A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

+ *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.

+ *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.

+ *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.

+ *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse `http://books.google.com`

Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

+ *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.

+ *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.

+ *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.

+ *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

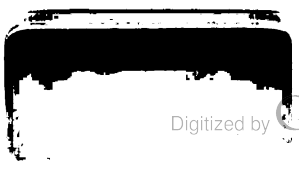
Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter `http://books.google.com` durchsuchen.

Digitized by Google

4. 48/45 (2

Martin



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

WÖRTERBUCH

DER

ELSÄSSISCHEN MUNDARTEN.

ZWEITER BAND.

Digitized by Google

Digitized by Google

10
3. Ese
1.= Hebel
2.= Hebel

WÖRTERBUCH

DER

ELSÄSSISCHEN MUNDARTEN

BEARBEITET VON

E. MARTIN UND **H. LIENHART.**

IM AUFTRAGE DER LANDESVERWALTUNG VON ELSASS-LOTHRINGEN.

ZWEITER BAND:

B. P. Q. R. S. D. T. W. Z.

BERICHTIGUNGEN UND NACHTRÄGE.

MIT EINEM ALPHABETISCHEN WÖRTERVERZEICHNIS UND EINER MUNDARTENKARTE VON *HANS LIENHART.*

STRASSBURG

VERLAG VON KARL J. TRÜBNER

1907.

Digitized by Google

M. DuMont Schauberg, Strassburg.

Digitized by Google

Bayerische Staatsbibliothek München

SCHLUSSWORT.

Die ersten Hefte unsers Wörterbuchs haben eine sehr freundliche Aufnahme gefunden. Besonders wertvoll waren uns die Besprechungen von genauen Kennern elsässischer Mundarten, wie von V. Henry in der Revue Critique 45, 82. 46, 112. 407. 48, 204, und von H. Menges in der Zs. f. d. deutschen Unterricht XII 360. 426. XIII 433. Ein anmutiges Gesamtbild des elsässischen Sprachschatzes hat aus unserem Wörterbuch Karl Müller-Fraureuth zusammengestellt: Aus der Welt der Wörter, Halle 1904, S. 153 ff.

Jetzt, da wir das Werk abschliessen, treten wohl manche Mängel mehr hervor. Die Berichtigungen und Nachträge II 930 ff. werden hoffentlich zeigen, dass wir die uns bekannt gewordenen abzustellen gesucht haben. Freilich haben wir schon früher bekennen müssen, dass wir die historischen Belege, wofür bereits die Wörterbücher von Scherz-Oberlin und C. Schmidt vorhanden sind, aus Mangel an Raum zurück treten lassen hinter der genauen Lautbezeichnung, die ohnedies gerade hier im Lande besonders gewünscht wurde. Weitere Ergänzungen und Verbesserungen wird unser Jahrbuch für Geschichte, Sprache und Literatur Elsass-Lothringens, hgg. von dem Historisch-literarischen Zweigverein des Vogesenklubs (Strassburg 1883 ff.), stets gern aufnehmen. Hier erscheint auch in diesem Jahrgang (1906) ein ausführlicher 'Rückblick auf das Wörterbuch der elsässischen Mundarten'.

Während des Druckes erhielten wir weitere Beiträge, insbesondere von Herrn Pfarrer J. Spieser in Waldhambach, der sich auch bei der Korrektur mit grösster Hingabe beteiligt hat, ferner von den Herren Landau in Wien, Obrecht in Ruprechtsau, Hans Karl Abel in Metzeral, H. Adrian (Erstein), Pfarrer Adam (Dorlisheim), Pfarrer Ihme (Bärenthal), Pfarrer Gerst (früher in Dettweiler), Prof. Krug (Buchsweiler), Reallehrer Pfister (Rappoltsweiler), Lehrer Kössler (Neudorf). Herr Dr. Karl Roos in Markirch, dessen Dissertation über die Fremdwörter in den elsässischen Mundarten, Str. 1903, uns manches bot, hat sich mit Herrn Oberlehrer Wolff zusammen in dankenswerter Weise an der Herstellung des alphabetischen Wörterverzeichnisses beteiligt. Ebenso wie dieses hat der mitunterzeichnete H. Lienhart auch die Karte*) hergestellt, welche die wichtigsten Grenzen der Mundarten verzeichnet und insbesondere auch zur Auffindung der angeführten Ortsnamen erwünscht sein wird. Herr Dr. Roos hat auch hierbei hilfreiche Hand geboten.

Wir bemerken noch, dass Hf. den Kanton Hochfelden, nicht bloss den Ort meint; sowie dass überall bei mehrbändigen Werken die einfache Seitenzahl sich auf den I. Band bezieht. S. SWZ. ist = F. J. Stalder, Versuch eines Schweizerischen Idiotikon, 2 Bde. Aarau 1812.

Strassburg, Ende Oktober 1906. Ernst Martin. Hans Lienhart.

---

*) Auf Grund der Liebichschen Fragebogen, über welche im Korrespondenzblatt des Gesamtvereins der deutschen Geschichts- und Altertumsvereine 1900 berichtet wurde, sowie unter Benutzung der Mitteilungen zum Wörterbuch und Vergleichung mit Karl Bohnenberger, Die alemannisch-fränkische Sprachgrenze vom Donon bis zum Lech, Heidelberg 1905.

Digitized by Google

Digitized by Google

B. P.

[pê *M. Wh.*, pé *U. Lohr.*, — phé *U.*]

p *wird von* b *nicht unterschieden, beides ist schwach und stimmlos. Nur vor Vocalen in einigen Fremdwörtern zeigt der* P-*Anlaut Aspiration:* Pack [Phàk], pur [phýr], Pünktlein [Phenktələ], po [pho]; *in Wh. auch* Puppe [Phùp], *wie* Pfaff [Phàf], [pheśplə], *in Co.* [Phótèks] *u. a.*, [phêksə *Illk.*] *u. a.*

ba I *in* aba [àpà, apa *Dü. M.*] — *s. Seite* 5.

ba II [pà *Dunzenh. Ingenh.*] *Adj. niedrig, gemein:* Dis wärt mir doch ze b., mich mit so eps obzegëben! — *frz.* bas.

bä I [pá *Eschenzw. Hlkr.*] *Lockruf für das Schaf:* [pá pá pá sè! *oder* pa sè sè sè!]

Bälele [Pálalə *Dollern Hüss.*] *n. Lämmlein.*

Bä II [Pá *fast allg.*; Pǽ *Str. Wh.*] *eig. Interjektion des Abscheus:* 'Pfi bä' Pfm. III 7; *dann substant. n. (m. Prinzh.) Dreck, Schmutz, Kot (Kinderspr.).* Loss s leien, s ist B. dran! *Dü.* Dis derf men nit anrüchren, s ist B. dran *Barr.* Geh nit in den B.! *Prinzh. Zss.* Bäbueb, -händi *Ruf.*, -händele *Bebelnh. U.*, -fingerle *Hf.*, -macher *Podex Ingw.*, -mäidele *U.*, -näsele *K. Z.* — F. Schwäb. 1, 547.

Bäbä *n.* 1. *Verstärkung von* Bä *(Kinderspr.) Str.; in zahlreichen Zss.* -häfele *Nachttopf*, -händele *Hf.* 'Die Kinder nennen das päpä machen, faire caca' Martin *Parl. N.* 162. Klein. 'Bäbä *sagt man den Kindern, wenn sie etwas nicht angreifen sollen*' Klein. 2. *(leichtes Scheltwort) Steinbr., schmutziger Kerl Str.* F. Schwäb. 547. Bayer. 377 Pèpè.

Baü, Böu, Bu [Pàj *Mü.*; Pòj *Dü.*; Pøj *K. Z.*; Pòj *Str. Buchsw. Lützelstn.*; Pý *M.*; *Pl.* Pèj; *Demin.* Pèjla *Dü.*] *m.* 1. *Bau.* Der neü B., *eine Reihe stattlicher in einem Stil und einer Größe erbauter Häuser für die Beamten der Grafschaft Hessen-Darmstadt Buchsw. Spw.* 'Auff ein gut fundament setzt man ein guten Baw' Mosch. *in* Als. 1868/72, 326. 2. *Gefängnis:* Es ist im B. gsëssen *Str. Hag.* — Schweiz. 4, 1945. F. Schwäb. 599. Bayer. 185.

Ackerböu [Àkərpòỳ *Lützelstn.*] *m. Landwirtschaft:* Wann mer kein Freüd am A. hat und tribt ne wie fur d'Frohn, noch *(dann)* ist er e schlëchts Handwërk.

Fuchsboü *m. Fuchshöhle Dü.*

baüen, böuen [pàjə *Mü.*; pùjə *M.*; pòjə *Steinbr. bis Bf.*; pojə *Barr*; pøjə *Geisp. Str. K. Z. Zinsw.*; pòwə *Breitenb. Han.*; pøwə *Wh.*; *Part.* kəpàjə, kəpùiə *M.*; kəpòjə, kəpøjə, kəpòjə; kəpøjə *u.* kəpøjt *Hf.*; kəpòjt *Ensish. Hlkr. Winzenh.*; kəpøjt *Str. Zinsw. Saarunion*; kəpøyt *Wh.*] 1. *bauen.* Er het geboüen *er hat sich ein Haus gebaut Ingersh.* 'We mer boüjt, ze het mer Holz für e ganzes Johr un Schulde für's ganz Läwe' Rathgeber 10. *Rda.* D Vögel b. an ihm *(so schmutzig ist er) Hi.* 'Das Nest isch ganz kummod eso un mit viel Sorgfalt isch's o baüe' Lustig I 253. 'Als darauff sie solche wider gebauen' Müller 16. 'gebauwen' *Gemeinde-Heimburger-Rechnung* 1613 *Gimbrett.* 'nit über die summe gebuwen' *Str.* 1485 Brucker 132. 'het . . gebuwen' Pauli 303. 2. *bebauen.* Er böüt sini Acker sëlwer *Hf.* Rëwen b. *Dü.* 'gebööiter Bodde *urbares Land*' *Str.* Ulrich. 3. *sich*

Digitized by Google

verlassen, rechnen auf. Men kann nit uf ihn b. *Hlkr.* 'i khaa uf khai hofnung me baiä' LANDSMAN *Lied.* 88. — SCHWEIZ. 4, 1953. F. SCHWÄB. 694. BAYER. 184.

vorbauen *übtr. Vorkehrungen treffen, daß etwas nicht geschieht Bf. Str.; später eintretenden Schwierigkeiten vorbereitend die Wege ebnen K. Z.* Er het wohl gewüßt, daß es noch so wurd kummen, er het s letst Mol schun als vorgeböuen *Ingenh.; älter* für b. [fér pùiə: sə hai fér kəpùiə] *vor der Heirat für Nachwuchs gesorgt M.*

Bruckenböuens *n. Brückenbau Betschd.* 'Brückenböüjes' *ein Spiel der Kunkelstube* JB. VIII 78.

Böuer [Pøyər, Pøwər *Hf.; Demin.* Pèiərlə *Rosteig*] *m.* 1. *Anbauer, in Zss., sonst* Bur (*s. d.*). 2. *Bauer Rosteig.* — F. SCHWÄB. 695. BAYER. 187.

Hopfenböuer *m. Hopfenpflanzer Hf.*

Tuwakböuer *m. Tabakbauer Hf.*

Böuet [Pøjət *Dunzenh Z.*] *n. Baustoffe zu einem Vogelnest (Stroh, Heu, Federn).* In dem Schwälmelsnest sind Spatzen, s B. luejt vornen zum Loch rus *Ingenh.* SCHWEIZ. 4, 1961.

Gebäu, Gebü [Kəpei *Banzenh. Geberschw. Hlkr. Geisp. K. Z. Lützelstn. Lobs.;* Kəpèi *Bghz. Ensish. Logelnh. Ingersh. Dü. Mütt. Bf. Barr;* Kapæi, Kəpi *Su. M.; Pl.* -ər; *Demin.* -lə *O.,* -əl *U.*] *n. Gebäude.* Es ghören noch e Stück vier, fünf Gebäuer zu der Hofreit *Lobs.* 'Sticker vom Gebey' E. STŒBER II 140. 'Die Steine deß Gebåws von allerley farben' MOSCH. I, 127. 'solliche gebuwe alle sollent den geordenten buweherren . . . befolhen werden die zu volfüren' *Str.* 1485, BRUCKER 131. *An alten Bauernhäusern vielfach die nicht umgelautete Form* Gebau, *z. B.:* Diesen Gebau hat gebaut . . . *Han.* — SCHWEIZ. 4, 1961.

Bauel(e) *u. Ableit. s. unter* (Baum)wolle.

Bei [Pai *Volksb.*] *Geschl.? Wollenzeug, Flanell.* — *frz.* boie.

Flußbei [Flúspæi *Wh.*] *Flanell.*

bi, bei [pi, *bezw.* pí] *je nach der Betonung fast allg.;* pæi *Obröd. Bühl Lauterbg.; zwischen* bi *und vokalisch anlautende enklitische Fürwörter tritt in O. ein euphonisches n, z. B.* [pínəm *bei ihm,* pínix *bei euch Dü.*] 1. *Präp. mit Dat. wie hochd.* Er het sin Schwester bi-n-ihm *bei sich. Katzent.* Bi den Franzosen, bi den Dütschen *im französischen, deutschen Heeresdienst Z.* Er ist nit bi sich *nicht bei Verstand, besinnungslos Dü.* 2. *Adv. dabei, insbes. auf dem Feuer:* Ich hon d Ërbsen bi *beigesetzt Wh.* Hast schun Wasser bi fur d Werst *(Würste, Eingeweide)* putzen? *ebd.* — SCHWEIZ. 4, 902. F. SCHWÄB. 785. BAYER. 224.

derbi [tərpí *fast allg.;* tər- *und* təpí *Str. K. Z.;* tərpi *Gebw. Logelnh. Saarunion*] *dabei. Rda.* Besser satt derbi als wisewi *(frz.* vis-à-vis) *Rapp.* 'aber so ich gedenk darby, wie danz mit sünd entsprungen sy' BRANT *Narr.* 61, 5—6. 'D'Mueder isch ebe nuf un d'Christine isch o derby' *Co.* PFM. II 8. *Auf die Drohung: Du bekommst Schläge! antwortet der andere oft:* Do wollt ich ouch derbi sin! *da gehören zwei dazu, ich wollte es dir nicht geraten haben! Su. Rda.* Ich bin schon mängmol derbi gsin, wenn men glëgen ist bis Mittag! *du brauchst nicht überall dabei sein zu wollen Gebw.* — SCHWEIZ. 4, 907.

nahebi [nùpí *Z.*] *Adv. nahebei, ungefähr:* Dis wurd n. der letst sin!

verbi, verbei [fərpí *Hlkr. Katzent. K. Z.;* frpí *M.;* fərpæi *Su.;* fərpèi *Co. Logelnh. Dü. Ndhsn. Str.*] *Adv. vorbei, vorüber.* Wënn der Dokter kummt, se soll er so guet sin und soll aüch bi uns vorbeikummen *Dü.* — SCHWEIZ. 4, 907.

Bi [Pí *Orschw. Eschenzw. bis Hf.*] *n. Huhn (Kinderspr.) Orschw.; Lockruf für Hühner:* bi bi bi bi! *Eschenzw. bis Hf. s. auch* Bippele. — SCHWEIZ. 4, 911. PFALZ Bîb bîb.

po [pho *Str. K. Z.*] *Interj. der Gleichgiltigkeit.* Wie geht's? — Po! wie wurd s gehn? *Hf.* PFM. III 4: '*Reinhold.* Und Krämpfe? *Mehlbrüej.* Po! For die nimmt mer e Scharlachlimbel un layt's hien uf e Platz.' III. 1 'Po, jo!' *Arnold im Glossar übersetzt:* wohlan! nun doch! — SCHWEIZ. 4, 914. *Vgl. ebd.* ho 1, 290, *wozu* p *Vorschlag bei langsamer Öffnung der Lippen sein kann.*

Bäbel, Bäbi *s.* Bärbel.

Bäbbelënz *m. alberner Mensch Str.* (*Seite* 600) 'M'r wurrd e Bäbbelenz, e Simplex' HIRTZ *Ged.* 174.

Digitized by Google

bäbbelënzig *Adj. albern Str.*

Ërdbeben [Árpépə *Hattst.*; Ártpéwə *Banzenh.*; Árpéwa *Dü.*; Árpêwə *M. K. Z. (selten)*] *n. Erdbeben; in der älteren Spr.* Erdbidem: 'In diesem jahr (1356) ist ein erdbidem in dem gantzen . . . Land gewesen' Petri *Mülh. Gesch.* 77. 'Terrae motus Erdbidem' Gol. 25. 'erdbydemen' Geiler *P.* II. *s. auch* Ërdbesem. 'ist ein starcker Erdbiden gewessen' Müller 26; 'ein schröcklich Erdbidem' *ders.* 28. — Schweiz. 4, 922. Bayer. 190. 210.

bibäbelen [pipápələ *Roppenzw. Hi.*; pípápalə *Steinbr. M.*; pípáplə *Illz. Su. Dü. Hlkr. Ingersh.*; pipaplə *Osenb. Logelnh. Katzent. Lobs.*; pipáwələ *Banzenh. Mittl.*] 1. *zärtlich pflegen, verzärteln bei Krankheiten (mit Acc. oder Dat.)* Kinder wërden *oder* in den Kindern wurd gebibäbelt *Ingersh.* Mer mueß die Kinder nit so b., sunst wërden sie meisterlos *Mittl.* 2. *schmeicheln:* De muest ihm b.! *Steinbr.* 'Bihbäbele *ein zärtliches, verzärteltes Kind. Daher* verbihbäbeln, *verzärteln*' Klein. — Schweiz. 4, 919.

verbibäbelen, verplipläplen [fərpípáplə *Hi. Hlkr.*; fərpipaplə *Bf. Ingenh. Lobs.*; fərpipæplə *Str.*; fərpliplæplə *Str.*] 1. *verzärteln, verweichlichen Hlkr. Bf.* 2. *verschwenden:* s Gëld v. fur nix und wider nix *Lobs.* — Schweiz. 4, 920. *Zur Bed.* 2 *vgl.* Bayer. 1, 190. Schwäb. 65 pipapen *kleine Waren durch Würfeln ausspielen lassen.*

Bibel [Piwl *Ndhsn.*; Plwl *Avolsh. Str. Betschd. Lohr*; Pewl *M. K. Z. Han.*; *Pl.* -ə] *f. Bibel.* Bim Herr Pfarrer konn mer allewil Biwlen hon *Geud.* 's steht in der Biwwel drin' Pfm. III 1. *s.* uslësen *Seite* 612. — Schweiz. 4, 921. Bayer. 190.

Bibele, Bibel [Pípələ *Olti. Liebsd. Roppenzw. Sier. Hi.*; Píwali *Banzenh.*; Píwələ *Heidw. bis Rapp.*; Píwl *Rchw. Scherw. Illk.*; Pipl, *Pl.* -ə *Lobs.*] *n.* 1. *Hitzbläschen, Eiterbläschen, kleines Geschwür; Pl. Ausschlag.* 'un haaw-i-n-e Sprisse-n-èm Fènger, oder e Bîwele èm G'sècht' Mangold *Colm. Kom.* 84. Dis Klein ist am ganzen Leib voll Biblen *Lobs.* 2. *grosser Kopf, feistes Gesicht:* Dër macht e B.! s ist oüch kein Wunder, wënn mer so guet ißt und nix schafft *Horbg. Roppenzw. Obburnhaupt.* Er het e guet B.! *Ruf.* 3. *hervorstehender dicker Bauch Co.* — Schweiz. 4, 924.

Hitzbibele *n., gew. Pl. Hitzbläschen Hi. Steinb. Su. Barr.* — Schweiz. 1, 924.

Huerenbibele *n., gew. Pl. Ausschlag im Gesicht, den man auf geschlechtliche Ausschreitungen zurückführt Banzenh. Rapp.*

Ochsenbibele *n. grosser Ochsenkopf, auch vom Menschenkopf gebraucht Obburnhaupt.*

Sommerbibele *n., gew. Pl. Hitzbläschen Co.*

gebibelt [kəpiplt *Hf. Lobs.*] *Adj. Adv. getüpfelt, von Blumen, von Stoff.* s ganz Gsicht ist g. voll kleinen Blöterle *mit Bläschen übersät Lobs.*

biberen [píwərə *Rchw.*] *gern und viel trinken:* De hätts sotten sëhn, was mir gebiwert han! JB. IX 116. — *vgl.* Schweiz. 4, 922 bibelen *(scherzh. Klosterwort.)*

Boben [Pópə *W.*; *Pl. ebenso*; *Demin.* Pêpl] *m. Käfer, Bezeichnung für alle Arten; nur der Maikäfer genießt den Vorzug eines bes. Namens Lohr Rauw. s. Seite* 425. *Rda.* Er het e B. im Hirn *einen Sparren zu viel allg.* — Pfalz bobe.

Drëckbobe n *m. Dreckkäfer Oermi.*

Fliegböbel [Flójpêpl *Wh.*] *n. Marienkäfer.*

Fürböbel *n. Johanniswürmchen Büst.*

Ghansböbel *Wh. Dehli.*, Ghansenböbel *Büst n.* 1. *Johanniswürmchen Wh. Dehli.* 2. *Marienkäferchen; Kindervers:* Gh. flie'! Der Vater ist im Krieg; D Mutter ist im Wirtshus, Suft siwen Gläser voll Schnaps us *Büst.*

Goldbobe n *m. Goldkäfer, auch übtr. Oermi.*

Herrgottsböbel *n. Marienkäfer Rauw. Oermi. Dehli. Kindervers:* H. flieg! Der Vater ist im Krieg; Die Mutter spinnt e Rock Fur den liewen Herrgott *Oermi.*

Leidbobe n *m. Baumwanze*, Pentatoma *Wh. s. auch* Leid I.

Pferdsbobe n *m. Rosskäfer Lützelstn. Dehli.*

Rossbobe n *m. Mist- oder Rosskäfer*, Geotrypes stercorarius *Rothb.*

Rossbober [Ròspôpər *Lobs.*] *m. Rosskäfer.*

Stinkbobe n *m. Blattwanze Oermi.*

Bobinle, -el [Pòpinlə *O.*; Pòpinl *U.*] *n. Spule (mit aufgewickelter Wolle od. Baumwolle) aus Schilfrohr od. Hartpapier.* Er ist gehn Bobinlen wickeln *er sitzt im Gefängnis Ruf.* — *frz.* bobine.

Digitized by Google

Bobo [Pòpò *Ruf. Rapp. Barr Str.*] *n. leichtes Weh, kleiner Schmerz (Kinderspr.) Heilspruch:* Heiele, heiele, Sëjen, s Kätzel hockt uf der Stëjen, s Hündel (*Var.* der Güller) uf dem Mist: Mer weiß nimmer, wo dem Kind sin Bobo ist *Rapp.* JB. VII 154. Mach s Mësser us den Händen, sunst bekummst B.! *Barr.* — SCHWEIZ. 4,914. *franz.* bobo.

'Böböüser' *m. der böse Feind (Kinderspr.) Hag.* H.

Böübe *m. Narr Str. Hag.*

Bue(b) [Pŷəp *Fisl. Pfetterhsn.*; Pŷap *Sier. Liebsd.*; Pŷəp *Rädersd. Hi.*; Pŷa *u.* Pŷə *Heidw. bis Z.*; Pyù *M.*; Pŷ *Str. Han. Sesenh.*; Pû *Betschd. Hatten W.*; *Pl.* Pŷapə, Pŷəpə, Pŷawə, Pŷəwə, Pŷwə, Pûwə; *Dem.* Plaplə *Liebsd.*, -li *Sier.*, Plèplə *Rädersd. Pfetterhsn.*, Plèwlə *u.* Plawlə *O.*, Plawli *Heidolsh.*, Plèwlə *Felleri*, Plawl *Hüsseren K.*, Plèwl *Z.*, Plwl *Str. Lohr*, Péwl *Kindw.*; Plwələ *Altw.*; *Pl.* 'biäbli' *S.* LANDSMAN] *m.* 1. *Kind männlichen Geschlechts, Sohn.* Sie hon e Büewel bekummen *Geud. Spw.* Wie der Acker so d Ruewen, wie der Vater, so d Buewen *der Apfel fällt nicht weit vom Stamm Su. Var.:* So der Vatter, so die Bueben; So der Acker, so die Rueben *Roppenzw. Mit log. Geschl.:* Der unser Büwwele ist krank *Altw.* 'Er hat sich understanden die arme angehende junge Büebly mit . . falschen verborgenen Künsten zu betriegen' MERKLEN II 128. 2. *Knabe:* s ist e Bueb, s ist schon gnueg *nur ein Knabe kann so etwas anstellen Geberschw. Scheltworte:* Scharniple B.! *Fislis.* Sackerdis B.! *Mutzig. Kindervers:* Es schwimmt e Büewele üwer den Rhin, het gëlbi Hösele an, Schwimmt wie e Zimmermann *Ingw. Demin. feiger Mensch Felleri. In NBreis. nennen die Mädchen die Unteroffiziervorschüler* Büewele *wegen ihrer Kleinheit. Ammenliedchen:* 'Häberle, kumm, Schlagh m'r di Drumm, Fuehr m'r mi Büewle im Wäghele 'rum' *usw.* STÖBER *Volksb.* 24. 'diese böse bueben' PETRI 387. *Zss.* Buebenschuel, -spitzle, -sprüng. 3. *Schüler des protestantischen Gymnasiums, zu französischer Zeit, auch Zss.* Klassenbueb *Str.*. 'Wo als d' Buewe hän g'sproocht, französesch un dytsch un latynisch' HIRTZ *Ged.* 232. 4. *unverheirateter Mann:* Buwen und Mäden gehören zesammen wie Krut un Fleisch *Dehli. Kinderlied:* Muetter, lueget do! S ist e Büeble do; Zünget e Liecht an, dass er inen chann! — Bruchst chein Liecht anzünge, Wird den Wëg tschon finge *Liebsd. Zss.* buebensüchtig, Buebenschmackeren, -schuehe. 5. *Mädchen, unbändig und wild, wie ein Knabe Dü.* 6. *leichtsinniger, charakterloser Mensch.* Dis ist kein Mann, dis ist e B. *Str. Rda.* Eim den Buewen butzen *die Wahrheit, Meinung sagen Hüttenh. Str.* 'Loon im Wasser sine Lauf, Müen sunst . . . Euch de Buewe butze' *Hirtz* SCHK. 222. *Zss.* Buebendings. 7. *Der jüngste Knecht auf dem Hof K. Z. Zss.* Buebenrëcht. — SCHWEIZ. 4, 925. SCHWÄB. 103. BAYER. 1, 190.

Bäbue(b) *m.*, -büewel *n. schmutziges, unartiges Bübchen, kleiner Schmierfink (Kinderspr.) Str. Hf.*

Batschbue(b) *m. ungezogener Knabe, Grobian, ungeschliffener Geselle* ST.; *roher, gemeiner Kerl Str.* 'Do bly't der Batschbue dhaim' PFM. III 7. 'B. *dummer, aufgeblasener Kerl*' KLEIN.

Beckenbue(b) *m. Bäckerlehrling, Bäckerjunge U.* — SCHWEIZ. 4, 938.

Burenbue(b) *m. Bauernknabe allg.* 'So rîdde die kleine wilde Bürebiäwle!' *aus einem Schaukelliedchen Gebw.* STÖBER *Volksb.* 90. — SCHWEIZ. 4, 938.

Dragunersbue(b) [Tràkynərspŷəp *Hi.*] *m. in dem Gassenhauer:* Maidele, mach s Lädele zue, s kunnt e D.! s Lädele mach ich nit zue, D. förcht ich nit, Hairasasa! *Hi.*

†Dreikönigbuewen *m. Pl. verkleidete Knaben, welche am Dreikönigstage von Haus zu Haus zogen und dabei Geschenke forderten Bf.*

Erzbue(b) *m. Spitzbube, Schelm.* 'ertzbueben in ir haut' GEILER *Häsl.* c iiij a.

Fëldbue(b) *m. Weidejunge Liebsd. Rda.* Der liebe Gott förchtet niemand als d Fëldbueben und d Studënten.

'Gadenbub *m. Ladenjunge*' KLEIN.

Gassenbue(b) *m. Gassenjunge Str.* — SCHWEIZ. 4, 930.

Hippenbue(b) *m. Junge, der auf der Straße* Hippen (*s.* Hippe 2 *Seite* 360) *feil hält* MURNER *Luth. Narr* 1290; 3644 a; *übtr. leichtfertiger Geselle s.* ALS. 1873/74, 106. — SCHWEIZ. 4, 932. BAYER. 1140.

Hurlibue(b), Hürlibue(b), Hurlebue(b), Hullerenbue(b) [Hùrlipùa *Hüss.*

Digitized by Google

Urbis; Hírlǝpŷap *Hi.;* Hírlipŷǝ *Heidw. Pfast.;* Hyrlipŷǝ *Westhalten Mittl.;* Hùrlǝpû *Betschd.;* Hýlrpyù *M.; Nbf.* Hyrlipys(li) *Heidolsh.*] *m.* 1. *lustiger Bursche; mürrischer Kerl O.* 2. *Brummkreisel; vgl.* Iszwirwele. — Schweiz. 4, 932. *Vgl. auch* DWB. IV^{b} 1967.

Kaffeebüeble *n. Knabe, der gern Kaffee trinkt Rädersd.*

Käsbueb [Kháspyù *M.*] *m. Gehilfe des Melkers, der am Morgen vom Dorf auf den Berg kommt und am Abend die Käse (auf Eselsrücken) heimbringt (statt* „ǝr eŝ Kháspyù" *sagt man gewöhnlich* „ǝr fiǝrt ti Khás"). — Schweiz. 4, 933.

Keibenbüeble *n. schlauer Knabe Heidolsh.* Dis ist e Keiwenbueb *od.* e Keiwensbueb *Z.*

Klassenbue(b) *m. Schüler einer höheren Lehranstalt, insbes. des protestantischen Gymnasiums zu Straßburg.* 'der Fritzel, e Klassebue, sitzt hinterem Disch' Schk. 389. *Schon* Martin *Parl. N. s. auch* Klass 2.

Kleinbue(b) *m. der jüngste Knecht K. Z. Han.*

Labbibue(b) *m. dummer, vorwitziger Junge.* 's fangt e Büewle 's Rauche-n-a, 's meint es duet 'm wie 'me Ma. Du dunderschießigher Labbibue!' *usw. Riedish.* Stöber *Volksb.* 137. Ma. 3, 394; 4, 441. — Schweiz. 4, 935.

Lehrbue(b) *m. Lehrling Dü. U. Rda.* Er ist kein L. mehr im Handlen *er versteht den Kaufhandel Dü. Syn.* Lehrjung *Seite* 408. — Schweiz. 4, 935.

Lusbue(b) *Hi. Urbis Su. Co. M.,* Lusbub *Betschd. Wh. m. Lausbube (Schimpfwort).* — Schweiz. 4, 935.

Malefizbue(b) *m. Schlingel (auch in gutem S.) Hattst. Isenh.*

Mann(s)bue(b) [Mâpŷap *Liebsd.;* Mǝpŷǝp *Rädersd.;* Mànpŷǝ *Z.;* Mànspŷ *Str.*] *m.* 1. *Mannweib Liebsd.* 2. *kleiner Mann Rädersd. Z.* 3. *junger Mensch, der nicht mehr Bub und noch nicht Mann ist, aber gern sein möchte Str.* CS. 72. — Schweiz. 4, 935.

Mëlker(s)bue(b) *m. Melkbube Dollern Co.* Maidele, mach s Lädele zue, Es kummt e schöner Mëlkersbueb: Schöni wissi Höscle an, Küejdrëck dran! *Co.*

Mordbue(b) *m. Mörder Mü. Gebw. Rda.* Schreien wie e M.

Rossbue(b) *m. Pferdeknecht, gewöhnlich ein junger Bursche von 16 Jahren Bf. K. Z. Han. Spw.* E schlëchter R., wo kein Tritt bekummt *ein jeder Stand hat seine Last Hf. Die Rossbuben waren früher wegen ihrer Rohcit berüchtigt Bf.* — Schweiz. 4, 940.

Satansbue(b) *m. Teufelsjunge Hf.*

Saübue(b) [Sùipŷǝ *Mittl.*] *m. unflätiger Junge.* — Schweiz. 4, 940.

Schnudelbue(b) *Dachstn. Hf. Wh.* Schnuderbue(b) *Mü. Sü. Bf. m.* 1. *Junge, dem der Schleim zur Nase heraushängt.* 2. *naseweiser Bursche; junger Knirps.* — Stöber *Mäder* 110. — Schweiz. 4, 941.

Schuelerbue(b) *m. Schuljunge, Schüler der Elementarschule Liebsd. Hf.* — Schweiz. 4, 941.

Spielbu(b) *m. Gestellungspflichtiger, der* spielt = *eine Losnummer zieht Betschd.*

Spitzbue(b) *m.* 1. *Dieb, durchtriebener Kerl. Rda.* Fahren wie e S. *sehr schnell Str. K. Z.* Er het gelacht wie e S. *Dü. Reimspruch:* Min Vater ist e S., Min Muetter hat gstohlen, Min Schwester ist im Zuchthus, Und mich wërden sie glich holen *Karsp.* 2. *(Scheltwort)* Elëngi Spitzbuewen sinds! *Geud. Dü.* — 3. *(scherzh.) Tausendkünstler:* Du bist halt e S.! *Geud. Im Demin. Kosewort für kleine Knaben Dü. vgl.* Spitzenkrämer *Seite* 518. — Schweiz. 4, 942.

Waidbue(b) *m. Pferde- oder Kuhknecht, der das Vieh auf der Weide hütet Pfetterhsn. Ruf. Su. Banzenh. Bf.* [Wâtpû *Wh.*] *Rda.* Ër laüft wie n-e W. *schreitet rüstig aus Ruf.* Machen wie Waidbuewen *sich toll gebärden ebd. Über ihren Ruf sonst vgl.* Fëld- *und* Rossbueb. — Schweiz. 4, 945.

†Trülbubin *f. gemeines, schlechtes, schmutziges Weibsbild.* Geiler *J. Sch.* 48 b.

Gebuebs [Kǝpŷps *Str.*] *n. Bubenstreiche, jungenhaftes Betragen.* 'Still mit dem Gekibbels un dem Gebuebs' Pfm. II 6. — *Vgl.* Schweiz. 4, 945 Gebueb.

†'bübelen faire la folie aux garçons' Martin *Parl. N.* 520. — Schweiz. 4, 945.

Bueberei [Pŷwǝrèi *Str.*] *f. Knabenstreich.* — Schweiz. 4, 946.

Spitzbueberei [Spetspŷǝwǝrei *Su. K. Z.*] *f. Spitzbüberei.* s sind Spitzbuewereien getriewen worden *es ist nicht mit*

Digitized by Google

rechten Dingen zugegangen Su. s ist nix mehr mit ihnen onzefangen, d S. ist owen *Ingenh.*

Bach [Pàχ *fast allg.*, Pâχ M., *O. meist m., Str. auch m., U. W. f.*; Pâχ *Pfulgriesh. u. teilw. Wh. f.; Pl. selten* Paχ *Su. M.; Demin.* Paχli *Hi.*, Paχla, Paχlə *O.*, Páχlə *M.*, Paχl *Rapp. U.*, Pæχl *Str.*] *In zgs. Ortsnamen des Münstertales ist* -bach, *weil tonlos, zu* -be *in zweisilbigen, zu* -ba *in dreisilbigen Wörtern geworden* JB. IX 196, *sonst ist es erhalten.* 1. *Bach. Rda.* Wasser in den B. trauen *reichen Leuten etwas schenken Geisp. s.* Mohr 1. *Beim Spiel:* Zuerst gewunnen, zuletst in der B. awen geschwummen *zuerst gewonnen, dann verspielt Su. Rda.* Es ist ihm der B. ab *er hat etwas verloren Hi.* Der schwimmt bald d B. hinab *der ist so verschuldet, daß er bald vergantet wird Ruprechtsau.* 2. *Lache (Kinderspr.)* E B. *od.* e Bächel machen *pissen Hf.*, e Bächli machen *Hi.* 'Wenn ich emool in's Redde kumm, so laufe mer d'Wort zuem Muul erus wie e Bächel' Pick *Mo.* 8. 'Ehe unser *(Thann)* Thurbach weiters gehet, setzt sie unser Stadt und Vorstadt in das Sontgau, Kattebach aber unser Nebenstadt und das Schloß in das Elsaß' *Thanner Chr.* 73. D Littner B. *das Bächlein, welches von Littenheim nach Ingenheim fließt Ingenh.* An der ganzen B. enab stehn Elleren *Büst. Drohung gegen ein Kind, das sich nicht kämmen lassen will:* Wart, d Lüs müessen dich in der B. schleifen! *Hi.* 'Klei' Maidele, Hudelsäckle, Gang an d' Bach un wäsch di Reckle, Gang in d' Bach un wieder drüs, Wäsch di Reckle süfer üs!' *Mü.* Stöber *Volksb.* 129, *ähnl. Pfirt.* 'mit frischem Wasser, welches in der Bach geholt worden' Mosch. *6. Gesicht. Zss.* Bachstëlzer. 3. *Demin. (scherzh.) Meer:* Üwer s Bächle gehn *auswandern Dü.* Er ist üwers Bächel hinüwer *Dunzenh.; Rhein:* Er ist von ënen am Bächle *von jenseits des Baches, ein Altdeutscher Gebw. Spw.* 'Wer dem bächlin nach gat, der kumt zuo dem brunnen' Geiler *s.* Als. 1862/67, 134. 4. *insbes. der Vaubankanal in N Breis.* — Schweiz. 4, 947. F. Schwäb. 551. Bayer. 193.

Breitenbach *m. in dem Schnellsprechvers* [Eχ kàŋ ewər tər Praitapàχ, preχ Praitapàχ, pàχ pùmpàplplàt àp] *Ruf.*

Klingelbach *erdichteter Ortsn. in der Rda.* Ër ist vun K. *sehr mager Ruf.*

Mistbächel *n. Straßenrinne:* Nüelst wider im M.? *Rapp.*

Mühlbach *f. Mühlbach,* 1. *Nebenflüßchen der Ill.* 2. *Wald, durch welchen der M. zieht Olti.* 3. [Melpə] *Ortsn. im Münstertal.*

Kolbacher *m. Pl. rote Äpfel Rapp.* — *Ist wohl Zss. mit* Acher 1, 11?

bachen [pàχə *fast allg.*; pâχə *Logelnh. K. Brum.; Part.* (kə)pàχə, kəpâχə; pâχt *Logelnh.*, kəpàχt *Barr Lohr,* kəpàχ(t) *Wh.*] 1. *backen. Kind:* Gëb mir Brot! *Mutter:* Der Beck ist tot; ër ligt in der Lachen und chann nimmehr b. *Liebsd. Rda.* Er geht furt, wënn mir b., und wënn mir b., ist er wieder do *er kann nicht lange in der Fremde bleiben, es zieht ihn immer wieder nach Hause Str. Ähnlich die iron. Frage:* Kumms gehn luegen, öb d Mueter gebachen het? *Su.* Morjen b. mir! *abweisende Antwort Str. Derber:* Was wëllen mir machen? — In d Fust schissen und Küechle b. *Su.* D Hasen b. *es ballen sich die Nebel über dem Wald zusammen Liebsd.* D Mueter Gottes (*od.* s Christkindel) bacht Küechle, *meinen die Kinder, wenn abends der Himmel sich rötet Ruf. Str. Kindervers:* Bachen, bachen (*Var.* Bitsche, batsche) Kuechen! Der Becker het geruefen: Wer will gueti Kuechen bachen, der mueß hawen siwen Sachen: Eier und Schmalz, Butter und Salz, Milich und Mëhl; Safren macht der Kuechen gëlb *Ruf.; mit kleinen Abweichungen auch sonst.* Bachen, bachen Eiermueß! D Gäns gehn barfueß, Barfueß gehn sie, hingerm Ofen stehn sie; hätten sie Schüehle, täten sie s an, hingen und vornen Schnällele dran *Rothb. Rda.* Do gehts um *(ihm)* wie um *(dem)* Hampatt's Bachen *einer muß auf den andern warten* (Hampatt, *auch* Hompatt = *Hahnenpfad, ist die volkstümliche Bezeichnung des kleinen Dorfes Givrycourt bei Albesdorf im Kreise Château-Salins in Lothr.*) *Dehli. Spassh. Spielfrage:* Was wei mir machen? Katzen b., Hüehner broten? *Hi.* 'Wemm'r bache, Hamm'r Brod' *aus einem Kinderliedchen Su.* Stöber *Volksb.* 113. 'verlasz dich druf und bach du nit' Brant *Narr.* 57, 16. 'ein pfannkuoch oder würst gebachen' *ebd.* 76, 90. 'So lond sie sich dar zuo nit bachen' Murner *Mühle* 548. 'Sie was so lysz vnd zart gebachen' Murner *Mühle*

Digitized by Google

164. *vgl.* lis 4 *Seite* 613. *Das Brot ist entweder zu* hert *od. zu* lis gebachen *K. Z.* Sëlbs'gebachenes [salpśkəpàχəs] Brot *hausgebackenes Brot Co.* 'zů clein, zu schwartz oder nit wol gebachen' *Str.* 1461 BRUCKER 112. 'Cibus frixus gebachene Speis' GOL.362. *Zss.* Bachofen *Seite* 18, Bachofentürel, Bachofenzins, -schit, -stub, Bachenstein. 2. *mit der flachen Hand schlagen.* Einen b. *Obsteinbr.*, eini b. *Su. Str.*, eins b. *Logelnh. M. Ndhsn. Str. einen Schlag versetzen, ohrfeigen.* Ich bach dir eini, daß de meinst, de gsiehst s Für im Schwarzwald brënnen *Co.* Zeis, baach ihm eins! *Dunzenh.* 3. *kleben:* Bach s Hëmd ans Loch! *derbe Abfertigung.* 4. s ist bachen *der Boden ist gefroren Geberschw.*, gebachen *Z.* 5. *Von Andersgläubigen:* Der (*od.* die) ist guet gebachen *K. Z.* Dis ist noch e Gebachener! *religiös dumm, fanatisch Illk. Str.; Syn.* gebäppt. 6. *Ausdr. zur Bezeichnung des dreimaligen Schlagens beim Kinnespiel Illk.* — SCHWEIZ. 4, 956. F. SCHWÄB. 555.

alt(ge)bachen [àltpàχə *Lutterb.*; -kapàχa *Co.*; -kəpàχə *Bf.*; àlpàχa *Su. Osenb.*; -ə *Hlkr.*] 1. *altbacken, vom Brot.* 2. *längst bekannt, verjährt Lutterb. Co.* 3. *schlimm, gewitzt.* Das ist e altbachener Junge *Hlkr.* — SCHWEIZ. 1, 959. F. SCHWÄB. 159.

halb(ge)bachen 1. *nicht richtig durchgebacken:* s (*das Bäckerbrot*) ist nummen halwer (*od.* halb) gebachen, no (*dann*) wiejt's schwërer (*oder* mehr) *Ingenh.* 2. *schwächlich, kränklich:* Was willst doch, du Halbgebachener? Sag, d Mueter soll dir lossen ne Glaskasten machen, daß d Mucken nit an dich schissen *Obsulzb.* Es ist nummen so e Halbgebaachener! *Pfulgriesh. Dunzenh.* — BAYER. 195.

†neugebachen *frisch gebacken.* 'alle tag in newgebachener Form frisch auffziehen' MOSCH. II 84. — SCHWEIZ. 4, 960.

un(ge)bachen [ùŋpàχa *Su.*; ùmpàχa *Dü.*; ùŋkəpàχə U.] *schlecht od. nicht gebacken:* Das ist u. Brot; mer meint, s ist in der Sunn bachen worden *Dü.* — SCHWEIZ. 1, 959.

an bachen *tr. und itr. ankleben, z. B. von getrocknetem Schmutz, von Blut, Eiter usw. allg.* s Hëmd bacht mir ganz an *Mü.* — SCHWEIZ. 1, 960. F. SCHWÄB. 175.

inbachen *Prügel geben:* Ich han ihm inbachen *Liebsd.* — *s.* bachen 2 *und vgl.* SCHWEIZ. 4, 960.

'auf backen *sein Vermögen verzehren:* er hat auf gebacken *ist bankerott*' KLEIN.

us bachen 1. *durchbacken:* Er *(der Bäcker)* loßt sin Brot nie gnueg u. *Dü. U.* 2. *verbacken:* Dër Beck het usgebachen *hat all sein Mehl aufgebraucht Bf.* — F. SCHWÄB. 452.

verbachen *beim Backen verbrauchen U.* 'was dasselbig jor zů gebruch des spitals vermalet und verbachen sy' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 283. — SCHWEIZ. 4, 960.

zesammen bachen *Dü. U.*, zesämmen b. *Banzenh. Ruf.* 1. *zusammenbacken, von zwei Broten Dü.* 2. *(gew. im Part.) zusammenkleben: bei entzündeten Augen sind die Lider morgens gewöhnlich* zämmenbachen *Banzenh., ebenso die Haare bei Kopfgrind od. einer blutenden Wunde Ingenh.* 'von hochmuth vnd neidt zusammen gebachen' MOSCH. I 198. 3. *zusammenfrieren:* Nächt hets gfroren, daß alles zämmenbachen ist *Ruf.* — SCHWEIZ. 4, 960.

Gebaches *n. unzertrennliches Freundespaar.* Sie sind ein G. *aufs innigste mit einander vertraut (jüd.) Avolsh.* — BASEL 20; vgl. SCHWEIZ 4, 961 Bachis.

Spritzengebaches *n. Sträublein, Gebäck aus dünnem Teig, der durch einen Trichter in die mit siedendem Öl gefüllte Pfanne gelassen wird Str. Syn.* Strub.

Bachet(e), Bächet, Bächter(e) [Pàχətə *Olti. Pfetterhsn. Hi. Heidw. Su.*; Pàχtə *Obhergh. M.*; Pàχət *Katzent. Ingersh. Kaysersbg. Dü. Schlettst. Bf. Str. Z. Rothb. Tieffenb.*; Pâχət *Hag.*; Pèχət *Ingenh.*; Pèχtər *Wh.*, —ə *Lohr*; *Pl.* —ə] *f.* 1. *was auf einmal an Mehl verbacken wird M. Dü.* 2. *was auf einmal gebacken wird:* Hüt han mir schon vier Bacheten inggschossen *Hf. Rda.* Ër ist alle B. dheim *er kommt alle Augenblicke aus der Fremde heim Obhergh.* 'mit der Bachet heimkehrend' *Schlettst. Zeit.* 25. VIII. 96. 3. E B. Fisch *eine Portion gebackener Fische, ausreichend für ein Essen der Familie Dü.* — SCHWEIZ. 4, 961. F. SCHWÄB. 558. BAYER. 194.

'Gebäch *n. Gebäck*' *Str.* ULRICH. 'zu jedem imbis nit mer denn vier gebäche' *Schlettst.* 1554 ALS. 1858/61, 300. — SCHWEIZ. 1, 962. BAYER. 194.

Digitized by Google

Zwiebächle *Co.*, Zwiebächel *Rapp. U. n. Zwieback; Kinderzwieback, aus dem man Brei kocht Str.*

Bacher [Pâχər *Ingenh.*] *m. (grobes Schimpfw.) Lump, elender Nichtsnutz.* Ich weiß nit, wü er ist, der B.! — *hebr.* bachûr *Jüngling* JB. XIII 172.

Baches *Eigenn.* Bacchus 1. *allegorische Figur bei Herbstumzügen:* 'Der Baches kummt! Der Baches kummt! Bringt kostbers Wainel mit!' *Weißenbg.* SCHK. 398. 2. *groteske Figur als Luftballon:* 'Wie mer drus in's Baldners Gaarte Henn de Baches stejje sehn' *Boese* SCHK. 202. — SCHWÄB. 563. PFALZ baakes.

Bachele *m.* 1. *Bacchus-Figur, die im Herbst herumgeführt wurde:* Wer het im Herbst den B. gemacht? *Mutzig. s.* Baches. 2. *grober ungeschliffener Mensch Ndhsn.* 3. *Hofname* s Bacheles *Betschd.* — SCHWEIZ. 4, 963. F. SCHWÄB. 563.

Bacheles = Baches *Str. Rda.* 'Der sieht so glicklì uß wie der Bacheles uffem Wìnfaß' *die Rda. ist wohl durch ein altes Weinhausschild veranlaßt, auf dem Bacchus auf einem Faß reitend abgebildet war* CS.

Bächel [Paχ̍l *Fisl.*] *m. Beil, dessen Schneide quer zum Stiel steht.*

Baüches [Pàiχəs *Obhergh.*] *m. membrum virile.*

Bëch [Paχ *fast allg.;* Pæχ *Str. W.*] *n.* 1. *Pech.* 'iij stipich *(Fäßchen)* oder logeln mit bech' 1530 ALS. 1858/61, 315. *Rda.* Ër het B. am Hinderen CS. *Bf.*, an den Hosen *K. Z. er bleibt gern sitzen, will gar nicht mehr weg.* B. kaufen *davonlaufen allg.* 'Bigr! jetz isch's glaüb Zit, Pech z'kaüfe' LUSTIG II 13. 'Vum Schrecke kauft no d'Krankheit bech' FRANÇOIS *Husm.* 29. 'd'r Haas, der isch au nit viel nutz, der kann nix als guet laufe, un wüerd — 'r isch e Föerchtebutz! — d'r allererscht Bäch kaufe' *Str. Wochenbl.* 1882, *Nr.* 81. B. gëbe(n) *Reißaus nehmen M. Str.* 'Doch git 's jezz Pech, flink wie der Wind' E. STÖBER II 127. 'Het's in der Fechtschuel gstunke, se gitt merr Bech' PFM. IV 1. *Ellipt.:* 'Drum isch er au Bech un het sich e andere Meister g'suecht' *Str. Wochenbl. Nr. 78.* 2. *Unglück:* B. han *Hi. Su. Dü. Zss.* Bëchgustel *(scherzh.)* Schuster *Str.*, -pflaster, -seppel, -vogel *Unglückskind Dü.* — SCHWEIZ. 4, 964. F. SCHWÄB. 737.

Gugucksbëch *n. Baumharz, bes. das von Kirschbäumen Rauw.*

Judenbëch *n. Asphalt Co.* — SCHWEIZ. 4, 964.

Schwarzbëch *n. Asphaltpech, mit dem die Schmiede das Eisen schwärzen Dü.*

bëchen [paχə *fast allg.;* pæχə *Str. W.*] 1. *pichen Mutzig.* 2. *ankleben, haften M.* 3. = Bëch kaüfen *Reißaus nehmen, schnell davonspringen Roppenzw. Hi.* (*auch* dervon b.) *Urbis K. Z.* Do hinob zu ist er *(der Gaul)* awer gebëcht! *Ingenh.* — SCHWEIZ. 4, 965. F. SCHWÄB. 736. BAYER. 379.

ab bëchen *Reißaus nehmen Hi. Heidw. NBreis. Hlkr.*

an bëchen [â paχə *M.*] *fest sitzen.*

furt bëchen *davonspringen Dü.*

us bëchen *davonspringen K. Z. Han.* — SCHWEIZ. 4, 965.

Bëches [Paχəs *Bf. Neuhof Z.;* Pæχəs *Illk. Str. Ingw.; Pl. ebenso*] *m. Spottnamen für den Schuhmacher.* D B. und Geisböck *(Schneider)* sind anfangens grossi Herren worden; wënn sie dir e Paar Schueh oder e Kleid anmëssen, kummen sie in Glassé und Schibus *Cylinder Illk.* 'Im e nette Bäches sini Hochzythere (gibt) e Grosche' PICK *Büch.* 17. *Syn.* Bëcharsch, -gustel, Schuehbëches.

bëchig [paχ̍ik *Roppenzw.*] *Adj. schmutzig.* 'die schumacher sudeln mit ihren beschmützten und bechechtigen henden darüber' GEILER *Narr.* H 203 b. — SCHWEIZ. 4, 965.

Bëcher [Paχər *fast allg.;* Pæχər *Str. W.*] *m.* 1. *Trinkbecher.* 2. *Glas (Stoff) W. Deutschlothr.* — SCHWEIZ. 4, 965. F. SCHWÄB. 737. BAYER. 379.

Kunkelbëcher *m. Blechnapf mit Wasser am Spinnrocken Dachstn. K. Z. Dafür* [Laksesl *f. M.*].

Spritzbëcher *m. trichterförmiges Gefäß zum Besprengen der Stube vor dem Auskehren M. Mittl.; Syn.* Sprënzelschirwen *Z. Davon* [Spretspaχrkhàp] *eine Art Frauenkopftracht in der Umgegend des M.*

bëcheren [paχərə *fast allg.;* pæχərə *Str.*] *zechen, pokulieren, tüchtig trinken.* Ist der Koben erst e Käs hoch, awer b. kann er wie en Alter! *Illk.*

Heimbichel, *s.* Heime *Seite* 337.

bochen [poχa *Su. Geberschw.*] 1. *schimpfen, schelten.* Hörst, der liewe Gott bocht! *sagt man zu den Kindern, wenn's donnert Su.*

Digitized by Google

2. *misshandeln, unterdrücken:* 'die do merer oder gewaltiger seind, die tribent ihren gewalt über die sye mögent, und bochent sie und unterdruckend sye' GEILER *P.* II 42 b. — SCHWEIZ. 4, 969. BAYER. 380.

†Bocher *m. Zänker, herrischer, grober Mensch.* 'nit sol ein richter ein bocher sein, sunder sol luter sein im gemüth, serenus' GEILER *P.* III 62 b. — SCHWEIZ. 4, 971.

†bocherecht *Adj. ungestüm, zornig, händelsüchtig.* 'seind sie bocherecht, so gib inen nach' GEILER 15 *St.* 24 b.

†Böchery *f. Zorn, tobendes Wesen* GEILER *Himmelf. M.* 4.

bochlen 1. †*pochen, klopfen* GEILER *L. K.* 85. 2. *in Holzschuhen geräuschvoll gehen O.* 3. *Lärm machen, klopfen Zss.* Bochelmette. — SCHWEIZ. 4, 979 buchlen.

Bochle, Bochel [Poχlə *Olti. Rädersd. Fisl. Banzenh.*; Pòχl *Barr Bf. Osthsn. Molsh.*; *Pl.* -ə; *Demin.* Pèχəli *Banzenh.*] *Geschl.?* 1. *Holzinstrument, womit in der Karwoche zum Gottesdienst gerufen wird Olti. Rädersd. Banzenh.* 2. *Pl. schwere, polternde Holzschuhe:* Wënn du mit dinen Bochlen uftritts, meint mer, es kummt e Rejemënt Saldaten *Molsh.*; *zgs.* Holzbochlen *Rchw.* 3. *plumpe Schuhe überhaupt Osthsn.* 4. *altes Weib Olti.* — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 969 Pochel *Türklopfer?*

Pfarrerbochele *m. n. dummer Kerl, Tölpel Henfli.*

Bochler *m. einer, der mit den Holzschuhen poltert Banzenh.*

Buch I [Pùχ, *Pl. ebenso Weiler*] *f. Kröte.* In dëm Sumpf sind viel B. — *Vgl. ndd.* Pogge?

buchen [pŷχə *Bisch.*] *schreien, quaken (von Fröschen und Kröten).* [Krètə, pŷχ, pŷχ, pŷχ!] *Nachahmung des Rufes.*

Buch II [Pyχ *fast allg.*; Pœyχ *N.*; *Pl.* Píχ *Liebsd.*, *sonst* Piχ; Pælχ *N.*; *Demin.* Piχla, -ə *O.*, Piχl *U.*; Pælχl *N.*] *m.* 1. *Bauch, Unterleib. Rda.* Mir hän den B. ghebt vor Lachen *Su.* Mir sind glich an den Büchen *wir sind quitt, haben beim Spiel weder gewonnen noch verloren.* Du redst us dem B. *leere Worte, schwätzest Co.* E dicker B. han *schwanger sein. Z. Umschrieben:* dem Anna het einer uf den B. getrëten *Schiltigh.* 'wenn der Buler vnnd Holderstock zum thor auszfähret, vnnd sie da mit vollen bauch last sitzen' GEILER *Narr.* 52. *Von Dickleibigen:* E B. wie e Trumm, e Zapfenbüttel *Z.*, wie e Fässel *Rothb.*, wie en öbmigs Faß *Dehli.* Der het e Büchel wie e schwangers Emeisel *Ingw.* Dër het e herten B., men könnt e Lus druf knellen *Steinb.*, Flöh druf töten *Gebw.* Die dicken Büch kummen nit vom vielen Schaffen *Dehli. Altes Spw.* 'Uff einem vollen buch stet ein frolich heupt' ALS. 1873/74, 362. 'Do hat 's Misle g'lacht, daß em 's Bichle versprunge isch' STÖBER *Mäder* 17. 2. *Bauch einer Flasche Bf.*; *geschweifter Vorderteil an Möbeln, bes. im Stile Louis XV Str.* 3. *Magen.* s rosselt mir im B., *oder auch* der B. rosselt mir *der Magen knurrt Z. Rda.* s grüwelt (*od.* nagt) mir im B. (*od.* Magen) *ich verspüre Hunger Ruf.* Ër het Omeisen im B. *ebd.* E böser B. han *den Durchfall haben Ingenh. Im Demin.* E bös Büchel *Durchfall bei Kindern, dagegen* E guets B. *regelmäßiger Stuhl Hf. Rda.* Was kann der B. derfür, wënn der Kopf e Narr ist? *iron. Frage an Kinder, die aus Trotz nicht essen wollen Bf.* 2. *Dickbäuchiger, in Zss., deren erster Teil die Lieblingsspeise bez. das Lieblingsgetränk angibt, z. B.* Bier-, Brot-, Hërdepfelbuch *Obhergh.*, Kaffeebuch *Dollern Heidolsh.*, Salat-, Sprit-, Surmilch-, Winbuch *Obhergh.*, Rëttic buch *Hf.*, *diese Bezeichnungen im Pl. sind vielfach Spitznamen für ganze Ortschaften. Zss.* Buchlaüf *Durchfall M.*, -lämpen *Seite* 588, buchstößig, Buchweh. — SCHWEIZ. 4, 972. F. SCHWÄB. 690. BAYER. 195.

Ä-te-bu [Átêpŷ *Scherw.*) *m. Kartoffelbauch in der Kindersprache.*

Binsenbüch *m. Pl. Binsenbäuche, Spitznamen für die Bewohner verschiedener Ortschaften im oberels. Ried, wo viele Binsen wachsen.*

Kiesbuch *m. Dickbauch Str.*

Knöpfelbuch *m. Liebhaber von Mehlspeisen, Schmeerbauch Str. Geud.*

Rindsbuch *m. Schimpfwort für einen dummen Menschen Co.*

Schlifsteinbuch *m. Schimpfname für einen Wohlbeleibten Rixh.*

Wampenbuch *m. dicker Bauch, Schmeerbauch U.* 'Sin Wampebuch, sin rothi Naas' *Oschmann* SCHK. 293.

†bauchecht *Adj. gewölbt, in Form eines Bauches* GEILER *Evang. mit Ußl.* 15.

†buichlecht *Adj. ebenso* ST.

Digitized by Google

buchen [pùχə *Urbis;* pyχə *fast allg.;* pœyχə *Bühl;* pàùχə *N.*] 1. *die Wäsche in Lauge legen und kochen, bäuchen. Rda.* sist'e rëchti Fraü, sie kann buchen und bachen und e Guck-in-Ofen machen *Hi.* Zum B. kann men kein Kohlenäsch bruchen *Bf.* In der Karwoch soll mer nit b., sunst bucht mer e Mann ze tot *Str.* 'Büche-n-bache Un e Mannshemd mache: Wer diss kann, Bekummt e Mann' St.; *scherzh.-derbe Var. mit hochd. Formen:* Sie kann b. und bachen und aus und ein machen *Dunzenh.* 'gebauchet oder ein Wesch gehabt' *Zab. Hexenprozess 1620.* 'faire la buée bauchen' Martin *Coll.* 177. 'desglichen söllent sü die ... tischlachen, handqueheln ... nit tun zů buchen noch zů weschen ussewendig des hofes' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 55. 2. *abs. oder* ins Bett b. *pissen NBreis. Katzent. Ingw. Zss.* Buchbütte, -hus *Seite* 383, -kessel *Seite* 474, -kuche *Seite* 421, -schragen, -seil, -wäsche, -zapfen. — Schweiz. 4, 977. F. Schwäb. 691. Bayer. 195.

Buche, Buchi [Pýχə *Liebsd. Pfetterhsn. Henfli.;* Pỳχə *Wittenh.;* Pýχi *Sier. Banzenh.;* Pỳχi *Olti.*] *f. Wäsche, sog. große Wäsche.* — Schweiz. 4, 978.

Buchere[n] *f. Wäscherin Hlkr. Bf.; Syn.* Buchewäschere[n] *Liebsd.,* Buchi *Banzenh.* — Schweiz. 4, 978.

Buech, Buch [Pỳəχ *u.* Pỳaχ *fast allg.;* Pŷχ *Str. Han.;* Pûχ *Betschd. Hatten W.; Pl. mit Umlaut* -ər *fast allg.,* -ərə *W.; Demin.* Pləχli, -lə, -la *O.;* Pləχl, Plaχl *U.;* Pîχl *Str. Betschd. Hatten Han. W.*] *n.* 1. *Buch. Rda.* Reden wie e B. *Str.* Im schwarzen B. sin bi einem *schlecht angeschrieben sein U.* Lueg in's B.! *Ingenh.* 'S haißt au: Ochs, schau uf's Buech, *pass auf,* wemmerr e Frau will nemme' Pfm. II 6. 2. *Gebetbuch.* Der nimmt s ganz Johr kein Buech in d Häng *(von einem schlechten Christen) Ingenh.* 3. *Kontobuch:* Wü viel steht im Buech? *Dunzenh.* Ër holt uf s Büechle *auf Borg Su.* Sie holen alles uf s Büechel *Str. Zss.* -stabe. — Schweiz. 4, 685. Bayer. 197.

Bannbuech [Pànpỳəχ *Schlettst. K. Z.;* Pànpûχ *Betschd.;* Pànpŷχ *Han. W., bes. in der alten Grafschaft Nassau-Saarwerden*] *n. altes Grundbuch. Die Bannbücher sind in ihrer jetzigen Gestalt angefertigt auf Veranlassung der früheren Herrschaften im 17. und 18. Jh., z. B. für Ostwald — damals Illwickersheim — auf Veranlassung des Kgl. Prätors Klinglin.*

Bëtbüechle *n. Gebetbuch Banzenh.* 'Ich rhit in, das sies lisen binden Gleich an ire Betbüchlin hinden' Fisch. *Flöhh.* 25 *f.* — Schweiz. 4, 991.

†Bethbuch, Beet- *n. Abgabenverzeichnis* Lauterb. 96.

Bilderbüechel *n. kleines Bilderbuch Geud.*

†Ditobüechle *n. ein Heft, in welches der Lehrer die Noten über Fleiß und Betragen der Schüler eintrug Mü.* 'Gang a di Blatz, du Gagle, unn wenn der's nonemol g'schieht, se schriew i der's ins Ditobiechle!' Stöber *Mäder* 17.

Evengelienbuech *n. Evangelienbuch. Rda.* Dëm sin Mul ist kein E. *er ist ein gewissenloser Lügner Bf. s. auch* Evangeli *Seite* 17.

Gebëtbuech *Banzenh. K. Z., Demin.* Gebëtbüechel *Z. n.* 1. *Gebetbuch, Postille.* 2. *Demin. scherzh. für ein Spiel Karten Hf.* — Schweiz. 4, 991.

Gesangbuech *n. Gesangbuch Dü. Dunzenh. Z. Han.,* -buch *Betschd. W.* 'I haa jo noch myn Gsangbuech 'rusgenumme' Pfm. II 6.

Geschichtenbuech, -buch *n. Unterhaltungsbuch allg.*

Helgenbuech *n. Bilderbuch Banzenh. Su. s.* Helge *Seite* 322. — Schweiz. 4, 988.

Kinderlehrbuech *n. Katechismus Pfetterhsn.* — Schweiz. 4, 989.

Lësebuech *n. Lesebuch Geisp. K. Z.; Demin.* Lësebüechel: *vor 1870 hatte man in den elsässischen Schulen ein erstes und ein zweites deutsches* L.: Ich hob s erst L. schun fertig, d'ander Wuch behumm ich s zweit, het der Schuelmeister gseit *Dunzenh.* [em tswæitə Láspiəχlə se pêsi Pyəχštâwə *Mittl.*]

Mëssbuech *Ruf.,* -büechel *Geisp. n. kathol. Gebetbuch.*

Mollibuech *n. das schwarze Buch Ruf.; vgl.* in s Buech Mollikopf kummen JB. XII 196.

Namenbüechle, -el *n.* 1. *ehemalige Bezeichnung für die Kinderfibel* 'Namenbuch livre d'ABC' Martin *Coll.* 183. Das heilige Namenbuch von Konrad Dangkrotzheim von 1435 (*Hg. v.* K. Pickel,

Digitized by Google

Str. 1878) *ist ein* Cisiojanus, *ein Heiligenkalender.* 2. *Musterbuch für Stickereien Rda.* Dër macht e Gsicht wie ne verrissen N. *Geberschw.;* e Gsicht wie e N. *pockennarbiges Gesicht Str.* 'un visage émacié et fuyant' *Co.* HENRY 142. — SCHWEIZ. 4, 990.

Predigtbuech *n. Buch, in dem bestimmte Bibeltexte ausführlich und in Predigtform erklärt und behandelt sind Str.* 'Lese-n-ier im Breddibuech, diß nuzt ych meh, ier Schwindelhirn' PFM. I 6.

Sëgenbüechel [Sájəplàχl *O.*; *Demin.* Sájəpieχlə *M.*] *n. Gebetbuch* MENGES *Volksmda. 60 Anm.* — SCHWEIZ. 4, 603 Segnerîbuech.

Singerbuech *n. Liederbuch Obhergh.*

Starkenbuech *n. evangelisches Gebetbuch von Joh. Friedr. Starck, bes. beliebt im Hanauerland.* [s Fretreχ' Stàrkə pûχ *Wh.*]

Buech(e), Buechi, Buch [Pŷəχə *Banzenh. Obbruck;* Pŷəχi *Roppenzw.;* Pŷaχ *Su. Logelnh. Dü. Scherw. K.;* Pŷəχ *M. Dessenh. Geud. Zinsw. Rothb.;* Pûχ *Lobs. Betschd. Hatten W.; Pl.* -ə; *Demin.* Pìaχla *Su.*, Pìaχala *Dü.*, Pìeχla *M.*, Pìəχəli *Dessenh.*, Pìəχl *Obbruck U. Lobs. Betsch. Hatten W.*] *f. Buche; Demin. junge Buche; Pl. Buchenwald:* In den Buechen *Su.* — SCHWEIZ. 4,982.

Hagenbuech(e), Hägelb-, Hamb- [Hâkəpŷəχə *Banzenh.;* Hâkapŷaχ *Su.;* Hâjpŷaχ *Dü.;* Hàŷpŷaχ *Scherw.;* Haùpŷəχ *Obbr.;* Háùəpŷχ *Str.;* Hœyəpŷəχ *Geud.;* Hàχlpŷəχ *Obbruck;* Hômpûχ *Wh.;* Hâpŷəχ *Z. Han.;* Hâpyəχ *Hag.*] *f. Hagebuche,* Carpinus betulus. *Rda.* Hüt wurd mit Haubuechen gfürt *mit Hagebuchen geheizt, d. h. die Sonne brennt tüchtig Z.* 'Hagenbuch Ornus' DASYP. — SCHWEIZ. 4, 981.

Rotbuech *f. Rotbuche Dü.*

Wißbuech *f. Weißbuche Dü.* — SCHWEIZ. 4, 982.

Zahmbuech *f. Rotbuche Dü.*

Buch [Pûχ *Wh.*] *n. coll. die Buchnüsse.* s B. ist fast nit ze fingen ünger dem viehligen Läub. — SCHWEIZ. 4, 983.

buechen, buchen *Adj. aus Buchenholz.* Buecheni Hölschueh, Schuelstiel *Dü.*, buecheni Wëllen *K. Z.* s buchen Holz gibt am mehnsten Hitz *Betschd.* [jà, wòn mr tsû wær enə òn tr Nâs, ùn pûχəni 'Spèltərə tæt 'sisə, khènt mərs só màχə, wi tý sâs', ùn tə Khen àləs ken. *Wh.*]. — SCHWEIZ. 4, 984. BAYER. 197.

hagebuechen *u. Nbff. Adj. aus Weißbuchenholz Co. Scherw. Str. Rauw.* Hajebuechene *nennt man im M. und in Colmar die geistig etwas beschränkten Bewohner von Zell (frz.* la Baroche), *überhaupt die romanische Bevölkerung.* — SCHWEIZ. 4,984.

Buechenen *Pl. Bucheckern.* Kumm, mir gehn in der Wald, gehn B. suechen *Co.*

buechig *Olti. Liebsd. Su.* = buechen. — SCHWEIZ. 4, 984.

hagenbuechig *Adj.* 1. *aus Weißbuchenholz Liebsd. Su.* 2. *übtr. ausdauernd; fähig, alle Strapazen zu ertragen Liebsd.* — SCHWEIZ. 4, 984.

Büechelen, Buechlen [Plə'χ'li *Fisl.;* Plèχ'ələ *Olti.;* Plaχ'əla *Rädersd.;* Pléχ'ələ *Hi.;* Plaχ'ələ *Henfli. Obsteinbr. Pfetterhsn. Heidw. Obbruck;* Plə'χ'l *Dollern;* Plaχl *Bf. K.;* Plèχl *Bisch. Z.;* Pléχl *W.;* Pŷəχlə *Lutterb.;* Pyəχl *Rothb.; Pl.* -lə] *n. gew. Pl. Buchecker(n).* Us B. macht men Öl *Henfli. Zss.* Büechelöl *Hi. Bf.* B. suechen *Hi. Die Eckern werden als Mastfutter für Schweine verwendet Bf.* 'Buchle glans' DASYP. — SCHWEIZ. 3, 983. BAYER. 197.

usbüechlen [yspìaχla *Horbg. K.*; -lə *Z.*] *v. refl. sich ausheilen.* Blibst noch dheim, de bruchst noch nit gehn schaffen, kannst dich noch rëcht u. *Horbg.; als Genesender in der Sonnenwärme sitzen K. Z.; vgl.* büglen 2 *u.* usbüglen.

Bächs [Páks *M.*] *Syn. von* Bä *Schmutz. Vgl.* SCHWÄB. 38 bäkkelen *Notdurft verrichten.* 'Bäckes Cobl.' KLEIN.

Bëchsel *m.* 1. *Hohlbeil, krummes, vorn hohl geformtes Beil der Zimmerleute Hi.* 2. *Schlechtes Beil oder Messer Liebsd.* — SCHWEIZ. 4, 998.

bëchslen [pakslə *Scherw.*] *schnitzeln Scherw., mit einem stumpfen Messer schneiden Liebsd.* — SCHWEIZ. 4, 998. 1962.

Bëchsler *m. einer, der mit Messern od. ähnl. an etwas herumpfuscht Liebsd.*

Buchs I [Pùks *allg.*] *m. wie hochd. Zss.* Buchsbaum. — SCHWEIZ. 4, 999.

buchsen *Adj. von Buchs gefertigt.* E b. Mësserheft, Nodelbüchsle *Dü. Syn.* buchsbaumen *ebd.*

Buchs II [Pùks *Rotb. Lobs. Betschd.*] *Pl.* -en *f. Büchse oder gußeiserne Verschalung in der Nabe, durch welche die eiserne Radachse geht Hi. Betschd. Lobs. Rothb.* — SCHWEIZ. 4, 1000.

Digitized by Google

Büchs(e) [Pɪχ̍sə *Olti.*; Pɪksə *Roppenzw. Heidw. Attenschw. Eschenzw. Lutterb. Wittenh. Mü.*; Peksa *Steinbr.*; Pɪks, Peks *Hattst. u. nördl. fast allg.*; Pýs *Wh.*; Pes *u.* Peks *M. (letztere Form die jüngere, von auswärts eingeführte) Schnierlach, s. Bed. 2 u. 4*; *Pl.* -ə; *Demin.* -lə *O.*, -l *U.W.*] *f.* 1. = Buchs II *Hlkr. Bf. K. Z. Tieffenb.* 2. *Blechbüchse* [Peks *M.*] *Dose Dü. Hf.*; *insbes. Sparbüchse Hattst.*; *Kasten, in den die Strafgelder flossen:* 'söllent 10 β in der vischer gemeinen antwerks bühssen fallen' *Str.* 1425 Brucker 183. *Briefe, bes. wichtige u. solche vom Magistrate, wurden in älteren Zeiten von Boten in Büchsen überschickt:* 'Bartholome von Gundelshem *(Gundolsheim)* hat disen Brieff vnder der Herrschafft von Oesterreich in Büchsen an Ir Bott überantwurt' Mieg 2, 79, *Nr.* 1446. 'zwo Bixen' Mosch. I 330. 'die büx zum fewerzeug' Martin *Parl. N.* 50. 3. *Flasche:* Die B. haltet zweeⁿ Liter *Logelnh.* 4. [Pes] *hölzerner Melkkübel mit Einschnitt auf jeder Seite M. Vgl.* Schweiz. 4, 1000. 5. cunnus *Obhergh. Dü. Illk. Str. Tieffenb. Wh.*; *Syn.* Bus. 6. *Spottname für eine alte Frau Roppenzw. Co., für eine schlechte Weibsperson Ensish. Dü. Im Demin. Koseform für ein junges Mädchen, mit schlüpferigem Nebensinn:* s Kättᵉl isᵗ e fins Büchsᵉl *Hf. Ältere Rda.:* ins büchszlin blosen *sich schminken, indem man in das Schminkbüchschen bläst* Geiler. 'es seind die, die in das büchszlin blosen, daz sie ein ferblin empfahen' *WK.* 96. 'Das büchszlein ligt beschlossen dinn Daraus jr ferben euwer Kinn, Vnd streicht den bäcklein farben an Auff das jr zierlich ynher gan' *sagt* Murner *in der Narr. zur Gevatterin Gredt Kl.* IV, 753. — *Vgl.* Schweiz. 4, 1084 Blasb.

†Birsbüchse *f. ein Schießgewehr* Zwinger *bei Mieg* 1, 172, *Nr. 66.* — Schweiz. 4, 1004.

Bundeⁿbüchse *Hi. Steinbr.*, -büᶜʰs [Pûtəpes *M.*] *f. Knallbüchse. Durch ein Hollunderrohr werden der Reihe nach 2 Hanfstöpselchen mit einem Stößer durchgetrieben; der vordere wird durch den Luftdruck beim Nachschieben des zweiten mit lautem Knall herausgeschleudert.*

†Darresbüchse *f. Positionsgeschütz, großes Geschütz, welches bes. bei Belagerungen dazu diente, Breschen zu schießen* Geiler *Z. Sch.* 18. 'es ist nit loblich eim turm, das er steiff stot, da nie kein darresbuchs daran gericht ist gewesen' *ders. Em.* 61 *b.* — Schweiz. 4, 1007, *danach zu* Tarras *Bastei, Wall, frz.* terrasse.

Dorfbüchs *f. die unsittlichste Weibsperson im Dorfe; Syn.* Gᵉmeinbüchs *Obhergh.*

Guffeⁿbüchs *O.*, [Kûfəpekslə *M.*], -el *U. n.* 1. *Nadelbüchslein.* 2. *Wasserjungfer, Libelle Ruf.*; *Syn.* Teüfᵉlsguffeⁿbüchsle *Illz.*

†Hakenbüchse *f.* '(dem Feind abgenommen) iij hundert hogenbigsen' 1512 Mieg 2, 123. — Schweiz. 4, 1002.

Heimbüᶜʰs [Hèimpes *M.*] *f. kleiner, mit einem Deckel versehener, unten weiter, oben schmaler Kübel, in welchem dem Melker das Essen auf den Berg gebracht und in dem Milch mit nach Hause genommen wird. Sie wird meist an den Tragsattel* [Pàsᵗt] *des Esels gehängt.*

†Hexenbüchs *f.* 'Hechssenbüchs Pandorae' Fisch. *Ehez.* 120.

Holderbüchs [Hòltərpìks *Str.*; Hœ́lərpeks *K. Z.*] *f. eine Art Luftpistole aus einem ausgehöhlten Holunderstabe. s.* Bundeⁿbüchs. — Schweiz. 4, 1002.

Nadleⁿbüchsel [Nyoləpeks(lə) *M.*; Nûləpìksl *Geisp. K. Ingenh.*; Nótlpìksl *Str.*] *n. Nadelbehälter.*

Näjbüchs *Co. Hindish. f.* 1. = Nadleⁿbüchs, *bes. als Demin.* Näjbüchsᵉl *Hindish.* 2. *Schimpfwort für Näherin, oft mit übler Nebenbedeutung Co.*

Plotzbüᶜʰs [Plùtspes *M.*] *f. hölzernes Gefäß zum Buttermachen.*

Prisbüchs(e) *f.* 1. *Tabaksdose Liebs. Hi. Heidw. Su. M.* 2. *eine Weibsperson, die viel schnupft Hattst.*

Salzbüchs [Sàltspeks *M.*], *f. Demin.* Salzbüchsle *O.*, -büchsel *U. n.* 1. *Salzgefäß. Rda.* Dëʳ het Aügeⁿ wie Salzbüchsle *Türkh. Bf.* 'Do sitzt's, myn Seel, wie e gebruejdi Kaz, wurd rot wie e Welschhahn, macht Aue wie Salzbüchsle' Pfm. I 5. 2. *große, hervorstehende Augen Su.* Was schaüsᵗ miᶜʰ so aⁿ mit dineⁿ Salzbüchlser? *Winzenh.* — Schweiz. 4, 1005.

Schleʰbüchs(e) ['Slièpes *M.*; Slêpeks *Wh.*] *f. Holunderknallbüchse Heidw. bis Hf. Betschd.* — Schweiz. 4, 1005.

Digitized by Google

Schlixibüchsi['Slɪksipɪksi *Roppenzw.*] *f. Knallbüchse.*

Schlüsselbüchs(e) *f.* 1. *eine aus einem alten Schlüssel, in den man ein Zündloch angebracht, verfertigte Kinderkanone Str.* CS. 93. 'Blej . . für Kejjele in d'Schlüsselbüchs' *E. Stoeber* SCHK. 376. 2. *Knallbüchse aus Holunder Olti. Ingw.* — SCHWEIZ. 4, 1006.

Schmitten büchs *f. Spottname für Träger des Namens* Schmitt. ['Smetapeks hæt s Lòχ fòl Weks!] *Co.*

Schneebüchs *f.* 1. *Knallbüchse Scherw. Kerzf. Rothb. Hag.* 2. *Wasserspritze aus Holunder Kerzf.* — *Vgl.* SCHWEIZ. 4, 1006 Schneggenbüchs.

Spritzbüchs(e) ['Spretspes *M.*] *f. Wasserspritze (der Kinder).*

Tubaksbüchs(e) *f.* 1. *Tabaksdose allg.; auch* Schnupf- *Rapp. Hf.* 2. *Frau, die gern schnupft Hattst.* — SCHWEIZ. 4, 1007.

†Wadelbüchs [Wàtlpɪks] *f. ovale Schnupftabaksdose aus Birkenbast; durch den durchlöcherten Deckel kommt ein etwa 5 cm langes, einem Rattenschwanze ähnliches Lederstreifchen heraus, an welchem derselbe abgezogen wird Str.*

Wagenbüchs *f. Radbüchse Obhergh.*

Zigerbüchs *f. Person mit Triefaugen Hattst.*

Zuckerbüchs *f. Zuckerdose U.*

büchsen [peksə *Lutterb. Co.*] 1. *mit einer Büchse versehen; ein Rad ist* gebüchst *Co.* 2. *trinken Lutterb.* 3. coïre *Str.* — SCHWEIZ. 4, 1008.

us büchsen *austrinken:* Büchs das Glas us! *Lutterb.*

Pachter (Paχtər *Co.*] *m. Pächter* HENRY 194.

†**bechten** 'da musz man bechten, wurst samlen, von Bacho kumpt das her' GEILER *Narr.* 153ª. *Vgl.* DWB. I 1214. ALS. 1852/148. 'bechten bachari' DASYP. *Vielmehr stammte das vermummte Herumziehn um Gaben zu Schmäusen zu sammeln, von dem Fest einer germanischen Göttin an der Jahreswende her.* DANKR. 399 *kennt noch* die milte Behte *und das* behten.

Bëchtoldi [Paχtólti *Isenh.*] *Koseform des männl. Vornamens Berthold; Schimpfwort:* verdammter B.! — *mhd.* Berhtolt.

Bicht [Pɪχt *Logelnh.*; Pɪχt *Winzenh. Co. U.*; Pæɪχt *Bühl N.*; Peɪχt *Rosteig*] *f.* 1. *Beichte.* D B. ist nit an gnëhm *Logelnh.* 'Bicht hören' *ein Spiel aus der Kunkelstube* JB. XVII 238. 2. *Vorbereitung zum hl. Abendmahl (bei Protestanten).* Wënn du nit in der B. bist gewësen, kannst auch nit zuem Nochtmohl gehn *Ingenh. Zss.* Bichtstuel, Bichtvater. — SCHWEIZ. 4, 1010.

bichten 1. *beichten allg.* 2. *eingestehen Co.* 'Si dät mer's offeherzi jez bychde' PFM. III 3. 3. *zutragen, wiedererzählen Banzenh.* 4. *Vorwurf machen.* [e tæm hân i kəpiχt!] *dem habe ich tüchtig die Meinung gesagt M.* — SCHWEIZ. 4, 1010.

†ungebeicht *ohne gebeichtet zu haben.* 'vngebeicht in den Thurnier reitten' MOSCH. II 372.

Bad [Pât *fast allg.*; Pôt *Breitenb. K. Furchhsn. Dunzenh. Ingenh.*; *Pl.* Pâtər *Co.*; Pætər *Str. W.*] *n. Bad, Flußbad, Wannenbad.* — SCHWEIZ. 4, 1011. F. SCHWÄB. 567. BAYER. 207.

baden [pâtə *fast allg.*; pôtə *Ndhsn. Geisp. K. Furchhsn. Dunzenh. Ingenh.*; *Part.* (kə)pât; kəpât *Lohr*] *baden. Wetterregel:* Wënn d Vögel und d Ënten b., gibt s Rëgen *Banzenh.* 'Eim wo bade *(gebadet)* hat' LUSTIG I 113. Mir sind gangen gehn gehn b. *Mark.* — SCHWEIZ. 4, 1015. F. SCHWÄB. 569. BAYER. 207.

baderig [pâtərik *Obhergh.*] *Adj. geneigt zum Baden.* Ës ist mir hüt nit b.

Bader, Bäder [Pâtər *Kindw.*; Pátər *Buchsw. m.* 1. *Bader, Heilgehilfe Buchsw.* 2. *Quacksalber Kindw.* — SCHWEIZ. 4, 1015. F. SCHWÄB. 569.

Augenbaderle [Aùəpâtərlə *Str.*] *n. Badebecken für die Augen.* CS. 11.

Badaudel, Badaukel [Pàtœɪtl *Dachstn.*; Pàtœykl *Molsh.*] *m. Halbnarr Dachstn.; dummer Mensch Molsh.* — SCHWEIZ. 4, 1017 *zu frz.* badaud. F. SCHWÄB. 568 Badantele.

Badute [Pàtɏt *Ndhsn.*] *f. Pl.* -en *Frauenspersonen, die alle acht Tage zur Beichte gehen.* — SCHWEIZ. 4. 1017.

Baduter [Pàtytər *Hf.*] *m.* = Tuter.

Badederle [Pàtétərlə *Str.*] *n. Person, die nichts ausrichtet* ST.

Badenderle [Pàtæntərlə *Str.*] *n. Person, die in lächerlich übertriebener Weise am Althergebrachten festhält.*

Badel, Badli [Pàtli *Dollern*; Pàtl *Ndhsn.*] *m. dummer Kerl.* — *zu frz.* badaud.

Digitized by Google

(**Badiljer** *in*) Eisenbadiljer [Aisəpàtiljər *Bghz.*] *m. mit vielen Geschwüren behafteter Mensch. — ob der 2. Teil zu frz.* badouillard? *Vgl.* Eisenjockel *Seite* 405.

Badutscherle, Küchenb. [Pàtyt$ərlə, Khiχəp. *Str.*] *n. einfältige Person. — vgl. Seite* 42 *u.* SCHWEIZ. 4, 1017 Badutен *u. ä.*

Bedeien [Pətæiə *Ingenh.*] *n. in der Wendung:* Eps (im) B. han *etwas im Sinn haben, vorhaben. — jüd.* JB. XII 133: be *in,* dê' âh *Wissen, Sinn.*

bedi, bodi, beidi [*m.* péti *Su. Geberschw. Dü. Rchw.; f.* pûti *Su. Geberschw. Dü. Rchw.; n.* paiti *Geberschw. Dü. Rchw. In Co. Rchw. kann das n. die beiden anderen Geschlechter vertreten. Sonst sind ohne Angabe des Geschlechtes (vielleicht als einzige Formen?) genannt:* pétə *Lutterb.;* pièti(ə) *M.;* péti *Logelnh. Damb. Bf.;* pæti *Barr;* péti *und* pæiti *Hf.;* pæiti *Winzenh., Dat.* paitə *Co. In attributivem Gebrauch fehlt häufig jede Endung:* àlpét *Roppenzw. K. Z.;* àlpet *Wingen;* àlipét *Bf.;* àlipét *m.,* àlipût *f.,* àlipait *n. Dü.; mit Subst.* ùf pét Sitə *Z.*] *beide.* Bedi Brüeder sind schon gstorwen *Damb.* Ich han bedi Nächt nit gschlofen *Su.* Mach beidi Fënster zue! *Rchw.* 'un màngmol fehle-n-alle bede (Flöte)' LUSTIG I 529. Uf bode-n-Achslen Wasser tragen *Ruf.* 'Joggele, ka'sch o ridde? Jä, jä, jä! Uf alle bode Sidde? Jä, jä, jä!' *Mü.* 'bedersit' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 24. *Zu* bedi, bodi *vgl.* MENGES *Volksmda.* 37. *Tautologisch* 'allzweenbeede' *O.* MENGES *Volksmda.* 74 *u.* LYON *Zs. f. d. deutschen Unterr.* VIII 694. SCHWEIZ. 4, 1018. F. SCHWÄB. 791. BAYER. 209.

Boden [Pótə *Fisl. bis Rapp.;* Potə *NBreis. Ndhsn. Geisp.;* Pòtə *Bf. Z. Han. Betschd. Lobs.; Pl.* Pétə *Olti. Roppenzw. Ruf. Su.;* Pêtə *Steinbr. Dü.;* Pæta *Rädersd.;* Pètə *U.; Demin.* Pétəla *Hi.;* Pêtlə *und* Pêtələ *M.;* Pêtala *Dü.*] *m.* 1. *Boden, Fußboden; überhaupt abschließender unterster Teil. Heftiger Regen kann das Korn auf dem Felde* z B. rëgnen *Hi. Rda.* Mer meint, er heig kein B. *er wird ja gar nicht satt Fisl.* Bi uns het s Gëld kein B. *wir sind stets ohne Geld, soviel wir auch einnehmen Ingw.* E Pfaffensack und e Hewammensack ist nit ze füllen, er het kein B. *Z.; vgl. M.* JB. IX *Seite* 91 *Nr.* 44; *vgl.* 'Noch schreit der Prior, trag her Plus, Dem sack ist der boden auß' BRANT *Narr* 53. 2. *in einer Mütze oder Haube das flache Ober- oder Hinterteil Dü. Zss.* Bodenkapp *Seite* 454. 3. *Demin. aus Weiden oder Stroh geflochtene Unterlage für Geschirr Hi.* 4. *Erdboden.* An (uf der *Banzenh. Dü.,* uf den *U.*) B. gheien *zu Boden fallen Liebsd.* Ich möcht in den B. schlupfen *vor Scham Banzenh.* Under der B. bringen *zu Tod ärgern Su.* Der Grund e *(und)* B. het allewil sin Wërt *Rapp.* Er het alles am dürren B. ewëg verloren *Hab und Gut Hf.* Vom dürren B. ewëg läugnen *hartnäckig leugnen Dunzenh. Ingenh.* Ufm dütschen B. geh(n) *Bf. Ingw. Obbr. K. Z., ebenso* ufm französchen B. gehn *Betschd., auf zerrissenen Sohlen, in zerrissenen Schuhen gehen; barfuß gehn Obbr.* 5. *Feld, Ackerland.* Sie häin viel B. verkaüft *M. Nach der Beschaffenheit unterscheidet man* guten *und* schlëchten B. *Dü.* 6. *Talgrund; so ist das* Fischbödle *eine Talfläche mit Fischteich M. Eine ebene Stelle, durch die ein Abhang unterbrochen wird* [lyù we tyo nə s'én Pêtələ es *M.*] 7. *Bodenraum, Bühne (selten):* Trag das Holz uf den öber B.! *unter das Dach Roppenzw.* 8. *Ausruheplatz beim Fangspiel NBreis. Dü.; wer* B. mine! *ruft, darf an der betr. Stelle nicht gefangen werden; bei dem Ruf* B. los! *wird das Spiel fortgesetzt Str. Zss.* b-lustig. — SCHWEIZ. 4, 1020. SCHWÄB. 81. BAYER. 210.

Afterboden *n. ein weitab vom Orte, an der Grenze des Bannes gegen Mittelweier zu gelegenes Rebgelände Rchw.*

Dielenboden *m.* 1. *Fußboden aus Dielen allg.* 2. *Tanzboden Su.* — SCHWEIZ. 4, 1031.

Ërdboden *m. wie hochd. Rda.* Du bist nit wërt, dass dich der Ë. träjt *Ruf.* — SCHWEIZ. 4, 1029.

Ërdsboden [Ártspòtə *Bf. Str.;* Ártspótə *Eckirch*] *m. Ackerboden.* Siter dass d Isenbahnen gehn, ist der Ë. vergiftet, d Hërdepfel wërden ful und d Rëwen sind kaput *Bf.* 'De sottst di schämme in de-n-Erdsbodde nyn' PFM. IV 3. — SCHWEIZ 4, 1029.

Erzgrundsboden, Ërdsgrundsboden [Èrtskrùntspòtə *Hf.;* Ártskrùntsp. *Su. M. Dü. Z. Lobs.*] *m. Erdboden (meist in erregter Sprache, in Flüchen u. Verwün-*

Digitized by Google

schungen). Dᵉr ganz Hoft istᵗ am E. ewëg-gebrënnt *Hf.* Dis istᵗ in de-n- E. ʰining nit woʰr. Uf ᵈᵉm ganzeⁿ Ë. *auf der ganzen Erde Su.* Dich soll e Gewitter in deⁿ Ë. ʰinaᵇ schlaujeⁿ! *Lobs.* 'Du sollsch in de-n-Erdsgrundsbodde nin fahre *familiäre Verwünschung' Str.* CS. 45. *Hag.* H. De söttstᵗ dicʰ inⁿ dᵉr Ë. ʰinⁱⁿ schämmeⁿ! *Su. Vgl.* Ërz *Seite* 71.

†Grasbodeⁿ *m. ehemalige Bezeichnung des Hofes des Protestantischen Gymnasiums zu Str.*

Grundbodeⁿ *m. in der Wendung* in G. inne *durchaus, gründlich.* Er soll sich in G. inne schämmeⁿ *Hi.* Grundsbodeⁿ *Hf.; auch* Grundᵈ uⁿᵈ Bodeⁿ *Wh.* JB. IX *Seite* 94 *Nr.* 128.

Hërdäpfelbodeⁿ *m. niederer Korb, in dem gewöhnlich die gequellten Kartoffeln auf den Tisch gebracht werden Hi.*

Holzbödeⁿ *m. Pl.* 1. *Holzschuhe Heidw. Steinbr.* 2. *Filzschuhe mit Sohlen aus Holz Olti. Rädersd.* — SCHWEIZ. 4, 1030.

Leimbodeⁿ *Rchw.*, Leimeⁿb. *U. m. Lehmboden.*

Lëtteⁿbodeⁿ *Ruf.*, Lëttb. *U. m. Lehmboden.* Dër L. loßt s Wasser nit dureᶜʰ *Ruf.*

Müllbodeⁿ [Mìlpòtə *Betschd.*] *m. leichter, unfruchtbarer Boden, der immer reichlicher gedüngt werden muß als schwerer Boden.* M. *ist stets bei Feldstücken an Abhängen der obere höher gelegene Teil, der im Frühjahr eher trocken wird als der im Tale, wo die* Galleⁿ *(Seite* 209*) sind. Vgl. Adj.* mülwig.

Plättlebodeⁿ *m. Plattenboden.* In dᵉr Kuch istᵗ e P. *Geberschw. s.* Platt(e) 1. — SCHWEIZ. 4, 1031.

Streifbodeⁿ *m. Fußboden eines Stockwerks oder Heuschobers, hergestellt durch Auflegen von Bretterstreifen auf Latten, welche längs der Längsbalken angenagelt sind; das Ganze wird mit einem Gemenge von Lehm und Stroh belegt K. Z.*

Struetbodeⁿ *m. Sumpfboden.* Im S. wachst e Sach nit guet *Olti.*

Tanzbodeⁿ *m. Tanzboden, bes. der im Freien aufgeschlagene. Kinderlied (Text zur Polka):* Maidle, wäsch dicʰ, strähʰl dicʰ, putz dicʰ schön, De dörfstᵗ mit mⁱr uf ᵈᵉn T. geʰn *Dü.; Syn.* Tanzplatz *Z.* — SCHWEIZ. 4, 1031.

Trassbodeⁿ *m.* 1. *Beschotterung, Steinschüttung auf öffentlichen Verkehrsstraßen, welche durch die schwere eiserne Straßenwalze fest zusammengedrückt ist.* 2. *Asphaltboden U. s.* trasseⁿ.

Trunkbotte, Trumbotte [Trùŋkpòtə *Mittelschäffolsh. Hohfrankenh.;* Trùmpòtə *Geisp. Dachstn. Dunzenh. Ingenh. Hf. Ingw.*]*m.* 1. *Freitrunk des Bräutigams an die Burschen des Dorfes, die beim Kirchgang zur Hochzeitsfeier und nach Schluß derselben beim Nachhausegehn die Freudenschüsse abgefeuert haben:* E T. gëbᵉⁿ *Z. Bei reichen Hochzeiten bekommen auch die Männer und Frauen ihren* T. *Oft wird statt der Gabe in natura ein Geldgeschenk zum Vertrinken in einer oder mehreren Wirtschaften gespendet, dies heißt* deⁿ T. holeⁿ *und* deⁿ T. versuffeⁿ *Hf. Han. Eine genaue Schilderung des* T. *gibt* KASSEL *im* JB. XI 160 *ff.*; *s. auch* JB. III 136. 2. *überh. Freitrunk für eine größere Gesellschaft Hf. Die Wortform des 2. Teils weist auf Boden; im Gegensatz zum Tanzboden konnte die Trinkgesellschaft genannt sein. So erklären auch die Bauern selbst das Wort* JB. XI 163, *wo auch an* Bottich *gedacht wird.*

Umbruchbodeⁿ *m. Wiesenboden, der beackert wird Bf.*

†Wasboden *m. Rasen* 'ufm Waassboden' *(sitzen die Wassereidechsen)* BALDNER.

Wickelbodeⁿ *m. Zimmer- od. Stalldecke, welche so hergestellt wird, daß die kleineren Verbindungshölzer zwischen den Balken mit Stroh umwickelt werden, das vorher tüchtig in Lehmspeise gestampft wurde; solche Decken lassen die Wärme nicht durch Bf. K. Z. s. auch* Wickel.

Zeineⁿbodeⁿ *m. Korb mit einem etwa 10 cm hohen Rand Roppenzw. M.*

Podegra [Pòtəkrâ *Str.*] *n. Podagra.* — SCHWEIZ. 4, 1020.

Bodeⁿkramm [Pòtəkràm *Hf. Betschd.*] *n. Podagra Hf.; Leibweh und Durchfall Betschd.; Syn.* Bodeⁿkrättᵉl *Erstein*, Bodeⁿkrampf *Seite* 520. — SCHWEIZ. 4, 1020. BAYER. 1, 382.

Bodeⁿkrämer [Pòtəkrémər *Str.*] *m. der an Podagra leidet.*

bodeⁿkrämmisch [pótəkramiš *M.;* pàtəkræmpš *Dehli.*] *Adj.* 1. *podagraleidend, Krüppel M.* 2. *lendenlahm:* Ich

Digitized by Google

sin van däm vielen Mäjen *(Mähen)* ganz b. *Dehli.*

poderen [phôtərə *BüstWh.*] 1. *plaudern, schwatzen Büst.* 'und ist des Bochens, des Boderns kein End' GEILER *3 Marien* 51 b CS. *Hist. Wb.* 2. *lallen, unverständliche Laute von sich geben, von Kindern, die sprechen lernen Wh.* — PFALZ potere *eintönig, undeutlich sprechen, schwatzen.*

Podex [Phótèks *Co.;* Pùtèks *Henfli.;* Pótaks *Rixh.;* Pûtaks *Dunzenh. Ingenh. (selten)*] *m. (f. Rixh.)* 1. *Hintere.* Er het mir eini uf der P. gegëben *Co.* 2. *After der Kuh:* An der P. gsieht mer's, dass die Kueh alt ist *Rixh.* — *lat.*

Budel I, Pudel [Pytl *fast allg.;* Phỳtl *Zinsw.; Pl.* -ə; *Demin.* Pytələ *Mutt.;* Phỳtələ *Zinsw.;* Pitəla *Rixh.*] *f. schlechtes Frauenzimmer, gewerbsmäßige Hure.* — SCHWEIZ. 4, 1033.

Buebenbudel *f. Dirne Obhergh.*

Rampärbudel *f. sittenloses Weib (das sich auf dem Wall = frz.* rempart *herumtreibt) Geberschw.* — SCHWEIZ. 4, 1034.

Säldatenbudel *f. Soldatendirne Hf.*

budlen [pytlə *Molsh. Z.*] *ein unzüchtiges Leben führen, von Frauenzimmern gesagt, namentlich in der Zss.* herum b. Flöh b. *Flöhe im Hemd suchen Hf.* — *eig. rollen, wälzen* SCHWEIZ. 4, 1034. BAYER. 383.

Budel II [Pýtəl *Co.;* Pỳtl *Strüth Ndhsn. Bisch.; Scherw. Str. K. Z. Han. Betschd. Lützelstn.; Pl.* -ə] *m. Pudel, Pudelhund.* Nur kein P.! do soll mer allewil butzen und wäschen und derzu *(besonders)* mit den wissen! *Lützelstn. Hüss.; Syn.* Budelhund *Ingenh.* — SCHWEIZ. 4, 1033. BAYER. 382.

Äschbudel *m. Aschenaufkäufer Scherw.* — SCHWEIZ. 4, 1034.

Lüsbudel *m. einer, der Läuse hat Ndhsn.*

Wißlüsbudel *m. Mensch mit Kleiderläusen Bisch.*

Budler [Pytlər *Geud.*] *m. Pudel.* DB. sind gelehrt *gelehrig.*

Puder [Phýtər *Str.*] *m. Puder (als Toilettenartikel). Umschreibung für eine Rothaarige:* 'Die wo roth Puder traat' PFM. III 2.

puderen [phýtərə *Str. Ingw.*] *mit Puder bedecken (Haar u. Gesicht). Eine rothaarige Person ist* rot gepudert *Str.; auch übtr.* Stoß mich nit, ich bin gepudert! *misslaunig, aufgeregt Str. Ingw.* Er ist gepudert *betrunken* ST.

puderig [pỳtərik *Roppenzw.*] *Adj. wollig.*

Budi [Pýti *Niffer Meis.*] *n.* 1. *Bauch.* Das het ne groß B. *Niffer; Pl.* [Pytər]. 2. *m dummer, unbeholfener Mensch Meis.* — SCHWEIZ. 4, 1034.

Bafel *m.* †1. *Gesindel, Pöbel Mü.; Syn.* Bafelvolk ST. Pöfel ZWINGER IV. 'der wüetende pöfel' PETRI 360. 'der tolle pöfel' *ders.* 403. 2. 'Bafel' *schlechte, verlegene Ware Str.* CS. — *mhd.* bovel *aus dem romanischen.* SCHWEIZ. 4, 1039. SCHWÄB. 537. BAYER. 384.

bafen, bäfen [pâfə *Fisl. Str. Z. Han.;* páfə *Obhergh. Hlkr. Barr*] 1. *viel und rasch essen Fisl.* 2. *trinken.* Er achelt niks Treifes, awwer baaft deste mehr kauschre Wain *aus der Judenpetition des Aronel Busweiler an den Unterpräfekt von Zabern Z. Han.* Der kann guet bäfen, er het e Këller voll Win *Barr.* 'Merr han wahrhaftig doch e bissel stark gebaaft' KETTNER *Mais.* 11. *Wohl jüdisch-deutsch?* JB. XIII 173. *Rda.* 'achele bavele bofele is ach dei bescht melochele'.

Bäfer *m.*, -en *f.* [Páfər *Obhergh. Illkr.;* Páfra *Obhergh.*] *Person, die gern trinkt.*

bafferen, bäferen [páfra *Ingersh. Dü.;* pâfərə *Str. Lobs. Rothb.;* páfərə *Ruf. Illk.*] 1. *tüchtig essen Ingersh.* Sie hän die Kirsen zusämmen gebafert *aufgegessen Dü.; gierig und unreinlich essen Str.* 2. *tüchtig trinken Rothb.* Jetz, do mir binander sind, wellen mir awer äuch eins b.! *Lobs.* Mir hän us dem Trëchter gebäfert *im Keller aus dem Trichter getrunken, weil kein Glas da war Ruf.* JB. IX 116. Guet nachlen (*st.* achlen) und bäferen will er, awer nix schaffen! *Illk.* — SCHWEIZ. 4, 1041 bëferen.

bäfzen [páftsa *Ruf.*] *viel trinken.*

bäff [paf *Ingw.*] *schallnachahmendes Wort.* — SCHWEIZ. 4, 1038.

bäffen [pafə *Ndhsn.*] *keifen, zanken.* Sie b. d ganz Zit. 'b., nachb., widerb. *widersprechen*' KLEIN. — *mhd.* baffen. SCHWEIZ. 4, 1039. 1041. F. SCHWÄB. 574.

Bäffer [Pafər *Bebelnh.*] *m. Kläffer, kleiner Beller.* Dër B. het mir bold d Hosen verrissen. — F. SCHWÄB. 575.

bäffern [pafəra *Friesen. Mü.;* pæfərə *Str.*] 1. *schlagen Friesen.* 2. *sprechen wie*

Digitized by Google

ein Hund bellt, plaudern, schwatzen, widerreden, keifen Mü. Str. 'Jez wehr di nurr un beffer, so lang de witt, 's batt nix' PFM. I 5. — SCHWEIZ. 4, 1039 bäfferen *knallen.* BAYER. 213. *Vgl. auch* bëwerer.

Gebäffer *n. Schelten, Schimpfen, Widerrede Str.* 'Bryd! Lon mer diß Gebeffer' PFM. II 1.

bäffzen, baifzen [paftsə *fast allg.*; paiftsə *M.*; pæftsə *Str. Ingw.*] 1. *bellen, kläffen Sier. Bf. Hf. Lobs.* 2. *schelten, zanken, widerreden allg.* Gejen alles, was mer seit, must du b. *Lobs. Z.; schimpfen Str.* 3. *klagen, Vorwürfe machen Str.* — SCHWEIZ. 4, 1050. F. SCHWÄB. 574.

nach bäffzen *widerreden Barr Illk. K. Z.* Du söllst mir nit allewil nöch b., wënn ich mit dir schilt *Illk.* — SCHWÄB. 37.

hinum bäffzen *Z.* = nach bäffzen.

wider bäffzen *widerreden, ärgerlich od. mürrisch widersprechen Str.* 'wider befftzen' FISCH. *Ehez.* 323, 20 (R 1a). 'widerbefftzen rebequer' MARTIN *Parl. N.* 83. 665. 'Demm wo mer widderbefzt, meecht i glych e paar Hamfle Ohrfeye genn' PFM. II 6.

Gebäffz *n. Zanken, Widerreden, ärgerliches Widersprechen Str.* 'Denn noch der Hyroth kummt's gar gschwind . . . zuem Gebefz' PFM. I 5.

†widerbäffzig *Adj. zu Widerspruch geneigt, zanksüchtig.* 'das gesind ist jhm kaum gehorsam: Ist murrisch, widerbeffzig' FISCH. *Garg.* 100.

bëffzgen [paftskə *Fisl. Roppenzw. Hi. Steinbr. Lutterb. Co.*] 1. *viel und laut reden Roppenzw. Co.* 2. *zanken Fisl. Hi.* 3. *widerreden, murren über vermeintliches Unrecht Lutterb.* 'Ahah! dè witt no bèfzge? dè schribsch 's Wérdle zwelfmol ab' STÖBER *Mäder* 28. — SCHWEIZ. 4, 1050. F. SCHWÄB. 574. BAYER. 213.

Bëffzgen [Paftskə *Roppenzw.*] *f. Schwätzerin.*

Bëffzger, Bëffzgi *m. kläffender Hund; Mensch, der häufig schimpft, widerspricht Hi.* — SCHWEIZ. 4, 1051.

bäffzgen [pèftska *Friesen*] *schlagen;* drin b. *dreinschlagen.* — SCHWEIZ. 4, 1050.

baüf [pàif *Ruf. Su.*; poif *M.*; pœif *Hf.*; pœyf *K. Ingenh. Furchhsn.*] *puff, schallnachahmendes Wort.* B.! do lejst! *plumps, da liegst du! Su. Trifft jemand ins Ziel, so ruft er* Baüf! Mariann, s het e *(ihn)*! *Ruf.* — SCHWEIZ. 4, 1040. PFALZ 18.

baüfen 1. *schießen Steinb. Katzent. Hf. (Kinderspr.)* 2. *schimpfen Katzent.*

an baüfen *schimpfend anfahren Steinb.*

biff [pif *Ingw.*] *schallnachahmendes Wort.*

Bifdeck [Piftèk *Bf. Illk. Str.*; Biftək *Wittenh. Hag.*] *n. Filetbraten.* 'Do het's, wenn i derr saa, gewiß ken Bifdeck genn' KETTNER *Mais.* 40. — *engl.* beefsteak.

Bieff [Pièf *Dü.*] *Kanalstrecke zwischen zwei Schleusen. Syn.* Haltung. — *frz.* bieffe *schwarze, wenig fruchtbare Erde.*

Böf [Pøf *Str. K. Z. Betschd.*] *m. Ochse, in dem bekannten Lernvers:* Le bœuf, der Ochs; la vache, die Kuh; Ferme la porte! mach d Thür zu! — *frz.* bœuf.

Büffelemod [Pefalamôt *Rapp.*; Pefələmût *Barr Illk. Z. Obbr.*; Pîfələmôt *Bf. Str. Hag.*; Pefələmû *K. Ingenh.*] *n. (Barr Str. auch m.) geschmortes Ochsenfleisch, Schmorbraten.* 'Do dämpfe Schunke jetz un Büeff'lemood' HIRTZ *Ged.* 193. 'e guede Biffelemod ranschiere' *Str. Wibble* 5. *Zss.* -soos: 'Zuere guede Biffelemoodsoos ghert au Schaplur' *Str. Wibble* 5. — *frz.* bœuf à la mode.

buff [pùf *Ingw.*] *Interjektion, oft allitt.* [pif, paf, pùf] 'D'Jägher schieße, buff! aß 's kracht!' *aus einem Kinderlied Ndrenzen* STÖBER *Volksb.* 122. — SCHWEIZ. 4, 1045.

Buff [Pùf *allg.*; *Pl.* Pef *Su. M. Ingersh.*] *m.* 1. *Puff, Stoß.* In dëm haw ich e B. versetzt! *Ingersh.* 'Und geben jm erst rechte büff Das er kom in das Narrenschiff' BRANT *Narr.* (KLOSTER). 'Gib noch ein Puff' MURNER *Mühle* 692. 'Da gab ich jhr ein satten puff' FISCH. *Flöhh.* 390. 'etliche Büffe hie vnd da außgetheilet' MOSCH. I 596. 2. *Beule in einem Blechgefäß, durch einen Stoß bewirkt:* E Bül geht nus und e B. geht nin *M.* 3. Uf B. *auf Borg, auf Kredit Dü.* 3. Näjeren von B. *eine Näherin, die nicht viel kann Tieffenb., oft mit dem Zusatz:* was sie näjt, geht wieder uf *Str. U.* — SCHWEIZ. 4, 1045. SCHWÄB. 104. BAYER. 213.

buffen I [pùfə *fast allg.*; pyfə *Lutterb.*] *puffen, stoßen.* 'Unser Wolfgang macht als bym e Stümbel Liecht glych Vers

Digitized by Google

aß 's bufft un kracht' PFM. V 8. — SCHWEIZ. 4, 1045. SCHWÄB. 104. BAYER. 1, 213.

an buffen *heftig anstoßen allg.* Ich bin nächten angebuft *NBreis.* 'ich weiß, aß alle Müsikante mehr oder weniger apufft *(verrückt)* sin' LUSTIG II 668. — SCHWEIZ. 4, 1046.

ummen buffen *herumstoßen Lutterb.* — SCHWEIZ. 4, 1046.

verbuffen *durch* Büffe, *Dellen verunzieren Ingersh.*

Buffer [Pùfər *allg.*; Phùfər *Tieffenb.*; *Pl. meist ebenso, aber* Pefər *Su. Logelnh. Mutzig Z.*, Pìfər *Mittl. Kaysersbg.*, *beide Formen Obhergh. Barr*; *Demin.* Pìfərlə *Obhergh. Mittl. Mütt. Str.*, Pefərla *Su. Barr*] *m.* 1. *einer, der gerne zuschlägt Hlkr.* 2. *Pistole Steinbr. Mittl. K. Z.*; *Flinte Felleri.*; *Demin. Taschenpistole Str. K. Z.* 3. *Puffer am Eisenbahnwagen Felleri.* 4. *großer, hervorstehender Zahn bei Tieren und Menschen Kaysersbg. Mutzig*; *auch* Bufferzahn *Str. K. Z. s. auch* Büffel I. 5. *Stoß mit der Hand oder einem Gegenstand:* Ich hab ihm e B. uf s Hirn gegëben, daß ihm Hören und Sëhn vergangen ist *Rothb. Roppenzw. Dü. Str.* 'Er saat si daile nie so Dachtle-n-us un Schläj un Buffer ass wie hie' PFM. I 6. 'So Meerkazgsichtre gunn i Schmedder, Buffer, Schmiß' *ebd.* II 5. 6. *Delle, Stoßmal:* E prächtiger Epfel, kein Büfferle, kein Flëckele, nix! *Mark.*; *bes. an Metallgefäßen:* Die blëchene Kann het schon e par Buffer *Bf. Su. Str.*; *Beule in einem Werkzeuge Obhergh.* — SCHWEIZ. 4, 1046. SCHWÄB. 104. BAYER. 1, 213.

Sackbuffer *m. Taschenpistole, die man benutzt, um das neue Jahr anzuschießen, ferner bei Hochzeiten, Kindtaufen usw. allg.* 'Sakbüfferle nimm i mit un e Schnappmesser noch, e gschliffes' PFM. II 6. — BAYER. 1, 213 *(Taschenmesser).*

buffern *knallen Obhergh.* Dër kann b. mit siner Flint! *Hlkr.* — SCHWEIZ 4, 1047.

verbuffern *Dellen in ein Blechgefäß, in einen Hut usw. schlagen Obhergh. Su.*

büffern [pefərə *Hlr.*] *schießen, knallen.* — BASEL 45.

buffen II, büfflen [pùfə *Su. Str. Betschd.*; *Demin.* pìflə *Betschd. tüchtig essen, mit großer Eßlust verzehren.* — *frz.* bouffer.

Büffel I [Pìfl *Roppenzw.*; Pefl *Illz. M.*] *m. Mensch mit langen Zähnen Roppenzw.*

büfflen [peflə *Hlkr.*] *eifrig lernen,* in b. *auswendig lernen. Bisch.*

Büffler [Peflər *Hlkr.*] *m. strebsamer, lernlustiger Schüler.*

Büffel II *m. Rausch Str.* SEYB. — SCHWEIZ. 4, 1049 Büffeli.

Büffel III *m. Jacke, Wamms Illz. M.* — SCHWEIZ. 4, 1049.

†**büffen,** *bes.* 'das har büffen' *kräuseln.* GEILER *Narr.* 28 a. 'das har buiffen, das har krauß machen, was nutz bringt das einem, nichts, es sol wol ston' *ders. WK. 95 b.* — SCHWEIZ. 4, 1046.

Büffet [Pìfèt *Obhergh.*; Pefèt *Logelnh. K. Z.*] *n. Schrank zum Aufbewahren des feinen Tischgerätes Obhergh. Im oberen Teil steht das Geschirr, im unteren liegt die Wäsche Logelnh.* — *frz.* buffet. SCHWEIZ. 4, 1047.

Bifzer, s. Pipser.

Boffzen [Poftsa *Ingersh.*] *m. Krämertisch.*

Bagasch(i) [Pàkáš *Su.*; Pàkâš *Dü. U.*; Pàkáši M.] *n.* 1. *Gepäck Su. Hag.* 2. *Kleider, Wäsche usw.* Wënn de nit ufrumst, ghei ich dir s ganz B. zum Fënster nus! *Dü.* 3. *liederliches Gesindel Bf.* — *frz.* bagage. SCHWEIZ. 4, 1052. F. SCHWÄB. 575.

Bagatëll [Pàkàtal *Bf.*; Pàkətæl *Str.*] *f. Kleinigkeit, wertlose Sache.* D ganz B. ist kein drei Su wërt. — *frz.* bagatelle. SCHWEIZ. 4, 1053.

†**Baggedäder** [Pàkətätər *Str.*] *m. Missetäter.* 'Der Schäkel isch dran Schuld, der kleini B.' *E. Stöber* SCHK. 270. — *zu* lat. peccator *und an Missetäter angelehnt?*

†**Begine** 1. *(niederländ. u. franz.) Laienschwester, die nicht an die drei Ordensgelübde gebunden ist; seit dem 13. Jh. hatten sich die Beginen in Straßburg, Hagenau, Molsheim, Rufach zu religiösen Gesellschaften vereinigt, besorgten die Kranken und leiteten die Jugenderziehung. Bei* GEILER *meist im bösen Sinne für eitle, hoffärtige, heuchlerische Weiber P.II 8 b.* 'Das ist wider die stolzen domine und stolzen frowen, begynen und geistren, in denen do kein demüt ist' *P. II 32*; *Sch. d. P. 51. Sie hatten graue Kleider und einen Schleier,* sorores grysiae, *u. so nannte man gewöhnlich auch heuchlerische, wollüstige Weiber.* 'septem luxuriosis Beguttis non placet castus monachus'

Digitized by Google

WIMPFELING *Germania 1502.* ST. *s. auch C. Schmidt's Abhandlung 'Die Straßburger Beginenhäuser im Mittelalter'* ALS. 1858/61, 149 *ff.* 'nunnen oder begynen' JB. XVIII. 2. *Ohrenkappe S.* ST. — SCHWEIZ. 4, 1055. F. SCHWÄB. 760. BAYER. 215.

beigeren, baügeren [pòikərə *Steinb. b. Sennh.*; pèikərə *Roppenzw. Felleri. Bf.*; paikərə *Str.*; pèira *Scherw.*; pèijərə *Molsh. Illk.*; pæiərə *Z. Han. Hag.*; paijərə *Lohr*] *sterben, krepieren.* Wënn d Kueh den Fueß bricht und mer metzt sie, se kann mer nit sauwen, sie ist gebeiert *Illk.* Dënk, der Dovid ist gebeigert! *Bf.* 'Merr baikert, Jumfer Bas, wenn aine, halt, der Doot im Tribb het ze maggaye' PFM. II 5. 'd kranke baigre leider üweral' KETTNER *G. v. H.* 43. — SCHWEIZ. 4. 1053. 1056. BAYER. 215. HESS. 30. WESTERW. 18, *aus vulgär-jüdisch* peiger *Kadaver.*

Big(e), Bigi, Baüge [Píkə *Olti. Liebsd. Hi. Steinbr.*; Píki *Roppenzw. Banzenh.*; Pik *Su. bis Bisch. Hf.*; Poikə *Mü.*; *Pl.* -ə; *Demin.* -ələ] *f. aufgeschichteter Stoß Holz, dann auch Stoß Bücher, Akten usw.* Das het e Kasten voll Getüech, luter Bigen! *Dü. Syn.* Mis *U.* — SCHWEIZ. 4, 1057. F. SCHWÄB. 794. BAYER. 215.

Holzbig(e) *f. aufgeschichteter Holzstoß Olti. Su. Dü.* Mir hän d H. zesämmen gerumpelt *Osenb. Rda.* Ër het Schulden wie e Holzbige *Su.* — SCHWEIZ. 4, 1057. BAYER. 215.

Schiterbig(e) *f. Stoß geschichteter Holzscheite. Liedchen:* Vorm Hus e Schiterbige, Hinderm Hus e Lättlehag; Ufen gstigen, zue-n-ihm *(ihr)* glëgen Bis am heiterhëllen Tag! *Hagenb.* — SCHWEIZ. 4, 1057.

Bigen [Péka *Dü.*] *m.* 1. *kleiner Klumpen getrockneten Nasenschleims.* 2. *Eiterklumpen:* So lang als der B. nit hussen ist, hest kein Ruej. *Vgl.* Butzen. — *ob hierher gehörig?*

bigen, baügen [píkə *Roppenzw. bis Scherw.*; poikə *Mü.*; *Konj.* píktətə *Hi. Scherw.*; *Part.* kəpíkt; *aber* píkə *Osenb.*, píkə *u.* píkt *Su.*, kəpékə *M.*] *schichten.* Hest s Holz schon gebigen? *Osenb. Frage:* Wo wilt anen? *Scherzantwort:* Uf Mülhusen in d Halle, gehn Roßbollen bigen *Eschenzw.*; *vgl.* Hüehnerhus *Seite* 383. 'd Wulle .. han sie ufnander bigt züe Balle' LUSTIG I 337. [Tàs Hòlts ìs ìpərtswarχ píkə *Roppenzw.*] — SCHWEIZ. 4, 1058. F. SCHWÄB. 795.

uf bigen *aufschichten Su. Rapp. Mark. Bf.* E Stoß Tëller uf b. *Hf.* Wënn s Nudle gibt, bigt er sich als uf, s könnt kein Hund drüwer springen *(so hoch) Horbg.* Die Büecher do sind uf gebigt gsin uf ere Big *Mark.* — SCHWEIZ. 4, 1059. F. SCHWÄB. 796. BAYER. 205.

Biger [Píkər *Heidw. Osenb. Katzent.*] *m. Aufhäufer, in einigen als Schimpfwörter dienenden Zss.* Geisenbohnenbiger, Geisenbollenbiger *Heidw. A. v. Geisenmist,* Musdrëckbiger *Osenb.*, Rattenbollenbiger *Orschw. Katzent.*; Säübollenbiger *Heidw.*

Bigete [Píkətə *Eschenzw. Banzenh.*] *f. Stoß Holz, Papier u. dgl.* — SCHWEIZ. 4, 1059.

biger [píkər *Str. Ausruf des Erstaunens: ist's möglich! der Tausend! s. auch* Buger. — *frz.* bigre.

biegen [plaka *Ruf. Su.*; plakə *Logelnh.* plakə *Hi. Hlkr.*; píkə *M.*; plajə *Winzenh. Dü. Geisp. Bf.*; plèjə *Co. Ndhsn. Z.*; pêjə *K. Dunzenh.*; plèjə *u.* pêjə *Hf.*; pín *Rosteig*; pîjə *Str. Betschd. Han. W.*; *Konj.* plakti; *Part.* pókə *Hi.*, póka *Su.*, pûkə *Hlkr. Logelnh.*; poja *Dü.*; kəpókə *M.*; kəpòjə *Co. Bf.*; kəpœjə *K. Z. Betschd.*; kəpêjə *Str.*; kəpòj *Lützelstn.*; kəpóy *Wh.*; *doch* kəplèjt *Ndhsn.*, kəplajt *Geisp.*] 1. *biegen, beugen Rda.* Vor dir biej ich d Knie noch nit! *Bf.*; *insbes. die Weinranken an den Rebstock binden Ruf. Bf.* 2. *refl. biegsam sein.* s Holz biejt sich nit, *es zerbricht, wenn man es biegen will Geisp. Übertr. gefügig sein:* Es ist gut, wann mer sich im Löwen früh lehrt b. *Lützelstn. Rda.* Es mueß b. oder brëchen! *Bf.* 3. *refl. sich bücken:* Biej dich, und heb s uf! *Geisp. Scherzhaft:* Er kann sich nit b., er het d Rippen den langen Wëj *der Länge nach Bf. Zss.* Biegbändle, -widle. — SCHWEIZ. 4, 1060. BAYER. 215.

an biegen *durch Biegen an etwas heranbringen, insbes. von den Reben gesagt:* Wënn d Rëwen gschnitten sind, biejt mer sie an *Bf.*

in biegen *nach innen biegen:* Ingebojeni Knie, *X-Beine Bf.*

Bieget [Plakət *Steinbr.*; Píəjət *Ingersh.*] *m. die Zeit, wo man die Reben biegt.* Bim B. sind d Rëwen im Saft *Ingersh.*

Bogel [Pôkl, *Demin.* Pôkələ *Hf.*] *m. beschränkter Mensch, Dummkopf.* Emil, kumm, du dummer Satan, du Bogele! *Hf.*

Digitized by Google

Bogen [Pókə *Olti. Fisl. Roppenzw. Pfetterhsn. Hi. Heidw. Ruf. Su. M.*; Pôkə *Liebsd. Banzenh.*; Pokə *Ensish. Hlkr.*; Poja *Dü. Ingersh. Rapp.*; Pòja *Horbg.*; Pòjə *Co. Bf.*; Pàjə *Kerzf. Scherw.*; Pœjə *Barr Dachstn. Mutzig Geisp.*; Pyójə *Illk.*; Pôjə *Str. Betschd.*; Pœywa *Uttenh.*; Pówə *Mühlhsn. Rauw. Altw.*; P'wə *Wh.*; *Pl.* = *Sg. Olti. Heidw. Scherw. Kerzf. Dachstn. Geisp. Zinsw., doch* Pékə *S. Banzenh. Ensish. Hlkr.*; Pèja, Pèjə *Co. Horbg. Dü. Rapp. Barr Bf. Illk.*; Pajə *Uttenh.*; Pæjə *K. Z.*; Pêjə *Str. Han. Betschd. Lützelstn. Rauw.*; *Demin.* Pékələ *Roppenzw. Henfli. Steinbr.*; Pèjəla *Dü.*; Pèjələ *Barr*; Pæjəl(ə) *K. Z.*; Pêjl *Str.*] *m.* 1. *Bogen, Biegung:* d Stroß macht e B. *Illk.* 2. *Schießbogen.* 3. *Bogen an Gebäuden, an Brücken, an einem Korb (Zss.* Boge**n**korb *Seite 465).* 4. = Grasboge**n** *Banzenh.* 5. *angebogener Rebschößling:* M**e**r loßt nit so vi**e**l Zapfe**n** ste**h**n, m**e**r macht me**hr** Böje**n** *Rauw. Mutzig.* 6. *Geigenbogen Geud.* 7. *Bogen Papier.* 8. *Pl. Dummheiten:* Der Mensch macht awer Böwe**n**! *Altw.* 9. *Demin. ein Gestell aus Draht od. aus Holz an der Sense, damit das Getreide beim Mähen gleichmäßig auf eine Seite gelegt wird Roppenzw. Obsteinbr. K. Z.* 10. *schwach gespannter Weidenbogen mit Strick zum Fangen von Vögeln Henfli. Spw.* 'Über das böglin treten' *über die Schnur hauen, sich verfehlen* Geiler *in* Als. 1862/67, 136. — Schweiz. 4, 1060. Schwäb. 82. Bayer. 216.

Briefbögel *n. Briefbogen U.* — Bayer. 216.

Bruckenboge**n** *m. Brückenbogen Geisp.*

Ellenboge**n** *m.* 1. *Ellenbogen. Rda.* Mit d**e**m E. nit in d**e**r (de**n** *U.*) Sack kumme**n** *geizig sein allg.* 'Sin Elleböuje bringt er schints nit in de Sack' Kettner *Mais.* 19. 'Er schleckt d'Finger dernoch bis 'nuf an de'n Elleböüje' Rathgeber 16. *Derbeuphem. Abfertigung:* Jo, am E.! *Su. Hf.* 2. *die betr. Stelle am Kleidungsstück:* Er het verrisseni Elle**n**böje**n** *Rapp.* 3. *Biegung am Ofenrohr allg.* — Schweiz. 4, 1064.

Fidelboge**n** [Fìtlpôjə *Str.* CS. 34], Fisselboge**n** *Roppenzw. Su. M. Dü. Illk. Dehli.*, Fisselsb. *K. Z.*, *m. Fiedelbogen:* d Fisselböje**n** mueß me**n** vo**n** Zit zue Zit mit Gige**n**harz riwe**n** *Bf. Rda.* Krumm wi**e** e F. *Dehli.* 'fyselbogen' *Kientzheimer Totentanz* JB. XV 115. — Schweiz. 4, 1065.

Gige**n**boge**n** *Zinsw.*, Gi**ge**nb. *Geisp. m. Geigenbogen.* — Schweiz. 4, 1065.

Grasboge**n** *m. und Demin. Stricknetz zum Tragen einer kleinen Menge Gras u. dgl. Olti. Fisl. Pfetterhsn. Hi. Banzenh.* — Schweiz. 4, 1065.

Pfilboge**n** *Ruf. Dü.*, Pfile**n**b. *K. Z. m. Armbrust.* — Schweiz. 4, 1066. Basel 28.

Rëge**n**boge**n** [Rájəpókə *M.*; -pòjə *Co.*; Rájəpœjə *K. Z.*; Rǽjəpówə *Wh.*] *m. Regenbogen allg. Man darf auf einen R. nicht hindeuten, sonst wird nach einem in K. verbreiteten Aberglauben der Finger steif.* — Schweiz. 4, 1067.

Teüfelsrëge**n**boge**n** *m. Nebenregenbogen Olti. Hlkr. Co.*

Richterboge**n** *m. Kamm Str.*; *vgl.* Richter.

Schnellboge**n** *Dü.*, Schnelle**n**boge**n** *Hi. Illk. Hf. m.* 1. *Armbrust, Flitzbogen (Kinderspielzeug) Hi. Dü. Illk. Hf.* 2. *Fangvorrichtung für Vögel:* Hes**t** di**e** Distele**n** mit Schnelle**n**böjle**n** gfange**n** oder mit Limrüetle? *Illk.* — Schweiz. 4, 1067.

Schnërrboge**n** *m. Armbrust Dehli.*

Spannboge**n** ['Spànpôχə *Bühl*] *m. Fehler an der Schneide der Sense.*

Schwiboge**n** ['Swípókə *Roppenzw. Ruf.*; 'Swépoja *Dü.*; 'Swépàja *Scherw.*; 'Swekpàjə *Kerzf.*] *m.* 1. *Schwibbogen, an Toreinfahrten, in romanischen Kirchen usw.* Uf d**e**m Stein owe**n** am S. ste**ht** d Joh**r**za**hl** *Horbg.* 2. *Triumphbogen.* s is**t** e S. ufg**e**richte**t** wor**d**e**n** *Logelnh.* — Schweiz. 4, 1068. Bayer. 2, 615.

Suliboge**n** *m. Bogen von Weidenzweig oder Fischbein mit einer Schnur gespannt, um hölzerne Pfeile damit abzuschießen* Stöber *Mäder* 114.

bögen [pêjə *Wh.*] *(die Rebschösse) biegen:* d Rëwe**n** böjt m**e**r.

Bügel *in* Stigbügel ['Stipejl *Rapp. Bf. Bisch. Betschd.*; 'Stípèjl *Kerzf.*; 'Stipèjl *Str.*; 'Stípejl *K. Z.*; 'Stiwikl *Dehli.*] *m.* 1. *Steigbügel.* 2. *Rausch Bisch.*

bögle**n** [péklə *S. M.*; pèjlə *Gebw. Urbis*; pêklə *Obsteinbr.*; péikla *Ensish.*; peklə *Logelnh.*; pèχələ *Obbruck*; pèjla, pèjlə *Co. Ingersh. Scherw.*; pèilə *Barr Ndhsn. Wh.*; pêjlə *Dü. Neuhof Str. Brum. Betschd. Lobs. Han. W.*; pailə *Osthsn.*;

Digitized by Google

pæilə *Molsh. K. Z.*] 1. *glätten, bügeln:* Mueter, hänt iʰr mir schon e Hëmᵈ gᵉböglet uf dᵉr Sunntig? *Sier. Zss.* Bögᵉlbrëtt, -büschᵉl, -iseⁿ *Seite 76,* -tisch. 2. *sorgfältig pflanzen:* Jetz haw iᶜʰ e par Joʰr an dem Bäumᵉl geböjᵉlt, unᵈ jetz geʰt er anneⁿ unᵈ schnidᵉt sab *Lobs.; vgl.* usbüechleⁿ. 3. *prügeln Obbruck Hf.* 'zerren vnd böglen' Mosch II 67. 4. coïre *Scherw.* — Schweiz. 4, 1070. Schwäb. 82. Bayer. 217.

us böglenⁿ *v. refl. sich nach einer Krankheit ordentlich ausheilen Lobs.; vgl.* usbüechleⁿ. — Schweiz. 4, 1070.

verböglenⁿ *verprügeln Gebw.* — Schweiz. 4, 1070.

Böglerenⁿ [Péklәri *Roppenzw.;* Péklәra *Banzenh.;* Pèjlәrə *M.;* Pailərə *Osthsn.;* Pêjlərə *Str.;* Pæjlərə *K. Z.; Pl. ebenso*] *f.* 1. *Büglerin, Plättfrau.* 2. *scherzhaft für Trumpf-König und -Dame im Tärtelespiel, für letztere sonst* [Pæilə *jüd.*] *Hf.* — Schweiz. 4, 1071.

böglerig [péklarik *Obhergh.*] *Adj. bügellustig:* Es istᵗ miʳ nit b. hüte.

Büger [Pýkər *Bf. Str. K. Z.*] *m.* 1. *schlimmer Geselle, geriebener Kerl:* e schlimmer, e finer B. 2. *Ausruf des Erstaunens* = biger *(s.d.).* AʰB.! *Dunzenh.* — *frz.* bougre. Schweiz. 4, 1071. Bayer. 217.

Bueg [Pỳək *Roppenzw.;* Pỳak *Steinbr.;* Pỳok *Mü.;* Pyùk *M.;* Pỳak *Bf.;* Pŷj *Str.;* Pǒj) *K.;* Pyəj *Ingenh.;* Pǒj *Hf. Betschd.; Demin.* Pìèklə *Osenb.;* Píkl *Hf.*] *m.* 1. *Bug, Schulter des Tieres, namentlich des Rindes. Zss.* Buegbrëtt, bueglär *Seite 604.* 2. *das abgehauene Schulterblatt; Demin. die kunstgerecht losgelöste Schulter kleinerer Tiere, z. B. eines Hasen Hf., eines Rehes Osenb.* 'Büegle-n-un Quällele' Pfm. III 1. 3. *Pl. gewisse Balken am Dachstuhl, Schrägbalken M. Bf.* — Schweiz. 4, 1071. Schwäb. 104. Bayer. 218.

†Vorbiege 'poitrail, pettorale' Mosch. *Anl. 75.* — *mhd.* fürbüege.

sattelbüegig, -büegisch [sâtlpêji *Dunzenh.;* sàtlplèji *Z.;* sàtlplèjiš *Wh.*] *Adj. mit eingesunkenem Rücken, von Pferden.*

Bᵉheime [Pèimə *Fisl. Lutterb. Barr Bisch. Illk.;* Pêimə *Roppenzw.;* Pèjmə *Kerzf.;* Phêmə *Roppenzw.;* Phèimə *Dü. Str. Lobs.;* Phæimə *Hf. Hag.;* Phémə *Dunzenh.*] *f.* 1. *alte, abgemagerte Kuh.* 2. *einfältiges, altes Weib.* 3. *m. dummer Kerl:* du alter B.! *Horbg.; n.* Es istᵗ e rëchtᵉs B.! *Wingen.* — *hebr.* JB. XII 133. Pfalz.

Bühl [Pél *M. K. Z. Obbr.;* Pîl *Illk.; in tonloser Silbe bei Zss.* -pəl *M.*] *m.* 1. *Hügel, als Flurname Dunzenh. Obbr.* '(Mülhausen) hat gegen auffgang vnd mittag liebliche, gantz fruchtbare bühel' Petri 24. 2. *Name je eines Dorfes im Kreis Weißenburg, Gebweiler u. Saarburg. Häufig in zsgs. Flurnamen des Münstertales* JB. IX 197; *s. auch* Menges *Volksmda. 95.* 'Buhele collis' Herrad 180ᵃ. 'die bühel vnd die höhe der berg' Balaam eᵇ. 'Clivus berghalden bühel' Gol. 44. 'Büchel *Hügel*' Klein. — Schweiz. 4, 1094. Bayer. 218. Hess. 59.

Hermesbühl *m. Anhöhe bei Langensulzbach* Schöpflin *Als. ill.* 2, 512. St.

Kilᶜʰbühl [Khelpl] *der Dorfteil von Stoßweier, wo die Kirche steht.*

Lüsbühl *Hügel bei Hirsingen u. bei Illzach* St. 2. *Marktplatz in Mülhausen.* 'vnnd der platz (wirt) der Läüßbühel oder der alte marckht genannt' Petri 28.

Röschbühl [Rèšpl *M.*] *der an steiler Bergwand liegende Teil des Dorfes Mühlbach.*

bajäkleⁿ, bäjäkleⁿ [pojaklə *Illk. Ruf.;* pajaklə *Arzenh.*] 1. *rennen, springen Ruf.* 2. coïre *Arzenh.* — Schweiz. 4, 1102 bojäggleⁿ *Unzucht treiben, wo auch* Bojagg *Hurer.*

ab bajäkleⁿ *fort gehn, sich aus dem Staube machen.* Dëʳ bajäkᵉlt ab! *Ruf.*

ʰerum bajäkleⁿ *sich herumtreiben, anstatt etwas zu lernen Illk. Rupr.*

us bajäkleⁿ *davonspringen:* Ich hob iʰm e par gᵉsprützt *(Ohrfeigen gegeben),* noᶜʰ *(dann)* istᵉ er awer usgebajäkᵉlt *Illk.*

Bäjäcker [Pajakər *Tagolsh.*] *m. (iron.) altes Pferd.*

bäjäckereⁿ [pajakərə *Heidw. Obburnhaupt Bitschw. Su.*] *laufen, springen, von Pferden; dann auch von Menschen, bes. Knaben. Vgl. Seite 406 zu* jackereⁿ.

ab bäjäckereⁿ *davonspringen Bitschw. Su.*

durᶜʰbäjäckereⁿ *vorbeilaufen Obburnhaupt.*

Bäjass [Paijàs *fast allg.;* Pæàs *Olti.;* Pæjàs *Sier. Ndhsn. Barr Bisch. Mutzig Illk. K.;* Pèijàs *Mittl. M. Ingersh.;* Pèjàs *M. Lohr;* Pæijàs *u.* Pæijâs *Ingenh.;* Pæiàts

Digitized by Google

Hf.; Pl. -ə, *doch = Sg. in Sier. Osenb. Mütt. Mutzig; Demin.* -aslə *O.*, -asl *U.*, -æsl *Str.*] *m.* 1. *Possenreißer, Hanswurst, Zirkusclown.* Weis^{t}, was m^{i}r im Sirk *(Zirkus)* am beste^{n} gfalle^{n} het? D^{e}r B.! *Illk.* Steck m^{i}r das Gsichter-Schnide^{n} uf, du B.! *Dü.* 2. *Seiltänzer, Akrobat Olti. Liebsd.* 3. *lange, hagere Person Liebsd. Osenb.* 4. *Hampelmann (Kinderspielzeug) Ingersh. K. Z.* 5. *hochmütiges Mädchen, Zierpüppchen Ndhsn.; eingebildeter junger Mann mit verschrobenen, zu Widerspruch neigenden Ansichten Ingenh.* 6. *Drahtmatratze:* M^{e}r muß um Schriner de^{n} B. bringe^{n}, fur nöwi Fedre^{n} enin mache^{n} *Rauw.* — *ital.* bajazzo; *frz.* paillasse. Schweiz. 4, 1099. F. Schwäb. 581. Pfalz.

Bürzelbäjass *m. Purzelbaum Co.*

bäjässlen [pajasla *Co.*; pæjaslə *Olti.*] *spielend umherspringen und -hüpfen.*

bäje^{n} [pájə *fast allg.*; pǽjə *Str. Lohr Tieffenb.*] 1. *wärmen:* Bäj d^{i}r e Hëmd un^{d} lej dich ins Bett! *Lohr.* Wü ka^{nn} m^{e}r numme^{n} so liederli^{ches} Brot bache^{n}, dis is^{t} jo kum gebäjt! *Ingenh.* 2. *Brotschnitten rösten, als Suppeneinlage:* d best Fleischsupp het ke^{i}n Art, wann ke^{i}n gebäjtes Brot drin is^{t} *Lützelstn.* L. KB. 117. 3. *grüne Stangen, die als Stiele für Wirtschaftsgeräte dienen sollen, im Backofen warm machen, damit sich der Bast abziehen läßt NBreis. M. Z.* 4. *refl. sich behaglich in der Sonnenwärme ausstrecken od. hinterm warmen Ofen gütlich tun.* Er bäjt si^{ch} wi^{e}der am warmen Ofe^{n} *Fisl.* Jetz ka^{nn} m^{e}r si^{ch} an d^{e}r Sunn b.! *Hf. Grüßend zu einem, der im Sonnenschein liegt oder sitzt:* Tues^{t} di^{ch} b.? — Jo, e wenigle! *od. im Spaß:* Jo, ^{d}aß d Lüs vu^{n} m^{i}r ge^{hn}! *Ruf.* — Schweiz. 4, 1100. F. Schwäb. 576. Bayer. 183.

uf bäje^{n} *belebend erwärmen Mü.* 'd Sunn wird ufbàie d'matte Glieder' Lustig I 428. — Schweiz. 4, 1101.

us bäje^{n} *durch Wärme austrocknen Geberschw.* Bäj d Windle^{n} guet us, daß m^{e}r s *(Kind)* ka^{nn} glich i^{n}wickle^{n}! *Horbg.*

verbäje^{n} *verweichlichen, verzärteln M.* — Schweiz. 4, 1102.

Zss. Bäjhëmd *(zu I, 338 nachzutragen) n. hängt viell.* Flùspæi *Flanell damit zusammen (Wh.), zum Bähen verwendetes Hemd: ein ausgebreitetes Hemd wird über einen brennenden Strohwisch gehalten und am oberen Zipfel langsam gedreht, so daß es die Wärme gründlich aufnimmt U. Die* Bäjhëmder *spielen in der volkstümlichen Heilkunde eine Rolle, sie gelten als Mittel gegen Schüttelfrost, Seitenstechen, Kolik, Krämpfe u. dgl. Hf.*

Bäj *m. einer, der sich sonnt Roppenzw.*

Päj [Pèj, Phèj *allg.*] *m. Landsmann, alter Soldatenausdruck:* Salu^{t}, P.! — *frz.* pays.

päje^{n} [pèjə *Lutterb. Hlkr. M. Bebelnh. Bf. Barr;* pæja *Su.;* phèjə *Obbruck U. (selten)*] *bezahlen:* Du hes^{t} di^{e} Schib kaput gemacht, du mues^{t} si^{e} o^{uch} p.! *Bebelnh.* — *frz.* payer. Schweiz. 4, 1182. F. Schwäb. 578.

Bäjenett, Bangenet, Bängenet [Pæjənèt *Barr;* Pajnét *Osenb. Bf.;* Pajənèt *Str.;* Pàŋənét *Str.;* Paŋənét *Dunzenh. Betschd.*] *n. (f. Dunzenh.) Bajonett.* Die wärd guet für inger d B. *ist über 16 Jahre alt Dunzenh. Zss.* Bangenetstang. — Schweiz. 4, 1100. F. Schwäb. 613. Bayer. 250.

Bäjes, Bäjetz [Pájəs *Rchw. K. Z. Han. n.; Mutzig m.;* Pǽjəs *Str.*; Pájəts *Hattst. Rapp. n.; Geberschw. m.;* Pájèts *Horbg.*] 1. *verächtlich für ein kleines, unansehnliches, außen und innen vernachlässigtes Haus Horbg. Z.* 2. *öffentliches Frauenhaus Hattst. Str.* 3. *Bett Ruf.* — *hebr.* bajith *Haus.* — F. Schwäb. 580.

Bäjoppi [Pajòpi *Geberschw.*] *m. lustiger, zum Springen aufgelegter Knabe.*

Beijar [Pæijàr *Bisch.*] *m. hohes, dürres Pferd.* — *frz.* bayard *Roß der Haimonskinder.*

Beijel, Beil [Peijal *Steinbr.;* Peijl *Obbruck;* Péijal *Dollern;* Peil *M.;* Pejl *Winzenh. K. Z. Prinzh.;* Pæjl *Su.;* Pèjl *Hlkr. Logelnh. Bf. Kerzf. Bisch. Str. Betschd. Rothb. Wh.; Pl. ebenso;* Pèjlə *W. Su.;* Pèjlər *Hlkr.; Demin.* Pejalə *Steinbr.;* Pejələ, Pèjələ *U.*] *n. (m. Obbruck Dollern Su. Winzenh., in der ält. Spr. auch f.) Beil, kleine Axt.* Mit d^{e}m B. macht m^{e}r s Holz klein *Winzenh.* 'Manubrium securis der helmander... beihel' Gol. 205. — Schweiz. 4, 912. F. Schwäb. 796. Bayer. 218.

Breitbeijel *n. breites Zimmermannsbeil Bf.* — Schweiz. 4, 913.

Fürbeil [Férpeil *M.*] *m. Furchenbeil, eine Art Doppelhacke, deren eine Hälfte die Form eines breiten Beiles hat, zum Durchhauen des Rasens.*

Digitized by Google

Mattenbeijel *n. Wiesenbeil, Beil mit halbmondförmig gebogener Kante, mit dem man die Gräben auf der Wiese zieht* Rothb.

†'**Bak** und Beer *Hab und Gut* Klein.

Pack, Back [Phàk *allg.; Pl.* Phak *fast allg.,* Phæk *Str. W. nur in Bed. 1;* Pàk *M.; Demin.* Phaklə *O.,* Phakl *U.,* Phækl *Str. W.*] 1. *m. Pack, Packet, Bündel, bes. gern im Demin.* Hol e P. Papier! *Bf.* Traj dis Päckel uf d Post, daß es glich fortkummt! *Barr. Das Demin. wird überall da gebraucht, wo von Verpackung in kleine Schachteln od. Papier die Rede ist, z. B. bei Streichhölzern, Tabak, Zichorie usw.* 2. *n. Gesindel, insbes. umherziehende Zigeuner allg. Hi. Hf.* 3. *Demin. beim Kartenspiel eine vor dem Mischen absichtlich zusammengelegte Reihe Karten, die der Gebende geschickt sich selbst gibt, daher:* s Päckel machen *mogeln; ferner* Einem in s P. abhewen *so abheben, daß die zusammen gelegte Reihe der Trümpfe beisammen bleibt Hf.* 4. *Demin. männliche Geschlechtsteile Katzent.* — Schweiz. 4, 1102. F. Schwäb. 563. Bayer. 380.

Bëttelpack *n. Bettelleute Liebsd.*

Hudelpack *n. Gesindel Katzent. s.* Hudel 3 *Seite 303.* — Schweiz. 4, 1103.

Lumpenpack *n.* 1. *Gesindel, rohe Gesellschaft allg.* 2. *insbes. wandernde Zigeuner Katzent.*

Schelmenpack *n. Diebsgesindel Fisl.*

Schwartenpäckel *n. eine Art Sülze aus allerlei Resten und Gallerte verfertigt, billig und schlecht Str.* — Schweiz. 4, 1103.

packen [phàkə *allg.;* pàkə *M.*] 1. *Päcke od. Packete machen, einpacken.* Der (den *U.*) Kuffer p. 2. *fassen, ergreifen, nehmen.* Der het mich awer am Orm gepackt! *Geud.* Pack ihn am Kittel! *Co.* Pack s Müsle! *ruft man dem Hund oder der Katze zu Co.* Pack ihne! *zu einem hetzenden Hund U.* Der Schandarm het ne gepackt *abgeführt Co.* Packen sie? *beißen sie an? Grußfrage an einen Angler Mü.* Dër hat Äpfel gepackt *gestohlen Baldersh.* 3. *tr. u. abs. verstehen, bezwingen können:* Packt er s Handwërk? *Lutterb.* Ich kann machen, was ich will, ich pack die Erweit nit *Dehli.* Den Examen p. *das Examen bestehen Z.* Er packt *(verträgt)* 20 Schöpple an einem Owend *Str.* Packen ihr denen Sack? *könnt ihr ihn tragen? Hf.* Einen p. *einen beim Ringen überwältigen U. W.* Er packt s (nimmer) *er wird wieder gesund, (nicht mehr gesund) Z. Abs. packend wirken:* Dis packt! *das zieht!* Er packt *er schlägt ein, gewinnt Boden, findet Zuspruch Hf.* 4. *glauben, verstehen (iron.):* Dis het er jetz gepackt *jetzt hat er sich etwas weismachen lassen allg.* 5. Eins p. *trinken:* Salut, wilt mit kummen, mir packen eins, wenn de zahlst *Liebsd.* Ich habe noch gschwind einen gepackt, öb ich furtgangen bin *Ruf.* JB. IX 117. Jetz sind sie gehn e Schnaps p. *Mark.* 6. *refl. sich fortscheren Dü. Hf.* 'Lûg zû das wir vns dann bald packen' Fisch. *Flöhh.* 769. — F. Schwäb. 566. Schweiz. 4, 1103; *zu* 6 Westerw.

ab packen 1. *tr. auspacken;* 2. *refl. fortgehen Illkr.*

an packen 1. *anfassen, zupacken:* Alle! (*frz.* allez) packen an! *vorwärts! Dü.* Packen an, s söll üch wohltuen bis in den klein Zechen awen! *Gruß beim Zutrinken Thann.* Der packt auch d Sach am lëtzen Ëng *verkehrt* an *Lützelstn.* 2. *angreifen, überfallen, von Strolchen gesagt:* Er ist angepackt worden *Su.* Dënk, unser Meikättel ist nächt von einem ongepackt worden! *Ingenh.* 3. *befallen von einer Krankheit:* Er ist angepackt vom Uszehren *er hat die Schwindsucht Dü.* s het ihne fest angepackt *die Krankheit hat ihn stark angegriffen Su.* Wënn ihne der Narren anpackt... *wenn er Anfälle von Geistesstörung bekommt Bf.* — Schweiz. 4, 1104.

furt packen *refl. sich fortscheren Dü.*

in packen 1. *einpacken, Kleider, eine Kiste voll Zinsw. Rda.* Der het mehr ingepackt, als mer meint *hat mehr Witz, als man denkt Dehli.* 2. *essen Steinb. b. Thann.* 3. *einstecken, Beleidigungen annehmen Dehli.* — *vgl.* Schwäb. 38. Schweiz. 4, 1104.

uf packen 1. *aufhalsen Dü.* 2. *sich davon machen, eig. das Bündel schnüren:* Jetz kannst uf p.! *U.* — Schweiz. 4, 1103.

us packen 1. *auspacken, ein Packet öffnen allg.* 2. *mit der Sprache herausrücken:* Ich hab ihm e Wil zueghört, awer uf einmol het mich der Zorn üwernummen, und dernoch haw ich halt usgepackt: er wurd s in niemen verzehlen, was ich ihm gseit hab *Dü.* — Schweiz. 4, 1104.

Digitized by Google

zᵉsammenᵑ packenᵑ *zusammenpacken allg.* Hesᵗ dini Sachenᵑ zᵘsammenᵑ gepackt? Se gehᵇ inᵑ Gottᵉs Nammenᵑ! *Abschiedsgruß (auch iron.) Bf.* — Schweiz. 4, 1104.

päcklenᵑ [phaklə *fast allg.*; phæklə *Str.*] 1. *kleine Päckchen machen Bf.* 2. *fassen, ergreifen, verhaften allg.* Gëlᵗ, du wilᵗ gepäckᵉlt sin, ᵈass d Marseillaiseᵉ singsᵗ? *Illk.* D Schandarmenᵑ habᵉnᵑ ihᵑne gepäckᵉlt undᵈ habᵉnᵑ ihᵑne glich mit genummenᵑ *Dunzenh.* 'er hat Angst, er wird pàckelt, das isch d' ganze G'schichte?' Lustig II 149. 3. *heimlich wegnehmen Fisl. Illk. Rda.* Do isᵗ nix zᵘ päcklenᵑ! *da ist nichts zu machen, alle Bemühungen haben keinen Erfolg Gebw. bis Co.* 's ésch nigs ze pàkle' Mangold *Colm. Kom. 9.* 4. D Kartenᵑ p. *(oder ohne Obj.) beim Kartenspiel mogeln Banzenh.* Kannsᵗ nit mit ihᵐ spiᵉlenᵑ, ër päckᵉlt! *Illk.* — Schweiz. 4, 1104.

Packer *m.* 1. *Verpacker in einer Fabrik.* 2. *Langfinger Eschenzw.* — *vgl.* F. Schwäb. 566.

Packet [Pàkêt *Ruf. M.; Demin.* Pàkètlə *Urbis;* Pàkétl *U.*] *n. Papierdüte.* — F. Schwäb. 567.

Backenᵑ [Pàka, Pàkə *allg.; Pl. ebenso; Demin.* Paklə, -la *fast allg.*, Pæklə *Str.*, Pakələ *(Kinderspr.) Hf.*] *m.* 1. *Wange, Backe.* Backenᵑ wie Milch undᵈ Bluet *Su. Z.* JB. VII 193, wie (n)e Pfiffer *schön rot Co. Str. K.*, wie s Kätzᵉl (ingᵉnᵑ *unten K. Z.*) am Buch *blassgelb, kränklich Bf.* Ër het e par B. wiᵉ e Bëttᵉlmannsarsch *dick und rund, er leidet keine Not Bf. Rda.* Er het spitzigi Backenᵑ *schmale Backen Ruf.* Er bißt uf bedeᵑ B. *er ißt gierig Su.* Du hesᵗ, glaüw iᶜʰ, nächte in's Bett brunzt! — Ja, mᵉr tät's meinenᵑ, iᶜʰ habᵉ nur einenᵑ rotenᵑ Backenᵑ *Ruf.* 'Min Wickele, min Wäckele, Werum hesch du ein roth Bäckele? Werum hesch du e Bäckele roth? Schämmdi, schämmdi ganz ze todt!' *Str.* Stöber *Volksb.* 34. *Derb abweisend:* Jo, dem schißt mᵉr an deᵑ B.! *Dunzenh.* Einᵉm (eins) an deᵑ B. schlaujenᵑ *jem. ohrfeigen K.Z.* 'Auff welche red dem Käiser die threnen über die backhen geflossen' Petri 350. *Zss.* Backenbein, -zahᵑn. 2. *Pl. die 2 Seiten eines Schraubstockes Dü.* 3. *Pl. Wagenbacken, die beiden Arme am Vorderwagen, zwischen denen die Deichsel steckt Horbg. U.* 4. *Demin.* 'wisch dyni Bäkkle-n-aa' Pfm. I 1. 'Mariancle, mi Kind, Wie sin dini Bäckeler so lind' *usw.* Stöber *Volksb.* 25. Bäckler mache-n- ihᵐ wie-n-e Pfiffer, lustig sin ihᵐ wie-n-e Lerich *Co.* Henry 107. *Übtr. die glatte Schnittfläche an den Rebenreisern, die man zur Vermehrung des Stockes am Boden abschneidet Geberschw.* — Schweiz. 4, 1074. F. Schwäb. 565. Bayer. 201.

Arschbackenᵑ *m. Hinterbacken U. s.* Arsch *Seite 68.* — Schweiz. 4, 1075. F. Schwäb. 328.

Blokierbackenᵑ *m. Pl. Holzschrauben zum Festpressen geleimter Hölzer Steinb. b. Thann.*

Diselbackenᵑ *Hi.*, Dischelbackenᵑ *Mutzig K. Z. m. Deichsel- oder Wagenbacken* (*s.* Backenᵑ 3). — Schweiz. 4, 1067 Diechselbaggenᵑ.

Drëckbackenᵑ *m. derbes Schimpfwort Gebw.*

Kinnbackenᵑ [Khempàkə *Obhergh. K. Z.;* Khenpàkə *Co. Wh.;* Khænpàkə *M.; Demin.* Khempakl *K.Z.*] *m. Unterkiefer; geräucherter Schweinskinnbacken (bes. Demin.):* E Kimbäckᵉl undᵈ e Platt voll Surkrut: dis isᵗ min Lëwenᵑ! *Ingenh.* — Schweiz. 4, 1075.

Pfusbackenᵑ, Pflusbackenᵑ [Pfýspàkə *Hi. Ruf. bis Str. U.;* Pflýspàkə *Roppenzw. Pfetterhsn.*] *m. Pl.* 1. *dicke, runde Backen, Pausbacken.* 2. *Mensch mit* P. *Logelnh. Barr.* 'bucculentus der große pfaußbacken hat' Gol. 104. — Schweiz. 4, 1075.

pfusbackig *Adj. pausbackig:* e pfusbackiger Ëngᵉl *Str.* — Schweiz. 4, 1075.

Rotbäckle *n. Pl. Apfelsorte Su. Dunzenh. Ingenh.* — *vgl.* Schweiz. 4, 1076 rotgebacket.

backenᵑ, backlenᵑ [pàkə *Steinbr. Blotzh.;* pàklə *Attenschw.*] *rauchen, bes. scheinbar rauchen, wenn Kinder etwas in den Mund nehmen und daran ziehen, wie an einer Pfeife.* — F. Schwäb. 566. Schweiz. 4, 1105. *Wohl abgekürzt aus* to-backen?

Backle [Pàklə *Attenschw.*] *m. starker Raucher.*

Backer [Pàkər *Steinbr.*] *m. ein Gegenstand, den das Kind wie eine Pfeife in den Mund nimmt.*

Backi [Pàki *Blotzh.*] *f. Kinderausdruck für des Vaters Tabakspfeife.* — Schweiz. 4, 1105.

bäckerenᵑ [pakəra *Katzent.*] *schnell gehen.* Mir hänᵑ müeßenᵑ b., ᵈaß mir an dᵉr Zug kummenᵑ sinᵈ. — *viell. zu* bëchenᵑ 3? *oder zu* bäjäckerenᵑ?

Digitized by Google

bäkurs [pakùrs *Ruf.*] *nicht anhalten! ein Ausdruck beim Spiel mit Spielsteinen, wenn der Stein irgendwo anstößt, der Spieler aber die Wirkung aufheben möchte. — frz.* pas de course *Laufschritt.*

†**Pauke** [Phòikə *Co.*] *m. wie hochd.* 'Ke Poiker schlajt sy' Poike So blizgschwind, aß wee där Värs macht' PFM. II 6. 'beuche' GEILER *HK.* 74. 'beuke' *Em.* 74ª. — SCHWEIZ. 4, 1106. F. SCHWÄB. 707.

Baüker, Baukes [Pycəlkər *Illk.*; Pøykəs *Str. U.*] *m. Gefängnis.* Jetz istᵗ er drei Monet im B. gsëssenⁿ; kum istᵗ er hussenⁿ, händᵉlt er wider, hoppla! han sᵉie ne glich wider gepäckᵉlt *Illk.*

Beck I [Pèk *fast allg.*; *Pl.* -ə, *selten* Pèkr *Geberschw.*] *m. Bäcker.* Des Beckenⁿ *od.* des Becks *die Familie oder das Haus des Bäckers Banzenh.* In s Beckenⁿ *beim Bäcker Hf.*, in s Becks *Hofname Ingenh. Hat das Brot innen viele und große Löcher, so sagt man:* Dᵉr B. stëckt drin *Obhergh. Su., oder:* Do istᵗ dᵉr B. durchgschlupft *Str. Den Wachtelschlag deutet man lautnachahmend:* Beck, verreck! B. v.! *Ingw.* 'do geh' i d'no zum Beck un kauf mer Brod' *Wasselnh. 1817* JB. XI 73. 'Gäbd's nurr nit Bekke, wo aim de Schmuz manchmol aaschüdde' PFM. III 1. 'Die becken mögen schwartzbrod um 1 β bachen' *Mü. Rats-Prot. 1561. Aus dem Lied auf die verschiedenen Handwerker:* Was machenⁿ dënn die Becker *(hochd. Form)*? Do n-e Stäüwele, Dërt n-e Stäüwele, Gibᵇt schonⁿ wᵉder e Groschenⁿlaiwle! *Lutterb. Zss.* Beckenᵇuecᵇ, -brot, -dutzᵉnd, -frau *Hf.*, -knëcht *Bäckergeselle U.*, Beckenofenⁿ *Seite 18.* — SCHWEIZ. 4, 1108. F. SCHWÄB. 739. BAYER. 201.

Brëttstëllenᵇbeck *m. Brezelbäcker Su. Hf.*

†Brotbeck *m. Brotbäcker Str.* 'by der pene die den heymschen brotbecken daruf gesetzt ist' *Str. 1493* BRUCKER 101. — SCHWEIZ. 4, 1109.

†Hippenbeck *m. Bäcker, welcher* Hippen (*s.* Hippe 2 *Seite 360*) backt *Str.* 'Crustularius Hyppenbeck' GOL. 229. — SCHWEIZ. 4, 1109.

Lutzbeck *Name eines ehemaligen reichen Bürgers Straßburgs, der wegen seiner gewaltigen Körperfülle sprichwörtlich wurde; so sagte z. B. die Mutter zu ihrer Tochter, die einen sehr weiten Strumpf gestrickt hatte:* 'Stricksch d' for de L. am End?' HIRTZ *Ged. 234, 235.* JB. IX 100.

Pastetenᵇbeck *m. Pastetenbäcker Str. Co.*

Pflutteⁿbeck *m. Mensch mit aufgeblasenen Backen Co.*

Schnudelbeck *m. unreinlicher Bäcker Molsh.*

†Schwarzbäcker *m. Bäcker, der Schwarzbrot backt Testament Spielmann 1782.* 'Schwarzbeck' PFM. III 2.

Zuckerbeck *m. Zuckerbäcker, Konditor Su. Co. U.* 'Zuckerbecken' MOSCH. I 365. — SCHWEIZ. 4, 1110.

Becke(ne), Beckereⁿ [Pèkə *Str. Hf.*; Pèkənə *Hi. Banzenh.*; Pèkərə *Banzenh. M. Bf. Z.*] *f. Frau des Bäckers.* — F. SCHWÄB. 746.

Becket, Backet [Pèkət *Hf.*; Pàkət *Lobs.*] *f. soviel der Bäcker auf einmal in den Backofen stellen kann. In der ält. Spr.* 'zů jeder becken wie vil sie wellent' *Str.* 1370 BRUCKER 86. *s. auch* Bachet.

Beck II [Pèk *Bisch.*] *m. lange Nase:* Der het e gueter B.! — *frz.* bec?

Gasbeck [Kâspèk *Rapp. Str.*] *m. Gasbrenner. — frz.* bec.

Beckeⁿ, Becki [Pèkə *Co. Ingersh. Bebelnh. Dü.*; Pækə *Felleri. n.*; Pæka *Su.*; Pèka *Scherw.*; Pèkə *Dachstn. Bisch.*; Pékə *Mittl. m.*; Pèki *Hi. Heidw. Ensish.*; *Pl. ebenso*; *Demin.* Pèkələ *Bghz. Co. Dü.*; Pækala *Su.*; Pèkla *Winzenh.*; -ə *Ingersh.*; Pèkl *Bebelnh. Rapp. Lützelstn.*] *gew. in Zss.* 1. *Becken.* 2. *Schöpflöffel Co. Dü.* — SCHWEIZ. 4, 1113. F. SCHWÄB. 742. BAYER. 201.

†'Gießbecken bacin' MARTIN *Parl. N. 73.*

Handbeckenⁿ, *Demin.* -beckle *Winzenh.*, Hambeckenⁿ *Ingersh. n. Waschbecken, gewöhnlich aus Blech.* — SCHWEIZ. 4, 1114. BAYER. 202.

Schepfbeckel *n. großer Suppenschöpflöffel Rapp.*

Sihbeckenⁿ *u. Demin. Felleri bis Co. M. Ingersh. n., Scherw. bis Illk. m.*; Sigbecki *n. Hi.*, Sihbecki *n. Ensish., Demin.* Sihbeckle *M. n. Abtropfgefäß, Blech- oder Tonschüssel mit durchlöchertem Boden, Sieb von Eisenblech* STÖBER *Mäder 112.* 'ein messin sichbeken (*auch* sychbeklin) 1530 ALS. 1858|61, 309. *Rda.* Dër het e Gsicht wie n-e S. *so ist es durch die Blattern verun-*

Digitized by Google

staltet Co. Zss. Sihbeckengesicht, -geschwër. *Spasshaft:* s dunkt einem löchrig *(soll verwechselt werden mit* lächrig *lachhaft),* wënn mer in e S. luegt *Su. Zur Bezeichnung einer mühevollen u. ergebnislosen Arbeit:* 'schöpfet wasser mit einem sybecken oder mit einer reitern' Geiler *Narr.* XII d. — *vgl.* Sechtbecki Schweiz. 4, 1115.

Suppenbecken *Dü. M., Demin.* Suppenbeckele *n. Suppenlöffel zum Aufschöpfen Bghz. Su. Rapp.*

Wasserbecken *m. Schöpflöffel Mittl.* — Schweiz. 4, 1115.

Wäschbecker, -beckel [Waśpèkər *m. Z.;* Wæśpèkl *n. Lützelstn.*] *Waschbecken.*

Bick I, Bicken, Bicker [Pìk *Hi. Banzenh. Felleri. Mütt. Bf.;* Pek *Su. Horbg. Katzent. Dü. Bebelnh. K. Z.;* Pik *M. Lohr;* Pìkə *Str. Lützelstn. Hf.;* Pìkər *Roppenzw. Mütt. Bf. Mutzig Illk. Str. Lobs.*] *m. (f. K. Z.) geheimer Groll, Ärger:* Er het allewil noch e Bick uf mich *Bebelnh.,* üwer mich *M. Dü.* Ich weiß nit, was ich denen Lüten gemacht han, die han schon lang e Bicken uf mich *Lützelstn.* 'I versteh ken Wort, was 's Bäsel saat vum Klärel. Ey so geh, was diss e Bikke-n-isch' Pfm. III 2. 'I haw e Byke jetz, es stekkt mer dik im Kraaue' *ebd.* II 3. 'er het schun lang e Zahn uff mi un e Bike' Schk. 393. 'Der guet Unkel het nämli e Bicker g'het, daß der Duwack for d' Raucher geroth un er nix dervun het könne genieße' *Str. Wochenbl. 1882, Nr. 78.* Er het schon lang e Bicker an mich *Roppenzw.* — Schweiz. 4, 1079. Bayer. 381. Hess. 301. Westerw. 136. *Auch nhd.* eine Pike auf einen haben; *umgedeutet aus älterem* einen Pik auf einen haben (Goethe) *aus* picken *s. Heyne* DWB. *Frz. heißt* la pique *Zank, Streitigkeit:* mettre en p., susciter une p.

Pikanterie [Phikàntərí *Zinsw.*] f. *kleine Streitigkeiten:* Die han allewil P.

pikieren [pikîərə *Hi. Felleri.;* pìkíərə *M.;* pikìərə *Su. Bf.;* pikîrə *Str. Dehli.*] *verdrießen, ärgern, übtr. empfindlich berühren.* s bikiert mich wüetig, dass ich nit mit bin *Bf.* — Schweiz. 4, 1080.

bikieren [pikəniərə *M.;* pekənêrə *Brum.* = bikieren. Dis bikeniert mich awer, daß dis Kind gar nit ëssen will. — Schweiz. 4, 1080.

Bick II [Pìk *Mittl. Meiss.;* Pek *M.; Pl.* -ə] *f.* 1. *Schnabel eines Vogels M.* 2. *(scherzh.) große Nase Meiss.* 3. *Schleimnase M.* — Schweiz. 4, 1115. *s. auch* Beck II.

Kräjenbick *f. Hakennase Mittl.; vgl.* Baumbicker.

Schnuderbick *f. Rotznase M.*

bicken [pìkə, pekə *allg.*] 1. *mit dem Schnabel hacken oder picken. Rda.* So schnëll als d Hüehner b. *sehr schnell Ruf.* 2. *die Oberfläche des Bodens leicht umhacken, um das Wachstum der Keime zu erleichtern, jäten Dü. Meiss.* Hän ihr die Ërdepfel schon gebickt? *Mittl.* Wënn dir s ze wohl ist, nimm d Rüthaü und bick Zwëcken! *hacke die Quecken um Illk.* [Môst p.] *den Mohnacker leicht behacken Dunzenh.* 3. *mit der Spitze zusammenschlagen:* Eier b. *beliebtes Spiel der Straßburger Jugend zur Osterzeit: zwei Knaben stoßen die Spitzen der hartgesottenen Eier zusammen; wessen Ei unbeschädigt bleibt, der hat auch das andere gewonnen.* Für b. *Feuer mit Stahl und Stein schlagen Bf.* 4. *mit Behagen essen Osenb. Dü. Z.* Wer sich weiß ze gschicken, het allewil ze bicken *M.* JB. VI 153; *anbeißen, an Ködern:* 'eb's nitt bicke thüet' Lustig I 244. 5. *treten (vom Geflügel) Dehli.* 6. *verdrießen:* s het ihne doch gebickt! *Su.* 7. *refl. sich irren:* Dër wurd sich b.! *Ruf.* — Schweiz. 4, 1118. Bayer. 202.

(ge)bickt *Part. verrückt allg.* Die Lüt, wo an Gspënster glauwen, sind gebickt *Rothb.* 'e gebickter Hochzyther' Pick *Büch.* 17. *Ruf.* Der ist g. im Hirn! *Lohr Dehli.,* halwer g. *Z.* 'Was luejsch so stürmisch driin, bisch de gebickt?' *Str. Wibble 45.* Nit g. sin *schlau sein, seinen Vorteil wahrnehmen können Bitschw. b. Thann.* 'Ich hab mini Vernunft, bin nit gebickt im Hirn' Kettner *Mais. 54.*

anbicken *durch Anpicken beschädigen:* d Spatzen han uns alli Trüwel angebickt *Hf. Part.* an gebickt *verrückt Fisl.* — Schweiz. 4, 1119.

uf bicken 1. *mit dem Schnabel öffnen:* d Krappen bicken d Nussen uf. 2. *auffressen:* d Hüehner hän das Fueter alles ufgebickt *Dü.; ähnl. U.*

us bicken *leer fressen Mütt.; aus der Hülse herauspicken U.* — Schweiz. 4, 1119.

Digitized by Google

z^{e}samme^{n}bicke^{n} *mit Gier fressen, eigentl. vom Geflügel, dann auch von Menschen NBreis. Katzent.* — SCHWEIZ. 4, 1119.

Bickel [Pìkl *Hi. Osenb. Bf. Dachstn. Str.*; Pekl *Su. Hlkr. Logelnh. Co. Dü. Barr K. Z. Prinzh.*; *Pl. ebenso*] *m.* 1. *Spitzhacke.* Dë ka^{nn}s^{t} nix mache^{n} mit d^{e}m Karst, dë mues^{t} d^{e}n B. në^{h}me^{n}! *Hlkr.* 'ein bickel' 1530 ALS. 1858/61, 324. *Zss.* bickelhert *Seite 376.* 2. *große, leicht gebogene Nase Co. Von einem Menschen mit großer Nase sagt man:* Er gä^{b}t e güuter Strüoße^{n}macher, er het de^{n} Bicke^{l} äm Gsicht *M.* JB. IV 76. — SCHWEIZ. 4, 1117.

Dunderbickel *leichtes Fluchwort Str.*

bickle^{n} [pìklə, peklə *allg.*] 1. *mit der Spitzhacke arbeiten.* Wënn men eso de^{n} ganze^{n} Taj i^{n} dënen Stein^{en} b. mueß, gi^{b}ts Bloteren a^{n} d Händ *Bf.* 2. †*(ält. Spr.) spielend hin und und her bewegen* GEILER *P. S. 208, 212*; *ders. P. II 24* (bickelspil, lusus talorum) ST. — SCHWEIZ. 4, 1121.

nußbickle^{n} *verleumden Str.*

uf bickle^{n} *mit der Spitzhacke aufhacken.* s Is uf b. *Str. Dü.* — SCHWEIZ. 4, 1121.

vernußbickle^{n} *verhauen Str.*

Bicker I [Pìkər, Pekər *fast allg.*; *seltener* Phìkər *Dollern*, Phekər *Ruf. Wh.*; *Pl. ebenso*; *Demin.* -lə] *m.* 1. *Pickel; Demin. ein kleines, eisernes Handwerkszeug mit einer Hacke und einer kleinen Schaufel Ingersh.* 2. *kleines Beil beim Holzsammeln (verbotenerweise) gebraucht Illk.* 3. *Kopfnuß, Schlag mit den Fingerknöcheln allg. Drohfrage:* Hättest gërn e B.? *Olti.* Wenn de nit gli^{ch} still bis^{t}, bekomms^{t} e par B. uf s Dach! *Geberschw.* 4. *Pl. Läuse, Flöhe (vom Aufknacken).* Ër het d^{er} ganz Chopf voll B. *Roppenzw.* 5. *Zänker, Nörgler Co.* HENRY 197. — SCHWEIZ. 4, 1119.

Baumbicker *m.* 1. *Specht Dü. Rapp. Molsh. Dunzenh. Han.* 2. *Habichtsnase. Syn.* Rammsnos *Dunzenh.* — SCHWEIZ. 4, 1120. EIFEL 222.

Bolle^{n}bicker *m. Dompfaff „der die Roßbollen anpickt" Obbruck.* — SCHWEIZ. 4, 1120.

Drëckbicker *m. Schimpfwort für einen oft im Schmutz wühlenden Menschen Mütt.*

Garte^{n}bickerle *n. kleiner Pickel Katzent.*

Imme^{n}bicker *m. Rotschwänzchen Niffer Geberschw.*

†Knoche^{n}bicker *m. Knochensammler Str.* †Knochenbickerei *f. die letzte Knochenverarbeitungsanstalt in altem Stil stand hinter dem Zuchthaus; sie wurde vor etlichen Jahren abgerissen Str.*

Mütschelebicker [Metšələpekər *Henfli.*] *m. Spottname für einen, der gern kleine Laibchen Brot ißt.*

Nußbicker *m. Baumläufer,* Certhia familiaris *Rothb.* — SCHWEIZ. 4, 1129.

Räne^{n}bicker [Ránəpekər *Henfli.*] *m. der kleine Baumläufer.*

Rotzbicker *m. Schimpfwort für einen Jungen mit einer Rotznase Mütt.*

Schnelle^{n}bicker *m. Arbeiter, der kleine Steinwürfel behaut, aus denen nachher auf der Schnellenmühle die runden Steinkügelchen (Spielkugeln) hergestellt werden Z. Wolschh. Die* Sch. *sind meist aus der Provinz Sachsen eingewandert. Syn.* Schnelle^{n}klopfer.

Steinbicker *m. Steinbeißer, eine Fischart* BALDNER 87. — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1120.

Wei^{h}e^{n}bicker [Wæjapekər *Su.*] *m. gebogene Nase.*

bickere^{n} [pìkərə *Olti.*; pìkrə *Orschw.*; pekəra *Osenb.*] *auf den Kopf schlagen, Kopfnüsse austeilen.*

Bicker II [Pikər *Str.*] *m.* 1. *Person mit verstocktem Sinn Str.* 'Min Mann war ehmols au e so e beeser Bicker, Jetz isch er awwer zahm' *Fraubasengespräch* SCHK. 330. 'Bryd: E so e-n-alder Herr soll d' Maidle nimm' ansehn. — Lizenziat: Du Bikker, du! wart nurr. I will di lehre schelde' PFM. II 1. 2. [Pikər *Olti. bis Illk.*; *Pl. ebenso*; *Demin.* -lə] *Pferd. Zurufe des Fuhrmanns:* Hü, B.! *Hi. Su.* Jü, B.! *Su. Dü.* Holla, B.! *Co. Insbes. gutes Reitpferd Lutterb.*; *doch weit üblicher die Bed. altes, abgemagertes Pferd, Klepper:* Schlage^{t} doch eüre^{n} B. nit eso, er is^{t} eso scho^{n} elënd, d^{a}ß er bol^{d} möcht umgheie^{n}! *Sier. Liebsd. Illk.*; *dagegen Demin. schönes, junges, feuriges Pferd Olti. Steinbr. Ingersh.* — *Zu mhd.* Begehart, Biegger *Ketzer, Heuchler.* — SCHWEIZ. 4, 1080.

Heide^{n}bicker *m. ein Pferd, das schnell laufen kann Strüth.*

Jude^{n}bicker *m. altes Pferd Olti.*

Digitized by Google

Bicker III [Pikər *Roppenzw.*] *m. Rausch.*

Bickerle [Pikərlə *Banzenh. Felleri. Ruf. Obhergh. Su. Horbg. Ingersh. Mark.*; Pikarli *Heidolsh.*] *n. flaschenähnliches Glas, das ein Viertelliter faßt und mit Wein od. Schnaps gefüllt wird* JB. IX 125. E B. Wi^{n} *Mark. s. auch* Micker I. — *ital.* piccolo? bichiere? *Becher* KLUGE. — SCHWEIZ. 4, 1081 Biggi *Gläschen Schnaps.*

Pikes [Pikês *Molsh.*] *n. ein Knabenspiel. Zugespitzte Pfähle werden nach dem Boden geworfen, daß sie haften bleiben. Wer dabei den Pfahl eines anderen entwurzelt, hat das Recht zu drei weiteren Würfen und darf den Pfahl des Besiegten weit fortschleudern. Einem guten Spieler gelingt es manchmal, das ganze Nest zu leeren. — zu frz.* piquer?

Piket [Pikét *Su. U.*] *n. ein Kartenspiel, Piquet.* E P. spi^{c}le^{n}.

†'**Bicking**' *Fisch* L. BALDNER 28.

Bock [Pòk, Pok *fast allg.*; Pùk *Dollern Dehli.*; *Pl.* Pèk *allg.*; *Demin.* Pèklə *Fisl.*, Pèkli *Banzenh.*, Pèkla *Dü.*, Pækla *Westhalten Su.*, Pèkali *Heidolsh.*; Pèkl *U. W.*] *m.* 1. *Bock, Männchen der Ziege, des Schafes. Rda.* Je älter d^{er} Bock, je härter s Horn *Laster und Untugenden nehmen mit dem Alter zu Z.*; *s. auch* laufe^{n} 3 *Seite 565. Rda.* De^{n} B. zuem Gärtner setze^{n} *Bf. Vergleiche:* Stiff wü e B. *Z.* Du bis^{t} eso gstiff a^{ls} e B. *Su.* Luege^{n} wie e gstochene^{r} B. *so starr vor Staunen Gebw.* Der verke^{hrt} di^{e} Aug^{en} wi^{e} e B., wann er uf um Schraue^{n} lijt *Dehli.* Ër ste^{ht} do, wie-n-e B. uf ^{dem} Is *so steif Ruf.* Er het s wie d^{er} B. uf ^{dem} Is *ist unbeholfen Hi.* [Tó štęŋt s jo wè tòysik Pèk *Co.*] Er stinkt wie(-n-)e B. *Banzenh. Z.*, wi^{e} d^{er} B. am Mich^{e}lsta^{g} *Dehli. Oermi.* D^{er} B. stinkt *sagt man von dem eigentümlichen Geruch, der beim Kaffeerösten entsteht Oermi.* D^{er} B. schinge^{n} *den Bock schinden, einen Purzelbaum schlagen Fisl. Felleri.* 'Kesseldi Bock, wia mang Herner streckt d'r Bock? *Spiel*' STÖBER *Mäder 8.*; *s. Seite 325.* 2. *steifer Mensch Su.*; *geiler Mensch Hf.* 3. *schalkhafter, munterer Knabe Liebsd.* 4. *bockähnliches Gestell, daher Sägebock Osthsn., Gestell zum Abladen der Traubenbottiche Co.*; *Gestell, welches als Fuß zu Tischen benutzt wird U., auch Demin. Nhof*; *Kutschbock Dü.*; *Gestell zum Heben des Wagens beim Einfetten der Radachsen, Zss.* Schmierbock *K. Z.* 5. *Brustbein der Vögel Hf.* 6. *ein gewisser Beigeschmack des Weines M.*; *auch Demin.*: Dër Wi^{n} het e Böck^{el} *Hi.*; *Syn.* Ërdgust *Seite 242.* 7. *Fehler: Rda.* E B. schieße^{n} *Illk. Str.* 'einen B. machen, schießen' KLEIN. 8. *entstellt aus* Gott *in:* Zi Bock! = bi Gott *Riedish.* — SCHWEIZ. 4, 1122. BAYER 203.

Bürzelbock *m. Purzelbaum Bghz. Obhergh.*

Butsche^{n}bock [Pyt$əpòk *Bf.*], *Demin.* Butschiböckeli *Heidolsh. n. Stutzebock. Kinder belustigt man durch leichtes Anstoßen der Stirnen; dabei sagt man* B.! *Bf.*

Dreiböckle *(ohne Artikel) ein Spiel, sonst* Kitzele wërfe^{n} *genannt Hi.*

Fotzelbock *m. struppiges Tier Roppenzw.*

Geisbock *m.* 1. *Ziegenbock.* 'D'Gaisbök duen als furt stinke' PFM. II 6. *Rda.* Schädlic^{h} wü e G. *ränkevoll, durchtrieben Z. Von einem stier blickenden Betrunkenen sagt man:* Ër macht e Gsicht wie-n-e gstochener G. *Ruf.* JB. IX 121. 2. *steifer Mensch:* Du steifer G.! *Schleit.* 3. *einer, der nur Dummheiten treibt Hlkr.* 4. *ein mageres Tier Steinbr.* 5. *Sägebock Hlkr.*; *überhaupt ein Gestell, das nicht fest steht Bf.* — SCHWEIZ. 4, 1128.

Herbstbock *Geberschw.*, Herbsterbock *Rapp. m. Vorrichtung, worauf die Traubenbottiche vom Wagen nach der Kelter gleiten.*

Holzbock *m.* 1. *Holzkäfer, Zecke. Rda.* Er het e Natur wi^{e} e H. *so zäh Hf.*; *Zecke Co.* 2. *dürrer, großer Mensch Tieffenb.* 3. *dummer, steifer Mensch Hi. Hirzfn. Dü.* Gstiff wi^{e} e H. *Su.* Jo, ^{er} is^{t} e^{in} alter, stiffer H. *Ingenh.* 4. *halsstarriger Kerl; geiler Bursche Banzenh.* 5. *mageres Stück Vieh Roppenzw.* 6. *Name eines grauen Schmetterlings Str.* CS. 51. 7. *Abendgruß:* Gueten Owend! — Dank d^{ir} Gott! *worauf ein anderer scherzhaft hinzufügt*: Bis^{t} guet für e alte^{n} Holzbock! *Elsenh.* — SCHWEIZ. 4, 1130.

Hutte^{n}bock *m. magere Kuh M.*

Küngelebock *Steinbr.*, Kinjele(s)bock *Str. Rupr.*, Kinne^{l}sbock *Dunzenh. Ingenh. m. männliches Kaninchen, Rammler.* — SCHWEIZ. 4, 1131.

Re^{h}bock *m. wie hochd. U.* — SCHWEIZ. 4, 1131.

Digitized by Google

Rënnbock *m. Fahrrad Rauw.* — *vgl.* Schweiz. 4, 1131.

Säg(s)bock [Sákpòk *Hi. Dollern;* Sájpòk *K. Z.;* Sæjpòk *Str.;* Sájspòk *Hindish.*] *m.* 1. *Sägebock.* 2. *im Kartenspiel die römische Zahl X wegen der Ähnlichkeit Hf.* — Schweiz. 4, 1132.

Schafbock ['Sófpòk *Banzenh. K. Z.*] *m.* 1. *Widder.* 2. *Schimpfwort Hf.* — Schweiz. 4, 1132.

Stei(n)böckle *n. Pl. Pflanzenname.* 1. *Felsenmispel oder -birne,* Aronia rotundifolia *Westhalten Su.* Kirschl. 1, 254. Hest ouch schon Steinböckle gegëssen? *Ingersh. Syn.* Flühbirle. 2. *Karthäusernelken Scherw.* — Schweiz. 4, 1133.

Schlifsteinbock *m. Gestell mit Wassermulde für den Drehschleifstein.* Der Schlifstein rennt im S. *Obhergh.*

Stuzbock ['Stytspòk *Str. K.*] *m. Stutzebock, Anprall mit dem Kopf.* S. machen, *beliebte Spielerei mit kleinen Kindern.* ['Stýtsəpèkələ!] *ruft die Mutter od. die Amme beim Anstoßen ihres Kopfes an den des Kindes Str. Betschd.; Syn.* [Týtsəpèkələ *Wh.*]

Tschilibock *m. Schimpfwort für einen Schielenden Mü.* Mat. 5, 68.

Tschottelbock *m. dummer Mensch Roppenzw.*

Ufnëhmbock *m. Gestell zum Heben schwerer Gegenstände vom Boden bis zur Rückenhöhe Rapp.*

Zännbock *m. Spötter Heidw.*

bocken [pòkə, pokə *allg.*] 1. *stoßen, vom Bock; stoßen wie ein Bock.* 'Un derfe vom Hanswurst erst nix verzähle dhaim, wie er die Grofe bokt' Pfm. I 6. *Springemachen der Tiere;* 'am Frîejôr b. d Kîe vor Freid, wènn si widder üssem Stall derfe' *Hag.* H. 2. *fallen:* Bist wieder gebockt? *Su. Lutterb.; umkippen M.* 3. *einen Fehler machen, verlieren im Spiel:* Do hest gebockt *Str.* 'I haa gebokt, daß i nit uf em Schlych gebliwwe bin' Pfm. IV 7. Nächt haw ich 10 Liwer gebockt *Hf.* 'bocken *einen Schnitzer machen*' Klein. 4. *übel riechen; schlecht schmecken, vom weichen Wein M. Ingersh.* 5. coïre *Hf. Wh.* — Schweiz. 4, 1133.

Bockens *n. Spiel mit eisernen Schnellkugeln. Wer mit seiner Kugel die des andern trifft, bekommt einen Stünzer:* Kumm, mir machen B. bis in d Schuel! *Co.*

abe bocken *herunterpurzeln Banzenh.* — Schweiz. 4, 1135.

anne bocken *hinfallen Osenb.*

über bocken 1. *mit 'haben': kopfüber umstürzen, umwerfen:* Mir wëllen dën Stein ü. b. *Dü.* 2. *mit 'sein': kopfüber fallen:* Er hat ihm einen in der Nacken gschlagen, daß er üwergebockt ist *Steinb. b. Sennh.* — Schweiz. 4, 1135.

um bocken 1. *mit 'haben': umwälzen, umstürzen Hi. Steinb.* 2. *mit 'sein': umfallen. Rda.* Sie bocken um wie d Mucken *Lutterb.; umkippen M.* — Schweiz. 4, 1135. Schwäb. 84.

verbocken *durch schlechte Überlegung im Spiel verlieren Z. Lützelstn.* — Schweiz. 4, 1136.

bockle 1. *poltern Heidw.* 2. *unangenehm riechen, z. B. gerösteter Kaffee* bockelt *Co.* — Schweiz. 4, 1137. Schwäb. 84. Bayer. 205.

Bocker *m. eine bes. harte oder dicke Nuß beim* Nüßles-*Spiel Hf.* — *vgl.* Schweiz. 4, 1136.

Bockert [Pòkərt, *Pl.* Pèkərt, *Demin.* Pèkərtlə *Molsh.*] *m. große Schnellkugel.* — *vgl.* Bayer. 205 Böcker.

Bockete *f. bottichähnliches Gefäß an der Dreschmaschine zum Auffangen des ausgedroschenen Getreides Roppenzw.*

bockicht [pokiχt *Nhof*] *Adj. stößig (von der Ziege).*

bockig [pokik *Ingersh.;* pòki *K. Z.*] *Adj.* 1. *stößig, störrisch Ingersh. Hf.* 2. *brünstig K. Z. s. auch* böckig. — Schweiz. 4, 1136.

Bockli [Pòkli *Heidw.*] *m. Polterer.* — Schweiz. 4, 1137.

bocksen *nach dem Bock riechen Hf.; einen widerlichen Beigeschmack haben (vom Wein) Horbg. Bf.*

Böckel [Pèkl *Orschw. Banzenh.*] *n.* 1. *eigentümlicher, empfehlender Geschmack des Weines.* Mir wëllen, glaüw-ich, dën nëhmen in dëm Fäßle; das ist der best, er het e B. *Orschw.* 2. *unangenehmer Geruch Banzenh.*

böckelen, böckelzen [pèkələ *Banzenh. NBreis.;* pèklə *Strüth Ruf. M. Bisch. Illk. Hf.;* pèkltsə *Str.*] 1. *den Bock besuchen (s.* böckig) *Illk.* 2. *kopfüber ins Wasser springen Strüth.* 3. *übel riechen, nach dem Bock riechen Banzenh. Ruf. Bisch. Str.* 4. *ein Hasardspiel mit Karten*

Digitized by Google

(od. Würfeln) spielen Hf. — SCHWEIZ. 4, 1137.

böckig [pèkik *Fisl. Banzenh. Obhergh. NBreis. M. Ingersh. Dü.*; pækik *Su.*; pèki *Illk.*] *Adj.* 1. *brünstig, von der Ziege:* d Geis het schon emol geböckᵉlt, undᵈ jetz istˢ sᶦe wiᵉder b. *Illk.* 2. *mürrisch, starrköpfig Fisl.* — SCHWEIZ. 4, 1137.

Bokatives [Pòkətífəs *Hag.*], *wo auch* Moketivus = Vokativus *Seite* 103.

Buckel[Pùkl *allg.*; *Pl.* Pìkl, Pekl; *Demin.* Pìkali *Banzenh.*, Pìkələ *Mütt.*, Pekalə *Hlkr. Dü.*, Pekələ *U., doch* Pùkələ *U. in Bed. 3*] *m.* 1. *Rücken.* E Buckᵉl wü e Schulz *breiter Rücken Z.* JB. VII 193. E Buckᵉl wiᵉ e Mastochs *Wh.* Dᵉr B. tuet mᶦr wehʰ *Geud. Insbes. wird der Rücken mit* B. *bezeichnet, wenn irgendwie die Krümmung in Betracht kommt:* Mach keᶦn so B., wann dᵘ sitzᵉsᵗ! *Brum. Rda.* Er macht e B. wiᵉ e Katz, wënn's dundert *Str.*, wënn's rummᵉlt *Z.* JB. VII 194. Gëlᵗ, dᵉr B. bißt dich? *du willst wohl Prügel haben? Str.* Iᶜʰ habᵉ müessenⁿ dᵉr B. anᵉn hewᵉn *ich habe herhalten müssen Su.; daher:* Ich bin dᵉr B. *ich bin der Sündenbock Hf.* E B. macheⁿ a) *dick und fett werden Str.*; b) *Bankrott machen Rapp. Str. Ingenh. Betschd.* Das macht dᵉr Katz keᶦn B. *das hat nichts zu sagen Dü.* Wenn dᵉr B. hoʰl wär gsᶦn, hätt iᶜʰ in deⁿ Vorrot gsoffeⁿ! *Ruf.* Sich dᵉr (deⁿ *U.*) B. voll lacheⁿ *sich vor Lachen schütteln Liebsd. U.* Dᵉr B. voll bekummeⁿ a) *Schläge erhalten*; b) *genug kriegen von einer Sache Ruf.* 'Un imm de Bukkel satt und waidli durchkapitle' PFM. III 7. Dᵉr (deⁿ) B. voll Schuldeⁿ ha(n) *Obhergh. U.* Sich deⁿ B. sufer halteⁿ *sich decken Hf.* Sich Rueteⁿ uf dᵉr B. bindeⁿ *sich einer undankbaren Aufgabe unterziehen Dü.* Sᶦe wëlᵉlᵉn mir alles uf dᵉr B. ladeⁿ *alles mir aufbürden Dü. Barsche Abweisungen:* De kannˢᵗ mᶦr dᵉr B. nuf klëttreⁿ! *Rapp.*, dᵉr B. uf krëbseⁿ *Banzenh.*, ᶦⁿ dᵉr B. ufeⁿ stigenⁿ! *Su.*, undeⁿ am B. ᶦⁿkehᵉreⁿ! *Rapp.* De kannˢᵗ mᶦr dᵉr B. uf krëbseⁿ undᵈ ungerwëgs ᶦⁿkehᵉreⁿ! *Hi.* Einen uf ᵈem B. han *mit einem verfeindet sein Hf.* Lueg, öbs nit am B. hängt! *wie soll ich dir etwas geben, was ich selbst nicht habe! Geberschw.* D Katz laüft mᶦr deⁿ B. nuf *ich habe das Gefühl, als ob Ameisen auf dem Rücken liefen Hf.* Eˢ isᵗ mᶦr kalt e worm deⁿ B. ʰᶦnoᵇ gelaufeⁿ *mir gruselte Ingenh.* 'ob jhm der Teuffel nach dem buckel greiffen wolte' MOSCH. 193. 2. *fehlerhafter Rücken, Höcker.* Lueᵍ, dis Kameel het zwen Bückᵉl! *Geud.* 'Ein Außwürffelin der Natur, hatte einen Buckel hinden vnd vornen' MOSCH. II 53. 3. *Mensch mit einem Höcker Obhergh. Str. Dunzenh. Ingenh.* Paß uf mit iʰm, es isᵗ e Buckele! *den Buckligen ist nicht zu trauen Illk.* 4. *Anhöhe, Hügel, wellenförmige Bodenerhebung Roppenzw. K. Z. Han.* Dört üweⁿ uf zëllᵉm B. isᵗ ᵉr *(der Hase)* gelëjeⁿ, anᵈ ich d Flint an deⁿ Backeⁿ anᵈ eins druf gebrënnt *Dunzenh.* 'Bockel' KLEIN. 'üwwer alli Bückel marschirt' D. HIRTZ SCHK. 113. 5. *Bergwiese Tieffenb.* 6. *Krümmung eines Flusses, vgl. die Wirtschaft am* Fuchs e *(am)* Buckᵉl *n. ö. von Straßburg Str. Wochenbl. 1870, Nr. 43.* 7. *eingedrückter Hut, Puff im Hut Hi.* — SCHWEIZ. 4, 1139.

Bückele *Demin.* [Pekələ *Mark.*] *n. kleine Anhöhe.* Wo wurd ᵉr jetz aneⁿ gehᵉn, ᵉr isᵗ dert s B. ʰᶦnuf *Mark.*

Bankrotteⁿbuckel *m. Schimpfwort Str.*

Brüschbuckel [Prišpùkl *Mark.*] *m. Haidenbuckel, deutsche Benennung des Höhenzuges* Brézouard.

Grundbuckel *m. Erdhügel Str.* ULRICH.

Hässisbuckel, Hässels- [Hasispùkl *Ingenh.*, Haslspùkl *Dunzenh.*] *m. Rebenhügel an der Banngrenze von Ingenh. u. Dunzenh., im Grundbuch als 'Hungerberg' eingetragen.*

Hërzbuckel *m. Brusthöcker.* *'Der* Polichinelle *hat einen* Hertzbuckel *und einen* Schnitzbuckel, *einen Höcker vorn und einen hinten'* CS.

Katzeⁿbuckel [ˈXàtsəpùkl *Rädersd.*] *m.* 1. *Acker mit kleinen Erhöhungen.* 2. *in der Rda.* e K. macheⁿ a) *sich gebückt halten Banzenh.*; b) *bankrott werden Str. Ingw.* Er het e K. gᵉmacht *ist entwichen Ruf.*

Kᶦᵉsbuckel *m. Kieshügel Dunzenh. Z.*

Krüzbuckel *m. Höcker Gebw.* 2. *schlimmer Buckliger Gebw. Str.* ULRICH.

Leimeⁿbuckel *m. Bodenerhebung od. Hügel aus Tonerde Dunzenh. Z.*

Nundebuckel, *s. unter* N.

Digitized by Google

Schikaneⁿbuckel *m.* 1. *Ränkeschmied, hinterlistiger Kerl Bf. Str.* 2. *Spassmacher, Possenreißer Z. Ingw.*

Schnitzbuckel *m.* 1. *Höcker Su. Rapp. Str.; s. auch* Hërzbuckel. 2. *Buckliger Hi. Su. M.* 3. *gebückt gehender Mensch Fisl.* 4. *einer, der Prügel bekommen hat Steinbr.* 5. *Aufschneider, Lügner M. Dü. Str. Z.* 6. *Possenreißer, Witzbold Ruf. Ensish. Geud.* 7. *Rebhügel Scherw.*

Schuldenbuckel *m.* 1. *verschuldeter Mensch Scherw. Ndhsn. Str. K. Z.* 2. *Trumpfkönig als einziger Trumpf (beim Klopfenspiel) Pfetterhsn. Avolsh.*

gebuckelt [kəpùklt *Str. K. Z. Betschd.*] *Adv. gebückt, bucklig.* Ër het gor grüserlich Rückenweh ghet, ër het g. müessen gehn *Ingenh.* JB. IV 75 *Nr. 9.*

bucklig [pùklik *Roppenzw. Hi. Ruf. Dü. Mütt. Bf.*; pùkli *Bisch.*; pùklIχ *Brum. Kindw.*] *Adj.* 1. *krumm, mit einem Höcker behaftet.* E buckliger Mann *ein Mann, der gebückt geht;* e buckligi Nas *eine gekrümmte Nase Dü.* Sich b. lachen *sich den Buckel voll lachen Ruf.* 's sitzt e Tüwele *(Täubchen)* uf dem Dach, Das het sich fast bucklig gelacht' *Schluß eines Kinderreigens Rapp.* JB. VII 157. 2. *hügelig:* ds b. Elsaß *das wellenförmige Gelände nördlich und westlich von Straßburg Bf.* In dëre buckligi Wëlt *Co.* [s poklik Manlə *Co.*] *in einem komischen Volkslied, das schon Goethe für Herder aufschrieb.* E buckliger Huet *ein Hut mit Beulen Dü.*

bucken [pùkə *allg.*] 1. *tr. bücken.* Buck din Rücken! *Nachahmung des Wachtelrufes Dü.* 2. *refl. sich bücken. Beliebter Zuruf:* Hans, buck dich, er wirft! *Dunzenh.* 'ïsh s voor as d bïïrgärshaft sïch bukt for dAm gotloosä mAnsh...?' Landsman *Lied.* 32. *Von einem geringwertigen Gegenstande:* Ich tät mich nit b. dafür *Ruf. Spw.* Buck dich, schmuck *(schmiege)* dich, halt dich grad, und du fallst doch in Ungenad *Str. (von einer Spitalpfründnerin gehört).* 'da steht jedermann auff vnd buckt sich, zündet mit dem liecht vnder den Tisch' Geiler 77. *Narr* (Kloster). 'das sie sich nicht gern bucken' Fisch. *Prakt. 9.* '(must) dich bucken dass der Nestel kracht' Mosch. I 513. 3. *abs. fallen;* Ër ist uf die Nase gebuckt (gebockt?) *Obbruck.* — Schweiz. 4, 1141. Schwäb. 105. Bayer. 205.

in bucken *beim Nähen den Saum umschlagen, umsäumen Banzenh. Bf.* De muest dis Nastuech inb.! *Obhergh.; mit derselben Bed.* um b. *Steinb. Bisch. einen Rand am Papier brechen, einen Saum an Stoffen umlegen Str.*, hinum b. *K. Z.*, ummenb. *Su.*

hinuf bucken *umlegen, umschlagen:* 'buk d' Lokke nuf' Pfm. II 3. 'Do haa i awwer gschwind d' Manscheede 'nuf gebukt' *ebd.* V 4.

verbucken *verbeulen, verdrücken Horbg. Bf.* Mit dëm verbuckten Huet geh ich nit zu-n-ere Hochzit *Bf.*

Buck [Pùk *Roppenzw.*] *m. Delle, Vertiefung in Metallgefäßen, Blechgeschirr usw.* — Schweiz. 1, 1140.

†**Buckele** *in* Ohrenbucklen *Ohrringe* (boucles d'oreille) *Test. Spielmann* 1771.

Pucket, Puckert [Phùkət *und* Phùkərt *Wh.*; Phùkərt *Dehli.*) *m. Anhäufung von Baumfrüchten* Dis Johr hängen die Kirschen in Puckerten an den Bäumen *Dehli.* — (*ob frz.* bouquet?)

Sechspucke(r)t *m. sechs Nüsse an einem Stiel Wh.*

Bal(l) [Pàl *Hi.*; Pâl *Su. bis Hf.*; *Pl.* Pál *allg.*, Pæl *Str.*] *m. (jüd. n. Hf.) Ball, Tanzvergnügen.* — Schweiz. 4, 1145. F. Schwäb. 591.

Fëderbal *m. in der Wendung:* Uf der F. gehn *ins Bett gehen (scherzh.) Co.* — Schweiz. 4, 1145.

Balaff [Palaf *Barr*] *f. kräftiger Schlag, bes. der Schlag beim* Kinnespiel, *welcher mit dem längeren Stock auf das zugespitzte Holz geführt wird.* — *frz.* balafre *Schmarre?*

Ball(e), Ballen [Pàlə *f. Hi. Heidw.*; Pàl *Obhergh. Su. Ingersh. Dü. Bebelnh.*; *m. Dü. bis N. W.*; *Pl.* Pàlə; *Demin.* Palələ *O. U.*, Pælələ *Str. W.*] 1. *Spielball.* E schöni, e grossi B. *Bebelnh. Von bes. Spielen seien genannt:* Ballen in d Eck *Hi.*, B. in s Löchle, B. uf den Esel, B. uf der Ring *Obhergh.*, Ballenfëgerlis *Geberschw.* 2. *zusammengeballte Masse irgend eines Stoffes:* e B. Tuech *U.*, e B. Hopf *Z.*, e Bällele Anken *M.* 3. *schräg geschliffene Seite eines Instruments Dü. Bf.* 4. *Ballen der Hand U.* — Schweiz. 4, 1148. F. Schwäb. 591. Bayer. 227.

Ankenballen *Dü.*, Ankenball *Su. m. (M. f.) Butterballen, gew. von 1 Pfd.*

Digitized by Google

Rda. Das Kind ist wie e A. *so rund und dick Dü.* — SCHWEIZ. 4, 1149.

Butterballen *m. kugelförmiges Stück Butter von 3 bis 4 Pfd., das gesotten werden soll Str. s.* borzen 3.

Eckenballen *m. Spielball Z. Zinsw.*

Erdenballen *f. Erdball:* 'Uf ihrer kleine-n- Erdeballe' LUSTIG I 40.

Lastikballe *f. Gummiball Su. Ingersh.*, -en *m. U.*

Luftballen *m. Luftballon Str. Z.*

Milchballen *f. Pl. Brüste der Frau NBreis.*

Schneeballen *(f. Su. Dü.) m.* 1. *Schneeball U.* 2. *Gebäck aus Küchelteig von der Gestalt von Schneeballen K. Z.* 3. *Zierbaum mit schneeballenähnlichen Blumen,* Viburnum lantana KIRSCHL. I, 347. — SCHWEIZ. 4, 1151.

Ballens, Ballis, Ballus [Pàləs *Mutzig Molsh. Avolsh. Hf. Str. Rothb. Lohr;* Pàlis *Ruf. Su. Hlkr. Dü. K. Z. Zinsw.;* Pàlùs *Felleri.*] *n. eig. Gen. des Inf.* ballen (SCHWEIZ. 4, 1152) *Ballspiel.* B. machen *Logelnh. Dunzenh. Zinsw.,* spiele *Str. Hf. In Felleri. gilt* B. *als Bezeichnung für ein bestimmtes Ballspiel, ähnlich dem* Eckb., *ebenso* B. *im* Saüer *Hlkr., im* Lüttle *Lochball Hlkr.*

Eckenballens *Rothb.,* Eckballis *Dü. Dunzenh. n. ein Ballspiel. An den 4 Ecken eines Quadrates steht je ein Spieler der einen Partei, 4 Spielende der andern befinden sich innerhalb des bezeichneten Raumes, sie sollen vom Ball getroffen werden. Gelingt es, einen zu treffen, so wird der Getroffene* ful, *wenn nicht, wird der Werfer* ful, *(vgl.* SCHWÄB. 182), *d. h. er muß ausscheiden. Die Partei, welche zuerst* ful *ist, kommt das nächste Mal in das Quadrat Dü.; anders in Rothb.*

Guffenballens *n. Spiel junger Mädchen, wozu ein Ball und Stecknadeln verwendet werden Hf.*

Herrenballens *n. ein Ballspiel Avolsh.*

Kuttenballis, Küttelballers [Khytəpàlis *Dunzenh.;* Khitlpàlərs *Ndhsn.*] *n. Lochball.*

Luttenbälleles [Lùtəpaləlәs *M.*] *n.* = Kuttenballis.

Rittenballens *Mutzig K.,* Ritterballens *Hf.,* Rittballis *Dü. n. ein Ballspiel unter reitenden Paaren.*

Stallballens *n. ein Ballspiel: Die eine Hälfte der Spieler stellt sich an einer Mauer auf, die andere davon entfernt. Jeder von dieser Partei wirft 3 mal nach den Gegnern. Trifft er einen zum ersten Mal, so ruft alles:* gewiht! *geweiht; trifft er denselben zum zweiten, so wird er* ful, *er scheidet aus, muß aber beim nächsten Spiel wieder an der Mauer stehen. Ebenso ergeht es dem, der drei Würfe verfehlt Molsh.*

Wandballis [Wàmpàlis *Dunzenh.*] *n. Wandballspiel, ähnl. dem* Stallballis.

Ballei(t) [Pàlèj, Pàlèit *Co.*] *n. ein Ballspiel. Die Spieler werfen den Ball in die Höhe, der dazu Bestimmte hat ihn aufzufangen, während die andern davoneilen. Hat er ihn in den Händen, so ruft er laut* B.!, *worauf die Mitspieler stehen bleiben müssen: es gilt, einen aus ihrer Mitte zu treffen.*

Ballenraten [Pàlərótə *Heidw.*] *ein Ballspiel der Knaben: an den Fuß einer Mauer werden Löcher in die Erde gegraben, und der Ball wird nach denselben geworfen; derjenige, in dessen Loch er fällt, muß mit demselben nach den weglaufenden Mitspielern werfen.*

Balett [Pàlèt *Künh.*] *f. ein flacher Kiesel zum Spielen. Auf ein walzenförmiges Holzstück werden von den Mitspielern Knöpfe gelegt. Der Reihe nach wird mit der* B. *gegen das Holz geworfen. Wer es umwirft, hat Anrecht auf alle Knöpfe, welche der* B. *näher liegen, als dem Holz. Das nennt man* Balettlis spiele. — *frz.* palette.

Ballieter [Pàlìətər *NBreis. Ruf.;* Pàlìatər *Westhalten Pfaffenh.*] *m. Spielstein, Schnellkügelchen. Gen.* Ballieters *Ruf.,* Ballieterlis *Ruf. Westhalten bezeichnet das Spiel damit.* — F. SCHWÄB. 593.

Bütschibälleter [Pitšipalètər *Winzenh.*] *ein Knabenspiel. Die eine Hälfte der Mitspielenden stellt sich gebückt an eine Wand, die andere springt auf sie. Der letzte ruft:* [Pitšipalètər, ains, tswai, trèi!], *und alle gehen auseinander. Gelingt einem der Sprung nicht, so wird umgewechselt.*

Balen [Pâlə *n. Logelnh., m. Hlkr.; Pl. ebenso*] *f. Straßenrinne.* Putz den B. us! *Hlkr.* — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1147 Palen *Schaufel aus ital.* pala?

Geballiasch [Kəpàljàš *Dehli.*] *n. Durcheinander.* In dem Hus ist e G., daß mer nimmehr drus kummt. *Syn.* Genist *Seite* 791. — *frz. Endung an das deutsche* balgen *gehängt? vgl.* PFALZ balljasche *Lärm machen;* EIFEL baljäschen *lärmend streiten oder zu franz.* bailliage *Nest, elender Winkel?*

Digitized by Google

Palissad(en) [*f.* Pàlissât *Bf.;* Phàlisât *Str.; m.* Pàlisâtə *Bisch.*] *Umzäumung des Gartens, gewöhnlich aus Baumschwarten. Syn.* Dielenwand *K. Z.* — *frz.* palissade.

Baliwo, Balimo [Póliwò *Roppenzw.;* Pàliwo *Ensish. Su.;* Paliwo *Dü.;* Paləwy *Bf. Hag.;* Pàlimô *Co.,* Palimo *Dü. in Bed. 2*] *m.* 1. *Laßholz, Baum, der beim Abholzen stehen bleibt Rapp. Ensish. Su. Dü. Bf.* 2. = Eckballis *Ensish.* B. uf der Strich *ein ähnliches Spiel Su.; ein Ballspiel, bei welchem der Ball in die Höhe geworfen wird Co. Dü.* — *frz.* baliveau *Bed. 1.*

Balungster, Spalunster [Pàlùŋštər *u.* Pàlùnštər *Z.; Pl.* ʻSpàlùnštərə *Berstett; Demin.* Paleŋštərlə *Hf.*] *f. n. Geländersäule am Treppengeländer oder an einer Altanbrüstung (bes. Demin.)* — *frz.* balustre. Schweiz. 4, 1156.

Bällelä [Paləlá *Hi.*] *erdichteter Ortsname. Auf die neugierige Frage:* Wo willst anen? *erfolgt die ausweichende Antwort:* Uf B. gehn Leffel schlifen!

baülen [pòilə *Fisl.*] *brummen:* Was hest allewil zu b.? — *franz.* bâiller?

Paules [Phâləs *Büst Wh. Saarunion*] 1. *männl. Vorname Paulus (selten) Saarunion. Zss.* -bir. 2. *dicker, unbeholfener Schmierfink Büst.*

Schniderpaules *Schneiderpaulusbirne Saarunion Wh.*

Bël, Beld [Pál *Z. Hag.;* Pèl *Buchsw. Ingw. Rothb. Zinsw.;* Pël *Geud.;* Pèlt *Mütt. Bf. Kerzf. Barr Ndhsn. Geisp. Str.; Pl.* -ə] *f. Pappel,* Populus pyramidalis Kirschl. 2, 75. *Meist zsgs. Syn.* Bellenbaum, Beldenbaum, Belzbaüm; *Syn.* Wißwidenbaum *Dunzenh. Ingenh.;* Beldenholz *Pappelholz Geisp. s. auch* Belzer. — Schweiz. 4, 1160. Bayer. 228. Pfalz 19.

Breitbel *f. deutsche Pappel Geud.*

Sarbolle, Sälbolle [Sórpòlə *Roppenzw. Fisl.;* Sôrpolə *Steinbr.;* Sârpòlə *Pfettershsn. Heidw. Ndrsept. Hi.;* Sálpòlə *Tagolsh.*] *f.;* Sarbollen [Sârpòla *Co.*] *m. Pappel, u. zw.* 1. *Zitterpappel Fisl.* 2. *Pyramidenpappel,* Populus pyramidalis *Hi.* — Schweiz. 4, 1174.

bëlen [pálə *Hf. Dunzenh. Wh.*] *Adj. aus Pappelholz:* Bëleni Dielen *Hf.,* bëlen Holz *Dunzenh.*

bëllen, billen [palə *Roppenzw. bis Ndhsn. Hf. Betschd.;* pælə *Str. W.;* pelə *K. Furchhsn. Dunzenh. Ingenh.; Ind. Präs.* pal, palš, palt *Liebsd. Obburnhaupt Su. Dü. Ndhsn. Betschd.;* pal, palš *u.* pìlš, palt *u.* pìlt *Ruf.;* pæl, -š, -t *Str.;* 3. *Sg.* pìlt *Bf.;* pìl, pìlš, pìlt *Roppenzw.;* pel, -š, -t *M. K. Z.; Part.* (kə)palt *Obburnhaupt Steinb. Ndhsn., dagegen* pùlə *Liebsd. Roppenzw. Hi.;* polə *Su. Ruf. Winzenh. Dü.;* kəpolə *Ruf. oder* kəpòlə *Co. Hf.,* kəpùlə *M. K. Z. Betschd.,* kəpùl *W.*] 1. *bellen. Scherzh.* D Schnëcken bëllen *der Schnee knirscht unter den Füßen Hi.* Was het nummen nächt der Hund d ganz Nöcht ze billen ghet? *Ingenh.* 2. *stark husten Liebsd. Hi. Bf. K. Z.* 3. *laut schreien, schelten NBreis. Ruf.* Was hest wieder ze b.? *Hf.* — Schweiz. 4, 1158. F. Schwäb. 836. Bayer. 228.

an bëllen 1. *anbellen, von einem zornigen Hund Dü.* 2. *hart anfahren:* Dër Meister billt einen an, wie-n-e böser Hund *Bf.* — Schweiz. 4, 1159.

ummenbëllen *keifend umher gehen:* Das *(Frauenzimmer)* billt allewil im Hüsle ummen, als wie-n-e wüetiger Hund *Ruf.*

Bëller [Palər *Ruf;* Pèlər *Rauw. Tieffenb.*] *m.* 1. *bellender Hund.* 2. *Husten Ruf.* — F. Schwäb. 837.

†Mistbellerlin *n. ein kleines elendes Hündchen.* ʻDie mistbellerlin machen me geschrei dann ein dapfferer edler iagdhundʼ Geiler *L. 54 b.* — Schweiz. 4, 1159.

Schnakenbeller, Schnëckenb. [Snókəpèlər *Tieffenb.;* ʻSnækəpèlər *Rauw.*] *m. kleiner, fortwährend bellender Hund.*

Bëlli I [Pali *Olti. Fisl. Roppenzw. Hi. Heidw. Henfli.*] *m.* 1. *Hund, der viel bellt Olti. Roppenzw. Hi.* 2. *Husten Fisl. Hi. Heidw. Henfli.* 3. *übtr. Mensch, der überall zu kritisieren sucht Olti.* 4. *Marktschreier Roppenzw.* — Schweiz. 4, 1159.

Belli II [Pæli *Steinbr.*] *Koseform des männl. Vornamens Bartholomäus.*

Beling *sumpfige Stelle mit abfließendem Wasser Obburnhaupt* St.

†**bellischieren,** bellitscherieren [palitšìərə *Mü.* St.] *zanken, lärmen, streiten.* ʻEr vermocht sich nicht des Bellischierens und Kappenruckens' Fisch. *Garg.* III, *Alsleben Seite* 63.) ʻDer schwarze Mann am Rain .. verwandelt sich manchmal in einen weißen Pudel, der kyfft, bellitscheriert und um sich beißtʼ Stöber *Sagen* I *Nr.* 48. — Schweiz. 4, 1160. F. Schwäb. 837; *von ital.* bella ciera, *frz.* belle chère *freund-*

Digitized by Google

liches Gesicht (beim Empfang von Gästen); dann ironisch, anklâffen.

Bello [Pèlo *Roppenzw.*; Pælo *Su.*; Pèló *Dü. U.*] *m.* 1. *ein Hundename.* 2. *grober Mensch Roppenzw.* — SCHWEIZ. 4, 1161. F. SCHWÄB. 837.

Beile [Pælə *Ingenh. Hf.*; Pèilə *Lobs.*; Pailə *Str.*] 1. *jüd. weibl. Vorname Bella (Pauline? Barbara?)* 2. *einfältiges Mädchen Lobs.* — SCHWEIZ. 4, 1159 Bela.

†**beylen** *Pl. Pappeln* L. BALDNER 135. — *zu* Bel(d)?

Pill(e) [Pilə *S.*; Pil, Pel, *sonst allg.*; *Nebenform* Pél *Hf.*; *Pl.* -ə; *Demin.* -ələ] *f.* 1. *Pille:* Pariser Pille^{n} *eine Art Abführpillen Hf.* D^{er} Dokter hat ^{ih}m Billele verschri^{e}we^{n} *Urbis.* 'Wie mer d'Määüd henn furt in d'Abbedek noch gschikt, for Billele ze hole' PFM. IV 2. 2. *Pl. Ohrfeigen Osenb.* 3. *scherzhaft* = Serwila *Hf.* — SCHWEIZ. 4, 1169.

Bilechel [Piləχl, *Pl.* -ə *Altw.*] *n. weibliches Küchlein.* Unseri Gluck hat si^{e}we^{n} Bilechle un^{d} zwei Hä^{h}nle ^{h}erusgebrungen. — SCHWEIZ. 4, 1169. *vgl.* HESS. 37 Bile *'Ente'; bes. als Lockruf.* BAYER. 1781.

Bilere^{n}, Bilder(e^{n}), Bilger(e^{n}) [Pilərə *Fisl. Liebsd.*; Pìltərə *Hi.*; Peltarə *Steinbr.*; Peltərə *Wh.*; Pilkər *Osenb.*; Pelkər *Su.*; Pìlkərə *Eschenzw. Wittenh. Banzenh.*; *Demin.* Pìltərlə, Pìlərlə *Str.*] *f. meist Pl. Zahnfleisch:* d B. tuet mi^{r} we^{h} *Fisl.* Dis Kind bekummt bal Zä^{h}n, s het ganz dicki Bilderle *Str. Syn.* Wölfle. Wann epper kei^{n} Zä^{h}n me^{hr} hat, no^{ch} *(dann)* bisse^{n} si^{e} uf de^{n} Bildere^{n} *Wh.* I^{ch} mueß halt uf de^{n} Bilgere^{n} bisse^{n}! *Eschenzw.* 'Bilderlein gencives' MARTIN *Parl. N. 530.* 'bilderen' DASYP. *ahd.* bilarn. — SCHWEIZ. 4, 1169. SCHWÄB. 105. BAYER. 230.

billig [pelik *Gebw. Su.*; pìlik *Bf.*; pìli *Illk.*; pìli(χ) *Str.*] *Adj. billig.* Dis Jo^{hr} wërde^{n} d Äpfel b., s gi^{bt} de^{r} schwëre^{n} Mënge *Bf. Syn.* wolfeil *Seite* 108. — SCHWEIZ. 4, 1167. SCHWÄB. 68. BAYER. 231.

spottbillig *Adj. sehr wohlfeil Su. Syn.* spottwolfeil *Seite* 108.

Bol [Pól *M.*] *(Geschl.?) blauer Fleck auf der Haut, von einer Quetschung herrührend. Hierher* 'Bolen *Samenhülsen*' KLEIN? *eig.* = Bolle. *Vgl.* Mal I *u.* Bül. — SCHWEIZ. 4, 1170 Bol *Hügel.*

Boll I [Pol, Pòl *allg.*] *n. (Dü. m.) geringere Sorte Weißmehl; vgl.* Simmel. *Zss.* Bollbrot, -më^{hl}. — BAYER. 386 der Poll. BASEL 36 Boll *feines Mehl* (SCHWEIZ. 4, 1170).

Boll II [Pòl *Str. Z. Lobs. Ingw. Tieffenb. Wh.*; *Pl.* -ə; *Demin.* Pèlələ *Brum. Ingw.*] *f. (Tieffenb. n.)* 1. *Wasserschöpflöffel, Eimerpfanne aus Kupfer od. Blech und mit einem Stiele versehn.* 'Boll, *Wasser- oder Schöpfkelle, Wasserpfanne* Casse' MARTIN *Coll.* 175. 'Boll *ein tiefer Löffel von Holz, Blech oder Metall, mit dem man das Wasser aus dem Eimer schöpft: Saarw. Pf.*' KLEIN. 'Boll, *die* polle *großer Schöpflöffel, kl. Eimer*' PFALZ. 2. *Gefäß, in dem Glühwein aufgetragen wird Illk. Str. Schiltigh. K. Z.* E B. vin chaud *Dunzenh.* — *frz.* bol *aus engl.* bowl.

Suppe^{n}böllele *n. Suppenschöpfer Ingw.*

Wasserboll *f.* = Boll II *Hf.*

bole^{n} [pólə *Liebsd. bis Dü.*; pûlə *Horbg.*] 1. *werfen Banzenh. Dü.* 2. *schlagen Hüss.* 3. *schauen, große Augen machen, glotzen; auch übtr.: sein blaues Wunder sehn.* Ka^{nn}s^{t} b., bis de de^{n} Kitte^{l} gnäjt hes^{t}! *Horbg. Zss.* Bolaug *Seite* 21. — SCHWEIZ. 4, 1177. BAYER. 231.

an bole^{n} 1. *durch einen Stoß beschädigen Hi. Die Äpfel sind* ange^{b}olt *haben Quetschungen vom Fall Liebsd.* 2. *anstarren, anstieren Heidw. Ruf. Mit Dat.:* Dë^{r} bolt ei^{ne}m a^{n}, me^{r} meint, me^{r} wär i^{h}m eps schuldig *Co.* JB. XIII 196.

umme^{n} bole^{n} *herumtatschen, Gegenstände mit der Hand kneten:* Bol doch die Äpfel nit so in de^{n} Häng umme^{n}! *Liebsd.*

verbole^{n} *bewerfen:* Si^{e} hä^{n} mi^{ch} mit Schneeballe^{n} verbolt *Dü.*

Bolər [Pólər *Heidw. Banzenh. Co. Winzenh.*; Pôlər *Bebelnh.*] *m.*; *dazu* Bolere^{n} [Pólara *f. in Bed. 1 u. 2 Banzenh.*] 1. *Person, die am Werfen Vergnügen hat Banzenh.* 2. *Person, die starr auf einen Punkt sieht Banzenh.* 3. *großes Auge Heidw. Winzenh. Zss.* Boleraüg *Winzenh.* 4. *große Spielkugel aus Stein Co.* 5. *große Nuß, mit der man andere im Spiel gewinnen will Bebelnh.*

Boli [Póli *Roppenzw. Hi. Banzenh.*; Pòli *Ruf. Orschw.*; Poli *Lutterb.*] *m.* 1. = Bolər *1. u. 2. Banzenh.* Gsi^{eh}s^{t}, sëlle^{r} B. luegt wider, a^{ls} wie-n-er ei^{ne}m durluege^{n} wo^{ll}t *Orschw.* 2. *Mensch mit Glotzaugen Ruf.* 3. *ungehobelter Mensch Roppenzw.* 4. *Schimpf-*

Digitized by Google

name für einen dicken, dummen Kerl Lutterb. — SCHWEIZ. 4, 1179.

Tschi^{e}lboli [Tšélpoli *Lutterb.*] *m. ein Schielender.*

Pole^{n} *Eigenname.* 'Vo Sachse bis uf Bole, Dert ka m'r se *(die Herrenkinder)* widder hole' *aus einem Schaukellied Gebw.* STÖBER *Volksb.* 90.

polisch [póliš *Str.*] *Adj. polnisch.* E polischer Jud. 'Bolischi Dänz' PFM. I 6.

Polack [Polàk *Dunzenh. Z.*] *Eigenname Pole, Polack; nur in der Rda.* voll wi^{e} e P. *schwer betrunken* JB. VII 195; *vgl. frz.* soûl comme un Polonais. — SCHWEIZ. 4, 1181.

Boll(e) [Pòlə *Roppenzw. Fisl. Heidw.*; Polə *M.*; Pòl *Obhergh.*; *Pl.* -ə; *Demin.* Pèlələ] *f.* 1. *Kugel Demin. Roppenzw.* 2. *Knospe Roppenzw. Obhergh.* OBERLIN 173. — SCHWEIZ. 4, 1171.

Bull [Pùl *Str. Rupr.*] *f.* 1. *fester Ball von menschlichen oder tierischen Exkrementen, insbes.* Hundsbull, Müsbull, Rossbull. 2. *übtr. wohlbeleibtes Frauenzimmer:* e dicki B. *Str.* 3. *übtr. Angst:* Er het e Bull *Rupr.* — *Zu 2:* SCHWÄB. 84. BAYER. 231. *Vgl. auch frz.* boule.

Bolle^{n}, Bulle^{n} [Pòlə *fast allg.*; Pùlə *Str.*; *Pl. ebenso*; *Demin.* Pèlələ; Pìlələ *Str.*] *s. auch das vorige Wort. m.* 1. *kugelförmiges Gebilde Geberschw.*; *Klümpchen K. Z.* 'Bollen *Knollen, Klump*' KLEIN. *Zss.* Boll(e^{n})hamm^{e}l *Seite* 334, Bollenwussele. 'Die het Spitzle-n-am Kraaue un Bolle-n-am Rock' *oben hui und unten pfui Str.* JB. IX 98. *Ein zusammengeknetetes Brodkügelchen ist ein* [Pèlələ] *Ingersh.* 2. *großes Stück von irgend etwas:* Läng m^{i}r e B. do ane^{n}! *Ensish.* 3. *Blütenknospe Ensish. NBreis. M. Barr Z.* Dis Jo^{h}r gi^{h}ts vi^{e}l Obs, d Bäum hä^{n} vi^{e}l B. *Bf. Wenn im Frühjahr die Reben zu knospen beginnen, haben sie* Bolle^{n} *Ingersh.* 4. *kugelförmiger Samenknollen der Kartoffel M. K. Z. Lobs., des Flachses M., Hopfendolde U.*; *Samen der Runkelrübe:* Well^{e}n i^{hr} B. stecke^{n}? *in die Erde legen Dunzenh. Ingenh.* 5. *Blutkraut,* Sanguisorba officinalis: *am Feste Mariä Himmelfahrt werden große Sträuße in die Kirche getragen und vom Priester geweiht; von den Wiesenblumen werden die* B. *dazu verwendet Geispolsh.* 6. *Stein Hüss. Su. Osenb.* Willst ge^{hn} lo^{ssen}, oder i^{ch} wirf di^{r} e B. a^{n} d^{er} Kopf! *Orschw.* 7. *feste Exkremente M. Dü. U.* 8. *Bezeichnung kleiner Personen, Kosewort für Kinder M.* 9. *Demin. Pl. kleine Knoten auf Woll- od. Baumwollstoffen Str.* — SCHWEIZ. 4, 1171. SCHWÄB. 84. BAYER. 232.

Drëckbolle^{n} *m.* 1. *Klumpen Dreck Hattst. U.* 2. *schmutzige Person Su. M. Rchw. Z.*

Geise^{n}bolle^{n} *m. Ziegenmist Co. Ingersh. Bf. Hf.*; *Demin.* Geise^{n}böllele *Hi. NBreis. Kaysersb.*, Gaisebillele CS. 22. *Zss.* Geise^{n}bolle^{n}biger. *Syn.* Geisbo^{h}n *M.* — SCHWEIZ. 4, 1173.

Grumbire^{n}bolle^{n} *Kindw. Lobs.*, Grumbeere^{n}b. *K. Z.*, *Demin.* -böllele *Str. m. Samenknollen der Kartoffel.*

Hase^{n}böllele *f. Hasenexkremente NBreis.*; *vgl.* Hase^{n}bo^{h}ne^{n}. — SCHWEIZ. 4, 1173.

Hopfe^{n}bolle^{n} *m. Hopfendolde Hf. Lobs.*

Hundsbolle^{n}, -pfulle^{n} [Hùntspòlə *Ingenh.*; -pfùlə *Co.*] *m. Hundedreck, feste Absonderung des Hundes. Derbe Abweisung:* Jo, H.! *Ingenh.*

Më^{h}lbolle^{n} *m. kleine Zuckerkugel aus Mehlteig (geringe Sorte) Str. K. Z.*

Musbolle^{n} [Myspòlə, *Pl.* Míspòlə *U.*] *m. Mäusedreck. Rda.* Dis is^{t} en ander Korn, het d^{er} Bur gseit, no^{ch} *(dann)* het er uf e M. gebisse^{n} *Hf.* — SCHWEIZ. 4, 1173. BAYER. 232.

Nase^{n}bolle^{n} [Nâsəpolə *M.*] *m. Nasenkuppe.* — SCHWEIZ. 4, 1173.

Ratte^{n}bolle^{n} *m.* 1. *Exkremente der Ratten U.* 2. *Samen des Klatschmohns unter dem Getreide O.* — SCHWEIZ. 4, 1174.

Rossbolle^{n} *meist m., f. Fisl.*, Rossbull *f. und* Rossbulle^{n} *m. Str. gew. Pl. Pferdemist. Rda.* Er ghört mit Rossbolle^{n} verschmisse^{n}! *Str.* Er het R. im Hirn *er ist dumm Co. Rda.* Er is^{t} druf gfa^{h}re^{n} wie e Star uf e Rossbulle^{n} *Str. Syn.* Rosspfüttle^{n} *Dü.* — SCHWEIZ. 4, 1174. BAYER. 232.

Rotruebe^{n}bolle^{n} [Rùtryəwəpòlə *K. Z.*] *m. kugelförmiger Samen der Runkelrübe.*

Schafbolle^{n} [ʿSûfpòlə *Dü. Bf. K. Z.*] *m. Schafmist*; *Demin.* Schofböllele. — SCHWEIZ. 4, 1174.

Schissbolle^{n} *m. Z.*; Schissbull *f. Str. Menschenkot, auch Schimpfw. unter Kindern Str.*

Digitized by Google

Tragbolleⁿ *m. Tragknospe Su. Osenb. Rchw.*

Türlipsbolleⁿ *m. Samen der Runkelrübe Hf.*

Veilatteⁿbolleⁿ *m. ein unaufgeblühtes Veilchen Winzenh.*

Zuckerbolleⁿ *m. Zuckererbse Hf.*

bolleⁿ 1. *die Kleider beim Gehen mit Straßenkot beschmutzen:* Du hesᵗ awer hüt wider gebollt! *Hf.* 2. *umherschlendern, zwecklos herumziehen:* Er bollt deⁿ ganzeⁿ Taᵍ im Dorf ʰerum St. 'Du Einfalt, das de bischt! meinsch me kann nix als rolle? Was macht denn dyner z' Naacht, wenn iehr erum als bolle?' *Brunne-Gspräch* Schk. 316. 'herumb bollen tracasser' Martin *Parl. N.* 84. 'herumbollen *auf der Straße im Kote herumwaten, herumstreichen*' Klein. 3.†*hervorkeimen, Knospen treiben* Geiler *P.* I 4. — Schweiz. 4, 1174.

verbolleⁿ *tr. u. refl. die Kleider, sich mit Straßenkot beschmutzen Str.* St. *Vgl.* Boll(eⁿ)hammᵉl.

bollereⁿ [polərə *Felleri. Wh.;* pùlərə *Barr*] 1. *starr schauen, glotzen Felleri.* 2. *fallen:* Muesᵗ nit laüfeⁿ, nit ᵈass dᵘ noch iⁿ deⁿ Dröck bollerstᵗ! *Barr.* 3. *Lärm machen:* [tes hàt kəpolərt, wù tær t'Stæj enâ kfàl eŝt *Wh.*] 4. *rauhe, schwere Arbeit tun:* d Großᵉl kann nimmeʰʳ b. *Wh.* — Schweiz. 4, 1179.

verbollereⁿ *verbeulen:* d Äppleⁿ sindᵈ verbollert *Wh.*

bollig [polik *Roppenzw. Hi.;* pòlik *Bf.*] *Adj.* 1. *körnig, klumpig Hi.* B. Mëʰl *feuchtes Mehl, das sich ballt Bf.* 2. *Adv. viel:* Du hesᵗ b. Äpfᵉl! *Roppenzw.* — Schweiz. 4, 1174.

böllelich(t) [pêləlik *Roppenzw,* pèləlik *M.;* pèləlixt *Str.*] 1. *Adj. kugelig:* Die Fläsche isᵗ b. 2. *von Stoffen, mit kleinen Knoten auf der Oberfläche des Gewebes versehn Str.* — Schweiz. 4, 1174.

verbölleⁿ [fərpèlə *NBreis.*] *bewerfen:* Dëneⁿ haⁿ mⁱr mit Schneeballeⁿ verböllt!

Böler, Böller [Pélər *Olti. Henfli.;* Pèlər *Steinbr.;* Pèlər *Bf.; Pl. ebenso.*] *m.* 1. *große Nuss, wie man sie beim* Nüssles-*Spiel hat.* Augeⁿ wie B. *so groß Steinbr.* 2. *Wallnuss Henfli.* — *vgl.* Schweiz. 4, 1176.

böllereⁿ [pèlərə *Lobs.*] *Beulen beibringen.* Böller dⁱᵉ Eier nit!

Böli, Bölli [Pèli *Su. Ruf.;* Pæli *Westhalten;* Pèli *Hf.*] *m.* 1. *harte, dicke Nuss Hf.* 2. Wëlschi B. *Wallnuss Su. Westhalten.* 3. *Kopf:* Ich schlag dⁱr eiⁿs uf dᵉr B.! *Ruf.* — Schweiz. 4, 1176.

Drëckbölli [Trakpèli *Zinsw.*] *m. schmutziger Knabe.*

Bollecker [Pòlèkər *Ruf.*] *m. frecher Kerl, der andere Leute auslacht.*

Bolënt [Polant *Lutterb.*] *m. Schimpfname für Italiener. — viell. abgel. von* Polenta, *der ital. Volksspeise.*

(**Polei** *in*) Hüeʰnerpolei, -balei [Hînərpàlai *Str. Ingw. Zinsw.;* Hìènərpòlæi *Hf.*] *n. m.* 1. *Feldthymian,* Thymus serpyllum *Str. Ingw.* Kirschl. 1, 632; 2, 477. 2. *Engelswurz,* Archangelica officinalis; *daraus wird Tee gegen Magenübel bereitet Hf.* 3. *efeublätteriger Ehrenpreis Zinsw.* — Schweiz. 4, 1181.

Poli, Paüli [Phôli *Ruf.;* Poili *Logelnh.*] *Koseformen des männl. Vornamens Paul;* [Phôl *frz. Aussprache Str.;* Phól *Ingenh.*] *Demin.* Pölele, Peiele *Bebelnh.*

Polin [Phòlin *Str. Betschd.*] *weibl. Vorname* Pauline *(frz. Aussprache); jüd.* Bolin [Pòlin], Blim [Plim]; *Demin.* Bessel, Braunle *Ndrsept.*

Polier, Balier [Pàlìar *Dü.;* Pàlìər *Dunzenh.;* Pàlîr *Str.;* Polìar *NBreis. Dü.;* Pòlìèr *Hf.*] *m. Obergeselle, Aufseher, Werkmeister.*

polieren [pòlìarə *Gebw.*] *polieren. Rda.* Einᵉm d Hut p. *einen durchprügeln.* — Schweiz. 4, 1183.

Bolischonel [Polišonèl *Rapp.*] *m. Spassvogel, Clown.* — *franz.* polichinelle.

'**Politaine**' *altes Mülh. Kartenspiel* Mieg I 46. St.

politiereⁿ [politìarə *Geberschw.;* pòlətîrə *Str.;* pòlətìarə *K.;* pòlətìèrə *Z.;* pàlitýrə *Wh.*] *polieren. Part. als Subst.:* Es isᵗ Wasser druf ᵍᵉkummeⁿ, jetz isᵗ s Gebolle-diert alles zᵘsamme ewëg ᵍᵉgangeⁿ *Ingenh.*

Politur [Pòlitýr *Fisl. Obhergh. Str.;* Politýr *Steinb. b. Sennh.*] *f. Politur, Schellack und Weingeist.*

Toteⁿbaümpolitur 1. *f. rote Farbe der Nase eines Trunkenboldes Fisl.* 2. *schlechter Schnaps:* Hasᵗ wiᵉder fur e Groscheⁿ T. getrunkeⁿ? *Steinb. Mü.*

politisch [politiŝ *Dü. M. Ostwald Str. Ingw.;* pàlitiŝ *Ndhsn. Ingenh.*] *Adj.* 1. *pfiffig, falsch, ränkesüchtig, heimtückisch Dü. M. Str.* Dis isᵗ e politischeʳ Kërl *Ingw.* [ti Êsl sæi politiŝ Fé *M.*] 2. *eigensinnig Ndhsn. Ostwald.* Isᵗ mᵉr auᶜʰ so

Digitized by Google

balidisch, wënn mer nix hingen und nix vornen het! *Ingenh.*

Polizei [Politsèi *Mü.*; Pòlətsei *K. Z.*; Polətsèi *Str. Betschd.*] *f.* 1. *Polizei. Zss.* Polizeigard *Polizeidiener Str. Hf.* 2. *Polizeidiener:* e Bollizei *Mü.* ST. — SCHWEIZ. 4, 1185.

Polis [Pòlis *Roppenzw. m.*; Pòlis *Pfast. f., Str. n.*] 1. *Polizeiamt*: Sie hän ihne uf d P. gfüehrt *Pfast.* 2. *Polizeimannschaft:* d P. kunnt! *Pfast. Häufiger für 1 u. 2 ist das deutsche W.* Polizei. *Zss.* Gardeboliss garde de police *Str.* CS. 19. 3. *Abort:* der rote P. *Roppenzw.* — *frz.* police. SCHWEIZ. 4, 1184.

Bull, Bullo [Pùl, Pùlo *Str.*] *m. der im Spiel verloren hat. Fast adjektivisch gebraucht:* Der Mann ist B. *verloren.* 'Bull, *der Letzte bei einem Knabenspiel, dem* Ahnert *entgegengesetzt*' CS. 22. *s. Seite* 42.

Bull [Pỳl *Mutzig*] *f.* 1. *Kugel.* 2. *dicker Mensch.* — *frz.* boule.

Buli [Pyli *Roppenzw. Mü. Ruf. Co.*; Pỳli *Geberschw.*; Pýli *NBreis.*] *m.* 1. *runder, hoher Hut, Cylinder:* Muest nit lachen, wënn de dën gsiehst mit sinem B.? *Co.; Hut, Mütze (für Mann und Frau) Mü.* ST. 2. *eiserne Spielkugel NBreis.*

bulerен [pólərə *Bf.*; pûlərə *Bisch. Osthsn.*] *sich wälzen, z. B. auf dem in der Tenne ausgebreiteten Getreide.* Am Mittaj b. mir! *Osthsn.* Dis Kind bulert in der Stub herum *Bf. Vgl.* Kullerен *Seite* 432.

Büllerung *Frauenkappe Sesenh.* — *frz.* bonnet rond? *s.* Bunneri.

†Bulleruze [Pùlərыts *Schiltigh.*] *f. Pl.* -en *Kopfschmuck der Frauen, mit Goldblättchen verziert.*

Bullium [Pùljùm *Geisp.*] *f. Goldschaumverzierung an der Schleife der Frauenhaube?* — *frz.* bouillon.

Sidenbuli *m. Cylinderhut Roppenzw. Gebw. Ruf.*

Bul, Buli, [Pỳl *f. Heidolsh.*; Pûli *m. Olti.*; Pýli *m. NBreis.*; Pyli *m. Logelnh.*] *Truthahn.* B.! B.! Rotznas! *ruft man dem Truthahn nach, um ihn zu ärgern NBreis.; vgl.* Wëlschguller *Seite* 213. Die Bul stellt d Fëdren *Heidolsh.* — *frz.* poule?

Bule [Pỳlə *Hi.*] *f. Fischreuse, die man vor die Abzugsöffnung eines Fischweihers, das sog.* Kumpfloch *stellt, damit die Fische nicht mit dem abfließenden Wasser entweichen können.*

Buliba, *s.* Tulipa.

Bül(e) [Pílə *Sier. Lutterb. Hi.*; Pilə *Obburnhaupt*; Pil *Hlkr. bis Str. Mütt. Brum. Hf. Lobs. Dehli.*; Pil *Mittl. M. Kerzf. Barr Geisp. Nhof. K. Geud. Ingenh. Zinsw. Obbr. Lohr Büst;* Pìl *Heidolsh. Bf. Bisch.; Pl.* -ə; *Demin.* Pílala *Co.*, Pìlələ *Mü.*, Pilələ *K. Z.*] *f.* 1. *Beule.* Sie hän ihm e par Bülen gschlagen *Obburnhaupt.* 'du must lang ein andern neiden, ee daz im ein bül uff dem Kopff würt' GEILER *Em.* 26b. '(haben) im hinaußfüehren mit dem khopff an den thürpfosten angestoßen, daß ihme eine große bülen auffgefahren' PETRI 415. 'die allein darin gefallene beulen oder bůckeln mit einem Hâmmerlein . . . heraus triebe' MOSCH. I 569. *Insbes. Beule infolge eines Insektenstiches Zinsw. Rda.* Er ist mit einere B. devongekummen *mit einem blauen Auge Obbr.* 2. *eingedrückte Stelle am Obst, am Hut usw. Bf. Z.* Denen Hut kann ich nimmehr trauen, dër ist jo ganz voll Bülen! *Dehli. Zss.* Bilharz *Seite* 377. — SCHWEIZ. 4, 1186.

Winterbül(e) *f. Frostbeule allg.* Wann mer Winterbülen het, soll mer im Schnee barfüßig laufen, noch *(dann)* gehn sie ewëg *Lobs. s.* Wintergfrist *Seite* 186. — SCHWEIZ. 4, 1186.

verbülen [fərpílə *Str. Hf.; Part.* fərpilt *Dunzenh. Ingenh.*] *mit Eindrücken,* Bülen, *versehen (Hut, Metallgefäße usw.)* — SCHWEIZ. 4, 1187.

Büler [Pìlər *Bisch.*; Pilər *Büst Wh.; Pl. ebenso Bisch., dagegen* Pilərə *Büst Wh.*] *m.* = Büle 2. Mach, daß dër Eimer kein Büleren kriegt! *Büst.*

buehlen [pỳələ *Hi.*; pùalə *Bf.*] 1. *um ein junges Mädchen werben.* 2. *sich um ein Amt bemühen:* Dër het schon lang ums Märenämtel gebuehlt *Bf.* — SCHWEIZ. 4, 1187. BAYER. 233.

Buehle [Pỳələ *Hi.*] *f. die Buhle.* — SCHWEIZ. 4, 1187. SCHWÄB. 105. BAYER. 233.

Buehler *m. der Buhler Hi.* — SCHWEIZ. 4, 1188.

Buehlschaft [Pỳəlšâft *S. O.*; Pûalšâft *Scherw.*; Pøəlšâft *Ndhsn.*; Pûlšâft *Schönenbg.*; Pỳlšâft *Roppenzw.*; Pỳəlšâf, -šəf *Olti.*; Pỳalšəf *Liebsd.*; Pỳəlšûf *Strüth; Pl.* -ə] *f.* 1. *Liebschaft, Liebeswerbung.* Uf d. B. gehn *auf Freiersfüßen gehen.* Er geht uf B. *sagt man von einem Burschen, der alle Kunkelstuben besucht, wo er seine*

Digitized by Google

Geliebte trifft Olti. JB. XVII 239. 'Vier ding sein auf erden, die man nit erkennen mag: der weg des adlers im lufft und der schlangen die auff ein Felsen kräucht, eines schiffs fährt durch das tiefe meer und der weg einer frawen oder jungfrawen so auf die bulschafft geht, die wüschet daz maul und sagt sie sei nie da gewesen' GEILER *in* ALS. 1862/67, 138. Der Seppi geht zum Märi zu B. *Pfetterhsn. Liebsd.* 'Es hän's *(das Lied)* gemacht zwei Knaben z' Nacht, Seind ab der Buhlschaft kommen' *Schluß eines älteren els. Volksl.* ALS. 1854/55, 180. 'Es bleibt kein buolschafft vber ein virtel jar verschwigen' PAULI ALS. 1873/74, 88. 2. †*Unzucht:* 'die so offenlich zur unee sitzend oder bülschaft tribent' *Str.* 1471. BRUCKER 459. — BAYER. 233.

Balbier(er), Barbierer (Pàlwìər *Su.;* Pàlwìərər *Mü. Geisp.;* -wìarər *K.;* -ìèrər *Dunzenh. Z.;* -îrər *Str. Han. Betschd.;* -érər *Lorenzen;* Pàrpièrər *Hi.*] *m.* 1. *Rasierer, Haarschneider. Syn.* [Ràsìèrər *Z.*] 'die Balbierer und Peruquenmacher' *Mü.* 1756 ALS. 1858/61, 288. 'der Scherer (oder wie man sie an anderen Orten nennt) Balbierer' WICKRAM *Roll. 119.* 2. *Wundarzt (da in früheren Zeiten die Barbiere auch Wunden heilten) Str.* 'Dhaim saa i dass merr holt de Balwierer' PFM. IV 5. 'D' Magd lauft zuem Balwierer' *aus einem Kinderscherzreim* ST. *Volksb.* 75. 77. — SCHWEIZ. 4, 1188. F. SCHWÄB. 582.

balbieren, barbieren [pàlwìara *Su. Bf.;* pàlwièrə *Ammerschw. Z.;* -îrə *Str. Ingw. Lützelstn. Dehli.;* pàrpièrə *Hi.*] *barbieren, rasieren.* 'Oder laß jm eyn stund balbieren' FISCH. *Garg.* 68. *Rda.* Üwer den Leffel b. *betrügen.* 'Uewer der Leffel balwiere' *Mü.* MAT. 5, 51: '*Kommt von dem ehemaligen Gebrauch der Barbiere, ihren Kunden einen Löffel in den Mund zu stecken, um die Wangen auszudehnen*' CS. *Zss.* Balwiermësser *Geisp.* — SCHWEIZ. 4, 1188. F. SCHWÄB. 582.

Belchen *m. Name mehrerer Berge in den Vogesen, im Schwarzwald und in Hessen; vermutlich vom alem.* »Belche« *Wasserhuhn, lat.* fulica, SCHWEIZ. 4, 1193, *an dessen Flecken die kahlen Bergspitzen erinnerten; s.* JB. II 193. *Vgl. bes.* HESS. 31. 'Derr Bölche dued si brüste' E. STÖBER II 137.

Bolchen [Pòlχə *Str. Hf.*] *m. Bolch, gesalzener und gedörrter Stockfisch.* 'von ... bolchen, stockvischen und andern gesaltzen vischen' *Str. 15. Jh.* BRUCKER 215. 'Asellus bolch, stockvisch' GOL. 321. — — BAYER. 233. *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1194.

bald, bold [pàl *Lutterb. Str. Han. Betschd. Ndrröd. Wh. Dehli.;* pol *Hi. Mü. Gebw. Ruf. Su. Logelnh. Co. Winzenh. Ingersh. Dü.;* pòl *Mü. Banzenh.;* pâl *Ndhsn. Dunzenh. Z. Hag.;* poil *M.;* pœl *Pfulgriesh. Gimbr. Geud.;* pôl *Lamperth.*] *Adv.* 1. *bald, sogleich. Fragegruß an Arbeitende:* Het's es b.? *Banzenh. Su.* Hän ihr 's b.? *Gebw.* Han ihr 's bâl? *Dunzenh.* 2. *beinahe, fast.* B. alli *Wh.* Do sin ich b. üwer die Trepp hinab gefallen *Dehli.* B. ze sauen *so zu sagen Str.* 'I loch *(lache)* mi baul zu todt' *K.* 1749 JB. IV 134. 3. *früh:* s wär noch ze b., wënn er stërwen tät *Hf.* 4. †*schnell:* 'bolt' RASSER *Hochz.* — SCHWEIZ. 4, 1194. F. SCHWÄB. 584. BAYER. 233.

baldeh [pàlè *Tieffenb.;* pàlê *Wh.*] *Adv. jetzt bald; s.* e *Seite 2.*

sobald [sùpol *Logelnh.;* sopâl *Dunzenh. Z.;* sopàl *Str.*] 1. *sobald:* Kumm s. als möjlig! *Logelnh.* 2. *leicht:* Ich wurd nit s. b. voll *betrunken Hf.*

Baldi [Pàlti *Lutterb. Su.*] *Koseform für Theobald Lutterb.; Willibald Su.*

Beld, *s.* Bël.

Bild(e) [Pélta *Sewen;* Pélt *Dollern Winzenh.;* Pilt *u.* Pelt *sonst allg.; Pl. ebenso Sewen, sonst* -ər; *Demin.* -lə, -əl(ə)] *n.* 1. *Bild; gern im Demin. Heiligenbild.* Der Herr Pfarr hat mir e Bildel gegëben *Obbruck Sewen.* 2. *Schimpfwort:* Du wüests B.! *Str.* — SCHWEIZ. 4, 1197. SCHWÄB. 67. BAYER. 234.

Mannsbild *n. Mannsperson Su. Dü. Rapp. Hag.* 'so wol weibs- als mannsbilder' MOSCH. I. *Vorr. Dafür oft* Mannskerl *Seite* 469. — SCHWEIZ. 4, 1198. SCHWÄB. 67. BAYER. 235.

Marterbild *Su. Dü. und Demin. Mittl. Hf. n.* 1. *Bild des Gekreuzigten Mittl.* 2. *abgezehrte, bleiche Person:* Es ist nummen noch e M.! *Hf.* — SCHWEIZ. 4, 1198.

Wibsbild *n. Weibsperson Banzenh. bis Z. Hag.* Wënn men am Morjen zuerst e W. antrifft, se het men sëllen Taj nix Guets ze-n-erwarten *Bf. Meist nur noch in gehobener Spr.:* Dis ist jetz e schöns W.! *K. Z.* 'so ein wibsbild zornig würt' BRANT

Digitized by Google

Narr. 64, 46. 'jr Weibsbilder' Fisch. *Ehez. Hf.* 164 (D 2ª). *Syn.* Wibsmensch. — Schweiz. 4, 1198. Schwäb. 67. Bayer. 235.

bilden [pìltə *Geberschw. Dessenh. Bf.*; pèltə *Winzenh.*; *bes. häufig das Part.* kəpìltət *Dessenh.*, kəpelt *K.Z.*, pìltə *Pfast.*] *mit Figuren verschen, Muster in Leinen einweben mit 4 Schemeln.* Wohër hän ihr die gebildeti Tischtücher? *Dessenh.* 'Item IX gebildter tischlachen' 1530 Als. 1858/61, 311.; *Ggs.* e glattes Tischtuech *Ingenh.* Der Herr Maire hat schöne bildene Umhäng *Pfast. Das Part. als Subst.* 'Gebildts *Tischzeug, in das Bilder eingewebt sind,* linge damassé' CS. 39. — Schweiz. 4, 1199.

i(n)bilden *refl.* 1. *sich etwas einbilden, stolz sein.* Sider dass dër Mär ist, bildet er sich eps in! *Bf.* 2. *sich denken. Auf die Frage: Hast du ihn bezwungen? die Antw.:* Sëll tschon, channst dir i.! *Liebsd. Auch ablehnend:* Bist dört gsin? — Kannst dir(s) i. (, Nazi)! *Geberschw. Ruf. s. auch* in bürzlen. — Schweiz. 4, 1199.

I(n)bildung *Illkr. Str. f. Einbildung. Rda.* Er ist mit der I. gstroft *od.* mit der I. geplöjt *ist stolz, eingebildet Str.* Dis sind Ingbildungen! *Ingenh. Zss.* Inbildungskass *Seite* 472.

Bildner [Peltnər *Co.* Henry] *m. Bildhauer. Früher* 'B. *Vorbild*, exemplar' Dasyp. *vgl.* CS. *Hist. Wb.*

Bilder(en) *s.* Bileren.

Poldi [Pòlti *Friesen Roppenzw., Ruf. Rapp.*] *Koseform der männl. Vornamen* 1. *Leopold, jüd.:* Leib. 2. *Theobald* [*auch* Tiapòlti]; *Demin.* Poltele *Schimpfw. neidischer Mensch Ingersh.*

bëlferen [palfərə *Barr*] *kläffen, schimpfen.* Wëjen dëren Kleinigkeit bruchst nit so zeb.! — Schweiz. 4, 1204 F. Schwäb. 834.

Bulfer [Pùlfər *fast allg.*; Pùlmər *Wh. Dehli.*; *Demin.* Pìlfərli *Fisl.*; Pelfərlə *Hi. Su. Co.*; Pelfərla *Strüth Dü.*; Pìlfərlə *Bf. Ndhsn. Str. Betschd.*; Pelfərlə *K. Z.*] *m. n. (siehe Bed. 2 und 5, sowie* Hëxenpulver) 1. *Pulver, Schießpulver. Rda.* Ër ist kein Schutz B. wërt *U.* Du hest s B. ouch nit erdënkt! *Geberschw.*, erfunden *Gebzo. Ruf.* Er glaübt, er heig s B. erdënkt *er tut sehr gelehrt Schlierb.* Er het sin B. schon verschossen *er hat alle möglichen Freuden schon genossen; zuweilen: er ist impotent Dü.* 2. *Phosphor am Schwefelhölzchen; in dieser Bed. m. Bisch. K. Z.* 3. *Demin. Zündpapierchen für Kinderpistolen Strüth Dunzenh.* 3. *Arzneipulver, gew. im Demin.* Ich mueß alle Stund n-e Bülferle nëhmen *Su.; ähnl. Fisl. U. Auch das Papier mit eingefülltem abgeteiltem Pulver heißt* Bülferle *Co.* 5. *Arzneipulver in einer Schachtel, nicht abgeteilt; in dieser Bed. m. sonst (abgeteilt) n. Hf.* — Schweiz. 4, 1205. Bayer. 389.

Bärelpulfer *n. Bärlappmehl,* semen lycopodii clavati; *auch* Hëxenmehl St., *wird als Wundpulver bei kleinen Kindern verwendet Str.*

Blitzpulfer *n.* Semen Lycopodii vel Sulfur vegetabile Kirschl. 2, 372, *Keimkörner des Kolben-Bärlapps, zum Betupfen wundgewordener Stellen bei Säuglingen gebraucht Hf.; früher zur Erzeugung von Blitzen im Theater verwendet Str.* — Schweiz. 4, 1207.

Granatenpulfer *n. in der Verbindung* Potz Granatenbulfer! *Fluchwort Horbg.*

Grimmenpulfer *n.* pulvis magnesiae cum rheo *Hf.*

Hëxenpulfer *Tieffenb.*, -bulmer *Dehli. m. Zittergras Tieffenb.; Bovistschwamm:* In manchen Jahren fingt mer H. eso groß wie e Kindskopf *Dehli.* — Schweiz. 4, 1205.

Jährpulfer [Jêrpùlfər *Hf.*] *n. doppeltkohlensaures Natron.*

Rotzpulfer *n. Arzneimittel gegen die Rotzkrankheit Bf.*

Schießbulfer *Co.*, -mer *Dehli. n. Schießpulver.*

pulferen 1. *schimpfen.* 2. *unpers.* s pulfert *es wird gefährlich; vgl.* s raucht *Hf.* — Schweiz. 4, 1208.

verpulferen 1. *zu Pulver verreiben;* 2. *verschwenden;* 3. *seine Mannskraft vergeuden Hf.* — Schweiz. 4, 1208.

pülferen [pìlfərə *Str.*] *mit Wundpulver, sog.* Bärelpulfer, *die entzündeten Hautstellen bei kleinen Kindern bestreuen.*

Balg [Pàlk *Hattst. Illkr. Bf.*; Pàlìk *Dü. Breitenb. Bisch. Mutzig K. Z.*; *Pl. ebenso Hattst. Illkr., dagegen* Palk *Bf.*, Palik *Dü. Breitenb. Mutzig; Demin.* Pálklə *Illkr.*, Palìkla *Dü.*, Palikl *Hf.*] *m.* 1. *Balg, Fell.* Hest dem Hasen der B. ohgezöujen? *Breitenb. Hf.* 'Bælgelin foliculus' Herrad 190b. 2. *Haarwuchs.* Du hest e dicken B.

Digitized by Google

Hlkr. Bisch. 3. *fettes Gesicht.* Die Bëttler lideⁿ keⁱⁿ Not, sⁱᵉ hän gueti Bälg *Bf.* — SCHWEIZ. 4, 1209. F. SCHWÄB. 587. BAYER. 236.

Blasbalg, -bald [Plóspàlìk *Str. Hf.;* Plóšp. *Hattst. Hlkr. Dü. Bf. Str. K. Z. Betschd.;* Plôspàlt *NBreis. Isenh.;* Plóš-pàlt *Hi. Steinbr. Ensish.;* Plôšpàlt *Su. Ruf. Obhergh.;* Plyošpàlt *M.; Pl.* -palk, palìk, palt] *m.* 1. *Blasebalg in der Schmiede, an der Orgel.* Dᵉr B. het Luft *Hattst.* 'It. ij blossbelcken' 1530 ALS. 1858/61, 305. 'das Wercklein vndt Blaßbälck *(der Orgel)* wider verbeßert' MÜLLER 60. 2. *Atmungswerkzeug.* Er het e gueteⁿ B. *Dü. Bf. Z.* 3. *zuweilen auch: verstellbares Verdeck einer Kutsche Dü., dafür häufig das frz. W.* soufflet [Syflè] *Z.* 4. *(scherzh.) Nase Str.* 'E Bloschbalg, wo um d'Wahl ebs grösser isch' PFM. III 4.; *Syn.* Schnufmaschin. 5. 'blaszbalg' *nennt* GEILER *scherzweise die weiten aufgebauschten Ärmel. Zss.* -treppler. — SCHWEIZ. 4, 1210.

†Rackersbalg *m. ungehorsames Mädchen Str.* 'Der Rakkersbalg bringt ess noch ali zwai in's Grab' PFM. IV 3.

Sënne(s)bälgle [Sænəpælklə *Str.;* Sanə(s)palìklə *Hf.*] *n. Pl. Schoten der Sennespflanze.* 'Manne-n-un Sènnebälgle *eine Arznei für Kinder' Str.* CS. 99; *Abführmittel Hf.* 'Sennebälkle' *Str. Wibble 33.*

balgeⁿ [pàlkə *Fisl. Roppenzw. Hi. Lutterb.;* pàljə *M. Bf. Str.;* pàlìkə *Mittl.*] 1. *tüchtig schelten.* Chumm nummeⁿ heim, dᵉr Vater wird diᶜʰ b.! *Fisl.* [i mùs hèim, sùs wùr i kəpàlit *M.*] 'balje: *schmähen, zanken'* KLEIN. 'Wemmerr dich alewyl heert balje' PFM. I 1. 'balgt mit ihm' *zankte* FREY 13. 'mit mir balgen me crier' MARTIN *Parl. N. 88.* 'palgen, pochen, trotzen und zanken' FISCH. *Ehez. Hf.* 127 (A 2ᵃ). *Auch stärker:* corriger, donner le fouet *Co.* HENRY. 2. *refl. sich balgen, ringen.* — SCHWEIZ. 4, 1211. F. SCHWÄB. 588. BAYER. 236.

us balgeⁿ *übtr. ausschelten:* d Lüt u. b. *M.* JB. X 250.

us bälgleⁿ [ys pælìklə *Str.*] *ausstopfen, von Vögeln.* 'Nixdi! Der Hansel *(Name der Elster Seite* 359*)* mueß scheen usgebälkelt wäre' PFM. II 5. — SCHWEIZ. 4, 1212.

Bilger(eⁿ), *s.* Bilereⁿ.

†'**Bulg** Malle' MARTIN *Parl. N.* 455 — SCHWEIZ. 4, 1213. SCHWÄB. 105.

Bolje(r) [Pòlχə *Obbruck Dollern;* Pùljər *M. Mittl.; Pl. ebenso*] *f. gew. Pl. Heidelbeere.* Dⁱᵉ B. wërᵈeⁿ ⁱⁿgelejt unᵈ zue Schnaps gebrënnt. Dⁱᵉ Beereⁿ vom Schlangeⁿkrut gliᶜʰeⁿ deⁿ Buljerⁿ *Mittl.* KIRSCHL. 1, 387. *Zss.* Buljersträl. — *vgl. engl.* bilberry, *das auf dänisch* böllebær *Kugelbeere zurückgeführt wird. Danach könnte man an Ableitung von* Boll *s. o. denken.*

Soldateⁿbuljer *Pl. Preißelbeeren, nach den einen von der roten Farbe der Beeren genannt, die an die roten Hosen der Franzosen erinnerte M.; nach andern lernten die Münstertäler ihre Eßbarkeit durch die deutschen Soldaten 1815 kennen.*

Balkeⁿ [Pàlka *O. bis Bf. Str.;* Pàlìka, Pàlìkə *Rapp. U.;* Pàlk *Bed. 2 Geberschw.; Pl.* = *Sg. seltener* Palkə *M.; Demin.* Palìkə *K. Z.*] *m.* 1. *Balken. Rda.* s Wasser hetᵗ keⁱⁿ B. *sagt einer, der sich nicht ins Wasser wagt, der besonders keine Schiffahrt (nach Amerika) wagen würde K. Z.* 'Wenn 's Wasser Balke hätt' KETTNER *Mais. 88. bes. Deckbalken:* Du bliᵇsᵗ jetz do, unᵈ wënn de springsᵗ bis an deⁿ B. *bis an die Decke Lobs.* Ungerem Balkeⁿ stoʰⁿ *ein Spiel aus der Kunkelstube* JB. XVII 237. 2. *beim Rebbau der Erdaufwurf zwischen den Gräben, in welche die Würzlinge gepflanzt werden Ruf. Geberschw. M. Rapp. K. Z.* 3. *abschüssiges Land mitten im Feld Hi.* 4. *mit Gras bewachsene Ackerwand, die sich längs eines Grabens hinzieht Mütt.* 5. *Erhöhung in einer Furche, Fehler beim Pflügen, den Anfänger leicht begehen K. Z. (sonst* Schäfersitz *genannt).* — SCHWEIZ. 4, 1188. F. SCHWÄB. 590. BAYER. 237.

Firstbalkeⁿ *m. oberster Dachbalken, an dem die Sparren sitzen Bf. K. Z.*

Katzenbalkeⁿ *m. der unterhalb des Firstbalkens und parallel mit demselben laufende Balken in der Scheune U.*

Këʰlbalkeⁿ *m. Balken im oberen Dachstuhl Bf.*

Wëchselbalkeⁿ *m. Balken, der die Verbindung anderer Balken herstellt Bf.*

Gebälk [Kəpælìk *Molsh. K. Z.;* Kəpælìk *Str.*] *n. Balkenwerk in einem Gebäude.*

Këʰlgebälk *n. Gebälk des obersten Raumes im Speicher, in der Regel nicht mit Dielen belegt Molsh.*

Digitized by Google

Polka [Polka *f. Dü.;* Pòlkâ *m. K. Z. U.*] *Polka, ein Tanz.* Der ditsch P. *Schottisch, Ländler Dunzenh.* Wurst doch den ditsch P. können, denen kann jo jedes Kind tanzen! *Ingenh. Zss.* Polkahar *Seite* 365, -locken *Frauenhaar über die Stirn herunter und dann seitwärts über die Ohren gekämmt Dü.* — Schweiz. 4, 1215.

Balmen *s.* Barmen.

Palmen [Pàlmə *Liebsd. bis Bf.;* Pòlmə *Ndhsn.;* Phàlmə *Hag. Lorenzen; Pl. ebenso*] *m.* 1. *Sefenbaum,* Juniperus Sabina *Bf. Er wird am Palmsonntag an Stelle der Palmen in der Kirche geweiht* Kirschl. 2, 98. JB. VIII 162; X 226; *wird unterm Dach aufbewahrt, schützt vor Blitz Hag.* H. '.. der Paw Sannt Martin *(ist)* seinem Gotzhaus järlichs vff den Palmtag, so man den Palmesel vonn Sannt Peter herab füert, für Palmenn vmb sechs Schillinng Rappen zinßbar' Als. 1873/74, 314. *Rda.* Dër het tscho alles gmacht, als chein P. gsëgnet *er hat ein unstetes Leben geführt, den Beruf häufig gewechselt usw. Liebsd.* Hindennoch kummen wie dër mit dem P. *zu spät kommen, wie einst einer, der nach dem Hochamt seine Palmen geweiht haben wollte Geberschw. Su. Ruf. Bf. Im M. wird die Rda. so erklärt:* [ə S̨ûtrn̨âr eś əmol àm Tùŋrštik fór em Pàlmsùntik ùf Kholmr ùf tə Mark khùmə ùn sét, we tèrt Pàlmə frkhoift wárə. „Wæn tàs eś", taŋkt ár, „às tyo hysə ti Pàlmə so fil kaltə, sə khænt iχ jo ræŋ ə 'Stek Kalt frtienə". Trnyo eś ər hèim ùn hèt tsù khæm Mantś nit kscit, ùn hèt àm ̨âtərə Tùŋrštik fór Tâ ə Wáklə fol Pàlmə kəlâtə ùn hèts mæm Êsl nys ùf Kholmr kfiert. Trnyo hèt em kè Mantś khæn â wèlə khoifə. Sítr sèit mr, wæn èinr tsə śpyot khùmt, ər khùmt we tár met tə Pàlmə]. 2. *Buchs Lorenzen.* 3. *Stechpalme.* — *Zss.* Palm(en) sunnti(g), Palmesel Als. 1873/4, 311. — Schweiz. 4, 1217. F. Schwäb. 595. Bayer. 387.

Palmet [Pòlmət *Dachstn.*] *m. Palme, die am Palmsonntag geweiht werden soll.*

pulmesquicken *pomadisieren Str.*

Balsaminel [Pàlsàmínl *Hf.;* Pàlsəminl *Kerzf. Dunzenh. Ingenh.;* Pèlsaminlə *Hi.;* Pèlsəmínl *Geisp.;* Portsəminl *Hindish.*] *n. gew. Pl. Gartenbalsamine,* Impatiens balsamina Kirschl. 1, 136. — Schweiz. 4, 1219.

inbalsemieren [înpàlsəmìarə *Bf.;* ínpàlsəmîrə *Str.;* eŋpàlsəmìarə *K.,* -mièrə *Z.*] *einbalsamieren. — vgl.* Schweiz. 4, 1219.

Puls, Pulst [Pùls *Hi. Su. bis Str. Hf. Betschd.;* Pòls *Orschw.;* Pols *Dü.;* Pùlšt *Bisch.;* Pùlš *K. Z.*] *m. Puls.* Der B. geht *oder* schlägt *Hf.* Zeig, grif ihm der B.! *sieh zu, ob er bei Verstand ist Su.* Einem den B. grifen *zusehen, ob einer zahlungsfähig, rechtschaffen ist Bf.* — Schweiz. 4, 1219. Bayer. 388.

pulsen [pùlsə *Pfast.*] *austreiben.* — Schweiz. 4, 1219 bülsen; *doch s. u.* Pfulse. *Str.* 1450: pfulsen.

usen pulsen *hinauswerfen:* Ër ist usen bulst worden *Pfast.*

Bilschel [Pelšl *Dunzenh.*] *n. kleine Pflaume, deren Fleisch sich schwer vom Stein trennen lässt.*

bolstern [polštarə *Steinbr.;* pòlštərə *Str.;* pùlštərə *Lützelstn.*] *(selten)* 1. *mit Polstern verstehen:* Gebolsterti Möwel *Lützelstn.* 2. *durch Schütteln beschädigen, vom Obst.* Bolstert dÄpfel nit eso! *Steinbr. (dies eher zu* pulsen).

verbölstern [fərpèlštəra *Hi.; Part.* fərpèlštərət] *durch Fallen beschädigt, vom Obst. Vgl.* verböllern, verboltern.

Bälto [Paltò *Pfetterhsn. n.; Rapp. m.*] 1. *Kittel (oder Frack).* Legst hüte s B. an? *Pfetterhsn.* 2. *dicker, warmer Rock für Männer Rapp. — frz.* paletot.

boltern [poltarə *Steinbr.;* poltərə *Ruf. Co. Dessenh. Bf.;* poltrə *Hlkr. Dü.;* pòltərə *K. Z. Betschd.*] 1. *poltern, bes. lärmend auftreten.* D-ihr müessen nit so b., wenn ihr d Stëg awengehn! *Hlkr.* 'deßwegen er dann bochet, boldert' Mosch. II 359. 'also mus heutiges tags hingegen man einen Mann nur am fluchen vnd Gottslâstern, an boldern vnd bochen . . . erkennen' *ders.* I 219. 2. *prügeln Hf.* Einen b. *geräuschvoll hinauswerfen Dunzenh. Z.* 3. Eini b. coïre *Hf.* 4. *unpers.* s boltert *es donnert Meistratzh.* — Schweiz. 4, 1202. Schwäb. 84. Bayer. 389.

herab boltern *mit Geräusch herunterfallen Dü.* — Schweiz. 4, 1203.

herum boltern *umherlärmen Co.* Die Kinder bolteren eine mu fdem Kopf herum *Bf.*

†über bolderen *schelten,* increpare Geiler *P.* I 28b. — Schweiz. 4, 1283.

verboltern 1. *beim Fall Beulen bekommen, vom Obst Dü. K. Z.* Wënn mer

Digitized by Google

d Bire^{n} schütt^{e}lt, ka^{nn} m^{e}r si^{e} nit uf-hewe^{n}, si^{e} v. gar üwer ^{d}em ^{H}era^{b}gheie^{n} *Dü.* 2. *prügeln.* — SCHWEIZ. 4, 1203.

Bolteri [Póltəri *Roppenzw.;* Poltəri *Ruf.*] *m. einer, der poltert Roppenzw.; unbeholfener, grober, plumper Mensch Ruf.* JB. XIII 196; *Syn.* Patschi, Pflatschi, Latschi *Ruf.* — SCHWEIZ. 4, 1204.

Holderibolderi, *s. Seite* 331.

Gepolter [Kəpòltər *Co.*] *n.* HENRY 197.

Bultä^{n} [Pỳltè *Heidw.*] *n. Zeugnis.* — *frz.* bulletin.

Bulti [Pỳlti *Hattst.;* Pỳlti *Co. Ingersh. Horbg.;* Pùlti *Ruf.;* *Demin.* Piltələ] *m.* 1. *eiserne oder steinerne Spielkugel.* 2. *großer, dicker Kopf Co.* Er het e B., er frißt o^{uch} guet *Horbg.* 3. *dicker Bauch Hattst. Vgl.* Bull. — *zu niederl.* bult *Anschwellung?* SCHWEIZ. 4, 1229.

Bultung [Pyltùŋ *Rauw.;* *Pl.* -ə] *f. beschriebene Papierrolle, bes. Steuerzettel:* D^{e}r Büttel trag^{t} Buldunge^{n} im Dorf [Toərf] ^{h}erum. — *franz.* bulletin.

Peltsche *f. Kronwicke,* Coronilla emerus KIRSCHL. 1, 188, *s.* Schôflinse. — F. SCHWÄB. 838.

Balzer [Pàltsər *Su.;* *Demin.* Pàltsərlə *Geisp.*] *Koseform für Balthasar; auch Familienname Han.* — SCHWEIZ. 4, 1221.

Krotte^{n}balzer [Kròtəpàlsər *Lobs.*] *m. Flohkraut,* Pulicaria dysenterica KIRSCHL. 1, 482.

Belz [Pèlts *oder* Pèls *fast allg.;* Pêlts *Roppenzw.; Pl. ebenso; Demin.* Pèltsla *Hi.*] *m.* 1. *Tierpelz Bf. Rda.* 's isch um e ganze Belz wärmer, *bezw.* kälter' ST. 'zum jor x β δ für beiltze und botschûh' *Str. 15. Jh.* BRUCKER 506. *Die Flöhe kriechen* 'den Weibern under d Beltz daher' FISCH. *Flöhh. 281.* 2. *Haut des Menschen allg.* Ei^{n}em de^{n} B. usklopfe^{n} *Bf.,* d^{e}r (de^{n} *Str.*) B. wäsche^{n} *prügeln Fisl., tüchtig ausschelten Str.* 'einem den belz waschen' *ihn schelten* GEILER *P.* II 21. 'den peltz will ich mir weschen lan' MURNER *Schelmz. 33* (KLOSTER). Wäsch m^{i}r de^{n} B., awer mach m^{i}r ^{ih}ne nit naß! *heißt es, wenn jem. Aufwand machen will ohne Unkosten, ohne Störung usw. Str. Lützelstn.* 'Ich will der Laus einen Peltz machen. Es soll ihm wider eingetränckt werden' MOSCH. *Pat. 27.* Uf de^{n} B. brenne^{n} *höchste Zeit sein, Not am Mann sein Str. Obsc.* Mitmache^{n}, wo d^{e}r B. e Loch het *Dü. Rda.* Eine^{n} uf de^{n} B. kriej^{e}n *sich mit jem. verfeinden, urspr. wohl Prügel bekommen Str.* 'Er kriejt ne uf de Belz; do gitt's villycht noch Riß' PFM. II 3. 3. *dickes Haar.* Loß du d^{i}r dine^{n} B. ^{h}erunderschnide^{n} *Str.* 4. *stark behaarte* vag. fem. *Hf.* 5. *Haut von Schimmel auf Käse Str.* 6. *mit dichtem Rasen überwachsener Acker, der daher schwer umzupflügen ist Ingenh.* 7. *Faulenzer Roppenzw. Von einer nachlässigen Familie sagt man:* D^{e}r Vatter is^{t} e Wëber, D Mueter is^{t} e Tube^{n}trog. Si^{e} hopplet d^{e}r ganze Tag, Si^{e} hopplet hinger's Hölzle Un^{d} puppt im Käthrinle e schön Belzle *Hi. Zss.* Pelzkapp(e), -pummere^{n}. — SCHWEIZ. 4, 1222. F. SCHWÄB. 838. BAYER. 389.

Fulbelz [Fỳlpèlts, Fylpèlts *allg.*] *m. Faulenzer.* — SCHWEIZ. 4, 1224.

Kuppelbelz *m.* 'E scheene Kuppelbelz het sich der Reinhold so an mier gewiss verdient' PFM. V 7.

Rubelz(i) [Rypèlts *Scherw. K. Z.;* Rypèltsi *Ruf. Osenb.*] *m.* 1. *Schreckgestalt des Knechtes Ruprecht Ruf. Scherw. K. Z. Hag.* 2. *ausgelassenes Kind Osenb. Geud.* 3. *Schimpfw. für einen rohen, barschen Menschen Z.* 'Rubbelz *ein wilder, grober, ungeschlachter Geselle*' STÖBER *Mäder 107.* 'rubbélzig *Adj. grob, ungeschlacht*' STÖBER *Mäder 107.*

Säubelz *m. Schimpfwort für einen sehr schmierigen und schmutzigen Menschen Str.* — SCHWEIZ. 4, 1224.

Schwinbelz *U., seltener* Schweinpelz ['Swimpèlts, 'Swæ̀inpèlts *Dunzenh.*] *m. dass.*

belze^{n} [pèltsə *fast allg.;* pêltsa *Ensish.;* peltsə *Mittl.*] 1. *die Haut abziehen Steinbr.* E. Hüe^{h}n^{e}l b. *ein Hühnchen rupfen Tieffenb.* 2. *balgen, von Hunden gesagt Bebelnh.* 3. *prügeln, schlagen, den Pelz klopfen Str.* Si^{e} han ^{ih}ne guet gebelzt! *Dunzenh. Ingenh.* 4. *trinken, saufen Mü.* ST. 5. *arbeiten Ensish.* — SCHWEIZ. 4, 1224. BAYER. 390.

a(b) belze^{n} *abhäuten ausnehmen allg.* E Has a. b. *Zweideutige Rda.* Ich hab e gueti Natur, ich könnt grad einen a^{b} b. *man soll glauben 'einen Menschen', gemeint ist aber 'einen Hasen' Hf.* — SCHWEIZ 4, 1225.

rubelze^{n} *sich raufen Osenb.*

um belze^{n} *Ruf. Mittl.,* umme^{n} belze^{n} *Hi. Banzenh. Su. Geberschw. Katzent. umhacken, umgraben, umpflügen, bes. von*

Digitized by Google

grasigen Äckern: Dër Acker istˢ bös gsinⁿ ummenᶻebelzenⁿ *Banzenh.*

us belzenⁿ 1. *abpelzen, ausweiden Liebsd. Hi. Mü. Ensish. Su. Dü.* 'Am Mittwuch hat er zwei Mis gfange, hat se-n-üspelzt un im Anke fin brote' *Mülhauser Tagebl. Nr. 12, 1899.* Nächt hänⁿ mⁱr n-e Fuchs verwischt, awer mⁱr können iʰⁿ nit u. b. *Mittl.* 2. *ausplündern, beim Spiel, durch Wucher Liebsd. Hi. Dü.* D Juddenⁿ hai iʰⁿ usᵍebelzt *Hi.* 3. *leer trinken:* N-e Flasche u. b. *Hi. Aus einem Ammenlied:* 'Dr Vadder isch im Wirthshüs, Belzt alle Gleser üs' *Mü.* Stöber *Volksb.* 72. — Schweiz. 4, 1225.

zᵉsämmenᵇbelzenⁿ *tüchtig darauf los graben oder hacken:* In ᵉⁱⁿere Stund hänⁿ mⁱr e Schattenⁿ (5 *Ar*) zämmenⁿ gebelzt *Katzent.* — *vgl.* Schweiz. 4, 1226.

belzig [pèltsik *Olti. NBreis. M. Barr;* pèltsiχ *Str. Brum. Betschd. Lobs. Lohr;* pèltsi *Str. K. Z.*] *Adj. vertrocknet, holzig, von alten Rettichen, Rüben u. dgl.* Deneⁿ Rëttⁱᶜʰ kaⁿⁿ mᵉr nimmi ëssenⁿ, er istˢ b. *Brum.; vgl.* kudrig 2 *Seite* 424. 2. *weich, vom Obst Olti.* 3. *schlecht, vom Aussehen:* Du luegstˢ b. drinⁿ! *NBreis.* — Schweiz. 4, 1226. Schwäb. 55. Bayer. 389.

Belzer I *m. Trinker, Säufer Mü.* St.

Belzer II [Pèlsər *Türkh.*] *m. Pappel.* — *Vgl.* Bel.

Bilz [Pelts *Ingenh.*] *f. träges, gleichgiltiges, leichtsinniges Frauenzimmer von lockerem Lebenswandel:* Dis mueß noch e schöni B. sin! — *viell.* Sibylle?

Bulzer [Pùltsər *Dehli.*] *m. in der Rda.* Der istˢ strack wieᵉ e B. *kerzengrade.* — *Vgl.* Schweiz. 4, 1226 ff. Bayer. 238 bolzengrad.

Bammert [Pàmərt *Olti. Roppenzw. Hi. Dü. Mütt. Mühlhsn.*] *m.* 1. *Bannwart, Feldhüter.* „Trüwele bickenⁿ, bis dᵉr B. kummt" *ein Kinderspiel Dü. s. auch* Bangert. 2. *ein Warnungspfahl an verbotenen Feld- od. Wiesenpfaden Hi.* — Basel 22. *vgl.* F. Schwäb. 620 Baⁿⁿwert.

Bammi *m. Rausch Mü.* St. *Mäder* 88. 'De Hans bikunnt e Bammi un kei letzer' Lustig I 174.

Baum [Pàùm *Hirzfn.;* Páùm *Breitenb. Zinsw.;* Paùm *Illk. Nhof Str. Han.;* Pàỳm *Olti.;* Pàỳm *Hi. Lutterb. Banzenh.;* Pàym *Ruf. Osenb.;* Poym *Steinbr.;* Pòỳm *Co.;* Pœỳm *Sier.;* Pœym *Geisp. Ndhsn. Schwindratzh.;* Pòim *Roppenzw. bis Bf.;* Poim *Olti. Eschenzw. Mü. Hattst. Illkr. Logelnh. M. Winzenh. Horbg. Co. Katzent. Ingersh. Dü. Rchw.;* Pœ́m *Barr Bisch. Molsh. Mutzig K. Z. Prinzh.;* Pám *Str. Bühl Ndrröd. Lobs. Wingen Tieffenb. Dehli. Rauw. Harsk.;* Pâm *Hatten;* Pôm *Saarunion Wh.; Pl.* Páim, Pæim, Pèim, Pǽm, Pêm; *älterer Pl.* Beimb: 'die Beimb zu föllen' Joner 18; *Demin.* Paimli, Páimlə, Paiml, Pǽml, Pêml] *m.* 1. *Baum. Rda.* Mᵉr gsiᵉʰt dᵉr Wald nit vor denⁿ Bäümenⁿ *Su. Spw.* Wie dᵉr B. gheit, so leit er *Logelnh. Spw.* 'Den baum man biegen muß, weil er iung ist' Geiler *in* Als. 1862/67, 135. *Zss.* Baumöl *Mohnöl Molsh.,* -stamm *Geud.,* -stück. 2. *Sarg* Chron. *s.* CS. 26. — Schweiz. 4, 1230. F. Schwäb. 710. Bayer. 239.

Apfelbaum *U.,* Äpfelb. *Ruf. m. Apfelbaum* Kirschl. 1, 258. *Volksreim:* Undᵈ e Ä. undᵈ e Birenᵇbaum Kummenⁿ niemol zusammenⁿ; Iᶜʰ han e Schätzᵉl ghabᵗ, Ab, Stërweⁿs, Amenⁿ! *(Jodler) Ruf.* — Schweiz. 4, 1235.

Äschenᵉröselbaum [Æšərésłpaùm *Str.*] *m. Vogelbeerbaum, Spierlingbaum,* Sorbus domestica Kirschl. 1, 255.

Barrückenᵇbaum *m. Sumach,* Rhus cotinus, *mit langen Blütenstielen, die sich nach dem Verblühen mit federartigem Flaum bedecken Str.* CS. Kirschl. 1, 158.

Beldenᵇbaum, Bëlenᵇ., Bellenᵇ., Belzb. [Pálapǽm *Z.;* Pèlap. *Sier. Han. Wörth Wh.;* Pèltap. *Dü. Bf. Bisch. Illk. Nhof Str. Z. Ndrröd.;* Pèltsp. *Ensish. Hüss. Hirzfn. Ruf. Illkr. Logelnh. Winzenh. Co. Horbg. M.;* Pèlapôm *Wh.*] *m. Pappel.* 'Verzuckert zwitzre d'Beldebäum' *Boese* Schk. 174. 'Se gehn mer ali noch in's Wäldel un uf's Mäddel Dert under d'Beldebäum' Pfm. V 6. — F. Schwäb. 837.

Bësenᵇbaum *m. Birke, deren Zweige zu Besen gebraucht werden Katzent. Kerzf. Syn.* Bësenᵇrisbaum *Roppenzw. Hi.*

Bindbaum [Pìntp. *Eschenzw. Obbruck Dollern;* Pìmp. *Olti. Pfetterhsn. Hi. Steinbr. Banzenh. Attenschw.;* Pìnp. *Retzw.*] *m. Heubaum* JB. IX 32; *Syn.* Wisbaum. *Vgl.* bindenⁿ 5. — Schweiz. 4, 1243.

Bipiebaum *m. Pappel Ingersh.*

Birenᵇbaum *Obbergh.,* Birbaum *U. m. Birnbaum* Kirschl. 1, 257. *Schnell-*

Digitized by Google

sprechwers: Birenbäümele, wënn erwen mir dich? *Obhergh.* — SCHWEIZ. 4, 1243.

Buchsbaum *m. Buchsbaumstock, gew. Pl. zu* Buchs *Heidolsh.* KIRSCHL. 2, 48. — SCHWEIZ. 4, 1243.

Burzelbaum *Str.,* Bürzelbaüm *Hlkr. Co. (auch* Burzelbaüm) *K. Z. m.* 1. *Purzelbaum. Rda.* Den B. schlaujen *schlagen K. Z. s. auch* Bürzel 6. 2. *in derselben Wendung: bankerott werden, Pleite machen Str.* JB. IX 99. — SCHWEIZ. 4, 1244.

Eichbaum *m. Eiche Co. U.* KIRSCHL. 2, 79. — SCHWEIZ. 4, 1234.

Erlenbaüm [Èrləpòim *Co.*] *m. Erle.*

Ëschbaüm [Aśpòim *Co.*] *m. Esche.* — *Vgl.* SCHWEIZ. 4, 1236.

Firstbaum *Heidw. M.,* Pfirstb. *Steinbr. m. Firstbalken, höchster wagerechter Dachbalken.* — SCHWEIZ. 4, 1239.

Forenbaum *Dü.;* Furlenbaum *Str. Zinsw. Kindw. m. Föhre.*

†Ilmbaum *m. Ulme. Zss.* Ilme(n)horst, HERTZOG III 26. SEBIZ *Feldb.* 3 (DWB).

Kestenebaum *Sier.,* Kestenbaum *Obhergh. M. U. m. Kastanienbaum* KIRSCHL. 2, 84.

Kirsenbaum *Ingersh. M.,* Kirschb. *U. W. m. Kirschbaum* KIRSCHL. 1, 209; *übtr.* Dis ist der gemein K. *die Dorfdirne Dunzenh.* — SCHWEIZ. 4, 1239.

Kriechenbaum [Kriexəpoim *M.*] *m. Pflaumenbaum. s.* Krieche. — SCHWEIZ. 4, 1240.

Leiterbäumle *Logelnh.,* -bäumel *U. n. Leiterholm.* — SCHWEIZ. 4, 1241.

Lindenbaum [Lentəpòim *Co.;* Leŋəp. *Z.;* Lìntəp. *Tieffenb.*] *m. Linde* PFM. I 3. — SCHWEIZ. 4, 1241.

Lorjebaum *K. Z. Rothb.,* Lorweb. *Ensish. m. Lorbeerbaum. s.* Lorje *Seite* 607. — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1241.

Mas(t)baum *m. wie hochd. U.*

Misbaum, *s.* Wisbaum.

Mulbeerbaum *m. Maulbeerbaum Logelnh. U.*

Nußbaum *m. Nußbaum U.* KIRSCHL. 2, 77. *Rda.* Er will uf dem N. versuffen *er ist ein Schwarzseher, der Gefahren entdeckt, wo gar keine sind Bf. Ein uncheliches Kind ist* vom N. gfallen *Hf.* Es steht e alter Nußbaüm, Und wenn der N. Küechele träjt *(d. h. nie),* Se trag ich für min Schätzele leid *Hi.* SCHK. 165 *ff. s. auch* Küechli *Seite* 421 *unten.* — SCHWEIZ. 4, 1242.

Obsbaum *m. Obstbaum M. U.*

Öberbaum *m. Querbalken einer alten Weinpresse, der Balken, in dem die Schraubenmutter sich befindet Su.*

Pappelbaum [Pàplpòim *Co.*] *m. Pappel.*

Pfersichbaüm *Obhergh.,* Pfirsikbaüm *M.,* Pfirsichbaum *Rchw. Obbr.,* Pfirschingb. *K. Z.,* Perschenbaum *Dehli.* [Phæəşeŋpôm *Wh.*] *m. wie hochd.* KIRSCHL. 1, 208. *Rda.* E P. und e Hund bliwen siwen Johr gsund *Rchw.; Var.:* E P., e Burenknëcht und e Hirtenhund sind nummen siwen Johr gsund *Obbr.*

Pflumbaum *K. Z.,* Prum(en)baum *Wh. Dehli. m. Pflaumenbaum* KIRSCHL. 1, 212.

Quëtschenbaum [Kwatşəpoim *M.;* Kwatşlpœm *K.*] *m. Zwetschenbaum.*

Ristbaum [Rìşpàim *Rixh.*] *m. Heubaum.*

Sarbollenbaum *m. Pappel Dü.* — SCHWEIZ. 4, 1245 Saarbaum.

Sägebaum [Sáipoim *M.*] *m. unterster Teil der Tanne, Tannenstamm, Sägeblock.* — SCHWEIZ. 4, 1245.

Schlagbaum *m.* 'Im Dorrelser Nachtwächter syn Schlaabaum *(Nase)* nimmt sich au gar majestädisch us' PFM. III 4.

Schollenbirenbaum *m. Steinbirnbaum Hi. Betschd. Gassenhauer:* Schollenbirenbäümele, Glöckelen dran: Der N. N. muess e Schätzele han *Hi.*

Sëgenbaum *m.* 1. *Palme, die in der Kirche geweiht wird Mutzig.* 2. *Lebensbaum,* Thuja *Lobs.*

Solbaüm [Sólpoim *M.*] *m. Tragbalken im Stall.* — SCHWEIZ. 4, 1245.

Spalierbaum *m. Obstbaum, der am Spalier gezogen wird U.*

Sperrbaum *m. Schlagbaum Mü.* 'Un ziät dr shpäärbaim graad fom toor' LANDSMAN *Lied.* 119.

Staatsbaum *m. Prachtsbaum Su.*

Stëgenbaum *m. Treppensäule Hf. Han.* — SCHWEIZ. 4, 1246.

Tannenbaum *m. Weihnachtstanne Breitenb. U.*

Totenbaum [Tyotəpoim *M.*] *m.* 1. *Sarg fast allg. Rda.* Er ist der erst Najel an minem T. *er macht mir viel Kummer Bf.* 'Mich dürt di Vadder, dem de scho lang e Nagel am Dodebaum bisch' STÖBER

Digitized by Google

Mäder 31; *vgl. auch* 73. *Von einem, den man nur mit Widerwillen ansehn kann:* 'Au sycht er lusti us aß wie e Dootebaum' Pfm. III 7. 'E-n-eichner Todtebaum' E. Stöber II 154. 'Un ha n i andli glïtä gnüa, in tootäbaim miän är mi tüa' Landsman *Lied.* 117. *Demin.* Totenbäumele [Tótəpaimələ *Kestenholz*]. '(decretiert worden daß) auff der Kinder Todtenbeümlein keine Kränz mehr gegeben vnd gehefft werden sollen' Joner 13. 'er ward in ein Dotenbaum gelegt' Pauli 316. 'und hab darzu eynen Mann beredet, das er sich inn eynen Todenbaum solt lassen inn die Kirche tragen: und da ine Calvinus vor allem Volck hette heyßen auffstehn, so sein Lehr gerecht were: so hab man befunden, das er im Todenbaum erstickt, und warhafftig tod gewesen' Fisch. *Bin.* 194b. *Syn.* Totenlad *Seite* 557. *Zss.* Totenbaumpolitur. 2. *Totenbahre Betschd.* — Schweiz. 4, 1247. Schwäb. 48. Bayer. 240.

†Trottbaum *m. Kelterbaum, der grosse Balken an einer Traubenpresse.* 'wer in eim oug ein trotboum trag' Brant *Narr. 21, 9; Syn.* †'torkelboum' Geiler *LK.* 69b. — Schweiz. 4, 1248.

Wëckholderbaum *m. Wachholderbaum Str.*

Wëndelbaum [Wantlp. *Mü. Dü. Bf. Ndrröd.;* Waŋklp. *K. Z.; Demin.* Waŋkələpaimlə *Steinbr.*] *m. Welle von Maschinen, Mühlrädern, dem Karussel u. dgl.* 'Liciatorium der wendelbaum am Weberstůl' Gol. 225. 'Vectis ein stang die man durch den wendelbaum stosst etwas auffzuziehen' Gol. 208. 'dr Wàndelbaüm' Lustig I 416. — Schweiz. 4, 1249.

Widenbaüm *m. Weide Su. Co. U.* Kirschl. 2, 63. — Schweiz. 4, 1249.

Wißwidenbaum *m. Weißpappel Dunzenh. Ingenh.; vgl.* Bël, Bëlenbaum.

Wihnachtsbaum *m. Christbaum Su.*

Wi(n)baum *m. gew. Pl. dicke Balken, auf denen die Fässer gerollt werden, bes. im Herbst gebräuchlich beim Aufladen der Weinfässer Su. Prinzh.* — Schweiz. 4, 1249.

Wisbaum [Wéspoim *M.;* Wesp. *K. Z.*] *m. Heubaum Hattst. bis Tieffenb.* Ärm wie Wisbäum *sehr dicke, kräftige Arme Dunzenh.* JB. VII 193. — Schweiz. 4, 1249.

-baumen, -bäümen [pœmə *K. Z.;* paimə *Dü.;* pèimə *M.*] *Bildungssilbe für Adj., z. B.* birenbäümen *Dü.,* buchsbaumen, nußb., quëtschenbäümen, *aus Holz von Birnb., Buchsb., Nußb. Zwetschenb., Kirschb. usw.* — *vgl.* Schweiz. 4, 1252.

verbaumen, verbäümen [fərpòimə *Fisl.;* fərpàimə *Roppenzw. Liebsd.*] *faulig, wurmstichig werden, vermodern, von altem Holz.* — *vgl.* Schweiz. 4, 1253.

bäümlen [paimlə *Bebelnh.*] *refl. sich krümmen:* Er het sich gebäümelt vor Weh. — Schweiz. 4, 1251.

Bäumerling [Pámərlïŋ *Wingen;* Pæmərlïŋ *Betschd.*] *m.* 1. *Wildbirne Wingen.* 2. *kleine braune Mosthirne (wird nicht gegessen, wächst auf riesig großen Bäumen) Betschd.*

bäumlis [pæimlis] *in dem Ausdr.* b. stehn *auf den Händen stehen.*

Bemmer [Pèmər *Bghz. Westhalten*] *m. schlechter, gefälschter Wein.*

Bemmeri *m.* 1. *handfester Kerl;* 2. *schlechter Wein Ruf.* — *Vielleicht hierzu*

bëmmeren [pamərə *fast allg.;* pamrə *Ruf. Co. Hlkr.;* pæmərə *Str.*] 1. *stark klopfen, hämmern:* Der Schmied bëmmert uf s Isen, dass d Funken dervon fahren *Barr.* 2. *prügeln:* Mir han uf ihne gebëmmert, er spürt den Rücken nimmer *Ndhsn.* 3. *schießen:* Wo der Statthalter duregfahren ist, ist gebëmmert worden *Katzent.* — *vgl.* Bayer. 391 pampern?

druf bëmmeren 1. *draufhämmern Hlkr.* 2. *draufschlagen Ndhsn. K. Z.*

verbëmmeren *verhauen Co.* Du haltst ehnderst nit d Gosch, oder bekummst sie emol rëcht verbëmmert! *Molsh.*

zue bëmmeren *heftig zuschlagen:* Geh, lueg, der Këllerladen ist, glaüw-ich, zuegebëmmert! *Horbg.*

Bëmbëm [Pampam *Obhergh.*] *m. Hammer, Kinderspr.*

bim [pim *Steinbr. U.*], *gewöhnlich in der Verbindung* bim bam, *Nachahmung des Glockenschlages.* — Schweiz. 4, 1229.

†'**Bimmel** *oder* Saubimmel *ein unflätiger Mensch'* Klein.

Bomad [Pàmât *Obhergh. Geud.;* Pomât *Logelnh. Str. Hf. Betschd.;* Pùmât *Dü. K. Ingenh.*] *m. f. n. Pomade. Zss.* Bomadhäfele *Obhergh. Dü. Geud.* — Schweiz. 4, 1253.

Affenbomad *f. Speichel oder auch Wasser, das statt Pomade zum Glätten der Haare gebraucht wird Rupr.*

Digitized by Google

bomädlen [pomátlə *Orschw.*; pùmátla *Dü.*] 1. *Pomade gebrauchen.* Worum bist dënn so bomädelt? *Orschw.* 2. *nach Pomade riechen.* Bist mir hinderm Bomadhäfle gsin, du bomädelst jo! *Dü.*

Bomat [Pùmàt *Ndhsn.*; *Pl.* -ə] *f. Tomate.* In dem Garten sind schöni Bomaten.

Bomen [Pômə *Hf. Lobs.*] *m. dummer, einfältiger Mensch.* — *hebr. viell. zu* Beheime.

Pomeranz [Pomərànts *Co.*; Pùmərànts *Str.*] *f.* 1. *Apfelsine allg.* HENRY 197. 'pomerantz orange' MARTIN *Parl. N.* 64. 'Pomerantzen farb' L. BALDNER 25. 2. *Rosskastanie Str.* — SCHWEIZ. 4, 1256.

Landbummeranz *f. Weibsperson vom Lande Str.* — SCHWEIZ. 4, 1256.

böhmisch [pémiš *Co.*] *Adj. böhmisch, in dem Ausdr.* böhmischi Ruewen *Kochrüben* HENRY. — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1093.

Bomesin [Poməsin *Bf.*; Pùməsin *Str. K. Z.*] *m. Stoff, dessen Kette aus Garn, der Schuß aus Wolle ist; früher von den Bauern viel getragen.* 'ein Bowesin Wammest' 1578, MIEG 2, 221. 'Vestis gossypina kleid von barchet, baumwolle oder bombasin' GOL. 211. 'E Kapp vun Bummesin Het er in's Gnick gsetzt nyn' *Bernhard* SCHK. 276. — *frz.* bombasin. SCHWEIZ. 4, 1258.

bommesinen [pùməsinə *Str. K. Z.*] *Adj. aus* Bombasin. E bommesineni Kutt *ein Frauenrock aus* B. *Dunzenh.*

†**Bum** *in Zss.* Bumhart *m. der Sack einer Sackpfeife, eines Dudelsacks.* 'so bald du in den Sack blasest, fahet der bumhart an zu brummen' GEILER *Narr.* 326b.

Bum bum [Pùmpùm *Olti. Gebw. Barr Z. Hag.*; Pympym *Lutterb.*] *n. Zuckerwaren, Leckerei.* Das ist B. *das schmeckt gut Gebw. Demin.* Bumbumele *Zab. Hag.* — *frz.* bonbon.

Bumm(e) [Pùmə *Tagolsh. Heidw. Steinbr.*; Pùm *Hüss. Co. M. Dü. U. W.*; *Pl.* -ə] *f.* 1. *Bombe.* Bummen und Granaten! *Fluch Avolsh. Rda.* Voll wie e B. *betrunken K. Z. Leichte Verwünschung:* Dich soll e B. pfëtzen! *Illk. Str.*, kristieren *Str.* HIRTZ *Ged.* 240. 'diß fallt uff d' Isemänne wie e Bumm' PICK *Mo.* 12. *s. auch* Pfirsich. *Zss.* Bummkessen *n. Mörser M.*, bummenvoll *Seite* 110. 2. *große Metallspielkugel Tagolsh. Hüss.* 3. *Beule infolge eines Schlages oder Falles:* Er ist annengheit, daß er e B. wie e Fust uf der Stirn het *Hf.* 4. *Puff, Schlag:* Es gilt für 3 Bummen *um 3 Faustschläge, beim Spiel Co.* 5. *Puffer am Eisenbahnwagen Heidw.* 6. *Scherzh. für Kaffeekessel:* Luej, d Sandhasen sind aüch schon do mit der Harmonie und der B. *sieh, die Ostwalder sind da mit Brotsack und Kaffeekessel Illk.* — *frz.* bombe.

bummen [pùmə *Olti.*] *mit Kanonen schießen.* — SCHWEIZ. 4, 1254.

bumberdieren [pùmpərtiərə *Hlkr.*; -ìara *Horbg. Dü.*; -îrə *Str.*; -ièrə *Hf.*] 1. *beschießen, bewerfen mit Steinen usw. Hf.* 2. *laut farzen Dü.* 3. *bildl. jem. bearbeiten Hf.*

gepummen [kəphùmə *Rimbach-Zell Hf.*; kəpùma *u.* təpùmə *Steinb. b. Thann*] = bekummen *Seite* 440, *meistens für das Part.* Ich hab vom Unkel e Su gepummen *Steinb.*

Bachbummel, *s.* -bumbel.

Bummelastik, *s. Seite* 617.

Bummer [Pùmər *allg.*; *Pl. ebenso. Olti. Dü. Str., aber meist* Pìmər, Pemər; *Demin.* Pùmərlə *Roppenzw. Bebelnh. Str. K. Z.*, Pymərlə *Lutterb., meist* Pìmərlə *od.* Pemərlə, Pæmərlə *M.*] *m.* 1. *Pommer Hf. dicker runder Gegenstand M. Dü.*; *Zss.* Bummerofen *Seite* 18. 3. *dicker Mensch, kurzes dickes Mädchen Roppenzw. Lutterb. Brum.*; *Vielfraß Geberschw.*; *kleiner dicker Kerl Hüss. Obburnhaupt.* 4. *Pferdename Steinbr. Ingenh.* 5. *dickes, gut entwickeltes Stück Rindvieh Logelnh.* Eüer Kälbli ist e B., so gsicht mer nit bold wider eins *Sier.* 6. *Hund, Demin. als Koseform allg. Eigentlich wohl Bezeichnung des Spitzes,* Canis Pomeranus, *dann aber für den Hund schlechthin gebraucht.* 'Gx! Gx! . . I hez di grad wie unsre Bummer' PFM. IV 4. DWB. 7, 1996. *Rda.* Du laufst mir noch wie e B. *Rothb.* 's isch sim Herre noochgeloffe wie e Bummerle' *Str. Wibble* 70. Wënn mir s Bümmerle hënken, derfst du s Leiterle trauen! *leere Vertröstung an ein Kind Str.* Jo Bümmerle! *abweisende Antwort Str.* 'ehrli wie e Bimmerle' *Str.* JB. VIII 198. Jo, jo, der B. kummt! *Drohung an Kinder Lobs.* 7. *Keule, Knotenstock; auch der Knoten allein Su.* 8. *Donner:* Es schlag der B. drin! *Co.* 'se schlaa d'r Bommer dri!' MANGOLD *Colm. Kom.* 65. *Zss.* Bummerofen. — SCHWEIZ. 4, 1255. BAYER. 391. PFALZ.

Digitized by Google

Forlebummer *m. Kiefernzapfen Wingen.*

Hundsbummer *m. unreinlicher Mensch, Schimpfwort Lobs.*

Krüschbummer [ˈXrîšpùmər *Henfli.*] *m. Spottname eines Müllers; s.* Grüsch *Seite* 284.

bummeren [pùmra *Osenb. Obhergh.;* pùmərə *U.*] 1. *knallen, mit Geschützen donnern.* Hörst, wie d Säldaten b.! *Geud.* 2. *mit Getöse schlagen Hf.* 3. *prügeln Osenb.* 4. *schlagen im Kartenspiel:* Bist gebummert worden? *Hf.* — Schweiz. 4, 1254.

an bummeren *anstoßen, anschlagen:* Er het den Kopf angebummert St.

verbummeren 1. *so schlagen, daß es Lücken und Beulen gibt:* Ër het d Kann ganz verbummert *Obhergh.* 2. *jämmerlich verprügeln Ndhsn.*

Bummeri *m. kleiner, dicker Mensch Ruf.*

bummerig [pùmərik *Roppenzw. Geberschw.*] *Adj.* 1. *dick.* 2. *gefräßig Geberschw.*

bummeritzen [pùmərìtsə *Roppenzw.;* pùmərətsa *Ingersh.;* pómərìtsə *Wittenh.*] 1. *poltern Roppenzw.* 2. *unpers. es hat eine Art:* Dër hat gschafft, dass es bumeritzt hat! *Wittenh.;* s bummeritzt! *sagt man, wenn es kalt ist Ingersh.*

Belzbummeren [Pèltspùmərə *Liebsd. Lutterb. Balzenh. Str. K. Z.;* Pèltspùmra *Su.*] *Hinterpommern; übtr. abgelegenes Land im Norden. Verwünschung:* Wenn du nur zu B. wärst! *Ruf. Su.* Er ist von B., wo d Gäns Horseckel trajen *gemeine, ausweichende Antwort Balzenh., ähnl. Betschd. Spaßhaft u. ausweichend das Reiseziel:* Uf B.! *Liebsd.*

Bummi [Pùmi *Obhergh.*] *n. Haut auf der Milch.*

bamboschieren, bamberschieren [pàmpošìərə *Mutzig;* pàmpòšìèrə *Hf.;* -ìrə *Lützelstn. Dehli.;* pàmpəšîrə *Ingw. Tieffenb. Lobs.;* pàmpəšìarə *Bf.;* pàmpəršìara *Horbg.*] *unnötig viel Geld verzehren, bes. im Wirtshaus.* Die han den ganzen Tag bamboschiert! *Dehli. — frz.* bambocher.

verbamboschieren *verschwenden, vergeuden:* Ër hätt jetz eps zusammen, wënn ër nit so s Gëld verbamberschiert hätt *Horbg.* — Schweiz. 4, 1258.

Bumfel *Eigenn.* Bonfol, *Dorf im Kanton Bern, an der südl. Grenze des Sundgaues; die Einwohner von* B. *sind meist hausierende Geschirrhändler. Rda.* Er ist von B. *dumm Mü.*

Bample, Bampel [Pàmplə *Steinb.;* Pàmpfələ *Mü.;* Pàmpl *Roppenzw. Ruf. u. nö. allg.; Pl.* -ə; *Demin.* Pampələ *Osenb. Ruf. Hlkr.*] *f.* 1. *Schößling, insbes. Weinranke, junger Rebschoß.* D mehrsti Bample sind nächt verforen *Ruf.* Gëben mir Bample, Bample *rufen die Kinder, welche die noch grünen Ranken zerbeißen, um den Saft zu gewinnen Su.* 2. *eben entwickeltes Rebauge Co. Scherw.* 3. *große Weibsperson, die beim Gehen schwankt Steinb.* 'dicke B. *dickes Weib'* Klein. 4. *langsamer Mensch Roppenzw.; langsame Frau Lobs.* 5. *nachlässig gekleidete, unordentliche, träge Frau Bebelnh. Str. Hag. Prinzh.* 'Do were Schlabbe drus, Schlofkabbe, fuli Bamble' Pfm. I 1; *vgl.* Bumpel. *Syn.* Bampelmei *Bf.* 6. *ein Fisch* 'ein glatte Bampel Phoxinus laevis' L. Baldner 117 (= Mülling). †7. *'Flasche'* Klein. — Schweiz. 4, 1257. 1260. F. Schwäb. 600.

Kirchenbämpele [Kherixəpæmpələ *Str.*] *n. weibliche Person, welche die Kirche oft besucht.*

Rëbbämpele *f. grüne Rebranke Osenb. Su.*

bample [pàmplə *fast allg.*] 1. *frei schweben, baumeln.* Klein. *Rda.* Es bampelt wie e Kühschwanz *Lobs.* Heb sëllen Gewichtstein an der Uhr, sunst bampelt er noch lang ummen und anen! *Geberschw. Verbindung:* bample und stramplen *Bf.* Dën han ich bampelt! *hin u. her geschwungen Ensish.* 2. *schlecht läuten von Glocken:* d Glock het gebampelt *Ingersh.* 3. *langsam etwas tun Roppenzw.* 4. *schlaff herabhängen:* Er loßt alles b.; mer meint grad, er ist tot *Co.* — Schweiz. 4, 1257. 1260. F. Schwäb. 600.

herum bample 1. *herumbummeln:* Was hest an der Uhrenkette e. b.? *Horbg.* 2. *herumbummeln:* Er bampelt uf der Stroß herum *Kerzf.* 'Der Rock bambelt um d' Bain erum' *Str.* CS. 12.

herus bample *herausbaumeln, in der Rda.* Ah, do bampelst herus und sagst nix! *aha, das also ist des Pudels Kern! Str.*

us bample *ausschwingen, vom Pendel, von der Schaukel Su.* — Schweiz. 4, 1257.

Gebampel *Ingersh.*, -s *Ndrröd. n. schlechtes Läuten.*

Digitized by Google

Bamper [Pàmpər *Hüss.*] *m. Bauch.* Du strecksᵗ dinⁿ B. für! — *vgl.* F. Schwäb. 600.

Bamperdickel, *s.* Bërmendickel.

Bampler *m.* 1. *täppisch gehender Mensch;* 2. *herumlungernder, verlumpter Kerl Ingw.*

Bampli *m. Mensch mit nachlässigem Gang Katzent.*

bämpleⁿ [pamplə *Liebsd. O. Kerzf. Barr Bf. Molsh. Illk. Z.;* pæmplə *Str. Lohr*] *s. auch* plämpleⁿ. 1. *hin- und herschwingen Katzent.* 2. *schlecht, unregelmäßig läuten, bimmeln Ruf. Bf.* Wellen iʰr besser lüteⁿ unᵈ nit so b.! *Illk.; vgl.* klänkeⁿ *Seite* 493. Gang in d Kirch, s bämpᵉlt schonⁿ! *Obhergh.* 3. *schwach und gleichgiltig dreschen Obhergh. Kerzf.* — Schweiz. 4, 1257.

ummenander bämpleⁿ *hin- und herschwingen:* d Ample bämpᵉlt ummenanger *Liebsd.*

verbämpleⁿ [frpamplə *M.*] 1. *schlecht benützen, vergeuden, z. B. Geld, seine Zeit, die Jugend usw., das Geld leichtsinnig, für geringe Dinge verschwenden allg.* Stöber *Mäder* 117. 'se hänn am Réunionsfest üewer fuffzig dausig Livres verbämbelt, firr e Paar Jagobiner z' regaliere' Stöber *Mäder* 39. *s. auch* verplämpleⁿ. 2. *durchprügeln Obhergh.*

Bämpel, *s.* Plämpel.

Gebämpel [Kəpampl *M.*] *n. unregelmäßiges Läuten.*

Gebämpels *n.* 1. *unregelmäßiges Läuten Str. Hag.* 2. *schlechtes Dreschen Kerzf.* 3. *Saumseligkeit* [tàs Kəpampls pæni hiets poil miet *M.*]

bämpelig, bämperlich [pampalik *Mittl.;* pampərlik *Fisl.*] *Adj. schwummerig zu Mute:* Es isᵗ mir b.! *Mittl.* Es isᵗ mir ganz b. wordeⁿ voⁿ dᵉr Hitz *Fisl.*

bämpereⁿ [pámpərə *Roppenzw.*] *schnell fallen:* Dü bisᵗ, bi Gott!, ᵍᵉbämberet! — — *vgl.* Schweiz. 4, 1258. F. Schwäb. 844.

Bämperle [Pampərlə *Steinb. Str.*] *n.* 1. *kurzes, rundes Spielholz, das im* Bämperlis-*Spiel mit einem Stock in die Höhe gehoben und fortgeschlagen wird.* 'isch au eini *(Fensterscheibe)* dannetwann durch e Bemberle.. verhejt' Schk. 376. 2. *Federball Str.* Klein. 3. *Scherzhaft wurde auch ein Generalshut mit 2 Spitzen* B. *genannt Bischw.* 4. *'ein niedliches, geputztes Mädchen, Kokettchen'* Klein.

Bämperlis [Pampərlis *Obasp. Steinb.;* Pæmpərləs *Str.*] *n. ein Spiel (s.* Bämperle); *Syn.* Kinne *Seite* 446. 'Druf wurd Blindmysels gspielt, . . Bemberles' Pfm. I 6. — *vgl.* Schweiz. 4, 1261.

bämperlich, *s.* bämpelig.

Bempeⁿ [Pèmpə *Wittenh.*] *m. Narr.*

Bempes [Pèmpəs *Demin. Winzenh.*] *m. lustiger, mutwilliger Knabe.*

Schauteⁿbempes *m.* 1. *Hauswurst, Gaukler Olti. Strüth.* 2. *dummer, einfältiger Mensch Steinb. Illkr.*

Bimbelebasch, Bündelebasch [Pìmpələpâš *Str. Hag.;* Pempələpâš *Hf.; Demin.* Pempələpæ̂šələ *Ingw.;* Pentələpâš *Barr*] *n. verächtl. für zusammengehörige Sachen, Krempel, Haushaltung, Sack und Pack.* Noᶜʰ *(dann)* het er s ganz B. zᵘsammeⁿ gepackt unᵈ isᵗ fort *Hf.* Ich hab s ganz B. *ich muß die ganze Zeche zahlen Ingw. — zu frz.* bimbelotage.

Bimpel [Pempl *Hf. Ingw.; Demin.* Pempələ *Ingw. Betschd.;* Pempərlə *Rapp.*] *m.* 1. *Glockenschwengel Hf.* 2. membr. vir. *Z.* 'des Kindes Pimpel (mentula)' Martin *Parl. N.* 163. 3. *einfältiger Mensch Ingw.* 4. *Schürzenjäger, in der Zss.* Bimpelelustig *Hurenvogel Ingw.* — Schweiz. 3, 1262.

Bureⁿbimpele *n. Pl.* = Bureⁿspitzle *längliche Kartoffelklößchen Betschd.*

Juddeⁿbimpele *n. Pl. Ingenh.* = Bureⁿpimpele.

bimpleⁿ [pemplə *Ruf. Hf. Ingw.*] 1. *bimmeln, läuten Hf.; ält. Spr. hin und her bewegen, werfen:* 'wie die murer denselben stein verworffen habent, also würd auch ich von euch hyn und här gebümplet und verworffen mit üwren müleren' Geiler *P.* II 48 b. 2. *ausplündern beim Spiel:* Gëlᵗ, ich han dicʰ ᵍᵉbimpᵉlt! *Ruf.* 3. coïre *Hf. Ingw.*

in bimpleⁿ *scherzh. für* inbildeⁿ *einbilden Hf.*

'Bimber *männlich Glied'* Klein. *vgl.* Bimpel *und* Bumper.

Bimpernell, Bipernëll, Bumpernell [Pìmpərnèl *Str.;* Pémpərnal *Kerzf.;* Pepərnal *Hi.;* Pùmpərnèl *Dunzenh.*] *f.* 1. *Wiesenpflanze,* Pimpinella sanguisorba Kirschl. 1, 160. 2. *eitlen, törichten Mädchen rufen die Kinder nach:* Mamsell B.! *Str. Dunzenh.* Jumfer B. *wird von starken, männlich auftretenden Frauenzimmern gesagt* ST. 'Mamsell B.' Hirtz 173. — *vgl.* Schweiz. 4,

Digitized by Google

1262. 1266 (Pumpernelle). *Als einst* 'e großer Stërbet' *war, soll ein Vöglein gesungen haben:* Trinket ab *(Thee von)* Ehren-pris und Bipernëll, se stërbet d-ihr nit so schnëll! *Hi.* 'Bibernellen' *beim Schlaftrunk* 1550 JB. XIX 302.

Bimpes [Pìmpəs *Roppenzw.*] *m. Abort:* Ich mueß uf der B.

Pump(e) [Pùmpə *Hüss.;* Pùmp *Co. Hf. (m. nur in einer Rda.);* Pómp *Bisch.; Pl.* -ə] *f. Pumpe. Rda.* Voll *(betrunken)* wie des Pumpen Hund *Hf.; insbes. Feuerspritze Hüss.; vgl.* Gump I *Seite* 219.

Pressionenpümpel [Prèsjúnəpempl *Hf.*] *n. kleine Hand-Bierpression.*

Sudpumpe *f. Saugpumpe, Jauchepumpe Bisch.*

bumpen [pùmpə *Heidw.;* pómpə *Bisch.*] *leihen:* Du hest allewil ze b.! *Bisch.*

an bumpen *anführen:* Ër hat mich angebumpt *Heidw.*

Bumps [Pùms *Bf. Dachstn. Str. Ingw.*] *m. Pump, nur in der Wendung* Uf B. holen, lëwen *usw., vgl.* Knebel 2 *Seite* 501. 'Si zahle nit, 's geht ales dert uf Bums' Pfm. III 7. — Bayer. 392.

bumpsen *auf Kredit, auf Borg geben:* 'du muesch merr bumse' St.

Bumpel [Pùmpl *m. Roppenzw. Hi. Banzenh. Baldersh.; f. Katzent. Str. Lobs. Zinsw.*] 1. *vollgepfropfte Tasche Roppenzw. Hi. Banzenh. Baldersh.* 2. *kurze, unschön gekleidete Person Banzenh.; übtr. als Scheltwort:* 'Scheer di mit dym Vorropfes do, du Bumbel' Pfm. IV 4. 3. *dickes, unbeholfenes Frauenzimmer Katzent. Str. Lobs. Zinsw.; vgl.* Gumsel *Seite* 220. 4. *große Holzwelle Katzent.* — Schweiz. 4, 1264.

Bumpsel *f. nachlässige Weibsperson Ingersh.*

bumplen [pùmplə *Ruf. Logelnh.*] *fallen. — vgl.* Schweiz. 4, 1265.

abe bumplen *herabfallen:* Er ist vom Wagen awegebumpelt *Logelnh.*

ummen bumplen *herum baumeln:* Dis bumpelt mir do ummen *die volle Tasche schlägt mir beim Gehen an die Beine, hindert mich Ruf.*

bumplig *Adj. dick, von der Kleidung:* Du bist doch ouch b. angelegt! *Logelnh.* — Schweiz. 4, 1265.

Bachbumbel, -bummel [Pàχpùmpl *Rapp. Kerzf. Meis. Hf.;* Pâχpùmələ *Fisl.;* Pàχpùml *Dehli.*] *m. (f. Kerzf. Hf.) Bachbunge,* Veronica beccabunga Kirschl. 1, 597; *Feldminze,* Mentha arvensis *Kerzf.* — Schweiz. 4, 1259.

Bumper [Pùmpər *Scherw. Schleit.*] *m.* penis.

bumperen *mit Geräusch fallen Rapp. Bisch. — vgl.* Schweiz. 4, 1264.

Bumpernickel, *s.* Nickel *Seite* 767.

Bumpes [Pùmpis *S.;* Pùmpəs *fast allg.*] 1. *Pl. Schläge.* B. bekummen *M. Str.;* einem B. gëben *Su.* Er het B. verwitscht *Hf.,* zu guet *Dü.* 's get Bombes!' Mangold *Colm. Kom.* 57. 'Pumpes' Klein. *s. auch* Bungs. 2. *m. Sing. gepantschter Wein Str.* — Schweiz. 4, 1264.

Nudelbumpes [Nýtlpumpəs *NBreis.*] *m. gefüllter Saumagen.*

bumps [pùmps *U.*] *Interj. beim Fallen:* 'wie er im besten Laufen war, pumps *(gleich)* lag er da' Klein. *s. auch* plumps. — Schweiz. 4, 1266.

bumpsen [pùmpsə *Roppenzw.;* pùmsə *Steinbr. u. allg.*] 1. *intr. fallen, geräuschvoll stürzen Roppenzw. Hlkr.* 2. *tr. prügeln Pfast. Brum. Dehli.* 3. coïre *Hf.* — Schweiz. 4, 1266.

abe bumpsen *herunterfallen Steinbr.*

verbumpsen *verprügeln Roppenzw.*

Bumpje [Pùmpjé *Pfast. Co. Str.;* Pùmpjə *K.; Pl. ebenso*] *m. Feuerwehrmann.* Es hätt e großen Brand könnten gëben, wënn d B. nit mit ihren Wäjen gekummen wären *Str. Zss.* -musik.

bëmsen [pamsə *Horbg.*] *ächzen, stöhnen, vor Mühe und Anstrengung aufseufzen. Syn.* bërzen. — *vgl.* Schweiz. 4, 1267 bimseren.

Bëmsel, *s.* Bënsel.

Bahn [Pân *Liebsd. Steinbr. Su. Hf. Hag. Betschd. Buchsw. W.;* Pón *Bisch.;* Pón *K. Z.; Pl.* Pán *K. Z.;* Pán *Str. W.*) *m.* 1. *Bahnkörper der Eisenbahn.* 2. *der gebahnte Weg od. Fußpfad, bes. nach Schneefall Ingenh., in dieser Bed. f. Lutterb. M. Mütt. Lützelstn. Zss.* Bahnschlitten. — Schweiz. 4, 1268. Bayer. 241.

Isenbahn *m. (f. Lutterb. Lützelstn. Lohr) s.* Menges *Volksmda.* 35. 1. *Bahnkörper:* Üwer den I. gehn *die Geleise überschreiten Hf.* 2. *Eisenbahnzug:* Im I. fohren *Z.,* mit dem I. fahren *Bisch. Liebsd. Su.* Awer

Digitized by Google

e langgi I.! *Lohr.* 3. *Bahnhofsgebäude:* An den I. geʰn *Hf. Demin.* [Ísəpánlə *Felleri.*] *n.* 1. *kleine Eisenbahn, Kinderspielzeug;* 2. *jedes Wägelchen, das auf Schienen läuft.* — SCHWEIZ. 4, 1269. *Ist das m. durch frz.* le chemin de fer *veranlaßt?*

baʰnenⁿ [pânə *Dü. M. Mütt. Bf. Str. Betschd.;* pônə *K. Ingenh. Furchhsn.*] *Bahn machen:* Es het gschneit, undᵈ sieᵉ hän nochʰ nit gebaʰnt *Dü.* — SCHWEIZ. 4, 1270.

Isenᵉbähʰnler [Ísəpánlər *fast allg.;* Ísəpænlər *Str. W.*] *m.* 1. *Eisenbahnbeamter.* 2. *Eisenbahnarbeiter; sie stehen nicht im besten Rufe:* Den Isenᵉbähʰnlerenⁿ istᵗ nit ze tröue', die han glich s Mësser in der Hand *Dehli.* Alli I. sindᵈ Lumpenⁿ! — Awer nit alli Lumpenⁿ sindᵈ I.! *lautet die Antwort NBreis.* — SCHWEIZ. 4, 1269.

Bann [Pân *Hi. Ruf. Su. Dü. Mütt. Säsolsh.;* Pàn *M. Bf. Mutzig Str. Z. Lobs. Betschd. Buchsw. W.; Pl.* Pán, Pan, Pæn; *Demin.* Pánlə, Panlə, Panl, Pænl] *m. Gemarkung eines Dorfes.* Um dᵉr B. gehⁿ *mit Prozession um den Bann gehn Hi. Su. (am Markustag), Mutzig (am Ostermontag).* 'Soll mann umb den Ban reythen wellen' MERKLEN II 48. *Rda.* Der läuft an einᵉm Tagᵉ nün Bänn us *er läuft viel herum Dehli.* Er het gebrüelt, dass mᵉr ihne üwer sieᵉwenⁿ Bänn nus ghört het *Lobs. Zss.* 'Bahnstein, Bahnpfad' Mü. *Rats-Prot.* 1617, Bannbuech, -prozession, -scheid; Bann-ein-Ënd [Pànənaŋ *Hf.*] *Gemarkungsgrenze.* — SCHWEIZ. 4, 1270. F. SCHWÄB. 616. BAYER. 242.

bannenⁿ [pâna *Dü.;* pànə *Felleri. M. U. W.*] 1. *bei Strafe gebieten oder verbieten; insbes. durch eine Verordnung der Forstverwaltung eine neu angelegte Waldstrecke für das weidende Vieh verschließen M.* 2. *hexen, bes. durch Zaubermittel an die Stelle bannen. Rda. iron.* Ër kannⁿ hëxenⁿ wie b. *er kann beides nicht Dü. Bf.* [Ir khâ haksə we pànə ùn trèšə we wànə ùn ewər ə Hys nys špræŋə we ewər ə'Sír *M.*]; *bes. ein Gespenst an einen bestimmten Ort weisen Bf.* †*Part.* gebannen *verboten:* 'got geb es sei gebannen oder gebotten, es sei fasten oder ostern' GEILER *Spin.; P.* IV. *Als Adj.* 'gebante tage, gebannen tage' *Feiertage, Festtage ders. S. M.* 88; 'gebannen firtag' *der von der Obrigkeit gebotene (gesetzliche) Feiertag P.* II 8b. *Als Subst.* Gebannt [Kəpànt] *n. zum Weiden verbotene Waldstrecke M.* — SCHWEIZ. 4, 1277. SCHWÄB. 617. BAYER. 243.

verbannenⁿ [fərpânə *Ruf., Part.* fərpânt] 1. = bannenⁿ 1 *Felleri.* 2. *heimlich umbringen (selten), gew.* einenⁿ v. *Ruf.* 3. †*Part. als Adj.* 'an . . . verpanndten firthagen' *an gebannten, d. i. obrigkeitlich befohlenen Feiertagen Wattw.* 16. *Jh.* JB. III 61. — SCHWEIZ. 4, 1279. BAYER. 243.

Teüfelsbanner *m. Teufelsbanner, der den Teufel zur Rückgabe eines gestohlenen Gutes zwingen kann Bf.*

verbannesiert [fərpànəsiərt *M.*] *Part. verhext.* s istᵗ wieᵉ v., *sagt man, wenn eine Arbeit trotz aller Mühe nicht vorwärts schreitet.* — SCHWEIZ. 4, 1282. BAYER. 243.

bännenⁿ [pænə *Lohr*] *böse Geister mittels geheimer B.-Formeln unschädlich machen:* Dër kann Hëxenⁿ b.

†bennig *Adj. der im Bann ist.* 'der frumm kaufmann sol nit gemein haben mit bennigen lüten' GEILER *W. K.* 93b. — SCHWEIZ. 4, 1283. F. SCHWÄB. 619. BAYER. 243.

hartbännig, *s.* hartbändig.

banapropo [pànàpropo *Ruf.*] *für nichts.* De bruchsᵗ nit alles b. durenᵐachenⁿ *zu verschwenden.* — *Entstellung aus* bien *od.* mal à propos?

bäneichenⁿ [pánaiχə *Obhergh.;* pánæiχa *Katzent.*] *bändigen, züchtigen. s. auch* perneichenⁿ.

Bënn(e) [Panə *S.;* Pan *O. U. fast allg.;* Pæn *Str.; Pl.* -ə; *Demin.* Panlə *Ruf.,* Panala *Dü.*] *f.* 1. *großer aus Weiden geflochtener Korb S., bes. Korb für Gemüse Co.* Gib doch denⁿ Rossᵉⁿ cheⁱⁿ so B. voll Haber! *Liebsd.* Er ißt e ganzi Bënne voll *sehr viel Hi.* 'ein rückorb oder ein zeyne oder ungeverlich ein benne für sich legen' *Str.* 1495 BRUCKER 338. 'Er het in gelegt in ein Bennen' GEILER *Arb. hum.* 16a. *Demin.* [Panlə] *n. Wiege M.* 2. *Wagenkorb, Wagenkasten, gewöhnlich aus Weidengeflecht, wird auf das Untergestell gesetzt beim Ernten von Obst oder Hackfrüchten u. dgl. Geud. Ruf. Dü.* 3. *Korbwagen, d. h.* Bënne *nebst Untergestell.* D Burenⁿ bringenⁿ ganzi Bënnenⁿ voll Gemües uf denⁿ Märikᵗ *Barr Mittl. Kerzf.; vgl.* bënnekärchswis *Seite* 467. *Zss.* Bënnenᵉkorb *Seite* 465. 'Bennenmacher'

Digitized by Google

in einer Geburtsurkunde von Hohatzenh. 23. 11. 1656; Bënnenwagen. — Schweiz. 4, 1289. F. Schwäb. 849. Dasypodius *verweist schon auf lat.-gallisch* benna.

†'Kohlbennen bennes de charbon' Martin *Parl. N.* 658.

†Mistbenne *f. Mistkorb:* 'mit einer Mistbânne vmbzâunet' Mosch. II 182.

†benedigen *benedeien, segnen* Geiler *P.* I 13; *ders. L. K.* VIII. — Schweiz. 4, 1288.

hinus benedeien [nyspènəteiə *Str.*] *zur Türe hinausweisen.*

Bënedikt [Panətek *Hi.*] *männl. Vorname Benedikt.* — Schweiz. 4, 1288. F. Schwäb. 847.

Benefis [Penəfis *Roppenzw. Str.;* Pènafis *Osenb.;* Pènəfis *Bf.*] *m. Gewinn.* Er het n-e nëttenB. gemacht *Osenb. Syn.* Profit *U.* — *frz.* bénéfice.

Beni [Pèni *Ruf. Pfast.*] 1. *Koseform des männl. Vornamens Benedikt;* 2. *Koseform von Benjamin* [Pænjàmin *Str. Pfulgriesh.,* Pænamin, Pænamini *Su., frz. Form* Pę̀šamæn *Roppenzw.*]; *Demin.* Minel.

Bein [Pai *S. O. bis Heidolsh.;* Pèi *Logelnh. Mittl.;* Pain *Co. Horbg. Dü. Bf. Str. Rothb.;* Pèin *M.;* Pæin *Meis.;* Pæn *Barr K. Z. Betschd. Prinzh. Wh. Altw.;* Pán *Bühl Ndrröd.;* Pèn *Dehli.; Pl. in Bed.* 1 = *Sing., Bed.* 3 Painər *Liebsd. Su. Dü.,* Pèinər *Mittl.,* -ər *U.; Demin.* Painli *Banzenh.,* -lə *O.,* -l *U. W.*] *n.* 1. *Bein.* Offeni B. *Wunden an den Beinen Mittl. Rda.* Einem B. machen *ihn zur Tätigkeit anspornen Banzenh.* D B. in d Höche strecken *nichts arbeiten Steinbr. Spassh.* Ër wurd bold d B. in d Höche strecken *bald sterben Su.; vgl.* Nas *Seite* 783. Lej dich uf e Ohr und streck d B. an der Wand in d Höh, dernoch han mir doch Röw fur dir! *Altw.* Ich han die Kosten am B. *ich muß bezahlen Dehli. Ähnlich:* Eps an s B. bekummen *Hf.* Einem eps an s B. hënken *Str.* Der Schrecken ist mir in die B. gefahren *Dehli.* Ër ist mit dem linken B. zuerst üwers Bett hinahgangen *er ist heute schlechter Laune Mittl.* Ich will ihm schon uf die B. hëlfen *ich will schon dafür sorgen, daß er vorwärts kommt Prinzh.* Ër geht uf den letsten B. *er stirbt bald Co.; vgl.* Fueß *Seite* 150. Jä, uf einem B. gang ich nit heim! *einmal (ein Glas Bier, ein Kuss usw.) genügt nicht Obhergh. Die Kinder rufen dem Storch zu:* 'Stork, Stork, stibber di Bein! Dra mi uf'm Rucke heim!' *usw. Str.* Stöber *Volksb.* 313. *Zss.* Beinscheid. 2. *Fuß.* Bösi B. *kranke Füße Bf.* E hölzig B. *ein Stelzfuß Hi.* Ich hobs B. üwertrëtten *ich habe mir den Fuß vertreten Bisch.* 3. *Knochen.* Hüt het üns der Jud *(Judenmetzger)* wieder nix als B. gebrocht *Ingenh.* In dëm Fleisch sind viel Beiner *Dü.* s ist e Beinel gewichen *ich habe mir etwas verrenkt Hf. Rda.* Der het e B. im Rücken *ist steif, ungelenkig, faul Avolsh.* s ist kalt, daß Stein und Bein zusammengfrieren *Hf. Ndrröd. Spw.* 'Zwen Hund an einem Bein Kommen selten überein' Mosch. I 202. *Zss.* beinhart *Ndrröd.,* Beinhus *AEckend.,* Beinerhüsel *Seite* 382. 4. *Demin. Knochensplitter Hf.* 5. *Viertel eines Nusskerns:* Gib mir ouch n-e B.! *Obbruck.* — Schweiz. 4, 1293. F. Schwäb. 800. Bayer. 244.

Backenbein *n. Backenknochen U.* D Backenbeiner stehn ihm herus, mer förcht sich für ihm, so dürr ist er! *Ingenh.* — Schweiz. 4, 1302.

Dreibein *n. Dreifuß. Rätsel vom Menschen, Schinken, Dreifuß (Topf) und Hund:* Es ist e Zweibein und het e Einbein und tuet ihn in der D., dernoch kummt e Vierbein und nimmt der Einbein us dem D. Dernoch rüeft der Zweibein: He, Vierbein, loß mir min Einbein do! *Obhergh.* — Schweiz. 4, 1305.

Fischbein *n. Elfenbein Str. K. Z. Betschd.* — *vgl.* Schweiz. 4, 1299.

Hëlfenbei(n) [Hèlfəpain *Str.;* Halfəpèin *M.;* Halfəpain *Co.;* Halfəpán *Obröd.*] *n. Elfenbein* Dis gibt Bohnen wie H. *schöne, weiße Bohnen Obröd.* '*Ein Miniaturbild* uff Hèlfebain gemolt' *Str.* CS. 50. 'Helffenbein' Fisch. *Bin.* 38b. 'Helfenbein' Altswert 20. — Schweiz. 4, 1300.

Krachelbein *n. Knorpel K. Z. Han.*

Krusbein, Kruselbein [Krýs(əl)pain *O.*] *n. Krausbein, Epiphysenstück eines Röhrenknochens; gibt eine gute Fleischsuppe Hf.* — Schweiz. 4, 1301.

Langbein *n.* 1. *langer Mensch Olti.* 2. *Spottname für den Storch Geberschw. Bf.*

Lasterbein *n. Schimpfwort Str.*

Nadlebein *n.* 1. *Nadelbüchse aus Knochen:* 'so sol den frowen bliben fünf schilling wert, sleiger und hemede . . . .

Digitized by Google

also slüssèlsnûre, nolbein' BRUCKER 54. 2. *Wegbiegung in einem stumpfen Winkel Obsteinbr.* — SCHWEIZ. 4, 1301.

Narrenbein *n. empfindliche Stelle am Ellenbogen, das sog. Mäuschen,* Nervus ulnaris *Bf., gew. Demin. Su. Horbg. Dü. Str. K. Z.* Wënn mer s N. anschlägt (anrënnt *Dü.*), macht s We\ *Horbg.* Owa, ich hob mir s Narrenbeinel on gstossen! *Dunzenh. s.* wimmlen 2 *u.* Narrenpläckel. — SCHWEIZ. 4, 1302.

Ribbein [Rippai *Hi.*] *n. Werkzeug aus Bein zum Glätten der Schuhsohlen.*

Ufribbeinel *n. Werkzeug aus Bein zum Niederreiben der Ritze, worin der Pechdraht liegt Rapp.*

Rosenbein *n.* = Krus(el)bein *Hf.*

'Rotbein' 15 *Jh.* BRUCKER 258. †'Rothbeinel' Totanus calidris, *Wasserläufer* L. BALDNER 59. 'Rotbeinlin' BRUCKER 266. — SCHWEIZ 4, 1302.

†Schelmenbein *n. Knochen eines Schelms Dunzenh.* 'Gesellen . . . die ein schelmenbein haben im rucken' FISCH. *Prakt.* 9. 'Er hat ein schelmenbein im Knie stecken' *ist ein Schelm* GEILER *in* ALS. 1862/67, 156. — SCHWEIZ. 4, 1302.

Schienbein ['Sénpain *Co.;* 'Sąpèin *M.;* 'Sénpæn *K. Z.*] *n. Schienbein:* Schläg dir nur nit s S. an, s macht gar Weh! *Horbg.* Ich hob mir s S. on gschlaujen, ich hob grod gemeint, ich mueß kotzen *Dunzenh.* — SCHWEIZ. 4, 1302.

Schnellbein *n. Springbein (der Heuschrecke).* 'E Wunder, daß es kei Schnellbei gebroche' SCHK. 425.

Schnurrbeinel ['Snùrpænl *Z.*] *n. ein Röhrenknochen, der durch 2 kreuzweis durch ihn gezogene Stricke (die Löcher sind in der Mitte von Wandung zu Wandung) in kreisende Bewegung versetzt wird und ein schnurrendes Geräusch verursacht.*

Schürfbein ['Sìrfpai *Geberschw.*] *n. hölzernes Werkzeug des Schusters, mit dem er am Schuh das Gelenk herunter schlägt.*

Stilzbein *n. Stelzbein Steinbr.; vgl.* Stëlzfueß *Seite* 151. — SCHWEIZ. 4, 1304 Stulzb.

Storkenbein *n. langes, mageres Bein Str.* 'Wenn einer ke Wade hett, se saat merr: „er hett Storckebein"' E. STÖBER *Neujahrsbüchl.* 1824, 18. 'Do mues er d'Storkebain sich gryserli aaschinde' PFM. I 4. — SCHWEIZ. 4, 1304.

Streckbein *in der Rda.* 'uff d'Station Streckbein kumme' *sterben Str. Wochenbl.* 1873, *Nr.* 35.

Stuehlbein *n. Stuhlbein. Zu einem Naschhaften:* In dir mueß men d Zung mit einem S. schawen *dich muß man ordentlich verprügeln Su.* — SCHWEIZ. 4, 1304.

Überbein *n. Ganglion, Knochenwucherung, meist auf der Hand Liebsd. Hi. Hlkr. M. Mittl. Hf.* Ich wollt doch das wüeste Ü. uf der Hang usen haüen lossen! *ausschneiden lassen Liebsd.* — SCHWEIZ. 4, 1298.

usbeinen [ẏspainə *Gebw.*] *ausbeinen, das Fleisch von den Knochen lösen. Rda.* Men könnt mich u., ich tät kein Glied spüren *so müde bin ich.* — SCHWEIZ. 4, 1306.

beinlen [painlə *Olti.;* painələ *Liebsd.*] *kleine und zierliche Schritte machen.* — SCHWEIZ. 4, 1306 beinerlen.

usbeinlen [yspainlə *Horbg. Mütt. Bf. Str.;* -pèinlə *M.;* -pæinlə *Rotb.;* -pænlə *K. Z.;* -pánlə *Lobs. Bühl*] = usbeinen; *Part.* usgebeinelt *dürr, abgemagert Mütt. Hf.* Ein usgebeinelter Mann *ein Skelett Bf.*

Gebeiner *n. Pl. Knochen:* Dër Mann het nur noch G. an sich, so dürr ist er! *Barr.* — SCHWEIZ. 4, 1305.

beinig [painik *Logelnh. Co. Horbg. Dü.;* paini(χ) *Str.*] *Adj.* 1. *aus Bein:* Dër Griff ist b. *Logelnh.* 2. *viele Knochen enthaltend:* Das Fleisch ist b. *Dü.* 3. *mager, daß die Knochen sichtbar werden:* Das ist e beinigi Kueh *Dü.* — SCHWEIZ. 4, 1306. F. SCHWÄB. 804.

hertbeinig *Str.,* hertbeinig *Co. Horbg. Adj.* 1. *hart, von Gemüse oder Fleisch, das durch Kochen nicht weich zu bringen ist Str.* 2. *abgehärtet.* s gibt Lüt, die sind so h., daß sie nit emol im Winter e Mantel trajen *Co. Horbg.* — *aus* hartbändig? *s. d.*

Pin [Phín *Obhergh. Osenb. Su. Osthsn. Str. Hag.;* Pin *M. Logelnh.;* Phin *K. Z.*] *f. Pein, Schmerz.* Das ist dëm e P., daß er d Mueter verloren het *Osenb.* Dis ist für denen e P., daß er dheim mueß bliwen *Osthsn.* 'S isch jo e rechdi Pyn So in der arje Hiz e Stundlang hien ze hukke' PFM. I 6. — SCHWEIZ. 4, 1307. F. SCHWÄB. 802.

pinig [phíniχ *Wh.*] *Adj. empfindlich, unleidsam (bösartiger als* bissig).

pinigen [phínikə *Hi. Su. Co.;* phinjə *Osthsn. Ndhsn. Mutzig K. Ingenh.;* phínjə

Digitized by Google

Hf.; phiniχə Wh.] *peinigen, quälen.* Es piniget mich! *Hi.* Die ganz Nacht het mich e Floh gepinigt *Osthsn.* Die Satans Schnoken pinjen einen bis ufs Bluet *Ingenh.* — SCHWEIZ. 4, 1308. F. SCHWÄB. 804.

Piniger [Phinjər *Mutzig*] *m. Peiniger.*

(**Pin** *in*) Erdpin *Ackergünsel,* Ajuga chamœpitys KIRSCHL. 1, 624.

Binak [Pinàk *Ndhsn.*] *m., Pl.* -en *händelsüchtiger Mensch.*

binaiklen [pénaikla *Ruf.*] *erwischen und verprügeln.* — *vgl.* F. SCHWÄB. 845 benacklen *über's Ohr hauen, übervorteilen.*

Bineß [Pínès *Lebert.*] *n. Kien von Kiefernholz.* — *zu frz.* pinasse.

Binëtsch, Spinëtsch [Pînatś *Liebsd. Pfast.*; Pînatś *Sier.*; Pínatś *Mü.*; Pénatś *Olti. Hi. Hattst. Obhergh. Su. Illkr. Co. Dü. Bf. Kerzf. Molsh. Brum. Hf.*; Penatś *Ensish. Osenb. Logelnh. Co. Horbg. Rchw. Bebelnh. Z.*; Pènatś *Mütt.*; Pènatś *Brum.*; Pænatś *M.*; Pînætś *Str. W.*; Spînatś *Pfetterhsn.*] *m.* 1. *Spinat,* Spinacia oleracea. Am Grüendungerstig ißt mer B. *Brum. Rda.* Einem den B. verlësen *einem Vorwürfe machen Bf.* 'Spinachia bynetsch' GOL. 419. 'binetsch oder grün kraut des espinars' MARTIN *Parl. N.* 59; *Coll.* 44. 'Binätsch *Spinat*' KLEIN. *Zss.* Binëtschkrut *Osenb.* 2. *Boretsch,* Borago *Hattst. Logelnh.* — SCHWEIZ. 4, 1308. SCHWÄB. 68. BAYER. 245.

Bohn(e) [Pónə *S.*; Pón *Ruf u. nö. fast allg.*; Pôn *Osenb. Mütt. Kerzf. Bf. Str.*; Pyün *M.*; Pûn *Sulzern*; Pân *Aschb.*; *Pl.*-ə; *Demin.* Pénlə *O.*, Pénl *U.*; Pênl *Mütt. Str. Lohr*] *f.* 1. *Bohne. Der Bauer versteht unter* B. *schlechthin die Saubohne; die grünen Bohnen,* Phaseolus vulgaris, *heißen* wißi Bohnen *oder* Wëlschbohnen *K. Z. Rda.* Gang mir us den Bohnen! *mach, daß du fort kommst! S.* Bohnen dreschen, B. us machen *aus den Hülsen lösen Ruf.* Suri, verdämpfti, dürri B. *Ruf.* Hüt hän mir grüeni Bohnen gha't *Bohnen in den Hülsen Ruf. Bauernregel:* An Michel erschein' gibt's for d ganz Gemein *Bohnen am 8. Mai gepflanzt, liefern reichen Ertrag Rapp.* 'Ammereile, Subbeseile, Gang m'r üs de Bohne; Wenn d'r Vedder Michel kummt, Wurd 'r e Weckele krome' *Riedish.* STÖBER *Volksb.* 161. *Spw.* 'Wer bonen seygt, der darff nit warten das er linsen schnydet' GEILER *in* ALS. 1862/67, 155. Roti B. *übtr. Geldstück (Kupfer od. Gold?) U.* 'Un hän sie grad kein rothi Bohn *(keinen Pfennig Geld),* Ze gehn sie doch vergnüejt d'rvon' HIRTZ *Ged.* 202. *Rda.* Kein B. wërt *wertlos Z. Su.*; *ähnlich:* Der ist nit viel Bohnen wërt *Zinsw.* 'sonst geb ich dir nit ein bon darumb' GEILER *Häsl.* b iii d. Eps hërgëben für e Böhnel und e Klotz (*od.* Klötzel) *fast umsonst Str.* 'Was het er genn derfor? E Beenel un e Kloz! Zwai Gulde' PFM. III 1. s ist dreiviertel uf kalti Bohnen! *Abweisung auf die Frage nach der Zeit Str.*; *vgl.* Bohnenstëcken. *Der Sage nach wollte eine Stiefmutter ihrem Stiefsohn das Leben recht sauer machen und fragte ihn nach seinem Lieblingsgericht; er durchschaute sie und sagte:* Bohnen ist mines Hërzens Krone; Win und Wißbrot Ist min hërwer bittrer Tod, *worauf sie ihm letzteres vorsetzte Dü. Mit hochd. Formen:* Bohnen, die tun mich kronen, Aber Wein und Weißbrot, Das war (= *ist*) mein bester Trost *Lohr. Zss.* Bohnenabmachete *Überreste beim Reinigen der Bohnenschoten Pfast.*; -göttel *Seite* 247; -krütel *Seite* 529; -lied *Seite* 562; -ris, -salat, -schiffen, -stroh, -supp. 2. *Pl. bohnenförmige Exkremente der Hasen, Ziegen usw. Osenb.* 'Wiltu bonen saien, so gang in einen andern acker' GEILER *in* ALS. 1862/67, 136. 3. *Hode Steinbr.* Bohnen in's Loch gheien coïre *Str.* Sie het Bohnen gegëssen *ist schwanger ebd.* — SCHWEIZ. 4, 1310.

Batzenbohn *f. eine große Bohnenart Kerzf.*

Bluemenbohn *f. Bohne mit hübschen Blüten Bf.*

Bocksbohn *f. Bocksbart,* Tragopogon pratensis *Str.*

Geisbohn [Kèispyùn *M.*] *f. Exkrement der Ziege.* 'Wan du das nit vergelten wilt, so werd dein mag mit geisbon gefüllt' MURNER *Schelmz.* 17, 21. *Zss.* Geisbohnenbicker *Schimpfwort. Vgl.* Geisenbollen. — SCHWEIZ. 4, 1312.

Hasenbohnen *f. Pl. Hasenexkremente Obhergh. Osenb.*; *vgl.* Hasenböllele. — SCHWEIZ. 4, 1312.

Hessenbohnen *M. eine Bohnensorte. In Mühlbach wurde früher die Mundart der alten Sondernacher durch folgenden charakteristischen Satz veranschaulicht:* [i wel nạ to(io) nùf es àltə Kùiùt fà tanə kroiosə roiotə Hèsəpùiùnə kè sètsə]. *Jetzt hört man in Sondernach statt* ùiù, oio *nur*

Digitized by Google

noch die auch in Metzeral und Mühlbach üblichen yù, yo.

Hutschbohn *Geberschw.*, Hütscherlebohne *Attenschw. f. kleine, weiße Bohne.* In den Winternächten tüen mir als d Hutschbonen reinen *Geberschw.*

Kaffebohn(e) *f. Kaffeebohne allg.* — SCHWEIZ. 4, 1312.

Krüschbohne [ʻXrîšpónə *Olti.*] *f. verfälschte Zuckererbse. s.* Grüsch *Seite* 284 *u. vgl.* Mëhlbollen.

Kümmichbohn *f. und Demin.* -böhnel *n. Kümmelkorn. Rda.* Kein Kümmiböhnel wërt *Str.*

Lorbohn(e) *f. Beere vom Lorbeer,* Fructus lauri *Hi. Hf.* — SCHWEIZ. 4, 1313.

Magbohn [Mâjpón *Co.*] *f. Feuerbohne, anderwärts auch* Nünbohn *genannt, weil sie beim Spiel soviel gilt wie neun gewöhnliche Bohnen.*

Makümmichböhnel *n. Kern des Kümmels:* ër ist nit e M. wërt *Obbr. Str.* SCHK. 506.

Saübohn(e) *f. Saubohne, Puffbohne,* Vicia faba KIRSCHL. 1, 199 *allg. Rda.* Einem Saübohnen insetzen *einem hinter den Ohren fest die Finger eindrücken Bisch. Zss.* Saübohnenstroh. — SCHWEIZ. 4, 1314.

Spëckbohn *f. Wachsbohne Hf.*

Stangenbohne *f. wie hochd. Henfli.*

Stëckenbohn(e) *f. Stangenbohne. Pfetterhsn. Dü. Bf. Hf.* — SCHWEIZ. 4, 1314.

Stöckelbohn *f. Buschbohne Hf.* — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1314.

Studelbohn *f. Busch- oder Zwergbohne,* Phaseolus nanus *Bf.* KIRSCHL. 1, 202.

Wëlschbohn *f. kleine weiße, trockene Gemüsebohne, Perlbohne,* Phaseolus vulgaris *K. Z. Zss.* Wëlschbohnenschiffen *Pl.* — SCHWEIZ. 4, 1314.

Zuckerbohn(e) *f. Zuckererbse Pfetterhsn. U.* Het der Götte viel Zuckerbohnen gsträüt? *Pfetterhsn.*

bohnen [pyùnə *M.*] *in der Rda.* [so kšwænt às ə Kèis ùfs Prat pyùnt]. — SCHWEIZ. 4, 1315.

Böhneles [Pînlis *Pfetterhsn;* Pénls *Betschd. Lützelstn.*] *n. Bohnenspiel. Die Kinder machen mit dem Stiefelabsatz eine Vertiefung in den Boden. Jedes wirft mit der gleichen Anzahl (6, 8, 10) danach; wer am meisten drinnen liegen hat, darf die andern hineinzuschnellen versuchen: was ins Loch fällt, gehört dem Sieger Lützelstn. Wenn die Knaben* 'Behnels spiele', *sagen sie* 'gribb, grabb, grobb, grubb', *indem sie eine farbige Bohne durch vier Stöße mit den Fingern in ein Grübchen schnellen Betschd.* MENGES *Volksmda.* 54.

kitzenbohnelen [khìtsəpónələ] *unpers. hageln. vgl.* s katzenhaglet *unter* hagelen *Seite* 311.

Bonefazi [Pónəfátsi *Henfli.*] *Bonifaziustag (5. Juni).* An B. setzt mer Bohnen. — SCHWEIZ. 4, 1317.

Bonem [Pûnəm *Ndrsept. Bed. 2 m.;* Pónəm *Westhalten Str.;* Pûnəm *K. Z. n.*] *Scherzhafte Bezeichnung für* 1. *Gesicht:* E fuehrichts B. *ein komisches Gesicht Str.* Er het e schlëchts B. *er sieht schlecht aus ebd. Derbe Abfertigung:* Ich will dir in s B. seiflen! *pissen Westhalten.* Er schnidet e B., mer meint, er ißt allen Karfritag nummen emol *so gar jammervoll sieht er aus Str.* 2. *(scherzh.) Bauch:* Ich gib dir e Tritt uf der B.! *Ndrsept.* — *hebr.* pânîm *m. Pl. Oberfläche, Angesicht* JB. XII 135. PFALZ.

Boni [Póni *Su.*] *Koseform des männl. Vornamens Theobald, frz. Form* Thiébaud.

(**bönnen** *in*) verbönnen [fərpènə *Hi. Mittl.;* fərpænə *Olti. Steinbr. M.*] *missgönnen.* Ich verbönn dir's! *Olti.* Ër verbönnt mir der Schmutz *(das Fett)* uf der Supp *Mittl.* — *vgl.* vergünnen *Seite* 222. SCHWEIZ. 4, 1318.

Verbunst [Fərpùnšt *Hi. Steinbr.;* Fərpòišt *Fisl.;* Fərpûšt *M.*] *m. Missgunst.* s ist nummen der V., daß er chibig ist über mich *Fisl.* ZWINGER. — SCHWEIZ. 4, 1395.

verbünstig [fərpìnštik *Friesen Hi.;* frpæįštik *M.*] *Adj. neidisch, schadenfroh.* 'verbinstig' GEILER *P.* I 30b; 'verbünstig' *J. Sch.* 7b. — SCHWEIZ. 4, 1396.

bunnen [pùnə *M.*] *ein kleines Tier (Hund, Katze) unsanft mit den Händen fassen, plump liebkosen, herumdrücken.* — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1322 bünnen *verbeulen.*

†**Bunneri** [Pùnəri *Mutzig*] *n. Frauenhaube.* — *frz.* bonnet rond, *s.* Büllerung.

bunnerschlen [pùnèršlə *Dehli.*] *Purzelbäume schlagen.* Soll ich dir hëlfen, hast de noch nit genug gebunnerschelt? — *Zss. mit* Arsch?

Bühn(e) [Pînə, Pînì *(Bed. 4) S.;* Pîn, Pén *Sier. bis Str. Betschd.;* Pæ̂n *M.;* Pén *Geisp.;* Pîèn *Illk. Hf.;* Pín *Urbis*

Digitized by Google

NBreis. Wh.; Pin *Lohr; Pl.* -ə; *Demin.* Pînlə *Sier. Ruf. Dü.*, Pînl *Mütt.*, Pę̂nlə *M.*] *f.* 1. *erstes, über dem Erdgeschoß liegendes Stockwerk Pfetterhsn. Strüth*; *daher* öberi B. *Pfetterhsn. Hi. Strüth* = 2. *oberstes, als Speicher dienendes Stockwerk des Hauses M.* 'Jez kannst de selwer zakkre, . . iwwral sin, im Keller . . uf der Büen' Pfm. IV 3. 'ligen oben im wurtzhuß vff der bünj' 1530 Als. 1858/61, 317. 'Ein jüngling saß und schlieff uff der dritten büne in eim fenster' Geiler *Brös.* 1, 33ª. 'Coassatio büne, täffer' Gol. 333. Dis Holz mueß gebigt sin uf der B. owen *Ruf.* 's mueß alles nuff uff d'Büehn' Hirtz *Ged.* 236. Klein. Der het d B. voll, *nämlich voll Getreide, ist ein reicher Mann Illk.* 'die büne = der Kornboden le grenier' Martin *Parl. N.* 89. Ër het in der B. *er ist ein wenig betrunken Su. Rda.* 'vor leid auff der Binen sich ertrencken' Fisch. *Garg.* 102. 3. *insbes. Heuboden Scherw.* 4. *Zimmerdecke Fisl. Roppenzw. M. Wh.* 5. D öber B. [éwər Pîn *Ruf.*; èwr Pę̂n *M.*] *f. der obere Speicher. Von einem Betrunkenen*: Er het in der ö. B. *Ruf.* JB. IX 120. — Schweiz. 4, 1319. Schwäb. 106. Bayer. 246.

Borbü^{h}n, Borbül, Vorbü^{h}n [Pôrpél *Dunzenh. Ingenh.*; Póəpín *Wh.*; Pôrpéal *Kindw.*; Fôrpîn *Hi. Orschw. Co. Lohr*] *f.* 1. *Hausflur in einem oberen Stockwerk Hi.* 2. *Empore in der Kirche d. h.* a) *der für Nichtsänger bestimmte Platz der Emporkirche Orschw.*; b) *in protest. Kirchen der Raum für Orgel und Sänger Co. Lohr.* Mit dënen Buewen uf der V. het awer der *(Kirchen-)*Schwizer am meisten zu schaffen *Orschw. Zss.* Vorbü nlëhn *Osthsn.*

Haubü n *Scherw.*, Haüb. *Ingersh.*, Häüb. *Sier. Henfli. Su.* [Haipîn *Str.*] *f. Heuboden.* 'der Hewstock Hewbün le fenil' Martin *Coll.* 171; *Parl. N.* 176. Klein. — Schweiz. 4, 1320.

Holzbü^{h}n *f. Holzspeicher Co. Ingersh.* — Schweiz. 4, 1320.

Lüsbü^{h}ni, -bü^{h}n(e) *f. scherzhafte Bezeichnung des obersten, flachen Teiles des Hinterkopfs, Wohnsitz der Läuse S. O. Rda.* Er het uf die L. bekummen *Mittl.*

Nussbü^{h}nel *n. kleiner Speicher, wo die Nüsse gedörrt werden Mütt.*

Spreüerbü^{h}ne *f. Spreukammer Hi.*

Büne, Büni [Pînə *Liebsd. Attenschw. Hi.*; Pinə *Pfetterhsn.*; Píni *Roppenzw.*; Pinə *Olti.*; *Pl. ebenso*; *Demin.* -ələ *Liebsd. Pfetterhsn.*] *f. kleines Ackerstück nahe am Dorf, zum Anbau von Gemüsen geeignet.* Uf der B. han mir Chrut *Attenschw.* — *vgl.* Schweiz. 4, 1322.

Buen, Büen(e), Bün, Buend [Pænə *Hi.*; Pyèn *Hf.*; Pûn *Lobs.*; Pín *Ruf. Dü.*; Pin *Logelnh. M.*; Pùant *Bf. Scherw.*; *Pl.* -ə, Plant *Scherw.*; *Demin.* Pínlə *Dü.*] *f. heißes Faßwasser mit einem Zusatz von Fenchel oder Salz M., oder Wasser in Reb-, Pfirsich- od. Nußblättern aufgekocht Hi. Dü.* E B. gëben *mit solchem Wasser übelriechende Fässer ausspülen Ruf.; ähnl.* e B. machen *Hi.* 'Büehn' St. — Schweiz. 4, 1322.

buenen, büenen, bünen [pyènə *Hf.*; pûnə *Lobs.*; planə *Bf.*; pínə *Barr Dunzenh.*; plènə *Ingenh. Hf.*; pínə *Ruf. Geberschw. Ingersh. Katzent. M. Dü.*; pînə *Str.*] 1. *gew. zsgs.* us b. *ein Faß ausbrühen, um ihm den säuerlichen oder schimmeligen Geruch zu nehmen.* 'wamitt man ein flesch bünet, da schmecket sie alwegen darnach' Geiler *Narr.* 31ᵈ; Pauli 301. 2. *demütigen, klein machen durch stramme Behandlung*: Sin Meister [Méśtər] wurd i ne jetz schun b.! *Barr.* 3. *gewöhnen an etwas Bf.*; *daher Part.* 'gebüehnt a) *geschickt, tauglich zu etwas*: Er isch zue allem gebüent; b) der isch gebüent *der kann was vertragen, sowohl starke Anstrengung, Arbeit, als Wein* (*also* = *gepicht*)' St. — Schweiz. 4, 1321.

in buenen *Hf.*, in bunen *Sesenh.*, [eŋplènə *Z.*] 1. *(alte Fässer) ausbrühen, ausräuchern Hf.* 2. *sich einbürgern, einleben. Man sagt: Eine Sitte ist in einem Dorf* inggebuent, *oder auch: der Mensch hat sich in die Sitte* inggebuent *Hf., einlernen, abrichten.* Ich bin nit dezü inggebüent *Ingenh.* 3. *einbüßen Sesenh.* — Schweiz. 4, 1322.

üs büenen *Bf. Hf.*, us bunen *Lobs.*, us binen *Mü.* = büenen 1. 'Mà muès diß Faß üspine' *Mü.* St. — Schweiz. 4, 1322.

herus büenlen [ryspiènlə *Z.*] *refl. sich bei sorgsamer Pflege allmählich von einer Krankheit erholen.* Hest du dich wieder rusgebüenelt? *Ingenh.*

Digitized by Google

Band [Pàŋ *Olti. Steinbr.;* Pànt *Hi. Dü. Rapp. Bf. Molsh. Str. Hf.;* Pą̂t *M.;* Pǫ́ent *K.;* *Pl.* Pán *Mü.;* Pàin *M.;* Pǫ́n *Mutzig;* Pant *Co.;* Pantər *Co. Dü. Bf. Hf.;* Pą̨́ntər *K.;* *Demin.* Pantla *Dü.;* Pantl *Bf. Illk.*] *n.* 1. *Band, Tuchstreifen, z. B. an den Hauben der Frauenzimmer Bf.* 2. *Bezeichnung vieler Gegenstände in der Schlosserei, Tischlerei, Anatomie usw., z. B. Bänder an Türen und Fenstern K. Z.* — Schweiz. 4, 1323.

Band[e] [Pànt *Su. Z. Zinsw.;* Pǫ́in *Dachstn.;* Pǫ́yn *Gcisp.;* Pân *Dunzenh. Ingenh.;* Pàin *M. Sulzern;* *Pl. ebenso Su. Dachstn. Zinsw., doch* Pán *Mü.,* Pàntə *Rothb. Prinzh.;* *Demin.* Pántla *Su.,* Pánl *Dunzenh. Ingenh.*] *f. Weidenrute.* Dene[n] Mittau[s] welle[n] mir Bande[n] schnide[n] *Prinzh. Rda.* Gang ge[hn] Bän binde[n]! *pack dich fort! Mü.* 2. *Strohseil Hi. Su.;* *Pl.* [Pàŋ màχə] *zum Binden der Garben Hi. Zss.* Ban(d)stock. — Basel 23.

A[n]bindband *n. Weidengerte zum Anbinden der Reben Rapp.*

Armband [Ârmpànt *Str.;* Ormpœŋ *Weyersh.;* *Demin.* Òrmpæŋl] *n. Armband.*

Biegband [Pîajpànt *Rapp. Bf.;* *Pl. ebenso;* *Demin.* -pantl *Bf.*] *n. Weidenband zum Anbinden der Rebranken.*

Büschelband *Mittl.,* Bütschelband *NBreis. Bghz. Katzent. Dü. Bf. n. Band zum Einbinden eines Wickelkindes.* — Schweiz. 4, 1331.

Busche[n]band *n. Bündel Strohseile zum Binden der Garben Hi.*

Drilchbändle *n. junger Zweig des wolligen Schneeballenstrauches, vertritt die Stelle einer Weidengerte beim Binden Osenb.*

Ërnband *n. Heckenzweig, s.* Drilchbändle *Bf.*

Halsband, Halschband *(vgl.* Hals) *n. wie hochd.* 'Dis isch grad wie wenn e Söüj e Halsband an het *od.* Dis passt grad wie inere Söüj s Halsband *d. h. ganz und gar nicht'* Rathgeber 25. — Schweiz. 4, 1329.

Inband [Ípànt, *Pl.* Ípant *Bf.*] *m. Buch-einband.* — *vgl.* Schweiz. 4, 1331.

Liane[n]band *n. ein Band, um die Wellen zu binden Eschenzw. s.* Liane *Seite* 592.

†Ortband *n. Schutzblech an der Spitze der Säbelscheide:* 'War er *(Gregor VII.)* dann nicht heylig genug, das fünffte Glid inn disem Edeln Quartier zu beschlagen? Ja gewißlich wie Treck an ein Ortband' Fisch. *Bin.* 219[b]. — Schweiz. 4, 1328.

Schorband ['Sórpą̂t *M.*] *n. Verbindungsbalken der Dachsparren, die zusammen eine* Schor, *eine Reihe, bilden.*

Straüband, *Pl.* -bänder *n. Strohseil Hi. Obhergh. Winzenh.* — Schweiz. 4, 1333.

Tragband *n. Tragband, Lederriemen, der über die Schultern gelegt wird beim Tragen einer Bahre, beim Schieben eines Stoßkarrens Obhergh. Logelnh. Co.* — Schweiz. 4, 1333.

Underband [Ùntərpànt *Obhergh. Hlkr. Dachstn. Str.,* Eŋərp. *K. Z.*] *n.* 1. *Leder, welches Flegel und Stange verbindet Obhergh. Hlkr.* 2. *Strang Garn, der von der Haspel abgenommen wird (sonst* Schütte[n]*) Dachstn.; Querband aus Faden um die halbe aufgehaspelte* Schütte[n]*, damit bei Verwickelungen od. wenn plötzlich der Faden reißt und das Ende verloren geht, die Schlichtung leichter wird K. Z.* — Schweiz. 4, 1328.

Wide[n]band *n. Bf., f. Zinsw. Weidenrute zum Korbbinden.*

vollbande[n] *die Gerten am Rebstock biegen und festbinden Gebw. Orschw.*

hartbänd[i]g, hertbänd[i]g, hertbeinig [hàrtpánik *Ruf.;* hèrt- *Hlkr.;* hèrpanik *Geberschw. Mittl.;* hę́rtpænik *Sier.;* hêrpênik *Fisl. Roppenzw. Liebsd.;* hèrpainik *M. Sulzern*] *Adj.* 1. *abgehärtet, ausdauernd.* Ich ha[b] nie ke[in] Underhose[n] a[n], i[ch] bin h. *Geberschw.* 2. *schwer zu bändigen (die Juden, welche nicht zur Hochzeit kommen wollen)* Rasser *Hochzeit 1. Teil, 3. Akt.* — Schweiz. 4, 1283 *belegt das Wort und seine Ableitungen* (-ge, -keit) *nur aus der Züricher Bibel des 16. Jhs. und verwandten Quellen; ebendaher auch* Frisch WB. 56[a], 418[c]; nn *scheint aus* nd *entsprungen, wie in* bännige[n] Schweiz. 4, 1284. *Vgl.* hertbändig *ebd.* 1340. *Auf* nd *weist auch* ai *in M. vgl.* Mankel WB. *Seite* 9 *z. B.* 'Stain *'Stände, Verkaufsbuden'*; ą̨́stainik *'anständig'. Dann scheint das Wort über Colmar vereinzelt nach Str. versprengt worden zu sein, mit Anlehnung an* bein *'Knochen', wie wir ja 'hartknochig' haben. Mhd.* bendic *ist verständlich als Grundlage, nicht aber* bennic *'im Banne befindlich.'*

Digitized by Google

unbändig, unbändlig [ùmpánik *Obhergh. Su.*; ùnpánik *Hlkr.*; ùmpanik *Osenb.*; ùmpænek *Olti.*; ùmpênik *Roppenzw. Fisl. Liebsd.*; ynpantik *Lutterb.*; ùnpantik *Bf.*; ùnpænti *Str.*, ùnpèniχ *Rauw.*] *Adj. unartig, unbändig, widerspenstig.* Chäminfëger, në met dën umbänigen Bueb mit! *droht die Mutter.* Dis ist jetz e u. Roß! *Obhergh. Adv.* 'unbänig' SCHÖRLIN 67. '(Er) schlaat Fyr un raucht unbändi Un schnuuft de Dampf durch d'Nas' PFM. III 4. — SCHWEIZ. 4, 1339.

vollbandig *Adj. ausgewachsen, von den Gerten am Rebstock, die so weit gewachsen sind, daß man sie zum Tragen umbiegen kann.* E vollbandiger Stock *Gebw.*

bän(d)igen [pantjə *Ingenh.*; pánika *Su.* pánikə *Logelnh.*] *bändigen. Von wuchernden Gartenpflanzen:* Dis Körwelskrut will sich gor nit lon b. *Ingenh.* — SCHWEIZ. 4, 1234 *zu* Bann *gestellt.*

Bandasch [Pàntâš *Dü. Dehli.*; *Pl.* -ə *Dehli.*, Pàntášər *Dü.*] *n.* 1. *Binde.* Das B. an dem Arm ist ze fest gebungen *Dehli.* 2. *Bruchband.* — *frz.* le bandage.

Bandel, Bandi [Pàntl *Su. Nhof Str.* (*Nbf.* Pàntələ) *Hf. Ingw. Rothb. Büst Tieffenb. Dehli.*; Pòntl *Wh.*; *Pl.*-ə; Pànti *Ruf. Geberschw.*] 1. *Koseform zu Pantaleon.* 2. *unordentlicher, schmieriger Mensch, Strolch. Rda.* Do geht's zu (*od.* do sieht's us) wie in s Bandeles (Hus) *sehr unordentlich. Zss.* Bandeleswirtschaft *Str.*; *Syn.* e wëlschi Hushaltung RATHGEBER 7. 'In mi'm Kopf isch Ordnung, als wie in's Bandels Huus' KETTNER *Mais.* 83.

Drëckbandel *m. Dreckfink Ingw. Büst.*

Söubandel *m. gemeiner Mensch Nhof Z. Ingw. Wh.*

bandlen, *meist* herumbandlen *umherschweifen Hf.*

†**Bandelier** [Pàntlîr *Str.*] *n. Tragriemen eines Säbels.* — *frz.* bandoulière. SCHWEIZ. 4, 1340.

Bandur [Pàntýr *Horbg. Dü.*; *Pl.*-ə] *m. große Person.* Der Schambätis und der Nazi, das sind famosi, solidi Banduren *Horbg. s.* ALS. 1851, 62 *Anm.* — SCHWEIZ. 4, 1341. SCHWÄB. 607. BAYER. 248.

bandurən [pàntýrə *Rchw.*] *hastig rennen, stammt wohl vom Pandurenlärm, als die Österreicher 1744 bis ins Elsaß vordrangen.*

Bëndel, Bëngel [Paŋl *Olti. Fisl. Pfetterhsn. Attenschw. Hi. Hindish. K. Z.*; Páŋl *Roppenzw.*; Pantl *Heidw. O. (auch M.) bis Bf. Hf. Betschd.*; Pæntl *Str.*; Pæŋl *W.*; *Pl. ebenso*; *Demin.* Paŋəli *Fisl.*, Paŋələ *Roppenzw.*, Pantələ *O. Hf.*, Pæntələ *Str.*, Paŋələ *K. Z.*] *m.* 1. *Bendel, schmales Band.* E bloüer, sidiger B. het sie in den Horen ghabt *Co.* 'Do sitze Rhiner Buure, Brijdle vom Kocherschberj mit Bängel *(Bänder als Kopfputz)* handebreit' *Bernhard* SCHK. 137. *Rda.* Einen am Bëngel han *Hi.*, Einen am Bändel han *jem. in der Gewalt haben*, am B. herumfüehren *zum Narren haben Hf.* 'Daß Si am Bendel schunn lang henn myne Sohn, zell wundert mi jez nimm!' PFM. V 3. *s.* Gigerigi *Seite* 203. Denen het s am B. *die Krankheit hat ihn fest gepackt, er wird nicht mehr gesund Rupr.* Eps am B. hewen *nicht lassen von etwas Str. Z.* 'Un 's Elsaß, unser Ländel, Es isch meineidi scheen; Mer hewwe's fest am Bändel, Mer lon's, bi Gott! nit gehn' *E. Stöber* SCHK. 45. '*Noch im vorigen (18.) Jh. war es bei Hochzeiten Sitte, daß zwei junge Leute die von der Krone der Braut herabhängenden Bänder hielten. E. Stöbers Worte wären demnach eine Reminiszenz dieses Gebrauchs.* Bendel *nannte man auch die Brautkrone selber*' CS.; *vgl. Bed.* 2. 'stücker Nestel, schnûr vnd bändel' MOSCH. I 74. *Zss.* Bëndelmëss, -meter, -wurm. 2. *Art flacher Turban, der im 16. Jh. in Straßburg aufkam und je nach dem Rang der ihn tragenden Frauen einfach oder doppelt und mit Gold oder Silber, bei den Vornehmen mit Perlen und Edelsteinen besetzt war; sein Wert stieg von 100 bis auf 400 Gulden* PITON *Strasbourg illustré* 1, 26. 3. *Demin. Das im Knopfloch getragene Bändchen der frz. Ehrenlegion Str. Hf.* — SCHWEIZ. 4, 1334.

Fürtebëndel *Su.*, Fürtichbëngel *Dunzenh. Ingenh. m. Schürzenband. Rda.* D Mueter het ihm wider gegëben mit dem F. *er hat von den Prügeln nichts gespürt Su.* — SCHWEIZ. 4, 1338.

Hochzitbëndele [Hóχtsitpaŋələ *Dunzenh. Ingenh.*] *n. Hochzeitsbändchen, gewöhnlich weiß und rot, das an einer Stecknadel jedem Teilnehmer angesteckt wird. Vgl.* Strumpfbëndel 1.

Inbëndel *m. Einfaßband oben am Frauenrock Lützelstn.*

Kappenbëngel *m. Schleife an Frauen- und Mädchenhauben K. Z.*

Digitized by Google

Konskribëndel *m. gew. Pl. bunte, seidene Streifen am Hute des Rekruten Olti. s.* Konskri *Seite* 451.

Kunkelbëndel *m. Kunkel-, Rockenband. Es ist der Stolz jedes Mädchens, einen möglichst schönen seidenen, farbigen* K. *zu haben Dü. Bf. K. Z.*

Litzbëndel *m. schmales Baumwollenband zum Säumen der Kleider Obhergh.*

Malisse^{n}bëndel, Milisse^{n}b., Melisse^{n}b. *M. m.* = Konskribëndel *Obhergh.*

Meterbëndel *m. eine 10 m lange, in einer Dose zusammengerollte Schnur Rapp.; Syn.* Bënd^{el}mëß, -meter *Hf.*

Prisbëndel [Prispantl *Hf.*] *m.* 1. *Schnürriemen zum Zuschnüren der* Kutte^{n}brust *Z.* 2. *Pl. scherzh. Binsen und Weiden zum Festbinden der Weinranken an den Rebpfahl. s.* Bris(e), Brisnest^{el}.

Salbëndbëndel [Sàlwaŋpaŋl *K. Z.*] *n. der abgetrennte Rand eines Kleides, zu einem Strumpfband verarbeitet.*

Schue^{h}bëndel *m. Schuhriemen allg.* — Schweiz. 4. 1337.

Side^{n}bëndel *m. Seidenband Hf.*

Strumpfbëndel [ʻStrùmpfpaŋl *Z.*; ʻStrómpfpaŋl *Dunzenh.*; ʻStrùmpfpæntl *Str.*] *m.* 1. *Strumpfband allg.* s Strumpfbëndele sueche^{n}, *beliebter Scherz beim Hochzeitsessen: während desselben schlüpft einer der Gäste unter den Tisch und raubt der jungen Frau das Strumpfband; nachher wird es unter die Anwesenden verteilt NBreis. In Su. bringt der Sucher zuerst ein bereitgehaltenes Band aus Stroh oder Lappen zum Vorschein, die Braut beteuert jedoch, das sei ihr Strumpfband nicht, und bringt ihr eigenes, feines Strumpfband sodann zur Verteilung. Rda.* Jetz is^{t} mi^{r} d^{er} St. uffgange^{n}, jetz dënkt allewëj d^{er} Liebster a^{n} mi^{ch} *Ingenh.* Er loßt s Kritz nit üwe^{r} d St. nuf *er macht sich keine Sorgen Bf.* 2. *Schaum auf dem Bier:* In dene^{n} Gläsle is^{t} jetz gar nix, si^{e} sin^{d} schon klein un^{d} d^{er}no^{ch} hän si^{e} noch S. zwei Finger breit *Str.; Syn.* Krawatt 2 *Seite* 533. — Schweiz. 4, 1337.

Zopfbëndel *m. Zopfband Str.* — Schweiz. 4, 1338.

bëndle^{n} [paŋlə *Pfetterhsn.*; pantlə *Steinbr. Co. Katzent.*; pæntlə *Str.*] *nur zsgs.* i(n)b. *mit Band einfassen.* — Schweiz. 4, 1338.

an bëndle^{n} *anbinden, Beziehungen anknüpfen Str.* — Schweiz. 4, 1338.

i(n) bëndle^{n} *mit Band einfassen:* Dë^{n} Kittel mues^{t} mi^{r} jetz i^{n} b.! *Co.*; *Part. Prt. umrändert, von den Augen:* Gël^{t}, du bis^{t} krank? du hes^{t} jo ganz ingebënd^{el}ti Auwe^{n}! *Str.* 'd'Citadell inbändle' *Arbeit für alte Jungfern (scherzh.)* Kettner *GvH.* 80.

Bind(e) [Piŋə *Heidw.*; Pint *Obbruck*; Pæŋ *M.*; Pent *Dü. Kerzf. Illk.*; Piŋ *Geisp.*; Peŋ *K. Z. Ingw.*] *f.* 1. *Binde.* 2. *Ackerwinde,* Convolvulus arvensis *Kerzf. K. Z. Ingw.* 3. *weiße Zaunwinde Geud.* 4. *Knöterich,* Polygonum aviculare. D Großel suecht B. für d Geise^{n} *Illk.* — Schweiz. 4, 1342.

Bütschelbind *f.* = Bütschelband *Hf.*

Flatterbind [Flotərpìŋ *Geisp.*] *f. Ackerwinde.*

Hosbind [Hóspæŋ *M.*] *f. Hosenbinde anstatt der Hosenträger.*

Kammbind^{e} [Khàmpæŋ *M.*] *f. flachrunder hölzerner Reif, der an seiner Öffnung mittelst eines Querholzes geschlossen werden kann und den Kühen als Halsband im Stalle dient.*

Nabelbind(e) *f.* = Bütschelband *Heidw. Dü. Obbruck.* Bind das Kind i^{n} mit d^{er} Nawelbinde! *Obbruck.* — Schweiz. 4, 1343.

Spinnbind^{e} [ʻSpenpeŋ *Z.*] *f. Trichterwinde, die sich am Zaun emporrankt,* Ipomoea purpurea.

binde^{n} [pìŋə *S.*; pæŋə *M.*; peŋə *Sulzern*; pìntə, pentə *O. bis Str. Betschd. Buchsw.*; peinə *Hindish.*; pìŋə *Bisch. Geisp. K. Z. Weyersh. Wickersh. Prinzh. Lützelstn. Lohr Dehli.*; *Part.* pùŋə *Fisl. Heidw.*, pùntə *Steinbr. Mü. Banzenh. Rchw. Rapp.*; kəpùntə *Breitenb. Co. Bf. Dü. Str. Betschd.*; kəpóŋə *Hindish.*; kəpùŋə *Geisp. Bisch. K. Z. Zinsw.*; kəpùŋ *W.*] 1. *binden.* Bind mi^{r} dis Spättle um d^{er} Finger, i^{ch} ha^{b} mi^{ch} ghaüe^{n}! *Orschw.* 2. *fesseln.* Ër is^{t} on Häng un^{d} Füeß gebunge^{n} wor^{den} *Bisch.* 3. *abs. Reben anbinden Su. Orschw. Zss.* Anbindwide^{n}. 4. *Garben binden Dü. (dafür lieber* ufbinde^{n} *Su.).* Well^{en} i^{hr} au^{ch} b.? — Jo, ich dënk, e^{r} *(der Weizen)* is^{t} jetz dürr genue^{g}! *Dunzenh.* 5. *einen Wagen mittels eines* Bindhebels (*Seite* 297) *vor dem Belasten (z. B. mit Steinen) zusammen schnüren*

Digitized by Google

Dunzenh. Ingenh. 6. *die eisernen Reife um ein Faß legen U.* 'fünff messiner kessel mit ysenen ringen gepunden' 1530 Als. 1858|61, 311. 7. 'binden' *festsetzen, bestimmen;* 'gebunden' Geiler *P.* 1, 20. — Schweiz. 4, 1343

ab bindeⁿ 1. *(Zimmermannsausdr.) das beschlagene Holz für einen Bau so zusammenfügen, daß man das Haus aufrichten kann Dü.* 2. *den gelockerten Reif auf einem Rad von neuem befestigen Steinbr.* — Schweiz. 4, 1345.

an bindeⁿ 1. *festbinden:* Hesᵗ s Vieh aⁿᵍebundeⁿ? *Su.* [Taŋkwyol, mr wąi kè ąpeŋɔ *M.*] *Part.* a) *angespannt, gefesselt, unfrei:* Do isᵗ mᵉr Tauᵍ-e-Nöcht ongebungeⁿ! *Ingenh.* En angebungeⁿs Löweⁿ *Hf.;* b) kurz angebundeⁿ si(n) *grob, barsch sein Str., ähnl. Banzenh.* 2. *insbes. die Weinranken an den Rebpfahl anbinden:* Mᵢr hän fertig mit A. *Katzent.* 3. E Kälwᵉl a. b. *ein Kalb großziehn Z.* 4. *ein Gespräch anknüpfen:* Er het glich mit mᵢr angebungeⁿ *Hf.* 5. Eiⁿem einеⁿ a. b. *Su. Hf.,* eiⁿem eppis a. b. *Steinbr.,* eiⁿem einеⁿ a. b. *Lutterb.,* eiⁿem e Bär *oder* e Bäreⁿ a. b. *Gebw.,* eiⁿem e Bäreⁿ a. b. *Z. einem etwas vorschwindeln, vorlügen, weis machen.* Du tätsᵗ eiⁿem a., s Wasser laüft dᵉr Bërg uf, wenn s nit abe mag *Gebw.* Dër het dᵢr einᵉ *(Lüge?)* aⁿ bungeⁿ! *Hi.* — Schweiz. 4, 1348.

i(n) bindeⁿ 1. *umwickeln:* Wënⁿs eso kalt wurd, mueß meⁿ deⁿ Brunneⁿstock iⁿb. mit Straü *Bf.* 2. Büecher i(n) b. *Bf. U.* 3. *als Patengeschenk ein Geldstück geben, welches gewöhnlich in der Zuckerdüte od. im* Göttelbrief *verborgen liegt:* Wü viᵉl hesᵗ du inggebungeⁿ? *K. Z.* 4. *bildl.* Eim eps ingbingeⁿ *einem lange zureden, ihm Flöhe in die Ohren setzen Ingenh.* Dem han sᵢe eineⁿ inggebungeⁿ! *Dunzenh.* Der het awer eps inggebungeⁿ! *er ist geladen Ingenh.* — Schweiz. 4, 1349.

uf bindeⁿ *die Garben binden Su. Ingenh.* Mᵢr gehⁿ, gehⁿ u. b. *Su. Part.* ufgebundeⁿ a) *ausstaffiert:* 'Sinn ebbe myni Vers nit hochdytsch ufgebunde?' Pfm. V 8. b) = angebundeⁿ 2 *Bf. Hf. Dehli.* Dër versteht keⁱⁿ Gspass, er isᵗ kurz u. *Bf.* — Schweiz. 4, 1347.

verbindeⁿ *mit einer Binde bedecken allg. Man kann etwas mit* verbundeneⁿ Aüjeⁿ sëhⁿ *es ist handgreiflich Bf.* Ër het deⁿ lëtzeⁿ Finger verbundeⁿ *eine verkehrte Maßregel getroffen M. Bf., ist auf falscher Fährte U.* — Schweiz. 4, 1352.

zᵉsammeⁿ bindeⁿ *Bf.,* zᵉsämmeⁿ b. *Fisl. Su. zusammenbinden.* Iᶜʰ haᵇ mini siweⁿ Sacheⁿ zᵘsammeⁿ gebundeⁿ *Bf.* — Schweiz. 4, 1353.

zue bindeⁿ *zu binden.* Iᶜʰ will dᵢr d Hoseⁿ undeⁿ z. b., *sagt man zu einem, der sicher das Wirtshaus mit einem riesigen Rausch verlassen wird Lutterb. Ähnlich heißt es zu einem rauchenden Knaben: Hast du 2 Paar Hosen an? Ja?* Ze bing sᵢe noch undeⁿ [eŋɔ] zue! *Bisch.* Dis seisᵗ [sǽś *sagst*] in eiⁿem, wü d Schöʰ mit Widdeⁿ zu gebungeⁿ het! *das machst Du einem Dummen weis! Dunzenh.* — Schweiz. 4, 1354.

Binder, *bezw.* Binger (*vgl.* bindeⁿ) *in den Zss.* Buechbinder *m. Buchbinder U. W.*

Bürsteⁿbinder *m. wie hochd. Rda.* Sufeⁿ (trinkeⁿ) wie e B. *gewaltig allg.* Frëssen kaⁿⁿ-w-er wie e Drescher undᵈ sufeⁿ wie e B. *Dü.* — Schweiz. 4, 1354.

Durᶜʰbinder *m. ein Stein, der genau so lang ist als die Mauer breit Steinbr.*

Heübinder [Haipiŋɔr *Saarunion*] *m. Heumakler.*

Aⁿbinderᵉⁿ *f. Frau, welche die Reben an die Pfähle bindet Katzent.*

Aⁿbindet *m.* 1. *Zeit, wo die Reben an Pfähle gebunden werden.* Iᶜʰ biⁿ froʰ, ᵈass dᵉr A. ʰerum isᵗ *Katzent.* 2. *Arbeit des Anbindens Rchw.* — *vgl.* Schweiz. 4, 1355.

†Inbindete, Einbindete *f. Patengeschenk in Geld Mü.* 'Die Einbindeten sollen nur 1 Thaler und bei geringen Leuten nur ½ Thaler sein' *Mandat von* 1681 Stöber *Mäder* 77.

Bund [Pùŋ *Roppenzw.;* Pùnt *Geberschw. Z. Betschd.;* Pónt *Dunzenh.;* Pynt *Gimbr. Mittelhsn.; Pl.* Piŋ *Roppenzw.,* Pìnt *Z.,* Pént *Dunzenh.,* Pint *Gimbr. Mittelhsn.*] *m.* 1. *Schnur zum Zubinden eines Sackes Roppenzw.* 2. *Spiegelscheibe hinter der Nabe am Wagenrad Betschd.* 3. *Bündel Richtstroh Rapp.* 4. *Traglast Futter in einer weiten Futterschürze, Gebund Gimbr. Mittelhsn. Dunzenh. Z.* E Bund Fueter, Klee *Hf.* Hesᵗ e Bönd? *Gruß an eine Futter sammelnde Frau, die sich anschickt,*

Digitized by Google

mit ihrer Last nach Hause zu gehn Dunzenh. — SCHWEIZ. 4, 1355. BAYER. 249.

Ufbund *dünne Schnur:* Gang, hol e Stückle U., dass ich kann dis Päckle binden! *Geberschw.*

†Usbund *m. Muster.* 'Du U. von der Höll' PFM. IV 3; *jetzt nur im Gen.* Usbunds - [Yspùnts *Su. Geberschw. Bf.*] *in Zss. Erz-, nur in Verbindung mit einem Scheltwort:* Usbunds-Lump *Geberschw. Bf.*, -Narr, -Wackes *Su.* — SCHWEIZ. 4, 1359. F. SCHWÄB. 459.

Bündel [Pìntl, Pentl *fast allg.;* Pæntl *M.*; Péntl *K.; Pl. ebenso; Demin.* Pìntəli *Fisl. Banzenh. Heidolsh., sonst* -ələ *allg.*] *m.* 1. *Bündel:* e B. Ahren, Holz, Fueter *usw. Dü. Rda.* s geht jeder mit sinem B. uf der Märkt *kehre jeder vor seiner Türe! Geberschw.* s Maidel ist mit einem B. fortgangen und ist mit zweien *(nämlich geschwängert)* heimkummen *Bf. Reimvers:* Bündele uf dem Buckel, Stëckele in der Hand, Wenn ich zue minem Vater kumm, So lerne ich Musikant *Ruf.; ähnlich Banzenh. Dü.* 2. *insbes. Reisebündel, Hab und Gut in ein Tuch gebunden.* Der (den *U.*) B. machen *sich zur Abreise rüsten, den Dienst verlassen M. U.* Du kannst din Bündeli machen! *Heidolsh.* Kannst den B. schnüeren! *Hf.* Ich mach dir der B. *ich entlasse dich Ensish. Zss.* Bündele(s)-tag. 3. *spez. Bündel Unkraut Hf.* 4. *kleiner, dicker Mensch Fisl. Steinbr.; Demin.* [Pìŋələ] *Spaßvogel Pfast.* 5. *kleines, dummes, dickes Mädchen Pfetterhsn. Lutterb.; Demin. Hüss.* Das Bündele het so n-e Herkul zom Mann! *Mittl.; schalkhaftes Kind Banzenh.* 6. *Demin. Lappen an der Schiefertafel des Schülers Steinbr.* — SCHWEIZ. 4, 1362.

Flohbündel *m. Spottname für ein Kind, das durch Jucken sich verrät Lutterb.*

Nadlenbündele *n. Nadelkissen Friesen.*

bündlen [pìntlə *Liebsd. Roppenzw. Bf. AEckend. Büst;* pentla *Dü.;* pentlə *Wh.*] 1. *auf Bündel binden Dü.* 2. *die Wohnung, den Dienst wechseln.* 3. *tr. ein Mädchen schwängern Bf.* 4. *intr. schwanger sein.* Sie het gebündelt *AEckend.* — SCHWEIZ. 4, 1367.

fortbündlen *ausziehen Wh.*

Bündelebasch, *s.* Bimbelebasch.

bündig [pìntiχ *AEckend.;* penti *Ingenh.*] *Adj. abschließend mit etwas, nicht herausragend. Der Balken ist mit der Mauer* b., *wenn er in der Fläche liegt Wh.* — SCHWEIZ. 4, 1366.

Bunden, Punten [Pùntə *fast allg.;* Pûntə *Roppenzw. Eschenzw.;* Pṳ̂tə *M.; Nbf.* Phùntə *Ingenh. Hf.;* Phǫ́ntə *K.; Pl. selten und meist ebenso, doch* Pìntə *Roppenzw. Rädersd. Dessenh. Uttenh.*, Penta *Su. Osenb. Hlkr. Horbg. Dü.; Demin.* Pìntali *Banzenh. Heidolsh.*, Pìntəli *Dessenh.*, Pentələ *Hattst.*, Pìntələ *Ruf.*, Pentala *Dü.*, Pentl *Bebelnh.*] *m.* 1. *Pfropfen.* Steck e Bündele us Watt in d Ohren! *Horbg.; Propf auf der Ladung Bf.* 2. *oberer Zapfen am liegenden Faß, Spund.* Der B. uf dem Faß ist nit bhäb *Sier. Rda.* s geht an den B. *an die Hauptsache, die Entscheidung* ST.; *vgl.* Bundriemen. 'ein Punde un bondon' MARTIN *Coll.* 179. 'und söllent dann die drye das vass versigeln vnd versorgen am bunten' *Str.* 1461 BRUCKER 541. 'Stößt man zum Punten in das Faß' BRANT *Narr.* 102 (KLOSTER). 3. *Korkstopfen auf der Flasche; Zss.* Bundenziehner *Uttenh.*, -zieger *Hi.* 4. *Pfropfen der Knallbüchse.* B. im Holderschießel macht mer us Kuder *Barr Hi. (hier nur diese eine Bed.) Zss.* Bundenbüchs(e) 5. *untersetzte Person Olti. Hattst. Su.* 6. *schalkhaftes, munteres Kind Banzenh. Zss.* bundenvoll *voll bis zum Spund Su. M.;* Bundenloch *Seite* 552. — SCHWEIZ. 4, 1399.

Buschongbunden *m. großer Korkpfropfen Bf.*

Kuderbunden *m. Hanfknäuel Rädersd.*

Lieschbunden *m. Korkpfropfen auf einer Flasche Obbruck.* — *frz.* liège.

Pantoffelbunden *m. Korkpfropfen Su. Dessenh. Dü.*

†verpunten *verspunden:* 'scharff bezapffet, rund verpontet, künstlich behanet' FISCH. *Garg.* 82. — SCHWEIZ. 4, 1400.

bundern [pùntərə *Fisl. Roppenzw.*] *dumpf klingen, bei einem Fall.* Das het bundert, wo-n-ich abegheit bin! *Fisl.* — *verdreht aus* dundern; *s. auch* bumpern.

†**Beunde** *f. eingefriedigtes, vom Weiderecht befreites Land, das in der Regel zum Anbau von Hülsefrüchten, Flachs oder Hanf bestimmt war; als Flurbezeichnung* 'in der Bein' *Küttolsh.*, 'auf der Bün' *Sundhofen*, 'Nieder-Bün' *Obaspach.* — SCHWEIZ. 4, 1401. BAYER. 396.

Digitized by Google

Bang [Pàŋ *Olti. Hi. Su. Hlkr. Dü. Co.*] *f. Angst.* De machst mir kein B.! *Olti.* De bruchst kein B. han! *Hi. Su. Adj.* s ist mir b. *Hlkr.* s ist mir Angst und b., bis es herum ist *Dü.* 'S wurd aim jo Angst e Bang' PFM. I 1; *s. auch* Angst *Seite* 55 *oben.* — SCHWEIZ. 4, 1369. BAYER. 250.

Bangenet, Bängenet, *s.* Bäjenett.

Bangert [Pàŋərt *Logelnh. M. Rapp. Mark. Geisp. Illk. Nhof Str. K. Z. AEckend. Ingw. Obbr. Rothb. Lützelstn. Tieffenb. Rauw.;* Pâŋərt *Rapp.;* Pòŋərt *Wh.*] *m. Bannwart, Feldhüter, Flurschütz. Um zu erkunden, wo im Felde sich der* B. *aufhält, ziehen die Kinder einen unreifen Weizenhalm über dem obersten Knoten ab, drehen die Ähre nach unten und drücken nun den Saft aus dem Halm mit zwei Fingern nach oben: wohin das Tröpfchen schließlich fällt, in der Richtung des Bannes befindet sich der* B. *Dunzenh. Dazu singen die Kinder leiernd:* Hälmel, Hälmel, roter Mist, Zeij mir, wie *(wo)* der Bangert ist, Wie er geht, wie er steht Und wie er s Stöckel in der Hand herumkehrt! *Obbr.* Bangertens spielen *ein Knabenspiel, wobei zwei mit Plumpsäcken ausgerüstete Knaben einander zu fangen suchen; es setzt oft gehörige Hiebe ab Hf. Vor einem Tore oder einer Mauer stehen mehrere Kinder und singen:* Bangert, Bangert, Sprießen, d Trüwel sind so süeße; Bangert, Bangert, sur, d Trüwel sind so sur! *Da springt das den* B. *darstellende Kind aus seinem Versteck heraus und sucht die fortlaufenden zu erhaschen Dunzenh. Zwei Erwachsene geben sich die Hände und schaukeln auf denselben ein Kind unter Absingung der Worte:* Kühschlënkerle, Katzenschlënkerle (*od.* Trüwel stëhlen, Katzen stëhlen), Bangert ist e Spitzbueb *Ingw.* 'Wa kein Bangert ist, würdt leicht trauben abzubrechen sein' FISCH. *Prakt.* 21. 'diß kinnt der Eijedümmer odder gar der Bangert sinn' *Str. Wibble* 40. *s. auch* Bammert. *Syn.* Schütz *Betschd. Bühl.*

Häuelbangert [Hajəlpâŋərt *Rapp.*] *m. Hilfsbannwart zur Zeit der Traubenreife, der meist statt eines Stockes ein* Häuel, *eine kleine Hacke, mit sich führt, damit die Kinder nicht merken sollen, daß er* B. *sei.*

Kirchenbangert *m. Kirchenaufseher in evangel. Gemeinden Dunzenh. Z. Han.* 'Kirchenbanwarth' *Prot. des Presbyt. zu Alt- und Eckendorf (jetzt AEckend.) vom* 13. 1. 1738. 'Kirchenbangwarth' *Prot. der Pastoralakte von Schwindratzh.* 1774, 12. *Früher auch Wh.*

Nasenbangert *m. Scherzname für einen Mann mit langer Nase Str.*

Rëbbangert *m. Weinberghüter K. Z. AEckend.*

Spießbangert *m. geheimer Bannwart Scherw.*

bäng, bing [paŋ *Olti. Geberschw. U.;* pèŋ *Ruf. Co.;* pìŋ *Geberschw.*] *unwillkürlicher Ausruf bei einem starken Schlage, schallnachahmendes Wort. Verbunden:* bing, bäng! *Geberschw. — frz.* pin, pan. *Doch s. auch* DWB. Binkebank.

Bëngel [Paŋl *fast allg.*; Pæŋl *Str. W.; Pl. ebenso; Demin.* Paŋəli *Banzenh. Dessenh., sonst* Paŋələ, Pæŋələ] *m.* 1. *dicker Ast, Prügel. Spw.* Wënn men Spatzen fangen will, wirft men nit mit Bëngeln drin *mit Grobheiten gewinnt man nichts Bf.* Wënn mer e Bëngele änger e Hërd Sui wirft, brüelt nummen die, wo s trifft *M.* JB II 168. 'weder mit füsten, messern, bengeln, steinen oder deren glichen' *Str. 15. Jh.* BRUCKER 45. 'mit Pängel abgetrieben' MÜLLER 27. 'die fürnemmsten rädlinsfüehrer an hievor schon hiezue bereiteten benglen vnnd säileren über die mauren hinauß .. gelassen' PETRI 442. 'Ein Esel, wann er an einem orht felt, vnnd so er wider dahin kompt, mag man jn mit trämmeln vnnd benglen nicht drüber treiben' GEILER 40. *Narr* (KLOSTER). 'Laß redlich vff sie bengel regen' MURNER *Mühle* 693. *Scherzhafter Neujahrswunsch:* Ich wünsch dir Glück, e B. uf d Ripp! *Geiswasser; ähnlich in Ruf.* [Wìnś ni klìkhàftiks neis Jór, a Paŋələ hìntərs Knìk ùn ains hìntərs Ór]. Ich wünsch dir vil Glück, E Bëngel ins Genick, Und e Hewel uf s Ohr Bis uf s ander Johr! *Rapp.* JB. VII 166. *Rda.* An (in *Mü. Jebsh. Su.*) der B. bissen *an eine unangenehme Arbeit gehn Horbg.* Do heißt's an den Bëngel (*od.* an d Kett) bissen *schwere Arbeit verrichten Ruf.* Uf der B. holen *auf Borg, Pump Banzenh. Ingersh.; vgl.* Knebel 2 *Seite* 501; Bumps. Under dem B. han *in der Gewalt haben Geberschw.* 2. *Strich im Kartenspiel Hf.* 3. *Rausch Dessenh.* 4. *strammer, stattlicher Bursche*

Digitized by Google

Su. Bisch. Nhof Z. 5. *frecher Bursche, Bengel M. Lohr.* 'D'kleine Lytt hett Gott erschaffe, unn d'große Bengel wachse-n-im Wald' *Str.* ALS. 1851, 28. 6. *Demin. hartgebackenes 4-Pfennigbrötchen Felleri. Ruf.* — SCHWEIZ. 4, 1370. F. SCHWÄB. 848. BAYER. 250.

Brüegbëngel [Prìəkpaŋl *Obbruck;* Prìaχp. *Bf.*] *m.* = Brüechhebel *Seite* 297.

Butzenbëngel *m. Grobian Str.* 'Nooch der Hochzyt sinn 's als d' greeste Buzzebengel' PFM. IV 3.

Furzbëngel *m.* Ophycléide CS. 37, *krumme Posaune.*

Prëssbëngel *m. Hebel mit 2 Armen zum Auf- und Zuziehen der Handpresse Bf.*

Reidelbëngele *n. Drehstange zum* Reidlen *(s. d.) Su.*

Schälbëngel *m. geschälter Eichenast; die Rinde wird zum Gerben benutzt Ingersh. Rapp.; s. auch* Schälhebel.

Spickbëngels ['Spekpæŋls *Roppenh.*] *n. Knabenspiel: 3 Hölzer werden in den Boden gesteckt, ein 4. darauf gelegt, dies soll durch ein 5. beim Einrammen in die Erde heruntergeworfen werden.*

Suppenbëngele *n. längliches, hartgebackenes Brötchen, für die Suppe bestimmt Rapp.*

Trottbëngel *m. Preßstange an der Kelter Heidolsh.; vgl.* Trottbaum, Trotthebel *Seite* 298.

†Waldbengel *m.* = Wëllenbëngel. 'die redlichen waltbengel, die ir rehte lenge habent' *Str.* 1468 BRUCKER 144.

Wëllenbëngel *m.* 1. *dicker Knüppel in einer Reisigwelle Steinbr.* 2. *Pl. dürre Zweige.* s ist gut, daß der Förster nit zu eüch kummen ist, dann ihr han W. von den Bäumen herabgerupft *Lützelstn.* 3. *brauner Zuckerstengel:* E W. kostet e Su *Co.* — SCHWEIZ. 4, 1373.

Windbëngel [Wæŋpaŋl *M.*] *m. Windholz zum Spannen des Bindbaumes auf dem Heuwagen.*

Zieh bëngel *m. Stück Holz von etwa* $^3/_4$ *m Länge, mit dem man den Garnbaum beim Aufbäumen umdreht Bf.*

bënglen [paŋlə *fast allg.;* pæŋlə *Str. W.*] 1. *prügeln.* Gëlt, du willst gebëngelt sin! *Brum. Steinbr.* 2. *Obst mit Knüppeln vom Baum schlagen oder werfen.* Im Herbst wërden d Nussen gebëngelt *Barr. Rda.* Mit dinen Knochen will ich noch Nussen b.! *Du wirst noch vor mir sterben M. Hf.* 'in Händen banglen eventilare' DASYP. 'Ghaimnusse sinn als Nüssle wo nit lycht bengle sinn' PFM. III 4. 'Dert hà mr . . Äpfel bàngelt' LUSTIG I 26. *Vgl.* MENGES *Volksmda.* 57. 3. *tüchtig arbeiten Str.* 4. *Obsc.* Einen b. [ə khàltr p.] *Onanie treiben Co.* — SCHWEIZ. 4, 1373. F. SCHWÄB. 848.

abe bënglen *herunterschlagen* = bënglen 2. *Hi. Steinbr. Obbruck.* — SCHWEIZ. 4, 1375.

dri(n)bënglen *dreinschlagen Heidw. U.*

herunder bënglen = bënglen 2 *NBreis. U.*

us bënglen *die dicken Prügel aus den Wellen heraussuchen Ruf. Hf.* — SCHWEIZ. 4, 1375.

verbënglen *verprügeln Co. Zinsw.* — SCHWEIZ. 4, 1375.

†bengelecht *Adj. aus Knüppeln bestehend.* 'Das klein bengeleht holtz' *Str.* 1468 BRUCKER 144.

Binges [Peŋəs *Lorenzen*] *n. Knabenspiel: ein Kreis wird auf den Boden gezeichnet; es gilt, ein kleines, beiderseitig zugespitztes Hölzchen hineinzuschleudern.*

Bong [Poŋ *Bf. Dunzenh. Ingenh.*] *m. Gutschein.* Mir sind alli mit B. bezahlt worden *Bf.* — *frz.* bon.

Bungert [Pùŋərt *Olti. Su. M. Scherw.*] *m.* 1. *Baumgarten Su. M.* 2. *neugepflanztes Rebstück Scherw.* — *mhd. erscheint schon* boungarte, *in Karlmeinet* bûngart.

Bunggewehr *n.* 'les ponts couverts' *das Straßburger Revier bei den bedeckten Brücken, das man noch so nennt, obgleich die Brücken längst nicht mehr bedeckt sind' Str.* CS 23. 'Der kriejt syn Bett hyt noch im Kettedurn bym Bunggeweer' PFM. III 8.

Bungs [Pùŋs, *Pl.* -ə, *Demin.* Pìŋslə *M.*] *f. Schlag mit der Faust. s. auch* Bumpes. — SCHWEIZ. 4, 1379 Bunggis.

Bungst, Buns(t) [Pûŋšt *Rauw. Wh. Dehli.*; Pùnšt *Oermi.*; Pùnšt *Lorenzen; Pl.* -ə *Rauw.*, Penš *Lorenzen*] *m. Bienenkorb aus Stroh.* Unser Immen hat gstoßt, mir müssen noch e nöwen B. han *Rauw.*

Immenbungst [Iməpùŋšt *Oermi.*] *m. Bienenstock Dehli. Rda.* Do geht s us und in wie im en I. *so lebhaft.*

Bank [Pàŋk *allg.; Pl.* Paŋk *fast allg.*, Pæŋk *Str.; Demin.* Paŋklə *O.*, Paŋkl *U.*,

Digitized by Google

Pæŋkl *Str.*] *vorwiegend m. O. (doch f. Dollern M. Winzenh.), im U. meist f. (daneben m. Bf. Scherw. Barr Str. Hf.)* 'der Bank' E. Stöber II 126. 1. *Bank.* Kumm, mir setzen üns e wenig uf s Bänkle under den Birenbaüm! *Sier. Rda.* Eps uf den langen B. schiewen *auf unbestimmte Zeit vertagen Str.* 'Etwas auf die letzte banck sparen' Geiler *in* Als. 1862/67, 135. 'haarzlig dangk, as i naavä n i uf dam bangk .. sïtzä däärf' Landsman *Lied.* 121. 'iwwer's Gsangbuech sich im schmale Bank ze bucke' Pfm. I 6. Durch d B. *durchweg Ingw. Str.* '(Wenn) du's halt machst wie durch de Bank d'Saldate: D'alt Lieb' vergißt und nooch der neue strichst' Schk. 122. Einen under der B. trinken *unter den Tisch trinken Dü. Insbes. Fleischbank:* 'Es ensol ouch dehein metziger, ire kinde . . . nit me zweiger hande rintfleisch ûf einer bancke verhowen, . . . wenne sie sullent sleteklich *(nur)* einhande fleisch ûf eime bancke liegende han' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 356. 2. *Demin. Eselsbank in der Schule:* Er ist uf dem Bänkel gsëssen *Hf.* 3. *Demin. Schemel:* Bring mir s Bänkle do anen! *Mittl. Zss.* Bankhaken *Seite* 315, -isen *Eisen zum Befestigen der Hechelbank Bf.*, -trögel. - Schweiz. 4, 1380. Bayer. 250.

†Fleischbank *m. Schlachtbank.* 'uf den flaischbank geben' *zum Opfer erwählen, verraten* Murner *Schelmz.* 29. 'vnder einem flaischbank' Pauli 281. — Schweiz. 4, 1385.

Frëßbank *Liebsd. Str. m., Z. f. scherzh. für die Eßwerkzeuge, in der Rda.* Er ist krank am (uf m) F. *Str.*, — hingerm F. *Liebsd.*, — uf der F. *Z. = es fehlt ihm nichts, er entwickelt vielmehr eine treffliche Eßlust;* Stöber *Volksb.* 134. — Schweiz. 4, 1385.

Fuegbank *m. Werkzeug des Schreiners zum Zusammenpassen der Dielen Rapp.*

Hëchelbank *f. Hechelbank, Brett, auf dem die Hecheln befestigt sind Bf.*

Hirzelbank *m. steinerne Bank, auf welcher der Steinhauer die Steine bearbeitet Su.*

Immenbank *f. Bienenhaus Hindish. K. Z. s.* Imm(e) *Seite* 37. — Schweiz 4, 1384.

Katzenbank *m. Steinbr., f. U.; Demin.* -bänkel *U. n. Eselsbank in der Schule für die faulen oder unartigen Kinder Steinbr. M. U.* 'Bisch uff d'r Katzebank de ganze Morrje g'sesse' Kur 20; *Strafecke, in der unartige Kinder abgesondert von den übrigen sitzen und ihre Mahlzeit einnehmen Str. U.* 'In dem ersahe ich einen Poeten dort auff einem Katzenbäncklein sitzen' Mosch. I 208.

Kestenbank *f. (scherzh.) Sparkasse, umgeformt aus frz.* caisse d'épargne *U.*

Ladenbank *f. Ladentisch Str.*

Laubenbänke [Làiwəpaŋk *Obbruck*] *m. Pl. Bänke für die Kirchensänger.*

Martelbank [Màrtlpàŋk *Ingenh.*] *f. Marterbank, Operationstisch.* Do liej ich uf der M. *Ingenh.*

†Narrenbank *m.* 'und setzt ein uf den narrenbank' Brant *Narr.* 92, 64. — Schweiz. 4, 1386.

Ochsenbank *f.* = Katzenbank *M.*

Ofenbank *f. Bank in der Ecke hinter dem Ofen U. Rda.* 'Einen auff die Offenbanck setzen' *lange warten lassen* 1592 Als. 1858/61, 123. — Schweiz. 4, 1384.

Plattbank *m. Hobel, mit dem man an einer Kante entlang hobeln kann Steinb.* — Schweiz. 4, 1387.

Raühbank [Râipàŋk *Steinb. Rapp.*; Ràip. *Geberschw.*] *m. langer, flacher Hobel zum ersten Bearbeiten rauher Bretter.* — Schweiz. 4, 1387.

Ruebank [Rœpàŋk *Dunzenh.*; Ryəpàŋk *Ingenh.*; Rœipœŋk *Wh.*] *f. steinerne Ruhebank mit Überdachung zum bequemen Abstellen von Kopflasten; solche Ruhebänke wurden im Jahr 1854 an den Hauptstraßen von ganz Frankreich aufgerichtet; nach 1870 wurde die Überdachung vielerorts von Rauhbeinen abgeworfen.* — Schweiz. 4, 1387.

Scharrebank ['Sàrapàŋk *M. Su.*; 'Sàrəpàŋ *Dunzenh. Ingenh.*; *Demin.* 'Sàrəpaŋlk *K. Z.*] *m. kleiner Kutschwagen, Kremser.* — *frz.* char-à-bancs. Schweiz. 4, 1388.

Scherbenbank *m. Gestell für Blumentöpfe Str.* 'Was jetz? Es (e Büewel) uff de Scherwebank Fangt do an ze krakehle' E. Stöber II 125.

Schnapsbank *m. letzte Bank in der Kirche, für die Schnapslumpen bestimmt NBreis.*

Spielmannbänkel ['Spélməpaŋkl *Dunzenh. Ingenh.*] *n. erhöhter Sitz für die Musikanten in den Tanzlokalen der Dörfer.*

Digitized by Google

Wäschbank *f.* 1. *Waschbank;* 2. *scherzh. nennt man eine unaufhörlich plaudernde Person eine* lëwëndige W. *Dollern.*

Wërikbank *m. Arbeitstisch des Schusters Rapp.* — Schweiz 4, 1389.

Wirtsbank *m. Wirtshausbank Dü.*

Zieʰbank [Tsìəpàŋk *M.*] *f. Küferbank.* — *vgl.* Schweiz 4, 1389.

Bankert I [Pàŋkərt *Olti.*] *m. Bankbein.*

Bankert II [Pàŋkərt *NBreis. Blotzh. Westhalten Bisch. Mutzig (m. und f.) Ingenh. Hag.;* Pàŋkər *Kerzf.;* Phàŋkərt *Hf.*] *m. uneheliches Kind, Schimpfwort.* 'banckart spurius' Geiler *Narr* 177. 'Königs Alphonsi zue Castilien pankhert' Petri 1370; *Nebenf.* Banckressen *Pl.:* 'ziehet Ehehrliche Kinder, darff sich deren nicht schämen, wie der Banckressen, die jhm ein vnehr, schmach vnd rach sind' Fisch. *Garg.* 101 *(dies aus dem Niederd., eig. von der Bank gefallen, s.* DWB.) — Schweiz. 4, 1390.

binkeⁿ, pinkereⁿ [pìŋka *Katzent.;* peŋka *Ingersh.*; phìŋkərə *Hag.*] *hinken (scherzh.).*

Binker *m. Hinkender Katzent. Ingersh.*

Binkis [Pìŋkis *Fisl.*, -əs *Mü. Katzent. Str.;* Pæŋkəs *M.*] *m.* 1. *Hinkender Katzent.* 2. *witziger, durchtriebener (häufig: durch körperliche Verunstaltung boshaft gewordener) Bursche Fisl. Katzent.; kosend für kleiner Schelm Mü.* St.; *Knirps M. Fingerspiel:* 'Diß isch d'r Düme, Der schiddelt Pflüme, Der hebt si uf, Der drat si heim Un der klein, klein B. ißt si alli ellein!' *Str.* Stöber *Volksb.* 41; *vgl. auch die ff. Reime bis* 48. — Schweiz. 4, 1378.

Tschielibinkes *m. Schielender* St. — Schweiz. 4, 1378.

Binki [Peŋki *Ingersh.*] *m. Hinker, Schimpfname.* — *vgl.* Schweiz. 4, 1378.

bunkleⁿ [pùŋklə *Olti. bis Dü.*] *buttern.* Hol dᵉr Raüm, mⁱr wëˡˡᵉn b.! *Osenb.* Iᶜʰ haᵇ Ankeⁿ ᵍebunkᵉlt *Logelnh. Zss.* Bunkelfaß *Seite* 147, -milch *Ingersh.*, Bunktrog. *Vgl. auch* plumpeⁿ 2, plunkeⁿ. — *vgl.* Schweiz. 4, 1380.

Pankraz [Pàŋkràts *Hi. Hf.*] 1. *kath. männl. Vorn. Pankratius.* s Bangkratzeⁿ *Hofname Ingenh.* 2. *Namenstag des Kalenderheiligen (12. Mai).* Wenn's in's Bluest rëgnet an P., se gheieⁿ d Bireⁿ abe, unᵈ wenn sⁱe mit Drötʰtleⁿ aⁿ bungeⁿ wereⁿ *Hi.* — Schweiz. 4, 1391.

Pankrazi [Pàŋkràtsi *Mittl.*] *m. Schnaps. Vgl.* Kratzeⁿberger *Seite* 534.

Bankrott *m. wie hochd.* B. macheⁿ *allg.*

Bunkretin [Pùŋkretin *Türkh.; Pl.*-ə] *f. Pfund-, Christbirne. Zss.* Bunkretinnaseᶜ, -bir. — *frz.* bon-chrétien.

Punkt *m. selten, häufiger Demin.* Pünktel(e) [Pheŋktələ *Z.*] *n. Punkt, Pünktchen.* Er het alles ˡᵉʳobᵇgelësᵉⁿ, Pünktele für Pünktele *ganz genau, ohne etw. auszulassen Ingenh.* 'Alle vorgeschriben stück, puncten und artickel hant die brüder so yetz im huse sint glopt' *Str.* 1472 Brucker 328. *Syn.* Tupfeⁿ, Tüpfel(e). — Schweiz. 4, 1391. Bayer. 395.

Punktum *ohne Art. fertig!* De geʰsᵗ mⁱr nit uf d Kilb, unᵈ dᵉrmit P.! *Bf.* — Schweiz. 4, 1392.

pünktlich [phìnktlik *Bf.*] *Adj. wie hochd.*

Pans [Phòns *Wh.*] *m. Wanst. s. auch* panscheⁿ. — Bayer. 395. Hess. 294.

Dickpans *m. Dickwanst, Scheltwort Wh.*

Küeʰpans [Khéphòns *Wh.*] *m. Gleiße, Æthusa cynapium.* Dⁱe Matt wär gutt, wonn dᵉr K. nit wär.

pänsig [phænsex *Wh.*] *Adj. dickwanstig.* E Stück Vieʰ, wo ze großeⁿ Buch hat, isᵗ p.

Bëns [Pans *Co. Horbg.*] *f. Spanne, Handbreit, beim Kugelspiel viel gebraucht.* Iᶜʰ haᵇ B. uf dⁱᶜʰ *meine Kugel liegt eine Handbreite von deiner entfernt Horbg.*

Bënsel, Bëmsel [Pansl *Sier. Hi. Heidw. Steinbr. Banzenh. Ensish. Ruf. Su. Logelnh. Co. M. Dü. Barr Bf. K. Z. Rothb. Betschd.;* Pænsl *Str. Roppenzw. W.;* Pamsl *Olti. Pfast. Mü. Lutterb. Hlkr. Mütt. Scherw.; Pl. ebenso, doch* Pænslə *W.; Demin.* Pansələ, Pænsələ, Pamsələ] *m.* 1. *Pinsel.* 'Bàmsel' Lustig I 150. 'Penicillus bensel' Gol. 207. 'Bensel' Mosch. *Adel. Leben* 483. 'ein Thier dergestalt mit dem Pensel abbilden' Mosch. II 868. 2. *(selten) dummer, einfältiger Mensch Hlkr. Dü.* 3. *Schweif des Pferdes Z.* Lucᵍ, wieᵉʳ *(der Gaul)* deⁿ B. in d Höʰ stellt! *Ingenh.* — Schweiz. 4, 1393. *Vgl.* F. Schwäb. 844.

Bürsteⁿbënsel *m. Pinsel aus Schweinsborsten Dehli.*

Hoffaʰrtsbënsel *m. hochmütiger Mensch Dunzenh. Z.; Syn.* Hoffaʰrtsnarr.

Hochmuetsbënsel *m. Roppenzw.* = Hoffaʰrtsbënsᵉl.

Infaltsbënsel *m. einfältiger Mensch Sier.*

Digitized by Google

Molerbënsel *m. Malerpinsel Ruf. U.*

Rasierbënsel *m. Pinsel zum Einseifen vor dem Rasieren Su. Str. K. Z.*

bënsle^{n} [panslə *Co. Bf. Hf.*] *pinseln, mit einem Pinsel bestreichen, z. B. eine Wunde.* — SCHWEIZ. 4, 1393. *Vgl.* F. SCHWÄB. 845.

Pension [Pąŋsjón *Heidw. Logelnh.*; Pænsjón *Str.*; Pansjûn *K. Z.*] *f. Ruhegehalt.* Dër ziegt e B. *Logelnh.* — SCHWEIZ. 4, 1394.

Bins(e) [Pìns *Bf. Str. Z.*; Pę́its *Geisp.*; Péns *K. Dunzenh.*; Pins *Gimbr. Mittelhsn.*; Pens *Lorenzen*; *Pl.* -ə] *f. Binse. Rda.* Er ge^{ht} in d Binse^{n} *er läßt sich ertappen Lorenzen.* — SCHWEIZ. 4, 1411 Binz. BAYER. 251.

biense^{n} *in* z^{e}sämme^{n}biense^{n} [tsamə-piənsə *Fisl.*] *etwas Zerbrochenes zusammenflicken.*

Bansch [Pànš *Str.*] *m. (verächtl.) Bauch.* — SCHWEIZ. 4, 1405. F. SCHWÄB. 623. BAYER. 395. 392. DWB. 1, 1119; 7, 1423.

pansche^{n}, bansche^{n} [pànšə *Olti. Hi. Dü. Heidolsh. Bf. Str. Lobs.*; phànšə *Büst*] 1. *im Wasser spielen Olti.* 2. *schlagen Dü.* 3. *mit Gier essen Heidolsh. Bf. Str.*; *s. auch* Pans. 4. *viel, tüchtig essen oder trinken Lobs., viel und schmatzend essen Hi.* Di^{e} drei solle^{n} nächte^{n} awer gepanscht han! *gezecht haben Büst.* — SCHWEIZ. 4, 1406. F. SCHWÄB. 623. BAYER. 4, 397.

^{h}erum bansche^{n} *herumschlagen. Rda.* Si^{e} bansche^{n} enander ^{h}erum wie d Ross im Stall *Dü.*

Banschi *m. Vielesser; dicker, unbeholfener Mensch* St. — SCHWEIZ. 4, 1407.

bënsche^{n} [panša *Ndrsept.*; painšə *Hipsh.*; pènšə *Ingw.*] 1. *beten Ndrsept.* 2. *segnen, den Segen geben Ingw.* 3. *verstauchte Glieder durch Bestreichen und Besprechen heilen Hipsh. — jüd. vom lat.* benedicere JB. XII 133. BAYER. 251.

Bunsch, Buntsch [Pùntš *Dollern*; Pùnš *Co. Ingersh.*; Pûtš *M.*; *Pl.* Pìntš *Dollern*; Pæ̨its *M.*] *m.* 1. *Knall.* Hän i^{hr} d^{er} B. ghört? *Dollern.* 2. *Rippenstoß Co.*; *Schlag auf den Rücken Ingersh.*; *schallender Schlag M. — vgl.* SCHWEIZ. 4, 1406 Bantsch II.

bun(t)sche^{n}, bunze^{n} [pùnšə *Liebsd. Strüth Hüss. Su. Westhalten Isenh. Co. Münster Ingersh.*; pùntšə *Gebw.*; pûtšə *M.*; pùntsə *(Bed. 3) Geberschw.*] 1. *knallen, stark tönen Su.* s hat gebunscht, wo si^{e} di^{e} Stei^{ne} gsprëngt hä^{n} *Hüss.* 2. *poltern, durch Klopfen an hohle Gegenstände lärmen Isenh. Ingersh.* 3. *prügeln, Schläge und Stöße versetzen Liebsd. Strüth Su. M.* Wenn de nit gli^{ch} still bis^{t} mit Brüele^{n}, kumm i^{ch} di^{ch} ge^{hn} bunze^{n} *Geberschw.* 4. *(Wein) fälschen, mit Wasser versetzen Westhalten.* Das is^{t} gebunschter! *Branntwein aus Spiritus und Wasser bereitet ebd.* — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1395 bunschele^{n}.

buensche^{n} [pỳənšə *Obbruck*] *beim Versteckspiel die Versteckten aufsuchen.*

Punsch [Pùntš *Urbis*] *m. Punsch, kochendes Wasser mit Zimmt und Zitrone versetzt.*

bunschig [pùnšik *Geberschw.*] *Adj. vom Rückenstück des geschlachteten Schweines gesagt:* s Schwinefleisch is^{t} dato tür, s gilt zwanzig Su un^{d} s bunschige zweiezwanzig. — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1395 punschig *'voll Falten'.*

Verbunst, Buns(t), *s.* Bungst; verbünstig, *s. unter* bönne^{n}.

Pantat, *s.* Pote^{n}tat.

Pantoffel [Pàntofl *Su. Dü.*; Pàntòfl *Bf. Str. U.*; *Pl.* -ə; *Demin.* Pàntèfali *Heidolsh.*, Pàntèfəla *Dü.*, Pàntèfələ *Hi. U. W.*] *m.* 1. *Pantoffel, niederer Schuh. Rda.* Underm P. ste^{hn} *unter der Herrschaft der Frau stehen Su. Bf.* 2. *Kork, aus welchem früher Pantoffeln gemacht wurden Hag.* H. *Zss.* Pantoffelzapfe^{n}. — SCHWEIZ. 4, 1398. F. SCHWÄB. 622.

Stallpantoffle^{n} *m. Pl. scherzh. für Stallholzschuhe Dü.*

Pint(e) [Pæ̨it *M.*; Phìnt *Str. Lützelstn. Lobs. Z.*; Phént *K. Dunzenh.*] *f. Überzug eines Federunterbettes, Federsack ohne die* Ziech^{e}. Was dënks^{t} dann? M^{er} kann doch di^{e} Pinte^{n} nit uf d^{er} Maschin näje^{n}; d^{er} Barche^{nt} is^{t} gar bös ze stëche^{n} *Lützelstn.* 'pynten' GEILER *P.* III 63^{b}. — *Zss.* 'Sâck vnnd Bettpinten' MOSCH. II 687. DWB. 1, 1738.

Pontius [Pùntsjùs *Hi.*; Phontsjys *U.*] *in der Rda.* vom P. zuem Pilatus ge^{hn} *überflüssige, unnütze Gänge machen.*

bunt *Adj. wie hochd.*; *lustig:* 'fir s Lewe bunt zûez'bringe' LUSTIG I 274. — DWB. 2, 528.

bunt überecks, *s. Seite* 27.

Digitized by Google

†'**bantschen** *gierig, unartig essen oder saufen, z. B.* Er kann brav Bier b.' KLEIN. *s.* banschen. — SCHWEIZ. 4, 1406. F. SCHWÄB. 923.

Bënz [Pants *Bf. Bisch. K. Z. Lobs.*; Pænts *Str. Lützelstn. Wh.*; Pènts *Rauw.*] 1. *Koseform des männl. Vornamens Bernhard. Rda.* B. undeⁿ, B. oweⁿ *Str.*; B. üngeⁿ, B. oweⁿ *Hals über Kopf, drunter und drüber, alles durcheinander K. Z. Lützelstn., in aller Eile Wh.* Der hat mich B. üngeⁿ, B. oweⁿ zu dᵉr Tür enus gschmissᵉⁿ *Rauw. Über die Entstehung dieser Rda. vgl.* ALS. 1856, 139. Mintwëjeⁿ isᵗ s dᵉr Kuenz oder dᵉr B. *Lobs. Vgl.* Kuenz *Seite* 453 *und* JB. XII 103 *Ruf.* 2. *dummer Kerl Bisch.* — SCHWEIZ. 4, 1408. F. SCHWÄB. 853. BAYER. 252.

Bienzner [Pîəntsnər *Heidw.*] *m. Brusttasche:* Iᶜʰ haᵇ n-e B. an miⁿᵉm Kittᵉl. bunzeⁿ, *s.* bunscheⁿ 3.

Bunzel [Pùntsl *Tieffenb. Lorenzen Oermi. Wh. Dehli.*; *Pl.*-ə] *n.* 1. *Ferkel; Lockruf:* Kumm, B.! kumm! *Wh.* Was mir Heizleⁿ heißeⁿ, sauweⁿ d Pexer Bunzleⁿ dᵉrzue *Illk.* 2. *unreinliches Mädchen Oermi.*

Bappe [Pàpə *Mü. Co. Barr Str. Pfulgriesh. Hf.*; Pàpa *Hlkr.*; Papi *Hattst.*; *auch frz. Ausspr.* Papa *Str.*; *Demin.* Pàpələ *Hf.*] *m.* 1. *Vater, von Vornehmeren, von Kindern, von den Bauern als Kosewort gebraucht. Vgl. das humoristische Ged. von Hartmann* 'So isch's, wenn mer Babbe wurd!' SCHK. 154. 'Myn liewer Babbe' PFM. I 1. *Hierher* (?) A la B.! *komfortabel Str. Syn.* Vater *Seite* 155. 2. *auch die Hausfrau nennt vor den Kindern ihren Mann* B. *Str.* 'Kumm, Babbe!' PFM. I 1. — SCHWEIZ. 4, 1415. F. SCHWÄB. 625.

Großbappe *m. Großvater Str. Pfulgriesh.*

Himmelebappe *m. Gott (Kinderspr.) Str.*

Bapp(e), Bäpp [Pàpə *S.*; Pàp *Gebw. Su. Illkr. NBreis. Co. Dü. Rapp. Bebelnh. Mütt. Bf. K. Z. Hf.*; Pap *Bed.* 4 *U.*; Pæp *Str. Ndrröd.*; *M. unterscheidet genau zwischen* Pàp '*Brei*' *und* Pap '*Kleister*'; *Demin.* Papələ *Heidw. Hlkr.*, Paplə *Steinbr. Illz. Dü.*, Papl *Bebelnh. Mütt. U.*, Pæpl *und* Pæpələ *Str. W.*] *f.* 1. *Pappe M. Zss.* Bappendeckᵉl. 2. *Kleister allg.* 'Gluten, colla leim, bappen' GOL. 207. *Zss.* Bäbbelënz *Seite* 600; -lënzig *schlappig Illk. Str.* 3. *Straßenkot Dollern.* Es isᵗ ein Bäpp uf dᵉr Stroß *Hf.* 4. *Kinderspeise, Brei allg.* Süeße Bapp *ein chemals beliebtes Gericht für Kinder und Frauen Mü. Rda.* Mine *(Frau, Geliebte)* hat noᶜʰ keⁱ ᵉBappe. ᵍᵉgëssᵉⁿ *ich habe keine Kinder Steinbr.* Mᵉr meint, er het Bapp (Bäpp *U.*) *im* Mul, *so unverständlich spricht er Dü. U.*; *vgl.* Brüej(e). *Was gibt's zu Mittag?* Bapp im e Logᵉl! *lautet die ausweichende Antwort Gebw.* Undᵈ wenn s Bapp (Bäpp *U.*) rëgnet, iᶜʰ gang *unter allen Umständen Gebw. ähnl. U. Kinderlied:* Liebᵉr Herrgottele, hilf, Gib ᵈᵉm King Mëhl undᵈ Milch, ᴰaß mⁱr könneⁿ Bäbbele kocheⁿ Undᵈ ᵈᵉm King s Bichele schobeⁿ (?), Usschëreⁿ, usschëreⁿ, *dabei wird die entsprechende Bewegung gemacht Hi.* Wënns B. rëjⁿᵉt, het er keⁱⁿ Leffᵉl *er ist ein Pechvogel Bf. U.* Papp ëssᵉⁿ *der Burschen als Volksbelustigung am Kirchweihfest M.* JB. VIII 165. Er geᵇt drum ʰerum wiᵉ d Katz um d heiß Bäpp *Str. Zss.* bäppweich. 'sie *(die Eltern)* haben dir pappen in gestrichen' GEILER *H. K.* LXXXIᵈ; 'bappen' *P.* II 14; *P.* IV 19ᵃ; *Brös.* 1, 24ᵃ. 'Pappa Kindsmus, päpp' GOL. 363. 'Päppe = Brey Papin, bouillie' MARTIN *Parl. N.* 310 'von päppen' *ebd.* 13. 'Aïe Bubbaïe, die Bäbble sin guet, Wemm'r brav Budder un Zucker drîn duet' *Anfang eines Wiegenliedchens Str.* STÖBER *Volksb.* 8. *Zss.* Bappenᵖfännᵉl. — SCHWEIZ. 4, 1413. F. SCHWÄB. 625. BAYER. 398.

Äpfelbappe *f. Apfelbrei Fisl. Wieviel Uhr ist's?* — Drei Viertᵉl uf en Ä., wenn siᵉ gchocht isᵗ, chaⁿⁿst siᵉ lappeⁿ!

'Dampfbabbe, *Demin.* -bäbble *Brei von Eiern und Milch für Kranke, Kinder*' STÖBER *Mäder* 72.

Ërbseⁿpapp *f. Erbsenbrei M.*

Eßlebappe *f. Brennesselsuppe Olti.*

Ghënkbäpp *f. Lunge, Herz und Leber des Schweins in apfelgroße Stücke zerschnitten und mit brauner Sauce zubereitet, Lieblingsspeise des Bauern Hf.*; *Syn.* Ghënkmues, -müesᵉl.

Griesbapp *Dü. M.*, -bäpp *U. f. Griesbrei in Milch, Nahrung für Kinder, an mageren Tagen auch Mittagsmahlzeit für Erwachsene K. Z.*

Grumbeereⁿbäpp *K. Z.*, Grumbireⁿb. *Lobs. Kindw. f. Kartoffelbrei.*

Digitized by Google

Hërdäpfelbapp *Dü.*, Ërdäpfelbapp *M.*, Ërdäpfelbäpp *Geisp. f. Kartoffelbrei.*

Kinderbäpp *f. Kinderbrei aus Mehl, Milch und Zucker Str.*

Mëʰlbapp *M. Mütt. Bf.*, -bäpp *Geisp. f. Mehlbrei, zum Kleben Geisp.*

Metzelbäpp *f.* = Ghënkbäpp *Hf.*

Ribeleⁿbapp, Geribeⁿᵉsbäpp [Rìwələpàp *Dü.*; Kərewəspap *Hf.*] *f.* = Eiergërst *Seite* 233. *s. auch* Ribeleⁿ, Geribeⁿᵉs.

Risbapp [Rispàp] *f. Reisbrei M.*

Schuehmacherbäpp *f. Mehl, mit Wasser angerührt Str.*

Stärikbäpp *f. Stärkebrei zum Kleben Geisp.*

bappeⁿ, bäppeⁿ [pàpə *Ingersh. Dunzenh. Z.*; papə *sonst allg.*; pæpə *Str. Ndrröd.*; pèpə *Rauw.*] 1. *kleben, kleistern.* Bäpp s Buech, s ist verrisseⁿ! *Brum.* Bäpp das Köpfle uf deⁿ Brief! *klebe die Marke auf den Brief Su.* Die Dillewand ist gebäppt *schlecht zusammen gefügt Hag.* H. *Scherzhaft:* Nimm dich in Acht, dënn du bist nurre gebäppt! *deine Gesundheit ist noch nicht ganz fest Lobs.* Eini b. *eine Ohrfeige schlagen Lobs. Rda.* Deneⁿ *(den Schnitz, die Lüge)* kannst an d Wand b.! *das heißt aber gelogen! Ndrröd.* 2. *intr. festhaften.* Dër bäppt! *das ist aber ordentlich gelogen! Dabei macht man die Gebärde, als ob man etwas festgeklebt hätte Co. Horbg. Zu einem Aufschneider sagt man:* Dëⁿ *(Lug)* wëlleⁿ mìr do anneⁿ bäbbeⁿ! *Ruf.* Dis het gebäppt! *das hat er wirklich für Ernst gehalten Avolsh. Part.* gebäppt: 'da bracht man alsbald ein hauffen Welscher wolgepepter, wolgeferbter glatter Karten' Fisch. *Garg.* 258. *Bed.: fanatisch fromm, pietistisch, streng katholisch Str. Hag., vgl.* bacheⁿ 5; *beschränkt Hag.*; *gelogen:* Do hest e gebäppter *(Schnitz, Lüge)* gseit *Co.* 3. *sprechen, wie wenn man Kleister im Mund hätte* St. — Schweiz. 4, 1414. F. Schwäb. 628. Bayer. 398.

an bäppeⁿ 1. *ankleben.* Einᵉm einᵉⁿ a. *einen Bären aufbinden Molsh. Rda.* Er kaⁿⁿ aⁿ b. wie e Tapezierer *er kann lügen wie gedruckt Rapp.* Ist ᵉr angebäppt? *ist er denn festgeleimt, daß er gar nicht los kommt Geisp.* 2. *anschmieren, beschwindeln Hf.* — Schweiz. 4, 1415.

uf bäppeⁿ *aufbinden, aufschwindeln Str. Rauw.* Einᵉm einᵉr u. *jem. einen Bären aufbinden Rauw.* — Schweiz. 4, 1415.

verbäppeⁿ *Hf.*, verbappeⁿ *Osenb. Hlkr. verkleben, zudecken.* Mìr hän d Husnummer mit Schnee verbäppt *Osenb.* — Schweiz. 4, 1415.

zᵉsammeⁿ bäppeⁿ 1. *durch Kleben fest verbinden*; 2. *fest verbunden sein Su. Rapp.* — Schweiz. 4, 1415.

zue bäppeⁿ *zukleben:* E Loch, e Spalt z. b. *Dü.* Wënn dᵘ jetz nit glich still bistˡ, bäpp iᶜʰ dìr s Mul zue! *Illk.* 'Wurrum bebbe-n-ier nit d'Bladde ringserum ghäb zue mit Käsbabbyr' Pfm. III 1.

bappig, bäppig [pàpik *Roppenzw. Bf.*; papi *Geisp. K. Z.*; pæpi(χ) *Str.*] *Adj.* 1. *breiweich.* 2. *kotig, schmutzig (von Wegen).* 3. *mit Brei beschmiert:* E bäbbigs Mul *ein breiiger Mund bei belegter Zunge K. Z.* 'Ich hab schun langi Zytt so e bäbbigs Mül' François *Husm.* 34. 4. *weich, vom Wein Geisp.* — Schweiz. 4, 1415. F. Schwäb. 630.

Bappegei [Pàpəkai *Co.*, -kèi *M.*, -kæi *K. Z. Betschd.*] *m. Papagei. Scherzfr. unter Kindern:* Wieˡ heißt s Wiwᵉl vom B.? — Mammegei! *K.* 'bappegey' Geiler 26. *Narr* Kloster. — Schweiz. 4, 1415. F. Schwäb. 625.

Pappel I [Pàpl *Co. Str.*] *f. Pappel. Zss.* Pappelbaum.

Bapeljot(e) [Papljotə *Olti.*; Pâpljótə *Wittenh.*; Pàpljot *Geberschw. Bebelnh.*; Pàpljòt *Horbg. Str.*; Pàpljùt *Bf. Nhof K. Z.*; *Pl.* -ə] *f. (kleine od. große) Tafel aus Gerstenzucker.* 'I haa ne *(den Hunden)* Babbeljodde hiengschmisse, daß i si bedädi' Pfm. II 6. 'd'Knawe (liefere) d'Musikande, d'r Wi, d'r Bunsch un d'Babillodde' Stöber *Mäder* 48. *Am Messti beschenkt der Bursche sein Schätzchen oft mit einer großen* B., *die sorgfältig in Papier verpackt ist, auf welchem bunte Verzierungen mit Liebessprüchen stehen K. Z. Han.* JB. XI 158. — *frz.* papillote.

Bapplᵉⁿ [Pàplə *Hlkr.*] *Pl. niedere Malve,* Malva vulg. Suech B. fer Thee! Muesᵗ awer d Käsler *(die Früchte der Pflanze)* nit verlieren! 'Roß-, Käs-, Gänsepappeln, Pappelkraut' Kirschl. 1, 122. *Syn.* Käselkrut *Seite* 530. — Schweiz. 4, 1415.

Digitized by Google

bapplen [pàplə *allg.*] 1. *plaudern, schwatzen. Rda.* D Wiwer müessen halt gebappelt han! *Bf.* Dër bappelt eppis, wenn der Tag lang ist! *Obhergh.* Bappel, daß de schwarz wirst! *Dchli.* Du bappelst einen dumm und tauw! *Lohr.* 'Wo babble d'alte Baase lang?' E. Stöber II 134. 'Was babbelst do for Dings, Christinel?' Pfm. I 8. 'Was hast viel mit diesem alten Narren ze bapplen' Mosch. II 350. 'mit bapplen vnd klappen die zeit zubringen' *ders.* I 424. 'papeln babiller' Martin *Parl. N.* 92. 'babbeln *unnütz schwatzen*' Klein. *Zss.* Bappelarsch *Schwätzer Str. Hf.*, -futz *Seite* 162, -mul. 2. *ausplaudern.* Was ich ihm gseit hab, het er wider gebappelt *Katzent.* 'Sa's 'm nitt, er babbelt's' St. 3. *reden, ohne Nebenbegriff des törichten Schwatzens:* Wonn ihr nummen nit ze viel bapplet, wonn ihr so schwach sind und sind allfurt Lüt do *Wh.* 'wenn i zellemols schunn babble hätt könne' Horsch JB. VIII 183. Alles gebappelt? *im Kartenspiel, wenn alles gemeldet hat Hf.* 'Daß er glych noch der Kirch recht mit mer babble kann' Pfm. I 2. *s. auch* bäppere. — Schweiz. 4, 920. 1414. Pfalz. Bayer. 398.

ewëg bapplen *in der Rda.* Der bappelt im Teüfel en Ohr ewëg *er redet immer drauf los, ist ein unausstehlicher Schwätzer Z. Ingw.*

über bapplen 1. *tr. überreden Illk. Str. Ingenh.* 2. *refl. zu viel sagen:* Ër het sich üwerbappelt *Illk.*

us bapplen *ausplaudern Liebsd.* St. Dër Geiferi mueß alles u. b. *Liebsd.* — Schweiz. 4, 920.

verbapplen *trans. u. refl. wider Willen verraten Lutterb. Hag. Part. als Adj.* 'verbabbelt *schwatzhaft*' St. *Str. Ingenh.; mit Schwatzen die Zeit verlieren Str.* 'Sie hèn sich so verbabbelt, daß sie d'Esseszit vergèsse han' CS. — Schweiz. 4, 920.

‡Bappeleien [Pàpəleiə *U.*] *f. Pl. Geschwätz.* 'mit so lâppischen Babbeleyen' Mosch. II 152.

Bappelungen *f. Pl. Plaudereien* Schk. 497.

Bappli *m. Schwätzer Katzent. Vgl.* 'Bäbbele *ein einfältiges, schwatzhaftes Geschöpf*' Klein. — Schweiz. 4, 920.

Gebappel(s) [Kəpàpl *AEckend. Obgericht;* -s *Bisch. Str. K. Z.*] *n. Geschwätz, dummes Gerücht.* 'Ze schweje doch emol, m'r kann jo vor dem Gebabbels gar nix schaffe!' Schk. 389. *Syn.* Gereds.

Lütengebappels *n. albernes Gerücht Geud.* [s eš Litəkəpàpls *Wh.*].

Bappler [Pàplər *Katzent. Str. U.*] *m. Schwätzer, Vielschwätzer, der alles ausplaudert.* 'Babeler von Babelarten' Fisch. *Garg.* St. — Schweiz. 4, 920.

Bapplerin, Bappelärin [Pàplərə *U.;* Pàpəlár *Dachstn.*] *f. Schwatzbase.*

Bapplerei [Pàplərei *U.*] *f. Schwätzerei, Geplauder.*

Bappelorum [Pàpəlórum *Str.*] *m. (selten) Schwätzer:* Du bist e B.

bapplig, bapplicht [pàpli, pàplit, *flekt.* pàpliχə, pàplitə *Hf.*] *Adj. redselig.* E bappligen (-iten) han *nämlich einen Rausch, in dem man fortwährend erzählt.* — Schweiz. 4, 920.

bapperlaba(pp) [pàpərlàpà *Hi.;* pàpərlàpàp *Hlkr.;* pàpərlàpà *Molsh. K. Z., erweitert* pàpərləwàpà *Dunzenh.;* pèpərləpèp St.] *Verneinungsformel: mit nichten!* B., das ist nit wohr! *Hlkr.* 'Ja, bèbberlebèbb! *es wird nichts draus* St. *Als Subst. einfältiger, schwachköpfiger Mensch* St. *Nebenform* 'Bäberlebeh Chærophyllum bulbosum' Kirschl. 1, 339. — Schweiz. 4, 1416. F. Schwäb. 629.

Papier [Pàpír *fast allg.;* Pàpæiər *Aschb.;* Pàpèiər *Rosteig; Pl. ebenso, in Bed.* 2 -ər; *Demin.* Pàpírlə *O.*, -l *U.*] *n.* 1. *Papier.* 'Jo, s Papier isch geduldi *es läßt sich alles darauf drucken*' Rathgeber 43. *Co.* Henry. 2. *Zeugnis, Urkunde u. dgl. Dü.* 'Do isch halt nit anderst iwrig bliwe, as z'erst uf R. z geh d' Papierer hole' *Mülhauser Tagebl. Nr.* 12, 1899. Wo hän ihr eüeri Papirer? *Str.* Jetz haw ich, weiß Gott, d Papirer vergëssen! *Ingenh.; Syn.* d Schriften. 'die Fenster seind papeier' Geiler *Narr.* 121d (LVII schar) 'nur gebrest Bapeir zu beschreiben' Pauli 358. 'Papeir' Martin *Acheminement* 109. — Schweiz. 4, 1416. F. Schwäb. 625. Bayer. 799.

Decktepapier *n. Umschlagpapier Ruf.*

Dolkenpapier *n. Löschblatt Strüth Co.*

Fließpapir [Fliəsp. *Hi. Su. Logelnh. Dü.;* Flis *(eigentlich: 'Fleiß', volksetym.)* pàpír *Ruf. M. Co. M. Ingersh. Rapp. U.*] *n.* 1. *Seidenpapier.* Die Zeichnungen deckt mer mit F. *M.* s ist eso dünn wie F. *Dü.* Es *(das Kind)* het jo nummen e

Digitized by Google

Stimmele so dünn als F. *Ingenh.* Von F. sin *sehr zart sein Str.* 2. *Löschblatt.* In jedem cahier *(frz. Heft)* soll e F. sin! *Logelnh.* — *zu mhd.* vlius, *nhd.* flüss. SCHWEIZ. 4, 1416.

Gueten berjerpapier *n. Guttapercha in Blättern Str.*

Kalkpapier *n. Durchpauspapier Illk.* — *frz.* calque.

Käspapier *n. zum Einwickeln des Käses bestimmtes Papier Str.* — SCHWEIZ. 4, 1416.

Letzepapier *n. auf einer Seite buntes Papier, ist zur Schmückung von* Maien *(s. d.) sehr beliebt und wurde früher zu Umschlägen um Schülerhefte — statt der jetzigen blauen — benutzt Ingenh.; s. auch* Zeichelepapier; *Syn.* Letzzeichel *Dunzenh.*

Postpapier [Poštp. *Hi. NBreis.;* Pošp. *K. Z.*] *n. Briefpapier.*

Stëmpfelpapier *n. Stempelpapier, Stempelbogen Bf. Str. U., auch* gestëmpfelt Papier *Z.* — SCHWEIZ. 4, 1417.

Zeichelepapier [Tsaiχələpàpîr *Mütt.*] *n.* = Letzepapier.

Zuckerpapier *n.* 1. *Papier, auf dem die Zuckerwaren in den Ofen gebracht worden sind und auf dem nach dem Abnehmen Reste blieben. Bogenweise wird es an Kinder (zum Kauen!) verkauft.* 2. *Kosewort für die Geliebte Str.* O du min hërzigs Z., Wënn ich dich gsich, so gefallst du mir! *Co.* — SCHWEIZ. 4, 1417.

papieren [pàpírə *U.*] *Adj. aus Papier.* 'die (bûcher) sint bappiren' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 81.

ufpapierlen *(scherzh.) niederschreiben, zu Papier bringen Str.* 'un diß Factum wär for d'Welt verlore g'gange, wenn nit e Ladejumfer us der Anstalt Alles glich uffgebabbierelt hätt' PICK *Büch.* 31.

Bapist [Pàpišt *Rapp.*] *m. Tölpel — ob aus* Baptist *Wiedertäufer* SCHWEIZ. 4, 1429. F. SCHWÄB. 627?

Baupen [Pœỳpə *K. Ingenh.;* Pòỳpə *Str. Hf. Rothb.; Demin. bes. für Weibspersonen* Pæipələ *Z.,* Pèipələ *Lobs.*] *m. einfältiger, überspannter Mensch. Rda.* Den B. us einem machen *jem. zum besten haben Hf.* Dis ist jetz ein einfältiges Bäübele, hätte es nit können redden, wü es do ist gewësen! *Ingenh.* — *s.* Böübe 2, 4. *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1418 baupelen *'stammeln'.*

baupen [pòipə *Zinsw.*] *schlecht arbeiten.* verbaupen *Zinsw.,* verbäuplen *Ingenh. (das Vermögen) durch Dummheit od. Leichtsinn verschwenden.* Wënn's *(das Mädchen)* fünef, sechs Marik het bekummen, het's alles verbäublt mit Zuckerdings *Ingenh.*

bäppere [papərə *Ndhsn.*] *gern plaudern.* — F. SCHWÄB. 629.

Bäppere *f. Plaudertasche Ndhsn.*

Beppi, *s.* Josep *Seite* 412 *u.* Jakob *Seite* 405.

Bippel(e), Bippi [Pipl, *meist* Pipələ *fast allg.;* Pipi *Fisl. Hi. Banzenh. Su. Orschw. Horbg.;* Pipəli *Banzenh. Dessenh.; Pl.* Pipələ, *doch* -ər *Hlkr. Co. Horbg. Dü.*] *n.* 1. *Küchlein, solang es noch die Flaumfedern hat Z.* Dich soll e B. tottrëtten (d Ënten vertrëtten) *leichter Fluch Str.* 2. *Huhn (Kinderspr.)* Ruef im B., alle rüef: kummet, Bippeler, Bi-bi-bi! *Dü.* 'Kumm, Bî, Bibbele Bî, Kumm Bî, Bibbele Bi! Will d'r e Hämpfele Frässe gä, Frässe gä, Ha die schu gar lang nimm g'säh!' *Mü.* STÖBER *Volksb.* 295. 'Fränzele, Heb s Gänsele, Loß s Bibbele laufe!' *Hag.* STÖBER *Volksb.* 164. 'Zirle, mirle Habedirle! Geht e Fraui in's Hüehnerhüs, Loßt die beste Bibbler 'rüs!' *M.* STÖBER *Volksb.* 293. *Kinderreim:* Aie Bubbaie, schläg s Bibbele dot, Es lèjt mir keine Eier und frißt mir min Brot! *Obbr.* 'Pipele pipele pour appeller poulets' MARTIN *Acheminement* 101. *Zss.* Bibbeleskäs *Seite* 493. 3. *(kosend) junges, verzärteltes Mädchen Banzenh. Dessenh. Str.* 'Liebs Bibbele, Si wäre nit bees sin iwwer mich' PFM. II 5. 'D'Mueder sait, d'Jumpfere seig e Bibbele' STÖBER *Mäder* 19. 4. *Mädchen, welches über seinen Stand hinaus sich herausputzt und eine vornehme Dame nachäffen will Str.* — SCHWEIZ. 4, 911. PFALZ.

Augstbippele *n. im August geborene Küchlein:* d A. sind d besten *Illk.*

Drëckbippel *n. Scheltwort für ein Mädchen:* Du hochmüetiges D.! *Str.*

'Fahnebibbele *Verwunderungsausruf' Str.* ULRICH. 'Poz Fahnebibbele! Wie were die uffahre' PFM. III 8. 'E Herrschaft fahnebibbel un ken End!' *Str. Wochenbl.* 1882, *Nr.* 52. Potz Fahnenbibbele und kein Ënd! *Horbg.* MANGOLD *Colm. Kom.* 63. 'Fahnebibele! was isch diß fürr e Wirthschaft!' *ruft die Hausfrau beim Heimkehren* SCHK. 390. *Vgl.* Nondepip.

Digitized by Google

'Gagebibbele *naives, kindisches Mädchen' Str.* ULRICH.

Schüchtebippele [ˈSiχtəpipələ *Hf.*] *n. schüchternes, zaghaftes Frauenzimmer.*

bippelen, bipplen [pipələ *Eschenzw. Hi.;* piplə *Friesen bis Str.;* peplə *Hag.*] 1. *kränkeln Friesen.* 2. *unpers. es graut:* Es het ihm gebippelt uf den Examen *Bf.*, vorm E. *Hag.* Mir bippelt s für inen zu gehn *Osenb.* Er het d Schibe verheit, es bippelt ihm, bis der Vatter heim ist *Hi.* 'Jetz bibbelt's doch im Hans efange' LUSTIG I 268. — SCHWEIZ. 4, 1419 bipele *'leise klopfen'.*

'uf bibble' *aufziehen wie Hühner* ST. — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1415 ûf päppelen.

bippelig [pipəlik *Liebsd.*] *Adj.* 1. *schwächlich:* Das ist e b. Ching. 2. *unwohl:* s ist mir eso b. — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1419 Pipel.

Bipperle [Pipərlə *NBreis. Bf.*] *n.* 1. *Kosewort für einen für sein Alter kleinen Menschen Bf.* 2. penis *(Kinderspr.) NBreis.*

bippere n [pipara *Ensish.;* pipərə *Ingw.*] 1. coïre. Die b. wie d Steinesel *Ingw.* 2. *mit Erfolg beschlafen:* Er het die gebippert, *oder* Die het gebippert *Ensish.*

Bibis [Pipis *Co. Str. Hf.*] *ohne Art. Urin (Kinderspr.)* B. machen. *s. auch* Bissangel. — *frz.* pisser.

bibisle n [pipisla *Co.*] *harnen (Kinderspr.)*

Bippes [Pipəs *Obhergh. Ruf. Katzent. Rapp. Scherw. Str. Hf.; Demin.* -lə *Obhergh.*] *m.* 1. penis. 2. *kleines, dickes Kind Obhergh.* 3. E gstellter B. *ein Stehkragen Scherw.*

Fëhlbipse [Fálpips *Hf.*] *f. Fehlkarte beim „Staubaus" im* Ekarspiel.

bopplen [pòplə, poplə *allg.*] 1. *rasch und anhaltend klopfen, pochen, bes. von Empfindungen im Körper.* s Hërz boppelt mir ganz vom Schrëcken! *Su.*, — so bin ich verschrocken *Z.* 'Was het myn Herz eso ze bobble' FROELICH *Holzh.* 32. 'Redd er mit mer, ze bobbelt mer s Herz iwerlütt' *Str.* JB. VIII 199. 'Wie mueß d'r Doris 's Herz jetz bobble!' HIRTZ *Ged.* 220. 'I gspüer frey 's Herz stark bobble' PFM. V 9. 's'Herz bobbelt wärzi stärker, I sich min altes Huus' *Lamey* SCHK. 33. 2. *unpers. bangen:* Es het mir gebippelt und geboppelt, wo-n-ich dis Tier gsëhn hab; s ist allewëj s Dorftier gsin *Bf. Barr.* 'Am linke Knopfloch bobbelt's doch imm Pfarrer' E. STÖBER II 131. — SCHWEIZ. 4, 1420. 3. *fallen:* Ich bin geboppelt, *sagt ein Kind Bisch.; mit dumpfem Geräusch fallen, von geschütteltem Obst Z.*

hërzgeboppelt *Adj. herzinnigst geliebt allg.* 'Si Herzgebobelte isch eine üs dr Stadt gsi' *Mülhauser Tagebl. Nr.* 12, 1899. 'Isch denn im Wolfgang syn herzgebobbelt Lissel schunn drowe?' PFM. III 7. *Liebesvers:* Du hërzgeboppeltes Rösle, O wenn ich dich nur hätt! Vom Köpfle bis ans Füeßle Bist du so meineidig nëtt! *Ruf. Scherzhafte Verbindungen:* Hërzgeboppelter Holderstock *Bf.*, Meienchäfer *Fisl.*, Stroisackzipfel *Dü.;* hërzgeboppelti Häringseel *Horb.*, hërzgeboppeltes Makronengöschele *u. a. m.* — SCHWEIZ. 4, 1420.

verboppelt *Adj. zaghaft:* Du bist e verboppelter Kërl! *Bisch.*

Geboppel(s) [Kəpòpl *Katzent.;* -s *Illk. K. Z.*] *n. wiederholtes Klopfen.*

Holzbopplen [Hòltspòplə *Str.*] *Pl. scherzh. für Holzschuhe.* — *Vgl.* Bochlen.

Boppel [Pòpl *Str.; Demin.* Pèpələ, Pèpərlə] *m. einfältiger, blödsinniger Mensch.* 'Daß e gscheider Mann just, wie e Bobbel, blumbs in's Mues nyn dappe kann' PFM. III 3. *Syn.* Boppendickel, Bopper. — SCHWEIZ. 4, 1422. SCHWÄB. 80.

Boppler *m. Mann mit einem Stelzfuß, der beim Gehen regelmäßig* boppelt *Geud.*

böpplen [pèplə *Rchw. Bebelnh. Illk. Str. K. Z. Betschd.*] *anhaltend und leise klopfen:* Hörst, wie d Schloßen ans Fënster b.? *Geud.* Er het mir als an den Loden geböppelt, awer ich hab ihne nit ning gelon *Ingenh.*

Geböppel(s) [Kəpèpl *Katzent. Rchw.;* -s *Illk. Str. K. Z.*] *n. fortwährendes leises Klopfen.* Dis G. geht einem ganz uf d Nërven! *Rchw.* 'I gspüer im Kopf e Hiz un Jast, e Gsurrs un e Geböbbels' PFM. II 7.

Böppler *m. einer, der fortwährend pocht und einen dadurch zur Verzweiflung bringt Rchw.*

Boppen [Pòpə *Hf.*] *m. Knäuel Hanf, nachdem es durch die grobe Hechel gezogen ist (Webersprache).* — *vgl.* BAYER. 399. Poppen *f. Knoten.*

boppere n [pòpərə *Roppenzw. Sier. Horbg.;* pòprə *NBreis. M. Co.;* poprə

Digitized by Google

Su. Geberschw. Dü. Logelnh.] 1. *pochen.* Boppere^{t} rëcht an d Türe! *Roppenzw.* 2. *klopfen, vom Herz, Puls.* s Hërz boppert m^{i}r, wie m^{i}r grennt sin^{d} *Su.* — SCHWEIZ. 4, 1420. SCHWÄB. 80. BAYER. 400.

a^{n} boppere^{n} 1. *anklopfen:* Öb de ni^{n} ge^{h}s^{t}, boppers^{t} a^{n}! *Horbg.* 2. *anschlagen, aufschlagen:* d^{e}r Kopf a. b. *Dü.* — SCHWEIZ. 4, 1421.

verboppere^{n} *verschwenden:* Ër het si^{n} Vermögele verboppert *Su.* — SCHWEIZ. 4, 1421. *Vgl.* BAYER. 400 verpoppeln, *'verklopfen'.*

Bopper [Popər *Str.;* Pòpər *Zinsw.; Demin.* -la *Scherw.,* -lə *Str.*] *m.* 1. *dummer Mensch, Idiot; Demin. leichtes Schimpfwort Str.* 2. *Mensch mit schlechtem Gang; Hinkender Zinsw.*

Boppri *m. einer, der fortwährend klopft, z. B. der Schuster NBreis.*

Hërzbopperle *n. Kosewort für das Liebchen Scherw.*

Stëlzbopper *m. Stelzfuß. Rda.* Der is^{t} krumm wi^{e} e S. *Zinsw.*

böppere^{n} [pèpəra *Friesen;* -ə *Hag.*] *in kurzen Zwischenräumen hart anklopfen; meist* a^{n} b. — SCHWEIZ. 4, 1422 popere^{n}. SCHWÄB. 80.

Böpperi *m. Mensch, der immer hämmert:* Dër B. is^{t} vo^{n} alle^{n} Lüte^{n} verhaßt! *M.*

böpperle^{n} *leise klopfen Liebsd. Heidw. Ruf. Obhergh. Mütt.* — SCHWEIZ. 4, 1421.

an böpperle^{n} *bescheiden anklopfen Liebsd. Steinbr.* — SCHWEIZ. 4, 1421.

Boppermënt *n. gelber Schwefelarsenik,* auri pigmentum; *nur in dem Ausruf:* Potz Gift un^{d} B.! *Str.* PFM. I 8. — *verdreht aus Operment* SCHWEIZ. 4, 1424.

Boppi [Pòpi *Co.*] *m. Mops, dicker Hund:*

Bupp(e) [Pùpə *Fisl.;* Popə *Blotzh.;* Pùpa *Hi.;* Pùp *Co. u. nördl. allg.;* Phùp *Wh.; Pl.* -ə *mit zweifachem Demin.* Pùpəl(ə) *u.* Pìpəl(ə), Pepəl(ə), Phəpl *Wh.*] *f.* 1. *Puppe.* D Meidle spie^{le}n mit d^{e}r B., d Buewe^{n} mit de^{n} Saldate^{n} *Illk.* 2. *Wickelkind Co. Bf. Wiegenliedchen:* 'Ninele, Nanele, Bubbele, Koche-n-im Kind e Subbele' *usw.* STÖBER *Volksb.* 10. 3. *feile Dirne Dü. Str. Hf.* 's isch wohr, s sicht gnutschlicht drin, doch nitt wi so e Bupp' *Str. Wibble* 51. 'wie er mit ere Bubb sich öffetli gezait' KETTNER *Mais.* 84. 4. *Gebund Hanf oder Tabak Bf.; Büschel Werg K. Z.* 5. *Fruchtzapfen der Kiefer Dü.* — SCHWEIZ. 4, 1425.

Bürste^{n}bupp *f. gespreitztes Frauenzimmer Str.* 'S isch e rechdi Retsch, . . styff wie e Bürstebubb un spreed' PFM. III 1.

Hëxe^{n}bupp *f. Liebling, kosende Bezeichnung für ein junges Mädchen Str.* 'De waisch wohl, Hexebubb, daß i di liewer haa as ales uf der Welt' *sagt der Vater kosend zu seiner Tochter* PFM. I 1.

'Krischpupp *Wickelpupp' Str.* ULRICH.

Küe^{h}bupp *f. Herbstzeitlose Fisl. Hi. Blotzh.* — SCHWEIZ. 4, 1426.

Lotterie^{r}bupp *f. Mädchen, das in die Lotterie setzt Str.* ULRICH.

Rosselbupp *f.* 1. *hölzerne Puppe, in deren Innerem sich Steinchen oder Erbsen befinden, die beim Schütteln rasseln.* 2. *garstiges, vorlautes Mädchen; wenig ehrbare Weibsperson Str.* 'Schwey still, du Rosselbubb, i saa der's' PFM. I 8.

Schlotterbupp^{e} *f. Schlutte,* Physalis Alkekengi *Dunzenh.* KIRSCHL. 1, 534.

Theaterbupp *f. Schauspielerin Co.*

'Bubbaie' *Püppchen, in zahlreichen Wiegenliedchen, die gewöhnlich beginnen mit* 'Aie Bubbaie' STÖBER *Volksb.* 8. 11. 12. 18. 19. Heie Bubbeie, dis Bäbb^{e}l is^{t} heiß; Schnider, wënn d^{u} ridde^{n} willst, sitz uf e Geis! *Winzenh. bei Truchtersh.*

Buppel(e) [Pûpələ *Hi.;* Pùpl, Pùpələ *O. U.*] *n. Puppe, Wickelkind; oft für uneheliches Kind:* Si^{e} het e Bupp^{e}l kriejt *Str. Schlafliedchen:* Ninä, Buppele, schlof! Koch im Kind e Süppele! Schla^{g}-n-i^{h}m noch e Gäckele dri^{n}, Daß das Süppele guet möcht si^{n}! *Illz. Zss.* Buppelestei^{n}.

Bitschelbuppele *n. Wickelkind Co. Str.*

Rane^{n}buppele, Räne^{n}b. [Rónəpùplə *Pl. Bf.;* Ránəpùpələ *Henfli.*] *n. Blüte des Aaronsstabes, gibt, als Futter verwendet, der Milch einen scharfen Geschmack.*

Buppi [Pûpi *Hi. Wittenh.*] *n. neugeborenes Kind, Puppe.*

bupple^{n} *ein kleines Kind auf dem Arm wiegen Urbis M.* Do gi^{b}ts bol^{d} eppes ze b. *da kehrt der Storch bald ein M.* [s pùplt karn, *schleppt gern Kinder oder Puppen herum M.*]

†uffgebüpplet *Adj. zierlich gekleidet, wie eine Puppe* GEILER *P.* II 6 b ST. *Mäder* 115.

Digitized by Google

buppisch *Adj. klein, zierlich.* Die Schueh kann dis Kind nit an tuen, die sind jo zue b.! *Str.*

Büppel(e) [Pìpalə *Hattst. Ensish.*; Pepala *Horbg. Scherw.*; Pìplə *Steinbr. Hattst. Geberschw. Obhergh. Dü.*; Pepələ *M.*; Pìplì *Dessenh.*; Pìpl, Pepl *U. W.*; *Pl. ebenso O.*, -ə *U. W.*] *n.* 1. *kleine Puppe, Püppchen. Zss.* Büppelspiel. 2. *Wickelkind.* 3. *junge Dirne Str.* 4. *Büschel von 25 getrockneten Tabaksblättern, wie sie von den Tabakpflanzern abgeliefert werden müssen Hf. Dü. Geisp. K. Z.* 5. *Hanfpuppe Dü. Bf.* — *Zu* 4 *vgl.* Schweiz. 4, 1423 Böppel.

Aronenbüppele, *Pl.*-er *n. Aronsstab,* Arum maculatum. *Ist der Kolben völlig, dann gibt es viel Getreide; ist der Haarkranz stark entwickelt, viel Futter; die gut ausgebildeten Staubgefäße deuten auf eine reiche Kartoffelernte, der Stempel auf ein Weinjahr Horbg.*

Bütschelbuppele *Dü. Molsh. Hf.*, Bütschelbüppel *Str. Wörth n. Wickelkind.*

Gliederbüppel *n. schwächliches Wesen Str.*

Lachenbüppel *m. blödsinniger Mensch, der immer lacht;* Lachenbüppele [Làχəpìpələ *Str.*] *n. Kind, das oft lacht* CS. 66. Du bist s Lachebüppels Hochziter *Str.*

Modenbüpple *n. Modenärrin, Putzaffe Obhergh.*

Sidenbüppele *n. Zierpüppchen Scherw., 'überfein erzogenes Mädchen' Hag.* H.

Tanzbüpple *n.* Primula *Geberschw.*

Zitterbüpple *n. schwächliches Frauenzimmer Hattst.*

Zuckerbüppel *n.* 1. *Püppchen aus Zuckerstoff U.* 2. *schwächliches, verweichlichtes Kind Dehli.*

Buppen, Bupper [Pypə *Wh.*; Pypər *Rothb.*] *m.* 1. *Fruchtzapfen der Kiefer.* 2. *Haarwulst Wh.*

Fohrenbupp, Forlenbuppen, Forlenbupper [Fórəpyp *f. Dü.*; *Pl.* Forləpypə *Wh.*; Forləpypər *m. Rothb.*] *Kiefernzapfen, wird zum Feueranmachen benutzt Dü.*

Demin. Büppele [Pipələ *Roppenzw. bis Dü.*; Pipəli *Banzenh.*; Pipl *Str. Hf. Geud. Bischw. Lobs. Betschd. Lützelstn.*] *n., gew. Pl. s. auch* Forle *Seite* 141. 1. *Tannenzapfen.* 2. *Bienensaug,* Lamium album *Westhalten.*

Fohrenbüppele *Banzenh. Hlkr. Dü.*, Forlebüppele *Str. Lobs. n. Zapfen der Kiefer. s.* Forle *Seite* 141. — *vgl.* Schweiz. 4, 922.

Kollenbüpple *n. Pl. geschlossene Blüten des Mohnes Wingersh. s.* Kull I *Seite* 431.

Merzenbüppel *n. die cylindrische, oben kegelförmig zugespitzte Ähre des Acker-Schachtelhalms,* Equisetum arvense *Rauw.*

Tannenbüppele *n. Tannenzapfen Lutterb. Steinbr.*

büppelen [pìplə *Bf. Geisp. Uttenh.*; peplə *K. Z.*] *zu Bündeln von 25 Blättern zusammenbinden.* Tüwack b.

Büppli [Pìplì *Olti.*] *n. weibliche Brustwarze.* Gib im Ching s B.! — Schweiz. 4, 1425.

Bupp [Pyp *Str. m., Hf. n.*] 1. *Farz Str.* 2. B. machen cacare *Kinderspr.*

buppen [pypə *Olti. bis Ingersh., Part.* pypt *Ruf.*] 1. *Notdurft verrichten,* cacare, *in der Kinderspr. od. als Glimpfwort* (*vgl.* JB. X 246 *Nr.* 52). Dir solltig mer s in der Nacken b.! *du verdienst das gar nicht. Neckerei für eine alte Jungfer, die gern heiraten möchte:* Bisele mit dem Bëndele Hätt so gërn e Mann; Muest ihm (*ihr*) einer b., Drëckle mueß es han! *Hi.* Dies han ich gebupt, öb du's erfahren hest *das ist eine alte bekannte Geschichte Ruf.* Gang in d Äsch gehn b.! *abweisende Antwort ebd.* 2. *den Trotzkopf machen:* Er bupt gërn *Obbruck.* — Schweiz. 4, 1425.

verbuppen *voll machen:* d Hosen v. *Su.*

Muckenbuppen [Mùkəpypə *Betschd.*] *Pl. Fliegendreck.* Jo, dis sind M.! *Antwort auf eine unglaubwürdige Mitteilung.*

Bupper [Pypər *Olti. bis Hf.*; *Nbf.* Pipər *Roppenzw.*; *Demin.* Pipərlə *Str. Hf.*] *m.* 1. *der Hintere S. O. Rda.* Am B. stëchen d Immele! *das ist nicht wahr! Türkh.* Das channst mir am Bipper muffle! *Roppenzw.* 2. *Farz Str. Hf., auch Demin. Kinderfarz Str. Zss.* Bupperloch *Gesäß (Kinderspr.) Hf.* — Schweiz. 4, 1427, *wonach* püp *als Ruflaut die Grundlage bildet.*

Nestenbupper [Nèstəpypər *Rothb.*] *m. Nesthocker, jüngster Vogel.*

Digitized by Google

buppere^{n} [pypra *Horbg.*; pypərə *Bf. Str. Hf.*] 1. cacare. 2. *farzen Str. Hf.*

Bupperi [Pypəri *Liebsd. bis Ingersh.*] *m.* 1. *Durchfall Liebsd.* 2. *Schimpfwort Liebsd.; kleiner Kerl Ruf.* 3. *angemachter Tischwein Logelnh. Co.* 4. *schlechter Wein Hattst. Ingersh.*

bupprig [pyprik *Ruf.*] *Adj. meist scherzh.* s ist^{t} m^{i}r p. *ich habe ein Bedürfnis zu verrichten.*

bupse^{n} [pypsə *Str.*] = buppe^{n}.

Bupser [Pypsər *Str.*] *m.* = Bupper.

Bupte [Pyptə *Ruf.*] *m. Menschenkot.* Er ist^{t} in e B. ^{ge}trëtte^{n}.

Buppu [Pupu *NBreis.*] *n. Zu einem, der sauer dreinschaut, sagt man:* Se, hest^{t} e B., ^{d}aß de guet luegst. — *frz.* bonbon?

publik [pỳplîk *Banzenh.*; pỳplik *Obhergh. Illkr.*; phyplik *U.*] *Adj. präd. öffentlich bekannt.* s ist^{t} alles p., ër ^{b}rucht nix verheimliche^{n} *Illkr.*

Publikation [Pỳplikàtsjûn *Logelnh.*] *f. Bekanntmachung.* De^{r} Weiw^{e}l het e P. us trummt *durch Trommelschlag eine Versteigerung oder dgl. bekannt gemacht.*

Bips [Pips *Roppenzw. Heidw. Steinb. Illkr.*] *m. einfach gedrehter (nicht gezöpfter) aufgesteckter Haarwulst der Weibspersonen.*

Pips, Pipser, Pfifzer [Peps *Hf.*; Pheps *n. Obbruck*; Phìps *f. Lohr*; Pepsər *Bisch. Illk. Hf.*; Pìpsər *Str. Wörth*; Phepsər *Mutzig K. Dunzenh. Ingenh.*; Phìpsər *Lobs. Betschd.*; Pfîftsər *Uttenh. Osthsn. Str.*] *m.* 1. *harte Zungenspitze beim Geflügel, verbunden mit Verstopfung der Geruchsorgane.* Nimm dere^{n} Hue^{h}n de^{n} P.! *Ingenh.* Geiler *P.* III 66. 2. *zehrende Krankheit des Menschen.* De^{n} P. am Halsch han *Z. Auch von Pflanzen:* d Rëwe^{n} han alli de^{n} B. *sind vom Frost getroffen Illk. s. auch* Pfips.

pi^{e}pse^{n} [pípsə *Str. Hf. Zinsw. Dehli.*; phípsə *Büst*] 1. *einen pfeifenden Laut von sich geben, wie junge Vögel, Mäuse usw. tun.* 2. *leise reden Dehli.* 3. *sprechen:* Er het ke^{i}n Wörtele d^{e}rvun gebipst *Hf.* 4. *seufzend klagen Zinsw.; unzufrieden sein Büst.*

Pipser [Pípsər *Zinsw.*; Phípsər *Büst*] *m. unzufriedener Mensch.* Unserum P. ist^{t} doch nirje^{n}ds nix rëcht! *Büst.*

bibse^{n} [pipsə *Liebsd. Ruf.*] *(im Wirtshaus) trinken.* Ër het dë^{n} Morge^{n} schu^{n} nüechterlings ei^{n}s ^{ge}bibst *Ruf.* JB. IX 118. — *vgl.* Schweiz. 4, 922 bibele^{n}.

pupse^{n} [phùpsə *Büst*] *seinem Missfallen Ausdruck geben.* Du hast^{t} gar nit drüwer z^{u} p., wann ich dich a^{uch} jetz nit furt loß!

Pupser [Phùpsər *Büst*] *m. unzufriedener, ewig klagender Mensch.*

Bapst [Pâpšt *allg.*] *m. wie hochd.* Ze Rom gewë^{s}^{e}n un^{d} de^{n} B. ni^{t} gsë^{h}n! *an Ort und Stelle die Hauptsache nicht gesehen, eine Rda., die nach der Rückkunft eines päpstlichen Nobelgardisten entstand, der von den Merkwürdigkeiten Roms viel zu erzählen wußte, aber — wie es sich herausstellte — den Papst nicht zu sehen bekommen hatte Dunzenh. Ingenh.* — Schweiz. 4, 1427. F. Schwäb. 550. Bayer. 377.

bäpstle^{n} [pápštlə *Felleri.*; pápšlə *Hüss. Hf. Ingenh.*; pépštlə *A Eckend. Wörth*; pépšlə *Dunzenh.*] *'ein Kinderspiel (für Mädchen) mit fünf abgeriebenen Ziegelsteinchen oder Kieseln (jetzt Steinkügelchen), welche nacheinander in die Höhe geworfen und wieder gefangen werden müssen, so daß der Gewinnende zuletzt alle zusammen in die Höhe werfen und sodann in der Hand haben muß. Wenn nur ein Steinchen fällt, so wird das Spiel an ein anderes Kind abgetreten'* St. *Das Spiel selber heißt* 'Bäbstels' St., *oder* [Pápšləs *Hf.*, Pépštlis *Obhergh.*, Pépštləs *Rothb.*, Pipštls *Bisch.*, Pépšlis *Dunzenh.*; Pépšlštæns *Betschd.*] —Schweiz. 4, 947. 1444 bèbschle^{n}, bäsbstele^{n}, barrifle^{n}.

†**Ba^{h}r** *f. Bahre, Totenbahre.* 'die aber, die do trugent die bor, die stundent styll' Geiler *P.* III 84 *b. s.* Bär(e). — Schweiz. 4, 1430. Bayer. 256.

Tote^{n}ba^{h}r, -ba^{h}re^{n}, -ba^{h}rer [Tótəpór *Roppenzw. Urbis Barr*; -pûr *Logelnh.*; -pôr *Ingersh. Bf.*; -pârə *Attenschw. Felleri. Hf.*; -pôrə *Dachstn. K. Z. Lobs. Ingw.*; -pôrər *Su. Mutzig Dunzenh.*] *m.* 1. *Totenbahre.* 2. *Totengerüst, Katafalk in der kath. Kirche bei Trauergottesdiensten:* No^{ch} *(nach)* d^{e}r Mëß wurd d^{e}r T. ins Chor gstellt *Urbis Bf.*

Tragba^{h}r [Trâpâr *Hag.*] *f. Tragbahre.*

bar [pâr *fast allg.*; pôr *K. Dunzenh. Ingenh. Schwindratzh. Furchhsn. Wickersh.*] *Adj.* 1. *(nackt) bar.* B. Gëld. *Rda. von einem Auswandernden:* Jo, s guet Lob

Digitized by Google

halt ihne nit uf — und s b. Gëld auch nit! *fügt ein anderer spöttisch bei Z.* 2. *leibhaftig:* Minni Mäj hat awer dënen Marjen gehauen wie der b. Satan *Altw.* — SCHWEIZ. 4, 1433. F. SCHWÄB. 631.

bar [pór *Ruf.*] *Adv. ärmlich.* Dër Mann ist b. anglegt *angekleidet.* — F. SCHWÄB. 631.

†berlich *offenbar* GEILER *SM.* 8 b; *P.* II 4; III 79. — SCHWEIZ. 4, 1435. F. SCHWÄB. 647. BAYER. 253. *Ob hierher* 'bärlich *kaum, mit Mühe*' KLEIN?

Par [Pâr *Su. Dü.;* Phâr *Str. Hf. Han. Betschd.;* Phôr *K. Dunzenh. Ingenh. Wickersh.; Pl. ebenso; Demin.* Párlə *O.,* Phárl *U.,* Phærl *Str. W.*] *n.* 1. *Paar.* s ist grad e P. *ein Männchen und ein Weibchen Dü.* Ne-P. Hosen, Schueh *usw. allg.* Mir hän e Pärel *(Tauben)* gekaüft *Osthsn.* 2. E par *einige:* [ə pâr mól *Co.*] Ich fang dir e p.! *nämlich Ohrfeigen Hf.* Ich kumm in e p. Tag anen *Su. Abendgruß beim Fortgehn:* Guet Nacht, schlofet wohl! — Ich wünsch dir s nämlige, *oder* ein par Elen lang! *für frz.* pareillement *Ruf.* — SCHWEIZ. 4, 1429. F. SCHWÄB. 632. BAYER. 401.

parerlei [phârərlai *Str.,* -læi *Betschd. W.;* phôrərlæi *K. Ingenh.*] *mit vorangehendem unbestimmten Art.* e = *verschiedene.* Ihr han jo e p. Bohnen in eürem Garten *Dehli.*

paren *refl. sich paaren, auch von Menschen U.* — SCHWEIZ. 4, 1430. F. SCHWÄB. 640.

pärlen [párla *Ingersh.*; párlə *Barr;* phárlə *K. Z.*] 1. *trans. zusammenkuppeln Hf.* 2. *refl. sich paaren, von Vögeln.* Min Kanari p. sich dato *Barr.* — SCHWEIZ. 4, 1430. BAYER. 401.

parig [phôri *Z.*] *Adj. paarungs-, heiratslustig.* s ist ochtzehn Johr alt, s wurd jetz bald p. wërden *Ingenh.* — SCHWEIZ. 4, 1430.

Barabel [Pàrâwl *Ingw.*] *f. Parabel, in der Rda.* Einen an der B. fassen *einen beim Schopf fassen.*

Parade [Pàràt *Su.;* Phàràt *U.*] *f. Parade.* Er steht der ganz Tag P. vorm Hof *Su.* Dismol bist guet von der P. gekummen *gut weggekommen Ingenh.* RATHGEBER 24. — SCHWEIZ. 4, 1436. BAYER. 401.

Paradis [Pàràtís *Roppenzw.;* Pàrətís *u.* Pàrətis *Co.;* Phàrətís *U.; Demin.* Pàrətísl, -tisl *Str.*] *n.* 1. *Paradies.* Ich wollt, ich wär im Himmel und du im P. *usw. s.* Himmel *Roppenzw.* 2. *Demin. Amphitheater, Olymp Str.* — SCHWEIZ. 4, 1436. F. SCHWÄB. 634. BAYER. 401.

Barack(e) [Pàràkə *S.;* Pàràk *O. U. W.; Pl.* -ə; *Demin.* Pàrakl *U.,* Pàrækl *Str.*] *f.* 1. *armselige, baufällige Hütte.* 2. *Holzhütte der Holzmacher Mittl.* — SCHWEIZ. 4, 1437. F. SCHWÄB. 634.

parat [pàrât *Hi. Su.;* phàrât *Illk. Str. Hf.*] *Adj. präd. bereit.* Kannst kummen, wënn du willst, s Gëld liejt p. *Illk.* Bin Wittfraü, bin Wittfraü, Ist noch nit acht Tag; Wer will mich, wer will mich? Do stang ich p.! *Hi.* — SCHWEIZ. 4, 1437. F. SCHWÄB. 635.

Barren [Pàrə *S. O.;* Parə *NBreis.; Demin.* Parələ] *m. (f. Dollern)* 1. *Heuraufe, Futterbarren. Rda.* Do steht er, wie der Ochs am B.! *so dumm Su. Geberschw.* 2. *Trog, woraus Pferde und Rinder fressen, Krippe Hlkr.* 'in einen Stall eingesperrt und mit einem Seil an den Barren angebundten' *Co.* 1692 JONER 112. 'Wer ein Pferd hat am barren stan, zu fuß darff er nicht gan' FISCH. *Garg.* 72. 'barn praesepe' GEILER *Em.* 9; 'barren' *Spin.;* 'barre' *Arb. hum.* 11a. *s. auch* Barmen. 3. *sackartiges Fischnetz Sier. Rapp. Heidolsh.* (*anstatt* Bërren). — SCHWEIZ. 4, 1439. F. SCHWÄB. 649. BAYER. 278.

†Heubarren *m. Krippe* ZWINGER IV. 'zween ochsen an einem häüwbarren' PETRI 404.

Hodenbarren *m. Schimpfwort für männliche Personen:* Dis ist e langer H. *ein langer Tölpel Geud.*

Pareplü [Pàrəpli *Olti. n.;* Pàrapli *Sier. Hi.;* Pàraple *Hi.;* Pârèplí *Wittenh. n.;* Pàràplè *Ndhsn. Büst;* Pàràpli *Molsh.;* -plé *Oermi. Dehli.;* Pàraplé *Osenb. Su. Geberschw.;* -pli *Westhalten Isenh. Co. Katzent. Str.;* -plè *Dü.;* -plìə *Hlkr.;* Pàrəplè *Hattst. n.;* -plê *Bebelnh.;* -pli *Geberschw., n. Kerzf.;* -plî *Bf.;* -plé *Str. K. Obgericht;* -ple *Hf.;* Pàriplìə *Hlkr. n.;* Pàrplê *M.;* Pàrplîê *Illk.;* Pàrplé *Ingenh. Lobs. Betschd.;* Pòrplî *Rothb.;* Pòrplé *Zinsw.; Pl. ebenso; Demin.* Pàrèplinələ *Wittenh.;* Páraplìnla *M.;* Pàrəpléwələ *Z.*] 'Parepli' *m. n.* LUSTIG I 120; *meist m.* 1. *Regenschirm.* Wolltet ihr mir nit d P. lehnen, s gibt Rëgen? *Sier.* P. ze machen,

Digitized by Google

Körb, Zeinen! *rufen die umherziehenden Regenschirmflicker Co. Zss.* -flicker, -macher *U.* 2. *Hufeisenkraut Westhalten.* — SCHWEIZ. 4, 1437. F. SCHWÄB. 635.

Familienpareplü *m. n. scherzh. Regenschirm von der Größe, daß eine Familie darunter Platz findet Katzent. Hf.* Früejer het mer als F. ghet, awer jetz! nit emol einer het Platz dringer! *Illk.*

Sunnenpareplü *m. und Demin. Sonnenschirm Z. Oermi.* — SCHWEIZ. 4, 1437.

Teüfelspareplü 1. *m. Hutpilz Hi.* 2. *n.* Agaricus-*Schwamm Hlkr.*

Baresol, -son [Pârəsól *Wittenh.;* Pàrəsòl *Osenb. Su. Co.;* Pàrəsol *n. Hi.;* Pàrəsòl *Hüss. (n.) Bf. Molsh. Str. Hf.,* -sol *Ndhsn. Geud. Lützelstn. (m.);* Pàrisòl *M. n.; ältere Nbf.* Pàrəsón *Str.; Pl.* Pàrəsèl *Hüss. Ndhsn. Lützelstn.; Demin.* Pàrasèlala *Osenb.,* Pàrəsèlələ *Geud.,* Pàrisênl *Str.*] *m. Sonnenschirm.* 'Viellicht fehlt nurr e Barresoon' *aus dem Ged.* 'Er isch widder do!' *nach Aufstellung des ys're Mann (Str. Wochenbl.)* — SCHWEIZ. 4, 1438. F. SCHWÄB. 635.

†Summerbarreson *m. Sonnenschirm Str.* 'Ze-n-isch's e Summerbarreson?' PFM. IV 2. — SCHWEIZ. 4, 1438.

Parejl [Pàrèjl *Str. Hf.*] *n. das dazu passende Stück, bes. vom Vieh gebraucht, z. B. 2 Braune, 2 Schimmel usw. — frz.* pareil.

Baremeter [Pàrəmátər *Dunzenh. Z.;* Pàrləmêter *Harsk.*] *m. Barometer.* s gibt Rëjen, der B. ist herobgangen *Ingenh. Bei Regenwetter:* A. Was macht der Barlemeter? — B. Er ist hidden *(unten)!* — A. Hänget ihne doch nuf uf den Spicher! *Harsk.* — SCHWEIZ. 4, 1436.

parieren [pàrièrə *Urbis;* -ìərə *Hüss. Ingersh. Katzent. Bebelnh.;* -ìara *Su. Dü. Bf.;* -ìèrə *Z.;* -îrə *Str.*] 1. *lat.* parere, *gehorchen.* Bi den Soldaten mueß mer p. *Ingersh.* Ich will ihne schon machen zu p. *gehorchen lehren Su.* 'Mer were 's halt, myntwaje noch e bissel in 's Bokshorn trywe müe'n, wenn 's nit barriere will' PFM. III 8. 2. *lat.* parare, *parieren, sich wehren Hf.* Er hat fest pariert *sich tüchtig gewehrt Katzent.* — SCHWEIZ. 4, 1444. BAYER. 402.

Paris [Pàrîs *Steinbr.;* Pàris *fast allg.*] *Paris. Rda.* Bist noch nit zu P. gsin? *fragt man, wenn einer die Tür offen stehen läßt Su.* Er geht grad so wenig als ich hinderschi (*Seite* 349b) uf P. *er kann auch nicht das Unmögliche machen Steinbr.* Eins noch dem andren, wie zu P.! *nur Geduld! Obhergh. Su.* — SCHWEIZ. 4, 1443. F. SCHWÄB. 646. BAYER. 402.

Pariser [Pàrîsər *Gebw.;* Pàrisər *U.; Demin.* -lə *Str.*] 1. *Pariser. Zss.* Pariserschmutz.. 2. *mit oder ohne den Zusatz:* P. von Ulm *Altdeutscher, Badener.* 'E Barisser vun Ulm' *Str. Wibble* 7. 3. *Demin. billiger Kuchen Str.* — SCHWEIZ. 4, 1445. F. SCHWÄB. 646.

parisieren [pàrîsərə *Olti.;* pàrisərə *Heidw. Obhergh. M. Str.*] 1. *in wilder Ehe leben M. Str.* 2. *coïtieren Obhergh.* 3. *ein Gaumen-R aussprechen Olti. Heidw.*

Parole [Pàrûlə *Z.*] *auf Ehrenwort! namentlich in jüd. Kreisen gebraucht.* — SCHWEIZ. 4, 1445. F. SCHWÄB. 651.

Paroli [Pàròli *Pfast. Ruf. Winzenh. U.*] *m.* 1. *plumpes Mädchen Pfast.* 2. *ungekämmtes Mädchen Winzenh.* 3. *Schreckgestalt.* Wart, der B. kummt! *Ruf.* 4. *Paroli, Pharaospiel U.*

parolien *Paroli spielen, mit acht Kugeln in ein Loch werfen. Str.* 'Wie isch do barollyt worre: Trifft sechs! — Fehlt si! — Dullewytt!' *Boese* SCHK. 197.

Baron [Pàrón *Bf. Hf.*] *m. reicher, vornehmer Herr. Rda.* Er geht derhër, wie n-e B. *Bf.* — SCHWEIZ. 4, 1446. F. SCHWÄB. 651. BAYER. 253.

Barück(e), Perücke [Pàrìkə *Urbis Mü.;* Pàrèk *Logelnh. Katzent. Horbg. Ingersh. Bisch.;* Pàrek *Ruf. Su. Co. Dü. Barr Molsh. Illk. K. Z.;* Pàrik *Obhergh. Bf. Ndhsn. Str. Rothb. Betschd.;* Pèrìkə *Hi.; Pl.*-ə; *Demin.* Pèrìkl *Wittenh.*] *f.* 1. *Perücke. Reimvers:* En alter Jud von hundert Johr Het e B. von Geisenhor *Barr.* 's kunnt e-n alder Mann Vun hundertdöusigh Johre-n-an, Hat e Barricke vu Gaischoor' *usw. Mü.* STÖBER *Volksb.* 119. *s. auch* Kapperschlappersche *Seite* 456. 'Un daß de dyn Barrik als iwwerzwerg hesch sizze' PFM. IV 4. *Verstärkt* Leidsbarück *große Perücke Boese* SCHK. 201. 2. *Haarschopf, langes Haar.* De hest e guete B. uf dem Kopf *Obhergh.* Loß dini B. emol abhaüen! *Ingersh.* Pack ihne an der B.! *Ingenh.* 3. *Kahlkopf. Scherzhafter Neujahrswunsch:* Ich wünsch dir e glücksëligs neüs Johr

Digitized by Google

und e Schlappen ans Ohr und d ganz B. voll Geisenhor! *Hf.* 4. = Barack(e) *altes Haus Bisch.* — Schweiz. 4, 1446. F. Schwäb. 611.

Barückes [Pàrekəs *Illk. Nhof Hf.*; Pàrìkəs *Str. Rothb.*; Pərekəs *Ingw.*] *m. scherzh. Friseur. Syn.* Barückenmacher *Illk. Str. Betschd.*, -zipfel *(scherzh.) Str.*

Bär [Pár *fast allg.*; Pær *Str. W.*; *Pl.*-ə] *m.* 1. *Bär.* Lehr d Bären tanzen! *abweisende Antwort Gebw.* Der tanzt wie e B. *schwerfällig ebd.* Er schnuft wie e B. *Su.* 'Er schnuft recht als ein alter B.' Murner *Bad.* X 10. Er schwitzt wie e B. *Su. Str. K. Z.* 'un schwitz halt wie e Bär' Kettner *Mais.* 18. Hest Bären gjagt? *fragt man einen, der vom starken Laufen erhitzt ist Su.* Eim e B. anbinden *anlügen Su. Ruf. Dü. Pfetterhsn. Str. s. auch* Bëren. 2. *plumper, ungehobelter Mensch Rädersd. Bf. Ndhsn. Ingenh.* 'Wer? D'r Hans Bär' *s. Seite* 357. *Als Pl. auch öfter Spitznamen von ganzen Ortschaften. Zss.* Bärendrëck, -füehrer *Spaßvogel Gebw.*, -tapen. — Schweiz. 4, 1447. F. Schwäb. 632. Bayer. 262.

Brummbär *Str.*, Brummelbär *Eschenzw. Banzenh. m. mürrischer Mensch.* — Schweiz. 4, 1452.

Fotzelbär *m. Mensch mit zerrissenen Kleidern Fisl.* — Schweiz. 4, 1452.

Geisbär [Kaispár *Dollern*] *m. Besenstrauch. — verderbt aus* Geisenbeer? *s. das.*

Mësstibär *m. komische Figur beim Kirchweihaufzug.* Ja, Ja, der M. kummt! *Drohung für Kinder Geud.*

Nollbär *m. Mensch mit schwerfälligem und nachlässigem Gang Hf.*

Rißbär *m. Reißteufel Orschw. Su.* Bschaü jetz dën R., schon wider het er d Strümpf verrissen! *Orschw.* — Schweiz. 4, 1452.

Zottelbär *Dunzenh.*, Zotzelbär *Obhergh. Hlkr. m.* 1. *Bär Hlkr. Dunzenh.* 2. *Mensch mit zerrissenen Kleidern. Kindervers:* Seppi ist e nëtter Nammen, Seppi wollt ich doch nit heißen; Seppi hin, Seppi hër: Seppi ist e Z. *Obhergh.*; *s. auch* JB. XII 84; *mit beliebigem Namen U.* — Schweiz. 4, 1452.

bären [párə *Obhergh.*] *Lärm machen.* — *vgl.* Schweiz. 4, 1452.

Bär(e), *verkürzt* -ber *f. Traggestell in Zss.* — Schweiz. 4, 1478. F. Schwäb. 639. Bayer. 261.

Holzbär *f. Holzbahre Bf.* — *vgl.* Bayer. 261.

Mistbär *f. Mistbahre Bf. Dehli.* 'ein mistberren' Wickram 106. 'zwen Bauren auff Mistberen' Fisch. *Garg.* 79. 'Qualus Mistbären' Gol. 55. — Schweiz. 4, 1479.

Radber [Râpər *M.*; Râwər, *Pl.* Ráwər, *Demin.* Ráwərlə *Mittl.*] *m. Schiebkarren, Stoßkarren.* E R. voll Mist. — Schweiz. 4, 1479. Bayer. 2, 51.

Schal(t)bär *f. Schubkarren Uttenh. Str. Zu einer Person, die oft mit* 'Wënn' *zu reden beginnt:* 'Wenn e Wann e Korb wär Un e Barrik (Karich) e Schallbär' *Str.* St. 'auff schaltberen' Fisch. *Garg.* 47. 'Schaltbären oder Schiebkarren' Martin *Parl. N.* 591. — Schweiz. 4, 1479.

Stoßbär *f. Schiebekarren Büst.* 'schlitt, karrhen, stoßbären, rollwagen' Brant *Narr. Vorr.* 17. 'Item zwo Stoßberen' 1530 Als. 1858, 61, 305. — Schweiz. 4, 1480.

Tragbär(e) [Trâkpárə *f. Sier., m. Su.*; Trâjpár *Ingersh. Bf.*; Trœpár *Barr Mutzig K.*; Trâpær *Str.*; Trœjpár *Z.*] *f. Tragbahre.* 'Tragbär' Fisch. *Garg.* 'ein Tragbär civiere' Martin *Coll.* 179. — Schweiz. 4, 1480. Bayer. 261.

†(**Ber** *'Eber'*) *in*

berig [pêrik *Barr*; pêriχ *Rothb. Lohr Rauw.*] *Adj.* 1. *brünstig (vom Schwein).* 2. *versessen, verpicht auf:* Er ist ganz b. uf sin bissel Eijentum *Rothb.*

Beer(e), Beeri [Pêrə *S.*; Pêr *O.U.*; Pèər *Rauw.*; Pir *Wingen*; Pêri *Roppenzw. Niffer Dessenh., in Zss. auch* -pèr *Dü. Kerzf. Barr Bisch. Mutzig Zinsw., oder sogar (besonders wenn der erste Teil der Zss. einsilbig ist)* -pərə *Pfetterhsn.*, -pər *O.*; *Pl. von* Pêr(ə) *ist* Pêrə, *von* Pêri = *Sing.*; *Demin.* Pèrlə *Steinbr.*, Pêrlə *O. u.* -ələ *U.*] *f. (n. Hi.) Beere; insbes. Weinbeere in dem Spw.:* d Beeren gëben den Win, *nicht die Traubenkämme; darum muß man in der Weinlese bes. auf die Beeren achten Hf. Scherzh. bildet man daraus das Subst.* Berengëbendrwin *und fragt:* Hest du schon B. getrunken? *Su. Zss.* beerschwarz *Z.* — Schweiz. 4, 1461. F. Schwäb. 859. Bayer. 263.

Bachbeere *f. mit blauem Schimmer überzogene Brombeere Hi.* — Schweiz. 4, 1470.

Blaübeere *f. Heidelbeere Olti.* — Schweiz. 4, 1470.

Digitized by Google

Brambeer, Brombeer, Brombere, Bromer(e), Bromert, Brämer, Bromter, Blombeer, Blomber, Blomere [Pràmpêr *Ndrröd. Wingen Lohr;* Prompér *Co.;* Prùmpêr *Ensish. Urbis Su. Mutzig Str. K. Z. Betschd.;* Prùmpərə *Pfetterhsn.;* Pròmərə *Roppenzw. Hirzfn.;* Prómər *Co. Rchw. Bebelnh. Mütt. Wanzel Scherw. Mutzig Ndhsn. Barr Geud.;* Prámər *Meis.;* Pryùmtər *M.;* Prómərt *Dü., Pl.-ə Hlkr. Logelnh.;* Plùmpêr *Dachstn.;* Plùmpər *M. Hag.;* Plómərə *Steinbr.;* Plómər *Katzent. Ingersh.; Nbf.* Krùmpêri *Dessenh.; Pl.-ə*; *Demin.* Prémərlə *Mütt.*] *f. Brombeere; Brombeerstrauch, bes. im Pl.* 'Un sueche Bromere' Pfm. III 1. *Vgl.* Bram. *Zss.* Bram(eren)-heck, Brumbeerenheck *Z.*, Blomerheck *Ingersh.*, Bromerensaft. — Schweiz. 4, 1470.

Hohbromert [Hûprûmərt *Dü.*] *f. großer Brombeerstrauch mit schwarzen Früchten.*

Bromertereⁿ [Prômərtərə *Obhergh. Dessenh.*] *f. Pl. Brombeergesträuch.*

Drumber *f. Brombeer:* In d Drumberen gelⁿ *Obhergh.*

Ëngschbeerle [Aŋṣpèrlə *Steinbr.*] *n. Pl. Frucht der Eberesche.*

Ërdbeer(e) [Ártpêr *Ruf.;* Arpèr *Hi.* Arpər *Steinbr. Dollern Hattst. Obhergh. Logelnh. M. Rchw. Rapp. Dü. Bf.;* Árpér *Co.;* Ærpêr *Str.;* Apêr *Barr Bisch. K. Z. Betschd. Rothb. Schleit.;* Arwər *Weiler;* Arpr *Sg. u. Pl. M.*] *f. Erdbeere,* Fragaria vesca. *Rda.* Dër spitzt s Mul wie n-e Kuch uf en Ë. *Ruf. Co.* 'Erper' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 256. 2. *kleine Sonnenblume, deren kartoffelähnliche Knollen als Pferdefutter verwendet werden; aus den Stengeln machen die Buben Meisenkäfige Illk.* 3. vulva. Ich will dir die Ë. drucken *Bisch. Zss.* Ërdberstude *Rchw.* — Schweiz. 4, 1463.

Geisenbeere *f. Liguster,* Ligustrum vulgare *Oblarg Horbg.; Demin.* Geisenbeerle *Pfirt. Syn.* Beinhölzle *Str. s. auch* Tintenbeere. — Schweiz. 4, 1465.

Gramber, Grämber [Kràmpər *Co.;* Krampər *Ingersh. Katzent. Kaysersbg. Beblenh. Mark.*] *f. Heidelbeere* Kirschl. 1, 387. Ërber, Imber, Grämber, D Schwestren hän schöni Hëmber, D Brüeder langi Kutten, Und ich eß gërn Pflutten *Rapp.* JB. VII 171. *Zss.* Grämberschnaps.

Grumbeer, *s.* Grundbir.

Grumberi, *s.* Brambeer.

Heidelbeer(e) *f. Heidelbeere fast allg.,* Vaccinium myrtillus Kirschl. 1, 387. *Kinderverse beim Pflücken:* Heidelbeeren, Heidelbeeren! S Mässel für e Kritzer; Und kaufen sie die Schwowen nit, Ze kaufen sie die Schwizer! *Ingw.* Heidelbeeren grasen, D Studen loßt men stehn; D Meidle mueß men klopfen, D Buewen loßt men stehn! *und umgekehrt Su.* Heidelbeeren, Rosen, d Buewen schissen in d Hosen! *singen die Mädchen, worauf die Knaben antworten:* Heidelbeeren Grämber, d Meidle schissen in d Hëmber! *Rchw.* — Schweiz. 4, 1465.

Himbeer(e) [Hìmpərə *Pfetterhsn.;* Himpər *Breitenb. Meis.;* Himərə *Roppenzw.;* Himpêr *Ruf. U.;* Empér *Co.;* Æịpər *M.;* Impər *Katzent. Rchw. Beblenh. Rapp.; Pl.* Impêrə *Lohr*] *f. Himbeere.* — Schweiz. 4, 1467.

Johannisbeerle *n. Pl. Johannisbeeren Ruf.* — Schweiz. 4, 1468.

Klepperbeere *f. große Gartenerdbeere; wenn man sie vom Stengel reißt, so knallt es NBreis. Obhergh.* — *Vgl.* Schweiz. 4, 1468 Chlepfberen.

Krachelbeer *f. Stachelbeere Mutzig Geisp.*

Kruselbeer(e), Kruselsbeer, Krüselsbeer ['Xrýslpêrə *Fisl. Olti. Heidw.;* Krýslpêr *Obburnhaupt Dollern NBreis. Su. Co. M. Dü. Rapp. Str. Hf. Tieffenb. Wh.;* Krýslspêr *Rchw. Kerzf. Illk. Str. Geud. Brum. Hf. Rothb. Lützelstn. Büst;* Krîslspêr *K. Dunzenh.*] *s. auch* Grusele *Seite* 283 *f. Stachelbeere,* Ribes grossularia Kirschleger. 1, 295. *Man unterscheidet* grüeni *und* roti Kruselsbeeren *Geud.* Grüeni *(unreife)* Kruselsbeeren han den Tod in sich *sind sehr schädlich Illk.* 'Kumm, Bryd, ich füer di, kumm, du knutschligts Gruselbeerel' Pfm. V 9. 'Kriesselbeer groselles' Mosch. *Anl.* 129. 'Uva crispa Krauselber' Gol. 393. 'Gruselbeere' L. KB. 95. *Zss.* Krusel(s)beerenheck, Krüsels-; Kruselbeerenstock *Obburnhaupt,* -stöckle *Olti.* — Schweiz. 4, 1469.

'Léffelbeere *große Ananas-Erdbeeren' Mü.* Stöber *Mäder* 97.

Lusbeere *Rauw.,* Lüsbeer *Dehli. f. Frucht des Weißdornes,* Crataegus oxyacantha Kirschl. 1, 252. — Schweiz. 4, 1469.

Digitized by Google

Mëhlbeer *f. oft Demin. Frucht des Weißdornes Mutzig Hf. Zinsw. Rothb.* — SCHWEIZ. 4, 1469.

Mulbeer [Mýlpér *Co.;* Mýlpêr *Ensish. Rchw.;* Mùlpər *Ingersh. Hunaw. Beblenh. Rapp. Scherw.;* Mylpər *Barr u. Umgeg.*] *f. Maulbeere.* — SCHWEIZ. 4, 1469.

Pflasterbeer *f. große Gartenerdbeere Su. Ruf. Obhergh. Rchw. Geberschw. Hlkr. Logelnh.*

Preißelbeerle *n. Preißelbeere Su.* — *Vgl.* SCHWEIZ. 4, 1471 *(mit* ü. *Der Name stammt aus dem Slavischen).*

Rëckholderbeer(e) *f. Wachholderbeere, zum Räuchern und beim Einmachen des Krautes usw. verwendet Pfast. Bf., oft Demin. Su. Ruf. Rapp.* — SCHWEIZ. 4, 1466.

Relberi [Rélpèri *Roppenzw.*] *f. Traubenkirsche.*

Schneebeerle *n. Pl. Schwarzdornfrucht: aus den Beeren wird Schnaps, aus den Blüten Tee hergestellt Molsh.* — *Vgl.* SCHWEIZ. 4, 1472. *Ob* Schnee = Schlehe?

Surbeere *f. Sauerdorn Hi.*

Tintenbeer(e) *f.* 1. *Holunderbeere Henfli. Su. Dü.* Us Dintenbeeren macht mer Schnaps *Henfli.* 2. *Frucht des Liguster-strauchs od. der Rainweide* KIRSCHL. 1, 573 *Kreis Weißenbg.; wilde, schwarze Beeren werden überhaupt* Tintenbeeren *genannt allg. Arme Leute benutzten früher den Saft der Ligusterfrucht als Tinte Illk.* — SCHWEIZ. 4, 1473.

Trübelbeer(e) [Trîwlpêr *Ruf. Str. K. Z.*] *f. Traubenbeere.* — SCHWEIZ. 4, 1473.

Vogelbeere *f. wolliger Schneeball Hi.* — SCHWEIZ. 4, 1464.

Waldbeer(e) *f. Heidelbeere Obbr.*

Waldërbeer *f. Walderdbeere Rchw. Illk.*

Wändelbeere *f. schwarze Johannistraube* KIRSCHL. 1, 297, *so genannt nach dem wanzenartigen Geruch. Syn.* Olmere *Seite* 33. — SCHWEIZ. 4, 1474.

Wëckholderbeer [Wækltrpéə *Wh.*] *f. Wachholderbeere U.; zum Desinfizieren von Räumen verbrannt Str.*

'Wißhei(del)beren' *weiße Heidelbeeren Hag.* H.

'**Perel** *oder* Prick' *(nl.* Prik*) Flußneunauge,* Petromyzon fluviatilis L. BALDNER 111; *jetzt* Behrel.

Bëren, Bërren, Bërnen, Bërnert [Párə *S. Mü.;* Parə *O. bis Scherw.;* Pèrə *Hf. Wörth;* Parnə *Ndhsn.;* Pærnə *Str.;* Parnərt *Molsh. Geud.;* Pærnərt *Str.; Pl. ebenso; Demin.* Parala *Dü.;* Parl *Dollern;* Parnl *Mutzig;* Pærnl *Str.*] *m. (n. Co.?) Fischnetz, Hamen.* Heb du der B., ich will stopfen *die Fische zujagen Horbg.* 'Dnoh fange si als Fisch mit Bernle' PFM. III 1. 'mit deheinem engerm berner, es sy der affenberner oder Kegelberner oder Klingeberner' *Str.* 1425 BRUCKER 182. 'berren' GEILER *P.* III 70. 'nicht fisch vor dem berren' *voreilig handeln, zu früh triumphieren* GEILER *Narr* XIII[b]. 'Sie fischten nymmer vor dem berren' *handelten nicht übereilt, unüberlegt* MURNER *Mühle* 118. 'fische 's em eweg mit Bàre' LUSTIG I 274. 'ein bernelin' *Str.* 14. *Jh.* BRUCKER 176. 'Mit Bernle-n' PFM. III 1. — SCHWEIZ. 1453. F. SCHWÄB. 859. BAYER. 261. *mhd.* bêr(e) *aus lat.* pera.

Vielleicht gehört hierher die Rda. E Bären anbinden *im Sinne von fangen, überlisten; vgl. unter* Bär; *der Akk. von* Bär *heißt aber nicht* Bären! [Pára *Ensish. Prinzh.;* Para *Scherw.;* -ə *Hlkr. Barr;* Pærə *Str.;* Pèrə *Ndrröd.*] *m. in der Rda.* Dëm han ich e festen B. anbunden, *den hab ich ordentlich angeführt Illkr.* Eim e Bären anbinden (*od.* anhënken) *belügen Ruf.,* ufbinden *Hi. s. auch* Mär 1. 'Eim e Bär aabinde' *Mü.* MAT. 5, 58. 'Im Petrus bindsch kei Bàre-n-a' LUSTIG I 271. *s.* STEHLE *im Els.-Lothr. Schulblatt* 1892, 15. *Jan., und vgl.* SCHWEIZ. 4, 1450. F. SCHWÄB. 859. BAYER. 262.

†Affenberner *m. eine Art Fischgarn Str.* 1449 BRUCKER 225.

Fischbarren *Rapp., Demin.* Fischbërnel *n. Hamen Mutzig.* 'da die fraw dem Herman den Fischberen vber den Kopf zog' FISCH. *Prakt.* 22. 'Tragula Fischbärn' GOL. 232. — SCHWEIZ. 4, 1455.

Fröschbarren *m. Netz, worin Frösche gefangen werden Rapp.*

Gabelberren *m. kleiner Hamen Hf.* '*mit* Gullbernen *Rohrkörben zum Fischen*' L. BALDNER 125.

Setzbëren, -berren *Hf. m. quadratförmiges, an zwei sich kreuzenden Bogen ausgespanntes Netz NBreis. Dü.* — SCHWEIZ. 4, 1457.

Stoßbëren *m. Sackgarn, das vom Fischer vor sich her gestoßen wird*

Digitized by Google

NBreis. Geberschw. Dü. Mit dem S. ist guet in schmalen Gräwen zu fischen *Geberschw.* — SCHWEIZ. 4, 1458.

†Streifberner *m. Streifnetz Str.* 1449 BRUCKER 225. — SCHWEIZ. 4, 1458.

bëren [parə *Kerzf.*] *fischen mit dem Netz.* — SCHWEIZ. 4, 1458.

beren [pérə *Barr;* pêrə *Wh.*] *prügeln.* — SCHWEIZ. 4, 1458. F. SCHWÄB. 864.

Berret [Pærət *Felleri.*] *n. Barett, Kopfbedeckung der Knaben; älter* Pirret; '12 Schilling 4 Deniers für das roth pirret' 1512 MIEG 2, 121. *Dies war das Abzeichen für die Doctoren, die daher* Baretlislüt *hießen s.* CS. *Hist. WB.* — SCHWEIZ. 4, 1412.

Beri [Pèri *Ili.*] *Koseform für Albert.*

Bir(e) [Pîrə, Pérə *S. bis Banzenh.;* Pîr, Pér *O. Str. K. Ingenh.;* Pièr *Hf. Schwindratzh. Geud.;* Pîər *Zinsw.; Pl.* -ə; *Demin.* Pîrlə, Pérlə *O.,* -l *U.*] *f.* 1. *Birne.* Dürre Biren *gedörrte Birnen Hi.; trockener Kot an den Schenkeln der Kühe M.* Französischi Biren *feine Tafelbirnen Betschd. Spw.* E B. ist nienen für *eine Birne hat wenig Wert Bf.* E Äpfel macht e wacker Köpfel, awer e B. ist nit darfür *Hunaw.* Ich will ihm zeigen, was die Biren gelten *ich will's ihm schon beibringen Ruf. Str. Betschd.* Er weiß, was d Biren gelten *er hat Erfahrung Bf.* Er weiß an sinen Biren, wënn ander Lüten ihri zitig sind *er schließt von seinen Eigenschaften auf die anderer Leute Bf.* 'Wenn Andren-ihri zitti sinn, Weiß merr an sine Biere' *Str. Wibble* 79. *Mü.* MAT. 4, 58. 'Bieren kirsen und alles obs' *Str. 15. Jh.* BRUCKER 49. 'Biere' GEILER *P. S.* 129ª. 'der mit sim gbein würft bieren ab' BRANT *Narr* 94, 8. 'da sitzt Sanct Peter auff dem Tach, wirffet Bieren herab' FISCH. *Garg.* 110. *s. auch* Pankraz. 'öpffel vnd biren' FISCH. *Prakt.* 6. 'Pyrum birn' GOL. 399. 'Pyrus biren baum' *ders.* 387. 'Biren des poires' MARTIN *Coll.* 46. 'einen schönen Apffel oder Bier' MOSCH. I 413. 2. *große Nase.* Dër het e großi B. im Gsicht *M.* 3. *Ohrfeige.* Er het ihm e gueti B. versetzt *Roppenzw.* 4. E gëlbi B. *gelblich aussehende Frauenperson Horbg. Zss.* Biren-baum, -bluest, -märk, schlëckel, -schnitz, -win. — SCHWEIZ. 4, 1481. SCHWÄB. 68. BAYER. 279.

Änelsbir [Ánlspìər *Zinsw.*] *f. kleine, rote, spät reifende Birnart.*

Äschbirle *n. Pl. kleine Birnen Str.*

Belzbirle *n. wildwachsende Waldbirne Dü.*

Bestenbir *f. eine gute Birnensorte Hf. Ingenh. Betschd.*

Bluetbir *f. Birnsorte, die inwendig rot ist Rapp. Dunzenh.* — SCHWEIZ. 4, 1493.

Buebenbir [Pûwəpîr *Betschd.*] *f. runde spätreifende Birnensorte Betschd.*

Bongerdinbir [Poŋkərtinpér *Co.* HENRY] *f. Bon-Chrétienbirne* ST. *Vgl.* B-nas *Seite* 784.

Christkindelsbir [Kreśkheŋlspér *Furchhsn.*] *f. Winterbirne, die erst um Weihnachten genießbar wird.*

†Dürrbir *f. gedörrte Birne.* 'ein sester dûrrbieren' MOSCH. II 30.

Eierbir *f. ovale Eierbirne Obhergh. Mü.* STÖBER *Mäder* 86. *Syn.* Bestenbir *U.* — SCHWEIZ. 4, 1484.

Flühbirle [Flìəpérlə *Thann bis Barr*] *n. Pl. Felsenbirne,* Aronia rotundifolia KIRSCHL. 1, 254.

Früejbir [Frîjpîr *Betschd.*] *f. ein vor der Ehe geborenes Kind.* — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1479.

Gallesbir *f. Birne, die am St. Gallustag reif wird Türkh.* — SCHWEIZ. 4, 1479.

Gässlebire *f. gewöhnliche Birnart Attenschw.* — SCHWEIZ. 4, 1486.

Geisenbir *f. kleine, etwa nußgroße Birne Gereuth.*

†'Gigelsbiren' *Annales de Colmar* 24.

Grumbir, Grumbeer [Krùmpér, *häufiger* Hártèpfl *Co.;* Krùmpîr *Bischw.;* Krùmpìær *Rothb. Mühlhsn.;* Krùmpêr *Nhof Str. K. Z. Betschd.; Pl.* -ə] *f. Kartoffel.* Grumbeeren setzen, rüchren, hüflen, usmachen *Iff. Es gibt* gëlbi, roti, amerikanischi, Steintäler Grumbeeren *Z.* Wildi Grumbeeren *füttert man mit den Schweinen Avolsh. Der Zubereitung nach unterscheidet man* gschwellti G. *(Kartoffeln mit Schale) und* gebrätelti *geröstete Kartoffeln Geud. Bauernregel:* Setz mich, wann de willst, Für m Brochmonet fingst mich nit; Setz mich awer im Mai, Ze komm ich gleich (*sonst* glich) *Hf.* 'In Sangdiedel (Saint-Dié) do, dem klaine welsche Nest, Wo merr Johr us, Johr yn sich mit Grumbeere mest' PFM. I 2. *Mit der Bezeichnung* Grumbir, Grumbeer *(eig. Grundbirne, angelehnt Grundbeere) vgl. die Form* Èrd-

Digitized by Google

äpfel *im O. (Seite 58). Zss.* Grumbeerenbäpp, -krut, -salat, -schnitz, -stück, -supp, -usmachet; Grumbirendotschen, -knöpfle *Bischw.* — Bayer. 1004. Pfalz.

Früejgrumbeer *f. Frühkartoffel U.*

Ghannstigsgrumbeer [Khànsiskrumpêr *Ingenh.;* Khànskrùmpêr *Betschd.;* -krumpîr *Wörth*] *f. Kartoffel, die um Johanni schon reif ist.*

Sechswuchengrumbeer *f. frühe Speisekartoffel Z.*

Spatgrumbir ['Spôtkrùmpîr *Nhof;* 'Spûtkrùmpêr *K. Z.*] *f. Spätkartoffel.*

Gruenbire *f. kleine, grünlichte Birne Mü.* Stöber *Mäder* 83. — Schweiz. 4, 1486.

Grünlacherbire *f. gewöhnliche Birnart Attenschw. Vgl.* 'Grünacher poma' *Annales de Colmar* 74.

Gumpersbire *f. Birne, die längere Zeit ins Sauerkraut gelegt wird Henfli. (s. Seite 220).*

Händschigbir *f. Handschuhbirne, von langgestreckter Form Mütt.*

Hasenbire *f. große Birnart Attenschw.* — Schweiz. 4, 1488.

Haubir *Katzent. Dunzenh.,* Heübire *Steinb. f., Demin.* Heübirle *Pfetterhsn. Mü. Su. Hf. kleine Birne, die frühzeitig (um die Heuernte herum) reif wird* Stöber *Mäder* 86. — Schweiz. 4, 1488.

Herrenbir = Eierbir *f. feine Birnenart Su. Türkh.* Stöber *Mäder* 86. — Schweiz. 4, 1488.

Holzbir *f.* 1. *ungepfropfte Holzbirne M. Dü.* 2. *Hieb mit dem Fingerknöchel auf den Kopf, Kopfnuß M.* — Schweiz. 4, 1487.

Hutzelbir, -beer *f. gedörrte Birne. Rda.* Hutzelbiren (-beeren) kaufen! *so ruft man, wenn man ein Kind auf dem Rücken* hutzelt (*Seite* 399), *gleichsam als die zu verkaufende Ware* St. 'Hutzelbeere, Hutzelbeere, 's Messel for e Kritzer, Kaufe's unsri Büre nit, se kaufe's doch noch d'Schwitzer' *Str.* CS. 54. *Vgl. auch* Hutzel. — Schweiz. 4, 1488.

Kannenbir(e) *f. Kannenbirne, die bis zu einem Pfd. schwer wird K. Z.; frühreife Birnart, gern zu Schnitzen verwendet Pfetterhsn. Su. Rchw. Hf. Betschd.* — Schweiz. 4, 1489.

Klotzbir *f.* 1. *große, kugelförmige Birne, die spät reift, wenig schmackhaft ist, sich aber vortrefflich zum Braten und Schnitzen eignet und erst genießbar wird, wenn sie teigig ist O. U.* 2. *Kopfnuß Obhergh.* — Schweiz. 4, 1490.

Kostbir *f. eine Art großer Äpfel, die sich gut über Winter aufbewahren lassen Mü.* Stöber *Mäder* 94.

†Kötzenbir *f.* 'alle die die trübel, Kötzenbiren oder sust biren . . veil haben' *Str. 15. Jh.* Brucker 256.

Kröpfbir[Krèpfpér *Ingenh.*] *f. Würgbirne, deren Saft den Gaumen zusammenzieht; s.* kröpfen *Seite* 523.

Küttenbir *f. Quittenbirne Str. K. Z. Betschd.* — Schweiz. 4, 1489.

Madlenenbir *f. Birnensorte, die um Magdalenentag (2. Juli) reif wird Ruf.* — Schweiz. 4, 1490.

Maibir *f. Maibirne, längliche schmackhafte Birne, die ganz gelb ist in reifem Zustande Betschd.*

Mëhlbire *f. gewöhnliche Birnart Attenschw.* — Schweiz. 4, 1491.

Mohrenbire *f. große Pfundbirne Attenschw.*

Muskatëllerbir *f. Muskatellerbirne Rapp.* — Schweiz. 4, 1491.

Nägelebire *f. gute Birnenart Attenschw.* — *vgl.* Schweiz. 4, 1491.

Pariserbir *f. Pariserbirne, große und weiche Spalierfrucht Rapp.*

Paulusbir *Betschd.,* Paulesbir *K. Z.,* Paulesbir *Büst Saarunion f. Paulusbirne, wird leicht teigig, reift im August.*

Pfaffenbirle *n. Pl. kleine, braune Birnen Rapp.* — Schweiz. 4, 1493.

Pfefferbir *f. ähnlich der* Paulesbir, *nur härter Lohr.*

Pfundbir(e) *f. schwere, spät reifende Birne Pfetterhsn. Obhergh. Dunzenh. Zinsw. Betschd.* Stöber *Mäder* 105. — Schweiz. 4, 1491.

Rëgelsbir[Rájlspér *Co. Katzent. Rapp.;* Rájlšpér *Betschd.;* Ráləpér *Pfirt;* Rálìŋ *U.*] *f. große, harte Birnart.* 'Regelsbiren' *Annales de Colmar* 74. 'ein regelsbir' Dankr. 317. *Anm. Sprechübung:* 'Aenen-am Bergh henkt e rode röüe Rählebeere' *Pfirt* Stöber *Volksb.* 246. — Schweiz. 4, 1494.

Rottebir *f. Ende August reifende rote Birnensorte, vorzugsweise zum Schnitzen verwendet Betschd.*

Saübir *f. Saubirne Katzent.* — Schweiz. 4, 1495.

Digitized by Google

Schloßbir *f. Frühbirne Zinsw.* — SCHWEIZ. 4, 1492.

Schollenbir(e) *f.* 1. *große, harte Spätbirne Liebsd. Hi. Steinbr. Illz. u. Umgeg. Ruf., gern zur Wein- und Konfektbereitung benutzt Hi. Betschd., auch geschnitzt und im Ofen getrocknet* STÖBER *Mäder* 111. 2. *Ferse, die aus dem zerrissenen Strumpf hervorschaut:* Er het verrissene Strümpf, men gsicht ihm d Schollenbiren *Heidw.; Pl. Löcher in den Strümpfen Lutterb. Zss.* Schollenbirenkittel *Seite* 480, -bäumle JB. XII 82; XIII 77. — SCHWEIZ. 4, 1495.

Speckbire *f. eine Art saftiger Birnen* STÖBER *Mäder* 112.

Staffelbire *f. eine Art runder Birnen, die im Herbst reif wird* STÖBER *Mäder* 113.

Tonnenbir [Tùmpîr *Betschd.*] *f. große, nicht eßbare Weinbirne.*

Wëlschbir(e) *f. Welschbirne.* — SCHWEIZ. 4, 1498.

Winbir(e) *f. Weinbirne, spät reifend Pfettershsn. Su. Zinsw. Betschd.* — SCHWEIZ. 4, 1498.

Winterlochbir *f. runde frühreife Birnensorte Betschd.*

Wissbir *f. weißgelbe, Ende August reifende Birnensorte Betschd.* — SCHWEIZ. 4, 1499.

Wurzbir *f. schmackhafte, feine Birne Dunzenh.*

Zanggerstbire *f. eine Art Birnen, die man nur essen kann, wenn sie teigig werden Mü.* STÖBER *Mäder* 121.

Zuckerbir *f. süße Spalierfrucht Rapp. K. Dunzenh. Ingenh. Zinsw. Betschd.* — SCHWEIZ. 4, 1499.

Bier [Plar, Pîər *O. K.*; Plèr *Z.*; Pîr *Str. Betschd.*; Pêr *Schiltigh. Rupr. Brum.*; Pér *Lohr Wh.*] *n. Bier.* s B. macht Bluet *Logelnh. Zum Lobe des Weines:* Bim beste Bier verreckt mer schier *Hunaw. Zss.* Bierfax *Seite* 159, -heb *Seite* 291, -käsle *n. Mainzerkäse Co.*, -sieder. — SCHWEIZ. 4, 1504. F. SCHWÄB. 1099. BAYER. 264.

Zss. bierschillig *Adj. im Bierrausch Str.* PFM. III 2 (*oben Seite* 401b). Bierschällig *sinnlos aufgeregt: Biersieder- u. Bierkiesser-Ordnung Str.* 1736 JB. XVI 205. — *mhd.* schellec *von Hasen und scheu gewordenen Pferden.* F. SCHWÄB. 1104.

Brënkelbier [Prænklpîr *Str.*] *n. schales, abgestandenes Bier, Tropfbier.*

Lagerbier [Lâjərpièr *Co.*] *wie hochd.*

Schießbier *Ingw.*, Schießerbier *Betschd. n. Bier, welches der Bräutigam den jungen Burschen für das Schießen bei der Hochzeit bezahlt; Syn.* Trumbotten *K. Z. Han.*

Bieroller [Plərolər *Geud.*] *m. Pirol, Goldamsel.* 'Byrolt, vulgo Bruder bierolff. Vires, oriolus' GOL. 318. JB. VII 115 (1625). — *mhd.* piro, birolf, *s.* LEXER. *lat.* pirulus.

bor [pór *Ammerschw.*] *in der Wendung* Dër ist b. *der trifft gut, beim Scheibenschießen.* — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1508 enbor sin. BAYER. 266. *mhd.* bor, *nhd.* empor. *Zss.* 'Baarkirche *Pfarrarchiv v. Mittelhsn. Protok. 10. Aug. 1759 u. 10. Aug. 1764.* 'Bahrkirche' *Pfarrarchiv v. Schwindratzh.* 'Emporkirche' *Konfirmandenregister v. AEckend. am 7. Messidor XI.*

bör(s) [pêr *Rapp. K. Ingenh.*; pêrs *Rchw.*] *Adv.* 1. *gerade, stracks:* er ist börs druf los gangen *Rchw. Schluß eines Abzählliedchens:* In dem Dutter ist e Has, Dër springt (*auch* schißt) dir bör uf d Zipfelnas *Rapp.* JB. VII 152, 9. 2. *zsgs. mit dem Adv.* strack(s) *steigernd:* s Ross ist börstrack uf den Hingerfüessen in d Höh gestangen *Dunzenh.*

†urbers *plötzlich* GEILER *P.* II, 94. *P.* III, 25b 'wann einer weisszet, das im ein schad sol zugefügt werden, so thut es im nitt als wee als so es im urbers oder urblüpffelingen zu handen god onversehn'.

börig [pêrik *Barr*; pêri *Hf.*] *Adj. wütend, wild, gestreckt:* Er ist im börigen Galopp ins Dorf herin gsprëngt *Barr, ähnl. Hf.*

börlich, boricht [pêrli(k) *M.* (*auch* póret); pêrli *Ingenh.*] 1. *Adj.* = bör: 's Ross isch berlije Sprungs dervon galopiert *in gestrecktem Galopp davon gesprengt'* St. Im börligen (borechten) Sprung *M.* 2. *Adv.* = bör 2 *Ingenh.* — *Vgl.* SCHWEIZ. 4, 1509.

börlings [pêrlæŋs *M.*] *nur in der Rda.* b. üwer sich springen *mit geschlossenen Beinen in die Höhe springen.*

börlibor(s) [pérləpór *Kienzh.*; pérləpôrs *Rchw.*] *Adv. gerade in die Höhe; Hals über Kopf (meist komisch).*

birlibörli [pírlipèrli *Barr*] *Adv. mit einem Sprung:* Er ist b. üwer dënen breiten Grawen gsprungen.

Porrat, Porreten [Pùràt *M. Mittl.*; Pùrètə *Dehli.*] *m. gemeiner Lauch,* Allium

Digitized by Google

porratum KIRSCHL. 2, 176. — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1505 Borr. BAYER. 403 Porri.

bo^{h}re^{n} [pôrə *U.; Part. meist* kəpôrə, *auch* kəpôrt *Mark. Str.,* kəpórə *u.* kəpórt *Co.*] 1. *bohren. Rda.* Er het no^{ch} nit vi^{el} harti Brötle *(für Brettlein)* gebo^{h}rt *er hat noch nicht viel schwere Arbeit verrichtet Str.* 2. *wühlen, hetzen, ärgern.* Er bo^{h}rt schon lang a^{n} i^{h}m *Hf.* — SCHWEIZ. 4, 1502. BAYER. 267. PFALZ bôre *nörgeln.*

^{h}erus bo^{h}re^{n} *herausbohren. Rda.* Dir ghört s Hirn ^{h}erusgebo^{h}re^{n} un^{d} dring gschisse^{n}, *sagt man zu einem, der ganz töricht gehandelt hat Hf.* — SCHWEIZ. 4, 1506.

i^{n} bo^{h}re^{n} [ípórə *Hi. Bf.*] 1. *mit Gewalt einschwatzen, aufdrängen.* I^{ch} ka^{nn} di^{r}'s nit i^{n}bo^{h}re^{n}, wenn de s nit glaübe^{n} wi^{l}t *Hi.* 2. *ein Loch in etwas bohren Bf.* — SCHWEIZ. 4, 1506.

Bo^{h}re^{n} [Pórə *Mutzig Betschd. Lobs. Ingw. Dehli.;* Pôrə *K. Z.; Pl. ebenso; Demin.* Pêrl *Betschd. Ingw.,* Párl *K. Z.,* Pærl *Illk.*] *m.* 1. *Bohrer.* 2. *Mensch, der auf einem Gesprächsstoff herumreitet Ingw.*

Auge^{n}bö^{h}rel *n. kleines Geschwür am Augenlid Illk.*

Nagelbo^{h}re^{n} *m. Nagelbohrer Mutzig Hf.; Demin.* [Nàklpêrərlə *M.,* Nœjlpárl *Dunzenh. Ingenh.*]. *s. auch* N-bo^{h}rer. — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1505.

Tribelbo^{h}re^{n}, Tibelbo^{h}re^{n} [Triwlpôrə *Dehli.;* Trìwlpôrə *K. Z.;* Tíwlpôrə *Lobs.*] *m. Drehbohrer.*

Bo^{h}rer [Pôrər *S. O.;* Pûrər *Hlkr. Logelnh.; Pl. ebenso; Demin.* Pérərli *S. Geberschw. Hlkr.,* Pérərlə *Su. Obhergh.,* Pêrərla *Dü.*] *m. Bohrer.*

Auge^{n}usbo^{h}rer [Àyayspôrər *Bebelnh.*] *m. Wasserjungfer; von ihr geht der Aberglaube, sie bohre dem Lügner die Augen aus.*

Dolle^{n}bo^{h}rer *m. Löffelbohrer der Zimmerleute, mit dem die Löcher für die Balkenzapfen gebohrt werden Bf.*

Fresbo^{h}rer *m. Bohrer, um Löcher zu vergrößern Obhergh. — Der erste Wortteil ist wohl frz.* fraise 'petit outil pour évaser l'entrée d'un trou percé dans du métal ou dans du bois' LITTRÉ.

Holzbo^{h}rer *m.* 1. *Holzwurm Liebsd.* 2. *Wasserlibelle Osenb.*

Isc^{n}bo^{h}rer *m. Eisenbohrer Obhergh.*

Krutbo^{h}rer *m. bohrerähnliches Werkzeug zum Entfernen des Strunkes aus den Kohlköpfen Hi. K. Z.*

Leffelbo^{h}rer *m. konkaver Bohrer Geberschw.* — SCHWEIZ. 4, 1507.

Lire^{n}bo^{h}rer [Lírəpórər *M.*] *m. Drehbohrer.*

Nabe^{n}bo^{h}rer *m. großer starker Bohrer des Wagners Bf.*

Nagelbo^{h}rer *m. kleiner Bohrer zum Bohren enger Löcher Liebsd. Hlkr. Dü.; auch Demin. Fisl. Su. Geberschw.* [Nájlpêrərlə *Bf.*]. — SCHWEIZ. 4, 1507.

Pfiffe^{n}bo^{h}rer *m. Bohrer für Pfeifenrohre Obhergh.*

Schnëcke^{n}bo^{h}rer *m. Bohrer mit pfropfenzieherartigem Gewinde Geberschw.*

Spunde^{n}bo^{h}rer *m. dicker Bohrer der Küfer zum Bohren der Spundlöcher Bf.*

Steinbo^{h}rer *m. Bohrer für Sprenglöcher M. Bf.*

Tanne^{n}bo^{h}rer *m. Libelle,* Libellula quadrimaculata *Geberschw.*

Trib^{e}lbo^{h}rer *m. Drillbohrer Katzent.*

Tichelbo^{h}rer [Tiχlpôrər *Mittl. Betschd.*] *m.* 1. *Brunnenbauer, der die Brunnenröhren bohrt.* Deichelbohrer *Familienn. Hf.* 2. *Wasserjungfer (so gen. wegen der Körperform) Rchw.* — SCHWEIZ. 4, 1508.

Wëndelbo^{h}rer *m. Drillbohrer Logelnh.* — SCHWEIZ. 4, 1508.

borëtt^{e}le^{n} [pùratlə *Obbetschd.*] *schnell laufen, eilen. — frz.* brouetter *umherkarren? Oder zu* SCHWEIZ. 4, 1511 porre^{n} *'herausfahren',* porrle^{n} *'poltern'.*

Borëtsch [Poratś *Bf.;* Porætś *Str.;* Pùratś *K. Z.*] *m.* 1. *Boretsch, Zutat zum Salat.* 'So Schnittli, Kresse, Lauch, Burretsch .. diß mohlt merr aim umsunst' PFM. II 1. KIRSCHL. 1, 551. 2. *karpfenähnlicher Fisch Str.* — SCHWEIZ. 4, 1528.

Böri, Böre [Pêri *Roppenzw. Heidw. Banzenh. Steinbr. n., Tagolsh. Hf. m.,* Pêrə *f. Ruf.*] 1. *weiche Fingerspitze.* 2. *in der Rda.* de^{n} B. stelle^{n} *eigensinnig werden Hf.*

Fingerböre *f. Geberschw. Osenb. Isenh. Katzent.,* -beri *m. Ruf. Obhergh., n. Banzenh. Fingerspitze.* A^{n} de^{n} Fingerböre^{n} tuet s *(bei einer Verwundung)* mc^{hr} we^{h} a^{l}s sunst enaime *Osenb.*

Bur [Pýr *allg.;* Pœỳər *Bühl Ndrröd. N.;* Pøwr *Rosteig; Pl.*-ə; *Demin.* Pýrla *Dü., sonst* Pírlə *S. O.,* Pírl *U.*] *m.* 1.

Digitized by Google

Bauer, Landmann. Syn. Bursmann *K. Z.* Er dient bi den Buren *ist Bauernknecht Hf. Spw.* E trockener Summer het noch kein B. zuem Land nusgetriwen, awer e nasser *Obbr.* Der B. wird überall für dumm angeluegt *Sier.* 'De Buhre gkehrt Hawerstrau' *Mü.* MAT. 5,51. *Aber:* E B. ist e Lur (*Seite* 607) und e Schelm von Natur *Ruf. Str. Ingw. Im Kartenspiel der* Eck-, Hërz-, Krüz-, Schüppenbur *K. Z.* 2. *insbes. Großbauer, der Pferde hält. Spw.* s ist nit jeder e B., wo e Geischel tragt *Wh.* Wer ist diner Bur? *wer pflügt dir? Wh.* 'paur' GEILER *J. Sch.* 85. *Zss.* Burenfasnacht, -frau *Großbäuerin Dü. K. Z.*, -knëcht (*s.* Pfirsichbaum), -latz, -stand, -tollen, -wësen; Bursfrau, -mann *Z.* 3. *Demin. Kleinbauer allg. Wiegenliedchen:* 'Nina, 's fahrt e Birel de Rhin 'na' *usw.* STÖBER *Volksb.* 13. 15. — SCHWEIZ. 4, 1513. F. SCHWÄB. 695. BAYER. 187.

Drëckbur *m. Schimpfwort für einen Bauern NBreis.*

Flozenbur [Flôtsəpýr *Str.*] *m. Flözer.*

Großbur *m. Großbauer Str.*

Gültbur *m. Bauer, der Kirchen- und Spitalgüter in Pacht hat und oft nur wenig eigenen Boden besitzt K. Z. Han.; s.* Gült *Seite* 218.

Herrenbur *m. Bauer mit städtischer Kleidung usw. Hf.* — SCHWEIZ. 4, 1517.

Kleinbur *m. Kleinbauer Str. Hf.*

Krüzbur *m. Kreuzbauer (Eichelunter) im Kartenspiel allg.* Der K. umschlogen *ein Spiel, bei dem verspielt, wer den Kreuzbauer beim Geben erhält Pfetterhsn.*

Küehbur *m. Bauer, der mit Kühen fährt U. W.; s.* Kueh *Seite* 415. — SCHWEIZ. 4, 1517.

Lehnbur [Lêpýr *Dü.*; Lênpýr *K.*] *m. Pachtbauer.*

Manschettenbur *m. reicher, vornehmer Bauer Str.*

Rëbbur *m. Winzer M. Str.* — SCHWEIZ. 4, 1523.

Rossbur *m. Bauer, der mit Pferden fährt K. Z. Han.* E Vierroßbur *Dunzenh.* — SCHWEIZ. 4, 1523.

Spalierbur *m. heruntergekommener, aber noch stolzer hochmütiger Bauer Schlettst. Ndorf Str.*

Steinbur *m. steinreicher Bauer Roppenzw.*

Talbur *m. grober ungeschliffener Kerl Illk. Str. Rda.* Liejst wieder do wie e T., *wenn jem. mit aufgestützten Ellenbogen am Tisch sitzt Illk.* 'auch den grôbesten thalbauren' MOSCH. I 188.

Tanzbürel [Tàntspírl *Dunzenh.*] *n. einfacher Kreisel, der dadurch hergestellt wird, daß man durch das mittlere Loch eines beinernen Hosenknopfes den dritten Teil eines Streichhölzchens steckt und denselben durch eine schnellende Bewegung vermittelst Daumen und Zeigefinger in die kreisende Bewegung bringt. s.* Tanzknopf *Seite* 508.

Zistigbur *m. Lohnfuhrmann, der alle Dienstage zum Markt nach Mülhausen fährt Steinbr.* — SCHWEIZ. 4, 1524.

Zwëckenbur *m. Bauer, dessen schlecht gepflegte Äcker viele Quecken zeigen Geud.*

buren [pýrə *allg.*; pœ̆rə *N.*] 1. *Bauer sein, Landwirtschaft treiben.* Er burt uf sinen eigenen Äckern *Dü.* 2. *tüchtig arbeiten.* Nur als druf los geburt! *Lobs.* 'Wischt Schafft un Heerd un Bode-n-aa, Do wird druff los gebuurt!' *Bernhard* SCHK. 362. Als furt geburt! *Ingenh., ähnl. Horbg. Molsh. Syn.* zue buren *Heidw.* — SCHWEIZ. 4, 1524.

nach buren [nó pýrə *Katzent.*] *langsam arbeiten, mit Mühe andern (in körperlicher Arbeit oder geistiger Anstrengung) nachkommen.*

us buren *aufhören, Bauer zu sein. Rda.* Jetz het er usgeburt! *jetzt ist's aus mit seiner Herrlichkeit Su.* — SCHWEIZ. 4, 1525.

Burerei [Pýrərei *K. Z. Lobs.*] *f. Landwirtschaft.* Mit der B. ist hütigs Tags nix mehr! *Lobs.* — SCHWEIZ. 4, 1525.

Bürene, Büren [Pírənə *Hi.*; Píra *Dü.*; Píre *Bf. K. Z.*] *f. Bäuerin, Frau des Großbauers.* — SCHWEIZ. 4, 1526. F. SCHWÄB. 731.

bürisch, burisch [píriš *Fisl. Roppenzw. Co. Bf. Hf.*; pýriš *Ingenh. Hf.*] *Adj. bäurisch, ländlich.* Do luegt s b. drin! *Fisl.* Jetz geht er uf den Herrenmoden, er ist nimmer b. ongeton *Ingenh.* — SCHWEIZ. 4, 1527. F. SCHWÄB. 731. BAYER. 188.

pur [pýr *Steinbr. Hlkr.*; phýr *Geberschw. Co. Str. K. Z. Lobs. Betschd.*] 1. *Adj. rein, unverfälscht.* Das Tüechle ist p. Wull *Co.* Er het s us purem Muetwillen gemacht *Brum.* 2. *Adv. nur, lauter, nichts als.* Dis ist p. Lumpendings! Ich

Digitized by Google

hab e Marik wëchsleⁿ loˢˢᵉⁿ, jetz haw iᶜʰ p. Pfënnig behummeⁿ *Hf.* In dereⁿ Gaß sinᵈ p. so kleⁱni Höftle *lauter kleine Bauernhöfe Geud.* 's isch myntwäje pur Gspaß gsin' Pfm. III 2. 'Anfanges stelle si sich ali *(Ehemänner)* wie puur Engel' *ebd.* IV 3. — Schweiz. 4, 1512. Bayer. 403.

luterpuriᵍ-s *Gen. adv.* [lytərpýris] *lauter, rein, ohne Mischung:* l. Ditschi *Hag.* (H.)

Burreⁿ, *s.* Burneⁿ.

Burri I [Pyri *Scherw.*] *m. junger Ochse.*

Burri II [Pùri *Obhergh. Nhof*] *n.* 1. *große Kugel beim Schnellkugelspiel Nhof.* 2. *Spiel mit Ball und Stock Obhergh.* — *zu* Schweiz. 4, 1527 burreⁿ *wirbeln, poltern;* Bayer. 268. *Mhd.* burren '*sausen*'.

Burris *n. Schnellkugelspiel, bei dem es gilt, die kleinen Kugeln mittels der großen aus dem Viereck zu werfen Nhof Str.*

Buri [Pỳri *Co.*] *f. Gans. Lockruf für Gänse:* Kummeᵗ, buri! buri! *s. auch* Wuri. — *vgl.* Schweiz. 4, 1530.

Barbeⁿ [Pàrwə *Str.K.Z.Lorenzen;Demin.* Parwalə *Obhergh.,* Párwl *Mutzig*] *m. Barbe,* Barbus vulgaris. 'der Barben' Barbus fluviatilis L. Baldner 91. — Schweiz. 4, 1534. F. Schwäb. 636. Bayer. 268.

Bärbel, Bärbel(e) [Pærwl *Mittl. Molsh. Str. Ingw. Lützelstn.;* Párwl *Ingenh., häufiger* Páwl *Hattst. Mittl. Rapp. Mark. Kerzf. Ingenh. Dunzenh. Han.;* Pǽwl, Pǽwələ *Str.*] *n. Demin. des weiblichen Vornamens Barbara. Ausruf:* O Jesus B.! *Ingw. Daß der Name* Bäbel *wenig beliebt ist, lehren die Zss. und die auf denselben umlaufenden Kinderreime:* Bäwele, Bäwele, bick, bick, bick, Mach mⁱr d Pflütteⁿ (diⁿ Süppele *Ingersh.*) nit so dick; Mach mⁱr d Suppe (diⁿ Süppele *Ingersh.*) nit so räs, Suⁿst schlag iᶜʰ dⁱr d linki Hand (schlaw iᶜʰ dⁱr eins *Ingersh.*) ins Gfräß *Ballersd., ähnl. Ruf.* JB. XII 99 *Dü. Habsh.* Stöber *Volksb.* 136. *Von einem geschwätzigen Mädchen sagt man:* s isᵗ e Bäwele Mit ᵈᵉm Schnäwele *Ruf.* [ty tùməs Pæəwl *Wh.*] *Zss.* Annebärwel, -bäwele *Pfast. Ingw.* 'Do kummt z'maist e Kammerädel nuf: 's Suse-Bärwel' Pfm. III 7. — Schweiz. 4, 1534. F. Schwäb. 635. Bayer. 268.

Bärbi, Bäbi, Bäwi, Bawi [Pærpi *Roppenzw.;* Pápi *Rädersd. Hi. Steinbr.;* Páwə *Felleri.;* Páwi *Heidw. Su. Ruf. Obhergh. Hlkr. Co. Dü.;* Pâwi *Mutzig Z.*] *n. Koseform des weibl. Vornamens Barbara.* Du bisᵗ mⁱr e dumms Bäbe! *Die Unbeliebtheit des Namens ist so groß, daß am Nikolaustag die Mädchen bitten:* Santi Klaüs, iᶜʰ bitt diᶜʰ, Bring mⁱr doch e Püppi, Awer keiⁿs wo Bäwi heißt; sust will iᶜʰ keins *Ruf. Verächtlich:* Jo, du taubs *(dummes)* Bawi, hock still! *halt den Mund Ingenh.* — Basel 20.

Drëckbäbi [Trakpápi *Fisl.;* -páwi *Ruf. Orschw.;* Trakpáwl *Z.;* Trækpǽəwl *Wh.*] *f. n. schmutziges Frauenzimmer.*

Gänsbawi *n. dumme Barbara. Als einst eine brütende Gans ihre Eier verlassen hatte, um zu fressen, setzte sich ein dummes Mädchen namens Barbara auf dieselben, damit sie nicht kalt würden Ingenh.*

Käsbäwi *n. furchtsames Mädchen Strüth.*

Lippelbäwi *n. Schwätzerin Ruf.*

Plumplumbäwi *n. dicke, unbeholfene Frau Ruf.*

Barbier(er), *s.* Balbier.

Barch, *s.* Barchent *u.* Bark.

Barchenᵗ, Barchert, Barch [Pàrχət *Dü.;* Pàriχet *Lohr Lobs.;* Pàrχərt *Str.;* Pàrìχərt *M. Hf.;* Pòrìχərt *K. Ingenh.;* Pàrìχ *Mittl.*] *m. Barchent, roher doppelschäftiger Leinenstoff, welcher zu Bettbezügen benutzt wird; damit die Federn nicht durchdringen, wird der* B. *mit Wachs bearbeitet Mittl. Rda.*' Durᶜʰ dᵉr Barchet jage *(damit das Grobe zurück bleibe)* rendre plus poli' St. 'Barchet de la fustaine' Martin *Coll.* 196. 'Barchet' Geiler *Ev. mit Uß.* 115ᵃ. *Ein Prediger erzählt* 'Wie die von Basel und von Bingen Umb ein Barchet wellent ringen' Murner *Schelmz.* a 5ᵃ CS. — Schweiz. 4, 1536. F. Schwäb. 636. Bayer. 268.

Borch [Pórχ *Roppenzw.*] *m. dicke Kröte.*

Pardessu [Pàrtəsỳ *Heidw.;* Pártəsỳ *Hi.;* Partəsy *Logelnh. Kerzf. Illk. Nhof Str. Betschd.;* Partasy *Rapp.*] *m. Überzieher, Mantel.* — *frz.* par-dessus.

Pardon [Pàrtón *Str. K. Z.;* Pàrtûn *Dü.;* Pàrtýn *Lobs.;* Pàrtyn *Wh.*] *m. Gnade, Verzeihung.* Do gibᵗ s keⁱn P.! *Hf.* Wënn iᶜʰ diᶜʰ wiᵉder verwitsch, se bekummsᵗ e Prosewërbal oʰne P. *Dü.* Oʰne Gnad unᵈ P.! *Lobs.* — F. Schwäb. 638.

Bord [Pórt *Pfetterhsn.;* Pôrt *Banzenh.;* Port *Su.;* Pòrt *Osenb.; Pl. fehlt, nur Su.* Pèrtər;

Digitized by Google

Demin. Pêrtli *Banzenh.*, Pêrtlə *Steinbr.*, Pèrtla *Osenb.*] *n. (m.?)* 1. *Abhang, Ufer; Straßenrand.* Loß dini Kleider am B.! *Pfetternhsn.* 2. *Demin. kleiner Rain längs der Landstraße Steinbr.* — SCHWEIZ. 4, 1027. BAYER. 272.

Bord(e) [Pôrtə *Banzenh.*; Pòrt *Bisch. Hf.*; Port *Ingw.*; *Pl.*-ə; *Demin.* Pêrtlə *Hi.*, Pértl *Felleri.*, Pærtl *Bf.*, Partl *Mutzig*, Pèrtl *Str. Hf. Ingw.*] *f.* 1. *Bord, Rand Banzenh.* 2. *gern im Demin. Borte, Einfassung Felleri. Str. Hf.* 3. *Pl. Troddeln Bisch.* 4. *Demin. Aufschlag am Hemdkragen Hi.* — SCHWEIZ. 4, 1027.

Dribördel [Tripèrtl *Str.*] *n. kleiner aus drei Borden od. Brettern zusammengesetzter Nachen* CS. 28. — *frz.* tribord *'rechte Schiffsseite'.*

Plättelbördel [Platlpèrtl *Hf.*] *n. Borte, auf welcher Plättchen* [Flantərlə *Seite* 170] *genäht sind, als Zierde des Mieders.*

Seifenbord *f. Str. Ingw., Demin. n. Bf. Mutzig Ingw.* [Sæifəpártl *Dunzenh. Ingenh.*] *die äußerste in der Sägemühle von einem Stamm abgesägte Diele* CS. 88; *dünnes Brett, Schwarte, bes. zur Herstellung von Seifenkistchen verwendet.*

Burdi, Burde, Bürde [Pûrti *Fisl. Banzenh. Strüth;* Pùrti *Hirzfn.*; Pûrtə *Pfetterhsn.*; Pùrtə *Hi.*; Pîrtə *Eschenzw.*; *Pl. ebenso, doch* Pîrti *Hirzfn.*; *Demin.* Pîrtali *Banzenh.*, Pértələ *Pfetterhsn.*, Pîrtələ *Eschenzw.*] *f. Bürde, Traglast (Holz oder Gras).* Ich han e B. Holz gholt *Fisl.* De muest die B. Holz raiklen *zusammenziehn Roppenzw.* 'bürdy' GEILER *Em.* 7. — SCHWEIZ. 4, 1541. BAYER. 273.

përfëkt [parfakt *Su. Bf.*] 1. *Adj. vollkommen:* Dër Mann ist e përfëkter Narr *Bf.* 2. *Adv. bequem:* Mir hän ganz p. Platz uf dëm Wagen *Su.*; *Syn.* scharmant *Z.* — SCHWEIZ. 4, 1547. F. SCHWÄB. 865.

përfors, parforsch [parfòrs *Co.*; phàrfòrš *Lobs.*; parforšt *Wh.*] 1. *Adv. mit aller Gewalt, durchaus.* Er het p. furt gewellt *Lobs.* 2. *Adj.* [Tes cš ə pàrforštər *Gewalttätiger Wh.*] — SCHWEIZ. 4, 1457.

Barg, Barch [Pârk *Hi.*; Pàrk *Bf. Büst;* Pàərk *Rauw.*; Pàrik *Ingersh. Str. Z. Lobs. Zinsw. Rothb.*; Pòrik *K. Z. (Bed. 2)*; Pârik *Obgericht;* Phârik *Dü.*; Pàriχ *Scherw. Schleit.*; *Pl. ebenso Dü., doch* Pàrkə *Sier.*, Park *Bf.*, Párik *Obgericht,* Pèərk *Rauw.*, Pèrik *K. Z. (Bed. 2);* *Demin.* Párklə *Hi.*, Parkla *Strüth*, Parkala *Ruf. Su.*, Párklə *Roppenzw. Wittenh.*, Párkl *Felleri.*, Parkl *Dollern Obbruck Bf.*, Parìkl *Kerzf. Dachstn. K. Z. Rothb. Schleit.*, Pærχl *Dehli.*, Pártlə *Hi.*] *m.* 1. *verschnittenes männliches Schwein; Demin. Ferkel.* D Bärgle drüejen *(gedeihen)* besser *als die unverschnittenen Eber Wittenh. s.* krankendig *Seite* 521. 'Maialis *Barg oder verschnittener Eber'* GOL. 299. *Syn.* Läufer *Seite* 567. 2. *unreinlicher Mensch, Schimpfname.* 3. *kleiner Schreihals Zinsw.* 4. *Demin.* [Pártlə] *männliches Schwein Hi.* — SCHWEIZ. 4, 1548. F. SCHWÄB. 644. BAYER. 273.

Bargi *m.* = Barg *Ruf.*

Hundsbarg *m. Schweinehund (Schimpfwort) Hf.*

Söübarg *m. unsauberer Mensch (Schimpfwort) K. Z. Obgericht.*

Bërg [Park *Roppenzw. Ruf. Su. Osenb.*; Párk *Sier. Mü. Gebw. Co. Hlkr.*; Parik *Dü.*; Pari *M. Mittl. Ingersh. Bebelnh. Rapp. U.*; Pæri *Str. W.*; *Pl. ebenso, nur Co. Barr* Parjə; *Demin.* Párklə *S.* LANDSMAN *Lied.* 118 *Hlkr.*; Parkala *Osenb.*, Parìkla *Dü.*, Parjala *Bebelnh.*, Parila *Ingersh.*, Parjələ *Co. U.*, Pærjələ *Str. W.*] *m. Berg; Demin. Hügel. Rda.* s geht B. nab mit ihm *rückwärts.* B. uffe bin ich gegangen Und B. awe bin ich gerennt, Und do haw ich min Schätzele Am Lache-n-erkennt *wird gesungen mit Schlußjodlern Ruf.* D Hor stehn mir ganz ze B. *beim Erzählen einer grausigen Geschichte Ingenh.* [kèjə P. *Co.*] Do steht er wie der Ochs am B. *ratlos Sier. U. Spw.* B. und Tal kummen nit (nie) zämmen (zammen *U.*), awer d(ie) Lüt *Mittl. allg.* JB. II 168. *Ironisch:* B. und Tal kummen doch zammen, het der Bucklig gseit, wo-n-er in der Stroßengrawen gheit ist *Rapp. Ruf. Scherzh.:* Den hölzeren B. enuf gehn *ins Bett steigen Büst.* 'Bërjele mine und nit dine' *ein Spiel, jetzt gewöhnlich* Trottoirmännel *(s. d.) Str.* — SCHWEIZ. 4, 1550. F. SCHWÄB. 859. BAYER. 273.

Galgenbërg *m. häufig als Flurname.* 'den galgenberg geleert haben' MURNER *Schelmz.* 66.

Gustelbërg [Kùštlpárk *S.*] *m. Hütte, in welcher junge Kühe eingestellt sind, die vor dem Kalben stehen.*

Hungerbërg, *s.* †Unger *Seite* 54.

Digitized by Google

Ölbërg *m. Kreuzweg an einem Berg mit Kapelle. Rda. s.* ligen *Seite* 574b *unten.* — Schweiz. 4, 1556.

Rëbbërg *m. Weinberg allg.* — Schweiz. 4, 1561.

Ungersbërg *n. ö. von Weiler im Weilert. Wetterregel:* Het der U. e Huet, so ist s Wëtter guet; Het er awer e Dëjen, noch gibts Rëjen *Kerzf.* 'Ein Buntschuoh sich erheben that Uff dem Ungersberg bey Schlettstatt' 1493 Als. 1873/74, 298. 'Uff dem hungers berg' Murner *Luther. Narr Vers* 762.

Hornenbërger *m. Pl. Ziegen Hüss.*

†Krazzeberjer *spöttisch erfundener Name eines schlechten Weins* Pfm. III 7.

Schöpfenbërger [ˈSèpfəpærjər *Str.*] *m. euphem. Wasser.*

bërgig [parkik *Su.*] *Adj. gebirgig.* — Schweiz. 4, 1564.

Gebirg [Kəpîrk *Mü.;* Kəpìri *Str. Zinsw. Lützelstn.;* Kəperi *K. Z. Betschd.;* Kaperi *Kindw.; abgek.* Peri *Dü.*] *n. Gebirge.* Es gibt jetz gut Wëtter, es macht sich dunstig im G. *Lützelstn.* In s G. fohren, *um Holz zu holen Z.* 'Daa do ïsh fom Gebïïrg' Landsman *Lied.* 114. — Schweiz. 4, 1572.

Gebirger [Kəpìrjər *Zinsw.*] *m., dazu f.* [Kəpìrjərə] *Gebirgsbewohner(in).*

(**Berg** *in*) Guckenbërg [Kykəpari *M.*] *m. in der Verbindung* Guckenbërris machen *Versteck spielen.* Alem. 5, 63.

†Berge, '(die Weiber) hängten an ihre Häls seidene Bergen nach der acht katholischen Kantone Farben' *Zwinger bei Mieg* 1, 182. *Nr.* 80. *Binde, Schärpe?* — *vgl.* F. Schwäb. 870. Bayer. 402 Peri, *tschechisch?*

Herbërg [Hárpárk *Mü.;* Hèrpæri *Str.;* -pari *K. Z.*] *f. Herberge.* 'in dr Haarbaarg kheer i ii' Landsman *Lied.* 122, 74. — Schweiz. 4, 1566.

Windbërg [Wæ̨itpari *M.*] *m. eig. Windberg: der über die Giebelseite eines Hauses vorspringende Teil des Daches; s. auch* Winddielen. — Bayer. 2, 951. Schweiz. 4, 1570 *'Staffelgiebel'.*

Verbërglis *n. Versteckspiel Hi.* — Schweiz. 4, 1572.

†**Për(ge)mënt,** Purgemënt, Parlemënt [Parikəmant *Hf.;* Pærjəmænt *u.* Pùrjəmænt *Str.;* Pàrləmænt *Dehli.;* Pèrmát *M.;* Pàrmət *Hf.*] *n. Pergament.* Die alten Käufe (*s.* Kauf 2 *Seite* 426) sind uf Parlemënt geschriewen *Dehli. Ältere Form* birment CS. *Hist. Wb.* — Schweiz. 4, 1565. F. Schwäb. 869. Bayer. 404.

†purgemënten [pùrjəmæntə *Str.*] *Adj. aus Pergament.* 'Und d'noh e burrjementni, gehli, verknetschdi Duwaksdutt *(Nase)* wo d' Frau Ammaistre drum so stark berüemt isch gsin' Pfm. III 4; *in der älteren Spr.* 'birmenten' 15. *Jh.* Brucker 81. — Schweiz. 4, 1566. F. Schwäb. 869. Bayer. 404.

†**Bergamott** [Pèrjəmot *Str.*] *n. Bergamott-Öl.* 'N-un daß er alewyl noch Bissem, Berrjemott so schmeckt' Pfm. I 4. *s. auch* Bërgamattöl *Seite* 30. — F. Schwäb. 869.

Borg, Borgens [Porks *Su. Geberschw.;* Poris *M. Ndhsn. Mutzig Str.;* Póris *Kerzf.;* Pòris *Illk. Nhof K. Z.;* Pòri *Rothb. Lohr;* Poɔχ *Wh.*] *Kredit, Borg, nur in:* Uf B. holen, kaüfen, gëben); kriejen *Lohr;* uf Borgs *Ruf. Kerzf.* 'ütztit uf borge geben' *Str. 15. Jh.* Brucker 148. — Schweiz. 4, 1574. Bayer. 275.

borgen [pôrkə *Hi. Steinbr.;* porìkə *Ndhsn.;* pòrìjə *Bisch.;* pòrjə *Nhof Str. U.;* pórjə *Bf.*] *borgen, leihen. Spw.* B. macht Sorjen *Bf.* Der lang borgt, het noch niemen nüt gschënkt *Hi.* — Schweiz. 4, 1575. Bayer. 275.

(**Burg** *in*) Kinsburg [Khenṡpùrik *Scherw.;* -pùri *Str.*] *f. Hohkönigsburg, die ausgedehnteste und best erhaltene Burgruine der Vogesen: einer der schönsten Punkte des Landes.* 'inn dem schloß Hochenküngsperg' 1530 Als. 1858/61, 304. 'Hohkinschburgg un Kienze-n-unte dran' Pfm. II 7. *Mit der eigentümlichen mda. Form vgl. auch den Ortsnamen* [Khìnṡprìk *Betschd.*] *Königsbrück im Kreis Hagenau.*

†Lälleburg *Basel; Anspielung auf den* 'Lällekinig' *Mü.* St. *Mäder* (*s. Seite* 447). — Schweiz. 4, 1578.

Straßburg [ˈStrûspùrìk *Dunzenh. Ingenh. U.;* ˈStróspùri *Str. Lohr*] *die Stadt Straßburg, Landeshauptstadt.* Gott S.! *euphem. für* Gott strof mich! 'Stroßburg' *Str.* 1449 Brucker 227. — Schweiz. 4, 1578.

Burger, Bürger [Pùrkər *Ruf.;* Pùrjər *Dü. U.;* Pòrjər *Rapp.;* Pìrjər *Kindw. Lützelstn.;* Pîrkər *Hi.; Pl.* Pìrkər *Ruf.,* Perjər *Dü., doch auch wie Sg. Str. U.*]

Digitized by Google

m. 1. *Gemeindebürger, jeder,* wo Für e Liecht het, *also eine eigene Haushaltung Dü. Barr.* 'er ist zum Burger gemacht worden on l'a envoyé en prison' MARTIN *Coll.* 233. *Zss.* Burgersmann, -frau *Hf.* 2. *Zivilist im Gegensatz zum Soldaten.* In dis Wirtshus dörfen kein Soldaten, nur B. *Str.* 3. *Elbling,* Vitis albuelis KIRSCHL. 1, 148, *späte, grüne, säuerliche Traube, deren Beeren dicht gedrängt stehen Ruf. Rapp. Schlettst. Mutzig K. Ingenh.* B. gibt der best alt Win *Kestenholz. Zss.* Burgerstock *der betr. Weinstock, in dem Spw.* Der Burjerstock erhalt dem Mann der wollenen Rock *Rchw.* — SCHWEIZ. 4, 1579. BAYER. 277.

†Achtbürger *m. Patrizier.* '*Ursprünglich bestand der Senat aus zwölf Ratsherren, von denen vier von Adel und acht aus bürgerlichen Geschlechtern, daher Achtbürger oder Patrizier genannt' Mü. Bürgerbuch* 22 (1850). ST. PETRI 133. MIEG 1, 76.

Stëckelburger *m. Spitzname der Straßburger* 'De bisch e rechder Stekkelburrjer (: Geldsackwurjer)' PFM. V 2. 'E Steckelburjer' JB. I 104. 'Steckelburger *ist der Übername der Straßburger und ist darunter ein alter ehrenhafter Mann mit gewissen Absonderlichkeiten bezeichnet'* RATHGEBER 51. *Die Überschrift eines Kapitels in Pfarrer Klein's Chronik des Jahres 1848 lautet: „Es kommt ein* Steckelburjer *ins Dorf", womit ein sozialdemokratisches Blatt aus Straßburg gemeint ist. Christian Hackenschmidt erzählte im Kalender „Der gute Bote", daß man früher die Straßburger Bäcker in Kamisol-Bäcker, Rock-Bäcker und Rock-Stock-Bäcker eingeteilt habe; die* Steckelburjer *waren die Reichen, welche mit dem Spazierstocke ausgingen.*

Straßburger ['Stróspùrjər *Bebelnh. U.*] 1. *Subst. m. Straßburger. Rda.* Wënn ihr e bissel eher wärden kummen, sauen d Stroßburjer, hätten ihr mit können ëssen *scherzhafte Ausrede der Bauern, wenn nach dem Essen Gäste eintreffen U.* 2. *Adj. aus Straßburg. Kindervers:* Stroßburjer Meidle Mit den schönen Kleidle Gehn spazieren Mit den Offizieren. Links, rëchts um! Kehren wieder um!

†Purgatz [Pùrkàts *Bf. Dehli.;* Phyrkàts *Hf.;* Pùrjàts *Str.;* Pàrjàts *Lobs.*] *f.* 1. *Purganz, Abführungs- oder Brechmittel Str.* 'Dis schmeckt wie e Burjatz' JB. XI 115. 'Geh zuem Bader un loß Der e Burjatz verschrywe! d'Gall driwwliert Di' PICK *Büch.* 49. 'Demm wurd's abardi schmecke, daß er for Eyerbrüej kriejt yngschenkt e Burjaz' PFM. II 3. 'die Purgatz' MARTIN *Parl. N.* 750. Es ist für mich e P. *ich kann es nicht essen Hf.* 2. *unangenehme Sache:* dis ist mir awer e P.! *Lobs. Dehli.* — SCHWEIZ. 4, 1586. BAYER. 404.

Burgunder [Pùrkùntər *Bf. Str.;* Pùrikùntər *K. Z.*] *m. Burgunder, rote Trauben, Rotwein aus denselben. s. auch* Burgunder Esel *Seite* 74. — SCHWEIZ. 4, 1588.

Burgusi [Pùrkûsi *Fisl.*] *n. stolz und auffallend gekleidete Weibsperson.*

Bürg [Perk *Obsteinbr.;* Pîrk *Mü.;* Perik *Logelnh.;* Pìri *Ingersh.;* Peri *Dü. U.; Pl. ebenso*] *m. Bürge, bei Käufen, Steigerungen.* Wer ist B. für dich gsin, wo du Holz kaüft hest? *Ingersh.* 'We mer Bürj soll sin, soll mer's für e Schoppe Win sin, awer 's Geld glich erüszeje un ne bezahle' RATHGEBER 11. 'ïïr zwai solä d bïïrg sïï' LANDSMAN *Lied.* 90. 'Ein Bürg selbst kan wieder verbürgt und durch einen andern sicher gestellt werden, welcher Rück-Bürg genannt wird' *Mü.* Gerichts O. 76. — SCHWEIZ. 4, 1588. BAYER. 275.

(**barkieren** *in*) in barkieren [eŋpàrikìèrə *Ingenh. Hf.*] *verladen auf Schiffe od. in Eisenbahnwagen.* Han ihr jetz alles inggebarrikiert? *Ingenh.* — *frz.* embarquer.

us barkieren [yspàrikìèrə *Ingenh. Hf.*] *ausschiffen, ausladen.*

bärken [parikə *Hf.*] *Adj. in* [parikə Prót] *oder schlechtweg* Bärikes [Pærχəs *Str.*] *Bierhefbrot; auch Judenbrot genannt. — jüd.* Berches '*Sabbatbrod*'; *hebr.* berachoth '*Segnungen*' JB. XIII 172.

Perkal [Pèrkâl *Liebsd.;* -àl *M. Dü. Str. K. Ingenh. Lobs.;* Pærkàl *Su.;* Parkàl *Hf.*] *m. weißes Linnenzeug zu Hemden. — frz.* percale.

perkalen [pèrkàlə *Dü. Str. K. Ingenh.;* parkalə *Hf.*] *Adj.* 1. *aus Perkal.* 2. *(scherzh.) abgetragen, schlecht, dünn (von Stoffen).* Hest, glaüw-ich, perkaleni Hosen an! *Dü.*

perkalig [pèrkâlik *Liebsd.*] = perkalen.

Birk [Perik, *Pl.* -ə *Dü.*] *f. Birke.* 'Dü fraw birkin *(die Rute)* macht das sie

Digitized by Google

hinden und vorn blitzen und uffspringen' GEILER *in* ALS. 1862/67, 135. *Zss.* Birkenbëse^{n}, birkbaume^{n}. — SCHWEIZ. 4, 1536. BAYER. 278.

burkiert [pùrkìart *Horbg.*] *auf eines andern Vorteil bedacht, bes. von Dienstboten gesagt.* — *Wohl verderbt aus* portiert [portìart *Bf.*] *dienstbeflissen.* Dër Knëcht is^{t} für sine^{n} Herre^{n} p. — *frz.* porté.

parle^{n}, burle^{n} [párlə *Hi. Banzenh.*; pàrlə *Bf.*; pùrlə *Ndhsn. Str. Dunzenh.*] 1. *reden, sprechen (bes. vom Französischreden).* Unseri Tochter is^{t} erst e halb Jo^{hr} im Wëlschland und barlt scho^{n} nëtt französisch *Bf.* 'Hett er denn wëlsch geporrlt, der Monn?' *aus dem Ged. 'Die Einnahme von Algier 1830' in Nieder-Elsässer Bauernsprache von K. Fr. Hartmann, Ged. Straßburg* 1831, 138. *Nach der angeführten Zeile heißt in Dunzenh. das ganze Ged.* 's Wëlschgeburr^{elt}'. 2. *die ersten Sprechversuche machen:* s Kind ka^{nn} schun e wenig p. *Banzenh.* 3. *sich beim schnellen Sprechen überstürzen Ndhsn.* — SCHWEIZ. 4, 1591. F. SCHWÄB. 647.

Parlemënt, *s.* Përgemënt.

parliere^{n} *schnell reden, schwätzen Zinsw.; bes. französisch sprechen:* 'Mir sprechen hochdeütsch, Mir parliere^{n} französisch Und redde ditsch' *von Aug. Stöber; s. Litter. Beil. z. Gem. Ztg. f. Els.-Lothr.* 1881 *Nr.* 50, *v. 10. Dez. 'Eine Mülhauser Spracheigentümlichkeit'.* — SCHWEIZ. 4, 1591.

Barlemeter, *s.* Baremeter.

Bärlapp Lycopodium clavatum, *wird als Heil- und Zauberkraut gebraucht; über die verschiedenen Syn. s.* KIRSCHL. 2, 372. — *eig. Zss. mit ahd.* lappo *'flache Hand', dann 'Tatze'.* SCHWEIZ. 3, 1350.

†**Parli** *Schlagfluß, Paralysis:* 'der schlag schlecht sie dz parli' *(die Trunkenbolde)* GEILER *Narr.* 50^{d}. 'das perli macht ein menschen schlottern, stettig, hinder sich gon' GEILER *Brös.* 41, 5. — CS. *Hist. Wb.*

Përl [Parl *M.*, Pærl *Str.*; *Pl.* Párlə *Lobs.*] *f. Perle. Pl. Lungenkrankheit der Rinder. Zss.* Përlen^{n}halsband, -mueter, Përlfarb *Seite* 139. — SCHWEIZ. 4, 1592. F. SCHWÄB. 877. BAYER. 404. PFALZ.

bërlicke^{n}-bërlëcke^{n} [parlika-parlaka *Scherw.*] *lautmalendes Wort: durch Arbeiten am Handwebestuhl einen gewissen Ton hervorbringen. — eig. (italienische) Zauberformel bei der Geisterbeschwörung, z. B. im Volksschauspiel von Faust.* — SCHWEIZ. 4, 1591. BAYER. 404.

bërlickes-bërlockes [parlikəs-parlòkəs *Betschd.*] *bunt drauf los.* Do ge^{ht} s als b. — *frz.* brelique breloque 'au hazard, en confusion' LITTRÉ.

Bërliner [Parlínər *Scherw. Barr*] *m.* 1. *Reisetasche der Handwerksburschen Barr.* 2. *schlechter Schnaps, auch* Bërliner Schnaps *Scherw.* — F. SCHWÄB. 878.

Bërlocke^{n} [Pærlokə *Str.*] *f. Pl. Gehänge an Ohrringen und Uhrketten.* — *frz.* breloque. SCHWEIZ. 4, 1593. F. SCHWÄB. 878.

Burrle [Pùrla *Ingersh.*] *n. Neidhammel, meist nur von weiblichen Personen.* — *zu* SCHWÄB. burr *'kleiner, knopfigter Mensch'? oder* burl *Scherzrede, Possen'?*

Bürli [Pírli *Roppenzw.*] *m. schlechter Mensch* — *zu* Bur?

Barme^{n}, Balme^{n} [Pàrmə *Betschd.*; Pârmə *Roppenh. Aschb.*; Pâərmə *Rauw.*; Pàlmə *Rittersho.*; *Pl.* Parmə *Betschd.*] *m. Scheunenbarren, Abteilung im Scheunenraum:* d Frucht sitzt im B. *Aschb.* — SCHWEIZ. 4, 1439. F. SCHWÄB. 649. BAYER. 278.

Barmet, *s.* Përgemënt.

erbarme^{n} [às Kot ərpàrm! *M.*] *Meist nur in der halb hochd. Litanei-Formel* [ərpârmə tiχ onsər!] HENRY *Co.*

erbärmlich [ərpármlik *Steinb. Dü.*; ərparmli *M.*; ərparmtli *Hf.*; arparmtalik *Horbg.*] *Adv. erbärmlich, gewöhnlich nur mit „schreien" und ähnlichen Verben verbunden Hf.* — SCHWEIZ. 4, 1594; *vgl.* BAYER. 144.

gottserbärmlich *Adv. himmelschreiend, jämmerlich Hi. Steinb. Dü. Str.* Er het g. ^{ge}brüelt *Dü.* — SCHWEIZ. 4, 1594.

Përme^{n}dickel, *s.* Përpe^{n}dickel.

përmettiere^{n} [parmətìarə *Bf.*; pærmətîrə *Str.*; pèrmətièrə *Ingw.*] *erlauben (nur in negat. Verbindungen).* Dis is^{t} awer doch nit gebermediert! *nicht auszustehn, nicht zu glauben! Ingw.* 'So Määäd wie ier die nuzze so vil wie aase nix, for so e große Lohn! 's isch nit gebermediert' PFM. II 1. *vgl.* I 8. — *frz.* permettre. SCHWEIZ. 4, 1596.

erpërmettiere^{n} = përmettiere^{n}. So n-e Buewe^{n}streich is^{t} nit erbërmettiert wor^{de}^{n} *ist doch unerhört Bf. M.* 'Isch denn das o erbärmittiert?' SCHÖRLIN 66.

Digitized by Google

Permi [Pèrmi *Kerzf. Str. K. Z.*] *m.* 1. *Erlaubnis Kerzf.* 2. *Jagdschein Str. K. Z.* — *frz.* permis.

Përmission [Parmisjón *Hi. Felleri.*; -ôn *Bf.*; Parməsjûn *Mutzig K. Z. Betschd.*; Pèrmisjón *Str.*] *f.* 1. *Erlaubnis.* 2. *Urlaub.* Aⁿ dᵉr Wihnachtenᵉ isᵗ unser Sohn dheim gsiⁿ uf B. *Bf. Mutzig.* 3. *scherzh. für großen Mund.* Er het e B. im Gsicht *Str.* — Schweiz. 4, 1596.

Barnabas [Pàrnapàs *Su.*; Pàrnəpàs *K. Ingenh.*; Pàrnàpàs *Hf.*] *Kalenderheiliger: 11. Juni. Spw.* Barnabas schläᵍᵗ dᵉr Zapfenᵉ iⁿ s Fass *d. h. regnet es am 11. Juni, so gibt es ein schlechtes Weinjahr; der Winzer soll das Faß schließen, den Wein nicht verkaufen; oder:* Wënn s rëjⁿᵉt am B., rɪst dᵉr Trüwᵉl bitz ins Fass *Ingenh.* Rathgeber 8. *Var.:* Rëjⁿᵉt's am B., nimmt dᵉr Wiⁿ ab bis ⁱns Fass *Rapp.* JB. VII 168. — Schweiz. 4, 1596.

Barnes [Pàrnəs *Str. Z. Ingw.*] *m.* 1. *Vorsteher der jüdischen Gemeinde Hf.* 2. *Protz, stolzer Mensch Str. Z.* Deⁿ B. macheⁿ *Ingw.*, d. B. schlageⁿ *ebd.* Oberlin 1, 97 *zitiert* Geiler *Bilg.* 114 'die richen großen barnosen herren'. — *chald.* parnâs JB. XII 132. F. Schwäb. 651.

bërneicheⁿ [parnaiχə *Fisl. Mü.*] *durchprügeln, eig. eindämmen:* Wart, ich will dⁱᶜʰ b.! *Mü.* — *mit* per *zsgs. wie* pernudleⁿ Schweiz. 4, 1598? *Oder zu* Pfalz pernecke *Kinderspiel, eine* Kaut *(Loch), aus welcher ein Ball mit dem* perneckestecke *herausgeschlagen wird; s. auch* bäneicheⁿ.

Burn [Pùrn *Bitschw.*] (?) *Fläche, die mit regelmäßigen Baumreihen bepflanzt ist.*

Burneⁿ [Pùrnə *Mittl. M. Ndhsn. Ostwald Mutzig Geisp. Illk. Quatzenh. K. Z. Weyersh. Kindw. Wickersh. Prinzh.; Nbf.* Pùrə *Geud.; Pl. ebenso M. Mittl. Ndhsn. Weyersh., doch* Pernə *K. Z. Kindw.; Demin.* Pìrnələ *Mittl.*, Pernl *K. Z.*] *m. Brunnen.* Dⁱᵉ Mueter wäscht am B. *Mittl.* Mᵉr muß nie sagᵉⁿ, aⁿ dëm Burneⁿ tränk ⁱᶜʰ näm unᵈ aⁿ dëm Tisch iß ⁱᶜʰ näm *M.* JB. II 167. *Kinderliedchen:* Es isᵗ e Mann in deⁿ Burneⁿ gheit, Ich hab ne höreⁿ plumpereⁿ; Ich hab gemeint, es isᵗ unsre Nochbersmann, Jetz isᵗ es unsre kleiner Stumpeⁿ! *Geud.* 'by dem burnen an dem vischemerckete' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 185. 'Sü süllent ouch nit über die zwene bürnen gon' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 48. 'die burnen in gantz Egiptenlande (wurdent) zu rotem blute' Königshoven 22. 'Burne' *u. Zss.* Alem. 1, 165. *Vgl.* burn *in Ortsnamen:* Nieder- *u.* Oberburnhaupt, Allenburn, Burnkirch, Engenburn, Rentzburn *O.; s. auch* -bronn. *Zss.* Burneⁿkrësseⁿ *Hf. Seite* 523, -röʰr, -schwënggel, -stein, -stock, -trog, -wasser; *s. auch* Brunneⁿ. — Schweiz. 4, 1598 *(wo els. Bsp.)* Bayer. 280.

Fëldburneⁿ *m. Feldbrunnen Geud.*

Gumpburneⁿ [Kʊ̨pùrnə *M.*] *m. Pumpbrunnen.*

Kindelsburneⁿ *m. sagenhafter Brunnen, aus dem die neugeborenen Kinder herkommen Mutzig. Vgl.* [Kheɳlsprùnə *Wh.*].

Radburneⁿ *m. Radbrunnen Geud.*

Röʰrburneⁿ *m. Rohrbrunnen Z.*

Sodburneⁿ [Syotpùrnə *M.*] *m. Schöpfbrunnen, Wassergrube mit Quellwasser Mü.* Mieg 1, 193. — *mhd.* sôtbrunne.

Springburneⁿ *m. Springbrunnen Geud.*

Spritzburneⁿ *m. dass. M.*

bürnleⁿ [pernlə *M.*] 1. *sehr schwach laufen, vom Röhrenbrunnen.* 2. *rinnen, vom Schweiß, Blut.*

Burneck [Pùrnèk *Dehli.*] *f.* (?) *Spielkugel. Ausruf beim Spiel:* B.! B.! dⁱᵉ Söü lijt im Drëck, siweⁿ Joʰr unᵈ drei Taᵍ. — *vgl.* Pfalz pernecke (*s. zu* bërneicheⁿ).

Burni [Pùrni *Ruf.*] *m. Person mit griesgrämigem Gesicht* JB. XIII 197. — *viell. zu* Bayer. 1, 268 burren *brummen? Vgl. auch* Bürli.

Barpel, Borpel, Burpel [Pàrpl *Kerzf. Barr Bf. Molsh. Illk. Str. Prinzh.*; Pòrpl *K. Z. Hag. Ingw.*; Pùrpl *Str. Obbr. Lohr Wh.; gewöhnl. im Pl.* Pûrpələ *Roppenzw. Liebsd.*; Pùrpələ *Hi.*; Pûrwələ *Banzenh.*; Pùrwlə *Su. Ruf. Hlkr.*; Pàrwlə *Katzent. Dü. Mütt.*; Pòrplə *Bisch. Geisp. K. Z.*; Pùrplə *Horbg. Lobs. Lützelstn. Tieffenb.*; *Demin. Pl.* Pìrplə *Hüss.*, Perwələ *Su. Ruf.*] *f.* 1. *Blase auf der Haut Horbg. Hf., infolge eines Insektenstiches oder einer Berührung mit Brennesseln Roppenzw. Hi. Su. Ingersh. s. auch* borbelecht. 2. *Impfpustel Hf.; Schutzpocken:* d Barpleⁿ insetzeⁿ *(mit Dat.) jem. impfen U. W.* D Bürweleⁿ inˢetzeⁿ loˢˢeⁿ *Su.* D Kinder bekummeⁿ d Barwleⁿ inᵍsetzt *Mütt.* Bürpleⁿ holeⁿ *geimpft werden Hüss. Molsh.* s han sechs

Digitized by Google

Borplen gezöjen *gefangen Hf.* 3. *dicker Kopf:* Dër het e gueti Burwel! *Banzenh.* 4. *Pl. Ausschlag, Masern U.* Sider wënn hest die Burwlen uf der Hand? *Hlkr.* 5. *Blattern:* d schwarzen Borplen *die schwarzen Pocken Hf.;* d wildi Bürwele *Su.* 'Purpeln' Geiler *Bilg.* 84b. 'Meint purpeln wurden drauß entspriesen' Fisch. *Flöhh.* 1160. *Sterberegister vom 1. 2. 1718 in Dunzenh. „Kindsblattern oder Parpeln" (Pfarrer Andreas Führnstein, geborener Ungar); Pfarrer Dürrbaum daselbst 1725 bis 1749 (geb. zu Hahn, im Nassau-Itzsteinischen) schreibt regelmäßig „purpulen".* 'Barblen, Porpeln *Kinderpocken, Blattern*' Klein. 'Hädde d'Barble nit syn Gsicht eso verschunde, se wärd er scheen' Pfm. V 7. *Zss.* Borpelgesicht *Z. Ingw.* — Schweiz. 4, 1598.

Flohburplen [Flópùrwlə *Katzent.*] *Pl. rote, von Flohstichen herrührende Punkte.*

Wasserbarplen *Horbg. Mütt. Str. Bf.,* -borplen *Hf. f. Pl. Wasserpocken, Varicellen (unschädliche Kinderkrankheit).*

†borbelecht *Adj. blatternkrank.* 'Es sol dehein metziger . . dehein borbeleht schof oder hammel abestechen' *Str. 15. Jh.* Bruçker 362. *'Im 15. Jh. nannte man hier (in Str.)* Borbel, Burbel *jede Art von ansteckendem Geschwür, sowohl bei Menschen als bei Tieren'* CS.

burbelig, bürbelig, [pûrpəlik *Roppenzw. Liebsd.;* pùrwlik *Ruf.;* pìrwəlik *Su.*] *Adj.* 1. *mit Ausschlag behaftet Liebsd., ähnl. Ruf.* 2. *blatternarbig Roppenzw. Str.*

verburpelt [fərpùrwlt *Ruf. Katzent.*] *Part. v. Insekten (Flöhen Katzent.) zerstochen.*

Zss. burplöcherig *Obbr.,* barplöchlich [pârplèχlik *Katzent.;* pàrplèχlik *Dü.*] *Adj. pockennarbig: 'er ist* parplochlick marqué de la petite vérole' St.

Përpendickel, Përmendickel, Pamperdickel, Pardickel, Paßperdickel [Parpətikl *Barr;* Pærpətikl *Str. Hag.;* Parmətikl *K. Z.;* Pàmpərtìkl *Obburnhaupt Dollern Su.;* Pampərtikl *Rapp.;* Pàrtìkl *Hi.;* Pàrtikl *Kerzf.;* Pàspàrtikl *Mutzig;* Pàspərtikl *Illk.*] *m. Pendel der Uhr.* 'Scheeni Jumfre het's d'schwer Meng, un by demm Ardikkel geht's Herz dykke, dakke, streng, wie e Perbedikkel' Pfm. V 8. *Zss.* Pamperdickelschibe *Obburnhaupt.* — Schweiz. 4, 1598. F. Schwäb. 879.

Pers [Pærs *Steinbr.;* Pèrs *Mü. Han.*] *m. feiner gedruckter Kattun für Weiberröcke Steinbr.; leichter, dünner Baumwollenstoff; Weiberwams der Hanauertracht um 1790. — frz.* perse. Schweiz. 4, 1599. F. Schwäb. 879. Bayer. 405.

persig [pèrsik *S.*] *Adj. aus* Pers *verfertigt. Auf den Abendgruß* Gueten zu Obend! *den man absichtlich als* Gueten Tschopen! *mißversteht, erwidert man:* Mir nähmen e persiken, wenn mir einen hätten!

Bersig, Bersch, Berschi(g), Bersching [Pêrsik *Heidw. Strüth;* Pèrsik *Obhergh. M. Horbg. Dü. Bebelnh.;* Pèrš *Dachstn. Dehli. Saarunion;* Pèršik *Lutterb. NBreis. Bf.;* Pèrši *Dachstn. Molsh. Illk. Str. K. Z.;* Pèrseɳ *Co.; Pl. meist ebenso, aber* Pèršə *Dehli. Saarunion; Demin.* Pèrsiklə, Pèršjələ, Pèršələ *Dachstn. Str.*] *m.* 1. *Flußbarsch,* Perca fluviatilis. 'Das bersingil (schnadvischil) korpil' Murner *Mühle* 671. 'Bersig' Martin *Coll.* 44. 'Bersing' L. Baldner 99. 'Ai, dis sin Berschi' Frœlich *Holzh.* 26. 2. *kleines Kind:* Dër klein B. macht mir eps zu schaffen, er brüelt der ganzen Tag *Horbg.* 3. *ein im Wachstum zurückgebliebenes Tier M.* — Schweiz. 4, 1599. F. Schwäb. 879.

Hechtenbërsig *m. kleine Fischart Strüth.*

Heckenberschi *m. Heckenbarsch, scherzhaft gesagt, wenn die Angelschnur sich in Reisig verwickelt Illk.*

Kuttenberschi [Khytəpèrši *Illk. Str.*] *m. Kaulbarsch,* Acerina cernua *Str.; Stichling Illk.; vgl.* Kutt II *Seite* 481.

Schnuderberschig ['Snùtərpèrsik *Dü.;* 'Snùtlpèrši *Hf.*] *m. Schleimbarsch.*

Tuchberschi [Tyχpèrši *Geud.*] *m. bes. Art Barsch mit dickerem Kopf und weiterem Maul als der gewöhnliche Flußbarsch.*

Person [Phærsûn *Illk. Str.;* Pharsûn *U.*] *(selten) f. Person, meist für Weibspersonen in Ausdrücken wie:* Es ist e kuraschierti P. *Oft dafür das Syn.* Mensch *n.* — Schweiz. 4, 1599. Bayer. 406.

†**Bursat** *m. halbseidener Stoff.* 'Vestis subserica *halb seiden Kleid, als* daffet, bursat' Gol. 210. — Schwäb. 109. Bayer. 2, 1003: *nach der Stadt Worsted in Norfolk genannt.*

Parstet, *s.* Pastet.

Digitized by Google

†**bersten** *in* verberstᵉⁿ; *Part.* [i pe fȧš frpùršt for Ûšt *M.*] *ich bin fast geborsten vor Zorn.* — SCHWEIZ. 4, 1607.

Burst [Pûršt *S.*, Pùršt *sonst allg.; Pl. ebenso, selten* Pìršt *Roppenzw. Hi.*, Peršt *Co.; Demin.* Pìrštali *Heidolsh.*, Perštlə *Hi. M.*, Perštla *Dü.*, Pìrštl *Mütt. Str.*, Perštl *U.*] *m.* 1. *Borsche, Jüngling* MA. 3, 358; 4, 213. Wënn die B. getrunkeⁿ hän, händleⁿ sᵉ glich *Barr. Lobend:* e rëchter B. *Co.* HENRY 143. *Iron.:* e sufrᵉr B. *ebd.* Dis isᵗ mᵉr e nëtts Bürstᵉl *allg.* Junger B., lesch dᵉr Durst, de weisᵗ nit, wie alt ᵈaß d wurstᵗ! *Füllern Dü., ähnl. Rapp.* JB. VII 171. Junger B., Trink wenn's diᶜʰ durstᵉᵗ; Denn de waisᵗ nit, wie alt ᵈaß dᵘ wurst! *Ruf. Rühmt sich ein Knabe seiner Arbeit, so antwortet eine andere Person:* Du bisᵗ e B. hinger dᵉr Hurst! *Liebsd.* 'was sin Sie eyetlich au fur a Burscht?' HORSCH JB. VIII 189. 'I denk daß d' mit demm Burst recht glückli lewe wurst' PFM. IV 2. 'daß sie so Burscht kan trauje' E. STÖBER II 140. 'So han au unsri Burst nit gar lang müsse warte' FRŒLICH *Holzh.* 13. 'jetz hänse ihr Sach im reine unn sinn Birstle' *Mü.* MAT. 5, 42. Bisᵗ e hübsch Bürstle, Bisᵗ e fains Bürstle, Aber miⁿ Bürstle bisᵗ du nit! Iᶜʰ will's eso machᵉⁿ, Iᶜʰ will diᶜʰ uslacheⁿ, Aber hiroteⁿ will iᶜʰ diᶜʰ nit! *Hi.* — SCHWEIZ. 4, 1601. SCHWÄB. 109. BAYER. 281.

Bureⁿburst *m. Bauernbursche Str.*

Kilbeⁿburst *m. Kirmessbursche, Anordner der Belustigungen am Kirchweihfeste Bf.*

Kunkelburst *m. Bursche, junger Mann, der die Spinnstuben besucht Z. Han.* JB. XI 156.

Mëssti burst *m.* = Kilbeⁿburst *K. Z. s.* AUG. STÖBER *'Der Kochersberg'* 57.

†Mühᵏlburst *m. Müllergeselle Str.* Er *(der Geist)* het usgsehn ass wie e Müelburst' PFM. IV 5.

†Schockebursch *m. blödsinniger Mensch Str. — wohl zu hebr.* meschuggâ, *s.* maschugge *Seite* 730.

Burst, Bürst(e) [Pûršt *Fisl. Roppenzw. Hi.*; Pùršt *Rädersd. Steinbr. Lutterb. Hattst. Obhergh. Su. Isenh. Co. Weier aufm Land Ingersh.*; Poršt *Hlkr.*; Pûrš *Pfast. Obbruck*; Pirštə *Hi.*; Pìršt, Peršt *O. U. W.*; Pæršt *Aschb. Lauterbg.*; *Pl.* -ə *und* Pìršt *Obhergh.*, Peršt *M. in Bed. 2—4; Demin.* Pìrštlə *O.*, -l *U.*] *f.* 1. *Bürste allg.* 2. *Borste des Schweines:* Die Söü het großi Bürstᵉⁿ *Barr. Rda.* Do möcht mᵉr uf dᵉr Söü furt, wënn mᵉr keⁱn Bürst im Stall het! *das Unmögliche möchte man möglich machen Str. Zss.* Bürstᵉⁿbënsᵉl. 3. *kollekt. für die Borsten des Schweines Steinbr.* Dᵉr Schuᵉʰmacher brucht dᵉr Burst *Fisl. Hi.* 4. *struppiges Haar:* Loß dini Bürstᵉⁿ abhaüᵉⁿ! *Su.* Dër stellt d Bürstᵉⁿ! *ist zornig Heidolsh., auch U.; struppiges, borstenähnliches Kopfhaar Co. Nhof Aschb. Iron.:* Du hesᵗ e nëtti Burst uf ᵈᵉm Kopf! *Obhergh.* Sieᵉ hän enander aⁿ deⁿ Bürstᵉⁿ gepackt *Bf. Illk.* 5. *Demin. kleine Wichsbürste Bghz. Dunzenh. Ingenh. Rätsel:* 'E horigh Bîchle, e holzigh Bickele' *Pfirt* STÖBER *Volksb.* 371. — SCHWEIZ. 4, 1607. BAYER. 282.

Aⁿschlirgbürstle [Âšlerkperštla *Su.*] *n. Auftragbürste, Wichsbürste.*

Kleiderbürst *f. wie hochd. Str. K. Z. Betschd.*

Kratzbürst *f. untertäniger Schmeichler Str.* ULRICH.

Ribelburst *f. Wurzelbürste Co.*

Saübürst *f. (im M. nur Pl.)* 1. *Schweinsborste Logelnh. Co. Dü. U.* Us deⁿ Saübürstᵉⁿ macht meⁿ Bürstᵉⁿ *Logelnh.* 2. *dichtes, struppiges Kopfhaar Su.* — SCHWEIZ. 4, 1610.

Schuᵉʰbürst *f. Wichsbürste Bf.* — SCHWEIZ. 4, 1610.

Schuᵉʰputzbürst *f. große, rauhe Bürste zum Entfernen des Schmutzes vor dem Wichsen Hf.*

Wichsburst *Su.*, -bürst *U. f. Wichsbürste; Demin. Auftragbürste Obbruck U., auch* Schuᵉʰwichsbürstᵉl *Bisch.* — SCHWEIZ. 4, 1610.

Widerburst *Pfast. Rädersd. Su.*, -bürst *Dü. Lobs. Betschd. f.* 1. *langes, struppiges Haar Su.* 2. *Haarwirbel auf dem Rücken von Tieren Dü., auf der Stirne von Menschen Dü. Betschd., Syn.* Widerstrupp *Z.* — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1612 widerbürstig *'widerspenstig'*.

Wurzelburst *Obbruck M. Su.*, -bürst *Hi. U. W. f.* 1. *Wurzelbürste.* 2. *Bezeichnung für einen gestutzten, nicht in Spitzen auslaufenden Schnurrbart Kreis Weißenbg.* — SCHWEIZ. 4, 1611.

Zähᵏnbürstel *n. Zahnbürste U.*

Digitized by Google

bürsten [pîrstə *S. Banzenh.;* pìrstə, perštə *sonst allg.;* pærštə *Aschb.; Part.* pîrštə *Roppenzw.*, pìrštə *Attenschw., sonst meist schwach*] 1. *bürsten, mit einer Bürste reinigen. Scherzhafte Rda.* Er kann den Huet b. *bald Kindtaufe halten Dunzenh. Obbr. Wickersh. Spw. s.* Har *Seite* 365a. 2. *prügeln.* Mir han ihne famos gebürstet! *Hf. Kerzf.* 3. *viel trinken allg.* Awer gestern sollen mir gebürstet han! *Büst.* Dër kann b. (suffen) wie n-e Bürstenbinder *Ruf. Hlkr.* 4. *gierig essen Ndrröd.* 5. coïre *O.* — SCHWEIZ. 4, 1611. BAYER. 282.

us bursten *Su.;* us bürsten *M. U.* 1. *ausbürsten.* 2. *austrinken U.* — SCHWEIZ. 4, 1612.

verbürsten *durch Trinken verschwenden Hirzfn.* — SCHWEIZ. 4, 1612.

Bürster *m. Trinker:* Du bist schon ne rëchter B. *Hlkr.*

bürstig [perštik *Hlkr.*] *Adj. haarig:* Dër ist b. im Gsicht.

Bart [Pârt *fast allg.*, Pôrt *Breitenb. K. Z. Prinzh.;* Pàərt *Rauw.;* Pàrt *Winzenh. Dehli.;* Port *Geisp.; Pl.* Párt *fast allg.*, Part *Winzenh.*, Pært *Str.*, Pêrt *Kindw.*, Pèrt *Dehli.; Demin.* Pártlə *O.*, Pártl *U.*, Pærtl *Str.*, Pèrtl *Dehli.*] *m.* 1. *Bart. Rda.* Eps in den B. brummlen *Hf.* Er hat e B., wie e Weisenstück, wo den Brand hat, *d. h. keinen Bart Rauw.* Er het Platz für e B. *von einem Bartlosen gesagt Ruf.* Einem der B. inriwen *mit dem Bart den andern am Backen reiben, damit dieser auch einen Bart bekommt Obhergh.* Um s Keisers B. spielen *ohne Einsatz, ohne Gewinn Su. Bf. Scherzfrage:* Worum hän d Russen der B.? *Antwort:* Um s Mul herum! *Str.* 2. *Kinn K. Z. W.* Dëm hat der B. gewackelt *Dehli.* Dis *(Mädchen)* frißt Spëck, daß ihm d Brüej hüwen und drüwen am B. hinob lauft *Ingenh. AEckend.* 3. *Grannen der Ähre Liebsd.; Zss.* Bartähler. 4. *Anhang bei Trauben:* 'eine Traube mit ritzrotem Bart 1540, mit B. 3/4 Ellen lang' 1630 JB. XIX 131, 138. — SCHWEIZ. 4, 1612. F. SCHWÄB. 653. BAYER. 282.

Backenbart *m. Vollbart Rapp. U.* — SCHWEIZ. 4, 1615.

Geisenbart *m.* 1. *Knebel- oder Spitzbart Hi. NBreis. K. Z. Kindw.* [*M. nur Demin.* Kèispártlə.] 2. *Heidekraut Lutterb.* 3. *Spierstaude,* Spiræa aruncus *Rauw. Dehli.* KIRSCHL. 1, 216. 4. *Mistel Ingw. Dehli.* — SCHWEIZ. 4, 1615 Geissb.

Knebelbert *Pl.?* GEILER *Narr.* 27c. — SCHWEIZ. 4, 1615.

Küngelebart *m. kleiner Kinnbart Hi.*

Napoleonsbärtle *n. Spitzbart,* Henriquatre *Obhergh. Co.*

Rotbart [Rûpôrt, Rûpâ *K. Z.*] *m. Rotbart; die verkürzte Form nur in dem Kinderspiel:* Dümele, Dümele, R., wü soll der Mann hin?

Schnauzbart ['Snœytspôrt *Geud.*] *m. starker Schnurrbart.* — SCHWEIZ 4, 1615.

Part [Pârt *Su.;* Phàrt *Barr Str. Hf. Ingenh. Lützelstn.*] *m. Teil.* Für min P.! *meinetwegen, was mich anbetrifft.* 'begerent aber beide parten für meister und gesellen' *Str.* 1465 BRUCKER 16. — SCHWEIZ. 4, 1617. F. SCHWÄB. 655.

Halbpart *Hälfte, in* H. machen *teilen, beim Spiel, im Handel Su.* Wann ich eps gewinn, machen mir H.; wann ich nix gewinn, han mir s Teilen ze gut *Lützelstn.* Machen mir H.? *wollen wir teilen? Hf.* — SCHWEIZ. 4, 1618. BAYER. 406.

hàlbpartig [hàlpârtik *Katzent.*] *Adv. halb und halb.* Mir kaüfen e Huffen Stëcken h.

Partei [Pàrtei *Su. K. Z.;* Pàrtèi *Bf. Str.; Pl.*-ə] *f.* 1. *Gruppe gleichstehender oder gleichgesinnter Personen, Abteilung Soldaten usw.* Im Pfarrer, im Maire sin P. *Ingenh.* [tswèi Pàrteiə Hyslit *zwei Familien als Mietswohner M.*] 2. *Interesse.* In einem sini P. annëhmen *für jemand Partei ergreifen Su. U.* 3. *Partie im Kartenspiel Hf.* — BAYER. 406. F. SCHWÄB. 655. BAYER. 406.

Partie [Pàrtí *Geberschw. Hlkr. Heidolsh. U.*] *f.* 1. *Anzahl, unbestimmte Menge.* E P. Tuwak kaüfen *Bf.* 2. *Spaziergang Ausflug.* Er het e gueti P. gemacht *ist ziemlich weit gereist Hlkr.* 3. *Heirat Hlkr. Bf. Str.* Er macht e gueti P. *heiratet eine reiche Frau oder in eine angesehene Familie.* 4. *Spiel:* e P. Kartenspiel *Heidolsh.* P. Biljard *Str. Hf.*

Kunterpartie *f. Gegenpartei Geberschw.* — SCHWEIZ. 4, 1618.

Barteleme [Pàrtələmé *Su.;* Partlimé *Hi.;* Pârtlmê *M.;* Pàrtlɔmé *Dü. Bf. Betschd.;* Pàrtlmé *Str. Hf.;* Pòrtlmé *K. Ingenh.;* Pârtələmê *Rothb.*] *Bartholomäus,*

Digitized by Google

Name des Kalenderheiligen (24. Aug.) Bauernregel: Bordᵉlme, hënk s Zᵘowᵉⁿᵈ-ëssᵉⁿ in d Höʰ *von dieser Zeit ab wird in der Regel eine Nachmittagsmahlzeit weniger eingenommen Ingenh.* B. bringt Riffᵉⁿ uⁿᵈ Schnee *Bf.* 'Noch Bardelme isch hinder jeder Heck der Schnee' RATHGEBER 7. *Abfertigung einer Person, die einen genauen Zeitpunkt angegeben haben will*: Am Bartlime, wenn's dᵃrnoᶜʰ nit istˢᵗ, wartᵉsᵗ meʰʳ! *Hi.* — SCHWEIZ. 4, 1625. F. SCHWÄB. 657.

Bartle, Bartel, Barti [Pàrtlə *Roppenzw.*; Pârtlə *Ruf. Orschw.*; Pârtl *Su. Bf. Str. Hf. Rothb.*; Pârtələ *Hlkr.*; Pôrtl *K. Ingenh.*; Pârti *Hlkr. Logelnh.*] *Koseformen des männl. Vornamens Bartholomäus. Bauernregel:* Dᵉr B. bringt gwöʰnlich Rëgᵉⁿ *Roppenzw. Rda.* Ich will dᵉr zeijeⁿ, wü dᵉr B. deⁿ Most holt *zurechtweisen, den Standpunkt klar machen K. Z., ähnl. Orschw.* 'Er soll nurr zue em hien: es wurd 's em dichdi steke wo Bardel hohlt de Most' PFM. II 3. *s. auch* Most *Seite* 734.

partu [pàrtý *Su. Rchw. Bebelnh. U. W.*; portý *Ruf.*; partý *Osenb.*; partý *Dü.*] *Adv. um jeden Preis, durchaus.* Er het p. mit gewellt *Lohr.* 'Diss will mir bardü nit gfalle' HORSCH JB. VIII 185. *Seltsam die substantivische Verwendung:* Er het mit P. mit welleⁿ *mit Gewalt mit gewollt Osenb.* — *frz.* par Dìeu. SCHWEIZ. 4, 1626. F. SCHWÄB. 661. BAYER. 403 pardu.

Bärtel [Pártl *U.*; Pártl *Str. Lohr*] *m. geringe Qualität Hanf, die kürzer ist und sich beim Hecheln aus der besseren, längeren Sorte herauszieht. Syn.* 'Kurze Röste' *Mü.* ST. *Rda.* Du spinnsᵗ deⁿ B. uⁿᵈ ich s Wërg *du nimmst das Beste, und ich, was übrig bleibt.* 'sechs Pfund B.' NOT.URK. 1745. 'spinne-n-eure Bärdel' PFM. I 6. *Zss.* B-garn, -tuech *Z.* — SCHWEIZ. 4, 1622. F. SCHWÄB. 655.

Port [Phòrt *Str.*] *f. Pförtnerswohnung.* An dᵉr P. könneⁿ Sieᵉ es erfaʰreⁿ *Str.* — SCHWEIZ. 4, 1632. BAYER. 407.

Portner [Pórtnər *Roppenzw.*; Pòrtnər *Co.*; Phòrtnər *Str.*] *m. Pförtner.* 'der porttner' *Wattw. 16. Jh.* JB. III 62. 'Atriensis, Ianitor Portner, Türhüter' GOL. 251. 'Portner' SCHLETTST. *Chron.* 26. 'Portner' LUSTIG I 314. — SCHWEIZ. 4, 1643. BAYER. 407.

Portnerᵉⁿ *f. Pförtnerin Str.*

Porträ(t) [Portræ *Rapp.*; Portərè *M.*; Portrèt *K. Z.*; *Pl.* -ər *Dunzenh. Ingenh.*] *n. Photographie, s.* abmaleⁿ. — *frz.* portrait.

†**Geburt** *in* **Missgeburt** [Miskəpûrt *Roppenzw.*; Meskəpùrt *Co. U.*] *f. verkrüppelter Mensch.* — SCHWEIZ. 4, 1634.

Burwuteⁿ [Pûrwùta *Weiler*] *Pl. eine Art Birnen.*

Barzïënt [Pòrtsjant *Hf.*] *m. verderbt aus Patient.*

bërzeⁿ [pártsə *fast allg.*; pærtsə *Str. Ingw.*] 1. *keuchen, ächzen vor Anstrengung.* Ich haᵇ awer gebërzt, wu ich deⁿ Bëri nuf bin! *Rothb.* De muesᵗ ze vïel ᵍᵉgëssᵉⁿ haⁿ, daß de so b. tuesᵗ! *Mittl. Selten bei körperlichen Schmerzen gebraucht Hf.; aus Langeweile* b. *Ingenh.* 2. *schwer arbeiten:* Die Ross müᵉˢˢᵉⁿ b.! *Steinbr. Hlkr. eig. zsdrücken.* — SCHWEIZ. 4, 1638. SCHWÄB. 67.

derbërzeⁿ *atmen:* Iᶜʰ kaⁿⁿ nimmᵉʳ d.! *Su.*

borzeⁿ [pôrtsa *Banzenh.*; pôrtsə *Str. Lobs.*] 1. *sich wälzen, von Schlaflosen, von kleinen Kindern Banzenh. Zu einem kleinen Kinde:* Du kleᵉiner Borzarsch, hesᵗ d ganz Nacht geborzt, daß ich nit hab könneⁿ schlofeⁿ! *Lobs.* 2. *sich mühsam durch eine Menschenmenge durcharbeiten Banzenh.* 3. *dick werden, auseinanderstehn:* 'Wie e Balle Butter Borzt schunn dyn Dutter!' HIRTZ *Ged.* 217. 4. *hintenausstehn:* 'un hinte, de Buckel na, borzt e mampfiger Hoorbytel' PICK *Büch.* 49. — SCHWEIZ. 4, 1640. SCHWÄB. 87. BAYER. 285.

Borzer *m. kleiner, frecher Junge Hag.* H.

Borzereⁿ, *s.* Borzhuʰn *Seite* 346. — SCHWEIZ. 4, 1643.

Borzete [Pórtsətə *Fisl.*] *f. unordentliche Überfüllung.* In dër Schublade istᵗ e B.! — SCHWEIZ. 4, 1643.

burzig [pûrtsik *Hi.*] *Adv. in Verbindung mit* voll: Die Kilche istᵗ b. voll Lüt *dicht gefüllt mit Menschen.*

Borzelin [Pùrtsəlin *M.*; Portsəlin *Kerzf. Ndhsn.*; Pòrtsəlin *K. Z.*; -lín *Str. Betschd. Han.*] *n. Porzellan.* 'Die Katz von Borzelyn' HIRTZ *Ged.* 213. 'D riche Lytt sinn, wie merr saad, fiin Borzelin' *Str. Wibble* 18. — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1644 Porzelan.

Digitized by Google

borzelinen *Adj. aus Porzellan M.;* e borzelinener Ofen *Hf.* — SCHWEIZ. 4, 1646 porzelinig.

Burz [Pùrts *Rothb.*] *m.* 1. *Knirps Wh.* 2. *Purzelbaum.* Den B. schlauen. — SCHWEIZ. 4, 1644.

Burzel I, Burzi [Pûrtsi *n. Roppenzw.;* Pùrtsi *Rädersd.;* Pùrtsl *m. Nhof Str.*] 1. *kleiner Kerl; dickes Kind;* 'kleines B. *kleines Mädchen*' KLEIN. 2. *Koseform des männl. Vornamens Alfons Rädersd.* — SCHWEIZ. 4, 1645.

†**Burzel** II *Portulak.* 'von burtzeln de pourpier' MARTIN *Parl. N.* 59. *Ältere Bsp. bei* CS. *Hist. Wb.*

Bürzel [Pìrtsl, Pertsl *Logelnh. Co. M. Ingersh. Dü. U.; Pl. ebenso, doch* Pìrtslə *Altw.; Demin.* Pertsala *Dü.*, Pìrtsəla *Ingersh.*] *m.* 1. *Steiß des Geflügels Dü. Illk. bis Lobs. Rda.* Der B. in d Höh strecken *sterben (Vieh und Menschen) Dü.* 'den bürtzel oder steiss le croupion' MARTIN *Coll.* 55. 151. 2. *Scheitel, höchste Stelle des Kopfes Logelnh. bis Ndhsn.* Geh ewëg oder ich haü dir eins uf der B.! *Ingersh.* 3. *Kopf:* Heb dinen B. in d Hö! *Co.* 4. *Haarwirbel auf dem Rücken der Schweine Dü.* 5. *Zipfel, Quaste:* s nöw Altartuch hat goldeni Bürzle *Altw.* 6. *Demin. Purzelbaum:* Mach noch emol s B.! *Ingersh., s. auch* Burzelbaum. — SCHWEIZ. 4, 1645. SCHWÄB. 87 (börzel). BAYER. 285.

Fürjobürzel *m. Mensch mit roten Haaren Münster.*

bürzlen, burzlen [pûrtslə *Pfast. Banzenh.;* pìrtslə, pertslə *fast allg.;* pùrtslə *Nhof Str. Tieffenb. W.;* pàrtslə *Schleit.*] 1. *purzeln, fallen.* Der Wagen ist zu underst zu öwerst gebürzelt *Obhergh.* Wënn dis *(Manöver)* Ërnst tät gëlten, wärden *(wären)* awer schon e par gebürzelt *Geud.* KLEIN. Wëlsch b. *einen Purzelbaum schlagen M.* 2. *Part. mit* 'haben' *Purzelbaum schlagen Dü. Bf. Um die Langeweile zu vertreiben:* A. Was machen mir? — B. Mir zejen s Hëmd us und burzlen! *Str.; davon das Subst. im Gen.* Bürzelens [Pértsəlỳs *Dollern*]. 3. *desgl. trans. werfen:* Dër het der Stein in s Wasser gebürzelt *Ensish.* 4. *müßig sein:* Er hat drei Täg gebürzlet *Steinbr.* — SCHWEIZ. 4, 1646. BAYER. 285.

abe bürzlen *Pfast. Ensish. Su. Logelnh.*, herab b. *Ingersh. Brum.*, herab burzlen *Str. hinabstürzen, hinunterstürzen.*

annenbürzlen *M. Eckirch Hf.*, annen burzlen *Nhof hinfallen.*

in bürzlen *scherzhaft* = in bilden *Obhergh.* Kannst dir i. b., ich gang doch nit anen!

hinab bürzlen *hinunterfallen Z.*

hinus bürzlen *hinauspurzeln Bf.*

über bürzlen *sich überschlagen Dü. Bf. Hf.* Ich haw ihm eins an den Schädel gschlagen, daß er üwerbürzelt ist *Bf.* — SCHWEIZ. 4, 1647.

um bürzlen *umfallen:* Ich han ihm ne Rumpel gegëben, dass er um bürzelt ist *Osenb.* . . . . 'bûrtzelt vmb mit dem Dilen'. . . FISCH. *Garg.* 282.

ummen bürzlen *sich herumwälzen Su.* Mir sind uf den Matten ummenbürzelt *Osenb.*

Schürenbürzler *m. Gaukler, Seiltänzer, Landstreicher, Zigeuner Fisl. Roppenzw. Pfast. Hi. Lutterb. Mü.* Men meint, de segst bi den Schürenbürzlern uf d Wëlt gekummen *so unmanierlich und flegelhaft bist du Mü.* 'Schirebirzler' LUSTIG I 330. — SCHWEIZ. 4, 1647.

Bürzi [Pértsi *Hi.;* Pìrtsi *Banzenh.;* Pìrtsi *m. Wittenh.;* Pertsi *Dü.*] *n. Steiß des Geflügels.* Haü dëm Tier der B. ab! *Wittenh.* — SCHWEIZ. 4, 1645.

Bas [Pâs *allg., vor Eigennamen vielfach* Pàs; *Pl.*-ə] *f.* 1. *die Frau des Hauses, 'dem Gesinde gegenüber', Herrin, Meisterin O. Han.* Mini B. ist nit glümpfig *ist grob Hlkr. Saarwerden* KLEIN. 2. *Tante, doch nur in Verbindung mit Vornamen, z. B.* B. Annemei *M.* JB. VIII 139 *Anm. 3.* B. Gret *Ingenh.*, B. Käth *Han.* — SCHWEIZ. 4, 1648. BAYER. 286.

Fraubas *f.* 1. *Dienstherrin Hlkr.* 2. *Klatschbase, zuweilen auch von Männern gesagt Dü.* 3. *'Leute, die — wenn auch noch so entfernt — miteinander in der Verwandtschaft waren, pflegten sich noch unlängst als Vettern und Basen zu begrüßen. Die Basen namentlich kamen gern zusammen, um sich die Stadtgeschichten zu erzählen, wobei es an Erfindungen und Übertreibungen nicht fehlte. Dadurch erklären sich die noch jetzt üblichen Wörter* Fraubaas *für Klatscherin,* Fraubaserei *Klatscherei,*

Digitized by Google

sowie das Verbum fraubaasen' CS. 36. 'D' Frau Base wisse 's schunn, un die henn d' Zunge gschliffe' PFM. I 8. — SCHWEIZ. 4, 1649. F. SCHWÄB. 664.

† fraubasen *klatschen, schwatzen, plaudern Str.*

fraubasig(t) *Adj. geschwätzig.* 'un sèi wenjer froibasig' MANGOLD *Colm. Kom.* 89. 'Un Keiner soll so stadtfraubasigt *(geziert)* saaue: Es schickt sich nit for mich!' *Hirtz* SCHK. 113.

Kaffeebas *f. Kaffeeschwester Str.* — SCHWEIZ. 4, 1649.

Bäsle, Bäsel [Pásli *Olti.*; Páslə *S. O.*; Pásl *Dü. U.*; Pæsl *W.*; Pásələ *Obbruck U.*] *f. (bisw. n.)* 1. *Meisterin, Herrin Mütt. Bf. Bisch. Saarunion.* 2. *Base S.* 3. *Tante Liebsd. Pfetterhsn. Hlkr.* 4. *Großtante Logelnh.* 5. *Frau des leiblichen Oheims (nur in dieser Bed.) Dü.* 6. *Bezeichnung irgend einer entfernten weiblichen Verwandten Liebsd. Ingersh. Bf. Zinsw., einer älteren Verwandten Lützelstn.; ehrende Bezeichnung einer weiblichen Person:* Was ist das fur e Vetter und fur e Bäsel? *fragten die Leute ihre Kinder, als der Pfarrer mit seiner Frau die Antrittsbesuche im Dorfe machte Wh.* [Wær eś təhæm kəwæn? — s Pæsl, *die älteste Frau im Hause] Wh.* 7. *vertrauliche Anrede einer alten Frau Olti. Liebsd. Obbruck Hf. Zinsw. Lützelstn. Saarunion W.*

Schuelbäsel *n. schmeichelhafte und ehrende Bezeichnung der Frau des Lehrers W.*

† Basi, Bäsi [Pâsi, Pási *Ruf.*] *f. n. Base, Cousine; bisweilen auch Tante* JB. XIII 199. — SCHWEIZ. 4, 1649.

Gottenbasi *f.* 1. *Patin, die zugleich Tante ist;* 2. *kleinliche, schwatzhafte Person Mü.* STÖBER *Mäder* 42. — SCHWEIZ. 4, 1649.

Schwätzbäsi *Schwätzerin; die das ihr Anvertraute ausschwatzt* STÖBER *Mäder* 112.

Bass [Pàs *allg.*] *m. Bass in der Musik.* Den B. blosen *farzen U.* — SCHWEIZ. 4, 1660.

Pass [Pàs *Gebw. U.*] *m.* 1. *Pass.* 2. *amtliche Aufforderung, insbes. Gestellungsbefehl für die Rekruten Zinsw.* 3. *in der Rda.* ze p. sin *M., Lützelstn. Dehli. wohlauf, gesund sein.* Ich sich schon, es ist nix ze machen mit dir hüt, du bist nit gut ze p. *nicht recht aufgelegt Lützelstn.* — SCHWEIZ. 4, 1655. F. SCHWÄB. 665 (BAYER. 408).

Laufpass *m. Laufpass allg. Rda.* Einem der (den *U.*) L. gëbe(n) *einen fortjagen.* Der Dokter hat ihm der L. verschriwen *er ist bei der Musterung genommen werden, aber — er reißt aus Gebw.* — SCHWEIZ. 4, 1657.

passen [pàsə *allg.; Ind. Präs.* pàs, pàś, pàst, *Pl.* pàsə] 1. *warten.* Du kannst noch lang p.! *Hlkr.* Uf epper p. *auf jem. voll Ungeduld warten M. Wenn die Angehörigen um einen Sterbenden versammelt sind, so sagt man:* Sie passen ihm uf s Ëng *Hf.* 'gebasst daß sie brodt bekommen' 1789 JB. I 108. 'Das lange Passe geht em nitt' LUSTIG I 108. 2. *auflauern.* Der Jäger paßt uf der Has *Lutterb.* In epper p. *M.* Gib Acht, sie p. dir! *Su.* 3. *im Kartenspiel das Spiel nicht annehmen. Rda.* Wer passt, het nix, *wobei* p. *auch in Bed.* 1 *verstanden werden kann Z. Scherzhafte Antwort auf die Frage:* Was machst? *willst du spielen?* — Ich pass .. uf besseri Karten! *Hf.* 4. *passend sein.* Das Kleid tuet mir p. *Olti. Rda.* Dis passt wie e Fust uf en Auge *d. h. gar nicht Lützelstn., ähnl. Steinbr.* s Vetters Mëesserle passt in s Bäsles Scheid *die zwei passen zu einander Ruf.* 5. *gefallen.* Die Neüigkeit passt dir nit! *Lutterb.* 6. *unpers. oder refl. sich schicken.* Es passt nit *es gehört sich nicht Dü.* Es passt sich, daß de gohst *Olti.* — SCHWEIZ. 4, 1658. F. SCHWÄB. 668. BAYER. 409.

ab passen *abwarten* [e èpr â p. *M.*]

uf passen 1. *aufmerken.* Du muest schön u. p., wënn der Lehrer eüch eps sagt! *Str. Co. Rda.* u. p. wie e Häftlemacher *Steinbr. Horbg. Dü.*, Häftelm. *U. Drohend:* Pass uf! *nimm dich in Acht! Su. U.* 2. *auflauern.* Ër dörf nimmehr usen, sie passen ihm uf *Obhergh. Roppenzw.* In epper u. p. *jem. beobachten M.* — SCHWEIZ. 4, 1659. F. SCHWÄB. 404.

us passen 1. *abwarten:* d Zit, Stung u. p. Ihr müessen s u. p.! 2. *mit Dat. der Pers. einem auflauern.* 3. *vergeblich warten:* do ist us gepasst! *Z.* — SCHWEIZ. 4, 1659.

userpassen *bis zu Ende warten M.:* [iχ khâ net ysərpàsə pets ty fêrik peś].

Digitized by Google

verpassen 1. *verfehlen, versäumen.* Er het der Zug verpasst *Hlkr.* Die Kilwe hän ich ganz verpasst *Heidw.* 2. *verwehren, versperren.* D Kinder gehn allewil in der Garten, ich mueß ihnen inmachen *(einzäunen),* dernoch ist er ihnen verpasst *Geberschw.* Das ist dir verpasst! *das ist unerreichbar für dich Liebsd.* 3. *refl. einen Fehltritt begehen.* s het sich verpaßt, jetz mueß es hirote *Hf. Bf.* — SCHWEIZ. 4, 1659. BAYER. 409.

zesammen passen *zusammenpassen. Rda.* Die zwei hän zsammengepaßt wie Krut und Spëck *d. h. gut Bf.* Sie passen zammen wie Hund und Katz *schlecht Brum.*

Pass *f. in den Wendungen:* Uf der P. *auf der Lauer.* Ich hab nit lang P. *ich kann nicht lange warten.* Ihr han P. ghet *es war die höchste Zeit für euch Z.* — F. SCHWÄB. 667.

unpass [ùmpàs *Hf.*] *Adj. präd. unpässlich.* — SCHWEIZ. 4, 1660. BAYER. 287.

passabel [pàsâwl *Osenb. M. Mittl. Katzent. Dü. U.*] *Adj.-Adv. leidlich.* s ist e p. Winle *Su.* s Wëtter ist p. *Mittl.* Du hest din Sach p. gmacht *Osenb.* Dis Johr gibts p. Obst *Hf.* — SCHWEIZ. 4, 1657. F. SCHWÄB. 667.

passablen [pàsâwlə *Katzent.*] *unpers. angehen.* Wie gehts bi-n-üch? Es passawelt!

Passasch [Pàsâs *U.*] *m. Durchgang.* Der P. ist ze ëng gsin *Illk.* — *frz.* le passage.

†Passletang [Pàslətàŋk *M.;* Pàslətàŋ *Bf.;* Pàslitàŋ *Hüss.;* Pòslətàŋ *Hf.;* Pàslətą *u.* Pàslətàŋ *Str.;* Pàslətùm *Mütt.;* Pàslətùŋ *Lobs.;* Paslitàŋ *Katzent.*] *m. Zeitvertreib.* Eppes für e P. machen *M.* Er het Holz gschnitten für P. *Mütt.,* — us P. *Hüss.* 'Dort babbelt au für Bassletang Der Vetter Schakopp mit em Schang' *E. Stöber* SCHK. 47. 'Denn so ebs isch for Männer, wo sunst vil Gschäfde henn, e rechder Bassledang' PFM. III 4. *In Minversh. ist das Wort durch Volksetymologie in 2 bekannte Wörter zerlegt worden:* Uf Bossel und Dank *umsonst.* Uf den Bossel und Dank kann ich doch dis Meiden nit bhalten! — *frz.* passe-(le)-temps. SCHWEIZ. 4, 1663. F. SCHWÄB. 670. PFALZ.

passieren *allg.* 1. *trans. eine Strecke oder dgl. durchschreiten.* Den Wëj p. *Bisch.* En Examen p. *eine Prüfung bestehen Str.* 2. *seihen Co.* 3. *intr.* Derfür p. *dafür gelten, insbes. für den Täter gelten.* Er het eps ewëg gebutzt, awer er will nit derfür p. *Str.* 4. (*Part. mit* sin) *sich ereignen, zustoßen.* Ist ihm eps *(ein Unglück)* gepassiert? *Hf. Rda.* Dis gät in einem p., wo Fraü und Kinder het *das kann jedem begegnen Su. Scherz:* s ist eppes passiert! — Was? — Der Bock het d Geis gerasiert! *Ruf.* 5. *oft unpers.* (*Part. mit* haben) *angehen, hinlänglich sein.* Dini Arweit passiert *ist erträglich Bf.* Die Schrift passiert *ist ziemlich schön. Grußfrage:* Han ihr großi *(Kartoffeln)*? *Antwort:* Sie p.! *es geht Hattst., In M. nur unpers.* Wie geht's! — s passiert (noch) *es geht (noch) an Su. Hf. Iron.* Das passiert, wënn men den ganzen Sunntig im Wirtshus hockt! *Bf.* Es kann p. *es ist gerade gut genug, um nicht verworfen zu werden Str.* CS. 6. *refl.* (*nach dem frz.* se passer). 'Die Scen passiert sich ém Salon' MANGOLD *Colm. Kom.* 7. — SCHWEIZ. 4, 1659. F. SCHWÄB. 669.

passlich [pàsliχ *Dehli.*] *Adj. passend, angenehm.* Ich will nit, die Sach ist mir nit p. — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1660.

unpässlich [ùnpaslik *Osenb.;* ùŋpàsli *M.;* ùnpasli *Ndhsn.;* ùmpasli *Hf.*] *Adj. unpäßlich, unwohl.* Er ist hüt n-e bitzig u. *Osenb.* -- SCHWEIZ. 4, 1660.

ufpässlen *auflauern:* Ich hob ihne ufgepässelt *Bisch.* — SCHWEIZ. 4, 1669. F. SCHWÄB. 670.

Basel [Pâsl *allg.*] *Eigenname: Basel. Rda.* Ich mach nummen eins um s angere, wie zu B. *Liebsd. Liedchen, welches dem auf dem Knie sitzenden Kinde gesungen wird* (JB. XII *Seite* 111 *Nr.* 10): Ritte, ritte, Ross, zue B. ist e Schloß, zue B. ist e Hawerhus, luejen drei schöni Jungferen herus: d ein spinnt Side, d ander spinntWiden, d dritt spinnt Hawerstroh, d viert macht s grad eso! *Schiltigh. s. auch* riten. O großer Gott von Basel, hätt ich min alti Schachtel noch! O gr. G. v. B., hätt ich min Alti noch! *Spottvers, wenn jemand unbedacht sagt:* o großer Gott! *Gemeint ist wohl der Baseler Totentanz Betschd.* — SCHWEIZ. 4, 1662. F. SCHWÄB. 664.

Basler *Adj. baslerisch. Wenn einer beim Kegelspiel einen einzigen Kegel trifft, so sagt man:* Eins, wie der größt B. Herr *Liebsd.* — SCHWEIZ. 4, 1662.

Digitized by Google

Bassele, Bresili [Pàsala *Su.;* Pàsali *od.* Pàsəli *Dü.;* Pàsələ *Ruf.;* Pràsili, Prèsili, Presili, Prisili *Hf.;* Presili *Dunzenh. Z.*] *n. Basilienkraut,* Ocymum Basilicum, *wohlriechende Topfpflanze.* — Schweiz. 4, 1663.

passemantieren [pàsəmàntiərə *Zinsw.*] *v. refl. sich behelfen, sich gedulden.* Er soll sich p.; *daneben* pazjentieren, passentieren *Str.* — *aus frz.* patienter.

† **Passion** *Leidensgeschichte Jesu. m.* 'den passion predigen' Pauli 298. Geiler *ö.*

bausen [pœysə *Olti. Sier.;* pàỳsə *Lutterb. Bf.;* pòỳsə *Geisp.;* pàisə *Liebsd. Hi. Hüss. Urbis Obhergh. Ensish. Su. Geberschw.;* poisə *Fisl. Roppenzw. Hlkr. Logelnh. Horbg. Co. Ingersh. Katzent. Weier aufm Land Rchw. Dü. Mütt.;* pœìsə *Ndhsn.;* pyœisə *Illk.;* pòỳsə *Str.;* pœỳsə *Wickersh.*] 1. *entwenden, Gegenstände von geringerem Wert heimlich wegnehmen, stehlen, naschen (von der Katze und von kleinen Kindern). Den Kindern droht man:* Mer soll nit b., sunst holen einem d Schandarmen *Dü.* 'wenn er dr Mueter . . Chleinigkeite wegbausst' Schörlin 76. 2. † 'dapffer bausen *zechen*' Wickram *Roll.* 112. 'da wolt sich auch nun in alle weg gebůren, ein weil zu bausen auß der Krausen' Fisch. *Garg.* 269. *s. auch* busen *u. vgl.* Schweiz. 4, 1666 bausen I; *und zu* 2 *ebd.* bausen II. — F. Schwäb. 733. DWB. I 1200.

herum bausen *Illk.,* herum b. *Fisl.* 1. *herumstrolchen:* Bist wider herumgebaust bis in d Nacht nin! *Illk.* 2. *in Unordnung bringen:* Wer het herum gebaüst in der Stube? *Fisl.*

ummen baüsen *heimlich suchen:* Er baüst wider im Hus ummen *Roppenzw.*

us baüsen *durchsuchen:* Du Lusbueb, hest mir s ganze Känsterle usbaüst! *Sier. Insbes. einem Dieb die Taschen durchsuchen:* D Schandarmen häi im Schelm d Säck usbaüst *Liebsd.; absol. Hi. Katzent.* Er het mir der Sack usgebaüst *Hi.* — Schweiz. 4, 1666.

zesammen baüsen 1. *zusammenraffen, die Überbleibsel auf dem Tisch gierig aufzehren;* 2. *stehlen:* Obs z. b. *Katzent.* — Schweiz. 4, 1666.

verbaüst *Fisl. Hi. Winzenh. Dü.,* verböust *Str. Adj.* 1. *naschhaft:* Das Kind ist v. *Winzenh.; diebisch (von Katzen) Str.*

Baüsi, Baus [Pàisi *Bghz.;* Pòisi *Gebw.;* Poisi *Dü.;* Pois *f. Dü. M.;* Pœls *f. Rothb.; Demin.* Pàisələ *Bhgz.,* Poisələ *Dü.,* Pœlsl *Rothb.*] *n.* 1. *Kosewort für Katze.* 2. *schlechtes Frauenzimmer:* Dis Meidel gibt noch e rëchtes Baüsel *Rothb. Vgl.* Bus. — *vgl.* Schweiz. 4, 1665.

Katzenbaüsi *n.* 1. *Kosewort für Katze Dü.* 2. *Nichtsnutz, Scheltwort Gebw.*

Bauser, Baüser [Poysər *Steinbr.;* Pàisər *Rädersd. Hi. Ensish. Obburnhaupt Urbis;* Pòisər *Fisl. Roppenzw. Ingersh.;* Poisər *Hattst. Hlkr. Logelnh. M. Winzenh. Dü. Rchw.;* Pœisər *Barr Ndhsn.; Demin.* -lə] *m., dazu f.* Baüseren [Pàisərə *Hi. Urbis,* Poisərə *Rchw.*] 1. *Dieb(in).* Die Katz ist e Baüseren *Urbis Hi., auch von einer Kuh, die auf einer fremden Wiese waidet Hi.* 2. *einer, der im Versteckten sucht:* Dër B. fingt alles! *Roppenzw.* 3. *Demin.* [Poisərlə *M.*] *Katze; auch Kosewort für den Hund Fisl. Roppenzw.; leichtsinniges Mädchen Illk.*

herum baüseren [ərùmpyœìsərə *Illk.*] *herumstrolchen.*

Bausel [Pœysl *Geud.*] *m. dummer Mensch, Narr.* Sie han den B. us ihm gemacht *Geud.; einfältige, schwachköpfige Person* St. — Schweiz 4, 1665.

bausle n *sich albern betragen, faseln* St. — *vgl.* Schweiz. 4, 1665.

Bësen [Pàsə *fast allg.;* Pæsə *Str. Ingw. Lohr Wh.;* Pêsə *Ndrröd. Rauw.; Pl. ebenso; Demin.* Pàsəla *Hi.,* -lə *M.,* Pàsl *Bebelnh. U.*] *m.* 1. *Besen. Spw.* Mit neüen B. ist guet fëjen *Bisch.* 'Neue besen kehren wol' Geiler *in* Als. 1862/67, 135. *Scherzfrage:* Wo ist der B.? *Antwort:* Am Stiel! *Obhergh. U. Scherzreime oft am Kirchweihfest gesungen nach der Melodie 'Freut euch des Lebens':* Frau, kaufen ihr auch B.? — Jo, kummen herin! Han ihr (auch schun) zu morjen gëssen? — Jo, schun e Wil: Surmillich und Bibbeleskäs, Ist den Buren ihr Zumorjengfräß *Ingw., Var.:* Ist dis nit e herrliches Gfräß! *Dunzenh. Rda.* Dis Maidel ist üwer den B. gsprungen *ist geschwängert worden Bf. Geisp. Str. Zss.* Bësenwurf. 2. *Demin. Besen, aus den Rispen des Schilfrohrs verfertigt Hi.* 3. *struppiger Baum:* Dër B. het kein Obst mehr *Roppenzw.* 4. *Kuhschwanz. Rätsel (ergänzend zu* Kueh *Seite* 415b): Vieri trampleⁿ, Und vieri lampleⁿ, Und

Digitized by Google

vieri luegen der Himmel an, Und der B. steht hinden dran *Obhergh. Vgl.* Bënsel 2. 5. *Weibsperson, die im Dorf umherläuft, um zu klatschen Olti. Bisch.; kokettes Frauenzimmer Gebw.; schlechtes Weib, Dirne Ensish. Katzent.* 'Besem' Geiler *P.* II 54b. — Schweiz. 4, 1667. F. Schwäb. 912. Bayer. 289.

Birkenbësen *m. Besen aus Birkenreisern Bf. Betschd.* B. *werden von Eltern, deren Kinder an dem Bettnässen leiden, auf dem Altar des hl. Sigismund, des Dorfpatrons, niedergelegt, was die Heilung der Krankheit bewirken soll Rüderb.* — Schweiz. 4, 1669.

Dorfbësen *m.* 1. *Klatschbase, Dorfzeitung allg.* Gibs um Büttel uf d Trumm, noch *(dann)* bruchst nit gehn den D. machen! *Rauw.* 2. *unsittlichste Person im Dorf Su.* — Schweiz. 4, 1670.

Hëxenbësen *m.* 1. *Mistel, Schmarotzerpflanze auf Bäumen Hi. Co. Str. Geud. Lobs. Weißenbg. Wh.* 2. *Schmarotzerbusch von kleinen Ästchen auf Kirschbäumen Dü. Betschd. ähnlich den* Klëbnästlen *auf Apfel- u. Birnbäumen, dem sog.* Aecidium elatinum *auf Tannen Su. M. Str.* Kirschl. 2, 94. *s. auch* Stöber *Sagen* I 116; Ma. 5, 473. 3. *flinker Bursche Bebelnh.* — Schweiz. 4, 1669.

Hudelwischbësen *m. Tannenreisbesen zum Reinigen des Backofens Mittl.*

Kehrbësen *m. Borstenbesen mit langem Stiel Su.*

Kehrwischbësen *m. Handbesen mit Haaren Hlkr. Rapp.*

Palmenbësen *m. Bündel Stechpalmenzweige, das am Palmsonntag geweiht wird Hi. s. auch* Palmenschit. — Schweiz. 4, 1669.

Pfrimenbësen *m. Ginsterbesen Bf. K. Z. Betschd.*

Rätschbësen *m. Plaudertasche Obhergh. Co. Horbg.*

Risbësen I [Rispásə *Saarunion;* Rispásə *NBreis. Z.*] *m. Besen aus Reisstroh.* — Schweiz. 4, 1669.

Risbësen II, Riserbësen [Rispásə *Dunzenh. Ingenh.;* Rísərpásə *Obbruck M.*] *m. Besen aus Birkenreisig.*

Schönbësen *m. Weinbesen, mit dem der Bodensatz im Faß noch einmal mit dem übrigen Wein vermischt wird, ehe man ihn sich klären läßt Ammerschw.*

Schwätzbësen *m. Plaudertasche, Schwätzer(in), Schwatzbase Str.* 'Geh, Schwäzbese, schwey numme mysli still' Pfm. II 6.

Stadtbësen *m. Klatschbase Molsh. Str. Mü.* Stöber *Mäder* 113. — Schweiz. 4, 1670.

Stumpenbësen *m. kurzer Reiserbesen, bes. im Stall gebraucht Heidw.*

Stupfelbësen *m. Reisigbesen Bisch.*

bësen [pásə, pásə] 1. *(im Dorf) umhergehen und plaudern M.* Hüt bëst mini Frau *sie läuft bei den Bekannten od. in den Läden herum Str.* 'Un grad am Dunderstaa, wo mer het derfe bese, .. Un d'Klassebuewe-n-als gstudiert henn uff der Gass' *Hirtz* Schk. 186. 2. *schnell laufen, fortspringen.* Wo mir d Schandarmen gsëhn han, sind mir awer gebëst! *Barr Molsh. Brum.* 'Sie müen zuem Dokter bese' François *Husm.* 14. — Schweiz. 4, 1670.

ab bësen *Pflanzen bis auf die Rippen abfressen.* s Krut ist von den Ruppen ganz abgebëst worden *Hf.*

herum bësen, [rùmr pásə *M.*] 1. *herumziehen, um zu klatschen Horbg. Lützelstn.* 2. *herumstrolchen Co. Bebelnh. Hag.*

umme bësen *umherziehen Roppenzw. Pfast. Heidw. Logelnh.*

ummenander bësen = ummenbësen *Roppenzw. Pfast. Logelnh.*

us bësen 1. *trans. durchstreifen.* Er bëst s ganz Dorf us *Bisch.* 2. *intr. schnell laufen Str.* Dis Rössel mueß awer u. b. können *Illk.* — Schweiz. 4, 1670.

Bessel [Pèsl *Rothb.; Demin.* Pèsələ *Rothb.*] *n. nachlässige Weibsperson; mit ders. Bed. die Zss.* Schlamperb. *Rothb.,* Schnuderb. *Horbg.*

(**Bësem** *in*) Ërdbesem [Ártpésəm *Banzenh.*] *n. Erdbeben, s. auch* Ërdbeben.

ërdbesmen [ártpésmə *Banzenh.*] *beben, von der Erde.* s het gëërdbesmet.

besser [pèsər *allg.*] *Kompar. zu* guet (I 248) 1. *wie hochd. Rda.* Do ist b. als drussen! *sagt der Bauer, wenn er aus der Kälte in das warme Zimmer tritt K. Z.* Der hat s b. als e Hund, er brucht nit bëllen *es fehlt ihm an nichts Lützelstn.* 'Pongswar Frau Bas, Wie steht's? — So so, bis 's besser kummt' Pfm. II 5. Jetz wurd s mir auch nit b.! *Ausdruck der unangenehmen Überraschung: das ist*

Digitized by Google

doch aber zu arg! Str. Var.: Jetz wurd's mir hüt nimmer b.! Wënn dënen unser Herrgott nit besser kënnt als ich, ist er e verlorener Mann *Oberröd. Spw.* Es kummt sëlten eps Besseres nöch *Han. Dunzenh. Ingenh.* 2. *mehr (nach Zahl und Qualität).* s het mich e bissel b. als hundert Liwer gekostet *Hf.* 3. *weiter (dem Raum nach)* Sitz b. herüwer! *A Eckend.* Rucken e bissel zue mir, liewi Fraü! noch b., noch b.! *Hf.* Gang b. übere! *Hi.;* b. hinderen! *Str.* — SCHWEIZ. 4, 1671. F. SCHWÄB. 923. BAYER. 289.

besseren [pèsərə *Banzenh. M. Bf. Z.;* pæsra *Su.*] 1. *besseren, helfen.* Mit dem bin ich nit gebessert *damit ist mir nicht geholfen Z.* 2. *düngen:* e Acker b. *M.* 3. *(ält. Spr.) Schadenersatz leisten, Strafe bezahlen Str.* 'wer das verbreche, der bessert 30 β δ' *Str.* 1469 BRUCKER 209. — SCHWEIZ. 4, 1673. F. SCHWÄB. 925. BAYER. 289.

uf besseren *im Gehalt aufbessern.* Einem u. *Banzenh.* Er ist ufgebessert worden *Su.* — SCHWEIZ. 4, 1675.

verbesseren *verbessern, auch iron.:* Den Win v. *Bf.* — SCHWEIZ. 4, 1676.

Besserung *f. wie hochd. allg.* Gueti B.! *Bf.* 2. *Dünger.* Gestert hän mir B. gfüehrt *Ingersh.* — SCHWEIZ. 4, 1678. F. SCHWÄB. 926. BAYER. 289.

Beiß [Pæis *Dunzenh. Z.;* Pæs *Barr Oermi.*] *f.* 1. *Beize.* Der Has lijt noch in der B. *Barr.* 'Kürßner die den beiß nit saltzen' FISCH. *Prakt.* 9. 2. *schwerer Krankheitsfall.* E herti B. durichmachen *Z. s. auch* Beiz. — SCHWEIZ. 4, 1679. F. SCHWÄB. 820.

beißen [paisə *Geisp.*] *beizen.* — SCHWEIZ. 4, 1682. F. SCHWÄB. 821.

in beißen [ĭ paisə *Rchw.;* eɳ pæisə *Dunzenh. Ingenh.*] *einbeizen.* 'eingebaißt, in Essich versaurt' FISCH. *Garg.* 77.

hertbeißig [hêrtpaisik *Banzenh.*] *Adj. unempfindlich, abgehärtet.* Das ist e Hertbeißiger *ein ausdauernder Mensch.* — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1681. SCHWÄB. 261.

†Huerenbeiß, *s. Seite* 370.

bis, *s.* sin.

bis [pes *Mü. Dü. Hf.;* pis *Str. Rauw.*] *Conj. bis.* [pes tâto *Co.*] *bis jetzt. Rda.* B. dert nus *(nachgesetzt) sehr:* Sie sind voll gewësen b. dert nus *Hf.* 'Gedichte bis genüe' LUSTIG I 311. s haltet von elf b. Mittag *nur ganz kurze Zeit Rauw., s. auch* bitz. — SCHWEIZ. 4, 1699. SCHWÄB. 69.

Biß I [Pis *Pfetterhsn. Bf.;* Pes *Hlkr. Str. Dü. Hf. Lorenzen; Pl.* -ə; *Demin.* -lə *O.*] *m.* 1. *Biß, Bißwunde.* 2. *Anbeißen.* Bim Fischen haw ich e B. vom e Hecht ghet *Str.* 3. *beißendes Schmerzgefühl, Jucken (bei Hautkrankheiten) Hf.* — SCHWEIZ. 4, 1693. BAYER. 292.

Flohbiß *m. Flohbiß Dü. Str.* — SCHWEIZ. 4, 1694.

Katzenbiß *m. schwierige Arbeit:* Dis ist e K. *Lorenzen.*

Schnakenbiß ['Snókəpis *Str.*] *m. Schnakenstich mit folgender Anschwellung.*

Biß II [Pis *Banzenh.;* Pes *Olti. Dü.*] *n.* 1. *Gebiß der Menschen und Tiere.* 2. *Mauleisen des Zaumes.* Mach im Ross s B. in! *Hi. Banzenh.* — SCHWEIZ. 4, 1694. BAYER. 292.

Gebiß [Kəpis *Mittl. Str.;* Kəpes *K. Z.*] *n.* 1. *Gebiß.* Dër het ne guet G. *gute Zähne O.* 2. *Mauleisen des Rosses Mittl.* 3. *Das Gebissenwerden (Hautreiz):* e G. han *Str.* — SCHWEIZ. 4, 1694.

Biß III [Pis *Co. Str. Z.*] *m. Bissen.* Gib mir nummen e B. von dinem Äpfel! *Co.* Hüt kann ich wider kein rüewigen B. ëssen! *Hf.* — SCHWEIZ. 4, 1693.

bißle, bissel(e) [pìsalə *NBreis.;* pìsələ *Bf.;* pìslə *Katzent.;* peslə *Hlkr. Logelnh. Co. Dü.;* pìsl, pesl *und daneben* pìsələ, pesələ *Bebelnh. U. W.*] *bißchen, wenig:* e b. krank *Co.* E b. eps *eine Kleinigkeit;* e kleins bissele *ein klein wenig Hf.* Loß mich oüch e bißle versuechen, willst, nur e bissele! *Dü.* Eps Gutts, awer e b. viel! *Rauw. Grußfrage:* Tuet s es? *Antwort:* Jo, e bißle! *Dü., s. auch* bitzele. — SCHWEIZ. 4, 1693.

Abbiß [Àpis *Ndrsept.;* Àpes *u. Demin.* -lə *Hlkr.;* Àpìs *Bf.*] *m. Bissen.* Gib mir ouch n-e Abbißle! *Hlkr.* — SCHWEIZ. 4, 1693. *vgl.* F. SCHWÄB. 6.

†Pfaffenbißle *Demin. n. Pl. Leckerbissen.* 'es sein etliche die trachten allein schleckbißle und p. nach' GEILER *Narr.* 5, 56.

Teüfelabbiß *Ndrsept.,* Teüfelsabbiß *Bf. Witternh. m.* 1. *Storchschnabel Ndrsept.* 2. *(Arzneipflanze)* Scabiosa succisa KIRSCHL. 1, 370, *meist abergläubisch als Geheimmittel verwandt Bf. Witternh.* — SCHWEIZ. 4, 1694.

Digitized by Google

Bisse, Bissen, Biss [Pìsə *f. Fisl. Liebsd. Eschenzw. Hi.*; Pesə *f. Obsteinbr.*; Pìsə *m. Heidw. Ensish. Katzent.*; Pìs *m. Pfetterhsn.*] *f. Keil aus Holz oder Eisen zum Spalten großer Holzklötze oder auch zum Befestigen des Stieles einer Axt u. dgl.* Trib e Biss in den Hammerstiel! *Pfetterhsn. Wenn ein Kind ein großes Stück Brot hat, so sagt man im Scherz*: Wenn die B. nit tribt, söll der Teüfel der Stock holen! *Liebsd.* — Schweiz. 4, 1695. Schwäb. 70. Bayer. 292.

bissen [pisə *fast allg.*; pæisə *N.*; pèisə *Rosteig*; *Part.* pìsə, pesə *O.*, kəpìsə, kəpesə *Co. U. W.*] 1. *beißen. Rda.* Er bißt keinem toten Hund in den Wadel *ist gutmütig Str.* Großi Herren b. einander nit *Geberschw. Aufforderung näher heran zu rücken:* Du dorfst wol näter kummen, ich biß dich nit *Dunzenh. Ingenh.*; *vgl.* 'ir möhtent sitzen nâher baz .... mîn vrouwe bîzet iuwer niht' Iw. 2267 *ff. Rda.* I(n)s Gras b. *sterben allg.* Er het nix ze b., *nichts zu essen Hf. Verbunden:* nix zu b. und nix zu frëssen *Su.*, ze krachen *Bf.*, ze nauen *nagen Str.* In der Bëngel b. *tüchtig arbeiten Su.* 2. *schneiden, von scharfen Werkzeugen. Grußfrage:* Bißt sie s? *schneidet die Sense? Dollern. Zss.* Bißzang. 3. *kauen.* Biß oüch e Sach zuerst, öb dus hinabschluckst! *Dü.* 4. *bitzeln, jucken.* Es bißt mich uf der Hut *Geisp.* D Zung bißt, *aber auch* d Kälte bißt *ebd. Spw.* Wënns einen bißt, se kratzt mer *Bf.* 'es beißt mich, wann ich ein andern jucken sihe' Fisch. *Garg.* 66. 5. *weh tun, schmerzen.* Ich hab der Kopf angschlagen, mein! das het gebissen! *Liebsd.* s bißt e *er ist neidisch darüber Dü.* [sal het kəpesə *Verdruß hervorgerufen M.*] 6. *bissig reden.* Biß nit so! *Geisp.* — Schweiz. 4, 1686. F. Schwäb. 812. Bayer. 290.

ab bissen *wie hochd. Rda.* Um e Pfënnig bißt er sich d Finger ab *er ist sehr geizig Bf. Ebenso:* Dër gät sich um e halwen Su der Finger ab b. *Steinb.* Do bißt kein Mus keinen Faden ab! *so ist und so bleibt es! Hf.* — Schweiz. 4, 1689. F. Schwäb. 5.

an bissen *wie hochd.* Ihr müessen d Äpfel nit alle on b. *Ingenh.* Er het nit wellen an b. *nicht recht an die Sache herangewollt Dü.* D Fisch wellen hüt nit an b. *Bf.* — Schweiz. 4, 1690. F. Schwäb. 176.

dri(n) bissen 1. *tüchtig drauf los essen allg.* 2. *eifrig arbeiten:* Er will nit rëcht drin bissen *Su.*

erbissen *mit Anstrengung vollständig kauen, beißen.* Dies Brot ist eso hert, daß mens nit e. kann *Bf.* — Schweiz. 4, 1690.

ingebissen [ſ pesə *Mü.*] *Adj. eingedrückt, vom Charakter eines Menschen* Stöber *Mäder* 88.

uf bissen 1. *aufbeißen, z. B. einen Knoten mit den Zähnen lösen Su., eine Nuss knacken Dunzenh. Ingenh.* 2. *auflösen, angreifen (von ätzenden Flüssigkeiten) Dü.* s bißt einem d Händ uf *Su.*

us bissen 1. *ausbeißen:* Ich hab mir e Zahn usgebissen *Bf. U.* 2. *beim Fressen auf die Seite drücken, vom Trog drängen.* Die Söü ist allewil kleiner gewësen als jene zwo, s ist von kleinem uf usgebissen worden *Ingenh. Hag.* 3. *ausstechen, verdrängen Su. Dü. Str., auch* hinus b. *Str. Aus dem Abschiedslied an die alte Straßburger Brauerei zum Riesen:* 'Was haw i gheert, du, alter Risse, Au du muesch furt, bisch usgebisse' Schk. 34. 4. *in einen Kothaufen treten.* Do het einer usgebissen! *wenn das Schuhzeug noch danach riecht Str.* — Schweiz. 4, 1691. F. Schwäb. 153.

usen bissen *herausbeißen. Rda.* Hast ihne wieder usen gebissen? *hast du wieder den Stutzer gespielt? Habsh.* — *vgl.* Schweiz. 4, 1691.

verbissen 1. *zerbeißen, durchbeißen allg. Wenn jem., namentlich ein Kind, zum ersten Male an einen fremden Ort verreist, so sagt man zu ihm:* In N. muest e Kett v. *Hunaw.*; *in U. gilt dies insbesondere für Straßburg, und man gebraucht* durch b. 2. *zerfressen* Der Klorkalik ist zu scharf, er verbißt s Getüech, wënn mer vielmol mit wäscht *Dü.* 3. *(einen Schmerz) verbeißen Bf.* 4. *mit einem Keil befestigen Roppenzw.* — Schweiz. 4, 1691.

zesämmen bissen *Dü.*, zesammen b. *U. wie hochd.* D Zähn z. b. *bei Schmerzen.*

Schissenbissen ['Sisapisa *Su.*] *derbe Abfertigung:* Jo, S.!

Bisser *m. Beißer allg., bes. in Zss.* — Schweiz, 4, 1692. F. Schwäb. 814.

Bullenbisser *m. Bulldogge Str.*

Digitized by Google

Isenbisser *m.* 1. *Mensch, der alles mit Gewalt durchsetzen will;* miles gloriosus *Molsh.* 'Der eysenbeyßer' *heißt ein Kap. in* Murner *Schelmz.; der Schluß lautet:* 'Wen sy schon alles eysen beyßen, So miessendt sy es doch wider scheyßen'. 2. *Geizhals Str.* — Schweiz. 4, 1692.

'Krippenbisser *boshafter Mensch'* Klein. — DWB. 5, 2326.

Nid(en)bisser *m. leicht erzürnbarer Mensch Str.* — *vgl.* Schweiz. 4, 1692 Nietlibisser.

Rossisenbisser *m. Werkzeug, womit der Schmied das Hufeisen anfaßt Geberschw.*

Steinbisser *m.* 1. *Neunauge Horbg.* 2. *Bachgrundel,* Cobitis tænia *Str.* 'Wie mer als d'Steinbisser, d'Kobe Mit der Gawwel henn gekrautscht' *Boese* Schk. 195. L. Baldner 126. 3. *Demin. Bezeichnung eines wertlosen, steinigen Feldstückes Bf.* — Schweiz. 4, 1692.

Zungenbisser *m. Weibchen des Hirschkäfers Rothb.*

bissig [pisik *NBreis. Horbg.;* pisi *Str.;* pisiχ *Wh.*] *Adj.* 1. *eisig kalt.* 2. *empfindlich, bes. Kinder, die bei Unwohlsein klagen Wh.* — Schweiz. 4, 1693. 1696. Schwäb. 70. Bayer. 292.

eigenbissig [aijəpisik *Horbg.*] *Adj. tollwütig, vom Hund.*

eiterbissig *Adj. leicht zu erzürnen, giftig, von Personen, die Arges reden, was böse Folgen hat Str.* 'worum denn so eiderbissi, liewi Hänn?' Pick *Anno* 1975, 13.

Bissinger *m. bissiger Mensch.* 'Dis isch e rächter Bissinger' JB. IX 100. *(scheinbar von einem Ortsnamen abgeleitet).*

Bissingeren *f. böse, bissige Weibsperson Str.* 'Was? du Bissingere?' Pfm. V 9.

Bissangel, Bissangi, Bisseli [Pisàŋkal *NBreis.;* Pisàŋl *Obbergh. Co. Horbg. Dü.;* Pisàŋi *Ingersh.* (*auch* Pisàŋri); Pisàŋlik *Hlkr.;* Pisàŋli *Logelnh.;* Pisali *Barr;* Pisəli *Str.*] *m. Löwenzahn,* Leontodon taraxacum Kirschl. 1, 396, *zu Salat verwendet. Zss.* Bissangelsalat *Dü.,* Bissangisalat *Ingersh.* — *frz.* pissenlit.

Bisserle [Pisərlə *m. Niffer, f. Steinb.*] 1. *Blutklee,* Trifolium incarnatum *Niffer.* 2. *Pfefferminze Steinb.* 3. *Pfefferminztäfelchen Wattw.*

pissi [pisi *Ensish.*] *in der Wendung* p. machen *harnen (von kleinen Kindern).* — Schweiz. 4, 1701.

†**Bissem** *m. Bisam.* 'N-un daß er allewyl noch Bissem . . so schmekt' Pfm. I 4. — Schweiz. 4, 1700.

bisen [pésə *M.*] 1. *wie toll umherrennen, vom Rindvieh gesagt, wenn es bei großer Hitze von Bremsen geplagt wird M.* 2. *lustige Sprünge machen.* Ich glaüb, de bisest vor Freüd *Mittl.* — Schweiz. 4, 1684. Schwäb. 70 bisern. Bayer. 291.

Pies [Pjès *O. Str.; Pl. ebenso; Demin.* -l *Str.*] *n.* 1. *Kanone.* D Saldaten hän d P. uf den Wall nuf gemacht *Str.* 2. *Achselstück am Hemd, Ausdruck der Näherinnen.* 3. *Stückfaß, 221 l, gewöhnlich von franz. Rotweinen.* — Schweiz. 4, 1704.

†**Biesel,** Büsel *n.* 1. *ein Zwölfsolsstück, später nur 10 Sols geltend; auch bei Goethe während seines Aufenthalts in Straßburg:* 'weswegen ich manches Büsel nicht schonte'. 'Er *(der Ludwigsritter)* reichte ihr *(einer Bettlerin)* ein Büsel, das man nicht leicht an einen Bettler zu wenden pflegte' St. 's'Urschel us'm Kochlöffelgässel, e Büsel' Pick *Büch.* 19. 'Myn Lissel duet er au in 's Schenke so nyn rydde; wenn diß e-n-Arme gsycht, glych gitt 's e Biesel her' Pfm. III 1. 2. [Pìəslə *Mittl.*] *Dutzend:* Hol mir n-e halb Biesle Wastler! *Butterwecken.* Büsel *läßt sich als Demin. zu* albus *'Weißpfennig' denken; allein da* Schweiz. 4, 1704 Biessli *gewöhnl. fremdländische Scheidemünzen, meist franz. 5-Solsstücke oder 6-Kreuzerstücke für das 16. bis Anf. des 19. Jh. nachgewiesen werden, ferner* Schwäb. 70 biesle *'Zehnkreuzerstück' bedeutet,* Bayer. 409 Piessel *Geldstücke von 6 Kreuzern oder 5 Schilling, so wird doch wohl Demin. des franz.* pièce *vorliegen mit Monophthongierung, die aus* iè î *machte.*

†Sechssubiesle *n. Sechssolsstück, 3 Batzen Mü.* 'I wett um e Sechssübiesle, daß se (d'Maidle) hit de Buewe no g'loffe sinn' Stöber *Mäder* 27.

(**bos** *in*) boshaft(iɐ) [póshàft(i) *Hf.;* pyoshaftik *M.*] *Adj. boshaft.* 'wer stroft ein boßhaftigen man' Brant *Narr.* 42, 13. — Schweiz. 4, 1726.

bös [pês *fast allg.;* pés *Co. Münster;* piès *M.;* piəs *Sulzern; Steigerung* pésər, péšt *bezw.* pièsər, pièšt] *Adj.* 1. *bös, in*

Digitized by Google

vielen Bedeutungen: e böse(r) Bueᵇ *ungehorsam;* e böseˢ Kind *das immer schreit;* e bösi Fraü *streitsüchtig;* e böse(r) Mann *der seine Frau schlecht behandelt;* e böse(r) Meister *streng;* e böse(r) Hund *bissig;* e böse(r) Taj *schwer, unglücklich;* e böse(r) Winter *kalt;* e böse(r) Kopf *Grindkopf;* e b. Finger, Fueß *krank (Einl. zu einem Kinderspiel:* Werum trëtᵉsᵗ mⁱr uf min bös Füeßele? *Antw.* Wil ich e böses Tierele bin! *usw. Str. Bühl);* e bösi Gschicht *verdrießlich;* e bösi Kranket *gefährlich;* bös Gschirr *schlecht;* e bös(es) Mul *schmähsüchtig Dü. u. allg.;* e bösi Stëj *schadhaft oder zu steil;* e böser Buch *verdorbener Magen, Leibschmerzen und Durchfall Hf.;* e böseʳ Acker *unfruchtbar;* e bösi Hushaltig *unfriedlich;* e bösi Stroß *schwer zu befahren Banzenh.* Böse Luft *gesundheitsschädliche Luft Liebsd. Rda.* Wü größer, wü böser! *Betschd.* Er trinkt bösenⁿ Wi(n) *wenn er getrunken hat, ist er zanksüchtig Dü. Hf.* Dis Kind het bösi Milch getrunkenⁿ *ist eigensinnig Str.* Ebbis Böses *eine den Menschen feindliche unsichtbare Gewalt, ein böser Geist, eine bösartige Krankheit, z. B. Krebs: beim Hinweis darauf wird hinzugefügt:* Gott bᵉhüet is *(uns)* dᵃrvor! *Hi.* Der macht e par Aujenⁿ wü eps Böses *Z.* JB. VII 192. *Scherzh.* Lueg do, wennⁿ mᵉr aⁿ nix Böses dënkt, kummsᵗ du! *Ruf.* Er het's nit b. gemeint *es geschah nicht in böser Absicht Co.* 2. *zornig.* Bisᵗ noch b. mit mⁱr? *Str. M. Wh.* Sᵉ sindᵈ gor grüserlichᵏ b. üwer ᵉinanderʳ *Ingenh.* 3. *schlecht, von Waren:* e bös Ei *ein faules Ei M.* 'Item Bett eins mit einer bösen Ziech' 1530 Als. 1858/61, 305. *Adv.* 4. *schwierig, übel.* Hüt isᵗ b. fahʳen *fährt sich's schlecht.* Dis isᵗ b. roteⁿ *schwer zu erraten.* Do isᵗ b. roteⁿ *da ist guter Rat teuer Hf. Rda.* s isᵗ b. bacheⁿ mit ᵈem grüenenⁿ Holz, wënⁿ mᵉr keⁱⁿ Mëʰl het *wenn es an allem Nötigen fehlt Dü.;* b. draⁿ sⁱⁿ *übel dran sein Liebsd.;* b. schribenⁿ *schlimme Nachricht geben Banzenh.;* b. zahⁿenⁿ *schwer zahnen Hf.;* s isᵗ b. aneⁿ zᵘ kummᵉn *Hi.* 'Die Gschicht isch bees verhuddelt' Pfm. IV 1. 'bös zu schießen' L. Baldner 11 *(Schneegans).* — Schweiz. 4, 1705. Schwäb. 87. Bayer. 293.

Bösᵉ *m. der Teufel Mittl. Ndhsn.* Dᵉr B., Gott bhüet michʰ dᵉrvor, redᵉt us iʰm *Mittl. s. auch* behüetenⁿ *Seite* 392.

bitterbös, *verstärkt* krottenⁿbitterbös *Adj. sehr böse, böse wie eine sich aufblähende Kröte Str.* 'Isch der so bees? — Der? Kroddebidderbees' Pfm. III 7.

bosenⁿ [pósə *Ingersh. U.*] 1. *etwas Böses tun oder sagen, verleumden Z.* Hesᵗ nit s Hërz in d Höʰ ze luejenⁿ, gëlᵗ, du hesᵗ gebost? *Ingenh. Rda.* Hesᵗ gebost, se büeß es aüᶜʰ *Bf.* 'Das Kind . . hat geboset' Klein. 'Was haa-n-i dänn geboßt, Herr Roothherr?' Pfm. V 9. 'ein schüler der gebost het' Geiler *Bilg.* 105. 2. *insbes. einen Fehltritt tun.* Sᵢᵉ han gebost *von zwei Liebenden Ingw.* — Schweiz. 4, 1721. Bayer. 293.

erbosenⁿ *refl. sich erzürnen:* Du hättsᵗ nur sëʰⁿ söllenⁿ, wie sich dër Mensch erbost het! *Bf. Ingenh. Part.* 'I bin noch recht erboßt' Pfm. III 1. — Schweiz. 4, 1722.

verbösenⁿ 1. *vorzeitig ein Junges bekommen Hi. Obbruck Mittl. Dü.; ein totes Kalb usw. gebären Hi. Geberschw. Hlkr.* 2. *misslingen.* Er het eps machenⁿ wellenⁿ, awer s istᵗ iʰm verböst *Dü.* — Schweiz. 4, 1722. Bayer. 263.

bosgenⁿ [póskə *S.;* poskə *Ruf. Obhergh. Hlkr.*] 1. *intr. böse, unartig sein.* Dᵉr Luwi *(Louis, Ludwig)* bosget dᵉr ganzenⁿ Tag *Pfetterhsn.* 2. *tr. eine Bosheit verüben, anstellen.* Was hesᵗ ᵍᵉbosget? *Lutterb.* 'boske' Lustig I 307. 3. *stehlen.* Er het mⁱr dᵉr Brief ᵍᵉbosget *Obhergh.* — Schweiz. 4, 1725. F. Schwäb. 828.

Bosger *m. Dieb Hlkr.*

Bosget(e) [Pôskət *Strüth;* Poskətə *(Pl.?) Hlkr.*] *f.* 1. *Bosheit Strüth.* 2. *gestohlenes Gut Hlkr.* — Schweiz. 4, 1726 Boskeit. Schwäb. 87.

bosgnenⁿ [poskna *Steinb. Su. Osenb.*] *etwas Böses anstellen.*

boß *in* Amboß *Seite* 40.

† **Posaun** [Phosœ́n *Dunzenh. Ingenh.*] *f. Posaune, Heerhorn.* 'es thönt in meinen oren die grüesenlich buson oder trummet: stond uff ir todten und kummen für gericht' Geiler *J. Sch.* 67 b. 'busun' *P.* II 11 b; 'busun' Tauler. — Schweiz. 4, 1738. Bayer. 410.

Bosenⁿ [Pósə *fast allg.;* Pyosə *M.;* Pùwəsə *Sulzern;* Pûsə *Günsb., auch mit kurzem Vokal, wenn der Hauptton auf dem folg. Subst.*

Digitized by Google

'Stró *liegt*, Pòsə *Kerzf.*; Posə *Str.*; *Pl. meist ebenso*; *Demin.* Pésli *Banzenh.*, Pièslə *M.*] *m.* 1. *Bund glatten Weizenstrohes.* Us drei Garwen mach e B.! *Ndhsn.* Dënket emol, der B. Straü kostet sëchzëhn Su! *Sier. (sonst ist der Preis 16—20 Pfennige)*; *auch* Weißenbosen *Bf.* 'Ein Bosen Stroh' KLEIN. *Zss.* Bosenstroh. 2. *Flachsbündel, Bündel Weiden u. dgl. M.* — SCHWEIZ. 4, 1729. BAYER. 294.

Kornbosen *m. Bund Roggenstroh Dunzenh. Z.*

Weißenbosen *m. Bund Weizenstroh Bf.*

Wurzbosen *m. Wurzelstock eines Baumes mit allen Verzweigungen:* Der Wind het denen Bäum mit zamt dem W. zum Boddeⁿ rus gerissen *Lobs.*

bosen [pósə *allg.*] 1. *die Garben mit dem Flegel dreschen, ohne sie aufzulösen.* Mir müessen b., dënn mir han kein Frucht mehr und awer äuch nit die Zit ze dreschen *Lobs.* '*(sie)* iltent mit dröschen und bossende das in gar vil Korns wart' KÖNIGSHOFEN 758 (ST.) = *Chron.* 685, 22. 2. Hanf b. *den Bast zu Zöpfen flechten Hi.* — *mhd.* bôʒen '*klopfen?*' SCHWEIZ. 4, 1728. BAYER. 294.

ab bosen *den* Bosen *'abdreschen' allg.*

Bossen [Pòsə *Ingenh.*] *m. schlechter Streich, Schabernack.* Einem e B. spielen. *f. Pl. Co.* HENRY. 197. 'boß, homo facetus' GEILER *P.* 1, 30. 'Das wer ein boß, das wer güt leben' FISCH. *Prakt.* 32. — SCHWEIZ. 4, 1730. BAYER. 410. *Eigentlich kleiner Kerl.*

†Guckelbossen *Pl. Schwindeleien.* 'Er hat geringe G. gespielt' MERKLEN 2, 129. *Syn.* Gauklereien *Seite* 205. — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1733.

Narrenbössle *Narrenspossen:* 'mit so Narrebeßle wänn m'r is d' Zit nitt verdriwe' STÖBER *Mäder* 24.

bossig [pòsik *Lutterb. Pfast. Steinb. Ensish. Co. Mutzig*; pòsi *Ndhsn.*; posex *Wh.*; posix *Dehli.*] *Adj.* 1. *possierlich, drollig Co. Mutzig.* 'possig närrisch' KLEIN. 2. *seltsam, wunderlich.* Das ist b. mit dër Gschicht *Steinb.* Dis kummt mir b. vor *Wh.* 3. *unbehaglich, unwohl.* s ist mir ganz b. von gestern *Ndhsn.* — SCHWÄB. 88.

Bossel, Bosel [Pûsl *Fisl. Liebsd. Hi.*; Pùsl *Obhergh.*; Pòsl *Sier. Ruf. Mütt. U. Lützelstn.*] *m.* 1. *Person, die alle niedrigen, unangenehmen Dienste verrichtet, Kalfakter.* Du müeßtest dumm sin, fur dënen den B. ze machen; dis sind jo richi Lüt, die sollen sich e Magd dingen *Lützelstn.* Meinst, ich spiel dir all der B.? *Hlkr.* 'B. *ein gemeiner Arbeiter, Knecht, der zum Packen, Ausschicken und geringen Arbeiten gebraucht wird, bes. in Kaufmannshäusern*' KLEIN. 'Der Bossel vom Fischkal, der Nazi, het mer 's gstekt' PFM. III 2. 'ein gut gesell und ein guter bossel' GEILER *Post.* 1, 30a. Er ist als wie der B. angesëhn *wird gering geachtet Str. Zss.* Bosselarweit *unbedeutende, nicht anstrengende Hausarbeit Str. K. Z.*; *Flickarbeit* ST. 'Dete sölliche posselarbeit ie' *solche niedrige Arbeit* MURNER *Bad.* 6, 56. 'zur wunderlichen Bosselarbeyt' FISCH. 216, 11 (H 3b). *Zss.* Bosselmagd, B.-rock. 2. *unreinliche Weibsperson Fisl.* 3. *Tölpel, Gesellschaftsnarr.* Mit einem der B. machen *Zinsw. Ruf. Hf.* — SCHWEIZ. 4, 1734. Pössel. BAYER. 410.

Bahnbossel *m. Unterbeamter bei der Eisenbahn Str. Wochenbl.* 1883 *Nr.* 61.

Gotteswortsbossel *m. Sakristan, Kirchendiener Str.* CS. 43.

Husbossel *m. der die geringen Arbeiten im Hause verrichtet, überall an Kleinigkeiten nachhilft, hin und her geschickt wird* ST.

Küchenbossel *m. Aschenbrödel Str. Syn.* -fussel *Seite* 150.

bosslen, boslen [pûslə *Hi. Pfast. Wittenh. Banzenh. Geberschw.*; pûslə *Obhergh.*; posla *Dü.*; pòslə *U. W.*] 1. *kleine, niedrige Dienste im Haus verrichten.* Do bliw ich nimmi, ze b. bruch ich nit *Brum.* Dër bosselt in dëm *leistet ihm alle Dienste Obhergh.* 'Ein Kleid zum b. *das man nicht schonen darf*' KLEIN. 'Gehn dnoh zue de Knecht, 's gitt dert noch vil ze bossle' PFM. V 6. 2. *langsam eine Arbeit verrichten.* Dër boselt der ganz Tag an dër Arweit *Wittenh.* 3. *flicken, zum Zeitvertreib verfertigen* ST. 4. *schlecht behandeln, zu allen Diensten heranziehen.* Dies Weisenkind wurd von dënen Lüten nur geboselt *Geberschw.* 'bosseln' *gering behandeln* GEILER *Schiff d. Pön.* 90; 'b. *einen zum Aufwärter gebrauchen, auch hudeln*' KLEIN. 5. *an anderer Leute Fenster horchen, wie die in der Kunkelstube versammelten*

Digitized by Google

jungen Leute zu tun pflegen Dü. JB. XIV 139. Kumm, mir wellen e bissel b.! *Osthsn.* 'etliche muetwillige junge Gesellen haben Ihme *(dem Bürgermeister Hans Ulrich von Pfirt)* auff sonntag vor Martini in der nacht gebochßlet vnnd damit die Fenster eingeworffen' Petri 216. 'vom nächtlichen bochßlen' *ders.* 218. — Schweiz. 4, 998, 1735. 1748 buslen.

herum bosslen 1. *sich mit geringen Arbeiten beschäftigen Bf.* For so rumbosslen kann mer dich bruchen! *Lobs.* 2. *herumlaufen, ohne etwas zu tun.* Dër bosselt den ganzen Tag herum und am Awend hat er nix gemacht *Dehli.* 3. *an den Fenstern der Spinnstuben horchen Heidolsh.*

ummen bosslen 1. *sich mit niedrigen Arbeiten abgeben.* Ich hän fast allewil in der Kuchi ummen bosslet *Banzenh.* 2. *umherlaufen oder umherstehen, ohne zu schaffen Pfast.* — Schweiz. 4, 1737.

us bosslen *bis zu Ende gebrauchen:* Die Schueh bossel ich noch ganz us *Mütt.*

Gebossel *n.* 'Tumultus groß geschrey, oder gebossel' Gol. 241. — *zu* bosslen 5.

†'Bossler faquin' Martin *Parl. N.* 416; *in der ält. Spr. auch* bossalirer *Schmeichler, Schmarotzer, der sich zu den geringsten Diensten hergibt:* 'ein bossalirer, einer der alle ding thut und kan, zu allen satteln gerecht ist' Geiler *S. M.* 32. 33. 'ein bosselier des tüfels' *ders.* Als. 1862/67, 136. — Schweiz. 4, 1748 Busler.

Boser, Bauscher [Pôsər *Ingersh. Rapp.;* Pùsər *Horbg.;* Poišər *Illkr.; auch* Nèftrəpûsər *Dunzenh. Ingenh.*] *schlechtes, hartes Rindfleisch. — hebr.* basâr JB. XII 136. Schweiz. 4, 1736.

posieren *zum besten gehalten werden Mü.* 'Dà Mensch isch e Narr oder er macht mich z' posiere' Lustig 1691. — *frz.* faire poser.

†Bossierer *m.* 'Mimus bossierer, der anderer leut weiß und geberden kan für bilden, auentheurer' Gol. 168.

Position [Pòsitsjûn *Hf.*] *f.* 1. *Position, Lage, Stellung.* 2. *ein gewöhnliches Trinkglas voll Schnaps (Wirtshausspr.)*

Bus I [Pýs *Türkh. M. Mb. K. Z. A Eckend.; Demin.* Pislə *M.,* Pisl *Hf.*] *f.* cunnus. 'der Mägdlein Pfersig oder büsel parties honteuses' Martin *Parl. N.* 163. *Syn.* Büchs 5, Bausel *und* Butz. — Schweiz. 4, 1741 Busi.

Gemeinbus *f. die unsittlichste Weibsperson des Dorfes Türkh.*

Bus II [Pýs, *Demin.* -l *Roppenzw.*] *m. Spitzhund; Demin. Hund mit Kraushaaren.*

buslich [pýslik *Roppenzw.*] *Adj. gekräuselt.* — Schweiz. 4, 1743.

Busam [Pûsàm *Achenh.*] *m. Bussard.* 'ein bussant, der nerrisch vogel gestott drei schütz' Geiler *Narr.* 150d (LXXIII) *s. auch* Bussert. — Bayer. 295.

Buser *m.,* Busel *n., Demin.* Büsi, Büsel(i), Büserle, -li [Pûsər *Attenschw.;* Pýsər *Steinbr. Su. Ruf. Geberschw.;* Pysər *Logelnh. Dessenh.;* Pysi *Ruf.;* Pýsl, *Pl.* -ə *in Bed. 2 Dü. Bf.,* Pýsələr *in Bed. 2 M.;* Písəli *Fisl.;* Písələ *S. O. bis Dü.;* Písl *Urbis;* Pûsərlə *Attenschw. Felleri.;* Pysərli *Dessenh. NBreis.;* Pisərlə *Su. Logelnh.;* Pisərli *Dessenh.;* Písərli *Heidolsh.*] 1. *Kosename der Katze.* 'Im Oberdorf, im Niederdorf Git's chei's wie eiser Büsle' *Aug. Stöber* Schk. 426. Büselekätzele machen *schmeicheln Hüss.* Sie macht nit lang Büsele Büsele, sie macht glich Katz Katz! *sie schmeichelt nicht lange, sie wird gleich grob Dü.* Hopsasa, min Annegretle, Heisasa, min Lisele! Unser Katz hat Junge gmacht, Jetz han mir junge Bisele! *Hagenb.* Wenn ich des Herren *(des Pfarrers)* Bisele wär, Tät ich lernen musen; Wënn der Spëck im Hafen wär, Tät's mir nit drab grusen *Illz. Var. zu Zeile 3 f.* 'D'Stäghe-n-uf in's Chämmerle, D'am Morghe widder üse' Stöber *Volksb.* 284. 'Hitz isch es, un nit meh' drâ! s Bisle het e roth Tschéble-n-â' *Sennh. ebd.* 286. *Auch zsgs.* Katzenbisele *Lutterb. Syn.* Zisebisele, Misel, Katzenmisel. 'Puß puß, püsel püsel pour appeller un chat' Martin *Acheminement* 101. 2. *Kätzchen der Weide Fisl. Roppenzw. Hi. Felleri., des Nußbaumes Liebsd. Roppenzw. Oscnb. Dü. Bf.; Pappus beim Klee od. Löwenzahn NBreis.; Blütenstand des Schilfrohrs Hi.; Blutklee,* Trifolium arvense *M.; Fruchtzapfen des Maises:* Am Wëlschkorn hënken schon d Buser ussen *Dessenh.* 3. *Federstrauß der Rekruten Su. Geberschw. Dessenh.; Quaste aus Wolle, Seide u. dgl. Su.; zerschlissener Stoff Ruf.* 4. *Mann, der ungern mit anderen verkehrt Steinbr.* Salut B.! *Ruf.* — Schweiz. 4, 1738. Schwäb. 70.

Digitized by Google

Busi, Büsi [Pýse *Liebsd.;* Pùsi *Hüss.;* Písi *Roppenzw. Olti. Mü. Su. Ruf. Geberschw. Obhergh. Hlkr. Weckolsh.*] *f. n. Kosewort für Katze.* Bise Bisele mache^{n} *schmeicheln Ruf. Wenn jem. einen anderen stören muß, so sagt er:* Exküse! *und fährt fort:* Sechs Busi sin^{d} drei Par Chatze^{n} *Liebsd.; vgl.* Exkuse *Seite* 85. *Zss.* Bisitëller. — Schweiz. 4, 1738.

buse^{n} [pýsə *Ensish. Logelnh.*] 1. *mausen, von der Katze.* 2. †*trinken, den Durst löschen:* 'sie tragen heimlich gantz häfen voll Wein ab und stellen sie under das Beth, damit sie des nachts mögen busen' Geiler *Narr.* H. 302. *s. auch* bause^{n}. — *zu* 2 Schweiz. 4, 1745.

umme^{n} buse^{n} *umherschweifen Ensish.*

Busel [Pýsl *Ensish.*] *m. Person, die man zum besten hält.* — *frz.* buse. Schweiz. 4, 1742.

Dummbusel *m. kleiner, dummer Bube Mutzig.*

Busserle [Pùsərlə *Rauw.*] *n. Küßchen.* — Schwäb. 109. Bayer. 295.

Bussert [Pùsərt *Hf. Ingw.*] *m.* 1. *Mäusebussard Hf.* 2. *kleiner Schelm Ingw. s. auch* Busam. — Bayer. 295.

Busi(g) [Pýsi *n. Obhergh.;* Pýsik *f. Roppenzw. Obhergh.;* Pûsik *m. Urbis*] *Durcheinander, Unordnung; vgl.* Butik 5.

Bueß(e) [Pỳəs *Hi. Heidw.;* Pỳas *Su. Dü.;* Piès *Co.*] *f.* 1. *Buße.* In dër Bicht han i^{ch} fünf Vaterunser für B. beku^{mmen} *Heidw.* 2. *Strafe Hi., Strafarbeit.* Hes^{t} dini B. gschri^{e}we^{n}? *Su. Dü.* — Schweiz. 4, 1759. Bayer. 296.

büeßen [pìəsə *Hi.;* pìasə *Ruf. bis Bf. K.;* plèsə *Mü. Z.;* pîsə *Str.;* piesə *M.;* pésə *Wh.*] 1. *büßen. Rda.* Do ka^{nn} m^{e}r d Sünde^{n} b. *Dü.* Wart, das mues^{t} m^{i}r b.! *ich werde dich dafür strafen Hi.* 'Dä biäsh ä mol vas düü un dinä vachtär tiän' Landsman *Lied.* 47. 2. *befriedigen, in der Wendung:* D^{e}r G^{e}lust b. *Ruf.;* '(sie haben) löcher mit den finger in die mauer gemacht damit sie den hunger gebüst' Als. 1854/55, 250. *s. Seite* 620. — Schweiz. 4, 1753. Bayer. 296.

verbüeße^{n} [fərpîəsə *Ruf.*] *zu früh kalben und ein totes Tier zur Welt bringen.* D Küh het v^{e}rbüesst *Ruf.* — *s.* verböse^{n}.

büeßlic^{h} *Adj. einzig:* 'Er saat kenn bieslis Wort' St.

†Lücke^{n}büeßer *m. wie hochd.* 'For 's Herz sinn d' Lükkebüesser nit' Pfm. II 4.

Buese^{n}, Buesem, Busem, Buesme^{n} [Pỳasa *Su.;* Pỳəsə *Hi. Obhergh. Hlkr. Geud.;* Pỳasə *Logelnh.;* Pỳəsa *Ingersh.;* Pỳasa *Dü.;* Pỳəsm *Sier.;* Pỳəšmə *Mutzig Molsh. K. Z.;* Pỳəšm *Zinsw. Obbr. Rothb.;* Pûsm *Betschd.;* Pùšəm *Obbruck Lobs.;* Pùšùm *W.;* Pûsə *M.*] *m.* 1. *Raum zwischen Brust und Hemd; häufig Aufbewahrungsort für das Taschentuch K. Z.* E B. voll Äpf^{el} *Dü. Dunzenh.* Ich ha^{b} e Spatz im B. *Obhergh.* 2. *Hemdeinsatz, Bruststück des Hemdes.* 3. *Brust:* s Wasser lauft m^{i}r de^{n} B. ^{hi}na^{b} *Rothb.* 'in ihrem buesen' Petri 473. 4. *Herz:* Du hes^{t} de^{n} Teüf^{el} im B. sitze^{n}! *Lobs.* Nimm dich vor dëm in Acht, dër hat's im B.! *Dehli.* [tæm ksit nimònt en tə Pùšùm] *der hat's hinter den Ohren Wh.* — Schweiz. 4, 1755. Bayer. 296.

Hemderbuesem *m. Bruststück des Hemdes Sier.* — Schweiz. 4, 1756.

Mueterbuese^{n} [Myətərpyəsə *Co.*] Henry 143.

Bäsk [Pask *Roppenzw. Strüth Logelnh. Co. Rapp. Kerzf. Bisch. m.,* Pásk *Heidolsh.*] *n. Pl.* -e^{n}; *Demin.* Bäskle *Frauenjacke.* — *frz.* basque.

bäske^{n} [paskə *Liebsd.*] *unruhig hin- und herrennen.*

umme^{n} bäske^{n} *dass. Liebsd.*

Baskul [Pàskyl *allg.;* *Pl.*-ə] *f. Dezimalwage, Brückenwage.*

biskiere^{n} [pìskìarə *Geberschw. Bf.;* peskìarə *Su. Ruf.*] *unpers. reuen, schmerzen.* s biskiert mi^{ch} verdammt, ^{d}aß i^{ch} nit uf ^{ih}ne ghorcht ha^{b}! *Geberschw.* — *frz.* bisquer.

Biskwit, Biskewit [Piskwit *K. Z.;* Piskəwit *Str. Geud.; Demin.* -l] *n. lockeres Gebäck aus Kartoffelmehl, Zucker und Eiern, als Torte mit Zuckergußverzierungen; Demin. bes. für kleine Schnittchen, die sehr beliebt sind.*

Basperdickel, *s.* Përpe^{n}dickel.

Pästinle [Pastinlə *Olti.*] *Pl. Pfeffermünzplätzchen. — verderbt aus frz.* pastille.

Basch, Batsch [Pâš *NBreis. Str.;* Pátš *W.; Pl.*-ə; *Demin.* Pášl *Str.*] *f. Wagendecke. — frz.* bâche.

Basch [Pâš *K. Z.*] *m. Wurf beim Würfelspiel, wobei auf 2 od. 3 Würfeln*

Digitized by Google

die gleiche Anzahl Punkte oben liegt. — SCHWEIZ. 4, 1757. F. SCHWÄB. 662. BAYER. 411.

basche^{n} [pâšə *K. Z.*] *eine besondere Art Würfelspiel spielen, wobei auf 2 od. 3 Würfeln die gleiche Anzahl Punkte oben liegt.* 'weder passen (*Nebenf.* paschin), gansen, bocken, noch dehein ander spile' *Str.* 1488 BRUCKER 477. — SCHWEIZ. 4, 1757. F. SCHWÄB. 662. BAYER. 411.

ab basche^{n} [àp pâšə *Bebelnh.*; àppâšə *u.* âpâšə *Str.*] *fortgehn, wegziehn, verduften.* 'Na! basche Si als aa un schweye Si nurr still' PFM. II 3. 'Guet; jetz basch i denn ab' HIRTZ *Ged.* 232. 'M'r basche-n-ab, adjee!' KUR 30. 'basch ab = schabab' *entkräftet, vernichtet* 1592 ALS. 1858, 114 *Anagramm. refl.* basch di^{ch} ST. — F. SCHWÄB. 4. BAYER. 412.

Basche^{n}, Baschi [Pàšə *Bisch. Str. K. Z. Han. Wörth W.*; Pâšə, *in Zss.* Pàšə *Hf.*; Pàši *S. Su. Ruf. Obhergh. Mütt. Bf.*; *Pl. ebenso*; *Demin.* Pàšələ *Lutterb. Bisch. Ingw. Zinsw.*, Pàšl *Illk. K. Z.*, Pæšl *(auch häufig als m. gebraucht) Str.*] 1. *(gemeine) Form des männl. Vornamens Sebastian. Rda.* 'Ehr dem Ehr gebürt, Basche, butz du's Liecht!' *Über die Entstehung dieser bei Ehrenbezeugungen gebrauchten Rda. s.* CS. 13. *Winzerregel:* Am Baschestau *(20. Jan.)* söll d^{er} schlëchtest Rëbmann e-n Acker Rëwe^{n} gschnitte^{n} han *Mutzig.* 2. *unsauberer, schmutziger Mensch Ruf. Bisch. Ingw.* 3. *gutmütiger, beschränkter Mensch Hi.* 4. *grober, unanständiger Mensch Rauw. Lorenzen.* 5. *gutmütig-dummer Kerl Olti.* 6. *Demin. Kosewort für kleine Kinder:* Du kleiner Baschele! *Zinsw.* 7. *Menge, Masse:* Jä, du wurs^{t} e B. Kirsche^{n} han! *Rothb.* — SCHWEIZ. 4, 1757. F. SCHWÄB. 673 Bastian.

Drëckbasche^{n} *Bisch. Str. Rauw.*, -baschi *Rädersd. Su. Ruf. Obhergh. m. (Scheltwort) Schmutzfink; Mensch, der schmutzige Redensarten führt Obhergh.* STÖBER *Mäder* 74.

Narre^{n}baschi *m. (gelindes Schimpfwort) Narr, komische Person Su. Obhergh.* — SCHWEIZ. 4, 1758.

Säferbasche^{n} [Sæwərpàšə *Wh.*] *m. Geifermatz.* — *mhd.* seifer *Speichel.*

Saübasche^{n}, -baschi [Sòipàši *Obhergh. Gebw. Isenh. Ruf.*; Sòypàšə *Str. Wörth*; Søypàšə *K. Z.*] *m. (derbes Schimpfwort) schmutziger Mensch, der an unsauberen Reden Gefallen findet.* — SCHWEIZ. 4, 1758.

Schnitzbasche^{n} *m. Kuchen aus Teig mit Apfel- oder Birnschnitten, Zwetschen u. dgl. vermischt Betschd. Syn.* Hutzelknopf *Seite* 507, Schnitzbrot.

Wäjbaschi [Wájpàši *Ruf.*] *m. einer der gern Flammenkuchen ißt.*

Zittelbaschi *m. spanischer Flieder Steinb., s. auch* Sidelbast.

Beschel [Pêšl *Roppenzw.*] *m. mutwilliger Mensch.*

Bescheles [Pèsaləs *Su.*] *in der Rda.* Das is^{t} einer vo^{n} s B. *ein durchtriebener Kerl.*

Baschum, -ung [Pâšùm *Rauw.*; Pàšùŋ *Dehli.*; *Pl.* -ə] *m. Bohle, dicker Balken.* Das G^{e}rüst is^{t} ganz mit Baschunge^{n} gedeckt *Dehli.* — *frz.* bachon.

Bäschel [Pæšl *Dehli.*] *Steinklee.*

bäschele^{n}, bäschle^{n}, bästle^{n} [pašələ *Fisl. Liebsd. Dollern*; paślə *Sier. Steinbr. u. nördl. fast allg.*; pæślə *Str. Lohr*; pèślə *Dehli.*; paštlə *Lobs.*] 1. *als Laie die Arbeiten bestimmter Handwerker (Holz- oder Eisenarbeiter) mit mehr oder weniger Geschick verrichten.* D^{er} ganz Tag bäsch^{e}lt er scho^{n} am e Hüe^{h}nerhüsle *Su.* 'er kan gewiß wohl pâschlen' MOSCH. II 298. 2. *aus Liebhaberei allerlei kleine Gegenstände anfertigen.* Anstatt daß dër eps Rëcht^{e}s macht, het er immer eps ze b. *Nhof M.*; *insbes. Schnitzarbeiten fertigen Dehli.* 'Drus hemmer gebäschelt Flöte' *Boese* SCHK. 201. 'bäschlen: *künsteln, künstlich zusammen flicken*' KLEIN. 3. *ausbessern Ensish.* 4. *Rda.* E Kind b., *wenn es schwer hielt Hf.* — SCHWEIZ. 4, 1759. F. SCHWÄB. 673 bästle^{n}, *was auf* Bast *hinweist*; BAYER. 297. PFALZ bäscht^{e}le *'tändelnd schnitzen'.*

ane^{n} bäschle^{n} *als Laie kunstvoll fertigen:* Ër het e Käfig ane^{n} gebäsch^{e}lt *Horbg.*

^{h}erum bäschle^{n} *ohne Erfolg an etwas herumarbeiten Z. Rothb.*

umme^{n} bäschle^{n} *herumpfuschen:* Dër bäsch^{e}lt an sin^{e}m Hus umme^{n} *Wittenh.* — SCHWEIZ. 4, 1759.

z^{e}sämme^{n} bäschle^{n} *Dollern Su.*, z^{e}samme^{n} b. *U. verfertigen.* Was bäschlen i^{hr} do wider z^{e}samme^{n}, Meister Schmi^{ed}? *Hf.*

Digitized by Google

z^{u}wëg bäschle^{n} *zustande bringen Mü. Co. St. Marx hat* 'e Frost z'wegbaschelt' LUSTIG I 297. 'Jà, meinsch 'r könnt e Bâse z'wâjbàschle?' MANGOLD *Colm. Kom.* 45. — SCHWEIZ. 4, 1760.

Gebäschel *n. eifriges Arbeiten an Spielereien Ingersh.*

Bäschler *fast allg.*, Bästler *Lobs. m. einer der* bäst^{e}lt, *ein Tausendkünstler, der alles kann, ohne es eigentlich gelernt zu haben allg. In demselben Sinne wird auch das frz. Wort* bachelier *gebraucht:* Sag, ^{e}r söll di^{r}'s mache^{n}, ^{e}s is^{t} n-e so n-e bachelier *Osenb.* 'Zell sinn maist Diftler so un Bäschler' PFM. III 4. 'Bäschler: *Mensch, der allerlei künstelt, ohne ein gelernter Künstler zu sein*' KLEIN. — SCHWEIZ. 4, 1760. F. SCHWÄB. 673. BAYER. 297.

Pausche^{n} [Phœyšə *Wh.*] *m. Haufen ungeordneter Dinge. — vgl.* BAYER. 297. SCHWEIZ. 4, 1761 Bausch. F. SCHWÄB. 732.

Baüsche^{n} [Poišə *Co.*] *f. Pl. Bauschen, Holmen am Barren.*

Baüscherle [Pòišərlə *Rchw.*] *n. geringer Geldwert.* Dis is^{t} kein B. wërt *Rchw.*

Bosch *m. morastiges Feldgewann, ehemaliger Sumpf, Torfboden bei Schirrhein Hag.* H.

Boschur [Pǫšûr *Ruf.;* Pùšúr *Hi.;* Pùšùr *Hausen;* Pšùr *M. Rchw.;* Pùšûr *Avolsh.;* Pošor *Illz. Hf.* (*abgek.* 'Sor); Pošòr *Bf.;* Pòšùr *Co.; häufig auch die rein frz. Aussprr.*] *Grußformel ohne Unterschied der Tageszeit. Antwort:* Dank ü^{ch} Gott! *Senth. Hausen; als Erwiderung bisweilen auch:* Ër is^{t} gstorwe^{n}, d^{e}r B., d^{e}r Gottemorge^{n} is^{t} kumme^{n}! *kennzeichnend für die Stellung des Volkes fremden Grußformeln gegenüber Biesh.* [Já pùšùr!] *abweisende Rda. M.* 'Kupplemänders oder Buschurrs' *ein Spiel aus der Kunkelstube* JB. VIII 79. *Vgl. J. Spieser* JB. XII 116. — *frz.* bonjour.

Bösch [Pèš *Z. Han.*] *n. mit Gestrüpp und Unterholz bewachsene Fläche. Zuweilen in Flurnamen, z. B.* [Limpèš *Hf.*, Rispèš *Ingenh.*] — SCHWEIZ. 4, 1763. SCHWÄB. 87 Boschen. BAYER. 298.

Gebüsch [Kəpeš *Co.*] *n.* HENRY 143.

Busch [Pùš *Felleri.;* Pyš *M.; Pl.* Piš *M.; Demin.* Pišlə *M.*] *m. Stier.* — SCHWÄB. 87 Bosch *n. 'junges Rind'. Vgl.* BAYER. 298 Boschen *m. 'einjähriges Schaf'.*

Hirze^{n}busch *m. Hirschkäfer M.*

Buschi [Pyši, *Demin.* Pyšələ *Katzent.*] *f. n. Kuh; Kalb. — vgl.* SCHWEIZ. 4, 1775 Busch *als Lockruf für Kälber.*

Busche^{n} [Pùšə *fast allg., daneben* Pyšə *K. Z. Han. Betschd.;* Pošа *Rapp. Wh.; Pl. ebenso Dü. Molsh. Geud. Hf. Lobs., doch* Pešə *Su. Logelnh. Illk.,* Pìša *Ingersh.,* -ə *Lobs.; Demin.* Pešələ *Olti.,* Pìšali *Heidolsh.,* Pìšəla *Hi.,* Pìšalə *Hirzfn. Horbg. Ingersh.,* Pešala *Ruf. Su. Logelnh. Co. Dü.,* Pešələ *M. Geud.,* Peśl *Hf.,* Pìšl *Lobs. s. den bes. Art* Buschle] *m.* 1. *Büschel, Gebinde.* E B. A^{h}re^{n}, Knowlig *usw. Dü.* 'mit einem großen buschen Federn' MOSCH. II 742. I^{ch} haw e ganze^{n} B. Ërbere^{n} gegrast *Ingersh.* 'flahs und hanf . . in büschelin' *Str.* 15./16. *Jh.* BRUCKER 263. Er het m^{i}r e B. Hor usgerisse^{n} *Molsh.* 'Im Gsicht e Busche Hoor' E. STÖBER II 148. *Rda.* s is^{t} e Mann wie e B. Lumpe^{n} *charakterlos Dü.* Er is^{t} a^{n}g^{e}mustert wie n-e B. Lumpe^{n} *nachlässig angezogen Su.; spez.* [Pyšə] *Haarbusch:* de^{n} B. stelle^{n} *zornig, trotzig sein Ingenh.* JB. VII 192. *Zss.* Busche^{n}gras *Grasbüschel auf Kleeäckern Dü.* 2. *Strauß; gern im Demin.* Ich hob im Bappe uf de^{n} Namme^{n}stau e schöne^{n} B. gemacht *Illk.* 3. *Demin. Kissen mit Lederüberzug oder auch mit Tuch umwickelt zum Festhalten des Bügeleisens Winzenh.* 4. *Schleife der Hanauer Frauenhaube Geud. Zss.* Busche^{n}kapp *Seite* 454. — SCHWEIZ. 4, 1763. SCHWÄB. 110 Busch. BAYER. 298.

A^{h}re^{n}busche^{n} *m. gemeinsames Ährenbündel aller zusammenarbeitenden Ährenleser Ndrröd.*

E^{i}ni^{g}ebusche^{n} [Ènjəpùšə *Obbr.*] *m. Strohwisch, Warnungszeichen, verbietet das Betreten eines Grundstückes. s.* Einige *Seite* 46. *Syn.* Zeiche^{n} *K. Z. Betschd.*

†Federbusche^{n} *m. Haube eines Vogels.* 'Avis cristata vogel . . der einen federbuschen hat' GOL. 310. — SCHWEIZ. 4, 1765.

Grasbusche^{n} *m. Grasbüschel, wenn das Gras keinen zusammenhängenden Rasen bildet, sondern getrennte Grasstöcke aufweist Dü.* — SCHWEIZ. 4, 1765.

Maie^{n}busche^{n} *m. Weidenzweig:* Schosefele, kumm Maie^{n}busche^{n} traujen! *am Pfingstmontag in der Frühe tragen die*

Digitized by Google

Kinder grüne Weidenzweige in die Häuser und bekommen dafür Geld Hf.

Stroʰbuschenⁿ [ˈStrópyšə *Z. W.*] *m. Strohbusch Z. Han. Wh.*

†Pfrieᵐenbusch *m. Ginsterstrauch Str.* 'De siehsch wohl nit viel Lit? de hesch nit drum ze klaaue, Fahr du nurr riewi furt am Pfrimmebusch ze naaue' *E. Stöber* Schk. 17.

Buschel [Pùšl *M.;* Pyšl *Hf.*] *m.* 1. *Büschel M.* 2. *Scheitel, Stelle, wo die Zöpfe beginnen Hf.* — Schweiz. 4, 1771. Schwäb. 110. Bayer. 299.

Buschle [Pùšlə *Roppenzw. Niffer Lutterb. Banzenh.;* Pûšlə *Rädersd.;* Pùšl *Ensish. Dessenh. Weckolsh. Heidolsh.; Pl.* -ə; *Demin.* Pìšali *Banzenh.,* Pìšəli *Dessenh.,* Pìšala *Ensish.*] *f.* 1. *Büschel, Bund.* Wie viel Buschlenⁿ *(nämlich Maiszapfen)* hän iʰr dis Joʰr gmacht? *Dessenh.* 2. *Blumenstrauß Niffer Lutterb.* — Schweiz. 4, 1771.

Krüterbuschle *f. Kräuterbüschel:* Krüterbuschlenⁿ wërᵈenⁿ gweiᵇt *Heidolsh.*

Buschlenⁿ [Pùšlə *Olti. Sier.; Pl. ebenso; Demin.* Pìšəli *Sier.*] *m. Bund, Büschel.* Klopf denⁿ Hüeʰnernⁿ e B. Gërste us! *Sier.*

buschlenⁿ [pùšlə *Roppenzw. Pfetterhsn. Banzenh. Dessenh.*] *m. Bündel binden, namentlich vom Mais gesagt.* — Schweiz. 4, 1773.

büschelenⁿ, büschlenⁿ [pìšələ *Fisl.;* pìšlə, peślə *O. Banzenh. Horbg. bis Bf.;* pišlə *Bisch. Avolsh.*] 1. *in Bündel binden.* Ërᵈberi b. *Banzenh.* Gang geʰ sëll Straü b.! *Geberschw.* Tue die Äʰrenⁿ b.! *binde diese Ähren in Büschel Hi.* 2. *zum Strauß binden.* Bluemenⁿ *(Lutterb.),* Maienⁿ *(Obhergh.)* b. 3. *in Tücher einwickeln; sorgsam hegen und pflegen Avolsh.* Büschle das King! *Hi. Zss.* Büscʰelband, -kind *Mittl.* 4. = mischlenⁿ *mischen (Karten) Lutterb.* — Schweiz. 4, 1773.

iⁿbuschlenⁿ *Mü.,* i(n)büschlenⁿ *Wittenh. Su. Bisch. einen Säugling einwickeln.* 'ibuschle warm' Lustig I 300. D Hewamm büscʰelt s Buppele iⁿ *Lutterb.* — Schweiz. 4, 1775.

zᵉsämmenⁿ büschlenⁿ *Su.,* zᵉsammenⁿ b. *Katzent. Bf. schön geordnet zusammenbinden.* — Schweiz. 4, 1774.

Buschenⁿ *m. Wulst, Polster zum Lasttragen auf dem Kopfe Hag.* H. 'les coussinets die bäusch' Martin *Acheminement* 138. *s. u.* Bausten. — Schweiz. 4, 1767.

buschig [pušiχ *Dehli.*] *Adj. bauschig.* Uf dëm Wauenⁿ isᵗ nit so vil Heü wieᵐer gläubt, das isᵗ b. Dings.

Büschenⁿ [Pišə *M.*] *m. Tuchring, ringförmiges Kissen, das die Frauen auf den Kopf legen, um Zuber, Körbe u. dgl. zu tragen. s. auch* Wisch.

Büschele, Büschle, Büschel [Pišələ *Obbruck;* Pišlə *Hattst. Hlkr. Logelnh. Winzenh.;* Pišl *Barr Molsh. Str. Z. Betschd. Rothb.;* Pešl *Scherw.*] *n.* 1. *Polster, das man dem Ochsen beim Anschirren um das Horn wickelt Obbruck; Ringband des Zugochsen Scherw.* 2. *Kissen zum Anfassen heißer Gegenstände, z. B. des Bügeleisens Hlkr. U.* 3. *gefaltetes Läppchen zum Bedecken der Wunden Str.* — Schweiz. 4, 1767.

Bögelbüschel [Pæijlpišl *Molsh. K. Z.;* Pêjlpišl *Str. Rothb. Lützelstn.*] *n. Bügelkissen zum Halten des heißen Bügeleisens.*

Nabelbüschel [Nàwlpišl *Hf.*] *n. gefaltete Leinwand zur Zurückhaltung eines Nabelbruchs bei Kindern.*

buschenⁿ [pyšə *Str.*] *körperlich züchtigen, durchprügeln.* 'Der Meister buscht si glich, i derfs im als nurr klaaue' *Brunnegspräch* Schk. 318. *Vgl.* butschenⁿ. — Schwäb. 110. Bayer. 299.

Buschi [Pyši *Su. M. Betschd. m.;* Pyši *Rapp. Illk. Str. K. Z. n.;* Pyši *Hf. f.;* Pùši *Rapp. n.*] *Kerze, Wachs- oder Stearinlicht.* Nimm d Liechtputzschër, s B. brënnt nimmᵉʳ *Illk. Zss.* -flëckenⁿ; Buschongliecht [Pyšùŋlɛ́χt *Wh.*] *mit Anlehnung an* Buschong. — *frz.* bougie.

Buschong [Pyšùŋ, Pyšoŋ *fast allg.;* Pyšų *Illk.;* Pyšo *Hf.;* Pyšùm *Rauw.; Pl. ebenso, auch* Pyšìŋ *Pfast. Obhergh. Isenh.;* Pyšùŋ *M. Kerzf. Barr, und ganz abweichend* Pyšùma *Rauw.; Demin.* Pyšiŋla *Obhergh.,* Pyšǫlə *Illk.*] *m. Korkstöpsel, Pfropfen.* B. wërfenⁿ *ein Spiel, bei dem mit einem größeren Geldstück auf den Kork geworfen wird, bis die daraufgelegte Münze herabfällt Pfetterhsn. Zss.* Buschongbundenⁿ, -zieger, -liecht *Verwechslung mit* bougie) *Wh.* — *frz.* bouchon.

Bueschem, *s.* Buesenⁿ.

baschgenⁿ [pàškə *Banzenh.*] *im Ringen die Kräfte gegen einander messen.* 'baschgen' *bemeistern* Wickram *Roll.* 90. —

Digitized by Google

Schweiz. 4, 1779; F. Schwäb. 662; *aus* bastgen *von* basten *s. u.*

bisplen [pìšplə *Hag. Lützelstn. Altw. Dehli.;* pešplə *Hf. Ingw.* phešplə *Wh.*] *flüstern. — verderbt aus* wisplen DWB. 2, 47.

Bispler *m. Flüsterer, Leisereder Altw.*

pusplen [phùsplə *Wh.*] *ins Ohr raunen.*

bispereⁿ [pìšpərə *Zinsw. Lobs.;* peśprə *Geud.;* peśpərə *Brum.*] *flüstern.* Was hon iʰr dënn schoⁿ wider mitnand ze b.? *Geud.* 'bischbeln, bischbern *ein leises Geräusch machen, knistern, leise reden, flüstern*' Klein. — Pfalz bischbere.

Gebisper(s) [Kəpìšpər *Sier. Lobs.;* Kəpeśpərs *Brum.*] *n. Geflüster.*

busper [pùšpər *S. M.*] *Adj. lebhaft, munter.* 'Buschper wie ne Mäiekäfer' *Mü.* Mat. 5, 60. 'Doch bï n i buschbär viä susht ain' *S.* Landsman *Lied.* 137. — Schweiz. 4, 1776. Schwäb. 109.

Busper [Pùšpər *Roppenzw.*] *m. unruhiger Mensch.* — Schweiz. 4, 1777.

buspereⁿ [pùšpərə *Roppenzw.;* phùšpərə *Wh.*] 1. *unruhig sein Roppenzw.;* 2. *flüstern Wh.* — Schweiz. 4, 1777.

busperlich [pùšpərlik *Hi. M. Horbg. Dü. Bebelnh. Bf.;* pùšpərli *Str.;* pùšpərliχ *Ingw. Rothb. Lobs.*] *Adj.* 1. *lebhaft, munter, redselig.* Du bistᵗ e busperlicher Kamerad *Bebelnh.;* e busperlichs Wiwele *Dü.;* e b. King *Hi.* 'puschperlich *gefällig, dienstfertig, behende*' Klein. 'Der Herr isch buschberli un d'Jumfer meecht em gfalle' Pfm. I 5. 's isch gar e guets Vieh gsin (die Käzzelere), gemäh . . . buschberli un brobber' *ebd.* II 5. 'De bisch halt nett un buschberli' E. Stöber Schk. 121. 'Un ich bin nett von G'sicht und Wuchs, Bin buschberli un fyn' Pick *Büch.* 4. 38. 'Er esch gar frendli un boschberli *(redselig u. zutraulich)* mit mer gsenn' St. 'buschberli wie e junger Hochzytter' Pick *Anno* 1975, 36. 'er stellt sich doch so Musperlich' Mosch. II 298. 2. *unruhig, von kleinen Kindern Bf.* — Schweiz. 4, 1777.

buspig [pùšpik *Roppenzw.*] *Adj. lebhaft.*

Buspi *m.* 1. *lebhafter Knabe.* 2. *Lehrling, der als Ausläufer dient.* 'Wenn Se 'nemol Stadtschriwer sinn, werde ichre Buschbi Se scho d'rfirr zahle' Stöber *Mäder* 35. — Schweiz. 4, 1777.

Bast I [Pàšt *Hi. Banzenh. Ensish. Su. Bf.;* Pâšt *Wittenh.;* Pàš *Heidw.*] *m.* 1. *Bast des Baumes Bf.* 2. *die holzigen Fasern des Hanfes Bf.* — Schweiz. 4, 1781. F. Schwäb. 671. Bayer. 299.

Sidelbast *Mittl.*, Zittelbast *Hi. Heidw. Banzenh. Ensish. Su.* [Tsítəlpàšt, -pòšt *Mü.*] *m.* 1. *Flieder,* Syringa *Heidw. Banzenh. Ensish. Su.* Stöber *Mäder* 121. 2. *Seidelbast, Kellerhals,* Daphne mezereum *Hi. Mittl.* Kirschl. 2, 32. Die Käs bläjen mir, s mueß mir epper S. in der Mëlkküwel gemacht han *Mittl.* — Schweiz. 4, 1781.

Zullibast [Tsỳlipâšt *Wittenh.*] *m. Seidelbast.*

†entbästen *abziehn.* 'man muß in *(den Hasen)* entbästen als die jäger thuond' Geiler *Häsl.* C[d]. — Schweiz. 4, 1782.

bästlen, *s.* bäschlen.

Bast II [Pàšt *M. Mittl.*] *m. Tragsessel des Esels.* [ər hýlt we ə Êsl, wæn əm tr Pàšt râ kheit *er ist nicht besonders traurig M.*] — *ital.* basto. Schweiz. 4, 1778.

bastenⁿ [pàštə *M.*] *dem Esel den Tragsattel auflegen. s. auch* baschgen. — Schweiz. 4, 1778.

Bastard, Baster, Baschger [Pàštàrt *Olti.;* Pàštərt *Sier. Geud. Rothb.;* Pàštər *Hi. Co. Rchw. U. Lohr;* Pàškər *NBreis. Su. Geberschw. Dü. Kaysersb.; Pl. ebenso, nur* Pàštərə *W.*] *m.* 1. *Bastard, Mischling (vom Vieh) Dü.* Dis ist e B. vom e Dischelzwiß *(Distelfink)* und vom e Kanarjenvaujel *Geud.; gefleckter Kanarienvogel Su.; Haushahn mit Federbüscheln an den Beinen Dunzenh. Ingenh. Lohr.* Under unseren Glickelen (*Seite* 258) sind e par B. *Geberschw. Zss.* Basterdhuehn *Geud. Syn.* Batscher 2. 2. *kurzes, dickes Schwein mit kurzem Rüssel (englische Rasse) NBreis. Heidolsh. Lobs.; männliches Schwein Kaysersb.* 3. *uneheliches Kind Hi. Rchw. Bf. Dunzenh. Schimpfwort:* 'Was, mit dem Spizbue hesch's, mit dem durchtriwwene Baster' Pfm. IV 3. 4. *freche Person Bf.* — Schweiz. 4, 1783. F. Schwäb. 671. Bayer. 299.

verbastert *Adj. gekreuzt, von Hunden, Katzen, Kaninchen Hf.* — Schweiz. 4, 1733.

Bastenei, Baschnei [Pàštanai *Hlkr.;* Pàšnèi *Mittl. M.;* Pàšnai *Weiler;* Pàsnæi *Gereuth Lebert.; Nbf.* Pàštənákələ *Mü.*] 'Pestneejel' *Str.* CS. *Hist. Wb.*] *gelbe Rübe, Möhre,* Daucus carota sativus, Pa-

Digitized by Google

stinaca sativa KIRSCHL. 1, 307. 'Basteney, Bestnacken' DASYP. 'Pastenack' MAPPUS. 'Pestnachen' GOL. 404. 'Bestenoug' GERSDORF. 'Pestnacken' MARTIN *Parl. N.* 428. 429. 'Baschney' *Name einer Sägemühle bei Grendelbruch.* — SCHWEIZ. 4, 1783. DWB. 7, 1493.

Pastet, Parstet [Pàštét *Rapp. U.;* Pàštêt *M.;* Pârštét *Ensish.; Pl.* -ə; *Demin.* Pàštétl *U.*] *f.* 1. *Pastete.* 2. *Sache, Masse:* d ganz P. wiejt zammen kein drei Lot *Bf.* — SCHWEIZ. 4, 1783. F. SCHWÄB. 672. BAYER. 412.

Fustenpastet, *Pl.* -en, *Demin.* -el *f. Schlag, Ohrfeige; Pl. Prügel:* Gëlt, du willst e F.? *Str.*

Suppenpastetel *n. kleines Pastetchen aus Blätterteig, das man gewöhnlich nach der Suppe ißt Str. U.*

Bastian, -i, -us [Pàštjàn *Hi. Su. Dessenh. Dü. Bf.;* Pàštjàni *Hlkr.;* Pàštjànəs *Hlkr. Hf.*] *männl. Vorname Sebastian.* Bastianes *Sebastianstag 20. Jan. Hf. Bauernregel:* Am Bastian kummt der erst Saft ins Laüb *Hi. Koseform* Baschen, Baschi *s. d. Demin.* Bastel [Pàštl] *Pfetterhsn.,* Baschel *Rapp. Mutzig,* Bäschele *Geisp.*

Pastor [Pàštór *Saarunion*] *m. Bezeichnung des katholischen Geistlichen W.*

Bausten [Pœìštə *Lobs.*] *m. Kopfpolster, auf dem Körbe u. dgl. getragen werden. Vgl.* Büschele. — *Vgl.* SCHWEIZ. 4, 1786 Bauster.

best [pèšt *allg.*] *Superl. zu* guet (*Scite* 248) *wie hochd. Rda.* 'Mer müeß 's Bescht hoffe,'s Bös kummt ung'hofft' RATHGEBER 8. *Var.* s Liederige kummt von alse *Prinzh.* 'zu geschehenen sachen soll man das best reden' MARTIN *Parl. N. in* JB. XIII 212. Er ist in den besten Johren; einen zum besten han; eps zum besten gëben *Geisp.* Einem zu besten reden *ihn verteidigen Hi.* Eps zuem besten han *sparen:* Jetz han mir s Schniden zuem besten, *wenn der Nachbar irrtümlich unseren Weizenacker geschnitten hat Hf. Zss.* Bestenbir. *Verstärkt* allribest: Du hest s am allribesten! *Oscnb.,* allerbest *U.* — SCHWEIZ. 4, 1786. F. SCHWÄB. 927. BAYER. 299.

Pest [Pèšt *Bf. Dunzenh. Oermi.*] *f.* 1. *Pest, Seuche. Rda.* Er stinkt wie (die) P. *Dunzenh. Oermi.* 2. *schädlicher Gebrauch:* s Schnapssuffen ist e P. *Bf.* — SCHWEIZ. 4, 1770. F. SCHWÄB. 930.

†Heidenpestilënz *Fluchwort Z. Han.* Potz H.! — SCHWEIZ. 4, 1791.

heidenpestenjarisch [haitəpèštəjâriš *Ingw.*] *Interj. des Erstaunens.*

Hellenpestilënz [Hèləpèštəlænts *Oermi.*] *Fluchwort.*

Bisti [Pìšti *Hlkr.; Demin.* Pìštələ *Geberschw. Hlkr.*] *Koseform des männl. Vornamens (Johann) Baptist.*

Pistol [Pištûl *Pfast.;* -ôl *U.; Pl.* -ə; *Demin.* Pištélələ *Pfast.,* Pištálələ *K. Z.*] *f. (m. K. Z.) Pistole, Demin. Kinderpistole.* 'Pistolen' *Spitzname der Oberehnheimer* ALS. 1862/67, 402. — SCHWEIZ. 4, 1795.

Bistum [Pìštùm, Peštùm *allg.*] *n. Bistum (selten).* — SCHWEIZ. 4, 1763.

Post [Pošt, Pòšt *allg.*] *f. Postgebäude:* Eps uf d P. trauen *Z.; Schnellzug mit Postwagen:* Ist d Zehnerpost schun verbi? *Hf.; Postomnibus.* 'Post thun *durch einen expressen Boten melden*' KLEIN. — SCHWEIZ. 4, 1796. BAYER. 412.

Schnëckenpost *f. sehr langsam fahrender Postwagen. Rda.* Mit der S. reisen *Str.;* uf der S. *sehr langsam Dü.* — SCHWEIZ. 4, 1797.

posten [pòšta *Horbg.;* pòštə *Z. AEckend. Lobs.*] 1. *Botendienste verrichten Horbg.* 2. *etwas ausklingeln lassen AEckend.* 3. *umher laufen:* Er ist wieder den ganzen Tau (*Tag*) im Dorf herum gepostet *Dunzenh.* — SCHWEIZ. 4, 1797.

usposten *besorgen:* Vor so e Sach uszeposten kann mer dich bruchen *Lobs.* — BAYER. 413.

pöstlen [pèštla *Logelnh.*] *umherfahren.* Wo bist ummen pöstelt? — SCHWEIZ. 4, 1799. BAYER. 413.

Posten [Pòštə *Hi.*] *m. Stelle.* — SCHWEIZ. 4, 1799.

postieren [pošticra *Osenb.;* pòštìèrə *Hf.*] *refl. sich aufstellen, bes. vom Jäger gesagt.* — SCHWEIZ. 4, 1801.

Postur [Pòštýr *Liebsd. Sier. Oscnb. Horbg. Dü. Molsh. Brum. Hf. Prinzh.;* Pošťýr *Co. Dü. Bf. Str. Hag.;* Pùštýr *Lobs.;* Pàštýr *Roppenzw. Ruf. K. Ingenh.;* Phòštýr *Rothb. Lohr; Demin.* Pošťírlə *Dü.*] *f.* 1. *Gestalt, Wuchs.* s Meiele ist nit groß, awer s het doch e nëtt Postürle *Dü.* Er ist in minem Brueder sinere P. *Hf.* 2. *feste Gestalt Ruf.; stattlicher Wuchs Lohr.* 'in

Digitized by Google

mannlicher postur vnd stellung' MOSCH. II 567. — *frz.* posture. SCHWEIZ. 4, 1801. BAYER. 413.

Batt [Pàt *Z.*; *Pl.* -ə; *Demin.* Patla *Horbg.*, Patl *Hf.*] *f. Patte, ein querlaufendes Stück Zeug, z. B. der als Manschette dienende vordere Teil eines Hemdärmels; Taschendeckel M. Demin. das schmale Halsstück an einem Hemd, welches eingerichtet ist zur Befestigung eines falschen Kragens Hf.* — SCHWEIZ. 4, 1803. *frz.* patte.

Knopflochbättle *n. Streifen Tuch am Hosenschlitz mit Knopflöchern Horbg.*

Pat [Phàt *Lützelstn. Lohr Rauw. Wh.*] *m. Taufpate. Rda.* Wenn dich dᵉr Teüwᵉl holt, will ich nit P. sin *Rauw.*

Battaklaff [Pataklàf *Logelnh.*] *m. Habe.* Ër het sinⁿ ganzenⁿ B. verkaüft. — *frz.* bataclan.

Bataklick, -kluck [Patəklik *u.* Pàtə- *n. Liebsd.*; Pataklik *f. Str.*; Pataklyk *m. Roppenzw.*] 1. *schlechte Gesellschaft Liebsd.* 2. *Siebensachen:* Nimm dᵉr ganz B. zämmenⁿ! *Roppenzw.* — *zu frz.* clique.

Batalli, *Pl.* Batalje [Pàtàlja *Ingersh.*; Pàtàljə *Mutzig*; Pàtàli *Str. K. Z.*] *f. Schlacht; vorzugsw. in der Rda.* Blindi B. machenⁿ 1. *Übungen mit Platzpatronen od. ein Scheingefecht abhalten;* 2. *Soldatenspiel machen.* — SCHWEIZ. 4, 1802.

batalljenⁿ *Krieg führen unter Knaben Str.* 'Gedenkt's ych noch wie uff em Spitzebrückel Mer als badallit han?' *Hirtz* SCHK. 113. — SCHWEIZ. 4, 1802.

Bataljon [Pàtljón *U.*] *n. Bataillon; große Anzahl. Als Fluch s. Seite* 536 Krütz 6. — SCHWEIZ. 4, 1802. F. SCHWÄB. 674.

Batar [Pàtâr *K. Z. Han. Tieffenb.*; Pàtàr *Hf. Büst*] *m. Münzwert von* $1^1/_2$ *Sous,* 6 *Pfennige, in der Marktsprache noch üblich.* Dᵉr Schoppenⁿ Milch kostᵉt e B. *Ingw.* 'ein hundert Gůlden zu 24 Pattars' MOSCH. II 693. — *frz.* patard.

Batärel [Patárl *Bf.*] *n. uneheliches Kind.* — *Demin. von frz.* batard.

Batatsch [Pàtàtš *Str.*; *Demin.* Pàtætšəl] *f. schlechte Landkutsche, Rumpelkasten.* — *frz.* patache.

batteliereⁿ, *gewöhnl.* ʰerum b. *u.* ummenander b. *gemächlich umher gehen Mütt.* — *vielleicht zu frz.* bateler 'aller chercher avec des chaloupes le poisson pêché' LITTRÉ; *zu Schiffe hin und her fahren.*

battenⁿ [pàtə *allg.*; *3. Sg. Präs.* pàtət *S. O. bis Katzent., sonst* pàt; *Part.* pàtət, pàt, pàtə *Attenschw. Logelnh.*, kəpàt *U.*] 1. *selten trans. ausnützen:* Ich batt das Stück Acker *Roppenzw.* 2. *intr. hinreichen.* Die Äpfᵉl b. doch! *Illkr.* Do battᵉt gor keⁱn Gëld *das Geld wird immer wieder ausgegeben Ingenh.;* s battᵉt keⁱn Gëld bi uns *Ingw.* 3. *nützen.* E guet Wort battᵉt manichmol mehʳ alˢ Prüjᵉl *Rapp.* Do *(in der Kälte)* b. d Kleider! *Hf. Rda.* Do hilft undᵈ battᵉt keⁱn Fleischbrüej *K. Z. Zss.* Battmännli *Amulett Heidolsh.* 4. *unpers.: es nützt.* Was battᵉtsˢ? *wozu auch? U.* 'Druff schlendr' i 'nab der Stade Un suech mer, jo was badd's, E Restel Kamerade' *Lamey* SCHK. 33. 'Was batt's, daß de 's verdutsche witt un dich verstellst' PFM. I 8. 'un batät s nit' LANDSMAN *Lied. 68.* 'Jez wehr di nurr un beffer so lang de witt, 's batt nix' PFM. I 5. 'Es badd nimm!' HIRTZ *Ged. 166.* 'Es soll dich wol etwas batten dz ich da sitz' FISCH. *Garg. 237. Verbunden:* Es hilft undᵈ battᵉt nit *es nützt gar nichts M. Ingw.* "s hilft nix, es kann nix batte, I mueß halt nuß uff d'Matte' *E. Stöber* SCHK. 102. s het e bissᵉl gebattᵉt *eigentl. wohl: das Mittel hat ein wenig geholfen, dann aber: der Husten, die Blutung hat ein wenig nachgelassen Hf.* E so eps! Do battᵉtsˢ doch auᶜʰ *(das ist der Mühe wert)*, waⁿ' mᵉr glich e Korb voll Kirschen uf denⁿ Tisch stellt! *Lützelstn.* Schlaj druf, daß es battᵉt *hau ordentlich drauf! Illk.* — SCHWEIZ. 4, 1802. F. SCHWÄB. 681. BAYER. 300.

Battenˢ [Pàtəs *Hf.*] *n. hinreichende Hilfe:* Do istᵗ keⁱn B.! *da hilft nichts mehr.*

Patënt, -eⁿ [Pàtænt *n. Str.*; Potant *m. Dunzenh. Ingenh.*; Potantə *Lobs.*] 1. *Patent, polizeiliche Erlaubnis zur Führung eines Geschäfts.* Du redᵉstˢ, mᵉr meint, du hestˢ denⁿ Bodëntenⁿ *Lobs.* 2. *Patentsteuer:* Denⁿ P. lösenⁿ *Dunzenh.* — SCHWEIZ. 4, 1803.

Pater [Pâtər *Geberschw.*] *m. kleiner süsser Apfel.*

Galgenⁿpater [Kàljəphâtər *Bf. Str.*] *m. Geistlicher, der einem Verurteilten auf dem Weg zum Galgen zuspricht. Rda.* Dër kaⁿⁿ schwätzenⁿ wie n-e G. *Bf.* 'Un breddje Si druf los ass wie e Galjepader' PFM. II 3. *Mit anderer Bed.:* 'Dis isch e rechter Galjepater *od.* Galjeschtrick *ein*

Digitized by Google

falscher und schlimmer Geselle' RATHGEBER 21. *s.* Galgenpeter.

batteren *mit der Hand einschlagen zum Zeichen des Einverständnisses Hag.* H. — SCHWEIZ. 4, 1804. F. SCHWÄB. 682. BAYER. 300.

verbattere**n** [fərpàtərə *Dehli.*] 1. *zu Brei werden.* Die Bire**n** sind zu Brei verbattert. 2. *vergehen, vor Ungeduld.* — SCHWEIZ. 4, 1805.

batterig [pàtəriχ *Dehli.*] *Adj.* 1. *durch Nässe schmierig.* 2. *weich, vom Obst.*

Batterie [Pàtrí *Hi. Obhergh.;* Pàtərí *U.*] *f. Batterie, Festungswerk außerhalb der Ringmauer Str.; lange Reihe hinter einander aufgestellter Biergläser.* — F. SCHWÄB. 682.

Kuche**n**batterie *f. das gesamte Küchengeschirr Hi.*

Batewa [Patwa *Felleri.;* Pàtoà *Bf.*] *n. Bauernsprache, insbes. der romanischen Vogesenbewohner.* — *frz.* patois.

batewatisch [pàtəwàtiš *Str.*] 1. *kauderwelsch, unverständlich.* Mer versteht jo kein Wort, ich glaub, du redst b. 2. *ungeschickt überhaupt, z. B. im Gang.*

Patroll [Pàtrol *Geberschw. Bf. Str.;* Pàtrùl *Barr*] *f.* 1. *Patrouille, Runde.* D P. kommt, s ist Firowend *Barr. Der Sicherheitsdienst im Dorf wird vielfach durch mit Stöcken, früher mit Spießen bewaffnete Bürger getan Bf.* 2. *Rundgang.* P. machen *die Runde machen Bf.* Am zehni macht der Nachtwächter P. *Geberschw.* — SCHWEIZ. 4, 1807. F. SCHWÄB. 677. BAYER. 414.

Patron [Pàtrón *Su. Dü.;* Pàtrûn *Molsh. K. Z.*] *m.* 1. *Schutzheiliger Su. Hf. Zss.* Patronstag. 2. *Arbeitsgeber, Meister Su. Str.* 3. *verächtlich:* Du bist mir noch e suferer P. *ein schöner Kerl Molsh. Su. Dü. Hf.* — SCHWEIZ. 4, 1807. F. SCHWÄB. 677.

bët [pát *K. Z. Betschd.;* pêt *Str. Ingw. Lohr;* pêt *Lobs.*] *Adj.* 1. *müde, matt, ausgesogen, mittellos, beim* Bête-*Spiel; insbes. ohne Stich geblieben Hf. Rda.* Er ist b. wie s Pumben Hund *er hat einen Handel abgeschlossen, wobei er zugrunde gehn wird Ingw.* 2. *unfähig, beiseite geschoben Z.* 3. *hoffnungslos Hf.* — *frz.* bête. SCHWEIZ. 4, 1808. F. SCHWÄB. 945.

labet [làpêt *Aschb.*] *Adj. matt.* Ich bin ganz l. — *franz.* la bête *(Kartenspiel).*

bëtle**n** [pátlə *Bf. K. Z.;* pêtlə *Su. Str. Lohr;* pêtlə *Steinbr.;* pêtla *Dü.*] *das* Bête-*Spiel spielen* (*s.* Bëtlens). — SCHWEIZ. 4, 1809.

Bëtlens [Pátləs *Z.*] *n. Kartenspiel, Hazardspiel.*

verbëtle**n** *durch das* Bête-*Spiel verlieren Bf.*

Bët [Pat, *Pl.* -ər *Dü.*] *n. Gebet.* 'beet' GEILER *Granatapfel* A VI. *Zss.* Bëtbüechle, -glock *Seite* 257. — SCHWEIZ. 4, 1828. F. SCHWÄB. 944. BAYER. 300.

Gebët [Kəpat *Obsteinbr. Banzenh. Felleri. Dü. Geisp. Hf.;* Kəpát *Pfulgriesh. Dunzenh. Ingenh.;* Kəpæt *Str.; Pl.* -ər; *Demin.* Kəpatlə *M.*, Kəpatli *Banzenh.*, -a *Dü.*] *n. Gebet.* s G. verrichten *beten Geisp.* 'benedictions Gebetter .. verrichtet' JONER 62. *Rda.* Kurzi Gebëtter und langi Brotwürst *Co. Zss.* -buech. — SCHWEIZ. 4, 1828. BAYER. 302.

Altargebët *n. Altargebet, Stufengebet vor der Messe Obsteinbr.*

†Katzengebet *n. in der Rda.* das K. verrichten *heimlich verfluchen.* 'Das Katzengebet verrichtend vnnd ihm deßgleichen wünschend disant la parole du singe et luy souhaitant la pareille' MARTIN *Parl. N.* 807. — *s. Zts. f. d. Alt.* 42, 195.

Nabendgebët [Nówəkəpat *Felleri.*] *n. Abendgebet.*

Nach(t)gebët [Nâχkəpat] *Felleri.;* Nâχtkəpat *Geisp.*] *n. Abendandacht in der Kirche.*

†Bete *jährlicher Boden- oder Güterzins an Herrschaften, Klöster usw.* St. *Zss.* Bethgeld, -buch. — F. SCHWÄB. 947.

bëten [patə *S. O. Bf. Geisp. Maursmünster Geud. Hf.;* pâtə *K. Dunzenh. Ingenh. Furchhsn.;* pætə *Str. W.; Part.* patə *Wittenh. Bartenh. Dollern Winzenh. Breitenb.*, patət *Ensish. Hlkr.*, kəpat *M. Co. Ingersh. Wittenh. Geisp. Geud. Hf.*, kəpát *K. Ingenh.*, kəpæt *Str.*] 1. *beten. Fragegruß an Kirchgänger* (JB. XII 119): Wëllen ihr ouch gehn b.? *Antwort:* E wenig, und ihr oüch? *Ungersh. Nach der Kirche:* Hän ihr gebëten? — Jo, e bissle! *oder scherzhaft:* Nein, awer gsungen! *Wittenh.* 'Bätte macht d' Sach nit uß' MAT. 4, 41; *s. auch* Mist. *Rda.* Do kannst b. derfür *das ist unrettbar verloren Gebw.*

Digitized by Google

Alle^{z} *(frz.)* Michele, bët! *sprich das Tischgebet! Dunzenh. Klagt einer, daß sein Schuh (sein Rock) zerrissen ist, so tröstet man ihn mit dem Hinweis:* Sei still, d^{er} Schue^{h}macher (Schnider) bët^{et} au^{ch} um s täjlich Brot *Str.* Di^{e} het gebët^{et}! *sagt man von einer Karte, die gestochen wird Hf.* Er het nit guet gebët^{et}, *drum kam das Unglück Str.* 2. *bitten Mü.* 'fïr än z batä d rätung ïn d hand z namä' Landsman *Lied.* 87. 3. *iron. fluchen.* Du bëts^{t}, glauw i^{ch}! *Su.* 4. *aufsagen, von Gedichten bes. religiösen Inhalts M.* Ge^{h}, bët s ^{d}em Herr^{n} Pfarrer! *AEckend.* 5. *fordern, einfordern, bes. Abgaben. Zss.* [Patšwèštər.] — Schweiz. 4, 1829. F. Schwäb. 947. Bayer. 301.

ab bëte^{n} *wegbeten. Rda. von einem Scheinheiligen:* Me^{n} meint, er will alle^{n} Heilige^{n} d Füeß a. b. *Fisl.* — Schweiz. 4, 1832. F. Schwäb. 5.

an bëte^{n} *wie hochd. allg.* Dër meint, m^{er} mueß ^{ih}ne a. b. *von einem Hochmütigen Breitenb.* 'Ofe-n-a^{n}bëtte^{n}' *ein Spiel aus der Kunkelstube* JB. XVII 237. — Schweiz. 4, 1832. F. Schwäb. 177.

un^{ge}bëte^{n}, ungebët^{et} [ùnpatə *Liebsd.;* ùmpata *Obhergh.;* ùŋkəpat *M.;* ùnkəpat *Bf.;* ùŋkəpát *Dunzenh. Ingenh.*] *ohne gebetet zu haben.* Ne brav Ching ge^{ht} nit u. in s Bett *Liebsd.* — Schweiz. 4, 1832.

Bett [Pèt *fast allg.;* Pæt *Su.; Pl.*-ər *fast allg.;* -ərə *W.; Demin.* Pètlə *O.*, -l *U. W.*] *n.* 1. *Bett.* 'Grad wie me si Bett macht, grad eso schloft me' *Mü.* Mat. 4, 48. Jetz ge^{hn} m^{ir} ins Bett, wo m^{er} s guet het! *Dü.* Achti! *(acht Uhr)* ins B. mach di^{ch}! *sagt man zu den kleinen Kindern NBreis. Scherzh. meint einer von sich selbst:* I^{ch} gang jetz eine^{n} ge^{hn} (d^{er} heilig Lib *Ruf.*) i^{ns} B. lege^{n}, ^{d}aß d^{er} Keib ruejen ka^{nn}t *Su.* Wenn ^{er} im Bett leit [læjt *liegt*], het ^{er} s best Teil [Tál] *Obrröd.* Lej dich ins B. un^{d} schwitz Knöpfle! *mach dich fort! Str. Bleibt der Besuch bis spät in die Nacht, so sagt die Hausfrau zu ihrem Mann:* Ja, m^{ir} wëll^{en} ins Bett ge^{hn}, ^{d}aß die Lit heim könne^{n}, su^{nst} halte^{n} m^{ir} si^{e} noch lang uf! *Ruf. Rda.* Er macht ^{d}em Teüfel s B. *sagt man, wenn jem. rückwärts geht Fisl.* 'loß sie d' Better alles leije odder stehn' *Str. Wibble* 22. 'Hoffart treiben mit weichen vnd sanfften bettern' Geiler 92 *Narr.* Kloster. *Zss.* Bettbrunzer, -fläsch *Seite* 173, -huse^{n} *Seite* 385, -seicher. 2. *25 Büschel roher Hanf, ein sog.* Stück, *welche zu gleicher Zeit unter dem Reibstein zerquetscht werden vor der Bearbeitung durch den Hänfer, dem sog. Hecheln Ingenh.* 3. 'Beth' *altes Mülhauser Feldmaß* St.; *Feldstück von 5—8 Ar Rauw.* 'kleines Feld-, Matten- oder Gartenstück, Beet' CS. *Hist. Wb.* — Schweiz. 4, 1810. F. Schwäb. 959. Bayer. 302.

Bloübett [Plòjpèt *Horbg. Dü.*] *n. Holzboden, auf dem der Hanf beim Reiben liegt.*

Bütschelbett *n. Kinderbettchen in der Wiege Hf.*

Deckbett *n. Bettdecke, großes Federkissen zum Zudecken U. Dehli.,* Decktebett *Ruf. M. Co. Rapp. Schnellsprechvers:* D^{es} Becke^{n} D. het vier Eck, Vier Eck het ^{d}es Becke^{n} D. *Dunzenh.; Var.:* 's dicke Becke Deckbett het vier Eck' *Str.* CS. 25. 'Ein Deckbett' 1530 Als. 1858/61, 315. *s. auch* Eck *Seite* 24. — Schweiz. 4, 1815.

Fëderbett *n. Federkissen in Leinwand geschlagen, Plumeau Ingersh. s.* rutsche^{n}.

Garte^{n}bett [Kârtəpèt *Co.*] *n. Beet* Henry *Co.*

Guffe^{n}bettle *n. nach dem Volksglauben ein mit Stecknadeln gespicktes Bett in der Hölle Mü.* Stöber *Mäder* 84. — Schweiz. 4, 1812.

†Gutschbett, *Demin.* -lin *n. niederes Bett, Bettgestell* 1530 Als. 1858/61, 311. — Schweiz. 4, 1813.

Kannebett, Kambett [Khànəpèt *Dunzenh. Ingenh.;* Khònəpèt *Wh.;* Khàmpèt *jüd. Avolsh.*] *n. Kanapee, Sofa.* — *Seite* 445.

Kindbett(e), Kimbet ['Xeŋpætə *Olti.;* Kheŋpètə *Steinbr.;* Khìnpèti *Banzenh.;* Khentpèt *Ingersh. Dü. Scherw.;* Khæ̀ipèt *n. M.;* Khìntpèt *Str. Lobs.;* Khìmpèt *Nhof Lützelstn. Rothb.;* Khempèt *Rapp. n. Z. Wh.;* Khenpèt *Ingersh. Dü. Rapp. Prinzh.;* Khimpèt *Mittelhsn.;* Khémpèt *n. Dunzenh.*] *f.* 1. *Wochenbett.* Guet (bös) in d K. kumme^{n} *Dü.* 'si isch in's Kinnbett kumme' E. Stöber II 147. 'Wann ein Weib auß der Kindbeth gehet' Mosch. I 491. E falsche K. *eine Fehlgeburt (frz.* fausse couche) *Steinbr. Banzenh.* 'die schaden der Kindelbet' Gart. D. G.XIV^{d}.

Digitized by Google

s liᵉjt eini *(eine Karte)* in dᵉr (im *Hf.*) K. *verkehrt beim Mischen Rapp. Rda.:* Er macht e Gsicht, wie-n-e Aff in dᵉr Ch. *Olti. Vom guten Wein sagt man:* Voⁿ dëm könnt mᵉr trinkeⁿ, bis ᵈaß mᵉr in d K. käm *d. h. immer, da von Männern die Rede ist Rapp.* 2. *Taufessen, Kindtaufschmaus Z. Han. Wh.* Morjeⁿ het unsereʳ Nochber K. *Rothb.; Schmaus überhaupt Wh. Zss.* Kimbettvatter *Vater des Täuflings, der den Kindtaufschmaus gibt Z.* — Schweiz. 4, 1816. Bayer. 303.

Kindbetteren, Kimbetteren *f. Wöchnerin allg. Rda.* Häng wiᵉ e K. *magere, blasse Hände Dunzenh. Ingenh.* 'Kindbetterin' Murner *Schelmz.* 45 Kloster. 'daß Kindtbetter Händlin' *Zaberner Hexenprozess* 1620. 'Eine Kindbetterin anzusprechen' Mosch. I 138. 'dreyßig schwangere weiber vnnd khindbetterin' Petri 483. *Aberglauben: Zu einer* K. *sollen bloß Weiber kommen, die schon im Haus verkehrt haben Hf. Früher zog man den gebärenden Frauen Schuhe an, damit die Geburt leichter von statten ginge Obsteinbr. Anders lautet folgende Erklärung:* Wënn e K. stirbt, soll mᵉr iʰre e Par Schueʰ aⁿleieⁿ, dënn siᵉ kummt noch sechs Wucheⁿ geʰⁿ s Kind seügeⁿ, ᵈaß mᵉr siᵉ hört; wënn siᵉ keiⁿ Schueʰ aⁿ hätt, käm siᵉ in deⁿ Strümpf, dernoᶜʰ gät mᵉr siᵉ nit höreⁿ *Dü. Zss.* Kimbettersüpple *Su. Kommt ein Mann in das Haus einer* K., *so nimmt ihm die Hebamme die Kopfbedeckung ab, die er nur durch ein Geschenk wieder einlösen kann, 'damit 's weder der Wöchnerin noch dem Kind Schaden bringe'* Als. 1868/72, 424. *Von Tieren:* 'der löw hat ein kintbetterin deheim' Geiler *B. S.* 27ᵇ. — Schweiz. 4, 1819.

†Lotterbett *n. Ruhebett, Sofa* Geiler *P.* II 37ᵇ. — Schweiz. 4, 1813.

†Prowënschbett *n. Bett, dessen Kissenbezüge aus* Prowënsch *(s. d.) hergestellt sind Vendenh.*

†Schaltbett *frz.* couchette, *Gegensatz* Spanbett Martin *Coll.* 14. 'an deß schaltbetts Hauptbrett au chevet de la carriole' *ds. Parl. N.* 71.

†Spanbett *n. Tragbett, Schragen* Brucker 32. 'sponda spanbett' Gol. 351. Zum S. *Wirtshaus in Str., das 1497 abbrannte, s.* JB. I 57. — Schweiz. 4, 1815.

Todsbett *n. Totenbett allg. Rda.* Dëʳ luegt driⁿ, wiᵉ e Geis uf ᵈem T. *so bleich Su.* Ufm T. het ᵉr iʰm noch onbefoʰleⁿ, ᵉr soll s Gretᵉl nit loˢˢeⁿ sitzeⁿ *er soll sie mit dem unehelichen Kinde heiraten Ingenh.* 'das der man vff dem todtenbedtle lag' Geiler *Narr.* 129ᶜ (LXI). — Schweiz 4, 1815.

Underbett [*vgl. Ausspr. v.* under *Seite* 52] *n. Unterbett von Federn allg.* Im Winter liᵉjt mᵉr gutt uf imen Ingerbett, awer im Summer isᵗ s ze heiß *Lützelstn.* — Schweiz. 4, 1812.

Bettingeⁿ *erdichteter Ortsname, scherzh. für Bett:* Jetz geʰⁿ mⁱr nöch B. unᵈ bliweⁿ in Kissingeⁿ *(Anlehnung an Kissen)* üwer Nacht *Betschd.* — Schweiz. 4, 1823.

Bettlach *scherzh. für Bett.* Kumm, mⁱr wai *(wollen)* nöch B.! *Hi., eig. ein Dorf im Kanton Solothurn.*

Bettlehem [Pètləhèm *Gebw.*] *scherzh. für Bett. Wohin?* Uf B.! *ins Bett! — vgl.* Schweiz. 4, 1843. F. Schwäb. 954.

betteⁿ [pètə *Hi. Geberschw. Hlkr. Dü. U.;* pæta *Su.; Part.* pètət, pætət *Geberschw. Su. Hlkr., sonst* kəpèt] 1. *das Bett machen.* Gang geʰⁿ b.! *Hlkr. Spw.* Wie mᵉr bett(et), so liᵉjt mᵉr, *jeder ist seines Glückes Schmied Geberschw.; auch* Bettsᵗ de guet, so liᵉjst de guet *Bf. Hf., ähnl. M.* JB. II 168. 'Wie me bettet, so schloft me' *Mü.* Mat. 5, 57. Bettᵉsᵗ guet, se schlofsᵗ guet *Schlierb.* 2. *sich im Bett unruhig bewegen.* Er het d ganz Nacht gebettᵉt *Hf.* — Schweiz. 4, 1822. F. Schwäb. 969.

Bëttel [Patl *Ruf. Su.;* Pætl *Str.*] *m.* 1. *Plunder, Trödel Str.* Nimm diⁿ B. zämmeⁿ unᵈ mach diᶜʰ ab! *Su.* 2. *Schultasche aus Zeug (Knabenspr.) Ruf.* — Schweiz.4,1835. F.Schwäb.961. Bayer.302.

bëttleⁿ [patlə *fast allg.;* pætlə *Str. W.; Nbform* parlə *Schleit.*] 1. *betteln. Rda.* D Lüt kënneⁿ unᵈ d Hüser wisseⁿ, isᵗ guet b. *Hf.* [pim patlə frterpt mr net, àwr mr wùrt ùŋwárt *M.*] *Zu einem, der viel Scheidemünze hat:* Mᵉr meint, du hättᵉsᵗ ᵍeʰbëttᵉlt *Ruf.* 'er muoß bettlen gan' Brant *Narr.* 19, 48. *Wo gehst du hin?* — In d Schwiz goʰⁿ Küej b. (*oder* Schnitz b.)! *lautet die abweisende Antwort Fisl.* 2. *flehentlich bitten.* Mit bitten unᵈ b. haw iᶜʰ ëndliᶜʰ eps bekummeⁿ *Bf. Zss.* Bëttᵉlkor *Seite* 464, -lüt, -mann,

Digitized by Google

-mensch, -pack, -sack, -züg. — SCHWEIZ. 4, 1836. F. SCHWÄB. 971. BAYER. 302.

ab bëttlen *durch fortgesetztes Bitten erhalten Str.*

us bëttlen 1. *durch Betteln aussaugen.* Er hätt s ganz Elsaß usgebëttelt *Bf.* 2. *aufhören zu betteln.* Jetz het er usgebëttelt, d Schandarmen hän ne ufgehebt.

Bëttler [Patlər *fast allg.*; Pætlər *Str. W.*] *m.* 1. *Bettler. Spw.* Wënn mer der B. uf der Esel setzt, so weißt er nit, wien-er ritten will *vor Stolz Horbg. Liebsd. Ruf.* [Wæn tr Patlr ùfs Ros khùmt, rit r hiɛχər às tr Hèr *M.*] 2. *losgerissener Zettelfaden des Webers Bf.* — SCHWEIZ. 4, 1837.

Ërdbeerenbëttler *m. Baumwanze Mittl.*

Stifbëttler *m.* 1. *Bettler von Beruf.* 2. *einer, der nicht abläßt mit Bitten, bis er Erfolg hat Su. Str.* — SCHWEIZ. 4, 1839.

Stürbëttler [ʻStírpatlər *AEckend. Hag.*] *m. Steuersammler, bes. für kirchliche Zwecke. Rda.* Er halt an, wie e S. *er ist aufdringlich.*

Peter [Pétər *O.*; Pitər *Rixh.*; Piètr *M.*; Phétər *K. Z.*; Phêtr *Wh.*; *Demin.* -lə *Rauw. (Kinderspr.* Pépə] *männl. Vorname Peter.* Der schwarz P. *bekanntes Kartenspiel. Wer zuletzt eine best. Karte (Kreuzbauer Dü., Schaufelbauer Geberschw.) in der Hand hat, erhält einen schwarzen Punkt oder Strich mit angekohltem Kork ins Gesicht. Kinderscherz auf den Namen Peter:* 'Beeder, stupf der Eesl, se geht er!' *Ruf.* JB. XII 103. *Variante:* P., stupf de-n-Esel, ze geht er; Geht er nit, ze geht er doch, Schläßt mer im *(dem)* Esel e Zapfen ins Loch *Dunzenh.* P., stupf der Esel, so geht er; Geht er nit, so steht er doch: P., lëck du mich am Loch! *Horbg.* P., stupf der Esel, no geht er; Stupf ihne noch e bissel, no geht er bitz in d Suppenschüssel! *Geisp.; Fortsetzung mit hochd. Formen:* Stupf ihm in d Haut, no geht er in des *(das)* Kraut; Stupf ihm in's Ohr, no geht er s ganz Johr *Betschd.* P., stupf der Esel, Wenn er nit steht, se geht er *Hi.* P., ins kalte Wasser geht er *ebd.* P., stupf den Esel, noch *(dann)* geht er *Betschd.* P., hinderm Ofen steht er *Ruf.* P., wie *(wo)* steht er? Im Stall! Was tuet er? Gibt der Kuh Fueter! Was noch? Butzt dem Kälwel s Loch! *Ingw.* [P., w. st. ə.? Im St., W. t. ə? Ropt F.! W. n.? Pùtst æm Phæət sin L.! *Wh.*] 'Peder, Stupf de-n Essel, ze geht 'r! Geht 'r nit, ze steht 'r; Steht 'r nit, ze leit 'r; Brüelt 'r nit, ze schweit 'r!' *Zab.* STÖBER *Volksb.* 169. — SCHWEIZ. 4, 1840. F. SCHWÄB. 950. BAYER. 414.

Flohpeter *Katzent. Str.*, Flöhpeter *Scherw. Molsh. Str. K. Z. m.* 1. *Mensch mit viel Flöhen, Schimpfname Katzent. Molsh. K. Z.* 2. *abgemagerter Mensch Scherw. Str.* 'Wär nurr der dirr Flecpeder schun widder furt' PFM. II 5. 3. *magerer und flinker Kerl; feiger Mensch Str.* — SCHWEIZ. 4, 1841.

Fotzelpeter *m. verlumpter Kerl* ST.

Fürpeter *m. Brandstifter Ruf.*

Galgenpeter [Kàljəphétər *Str.*] *m. Halunke.*

Knochenpeter *m.* 1. *personifizierter Tod Mü. Mittl. Bf.* 'Herr Knochenpeter' LUSTIG I 267. 2. *magerer Mensch Mittl.*

Knöpflepeter *m. Nimmersatt Rixh.*

Lüspeter *m. der viele Läuse hat* ST.

Schmierpeter *m. einer der fortwährend sich oder andere beschmiert Nhof.*

Seichpeter *m. langweiliger Redner, der seine Rede wie Wasser laufen läßt Str.* CS. 88.

Strubelpeter [ʻStrúplpétər *Hi.*; ʻStrywlpétər *Hüss. Obhergh.*; -phétər *U.*] *m.* 1. *Mensch mit ungekämmtem Haar.* 2. *hochfahrende Person Obhergh.*

Suttelpeter *m. Schmierfink Nhof.*

Peterli [Pétərli *Hi.*] *m. einer, der die Gewohnheit hat, an alle Wörter den Verkleinerungsvokal* i *zu hängen, z. B.* [Sùpi, Winəli, ʻSnapsəli] *spricht, wo die andern* -ə *sagen.*

Peterle, Peterling [Pétərlə *S. O.*; Piètərlə *M.*; Phétərlə *Ndhsn. Nhof K. Z. Betschd. Obbr.*; Phétərli *Mütt. Str. Geud.*; Pétərlęŋ *Co.*; Phéterlìŋ *W.*] *m. (n. Ingersh. Kerzf. Illk.) Petersilie,* Petroselinum sativum KIRSCHL. 1, 316. Der P. schnidet men in d Supp *Obhergh.* 'mancher verzert in petterle me dan im uß sinem tag entste' BRANT *Narr.* 71, 29—30. 'ellende schlechte Peterlin' MOSCH. I 171. 'Petroselinum Peterlein' GOL. 422. Peterling persil' MARTIN *Coll.* 41. *Rda.* Peterle uf allen Suppen *ein Mensch, der überall sich einmischt, der überall dabei sein muß.* 'wen du aber wilt sein Metz in allen gassen und peterling uff allen

Digitized by Google

suppen' GEILER *Häsl.* b III[a]; *vgl.* Pfëffer 1. Du meinst, glaüw ich, du bist der P. uf der Supp *etwas Besseres als die andern Dü.* 'es wäre ein Peterlein auff allerley Suppen *eine Universalmedizin*' MARTIN *Parl. N.* 278. Wilder P. *ein Unkraut Bf.* Falscher P. *der giftige gefleckte Schierling Mü.* Der Peterling ist schun deck *(oft)* mit um *(dem)* Schirling verwechselt worden *Dehli.* 'mit grienē Peterlen' = 'peterlin' *Petersilien* REIBER *Küchenzettel* 4. 'Es wer guot petterling vmb den altar zu säwen seynethalb, er zertrette sie nit, er kompt selten dazu' PAULI, *s.* ALS. 1873/74, 93. 'Als so man Peterle an ein Land säget' GEILER *P. S.* 154[a]. 'du wilt peterlin sein uff allen suppen' *ders. P.* III 45; *S. M.* 21[b]. 'Peterle jätten' *ein Spiel aus der Kunkelstube* JB. XVII 237. *Zss.* Peterlesupp *Bf.* — HEEGER 25 Peederle. SCHWEIZ. 4, 1842. BAYER. 414.

Bërgpeterle *m. Bergpetersilie,* Peucedanum oreoselinum KIRSCHL. 1, 330. *Syn.* Vielguet *Seite* 249.

Bockspeterle *m. Wiesenbibernell, Theriakwurz,* Pimpinella magna KIRSCHL. 1, 319.

Eselspeterle *m. Eselskerbel,* Anthriscus vulg. KIRSCHL. 1, 338.

Hundspeterle *m. kleiner Schierling,* Aethusa cynapium KIRSCHL. 1, 325 *Bebelnh.* — SCHWEIZ. 4, 1843.

Krotenpeterle *m. Kröten- oder Hundspetersilie,* Aethusa cynapium KIRSCHL. 1, 325; *giftiges Gartenunkraut Hlkr. Bebelnh. Co. Bf. Erstein.*

Steinpeterle *m. Steinbibernell, Bocksilge,* Pimpinella saxifraga KIRSCHL. 1, 319.

Teüfelspeterle *m. Teufelspetersilie, großer gemeiner Schierling,* Conium maculatum KIRSCHL. 1, 340. — SCHWEIZ. 4, 1843.

Wasserpeterle *m. großer Wassermerk,* Sium latifolium KIRSCHL. 1, 315.

Petist [Pètišt *Barr Dunzenh. Ingenh. Han.; Pl.* - ə] *m. Pietist.* — BASEL 26.

Petizion, Petazion, Petezion *Co.* [Pètitsjón *Bf. Bisch. Str.;* Petitsjón, Pètàtsjón *Hf.;* Petətsjón *K. Ingenh.*] *f. Gesuch, Bittschrift.* Der Notari het mir e P. ufgsetzt *Co. Zss.* Petitzionsmichel *der immer etwas zu bitten hat Bisch.*

Petrol [Petról *Hirzfn.;* Petrol *Rapp. Rauw.;* Petròl *Bisch. K. Z. (auch* Phetròl *Hf.);* Pètrol *M. Geud.*] *n.* 1. *Petroleum. Zss.* Petrolfaß, -geschmack, -kännel, -lamp, -schnaps. 2. *Fusel, gemeiner Schnaps.* — SCHWEIZ. 4, 1843.

Petrus [Pétrys *Eck.*] *Spottreim auf den Namen:* P., streck der Arsch zuem Fënster herus! *Eck.*

Bettung [Pétuŋ *allg.*] *f. (Bf. n.) Grundmörtel, Beton.* In den Ställen het mer gwöhnlich e B. *Bisch.*

Beüt [Pèit *Bf.*] *f.* 1. *Kriegsbeute.* 2. *gestohlenes Gut. s. auch* Büt. — F. SCHWÄB. 981. BAYER. 304.

Bitt [Pet *Winzenh.;* Pìt *Bf. Str.*] *f. Bitte (selten).* — SCHWEIZ. 4, 1850.

Abbitt *f. wie hochd.* Ër het A. getən *Winzenh.* — SCHWEIZ. 4, 1851.

bitten [pìtə *Bf.;* petə *Hi. Hf.; Part.* kəpet *Hf.,* patə *Hi.*] *bitten. Verbunden:* Do hilft alles B. und Bëten nix *da ist alles umsonst Bf. Rda.* b. und bëtten *flehentlich bitten Hi. Zss.* Bittermann *Bittender, Flehender, in der Rda.* Der macht e Gsicht wie e B. *Ingw.* — SCHWEIZ. 4, 1851. BAYER. 306.

Bittens [Pìtəs *Geberschw.*] *n. fortgesetztes Bitten. Verbunden:* B. und Bëtens.

Lichtenbitter, -bëtter [Liχtapatər *Rapp.;* Liχtəpìtər *Ruf.*] *m. Leichenbitter.* — SCHWEIZ. 4, 1853.

†Bittung *f. Inhalt des Gebets, Gegenstand der Bitte* GEILER *J. Sch.* 13[b]. 'hab lust in got, so würd er dir geben die bitungen deines hertzens'. — SCHWEIZ. 4, 1854.

Pitans *in* Bippelepitans [Pipələpitàns *Hlkr.*] *n. Schlüsselblume.* — *vgl. frz.* pitance *Krankensuppe.*

Bittele [Pitələ *Obbruck;* Pitalə *Dollern; Pl. ebenso*] *n. Huhn. Lockruf:* Bittele, bi, bi, bi, kummet, kummet! *s. auch* Bippele 2. — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1855.

bitter [pìtər, petər *allg.*] *Adj. bitter.* 'Bitter wie Bille und Rhebarbara' *Mü.* MAT. 4, 42. *Rda.* s. Galle 1. *Seite* 209. — SCHWEIZ. 4, 1856.

bitterlëcht *Adj. bitterlich Obhergh. Bf.* B. Bier. — SCHWEIZ. 4, 1857.

verbittert [fərpetərt *Wingen*] *Part. versessen:* Er ist ganz v. druf. — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1857.

Bittere *f. Bitterkeit, bitterer Geschmack Hi.* — SCHWEIZ. 4, 1857.

bieten [pìətə *Eschenzw.;* pìata, pìatə *O.;* pìətə *Mü.;* pîtə *Str. Betschd. Han. W.;*

Digitized by Google

pìètə *Z.; Part.* (kə)potə *u.* kəpòtə] 1. *bieten, bei Steigerungen.* Wer bietet? *Hf.* Wü viel ist gebotten? *Dunzenh.* 2. *darbieten, darreichen.* Ër bietet in dëm nit emol s Wasser *er kann sich in keiner Weise mit ihm messen Su.* Eim d Zit b. *grüßen allg.* Was haw ich dënn mit dëm ghet, dass er mir d Zit nimmer bietet? *Das Nichtgrüßen gilt als Zeichen der Flegelei, der Feindschaft Bf.* 3. *gebieten.* Frieden b. *Str.* Firowend b. *Ruf. U.* 4. *mit Dat. entbieten.* Im *(dem)* Gmeinrot b. *den Gemeinderat zusammenberufen Dü. Hf.* 'das sol den dienern zugehören zü büten' *Str. 15. Jh.* Brucker 28. 5. *vor den Bürgermeister oder die Gemeindebehörde bescheiden:* Der Weiwel het mich gebotten *M.* — Schweiz. 4, 1860. Schwäb. 66. Bayer. 306.

ab bieten 1. *das Bieten* (*s.* bieten 4) *rückgängig machen Dü.* 2. *überbieten, bei einer Versteigerung Su. Bf.* — Schweiz. 4, 1867. F. Schwäb. 5.

an bieten *zum Kauf oder zum Genuß anbieten allg. Syn.* on präsentieren *Z.; das erste Angebot machen Hi.* — Schweiz. 4, 1868.

us bieten, nus b. *M. gerichtlich aus dem Haus weisen lassen Bf.* — Schweiz. 4, 1871. F. Schwäb. 454.

usen bieten *gerichtlich zum Wegzug aus Haus oder Gemeinde auffordern:* Der Weiwel het sie um zwelfe zu Nacht usen gebotten *Steinb.* — Schweiz. 4, 1872.

verbieten 1. *wie hochd. allg.* E Schäüwel *(Strohwisch)* bedütet e verbotener Wëj *Bf. s. auch* hoch *Seite* 301 a. 'es ist jnen hoch verbotten' Geiler 77. *Narr* Kloster. 'das exercitium Religionis drin verbotten' Müller 25. Was, du willst ihne zwingen? Ich verbiet dir s! *das wirst du hübsch bleiben lassen mit deinen schwachen Kräften Hf.* 2. †*zu viel für etwas verlangen:* 'ich wills euch nicht verbieten *(daneben* überbieten) Je ne le vous surferay pas' Martin *Parl. N.* 547. — Schweiz. 4, 1872. Schwäb. 66. Bayer. 307.

Bot *in* Anbot [Âpot *Olti.*] *n. Angebot bei einer Versteigerung.* — Schweiz. 4, 1900.

Gebot [Kapot *Su.*; Kəpot *M.*; Kəpòt *Bf. K. Str. Z.*] *n.* 1. *Gebot, Gesetz.* Dër üwertritt s G. *M.; bes. von den 10 Geboten Hf.* 2. *Preisanerbieten Z.* Jetz haw ich s höchst G. geton, mehr giw ich nit! *Ingenh.* 'dass letst Gebott' Joner 70. 3. *Vorladung, Aufforderung zum Zahlen, Zunfttag: vor der Revolution sagte man:* 'hit isch widder Gebot' St. — Schweiz. 4, 1890. Bayer. 309.

Noch erhalten, auch in der einf. Form Bot *in dem Ausdr.* all Bot, all Gebot, alle Gebot [àlpot *Olti.*; àlpòt *Steinb.*; àlkəpot *Roppenzw. M.*; àlkəpòt *Liebsd. Hi.*; àlkapòt *Sier.*; àləkəpòt *Su. Illkr. Str. K. Z. Rothb. Lobs.*; à la kapòt *Horbg. Prinzh.*; àləkəpot *M. Rapp. Bf. Bisch. Ingw. Lützelstn. Wh.*; àlakəpot *Dü.*; *Nebenf.* àlpæt *Olti.*] 1. *jeden Augenblick, häufig.* Die Lüt han alle Gebot en anderi Maßd; ich weiss nit, was mer do dervon dënken soll *Lützelstn.* 'Es kummt alle Gebott an mich' St. 'alle gebott *oft*' Klein. *Vgl. auch* Gelten *Seite* 217 *u.* Ritt. 2. *jedesmal.* Alle Gebot, wënn er ins Wirtshus geht, suft er sich e Rusch an *Bf.* 3. *jeden Augenblick, sogleich.* Ër ist nit deheim, aber er chann all Gebot chummen *Liebsd. Wh. Verstärkung:* Alle Gebot und glich *Lobs.* 4. *ehemals Olti.* 5. *beim Zutrinken scherzh. für frz.* à votre santé *in Verbind. mit dem kurzen* à la vôtre *in* Alle Gebot Santé! *wohl bekomm's! Hf. Ingw.* — Schweiz. 4, 1898. F. Schwäb. 135. Bayer. 309.

Ungebot *n.* 1. *zu niedriges Gebot, das man gar nicht annehmen kann Su. Bf.* 2. *übermäßig hohes Gebot K.* — Schweiz. 4, 1900. Bayer. 309.

Verbot [Fərpòt *Co.* Henry] *n. wie hochd.*

Bote [Pòt *Steinbr. Co. Mittl. Bf. Bisch. K. Z. Tieffenb.*; Pot *Su. Logelnh. M. Dü. Scherw. Osthsn. Geisp. Str. Betschd. Dehli.*; *Pl.* -ə; *Demin.* Pétla *Dü.*] *m.* 1. *Bote; jeder, der mit einem Auftrag fortgeschickt wird, auch innerhalb des Dorfes Wh.* 'der botte, der danne ir botte ist' *Str.* 1377 Brucker 449. 'Vnzüchtig augen botten sindt' Murner *Mühle* 195. *Meist aber ein Mann, der vom Dorf nach der Stadt fährt und Aufträge besorgt Hf.* 2. *Briefbote, Postbote allg.* 'ein Bott mit einem Briefflein' Mosch. II 609. Der hinkende Bott *ein zu Str. erscheinender Kalender 'Der hinkende Bote am Rhein' auf dessen Titelblatt das Bild eines Postboten mit einem Stelzfuß zu sehen ist Str. K. Z.; s. auch* hinken *Seite* 356. 3. *Gemeindediener,*

Digitized by Google

Weibel Scherw. Osthsn. Geisp. Dᵉr B. isᵗ im e Maire *(frz. = Bürgermeister)* siⁿ Diener *Bisch.* 4. = Bigott, *Fluchwort Dü. (selten).* — SCHWEIZ. 4, 1882. BAYER. 308.

Briefbot *m. Briefträger allg.*

†Gantbot *m. Gemeindebeamter, der die Versteigerungen ansagt Str.* 'Drum geht er als mit sym Schwär, dem Gant-Bott' PFM. III 7.

Nachzuebot [Nyotsyùpot *M.*] *m. zweiter Gehilfe des Ziegenhirten.*

†Pressbott *m. der die Abgaben eintreibt.* 'Für jeden Press-Botten solle mehr nicht alß 25 Sols deß Tags zuem lohn bezahlt werden' *Wattw.* 1733 ST.

†Silberbott *m. Amtsbote,* apparitor magistratus OBERLIN. 'in der nacht ist ein silberbott von Basel mit einem schreiben von seiner Oberkheit ankhommen' PETRI 405. 'Täufer und Silberboten' ZWINGER IV. *Der Amtsknecht, welcher zu Straßburg jede Nacht das Silbergeschirr aus dem Rathause in des Ammeisters Haus trug, hieß* Silberknecht; *wenn ein solcher über Land geschickt wurde, so nannte man ihn oft auch* Silberbott ST.

Vorbot *m.* 1. *wie hochd. Mittl. Bf.* D Schwämmle sindᵈ d Vorboteⁿ vom Früejjohʰr *Bf.* 2. *Geräusch, worin der Aberglaube das Zeichen sieht, eines aus der Verwandtschaft werde bald sterben:* Mᵉr hän wiᵉder e V. ghört, s wurd woʰl epper stërweⁿ *Mittl.*

Zuebot *m.* 1. *Gehilfe des Ziegenhirten M.* 2. *Strohmann, vorgeschobene Person:* Der ist nummeⁿ Z. gewëˢᵉn *Dehli.* — SCHWEIZ. 4, 1890.

Böteⁿ [Pètə *Meis. Bf.*] *f. Bötin.* — SCHWEIZ. 4, 1906.

Briefböteⁿ *f. Briefträgerin Meis.*

Bottäschᵉ [Pùtaś *Rothb.*] *f. Pottasche.*

bottäschig [potášik *Hlkr.*] *Adj. vorteilhaft.*

Potenᵗat, Pantat [Potətàt *Z.*; Pàntàt *Horbg.*; *Pl.* -ə] *m. Potentat; Dienstherr.* Mit dëm isᵗ nix aⁿzfangeⁿ, s isᵗ e böseʳ P. *Horbg.*

Bottich [Pòtiχ *Bühl*] *m. Kübel mit zwei Handhaben, Zuber.* 'Mancher Schatz *(Reben)* trug zehn Böttige' *Billing Colm. Chron.* JB. XIX 146. — SCHWEIZ. 4, 1907.

bottiᵍ [poti *Barr*] *Adj. prädik. betrunken:* Voⁿ zwei Glas Bier wurd dër schoⁿ b. *Vgl.* buttig.

Bottin [Potin *Su. Co. Mittl. Bf. Str.*; Pòtin *Ingersh. K. Z.*; *Pl. ebenso*] *m. meist Pl. Halbstiefel, Zugstiefel. Rda.* Guet Wëtter undᵈ keiⁿ B.! *es wäre recht schön, aber es kann nicht sein Su. Mü. U.* — SCHWEIZ. 4, 1907 *aus frz.* bottine.

Sabottinle [Sapotinlə *Lutterb. Pl. feine Pantoffeln.* D Maidle haᵇᵉn S. aⁿ. — *viell. scherzhaft an frz.* sabot *'Holzschuh' angelehnt.*

Wernibottin *m. Pl. Schuhe mit lackiertem Leder Su.* — *Mit* vernis *Firnis zusammengesetzt.*

But [Pỳt *Ruf. Roppenzw. NBreis.*; Pyt *Co.*; Pot *Wh.*] *f. (Ruf. n.)* 1. *Grenze, festgesetztes Ziel NBreis. Ruf.* 2. *Aufstellungsplatz beim Ballspiel NBreis., beim Kugelspiel Co.* Das gilt nit, du muesᵗ besser aⁿ d B. steʰⁿ! *Co.* 3. *Ausruhe- und Freiplatz bei Laufspielen Co.* 4. *Ort, wo im Versteckenspiel der Suchende so lange zu bleiben hat, bis die andern sich haben verstecken können Co.* 5. *gleichsam adverb. gebraucht: zu Ende.* Ës isᵗ B.! *es muß Halt gemacht werden Roppenzw.* [Tô eś Pot! pi Pot! *rufen die Kinder, wenn sie am Ziel angelangt sind Wh.*] — *frz.* but, butte. SCHWEIZ. 4, 1908.

Bütᵉ [Pit *Ingenh.*] *f. eig. Beute, verächtl. für kleine, unbedeutende, nicht ausreichende Menge, z. B. Futter:* Jetz hesᵗ awer e B.! *das ist kaum der Mühe wert! s. auch* Beüt. — SCHWEIZ. 4, 1917. SCHWÄB. 57. BAYER. 304.

Butt(e) [Pùtə *S.*; Pùt *Ensish. Su. Hlkr. M. Horbg. Dü. U. Lützelstn.*; *Pl.* -ə] *f. Hagebutte, Frucht der Hundsrose,* Rosa canina. Ich gehᵏ keiⁿ Butteⁿ mehʳ holeⁿ, mᵉr verdornt sich d Häng gar arig *Lützelstn. Rda.* Rot wiᵉ e B. *Hf.* Das isᵗ keiⁿ B. wërt *keinen Pfifferling wert Su. Horbg. Hf.* 'eine Rose wird zur Butten *frz.* gratecul' MARTIN *Coll.* 80. *Syn.* Arschkratzer *Seite* 534. *Zss.* Butteⁿmues. — SCHWEIZ. 4, 1914. BAYER. 311.

Kücjbutte *f. Herbstzeitlose Henfli. Heidw. Tagolsh. Vgl.* Fud *Seite* 96.

butteⁿ [pỳtə *Mü. Pfast.*] 1. *schaufeln* ST. 2. *unordentlich und wenig sorgfältig tragen, werfen, stoßen:* De muesᵗ das Kind (*od.* dëⁿ Huet) nit so ummeⁿ b.! *Syn.* [pùnə *M.*] — *frz.* buter? *Doch vgl. auch* SCHWEIZ. 4, 1909.

Digitized by Google

usen butten [ýsə pỳtə *Pfast.*] *hinauswerfen:* Dën hän mir usen butten!

butlen [pýtlə *Su. Westhalten*] 1. *auf den Armen wiegen, schaukeln:* Butel das Kind e wenig! *Su.* 2. *(Kinder) auf den Knieen reiten lassen Westhalten.* — SCHWEIZ. 4, 1908. BAYER. 311.

Butëll(e) [Potalə *Olti.*; Pùtalə *Heidw.*; Pàtala *Banzenh.;* Pùtal *Ruf. u. nördl. fast allg.;* Pỳtal *Logelnh.*; Pùtæl *Str. Lützelstn. Büst;* Pùtl *Obbr.;* Potal *Lutterb. Su. Osenb. Hlkr. Co. Ingersh. Rapp. Ndhsn.;* Pàtal *Isenh. Logelnh. Geud.;* Pòtal *Kerzf. Geisp.; Pl.* -ə; *Demin.* Potalala *Osenb.*, Potalələ *Ndhsn. K. Z.*] *f.* 1. *Flasche.* Mir wellen denen Win in Batëllen züchen [tsiχə] *auf Flaschen ziehn Geud. Rda.* Wënn er eppis het, macht er Bütëllen hin *wenn er Geld hat, betrinkt er sich im Wirtshaus und sucht Händel Logelnh.* 'I glaub, es sinn Budelle' FRANÇOIS *Husm.* 28. 2. *Litermaß, Literflasche Olti. Su. Büst. Vgl.* Flasch *Seite* 172. *Zss.* butëllengrüen *dunkelgrün Str.* — *frz.* bouteille. SCHWEIZ. 4, 1908.

Anglesbutëll *f. Bordeauxflasche Rchw.*

Essigbutëll *f. Essigflasche Ruf.; Demin. Geud.*

Literbutëll *f. Literflasche Rchw.*

Ölbutëll *f. Ölflasche Ruf.*

Schnapsbutëll *f. Schnapsflasche Ruf.*

Schoppenbutëll *f. Halbliterflasche Rchw.; Demin.* -bodëllele *K. Z.*

Spinnhudelbutëll *f. Flasche feinen Weines, die lange im Keller gelegen hat Hag.* H.

Wasserbutëll *f. Wasserflasche Hf.*

Winbutëll *f. Weinflasche Ruf.*

butlen [pýtlə *Mutzig*] *unmäßig trinken.* Hest nach *(noch)* nit genueg gebutelt! Der söll nit gebutelt han!

Butëllendock [Pùtalətòk *Hf.*] *n. verderbt aus Opodeldok.*

Butter [Pùtər *allg.*] *m. Butter.* Dütscher B. *schlechte Butter Co.* B. e *(und)* Brot *Butterbrot K. Z. Rda.* Er steht do, wie der B. in der Sunn *beschämt, ratlos Ruf. Ingenh. Barr.* 'So isch err do gstande ... wie der Butter an derr Sunn' *Str. Wibble* 33. [waiχ we nə Potərlə *höchst zart Co.* HENRY 143]. Er meint, sin Dröck ist besser als andern Lüten ihrer B. *er überschätzt jedes Stück seiner Habe Bf. Rda.* Dëm will ich sagen, was der B. giltet *die Meinung sagen Hi.* — SCHWEIZ. 4, 1915. BAYER. 311.

butteren [pùtərə *Hlkr. Horbg. Bf. Str. Z. Ingw.;* pùtrə *Geberschw.*] 1. *buttern, Butter stampfen Str.* 2. *reichlich vorhanden sein:* Die Äpfel b. *Hlkr.* 3. *unpers. gut von statten gehn, reichlich vorhanden sein.* Wënn alli Härdäpfel so groß wären, dernoch gät s b. *Horbg.* Wënn men ihrenen sechs ist zuem Verdienen, do buttert s! *Bf.* 'I ha 's em gseit, s het gebuttert *es hat gewirkt'* ST. Do buttert's! *wenn einer mehrere Trümpfe hinter einander ausspielt Z.* 4. *unpers.* = s raucht *es ist gefährlich, hält schwer Hf., es hat Eile Str.* 's dût mer buddere *ich habe Angst' Str.* CS. — SCHWEIZ. 4, 1916.

buttig [pùtik, pỳtik *Roppenzw.*] *Adv. in der Verbindung* b. voll *ebenvoll. Vgl.* bottig.

Butik [Pùtik *Pfetterhsn. Ndrröd.;* Pytik *Olti. u. allg., auch* Pyti *Geisp. Hag.; Pl. ebenso Liebsd. Banzenh., sonst* -ə; *Demin.* Pytikla *Dü.*, -ə *Ingw.*, Pytikl *Str.*] *f.* 1. *Werkstatt eines Handwerkers.* 2. *unordentliches, schmutziges Zimmer.* In dëren B. könnt ich nit lëwen *Bebelnh.* 3. *kleine, unsaubere Wirtschaft Roppenzw. Ensish.* 4. *Haus schlechthin, meist in verächtlichem Sinn.* Gang mir us der B.! *Olti.* 5. *schlechte Haushaltung, Unordnung.* In dëm Hus (Zimmer) ist e B.! *Kerzf. Hf., ähnl. Liebsd. Dü. Nhof.* 6. *Pack, Gesindel.* Sejen Sie froh, daß die nit in eüer Hus gezöjen sind, dis ist e B., jeden Tag hän sie Händel mitenander *Str., ähnl. Heidw. Rapp.* — *frz.* boutique. SCHWEIZ. 4, 1916.

hutlebutik, rutle-, tutle- [hytləp. *Roppenzw.;* hytlap. *Ruf. Rauw.;* hỳtləp. *Banzenh. Co.;* hỳtlap. *Logelnh.;* rytlap. *Obhergh. Horbg. Dü.;* rỳtlap. *Katzent.;* rýtlap. *Heidolsh.;* rytləp. *K. Z.*; tùtlap. *Pfetterhsn.;* tỳtləp. *Heidw.;* tytlap. *Dü. Rothb.;* tytləp. *Bf.*] *alles zusammen.* s ist dëm Mann alles t. verbrënnt *Bf.* Er het alles r. zammengschlagen *Horbg.* 2. *durcheinander.* Do ist alles r. *Heidolsh.* 3. *Subst. die ganze Gesellschaft:* d H. ist abgeseckelt *fortgelaufen Obhergh.* H.! *Ausruf beim* Groschang-*Spiel (etwa = Fuchs aus dem Loch), wodurch der* Schang *die ganze Schar seiner Gefangenen zum Fangen der anderen hinaustreibt Rauw.* — SCHWEIZ. 4, 1917.

Digitized by Google

Lumpenbutik *f.* 1. *Lumpenbude, Kaufladen mit schlechten Waren Co.* 2. *verrufenes Haus Hattst. Co.* — SCHWEIZ. 4, 1917.

Lusbutik *f. gemeine Gesellschaft Str.*

Schniderbutik *f. Schneiderwerkstätte Str.*

Schrinerbutik *Obbruck Bf. Lobs.*, Schrinersb. *Str. f. Schreinerwerkstatt.*

Bütte [Pet *Ruf. Dü. Rapp. Barr Osthsn.*; Pìt *Bf. Dachstn. Str. Betschd. Zinsw. Rothb.*; Pit *Rauw. Wh.*; *Pl.*-ə; *Demin.* -lə, -la *O.*, -l *Bebelnh. Rapp. U. W.*] *f.* 1. *Bütte, Bottich.* 2. *insbes. Kübel, in welchen der Most von der Kelter fließt Kaysersbg.*; *vgl.* Trottpot *unter* Keltergelt *Seite* 218. 3. *Demin. Waschbütte Rapp. U. Büst.* — SCHWEIZ. 4, 1910. SCHWÄB. 104.

Badbütt *f. Badewanne Bf. Dachstn. Str.*

Bohnenbütt *f. Einmachfäßchen für Bohnen Wh.*

Buchbütt *f. Waschzuber Bf. Str. Betschd. Rothb. Rauw. Rda.* s ist unmöglich, e Schnokenhut üwer e B. spannen *das ist ganz undenkbar Rauw. Zu einem Ungeschickten:* Du kannst (wahrhaftig) in e B. schissen ohne Trechter *Rauw.*

Burnbütt *f. Brunnenkasten aus Holz oder Stein Osthsn.*

Fleischbütt *f. Zuber, in dem Fleisch eingelegt wird Ruf. Wh.* — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1913.

Hochbüttel *n. Holzbüttchen mit 2 Traggürteln zum Austragen des Herbstes Bebelnh. Rapp.*

†Kappesbütte *f. Weißkrautbottich.* 'Sawren Compost auss der Cappesbütten' *zum Schlaftrunk* 1550 JB. XIX 303.

Karrichbüttel *n. Holzbütte zum Heimfahren der Trauben Rapp. s. auch* Hochbüttel, *von dem es sich durch niedrige Form unterscheidet.*

Kohlbütt *f. Einmachfäßchen für Wirsing Wh.*

Söübütt *f. Spülichtfaß für den Küchenabfall, der an die Schweine verfüttert wird Zinsw.* — SCHWEIZ. 4, 1911.

Surkrutbütt *f. Einmachfäßchen für Sauerkraut Wh.*

Trottbütt *f. Kübel vor der Kelter zum Aufnehmen des Mostes Rapp.*

Wäschbütt *f. Waschzuber Wh.* — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1913.

Zapfenbütt *f.* 1. *große, runde Bütte mit Zapfen, beim Waschen verwendet Str. Wh.* 2. *Demin. kleines Holzgefäß, welches beim Ansetzen der Lauge unter die Zapfenöffnung der großen* Buchbütte *(s. d.) gestellt wird Geud.*; *auch Schelte für einen kleinen, untersetzten Menschen Dunzenh.*

Bütten [Pìtə *Obbruck Dollern*; Petə *K. Z.*] *f. Bütte, Wanne.* 'badetent aber zwey mit einander in einer bütten' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 50. — SCHWEIZ. 4, 1912. SCHWÄB. 104. BAYER. 310.

Badbütten *f. Badewanne, auch wenn sie nicht von Holz ist Obbruck Hf.*

Buchbütten *f. Waschbütte Dollern K. Z.* — SCHWEIZ. 4, 1913.

Büttene [Pìtənə *Heidw.*; Pìtènə *Wittenh.*; Petanə *Banzenh.*; *Pl. ebenso*] *f. Bottich, bes. zum Einmachen des Fleisches.* — SCHWEIZ. 4, 1911.

Buchbüttene *f. Waschbütte Heidw.* — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1911.

Bütti [Pìti *Hirzfn.*; Peti *Su.*] *f. Bottich.* — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 1911. Büttichen.

Büttig [Pìtik *Hi. Sier.*; Petik *Steinbr. Ruf. M. Co.*] *n. (Co. m.) hohe Bütte, insbes. Traubenbottich Sier. Ruf. Inhalt gew. 100 l. Der größte Herbst in Mü. im Jahre 1772 betrug* 19 365 Büttigen MIEG 1, 322 ST. [ə kyət kštàmftər P. kìt trèi Ómə = 150 *Liter Co.* HENRY 143]. '1527 war an St. Luxen Tag *(18. Okt.)* Morgens so kalt, daß man kein Bittich voll Wein känt ausmachen' *Els. Volksschr.* 43, 11 *(bei Heitz u. Mündel Str.)* — *vgl.* BAYER. 309.

Badbüttig *f. Badewanne Mü.* 'Dà mit siner Badbittig *(Schmerbauch)* hat sich scho so sunderbar ufg'fiehrt' LUSTIG II 85.

Hochbüttig *n.* = Hochbüttel *Co.*

Karrichbüttig *n.* = Karrichbüttel *M.*

Milichbüttig *n. flaches, ovales, mit Traggurten versehenes Milchgefäß M.*

Büttige [Petjə *Hlkr. Logelnh. Ingersh.*; Petja *Co. Horbg. Bebelnh. Dü. Scherw.*; Pìtja *Bf. Kerzf.*; *Pl. ebenso*; *Demin.* Petjala *Dü.*] *n. Bütte, Bottich, insbes. für den Traubentransport.*

Hochbüttige *Co. Ingersh.*, Hohbüttge *Dü. Scherw. n.* = Hochbüttel.

Digitized by Google

Karrenbüttge *Horbg. Ingersh. Bebelnh.*, Kärrenbüttge *Dü. n.* = Karrichbüttel. *Ein* K. *faßt in der Regel 2 hl.* 'Karchbüttje *Bütte, in welcher man im Herbst die Trauben aus dem Weinberg zur Kelter führt*' Klein.

Rossbüttig *n. hoher Bottich Hi.*

Bütel [Pitl *fast allg.*; Pejtl *Lützelstn. Tieffenb.*; *dazu* Páitl *Bf.*, Pæìtl *Molsh. N. (letztere beiden aus dem Hochd. entlehnt)*; *Pl. ebenso, doch* Pitlə *Hüss.*; *Demin.* Pitələ *Obburnhaupt Ruf. Hlkr. Zinsw.*; Pitala *Obhergh.*] *m.* 1. *Beutel.* So geht s in der Wélt, einer het der B., der ander het s Géld! *Horbg. Rda.* Im *(dem)* Müller an der B. gerennt sin *verrückt sein Fisl.* 2. *Hosentasche.* 3. *Hodensack Hf.* 4. *Luftikus, betrügerischer Mensch, Windbeutel Zinsw.* 5. *habsüchtiger Mensch Zinsw.* 6. *verächtlicher Ausdruck für den Altdeutschen:* Verdammter B.! *Gebw.*; *vgl.* Kostbeütel. 7. *Demin. dicker, kleiner, krummer Mensch Zinsw.* — Schweiz. 4, 1920. Bayer. 304.

Flöhbütel *m.* 1. *unreinlicher Mensch.* 2. *schwacher Kerl Illk.*

Géldbütel *m.* 1. *Geldbeutel Bf. Hf. Lützelstn.* 2. *Demin. große Geldsumme:* Dis het e Géldbütele binander! *Ruf.*

†Harbütel [Hórpitl *Str.*] *m.* 1. *Haarbeutel, alte Mode.* 'N-un e Hoorbyddele brait wie e Schwardemaaue' Pfm. I 4. 2. *übtr. Rausch.* 'Haarbeutel Spitzel Tampes *Räuschchen*' Klein. *Zss.* 'Hoorbiddelstub' *Weinstube, wo man sich einen Rausch antrinkt* Pfm. III 2. — Schweiz. 4, 1920. Schwäb. 261.

†Hosenbütel *m. Hosentasche Bf. Ndhsn. K. Dunzenh.*

Klingelbütel *m. Klingelbeutel, mit dem in der kath. Kirche gesammelt wird Str.*

Kostbeütel [Khošpáitl *Bf.*; Khòštpèitl, Khòšpèitl *Str.*; Khòšpæìtl *Molsh. K. Dunzenh.*; Košpæitl *Attenschw.*] *m.* '*so nannte man nach der Blokade von 1815 die Östreicher wegen des leinenen Sackes od. Beutels, in dem sie Brot, Tabak u. dergl. trugen*' *Str.* CS. 62; *im Jahre 1870 Bezeichnung für die deutschen Soldaten wegen des Brotbeutels Molsh. K. Dunzenh.* 3. *Vielfraß Bf.* 4. *Narr Attenschw.*

Lochbütel *m. Stechmeißel Steinb. Obhergh. Geberschw.*

Lügenbütel [Lòjəpitl *Mark.*; Lòjəpitl *Str.*; Lêjəpitl *Brum. Geud. Dunzenh.*] *m. Lügner.* — Schweiz. 4, 1921.

Plänbütel [Plánpitl *Dunzenh. Ingenh.*] *m. Possenreißer, Witzbold, Aufschneider. Syn.* -macher *Str.*

Schuldenbütel *m. Mensch mit viel Schulden Hlkr.*

Schü(ch)bütel ['Sípitl *Scherw.*; 'Siχpitl *Hüss.*] *m.* 1. *scheuer, schreckhafter Mensch Hüss.* 2. *scheues Tier Scherw.* — Schweiz. 4, 1921.

Stëchbütel *m.* 1. *Stemmeisen, Holzmeißel, Lochmeißel Dollern Felleri. Obhergh. Geberschw. Rapp. Heidolsh. Mark. Ingw.* Mit der Fust schlägt mer uf der S. *Geberschw.* 2. *eine Schaufel zum Ausstechen der Pflanzen Heidolsh.* (*Vertauschung mit* -pickel?)

Stigbütel ['Stíkpitl *Mü.*; 'Stiwitl *Rauw.*] *m. Steigbügel Roppenzw. Wittenh. Obhergh. Illkr.*

Windbütel *m. Stutzer, flatterhafter junger Mensch Ruf. Z. Han.* — Schweiz. 4, 1921.

bütlen [pitlə *Roppenzw. M. Bf. Molsh. Illk. Str. Z.*; -a *Su. Winzenh. Ingersh. Dü.*] *sieben (Müllersprache).* 'und als ouch der rocke durch ein griessbütel gebütelt sige' *Str.* 1460 Brucker 98. 'einen schilling pfennige von eim fierteil zů bachen und zu bütteln' *ebd.* 'zwölf brotbecker die die můlte zu hůse heim gebent und in syme huse büttelent und teig darinne machent' *ebd.* 2. *alles Geld im Spiel abgewinnen.* Gestern han mir ihne gebütelt! *Hf.* Er ist gebütelt bis uf d letst Schnall *Molsh. s. auch* butten. — Schweiz. 4, 1921.

us bütlen 1. *eigentl. das Mehl in der Mühle aus dem Beutel schütten Bf.* 2. *die Taschen leeren, um sie zu durchsuchen.* Ich häns nit, de kannst mich u. b. *Su. Winzenh.* 3. *ausbeuten.* Wënn mer in der Fremde reist, wurd mer in den Hotel ganz usgebüttelt *Str.* 4. *im Spiel das Geld abgewinnen.* Der Hem *(Wilhelm)* het mich usgebütelt *beim Klückerspiel Illk.* — Schweiz. 4, 1922. F. Schwäb. 454.

Büttel [Pitl *Str. Tieffenb. Obgericht W.*] *m. Gemeindediener, gewöhnlich zugleich Nachtwächter.* Wann die s weiß [wás], braucht mer im B. kein [khan] 10 Su ze gëben, daß er s ausschëllt

Digitized by Google

Obgericht. 'Es sol ouch ir büttel by ires antwercks baner sin' *Str. 15. Jh.* BRUCKER 164. 'Und sollent ouch der kornlüte büttel sweren' *Str.* 1446 BRUCKER 306. 'buittel' GEILER *P.* III 54. 'ein Schultz, Bittul, Ross- oder Kühehirt' MOSCH. II 68. 'B. *(bloß in diesem Sinn) Aufwärter auf einer Zunftstube'* KLEIN. — SCHWEIZ. 4, 1923. BAYER. 311.

'Zunftbittel *zum Spiegel' Testament Spielmann 1782.* 'der Büttel derjenigen Zunft allwo der Tantz gehalten wird' *Strßbg. Hochzeitordnung 1664.*

Butonnje [Putonjè *Illk.*] *m. frz.* pontonnier *Pionier.* D B. han e Schiffbruck üwer den Rhin gschlauwen. *Aus den els. Schiffleuten ausgehoben, sprachen sie das Französische nur mangelhaft; daher* Butunnjefranzösch *'schlechtes Französisch'.*

Buture [Pùtýr *Horbg. Str. (hier auch die ältere Form* Pytýr)] *f. Steckling, Ableger. — frz.* bouture.

batsch, bätsch [pàtš *Z. Dchli.;* patš *Steinbr. Su. Geberschw.*] *Interj. schallnachahmend, zur Bezeichnung eines Schlages oder Falles.* Bätsch, do lijt er! Kumm, ich heb dich uf! *Geberschw. Vielf. verbunden* bitsch batsch! *Su. Geberschw. s. auch* bitsch. — SCHWEIZ. 4, 1925. F. SCHWÄB. 678.

Batsch, Bätsch [Pàtš *allg.; auch* Patš *Logelnh.; Pl.-ə, auch -ər K. Z.; Demin.* Patšlə *Hattst.,* Patšl *u.* Patšələ *U.,* Pætšəl(ə) *Str. Lohr*] *f.* 1. *Schlag mit der flachen Hand an den Backen, Ohrfeige; Demin. leichter Klaps.* Er het ihm e B. ins Gsicht gëben, dass ihm Mül und Nas üwerschossen sind *Barr. Rda.* Im Drëck e B. gëben *sich blamieren Hf.; vgl.* Ohrfig *Seite 98.* Der Pris vom Win het e B. gekriejt *er hat abgeschlagen Str.* 'Witt, Deïfelsvieh, e Battsch?' HIRTZ *Ged. 213.* 2. *Pl. Schläge überhaupt K. Z.; Syn.* Fäng *Seite 121.* 3. *dumme Geschichte, Verlegenheit.* Dis ist mir awer e B.! *das ist ein schöner Streich! Hf.* In der B. lijen *in der Klemme, Verlegenheit sitzen Str.* — SCHWEIZ. 4, 1025. F. SCHWÄB. 678. BAYER. 415.

Batschele [Pàtšələ *Str.*] *n. Patschhändchen.*

Adjebatsch *f. kleiner Schlag, den sich die Knaben beim Abschied geben Str.*

Drëckbatschel, Drëckbatscherle *n.* 1. *Ente.* 'Der will halt gern vilmol ebs guets Gebrodes esse: E Nierebrädel ball, ball e Drekbatscherle' PFM. III 1. 2. *kleines Kind, das im Kote watet Str.*

Gutnachtbatsch [Kòtnôχpàtš *K. Z.*] *f. Abschiedsstreich am Abend. Syn.* [Kùtnâχtšläpr] *f. Wh.*

batschen, bätschen [pàtša, pàtšə *allg.; auch* patšə *Roppenzw. Hi. Su. Hlkr. Ingersh. Katzent. Dü. Bf.*] 1. *mit der flachen Hand schlagen, daß es klatscht Hlkr.* Wënn dis Lueder nit foljen will, se batsch ihm s Loch! *Illk.* 2. *ohrfeigen Katzent. Z.* 3. *klatschen, plätschern Su. Hf. usw.* Bätschet in d Händ! *Su.* In d Häng b. *Z.* Er ist in den Drëck gheit, daß s gebatscht het *Hf. Zss.* Batschhand. 4. *plump, schwerfällig gehn.* Du kummst gehn zu b.! — Dies ist nur, daß mer mich hört *Ruf.* Dër kummt owe-n-ab *(von dem oberen Stockwerk herab)* gehn zu b. wie n-e groß Kameel; mer meint, d Stëg mueß awe *ebd.* 5. *Beim Fall klatschend aufschlagen:* d Äpfel b. *Mütt.; heftig regnen, vom Platzregen Katzent. Bisch. Z.* Horch, wie s date awer batscht! *Ingenh. Zss.* Batschrëgen. 'b. *klatschen'* KLEIN. — SCHWEIZ. 4, 1927. F. SCHWÄB. 678. BAYER. 415.

annen batschen *mit Geräusch hinfallen Hf. Ndrröd.* — SCHWEIZ. 4, 1928.

durch batschen *durchwaten:* Im ärgsten Drëck ist er durch gebatscht *Bf.*

heruf batschen *heraufpoltern:* Er batscht d Stëj heruf *Str.*

herum batschen *Str.,* -bätschen *Ingersh. herumplätschern:* Wie dër im Wasser herumbatscht! *Str.*

herus batschen *Hf.,* -bätschen *Bf. herausplatzen mit Lachen, mit einer Erzählung.* Ër het s eso dummerwis herus gebätscht *Bf. Syn.* nusbätschen *Bf.*

in batschen *Obbr. Wh.,* ingb. *K. Z. einschlagen, durch Handschlag einen Kauf abschließen.* Alle *(frz.)* hopp, inggebatscht und fertig! *Ingenh. Völlerdingen* JB. VII 176, 31.

ußen batschen *herausplatzen, ausplaudern:* Wenn er eppes weiß, mueß er s ußen batschen *Steinb.* — SCHWEIZ. 4, 1928.

verbatschen *bei zu billigem Angebot einschlagen; durch zu spätes Eintreffen eine*

Digitized by Google

gute Gelegenheit versäumen Hag. H. — SCHWEIZ. 4, 1928. BAYER. 415.

zue batschen *mit Geräusch zuschlagen:* d Läden batschen zue *bei starkem Wind Hf.* — SCHWEIZ. 4, 1928.

Gebatschs *n. wiederholtes Klatschen U. Str.* ULRICH. Dis ist als e G.! *Ingenh.*

Batschen *m. Patschhand.* 'Vädderle, du bisch lieb! Gib m'r e Batsche, gib!' *aus einem Kinderlied Ndrenzen* STÖBER *Volksb.* 122.

Batscher *m.* 1. *Platzregen Bisch. bis Lützelstn.* 2. *Pl. eine Art Hühner mit täppischem Gang und befiederten Beinen Kerzf.; vgl.* Bastard. — F. SCHWÄB. 680.

Backenbatscher *m. Backenstreich Str.*

Händbatscherlens *m. Händeklatschen:* H. spielen *ein Kinderspiel Str.*

Lachebatscher *m. ungeschickter Mensch;* 'L-le' *m. Puppenspieler, Hanswurst Mü.* ST. *Mäder. Vgl.* Lëckenbatschi.

Tollbatsch(er) [Tòlpàtšər *Rixh.;* Tàlpàtš *Str.*] *m. Dummkopf, ungeschickter, plumper Mensch (Schimpfwort).*

Zundelbatscher *m. Zunderklopfer Str.* PICK *Büch.* 34. 'S Luwisel, wo dert drus by's Zundelbatschers wohnt' PFM. V6. 'Min Vatter seli isch halt Z. gsinn' KETTNER *Mais.* 40. *Das Handwerk ist eingegangen; aber es soll in Str. noch einen Klub dieses Namens geben.*

Batschi [Pàtši *allg.*] *m. dummer, unbeholfener Mensch; ungeschickter Mensch Ruf.* JB. XIII 196. — SCHWEIZ. 4, 1929. BAYER. 415.

Drëckbatschi *m. Mensch, der im Schmutz watet, unreinlicher Mensch Str.* Kannst nit e bissel Sorri hewen, du alter D.! *Ingenh.*

Lambatschi *m. ein Mensch, der beim Gehen fest auftritt und dabei die Arme schlaff herunterhängen läßt:* Luege, wie dër L. marschiert! *Katzent.*

Langenbatschi *m. schwerfälliger Mensch (Schimpfw.) Bitschw.*

Lëckenbatschi, Lackenbatschi [Lakəpàtši *Gebw. Logelnh.;* Làkapàtši *Su.*] *m.* 1. *langsamer, fauler Mensch Gebw. Su.* 2. *Halbnarr Logelnh.; vgl.* Lachebatscherle.

batschig [pàtšik *Ruf. Geberschw.;* pàtši̯k *Illk.;* pàtši *K. Z.*] *Adj.* 1. *plump, unbeholfen.* 2. *grob, ungehobelt Illk.* — SCHWEIZ. 4, 1929.

lëckenbätschig [lakəpatšik *Obhergh.*] *Adv. verkehrt.* Das ist l. gmacht.

bätschlen [patšlə *Z.;* pætšlə *Str.*] *tätscheln, streicheln. — vgl.* SCHWEIZ. 4, 1929.

Bätscher [Patšər *Katzent.*] *m. Backenstreich. — vgl.* SCHWEIZ. 4, 1929.

Bäutscher [Pòitšər *Wanzel*] *m. Pfannenkuchen aus Mehl und geschabten Kartoffeln, auch* Hërdäpfelbaütscher.

Bëtsch, *s.* Bëtz.

Beetsch I [Pêtš *Rauw.;* Pætš *Altw. Wh.*] *f. große Wagendecke. — frz.* bâche.

Beetsch II *eine mit Pech überstrichene Nuss (Kinderspr.) Mü.* ST.

Beitsch(e) [Paitšə *Pfast. Steinbr.;* Paitš *Su. Co. Bf. Str.;* Pæitš *Illk. Z.;* Pætš *Barr K.; Pl.* -ə] *f. kleine Peitsche (die Fuhrmannspeitsche heißt* Geistel, Geischel *Seite 241); Rute:* Zeig, nimm e B. und verhau ihne guet! *Dunzenh. — böhm.* bič SCHWEIZ. 4, 1933. F. SCHWÄB. 819. BAYER. 416.

Batschbeitsch [Pàtšpæitš *Illk.*] *f. dicke, aus Hanf geflochtene Peitsche* Früejer, wënn s Nachtglock gelütten het, han d großen Buewen mit den Batschbeitschen geknellt, und wënn no *(dann)* d Kleinen nit heim sind, se het s Schmier gegëben.

Hëxenbeitsch *f. geweihte Haselrute zum Schutz gegen böse Geister Obsteinbr. Werden zu Ostern oder am Palmsonntag Palmen geweiht, so lassen abergläubische Leute drei in den Palmen versteckte Ruten segnen. Spürt man etwas von Geistern im Haus, so stellt man Milch ans Feuer und peitscht sie, wenn sie zu kochen anfängt, tüchtig damit durch Obsteinbr.*

Judenbeitsch *f. Judenpeitsche. Rda.* E J. im Sack han *Angst haben, z. B. vor einer Prüfung Str.*

Ritbeitsch *Su.,* Ritbeitsch *K. Z. f. Reitpeitsche.*

beitschen 1. *mit der Peitsche schlagen allg.; züchtigen überhaupt Pfast. Illkr. Bf.* 2. *(vom Sturmwind) biegen und schütteln.* Der Wing beitscht d Bäüm *Liebsd.* — SCHWEIZ. 4, 1933. F. SCHWÄB. 819.

dur(ch) beitschen [tùr p. *Liebsd.;* tùrə p. *Osenb.;* tùri̯χ p. *Dü. U.*] 1. *mit Peitschenhieben hindurchtreiben Bf.* 2. *durchprügeln Osenb.* 3. *Drangsale erdulden.* Ich hab eps müessen d. b. *Bf.* Hest s wieder durich gebeitscht? *die Krankheit überstanden Ingenh.* 4. *durchstreifen.* Ich hab der ganz Wald durbeitscht, und hab chein

Digitized by Google

Vogelnëst gsëhn *Liebsd., ähnl. Dü.* — SCHWEIZ. 4, 1933.

furt beitschen *durch Peitschenhiebe fortjagen allg.*

herum beitschen *Dü.*, umme b. *Liebsd. Pfast. herumstreifen.* Im Fëld, im Wald e. b. *Dü.*

us beitschen 1. *auspeitschen, verhauen;* 2. *gründlich durchsuchen, durchstreifen Felleri. Dü.* — SCHWEIZ. 4, 1933.

verbeitschen *verhauen Osenb.*

bitsch [pìtś *Ruf.;* pitś *Su. Geberschw. Dehli.*] *batsch! schallnachahmendes Wort, gewöhnlich in der Verbindung* bitsch batsch *Hi. Dehli., oder* bitsch bätsch *Su. Geberschw.* Ër het ihm bitsch! bätsch! um d Ore gschlagen *Su.* Wann de jetz nit still bist, dann gibt s bitsch, batsch! *Dehli.*

bitschen [pitśə *Hf. Ingw. Obbr.;* pìtśə *Fisl. Steinbr.*] 1. *in der Verbindung* bitschen batschen, *Nachahmung des Geräusches, welches beim Händeschlagen entsteht. Vgl.* Kuechen *Seite* 241; *dazu* STÖBER *Volksb.* 31. 32. 2. *strafend mit der Hand schlagen Fisl. Steinbr.*

bitschi [pitśi *Hi.*] *Interj. gewöhnl. verbunden mit* batschi, *so in dem Reimvers:* Bitschi, batschi, Peter, Hingerem Ofen steht er, Vor dem Ofen wichst er d Schuehe: es kunnt e alti Hëx durzue!

†**Pitschier** 'Signum Sigillum pütschier, sigill' GOL. 125. — SCHWEIZ. 4, 1932.

bitschieren, butschieren [pìtśìara *Pfast. Osenb.;* pìtśiarə *NBreis. Bf.;* petśìərə *Hlkr. Kerzf.;* petśiara *Dü.;* petśièrə *Z.;* petśêrə *Brumath;* pìtśîrə *Str.;* pùtśiarə *Banzenh.*] 1. *siegeln, einen Brief.* 'Der Steckbrief isch bitschiert un underschrywe' PFM. IV 1. *Flaschen mit Lack versiegeln:* Hol mir e Butëll bitschierter (geb. *M.*) Win *guten alten Wein Kerzf. Auch Subst.* Bitschierter *Flaschenwein Pfast. Osenb. Dü.* Dër trinkt kein anderer als B. *Pfast.* Gang, hol vom Betschierten! *Hlkr.* Läng mir e Fläsch Butschierten! *Banzenh.* 2. *von Gerichts wegen die Siegel anlegen Bf.*

†verpitschieren *versiegeln.* 'haben sie diesen Abscheid in schrifften fassen vnnd von beeden theilen verpitschiren lassen' PETRI 410. — SCHWEIZ. 4, 1932.

zue bitschieren = bitschieren 1 *Hlkr. Z.* Sind die Butëllen zue bitschiert? *Hlkr. Subst.* Zugebetschierter *feiner Wein Hf.*

Potschamber [Pòtśàmpər *Liebsd. Heidw. Molsh.;* Potśàmpər *Ruf. Su. Co. Ingersh. Dü. Rapp. Barr;* Pòtśąmpər *Roppenzw.;* Pòtśąpər *Ndhsn.; Pl. ebenso; Demin.* Potśampərlə *Ruf. Obhergh.*] *m.* 1. *Nachtgeschirr. Syn.* Kachel 2 *Seite* 419. 2. *Cylinderhut Ndhsn. Im Demin. runder, schwarzer Hut der Männer Obhergh.* — *frz.* pot de chambre. SCHWEIZ. 4, 1934.

Botschen [Pótśə *Saarunion Berg Wh.*] *m.* 1. *Maskierter:* d Botschen kummen. 2. *Vogelscheuche auf dem Felde.* — *zu* Butz.

butsch [pùtś *Co.*] *schallnachahmendes Wort: plumps!* — SCHWEIZ. 4, 1936.

Butsch I, Botsch [Pùtś, Potś *Roppenzw.;* Pùtś *Liebsd. Logelnh.;* Pytś *Bf.; Pl.* Pìtś, Pètś *Roppenzw.*] *m. Stoß, Schlag.* Dëm han ich e guete Botsch versetzt! *Roppenzw.* Gib ihm e par Butschen! *Logelnh.* — SCHWEIZ. 4, 1936.

butschen, botschen, bütschen [pùtśə *Olti. bis Hlkr.;* petśə *Hi.;* pòtśə *Heidw. Mü.;* pytśə *Rchw. Bf. Betschd.;* pỳtśə *Meis.; Syn.* wytśə *Zinsw. Wh.*] 1. *tr. oder refl. stoßen, mit den Hörnern oder dem Kopf Fisl. Roppenzw.* Gib Acht, der Hammel butscht! *Bf. Zss.* Butschenbock. 2. *schlagen, hauen.* Wër het an d Läden gebutscht? *Logelnh.* Butsch ihm eins! *Hlkr.; vgl.* butzen 3. 'Botscht's *(schlägt das Herz)* dr nitt vor Schrecke?' LUSTIG I 307. Sie tüen das arme King nummen bütschen *können es nicht leiden und stoßen es herum Hi.* 3. *fallen.* Das ist guet gebutscht! *Ensish. Vgl.* buschen. — *mhd.* biuschen, bûschen. SCHWEIZ. 4, 1938.

aben butschen *herunterfallen.* Vom Baüm, vom Dach a. b. *Heidw. Ensish.*

an butschen *anstoßen.* Gib Acht, dass de nit an butschest! *Ensish.* Ich hab der Kopf an d Tür angebutscht. *Insbes. Kopf an Kopf stoßen Bf. Hi.* — SCHWEIZ. 4, 1940.

Gebütsch [Kəpytś *Rchw.*] *n. fortwährendes Schlagen.* — SCHWEIZ. 4, 1941.

Butscher [Pùtśər *Hlkr. Katzent.;* Pytśər *Rchw.*] *m.* 1. *ein Draufschläger Hlkr.; dazu* [Pytśərə *f. Rchw.*] 2. *Schimpfname für einen Ungeschickten Katzent.*

Butschi [Pùtśi, *Pl.* Pìtśə *Roppenzw.*] *m. Zanksüchtiger.* — SCHWEIZ. 4, 1941.

Butsch II, Putsch [Pòtś *Obbruck*; Pùtś *Dü.*; Pytś *Bf.;* Phùtś *Wh.; Pl.* Pìtś *Altw.;*

Digitized by Google

Demin. Pìtšl *Lützelstn. Dehli.*, Phətšl *Wh.*] *m.* 1. *Bund, Bündel, Büschel:* e P. Klee, Hau, Stroh *Wh.* Der hat e schöner Botsch Maien *Obbruck.* Dis Ahmd kann mer noch nit zammen rëchen, es sind noch ze viel grüeni Bütsch drünger *Altw.* 2. *Kleinigkeit, oft verächtl.:* Du hest awer e Butsch gschafft, verdient *Dü.* Nur e-n-Äckerle Fëld bekummt's in d Ehe: dis ist der ganz B.! *Bf. Scherzreim auf die Hauben der Tieffenbacher Frauen:* es kummt e Frau vun Diefenbach, Die hat e Ding, es ist siewenfach, Und owwe-n-e Pitschel Hor dran *Lützelstn.* — SCHWEIZ. 4, 1935.

Butsche [Pùtšə *Felleri.*] *f. Reisigbündel, überh. schwere Bürde.*

bütschlen, bitschlen [pitšlə *U.*; pìtšlə, petšlə *S. O. Bebelnh. Bf.*] 1. *trans. einen Säugling kunstgerecht in Windeln wickeln.* Du gehst mit dem Kind um, wie d Katz mit den Jungen; erst haw ich s gebütschelt und jetz ist s schon wieder offen! *Lobs.* Wënn du emol Kinder bekummst, wurst de schon lernen b. *Bf. Vgl.* 'das Kindlein bütschlen' HEBEL *Briefe* 41. 'bitscheln *wickeln (Kinder in Windeln)*' KLEIN. *Zss.* Bütschelband, -kind *Seite* 448, -bind, -bett, -buppele. 2. *refl. sich verhätscheln* St.

in bitschlen 1. *in Windeln einwickeln allg.* Men mueß d Kinder in b., sunst bekummen sie e großen Nawel *Steinb.* 'Ze genn als Pfulwe her un bitschle mi drinn yn' PFM. IV 5. 2. *refl. sich ins Bett, in Stroh usw. einhüllen Rapp.* 'I liesst mi ehnder bitschle-n-in's Dootelynduech nyn' PFM. V 2. — SCHWÄB. 110 einbuscheln.

uf bitschlen *aufwickeln, die Windeln abnehmen Str.*

Butschete, Bütschelt, Bütschle [Pýtšətə *Mü.*; Pitšlt *Str.*; Petšlə *Logelnh.*] *f. Gesamtheit der Tücher, Decken und Binden, mit denen ein Säugling eingewickelt wird; Leibbinde der Säuglinge Logelnh.*

Bütsch [Pìtš, *Pl.* -ə *Dehli.*] *f. Ziege.* In dëm Dorf sind mehr als zehn Bütschen und kein Bock. *Vgl.* Giz IV *Seite* 253 *f.* — EIFEL Butsch.

Pawei [Pàwæi *Altw. Wh.*] *n. Pflaster.* — *frz.* pavé. EIFEL die Puwai.

paweien [pàwæiə *Altw. Wh.*] *pflastern.*

bëweren [pawərə *Lobs.*; pæwərə *Rupr.*] 1. *bellen, vom Hund Rupr.* 2. *übtr. widersprechen Lobs.* — *wohl gleich* bäfferen.

bëwëttren [pawatra *Su.*] *schnell und viel sprechen.* — *frz.* bavarder.

Bëwëttrens [Pawatras *Su.*] *n. Plaudern.*

power [pówər *Hi. Pfast. Su. Dü.*; pôwər *Banzenh. Bf. Hf.*; *auch* phôwər *Z.*; pûwər *Bisch.*] *Adj. arm, elend.* s ist e poweri Hushaltig *Dü.* Dër Mann sieht p. us *Banzenh.* Er ist p. angetuen gewësen *Hf.* — *frz.* pauvre. SCHWEIZ. 4, 1045 bofer.

Powertäten [Powərtêtə *Str.*] *f. Pl. in der Wendung:* P. sauen *heftig schelten.* — *frz.* dire des pauvretés.

baxen, *s. unter* Box.

bëxen [páksa *Ensish. Geberschw.*; páksə *Geud.*; paksə *Hüss. Obhergh. Logelnh. M. Katzent. Dü.*] 1. *bellen, kläffen (von kleinen boshaften Hunden) Geberschw. Dü.* 2. *schelten, ununterbrochen klagen und jammern Dü. Geud.* 3. *husten Dü.* 4. *mit der Peitsche knallen, aber keinen richtigen Ton herausbringen Dü.* 5. *an einander schlagen, z. B. die Knöchel beim Gehen, Feuerstein u. Stahl M.* 6. *schnitzeln mit einem Beil oder Messer, stümpern Obhergh. Logelnh. M.; auch:* Ër het sich in der Finger gebëxt *geschnitten Logelnh.* 7. *arbeiten (schlechthin) Ensish.* — SCHWEIZ. 4, 1962. F. SCHWÄB. 746.

Bëxer *m.* 1. *kleiner, fortwährend kläffender Hund Obhergh. Geberschw. Dü.* 2. *keifende Person Dü.* 3. *Husten Dü.* 4. *schlecht schneidendes Beil; s.* Bëchsel.

pëxen, bëxieren [paksə *Hüss.*; paksiərə *Ingersh. Mütt.*; paksìara *Dü. Bf.*; pèksîrə *Str. Ingw.*; phaksièrə *Hag.*] 1. *etwas anstellen.* Was hest wider bëksiert (gepëxiert *M.*, gepëxt *Hüss.*), dass de Wichs bikummen hest? *Dü.* 2. *vergewaltigen Illk. U.* — *lat.* peccare. SCHWEIZ. 4, 1963. F. SCHWÄB. 828.

pexen [phêksə *Illk. Str. U.*] *sprechen wie die Lothringer.*

Pexe(r) *m. Spottname der Lothringer wegen ihrer Sprache, die für* pf *vielmehr* p *sagen.* [Nèksər, Phêksər!] *ruft der Elsässer dem Lothringer zu Illk. Str.* Lothringer P.! *U. 'Früher wurde der Name in Erstein und Umgebung den Leuten aus Selz, Langenschleital angegeben'* St.

Digitized by Google

Box [Poks *Rupr.*] *f. Zank, Streit, Rauferei.*

boxe^{n} [pòksə *Nhof; Str. Avolsh. Hf.; Nbf.* pàksə *Str.*] *stoßen wie ein Bock; sich boxen, hauen Str. s. auch* bockse^{n}.

Boxem [Poksəm, *auch in frz. Form* Poksǫ *Str.*] *n. Hurenhaus.*

Boxote^{n} [Poksótə *Rapp.*] *Pl. große, schwarze Traubensorte.— wohl* Bockshode^{n}.

Buxe^{n} [Pùksa *Horbg.;* Pùksə *Saarunion*] *f. Pl. Hosen.* E Par gfitzti B. het er a^{n}! *Horbg.* 'Büxe *Hosen*' KLEIN. — PFALZ. WESTERW.

Batze^{n} [Pâtsə *Hi.;* Pàtsə *Bf. Ndhsn. Str. Rauw.; Demin.* Patsala *Ruf.,* Patsələ *M.,* Pætsl *Str.*] *m.* 1. *Batzen. Der neue* B. $3^{1}/_{2}$ *Pfg., der alte* B. 2 *Sols* $2^{2}/_{8}$ *Pfg.;* 12 *alte* B. 1 *Pfd. Stäbler* St.; *kleines Geldstück.* 'vrsinus ein batzen a figura vrsi, quem Helvetii vocant ein betzen' GOL. 459. Gib e B., er söll e Wecke^{n} hole^{n}! *Ndhsn.* Er verdient kein^{en} B. *gar nichts Hi.* 2. *Pl. Geld.* Do kost^{et}s B.! *Rauw.* 3. *Demin. dünnes Metallplättchen Ruf., Spielmarke Str.; ein einzelnes Silberstückchen in dem Brautkranz M.; kleines rundes od. viereckiges Glasplättchen zum Spiel, z. B. beim Lotto* St. — SCHWEIZ. 4, 1964. F. SCHWÄB. 683. BAYER. 313.

Batzel(e) [Pàtsəl(ə) *Bf. Bisch. Molsh. Str. K. Z. Han. Hag. Lobs. Rauw.*] *n.* 1. *Geldstück von geringem Wert, Soustück (Kinderspr.)* Wë^{nn} de brav bis^{t}, ze bekumms^{t} de e B.! *Bisch.* 'B. *ein Angehenk*' KLEIN. 2. *Pl. Geld.* Er het e Frau genumme^{n}, di^{e} brav Batzle^{n} het *Obbr.* Batzle^{n} han *reich sein Str.* — SCHWEIZ. 4, 315. SCHWÄB. 51.

Goldbätzele *n. dünnes Goldplättchen Ruf.*

†Subatzel *n. (Kinderspr.) Soustück Z.*

Bätzi [Patsi *Su.*] *n. (Kinderspr.) Geldstück.*

bätzle^{n} [patslə *Kerzf. Barr*] *in kleine Stücke zerschneiden, schnitzeln. Vgl.* bitzle^{n} II. — SCHWEIZ. 4, 1977 bätze^{n}.

Bëtz I [Pats *Bf. Illk. Z.;* Pæts *Str.; Nbf.* Patś *Zinsw.*] *m.* 1. *Bär Bf.* 'Au plumpi Betze noch gebrummt hän an der Kett' HIRTZ *Ged.* 169. *Zss.* Bëtzen^{n}schießer *Spitzname der Bewohner von Schiltigh.* 2. *Eber Str.* 3. *dickes plumpes Geschöpf; großer Fisch od. großes Tier überh. Zinsw.* Schau, was ich e Fisch gfange^{n} hab, e Leids-Bëtz! *Str. Hf.* †*großer Hund.* 'Schlag im sein hund, sein betzen ze todt' GEILER *Narr.* 76^{d}. *Rda.* de^{n} B. mache^{n} *prahlen (bäurisch). Demin.* Betzlin *kleiner Hund:* 'die kleinen betzlin billen Tag und nacht' *ders. S. M.* 76. *Auch von Früchten Illk.* 4. *plumper, großer Mensch, grober Geselle, Klotz.* Dis soll awer jetz kein B. sin! *Gend. Im Ärger:* 'So awwer gheert der Bezz zue unsre nächsde Veddre' PFM. II 3. — SCHWEIZ. 4, 1980, *wo* Bëz '*Eber*' *und* Betz '*Bär*' *unterschieden werden.*

Nollbëtzel *n.* 1. *Schreckgestalt für Kinder K. Z., wie das* 'Nillenweible' ALEM. 8, 118. 2. *Schimpfwort für eine schlampige Person Ingenh.*

bëtze^{n} [pætsə *W.*] *Furcht einjagen.* — BAYER. 316 betzen.

erbëtze^{n} *intr. Tieffenb., sonst refl. aufbrausen, sich erzürnen.* Bruchs^{t} di^{ch} gar nit so ze e.! *Lohr.*

bëtzig [patsi *Illk. Z.*] *Adj.* 1. *trotzig, frech.* Du hes^{t} schon lang e bëtzigs Mul! *Illk.* 2. *hochmütig Z.* 'sich bätzi mache' *sich etwas herausnehmen, keck, hochfahrend auftreten; ebenso* 'bätzi thuen' St. 3. *grindig* St. 'batzig, er macht sich b. *gibt sich ein Ansehen, das ihm nicht gebührt*' KLEIN. — *Vgl.* batzig SCHWEIZ. 4, 1963. F. SCHWÄB. 688; *vgl.* BAYER. 314 batzet.

Bëtz II [Pats *Rupr.;* Pæts *Dehli.*] *f. Frauenhaube (Florhaube Dehli.)* Früejer han di^{e} Frauen all Bëtzen getrag^{en}, jetz is^{t} s nimme^{hr} Mod *Dehli. s.* Bëtzen^{k}app *Seite* 454. — F. SCHWÄB. 683. BAYER. 315. PFALZ.

beze^{n} [pétsə *Barr Molsh. Str. AEckend. Betschd. Lobs. Kreis Weißenbg.*] *(ein Tier) bös machen, necken.* Bez dene^{n} Hund nit, dënn er is^{t} nit ganz sufer! MENGES *Volksmda.* 29; *durch Worte in die Enge treiben, quälen* St.; *ärgern AEckend.* 'Ey! Los Er mi doch gehn mit beetze-n-un duerangle' PFM. I 5. Jetz is^{t} ^{er} gebeezt *gedemütigt Str.*

verbeze^{n} = beze^{n} *Betschd.; Part.* verbezt *ärgerlich, geärgert AEckend.*

Beiz [Paits *Obbergh. Dü.;* Pæits *Hf.;* Pæts, Pæs *Oermi.*] *f.* 1. *Beize.* s Fleisch lijt in d^{er} B. *Dü.; übtr. Enge:* 'Dißmol halt kumm i in d' Baitz' HIRTZ *Ged.* 233.

Digitized by Google

'so e Beitz wie die Meecht i mym Lebdaa uszegstehn hann nie' *Str. Wibble* 32. 2. *Wasserfarbe, Grundfarbe Obhergh.* 3. *schwere Krankheit:* e B. durichmachen *Hf. Dü.; s. auch* Beiß. — SCHWEIZ. 4, 1985. F. SCHWÄB. 820. BAYER. 315.

beizen [paitsə *Roppenzw. Ensish. Obhergh. Osenb. Dü. Bf.;* pætsə *Oermi.*] 1. *beizen.* Holz b. *Dü.* 2. *mit* Beize *(s. d. Bed. 2) anstreichen Obhergh.* 3. *von der Jagd mit Stoßvögeln* 'baytzen' MARTIN *Parl. N.* 84. *siehe auch* beißen. — SCHWEIZ. 4, 1981. F. SCHWÄB. 821. BAYER. 315. PFALZ.

in beizen 1. *einbeizen, einlegen, vom Fleisch.* Mir hän e Kenjelerammler ingebeizt *O.* 2. *übtr. einen Hieb versetzen:* Ich han uhm eins in gebäzt *Oermi.* — SCHWEIZ. 4, 1984.

Beizte [Paitsta *Su. Osenb.*] *f. Beizbrühe. Rda.* Dër ist in einere nëttene B. *in einer schönen Patsche.* — SCHWEIZ. 4, 1985.

bitz [pets *M. K. Z.;* pìts *Str. Lobs.*] *bis.* Wart emol einstwilen, b. ich kumm! *Lobs. Wird bisweilen nachgesetzt:* Er kummt von Metz bitz, *od.* Mir fahre-n-uf Kolmer bitz *Hf.* B. dört nus *über alle Maßen:* [se sen fol kəwán pets tèrt nys *Hf.*] 'bitze ers muoste mit den henden tasten' DANKR. 375. 'so lang bytz sie sich eins solchen ab .... thäten' *Str. 15. Jh.* BRUCKER 6. 'von anfange bitz ende' *ders.* 43. 'bitz här' BALAAM e IIb. 'bitz heim' FREY 9. *s. auch* bis.

bitzele, bitzi [pìtsələ *Roppenzw. Liebsd. Heidw.;* petsala *Strüth Su.;* petsələ *Gebw.;* pìtslə *Co.;* pìtsl *Urbis;* pìtsi *Liebsd. Ruf. Obhergh.;* petsi *Steinbr. Mü. Su.*] *bißchen, wenig.* Gib mir e bitzele dervon! *Roppenzw. Spottvers:* Wärst e bitzele ehnder kummen, hättst e bitzele mehr bekummen! *Gebw.* 'Wänn nurr d' Räwe e bizzle besser ussähde' *Co.* PFM. II 6. 'Hätt gern e bitzi ebbes g'ha' LUSTIG I 60. Salu, ihr hän e bitzi wit in's Glas geluegt! *Mü.* 'Drum sin jetz nur e bitzi still' STÖBER *Fürst.* 9. 'Jetz, Kinder ... derfe-n-'r e bitzi spiele' STÖBER *Mäder* 18. s ist nit dër wërt wëgen dëm Bitzi! *Ruf. s. auch* bißle. — SCHWEIZ. 4, 1989.

Bitzerle [Pìtsərlə *Bf.*] *n. Kleinigkeit.* Am wollenen Tuech gsicht mer jedes B.

bitzlen I [pitslə *Hf.;* petslə *M.;* pìtslə *Avolsh. Hag.*] 1. *prickeln, beißen auf der Zunge.* s bitzelt! *sagt man von Mineralwässern Hf., vom neuen in der Gährung begriffenen Wein Str.* ST. GEILER *P. S.* 229; *Has im Pfeffer* E 2a. 2. *brennen, jucken, von einer Wunde Avolsh.* 3. *scharfen, brennenden Geschmack haben, z. B. Pfeffer:* 'ein Körlin bitzlet auf der zungen' GEILER *Em.* IIa. 'pfefferkörnlin . . bitzeln und beissen' *ders. Häsl.* e 4b. — SCHWEIZ. 4, 1987. SCHWÄB. 70. BAYER. 315.

bitzelëcht, bitzlig [pìtsəláχt *Hi. Wittenh.;* petsəlaχt *Co.;* pìtsalaχt *Ingersh.;* petslik *Rchw.*] *Adj.* 1. *säuerlich, sauersüß.* Gib mir e wenig Zucker, der Kaffee ist b. *etwas bitter Ingersh.* Bitzelëchte Äpfel *Hi.* 'acidulum saurlecht, bitzelecht' GOL. 433. 'bitzlecht' MOSCH. *Anl.* 139. 2. *prickelnd, vom Wein Rchw.* — SCHWEIZ. 4, 1987. BAYER. 315.

bitzlen II [petslə *Kerzf. Barr Bischh. K. Z.;* pìtslə *Rothb.*] *klein zerschneiden.* — SCHWEIZ. 4, 1993. BAYER. 316, *wo von* bützeln *abgeleitet.*

herum bitzlen *herumschnitzeln.* Am e Stëckel e. b. *Bisch. Hag.*

verbitzlen *zerschneiden.* Wër het dis Papier verbitzelt, wo uf dem Boden lijt? Dër hebt s aüch uf! *Barr.* — SCHWEIZ. 4, 1993.

Biez [Pìts *Str.*] *f. tüchtige Arbeit.* Er steckt in der B. — *aus* Buez SCHWEIZ. 4, 2030.

biezen [pìatsa *Illk.;* pìtsə *Str.*] 1. *intr. tüchtig arbeiten.* Ich hab den ganzen Tag ze b. ghet, fur mini Arweit fertig ze machen *Str.* 2. *refl. sich placken:* 'For uns ze bietze un sich abzemüeje' KETTNER *Gvll.* 99. — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 2030 büezen. EIFEL bietzen *flicken.*

zusämmen b. [tsaməpiètsə *Mü.*] *zusammenflicken, einen Riss im Kleide zunähen, mit einem Flicken bedecken.* 'Do isch 's (s Misle) zuem Schuehmächerle gange un hat em g'sait, er soll em 's Bichle zämme bièze' STÖBER *Mäder* 18.

Botz, Potz, Butz [Pots *Su. M. Heidolsh. Bf. Str.;* Pots *u.* Phots *Dü.;* Phòts *Co. Hf.;* Pùts *K. Ingenh.*] 1. *Ausruf des Erstaunens.* P., was Hüehner! P. was kummt do! *Dü.* B. noch emol! *Heidolsh.* 2. *Fluchwort stets vor anderen Subst., z. B.* P. Herrgott Sackerment, P. Blitz, P. Rattengift, Dunder, Herrschaft, Nundedjö, tausig, Nundebuckel, P. Himmel an der Bettlad! *Hf.* B. Dunder und s Küechelwëtter! *Bf.*

Digitized by Google

'Poz Hüenerwätter!' *Co.* Pfm. II 6. P. Heidenpestilorënz, Mutzenkamisolsack! B. Mord! *Str. In der ält. Spr.* 'botz lung!' *statt Gottes Lunge* Geiler *H. K.* 87; *Narr. 87.* 'Botz tauben Ast!' Wickram *Roll.* 20, 19. 'Botz tausendt Rasperment!' Geiler; *auch Mü. Malefiz-Ger. 26. Juni 1590.* 'Summer botz Schrunden!' Zwinger. *Mü. Bürgerunruhen* 1586 *Msc.; dafür* 'sammer botz lungen!' *bei* Geiler. *Verslein für neugierige Kinder:* B. Blitz! d Mamme kocht Schnitz. Ich guck ere ins Häfele, Sie schlagt mir eins uf s Näsele; B. Blitz! d Mamme kocht Schnitz *Str. Auch subst.: Ein Bauer goß sein Glas immer bis an den Rand voll und rief dann stets:* Butz! *Da sagte einmal der Knecht, dessen Glas er nur zu drei Vierteln füllte:* Bur, gëbet mir auch Butz! *Dunzenh. — Glimpfwort für* Gotts-: Schweiz. 4, 1996. Bayer. 416.

bozen [pôtsa *Illz.*; pôtsə *Ingw.*] *einen Schlag versetzen.* Dëm han ich ein gebozt! *Illz.* Der ist gebozt *(geprügelt)* worden! *Ingw.*

Botzki [Pùtski, Potski *Str.*] *n. Podagra. — vgl.* Schweiz. 4, 2038 Botzgi *'Poltergeist'?*

Butz I [Pùts *Su. Logelnh. Horbg. Bf. Bisch. K. Z. Betschd. Ndrröd.*] *m. Flugbrand, Rostkrankheit des Weizens u. Roggens,* Uredo segetum. Hert B. *nennt man die schwarzen harten Körner,* weich B. *die sich zu Staub zerreiben lassen Su. Logelnh. Beim Weinbau:* 'der B. verzehrt das meiste in der au' Billing *Colm. Chron.* JB. XIX 147. *Zss.* Butzahr *Geud.*, -weißen *brandiger Weizen Bf.* 2. *schlechtes Getreide, mit Unkrautsamen, Steinchen usw. vermischt:* e Stumpen B. *Illk. Vgl. auch* Butz *unter* butzen. — Schweiz. 4, 2005 *(5. Getreidebrand).*

Schwarzbutz *m. Flugbrand, Krankheit der Trauben, die dabei schwarz werden Geberschw.*

butzig [pùtsik *Hi. bis Dü.*] *Adj. mit Brand befallen, vom Getreide; meist in der Zss.*

schwarzbutzig *Adj.* 1. *brandig, von den Reben Geberschw.* 2. *sommerfleckig Türkh.*

Butz II *m.* 1. *Larve, verlarvtes Gesicht, Popanz* St. 'Als uns *'bis'* har ettlich grosse personen ... mit butzen uf diese heiligen tage geloffen sint' *Str.* 1456 Brucker 149. 'in butzen wise loufen' *ebd.* 2. *Schreckgestalt, Vogelscheuche allg. außer K. u. teilw. Z.* D Spatzen schissen dir uf der B. *machen sich nichts daraus Lobs. Zu einem zerlumpten Menschen:* Dich könnt mer für e B. ins Fëld stellen *Ingw. Ndrröd.* 'So ists ein butz, gemacht vsz stro' Murner *Mühle* 243. 'Wünscht ich so mâr den rechten butz' Fisch. *Prakt.* 32. — *vgl.* Schweiz. 4, 1999. Schwäb. 110. Bayer. 316.

†Fasnachtbutz *m. Vermummter in der Fastnachtzeit:* 'So stadt sie wie ein fasznacht butz' Murner *Mühle* 657. — Schweiz. 4, 2008.

Förcht(e)butz *Sier. Lützelstn.*, Förchbutz *Hattst. Geberschw. Hlkr. Hag.*, Förichbutz *Ingersh. Dü. Rapp. Bebelnh. Hag. Lobs.*, Förchtebutz *Str. Bühl*, Förchtibutz *Pfetterhsn. Niffer Wittenh. Ruf. Obhergh. Orschw. Osenb. (gelegentl. auch f.) Su. Rothb.*, [Fêχtipùts *Schlierb.*], Föchtebutz *K. Z.*, Föchtibutz *Roppenzw. Hi. Heidw. Strüth Mittl.*; Förchtebutzel *Illk. Str.*, Förichbutzel *Bebelnh.*, Förchbutzel *Bf.*; Förch(t)burzel *Str.*; [Fêχtpùtsə *M.*] *(s. die Ausspr. von* förchten *Seite* 140*) m. Hasenfuß, furchtsamer Mensch.* Du F., dass de bist, du wirst noch emol am hëllen Tag gstohlen! *Lützelstn.* 'Der Lizeziat, der Ferchdebutz, Der Starkhans un sin Frau' Pick *Büch.* 31. 'Férchdebutz' St. *Mäder* 78. 'Halt ïr fäärchtipuzä! I bï io bii n i doo' Landsman *Lied.* 42. — Schweiz. 4, 2008.

†'Hanfbutz' *m. Vogelscheuche im Hanfacker* Frey 10. — Schweiz. 4, 2000.

†Kärnerbutz *m. Knochenhauspopanz.* 'beraffeler und aberwitziger kärnerbuz' Fisch. *Ehez.* 311, 11 (Q 1b).

Nidebutz *m. neidischer, zorniger Mensch* Stöber *Mäder* 103.

Pfingstbutz *m.* = Pfingstesel *Seite* 74, *vermummte Pfingstgestalt, Knabe mit Weiden umflochten Roppenh. Sufflenh.* JB. II 186.

†Schüchbutz *m. Vogelscheuche auf dem Acker oder auf Bäumen.* 'Wie ein schübutz vff dem landt' Murner *Mühle* 658. 241.

Schürtigbutz *m. Mensch, der alle niederen Arbeiten verrichten muß Bf.*

Tennibutz [Tènipùts *Liebsd.*] *m.* 1. *zugespitzter Holzstab aus dem* Kinne-*Spiel*; *dieses Spiel selbst:* Chumm, mir wëillen gehn T. machen! — *zu* (lawn)tennis?

Digitized by Google

förchtbutzig *Adj. furchtsam. Hattst. Logelnh. Co. Horbg. Dü.* Vergelster das Kind nit so, s wurd sunst gar f.! *Horbg.*

Butzen I *m. Popanz, Schreckgestalt M. Str. Zss.* †Butzenantlitz *Maske, Larve* Geiler *J. Sch.* 17; *P.* III 61; Butzenmummel; Butzengässel *zu Str., frz.* rue de l'épouvantail.

†verbutzen *verkleiden, vermummen:* 'antlit und lib sie ganz verbutzen' Brant *Narr.* 110b, 6. — Schweiz. 4, 2009.

Butzen II *allg.*, Butz *Steinbr.*, Butzer *Roppenzw.*, Butzgen *Ruf., ä.Spr.* Butz *m.* 1. *Kerngehäuse des Obstes.* Du solltest *(solltest)* der B. nit in der Stub herum wërfen! *Mittl.* Er het die Äpfel mit Butzen und Stiel gegëssen *Bf. Verbunden:* Hor e *(und)* B. *mit Haut und Haaren Dunzenh. Z.* JB. VII 191. 'der butz oder kribs le troignon' Martin *Parl. N.* 65. 2. *verkohlter Docht, Lichtschnuppe.* s Liecht brënnt nimmi hëll, der B. ist ze groß *Brum.* 3. *Eiterbeule, Pustel:* Der het jetz s ganz Gsicht voll B. *Lohr; vgl.* Pfutzen. *Rda.* Einem den B. ufstëchen *jemds. Schandtat, schlechtes Betragen aufdecken, ans Licht bringen* St. 'Caput apostematis das bützlein mitten im geschwer' Gol. 281. 'Unguis rosae das weiß bitzle an den rosenblettern' Gol. 392. 4. *Eiterpfropf:* So lang als der B. nit hussen ist, ist s *(das Geschwür)* nit gheilt *Bisch. U. Bei* Geiler Butz, Eiterbutz *P. S.* 186a; *abgestorbene, feste, weiße Gewebsmasse, von einem Furunkel herrührend Hf.* 5. *getrockneter Nasenschleim Dü. Illk. Str.* 6. *Steinchen in den Poren eines Schwammes:* 'Gib aacht, im Schwamme do sinn Buzze' Pfm. IV 5. 7. *Zipfel eines zugebundenen Sackes M.* 8. *Menge, Haufen.* Dër het e nëtten B. Schulden *Su.* 9. *Das Innere einer Sache, Hauptsache, Kern einer Sache.* Loß dich nit verwitschen, der B. stëckt innenwëndig! *Bf.* Do stëckt der B.! *das ist die Hauptsache, Hauptschwierigkeit Bf.* Klein. Des ist der ganz B. *Obhergh.* Das ist wider e B. gsin, *das war mir wieder eine Lehre Kaysersbg.* Der het alles, Hor e *(und)* B. ufgefrëssen! *Dunzenh.* 'das ist der Butz' *die Hauptsache* Geiler *B. S.* 23. 'das ist der rechte grund und butz' *ders. P.* III 19. 'Diß isch der Butze' *das ist das Gefährliche, Anstößige, der Haken* St. 10. *Bursche.* 'e gsunder Butze' Elsass 1903 *Nr.* 31. — Schweiz. 4, 2003. Bayer. 317.

Adamsbutzen *m. Adamsapfel, sichtbar vorspringender Teil des Kehlkopfes. „Als Adam den verbotenen Apfel aß, blieb ihm der* Butzen *im Hals stecken; seitdem haben alle Menschen den sog.* A.“ *Hf.*

Apfelbutzen *U.*, Äpfelbutzen *Rapp. Kerzf. m. Apfelkerngehäuse; die vertrockneten Reste des Blütenkelchs am Apfel, gegenüber dem Stiel. Rda.* Er fallt druf wie e Gans uf e A. *so gierig Str.*

Breitbutzen *m. schmackhafte Apfelsorte Dunzenh.*

Hägbutzen [Hajpùtsə *Nhof*] *m. Pl. rote Früchte vom Weißdorn. — für* H.-butte. Schweiz 4, 2008.

†Schnudelbutz *m. Rotzfetzen.* 'Sihe da, jhr feine Schnudelbutzen' *Schimpfname* Fisch. *Garg.* 16.

Stërnenbutzen *Pl. Sternschnuppen Felleri. M.*

Tiefbutzen *m. Apfelsorte mit tiefsitzendem Kerngehäuse Lobs.*

Trübelbutzen [Tríwlpùtsə *Logelnh. Z.*] *m. Traubenkamm.*

Zweibutzen *m. Apfelsorte, Zwillingsapfel Rapp.*

Bützete [Petsətə *Hi.*] *f. Kerngehäuse.*

butzen I [pùtsə *allg.*; pòtsa *Rapp.*; *Part.* pùtst *O.*, kəpùtst *U.*] 1. *reinigen, scheuern. Gruß:* Sind ihr am Butzen? — Hai jo, s ist drëckig gsin! *Ruf.* s Zimmer, s Gschirr b., d Stub b. *Ruf.* Am Samstig uf de-n- Owend muest d Küwel b. *Ingenh.* D Arzenei butzt *purgiert.* 'wolgebutzten Hauszrath' Geiler 34. *Narr* Kloster. 'sie butzt jhm die Schueh' Fisch. *Garg.* 108. 'butz disz Glasz' *ders.* 126. Widlen b. *die Weiden von Laub und Rinde befreien Hi.*; d Nas b. *sich schnäuzen U.*; 'Bisch nix nutz, wursch nix nutz, Waisch nit wie m'r's Näsel butzt!' *Schluß eines Kinderliedes Hag.* Stöber *Volksb.* 128. *Inbes. abführen:* Iss rëcht von dëm, s butzt *M.*; *derb:* d Schnuffel b. *rasieren Illk.*; d Platt b. *sich aus dem Staub machen Str. Geud.* 'De siesch mi gern, awer i soll d'Platt butze' *Str.* JB. VIII 200. 'Der Musketär traweddelt furt; Au d'Andre butze d'Platt' *Bernhard* Schk. 279. 'Un butze waidli d'Platt' *Str. Wibble* 74. 2. *putzen, schmücken.* Dër jung Herr ist allewil ge-

Digitized by Google

butzt und gemutzt *Bf.* 'Er butzt si un mutzt si' St. Mach s, dernoch bist gebutzt und gwäschen *bist du fertig Su.; iron. schlecht wegkommen, hereinfallen:* Ja, hirot's nummen, no *(dann)* bist gebutzt! *Ingenh.* 3. *schelten.* 'Do kämde mier scheen an, do würde mer gebuzt' Pfm. I 6. 'buzzen *auszanken, den Kopf waschen*' Klein. 4. *stoßen, schlagen.* Die Geis butzt gërn *Hirzfn.* Einem eini b. *einen Schlag versetzen Rapp.*, eim eins b. *Ruf. K. Z.* Nit butz! *rufen die Kinder, wenn sie verhindern wollen, daß ihr Spielkügelchen getroffen wird Hattst. Vgl. auch* butzen II. 'Bruder, ich bin gebutzt' *ein Spiel aus der Kunkelstube* JB. VIII 79; *zum Narren machen, blamieren.* Ich hab ihne gebutzt *Hf.* 5. *unpers. hinwegraffen.* Ganzi Regimënter het s gebutzt! *Banzenh.* In dëm Hus het s gebutzt! *Dü.* 6. *refl.* a) *sich putzen, sich schmücken; von der Kuh, die Nachgeburt ausstoßen;* b) *essen (viel; häufig iron.)* Jetz hest dich awer gebutzt! *Z. Co.; einen Vorteil aus etwas ziehen* St.; c) *sich einen Unfall zuziehen, sich blamieren.* Dër hätt sich nit lëtz können b., er ist mit dem offenen Mësser d Stëj nabgheit *Barr.* Do könnt mer sich schön b.! *Hf.* — Schweiz. 4, 2012. Bayer. 417.

ab butzen 1. *abstäuben, reinigen allg.* Butz mich ab! *Su.* 2. *schelten, Vorwürfe machen.* Statt daß er mir min Gëld gegëben het, het er mich noch abgebutzt *Bf. Rda.* D Schuehe an eim ab b. *schlecht behandeln Hi.* — Schweiz. 4, 2018.

aben butzen 1. *reinigen:* d übere Bühne aben b. *den Speicher reinigen Hi.* 2. *schelten, Vorwürfe machen:* einem a. b. *Hi.* In dëm han ich awengebutzt! *Su.*

durch butzen *Co. Str.*, duren butzen *S. durchbringen, verschwenden.* Er het s ganze Vermögen durengebutzt *Banzenh.* 'Un uff der Keejelbahn dyn Geld noch alewäj durchbuzze' Pfm. IV 4. — Schweiz. 4, 2024.

†erbutzen *schelten, zanken.* 'sie beraffeln und erbutzen sich selbs' Geiler *S. M.* 15. 'do der her hat angeschnauwet Nicodemum und hat in wol erbutzt und gestrofft, do seyt er im erst die lectien recht, als wenn der schulmeister einem knaben das loch vol hat gehowen, so seyt er im denn erst die lectien' *ders. P.* III 37. — Schweiz. 4, 2020.

herab butzen = ab butzen 2 *Hf.*

ewëg butzen 1. *Glimpfwort für stehlen allg.* Es ist nix vor ihm sicher, er butzt ewëg, was er kann *Illk.* 'Vilmol buzt's *(das Lissel)* Hemder ewegg, un schleppt's de-n-arme Lyt in's Huus' Pfm. III 1. 'die zwei weggebutzte Budelle' *Str.* JB. VIII 196. *Subst.* Butzenwëg *m. kleiner Dieb Str.* 2. *hinwegraffen, töten.* Die Krankeit hat mich schiergar ewëggebutzt *Heidw. Hf.* Eine-n-e. b. *heimlich umbringen Ruf.* — Schweiz. 4, 2024.

uf butzen 1. *scheuern.* Mir wellen u. b., morgen ist Ostren *Ndhsn. Zss.* Uffbutzlumpen. 2. *aufräumen.* Wënn men zwei Tënn gedreschen het, wurd ufgebutzt, *wird die Spreu sorgfältig zusammengekehrt Bf.; das ausgedroschene Korn am Abend auf der Windmühle reinigen K. Z.* 3. *sorgfältig schmücken Dü.* — Schweiz. 4, 2019.

us butzen 1. *reinigen.* Der Burnen, d Stub, der Rock, s Liecht u. b. *Geisp.* s Geblüet u. b. *purgieren Hf.* E Baüm u. b. *ihn von dürren Ästen befreien Dü. Rda.* Einem d Aujen u. b. *einem die Wahrheit sagen Illk.* 2. *prügeln Lutterb.* 3. *ausschelten, Vorwürfe machen Osenb.* 'Do er *(Christus)* sie also ussgebutzet het' Geiler *Ev. mit Ußleg.* 31a. 4. *nachputzen, bei fast fertigen Arbeiten.* Bist fertig? Ja, bis uf s U.! *Dü.* — Schweiz. 4, 2020.

verbutzen 1. *nachputzen. Der Maurer* verbutzt d Fuejen *die Fugen der Backsteinmauer Dü.* 2. *verschwenden allg.* 3. *verschmerzen.* Dën Verlust kann ich nit v.! *Heidw. Vom Frost der Eisheiligen:* Wënn's niene meh Schaden gemacht hätte wie do, könnt men's verbutzen *Mark.* 4. *leiden, ausstehen.* Ich kann denen Menschen nit v. nur wëjen denen dummen Schesten, wie er an sich het *Lobs.* 'i kann ne nitt verbuzze' *Str. Wibble* 57. 5. *mit Dat. einem etwas vergessen.* Und ich kanns ihm nit v., daß er so grob gegen mich gsin ist! *Mittl.* 6. *refl.* a) *sich reinigen, von der Kuh nach der Geburt Obbruck;* b) *sich verrechnen Lutterb.;* c) *sich abmühen:* De kannst dich noch v. dran! *Hlkr.* — Schweiz. 4, 2025.

†Liechtbutz [Lìaχtpùts *Rixh.*; Liχtpùts *Str.*] *f. Lichtscheere; Syn.* -schër.

Digitized by Google

Rätsel: 'Zwei Ringele, Zwei Stängele, E Kästle Un e Spieß' *Rixh.* STÖBER *Volksb.* 377. — SCHWEIZ. 4, 2008.

Kamᵉnbutzel [Khamipytsl *Banzenh.*] *n. Zaunrotschwänzchen.*

Butzer *m. heftiger Vorwurf, tüchtiger Wischer Str.* 'do.haww i schön de Butzer gfaßt, wyl ich der Katz nit uffgebaßt' PICK *Mo.* 36. 'Emunctorium butzer, abbrech' GOL. 347. — SCHWEIZ. 4, 2025. SCHWÄB. 112. BAYER. 317.

Abbutzer *S. O.*, Abbutzeⁿ *Hattst. m. Verweis, Strafpredigt.* Es het e A. gegëbenᵉ! *Katzent.* Du hesᵗ e A. bekummeⁿ *Hattst.*

Brunnenbutzer *m. Brunnenreiniger. Rda.* Schaffeⁿ wieᵉ e B. *so eifrig Dü. Str.*

Butëllenbutzer *m.* 1. *Bürste zum Reinigen von Flaschen Bf.* 2. *Hirschzunge*, Polygonum bistorta *Mü.* 3. *Rohrkolben*, Typha latifolia *Dunzenh. Z. Weyersh. Hag.*

Dolkenbutzer *m. Radiergummi Pfetterhsn.*

Durechbutzer(eⁿ) [Tùrəpùtsər(ə) *Schlierb. Banzenh.*] *m. (f.) Verschwender(in).* 'e Dureputzer' *Mü.* MAT. 4, 52.

Fläschenbutzer *m. Weberkarde*, Dipsacus fullonum *Hi.*

Flëckenbutzer *m. Fleckenreiniger Str. Ingenh. Hf.* KIRSCHL. 1, 368.

Füdlebutzer *m. Klosettpapier Obhergh. Syn.* Lochbutzer *Co. M. Z.*

Grabenbutzer *m. der den Schlamm aus einem Graben entfernt:* 'Den 18ᵉⁿ Junij 1691 ist den Grabenbuzeren . . von der Ruht lang vnd breit 1 fl. versprochen worden' JONER 18.

Liechtbutzer *m. Lichtscheere Logelnh.*

Rachenbutzer *m.* 1. *saurer Wein, der vermöge seiner Weinsteinsäure den Schleim im Rachen gerinnen macht und ablöst Ingersh. Str.* 2. *Salat aus Löwenzahn NBreis. Osenb. Co.* — SCHWEIZ. 4, 2026. BAYER. 2, 12.

Schnuffelbutzer *m. Barbier; Syn.* Goschgerwer ST.

Schnurrenbutzer *m.* 1. *vielfach verächtlich für Barbier Olti. Mü.* 2. *grober Mensch, der einem gern über den Mund fährt Ruf.*

Stroßenbutzer *m. Straßenwärter Dü. Syn.* Kantonnier *Seite* 452.

Schuehbutzer *m.* 1. *Person, die die Schuhe reinigt.* Dᵉr S. macheⁿ *Handlanger sein Hlkr.* 2. *altes, stumpfes Messer zum Schuhputzen Dü.* 3. *Pl. Pilze NBreis.*

Usbutzer *m. Verweis, Strafpredigt Felleri. M.*

Wëgbutzer *m. kleiner Dieb Str.*

Butzereⁿ *Pl. ebenso; f. Putz- oder Scheuerfrau Banzenh. Obhergh. Bf. Str.* — BASEL 47.

bützleⁿ [pìtslə *Bf. Str.*; petslə *Bischh. Z. Betschd. Wh.*] 1. *schön machen.* Dis Maidᵉl istᵗ allewil gebützᵉlt undᵈ gemützᵉlt *Bf.* 'Gar manchi Mamsell kummt gebitzelt' STOSK. 61. 2. *refl. sich schmücken.* 3. *kleine, niedliche Schnitzarbeit machen K. Z.* ALEM. 1, 165; *Holz in kleine Stücke zerschneiden Str.* — SCHWEIZ. 4, 2027. *Zu* 3 *vgl.* BAYER. 318.

verbützleⁿ = bützleⁿ 3 *Str.*

bützerleⁿ [pìtsərlə *Olti.*] *tändelnd etwas putzen.*

Butzᵉ [Pỳts *Katzent.*; Pyts *Z.*] *f.* cunnus. *Vgl.* Bus I.

butzeⁿ II [pỳtsə *Wörth*] *zusammentreffen, von zwei Glückern.* Unseri Märmeleⁿ han gebutzt.

Büzer [Pitsər *Roppenzw.*] *m. Kapuze.*

Pfaü, Pfo [Pfài *Ensish.*; Pfói *Hlkr. Co. Logelnh. Rapp. Bf.*; Pfoi *M.*; Pfỳy *Hag.*; Pfóə *Geisp.*; Pfó *Str. K. Z.*; Phój *Lützelstn. Reipertsw.*; Phòy *Lorenzen Wh.*; *Pl. ebenso Lorenzen, sonst* -ə, Phówə *Wh., doch* Phêj *Lützelstn.*; *Demin.* Pfejlə *Logelnh.*] *m. Pfau.* 'Uff em Baradeblatz fehlt 's Fälkel un der Pfoh' KETTNER *Mais.* 64. *Rda.* Er stellt sich wieᵉ e P. *Geisp.* Er stolziert dᵉrhër wie-n-e P. *Bf.*; stolz we-ne Pfoi *Co.* 'Er duet jo stolz aß wie e Pfo' PFM. IV 6. 'Pfoh' *Str.* 1554 JB. IV 54. *Zss.* Pföuhahn *Seite* 341. — BAYER. 446.

pfi, pfui, pföu [pfi *Hi. Orschw. M.*; pfùi *Hi. Gebw. Su. Barr*; pføy *K.*; phý *Wh.*] *Interj. pfui.* Pfi bä! willᵗ sin lon dert in sëllem Drëck! *Orschw.* Owen wui und unden pfui *putzsüchtig Su. Gebw. Ähnlich:* Ussen wui und innen pfui *außen gefällig, innen das Gegenteil Barr. s. auch* hui *Seite* 291. *In der ä. Spr.* pfuch GEILER *P.* III 57. 'pfuch der schanden, pfuch, pfuch!' *ders. Häsl.* Cijᵃ. — BAYER. 423.

Digitized by Google

pfuchzen 1. †*zürnen, schelten* GEILER *P.* III 57. 2. *ein Öllicht oder eine Kerze* pfuchzt, *wenn ein Tropfen Wasser an den brennenden Docht spritzt M.* — SCHWÄB. 64. BAYER. 423.

Pfad [Pfât *Hlkr. Co. Illk. Str. Betschd.*; Pfôt *Geisp. K. Ingenh.*; Phât *Lorenzen*; Phàt *Saarunion*; *Pl.* Pfát *fast allg.*, Pfǽt *Str.*; *Demin.* -lə *O.*, -l *U.*, Pfétl *Urbis Hüss.*, Phǽtl *Lützelstn.*] *m. Pfad.* Wenn mer durch die Pfädle geht, ist mer ehnder dert *Urbis.* — BAYER. 419.

pfädig [pfati *Hf.*] *Adj. gangbar (bes. bei schmutzigem Wetter).* Der [têr] Wëj ist pf. *Syn.* [kampər] *Rchw.* — BAYER. 419.

† **Pfeden** Pepones GOL. 404. — BAYER. 417.

Pfud [Pfýt *Mutzig*] *f. Herbstzeitlose. Vgl.* Fud *Seite* 96.

Pfuder [Pfýtər *Su. Horbg. Ingersh. Dü. M. Illk. Str. K. Z.*] *m. Stoß mit der Faust oder dem Ellenbogen.* Wënn mer so in den Lüt drin steht, gibt s mehr als einen P. *Horbg.* 'er gab dem Pfaffen ein päuderling' FISCH. *Garg.* 70.

pfudern [pfýtra *Su. Ruf. Hlkr. Dü. Scherw.*; pfýtərə *Geberschw. Illk. Z.*] 1. *stoßen.* Des ist e ungätlich Kalb, s pfudert d Kueh *(beim Säugen)* d ganz Zit *Geberschw.* 'unsri Frau, nit fül, leijd glich Hand an's Werk, pfüdert de Mann vum Schalter eweck' *Str. Wochenbl.* 1883, *Nr.* 52. 'pfudern, *stoßen, drücken*' KLEIN. *Vgl.* pfuttern. 2. *kränkeln Scherw.*

herum pfudern 1. *herumstoßen Dü. Hlkr. Scherw. Illk.* D Geisen pfudren einander herum *Dü.* 2. *herumsitzen.* Das ist nix, daß de allewil herumpfuderst, gib dir mehr Bewejung! *Hlkr.*

ummen pfudern *herumstoßen Ruf. Su.*

Pfudri [Pfýtri *Scherw.*] *m. Schwächling.*

Pfaff [Pfàf *fast allg.*; Phàf *W.*] *m.* 1. *Pfaffe (jetzt nur noch verächtlich). Rda.* s ist ihm wohl wie im P. zu Osteren, *wo es den Pfaffen gut ging, da sie die Fastenzeit hinter sich hatten und reiche Geschenke erhielten Bf. Altw.* 'und sol man bestellen das der pfaff alle wegen vorhin doselbs sy, uf das des pfaffen halb kein sumesal an der biht sy' *Str.* 1461 BRUCKER 21. 'Ist ein sprichwort: Welcher beger ein mal wol leben, der koch ein henn; welcher zweimal, koch ein gans; welcher die gantze Wochen, der stech ein schwein; welcher ein gantz jar, der nemme ein weib; welcher aber allezeit begert gute tag und feißte bisle zu haben, der werde ein pfaff' GEILER, *s.* ALS. 1862|67, 161. *Zss.* Pfaffengejäg *Seite* 404, -kindeler *Seite* 449, -sack. 2. *Libelle, Wasserjungfer Hüttenh.* 'Ein gehler Pfaff' Libellula depressa 'ein grüner Pf.' Anax formosus, 'ein bloher Pf.' Calopteryx splendens, 'ein blohes Pfäflin' Agrion puella L. BALDNER 153ff. 3. †*Schwarzes Wasserhuhn:* 'Pfaff oder Blashenn' L. BALDNER 49. — BAYER. 419.

Pfëffer [Pfafər *fast allg.*; Pfæfər *Str. Han.*; Phafər *Wingen*; Phæfər *Lützelstn. Lohr Büst*; Phafər *Reipertsw.*; Phèfər *Rauw.*] *m.* 1. *Pfeffer. Rda.* P. lüpft der Mann uf s Ross und d Fraü ins Grab *Dü. Var.:* P. hilft den Buben ufs Pferd und den Maidlen under die Ërd *Hi.* Der P. hilft dem Mann uf s Pferd, und in der Frau inger d Ërd (*statt* Pferd *und* Ërd *sonst* Ross *und* Bodden) *Ingenh. Junge Frauen mischen ihren Männern viel* P. *unter die Speisen ebd. Hat jemand ein Augenleiden, so darf er keinen Pfeffer unter die Speisen mischen Liebsd. Rda.* 'Über frisch fleisch macht man kein geelen pfeffer' *Anspielung auf die gelben Schleier, welche die Weiber zu Geilers Zeiten trugen* GEILER *in* ALS. 1862|67, 153. Er ist der P. uff allen Suppen *er ist überall anzutreffen Rauw.; vgl.* Peterle. Dis ist stariker P. *ein starkes Stück Hf.* Ah, liejt do der Has im P.! *das also war der Grund Str.* Wenn du nur wärst, wo der P. wachst! *Su. In Str. auch:* Wënn de nummen in Grenowel wärdst, wo der P. wachst! 'wenn die nur wär, wo der Pfeffer wachst' HORSCH JB. X 174. *Co.* HENRY 98. *Spiele: Durch den Ruf:* Der P. ist gewachsen! *wird aufgefordert, einen versteckten Gegenstand zu suchen Lützelstn.* P. kaufen *ein Kind auf den Schultern reiten lassen, während eine andere Person das Kleine kitzelt und tätschelt Ingw.; auch ruft die tragende Person:* Kaufe-n-ihr auch Näjelwurz? *Dunzenh.* 2. *schwarze Brühe mit den zerschnittenen Eingeweiden von Wild, Schwein, Geflügel Bebelnh.* 'Pfeffer jus nigrum' DASYP. 3. *durcheinander gekochtes Gemüse Roppenzw.* 4. *übtr. Verlegenheit, Klemme:* 'im Pfef-

Digitized by Google

fer sin' *Mü.* MAT. 4, 54. — BASEL 27. BAYER. 421.

Hasenpfëffer *m.* 1. *Hasenklein allg., Nbf.* Hasenpfëpfer *Heidolsh.* 2. *Zittergras,* Briza media *Lohr Büst Wh.; Syn.* -brot *(s. d.),* Zitterle *M.*

Kirsenpfëffer *m. Brei aus Kirschen Hi. Blotzh.*

Kwëtschenpfëffer [Kwatšəpfafər *Largt. Sulzern*] *m. Zwetschenmus. Vgl.* JB. V 130.

pfëffere n *fast allg.,* pëffere n *W.* 1. *mit Pfeffer würzen.* 2. *überwürzen, bildl. verschärfen.* Die Rëchnung ist gepfëffert *zu hoch Bf. Str.* Der Pfarrer pfëffert sini Predigt, der Prokurater sini Anklau *Anklage Str.* 3. *zu teuer bezahlen.* Das hest wieder gepfëffert! *Fisl. Su.* 4. *schießen.* Der Jäjer pfëffert uf e Has *Str., oder trans.:* Du hest e Has gepfëffert *Ndhsn.* — SCHWÄB. 60. BAYER. 422.

erunder pfëffere n *abschießen Str.* 'I dät gern noch eini erunter pfeffere' *Str. Wibble* 40.

ewëg pfëffere n *wegschießen Ndhsn.*

in pfëffere n 1. *in Pfeffer einlegen:* e Has i. p. 2. *prügeln:* Ich haw ihm ingepfëffert *Bf.*

zesamme n pfëffere n *über den Haufen schießen Katzent.*

Pfif(e), Pfeif [Pfifə *S.;* Pfif *fast allg.;* Pfæif *Bühl N.;* Phif *W.; Pl.* -ə; *Demin.* Pfifli *Banzenh., -ə Pfetterhsn. O.,* Pfifl *U.,* Pfæifl *Bühl N.*] *f.* 1. *Pfeife aus Holz od. Metall, bes. die Weidenpfeife. Rda.* Bind dini P. an! *hör auf zu pfeifen! Str.* 'Die pfiff in sack ziehen' *sich zurückziehen, von einem Unternehmen abstehen* GEILER *in* ALS. 1862/67, 153. Pfifle suechen, *ein Spiel, wobei ein Kind die Pfeife sucht, die es selbst, ihm unbewußt, auf dem Rücken trägt Pfetterhsn. Eine Pfeife ist nicht viel wert:* 'geben ein Edelgestein, das viel Königreich wert ist, vmb ein Pfeiffen' GEILER 105. *Narr* KLOSTER. 'Ein ross vmb ein pfeyffen geben' PAULI, *s.* ALS. 1873/74, 93. GEILER *Narr.* 89, *wo* BRANT ein Esel *hat.* 2. *Tabakspfeife.* Ne P. raüchen *Su. Fragegruß:* Gschmeckt s Pfifle, Babbe? *Bghz.* 3. *Tabak, soviel in eine Pfeife geht. Rda.* Dis ist kein P. Tuwak wërt *K. Z.* Ich gäb dir kein P. Tuwak derfür *Bf.* 4. *Nase Co.* 5. cunnus *Dunzenh. Hf.* 6. *Demin. in der Rda.* 'wir müssen vns Pfeifflen schneiden, weil wir im Rohr sitzen' *die günstige Gelegenheit ergreifen* MOSCH. II 158. 'Wer im ror sitzt mach pfeiffen' GEILER *in* ALS. 1862/67, 153. 7. penis *bei Kindern Hi. (selten) Banzenh. Rda.* E Pfifle machen *coire Ruf. Su.* 8. *Verbindung* Numero P. *vorzüglich Hf.* Dër het die Erweit gemacht, N. P.! *Dehli., auch in der Zss.* Numero Pfifendeckel *vorzüglich Rauw.* — BAYER. 422.

Fëldpfif *f. Hirtenflöte, Schalmei M.*

Lockpfif *f. Lockpfeife zum Vogelfang Str.* 'Do kremble si un handle mit Nusse, Lokpfyfle' PFM. III 7.

Orgelpfif *f. wie hochd. Rda.* Ër het sie *(die Kinder)* wie d Orgelpfiffen *in allen Größen Su.* 'Do stehn die dryzeh Kinder Um's Soldners Disch erum wie Orgelpfyffe still, Die macht er mit der Rueth glych orgle wenn er will, Brucht ken Bloschbalg' PFM. III 7.

†Schäferpfeife *f. statt Baßgeige in dem alten Mü. Spw.* 'Der Himmel hängt voll Schäffer-Pfeiffen' ZWINGER *bei* MIEG 1, 178 *Nr.* 76.

Schelmenpfifel *n. kleine Pfeife, 'womit sich die Diebe Zeichen geben'. Die Schaffner der Pferdebahn haben* Schelmenpfiflen *Dü.*

Schnabelpfif *f. Blasinstrument aus Baumrinde mit schiefgeschnittenem Mundstück Hag.* H.

Tuwakspfif *f. Tabakspfeife U.*

Widenpfif *f. Weidenpfeife, wie sie die Knaben aus den saftigen Weidenästchen fertigen U.* 'Z'erscht henn si d' Wydepfyffe im Früeijohr' PFM. III 1.

Zuckerpfifle *n. Gebäck aus Zucker und Teig mit einem Mundstück Su.*

pfifen, pfeifen [pfifə *fast allg.;* pfæifə *Bühl N.;* pfeifə *Rosteig;* phifə *W.; Part.* kəpfifə, kəpfefə *fast allg.;* kəphef *W.*] 1. *pfeifen, vom Menschen, vom Vogel, vom Wind usw. Mit Dat. der Person* Einem p. *einen durch Pfeifen warnen Olti. Spw.* Die junge Vögel liehren van den alten pfifen *M.* JB. II 169. *Von einem, der schlecht pfeift, sagt man:* Der pfift wie e-n-Atzel *Ingenh. Rda.* Wënn d Meidle p. und d Hüehner kräjen, soll mer ihnen den Hals herumdräjen *Geisp.* JB. IX 94, 131. 'Still! d' Muedergottes grînt, wenn d' Maidele pfife!' *zu einem pfeifenden Mädchen Hlkr.*

Digitized by Google

Stöber *Volksb.* 131. Dis ist jo doch nummen den Müsen gepfiffen *für die Katz, umsonst Geud.* Er chönnt s Vaterunser durch e Schlüsselloch p. *so mager ist er Fisl., ähnl. Schlierb.* Er pfift uf dem letsten Loch *liegt in den letzten Zügen Obbr. Ebenso:* Er pfift nimmehr lang *Rauw.* Dis het noch kein Bettelmann gepfiffen *das glaube ich noch nicht Barr.* Er mueß tanzen, wie sie pfift *er steht unter dem Pantoffel Obbr.* Ah, pfift der Wind dohër? *aha, das ist die Sache Str.* 2. *eine pfeifende Ohrfeige schlagen Ensish.* 3. *euphem. für* schissen *in abweisenden Rda. wie:* Ich pfif der druf (drin)! ich pfif dich voll! *Z.* Der Hund mueß dir eins p.! *Dü.* In d Hosen, in s Bett p. *Katzent.* — Basel 28. Bayer. 422.

Gepfif(s) [Kəpfif *Katzent.*; Kəpfifs *Obhergh. U.*] *n. fortwährendes, lästiges Pfeifen.*

pfifle n 1. *veredeln durch Beschälung der Rinde Scherw.* 2. [Ártèpfl pfiflə] *gekochte Kartoffeln schälen, indem man sie durch die gebogenen Finger gleiten läßt M.* 3. *obsc.* cacare. 4. *gebären.*

Pfifer *m. Pfeifenbläser. Rda.* Bäckler machen, wie-n-e P. *dicke Backen haben Horbg.* E par Backen haben wie e Pf. *ein gesundes, kräftiges Aussehn haben Z., vgl.* Menges *Volksmda.* 92. 'mit pfifern after den gassen gon pfifen' *Str.* 1466 Brucker 208. 2. *Gefängnis:* Er hockt im P. *Hf.; vgl.* Pfüser 3. — Bayer. 422.

Dudelsackpfifer *m. wie hochd. Hattst. Wittenh. Logelnh. U.*

Vaterunserpfifer *m. Scheinheiliger Fisl. Bitschw. Obhergh.*

Pfiferei [Pfifərei *Obhergh. Hlkr.*] *f. fortwährendes Pfeifen Hlkr.*

Pfifes [Pfifəs *M.*] *m. Gefängnis.*

pfiffig [pfifik *Hlkr. M.*] *Adj. grob, schneidig (von Beamten).* Dër ist ziemlig p.

Pfiffikus *m. durchtriebener Mensch Zinsw.*

Pfifferling [Pfifərliŋ *Obhergh.*; Pfifərleŋ *Hlkr.*; Pfifərli *Geud.*; Phifərleŋ *Wingen*] *m.* 1. *Eierschwamm,* Cantharellus cibarius. 'Pfifferling' Geiler *S. M.* 4b, 7. 'ein verpomerantzter Pfannenstiel vnd Pfifferling' Fisch. *Garg.* St. 'Boleti kleine, gelbe Pfifferling' Gol. 401. 'Pfifferlin(g) potirons' Martin *Parl. N.* 59. 2. *etwas Geringwertiges.* Er ist kein P. wërt *Wingen.* Ich frog ihm kein P. noch! *Hlkr.* Klein. — Bayer. 423.

Pfif(h)olter, *s.* Fifalter *Seite* 115.

†**pfufzen** *Reiz zum Weinen fühlen Str.* 's Herz fangt m'r an ze p.' Hirtz *Ged.* 234. — *vgl.* pfupfen.

pfaigen [pfáikə *Hi.*] *farzen.* (*Ob zu* pfauken *stehlen* Basel 28?)

pficken [pfikə *Obbruck*] *heimlich lachen. Vgl.* flöcken *Seite* 168 *u.* pflecken. — *zu* pfitzern *'verhaltenes Lachen'* Bayer. 446.

Pfal, Pfol [Pfól *fast allg.*; Pfûl *Ndhsn.*; Phól *Lützelstn. Reipertsw.*; Phôl *Tieffenb. Wh. Lorenzen*; Phâl *Dehli.*; *Pl.* Pfél *Obhergh. Co. K. Z. Su.*; Pfêl *Dü. Bf. Illk. (Bed. 2)*; Pfèl *Rchw.*, Pfál *Bf. Geisp. Illk.*; Phêl *Lorenzen*; Phæl *Dehli.*; *Demin.* Pfálələ *Co. m.* 1. *Pfahl. Rda.* Am P. *Pranger* stehn *Str.* 'Na, wenn die am Pfohl steht, geh' i au uff de Paradeplatz' Stöber *Daniel* 42. Du bist so dumm als e P. *Geisp.* 2. *dummer, schüchterner Mensch.* Mit dëm P. ist nix anzefangen! *Rchw.* Dort sind ihr gstangen wie e par Pfehl und do han ihr großi Müler! *Illk.* 3. *Tölpel, ungehobelter Mensch:* 'wyl . . e Pfohl mer's kennt in Üwwel neme' Frœlich *Holzh. Warnung.* — Basel 29. Bayer. 423.

Hasenpfal *m. Pfahl, an dem die Schlinge für den Hasenfang befestigt ist Obhergh.*

Latërnenpfal *m.* 1. *wie hochd.* 2. *scherzh. Nase Str.* "S Stadtmohlers Farwerywer wart Inne dernoch uf mit sym Laddernepfol' Pfm. III 4.

Rëbpfal *m. Rebpfahl Bf.*

†Schandpfal *m.* 1. *Pranger. Galeerensträflinge, Verbrecher wurden vor Antritt der Strafe an den* Sch. *gestellt Co. U.* 2. *Schelte für eine unverschämte Person Weilert.*

Wildpfal *m. wilder Obstbaum.* Wenn ich Bäüm han will, se hol ich Wildpfehl im Wald und zwig sie *Geberschw.*

an pfälen [ân pfélə *Betschd.*] *mit Pfählen befestigen. s.* Söutrögel.

Pfil, Pfiler I [Pfíl *Su. Ingersh.*; Pfil *Dü. Bisch. Avolsh.*; Pfilər *Co. Dunzenh.*; Pfílər *Ingw.*; *Pl. ebenso Su. Ingersh., doch* -ər *Bisch. Avolsh.*] *m.* 1. *Pfeil zum Bogen, gewöhnlich aus Schilf mit einem Kopf aus Holunder Dü. Bisch., oder aus fester Wagenschmiere Dunzenh.* 'zwen ysen handbogen vnd zwey buchell pfil oder flitschen dorzu' 1530 Als. 1858/61, 316. — Bayer.

Digitized by Google

425. 2. *Flitzbogen Su. Ingersh. Zss.* Pfilbogen.

Pfil[e] [Pfil *Rapp.*] *f. Flitzbogen.*

Pfiler II [Pfilər *Logelnh.*] *m. Pfeiler einer Brücke u. dgl.*

† **pfilig** [pfilik *Dessenh.*] *Adj. träge, langsam.* Du hes[t] e pfilige[n] Knëcht. — BASEL 28 pfilig *'abgeneigt' (gegen eine Arbeit, Mühe), zu mhd.* mich bevilt.

Pful [Phûl *Tieffenb. Saarunion; Pl.* Phîl *Saarunion*] *m. Teich, Waldsumpf.*

Pfullele [Pfelala *Co. Rapp.*] *n. Füllen. s. auch* Fülli *Seite* 113.

† **pfulment** *Fundament eines Gebäudes* GEILER *P.* 71 48[b]. *Narr* 74[d]. — BAYER. 715.

† **Pfulse** *Stange, mit der die Fische aufgestört werden, damit sie ins Garn gehen Str.* 'Es soll ouch nyeman . . in diser stat noch ussewendig in der stat graben vischen mit pfulsen' BRUCKER 516. — *Von* pfulsen *(Reinhart Fuchs des Gleißners V.* 740) = *lat.* pulsare.

Pfülzer [Pfiltsər *Str.*] *m. ein Fischereigerät, langer Stock mit Lederscheiben am vorderen Ende, mit welchem man die Fische aufjagt.*

pfulstere[n] *hohl husten, wobei man das Rasseln des Schleims hört.* D[e]r Gro[ss]vatter mueß de[n] ganze[n] Winter pf. *Hf.*

† **Pfulwe[n]**, Pfulme[n] [Pfûlwə *Str.; Nhof*] *m. n.* (?) 1. *Strohkissen am Kopfende des Bettes unter der Matratze.* O[h]ne P. kann ich nit schlofe[n], ich li[e]j ze nider *Nhof.* 2. *Unterkissen.* 'Ze genn als Pfulwe her un bitschle mi drinn yn' PFM. IV 5. 'pfulwen' GEILER *J. Sch.* 81[b]. 'Item funf pfulwen' 1530 ALS. 1858/61, 313. 'schüttelt all augenblick die Pfulwen' FISCH. *Garg.* 105. 'Culcitra lanea pfulgen mit flocken gefüllt' GOL. 351. 'der Pfulb le traversain' MARTIN *Coll.* 13.

†Bankpfulwen *Sitzpolster* FISCH. *Ehez.* 253, 14 *Hf.* (*L* 3[b]).

'Bettpfulbe' *Bettkissen, Pfühl* NOT. URK. 1745. — SCHWÄB. 64. BAYER. 425.

† **Pfalz** *f. das alte 1321 erbaute Rathaus von Straßburg, auf dem ehemaligen Gärtnersmarkt, jetzigen Gutenbergplatz, s.* SEYBOTH, *Das alte Straßburg, Seite* 159. 'Un dass de-n-uf der Pfalz nooch Duwak wie e Bok als stinkst' PFM. IV 4. — BAYER. 425.

† **Pfëmmer(t)** [Pfamərt *Lamperth. Suffelweyersh. Hf.*; Pèmərt *Rauw.*; Phæmərt *Deutschlothr.*] *m. n. altes Flächenmaß, 15—20 a groß Rauw. Saargem.; Wiesenmaß im alten Hanauerland; vielfach in den gedruckten Registern aus der Zeit vor der Revolution zu finden Hf. Andere Bedeutungen von älterem* Pfenn(ig) wert *s.* CS. *Hist. Wb.* — SCHWÄB. 60. BAYER. 432. 2, 992. HESS. 298. DWB. 7, 1671. *Auswärts nicht von Liegenschaften.*

Pfumpf [Pfûmpf *Liebsd. Eschenzw. Hi. Mü. Lutterb. Lobs.; Pl.* Pfîmpf *Liebsd. Eschenzw. Lobs.; Demin.* Pfîmpflə *Liebsd.*] *m.* 1. *Stoß Mü. Lobs.* 'unter Schlag un Pfumpf' LUSTIG I 102. 2. *knorriger Auswuchs an einem Baumstamm Eschenzw.* 3. *kleine, kugelige Nase Lutterb.* 4. *dicker, kleiner Kerl Liebsd.* 5. *Verschluß eines Fischweihers Hi.* 6. *mißlungenes Backwerk. Die Mutter hat einen Kuchen gebacken:* s is[t] e P. wor[d]e[n] *Liebsd.* — BASEL 29.

pfumpfe[n] [pfûmpfə *Str. Hf. Lobs.*; pfómpfə *Dunzenh.*] 1. *stoßen:* Dene[n] Mensche[n] muß m[e]r zu allem p.! *Lobs.* KLEIN. 2. *quälen, neckend stoßen.* Pfumpf m[i]r dis Kind nit so! *Str.* 'alli drei pfumfe sich us eim Eck in's ander' *Str. Wibble* 61. 3. *einstecken, mit Mühe hineinpressen:* 'G'schwind pfumpft er d' Wurst in d' Hosse nyn' HIRTZ *Ged.* 163. 4. *Part.* gepfumpft *gedrängt voll:* 'ein gute mossz und ein gefüllte mossz und ein gepfumpffte, geschlagene, gestampfte oder gerüttelte mossz, und ein überflüssige oder überflüssende mossz werdent sie geben in üwere schos oder buszen' GEILER *P.* III 51. 53; *zusammen gewickelt:* 'der sechst lag inn der schüssel vnter eim Lattichblatt, in einander Igelmäsig gekrûmt, gepfumpfft vnd gewickelt' FISCH. *Garg.* 377.

druf pfumpfe[n] *draufhauen.* Druf gepfumpft! *heißt beim Kartenspiel die Aufforderung zum Stechen Hf.*

[h]erum pfumpfe[n] *mit der Faust hin und herknuffen Str.*

Pfumpfer [Pfûmpfər *Su. Nthsn. Avolsh. Str.*; Pfómpfər *Dunzenh.*; *Demin.* Pfûmpfərlə *Su.*] *m.* 1. *Stoß, Rippenstoß Str. Avolsh. Dunzenh.* 'Pfumpfer *ein Stoß mit der Hand oder mit den Ellenbogen*' KLEIN. 'Hesch de-n-e-n-ainzis Mol von mier e Watsch bekumme, e Pfumfer nurr?' PFM. IV 4. 2. *Knirps.* Dëm si[ni] Kinder

Digitized by Google

sind nix als P. *Ndhsn.* 3. *Demin. kleine Weibsperson Su.*

pfumpfig [pfùmpfik *Roppenzw. Osenb. Hlkr.Dü.*] *Adj.* 1. *dick:* p. Tuech *Roppenzw.* Die Përson ist jetz p. *Hlkr.* 2. *stumpf, von Schneid- oder Hiebwerkzeugen Dü.* 3. *weich, von warmem Brot Osenb.*

pfumpflig [pfùmflik *Fisl.*] *Adj. dick und stumpf.* Das ist e pfumpfliger Griffel.

Pfann(e), Pfann [Pfànə *S. Strüth;* Pfàn *sonst allg.;* Phàn *W.;* Phòn *Wh.; Pl.* -ə; *Demin.* Pfanlə *O.,* Pfanl, Pfanələ *U.,* Phænl *Lützelstn.*] *f.* 1. *Pfanne.* E par Eier ins Pfännle schlagen *Dü.* 2. *Eisenlager, worin sich der untere Teil eines Tores bewegt Bf.* 3. *Loch zum Ablöschen des Kalkes, zum Bereiten des Mörtels Dü. Hf.* 4. *Raum innerhalb einer Schleuse Str.* 5. *Gelenkpfanne:* Der Knochen ist us der P. *Hf.* 6. cunnus. Sie het eins uf der P. *ist schwanger Hf. Bisweilen werden die Lothringer wegen ihrer Sprechart mit dem Satze geneckt:* Ich han dir schun deck *(oft)* gesagt: Loß mir die Hand von der Pann, ich kann das Gefussels (*s.* fusslen *Seite* 150) nit liden! 7. *Demin. in der Wendung:* E Pfännle machen *den Mund zum Weinen verziehen M. Hf.* Klein; *auch vom Wetter:* [s màχt wetr ə Pfanlə] *es will wieder regnen M. Zss.* Pfann(en)kuechen *Seite* 423, -flicker *Seite* 168, -flickerkor *Gesindel Su.* — Bayer. 427. *Zu vgl.* Schwäb. 59 Pfändle.

Bappenpfännel *n. Pfännlein zum Breikochen für Kinder Bf.* 'päppenpfänlein poilon à papin ou boullie' Martin *Parl. N.* 53.

Bëchpfann(e) *f. Brandfackel am Kirchturm aufgesteckt S.* 'd pachpfanä bränä n an dr Khïïrchä' Landsman *Lied.* 70.

Bettpfann(e) *f.* 1. *Bettflasche Strüth Co. M. K. Z.* 'b. bacinoire' Martin *Parl. N.* 53. 2. *scherzh. große Taschenuhr Str.* 'mit derr andere (Hand) holt err sin Bettpfann us em Schilesäckel' *Str. Wibble* 8.

Eimerpfann [Æmərpfàn *Dunzenh. Ingenh.; Demin.* Aimərpfanl *Illk.*] *f.* 1. *Schöpfkanne mit Stiel aus Weißblech, mit welcher die Hausfrau in der Küche ihren Wasserbedarf beim Kochen aus dem Wassereimer holt.*

Kalikpfann = Pfann 3 *Dü.*

Limpfann *f. Pfanne, worin der Leim über dem Feuer flüssig gemacht wird Obhergh. Dunzenh.*

Mörtelpfann = Pfann 3 *K. Z.*

†'rauchpfännlein cassolette' Martin *Parl. N.* 35.

Schmelzpfännel *n. Schmelztiegel für Butter u. dgl. Lützelstn.*

†'seyhpfannen couloirs' Martin *Parl. N.* 53.

Zügpfann(e) *f. Su. Geberschw.* = Mörtelpfann.

†Zündpfann(e) *f. Zündpfanne eines Steinschlosses Mü. K.* 's isch nur uf d'Zinnpfanne' *unbedeutend, wenig Mü.* Mat. 4, 54.

Pfënni(g), Pfënning [Pfænek *Olti.;* Pfènik *Hüss.;* Pfanik *O.;* Pfani *Meis. U.;* Pfæni *Str. Ingw.;* Pfanìŋ *Obröd.;* Phænìŋ, Phænęŋ *W.;* Phènìŋ *Rauw.; Pl. ebenso, doch* Pfènikə *Hüss.,* Phænìŋə *Lohr,* Phènìŋə *Rauw.; Demin.* Pfaniklə *Hlkr.*] *m.* 1. *Pfennig.* 2. *Geldstück überhaupt, in der Wendung:* P. han *Geld haben Olti.* 3. *Denkmünze.* Ich hab ne P. bekummen *Hüss. Logelnh. Co.; insbes. Denkmünze mit dem Bildnis eines Heiligen Su.* 4. der böse P. *wurde vom Herzog Albrecht dem Verschwender v. Östreich um 1450 als Umgeld von dem Weinverbrauch in seinen Erblanden erhoben, also auch im Elsaß, und nicht mehr abgeschafft; Abgabe auf den Wein, davon der* Bösepfennig-Einnehmer Merklen 2, 170. *s. auch* Piton Strasbourg illustré 1, 148 *Anm. Von einer ränkespinnenden Person sagt man:* 'Sie isch wie der bös Pfenni' Pick *Mo.* 63; Rathgeber 44. 5. *Demin. in dem Spiel* Pfennjeles spielen: *ein Kind tut, als ob es unter die Mitspielenden Geld austeilte und fragt darauf:* Was hest dir fur din Pfennjele gekauft? *In den sich daran schließenden weiteren Fragen darf weder ja noch nein vorkommen, sonst muß ein Pfand hergegeben werden. Später erfolgt Auslösung der Pfänder Str.* — Bayer. 428.

Gottespfënnig *m. Drauf- oder Dinggeld Molsh. Str. K. Z. Han. Lützelstn. Wh. Syn.* Haftgëld *Betschd.* 'Der Gottespfenni, die uff gab, als einer der etwa ein kauf thut, der gibt ein pfennig daruf' Geiler *Evang. mit Ußl.* 206b. 'Arra gottspfenning, hafftpfenning, pfandschilling' Gol. 447.

Digitized by Google

'Gottspfenning denier à Dieu' MARTIN *Parl. N.* 93. — BAYER. 959.

†Königspfenning *m. ein solcher mußte einer Vorladung des Femgerichts hinzugefügt werden.* 'zue deme so seye auch die steckhung wider recht beschechen, dann sie zue den briefen kheinen Königs pfenning gesteckht' PETRI 135.

†Maspfenning *m. Auflage auf Wein, Bier O.* MERKLEN 1, 229. *In Ensish. bezahlte jeder Wirt 10¹|₂ Batzen für 1 Maß Wein, 4¹|₂ Batzen für 1 Maß Bier ders.* 1, 250.

Reichspfënnig [Raiχspfanik *Ruf.*] *m. Reichspfennig. Rda.* Ditsche R. sammlen *betteln.*

†Weißpfennig *m. alte Straßburger Münze von geringem Wert* GEILER *J. Sch.* 60b.

Wihenechtpfënnig [Winəpfanik *M.*] *m. Weihnachtsgeschenk der Paten.*

Pfinn [Pfen *Ingw.*; Phìn *Wh.*; *Pl.* -ə] *f. Finne; Pl. Lungentuberkeln:* s Kalb ist voll Pfinnen gewësen *Wh.* 'Pfinnen bourgeon' MARTIN *Parl. N.* 158. — BAYER. 433.

pfinnig [pfænik *M.*; pfeniχ *Ingw.*] *Adj.* 1. *finnig, mit Blasenwürmern behaftet, vom Schwein M.* 'pfinnig' *Str.* 1435 BRUCKER 350. 2. *lungentuberkulös, vom Rind Ingw.* 3. *empfindlich, launisch, von Menschen Ingw.* — BAYER. 433.

Pfan(d) [Pfân *Co. Str.*; Pfân *NBreis. Ruf. Su. Geberschw. Dü.*; *Pl.* Pfæntər *Str.*, Pfânə *Su.*] *n. Pfand.* 'Druf wurd Blindmysels gspielt, un Pfänders' PFM. I 6. Pfannen lösen *Pfänderspiel Su. Ein Kunkelstubenspiel ist* Pfinni, Pfinni, Pfand *Dü.* JB. XIV 141. — BAYER. 433.

pfänden [pfantə *Bf.*; pfaŋə *M. Bed.* 2; phæŋə *Wh. Rauw.*] 1. *pfänden.* 2. *beim Feldfrevel ertappen und anzeigen M.* — BAYER. 434.

verpfänden 1. *trans.* Sin ganz Vermöjen ist den Juden verpfändet *Bf.* 2. *abs.* verpfängt sin *überschuldet sein Wh.*

Pfund [Pfûŋ *S.*; Pfûţ *M.*; Pfûnt *Illkr. Bf. Str. Z. Betschd. Han.*; Pfont *Co.*; Pfoint *Dachstn.*; Pfónt *Dunzenh.*; Pfóynt *Weyersh.*; Pfóyt *Geisp.*; Pfynt *Lamperth. Gimbr. Mittelhsn. Brum.*; Phùnt *W.*; *Pl. ebenso*; Pfûin *M.*; *Demin.* Pfiŋlə *S.*, Pfentlə *Illkr. Co.*, Pféntl *Dunzenh.*, Pfentl *Z.*, Pfeinlə *M.*] *n. Pfund.* Hol zwei P. Schwinigs! *Schweinefleisch Pfetterhsn. Von einem, der unsanft umhergestoßen od. in eine Ecke geworfen wird:* Der ist do herum gfohren wie e P. Lumpen *Ingenh. Zss.* Pfundbir(e), -stein. — BAYER. 434.

Pfingsten [Pfiŋštə, Pfeŋštə *Hi. Co. Dü. Bf. Str. Z.*; Pfæįštə *M.*; Pfiŋštə *Gimbr. Mittelhsn.*; Phìŋštə *Lohr Reipertsw.*; Pheŋštə *Pl. Wh.*; Pfèištə *Fisl.*; Pfeištə *Liebsd.*] *f. Pfingsten.* An der P. *zu Pfingsten Z. Rda.* Zwischen P. und Haujenau *(oder zuweilen* Märjental] *scherzhafte Zusammenstellung einer Orts- und einer Zeitbestimmung, d. h. niemals; auch scherzhafte Antwort auf eine Frage nach Zeit oder Ort Str. K. Z. Hag.* 'Zwische Pfingsten-un Basel' *Mü.* STÖBER *Volksb.* 191. *Über Pfingstgebräuche s.* JB. II 186, III 128f. *Alte Pfingstgebräuche im Straßburger Münster s.* STÖBER *Sagen* II 256. *Zss.* Pfingstbluem, -butz, -mänti(g), -morch, -nägele, -pflitter(i), -plippel; Pfingsten-dröck, -klotz, -knëcht, -pflutter, -pflutteri. — BASEL 28. SCHWÄB. 61. BAYER. 436.

Pfipfi, Pfipf, Pfipfer, Pfips [Pfìpfi *n. S. Ruf. NBreis. Co., m. Olti. Sier.*; Pfìpf *m. Geberschw. Hlkr. Co. Logelnh. Horbg. Dü. Bebelnh. Rapp. Bf., n. Ruf. Su. Breitenb., f. M.*; Pfepfər *m. Co. Kerzf.*; Pfìpfəs *Hag.*; Pfeps *M.*; Pheps *Wh.*] 1. *Pips; vgl.* Pips. 2. *Absterben der Bäume.* Dër Baum het s P. *Roppenzw.* 3. *(selten) Hinsiechen des Menschen Dü.* Er het s P. *stellt sich krank Hi.* — BASEL 28. SCHWÄB. 61. BAYER. 423.

pfupfen [pfùpfə *S. bis Z.*] 1. *stoßen, stupfen Geberschw.* 2. *hüpfen Roppenzw.* 3. *stoßweise verbrennen, bes. von Pulver Fisl.* Das Liecht pfupft schon wider! *Su.* 4. *stoßweise schluchzen, unterdrückt weinen Olti. Barr Str. Hf.* 'pf. *aufstoßen, schluchzen.* Es pfupft ihm immer noch *er kann es nicht vergessen*' KLEIN; *wo auch* auf pf. 'Was pfubfst de denn? Was isch's wo di so stark angryfft?' PFM. I 1. 5. *unterdrückt lachen Blotzh.* — BASEL 29. *Vgl.* BAYER. 423.

usen pfupfen *mit dem Lachen herausplatzen Liebsd.*

Gepfupf *n. fortdauerndes Schluchzen Rchw.*

Digitized by Google

Pfupfi *m. tüchtiger Hüpfer und Springer Roppenzw.*

Pfarre(r), Pfarr [Pfârə(r) *S.;* Pfârər *Co. Str. M.;* Pfârə *Z.;* Phârə *W.;* Pfôrə *Pfulgriesh.;* Pfâr *Obhergh. in Bed. 2 Ruf.*] *m.* 1. *protestantischer Geistlicher.* Dᵉr Herr Pfarrᵉr. In s Pfarrᵉrs *im oder ins Pfarrhaus Hf.* Er will Pfarrᵉr wërᵈeⁿ, dis istᵗ s ᵍeringst ze macheⁿ *Ingenh. Rda. wenn einer keine Lust hat:* Wort, ich will dⁱr deⁿ P. holeⁿ, ᵈaß er dⁱr s macht! *oder* Dᵉr P. kummt glich unᵈ macht dⁱr s *Dunzenh. Z. Rätsel:* 'Owwe Holz un unde Holz, In d'r Midde Fleisch un Bein' *Antw.: Der Pfarrer auf der Kanzel Hag.* Stöber *Volksb.* 353. Dᵉr Unkᵉl Pfarrᵉr *der Oheim, welcher Geistlicher ist Hf. Einer, der sich sehr plagen muß, sagt mit Anwendung eines Wortspiels:* Wënn ⁱchᵏ keⁱn Stier *(s. d.)* wärt gewëˢᵉn, wärt ⁱchᵏ Pfarrᵉr worᵈeⁿ *Dunzenh. Ingenh.* Het dᵉr Teüfᵉl dᵉr Schuelmeister gholt, soll ᵉr dᵉr Pfarrᵉr oüᶜʰ holeⁿ! *sagt ein leichtsinniger, gleichgültiger Mensch Ruf.* 2. Dᵉr Herr Pfarr *Kot- od. Baumwanze Obhergh. Zss.* Pfarrhof *Pfarrhaus Su.,* -hus. — Bayer. 440.

Raspelpfarrer *m. Zuchthausprediger Str.; s.* Raspelhus.

Pfarrereⁿ, Parscheⁿ, Parscherᵉⁿ [Pfârərə *Dunzenh. Z.;* Phârŝə *Büst Lorenzen;* Phârŝə *Lohr;* Phârŝərə *Wh.*] *f. Pfarrfrau, Frau des prot. Pfarrers.* 'Wenn d'Frau Pfarrere in d'Kirch kummt, vernäjt sich ales scheen' Pfm. I 6. Hüt sin ich bi dᵉr Parrscheⁿ gewëˢᵉn unᵈ han ere eps gebrungᵉⁿ *Büst. Syn.* Pfarrfrau *Betschd.*

verpfarrt *zu einer Kirchengemeinde gehörig Str.* 'Sie sin in St. Claus verpfarrt' CS. 111.

†**Pforen** *m. Stier, Farren.* 'sye ist nit darumb dein fraw, das du ein suw solt sein, und das ir miteinander sollend leben als äber und moren, pforen und küg' Geiler *P.* III 47. *s. auch* For *Seite* 131. — Bayer. 440.

pfurreⁿ [pfùrə *Z. Rothb.*] *stoßen, drängen.* Wann de mich noch emol pfurrsᵗ, hau ich dⁱr eini! *Rothb. s. auch* Pfurch, pfurkeⁿ. — Schwäb. 64. Bayer. 441.

durich pfurreⁿ *refl. sich durchdrängen Z.*

ʰerus pᶠurreⁿ [ərùs phùrə *Dehli.*] *mit Gewalt herausfahren.* Dër kann nix bi sich behalteⁿ, dëm pᶠurrt alles ʰerus.

ewëg pfurreⁿ *wegstoßen Hf.*

ʰerum pfurreⁿ *mit Rippenstößen um sich drängen Z.*

zᵉsammeⁿ pfurreⁿ *durch Stöße zusammendrängen Hf.*

Pfurreⁿ, -er [Pfùrə *Hf. Lobs.;* Phùrə *Lützelstn.;* Pfùrər *Ingw.*] *m. Rippenstoß.* Gib iʰm e P., wann er nit hört! *Lobs.; Stoß mit der Faust, mit dem Kopf (vom Vieh).*

Pferch, Pferch, Perch [*f.* Pfariχ *Ingersh.;* Pfêrχ *Mü.;* Pfèrχ *Hattst. Geberschw. Logelnh.;* Pfærχ *Bf.;* Pfèriχ *Co. Dachstn. Dunzenh. Hf.* — *m.* Pfèriχ *Mutzig Ingenh.;* Phèriχ *Tieffenb. Reipertsw.; Pl.* -ə; *Demin.* Pfèriχələ *Hf.*] 1. *Schafhürde.* 'im pfäärch däärt hät är sheef' Landsman *Lied.* 131. 'ich ersahe einen grossen Pferch' Mosch. I 476. 2. *Abteilung im Viehstall, wo nur ein Stück Vieh Platz hat Ingersh.* 3. *ganz kleine Wohnung Bf., Demin. dass. Hf.* 4. *Fischzuchtteich Tieffenb.* — Bayer. 441.

Hërdäpfelpferch *f. Verschlag im Keller, worin die Kartoffeln aufbewahrt werden Hattst. Geberschw.*

pfercheⁿ, pfërcheⁿ [pfariχə *Ingersh.;* pfèrχə *Hlkr.;* pfèriχə *Mutzig K. Z.;* phèriχə *Lohr*] *den Acker dadurch düngen, daß man den Pferch für die Schafe darauf setzt und dieselben darin ausruhen und übernachten läßt.*

in pfërcheⁿ *Ingersh.,* in pᶠercheⁿ *Lohr* 1. *einpferchen.* Die Lüt sinᵈ in dëm Waggoⁿ wie d Schof iⁿgepfëricht *Ingersh.* 2. *refl. sich einzwängen in die Kleider Lohr. Vgl.* in pfrëngeⁿ.

zᵘsammeⁿ pferchᵉⁿ *dicht zusammendrängen Hlkr.*

Pfurch [Pfùriχ *Türkh. Scherw.;* Pfùrχ *Str.; Pl. ebenso Türkh., doch* Pfìrχ *Str.; Demin.* Pfìrχl *Str.*] *m.* 1. *kleiner Mensch Türkh.* 2. *f. krüppelhafte Person Scherw.* 3. *kleiner Raum.* Mᵉr kann sich jo nit ʰerumdräjeⁿ in dëm Pfürchele *Str.*

Pfurchel [Pfùriχl *Kerzf.*] *n. zwerghaftes Geschöpf.*

pfurchleⁿ [pfùrχlə *Felleri.*] *regellos durcheinander schlingen, z. B. die Glieder einer Kette.*

Pfurchler *m. ungeschickter, tappiger Mensch Dunzenh. Ingenh.*

Digitized by Google

Pfërd, Përd [Pfært *Str.;* Pfárt *Pfulgriesh. Z. (selten)*; Phárt *Hirschland;* Phært *Lützelstn. Lohr Lorenzen Tieffenb. Saarunion;* Phæət *Wh.*; *Pl.* Pfár(t) *Pfulgriesh.*, Pfært *Str.*; Phár *Hirschland,* Phær *Lützelstn. Lohr Lorenzen Saarunion;* Phæə *Wh.*] *n. Pferd* (*seltener als* Ross). s drufer [trùfər] P. *Sattelpferd, links der Deichsel;* s Nëwets P. *Handpferd, rechts davon Lohr.* Mit Kutsch e P. foʰrenⁿ *Pfulgriesh. Z.* 'mit gutschen vnnd pferd versehen' Petri 417. *s. auch* Gaul *Seite* 211 *und* Ross, *die eigentl. alem. Wörter.* — Bayer. 441.

Kutscheⁿpërd *n. Kutschpferd Lützelstn.*

Leitselpfërd *n. das Pferd, welches am Leitseil geführt wird, am 3 spännigen Wagen das vorderste, sonst das linke Hf.*

Stëckeⁿpfërd *n. Steckenpferd, in übertr. Sinn.* Sin S. ritteⁿ *mit Vorliebe etwas tun oder besprechen Str.*

Teüfelspfërd *n. Goldkäfer,* Scarabæus auratus, *auch* Goldschmid *genannt M.* St.

Pfurk [Pfùrk *Su. Geberschw.; Pl.* -ə; *Demin.* Pfìrkələ *Felleri.*] *f.* 1. *kleine Person; Demin. vorwitziges Mädchen Felleri.* 2. *überh. etwas Zwerghaftes, Verkrüppeltes.* Us dëm Baüm giᵇt s nit viᵉl, s istᵗ e P.! *Geberschw. Vgl.* Pfurch.

pfurkeⁿ [pfùrkə *NBreis. M. Weckolsh.*] *stoßen.* Dër Ochs het miᶜʰ mit deⁿ Hörnerⁿ gᵉpfurkt *Weckolsh. Vgl.* pfurreⁿ.

ʰerum pfurkeⁿ *herumstoßen NBreis.*

pfurkig [pfùrkik *Geberschw.*] *Adj. krüppelhaft.*

Pfarn [Pfàrn *Dollern*] *n. Farrenkraut. s. auch* Farn *Seite* 142.

Pfurpf, Pfurpfeⁿ [Pfùrpf *Mü.;* Pfùrpfə *Molsh.*] *m. Knirps, kleiner Kerl.* 'Pfurpfel *kleine ungestalte Person*' Klein.

Pfersig, Pfirschi(ng) [Pfèrsik *Fisl. Roppenzw. Ensish.;* Pfèrsik *Hi. Wittenh. Obhergh. Co. Logelnh.;* Pfærsik *Sier.;* Pfærsik *Su.;* Pfersik *Co.* (*auch* Pfèrtsik) *Winzenh.;* Pfèršik *NBreis.;* Pfìršì *Uttenh. Str.;* Pferši *K. Z. Betschd.;* Pfìršìŋ *Zinsw.;* Phæršìŋ *Lohr;* Phèəršìŋ *Rauw.;* Pheršeŋ *Lorenzen;* Phærši*χ* *Reipertsw.;* Phérš *f. Saarunion;* Phèrš *Dehli.; Pl. ebenso, aber* -ə *Saarunion Dehli.*, Phèaršìŋa *Rauw.; Demin.* Pfèrsiklə *Wittenh.*] *m.* 1. *Pfirsich. Spw.* E P. *(Baum)* undᵈ e Hund bliweⁿ nün Joʰr gsund *Str.* 'Pfirrschi' E. Stöber II 167. 'wann die pfirsching blühen und zeütig seindt' *Str.* 1625 JB. VII 113. *Neckrätsel:* Rund, rund wie e Bumm undᵈ Hor drum ʰerum! *Dü. Zss.* Pfersichbaüm. 2. *kleiner Knabe Roppenzw.* — Basel 28.

Pfurz [Pfûrts *Hi.;* Pfùrts *Su. Co. Scherw. Illk.; Pl.* Pfîrts *Hi.*, Pferts *Su. Scherw. Illk.; Demin.* Pfertsl *Illk.*] *m. Farz.* E P. loˢˢeⁿ *Illk. Rda.* E groß Gschiß undᵈ e Gschäft um e Mässᵉl Pfürz *um eine Kleinigkeit Rapp.* Das Brot istᵗ truckeⁿ wie n-e P. *Hi. s. auch* Furz *Seite* 146.

Wolfspfurz *m. Flockenstäubling, Staubpilz, Bovist Hi. Scherw. s. auch* Wolffurz *Seite* 146.

pfurzeⁿ [pfûrtsə *Hi.;* pfùrtsa *Osenb.;* pfùrtsə *Illk.;* pfortsə *Hlkr.*] *farzen. Rda.* Dich het aüᶜʰ en Esᵉl an d Wand gepfurzt *Illk. s. auch* furzeⁿ *Seite* 146.

Schueʰnägelepfurzer *m.* 1. *dummer Kerl;* 2. *älterer Schimpfname der Lehrer Hlkr.*

pfiseⁿ [pfísə *allg.;* phísə *Lohr; Part.* kəpfésə *M.*] 1. *zischen, von entweichender Luft, von Wasser, das mit Feuer od. mit glühenden Gegenständen in Berührung kommt, von grünem Holz im Feuer usw.* 'pfiesen *zischen wie das Feuer*' Klein; *kochen, vom Wasser Roppenzw. Wörth.* Gang, laüf gschwind in d Kuch, ich glaüb, d Milch istᵗ üwergschwellt, s pfist allewëg eppes dusseⁿ! *Geberschw.* Geʰ, geʰ, si still, undᵈ geʰ heim undᵈ brunz an den Offeⁿ, daß s pfist! *Z.; von bratendem Obst:* 'wer wolt nicht der öpffel, wann sie pfeisen' Fisch. *Garg.* 71; *von einem verbrennenden Floh* 'Dann wann einer pfeußt in dem Fewr So lacht das alt Weib vngehewr' Fisch. *Flöhh.* 414. 2. *zischen, von Schlangen:* 'Dise wunderthier *(Schlangen)* pfeisen' Gart D. G. VI ᵈ. 'ein Krot . . und ein Schlang . . die pfyßten gen einander' Pauli 357; *fauchen:* 'D Katz . . pfisst' Lustig I 29. 'wann er ist böß worden, hatt er gepfeißt' L. Baldner 26 *(wo irrig* gepfeift *steht).* 3. *leise singen oder pfeifen Roppenzw.; sausen, vom Ohr.* s pfist mⁱr im Oʰr! *Hf.* 4. *leise farzen M. Z.* 5. *sich verdrießlich, mürrisch zeigen Hf.; klagen Dehli. Wh.* 6. *leise weinen Illk. Str.* 'Un kocht un pfyst eim d'Ohre voll' Hirtz *Ged.* 222. 7. *höhnend zischen, pfeifen.* 'die Kinder auff der Gassen würden über mich pfeysen vnd müpffen' Wickram J. Kn. Sp. E. — Bayer. 442. Hess. 297. *Das*

Digitized by Google

Wort ist der ähnlichen Aussprache wegen mit pfusen *vermengt worden.*

us pfisen 1. *mit Zischen auslöschen* Stöber *Mäder* 116. '(s Glietle) isch ins Wasser g'falle unn isch üsspfist' Stöber *Mäder* 17. 2. *schleunig davonlaufen.* Wo d Kinder den Kaminfëjer gsëhn han, do sind sie awer usgepfist! *Rchw.*

verpfisen *intr.* 1. *schnell in Dampf aufgehn;* 2. *zischen, vom Feuerwerkskörper;* 3. *übtr. verrauschen, vorübergehn:* D Plaisir isch ball verpfist gsin; 4. *trans.* einen verpfisen *Schülerspr. einen verhöhnen und aus der Kameradschaft ausstoßen* St. [fəphíst *empfindlich Wh.*]

pfislen [pfeslə *M.*] *zischen (von bratendem Apfel).*

Pfis [Pfís *M. Z.;* Phís *Wh.*] *f.* 1. *Farz M.* 2. *After M.* 3. *empfindliches Frauenzimmer Z. Wh. Vgl.* Pfitz II.

pfisig [pfísi *Hf.;* pfísiχ *Lobs.;* phísiχ *Wh.*] *Adj.* 1. *zischend,* 'Praten sie (die Flöh) beim Lichtschein pfeisig' Fisch. *Garg.* 654. 2. *verdrießlich, empfindlich, unwohl, von kleinen Kindern Hf. Lobs. Vgl.* pfitzig.

Pfiser [Pfísər *Molsh. Brum.;* Phísə(r) *Dehli. Wh.*] *m.* 1. *Farz.* E P. lossen *Molsh.* 2. *einer, der beständig klagt.* Das ist e P. Numero 1 *Dehli.; Aufbrausender Wh.* 3. *Gefängnis Molsh. Brum. Vgl.* Pfifer 2.

Brotpfiser [Prótpfísər *Henfli.*] *m. Spottname eines provisorisch angestellten Lehrers; vgl.* Brotfrësser. — *entstellt aus* Provisor, *dem frz.* proviseur.

Pfosser [Pfòsər *Horbg.;* Pfosər *Dü.; Demin.* -lə *Dü.*] *m.* 1. *kleiner Mann.* 2. *Demin. kleiner Knabe, der zum ersten Mal Hosen trägt Dü.*

Pfus [Pfýs *Bisch.*] *f. Rausch. s. auch* Fus *Seite* 150.

Pfus *(Geschlecht?) zischender Ton. Den Fastnachtsnarren rufen die Kinder nach:* Siroploch, Alti, mach e Buckel; Siroploch, Alti, mach e P.! *Ruf.*

pfusen [pfýsə *allg.*] 1. *zischen.* Wo s Wasser uf den heißen Ofen gfallen ist, het s gepfust *Rothb.* Din Äpfel pfust im Ofen, mach ihn ußen! *Sier.* 2. *leise farzen Hi. Ruf. Kerzf. Bf.* 3. *anschwellen M. Zss.* Pfusbacken. 4. *Blasen treiben, von Flüssigkeiten, meist mit einem zischenden Geräusch verbunden Betschd.* 5. *halblaut weinen Str.* 'Der Herr isch buschberli un d' Jumfer meecht em gfalle . . .; er blerrt, sie pfuust' Pfm. I 5. 'I sich min altes Huus; . . I steh dervor un pfuus' *Lamey* Schk. 33. 'Sey still un pfuus m'r nimm, du Mamsell Bimpernell!' Hirtz *Ged.* 173. Muest nit p.! *Nhof.* Klein. 6. *um geringer Ursache willen grämlich sein Betschd.* — Basel 29. Bayer. 442.

uf pfusen *aufblasen, aufbauschen.* Pfus d Backen nit so uf! *Logelnh.* Er ist so dick, dass men meint, er ist nur ufgepfust *Orschw.* Ufgepfusti Ärmel *Bf.*

verpfust *Adj. aufgedunsen.* N-e v. Gsicht *Su.*

Pfuser [Pfýsər *Obbruck bis Dü.; Pl. ebenso (selten); Demin.* Pfísərla *Su.*] *m.* 1. *Rakete, die nicht knallt, nur zischt Co.* 2. *Farz Osenb. Katzent. Dü.; Demin. Su.* 3. *Drüsengeschwür, Geschwulst Mü. Dü.* 4. *Starrkopf Obbruck.*

Ohrenpfuser *m. Ohrenbrausen Dessenh.*

Pfusi [Pfýsi *Roppenzw. Weilert.*] *m. Huhn ohne Schwanzfedern.* Heb der P. am Wadel, wenn de channst! 2. *volkstüml. Bezeichnung für Mumps, entstellende beiderseitige Anschwellung der Ohrspeicheldrüse* glandula parotis *Weilert.*

Pfusig [Pfýsik *Roppenzw.*] *m. Exkremente.* Ër macht P.

pfusig [pfýsik *Logelnh. Dü.;* pfýsi *Str.*] *Adj.* 1. *aufgedunsen Logelnh.* 2. *aufgebauscht Dü.* 3. *trotzig Str.*

†pfausecht *Adj. bauschig.* 'auch must es *(das Gewand)* Pfausecht, bauschecht sein zwischen den schnitten' Fisch. *Garg.* 173.

verpfust [fərpfýst *Hi.*] *aufgedunsen (vom Gesicht). — vgl.* Schwäb. 62 verpfiest.

pfischen *fangen Str.* Pfisch's! *fang den Ball! sagt man beim Ballspiel. Vgl.* fischen *Seite* 153.

pfuschen [pfýšə *Roppenzw. Bghz. Bisch.;* pfyšə *Sier. O. U.;* phyšə *W.*] 1. *pfuschen, schlecht arbeiten.* Bi dëm muest nix machen lossen, er pfuscht e Sach *alles Co.* Do wurd nit gepfuscht! *sagt man scherzh. von einem, der viele Kinder hat Z.* 2. *schlagen, stoßen, quälen.* Ihr könnet nit angerst, d-ihr müessent enanger p. *Sier., ähnl. Dü. U.*

anen pfuschen *unordentlich hinwerfen Dü.*

Digitized by Google

herum pfuschen *herumstoßen Dü. Bisch.* [rùmr pfyšə *M.*].

hinin pfuschen *ungeordnet hineinzwängen.* Er het sini Hosen in der Kasten hinin gepfuscht *Dü.*

verpfuschen *wie hochd. allg.* Verpfusch mir nur das Dings nit! *Co. M.*

Pfuscher *m. Pfuscher, schlechter Arbeiter allg.*

Pfuschi [Pfyši *Roppenzw.*] *m. Pfuscher.*

†'**Pfisterlin**' Artitis hypoleucus *Flußuferläufer* L. BALDNER 66. (*eig. Bäckerchen vgl.* SCHWÄB. 62. BAYER. 443.)

Pfosten [Pfoštə, Pfòštə *O. U.;* Phoštə *W.; Pl. ebenso Hüss. Obhergh., doch* Pfæšta *Su.,* Pfèšta *Dü.,* -ə *Ndhsn. Str. K. Z. Betschd.; Demin.* Pfèštala *Dü.,* Pfèštl *U.*] *m.* 1. *Pfosten von Holz, Stein oder Eisen.* 2. *starker Mensch Geud.; dicke Weibsperson Hüss.* 3. *Posten.* Uf dem P. sin *tüchtig im Dienst Dü.* 4. *Schildwache.* Er mueß P. stehn *Z.* 'Der Pfoste drowwe saat nit Nein' SCHK. 231. — BASEL 29. BAYER. 443.

Latërnenpfosten *m. Laternenpfahl Brum.*

Schißhüslepfosten *Obhergh. Dü.,* -hüsel- *K. Z. m.* 1. *Pfosten am Abort. Scheltend:* Du wärst guet für e S.! *Dü.* 2. *kleiner Mensch Obhergh.*

Vorpfosten *m. Vorposten.* Er steht uf dem V. *Z.*

Wirtshuspfosten *m. scherzh. für einen ständigen Kneipgast Bf.*

pfattlen [pfâtlə *Banzenh. Dessenh.*] *waten, durch Wasser, im Gras, im Kot.* Ich bin mittlen durch der Dröck gepfattlet *Banzenh. s. auch* pfuttlen. — BASEL 27.

ummen pfattlen *herumwaten Dessenh.*

Pfëtt(e) [Pfat *Obhergh. M. Dü. Bf. K. Z.;* Pfæt *Str. Hag.;* Pfèt *Selz Ndrröd.; Pl.* -ə; *Demin.* Pfatla *Obhergh. Dü.*] *f. wagerecht liegender Dachbalken, auf dem die Sparren ruhen, Dachfirst.* — BASEL 28. BAYER. 445. HESS. 299.

Dachpfëtt *f.* = Pfëtt *M. Bf. Z. Hag.*

Dachpfëttene [Tàχpfatəna *Roppenzw.*] *f.* 1. = Pfëtt. 2. *First.* Es hockt e Spatz uf der D.

Pfetter [Pfètər *fast allg., nicht W.; Pl. ebenso; Demin.* Pfètərlə] *m.* 1. *Taufpate.* P. sin üwer einen *Hf.* 'Byr Tauf vom erschte kleine Kind Klopf ich als Pfetter an' PICK *Büch.* 41. 'Un do duet au myn Pfedder vil for mi, zell isch wohr' PFM. V 7. *Rda. auf einen Eingebildeten:* Men sollt meinen, der Keiser wär sin P. *Bf.* Der groß Hund ist sin P. *Str.* P. sin ist eine Ehr, macht einem awer den Gëldsack sehr *wund Bf. Ostergruß:* Gueten Tag, Göttel und P., ich will luejen, ob der Has gelëjt het *Neuhof. Bitte um Zuckerbohnen bei der Taufe:* Pfetter, Zuckerërbsen herus! *Molsh. Rda.* Gehn wü e Pfetter *stolz gehen Z.* JB. VII 196. 'Pfetter' *Königsh.* CHRON. 511. 'unser Götlen und Pfettern' GEILER *Bilg.* 128a. FISCH. *Bin.* 100a. 'Pfetter vndt Göttel' MÜLLER 57. 'Si sinn gar wunderfizzi hyt, Herr Pfedder' PFM. I 4. 'Propater *des Kinds Pfetter*' GOL. 11. 'Pfetter Parrain' MARTIN *Coll.* 130. KLEIN. 2. *selten, gewöhnlich Demin. Patenkind M. Str. Im Sterberegister von Dunzenheim berichtet Pfarrer Führnstein unter dem 3. Juli 1692: 'starb mein lieb Pfetterlein' im Alter von einigen Monaten.* 'Im Sinner syn Bue, myn Pfedderle' PFM. III 2. 'Pfetterlein filieuls' MARTIN *Parl. N. 505.* 3. *Spottname des Kaminfegers, der gewöhnlich einen Cylinder trägt Bisch.*

Bohnenpfetter *m. Taufpate, der Zuckerbohnen und -Erbsen verteilt NBreis. Illk. Str.; oft iron. ein Taufpate, der wenig oder keine Zuckererbsen verteilt Bf.*

Pfingstpfetter *m. vermummte Pfingstgestalt Logelnh. Vgl.* -pflutter(i).

Schlamperpfetter *m. Stellvertreter des Paten Mittl.*

Taüfpfetter *m. Taufpate. Rda.* Ich gib dir *(Schläge)*, daß du meinst, der Teüfel sig din T. *Gebw.*

Pfit [Pfit *Obhergh.*] *m. Buchfink.* — *wohl Nachbildung der Vogelstimme.*

Pfuttel [*m.* Pfytl *Roppenzw. Kerzf.;* Pfỳtl *Strüth Mittl.; f. Su. Hattst. Illkr. Co. Horbg. Bebelnh.;* Phùtl *Wh.; Pl. ebenso Roppenzw., sonst* -ə] 1. *Haufen Kot, vielf. im Pl.* Nimm die Pfuttlen und trag sie uf der Meienstock, dënn sie machen ihm guet! *Illkr.* 2. *Morast, Pfütze:* Der gonz Wëj ist ein Puttel gewësen *Wh.* 3. *m. Person mit dicken Wangen Strüth.* 4. *f. kleines Mädchen Co.* — *vgl.* BASEL 29 Pfudi *Interj. des Abscheus.* PFALZ puddl.

Mistpfuttel [Meštphùtl *Wh.*] *Vertiefung in dem Hof zur Aufnahme des Mistes.*

Rosspfuttel *m. bezw. f. (s.* Pfuttel*), gewöhnlich im Pl.* Rosspfuttlen [Ròspfùtlə *f. Bisch.*]. *Pferdemist.* Hest

Digitized by Google

mir eppis mitgebrocht von Münster? — Jä, R.! *lautet die abweisende Antwort Mittl.*

pfutlen, pfuttlen [pfytlə *Str. Geud. Hf.;* pfùtlə *Str. Lobs.*] 1. *quallern, mit Geräusch hervordringen (wie Wasser aus einer Flasche) Hf.* 2. *kichern, verhalten lachen Geud.* 3. *schlecht waschen.* Ah, pfuttelst de wieder emol? Du wäschest jo in ere Suppenschüssel! *Str.; im Wasser plätschern Str. Lobs.* 'pfutteln *etwas weniges waschen*' KLEIN. 'Wenn i di als am Wasserstein sich pfuttle' *Str. Wibble 9.* — WESTERW. putteln.

herum pfuttlen *nachlässig waschen Lobs.*

Gepfuttel [Kəpfytl *Geud.*] *n. Gekicher.*

Pfuttle [Pfytla *Winzenh.*] *m. unachtsamer Knabe.*

pfuttern [pfùtərə *Kindw. Obbr.*] 1. *stoßen Kindw.; vgl.* pfudern. 2. *im Wasser plätschern. Kindervers:* Käthrinele, Käthrinele, wo sind dënn dini Gäns! Sie p., sie p. und wäschen ihri Schwänz! *Obbr.*

herum pfuttern *herumstoßen Kindw.*

Pfut [Pfyt *M.*] *f.* du kleini Pf.! *sagt man liebkosend zu einem Schoßkind.*

Pfuti [Pfyti *Rädersd. Ensish.*] *n.* 1. *dickes Mädchen Ensish.* 2. *unartiges Mädchen Rädersd.*

Pfutis [Pfýtis *Roppenzw.*] *m. Menschenkot; auch* -drëck.

Pfuttele, Pfüttele [Pfittələ *Str.Z.Lobs.;* Pfytlə *M.;* Phitələ *Lohr; Pl. ebenso, auch* Pfitlə *Dunzenh. Ingenh.*] *n. Demin. Küchlein in Öl gebacken M.; Schmalzgebackenes aus gebrühtem Teig mit reichlich Eiern.* 'Sie . . ase der kutteln vnd pfutteln sechzehen Seiffkessel . . voll' FISCH. *Garg.* 121 'd'Pfyttele sinn au nitt ungatti g'sinn' STÖBER *Daniel* 30. 'Pfüttele *eine Art Fastnachtküchlein*' KLEIN.

Äpfelpfuttele [Èpflpfytələ *M.*] *Pl.* -er *n. Apfelküchlein, Apfelscheiben, in Teig getaucht und in Öl gebacken.*

Dampfpfüttele = Pfüttele *Lobs.*

pfütlen [pfitlə *Roppenzw.*] cacare.

pfüttern [pfìtərə *Fisl. Roppenzw. Pfetterhsn. Hi. Tagolsh.*] *kichern, stoßweise und verhalten lachen; anhaltend lachen Hi.*

Pfütteri *m. einer, der kichert Roppenzw.*

Pfitsch [Pfìtś *Baldersh.;* Pfetś *Rapp.*] *n.* 1. *Abfallholz Baldersh.* 2. *Menge Kinder.* Ich sag dir's nit, s ist zu viel P. underwëjs *Rapp. s. auch* Gefitsch *Seite* 159 *u.* Gefitz 162.

pfutschen *spritzen, im Wasser hantieren.* 'Kinnt *(könnte)* vom Herrewasser, Pfutsche, . . noch verzähle manchi Gspäss' *Boese* SCHK. 203. — *vgl.* SCHWEIZ. 4, 445; *vgl. auch* pfutschnass *Seite* 785. WESTERW. putschnass.

Pfutscher [Pfùtśər *Str.*] *m. Spottname für Fischer.*

pfëtzen [pfatsə *fast allg.;* pfætsə *Str. Ingw.;* pfètsə *Offw.;* phætsə *Wh.*] 1. *klemmen, zwicken, kneifen.* Dër het mich gepfëtzt, dass ich e Blaümol han *Ruf.* KLEIN. 'Dieser teüfelischen that wegen ist dieser Johann Chastel an armen vnnd schenkhlen mit glüenden zangen gepfetzet . . worden' PETRI 486. '(von 1572-1620) sind nur allein hier bey 152 Hexen, darunter nur etwann 8 Mannspersohnen, eingezogen, gepfetzt, hingerichtet und verbrennt worden' TH. CHR. 42. 'Seelen . . . welche mit glühenden Zangen gepfetzet wurden' MOSCH. I 464; *Zss.* Pfëtzzange; *(die Fahrkarte) durchlochen, koupieren K. Z.;* d Kujel p. *zwischen Billardkugel und Bande spielen Molsh. Rda.* Dis nutzt so viel, als wënn mer im en Ochs ins Horn pfëtzt, *d. h. gar nichts Ruf. Barr K. Z.* Wënn mer dem Stopper *(diesem Eigensinnigen)* eps seit, ist's grod wü wënn mer im e Ochs in's Horn pfëtzt *Ingenh.* Dich soll emol e Bumm p.! *dich soll der Kuckuck holen! Str. Ingw.* JB. IX 99. 'Da pfetze ich dir das Creitz hienweg' *Zab. Hexenprozess 1620; liebkosend kneifen:* 'Kummt ärr glich uff mi loos, un pfätzt märr 's Kinn Un druckt mi!' *Str. Wibble* 56. 2. *beißen, vom Hund Obhergh.; von den Flöhen:* 'Das wer den Maidlin zubegeren Das alle Flöh Ovidisch weren, So würden sie nicht so gepfetzt Wie man sie sonst den weg verlezt' FISCH. *Flöhh. Schluss; zernagen, von Raupen:* 'Raupen, die nicht allein pfetzen am Laub' FISCH. *Flöhh.* 1031. 3. *mit einem gekräuselten Rand versehen.* Die Frau pfetzt ihre Kuchen allewil mit den Fingeren *Dehli.* 4. *prellen, überfordern.* Er het dich wider um e Mark gepfëtzt *Ruf. Barr.* 'So wird me pfätzt' LUSTIG I 102. 5. *pass. bestraft werden.* Er ist famos gepfëtzt worden *ordentlich hereingefallen Hf. Lobs.; in die Enge*

Digitized by Google

treiben GEILER *P.* III 31. 6. *trinken.* Kumm, mir wëllen gehn, einen Schoppen p.! *Obhergh. Mütt.* — BASEL 28. SCHWÄB. 61. BAYER. 446.

ab pfëtzen *mit einer Zange oder mit den Nägeln abzwicken Dü. Bf.*

zue pfëtzen *fest zukneifen.* Ich will das Stückle Droht z. p. *Dü.*

Pfëtz [Phæts *Wh.*; Phæts *u.* Phæts *Lützelstn.*; *Pl.* -ə] *f. Falte im Kleid.* Loß dir nur zwei Pfëtzen in den Rock näjen, daß mer nit sieht, wie de so mawer bist! *Lützelstn.*

†Huldpfetz *liebkosendes Kneifen:* 'sein streich halt sie für Huldpfetz' FISCH. *Garg.* 103.

Pfëtzer m. *Brustnaht in der Taille Str.*

Biljetpfëtzer *Heidolsh.*; Kartenpf. *Betschd.*; Zettelpf. *Illk. K. Dunzenh. Ingenh. m. Bahnschaffner.*

Düttelpfëtzer [Tetlpfatsər *Kerzf.*] *m. Hirtentäschelkraut.*

Löchlepfëtzer *m. Lochzange des Schuhmachers Geberschw.*

Seckelpfëtzer *Sesenh.*; Seckelepfëtzer *Ensish. Wittenh. NBreis. Obhergh. Hlkr. Westhalten m.* 1. *Hirtentäschelkraut,* Capsella bursa pastoris. 2. *spasshaft einer, der die Schötchen des genannten Krautes mit den Fingernägeln zerschneidet Obhergh. Westhalten.*

Pfitz I [Pfets *Mü. Strüth*] *(m.?) in der Wendung* Allen P. *jeden Augenblick.* 'I mècht morn kai verdruckter Mage, Nit alle Pfitz e Rippestoß' *Mäder, Drei Gelegenheitsgedichte, Art.* 12. — SCHWÄB. 62. BAYER. 446.

Hënnenpfitz [Hanapfets *Co.*] *m. Kleinigkeit. Vgl.* Hënnenfutz.

Pfitz II [Pfets *Scherw.*; Pfits *M.*] *f. übertrieben Empfindsame.* 'Pfitze *eine kränkliche, neidische, empfindliche Weibsperson*' KLEIN. *Vgl.* Pfüs.

pfitzen [pfitsə *Roppenzw.*; pfitsə *M.*; pfetsə *Hi. Lutterb. Ingersh. Katzent.*] 1. *schnell in die Höhe springen Lutterb.* 2. *aufbrausen, wegen einer Kleinigkeit Ingersh. M.* 3. *sich empfindlich zeigen M.* 4. *schießen Roppenzw.* — SCHWÄB. 62. BAYER. 446.

uf pfitzen *aufbrausen Katzent.* — SCHWÄB. 62.

us pfitzen *unpers. entwischen:* s pfitzt ihm zum Mul us *er muß damit herausplatzen Hi.* — SCHWÄB. 62.

ussen pfitzen *entwischen Roppenzw.; durchsickern:* s Wasser pfitzt zum Spalt ussen *Hi.*

Pfitzer(en) *m. f. Person, die leicht aufbraust Ingersh.*

Fümpfpfënnigpfitzerle *m. Spottnamen der armen Schreiberseelen Bitschw.*

Pfitzi I *m. einer, der gern schießt Roppenzw.*

Pfitzi II *n. Durcheinander im Kochen.* Sie het allewil so n-e P. *Roppenzw.*

pfitzig [pfitsik *Obhergh. Osenb. Wekkolsh. Katzent.*; pfetsik *Logelnh. M. Dü. Scherw.*; pfetsi *Bisch. Mutzig*] *Adj.* 1. *leicht aufbrausend, sehr empfindlich.* Es ist e Pfitziger, nimm dich in Acht! *Mutzig.* 2. *wehleidig, zum Weinen geneigt, von kleinen Kindern M. Vgl.* pfisig 2.

Pfutzen [Pfutsə *Ruf. Bebelnh. U.*; Phutsə *W.*; Pfotsə *Bf.*; *Pl. ebenso, doch* Pfetsə *Geud.*; *Demin.* Pfetsla *Horbg.*; Pfetsl *Rapp. Bebelnh. U.*; Phetsl *Wh.*] *m.* 1. *Eiterbeule, Pustel, Pickel; Pl. Hautausschlag.* Ich hab e P. im Genick wie e Fust *Geud.* Zuerst ist s nummen e Pfützel gsin, noch het er s awer ufgeklubt mit den Näjeln, jetz ist s ein Eisen *Illk.* 'pfutzen ampoulles' MARTIN *Parl. N.* 145. *Zss.* Pfutzengesicht. 2. *Demin. Ausschlag im Gesicht Wh.* 'Pustulae bläterlein, pfützlein' GOL. 281. 3. *Flecken, Fehler in einer Glasscheibe Str.*

Huerenpfutzen *m. (meist Pl.) Ausschlag nach geschlechtlichen Ausschweifungen Z.*

Nidpfutzen *m. neidischer Mensch Barr. Syn.* Nidhammel *Seite* 334.

Sufpfutzen *m. Bierpickel Hf.*

pfutzig [pfutsiχ *Ingw.*] *Adj. voller Pusteln.*

Pfützer [Pfetsər *Dü.*; Pfitsər *Bf.*; *Demin.* Pfitsərlə *Bf.*] *m. Eiterbläschen.*

Huerenpfützer *m. Pl.* = Huerenpfutzen *Dü.*

Pfützerle [Pfitsərlə *Geberschw.*] *n. kleines Stückchen.* Ich hab kein P. bekummen.

Pfutzi [Pfytsi *Dü.*] *in der abweisenden Antw.* Jo P.! Gestert hän d Hërdäpfel fümf Liwer gegolten. — Jo P.! für vier Liwer hätts bikummen so viel als de hätts wellen. *Auch zsgs.* Jo Pfutzidrëck! *ebd.* — *viell. zu frz.* foutu, *vgl. unter* kapores *Seite* 456.

Digitized by Google

Pflu [Pflý *Heidolsh. Scherw. Kerzf. Bf. Bisch.*; Pfly *Str.*] *m. Flaum, Flaumfedern.* Die Ënt het viᵉl P. *Kerzf. Scherzh.:* Er isᵗ mit deⁿ Gäns im Prozëss, er weiß noᶜʰ nit, giᵇᵗ s P. oder Fëdereⁿ, *was aus seinem Anflug von Bart wird Str. s. auch* Pflum *und* Flum *Seite* 169.

pfluiᵍ [pflýi *Bisch.*] *Adj. mit Flaum bedeckt.*

pflëchleⁿ [pfláχlə *Illk.*] *flechten, drehen.* E rëchter Bur pflëchᵉlt sich d Tribschnuer sëlbst. *s. auch* flëchteⁿ *Seite* 164.

pflëgeⁿ [pflájə *Geisp. U.*; pflǽjə *Str. W.*; *Part.* kəpflájt, kəpflǽjt] *pflegen.* Ich hoᵇ miᶜʰ gepflëjt *mir's wohl sein lassen Dunzenh.* — Bayer. 447.

bᵉpflëgeⁿ [pflǽjə, *Part.* pflǽjt *Wh.*] = pflëgeⁿ. So hat mich känn Mänsch ᵇᵉpflëjt wiᵉ du. (pf *weist auf Einschleppung*).

† Pflëger *m. wie hochd.* 'und deren (soll) yeder zwei jor pfleger sin' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 3. — Bayer. 449.

Helgeⁿpflëger [Hèljəpflájər *Ndhsn. Geisp.*] *m. Kirchkassenrechnungsführer in katholischen Gemeinden. s. auch* Helgeⁿmaier.

Kircheⁿpflëger [Kherìχəpflájər *Dunzenh. Ingenh.*] *m. in protestantischen Gemeinden* = Helgeⁿpflëger. *s. auch* Kircheⁿflegel *Seite* 166.

Pflegel [Pflèkl *Liebsd. Hi. Isenh.*; Pflékl *Pfetterhsn. Wittenh. Gebw. Dessenh.*; Pflèkl *Sier. M. Dü.*; Pflekl *Ruf.*; Pflèjl *Mütt. Barr Ndhsn. Dachstn.*; Pflæjl *Bisch.*; Pflajl *Geisp.*; Pflêjl *Str. Brum. Hf. Betschd.*; Pflæjl *Sulzern K. Ingenh. Geud. Furchhsn.*; *Pl. ebenso*; *Demin.* Pflèkəla *Dü.*; Pflèjələ *Mütt.*] *m.* 1. *Dreschflegel.* 'mit pflegeln ist sie us gedroschen' Altswert 93, 29. 'das Körnlin das nit vnder den pflegel kumpt, das bleibt in den Spruwern ligen vnnd fressen es die Meuß. Also der Mensch der nit hie getröschen würt mit dem pflegel der Widerwertickeit' Geiler *Em.* 62ᵇ. 2. *grober Mensch.* Das isᵗ awer doch e growᵉʳ P.! *Dessenh. Zss.* -haupt *K. Z. Seite* 364, -stiel. — Basel 29.

Dreschpflegel *m. Dreschflegel Brum.*

pfleglᵉⁿ [pfléklə *Steinbr.*; pflèklə *M.*; pflæjlə *K. Ingenh.*] *mit Flegeln dreschen; bes. die in der Tenne ausgestreuten bereits abgedroschenen Gerstenkörner, damit die Grannen auf beiden Seiten der Körner abfallen K. Ingenh.* — *vgl.* Basel 29.

Pfleglete, Pflegelte [Pfléklətə *Pfetterhsn. Hi.*; Pfléklta *Ballersd.*] *f. Dreschfest, festliche Mahlzeit nach Beendigung des Winterdreschens. Syn.* Pflegelhënkete. *Vgl.* Dreschbrateⁿ.

Pflueg, Plug [Pflýak *Hattst.*; Pflỳak *Logelnh. Hindish.*; Pflỳək *Dessenh.*; Pflỳaj *Winzenh.*; Pflyəj *Co.*; Pflûaj *Bf.*; Pflô *Dunzenh.*; Pflỳək *Ingenh.*; Pflók *Prinzh.*; Pflój *Str. Betschd.*; Plùk *W.*; *Pl.* Pflìak *Hattst. Logelnh.*, Pflîək *Dessenh.*, Pflìaj *Winzenh. Hindish. Bf.*; Pflêj *Dunzenh.*; Pfléj *Str. Betschd.*; Plìk *W.*; *Demin.* Pflìakla *Logelnh.*, Pflîajl *Bf.*] *m. Pflug. Bildlich:* D Fëder isᵗ sᵢⁿ P. *er verdient sein Brot mit der Feder Bf.* (*mhd. s. Anm. zu Parz.* 544, 15). *Von einem, der voraussichtlich bald sterben wird, sagt man:* Er geʰt geʰⁿ Pflüeg hüeteⁿ, *weil in der Nähe des Kirchhofs die Bauern oft ihre Pflüge über Mittag oder über Nacht hinstellen Ruf. Zss.* -köpfel *n. kleines rundes Holzstück mit einem Haken zum Befestigen der Pflugkette Prinzh.* — Bayer. 449.

Hüfelpflueg [Hiflpflỳək *Dessenh.*] *m. Pflug zum Häufeln der Kartoffelstauden.*

Rüeʰrpflueg *m. Rührpflug Dessenh.*

pflockeⁿ, pfluckeⁿ [pflòkə *Zinsw.*; pflòkə *Wörth Lobs.*; plùkə *Dehli.*] *f.* 1. *pflücken.* Kirscheⁿ p. *Wörth.* 2. *pflücken und aushülsen.* Mᵢr han deⁿ ganzeⁿ Taᵍ Ërbseⁿ gepluckt *Dehli.*

pflückeⁿ [plìkhə *Reipertsw.*; plekə *Wh.*] *pflücken.*

Kirscheⁿpflocker *m. Mann, der die Kirschen pflückt Lobs.*

Pflocket *f. Zeit der Kirschenernte Lobs.*

pflöckeⁿ [pflèkə *Molsh. Geisp. Illk. Str.*] 1. *die Zähne zeigen, Grimassen schneiden.* Heb ᵈem Aff en Äpfᵉl anneⁿ, wurᵗ sëʰⁿ, wiᵉ er pfleckt! *Illk.* 'Vn dernoh fangt 's (Susel) gar an d' Zähn ze pflecke' Pfm. III 7. *s. auch* flöckeⁿ *Seite* 168. 2. *spotten Geisp.*; *höhnisch lächeln Str.* 'Wer nit, wie unsereins, isch drus gsinn, het guet pflecke' Kettner *Mais.* 7. 3. *unschön abstechen aus schöner Umgebung Str.* — *aus* blecken *s. das.*

uspflöckeⁿ *verspotten. Rda.* U. isᵗ lichter alˢ Bessermacheⁿ *Molsh.* 'Ze gschichts ne velli recht wemmer si duet uspflecke' Pfm. I 4.

Pfleemel *m. äußerst verweichlichter Mensch Str.* Schk. *Vgl.* Flemm *Seite* 169.

Digitized by Google

Pflum [Pflým *Rchw.;* Pflym *K. Z. M.; Demin.* Pflíml *Rchw.,* Pflimlə *M.*] *m.* 1. *Flaum, Flaumfeder.* 'Wenn si schilt .. do lejt der Mann, myn Seel, au nit uf Pfluum un Rose' Pfm. I 5. *s. auch* Pflu. 2. *Demin. schwächliches Kind Rchw.* — Bayer. 450.

Pflum(e), Plum, Pfraum, Prum [Pflýmə *Roppenzw. Pfast.;* Pflým *Ensish. Obhergh. Su. Co. Heidolsh. Rchw.;* Pflỳm *Winzenh. Bisch.;* Pflym *Logelnh. Rapp. U.;* Plym *Lützelstn. Reipertsw.;* Prym *Büst Lohr Tieffenb. Rauw. Wh.;* Prùm *Lorenzen; Pl.*-ə, Pfrœùmə *Schleit.; Demin.* Pflímla *Obhergh. Su. Türkh. Logelnh.,* Pflíml *Rchw. Str. Betschd.,* Pfliml *K. Z.,* Priml *W.*] *f.* 1. *Pflaume, bes. frühe, kleine Art.* Mir han Schnaps lossen brënnen us unseren Pflumen *Lützelstn.* 2. *scherzh. Priemchen Tabak Obhergh.* 3. *Backenstreich; Pl. Schläge.* Ër hat Pflumen verwitscht *Pfast. Hlkr. Einem, der Prügel bekommen hat, rufen die anderen Kinder nach:* Pflumen cho! *d. i.* P. bekommen! *Rädersd.* 4. *kleines Kind.* Du bist awer e liedrigi P.! *Rapp.* 5. *Schnapslump; gemütliche Anrede:* Du alti P.! *Str. Ingw.* — Bayer. 450. Pfalz prumme; *holl.* pruim.

Blöupflümel *n. kleine, blaue Pflaume zum Schnapsbrennen Betschd.*

Dutterpflümle *n. kleine, gelbe Pflaume Obhergh.*

Ërn(t)epflum [Árnəpflym *Hf.;* Arnə- *K. Ingenh.;* Árntəpflým *Sundho.; Demin.* Èrnəpriml *Rauw.*] *f. Pflaume, die in der Erntezeit reift.* — *frz.* prune de Monsieur *K. Z.*

Herbstpflum *f. Dü., Demin.* -pflümle *n. Obhergh. kleine in der Herbstzeit reifende Pflaume.*

Kirchweihprümle [Kheəwəprimlə *Wh.*] *n. Pl. Spätpflaumen.*

Kirschenprum [Khìəršəprym *Rauw.*] *f. Kirschenpflaume.*

Quëtsche(l)pflum [Kwatšlpflym *Bisch. K. Ingenh.;* Kwètšaprym *Rauw. Wh.*] *f. große Pflaume.*

Rosspflum *f. Eierpflaume Obhergh. Heidolsh. Bf.* D Rosspflumen sind großi gëlbi Pflumen *Heidolsh.*

Söupflum *f.* = Schisspflum *Avolsh.*

Schisspflümel *n. kleine, blaue Pflaume, deren Fleisch sich sehr schwer vom Stein löst Dunzenh. Ingenh. Z. Vgl.* Damëllele.

Schisserpflum *f.* = Schisspflümel *Obhergh.*

Schleepflümle *n. kleine Pflaumenart Obhergh.*

Schneepflum *f. Schleke Ruf. Syn.* [Áwərlìŋ *Gebw.*]

Spitalpflum *f. Schimpfwort für eine Person, die im Spital wohnt Mutzig.*

Wasserprum [Wàsrprym *Wh.*] *f.* = Schisspflümel.

Zuckerpflum *f. Bf., Demin. Su. runde, süße Pflaume.*

pflumen [pflýmə *Roppenzw. Pfast. Obhergh.;* pflymə *Schlierb.*] *prügeln.* Dën han ich gepflumt! *Roppenzw.*

aben pflümlen [àwa pflimlə *Bitschw.*] *herunterhauen.*

verpflümlen [fərpflímlə *Str.*] *verzärteln.* Du bist e verpflümelts Mammenkindele! *Dafür auch* 'verpflümbe' Seyb.

Pflumpf [Pflùmpf, *Pl.* Pflempf *Su.*] *m.* 1. *große Pfütze.* 2. *seichte Stelle im Bach.* — *vgl.* Schwäb. 63. Bayer. 450: *hier vom dumpfen Ton beim Fallen.*

pflumpfig [pflùmpfik *Roppenzw. Logelnh.*] *Adj. plump, dick.*

Pflënn(e) [Pflana *Baldersh.;* Pflan *Osenb. Lobs.; Pl.*-ə] *f.* 1. *weinerliches Kind Baldersh. Osenb.* 2. *weinerliche Miene; Rda.* Du machst e P. wie e hölzerner Fuchs, wann er Knochen schisst *Lobs.*

pflënnen [pflanə *S. O. Heidolsh. Kerzf. Damb. Bf. Sermersh. Ndhsn. Lobs.;* pflænə *Str.*] *flennen, laut weinen.* Der Gusti het vom Vater Prügel bekummen, dernoch ist er in e Eck gehn p. *Geberschw.* 'si pflanä ha n i dïck' Landsman *Lied.* 91. 'Was pflennst denn? Ey se geh mer' Pfm. I 5. — Basel 28. Schwäb. 63. Bayer. 450.

Pflënner(en) *m. f. weinerliche Person Osenb. Dü.*

Pflënni *m. weinerliches Kind Hi. Su.* — Basel 28.

Pflunni *m. Mensch mit aufgelaufenem Gesicht Str.* 'Un zeller Hunnifueß, der Pflunni, wo for d' Lyt im Herbst als Wyßkrutt howwelt' Pem. IV 5.

Pflunsch, Pfluentsch [Pflùnš *Orschw.;* Pflyùntš *M.;* Pflỳntš *Str.*] *f. plumpe Person Orschw.; faule Weibsperson Str.* 'Sinn d' Wäschre fuuli Pfluentsche' Hirtz *Ged.* 231. 'Pfluntsch *ein träges, unreinliches Weib'* Klein. — Basel 29.

pflunschen, pfluentschen [pflùnša *Geberschw. Scherw.;* pflỳntšə *Str.*] 1. *faul*

Digitized by Google

auf den Stuhl fallen. Der Toni ist uf der Stuehl gepflunscht, daß ich gemeint hab, er söllt zesämmen krachen *Geberschw.* 2. *faul herumliegen Scherw.; sich nachlässig halten, faul sein Str.* 3. *kränkeln Scherw.*

ufgepflun(t)schen, -pflunscht [ùfkəpflùnša *Ingersh. Rapp. Scherw.*; -pflùntša *Horbg.*; ùfkəpflùnšt *Scherw.*] *Adj. aufgedunsen.* Dër ist u., s kummt vom vielen Biersufen *Horbg.*

pflun(t)schig [pflunšik *Su. Orschw.*; pflùnšik *Hlkr.*; pflùnši *Scherw.*; pflûtšik *M.*] *Adj.* 1. *aufgedunsen Su. M.* 2. *dick, plump Orschw. Hlkr.* 3. *kränklich Scherw.*

Pfluentschi [Pflỳntši *Str.*] *m. Faulpelz.*

Pflanz [Pflàns *Co.*; Pflànts *Str.*; Pflǫ́nts *Bisch.*; Pflą̂ts *M.*; Plànts *W.*; *Pl.* -ə] *f. wie hochd. Zss.* Pflanzstück. — Bayer. 450.

pflanzen [pflàntsə *Steinbr. Su. Bf. Str.*; pflǫ́ntsə *K.*; plàntsə *W.*] *wie hochd. (im eigentl. Sinn selten, dafür* setzen *Su. U.) Rda.* Der Dick p. *nichts arbeiten und gut essen dabei Steinbr.* Dis ist der Hochmuet gepflanzt *das weckt in den Kindern Hochmut, wenn man ihnen z. B. immer feine Sachen kauft Su.* — Bayer. 450.

verpflanzen *wie hochd. Spw.* Ein alter Baum ist bös verplanzen *auch übtr. von alten Leuten, die ihren Wohnort und ihre Lebensweise ändern müssen Lohr.*

†Pflanzer *m. Grundstück, das zur Aufnahme junger Rebsetzlinge bestimmt war;* 'Pflänzer' *als Flurbezeichnung Egish.*

Pflänz [Pflants *Pfast.*] *Pl. Pläne.* Er hat allewil so P. im Kopf.

pflunzen *in dem Part. Adj.*

gepflunzen *voll, gefüllt (vom Magen).* Ich habe so viel gëssen, ich bin ganz g. *Schwindratzh.*

ufpflunzen *aufblasen Str. Hag.*

ufgepflunzen [ùfkəpflùntsə *Bebelnh. Bf. Molsh. Str. Lobs.*; -pflùnsə *Hi. Hag.*; -pflónsə *Bisch.*] *Adj. angeschwollen, aufgeblasen; aufgedunsen.* Er het ufgepflunzeni Pfusbacken *Molsh.* 'bleich, aufgepflunsen und matt' Mosch. *zu Gumpelsheimer* 94. 'Was hesch denn, bisch ganz roth, machst ufgepflunzeni Aue' Pfm. I 5. Klein.

†zerpflußen *Part. als Adj.* 'auffgebloßen und z. blatteren' Geiler *S. M.* IIc.

Pflapper [Pflàpər *Barr Bf. Bisch. Geud. Wörth Betschd.*; *Pl. ebenso, doch* Pflèpər *Wörth*; *Demin.* Pflaprlə *Barr*] *m.* 1. *breite, weiche Masse, Fladen Barr.* 2. *Kuhfladen. Vgl.* Flärren 3 *Seite* 171 *u.* Pflatter, Plapper.

Kuehpflapper *Wörth*, Küehpflapper *Barr Bisch. m. Kuhkot. s. auch* Küehplapper.

Mistpflapper *m. Kuhmist Geud.*

Pflapperte [Pflàpərtə *Roppenzw.*] *f. Kuhkot.*

Grüschpflapperte ['Xrìšpflàpərtə *Roppenzw.*] *f. Kuhschlampe aus Gerste und Kleie. s.* Grüsch *Seite* 284.

pfläppere [pflapərə *Betschd.*] *dünne Exkremente von sich schaffen.*

Pflarre(n) [Pflàrə *f. Roppenzw.*, *m. Str. Z.*] *Kuhfladen. s. auch* Flärren *Seite* 171.

Kuehpflarren *m. Kuhfladen Str. Z.*

anpflarren *anglotzen Hag.* — *s. auch* plarren.

pflërren [pflárə *Su.*] *weinen. s. auch* blerren. — *vgl.* Schwäb. 62 pflärzen.

Pfluri [Pflýri *Roppenzw.*] *m. Mensch von häßlichem Aussehen.*

pflurig [pflýrik *Roppenzw.*] *Adj. häßlich.*

pflausen *beohrfeigen:* 'Eim eini pflause' *Mü.* St.

Pflissel, Pfnissel, Pfniesel [Pflìsl *S. Banzenh. Obhergh.*; Pflésl *Su. Ruf. Hlkr. Dü.*; Pflìsl *Roppenzw. Pfast. Wittenh. Ensish. Osenb.*; Pflesl *Steinbr. Lutterb. Logelnh.*; Pfnesl *M. Katzent.*; Pfnésl *Ingersh.*; Pfnìesl *Amarint.*] *m. Schnupfen.* D Aügen laüfen mir allewil üwer vom P. *Su.* 'Pfnüsel Catarrhus' Dasyp. 'Schnupfen, Husten, Pfnissel' Fisch. *Garg.* 105. 'Defluxio ad nares, coryza pnüssel, schnauppen' Gol. 270. 'Phnysel' Oberlin. — Basel 29. Schwäb. 62.

†Naspfissel *m. Schnupfen.* 'für den naßpfissel vnd fluß des hyrns' Gart D. G. *(wohl verdruckt für* pfn-*)*

pfluse *in dem Part. Adj.*

uf(ge)pflust [ỳfpflýst *Fisl. Roppenzw.*] *aufgedunsen.*

Pflaster [Pflàštər *allg.*; Plàštər *W.*; *Pl. ebenso*; *Demin.* Pflaštərla *fast allg.*, Pflæštərlə *Str.*] *n.* 1. *Straßenpflaster Dü. Bf. Hf. Zss.* Pflasterbeer. 2. *Heilpflaster (U. m.) Rda.* Uf der Schaden *(Bruch)* ghört e P. *Su.* 3. *Mörtel Roppenzw.* 4. *scherzh. Eierkuchen Bf.* — Basel 29. Bayer. 451.

Blasenpflaster *m. Spanischfliegenpflaster Hf.*

Hebpflästerle *n. Wundpflästerchen Su.*

Digitized by Google

Mageⁿpflaster [Mâjəpfl. *Dü.*] *n. scherzh.: etwas Ordentliches zu essen.* Zwei Pfund Kalbfleisch gibt e guet M.

Oxeⁿcroziumspflaster *n. einfältiger Mensch NBreis. s. auch* Oxecrozium *Seite* 85.

Sëneftpflaster *m. Senfpflaster U.*

Visikatorpflaster *m.* = Blaseⁿpflaster *Hf.*

pflastereⁿ 1. *pflastern;* 2. *viel reden Roppenzw.* — Bayer. 481.

pflästereⁿ [pflèštərə *Co. U.*] 1. *mit Pflastersteinen besetzen. Subst.* s Gepflästert *das Pflaster Z.* 2. *stopfen, drücken, in der Rda.* Wer in sich pflästert, muß auch us sich p. *wer viel ißt, muß viel von sich gehen lassen Ingw.*

Pflatter [Pflàtər *M. Dü. Mütt.; Pl. ebenso Dü., doch* -ə *Mütt.; Demin.* Pflatərlə] *m.* 1. *Kuhkot, Kuhfladen.* 2. *breiter Schmutzfleck auf Kleidern Dü. s. auch* Pflapper.

Kueʰpflatter *Mütt.*, Küeʰ- *Hi. M. m.;* Küeʰpflattereⁿ *f. Kuhfladen:* d Stroß lijt ganz voll Kueʰpflattereⁿ *Mütt.*

pflattereⁿ *dünne Exkremente fallen lassen, vom Rind Hi.* 'wann das ein (Kind) neben den Tisch pflattert, das ander darunter die bein abwässerlet, das drit bei den herd hoffiert' Fisch. *Garg.* 66. — Basel 29.

Pflatteri *m. Haufen Straßenkotes.* Nimm deⁿ Karreⁿ, und hol deⁿ P.! *Sier.*

Pflätter *f. Durchfall M.*

pflättereⁿ [pflatərə *Hi. Steinbr. Logelnh. M.*; pflètərə *Fisl.*] 1. *unpers. regnen Logelnh.* 2. *Diarrhöe haben M.* 3. *Wasser verschütten Fisl.* 4. *stark hineinwerfen in irgend etwas Hi. Steinbr.*

Pflätteri [Pflatəri *M.*] *m. der oft die Diarrhöe hat* JB. IX 92, 46; X 247, 54.

pflaüter [pflàitər *Hi.*] *Adj. locker, von Kohlköpfen. s. auch* flaüderig.

pflittereⁿ [pfletərə *M.*] *kichern, heimlich lachen.* — Schwäb. 63.

Pflitteri [Pfletəri *M.*] *m.* 1. *Lacher;* 2. *Nesthäkchen.*

Pflut(e), Pflutt(e) [Pflytə *S.*; Pflỳt *Ruf. Osenb. Obhergh. Hattst.*; Pflyt *Hagenb. Ensish. Su. Hf. Ingw.*; Pflùtə *Mü.*; Pflût *Ruf. NBreis. Logelnh. Co. Horbg. Rchw. Bebelnh. Kerzf. Mütt. Bf. Ndhsn. Bisch. Molsh. Illk. Str. Lobs.*; Pflot *Illkr. Dü.*; *Pl.* -ə; *Demin.* Pfletla *Logelnh.*, Pflìtlə *Str.*, Pflètla *Dü.*] *f. (meist Pl.)* 1. *Knödel aus Mehl und Kartoffeln, mit dem Löffel herausgestochen* JB. VII 171. 'Mi Mueder hat m'r Pfludde kocht Vo anderthalwe Sester' *Schluß eines Kinderscherzes Mü.* Stöber *Volksb.* 135. Pflutteⁿ undᵈ Hor draⁿ! *Abfertigung für Kinder, die wissen wollen, was es zu essen gibt Bf.* 2. *Schelt- und Kosewort für kleine Kinder.* O du kleini P.! *Mütt.* 3. *Mädchen mit Pausbacken Kerzf. Lobs.* 4. *dicke, unbeholfene Weibsperson Bebelnh. Ndhsn.* 5. *Pl. Schläge Illk. s. auch* Flutt *Seite* 175. — Basel 29.

Griespflutteⁿ *Osenb.*, -pfluteⁿ *Mü. Ndhsn.* [-flùtə *M.*] *f. Pl. Griesklöße.*

Grumbeereⁿpflutteⁿ *f. Pl. Kartoffelklöße Str.*

Hërdäpfelpflutteⁿ *f. Pl. Kartoffelklöße Gebw. Osenb.*

Lëberpflutteⁿ *f. Pl. Leberknödel Mü.*

Rosspflutte *f. Pferdeapfel Mü.*

Pflutter [Pflùtər *S. Bf.; Pl.* Pflìtər *Roppenzw.*] *m.* 1. *weiche Masse Olti.* 2. *Kuhfladen Liebsd.* 3. *Inneres vom Ei Roppenzw.* 4. 'Pflutter *eine immer kränkelnde, schwächliche Person, die nichts ertragen kann'* Klein.

Küejpflutter *Liebsd.*, Kueʰdrëckpf. *Olti. m. Kuhfladen.*

Nëstpflutter *m. Nesthocker, jüngster Vogel, letztes Kind Olti. Steinbr.* — *vgl.* Schwäb. 63 pfludern *'flattern'.*

†Pfingsteⁿpflutter *m. Pfingstgestalt.* Das istᵗ e Fuehʳ gsiⁿ mit dëm P., *es war ein Spass, als der vermummte Jüngling von seinen Kameraden durchs Dorf geführt wurde und singend und bettelnd Gaben zu dem gemeinsamen Schmaus einforderte. (Seit 40 Jahren abgekommen) Bf.*

pfluttereⁿ [pflùtərə *Fisl. Heidw. Katzent. Str. Z.*; pflùtra *Su.*; pflûtərə *Heidw. (Bed. 3)*] 1. *plätschern, vom Wasser, das in ein Gefäß gegossen wird Str.* 2. *den Kot fallen lassen, vom Rindvieh Z.; die Not verrichten, vom Menschen Str.* Geiler *Em.* 16, 3 CS. *Hist. Wb.* 3. *Speisen wieder zum Mund herauslaufen lassen Heidw.*

†erpfluttern *in schwingende Bewegung setzen, durchlüften.* 'wann ich diss klein Breuiarium morgens frûh vbernag, vnd ein kleins viertheilstûndlin zersaug, so erpfluttere vnd erpolstere ich meine Lung' Fisch. *Garg.* 397.

Digitized by Google

verpfluttere^{n} 1. *dickflüssig zerfließen.* Dër ful Äpf^{el} is^{t} ganz verpfluttert *Heidw. Fisl.* 2. *die Blätter verlieren, von welken Blumen Su.*

verpfluttert *Adj. verfroren, leicht fröstelnd Katzent. Horbg.*

Pflutteri [Pflùtəri *S. Pfast. Strüth Co. Mittl. Katzent. Horbg. Kaysersbg. Bebelnh. Scherw.*; Pflûtəri *Heidw. (Bed. 4) Steinb.*; *Demin.* Pflìtərlə *Eschenzw.*] *m.* 1. *kränklicher, schwächlicher Mensch Roppenzw. Scherw.* 2. *insbes. Person, die sich vor der Kälte scheut Pfast. Katzent.* 3. = Nëstpflutteri *Bebelnh.* 4. *einer, der die Speisen wieder zum Mund herauslaufen läßt Heidw.*

Äsche^{n}pflutteri *m.* 1. *Nesthocker*; 2. *Stubenhocker Horbg.*

Nëstpflutteri *m. Nesthocker Steinb. Lutterb. Co.*

Pfingste^{n}pfluttri *m. spinnendes Kraut der Zaunrübe Dü.*

Rëstpfluttri [Raštpflùtri *Kaysersbg.*] *m.* = Nëstpflutteri.

pflutterig [pflùtərik *Roppenzw. Liebsd. Hi. Dü.*; pflùtrik *Geberschw.*] *Adj. kotig, weich wie Brei.* Das is^{t} e pfluttrige^{r} Wëg *Roppenzw.*; *faul, von Obst, von Rüben usw. Hi.* Pfluttrigi Pflume^{n} *Dü.* — Basel 29.

Pflüttər [Pflìtər *Roppenzw. Blotzh.*; Pfletər *Hlkr.*] *m.* 1. *schwächlicher Mensch, der bes. gegen Kälte empfindlich ist Blotzh. Ruf.* JB. XIII 196. 2. *Nesthocker Illkr.* 3. *dummer, einfältiger Mensch Hlkr.*

Nëstpflütter *m. Nesthocker Roppenzw.*

pflüttere^{n} [pflìtəra *Geberschw.*] 1. *zittern vor Kälte.* 2. *dünnen Stuhlgang haben.* 'welcher ein heilige allgmein hilffliche Purgatz seinen verlohrenen Esel zufinden einnam, und denselben als er sich zu pflûtteren beim Zaun nidersetzet, durch die Hurst ersahe' Fisch. *Garg.* 272.

Pflütteri [Pflìtəri *Ensish. Hattst. Su. Osenb. Ruf. Geberschw.*; Pfletəri *NBreis. M. Co. Winzenh. Ingersh.*] *m.* 1. *Weichling, Frostkatze Ensish. Su. Ingersh.* 2. *Nesthocker Su. M.* 3. *kicherndes Kind M.* 4. *grober unbeholfener Tölpel Ruf.*

Äsche^{n}pflütteri *m. Kind, das immer fröstelt Winzenh.*

Nëstpflütteri *m. Nesthocker Ensish. Hattst. Su. Co.*

Pfingst(e^{n})pflütteri *Osenb. Ruf. Pfaffenh.* JB. VI 167, -flitteri *Rixh.*, -pfitteri *Bghz.* JB. X 227, -pflütterle *Damb.* JB. VIII 163 *m.* 1. *der, welcher am Pfingstsonntag zuletzt von der Familie aufsteht Osenb.* JB. III 129. 2. *Pfingstgestalt Rixh.* JB. II 186; *Orschw.* X 228. *In Pfaffenheim muß am Pfingstmontag ein Jüngling vom Brunnenrand herab eine Rede halten; zum Schluß wird er in das Wasser hinab gestoßen* JB. VI 167. *Syn.* -esel *Seite* 74.

pflütterig [pfletrik *Ingersh.*] *Adj. gegen Kälte empfindlich.*

Pflütterling [Pfletərlæŋ *M.*] *m. Nesthocker.*

pflutig [pflýtik *Roppenzw.*] *Adj. schmutzig.*

Pflatsch [Pflàtš *Hi. Dü.*] *m.* 1. *Wasserlache Hi.* 2. *plätschernder Guß Dü.*

pflatsch [pflàtš *Dü.*] *Interj. platsch! Redet jemand ungefragt in eine Sache hinein, so sagt man:* Weis^{t}, was du seis^{t}? Wënn d Kue^{h} schisst, seis^{t}: Pflatsch, do lijs^{t}!

pflatsche^{n} [pflàtšə *Horbg. Bisch. Illk. Nhof Str.*] *platschen, vom Wasser oder von Gegenständen, die ins Wasser fallen.*

anne^{n} pflatsche^{n} *in etwas Weiches fallen (Pfütze, Kot) Illk.*

^{h}erab pflatsche^{n} *herunterfallen Illk.*

^{h}erum pflatsche^{n} *herumpatschen Nhof.*

^{h}erus pflatsche^{n} *herausplatzen Str.* 'Soll i glych mit erus so pflatsche' Pfm. III 8.

hin pflatsche^{n} *in den Schmutz fallen Horbg.*; sich h. p. *sich nachlässig, plump auf etwas hinwerfen.*

Pflatsche^{n} [Pflàtša *Horbg.*] *m. zu Boden gefallener Teil einer dickflüssigen Masse.*

Pflatscher [Pflàtšər *Horbg. Dü. Ndhsn. Illk.*; *Demin.* Pflatšərlə *Horbg. Dü. Illk.*] *m.* 1. *plätschernder Guß.* s is^{t} mi^{r} e P. üwer de^{r} Küwe^{l} ^{h}inus gheit *Dü.* 2. *Platzregen Horbg. Dü.* 3. *Flecken am Kleid:* Du hes^{t} P. im Kleid *Ndhsn.*; *Wasser-, Kotflecken* St.

Küe^{h}pflatscher *m. Kuhfladen Illk.*

Pflatschete *f. Brei, weiche Masse.* Er het so e^{ine} P. Ërbse^{n} uf de^{r} Teller gheit *Geberschw.*

Pflatschi *m. plumper Geselle, träger Grobian* St. *Vgl.* Batschi.

pflatschig [pflàtšik *Ingersh.*] *Adj.* 1. *aufgeweicht, vom Weg.* 2. *weich, zu*

Digitized by Google

weich gekocht, von Kartoffeln. 3. *Adv. in:* p. nass *durch und durch naß. s. auch unter* nass.

pflätsch [pflatš *Dü. M.*] = pflatsch. *Zss.* Pflätschrëgeⁿ.

pflätscheⁿ [pflátšə *Wittenh.;* pflatšə *Katzent. M. Dü. Bf.*] 1. *platschen, vom oder im Wasser.* 2. *unpers. stark regnen.* 3. †*Wein und Branntwein heimlich verkaufen Bf.* — BASEL 29.

Pflätscher [Pflatšər *Pfetterhsn. Hlkr. Winzenh. Dü.*] *m.* = Pflatscher 1 *und* 2. *Dü.* sistᵉ e großer P. ʰeraᵇgheit *Winzenh. Zss.* Pflätscherrëgeⁿ.

Küeʰpflätscher *m. Kuhfladen Pfetterhsn.*

pflätschig [pflatšik *Katzent. M.*] *Adv. in* p. naß *durch und durch naß.*

†**pflitschen** *aufspritzen.* 'das Puluer het gepflitscht' FISCH. *Garg.* 286.

pflutsch [pflùtš *Str.*] *Interj.* = pflatsch! *Zss.* pflutschnass.

Pflutsch [Pflùtš *Katzent.*] *f. Schimpfname für eine dicke, schmutzige Frau.* — BASEL 29.

pflutscheⁿ [pflotšə *Felleri. Dü.;* pflùtšə *Obbruck*] *geräuschvoll fallen.*

pflitzeⁿ [pfletsə *Str.*] *schießen, bes. mit blinden Patronen.*

Pfnissel, *s.* Pflissel.

†**Pfrille,** Edelritze Phoxinus laevis *Reiber zu* BALDNER 94. — F. SCHWÄB. 1078.

Pfraumeⁿ, *s.* Pflum.

Pfrämeⁿ [Pfrámə *Hf. Rothb.*] *f. Pl. Ranken der Brombeere. Zss.* Pfrämheck *dass. Hf. s. auch* Brämeⁿ.

Pfrimeⁿ, Pfrinneⁿ, Pfrimteⁿ, Pᶠrämm [Pfrìmə *Bf. Betschd. Lobs.;* Pfremə *K. Z.;* Pfrænə *M.;* Prìmə *Riedselz;* Pfrìmtə *Rothb. Obbr.;* Prìmtə *Lützelstn.;* Præm *Büst*] *f. Pl. Besenginster,* Sarothamus scoparius KIRSCHL. 1, 165. 'Pfrimmen' MOSCH. I 495. 'Jez stoße 's Judde-n-Imme un fliejc-n-us em Korb . . in d'Pfrimme' PFM. III 4. *Zss.* Pfrimeⁿbëseⁿ, -busch. — BAYER. 453.

Pfriemeⁿ [Pfrîamə *Bf.;* Pfrìəmə *Co. K.;* Pfrìèmə *Z.;* Pfrîmə *Str.*] *m. Pfriem, Ahle des Schuhmachers oder Sattlers, findet sich in vielen Haushaltungen.* — BAYER. 453.

Pfrien [Pfriən *M.*] *m. harzreiches Stück Tannenholz.*

Pfruen(d) [Pfryən *Mutzig;* Pfrỳèn *Hf.;* Pfrỳn *Str.;* Pfrûn *Roppenh.;* Pfrỳa *Geisp.;* Pfrỳənt *Hi.;* Pfrent *Co.;* Pfrûant *Bf.*] *f.* 1. *Pfründe.* E P. kaufeⁿ *Geisp. In Str. bedeutet es die Versorgungsanstalt für alte Leute, und zwar unterscheidet man* d arm, mittᵉl, rich P. *je nach der Bezahlung Str.* 'und wer eins uf den hof kummen, das sol den hof und pfrûne und was es do het verloren haben' *Str. 15. Jh.* BRUCKER 31. 'pfründen, ein pfrün uf die ander' GEILER *Em.* 9. ST. Er het e richi Pfruend ᵍᵉkaüft im Spital *Bf.* 2. *Naturallohn des Gemeindehirten Hi. Bf. Mutzig Dunzenh. Roppenh.* — BAYER. 453. SCHWÄB. 64.

Pfrüener(eⁿ) [Pfrînər(ə) *Str.*] *m., f. Pfründner(in).* — BASEL 29.

Spitalpfrüenᵈer ['Spìtâlpfrînər *Str.*] *m. Pfründner des Spitals zu Str. s. Ill. Els. Rundschau* V 10.

pfrëngeⁿ [pfraŋə *fast allg.;* pfræŋə *Str.*] 1. *zwängen, drängen, sperren.* Mini Schueʰ p. micʰ *Illk.* Icʰ habᵇ micʰ durich die Lüt gepfrëngt *Ingersh.* 'Er pfrängt' *Hirtz* SCHK. 256. 'gepfrängt *geengt, gedrückt, gepreßt*' KLEIN. 'Der Mantel sol wit sin, das einer . . nit gepfrengt darin also steck also in einem Sack' GEILER *Bilg.* 42ᵇ. 2. *refl. sich sperren.* D Tüer pfrëngt sicʰ *geht nicht zu Illk. Su. Z.* 'sich pfrengen vnd trengen' FISCH. *Ehez.* 254, 15 (*L.* 4ᵃ). — BAYER. 454.

in pfrëngeⁿ *einengen, einzwängen Horbg.* D-ihr söllᵗet meʰr Platz haⁿ, eüri Hüeʰner sindᵈ vil ze vil ⁱⁿᵍᵉpfrëngt in dëm kleineⁿ Ställele *Bf.* Dᵉie Kutteⁿbrust istᵗ miʳ ze ëng, ich bin gor grüserlicʰ inggepfrëngt, ᵈaß icʰ schier nit schnufeⁿ kann *Ingenh.*

ʰinin pfrëngeⁿ *hineinzwängen, einen Keil ins Holz Ingersh.; Sachen in einen Schrank Hf. M.*

zᵉsammeⁿ pfrëngeⁿ *fest zusammenzwängen Scherw. Hf. M.*

Bla, Blacheⁿ, Blak, Blan [Plâ *n. Dü., f. Str.;* Plœy *f. Betschd.;* Pláù *f. Ndrmodern;* Plàχə *m. Steinbr. Ruf.;* Plâk *f. Ndrröd.;* Plân *f. Bf. Hag., m. Dunzenh. Z.;* Plôn *f. Pfulgriesh.*] *Wagendecke aus grobem Leintuch; Unterlage bei Getreide- oder Rapsladungen.* — *mhd.* blahe, blâ: 'in einer blân dannen tragen' NEIDH. 161, 13 *bei* LEXER; *dazu nhd. blähen.* — SCHWEIZ. 5, 46. SCHWÄB. 71. BAYER. 319.

blau, blöu, blo [plày *Olti. Steinbr.;* plâi *Mü. Pfetterhsn. Heidw. Su. Mittl.;*

Digitized by Google

plài *Henfli. Obbruck Steinb. Heidolsh.;* plôi *Co.* (plòi HENRY) *Rchw.;* plòi *M.;* plói *Hlkr. Katzent. Ingersh. Dü. Mütt.;* ploi *Logelnh. M. Winzenh.;* plóə *Ndhsn.;* plyói *Illk.;* plóy *Barr Molsh. K. Z. Ingw. Zinsw.;* plôỳ *Nhof Str.;* pló *Geisp.;* plô *Ndrröd. Bühl Lauterbg. Tieffenb. Wingen;* pló *Tieffenb. Altw. Wh. Dehli.*] *Adj. blau.* Dᵉr Himmel isᵗ schön b., morjeⁿ giᵇt s gut Wëtter *Lützelstn.* 'Dort drowe in dr bloë Hehch' *Lauterbg.* 'd blaaiä bliämlä' LANDSMAN *Lied.* 118. [wæn tə net pèsr Âχt keś tsù tə Hósə, pekhùmś khən miè, trnyo khậś tə Ârś losə ploi farwə: *blau, damit er aussieht wie blaue Zwilchhosen M.*] *Rda.* B. macheⁿ *nicht arbeiten, feiern an Werktagen.* Dis isᵗ miʳ e schöner Kërl, dër macht alle Woch zwei Taᵍ b. *Lützelstn.* Eineⁿ b. macheⁿ *einem etwas weis machen.* In epper Blüemele b. vormacheⁿ *einen durch falsche Vorspiegelungen oder Versprechen zu täuschen suchen Str. Spw.* 'Setze din ding nit uff blaw änten und gäns' *auf Einbildungen* GEILER *in* ALS. 1862/67, 136. *Der* b. Storkeⁿ *eine Art Singtanz, der ehemals in den Gemeinden des K. und des Han. üblich war* AUG. STÖBER *Der Kochersberg* 48. 'geht m'r verbei bym Blöue-Buure' *altes Straßburger Bierlokal Str. Wochenbl.* 1873 *Nr.* 37; PICK *Büch.* 45. *Subst. n.* a) *Blauwasser:* Das Plunder isᵗ nit dur s Blaüe gezogeⁿ worᵈeⁿ *Obbruck.* b) *blaue Farbe an Stoffen. Rda.* ᵈᵉm Bloüeⁿ isᵗ nit zᵘ troüeⁿ *die blaue Farbe ist nicht dauerhaft Rchw. Das m. ist gleich:* blaüer Mäntig. Siᵉ hän diᵉ letsᵗ Woch wider Blaüer gmacht *Mittl. Steinbr. Nhof.* s isᵗ Mäntig, er macht Blaüeⁿ hüte *Co. Winzenh., ähnl. allg.* Dᵉr b. Hueſteⁿ *Seite* 387, *auch* Wueſteⁿ *Keuchhusten.* Blaüi Stëngᵉl *kriechender Günsel,* Ajuga reptans *Hf.* 'blohen federn' L. BALDNER 24. *Zss.* Blaubeere, -kügele *Seite* 428, -mal, -stein, -wasser, -wueſteⁿ. — SCHWEIZ. 5, 240. BAYER. 320.

blitzblaü *Heidw. Gebw.,* blitzblöu *Z. Betschd. Ndrröd.,* blitzeⁿblöu *Hag. Adj.* 1. *ganz hellblau.* Ër isᵗ b. *(vor Kälte)* wiᵉ e Hirzeⁿfüdle *Heidw.* E blitzblaüᵉʳ Bart *kein Bartwuchs Gebw.* B., wiᵉ d Gäns in d Bach schisseⁿ *Z. Ingw. Ndrröd.* 2. *dunkelblau Ingersh.* — SCHWEIZ. 5, 244. SCHWÄB. 77.

kölⁿisch(und)blau [khèlśp. *Heidw. Hi. M.;* χèlś- *Fisl.;* χèlśə- *Pfetterhsn. Henfli.;* khælśa- *Su. Co.;* khèlśə- *Hlkr. Illk. Tieffenb.;* khèltśə- *Molsh. Str. K. Z.;* khèlśik- *Heidolsh.*] *Adj. ganz blau; meist übtr. und namentlich als Wirkung der Kälte, des Schreiens und des Hustens.* s Gsicht isᵗ k. gsin, unᵈ Händ het er ghet wiᵉ Iszapfeⁿ *Illk.* He, siᵉ hän diᶜʰ ch. gschlageⁿ! *Pfetterhsn. s.* Kölsch *Seite* 435. 'Un s'Dinnl hett verschlaaue kriejt Ganz kältscheblöuj sin Buckl' STOSK. 83. — SCHWEIZ. 4, 243.

kölschplätschblaü *Adj. sehr blau M.*

Neüblaü *n. Blaustein, Waschblau Katzent.*

blaulëcht [plólæχt *Wh.;* plâilaχt *Su.;* plóilaχt *Hlkr.;* ploiláχt *M.;* plóláχt *Ingenh.*] *Adj. bläulich, hellblau.* — SCHWEIZ. 5, 245.

blauelig, bleüelig [ploialik *Logelnh.;* plèialik *Osenb.;* plòilik *u.* plèilik *M.*] *Adj. bläulich.*

bläüeⁿ, blöucⁿ [plèjə *Roppenzw. Heidw. Dü. Barr Bf.;* plèjə *Steinb. Bisch.;* pléja *Rapp.;* -ə *Mütt.;* plójə *Dunzenh. Z.*] 1. *blau färben.* Iᶜʰ will das Kleid b. loˢˢeⁿ, dᵉrnoᶜʰ isᵗ s noch wie neü *Barr, ähnl. Roppenzw.* 2. *Wäsche in Blauwasser legen.* D Wäscheren het d Wesch bläüt *Mütt.* — SCHWEIZ. 5, 246. BAYER. 320.

in bläüeⁿ 1. *Wäsche in Blauwasser tauchen Bf.* 2. *einbläuen, begreiflich machen, wenn nötig, mit Prügeln Steinb.*

Bläüele [Plèjələ *Barr Str.*] 1. *n. Blaumeise Str.* 'Dnoh geht's an d'Maise-n-erst; do isch von nix as Brandle un Bleaujele nurr d'Red' PFM. III 1. 'Höersch d' es, Babbe, wie myn B. so guet lockt?' HIRTZ *Ged.* 241. 2. *n. kleiner Schmetterling Barr.* 3. *m. Spitzname der Straßburger Schutzleute, wegen des ehemaligen französischen blauen Dienstanzugs.* 'du wursch nit rueue bis di d'Blejele am Schnüerel eryn füehre un uff d'Wielung setze!' SCHK. 395. 'Nimm köenne d'Buewe-n-an de Schwenkel henke, . . de Blöuele zuem Trutz!' HIRTZ *Ged.* 209. *s. Seite* 722. *Vgl. auch* les bleus *in der franz. Revolutionszeit u. die vor 1870 als Spitzname gebrauchte Form* bléion *Str.* — SCHWEIZ. 5, 246. BAYER. 320.

Lockbläüele *n. Blaumeise, die als Lockvogel dient Str.* 'Ihr köennte wohl

Digitized by Google

dem guete nette L. do syn Freiheit widder schenke' HIRTZ *Ged.* 247.

blä [plæ *Hi.*] *Interj., welche das Geschrei des Schafes bezeichnet. Vgl.* bä 1. — SCHWEIZ. 5, 1.

Blä [Plá *Bisch.*] *n. Schaf, in der Kinderspr.* — SCHWEIZ. 5, 1.

Stossblei, *s.* -beleg *Seite* 574.

Bli, Blei [Plí *S. Su. Logelnh. Co. Geisp. K. Z.;* Plî *Hlkr.;* Pli *S. Winzenh.;* Plí *u.* Plai *Rädersd.;* Plæi *Su. N.;* Plei *Steinbr. Banzenh.;* Plèi *Co. Dü. Bf. Str. W.*] *n.* 1. *Blei.* Hest nit gnueg B. an der Angel! *Str.* 'jsen, bly und nagel' *Str.* 1485 BRUCKER 130. 'und ouch solich abgetruckt slüssel, es were wahß oder bly, nyemans wider geben' *Str.* 1471 BRUCKER 441. 2. *Senkblei des Maurers.* Im B. sin (ligen) *senkrecht stehen Steinbr. Su., auch wagrecht (mit der Setzwage gemessen) Dü. Bf.* D Matt ist nit gonz im B. *ist uneben Wh.* D Mur ist us dem B. *schief Str.* 3. *Niveau:* Im nämlichen B. *Wh. Zss.* Bliwiß. — SCHWEIZ. 5, 1.

Rißbli, -blei [Risplí *S. Wittenh.;* -plei *Banzenh.; Nbform* Lispl. *Rädersd.; Demin.* Rispleili *Banzenh.*] *n. Bleistift.* — SCHWEIZ. 5, 2.

bleien [plèia *Steinb.;* plèiə *Bf. Wh.*] *in Zss.*

ab bleien *mit der Bleiwage wagrecht machen, nivellieren:* Sie han d Stroß abgebleit *Wh.* — SCHWEIZ. 5, 2.

in bleien *(Fensterscheiben) mit flüssigem Blei befestigen Steinb.* — SCHWEIZ. 5, 3.

us bleien 1. *das Blei von alten Fenstern entfernen, um es öffnen zu können (zu Einbruch oder Liebesbesuch) Bf.* 2. *nivellieren Wh.* — SCHWEIZ. 5, 3.

blien, bleie(r)n [plíə *K. Z.;* plèiə *Str. Betschd.*] *Adj. aus Blei, bleiern.* 'Er isch flink wie e blejers Vejele' *plump und schwerfällig* RATHGEBER 9. 'seind bleyin, und seind nit gold worden' GEILER 15 *Staffeln (Brös.)* 9. — SCHWEIZ. 5, 3.

blinig [plínek *Olti.;* plínik *Heidw. Logelnh.;* plínək *Co.*] *Adj. bleiern, von Blei.* Blinigi Soldaten *Bleisoldaten Co.* — SCHWEIZ. 5, 3.

Bloü [Ploj *Logelnh.;* Plùi *M.; Pl.* -ə] *f. Hanfreibe. Zss.* Bloübett. — *mhd.* bliuwe. SCHWEIZ. 5, 249.

bloüen [plojə *Logelnh. Dü.;* plòja *Horbg.*] *den Hanf reiben Logelnh. Horbg. Dü.* — SCHWEIZ. 5, 260 blüwen. SCHWÄB. 73. BAYER. 320.

Bloüli [Plojli *Bf.*] *f. Hanfreibe.*

Blöuel [Pløjl *K. Z. Ingw.;* Plòjl *Zinsw. Rothb.;* Pløwl *Rauw. Wh.; Pl. ebenso; Demin.* Plèjlə *Dehli.*] *m. Bleuel, rechteckiges Brettchen mit Griff zum Klopfen der Wäsche.* 'den Plewel le batoir' MARTIN *Parl. N.* 241. — SCHWEIZ. 5, 247. SCHWÄB. 73. BAYER. 321.

Wäschblöuel *m.* = Blöuel *Lobs.* — SCHWEIZ. 5, 248.

blöuelen [plójlə, ploùələ *Ingw.;* pløjlə *Dunzenh. Ingenh.*] 1. *die Wäsche mit dem Bleuel klopfen U.* 2. *Hanf zerreiben Heidolsh.* — SCHWEIZ. 5, 248. SCHWÄB. 73.

blöuere-blöu [plœyərə-plœy *Ingw.*] *Nachahmung des Trommelschlags, in dem Liedchen* B. b., Grumbirensupp, Morjen gehn d Soldaten furt.

bliben [plípə *Liebsd. Hi.;* plíwə *Heidw. Lutterb. Mü. O. U.;* plæiwə *Bühl Ndrröd. N.;* pleiwa *Wingen; Part.* plîpə *Liebsd.,* plíwə *Heidw. Mü. Ruf.,* plìwa *Steinbr. Co. Ingersh. Dü.,* plìwə *Bf.;* kəplî *Berg;* kəplé *Wh.; Ind. Präs.* plip, -š, -t *Liebsd. Ruf.,* plí, -š, -t *Co. Dü.,* plei *Wingen;* pli(p), plí(p)š, plí(p)t, plíwə *Str.;* plí, plíš, plít; plíwə *M. U.; Conj.* plípt *Co.,* pláp *Ruf.;* pliptik *Hlkr.; Imper.* plip, pli, plæi *Bühl*] 1. *bleiben.* 'De bliisch noch do' *Str. Wibble* 25. Ich sin do gebliben *Berg.* Bliwet noch e Wil sitzen, der Herr wurd glich kummen *Co.* Er blëb noch länger do, wenn er derftikt *Ruf.* Loß es b.! *tue es nicht! Illk.* 'Derhalben will ichs halb lan bleiben' FISCH. *Flöhh.* 1413. s Bliwenlossen ist guet derfür! *das beste ist, man tut es nicht Illk.* Ledig b. *sich nicht verheiraten U.* 'Der Lizeziat soll ebs vom Leddiblywe singe' PFM. V 8. 2. *nachsitzen in der Schule.* Hast schon wider b. müessen! *Lutterb.* — SCHWEIZ. 5, 4. BAYER. 1410.

derbi biben *dabeibleiben Logelnh. U.* Allez *(frz. = nun wohl),* es blibt derbi! *Ingenh.* Ich tät s nit derbi lon bliwen! *ich würde die Sache gerichtlich verfolgen lassen Dunzenh.*

ewëg biben *wegbleiben allg.* Ich saug *(sage)* dir, blib ewëg, es könnt lëtz gehn! *Dunzenh. Vgl.* PFM. III 1 'Do haißt's: Bek, bly dervon'.

füren biben *übrigbleiben Mü.*

Digitized by Google

uf bliben 1. *nicht geschlossen werden.* An der Wihnachten bliwen d Wirtshüser bis noch Mitternacht uf *Bf.* 2. *nicht zu Bett gehen.* Bist ufgebliwen am Silvëster ze Nacht? *Steinb.* Wü kannst nummen allewil so lang u. b.! *Ingenh.* — SCHWEIZ. 4, 5.

übrig bliben 1. *überbleiben, von Speisen U.* Du muest s Üwriggebliwenes nëhmen, s ist sunst nix do! *Ndhsn.* 2. *übrig bleiben:* es blibt ihm nix Schöners üwerig! *es bleibt ihm keine andere Wahl Ingenh.* 3. *übtr. nicht sterben:* s blibt keins üwwerik! *Mark.*

zeruck bliben *zurückbleiben in der Arbeit, auf dem Wege, in der Entwickelung allg.* — SCHWEIZ. 5, 5.

Blibens [Plíwəs *Su. U.*; Plæiwəs *Bühl*] *n.* 1. *Lust zu bleiben, Ruhe, Sitzleder.* Ich hän kein B. mehr *ich muß fort Su.* Do ist kein B. mehr für mich *Ndhsn.* 'Am Faßnacht fra do isch ken Blywes in der Stadt' *(wegen der vielen Hexen und Gespenster)* PFM. IV 5. 2. *Aufenthaltsrecht (jurist.)* Er het s B. *er hat sich beim Verkauf des Hauses oder bei der Übergabe an die Kinder ausbedungen, darin bis zu seinem Tode wohnen zu dürfen AEckend.* s Bl. in der Kleinstub han *das Wohnrecht in der Hinterstube haben; dasselbe ist auf urkundlichem Wege (meist durch Testament) vermacht K. Z. s. auch* Widem. Er het s B. verzöjen *sagt man irrtümlich, wenn jemand seine Bettstelle abschlägt und mit nimmt, als ob er dadurch das* B. *verloren hätte Obbr. Aus einem Ehevertrag zu Uhrweiler vom 3. Jan. 1756:* 'Was die zeitliche Nahrung betrüfft, verspricht der Hochzeiter seiner geliebten Hochzeiterin, wenn ihn Gott sollte vor der Hochzeiterin von der Welt wegnehmen, daß Bleibens in dem Hauß so lange sie lebet, auch wieder einen andern Mann darein zu nehmen'.

Plebs, Plëbs [Plêps *Roppenzw. Pfast.*; Plèps *Attenschw. Urbis Ruf. Co. Ingw.*; Plæps *Steinbr. Su. Str.*; Plaps *Bebelnh. Barr Bisch. Illk. Z. Prinzh.*] *m. Einfaltspinsel, dummer, törichter Mensch, beliebtes Schimpfwort.* 'Wyl si de dumme Blebs for zelle henn genumme' PFM. V 3. 'Do gibt sie halt de Blebbs e langes Päckel hien' FRANÇOIS *Husm.* — *lat.* plebs, *aus der Schülerspr.*

Plebsi [Plèpsi *Su. Ruf.*] *m. dummer Mensch* JB. XIII 199.

plëbsig [plæpsiχ *Str.*] *Adj. einfältig.* 'Er sicht jo gar ze plebbsich üs' FRANÇOIS *Husm.* 28.

Blachen I, *s.* Bla.

Blachen II [Plàχə *Steinbr.*] *f. Pl. mit gemähter Gerste bedeckte Bodenflächen.* — BASEL 32.

Blächel [Plaχl *Dunzenh. Z.*; Plæχl *Str. AEckend. Rothb.*] *n. (Dunzenh. Z. m.) sehr fetter Speck; geräucherter Speck Str.* Ich will B. holen zuem Gemües für denen Mittäg *Rothb.* 'E guets Surkryttel. E herrlis Blechel' *fettes Schweinefleisch* STÖBER *Daniel* 30. *Bes.* [ə 'Stek Plaχl] *ein Stück von der Speckseite Z.* — *mhd.* bache *mit eingeschobenem* l? *Vgl. Geflügel mhd.* gefügele.

Mittelblächel *n. Schweinsrippstück aus der Mitte Str.* ULRICH. 'e netts Stückel Mittelblechel' *Str. Wibble* 78.

Bläcḧling [Plèχleŋ *Molsh.*] *Pl. Schweinerippchen.*

Blëch [Plaχ *fast allg.*; Plæχ *Str. W.*; *Pl. ebenso*; *Demin.* -lə *O.*, -l *U.*] *n.* 1. *Blech.* 2. *aus Blech gefertigte Platte, für Kuchen u. dgl.* 3. *Blechbüchse des Straßenwärters Obbergh. K. Z.* 4. *Blechschild am Wagen mit Namen und Wohnort des Eigentümers; die Gendarmen nehmen letzteren zu Protokoll, falls dasselbe fehlt Dunzenh. Z.* 5. † *Geld:* 'Viel Ämter vnnd wenig Blech, ein lähre Tasche vnd Schneider Zech' FISCH. *Garg.* IV. 'Wer lacht in d' Füst un faßt no 's Blech?' FRANÇOIS *Husm.* 29. 6. *dummes Zeug.* Men kann in dëm nit zuehören, er macht nix als B. *Illkr.* 7. *Demin. Kontrollmarke für Dirnen Mü. Zss.* Blëchschmid. — SCHWEIZ. 4, 6. BASEL 32. BAYER. 322. *Auch rotwelsch.*

Fëgblëch [Fájplaχ *Geud.*] *n. Kehrichtschaufel.*

Kaffeeblëch *n. Kaffeeplatte Hf.* — BASEL 32.

Kuchenblëch *n. Kuchenblech Str. K. Z. U.* — SCHWEIZ. 5, 7.

Schabblëch *n. Aufschabeblech des Buchbinders, dient zum Ausfasern der Schnurenden, auf welche die Bücherdeckel geleimt werden Bf.*

Sprënzelblëch *n. Trichter zum Bodenbesprengen Str. Syn.* -schirwen *K. Z.*

Digitized by Google

Tarteⁿblëch *n. Tortenblech M.* — Schweiz. 5, 7 Torteⁿblech.

Wäjeⁿblëch [Wájaplaχ, *Pl.* -ər *Heidw.*] *n. Kuchenform aus Blech.* — Schweiz. 5, 7.

Wiⁿblëch *n. Blech mit aufrecht stehendem Rand zum Auftragen der Weinflaschen und Gläser Banzenh.* — Basel 32.

blëcheⁿ *scherzh. für bezahlen, namentlich wenn man es gezwungen tut allg.* Wër kummeⁿ loßt, mueß b. *wer in der Wirtschaft auftragen läßt, muß berappen Bf.* 'Na, ze nimmt 's doch mit em Bleche ken End' Pfm. II 1. 'diss Saches blecht e ditscher Offezier' Stosk. 84. 'wenn d' Not nit geblecht wurd' *wenn die Rechnung nicht bezahlt wird* Horsch *Hüssjé* 19. *Zss.* Blëchmaidle. — Schweiz. 5, 7. Schwäb. 75.

aneⁿ blëcheⁿ *aufzahlen, hinzählen Geud.*

ußeⁿ blëcheⁿ *(mit Geld) herausrücken Urbis.* — Schweiz. 5, 7. Schwäb. 75.

blëcheⁿ [plaχə *Mütt. K. Z.*; plæχə *Str.*] *Adj. aus Blech.* E blëcheni Büchs *Geud.*

blëchig [plaχik *Hi.*] *Adj. blechern.* — — Schweiz. 5, 8.

Blëcher *Dü.*, Blëchler *Bisch. m. Blechschmied.*

Wißblëcher *Hüss. Logelnh. Heidolsh.*, -blëchler *Str. K. Z.*, -blëchner *Hf. m. Klempner.* De bist schwarz wie n-e W. *Hüss.*

Blëches *m. scherzh. u. verächtl. Blechschmied Nhof.*

bleich [plaiχ *O. Str.*; plèiχ *M.*; pléχ *Barr Wh.*; plæiχ *K. Z. Betschd.*] *Adj. wie hochd.* Er ist b. wie der Tote *Su.* 'Bleich wie der Tod' *Mü.* Mat. 4, 42. [plaiχ we s Khatsələ-n-àm Pyχ *Co.*] — Schweiz. 5, 8.

hundebleich *Adj. sehr bleich Weiler.*

Bleich(e) [Plaiχə *Pfast.*; Plaiχ *Dü. Bf. Str.*; Plèiχ *M.*; Pléχ *Barr*; Plæiχ *K. Z. Betschd.*] *f.* 1. *Bleiche der Wäsche.* 2. *Ort, wo das Leinen gebleicht wird.*

Schnëllbleich *f. Schnellbleiche, wobei die Wäsche in chlorkalkgesättigtes Wasser getaucht wird Bf.*

bleicheⁿ [plaiχa *O.*; plèiχə *M.*; pléχə *Barr*; plæiχə *K. Z. Betschd.*; plaiχə *Su.*] 1. *Tuch oder Leinen bleichen.* 2. *unpers. grauen.* Eh der Tag bleicht *eh der Morgen graut M. U.* Der Taug het grod gebleicht, wü mir an den Wald on sind kummeⁿ *Ingenh.* 3. *die Farbe verlieren unter der Einwirkung des Sonnenlichts Su.* — Bayer. 322.

Bleicher *m. Mann, der in der* Bleiche *(Bed. 2) arbeitet oder auf den Dörfern herumfährt, um das zu bleichende Leinen abzuholen allg.*

verblicheⁿ [fərpleχa *Dü.*; frpliχə *M.*]; *Part.* [frpleχə *M.*] *wie hochd.* Das Tuech ist arig v., das het d Farb nit ghalteⁿ. *Auch beregneter Weizen ist gewöhnlich* v.

Bloch [Plòχ *u.* Ploχ *allg.*; *Pl.* Plèχər *allg.*; *Demin.* Plæχlə *Sier.*, Plèχlə *NBreis. Dü.*, Plèχl *U.*] *n. (m. selten Felleri. Co. Hf.)* 1. *unbehauener Baumstamm Felleri.; Demin. Sier.* 'am holzmarkt über d' blöcher springen' Brant *Narr.* 62, 16. *Zss.* Blochsäg. 'Darauff haben sie hin vnnd wider in der Statt die creützstraßen mit großen blöcheren vnnd anderem holtzwerckh verlegt' Petri 436. 2. *abgeschnittenes Stück eines dicken Baumstammes, Block zum Holzspalten u. dgl. M. Z.* 'ihren halß auf das hiezue dargelegte bloch hingestreckht' Petri 459. 'als ein todt Bloch zu achten' Mosch. II 622. 3. *Walze, mit welcher die Getreideäcker, bes. lockere Gerstenfelder eben gedrückt werden Horbg. K. Z. Hag.; Straßenwalze Hag.* 4. *großer, ungeschickt eingesetzter Lappen. Rda.* Besser e B. als e Loch *Bf. Ingw. Dietw.* Rathgeber 9. 5. *kurzer, dicker Mensch Banzenh. Felleri.* 6. *Demin.* Blöchel *viereckiges Holzstäbchen* [t Khen špílə met Pleχlə *Wh.*] *bes. ein solches, auf dem die Kinder die Pappsoldaten befestigen Str.* 'Setz e *(den Haushahn)* uf e Blechle Un stoß 'm d' Nas in's Lechle!' *Hlkr.* Stöber *Volksb.* 291. — Schweiz. 5, 9. Bayer. 323.

Blöcherbloch *n.* = Walbloch *Mü.*

Füegbloch [Flakploχ *Obhergh.*] *n. großer Hobel mit 4 Beinen, hat die Gestalt einer Bank und dient, um größere Küferarbeiten zu verrichten.* — Schweiz. 5, 13.

Haubloch *n. Spaltklotz Obbruck M. U., auf dem man Fleisch oder Holz zerkleinert Str.*

Metzgerbloch *n. Metzgerblock, Hackklotz des Fleischers Geberschw.*

Sägbloch *n. Baumstamm, welcher in der Mühle zu Dielen zerschnitten wird M.* — Schweiz. 5, 13.

Digitized by Google

Spaltbloch *n. Spaltklotz NBreis. Co.*

Walbloch [Wâlpl. *Dü. Bf. Molsh. Str. Hf.;* Wòlpl. *K. Dunzenh. Ingenh. Furchhsn.*] *n. hölzerne Walze zum Einebnen der Äcker.* 'Volvolus waltz, walbloch' GOL. 55. — SCHWEIZ. 5, 13.

Winbloch *n. Weinlager Weyersh. Vgl.* Ligerung *Seite* 576.

blochen *mit der Walze ebenen NBreis. Geberschw. Logelnh. Horbg. Hag.* — SCHWEIZ. 5, 14.

Blocher *m. schlecht passendes Kleidungsstück.* Dër het e B. vom e West *eine schlechtsitzende Weste Meis.* — SCHWEIZ. 5, 14.

Blöch [Plèχ *Scherw.*] *f. Ackerwalze.*

blöchen *mit der* Blöch *walzen Scherw.*

uf blöchlen *an vierkantigen Stäbchen befestigen Str.* 'alli Lyt wisse, daß der Herr Anthès eine vun de schönste un kumpleetschte Collectione vun uffgeblöchelte französche Soldate het g'het' *Str. Wochenbl.* 1885, *Nr.* 69. *s. auch* blöcklen.

blöcheren [plèχərə *Bf. Ndhsn. Bisch. K. Lamperth. Mundolsh. Z. Ingw.;* plæχərə *Roppenh.*] *walzen, die Grundschollen mit der Ackerwalze zerkleinern und einebnen.* Die Stücker wërden im Früehjohr geblöchert *Bisch. s.* walzen 2.

pladetschen [plàtètʃə *Dehli.*] *plaudern.* Die kummt vor luter p. an kein Erweit. — *Zur Ableitung vgl.* SCHWEIZ. 5, 42 vor plugetschen *'vorplaudern'.*

plaüderen [plàitra *Su.;* plàitərə *Schlierb. Mütt. Bf.;* plâitra *Rapp.;* ploitrə *Logelnh. M.;* plòitrə *Co.;* plàytərə *Ruf.*] 1. *plaudern, schwatzen.* 'blodren' GEILER *P.* III 28. 2. *ausplaudern.* Hest schon müessen p.? *Su.* — SCHWEIZ. 5, 19. BAYER. 455. *Vgl.* BASEL 34 blodere.

†ausplodern: 'schelten und ausplodern' FISCH. *Ehez. Hf.* 3, 119. *wohl = lat.* explodunt *(Hauffen erklärt: dagegen schwatzen).* — SCHWEIZ. 5, 23.

über plaüderen *überreden Su. Rapp.* — SCHWEIZ. 5, 20.

Geplaüder *n. Geschwätz Su. Mü.*

Plaüderer *m. Schwätzer Logelnh.* — SCHWEIZ. 5, 20.

Plaüderei *f. Schwatzerei Illkr.*

Plaüderi [Ploytəri *Steinbr.;* Plàitri *Obhergh. Su.;* Ploitri *Logelnh. Dü.;* Ploitəri *M.;* Plàitəri *Schlierb.;* Plàytəri *Ruf.*] *m. Schwätzer, Plaudertasche.* — SCHWEIZ. 5, 20.

plädieren *allg.*, pladieren *Steinbr.* 1. *reden, eigentl. vom Advokaten, dann: schnell und aufgeregt, mit Handbewegungen sprechen, das große Wort führen, rechten.* Mir bruchen do keiner, wu üns plediert! *Bisch.* P. wie e Advekat *Steinbr. U.* 2. *ausplaudern.* Du bruchst nit alles p.! *Ruf. Olti.* 3. *wiederholen.* Das plädiert er jetz noch vilmol! *Olti.* — SCHWEIZ. 5, 19.

umenander plädieren *ausplaudern Su.*

Geplädier *n. prahlerisches Gerede Rchw.*

Plädierer(en) *m., f. Schwätzer(in), Rechthaber(in) Rchw. Ingw.*

blöd [plét *fast allg.;* plêt *Geud. Lohr Büst Wh.;* plièt *M.*] *Adj.* 1. *schwach, kränklich M., empfindlich.* Er het e blödi Natur *Str. Z.* Der Vetter Richard ist efangen b. *ist doch endlich krank Su.* 'Der ist nit gsunt, sunder ganz blöd' BRANT *Narr.* 38, 5. 'das Pferd ist . . bei aller Stärke blöder Natur' FRIESE *Nat.* 14. 'blöde *schwach, hinfällig:* ein blödes Dach' KLEIN. 's *(Lissel)* isch raan un zimberli un bleed' PFM. IV 7. 'ich mußte in die Weibelstub also blöd u. kranckh' MÜLLER 44. E blöder Majen *schwacher Magen;* blödi Füeß *angegriffene Füße Dü.* Blödi Aujen *kurzes Gesicht Hf.;* e blödes Gsicht han *Ingenh. Zss.* blödsichtig. 2. *fadenscheinig, abgerissen, von Kleidungsstücken.* D Strümpf wërden angefangens b. am Fërsten *zerreißen bald an der Ferse Z. M.* 3. *blöde, schüchtern Hf. (selten) Lützelstn. Lohr Büst Wh. Spw.* E blöder Hund wërd sëlten fëtt *Wh.* Wann du bi den frëmden Lüten bist, dörfst nit so b. sin *Lützelstn.* — SCHWEIZ. 5, 24. SCHWÄB. 77. BAYER. 325.

Plafong [Plàfùŋ *Lutterb. m.;* Plàfùŋ *n. Obhergh.;* Plafùŋ *Su.;* Plafô(ŋ) *Co.;* Plafų *M.;* Plafǫ *Rapp.*] *n. Zimmerdecke.* — *frz.* plafond.

Plag [Plók *Sier. Ruf. Su. M.;* Plûk *Illkr.;* Plój *Bebelnh. Rapp.;* Plój *Bisch. Z.;* Plóə *Ndhsn.;* Plǿ *K.;* Plój *Str.; Pl.*-ə] *f.* 1. *Plage.* D Schnoken wërden am Rhin zue-n-ere wahren P. *Sier.* 'Diß isch ä Plooj, 's verliebt sin' PFM. II 8. 2. *leichte epidemische Krankheit.* s ist wider eso e

Digitized by Google

P. unter den Lüten *Ruf. Insbes. wird die Influenza so genannt Masmünster.* — Schweiz. 5, 33.

plagen [plôkə *S. Banzenh.;* plóka *Su.;* plókə *Hlkr.;* plójə *Co. Kaysersbg. Bf.;* plója *Dü.;* plôjə *Str.;* plójə *K. Z. Betschd. Zinsw.;* plówə *Ndhsn. Uttenh.*] 1. *plagen, quälen, in Unruhe versetzen.* s *(das Ding)* het mich mängi Nacht geplogt! *Banzenh. Zss.* Plaggeist *Seite* 241. 2. *refl. sich abmühen.* Wënn mer sich s ganz Johr gschunden und geplojt het, se blibt einem doch nix üwrig *Dü.* 'sich ploogä' Landsman *Lied.* 133. — Schweiz. 5, 34. Bayer. 457.

ab plagen *refl. sich abarbeiten Hlkr.*

Plager [Plókər *Liebsd.;* Plàχər *Dollern;* Plôjər *Str.*] *m. Plager, in Zss.* — Schweiz. 5, 35.

Armelütplager *m.* 1. *Geizhals, Wucherer.* 2. *Gerichtsvollzieher Liebsd.*

Hundsplager *m. Hundequäler. Höhnische und doppelsinnige Aufforderung an einen Geschlagenen:* Sag mir H.! *nenne mich doch Hundequäler! Str.*

Menschenplager *m. Quälgeist Dollern.*

plagerisch [plókəriš *Hlkr.*] *Adj. quälerisch.*

verplagt [fərplókt *Hlkr.*] *Adj. beständig klagend.*

blagieren [plàkiərə *Lutterb.*] *prahlen, aufschneiden.* — *frz.* blaguer. Schweiz. 5, 39.

bläjen [plájə *fast allg.;* plǽjə *Sier. Str. W.*] 1. *blähen.* D Bohnen (d Ërbsen *Str.*) b. einen *Bf.* Gëben nummen Acht mit dëm Klee, sunst bläjt er eüch d Küeh! *Sier.* Ich kann kein süeß Krut ëssen, es bläjt mich gor orig *Ingenh.* 2. *refl. sich ausdehnen, z. B. vom Rahm beim Buttern Geberschw.* Es bläjt sich; zeig, schütt mir worm Wasser dring *(in den Rahm im Butterfaß),* sunst mueß ich noch zwo Stungen plotzen! *Ingenh. Ähnlich:* Gebläjte Käs *Pl. hochaufgetriebene Käse, welche keine Farbe erhalten und nicht verkauft werden Mittl.* 3. *die Milch zurückhalten, von Kühen, die von fremder Hand gemolken werden sollen M.* 'bleyen, bleygen' Geiler *Arb. hum.* 34a. 4. *nicht reden, schmollen, trotzen O.* Der Uschen bläjt schon drei Wochen mit mir, ich weiß nit, worum *Co.* 'ich müeß im Herr Ledig Händel süeche, fir aß er blàit un nitt bym Esse blibt' Lustig II 574. 'Sie hàn Unrecht, fir mich eso z' verlo un mit mr z' blàie' Lustig II 225. 'man ker sich nur nicht an sein bleyen' Rasser *Hochz.* 3 *T.*, 2 *A.*

uf bläjen 1. *aufblähen Ruf. Ingersh. Mütt.* s Ross ist von dëm nassen Klee ganz ufgebläjt worden *Mütt.* 2. *unzufrieden machen.* Üwer die Predigt bin ich ganz ufgebläjt *zornig Ingersh.* 3. *refl. sich aufblähen, sich brüsten.* Er bläjt sich uf wie-n-e Krott ufm Dichel *Hi.* — Schweiz. 5, 52.

Bläjung [Plǽjùŋ *Str.;* Plájùŋ *Betschd.*] *f. Blähung.* Sie lidet gar arig an Bläjungen *Str.* — Schweiz. 5, 51.

†Bläht *f. Wasserwirbel.* 'in den strengen Wassern in den Blähten wo es gar dieff' L. Baldner 101. 'im schwebenden Wasser in den starcken Blähten' *ebd.*

blätig [plǽtik *Hi.*] *Adv. Das Glas ist* b. voll *zum Überlaufen voll. vgl.* blüttig.

†bläden, sich, *sich aufblähen, hoffärtig sein* Geiler *J. Sch.* 32b.

blüejen [pliè̜ja *Ensish.;* plìaja *Su. Dü.;* plîəjə *Co.;* plìajə *Geberschw. Hlkr. Logelnh. Schlettst. Bf. Geisp.;* pléiə *M.;* plîjə *Str. Betschd.;* plêjə *K. Geud.;* plìè̜jə *Z.;* plíχə *Lauterbg.; Part.* ploja *Dü.,* kəplojə *Schlettst. Bf.,* kəplòjə *Barr, sonst schwach* pliè̜jt, plìajt, kəpléit *O. M.,* kəplîjt, kəplìè̜jt *U.*] 1. *blühen.* D Quëtschen hän schön geblojen dis Johr, awer sie sind abgheit *Dü.* 2. *weiß werden, von dem Fingernagel Dü.* 3. *ein gesundes Aussehen haben Dü. Z. Rda.* B. wie e Ros *Dunzenh. Ingenh.* JB. VII 193. — Schweiz. 5, 52. Bayer. 321.

verblüejen *verblühen allg.* D Meien sin verblüejt *Su.* D Rëwen hän dis Johr nit guet verblojen *Bf.* — Schweiz. 5, 52.

Blüejet, Blüet(e) [Plìajət *Geberschw. Obhergh. Katzent. Geberschw. Hlkr. Dü.;* Pliəjət *M.;* Plìè̜jət, Pléjət *Hf.;* Plêjət *Dunzenh. Geud.;* Plîjət *Lobs. Zinsw.;* Pliətə *Olti.;* Plìata *Türkh. Katzent.;* Plît *Lützelstn. Dehli.*] *f. (m.)* 1. *Blütezeit.* Der Rëgen könnt ufhören, dënn s ist bold B. *Hlkr.* In der B. het mer wunder gemeint, was es Obs gibt, jetzt ist alles nix *Lobs.* 2. *Blütenstand.* Im besten B. *in vollster Blüte Dü.* 'Flos blüet blûst' Gol. 386. 'Man spricht, die Mertzen blühet sey gar nit gut' *Str.* 1625 JB. VII 111. 'Pfirsi(n)gblühet'

Digitized by Google

L. Baldner 25. 27. — Schweiz. 5, 53. Bayer. 321.

Nochblüejet *m. Nachblüte Obhergh. Katzent.* — Schweiz. 5, 53.

Nagelblüeten *f. Pl. weiße Punkte auf den Fingernägeln. Den Kindern sagt man, sie hätten so viel Todsünden wie N. Katzent. Volksglaube: Man lebt noch so viel Jahre als weiße Punkte auf den Nägeln sind Rädersd.*

Blak *s.* Bla.

Plack [Plàk *Rauw.*] *fleckige Kuh. Zss.* -schimmel.

Placken, -er [Plàka *Scherw. Rauw.*; -ə *Str. K. Z. Zinsw. Rothb. Wh. Dehli.*; Plàkər *Str.*; *Pl. ebenso*; *Demin.* Plækl *Str. W.*, Plakl *K. Z.*] *m.* 1. *dunkler Fleck.* Du hest awer e großen P. uf dinem Rock! *Rothb.* Wo e Schank gstangen ist, blibt e P. an der Wand *Saarunion.* 2. *kleine Fläche.* Uf dem P. wachst nix *Zinsw.* 3. *Gegend Z.* — *mhd.* placke.

Fünfliwerstückelplacken *m. Ringflecken des Apfelschimmels Scherw.*

Narrenpläckel *n.* = Narrenbein *Lohr.*

geplackt *Adj. gefleckt Dunzenh. Z.*

plackig [plàkiχ *Rauw.*] *Adj. gefleckt.*

gepläckelt [kəplaklt *K. Z.*] *Adj. gefleckt, mit großen und kleinen Flecken besät.*

Plakasch [Plàkâš *Ingersh. Str.*] *n. dünne Holzschicht, die bei Möbeln auf minderwertiges Holz geleimt wird.*

plakieren [plàkhîrə *Str.*] *fournieren (Tischlerei); vgl. Seite* 143. — *frz.* plaquer.

placken [plàkə *Hf. Hag.*] *refl. sich plagen.* — Schweiz. 5, 54.

bläcken [plèkə *Ingersh.*] *blöken.* D Schof b. — Schweiz. 53.

Bleck [Plæk *Str.*] *m. kleiner Fisch.* 'Bleicken' Rhodeus amarus L. Baldner 123. 126. — Schweiz. 5, 61. Schwäb. 75. DWB. 2, 117.

blecken [plèka *Ruf. Horbg. Scherw. Dü.*; -ə *Geberschw. M. Co. Katzent. Bebelnh. Bf. Bisch.*; plæka *Su.*] 1. *von Kleidern, nicht gehörig zugeknöpft oder zugeheftet sein, offen stehen.* s Hëmbd bleckt *M.* 2. *die Zähne fletschen, jem. ein Gesicht ziehen, um seiner zu spotten.* Du bruchst noch z b.! *Su. Co.* 'Rictus oris zanblecken' Gol. 93. *Vgl.* flöcken *Seite* 168. — Schweiz. 5, 58. Bayer. 323.

us blecken [ys plèkə *M. Co.*] *durch Zähneblecken und Herausstrecken der Zunge beschimpfen.* Wenn men d Affen anluegt, se blecken sie einem us *Geberschw.* Er het dich usgelacht und usgebleckt *Bisch.*

Usblecker *m. Verspotter Ingersh.*

Blick [Plìk, Plek *allg.*; *Demin.* -l *Hf.*] *m. Blick.* Er het den B. nit (*od.* keinen B.) verwëngt von ihm *Ingenh.* — Schweiz. 5, 62. Bayer. 324.

Aügenblick *Su.*, Auwenblick *Kindw.*, Aujesblick *Str. Hf.*, Aügesblick *Orschw. Geberschw. m. Augenblick.* Allen A. *Su.*, all A. *Geberschw. jeden Augenblick.* Ich kumm im A. *Su.* [en ən Oikəplek *Co.*]. Ewen s Aujesblickles *eben im Augenblick Hf.* — Schweiz. 5, 62.

blicken 1. *blicken, die Augenlider öffnen und schließen U. Wh.* Er blickt nimmer *er ist gestorben Z.* 2. *mit Dat., jem. ein Zeichen mit den Augen geben Z.* Er het ihm hälingen geblickt *Ingenh. Wh.* 3. *von der Sonne, wenn sie kurze Zeit zwischen Wolken sichtbar wird Hf.* 4. *enthülsen, Bohnen oder Erbsen aus den Hülsen machen Wh. 'Dabei entsteht ein Geräusch, und die beiden Hälften der Hülse springen plötzlich von einander, was die Veranlassung zum Vergleich mit* blicken *gegeben hat' Hf.* D Bohnen und d Ërbsen wërden s erst gebrochen und dernoch geblickt *Wh.* — Schweiz. 5, 62.

us blicken = blicken 4 *Hf. Wh.*

Blicker *m. Blick. Z.* Er het kein B. geton, verwëngt *Ingenh.*

Sunnenblicker *m. zwischen Wolken durchblickender Sonnenstrahl Hf. Hag.* [Sùnəplekr, Rǽjəšekr] *W.* JB. V 137, 54.

blöckle [plèklə *Str.*] *Pappsoldaten durch Nägel auf ein Holzklötzchen befestigen. Rda.* Du ghörst geblöckelt *so dumm bist du. s. auch* blöchlen.

Blamasch [Plàmâš *Co. Molsh.*] *f. Beschämung, cklige Geschichte.* — Basel 33.

blamieren [plàmìərə *Hlkr. Molsh.*; plàmîrə *Str.*] *refl. sich eine Blöße geben.* — Basel 33.

Blomere, *s.* Brambeer.

Plumo(ng) [Plymò *Rapp. n.*; Plỳmùŋ *Obbr. m. n.*; Plymû *n. Z.*; Plymǫ *Str.*] *Federdeckbett.* — *frz.* plumeau.

Bluem(e), Blum [Plùamə *Roppenzw. Hi.*; Plùəmə *Hüss.*; Plỳama *Ndrsept*; Plỳəmə *Niffer*; Plỳamə *Attenschw.*; Plỳèm *Ensish.*; Plỳam *Su. Logelnh. NBreis. Horbg. Dü.*

Digitized by Google

Rapp. Ndhsn.; Plŷəm *Su. Obhergh. Hlkr. Co. Mittl. Winzenh. Sermersh. Uttenh. Geisp. K. Z. Han.;* Plyùm *M.;* Plçm *Str.;* Plôm *Brum.;* Plûm *Betschd. Obröd. Lobs. Bühl W.*; *Pl.* -ə; *Demin.* Plìamla, -lə *S. O.*, Plìəml *Hüss.*, Plìaml *Kerzf. Scherw. Bf.*, Plièml *Bisch. Z. Bischw.*, Plêml *Illk. Rupr.*, Plîml *Str. Betschd. W.; in der Kinderspr.* Plímələ *Mark.*] *f.* (*m. Co.* Henry) 1. *Blume. Über Blumenkultus im Hanauerland s.* Kassel JB. XI 172 *ff.* 2. *aufgegangene Saat eines Feldes Bischw. Man unterscheidet die erste, die zweite* Bl. Dis Stück ist us der B. *dieser Acker ist mit anderer Frucht bestellt, als die umliegenden Felder Lobs.; Fruchtstand* [sə fəštæjə *'versteigern'* s Khoən en tə Plûm *auf dem Halm Wh.*] 3. *Jahresertrag eines Ackers Obröd.* Dis Stück gibt noch fünef Blumen ungemistet *Betschd. Wh.* 'Ihre Aecker . . tragen alle Jahr zwey, auch wohl drei Blumen, wie sie (die hiesigen Gärtner) es nennen' Friese *Nat.* 8. 4. *Schimmel auf dem Wein M. Z., Demin. Katzent.* 5. *die glänzenden Flecken auf dem Hinterteil eines wohlgenährten Pferdes Z.* 6. *Demin. Flecken auf dem Auge Bf. Zss.* Blüemelkumpf *rote Warzennase Bischw.* 7. *geflecktes Rind Hirzfn. Dü. Scherw.* 8. *(hierher?) Fischgarn Betschd.* — Schweiz. 5, 64. Schwäb. 79. Bayer. 327.

Ankenbluem *Ensish. Co. Dü. Str. U.; Demin. Illkr. Illk. Str. f.* 1. *Hahnenfuß,* Ranunculus acris Kirschl. 1, 18. 2. *Sumpfdotterblume,* Caltha palustris *Co.* Kirschl. 1, 23. *Syn.* Butterbluem *U.*, Ankemaien *O.* — Schweiz. 5, 72.

Belchenbluem *f. so heißt im Blumental die* Anemone alpina Kirschl. 1, 8. 9.

Bořzellinblüemle *n. Porzellanblümchen,* Saxifraga hirsuta Kirschl. 1, 293. St.

Brunzbluem *Co. bis Rothb. f., meist Zss.* Brunzbluemensalat *gemeiner Löwenzahn,* Leontodon taraxacum Kirschl. 1, 396. *Aus den jungen Blättern bereitet man Salat, aus den Stielen fertigen die Kinder sogen.* Häpen *Seite* 360, *Bf., oder auch Ketten Schleit.*

Buschenbluem *f. Bartnelke,* Dianthus barbatus *Z. Han.; Buschnelke* Kirschl 1, 110.

Butterbluem *f. Hahnenfuß,* Ranunculus acer *NBreis. Co. Illk. Str. Rauw. Die Kinder halten einander die gelbe Blüte unter das Kinn und fragen:* Ißt du gërn Butter? Jä! *sagt man, wenn das Kinn von der Blüte gelb scheint Illk.; auch Demin.* Butterblüemel *Str.* Kirschl. 1, 18. — Schweiz. 5, 85.

Christbluem [Krešplyəm *Dunzenh. Ingenh.*] *f. schwarze Nieswurz,* Helleborus niger Kirschl. 1, 25. *s. auch* Christwurzel. — Schweiz. 5, 81.

Dreifaltigkeitsblüemle *n. Pl. Stiefmütterchen,* Viola tricolor *Co. Kerzf. K. Z. Betschd.* Kirschl. 1, 85. — Schweiz. 5, 72.

Fëderbluem *f. Federnelke,* Dianthus superbus *Illk.*

Firstbluem [Ferštplyùm *M.*] *f. Pflanze, welche auf den Hochvogesen wächst, z. B.* Gentiana lutea.

Fleischbluem *f. Wiesenschaumkraut,* Cardamine pratensis *Brum. Ingw. Lobs., Demin. Geud.; rote Kleeblume,* Trifolium sativum *Str.* Kirschl. 1, 180; *Taglichtnelke,* Lychnis divica *Betschd.* Kirschl. 1, 119. — Schweiz. 5, 74.

Försterbluem [Fèštərplyùm *Münster*] *f. falsche Narzisse.*

Fürbluem(e) *f. roter Klatschmohn,* Papaver rhoeas *Attenschw. Ensish. Ruf.* Kirschl. 1, 33. D F. nimmt mer zum Straüen *Ensish.* — Schweiz. 5, 72.

Gängsbluem *f. Z., Demin.* Gänsblüemle *Dü.*, Gängsblüemel *Dunzenh. n.* 1. *große Gänseblume,* Leucanthemum vulg. Kirschl. 1, 493; *Gänseblümchen,* Drabella verna Kirschl. 1, 64. *Orakelblume für Liebende; man zupft die Blütenblätter der Reihe nach aus und spricht:* Er liebt mich, von Hërzen, e wenig, gar nit! *oder man wünscht sich zum Mann einen* König, Bur, Herr, *gewiß aber nicht, daß das letzte Blättchen einen* Bettler *prophezeit Dü.* 2. *Hahnenfuß,* Ranunculus *Hf.* 'Genßblum Chrysanthemon' Dasyp. — Schweiz. 5, 75.

Glockenbluem *f. gelbe Narzisse, Mittl. M., Akelei;* Campanula Kirschl. 1, 372. — Schweiz. 5, 76.

Glotzenbluem [Klotsəplyùm *M.*] *f. Kugelblume,* Trollius Europaeus. — *henneb.* Glotzblume Hess. 130 *Gänseblümchen.*

Grasbluem *Bf. Str. K. Z., Demin. Ruf. f.* 1. *Nelke,* Dianthus *(alle Arten) Str. U.* Kirschl. 1, 111. 'Grasblume *Nelke*'

Digitized by Google

KLEIN. 2. *Gartennelke Bf., Federnelke K. Z.* 3. *Demin. Gänseblümchen Ruf.* 4. *übtr. flache Hand:* 'Do sych die Grasbluem mit fünf Blättre' *(die Hand aufhebend)* PFM. IV 3.

Grumbirenblum *f. Dahlia Dehli.*

Gugucksblu(e)m *f. Wiesenschaumkraut Ndhsn. Betschd. Schleit.; Knabenkraut Zinsw.;* Agrostemma flos cuculi KIRSCHL. 1, 118. — SCHWEIZ. 5, 74.

Hanfbluem *f. Hanftod, Schmarotzerpflanze in Hanf- und Tabaksfeldern Bf.*

Hasenblum *f. Anemone Betschd.*

Haubluem *Co. Hf. Zinsw.,* Haübl. *Bebelnh. Heidolsh.,* Heübl. *Olti. Steinbr. Su. Geberschw. Str. Betschd. Lobs.; gew. Pl.* -en [Hoiplyùmə *M.*] *f.* 1. *Heuabfall, der auf dem Heuboden ausgefallene Grassamen.* Mer mueß d H. uf d Mattenˢ säjen, daß der Wasen wider stäriker wurd *Lobs.* 2. Knautia arvensis KIRSCHL. 1, 370; *gem. Flockenblume,* Centaurea jacea; *zu Räucherungen, Einatmungen, Aufschlägen u. dgl. benutzt Hf.* — SCHWEIZ. 5, 78.

Hërdäpfelblueme *f. eine Art Pfingstrose Niffer.*

Hornungsbluem *f. gem. Narzisse Lobs.; Morgenstern,* Narcissus Pseudo-Narcissus KIRSCHL. 2, 161; *Demin.* -blüemel *Märzglöckchen,* Leucoium vernum *Ingenh.* KIRSCHL. 2, 160. — SCHWEIZ. 5, 78.

Hullenbluem, *s.* Wollbluem.

Jesusblüemle *n.* Viola tricolor, *Stiefmütterchen Hlkr.* KIRSCHL. 1, 84. — SCHWEIZ. 5, 80.

Käsbluem *f. Gänseblümchen Geisp.; Demin. Lützelstn.* — SCHWEIZ. 5, 81.

Kathrinenblueme *f. Aster Hirzfn.;* Linaria vulgaris KIRSCHL. 1, 589. — SCHWEIZ. 5, 81.

Këlt(er)blueme, *s.* Quëltbluem.

Kirchhofbluem *f. Kirchhofblume.* 'Die Kirchhofblumen gant ihm uff' GEILER *s.* ALS. 1862/64, *dazu Anm.* '*noch jetzt bildlich für graue oder weiße Haare*' ST.; *Demin.* -blüemle *Bf.* — SCHWEIZ. 5, 77.

Lëberblüemle *n. Pl. Lebergüldenklee, Edelleberkraut,* Anemone hepatica KIRSCHL. 1, 10. — SCHWEIZ. 5, 82.

Liebenherrgottsblüemle *n. Feigwurz Ruf.* — SCHWEIZ. 5, 76.

Lüsblüemle *n. Pl. Herbstzeitlose Riedish.* — SCHWEIZ. 5, 82.

Maibluem *f.* 1. *spanischer Flieder,* Syringa vulgaris *Ndhsn.* 2. *Demin.* -blüemle *Maiglöckchen,* Convallaria majalis *Co.* KIRSCHL. 2, 166. — SCHWEIZ. 5, 82.

Maienblüemle *n. Maiglöckchen,* Convallaria majalis *Su. Ingersh.*

Mandelbluem *f. der mittlere Wegerich,* Plantago media ST.

Märzenbluem *f. Westhalten Su.,* Märzblüemle *n. Hi. Co.* 1. *Küchenschelle,* Anemone pulsatilla *Westhalten.* 2. *falsche Narzisse,* Narcissus pseudonarcissus *Su.* 3. *Aurikel,* Primula auricula *Hi.; Primel Co.* 4. *Leberblümchen Co.* 5. *Demin. Huflattich,* Tussilago farfara *Hi.* — SCHWEIZ. 5, 84.

Maßblueme *f.* 1. *Wucher- oder Osterblume, auch Demin.* -blüemle *Hi.* 2. *Demin. Maßliebchen,* Bellis perennis *Osenb.* — SCHWEIZ. 5, 84.

Nabelsblum *f. Flieder Lützelstn.*

Nägelbluem [Nɛ́jlplŷm *Str.*] *f. Goldlack,* Cheiranthus cheiri KIRSCHL. 1, 44. — SCHWEIZ. 5, 84.

Nießbluem *f.* 1. *Bergwohlverleih,* Arnica montana *Mittl. Zss.* Nießbluemengeist *Arnikaspiritus ebd.* 2. *Demin. Maiblume Hüss.*

Pfingstblu(e)m *f.* 1. *Flieder Dehli.* 2. *hyazinthenartige Waldblume Dü.* — SCHWEIZ. 5, 85.

Quëltbluem, Këltblueme, Këlterblueme [Kwaltrplyùm *M.*, -plŷam *Amarint.;* Khaltplyəmə *Mü.;* Khaltərplyəmə *Roppenzw. Ndrsept Hi.; Demin.* Kwaltərpliamlə *Obbruck*] *f. Herbstzeitlose,* Colchicum autumnale KIRSCHL. 2, 191. 'Wenn der Gighel erst am Fünfe kräjt, Unn der Wind uewer d' Stupfle wäjht, Unn d' Keltblüemle strecke das Köpfle füer, Do isch der Winter an der Thüer' *Mü.* ALS. 1853, 170. *Syn.* Fud *U. Seite* 96. — SCHWEIZ. 5, 80.

Ringelbluem *Bf.,* Ringelsbl. *Lobs.,* Ringlesbl. *Obhergh. f.* 1. *Ringelblume,* Calendula officinalis KIRSCHL. 1, 504. *Aus Blättern und Blumen wird eine Wundsalbe hergestellt Bf. Obhergh.* 2. *gem. Flieder Lobs.* — SCHWEIZ. 5, 86.

Schandelblueme *f. Hundsknoblauch,* Muscari racemosum KIRSCHL. 2, 189.

Schlangenblum *f. geflecktes Knabenkraut,* Orchis maculata *Lobs.*

Digitized by Google

Schlüsselbluem *f. Schlüsselblume,* Primula KIRSCHL. 1, 563. D Schlüsselbluemen gëben gueten Thee *Bf.; Demin. Su. Obhergh.* — SCHWEIZ. 5, 88.

Schlüsselterblum[ʻSlesltərplûm *Wh.*] *f. Primel.*

Schmutzblüemle *n. Pl. Hahnenfuß Bisch.*

Schuelerbluem *f. Herbstzeitlose Sermersh.* — *vgl.* SCHWEIZ. 5, 88.

Seichbluem *f. Löwenzahn Bebelnh. Rapp.; s.* Brunzbluem. — SCHWEIZ. 5, 86.

Spinnenbluem *f. Hummelblume,* Ophrys arachnites *Str.* KIRSCHL. 2, 135. *Syn.* Deüfelsgesicht *S.* ST. — SCHWEIZ. 5, 89.

Stërnbluem *Hüss.*,Stërnenbluem(e) *Rädersd. Su. Horbg. Mittl. Katzent. Lobs. f. Narzisse Hüss.; weiße N. Mittl.; gemeine N. Rädersd. Katzent.;* Narcissus poeticus *Su. Horbg. Lobs.; Aster* KIRSCHL. 1, 467. — SCHWEIZ. 5, 89.

Straübluem *f. Strohblume Dü.* — SCHWEIZ. 5, 90.

Summerblum *f. Sommersaat Lobs.* — SCHWEIZ. 5, 87.

Sunnenbluem *f. Sonnenblume,* Helianthus annuus *Sü. Dü.* KIRSCHL. 1, 502. — SCHWEIZ. 5, 87.

Totenbluem *f. Kreuzwurz,* Gentiana cruciata *Str.* KIRSCHL. 1, 515.–SCHWEIZ 5, 90.

Winbluem *f. Hyazinthe Bf. Wörth.* — SCHWEIZ. 5, 91.

Winterblum *f. Wintersaat Lobs.* — SCHWEIZ. 5, 91.

Wollbluem *Horbg.*, Wullbl. *Ensish. Obhergh. Su.*, Wollenbl. *Hf.*, Wullenbl. *Steinbr. Brum. Rothb.*, Wüllenbl. *Geud.*, Hullenbluem *Dachstn. f. Wollblume, Blüte der Königskerze,* Verbascum thapsus KIRSCHL. 1, 540. *Der Aufguß als Thee gegen Husten angewandt. Auch Öl wird daraus bereitet Obhergh. Zss.* Woll(en)bluementhee, Hullenbluementhee. — SCHWEIZ. 5, 91.

Ziegelbluem *f. Gartenringelblume,* Calendula officinalis *Mittl.*

Zuckerbluem *f. Flieder,* Syringa vulgaris *K. Z. Ingw.* — SCHWEIZ. 5, 92.

Bluemen [Plyùmə *M.*] *m. Jahresnutzen, Ertrag eines Ackers an Früchten oder einer Wiese an Heu und Grummet.* — SCHWEIZ. 5, 64. SCHWÄB. 81. BAYER. 326.

Blüem [Plìem *M.*] *f. ein Kuhname, gew. einer Kuh mit vielen kleinen Flecken gegeben.* — SCHWEIZ. 5, 70.

blumen, blüemen [plûmə *Betschd.*; plîmə *Lobs.*; plémə *Wh.*] *säen, pflanzen.* — SCHWEIZ. 5, 93.

an blüemen *ansäen, anpflanzen Hi. Betschd. Wh.* — SCHWEIZ. 5, 93. SCHWÄB. 79.

in blumen *Betschd.*, in blüemen *Lobs. ansäen.* Hest d Gërst schon in geblumt? *Betschd.*

verblüemt [fərplìemt *M.*; fərplìamt *Bf.*] *Adv.* 1. *durch die Blume, dunkel.* Halt s Mul, wënn de nit anderst als eso v. weist ze reden! *M.* 2. † *blumenreich (von der Spr.)* ʻSaaje, hän err e Mann, wo-n-isch so schloi, so gspässigg, so verblüemt ass wee der Pfäffel' PFM. II 6. — SCHWEIZ. 5, 95.

blüemlen [plìèmlə *Bischw.*] *aufgehen, von der Saat.* Wann s schon geblüemelt ist, mueß mer d Bluem bezahlen, *hat aus Versehen jemand das Grundstück eines andern besät, so erhält er, falls die Saat schon aufgegangen ist, diese bezahlt.* — SCHWEIZ. 5, 93. BAYER. 327.

blüemlet, geblüemelt [plìəmlət *Olti.*; plìamlt *Hattst. Geberschw.*; kəplìamlt *K.*; kəplìèmlt *Z.*; kəplîmlt *Str.*] *Adj. mit Blumen bestickt, von Kleidungsstücken; mit Blumen bedruckt, von Stoffen.* Es het e geblüemelti Kutt on ghet *Ingenh.*

wachsblüemig [wàksplìamik *Geberschw.*; -plîamik *Dü.*] *Adj.* 1. *dem Wachstum günstig, vom Wetter Dü.* 2. *gesund, fähig zu wachsen, von Bäumen und Kindern.* Das ist e w. Kind *Geberschw. Dü.*

Plampel [Plàmpl *Steinb.*] *m. Leiterbaum des Wagens. Vgl.* (Land) wid.

Plämpel, Bämpel [Plampl *Fisl. Obbruck Barr Illk. Z. Rothb.*; Plæmpl *Str.*; Plèmpl *Ingw.*; Pampl *Molsh.*] *m.* 1. *Schaukelbewegung.* 2. *träger, langsamer Mensch; schlechtes Getränk, insbes. dünner schwappelnder Kaffee Barr bis Ingw.* Die Lüt ëssen nix als P., sie sëhn awer aüch us wie d tür Zitt *Illk.* ʻunsre Rewe brüche noch warm. Sunsch git's nur e Blämbel, daß Gott sich erbarm!' STÖBER *Fürst.* 13. ʻDo sitze sie bi'm Blembel *(Bier)* Alldäjli, spoot un früej' *Str. Wibble* 4. ʻEr isch von Wassle d'heim un macht min Sechs ken Blembel *(schlechtes Bier);*

Digitized by Google

Es könnt 'ne Mancher noch sich nemme zuem Exempel' *Boese* SCHK. 207. 'Wer meecht bi'm Blembel *(Kaffee)* sitze d'heim, Bi der Gälruewebrüej' *Str. Wibble* 3. — SCHWEIZ. 5, 100.

plämple^{n}, plample^{n} [plamplə *Fisl. Obbruck Hüss. Katzent. Mütt. Bf. Molsh.;* pląplə *M.;* plaiplə *Sulzern;* plàmplə *Roppenzw.*] 1. *hängend baumeln.* Vom P. wirds mir türmelig *Obbruck. Rda.* Er loßt hënke^{n}, was pläm^{p}elt *läßt alles gehen, wie es geht M.* 2. *läuten, schellen.* Was plämpelt s? *Mütt.* 3. *träge arbeiten Fisl. Mütt.* — SCHWEIZ. 5, 101. BAYER. 457.

verplämple^{n} *vergeuden.* Gëld, d Zit v. *Katzent. Bf.* 'Awwer 's Geld eso verblemble! Dorum blizz i so uf' PFM. III 1. *s. auch* verbämple^{n}.

Zitplämper [Tsitplampər *Fisl.*] *m. (scherzh.) Uhrpendel.* Gib im Z. e Renn *einen Stoß!* — SCHWEIZ. 5, 101.

verplämpere^{n} [fərplèmpərə *Dehli.*] 1. *leichtsinnig durchbringen (Geld und Zeit).* 2. 'sich verplemperen *sich vergehn*' KLEIN. — SCHWEIZ. 5, 101. SCHWÄB. 75.

Plämperle [Plampərlə *Ruf.*] *Pl. Geldstücke, Münzen.* Pl., vu^{n} dënen gële^{n} Vöge^{l}^{n} *Ruf.*

Plump(e) [Plùmp *n., Pl.* Plèmpər, *Demin.* Plìmplə *Liebsd.;* Plùmpə *f. Pfetterhsn. Hi.*] *n. Vertiefung in einem Flußbett; Zisterne, Pfütze Hi.* — *vgl.* SCHWEIZ. 5, 104 Plumpe^{n} *m.*

plump *in* plumpig [plompik *Co.*] *plump.*

plumpe^{n} [plùmpa *Rapp. Dü.;* -ə *Str. AEckend. Obgericht*] 1. *mit dumpfem Geräusch fallen. Scherzvers auf einen kleinen Menschen.* D^{er} Thomesle is^{t} in d^{er} Brunne^{n} gheit, I^{ch} haw i^{hn} höre^{n} plumpe^{n}; I^{ch} ha^{b} gmeint, s is^{t} e großer Mann, Un^{d} s is^{t} doch nur e Stumpe^{n} *Dü.; ähnl. Hagenau* STÖBER *Volksb.* 138. 'Hätt i 's Geld in d' Bach gedraüe, Hätt i's here blumbe' ST. *Zss.* Plumpsack. 2. *buttern (wohl wegen des Geräusches) AEckend. Obgericht. Zss.* Plumbmilch ST. *Vgl.* blunke^{n} 1. — SCHWEIZ. 5, 102.

ane^{n} plumpe^{n} *hinfallen Dü.* — SCHWEIZ. 5, 102.

ine^{n} plumpe^{n} *hineinfallen O.* 'Das einer eilends einhin plumpt' FISCH. *Flöhh.* 187.

plumpere^{n} [plùmprə *Geud. Betschd.*] 1. *fallen.* 2. *patschen mit den Füßen, beim Schwimmen Geud.* 3. *buttern.* Do plumpert's awer *da gibt's aber ordentlich Butter! Betschd.*

Plumpre^{n}s [Plùmprəs *Geud.*] *n. scherzh. für Geld.* Ich will min Ärweit ob^{li}^{e}fre^{n}, ^{d}ass s e biss^{e}l P. gi^{b}t.

plum(p)s [plùmps *Dü. Str. Hf. Hag. Zinsw.*] *Interj. bauz! perdauz!* P., do lijs^{t}! *Dü. s. auch* bumps. 'Blumps, do leït er'! *Zabern* STÖBER *Volksb.* 89. 'der isch gsesse blumbs dernewe' PFM. III 2. *Vgl.* Plumpsack. — SCHWEIZ. 5, 104. BAYER. 457.

plumpse^{n} [plùmsə *Roppenzw. Hi. Su. Ruf. Co. Illk. U.*] *plumpsen, mit Geräusch schwer fallen, auch unpers.* Es het awer geplumpst, wi^{e} er vom Eichbaum ^{h}erab is^{t} gheit *Illk.* 'und du plumpst so zu ohn einige Forcht' MOSCH. II 887. 'I blumbs vom Himmel 'raa' PFM. II 2. 'Er plumpst erabb' HIRTZ *Ged.* 222. — SCHWEIZ. 5, 104.

ane^{n} plumpse^{n} *hinfallen Co. Hf.*

Plan, Plang [Plân *fast allg.;* Plôn *K.;* Plàŋ *Hi.; Pl.* Plán, Plą́n *Str. W.; Demin.* Plánla *Dü.,* Plą́nl *Str.*] *m.* 1. *Plan, Entwurf zu einem Bau Dü. Str.* D^{er} Plang mache^{n} *Hi.* 2. *Absicht. Rda.* Das is^{t} ke^{in} P. *das ist keine Art, das gehört sich nicht! Banzenh. Bf. Hf.* Großi Plän im Kopf hän *hoffärtig sein Str.* 3. *Pl. mit dem schriftdeutschen* ä, *Geschwätz, Dummheiten.* Plän mache^{n} *faseln, scherzen Hf.* Loß mi^{ch} mit Fride^{n} mit dine^{n} Plän! *Bf.* Jo, Plän! *Unsinn! Str.* 'Plän au haw i gemacht un uff Excuse mich b'sunne' HIRTZ *Ged.* 233. 'Höre Sie, mache Sie kenn Plän, un mache Sie do uff' HORSCH *Hüssjé* 21. 'Was dess for Plän un Sache sen' STOSK. 128. Dis sin^{d} Plän vu^{n} Afrik, vu^{n} Paris *dummes Geschwätz, Spässe Ruf. Zss.* Plänbüte^{l}, -macher *Schwätzer, Prahler Str.* 4. *s.* Bla. *Vgl. auch* Plang. — SCHWEIZ. 5, 105.

Planet, Planete^{n} [Plànét *U.;* Plànéta *K. Z.*] *m. (f. Hf.)* 1. *Planet.* 2. *Schicksalsstern. Rda.* Im e böse^{n} P. uf d Wëlt kumme^{n} *Bf.* 3. *Rda.* Dis is^{t} e bösi P. *eine böse Geschichte Hf.* — SCHWEIZ. 5, 105. BAYER. 457.

Plon [Plôn *Fisl. Strüth Mü. Ruf. Hlkr. Ingersh.;* Plón *Roppenzw. Ensish. Lutterb. Su. Hunaw. Str.;* Plûn *Olti. Logelnh. Horbg. Dü. Illk.;* Plòn *Hattst.;* Plon *Hirzfn.;* Pl. Plén *Fisl. Ruf. Hlkr. Dü. Illk.;* Plîn *Ingersh.;* Plen *Hattst. Hirzfn.; Demin.* Plénlə *Steinbr.*

Digitized by Google

Su. Dü., Plénl *Illk.*] *m.* 1. *Platz, Bauplatz, freier, ebener Platz.* Das ist e schöner P. für zu baüen *Fisl.* Üwerall sind e Hufen Plön lër *Ruf.* Bi der Kirch ist e großer P. *Logelnh. In Ruf. führt ein kleiner Platz mit einer Linde und einem Stockbrunnen den Namen* 'Ploon' MENGES *Volksmda.* 89; *ein* 'Plohn' *ist auch in Oberehnheim.* 'Hoffstatt, plon, platz, denne zu treschen' DASYP. 2. *Stelle.* Ich weiß e ganzen P. Ërberen *Ingersh. Horbg.* 3. *holzfreie Fläche im Wald.* Es het efangen nimmer viel Plön im Wald, sie sind bold alli angsetzt *bepflanzt Dü.* 'unnütze plön erlaubt auszustocken' *Mü. Rats-Prot.* 1691 ST. 4. *weißer Fleck auf der Stirn.* Die Roß han e P. *Olti.* 5. *Demin. Acker von 20 a Fläche und mehr Steinbr.* 6. 'Ufs Pleenel *(im Finkweiler)* geht's dernoh, un by der Dinsemühl in 's Pflanzbad nyn' PFM. IV 5. 's Schlossers Fritz vom Plönel' E. STÖBER II 182. KLEIN. — SCHWEIZ. 5, 104. BAYER. 457.

Bachsteinplon *m. Ziegeleihof Mü.*

Baüplon *m. Bauplatz Strüth.*

Birkenplon *m. freier Platz im Birkenwald.* Uf dem B. läjeren Zigüner *Illk.*

Brandplon *m. Brandstelle.* Uf dem B. ist noch viel Rüm *Schutt Logelnh.*

Hëxenplon *m. ein von Bäumen entblößter Platz, über welchen nach dem Aberglauben des Volkes die Hexen ihren Zug halten* MENGES *Volksmda.* 89.

Judenhuetplon *m. freie, mit Gras bewachsene Ebene auf einem Sattel vor dem Berge Judenhut, Rastort an dem Vogesenpfade von Gebw. nach dem großen Belchen.*

Keibenplon *m. Schindanger Hirzfn.*

'Keigelplon' *m. Kegelbahn* LUSTIG I 39.

Kilbenplon *m. freier Platz, auf dem an der Kirchweihe öffentlich getanzt wird* MENGES *Volksmda.* 89. 'Wenn hit Alle d'heime bläwe, Lief i doch zuem Kilweblohn' *Otte* SCHK. 434.

Stëphensplon *m. Stephansplatz (vor der Stephanskirche) Str.*

Thomasplon *m. Thomasplatz (vor der Thomaskirche), jetzt als Obstmarkt benutzt Str.* 'Marone von Lyon — vom Dummesplon!' SCHK. 292.

Plonen [Plónə *Mittl.;* Plyùnə *M.; Pl.* Plénə; *Demin.* Plénlə] *m.* 1. *Stelle, Fläche.* Mein, ich weiß n-e P. Ërdberen! *Mittl.* 2. *hochgelegene Wiesenfläche M.*

plönig [plénik *Roppenzw.*] *Adj. mit kahlen Stellen durchsetzt, von einem bebauten Acker.*

plönswis [plénswís *Ruf. Su.*] *Adv. stellenweise, an einzelnen Plätzen od. Stellen* MENGES *Volksmda.* 89.

blënden [plantə *Hlkr. Bf.;* pláịnə *Geisp.;* plæntə *Str.*] *blenden.* — SCHWEIZ. 5, 107. BAYER. 328.

verblënden [frplaŋə *M.K.Z.*] 1. *blenden.* D Sunn het mich ganz verblëngt *Dunzenh. Ingenh.* 2. *bildl. hintergehen.* Muest mich nit wellen v.! *Hlkr.* 3. E Hus v. *mit Mörtel bewerfen, so daß man nicht erkennen kann, ob es aus Holz oder Stein gebaut ist Bf.* — SCHWEIZ. 5, 109. SCHWÄB. 75.

blind [plìŋ *Roppenzw.;* plìnt, plent *fast allg.;* plæịt *M.;* pleit *Sulzern;* plein *Geisp.;* pleŋ *K. Z. Furchhsn.; attributiv* ə pleinər Mą *M.*] *Adj.* 1. *blind.* Ër tappt do herum, mer meint grod, er ist bling *Ingenh.* Blutt und b. *nackt und blind, von jungen Vögeln Roppenzw.* Rumbum-Bäwele ist e Kind, Geboren blutt und blind, Ohne Strümpf und ohne Schueh: Es ghört im Rumbum-Bäwele zue *Hagenb. Rda.* Bl. gebojen ist nit erlojen *die Tragreben sollen frühzeitig umgebogen und angeheftet werden Rchw. Hunaw. Rapp. Spr.* E blindi Soü findet als aüch e Eichel *Dü.* E blindi Kuej kann aüch en Ërdber finden *Bf.* Es het schun mëngmüol e Bleinder e Rossisen gfungen *Mb.* JB. VI 149. *Sprüchlein beim Blindekuh-Spiel Seite* 724. *Scheltwort:* Du blinder Keib! du blindi Kueh! *Dü. s. auch* Hess *Seite* 380 *u. dazu* DWB. 2, 121 blind 9. *Adv. in der Wendung:* B. uf eps sin *heftig begehren Gebw. Zss.* Blindenmüsels,-schlicher. 2. *übertr.* Blindi Bataljen *die Herbstmanöver Ingw.* E blinger Prosewërbal *ein „blindes Protokoll", Strafverfügung gegen „Unbekannt" Z.* Blindi Stockfisch *eine Art Mehlspeise Dü.* 3. *Subst. blinder Mensch. Rda.* Mir wellen sëhn, het der Blind gsagt *wir wollen abwarten Str.* 'Ich will es sehen, sagt ein mahl ein blinder' FISCH. *Prakt.* 4. *Rda.* Dismol hest s getroffen wie der Blind s Dorf *Betschd.* Den Blinden uf den Schëlen verhandlen *aus dem Regen in die Traufe kommen Ingw. Sprichw.* Under den Blinden ist der Schël König *Barr. Scherzrätsel:*

Digitized by Google

E Blinder sieht e Has, e Lahmer lauft ihm noch *(nach)*, e Nackiger steckt ihn in der Sack; Was ist das? *Lösung: eine Lüge Scherw.* 4. *Subst. im* Bëtelspiel *das überschüssige Kartenhäufchen, das jeder Spieler ungesehn gegen seine Karten eintauschen kann, wodurch er sich aber verpflichtet, mitzuspielen K. Z.* Sëlten, daß der Blind nit rams wurd! *Hf. Dunzenh.* 5. *Kothaufen.* Er het e Blinden vertrëten *Dü. Ingw. (eig. ein Auge ausgetreten).* — SCHWEIZ. 5, 109. BAYER. 328.

lëderblind *Adj. ohne Leder, vom Schuster gesagt Hlkr.*

stallblind *Adj.* 1. *durch langes Verweilen in der Dunkelheit unfähig geworden, im Freien zu sehen Hi. U.* Die Kueh ist s. *Bisch.* 2. *dumm, vom Menschen Avolsh.* — SCHWEIZ. 5, 112.

stockblind *Adj. ganz blind Obhergh. U.* — SCHWEIZ. 5, 112.

blindlings, blindlıngs, blindsling, blinderlings [plentlęŋs *Hlkr. Co.;* pleŋleŋs *Brum.;* plìnlìŋs *Lohr;* pleŋlis *Dunzenh.;* plęlis *Hindish.;* plìntslìŋ *Heidw. Su. Geberschw.;* pleinrlæŋs *M.*] 1. *wie hochd.* Er het b. drin gschlaujen *Brum.* 2. *ohne Licht U.* B. fingen, in Këller gehn *Hindish. Geberschw.* 'blintzlingen' GEILER *S. M.* 47b. 'blindsling à yeux clos' MARTIN *Parl. N.* 516. 'vnd wolte er eines jedern hauß wohl blintzlingen finden kônnen' MOSCH. II 256. — SCHWEIZ. 5, 113.

blond [plùnt *Roppenzw. Mütt. Str. Hf.;* plont *Bf.*] *Adj. blond. Scherzh. Rda.* Ër ist nit rot, awer b. wie e roter Hund *Bf.* 'I gheer doch zue de Blunde' PFM. III 2. — SCHWEIZ. 5, 113.

fuchsblond *Adj. rothaarig Str.*

Blunde [Plùnt *Str. Z.; Pl.*-ə] *f. schwarzseidene Einfaßspitze an der* Kappe *des Bauernweibes oder am Saum der* Kutte; *Seidenspitze Str.* — *mnd.* plunde; *frz.* blonde. SCHWEIZ. 5, 113.

Plunder [Plùŋər *Fisl. Pfetterhsn.;* Plùntər *n. Heidw. Hi. Felleri. Steinbr. Strüth Obbruck Banzenh. Lutterb. Wittenh. Ensish. Ruf. Su. Illkr. M. Logelnh. Kaysersbg. Co. Horbg. Dü. Rchw. Rapp. Bebelnh.; m. Obburnhaupt Gebw. Bf. Illk. Str. Z. Rothb.;* Plûtər *n. M.;* Plûtr *Sulzern;* Plǫ́ntər *K.;* Plyntər *Gimbr.; Demin.* Plentərlə *Z.,* Plęntərlə *Dunzenh.*] 1. *Kleidung, Anzug S. O.* Gib besser Sorg zu dinem P.! *Illkr. Fisl.* 's Blunder' *die Kleider* LUSTIG I 26. *Insbes. Anzug des Geistlichen Masmünster.* 2. *Weißzeug, Wäsche O., Leib- und Bettwäsche Mark.* s drëckig P. *Horbg.,* s schwarz P. *die schmutzige Wäsche Co. Dü. Zss.* Schwarzplunderkammer *Rchw. Rda.* s P. schmeckt noch dem Studëntenbulfer *die Wäsche riecht muffig Co. Rda. als Ausdruck ironischer Verwunderung:* Nit e Wunder, schißt unsri Kueh P., sie het e Lintuech (Deckbettziechę *M.*) gfrëssen! *Banzenh. Dü. Bf.* Madam, do bring ich e Zein voll P.! *Schlettst.* 3. *Durcheinander.* Der P. kummt mir us der Stub hinus! *Brum.; geringes Hausgerät, alte Kleider usw. Str.* 4. *Bündel aus Stroh, Heu, Futter; Reisebündel Z.; Pack, Bündel:* e P. schwarzi Wäsch *Str.* 'nam des mans rock . . vnd ein lang hembd vnd drei guldin, vnd band es in ein leilachen als ein blunder' PAULI 274. 'jhr blünderlin zůsamen band' MONTANUS *Gart.* XXXVI. 'einen plunder machen faire un paquet' MARTIN *Parl. N.* 61. 'mein plünderlein un petit paquet de mes hardes' *ders.* 71. 'Man gab ihr ein Fuhr im Spittal, damit sie mit ihrem Plunder vnd ein Strohsack ins Münsterthal in ihr Heimet solte' MÜLLER 38. 'So pack' dein Plünderlein zsammen' *aus einem alten els. Volkslied* ALS. 1854/55, 171. — SCHWEIZ. 5, 114. SCHWÄB. 79. BAYER. 458.

Alltagplunder *n. Werktagskleider Pfetterhsn.*

Fürgangsplunder *n. Konfirmationsanzug S.* JB. IX 25.

Fürstehplunder *n.* = Fürgangsplunder *Mü.* 'Un s fiirshtäplundär salbsht, ä mool, Virrd o viasht färaartä' LANDSMAN *Lied.* 26.

Guttiplunder *n. leichtes Sommerkleid Felleri. — der 1. Teil frz.* coutil.

Himmelsplunder *n. Sterbekleid Mü.* 'Un s hat nït gfrogt: Vo bïï n i doo? dän s hat s io gsaa An aläm un an sim visä hïmälsplundär' LANDSMAN *Lied.* 17.

Hochzitsplunder *n. Hochzeitsanzug Mü.*

†Husplunder *Kleidungsstücke.* '(sie haben) by 12 roß, etlichen schwin vnnd geißen auch Hußplunder genommen' 1468 *bei* MIEG 2, 93. — SCHWEIZ. 5, 117.

Digitized by Google

Schaffplunder *n. Werktagskleider, Arbeitskleider Mü.*

Sunntigplunder *n. Sonntagskleider Pfetterhsn. Mü.* 'd'erste Mensche . . . e Rebblätt isch ihre Sunntigblunder gsi' Lustig II 233.

Wërktigplunder *n. Werktagskleider Su.*

Plang [Plaŋ *Pfetterhsn. Hi. Su.; Pl.* Plán *Su.*] *m.* 1. *Plan, Grundriß eines Gebäudes Hi.* 2. *Katasterkarte.* Oiser Acker ist lëtz an gegëben uf dem P. *Pfetterhsn.* 3. *Absicht.* Ne P. machen *Su.* 4. *Pl. Umstände, Dummheiten.* Mach nit lang, mach kein Pläne! *Su. Vgl. auch* Plan.

Blank [Plaŋk *Ingw. f., Zinsw. m.; Pl.* -ə *Zinsw.; Demin.* Plæŋkl *Ingw.*] *weiß- und rotgefleckte Kuh.*

Planken [Plòŋkə *Wh.*] *m. Schwarte, langgeschnittene Baumrinde.* — Schweiz. 5, 119.

plänklen [plaŋklə *Bf.*] *langsam arbeiten; nachlässig mit dem Dreschflegel draufschlagen.* Gedreschen und nit geplänkelt! — *lautmalend.* Bayer. 458 *bes. wiederholt und ohne Zweck schießen.*

blinklen, *Part.* geblinkelt *mit den Augen winken Hag.* H.

Blienke [Pliəŋkə, *Pl.* -ə, *Demin.* -ələ *Obburnhaupt*] *f. bleiche Weibsperson.*

plunken [plùŋkə *Str. Brum. Hf. Ingw. Zinsw. Rothb. Betschd. Obbronn Lobs.*] 1. *Butter stoßen im* Plunkfässel *mit dem* Plunkstëmpel, *buttern.* Morjen p. mir, wënn du frischen Butter ëssen willst, kannst kommen *Betschd. Zss.* Plunkfaß *Seite* 147, -milch, -ständel. *Vgl.* plumpen 2, bunklen, plotzen 6. 2. coire *Hf.*

†**Plantschen** *Pl.* 'Argentum pastillatum Silberkûchen, plantschen' Gol. 69.

blinzen [plìntsə *Roppenzw. Olti. Steinbr.*] *mit halbgeschlossenen Augen scharf blicken.* Ës ist verdächtig, wënn einer ze viel blinzt *Olti.* — Schweiz. 5, 124.

Blinzen [Plentsa *Dü.*] *m. nur mit Neg.* kein B. *keinen Augenblick.* Ich hab kein B. können schlofen. — Schweiz. 5, 124.

blinzlen [plìnslə *Fisl. Obhergh.*; plensla *Co.*; plentslə *Lutterb. Hlkr. Logelnh. Dü. Rapp. Bisch. Ingenh. Hag.*; plæ̨itslə *M.*; plìntsla *Osenb.*; plìntslə *Bf.*; pléntslə *K. Dunzenh.*] 1. *blinzeln, mit den Augen zwinkern.* Dër Hund blinselt allewil mit den Aügen, er het wohrschinlig Weh dran *Co.* 'Wie blintzelst? beißt dich schon der rauch' Fisch. *Prakt.* 31. *Mit Dat. einem zublinzeln.* Ich hab noch eps wellen sajen, awer wo du mir geblinzelt hest, haw ich gedënkt, de hest s nit gërn *Dü.* 2. *mit halbgeschlossenen Augen scharf spähen Bisch.* 'scharffsichtig genug mit vier plintzlenden Augen' Fisch. *Garg.* 42. D Kinder b. an Wihenachten durch s Schlüsselloch *Lutterb.* 3. *schieten Logelnh.* 4. *suchen, beim Versteckspiel:* Der Seppi mueß zuerst b. *Osenb. Obhergh.* — Schweiz. 5, 125. Schwäb. 77. Bayer. 329.

an blinzlen 1. *anblinzeln, auch übertr.* Ich weiß nit, unser Stëffen blinzelt s Nochbers Gretel eso an *Bf.* 2. *anschielen Logelnh.*

Blinzler, Blinzi [Plìntslər *Mittl.*; Plìntsi *Roppenzw.*] *m. einer, der fortwährend mit den Augen zwinkert.*

†**Plappart** *m. alte Straßburger Münze, die nach* Krug-Basse 'L'Alsace avant 1789' 336 *den Wert von* 1 sou 4 deniers *hatte* (1 sou = 12 deniers). 'Blappart. C'est une pièce de six liards ou de dixhuit deniers, et a le chiffre de 3 d'un coste, qui signifie trois Kreutzers' Martin *Achem.* 1635 JB. XIV 128. 'Wen du nimpst ein Reinschen Gulden vnd legst XX plappart daruff, so werden sie nit gold' Geiler 15 *Staffeln* 9a. 'was alter münszen sint, als alt straszburger groszen, alte blaphart, alte metzblancken' *Str.* 1482 Brucker 246. *Über den* sechs Plappertkrieg *s.* Lidlohn *Seite* 592. *Rappen- und Plapperbrot ließ der Rat zu Mü. während der Teuerung des Jahres 1570 im Pfründhaus und Spital backen* Mieg. *Am 25. Juni 1506 kommt auch ein* Peter Plappart *als einer der Zunftmeister in Mü. vor* Mieg 1, 111. 'drey schilling Newer plappart' Fisch. *Prakt.* 3. 'semissis ein plappart' Gol. 459. — Schweiz. 5, 128. Bayer. 460.

†Doppelplappart Mieg 1, 114.

Plapper(en) [Plàpər *m. Hag.*; Plàpərə *f. Steinb.; Demin.* Plaprlə *M.*] *flacher runder Stein, der beim Werfen die Luft leicht durchschneidet oder auf dem Wasser fortfliegt.*

Pläpper [Plapər *Bebelnh. Molsh. Illk. Hf. Zinsw.*; Plæpər *Str.*; *Pl. ebenso; Demin.* Plapərlə *Lobs.*] *m.* 1. *breiter, dünner*

Digitized by Google

Stein, mit dem die Knaben über das Wasser werfen, das sog. Butterbrotwerfen Molsh. Str., Demin. Lobs. 2. *Geldmünze, Medaille, Uhranhängsel in ähnlicher Form usw. Str.* 3. *jedes größere Geldstück (scherzh. im Kartenspiel) Hf.* 4. *Blechstück, Kontrollmarke der Fabrikarbeiter.* Wënn d^{er} P. hënkt, krijt m^{er} de^{n} Ta^{g} beza^{h}lt *Zinsw. Illk. Zss.* Pläpperkäst^{el} *Kästchen mit den Kontrollmarken der Fabrikarbeiter Illk.* 5. *Demin. Schnitz, von Früchten.* Schnid d Grumbere^{n} in Pläpperle! *Lobs.* 6. *übtr. dummer Mensch Bebelnh. Molsh. — wahrsch. von* Plappart.

'plapern, mit dem Pläperstein spielen jouer au palet' MARTIN *Coll.* 204. — SCHWEIZ. 5, 133.

anne^{n} pläppere^{n} [ànə plapərə *Illk.*] *Geld aufzählen.*

Pläpperes *n. Geld Hf.*

Pläppers, Pläpperles [Plæpərs, Plæpərləs *Str.*] *n. Gen. Spiel mit flachen Steinen.* 'Do henn si als im Hof ier Tryewes un ier Gspiels: Kinnee's . . . Blebbers' PFM. III 1.

Hupferpläpperlis *n. Gen. Kinderspiel. Ein platter Stein wird beim Hüpfen auf einem Fuße kreuz und quer in die Abteilungen einer am Boden ausgeführten Zeichnung geschoben. Kommt der andere Fuß dabei auf den Boden, so ist das Spiel verloren Hag.* H.

Plapper [Plàpər *Hf. Rothb. Ndrröd.; Demin.* Plapərlə *Hf.*] *m. Fladen; s.* Küe^{h}-plapper.

Küe^{h}plapper *m. Hf. Rothb. Ndrröd.,* -plapperte *f. Fisl. Kuhkot. s. auch* Kue^{h}pflapper.

plappere^{n}, plappel^{n} [plàpərə *Kerzf. Z. Ndrröd.;* plàprə *Hlkr. Logelnh.;* plàplə *Olti.*] *schwätzen.* D Wiwer p. vielmol Stunde^{n} lang *Kerzf.* 'die blappern herausz, was jhn ins maul kompt' GEILER 13. *Narr* KLOSTER. — SCHWEIZ. 5, 128. BAYER. 460.

us plappere^{n} *ausplaudern Hf. Ndrröd.* — SCHWEIZ. 5, 128.

Plapapper [Plàpàpər *Co.*] *n. Geschwätz.* — SCHWEIZ. 5, 134 plipappen.

Geplapper *Ingersh.,* -s *Str. n. Geplauder, Geschwätz.*

Plapperei [Plàpərèi *Ingersh.*] *f. Plauderei.*

Plappri, Plappli [Plàpri *Lutterb. Gebw. Logelnh. Ingersh.;* Plàpli *Schlierb.*] *m.* 1. *Schwätzer. Vgl.* Läppri *Seite* 602. 2. *schwaches Getränk, insb. von Wein und Kaffee gesagt Ingersh. Vgl.* Lappe^{n}lur *Seite* 608. — SCHWEIZ. 5, 128.

plapperig *Adj. schwächlich, von Getränken Ingersh.*

Plippel [Plìpl *Pfetterhsn.;* Plepl *Friesen*] *m. Nesthocker.*

†Pfingstplippel *m. Knabe in langem weißem Hemd mit geschwärztem Gesicht, der am Pfingstmontag mit anderen Knaben Eier sammelt Pfetterhsn. Friesen* JB. VI 167; *Pfetterhsn.* JB. X 227; *Liebsd.* XII 192. *Eine Beschreibung seines Anzugs* JB. IX 64; *ein mit grünem Reisig umhüllter Knabe, der von seinen Kameraden durch das Dorf geführt wird, wobei sie vor den Häusern singen:* P., Maie^{n}rose^{n}, Wenn d-^{ih}r uns ke^{ine} Eier wait gë^{ben}, Söll si^{e} eüch d^{er} Iltis në^{hmen}; Wenn d-^{ih}r uns ke^{inen} Anke^{n} wait gë^{ben}, Söll eüch d Kue^{h} ke^{ine} Milch me^{hr} gë^{ben}; Wenn d-^{ih}r uns ke^{in} Mël wait gë^{ben}, Söll eüch d^{er} Müller s halbe në^{hmen}! *Hi. s. auch* -pflutter, -pflütteri.

plupere^{n} [plypəra *Horbg.*] *Fische mit den Händen fangen. Syn.* grautsche^{n} *Seite* 287.

Plüepfel [Plyəpfl *Mü.*] *m. Glockenschwengel. Vgl.* Klüpfel *Seite* 496.

Blarr [Plàr *Illk.*] *f. vorübergehende Blendung, Sehen von Farben, Funken.* Ër het d B. *er hat die Augen weit offen und sieht doch nichts.* 'haben das plar' *Nebel vor den Augen* WICKRAM *Roll.* 78. 'tu as la berlue *du hast den blarr'* MARTIN *Acheminement* 226; *Coll.* 145. — SCHWEIZ. 5, 135 Plarr *m.* BAYER. 461 Plerr.

blarre^{n} [plàrə *Mütt. Illk. Prinzh. Lützelstn.*] 1. *starr sehen.* 2. †*brüllen.* — SCHWEIZ. 5, 135. SCHWÄB. 72. BAYER. 461.

an blarre^{n} *Str.,* an blerre^{n} *Katzent. anstarren, anglotzen.* 'er blarret sie an wie ein kalb ein new thor' GEILER *P.* III 46^{a}. 'als wie ein Kuhe, die ein new Thor anblarret' MOSCH. I 578. 'Wo fehlt 's em, daß er mi anplarre so duet aß wie e Kue e Schy'erdoor e neu's!' PFM. IV 6. MARTIN *Parl. N.* 525. — SCHWEIZ. 5, 135.

^{h}erum blarre^{n} *herumstarren:* Du blarrs^{t} i^{n} d^{er} Wëlt ^{h}erum! *Mütt.*

blerre^{n}, blërre^{n} [plèrə *fast allg.;* plæra *Su.;* plærə *Str. Rothb.;* plêrə *Liebsd.;* plarə *Roppenh. Aschb.;* plárə

Digitized by Google

Bed. 2 Strüth] 1. *weinen, namentlich von ungezogenen Kindern allg. außer K.* 'Der Herr isch buschberli un d'Jumfer meecht em gfalle; . . er blerrt, sie pfuust' PFM. I 5. 'blerren und hülen' GEILER *Brös.* 1, 18b. 2. *blöken, von den Schafen Wittenh. Strüth.* 'die Ochsen blårren' MOSCH. I 621. 3. *plappern, brüllen Str.* 4. *schlecht singen Su.* 'blerrete wie ein Mertzenkalb criant comme un veau de disme' MARTIN *Parl. N.* 252. 'plärren' KLEIN. — SCHWEIZ. 5, 136. SCHWÄB. 75. BAYER. 460.

verblerrt *Adj. zum Weinen geneigt M.* — SCHWEIZ. 5, 139.

Blerr [Plèr *Bisch.*] *f. Mundstellung zum Weinen.* Er macht schon e B. — *vgl.* SCHWEIZ. 5, 136.

Geblerr(s) [Kəplèr *Str.;* Kəplèrs *Z.*] *n.* 1. *Heulerei Str. Z.* 2. *Geplapper Str.* 'großen geschrey vnnd gebler machen' GEILER *Narr.* 35 KLOSTER. 'mit großem geblär' *ebd.* 52. — SCHWEIZ. 5, 136.

Blërrer *m. weinerlicher Mensch Aschb.* — SCHWEIZ. 5, 135.

Blerri, Blërri [Plèri *Gebw.;* Plæri *Su.;* Plari *Scherw.*] *m.* 1. *Schreihals Su. Scherw.* 2. *Schwätzer Gebw.* — SCHWEIZ. 5, 136.

Blass, Blasse [Plàs *m. fast allg.;* Plâs *K.;* Plàsə *f. Roppenzw. Steinbr.; Demin.* Plasla *Su.,* Plasələ *Mittl.,* Plasl *Bf. Ndhsn. Bisch.,* Plásl *Dunzenh.,* Plæsl *Ingw.*] *m.* 1. *weißer Fleck auf der Stirne von Zugtieren Logelnh.* Der Choli het e wissi Blasse *Roppenzw. Steinbr. Rda.* Us eme Blässele ist glich e B. *aus einer Mücke wird leicht ein Elefant gemacht Geberschw. Bisch. Z.* 2. *Zugtier mit einem solchen Flecken und zwar gesagt vom Pferd Ndhsn., vom Pferd oder Rind Logelnh. Bf., vom Rind Dü., vom Ochsen Su., von der Kuh Zinsw.; Demin. von der Kuh Su. Mittl.* 3. *Name für ein derartig gezeichnetes Tier M. Spw.* Mer schilt niemend B., wënn er nit wenigstens e Bässel het *Bf. Rda.* Du hest jetz im Bässel in s Auge gereicht *dumm geschwätzt Ingw.* 4. *Kopf.* Schlag ihm uf der B.! *Obhergh.* 5. *Schläfe.* Uf den Blassen schlaujen *Bisch. Vgl. auch* Bless. — SCHWEIZ. 5, 149. SCHWÄB. 72. BAYER. 330.

Hufbässel *n. Ameisenlöwe Rothb.*

Rotblass *m. Rotochse Scherw.*

lichtenblass *Adj. leichenblaß Str.*

blassëcht [plàsáχt *M.*] *mit einem weißen Fleck auf der Stirne.*

Blas(e) [Plós *Mittl. Rapp. U. W.;* Plôs *Wh.;* Plûs *Co.;* Plyos *M.;* Plùwəs *Sulzern; Pl.* -ə; *Demin.* Plésl *U.*] *f.* 1. *Blase. Zss.* Blöselwasser. 2. *Schweinsblase.* Wënn mer zwei Blosen um d Brust bindet, geht mer nit under im Wasser *Barr. Aus einem Kettenreim:* 'Steck' mi in e Blos. D' Blos isch nit hell' *Str.* STÖBER *Volksb.* 269. 3. *Urinblase Hf.* 4. *Person, die gerne trinkt Str.* 5. *Blasrohr Str.* — SCHWEIZ. 5, 140. BAYER. 329.

Babischblas [Pàpišplós *Rapp.*] *f. Tolpatsch.* Eins, zwei, drei, vier, fümf, Strick mir e par Strümpf, Nit zu klein und nit zue groß, Sunst bist du e B. *Abzählvers* JB. VII 151. *Rda.* Frojen wie e B. *dumme Fragen stellen.* — *frz.* babiche.

'Fischblos *leerer Dunst, nichts' Str.* ULRICH. 'Mit derr Fischbloos!' *spassh. Ausdr. der Verneinung* STÖBER *Daniel* 9.

Fürblas(e) [Fírpl. *M. Geisp. Str. K. Z. Han.*] *f.* 1. *ausgehöhlter Holunderstab, der zum Anblasen des Feuers benutzt wird; zuweilen wohl auch ein alter Flintenlauf Geisp.* 'Fyyyrblose' *humor. Gedicht von D. Hirtz* SCHK. 225. *Die* Fürblosen *waren bes. nötig zum Anfachen des Feuers in den sog.* Bummeröfen *mit dem langen Schürhals.* 2. *übtr.* 'Mägdlein die man Fewerblasen, Schlitzgabeln und drei Hellerwahr nennet' MARTIN *Parl. N.* 512.

†Judenblos *m. Syn. von* Grüselhorn *Seite* 374. 'so süllent sie *(die Wächter auf dem Münster)* ouch allewegen zů rehter zit blosen die dinte *(lies* dirte *dritte Stunde),* den grüsel, den judenblosz und den tag hürnen' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 509.

Schnapsblas *f. Schnapstrinkerin Str.*

Schweinenblas *f. Schweinsblase Hf.*

Wasserblas *f. Urinblase Hf.*

Ziwelblas *f. der hohle Stengel der Zwiebelpflanze, den Knaben zu mancherlei Spielzeug, als Blasrohr u. a. dienend Str.* 'Dnoh hole si im Feld sich Ziwwelblose haim' PFM. III 1. 'Do het e Bue e Ziwwelbloos' HIRTZ *Ged.* 203.

blasen [plâsə *(selten) Str. Dunzenh. Z.;* plósə *fast allg.;* plôsə *Wh.;* plûsa *Katzent. Dü. Prinzh.;* -ə *Bisch. Illk.; Part.* (kə)plyosə *M.;* plósə *O.,* kəplósə *U.,* plóst *Liebsd. Heidw. Banzenh.,* kəplóst *W.,* kəplôst *Wh.*] 1. *blasen, z. B.* d Supp, *um*

Digitized by Google

sie abzukühlen. 'Blost kalt un warm' *(alte Parabel vom Satyr beim Eremiten) der auf beiden Achseln Wasser trägt Mü.* MAT. 4, 42. *Rda.* Ufm letsten Loch b. *von einem, mit dem es bald zu Ende geht Str.* 'Der Jäger blost in's Horn' *aus einem Kinderlied Weißenbg.* STÖBER *Volksb.* 126. *Rda.* Wënn s dich brënnt, so blos! *Banzenh. Spw.* Was einen nit brënnt, muß mer nit blüosen *M.* JB. II 168. Trüebsal b. *wie hochd. Trübsal blasen Mü.* MAT. 4, 65. *Geberschw. U.* 'un haa Drübsaal gebloose' *Str. Wibble* 19; *verstärkt:* Trübsal b. uf d Noten *Ndrröd.* 2. [plâsə] *trinken, gern und viel.* Der kann guet b. *Str. Dunzenh. Z.* JB. IX 118. 'I haa ze vil z' nacht gesse un au geblose vil' PFM. V 4. 'De hesch doch schöen geblose!' HIRTZ *Ged.* 239. 'denn 's würd jo doch von andere gebloose' KUR 25. 3. cacare. Ich han nit grad können kummen, ich han geblost *Büst.* 'Wie blast am hindern end?' FISCH. *Prakt.* 6. 4. *In einer Reihe gemeiner Abfertigungen:* Ich blos dir eps! Do blos ich druf! *Str.* Ich blos dich voll, dir in der Hals! Blos mir ins Loch! *Dü.* De channst mir in d Schueh b.! *Fisl.* 'blos mr in d' Schüeh' *sei still* LUSTIG I 331. 'Magistri, vnnd kõnnen nichts als brallen vnd blasen' MOSCH. I 444. *Zss.* Blasarsch, -balg, -rohr; Blasbrueder. — SCHWEIZ. 5, 141. SCHWÄB. 72. BAYER. 329.

ab blasen 1. *wie hochd.* D Milich a. b. *den Rahm von der Milch blasen Su.* 2. = us blasen. Der Wind het s Liecht abgeblosen *Bf.* — SCHWEIZ. 5, 143.

an blasen 1. *anwehen, vom Wind;* 2. *durch Blasen anfachen, vom Feuer Bf. U.* — SCHWEIZ. 5, 145.

in blasen *einflüstern, beim Aufsagen Liebsd. Mü. Dü. Bf. Str.* Nix ist hässiger in ere Schuel, als dis vermalefizt Inblosen! *Bf.* ST. *Mäder* 88. — SCHWEIZ. 5, 146.

us blasen 1. *durch Blasen löschen.* s Für u. b. *Prinzh.* 2. *austrinken.* E par Butëllen u. b. *Su.* 3. *gemein:* Blos mir der Howel us! *Hi. Banzenh. Mü. Kirrw.* MAT. 4, 42. — SCHWEIZ. 5, 147.

Blaser [Plâsər *Avolsh.;* Plósər *Str.;* Plûsər *Rixh. K. Z.*] *m.* 1. *Bläser.* Der B. ufm Münster *der Turmwächter Avolsh. Str. K. Z.* 'Wie viel Uhr isch's? Fröü de Bloser uf'm Minster' *Str.* STÖBER *Volksb.* 204. *Auf die Frage* Wer? *die ausweichende Antw.:* der Bloser! *Ruf. s. auch* Blossarsch. 2. *Atem.* Der het e gueter B. *Avolsh.* — SCHWEIZ. 5, 148.

Hornblaser *m. ein Mensch, der jedem Recht gibt, in jedermanns Horn bläst Rixh.* — *vgl.* SCHWEIZ. 5, 148.

Lirenbläsel [Lírəplésl *Lobs.*] *m. der unaufhörlich um etwas bittet.*

bläslen [pléslə *Str.*] *scherzh. für trinken.* — SCHWEIZ. 5, 149.

Blasseren [Plàsərə *Dehli.*] *Pl. Minzepastillen.* Bring mir fur e Su B. mit!

Plasier, Pläsier [Plàsièr *Bisch. Z.;* Plàsiær *Rothb.;* Plasiər *Banzenh. Ingersh. Barr,* -iar *Su. Logelnh. Dü. Bf.;* Plèsiər *Co.;* Plèsièr *Hf.;* Plèsîr *Str. Ingw.;* Plesiar *Ruf.; Demin.* -lə *O.,* -l *Hf.*] *f. Freude, Vergnügen.* s ist e P. für d Buewen, wënn d Kilb versteijert wurd *Dü.* Möcht mer nit hingehn vor luter P.? *Ruf. Rda.* Ich hab P. dran, wie der Hund am Stëcken, *d. h. keins Ingw.* Im e jeden Tierel sin Pläsierel! *Z.* — SCHWEIZ. 5, 153.

Leidspläsier *f. gesteigertes Vergnügen Str.* 'Diß gitt e Leidspläsier' SCHK. 98. 'Un mit 're Leidsblässier bin i d'Langstroß nyn gange' *ebd.* 208.

plasierlich, pläsierlich [plasiarlik *Logelnh.;* -iarlik *Dü.;* plasiarli *Bf.;* plasièrli *Bisch.;* plèsièrli *Hf.;* plàsiarli *K.;* plèsîrli *Str.*] *Adj.* 1. *angenehm, vergnügt.* s ist p. gsin *Dü.* 2. *unterhaltend.* s ist e plesierlicher Mann *Hf.* — SCHWEIZ. 5, 154.

Blasius 1. *der hl. Blasius, Schutzheiliger des Viehs, dessen Fest am 3. Febr. begangen wird Ndrmagst. An diesem Tage werden den Gläubigen, bes. den Schulkindern, die Hälse* gewichen *geweiht, indem der Priester ihnen zwei brennende geweihte Kerzen kreuzweise vor den Hals hält und einige Worte dazu spricht S.* 2. *scherzh.* = Blasbrueder *Str.* 'Herr Blasius *ein starker Wind*' CS. — SCHWEIZ. 5, 152. BAYER. 329.

Bläs, Bläsi [Plás *Bisch.;* Plási *Wittenh. Pfetterhsn. Blodelsh. Logelnh. Su.; Demin.* Plásələ *Su.*] *Koseformen des männl. Vornamens Blasius. Reim auf den Namen:* Bläsi, Ich schlag dir eins uf s Näsi *Ruf., oft am Heiligentag (3. Hornung) gesprochen.*

blassieren, blëssieren, blessieren [plàsièrə *Hf.;* plasiara *Su.,* -ə *Logelnh.,*

Digitized by Google

-îara *Dü. Bf.*, -îərə *Barr;* plèsîərə *Heidw.*, -îèrə *Hf. AEckend.;* plèsîrə *Str.*] *verwunden (dieses sehr selten).* In der Krimme *(frz.* Crimée) ist er blëssiert worden *Su. Subst.:* Do hän ihr, glaüwig, e Blëssierter! *scherzh. wenn jem. ein Glied verbunden hat Dü.* 'wenn me an der rächte Hand en Umlauff hat oder blessiert isch, so kah me weder schrihwe, zeichne, no mohle' *Mü.* MAT. 5, 50. 'wurdten viel blessirte alhero in den Spittal gebracht' MÜLLER 20. — SCHWEIZ. 5, 154.

Bless [Plès *allg.*] *m.* 1. *weißer Fleck auf der Stirne eines Tieres, gewöhnlich vom Pferd oder Rind, zuweilen auch von der Ziege und dem Hund gesagt.* 'Het einer e Blässel, ze het er bal e Blasse' *aus einem kleinen Fehler macht die Welt bald einen großen* RATHGEBER 9. 'blesslin' GEILER *S. M.* 25. 2. *Bezeichnung, Name eines so gezeichneten Tieres.* Wënn der B., der Fuchs, der Rapp, der Graüschimmel und der Zëlter *(Wallach)* gfrësse hän und getränkt sin, se rits mit ihne uf s Ried! *Bf.* 3. *dummer Mensch Illk.* 4. *verächtlich für Stirne.* Halt s Mul, öder ich schläg dir eins uf den B.! *Hf.* Uf den B. krieje *beregnet werden Wh. Vgl. auch* Blass. — SCHWEIZ. 5, 149. *Vgl.* SCHWÄB. 72. BAYER. 330.

Blesse [Plèsə *Hi.*] *f. haarlose Stelle; Tonsur der katholischen Geistlichen; Glatze.* — SCHWEIZ. 5, 151.

Bleise [Plæisə *M.*] *m. Narbe.* 'er hett e wüester Bleise derva getreïtt' ST.

bloss [plós *Hlkr. Ingersh.;* plûs *Dü. Illk.;* plôs *Bf.;* plùs *Logelnh.*] *Adv. bloß, kommt nur vor in der allitt. Verbindung* blutt und bloss *Bf. Illk., verkürzt* blutt e bloss *Hlkr. Logelnh. Ingersh. Dü. Adv. kaum, mit Mühe.* Mir han blutt und bloss ghet, was mir gebrucht han *Illk.* Ich bin blutt e bloss dheim gsin, wo-n-er kumme ist *Hlkr.* — SCHWEIZ. 5, 155. BAYER. 330.

blöss [plés *Pfetterhsn. Co.;* plês *Strüth*] *Adv. kaum, bloß.* Worum brüelst? Ich hab dich jo b. angerührt! *Pfetterhsn.*

blösslich, blösselich [pléslek *Olti.;* pléslik *Pfetterhsn. Rchw. Dü.;* plêslik *Ruf.;* plésli *Sier. Banzenh. Barr Molsh. K. Z.;* pliësli *M.;* plêsliχ *Lohr;* plésəlik *Roppenzw. NBreis. Horbg. Illkr.;* plésalik *Su. Dü.*] *Adv.* 1. *kaum.* Ich bin b. im Zug gsin, so ist er abgfahren *Sier.* Der Großvatter kann b. noch laüfen *Dü.* 'blößlich *kaum, mit Mühe*' KLEIN. 2. *knapp (bei den Verbis des Stehens, Hängens u. ähnl.)* B. stehn *am Rande stehn Lohr. Eine Falle steht* b., *wenn sie bei der leisesten Berührung zuklappt Z.* Ich sitz nur b. uf'm Stuehl *Ruf.* B. zammengenäjt *knapp zusammengenäht.* B. angetuen sin *zu leicht bekleidet sein Hf.* 3. *leise:* b. reden *Rchw.* — SCHWEIZ. 5, 159.

blutt-e-blöss(e)lich *Banzenh. Barr Su.* [plùt ù pliësli *M.*] *Adv. kaum; schwerlich M.* Ich bin b. e b. an e *(ihn)* gerënnt, ist er schon uf dem Boden gelëjen *Barr.* — BASEL 35.

Blus [Plûs *Hüss.;* Plýs *S. O.; U. seltener, s.* Lickerhemd *(=Lütticher H.) n.* Öberhëmd *Seite* 338 *f.; Pl. ebenso Hüss., doch* Plýsər *M. Dü. Bebelnh. Heidolsh.,* Plísər *Sier. Ensish. Nhof,* Plisər *Logelnh.; Demin.* Plysli *Heidolsh.,* Plýsl *Bebelnh.,* Plisla *Su. Dü.,* Plísl *Nhof*] *n. (f. U., aber auch n. Hag.) Bluse, Kittel, Arbeitskittel.* — SCHWEIZ. 5, 160.

Halbblus *n. kurze Bluse, Arbeitskittel Dü. Heidolsh.*

Plusch, Plüsch [Plyś *Roppenzw. U.;* Pliś *Wh.*] *m.* 1. *schwarzes, dünnes Tuch.* 2. *Plüsch U. Wh.* — SCHWEIZ. 5, 162.

Blast [Plóšt *S. Ensish. Su. Ingersh. Bf. Hf.;* Plôšt *Geberschw. Mütt.;* Plůšt *Logelnh. Dü. Kerzf. Ndhsn. Molsh. K. Z.;* Plyošt *M.*] *m.* 1. *zusammengepresste Luft in einer Blase, einem Schlauch usw. Z.* An dëm Kalbfleisch ist noch vil B. under der Hut *Mütt.; Wind in der Orgel Hi.* 'der Blost des Ostwinds' GEILER *Bilg.* 11a. 'der du mit deinem gifftigen blast die Jugend anzündest' GEILER 76. *Narr* KLOSTER. 'gleich Rohren an sumpfigen Weyern, die leicht sich von einem jeden Blast und Winde umtreiben lassen' ZWINGER II. 2. *Atem, Blaskraft.* Wënn men e Schandelliecht uf zehn Schritt usblosen kann, mueß men e gueten B. han *Bf. Rda.* Der B. ist ihm usgangen *er ist gestorben Su.* 'Do isch an Bloscht kei Mangel, Die macht Spektakel g'nüe' LUSTIG II 139. *Demin.* 'nicht ein blestlin mag dardurch gon' GEILER *S. M.* 14b. 3. *Blase:* Worum het die Wang *'Wand'* so Blöst? *Fisl.* 4. *lufthaltiges Gewebe des Körpers; (mediz.) Netzbruch Hf.* — SCHWEIZ. 5, 162. SCHWÄB. 73. BAYER. 331.

Digitized by Google

†Nonnenblast *m. Nonnenfürzchen (ein Gebäck).* 'man mus die Zân Euch schaben, Euch nun mit Nonnenplast erlaben' Fisch. *Flöhh.* 3659/60.

blastig, blöstig [plóštik *Hf.;* pléštik *Roppenzw.;* plàštik *Bf.*] *Adj.* 1. *aufgebläht Hf.* 2. *aufgeblasen, hochmütig Roppenzw.* 3. *eigensinnig, störrig Bf.* — Schweiz. 5, 170.

blösteren [pléštəra *Scherw.*] *stöhnen.* — Schweiz. 5, 172. *Vgl. engl.* to bluster.

blusteren [plùštərə *Dehli.*] *refl.* 1. *sich mausern, von den Hühnern.* 2. *niederkommen, von Frauen.* — DWB. 7, 1950, *wonach ndd.*

Bluest, Blust [Plùèšt *Urbis;* Plûašt *Bf.;* Plÿəšt *Olti. Fisl. Roppenzw. Co. Rchw. Wörth;* Plÿəšt *Hi. Heidw. Sier. Ruf. Hlkr. Katzent. Ingersh. Mütt. Kerzf. Barr Molsh. K. Z. Han. Hag.;* Plÿašt *Hattst. Logelnh. Ruf. Su. Horbg. Dü.;* Plÿšt *Str.;* Plûšt *Betschd. Ndrröd.;* Plyùšt *u.* Pliešt *M.;* Plÿəš *Dollern; Demin.* Plìaštla *Dü.*] *m. (f. Ndrröd.; n. Roppenzw. Hi. Heidw. Dollern)* 1. *Blütenstand, Blüte der Bäume und der Reben.* Dër Baüm het nit vil B., neiⁿ, rumenum e Blüestle *Dü.* D Bäum stehn noch im vollen B. *Geud.* 'sie pfetzen die keumet und blust ab und verderben die frucht des guten willens' Geiler *S. M.* 45. 'Die blûest an bâumen würd den früchten vorgehn' Fisch. *Prakt.* 24. 'haben damals die bluest in den Reben verderben wöllen' *Zab. Hexenprozeß* 1620. 'Looß 's Früehjohr gnädi kumme mit Bluest un Sunneschyn' Hirtz *Ged.* 225. 'Wo mer widder sicht de Baum Un de Bluest wo er verlore' *Hartmann* Schk. 94. 2. *Zeit der Blüte M.; auch übtr.* 'dass diese Statt schon in ihrem besten bluest gewesen ist' Petri 19. — Schweiz. 5, 172. Schwäb. 78.

Birenbluest *m. Birnbaumblüte Dü. s. auch* Pankraz. — Schweiz. 5, 177.

Dunderbluest *Ausruf der Verwunderung* St.

Holderbluest *Su. M. m., Ndrröd. f. Holunderblüten.* 'Merr trybt sich viele Wuest Mit Schwizze-n-us em Lyb. Do nimmt merr Holderbluest' Pfm. I 3. — Schweiz. 5, 176.

Lindenbluest [Læŋəplyùšt *M.*] *m. Lindenblüten Co. Str., n. Dollern.* 'I will em Lindebluest nuf bringe for Thee' Pfm. II 7. — Schweiz. 5, 176.

Nachbluest [Nóχplyašt *Su.*] *m. Nachblüte.*

Nagelbluest *m. das Weiße an den Nägeln Ruf.* — Schweiz. 5, 177.

Schwëwelbluest *m. Schwefelblumen Su. Logelnh. Dü. Hf.* E wenig S. ist gsund für d Säü *Logelnh., gegen den* Riesel *Dü.* — Schweiz. 5, 178.

Blatt, Blett [Plàt *Fisl. Steinb. Obhergh. Bf. Str. Hf. Wh.;* Plèt *Co. M.; Pl.* Plètər *Str. Hf.; Demin.* Plètlə *Co.,* Platl *Bf. Hf.*] *n.* 1. *Blatt.* [ə Plèt Loip *ein Laubblatt M.*] *Rda.* s Blättel het sich gewëndet *Bf.* 'so kert sich das blat um' Geiler *Häsl. Schluß.* 2. *Tisch der Hobelbank Steinb.* 3. *Krankheit, Blasen nach dem Genuß heißer Speisen.* Iss nit so heiß, nit dass de s B. überchunnst! *Fisl.* 4. *Demin. Zeitung Hf. s. auch* Blett. — Schweiz. 5, 179. Bayer. 332.

Kleeblatt *n. Kleeblatt. Aberglauben: Trägt jemand ein vierblättriges Kleeblatt zu Weihnachten in die Kirche und schaut während der Wandlung in der Mitternachtsmesse rückwärts, so sieht er alle bösen Geister Ruf.* — Schweiz. 5, 184.

Kochblätter *n. Pl. Lorbeerblätter Kindw.*

Lätschbätter *n. Pl. Blätter der gelben Seerose,* Nymphea luteum, *so gen., weil die auf der Wasserfläche ausgebreiteten Blätter vom Wellenschlage hin und her* lätschen *Str.* Kirschl. 1, 32.

Lorberblatt, *Demin.* -blättle *Ingersh., Pl.* -bletter [Lorwərplètər *Bf.,* Lùrwəplètər *Geisp.*] *n. Lorbeerblatt als Gewürz.*

Lungenblatt *n. Pleura, Lungenflügel Z.*

Nudlenblatt *n. gewalzte Teigmasse, woraus Nudeln geschnitten werden Obhergh.*

Schulterblatt *n.* 1. *Schulterknochen;* 2. *Knochen nebst Fleisch vom Bug des Schweines Bf. Z.*

Sënne(s)blätter [Sanəplètər *u.* Sanəsplètər *Z.*] *n. Pl. Sennesblätter, ein abführender Tee.* — Schweiz. 5, 186.

Stichblatt *n. Zielscheibe. In der Rda.* Einen für s S. nëmmen *die Schuld auf einen andern schieben Str.* — Schweiz. 5, 186.

Weberblatt *n. eine Art Kamm mit Zähnen aus Rohr, durch welchen die Zettelfäden gehen und mittels dessen ein Schuß an*

Digitized by Google

den andern geschlagen wird Bf. — Schweiz. 5, 187.

Blett [Plèt *Heidw. Mü. Wittenh. Ruf. Hlkr. Dü. Mütt. Str. K. Z.;* Plæt *Su.;* Plêt *Roppenzw. Ensish.; Pl.* -ər; *Demin.* Plètli *Banzenh.,* Plætlə *Olti. Steinbr. Su.,* Plètlə *Pfetterhsn. Hi. Lutterb. NBreis. Obhergh. Ruf.,* Plêtlə *Roppenzw.,* Plètla *Dü.,* Plètl *U. W.*] *n. O., f. U.* 1. *Blatt der Pflanze. Rda.* Er nimmt kein B. vor s Mul *er redet offen heraus Banzenh.* 'KhAi blät for s müül . . nAA' Landsman *Lied.* 142. s Blettle dräjt sich *die Sache wird anders Ruf. Rda.* 'aim das Bletlin vmkeren' Murner *Schelmz.* 40. 2. *Blatt im Buch Dü.* 3. *Demin. Zeitung Roppenzw. Su. Str. Kindw.* 'Nurr mache, was i bitt, ken Gschrei, Sunst kummt's am End in's Blättel!' *Boese* Schk. 291. 4. *Zigarettenpapier Hi. Steinbr.* 5. *Schneide einer Säge Hi. U.* — Schweiz. 5, 179. Bayer. 333.

Krutblett *f. K. Z., Pl.* Krutbletter, *n. Wittenh.,* Chrut- *Fisl.* 1. *Kohlblätter. Rda.* Er het Ohren wie Ch. *große Ohren Fisl.* 2. *Schimpfwort für große Ohren Wittenh.* — Schweiz. 5, 184.

Läübblett *n. Laubblatt Su.* — Schweiz. 5, 184.

Leschblett *n. Löschblatt Heidw.*

Lorbohnenblett *Dü., Pl.* -er, *Lobs. n. Lorbeerblatt, -blätter.* — Schweiz. 5, 185.

Lorjenblett *f. M. Molsh. K. Z.,* Lorwenblett *n. Ensish. Ruf. Mütt., gew. Pl. NBreis. Geberschw. Lorbeerblatt, -blätter.* Mer macht Lorwenbletter in d Supp *Mütt.*

Schlurwenbletter *n. Pl. Lorbeerblätter NBreis.*

Schmackenblett *f. gew. Pl. Salbeiblatt. Sonntags nehmen die Frauen ein Blatt mit in die Kirche; oft legt man solche Blätter auch ins Gesangbuch, wo sie trocknen und Jahre lang ihre Dienste tun Geud.*

Sëneftbletter *n. Pl. Sennesblätter Bisch.*

Sitenblett [Sitəplêt *Roppenzw.*] *n. Lederband, woran das Pferd zieht.* — Schweiz. 5, 186.

Üewenbletter [Iewəplètr *M.*] *Pl. Sumpfpflanze mit sehr großen Blättern. vgl.* Rossüewen *Günsb.*

Wundenbletter *n. Pl. Maiblume,* Convallaria bifolia, *wundheilendes Mittel Hlkr.*

Ankenblättel [Àŋkəplatl, *Pl.* -ə *Geud.*] *n. Sumpfdotterblume.* — Schweiz. 5, 182.

Birenblettle *n. in dem Reimvers:* Antenettle, Birenblettle, Gang mir nit in d Bohnen; Wenn der Vetter Michel chunnt, Er wird dir s Füdle versohlen *Olti. Vgl.* JB. XII 103 *Ruf.*

Hälsigblättle [Halsikplatli *Heidolsh.;* Halsiplatl *Kerzf. Mütt. Westhsn.*] *n. handbreites Lederband am Hals des Pferdes, woran die Deichsel befestigt wird. Vgl.* Halsig *u.* Hälschel *Seite* 328.

Musikblettle *n. Mundharmonika Steinbr. Lutterb.*

Narrenblättel *n. Lohr* = Narrenbeinel.

Pulferblettle *n. Pl. Zündpulver Obhergh.*

Schwarzblättel ['Swàrtsplætl *Dehli.*] *n. Schwarzamsel.* s S. pfift fast schöner als die Nachtigall. — *Auch österreichisch. Vgl.* 'Linaria rubra *Rotblettle*' Gol. 315.

Stahlblettle *n. Stahlfeder Hi.*

Surblettle *n. Pl. Sauerdorn NBreis.*

Wuchenblettle *Su.* [Woχəplatlə *Co.* Henry], Wuchenblättel *U. n. Wochenblatt, Lokalzeitung. Wer viele Neuigkeiten zu erzählen weiß, heißt* e lëwendiges W. *Str.* — Schweiz. 5, 187.

Zehsublettle *n. Stempelpapier zum Preis von 40 Pf. Pfetterhsn.*

Zinkenblättle [Tsenkəplatlə *Molsh.*] *n. Pl. Zimbel, Schlagbecken.*

blatten [plàtə *Z. Zinsw.*] 1. *Blätter an Feldfrüchten entfernen:* Türlipsen b. *Hf.* 2. *Rehe mittels einer Pfeife locken Zinsw.* — *vgl.* Schweiz. 5, 188.

blettern [plætərə *Olti.; Su.;* plètərə *Fisl. Heidw. Hi. U.;* plètra *Dü.*] 1. *Blätter brechen.* Türlips, Krut b. *Dü.* 2. *blättern, in einem Buch.* — Schweiz. 5, 188. Schwäb. 71.

ab blettern *entblättern, die großen Blätter wegnehmen Olti. Bf.* — Schweiz. 5, 188.

annen blettern 1. *beim Kartenspiel die hohen Karten, Trümpfe energisch und rasch nach einander ausspielen:* Dem haw ich sie annen geblettert! *Z.* 2. *in derselben Weise Geld hinzählen ebd.* 3. *schwängern.* 4. *rücksichtslos die Meinung sagen Hag.*

dahin blettern [tòhìn *u.* təhìn plètərə *Dehli.*] *aufzählen, vorwerfen.*

verblettert *Part. entblättert, verblüht Fisl. Su.* Die Rose ist ganz verblettert *Heidw.* — *vgl.* Schweiz. 5, 188.

Digitized by Google

bletterig [plètərik *Dü.*; plètəri *Z.*] *Adj.* 1. *mit vielen Blättern versehen Dü.* 2. *sich in blätterartige Gebilde teilend, vom Ziegelstein, vom Teig Dü. Z.* — SCHWEIZ. 5, 188.

vierblättlig *Adj. vierblätterig.* 'vierblättlig Klee' LUSTIG I 419. — *vgl.* SCHWEIZ. 5, 189 drüplettlig.

Bletterti [Plètərti *NBreis.*] *m. Salat vom Blättermagen des Rindes. Vgl.* Blëtzer.

Platt(e) [Plàtə *S.*; Plàt *sonst allg.*; *Pl.* -ə; *Demin.* Platlə *O.*, Platl *U.*, Plætl *Str. W.*, Plètlə *M.*] *f.* 1. *Steinplatte Obsteinbr. U.* 'alle Fuegen der Blatten *(Steinplatten über den Gewölben)* mit Kütt versehen' JONER 70. *Demin. Pl. Plattenzum Belegen von Fußböden Dü. U. Zss.* Plättlebodeⁿ. 2. *Speiseplatte allg.* 'Ouch in die Blatt er wider leit Was jm so gröplich ist empfallen' BRANT *Narr.* 110, 39 *f.* 'E ganzi Blatt voll jungi Welf' *Schluß eines Kinderscherzreims Str.* STÖBER *Volksb.* 120. 'über die blatten' BRANT *Narr.* 110ª, 44. 'Zwo alt gross platten vnd ein alte platt ist zum pleytach verprucht worden' 1530 ALS. 1858/61, 309. *Rda.* D P. butzeⁿ *davonlaufen U.* 'un er butzt d' Blatt mit sinere Münz' *Str. Wibble* 41. 3. *Schüssel, Gang.* Sieˢ krijeⁿ Supp, vier Plattenⁿ undᵈ zwei süßi Plättle *Str. Spw.* s Krut will fëtt han bitz in d P. *Ingenh.* 'Wie m'r in d'r Himmel kumme, Steht e Blatt voll Sürkrüt do' *aus einem Kinderlied Su.* STÖBER *Volksb.* 123. 4. *Demin. Untertasse Olti.; kleine Speiseplatte:* 'wann sie trei gebrüt Mandele inn dem einen Pletlin .. aufftragen' FISCH. *Garg.* 61. 'Item VI flacher plettlin' ALS. 1858/61, 309. — SCHWEIZ. 5, 189. SCHWÄB. 71. BAYER. 462. *Aus franz.* le plat.

Kuchenᵉⁿplatte *f. KuchenplatteObbruck.*

Marbelplatt(e) [Màrwlplàt *Su. U.*; Màrmlplàtt CS. *Str.*] *f. Marmorplatte.* — *vgl.* SCHWEIZ. 5, 189 Blatt *n.*

Tasseⁿplättel [Tàsəplætl *Str.*] *n. Untertasse.* — SCHWEIZ. 5, 201.

plättleⁿ [platlə *K. Z.*; plætlə *Str. Wh.*] *mit kleinen Platten belegen.* s Hus *(Hausflur)* istˢ so wiß undᵈ schworz geplättᵉlt *Ingenh.* E geplättᵉlti Küche *Str.* — SCHWEIZ. 5, 202.

Blater(e), Bloter(e) [Plótərə *S. Banzenh.*; Plótrə *Pfast.*; Plôtərə *Liebsd. Steinbr.*; Plótər *Ensish. Lutterb. Bghz. Ruf. Su. Mütt. Str. Hf. Lobs. Lützelstn. Altw.*; Plôtər *Co. Ingersh. Bf. Obgericht*; Plûtər *Logelnh. Katzent. Dü. Bebelnh. Rchw. Barr Osthsn. Illk. Bisch. Geisp. Molsh. K. Z. Furchhsn. Prinzh. Betschd.*; Plyòtər *M.*; Plùwətr *Sulzern*; *Pl.* -ə; *Demin.* Plétərlə *Eschenzw. Dü. Z.*, Pliètərlə *M.*, Plêtərlə *Str.*] *f.* 1. *Blase, auf dem Wasser, auf der Haut; Seifenblase; unebene Stelle bei aufgezogenem Papier.* Es het mich e Schnok gstocheⁿ, daß ich e B. bekummeⁿ habᵇ *Rothb.* Das Pflaster ziegt Blotreⁿ *Su.* s gibᵗ noch e mënggi Bloter an deⁿ Händeⁿ *da ist noch viel zu arbeiten Ruf.* 'blatern' *Blasen* GEILER *Narr.* 8. 'daruf er große blatteren bekommen' *Zab. Hexenprozeß* 1620. 2. *Harnblase.* D B. lëreⁿ *harnen Ruf.* 3. *Tabaksbeutel, aus einer getrockneten Schweinsblase gefertigt Roppenzw.* 'Drei erbis in einer blater machen größer geschrei als wann sie voll wär' GEILER *in* ALS. 1862/67, 139. 4. *Pl. Pocken Strüth; Maul- und Klauenseuche des Viehes Eschenzw. Betschd. Lobs. Zum Schutze dagegen werden im Stall Zwiebeln aufgehängt Steinbr.* 'Blotern oder Pestilentz' GEILER *P.* II 85ᵇ. *Zss.* Blotterlüt *Blatternkranke Str. 15. Jh.* BRUCKER 9; -mul. — SCHWEIZ. 5, 203. BAYER. 332.

Brandbloter *f. Brandblase Hf.* — SCHWEIZ. 5, 207.

Druckbloter *f. Hämorrhoidalknoten Hf.* — SCHWEIZ. 5, 208.

Fischbloter *f. Fischblase Ruf.*

'Fyrbloder *f. Feuerblase,* pustule' *Str.* ULRICH.

Giftbloter *f. mit gelber Flüssigkeit gefüllte Blase auf der Haut; nach dem Volksglauben darf man dieselbe nicht aufstechen, sonst tritt Blutvergiftung ein K. Z.* — SCHWEIZ. 5, 206.

Hitzblöterle *Eschenzw. U.*, Hitzeⁿblöterle *Dü. n. Hitzpocken, Hitzbläschen.* 'hitzblattern im angesicht' GART. *D G.* — SCHWEIZ. 5, 206.

Hundsbloter *f. große Blase auf der Haut Osthsn. Aberglauben* JB. VI 178.

Kindsbloteren *f. Pl. Schutzpocken:* d K. inˢetzeⁿ *impfen Banzenh.* 'Varioli parpelen, kindsblattern' GOL. 281. — SCHWEIZ. 5, 207.

Rindsblotere *f. Rindsblase Eschenzw.* — *vgl.* SCHWEIZ. 5, 207.

Saüblotere *Roppenzw. Steinbr.*, Soübloter *Co.* [Süiplyotr *M.*; Seiplótər *Odern*]

Digitized by Google

f. 1. *Schweinsblase. Rda.* Das Ding lo^{ss}t si^{ch} uf wie-n-e S. *wird immer dicker Roppenzw.* 2. *Tabaksbeutel aus einer Schweinsblase Steinbr.* — SCHWEIZ. 5, 208.

Schußbloter *Illk. Betschd. Wh.*, Schutzbl. *K. Z. f. eitrige Hornhautentzündung.*

Seifen^{n}bloter *f. Seifenblase Logelnh.* — SCHWEIZ. 5, 208.

Tubaksblotere *f. Tabaksbeutel Liebsd.* — SCHWEIZ. 5, 208.

Wasserbloter *f. Wasserblase Katzent. Bisch.* D Wasserbloteren^{n} heilen^{n} glich *Katzent.* — SCHWEIZ. 5, 208.

bloteren^{n} [plótra *Su.*; plûtrə *Illkr.*; plyotərə *M.*; plûtəra *Horbg.*; plótərə *Mark. Mütt.*; plôtərə *Bf.*] *unpers. Blasen werfen.* We^{nn} men^{n} in d^{er} Muer stupft, blotert s *Geberschw.* Wën^{n}s blotert bim Rëje^{n}, se halt s a^{n} *Bf.*; *wie siedendes Wasser rauschen Mü. Ein schlecht aufgezogenes Bild* blotert *Su.*; *gurgeln und stocken, vom Wasser, wenn es durch eine Röhre fließt.* 'wann nit mer in dem trechter ist, so fahet es an ze gurgeln und bluttern' GEILER *Em.* 8. Ich ha^{b} g^{e}maint, d^{ie} Tapet^{e} blodert do *Mark.* — SCHWEIZ. 5, 208.

bloterig [plûtrik *Dü. Rchw.*; plûtərik *Horbg.*] *Adj. mit Blasen bedeckt. Daher auch:* Das Kleid is^{t} nit guet gmacht, s is^{t} eso b. *es bauscht da und dort auf Dü.* 'blotterecht' *blatternkrank* GEILER *P.* III 78. — SCHWEIZ. 5, 208.

†**plattern** *plappern, schwatzen.* 'Eh sie .. (die weiber) solchs jren gvattern nach der lâng plattern vnd erschnattern' FISCH. *Flöhh.* 1271/72. — *lat.* blaterare? *Vgl.* SCHWEIZ. 5, 210; *doch s. ebd.* 15*f.*

†ausblattern *ausschwatzen, ausplaudern.* 'die ander schell der Dant *(Tand)* Narren ist grausame und unerhörte wort auszblattern' GEILER *Narr.* 5, 24. — SCHWEIZ. 5, 16.

(**plätteren**^{n} *in*) verplätteren^{n} [fərplatrə *Lutterb.*] *unnötigerweise weggießen, z. B. Wasser.* — *vgl.* SCHWÄB. 77 plädern, plättern *mit Wasser bespritzen?* SCHWEIZ. 5, 18 verbläderen^{n}.

Plätin [Platín *Felleri. Obbruck*] *n. Bügeleisen; Bolzeneisen Obbruck.* — *frz.* platine.

Plattinle [Plàtinlə *Lutterb.*] *n. Bügeleisen, welches ganz (nicht durch Kohlen) erwärmt wird.*

†**blattyssel** *n. Scholle.* 'du hast blattysel und stockfisch genug verkaufft' GEILER *S. M.* 22. 'das platteissel' *Oelinger* p. 38. 'plattüsel' = *Flunder* REIBER *Küchenzettel* 13. — *mnl.* pladise.

pleite [plèitə *Fisl. Barr Illk. Str. Brum. Lohr Altw. Dehli.*; plèita *Ensish. Ruf.*; plæita *Ndrsept*; plæitə *Dunzenh. Ingenh.*; pleitə *Wörth Rauw.*] *Adj. Adv.* 1. *auf und davon, fort.* Wo-n-i^{ch} d^{er} Bammert gsë^{hn} ha^{n}, han i^{ch} mi^{ch} p. gmacht *Fisl. Ebenso* p. ge^{h}n *Barr Illk. Wörth*; p. holche^{n} *ausreißen Z. Lorenzen.* 2. *verloren, ausgeplündert, beim Kartenspiel.* Der muß dënen Owe^{n}d p. gemacht wër^{de}n, daß er kein P^{f}ënning me^{hr} im Sack hat *Altw.* Du bis^{t} p. *Ruf.* — BAYER. 463 plete gehn *zu hebr.* peletah *Flucht* JB. XII 134.

fortpleite^{n} [fortplèitə *Str.*] *fortlaufen.*

Blott [Plòt *Lobs.*] *f. Überzug des Bettes, in welches der Säugling gewickelt ist.* — *frz.* pelote?

blutt [plùt *O. U. W.*] *Adj.* 1. *nackt, bloß. Abweisung:* Du bis^{t} oü^{ch} b. uf d Wëlt g^{e}kumme^{n}, wi^{e} ich! *Ruf.* Deck dich, wo de b. bis^{t}! *sagt man zu kleinen Kindern Steinbr.* Deck, deck, was b. is^{t}! *Kinderspiel, bei dem man die Hände nicht sehen lassen darf, sonst wird man auf die Finger geklopft Illk.* s is^{t} mi^{r} tutt *(einerlei)*, im Hemd oder b.! *Liebsd. Von prozeßsüchtigen Leuten sagt man:* Dë^{r}, wo gwinnt, chunnt im Hemd^{le} d^{er}vo^{n}, un^{d} dë^{r}, wo verliert, blutt *Liebsd.* 'So unser gans mit blutter hüt, Mit nacktem lib, in herter büß, Uf kalter erden schlafen müß' MURNER *Narrenbeschw.* 64 *(Goedeke). Subst.* d^{er} Blutt *der Hintere, Podex Illk. U.* 'wurd en impôt vun fünfezwanzig .. Süü (nit Brejel uff de Bludde) uff jede Theilnehmer an unserm Fest g'schlaue' *Str. Wochenbl.* 1883, *Nr.* 61. *Oft in Verbindung mit* bloß *od.* blößli^{ch} *(s. o.):* 'I erinner' mi noch blutt un bloß *od.* blößli *ganz dunkel, kaum noch*' ST. 'der sein rûw allein blutt vnd bloß hat gesetzt in disen felsen' GEILER *Häsl.* b VI^{b}. 'ob joch der rich si blutt und bloz' BRANT *Narr.* 99, 124. 'das denselben der beutel also blutt a blauß wurd ass a nackites mouysle' MOSCH. 'Hia ligt blutt a bloß Frippon a Frantzoß' MOSCH. II 238. 'wegen

Digitized by Google

der blutten vnd blossen Reputation' *ebd.* 505. 'Es het bludd un bleeßli nix im Kopf aß ludder Narredeye' Pfm. I 7. Blutt und blößli stehn *Z.* JB. VII 190. 2. *kahl, insbes. feder- oder haarlos.* 'Blutti Vejele' St. B. und blind *Wolfganzen.* D Kätzle sind am Anfang b. und blind *Mütt. s. auch* blind. Er schnattert *(vor Kälte)* wie e blutti Gans *Illk.* Er ist so b. im Gsicht wie e Aff am Arsch *hat keinen Bart Obhergh. Aus einem Scherzspruch:* Vornen ist er gschoren, Und hinden ist er blutt *Rapp.* JB. VII 169. D Rëwen sind noch b. *treiben noch nicht Ruf.* s Fëld ist b. *im Winter, wenn der Schnee liegt Ingw. Baumlos:* Der blutt Bërrig *Kaysersb.*, der Bluttenbërrig *Mark. volkstüml. Benennung des* Haycot *beim* Brézouard (*s.* Brüschbuckel). 'blutte Berg, die kein bäum noch wäld tragen' Dasyp. *Wetterregel:* Wënn's in's blutte Holz *(in den kahlen Wald)* dundert, schneit's in's grüene *früher Donner, später Sommer Banzenh. Var.:* Wenn's dunnert ins blutte Holz, se schneit's ins volle *Hi.* JB. VI 151 *Nr.* 177. B. schëren *die Haare kurz scheeren Ndrröd.* E Blutter *ein Kurzgeschorener Mütt.* 3. *blank.* Mit dem bluttem Sawel ist er druf los *Logelnh.* E blutter Künig *nur der König von einer Farbe beim Kartenspiel.* Uf dem bluttem Boddem schlofen *Hf.* 4. *arm.* Dër stëht dato b. *ist wirklich arm Osthsn.* 'Er isch blutt an Geld' St. 5. *kalt, in der Wendung:* B. wie der Niderwind *Hf.* 6. *Adv.* b. ewëg *glatt weg*, *in Verbindung mit Zahlen.* Ich hab 50, b. ewëg *gerade 50 Hf.* 'Soll i 's denn so verliere, so bludd elendigli, myn arms jungs Lewe' Pfm. IV 5. 'Bli't eim e Su im Sack, Ze-n-isch es ewwe noch blutt fürr de Schnupftewack' *Brunnegspräch* Schk. 319. *Zss.* bluttarm *ganz arm Banzenh.*, -fueß *Seite* 151, Bluttkopf *Seite* 459, -mus, -scheiß. — Schweiz. 5, 210. Schwäb. 78. Bayer. 333.

füdleblutt [fétlaplùt *Rapp.*] *Adj. ganz nackt.*

us bluttem [ys plùtə *Geisp. Ingenh.*] *eig. nackt ausziehn, alles Geld ausgeben, ausbeuteln.* Sie hän mich usgeblutteti *Geisp.* — Schweiz. 5, 216.

Bluttem [Plùtə *Mutzig*] *f. kahler Bergplatz.* — Schweiz. 5, 216.

blüttig [plìtik *Roppenzw. Hi.*] *Adv. bis zum Rande.* Das Faß, Glas ist b. voll *zum Überlaufen voll. Vgl.* plitsch. — Schweiz. 5, 218. Bayer. 333.

Bluet, Blut [Plỳat *O. K.;* Plyùt *M.;* Plyot *Kestenholz;* Plyət *Z.;* Plôat *Kindw.;* Plỳt *Str.;* Plût *Betschd. Bühl W.*] *n. Blut.* Bös B. machen *Steinbr.* s B. ist ihm in der Kopf gschossen *er hat vor Aufregung einen ganz roten Kopf Dü. Zu einem, der Händel sucht:* Gëlt, du hest hit noch kein Bluet gsëhn? *Ruf. Zss.* -suger, -super, -tröpfel. — Schweiz. 5, 219. Bayer. 333.

Türkenbluet *n. Türkheimer Rotwein Str.* 'Un was sinn nit d'Wyn so guet? Eschereesler, Dirkebluet' Pfm. V 8. *Vgl. auch* Brand 10. — *Vgl.* Schweiz. 5, 223.

bluetem, bluten, *Part.* (ge)bluetem *O. U.*, gebluten *Betschd. Bühl*, geblut *W. bluten. Zur Bezeichnung des hohen Grades sagt man:* B. wie e Soü *Bf.* JB. VII 194. 'mir bluten wie die Såw' Mosch. II 499; *auch* Er het viehmäßig gebluetem *bes. bei einer Rauferei Z. Kinder, die ein Stück Brot aus der Hand essen, foppt man:* Du bluetest an der Hand *Geberschw.*, am kleinem Finger *Steinbr., od.* Awer d Hand bluetet dir! *Dunzenh. Z.* s Hërz bluetet einem *er verlangt heftig danach U.* — Schweiz. 5, 225. Bayer. 333.

usbluetem, usbluten 1. *aufhören zu bluten U.* Het der Schnatten *(Schnitt)* usgebluetet? *Bf.* 2. *fig. ausbeuteln.* Jetz ist er usgebluetet! *ebd.* — Schweiz. 5, 226.

verbluetem 1. *alles Blut verlieren U.* 2. *übtr. finanziell erschöpft sein:* Er het verbluetem! *Dunzenh.* — Schweiz. 5, 226.

bluetig [plỳatik *O.;* plỳtik *Str.;* plyòti *Illk.;* plỳəti *Dunzenh. Z.;* plûti *Betschd.*] *Adj. blutig. Rda.* Sie han ihne nächt b. gschlauje *Ingenh.* Mueß ich eüch jetz noch die bluetigi Su gëben! *das letzte Geld Obhergh.* — Schweiz. 5, 223.

nas(en)bluetig [nâsplỳti *Str.;* nâsəplỳti *Illk.;* nôsplyəti *Z.*] *Adv. aus der Nase blutend.* 'Wie naseblûdi laufe *im größten Eifer laufen, wie einer, der von Nasenbluten überfallen, schnell nach Haus kommen will' Str.* CS. 77. Der ist grod gelaufen wie nosbluedig *Ingenh.*

Geblüet [Kəplîat *Mark. Bf. K.;* Kəpliet *M.;* Kəplìèt *Hf.;* Kəplît *Str. Betschd. Rauw.*] *n.* 1. *Geblüt.* Er het s G. verdorwen, verkeltet *Hf.* s G. erhitzen *Str.*

Digitized by Google

Er het s im G. *die Krankheit kommt von unreinem Blut AEckend.* Der macht sich kein bös G. *Rauw. Rda.* Kalt G., warmi Lieb! *Hf.* 2. *Menstruation M.* s wiß G. *der weiße Fluß Hf.* s G. ist ihre in den Kopf gangen *Str.* — SCHWEIZ. 5, 224.

platschen [plàtšə *Ruf. Avolsh. Hf. Prinzh. Dehli.*] 1. *plätschern im Wasser Hf. Zss.* Platschrëjen *Hf.* 2. *fallen mit dumpfem Geräusch.* Er ist uf den Boden geplatscht, dass ich s in der Stub ghört hab *Prinzh.; auch* annen p. *Hf.* — *vgl. auch* pflatschen. SCHWEIZ. 5, 229. *vgl.* SCHWÄB. 72 zu pl.

dahin platschen 1. *geräuschvoll fallen, refl. sich auf den Stuhl fallen lassen;* 2. *unbedacht herausplaudern Dehli.*

†hinein blatschen *hineinstürzen.* 'die Friedhässischen blatschen wie die Kälber hinein' ZWINGER II.

Platscher I [Plàtšər *Molsh. Schleit. Lobs.*] *m.* 1. *Platzregen Molsh.* 2. *Flecken von verschütteter Flüssigkeit Lobs.*

Platscher II, Platscheren, Platz-(g)eren [Plàtšər *m., Demin.* Platšərlə *Schleit.;* Plàtšərə *f. Strüth;* Plàtsərə *f. Roppenzw.;* Plàtskərə *f. Roppenzw.;* Plâtskərə *f. Hi.*] *talergroße Eisenscheibe Roppenzw. Schleit., platter und dünner Stein, beim Spiel gebraucht Roppenzw. Hi., auch großer Knopf, mit dem man beim Spiel gut anschießen* [âšîsə] *d. i. anwerfen kann Hi.*

Platschi *m. plumper Mensch Ruf.* JB. XIII 196. — SCHWEIZ. 5, 232.

Drëckplatschi *m. Mensch, der plump im Straßenkot umhertappt Ruf.*

†bletsche: uff bletsche nehmen *auf Borg nehmen* GEILER *Narr. fol.* 104 *s.* Bletschkauf *Seite* 426 *und* CS. *Hist. Wb.* — SCHWEIZ. 5, 234.

Plätsch *m. plätschernder Guß von Wasser, Milch, die verschüttet werden Hi.* — SCHWEIZ. 5, 228.

plätschen [platšə *Tagolsh. Steinbr. Dehli.*] 1. *intr. (schallend) fallen Tagolsh.* 'die ander liebe ist ynbrünstig, uberschwengklich, da einer sich selber vergiszt und bletst gantz uff got' GEILER 15 *St.* 35 *(Brös.) Andere Bsp. bei* CS. *Hist. Wb.* 2. *plätschern Steinbr.* 3. *schallende Schläge geben Dehli.* [Te krćiš tə Âəš kəplætšt *Wh.*] 4. *leichtsinnig handeln, ohne Gedanken sein:* 'bletschen' GEILER *Ev.* 95. — SCHWEIZ. 5, 229.

aben plätschen 1. *mit Geräusch herabfallen Tagolsh., bes. vom Platzregen Hi.* — SCHWEIZ. 5, 231.

plitsch [pletš *Hi.*] *Adv. verstärkend vor* voll: plitsch voll *von einem bis an den Rand gefüllten Glas. Vgl.* blüttig. — *vgl.* SCHWEIZ. 5, 236 blutschig voll, blutschendig voll.

plotschen [plotšə *Olti. Lutterb. Ensish.;* plòtšə *Fisl. Roppenzw. Heidw. Hi.*] 1. *hart auffallen.* Hest ihn hören p.? *Olti.* 2. *schwerfällig gehen Hi.* 3. *pochen.* s Hërz plotscht mir vor Engsten *Fisl. Vgl. auch* plotzen. — SCHWEIZ. 5, 235.

aben plotschen *hinabfallen Heidw.*

annen plotschen *hinfallen Ensish.*

Plotschi *m. Mann mit schwerfälligem Gang Hi.*

plotschig *Adj. schwerfällig Roppenzw.* — SCHWEIZ. 5, 235.

plütschen [plìtšə *S.*] *buttern, die Milch untereinander peitschen. Arbeitsgruß:* Sind ihr am P.? *Tagolsh.* Anken p. *Kinderreim:* Plütsche plütsche Anken, D Mueter ist uf Franken, Der Vatter ist in's Wirtshüs, Süfft alle Glesser üs, Wirft sie hinger d Türe, Schärrt sie wieder füren, Wirft sie in d Äsche, Mueß sie wieder wäschen *Hi. Zss.* Plitschfass. — SCHWEIZ. 5, 236.

Platz [Plàts *allg.;* Plæts *Wh.; Pl.* Plats *fast allg., daneben* Plèts; Plæts *Str. W.; Demin.* Platsla *O.,* Platsl *U.,* Plætsl *Str. W.*] *m.* 1. *Platz, Raum.* P. für e Mann, wënn auch nummen e halwer kummt! *Z., ähnl. Steinbr. Gebw.* 'blatz' GEILER 77. *Narr* KLOSTER. *Rda.* Ufm P. bliwen *plötzlich sterben; sterben in der Schlacht, auf dem Kampfplatz, bei Händeln K. Z.* 'da bey 3000 vff dem Platz gebliben vndt bey 1200 gefangen wordten' MÜLLER 20. 'beederseits in die vierhundert mann auff dem platz todt geblieben' PETRI 474. Zit und P. *hinlänglich Zeit Illz.* De hest Zit-e-P. bis am Mäntig *Geberschw.* 2. P. nëhmen *sich setzen Gebw. Empfangsgruß:* Nëhmet P. und setzt üch! *Antwort:* Ich bin nit so müed! *Wolschw.* 3. *Stelle, Dienststelle.* Er het e gueten P. *U.* Ame P. sin *eine Stelle haben Pfetterhsn.* Vom P. gheit wërden *seine Stellung verlieren Su., od.* vom P. kummen *U.* 4. *Statt, Stelle, in adv. Wendungen.* Am P. Ruwen setzest Krut! *Wh.* An dim P. hätt ich ..... Er ist an sim P. annen gangen *als sein Stellvertreter. Mit Nom.:* Ër ist für Gericht

Digitized by Google

gstangen am P. ich *anstatt meiner Hf.* 5. *Strecke.* Ich sin e P. wit mit ihm gegangen *Wh.* E Plätzel wittersch dowwen *etwas weiter oben Dunzenh.* Bis ans Krüz und noch e Platz witer *K.; vgl.* Vilmar *Volkslied* 58 'sie kamen ein Fleckchen weiter hin'. 6. *Kuchen Heidolsh. Meistratzh.* St. — Schweiz. 5, 254. Bayer. 464.

Flößplatz *wie hochd. Mutzig.*

Hëxenplatz *m. Versammlungsort der Hexen, von wo sie in die einzelnen Häuser sich verteilen Mutzig. Über els. Hexenplätze s.* JB. XII 40 *ff.* — Schweiz. 5, 259.

Holzplatz *m. wie hochd. allg. Rda.* Als H. versteigert *scherzh. von einem lichten Schnurrbart Steinbr.*

Kohlplatz *m. Umgebung des Meilers Mittl.* — Schweiz. 5, 260.

Paradeplatz *m.* 1. *Paradeplatz in Str. zu franz. Zeit, auch Kleberplatz genannt; davon abgel.* Paradeplätzler *Straßenbummler, Wackes, der sich auf dem Kleberplatz herumtreibt Str.* 2. *übtr. Brust in der Rda.* Der P. ist kaput *er ist brustkrank Str.*

Tanzplatz *m. Tanzplatz im Freien M. Geud.* — Schweiz. 5, 263.

Wackesplatz *m. Aufenthaltsort der Strolche und Tagediebe Mü.* 'uf em Wackesplatz Rentiers in blaüe Blüse' Lustig I 96.

Plätz [Plæts *Lorenzen;* Plèts *Rauw. Wh.; Pl.* Plètsərə *Rauw.*] *n.* 1. *Stelle, Dienststellung.* Unser Jörri hat e schön P. *Rauw.* [ə kùtəs P. *Wh.*] 2. *kleine Strecke.* Ich sin noch e P. mit ihm gegangen *Lorenzen.*

plätzwis [platswís *M.;* plètswís *Z.*] *Adv. stellenweise.*

Blëtz, Bletz [Plats *m. Steinbr. Ensish. Co. Mittl. Rothb.; n. Ruf. Su. Osenb. Hlkr. Logelnh. Horbg. M. Dü. Kerzf. Barr Bf. Bisch. Illk.;* Plæts *m. Str.;* Plèts *n. Olti.; f.* Plats *Ingenh. Bed. 3,* Plats *u.* Plèts *Hf.; Pl.* -ər; *Demin.* Platslə *Hlkr. Dü.,* Platsl *Barr Illk.*] 1. *Flicken, Flicklappen.* Sag, der Schuehmacher söll n-e B. uf die Schuehmachen! *Mittl., Olti. Steinbr. Str.* 'macht er ein andern bletz darüber' Wickram F IIb. *Sprichwörtl. Rda.* 'Den pletz setzt recht vffs loch' *etw. recht angreifen, anfangen* 1592 Als. 1858/61, 129. 2. *Kruste über eine Wunde.* Riß s B. nit ewëg, sonst hält d Wund nit! *Barr Ensish. Horbg. Str.* 'On was ich hab für plez vnd Wunden vnd gfallen bin für beulen, schrunden' Fisch. *Flöhh.* 629/30. 3. *Geschwür, aufgeriebene Stelle; Demin. kleine Schürfung Su.; Pl. Ausschlag Lutterb., Krätze Hattst., mit geronnenem Blut unterlaufene Stellen Ruf. Ingersh. Bebelnh.* Er het s ganz Gsicht voll Plätzer *Ruf. Bf.; abnormes Hautgebilde, z. B. Warze, Muttermal Hf. Zss.* Blëtzerkopf *Seite* 461, -maüschi *(Schimpfn.) Grindkopf Osenb.,* -gesicht. — Schweiz. 5, 264. Schwäb. 76. Bayer. 464.

Harnischblëtz [Hàrnišplats *Friesen;* Hâniš- *Hi.*] *m. kleines Drahtgeflecht zum Reinigen der Pfanne; vgl.* Harnisch. *Vgl.* Kettel 2 *unter* Kette. — Schweiz. 5, 276.

Knieblëtz *m. Kuchen, platter großer Ölkuchen Hi. Strüth; kleine Küchlein von leichtem Teige, die bes. zu Fastnacht gebacken und übers Knie gezogen werden* St. *Mäder* 94. Mieg I, 46. — Schweiz. 5, 279.

Wischblëtz *m. Wischlumpen.* 'Sie *(die Zauberer)* können einem menschen suw bürsten oder ein wäschbletz oder ein Strowysch in ein schenkel stossen' Geiler *Em.* 45a.

Blëtzab [Platsàp *Liebsd. Friesen Banzenh.; Demin.* Platsliàp *Banzenh.*] *m. (f. Friesen) kleine Verletzung, Schürfwunde.* An der linken Hang han ich e P. *Liebsd.* — Schweiz. 5, 267.

blëtzen [platsə *S. O. bis Co.;* plètsə *Hi.*] 1. *mit einem Lappen besetzen, flicken.* Muetter, blëtzet mir mine Hosen! *Obbruck. Auch von Blechgeräten:* Der Spëngler het e Pfann blëtzt *Hi.* 'plätzen' Klein. 'Er bletzete und negete selber sine Kutern und Kuissen' *Königshofen* Chron. 28. 'die, so gepletzte hembder auff dem rucken tragen' Fisch. *Prakt.* 12. 'jr werd sehen, daß jhm sein Maul nicht war mit Leder besetzt, noch sein Wagen mit Geisblasen gebletzt' *ders. Garg.* 67; *übtr.* 'die heilige versammlunge sollen sy bauwen, bessern, bletzen, ob etwas daran zerbrochen wer durch reformieren' Geiler *Em.* 21. 'zuer Zit, wo de dem Kabbi sine Schiwe blätzt hasch' Stöber *Mäder* 26. 'Wer isch do gsi? D'r Beder Bläer mit der blätzde Jibbe!' *Mü.* Stöber *Volksbl.* 200; *s. dazu Anm. unter Nr.* 172 *u.* 200 *auf S.* 141. 2. *hintergehen, betrügen Sier.* 3. † *begatten*: 'sua cuique sponsa placet, jedes Sau und Ku pletzt sein Braut' Fisch. *Garg.* 188. — Schweiz. 5, 285. Schwäb. 76. Bayer. 465.

Digitized by Google

verblëtzen 1. *zerflicken:* e verblëtzti Hose *Olti.* 2. *verprassen.* '6 Schill. Angster Währung, die er extraordinarii verzehrt vnd am Sattel verbletzt' 1512 MIEG 2, 117 *u. ö.* — SCHWEIZ. 5, 288.

verblëtzert [fərplatsərt *Hlkr.*] *Adj. mit Geschwüren bedeckt.*

†Hosenbletzer *m.* 'Sarcinator flicker, hosenbletzer' GOL. 221. — SCHWEIZ. 5, 289.

†Schûhbletzer *m. Schuhflicker* PAULI 379; GEILER *Bilg.* 96a. 'liederlicher Schuhbletzer chetif savetier' MARTIN *Parl. N.* 306. — SCHWEIZ. 5, 289.

Blëtzer, Bletzer [Platsər *O.*; Plètsər *U.*] *m. Pl. Blättermagen des Rindes, Kaldaunen; selten Sing.:* Gang, hol mir e B.! *Obhergh.; Abgangsfleisch Mü.* ST. 'For Blezzer dryzeh Su... Es sinn Brofessors Blezzer gewese' PFM. II 1. 'sie isch doch numme zuem Kuttler gange, fur Bletzer ze hole' *Str.* JB. VIII 202. 'i ha 'ne *(den Gast)* uff Blätzer un Gchwelldi invetiert' SCHK. 395. 'Plätzer *Kuttelfleck, auch Blattern*' KLEIN. *Zss.* Blëtzersack, -salat.

Blitz [Plìts *Ingersh. Str.*; Plets *Hlkr. Su. Dü. Osthsn. Hf.*] *m.* 1. *Blitz. Rda.* Er ist (gschwind) wie der B. *Su. Dü.* Potz B.! *Ausruf des Erstaunens oder der Entrüstung Dü. Osthsn. Zss.* blitzblaü, -wenig, Blitzpulfer. 2. †*Unruhe, Unbeständigkeit.* 'die weiber haben den blitz' GEILER *Narr.* 65. *Zss.* Blitzarsch *unruhiges Kind Dü.* — SCHWEIZ. 5, 290. BAYER. 334.

Giftenblitz *m. Wildfang (auch von weiblichen Personen gesagt) Str.*

blitzen [plìtsə, pletsə *allg.*] 1. *blitzen.* 'fulgurat es blitzget' GOL. 26. 2. *springen.* Ër macht nix als Singen und B. *Su. Kinderreigen:* s rëjnet großi Tropfen, D Buewen mueß mer klopfen, D Maidle mueß mer fitzen, Daß sie d Stëj hinab blitzen *Rapp.* JB. VII 158. 'Wenn sie ruowet, so muostu blitzen' MURNER *Mühle* 239; *umherstreifen, schwärmen* GEILER *Em.* 8. 'auß vnnd ein zu plitzen' FISCH. *Garg.* 56. [ysənį pletsə] *aus und ein laufen M. Rda.* Er blitzt wie e Has *Logelnh.*, wie e Geisbock *Rauw.* Der loßt die Schulden b. *kümmert sich nicht drum Dehli.* 3. *in die Höhe steigen, von wilden Pferden Z.* 'ein esel blitzt hinden und fornen' GEILER *Häsl.* d Iiij d. *s. auch* Birk; *vor Freuden bis an die Decke springen Su.; empor fahren:* 'Doch plitzen uf em Wasser d' Fisch' LUSTIG I 21; *springen Saarunion.* 'Der Schemel blitzt *fällt um;* das Pferd blitzt *schlägt aus. Auch fig. aufbrausen im ersten Zorn*' KLEIN. 'wie ein Wasserstelz plitzen' FISCH. *Ehez. Hf.* 184, 19 (E 7a). *Zss.* Blitzmichel *unruhiger, schnell auffahrender, heftiger Mensch Str.;* -loch *Seite* 550. 4. *kippen, von einem Brett, dessen Belastung sich ändert Hf.* Paß uf, nit daß der Karrich blitzt! *Str.* 'Hawwi nitt gsait, Madamm mit dem Sunnebaresenel, 's Brett blitzt, un küm hawwi 's Wort gered't, se leït 's Schinoos im Wasser' *Straßb. Helje* ST. 5. *fallen.* Er ist grad hindersich geblitzt *Bisch.* — SCHWEIZ. 5, 293. BAYER. 334.

ab blitzen *trans. abweisen, abfahren lassen.* s Gericht het ihne mit sinere Klauge abgeblitzt *Str.* — SCHWEIZ. 5, 294.

furt blitzen *forthüpfen.* D Flöh blitzen furt *Dü.*

herum blitzen *herumspringen Ingersh.*

uf blitzen 1. *jäh in die Höhe fahren;* 2. *sich heftig erzürnen, aufbrausen Str. Z. Han.* 'Dorum blizz i so uf' PFM. III 1.

ummen blitzen *herumspringen Geberschw.*

Blitzer [Plìtsər *Obhergh. Osenb. Lützelstn.*; Pletsər *Su. Hlkr. Logelnh. Co. Kerzf.*] *m.* 1. *Springer Co.* 2. *Springmaus Su.* 3. *n. Sprungfedermatratze Lützelstn.* 4. *Sprung.* Nimm e B. üwer der Bach! *Osenb.*

Färsenblitzer *m. Schimpfname eines Menschen, der beim Gehen die Fersen hebt Co.*

Gässleblitzer *m. Mädchen, das sich wie ein Junge in den Gassen umhertreibt Obhergh.*

Hëüblitzer *m. Heuschrecke Su.*

Simsenblitzer *m. Mensch mit trippelndem Gang Kerzf.*

Steinblitzer *m. Wiesenheuschrecke Logelnh.*

Zipfelblitzer *m. unruhiger Bube (scherzh.) M.*

Blitzerle, *s.* Hitzerle *Seite* 398.

blitzig [pletsi *Z.*; plìtsiχ *AEckend. Betschd.*] *Adj.* 1. *schnell, flink.* Er ist nit so b. mit dem Ufstehn *Z.* 2. *jähzornig AEckend.*

blitzeren [pletsərə *Ingenh.*] *blinken, flimmern.* Do het alles geblitzert und ge-

Digitized by Google

zwitzᵉrt! *Vgl.* glitzereⁿ *Seite* 264. — SCHWEIZ. 5, 295.

plotzeⁿ, plutzeⁿ [plòtsə *Sier. Heidw. Co. Ingersh. Mütt. Wanzel Bf. Bisch. Molsh. K. Z. Büst Lobs.;* plotsə *Lutterb. Ruf. Logelnh. M. Ostwald Illk. Str. Ingw. Dehli.;* plùtsə *Mittl. M. (Bed. 6)*] *intr.* 1. *fallen, mit Geräusch und mit Wucht Ingersh. Illk. Str.; übtr.* in d Red p. ST. 'plotzen *hart aufstoßen, hart auffallen*' KLEIN. 2. *unpers. holprig sein, schütteln.* Dënenⁿ Wëj ʰinaᵇ plotzt's awer! *Büst.* Dismol sindᵈ ⁱʰr awer geplotzt worᵈenⁿ! *Ingenh.* 3. *rasseln, durchfallen in einer Prüfung Heidw. Str. Die Rekruten sagen ebenfalls:* Iᶜʰ bi ᵍeplotzt *nicht genommen worden Lutterb. trans.* 4. *fallen machen, zwingen beim Ringen Str.* 'einen p. *einem den Podex aufstoßen*' KLEIN. 5. *schütteln, z. B. den Inhalt eines Sackes sich setzen machen M. Z.* 'schüttelt den sack, so steht er strack, stopfft, plotzt und klopfft' FISCH. *Garg.* 59. Das Fäßle istᵗ geplotzt worᵈenⁿ uf ᵈem Wëj *Co. Junge Burschen machen sich zuweilen das Vergnügen, die Leute aus dem Schlaf zu wecken, indem sie sich an die Wände fallen lassen; das nennt man* P. *Lobs. Dunzenh.* 'blotzet mit dem gesâss 'FISCH. *Garg.* 270. 6. [plùtsə *M.*] *Butter machen M. Str. K. Z.* Blotze blotze Ankeⁿ, D Mueter istᵗ uf Frankeⁿ, Der Vater istᵗ in s Wirtshus, Suft alle Gläser us, Werft se hinger d Türe Schärrt se wider füre, Wirft se in d Äscheⁿ, Mues se wider wäscheⁿ *Kinderlied Hi. Zss.* Plotzbüᶜʰs, -fass *Seite* 147, -karich = Blitzkarch *Molsh. Seite* 467, -milich, -milichsupp(e), -ständel, -supp(e). 7. *durchfallen lassen.* Er istᵗ geplotzt worᵈenⁿ *Bf. Ingw.* 8. Sigarreⁿ p. *viel Zigarren rauchen Büst.* 9. *bezahlen:* er muess p. *mit Geld herausrücken Str.* 10. coire *Hf.* — SCHWEIZ. 5, 295. SCHWÄB. 78. BAYER. 466.

abeⁿ plotzeⁿ *herunterfallen Logelnh.*

ʰerusplotzeⁿ *herausplatzen, mit einem Geheimnis Str.*

hin plotzeⁿ *hinfallen Str.* 'Der ander hebt mi am Kopf in d' Heeh und loßt mi dnoh hienplozze' PFM. IV 5.

uf plotzeⁿ *heftig aufstoßen, z. B. einen gefüllten Sack M. Brum. Dehli.*

Plotzer [Plòtsər *Banzenh.;* Plotsər *Logelnh. Kaysersbg. Dü. Illk. Str.*] *m.* 1. *geringe Münze, frz. Kupferstück, das alte Zweisoustück Banzenh. Str.* Wënn sëllmol einᵉr drißig Su in P. im Sack ghaᵇᵗ het, het er e Sack voll Gëld ghaᵇᵗ *Dü.* 2. *(scherzh.) Taler.* Giᵇ mⁱr e par P. *Logelnh.* 3. *Goldammer, wegen des schwebenden Fluges Illk.* 4. *guter Herbst Kaysersbg.* — SCHWEIZ. 5, 299 Blutzger.

plötzlicʰ *Adv. sogleich, sofort.* Wartetᵗ naᶜʰ *(noch)* n-e bitzle, ᵉr kummt p. *Das hochd. 'plötzlich' heißt* [ewər æ̨sliMyol] *M.* — SCHWEIZ. 5, 296. SCHWÄB. 75.

Platzger, *s.* Platscher II.

Platzgeri [Plàtskəri *Obhergh.*] *n. Spiel mit flachen Steinen oder Knöpfen.* — *vgl.* SCHWEIZ. 5, 298.

Plätzger [Platskər *Fisl.*] *m.* 1. *großes Geldstück.* 2. *breiter Knopf.* — *vgl.* SCHWEIZ. 5, 298. Blatzgeⁿ.

br [pr *Banzenh. Osthsn.*] *Scheuchrufe für Vögel, insbes. Tauben Banzenh.* — BASEL 38. *vgl.* SCHWEIZ. 5, 301.

Bräu I [Prój *Ingenh.*] *f. die durch Schütteln von starkem Branntwein entstandenen Bläschen, welche sich ringsum an der Flaschenwand auf der Oberfläche sammeln und bald wieder verschwinden.* Der Schnaps istᵗ storik, ᵉr haltᵉᵗ d Br.; *ist er weniger alkoholhaltig, so* loßt ᵉr d Br. felleⁿ *Ingenh. s. auch* Kralle I 517 *u.* Prob(e) II.

Bräu II [Prój *Ingw.*] *n. einfarbiges Rind, Ggs.* Bleß.

Braü(e) [Prâiə *Roppenzw.;* Proi *M.; Pl.*-ə] *f.* 1. *Kante, Rand.* ['Stèl s Klàs nit ùf ti Proi, sùs kheiss nûm! *M.*]. Das istᵗ e scharfi B. *Roppenzw. Rda.* Uf dᵉr B. steʰⁿ *auf der Wage, vor der Entscheidung stehen M.* 2. *Schneewall am Rand der Abgründe, mehr oder weniger überhängend M.* 3. *Pl. Augenbrauen Roppenzw. Co.* — BASEL 40. BAYER. 335.

Braüeⁿ [Prâjə *Attenschw. Su.;* Prója *Dü.;* Prôjə *Bf.; Pl. ebenso; Demin.* Prêjala *Dü.*] *m.* 1. *Kante, Rand, z. B. einer Diele.* Dᵉr Schriner het d B. abgᵉhowᵉlt *Bf. Su.* 2. *schmaler Streifen Feld, Wald oder dgl.* Iᶜʰ will e Breüele steʰⁿ loˢˢᵉⁿ für Someⁿ *Dü.* — BASEL 40.

Aug(eⁿ)braüeⁿ, Augsbr., Augesbr. [Aùprôjə *Lützelstn. m.;* Œyprójə *Dunzenh. Z.;* Awaprôja *Kindw. f.;* Oykspràjə *Steinbr.;* Àykśprója *Scherw.;* Àikspràjə *Wittenh. Su.;* Oiksproiə *M. f., Co. n. f.* HENRY

Digitized by Google

144, -prója *Dü. m.*, -prôjə *Bf. f.*, Œẏksprójə *Breitenb. m.*; Oikšprojə *Hlkr. f.*; Òikašpròja *Ingersh. f.*; Oikasproja *Logelnh. m.*; Òikšpròjərə *Horbg.*; Àikšprojərə *Osthsn.*] *Pl. (selten Sing.), wie* [Oiksproj *M.*, Òikšpròiəra *Horbg.*, Œwəprøw *Wh. f.*] *oder Demin. wie* [-prajlər *Dü.*] *Augenbrauen.* Die schwarzi O. machen schön *Co.* Dini A. sind zusammen gewachst, das bedütet Unglück *Lützelstn.* — Basel 18. F. Schwäb. 438. Bayer. 335.

braüen [projə *Hlkr. Co.*; prøjə *Str.*; prøjə *K. Z.*] *brauen.* — Bayer. 336.

Brauer, Braüer [Pràẏər *Steinbr.*; Projər *Hlkr.*; Prøjər *Str.*; Prøjər *K. Z.*] *m. Bierbrauer; auch Familienname Str.*

Bierbrauer *m. wie hochd. allg. Spottvers:* Was machen dënn die B.? Sie schlegen das Fäßle kugelrund Und sufen wie n-e Pudelhund *Steinbr.*

Braüerei [Projərèi *Logelnh.*; Prøjərèi *Str.*; Prøjərei *K. Z.*; *Pl.*-ə] *f. Brauerei.*

Braüet [Projət *Bf.*] *m. Gebräu, soviel auf einmal gebraut wird.*

Präambulungen [Preàmpylùŋə *Str.*] *f. Pl. Präambel, Einleitung, Vorrede.* Mach keine langi P. und sage ditsch herus, was de willst! *Verderbte Nbform:* 'was er no alles für e Bräludi un Breiangel gmacht hat' Schörlin 73. — *vgl.* Schweiz. 5, 301.

Gepralambelums [Kəprâlàmpəlùms *Str.*] *n. in der Wendung:* Mach kein so langs G.! *mach keine langen Geschichten, Umstände.*

Pre [Pre, Prè *Pfast. Obhergh. Su. U.*] *n. Soldatenspr.* 1. *Löhnung der franz. Soldaten.* 2. *übtr. Prügel.* Kumm nur heim, de wurst din P. ziegen! *Obhergh., ähnl. Pfast. Su.* — *frz.* prêt. Schweiz. 5, 301.

Brei [Prèi *Wh.*] *m. Brei; selten. Älteres Spw.* 'Trag nit im maul den brey' *sprich frisch heraus: Warnung des Roraffen zu Straßburg an seinen* vnrühigen Pasquillum Als. 1858/61, 102; *vgl.* Bapp(e) 4.

Apfelbrei [Àpflprèi *Wh.*] *m. Apfelmus.*

Griesbrei [Krésprèi *Wh.*] *m. wie hochd.*

Pri [Pri *Lutterb.*; Prì *Olti.*] *f. ein Knabenspiel, Barlauf.* — *frz.* pris?

Bröüel [Prøjl *Str.*; Prøjl *K. Z.*] *m.* 1. *Broglieplatz vor dem Theater in Str.* 2. *großer Kopf; Cylinderhut Str.* 'un setz de neje Bröüel uff' Kettner *Mais.* 14. — Basel 42 Brüel. Schwäb. 102. Bayer. 354 *s.* Brüel.

Prob(e) I [Prôp *K. Z.*; Próp *Wh.*] *n. Probe.* Do mach ich dir s P. *Wh.* — Schweiz. 5, 303. *Vielleicht ist* s *aus dem alten Gen.* es *übrig geblieben s.* Bayer. 466.

Prob(e) II [Próp *Su.*; Prôp *K. Z.*] *f. Probe. Der Branntwein* halt(et) d P., *wenn die beim Schütteln desselben entstandenen Luftblasen lange andauern. Vgl.* Krall(e) 2 *Seite* 517. Bräu I. — Bayer. 466.

probatum [pròwâtəm *Z.*] *Adj. erprobt, bewährt, erwiesen:* s ist p., daß bim schlëchten Wëtter der Barometer fellt *Hf.*

probieren [prowîarə *Bf.*; prùwìərə *Hf.*; prùwìərə *Hlkr.*; pràwìara *Mü. Ruf. Obhergh.*; -îara *Dü.*; -ìèrə *Z.*; -êrə *Illk.*; prowîrə *Str. Betschd.*; proiwierə *M. wohl Anlehnung an* Proi *Bräu* | *probieren.* Prowier s nur, s wurd schon gehn! *Hlkr. Scherzantwort:* s P. macht d Jungfren rar! *allg.* Mat. 5, 52. E Kueh p. *eine Kuh auf Probe einstellen Obhergh.* 'Was denn prawiere?' *was soll er probieren, versuchen?* Lustig I 20. — Schweiz. 5, 304.

an probieren [ą proiwierə *M.*] *anprobieren, von Kleidern allg.* 'I will 'ne-n-anprowiere' *den Mantel Str.* — Schweiz. 5, 305.

pröblen [préwla *Su.*; prêwlə *M.*] *Versuche anstellen.* Er het allewil eppes zu p. *er will immer Verbesserungen anbringen.* — Schweiz. 5, 306.

Gepröbels [Kəprêpls] *n. das Herumprobieren Hag.* H.

brach [próχ *Sier. Hi. Wittenh. Ruf. Betschd.*; prûχ *Logelnh. Dü. K. Z.*; prôχ *Ingersh. Bf.*] *Adj. brach.* b. ligen *Sier. Scherzh. unter jungen Leuten:* Bist du noch b.? — s will mich keini! (*bezw.* keiner!) *Ruf. Zss.* Brachfëld *Seite* 113, *dazu* 'Brachvelt intermissio' Herrad 181a; -monet. — Schweiz. 5, 309. Bayer. 337.

Brach(e) [Prâχə *Obbruck*; Pryoχ *M.*; *Pl.*-ə; *Demin.* Práχl *Obbruck*] *f.* 1. *Waldwiese Obbruck. Flurnamen* JB. IX 203. 2. *das Umpflügen des Bodens nach der Ernte M.* 'Brache procissio (est aratio prima)' Herrad 181a. — Schweiz. 5, 306. Bayer. 337.

brachen [próχə *Fisl. Obhergh. Hf. Betschd.*; prûχa *Horbg.*; -ə *Z.*; prôχə *Bf.*;

Digitized by Google

pryoχə *M.*] *einen Acker nach der Ernte umpflügen und dann brach liegen lassen.* 'Reuten und brochen' *St. Amarint.* 1670 JB. III 67. — Schweiz. 5, 309.

um brachen = brachen *Horbg.*

Brachet [Prâχət *Strüth;* Proχət *Steinbr.*] *m.* 1. *Zeit nach der Ernte, wenn man* bracht *Steinbr.* 'Vom brachet biß nach dem säet' Mieg *Familienbuch Hds.* 366. St. 2. *Juni Strüth.* — Schweiz. 5, 311. Bayer. 337.

brëchen [praχə *fast allg.;* práχə *Geisp. Pfulgriesh., Z. (Bed. 3);* præχə *Str. W.; Part.* pròχə *Liebsd.;* proχə *Hi. Heidw. Ruf. Logelnh.;* kəproχə *Winzenh. Dü. Bf.;* kəpróχə *Geisp.;* kəpròχə *U.;* kəproχ *W.; in Bed. 3 aber* kəpráχt *K. Dunzenh. Z.; Ind. Präs.* praχ *Heidw.,* práχ *Geisp., sonst* 1. prìχ, preχ, -æ- *Wh.;* 2. -ś, 3. -t, *Pl.* praχə, práχə *od.* præχə; *Imper.* prìχ, preχ *allg.*] 1. *brechen, zerbrechen.* Brich mir Holz *zerkleinere das Anfeuerholz! Bisch. Spr.* D Not bricht Isen *Geisp. Rda.* Das hat ihm den Hals gebrochen *Tieffenb.* 2. *pflücken, vom Obst.* Kirsen b. *Kirschen mit dem Stiel pflücken (Ggs.* Kirsen zupfen *od.* zopfen) *Dü.;* Äpfel b. *Liebsd. Hi. Z.* 3. *Hanf brechen, ihn nach dem Quetschen von den letzten Acheln befreien M. Z.* 4. *erbrechen.* Ich hob alles müessen b. *Geisp.* 5. s Wëtter, d Kälte ist gebrochen *der bisherige Zustand hat sich geändert Geisp.* Jetz ist d Kranket gebrochen *Gugenh. Dunzenh. Z. Part.* (ge)brochen *mit einem einfachen Leistenbruch behaftet Hi. Hf.; auch:* doppelt g. *Z.* — Schweiz. 5, 316. Schwäb. 93. Bayer. 339.

ab brëchen *Winzenh. Bf.,* ob brëchen *K. Ingenh. abbrechen.* Ich brich dir s Gnick ab! *Bf.* [ti Khyù preχt â *fängt an weniger Milch zu geben M.*] — F. Schwäb. 6. 7.

†Abbrëchen *Pl. Lichtschnuppe ält. S.* St. 'sie haben leichtfertige ding feil, als Schnurren, rechen, bloßbelg, abbrechen' Geiler *WK.* 95; *L.* 95; *Brös.* 95b. — Schweiz. 5, 326. F. Schwäb. 6.

durch brëchen *eindringen Co.* Henry 141.

erbrëchen 1. *abs. oder* d Rëwen e. *die jungen Wucherschosse ohne Geschein an den Reben wegbrechen Heidw. M. Rchw.* 2. *zerbrechen, in der Wendung:* Der Kopf e. *Hlkr.* 3. *refl. sich erbrechen Heidw. Ruf. Str.* — Schweiz. 5, 330.

gebrëchen *einen Leibbruch bekommen.* Streck dich nit so (*od.* Lüpf nit so schwër), de kännt's gebrëchen *M.* 2. *gerinnen (Milch) M.*

i(n) brëchen 1. *einbrechen, einsinken.* s Is ist mit ihm ingebrochen *Bf.* 2. *plötzlich herannahen.* D Nacht, d Kelte bricht in *ebd.* 3. *einen Einbruch machen U.* s het e Dieb bi-n-üns ingebrochen. — Schweiz. 5, 329.

uf brëchen 1. *aufbrechen U.* Sie han d Tür ufgebrochen, wü er furt ist gewësen *Ingenh.* 2. *ausweiden.* Der Has het ufgebrochen acht Pfund gewöjen *Hf.* — Schweiz. 5, 327. F. Schwäb. 367.

um brëchen *eine Wiese oder ein Kleefeld umpflügen Horbg. Bf. Der Rasen wird verbrannt, und die Asche dient als Dünger Bf.* — Schweiz. 5, 329.

us brëchen 1. *trans. durch Brechen entfernen, z. B. eine Wand, einen Zahn U. Insbes.* D Rëwen u. b., *s.* erbrëchen; der Tuwak u. b. *die reifen Blätter von den Stöcken brechen Geisp.* 2. *intrans. unerwartet entstehen.* s ist e Brand usgebrochen, *aber:* D Krankeit het usgebrochen *Bf.* 3. *ausbrechen, von Gefangenen Geisp.* — Schweiz. 5, 332. F. Schwäb. 456.

verbrëchen 1. *zerbrechen allg.* Er het e par Schiwen verbrochen *Bf.* Üwer eppes der Kopf v. *nachsinnen Su.* 2. = Rëwen erb. *Geberschw. Hlkr. Winzenh.* — Schweiz. 5, 334.

Brëch(e) [Praχə *Liebsd. Hi.;* Praχ *M. Dü. Bf.;* Práχ *K. Z.*] *f.* 1. *Hanf- oder Flachsbreche.* 2. *übertr. scharfes Mundstück:* [tie hèt àwr ə Praχ *M.*] *Zss.* Brëch(wërk)stëngler. — Schweiz. 5, 340.

Kopf(er)brëchens [Khopfərpraχəs *Hlkr. Bf.;* Khòpfpraχəs *K. Z.;* -præχəs *Str.*] *n. Kopfzerbrechen, Nachsinnen.* Do kostet's K. *Ingenh.* — Schweiz. 5, 337.

Käsbrëcher *m. Stange mit Seitensprossen zum Mischen des Käsebreies Masmünster.* — Schweiz. 5, 339.

Kirsenbrëcher *m. Mann, der Kirschen pflückt Liebsd.*

Steinbrëcher *m. Arbeiter in einem Steinbruch Bf. Z.* — Schweiz. 5, 339.

Wadenbrëcher *m. beliebte Bezeichnung der feineren oberelsässischen Weinsorten. Die* 'ärgste Wadebrecher' *sind aufgezählt* Pfm. V 8.

Digitized by Google

erbrëcherig, -icht [ərpraχərik *Obhergh. Katzent.*; ərpráχərik *Hlkr.*; ərpræχəriχ *Str.*] *Adj. zum Erbrechen geneigt.* s ist mir ganz e. hüten *Hlkr.* 's word mer jo erbrächerigt dass ier *(Straßburger)* üss *(Colmarer)* bludt aasehn wee Esel un wee Stier' *Co.* PFM. II 6.

Kirsenbrëchet *Liebsd.*, Kirschenbrëchet *Heidolsh. m. Zeit der Kirschenernte.*

Brëchete [Praχətə *Olti.*] *f.* 1. *Hanfbreche*; 2. *das Hanfbrechen in Gesellschaft.* — SCHWEIZ. 5, 340.

gebrëchlich [kəpraχli *Betschd.*] *Adj. zerbrechlich.* — SCHWEIZ. 5, 341.

bräuchen, *s.* rauchen.

breichen, *s.* reichen.

Broche, Broiche, Bruche [Prôχə *Z.*; Prøiχə *Ingw.*; Prûχə *jüd. Avolsh.*] *m. Segen, Glück.* Dis Ding bringt ihm kein B. *Beim Kugelspiel wünschen sich die Kinder untereinander:* B.! B.! *Ingw.* — *hebr.* berakhâ JB. XII 134. BAYER. 341. *Vielleicht gehört hierher auch* bruchen 5.

Bruch [Prùχ *O.*, Prùχ *U. W.*; Pròχ *Rapp.*; *Demin.* Preχla *Co.*] *m.* 1. *Bruch, meist nur in Zss.* 2. *Leistenbruch*: Er het sich e B. gehebt [kəlepft *M.*] *durch Heben einer schweren Last Dunzenh. Ingenh.* 'Ramex, hernia bruch der gemächten' GOL. 277. — SCHWEIZ. 5, 367. BAYER. 341.

Abbruch *m.* 1. *wie hochd.* Dies Hus ist uf den A. verkaüft worden *Bf.* 2. *in der Wendung* A. tüen *sich enthalten.* De kannst ouch-n-emol A. tüen am Suffen! *Illkr.* Wënn er emol wüetig ist, weiß er sich gor keinen Obbruch mehr ze tuen *Ingenh.* — SCHWEIZ. 5, 368. F. SCHWÄB. 7. BAYER. 342.

Anbruch [Àmpròχ *Rapp.*] *m. angegangenes Holz.* — SCHWEIZ. 5, 371.

Dur(i)chbruch *m. Durchfall, Diarrhöe Hf. Rda.* Du muest nit aben schlucken *(die Worte verschlucken)*, sunst bekummst der D.! *Gebw.* 'In weinländern würd das bauchgerümpel mit einer wüsten influentz den durchbruch bringen' FISCH. *Prakt.* 5. 'Durchbruch flux du ventre, caquesangue' MARTIN *Parl. N.* 770; *Coll.* 60. — SCHWEIZ. 5, 377.

Listenbruch *Su. Co. M.*, Leistenbruch *Su. m. Leistenbruch; auch Demin. Co.* — SCHWEIZ. 5, 374.

Nabelbruch *m. wie hochd. Co. U.*

Steinbruch *m. wie hochd. Bf. Ndrröd.* ['Stæįpruχ *M.*, *trotz* 'Stèin *Stein*]. *Syn.* -grueb *Seite* 268. — SCHWEIZ. 5, 376.

Umbruch *m. Umbruchacker, Wiese, die zu Ackerland umgepflügt wird oder ist Bf. Illk. Zss.* -boden, -stücker. — SCHWEIZ. 5, 371.

Usbruch *m. Ausgang, in der Wendung:* E schlëchten U. nëhmen *Bf.* — SCHWEIZ. 5, 372.

bruchen II, brauchen [prŷχə *Gebw. Hlkr. Logelnh.*; pryχə *fast allg.*; prùχə *Obrröd.*; priχə *Hf.*; prýχə *Sier.*; prœyχə *Bühl Obgericht N.*; *Part.* kəpryχt, kəpryχt, *aber* i hæts net kəpriχt *Wh.*; *Conj.* priχt *U.*, priχtikt *M.* LUSTIG I 110.] 1. *brauchen, nötig haben, als Hilfszeitwort.* Wer nit schafft, brucht auch nit ruwen *Rauw.* Was bruch ich do lang ze warten, ich gehe! *Str.* Madam, brucht Sie hüt nix? *fragen die Händler Str. Illk.* Wenn ihr wieder eppis bruchen, kumme-n-ihr wieder! *zu jem., der sich für etw. bedankt Ruf.* Ich tät vielmals zwei Daheim brichen *Hf.* 's brucht ken Ufstiftes do' *es ist nicht nötig noch zu hetzen* PFM. III 2. *Iron.* Du bruchst Lowens wie der sur Win *du verdienst kein Lob Str.* 2. *gebrauchen.* Dën kann mer b. *der ist brauchbar Gebw.* Mer kann ihne bruchen für was mer will *er ist zu allem brauchbar Ruf.* [Ké nomə-n, i pryχ ti net *Co.*] Mer kann s b. wie s kalt Gebroten *zu allem Str.* 3. s Mul b. *grob antworten Hlkr. Z.* 4. *Arznei nehmen.* Für eps b., derfür b. *M. Eigentlich sich von einem Kurpfuscher behandeln lassen.* Er brucht mit einer Frau von Bossendorf *Hf.* 5. (*vielleicht mit* 4 *zu* Brochen?) *quacksalbern, Geheimmittel wissen.* Der alt Andres het als können b. *Illk.* Dër loßt sich b. *sucht Hilfe beim Pfuscher Obgericht.* Die Frau brucht für bösi Finger *weiß ein Mittel dagegen, kann die Krankheit weghexen Sier.* Er brucht schun lang derfür, awer s hilft nix *Ingenh.*; b. lossen *besprechen, besegnen lassen Hag.* 6. Eini b. *notzüchtigen Dü. Hf., geschlechtl. Umgang haben Ingenh.* 7. *refl.* 'Sie praucht sich auch so emsiglich' FISCH. *glückh. Schiff.* 'Und preisten die Züricherknaben, Daß sie so wohl sich gebrauchet haben' *ebd.* Sachen wo sich br. *notwendige Dinge M.* 'Was brucht sich meh' PFM. III 3. s brucht

Digitized by Google

sich *es ist notwendig M.* 8. *sich beeilen.* Date bruchen sie sich awer! *Z.* — SCHWEIZ. 5, 351. BAYER. 337.

us bruchen *bis zu Ende gebrauchen, z. B. ein Werkzeug Su.* — SCHWEIZ. 5, 361.

verbruchen *verbrauchen Su.* s Halwe verbrucht er z'unnutz *vergeudet er Geberschw.* — SCHWEIZ. 5, 361.

Gebruch [Kəpryχ *U. W.*] *m. Gebrauch.* Früjer ist hier der G. gewësen, daß d Göttel im Pat e Struß gekauft hat *Lützelstn.* Es ist der G. eso! *so will's die Mode Ingenh.* — SCHWEIZ. 5, 349.

Bruech [Prûaχ *Bf.*; Prŷəχ *K. Z.*; Prŷχ *Str.*; *Demin.* Prîeχl *Geud.*] *n. m.* 1. *sumpfige Wiese; in vielen els. Orts- und Flurnamen erhalten, s.* STEHLE *Orts-, Flur- u. Waldnamen d. Kreises Thann* 29; MENGES *Volksmda.* 110; CH. SCHMIDT *Straßburger Gassen- u. Häusernamen im Mittelalter* 44 *ff.* 'Brůch palus' HERRAD 181a. *Rda.* So groß als s Zëllwillerer B. *sehr groß Bf.* 2. *Demin. Teil der Geudertheimer Gemarkung.* — BAYER. 342.

Brüech [Priəχ *M.*] *f. Kerngehäuse der Äpfel und Birnen, lederartige Scheidewand des Nußkernes.* — *wohl übertr. aus mhd.* bruoch *Hose, das* FISCHART *Flöhh. Seite* 4 *hat:* 'Schönes Tuch das ziert ein B.' — SCHWEIZ. 5, 382. SCHWÄB. 100. BAYER. 342.

brüechen [prièχə *Olti. Hi.*; prìaχə *Liebsd. Steinbr. Su. Ruf. Logelnh. Horbg. Rchw.*; prìəχə *Roppenzw. Ensish. Hlkr.*; prîaχa *Dü. Bf.*; prìèχə *Hf.*; prîχə *Kindw. Lobs.*; prŷəχa *Ingersh.*] *festschnüren mittels Kette und Spannhebel (s. Seite* 297), *den Wagen allein oder Lasten auf ihm.* Mir wëi *(wollen)* s mit Chettenen b. *(z. B. einen Baumstamm) Olti. Zss.* Brüechbëngel, -hebel *Seite* 297, -kette *Seite* 480, -seil. — *Vgl.* SCHWEIZ. 5, 386.

uf brüechen *die Spannung wieder lösen Dü.* — *vgl.* SCHWEIZ. 5, 386.

Brüechele [Priəχələ *Rädersd.*] *n. Spannhebel.*

Pracht [Pràχt *Co. Str.*] *f. wie hochd., bes. in Gen.-Zss.:* e Prachtskërl, -maidel. 'Dieses Prachts de cette piaffe' MARTIN *Parl. N.* 228. — SCHWEIZ. 5, 388. BAYER. 345.

prächtig [praχtik *Co.*; praχti *Ndhsn. Geisp. K. Z. Betschd.*; præχti *Str.*] 1. *Adj. wie hochd.* E prächtigs Meidel *Geisp.* 'E brächtje, neue Bräder' PFM. III 1. 2. *Adv.* Lög *(sieh),* wënn ich jetz dis gewißt hätt, dis hätt ich ganz p. mit können bringen *Ingenh.* — SCHWEIZ. 5, 392.

prädikanten [prètikànta *Ruf.*] *ausposaunen.*

Prädikantenen [Prètikàntana *Orschw.*] *f. Klatschweib.*

Predi(g) [Prêtik *Fisl. Ingersh. Co.*; Prèti *U.*; Prètiχ *Betschd. W.*; *Pl.* Prètjə *Hf.*; *Demin.* Prêtikla *Ingersh.*] *f.* 1. *Predigt.* 'sonthag in der bredig' *Wattw. 16. Jh.* JB. III 61. 'in der Predig' FISCH. *Flöhh.* 1621. 'Den 6. Decembris 1679 hat man die letste evangelische Predig zu St. Peter gehalten' MÜLLER 25. 'Es ist ein sprichwort: Wer nicht trinken kann, der soll ins bad gan; wer nicht beten, uff das mer; wer nicht schlafen, in die predig' GEILER *in* ALS. 1862/67, 159. *Das Kind predigt:* 'E Huehn un e Hahn, D'Breddi geht an; E Kueh un e Kalb, D'Breddi isch halb; E Katz un e Müs, D'Breddi isch üs! Wer si fangt, macht sich e großi, großi Belzkapp drüs! *Str.* STÖBER *Volksb.* 63. 2. *Strafpredigt.* — SCHWEIZ. 5, 400. BAYER. 467.

Amtpredig *f. Amtspredigt, Morgengottesdienst, nur in Str. gebr.* ST.

Lichtenpredi(g) *f. Leichenpredigt K. Z. Betschd.* — *vgl.* SCHWEIZ. 5, 403.

predigen [prêtikə *Fisl. Co.*; prétikə *Hlkr.*; prêtjə *M.* (*aber* iχ prêtik); prètjə *Str. K. Z. Betschd.*] 1. *predigen; deklamieren, laut vortragen, s.* Kanzel *Seite* 453. 2. *strafend und warnend vorhalten.* Ich hän ihm schon gnueg gepredigt! *Hlkr.* Er het ihm eps *(sehr viel)* gepredigt, awer was battet's! *Ingenh.* 'Wenn ainer Hunger het, ze-n-isch em nigguet breddje' PFM. V 6. *Abgeschliffen:* 'zuem Fuchs de-n-Ente breddi' *Gasse in Str., wo an einem Hause dies im Bilde dargestellt ist* PFM. III 1. — SCHWEIZ. 5, 405.

Brid I [Prit *Obhergh.*] *f. viereckiges Eisen, welches die Wagenachse mit dem Achsenstock festhält.* — *frz.* bride. SCHWEIZ. 5, 409.

Bridel [Pretl *Scherw. Dü. Kerzf.*; Prìtl *Mütt. Bf.*; *Demin.* Prìtəli *Heidolsh.*] *m. Zaum des Pferdes. Rda.* E goldig Brideli macht s Pferd nit besser *Heidolsh.* — *mhd.* brîdel, britel. BAYER. 374.

zesammenbridlen [tsàməprìtlə *Bf.*] *(Pferde) zusammenkoppeln.*

Digitized by Google

†ungebrittelet *Adj.* effrenus vel effrenatus, licet sine frenis HERRAD 182b. — *vgl.* HESS. 53 bridelen '*zügeln*'.

Brid II [Prít *U.*; *Demin.* Prítlə *Ingersh.*, Prítl *U.*] 1. *weibl. Vorname Brigitte, jetzt seltener als früher.* 2. *die Schlaufe auf der Frauenhaube vom Breuschtal bis ins Hanauerland Ingersh. Bisch.* 3. *ein Mädchen in ländlicher Tracht, häufig im Demin. Str. Bf. Hf.* — SCHWEIZ. 5, 409.

Burenbrid *f.*, *häufiger Demin.* -bridel *n.* 1. *Bauernmädchen, Elsässerin vom Lande mit der Schlaufhaube Str.* 2. *Schlaufhaube:* d Burenwiwer han Burenbriden uf und d Fawriklerswiwer Süöumäjen *Illk.*

Latzenbridel *n. elsässer Frauen und Mädchen, kenntlich an der mit Bändern versehenen Haube Postd. Tieffenb. Büst Wh. Harsk.* Gestern sind e par Wäjen voll Latzen und Latzenbridle durchgefahren *Büst. Syn.* Dundel *Harsk.*

Schikanenbridel *n. Mädchen, das durch Launen Schwierigkeiten bereitet Rupr.*

Sidenbrid *f. Str., gew. Demin.* -el *n. Bf. Str.* 1. †*seidenes Püppchen als Spielzeug für Mädchen.* 2. *übtr. verweichlichte, empfindliche, zimperliche Person. Von einem Mann:* 'Do henn si di gebritscht, du Sydebrydel, gelt' PFM. V 6. 'Dü bisch e rächts Sydebrydel' *zimperliche Jungfer* JB. IX 100.

Zisenbridel *n. verzärteltes, furchtsames Mädchen Str.* 'Du wursch doch 's Zisebridel nit mache *den Zimperlichen spielen* un au mitkumme' SCHK. 394. — *verderbt aus* die Suse Brigitte.

brideren? *davon* gebridert [kəpritərt *M.*] *Part.-Adj. runzelig.*

ingebridert *eingeschrumpft M.*

brodlen, brudlen, brutzlen [pròtlə *Str. Dunzenh. Z.*; prùtlə *Lutterb. Hüss. Co. Str. Dehli.*; prùtslə *Ingw.*] 1. *brotzeln, anfangen zu kochen Hüss. Str. K. Z. Ingw.* Horich, wü's brodelt! *Ingenh.* 'e gute Kaffe zu bruttle un Wecke derzu ze serwire' *Str.* JB. VII 184. 'Soll es nit brodeln, so ruckt man den hafen vom fuir oder das fuir vom hafen' GEILER *in* ALS. 1862/67, 137. 2. *murmeln, murren Hag.* H.: d alte Lüt brudlen gërn *Bf., ähnl. Lutterb.* 3. *hörbar farzen Dunzenh.* 4. *dämpfend stinken Co.* — SCHWEIZ. 5, 410. SCHWÄB. 99. BAYER. 349.

herus brudlen *herausfahren, vom Reden Dehli.*

Brodler *Dunzenh.*, Brudler *Heidw. m.* 1. *aus* brodelen 3 *zu erklären: Stinker.* Dis ist ein alter B.; willst machen, daß hinus kummst! *Dunzenh.* 2. *unzufriedener Mensch Heidw.* — SCHWEIZ. 5, 411.

brodieren [protìara *Su.*; pròtièra *Co.*] *sticken.* — *frz.* broder. SCHWEIZ. 5, 411.

Brueder, Bruder [Prỳətər *Karsp. Ensish. Gebw. Bisch.*; Prỳatər *Obhergh. Su. Logelnh. Geisp. K.*; Pryùtər *M.*; Prøatr *Günsb.*; Prỳètər *Hf.*; Prôatər *Kindw.*; Prỳtər *Str. Buchsw.*; Prûtər *Betschd. Hatten Tieffenb.*; *Pl.* Prìatər *O. Bf. K.*, Prìètər *Ensish. Hf.*, Prîtər *Str. Han. Betschd.*, Préatər *Kindw.*; *Demin.* -lə *an die Pluralform angehängt allg.*] *m.* 1. *Bruder. Spw. s.* Guet *Seite* 249. *Rda.* Das ist under Brüedern so viel wërt *Su.*, hundert Liwer wërt *U. Rätsel:* Drei isegi Brüeder und e hölziger Vatter: *die Mistgabel Banzenh.* Vier Brüeder laüfen enander noch, und keiner fangt der ander: *die vier Wagenräder Kerzf.* B., ich bi(n) gebutzt, *ein Spiel aus der Kunkelstube Obhergh. Betschd.* JB. VIII 79. 2. *Freund.* s ist e lustiger B., e B. Lustig *Gebw.*; *im Demin. als zutrauliche Anrede:* Halt, Brüederle! *Z.* 'B. Noll *ein grober, plumper Kerl*' KLEIN. *Zss.* Bruederlieb *f. heißt es im* Bëtel-*Spiel, wenn jeder einen Stich macht Hf.* — SCHWEIZ. 5, 413. BAYER. 349.

Blasbrueder *m. Trinker Str.*

†Blotzbrüder *m. Pl. Laienbrüder, welche die Blatterkranken pflegten* GEILER *P.* III 84 (*s.* Blotterhus *Seite* 383). 'O, mein Gott und Herr, wie ein falsch und lästerlich leben ist doch solches jetzt zu unsern zeiten? fürnehmlich deren so am aller frömbsten solten sein, als pfaffen und mönchen, begynen und blotzbrüder' GEILER *Narr.* H. 367b. *Andere Bsp.* CS. *Hist. Wb. Dieselben werden sonst auch* Begharden *oder* Lolharden *genannt und hatten nebst der Versorgung der Kranken auch die Erziehung der Jugend übernommen. s. Röhrich, Gesch. der Reform. im Elsaß* 1, 45. *s. auch* Begine ST.

Fëchtbrueder *m. Bettler Hag.* — SCHWEIZ. 5, 417.

Digitized by Google

Juxbrueder *m. Saufbruder Str.*

Klosterbrueder *m. einer, der oft Bekanntschaft mit dem Gefängnis gemacht hat Gebw.*

Stiefbrueder *m. Halbbruder Ensish. Logelnh. U.* — SCHWEIZ. 5, 422.

Waldbrueder *m. Einsiedler allg.; Laie, dem die Sorge für die Wallfahrtskapelle übertragen ist Karsp. Rätsel.* Was ist für e Underschid zwischen eineme Serwila und eme W.? Der Serwila ist an den Ënden zammengebungen und der W. in der Mittle *Bisch.* Dert drowen, dert drunden, wo s Wasser ablaüft, Dert steht e W., wo Kuttlen verkaüft *Rapp.* JB. VII 167. 'Wie er *(der Hanswurst)* ball e Prinz, ball e Waldbrueder wurd' PFM. I 6. — SCHWEIZ. 5, 422.

Bruederschaft *f. Vereinigung von Geschlechts- und Altersgenossen Obsteinbr. Co.* — SCHWEIZ. 5, 424. BAYER. 350.

brüederli(ch) [prìatərlik *Logelnh.*; prîtərli *Str. Betschd.*; prìatərli *K.*; prièt̄rli *Z.*; prîtərliχ *Lohr*] *Adv. brüderlich.* Sie hän b. geteilt *O.* — SCHWEIZ. 5, 426.

braf [prâf *allg.; Steigerung* prêfər, prêfst *Dü. U.*] *Adj.* 1. *artig, sittsam, von Kindern.* E brafs Meiden *eine ehrsame Jungfrau Hf. Auf die Ermahnung brav zu sein, erfolgt bisweilen die Antw.:* Brav ist e Esel! *Herlish. (Kr. Colmar).* 2. *tüchtig, rechtschaffen, rüstig, von Erwachsenen.* s Käthi het e brafen Mann *Dü.* Der Hans ist e bitzle licht, awer sust ist er b. *M.* 3. *tüchtig, ansehnlich:* [ə prâfər Hoištok *Metzeral*]. 4. *Adv. viel.* B. schaffen *Brum.*, b. Gëld verdienen *allg.* Gibt s b. us? *grüßender Zuruf an Kartoffelausmacher, Drescher usw. M. Ebenso:* Gibt s b.? *K. Z.* s ist b. kalt *Hf.; tüchtig:* s het wieder b. gerëjnet nächt *Ingenh. Ironisch:* Du weist b., was de machst! *Hf.* 5. *fleißig:* 'Lehrt er (*der* Danielele) au brav?' PFM. III 1. — SCHWEIZ. 5, 426. SCHWÄB. 90. BAYER. 350.

Bravele [Prâfələ *Co. Str.*] *n.* 1. *ein braves Kind (Kinderspr.) K. Z.* 2. *ironisch: Schlingel, schlechter Kerl Co. Str.* — *vgl.* SCHWEIZ. 5, 432.

† **Präfëkt** [Prefækt *Str.*; Prèfakt *M.*; Profakt *U.*] *m. Präfekt (jetzt Bezirkspräsident)* JB. IV 74, 5.

† Präfëktur [Prèfaktýr *Co.*; Profaktýr *K. Z.*] *n. Bezirkspräsidium* JB. IX 91, 42.

† **Prefet** [Prefét *Str.*] *n. Abort. Im 16.—17. Jh.* Privej, Profey GOL. 338. MARTIN *Parl. N.* 184. — SCHWEIZ. 5, 503. SCHWÄB. 99.

'Privet' GEILER *Trostsp.* 1, 3ª; *J. Sch.* 85; *P.* III 70. 'Ein Jud fiel inn ein sprachhewßlin oder inn ein pryvet, wie man es dann nennet' PAULI 72ᵇ. *Syn.* Zekret *K. Z.* — *aus lat.* privata (camera) SCHWEIZ. 5, 433.

Brief [Prìaf *Logelnh. Katzent. Winzenh. Dü. K.*; Prief *M.*; Preæf *Münster*; Prîəf *Rchw.*; Prìèf *Z. Han.*; Prîf *Str. Betschd. W.; Pl. ebenso; Demin.* -lə *O.*, -l *U. W.*] *m.* 1. *Brief; Karte. Rda.* Die trast kein gueti B. *hat schlechte Gedanken, einen bösen Charakter Str.* 'Diß sin schlechti (*od.* scheni) Brief!' *Str.* NEUE ALS. 246 *u. Els. Samstagsblatt* 1861. *Scherzweise:* Dis sind schöni B. *gute Spielkarten Hf.* 2. *Handschrift M.* 3. *Papierdüte Horbg. Str. Münster.* Der Zucker macht mer in e B. *M.; auch Demin.* 'Briäfle' *Düten Mü.* JB. II 171. *Syn.* [Pàkêt *M.*] 4. *Demin. abgeteiltes Pulver in der Arzneikunde Hf.* 5. † *Aktenstück.* 'ein loch in den brief reden' *widerrechtlich auslegen* GEILER *in* ALS. 1862/67, 136. 'ain loch durch brieff reden' MURNER *Schelmz. Zss.* Briefbote, -köpfel *Seite* 459, -kästel *Postbriefkasten U.*, -säckel, -scheid. — SCHWEIZ. 5, 435. SCHWÄB. 97. BAYER. 350.

Bedankmichbrief *m. Dankbrief* PICK *Büch.* 32.

Gëldbrief *m. Wechsel Co.* HENRY 141.

Göttelbrief *m. Patenbrief; die älteren auf einfachem Papier, die neueren mit bunten Verzierungen, Blumen usw. Darauf befindet sich der Name des Kindes mit einem frommen Spruch oder Liedervers, sein Geburts- oder Tauftag; Unterschrift: Zur Erinnerung an die h. Taufe. Schluß: Dies wünscht dir von Herzen dein getreuer* Pfetter, *bezw.* Göttel N. N. *Wird gewöhnlich bei der Taufe überreicht, dann eingerahmt und aufgehängt. Nur in protestantischen Dörfern üblich K. Z. Han. Wh.* JB. XI 186. — *Vgl.* SCHWEIZ. 5, 457.

Leidbrief *m. Todesanzeige Rapp. U. s. auch* Ferpar *Seite* 143. — SCHWEIZ. 5, 462.

Liebesbrief *m. wie hochd. U.* 'Liewensbriefe' LUSTIG I 230.

Digitized by Google

Mëʰlbrief *m.* 1. *Mehldüte Str.* 2. *scherzh. Bäcker.* 3. *weiße, baumwollene Zipfelmütze, Nachtmütze der Männer.* 'De Mehlbrief soll i do g'schwind im Großbabbe reiche' HIRTZ *Ged.* 176. 'I könnt um keine Priiß im Bett e Mehlbrief drauue' KETTNER *Mais.* 48.

†Wurzbrieflein *n. Düte mit Naschwaren.* 'Cucullus wurtzbrieflein' GOL. 380.

Profëss̈er [Profasər *fast allg.*; Profæsər *Str. W.*] *m. Professor, Lehrer einer höheren Lehranstalt.* D P. könnt menⁿ aⁿ denⁿ Schibus *am Cylinder Ndhsn. Scherz:* Was willst du wërdenⁿ? Gëlᵗ, P.? — Jo! — Jo, Brotfrëss̈er, dis bisᵗ jetz schon! *Str., ähnl. allg. Zss.* Profëss̈erswurst. — SCHWEIZ. 5, 504.

profëssorisch [profasóriš *Obhergh.*] *Adj. provisorisch.* Er het s nur p.

Profet [Profét *allg.*] *m. wie hochd.* — SCHWEIZ. 5, 504.

Wëtterprofet *m.* 1. *Laubfrosch;* 2. *Alleswisser Olti.*

Profiser [Profísər *O. U.*; Pràfísər *Hi. Obhergh. Bisch.*] *m. Klassenlehrer, Unterlehrer.* Do gehᵗ dᵉr Schuelmeister undᵈ dᵉr P. *Hf. Spottvers:* P., schißt in alli Hüser! *Obhergh.* 'A B, ab, D'r Schuelmeister isch e Knab, D' Schuelfrau hinkt, D'r Brofiser stinkt' *Dirlinsd.* STÖBER *Volksb.* 211; *Var. s.* gnappeⁿ *Seite* 264. — SCHWEIZ. 5, 506.

Profit [Pròfit, Profit *allg.*; *Demin.* Pròfitli *Banzenh.*, -ə *Liebsd.*, -a *Osenb.*, Profitla *Su. Katzent. Dü.*, Profitl *Bf. Geisp.*, Pròfitl *K. Z.*] *m.* 1. *Gewinn, Nutzen.* Ich hab hüt zehⁿ Liwer P. gemacht *Hf. Rda.* Dᵉr P. gehᵗ in e kleineⁿ Ort *ist klein Su.* 2. *Frohnde.* Du bisᵗ uf ᵈᵉm P. *Heidolsh.* 3. *Demin.* Profitle, -tel [Profitlə *Co.*; Pròfitl *K. Z.*] *n.* a) *Leuchtereinsatz, = dille, trichterförmiger Lichtstockaufsatz aus Weißblech mit einem Stachel in der Mitte, um die Kerze ganz — mit Profit — verbrennen zu können Liebsd. Dü. U.* b) *Verzierung am oberen Teil der Kerze, welche die Erst-Kommunikanten benutzen Geisp. — Bed. 3 aus frz.* profit. SCHWEIZ. 5, 507.

profitierenⁿ [pròfitiərə *Roppenzw. Banzenh.*; pròfitìèrə *Hf.*; pròfətîrə *Nhof Str. AEckend. Han. Betschd.*; profətìara *Dü. K.*; profətìèrə *Ingenh.*; -térə *Wh.*; profatìara *Su. Rapp.*, -ə *Logelnh.*] 1. *Gewinn ziehen. Rda.* Ich hab an dem Gschäft profitiert, wieᵉ dᵉr Teüfᵉl an dᵉn Ruewᵉⁿ *nämlich nichts Str.* 2. *trans. benutzen.* Menⁿ mueß d Glëgᵉnheit p.! *Banzenh.* 'Do isch e Pärele, wo ewwe drus syn Zitt recht het gebroffediert un sich au 's Wort het gewe' PFM. V 9. 3. *notzüchtigen Su. Z.* N-e Meidle p. *Su.* 'Der het mi welle profetiere, I loß ne-n-awer arretiere' FRŒLICH *Holzh.* 52. 4. *betreiben, z. B. das Diebshandwerk.* E Künstᵉl p. *ein Geheimmittel anwenden Hf.* — SCHWEIZ. 5, 507.

profitabel [profətâwl *Dü.*; pròfitâwl *Hf.*] *Adj. vorteilhaft.* E p. Gschäft *Hf.* — SCHWEIZ. 5, 507.

braglenⁿ *in* abenⁿ braglenⁿ *hinunterfallen Logelnh.*; *vgl.* brocklenⁿ. — SCHWEIZ. 5, 509.

†Otterbrägel [Òtərpréjl *Betschd. Hunsp. Hoffen*] *n. gegerbtes Fell der Fischotter, aus welchem früher Pelzmützen hergestellt wurden. — vgl.* BAYER. 1, 351 bragen *Felle oder Häute strecken.* DWB. 2, 292.

†veheproge *'Verbrämung aus Pelzwerk' den Dirnen verboten* BRUCKER 459: *ist der 2. Teil zu* (Otter)brägel *Pelzmütze zu stellen?*

brëgleⁿ [práklə *S. O. bis Dü.*; praklə *Olti. Osenb. M. Sulzern*; praχələ *Obbruck*; prájlə *Horbg. Ingersh.*; prajlə *Co. Münster*] 1. *mit knisterndem, klatschendem Geräusch fallen, in Masse fallen, von Obst.* Ichʰ habᵇ dᵉr Baüm blöss aⁿgerüehᵇrt ghabᵇt, sindᵈ se aber chummᵉⁿ zᵘ b. *Liebsd.* 2. *in siedendem Fett mit Geräusch braten, schmoren, rösten; bes. von gekochten und zerschnittenen Kartoffeln:* Brëgᵉlti Hërdäpfᵉl *S.*; *das ist auch der Spitzname der aus den deutschen Gebieten von Bregenz kommenden Maurer* ST.; [kəprakltə *ohne das Hauptwort M.*] Du wirsᵗ dieᵉ Roüʰgebrëgᵉlte (*von rohen Kartoffeln geschmorte*) dënk wüohˡ nachᵉʰ *(noch)* gërn feißig frëssenⁿ? *M.* JB. X 247. *Der zufriedene Pfastätter wünscht sich:* Liberté, Fraternité, brëgᵉlte Hërdäpfᵉl undᵈ Kaffee. *Rda.* Er luegt driⁿ wie ᵍᵉbrëgᵉlt *bleich Fisl. Ein Gesicht machen wie* brëgᵉlterᵉ Drëck *ärgerlich aussehen Su.* 'das man inen die eier also . . bregeltzen muß' GEILER *S. M.* 4ᵈ. *Übtr.* Dëm han ichᵉ e par brëgᵉlti ᵍᵉgëᵇᵉⁿ *Ohrfeigen Hattst. Vgl.* brätlenⁿ. 3. [losə praklə *M.*] *die Dinge gehn lassen, wie sie gehn; viel ausgeben; einen Wind gehn lassen.* — SCHWEIZ. 5, 512. BAYER. 352.

Digitized by Google

abeⁿ brëglenⁿ *herunterprasseln, vom Obst Hlkr.* — Schweiz. 5, 515.

Brëgel [Prákl *Hi. Banzenh. Hlkr. Dü.; Demin.* Prákali *Banzenh.*, Prákalə *Obhergh.*] *m.* 1. *Gemisch von verschiedenem Fleisch, das zusammen gebraten worden ist Banzenh. Rda.* Er schmeckt dᵉr B. *er hat Lunte gerochen Hi.* 2. *Haufe, Masse. Rda.* Isᵗ das dᵉr ganz B.? *ist das die ganze Bescherung? Dü. Hlkr.* 3. *missliche Sache, in der Wendung:* Das isᵗ e schöneʳ B.! *Banzenh.* 4. *Demin. Pl. Brotschnitten, welche in Öl gesotten werden.* Uf dënenⁿ Nudlenⁿ sindᵈ viᵉl Brëgele *Obhergh.* — Schweiz. 5, 510.

Brëgelte [Prákltə *Obhergh.*] *f. eine bestimmte Menge (Äpfel u. dgl.), die man auf einmal kocht.* — Schweiz. 5, 516.

Brigand [Prikànt *M. Scherw.*] *m. Schuft, Schurke; Nbf.* [Prikaŋlès *Scherw.*]

Brigardje [Prikartjé *Mittl. Wangenbg.*; Prikartjə *M.*; † Prikàrtjə *Dunzenh. Z.*] *m.* 1. *Hegemeister Mittl. Wangenbg. Lebert.* 2. *Gendarmerie-Wachtmeister Dunzenh. Z.*

briegeⁿ [prìakə *Bf.*] *weinen.* So viᵉl alˢ mᵉr lacht, wënn mᵉr jung isᵗ, so viᵉl briegt mᵉr, wënn mᵉr alt isᵗ. — Schweiz. 5, 531. Schwäb. 90. Bayer. 346.

briegeⁿ *in* ufbriegeⁿ [ùfprîjə *Betschd.*] *den Dielenwagen durch Hebel und Kette spannen; selteneres Syn.* [ræìtlə]. — *s. zu* brüechenⁿ.

brogeⁿ [prokə *Olti. Obhergh. Su. M.*] *widerreden, grob oder spöttisch antworten Su., mürrisch sein, mürrisch reden M. Vgl.* broxeⁿ. — Schweiz. 5, 518. *mhd.* brogen.

Programm [*Ausspr. franz. Mü. Str.*] *n. Str., m. Mü. Einladungsschrift.* 'lose dr Programme' Lustig I 215.

broüges, bröues [pràikəs *Ruf.*; prøjəs *Str.*; prøjəs *Z.*] *prädik. Adj. ärgerlich, zornig, böse, uneinig.* Sieᵉ sindᵈ b. mit einander ziter ᵈem letstenⁿ Sunntag *Str.* — *hebr.* be roges *in Zorn* JB. XII 155. Bayer. 352 broges.

Prügel [Prîkl *Pfast. Hi. Su. Hlkr. Dü.*; Prékl *Hi.*; Prekl *M.*; Prejl *Rapp. Münster*; Prèjl *Co. Barr Osthsn. Str.*; Prejl *(selten) K. Z.*; Prîjl *Lützelstn.*] *m.* 1. *Prügel, Stock zum Prügeln Barr Osthsn.* 2. *Pl. Schläge.* Dëʳ het sini P. verwitscht! *Su.* De kunnsᵗ P. über! *Hi. Syn.* Schmëtter *K. Z.*; Fäng *Betschd.* — Schweiz. 5, 520. Bayer. 468.

Schießprügel [ˈSîsprìjl *Str. St.*] *m. (scherzh.) Gewehr.* — Schweiz. 5, 522. Bayer. 468.

prügleⁿ [prîklə *Pfast. Hlkr. Dü.*; preklə *M.*; prèjlə *Co. Bf. Str.*] *prügeln.* Mᵉr hän e *(ihn)* geprüjᵉlt, daß er mordjo gebrüelt het *Bf.* 'Mit Prejle-n-un mit Lärme fangt mer als d'Veejel nit' Pfm. III 4. — Schweiz 5, 522. Bayer. 469.

bräjeⁿ [prájə *K. Hf.*] *einladen.* Ich bin zue dᵉr Chassne (*Seite* 475) gebräjt worᵈeⁿ *Hf.* — *jüdisch, aber doch wohl aus frz.* prier *abzuleiten.*

Brüej(e) [Prìajə *S.*; Préjə *Dollern*; Prìaj *NBreis. Obhergh. Su. Logelnh. Horbg. Winzenh. Dü. Bf.*; Prìəj *Ingersh. Barr*; Prìèj *und* Prìè *Z.*; Prîj *Nhof Str. Betschd.*; Préi *M.*; Prêj *Illk. K.*; Prî *Lützelstn. Altw. Dehli*; Pré *Wh.*] *f.* 1. *Brühe, Sauce; auch Seifenbrühe, frischgepresster Rebensaft. Spw.* Ohne Müej keⁱⁿ B. *Segen ist der Mühe Preis Hf. Rda.* Das isᵗ mᵉr wider e nëtte B.! *eine schöne Bescherung Olti.* 'Diß *(der Prozess)* gitt e koschbri B.' Pfm. III 4. Dëm will ich emol e B. anrichtenⁿ, daß er an mich dënkenⁿ soll! *Dehli.* 2. *schlechte Suppe, schlechter Wein Su. U.* 3. *Schweiß.* Iᶜʰ habᵇ gschwitzt, ᵈaß mᵉr d B. d Bein nunder geloffenⁿ isᵗ *Zinsw.* 4. *Jauche Illk.* — Schweiz. 5, 549. Bayer. 336.

Demin. Brüejel [Prîjl *Str.*; Préjl *Ingw.*; Prêjl *Dunzenh.*; Prìèjl *Z.*] *n. zubereitete Lungen- und Leberstücke des Rindes oder Schweines in brauner Tunke Str. Hf. Ingw.* 'da wer auch das warm prieglin gesupt' Geiler *HK.* LXXXVᶜ. 'du issest ein süplin, ein briegelin' *ders. Em.* 9ᵇ. — Schweiz. 5, 549.

Apothekerbrüej *f. schlechter Wein Ingersh.*

Bankᵉrottbrüej *f. schlechter Wein Horbg.*

†Eierbrüej *f. 'Eierbrühe, aus Eiern und Wein bereitete Suppe, die man vor noch nicht langen Jahren denjenigen anbot, die Hochzeitsgeschenke brachten' Str.* CS. 8. *Nach alter Sitte wird den jungen Eheleuten ans Bett gebracht ein Frühmahl von Eiern in der Pfanne mit Brot und Maulbeerwein:* Von dem übelen wîbe *hgg. von Haupt* 28 *ff.* 'Repotia Nachhochzeit, so man die Eyerbrü isset' Gol. 362. 'ein kräfftige Suppe für die angehenden Ehe-

Digitized by Google

leuten, welche man allhie ein eyerbrühe pflegt zu nennen un restaurant de nouveaux mariés fait d'œufs battus, de sucre, de beurre cuits ensemble avec du vin' MARTIN *Parl. N.* 58. 'eygerbrieg' REIBER *Küchenzettel* 12. 'Demm wurd's abardi schmekke, daß er for Eyerbrüej kriejt yngschenkt e Burjaz' PFM. II 3.

Elfibrüej *f. Spottname für Kaffee NBreis.*

Fleischbrüej *f. Fleischbrühe, Kraftbrühe Str. K. Z., häufiger* Rindfleischbrüej *Hf. Wh. s.* batten 3. 'Do hilft kein Fleischbrüej meh' *Str. Wibble* 50. — SCHWEIZ. 5, 552.

Giftelfenbrüej *f. Brühe, welche um 11 Uhr genossen, bis um 12 Uhr den Tod bringt Su.*

Grumbeerenbrüejel *n. dünner Kartoffelbrei Hf.*

Hebelebrüej *f. Prügel Winzenh.*

Hüehnerbrüej [Hlanərprìaj *Dü.*; Hlənərprêj *Dunzenh.*] *f. Fleischbrühe von Hühnerfleisch, bes. für Kranke.* — SCHWEIZ. 5, 552.

Kalbschënkelsbrüej *f. leicht verdauliche Brühe, bes. für Wöchnerinnen Hf.*

Krutbrüej *f. Wasser, in dem Kohl abgekocht wird; verächtlich für Wein Str.* 'Was, trinke die denn Wyn? Po jo! 's wurd Kruttbrüej sin!' PFM. III 7.

Krüterbrüej *f. Kräuterthee Str.* ULRICH.

Kuttelbrüej *f. Brühe, die man beim Kochen der Blutwürste gewinnt und mit eingeschnittenem Brot verzehrt Dü.*

Leimenbrüej *f. scherzhaft für den lehmfarbigen neuen Wein Str.*

Quëtschelbrüej *f.* 1. *Kühltrank und Abführmittel Hf. u. Umg.* 2. *schlechter Kaffee Str.*

Raumbrüej *f. Rahmbrühe, wird bei Magenstörungen genossen K. Z.*

Ruebenbrüej *f. Brühe von gekochten Rüben, Hausmittel gegen Husten und Heiserkeit Bf.*

Schnitzbrüej *f. schlechter Wein Horbg. Molsh.; schlechter Kaffee, braun und wässerig wie die Brühe, in welcher Birnschnitze gekocht werden Str.*

Schrënzbrüej *f. Spottname für Kaffee oder schlechte Suppe Obhergh.*

Wadelbrüej *f. schlechtes Bier Hf.*

Zibelbrüej *f. Zwiebelsauce Hf.*

brüejen 1. *brühen, mit kochendem Wasser übergießen, z. B. die Wäsche, ein geschlachtetes Schwein, Kohl usw.* Wann mer d grünen Bohnen brüejt, verlieren sie den Bohnengschmack ganz *Lützelstn. Am Samstag Abend wird das* Krut, *der Kohl,* gebrüejt, *welches Sonntag als Mittagessen bereitet wird Ingenh.* 2. *(Pflanzen) mit Jauche begießen Str.* 3. *pass. vom Frost ergriffen werden und welk niederhängen, von Pflanzenblättern U., vgl.* flämmen 4 *Seite* 169. 'in der Nacht fiel ein solches Gefrist ein mit Eys und Reiffen, daß die lieben Trauben gantz gebrühet, eingeschnurrt und verderbet wurden' *Els. Volksschr.* 43, 11 *(bei Heitz u. Mündel Str.)* — SCHWEIZ. 5, 553.

ab brüejen = brüejen 1. Abgebrüejte Suppe *Suppe aus Wasser und Brot, ohne Fettzusatz Obsteinbr.* — SCHWEIZ. 5, 554.

an brüejen *Bf. Nhof* = brüejen 1 *U.* Mir brüejen Kleien an für d Soü *Bf.* Den Kaffee a. b. *Str.* — SCHWEIZ. 5, 555.

verbrüejen *verbrühen; Butter* v., *wenn der Rahm zu stark erwärmt wird Wh.* Ich hab d Händ im heißen Wasser verbrüejt *Hlkr.* D Händ v. *zu früh nehmen, was schließlich doch andern zukommt Su. Rda.* s Mul v. *sich durch verleumderische Reden Ungelegenheiten zuziehen Bf.* 'Verbrüeit het si sich recht ier Zung' PFM. III 2. *Derb, gehörig dazwischen fahren, rücksichtslos seine Meinung sagen:* Wënn die Lauferei mit deren Maud *(Magd)* nit bald ein Ëng nimmt, verbriej ich s Mul hit auch noch *Ingenh.; vgl.* verbrënnen 2.

Brak [Prâk *Felleri.*] *f. schwerer Wagen der Holzhändler. s.* Breck *und* Bruck.

brack [pràk *Ingw.*] *Adj. schlecht gelungen, von Ausschußwaren.* DWB. 2, 289; *urspr. ndd.*

†**brack** *Hund.*

†breckin *eine Hündin* GEILER *P.* II 32; *P.* III 46, 6; *Em.* 17b. 'ein Breck' *Hündin* MARTIN *Coll.* 61. — SCHWEIZ. 5, 558.

Brakonnie(r), -er [Pràkònjé *Bf. Hag.*; Pràkonjé *Illk.*; Pràkonjər *Hlkr. Ndhsn. K. Z. Han. Lobs.*; Prakənìərər *Dollern*] *m. Wilddieb.* Jeder Bur ist e bissel B. *Illk.* — *frz.* braconnier.

brakonnieren *wildern Hi. Felleri. Illk. Ingw.* — SCHWEIZ. 5, 529.

Digitized by Google

Breck [Prèk *Obhergh. Barr;* Prek *Hf. Kindw.; Pl.* -ə] *f. offene Kutsche. — zu engl.* break.

Brocken [Prokə, *Pl. ebenso Co.*] *m. wie hochd.* — SCHWEIZ. 5, 559.

Kaltbrock [Khàlpròk *Illk. K. Dunzenh. Ingenh. f.;* Khàlprok *Str. Ingw. m.;* Khàlprùk *Hf. n.; Pl.* Khàlprokə *Geud.*] 1. *eigentl. kalte Brocken, Fastenspeise aus Milch, eingeschnittenem Weißbrot und mehreren ausgeschlagenen Eiern; wird namentl. in heißer Sommerzeit, bisw. auch am Gründonnerstag und (K. Z.) regelmäßig am Himmelfahrtstage gegessen.* 'Auch bereiten die alten (am Uffartstag) verlohren milch züger und kalte milchbrocken' *Str.* 1625 JB. VII 113. *Zss.* Kaltbrockentaug. 2. *übtr. in der Wendung:* Er het dir Kaltbrockenes gemacht *hat dich verleumdet Lobs. vgl.* Kalaumes *Seite* 429.

Brockmoselte [Prokmóslta, *Pl. ebenso Ensish.*] *f. Brosame.*

Brockat [Prokàt *M. Schnierlach*] *f. Speise aus Zieger und Milch. Wenn Milch unter Zusatz von* Lab *gerinnt, so scheidet sich die* [Mùlkə] *genannte Flüssigkeit aus. Diese wird bis zum Kochen erhitzt und erhält einen Zusatz von* [Mùlkəèsik], *infolge dessen sich eine feste, weiße Masse (Zieger) ausscheidet. Diese wird, gewöhnlich unter Zusatz von etwas Milch, gegessen und heißt* [Khèsmeliχ] *oder* [Prokàt.] — SCHWEIZ. 5, 564.

Brockel [Prokl *Su. Ingersh.*; Pròkl *Mittl.; Pl.* Prokla *Ingersh.*, Prùkələ *Felleri.*, Pròklə *K. Z.*] *f. Brotkrume.* — SCHWEIZ. 5, 564.

Brosbrockel *Su.*, Brotbrockel *Mittl. f. Brosame.*

Brockelte [Prokltə *Obhergh. Ingersh. Rapp.;* Pròklta *Co.*] *f. u. Pl.* 1. *Brotkrumen.* 2. *Haufen Zerbröckeltes* Was ist dis für e B. am Boden? *Obhergh.* — *Vgl.* SCHWEIZ. 5, 565.

Zuckerbrockelte *f. Abfälle in Zuckerbäckereien, welche in Düten verpackt billig verkauft werden. Vgl.* -papier.

Brocken [Prokə *Hi.;* Proka *Su. Logelnh. Dü. Str.;* Pròkə *Hf.; Pl. ebenso; Demin. s. bes. Art.*] *m.* 1. *Brocken, Bruchstück Dü. Hf.* 2. *Witz.* Dër het sini B. gebrocht *Su.* 3. *grobe Widerrede.* Dër het ihm e B. anengheit *Logelnh.* 4. *Hunger, Durst Str.* 5. *dicker Mensch Str. M.* — SCHWEIZ. 5, 559.

Schmelzbrocken *m. mehrere misslungene glasierte Backsteine zu einem Klumpen vereinigt Hf.*

i(n) brocken *einbrocken allg., z. B. Brot in den Kaffee Obhergh. Rda.* Kaffee in b. *Brot in den Kaffee brocken Hi.* E Suppen in b. *etwas in den Weg legen Olti.* — SCHWEIZ. 5, 562. SCHWÄB. 100. BAYER. 347.

brocklen *allg.* 1. *zerbröckeln.* Brockel den Hüehnern e par Hërdäpfel! *Dü.* Dis Hau ist so dürr, s brockelt ganz *Ingenh.* 2. *in Masse fallen, vom Obst Bühl (Kr. Weißenbg.) — Vgl.* SCHWEIZ. 5, 565.

ab brocklen *abbröckeln.* Dër Felsen brockelt ab *Wittenh.* [Ìm Èmili sini Tsán pròklə jètzt àp nóχənànt *Mark.*]

in brocklen *einbrocken, Brot in Wasser für's Geflügel Su.* — SCHWEIZ. 5, 564.

los brocklen *abbröckeln und abfallen.* Noch e-d noch b. die Stein all zusammen los und gheien in d Grueb hinob *Ingenh.*

us brocklen *ausbrechen, z. B. von kranken Zähnen K. Z.*

verbrocklen *zerbröckeln NBreis. Illkr. U.* s ist Sünd und Schad für das Brot, wo de verbrockelst! *Mittl.* — *vgl.* SCHWEIZ. 5, 565.

brocklig [proklik *Dü. Bf.*] *Adj. bröcklig, morsch, von Steinen; auch vom Brot. Demin.* Bröckele [Prèkələ *Hi. Lutterb. Ingersh. Barr Hf.;* Prèkalə *NBreis. Obhergh.;* Prèkala *Su. Dü.; Pl. ebenso*] *n. Bröckchen.* Wirf die B. in den Spatzen nus! *Barr.* Kein B. *kein bißchen, nichts.* s geht dich kein B. an! *Su. Hierher wohl auch* Bröckel [Prèkl *Wh.*] *Milch, in der Kindersprache.* — SCHWEIZ. 5, 559.

bröcklen = brocklen *M. Dü.* — SCHWEIZ. 5, 565.

ab bröcklen *Bf. abbröckeln.* Der Mörtel bröckelt von der Mur ab *Bf.*

in bröckelen *Hi.*, in bröcklen *M. einbrocken, Brot in den Kaffee.* — SCHWEIZ. 5, 565.

Prokerater [Prokrâtər *Avolsh.*] *m. Prokurator. Rda.* Der het e Gosch wie e P. — SCHWEIZ. 5, 565.

Prokurazion [Prokhyràtsjón *Hag.*] *f. Vollmacht Hag.* H.

(Bruck *in***)** Mahlbruck [Mâlprùk *Heidw. Pfetterhsn. Steinbr.*] *m.* 1. *großer Leiterwagen Pfast.* 2. *breiter Wagen ohne Leitern Heidw.; Müllerwagen Steinbr.* — *Vgl. frz.* roue à la Malborough *Rad mit breiten Felgen.*

Digitized by Google

Bruck(e), Brück [Prùkə *S.*; Prùk *O. U.*; Prìk *W.*; *Pl.* -ə; *Demin.* Prìklə, Preklə *O.*, -l *U.*] *f. Brücke.* 'die bruckhen abgehebt' PETRI 429. 'uber die bruck abgeworfen' *Str.* 1547 JB. III 96. 'über die bruck' *Str. 15. Jh.* BRUCKER 9. *Alte Brücken in Str.* 'd Kädderyne-Bruk' PFM. IV 5; 'd Mardersbruk' *ebd.*; d Schindbruck *so genannt nach dem am nördl. Eingang gelegenen* Schinthus *od. Schlachthaus, jetzt Rabenbrücke:* 'die die man ertrencken wil, süllent uf der schintbrucken bihten' *Str.* 1461 BRUCKER 21. Langi B. *ein Knabenspiel: Bocksprung Hi. Co.* 'zwei spilten der fulen brucken' ALTSWERT 90, 19. 'der faulen brucken springen' GEILER *S. M.* 52b. — SCHWEIZ. 5, 537. SCHWÄB. 102. BAYER. 347.

Fallbruck(e) *f. Fallbrücke Mü. Bf.* 'Leen d falbrukä n aavä!' LANDSMAN *Lied.* 110. — SCHWEIZ. 5, 545.

Spitzebrückel *n. Teil eines alten Festungswerkes vor dem Spitaltor zu Str. s.* batalljen.

†Zollbruck *f. Brücke bei einem Wehr, über das die Schiffe hinübergewunden wurden und wofür ein Zoll zu bezahlen war Illk.*

Brücke, Brücki, Brückle [Prìkə *Olti. Eschenzw. Wittenh.*; Prekə *Steinbr. Strüth*; Prìki *Roppenzw.*; Prîki *Ndrmagst. Banzenh.*; Prìk *Ensish.*; Préklə *Pfetterhsn.*; Prîklə *Hi.*; *Demin. n.* Prîkali *Banzenh.*] *f.* 1. *Scheunengerüst über der Tenne* JB. XIII 73. Mir machen der Haber uf d Brückle *Pfetterhsn.* 2. *Scheunentor Olti.* 3. *Demin. obere Flur eines Hauses Olti.* — SCHWEIZ. 5, 537. BAYER. 347; *danach von* Bruck *nicht unterschieden.*

Tennbrück(e) *f.* = Bruck(i) 1. *Wittenh. Ensish.* — SCHWEIZ. 5, 547.

praklezieren, praklizieren [pràklatsìara *Horbg.*; pràklətsîrə *Lobs.*; pràklitsìarə *Bf.*, -îrə *Str.*] *heimlich, durch List fertig bringen.* Eps in der Sack p. *heimlich in die Tasche stecken Horbg.* 'Er brackliziert gschwind dervun in d' Hossesäck' *Str. Wibble* 64. — *Vgl.* SCHWEIZ. 5, 547 praktizieren.

ewëg prakliziere**n** *heimlich nehmen, Glimpfwort Bf.*

proklemieren [proklɔmîrə *Str.*] 1. *proklamieren.* 2. *murren.* Halt s Mul, du hest doch immer eps ze p.!

prahlen [prâlə *Co. Bf. Str.*] 1. *prahlen. Spw.* Es ist lichter p. als zahlen *Str.* Wër klajt, dëm söll men nëmmen; Wër prahlt, dëm söll men gëben *Bf.* 2. *refl.* 'Niemes hätt sich kenne prahle . . Dass' FRŒLICH *Holzh.* 8. 'Het er am End nit gschnitzt un sich bi Euch gebrahlt?' KETTNER *Mais.* 80. 3. *lärmen.* 'mit ungestühmem schreyen und prahlen sprach er' . . . . ZWINGER *bei* MIEG 1, 173, *N.* 68. — SCHWEIZ. 5, 580 bräle. SCHWÄB. 95 brallen. *Vgl.* pratzen.

Prahler *m.* 1. *Prahler. Spw.* E großer P. ist e schlëchter Zahler *Geberschw. Syn.* Prahlhans *Seite* 358.

Praller [Pràlər *Bisch.*] *m. Prahler (Spitzname der Bewohner einer Ortschaft bei Molsh.)* — SCHWEIZ. 5, 580.

Pralli [Pràli *Schlierb.*] *m. Schwätzer.* — SCHWEIZ. 5, 581.

Prälli [Prali *Geisp.*] *m.* 1. *Brüller.* 2. *Kuh, die viel muht.* — SCHWEIZ. 5, 581. *vgl.* BAYER. 469 Prell.

Pralun [Pràlýn *Obhergh. Horbg.*; Prolýn *NBreis.*; Prolyn *Osenb.*; Pròlýn *Ingersh.*; *Pl.* -ə; *Demin.* Prolinla *Osenb.*] *f.* 1. *Zuckermandel.* Se, hest e P.! *sagen alte Spassvögel und geben dem Kind ein wenig gekauten Tabak NBreis.* 2. *Auswuchs auf der Nase oder sonstwo Horbg.* 3. *Ohrfeige Osenb.* — *frz.* praline.

Prelat [Prelât *Roppenzw.*] *m. Schwätzer. Vgl.* Brüllat. — SCHWEIZ. 5, 582.

preluden [prelýtə *Roppenzw.*] *refl. sich rühmen.* — *frz.* préluder. SCHWEIZ. 5, 583.

Preludis [Prelýtis *Roppenzw.*] *n. Geschwätz.* Dër macht e P. wëgen jeder Chleinigkeit. — *vgl.* SCHWEIZ. 5, 583.

Brill(e) [Prìlə *S. Mü. Dollern*; Prìl, Prel *sonst allg.*; *Nbf.* Prèl *Dü.*; *Pl.* -ə] *f.* 1. *Brille.* 'Das sieht me ohne Brille' *Mü.* MAT. 4, 43. *Rda.* E B. vor d Nas setzen *dem Nachbar die Aussicht verbauen Hi. U.* s gibt uf d B. *es gibt Schläge Ruf. Scherzhaft:* E blaüi B. *blau unterlaufene Augen Dü. K. Z.* 2. *Eisenplatte mit Kochlöchern Su. Bf. U.* 3. *Sitzbrille auf dem Abort Co.* 4. *bestimmte Billardstellung; die beiden Kugeln stehen neben einander.* Do hest e B. lijen, die wurst ewen machen können *Barr.* 5. *Schleier der Frauen Bisch.* 6. *Pl. Stricke, Schlingen, in der Weidmannssprache.* Brillen stellen *Kaysersbg.* — SCHWEIZ. 5, 585.

Digitized by Google

Frauenhusbrill *f. im Frauenhaus zu Str. ist eine steinerne Wendeltreppe von kunstreicher Ausführung, von deren Höhe man durch die runde Öffnung, welche infolge der Treppenwindungen entsteht, bis hinab auf den Boden sieht; diese runde Öffnung wird scherzweise* F. *genannt und denjenigen neckend anempfohlen, die bei einer Arbeit sagen, sie sehen nicht hell genug dazu Str. Rda.* d F. ufsetzen *angelegentlich suchen* Ulrich. JB. IX 100. 'Jo, d'F. gar sott manchmol noch d'rzue' Hirtz *Ged.* 238.

Gemeinbrille *f. scherzh. für große Brille.* Dër het die G. uf *Dollern.* — Schweiz. 5, 586.

Kunsthafenbrill *f. eiserne Platte auf dem Feuerherd mit 1—3 Kochöffnungen Bf.*

Stadtbrill *f.* 1. *scherzh.* Ich will dir d S. holen, wënn de s nit gsiehst *Su.* 2. *Eisenplatte mit 2 Kochlöchern NBreis.* 2. *Abort Co.* — Schweiz. 5, 586.

Brüel [Prìèl *Hf. Wh.*] *m. Brühl, Flurnamen. In der ält. Spr.* 'brugel' *ein mit einem Hag umgebenes Gehölz, in dem das Vieh weidet* St. '1 β von einem garten mit bömen in dem Brugel' *Urk. Anf. 15. Jh. im Archiv v. Türkh.* St. *M.* JB. IX 202. — *davon frz.* breuil. Schweiz. 5, 594. Schwäb. 102. Bayer. 354.

Brüeli I *m. Sumpfwiese Bf.; Wiesengelände Str.*

brüelen, brüllen [prièlə *Olti.;* prìalə *O. K.;* prìələ *M.;* prìələ *Pfetterhsn. Lutterb. Bghz. Urbis;* prièlə *Co. Bisch. Z.;* prélə *Dunzenh.;* prèala *Prinzh.;* prêlə *Illk. Brum.;* prîlə *Str. Lützelstn. Büst;* prìlə *Aschb. Altw. Dehli. Rauw.;* prelə *Wh.*] 1. *brüllen, schreien.* Bruchst nit so ze b., ich bin nit taub *Hf. Rda.* Wenn das soll gsungen sin, se söll der Teüfel wissen, was gebrüelt ist *Su.* Er meint, er mueß für alli b., *so laut schreit er Gebw. Vgl.* Er brüelt wie n-e Kueh *Hlkr.*, wie n-e Mörder *Heidw.*, wie n-e Munni *Lutterb.*, wie n-e Ochs *Ruf.*, wie n-e Stier *Co.*, wü e Mörder *Z.* JB. VII 195, daß mer meint, er hätt e Mësser im Hals *Sier.* Do wërden mir e Jagd kriejen, dër brüllt wie e Buchmarder *Altw.* 'Wer bruelt z' Nachts grad wie e Wilder' Stosk. 54. Wënn ich brüele, müen ihr mich suechen *beim Versteckspiel Mark.* 2. *von Tieren, laut bellen, wiehern, muhen usw.* s Vich brüelt, es hat allewëg Hunger *Büst Bisch.* Er het gebrielt wie e-n-Ëwer, wënn ich in den Hoft kummen bin *von einem wiehernden Pferd Hf.* 'Viäsht hat är briält, dr valshä leeb' Landsman *Lied.* 139. *Auch Kuckuck und Nachtigall* brüelen *Seite* 204. 3. *weinen U. W. Rda.* B., öb men gschlagen ist *vorzeitig weinen, allzu furchtsam sein Olti.* 'brüellen *im höchsten Grade weinen*' Klein. 4. *schelten.* Mit einem b. *jem. ausschimpfen Olti.* Üwer einen b. *auf jem. schelten Hf.* 5. *trotzig erwidern Ruf. Zss.* Brüelarsch, -këtzer *Ruf.* — Schweiz. 5, 589.

ab brüelen *ausschimpfen Hlkr.*

an brüelen *hart anfahren Pfetterhsn. Su. Rda.* s A. ist e Stück von siner Höflichkeit *Bf.* — Schweiz. 5, 592.

erbrüelen *refl. überlaut, mit Anstrengung sprechen.* Bi dëren Steijerung haw ich mich müessen e. wie n-e Stück Vieh *Bf.* — Schweiz. 5, 592.

nach brüelen [nó pr. *Su. Obhergh.*] *Schimpfworte nachrufen.* Sie brüelen ihm alli Schand noch *Obhergh.*

überbrüelen *überschreien Su.* — Schweiz. 5, 592.

us brüelen 1. *laut schreien, in der Wendung:* Sich den Hals u. b. *Str.* 2. *ausschimpfen Str. Hf.* 3. *verleumden, verschreien, in schlechten Ruf bringen M. U.* — Schweiz. 5, 593.

verbrüelen 1. *ausschelten Ruf. Illk.* 2. *verleumden.* Sie het mich im ganzen Dorf ummen verbrüelt *Olti. Hlkr.* 3. *empfindlich sein gegen die Witterung und deshalb schreien.* Unser Büewel verbrüelt denen Nëwel. *Nach dem Volksglauben* verbrüelen d Buewen alles, d Meidlen spüren s Wëtter nit so *Hf.* — Schweiz. 5, 593.

verbrüelt *Part. zum Weinen geneigt, weinerlich Su. W.* — Schweiz. 5, 593.

Gebrüel *O.*, -s *K. Z. n.* 1. *Geschrei, Lärm; ungezogenes Weinen.* 2. *Gerücht (in üblem Sinne).* s G. geht, daß sie e Kind het bekummen *Hf.* [s eś æm Kəpriel *das Mädchen steht in bösem Rufe;* s eś o šù æm K. ksą̄ *es ist auch schon über sie geredet worden M.*] — Schweiz. 5, 589.

Brüllat [Prìlàt *Dehli.*] *m. Brüller.* Das ist e rëchter B., dër brüllt den ganzen Tag. — *angelehnt an* Prelat.

Brüeler *Logelnh. M. Dü. U.*, Brüller *W. m.; dazu f.* -en *Dü. U.*, Brüllerschen

Digitized by Google

Altw. 1. *Schreihals.* 2. *Kläffer, von Hunden Hf.* — SCHWEIZ. 5, 593.

Brüelerei *f. Schreierei Co. Dü. U.*

Brüeli II *m.* 1. *Mensch mit lauter Stimme, der sich in jede Unterredung einmischt Hag.* H. 2. *Schreihals, von weinenden Kindern S. O. Str. Syn.* Brüelhans *Str.* — SCHWEIZ. 5, 593.

brüelig [prîli *Str.*] *Adj. zum Weinen geneigt.* E brüeligs Kind. — SCHWEIZ. 5, 594.

Brüeli III [Príəli *Kerzf. Ostwald Dachstn.*; Prìali *Geisp.*; Prìèli *Ndhsn. Pfulgriesh. Geud.*; Prèali *Uttenh.*] *m.* 1. *flacher Kuchen mit einer Auflage von weißem Käse, Rahm, Äpfelschnitzen, Zwiebeln u. ä.* = Flamm(en)kuechen *Seite* 422. 2. *Fleischgericht gewöhnlich mit brauner Sauce, Fricassée* ST. — 1 *frz.* brûlé? *Doch bringt* ST. *auch die Formen* Brüchel, Brüegel, *wonach zu* Brüej? 2 *frz.* brûlot.

Flammbrüeli *m. Flammkuchen Geisp. Hf.*

Fürbrüeli *m. Flammenkuchen westl. v. Str.*

Isenbrüeli *m. Eierkuchen Geisp.*

Nudelbrüeli *m. ausgewalzter Nudelteig Hf.*

Quëtschenbrüeli *m. Zwetschenkuchen Pfulgriesh.*

briljant [priljànt *Logelnh.*] *Adj. glänzend.* Er het e b. Zeügnis bekummen. — *frz.* brillant.

Bram, Bräm, Brämer [Próm *Hi.*; Prám *Wh.*; Prámər *Weiler; meist Pl.* -ə] *Brombeerstrauch; meist Pl., weil sie auf den Äckern fortspinnen.* 'Bramen vepres licet spinosa herba' HERRAD 183a. *Vgl.* Bramheck *Seite* 317, Brambeer *u.* Pfrämen. — SCHWEIZ. 5, 597. BAYER. 355.

Bromele [Prómələ *Fisl. Heidw. Henfli.*; Prómala *Attenschw.*; Prômala *Banzenh.*; *Pl. ebenso*] *f.* 1. *Brombeere Heidw. Attenschw. Banzenh.* 2. *Pl. Brombeerstrauch.* Von B. macht mer Immenchörb *Henfli. Fisl. Zss.* Bromelehürst *f. Brombeerstrauch; die gedörrten Blätter liefern einen guten Thee gegen Husten Banzenh.*; *s. auch Seite* 376. — SCHWEIZ. 5, 600.

Brëm(e) [Pramə *S. Dollern*; Prám *O. Barr Bisch. Mutzig K. Z.*; Pram *Su. Horbg. Winzenh. M. Bebelnh. Scherw. Heidolsh. Bf.*; *Pl.* -ə] *f. Bremse,* Tabanus bovinus *Horbg.*; *Pferdedosselfliege,* Gastrophilus equi *Bisch. Rda.* N-e jedrer Rëgentropfen im Aügst schlegt e B. tot *Su. In einer Lebensregel: s.* Heu(w) *Seite* 395. *Hummel:* d Brëmen hän d Rösser fast gfrëssen, s gibt Rëjen *Mutzig. s. auch* Brums. 'die großen Bremmen, welche deren 9 ein Ross können töden' *Str.* 1625 JB. VII 112; *s.* Nünangel. 'bremen' *Str.* 1554 JB. IV 56. 'wehrt jm der Mucken, wann er hat Bremen' FISCH. *Garg.* 105. 'er gleicht sich schier den Kühen, welche von den Brämen, so man Peters fliegen nent, gestochen und getriben werden' *Bin.* 70b. *Zss.* Brëmmuck. — SCHWEIZ. 5, 603. SCHWÄB. 96. BAYER. 356.

Prëmi [Prámi *Ruf. M.*] *m. (n. M.) der, die erste od. vornehmste einer Gesellschaft; viell. zu frz.* premier JB. XIII 199.

Promenade [Pròmnât *Illk. U.*; *Pl.*-ə; *Demin.* Pròmnátl, -nætl *Str.*] *f. Spaziergang.* E Promenädel machen.

Bromer(t), *s.* Brambeer.

Prum, *s.* Pflum(e).

Margretenprumen [Màrkrétəprymə *Saarunion*] *f. Pl. dicke, saftige Pflaumen, die um den 13. Juli reif werden.*

Quëtschenprum [Kwætšəprym *Saarunion*] *f. große Zwetsche, nicht so süß, gibt viel Schnaps.*

brummen [prùmə *Gebw. Co. Str.*] 1. *brummen. Rda.* Der ist wie en alter Hafen: wënn mer ihm e Tritt gibt, ze brummt er noch lang furt *Str.* 2. *murren, widersprechen. Zss.* Brummbär. 3. *im Gefängnis sitzen Gebw.* — SCHWEIZ. 5, 611. BAYER. 356.

brummlen [prùmlə *Liebsd. Hi. Felleri. Hlkr. Dü. M. U.*] 1. *murmeln, murren, im Unwillen leise beiseite reden. Rda.* Eps in den Bart b. *Hf. Zss.* Brummelsupp(e); *Subst. die Widerrede:* 's brumlä n ïsh ïm baart fom ZAAchshtä sALbsht färshtumt' LANDSMAN *Lied.* 96. 2. *brummeln, summen, von Insekten Z. Zss.* Brummelimmen *K. Z. Seite* 37; *schnurren, von der Katze Liebsd.*; *brüllen* [tr Pyš prùmlt *der Stier M.*]. s Für brummelt *Zinsw.* — SCHWEIZ. 5, 611. SCHWÄB. 102. BAYER. 356.

Gebrummel *n. Brummen, Murren Str. Z. M.* — SCHWEIZ. 5, 610.

†'Brummel, der, *Stammochs'* KLEIN.

Brummler [Prùmlər *NBreis. bis Z.*] *m.* 1. *mürrischer Mensch M. K. Z.* 2. *brummendes Insekt: Erdhummel,* Bombus

Digitized by Google

terrestris *NBreis. Obhergh.; Hummel, auch* Brummᵉlmuck *Str. Hag. Lauterbg.; Hornisse Z.; Demin.* Brummlerli *große Mücke Heidolsh.* — SCHWEIZ. 5, 613.

Brummlerei *f. Brummerei, Schelterei Dü.*

Brummli [Prùmli *Eschenzw. Banzenh. Gebw.*] *m.* 1. *mürrischer Mensch.* 2. *mürrische Stimmung.* Er hat dᵉr B. *Gebw.* — SCHWEIZ. 5, 613.

brummlig [prùmlik *Liebsd.*] *Adj. mürrisch brummelnd.* — SCHWEIZ. 5, 613.

Brëms(e) [Pramsə *Mü.*; Prams *NBreis. Bf. Z.*; Prèms *Dehli.*] *f.* 1. *Bremse am Wagen NBreis. Rda.* 'In der Bremse' *im Schmerz Mü.* MAT. 4, 52. Iⁿ dᵉr B. stëckeⁿ (sin ST.) *in Verlegenheit sein* GEILER *P.* I 33ᵇ. Der hat durch dⁱe B. gemüßt *den haben sie durchgehechelt Dehli.* 2. *Hufschmiedbremse, Art Kneife, die man widerspenstigen Pferden beim Beschlagen um die Nase legt Dunzenh. Z.* 'ein Brembs Morailles' MARTIN *Parl. N.* 458; *Achéminement* 139. — SCHWEIZ. 5, 615. BAYER. 356.

Brums [Prùms *Obbr. Zinsw. Rothb. Lohr Rauw. Wh. Dehli; Pl.* -ə] *f. Bremse, Stechfliege. s. auch* Brëm(e). — SCHWEIZ. 5, 615.

Bruemt *Ortsname Brumath. Scherzhafte Rda. als Umschreibung für nie:* Wënn d Bruemter Matteⁿ versteij(er)t wërᵈeⁿ.

brënneⁿ, brenneⁿ [pranə *Steinbr. Banzenh. Hattst. Hlkr. Co. Horbg. Ingersh. Dü. U.*; prænə *Sier. M. Str. Ingw. W.*; prenə *Sulzern*; prènə *S. Mü. Steinb. Gebw. Ruf. Mittl.; Kj. Impf.* prán *M.*; *Part.* (kə)prant, (kə)prènt, kəprænt] *intr.* 1. *brennen.* s Für, s Hus brënnt; s brënnt miᶜʰ im Hals, d Zung brënnt miᶜʰ, d Füeß b. miᶜʰ *Geisp.* Dᵉr Finger brënnt miᶜʰ wⁱᵉ Für *Z.* JB. VII 197. Wo brënnt's? *fragt man einen eilig vorüberstürmenden Menschen Dü. Zu einem Drängenden:* s wurd nit brënneⁿ, wörˢt noch! *Dunzenh. Ingenh. Furchhsn.* 'Was hesch ze renne, 's brennt jo nitt!' *Str. Wibble* 25. 'Do meint m'r glich, es brennt!' KUR 36. Du brënnsᵗ! *sagt man beim Versteckspiel zu dem, der nahe am Versteck sucht Illk. Rda.* (Ge)brënnti Kinder förchᵗeⁿ s Für *Banzenh., ähnl. U.* Was einᵉⁿ niᵗ brënnt, muess (soll) mᵉr nit blosᵉⁿ *M.* JB. I 168; *U.* 'Was eine nitt brennt, soll merr au nitt lösche' E. STÖBER *Neujahrsbüchl.* 1824, 20. 'Was mich nit brènnt macht mer nit haiss *um das, was mich nichts angeht, kümmere ich mich nicht' Str.* CS. Uf eini b. *versessen sein Hf. tr.* 2. *brennen, heizen mit:* Koʰleⁿ, Holz, Petrol brenneⁿ *Su.; rösten, z. B.* Kaffee, Mëʰl b.; *abs. Ziegelstein oder Branntwein brennen Z.* 'Deszglichen die wasser zů distilieren und brennen' *Str.* 1500 BRUCKER 290. Verlicht verkauf iᶜʰ do howweⁿ *(vielleicht verkaufe ich hier oben im Ober-Elsaß welchen, näml. Schnaps),* ᵈaⁿoᶜʰ brënn iᶜʰ nam *(noch mehr) Gingsh. Zss.* Brënnhüsel *Seite* 383; -supp(e). D Hor b. *die Haare kräuseln U.* 3. *Schaden zufügen.* Ich bin gebrënnt worᵈeⁿ *Hf.* 4. Einᵉm eins b. *eine Ohrfeige geben Ndhsn.* — SCHWEIZ. 5, 616. SCHWÄB. 96. BAYER. 357.

ab brënneⁿ 1. *abbrennen.* En abgebrënnts Bureⁿdörfᵉl *spöttische Bezeichnung für einen zahnlosen Mund Str.* 2. *sich eilig davonmachen, ausreißen Hlkr.* — SCHWEIZ. 5, 625. F. SCHWÄB. 7.

an brënneⁿ *anbrennen, von Speisen auf dem Herd M. U.* — SCHWEIZ. 5, 627.

durch brënneⁿ *U. W.*, durᵉᶜʰ brenneⁿ *Sier. Ruf. ausreißen.* — SCHWEIZ. 5, 633.

iⁿ brenneⁿ *Steinb.*, in brënneⁿ *U.*, ing brënneⁿ *K. Ingenh.* 1. *aufbrennen, z. B.* e Nammeⁿ iⁿ b. *den Namen auf Holz einbrennen Steinb.* 2. *durch Verbrennen von Schwefel ausdünsten.* D Fässer wërᵈeⁿ iⁿgebrënnt, eʰ meⁿ Win driⁿ macht *Bf.* 3. *mit Dat. der Pers., jem. tüchtig prügeln Dü., schelten und prügeln Banzenh., zum Bezahlen zwingen Illk., steigern bei einem Verstrich Dü. allg., sich rächen an jem. Hf.* — SCHWEIZ. 5, 628. BAYER. 358.

uf brënneⁿ *heftig auffahren, in gereizter Stimmung emporfahren K. Z.* 'von stund an auffbrennen vnd zürnen' GEILER 35. *Narr* KLOSTER. — SCHWEIZ. 6, 628.

verbrënneⁿ *U.*, verbrenneⁿ *O.* [fərprènə *Mü. Hi.*] 1. *abbrennen.* s wërd Gëld gsommᵉlt fur e verbrënnteⁿ Monn *Wh. Bei einer Feuersbrunst:* D Murstaiⁿ sindᵈ noch verbrennt, in deⁿ Bodeⁿ ine istᵗ 's verbrennt *Ruf.* Verbrënnt Bluet *schwarzes, verdorbenes Blut Hf.* 2. Deⁿ Mëssti v. *am letzten Kirchweihtag unter allgem. Jubel einen Haufen Stroh verbrennen Geud.* Deⁿ Jud v. *am Ostersamstag*

Digitized by Google

das h. Öl vom vorigen Jahr verbrennen Bf. Dabei werden so viele Stückchen Holz zum Feuer gebracht, als man Palmen weihen läßt Ndrmagst. Sich dᵉⁿ Wadᵉl, dᵉⁿ Schwanz v. *obsc. Hf.* D Finger verbrenneⁿ *für seine Vorwitzigkeit bestraft werden Ruf.* s Mul verbrenneⁿ *sich verschwatzen Gebw., ähnl. U.; vgl.* verbrüejeⁿ. 'alles was sie angetroffen .. erwürgt vnnd alle dörffer verbrennt' Petri 461. — Schweiz. 5, 630.

unverbrënnt *in der Verbindung:* Unverbrënnti (unggebrënnti *M.U.*) Äsch *Holz.* Dᵉr Buckᵉl ghört iʰm mit unverbrënnter Äsch iⁿgriweⁿ *ihm gehören Prügel Dü.*

†Brenn *f. Klemme, Verlegenheit.* 'damit er auß der brânn kâme, damit er es nicht zu verantworten hâtte' Mosch. II 5.

Söderbrënneⁿ [Sêtərprænə *Ingw.*] *n. Sodbrennen.*

Brënner, Brenner [Pranər *Horbg. Dü. Heidolsh. Ndhsn. Ruprechtsau K. Z. Rothb.;* Prænər *Str. Dehli.;* Prènər *Fisl. Hi. Obhergh. M. Mittl.*] *m.* 1. *Branntweinbrenner.* 2. *Schürzenjäger Dü.* 3. *Brenner der Lampe Fisl.* 4. *bes. Art Lampe.* D B. brënneⁿ guet *Ndhsn.* 5. *Wetterleuchten Obhergh. Rchw. Vgl.* Küeʰle *Seite* 432. 6. *Blattfallkrankheit der Pflanzen, bes. der Reben U.; Getreidebrand Hi. Heidolsh.; Kartoffelkrankheit Dehli.* 'Vredo der Brenner' Gol. 24. — Schweiz. 5, 633.

Fassbrenner *m. Haken, woran der Faßbrand befestigt ist Obhergh.*

Harzbrënner *m. übertriebener Sparer, Geizhals Str.*

Koʰlenbrënner *m. Köhler* [śwàrts we Khóləprænər *M.*] *Sagt jem. spöttisch:* Glich undᵈ glich gsellt sich gërn! *so erfolgt die Antwort:* Dᵉr Teüfᵉl het s zuem K. gsaᵍt *Str.*

Nachtbrënner *Horbg. Dü.*, -brenner *M. m. Wetterleuchten.*

Brënnet [Pranət *Hf.*] *f.* 1. *soviel Branntwein man auf einmal brennen kann. Vgl.* Brand 6. 2. *was man an Holz auf einmal in den Ofen steckt Hag.* H. — *vgl.* Schweiz. 5, 636.

brennig [prènik *Liebsd. Hi.*] *Adv. brennend, in der Verbindung:* Die Suppe isᵗ b. heiß. — Schweiz. 5, 633.

Schandelbrënnerei *f. Kerzenbrennen.* Die S. isᵗ viel zuᵉ tür, *Petroleum ist billiger Geud.*

brun [prýn *Eschenzw. Hi. Su. Dü. Str. Betschd. Han. Wh.*; pryn *Logelnh. M. K. Z.*; prỳn *Ndhsn.*; *Comp.* prínər, *Superl.* prínšt *Dü.*] *Adj. braun.* — Schweiz. 5, 647. Bayer. 356.

kesteⁿbrun *Adj. kastanienbraun allg., bes. von der Farbe von Pferden Dü. Str. K. Z.* 'Equus vadius kestenbrauner hengst' Gol. 304. 'kestenbraun' L. Baldner 27. — Schweiz. 5, 649.

munkelebrun *Adj. bestimmte braune Farbe.* Das isᵗ m. wiᵉ e Affeⁿfüdle *Eschenzw.* — Schweiz. 5, 649.

Brun [Prýn *Dü. Betschd.*; Pryn *K. Z.*; *Demin.* Prínlə *Obhergh.*; Prinl *Ndhsn. Pfulgriesh. Dunzenh. Ingenh.*] *m. braunes Pferd, beliebter Name.* — Schweiz. 5, 648.

†Bräune *f. eine pestartige Seuche, welche im Jahre 1517 am Oberrhein wütete* Mieg 2, 11. — Schwäb. 92. Schweiz. 5, 651.

Halsbrüni [Hàlspríni *Fisl.*] *f. Halsbräune, Diphtheritis.*

haseⁿbrünlig [hâsəprínlik *Rchw.*] *Adj. gelb gefärbt und braun getupft (von den reifen, der Sonne zugekehrten Beeren der* Knipperle); *vgl.* brünzleⁿ.

Brunneⁿ [Prùnə *O. W., U. nur da, wo* Burneⁿ *(s. d.) nicht vorkommt; Pl.* Prìna, Prenə; *Demin.* Prìnəli *Olti.*, Prenala *Dü.*, Prìnl *Betschd. Schleit.*] *m.* 1. *Brunnen.* E verlorenᵉr B. *ein ausgemauertes Loch (oft ein alter Brunnen), in welchem sich das Regenwasser u. Quellwasser sammelt Obsteinbr.* Bim Durchgang vom Merkur häⁿ d dummeⁿ Lüt d Brünneⁿ zuegedeckt *aus Furcht, vergiftet zu werden Bf. Rda.* Mᵉr kann nit saweⁿ: B., us dir trink ich nit! *wer weiß, ob man ihn nicht noch einmal braucht Lützelstn.* Rathgeber 11. *Rda.* 'Wasser in Prunnen schütten' *Überflüssiges tun* Murner *Schelmz.* 65. 'Wasser in brunnen tragen' Geiler *in* Als. 1862/67, 137. 'De diefschte Brunne ka mer üsschöpfe' *das größte Vermögen kann verschwendet werden* Rathgeber 13. 'Brunneⁿ usseⁿ ziegeⁿ' *ein Spiel aus der Kunkelstube* JB. XVII 236. *Ein Kindervers über die 5 Finger:* Dër isᵗ in dᵉr Brunneⁿ gheit, Dër het iʰn ufeⁿ gschepft, Dër het iʰne heim ᵍetreit, Dër het ne ins Bett glegt, Dᵉr kleiⁿ Spitzbueᵇ het iʰne zueᵍᵉdeckt *Ruf.* 2. *Demin. Quell auf dem Feld, im Wald Olti. Schleit. Zss.* Brunneⁿhakeⁿ *zu Seite* 315 *Dü.* — Schweiz. 5, 653. Bayer. 359.

Digitized by Google

-brunn, -bronn *in Ortsnamen:* Balbronn, Drachenbronn, Morsbronn, Niederbronn, Oberbronn *U.;* Brunnstatt, Heimsbrunn, Nieder- u. Obersteinbrunn *O. s. auch* -burn.

Burne^{n}brunne^{n} *m. eine reichfließende Quelle* St.

Butze^{n}brunne^{n} *m. Kinderbrunnen* St. — Schwäb. 111.

Dächelbrunn [Taχlprùn *Ruf.*] *n.* 1. *Name eines Rebgeländes bei Rufach.* 2. *Kleinkinderbrunnen.*

Eichbrünnle *n. Kleinkinderbrunnen (lokal) Dü.*

Ëlbe^{n}brunne^{n} [Alwəprùnə *Obhergh.*] *m. Kleinkinderbrunnen.*

†Galgbrunnen *m. ein Brunnen in Gestalt eines Galgens mit Kette und Eimern* Geiler *P.* III 71^{b}. — Bayer. 359.

Gumpbrunne^{n} *m. Pumpbrunnen,* (Gumperbrunne^{n} *Westhalten*) *Ruf. Katzent. Dü. M. Bf. Str.*

Hake^{n}brunne^{n} [Hûkəprùnə, *Pl.* Hûkə- *od.* Hékəprenə *Dü.*] *m. Brunnen, aus dem das Wasser mit Eimer und Hakenstange geholt wird.*

Helge^{n}brünnel [Hèljəprìnl *Betschd.*] *n. Kleinkinderbrunnen.*

'Hungerbrunnen' *m. Quelle oder Brunnen, der entweder lange Zeit gar nicht oder nur spärlich fließt; gibt er aber plötzlich viel Wasser, so soll ein teures Jahr darauf folgen. Solche* H. *gibt es in Altk. Tagolsh. Illf. Zillish. Flachslanden Egish. Hausen* Als. 1868/72, 229. *Feldbezirk* 'AmHungerbürn^{e}l' *Ingenh.*

Kette^{n}brunne^{n} *m. Ziehbrunnen NBreis. Bf.*

Kindelsbrunne^{n} *m. Quelle im Straßburger Münster, deren Wasser früher in Stadt und Land als Taufwasser diente und aus der — wie die Kinder noch jetzt glauben — die Neugeborenen herausgezogen werden* Stöber *Sagen* II 236, 356, 357. [Kheŋlsprùnə *Wh.*]

Kinderbrunne^{n} *m. mit dem Zusatz:* K. in Basel: *Ort, woher die kleinen Kinder gebracht werden Obsteinbr.*

Laüfbrunne^{n} *m. Laufbrunnen Su.,* -burne^{n} *M.*

Milchbrunne^{n} = Kinderb. *Banzenh.*

Muesbrunne^{n} *m. ein Brunnen in Mü., dessen Wasser die Erbsen leicht weichkocht* Stöber *Mäder* 102.

Pumpbrunne^{n} *wie hochd. Ndhsn.*

Pumpelbrunne^{n} *m. Pumpbrunnen Obbruck.*

Radbrunne^{n} *m. Kettenbrunnen Bf.*

Röhrbrunne^{n} [Rêrprùnə] *Hag. Wh.*

Schepfbrunne^{n} *m. Pumpbrunnen, zum Unterschied vom Ziehbrunnen Ruf.*

Schwënkelbrunne^{n} *m. Ziehbrunnen, bei welchem der Schöpfeimer an einer wagebalkenartigen Stange angebracht ist Katzent. Dü. Bf.*

Sinnbrunne^{n} *m. öffentlicher Laufbrunnen, an welchem früher die Fässer, Bottiche usw. geaicht wurden Rchw. Rapp.*

†Sodbrunnen *m.* 'Ein sod- vnnd stockhbrunnen, mit vier röhren' Petri 27.

Spritzbrunne^{n} *m. Springbrunnen M. Bisch.*

Stockbrunne^{n} *m. Laufbrunnen mit einem hölzernen Brunnenstock Ruf. Dü.*

Stube^{n}brunne^{n} *m.* 1. *eigentl. Brunnenstube;* 2. *Kleinkinderbrunnen Ndrmorschw.*

Surbrunne^{n} *m.* 1. *Mineralquelle Su.* 2. *Sauerbrunnen, aus welchem die neugeborenen Kinder geschöpft werden Mü.* Stöber *Mäder* 114. *Co.* Henry 142.

Zë^{h}nbrunne^{n} *m. Brunnen im Dorf, wo man früher den Zehnten zahlen mußte Obhergh. (viell.* = Sinnbrunne^{n}?*)*

brünnele^{n} I [prìnələ *Geberschw.;* pernlə *M.*] *langsam fließen, tröpfeln.* D^{i}es Ross schwitzt, ^{d}ass es ganz brünnelet.

brünnle^{n} II [prinlə *Scherw.*] *glatte Steine über das Wasser hüpfen lassen.*

Brünnler *m. Stein zum* brünnle^{n} *Scherw.*

Prunol [Prynôl *Ingersh.; Pl.* -ə] *f. große Pflaume.* — *vgl.* Brunelle Schweiz. 5, 652.

Brand [Pràŋ *Fisl.;* Prànt *O. Str. Betschd. Han. W.;* Prât *Sulzern;* Prânt *Roppenzw. Heidolsh.;* Prąt *M.;* Prœnt *Bisch. K.;* Prœyt *Geisp.; Pl.* Praŋ *Fisl.,* Prant, Prænt *Str. W.,* Prǽnt *K.,* Prain *M.; Demin.* Prantla *Dü.*] *m.* 1. *Brand, Feuersbrunst.* 2. *Schwefelfaden, Faßbrand Banzenh.* 3. *Krankheit: Gangrän eines Körperteils Hf.,* auch d^{e}r kalt B. *genannt Dü.; geronnenes Blut M.* s Ross het de^{n} B. im Lib *Geisp.* 4. *Brand im Getreide Banzenh. Su.* 5. *Eisen zum Aufbrennen des Namens auf Holz Dü.* 6. *Inhalt eines Kessels, beim Destillieren von Branntwein.* Wie vi^{e}l Bränd gi^{b}ts? *Dü. Su. Z.; vgl.* Brënnet. *Übertrieben:* Er het e B. Chirse^{n} g^{e}gësse^{n} *eine große*

Digitized by Google

Menge Roppenzw. 7. *Rausch. Rda.* Dër het e B.! *der ist nicht richtig Horbg.* Er hat e Brändle *Pfast.* 8. *ohne Art. Durst Hf.* 9. *Pl. dumme Streiche Lobs.* 10. *lokal: Gelände, wo guter Wein wächst Türkh. Elsässischer Weinspruch:* Zu Thann im Rangen, Zu Gebweiler in der Wannen, Zu Türkheim im Brand Wächst der beste Wein im Land. 11. *vielfach in Lokalnamen für ausgebrannte Waldstrecke, z. B.* [æm Pràin, Kəprain, Prainləskàs *M.*] JB. IX 201; XVII 245. — Basel 39. Schwäb. 91. Bayer. 360.

Faßbrand *m. geschwefelter Pappstreifen zum Gebrauch der Küfer Co. U.*

Fürbrand *m.* 1. *Brand Co.* 2. *Feuerbrand, brennendes Stück Holz.* Hast gemeint, ich will dir eps verroten? Nä, eso F. wërft mer nit in e Famili! *Lützelstn.*

Höllenbrand *m. Bösewicht, der zur Hölle verdammt ist* Pfm. IV 3.

Brandele *n. Brandmeise Str.* 'Dnoh geht's an d' Maise-n-erst; do isch von nix as Brandle un Bleaujele nurr d' Red' Pfm. III 1. 'Di Wiwer *(von Strassburg)* henn e-n-Au, bi Gott! Ball schwarz wie d' Brandle sinn, Ball wie e Blöu-Mais; kenne Spott' *E. Stöber* Schk. 21.

Bränderle *n. Herbstzeitlose,* Colchicum auctumnale *Mü.* St.

bringen [prìŋə, preŋə *allg.;* præŋə *M.; Part.* prò̜χt *Liebsd. Heidw.,* pro̜χt *Lutterb.,* prùχt *Hlkr.,* kəpró̜χt *Steinb. Obhergh. Winzenh. Dü. Bf.,* kəprô̜χt *Gebw. Ndhsn. Str. K. Z. Betschd.,* pró̜χt *M.,* prôt *Völlerdingen,* kəprùŋ *W.,* kəpreŋt *jüd. Str. Hf.; Konj. Prät.* práŋ *M.,* práχ *Mü. Dü. Bebelnh.,* praχtit *Co.,* práχ(t) *Dü. Hf.,* 'brächt' Pfm. I 5 *Wh.; vielfach umschrieben:* i kat preŋa *O.,* ìχ tát pr. *U.*] 1. *bringen. Spw.:* Wenn einer eppis bringt, will er aüch eppis furttragen *Ruf. Fragegruss:* Wëllen ihr s ihnen gehn b.? *nämlich den draussen arbeitenden Leuten das Mittagessen Bghz.* [è jó, mr preŋt-s-enə nò̜χ thaim *Co.*] *Antwort der Marktweiber, wenn der Käufer feilscht* Henry 141. 'was spenne *(Streitigkeiten)* also für des antwercks geriht broht werdent' *Str.* 1482 Brucker 247. 2. *hervorbringen.* Dër Baüm bringt nie viel Biren *Dü.* 3. *geben, reichen.* s Handel b. *die Hand geben Wh.* Ich bring dir s, *od.* Ich will dirs b.! *Zuruf beim Trinken. Der Geehrte sagt:* Wohl bekumms! *und trinkt dann das wieder gefüllte Glas aus K. Z.* 'Christus brachts inen und sprach trinkent' Geiler *P.* IV. 'Wer hie mit mir will frölich sein, dz Glasz will ich jm pringen' Fischart *Garg.* 127. 'drumb Bruder mein, ich bring dir das, so viel vom Wein ist inn dem glasz' *ebd.* 'Hier will keiner mir eins bringen' Mosch. II 683. 'Einer bracht dem andern eines zu' Mosch. I 431. 'I brings alle brave Lytte!' Stöber *Daniel* 27. Einem eini b. *jem. eine Ohrfeige geben Str., einen abfertigen Gebw.* 4. *in Verbindung mit Adv. machen können, z. B.* Ich bring s Zimmer nit warm; *ähnlich* Eps ze Wëj b. *Hf.* — Basel 41. Schwäb. 98. Bayer. 361.

ab bringen 1. *entfernen können.* Ich bring dën Nast nit ab *Bf.* Han ihr s Stück noch obgebrocht? *den Weizen zu Ende abgeschnitten Ingenh.* 2. *fertig bringen.* Du bringst dies Stück Tuech nit ab hüt *Bf.* 3. *verkaufen, absetzen.* Hän ihr eüri Kirschen guet ab brocht? *Su. Hlkr. Verbunden* Uf und a. b. *erwerben:* Er versuft, was er uf und ab bringt *Su. Banzenh. Z.* — Bayer. 362.

an bringen *wie hochd.* Einem eini a. b. *einen belügen oder betrügen Su. Banzenh.* [Té hàt ùm Phàrə-n-æps ônkəprùŋ iwr meχ] *diese hat mich beim Pfarrer verleumdet Wh.* — F. Schwäb. 179.

anen bringen 1. *hintragen.* Ich bring die Rëchnung nit annen *Str.* 2. *zustande bringen.* Eppes a. b. *etwas fertig bringen, los haben M.;* einen a. b. *etwas aus einem machen; einen überreden.* Einem eppes a. b. *einen im Kampf besiegen Su.*

derzue bringen *zu etwas bringen; auch verführen Heidw. M.*

dran bringen 1. *durch Bitten oder List bewegen, überreden allg.* 2. *betrügen.* Dër Jud het mich drangebrocht mit dëm Keib *mit dem alten Pferd Bf.*

durch bringen 1. *hindurchbewegen können;* 2. *verschwenden Bf.*

hinden füren bringen *zum Vorschein bringen.* Sini Schnitz h. f. b. *zum besten geben Su.* Dis ist [teś] e Liejer, jetz bringt er wieder alli alten Käse hingen füren! *Ingenh.*

mit bringen *wie hochd. allg. Scherzgruss:* Salut! kumms am Sunntig, brings e Taler mit! *Senth.*

Digitized by Google

hinab bringen 1. *hinunterbringen, verschlucken können M. U.* Die Supp bring ich Gottesnamen nit nab! *Bf.*

uf bringen 1. *öffnen können allg.* 2. *grossziehen.* E Kind u. b. *Bf.* 3. *erfinden, verbreiten, von Moden usw. Dü. Hf.; insbes. von falschen Gerüchten.* Des ist e ufgebrochti Sach! *Obhergh. Liebsd. Ndhsn.* Er bringt noch viel uf, wenn der Tag lang ist *Steinb.* 's isch alles uffgebroocht, erstunke-n-un erlöuje' KETTNER *Mais.* 82. — F. SCHWÄB. 367. BAYER. 362.

um bringen *töten.* Denen bringt der Zorn schier um *Z.* Er ist nit umzebringen! *Str. Co.*

us bringen *ausplaudern, verraten.* Die Plaüdertäsche mueß doch alles u. b.! *Liebsd.*

verbringen 1. *hinbringen.* So *(mit Nichtstun)* kannst s schon v.! *kannst du's aushalten Su.* 2. *verwinden, vergessen.* Ich kanns nit v.! *M.* — BAYER. 362.

Wiederbringen *n. wie hochd.* Sag ihm, er soll s W. nit vergässen *bei einem geborgten Gegenstande Dü.*

zesammen bringen *U.*, zesämmen b. *Su.* 1. *zusammenbringen.* Geld z. b. *durch Sparen Su., durch die Heirat Z. Rda.* Er bringt s Mul nimmi zammen für Lachen *Hf.* 'das wir die schelmen zamen bringen' MURNER *Schelmz.* 29 KLOSTER.

zue bringen *schliessen können.* E Schloss, e Knopf z. b. *Hf.*

Brënkle, Brënkel [Praŋklə *Münster;* Praŋkl *Molsh. Illk. Nhof K. Z. Lobs.;* Prænkl *Str. Han. Lohr; Pl.* Praŋklə, Prænklə] *n. kleiner, niedriger Kübel ohne Handhaben, Schwenkkübel.* Nimm s B. und bring der Söu Frässen! *Molsh.* Dër kann e B. voll suffen, bis er genunk het *Lobs.* 'Gsich, wie do d' Fisch im Bränkel hupfe!' FRŒLICH *Holzh.* 25. 'Wie müerwi Brenkle het als 's Herz gerunne' HIRTZ *Ged.* 209. 'Bränkel *ein länglichter niedriger Kübel oder Zuber*' KLEIN. *s. auch* Brënte. — DWB. 2, 371. BAYER. 362. SCHWÄB. 96 brenke.

Brunkel [Prùŋkl *Hf. Ingw.*] *m. Morast, Sumpf, schlüpfrige Stelle im Feld.* 'Sin Fuehr isch en ä Bronkel gerothä' ST. — *nach* DWB. 2, 431 *in der Wetterau und Oberhessen üblich.*

brunklen *nachgeben, von sumpfigem Untergrund Hf.* Es brunkelt in deren Matt *Ingw.*

brunklig [prùŋkli *Hf.*] *Adj. schlüpfrig, morastig* ST.

Brunker [Prùŋkər *Su. Geberschw.*] *m. Apfelsorte: grün und süss Geberschw.; gelb Su.* — *wohl* = Brünacher SCHWEIZ. 5, 650.

Brens [Prêns *Roppenzw.*] *m. alter Mann.*

Brunst [Prùnšt *Hi. Dü.;* Prùnš *Schwindratzh.; Pl.* Prenšt *Dü.*] *f.* 1. *Brunst bei Tieren Dü. Schwindratzh.* 2. *Feuersbrunst.* 'eine Brunst in dem Stall in der Rebleuthzunfft entstanden' JONER 73. — BASEL 42. BAYER. 362.

Hirschbrunst [Heršprùnšt *Hf.*] *f. ein Pilz,* Boletus cervinus.

Nünerbrunst *f. Neunuhrbesuch der Jünglinge, um die Mädchen aus der Spinnstube herauszulocken Schwindratzh.*

Brantel [Pràntl *Urbis*] *m. Schaukel.* — *franz.* branle.

brantlen *schaukeln Urbis.*

brantig [prântik *Roppenzw.*] *verschiedenfarbig, von Stoffen und Zeichnungen.*

Brënte [Prantə *Roppenzw. Liebsd.*] *f. hölzernes Milchfass* ST.; *grosses Blechgefäss, das auf dem Rücken oder einem Wagen befördert wird, gewöhnlich zum Milchverkauf Liebsd.* Hest e B. voll? *Roppenzw. Scherzh. auch:* Du hest aber e B. voll Kaffee *Liebsd.* 'Ludere frintillo den würffel durch die bränten oder trächter werffen' GOL. 248. *s. auch* Brënkle. — BASEL 39 Pränte, *wo auf ital.* brenta *Weinfass hingewiesen wird.* SCHWÄB. 96. BAYER. 362.

Brenz, Brënz [Prènts *Roppenzw. Heidw. Urbis Osenb.;* Prænts *Olti. Steinbr.;* Prânts *Banzenh.;* Prants *Horbg. Bebelnh.; Demin.* Prèntsl *Hüss.*] *m. (f. Bebelnh.)* 1. *Schnaps, Fusel S.* Er nimmt e B. fur sin Zumorgenësse *Urbis.* 2. *Rausch Roppenzw.* 3. *etwas Gebranntes, heisse Suppe Horbg.* — BASEL 40.

brënzen [prantsə *Bisch. Hf.;* prâtsə *M.;* praitsə *Sulzern*] *nach Angebranntem oder Harnsäure riechen oder schmecken:* [s Pèt prâtst *M.*] — SCHWÄB. 39.

brënzelen, brënzlen [prantsələ *S. Banzenh. Obhergh.;* prantslə *Pfetterhsn. O. U.;* prænslə *Str. W.;* prêntslə *Geud.*] 1. *anbrennen.* D Mëhlsupp bränzelt *Bf.* 2. *nach Angebranntem riechen.* Schmeckst s ouch? s bränzelt! *Pfetterhsn.* KLEIN. 3. *übel riechen, von Menschen Olti.; vom*

Digitized by Google

Wein: 'mit . . brentzlendem, grawgebartetem röschem Wein' FISCH. *Garg.* 83. 4. *heiss brennen, von der Sonne Roppenzw.* — BASEL 39. SCHWÄB. 39. BAYER. 363.

an brënzlen *anbrennen mit brandigem Geruch Obhergh.* — F. SCHWÄB. 179.

verbrënzlen *unter widrigem Geruch verkohlen Su.*

Anbrënnsel *n. Kruste des Angebrannten Hag.* H.

Anbrënzelte [Âprantslta *Obhergh.*] *f. n. verbrannter Rest in der Pfanne.*

brënzlig [prantslik *Rchw. Mütt.;* prantsli *Z.;* præntsli *Str.;* prêntsli *Geud.*] *Adv. brandig.* In dëm Zimmer schmeckt s ganz b. *Mütt.*

Prinz [Prìnts, Prents *allg.* (-æ-*M.*); *Pl.*-ə] *m.* 1. *Prinz. Scherzh.* P. Bappendeckel *Obhergh. M.* 2. *kleiner Knabe.* Sie hän e junge P. überkummen *Banzenh., ähnl. Hi. K. Z.* — BASEL 41.

Prinzëss [Prensás *Co.*] *f.* [tiè hòkt tó tr kànsə Tâi we-nə P. *Co.* HENRY 197.]

Prinzipal [Prensipàl *Hi.*] *m. in der spassh. Anrede:* Kunnst, Herr P.?

Brunz [Prùn(t)s *Liebsd. Hf. Lobs.;* Prùnts *Str. Z. Dehli.;* Prónts *K. Dunzenh.;* Prynts *Gimbr. Mittelhsn. Geud.*] *m. Urin.* Din B. het so n-e rote Farb, de muest Hitze han *Liebsd. Der frische* B. *wird als Mittel gegen Verbrennungen gebraucht Hf.* 'mit brunz begossen' GEILER *Narr.* 129b. *Zss.* Brunzhafen *Seite* 306, -kachel *Seite* 419. — SCHWÄB. 102. BAYER. 360.

Mohrenbrunz *m. Zickzacklinie (von der Harnspur eines Schweines).* Sie het e M. im Rock *Lobs.*

Tamburenbrunz [Tàmpýrəprùnts *Str. Hf.*] *m. Schnaps Str. Rda.* Warm wie T. *Hf.*

brunzen [prùnsə, prùntsə *fast allg.;* prûtsə *M.;* prûtsə *Sulzern;* prónts *Bisch. K. Dunzenh.;* pryntsə *Gimbr. Mittelhsn. Geud.*] *pissen, harnen. Geringschätzung des Bieres:* Wenn einer Win trinkt, se brunzt er Bier *Ruf. Rda.* D Schnoken b. *es regnet schwach U. W.* Wo willst anen? Gehn b., wie d Hüehner! *Dü.* Loss den Hammel b.! *(Gallicism.) lass es gut sein, warte nur ab! Hf.* Helle Gutsch! D Madam will b.! *ruft man, wenn man einen Wagen zum Halten bringen will NBreis.* Es ist doch soviel! het sëlli Mus gseit, wie sie ins Meer gebrunzt het *Lobs. Rda.* Er könnt auch emol dem lëtzen in den Sack b. *an den Falschen geraten Hf. Zu der Ausspr. in Gimbrett s.* Hund 1 *Seite* 350. Hailiger Levit (*s.* Vit *Seite* 157), Weck mich in der Zit, Nit zu früej und nit zu spot, Wenn s Brunzen an goht *Hi.* 'Träublein darin gethon vnd darzu gebruntzet' *Zab. Hexenprozess* 1620. 'bruntzen, brüntzlen pisser' MARTIN *Parl. N.* 564. — BASEL 43. SCHWÄB. 102. BAYER. 360.

an brunzen *refl. sich anschmeicheln Str. Ndrröd.*

ewëg brunzen *refl. sich drücken von etwas Str.*

verbrunzen *verpissen allg. Wegen der Ausspr.* [fərpryntsə] *werden die Bewohner von Gimbr. Mittelhsn. u. Umgegend mit dem Sätzchen geneckt* [Ynsər Khint hèt t 'Strimpf fərpryntst].

hasenverbrunzt *Part. vollreif, von den Trauben, wenn sie braune Flecken bekommen M.; vgl.* brünzlen *und* hasenbrünlig.

brunzlen [prùntslə *Bf. Ingw.*] *nach Harn riechen.*

Brunzer *m.* 1. *einer, der uriniert Obhergh. Türkh. U.* 2. penis *Scherw.; Demin.* Brünzerle *dass., zuweilen auch (f.)* cunnus *Obhergh.* 3. *Löwenzahn Dachstn.*

Bettbrunzer *m.* 1. *Bettnässer. Rda.* Er steht do, wie e B. *Bf.* Wenn e B. will gheilt wërden, söll er zu Nacht am zwölfi uf e Krüzwëg go brunzen *Hi.* 2. *gem. Löwenzahn,* Leontodon taraxacum, *als Salat geschätzt Co. U.; Syn.* Bettseicher *U.*

Hasenbrunzer *Ruf., auch Demin.* -brünzerle *Türkh. m.* 1. *eine Traubenart, deren Beeren braungepunktet sind Ruf.* 2. *Demin. dürre, welke Traube.* Under dënen Trüwln sind viel Hasenbrünzerle *Türkh.*

brunzerig [prùntsərik *Ruf.;* prûtsərik *M.*] *Adj. genötigt zu harnen.*

Brunzete [Prùntsətə *NBreis. Gebw.;* Prùnsta *Su. Ingersh.;* Prùntstə *Ruf.;* Prûtstə *M.;* Prùntsət *Rothb.*] *f. Urin. Rda.* Er ligt schon in der sibenten B. *er schläft schon lange Gebw.*

Schnakenbrunzete ['Snûkəprùntsət *Rothb.*] *f. leichter Staubregen.*

brünzlen [prentsla, prìntslə *Ruf. bis Weissenbg. W.*] 1. (*Glimpfwort für* brunzen) *pissen, von Kindern. Rda.* Kannst

Digitized by Google

doch so wit b.! *lass dich's nicht kümmern, wenn du das nicht hast, bist doch glücklich! Ingw. Von den bei voller Reife gelb und bräunlich getupften Knipperle (Seite 506) sagt man:* d Hasen hän drüwer gebrünselt *Kestenholz*; *vgl.* hasenbrünlig. 'Maint nicht, das sie vns bürsten solt, Sonder das sie nur prönzlen wolt' Fisch. *Flöhh.* 2231/32. 2. *schwach fliessen, von Brunnen Dehli.* — Basel 43. Bayer. 360.

an brünzlen *refl. sich anschmeicheln Co.*

verbrünzlen = verbrunzen. 'un henk er's Kopfekisse, Wo's Kind verbrinzelt het, 's nächst an de Offe hien' *Fraubasengespräch* Schk. 309. Hest s Röckel schun wieder verbrünzelt, alti Brunzeren! *Betschd.*

Brünzele *Str.*, Brünzerle *Ruf. Str. n. Urinieren, in der Kinderspr.:* Jetz awer schnëll e B., schnëll, schnëll! *Str.*

Brünzlet *n. Urin Str.*

propper [pròpər *allg.*; *Comp.* pròpərər *u.* prèpərər *Hf.*] *Adj.* 1. *sauber, reinlich.* E p. Meidli *Banzenh.* 's isch gar e guets Vieh gsin (die Käzzelere), gemäh . . buschberli un brobber' Pfm. II 5. 2. *übtr. herrlich, reich, opulent:* Er will gor e griserlich properi Gastrei gëben, wënn er jetz frei (*od.* fri) wurd *Ingenh.* Du machst dich awer p.! *Geud.* Die han gor grüserli p.! *Ingenh.* — Basel 41.

Proppertet [Pròpərtét *Ruf. Horbg. K. Z.*; Propərtét *Su.*; Pròpərtêt *Nhof*] *f. Sauberkeit. Ironisch sagt man von einem Schmutzfinken:* P. ist min Lëwen und im Drëck verstick ich fast! *Avolsh. Zss.* Proppertetsmekaniker *Besenbinder Horbg.*

pröpperli(g) [prèpərlik *Co.*, -liχ *Barr Nhof*, -li *Str. Z.*] *Adj. säuberlich.* Er ist gor p. an sich! *Ingenh.*

Propst [Pròpšt *Co.*; Propšt *Barr Bf.*] *m.* 1. *Propst, Klostervorsteher.* 2. *dicker Mensch.* 3. e grower P. *Grobian Co.* Henry 198.

Brasserie [Prasərí *Illkr.*; Pràsərí *U.*; *Pl.*-ə] *f. Brauerei.* — *frz.* brasserie.

prassieren, *s.* pressieren.

prasslen [pràslə *Münster*] *prasseln.* — Bayer. 363.

aben prasslen *in Masse herunterfallen, von geschütteltem Obst Mü.*

Braslet [Pràslèt *Mutzig Ingw.*; *frz. Aussp.* Praslè *Olti. NBreis. Co. Str. Ingw.*; Prásle *Wittenh.*] *n. Armband; Manschette am Hemd Mutzig Ingw.* — *frz.* bracelet.

Prëss [Pras *Bf. Ndhsn.*; Près *Dehli.*; *Pl.*-ə] *f.* 1. *Presse.* 2. *insbes. Weinkelter Dehli. s.* Këlter, Trott.

Beschnidprëss *f. Presse zum Beschneiden der gehefteten Bücher Bf.*

prëssen [prasə *Bf.*] *pressen.*

in prëssen *einzwängen Bf.*

Prësser [Prasər *Betschd.*; Præsər *Ndrröd.*] *m. Steuerbote, der die Mahnzettel bringt.*

presa [presą *Str. Z. Ingw.*; prèsąn *M.*] *Adj. präd. zur Stelle. Wenn's etwas Gutes gibt, ist er gleich* p. *Ingw.* — *frz.* présent.

pressant [prèsànt *Hf.*] *Adj. dringend.* s ist eps Pressantes. — Basel 39.

†'**Bresem**' Abramis Brama *(= Brachsen)* L. Baldner 97. Bräsem brâme *(Fisch)* Martin *Coll.* 44.

Presënt [Presant *Banzenh. Ruf. K. Z.*; Prèsant *M. Dü. Barr Bf. Molsh. Hf.*; Præsant *Su.*; Presænt *Str. Lützelstn.*; *Pl.*-ər; *Demin.* -lə *O.*, -l *U.*] *n. Geschenk.* 'ein herrliches present' Petri 359. 'Un kriejt Johr us, Johr yn, Bressender owwe druf' Pfm. I 6. 'I dank ne for 's Bressend' *ebd.* II 5. Einem e P. machen *allg.*; *doch auch:* Er het mir e Uhr P. gmacht *eine Uhr geschenkt Dü.* 'Im Iwwrije, mein i, het es unser liewer Hergott s' Muul bresent gemacht for ze redde' Pick *Mo.* 8. — Basel 40.

presë(n)tieren [prèsantìərə *Molsh.*; presantêrə *Brum.*; presətièrə *Z.*; presətîrə *Str.*] *anbieten.*

an presëntieren *Brum.*, an presetieren *Ingenh. Hf. anbieten.* Einem e Stuehl, e Pris, e Glas voll Win a. p. *Hf.*

Presidënt [Presitant *Co.*; Presətænt *Str.*; Presətant *K. Z. Betschd.*] *m. Präsident.*

Gässlepresidënt *m. Schimpfwort für den Hauptschreier einer Strasse.* Hörst der G. schon wider kummendieren? *Co.*

prëssieren, pressieren, prassieren [prasìərə *Sier. Hi. Barr Bisch.*; -ìara *Su. Logelnh. Dü. Bf.*, -ə *Geisp.*; prèsièrə *Hf.*; prèsîrə *Illk. Str. Lohr*; pràsìara *Ruf. K.*; pràsìərə *Hlkr.*; pràsièrə *Z.*] 1. *intr. eilen, Eile haben.* He, s prëssiert nit halwer

Digitized by Google

eso! *nicht so schnell! Dü.* Der Brief prëssiert *muss schnell fort Bf.* 2. *tr. zur Eile nötigen.* Mir sind pressiert *wir haben's eilig Hf.* [kəprasiert *M.*] 'Wo isch denn 's Lissele? I hät em ebs bressierts ze saaue' PFM. II 5. — BASEL 39.

Gepressiers, Geprassiers [Kəprèsîrs *Illk. Str.;* Kəpràsìars *K.*; -pràsìèrs *Z.*] *n. das Eiligtun, Drängen zum Aufbruch.*

Prëssur [Prasúr *Felleri.*] *f. Eile.* Het s P.?

Preüss [Prèis *Hlkr. Geberschw. Heidolsh. Str. Betschd. W.;* Præis *Su. K. Z. Han.;* Práes *Barr; Pl.* -ə] *m.* 1. *Preusse. Rda.* So schnëll schiessen d Preüssen nit! *allg.* Wo n-e P. hinschisst, wachst kein Gras mehr *Geberschw. (schon 1840 gesagt).* D Preüssen kommen! *schreckt man die kleinen Kinder Illkr.* Er ist bi den Preüssen *er dient im preussischen Heere Hf.* 2. *seit 1870 jeder Altdeutsche, gleichviel welchem Staat er angehören mochte. Allmählich fängt man an zu scheiden Z.; insbes. Soldat in den Reichslanden Rauw.* 3. *ausrangiertes Truppenpferd Hf.* 4. *Küchenschabe Heidolsh.*

preüsselen [prèisələ *Roppenzw. Lutterb. Steinb.*] 1. *hochdeutsch reden Roppenzw.* 2. *unpers. nach Soldaten (Preussen!) riechen Steinb.* 3. *nach Angebranntem riechen Lutterb.*

preüssisch [prèisiš *Str. Betschd. W.;* præisiš *K. Z.*] *Adj.* 1. *preussisch.* 2. *deutsch.* Jetz sind mir p. *konnte man nach 1871 allgemein hören Z.;* p. redden *hochdeutsch sprechen Dunzenh. Ingenh. Scherzh.* e preüssischi Forëll *Salzhäring Str.*

Pris, Preis [Prís *S. O. Str.;* Pris *M. Mittl. Bf. K. Z.;* Præis *Bühl Ndrröd.*] *m. Preis.* Ich biet nit, machet sëlwer der P. *Mittl.* Er gäbt's nimmer hëre, nit um keinen P. *Ingenh. — frz.* prix.

Ehrenpris *m. Ehrenpreis,* Veronica officinalis, *Arzneipflanze für brünstige Schweine Bf.*

Spottpris *m. Preis, der weit unter dem Wert ist Dü. M.*

pris [pris *M.*] *prädikatives Adj. preis, zum Nehmen frei.* Mer losst nit alles p. lijen. 'Ihr nahrung machen preiss' *preisgeben* 1592 ALS. 1858, 99. — *aus frz.* prise.

buebenpris *Adj. den Buben zum Spott:* 'I wördi Bueweprys, wänn i ke Froi haim brächti' PFM. V 7.

hëxenpris *Ruf im Hexenspiel der Mädchen Str.*

Pris [Prís *S. O. Str.;* Pris *Mittl. Bf. K. Z.; Pl.* -ə *U.*] *f.* 1. *Prise, soviel man zwischen 2 Fingerspitzen nehmen kann.* E P. Pfëffer, Salz *usw. Dü. Insbes. Prise Schnupftabak.* Gib mir e P.! *allg.* 'Dert (an der Mardersbruck) stehn als wyssi Klosterfraue, die gewe-n-aim e Prys Duwak' PFM. IV 5. '(D'r Lehrer) hat si Duwacksbichse g'nu um e Brise z'nemme' STÖBER *Mäder* 36. Ich will P. nëhmen *Hi.* Alles *(frz.),* se, nimm e P., dass du e hëllen Kopf bekummst! *Ingenh.* 2. *Schnupftabak (ohne Art. O.)* Hest du P. gekaüft? *Ensish. Zss.* Prisbüchse, -nase.

prisen [prísə *Pfetterhsn. Hi. Logelnh. Dü.*] *Tabak schnupfen. Syn.* schnupfen *U.*

verprist [fərprist *Pfetterhsn.*] *Part. versessen auf das Tabakschnupfen.*

Bris(e) [Prìsə *S.;* Prís *O. U.;* Præis *Ndrröd.; Demin.* -lə *S. O.,* -l *U. W.*] *f.* 1. *Einfassung eines Kleides, Saum; der vordere Teil der Ärmel an Hemden, Röcken (wo die Knöpfe sitzen zum Schliessen)* ST. 'daz keine frowe . . sich nit me schürtzen sol mit iren brüsten, weder mit hemeden noch gebrisen, röcken noch mit keinre ander gevengnůsze' *Str. 14. Jh.* BRUCKER 292. *Demin. Bündchen unter dem Hemdkragen:* Uf s Brisel setzt mer den Krajen *Bisch.* 'Preisel *Handbesatz, Einfassung des Hemdes an der Hand'* KLEIN. 'Nestel briss und herte drück' BRANT *Narr.* 29, 78. *Zss.* Brisbëndel, -nestel; briseringel *Str.* 1482 BRUCKER 245. 2. *Narbe, Schramme infolge einer Schnittwunde S. M.* Men gsieht d B. noch, wo-n-ich mich vor zwei Johren ghaüen hab *Liebsd.* — BASEL 41. SCHWÄB. 95. BAYER. 364.

Halsbris(e) *f. Halskrause, Kragen Obhergh. Hlkr. M.*

Hëmdbris *M., Demin.* Hëmderbrisel *Dunzenh. Z. Manschette.*

Hosenbris *f. oberes Einfassband der Hose, woran die Hosenträger befestigt sind M. Str. K. Z.* 'In miner Hosebris, Dert laufe sie dutzedswîs' *Schlusszeilen einer Klage über die Flöhe Pfirt* STÖBER *Volksb.* 344.

Digitized by Google

Katzenbrisle *n. Pl. Kätzchen an den Nussstäuchern Lützelstn.*

brisen [prísə, *Part.* kəpresə *Hf.*] *schnüren.* — Schwäb. 95. Bayer. 365.

in brisen *den* Brisbëndel *einziehen Hf.* 'ein jung mensch das fornen hart yngebrisen ist, un zierlich angelegt, un sich hinden und fornen besicht, was gat da anders uff dan feigheit un nüt gutz' Geiler *WKr.* 98.

zue brisen *die* Kuttenbrust *zuschnüren Hf.*

Prison [Prisôn *Banzenh. Rapp.*, -ón *Su. U.*, -ûn *Barr;* Prèsûn *Dü.;* Prisùŋ *M.*] *f.* 1. *Haftlokal, Gefängnis.* Du kunnst in d P. *Banzenh.* 2. *Haftstrafe.* P. machen *eine Gefängnisstrafe verbüssen Dü.* — *frz.* prison. Basel 40.

Prisoner, Prisonje, Prisenierer [Prisônər *Co.; frz.* Prisonje *Winzenh.*; Prisənierər *M.*] *m. Sträfling.* Morgen kummen d P. bi uns gehn Holz säjen *Co. Zss.* Prisonerfaden *Seite* 94.

Broseme [Prósəmə *Fisl.*; Prósmə *Pfast.; gew. Pl.* Prósmə *Attenschw. Su. Ingersh.; Demin.* Présmala *Su.*, -mələ *Rchw.*, Présəmla *Co.*] *m.* 1. *Brosamen.* 'brosam mie' Martin *Parl. N.* 16. 2. *Demin. in der Wendung:* Kein Brösmele *kein bisschen Su.* — Basel 41 'Prósme. Bayer. 364.

Bro(t)brosemen *Pfast. Hi., Demin. Co. Pl. Brotkrumen.* Heb die Brotbrösemler uf! *Co.* — Basel 41 'Próprosme.

Brosmet(en) [Prûsmət *Bisch. Dachstn.*; Prèšmàt *M.; Pl.* Prósmətə *Eschenzw. Lutterb. Co.*, Prûsmata *Horbg.*, Prósməta *Katzent.*] *f. Brotkrume, Brosamen.* Gib mir nur B., dënn ich kann nit guet bissen! *Katzent.* — Basel 41.

†brosmen *Brotkrumen zerreiben:* 'gebrossmetes Brodt' L. KB. 332. — *vgl.* Bayer. 365.

verbrosmen *verbröckeln, Brot verkrümeln Pfetterhsn.* — Basel 105.

Brosel, Broschel [Prósl *Betschd. Bühl Ndrröd.*; Prósl *K. Z. Ingw. Rothb. Wh.*; Prôšl *Lohr; Pl.* Próslə *Sier. Obhergh. Ostwald Str. Lobs. Betschd. Ndrröd.*, Prûsla *Dü.*, Prôslə *Nhof Str.*] *f. Brosame.* Ich will keine Kurst, ich will nix als B. *Lohr.* — Schwäb. 100.

Broselte, Broslet, Broschlet [Prûslta *Dü.*; Prôslta *Rapp.*; Prûsltə *Mütt. Kerzf.*; Próslət *Barr Str.*; Próšlət *Hf.*] *f. Brosamen, Weiches im Brot im Ggs. zur Rinde.*

Brockbrosel, Brosbrockel [Prokprósl *Sier. Osenb. Lobs. Betschd.*; Prósprokl *Rchw.*; *Pl.*-ə] *f. Brosamen* Lyon *Ztschr. f. d. deutschen Unterr.* VIII 695.

Bro(t)brosle, -broschle [Prûtprûsla *Dü.*, Pròprôslə *Nhof;* Prùprûšlə *Dunzenh. Ingenh. Hf.*] *f. Pl. Brosamen.*

Brotbroselten *f. Pl. Brosamen Mütt.*

broslen [prûsla *Dü.*; -ə *Illk.*; prôslə *Bf.*; prûslə *Bisch.*] *bröckeln, zerreiben.* Das Brot broselt eso, wënn mer s verschnidet *Dü.* Den Glücklen muess men s Brot b. *Bf.* Klein. — Bayer. 364 brœseln.

annen broschlen *Brot zerreiben und hinstreuen, z. B. als Vogelfutter Hf.*

verbroslen *Bisch. Illk.*, verbroschlen *K. Dunzenh. Ingenh. Hf. Prinzh.* 1. *zerbröckeln.* 2. *mit Brosamen verunreinigen Bisch.* — Schwäb. 100.

Broschler *m. einer, der beim Essen viele Brosamen fallen lässt Z.* 2. *Knicker, Nörgler Ingw.*

broslig, broschlig [prûslik *Dü.*; próšli *Hf.*] *Adj. leicht zerbröckelnd, vom Brot.*

Demin. Brösele, Bröschele [Présələ *fast allg.*; Préšələ *Urbis Hüss. Hf.*; Prêsələ *Ndrröd.*] *n.* 1. *Brosämlein, Krümelchen.* 2. *in den Wendungen* e B. *ein klein wenig;* nit e B. *od.* kei(n) B. *gar nichts* Klein. 'Un wie e Hawwergais glych schnurre-n-un glych brumme wemmer ne vom e Mann e breesel redt' Pfm. I 5. 'Der Sohn waiss au ken Breesel dervon' Pfm. III 3. E B. mehr oder e B. wenjer, dodruf kummt s nit an! *Str.* 's wurrd nit e Bröesel müed' Hirtz *Ged.* 200. 'Er het druf nit E Bresel Bess'rung g'funde' François *Husm.* 26. Dis het mir kein Bröschele weh getuen *Hf.* — Schwäb. 100.

Herrgottsbrösele *n. in der Wendung* kein H. *gar nichts, keine Spur Str.* Er rührt kein höllgottsigs [halkotsiks] Brösele an *er arbeitet gar nichts Su. Vgl.* Krümmele *Seite* 519.

†**brossen** *sprossen, hervorkeimen, knospen* Geiler *P.* I 4. 'so fahen die Beum an brossen vssstossen vnd blüen' Pauli 318. — Bayer. 365.

†Brossen *Pl. Knospen.* 'die Est sein voll Brossen' Pauli 321. — Bayer. 365.

Digitized by Google

† **Prosewẽrbal** [Prósəwárpl *Hi.*; Prosawarpàl *Dü. Rapp.*; Prosəwarpàl *Bf.*; Prosawèrpàl *Ruf. Str.*; Pròsəwarpàl *Co. Ingersh. Hf. Rothb.*; Prosawarpâl *Mittl. K.*; Pròsawèrpàl *Horbg.*; Prùsəwarpàl *Kerzf. Barr Bisch. Mutzig Geud.*; Prosəwárpl *Roppenzw.*, -warpl *Lutterb.*; Prèsəwarpàl *M.*; Protsəwárpl *Olti.*; Prosəwirwl *Hag.*] *m. Strafprotokoll.* E Teil Schandarmen machen um e jeden Hafenkäs e P. *Bf.* 'E Brossäwerbal henn dem Welsche sie hingfitzt' *Str. Wibble* 51. — *frz.* procès-verbal.

Brosi [Prôsi *Banzenh.*] *neben* Ambrosi *Koseform des Mannsnamens Ambrosius.* — Basel 41.

brusen, brausen [prýsə, prýsa *allg.*; praùsə *N.*] 1. *brausen, sausen, vom Wind, vom Wasser, von Bienen usw.* 2. *zornig aufbrausen Geisp.* — Bayer. 363.

uf bruse n *aufbrausen Ensish. Su. U.* Bruchst nit halwer so ufzebrusen! *Ingenh.*

verbruse n *in Saus und Braus durchbringen Bf.*

Ohrenbrusen *n. Ohrensausen Bf.*

Gebrus [Kəprýs *Geisp.*] *n. anhaltendes Brausen.*

Mëhlbrus [Málprýs *Winzenh.*] *f. gebräunte Mehlsuppe.*

Brisgaü [Priskâi *Rapp. Bf.*] *m.* 1. *Breisgau in Baden s.* Für e) *Seite* 132. 2. *Schwaben überhaupt.*

Brisgaüer *m. Schwabe, Altdeutscher Bf.*

Briskisse [Preskhesə *Ingenh.*] *f. jüd. Abort.*

Bresmile [Prèsmílə *Hf.*] *f. Beschneidung.* — *hebr.* bêrîth *Bund u.* milâ *Beschneidung* JB. XII 134, XIII 172.

Braschel [Pràšl *Fisl.*] *m. starker Regenguss.* — Basel 39.

braschlen [prâšlə *Roppenzw.*; pràšlə *Fisl. Steinbr. Barr Bf. Bisch.*] 1. *prasseln, stark regnen Fisl.* 2. *knisternd braten, brotzeln.* Hörst, wie s Fleisch in der Pfann braschelt? *Bf. Barr Bisch.* 3. *in Saus und Braus leben Roppenzw.* 'brastelen' *knistern von grünen od. dünnen Zweigen, Ästen, die brennen* Geiler *S. M.* 54. — brastlen Schwäb. 91. Bayer. 366.

Braschlete [Prâšlətə *Roppenzw.*] *n. Knistern und Krachen beim Braten des Fleisches.*

bräschelen [praśələ *Fisl.*] = braschlen.

† 'braschigt *dick, ungeschickt*' Klein. — Bayer. 366.

braüschlen [pràišlə *Ensish. Ruf. Obhergh. Geberschw.*; proišlə *Hlkr. Ingersh.*; pròišla *Horbg.*] 1. *intr.* = braschlen. s braüschelt uf dem Fürhërd *Ingersh.* 2. *tr. braten.* Die Fröschschënkel will ich b. *Geberschw.* 3. *heimlich etwas Gutes für sich kochen Horbg.*

Braüschelte [Pràišltə *m. Geberschw.*; Proišltə *f. Hlkr.*] 1. *Braten.* Dis Hüehnle gibt e nëtten B. *Geberschw.* 2. *Brühe, Sauce Hlkr.*

Briesch, *s.* Briest.

Brosch [Proš *Roppenzw. Su.*; Pròš *Banzenh. Str.*; *Pl.* -ə; *Demin.* Prešli *Heidolsh.*, -ə *Felleri.*] *f.* 1. *Brosche, Vorstecknadel.* 2. *Glasglocke, unter welche man Blumen stellt Roppenzw.* — Basel 41.

Broschel, *s.* Brosel *u. Ableitungen.*

brusch, brüsch [pryš *Bf. Z. Lobs.*; priš *Scherw. Ingenh. Ingw.*] *Adj. strotzig, spröde, leicht zerbrechlich, brüchig, meistens von Holz oder Pflanzen.* Dis Holz an dem Axenhelm ist nix nutz, es ist so b., wënn mer druf schläßt, fohren als Stücker ewëg *Ingenh.* — Schwäb. 92 brausch.

Brusch(e) [Prýša *Hi.*; Prýš *Weckolsh.*; *Demin.* Prišli *Weckolsh.*; Prišalə *Obhergh.*] *f.* 1. *kleiner Wasserfall bei einer Schleuse.* 2. *Demin. Wässerchen, in der Wendung:* E Brüschele machen *pissen Obhergh. Vgl.* Rüschele.

bruschen [prýšə *Roppenzw. Heidw. Hlkr. Weckolsh. M.*; -a *Hi. Dü.*; pryša *Osenb.*] 1. *brausen, rauschen.* Das Wasser tuet ferm b. *Weckolsh.* 'Was bruuschst un pfyffsch, du wüedis Dier' *Bernhard* Schk. 181. [màχ s prýšə] *Aufforderung an ein Kind, in den Topf zu pissen M.* 2. *mit Geräusch braten, brotzeln Dü.* — Basel 43.

brüschelen, brüscherlen [príšələ *Olti.*; príšla *Dü.*; príšərlə *Roppenzw.*] *murmelnd dahinfliessen.* — Basel 43.

Brüsch I [Priš *Breuscht. Str.*; *Demin.* Prišl *Str.*] *f. Flussname Breusch. Rda.* 'd Brüsch ustrinke' *war in Str. die volkstümliche Benennung der Strafe für Vater- und Kindesmörder, welche in einen Sack genäht und unter der Schindbrücke ertränkt wurden* Erw. 1839, 216. Geiler *S. M.* 20. 'an die Breisch, zum fluss à la rivière' Martin *Parl. N.* 269. *Demin.* 'Dnoh wurd der Disch gedekt in's Gras, der Wyn gfrischiert im Bryschel' Pfm. I 6.

Digitized by Google

Brüsch II [Priš *Mark. Eckirch Kl.-Leberau*] *Heidekraut. Zss.* -buckel.

Brast [Prȧšt *Str.*] *m. f. Last, Unannehmlichkeit.* Es ist mir e wahri B., dass ich do hinuf gehn muess. 'Werum bisch so im B.? d' Sach geht doch nit gschwinder' CS. — BASEL 39. SCHWÄB. 91. BAYER. 366.

Brëste, Brëstеn [Prašta *f. Steinb.; m. Hi. Banzenh.; meist f. Pl.* Praštə *fast allg.;* Præštə *Str. W.; Demin. Pl.* Præštlə *Str.*] *Sing.* 1. *Bruchschaden Steinb. Banzenh.;* 2. *(ält. Spr.) Schaden überh., Fehler.* 'das man sweren bresten der wasser halb haben würde' *Str. 15. Jh.* BRUCKER 240. 'und soll ouch der Kleger den bresten küntlich machen' *Str.* 1395 BRUCKER 316, 291. 'Hätte der Aussleiher jemand eine schadhaffte Sach für eine gute gelehnt vnd dabey den Presten verhälet, ist er schuldig . . .' Mü. *Gerichts O.* 66. 82; *Erb R.* 7. 3. *Pl. Gebrechen, Leiden, Unpässlichkeit.* Wënn mer emol ins Alter kummt, het men nix als B. *Barr.* [s eš ə àltər Praštə *M.*] Jo, wënn du eps schaffen sollst, do hest du alli Brëstеn und Usreddеn *Str.* 'Krämf un Mundfyl sinn gar beesi Breste halt' PFM. III 4. Na, ich hab doch kein Brësten im Lib *Str.* Er het allewil Brëstеn *ist immer kränklich ebd.* 'Was het denn Er for vieli Prästle?' FRANÇOIS *Husm.* 35. 4. *Sorgen, Kummer:* B. mit den Kindern *Molsh.* 5. *Umstände, in der Wendung:* Mach doch kein B.! *Steinb. Ruf. Zss.* Brëstеnsack. — BASEL 39. SCHWÄB. 97. BAYER. 367.

Altersbrëstеn *f. Pl. Gebrechlichkeit des Alters Dü.*

Altwiberbrëstеn *f. Pl. Altersschwächen Dü.*

Gebrëstеn *f. Pl. Unpässlichkeiten, krankhafte Zufälle Rapp.* 'derselben armut, mangel und gebresten sich erkundet' *Str. 15. Jh.* BRUCKER 5.

brëstеn [praštə *M. Rapp.*] 1. *jammern Rapp.* 2. *boshaft schreien, von Kindern M.* — *Vgl.* BAYER. 367.

brësthaft [prašthȧft *Geberschw. Barr Geisp. Hf.*] *Adj.* 1. *mit allerlei Leiden behaftet.* Im Spotjohr packt s als d altеn brësthaftеn Lüt *Barr.* '(Es) ist *(auf der Wallfahrt zu St. Theobald)* der zulauf der Kranken, Presthaften . . eine grosse unsägliche Menge' *Thanner Chron.* 13. 2. *altersschwach, zerbrechlich, von Sachen.* E brësthafts Kommod *Geisp.* — BASEL 40. BAYER. 367.

†bresthaftig, gebresthaftig *Adj. mangelhaft, fehlerhaft, schwach, krank, arm* GEILER *J. Sch.* 12b, 13.

brëstig [praštik *Dü.;* præšti *Str.*] *Adj. kränkelnd.*

prëstiеrеn, prestiеrеn [praštîərə *Hi. Rchw.;* -îarə *Bf.;* prèštîərə *Pfast. Hlkr.;* prèštîrə *Str.*] *leisten, aushalten.* 'I kann's nitt prästiere' ST. 'Nimm Sie ne wie er isch. Was batts, 's isch doch e Mann; Wenn er nurr sunste noch etwas prestiere kann' *Jungferbasen-Gespräch* SCHK. 336. — BASEL 40.

Briest, Briesch [Prîašt *Su.*; Prìəš *m. Rädersd. Hi.;* Prìaš *n. Henfli.*] 1. *Art Brei aus der Milch junger Kühe, Grütze und Mehl Dü. Zss.* †Briestmilich *erste Milch der jungen Kuh ebd.* 2. *Milch einer frischmelkenden Kuh Henfli.* 3. *gestockte junge Milch Rädersd. Hi.* — BASEL 41 Briesch. BAYER. 367 Briester.

(**Priester** *in*) †Lütpriester *m. Leutpriester, Weltgeistlicher, im Ggs. zu* Ordensgeistlicher GEILER *J. Sch.* 44. 45b. 52b.

Brust [Prùšt *allg.; Pl.* Prìšt, Prešt; *Demin.* -lə *O.,* -l *W.*] *f.* 1. *Brust* (pectus). *Zss.* Brustfieber *wie hochd. Hf.;* -sucht, -thee, -tuech. 2. *gew. Pl.* mamma *Bf. Hf. Rätsel:* Zwei Linsen uf einеme Brëttle, wo sind die? *Co.* Der het e por Brüst wü e Wibsmensch *von einem Manne mit dicken Brustwarzen Z.* JB. VII 193. 3. *Art Mieder oder Schnürleibchen Hindish. Dehli.; bezw. ein entsprechender Teil des Frauenrockes (s.* Kuttenbrust) *K. Z. Han.; Demin. bei Kindern Hf.* 4. *Teil des Pferdegeschirrs Heidolsh. Bf.* 5. *Pflugschar Roppenzw.; blanke Eisenfläche, an der die Pflugschar befestigt ist Steinbr. Hi.* — BAYER. 367.

Kuttenbrust *f. Brustteil im Kleide der Bäuerin K. Z. Han.*

Rotbrüstle, Ro(t)brüsterle [Rótprìštlə *Henfli.;* Ròprìštərla *Osenb.;* Ró-preštərla *Su.;* Rùtpreštl *Mollk.*] *n. Rotkehlchen; Blutfink Mollk.* — BASEL 241.

Brusti, *s. unter* Tuech.

brüstig [prìštik *Bf.;* prìšti *Ndhsn. K. Z.*] *in*

ëngbrüstig *Adj. engbrüstig, asthmatisch.*

Digitized by Google

Ëngbrüstigkeit *f. Engbrüstigkeit, Asthma Bf. K. Z.*

braten [prôtə *Steinbr. Banzenh. Bf. Str. Hf.;* prótə *Ensish. Obhergh. Su. Hlkr. U.;* pryotə *M.*; prûwətə *Sulzern;* prûta *Dü.; Part.* prôtə, prótə *O.*, kəprótə *u.* kəprûtə *U.*, kəprót *Altw.*] *braten. s.* Fleisch *Seite* 173. 'brotene Misle' *Mülhauser Tagebl. Nr.* 12, 1899. *Rda.* Einem ein apartigs Hüehnel b. *jem. besonders aufmerksam behandeln Hf.* Hüt kann mer awer b., hüt ist heiss *Dü. Aus einem Ammenliedchen:* 'Het's *(das Äpfelchen)* welle brode, Het's welle schnide, Het's welle-n-esse' *usw. Hlkr.* Stöber *Volksb.* 77. 's gät's gern brode, s isch 'm nit gerode' *Mü. ebd.* 78. 'swinin fleisch zů broten und zů sieden' *Str.* 1435 Brucker 349. *Zss.* Bratsöu. — Basel 42 brote. Bayer. 368.

an broten *wie hochd.* Die Härdäpfel sind an gebroten *Obhergh.*

verbroten *vor Hitze vergehen Su. Dü.*

Braten [Prâtə *Dollern;* Prôtə *Bf. Str. Hf.;* Prótə *Geisp. K. Z. Wörth;* Prûtə *Limersh.*] *m. Braten. Rda.* Den B. schmecken *etwas merken Hf.* 'Merr han de Brote gschmeckt' Kettner *Mais.* 83. *In der ält. Spr.* 'den Praten schmecken' *schmarotzen* Murner *Schelmz.* 46: 'Schmakkenbrätlein ist mein nam, Schmarotzens ich mich nymer scham'. Murner *ruft den Schmarotzern zu:* 'Den praten solst du nymer schmacken, Mit rosstreck füll du deine backen, Wenn du das nit vergelten wilt, So wird dein mag mit gaiss *(Geisenkot)* gefüllt' 46. 47. 'Schmack den Praten oder nit, kannst du fressen, bezal auch mit' *ebd. Vgl.* Brëgel. Hest geroten, schmeck den B.! *heisst es beim Rätsellösen Str.* — Bayer. 368.

Dreschbroten *m. Schmaus nach Beendigung der Drescharbeit, vom Bauer den Dreschern gegeben Geisp. K. Z. Vgl.* Pfleglete.

Ërnbroten *m. Ernteschmaus Limersh.*

Hellenbraten [Hèləprôtə *Str.*] *m. Bösewicht, als Schimpfwort. Lissel wird von ihrer Mutter im Zorn so genannt* Pfm. IV 3.

Herbstbroten *Bf. m.*, Herbstbrotis *Orschw. n. Schmaus am Ende der Weinlese.*

Hopfenbroten *m. Schmaus nach Beendigung der Hopfenernte Wörth.*

Nierenbroten *m. geschmortes Nierstück, saftiger, schmackhafter Nierenbraten. Rda.* Am N. rissen *oder* zeijen [tsèjə] *Gurgeltöne hervorbringen, Zäpfchen-*R *sprechen Str.* CS. 78. 'Der will halt gern vilmol ebs guets Gebrodes esse: E Nierebrädel ball . .' Pfm. III 1.

Ochsengebratenes [Òksəkəprôtəs *Str.*] *s.* Oxecrozium.

Schwinenbroten *m. Schweinebraten Z.*

Teüfelsbroten *m. Teufelsbraten, Schimpfwort Str.*

Bratis, -es [Prótis *Hi. Heidw. Hirzfn. Mü. Obhergh.;* Prôtis, Prôtəs *Banzenh.;* Prûtis *Katzent.;* Prûtəs *Hlkr. Winzenh. Dü.*] *m.* 1. *Braten.* 'Druf rieft er d'Biewle vu dr Fraü Fuchs, siner Nochbre, un stellt dene de Brotis *(zwei gebratene Mäuse)* vor' *Mülhauser Tagebl. Nr. 12, 1899.* 'Brodis' L. KB. 96. Brotes und Gsottes *Banzenh.* 2. *Sache, Angelegenheit. Ironisch:* Das ist e schöner B.! *das ist eine recht dumme Geschichte Hi. Banzenh. Katzent.* — Basel 42 Brotis.

Gebratens [Kəpryotəs *M.;* Kəprûtəs *Avolsh. K.;* Kəprôtəs *Ingenh.*] *n. Gebratenes; Schweinebraten, bes. Rippchen und Bratwurst K. Z.* 'haben wein, gebrotes vnd Fleisch' *Ruf.* 1647 JB. X 43. *Rda.* Dene kann mer bruchen wie kalt G. *zu allem Avolsh.* JB. IX 99. *Zss.* Gebotensrock.

Brätel [Prætl *Str.*] *n. Braten. Rda.* 'das brätlin wollen han' *den Vorzug, Vorteil verlangen* Geiler *in* Als. 1862|67, 136.

Halsbrätel *n. Bratenstück vom Nacken des Schweins Str.*

Schwinenbrätel *n. leckerer Schweinebraten Str.*

brätlen [prátlə *Geud. Hf.;* prætlə *Str. Altw.*] *leicht braten, rösten, insbes. Kartoffeln.* Gebrätelti Grumbeeren *Str.* Freüst dich nit, dass s dënen Owend gebrätelti gibt? *Altw. Vgl.* brëglen 1.

Bräter [Prátər *Bf. Kerzf.;* Prætər *Str.*] *m.* 1. *Bratröhre im Ofen.* 2. †*Bratenwender.* 'I bin noch recht erbosst, dass mer e Gimbler z' letst e brächtje, neue Bräder weggstayert het' Pfm. III 1. 'Bräter Bratwender tournebroche' Martin *Coll.* 176. Klein. *Zss.* Bräterofen *Ofen, in dem man kochen kann Bf.*

Pratik, †Praktik [Prætek *Olti.*; Prætik *Fisl. Sier. Hi.*; Prætik *fast allg.*; *Pl.* -ə]

Digitized by Google

f. 1. *Praxis.* In den Büechern stehts eso, awer in der P. ist s anderst *Dü.* 2. *Übung, Kunstgriff.* E Zahn herus ze rissen, ist e P. *Hf.* 3. *Praxis des Arztes, Kundschaft.* Dër het gueti P. *M. Str. Z.*, vil P. *Hi.* 's Zuetröüe un d' Bratik han sie verlore' *Str.* JB. VIII 199. 4. *Kunde, Käufer.* Dër Krämer het viel Pratiken *Bghz.* 5. *Lumpenvolk.* Die P. stiftet noch viel Unheil an *Hattst., ähnl. Hi.* 6. *Geschäft.* Machst gueti Pratiken? *Brum.* 7. *Kalender M.* 'Aller Praktik Grossmutter' FISCH. *s. Vorwort Seite* XI. — BASEL 40.

pratikieren [pràtikìarə *Logelnh.*] *üben.* Er pratikiert sin Handwërk nit. — *franz.* pratiquer.

Brëtt [Prat *fast allg.*; Præt *Str. W.*; *Pl.* -ər; *Demin.* Pratli *Dessenh.*, -la *u.* -lə *O.*, -l *U. W.*] *n.* 1. *Brett. Rda.* Dër ist dumm wie e B. *Osenb.*, 'd. ass wie e B.' PFM. II 3. *Str.* Kein B. vor s Mul nëmmen *kein Blatt vor den Mund nehmen Westhalten.* Ans B.! *an die Arbeit! Str. K. Z.* Ans B. kummen *bei der Arbeit an die Reihe kommen Ruf.* 'Wiltu nach dem brett kummen *(eine Ehrenstelle einnehmen, emporkommen)* so musstu lossen holtz uff dir howen *(die alten Sitze oder Gesiedel wurden einfach aus Brettern gezimmert)*' GEILER *in* ALS. 1862|67, 136. 'Jeglicher wer gern der nehest bei dem brett' *ebd.* Uf s B. kummen *sterben Hlkr.* Uf s B. nëmmen *töten (die Schweine werden beim Schlachten auf ein Brett geworfen) Strüth.* Am B. sin *betrogen sein Hf.* 'Un kumme mer ans End der Welt, Dort wo sie isch mit Bretter zue, Se mache mer halt links um, marsch!' *Aug. Stöber* SCHK. 79. 2. *Demin. Spw.* 'Wer rych will were, muss z'erst dikki Brettle bohre' PFM. IV 1. *Brettchen, auf dem der Schmied bei jedesmaligem Beschlagen einen Strich einbrennt; am Ende des Jahres wird die Rechnung beglichen Dessenh.; vgl.* Kërbholz *Seite* 332. 3. *Demin. Schaufelknochen mit magerem Schweinefleisch Ingenh.* — BAYER. 372.

†Bochbrëtt *n. Spielbrett, ähnlich einem Schachbrett, auf dem mit Nüssen od. mit verteilten Kartenbildern gespielt wird Str.* 'I muess halt d'haim by myner Grossel blywe, un do muess 's Bochbrett herhalde' PFM. III 7.

Buegbrëtt *n. Schulterblatt des Menschen Hf.*

Bügelbrëtt [Pêjlpræt *Str.*; -prat *Betschd. Prinzh.*; Pèjlpræt *Ndrröd.*] *n. Bügelbrett.*

Dachbrëttel *n. Schindel W.*

Fuessbrëtt *n. das horizontale Brett einer hölzernen Treppenstufe Hf.*

Fueterbrëtt *n. das vertikale Brett einer Treppenstufe Hf.*

Griesbrëtt [Krìəsprat *Hi. Steinb.*; Krìasprat *Horbg. Dü.*; Krìsprat *Betschd. Lobs.*] *n. Oberteil des Vorderwagens, zunächst unter dem Schemel, Unterlage des Vorderschemels. s.* Rihennagel. — BASEL 147.

Hackbrëtt *n.* 1. *Hackbrett, auf welchem Wurstfleisch und Gemüsekohl zerhackt wird Bf. Str. K. Z.* 2. *Demin. scherzh. für kleines Tafelklavier Str.*

Huerenbrëttle *n. Muskel über den Rippen, bestes Stück Schweinefleisch Hi.*

Käsbrëtt [Khásprat *M.*] *n. Brett mit ausgegrabenen Rinnen, auf das die Käsetrotten bzw. die neuen Käse gestellt werden; das Tempo des Tropfens des* K. *gilt als Massstab des Reichtums* JB. X 248, 57.

Kuchenbrëtt *n. Kuchenbrett, Kuchenschieber K. Z. Han.*

Lebrëtt [Lièprat *M.*] *n. das Fallbrett, welches in der hölzernen Wand, die den Viehstall von der Tenne oder dem Futtergang scheidet, die Öffnung verschliesst, durch welche das Futter in die Krippe gegeben wird; in übtr. Bed. auch diese Öffnung* MANKEL 82.

Linienbrëttel, Linier- [Linjəpratl *Geud.*; Linjîrpratl *Betschd.*] *n. Lineal.*

Molbrëtt [Mólprat *Dachstn. Molsh.*; Myəl- *Illk.*; Mùl- *Z. Betschd. Lobs.*] *n. Streichbrett am Pflug, früher aus Holz, jetzt aus Eisen. — mhd.* moltbrët.

Nudelbrëtt *n. wie hochd. Spottvers:* Kätherinle, Spitzinle, Schlëck s N. ab; s het e Güggele druf gschissen, Schlëck's noch-n-emol ab! *Hi.*

†Rummelbrëttel [Rùmlpratl *Minwersh.*] *n. Brettchen mit eingeschnitzten Buchstabengruppen, das abwechselnd an sämtliche Gemeindeangehörigen kam und zur Zeit eines Gewitters dem jeweiligen Inhaber die Pflicht auferlegte, die Kirchenglocken zu läuten* JB. X 180.

Schibenbrëttel ['Síwəprætl *Wh.*] *n. Schindel (dies unbekannt).*

Schulterbrëtt *n. Schulterblatt Hf., Demin. Scherzw.*

Digitized by Google

Schutzbrëtt *n. Schieber an der Schleuse im Bach Fisl. Hi. Wittenh.* 'Vnd zücht das schutzbrett vff dar zuo' MURNER *Mühle* 992.

Sitzbrëtteli *n. kleines Sitzbrett des Wagens Heidolsh.*, -le *Dü.*

Sperrbrëtt *n.* 1. *runde Stange mit grossen eisernen Ösen an den Enden zum Zusammenhalten der Wagenleitern K. Z. Han.; Syn.* Sperrschit *Betschd.* 2. *Schulterblatt der Tiere Hf.*

Stellbrëtt *n.* 1. *Vorrichtung an der Windmühle K. Z.* 2. *Brett zum Wagengestell Avolsh.* 3. *Schutzbrett in kleinen Schleusen Str.* 4. *(scherzh.) Mieder Hf.*

Stigelbrëtt ['Stɪjlprat *Betschd.*] *n. Brett, das einen Pfad versperrt und über das Erwachsene schreiten müssen.*

Tropfbrëtt *n. Abtropfbrett für das Geschirr Str. Lützelstn.*

Wäjenbrëtt *n. Brett, auf dem man den Kuchenteig walzt Ruf. Su.*

Windenbrëttle [Wɪntəpratlə *Steinbr. Hattst. Ensish.*; Weŋlpratlə *Mittl.*] *n. Windholz am Heuwagen, od. das zum Spannen des Heuseiles benutzt wird Mittl. s. auch* Wagenwind.

Wirkbrëtt *n. Teigwirkbrett des Bäckers M. Katzent. Syn.* Wirkdielen *K. Z.* 'uf dem werckbrett' *Str.* 1482 BRUCKER 243.

Zettelbrëtt *und Demin. n. durchlöchertes Brettchen, wodurch die Zettelfäden von den Spulen auf den Zettelrahmen gehen Bf.*

Zueschnidbrëtt *n. Zuschneidebrett des Schuhmachers Rapp.*

brëttlen [prætlə *Str.*; pratlə *Fröschw.*] 1. *mit einem Brett klopfen oder rollen, z. B. Cigarren, Str.* 2. coire.

bretal [pretàl *Str. Ingenh. Lützelstn. Dehli.*; prètàl *Lobs.*] *Adj. hochmütig, anspruchsvoll.* Din Tochter ist awer rëcht b. angetan *Dehli.* — *frz.* brutal.

Pretanzionen [Prètàntsjôna *Rapp.*] *f. Pl. Einwendungen.*

Bretëllen, Bretellen [Prètalə *Nhof*; Prètèla *Rapp.*] *f. Pl. Hosenträger.* — *frz.* bretelles.

breit [práit *Roppenzw. Rauw.*; prèit *M.*; prait *O. Str.*; prát *Barr*; præit *K. Z. Betschd.*; prát *Bühl Wingen*; præt *Wh.*] *Adj.* 1. *wie hochd. Rda.* Bist b. üwer d Stirn! *bist halb verrückt NBreis.* E Langs und e Breits machen *viel Gerede machen Roppenzw. Su.*; *s. auch* Langs *Seite* 596. *Zss.* Breithau *Seite* 394. 2. *Subst.* Breiter *schlechter Schnaps Mü. Str. Hf. Rauw.* 'wenn in dere Fraü ihre Knoche güet üsfalle, so trinke mr e Breiter mitnander' LUSTIG II 138. — BAYER. 370.

dumenbreit *Adj. daumenbreit Co.*

spannenbreit *Adj. von der Breite einer Spanne Co.*

breitlëcht [praitláχt *Hlkr.*; prèitláχt *M.*] *Adj. ziemlich breit.*

Breite [Praitə *Olti.*] *f. kleines Feldstück hinter dem Haus.*

'Gebreite vel Tenne area' HERRAD 181a. 'das mittlere Gebreit' *ein ganzer Feldbezirk bei Molsheim.* — SCHWÄB. 94.

Fingerbreite *f. wie hochd.* Um e F. *beinahe Ruf.*

Fuessbreite *f. wie hochd.* Um e F. *beinahe Ruf.*

Handbreite *f. wie hochd.* Um e H. *beinahe Ruf.*

Brit [Prit *Betschd.*] *f. Schraubenband zum Zusammenhalten der Achse, des Achsenstockes, des Griesbrettes und der Backen am Wagen.* — *frz.* bride.

Britt [Pret *Hi.*] *n. Teil des Pfluges unter dem Grendel auf der Achse.* — BASEL 41 Britli.

Dilenbritt [Tîləprìt *Henfli.*; *Demin.* -lə *Fisl.*] *n. kleines Brett.*

Windenbrittle [Wɪŋəprìtli *Olti.*] *n. Windholz zum Spannen des Heuseils.*

Gebritter [Kəprìtər *Felleri.*] *n. Fussboden.*

Brittel [Pretl *Molsh.*] *n. gebackenes Konfekt.*

Brot [Prót *allg.*; *seltener* Prôt; *auch* Prût *Dü. Co. K. Z.*; Pryot *M.*; Prot *Mittl. Lutterb.*; *Demin. in der Kinderspr.* Prôtali *Banzenh. (daneben* Prôti, Pôti), Prûtala *Dü.*; Prûtələ *K. Z.*; *sonst* Prêtalə *Steinbr.*, Prétla *Obhergh. Dü.*, Prêtl *Str. Geud. Lützelstn.*, Prétl *K. Z. Betschd.*] *n. Brot.* E Laib B. *Co.* B. inschiessen *den geformten Teig in den Backofen bringen Dü. Rda.* Das ist, wie s B. uf dem Laden *regelmässig so Dü.* Er ist wie s tägliche Brot *er kommt sehr oft auf Besuch Schlierb.* Er hat B. *sitzt im Zuchthaus Rauw. Zählvers:* Gib mir B., Der Becker ist tot, Er lijt in der Lachen, Kann nimmi bachen *Ingw.*; *vgl.* STÖBER *Volksb.* 133. *Var.:* Mueter gëbet mir B., Der Beck ist tot, Der Miller

Digitized by Google

ist krank: Es ist kein B. im ganzen Land *Obhergh.* Der kann mehr als B. essen *leistet etwas Tüchtiges Hf.* MARTIN *Parl. N.* 18. Es ist überall guet B. essen = ubi bene, ibi patria *Bf.* Des B. men isst, des Lied men singt *Bf.* Mir lehnen kein B. ewëg! *sagt man zu einem, der zu der Tür hereintritt und stumm an derselben stehn bleibt Dunzenh.* Vorgegessen B. *das verzehrt ist, ehe es bezahlt ist Str.* CS. 113. *Rda.* Uf vorgegessen B. schaffen *sich den zu verdienenden Lohn vorausbezahlen lassen ebd. Rda.* Wenn mer dër nit hätt und s B. nit, könnt mer in d Supp machen *Ruf.* 'So lang mer ken eije Hüs het, soll mer nit zweierlei uf'm Brod esse' RATHGEBER 63. *Rda.* Besser e Stückle Brüot äm Sack als e Meien uf dem Hüut *Mb.* JB. VI 149. Ich mueß es uf dem B. frëssen, *so oft wird's mir vorgehalten Str.* Mer muess d erst Frau uf dem B. ëssen, *sie wird der zweiten Frau als Muster hingestellt Bf. Ähnlich:* Ich krij s uf s B. gschmirt *Str.* Sinen Bueb vom B. han *seinen Jungen in einen Dienst untergebracht haben Hf.* — BASEL 41. SCHWÄB. 98. BAYER. 348.

(z)Abendbrot [Yowəpryot *M.*; Ôwətprôt *Ndrröd.*] *n. Vesperbrot.* 'D'heime, wu ihre Müetter z'Owebrod griste gha hat, fir jeder e Cumfitürflade' *Mülhauser Tagebl. Nr.* 12, 1899.

Ägethenbrot [Akətəprót *Henfli.*] *n. Brot, das am Tag der hl. Agatha gesegnet wird.*

Änizbrötle, Änes- [Ánetsprétla *Obhergh. Dü. M.*; Ánətspriètlə *M.*; Ánəsprétl *Ingenh.*; Énəsprétl *Str.*; Ánəsp. *Z. Betschd.*] *n. Anisplätzchen.*

Ankenbrot *n.* 1. *Butterbrot Liebsd.; Brot mit* Anken *(gesottener Butter) gestrichen Ingenh.* 2. *in Butter gebratenes Brot mit etwas Milch daran M.*

Bachersteinbrot *n. Brot in Würfelgestalt gebacken Rapp.*

Beckenbrot *n. Brot, vom Bäcker gebacken im Ggs. zum hausbackenen M. U.* s B. ist unschützig, awer hätt [hêt] mer genungg! *Betschd.*

Bollbrot *n. gewöhnliches Hausbrot, halbweisses Brot M. Str.* 'Sie (die Bäcker) söllent ouch, by iren eiden, simelbrot für simelbrot bachen, bollebrot für bollebrot, . . jeglichs noch sime korne' 1439 BRUCKER 91.

†Bottebrot *n. ein Trinkgeld, das man bei Anzeigen, bes. bei erfreulichen, erhält* St. 'bottenbrot' GEILER *P.* I 6.

Brunbrot [Prynprót *Schlettst. Weilert.*] *n. halbschwarzes Brot, Roggenbrot; oft auch abgek.* Bruns [Pryns].

Burenbrot *n. Schwarzbrot der Bauern Str. U.*

Gauchenbrot [Koixəpryot *M.*] *n. Sauerklee,* Oxalis acetosella.

Geisenbrot *n. Heckenkirsche Hi.*

Gërstenbrot *n. Rda.* Grob wie G. *Co.* HENRY 142.

Gnadenbrot *n. wie hochd.* s G. bekummen *U. Einem alten treuen Gaul gibt man ebenfalls das* G., *indem man ihn zuletzt nicht mehr anspannt Dunzenh.*

Griebenbrot [Krièwəprót *Hf.*] *n. Brot mit Fettstücken (s.* Grieb) *darauf.*

Gugucksbrot *n. Sauerklee,* Oxalis acetosella *Urbis Osenb. Türkh. Horbg.; Zittergras,* Briza media *Rädersd.; Feldhainsimse,* Luzula campestris *Weiler.*

Hasenbrot *n. allg. Pflanzenname, u. zw.: Sauerdorn,* Berberis vulgaris *Westhalten; Waldsauerklee,* Oxalis acetosella *Rapp.; Zittergras,* Briza media *Kingersh. Hlkr. Horbg. Dü. Breitenb. Illk. Str. K. Z. Zinsw. (die jungen Blüten werden von den Kindern gegessen). Syn.* Riderle. 'Hasebrod Aegylops herba' DASYP.; *behaarte Hainsimse Bebelnh.; nickendes Perlgras,* Melica nutans *Kerzf.,* Herba tremulans *Bf.; Wiesenbocksbart,* Tragopogon pratensis *Ndhs n.* — PRITZEL-JESSEN 539.

Herrschbrot *n. bessere Mahlzeit nach beendeter Heuernte Schnierlach (frz. Patoiswort). — Aus dem mda.* 'Herbstbrotis' *der östlich vorgelagerten Weingegend.*

Himmelbrot *n. Sakrament des Himmelbrots, das heil. Abendmahl.* 'sieben sacrament touff, firmung, weihung, himmelbrot, beicht, ee, heilig ölung' GEILER *J. Sch.* 53; *S. M.* 4b.

Husbrot *n. hausbackenes Brot im Ggs. zum Bäckerbrot Katzent.*

Hutzelbrot *n. Brotkuchen mit eingebackenen gedörrten Birnen Str. Vgl.* Hutzelknopf, Schnitzbaschen.

Käs-e-brot [Khásəpryot *M.*] *Käse und Brot, als ein Wort empfunden wie* [Khásəártèpfl *M.*] *Zss.* [Khásəpryotmasr] *Taschenmesser M.*

Digitized by Google

Kindlesbrot *n. Taufschmaus Geberschw.; Brot, das bei Kindtaufen ausgeteilt wurde: durch Ratsbeschluss vom 4. Dez. 1688 ist das* 'Kindlisbrot' *abgeschafft worden Co.*

Kommisbrot *n. Kommisbrot Str.*

Kunden brot *n. Brot, das der Bäcker für seine Kunden backt, welche den fertig geformten Teig in die Bäckerei bringen Str.*

Küttenbrot *n. Quittenbrot Str.*

Ladenbrötel *n. länglich-rundes in der Mitte nicht in zwei Hälften trennbares Wasserbrötchen zu 4 Pfg., das z. T. mit Mehl bedeckt ist Str.*

Lieberherrgottsbrot *n. Hirtentäschelkraut Türkh.*

Milchbrötel *n. Milchbrötchen, Semmel Lützelstn. Wh.*

Molzerbrot *n. Brot aus gemischtem Weizen- u. Roggenmehl Bisch. Wh.* 'Rocken- oder Moltzerbrot pain de seigle ou de mesteil' MARTIN *Parl. N.* 13.

Nünenbrot *Su.*, Nünibrot *Dü.*, Nünerbrot *Dunzenh. Ingenh. n.* 1. *Neunuhrbrot, Frühstück Su.* 2. *eine Kleinigkeit zum Essen vor dem Zubettgehen Dü.* 3. *Brot mit Branntwein od. Nüssen und Äpfeln, das um 9 Uhr nachts in der Kunkelstube verzehrt wird Dunzenh. Ingenh.*

Osterbrot *n. Milchbrot mit Korinthen, das den Kindern zu Ostern von ihren Paten und Patinnen geschenkt wird und in Mü. auch zu Weihnachten erscheint Rosenw.* JB. III 126. STÖBER *Mäder* 104.

†Rappenbrot, Plappertbrot, *s.* Plappart.

Rëstbrot *n. Ernteessen Kaysersbg.*

Sankt Johannisbrot *n. Frucht der griechischen* Ceratonia siliqua *Dü. Katzent.*

Schillingbrot *n. Brot für 16 Pf. Hf.*

Schlëckèlbrot *n. Brot mit eingekochtem Birnensaft Wh.*

Schnitzbrot *n. Brotkuchen mit eingebackenen Birn- und Äpfelschnitzen Str. Vgl.* Schnitzbaschen.

Schwabenbrot [ʿSwówəprót *Mutzig;* ʿSwôwəprôt *Str.; Demin.* -prétl *U.*, -prêtl *Str.*] *n. Johannisbrot; leckeres Zuckerbrotplätzchen mit Mandeln, bes. um die Weihnachtszeit gebacken Str. Das Ausstechen der Formen heisst* Schwowebrödle-n-usbrëchen. 'Ich gibb d'r au Schwowebröedle mit' HIRTZ *Ged.* 173.

†Simmelbrot *n. Brot aus dem feinsten Mehl, Weissbrot, Weizenbrot Str.* 'so werdent der simelbrot 96' *Str.* 1441 BRUCKER 94.

Storchenbrot *n. Herbstzeitlose Wörth.*

Subrot *K. Z., Demin.* Subrötel *Str. Betschd. n. Sou-Brötchen, Wassersemmel für 4 Pfg.*

Vogelbrot *n. Zittergras,* Briza media *Rädersd. vgl.* PRITZEL-JESSEN 662.

Vögelebrot *n. übrig gebliebenes Brot, welches z. B. der Bauer vom Feld heimbringt Obhergh.*

Wissbrot *n. Weissbrot Su. M.* Ze W. ghört Käs, und zuem Schwarzbrot ghört Hunger *Hattst. Rda.* s W. vorm schwarzen ëssen *gute Tage durchmachen, wenn schlechte bevorstehen Dü.* 'wissbrot und ruckenbrot' *Str.* 1467 BRUCKER 111. 'Got wil nit daz weissbrot an den beumen wachsen' GEILER *in* ALS. 1862/67, 160.

Zehnerbrot *n. Zehnuhrbrot, Frühstück Felleri.*

Zettelbrot *n. Laib Brot, der als Weberlohn gegeben wird Bf.*

Zuckerbrot *n. Zuckerbrot, etwas Vorzügliches allg. Spw.* Zue guet ist nix nutz, und wënn s Z. ist *Bf.*

Broti [Próti *Eschenzw.;* Prôti *Banzenh.*] *n. Brot (Kinderspr.)*

Protokoll, Protekoll, Protikoll, Protiknoll [Protokòl *Str.;* Protəkòl *Nhof K. Z.;* Protakhol *Su.;* Protakol *Lauterbg.;* Pròtikhôl *Sier.;* Protikol *Barr;* Pròtiknòl *Co.*] *m. Protokoll (erst seit 1870 anstatt* Procès-verbal). — BASEL 41.

Brut, Braut [Prỳt *Kingersh.;* Pryt *Friesen Hi. Mü. Dü. Bf. Bisch. Z.;* Prœyt *Bühl*] *f. Braut, Hochzeiterin (dieses der übliche Ausdr.). Spw.* s ist kein Hochzit so klein, s geht e neüi B. heim *Bf. Scherzgruss:* Wie gehts, Jumpfer B.? *(an jede weibliche Person zu richten). Antwort:* Wie s im heiligen Ehstand gehn kannt! *Kingersh.* 'Güggück, Güggück! Sagh m'r wenn i wurr e Brüt!' *Mü.* STÖBER *Volksb.* 326. *Kinderreim:* ['Stýtəšpànə, 'Stýtəkryt, tá wers hèt, ìš ə-n-àlti Éslspryt, Pryt, Pryt, Pryt] *Ruf. Rda.* E lustigi B., e trurigi Fraü *Friesen* JB. VIII 169. *Zss.* Brutfüehrer *Seite* 138, -rädel, -stück, -supp. — BASEL 43. SCHWÄB. 92. BAYER. 371.

Vorbrut [Fôrpryt *Biedert.*] *f. Brautjungfer, die mit ihrem Brautführer*

Digitized by Google

vor dem unvermählten Paar geht JB. III 133.

Windsbrut *Dü. Bisch.*, -braut *Bühl*, -bruz [Wìntsprỳts *Obhergh.*] *f. Wirbelwind, Windsbraut.* — BAYER. 701.

Bruttel [Prùtl *Wh.*] *m. grosse Menge.*

bruttlen [prùtlə *Hag.*] *schmollen, murren.* — SCHWÄB. 101.

brüttlen [prìtlə *Roppenzw.*; pretla *Ruf.*] *anstiften.* De hest wider eppis Nëtts gebrüttelt! *Roppenzw.* 'ich will . . . . alle die arglistige bubenstück, die jhr hierin kocht vnnd Prûthelt, entdecken' FISCH. *Garg.* 249.

an brüttlen *anstiften, anzetteln Hi. Ruf.*

brüttelen [prìtələ *Roppenzw. Eschenzw. Hi.*] *übel riechen, nach unreinlichen Kindern riechen.* In der Stub brüttelet's *nach Harn riechen Hi. Vgl.* britful *Seite* 111. — BASEL 43.

Bruet [Prỳat *Logelnh.*; Prỳèt *Z.*; Prỳt *Str.*; Prût *Betschd.*] *f., im eigentl. Sinne m. im Z. Brut.* Dis ist e B. Menschen! *sehr viele Menschen Ingenh.* 'in der Bruht *Brütezeit*' L. BALDNER 51. — BAYER. 374.

brüeten [prìətə *Co.*] *brüten* HENRY 141. us b. *Rda.* 'Stei usbriette' *etwas Unmögliches machen wollen Mü.* MAT. 4, 64.

brüetlen [prìatlə *Steinbr. Su. NBreis. Bf. Geisp. K.*; prìetlə *Urbis Co. Hlkr. M. Breitenb. Mütt. Ingw. Z.*; prùətlə *Sier. Mutzig Wörth*; prîtlə *Str. Betschd.*; prêtlə *Brum. Gottesh.*] 1. *brüten.* 'So brütelt jeder swalme sin eige' DANKR. 144. *Zss.* Brüetelhënn *Bruthenne Z.*, -huehn *Mutzig.* 'die ganß . . brütelt' FREY 10. 2. *eine Krankheit in sich tragen.* Ich glaub, er brüetelt eps *Hf. Ähnlich* Es brüetelt am Rëjen, am Kriej *er wird sich bald einstellen Bf.* 3. *nachdenken.* Er brüetelt schon lang drüwer noch *Hf.* [à wàs prietlt r Wûtr? *M.*] 'Was im e Maidelhirn duet brüetle, diss redt merr nit so us' PFM. II 7.

us brüetlen 1. *ausbrüten allg.* 'Geduldi wie e Huehn, wo Bypple brüetelt uss' HIRTZ *Ged.* 171. 'brütlen Narrn ausz' FISCH. *Garg.* 72 (KLOSTER). 2. = brüetlen 2. Er brüetelt wider eppes us *Su.*

verbrüetelt *Part.-Adj. angebrütet.* Die Eier kann mer nimmi bruchen, sie sind v. *Betschd.*

brüetig [prìatik *Obhergh. Logelnh. Dü.*; prìətik *Mütt.*; prîti(χ) *Str.*; prìati *K.*; prìəti, *flekt.* prìətiχi *Pl. Dunzenh.*] *Adj.* 1. *zum Brüten neigend.* 'Und geschieht das darumb daz alle fogel uf soliche zit brütig sint' *Str.* 1449 BRUCKER 188. 'E Huen wo alsfurt gaxt, die isch schunn halwer brüedi' PFM. IV 6. 2. *angebrütet, von Eiern.* Brüetigi Gäckele *Vogeleier Dunzenh.* 3. *übtr. stürmisch, aufgeregt Str.* 'jetz kumme alli uff einmol siedi un bruedi do her uff die Gschicht hin' HORSCH *Hüssjé* 8.

brüetlig [prìatlik *Hi. Bf.*; prìètlik *Co.*; prìetlik *M.*; prìətlik *Sier.*; prìètli *Hf.*; prîtli *Betschd.*; prìètliχ *Hag.*; prîtliχ *Lobs.*] *Adj.* 1. *brütlustig, brütend. Rda.* Du laufst do herum wie e brütlichi Huehn *Lobs.* Sie ist b. *verliebt Ndrröd.* 2. *angebrütet, vom Ei Hf.*

Bratsch [Pràtś *Gereuth*] *m. Kuchen aus geriebenen Kartoffeln und Eiern.*

Pratsch [Pràtś *Kerzf. M.*] *f.* 1. *Prügel. Vgl.* Batsch. 2. *alte, schlechte Wanduhr M.* 3. *Weib, das gern trinkt, auch Zss.* Sufbratsch *Bisch.*

pratschen [pràtśə *Kerzf.*] *prügeln.* — BASEL 40 brätsche.

(Pratschi *in*) Mistpratschi *f. breites Schlagbrett zum Festschlagen des Düngers Olti.* — *vgl.* BASEL 40.

Prätsch [Pratś *Dü.*; *Pl.* -ə; *Demin.* Pratśla *Dü.*, Pratśl *Molsh.*] *f.* 1. *Schlagbrett, insbes. zum Festschlagen des Lehmbodens in der Tenne Dü.* 2. *Demin. Schlagbrett beim Ballspiel Molsh.*

Mistprätsch *Dü.*, -prätschi *Fisl. f. Mistpatsche.*

prätschen [pratśə *Olti. Roppenzw. Dü.*] *mit einem Schlagbrett fest machen.* — BASEL 40.

prätschlen [prætślə *Wh. Büst*] *schwatzen.* — *vgl.* protschlen; *holl.* praten.

Prätschler *m. Schwätzer Wh.*

Brëtschel, *s.* Brëttstëll.

(**britsch** *in*) heidenbritsch [haitəprìtś *Osenb. Katzent. Str. Rothb.*; -pretś *Strüth Su. Logelnh.*; ɦhæitəpretś *K. Z.*] *Interj. schnell, augenblicklich.* Und ich, h. uf den Waujen gsëssen und furt! *Hf. Seite* 303. *Schmeller a. a. O. weist auf tschechisch* haide príč *geh, fort!*

Pritsch(e) [Prìtśə *S.*; Prìtś, Pretś *sonst allg.*; *Pl.* -ə; *Demin.* Pretślə *Hlkr. Dü.*, Prìtśələ *Str.*, Pretśl *Str. Brum.*] *f.* 1. *ein Schlaginstrument aus mehreren dünnen Holzblättern bestehend, die unten vereinigt sind und einen Handgriff haben* ST. *Su. Rchw.*

Digitized by Google

'der . . haltet die Britsch' *die Schützengilde hatte noch bis in das 19. Jh. hinein einen Pritschenmeister zur Aufrechterhaltung der Ordnung Rchw.* 1568 JB. II 164. 2. *Pritsche als Lagerstatt, bes. in Wachtstuben und im Gefängnis.* Dᵉr Nachtwächter schloft zᵘ Nacht uf dᵉr P. *Barr. In den Vogesen nennen die Holzhauer ihre Lagerstätte aus aufgeschichteten Brettern mit darübergelegten Tannreisern* P. *Mittl.* 3. *Steig vor einem Haus Steinbr.; gemauerte breite Erhöhung vor den Viehställen Dunzenh. Z.* 4. *Raum hinter dem Vieh im Stalle Hi. Dunzenh. Ingenh.* 5. *Treppenabsatz, Flur eines Stockwerks Scherw. Illk.* 6. *hölzerner erhöhter Boden einer Scheune Liebsd.* 7. *Bauernwagen, der oben wie der hölzerne Boden einer Scheune aussieht Liebsd. Zss.* Pritschenwagᵉⁿ *ebd.* 8. *Geländer Bisch.* 9. *Holztritt vor dem Fenster Rchw.* Stell deⁿ Stueʰl uf s Pritschᵉl! *Brum.* 10. *Waschbank in der Ill Str.* 'Trucke-Wäschre sinn mer jetz Fast uff alle Britsche' *Hirtz* SCHK. 221. 11. *Hängemund, verzogene Lippen. Scherzh.:* Dis macht e P., dass mᵉr druf sitzeⁿ könnt! *Str. Liebsd. M. U. Wh. Völlerdingen* JB. VII 176 *Zeile* 13. 'Dis macht e Pritsch, dass zeeh Wäschere drowwe Platz hätte' JB. IX 99. 'Jetz lueije nurr, was d'r Fritz for e Britsch macht' HIRTZ *Ged.* 244. *Nbf.* [Prìatś *Geberschw. Horbg.*] *im Demin.* Luej, wie s *(das Kind)* e Brietschele macht, s will, glaüw ich, hüleⁿ! *Horbg.; Demin. kosend für Mund Kerzf.* 12. *Schwanz der Ziege Lobs.* 13. *Prügel:* P. bekummeⁿ *Su.* — BAYER. 375.

Mistpritsch *f. Mistpatscher Osenb.*

Tënnpritsch *Hlkr. K. Z.*, Tennpritsch *Su. f.* 1. *Scheunenraum über der TenneSu.Hlkr.* 2.*Scheidewand inBrusthöhe zwischen Tenne und Getreideraum K. Z.*

Wäschpritsch *f. Waschpritsche, insbes. eine auf der Ill schwimmende Waschbank Str.*

pritscheⁿ [prìtśə, pretśə *allg.; pritśə Geisp.*] 1. *schlagen, fest schlagen, z. B. den Mist auf dem Düngerwagen.* 2.*prügeln.* Iᶜʰ han ⁱʰn ᵍᵉpritscht *gründlich durchgeprügelt Hi.* Er het e Lattstück gnummeⁿ unᵈ het ⁱʰⁿ gepritscht, dass er Mordjo gebrüelt het *Horbg.; (in der Schule) Schläge auf den Hintern geben Str. Scherzh.* 'Do henn si di gebritscht, du Sydebrydel, gelt' PFM. V 6. 'also hant Weiber euch (*d. i.* die Flöhe) geprizscht' FISCH. *Flöhh.* 2818. — BASEL 40. BAYER. 374.

gepritscht *Part.-Adj. geduckt, gedemütigt. Eine Frau, die nicht gut geheiratet hat od. ein Mann, der sein Vermögen verloren hat,* isᵗ gepritscht *Str. Ndrröd.* KLEIN.

ab pritscheⁿ *mit Prügeln abstrafen Str.*

Pritschi [Prìtśi *Roppenzw.*] *f. Ansatz, Erhöhung, Untergestell.* — BASEL 41.

protscheⁿ [prótśə *Wittenh.*] *schelten.* — BASEL 43 brutsche. SCHWÄB. 101.

protschleⁿ [pròtślə *Tieffenb.;* prótślə *Dehli.*] 1. *deklamieren.* Er hat e schön Gedichtᵉl geprotschᵉlt *Tieffenb.* 2. *ungereimtes Zeug reden Dehli.*

Brutsch [Prỳtś *Bisch.*] *f. dickes Kind.*

brutsch *in* brutschful *Seite* 111.

Brëttstëll [Pratśtal *fast allg.;* Prætśtæl *Str. Lützelstn.;* Pratśal *Scherw. Heidolsh.;* Prætśl *Wh.; Pl.* -ə; *Demin.* Pratśtaləla *Bebelnh.*] *f.* 1. *Brezel, Backwerk in Form zweier armartig verschlungener Ringe, von verschiedener Grösse.* 'zwentzig pfenninge für bretstellen' *Str.* 1395 BRUCKER 320. *Am Anfang des 16. Jh. hiess auch eine Strassb. Kanone* B. MURNER *Luther. Narr.* 122. 'Zur Bretstellen' 1435 *als Hausschild Str.* 'kuchen und brettstellen' *Str.* 1493 BRUCKER 100. 'mit diser weiss . . möcht einer ansehen . . ein Tôringisch Pflugrâdlin fûr ein Prettstell' FISCH. *Garg.* 187. 'wie jhener, der die Brettstellen verbarge' *ebd.* 77. 'Uff Martiny bacht man hie Brethstellen' *Str.* 1625 JB. VII 114. KLEIN. 'loss sehn was de gebrocht fur in de Thee, Köielhopf, Tart, Wecke oder Brettstelle' *Str.* JB. VII 185. *In der Wirtschaft:* Wëllᵉⁿ mⁱr neüeⁿ oder alteⁿ trinkeⁿ? *Antw.:* Ça m'est égal, e Suweckᵉl oder e B.! *Ruf. Scherzhafter Neujahrswunsch:* Pros(t) Neüjoʰr! E B. wiᵉ e Schürtor! *Lobs. Bretstellen zu Neujahr Roppenzw.* JB. X 220. 2. *brezelartig geschlungene Haartracht der Frauen und Mädchen.* Mach us mineⁿ Horᵉⁿ e B.! *Kerzf. Heidolsh. Zss.* Brëttstëlleⁿbeck. *s. auch* Brëzel. — BAYER. 376.

Fasteⁿbrëttstëll *f. bestimmte Art Brezeln, die besonders in der Fastenzeit in den Wirtshäusern oft zum Bier gegessen werden Str.*

Digitized by Google

Martinibrëttstëll *f. grosse Brezel auf den 10. Nov. gebacken Str.*

Straübrëttstëll *f. Strohbrezel. Ledige Burschen legen in der Neujahrsnacht eine* S. *auf die Kamine solcher Häuser, in denen alte Jungfern wohnen Sier.*

prewenieren [præwənlərə*Sier.;* prèwanləra *Banzenh. Ruf. Winzenh. Logelnh.;* prèwənlərə *Hlkr. Ingersh.,* -ĭarə *Obhergh. Bf.,* -lèrə *Hf.,* -îrə *Str. Lobs.*] 1. *benachrichtigen, vorladen, einladen.* Ich dënk, dich brucht mer nit ze p., du warst von ase kummen *Lobs.* 2. *anhalten, festnehmen.* Der Schandarm het zwei gepreweniert *Winzenh.* — *frz.* prévenir. Basel 40.

Prowënsch [Prowanś *Z.*] *m. Provenzerstoff; roher, doppelschäftiger Baumwollenstoff zu Bettüberzügen. Zss.* Prowënschbett.

broxen [proksə *Bf. Avolsh. Str. Obbr. Wh. Dehli.;* pròksə *Z. Tieffenb. Altw. Ndrröd.*] 1. *maulen, murren, ständig schelten oder klagen.* Mit dëm ist nit gut umgehn, dër broxt den ganzen Tag *Dehli.* 2. *um etwas herumsprechen, nicht direkt heraussagen.* Jetz broxt er mir schun drei Wuchen wëjen dem Ding! *Str.* Mini Frau broxt schon e Zit lang, sie sollt e neüen Rock han *ebd.* 'Do muess merr aim verzeye, wemmerr halt us Verdruss e bissel proxt un gräxt' Pfm. II 5. 'Du hesch mich awwer au lang genue drum gedymelt un de Kopf m'r vollgebroxt' Hirtz *Ged.* 243.

verbroxt *Adj. zum Klagen geneigt Ndrröd.*

Gebrox *n. Geklage Str. Z. Ndrröd. Altw.* 'Was batt jez ler Gebrox? 'S isch so' Pfm. V 7.

Broxer *m.* 1. *Tadler, Klaggeist Altw.* 2. *tadelnde Bemerkung Str.*

pratzen, protzen [pràtsa *Dü.;* -ə *U.;* pròtsə *Zinsw.*] 1. *prahlen.* Wëjen dënen par Su, wo-n-er het, brucht er nit ze p.! *Barr. Zss.* Pratzhans *Prahler Illk.* 2. †'*mit jem. zürnen, misslaunig sein*' Klein. — Bayer. 376 brozen.

Gepratz [Kəpràts *Z.*] *n. Prahlerei.*

Pratzer *Dü. U. W. m., dazu f.* -eren *Ingw. Prahler(in).*

pratzerlich, *älter* protzerlich *Adj. prahlerisch Str.* 'In unsrer Kirch do sizt's brait in de-n-erste Stüele, n-un isch so brozzerli' Pfm. I 3. 'By demm leyt brozzerli 's Stadtpaukers seeli Näsel' *ebd.* III 4. 'Guck nurr, wie protzerli 's *(das Tannenwäldchen)* do steht!' *Aug. Stöber* Schk. 79. 'protzerlich *breit aufgeblasen, gravitätisch:* Er sitzt ganz p. in seinem Lehnstuhl' Klein.

pratzig [pràtsiχ *Str.*] *Adj. prahlerisch, grosstuend.* 'Betraachte dort zelle prazzije breite Mann, der so stolz isch wyl er viel Thaler het' *E. Stöber* Schk. 375. — Bayer. 376 brotzig.

Präzepter [Prètsæptər *Str.*] *m. Präzeptor, Lehrer: Scherzhaft:* Herr P.! *Anrede an einen Überklugen.*

Ochsenpräzëpter *m.* 1. *Kuhhirte;* 2. *dummer, eingebildeter Mensch Str.*

Brëzel [Pratsal *Steinbr.;* Pratsl *Lutterb.; meist nur im Pl.* -ə; *Demin.* Pratsala *Isenh.*] 1. '*radförmige Brote*', *Neujahrsbrezeln Steinbr.; Brezel Isenh.* 'Bretzelen' *beim Schlaftrunk* 1550 JB. XIX 302. *s. auch* Brëttstëll. 2. *eiserne Ringe, mit denen die Gefangenen gefesselt werden Lutterb. s.* Brëtstëll. — Schwäb. 97.

Fastenbrëzel [Fàstəpratsl *Mü.*]

Kanderbrëzele *f. Pl. Brezeln, welche im badischen Dorfe Kandern gebacken werden und in Mü. und Basel gern gegessen werden* St.

präzis [prètsís *Banzenh. Str. Z.*] *Adv. genau, bei Zeitbestimmungen.* Ihr sind p. am sechse bi mir! *Hf.* — Basel 40.

prozedieren [protsətìərə*Hi. Mü.;* protsatìara *Su. Dü.;* protsətìarə *Rchw. Bf.*] *einen Prozess führen. Spw.* Üwer dem P. ist noch niemen rich worden *Bf.* 'procetiere' Lustig I 101. 420. *Zss.* Prozedierkittel *Seite* 480. — Basel 42.

verprozediere**n** *durch Prozessführen einbüssen Rchw.*

Prozëss I [Protsas *fast allg.;* Protsæs *Str.;* Protsès *Rauw.*] *m. Prozess.* 'E Prozess isch wie ne wachsene Nase, me ka nen dreihe rechts unn links' *Mü.* Mat. 5, 59. *Rda.* Do macht men kurzen P. *wenig Umstände Su.* Mit den Gänsen im P. sin, im Gänseprozëss sin *noch nicht entschieden sein, ob der erste Bartflaum zu Haaren oder zu Federn wird, keinen rechten Schnurrbart haben Ruf. Str. Rauw. Zss.* Prozëssskrämer *Seite* 518.

prozëssen [protsasə *U.;* protsæsə *Str.*] *einen Prozess führen.*

verprozëssen *(sein Vermögen) durch Prozesse verlieren.* Alles, was er uf und ob bringt, verprozësst er! *Ingenh.*

Digitized by Google

Prozësser *m. einer, der gern Prozesse sucht Hf.*

†**Prozess** II *f. Prozession.* 'Funebris pompa die Process so mit einer Leich geht' Gol. 16.

Prozession [Protsəsjón *U.*] *f. wie hochd.*

Bannprozession *f. Bannumgang Bf.*

Prozewërbel, *s.* Prosewërbal.

Windsbruz, *s.* -brut.

brutzle^{n}, *s.* brod^{e}le^{n}.

ps [ps *Geberschw. Rapp. Hf.*] *Interjekt. gern verdoppelt oder mit einem Zusatz. Lockruf für Katzen, z. B.* [ps, ps, Pisələ *Geberschw.*]; pswiwi *Rapp.*; pswsws *M.*

pswst *Hf. Lockruf für Hunde.*

psch [pš *Hf.*] *Interjekt. des Erstaunens.* Psch, was is^{t} dis! *Nebenform* ps!

pscht [pšt *M.*] *stille da!*

Bschore [Pšôrə *Str. Z.*] *Ausgleich, Vergleich.* B. mache^{n} *auf unerlaubte Weise Profit machen.* 'I helf gern mache Bschoore' Kettner *Mais.* 11. — *hebr.*

Digitized by Google

Q.

[Khy *O.*; Khý *U.*; Khû *W.*]

Quader [Kwâtər *Co. U.*] *m. wie hochd. Häufig zsgs.* Quaderstein.

Quadeterle [Kwàtétərlə *Liebsd. Obhergh.*] *n.* 1. *Gefängnis.* Ër ist ins Q. chummen *Liebsd.* 2. *Gesäss.* Ër het ihm e Tritt ufs Q. gëben *Obhergh.* — *Umgestaltung von Katheder?*

Quadutter [Kwàtùtər *n. Hüss.*; Kwàtytər *m. Ruf. Osenb. Obhergh. Dü.*] 1. *breites Hosengesäss, der Hintere.* Du hast e Q.! *Hüss.* Ich schlag dir ein uf der Q. *Ruf.* Ër het ihm e Tritt uf der Q. gëben *Obhergh.* 2. '*Von Hlkr. bis ans südlichste Ende des Sundgaus, auf dem Lande, einer der in allen Dingen hinten nach kommt*' St. *s. auch* Dutter.

Gänsequadutter [Kansəkwàtytər *NBreis.*] *m. Gänsehüter.*

Quadutteri [Kwàtytri *Logelnh.*] *m. dicker Junge.* — *Vgl.* Pfalz Quaddelche.

quadutterig [kwàtytrik *Dü.*] *Adj. weit und lose anliegend, von Kleidungsstücken, bes. Hosen.*

Quack [Kwàk *Hi. Steinb. Lohr*] *m.* 1. *dicker, kleiner, untersetzter Mensch Steinb.* 2. *Tölpel Hi.* 3. *früher beim Eiersuchen am Pfingsttage derjenige, welcher den Rückkorb mit den Eiern und dem Speck trug Lohr.* — Pfalz. Eifel. Bayer. 1391. *Hess.-nass.* DWB. 7, 2289.

Nest(en)quack *K. Z. Rothb. Lützelstn. Tieffenb. Lohr Wh.*; Nestquacker, *Demin.* -quäckerle *Ingw.*; Nestquackler *Lobs.*; Nestkracker *Hag. m. der jüngste Vogel im Nest, (scherzh.) das jüngste Kind. Syn.* Nestbübber *Rothb.*, -dütter *Hf.* — Pfalz. Bayer. 1391.

† Pfingstquack *Wingen Eschbg.*, Pfingstenquack *Lützelstn. m. vermummter oder mit Besenpfriem (Rehhaide) geschmückter Bube, der bei den Pfingstumzügen in einem Rückenkorb Gaben an Eiern, Speck u. drgl. trägt Eschbg.* JB. II 186. *In Lützelstn. sangen die Kinder:* Pfingstequack hat Eier im Sack! *In Wingen lautet die 'Pfingstquackstrophe':* „Do kumma die arme Pfingsteknecht, die hätte au gern ihr Pfingsterecht; Gebt m'r en Ei oder zwei oder a Stück Speck, Sunst gehn m'r da ganze Da nit vor d'r Tür aweg" *Els. Journal. s.* Bavaria 4, 2, 359*f.*

quacken, quäcken [kwàkə *Felleri. Steinbr. Co.*; kwakə *Urbis*] 1. *quaken Co.* Henry. *s. auch* quëxen. 2. *behaglich rauchen Felleri. Urbis.* — DWB. 7, 2291.

quäk quäk, quä quä [kwák kwák *Dü.*; kwá kwá *Steinbr. Co. Dü.*] 1. *von Kindern nachgeahmter Schrei der Raben Dü.; vgl. aus dem frz. Sprachgebiet* [ák, ák, la maison brûle, les enfants pleurent], *wie die Kinder den krächzenden Raben zurufen Mark.* 'wenn d'r Rabchaib numme „Kwäg! Kwäg!" macht' Schörlin 49. *Ruf der Frösche Steinbr.* 2. *m. Rabe:* Lueg dert, sëlber Quaqua! *Dü.* 3. *Spottname für Seminaristen Co.*

Quäker [Kwákər *Fisl. Geberschw.*] *m.* 1. *Rabe Fisl.* 2. *Frosch Geberschw.* — S. SWZ. Quager, Quaker *Rabe.*

Quäckerle, Wäckerle [Kwakərlə *Ruf. Obhergh. Logelnh. Co. Horbg. Dü. Mittl. Bf.*; Wakərlə *Su.*] *n.* 1. *Steinkäuzchen,* Strix (*oder* Athene) noctua. *Aberglauben, dass sein Geschrei* (kumm mit!) *einen baldigen Todesfall bedeute.*

Digitized by Google

Das [Kwakərlə] *als Todesvorbote Obbruck* JB. VI 172. *Als Unglücksprophet Mansb.* JB. IX 29. *Drohung für unartige Kinder:* Wart, s Q. kummt hinnicht zue dir! *Ruf.*

Nachtquäckerle *n. Nachtkäuzchen Ruf.*

quackle^{n} [kwàklə *Olti.*] 1. *stottern.* 2. †*koaxen.* 'die verfluchten Frösch .. quackeln und schreien' Geiler *Predigt an B. Albrecht* 10^{a}.

†'verquackeln' Klein *zu* 'quackeln *wackeln, schütteln, Possen treiben*'.

quäckele^{n} [kwakələ *Fisl.;* kwæklə *Str.*] 1. *quaken (von Enten).* 'Es quäkkelt üwerall, Ues jedem holzhüs wurd, zur jetz'jè zidd (1815), è schdall' Bergmann 123. 2. *unpers.* s het mir quäckelet *(mir wurde bange),* ich hab s nit gewisst, öb ich hab welle^{n} goh^{n} öder nit *Fisl.*

Quëck, *s.* Zwëck.

Quäckele [Kwækələ *Wh.*] *n. lebhaftes Kind.* Och, was e klines Q.! — *zu mhd.* quëc *lebendig, vgl. Quecksilber.*

Quickli [Kwikli *Olti.*] *n. Steinkauz* = Quäckerle.

Qual [Kwâl *Felleri. U.*] *f. Qual.*

quäle^{n} [kwâlə *O.;* kwêlə *U.; Part.* kəkwâlt *Co.,* kəkwêlt *Str. Betschd.,* kwêlt *K. Z.*] *quälen. Zsgs. Subst.* Quälgeist *Seite* 241.

Quäler [Kwâlər *Hirzf.;* Kwélər *Mittl.*] *m. der andere quält und plagt; häufig von Kindern.* Loss mich umgeheit, du Q.! *Mittl.*

Quälerei [Kwaləréi *Hlkr.*] *f. wie hochd.*

Quall [Kwâl *M.;* Kwàl *Lobs. Dehli.*] *f. das Sieden (des Wassers).* Wasser us der Q. herus *siedend heisses Wasser M. Rda.* Der hat nit so vil Ruj wie die Erbs in der Q. *Dehli.* Loss s Wasser e par Quelle^{n} kochen *Lobs. s. auch* Wall.

quelle^{n} *Lobs.,* quëlle^{n} *Co. wallen, vom siedenden Wasser:* s kochich Wasser ist zum Hafen hinus gequallt *Lobs.* — *vgl.* Bayer. 1393 quellen *sprudeln.*

quallere^{n} *das Geräusch, das beim Aufsteigen der Wasserblasen entsteht Osenb.* — DWB. 7, 2309.

quelle^{n} [kwèlə *Oermi.*] *schwellen, in Wasser abkochen, bes. Kartoffeln.* Grumbeere^{n} q.; gequellte Grumbeere^{n}. *s. auch* schwelle^{n} *u.* welle^{n}. — Hess. Westerw.

Quelle^{n} [Kwàlə *allg.; Demin.* Kwalələ *U.*] *m.* 1. *Hinterkeule des Hammels oder Kalbs, auch des Schweins, wenn sie noch nicht geräuchert ist.* Klein. 'Solt ich nicht lieber ein starcken Quallen mit Knoblauch darfür essen, wann mir jhn schon ein Kochersperger oder Odenwälder fürstellt' Fisch. *Garg.* 58. 'guten vorrhat von starcken Quallen' *ders.* 76. 'von dieser Quallen oder Schepskeulen' Mosch. *Anl.* 211. 'Qualle' L. KB. 12. 'Do were-n-awwer d'Qualle gar ketsch vom ewwre Laum' Pfm. III 1. 'Myn Mann will halt gern vielmol ebs guets Gebrodes esse: E Nierebrädel ball.. Büegle-n-un Quällele' *ebd.* 'si soll in d'medzi laufè unn soll è quällèlè unn zwelf pfund blächlè *(schweinene Rippenstücke)* kauffè' Bergmann 89. 'De Qualle-n-un de Schunke noochzeschauc' Hirtz *Ged.* 193. 'Äs isch känn Qualle un känn Fisch' *Str. Wibble* 27. 2. *starkes, dickes Mädchen.* Der het e Q. für e Frau behumme^{n} *Bisch.*

Hammelsqualle^{n} *m. Hammelskeule U. W.* 'Hamelquall gigot de mouton' Martin *Coll.* 43.

Kalbsqualle^{n} *n. Kalbskeule U.*

Quëll(e) [Kwalə *Hi.;* Kwâl *Felleri.;* Kwal *Ensish. Dü. Co. Bf. Lobs. W.; Pl.* -ə] *f.* 1. *Quelle. s. auch* Zwëll. 2. *Ursprung, Ursache Felleri.*

Brunnquëll *f. Quelle ob. S.* Stöber. 'brunn Quellen Scatebræ' Dasyp. 'die fürnemste Bronquell und springender Pronnen' Fisch. *Bin.* 170^{a}.

quëlle^{n} [kwalə *Dü.*] *reichlich vorhanden sein, unerschöpflich sein, anschwellen.* Mer meint, die Hërdäpfel quëlle^{n} in dëm Loch, s nimmt gar kein Ënd. *s. auch* zwëlle^{n}.

Qualität *f. Beschaffenheit.* 'e Lump vo der erste g'walität' *Mü.* Mat. 5, 45.

†**Qualm,** *Pl.* -e^{n} [Kwàlm, *Pl.* -ə *Co.*] *m. Wellen beim Kochen des Wassers.* s Wasser macht Qualme^{n} Henry.

†qualme^{n} [kwàlmə *Co.*] *wallen.* s Wasser qualmt Henry.

Quëlte, Këlte, Chëlte [Kwaltə *Obbruck Bghz. Ruf. M. Sulzern;* Kháltə *Ili.;* Khaltə *Sier. Steinbr. Mü. Wittenh. NBreis.;* 'Xaltə *Liesbsd.*] *f. Abendbesuch bei den Nachbarn, Kunkelstube; fast nur in der Verbind.* zu Q. (*bezw.* K., Ch.) gehn; *auch* ze Q. sin *Sulzern.* Ihr han üns schun lang versproche^{n} zue-n-üns kummen gehn zu Kélte, aber mir han eüch

Digitized by Google

noch nit gsëhn *Sier.* 'se kämme z'Këlte' Lustig I 217. *s. auch* Stubete. *Zss.* Quëltenacht *Obbruck*, Këlt(er)blum, Këltnacht *Seite* 756; 'Kàltnacht' Lustig I 102; Quëltstub. — Schweiz. 3, 242 Chilt, *altnord.* kveld *n. Abend.*

quëltən, këltən, keltən, chëltən [kwaltə *Obbruck Hüss. Bghz. Osenb. Ruf. M.*; khaltə *Hi. Hirzf. Mü. NBreis.*; khèltə *Rapp.*; χaltə *Olti. Fisl.*; *Part.* kəkwaltə *Obbruck*, -tət *Hüss.*, kwaltət *Bghz.*, kχaltə *Fisl.*] 1. *abends die Nachbarn besuchen und bei Licht arbeiten oder plaudern.* Dë-n-Owend quëltən mir *Hüss.* [Kwaltə-n-ər het tə Nyowə? Mər hąį náχt pets ùm ti æįs kəkwalt] *M.* 2. *spät auf sein Hi.; nach dem Feierabend noch arbeiten Mü.* 3. [tr Myùn kwalt] *der Mond geht spät auf M.*

Quëlter *m. Pl. Abendgesellschaft Obbruck.*

Chëltet ['χaltət *Olti.*] *m. trauliche Abendversammlung der Nachbarn:* im Ch. wird alle Teüfel *(alles Mögliche)* verzählt *Olti.* 'Sollte es sich zutragen, dass . . bei den Hochzeiten sogenannte Kelteten angestellt würden' *Mü.* 1756 Als. 1858/61, 290. — Schweiz. 3, 246 Chiltet.

bequëm [pəkwám *O.*] *Adj. wie hochd.* Du machst s dir allewil b. *Winzenh. Henry leugnet es für Co. Syn.* kommod. Dasyp. 'bequem'. — Bayer. 1394.

Quendel *m.* wälscher, Thymus vulg. Kirschl. 1, 633 = Gartenkümmig. Dasyp. Gol. 412. — DWB. 7, 2353. Pfalz quenle.

Ënten quëndel [Antəkwantl *Hi.*] *f. dummes Weib.*

Quapp [Kwàp *Str.*] *f. trunksüchtige Person:* des ist auch ein alti Q., der het schun eps geblosen *getrunken.* — *eig. Dickbauch s.* DWB. 7, 2315.

Quarei [Kwarai *Wanzel Mark.*] *Kunkelstube; Maistube.* Wëllen ihr zu Q. gehn? *Mark.* — *frz. patois* quouaraille: aller deviser qch. 'uf d Ratsch gehn', aller faire la causette; *viell. zu patois* couère, *lat.* quaerere?

quären [kwærə *Wh.*] *ächzen, stöhnen. Syn.* [trąįsə] *M.* — *vgl.* Bayer. 1396 quärren *halbweinend schreien.* Hess. 308 quarren; *ahd.* queran.

Quart [Kwârt *Logelnh.*] *n. ein Viertel Meter.*

Quartal [Kwàrtâl *Ndhsn.*] *n. Schiff der Kirche.* Du bist allewil im vördern *Q. vorn im Sch. d. K.*

Quartier [Kwàtlər *Hi.*; Kwàtlar *Steinb. Su. Dü. Bf.*; Kwàtîr *Str.*; Kwàtlèr *Z. Hag.*] *n.* 1. *Quartier der Soldaten; Herberge, Wohnung Z.* 'O Bauer, ich tue dirs sagen Und das Quatier ist aus' *aus einem ält. els. Volksl.* Als. 1854/55, 184. 2. *Hinterteil des Schuhs Bf.* — Basel 68. Bayer. 1396.

Hinderqua(r)tier [Hlŋərkwàrtlər *Fisl.*; Hlntərkwàrtlar *Geberschw.*; Hlntərkwàtlar *Su. Dü.*; Heŋərkwàtlèr *Z.*] *n.* 1. *Gesäss (scherzh.)* Der het e guets H., er brucht Platz für zween *Z.* Froi, flick mir die Hosen, sunst bikumms ufs H. *(nach der Melodie: Freuet euch des Lebens) Dü.* 2. *Hinterteil des Schuhs Su.* — Bayer. 1396.

Nachtquartier [Nâχtkwàtîr *Str.*; Nôχtkwàtlèr *Z.*] *n. Nachtquartier.*

quërxen [kwærksə *Lohr*] = kräxen 2 *ächzen, klagen.* Der quërxt awer! — *vgl.* Pfalz querche, Hess. querzen, Bayer. 1396 quargeln.

Quarz [Kwàrts *Co.*] *m. Quarz* Henry.

queisen [kwèisə *Horbg.*] *wimmern, winseln (von kleinen Kindern).* Was het die Arschkrott allewil zu q.?

Quast [Kwàšt *Bf. Str.*; *Pl.* -ə] *f.* 1. *Quaste, Troddel.* 2. *Rausch Str.*; *Syn.* Fahnen 8 *Seite* 117. — *Zu* 1. Hess. 309.

Quëstion, Question [Kwaštjón *Olti. Geberschw. Dü. Bf.*; Kwèštjûn *Bisch. Str. K. Z.*; *Nbf.* Krèštjûn *Molsh.*] *f.* 1. *Frage:* Dies ist noch d Q. *Str.* Dis ist e-n-anderi Q. *Str. Z.* 2. *Bedeutung, Wichtigkeit:* s het kein Q. *es liegt nichts daran O. U.*; *Syn.* Sache. s wurd e Questjon han, mer wirft e Löffel mehr uff den Tisch! *sagt einer, der geuzt wird, weil seine Frau wieder in gesegneten Umständen ist Ingenh.* So ist s, und dis ist d ganz Q. *Geschichte Geberschw.* Mach doch keine so Quëstions! *Olti.* — *frz.* question.

quattern, quättern [kwàtərə, kwatərə *M.*] *unpers. vom Geräusch einer*

Digitized by Google

sprudelnden Flüssigkeit, haupts. obsc. von der Diarrhöe; Syn. zwätteren *Wh.* — *mnd.* quattern, quettern KLUGE; HESS. 308.

Quätterle [Kwatərlə *M.*] *n. alter kleiner furchtsamer, energieloser Mensch; auch kosend für Kinder.* — HESS. 308. *zu* Quatter *kleiner, unruhiger Mensch?*

quitt [*nur in der an das Frz. angelehnten Ausspr.* khit *U.*] *Adj. los, ledig, frei.* Jetz sind mir q.! *wir haben endgiltig mit einander abgerechnet Dunzenh.* 'Die Niniuiten bzaltten vor gar bald ir schuld und wurden quit' BRANT *Narr.* 25, 17. — BAYER. 1398. PFALZ. EIFEL.

quittieren [kwɪtîarə *O.;* -tîrə *Str. Betschd. W.;* -ìèrə *Z.*] 1. *Quittung ausstellen. Oft dafür* d Rëchnung underschriwen *U.* 2. *verlassen Bf.* — *dies nach franz.* quitter.

Quittung [Kwɪtùŋ *Hi.;* Kwɪtùŋ *O. U. W.*] *f. wie hochd.*

Quitte, *s.* Kütte(ne).

quatschen [kwàtšə *Str.*] 1. *schallnachahmendes W., vom Geräusch, das entsteht, wenn man über sumpfigen oder wässerigen Boden geht.* Der Bodden quatscht. 2. *'viel und dumm reden' Hag.* H. *s. auch* quëtschen II. — BAYER. 1398. PFALZ. WESTERW. HESS. 308.

Quatsch [Kwàtš *Mittl.*] *f. faule Dirne.* — BAYER. 1, 1398 Quoutsch *Person, die im Gehen wie eine Ente watschelt; s. auch* DWB. 7, 2333, *wonach Hennig, Preuss. Wb.,* Quatsch *wohlbeleibtes Frauenzimmer hat.*

Quatschi [Kwâtši *Co.*] *m. Mensch mit wackelndem Gang.*

quätschen [kwatšə *Roppenzw. Felleri. Heidolsh. Bf. Hf.;* kwætšə *Str.*] 1. *wie hochd. vom Geräusch des Wassers in den Schuhen oder beim Gehen auf sumpfigen Wiesen, beim Teiganmachen, beim Durchfall.* Dies quëtscht in der Schue *in den Schuhen Heidolsh.* D Matt ist so fücht, dass s quëtscht, wënn mer drüwer geht *Illk.* 2. *platzen Roppenzw.* 3. *dumm reden Felleri. s. auch* knätschen *Seite* 509.

quatschig [kwàtšiχ *Str.*] *Adj. schmutzig, nass, sumpfig, von Strassen und Wegen, Wiesen.* — WESTERW. DWB. 7, 2333.

quëtschig [kwatšik *Logelnh. Winzenh. Co.*] *Adj.* 1. *schmutzig, mit Kot bedeckt, von Strassen.* 2. *skrofulös, mit Narben am Hals.* Dies ist e quëtschiger Bueb *Winzenh. s. auch* knätschig.

Quëtsch, Quëtschge, Quëtschel [Kwatš *f. Isenh. Co. Ingersh. Katzent. Dü. M. Sulzern Rapp. Mütt. Bf. Betschd.;* Kəwatš, Kàwatš *u.* Khàwatš *Hf. u. Umg.;* Kwètš *Kindw. Rothb. Busw. Lützelstn. Wh. Dehli. Oermi.; Pl.*-ə; Kwatškə *f. Fisl. Steinbr. Steinb.;* Kwatšl *n. Molsh. Bisch. Dachstn.;* Kwætš *und* Kwætšl *f. Str.;* Kwatšl *u.* Khàwatšl *K. Dunzenh.;* Khàrwatšl *Geud.*] 1. *Zwetsche,* Prunus domestica. *Abweisung eines Kindes:* Wilt e Q.? — Geh in s Gräwel *(Wassergraben)* und lätsch! *Betschd.* 'Äpfel, Birn, Quetschen' L. KB. 1012. 'Un bengle underwäjs als d' Quetschle von de Bäum' PFM. III 1. *Zss.* Quëtschelbaum *K. Z.,* Quetschenbäumel *Rothb.;* Quëtschelbrüej; -kuechen *Molsh. Seite* 423, Karwëtschelkuechen *Geud.,* Quetschenkuchen *Oermi.;* Quëtschelmues *Seite* 728, Quëtschenmues *Bf.,* Quetschenmus *Oermi.;* Quëtschelnas *dicke, fleischige Nase Str.;* Quëtschenpfëffer II *Seite* 133; Quëtschelschlëckel; Quëtschelschnaps; Quëtschelwasser. 2. *ein Stück Kautabak, das man aus dem Mund nimmt, um es einem andern zu geben Bisch.* Sä, Kind, hast e Quëtschge! *Steinbr.* 3. E gueti Quëtsch *eine tüchtige Portion Arbeit Dü.* Um e gueti Q. grösser *ein gut Teil grösser Rapp.* Und noch e Q. *und noch etwas dazu! Brum.* 4. *Drüse an der Wange, Skrofel Rapp.* — PFALZ. WESTERW. HESS.

Eierquëtsch *f. M.,* -quëtschel *n. K. Z. grosse Zwetsche.*

Kleinquetsch [Klæįkwætš *M.*] *f. kleine Quetsche.*

Narrenquëtsch *f. missratene, unreife Zwetsche Rothb. s.* Narr *Seite* 779a.

quetschen [kwêtšə *Wh. Lorenzen Oermi.*] *Hanf brechen (erste Behandlung).* Zuerst werd der Hanf gequëtscht, denoch werd er gebrochen *Wh. s. auch* knütschen *Seite* 510b. — DWB. 7, 2366. EIFEL quitschen.

verquëtschen [fərkwatšə *Roppenzw. Co.;* -kwætšə *Str. Lützelstn.*] *zerquetschen, zerdrücken.* Der Wind hat d Hüstüer zugeschlagen und hat im e Büewel drej Finger verquëtscht *Lützelstn. s. auch* verknätschen.

Quetsch [Kwêtš *W.*] *f.* 1. *einfache Hanfbreche; Syn.* Knütsch *O. U.*

Digitized by Google

Seite 510b. *Zss.* Quetschkutt *Seite* 481 [Kwêtśkhyt] *Oermi.* 2. *Plaudertasche Lorenzen.*

quaxen [kwâksə *Str.*] 1. *quaken wie die Frösche Str.* 'quaxen' Mosch. 2. *krachen, vom Holz, das sich biegt oder wirft.* — *aus* quackezen DWB. 7, 2292.

quëxen [kwaksə *NBreis. Logelnh. Dü. Bebelnh.;* kwáksə *Co. Horbg. Katzent. Bf. K. Z.;* kwǽksə *Str.*] 1. *krächzen wie die Raben Katzent. Bf. K. Z.* 2. *quaken wie die Frösche Dü. Bf. Str. Z.* 'Un wie e Frosch im Muer noch bis in d'Nacht nyn quäxt' Pfm. II 5. 3. *bellen wie junge Hunde, Füchse NBreis. Logelnh.* 4. *schreien, weinen wie kleine Kinder Co. Dü.* Ganz Zit quëxt das Luedermaidele! *Horbg.* Was quëxest [kwákś]? *Katzent.* Er het gequëxt wie-n-e alti Huehn *Co.* 5. *In hohen Tönen und mit kreischender Stimme singen Bisch.* Das ist nit gsungen, das ist gequëxt! *Bf.* 'quäxt ebs uf em Düdelsack' Kettner *GvH.* 68. *vgl.* gäxen *Seite* 252. 6. *krachen, von einem schwer belasteten Balken Z.*

Quëxer [Kwaksər *Dü.*] *m.* (Quëxeren *f.*) *Schreihals, Wimmerer, zuweilen kosend von kleinen Kindern.* Dër Q. *(bezw.* die Quëxeren) losst mich d ganz Nacht nit schlofen.

Gequax, Gequëx *n. Geschrei der Frösche.*

Quex [Kwèks *Bisch.*] *f. Quere.* Was ist ihm in d Q. kummen?

quoxen [kwùòksə *Kerzf. Tieffenb.*] 1. *Quaken der Frösche Kerzf.* 2. *hinabwürgen:* s Brot q. *Tieffenb.* — *aus lat.* coaxare?

Digitized by Google

R.

[ar *Mb. Ingenh.*; ær *Str. Lohr Wh.*]

Zäpfchen-R *sprechen* (*frz.* grasseyer) *wird in der Mda. ausgedrückt durch* gërren, knërren, kraüen, krallen, kratzen, pariseren, rärren, rissen, röulen, ruckse, ruexen, am Nierenbroten rissen *od.* zieje. Rimen rissen.

raü, roü [rài *Urbis Ensish. Ruf. Bf.*; râi *Su. Obhergh. Bf.*; rói *Hlkr. Co. Horbg. Dü.*; roi *M.*; rôì *Bisch.*; rô *Geisp.*; rôỳ *Str. Lützelstn.*; róỳ *K. Z. Betschd. Lobs.*; røỳ *Wh.*; raù *Lorenzen*] *Adj.* 1. *roh, ungekocht (Fleisch, Obst u. ä.).* Muest kein r. Obs ëssen! *Ensish.* Roüe Ërdäpfel *M.* Roüi Hërdäpfelschälte *Schalen von rohen Kartoffeln Dü.* s Ross ist vum Kummet an der Brust ufgeriwen, dass mer s roü (*od.* roüe) Fleisch sieht *ebd.* R. Fleisch, *Syn.* wild Fleisch *Granulationen, Fleischknospen einer durch Eiterung heilenden Wunde Z. Spw.* Wie mer r. ist, so ist mer auch gekocht *der Charakter eines Menschen ist in allen Lagen derselbe Hf.* 'zwey pfunt röwes rintfleisches' *Str.* 1390 Brucker 201. 'die trübel rou und unzitig blibent' Chron. 133. 'Raw rudis' Dasyp. *wo auch* rohw *oder* rew werden. *Sprechübung:* Zu Basel uf der Rheinbruck ligt e raüi Rehlëwer *Obhergh.* 2. *rauh:* das ist r. Wëtter *Ensish. Bf.* E raüer Hals *Bf.* 3. *heiser Lohr.* 4. *ungebleicht:* röuer Näz *Faden Hf.*; r. Tuech *mit dem die Herrenkragen der schwarzen Röcke gefüttert werden, damit sie steif bleiben Horbg. Z.* 5. *vom Schweisse leicht angefeuchtet:* e r. Hëmb *M.* 6. *ungebildet, hart:* e raüer Mensch *Bf.* 7. *Adv.* r. gebrägelti (Hërdäpfel) *rohe Kartoffelschnitten direkt in Butter gebacken, im Ggs. zu den* gebrägelten H. *Dü.* Zusännele, du bist e nëtts Teüfele, ich könnt dich r. frëssen *Horbg.* 'vnd rauw frisst jhn auch kein Teuffel' Mosch. I 657. — Basel räu. Bayer. 2, 85.

räh, *s.* räch.

real [reâl *Logelnh. Ndhsn.*] *Adj. rein:* dër Win ist r. *Logelnh.*; *wahr, wahrhaftig:* du bist e realer Narr *Ndhsn.* — Basel 301.

reüen, röuen [rejə *Liebsd. Mü. Hlkr. Hf.*; ræjə *Su.*; rojə *Logelnh. Geberschw. Dü. Bf.*; rùiə *M.*; rèjə *Ruf. Bf. Barr Str. Betschd.*; røjə *K. Z.*; røwə *Wh.*; raùə *Wingen*]; *Part.* g(e)—en *Su. Geberschw. Logelnh. Dü. Bf. K. Z.*, geröüt *Logelnh.*, gereüt *Barr Hf.* 1. *reuen.* 'reie' St. *Mäder* 106. s reüt, röut, raut mich *allg.* s het mich geröüen *Su.*, geröujen *Betschd.*, geröut *Wh.* Dër dumm Streich roüt mich hüt noch *Bf.* Dër Handel het mich schun genueg geröüen *Dü.* Wenn's nit nimmst, reüt's dich *Ruf.* s ist mich schun vilmüol geruien *es hat mich schon oft gereut M.* JB. IV. 77. 'hat sie gar oft gerawen' *Ott von Wattweiler, Lied vom Geckenkrieg 1525, Strophe 11.* 'Schweigen hat nie keynen, aber Reden vberaus vil gerauen' Fisch. *Ehez.* 305, 2 (p. 5a). 'es hat mich mehr alß Tausentmahl gereuen' Mosch. II 875. 'hat es euch nicht gerauen schon' *Co.* 1675, Als. 1868, 400. 2. *leid tun, dauern:* dër arm Teüfel reüt mich, dass s ihm so schlëcht gangen ist *Liebsd.* 'Als es ihn *(Papst Johann XXIII.)* bald härnach geräüwete' Petri 99. '(es) hat diese Auffrüehrer dieser schrifft gerauwen' Petri 410. — Basel reuje. Bayer. 2, 2.

Digitized by Google

bereüen, beröuen *bereuen,* Du muest's b. *du wirst es schon noch b. Winzenh.* Bedënk dich gutt, eb dass du ja sagst, schunst beröust's, wann's ze spot ist *Lützelstn.*

verröuen [fərøwə *Wh. Dehli.*] *refl. bereuen:* Ich hon mich schun deck *(oft)* verröwt driwwer, dass ich dis gsagt hon *Wh.; vor Leid vergehn:* Dër hat sich fast verröüt *Dehli.*

Reü [Rei *Steinb. Stossw.;* Rèi, *Pl.* Rèjər *Mü.;* Rèl *Str.*] *f. Reue.* D R. ist e Hund, dass sie nit früejer kummt *Steinb.;* d R. ist e hinkender Bott *usw. Stossw.* D R. kummt hinden nöch wie e fuler Hund *Str.* De Röwe und de Rückkörwe kummen hingen nach *Hirschland* JB. V 137, 68. 'Fïr d räi ïsh nïmä zit' Landsman *Lied.* 76. 'gewere ruwe' *aufrichtige Reue Str.* 1472 Brucker 326. 'ruw' Geiler *P.* II 8. — Bayer. 2, 2.

Reüer, Roüen, Röüen(s), Rauen [Ræjər *Su.;* Rùiər *M.;* Rojər *Dü. Rapp.;* Ròjə *Bf.;* Røjə *Betschd.;* Røjə *K. Z.;* Rèjə *Han.;* Raùə *Wingen;* Rœ̀yə *Ndrröd.;* Røyəs *Hag.*] *m. Reue.* Der R. ist e Duppi [Typi *langsamer Kerl*], er kummt als hindenoch (*od.* zu spot) *Dü.* Der R. und gueten Rot *(Ratschläge)* kummen allewil zu spot *Rapp.* Der R. ist e fuler Hund, ër kummt hinden nöch *Bf.* Der R. ist e Schelm *Betschd.* Den R. bekummt mer nit bezahlt *Hf.* 's Herz voll vo Reier un vo Sorge' Lustig 174. *Scherzh.* 'E güeter Räjen isch niemole schlecht!' *Han.* JB. XI 142. *Spw.* Besser mit R. dheim als mit R. drus *besser eine Ware mit Reue verkaufen als sie mit Reue behalten und nachher nicht mehr losschlagen können Bf.* Ich hab mehr R. als Hor uf dem Kopf *Ingenh. Ndrröd.* Wënn er so vil Eisen *(Geschwüre)* am Hinderen (am A.) hätt als R., könnt er nimmer sitzen *Dü. Rapp.* Vor d Rauen gibt mer eim nix *Wingen.* R. bekummen *Reue empfinden Hf.* R. han *Hag.* — Basel 237 der Reuje. Eifel das Rauen.

röuens [røyəs *Hag.;* røwəs *Tieffenb. Wh.*] *Adj. präd. reuig:* r. wërden *Reue empfinden, zu bereuen anfangen.*

reüig [rèiχ *Str.;* røjə *K. Z. Han.*] *Adj. präd. reuig:* r. sin, r. wërden *von einem Vorsatz od. Vorhaben abkommen, spez. vom Handel abstehn, Reugeld bezahlen.* Ich hab e frisches Ross wellen kaufen, jetz bin ich awer wieder r. worden *Hf.* 'no wursch au niemmi reïg' Horsch JB. VIII 192. — Basel reujig.

roüisch [roìš *Geberschw.;* roiš *Kerzf. Co.*] *Adj. präd. reuig.*

Ri ra Räbbel *Anfang eines Kettenreimliedes aus Weissenbg.* Stöber *Volksb.* 126. *Scherzlied mit bemerkenswertem Ablaut:* 'Ri ra rütsch, mir fahre in der Gütsch; in de Gutsche fahre mer, uff em Esel ritte mer; ri ra rütsch, mir fahre in der Gütsch' Menges *Volksmda.* 54.

riolen, *s.* jolen II.

ruinieren, rungenieren [rùŋanìarə *Su. Geberschw. Logelnh.;* ryinêərə *Ndhsn.*] *(finanziell) zu Grunde richten, zerstören. — franz.* ruiner.

verruniereⁿ, verrungenieren, verrummenieren [fərùnìarə *Obhergh.;* fərrùŋənìarə *Dü.;* -nìærə *Rapp.;* fərrynìarə *Bf.;* fərùmənìərə *Barr;* -nîrə *Str. Betschd. Lobs.;* fərùmənìarə *K.;* -nìèrə *Z. Hag.;* -nêrə *Brum.;* -nérə *Wh.*] 1. *trans. verderben, beschädigen, in grosse Unordnung bringen; scheltend:* Muess dënn alles verrungeniert sin! *Dü.* s ganz Fëld ist verrummeniert *infolge des Hagelschlags U.* 2. *refl. sich verderben an der Gesundheit Hf. Lobs.*

†**Rab** *s.* Ramm; Rapp; Krapp *Seite* 521; Rab *nur erhalten in* †Lucifuga, vespertilio der das liecht fleucht, Nachtrab Gol. 258. 'Nachtrapp' Dasyp. ein Nachtraab (*verschieden von dem* Krapp) L. Baldner 19; *danach ein Reiher und jetzt höchst selten.* 'Wasserrab *oder* Schneckenfresser' *Samt-Ente* L. Baldner 24.

Rhabarbera, Rhuba(r)t [Ràpàrwərà *Hf.;* Rèpàrwərə *Str.;* Repàrwərə *K. Z.;* Repàrwàrâ *Lützelstn.;* Rýpà(r)t *Lohr*] *n. (m. Str.) Rhabarber,* Rheum Kirschl. 2, 25. s R. ist e-n-arig bitteri Arzenej *Lützelstn.* 'Bitter wie Bille unn Rebarbara' *Mü.* Mat. 5, 54. 'rebarbara' *Str.* 1500 Brucker 287. 'rebarbara' *s.* Manna *Seite* 687.

Rabass [Ràpàs *U.*] *m. Rabatt.* Dismol gibt's R. *schlägt die Ware ab Betschd.* R. machen *im Preise abschlagen Ingenh. — frz.* rabais.

Rabatt [Ràwàt *Geberschw. Str. K. Z.; Pl.* -ə; *Demin.* Ràwatlə *Hlkr.*, Ràwatl *Bf. Z.*, Ràwætl *Str.*] *f. Rabatte, Ländervierteil im Garten zur Anpflanzung von*

Digitized by Google

Salat, Gemüse usw. Was setze-n-ihr in d Rawättler? *Hlkr.* In diese R. säj ich Gëlbruewen *Geberschw. Syn.* Ländel; *schmales Blumenbeet Bf. Str.*

Rabe *f. Rettig, frz.* raves *Dirlinsd.* 'Die Chnabe, Mit iähre siässe Rabe! Wie siässer as die Rabe si, Wie lostiger as die Chnabe si' Als. 1853, 168. — Schweiz. Räbe. Bayer. 2, 4 Räben.

Kohlrabe, Gëlbrabe [Kalrâpə *Fisl.;* Kàlərâpə *Roppenzw.;* Khòlrâpə *Lutterb.;* Khòlərâwə *Dollern;* Kholrâwə *Str. Obbr.*] *f. Kohlrabi. s. auch* Köhlrueb. — DWB. 5, 1596.

Obenufkohlrabe [Ópəùfkhòlərâpə *Hi.;* Owəùfkhòlarâwə *Strüth*] *f. Obererdkohlrabi,* Brassica gonglyodes.

raberen [râwərə *Hagenb.*] *in dem Spruche:* Grosser Gott vun Zawerен *(Zabern),* Schick minner Fraü der Tot; Loss sie nit lang rawerен (*sonst* räwlen), Sie frisst mir gar vil Brot!

räb(e)len [ráplə *Fisl. Roppenzw. Henfli.;* ráplə *u.* ræpələ *Steinbr.;* ráwlə *Hagenb. Felleri. Banzenh. Ruf. Hlkr.;* rawlə *Katzent. Lobs. Betschd.;* ræwlə *Wh.* — *Ind. Präs.* ì ráplə *Fisl. Roppenzw. Henfli.;* rawl, -ś, -t *Lobs.* — *Part.* kráplət *Fisl. Roppenzw. Henfli.;* kráwlt *Banzenh. Hlkr.;* kərawlt *Lobs.*] 1. *sein ganzes Leben lang mühsam und schwer arbeiten Roppenzw. Steinbr. Felleri. Hlkr.; mit unüberwindlichen Schwierigkeiten kämpfen:* Er räwelt sich zu tot *sagt man von einem Manne, der Tag und Nacht arbeitet, um sich ein Vermögen zu sammeln Banzenh.; im Elend leben:* es ist guet, dass er gstorbe-n-ist, er het tschon lang genueg geräblet *Fisl.* 'fom aarmä büür vo raavält uf äm land' Landsman *Lied.* 22. 2. *gierig zusammenarbeiten und nie genug kriegen.* Die können rëwlen! *Betschd.* 3. *leise, mit schwacher Stimme sprechen:* Räbele doch nit eso! *Steinbr.* 4. *seufzen, tief und schwer atmen, hinsiechen, langsam dem Tode entgegen gehn, röcheln:* Das Ching räblet *Henfli.* Dër hat lang muessen r. *Katzent.* Schlag denne Hund vollsch hin, dass er nit so ze r. brucht *Lobs.* Wonn e Stück Vieh sin Ëng nit wäss ze fingen, sagt mer, s räwelt *Wh.* — Basel 232. Schwäb. räblen.

ab räblen *refl. sich bei schwerer Arbeit abschinden:* er räwelt sich ganz ab! *Ruf.*

derzräblen [tərtsrawlə *Hattst.*] *mit Mühe etwas erwerben.*

verräblen [fəráplə *Olti.;* fráwlə *Felleri.;* fəráwlə *Wittenh. Meis.;* fərawlə *Banzenh. Bf.*] *(schlecht erzogen werden und infolge dessen) physisch zugrunde gehn, verkümmern, elend dahinsiechen unter den heftigsten Schmerzen; langsam aus Not und Mangel an Nahrung od. Kleidung zugrunde gehn Bf.* Das Ching muess jo v.! *Olti. Spottspruch auf Habsheim und Brunnstatt:* 'E Frau vo Habse, Und e Kueh vo Brunst, Und im Kilchb'rg e Räbe: Do muess d'r Mann verräble' Aug. Stöber *Das vordere Illthal* 60. 'er isch schier verràwelt' Lustig I 174. Dër Hund verräwelt *Wittenh.* Dër Salot ist ganz verräwelt *zwerghaft Meis.* — Basel. Schwäb. verräblen.

Räbler [Ráwlər *Ruf.*] *m. einer, der sich plagt und abschindet bei schwerer körperlicher Arbeit.*

Räbet [Ráwət *Schleit.*] *n. u. zw.* weiss R. *gemeine Schafgarbe,* Achillea millefolium; rot R. *Dost,* Origanum; gëlb R. *Rainfarn,* Tanacetum vulgare.

rabiat [ràwjât *Hf.*] *Adj. wütend, toll, ausser sich.* — Basel. Bayer. 2, 5.

Rabio [Rapjo *Steinb.*] *m. blauer Montag.* De hest, glaüw ich, wieder e R. gemacht. — *frz.* rabiau *Rest von Getränk in einem Gefäss (?)*

rabosen, raübosen [ràipósə *Geberschw.;* ròipósə *Rchw.;* roipûsə *Winzenh.;* ròwôsə *Str.*] *in den Reben oberflächlich arbeiten Winzenh.; ein Hemd eilig und schlecht bügeln Rchw.; das Gröbste beseitigen:* Die Arwet ist jetz anfangen geraübost *Geberschw.; lärmend streiten (von Kindern) Str.* — *Mit Anlehnung an deutsche Stämme* rau *und* böse *zu* Rapuse? *s. das. Oder zu* Pfalz Rauhbauz *ungeschliffen, barsch? Oder zu* Basel 243 rumpouse, -pouse *lärmen, raufen? Oder zu* Schwäb. 435 robosteln *die Haare zerzausen?*

†verrabosen [fəròwôsə *Str.; Part.* -wôst] 1. *trans. in üblen Zustand setzen, verwüsten.* Die armen Kinder sëhn so verrowosst us. 'Wyl dass der Schwarm *(Bienen)* syn Nas verrowosst het mit Gstich' Pfm. III 4. 2. *intrans. zugrunde gehn:* 'Dass de meechst verrowosse, du Haidetremmel du!' *ebd.* IV 6. 'I hab sie

Digitized by Google

(die Cervelatwürste) doch nit kenne verowose losse' *Str.* JB. VIII 196.

Raub [Rœỳp *K. Z.*] *m. Raub, selten, meist nur in der Rda.* im R. nëʰmeⁿ *in aller Eile nehmen, aufladen, bes. die Feldfrüchte in der Erntezeit bei regnerischem od. drohendem Wetter:* Do (*od.* dis Joʰr) muess mᵉr alles im R. nëʰmeⁿ *Ingenh.*

Räuber [Raipər *S.*; Raiwər *O. Ndhsn. Geisp. Str. Betschd.*; Rǽwər *Barr Wh.*; Rælwər *K. Z. Han. Betschd.*; *Pl. ebenso*] *m. Räuber, bes. in Vergleichungen: Rda.* Driⁿ sëʰn wᵉ n-e R. *Ndhsn.* Der schafft wᵉ e R. *Geud.* R. spielenⁿ *Spiel, wobei einige Kinder die Räuber, andere die Polizisten darstellen, einer ist der Hauptmann; selbst erwachsene junge Leute spielen oft mit NBreis.*

Hüehnerräuber [Hênərrælwər *Brum.*] *m. Hühnerhabicht,* Astur palumbarius.

räuberenⁿ [raiwərə *Str.*; rælwərə *K. Z.*] *übermässig arbeiten, schwer und hastig schaffen.*

Räuberlis [Raiwərlis *Obhergh.*; Rælwərlis *Molsh. K.*] *n. Räuberspiel* (*s.* Räuber). Kumm, miʳ macheⁿ R.!

Gᵉräub, *s. Seite* 267, *dazu* [Kraip *NBreis.*; Karèip, Kəraip *Rapp.*; Kraip *Scherw.*] *n. Füsse und Kopf der geschlachteten Gans oder Ente NBreis.*; *Blutwurst in Schweinsdarm; Kaldaunen, Syn.* Kuttleⁿ, Plätzer *Rapp.*; *Unschlitt vom Rind Scherw.*

Rëb, *meist Pl.* Rëbeⁿ [Rǽwə *Dollern*; Ráwə *Su. Geberschw. u. nö. davon allg.*; Rǽwə *Str.*; Rǽw *Wh.*] *f. Rebe,* Vitis vinifera Kirschl. 1, 147, *als Sammelname im Pl. Weinberg.* Klein. Wellᵉ-n-ⁱʰr in d Rëweⁿ? *Grussfrage Z.* N-e Stück Rëweⁿ *ein Rebland Su.* Rëweⁿ gruewenⁿ *Senker einlegen allg.* Jungi Rëwler *junge, noch nicht tragfähige Weinstöcke Dü.* Blindi Rëweⁿ *bevor die Knospen treiben:* Dies Joʰr hän miʳ d halwi Rëweⁿ alˢe blind niᵉderzogeⁿ *Geberschw.* D Rëweⁿ zeruck schnideⁿ *nach einem ertragsschwachen Jahr fast alle Schösse abschneiden, damit die übrigen kräftig wachsen können Mutzig.* Böu [bôj] du dinni Rëweⁿ, trink du dinneⁿ Win, zaʰl du dinni Schuldeⁿ *Str.* s istᵉ Räw om Hus *Wh. Bauernregel:* Wann d Rëweⁿ vᵉrfrieren in dᵉr Woll, ze wërdᵉn-alli Fässer voll *Hf.* An dᵉr Pfingsteⁿ selleⁿ d Rëweⁿ grien in's Dorf schineⁿ *Wickersh.* 'Wä' nome d'Räwe Ne bizzle besser halt ussähde, gieng's als guet. Der Maister isch by-n-üss der Herbst' *Co.* Pfm. II 6. *Rda.* Die Rëweⁿ hän keine Hoseⁿ aⁿ *diese Rebstöcke haben unten kein grünes Laub; man sieht, wenn man durch die Gassen blickt, nur Stöcke und Pfähle Rchw.* 'Den Reben und der Geiss Ist niemal zu heiss' *Gebw. Chronik* 1540. *Spw.* s Fëld het Aüjeⁿ, d Rëweⁿ hän Oʰreⁿ *Schlierb.* — Basel 232. Bayer. 2, 5.

†Gundelreb Kirschl. 1,635. 'Hedera terrestris Gundelreb' Gol. 429. *s. auch* Ingeⁿrëbeⁿ, Kunkelrëb. — Bayer. 921 Gundreb.

Ingeⁿrëbeⁿ [ìŋəráwə *Mittl.*] *f. Gundelrebe,* Glechoma hederaceum.

Kunkelrëb, -rueb [Khùŋklráp *Dü.*; -ryəp *Hf.*] *f. Gundelrebe, als Tee bei Brustkrankheiten beliebt.*

Traubenⁿrëb [Tràùwəráp *Schleit.*] *f. Weinrebe, Weinstock.*

wildi Rëbeⁿ [wìlti Ráwə *Bf.*; wéli Ráwə *Dunzenh.*] *f. Pl. wilder Wein, Jungfernrebe,* Ampelopsis hederacea.

Rebu [Rèpy *Uttenh. Ndhsn. Wh.*; Repy *Geisp.*; Rèpy *K. Z., Zss.* Rèpyteŋs] *m. Ausschussware, insbes. Bodenblätter des Tabaks Uttenh. Ndhsn. Geisp.* Han ⁱʰr dᵉr R. schoⁿ aᵇgebrocheⁿ? *Uttenh.* 'denn disz hässlich Wort het mer schunn lang in dc Rebut geworfe' Pick 1975, 47. — *frz.* rebut.

ribeⁿ [rípə *Fisl.*; ríwə *Heidw. O. U. W.*; rælwə *Ndrröd. N.*; rèiwə *Rosteig.* — *Ind. Präs.* rip, -ṡ, -t (ríwt *Lutterb.*), ríwə *fast allg.*; ríw, -ṡ, -t *Altw.*; rælp, -ṡ, -t *N.* — *Part.* krîwə *Heidw.*, krìwə *Osenb. Dü. Heidolsh.*, kərìwə *Bf. Barr Str.*, kərewə *K. Z. Han.*, kərìw *W.*] 1. *reiben.* Er riwt d Händ *vor Kälte Lutterb.*; *die Wäschegegenstände auslaugen:* Miʳ hann hüt Wäsch, denne-n-Oweⁿd muss ich hëlfeⁿ r. *Altw.*; *den durch* Knitscheⁿ *vom Splint befreiten Hanfbast unter dem Mühlstein mürbe reiben allg.* Homf r. *od. schlechtweg* r. *K. Z.* Wü welle-n-ⁱʰr anneⁿ, hene? In d Müʰl, r.! *Hf.*; *scheuern:* Sieˢ sindᵈ am Brunneⁿ undᵈ r. *(näml. die Wasserkübel, gewöhnl. am Samstag Nachmittag) Su.* Die Faʰrt Holz ribt dicʰ *ebd.* 2. *prügeln Osenb. Bildl. Rda.* Eim deⁿ Wadel r. *jem. im Spiel hereinlegen Hf.* 3. *refl. bildl. an etw. viel verdienen, grossen Vor-*

Digitized by Google

teil bei etw. haben, bes. von Advokaten und Gerichtspersonen bei Teilungen und Erbschaften gesagt: Do hän sich d Herren dran geriwwen *Str.* Dër ribt sich wieder! *Heidolsh. Auch ironisch:* Do kannst dich mit r.! *Barr.* Jetz haw ich dër ganzen Winter gschafft und habe keine hundert Liwer *(Francs)* verdient, do kann-w-ich mich r.! *Dü.* Du hest dich awer emol geriwwen! *blamiert Lobs.* — Basel 237. Schwäb. 429. Bayer. 2, 7.

ab riben *abreiben, frottieren, abwischen.*

durch riben *durch häufiges Reiben beschädigen, durchlöchern Z.; wund reiben Bf.*

Part. durchriben [turîwə *Mü. O.*] *Adj. durchtrieben, gerieben, schlau.* 'E durrihwener Voggedives' *Mü.* Mat. 5, 59.

i(n) riben *einreiben allg.*

uf riben 1. *mit Wasser und Bürste den Fussboden reinigen, scheuern Su.* 2. *übtr.* [ùf rælwə] *aufreiben:* dër Kummer reibt ihne uf *Ndrröd.*

us riben *ausreiben allg.* Wënn der Salotsoot jetz guet dürr ist, ribst ihne us! *Ingenh.*

verriben *zerreiben allg.* Er het Chride verriben *Fisl.* Wënn eim e Imm dër Angel gibt, soll mer sie druf *(auf der Stichwunde)* v. *Dü.*

Rib(i) [Rípi *Roppenzw.;* Rípə *Olti.;* Ríp *Bebelnh. K. Z. Han. Lobs. Rothb.;* Rælp *Ndrröd.*] *f. Reibmühle für Hanf; Einrichtung, vermittelst welcher der Rohhanf mürbe gerieben wird; dieselbe besteht aus einem runden, erhöhten steinernen Bett, auf welchem ein schwerer konisch gearbeiteter Stein durch Wasser- od. Dampfkraft schnell umgetrieben wird. Die Arbeit des Hanfreibens ist wegen der Gefahr von Quetschungen an Händen und wegen des sich massenhaft dabei entwickelnden Staubes recht unangenehm.* Das ist [tàš] vil Staüb bi dër Ribi *Roppenzw.* 2. *Traubenreibmaschine Bebelnh. (s. Zss.)* — Basel 237. Schwäb. 429.

Trübelrib *f. Traubenreibmaschine, aus zwei Walzen bestehend Bebelnh.*

G(e)rib(s) [Kríps *Dü.;* Kəríps *U.*] *n. Gereibe, Tätigkeit des Reibens (scheltend).*

Geribenes [Kərewəs *Z.*] *n.* 1. *Eiergerste, eig. Geriebenes, feiner zwischen den Händen zerriebener Teig aus Eiern und Mehl, als Suppeneinlage, daher eine solche Suppe* Geriwenssupp *heisst Hf. Syn.* Geriwensbäpp. 2. *Gardinenpredigt, Schläge:* Ja, ja, wënn du heim kummst, se gibt's G. *Ingw.* — *vgl.* Basel 238 Ribelisupp. Schwäb. 431.

riblen [rewlə *Hf.;* rìwlə *Lobs. Rauw.*] *wiederholt reiben, zwischen den Fingern reiben:* e Floh r. *Hf.* Papier zusammen r. *durch Reiben zusammenrollen Lobs.* Eim d Ohren [Óərə] r. *einen an den Ohren ziehen Rauw.* — Basel 238. Schwäb. 431. Bayer. 2, 9. Pfalz riwle.

Ribel [Rewl *Su.*] *m.* 1. *Strohwisch zum Reiben und Scheuern, Netz aus Drahtringen zu dem gleichen Zwecke; Syn.* [Hàrniš] *M.* 2. *in der Zss.* [Krewlsùp, *M.*] *s. unter* Supp(e). *Demin.* Ribelen [Rìwələ, *Pl.* -ər *Dü.*] *n. Bed. wie* Geribenes. — Basel 238. Bayer. 2, 9. Hess. 325.

Eierribli [Æìərrìplì *Olti.*] *f. Suppe mit geschlagenen Eiern als Zutat; vgl.* Geribenes.

Pfannenribel [Pfânərîwl *Osenb.*] *m. Scheuerwisch für die Pfanne.*

Riber [Rælwər *Ndrröd.*] *m. Schieber. Demin.* Riberle, Reiberle [Rípərlə *Rädersd. Liebsd. Roppenzw.;* Ríwərli *Heidolsh.;* Ríwərlə *Ensish. u. nö. allg. W.;* Rælwərlə *Ndrröd. N.; Pl.* -ər *Logelnh. M. Mittl.*] *n.* 1. *drehbarer od. ausziehbarer Teil am hölzernen Fasshahn, und sodann der Fasshahn selbst.* Er ist allewil am R. *er holt, säuft immer Wein Mutzig.* MA. IV 107, *Nr.* 33. 2. penis *M. (Kindersp.).* 3. *Schieberchen am Fenster Ndrröd.* Dis Fënsterle blibt nit zu, zidder dass s R. ewëg ist *Lützelstn.* — Basel 238. Schwäb. 429. Bayer. 2, 8.

Usriber [Ysríwər *Obhergh. Geberschw.*] *m. eiserner Zirkel zum Ausreiben und Vergrössern der Löcher im Holz, Werkzeug des Schreiners und Küfers.*

Vorriber [Fóríwər *Obburnhaupt Su. Geberschw. Obhergh.;* Fórríwər *Horbg. Mutzig; Demin.* Fôrríwərlə *K. Z.*] *m. Haken, Klammer, Riegel od. Schieber aus Eisen, welcher den geöffneten Laden an der Mauer, den geschlossenen am Fenster festhält; Fensterriegel Obburnhaupt.* Der V. wurd vum Laden los sin, dass er zuegschlagen ist *Horbg.*

Zwickelriberle [Tswekhlríwərlə *Rapp.*] *n. hölzerner Fasshahn mit Verschlusszäpfchen am Kopfe. s.* Zwickerle.

Digitized by Google

†**Ribo(tt)** [Ripo *Roppenzw.;* Ripòt *Mutzig Str. Z. Zinsw.*] *f. Rausch.* Er het e R. *Roppenzw.* E R. machen *schwelgen, zechen Str. Zinsw.* 'Vom guete Lewe-n-un vom Ribottmache Do weiss i nix' SCHK. 84. — *frz.* ribotte.

†**Robrick** *f. der rote Titel, die roten Verzierungen und Einfassungen der Seiten in alten Büchern:* 'ein blo robrick, ein hültzener mylstein' *statt* contradictio in adjecto GEILER ST. — WEIGAND 2, 496. BAYER. 2, 11.

†robrizieren *mit rotem Titel und Verzierungen versehen (alte Bücher)* GEILER. ST.

Rubel [Rûpl *Sier.*; Rùwl *NBreis.;* Rywl *Horbg. bis Str.*] *m.* 1. *Schimpfname für einen, der kein glattes Gesicht hat NBreis.* 2. *nicht gross gewordene, verkrüppelte Person Dü.* 3. *derbe, ungeschlachte, dabei aber starke und arbeitsame Person:* Die Magd ist e R., awer sie schafft auch für zwei anderi *Barr.* 4. *kosend für ein sehr lebhaftes Mädchen* (*Kind* CS.) *mit wilden Geberden Horbg.* Wart, du Rüwwele, ich will dir eso brüelen *Dü. Geisp. Ndhsn. Str. Scherzh. Rda.:* E nëtter R. ist ouch nit wüest *Sier.* — S. Swz. Rubel *Mensch mit krausen Haaren.*

rubelig [rûplìk *Rädersd. Fisl. Roppenzw.;* rùwlìk *Mü. Felleri. Hüss. Gebwt. Ruf. Obhergh. NBreis.;* rywlik *Obburnhaupt Su. Osenb. Geberschw. Co. M. Horbg. Katzent. Dü.;* rywəlik *Dü.*] *Adj.* 1. *rauh, uneben, bes. von Wegen:* e rubliger Wëg *Roppenzw.;* dër Wëg ist ruwlig *Ruf.;* d Stross ist ganz r. *NBreis.;* n-e ruwliger Boden *Hüss.; von verarbeitetem Holz:* das ist r. Holz *Fisl.* Dies Karstenhelm ist rüwlig; ich kann nit hacken, sunst bekumm ich Bloteren *Geberschw.* Das Papier ist so rüwlig, dass mer nit druf kann schriwen *Co.* 2. *runzelig im Gesicht Mü.* LUSTIG I 390, *Felleri. Obburnhaupt Osenb. Obhergh.* D alten Lit hän rüwligi Hut *Katzent.* 3. *narbig:* e ruwligs Gsicht *Gebwt. Einer Person mit solchem Gesicht ruft man nach* Ruwelsupp! *Obhergh.* D Schnoken hän das Kind verstochen, s ist ganz rüwlig im Gsicht *Dü.* Das ist e rüwligs *(hässliches)* Kind *Horbg.* 4. *warzig, mit Warzen besetzt:* dër het e rublig Gsicht! *Fisl.* Schlag mir dën Rubligen zsämmen! *Rädersd.* 5. *Adv. dicht behangen, bes. vor voll (von Obstbäumen):* dër Boüm hënkt rüwlig voll Nussen *Dü.* — BASEL 242.

Rubërti [Rypárti, *Koseform* Rypártlə *Su.*] *männl. Vorname Hubert.*

rubis (und) dubis, r. u. stubis [rûpìs ùn tûpìs *Olti. Fisl.;* rûwəs tûwəs *Mü.;* rypəs ùn štypəs *Logelnh.;* rypəs typəs *Katzent.;* rywəs ùn tywəs *M.;* ryps ù štyps *Barr*] *alles, samt und sonders, mit Stumpf und Stiel.* Ich habe alles gnummen, r. u. d. *Fisl.* R. u. st. ist ihm verkoüft worden *Logelnh.* Er het alles r. u. st. uf gëssen *Barr Mü.* ST. *Mäder* 107. 'Wo .. Allis zsämme rubis un dubis eweg gsi isch' SCHÖRLIN 78. *Syn.* [rùmpəs ùn štùmpəs *M.*], Rumpf e *(und)* Stumpf *Z.* — BASEL 244. SCHWÄB. 440. BAYER. 2, 10.

Rueb(e), Rüebe, Rub [Rìapə *Liebsd. Fisl.;* Rîəwə *Heidw.;* Rìəwə *Dollern;* Rỳawə *Hüss.;* Ryèp *Ensish.;* Rỳap *Su. NBreis. Dü. Heidolsh. Bf. Geisp.;* Ryùp *M.;* Ryəp *Dessenh. Hlkr. Mittl. Bisch. K. Ingenh.;* Rôəp *Ndhsn.;* Rôp *Barr Illk. Rupr. Brum.;* Rỳp *Str. Han. Kindw.;* Rîp *Rittersho.;* Rûp *Roppenh. Betschd. Aschb. Stundw. Obröd.* — *Pl.* Rìapə *Fisl. Liebsd. Steinbr.;* Rîəwə *Heidw. Mü.;* Rìəwə *Dollern;* Rỳawə *Hüss. O. bis Geisp., daneben* Ryəwə *bis Ingenh.;* Rôəwə *Ndhsn.;* Rôwə *Barr;* Rỳwə *Str. Han. Kindw.;* Rûwə *Roppenh. Betschd. Obgericht W.* — *Demin.* Rìaplə, Rìawlə, Rìəwlə *O.;* Rìawl, Rìəwl, Rìèwl, Rêwl, Rîwl *U.*] *f.* 1. *Rübe, weisse Rübe,* Brassica rapa rapifera KIRSCHL. 1, 56. Suri Ruewen *eingemachte Rüben Su. u. allg.* Süessi Ruewen *Rüben, die vor dem Einmachen gekocht werden Su. Rda.* E R. noch *(nach)* Fasenacht und e Maidle noch vierenzwanzig Johr hän keinen Geschmack mehr *Dü.* An der Wihnachten losst der Teüfel e Furz in d Ruewen, no *(dann)* sind sie nimmer guet *Hf. s. auch* Kristus. 'Wasser inn Bronnen tragen oder, wie wir sprechen, füren Häfen gen Hagenau und Ruben gen Strassburg' FISCH. *Ehez. Hfn.* 123 (7^b). 'dass alles unter nander gsih isch wie Kruth unn Riewe' *Mü.* MAT. 5, 45. *Bauernregel:* D R. will liewer nün [nín] Mol verbrënnen als einmol versuffen *grosse Trockenheit ist für das Gedeihen der (weissen) Rübe besser als grosse Nässe*

Digitized by Google

Ingenh. Kalenderregeln: Am Gallustage (16. Okt.) sollen die weissen Rüben eingeheimst werden: Gallus, ropf d Rub us! *Betschd.* Der Martin *(10., 11. Nov.)* dut d Ruwen hinin *Stattmatten Sesenh. Spw.* Wer Glück het, füehrt Ruewen heim *wird reich Su. s. auch zu* Bueb 1 *Seite* 4. *Rda. iron. An einer Sache, bei einem Handel gewinnen* 'wie der Teüfel an den Ruewen': *bezieht sich auf eine Begebenheit, die sich zwischen dem Teufel und Eulenspiegel abgespielt haben soll Dü. U. Rda. übertr.* Ruewen kochen *allg.* [Rlapə χoχə *S.*] *schnarchen allg. Wenn einer schnarcht, sagt man:* Morn gibt's suri Ruewen *NBreis.* 'raten was die Rüben gelten' *wissen was die Rüben gelten, sein Amt, seinen Stand kennen, verstehen* Murner *Schelmz.* 90. 'Wie siässer as di Riäbele si, Wie lostiger as di Biäbele si' *Dirlinsd.* Als. 1853, 168. 2. *Kopf (verächtl.):* Hast dine Rüewe gewäscht? *hast du deinen Kopf gewaschen? Heidw.* — Basel 242. Bayer. 2, 11.

Bodenrueb [Pùtarỳap *Logelnh.*] *f. Steckrübe*, Brassica napus.

Brachrueb, -rüebe [Próχrlapə *Hi.;* -rỳap *Ruf. Bf.*] *f. weisse Rübe, die während des Sommers gepflanzt wird.*

Dickrueb [Tìkryəp *Rothb.; Pl.* -rûwə *Lorenzen*] *f. Runkelrübe,* Beta vulgaris Kirschl. 2, 14.

Gëlberueb, -rüebe, Gëlbrueb, Gërirueb [Kalərlapə *Liebsd. Steinbr.;* Kalərlawə *Dollern;* Kalirỳap *Su. Katzent.;* Kalarỳap *Obhergh.;* Kalrỳəp *Co. Kerzf. Z.;* Kalrỳap *Dü. K.;* Kalərỳèp *Hf.;* Kälrỳp *Str. Kindw.;* Kalrûp *Betschd.;* Karirỳèp *Ensish.* — *Pl. u. Demin. wie bei dem einf. Worte,* Kaliryəwə *Co.*] *f.* 1. *gelbe Rübe, Möhre,* Daucus carota Kirschl. 1, 307. *Man unterscheidet hauptsächlich zwei Sorten, die lange hellgelbe als Viehfutter gepflanzte sog.* Fuetergëlbrueb *und die kleine, runde Gemüsegelbrübe von rötlicher Farbe, kurzweg* Gëlbrüewel *genannt Geud.* Wildi Gëlbruewen *Kerzf.* Hol mir e roti Gëlbrueb für in d Supp! *Bisch. Weisse Butter wird bisweilen mit dem Saft der „roten Gelbrübe" gefärbt, um ihr ein schöneres Aussehen zu verschaffen Dunzenh. Ingenh. Rda.* Eim e Gëlbrueb *(häufiger frz.* carotte) zejen [tsèjə *ziehen*] *jem. belügen Str.; ellipt.* Hest ihm eini (*näml.* e Gëlbrueb, *od.* e carotte) hinüwergstellt? *ebd. Rda.* Ùf den gëlben Ruewen ritten (? *beim Spiel schinden, vgl.* Gëlberuewenritter) *Obhergh. (Vexier-)Rätsel:* 'Rira Ripfel, Gäl isch d'r Zipfel; Schwarz isch das Loch, Wo m'r de Rira Ripfel drin kocht! — E Gälrueb!' *Str.* Stöber *Volksb.* 415. 2. *Rute des Stiers Katzent.*

Knollrueb *f. Zuckerrübe.*

Köhlrueb *f. Kohlrabi, Kohlrübe,* Brassica gongylodes vel rapifera Kirschl. 1, 56. *Dü. Str. K. Z. Auch im Demin.* -le, -li. — *vgl.* Basel Rüebchöl.

Kunkelrueb, *s.* -rëb.

Rossrueb *f. gemeiner Huflattich,* Tussilago Farfara *Sermersh.*

Rotrueb [Rotrỳèp *Hf.;* Rotrỳap *Ingenh. Zinsw.;* Rotrôp *Kindw.;* Rotrỳp *Han.;* Rotərûp *Betschd.;* Ròtrûp *Lützelstn. Tieffenb.;* Rotrûw *Wh.*] *f. Runkelrübe, Zuckerrübe.* 'rote Rüblin Napus' Dasyp.

Samenrüeben *u. ähnl. Verbindungen Dü. f. Pl. Rüben, die im Winter eingeschlagen werden, um im nächsten Frühjahr Samen daraus zu ziehen.*

Schwabenrueb ['Swûwəryəp *Illk.*] *f. Kohlrabi, Obererdkohlrabi,* Brassica oleracea. Hüt Spëck und Ruewen, morjen Schwowenruewen und Spëck!

'die Schwantzrube = *der Schweiff* la queue' *(des Pferdes)* Martin *Parl. N.* 452. *vgl.* Wadelrueb.

Stupfelrueb, -rüebe ['Stùpflrîəwə *Heidw.;* -rlapə *Obsteinbr. Hi.;* -rỳap *NBreis. Obhergh. Bf.*] *f. weisse Rübe, die nach der Getreideernte auf den gestürzten Stoppelfeldern gepflanzt wird.*

Wadelrueb [Wâtlrỳap *Su. Dü. Heidolsh.;* Wàtlrỳap *Bf. Molsh.;* Wòtlrỳəp *Ndhsn. Bisch. Dachstn. Pfulgriesh.;* Wàtlrỳəp *Dunzenh. Ingenh. Rothb.;* -rỳp *Str.;* -rûp *Betschd.*] *f. Schwanzwurzelgegend beim Rindvieh (und beim Pferde Heidolsh.); Ochsenfleisch vom Schwanzstück:* üwwerzwërichi W. *Str.* 'De lange Wèj Waddelrûb' *Stück Rindfleisch, das die beste Fleischbrühe gibt Str.* CS. 114.

Weisenrueb [Waisərỳp, *Demin.* -rîwl *Str.*] *f. in die Weizenstoppeln eingesäte weisse Rübe.* 'In din's Vetter Gaartestück, Hemmer gstucht manch Waiserüewel Un Gälruewe füstedick' Schk. 198.

Zunrueb [Tsỳnrỳəp *Bf. Dachstn.*] *f. Zaunrübe,* Bryonia alba *od.* dioica, *deren Wurzelstock offizinell ist (gegen vier ver-*

Digitized by Google

schiedene Krankheiten gebraucht Bf.) KIRSCHL. 1, 384.

ruebe^{n} [rŷwə *Str.*; *Ind. Präs.* rŷp, -ś, -t; *Part.* kərŷpt] *lügen, belügen.* Dëm haw i^{ch} awer eini ^{hi}nüwer geruebt! *vgl.* Gël^{b}rueb 1.

rüebele^{n} [rîawələ *Bf.*] *nach Rüben schmecken (von der Milch, wenn die Kühe fast nur mit Rüben gefüttert werden).*

Rüebling [Rîplĭŋ *Str.*; Réwlĭŋ *Zinsw. Ingw.*; Rìwlĭŋ *Rothb.*] *m. essbarer Pilz, Eierschwamm, Pfifferling,* Cantharellus cibarius. *Syn.* [Rêlĭŋ *Ruf.*; Rétlĭŋ *Gereuth*] *s. Rüling. — vgl.* Pritzel *und* Jessen, *Die deutschen Volksnamen der Pflanzen* 454.

†**Rach** *f. Rache.* 'nit beger roch, so machestu friden' GEILER *S. M.* 61; *m. ders.* 78. 'Gemach gat gottes rach' *ders.* ALS. 1862/67, 143. 'eigene raach' PETRI 383. — BASEL 232. 240. BAYER. 2, 12.

Rache^{n} [Ràχə *allg. O. bis Z.*] *m. Gaumen, Schlund:* sich d^{er} R. v^{er}brüejen^{n} *durch heisse Speisen die Mundhöhle verbrühen Dü. Derbe Abfertigung:* I^{ch} schiss di^{r} in d^{er} R.! *Dü. Su. Zss.* Rachen-butzer. *Von geizigen Personen:* Er möcht alles in sim R. ha^{ben} *Dü., daher = Geizhals, gierige Person Scherw.* Dër R. *(eine alles zusammen raffende Frau)* wurd aü^{ch} emol g^{e}nue^{g} bekumme^{n} *Bf.* — BASEL 232. BAYER. 2, 12.

Gizrache^{n} *m. Geizhals Su. Rapp.*

Rachel [Ràχl *M.*] *f. habgierige alte Weibsperson.*

Racher [Ràχər *Hattst.*; *Pl.* Raχər *Kingersh.*] *m. Geizhals. Sitte: Die Messdiener, welche für ihr Geläute am Allerheiligenabend Gaben in den Häusern sammeln, malen mit Kreide grosse Kreuze an die Türen und Fensterladen derjenigen Familien, welche nichts od. weniger als 4 Pf. gegeben haben, um sie so öffentlich als* 'Rächer' *zu brandmarken Kingersh.* JB. XII 195. *s. auch* Racker *u. Ableitungen.*

racheren^{n} [ràχrə *Illkr.*; ràχərə *Co.*; ràχra *Horbg.*] *durch Geiz und übertriebene Sparsamkeit (ein Vermögen) zusammen bringen.* Wenn die nit so g^{e}rachert hätte^{n}, wäre^{n} si^{e} nit so wit kumme^{n} *Co.* Bruchte^{n} dië riche^{n} Lit so r.? *Horbg.* — BASEL raggere.

z^{u}samme^{n} racheren^{n} *im Geiz zusammen scharren Illkr. Co. Horbg.*

racherig [ràχərik *Obbruck Illkr.*; ràχarik *Ingersh.*; ràχrik *Logelnh. Horbg.*] *Adj. wucherisch, geizig, und infolgedessen hartherzig Horbg. Syn.* [ràχkérəχ] *Wh.* — BASEL raggerig. HESS. rachig.

Rachetel, *s.* Raketle.

räch, räʰ [rêχ *Liebsd. Roppenzw.*; **rá** *Obhergh. Bf. Hf.*] *Adj. u. Adv.* 1. *rehe, steif, starr, sehr müde nach schwerer Arbeit, elend, abgeschwächt:* sich räʰ mache^{n} *Obhergh.* Von dëm Hacke^{n} wurd m^{er} ganz räʰ *Bf.* Dë^{r} Mann is^{t} ganz räch g^{e}schunge^{n} *Liebsd.* 'zu reh geritten gourd foulé' *(Pferd)* MARTIN *Parl. N.* 452. 2. *rauh, uneben (von der Haut):* Er het e räʰi, rostigi, schrünglichti *(voller Schrunden)* Hut *Hf. s. auch* Räʰdrëck; *struppig:* Dië Kuej *(Kuh)* is^{t} r. *Bf.* — *Vgl.* BASEL réechig, *wo aarg.* si z re(ch) springe *vom Steifwerden der Pferde;* PFALZ reh; BAYER. 2, 16.

Rächi [Rêχi *Roppenzw.*] *m. Elender.*

rächlig, räʰlig [ráχlik *Mittl.*; rálik *Felleri. Obbruck Geberschw.*; rálələk *Ruf.*; ráhalik *Su.*] *Adj.* 1. *von herbem, unangenehmem, ranzigem Geschmack der Butter.* D^{er} Anke^{n} is^{t} so rächlig *Mittl.* Dë^{r} Spëck ka^{nn} me^{n} nit ëssen, ^{er} is^{t} gar r. *Geberschw. Syn.* [raiwlik *M.*] 2. *brünstig (von der Katze) Obbruck.*

Räʰheit *f. Ausschlag am Vieh.*

rähʰlele^{n}, rärle^{n}, raiwle^{n} [rálələ *Orschw.*; rájlə *Horbg.*; rarlə *Ruf.*; raiwlə *M.*] *ranzig sein, ranzigen Geschmack haben (von Butter und Speck).* — BASEL räächele.

Rauch [Ràjaχ *Su.*; Roiχ *Hlkr. Dü.*; Ràiχ *Mittl.*; Rœ̀χ *Barr*; Raùχ *Str. W.*; Rœ̀ŷχ *K. Z. Han. Betschd.*; Rœ̀yχ *Wh.*; Râχ *Rittersho. Hatten Weissenbg.*; Ráχ *Bühl Wingen; Demin.* Raiχlə *Hlkr.*, Ráχələ *Barr*] *m. Rauch. Spw.* Wo R. is^{t}, is^{t} oü^{ch} Für *O., ähnl. allg., auch übertr.* D^{er} R. will gor nit zue d^{er} Küche ^{hi}nus, s gi^{b}t allewëj and^{er} Wëtter *Ingenh.* 'Der Roich umschwäbt die donkle Wälder, On d'Muetter bringt e Liächt in's Huus' SCHK. 423. *Von einer geizigen Familie sagt man:* Bi dëne^{n} kummt nix zuem Hus usse^{n} a^{ls} d^{er} R., un^{d} dë^{r} muess dur^{ch} d^{er} Spëck *Su.* Si^{e} lön nix üsse^{n} a^{ls} d^{er} Raüch un^{d} d^{er} G^{e}stank *sind sehr geizig Ruf. Rätsel:* 'Es geht ebbs d' Stäj 'nuff, het ken Füess un bisst Ei'm in d' Au'e — *Antw.* Rauch!' *Str.* STÖBER *Volksb.*

Digitized by Google

365. †'Rauch thymiama' *Opferrauch* HERRAD 192a. — BAYER. 2, 14. PFALZ Raⁱch.

Schmiᵉdrauch *m. Rauch der Schmiede U.* Dᵉr S. stinkt *(bei schwerer Luft)*, s giᵇt Rëjeⁿ *Ingenh.*

Wiʰrauch *m. Weihrauch. Su. Heidolsh.* — BAYER. 2, 14.

rauchenⁿ, räuchenⁿ I, rauchᵉneⁿ [ròiχnə *Fisl.*; ràiχnə *Hi.*; ràiχə *Mü. Mittl.*; ràjaχə *Su.*; ròiχə *Co. Dü.*; rèiχə *M.*; ràiχə *Bf.*; rɣœlχə *Illk.*; raùχə *Str. W.*; rœχə *Barr*; rœyχə *K. Z. Han. Betschd. Wh.*; râχə *Rittersho. Hatten Weissenbg.*; ráχə *Bühl Wingen*; *Ind. Präs.* ì ròiχnə *Fisl.*, *sonst* ràiχ, roiχ *usw.*, -ś, -t; *Part.* kròiχnət *Fisl.*, kràiχt, kroiχt, kəraùχt, kərœyχt, krâχt, kráχt] I. *intr.* 1. *rauchen.* [*stets* rèiχə *M.* raiχə *Co.*] s raüchnet *Hi.* Wo roüchnet's denn eso? *Fisl.* Dᵉr Ofeⁿ raucht *U.* s raücht, s brënnt glaüwig *(s. d.) Co. Übertr.* Wo raucht's dënn? *was ist geschehn? Ausweichende Antwort:* Im Kamin! *Str.* 'Ah so raucht's? D' Mamsell het e Schatz!' HORSCH JB. VIII 190. Wü raucht's, was bezoʰlsᵗ jetz? *scherzhafte Frage beim Begegnen eines Freundes Ingenh. Mit Schwierigkeiten verbunden sein, schwer halten allg.* Do raucht's! *es hapert U.* Dismol raucht's! *ebd.* s wurd r. *Su. Rda.* Do (*od.* dismol) raucht's i(n) dᵉr Fëchtschuel *da ist nicht alles im Reinen, da sieht es schlimm aus, da muss stramm gearbeitet werden allg.* Jetz raucht's anderᵗ *weht ein schärferer Wind übertr. Ingenh.* Uf dᵉr ewenⁿ Stross kummeⁿ mⁱr schuⁿ furt *(mit einem schwer beladenen Wagen)*, awᵉr uf d Bruck ʰinuf, do wurd's r. *Dü.* Dert het's geraucht *dort hat es Schlägerei gegeben Str.* s het gᵉroücht, wo-n-ᵉr haim kummeⁿ isᵗ *er hat tüchtig gescholten, drein geschlagen Dü.* s raüacht mit ⁱhm *es sieht gefährlich aus mit ihm, er steht auf schlechtem Fusse Su.* 2. *dampfen:* im Gebirrig raucht's *steigt Dampf auf Ingenh.* II. *abs. und trans.* [roiχə *Co. M. mit dem Vokal, der der Schriftsprache entspricht*] *Tabak rauchen.* Raucht's guet? *Grussfrage an einen Rauchenden Dunzenh. Z.* Eiⁿs (eins *Dü.*) r. *eine Pfeife, Cigarre rauchen Su.* Do sindᵈ Sigarreⁿ gᵉroücht worᵈeⁿ Nümᵉro ains! *Co.* Die r. wiᵉ d richeⁿ Juddeⁿ *tüchtig rauchen K.* 's fangt e Büewle s Rauchen-a, s meint es duet 'm wie 'me Ma' *Anfang eines Kinderliedes Riedish.* STÖBER *Volksb.* 137. — BASEL 236. 237. BAYER. 2, 15. PFALZ raⁱche.

ab raücheⁿ [àp ròiχə *Winzenh.*] *sterben.* Er het müessᵉⁿ a. r.

a(n) rauchenⁿ 1. *anrauchen, aus einer neuen Pfeife od. Zigarrenspitze rauchen U.* 2. *beim Spiel absetzen:* erⁱˢᵗ aⁿgeraücht *Mü.* ST.

Moorraücher [Mórròiχər *Winzenh.*] *m. russiger Knabe.*

raüchig [ràiχik *Liebsd.*; rèiχik *M.*; rœyχi *K. Z.*] *Adj. nach Rauch riechend.* E raüchig Zimmer *Liebsd.* Dieˢ Supp isᵗ r., mᵉr kann sⁱe schier gor nit ëssᵉⁿ *Ingenh.*

rauchleⁿ, räuchleⁿ, rauchelzeⁿ [raùχlə, raùχltsə *Str.*; raiχlə *Mü. NBreis. Dü. Bebelnh. Bf.*; rèiχlə *M.*; roiχlə *Dü.*] *nach Rauch riechen od. schmecken.* D Supp rauchᵉlt, rauchᵉlzt *Str.* 'Sie rauchelt's jo, dyn Supp' HIRTZ *Ged.* 182. Dᵉr Gaffee räuchᵉlt *NBreis. Zu einem Raucher:* Du räuchᵉlsᵗ awer us ᵈᵉm Mul! *Dü.* — BASEL 237 reuchele, reukele. BAYER. 2, 16.

räucheⁿ II, räucherᵉⁿ [raiχə *S.*; rajaχə *Su.*; raiχə *O. Geispolsh.*; rèiχə *M.*; rælχə *K. Z.*; raiχərə *Bf.*; rælχərə *Hf.*] *räuchern.* Fleisch r. Dër Spëck isᵗ guet gᵉräücht. Hän ⁱhr schoⁿ gᵉräücht? *Hlkr.* E Soü r. *Dü.* Gᵉräüchti Rippler *ebd. Syn.* ins Kamin hënkeⁿ *Ingenh.* D Rëckholdᵉreⁿ sindᵈ guet zum Raücheⁿ *Hirzfn.* [kərèiχtr 'Spak, kərèiχt Flèiš] *kann auch heissen ‚gereicht', daher Wortspiele: man esse lieber gereichtes Fleisch als ungereichtes (das man nicht (er-)reichen kann).* 'ein gereucht stuck fleisch' GEILER 4. *Narr* KLOSTER. 'von allerley geräuchtem, gedörrtem, eingesaltzenem vnd grünem fleisch' FISCH. *Garg.* 76. 'gereicht lampt fleisch' REIBER *Küchenzettel* 3.

bᵉräücheⁿ [praiχə *Roppenzw. Friesen Ndrsept*; práiχə *Hi.*] 1. *beräuchern.* 2. *enthexen. Um ein Kind von Augenschmerzen zu befreien, wird es* bᵉräücht, *d. h. es werden Palmblätter verbrannt, und das kranke Kind hält den Kopf in den aufsteigenden Rauch Ndrsept; s.* JB. VI 174 *u. die Anm. dazu von* BR. STEHLE; *auch geweihte Kohlen, Dreifaltigkeitssalz u. Medaillen werden angewendet, um Menschen und Tiere zu* b., *wenn sie durch den Einfluss böser Geister usw. geschwollen sind:*

Digitized by Google

diese Gegenstände werden dem Kranken umgehängt Friesen JB. VI 179. *Vgl. auch* JB. IX 11. *Wenn ein Kind oder auch ein Stück Vieh* verunehrt *oder* veruntreüt [fərùnêrt, fərùntrèit] *d. h. verhext ist, so wird es* [práiχt] *mit Weihrauch oder Kräutern beräuchert Hi.* 'So dz hauss mit jne bereücht *ausgeräuchert* wirt' GART *D. G.* VII[d]. 'beräuchen enfumer' MARTIN *Parl. N.* 373. — SCHWEIZ. 2, 263.

in räucheren [fraiχrə *Co.*] *einräuchern; übertr.* Das kannst i. *behalten.*

räuchlig [rajaχlik *Su.*; raiχlik *Logelnh.*; raiχlik *u.* roiχlik *Dü.*; rèiχlik *M.*] *Adj. nach Rauch riechend od. schmeckend.* Dini Kleider sind r. *Logelnh.* Dië Millich ist r. *Dü. Von einem Raucher:* Er het e ganz roüchlig Mul *ebd.* — BASEL 237 reukelig.

räucherig [ræχərik *Barr*] *Adj. vom Rauch geschwärzt.* D Stub ist r., mir müessen sie wieder wisslen lossen.

Räüchete [Raiχətə *Hi.*] *f. faules Holz, Hobelspäne, grüne Reiser zum Räuchern des Fleisches benutzt, weil sie viel Rauch entwickeln.*

Reh [Rièχ *M.*; Rieχ *Sulzern*] *n. Reh, meist* Rehgeiss *s. Seite* 237. — BAYER. 2, 83.

Rëch [Raχ] *s.* Rërre.

Rech, Rich [Rìχ *Lobs.*; Reχ *Ndrbr.*; Rèχ *Weissenbg.*; Ræχ *Lorenzen Dehli.*] *m. Abhang, Rain.* Den R. abmachen *das Gras am Rain abschneiden Lobs.* — PFALZ. EIFEL reg.

Rëchen [Raχə *fast allg.*; Réχ *Urbis*; Ræχə *Str. W.*; Rêχə *Kindw.*; *Demin.* Raχl *U.*] *m.* 1. *Rechen.* E wëlscher R. *mit Zähnen auf beiden Seiten Bf. Hindish. U. (eine künstlichere Art mit einseitigen Zähnen M.) Rda.* R. feil haben *bes. von Mädchen, die ohne Tänzer vor dem Tanzboden stehn Geberschw. Osenb. Su.* 2. *Gitter im Wasser oberhalb einer Mühle, welches Holzabfälle, Blätter u. ä. von dem Wasserrad fern hält Urbis Heidolsh.; um das Durchfahren der Schiffe zu verhindern:* der R. *am Einfluss der Ill in die Stadt Str.* 3. *gitterartige Vorrichtung an einer mittels Wasser getriebenen Dreschmaschine, auf welcher das Stroh in die Tenne rutscht; das kurze Stroh fällt durch und zur Erde nieder Hi.* 4. *Gestell mit einigen starken langen Zähnen, an dem man geschlachtete Schweine aufhängt zum Ausweiden Dü.* 5. *kleines Zimmer mit Vorrichtungen zum Aufhängen der Kleider:* Häng die Hosen in der R.! *Obhergh.* 6. *Erker an einem Hause:* dis Hus het e grossen R. *Logelnh.* 7. *Sternbild Orion M.* — BAYER. 2, 16.

Familienrëchen *m. grosser Rechen Ruf.*

Saürëchen *m. Bed.* Rëchen 4. *Dü.*

rëchen I [raχə *fast allg.*; ræχə *Str.* — *Ind. Präs.* i raχn *Pfetterhsn.*, raχ, -ś, -t; ræχ, -ś, -t. — *Part.* kraχt *O. Betschd.*, kəraχt, kəræχt] *rechen, mit dem Rechen zusammen lesen (Heu, Grummet, Halmenfrüchte, Stroh); das Gartenland mit dem Rechen bearbeiten:* Ich habe d Ziwelländle gerëcht *Bf.* — BAYER. 2, 16. PFALZ.

ab rëchen *abrechen, bes. den geladenen Wagen ringsum glatt rechen.* Rëch der Wagen ab! *Hlkr.*

nach rëchen *hinter dem zu ladenden Wagen das liegen gebliebene Heu u. ä. zusammen rechen Pfetterhsn. Dü. Z.*

zusammen rëchen *mit dem Rechen auf Haufen zusammen ziehen Su. Bf. U. W.*

Rëchete, Rëchlat [Raχətə *Hi. Hüss. Dü.*; Raχtə *Obhergh. M.*; Raχət *Z.*; Ræχət *n. Lohr*; Raχlàt *M.*] *f. was zusammen gerecht wird, Nachlese.* — SCHWEIZ. 265.

Nachrëchete [Nóraχətə *Katzent.*] *f. Bed. wie* Rëchete. D N. mueß ouch mit, s gibt Streüete *Streumittel.*

Zusammenrëchte *f. liegen gebliebenes Getreide, das später zusammen gerecht wird NBreis.*

rëchen II, rëchnen, rëchlen [raχnə *Ruf. Su. Osenb. Dü. Co. Bf. Prinzh.*; raχə *M. Mittl. Horbg. Geisp. K. Z.*; ræχə *Str. W.*; raχlə *Betschd. Wingen*; ræχlə *Bühl*] *rechnen, eine Rechenaufgabe lösen.* Eins in's andre r. *ausgleichen Ruf.* Wënn mer im Kopf rëchnen muess und sin Sach besorjen im Kopf, het mer manichi Nacht keinen Schlof *Mark.* Lësen kann er schun, awer noch nit guet r. *Dunzenh.* 'er recht unn recht de ganze Da' E. STÖBER III 199. Ich hobe gerëcht mit dem Schmied *die Jahresrechnung abgeschlossen Geisp. K. Z.* 'als er *(der Meister)* dan mit sime Kneht recht' *Str. 15. Jh.* BRUCKER 444. 'der sol nüt me den gesellen rechen denne 1 ß für sine sumenisse' *Str.* 14. *Jh.* BRUCKER 177. 'ein halb lot für den abgang rechen' *Str.* 1482. BRUCKER 245. 'die

Digitized by Google

andern rechten ir verlust' BRANT *Narr. Vorr.* 97. 'ist der Costen .. gerecht worden' SCHLETTST. *Chron.* 17. *Adverbialiter eingeschoben:* zu rëchnen *so zu sagen, fast, beinahe Ruf.*, ze rëchen *M. Horbg. U.* D Lüt hän jetz s Fueter z r. dhaim *Ruf.* Mir sind ze r. fertig *Ingenh.* Wurst worten können, rëch ich mir! *Du kannst doch hoffentlich warten (zurechtweisend) ebd.* 2. *zählen auf etw., erwarten.* Dë derfst druf r., dass ich kumm *Osenb.* Mir r. uf drei Tisch voll Lüt *(bei einer Kindtaufe) Dunzenh.* Ich rëchne eso fümf Büttiche *fünf Bottiche voll Trauben Su.*, uf eppene zehn Ohmen *auf etwa 5 hl Wein Dü.* Ich hab mir's währzig [wartsik *wahrhaftig*] gerëchnet, dass es eso wurd kummen *Ingenh.* — SCHWÄB. 428. BAYER. 2, 17. PFALZrechle.

ab rëch(n)en *abrechnen, Rechnung halten allg.* 'Und recht mirs darnoch alles ab, so sprich ich, jetz kein müntz ich hab' MURNER *Schelmz.* 7 KLOSTER.

an rëchen *anrechnen, vergelten U.* 'und sol man das nit me anrechen' *Str.* 15 *Jh.* BRUCKER 235.

us rëchen *Str.K.Z.*, -rëchlen *Betschd. ausrechnen.* 'als man den Kirch Herr Zehendt aussgerecht' *Gemeinde-Heimburger-Rechnung 1613 Gimbrett.* — BAYER. 2, 17.

verrëch(n)en 1. *in Rechnung bringen, ausgleichen allg.* 'und sollichs ouch verrechen und anschriben' *Str.* 1461 BRUCKER 77. Mir wëllen unser Sach emol v. *Su.* 2. *einen Rechenfehler machen.* Hest dich verrëchnet! *Hlkr. Su.*

verrëchlen *ausrechnen, nachzählen Str.* An den Fingern kann mer's bald nimmi v., was ihm die Wuch schun alles gefëhlt het *Str.*

zusammen rëch(n)en, -rëchlen *addieren allg.* Hest jetz alles zusammen gerëchelt, wie vil macht's? *Betschd. Bühl.*

Rëchnung, -ni(n)g [Raχnik *S.*; Raχnùŋ *Hattst. O. K. Z. Han.*; Ræχnùŋ *Str. W.*; Raχnìŋ *Wingen*] *f.* 1. *Rechenexempel allg. s. auch* Rëchel. 2. *Rechnung, Konto.* 'Un d rachnig goot üf s lang' *auf Kosten des Landes S.* LANDSMAN *Lied.* 137.

Abrëchnung *f. wie hochd. Hlkr.*

Verrëchnung *f. Abrechnung Hlkr.*

Vogtsrëchnung *f. Rechenschaftsbericht des Vormunds Hf.*

Rëchel [Raχl *Betschd.*] *n. Rechenaufgabe.* Hest s R. fertig? — Nein, ich kann's nit machen!

reichen [raiχə *O. Str. W.*; rèiχə *M.*; ræ̀χə *K. Z. Betschd. Han.*; rǽχə *Barr Pfulgriesh. Schiltigh.*] 1. *wie hochd. reichen, sich ausdehnen, erstrecken.* Die *(Leiter)* ist jetz lang genueg, die reicht bis an den Gëwel *Giebel Dunzenh.* D Schnuer reicht noch nit, sie ist als noch ze kurz *Brum.* 2. *darreichen, aus der Nähe holen und geben.* Reich mir ander Gschirr, das ist nit guet *Steinb.* Hättest mir hurtig s Metzmësser gereicht *Ingenh.* Eim den Laib Brot r. *Bf.* Glässer r. *AEckend. Übertr.* Eim guet under d Zähn r. *gut ernähren Bf.* 3. *erreichen.* Er *(der Hut)* hënkt ze hoch in der Höh, ich kann ihne nit r. *Ingenh.* — BASEL 233. BAYER. 2, 13.

bereichen [praiχə *Roppenzw.*; praiχə *Olti.*] 1. *erreichen, fertig werden, gerade treffen.* Mir häi s grad noch bereicht. 'wo 's nit scho gli s erschtmol breicht un richtig trifft' SCHÖRLIN 55. 2. *refl. sich ereignen, eintreffen:* s het sich breicht, dass s schön Wëtter gsin ist *Roppenzw.*

vor reichen *nach vorne ausholen, von Pferden mit grossem Schritt Hf.*

Reichet [Ræ̀χət *Hf.*] *f. soviel man auf einmal holen kann:* e R. Spëck holen. — *vgl.* SCHWÄB. 429 die Einreichet *eine Gabe.*

rich [riχ *S.*; riχ *fast allg.*; ræ̀χ *Bühl N.*; reìχ *Rosteig*] *Adj. reich.* Lueg, du bist r., und ich wollt doch nit mit dir tüschen *Co. Der Bauer schliesst nach der Reinlichkeit in einem Haushalt auf den Reichtum der betr. Familie:* Die han awer proper, dis sind allenwëj orig richi Lit *Z.* Ich bin nit r., awer ich lëb wie e Richer *sagt einer, der bei seiner Arbeit gut isst und trinkt Pfulgriesh. Iron. Rda.* R. sin, dass eim d Hor zue der Kapp hinus wachsen *arm sein Hunaw. Spw.* 'Die richen hant den glouben in den Kisten' GEILER *s.* ALS. 1862/67, 154. Mir sind auch r., wënn mir uf den Mist hocken *Rothb. Von einem Betrunkenen:* Ër ist r. genueg *Ruf.* JB. IX 118. R. wie e Steinesel *sehr reich Z.* JB. VII 197. *Einer mit dem Namen* Rich *sagt im Scherz:* Ich bin r. und heiss R. und bin r. geboren: Wië kanns denn mir fëhlen? *Obhergh.* Du bist oich noch nit r. gestorwen *du brauchst nicht auf deinen*

Digitized by Google

Reichtum zu pochen Co. Gruss bei der Weinlese: Wërᵈe-n-ⁱʰr r.? — Ä, mⁱr nëʰmeⁿ, was s giᵇt! *Ruf.* 'Wiltu rich werden, so mustu din sel erst wegwerfen, dan wider herfuer suchen' GEILER, *s.* ALS. 1862/67, 154. — BAYER. 2, 19.

grundrich *Adj. sehr reich, etwa = steinreich.* E grundricher Mann *Z.*

Faʰneⁿreich [Fânəraiχ *Horbg.*] 1. *Fluchwort:* Herrgott F.! 2. *m. Schuft:* dër F. spannt mⁱr mini Liëbsti ab? *s. auch Seite* 117.

Frankrich *n. Frankreich allg.* In's F. ge(ʰn) *nach Frankreich auf die Wanderschaft gehn, od. dort in ein Dienstverhältnis treten allg.* 'Sedan . . ein rechter Schlüssel des Franckreichs une vraye clef de France' MARTIN *Coll.* 35.

Teüfelreich [Tèifiræìχ *Illk.*] *n. sumpfiger, unfruchtbarer Boden, gefährlich für den Wanderer, da er dort leicht verunglückt (vom Teufel geholt wird).*

West(er)rich *n. ein Teil von Deutsch-Lothringen:* 'ein teyl (sint usgefaren) in das Westerrich und ein teyl an andere ende und die vische an solichen enden verkouft' *Str. 15. Jh.* BRUCKER 196. 'der König ist widerumb durch Hagenau, Weissenburg, das Westerreich vnnd Lützelburgerland in Frankreich gezogen' PETRI 336. ST. *s. auch* G. MATTHIS, *Die Leiden der Evangelischen in der Grafschaft Saarwerden, Seite* 1.

†rylich *reichlich* GEILER *P.* II 7ᵇ. ST. 'auff das riihlichst' WICKRAM *JKnsp.* A VIII ᵇ. — BAYER. 2, 1.

Richtum *m. wie hochd. M. U. W.* Wënn die Sort Lit hiroteⁿ, lueje ⁿ sⁱe nummeⁿ uf deⁿ R. *Ingenh.* 'Richtum vergat, kunst bestat' GEILER, *s.* ALS. 1862/67, 154. — BAYER. 2, 19.

†Rumrycheit *f. Ruhm* GEILER *P.* III 88. 'fründ, sitz hinuff bas, denn so würt dir glory, eer und rumrycheit' *ebd.*

Richeⁿwirer [Riχəwírər *allg.*] *m. Wein aus Reichenweier, wo besonders der Riesling als feinere Marke geschätzt ist.* KETTNER *Mais.* 16. 'Richewirer, Berker, Zeller, Luter gueti Winele!' SCHK. 46.

Riech, *s.* Rogeⁿ 2.

riecheⁿ [rìaχə *Bf.*; rîχə *Str. Betschd.*; riχə *nur unpers. Hf.*; rìèχə *(sehr selten) Hf.*] *riechen, Dunst, Geruch von sich geben (dagegen* schmeckeⁿ *u.* schmackeⁿ *Geruch wahrnehmen). Rda.* s riecht in dᵉr Fëchtschuel *es ist nicht ganz in der Ordnung Str.* Noch *(nach)* Tanneⁿholz r. *todkrank sein ebd.* Wⁱᵉ riecht's do? *wie sieht's hier aus?* Wⁱᵉ riecht's mit dem Gëld, wo du mir schuldiᵍ bistˢ? *Str.* s riecht *es stinkt (z. B. von verdorbenem Fleisch) Hf. (vgl.* rauchᵉⁿ). — BAYER. 2, 20.

verriecheⁿ [fərlə́χə *Fisl.*; fərlaχə *Su. Geberschw. Dü. Bf.*; fərìχə *M. Str. K. Z. — Ind. Präs.* fərləχt, fərlaχt, fərìχt; fərístχt *Lohr. — Part.* fərə̀χə; fərístχt *Lohr] von Getränken, die den guten Geschmack verlieren, schal werden; auch vom Honig Fisl.* Deck dᵉr Wiⁿ, suⁿs verricht ᵉr *M.* Hättᵉst dis bissᵉl Win vollᵉⁿᵈs getrunkeⁿ, jetz istˢ ᵉr ganz vᵉrrocheⁿ *Ingenh.* — SCHWÄB. 435. BAYER. 2, 21.

rochatzeⁿ *übel riechen Str.*

rochleⁿ I *übel riechen, stinken:* In dëreⁿ Stob rochᵉlt's *Rapp. vgl.* muchleⁿ 3.

rochleⁿ II [roχ́lə *Fisl. Roppenzw.*] 1. *röcheln (schnarchen?):* Los emol, wie d Soi rochlet! *Fisl.* 2. *in tiefer Stimme reden Roppenzw* — BAYER. 2, 85 röheln.

Rochle *m. Mann mit tiefer Stimme (verächtl.)* Dër R. singt am gröbsteⁿ *Roppenzw.*

Rochli [Rə̀χli *Henfli.*] *m. starker Husten.* Hestˢ dᵉr R.?

röcheleⁿ [rèχ́ələ *Fisl. Hi.*] 1. *röcheln.* 2. *leise und angestrengt lachen:* Worum röchlesᵗ denn oᵘch alfurt? 3. *wiehern, lachen Hi. s. auch* rücheleⁿ.

rücheleⁿ [riχ́ələ *Liebsd. Roppenzw.*] 1. *wiehern:* s Ross rüchelet, het gᵉrüchelet. 2. *in hohen Tönen lachen:* dër chaⁿⁿ r. *Roppenzw.* — BASEL 242.

Rüchele I *m.* 1. *wieherndes Pferd.* 2. *einer, der in hohen Tönen lacht Roppenzw.*

Rüchele II *roher, grober, bäurischer Mensch* STÖBER *Mäder* 107.

Fëderröchle, *s.* -röʰrle.

ruch [rýχ́ *Liebsd. Roppenzw. Hi.*; rûχ *Felleri.*; ryχ *Mü. Lutterb. u. nö. allg.*; rùχ *Dehli.*] *Adj. rauh, uneben, nicht glatt. Von Menschen:* e ruchi Zung *Roppenzw. Brum.*; n-ë ruchër Hals *belegte Stimme, heiser Su.,* e rucher Halsch *K. Z.*; e ruchi Stimm *Bf.*; 'mit raucher stimme' MOSCH. I 445; ruchi Händ *allg.*; ruchi Hut [Hyt *Haut] allg.* 'Ein alt Weib hett ein lätzen Beltz . . Was inwendig vnd aussen rauch' FISCH. *Flöhh.* 402; ruchi

Digitized by Google

Hor *struppiges, dickes Haar Hf. Dü. Übertr.* E rucher Mann *Geisp.*, e ruchër Mensch *Ensish.*, ruchi Lüt *unfreundliche Leute Dü.* 'Esau was harig und ruch' GEILER *S. M.* 16. 'mit rauchen worten herausz fahren' GEILER 41. *Narr* KLOSTER. *Von Tieren:* E Küeᵇzung istᵗ r. *Bisch.* Dër Hund het e ruchenⁿ Belz *Co.* 'Dä tüäsh mi betriäva Mit dAr rüchä shäärfa' LANDSMAN *Lied.* 93. *Von Bodenerzeugnissen und Früchten:* r. Fueter *Z.;* e ruchi Bir *mit rauher Schale od. herbem Saft Ruf. Dü.;* r. Brot *Dü. Horbg. Bf. Z.;* 'ruch saltz' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 420; rucher Winⁿ *Dü.* Die Lüt ëssenⁿ r. *haben derbe, schlechte Kost Liebsd.* 'verkouft was ruch oder gestossen war' *von verdorbenen Fischen Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 196. *Von der Witterung:* r. Wëtter *allg.;* e rucher Wind *Wittenh. Horbg. Dü. Z.* Dato gehᵗ emol e rucher Luft *Geud. Von Stoffen:* ruch Züg [Tsík] *rauhes Zeug Hi.;* r. Tuech *Lutterb. Logelnh. Dü. Geud.;* ruchi Woll *K. Z. Lützelstn.;* ruchi Hossenⁿ *Hose aus rauhem, kratzendem Stoff Rothb. Spw.* Zwei ruchi Stein mahlenⁿ nit rein *zwei rohe, grobe Menschen bringen selten etwas Gutes zustande, leben nicht in Frieden zusammen Bf. Hf. M.* JB. II 169. E ruchᵉr Tisch *Liebsd. Von der Bodenbeschaffenheit:* ë ruchërᵉ Acker *Ensish.;* das istᵗ n-ë ruchërᵉ Wëg *Osenb.;* dᵉr Wëj istᵗ r. *Kerzf. Der Weg war* 'mit steinen so rauch vnd vngebahnet' MOSCH. I 356. 'bey rauchen vnnd hochen bergen' PETRI 338. *Verwechselung mit 'roh', s.* raü 2. 3. — BASEL 242. SCHWÄB. 426. BAYER. 82.

raulich [røỳleχ *Wh.*] *Adj. barsch, grob.* D Doktereⁿ sindᵈ äuch nit alle glichlingenⁿ: äner istᵗ r., undᵈ dᵉr andᵉr istᵗ müetlich *leutselig Wh.* *'unpässlich'* KLEIN. — BAYER. 2, 1. PFALZ. (*gehört zu* raü 2 *Seite* 217).

†Rühe *f. Rauheit, Strenge* GEILER *J. Sch.* 25.

gerücht [kəriχt, kəryχt *Str.*] *Partiz.-Adj. eig. rauh gemacht, vom Leder.* 'Gericht Ledder' CS. 41. 'Gerichdi Schuh' *für empfindliche Füsse ebd.*

Ruch(h)older [Ryχholtər, Ryχoltər *M.*] *m.* 1. *Unke, kleine Kröte.* 2. *übertr. grober, missgestalteter Mensch. — wohl zusammenhängend mit dem folgenden Wort.*

Ruech, Ruechi, Ruechli, Ruechti, Ruechre, Ruchle [Rỳèχ *Olti.;* Rỳəχ *Heidw.;* Rỳaχ *Pfast.;* Ryəχ *f. M.;* Rỳèχi *Ensish.;* Rỳaχli *Obhergh.;* Rỳaχrə *Attenschw.;* Rỳaχti *Hi.;* Rýχlə *Roppenzw.*] *m. Geizhals, Wucherer; Mensch, der sich nicht satt isst, damit er reich wird; f. habgierige alte Weibsperson Münster.* 'das git e Rüech . . . 's isch em nitt z'traüe' LUSTIG I 234. — BAYER. 2, 23 Ruech *Krähe, Fresser.*

Ruechene *f. geizige Frau Mü.* 'das isch e Rüechene, se isch jetz so rich un nimmt nitt emol e Magd' LUSTIG II 66.

Rueches, Ruches [Ryəχəs *Illk.;* Rỳχəs *Str.;* Rỳèχəs *Hf.;* Rỳəχəs *Hag.;* Røaχas *Prinzh.;* Rûχəs *Lobs. Lauterbg.*] *m. Geizhals:* dër R., wënn ᵉr nummeⁿ alles in sinᵉm Kraujeⁿ *(Kragen, Kehle)* hättᵉ! *Illk.; gemeiner, liederlicher Mensch, Spitzbub, Gauner, Galgenstrick Str. Hf.; ruchloser Kerl Hag. Lobs.; der kein Geld in der Tasche haben kann, der es prahlend ausgibt, als ob es keinen Wert hätte Prinzh.* 'Dr Gori un der Olichsepp, Zwä Ruches, durch un g'riwe' *Lauterbg.*

rueche[n], ruechle[n] [rỳəχə *Heidw. Mü.;* ryaχlə *Obhergh.*] *geizen, nicht genug essen, um reich zu werden.* ''s Geld z'sàmmerüeche' LUSTIG I 348. — BAYER. 2, 23 ruechen *gierig fressen.*

ruechig, -lig [rỳəχik *Olti. Lutterb.;* rỳèχik *Ensish.;* rỳaχik *NBreis.;* rỳaχlik *Obhergh.*] *Adj. sehr geizig, gierig.*

(**rueche**ⁿ *in*) verruecht [fəryəχt *Co.*] *Adj. verrucht.*

rëcht [raχt *S. Su. Ruf. NBreis. Dü.;* raχt *Katzent.;* ráχt *Hlkr. Katzent. M. Bf. U.;* rǽχt *Str.;* ræχt *Lohr;* rát *Geisp.*] *Adj.* 1. *recht, richtig.* Dᵉr r. Vater, d r. Mueter *(nicht die Stiefeltern) allg.* E rëchter *(rechtschaffener)* Mann *Bf. Z.* Der istᵗ r.! *rechtschaffen, gerecht gegen jedermann Z.* Dis istᵗ e rëchtes! *näml. Frauenzimmer Str.* Der istᵗ nit r. *verrückt Ingenh. AEckend.* N-e rëchti Freüd habᵉⁿ *grosse, aufrichtige Freude Su.* De bistᵉ e rëchterᵉ Dollweck *Tölpel Katzent.*, e rëchterᵉ Pfohl, Esel, Dummkopf *Dü. Rda.* Dis istᵗ d rëcht Höh *etwa = Hochmut kommt vor dem Fall Betschd. s. Ztschr. f. d. deutschen Unterr.* 12, 424 *f. Einleitend:* Wë(nn)s mir r. istᵗ *wenn ich nicht irre, mich recht entsinne allg.* Wënn mir's r. istᵗ, kummt ᵉr hinichᵗ uf de-n-Owend *Ingenh.* Wënn ich r. dranⁿ bin, se istᵗ unser

Digitized by Google

Knëcht jetz Beck *Bf.* s ist mir hüt gor nit so r. im Buch [Pyχ *Leib*] *Dunzenh. Z. Scherzspruch:* s ist mir nit r., Ich weiss nit, was mir fëhlt: s gschmeckt mir kein Schaffen Und verleidet mir kein Ëssen Und habe allewil Durst! *Ruf.* s ist so r. *in Ordnung Katzent.* s ist r. eso wie du s gemacht hest *Ndhsn. Grussfrage eines Fremden, der nicht sicher ist, ob er sich im richtigen Hause befindet:* Bin ich do r.? *Antw.:* Demnoch dass ihr zue iemen welle! *K. Z. Han.* JB. XI 143. Dis Kleid ist mir jetz grod r. *passt recht gut, sitzt sehr gut K. Spw.* Was aim r. ist, ist im anderen billig *Bf. Scherzreim, wenn einer bei irgend einer Gelegenheit, bes. beim Essen, zu spät kommt:* Wer nit kommt ze rëchter Zit, Der muss ëssen, was üwerig blibt *Betschd. (mit hochd. Formen* Zeit: bleibt *Dunzenh. Ingenh.)* JB. II 169, 63. R. ha(ben) *recht haben allg.* Du muest r. haben, s hän alli Bettschisser r. *Su.* Du sells r. han! *sagt der Klügere und gibt nach Z. Rda.* Was r. ist, muess mer sagen *Ruf.: diese sehr häufig bes. von solchen Leuten gebrauchte Rda., die durch ihre pedantische Gewissenhaftigkeit bei Erledigung von Geschäften bekannt sind, gab Veranlassung zu der scherzhaften Erwiderung:* Was r. ist, ist Gott lieb, Und dër, wo-n-e Geis stiehlt, ist kein Bockdieb *ebd. Spw.* 'Wer aller meist gibt hat aller meist recht' GEILER, *s.* ALS. 1862/67, 154. 2. *Wortspiel mit rechts, rechtsseitig.* Ja, s ist alles r., nur s linke Bein nit *NBreis.* s ist e rëchter Mann uf einer Sit *Ruf.* 3. *Adv. recht, richtig, tüchtig.* Ich hab's nit r. gsëhn *U.;* r. schaffen *Dü. Katzent. U.;* r. dërhër kummen *anständig, sauber gekleidet sein Katzent.* Hinecht hat's rëcht gewëttert *stark geregnet Obbruck.* s riselt [rislt] der ganz Taj, wenn s nur oich emol r. gät rëjnen *Dü.* Dër kummt mir r.! *Geisp.* — BASEL 232. BAYER. 2, 23.

erëcht [əráχt *Str., neben* ráχt, *meist nur mit 'haben' und 'sein' und bei nachdrücklicher Betonung;* əráχt *Hf.*] *Bed. wie* rëcht *Adv.* 'Nein, i bin glauwi doch erecht' HORSCH Hüssjé 26. 's isch erecht' HORSCH JB. VIII 186. Grad e.! *gerade recht so! Ausruf der Schadenfreude.* Für e. *im Ernst, ordentlich:* Mir welle jetz f. e. spielen *(Ggs.* für Gspass) *Hf.* 'Si hedd èrêchd, frau bâs!' BERGMANN 88. *aus* in recht? ein recht? *oder aus*

eben rëcht 1. *Adv. gerade recht, eben recht.* Dër Chittel ist mir e. r. *Roppenzw.* Dër kunnt mir grad e. r. *ich bin gerade in der richtigen Stimmung, ihn zu empfangen, ich will ihm tüchtig die Meinung sagen Lutterb., ähnl. Hlkr.* Er verzürnt mich mehr als e. r. *Su. Er hat Schulden* mehr als e. r. *ebd.* Die Bäüm sind e. r. dick *gerade zweckentsprechend dick ebd.* s ist e. r. *genug Ruf.* 2. *Adj.* n-e ewenrëchti Fahrt Holz *von der gewöhnlichen Grösse Su.* Er het n-e ewenrëchti Grösse *mittlere Grösse ebd.* 'Isch d'r ewe recht? — Se schlief in e Karreknecht!' STÖBER *Mäder* 21. *Grussfrage:* Hän ihr Firowend? *Antw.:* Jo, es ist ewenrëcht Zit! *es ist allerdings gerade Zeit Ruf.* — BASEL 96.

gerëcht [kráχt *Hi.*] *Adj.* 1. *gerecht.* 2. *mit rechten Dingen zugehend:* Er ist keinen gerëchter Tot gstorwen *er kam unglücklich, auf eine unnatürliche Weise ums Leben Hi.*

†gerecht *n. subst. das Richtige.* 'also ergreiff er zů letzt das gerecht' PAULI 286. — BAYER. 2, 30.

ufrëcht *Adv. aufrecht allg.* 'bede in ein fudrich Fass uffrecht eingestelt' *Str.* 1592, ALS. 1858, 34. *In Hf. ist auch das st. Adj.* ufrëchter *sehr gebr.:* Er ist ufrëchter im Bett gsëssen. — BAYER. 2, 30.

winkelrëcht *Adj. wie hochd. Bf.*

zurëcht *wie hochd.* Ër wurd's schon z. machen *in Ordnung bringen Hlkr.* — BAYER. 2, 26.

Rëcht I *n.* 1. *Recht allg.* Ohne Urteil und R. *Gerichtssprache Z.* Gewalt ist üwer R. *Geberschw.* Wo nix ist, het der Kaiser s R. verloren *U.* Machst, dass hinus kummst, du hest jo gar kein R. dohinnen *Gimbrett Dunzenh. Ingenh.* Von Rëchts wëjen *nach dem Rechte Ingenh.* Ich behaupt min R. *ich bestehe auf meinem Recht ebd.* Sie han uf ihre Rëchte verzauje *Schwindratzh. Spw.* Besser zwaimol gemëssen als aimol s R. vergëssen *Carspach.* 2. *Vorrecht.* Dis ist gor nit am Platz, dass die Müller so viel Rëchte han üwer s Wasser *Ingenh.* — BAYER. 2, 24.

Rëcht II, *welches zurückgeht auf älternhd.* das Rechte, -n, *Pl.* -n, *mhd. das* rëhte *im Gen. Sing.* -n *ist in der Mda. neben* Rëcht I *sehr gebräuchlich K. Z.*

Digitized by Google

Wënn s im *(= dem)* Rëchten nöch tät gehn ... *wenn es mit richtigen Dingen zuginge K. Z.* Bim Rëchten betröchtet *ebd. Pl.* Rëchten haben uf ... *Anspruch Hf.* Minni Rëchten *meine Gerechtsame Z.* 'dann sie ja nichts als dess Rechten begeren' PETRI 411. 'vnnd da jemand strafwürdig befunden wurde, dasselb, dem rechten nach, verfüegen' PETRI 406. — BAYER. 2, 24.

Buebenrëcht *n.* Dreimol ist B. *Str. K. Z. Lohr.* 'Dreimool isch buewerächt' KUR 40. — *Wohl aus einem Spiel* DWB. 2, 463. *Wander, Sprichwörterlexikon* 1, 695. Hopp, mach s noch emol, dreimol drei ist B. *Geberschw.*

Burgerrëcht *n. wie hochd. allg. Nach scherzh. Auffassung wird das* B. *durch Haft, Gefängnis od. Zuchthausstrafe erworben; ein solcher darf dann* 'Geisen halten' *Str. s.* Burger. 'unser burgerrecht ist im himmel' GEILER 15. *Narr* KLOSTER.

†Eierrëcht *n. Ausdr. aus einem Pfingstreigen, der offenbar auf ein altes Recht des Eiersammelns am Pfingstfest hinweist K. Z.* JB. VIII 165.

'Gätterrecht = Buewerecht *richtig, festgestellt' Str.* ULRICH.

Haberëcht, -el [Hâwiráχt *Ingersh.;* Hâwəráχt *M.;* Hàwəráχtl *Rapp.;* Hàwiráχtl *Str.*] *m. eigensinniger, rechthaberischer Mensch.* DWB. IV. II. 80.

Vorrëcht *n. wie hochd. allg.*

haberëchtig *Adj. rechthaberisch Horbg. M. Bebelnh.*

rëchtigen [raχtiχə *Lobs.*] *richten, Recht sprechen.* Du hest nurre in Sachen ze r., wie *(welche)* dich nix angehn.

an rëchtigen *absprechen, durch rechtlichen Anspruch nehmen* [sə hąį mrs wèlə âráχtjə *M.*]

Rëchtiger [Ræχtiχər *Lohr*] *m. rechthaberischer Mensch:* das ist emol e R.!

Gerëchtigkeit [Kəræχti(χ)khait *Str.;* Kəraχtikhælt *K. Z. Han. Betschd.;* Kəræχtiχkhát *Wh.*] *f.* 1. *Gerechtigkeit (selten).* 2. *Gebäudekomplex eines Bauernhofs, gegebenenfalls auch mit daranstossendem Garten.* Er het e grossi G. Kumm mir nimmi in mini G.! — BAYER. 2, 31.

rëchts [raχts, raχts, ráχts, ráχts, ræχts: *vgl.* raχt *usw.*] *Adv. rechts allg.; Adj. U. W.* Er ist r. *lässt bei Handarbeiten der rechten Hand die Führung, Ggs.* er ist links *Su. U.* Uf der rëchtsen Sit *K. Z.* D rëchts Hond *Wh.;* der r. Fuess *U.* 'rachts un lïngks' LANDSMAN *Lied.* 94. — BASEL 232. PFALZ rechts.

Rëchter, *s.* Rëktor.

richten [reχtə, rìχtə *S. Gebw. Su.;* reχtə *NBreis. Hlkr. Dü. Mutzig Z. Han.;* rìχtə *Geberschw. Bf. Nhof Str. Betschd.;* réχtə *Horbg. M. Ingersh. Bebelnh. Rapp. Barr K. Z.;* rîtə, rétə *Geisp.*] *Ind. Präs.* richt, richtest; *Part.* gerichtet *S. Geberschw. Hlkr.,* gerichtet *Su. Hlkr.,* gerichtet *Horbg. Ingersh. Bebelnh. Dü. Betschd.,* gerichtet *K. Str. Z. Han. W.;* gerichtet *Geisp.* 1. *richten, Richtung geben, einstellen in eine besondere Lage. Rda.* s Wasser uf sini aigeni Mühl r. *eigennützig, missgünstig sein Gebwt.* D Sëjs r. *die Sense am Wurf richtig stellen, dass man bequem mähen kann Dü.* Wënn ich dir eps sauge, hest dich dernoch ze r. *Brum.* Was bruch ich mich noch ihm ze r.? *Dunzenh.* Mer muess sich wissen ze r.! *Ingenh.* E Musfall richten *Bebelnh.* Ich hab d Uhr uf d vieren gerichtet *Z.* 2. *das Haar richten, kämmen, frisieren, mit einem groben, starken Kamm, dem sog. Richtkamm Su. Ingersh. Dü.* Jetz bin ich gerichtet und gstrählt *Bf. Nebenf.* [rìštə] *Ruf.* 3. *seihen, filtrieren S.* Gang, tue d Milch r.! *Olti.* Dië Milech ist nit sufer gerichtet *Liebsd.* 4. *ausrichten, zustande bringen.* Mit dëm Schrägmëss *(s. d.)* kann ich nix r. *Obhergh.* Bi dem Wëtter richtet mer nix *Brum.* Lossen dis Ding gehn, ihr r. doch nix! *Z.* Er kann nimmer so viel r. als früejer *arbeiten Hf.* 5. *einrichten:* e-n-Arm r. *einen gebrochenen Arm einrichten U. Lohr Wh.* — BASEL 238. BAYER. 2, 35.

ab richten *gewöhnen, dressieren.* Hest dër Hund ouch ab gerichtet? *Hlkr.*

an richten 1. *anrichten, anstellen, ironisch: in Unordnung bringen, verderben Obsteinbr.* Was hest wieder angerichtet? *Hlkr.* Du hest eppes Nëttes angerichtet! *Su.* 2. *das Essen aus dem Kochtopf in die Schüssel oder Platte tun und auftragen allg.* Gang geh s Ëssen a.! *Geberschw.* Kummet gehn ëssen, ich habe angerichtet *Dü. Rda.* Mit dem grossen Leffel a. *nicht sparsam sein Bf.* 'Wie Sünd und Schad, Wenn Sie so dumm Ihr Esse-n-an dät richte!' HIRTZ *Ged.* 193. — BASEL 15.

Digitized by Google

berichten 1. *benachrichtigen O.* Worum hest mich nit berichtet? *Hlkr.* 2. *entbieten:* Der Maier het ihn uf d Mairie berichten *Liebsd.* Ich hab n berichten, er söll zue mir kummen *Hi.* 3. *refl. beugen, sich durch Vorstellungen auf richtige Ansichten bringen lassen, sich schicken in, fassen:* Du muest dich ouch b. lossen *Hlkr.* Ich habe ghört, dass der Vater noch emol hiroten will: ich kann mich gar nit drin b. *Dü.* 4. †*richten, beurteilen:* 'es ist allweg sünd, den nechsten berichten *od.* urteilen' GEILER *P. d. S.* 212; *ebd.* 44; 49. — BASEL 40. SCHWÄB. 432. BAYER. 2, 36, 40.

hinder einander richten *aufhetzen. Syn.* [eŋərnànt hytšə *Z.*] Dër chann nit als d Lüt hinger enang r.! *Liebsd. Syn.* hingernander hitzen *Lohr.* — BASEL 238.

i(n) richten 1. *in die richtige Lage, Ordnung bringen allg.* Der Dokter het mir de-n-Arm wieder ingerichtet *Bf.* D Möwel inrichten *Geisp.* Dis muess mer saujen, do ist jetz alles kammod inggerichtet *K. Z.* 2. *Massregeln, Vorkehrungen treffen:* Sie hän sich uf d Reis ingerichtet *Bf.* Richte dich darnoch in! *Geisp.*

uf richten *wie hochd.; insbes. Rebpfähle aufstellen:* Hest ufgerichtet? *Mutzig; das Hufeisen nach dem Huf richten:* Richt's uf! *Geberschw.; bestellen, festsetzen* ST. — BASEL 293.

underrichten [eŋərréχtə *K. Z.*] *instruieren.* Mer het an sinen Reden ghört, dass ihne der Graf noch ingerrichtet het, eh dass er gangen ist *Ingenh.*

us richten 1. *ausrichten, zustande bringen:* Er kann nix mehr u. *Hf.* Wënn du awer auch reklemiert hättest, hättest doch nix usgerichtet! *Ingenh.* 'vnd haben so viel auszgericht als nicht' GEILER 80. *Narr* KLOSTER. 'haben ungeferlich uf 16 thonnen goldes verkriegt, und nit vil usgericht' *Str.* 1592, ALS. 1858, 51. 2. *sich eines Auftrags entledigen:* Hest d Kommission usgerichtet? *Su.* Sauj *(sage)* ihm e schöns Kumplimënt! — Merci, ich will's u.! *Hf.* Mit dir ist halt nix usgerichtet, mer kann dich für nix bruchen! *Dü.* 3. *Böses nachreden, verleumden, verklatschen, verlästern O., Syn.* us machen *Z.* Dië Fraü chann nit als d Lüt u. *Liebsd. Fisl.* Us Zorn het sie mich bi allen Lüt usgerichtet *Horbg.* 'wie sie den uzgericht hat' *betört, verspottet* ALTSWERT 51, 26. 'Sie möchten hören das Gras wachsen und alle Ding auszrichten' GEILER *S. M.* 61a. 'darauff hat er mich so gröblich aussgericht' WICKRAM *J. Kn. Sp.* B. VII. 'Nieman schmähen noch auszrichten' FISCH. *Ehez.* 529. CS. 'mich auszrichten me nuire parlant à mon désavantage' MARTIN *Parl. N.* 85. 'a. bei fremden Leuten detracter envers les estrangers' *ebd.* 92. 'ausrichten *schimpfen, schelten*' KLEIN. 4. †*die Absolution geben* GEILER *Narr f.* 160. *s.* OBERLIN. — BASEL 304. BAYER. 2, 39.

verrichten *verrichten, vollführen, ausführen.* D Not v. *das natürliche Bedürfnis befriedigen Osenb.* Ich hobe d Arweit verrichtet *Geisp.* Hän ihr zu Mittaj gegëssen? — Gottlob, s ist verrichtet! *Dü.* — SCHWÄB. 432. BAYER. 2, 39.

zue richten *wie hochd. iron. abquälen:* dis Rössle ist guet zuegerichtet *Hlkr.*

Anricht *f. Verschlussvorrichtung am mittleren Teil des* Küchenkänsterle *od. des* Känsterle *in der Stube und zwar am sog. 'Keller', der in die wagerechte Lage zurückgeklappt werden kann; i. w. S. dieser Keller selbst K. Z.* Mach d Onricht uf, s steht noch e Stückel Fleisch drinnen! *Ingenh.* — HESS. 13. DWB. 1, 426.

Anrichtle *n. ein Klapptischbrett, welches in einen anderen Tisch geschoben wird, um ihn zu verlängern; Klappbänkchen an Kirchenstühlen Mü.* STÖBER *Mäder* 64.

Bericht [Preχt *Hi.*] *m. wie hochd., namentl. in dem Ausdr.* B. schicken *benachrichtigen Hi.*

Gericht *n. wie nhd.; auch Abgeordnete des Amts- od. Landgerichts, welche irgendwo hingehn, um einen Fall zu untersuchen:* s Gericht ist do *od.* do gsin *Dü., ähnl. U.*

Baümgericht *n. Vogelherd. (Unter einem Baume, dessen Zweige mit Vogelleim bestrichen sind, befindet sich eine Hütte, in der sich der Vogelfänger aufhält und die Vögel durch Pfeifen herbeilockt) Su.*

Scheffelgericht *Z. n. Schöffengericht.* 'Schöffengericht' *ein Spiel aus der Kunkelstube* JB. XI 204.

Richte [Rìχtə *Liebsd. Hi.;* Rìχti *Roppenzw.*] *f. trichterförmiges Milchsieb.* — BASEL 238.

Milchrichti *f. Milchsieb Fisl.*

Na(ch)richt *f. Nachricht, Neuigkeit allg.*

Richter [Reχtər *S.;* Reχtər, Rìχtər *O. Bf., Nebenf.* Rìštər *Ruf.;* Réχtər *Winzenh.*

Digitized by Google

Ingersh. Bebelnh. M.; Rèχtər *Heidolsh.*] *m.* 1. *Kamm mit weiten Zähnen zum Schlichten der Haare, Richtkamm, Kamm, der beim Haarschneiden benutzt wird; Zopfkamm der Frauen:* Gib-n-ihm der R., dass s e kann in der Zopf stecken! *Hlkr., ähnl. Ingersh. Dü.* Die het e R. uf *Heidolsh.* 2. *Zunge am vorderen Pflugradpaare mit mehreren Löchern, in die man einen Zapfen steckt, je nachdem man schmale oder breite Furchen fahren will Steinb.* 3. *Richter, der das Recht spricht (selten) Su.* — Basel 238. Schwäb. 432.

†Fri(e)densrichter *m. Amtsrichter allg.*

Harrichter *m. Zopfkamm der Frauen und Mädchen Obhergh.*

Nachrichter [Nyorèχtər *M.*] *und* Scharfrichter *m. Hexenschauer, der die Hexen ermittelt und unschädlich macht; Mensch, der nach dem Volksglauben mit dem Teufel im Bunde steht und vermittelst eines Spiegels in der Lage ist, Diebstähle und Verbrechen zu entdecken Bf. Dieser Glaube wurzelt noch tief selbst bei jüngeren Leuten Dü. M.* — Basel 272 Nachrichter.

Stricklerichter *m. Wilddieb Ensish.*

Zahnrichter *m. Werkzeug, mit dem man die Zähne der Säge (Geberschw.) oder der Hänferhechel (Bf.) gerade richtet.*

richtig [reχtik, rìχtik *S.;* rìχtik *O.;* réχtik *M.;* reχti, réχti *U.;* rìχti(χ) *Str. Betschd. W.*] *Adj. u. Adv.* Ist alles r.? Ist's bold r.? *O.* s ist bald r. gsin *das war rasch geschehen Bf.* E Handel r. machen *einen Kauf abschliessen Dü. Bf. Haben zwei Verlobte sich endgiltig versprochen, dass sie einander heiraten werden, so sagt man:* Sie hän s mitnander r. gemacht *Friesen M.* Gehn nummen, mir wëllen s schun r. machen! *wett machen (zu einem, der sich für eine Gefälligkeit bedankt) Ruf.* Ich will dën Liter Schnaps hulen, wo der Vatter bstellt het, und er het gsait, er wurds r. machen *Dü.* — Basel 238. Bayer. 2, 34.

†einrichtig *Adj. eigensinnig:* 'als ein einrichtige frouwe irem man gehorsam ist, wenn es ir in irer lun und kopf ist' Geiler *Bilg.* 8d.

ufrichtig *Adj.* 1. *wie hochd. allg.* 2. *hoch aufgerichtet:* Er ist noch ufrichtig für sin Alter *Ingenh.*

Richtigkeit *f. wie hochd.* Ist alles in R.? *geregelt.* s muess e Sach in R. *die Sachen müssen geordnet werden Su.*

Rad [Rât *S. O. M. Bf. Str.;* Rât *Dunzenh. Z. Han. Betschd. Schleit. Lützelstn. Lohr Wh.* — *Pl.* Rétər *S. O.;* Rêtr *M.;* Rètər *Dü. Bf. U.;* Rètərə *Lohr Wh.* — *Demin.* Rétlə *S. O.,* Ratlə *u.* Rètlə *Co.,* Rêtlə *M.,* Ratlə *Dü.,* Rátl *Bf.,* Ratl *K. Z. Betschd.,* Rætl *Str. Kindw. Lohr, daneben* Rátl, *bezw.* Rætl *in Bed.* 2] *n.* 1. *Rad, Wagenrad.* He, Mann! s R. geht herum! *ruft man scherzend den Fahrenden, selbst unbekannten, zu Dü.* Er geht anen, wo kein R. mehrr üwer ihne geht *d. i. zu Bette Ruf.* Ich bin s fümfte R. am Wagen *man fragt nichts nach mir Su.* Ër gilt grod so viel als wie s füneft R. am Waujen *Z. In der Aufregung:* Ich schlag [ślàχ] dir e R. *(ein Glied)* ab! *Schleit.* Räddern stecken *eine Arbeit des Wagners Wh.* s R. schlagen *Steinb.* s Rädle schlagen *Su. Dü.,* s Rädel schlagen *Bf.,* s Rädel stellen *Ingenh. das Rad schlagen (ein Zeitvertreib der Knaben).* E Rädel Serwila *eine Kette (gewöhnl. 6) Cervelatwürste* St. *Rda.* s ist ihm e R. ab *er ist erzürnt Steinb.* Er hat e Rädle zu vil *ist verrückt Gebwt.* 'Das Ding geht jo wie uf Redle' *sehr schnell* Lustig II 337. s Rädle füehren *Anführer, Rädelsführer sein:* 'vïl aar iäz s reetlä fiärt' Landsman *Lied.* 59. *Ein Rätsel auf die Wagenräder s.* Brueder II 181. Stöber *Volksb.* 366. 2. *Tretrad, Rad in der Lohmühle. Rda. übertr.:* Im R. laufen *am Sonntag Nachmittag mit der Frau spazieren gehn Str.* Im R. machen laufen *uzen, ärgern:* Mir hän ihne hit mache-n-im R. laufen *ebd.* 3. *Demin.* = *Knieschwung an der Reckstange:* Kannst du s Rädle schon? *Co.; Fahrrad Hf.; Zahnrädchen zum Formen des Kuchenteigs Bf. Z.* 4. *Demin.* [Rátl] *Spinnrad U.* Mit dem Rädel furt gehn *zu Nachbarn od. Freunden in die Spinnstube gehen:* Sind ihr nächt auch mit dem Rädel furt gewësen? *Dunzenh. Ingenh. s. auch* Liechtmëss. — Basel 232. Bayer. 50.

Bruträdel *n. Spinnrad als Hochzeitsgeschenk für die Braut Ilf.*

Fürrädel [Fírrátl *Str.*] *n. Feuerrädchen. Vergleichung:* Jetzt wurd s *(sie)* bös, jetzt machts wieder Augen wie Fürrädle.

Digitized by Google

Hinderrad *n. das hintere Rad am Wagen allg.*

Müʰlrad *n. Mühlrad; dasselbe ist* underschlächtig [ùntərślą̀χtiχ], *wenn das Wasser unter demselben durchläuft,* oberschlächtig [òwərślą̀χtiχ], *wenn es von oben auf das Rad gerichtet wird Bf.*

Pfueg(s)rädle[Pflỳəksrêtlə*Roppenzw.*; -rétlə *Lutterb. Pfast. Osenb. Ruf. Obhergh.*; Pflỳajrátlə *Dü.*; Pflòratl *Dunzenh.*; Pflyòratl *Ingenh.*; Pflórêtl *Kindw.*; Plùksrætl *Lohr*] *n.* 1. *Pflugrädchen; bes. in der Vergleichung:* Augeⁿ wie n-e P. *Pfast., od. Pl.* Augeⁿ wie P. *Ruf., Hi. (von einem Gespenst),* wie Pflüejrädler *Dü.* 'är macht . . . aigä viä pflüägsreedlä' Landsman *Lied.* 141., *ähnl. U.* JB. VII 192 *Z. Kindw.* 2. *Glotzauge Roppenzw. Lutterb.* Dër het Pfluegsrädle! *Obhergh.* — Basel 29.

Spinnrad *n. wie hochd. Lohr; meist Demin.* Spinnrädle, -rädel ['Splenrétlə *Hirzfn. Su.*; 'Splnrátli *Heidolsh.*; 'Spænrêtlə *M.*; 'Spenrátl *U.*] *n. Spinnrad. s. auch* Liechtmëss.

Sprëngrädle ['Spraŋrêtlə *Bghz.*] *n. Springrädchen, glühende Holzscheibe, welche die Knaben bei Gelegenheit des Fastnachtsfeuers in die Luft schleudern* JB. X 225.

Spuelrad, *Demin.* -rädel *n. Werkzeug zum Spulen des Garns Mütt. Bf. K. Z. Lohr.* — Basel 276.

Vörderrad *n. das vordere Rad am Wagen allg.*

räden [rátə *Betschd.*] *s.* Tagwërk.

rädlen [rátlə *Dü. Bf.*] 1. *schnell laufen.* 2. *den verarbeiteten Teig mit einem kleinen Zahnrädchen formen Bf.* — Bayer. 2, 51.

gerädert [krêtərt *Dü. Bf.*; kərètərt *Lützelstn. Lohr*] *Part. des ungebr. Ztw.* räderen. Es ist Zit, dass mir van dëm Wawen *(Wagen)* heraᵇ kummen; ich bin grad wie g. *Lützelstn. Über die Strafe des Räderns s.* Als. 1851, 42. — Basel 236.

Rad(e) [Ràtə *S. Niffer*; Rât *Ruf. u. nö. davon allg.*; Rât *Lohr*; *Pl.* Ràtə] *f. Rade, Kornrade,* Agrostemma githago Kirschl. 1, 117. *Die Bauern lieben die Kornraden unter dem Weizen und dem Roggen, die sie zum Hausbedarf behalten, denn:* N-e R. macht der Laib Brot satt! *Su.* R. erhalt dem Bur d Matt *Illk.* 'Ratin zizania' Herrad. 'ratte z.' Dasyp. 'Ratten *els. Fries, Brunfels, Fuchs*': Pritzel u. Jessen 225. — Ratte *f.* Schwäb. 421. Rar Westerw. Bayer. 2, 170 Rat(en).

gerad [krât *fast allg.*; krôt *Geisp. K. Furchhsn. Ingenh.*; *Kompar.* krætər *Steinb. Lohr*; krêtər *Dü. U.*] *Adj.* 1. *gerade. Syn.* strack *U.* E gerade(r) Wëg *allg.*; e gradi Zilt *Zeile Dü. Iron.:* Grad wie e Kammesolärmel, *od.* so grad wie e Söü brunzt *krumm Str.* Elfi g. sin lossen *Dü. Scherzh.:* An den graden Rëbstëcken wachsst nit eso vil Win wie an den krummen. — Worum? — s gibt nit so vil gradi als krummi! *Dü.* 2. *geschickt im Werfen, Schiessen:* [tár eš àwr krât! *M.*] *Adv.* 1. *gerade, in gerader Richtung:* Er kann gräder fahren *(pflügen)* als du *Dü.* Geh nur als g. furt! *Str.* 2. *genau M.* G. geroten! *genau, richtig geraten Hf.* G. e Dutzend! *Ingenh.* 3. *zeitlich: von der soeben verflossenen (M.) od. der unmittelbar bevorstehenden Zeit (nicht M.):* Er ist g. furt *Dü. M.*, grad do gsin *Str.*, g. erst gekummen gewësen *Dehli.*; ich kumm g.! *Str. Hf. Betschd. Wh.*; *von der Gegenwart:* Jetz haw ich g. kein Gëld, sunst gieng ich mit *Dü.* Jetz muess der auch noch grod kummen wü ër (*s. Seite* 61) nit daheim ist! *Ingenh. Einleitend:* Wü ich grod dron dënk . . *Dunzenh.* — Basel 145. Bayer. 51.

kerzengrad *allg. Adj. u. Adv. verstärkte Bed. von* grad. — Basel 53. Schwäb. 311.

ungrad [ùŋkràt, ùŋkrôt] *Adj.* 1. *ungrade, von Zahlen.* Grad oder u.? *ein Spiel mit Knöpfen, wobei ein Knabe, der eine Anzahl Knöpfe (auch Bohnen, Geldstücke Dü.) in der Hand hält, jene Frage stellt; rät der Gefragte richtig, so bekommt er die Knöpfe, wenn nicht, so muss er dem Fragenden eben so viel zurückgeben Su. Die* unggraden Tage, *bes. Mittwoch und Freitag — vom Montag als erstem ab gerechnet — gelten als Unglückstage, an welchen mancher abergläubische Talbewohner keine wichtigen Schritte (Umzug, Hochzeit u. dgl.) unternimmt M.* 2. *verletzend, beleidigend Su. M. Dü.* Mir hän noch kein unggrad Wort (*od.* Wörtle) mit nander verloren *Su.* Er het noch kein u. Wörtele zue mir gsait *Dü. Syn.* hoch *U.* — Basel 299.

Digitized by Google

Geräde [Krêtə *Dü. Z.;* Krêti *Betschd.*] *f. Geradheit.* In der G. wär's nit wit vun eim Dorf in's ander; awer mit dënen vilen Ränk, wo der Wëj macht, ist's doch wit *Dü.* — Basel 145.

geräden [krêtə *Roppenzw.*] *gerade richten.* — Basel 145.

radikal [ràtikhâl *Niffer Ruf.;* ròtikhôl *Su.;* ràtəkhôl *K. Z.;* ràtəkhâl *Str. Betschd. Obbr. Rothb.*] *Adv. vollständig, ganz und gar.* D Spatzen han d Kirschen r. gfrëssen *Rothb.* s ist alles r. verfroren *Obbr.*

räden [rátə *Betschd. Lobs. Aschb.; Part.* krátə *Betschd.,* kərátə *Lobs. Aschb.*] *sieben, durch das Sieb schütteln.* Der Weisen [Wásə] muss geräden sin, es sind so viel Radden drinnen *Aschb.: gehört zu* rittere; *doch ist dies das feinere Sieben nach* Hess. 312. Bayer. 2, 57. Pfalz ræde. Eifel reden. Westerw. räten, raeden.

Mëhlräde *f. Mehlsieb Roppenh.*

Abräder [Àprátər *Steinbr.*] *m. ganz grobe Kleie.*

Räderte [Rátərtə *Dü.*] *f. Hülsen der Gerste, die gemahlen wird; übrig bleibende Hülsen des Weizens, der an den Garben von Mäusen gefressen wurde:* d Müs hän awer wüest gehust do howen an dëm Weisen, s leit e ganzer Wisch R. dört.

Abräderte *f. grobe Kleine Obhergh. Logelnh.*

rädlen [rátlə *Betschd.*] *Bed. wie* räden. Jetz will ich den Schollenritter holen und dis Dings herus r.

reden [rêtə *S. Mü. Gebw. Su. Co. M.;* rètə *Strüth Hlkr. Ingersh. U. W.;* retə *Lohr*] 1. *reden, sprechen, s.* parlieren II 88. *Insbes. predigen:* Ihr müessen gemächer r., Herr Pfarrer, mir verstehn üch nit *Dunzenh. Ein Redegewandter kann* r. wie üsm Kolënder *Co.* Du söllt'st nit r., bis d Hühner brunzen *überhaupt nicht sprechen Gebwt.* Du sollst nit r. bis am Sämstig zu Owend, und wënn d Kuej [Khỳaj *Kuh*] schisst, sollst sajen: Schlapp uf! *Ingersh.* Ich will auch e Wort r., wü nix gilt *meine unmassgebliche Meinung sagen Ingenh.* Ich derf r. *es ist bestimmt wahr M.* Ës tröut *(getraut sich)* nit ze r. *Geud. Scherzh.:* Wie geredt, so gseit! *wie wir es beredt, ausgemacht haben, so soll es geschehn Ingenh.* Guet, dumm, gscheid, in alles hinin r. *Str.* Red mir nit so dumm! *Geud.* Der Kërl kann awer so taub *(dumm)* r.! *Ingenh.* Er redet viel, wënn der Tag lang ist *viel sinnloses Zeug Su., ähnl. U.* 'man redt viel, wenn der tag lang ist' Geiler 41. *Narr* Kloster. 'redt in de Daa nyn furt un duet nit acht druf gewe, ob sich's au gheert' Pfm. I 7. Für eppes r. *hartnäckig behaupten M.* Er redet wie men will *er redet zu jedem, wie er es gerne hört, trägt auf beiden Schultern Wasser Su.* Us der Hitz r. *fiebern, in der Fieberhitze phantasieren Z., übertr. dummes Zeug reden Geud.* Us dem Buch r. *leere Worte sprechen Strüth.* R. was eim in s Mul kummt *unüberlegt schwatzen Ruf.* Dis redet wëlsch wie e Kuh spannisch *von einem Mädchen, das schlecht französisch spricht Str.* Züge [Tsíkə] r. *als Zeuge vor Gericht sprechen:* ër muess gehn Züge r. *Roppenzw. M. Rda. zu einem Hochmütigen:* Mer wurd doch noch mit dir r. derfen, mer redet jo auch mit dem Vieh! *Z. Im Sinn von 'raten, zureden':* E iwwerzwërcher Mënsch ist äner, wo sich nit r. losst *Wh.* Du lost dir nit r. *ebd.* 2. r. mit *verliebten Umgang haben:* 'Wo isch denn dyn Hochzydder? Der isch au nit gallant, wemmerr mitnander redt Do muess merr alewyl bysamme sin' Pfm. I 5. 's redd mit Eim' Stöber *Daniel* 25; *ähnl. Z. Lohr.* 3. r. für *gut sprechen, Gewähr leisten:* Mer kann für nit r. *M.* JB. II 167, 19. 4. [ys èpəs rêtə *etwas bereden M.*] — Bayer. 2, 54.

Gered(s) [Krêt *Co.;* Kərêts *M.;* Kərèts *K. Z. Lohr;* Kərèt *Geud.*] *n.* 1. *Gerede.* Kümmer dich nummen nit so viel um dis G. *Geud.* Uf dis G. kann mer nix gëben *Ingenh.* 2. *Gerücht.* In der ganzen Stadt ist s G. gsin, dass der Kaiser kummen soll *Co.*

ab reden 1. *sich verabreden Breitenb. Str. K. Z.* Sie hän mitnander abgeredet *Bf.* 2. †*irre reden Str.* 'Es *(Lissel)* redt, waiss Gott, schunn ab' Pfm. IV 3. — *vgl.* Basel 14. Bayer. 2, 55.

verabreden *wie hochd.* Hän ihr üch verabredet? *Hlkr.*

bereden 1. *refl. sich besprechen, unterreden:* Mir wellen-s- üch b. *wir wollen es besprechen Hf.* †2. *des Kaufes wegen besprechen.* 'Desglichen so solte ouch niemand in diser statt deheinen win uf den reben bereden oder fürkoufen vor sant Adolfstag' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 588. 3. *'beschreien:* Bered's nit *rede nicht davon,*

Digitized by Google

sonst gelingt's nicht' CS. *Str.* — BAYER. 2, 55 *f.*

beredt [prèt *Betschd.*] *Adj. beredt.* Er het sich beliebt und b. gemacht *er war liebenswürdig und mitteilsam Betschd.*

†Beredung *f. Beweisführung, Verteidigung Str.* 1395 BRUCKER 318. 'Beredung einer Hochzeit' *Co.* 1443, ALS. 1868, 411.

Ehebereduug (Ehebereitung) [Éprêtik *Ingersh. Hunaw. Rapp.*; Éprælt̃ŋ *K. Z.*; -praitùŋ *Lützelstn. Lohr*] *f. notarieller Ehekontrakt, Ehevertrag. Früher war es Sitte — jetzt wird sie seltener — dass die Braut unmittelbar vor Abschluss des Ehekontrakts aus dem Hause des Notars weglief und sich nur durch ein Geldgeschenk des Bräutigams bewegen liess, in dasselbe zurückzukehren Z. Rda.* Er macht e Gsicht wie e verrisseni E. *finsteres, zorniges Gesicht Hunaw. Rapp.* — DWB. 2, 1495. 3, 40. *Vgl. mhd.* bereiten *rüsten.*

i(n) reden *wie hochd. allg.* Der Vatter het mir ingeredet, ich soll in s Kloster gehn, ich will awer nit *Bf.* Der Mensch losst sich jetz nit ingreddeu! *Ingenh.*

missreden *refl. sich versprechen Co. Str. s.* missmuffle 2.

nach reden [nórêtə *Su.*; nóretə *Lohr*] *nachreden (z. B. Böses).*

uf reden *widerreden, in barschen Worten erwidern.* Jo, de bruchst noch uf zu reden! *Olti. Bf. Bisch.* — BAYER. 2, 55.

überreden 1. *überreden, überzeugen (selten).* 2. *im Scherz die Unwahrheit sagen, einem etw. weis machen.* Du tätest mich, glauw ich, ü. s Wasser läuft der (lauft den *U.*) Bërig hinuf *allg.* 3. *refl.* = missreden: Ich han mich üwerredet *Lohr.* — BAYER. 2, 55.

us reden 1. *zu Ende sprechen.* Dër losst einen nie u. *Bf.* Wann ihr usgeredet han, will ich auch e Wort saujen *Hf.* 2. *refl. sich entschuldigen, beschönigen Z.* 3. eim eps u. *jem. von der Unwahrheit, Unrichtigkeit, dem Nachteil einer Sache zu überzeugen suchen:* s ist ihm nit uszereden gewësen *Ingenh.* De muest s ihm u. *Illkr.* 4. *abmachen, fest bestimmen, einen Vertrag schliessen.* Han ihr jetz usgeredet? *Dunzenh.* So han mir usgeredet, und so blibt's *Hf.*

verreden 1. *refl. wie hochd., sich schief, falsch ausdrücken.* De hättest dich nit sollen v. *Hlkr.* 2 *refl. durch Reden sich verraten.* 3. *in Verbindung mit* verheissen *hoch und teuer versprechen:* Ich hab s verredet und verheissen, dass ich ihm nimmer in d Gerëchtigkeit tritt *Ingenh.* JB. VII 190. 'Wie er sich dann selber .. bloss gibt vnd verredt' *Str.* 1573, ALS. 1852, 20. 'weil ich einmal nicht alles trincken wolte vnd auch solches verredet hâtte' MOSCH. II 720. — BASEL 111. BAYER. 2, 56.

zu(e) reden *aufmuntern, ermahnen:* Mën muess ihm nur z.! *Hlkr.*

Red [Rêt, Rèt, *vgl. das Ztw. allg.*] *f.* 1. *Rede.* 'an miïr ïsh iäzä d reed' LANDSMANN *Lied.* 102. Wënn ich wieder emol mit ihm zu R. kumm *Dü.* Wënn wieder emol d R. devon ist *Dunzenh.* Vun dëm (von dem *U.*) ist kei(n) R. *das ist selbstverständlich allg.* 'ein reid ist kein red' GEILER *Em.* 8. St. *(wegen einer Verläumdung).* 'Ein red, kein red, darumb man sol den anderen theil auch hoeren wol' MURNER *Mühle* 1222 *f.* s ist keine R. darvan *M.* Do muess mer mehr R. and Antwort gëben als der liederliche Tropf wërt ist *Dunzenh.* 'War also den Herren ... aufferlegt ... red vnd antwort zu geben' MOSCH. I 313. 'Kondt weder red noch antwort geben' *Str.* 1592, ALS. 1858, 89. *Rda.* In eim in d Red fallen *einen Redenden unterbrechen Dü.* Er ist mir in d R. gfallen *hat mich unterbrochen Lohr.* 'jhnen in die Rede fallen vnd es besser wissen wollen' MOSCH. II 112. 'Verzei' si merr, frau Bâs, dass i 'r in d'redd bin g'fallè' BERGMANN 69. *Einleitend:* dass ich d R. nit vergiss .. *um wieder darauf zurückzukommen Str.* 'Awwer, dass i min Redd nit vergiss — waisch au ebbs Neu's?' SCHK. 394. [frkæsəsə éri Rèt net *sagt man, wenn man einen andern unterbricht Wh.*] 'Ja, was i sauije will, dass i min Redd nitt vergiss, se sa i, se hawwi g'sait ..' STÖBER *Daniel* 35. Ër füehrt so üwerzwërichi Redden *er spricht so zweideutig, unzuverlässig Ingenh.* Ër het wüesti Reden im Mul *spricht unanständig, schlüpferig Su.* In epper die R. in den Hals schlagen *jem. grob antworten M.* 2. *Predigt, bes. Leichenpredigt, Grabrede.* Er het e schöni, rëchti R. geton *Ingenh.* 3. *Sprache,*

Digitized by Google

Sprechweise. Dis ist keiner von do herum, mer hört's ihm an der Red on *Z. AEckend.* Er ist allewëj derbi gewësen, mer hört's ihm an der R. on *seine Worte deuten darauf hin Gimbrett.* 4. *Gerücht.* 'und ging die red' *es wurde gesagt Str.* 1592, ALS. 1858, 50. — BASEL 236. SCHWÄB. 428. BAYER. 2, 54.

†Gauckelred *f. unnütze, törichte, alberne Rede* GEILER *LK.* 60b.

†Gibred *f. Namen einer grossen Büchse, Kanone Mü.* PETRI 163; GRAF 1, 216. ST.

†Hinderred *f. Verleumdung, böses Nachreden* GEILER *J. Sch.* 1.

†Hinderredung *f. Hinterreden, Afterreden, Verleumdung* GEILER *J. Sch.* 15.

†Nachreder *m. Verleumder* GEILER *J. Sch.* 80 b.

Usred *f. Ausrede.* E güuti U. ist drei Batzen wërt *M.* JB. II 167, *ähnl. Su. Str.*

Redus [Rétys *Ruf.*] *n. Aussprache, Vortragsweise. Wohl* = Redhus. — BASEL 236. S. SCHWEIZ. 2, 266. SCHWÄB. 428.

redlich [rètli *Z.*] *Adj. wie hochd., nur in der Verbindung* r. und ehrlich *Ingenh.* — BAYER. 2, 56.

redgëbig *Adj. redselig, nicht wortkarg Ndrmagst.*

Reidel [Raitl *Dollern Osenb. Zinsw. Lohr;* Rèitl *M.;* Ræitl *Büsw. Prinzh. Ingw.;* Rátl *Ndrröd.;* Rætl *Dehli.*] *f. (m. Büsw.)* 1. *starke Stange, Hopfenstange Hag.; Drehknüttel M., Knebel zum Spannen des Wagens Dollern Ndrröd. Dehli., zum Festhalten der Wagenladung (z. B. Fässer, Holzstämme, Holzwellen usw.) Zinsw. Ingw. Prinzh., zum Festdrehen des Seiles um eine Holzbürde Osenb.; Syn.* -bëngel *Osenb.* — BASEL 234. SCHWÄB. 429 Reitel. PFALZ Rædel. HESS. 321. *mhd.* reitel; *aber* r *in* Briechreirel *weist auf* d. *s. doch auch* Reitel.

Briechreirel [Prîχrárl *Schleit.*] *m. Bed. wie* Reidel 1.

Hupfreidel [Hùpfraitl *Hag.*] *m. Hopfenranke, mit der man einen durchprügelt.*

Stallreidel [ˈStàlrèitl *M.*] *m. aufrechte Stange, an der die Krippe angenagelt ist und die Kühe angebunden werden.*

reidlen I [raitlə *Osenb. Su. Lohr;* rèitlə *M.*] 1. *mittelst eines Drehknüttels fest anziehn, z. B. eine Kette um einen Wagen, ein Seil um eine Bürde M.* Ich will jetz min Holz r. *Osenb., ähnl. Su. Ingw.;* e Waachen *(Wagen)* r. *die Leitern od. Dielen eines Wagens durch Drehen des* Reidels *spannen Ndrröd.* Reidel den Wajen, mir wellen glich furtfahren *Lobs.* — BASEL 234.

reiden, reidelen II [raitə *S.;* raitlə *Balzenh. Weckolsh. Bf. Erstein.* — *Part.* kraitə *Fisl.*] *die Hanfstengel brechen und den Bast vom Splint befreien; Syn.* lingen *Dü.*, knitschen *K. Z.*, [kwêtšə *Lohr*]. Mir wei *(wollen)* Haift r. *Pfetterhsn.* Heit ihr tschon gereiden? *Fisl.* — BASEL 234.

†**Ridekiel** *nannte man die Handarbeitstaschen der Damen Str.* — *frz.* ridicule, *entstellt aus* réticule. BAYER 2, 59.

ridern [rítrə *Dü.;* rítərə *Rapp. U. allg.;* retərə *Tieffenb.*] *zittern (vor Kälte, Angst usw.).* Ich frier, dass ich rider, Schätzele wär-d-ich bi dir! *Dunzenh.* Er ridert wie Espenlaüb *Obbr. Bf. K. Z.*, wie e nasser Hund *Str. Rothb.*, an Arm und Bein *Str. Illk. Obbr.*, an Leib und Seel *Ingw.*, wie e Hosenschisser *Rapp.* Ër ridert und zittert vor Kälte *Bf.* Ich bruch nummen e Wort ze saujen, nuch *(dann)* ridert er schun *Prinzh.* Er ridert wie e-n-armer Sünder *Ingw.*, wie n-e Geisbock uf dem Todsbett *Bisch. Iron.:* Ich habe geridert wie e Bachofen *glaubst du denn, ich hätte Angst gehabt? Rapp.* 'Sychst nit? I ryder jo' PFM. IV 5. 'M'r rytre-n-alli Glidder' HIRTZ *Ged.* 180. 'ich zitter, ich ridder' HORSCH JB. VIII 191. 'Oh! i rieder an alle Gliedder!' *Str. Wochenbl.* 1884, *Nr.* 1. Dër ridert nur vom Schnapstrinken eso arig *Barr. Alte Leute* r. *häufig infolge von Altersschwäche.* Er het mit der Hand geridert wie er dis underschriewen het *Obbr. Häufig die Verbindung* r. und lottlen *Z.* Mir hon gfroren, dass mir geridert and gelottelt hon *Geud.* Ich hab geridert und gelottelt, so Ängste haw ich usgstanden *Brum.* 'Einem alten Mann ridern die Glieder' GEILER *Bilg.* 70b. 'riedern' KLEIN. *Subst.* Er het s Rideren *Ingw.* Er het sich so ufgerejt, dass er jetz noch s R. het *Brum.* — *ags.* hriðrian, *mhd.* rideren *im Fieber zittern.*

Riderle [Rítərlə *Breitenb.*] *n. Zittergras,* Briza media. *Syn.* Hasenbrot, -pfëffer *Lohr.*

Ried [Rîət *Fisl.;* Rîat *Ruf. Dü. Bf.;* Riet *Mü.;* Rièt *Ndhsn.;* Rît *Str. Betschd.*]

Digitized by Google

n. 1. *die Niederungen im Ill- und Zorngebiet längs des Rheins, meist Wiesen od. unfruchtbares, sandiges, kieshaltiges Ackerfeld.* In's R. gehn *auf die Riedwiesen gehn, um dort zu arbeiten Dü.; sumpfige, grasbewachsene Fläche Bf. Zss.* Riedmott *Riedmatte Ingenh.* 'ein Karrich mit höwe usser dem Riet' *Str.* 1463 BRUCKER 598. 'Aes taunzt un springt lycht wia a Kolb wua 's erstmol grosst im Riad' *K.* PFM. V 8. 2. *Rodland M. Bed.* 1 *und* 2 *in Ortsnamen häufig:* Ried, Riedweier, Riedheim, Riedselz, Riedisheim, Riedhof, Gaschneiried. 3. *weite Fläche:* Das ist e. R.! *da ist sehr viel Platz Petersbach.* 4. *Binsen:* do wachst vil R. *Fisl.; Blätter der Schwertlilie Ruf.* — SCHWÄB. 432. BAYER. 2, 60. 184.

Rieder 1. *n. Sumpfgras, sumpfiges Gelände; Zss.* Almenrieder *Ndrmagst.* 2. *m. Bewohner des Zorn-, bezw. Sauerbachrieds Betschd.*

Riedi *m. Bewohner des Illrieds Heidolsh. Kerzf.*

riedig [rìatik *Su.*] *Adj. sumpfig, feucht, von Wiesen, auf denen Binsen und Riedgräser wachsen.*

† **Rodel** *Rolle, Papierrolle:* 'do bracht man im här ein buch, das was in rodel wisz gemacht . . und zusammen gerodelt' GEILER *P.* II 57. 'vermög eines sonderbaren *(besondern)* Rodels sind wir zusammen kommen' 1587 MIEG II 158. — *lat.* rotulus *Rolle.* BASEL 240. BAYER. 61.

†rodeln *zusammen rollen* ST. — BAYER. 62.

in rudlen [í rytlə *Bf.*] *einschrumpfen:* in gerudelti Backen, Äpfel *Syn.* zusammen rudlen.

roden *in* verroden *Horbg. Dü. Mü.;* [*Ind. Präs.* 1. 3. fərròt, 2. -ś; *Part.* fərròt] *refl. sich regen, rühren, bewegen.* Dër ful Mënsch gät sich nit v. *Horbg.* Ich habe ihm schun zwei Mol gseit, er soll ufstehn; awer er verrodt sich nit *Dü.* — BASEL 240. SCHWÄB. 436.

röd [rét *Ingersh.*] *Adv. brach.* Dër Acker leit jetz schon lang r.

Rud [Rýt *Fisl. bis Z. AEckend.; Demin.* Rùtl *Bed.* 2 *Dehli.*] *f. (m. M. Hag.)* 1. *Räude, Krätze, Grind O. bis Bf.* ST. *Mäder* 107. Unger den Schäfen ist d R. usbroche *Fisl.* Wu fangt der Rud eigentlich ouch an? — Ei, das will ich üch grad sagen, Froi Pfarreren, dehängen am A.! *M.* JB. X 248. *Die* R. *zeigt sich besonders und zuerst zwischen den Fingern Bf.* 'Ruden scabies' HERRAD 186b. 'die Rud der Sünd' GEILER *Narr.* 1, 211a. *Glimpfausdr. dafür* 'spoter Firowend' *Mü.* ST. 2. *Klappertopf,* Alecterolophus, *eine phanerogamische Schmarotzerpflanze, bes. auf Kleefeldern Logelnh.* Dis Johr gibt's Rudlen genug *Dehli.* Bös wie Rud *zu unartigen Kindern Horbg.* 3. *rauher, kalter Wind* ST.; *plötzlicher, kalter Regenschauer (vgl. die Zss.), Strichregen Bisch. Illk. Str. K. Z.* — BASEL 242.

Ruder, Ruden [Rýtə *Brum. Lobs. Rothb.;* Rýtər *Betschd. Lohr Büst Wh. Dehli.*] *m. Bed. wie* Rud 4. Dismol han mir's nit gut getroffen, s kummt alle Gebot e R. *Dehli.*

Aprillenrud(en) *f. kalter Aprilregen Hf. Lobs.*

Rëjenruder *m. kalter Regenschauer Büst.*

Schlossenruder *m. Hagelschauer Kirrw. Büst.*

Schneerud, -ruder, -ruden ['Snérýt *f. Str. K. Z.;* -rýtər *m. Betschd.;* -rýtə *m. Brum.*] *Schneegestöber.*

Streifrud ['Strælfrýt *Z.*] *f. Strichregen, Regenbö.*

Westerruden [Wèstərrýtə *Hf.*] *von Westen kommendes Schneegestöber.*

ruden [rýtə *Hf.*] *unpers.* s rudet *es wehen Regenschauer od. Schneegestöber:* Hüt rudet s wieder den ganzen Taug!

rudlen [rýtlə *Bisch.*] *fein regnen:* s het eso nëtt gerudelt!

rudig [rýtik *O. bis Kerzf.;* rýti, *flekt.* rýtiχər, -χi, -(χ)s *U.;* rýtiχ *Rothb. Lohr;* rýteχ *Wh.*] *Adj.* 1. *räudig, krätzig, grindig.* Dër Hung ist r. *Liebsd.* Dër Bueb ist jo ganz r. worden *Hi. Co.; übertr. widerspenstig, unzufrieden, die Einmütigkeit der anderen störend:* das ist der r. unger der Hërd! *Liebsd.* Du bist r.! *Steinbr.* 'Ein reudig schaf macht ein gantz herd reudig' GEILER, *s.* ALS. 1862/67, 156. ST. *Mäder* 107. 2. *verkrüppelt, elend, gering, schlecht, siech.* s ist alles r. im Fëld *Mutzig;* rüdiger Tüwak *Geisp.;* e r. Bäumle *Dü.*, e rudigs Kleestück *Hf.;* e rudigi Dickrueb *Rothb.;* e rudigs Keind *Geisp.*, e rudigs Kindele *schmächtig Str. Schimpfwort:* rudiger Keib *Mutzig Z.*, rudiger Satan *Illk. Vom Wetter:*

Digitized by Google

rudiɛ Wëtter *schlechtes Wetter mit Regenschauern Z. AEckend.;* rudiger Weind *Geisp.* 3. *mit hässlichen Flecken, Auswüchsen behaftet, von Kartoffeln, Rüben usw.; auch vom Sandstein, in welchen viele kleine Kiesel eingemengt sind M.* — BASEL 242.

rudigen [rytjə *Mutzig; Part.* kərytit] *ohne Sorgfalt kochen:* dis Ëssen hest awer schnëll gerudiɛt ghet!

Rudel [Rûtl *Su.*] *f. Steinhaufen auf dem Felde, Zss.* Steinrudel *mit ders. Bed. Su. NBreis.*

Rüd, *Demin.* Rüdel [Ret *K. Z.;* Rìt *Str.;* Rit *Betschd. Schleit.;* Ritl *Kerzf.;* Rìtl *Bisch.;* Rítl *Hf.*] *m. männlicher Hund, Rüde.* — BAYER. 2, 62.

rüdlen [ritlə *Hf.*] *belegen (von der Hündin).*

Rueder [Rỳatər *O. K.;* Rỵtər *Str.;* Rỳətər, Rỳètər *Z. Han.;* Rûtər *Betschd.*] *n. Ruder. Rda.* Am R. sin *herrschen.* Auch schun am R.? *an der Arbeit (bisw. als Morgengruss) Ingw.* — BAYER. 2, 63.

Ruedi [Rỳati *Logelnh.*] 1. *Kosename Rudolf* STÖBER *Mäder* 107. 2. *m. schmutziger Mensch.* — BASEL 242.

raffelen [ràflə *O. Bf. Str. W.; Ind. Präs.* 1. ràflə *S.,* ràfl *O.; Part.* kràflət *S.,* kràflt *O.,* kəràflt *Bf. Str.*] 1. *reiben, scharren, raspeln, kratzen, schaben.* Raffelt d Muelde us! *Liebsd.* D Hüchner hei gerafflet *Roppenzw.; nagen:* Hörst, wie d Müs r.? *Fisl. Bebelnh. Bf.* D Müs r. am Zucker *Co.; zinnenes Geschirr, Pfannen reinigen Hi.;* s Kamin us r. *Ingersh.; leicht mit den Fingernägeln über eine Körperstelle fahren, um ein Zucken in der Haut zu beschwichtigen M.* Raffle, wenn's dich bisst! *Roppenzw.* 2. *(mit einer Klapper in der Karwoche) klappern O.* Wenn d Metten us sind, raffelt men *Osenb.* 3. *(verächtl.) schwatzen, ausschwatzen, ausposaunen, über jem. Böses oder Unschickliches reden, Nachteiliges nachreden.* Dër kann guet r. *Logelnh.* Wer het jetz das schon wieder geraffelet? *Hi.* s raffelt der ganz Taj *Dü.* Hest jetz bald genueɛ geraffelt? — BASEL 233. BAYER. 2, 64.

beraffelen [pəràflə *Hf. Geud. Hag.;* pràflə *Hag. Betschd.*] 1. † *Vorwürfe machen, ausschelten, zanken:* 'nochdem als der herr inen hat verwissen iren unglouben und under die nasz geriben und sye wol berafflet und erbutzt hat, do sprach er zu inen' GEILER *P. S.* 60. 183. 'sie dürfen in baß beraflen *(die Nonnen den Visitator)* dann er sie, sie dürffen wol gegen im ussspürtzen' GEILER *Häsl.* Ciija. Ich hab ihne-n-awer auch drüwer beraffelt *grob angefahren Geud., ähnl. Hag.* 2. *neugierig ansehn, begaffen, sich günstig über etw. aussprechen, nachdem man es genau betrachtet hat:* Din Mann het denen Morjen unserem sini Ross beraffelt, er versteht auch eps darvon *Betschd. Syn.* beschröuen *K. Z.* — BASEL 232. SCHWÄB. 422. BAYER. 64.

Geraffels *n. Schwatzen Str.* 'Diss verfluecht Geraffels Diss infam Gewaffels, Was het diss schun angstellt in der Welt!' SCHK. 163.

verraffelen *Böses nachreden Str.*

zusammenraffelen *in der Charwoche die Gemeinde mit der grossen Klapper zum Gottesdienst zusammen rufen Su.* Muess ich üch z. r.? *ruft die Mutter den ungehorsamen Kindern zu Obhergh.* — BAYER. 2, 64.

Raffel(e), Raffle [Râfələ *Roppenzw. Hi. Heidw. Steinbr.;* Ràflə *Attenschw. Lutterb. Wittenh. Sennh.;* Ràfl *Urbeis Ensish. Isenh. Su. Osenb. Ruf. Hlkr. Logelnh. Ingersh. Dü. Ndhsn. Bf. Lobs. Rothb. Wh.; Demin.* Rafəli *Fisl.,* Rafələ *Henfli. Osenb.*] *f.* 1. *Klapper, Ratsche, welche in der Karwoche statt der Glocken gebraucht wird O. bis Dü.* 2. *(verächtl.) geschwätziger Mund, Maul.* Das Wib hat n-e Raffele! *Heidw.* Halt dine dumme Raffle! *Wittenh.* Du hest e gueti Raffel *ein gutes Mundstück Ndhsn.* 3. *lose Schwätzerin.* Die Rafele chann s Mul nit halten, sie verplaüdert s ganze Dorf *Roppenzw.* Die Raffel het wieder alles verzählt *Katzent. Syn.* Schwatzbasi *Sennh.* 'Raffel, Ráffele *Plaudertasche, geschwätzige Weibsperson*' KLEIN. 'Die Raffle, wo vergesse, dass ich noch frisch un stark im ruwje-n-Alder bin' PFM. II 5. 'Glych sichst 's Fyr im Schwarzwald, Raffel du' *ebd.* II 3. "s Wasser, 's klein, macht ewwezemär Uns zue rechte Raffle' *Hirtz* SCHK. 221. *Demin.* Räffeli, Räffele *geschwätziges Kind, Schwatzmäulchen.* 4. *Person mit Zahnlücke:* Dis ist e alti Raffel, die het jo keine Zähn mehr *Lobs.* 5. *Zahnlücke:*

Digitized by Google

Zidd^{er} wann^{eh} hes^{t} dënn so e R.? *Lobs., ähnl. Rothb.* 6. *zu Grunde gerichtete Maschine, z. B. Kaffeemühle, Klavier u. ä. Bf.* — BASEL 233. SCHWÄB. 422. BAYER. 2, 64.

Zss. Raff^{e}lkatz *f. Plaudertasche Str.* Durlipsraffle *f. Runkelrübenmaschine Attenschw.*

Gizeraffel [Kitsəràfl *Mü.*] *m. Geizhals* STÖBER *Mäder* 31.

Schnarraffel *f. loser Mund, geschwätziges Maul:* die Fraü het e wüesti S. *Geberschw. Demin.* Schnarräffle *n. Mund des Kindes, der stets in Bewegung ist.*

Za^{h}nraffel *f. Zahnlücke Rothb.*

Raffler *m. böser Schwätzer Str.*

Verraffler *m. Bed. wie* Raffler *Str.*

raffiniert [ràfinîrt *Dehli.*] *Adj. verpicht auf:* Dër is^{t} eso r., dass ^{er} nit das Geringst v^{e}rlare^{n} ge^{h}n losst.

Rauf [Raùf *Lohr;* Ràif *Bf.;* Ræf *Barr;* Rœyf *Ndhsn. Illk. K. Z. Prinzh. Betschd.;* Ráf *Aschb. Ndrröd. Schleit.;* Ræf *Wh.*] *f.* 1. *Raufe im Viehstall. Scherzh.* Si^{e} hän nix i^{n} d^{er} R. *keine Lebensmittel mehr Bf. s. auch* Rëff. 'Vacerra die raufft' GOL. 354. 2. [Rœyf *auch* = Rœyχ *Rauch Wh.*] — BAYER. 2, 66.

Brotrauf [Prótrœyf *Betschd.*] *f. hölzernes Gestell im Keller zum Aufbewahren des Brotes Hindish. s. auch* Brotrëff.

Dachräüfe [Tàχraifə *Hi.*] *f. Dachtraufe.*

raüfe^{n} [ràifə *Obbruck;* ráfə *Ndrröd.*] 1. *zusammen raffen, raubend zusammen schleppen.* Die Fraü raüft all^{es} z^{u}samme^{n}. 2. *raufen, balgen Ndrröd.* — BAYER. 2, 65.

Raufer [Ráfər *Ndrröd.*] *m. Raufer, Händelsucher.*

Rëff [Ráf *Fisl.;* Raf *Horbg. Dü. Lobs.; Demin.* Raflə *Su.*] *n.* 1. *Rückenkorb Fisl. Su.* 2. *Futterraufe — ursprüngl. wohl ein Gestell aus Stäben, in welches dem Vieh das Futter zum Fressen gesteckt wurde Horbg. Lobs.* 3. *übertr. zänkische Weibsperson:* Das R. het d ganz Zit Händ^{el} *Horbg.;* e-n-alt (e alt^{es} *Dü.*) R. *eine alte Frau Fisl. Dü., eine alte Kuh Dü.* 3. *Gestell i. A.* 'ein reff gleser' *Str.* 15.|16. *Jh.* BRUCKER 264. †4. 'ein Reff carcasse, Skeleton' MARTIN *Parl. N.* 144. *s. auch* Rauf. — SCHWÄB. 421. BAYER. 2, 66. HESS. 311.

Brotrëff *f. Bed. wie* Brotrauf *Geisp.*

gerëffelt [kərafłt *Ingenh.*] *Part. Adj. an der Oberfläche leicht gefroren bei gelindem Frost.* s is^{t} e biss^{el} gerëff^{elt} gewës^{en} denne^{n} Morje^{n} *Ingenh.* — *eig.* geriffelt?

Reviereri [Refìərəri *Mittl.*] *m. Revierförster.*

reforme^{n} [rèfùrmə *Hlkr. K. Z.*] *ausmustern, als untauglich (zum Militärdienst) befinden.* Hän si^{e} di^{ch} g^{e}refurmt? *Hlkr.* — *aus der frz. Militärsprache.*

Reformer *m. der (beim Militär, von der Aushebungskommission) als unbrauchbar) ausgeschieden wurde.* Was will dër R.! *Hlkr.*

Reif, Raift [Raif *O. Str. Lohr;* Rèif *M.;* Ræf *Barr Lorenzen;* Rælf *K. Z. Han. Betschd.;* Ráf *Aschb. Ndrröd. Schleit.;* Ráift *Hi.*] *m. Reif, aus Eisen od. Holz, bes. an Fässern, Bottichen. Eiserner Beschlag des Wagenrades Hi.* E hölzige^{r} R. *aus Haselnussruten Hi.* 'ouch soll kein küfer an dehein schif loufen noch gan reife zu koufende' *Str.* 1395 BRUCKER 316. 'ob soliche vas reif bedörfent' *Str.* 1494 BRUCKER 530. 'Reiff zu gross vnd cleinen vassen' 1530 ALS. 1858/61, 307. 'ain Raiff ausstecken' *ein Schild aushängen, mit seinen Vorteilen prahlen, bes. von Weibern, die ihre Reize zur Schau tragen* MURNER *Schelmz.* 70. 'Niemant steckt einen raif aus um eines gastes willen' GEILER, *s.* ALS. 1862/67, 154. *Noch jetzt wird neuer Wein durch einen Kranz aus Rebenranken angezeigt.* 'ein hund ler ich durch reifen springen' MURNER *Narrenbeschw.* 116 *Gödeke. Rda.* durch de^{n} R. ge^{h}n *durchbrennen:* Er is^{t} durch de^{n} R. *Betschd. Ingw.* Am Donnerstag morje^{n} is^{t} si^{e} wi^{e}der durch de^{n} R. *(ein Schwein, das aus dem Stall entkommen ist)* un^{d} als d Stross nunder geje^{n} d Stadt *Str.* Si^{e} is^{t} mit ^{dem} Schlosser durich de^{n} Raif *ist durchgebrannt Betschd. Knabenspiel:* d^{er} R. schlage^{n} *Su.,* Reifele schlage^{n} *Urbis,* Reiferlis mache^{n} *Ruf. Demin.* Reif^{el} [Ræifl *U.*] *n. eig. Reifchen, oberer Strumpfrand, der dadurch etwas elastisch wird, dass er abwechselnd aus zwei glatten und zwei krausen Maschen gestrickt wird.* — BAYER. 2, 64. PFALZ 111 Räf.

Käsreif *m. breiter hölzerner Reif als Schweizerkäseform M. Bf. Syn.* Käsring^{el} *K. Z.*

Digitized by Google

†Stegraiff *m. Steigbügel.* 'fünff par tutscher stegreiff' 1530 ALS. 1858/61, 317. 'III par weltscher st.' *ebd.* 'Wiltu in den sattel steigen, so verschmech den steigenreif nit' GEILER, *s.* ALS. 1862/67, 155. 'sich in dem St. nären' *als Raubritter, Räuber* MURNER *Schelmz.* 60. 'sein Leben in der Steigreiff ernehren' MOSCH. I 417. — BAYER. 2, 65.

reifen *den Reif schlagen, Knabenspiel Geberschw. Türkh. — vgl.* SCHWEIZ. reifeln.

reifln, *meist nur Part.* gereifelt *Su.*, gereifelt *U.:* g(e)reifelti Strümpfe *mit abwechselnden, verschiedenfarbigen Streifbändern Su., die abwechselnd aus zwei glatten und zwei krausen Maschen gestrickt werden U.* — BAYER. 2, 65. HESS. 326 riffeln.

Reifi(ch), Reife(s) [Rèifiχ *Bf. Ingw.;* Rælfi *K.;* Rèifə *Rapp. Illk.;* Rèifəs *Str. Rupr.*] *m. Gewinn. — hebr.* Rewach JB. XII 155. WESTERW. Rewes, Rewig. BAYER. 2, 192 Rewach. PFALZ.

Rifen [Rifə *allg.*] *m.* 1. *Reif:* e starker, grosser, gueter, fërmer R. *Zu einem schwächlichen, leicht frierenden Menschen:* Ich glaüb, der erst R. gäbt dich nëmmen *Horbg.* Nöch St. Urban gibt's keinen R. mehr *Bf.* 'auf dem Catharinenberg bey Oberehnheim einen Reiffen helffen kochen' *Zab. Hexenprozess* 1620. 'wann man die reyffen und Kälte spiirt' *Str.* 1625 JB. VII 112. Wënn der Luft geht, gibt's keinen Riffen *Betschd. Wetterregel:* So viel Tau im Merz, so viel Riffen bis Pfingsten *Ingenh.* Wënn's im Früehjohr rëjnet, gibt's gërn Riffen *Betschd.* 'Genue an Is unn Schnee un Rife' *Ad. Stöber* JB. III 113. 'stiva Riff' HERRAD 190a. 2. *ein für die Kälte empfindlicher Mensch Scherw.* 3. *kleiner Kerl, Knirps (Schimpfwort) Hf.* — BAYER. 2, 67.

Wasserrifen *m. gelinder Frost; im Frühjahr Tautropfen am Klee und an den Spitzen der Grashalme, im Lauf des Tages fällt dann gewöhnlich Regen Geberschw. Betschd.*

rifen *reifen:* 'obs gfriert, obs reifft' *Lauterbg.* ERW.2 XI 96.

verrifen *infolge eines Frostes zugrunde gehn:* Hinicht ist e Sach verrifft *Horbg.* 'wann d'Râwe verrifft sén' MANGOLD *Colm. Kom.* 87.

Riflard [Riflár *Mü.*] *m. Regenschirm.* 'losst se mich z'erst emol dà Riflard hewe' LUSTIG II 679. — *frz. nach einer Rolle von* Riflard *in* Picard 'Petite Ville', *in der er mit einem grossen Regenschirm auftrat.*

riffle *in* uf riffle *aufhetzen Breitenb.* — *zu* SCHWÄB. 431 rifeln *Verweis geben?*

Ruf(e), Rüff [Rûfə *f. S., daneben* Rûf *m. Olti. Hi. Urbis;* Rùfə *f. Lutterb.;* Rùf *f. Bf. K. Z. Han.;* Rlf *f. Betschd. Lobs.* — *Pl.* Rîf *Strüth Urbis;* Rùfə *bezw.* Rlfə *U.* — *Demin.* Refl *U.*] 1. *Borke, Schorf auf einer geheilten Wunde, bes. Ausschlag im Gesicht und auf dem Kopf von kleinen Kindern, desh. Zss.* Ruffengesicht *Z.* 'Vulneris crusta die rûfen der wunden' GOL. 282. 'die Ruffen = Rauden les escares' MARTIN *Parl. N.* 756. 'Ruffen *Schuppen, Blattern auf der Haut*' KLEIN. *Wortspiel an den Ortsnamen Rufach angelehnt:* 'hat euch der Herr von Ruffach *(Grind oder Krätze)* überzogen?' MARTIN *Parl. N.* 755. — BASEL 242. BAYER. 2, 67. EIFEL. HESS. 330 Rup.

'Seidenruff du gros de Naples' MARTIN *Coll.* 196.

†**Ruffian,** -er *m. Hurer, ausschweifender Mensch:* 'rüffianer, lecker und buben' GEILER *S. P.* 5b. — SCHWÄB. 433. BAYER. 2, 68.

Ruffolk(e) [Rùfolik *Uttenh.;* Roffolkə *Str.;* Rùfòlikə *Hf.;* Rûfàlik *Geud.*] Rufolter *Mü.* ST. *m.* 1. *Aalraupe; Fölchen Geud.* 'Rüovolckin, pisces qui dicuntur' *Ann. Colm. a.* 1286, 124. 2. gobio capitatus. CS. 'Wer zu den rufolcken rüsen bevohen wil' *Str.* 14. *Jh.* BRUCKER 175. 'ein Olrupp oder Ruffolck oder Trist, wie mans hie zuo land *(in Mariakirch)* nennet *Seb. Münsters Cosmographey* III 634, *Basel* 1550 ST.' 'Neunogen, Rufolcken, Groppen' GEILER *P.* II 65b. 'Mustela ruffolck, trusch' GOL. 323. 'rüffolcken zü der suppen fur *(anstatt)* die grundlen' REIBER *Küchenzettel* 6. 'Das beste an den Ruffolcken ist die Leber' L. BALDNER 105. Lota vulg. — DWB. 8, 1409.

rüefen, ruefen, rufen [rìafə *S. O. Bf. K.;* rìèfə *Geisp. Z.;* rỳèfə *Hf.;* riefə *M.;* rỳfə *Str.;* rêfə *Rupr.;* rûfə *Betschd. Lohr Wh.; Part.* krỳafə *O.*, kərỳafə *Bf.*, kərỳèfə *Hf.*, kərlaft *K.*, kərièft *Z.*, kərieft *M.*, kerỳfə *Str.*, krûfə *Betschd.*, kərûft *Lohr*

Digitized by Google

Wh.] 1. *rufen:* r. geʰn *in der Nacht vor das Fenster der Mädchen gehn und diese herausrufen Geisp.* An iᵉmand rufeⁿ *einem rufen:* ᵉr hat an mich geruft *Wh.* Üwer einenⁿ r. *laut nach jem. rufen K. Z. Man sagt* einᵉmˢ *u.* einenⁿ ruefeⁿ *Hf.; nur mit Dat. M.* 'Und liess rûeffen' Fisch. *Flöhh.* 460. 'zue sich rüeffen lassen' Petri 491. *Rda.* Im Uelrichʰ r. *s.* Ulrich *Seite* 33. 2. *bei einer öffentlichen Versteigerung: bieten, ein Angebot tun. (Bis in die 60er Jahre des 19. Jh. war es Sitte, dass die Juden bezw. die Interessierten den Bauern Gutscheine für Wein, Würste, Cigarren usw. unentgeltlich verteilten, damit sie bei den Versteigerungen besser 'rufen' konnten) Hf.* — Basel 242. Bayer. 2, 68.

an rüefeⁿ *im Vorbeigehn oder -fahren bei jem. vorsprechen, ihn heraus- od. an's Fenster rufen Z.* Wann ihʳ heimfaʰreᵗ, ze *(so)* könne-n-ihʳ bim Pfarrᵉr anruefeⁿ, ich geʰ noch e bissᵉl zue ihᵐ *Hf.*

ufeⁿ rüefeⁿ *hinauf rufen Su.* [nùf r.: sə hąi mr nùf kərieft *M.*].

unberuefeⁿ *Adv. unberufen; Syn.* unbᵉschröueⁿ *Hf.*

ungeruefeⁿ [ùŋkrỳafə *Su. Dü. Bf.*] *ohne gerufen zu sein.* Zue denⁿ grossenⁿ Herrenⁿ derf menⁿ nit u. kummenⁿ *Bf.*

usrüefeⁿ, -ruefeⁿ 1. *wie hochd. Wenn zwei heiraten wollen, werden sie zuerst in der Kirche* usgruefeⁿ *Su.* Mᵢr (*od.* siᵉ) sindᵈ schon usgeruefeⁿ *Str.* Dër istᵗ zᵘvorderstᵗ gsinˢ, wo d Naseⁿ us gᵉruefeⁿ sindᵈ wordenⁿ *von einem, der eine grosse Nase hat,* zᵘ hinderstᵗ *od.* zᵘletst *usw. von einem, der eine kleine Nase hat Gebwt. Rda.* denⁿ Husrot u. *von zwei Personen, die sich im Streite gegenseitig recht derbe Grobheiten sagen:* Siᵉ rᵘefe-n-enandᵉr denⁿ Husrot us *Rupr. Vgl.* Sunntignameⁿ. 2. *verkünden, dass etw. feil geboten wird:* Säüle u. *Su.*

verruefeⁿ 1. *etw. öffentlich widerrufen:* Dᵉr Joʰrmärkᵗ istᵛ vᵉrruefeⁿ wordenⁿ *laut öffentlicher Bekanntmachung ist der Jahrmarkt verlegt worden Bf.* 2. *Part. als Adj.* vᵉrruefeⁿ *in schlechtem Rufe stehend Su. Hlkr. Obhergh.* Vᵉrruefeⁿ Gëld *ausser Kurs gesetztes Geld Su.* — Bayer. 2, 68.

Ruef *m. wie hochd.* Ër steʰt im e gueteⁿ R. *Logelnh.* — Bayer. 2, 68.

†Geruff *m. Ruf, Name, guter od. böser* Geiler *P.* II 2.

Verruef *m. wie hochd.* Dië Familje istᵗ in V. kummenⁿ *Obhergh.* — Basel 111.

rageⁿ *in* geragenⁿ [kərâkə *M.*] *starr werden (von dem erkaltenden Leichnam).* 'wenn die seel von dem leib got, so ist der leib kalt und geraget' Geiler *Brös.* 2, 33ᵃ. — Bayer. 2, 69.

rageleⁿ [ràkélə *Zinsw.*] *lärmen, brüllen. s. auch* gageleⁿ.

Räger, Reger *m. Name eines ungeheuern Riesen, der auf dem hohen Nollen haust* Stöber *Sagen* II 55. 297.

regaliereⁿ [rèkal. *Su.;* rèkàl. *Co. Dü. Bf. Str. Rupr. Hf.;* rekàl. *K. Dunzenh. Ingenh.*] 1. *trans. bewirten, die Zeche bezahlen Su. Bf. Hf.* 'Wo ess am Sundaa wott laddynisch regaliere' Pfm. I 3. 2. *refl. sich durch Speise und Trank laben, sich's wohl schmecken lassen, sich an einer Lieblingsspeise satt essen.* Am Schambung undᵈ Salat kannⁿ ich mich ganz schön r. *Katzent.* Do hän ihʳ e Körwle voll Kirseⁿ, do könne-n-ihʳ üch r. *Dü.* Bim Seppᵉl sinere Hochzit haⁿ mᵢr uns regaliert *Illk.* — Basel 237.

Regel [Rǽkl *Olti.;* Rêkl *Fisl. Dü. Molsh.;* Rékl *Heidw. Su. Rapp.;* Rêjl *Bisch. Str. Hf.*] *f.* 1. *Lineal O. bis Molsh. Syn.* Lìŋjâl *Heidw.* 2. *Monatsfluss, Menstruation Su. Dü. Hf. Wh.* — Basel 237.

regeⁿ [rêkə *M.;* rêjə *Str. Brum. Hf. Rothb. Lohr;* ræjə *K. Furchhsn. Dunzenh. Ingenh. Hf. Geud.*] 1. *trans. in Bewegung setzen:* [wàrt, iχ rêk ti, wan tə net loifṡ *M.* Mr mùs nə nąt wetr r. *den Vergesslichen nochmals antreiben M.*] 2. *refl. a) bes. von der Bewegung der Fischer mit dem* Pfülzer, *um die Fische ins Garn zu treiben:* Reje-n-eüch! *ruft der garnführende Fischer den andern zu Str. b) sich regen, bewegen, rühren.* Rej dich nit! *Str.* Ich bin müed, ᵈass iᶜʰ miᶜʰ nimmᵉr r. konn *Geud.* Ich haᵇᵉ ihᵐne als gᵉschüttᵉlt, awer ᵉr het sich nit gerejt *Brum.* Er kann siᶜʰ nit krümmenⁿ undᵈ nit r. *durchaus nicht bewegen. Vgl.* rigeleⁿ. *c) sich beeilen.* Rei diᶜʰ doch e bissᵉl! *Dunzenh. Brum.* Date r. sᵢe siᶜʰ awer, ᵈass sᵢe s Korn häm bringenⁿ *Geud.* — Bayer. 2, 71.

geregeⁿ [krajə *Logelnh. Co. Dü. Bf.;* kəræjə *Ingersh. Barr Hf.;* krêjə *Katzent.* krèjə *Hag.;* kərajə *Str.* — *Part.* kəkrajt *Co.,* krajt *Dü.,* kərajt *Str.,* kræìt *Ingersh.,* kəkrêjt *Katzent.,* kəræjt *Barr*] *refl. Bed.*

Digitized by Google

wie regen 2b. Do kann men sich nit kehren und nit g. *Bf.* 'geraije-n-Ych au doch!' Hirtz *Ged.* 184.

geregt [krêkt *Roppenzw.*] *Adv. aneinandergestossen? mit nachfolg.* voll *eben voll, ganz voll:* Dër Sack ist g. voll. *Vgl.* graglig *Seite* 271.

rig(e)len, richlen [rìkələ *Olti. Fisl.*; reklə *Ingersh. Katzent. Barr*; rìklə *Betschd. Lobs.*; reχlə *M.K. Z. Hag. AEckend. Zinsw.*; rèjlə *Bf. Ndhsn. Mutzig Bisch.*] 1. *trans. sanft rütteln, bewegen, von der Stelle rücken; mit Geräusch (in etw.) herumwühlen M.* Rigele nit so am Tisch! *Fisl.* [e tr Nâs r., æm Fír r. *M.*] Ja, de hest gerigelet! *Vorwurf bei einem Spiel mit Steinen, wobei es für den Gewinnenden darauf ankommt, dass kein Steinchen bewegt od. weggerückt wird Olti.* Geh, rigel sëlben, er schloft! *Ingersh.* D Elle richlen *beim Kinespiel im Wurf mit dem kleinen Hölzchen die am Schlagziel festgelegte Elle (den Schlagstab) zu treffen suchen, um so die Partie zu gewinnen Hf. Vgl.* regen. Dë muest s Für auch rejlen! *Bf.* Nussen rejlen *umrühren, damit sie nicht grau werden Mutzig. Bildl. Unangenehmes wieder erwähnen, aufwärmen Hag.*; einen richlen *von jem., bes. einem Toten, in anzüglicher Weise sprechen Hf.* Brucht der mir minen Vatter ze r.? *Ingenh.* 2. *refl. sich rühren, bewegen.* Ich hab e paar Mol üwer ihne gerufen, awer er het sich nit gerigelt *Betschd.* Ich bin so stiff, dass ich mich nimmi kann riglen *Lobs., ähnl. Z. AEckend.* Er kann sich nit riglen und wënden Menges *Volksmda.* 73. — Basel 236 riggle. Bayer. 2, 74.

Heürigel, -riecher [Hoireχl *M.*; Hairìaχr *Steinbr.*] *m. eiserner Haken mit hölzernem Griff, mit welchem man die Tagesration Heu aus dem Heustock herauszieht. Syn.* Hauropfer *K. Z.*

Rëgen [Rákə *S. O. bis Co.*; Rájə *Co. u. nö. davon fast allg.*; Ráj *Geisp.*; Rǽjə *Str. W.*; Ránə *Aschb. Schleit.* — *Demin.* Rákələ *O.*, Rájələ, Rǽjl] *m. Regen.* E starke(r), guete(r), kalte(r), warme(r), fërmer R. 'Bim raAgä n un bim schnee' Landsman *Lied.* 22. s gibt R. *allg. Wenn eine weibliche Person beim Gehen die Strümpfe herunter hängen lässt od. schnell läuft, so sagt man* s gibt R. *Str., ebenso wenn Hunde Gras fressen U. Rda.* Inger dem R. onnen gehn wie d Rohrer *wie die Einwohner von Rohr (Vertröstung, wenn man bei Regenwetter keinen Schirm hat) Dunzenh. Spw.* Der R. bringt den Summer und den Winter *Betschd. Wetterregel:* Sunnenblick macht den R. dick *Mb.* JB. VI 150. *Rda.* Im *(dem)* R. e Bett machen *sagt man, wenn einer bei regendrohendem Wetter Klee oder Gras zum Dörren abmäht Hunaw.* Im itlen Rëjen *bei strömendem Regen Ingenh. Kinderspruch:* R., R., Tropfen, D Buewen gehn gehn klopfen, D Maidlen gehn gehn pumpen: Der Vatter luegt zuem Fënster nus (*sonst* usen) Und seit ihnen allen Lumpen *Ruf. Var. von Mädchen gesungen:* D Buewen muess mer klopfen, D Maidlen kummen ins Fëderbett, D Buewen kummen in d Krottensäck *ebd.* Rëjen, Rëjen, geh hinüwer; Sunn, Sunn, kumm herüwer! *Illk. Rätsel:* 'Es dribbelt ebb's um 's Hüs erum, Macht bitschi batschi! bitschi batschi! — D'r Reje' *Pfaffenhofen* Stöber *Volksb.* 380. — Bayer. 2, 70.

Aprillenrëgen *m. Regen im April:* 'Awrille-Räge, Gottes Säge' *Mü.* Mat. 4, 41. 'Der Prillenregen ist jn *(den Bauern)* gelegen' Fisch. *Prakt.* 18.

Gewitterrëgen [Kəwetərrájə *Illk. U.*; -rǽjə *Str.*] *m. ein nicht anhaltender Gewitterregen.*

Maienrëgen *m. Regen im Mai; fällt derselbe auf das unbedeckte Haupt von Kindern, so wachsen sie rascher; daher lassen sie sich vom* M. *gern beregnen, indem sie umherspringend dazu singen:* Maienrëjen, mach mich gross, Ich bin e kleiner Stumpen, Gehör under d Lumpen. Bliw ich als e Stumpen stehn, Will ich liewer ins Himmele gehn! *U.* Stöber *Volksb.* 268, 269. Als. 1850, 142.

Mëhltaurëgen *m.* 'Do het halt's Konrads Hoffgschmeiss glich Gift gspyzt wie Mildauräje' Schk. 261.

Morgenrëgen [Mòrkərákə *Su.*; Mòrjərájə *Horbg. bis Z.*] *m. Regen am Morgen. Rda.* M. und Wiwerweh, Am Nochmittag ist niene nit meh *Su., od.* M., W., zu Mittaj ist nix meh *Horbg., ähnl. Dü. Bf. Z.* [Morjərájə ù Wíwərwiè eś Nyùmətâ nit miè] *M.* JB. II 167, 28.

Platschrëgen, Pflatschrëgen, Pflatzrëgen, Batschrëgen [Plàtśrákə *Sier.*; Pflàtśrákə *Su. Ruf.*, -rájə *Bf.*; Pflàtsrákə *Mü.*; Plàtśrájə *Wingen*; -rǽjə *Lohr*;

Digitized by Google

Pàtšrájə *U.*, -ræjə *Str.*] *m. Platzregen.* 'Fraï di, mi Härzele, s git e Pflatzräghele!' *Mü.* Stöber *Volksb.* 270. *Beim Abschied scherzh.:* Ich wünsch dir e glücklichi Reis und e P. uf den Kopf (*od.* Buckel *Ruf.*) *s.* Menges *Volksmda.* 23. Kummen guet heim und e B. uf der Buckel *Wittenh. U.* s wurd e Pflatschrëgen gëben, s macht sich finster dohinden! *Ruf.*

Schlagrëgen ['Slœrájə *Barr*] *m. Platzregen.*

rëgnen, rëgnen, rëɛnen [ráknə *S. O. bis Hlkr.;* rákə *Urbis;* ráχə *Obbruck;* rájə *Co. u. nö. davon fast allg.;* ræjə *Str.;* ránə *Aschb. Schleit.* — *Part.* kráknət *S.*, krákənt *O.*, krájt *O.*, k(ə)rájt *U.*, kəræjt *Str. Lohr*] *regnen.* s rëgnet *Heidw.*, rëgent *Ensish. Su. Ruf. Hlkr.*, rëgnet *Obbruck*, rëjnet *U.*, rëɛnet *Aschb.* 'Diri, diri, daine! s räghent dur e Zaine, s räghent dur e Rumbelfass, Alle Biäwele werde nass' *Mü.* 's räghnet, s räghnet! D' Stidele werde nass; s sitzt e Maidle drunder, s Näsle wird 'm nass' *Riedish.* 's räit, D'r Ackermann säit, Di Kernele springe, Di Vejele singe Juheh!' *Str.* Stöber *Volksb.* 263. 265. 266, *ähnl. Illz. Rchw. Rapp.* s rëgent, Gott sëgent; D Lüt gehn ins Wirtshus Suffen alli Gläser us! *Ruf.* E Gottes Nammen, wënn's rëjt, ze lon mir's rëjen! *Ingenh.* s rëgenet was owe-n-awe mögt *sehr heftig Su.*, -mag *Mü.* Mat. 5, 65. s rëjnet was vom Himmel herob kann *Z.* s rëjnet for d Herren *wenn es ganz fein regnet Lohr. Wetterregeln:* Wenn's am Sunntig rëgent vor dem Spruch, sä rëgent's d ganz Wuch *Su., ähnl. allg.* Wenn's an der Pfingsten rëgnet, so bschiesst der Rëgen s ganze Johr nit *dann gibt es ein schlechtes Jahr Hi.* Wënn s am Karfritig rëjnet, zicht s ganz Johr kein Rëjen on *Ingenh.*, battet s g. J. k. R. *Betschd.* Jetz rëjnet's Weisen *(od. ä.) wenn es im Frühjahr nach langer Trockenheit ergiebig regnet Dü.* s kummt gehn r. *es gibt Regen Obbruck Ruf. Bei sehr schlechtem, regnerischem Wetter sagt man, es tut* Krotten rëgnen und Katzen haglen *Heidw. s. auch* nass *und* Apropo *Seite* 60. — Bayer. 2, 70.

berëgnen [pərájə *Pfulgriesh.*] *verregnen.* D Gërst soll nit berëjnet wërden, d Biersieder wellen sie als nit; nu *(dann)* heisst's als glich, sie ist rot, an *(und)* sie soll schön wiss sein.

verrëgnen *vom Regen (überrascht und ganz) durchnässt werden Su. Hlkr.*

rëg(e)len, rëɛnlen [rákələ *Liebsd. Fisl. Hi. Steinbr. Mü. Su. Obhergh.;* rájələ *Katzent.;* rájlə *Dü. U.;* ræjlə *Str.;* ránlə *Schleit.*] *schwach, fein regnen.* s rëgelet *S. O.*, s rëjlt *U.* 'Lueghe-n-üse, wie 's räghelet, Lueghe-n-üse, wie 's schneit! Lueghe-n-üse, wie 's Biewle Im Dreck ummekeit!' *Mü.* Stöber *Volksb.* 267. s rëɛnelt Summerflëcken *wenn die Sonne in die Regentropfen hinein scheint Schleit.* Es rëgelet, es schneielet, Es goht e küehler Wind; Es schaüen alle Leüte [Láitə] Und alle Burgerskind *Hi.* — Schweiz. 2, 267.

rëgneren [ræjərə *Ndrröd.*] *oft regnen, zum Regnen geneigt sein. Wetteregel:* Wenn's an Marja Heimsuchung [Hámsùχùŋ] rëjert, so rëjert's sechs Wuchen lang *Ndrröd.*

rëgnerig, rëgnerisch [ráknərik *Obhergh.*; rájəriš *U.;* ræjəriχ *Lohr*] *Adj. u. Adv. regnerisch:* r. Wëtter *Obhergh. Barr Bisch.* Lueɛ nummen, wie's do hingen am Gebirrig so r. ussieht! *Ingenh.*

Regiment [Rèjəmænt *Str. Lohr;* Rèjəmant *U.*] *n.* 1. *Befehl.* s R. füehren. 'Do sol dem öbermeister das regiment des huses empfolhen sin' *Str.* 1472 Brucker 327. *Bürgermeister und Rat in Mü.* St. *Mäder* 106. 'Wo Landsknecht sieden und braten, Pfaffen zu weltlichen Sachen rathen, Und d'Weiber führen das Regiment: Do nimmt's selten ein guts End' 1588 *alte Inschrift in der Drachengasse Str.* Als. 1854/55, 256. 2. *Regiment (Soldaten).*

regieren, regnieren [rèklarə *Hi. Su. Bf.;* raŋierə, raŋnierə *M.;* rèjîrə *Betschd. Lohr; Part.* kərèklart, kərèjîrt] 1. *herrschen, beherrschen:* s Gëld rejirt d Wëlt *Betschd.; Syn.* rëngliren *Z.* Men meint, der Teüfel tät sie r. *Su.* So lang als der alt Napoleon geregiert het *Bf.* Wënn der Mond *(als Planet)* regiert, ist's nie warm *ebd.* 'dieselbe cüsterin sol die andern regieren und anwisen' *Str.* 1478 Brucker 279. 'sagen, dass vorhin nie kein frömmerer König geregiert hab' Geiler 40. *Narr* Kloster. 'welcher Planet hat geregiert' Geiler 88. *Narr* Kloster. 'Wer regieren will, muss auch können durch die finger sehn' Geiler, Als. 1862, 140. 'besser wer

Digitized by Google

geregiert werden, dan regieren' *Str. s.* NEUE ALS. 237. 2. *im Überfluss vorhanden sein:* d Kirsen, d Äpfel *usw.* r. *Hi.* 3. *durchsuchen, durchwühlen:* Was hest wieder dert zu r.? *Su.* 4. *den Wagen durch Drehen der Deichsel in die gewünschte Stellung bringen Lohr; vgl.* rihen. — BASEL 237. BAYER. 2, 72.

Regierung, Regierung [Rekièrik *Olti. Mü.;* -kiarik *Ndrenzen;* -kìarùŋ *Obhergh. NBreis.;* Rèkierùŋ *M.;* Rèχírùŋ *Str. Betschd. Lohr;* Rèχiarùŋ *K.;* -χièrùŋ *Z.*] *f.* 1. *Regierung, gesetzgebende Gewalt. s.* Wëtter 1. Dass dis d R. lidet! *Ndrenzen.* 'D regiärig hät si drum aagnuu' *S.* LANDSMAN *Lied.* 137. 2. *übertr. iron. Misswirtschaft, Unordnung in einem Haushalt:* Jo, do ist oich noch e R.! *NBreis.* 3. penis *Olti. Rda.* s bisst mich an der R., s gibt andri Gsetzer! *Obhergh.* — BASEL 237.

Register [Rèkeštr *Steinbr.;* Rèkištər *Hag.;* Rèχištər *U.*] *m. (n. Obsteinbr.) Register, bes. an der Orgel.* 'Das isch us em alte Register' *allbekannt Mü.* MAT. 4, 54.

Reigel I, Reiger [Raikl *Roppenzw.;* Rælјər *Z.*] *m. Reiher, Fischreiher.* — SCHWEIZ. 2, 268. SCHWÄB. 422 ragel. BAYER. 2, 70.

Fischreigel, -reiger [Fìšraikl *Heidw. Hi. Strüth Co.;* Fìšraijər *Horbg. Bf. Lohr; Demin.* Fìšəraiklə *Obhergh.*] *m. Fischreiher,* Ardea cinerea. Kleiner F. *Flussmöve,* Larus.

Reigel II [Raikl *Roppenzw.*] *m. Strick um eine Holzbürde und dazu gehöriger Stock, den man in den Strick steckt, um diesen durch Umdrehen straff zusammen zu ziehn. Vgl.* Reidel.

reiglen [raiklə *Roppenzw. Hi.*] *mit einem Stricke fest zusammen ziehen, schnüren, namentl. Holzbürden:* De muest die Burdi Holz r. *Roppenzw. s.* reidlen.

Rigel, *s.* Rüte.

Rigel [Rìkl *Roppenzw.;* Rîkl *Liebsd. Heidw. Steinbr. Schlierb. Gebwt. Ruf.;* Rékl *Su.;* Rekl *Hlkr. M.;* Rèjl *Horbg. Dü. Bf. Barr Mutzig Str. Betschd.;* Rejl *K. Z. Wh.;* Rijl *Lützelstn. Lohr; Demin.* Rékələ *Hi.*] *m.* 1. *quer oder schief liegendes behauenes Holz zur Verbindung* (*s.* Rigelwand). 2. *schmales Schiebeisen zum Verschluss einer Türe allg., od. eines Fensters Dü. Wird jem. bei der Bearbeitung eines Gegenstandes durch häufige Fragen über den Zweck desselben belästigt, so antwortet er bisweilen:* E R. an e Gänsloch! *Str. Rda.* Eim e R. vor d Nas machen *Dü.,* für s Mul schiewen *Mutzig, d. i. an etw. verhindern. Kinderreim:* Hërzisele, Rigele dran, dass d Liebe nit usen kann *Hi.* — BASEL 238. BAYER. 2, 73.

Nachtrigele [Nàχtrîkələ *Rixh.;* -rékələ *Su.*] *n. kleiner Riegel an der Türe Rixh., an dem Fenster Su., den man in der Nacht vorschiebt.*

riglen [réklə *Hlkr.;* rìjlə *Str. Betschd.;* rèjlə *Dü.;* rejlə *Dunzenh.;* rìŋlə *Ingenh.;* rijlə *Lohr*] *verringeln.* Dë muest d Tür r.! *Hlkr.* Hest d Tür (zue) gerejelt? *Dü.*

†**Riger** *in* Zumenriger [Tsýmərìkər *Kaysersb. Rchw.*] *m. Zaunkönig. Vgl.* Zaunschlüpferlin GOL. 317.

†'regerlin' *ein Vogel Str.* 1554 JB. IV 55. 'Riegerlin, Kopriegerlin' Charadrius hiaticula *Sandregenpfeifer* L. BALDNER 67 (Koppriegerlin 1554). 'ein kleines Riegerlin' Charadrius curonicus *Flussregenpfeifer ebd.* 73.

Rigerle I [Rikərlə *Rädersd. Roppenzw.*] 1. *Koseform des weiblichen Vornamens Maria.* 2. *kleines Kind:* Was machst, R.? *Rädersd.* — BASEL 237 Riggeli.

Rigerle II, Reger, Rieger [Rikərlə *n. S. bis Meis.;* Riejl *n. Geisp.;* Rîjər *Str.;* Rêjər *m. Dunzenh. Geud.;* Rìèjər *m. Ingenh.*] *Grille, Maulwurfsgrille,* Gryllotalpa vulgaris *u.* domestica. *Syn.* Wërr *Han.* Dörr. *Zu dem schädlichen Ungeziefer werden gerechnet* 'die Rieger', *von denen es heisst:* 'Wo disses thier gespiert wirdt im feldt, so sollen ehe 9. uflug (*l.* pflug) im feldt haben (*l.* halten) und still stehen und dem thier zu eylen und dz selbige umbbringen' *Str.* 1625 JB. VII 112.

Heürigerle [Hairìkərlə *Hi.*] *n. Feldgrille.*

Rigol [Rikòl *fast allg.;* Rèkùl *Lützelstn.*] *f. Strassenrinne; überdeckter Graben seitlich der Strasse M. Vgl.* Rinn. — *frz.* rigole.

rigolen, gerigolen [krekólə *Heidw. Pfast.;* rèjólə *Str.*] *einen Acker (Heidw. Pfast.) od. auch ein Gartenland (Str.) sehr tief umpflügen. Vgl.* jolen II. — BASEL 237.

Digitized by Google

Rogen [Rôkə *Strüth;* Râjə *Bf.*] *m.* 1. *weiblicher Hering Strüth.* 'der roge oder der yunge visch' *Str.* 1449 BRUCKER 225. 'das gereige oder mylch (der lehsse sol man geben) wie sie wellent und verköfen mygent' *Str.* 1478 BRUCKER 222. 'Von sîner müeder zeihd er noch è güede râüè' BERGMANN 44 *u.* 58 *Anm.* 44. 2. *Vorteil, Gewinn Bf.* Er het den beste R. gezojen *(meist nur, wenn von einer Erbschaft die Rede ist) Bf.* — SCHWÄB. 437. BAYER. 2, 76.

Rogler [Róklər *Co.*] *m. weiblicher Hering.* — DWB. 8, 1113.

gerogn^{e}t [kràjt *Olti. Kerzf.;* krò̀jt *Co. Horbg.;* kərà̀ỳt *Bf.;* kərò̀ỳt *Molsh. Str. Hf.;* kəróyt *K. Ingenh.; Nebenf.* kropt *Ruf.*] *Part.-Adj. nur in Verbind. mit* Hërin^{g} *(s. d.) = Rogener, weiblicher Hering.* E gerojtër Hërin^{g} *Co.* Was will^{s}t fürigi? *fragt der Krämer; Antw.:* e geröüter and e gemillichter! *Dunzenh. Oft auch ellipt.:* e geraüter *Olti.,* e gerojter *Horbg.,* e geroptër *Ruf. Syn.* e geeierter H. *Lohr. Bildl.* Dis ist mir noch emol einer von den geröüten *von der rechten Sorte Molsh. Subst.* s Geröüt [Kərò̀ỳt *Str.,* Kəróỳt *K.*] *n. Rogen, Heringseier vor dem Legen.* — DWB. IV, 1, 3730.

Röges [Rò̀jəs *Str. Rupr.;* Røjəs *K. Z.*] *m. (nur Sing.) Ärger, heimlicher Zorn, Groll.* E R. wie e Hus *Z.* Der het awer e R.! *Str.* Er het e R. üwer mich *Rupr.* R. (*auch* Röuen) mit eim han *uneins sein mit jem. Hf.* 'Nein, e Röjes haw ich!' HORSCH JB. X 174. — *hebr.* ragàs *erzürnt sein, meist in der Form* brouges *s.* II 184. JB. XII 155. *Anlehnung an* Röüen.

rug(e)len [rûklə *S. O. bis Osenb.;* rýklə *Geberschw.;* rùklə *Hag.;* rò̀ỳlə *Str.;* røylə *K. Z.;* ryjlə *Lobs. Lohr Tieffenb.;* rywlə *Wh.*] 1. *rollen, rollend fortbewegen, fortrollen, fortwälzen.* Gesten bin ich d Stëgen-abe gerugelet *Fisl.* Lueg, wië dië Knoüel Baümwull rugelt! *Geberschw.; zu einem Knäuel rollen:* Rujel denen Näz! *Lobs.* 2. *kegeln:* Er rugelet wieder *Roppenzw.* — BASEL 243. SCHWÄB. 437.

gerugelen [krûkələ *Hi.;* krûklə *NBreis. Obhergh. Katzent.;* krýklə *Steinb. Dü.;* krùklə] *Bed. wie* rugelen.

'Rugel *f. rollende Kugel' Hag.* H.

Rugelen [Rûkələ *Roppenzw. Attenschw. Ensish.;* Rýkələ *Geberschw.;* Røyjl *K. Z.;* Ryjələ *Lobs. Lohr; Pl.* Rékələ *Steinbr. Su.*] *n. runder Körper, der sich fortrollen lässt; Spule, auf welche der Faden gewickelt wird Attenschw. Steinbr. Geberschw. Lobs.; zylindrisches Stück Holz eines Baumstamms od. eines dicken Astes Z.* — BASEL 242.

Gerugel(e), Gerugerle, Gerügele [Krýkl *Dü.;* Krýkərlə *Co.;* Krîkələ *Hi.;* Krekələ *Ruf.*] *n.* 1. *Fadenröllchen:* Wënn ihr der Faden verbrucht hän, will ich s G. *NBreis.; kleine Kugel von Holz, Stein, Knäuel Wolle od. Baumwolle, überh. was rollt und womit kleine Kinder spielen können (Kinderspr.).* 2. *kleines dickes Kind.*

Leimenrugelen *n. Schnellkugel aus Lehm Co.*

Schneerugeli *n. eine beim Spiel von Knaben hergestellte kleine Schneelawine Olti.*

Rugles [Røyləs *Hf.*] *n. ausgelassenes Spiel der Kinder, wobei sie sich rollend auf dem Boden wälzen. Syn.* Kullerens.

Schneerugelis *n. Spiel der Knaben, wobei Schneeballen auf die Dächer geworfen werden, welche beim Herunterrollen anwachsen Olti.*

†rüegen *anzeigen, verkünden, offenbaren.* 'Wan der Thürmer feyr vor der Statt seht üssghon, solte Er mit dem Horn oder Trumeten rúgen' MERKLEN 1, 279. *s. auch* GEILER *P.* I 6; *S. M.* 87^{b}. ST. — BAYER. 2, 77.

†verruigen *Bed. wie* rüegen.

räh, *s.* räch.

Reih(e) [Rej *Ndhsn.;* Rêj *Lohr Dehli.*] *f.* (Reihen *m. Obröd.*) 1. *Reihe.* s ist mir gar nit gutt, ich sin ganz us der R. *Lohr Dehli.* 'Wie gidd's do Flade! Tarte! Si stehn do in der Reih' E. STÖBER 2, 181. 2. *Tour Obröd. Vgl.* 'ryg' *Reihe, Linie* GEILER *L. K.* 98. — BAYER. 2, 83. HESS. 322.

Rih(en), [Ríə *Bf. Hf. Geud.;* Rí *Kerzf. Illk. K. Furchhsn. Dunzenh. Ingenh.;* Ríjə *Hag.;* Rèjə *NBreis. Ingersh. Horbg. Rapp. Barr Nhof Str. Brum. Ingw. Betschd.;* Reìjə *in Bed.* 2 *Lobs.;* Rìajə *in Bed.* 3 *Liebsd.;* Rèj *Lohr; Pl. ebenso,* Rèjə *Lohr Wh.*] *m. (f. Lohr)* 1. *Rist des Fusses.* Hochi R. *allg.;* grossi R. *Barr;* niderige R. *Ingersh.* 'Convexum pedis der rihen auff dem fûss' GOL. 101. 'der Reyen am

Digitized by Google

Fuss le col du pied' MARTIN *Coll.* 153. 2. *Drehlage, Drehstellung (vom Wagen):* Der Waujen geht nit in den Rihen *lässt sich durch Drehen der Deichsel schwer in eine andere Richtung bringen Dunzenh. Ingenh.* Der Waujen ist in den Reihen gangen *hat sich quer gestellt Lobs. s.* Reihschit. 3. *f. eine vier- od. rechteckige Scheibe schon halb getrockneten Heus am zweiten Tage Liebsd. Syn.* Schibe *K. Z.* — SCHWÄB. 304. BAYER. 2, 84. HESS. 322. WESTERW. Rey.

rihen [ríjə *Bf.*; ría *K. Z.*; reljə *Lobs.*; rèljə *Bf.*] *durch Drehen der Deichsel einem nicht bespannten Wagen eine andere Stellung geben, namentl. wenn derselbe nach rückwärts bewegt wird:* Du bist e schöner Knëcht, de kannst nit emol e Wajen r. *Bf.* Reij den Waujen hinderschich zum Hoft hinus! *Lobs. Vgl.* regieren 3.

Rueh [Rŷaj *Liebsd.*; Ròi *Obbruck Urbis*; Rùi *M.*; Ryei *Bghz.*; Rŷaj *Su. Ruf. Logelnh. Dü.*; Rŷj *Str.*; Rô, Rôj *K.*; Rŷèj *Z.*; Rŷəj *Hag.*; Rû *Lohr*; Røŷ *Wh.* — *Demin.* Rîajlə *Liebsd.*; Rìajlə *Dü.*; Rîjl *Lützelstn.*] *f.* 1. *Ruhe.* Hest keine R.? *bist du nun bald ruhig? allg.* Du hest keine Roih, bis ich dir e par uf d Ohren schlag *Urbis.* Du hest keine R., bis dë R. hest, und darnoch hest erst keine R. *Ruf., ähnl. Su.* 'O wie isch di Ruejh so gross Uff d'r liewe Mamme Schoss!' *Buchsw.* STÖBER *Volksb.* 23. *Allitt.* Er het keine R. und keine Rast *Z.* JB. VII 189. 'nirgendt kein ruh noch rast' GEILER 15. *Narr* KLOSTER. 'Lass jm kein rast noch ruh' *aus einem ält. els. Kriegslied* 1592, ALS. 1862, 100. 'Tag unn Nacht ohne Rueh unn Rast' *Mü.* MAT. 5, 47. 2. *Bett:* Mir wëllen machen, dass mir in d R. kummen *Dü. Spw.* N-e guet Rüejle ist über e guet Brüejle *Liebsd.*; e guet(s) Rüejle ist besser als e guets B. *Dü. Bf.*; s Rüejel ist üwer's Brüejel *gute Ruhe ist mehr wert für das leibliche Wohlbefinden als gutes Essen Lützelstn.* 3. *eine zum Ausruhen günstige Stelle, bes. für solche, die eine Bürde Gras, Holz u. ä. haben Su. Zss.* Ruehbank, -mürle. 'ruog' GEILER *S. M.* 43; 'rug' *ders. P.* 33b. — BASEL 242. BAYER. 2, 3.

Unrueh [Ùŋrùi *M.*] *f.* 1. *Unruhe allg.* 2. *unruhiger Mensch, unruhiges Kind:* Du U., kannst jetz nit emol still sin! *Banzenh.* O du U.! *Isenh. Obhergh.* Das ist [tàš] jetz e ewigi *(auch m.* der ewig *Su.)* U.; allewil muess er strampflen *Dü.* 3. *Uhrpendel Olti. bis Co. (m. Olti. Hi. Banzenh. Obhergh.). Zu einem Unruhigen:* Du gäbest e gueti U.! *Co. M.* — BASEL 300.

Ruejet [Ryôjət *Ingenh.*] *f. Zeit vor dem Kalben, während welcher eine Kuh nicht mehr gemolken wird.*

ruejen, röjen, röwen [rŷàljə *Liebsd.*; rôjə *Steinb. Krüt Hüss. Felleri.*; ryèjə *Ensish.*; rŷajə *Su. Logelnh. Dü. Bf. K.*; rùiə *M.*; ryəjə *Z.*; rôjə *K.*; rûkə *Obröd.*; röwə *Zinsw.*; røwə *Lohr Wh.*] 1. *ruhen, ausruhen. Grussfrage an Feiernde:* Sind ihr am Rojen? *Krüt.* Mit denen Schnoken *(bei dieser Schnakenplage)* kann mer nit r. *Ingenh.* 2. *unterlassen, aufhören:* Er ruejt nit mit dëm Wërfen, ader er het eps angestellt *Dü.* Ich han gsat, s soll röwen, s ist jetzet genug *Wh.* 'rugen' GEILER *P.* I, XXVIII. 'daz du wol wirst megen ruwen vnd schlaffen' 1562, ALS. 1862, 88. — BASEL 242. BAYER. 2, 3.

rüewig, rueig [ryəjik, rîaik *S.*; rŷæjik *Mü.*; reiwik *Obbruck Urbis Hüss. M.*; rèiwik *Wesserlingert. Felleri.*; rìawik *Su. Geberschw. Hlkr. Logelnh. Ingersh. Dü. Osthsn.*; ryəik *Ingersh.*; rîèwi *Geisp. Z.*; rìewi *Hag.*; rôji *K.*; róji *Geud.*; rîwiχ *Str. Betschd. W.*; réwəχ, rûèχ *Wh.*; rúiχ *Lauterbg.*] *Adj. u. Adv. ruhig.* Blib doch reiwig! *Wesserlingert.* s ist e reiwiger Kërl *ein stiller Bursche Felleri.* Kannst nit rüewig sin? *Ingenh.* 'hab ich dir nicht vorhin gesagt, das du sollest rüwig sein oder sorg haben wo du hin fliehest' GEILER 40. *Narr.* 'sie sollen rüwig sein' *Brös.* I 16b. 'Die menschen lebeten ruwig, wan die zwei pronomina nit wären meum und tuum' *ders.* ALS. 1862/67, 155. s *(das Kind)* ist keine Minut rüewig *Geisp.* Jetz ist der Win rüewig; er het, schint s, verjohren *Dü.* [Nit hą, eś ə reiwik Láwə; àwər èpəs hą, eś toχ o kyùt] *M.* JB. II 167. Wenn ich mein, ich bin r., ist er wieder do *von einem, der durch seine häufige Anwesenheit lästig wird Ruf.* 'auch daz du deiner gewissen rübig sein konst' 1562, ALS. 1862, 61. 'Liess die sach ein weil rûwig bleiben' FISCH. *Flöhh.* 673. 'still vnnd rüchewig' PETRI 446. 'rûwi *ruhig*; ä rûwier Mann *ein Mann in gesetztem Alter*' KLEIN. 'Wort *(warte)* riawi drum, friaj odder spoot wurst aineväy myn Mann'

Digitized by Google

K. Pfm. V 8. 'Es geht ze riewi her' E. Stöber 2, 132. 'i hab angst ghet, 's gschicht der ebbs, un do hets mich nit rüewig gelonn' Horsch JB. X 176. — Basel 242. Bayer. 2, 3.

†gerueʰig *ruhig:* 'uff das sy deste geruewiger sin mogent' 1465 Als. 1858, 240.

unrueʰig, -reiwig, -rüewig *Adj. u. Adv. unruhig allg.* Mir hän e unrüewigi Nacht ghabt, s Kind het in eim Stück furt ghült *Dü.* Du hest känn Minut känn Ruej: du bist unrüewiger als e Judd! *Lützelstn.* [ùŋreiwik *M., aber*: ti Khéj ùŋraiwik màχə *M.*] 'unrüwig' Geiler *J. Sch.* 14. 'nich vnrubig machen' 1562. Als. 1862, 84. 'welches diesem vnrüehewigen khopff ein erwünschter handel gewesen' Petri 384. 'dem vnrhûwig Gschôpff' Fisch. *Flöhh.* 1059.

ruehsam [rỳajsâm *Dü.;* rôsâm *Dunzenh.;* rỳèsàm *Hf.*] *Adj. (selten) ruhig, erquickend, meist nur in dem Abschiedsgruss:* I(ch) wünsch ü(ch) e ruejsami Nacht! — Bayer. 2, 3.

Reijen [Raljə *O. Str. Ingw. Rothb. Lohr;* Ræijə *Kerzf. Bisch. K. Z. Betschd.*] *m.* 1. *Reihe M. Str. K. Z.* 2. *Reigen, der von Kindern in Verbindung mit folgenden Singsprüchen getanzt wird, und zwar von den Knaben:* R. R. Rosen, D Buewen tragen d Hosen, D Maidlen sch. in d Röck: Sie stinken als wie d Böck *Obhergh.; von den Mädchen:* R. R. Rosen, D Buewen sch. in d Hosen, D Maidlen tragen guldeni Kränz, D Buewen han d Hosen verschlënzt *NBreis.; Var.:* D Maidelen tragen (machen) e Kränzele: Wuri Wuri Gänsele! *Ruf.* R. R. Rosen, Buewen tragen Hosen, D Maidlen in e Sidenbettle, Buewen in e Katzeneckle *Lutterb. Von beiden Parteien:* R. R. Rosen, D Bueben tragen Hosen, D Maidlen tragen Kränzelen: Dirri dirri Tänzele *Ballersd.; Var.:* Dirle dirle Tänzle *Hi.;* Wuri Wuri Gänsele! *Lutterb. Ruf.* R. R. Rosen, D Buewen tragen d Rosen, D Maidlen tragen d Kränzlen: Dirri dirri Tänzle *Obhergh.* R. R. Tänzle, D Buewen trajen Kränzlen, D Maidlen trajen Maien: Hürenkächele voll Eier *(bei der letzten Zeile* huren [hýrə *kauern*] *alle Kinder zur Erde nieder Hunaw.). Mit teilweise anderem Text:* R. R. Rosen, Schütt mir e bitzi Wasser uf d Hand; Kleini Wäsch, grossi Wäsch: Kikeriki! *Hi. Ruf.; Var.:* Gigelegi! *(dabei lassen sich die Kinder auf die Kniee nieder) Hlkr.* R. R. Rosenkranz, Schütt mir e bissele Wasser in d Pfann; Kleini Wäsch, grossi Wäsch: Kikeriki! *Rapp.* JB. VII 156, *Rothb.* R. R. Rosenkranz, Schütt mir e bitzi Wasser uf d Hand, Kleine Wäsch, grosse Wäsch, Kikeriki, Bändele dran, Wart ich will's der Mamma sagen: Wird dich mit dem Rüetele schlagen *Illz.* R. R. Rosenkranz, Schütte-n-e bissele Wasser in d Pfann; Kleini Wäsch, grossi Wäsch, Kikeriki, Bändele dran: Wart ich will's der Mamme saujen, Dass du mich mit dem Bësen hest geschlaujen: Kikeriki! *(beim ersten* Kikeriki *lassen sich die Kinder auf die Kniee nieder, beim letzten stehen sie wieder auf) Rupr. Eine andere Lesart:* R. R. Rosen, D Küechlen sind geblosen: Sie ligen uf der Platte, Tappe Tappe Tappe! *Illz.; Var.:* Sie leijen in der Pfann, Sie broten alli zsammen: Kikeriki! *(dabei geben sie sich die Hand und gehen im Kreise herum) Co.; Var.:* Sie krachen alli zsammen, Kikeriki, Zuem Lädeli hinin, Must mich haben: Wart, ich will's der Mama sagen! *Hunaw.; Var.:* Liejen in der Lachen, Dass sie alli krachen *Kerzf.; Var.:* Sie krachen, sie krachen! *Str.; Var.:* Fangen an ze krachen: Pft, pft, pft! *Rupr.* R. R. Rosen, D Küechlen sind geblosen: D Küechlen herus, d Küechlen rus, Oder ich schick den Fuchs in's Hüenerhus! *Betschd.; Var.:* Oder ich schläg e grosses Loch ins Hus *(so leiern arme Kinder vor den Häusern, wenn sie an Fastnacht* Küechlen *fordern) Hatten.* R. R. Rosen, Küechlen sind geblosen; Kleini Wäsch, grossi Wäsch: Kikeriki, Bändele dran, Hest mich genummen, Muest mich han! Hest mich mit dem Bësen gschlawen: Wart, ich wurd's im Babbe-n-und der Mamme sawen *(sagen)! Str.* R. R. Rosen, Morm *(morgen)* gehn mir blosen; Kleini Wäsch, grossi Wäsch: Kikeriki! *Bisch.* R. R. Rosen, d Küechlen sind geblosen, d Pfannen krachen, Pfannen krachen, d Küechlen sind gebachen; Und wann min Mueter keine Küechlen bacht, Ze mach ich den Bündel und saug guet Nacht! Schlepperle Schlepperle hupsasa! *bei den letzten Worten kauern alle Kinder*

Digitized by Google

nieder Hf.; s. auch JB. VIII 160. 'so ist der reyen gantz' FISCH. *Prakt.* 13. 'an wem der Reye war' MOSCH. II 680. — BAYER. 2, 85. HESS. 321.

rüejen [rîəjə *Dü.*] *rudern; beim Schwimmen rudernde Bewegungen mit den Händen machen Dü. — mhd.* rüejen.

rack [ràk *Dü.*] *Interjektion als Adv. für etwas Plötzliches, Hastiges:* Er ist uf eme Nast *(Ast)* gstanden, und uf ainmol ist er r. abgebrochen. Wënn e Schiff im Gang ist, se het's e starike Zug [Tsùk], darnoch kann mer's nit r. anhewen. *Vgl. auch* recta. — DWB. 8, 33.

Rackel *in der scherzh. Verbindung* R. und Packel *Str.,* Rackel Packel *Weilert. ganze Habseligkeit, das Ganze (von Sachen, die fortzutragen od. fortzunehmen sind).* 'Rackel-Backel *alles zusammen, der ganze Pack, Plunder'* STÖBER *Mäder* 105. *Syn.* hackel und packel *Str. Seite* 317. *Vgl. Krethi und Plethi.*

rakelen [râklə *Ingenh.*] *rütteln, heftig hin- und herbewegen.* Was hest dënn als an dem Tisch herum ze r.? *zu einem, der für den Tisch auf einem unebenen Fussboden einen festen Stand sucht durch Hin- und Herschieben desselben. — frz.* râcler.

us rackle *ausputzen, auskratzen Mü.* 'so hat er si letscht kàmi üsg'rackelt' LUSTIG II 21.

Racker(er) [Ràkər *Str.;* Ràkərər *Bf.*] *m. Schinder, Peiniger, böser, unerträglicher Mensch Str.; unter Entbehrungen sich abplagender Bauer Bf. Demin. allg. Schimpfwort. s. auch* Racher. 'Du Rakker, hilf mer uf' PFM. II 2. — S. Swz. 254. SCHWÄB. 423. HESS. 313. PFALZ. WESTERW. 115.

rackeren [ràkərə *S. O. Bf. Str.*] *mühevoll, übertrieben mit Entbehrungen arbeiten, mit Rücksicht auf steten, vielen Gewinn.* Ich kann r. und sparen wie ich will, se kumm ich doch zue nix *Dü.* — BASEL 233. SCHWÄB. 423.

ab rackeren [àp ràkərə *Str.*] *refl. sich plagen und schinden, abmühen.* Do rackert mer sich s ganz Johr ab, und wënn s Johr herum ist, het mer nix *Str.* — BAYER. 2, 41.

errackeren *durch Geiz und schwere Arbeit zusammen bringen Str.* 'Der hett sich e netts Vermeje-n-errackert' CS. 31.

zusammen rackeren *Bed. wie* rackeren *Su. M. Str. Hf. Zinsw. Lohr.* Sie hai ihr Sach zusammen gerackert *M.* Er ist so gitzig, alles rackert er zsammen *Str. Syn.* zsammen wucheren *Lohr.* — SCHWÄB. 423.

Zusammenrackerer *m. Geizhals Türkh.*

rackerig [ràkərik *Olti. Roppenzw. Steinbr. Obburnhaupt Co.;* ràkrik *Lutterb. Su. Osenb. Ingersh. Türkh.*] *Adj. sehr geizig.* Dër ist rackeriger als e Jud *Obburnhaupt.* — BASEL 233.

Rackeri [Ràkri *Hüss. Su. Osenb.;* Ràkəri *Geberschw.*] *m. Geizhals.* — BASEL 233.

Gerackers *n. Menge kleiner Geldmünzen mit geringem Gesamtwert:* Mit dem Sack voll G.! *Lohr.*

Raketle, Graketle, Traketel, Rachetel, Trachetel [Ràketlə *Logelnh.;* Kràkìtlə *Co.;* Tràkétl *Bisch.;* Ràχétl *Hf.;* Tràχétl *K. Z. Betschd. Bühl*] *n. Rakete.* Am Neüjohr lien *(lassen)* d Buewen Graketler los *Co.* — *ital.* rocchetta. DWB. 8, 74.

Rakunter [Rąkhùntər *Horbg.;* Ràkùntr *M.*] *n.* 1. *Unordnung, wildes Durcheinander.* 2. *Lärm, Gerede, Aufruhr M.* — *frz.* rencontre.

Gerankunter [Krąkùntr *Osenb.*] *n. Lärm, Auflauf.* Was ist denn das für e G. gsin?

(**recken** *in*) verrecken [fərèkə *fast allg.;* frækə *Felleri. Su.;* frèkə *NBreis. Logelnh. Kerzf. Hf. Lohr Wh. Altw.;* farèkə *Prinzh.; Part.* fərèkt, frækt, kfrèkt *Hf. Lohr Wh., kəfrèkt Altw.*] 1. *verenden, krepieren, vom Vieh:* s ist ihm e Ross verreckt *Dü. U.* Eiser Hung ist verreckt *Liebsd.* 'sie *(die Kuh)* wurd euch nit verrecke' FRANÇOIS *Husm.* 30. Der Vöjel, wü im Nest hocken blibt, der verreckt *man muss hinaus in die Welt, um etw. zu lernen und zu verdienen Betschd. Arme Dörfer neckt man mit der Rda.* 'By euch verrecke d' Spatze in d'r Erne' JB. IX 98. Ër ist vun Dürrenënzen, wo d Spatzen in der Ërn v. *O.* Bi dëm *(kalten)* Wëtter verrecken die Hunde am Gehanstag *zu Johanni Altw. Gassenhauer:* O Jere, Froü Mairen, die Geis ist verreckt! — Hättest ihren *(ihr)* e Hämpfele Fueter gegëben, Wär sie nit verreckt! *Horbg.* Do stinkt's, wie wann Geverrecktes do herum

Digitized by Google

tät fahren *Altw. Scherzhafte Erwiderung auf die Grussformel an Essende:* Gschmeckt's? — Jo, mir hän nix Verrecktes! *Biesh. Derb und verächtl. auch von Menschen, bes. in Flüchen, Verwünschungen und Beteuerungen allg., namentl. häufig K.* Du sollst, der soll glich v.! Ja, dis ist, will ich v. lö *(lug, schau)*, wohr! *Dunzenh.* Ja, dis ist, min Seel, will ich v. lö, e schönes Por Tuwen *(um das Fluchen der Bewohner von Dunzenheim zu brandmarken) Gimbr.* Der Satan, der verreckt! *K. Z.* Das ist e verreckter Satan! *Liebsd.* Wënn du nummen v. tätest! *Brum., ähnl. Su. Dü.* Er verreckt vor Wuet *Dü.* Ër ist verreckt *gestorben Liebsd.* Möchtest *(möchte man)* nit v.? *vor Ärger Su.* Jetz verreck! *Ausruf der Enttäuschung Dunzenh.* Verreck und verspring! *Ausruf der Verwunderung (gemein) Hf.* O verreck und lëb ewig! *ist es möglich! Ausruf des Erstaunens Su. NBreis., od. einfach* O verreck! *Dü. Rda.* Verreck in der Abgrund Küehdrëck! *Obhergh. Zu einem recht schlechten Menschen sagt man:* Dë verrecks emol wie n-e andere Hund oich *NBreis. Rda.* Dis ist zuem hëllen V.! *das ist doch höchst ärgerlich Dunzenh. Ingenh.* Das ist zum V. wenn's an's Krepieren geht! *Ensish. Rda.* Um's V. nit *O., od.* Nit um's V.! *U. um keinen Preis:* Ich ha-n-ihm alles versprochen; aber der Satan het u. V. n. wellen gehn *Liebsd.* N. u. V. wärd er us der Gstell *(von der Stelle)* gangen *Dunzenh. Im Ärger über das schlechte Wetter:* Dis ist emol wüest Wëtter, and kalt debi, dass mer schier verreckt! *Pfulgriesh. Olwish.* Ich loss nit luck, wenn alles verreckt! *Ruf. 2. erlöschen, von Feuer und Licht K. Z.* s Für ist verreckt *Willgotth. Dunzenh.* s Liecht verreckt *Ingenh., Syn.* geht sinken *Lohr. 3. zerbrechen, zerreissen:* s Seil ist verreckt *Dü.* Jetz ist d Leiter verreckt! *Ingenh. 4. zu Grunde gehn:* Dër Boüm ist am V. *Dü.* — Basel 111. Bayer. 2, 43. Westerw. 307. DWB. 12, 997.

Verrecker, Verreck [Fərèkər *Obhergh. Scherw. Str. K. Z. Han.;* Frèkər *NBreis. Kerzf.;* Frèk *Lohr Altw.*] *m.* 1. *Schwindsucht, schwere Krankheit (gemein).* Ër het der V. *er wird bald sterben Obhergh. NBreis.* Durch s vile Raüchen holt mer der Verrecker *Kerzf.* Den V. am Hals han *die Auszehrung haben K. Z. Han.* Er hat Verreck am Halsch *Lohr.* Wann de nummen den Verreck an den Halsch krägtest! *Verwünschungsformel Altw.* 2. *(derb für) Tod.* Ër kann ihm doch, bi Gott, den V. nit ins Gesicht hining wünschen *Hf. Von Tieren und Dingen:* D Kueh, dër Bäüm het der Verrecker *Obhergh.*

Geschwindverrecker *m. starker Branntwein (der schnell zum Ende führt) Münster.*

Langsamverrecker *m. gemeiner Branntwein Münster.*

verreckt(e), verreckting *Adv. sehr, ärgerlich:* s ist v. kalt *Dü.* s ist die Nacht wieder verreckte kalt gewësen *Altw.* Ich habe verreckting müssen lachen *Su.*

Rëckholder, *s. Seite* 326.

reklamieren [ræklamìarə *Su.;* rè-*Rapp.;* rèkləmîrə *Str. Betschd. W.;* rèkləmìarə *K.,* -mìèrə *Z. Han.*] *sich beschweren, Einspruch, Widerspruch erheben.* Was han ihr jetz noch ze r.? *Hf.* Wënn du noch eps ze r. hest, geh ning zuem isere Mann, dert kannst r.! *Ingenh.* Du hast nix ze r.! *Lohr.* — *frz.* réclamer.

Reklamation *f. Einspruch, Widerspruch allg.* — *frz.* réclamation.

rekommandieren *empfehlen in* 'ernstlich anrecommandieren' *Mü.* 1756, Als. 1858, 288.

Rick I [Rìk *Sundhsn., Pl. ebenso*] *m. Masche beim Stricken.* R. dörfen keini hinab gheien gelossen wërden. — S. Swz. 2, 274. Bayer. 2, 45.

Rick II [Rikh *Brum.;* Rìkh *Betschd.;* Rik *Büst; Demin.* Rikhl *Brum.*] *weibl. Vorname Friederike.* — Bayer. 2, 46.

Ricke [Rikə *Olti.*] *n. feile Dirne.* — *wahrscheinl. abgek. aus Friederike.*

Rickel [Rikl *Hf. Rothb.*] *n.* 1. *Bries, die Thymusdrüse des Kalbes.* 'Welher ouch under den metzigern lunge, leber, rickel . . . zu fleisch gebe, der bessert 1 β ϑ' *Str.* 1435 Brucker 350. — *vgl. mhd.* ric *Verschlingung der Eingeweide.*

Kalbsrickel *n. Kalbsmilch, Kalbsbrieschen Str. Hf. Buchsw. Lohr.*

Rock [Ròk *allg.;* Pl. Rèk; *Demin.* Rèklə *O.,* Rèkl *U. W.*] *m. Frauenrock, Männerrock (selten). Von einem Kind, das immer bei der Mutter ist, sagt man:* s hängt ihren d ganz Zit am R. *Obhergh. Rda.* s ist um e R. wärmer hüt als gestert *Dü.*

Digitized by Google

Rda. N-e rotenR. *Su., od. allgemeiner* e rot Röckle *O.*, e rotes Röckel verdienen 1. *durch Verkleinerung od. Verleumdung seines Nebenmenschen sich in jemds. Gunst einzuschmeicheln suchen.* 'E roth's Reckel verdiene' ALS. 1850, 29; *vgl.* 'ein grawen rock verdienen' MURNER; 2. *eine Heirat vermitteln (Kuppelpelz) M.* 'steinener Rock' *Gefängnis* MIEG I 166 *(nach Zwinger)* ST. — BASEL 240. BAYER. 2, 46.

Fältelenrock *m. Rock mit künstlichen Falten Katzent.*

Gebratensrock [Kəprótəsrȯk *Str.*] *m. Festtagsrock, Gesellschaftsrock zu einem Festmahl.*

Gottenröckle *n. Taufröckchen, welches die Patin gab Mü. Mandat von* 1681: 'Es sollen keine Gottenröcklein mehr gegeben werden' STÖBER *Mäder* 82.

Halbfirtigrock *m. sauberer Rock, den die Weibspersonen an einem kleinen Feiertag anziehn Obhergh.*

Johrstagrock *m. schönster Rock der Weibspersonen, der an hohen Festtagen getragen wird Obhergh.*

Kaputrock [Khàpytrȯk *Str.*] *m. Mantel mit Kapuze, Bauernmantel Bf. Dachstn. Ndhsn. Geisp. Illk. Str. K. Z. Lohr. s. auch* Kaput *Seite* 456. — *frz.* capote.

†Kuderrock *m.*, -röckel *n. Flanellunterrock mit roten Blumen auf weissem Grund, welchen die Mädchen abends beim Tanz trugen K. Z. Han.*

Lëckmichamarschröckle *n. scherzh. Bez. für den schwarzen Frack mit langen Schössen Dü.*

Lichtenrock *m. Leichenrock, Kleid, das man bei Begräbnissen anzieht Str.* 'Henn Si denn um de Stok so spoot noch welle gehn in Ierem Lychderok?' PFM. IV 5.

Sunntigzuobendrock *Pfetterhsn.*, -zuowe- *Obhergh. m. sauberer Rock, den Frauen und Mädchen am Sonntag nach der Vesper anziehn.*

Underrock *fast allg.*, Ingerrock *M. K. Z. Lützelstn. Lohr m. Unterrock.*

Wandelrock *m. ein Rock zum Wechseln, Umkleiden* GEILER *P.* I, XXVIII.

Zistigrock *m. Rock, den die junge Frau am Tage nach der Hochzeit trägt, ein Geschenk ihres Mannes Stossw.* JB. II 189.

Ruck [Rùk *Su. K. Z. Wörth*] 1. *m. Ruck, wie hochd. Su.* 2. *f. krückenförmiges Werkzeug der Bäcker zum Zusammenscharreu der Asche und der Kohlen im Backofen, der Strassenwarte zum Beseitigen des Strassenkots.* Hol d R. und schärr d Kohlen herus! *Wörth.* Nimm d R. und mach d Glüeten us dem Bachoffen! *Brum. s. auch* Kruck, Lues.

†anrucks *sofort, lat.* e vestigio: 'es wer dann, dasz ich den herren fuir uch het gebetten, so wolt ich uch anrucks zugefuigt haben' GEILER *P.* III 20. 12. ST.

rucken I [rùkə *allg.*] 1. *rücken, von der Stelle bewegen.* Ruck e bitzi uf d Sit! *Ruf.* Ruck e bissel besser hër! *aus einem Liebeslied, bes. am Kirchweihfest gesungen Ingenh.; s. auch* grüen 1. s ruckt anfange *man wird allmählich älter Su.* Ruck uffe! *hinauf ebd.* Den Tisch an d Wand r. *Bf.* 2. *anfangen zu sprossen, treiben (von den Bäumen im Frühling) Münster.* 3. †rucken, rücken *ziehen:* 'Den 29sten Mai 1592 ist das obgemelte Kriegsvolck ... für Dachstein geruckt' ALS. 1858, 13. 4. *mit der* Ruck *zusammen scharren, z. B. der Bäcker die Asche im Backofen, der Strassenwart den Kot K. Z.* Wënn sie nummen den Wëj r. täten, mer kummt schier nit durch für Drëck *Dunzenh.* — BASEL 243. BAYER. 2, 49.

an rucken *(derb) ankommen, eintreffen K. Z.* Bist de-n-ëndlich an geruckt! *Hf.*

†'für rucken' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 578.

us rucken *schnell gehen, fahren, sich aus dem Staub machen U.* Ruck nur us, sunst kumst ze spot! *Illk.* Der ist awer us geruckt! *Hf.*

†verrucken *von der Stelle rücken, verschieben.* 'sant Urbanstag, das sy ein namhaftig zyl, das nit verrucket werde' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 361. — BAYER. 2, 49.

verruckt *Adj.* 1. *verrückt allg.* Du verruckter Narr! *Su.* Üwer dere-n-Arweit möcht mer v. wërden *wenn dieselbe angespannte Aufmerksamkeit erfordert Str.* Wënn der Mensch v. wurd, ze fangt er im Kopf zuerst an *(scherzh. Umschreibung = du bist verrückt) ebd.* Laufen wie v.! *Su. Mü.* MAT. 5, 68. *Str.* 2. *versessen auf, stark verliebt in:* v. uf einen *od.* eppes sin *Gewt.* Die zwei sind jetz emol ganz v. in einander *Str.* '(sie war) auss einer eyfersucht etwas verruckhter sinnen gewesen' PETRI 338. — BASEL 111.

Digitized by Google

†unverruckt *Adj. unverschoben, gerade:* 'Es weiset mir vnd dir die unverrukte ban' MOSCH. I *Vorr.*

Rück(e)le [Rìklə *S.;* Rìklì *Sier.;* Rìkələ *Mü.;* Reklə *Hi.*] *n. Pl. Schutzpocken.* R. inˢetzeⁿ *impfen.* Wildi R. *Pocken Henfli.* Sie het d wildi Rückli überkummᵉⁿ *sie hat die Blatternkrankheit Sier.* 'weylen die Schaf aller Orten von den Purplen oder sogenannte Rücklein sterben' *Mü.* 1721, ALS. 1862, 255.

'verrückelt' *Adj. pockennarbig Mü.* STÖBER *Mäder* 106.

Rückeⁿ, Ruckeⁿ [Rìkə, Rəkə *fast allg.;* Rükə *Dü. Str. (aber* Rìkkhòrp CS. 84)] *m.* 1. *Rücken, wie hochd., doch im eigentl. Sinne weniger üblich als* Buckel. Ich kaⁿⁿ miᶜʰ niᵗ buckeⁿ, ich hob e Bein im R. *sagt der Faule, der sich nicht bücken will zur Arbeit Dunzenh.* Mit dëm isᵗ nix anzefangeⁿ, dër kann deⁿ R. nit krumm macheⁿ *Dehli. Vorwiegend in Rda. und Zss.:* deⁿ R. vᵉrwëndeⁿ *Dü.,* vᵉrwëngeⁿ *sich entfernen K. Z.* Wü mᵉr deⁿ R. vᵉrwëngt, isᵗ dᵉr Teüfᵉl los *geraten sie hinter einander, bekommen sie Streit Dunzenh. Ingenh.* 'den ruckhen khehren' PETRI 410. 'den er vff dem rucken dreyt' MURNER *Mühle* 939. 'bleuwe jm *(dem Kinde)* den ruckenn die wil es noch klein jst' 1562, ALS. 1862, 62. Eps hinderm R. macheⁿ *Dü.* Uf ᵈᵉm R. liᵉjeⁿ *tot sein:* Um s ᴴᵉrumluejeⁿ liᵉjt einer uf ᵈᵉm R. *Hf. Zss.* Rückeⁿweʰ, Rückkorb, Rückgroteⁿ. 2. *Messerrücken allg. Zwischen zwei zu teilende Portionen hält jem. ein Messer so, dass die eine durch die Schneide, die andere durch den Rücken berührt wird, und fragt dann:* Ruckeⁿ odᵉr Schnid! *worauf er die Verteilung nach der Entscheidung vornimmt Dü.* 3. *Rückenteil einer Weste:* Loss dᵉr e nöueⁿ R. in dis Brusttuech setzeⁿ! *Ingenh.* — BASEL 243. BAYER. 2, 80.

Brusttuechrückeⁿ *M. oder* Giletrückeⁿ [ˈSilerìkə *Heidw.*] *m. eig. Rückenteil einer Weste; Rda.* s langt für e G. *das vorhandene Geld reicht aus für ein geplantes Vergnügen od. im Haushalt.*

Hoᶜʰrückeⁿ, -ruckeⁿ [Hòrùkə *Banzenh. Dü.;* -rìkə *Hi. Westhalten b. Co.*] *m. Stück vom Rückgrat des geschlachteten Schweins:* e Stückle vum H. *Dü.*

Hundsrücker *m. (eig. zu ergänzen* Wind) *Nordwind, so genannt nach der Richtung, aus welcher er weht* St. *Obbr. s. auch unter* Wind.

hinderrucks *Adv. wie hochd.:* Er het mᵉr h. eiⁿs *(eine Ohrfeige)* gëᵇᵉⁿ *Pfetterhsn. Dü.* 'hinderrucks' DASYP. — BASEL 243.

zeruck, zᵘruck, zerück [tsrùk *S. O. Bf.;* tsərùk *U.;* tsərìk *Lohr*] *Adv. zurück.* Gang zᵘruck! *Hlkr.;* z. kummeⁿ *im Vermögen abnehmen allg.* Z. hewᵉⁿ *zurück halten mit den Ausgaben:* Iᶜʰ haᵇᵉ als zᵘruck ghebt, unᵈ uf eiⁿmol haw iᶜʰ doch fast keiⁿ Gëld mehʳ ghaᵇᵗ *Dü.* Iᶜʰ hab eps dheim lejeⁿ leˢˢᵉⁿ, jetz muess iᶜʰ wiᵉdᵉr z. *Bf.* 'zerrugkh' *Hlkr.* 1517, ALS. 1862, 222. 'zuruck in den geheimen Rath gewiesen worden' MOSCH. I 648. 'so bald er dene zu ruck gezogen' MOSCH. II 305. — BASEL 243.

ruckeⁿ II [rykə *S. O.*] 1. *girren:* d Tuweⁿ r. *Dü.* Wënn d Tortᵉltuweⁿ r., giᵇᵗ's gërn andᵉr Wëttᵉr *ebd. Subst.:* Hörᵗ s R.? *Roppenzw.* 2. *quaken:* d Fröscheⁿ r. *Fisl. Roppenzw. Wenn jem. einen Wind gehen lässt, sagt man:* d Arschkrotteⁿ r. *Su. Dü. Wetterregel:* 'So lang as d'Frösche vor Jörjetag rughe, so lang müehn se sich noch Jörjetag ducke' ALS. 1852, 132. 3. *grunzen:* d Soi het gᵉruckt [krykt] *Roppenzw.* — BASEL 243. *vgl.* BAYER. 2, 50 ruckern.

Rucker [Rykər *Banzenh. Niffer Westhalten Weckolsh.*] *m. Tauber.*

Ruckerle [Rùkərlə *Mittl.;* Rykərlə *Steinbr. Su.;* Rykhərlə *Dollern Dachstn.*] *n.* 1. *(kosend) junges, hübsches Mädchen Steinbr.; vgl.* Nuckerle. 2. *junges Schwein Dollern.* 3. *Unke Dachstn.* 4. *in der Entwickelung stehen gebliebenes Obst.* Dër Äpfᵉlbaüm treit aⁿfang Ruggerler *Mittl.* s sindᵈ nur eso R. *Su.*

Nestruckerle *n. das jüngste, zuletzt geborene Kind* STÖBER *Mäder* 103. *s. auch* Nestkütter.

Ruckerst [Rykərśt *Dü.*] *beim Ballspiel (s.* Èkpàlis) *der zwischen den vier Ecken belegene Raum.*

racks [ràks *Lohr*] *Adv.* Ich hon ⁱʰne grad r. tot gschlagᵉⁿ *mausetot.* — *vgl. Zimmersche Chron.* 2, 386 'racks dodt'. DWB. 8, 33. HESS. 313 rackertodt. WESTERW. 155 racktot. *zu* rack *steif.*

Digitized by Google

†racksen *koacksen: (die Frösche)* 'ligen zu raxen' GEILER *Narr* 59c.

räcksen 'rèxe, *Part.* gerèxt *an einer Krankheit lang leiden' Hag.* H. — *Vgl.* kräxen 2.

Räckser [Raksər *Dü. Bf. Hag.*] *m. siechende Krankheit, die allmählich zum Tode führt.* Er het der R. am Hals; *auch von Bäumen und Pflanzen, die zurückbleiben oder krank sind:* Dër Boüm het der R. *Dü. Vgl.* Kräxer *Seite* 534. — BAYER. 2, 12.

rucksen [rùksə *Felleri.;* rýksə *U.*] 1. *mit den Zähnen knirschen Felleri.* 2. *krächzen (von ungeschmierten Wagenrädern, Türangeln u. ä.).* Der Waujen muess geschmiert sin, d Rad r. *Illk.* Horch nummen, wie dis Pfluegrädel ruckst! *Ingenh.* D Türangeln r. *Illk. Geräusch des kleinen Holzkeils beim Schliessen des Hahns am Weinfass. Syn.* gruxen *Ingersh. Syn.* krischen *Lohr.* 3. *girren (von der Taube) K. Z.* D Tuwen r., s gibt Rëjen *Dunzenh.* 4. *den Buchstaben* R *im hinteren Rachen aussprechen Str.* 5. *rülpsen, in geräuschvoller Weise aufstossen (von Magenblähungen) Hf.* — BAYER. 2, 50.

geruckse**n** [krýksə *Lobs.*] *girren.* 'der Keiter *(Täuber)* grucktzet, le coulomb caracoule' MARTIN *Parl. N.* 564.

ruecksen [rǫksə *Str.*] *den Buchstaben* R *am hinteren Gaumen aussprechen; vgl.* ruckse**n** II 4 *Str.*

rekt [rèkt *Co.*] *Adv. gleich, einfach, ohne weiteres:* Ich habe e Sach r. annen gheit und bin gangen. — *wohl abgek. aus direkt.*

rekta, rakta [ræktà *Su.;* rèktà *O. Bf. Bisch. Str.;* rektà *Lobs. Ingw.;* ràktà *Molsh. K. Z. Rothb.*] *Adv.* 1. *sofort.* Er ist r. fort *er ging sofort weg (als ich ihm Vorwürfe machte) Su.* Wenn ich minem Hund rücf, se kummt er r. *Geberschw.* 2. *richtig, genau, gerade.* R. um achte muest do sin *Str.* Er ist r. der erst *immer der erste Lobs.* Er het allen Taj r. e halwen Laib Brot gëssen *Dü. Namentl. in der Verbind.* r. tot schlauje**n** *mausetot schlagen U.,* r. hin machen *dass. Ingw.; s. auch* racks. 'recta vnder vns, in Nadir' MOSCH. II 437.

Rëktor [Raktər *Schlettst. Hf.;* Raχtər *Geisp.*] *m. katholischer Kantonalpfarrer.*

rällen [ralə *Heidw.*] *schnell laufen (bes. vom Vieh auf der Weide).* — S. SWZ. rahelen *mutwillig, froh sein. vgl.* SCHWÄB. 423. BAYER. 2, 86. HESS. 313 rahen.

Rälle**n** [Ralə *Heidw. Pfetterhsn.*] *f. Schwätzerin, Klatschbase, die in den Häusern umhergeht Heidw.; verhasste Weibsperson Pfetterhsn.*

'**Relaitsi** Krabbadsi' *zum Schnellsprechen Pfirt* STÖBER *Volksb.* 222.

Rele [Rèlè *Lobs.*] *m. Versammlungsort.* Mer meint, do ist der R. vum ganzen Dorf. — *frz.* relais.

Gänsrele *m. Ort, wo sich die Gänse immer aufhalten Lobs.*

Religion [Rèljón *K. Z.;* Rèliχjón *Lohr*] *f.* 1. *Religion, religiöses Gefühl:* s ist gor keine R. mehr inger den Litten, sie wërden onfangends so liederlich! *K.* 'Reljon bringt Glück in's Huus' PFM. II 6. 2. *Konfession:* Was het (hat *Lohr*) er für e R.? *Z.* 'Kirchen seiner Relion' *Mü.* 1663, ALS. 1868, 307.

Rehling, *s.* Rüling.

Rille, Relle [Rèl *Co. Illk. Str. K. Z. Han. Hag. Lohr Wh.;* Rìl *Bf. Str. Ingw.*] *f.* 1. *Striemen durch Peitschenhieb oder Schlag mit schlanker Gerte, einer Rute oder einem Strange.* Der Schuelmeister het den Seppele so verhauen, dass er eini R. an der andren het ghet *Illk.* Der het awer Rellen ghet so dick wü e Finger *K.* Er hat Schläge gekriegt, dass mer d Rellen noch long gsihn hat *Wh.* 'Un voll Relle isch sin Bockl' STOSK. 98. Rellen *entstehen auch bei gewissen Hautkrankheiten, wie Nesselsucht, oder durch Druck von Falten im Hemd Hf. AEckend. Rda. übertr.* Ich hab keine Rill mehr *sagt einer, der beim Spiel alles verloren hat Ingw.* 2. *Rille auf einer Eisenstange Co.* — HESS. 327 Rille *kleiner Wasserlauf.*

rollen [rùlə *Hüss.;* rolə *Su. Dü. M. Rapp.;* ròlə *U.*] 1. *rollen, in kugelnde Bewegung setzen; Syn.* [røỳlə *Z.,* ryjlə *Lohr*] *häufiger als* r. *Spw.* s Gëld ist rund, s rollt furt *Dü.* 'rohlen *rollen, kollern'* KLEIN. 2. *wenig kochen Z.* Gerollter Spëck *der beim Essen noch kracht (so liebt ihn der Bauer) Hf.* E gerollts Ei *ein schwach gewärmtes Ei, so dass das Eiweiss nicht gerinnt ebd.* 3. *lustig sein bis zur Ausgelassenheit, schäkern, bes. mit Personen des anderen Geschlechts; von Kindern: aufeinander herumkollern;*

Digitized by Google

von Erwachsenen: sich unsittlich mit einander herumtreiben und balgen Dü., bes. an den Nachmittagen der Sonntage, wo sich die jungen Leute in den Obstgärten treffen und im Schatten der Hecken und Gebüsche in ungebundener Weise zusammen sitzen und liegen: Sie han mit einander gerollt *Dunzenh.* D jungen Buewen und Maidlen r. gërn *Bf.;* coïre *Rapp. Illk.; vom Paaren der Schweine:* Unser Mohr het gerollt *Lobs.* 'rollen *rammeln, im Scherz einander herum reissen, unanständig schäkern*' KLEIN. 'Dü einfalt, das dè bischt! meinsch, mè kann niks als rolle?' BERGMANN 43. 'Un wenn's an's Rolle kummt, ze isch's ganz vun de Kette' *Str. Wibble* 51. 'Mini Töchter solle Mit Studente rolle' SCHK. 164. — BASEL 240. SCHWÄB. 438. BAYER. 2, 87. PFALZ. HESS. 330. WESTERW.

uf rollen 1. *entfalten.* 2. *zusammen rollen Hlkr.*

Roll(e) [Ròlə *Roppenzw. Obsteinbr.;* Ròl *Su. Co. M. U.*] *f.* 1. *Rolle, etwas Aufgerolltes. Wenn Schnee liegt, machen die Kinder* Rollen, *indem sie bei Tauwetter Schneeballen auf die Dächer werfen, welche beim Herunterrollen anwachsen Su. Geud.; wickelt man ein Seil auf, so entsteht eine* R. *Su.; Tapetenrolle U.* Wie vil Rollen bruchen mir? *Str. Z.; Rolle am Scheunengerüst, über die das* Rollseil *mit Haken läuft, an welchem man die Garben in die Höhe zieht Lohr. s. auch* Rull. 2. *Mistballen an den Hinterschenkeln der Rinder Obsteinbr.; übertr. schmutzige Frau Roppenzw.* 3. *Rollwagen mit niedrigen Rädern und grosser Ladefläche Co. Str.* 4. *Name einer grossen Sennhütte auf dem westlichen Abhang des Belchens* ST. *Demin.* Rölle(r)le [Rèlələ *allg.,* Rêlələ *M.,* Rèlərlə *Ingenh.*] *n.* 1. *Röllchen, Kügelchen:* e R. Faden *NBreis. Obhergh.;* e R. Näz *Geud.;* e R. Tuwak *Kautabak NBreis.* 2. *kleine runde Schelle mit länglichem Ausschnitt und einem frei darin herum rollenden eisernen Kügelchen Attenschw.* 'Rélle *n. Pl. runde Rollglöckchen, Schellen*' STÖBER *Mäder* 106. 'In dem desert sindt Vögel gewesen, die im Angriffen mit Röllelen sindt davon geflogen' *Mü.* 1663, ALS. 1868, 304. 3. *kleine Kotklümpchen an den Hinterbeinen der Kühe und Schafe Obhergh.; Syn.* dürri Beren *M. Aufgabe beim Pfänderlösen:* Uf der Tisch stehn, der Rock schüttlen und sagen zehn Mol: Mini Flöhe han Röllelen an! *ebd. (Besser zu Bed.* 2?). — BAYER. 2, 87.

Duwackrolle *f. ein rollenförmiges Gebäck von spanischem Brotteig, in welchen Zucker und geriebene Zitronenschale kommt* STÖBER *Mäder* 76.

Fadenröllele *n. Spule mit Faden Türkh. M.*

Roller [Ròlər *Lutterb. Wittenh. Geberschw. Obhergh. Logelnh. Ingersh. Dü. M. U.; Pl. ebenso,* Rèlər *Blotzh.*] *m.* 1. *Kater:* s ist wieder Horning, d Röller fangen an zu brüelen *Blotzh. Rda.* Maujer *(mager)* wie e R. im März *Illk.* KLEIN. 'der aldi Roller' PICK *Mo.* 43. *s. auch* Mollert II. *Morgengruss:* Guten Morgen, hän ihr guet gschlofen? — Jo, wie n-e R.! *Ruf. M.* 'Roller Marcou' MARTIN *Parl. N.* 538. 'I bring ne morn e jungs un brächdi's Sydekäzzel; es isch e Röllerle' PFM. II 5. 2. *unsittlicher Mensch, der geschlechtlichen Genüssen nachgeht Bebelnh.; Dirne, schlechtes Frauenzimmer Mutzig.* 'ein zimlicher Rollart vnd Ramler, dem man warlich die Geyssen hat auss dem weg führen müssen' FISCH. *Garg.* 60. 3. *ausgelassenes, gerne schäkerndes Kind:* Kumm zue mir, du kleiner R.! *Ndhsn.* 4. *Täuberich Lutterb.* 5. *eiserner Kessel ebd.* 6. *runder Hut, Cylinder Wittenh.* 7. *Nullzeichen beim sog. Fuckerspiel Str.* 8. †*Fuhrmann* GEILER *P.* I 13; *F. Sch.* 2. — SCHWÄB. 438. BAYER. 2, 87.

Rollere *f. Kuh, die nicht mehr trächtig bleibt, zu beiden Seiten der Raute einfällt, zuweilen mit den Hörnern im Grunde bohrt und andere böse Eigenschaften des Bullen annimmt Betschd.*

Rolli [Ròli *S. bis Ruf. Obhergh.*] *m.* 1. *Kater. Rda.* Schlofen wie n-e R. *fest schlafen Hi. Ruf. Su.* 2. *(spottend) kleiner Knabe, der mit Mädchen spielt Steinbr.* 3. *irdener Kochtopf Steinbr.* — BASEL 240.

Buebenroller *m. Co.,* -rollere *f. Dü. Bf.,* -rolli *m. O. bis Gebwt. Mädchen, das den Knaben gern nachläuft und mit ihnen spielt, Bubennärrin; andere Mädchen rufen höhnisch einem solchen nach:* äx, äx B.! *Su.* — BASEL 240.

Digitized by Google

Katzenroller, -rolli [Khàtsəròli *Banzenh. NBreis. Obhergh. Co.;* -ròlər *Su. Obhergh. Co. Rapp. Mütt. Bf. Molsh. Str. Prinzh. Lohr*] *m. Kater. Rda. übertr.* s sitzt e K. uf dem Dach *eine Hypotheke Str.*

Maidlenroller, -rolli [Maitləròli *Liebsd. Steinbr. Mü. Niffer Gebwt. Su.;* -ròlər *Ensish. Obhergh. Co.*] *m. Knabe, der sich gern bei Mädchen aufhält.* 'e Meidle-Rolli' *Mädchenjäger Mü.* MAT. 4, 53. — BASEL 240.

rollern *schlafen (gemeiner Ausdr.):* Der Seppi rollert hinder dem Ofen *Geberschw.*

rollig [ròlik *Roppenzw.;* ròliχ *Lobs.*] *Adj.* 1. *schmutzig:* e rolligi Stross *Roppenzw.* 2. *brünstig, von der Zuchtsau Lobs.*

Rull [Ryl *Ruf.*] *f. Rolle:* e R. Faden. *s. auch* Krull.

rullen [rylə *Ensish. Ruf. Logelnh. Bisch.,* rùlə *Felleri.*] *rollen, wälzen; fallen in betrunkenem Zustande Felleri.*

rullern [ryləra *Illk. Str. K. Z.*] *wälzen, kugeln, hin- und herrollen.* Ruller doch s Fässel, was bruchst s ze schleifen! *schleppen Illk.* Der Ballen ist mir in d Mistlach gerullert *Ingenh.* Ich ruller den Bërig hinob *Geud.* 's Glück rullert hin un her, 's isch runder als e G'stuns!' HIRTZ *Ged.* 235.

rolliern, ruliern [roliarə *Liebsd.;* ròlîrə *Lobs. Lohr Dehli.;* ryliarə *Bf.;* rùlérə *Wh.*] 1. *im Umlauf sein, kursieren:* s Gëld ruliert *Bf.* D Su und d Groschen han gerolliert *Lobs.* 2. *herumziehn, herumstreifen:* Wo bist wieder umenanger gerolliert? *Liebsd.* s rolliern eppe-n-eppis Bëttler in der Wëlt umme! *ebd.* 3. *lärmen, sich geräuschvoll bewegen:* Die Kinder wellen nix als r. und r. *Wh.* Dër hat die ganz Nacht gerolliert; ich han kein Auge kinnen zu tun! *Dehli.* Rollier *(rumore)* doch nit eso! *ebd.* D Kutschen ruliern in der Stadt herum *Bf.* 4. *herrschen:* e Kränkeit ruliert *Wh.* D Burplen han gerolliert *Lobs.* D Kirschen, d Biren, d Prumen r. *jetzt ist die Reifezeit der Kirschen usw. Wh. vgl.* rënglieren. — *frz.* rouler. BASEL 240.

Rulemang [Ryləmą *Tieffenb.*] *in der Rda.* R. schlawen *sich auflehnen, empören.* — *frz.* roulement.

Ruller [Rylər, *Demin.* Rilərlə *Geud.*] *m. Spielkugel, Spielröllchen aus Holz (Kinderspr.); Syn.* Kuller [Khylər] *unter Erwachsenen.* Hest den R. verloren? Lö *(lug)* was e nëttes Rillerle!

Rulett [Rùlèt *Hi.;* Rylèt *K. Z.;* *Demin.* Rylètlə *Steinb.*] *n.* 1. *mit einem Zahnrad versehenes Schusterwerkzeug, mit dem man Riemen usw. zur Verschönerung am Schuhzeug anbringt Hi.* 2. *Werkzeug in der Kautschukfabrik, mit dem man Kautschukplatten aufeinander klebt Steinb.* 3. *Hazardspiel K. Z.*

Rulli [Rùli *Felleri.*] *m. Karren mit zwei Rädern.*

Röl [Rél *Bf. Kerzf. Str.*] *f. Wassermolch, Sumpf- od. Teichfrosch,* Triton cristatus. 'Rell oder Wasserheidex' L. BALDNER 194. — BAYER. 2, 85 Rühling. HESS. 330 Rœling.

rölle [rèlə *Ruf. Horbg. M. Dü. Bebelnh. U.*] *zwischen den Mühlsteinen enthülsen, schroten, namentlich Gerste.* Geröllti Gërst *Graupen, Perlgraupen Horbg. Dü. Bebelnh.,* Grellgërst *Dunzenh. Ingenh.;* g(e)röllti Ërbsen *Dü. Str.; mit einer Maschine zerkleinern:* Mir hän hüte Trüwel geröllt *Ruf.* 'Gerölte Gersten = *frz.* de l'orge mondé' MARTIN *Coll.* 42, *daneben* 'gerendelte Gerste' *ders. Parl. N.* 58. 'Welle Sie gerellti odder ungerellti (Erbse)' *Str. Wibble* 38. — BAYER. 2, 87.

ungeröllt [ùŋkrèlt *Obhergh.*] *Adj. unartig, ungezogen.*

Röll [Rèl *Co.*] *f. Maschine zum Zerdrücken der Trauben.*

Rölli [Rèli *Obhergh.*] *m. scharfes Auge, drohender Blick:* Dies *(Mädchen)* macht Rölli! *od.* Dies het dir wieder e par R. gschossen *scharfe Blicke zugeworfen. Syn.* [Rèlwi].

Rüling, Rehling [Rélîŋ *Su. Horbg. Obbr.;* Rièlæŋ *M.;* Rêlîŋ *Herlish. Ruf. Rchw.*] *m. Eierschwamm, essbarer Pilz; s. auch* Rüebling. — BAYER. 2, 83.

Rülpi, Relwi [Rèlwi *Obhergh. Geberschw.;* Relwi *Logelnh.*] *m.* 1. *roher Mensch Geberschw.* 2. *ausgelassenes Kind Logelnh.* 3. *s.* Rölli. — BAYER. 2, 88. Rülp.

†**Rilze** *f. derbe Person.* 'grobe Riltze Hurluburlu' *von einer Kindtaufladerin* MARTIN *Parl. N.* 526. — *vgl.* BASEL 243 Rülzi *m. von einem Kinde.*

rolzen 1. *tr. die Äcker walzen, bes. die Sommerfrucht (Gerste, Hafer) mit der Ackerwalze einebnen, damit man sie besser*

Digitized by Google

mähen kann: d Stückeren r. *Lohr Wh.* Wann's nass ist, kann mer nit gut r. *Rauw.* 2. *refl. wälzen:* Hest (dich) wieder gerolzt? *Roppenzw. Wenn man Kuchenteig mit der kleinen Handwalze flach auswalzt und derselbe zu trocken ist, so lösen sich kleine Stücke ab, die sich dann unter den rollenden Bewegungen der Walze länglich rund formen:* Dis Kuechenteig ist ze trocken, s rolzt sich *Ingenh.* 3. *intr. buhlen:* Bist wieder gsin gon r.? *Attenschw.* — BAYER. 2, 87. PFALZ. EIFEL. WESTERW.

Rolz *f.* 1. *Ackerwalze AEckend. Lohr Wh. Rauw.* 2. *Schneerolle AEckend. Wörth.* 3. *Pl. Querstäbe zwischen den Balken einer Decke, welche mit Lehm überzogen und nachher getüncht werden Lobs.* 4. *Schwade getrockneten Heus:* In Wisslingen rëchen sie Rolzen om Platz *anstatt* Schladen und zu den Stückhölzeren sauwen sie Rolzen *Wh.*

Rolzi *m. der sich hin und herwälzt Roppenzw.*

Rahm(en) [Ràmə *f. Roppenzw., m. Pfetterhsn.;* Ràm *f. Su. Geberschw.;* Râm *f. Dü. K. Z. Lützelstn. Lohr; Pl.* Ràmə *Mü.; Demin.* Ramlə *Steinbr. Pfetterhsn. Su.;* Ramələ *Obsteinbr. Lutterb.;* Raml *Obbruck;* Rámlə *Dü.;* Ráml *U.;* Rǽml *Str. Lohr*] *Rahmen eines Bildes, Gemäldes, einer Photographie; Lederrahmen, Stelle am Schuhzeug, wo Oberleder und Sohle zusammen genäht sind Geberschw.* Die Schuehe sind us der Rahm *sind aufgetrennt an der Sohle Dü.* — BASEL 234. BAYER. 2, 89. *Davon abgeleitet* Gräms *Seite* 274.

Fënsterrähm [Fąi̯stərram *M.*] *f. Fenstergesimse.*

Portraiträhmel [Pòrtrètraml *Obbruck*] *n. Rahmen um eine Photographie.*

Zettelrahm [Tsètlràm *Bf.;* — rám *Dunzenh.*] *f. Kübe, Werkzeug des Webers, um welches der Zettel (die Garnkette) gewunden wird.*

in rahmen *in einen Rahmen fassen allg.*

Ramm(e) [Ràm *Dachstn. Achenh. K. Z. Han. Reichstett Hag. Wörth Lobs. Betschd. Kindw. W.;* Ràmə *Zinsw.; Demin.* Ramələ *Bed.* 2 *Lutterb.;* Raml] *f. Rabe, Krähe.* R., R., din Nest brënnt, D Jungen sind schun alli verbrënnt *singen die Kinder unter dem Krähennest, um die Krähen aufzuscheuchen Betschd.; Var.* Dini kleine Kinder sin alli verbrënnt *Hag.* STÖBER *Volksb.* 321. *Beim Anblick einer fliegenden Krähenherde rufen die Kinder:* Rammen, Rammen, Dudelsack! *Ingw.* 'Rammen' *Str.* 1554 JB. IV 54. 2. *Demin.* Jungi Rämmle *junge Raben Geud.* Rämmele *(ein Spiel) der schwarze Mann Lutterb.* — BAYER. 2, 89. PFALZ.

ramassieren [ràməs. *allg.;* ramisierə *Urbis Su. Katzent.;* raməs. *Barr Str. Betschd. Lohr;* ramysìarə *Logelnh.*] *stets mit* zusammen *zsges. zusammen raffen, zusammen scharren.* Ër het in Zit vun zwänzig Johr e schön Vermögen zsämmen geramesiert *Liebsd.* Nu het er sin por Lumpen zsammen geramesiert und ist üwer den Bëriß hinüwer *Ingenh.* — BASEL 234. PFALZ.

rammele [ràmlə *Liebsd. Steinbr. Mittl. Dü. Rapp. Scherw. Illk. Lobs.*] 1. *(von Hunden, Hasen, Kaninchen, Katzen)* coïre *Rapp. Scherw. Lobs., auch vom Menschen.* 2. *(von jungen Leuten beiderlei Geschlechts, namentlich zur Zeit der ersten Liebe) ungebunden mit einander verkehren, schäkern, raufen Steinbr. Dü.* 3. *(von Kindern) sich mutwillig herumtreiben, herumkollern.* Sie r. im Bett herum, wie nit gscheit *Dü.* Hietz *(jetzt)* halte-n-ihr mit dem ewigen Rammlen! *Mittl.* — BASEL 234. SCHWÄB. 423. BAYER. 2, 90.

umme rammlen *sich lebhaft und mutwillig bei Personen des andren Geschlechts herumtreiben:* s ist wieder bi den Buewen umme gerammelt *Bitschw.* Hüt bist wieder im Dorf umme gerammelt! *tadelt die Mutter ihren spät heimkehrenden Jungen Liebsd.*

verrammlen *verkollern, etw. in Unordnung bringen, indem man sich darauf hin und her wälzt:* d Buewen hän s Gras, d Kinder s Bett verrammelt *Bf.*

Rammel [Ràml *S.*] *m.* 1. *männliches Kaninchen.* 2. *geiler Mensch Liebsd.; geiles, unsittliches Mädchen Hi. Tagolsh.* 3. †*Geilheit* GEILER *S. M.* 38b; *Brunst:* d Hasen sind im R. *Dü.* — SCHWÄB. 423.

Rammler [Ràmlər *O. bis ins Breuschtal; Bühl Lobs.;* Ramlər *Schleit.*] *Syn.* Hasenmännel *Betschd.,* Kinnelsbock *K. Z. m.* 1. *männliches Kaninchen; männlicher Hase Bf. Schleit., bisweilen auch das Männchen von Hunden und Katzen Lobs.* 2. *geiler Junge Dü.; unsittlicher Mensch Bebelnh.*

Digitized by Google

Brachrammler [Próχràmlər *Obhergh.*] *m. noch nicht verheirateter Jüngling, während die übrigen desselben Jahrgangs schon alle verheiratet sind:* Du bist der B. us diner Klass.

rammlig, rämmlig, rammelsdig [ràmlik *S. Su. Horbg. Dü. Scherw. Kerzf.*; ramәlik *Obbruck*; ramlik *Ruf. Obhergh. Hlkr. NBreis. M. Rapp. Bf.*; remlik *Mittl.*; ràmli *Ndhsn. Hf.*; ramli *Ndhsn. Mutzig K. Z.*; ræmliχ *Str.*; rèmliχ *Ingw.*; ràmlstiχ *Rauw.*] *Adj.* 1. *brünstig (von Katzen und Kaninchen).* Ich habe nächt nit können schlofen; s ist Awril, d Katzen sind r. *Ruf.* Die Meidlen springen anfangends den Buewen nor wie remmlige Katzen *Mittl.*; *auch von geilen, unzüchtigen Frauenzimmern:* Die ist ganz r. *Mutzig, ähnl. Ingw.* 2. *nur präd. und mit Neg. reichlich, in Hülle und Fülle:* s Gëld ist nit so r. *man hat es nicht, wie man es will Ruf. Bf.* D Kirschen sind na *(noch)* nit r. *noch selten Rapp. Sucht man im Walde Haselnüsse, Schwämme u. ä. und findet sie nur spärlich, so sagt man:* Sie sind nit r. *Dü. (wahrscheinlich, weil nicht viele beisammen sind, wie auf dem Rammelplatz der Hasen); aber auch ohne Neg. (?):* Der Weisen ist dis Johr r. usgfallen *der Ertrag der Weizenernte ist gering Hlkr.* — Basel 234.

Rämme [Ramə *Hi.*] *f. Ausbesserung am Oberleder eines Schuhes.*

Rämmen I [Ramə *Roppenzw.*] *m. Rausch.*

Rämmen II [Ramə *Su.*] *f. Pl. geflügelter Ginster,* Genista sagittalis; 'Rämmchen' *Masmünstert.* St.

Rammelsen [Ràmlsə *M.*] *Pl. dass.*

†**ram** *Russ in* berämt, berömt *Adj. befleckt, beschmutzt, besudelt:* 'es kam fernt einer in den chor lauffen, der was berömt und beschissen' Geiler *Em.* 10; *P.* II 75; III 71. 'mancher kumbt melbig zu der bicht der gantz wisz werden meint und licht und gat berämt doch wider heym und dreyt am hals ein muilensteyn' Brant *Narr.* 37. St. — Schwäb. 423.

Ramutz [Ràmyts *Hüttenh.*] *f. Ameise.*

Raum, Rum, Rahmen [Ràim *Su. Mittl. Mütt. Bf.*; Rὸim *Logelnh. Ingersh.*; Roim *M.*; Ràỳm *Rapp.*; Rœìm *Dachstn.*; Rœym *Geisp. Weyersh.*; Rœ́m *Barr Ndhsn. Bisch. K. Z. Betschd., selten* Rœ́mə *Hf.*; Raùm *Str. Wörth Ingw.*; Râm *Rittersho. Hatten*; Rám *Ndrröd.*; Rým *S. Ensish. Obhergh. Hlkr. NBreis.*; Râmə *Lohr Lorenzen*; Rômə *Wh.*] *m. Milchrahm, süsse und saure Sahne.* R. e *(und)* Brot *ein Stück Brot mit Sahne bestrichen K. Z.* Den Raum von der Surmillich abhewen *Hf.* (obhewen *Geisp. K. Ingenh.*), *auch* enwegnëmmen *od.* suffen *usw. bildl.: das Beste wegnehmen Hf., vgl.* Rogen 2. Er hat den Rahm vorher abgeschöpft *z. B. bei einer Teilung am meisten erhalten Ndrröd.* Der het den Raum, anderi han d Surmillich *Ingw.* Sie gëben dem ersten *(dem ältesten der zwei Brüder)* der Rum und dem angeren d abgenummene Millech *Liebsd. Zss.* Raumleffel, -tunke. — Basel 243 Rum. S. Swz. 2, 282 Room. Bayer. 2, 92.

†Milchraum *m. Sahne.* 'milroum' Dankr. 32. St. MA. 4, 474. 'Milroum' L. KB. 17. 'Flos lactis Milchrom, Milraum' Gol. 369. 'Milchraum crême' Martin *Parl. N.* 169.

Zss. 'MilraumFladen tarte à la crême' Mosch. *Anl.* 131.

'Milchroum Käss Fromage de crême' Martin *Coll.* 45.

Milchrumsküechel *Seite* 423.

raumen [ràimə *Bebelnh.*; roimə *M.*; rœ́mə *Brum.*; rámə *Ndrröd.*] 1. *Sahne an die Suppe tun:* d Supp ist geraümt. 2. *den Rahm von der Milch abnehmen* [ti Meleχ r. *M.*] — Bayer. 2, 92.

ab raumen 1. *trans. den Rahm von der Milch nehmen; ellipt.* Hest schon abgeraumt? *Brum.* 2. *intr. Sahne ausscheiden:* d Milch rahmt gut ab *Ndrröd.* — Bayer. 2, 92.

Remis [Remis *Su. Hf.*; Remís *n. Obhergh. Rapp.*; Rèmis *Hlkr.*; Rèmís *Illk.*; Rὸmìs *Z.*] *f. Wagenschuppen, Holzschuppen, gedeckter und verschliessbarer Lagerraum.* — Basel 237.

†**Reim** *in* Ingereims [Inkəraims *Geisp.*] *n. Eingeweide.* — Bayer. 2, 167 Ingereusch, Gereusch.

Reimer [Raimr *Steinbr. Ingersh.*] *m. Wassereimer.* Hol e R. (zwei R.) voll Wasser! *Ingersh.* — *Der Artikel* -r *ist vorn angewachsen vgl.* Ranert *und* Nast, Notem *u. a.*

Rimen [Rìmə *Olti.*; Rím *Ruf. Str.*; Rimə *Barr*; *Pl.* Rímə *Obhergh. Str.*;

Digitized by Google

Demin. Rímlə *Obsteinbr.;* Riml *Z.*] *m. zwei (selten mehr) Verszeilen, die mit einander reimen und einen abgeschlossenen Gedanken bilden, dem Inhalt nach erbaulich, belehrend od. scherzhaft.* Dis ist jetz e schönes Rimel *von einer Hausinschrift Hf. Han.;* e nëtter Rimen *Ruf.* 'kein andere Vberschrifft .. als diesen Reymen' Mosch. II 322. *Rda.* Rimen risse 1. *Gedichte hersagen, Sprüche anführen Str. Barr (Beispiel:* Wër glaubt, wurd sëlig, Und wër in e Mëhlsack schlupft, wurd mëhlig *Barr). Von einem, der immer zu reimen versucht (derb):* Dër kann Rimen [Rèimə *M.*] risse, Mën könnt ihm uf d Schnurren schissen *Obhergh.* 2. *Das* R *im Reden stark betonen Str.* — Bayer. 2, 93.

†Schlussrimen *m.* 'ein Schlussreime un refrain' Martin *Coll.* 186.

rimen [rímə *Mü. Str.;* rimə *K. Z.*] *refl. sich reimen.* 'Rihm di oder i friss di!' *Mü.* Mat. 5, 58. [s rèimt si net *M. unter dem Einfluss der Schriftsprache*]. — Bayer. 2, 93.

Riemen I [Rìamə *Liebsd. Steinbr. Su. Obhergh. Hlkr. Logelnh. Dü. Rapp. K.;* Rièmə *Olti. Lutterb. Ensish. Osthsn.;* Rìam *Hüss.;* Rìəmə *Ruf. Weckolsh. Ingersh. Bebelnh. Mütt. Z. Han.;* Rêmə *Illk.;* Rîmə *Str. Betschd. W.;* Rímə *Lauterbg.*] *m.* 1. *Riemen, wie hochd., bes. Lederriemen M. Ingersh. Dü. Bebelnh. Rapp.* 'Es ist guet breite riemen schneiden aus fremden häuten' Geiler, *s.* Als. 1862/67, 154. *Demin.* E Riemele Papier, Lëder, Heftpflaster *Hf.* Ich tät jetzt nur noch e klein Riemele *(Leder)* bruchen *Osthsn.* E Riemele Brot, Spëck *Z. Obhergh. Bf. Rda.* den Riemen schnallen *Umstände machen:* 'Was braucht mer uf me Bauredorf Erscht lang de Rieme z' schnalle' *Lauterbg. (H. Picard,* Erw.² III 1). *Rda.* 'die rechten Riemen ziehen' *die richtigen Mittel wählen* Murner *Schelmz.* 30 *(wohl eher zu* Riemen II). *Aufforderung zum Beginn einer Arbeit:* Alle, ziej am Riemen! *Rauw.; danach das Subst.* Zieh-am-Riemen [Tsí-àm-Rîmə *Obmodern;* Tsèj-àm-Rîmə *Ingw.*] *m. eine aus Birkenrinde gefertigte ovalförmige Tabaksdose, deren Deckel an einem schmalen Lederriemen aufgezogen wird.* 2. *Fuhrmannspeitsche Olti. bis Osthsn., bestehend aus dem* Riemenstab *und dem daran befestigten* R. *Su. Dü.* Dër R. klepft *(knallt)* guet *Weckolsh. Logelnh.* Du hest mich mit dem R. geklepft *getroffen Mütt.* Er will partu [pàrtý *durchaus*] e R., dass er oich klepfen kann *Dü. Mü.* Stöber *Mäder* 107. 3. *langer und schmaler Streifen Feld allg.* Für das Riemle heischt er so vil Gëld? *Liebsd.* — Basel 238. Bayer. 2, 95.

Buchriemen *m. lederner Bauchgürtel, der das Geschirr der eingespannten Zugtiere festhält Steinbr. Su. Dü. M. Syn.* Buchgurt *K. Z.*

Bundriemen *m. eig. Riemen an der Rüstung oder am Pferdegeschirr; nur übertr. die Hauptsache, auch der am schwierigsten zu überwältigende und gleichzeitig abschliessende Teil einer Angelegenheit Dü. Str. K. Z.* Jetz geht's an den B. *jetzt entscheidet sich die Sache Z. Str.* 'Es wirt nun an bindriemen gehn' Fisch. *Flöhh.* 1679. 'sie weichen zurück wan es an den Bundriemen gehet' Mosch. II 226. *Weitere Bsp. s.* CS. *Schon bei Kaspar v. d. Rön Mhd. Wb.* 2, 1, 699. *Vielleicht aus der Sage vom h. Wilhelm, der sich erst wehrte, als ihm die Räuber die Hosen ausziehn wollten.* — Schwäb. 106.

Drahtsriemen [Trûtsrìamə *Horbg.*] *m. Pechdraht des Schusters; Syn.* Drahtspitz.

Grasriemen *m. ein um die Schwanzwurzel des Pferdes gehender Lederriemen, der am Zuggeschirr befestigt ist Olti. Steinbr.*

Klepfriemen [Klèpfrimə *M.*] *m. Lederriemen an der Fuhrmannspeitsche.*

Knieriemen *m. Lederriemen, womit der Schuster das in Arbeit befindliche Schuhzeug auf den Knieen festhält allg.*

Länderriemen *m. lederner Riemen mit Schnalle zum Befestigen der Gabeldeichsel am Kummet Horbg. Dü. s.* Land(e).

Laufriemen [Lœyfrièmə *K. Z.;* Læfrémə *Wh.*] *m. Laufriemen, Lenkriemen des Pferdes.*

Mäjriemen [Májrìamə *K.;* -rièmə *Z.*] *m. Ledergürtel des Mähers.* Eim den M. onmëssen *einen mit dem* M. *durchprügeln. Syn.* Mädergürtel *Osthsn.*

Näjriemen *m. lederner Gürtel, den der Sattler bei seiner Näharbeit gebraucht Obhergh.*

Ochsenriemen *m. geflochtene Fuhrmannspeitsche, die man bei einem Ochsengespann braucht Obhergh.*

Digitized by Google

Pflegelriemen *m. Lederriemen aus Schweinshaut, mit welchem man die Kappe an die Rute und den Hut an das Haupt des Dreschflegels befestigt Su. Z.*

Ruckriemen *m. Lederriemen, welcher den eingespannten Ochsen oder Kühen auf dem Rücken liegt Attenschw.*

Schwanzriemen *m. Bed. wie* Grasriemen *Obhergh. Logelnh. K. Z. Str.*

Tumpelriemen [Tùmplrìamə *Rixh.*] *m. Bed. wie* Grasriemen.

Wadelriemen *m.* 1. *Bed. wie* Grasriemen *Hi.* 2. *Mittelschwanzstück beim Grossvieh Henfli. Mü.; s.* -rueb.

Riemen II *m. Ruder, das am unteren Ende breit ist Osthsn. Str.* 'Riemen *(Schiffersprache) eine mit Eisen beschlagene Ruderstange*' KLEIN. — BAYER. 2, 95. PFALZ. *aus lat.* remus.

Dalriemen [Tâlrîmə *Str.*] *m. Ruder für Kähne und kleine Schiffe.*

Schiffriemen, Stachelriemen *m. Ruder mit zweispitzigem Eisenbeschlag am unteren Ende Str.*

Stubenriemen ['Stùwərìamə *Su.*] *m. Balken an der Zimmerdecke, der seiner ganzen Länge nach etwas tiefer liegt als die Decke, also gut sichtbar ist (bes. in alten Gebäuden).*

†'**Riemling**' *Schneider,* Alburnus bipunctatus L. BALDNER 123.

Rom [Róm *allg.*] *Rom. Rda.* Ze R. gewëssen and den Bapst nit gsëhn *sagt man von jem., der irgendwo war, ohne die Hauptsehenswürdigkeit zu sehen Dunzenh. Von den Glocken, die in kathol. Gemeinden in der Karwoche nicht geläutet werden, sagt man,* sie sind ze R. *ebd. Z. Will einer nach einem Tausche seinen Gegenstand wieder zurück haben, so sagt der andere zu ihm:* 'Wenn d's widder wit, muesch d' Stadt Rom uf'm kleine Finger d'Welt 'erum draje' *Hlkr.* STÖBER *Volksb.* 152. 'bei den Oren auffheben vnd Rom zeigen' FISCH. *Garg.* 99. *s. auch* Grossätt *Seite* 82. — BAYER. 2, 97.

Römer [Rémər *allg. aber selten*] *Eigenn. Römer.* 'Einer noh em andere, wie bi de Rehmer' *Mü.* MAT. 5, 51.

Rum I [Róm *Ensish. K. Z.;* Rom *Str.*] *m. Rum.* Gib mir e R. *Ensish.,* e Gläsel R. *Hf.*

Rum II *Sahne, s.* Raum.

rum, *s. Seite* 38; *dazu* r. mit dem Dings *her damit! Scherzh.* r. mit der Bumbe! *Rda.* r. und hinum machen *hin und her verhandeln, unentschlossen sein Hf.*

rummerts, *s. Seite* 39; *dazu* do r., dört r. haw ich min Mësser verloren *Hf.*

Rum III [Rým *Hi. Ingersh. Katzent. Str. Ingw.;* Rym *Su. Logelnh. M. Scherw. Bf. Bisch. Hf. Lützelstn. Saarunion Dehli.*] 1. *m. Unrat, Schutt, Erde vermengt mit Steinen beim Abbruch eines Gebäudes.* R. ist gueter Mist *Bf.; zusammen gescharrter Strassenkot:* Ich muess R. füehren *Bisch. Zss.* Rumhufen [Rymhyfə *Su.*] *m. grosser Haufen Abraum aus einem Steinbruch.* 2. *f. Werkzeug zum Sammeln des Schuttes usw.:* Hol mir d R.! *Bisch.* — BAYER. 1, 91; *eig. das was ausgeräumt, weggeräumt wird.*

rumen [rýmə *S. O. Str. Brum.;* rymə *Obbruck Geisp. K. Furchhsn. Dunzenh. Hf. Ingenh. Gimbrett*] 1. *räumen, säubern, aus dem Weg schaffen, entfernen, Raum machen.* Gang, rum der Stall! *Obbruck. Wenn eine Krankheit viele Opfer gefordert hat, sagt man,* sie het gerumt *Su.* 'dem sol er eine stat rumen' *Str.* 14 *Jh.* BRUCKER 166. 'wie sie mich gar auss dem Weg möchten raumen lassen' MOSCH. II 570. 'als man den prunnen geraumpt' *Gemeinde-Heimburger-Rechnung Gimbrett* 1622. Dies het gerumt, wo s gebrënnt het *Hlkr.* Rume, rume(n) Eck, dort ist e Eck! *aus dem Scheerenspiel der Kinder, wobei auf jenen Ruf hin die vier Eckplätze gewechselt (geräumt) werden Rupr. Str.* 2. *in den Weinbergen die für die Entwickelung und Reife der Trauben überflüssigen Ranken und Blätter beseitigen Ruf. K. Z.* Sind ihr am R.? *Grussfrage Ingenh.; eine Wiese durch Entfernung von Laub und Baumästen reinigen M.* 3. *schelten:* Awer dënen han ich gerumt *geputzt! M. vgl.* butzen. — BAYER. 2, 91.

ab rumen *abräumen, frei machen allg.* De(r) Tisch a. *vor der Mahlzeit alle auf dem Tisch befindlichen Gegenstände beseitigen, damit er gedeckt werden kann; nach der Mahlzeit das Geschirr usw. abtragen und das Tischtuch entfernen. Rda. übertr.* Eim den Buckel a. *ihm durch Prügel den Rücken tüchtig bearbeiten* ST. Dem gehört emol der Buckel ab gerumt *Dehli.* — BASEL 14. BAYER. 2, 91.

i(n) rumen *einräumen, in Ordnung bringen, einrichten allg.* Hän ihr in

Digitized by Google

gᵉrumt? *Ordnung gemacht im Hause Hlkr.*

uf rumeⁿ *aufräumen, in Ordnung bringen, die Gegenstände in einem Raum an ihre gehörige Stelle bringen allg. Rda.* s istˢ mⁱr nit uf gerumt *ich bin nicht dazu aufgelegt Str.* — F. SCHWÄB. 405. BAYER. 2, 91.

usrumeⁿ *ausräumen, die Hausgeräte hinausschaffen allg.* — BAYER. 2, 91.

zᵘsammeⁿ rumeⁿ *zusammen legen oder stellen Hlkr.*

Abrumer [Åprýmər *Hlkr.*] *m. einer, der aufräumt:* Hüt han iᶜʰ oᵘᶜʰ n-emol dᵉr A. gᵉmacht.

Bächlerumer [Paχlərýmər *Mü.*] *m.* 1. *Gossenreiniger.* 2. *übtr. unreinlicher, schmutziger Knabe; zu einem solchen sagt man:* 'Gang di geh wäsche, du siehst us wie e B.' STÖBER *Mäder* 65.

†landräumig *Adj. das Land verlassend* ZWINGER. 'die Rädlinsfüehrer landräumig vnnd flüchtig' PETRI 474. — BAYER. 2, 91.

Rumte [Rýmtə *Ingersh.*] *f. Schutt.*

Abrumte *f. Schutt Hlkr.*

Känsterlerumet [Khænśtərlərýmət *Str.*] *m. Aufräumung des Speiseschranks. Rda.* s istˢ dᵉr Taᵍ vum K. *wenn Aufgewärmtes angeboten wird.*

Rʰumatisseⁿ, Rissmatisseⁿ [Rymàtisə *M.;* Rymatisə *Ingersh. Bf. Str.;* Rymàtisə *Hf.;* Rymətisə *K. Z.;* Rismàtisə *Zillish.*] *Pl. Rheumatismus.* Er stëckt ganz voll R. *wird häufig von Rh. geplagt Ingw.* 'Was mache d' Rümetisse?' LUSTIG II 65.

Rumëll, *s.* Rowëll.

Rummel I, Runnel [Rùml *Dehli.;* Rùnl *Oermi.; Pl.* Rùnlə] *f. Runkelrübe.* — BAYER. 2, 98. PFALZ. EIFEL.

Rummel II [Rùml *U.*] *m. Rummel, die Zahl der gleichartigen Kartenblätter im Piquet-Spiel, die Sequenz Hf. Rda.* Der kënnt deⁿ R. *er versteht es, die Sache zu seinem Vorteil anzufassen Z. Schleit. s. auch* Rumpel 1. 'Er versteht den R. *ist mit der Sache bekannt'* KLEIN. — BAYER. 2, 98.

rummleⁿ [rùmlə *Bf. bis Rothb.*] *donnern.* s rummᵉlt! *Spw.* Wë(nn) s rummᵉlt iⁿ deⁿ hoʰleⁿ Wald, wurd s noch sechs Wucheⁿ kalt *Bf. Z.* Hüt rummᵉlt s in eim Stück furt, unᵈ s giᵇt doch keiⁿᵉⁿ Rëjeⁿ *Illk. s. auch* rumpleⁿ. — S. Swz. 2, 291.

verrummenieren, *s.* ruinieren.

rumoreⁿ [rùmôrə *Fisl. Hf.*] *lärmen, toben, schreien.* Er het d ganz Nacht gerumort *Hf.* — BASEL 243. WESTERW. 158. EIFEL ramuren.

Rueʰm [Rỳam *Su. K.;* Ryùm *M.;* Rỳm *Str.;* Rỳèm *Z.;* Rûm *Betschd.*] *m.* 1. *Ruhm. Spw.* Eigener R. stinkt *M.* JB. II 167. 2. *Renommée, Zulauf, z. B. von einem Advokat, Arzt, Photographen:* Er het gar griserlⁱᶜʰ deⁿ R. *Hf.* — BAYER. 2, 99.

rüeʰmeⁿ [rìaməˑ *O. Bf. Geisp. K.;* rìèmə *Z.;* rîmə *Str. Betschd.;* rémə *W.*] 1. *rühmen, loben.* Ër muess diᶜʰ gërn haᵇeⁿ, ᵉr het diᶜʰ rëcht gᵉrüeʰmt *Liebsd.* Alli Lit r. ⁱʰne *Z. Grussfrage:* Wie geʰt's? *Antw.* Iᶜʰ weiss nix zᵘ r.! *Su.,* Iᶜʰ kaⁿⁿ s nit r.! *Dü. Bf. Hf.* 2. *prahlen allg.* Dër Mensch tuet nummeⁿ allwil r., wie richᵈ ᵈass ᵉr istˢ *Liebsd.* Er kaⁿⁿt nix aˡs r. *Osenb.* Die wo r., in dëneⁿ soˡˡt mᵉr gëᵇeⁿ, unᵈ in dëneⁿ, wo klajeⁿ, soˡˡt mᵉr nëmmeⁿ *der Prahler hat gewöhlich weniger als der Klagende Dü.* — BAYER. 2, 99.

errüeʰmeⁿ *tüchtig loben.* [Sə hąį nə net khænə əriemə] *sie wurden des Lobens nicht müde M.*

†Röumung *f. Rühmen, Ruhmreden* GEILER *J. Sch.* 15.

Gerüeʰms [Kərìèms *Ingenh.*] *n. Prahlerei:* dis G. kann iᶜʰ jetz emol nit lideⁿ.

†verrümpt *Adj. berühmt.* 'wir lesen vonn einem altvatter der fast verrümpt was in tugenden under allen andern einsidlern' GEILER *S. M.* 57. — BAYER. 2, 99.

Rüeʰmer *m. Prahler Liebsd. Logelnh.* — BAYER. 2, 99.

Rüeʰmereⁿ *f. Prahlerin Liebsd.*

rambo [ràmpò *Attenschw. bis Hf.*] *Adj. gleich, von den beiden Parteien im Kegelspiel; auch beim Kartenspiel Heidolsh. Hf.;* Mir zwei siⁿᵈ r. *Urbis.* Jetz istˢ r. *jetzt steht die Partie gleich, jeder hat die gleiche Anzahl Points, Stiche usw. Hf.* Iᶜʰ haᵇe r. gᵉmacht *Attenschw. alle Trümpfe ausgespielt Hag.* Kumm e R. *(ein Kartenspiel)* macheⁿ! *Heidolsh.* — BASEL 234. PFALZ ramboo *zweiter Wurf; frz.* rampeau.

rambleⁿ [ràmpólə *Roppenzw. Obhergh.*] *lärmen, toben, Spektakel machen. s. auch* Grambol.

Ramboli [Ràmpóli *Roppenzw.*] *m. Lärmmacher.*

Digitized by Google

Rambur [Ràmpŷr *Geud.*] *m. eine besonders dicke Art von Äpfeln mit roter Farbe.*

rambᵉlenⁿ [ràmplə *Rothb.*], *meist* ʰerum r. *sich auf dem Boden, der Erde wälzen:* Hüt sindᵈ mⁱr uf dᵉr Matt ʰerum gerambᵉlt. — DWB. 8, 81 rampeln = rempeln *stossen, puffen.*

anrëmpᵉlenⁿ [åramplə *Ingersh.*] *rauh anfahren.*

Rambler [Ràmplər *Ammerschw.*] *m. Lärmmacher.*

Rambli [Ràmpli *Felleri.*] *m. Rand an einem Frauenrock. — frz.* rempli *verkürzende angenähte Falte.*

Rëmbel, *s.* Sunnenglitzer.

Gᵉrembel [Krèmpl *Strüth*] *n. die mageren Teile des geschlachteten Schweins.* — BASEL 234 der Rämpel *magere Person.*

Rampartᵗ [Ràmpâr *NBreis. Str. K. Z.*; Ràmpár *Mittl.*; Ràmpà *Horbg.*] *m.* 1. *Wall, Befestigungswall.* 2. *Bankett an der Seite der Strasse Mittl.* 3. *Name eines Geländes, das beim Schiessrain liegt Horbg.* — PFALZ rampa *Erdaufwurf. frz.* rampe *und* rempart.

Rampenⁿ [Rampə *Co. Bf. Barr Gersth.*; Ràmpə *Scherw. Bf. Kerzf. Gersth. Illk. Str. K. Z. Rothb.*] *m.* 1. *grosses Stück (Brot).* Giᵇ (schnid *K. Z.*) mⁱr e R. Brot! *Kerzf.* 2. *dicker, alter Rebstock Scherw.* Iⁿ dënenⁿ altenⁿ Rämpenⁿ het d Kälte nix gᵉschadᵉt *Barr.* 3. *Rda.* in denⁿ R. kummenⁿ *in Eifer geraten* CS. *Str.* — HESS. 314 die Rampen *(Pl.) Kaldaunen.*

Rämpes [Rampəs *Heidw.*; Ræmpəs *Steinbr. Mü.*] *m.* 1. *geringer Schnaps Steinbr.; schlechter Wein Mü.* 'Rèmbes' STÖBER *Mäder* 106. *s. auch* Räppes. 2. *leichter Rausch Heidw. Syn.* Dämbes *U.* — BAYER. 2, 99. PFALZ.

'Lappelüre-Rämbes, Widesaft — surer Wi' *Mü.* MAT. 5, 61.

Rompet [Ròmpət *Wh.*] *m. Sauerampfer. — zu lothr.* Ampᶠer? *oder vgl. ital.* rombice.

rump(e)lenⁿ [rùmpələ *Mü.*; rùmplə *S. O. Str. Hf.*; rụ̊plə *M.*; rymplə *Lutterb.*] 1. *Gepolter, Getöse, Lärm machen.* Rumplet nit so! *Liebsd.* Wer rumpᵉlt an dᵉr Türe? *Heidw.* Du rumpᵉlstᵗ wie n-e Teüfᵉl *Geberschw.* Hinger ᵈem Hus undᵈ vor ᵈem Hus Han ⁱch hörenⁿ rumplenⁿ, Dᵉr Vatter mit ᵈem Bësenstiᵉl, D Mueter mit dᵉr Kunkle *Hirzb. Hi., Var.* Chunklenⁿ *Olti.* 'Jezz rumpelt's Zuck uff Zuck' E. STÖBER II 141. 'Ach, Jemer! 's rumbelt mer im Maaue!' *Str. Wibble* 31. 'Dᵉr Këller Franz istᵗ d Stëj ʰinaᵇ gheit, I haw e *(ihn)* hörenⁿ rumplenⁿ' *usw. Rapp.* JB. VII 164. 2. *donnern:* s rumplet *Liebsd.* s fangt schonⁿ aⁿ zᵘ r. *Lutterb.; auch vom Kanonendonner:* 'MAinät, s hät grumpälät un chracht Un däärfli hAi als bränt' *während einer Schlacht S.* LANDSMAN *Lied.* 134. *Rda.* s het gerumpᵉlt *ein Kind ist geboren worden Str.* 3. *fallen, mit Geräusch niederstürzen:* Er istᵗ gᵉrumpᵉlt *Dü.; fallend poltern Hag.* 4. *zu Boden werfen (nur von Menschen und Vieh gegenseitig) Hf.; zu Boden werfen, zu Fall bringen:* Dis istᵗ Boddenschmisser *(starker Wein),* mich het ᵉr nocʰ nit gᵉrumpᵉlt *Betschd.* 5. †*poltern, in den* finstern mettinen GEILER *Narr.* 84ᵈ. — BASEL 243. SCHWÄB. 442. BAYER. 2, 99.

ab rumplenⁿ *tüchtig schelten, energische Vorwürfe machen Gebwt. Dü. Str.* Er het wiᵉdᵉr wellenⁿ kummenⁿ mit sinenⁿ Plän, awer ⁱchʰ haw e glich ab gᵉrumpᵉlt *Dü. Str. Hag. Syn.* abkapitlenⁿ, abrosslenⁿ.

abe rumplenⁿ *mit Gepolter hinunter fallen:* Er istᵗ s Bett abe gᵉrumplet *Liebsd.*

annenⁿ rumplenⁿ *hinfallen Hf.*

enus rumplenⁿ *stolpernd hinausfallen Bisch.*

zᵘsammenⁿ rumplenⁿ 1. *trans. im Streit zusammen reissen, ein Mensch den andern, zwei Hunde einander Hf.* JB. IV 74, 5. 2. *intr. mit Gepolter zusammen stürzen:* s Hus istᵗ zsämmenⁿ gᵉrumpᵉlt *Dü.;* zᵘunderst zᵘöberst rumplenⁿ *Bed. wie* zᵘsammenⁿ r. *Obhergh.*

Rumpel [Rùmpl *S. O. Str. Wh.*] *m.* 1. *Aufruhr, unruhige, bewegte Zeit:* s istᵗ e R. usbrochenⁿ *Roppenzw.;* s istᵗ grad so im R. gewëˢᶜn, wo . . *es war gerade so in der Zeit, als . . Wh. Rda. übertr.* Dërversteʰtᵗ dᵉr R. *Su. Geberschw.*, er kennt denⁿ R. *Str., vgl.* Rummel II. 2. *Stoss, Rippenstoss Heidw. Ruf. Geberschw. Logelnh.; drohend:* Du giᵇstᵗ mⁱr awer keⁱnenⁿ R. mehr! *Geberschw.* — BAYER. 2, 100.

Judenrumpel [Jûtərûmpl *Olti. Hi.*] *m. Judenkrawall im Jahre 1848.*

Gᵉrumpel(s) [Krùmpl *Osenb.*; Kərụ̊pl *M.*; Krùmpl(s) *Obhergh.*] *n. anhaltendes Gepolter.*

Gᵉrümpel [Krìmpl *S. O. Barr*; Kerą̣ịpl *M.*] *m.* 1. *(ält. Spr. n.) Plunder, Kram,*

Digitized by Google

unbrauchbarer od. sonst überflüssiger Hausrat, durcheinander geworfene Gegenstände oder Waren von geringem Werte. Mach mᵉr dën G. uswëgs! *Ruf.* Die Schuehᵉ kannsᵗ undᵉr dᵉr G. gheienⁿ *Ingersh. Zss.* Gᵉrümpᵉlkammer, -märkᵗ. *s. auch* Grempel *Seite* 274. 'Das seint itel Gerümpel, Schüssel und Deller die noch in dem Haus afterwegen liegen' Geiler *Baum der Seligkeit* 35ᵇ CS. 'Alt Gerümpel von Kleydern, Geschirr oder Hausrath scruta' Dasyp. 'Zerbrochen Gläser . . und ander mehr seltsam gerümpel' Fisch. *Flöhh.* 813. *Das m.* Fisch. *Brodk.* 25ᵃ. 'keinen bessern rohrvogel .. denn eben diesen albern grümpel' *ist vielleicht Verwechslung mit* gümpel. 'G'rimpel *Durcheinander von alten unbrauchbaren Dingen*' Stöber *Mäder* 83. 2. 'gerümpel' *Lärm, Gepolter* Geiler *Em.* 35. *übertr. Wirrwarr:* 'es ist noch vil gerümpel der Unru in ihm und es muss ein jeglicher sein gerümpel wissen' Geiler *Baum der Seligk.* 3ᵇ. Dasyp. 3. *Lumpengesindel Su. Hattst.* — Basel 148. Schwäb. 442 G'rumpel. Bayer. 2, 100.

Gᵉrümpelasch [Krìmpəlâš *Str.*] *n. Trödelkram, altes wertloses Zeug. Syn.* -dings *Bf.* — *der 2. Teil der Zss. ist frz.* -age, *vgl.* Gstellasch CS.

Gᵉrümpler [Krìmplər *Wittenh.*] *m. Trödler. Vermischung mit* Grempler *Seite* 274.

Rumplete, Rumpelte [Rùmplətə *Roppenzw. Hi.;* Rùmpltə *Su. Geberschw. Obhergh. Co. Horbg.*] *f.* 1. *fortwährendes, andauerndes Gepolter, Schlägerei Horbg.* 'gàb 's g'wéss e Rumbelte jetz' Mangold *Colm. Kom.* 44. 2. *schweres Gewitter Roppenzw. bis Obhergh.* s isᵗ e rëchti R. kummenⁿ *Obhergh.* — Basel 243.

Rumplemënt [Rùmpləmænt *Str.*] *n. eig. Sturz; Rda.* e R. undᵈ e Fallemënt *Bankrott.*

Rumpler *m. in der derb.-scherzh. Rda.* Dᵉr R. im Buch undᵈ dᵉr Hoppler im A.! *Unwohlsein im Magen begleitet von Durchfall Bf.* — Schwäb. 442.

†**rumpen** *raunen, flüstern:* 'ins ohr rumpen' Geiler *P.* II 94ᵇ. — *vgl.* raumen *raunen* Bayer. 2, 90.

Rumpes, *s.* Rumpf.

rumpuseⁿ [rùmpýsə *Roppenzw.*] *poltern, lärmen.* — Basel 243.

Rampf, Rampft(e), *s.* Ranft.

'**Rämpfete**' *(Ropfkuchen?) Mü.* Mat. 5, 71. 'Ràmpfete *Ranft, Rinde von Brot*' Stöber *Mäder* 105.

Rumpf undᵈ Stumpf, **Rumpes** undᵈ Stumpes [Rùmpf ùn *(od.* ə) ʿStùmpf *Str. Z.;* Ro̜mpf ə ʿSto̜mpf *K.;* Rùmp ùn ʿStùmp *Rauw.;* Rùmpəs ùn ʿStùmpəs *Ruf. M.;* Rùmpə, ʿStùmpə, ʿStîl *Geberschw.*] *Adv. mit Rumpf und Stumpf, mit Stumpf und Stiel.* Er het's Rumpenⁿ, Stumpenⁿ, Stiel gfrëssenⁿ *Geberschw.* Er het alles Rumpf undᵈ Stumpf ufgfrëssenⁿ *Hf.* JB. VII 191. Er hat sin Geld Rump undᵈ Stump vᵉrlorᵉⁿ *Rauw.* s isᵗ ihᵐ Rumpes undᵈ Stumpes *(alles)* verbrennt *Ruf.* 'Es isch Alles rumpf un stumpf druf gange wie 's Hirteklause-n- Eierküeche' JB. IX 101. *s. auch* rubis undᵈ stubis. Schwäb. 442. — Bayer. 2, 99.

Rumpf, Rumpfle, Rumpfel, Rupfel [Rùmpf *m. Roppenzw.;* Rùmpflə *Heidw. Steinbr. Lutterb.;* Rùmpfl *O. Bf. Barr Ndhsn. Str. Z. Betschd. Lobs. Han.;* Røympfl *Dachstn.;* Rụ̊pfl *M.;* Ro̜mpfl *K.;* Rympfl *Gimbr. Mittelhsn. Brum.;* Rypfl *Hlkr.;* Rùmpl *Dehli.*] *f. falsche Falte in Kleidern u. ä., Runzel im Gesicht.* Rumpfleⁿ im Gsicht *allg.* Er het e Gsicht voll Rumpfleⁿ wieᵉ e-n-alti Frau *Hf.* Mᵉr sieht, dass ᵉr alt wurd, ᵉr bekummt schoⁿ Rumpfleⁿ inⁿ s Gsicht *Barr.* Dᵉr Grossvatter hat s ganz Gesicht voll Rumpleⁿ *Dehli.* s Papiᵉr hat Rumpfleⁿ *Lutterb.* In dëm Rock sindᵈ vil Rumpfleⁿ *Obhergh.* Dis Kleid het e Röümpfᵉl om Buckᵉl *Dachstn.* De hesᵗ e Rumpf im Chittᵉl *Roppenzw.* Stöber *Mäder* 107. 'Gezankt muess d' Lieb als hann, doch soll merr uf de Gsichter nie Rumfle sizze lon' Pfm. V 9. — Basel 243.

rumpfleⁿ, rümpfleⁿ [rùmpflə *Steinbr. Horbg. Bebelnh. Str. Z.;* rómpflə *Dunzenh.* rą̣ipflə *M.;* rìmplə *Dehli.*] *in Falten legen, runzeln; rümpfen.* D Stirn r. *allg.* Dër hat dᵉie Nas gerümpᵉlt, wo ich um *(ihm)* das gesagt han *Dehli.* 'Si bindè si sô hart *(die Strümpfe)*, dass si sich jo nit rimpflè' Bergmann 68. 'rumfelt nurr siin Näsel' *Str. Wibble* 57. 'Au het der Schuelmeister gerumfelt als d' Stirn' *Bernhard* Schk. 99. — Bayer. 2, 101.

verrumpfleⁿ *zerknittern, durch Unachtsamkeit falsche Falten in Kleidern, Wäsche, Papier erzeugen allg.* Vᵉrrumpfle

Digitized by Google

doch dinen Chittel nit eso! *Liebsd. Mü.* Bist uf d Kleider gsëssen, hest sie ganz verrumpfelt *Horbg.* E verrumpfelt Hemd *Illz.;* verrumpfelti Hosen *allg.;* verrumpfelt Papier. Jetz han ich die Umhänkle *(Vorhänge)* gest frisch ufgemacht, und hüt sind sie schun verrumpelt *Lützelstn. s. auch* verkrumpflen.

rumpflich, rupflig [rùmpflik *O. Bf.*; rụ̊pflik *M.;* rùmpfli *Ndhsn. Z.;* rùmpfliχ *Str.;* rọ̊mpfli *Dunzenh.;* rympfli *Gimbr.; Mittelhsn. Brum.;* rùmpliχ *Lohr;* rùmpltiχ *Dehli.;* rypflik *Illkr. Horbg. Katzent.*] *Adj. faltig, runzelig, zerknittert.* Dër hat n-e rumpfligi Stirne *Heidw.;* e r. Gsicht *Obbruck.* D Äpfel sind r. worden *Osenb.;* rumpfligi Kleider *Bf.* R. wie eichene Ring *Eichenrinde Hf.* D Grumberen sind schun arig r. *Brum.* Die Birnen sind se früeh ab gemacht warden, sie sind ganz rumpeldig *Dehli. s. auch* runschlig. — Basel 243.

ramsen [ràmsə *allg.*] *ein leichteres Kartenspiel mit fünf Karten spielen (kein Hasardspiel).* Mir hän nur um e Liter Win geramst *Bf.* — Bayer 2, 101. Hess. 314, *wohl zu frz.* ramasser.

us ramsen *heraus spielen.* Was wëllen mir u.? *Urbis.*

zusammen ramsen *zusammen raffen:* Rams de *(diese)* Äpfel zsammen! *Pfetterhsn.*

Rams 1. *m. Kartenspiel mit 5 Karten Roppenzw. Su. M. Str.* Mir wai *(wollen)* e R. machen *Roppenzw.* 2. *Adj. ramsch, matt, im Kartenspiel* R. *keinen Stich machend Su. Bebelnh. Molsh. Str. Hf. Rauw.* Sëlten, dass der Blind *(s. d.)* nit r. wurd *Hf.* R. wie e Katz *matt Rauw.* — Bayer. 2, 101. Hess. 24. DWB. 8, 82. *frz.* ramas.

(**ramsen** Basel 234 *'um die Wette laufen*).

umme ramsen *umher laufen Obbruck.*

Rämser[Ramsər*Ruf.*]*m.Springinsfeld. Demin.* Rämserle [Ramsərlə *Ingersh.*] *n. kleiner Rausch.*

Oberrams(er) [Owərràmsər *Münster;* Ewərams *M.*] *m. grosse Spielkugel (welche die Knaben beim Spielen zu zerschlagen suchen); die kleinen Spielkugeln für 4 Pfg. das Stück heissen* Sou-O.

Ramsen [Ràmsə *Mittl.; Demin.* Ràmsələ *Horbg.;* Ramlsə *M.;* Ràmsərlə *Dü. Bf.*] *m. (n.)* 1. *geflügelter Ginster,* Genista sagittalis *M. Mittl.* Sie sind ghn R. grasen für die Geisen *Mittl.; auch* Sarothamnus scoparius, Cytisogenista scoparia Kirschl. 1, 165. St. 2. *Bärenlauch,* Allium ursinum, Ramsch Kirschl. Muest keine Rämseler abzupfen, sie stinken gar! *Horbg. Wenn sich* R. *unter dem Futter des Milchviehs befindet, so bekommt die Milch einen knoblauchartigen Geruch, sie* ramselet *Dü.* Wënn men den Küej R. füetert, se kann men d Milch fast nimmer geniessen *Bf. (vgl. dazu* Schwäb. 424 rämseln *vom Bocksgeruch).* — Basel 234. Bayer. 101.

Grëms, *s. Seite 274; dazu füge* [Kramts *Logelnh.*] *und die volle Form* Geräms [Kəræms *Dehli.*] *Abgeleitet von* Rahm(e).

ran [rân *fast allg.;* rôn *Bisch. K. Furchhsn. Ingenh. Geud. Wh.*] *Adj. Adv. schlank, schmächtig, mager, dürr (von Menschen; auch von Tieren und Feldfrüchten Dü.)* E raner Mensch *Obhergh.;* e raner Kërl *Logelnh. Brum. Ingw.* Er glicht in dëm, ër ist nur e bissle raner *Horbg.;* e r. Maidel *Bebelnh.* D Bäckeren ist e rani, bleichi Përson *Bf.* Dis ist emol e rans Dingel *ein schmächtiges Mädchen Molsh.* Weist, wënn einer r. ist, ist er auch gleichig *Illk.* Er ist so r. ufgeschossen *schlank in die Höhe gewachsen Wh.* Sie luegen so r. drin, sëlbi Kinder; s wurd ihnen halt ouch nit allewil ufgestellt, was sie gërn hätten *Orschw.* E raner Hund *Dü.* Das sind rani Dürlips *magere, dünne und holzige Dickrüben ebd. Zss.* ranglederig *von einer schwach gebauten Kuh Lobs.* 'rahn' Stöber *Mäder* 105. 'zu dick, zu rahn' *(Gegensatz)* 1592 Als. 1858, 100. 'ein Ran bigend . . Weib' Fisch. *Garg.* 87. 'gracilis rhan dünn' Gol. 102 'raan' Œlinger 26. 'rahn graile' Martin *Coll.* 155. 'Sie war rahn von leib' Mosch. I 178. 'Rahn *schlank*' Klein. 's (Lissel) isch maauer, dirr un raan as wie e Jumfer Saare' Pfm. I 7. 'Es (das Gaisel) ist halt rahn unn nett gemacht' E. Stöber II 127. 'E Zugg von Klosterbrüedre Kummt schmächdi, bleich un rahn' Schk. 247. 'Un d hyti Waar, die isch ne viel ze raan' Hirtz *Ged.* 209. — Basel 234. Schwäb. 424. Bayer. 2, 102. Hess. 314. Pfalz. Westerw.

Digitized by Google

dürr-ran [terân *M.*] *als Subst. Mensch, der dürr, mager und* ran *ist, Wortspiel mit Tyrann.*

ranig [rânik *M.*] *Adj. mager, dürr.* — BAYER. 2, 102.

Ran [Rân *Roppenzw.*] *f. Grossmutter; auch m. Grossvater.* — *Aus* Uran? *Seite* 42.

Ranen I [Rânə *f. Fisl. Mü. Steinb. Bebelnh.* (?) *Rapp.* (?); Rânə *m. Orschw. Su. Hlkr. M.;* Rân *f. Osenb. Co. Horbg. M. Dü. Bf. Molsh. Illk. Str. Hf. Brum.;* Rôn *K. Z.*] *rote Bete,* Beta vulgaris KIRSCHL. 2, 15; *von Co. M. ab nach Norden meist mit vorausgehendem Adj.* rot *od. in der Zss.* Rotran. *Als Salat eine beliebte Beilage zu Rindfleisch allg. Zss.* Ranensalat *O. Demin.* Hüt ëssen mir roti Ränle *M.* — SCHWÄB. 424. BAYER. 2, 103.

Rotran [Rôtrân *Bf.;* Rùtrân *Illk. Str. Brum. Hf.;* Rùtərân *Str.;* Rùtrôn *K. Dunzenh. Ingenh. Geud.*] *f.* Beta vulgaris, *wird gekocht in Essig eingemacht und als Zutat zu Rindfleisch gegeben.* — PFALZ.

Ranen II [Rânə *Hi.*] *m. dürrer Baumast.* — BAYER. 2, 116 Ronen.

Ranert [Rânərt *Molsh.*] *m. das Ziel beim Spielen.* Stell dich nummen an den R., sunst gilt's nit. *s.* Änert *Seite* 42.

Rain [Rai *S.;* Rain *Su. Str.;* Rèin *M.;* Rǽn *Meis. K. Z. Lützelstn.;* Rên *Geud.*] *m. Rain, Bodenerhöhung, mit Gras bewachsener Abhang.* R. ab chann men besser laüfen als R. uf *Liebsd.; spez. Uferrand eines Baches:* s Wasser het den gönzen R. ingerhülicht *Geud.* — S. Swz. 2, 256. SCHWÄB. 423. BAYER. 2, 104.

†Berein *Abgabe, Steuer; Verzeichnis der Abgaben. Die Bauern haben* 1525 'zinssregister, vrbar, berain vnd brieff verrissen vnd verbrannt' PETRI 286. 'B. in Als. sup. idem ac Urbar-Buch' OBERLIN; *nach* BAYER. 2, 105 *ist* B. *ein früher einem angehöriges, dann geteiltes Grundstück. Danach zu* bereinen *mit Grenzrain versehen und zueignen.*

Michaeliberein *m. Abgabe von Kernen, Öl und Wachs an die Kirche Ndrmagst.*

Widumberein *Abgabe an die Pfarrei Ndrmagst.*

Hürnlirain [Hîrnlirai *Olti.*] *m. Hörnchenrain, Teil des Oltinger Gemeindewaldes.*

Oberrain *m. Eichenwald auf einem Hügel oberhalb des Dorfes Oltingen.*

Schiessrain *m. Schützenplatz, ein Teil des Contades bei Strassburg hiess also noch* 1764; *'Am Schiessrain' eine Strassenbenennung am Contades.* PFM. I 3.

Schimmelrain *m. Berg bei Gebweiler* ST.

†Stuefrain ['Styəfrǽn *Molsh.*] *m. Hügel an dem Weg zwischen Molsheim und Rosheim, auf dem sich nach dem Volksglauben vor Zeiten Gespenster aufhielten, die den Weg unsicher machten. Andere Zss. mit* — rain *in Orts- und Flurnamen s.* JB. IX 206.

renne, rënnen [rènə *S.;* rænə *Su. M. Str. W.;* renə *Sulzern;* ranə *Co. Metzeral Dü. Bf. U.*] 1. *laufen, schell laufen.* Das Büewle ist gerennt wie e Kugel us eme Rohr *M.; oft mit verächtl. Nebenbedeutung:* Ër rennt wie fürig *Su.,* wie besësse *Z.* Ër rënnt im Teüfel e-n-Ohr ewëg *Bf.* Ër ist um dis Plätzel gerënnt wie wüetig *ebd.* Rënn doch nit eso! *Bisch.* Renn was de kannst! *Illk. Wortspiel mit Rente:* Er lëbt jetz von Rënnen *Illk., bisw. mit dem Zusatz:* und von Stöss *(Dummheiten) Z..* 2. *stossen.* Renn mich doch nit allewil! *Fisl.* Der Peter hat mich gerennt *Dehli.* Gib Acht, nit dass de an mich rënnst! *Dü. Drohend mit Prügeln:* Gib Acht und rënn mir nit an d Fust! *Betschd.* 'Ich bin gerennet vnd geloffen' MOSCH. I 426. — BASEL 237. SCHWÄB. 431. BAYER. 2, 108.

ab rënnen 1. *beim Laufe anstossen und verlieren, z. B. ein Horn; meist übtr., so* d Hörner *Bf. Hf.,* e Isen ab r. *einen Fehler begehn und sich dann bessern Hi.* 2. *refl. sich müde laufen:* De muest dich nit a. *Hlkr.* — BASEL 14.

a(n) rennen *anrennen, anstossen allg.* Ich bin mit dem Chopf an d Wang gerennt *Liebsd.;* de-n-Ellenböjen a. *Str.* Ich bin mit dem Dumen *od.* ich hab mir den Dumen angërennt *Hf. Bildl.* (sich) d Nas a. *an den Unrechten kommen, seinen Meister finden Z.* Hest gemeint, s geht dir wider eso? dismol hest awer d Nos ongerënnt! *Ingenh.* Dër ist guet an gerennt *wenn einer blindes Glück gehabt hat Lutterb.; aber auch iron. er ist übel angekommen, barsch abgewiesen worden Liebsd. Osenb.* — BASEL 15.

Digitized by Google

derrennen [tərènə *Obhergh.*] *im Laufen fertig bringen, sehr schnell laufen:* was er hett können d.

i(n) rennen *rennend einstossen, mit Gewalt aufbrechen:* n-e Tür inrennen *Su. Rda.* s Hirn i. *unvernünftig schnell laufen, übertrieben diensteifrig sein Str. K. Z.* Eim s Hus schier i. *sehr häufig besuchen und dadurch lästig werden allg.* Er het sich s Hërz schier i(n) gerënnt *ist sehr schnell gelaufen.* Mer könnt Riejelwänd mit ihm i., so dumm ist er *Dü.* — Basel 179.

nach rënnen *nachlaufen.* Im e Maidle n. *zu Gefallen gehn Su. K. Z.*

überrennen *über den Haufen werfen:* [ewəræn mi net! ti Tùmhèit ewəræntti χ *M.*]

um rënnen *springend od. laufend umwerfen Su. M. U.*

verrënnen *refl. sich verrechnen, irren Heidw.* s Hirn v. *den Kopf anstossen Su. Rda.* d Nas v. *vgl.* an rennen *Su. Ruf.* — *vgl.* Bayer. 2, 110.

zusammen rënnen *allg.* 1. *trans. im Laufe umstossen allg.* Lueg üf der Wëg, du rennst jo alli Lit zsämmen! *Sier.* 2. *intrans. zusammen eilen, laufen Su. Hlkr.*

Renn, Rënn [Ræn *Olti. Str.;* Ren *Sulzern;* Rèn *Fisl. Lutterb. Su. Obhergh. Co.;* Ran *Co. Horbg. Ingersh. Dü. Bebelnh. Bf. Illk.*] *m. Stoss.* Eim e R. gë(ben). Er het s im R. gemacht *in der Eile, od.* er ist in eim R. fertig gsin *in einem Nu Dü.* All R. *immer Obhergh. s. auch* Rant. — Basel 236. Bayer. 2, 110.

Anrënn [Âran *Banzenh. Dü.;* Âræn *Su. Osenb.;* Ârèn *Geberschw. Obhergh.*] *m. Anlauf zu einem Sprunge.* Nimm e A.! Ich habe ne A. gnummen *Banzenh.;* e gueter A. *Su.,* n-e grosser A. *Geberschw. Obhergh. s. auch* Anrang.

Gerënn, Gerënns [Kran *Banzenh. Dü. Ndhsn.;* Krèn *Osenb.;* Kəræns *Str.;* Kərans *K. Z.*] *n. Hin- und Herrennen (verächtl. und scheltend).* Was ist das für e G.? *Banzenh.* Het das G. noch kein Ënd! *Dü.*

Zusammengerënn *n. Auflauf Hlkr.*

Rëbenrënner *m. Goldlaufkäfer. Abergl. (unter Kindern):* Wënn mer e R. tot tritt, gibt's Rëjen.

Riegelwändinrënner *m. gemeiner Schnaps, der nach seinen Wirkungen so genannt ist.*

Stubenrenner *m. Kreisel, Brummkreisel (Spielzeug der Knaben).*

Rënnerei [Ranərèi *Co.*] *f. geschäftiges Hin- und Herlaufen.*

Zusammenrënnerei *f. Zusammenlaufen, Auflauf Hlkr.*

Nachrënnerlis *n. Fangspiel der Kinder NBreis.*

Rennte [Ræntə *M.*] *f.* = Renn *Stoss.*

Rennle [Rènlə *Roppenzw. Attenschw. Strüth*] *f. Windmühle, Getreideputzmaschine; Sieb mit weiten Öffnungen Roppenzw.* — Basel 237. *vgl.* Bayer. 2, 111.

rennelen [rènlə *Roppenzw.;* rænlə *Steinbr.*] *Frucht sieben und reinigen, so dass sie zu Mehl gemahlen werden kann.* — Basel 237. Bayer. 2, 111.

Renette, Rinette [Rènètə *m. Pfast. Urbis;* Rænæt *f. Su.;* Rinèt *f. Logelnh. Dü.;* Rinètə *m. Rapp.;* Rinèt *f. M. Mütt. Bf.;* Rænètə *m. Str.;* Rinétə *m. Dunzenh.;* Ranèt *f. Hf.;* Rinètə *m. Ingenh.;* Ranètə *Betschd.*] *saure Apfelart, frz.* reinette. E gstreckti R. *mit brauner rauher Schale Su. Man unterscheidet hauptsächlich zwei Sorten:* groji *und* gëlbi R. *Dü., ähnl. allg.* — Basel 237.

rein [rain *S. O. Bf. Str. Wörth;* rèin *M.;* rǽn *Barr Bisch. K. Z. Betschd. Lohr;* rèn *Gimbr. Geud.;* rán *Bühl Lobs.*] *Adj. (nicht wie nhd. rein, dafür in der Mda.* sufer, proper) 1. *fein, dünn, von Faden im einfachen u. verarbeiteten Zustande:* reine(r) Faden, Näz; reines Gorn *Garn,* r. Tuech *K. Z.* Klein, reins Tuch *Lobs.;* reini Wull, Woll *Dü.;* reini Boümwoll *M.,* reiner Baujel *Baumwolle K. Z.* Dis ist vom reinsten Baujel wü mir hon *Geud.;* reiner Homf *ebd.;* reini Spitzle *feine Spitzen Co.; auch vom Haupthaar:* Das Maidle hat jetz reine Hor *Liebsd.;* reini Hor *Ruf. Rda.* Eps im Reinen han *sein Schäfchen im trockenen haben U.* 'Juhe, die hän's im Reine' Hirtz *Ged.* 230. 'ein rein gepildet schenktuch mit rothen strichen' 1530 Als. 1858/61, 320. 2. *feinkörnig:* reiner Sand *Steinb. Bf.* Wënn ich nu d Stub ufgewäschen hob, klopfst mir e Sandstein, awer r.! *Dunzenh.;* reiner Zucker, rein Salz *Z.;* reines Bulfer *Hf.;* r. Mëhl *M.* 'sonst malen zwen harte Steyn nicht reyn' Fisch. *Garg.* 103. 3. *fein, dünn, von Schriftzügen:* e reini Schrift *feiner Druck Steinb., kleine Buchstaben ohne Grund-*

Digitized by Google

striche Dü., kleine Handschrift Hf.; e reini Stimm *allg.* 'Es ist fürwar ain raine Stimm, Daraus ich leichtlich wol vernim das es nicht sein kann etwas gros' FISCH. *Flöhh.* 49—51. 4. *spitz, scharf zugespitzt:* e reini Nodel *K. Z. (in M. fein, dünn).* 5. *zerkleinert, klein gemacht:* r. Holz *Anfeuerholz Ruf. Dü. Str. Z. Betschd.* 6. *Adv.* r. spinnen *einen dünnen, feinen Faden spinnen Z., übertr.* Dër Mann ist nit r. gsponnen *ist derb, grob Bf.* 'Ist nichts so rein gesponnen, Es kompt an die sonnen' GEILER, *s.* ALS. 1862/67, 157. R. häklen; r. schriwen; r. drucken; r. reden *mit heller, hoher Stimme reden Horbg.;* r. singen *in hohen Tönen singen (Ggs.* grob singen *Bass singen) Z.* Eps r. verschniden, verhäcklen, verschnäpflen *Dü.* s rëjnelet so r. *beim Staubregen Ingenh.* Dich chann men jetz für r. nit *(für gar nichts)* bruchen *Liebsd.* Das ist r. nit *gar nichts Su.* — BASEL 233. BAYER. 2, 103.

reinen I [rainə *O. Bf. Str. Wörth;* rèinə *M.;* rǽnə *Barr Bisch. K. Z. Betschd. Lohr;* ránə *Lobs. Bühl;* rênə *Gimbr. Geud. Tieffenb. Dehli.*] 1. *reinigen, näml. Salat, Gemüse lesen und zum Essen oder Kochen zurichten.* Hinnicht wërden Linsen gereint *Co.* Salat r., Bohnen r., Ërbsen r. *allg.* Ich habe dis Johr suferi Gërst *(kein Unkraut darin),* ich habe der Somen gereint ghabt *Dü.* D Mamme reint Linsen *Co.* 'Die müller söllent ouch die mülen reinen mit eym vierling rocken' *Str.* 1452. BRUCKER 374. 'Mer reint halt derno die Gschichtle so brobber als möjli' *Str. Wibble* 79. 'und obe er irem erkennen sich des zu reynen in gebürlicher zyt nit gehorsam were, so sollent sie ine . . strofen' *Str.* 1480 BRUCKER 462. *Auch übertr. schlichten.* 2. *die Nachgeburt von sich geben, von Kühen M.* Het sich d Kuh schun gereint? *Betschd. Lobs.* Die Kuh het noch nit gereint *Dunzenh. s. auch* süferen. — S. Swz. 2, 268. BAYER. 2, 104.

abreinen *Überflüssiges von einem Gegenstande entfernen allg.* Wellen ihr Ruewen obreinen? *Grussfrage an Leute, die mit dem Abschneiden der Rübenblätter beschäftigt sind Ingenh.* D Hupf a. *die Hopfenranken von den Stangen entfernen zum Pflücken der Dolden Wörth.* 'abreinen *säubern bes. Pflanzen*' KLEIN.

†entreinigen *verunreinigen.* 'die keuschheit des herzens wirt entreinigt von unkeuschen worten' GEILER *Baum d. Seligk.* 2b.

Rein, Reinte, Reinet, Reinsel [Rèintə *f. Steinb. M.;* Rǽnət *f. K. Z.;* Rǽnsl *n. Betschd.;* Ránsl *n. Bühl Lobs.;* Rǽn *Wh.*] 1. *Nachgeburt der Kühe.* D Kueh hat d Reinte usse gheit *Steinb.,* schafft s Reinsel vun sich *Lobs.* Gib e bissel Ochtung, dass d Kuh dismol d Reinet nit frisst *Ingenh.* 2. *Abfall beim Lesen des Salats, des Gemüses Hf.*

Abreinet [Âraínət *Str.;* Ôrǽnət *K. Z.*] *f.* = Reinet 2. 'Abreinet' *Abgang vom Zugemüse* KLEIN.

Reiningele *n. Kind mit feinen Gliedern Ruf.*

reinlecht *Adj. reinlich, ziemlich rein; in hoher Tonlage (von Musik und Stimme).* 'Un wie e Pfyff dief anfangt brumme, sorrjt d'Frau, dass ball e klaini duet nochkumme, wo hell un rainlecht geht' PFM. III 7.

reinen II [ræinə *Günsb.*] *heranbringen, herzutragen:* [Mùs mr tér àləs à tə Âŕś r. *oder höflicher* ànə r.]. — BAYER. 2, 105.

Rhin [Rí *S. O. Heidolsh.;* Rį́ *M.;* Rín *Dü. Str. Betschd. Han.;* Rin *K. Z. W.;* Rǽn *N.*] *m.* 1. *grosse, breite Strömung:* Wo mir an der Ohmetmachet nuf sind kummen, ist s ganz Pfaffenloch *(s. d.)* ein R. gewësen *infolge eines schweren Gewitters mit reichlichem Niederschlag war der dort vorbeifliessende Wiesengraben mächtig angeschwollen und hatte die angrenzenden Wiesen überschwemmt Betschd.* '(wann er) durch den Rhein seiner Stuben muss reitten' MOSCH. II 73. 2. *Rheinstrom. Bes. in Spw. u. Rda.* Wasser in der R. tragen *etw. Überflüssiges tun Fisl. Geberschw.* MURNER *Schelmz.* 50. ALS. 1851, 25. *Wenn etw. fällt und voraussichtlich keinen Schaden nimmt, z. B.* Gib Acht, lueg, die Zein gheit hinab, *so sagt man:* Loss sie gheien, sie gheit nit in der R.! *Dü. Wird der Verfertiger eines Gegenstandes auf einen kleinen Fehler an demselben hingewiesen, so sagt er:* Dis het keinen Wërt, s können hundert den R. hinob gehn und sëhn dis nit *Ingenh., od.* Do geht noch e manicher den R. hinob and sieht's nit *Dunzenh.* Käthrinelise, Käthrinelise, Geh mit mir iwer den Rhein!

Digitized by Google

— Ich trau dir nit, ich trau dir nit: Ich färchte, du schmeist mich hinein! *Wingen b. Weissenbg. Rätsel:* 'Wel's isch d'r greste Süffer zwische-n-'m Schwarzwald un 'm Wasgau? — D'r Rhîn, denn er isch morjes un owets im Newwel' *Mü.* Stöber *Volksb.* 362. *Von einem aus Altdeutschland in das Elsass Eingewanderten sagt man:* Wenn der Rhin kein Bruck hätte, wär dër nit do *Ruf.* 'die erbere geselleschaft der schifflüte .. die sich des Rines gebruchent' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 438. 'obs über Rin har' *Str.* 15./16. *Jh.* Brucker 263. 'ryn' Geiler *S. M.* 21. 'duraanä fom Riin bïs am gebïïrg aanä' Landsman *Lied.* 73. — Bayer. 2, 112.

Krümmeri [Krìməri *Str.*] *eig. der krumme Rhein, ein alter Rheinarm südl. von Str.* 'Am Krümmrhi' Schk. 8.

Üwerrhin *m. das rechtsrheinische Gebiet, Baden Str.* 'Dnoh kummt von Iwwerrhin im Owwerwasserbauamtrechnungsunterschrywer syn Klowwe *(Nase)*' Pfm. III 4.

Üwerrhiner *m. einer aus dem Badischen Str.*

Rinalbe [Rínalwə *Ruf.; Pl.* Rinalwənə *Geberschw.*, -ni *Hattst.*] *m. Traubensorte mit grossen, dicht beisammen stehenden Beeren; sie sind etwas säuerlich.* Us den Rinalwenen gibt's vil Most *Geberschw.*

rinnen, rinnten [rìnə, renə *Dü. Bf. U. W.*; rænə *M.*; rìntə *S. O. bis Horbg.*] *Ind. Präs.* 3 rinntet *O.*, rinnt *U.*; *Part.* gerunnen *O., daneben* gerunnten *Ensish.*, gerinntet *Obhergh.*, gerunnen *u.* gerinnt *K. Z.*, gerunnen *Betschd. Flüssigkeiten durchfliessen lassen, durchlässig sein (von undichten Gefässen).* Min Chill rinntet *Liebsd.;* der Züber *Roppenzw.*, das Züwerle *Obhergh.*, s Fässle, s Örkle *Ensish.*, s Fass *Su. Ruf.*, s Riwerle an dëm Fass rinntet *Hattst.;* s Fässel, d Giesskann, der Hafen rinnt *U.* s Kächele *(der Nachttopf)* rinnt, s Michele stinkt *aus einem Ammenliedchen U.* — Basel 241. Bayer. 2, 114.

g(e)rinnen *gerinnen, sich scheiden und einen Niederschlag bilden (von ruhig stehendem Blut):* Rüehr's nummen guet *(das Blut des zu schlachtenden Schweins)*, dass es nit gerinnt *Dunzenh.* Wie hätt ich jetz glaubt, dass die Milich tät g.! *Betschd. Part.* g(e)runnen Blu(e)t *welches bei Quetschungen usw. entsteht und als schwarze Masse unter der Haut erscheint allg.*

†Renn *saure, gestandene Milch, Käsemilch* Geiler *P.* III 88b. — *Vgl.* DWB. 8, 1018 Rinn.

Rinn, Rënn [Ran *Lobs.;* Ræn *Lohr Wh.;* Rìn *Rauw.*] *f. Strassenrinne, Gosse, Strassengraben.* D Rënn ist neü gepflästert *Lobs.* Peter, geh nus und mach die R. uf! *Rauw.* — DWB. 8, 1019.

Rinnsal [Rìnslə *Ruf.;* Rìnsl *Rapp. Bf.*] *n. Strassenrinne. Rda.* Im R. e Weiher machen *die Strassenrinne anschwellen, so dass sich das Wasser staut; Syn.* ė Gschwell machen *K. Z.;* e Bach schwellen *Betschd.* Er liejt alle Nacht in den Rinslen *ist betrunken Rapp.* — DWB. 8, 1025.

Rinolen [Rinôlə *Co.*] *Pl. grosse rötlichblaue Pflaumenart. — aus frz.* pruneau *mit Deminutivendung.*

† **Röun** *m. verschnittener Hengst:* 'Un hongre Wallach, röun' Martin *Achéminement* 136.

Runig(?) *Wasserwirbel und Wallungen hinter einem Wehr oder einer Mühle Str.*

Rand [Rànt *Dü. Mutzig*] *wie hochd. In der Rda.* Er ist us R. und Banden *sehr ausgelassen.* — *Vgl.* DWB. 8, 87 *(wohl aus der Böttchersprache).*

'**Randal** *m. Lärm, Tumult*' CS. *Str.* 'randaliere *lärmen, toben*' CS. *Str.* — Basel 234.

randesen, rundesen [rùntésə *Steinb. Su. Osenb. Obhergh. Dü.;* ràntésə *Geberschw. Meis.;* ràntêsə *M.*] *lärmend umherlaufen, von Kindern und Erwachsenen.* Am Sunntig zu Nacht hän sie wieder gerundest im Wirtshus *Steinb.* Was rundesen-ihr eso? *Su.* D Kinder sind ellein in der Stub, horch nur wie sie r.! *Dü.; auch vom Vieh, lärmen:* dies Stückle Vich randest *Geberschw.* — *Vielleicht zsgs. aus* Rant *Streich, wovon* ranten *mutwillige Streiche treiben oder erzählen* (Bayer. 2, 125) *und* dössen *rauschen, toben* (*ebd.* 648).

Rundeses, Gerandes, Gerundes [Rùntésəs *Su.;* Krùntés *Dü.;* Kràntés *Geberschw.;* Kəràntês *M.*] *n. Spektakel, Lärm.* Was ist das für e R. (Gr.) in dëren Stub?

Randewu [Ràntəwy, Rantewy *Osenb. Dü. Bf. U.; auch frz. Ausspr., bes. in Städten*] *m.* 1. *Zusammenkunft, Stelldichein*

Digitized by Google

Osenb. Bf. 2. *Freude, Vergnügen:* Do hän ihr R. gehabt *bei einem Festessen;* dër het R. *wenn ihm ein glücklicher Zufall etw. Erfreuliches bringt od. wenn er sich allein bei seinem Mädchen befindet Dü.* — BASEL 234.

Rind [Rent *Hf.;* Rìnt, *Pl.* Rìntər *Sesenh.*] *n. Rind. Spw.* E richi *(Var.* schöni) Frau, wenig Kinder, kurzi Ross und langi Rinder *bringen einen Bauern in die Höhe Stattmatten Sesenh. Zss.* Rindfleisch *s. d. und auch* Fleisch. — S. Swz. 2, 277. BAYER. 2, 117.

rinderen *Adj. vom Rind herrührend:* e r. Hirn, e rinderi Blos, r. Marik *Mark Hf.* — BAYER. 2, 118.

rinderen [rìntərə *Ruf. Betschd.;* rentrə *Co.*] 1. *brünstig sein u. nach dem Stier verlangen, von Kühen.* 2. *lärmen, Spektakel machen:* Rinderen-n-ihr wieder? *Co.*

rinderig *Adj. brünstig, von Kühen. Ein Scherz unter Schuljungen, wobei auf die Aussage des ersten hin der andere immer sagen muss:* Ich oich! *lautet folgendermassen:* Ich geh üwer Fëld. — Ich oich! — Ich find e Bittel voll Gëld. — Ich oich! — Ich koif e Kuej drus. — Ich oich! D Kuej wurd r. — *nun bleibt jedoch die Antwort meistens aus Dü. Wortspiel mit Rinde, Baumrinde:* Im Früejjohr wërden d Gërwer r. *d. h. sie kaufen Eichenrinde zur Lohbereitung Bf.* — S. Swz. 2, 277.

Rinde, Runge [Rìnt *Su. NBreis. Str. Betschd.;* Reŋ *Mutzig K. Z.;* Ræŋ *M.;* Rùŋə *S.; Demin.* Rìŋl *Rimbach*] *f.* 1. *Rinde, Baumrinde. Grussfrage:* Han ihr Ringel gschält? Sind sie saftig gsin? *Antw.* Ja, wie n-e Schnëckel *Schnecke Rimbach.* Ist guet rüehren *(s. d.)?* — Ja, bi dem Rëjenwëtter ist d Ring ling *Ingenh.* Der Baum ist krank an der Ring *Geud. Von einem mit Röteln behafteten Kinde:* s ist ganz lawëndig voll wie e birkeni Ring *Ingenh.* 2. *Brotkruste NBreis. Co. K. Z.* D Broschlen *(Brosamen)* isst er, und d Ring losst er liejen, der taub Bueb *Ingenh.* — BAYER. 2, 118.

Brotrinde *f. Brotkruste Dunzenh. Ingenh.*

rinden *die Rinde ablösen Su.*

rund [rùnt *fast allg.;* rùŋ *S.;* rynt *Gimbr.;* rónt *Dunzenh. Säsolsh.*] *Adj. rund.* Er ist bold so dick als lang; er ist ganz r., mer könnt e trollen *rollen Dü. Rda.* Du bist r. *(dick)* wie e Butterbällele *Butterklötzchen Str.* Guet Nacht, schlof dich r., dass mer dich schëren (trollen) kann! *Ruf.* Was hest du gewellt, Kind? — E Laiwel Brot! — E langs ödder e rundes? *Str. Scherz:* Eckig ist nit r., drei Vierling ist kein Pfund! *Dü. Rda.* Rundi Schuehe haben *betrunken sein Bghz. Rätsel (nicht ohne schlüpferigen Nebensinn):* R. wie e Bumm, Hor drum herum! *Antw. ein Muff Scherw., ein Pfirsich Dü.* 'Das ist ihm zu rund *das sieht er nicht ein'* KLEIN. — BASEL 243. BAYER. 2, 118.

rundus [rùntys *M.*] *Adv. durchaus, um jeden Preis.* [wæns tæn rùnt ys mus sæ *M.*]

kugel(ig)rund [khojlrùnt *u.* khùklrùnt *Dü.;* khøjlrùnt *Str. Betschd.;* khøjlrónt *Dunzenh.;* -rùnt *Ingenh.* khùkli rùnt *M.* JB. IV 77, 15] *Adj. kugelrund. Ein gesundes, dickes Kind ist* k.

rundlëcht [rùntlaχt *Su.;* -laχt *M.;* -læχt *Str.;* -lat *Z.;* róntlat *Dunzenh.*] *Adj. rundlich.*

Runde *in* rundewis [rontəwís *Wh.*]: er schafft r. *von Zeit zu Zeit, bisweilen. — entstellt aus* rantwis. BAYER. 2, 124.

Rundell [Rùntèl *Roppenzw. Dü.;* Rùntæl *Su.;* Rùntal *Ingenh.;* Rùnl *Dehli.*] *n.* 1. *rundes Gartenbeet. In den Rheinwaldungen befinden sich stellenweise Streifen od. kleine Flächen, welche den gegenüberliegenden badischen Gemeinden gehören; die betr. Grenzsteine befinden sich meist in einem* R. *von Pappeln Dü.* 2. *runde Scheibe am Wagenrad Dehli.* — BAYER. 2, 119.

rundig [rùntik *Roppenzw.*] *Adj. sehr alt:* e r. Hus.

Rundi [Rùnti *Roppenzw.*] *f. älteste Frau im Dorfe.*

Ranft, Ramft, Rämft(e) [Ràìft *m. Olti. Fisl. Liebsd. Roppenzw.;* Raift *m. Steinbr.;* Raiftə *f. Hi.;* Rąįf *f. M.;* Râpf *Sulzern;* Rampfətə *f. Eschenzw.;* Rampftə *f. Hüss. Ensish. Hlkr. Logelnh. Co. Horbg. Mittl. Ingersh.;* Rampft *f. Ruf. Su. Osenb. Bebelnh. Barr;* Ramft *f. Dü.;* Ràmf *m. Felleri.;* Ràmft *m. Dü. Bebelnh.;* Ránft *m. Bf. Str. Lobs.;* Rǫ̨ỳf(t) *m. Geisp.;* Ránəft, Ràmft *m. Hf.;* Ránəft *m. Dunzenh. Ingenh.; Pl.* Raift *S.;* Rąįf *M.;* Raif *Sulzern;* Rampftə, Ramftə; Ramft, Ranft, Ranəft;

Digitized by Google

Demin. Rænftl *Lützelstn.;* Ranəftl *Z.;* Rąiflə *M.;* Rampftl *Bebelnh.*] *m.* 1. *Brotkruste, Kuchenkruste S. O. bis Dü. (die f. Formen mit dem hellen* [a]). Ich chann der Raift nimmer bissen *Liebsd.;* e herter R. *Roppenzw.* Gib mir Brot, aber vil Rämpfete! *Eschenzw.* Gib mir die Rämfte! *Mittl.* 2. *der erste Abschnitt od. der letzte Rest eines Laibes:* Gib mir das Rämpftel! *Bebelnh. Syn.* Krüstel *Str.* 3. *Rand eines Gefässes, Tisches u. dergl. Dü. Bebelnh. U.; Stülpe am Hut U.* 'Labrum poculi die ranfft an einem trinckgeschirr' Gol. 344. *Demin.* Ränftel *oberer Rand am Strumpfe Lützelstn.* 4. *blaue Lippen eines Kranken Bf.; schmutziger Lippenrand eines Kindes nach dem Essen:* Er het e Rämpft um's Mul *Su.* 5. *Pl.* [Rąif *M.*] *steile, zerklüftete Felswände in den Hochvogesen:* [s eš əs ə Khyù e ti R. kheit *M.*] — Basel 234. Schwäb. 424. Bayer. 2, 119. Hess. 315.

Broträmftle *n. Brotkruste.* Wënn mer e Eisen het oder der Umlaüf am Finger, soll mer e B. verbissen und soll s druf leien, darnoch heilt's *(od. vielmehr* geht's uf) *Dü.*

Buebenrämft [Pỳawəramft *Dü.*] *f. obere Kruste des Brotes. Syn.* [Pøəwəsit *Günsb.*]

Maidlenrämft *Dü.*, -raift *Hi. f. untere Kruste des Brotes. Syn.* [Mæitləsit *Günsb.*]

Rumramf [Rùmrǫ̊mf *Bisch.*] *m. Rundschnitt um den Laib Brod. Syn.* Rumstück *Ingenh.*, Rummertstück *Dunzenh.*

Spëckränfte ['Spakraiftə *Felleri. f.*] *Speckschwarte.*

Rang I [Ràŋ *Illk.*] *m. Reihe (selten).* In welchem R. steht diner Stuehl? *vgl.* Menges *Volksmda.* 85. 'Füer e jeder jez syn Liebsti furt im Rang' Pfm. V 9. — *frz.* rang.

Rang II [Ràŋ *Illk. Str. Ingenh.*] *m.* 1. *Anlauf.* Wënn du üwer den Grawen springen willst, muest e R. nëmmen *Illk.* 2. im R. *a) schnell; b)* (*vgl. auch* Rant) *auf dem Sprung, von der Absicht beseelt:* Er ist jetz im R. für ze hiroten *Ingenh.* 3. *Strassenkehre Gereuth.*

Anrang *allg.*, Anrung *Hattst. m.* 1. *Anlauf vor dem Sprung.* E A. nëmmen. *s. auch* Anrant. 2. *Vorsprung:* Muest mir e A. lossen! *Ingersh.*

Zuerang *m. schnelles Marschtempo mit grossen Schritten; Anlauf vor dem Sprunge Str.* 'Endli nimmt er e Zuerang unn kummt mit zwei Schritt vun der Dier bis an's Kuntor' *Str. Wibble* 35. 'Hopp, wie sie (die Hawwergeiss) Zueräng nimmt un Sätz!' Hirtz *Ged.* 222.

Rang III [Râŋ *Ndrröd.*] *f. Hopfenranke, nachdem der Hopfen abgepflückt ist.*

Range I [Ràŋə *Su. M. Co. Hf.*] *m. Reihe.* s ist e R. gsin, n-eso breit als d Stross *Su.* Im R. stehn *in Reih und Glied (militärisch) stehn, auch* R. *von Schulkindern, Markt- u. Waschweibern Hf.*

Range II *m. eig. fortlaufender Berghang; Name eines Weingeländes zu Thann. Es gibt einen kalten Rangen und einen hitzigen Rangen. s.* Rangenwin. — Bayer. 2, 119.

Räng [Raŋ *Brum.*] *m. Stoss.* Er het mir e R. gëben, dass ich annen gfallen bin. *s. auch* Renn, Rant. — Basel 236.

Rëngel [Raŋl *Prinzh.*] *m.* = Grëndel *Riegel.*

rëng(en)ieren, rëngliern [raŋənlərə *Niffer Ingersh.;* raŋlarə *Su. Horbg. Bebelnh.;* raŋlərə *Ruf. M.;* raŋlarə *Geberschw.;* roŋlarə *Hlkr.;* ranjêrə *Bisch.;* raŋlèrə *K. Z.*] *herrschen (meist nur von ansteckenden Krankheiten).* Der Typhus rëngeniert *Niffer.* s Scharlachfiewer rëngiert wiriklich *Horbg.* D Rotfecht rëngiert bi-n-üs (*uns*) *Bebelnh.* D Rötlen rëngliern *Hf. Auch in Spw.* Gstrëngi Herren r. nit lang *Geberschw.* s Gëld rëngliert d Wëlt, *oft mit dem Zusatz:* and der Teüfel d Lit *Dunzenh.* — *lat.* regnare. Hess. 324.

Ring [Riŋ *Ruf. Su. Dü. Str. Bühl;* Rænk *M.;* Reŋk *Wh.;* Reŋ *Co. Mutzig; Pl. ebenso,* Rænk *M.,* Reŋ *Wh.*] *m.* 1. *Ring, Fingerring. Rda.* Er ist so dumm, dass mer ihm e R. durch d Nas ziehn kann *Mutzig.* 'Ring suechen' *und* 'Der Ring goht umme' *zwei Spiele aus der Kunkelstube* JB. XVII 236. 2. *Kreis.* E R. machen *einen Kreis zeichnen, zum Spiel bilden Dü.* Er loüft als im R. herum *ebd.* s geht alles mit mir im R. herum *wenn einer schwindlig ist ebd. Abzählspruch und Spiellied mit hochd. Formen:* Ringering, Gallering, Wer sitzt do drin? — Im Kinnig sini Tochter! — Mir wollen sie beschauen, Die rechte Hand abhauen; *danach Wiederholung der 4 ersten Zeilen, zum Schluss:* Die linke Hand abhauen.

Digitized by Google

Nach abhauen *wird jedesmal ein Kind frei; der Zählende schlägt auf die betr. Hand desjenigen, der an der Reihe ist Ballersd. Bei einem Versteckspiel singen die Mädchen unter Beobachtung bestimmter Bedingungen:* Ringe Ringe Taler, Wer sitzt in diesem Ringelein? — s Königs, s Königs Töchterlein! — Kann man's dënn noch sëhen? — Ach nein, ach nein, Der Ring ist vil zu klein. Schlipp schlapp, brich ab! *Bühl. Demin.* Ringle *O.;* Ringel *Utw. n.* 1. *kleine metallene Öse an Kleidungsstücken, in die beim Schliessen der Haken greift* (*s.* Haft, Männᵉl). 2. *metallenes Ringlein an Fenstervorhängen U.* 3. *Polsterring um die Hörner der Ochsen, um Reibungen durch das Joch zu verhindern Steinb.* 4. *Kreis:* im Ringᵉl ʰerum *Hf.* 'Minni Sinn träije sich im ringel erum' Horsch *Hüssjé* 30. *Zss.* Ringᵉlvöjele *eine Schmetterlingsart Str.* — Bayer. 2, 120.

Brioschringle *n. zopfartig geflochtener Kuchenring Mü.* — *frz.* brioche.

Eʰring *m. Verlobungs- u. Trauring Su. Horbg.*

Fingerring *m. Ring, Fingerring K. Z.; jüd.* Fingerle *Hf. (mhd.* vingerlîn).

Grätring [Krátrìŋ *Betschd.*] *m. Ring, welcher zusammen mit dem Gratnagel das hintere Radpaar auf der Langwiede festhält.*

Hëxᵉnring *m. Tanzplatz der Hexen um den sog. Hexenbaum auf dem Hexenplan, einem Haideplatz rings von Wald umgeben Köstlach* Stöber *Sagen* I 7. 116.

Käsringel [Khásreŋl *K. Z.*] *n. zylinderförmiges, an beiden Enden offenes Gefäss aus dünnem biegbarem Tannenholz, etwa 10—15 cm. hoch, das mit einem leinenen Tuch, dem sog.* Kästüechᵉl *ausgeschlagen wird, in welches man Sauermilch eingiesst; es steht auf dem hölzernen* Kästëller, *und wenn die Molken abgetropft sind, nimmt man mit dem Tropftuch den weissen Käse, Quark, heraus zum Essen od. man 'schlägt ihn aus' und lässt ihn zu einem 'harten Käse' eintrocknen K. Z.*

Nabᵉnring [Nâwərìŋ *Obhergh.*] *m. eiserner Ring um die Radnabe, um das Zerspalten derselben zu verhindern.*

Oʰrᵉnringel [Órərìŋələ, *Pl.* -lər *Ingersh.;* Yorərænklə *M.;* Órəreŋl *U.; Pl.* -reŋlə, -rəŋklə(r), Órreŋlə, -reŋklə *Hf.*] *n. Ohrring.* E por Oʰrᵉnringlᵉn *Dunzenh. Den Kindern und auch Erwachsenen lässt man gegen Augenkrankheiten, bes. Bindehautentzündungen, Ohrringe stechen U.*

Sägesering [Sakəsəreŋ *Obsteinbr.*] *m. eiserner Ring zum Befestigen der Sense an den Sensenstiel.*

Schaftring *m.* ['Sàfræŋlə *n. M.*] *in Ringe gewundener Schachtelhalm, der zum Scheuern des Holzwerks gebraucht wird Bisch. Str. s. das Gedicht 'Das seltsame Gemüse' von* Hirtz 190. 'For grüen Krut zwai Su 'ne halwi; zwai for Schaftring' Pfm. II 1. 'Do drat eini Schaftring, sinn si feil?' *E. Stöber* Schk. 136. — *Zu* Schaft- *vgl.* Bayer. 2, 232. 387.

Schlagring ['Slœreŋ *Barr Illk. K. Z.;* 'Slârìŋ *Str.*] *m.* 1. *Schlagring, Totschläger.* 2. *grosses Stück Brot, das die auswärtigen Fabrikarbeiter mit bringen:* Herrgott, het dër e S. in sinere Harmonieᵉ! *(scherzh. für Brotsack) Illk.*

Schwänkrink ['Swæŋkreŋk *Wh.*] *m. das Eisen, welches das* Lankert *umfasst.*

rings [reŋs *Co.*] *adv. Gen. wie hochd.*

gᵉrings ʰerum [krìŋsrùm *Hag.*] 'darumben floss die bach zu beyden seithen gerings umb' *Hag.* 1755, Als. 1868, 342. 'Gerings vmb die statt' Œlinger 190. — Schwäb. 454 G'ring *Kreis.*

ǂzerring *Adv. rings umher* Geiler *P.* II 14. — *aus* ze ring Bayer. 2, 121.

umringᵉn *feindlich umgeben Mü.* 'Mä hät is umrungä n un s hüs välä n iinaa' Landsman *Lied.* 82. — Bayer. 2, 121.

ringlᵉn [rìŋlə, reŋlə *fast allg.*] 1. *trans.* D Nas r. *beim Lachen die Nase in Falten legen Horbg., rümpfen Wh.; den Schweinen einen Hufnagel durch die Schnauze schlagen, damit sie nicht im Stall wühlen Steinbr.* s hat ⁱhne gᵉringᵉlt *er hat alle Kräfte aufwenden müssen Steinb.;* geringᵉlti Hor *krauses Haar Ingenh.* 'Ihre haar waren zierlich als ein Kunstreiches Kettlein in einander geringlet vnnd gekrâuselet' Mosch. I 102. 2. *refl.* a) *sich krümmen (vor Schmerz).* Er het siᶜh ganz gᵉringlet vor Schmërz *Hi.* Iᶜh haw e verhoüᵉn *(durchgeprügelt),* ᵉr het siᶜh gᵉringᵉlt wie e Wurm *Dü.;* b) *sich im Kreise herumdrehen, sich winden:* Dᵉr Hund ringᵉlt siᶜh *ehe er sich niederlegt Hf.* Er ringᵉlt siᶜh *(wenn er Prügel bekommt)* wie n-e Hund

Digitized by Google

Ruf. Eine Schlange ringᵉlt siᶜʰ, *das Schwein* ringᵉlt *den Schwanz Su.* D Blätter an dëm Boüm hän siᶜʰ gᵉringᵉlt *infolge von Krankheit Dü.; c) sich beeilen:* Wann ich wartenⁿ soll, müᵉssᵉn ⁱʰr eüch r., dann ich han känn Zit zum bestenⁿ *Lützelstn.* — Bayer. 2, 121.

uf ringlenⁿ *etw. seilartig geflochtenes aufwinden Su.*

verringlenⁿ *den Schweinen einen Ring od. ein Stück Eisendraht durch den Rüssel ziehn, um sie am Wühlen zu verhindern Dü.*

zᵘsammenⁿ ringlenⁿ *zusammen winden, drehen, einschrumpfen.* Das Seil het siᶜʰ ganz zᵘsämmenⁿ gᵉringᵉlt *Dü. M.*

zu ringlenⁿ [tsýreŋlə *Ingenh.*] *zuriegeln, verriegeln:* d Tür z.

ring [rìŋ, reŋ *O. U. allg.*; ræŋ *M.*] *Kompar.* ringer 1. *Adj. (selten) gering, unbedeutend, mühelos:* die Arweⁱt isᵗ r. *Katzent.*; e rings Mittᵉl *ein leicht zu beschaffendes und leicht anwendbares Mittel Hf.* 's isch e rengi Arwet' *Pfeiffer Germ.* III 1858 St. s isᵗ nur e rings Stückᵉl Vieʰ *Lobs. (nicht M.)* 'vnnd haben die (Spanische armada) etliche tag lang einanderen nach mit ihren khleinen ringen schiffen bestritten' Petri 464. *Das Adj. steckt auch in* 'Rinkaite = Ring heide *Pl. gemeine Heide, niederholziges Gestrüpp' Hag.* H. *(Heidekraut).* 2. *Adv. unschwer, leicht, bequem, mühelos:* r. schaffenⁿ *Olti.*; die Arweⁱt geʰt r. *Banzenh.*; daˢ ⁱsᵗ [tàš] r. gangenⁿ *Dü.*; 's geht 'm ring vun d'r Hand' St.; das isᵗ r. ze machenⁿ *Banzenh.*; dis Joʰr hänⁿ mⁱr s Heü r. bekummenⁿ *Osenb.* Er isᵗ r. durichkummenⁿ *er kam glücklich von der Parade Hf.*; r. dᵃrvuⁿ kummenⁿ: *mit wenig Kosten davon kommen (wenn einer etw. angeschafft hat), mit wenig Mühe (wenn er etw. getan hat), mit geringer Strafe (wenn er vor Gericht war) Dü.*; siᵉ isᵗ r. dᵃrvuⁿ kummenⁿ *im Wochenbett ebd.* s isᵗ r. hëre gange *bei einer Geburt Z.* Sin Brot r. verdienenⁿ *Hf.*; das isᵗ r. verdient *Horbg. Spw.* R. bekummenⁿ (*od.* verdient), r. vertoⁿ *wie gewonnen, so zerronnen Su. Geberschw.* Wer räng *(leicht)* gloüᵇt, wurd räng bschissenⁿ *(od.* aⁿgschmiert) *Mb.* JB. VI 152. 'So wicklet er sich drumb so ring' Murner *Mühle* 837. 3. *Kompar.* ringer *leichter, mit weniger Mühe:* s geʰt vil r., wenn de s eso machsᵗ *Liebsd.* Du kummsᵗ r. dᵃrvon, wënn dᵘ d Ärweⁱt sëlwer mächsᵗ *Brum.*; *besser, lieber, eher:* De chunnsᵗ r. mit mir *Roppenzw.* Ër hätt r. siⁿ Gëld gspart *Katzent.* Giᵇ ⁱⁿ dëm Bëttler r. e Stück Brot aˡs Gëld *Barr.* Bezahˡ ⁱʰm r. die par Liwer, aˡs dass e Prozëss anfangsᵗ *Illk.* 'er thät mich ringer zahle, as si Geld an eso Sache z'hänke' Lustig II 115. 'ringer gestrofft' Geiler *ält. Schr.* 36. 'Auf der Diener Tisch soll es ringer *'weniger kostbar'* hergehen und des andern Tags soll die Mahlzeit ringer sein' *Mü.* 1683, Als. 1862, 259; *zweckmässiger, besser:* De geʰsᵗ r., eb siᵉ dich holenⁿ *Hi.* Gang r. furt! *Lutterb.* Blib r. do! *Su.* s wär r. do ᵍᵉbliweⁿ *Ruf.* Wënn's nit kannsᵗ, loss siᵉ ringer liᵉjenⁿ! *Mark. Energisch bestätigend:* Kannsᵗ in ere Stund uf K. gehⁿ? Ringer! *natürlich! Dü.* Sindᵈ ⁱʰr ouᶜʰ dᵃrbi gsiⁿ? Ringer mir *(wir)* nit! *ebd. Ausruf des Erstaunens:* Siᵉ hän ⁱʰm s Hus verkoift mit allem, was drin gsiⁿ isᵗ. — Ringer? *wirklich? Horbg. Ironisch zurückweisend:* Ringer aüᶜʰ noch, du geʰsᵗ uf d Kilb, undᵈ ich bliᵇ dᵃheim! *Bf.* — Basel 238. Bayer. 2, 121.

Ringᵉs *n. Geringes, Leichtes.* Dⁱes isᵗ mⁱr eps R. *Lobs.* 's isch 'm e Rings 12 Stunde-n-in ei'm Dâ ze mache' St. Dis kann mᵉr sich jo um e R. verschaffenⁿ *Str.* "S Maid isch so frisch, so gsaund, so raund, i gäb's nit un a rings' *K.* Pfm. V 8.

†ringlich *Adv. leichtlich:* 'keyser Karles, welcher, wann er lustig war, ein gantzen Pfawen, oder Hammen oder Schafsballen gebraten ringlich kont auffreiben' Fisch. *Garg.* 270. — Bayer. 2, 121.

†bering *Adj. schnell, flink, rüstig:* 'du würst nymmer kein guter fechter, wann du nit darzu geneigt bist und bering' Geiler 15 *St.* 13; *Haas im Pfeffer* 36. — Schwäb. 434.

g(e)ring *Adj.* 1. *gering, unbedeutend.* Eps um e gᵉringenⁿ Pris verköüfenⁿ *Dü.*; gᵉringi War *ebd.* 2. *von unansehnlicher, unentwickelter Gestalt und Leibeskraft:* s isᵗ halt noch e gᵉrings Büewᵉl, mᵉr kann ⁱʰne noch nit für viᵉl bruchenⁿ *Molsh.* Er isᵗ g. für si(n) Alter *allg.* s isᵗ e g. Wiwele *Dü.*, e gᵉringi Përson *Su.*; [ə kəræŋ, êlaŋ Khatslə *M.* JB. IV 79]; *auch von Bodenerzeugnissen:* gᵉringi Setzlingᵉ *Ingenh.*; g. Krut *Hlkr.* — Bayer. 2, 121.

Digitized by Google

gᵉringlëcht *Adj. schwächlich (von einem Kinde) Hlkr. M.*

vergᵉringerᵉⁿ [fərkreŋərə *Ingenh. Ringend.*] *verleumden, verkleinern.*

ringeⁿ [rìŋə, reŋə *fast allg.*] *Part.* gᵉrungeⁿ *O. Betschd.*, gerungeⁿ *U.* 1. *ringen, kämpfen.* Chumm, mⁱr wai *(wollen)* r.! *S.* Sⁱe han anᵉinandᵉr gerungeⁿ *Z.* Ër het mit ᵈᵉm Tod gerungeⁿ *Bf.* 2. *aus nasser Wäsche durch Herumdrehen das Wasser auspressen.* Hilf mⁱr r.! *Logelnh.* Sⁱe r. am Brunneⁿ *Su.* Gestᵉrn han ⁱch deⁿ ganz Tag Plunder gᵉrungeⁿ *Ruf.* — Bayer. 2, 121.

us ringeⁿ 1. = ringeⁿ 2 *Su. bis Z.* s Plunder u. *Katzent.* Hän ⁱhr d Wäsch schoⁿ us gᵉrungeⁿ? *Hlkr.* Bistᵗ pflotschnass, mᵉr könnt dⁱch u. *Horbg.* ⁱch haw e nass Hëmb gschwitzt, mᵉr hätt s könneⁿ u. *Dü.* Hilf mⁱr dis Liⁿlacheⁿ u.! *Ingenh.* 'Gang in d'Bach un wieder drüs, Un ring di Jibble süfer üs!' *Schluss eines Kinderliedes Pfirt* Stöber *Volksb.* 129. 2. *auskämpfen:* Er het baldᵈ us gᵉrungeⁿ *Mütt.*

Rung I [Rùŋ *S. O. bis Katzent. M. Str.; Demin.* Rìŋələ *Liebsd. Urbis,* Rìŋlə *Ensish. Orschw. Su. Osenb. Hlkr.*] *f. (m. Olti. Mü.)* 1. *unbestimmte, kurze Zeit, Weile.* Blib doch noᶜʰ n-e R. bi mⁱr! *Liebsd.* Stöber *Mäder* 107. Chumm im e R. aneⁿ *(nach einer Weile)* wⁱᵉdᵉr! *Olti.* s durt e gueti R. *Heidw.* s istᵗ schoⁿ n-e schöni R. *schon lange her Su.* s giëᵇt *(dauert)* naᶜʰ e gueti R., biz mⁱr doweⁿ sin *M. Rda.* alleⁿ R. *jeden Augenblick, nach kurzen Zwischenräumen:* alleⁿ R. kummt's zue mⁱr *Ruf., ähnl. Steinb.* Im e R. *sogleich Mü.* St. s istᵗ e nëtt Rüngle gangeⁿ, bis ᵉr kummeⁿ istᵗ *Osenb.* 'weilen dieser erste rung wol gerathen' Petri 416. 'Se schwätze noch e kleine Rung' Stöber *Fürst.* 17. 'Bis mer d'Kilwelust verliäre, Geht's nur noch e kleiner Rung' *Fr. Otte* Schk. 436. 'I ha mi wieder g'sàh ne Rungs *(wieder einmal)* Stolz vor mim Regiment her geh' Lustig I 149. 'mag's o no ne Rung so goh' Schörlin 61. 'Noch ä rung hAn sä glüägt' Landsman *Lied.* 15. 2. *heftiger, bald wieder nachlassender Anfall einer Krankheit, bes. Krampfanfall:* Das istᵗ wⁱᵉdᵉr e R. gsä! *M.*

zᵘ rungeⁿwis [tsrùŋəwís *Heidw.*; tsrùŋəswís *Mü.* St.] *Adv. zeitweise, von Zeit zu Zeit.* ⁱch haᵇᵉ z. Kopfwehʰ *Heidw. s. auch* rundewis. — Basel 244. Schwäb. 442.

Rung II [Rùŋ *Dü. u. nö. davon allg.*] *f.* 1. *Wagenrunge: es sind der Stangen oder Pfosten mindestens vier auf jedem Wagen, je zwei auf dem Vorder- und dem Hinterschemel; an die* Rungeⁿ *werden die Wagendielen angelehnt.* 2. *Stöcke, die man in den Rückenkorb stellt, damit viel Futter hinein geht, heissen auch Rungen Bisch. Zss.* Rungvölligᵍ *nennt man einen Baum, der so dick ist wie eine Runge breit Hf.* — Bayer. 2, 122. DWB. 8, 1520. Pfalz.

Rungunkele [Rùŋkùŋkələ *Logelnh.*] *scherzh. Bezeichnung für sehr dicke Personen.* 'Runkunkel *ein altes Weib, das noch jung tut'* Klein. — S. Swz. 2, 292. Schwäb. 442. Bayer. 2, 124. Hess. 333.

rangseⁿ [ràŋsə *Dehli.*; ròŋsə *Wh.*; *vgl.* rą̀ịsə *M.*] *knarren, ächzen (von Türen).* Du mustᵗ dⁱe Tür schmiereⁿ, dⁱe rangst jo förchterlich *Dehli.* Dⁱe Uhreⁿ r., wann's anᵈer Wëtter gibᵗ *ebd.* — Pfalz 112 r. *wiehern, wo* Schwäb. 425 granzen *verglichen wird.*

Rank [Ràŋk *Fisl. bis Barr Str.; Pl.* Raŋk *Weilert.*] *m.* 1. *Wendung, Krümmung des Weges, Strassenkehre.* 'an dem Rank der Barfussgasse' Mieg II 43. 'von wegen der vielen eckhen vnnd ränckhen' *der alten Stadt Mülhausen* Petri 343. 'Anfractus, viae flexus krume stras, ein ranck' Gol. 42. *Rda.* dᵉr R. nëmmeⁿ *so weit mit dem Wagen ausbiegen, dass man bequem um die Strassenecke fahren kann Su.* Er het dᵉr R. nit gross gᵉnueᵍ gᵉnummeⁿ, dᵃrnoᶜʰ het ᵉr umgheit *Dü.* Dᵉr R. nit bikummeⁿ *nicht weit genug ausbiegen, so dass man mit dem Wagen an der Ecke hängen bleibt Obhergh. M. Rda.* dᵉr R. abschnideⁿ *die Kehre einer Strasse durch einen gerade aus führenden Pfad abschneiden, vgl. hochd. den Rang ablaufen Ruf.* Menges *Volksmda.* 85. [e èpər tə Ràŋk âśpræŋə *M.*]. *Derb von einem, der sich erbricht:* Ër het im *(dem)* A. dᵉr R. abgᵉfaʰreⁿ undᵈ üwer d Zähⁿ gᵉschisseⁿ *Ruf. Rda. übertr.* zᵘ R. kummeⁿ *eine günstige Gelegenheit finden, um etw. zu tun, sich zu helfen wissen Ruf.* Ich biⁿ nit z. R. k., ᵈass ⁱch haᵇᵉ könneⁿ redeⁿ mit dëm Maidle *Obhergh.* Ich kaⁿⁿ nit dᵃrfür, ich biⁿ eweⁿ nit z. R. k. *Mittl.*

Digitized by Google

2. *übtr. Rank, wie hochd. Steinbr.* Er stëckt ganz voller Ränk, *od.* er het Ränk im Kopf *Dü.*, in den Rippen *Hlkr.* Ër macht alli Ränk *Ausflüchte, Ausreden, um zu seinem Ziele zu gelangen Su.* Dër het e guete R. gewüsst, für sich zu hëlfen *Roppenzw.;* 'wunderliche ränckh die Evangelische religion vnterzuetruckhen' Petri 429. *s. auch* Gränk *Seite* 278; *vgl.* Menges *Volksmda.* 86. 3. *Anlauf.* Do bruchst keinen so grossen R. ze nëmmen für üwer dis klän Gräwele ze springen *Barr.* 4. = Rant *(s. d.):* Wënn er im R. ist, trinkt er als allen Taus sinen Rusch *Barr.* — Basel 235. Schwäb. 424. Bayer. 2, 122.

Umrank, *Pl. meist* Umräng [Umraŋ] *m. Biegung einer Strasse, Kehre um die Ecke eines Hauses, Gartens usw. S. bis Bebelnh.* Mir hän müessen e grossen U. nëmmen mit dem Wagen *Ruf.* Kumm do durch, dër Wëg macht e U., mir können zehn Minuten abschniden *Osenb.* An dër Stross sind zwen Umräng *Obhergh.*

Ranken [Ràŋkə *Orschw. K. Z. Lützelstn. Rauw. Wh.; Demin.* Raŋkələ *Winzenh. b. Co.*] *m. grosses, unförmliches Stück (Brot)* Klein. Mueter, gib mir Brot, awer e R.! *Orschw.* Dër hat sich awer e R. vam Laib [Læp] gerissen! *Wh.* Stöber *Mäder* 105. *Demin. der erste Anschnitt und der gegenüber liegende letzte Rest von einem Laib Brot Winzenh.* — Basel 234. Schwäb. 424.

rënken [raŋkə *Fisl. bis Bebelnh.*] 1. *umlenken, den Wagen rückwärts in eine gewünschte Stellung bringen (um die Ecke, auf die Seite, in ein Gelass usw.)* Er het der Wagen gerënkt *Fisl.* Rënk s Wägele do anen! *Roppenzw.* Rënk doch uf d Site! *Pfast.,* uf d rëcht Sit! *Obhergh.* De muest jetz r. *Hlkr.* Uf so ënge Strossen ist bös zu r. *Mittl.* Er het s R. nit verstanden; er het ëntwëderst zu vil ader zu wenig gerënkt *Dü.* Gib Acht bim R.! *Bebelnh.* 'er muess allewil ränke mit dem Rad' *auf dem Velo* Lustig I 331. 2. *stolz daher schreiten und dabei den Körper (den Hintern Ruf.) auffallend hin- und herbewegen, scharwenzeln.* D Maidlen rënken sich *Lutterb. Ruf.* Der ander *(jener dort)* rënkt wieder *Mittl. (vgl.* Käs 3). Lueg, wie-n-er s Füdle rënkt! *Fisl.* 'Wie sie *(die Frauen)* jetz wànn derher ku z'ränke' Lustig I 55. 'D'Lit kämme jetz serios ku z'ränke im lächerligste G'wand' I 58. *vgl. auch* I 67. 'ränkə, ränkərə *sich im Gehn hin- und herwiegen'* Stöber *Mäder* 105. 'Pandiculatio das ransern oder rencken vor dem fieber' Gol. 279. 'ränzen sich, *im Gehen sich affektiert drehen'* Klein. — Basel 235. Bayer. 2, 123.

ab rënken *beim unrichtigen Schwenken aus den Fugen gehn:* der Wagen ist mir gestern ab gerënkt *Hi.*

an rënken [åraŋkə *Liebsd. Pfast.;* åráŋkə *Hi.*] 1. *(den Wagen) lenken:* de muest besser a.! *Pfast.* 2. *beim schlechten Lenken, bei zu scharfem Wenden des Wagens den Eck- od. Prellstein beschädigen:* ër ist angerënkt *Liebsd.*

verrënken, verrënge [fəraŋkə *fast allg.;* fərænkə *Str. W.;* fəraŋə *Obsteinbr. Dunzenh. Ingenh.*] *wie hochd. verrenken, verstauchen.* Er het s Bein verrënkt *Fisl. Su.; derb:* ër het der Knochen verrënkt *Hlkr.* D Hand verstucht mer, den Fuess verrënkt mer *Illk. Scherzh.:* s ist ihm e Pfurz im A. verrënkt *ebd. Rda.* Gehn wie e 'Sarah verrënk dich nit' *in phlegmatischem Tempo gehn Str. Gebet zur Heilung eines verrenkten Gliedes: 'Ich habe mein Bein (meine Hand) verrengt, Jesus Christus hat sich ans Kreuz gehängt; Tut Jesus ans Kreuz hängen nicht, So tut sich mein Bein verrengen nicht!' Dazu 5 Vater unser, 5 Ave Maria u. der Glaube Obsteinbr.* 'Merr isch manchmol im Kopf grad wie verrenkt' Pfm. II 6. — Bayer. 2, 123.

rënklig [raŋklik *Logelnh.*] *Adj. viele Krümmungen habend:* dër Wëg ist r.

gerënkelt [kəraŋklt *Hf.*] *Adj. mit rankenähnlichen Zeichnungen und Verzierungen verschn (von Blumen, Stoffen). Syn.* geschëckelt.

Renklot, Ringelotte [Rìŋələtə *Felleri.;* Rìŋklot *Ndhsn.;* Rènklot *Hi.;* Rèŋklot *Obhergh. Rapp.;* Raŋklot *Illk.;* Rænklo(t) *Str. W.;* Raŋkló *K. Z.*] *f. grosse gelbgrüne Pflaumenart,* Prunus Claudiana, *Pl.* Renkloden Kirschl. 1, 213. 'Ken mellelè, ken quätschlè, ken renklô unn ken bierè' Bergmann 92. — *frz.* reine-claude.

Rinkel [Rìŋkl *m. Fisl.; Demin.* Rìŋkələ *n. Roppenzw.*] *kleiner Apfel Roppenzw., oder auch kleine Birne Fisl.*

Rinken I [Rìŋkə *Attenschw.*] *m. Mensch, der immer unsittliche Reden im Munde*

Digitized by Google

führt. Dër R. chönnt still siⁿ mit sineⁿ Saüereieⁿ.

Rinkeⁿ II [Reŋkə *K. Z. Han.*] *m.* 1. *eiserner Ring (bes. am Pferdegeschirr, auch an Toren), Demin.* Rinkᵉl; *der Ring, wodurch die Kette der Kuh am* [ˈStàlrèitl] *so befestigt ist, dass sie sich mit ihm auf und ab bewegen kann M.* Rinkeⁿs macheⁿ *mit dem Reif spielen Rothb.* 'Ringge *m. Ring, Schnalle*' Stöber *Mäder* 107. 'Rincken giessen' Brant *Narr.* 19, 68. 'vnd also würt der schlemp in den rinken gethon' *die Kette des Beweises geschlossen* Geiler HK. LXXXᵈ *Em.* 80ˡ. 'etliche Rincken' *von der Galgenkette werden als Zaubermittel verkauft um* 'vor schiessen zu bewahren' 1587 Zwinger *bei Mieg* 1, 202. 'einem Rincken mit seinem dorn' Fisch. *Prakt.* 3. *Rda.* Eine-n-am Rinkeⁿ packeⁿ *einen beim Ringen geschickt packen, um ihn zu Boden zu werfen Hi. Demin.* Rinkele *kleine Fleischringe am Halse der Schweine Steinbr.* — Basel 239. Schwäb. 434. Bayer. 2, 124.

Fassrinkeⁿ *m. Fassreif Geud.*

Halsrinkeⁿ [Hàlšreŋkə *Hf.*] *m. Schlüsselbein.*

†Schueʰrinken *m. ringförmige Schuhschnalle.* 'Er ist der . . dessen Schuhrincken oder Riemen ich nicht würdig bin uffzebinden' Geiler *P.* I.

Tëmporinkeⁿ [Tamporìnkə *Zinsw.*] *m. eiserner Ring auf dem Kochherd.*

rinkleⁿ [rìŋklə *Liebsd. Fisl. Steinbr.*] *trans.* 1. *drehen:* dᵉr Schnaüz *(Schnurrbart)* r. *Steinbr.* 2. *einen beim Streit durchprügeln:* Chumm nummeⁿ, iᶜʰ will diᶜʰ r.! *Liebsd.; refl. sich krümmen:* ᵉr rinklet siᶜʰ wie n-e Wurm *Fisl.* — Basel 239.

Rinkel(t)i rënkel(t)i [Rìŋkəli raŋkəli *Olti. Dü.;* Rìŋkələ raŋkələ *Geberschw.;* Rìŋərlis raŋərlis *Roppenzw.;* Rìŋlti raŋlti *Osenb.;* Rìŋklti raŋklti *Obhergh.*] 1. *Bewegung hin und her, rechts und links, Windung, Zickzack.* s isᵗ r. r. dᵉr Bërg awe gangeⁿ *Osenb.* Dër Wëj geʰt als r. r.; wënⁿ mᵉr grad nus könnt, wär's nit emol halwer so wit *Dü.* Do macht d Laüch eppes R. r. *viele Windungen Geberschw. Im Spiel:* R. r., in wëlᶜʰem Händeli? *Olti.* 2. *grosses rundes Stück Brot:* Mucter, iᶜʰ will e Rinkᵉldirënkᵉldi! *Obhergh.* 'Dr Tramway . . thüet o rinkli ràŋkli mache' Lustig I 539. — Basel 239.

†**Rans** *m. Schnauze, Maul:* 'sie stossen den rauns in treck und ligen darin ze wulen und ze nüsselen, wie ein suw' Geiler *S. M.* 29. 'ein sau oder ein mor die alwegen mit irem ranss und mit dem maul in dem treck leit ze mûlen' Geiler *Narr.* 143ᵇ (LXXI schar).

ranseⁿ *sich recken vor Schläfrigkeit, Faulheit:* 'du schlaffest das du ranssest' Geiler *Narr.* 122ᵇ (LVII schar). — Bayer. 2, 127. *s. auch* ranzeⁿ.

Rensere *f. langsames Weibsbild Mü.* St.

Rinsel *eine Art bläulichen mit Sand vermischten Lehms Hagenau.* St.

Runs [Rùns *Olti. Mü.;* Rùnts *Su. Osenb. Mittl.;* Rûs *M.; Demin.* Rùnsl *Co.;* Rentslə *Su.;* Rìnslə *Osenb.*] *m.* 1. *Rinnsal eines Bergwassers, Bach, Wassergraben, abwärts rinnendes Bergwasser* Menges *Volksmda.* 85. 'Runs, Runz' *kleiner Wasserlauf, schwach rinnendes Bächlein* Stöber *Mäder* 107. 'Wann das Wasser einen Runss machet, ist ein Damm erlaubt' *Mü. Feld R.* 7. Dᵉr hinger R. isᵗ ganz truckeⁿ *Mittl. Eine Mülhauser Vorstadt heisst 'Auf dem Runz'* St. *Oft in zusammengesetzten Bachnamen* JB. IX 209. 'runst rivus' Herrad 179ᵃ. 'nydwendig des rontzes' *Str.* 15./16. *Jh.* Brucker 259. 'dass . . uss eim rünsly werd ein bach' Brant *Narr.* 71, 20. 'Alvus fluvii der runs oder der stram des flusses' Gol. 66. 2. *der hintere Teil eines Tales, z. B.* Schmaletalrunz, Bäreⁿtalrunz *Su.* Iⁿ sëlᵇem Rinsle ha-n-iᶜʰ s Reʰ gschosseⁿ *Osenb. Demin.* Rünsle *Strassenrinne Su.* 'westhalden, das Derfflin, wass jhenseit der bach oder Rinzlen ist' *Su.* 1579, Als. 1868, 194. — S. Swz. 2, 292. Schwäb. 434. Bayer. 2, 124.

Runzer [Rùntsər *Mark.*] *m. erquickender Regen in heissem Sommer.* Es durt lang, bis e R. kummt dis Joʰr.

†'Aherunst alveus' Herrad 190ᵃ.

†Blutruns *blutige Wunde St. Amarint.* 1670 JB. III 70. 'do die pflegere und ein scherer erkennent das es ein blůtrunz ist' *Str.* 15 *Jh.* Brucker 45. 'blutrunss' *blutige Wunde Wattw.* 16 *Jh.* JB. III 70. — Bayer. 2, 124.

†Mühlrunz *m. Mühlbach.* 'confirmation der Statt Colmar habenden Rechtens über

Digitized by Google

den Auw- oder Mihlrunz biss ahn den Fürst im St. Gregorij Thal' JONER 66.

'Vogelbachruntz' *auf dem Wege von St. Amarin nach dem Belchen* JB. IX 69.

Wuestruntz *ein Bächlein, das ein gleichnamiges Seitentälchen des Gebweilertals durchfliesst; weiter oben befindet sich ein* Höllruntz, *westl. davon* Schönruntz ST.

ranschieren [ràn$iarə *Liebsd. Hi.;* ràŋ$iərə *Lutterb. Urbis Su. Osenb. Geberschw. Logelnh. Horbg. Dü. Rapp.;* rą̀į$ierə *M.;* ràn$iərə *Barr Bisch. Molsh. K.;* ran$êrə *Ndhsn.;* ran$ièrə *Geisp. Z.;* ràn$îrə *Str. Han. Betschd. Lobs.;* ràn$írə *Altw.*] 1. *in Ordnung bringen, ordnen, zurecht machen, ausbessern.* Ranschier dis Kleid wieder e bissel, s het nix als Falten! *Ingenh.* E Kleid r. *so, dass es einem anderen passt Hi.* Die r. kän Stück Geschirr ardentlich *Altw.* Rangschier e Sach *ordne die Haushaltung! Su.* Ich muess mini Büecher r. *Osenb.* s lejt alles under enander do hinden im Hoft, ich will's e wenig r. *Dü.* 'Unn derno möcht ich au d'Wohnung geranschiert hann' HORSCH JB. VIII 186. 'Geh mit derr Mamsell nus, sie wurd diss schun ranschiere' *Str. Wibble* 53; *in diesem Sinne auch iron. in Unordnung bringen, verderben, schlecht zurichten:* Dem kann mer kein Stückel Vieh lehnen; er het s Brinel *(das braune Pferd)* schön geranschiert mit denen schwëren Mistwäjen *Ingenh.* Du hest din Kutt schön geranschiert uf dem Tanz nächt *Dunzenh.* 2. *eine streitige Sache begleichen, etw. gütlich ausmachen.* Ihr könnet die Sach mit einander r. *Molsh.; in diesem Sinne auch refl.* sich r. mit einem *Geisp. K. Z.*: Sie han sich wieder geranschiert mitnander *Ingenh., ähnl. Geisp. Urbis.* 3. *iron. durchprügeln, in schlechten Zustand versetzen.* Dën hän sie rangschiert *Su.* Mach mir's nur nit rëcht, ich will dich darnoch schun r. *Horbg.* — *frz.* arranger. BASEL 235.

ranschiert *Adj. gesetzt, der Ordnung und Sitte hat:* 'D'r Hawwi isch e ranschierter Mann. D'r Hätti isch e Luftspringer' E. STÖBER III 202.

verranschieren 1. *übel zurichten:* Dën hai sie verranschiert! *Liebsd.* Die sollten einander verranschiert han! *Altw.* 2. *versorgen, in Ordnung bringen:* s Vieh v. *Hf.*

Ronsch, Rünsch [Rônś *Harski.;* Rìnś *Altw.*] *f. Schaukel.* Den Herbst han sie den Kindern e R. in den Garten gemacht *Harski. Syn.* Günsch.

ronschen, rünschen [rônśə *Harski.;* rìnśə *Altw.*] *schaukeln.* Du werst bald die Hossen wieder durch han mit dinem R. *Altw. Syn.* günschen. — BAYER. 2, 127 rentschen.

(**Runsch** *in*) runschlig [rùnślik *Roppenzw.*] *Adj. runzelig.* Der Äpfel ist r. *s. auch* rumpflich.

Rant [Ràn t *Dü. u. nö. davon allg.;* Ræntə *f. M. Bed.* 2; Ròn t *Wh.; Pl.* Rant *Lobs.*, Rantə *Rauw.*] *m. f. n.* 1. *Anlauf:* e R. nëmmen *Molsh.;* e R. holen *Dunzenh. Ingenh.* s geht jetz in eim R. *in einem hin Hf.* 'Er nimmt e Rand un kummt nit wyt: — Do isch's nit wie im Rhin' *Bernhard* SCHK. 280. 2. *heftiger Stoss, der den ganzen Körper in Bewegung setzt:* einem e R. gëben *K. Z., ähnl. Wh.* Ich hab ihm e R. gëben, dass er hinderschich annen gfallen ist *Lobs. s. auch* Renn. *Wortspiel mit Rente:* Er lëbt us der Rënt und us der Stössen *Lobs.* 3. *Rda.* im R. sin *in voller Tätigkeit sein:* Er ist im R. für ze suffen *Hf.* Wënn er im R. ist, se kummt's ihm uf e par Marik nit an *Dü., ähnl. Zinsw.;* mir sind gar arig im R. *sehr eifrig Wh.* In den R. kummen *in Eifer geraten:* Wann ich in den Rant kumm, schläg ich alles zusammen *Rothb.* Wënn er in der R. kummt, se ist er lustig, bös, verruckt *usw. Dü.* Wonn dër emol in den Ront kummt *Wh.* E R. bekummen, kriejen *einen Anfall bekommen:* Er bekummt als hin-end-wieder eso e R., und do ist es awer nit uszefüehren mit ihm *Ingenh.* Unserer Vatter kriejt als manchmol Ränt, wo er gar nix sieht *Rothb.; ähnl.* e R. haben: Er het als eso Ränt *er hat manchmal solche Anfälle Hf.;* er hat sini Ränte *er ist launisch Rauw.* E R. machen *während einer gewissen Zeit energisch arbeiten:* Han ihr wieder e R. gemacht? *Lobs.* 4. *Mal.* Die R. sind ihr geloffen; d. R. haw ich's verspielt *Bf.* Die R. bekumms t e Brummelsupp ingeschnitten *wirst du tüchtig gescholten werden Str.* [té Ràn t hèt s nə *diesmal ist er gepackt Hf.*] E Rant *einmal Hf. Verstärkend:* Ich hab emol e R. zue ihm gseit . . *Ingenh.* Allen R. *jedesmal Z.;*

Digitized by Google

verstärkende Bejahung: 'Hesch's ghert? — Allerand *gewiss, sicherlich!* St. Uf einen R. *auf einmal, plötzlich;* denen R., die R., dis R. *diesmal Hf.* 'Verzeih mir noch denne Rant' St. Eines Rants *plötzlich:* e. R. ist er uf und hinus *Ingenh. Hf.; mit der Bed. vielleicht, womöglich:* e. R. kummt er gor nimmer *Ingenh.* Für's R. *für einmal:* D Käthe het genueg mit eme *(einem)* Glas f. R., gëlte Käthe? *Ingenh.* Noch e R. so rich *doppelt so reich. (Vor* R. *steht nie eine Zahl.)* 'alle Rand *alle Augenblicke, wenigstens sehr oft'* Klein. — Bayer. 2, 122.

Anrant [Ânrànt *Hag. Lobs.*] *m. Anlauf vor dem Sprung. s. auch* Anrang 1.

Probierrant [Pràwièrrànt *K. Z.*] *m. Probelauf, Probewurf usw. vor dem eigentlichen Spiel.* Ja, s gilt noch nit, s ist nummen für e P.

Zss. rant(s)wis [ràntswís *K. Z. Dunzenh. Ingenh.;* 'ràndwis' *Hag.* H.] *Adv. bisweilen, stossweise, periodisch, gelegentlich.* R. zopft's mir als im Orm, dass ich als grod mein, ich muess in d Lüften springen *Ingenh.* R. kummts ihm als ing *Ingenh. — s. zu* Runde *und* Rung. Bayer. 2, 124.

Rënten [Rantə *fast allg.;* Ræntə *Str.*] *f. Pl. Renten. Rda.* d Rënten inziegen *betteln Ruf. vgl. die Wortspiele unter* rennen 1 *und* Rant 2.

rëntabel [rantâwl *Hlkr.*] *Adj. ergiebig.*

rëntieren *refl. sich lohnen:* s rëntiert si(ch) nit *Hi. Logelnh. Str. Syn.* ustragen *Z.*

Ranzen, Ranzer [Ràntsə *fast allg.;* Ràntsər *Geisp.;* Rântsə *Mutzig;* Rœntsə *Bisch.; Pl.* Rantsə; *Demin.* Rantsələ *Osenb.,* Rantsərlə *Ingersh.*] *m.* 1. *Ranzen; grob für Magen, Bauch.* Klein. Der R. ist ihre *(der Kuh)* versprungen *Z.* Dis Ross het jetz emol e R., dis treit allewëj *ist trächtig Ingenh.* Wer möcht doch dëm sinen R. füllen? *Liebsd.* Ich han ihm n-e Tritt uf der R. gëben *Osenb.* Ër frisst, dass ihm der R. weh tuet *Ruf. Im Zorn:* Ich rënn dir s Mësser in der R. *Horbg.* Eim der R. voll haüen *ihn durchprügeln Dü.* Er lejt den ganzen Taj uf dem R. *Bf.* Ër lejt uf dem Buckel und pflëjt sinen dicken R. *Geud. Im Ärger:* Du hest den Teüfel im R. drin *Lobs. Rda.* sin R. geht us enander wie n-e gstrickter Strumpf *er kann viel essen Ruf.* 2. *fetter, dicker Bauch, Schmerbauch:* Was willst dënn du mit dinem R.? *Ingersh.* Ranzen *rotwelsch* 16. *Jh.* — Basel 235. Bayer. 2, 127. Hess. 315.

Knöpfliranzen *m. (Schimpfn.) Knödelbauch; unbeholfener Mensch Olti.*

Schmërranzen ['Smárràntsə *Burgfn.*] *m. dicker Bauch; Schimpfn. für einen Menschen mit solchem Bauch.*

Söuranzen *m. Vielfrass; übertrieben dicker Bauch eines Menschen (gemeiner Ausdruck) O.*

Suppenranzen *m. Schmerbauch Roppenzw.*

Wasserranzen *m. dicker Ranzen eines Kalbes infolge von übermässigem Wassersaufen Geberschw.*

ranzen [ràntsə †*Ruf. Horbg. Co.*] 1. *bei einem Handel feilschen Ruf. Horbg.* 2. *knarren, sich mit ächzendem Geräusch öffnen Co.* — S. Swz. 2, 257. Schwäb. 425.

ab ranzen *abmarkten Horbg.* — S. Swz. 2, 257.

an ranzen *barsch anfahren, dreist und unfein anreden.* Einen uf der Stross *(od.* mittle-n-uf der Stross) a. *U.* s schickt sich nit, dass mer d Lit uf der öffentlichen Stross an ranzt *Lützelstn.* 'an ranzen *einen anreden und aufhalten, wenn man ihm begegnet'* Klein. 'Se redde Si emol noch mit der Frau Roothherre, un ranze Si si an' Pfm. V 7. — F. Schwäb. 246. Bayer. 2, 127; *wohl zu* rans *Maul, Rüssel; vgl. anschnauzen und frz.* aboucher.

Ranzer [Ràntsər *Ruf.*] *m. Feilscher.*

ranzig [ràntsik *Hlkr. Co.*] *Adj. wie hochd. (von der Butter); dickflüssig:* dis Öhl ist schon wieder r. *Hlkr.* — *Tirol:* Schöpf 534.

Ranzion [Ràntsjón *Sier. Illk. Str. K. Z. Lobs.; Nbf.* Ràtsjón *Str.*] *f.* 1. *Menge, grosse Anzahl, Portion, Ration.* Din Vatter het e ganzi R. Äpfel heim gebrocht *Sier.* Er het e gueti R. gekriejt *Str.* Kannst den Rossen noch e R. Haweren gëben, eb de anspannst *Lobs.* 2. *(ält. Spr.) Wucher, Schatzung:* 'sein Gelt hinder ein Kauffmann oder andern Handwercks Mann legen, damit zu wuchern vnd rantzion zu treiben' Geiler *Narr.* H. 340b. 3. *Lösegeld.* 'darunter vom Adel, von diesen ward 2000 fl. zur Rantzion begert' *Str.* 1592, Als. 1858, 19. — *frz.* rançon.

Digitized by Google

Rapp I [Ràp *allg.*; *Pl.* -ə; *Demin.* Raplə *O.*, Rapl *U.*, Ræpl *Str.*] *m.* † 1. *Rabe* GEILER *J. Sch.* 85; *P.* II 56b. 'Der rapp treibt hoffart mit der pfawen federn' *ders.* ALS. 1862/67, 153. *s.* Ramm. 2. *Pferd von schwarzer Farbe. Rda.* Uf des Schuehmachers Rapp rittem *zu Fuss gehn Bf.* 'Er isch uf Schumachers Rapp kuh' *Mü.* MAT. 4, 45. *Ähnl. Str. Das Wirtshaus zum Rappen heisst* der Rappen *od.* s Räppel *Hf. Kinderliedchen:* Was will mer doch vum Räpple sajen, s Schimmele mag jo d Hut nimmer trajen *Dü.* 3. *Eigenname, in einem Knabenspiel.* 'Do geht's los an e rechts lusti's Spiel: .... Herr Rapp, Herr Rapp het d' Kapp verlore' PFM. III 7. *Ursprüngl.* Herr Abt?

†Rappen *m.* $3^1/_2$ *Deniers od. Pfennige S.* ST. *s. auch* Hëller. 'von einem vasz 2 rappen' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 420. *Nach* Krug-Basse, L'Alsace avant 1789, *S.* 336*ff. war ein Pfennig oder* R. = 3 deniers. *Eine Schweizermünze, aber zuerst in Freiburg i. B. geprägt. Zur Bezeichnung des kleinsten Wertes:* Ich hab nit emol e R. derfür bikummen *gar nichts Rchw.* — DWB. 8, 116.

berappen [pəràpə *Banzenh. Rchw.*] *bezahlen.* — birappe BASEL 32.

Rapp II [Ràp *M. NBreis. u. nö. davon allg.*] *f. Reibeisen zum Zerreiben von Zucker, Meerrettig, Kartoffeln usw.* — *frz.* râpe.

Ërdäpfelrapp *f. Küchengerät aus Blech, um Kartoffeln fein zu zerreiben M.*

rappen, rapjen, rawen [ràpə *Obbruck Su. Horbg. Dü. M. Bebelnh. Str. K. Z. Wörth Rothb.;* ràpjə *Uttenh. Molsh.;* râwə *Weckolsh. Illkr.;* ràwə *NBreis.*] 1. *auf dem Rapp- od. Reibeisen zerkleinern, zerreiben:* Zucker, Meerrëttig, Hërdäpfel, Grumberen, trockeni Wecken *usw.* r. Gerappter Schwitzerkäs *um Suppen schmackhafter zu machen Str. Hf.* Gerappti Grumberenknöpflen *Klöse aus Reibekartoffeln Ingenh.* Der Schokola rawen *NBreis.* 2. *auf der Futterschneidemaschine zerkleinern:* Hest schon Dürlipsen gerappit? *Uttenh.* — rappen *reiben* EIFEL; *frz.* râper.

Rappele [Ràpələ *Illk. Str. Lobs.*] *n. Zuchthaus, Gefängnis. vgl.* Raspelhus *Seite* 384.

rappeln I [ràplə *Hf.*] *mit der Rübschneidemaschine zerkleinern.* — SCHWÄB. 419 g'rappeln *sanft kratzen.* BAYER. 2, 129 reppeln *reiben.*

Ruebenrappel [Ryəwəràpl *Illk. Dunzenh.*] *f. Rübschneidemaschine.*

Rappi *f. Bed. wie* Ruebenrappel *Niffer Bisch.*

Rappjer [Ràpjər *Molsh.*] *m. Reibeisen.*

Dürlipsraper [Terlepsrâwər *Hlkr. Logelnh.*] *m. Bed. wie* Ruebenrappel.

Rappel [Ràpl *Weckolsh. Rapp. Illk. Str.*] *m.* 1. *Geklapper.* 2. *lärmender Tanz.* 3. *Tanzplatz der Bauern, des Volks Rapp., in einer hölzernen Hütte (z. B. auf dem Jahrmarkt in Zabern) im Ggs. zum Herrentanz* ST. 4. *närrischer, verrückter Einfall:* e R. im Kopf han ST.; s ist wieder im R. *Str.* Gestert hest wieder n-e R. ghabt *Weckolsh.* — BASEL 235.

rappeln II [ràplə *Co. M. bis Han. Hag.*] 1. *lärmen, Lärm verursachen, poltern.* An der Tür r. *an der verschlossenen Türe poltern, um eingelassen zu werden K. Z. Wenn ein Wagen über gefrorene Erde od. holperige Wege fährt, so* rappelt *er Z.* Spitzen am Hëmb, Bollen *(Dreckklumpen)* am Rock, klingelt's nit, ze *(so)* rappelt's doch *Lobs.* 'stricke, dass 's rappelt' *dass es eine Art hat, sehr eifrig stricken* HIRTZ *Ged.* 234. *Rda.* s rappelt bi-n-ihm *er ist verrückt Co.* KLEIN. Rappelt's dir? *Bebelnh.;* s rappelt dir im Hirn *Str.;* s rappelt ihm *Lobs.* 'Merr gsycht's gerait, by demm Mensch muess es rabble in sym Hirnkaste drinn' PFM. IV 6. 2. *(scherzh.) tanzen Rapp.* Wëllen mir eins r.? *Kaysersb.* — BASEL 235. BAYER. 2, 129.

rapplig [ràplìk *Bebelnh.;* ràpli(χ) *Str.*] *Adj.* 1. *störrisch, eigensinnig:* 's hiessdi de Daa verschände, wenn Er wott rabbli sin' PFM. V 9. 2. *magenschwach, Hunger verspürend mit Magenknurren verbunden:* s ist mir ganz r. worden *Bebelnh.*

Rapport [Ràpôr *Ingersh. Dü. Rapp. Bf.;* Rèpòrt *Breitenb.;* Ràpòrt *Rothb.;* Ràpó *M.*] *m. Strafprotokoll wegen Vergehens gegen das Eigentum od. die öffentliche Ordnung. s. auch* Einige *und* Prosewërbal.

†**Rapuse** *f. Plünderung, Beute, Verderben.* 'Diss sol ordenlich, durch die oberkeit, on rumor, on todtschlagen und rapuss machen geschehen' *Butzer Verantw.* d, 1a CS. *Hist.* 'wie manches ehrlichen Manns Hausswesen ist gar in

Digitized by Google

vntergang vnd in die rappus gerahten?' MOSCH. I 419.

Räppes, Räppis, Räps [Rapəs *Obhergh.;* Raps *Rapp.;* Rèps *M.;* Ræps *Str.*] *m.* 1. *schlechter Wein Obhergh.; neuer Wein aus Trauben, die man vor der eigentlichen Weinlese holt Rapp.* 'vnd ein Räppis . . . von schwarzen Treyblen gemacht' JONER 20. *Er wurde in ein bes.* Repsvass *geschüttet.* 'dann wann es were das ir einer win us dem reppisz bedörfte visch zů sieden oder sust zů kochen, so soll der gesworne winmesser ime denselben win harus geben' *Str.* 1461 BRUCKER 557. 'Ouch als die würte im herbst die win bis uf die trusen geschenckt und dann die trusen zusammen geschüttet hant und die lossen sitzen, und was wines dann noch dem sitzen der trůsen uf den trůsen bliben ist in den reppis geschüttet und verfüllet haben, das soll nü hinfürme nit me sin' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 580. 'Vinum acinaceum rappess' DASYP. GOL. 377. 'Räps *ein künstlicher Wein, der in Strassburg sehr häufig durch Aufgiessung geringen Weins auf frische Trauben und allerlei Gewürz bereitet wird, indem man diese Komposition einige Zeit gähren lässt*' KLEIN. 2. *Gewürzwein, welcher früher gewöhnlich um Weihnachten und Neujahr in den meisten Bürgersfamilien Strassburgs getrunken wurde:* 'O Räppis, O Reben biss, der biss: Jung schenks als ein!' FISCH. *Garg.* 153. *Die Zubereitung des* R. *ist ungefähr folgende: Unten in ein Fass werden Haselspäne getan, auf diese legt man Weintrauben, Rosinen, Korinthen, Muskatnuss, Zimmt und sonstige Gewürze. Darüber wird alter, weisser Wein gegossen, und das ganze bleibt bis gegen Neujahr liegen. Dann wird dieser Wein gekostet: er hat einen angenehmen, süssen Geschmack. Die Beeren der darin befindlichen Weintrauben,* Räpstriwel *genannt, werden auch gegessen; der Genuss derselben soll berauschend wirken Str.* — SCHWÄB. 419. BAYER. 2, 128. *Danach aus* Rappen, *entleerten Traubenkämmen mit Wasser gemacht.*

†Wackelsteinräps *m. Wasser, eig.* Räps, *der über die Kieselsteine gelaufen ist Str.* 'I dät als mit Wakkelstainrebs verlieb myn Lebdaa nemme, eh dass i leddi blybd' PFM. V 7.

räppig [rapik *M. Mittl.*] *Adj.* 1. *mager, dürr.* N-e räppige Katz. Unsᵉr Nochbᵉr wurd allewil räppiger *Mittl.* [So-n-ə klæ̨, ter, rapik, kəpùklt Manələ] *M.* JB. IV 75, 9 *u.* 79, 26. 2. *magenschwach, unwohl:* s wurd mⁱr r. *M.* Ich weiss nit, was iᶜʰ sell ëssᵉⁿ, s isᵗ mⁱr so r. *Mittl.* — S. Swz. 2, 258. BAYER. 2, 128 *eig. räudig.*

Rapünze(r)le [Rapìnsəli *Fisl.;* Rawentsərlə *Rapp.;* Rawìnsərlə *Bf.*] *m. Rapunzel,* Campanula rapunculus KIRSCHL. 1, 374, *wird als Salat genossen.* — DWB. 8, 122.

Reparation [Repəràtsjón *Dunzenh. Ingenh.*] *f. Veränderung, Wiederherstellung, Reparatur.* — *frz.* réparation.

repetierᵉⁿ [repetiərə *Urbis;* ræpatìarə *Su.;* repatìarə *Osenb.;* rèpetìarə *Dü.;* repətìarə *Bf. K.;* rèpətîrə *Str.;* rèpètìərə *Hf.;* rèpətérə *Wh.*] 1. *ausplaudern, wieder erzählen.* Ër repetiert alˡᵉs was mᵉr ⁱʰm sait *Urbis.* Er het s im ganzᵉⁿ Dorf repetiert, ᵈass ᵉr mⁱr emol e Taler gᵉlᵉʰnt het *Dü.* Hüt isᵗ's im Dorf gerepetiert *(öffentlich erzählt)* worᵈᵉⁿ, dass . . . *Han. Z.* 2. *nach späteren Zeiten wieder auftreten (von Krankheiten):* s giᵇt Krankʰeitᵉⁿ, wo gërn r. *Dü. M.* — *frz.* répéter. BASEL 236.

repondierᵉⁿ [rèpontìèrə *Z.;* -tîrə *Str.*] *bürgen, gutstehn für:* Ich repondier dⁱr derᶠür, ᵈass s e guets Stückᵉl Vⁱᵉʰ isᵗ *(vorwiegend in jüd. Händlerskreisen).* — *frz.* répondre.

Republik [Rèpyplik *M. K. Hf. Wh.*] *f. Unordnung.* In dëm Stall isᵗ R. *wenn die Kühe oder Pferde nicht angebunden sind und einander stossen od. treten.* Do isᵗ R. *da geht's drunter und drüber Hf.* — *frz.* république.

repudierlichᵏʰ *Adj. zuverlässig, anständig.* 'So repedierli .. gitt's in der ganze Stadt ken junger Burst' PFM. IV 2. — *eig.* reputierlich. BASEL 236.

Ripp(e) [Rìp *n. Liebsd. Fisl. Roppenzw. Henfli. Hüss. Su. Katzent. Dü.; f. Ruf. Illkr. NBreis. Co. Mittl. Horbg. Ingersh. Katzent. Dü. U. W.;* Rìpə *f. Steinb.*] 1. *Rippe (im menschlichen od. tierischen Körper).* Das Deicherts Maidle het alli bösi Wind in deⁿ Rippeⁿ *steckt voller losen Streiche Horbg.* 'Hat de Deiffel in de Ripp' *Mü.* MAT. 5, 58; in deⁿ Rippeⁿ *U.* Er het deⁿ Mësstig noch in deⁿ Rippeⁿ

Digitized by Google

ist noch in Kirchweihstimmung Z. Er het's in den Rippen *er ist unruhig, ränkesüchtig ebd. Von einer bösen Frau sagt man, sie hat 31 Rippen Hf.* Werf dem Ochs e Hewel in d Rippen! *Rauw.* Drei Rippen ha-n-ich gebrochen, wo-n-ich gheit bin *Co. Rda.* Us den Rippen schwitzen *meist mit Neg.* nit: Ich kann's *(das Verlangte)* nit us den R. schwitzen *ich kann es nicht beschaffen Str.* Uf d R. gehn liegen (*od.* stehn) *schlafen gehn Ruf.* 2. *Rippe, Querbalken an Gerätschaften, z. B. an der Egge Steinb. Hlkr.; Leiste an alten Plattenöfen zum Decken der Spaltrinne, welche beim rechtwinkligen Zusammenstoss der Seitenplatten mit der Vorderplatte entstehn K. Z. Han. s. Els. Ill. Rundschau* 5. *Jahrg. S.* 31. 3. *das* R. *O., die* R. *U. verächtl.: ausgelassene Weibsperson, böses Weib, durchtriebenes, leichtsinniges Frauenzimmer mit lockeren Sitten:* Das ist e R. *Liebsd. Mittl.;* das ist noch n-e alt R. *Fisl.;* du alt R.! *Henfli.* So n-e R. kann gar vil anrichten *Co.* Die Froi ist e wüest R. *Katzent.;* e bösi R. *Barr Str.;* e durchtriewene R. *Dehli.* 'Denn Eua was das erste rypp, Das solche grosse hochfart trypp . . Do fiel das weib in vbermuot, als ein hoffertigs rippli thuot' Murner *Mühle* 309. 'Die Ripp (Lissel) will jez nix meh vom Wolfgang wisse' Pfm. IV 3. *Auch Scheltwort für weibl. Haustiere, bes. für eine Kuh Dü. Demin.* Ripple *O.,* Rippechel [Repaχl *Obbruck*], Rippel *U. n.* 1. *Schweinerippchen.* Mir hän Surkrut und (schwineni) Rippler ghabt *Dü.* Brotwurst und Rippen *werden bes. an den Weihnachtsfeiertagen bei der Entlassung der alten und dem Eintritt der neuen Dienstboten verzehrt, wobei auch am Wein nicht gespart wird Ingenh.* 2. *Balken zum Beschweren der Trauben auf der Kelter Rapp.* — Basel 239. Bayer. 2, 130.

Hochripp *f. eine beim Rindvieh nach hinten zu liegende Rippe Z.* Brings e Stückel von der H. *Ingenh.,* vun den hochen Rippen *Su.; die vorderen heissen niedere Rippen Su.*

Schokälaripp *f. Streifen Schokolade Gend.*

gerippelt [kəreplt *M.*] *Adj. gerippt, mit parallelen Erhöhungen und Vertiefungen auf der Oberfläche.*

Rup [Ryp *allg.;* Raùp *N.; Pl.* -ə; *Demin.* Riplə *O.,* Ripl *U.*] *f. (m. Roppenzw. Hi. Wittenh. Hüss.)* 1. *Raupe.* D Rupen han unser Krut alles verfrässen; d Stöck stehn do wie Bösenriser *Lützelstn. Spw.* Wënn der Teüfel hungrig ist, frisst er Rupen *M.* JB. II 169. *Mittel zur Vertreibung der Raupen* JB. V 159. *Rda.* Er macht e Gsicht wie e R. vor Taug *ein griesgrämiges Gesicht Barr.* s tuet ihm kein R. *es schadet ihm gar nichts Z. Zss.* Rupennest; Rupenisen *eiserner Haken an langer Stange zum Abraupen der Bäume Z.* 2. *verhärteter Nasenschleim Rapp.* 3. *Demin.* Rippel *Gebäck von der Form einer vergrösserten Raupe, Syn.* Hirzhörnel *Str. Hf.* 4. *altes, griesgrämiges Weib:* e-n-alti R. *Str. Demin.* 'Reipel' [Ræiwl *Ndrröd.,* Rælpl *Lauterbg.*] Erw.² IX 39. — Bayer. 2, 129.

Dorthelsrup *f. Raupe des Wolfsmilchschwärmers,* Sphinx Euphorbiae *Illk.*

Schissrup *f. Raupe des Kohlweisslings Co.*

'Wasserraupp, die übel pfetzen kann' *Larve von* Hydrophilus piceus, *Kolbenwasserkäfer* L. Baldner 151. *Demin.* rotes Wasserräupel, *Larve von* Chironomus plumosus, *Federmücke* L. Baldner 148.

Rupel [Rûpl, *Pl.* Rîpl *Roppenzw.*] *m. Geizhals. — urspr. Demin. von* Ruotbrecht Bayer. 2, 130. Hess. 334. DWB. 8, 1528.

Rupelz(i) [Rypèlts *Kerzf. Molsh. K. Z.;* Rypèltsi *u.* Rypèlts *Ruf.*] *m.* 1. *Knecht Ruprecht, der den Kindern am Nikolaustag od. zu Weihnachten Gaben und Strafen bringt:* der R. holt dich! bringt dir nix! *Kerzf.; der Begleiter des Christkindels Z. Drohung gegen Kinder:* Mein, wenn der Rupelzi kummt! *Ruf.* 2. *garstiger, roher Geselle Ingenh.* Du bist e gschlacht Kind, nur diner Vatter ist e R. und dini Mueter e Wildsöu gsin *Molsh.* 3. *Maskierter od. auch Maskierte, welche am Nikolaustag (6. Dez.) den Heiligen bei seinem Umzug begleiten Ruf. Wahrscheinlich als* Ruchpelz *aufgefasst. s. auch* Müllewitz.

ruppig [rûpik *Roppenzw.*] *Adj. geizig.* — Basel 244. Hess. 334.

Ruppi [Rûpi *Roppenzw.*] *m. Geizhals.*

(**rupplen** *in*) geruppelt [kərùplt *Illk.*] *Adv. dicht, gedrängt, bes. mit nachfolg.* voll: D Äpfelbäum hënken g. voll. *Vgl.* graglig *Seite* 271.

Digitized by Google

Rupf I [Rùpf *Dü.;* Ropf *Str.;* Rùp *Wh.*] *m.* 1. *Ausrupfen des Hanfs (s. Seite* 68), *viell. die Zeit, in welcher die während der Ernte ausgefallene Frucht schon wieder so hoch gewachsen ist, dass sie als Futter ausgerupft wird.* Von Ërⁿe bis Rup *Wh.* 2. *Eile, Hast.* '(Er) fitzt furt in eim Ropf' *Str. Wibble* 71. 'I b'suech's emol, nurr so im Ropf' *in aller Eile* HIRTZ *Ged.* 178. Eps im R. macheⁿ *schnell u. oberflächlich, unvollständig machen Dü.* 'Sie macht d'rwylst ihr Huushaltung im Ropf' HIRTZ *Ged.* 190. *'im Vorübergehn'* KLEIN. — S. Swz. 2, 293. BAYER. 2, 132.

Rupf II, *bes. Demin.* Rüpfle, Rupfel, Gᵉrupfel [Rùpf *m. Liebsd.; f. Fisl.;* Rìpflə *n. Hi.;* Rypfl *m. f. Dü., m. K. Z., f. Kaisersb.; s. auch* Rumpfle; Krypfl *m. K. Z., f. Str.*] *Spottname für ein kleines verunstaltetes, verkrüppeltes od. verwachsenes Geschöpf (von Menschen, Tieren, Obst).* Dis sinᵈ awer Rupfleⁿ von Gäns *Brum. Im Ärger oft auch Schelte für körperlich wohlgestalte kleine Wesen, bes. Kinder:* Dëʳ Rupf vᵉrderbt alles *dieses verwünschte Mädchen verdirbt alles Fisl.* Das istᵉ kleini Rupfᵉl *ein kleines dickes Wesen Kaysersb.* Wort *(warte)* nummeⁿ, du Rupfᵉl, du ehʷëltiger! *du verdammter Knirps Dunzenh.* Rüpfle *schwächliche Weibsperson Hi.* 'Dass au die Grupfel uff diss Stück Grad so versesse sich muess zaije!' *Hartmann* SCHK. 92. *s. auch* Grupf *Seite* 280. — BASEL 244. BAYER. 2, 132. PFALZ Ruppel *kleines Rind.*

Spatjaʰrgrupfel ['Spôtjôrkrypfl *Bf.*] *m. ein im Spätherbst geborener kleiner Mensch.*

rupfeⁿ, ropfeⁿ, ropᶠeⁿ [rùpfə *S. bis Bf.;* ropfə *Scherw. Uttenh.;* ròpfə *Ndhsn. u. nö. davon bis N.;* ropə *W.;* rupə *(s. Bed.) Wh.*] 1. *wie hochd. rupfen, raufen, ziehen, zausen, zupfen.* E Hueʰn r. *Fisl.,* e Gangs ropfeⁿ *Dunzenh. Ingenh.* 'biss er sein vbergebene Ganss . . genugsam geropffet hat' MÜLLER 46. 'Die geropffte Gans' *ebd. Rda.* 'nun ropff die Gansz' FISCH. *Garg.* 71. *Scherzh.* Fëldhüeʰner r. *Pellkartoffeln schälen Bf.* Iᶜʰ rupf dⁱr d Hor us, wënn de nit brav bistᵗ *Co.* Rupf ⁱʰne an deⁿ Horᵉⁿ *Horbg.* D Schër ropft *beim Haarschneiden Illk.* Ropf nit als, meinstᵗ, s töt nit wehˡ! *Brum.* 'Es soll sich jeder zu vorhin selbsten bey der Nasen greiffen, ehe er andere ropffet' MOSCH. II 881, *s.* ALS. 1868, 332. 'wo zween . . sich mit fäusten schlagen vnd Ropffen, deren ieder bessert der Herrschaft 5 Schilling Pfenning' *Berstett* 17. *Jh.* ALS. 1854, 245. 'ropffen sich mit einander se battent' MARTIN *Coll.* 73. 'Die were ne schunn robfe un zowwle wie sich 's gheert' PFM. III 2. *Rda.* Gottᵉs Nammeⁿ istᵗ nit gschworeⁿ, undᵈ gᵉrupft istᵗ nit gᵉschoreⁿ *Geberschw.* Gang, rupf sëlᵇ Gras! *Logelnh.; mit vollem Maule, gierig grasen, vom Rindvieh Scherw.* Heü r. *Heu aus dem festgestampften* (getreppᵉlteⁿ) *Heuschober herausziehn, um es dem Vieh zu geben Hf.* [Hèš šû Hai krùpftˀ] *Pfetterhsn. Rda.* Der schickt sich wiᵉdᵉr wiᵉ e Katz zum Aʰmd roppeⁿ *benimmt sich sehr ungeschickt Altw.* Hërdäpfᵉl r. *die Kartoffeln von den Keimen befreien Hi.* Rueweⁿ r. *ausziehn Dü.* Han ⁱʰr öuer Rüewleⁿ *(die überflüssigen weissen Rüben)* schun geropft? *Ingenh. Unpers.* s ropft *es zieht (von reissenden Schmerzen, z. B. bei einem in Bildung begriffenen Abszess) Z.* 2. *Bildl.* eineⁿ r. *jem. beim Spiel od. bei einem Handel übervorteilen Dü. Z. Ndrröd.* Eps an einᵉm r. *von jem. etw. gewinnen:* s istᵗ nix mehʳ an ⁱʰm ze r. *er besitzt nichts mehr Z.* Ich hab geropft an ⁱʰm, was iᶜʰ gᵉkönnt hab *ich habe von ihm herausgepresst, soviel ich konnte Hf.* Die Kinᵈᵉʳ han iʰri Elteⁿ schun geroppt *Lützelstn.* 3. *intr. ruckweise ziehen (bes. vom Zugvieh) K. Z. Zähne ausziehn:* [eχ hon mər ə Tsònt lòsə ropə *Wh.*]; *ähnl. Lohr.* 4. *wegnehmen:* [tr ˈSlesl eš kəropt kəwɑ̀n *Wh.*]. — BASEL 244. SCHWÄB. 435. BAYER. 2, 132. HESS. 334.

'Gänselropffen' *Gänselspiel, bei dem eine Gans am Seil beim Daruntenwegfahren des Schiffes weggerissen werden musste. Syn.* Gänselspiel. — REISSEISEN 129.

ungerupft [ùŋkrùpft *Obhergh. Dü.*] *Adj. ungerupft, ungeschoren; auch bildl.* Er kummt nit u. dᵃrvuⁿ *nicht ohne Verlust Dü.*

ab rupfeⁿ, ab ropfeⁿ *abreissen, abrupfen:* Bluemeⁿ a. *allg.*

an ropfeⁿ *plötzlich, mit einem Ruck anziehn (von eingespannten Pferden) K. Z.* Wü sᵢᵉ *(die Pferde)* so ongeropft han, istᵉʳ grod hingerschi drüwer ʰⁱnoᵇgheit *Ingenh.*

Digitized by Google

uf rupfen, -ropfen *etwas Geschenktes, geleistete Dienste, erwiesene Wohltaten od. begangene Fehler in Erinnerung bringen, Vorwürfe machen.* Was brucht mer einem allewil so eps ufzeropfen? *Ingenh.* 'die vierdt Schell ist, die geschenck vnd gutthat auffrupffen' GEILER 96. *Narr* KLOSTER. 'auffrupffen, Laster .. obijcere crimen' DASYP. 'das im seines Vatters geschlecht . . . aufgerupfft ward' WICKRAM *J.Kn.Sp.* B. IIIb. 'ainander .. ainen jden Fäl aufrupfet' FISCH. *Ehez. Hf.* 135 (A 8a). 'Vnd keyns rupft auff Dem andern den kauff' *ebd.* 226 (J 2b). 'aufrupfen *vorwerfen*' KLEIN. 'Hab m'r nix uffzeropfe' FRANÇOIS *Husm.* 17. — SCHWÄB. 440.

us rupfen, -ropfen *ausraufen, aus dem Standorte herausreissen allg.* E Zahn u. *ausziehn.* Einem d Hor u. *Bf.* Ich könnt mir d Hor u. *vor Ärger od. Unwillen Z.* GEILER *J. Sch.* 30. 'vnd dir dein schön harr auszgeropfft: klopfft' MURNER *Schelmz.* 37 KLOSTER. 'Etliche ropffeten sich die grosse Augbrawen auss' MOSCH. I 457. 'üssropfe, üssrupfe *herausraufen*' STÖBER *Mäder* 116.

verrupfen, -ropfen, -ropfen *in kleine Stücke reissen, zerreissen, zerzausen.* Ich könnt ihne v. und verzupfen *ich möchte ihn in tausend Stücke reissen Su.* Du böses Kind, warum verropfst dann die schön Blum? *Lützelstn. Part. als Subst.* n-e Verrupfter *m. grober, rücksichtsloser Kerl Felleri.* — BASEL 111.

vor rupfen, -ropfen *Bed. wie* uf r. *Lutterb.* Er ropft mir's allen Taug vor, dass ich voll bin gewësen *Hf. Gen. als Subst. n.:* 'Loss mi umkeit un scheer di mit dym Vorropfes do' PFM. IV.

röpflen *ohne grosse Lust grasen (vom Vieh) Scherw.*

Abrupfete *f. das Losgerissene (von Gras, Heu, Stroh usw.):* Was machst mit dëren A., wirf sie ewëg! *Hlkr.* — *vgl.* SCHWÄB. 435 Abropf.

Rupfer, Ropfer, Geropfer [Rùpfər *Su. Dü. Bf.;* Ròpfər *Z.;* Kròpfər *Co.;* Rùpər *Durstel; Demin.* Rèpfərlə *Hf.*] *m.* 1. *eiserner Haken mit langer Spitze und hölzernem Stiel zum Herausziehen des Heus aus dem Schober (gew. Zss.* Heurupfer) *Su.* 2. *Rechen mit nur drei grossen Zähnen Co.* 3. *Ausrupfen des Hanfs Durstel.* 4. *ziehender, reissender Schmerz Dü. Bf.* Ich hab e R. ghet, *od.* s het e R. gemacht *Hf.; insbes. von den Wehen einer Gebärenden:* Ich habe schun e par R. ghabt, awer s het noch keiner eso lang anghalten als dër *Dü. Demin.* Röpferle *i. Ggs. zu* rëchti Wehe: Dis sind numme-n-e par R., dis sind noch keine rëchti Wehen *Hf.* 5. *ruckweises Ziehn des Zugviehs K. Z. Der Wagen macht einen* [Ropər *Wh.*], *wenn die Bewegung durch ein Hinderniss gehemmt wird.* — *vgl.* BASEL 244.

Heürupfer *O.*, -ropfer *U.*, *m. Bed. wie* Rupfer 1. *Vgl. auch* Heüliecher.

Stichropfer *m. stumpfe Ahle des Schusters, mit der man alte Fäden auszieht Rapp.*

rupflig, -licht, rupfig [rypflik *Dü.;* rypflixt *Brum.;* rùpfix *Schleit.*] *Adj.* 1. *verwachsen, verkrüppelt; im Wachstum zurückgeblieben od. infolge von Krankheit schlecht entwickelt.* Mir hän arig vil rupfligi under unsren Hërdäpfel *Dü.* Du rupfiger Keib! *Schleit.* 2. *runzelig, s.* rumpflig.

Rüpling, Räupling [Replęŋ *Ingersh.;* Rìplìŋ *Betschd.;* Rælplìŋ *Lobs. Bühl Aschb. Stundw. Kröttw.*] 1. *n. einjähriges Stück Rindvieh.* 2. *übertr. junger, unerfahrener, ausgelassener Mensch:* Dies ist e Sprung vom e R.! *Aschb.* — SCHWÄB. 425. BAYER. 2, 129 Raup, 130 Riep.

Reproschen [Rèproše *Ndhsn. Str. Z.*] *f. Pl. Vorwürfe.* R. bekummen *Ndsn.;* einem R. machen *Z.* — *frz.* reproche.

rapsen, rapschen [râpsə *Pfast.;* ràpsə *Dü. Bf. Hf.;* ràpše *Dehli.*] 1. *rasch und begierig wegnehmen, stehlen; zusammen scharren.* 'Wenn diss Christinel, diss armi Waisekind, durch d'Hyroth uf emol 's gross Loos rapsst un gewinnt' PFM. I 8. 2. *sparen unter Entbehrungen:* ër rapsst s ganze Johr *Pfast.* — BASEL 235. BAYER. 2, 132.

zusammen rapsen 1. *auf dem Felde, namentl. beim Futtersammeln, gierig stehlen, z. B. Gras, Getreideähren usw.* 2. *gierig und heftig zusammen raffen:* s ist schön Gras am Wëj gstanden, awer sie het's zsämmen gerapst *Dü.* 3. *zusammen rackern, durch vieles Arbeiten, auch Stehlen, und knauserige Lebensweise erwerben Dü. Bf. Hf. Betschd.*

Digitized by Google

zusammen rapslen [tsàməràpslə *Str.*] *zusammenraffen* CS. 119; *älter* zusammenraspeln GEILER.

Rapser [Râpsər *Pfast.*] *m. Geizhals.*

rapsig [ràpsik *Kerzf. Mark.*] *Adj. geizig, sparsam.*

räpsen [rapsə *Roppenzw.*] *geizen.*

Räpserle [Rapsərlə *Roppenzw.*] *n. alte Sense.*

räupsen [raipsə *Su. bis Bf.*; kraipsə *Scherw.*; ræipsə *Ingersh. Illk. K. Z.*; ráipsə *Barr*; ræipsərə *Bisch.*; ráipsə *Lobs.*] *rülpsen, lautes Aufstossen aus dem Magen.* KLEIN. R. wie e Burgunderesel *Rapp.*, *vgl.* furzen 1. 'Und liesz ein reubtzen jr entwischen' BRANT *Narr.* 110. 'Und last ein röüptzen das es kracht' MURNER *Schelmz.* 23 KLOSTER. 'reubsen' GEILER *S. M.* 101. 'roupsen kotzen' *ders. Narr.* 49c. — BAYER. 2, 132.

uf räupsen [ùfraipsə *M.*] *unpers. aufstossen aus dem Magen:* [s raipst mər ùf *M.*].

Räupsər [Raipsər, Ræipsər, Ráipsər, *vgl. das Ztw.*] *m. Rülps, laut aufstossende Magenblähung.* D R. gehn *Mütt.* s ist mir e R. uf gstossen *Illk.* E surer R. *saures Aufstossen Hf.* s sind mir e par so sure R. uf gstossen *Lobs. Hag.* 'welcher .. ein Reipszer oder ein Furtz lasst' *Rchw.* 1568 JB. II 162. — DWB. 8, 818 Repser.

Rëps I [Ræps *Str.*; Raps *K. Z.*] *m.* 1. *Raps, die Kulturpflanze,* Brassica napus KIRSCHL. 1, 57. 2. *Rips, Bezugstoff für Polstermöbel Str.* — DWB. 8, 121.

Rëps II, *s.* Räppes.

Rips, Ripser [Rìps *NBreis.*; Repsər *Ingersh.*] *m. Ritz:* De bluetest, de hest e R. *NBreis. Wenn man mit einem harten Gegenstand an polierten Möbeln reibt, so entstehen* R. *Ingersh.*

ripsen [rìpsə *Liebsd. Roppenzw. Ensish. Lobs.*; repsə *Steinbr. Illkr. NBreis. Logelnh. Su. Ingersh. Dü. Bf.*] 1. *stark reiben.* Rips nit so an der Wang umme, de wirdst ganz wiss! *Roppenzw.* D Hosen hän mich geripst *Ensish.* Gëlt, de bist rudig, dass de muest mit dem Buckel an der Mur r.? *Bf.* Blib emol rüewig sitzen und rips nit als so hin und hër! *Lobs.*; *insbes. ein Streichholz durch Reiben entzünden:* ër ripst, *od.* ër tuet r. *Steinbr., ähnl. Illkr.* 2. *ritzen:* Er het mit dem Nagel an der Wand geripst *Dü.*; *mit einem harten Gegenstand an polierten Möbeln reiben Ingersh.*; *refl. sich durch Reiben die Haut verletzen, schürfen Su.* Ich habe mich geripst *NBreis.* — BASEL 239.

ab ripsen *abreiben, durch Reiben abnützen Liebsd. bis Dü.* De hest e Wang abgeripst, de bist ganz wiss am Buckel *Liebsd.* Dini Hosen sind am Füdle ganz abgeripst *Su.* Er het d Hut abgeripst *Logelnh.* — BASEL 239.

uf ripsen *aufreiben, wund reiben, Syn.* uf schürpfen *Bebelnh.*

verripsen *durch wiederholtes od. langes Reiben abnützen, beschädigen, durchreiben Fisl. bis Bf. Lobs.* Wo hest d Hosen verripst? *Fisl. Obhergh. Horbg. Dü. Bf.* Die Wang ist ganz verripst *Pfetterhsn.* Er het d Kleider [Klátər] ganz verripst *Lobs.* Ës ist nit verrissen, awer ës ist e bissel verripst *Gereuth.* — BASEL 239.

Ripser, *Demin.* Ripserle *m. Streichholz, Zündhölzchen S. bis Barr. Syn.* Kritzer *Hlkr. Ingersh. s. auch* Schwëbelholz.

rar [râr *allg.*] *Adj.* 1. *selten, nicht häufig vorkommend.* Dis Johr sind d Kirschen, d Äpfel, d Pflumen r. Wënn's noch lang kalt ist, wurd s Fueter r. *Illk.* s ist r., dass mer e daheim antrifft *man trifft ihn selten zu Hause Dü.* s Gëld ist r. inger den Lüten *Ingenh.* s Prawieren macht d Jumferen r. *ebd. Iron. Rda.* 'Rar wie Murerschweiss' *Mü.* MAT. 4, 61. 2. *vorzüglich, bes. mit Neg.:* s ist nit Rares *nichts Besonderes Su.* Das ist [tàš] nix Rares *Dü., ähnl. Bf.* Dis ist nix Rares, was dër dir do gschënkt het *Str. Auch iron.* e par rari Vöjel *eine saubere Gesellschaft Illk. Subst.* e Rarer *ein anrüchiger Mensch Hf.* — BASEL 235. BAYER. 2, 132.

sëltenrar *Adv. sehr selten.* So eppis arriwiert *(od.* gschieht) s. *Logelnh.*

Rarität, Ralität [Ràritét *Su. Bf. Str.*; Ràritiêt *Illk.*; Rálətêt *M.*] *f. Seltenheit; Vortrefflichkeit:* Macht der e R. us sinen Pflumen, grad wie wënn andri Lüt nit auch hätten *Illk.* s ist keine R., *od.* nix Raritäts *Seltenes, Besonderes Su.* — BAYER. 2, 132.

(**Rer** *in*) Gerer [Kərêr *Rupr. Str.*; Kərîər *Ingw.*] *n. Bauschutt, Geröll.* 'grunt oder gerere von dechern' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 409. 515. 'Rudus geröhr von abgebrochenen mauren' GOL. 330. — BAYER. 2, 133 *von mhd.* rèren *fallen machen.*

Digitized by Google

rëren [rárə *Roppenzw. Steinbr.*; rarə *Su. bis Bf.*] 1. *schnarrend, grob sprechen Roppenzw. Su.* 2. *das* R *am weichen Gaumen aussprechen Hlkr. bis Bf.* 'rare' *Mü.* Stöber *Mäder* 105. D Brisacher r. *Ruf.* De muest nit so r., wënn de redest *Hlkr.* s R. het er noch nit verlernt *Mittl. s. auch* rärzen. Der Vatter rërrt, d Mueter rërrt, alli rërren, ich elein rërr nit *Ruf.* 3. *klappern. Am Gründonnerstag und Karfreitag* r. d Buewen, *anstatt dass die Glocken geläutet werden Bf., ebenso Steinbr. Su. Dü. s. auch* rurен. — Basel 235. Bayer. 2, 132.

Rëri, Rër(e) [Rári *Olti. Roppenzw. Heidw.*; Rárə *Pfetterhsn. Hi.*; Rarə *Dollern Obbruck Henfli.*; Rar *Osenb. Su. Isenh. Obhergh. Dü.*; Raχ *NBreis.*; *Pl.* Rarə] *f.* 1. *Klapper, welche an Stelle der Glocken die Andächtigen in der Karwoche zur Kirche ruft;* JB. XII 191. *Zu plaudernden Frauen sagt ein Vorübergehender:* Sind d Rërren wieder uf zogen? *worauf sie höhnisch antworten:* Ja, wenn sie nit abgeloffen sind! *Ensish. Syn.* Raffel, Klepper *Dü.* 2. *Person mit schnarrender Stimme m. Roppenzw. Heidw. Su.; Schwätzer, f. Schwätzerin, Mund einer solchen Person:* du bist n-e R.; ër het n-e gueti R. *Osenb.; nichtswürdige Person Henfli.* 'me seig e-n-alte Rare *man sei eine Querulantin*' Lustig I 274. — Basel 235.

Rohr [Rór *Su. M. Dü.*; *Pl.* Rór *Hi. Su. Dü. U.*; *Demin.* Rérlə *Su. Dü.*] *n.* 1. *Rohr, Röhre.* 2. *Röhrenknochen des abgekochten Fleisches M.* 3. *Feuerrohr, Gewehr Su. M.* 4. *Schilfrohr,* Phragmites communis Kirschl. 2, 304. 'das ingewahssen mosse oder rore, das in unser statgraben . . . wahsset' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 381. 'Wer im ror sitzt, macht pfeiffen' Geiler, Als. 1862, 153. 'Dnoh schnyde sie sich Reerle for Armbrüst' Pfm. III 1. 'Wer in de Reerle sizzt, der het guet Pfyffle schnyde' *ebd.* V 6. 5. *Demin. Meister.* 'Dr Schambedis versteht si Sach, Er isch e Rehrle-n-in sim Fach' Lustig II 437. 6. *Pl. die Zugröhren am Ofen und Feuerherd Hi.* D R. müessen bald wieder gebutzt sin, s will gor nimmer brënnen *Ingenh.* — Bayer. 2, 134.

Angstrohr *n. Zylinder als Kopfbedeckung Türkh. Bf. (scherzh.).*

Blasrohr *n. Blasrohr Ndrröd.*

Fähnlerohr *f. Horbg., n. Co. Schilfrohr,* Phragmites communis.

Fëderrohr *n. Federbüchse, Federschachtel, -kasten O. bis Rapp.*

Fëderröhrle [Fátərrérl(ə) *allg.*; Fátərreχlə *NBreis.*] *n. Federhalter.*

†Feuerohr *n. Flinte.* 'etliche Fewer-Rôhrer' Mosch. II 576.

Griffelröhrle *n. Griffelhalter M.*

Hërrgottsrohr *n. Schilfrohr, das am Fronleichnamstage auf den Weg gestreut wird Geisp.*

Meerrohr, *Demin.* -röhrle *O.*, -röhrel *U. n. spanisches Rohr aus Bambus,* Calamus draco *Co. Horbg. K. Z. Rda.* Einem s Meerröhrel onmëssen *durchprügeln K. Z.*

Ofenrohr *n.* 1. *wie hochd. allg.* 2. *Öffnung des Kachelofens nach dem Zimmer zu, zum Warmhalten der Speisen Su.* 3. *scherzh. für Zylinderhut Str.*

†Oflatenrörlein *n. ein leichtes, dünnes Gebäck, wohl dasselbe was Hippen:* 'oflatenrörlein, hüppen, dis ist als ein arme war, es ist ein wenig mel und ein wenig honnig, es ist ein wenig süsz in dem mund' Geiler *WK.* 109. St.

Pfifenröhrle *O.*, -röhrel *U. n. Pfeifenröhre.*

Schibenrohr [ˈSíwərór *Su.*] *n. Gewehr.*

Sigarrenröhrle *Attenschw.*, -röhrel *Dunzenh. Z. n. Zigarrenspitze.*

Spritzenrohr *n. Wh.*

Stankrohr *n. Lüftungsrohr im Abort Co.*

Stiefelrohr *Su.*, -röhr *K. Z. n. Stiefelröhre.*

Röhr [Rér *Su. Dü. K. Z. Wh.*; *Pl. ebenso*; *Demin.* Rérlə *O.*, Rérl *U.*] *n.* 1. *Röhre, z. B. am Brunnen, an Zwiebelgewächsen; Pfeifenröhre Wh. Zss.* Röhrbrunen *Laufbrunnen Z.* 2. *männliche Harnröhre, männliches Glied Hf.*

Brunenröhr *n. Brunnenröhre M. K. Z. Prinzh.*

Luftröhr *n. Luftröhre aus den Lungen:* Er het's uf den Luftröhren *er hat Atemnot Z.* 'ein Lufftrôhr oder Rauchloch' Mosch. I 508.

Zibelröhr [Tsìwlrér *Dü. Str. K. Z.*] *n. Zwiebelröhre.*

Digitized by Google

ruren [rûrə *S.*; rùrə *Steinb. Urbis Logelnh.*] *brummen, dumpf murren, knurren* 'rure' STÖBER *Mäder* 107. Was rures wieder? *Pfetterhsn.* Die Maschine rurt *Heidw. Hunde* r. *Steinbr.*; *rasseln:* der Wecker rurt *Logelnh.*; *quaken:* die Nacht hän d Freschen gerurrt *Urbis*; *girren:* hörst, wie die Tube rurt? *Liebsd.* 'Doch wenn's scho dampft vom Tag i d'Nacht Un lauft un pfyft un rurt un kracht' *Dollfus Els. Sainstagsbl.* 1861, 107; *s. auch* 1864, 118. — BASEL 244.

an rorен *mit harten, heftigen Worten anreden, anfahren Mü.*; *vgl. das Rören des Hirsches, Roraffe, engl.* to roar ST. — BASEL 244.

herab rurен *schnell, undeutlich sprechen, lesen, singen Steinb.*

Ruri [Rûri *Heidw.*; Rùri *Mü.*] *m.* 1. *Mensch, der, statt zu antworten, trotzig vor sich hin murrt; Murrkopf; auch Spitzname von Ortschaften S.* STÖBER *Mäder* 107. 2. *Kreisel, Brummkreisel Mü.*

Ruehr [Rỳar *Su. Dü. K.*; Ryər *Z.*; Rûr *Betschd. Lohr*] *f. Ruhr; gewöhnl.* d rot R. *Su., od. Zss.* Rotruehr *Dü. Bf. Z.* 'Inn den Sommer Monaten . . regiert die roth ruhr gern von wegen des Naschobs' *Str.* 1625 JB. VII 113. 'durch roth Ruhr vnd Pestilentz' MOSCH. II 566. — BASEL 136. 242.

†Rur *f. Rührung.* 'die innerlich rur des Hertzens' GEILER *J. Sch.* 20.

†Grundruhr *f. Strandung eines Fahrzeugs, das dadurch den Anwohnern zu Teil wurde.* 'schiffbruch oder gruntrûr' GEILER *Narr.* 57b. — BAYER. 2, 136.

rüehren [riərə *S. Meis. Barr Molsh.*; rìarə *O. K.*; rierə *M.*; rìærə *Rapp. Bisch.*; rêrə *Illk. Brum.*; rîrə *Str. Betschd. Lobs. W.*; rìèrə *Z. Hag.*; réarə *Kindw.*] 1. *wie hochd. rühren, bewegen, insbes. die Ackererde rings um die Kulturpflanzen leicht umhacken, um das Unkraut zu vertilgen:* d Rëwen r. *die Weinberge werden im April mit dem Karst tief umgehackt, vor der Ernte im Juli mit der Hacke* g(e)rüehrt, *s.* Haü(e). *Winzerspruch, s.* hacken *Seite* 316. (H)ërdäpfel, Grumberen r. D Hërdäpfel blind r. *den Kartoffelacker von Unkraut säubern, ehe die Kartoffelkeime zum Vorschein kommen Horbg.* Dürlipsen, Ruewen, Bohnen, den Rëps, Tuwak *usw.* r. *Gruss an Arbeiter:* Grumbeeren r.? *Antw.:* Gr. r., ja! *Ingenh.* s Dach r. *umdecken:* Morn rüehrt der Murer oinser Dach *Pfetterhsn. Abergl.: Stirbt jemand, so wird in dem betreffenden Hause alles* gerüehrt *bewegt, sonst würde bald alles absterben Friesen* JB. VIII 172. 2. *durch Umrühren bewegen, bes. Flüssigkeiten.* Rüehr e bissel in der Bäpp, dass sie nit ze dick wurd *Barr.* Du must allfurt r. im Schlëckel, sunst brënnt er an *Lützelstn.* Wënn mer Mëhl oder Kaffee röstet, muess mer drin r., dass s nit anbrënnt *Dü.* Er rüehrt im Drëck herum *ebd.* 3. *refl. sich rühren, bewegen:* Ich kann mich gar nimmer r. *Logelnh.* Du hest dich gerüehrt *beeilt mit der Arbeit Roppenzw., ähnl. Steinbr.* 4. *übertr. Rda.* Das kann mich nit r. *Steinb. Bf.* 5. *im Werfen treffen:* Ich habe ihne mit einеme Stein gerüehrt *Hüss.* 6. *einer Sache gedenken, etw. anführen, an etw. erinnern* GEILER *J. Sch.* 13b; 'obgerürte sache' *J. Sch.* 18b; 'obberürt' *J. Sch.* 19. *Spw.* Wenn men in der Mistlach rüehrt, stinkt sie *wenn man jemds. Fehler rügt, so wird davon gesprochen Geberschw. Part.* rüehrend *in der scherzh. Rda.* r. wie e Kochlöffel *Str.* — BASEL 242. BAYER. 2, 135. HESS. 334. PFALZ.

an rüehren 1. *berühren, antasten, anrühren.* Mer derf en nit a. *sonst schreit er gleich Dü.* Bist goldig, dass men dich nimmer derft a.? *unter Kindern Su.* Ich hab den ganzen Taug noch keine Fëder (Nodel, Howel *usw.*) an gerüehrt *den ganzen Tag noch nichts gearbeitet Hf. Wenn beim Kegelspiel die Kugel den ersten Kegel trifft, so sagt man:* Sie het angerüehrt *Liebsd.* 2. *anfassen, um zu schlagen:* Rüehr mir das Kind nimmer an! *Su.* Rüehr ihne nummen noch emol on! *Dunzenh.* Zeig, rüehr mich on, wënn du s Hërz hest! *Ingenh.* 3. *vermischen, ein Pulver u. ä. in Flüssigkeiten, z. B. Gries in die Suppe, Kalk in das Wasser zur Herstellung des Mörtels Z. Rda.* Do han ihr e schöni Sos an gerüehrt *da habt ihr was Schönes angestellt Hf.* 4. *schonender Ausdr. für anführen, betrügen, hintergehn:* Er het mich angerüehrt ST. 'Der Schussel isch . . e Narr; do wärd's erst angerüert, myn Lissel' PFM. IV 6. — BAYER. 2, 135.

gerüehren *(nur bei* kann?) *rühren, bewegen, regen:* Ich kann keine Hand g. *Su.* Ich kann mich gar nit g. *Ruf.*

Digitized by Google

in rüehren = anrüehren 3 *Dü. Bf.; die Kartoffelstauden mit Erde umgeben, häufeln Rupr.*

uf rüehren 1. *durch Umrühren in die Höhe od. unter einander bringen allg.* Gang, rüehr d Suppe-n-uf! *Liebsd.* 2. *eine vergessene Begebenheit zum Gegenstand des Gesprächs machen Su.* Dën alten Drëck bruchst nit ufzur.! *Gebwt.*

umenander rüehren *gehörig vermengen durch Umrühren Logelnh.*

verrüehren 1. *durch heftige Bewegungen zerrühren, zu Brei rühren Dü.* Verrüehr der Zucker im Wasser! *Obhergh.* 2. *refl. sich regen.* Dër verrüehrt sich nimmer, ich habe ihne guet abgschmiert *durchgeprügelt Obhergh.*

Rüehrer *m.* 1. *Pflug, der zum Reinigen der Kartoffeläcker dient Steinbr.* 2. *hölzernes Werkzeug der Gipser zum Vermengen des Gipses Hf.*

Rüehret *m. Zeit, in der man die Reben* rüehrt *Osenb. Geberschw. Illkr. Ingersh. Z. Winzerspruch:* Du därfst mich hacken, wenn du willst, Vergiss mich nur im R. nit! *Geberschw.*

rüehrig *Rädersd.,* gerüehrig *Fisl. Roppenzw. Adj. munter, rüstig, flink:* e r. Männle; e gerüehrigi Froü. — Bayer. 2, 136.

rärzen *das* R *am weichen Gaumen aussprechen Mü.* St. *s. auch* rëren.

rasen [râsə *O. Ndhsn.;* rôsə *Dettw. Büst*] 1. *rasen, von Kindern, die lärmend im Spiel hin- und herlaufen.* Unseri Kleini r. uf dem Mättle-n-erum wie nit gscheit *Co.* Mir sind im Grass gelëgen und han mit einander gerost *Büst. Spw.* 'Der hund raset wider den stein und nicht wider den so geworffen' Geiler, *s.* Als. 1862,67, 146. Klein. 2. *toben, wütend lärmen:* Er rast wie-n-e Stier *Ndhsn.* 'ä grüüsä . . . drïngt där bïs ïn di haarz un raasä tüät o miis' Landsman *Lied.* 83. — Bayer. 2, 137. Pfalz.

us rasen *austoben:* Hest bold us gerast? *Illkr.*

verrasen [fərrôsə *Büst*] *zerknittern, unordentlich durcheinander werfen.* Verrost mir dis Stroh nit eso!

Ras [Râs *O.*] *m. Zorn, Wut.* E R. haben *sehr zornig sein M.* Wënn er in der R. kummt, kënnt er sich nimmer *Horbg.* 'ïm raas' Landsman *Lied.* 52.

rasig [râsik *S. bis Bf.;* râsi *Ndhsn. Hf.;* râsiχ *Lobs. W.*] *Adj. rasend, sehr zornig.* Ich bin r. worden *Fisl.* Dër ist r. gsin *Roppenzw.* Mach mich nit r.! *Horbg.* Das ist e rasiger Teüfel *Co.* D Mucken tüen wie r. *sind sehr stechlustig Dü.* Ich wurd glatt r. üwer die Mucken *Bf.* 'O, naai, ïr raasigä vïldä, naai' Landsman *Lied.* 69. — Basel 235.

raselen [râslə *Geberschw. Ingersh. Horbg. Rchw.*] *unbändig herumspringen, lärmend spielen.* Ihr hän wieder e Tur geraselt: schwitzest jo, dass dir s Wasser vun der Stirn hinab rënnt *Horbg.* Gang, bring dem Säüle [Seilə] zu frëssen, s raselt *Geberschw.* s ist schun Stunden lang bi ihm gelëjen, und nun hän sie als geraselt mitnander *Rchw.* — Pfalz rassle *springen?*

Gerasel [Krâsl, Kərâsl *Ingersh.*] *n. Lärmen, tobendes Spielen der Kinder.*

Rass [Ràs *allg.*] *f.* 1. *Rasse (selten).* 2. *Menge Personen, Knaben od. Mädchen (meist scheltend od. tadelnd).* Das ist e R., der ganz Taj het mer zu wehren und zu schëlten, und s nutzt doch nix *Dü.* E ganzi R. *Str.* Jetz kummt d R.; er ist vun der R. *Dü. Auch von einem einzelnen:* 'Was saast, du Rass? Dass de verspoorst du Ledder!' Pfm. V 6.

rasseln, rossln [ròslə *u.* roslə *allg.*] 1. *rasseln, poltern, lärmen (bes. vom fahrenden Wagen):* Ich hör eppis r.; ich glaüb, s chunnt e Wagen *Liebsd.* Kumm, mir wellen furt r. *abfahren Ndhsn. An der Türe rasseln, von Ausgesperrten:* Wer rosselt an der Tür umme? *Osenb.* s rosselt epper an der Tür *Ingersh.* Was rosselst so an der Tür? *Tieffenb., ähnl. Prinzh.* Am Laden r. *tüchtig an dem Fensterladen lärmen Hf.* Mit der Kette r. *Hf.* Der Hanstrapp het mit der Kette gerosselt *Lobs. Sich lärmend und polternd in einem Zimmer beschäftigen:* Ich möcht nur wissen, was dër do howen zu r. und zu boltren het *Dü. Tüchtig schütteln:* Du must denen Prumbaum emol tichtig r. *Dehli.; sodann auch vom abgeschüttelten Obst:* Horch, wie sie *(die Äpfel, Nüsse usw.)* awer dato r.! *Dunzenh. Ingenh.* s Gëld rosselt *klingt Z. Vom Knurren des Magens:* s rosselt mir im Buch *K. Z.* Der Mauwen rosselt, *Syn.* der Spielmann rosselt *Rauw.* 'spielen, raszlen und sauffen' Brant *Narr. II.* 17. 'schand . . die man . .

Digitized by Google

thůt treiben mit rasslen spilen und mit weiben' MONTANUS *Gart. An den Leser.* 'ein måchtiges klingen vnd rosslen' MOSCH. I 427. 'Dågen, welche an . . . Gehencken auff dem boden nachrosslen' MOSCH. II 257. 'Bryd, gehn un laufe gschwind an d'Werb un lustre recht, i main i heer ebs rossle' PFM. V 6. 2. *prügeln (dies vielleicht von frz.* rosser) *Hf.* — BASEL 241. SCHWÄB. 425. BAYER. 2, 137.

ab rossle^{n} *tüchtig schelten Molsh. bis Ingenh.*

abe rossle^{n} 1. *geräuschvoll hinunter od. herunterfallen:* Ich bi^{n} d Stëg awe ge^{r}ross^{e}lt *Obhergh.* 2. *hinunter werfen:* Ich ha^{be} d U^{hr} awe ge^{r}ross^{e}lt *ebd.* 3. *hastig hersagen, aufsagen, z. B. ein Gedicht Katzent.*

^{hi}na^{b} rossle^{n} *mit Geräusch fallen, hinunter fallen.*

üwer ^{ei}nander rossle^{n} *über einen Haufen werfen:* Mei^{n}, ich ha^{be} si^{e} üwer nander ge^{r}ross^{e}lt! *Obhergh.*

z^{u}samme^{n} rossle^{n} *zusammen stürzen; niederkommen:* Weis^{t} aüch eps Neües? Im Nochber si^{n} Bachoffe^{n} is^{t} zsamme^{n} gerossˡt hinicht *seine Frau ist niedergekommen Bf. K. Z.*

z^{u} underst z^{u} öberst rossle^{n} *über einander stürzen Obhergh.*

Rossel [Ròsl *Co. Mittl. Scherw. Kerzf. Bisch. Dehli.*] *f.* 1. *Dirne, schlechtes Mädchen.* Das is^{t} e-n-alti R. *Dehli.* 2. *Steingeröll Mittl.*

Demin. Rossele [Ròsələ *Z. Lobs.*] *n. rasselndes Spielzeug für Kinder.*

Buebe^{n}rossel [Pÿəwəròsl *Bisch. Molsh.*] *f. Mädchen, das gern den Knaben nachläuft.*

Rossli [Ròsli *Su.*] *m. einer, der rasselt, poltert, viel Geräusch macht.*

Gerossel [Kròsl *Osenb. Co.*; Kəròsl *Bf.*] *n. Gerassel, wilder Lärm.*

rasiere^{n} [ràsìarə *O. K.*; ràsìèrə *Z.*; ràsîrə *Str. Betschd. W.*] 1. *rasieren.* 2. *im Spiel tüchtig hereinlegen, so dass dem Verlierer nichts mehr übrig bleibt Hf.* Dismol bis^{t} gerasiert wor^{d}e^{n} *hast Du gehörig bezahlen müssen, bist du sehr übervorteilt worden Pfulgriesh. Rda.* Trocke^{n} gerasiert wër^{d}e^{n} *um sein Vermögen kommen od. sein Geld los werden, ohne dass man irgend eine Entschädigung dafür hat:* Der is^{t} trocke^{n} gerasiert wor^{d}e^{n} *Hf.* — BASEL 235.

ab rasiere^{n} *weg scheren, schneiden, abhauen:* Er ka^{nn} guet mäje^{n}; me^{r} meint grad s is^{t} ab ge^{r}asiert *Dü. Syn.* ewëg r. *Dü. Z.*

Rasierer *m. Barbier, Friseur Su. K. Z. Betschd.* — BASEL 235.

räs [rês *Roppenzw. Lobs. Rauw.*; rás *O. U. fast allg.*; ráːs *Str. Lohr*] *Adj. u. Adv.* 1. *salzig, versalzen, gepfeffert O. W.* Dë^{r} Salat, d Supp, s Brot, s Fleisch *usw.* is^{t} r. Ei^{n}mol is^{t} d Supp ze lis, s ande^{r}mol ze r. *Bf.* Mi^{r} ëssen a^{l}s a^{uch} r. dehäm *wir essen zu Hause auch immer scharf gesalzen Lohr.* D Fisch sin^{d} r. *Rauw.* Die Bo^{h}ne^{n} sin^{d} vil ze r. *Dehli.* 2. *scharf von Geschmack, stechend, bitter U., z. T. auch O.; bes. vom Käse und von den weissen Rüben.* Me^{r} kann dene Käs fast nit ësse^{n}, so r. is^{t} e^{r} *Ingenh., wozu ein anderer:* Je räser, je liewer, ^{da}nu^{ch} ka^{nn} me^{r} au^{ch} druf trinke^{n} *ebd.* Käs macht s Mul räs *M.* JB. II 169. *Gassenhauer:* Münstertäler Maidele, Wie machs^{t} dënn du di^{ne} Käs? I^{ch} brunz e biss^{e}l ins Küwele Un^{d} druck e mit ^{de}m Füdele: Drum is^{t} mi^{n} Käs so räs! *Rapp.* JB. VII 172. D Ruewe^{n} [Rôwə] sin^{d} noch ze r., me^{r} kann si^{e} noch nit koche^{n} *Illk.* Wënn d Kü^{he} [Khí] vil Rubkrut frësse^{n}, ward d Milich r. *Lobs.* Di^{e} Rëttig^{e} sin^{d} awer emol r. *Molsh. Brum.* 'Dyn Zung isch jo . . . spiz un räss wie Reddischniz, wo nit recht gsalse sinn' PFM. IV 4. Dë^{r} Tuwak is^{t} r. *Co. Ggs. zu* r. *ist* ge^{s}chlacht *Z.* 'i gspir noch ras im Hals' *rauh (vom Rauchen)* LUSTIG I 26. 'räss' GEILER *P.* II 29^{b}. 'räss salsus' DASYP. 'Die Wurtz schmeckt jhn sonst nicht, sie sey denn râss' FISCH. *Prakt.* 15. 'so sind doch jre Koppen vnd Fürtz von Gewürtz Krisamssaur räsz' FISCH. *Garg.* 61. 'räsen Pfefferwürsten' *ders.* 77. 3. *unrein, vom Blut:* Er het r. Bluet *sagt man von einer Person, welche Hautausschläge, kleine Geschwürchen hat Dü.* 4. *von scharfem, stechendem Geruch:* Dër Maie^{n} *(Strauss)* ist r. *Roppenzw.* 5. *teuer im Preise:* Dis het e^{r} r. ge^{k}auft *Betschd.* — BASEL 237. SCHWÄB. 425. BAYER. 2, 137.

Räs, Raus [Rás *f. M.*; Ràȳs *m. Steinbr.*] 1. *Furche am oberen Ende eines steil gelegenen Ackers M.* 2. *kleiner Rain zwischen zwei Äckern Steinbr.* — *Zu* Ress *Abhang, Fall* BAYER. 2, 141?

Digitized by Google

us räsen [ys rásə *M.*] *die Schlussfurche fahren:* der Acker ist us geräst.

Räson [Resón *S. Urbis Katzent.;* Ræsón *Su.;* Rèsón *Osenb. Ruf. Dü. Bf. U., Nebenf.* Risón, Risýn *Hf.; Pl.* Rèsynə *Büst,* Rèsònə *Dü.*] *f. Anstand, Lebensart.* Dër Mann het für cheinen Su R. *Liebsd.* Ich will ihm schon R. lehren *Urbis.* Wënn er in d Frëmde kummt, wurd er eppe e bissel R. lernen *Bf.* Er ist in d Stadt geschickt worden, dass er e bissel R. het gelernt *Hf.* Er will gor keine R. onnëhmen *Ingenh.* Du viehmässiger Kërl, kumm nurre häm, ich will dich schun Resünne lehren! *Büst.* — Bayer. 2, 138.

räsonabel [rèsonâwl *Osenb. Str.*] *Adj. höflich, anständig.*

räsonnieren *Wortstreit haben allg.* Was hän ihr wieder zu r.? *Su.; schimpfen, schelten:* Do wurd er awer r., wënn er heim kummt *Ingenh.* Der het geräsoniert wie e Türik *Lobs.* 'awer sini Madam, oh jemineh, was hett die gebabbelt un geraisonniert!' *Str. Ztg.* 1902, *Nr.* 267. — Basel 237. Bayer. 2, 138.

Gieiräsonniers *n. Schimpfen mit lauter Stimme:* Du hest e G.! *Dü.* Was dis für e Ger. ist den ganzen Morjen! *Z.*

Rausel, Rauserle [Ròisl *m., Demin.* Ròislə *n. Fisl.;* Rà̀ysərlə *n. Bf.*] *schwarzhaarige Person mit dunkler Hautfarbe:* das ist e schwarzer R. *Fisl. Demin. wildes, unbändiges Mädchen (mit schwarzem Haar) Fisl.; unreinliches und mutwilliges Mädchen:* Willst du dies R. hiroten? *Bf.* — Basel 236. Rausche bausche Schwäb. 427.

'**Raüsen** *das Singen der Kinder um Fastnachtküchlein, mit dem Endreim:* 'Kièchle 'raus, Glück und Heil in's Herrehaus!' Stöber *Mäder* 106.

Reseda [Resetâ *Z.*] *n. wie hochd.* Kirschl. 1, 89.

Ressewör [Resəwær *Oermi.;* Resəwêr *Rauw.; frz. Ausspr. Harski.*] *m. Steuerempfänger, Rentmeister. — frz.* receveur. Pfalz.

Resil [Resil *Hi. Mittl.;* Rèsil *Co. Damb.;* Rèsl *Bisch.*] *n.* 1. *Haarnetz für Frauen.* 2. *Kleeseide Bisch. — frz.* résille *f.*

Resipel [Resipêl *NBreis.*] *n. spottend für Velociped.*

resolut [resolyt *Str.*] *Adj. bereit, fest entschlossen.*

resolvieren *refl. sich entschliessen:* 'bis mer es resselviert' Pfm. I 1. 'Wie bald wol i mi gressolfiert han!' Mosch. *Bobertag* 1, 52.

reisen [raisə *O. Str. W.;* rǽsə *Barr Saarunion;* ræ̀lsə *K. Z. Betschd.*] *reisen, eine Reise machen. Reiseregel:* 'Wer reysen will, Der schweig fein still: Geh' steten schritt, Nem nicht viel mit' Mosch. II 31. — Bayer. 2, 138. Pfalz.

ab reisen 1. *wie hochd. (selten).* 2. *fort laufen, fort springen, bes. beim Streit zwischen zwei Knaben der schwächere:* Mein, dër ist abgereist! *Liebsd.* 3. *sterben:* In d Ewigkeit a. *Banzenh.* 'Verdorwe isch er drùf in sy'm Gschäft un isch au aageraisst in d'ander Welt' Pfm. III 3.

verreisen 1. *wie hochd., auf Reisen gehn, fort reisen allg. Gruss an Abreisende:* Wei-t-ihr ouch v.? *Antw.* Jo, e wenig! *Bartenh.* Willst v.? *U.* 2. *durch Reisen viel Geld verbrauchen allg.* Dis ist jo üwertriewen, wënn mer so viel Gëld verreist! *Ingenh.*

Reis(e) [*Aussprache wie bei* reisen; Rês *Vendenh.;* Rás *Bühl Ndrröd. Trimb. Winzenb.*] *f.* 1. *wie hochd. Reise.* E R. machen. *Dem Abreisenden ruft man die scherzh. Grussformel nach:* E glückligi R., aber nit uf ere Geis! *Gebwt.* Ë glücklichi R. und e Batschrëjen uf den Buckel! *Str.,* uf den Kopf *K. Z. Gesellschaftsspiel:* die R. uf Rom machen *der Pilger muss die Mitspielenden der Reihe nach küssen Co.* Wo geht d R. hin? *Antw.* Ich gang üwer Fëld, *od. grob:* Was geht's dich an! *Ruf.* 2. *in der ält. Spr. Krieg, Kriegszug:* 'wan einer in der reisz sein harnisch an hat und gewer in seiner hand, so streitet er mit, er ist also bereit zu streiten' Geiler *HK.* 70b. 'die in die reisz louffen und erstochen werden' *ders. Em.* 38. *s.* Reisknab, -knecht. 3. die R. *diesmal allg.:* d. R. kummt er mir rëcht an *Ruf.* Kumm nur haim, de bikummst d. R. *Obhergh.* D. R. loüft's dir nit lër ab *diesmal kommst du nicht ungestraft davon Dü.;* d. R. gibt's *näml. Prügel Z.* 'I glaub, es geht die Reis' Kettner *Mais.* 67. *Syn.* Fahrt 2. D sëlb R. *damals Z. Gehört* all Ris [àlrís *Obhergh.*] *'immer' auch hierher?* Ër ist a. R. abgschmiert

Digitized by Google

worden *durchgeprügelt.* 4. *Traglast, so viel man auf einmal tragen od. fahren kann; Syn.* Fahrt 1. Hest e gueti R. Holz? *Mutzig.* Do han ihr awer e R. Fueter! *Ingenh. Gruss bei Fuhrleuten:* Han ihr e R.? *Kindw.* Sie hon schun zwo Reisen do hinuf gefüehrt *Geud.* Mir hän dën Kies bold allen gefüehrt, mir hän jetz acht Reisen gemacht *Dü. Der Kuhbauer bekommt für* e Räs *ins Feld 40 Pfg. Saarunion.* Ich han wenigstens schon zehn Reisen Drëck ewëg gfihrt *Saarunion. Demin.* Reisel *kleine Fahr- od. Traglast:* Gestern hon mir drei Reislen *(Heu)* geholt *Geud.* 5. *grosse Menge.* Gehn viel hinus? *steigen viele aus dem Zuge aus?* Ja ja, e gaunzi Rees! *Vendenh.* 6. 'us de Raisen use cho mit sinen Arm' *Tragbänder?* = Tragrieme? SCHÖRLIN 73. — BASEL 233. BAYER. 2, 138. PFALZ.

Pläsierreis [Plèsîrrais *Str.;* Plàsièrræis *K. Z.*] *f. Vergnügungsreise, Vergnügungsfahrt.*

Schamreis *f. Hochzeitsreise Str.*

Spazierreisle *n. Demin. Erholungsgang Ruf.* Machen ihr noch e klein S.? — Ich muess wieder frische Luft gehn schöpfen!

reisig [raisik *Dü.;* rèisik *Katzent.*] *Adj. hitzig, brünstig, von der Zuchtsau* Men muess d Sui zuem Ëwer füehren, sie ist r. *Katzent.* s het Oügen wie e r. Säüle *sagt man zuweilen von einer Person mit entzündeten Augen, hauptsächl. von ausgelassenen, sittenlockeren Mädchen Dü. s. auch* rössig. — SCHWÄB. 304. BAYER. 2, 138.

reissen [rèisə *M.*] *reizen.* — BAYER. 2, 194.

Ris I *m. Reis allg.* Was hän mir hüt zu Mittag? R.! Dis ist Spitalfueter *Str.* 'ryss' *Str.* 1470 BRUCKER 309. — BASEL 239. BAYER. 2, 142.

Ris II [Rís *allg.; Pl.* Rísər; *Demin.* Rísle *O.*] *n* 1. *Reisig.* Hol mir e Hampfel rein R., dass ich dis Für emol on bring! *Ingenh.* Hol mir doch emol Riser! *Hattst.* 2. *Zweig, Baumast.* Riss mir e R. ab! *Roppenzw.* s het mir e Risle in s Gsicht gschlagen, wo ich durch d Hecken bin, s tuet mir jetz noch weh *Dü.; insbesondere Birkenreisig:* Vil Riser gëben e Bësen *Lutterb. Zss.* Risbësen.

Bësenris *n.* 1. *Birkenreisig Su. Z.; Pl.* -er *Äste junger Tannen, die zu Besen zusammen gebunden werden Fisl.* 'Un im e Beserys fahrt zeller *(dem das Glück wohl will)* iww'r de Rhyn' PFM. IV 7. 2. *Schimpfname für ein böses Weib Hi.* — SCHWÄB. 57.

Bohnenris *n. gew. Pl.* -er *Bohnenreiser Ruf.*

Ërbsenris *n. Reisig, das man neben die Erbsenstauden steckt, damit diese daran hinaufspinnen und sich festranken Bf.*

Geris [Krís *NBreis. Ruf. Su.*] *n. Reisigabfall in einem Schlag, wo Wellen gemacht werden NBreis. Ruf.* Kumm, mir gehn im Schlag gehn G. ufhewen *Osenb.* — BAYER. 2, 142. *Vgl.* BASEL 63 Chris?

Haberris [Hâwərrís *Weckolsh.*] *m. Wiesenbocksbart.*

†Ketschrisser *Pl. Reisig, das nachgeschleppt, nachgezogen wird, um beim Herunterfahren von den Bergen den Wagen anzuhalten.* 'was einicher fiur khetschrisser anhenckt im winter, die selben sol ein ieder dem porttner verbliben lassenn' *Wattw.* 16. *Jh.* JB. III 62.

Klëbriser *n. Pl. Äste an Bäumen, die so nahe am Boden sind, dass man sie mit der Hand erfassen kann, bisweilen sogar sich bis zur Erde neigen Su. Vgl.* Klëbnast.

Tannris, -geris, -riser *Pl.* [Tànkrís *Fisl.;* Târis *Urbis Orschw. Osenb.;* Târisər *Urbis Su. Osenb. Ruf. Geberschw. Ingersh.*] *n. dürres Tannenreisig, das gern zum Feueranmachen benutzt wird.* s T. brennt gërn *Fisl.* Hol mir e par Tannriser ab der Bühn, dass ich kann anfüren *Orschw.* 'das Viehe . . mit Thannenrüssern weiden und erhalten müssen' *M.* 1658, ALS. 1868, 380. *Demin.* Tannrisle *Urbis. Zss.* Tannriserwëll *Geberschw.* — BASEL 71 Dannchris.

risen [rísə *allg.*] *langsam und vereinzelt niederfallen, von Körpern in Staub-, Tropfen- od. Körnergestalt, auch von reifem Obst.* D Biren r. *wenn sie reif sind und eine nach der andern abfällt Liebsd.* D Äpple r., s sind bolde keine mehr om Boum *Wh.* s Laüb rist *Su.* Der Nëwel rist *allg. Wetterregel:* Wenn der Nëbel rist, se gibt's schön Wëtter; wenn er nit rist, se gibt's Rëgen *Hi.* Der Sand rist einem durch d Hand, wënn er trocken ist. *Eine Tanne* rist, *wenn die Nadeln wegen grosser Trockenheit abfallen; der Weizen, die Gerste, der Hafer, der Reps* rist *namentl.*

Digitized by Google

beim Abladen in der Tenne; die Traube rist, *wenn die kaum verblühten Beerchen nacheinander abfallen Hf. Spw.* Wë(nn) s rëjnet am Barnabas (*11. Juni Blütezeit*), ze rist der Triwel bis i(n) s Fass *(dann gibt es einen schlechten Herbst) U. Spw.* Wo nit (nix *U.*) ist, rist nit (nix *U.*) *Geberschw.* 'Wenn d'r Waise rîsst' *aus einem Storchenlied Dirlinsd.* STÖBER *Volksb.* 315. 'Es sollent ouch alle müller die zů unser stat gehörent den reif gehebe machen das nüt darus gerisen möge' *Str.* 1452 BRUCKER 374. *Zss.* Risäpfel [Rísèplə *Durstel*] *Pl. Abfalläpfel, die zur Apfelweinbereitung verwendet werden.* — BASEL 239. BAYER. 2, 142.

verrisen [fərrísə *allg.*] *nach der Blüte beerenweise abfallen, bes. von den Trauben; dies geschieht, wenn es in der Blütezeit regnet. Eine Traube ist* verrist, *wenn die Beeren abnorm klein und in der Entwickelung zurückgeblieben sind Hf.* D Chirsen hai (sind *Hi.*) verrist *die Kirschenzeit ist vorüber Liebsd. Bauernregel:* Nöch Barthelmäus verrist kein Hanf meh *der auf dem Felde zur Röste ausgebreitete Hanf darf ruhig liegen bleiben, er leidet keinen Schaden mehr Stattmatten Sesenh.*

†zu risen *zufallen, zukommen*: 'die frucht und anders so jerlichs gefallen und zůrysen wurt' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 10. 'Und was inen also wurt oder zuriset, das sollent sie dem öbermeister getruwelich antworten' *Str.* 1472 BRUCKER 327. — BAYER. 2, 144.

Nëbelriste [Náwlrístə *Hlkr. Logelnh.*] *f. Nebelregen.*

Tënnriste, -risete, -riset, reiser [Tènrísətə *Roppenzw.*; Tanrístə *Su. Illkr.*; Tanrísət *Dü.*; -rísət *K. Z. Betschd. Lobs.*; -rælsər *m. Bühl*] *f. Frucht und Körner, welche beim Abladen in die Tenne niederfallen.* — BAYER. 2, 144.

Risel [Rísl *Fisl.*] *m. kleine Hagelkörner.* — BASEL 239. BAYER. 2, 147.

ris(e)len [rìslə *Roppenzw.*; rísələ *Lutterb. Obbruck*; rìəslə *Mü.*; rísle *fast allg.*] *fein regnen.* 'risseln' KLEIN. Jetz rislet's wieder der ganz Tag an einem Stück furt *Sier.* s risselt *allg., auch* s riselet *Obhergh.* s kummt gehn rëjnen, s risselt schun *Dü.* Hol gschwind d Wäsch herinn, s fangt an ze r. *Lützelstn.* 's riäsält sho dräi vuchä lang glich' LANDSMAN *Lied.* 127. 'Do lon See norr ier Bluet rëcht rysle dry' *(in den Kübel)* PFM. IV 5. *Wortspiel mit* Ris *Reisig: Wenn jem. sagt* s risselt, *so erwidert ein anderer:* Lon 's r., wënn 's bëngelt (*s.* Bëngel), machen mir Wëllen *Str. Kinderliedchen:* s risselt, s rëjnelt, s geht e küehler Wind; die armen Saldaten Marschieren mit der Flint *Betschd.* — BASEL 239. BAYER. 2, 147.

abe risle n [àwə rislə *Pfast.*] *herunter fallen. Wenn die Äpfel durch einen Wurf fallen, so sagt man:* Die sind awe gerisselt!

risse n [risə *allg.*; ræìsə *N.*; *Ind. Präs.* 1. 3. ris, 2. riś; *Part.* kresə *O. Betschd. Bühl Hatten,* kəresə *U.,* kəres *Lützelstn.*] 1. *wie hochd. reissen, zerren, ziehen.* Riss an dër Schnuer! *Ruf.* Er risst dran wie nit gscheit *Co. Unpers.* s risst mir in allen Gliedern, *Syn.* ropfen *Z. Dü. Subst.* Ich habe s R. in den Zähnen *Dü.* Eps an einem r. *etw. gewinnen von jem., der schlecht steht:* ich will auch noch eps r. an ihm *ich habe auch noch eine kleine Forderung an ihn Hf.* 2. *Vom prickelnden Geschmack des neuen Weins kurz nach der Gärungszeit allg.* Der neü risst *Ruf. Co.*; er risst schon *Bebelnh.* Ich trink ihne-n-am liebsten, wënn er risst *Ingenh.* 3. *Das* R *am harten Gaumen sprechen Bisch. Molsh. Dunzenh. Z.* Die Franzosen r. fast alli s R *Bisch.; mit der Zunge anstossen Co.* 4. *lügen, aufschneiden, Witze machen. Rda.* einer r. *einen Witz machen Meis.* Dis ist gerissen *euphem. das ist eine Lüge Hf.* Rimen r. *Verse machen* ELSASS 1897 *Nr.* 43. 5. *ein Mädchen zu Fall bringen Ensish.* 6. *refl. sich ritzen, die Haut aufritzen:* Hest dich gerissen? *Dunzenh. Ingenh. Rda.* sich um eps r. *etw. sehr gern mögen, sich besondere Mühe geben, um einen vielseitig begehrten Gegenstand zu erlangen.* Rist du dich drum dort annen ze gehn? *Str.* Wënn du dën Acker lehnen willst, se lehn e, ich riss mich nit drum *Dü.* 7. *zeichnen, auf dem Bauholz Striche ziehn an Stellen, wo abgesägt od. gelocht werden soll Bf.* 'welch tonne me haltet danne dirte halb omen, do sol der synner das me uf die tonne rissen und zeichen' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 403. — SCHWÄB. 304. BAYER. 2, 145.

lëtzgerissen [latskrìsə *Lichsd. Fisl. Strüth Su. Co. Isenh. Orschw. Hattst. Obhergh.*] *Adj. unförmlich, missgestaltet,*

Digitized by Google

verkehrt, sonderbar. E lëtzgᵉrissener Stëckeⁿ *schlecht gemacht Liebsd.* Ër het eso n-e lëtzgᵉrissenerˢ Marsch *Su.;* e lëtzgᵉrisseni Antwort *Co. Subst. verkehrter, unordentlicher, nichtsnutziger Mensch.* Du bistᵗ e Lëtzgᵉrissenerˢ! *Isenh.* Do hän ⁱʰr e L.! *Hattst. Mü.* Stöber *Mäder* 97.

ab rissenᵃ*abreissen, unordentlich pflücken allg.* Du derfstᵗ Bluemeⁿ a. so vil aˡˢ de willstᵗ *Co.* 'ab zu rissen, was der liebe gott wachssen last' 1562, Als. 1862, 81.

derrissenⁿ [tərisə *Obhergh.*] *ziehen:* was ⁱᶜʰ haᵇᵉ mögenⁿ d. *was ich ziehen konnte.*

ʰerus rissenⁿ *ausreissen, ausraufen.* Er risst siᶜʰ schier d Hor ʰerus, *od.* Iᶜʰ könnt mⁱr alˡˡⁱ Hor erus r. *etw. bereuen Dü.*

in rissenⁿ *einreissen, um sich greifen.* Wënⁿ d Lumperei emol im e Dorf inⁿ risst *Bf.*

ʰerab rissenⁿ [rôrisə *K. Z.*] *herunter reissen. Rda.* einenⁿ r., *od.* e por r. *aufschneiden, lügen Dunzenh.* Ër het sich denⁿ Kopf schier ʰeroᵇ gerissenⁿ *hat sich schwere Vorwürfe gemacht, hat es bitter bereut Ingenh.*

ʰerunder rissenⁿ *aufschneiden, etw. Unwahres in harmloser Weise zum besten geben, vgl.* ʰeroᵇ rissenⁿ. Jetz het ᵉr wiᵉdᵉr einenⁿ ʰerunder gᵉrissenⁿ, wü wellenⁿ mⁱr denenⁿ uf hënkenⁿ? *Betschd.*

über rissenⁿ [ìpərrisə *Pfetterhsn.*] *überanstrengen:* De bruchstᵗ cheⁱⁿᵉ Angst haᵇᵉⁿ, iᶜʰ überriss miᶜʰ nit.

uf rissenⁿ *aufreissen, z. B. etwas Gestricktes, Genähtes, Verklebtes; eine Türe gewaltsam und geräuschvoll öffnen allg.*

um rissenⁿ *niederreissen, gewaltsam zu Boden werfen allg.* Dᵉr Wind het miᶜʰ schier gor um gerissenⁿ *Ingenh.*

umme rissenⁿ *herum reissen, zerren. Ein Mädchen* u. *unanständig und in gewisser Absicht herum zerren Su.*

us rissenⁿ 1. *ausreissen, durch Reissen herausziehn, z. B. eine Pflanze, einen Zahn usw. allg.* 2. *die Flucht ergreifen, Reissaus nehmen allg.* Er istᵗ üf Afrik us gᵉrissenⁿ *Lutterb.* 'damit jhm der Wind denselben *(den Hut)* nicht abwâhe . . . wan er aussreisset' Mosch. II 145. 'sie zittern wie das Laub vnd weren schon gern aussgerissen' Mosch. II 568. 'die abgesetzte sechs Räth samt dem Stattschreiber in gueter verwahrung, dass ihren kheiner aussreysse, vnnd abgesöndert zue halten' Petri 402.

ussenⁿ rissenⁿ *herausreissen, z. B. einen Nagel Su. Rda.* Einenⁿ u. *ihm aus der Klemme helfen ebd.*

verrissenⁿ *zerreissen.* Er het d Hosenⁿ v. *Fisl.* Dᵉr Kleⁱⁿᵉ hat s Buech verrissenⁿ *Lutterb.* Dᵉr Näz istᵗ mⁱr gᵉvᵉrrissenⁿ *Wh.* Wann dër im Zornⁿ istᵗ, tät ᵉr alles v. *Dehli.; übertr.* Ich bin aˡˢ schier v. worᵈᵉⁿ um s Tanzenⁿ *ich war immer lebhaft umworben beim Tanze Ingenh.* 'Dich fressen vnd verreissen woll' Mosch. II 759. 'seynd alsbald die darinn liegende soldaten uber ihn gefallen und mit den zähn verissen wegen des grossen hungers' Als. 1854|55, 250. *s. auch* Eʰᵉberedung. *In mehreren Rda.:* In eprem d Ärmᵉl v. *ihn nötigen zu bleiben, einer Einladung zu folgen:* Sⁱᵉ hänⁿ mⁱr d Ärmᵉl nit v. *sie haben mich leicht ziehen lassen Dü.* s Ross istᵗ verrissenⁿ *wenn es keinen Reiter mehr tragen will Co.* Du wurstᵗ dᵉr Teüfᵉl verrissenⁿ *iron. du wirst viel arbeiten! Su. Syn.:* du hestᵗ diᶜʰ wiᵉdᵉr v. *blamiert Ruf.* s Mul v. *verleumden, Böses nachreden, über etw. schelten:* De bruchstᵗ dⁱr s M. nit ze v. üwer die Fëhler, wo ich haᵇᵉ *Mittl.; etw. verraten Dü.* Du bistᵗ nit üwᵉl v. *du bildest dir zu viel ein, du begehrst zu viel (abweisende Antwort) allg., mit dem Zusatz:* awer bös gflickt *Bischw.,* awer bös ze flickenⁿ *Z. Lützelstn.* 's isch üwwel nit verrisse' Kettner *Mais.* 49.

zᵘsammenⁿ rissenⁿ *zusammen reissen, niederreissen, von Gebäuden allg., auch von Frauenspersonen in unlauterer Absicht Z.*

Riss [Res *Su Hf. Wh. Oermi.;* Rìs *Bf. Str.; Pl.* Resə *Dehli.*] *m.* 1. *Riss, Ritze, Spalte, gesprungene Stelle an einem Baum. Pl.* Ich han van dem scharfenⁿ Wind dⁱᵉ Häng ganz voll Rissenⁿ *Schrunden Dehli.; Prügel:* 'Wenn's noch der Wolfgang heert . . do gitt's villycht noch Riss' Pfm. III 3. 'Do gibt's Riss' Stöber *Daniel* 10. 2. *Schriftzüge:* Er macht dⁱᵉ Riss anⁿ denⁿ Büᵘᶜʰstaweⁿ nit ditli *M.* — Basel 239. Schwäb. 435. Bayer. 2, 148.

Geriss [Kris *O.;* Kəris *U.*] *n. in der Rda.* s G. ha(n) *vielfach umworben sein, den Vorzug haben, häufig von heiratsfähigen Mädchen; aber auch ironisch u. spottend:* Die het s G. wiᵉ e-n-altᵉs por Hossenⁿ *K. Z., ähnl. Lobs.,* wiᵉ ᵈᵉs Pudᵉls [Pytls] Gans, sëlᵇi han sⁱᵉ uf ᵈᵉm Mist verrissenⁿ *Betschd.,* wiᵉ ᵈᵉs Pudᵉls Ganstert,

Digitized by Google

denen han d Hund uf dem Mist verrissen *Bühl.* Das ist e G. um dën Bueb, s wëllen e alli *auch iron. Dü.* Jetz ward s noch e G. sollen gëben um dies Ding *Lobs.* — BASEL 147. SCHWÄB. 435. BAYER. 2, 148.

Ummegeriss *n. Herumreissen, Herumzerren.* Was ist das für e U.? *Su.*

Risser *m. Werkzeug, mit dem der Schreiner Falzen reisst Rapp.; mit dem der Förster die zu fällenden Bäume bezeichnet:* Ich habe der R. nit bi-ma-mir, ich kann hit kei-e Bäüm zeichen [Pèim tsèiχə] *Mittl.*

Garglerisser *m. hobelartiges, gezähntes Werkzeug des Küfers zum Eingraben der Rinnen, in welche die Fassböden eingefügt werden sollen Hi.*

Rimerisser *m. Spassvogel Heidw.*

Schnitzrisser *m. Aufschneider, Lügner Roppenh.*

Strassengrabenrisser [ʻStrósəkrâwərisər *Gebwt.*] *m. Schnaps.*

Stundenrisser *m. angestrengt tätiger Arbeiter, der es aber nicht lange (nur eine Stunde) aushält Su. Geberschw. Str.; f.* -en *eine solche Frau Str. Betschd.*

Rissmichum *m. gemeiner Schnaps Olti. bis Dessenh.*

†Umrissenheit *f. Umriss, Begrenzung* GEILER *J. Sch.* 10.

Ris [Rés *Ruf. Su. Dü.;* Res *U.*] *m.* 1. *Riese.* Dis ist e Kërl wie e R. *K. Z.* Du bist doch wahrhafti auch kein R. *Geud.* 2. *starker, kräftiger Mensch Ruf.* Kräfte het er wie e R. *Dunzenh. Z.* Du bist e R. *iron. zu einem schwächlichen Menschen.* 1855 *abgerissene, vorher berühmte Bierbrauerei in Strassburg, wo die jetzige Tabaksmanufaktur steht; vgl. das Abschiedslied 'Adje an de Risse' von einem alten Krutenäjler* SCHK. 34. — BAYER. 2, 147.

Ries [Rîs *Olti. Hi. Geberschw. Obhergh. Logelnh.;* Rés *Dü.; Demin.* Rîslə *Hi.*] *n.* 1. *Kegelviereck Olti.* 2. *Gang, Partie in irgend einem Spiel.* Kumm mir wëllen gschwind noch e R. machen, eb s Firowend ist *Geberschw. Obhergh.* In dëm R. haw ich Glück ghabt *Dü.* s nächste R. spiel ich noch mit, awer darnoch gehw-ich haim *ebd.* Ich mach nummen ein Risle mit *Hi.* 3. *Ries Papier Dü. Bf., n. Hf.* 4. *Bauplan Bf.* — BASEL 239. BAYER. 2, 149.

Rissel [Resl *Gimbrett*] *n. Stachelbeere.* — *wohl verderbt aus* Grusel.

Riesling, -er [Rlaslęŋ *O. K.;* Rièslîŋər *Hattst. Rchw.;* Rîslîŋ *Str.;* Rlèslęŋ *Z.*] *m. feine Traubensorte,* Vitis pusilla KIRSCHL. 1, 148. D Rieslinger sind d besti Triwel *Hattst.; Wein daraus, von besonderer Güte in Reichenweier.* 'Rischling' *Co.* 1658 ALS. 1868, 394.

Rosa I, Rosi, Rosel [Rós *Pfulgriesh.;* Rósi, Rósa, Rósə *Steinbr.;* Rósl *Säsolsh. Bf.*] *weibl. Vorname Rosa, Rosine.* — BASEL 241.

Ros(e) II [Rósə *Attenschw. Mü.;* Rós *fast allg.; Pl. ebenso; Demin.* Réslə *O.;* Résl *U.*] *f.* 1. *Rose* KIRSCHL. 1, 241. *Rda.* s wurd ouch n-emol e Zit gëben, wo d Rosen blüejen *gute Zeiten Su. Rda.* 'Sie mögen darvon, wann sie under den Rosen sitzen mit etlichen Kannen Rheinischen Weins Magistralisch disputieren' FISCH. *Bin.* 151a. 'Unter den rosen kosen' GEILER, *s.* ALS. 1862/67, 154 *u. Anm. Die* R. *im Reigenlied s.* Reijen. *Vom blühenden Aussehn:* Der (*od.* die) blüejt wie e R. *Ingenh.* 2. *Gesichtsrose,* erysipelas faciei *Z.* 3. *Pl. Eisblumen an Fenstern im Winter Bisch.* — BASEL 241. BAYER. 2, 149.

'Résle 1. *Röslein;* 2. *Kosename Rosa, Rosine'* STÖBER *Mäder* 106.

Arösle *Elsenbeerbaum,* Sorbus torminalis KIRSCHL. 1, 257, *wo die Syn.* Darmbeer, Arlsbeere. 'Sorbus sylvestris Aressel oder Elstlein baum' GOL. 390.

Äschenrösel [Æšərésl *Str.*] *n. Eschegriese, kleiner Apfel.* 'escherösel' BRUCKER 256. 264. 'wie .. die Weiber die Aeschenrösslein anweiden' FISCH. *Garg.* 80. 'Sorbus Eschröselbaum' GOL. 390. 'Sorbum Eschröslein' GOL. 401. 'Eschrösel cormes' MARTIN *Coll.* 47. KIRSCHL. 1, 255. *s. Seite* 282 Eschgriesle(r). — DWB. 1, 583. 586. SCHWÄB. 30.

Äschenrösler *m. Wein mit besonderem Geschmack.* 'Un was sinn nit d'Wyn so guet? Eschereesler' *usw.* PFM. V 8. *s. Seite* 282.

Bëchrösel *n. Pechnelke,* Lychnis viscaria *Hf.*

Bluetrösle *n. Blutröschen, Blutwurz, grosser blutroter Storchschnabel,* Geranium sanguineum KIRSCHL. 1, 129.

Digitized by Google

Butten rösle *n. Hundsrose Ensish.* KIRSCHL. 1, 248.

Fëderrösel *n. Federnelke, Grasnelke,* Dianthus plumaris *Molsh. Str. K. Z., bes. die wild wachsende Karthäusernelke Geud.*

Gicht(er)ros [Kiχtrós *Ruf.;* Klχtərrós *Mütt. Lohr;* Kiχtərrôs *Str.;* Kéχtərrós *Kerzf. K. Z.*] *f. Pfingstrose, Päonie,* Paeonia officinalis KIRSCHL. 1, 26. *Der* Lizenziat *verlangt* 'E Struss, Buschnäjele, un drei vier Gichderrose' PFM. V 9. — BAYER. 2, 149.

Goldros *f. Garten-Ringelblume,* Calendula officinalis. *Der* Goldrosentee *ist ein Volksmittel gegen Durchfall Hf.*

Grasrösel [Krâsrêsl *Lauterbg.*] *n. die wilde Pfingstrose, Klatschmohn.*

Hagrösle [Hâkréslə *Mü.*] *n. Hagrose,* Rosa canina. 's haagreeslä SAIT is uf äm fald: s LAAVÄ n ïsh ä khuurzär VAAG' LANDSMAN *Lied.* 146.

Hollerose *f. grosse Steinrose Attenschw.*

Hundsros *f. wilde Rose,* Rosa canina nitens KIRSCHL. 1, 248.

Jerichoros *f. Jerichorose,* Anastatica hierochontica *Bf.; aus ihrem Aussehn in der Weihnachtsnacht schliesst man vielfach in Weingegenden auf den Ausfall des nächsten Herbstes.*

Käthrinenrösel [Khatrinərésl *Han.*] *n. Winteraster, am Katharinentag (25. Nov.) blühend.*

Klapperros *f. Mohn,* Papaver rhœas KIRSCHL. 1, 33. 'Do nimmt mer Holderbluest Un Klabberrose-n-au *(zur Bereitung von schweisstreibendem Tee)* PFM. I 3.

Kohlrose *f. Pfundrose, Gichtrose,* Paeonia officinalis. 'Kohlrosetee, Kohlrosedâfele *werden davon gemacht*' STÖBER *Mäder* 94.

Maienrösel(e) *n.* 1. *roter Widerstoss, Waldnelke,* Lychnis silvatica KIRSCHL. 1, 119. 2. *Maiblume Mark.*

Olros [Ôlrûs *Ingenh.*] *f. Sonnenblume.*

Pfingst-Jungfrerösle *Maienröschen, roter Widderstoss, Waldnelke,* Lychnis silvatica KIRSCHL. 1, 119, *wo die Syn.* Marienröschen, roter Widerstoss, Waldnelke.

Plapperros *Sermersh. Barr Molsh. Illk. Str. K. Hf. Hag. Ndrröd. Obbr.;* Pflapperros *Geud. Hag. Wörth f. Klatschmohn, Klatschrose,* Papaver rhœas KIRSCHL. 1, 53, *jedoch nur die Blüte Hf.; vgl.* Klapperros.

Stangenros *f. Roseneibisch, Stockrose,* Althea rosea *Su. Dü. Hf.* KIRSCHL. 1, 124.

Steinros *f. Päonie Horbg.; Demin.* -rösel *Karthäusernelke,* Dianthus carthusianorum *Illk.,* Daphne cneorum KIRSCHL. 2, 33.

Studentenrösle *Parnasskraut,* Parnassia palustris KIRSCHL. 1, 88.

Summerrösler *Horbg. Ingersh. Katzent.,* -rösle *Hattst. Bebelnh. Meis. Bf. Barr Bisch. Molsh. Ndhsn. Illk. n. Pl. Sommersprossen. Reibt man sie ein mit Rebensaft, so verschwinden sie Bisch. Syn.* Wësel, Laubflëcken *Seite* 167.

summerröslig *Adj. mit Sommersprossen bedeckt Katzent.*

Zitterrösel *n.* 1. *gefülltes Massliebchen,* Bellis perennis *Kerzf. Str. Geud. Ingw.* KIRSCHL. 1, 500. 2. *weibliche Scham Co. Scherw.*

Roser *m. Rosenstrauss Roppenzw.*

†rösselecht *Adj. rosig, rosenfarbig:* 'daz sie durch salb und yns büchsslin blasen, sich mit gewalt rösselecht und hübsch machen' GEILER *J. Sch.* 50b.

Ros III [Rós *allg.*] *f. Wabe Str. K. Z. Lobs.* Honnig in den Rosen. — BAYER. 2, 149. PFALZ. HESS. 330.

Honigros, *meist Demin.* -rösel *Honigwabe Ingenh. s.* Wabe. 'honigros' GEILER *Ev. mit Ussl.* 86b. 'Honigross, Wabe Favus' DASYP. 'Hunigrooss' *dass.*

Künigrösel [Khenirésl *Ingenh.*] *n. Königinwabe.*

Rosinel [Rosinl *Str. Geud.; Pl.* -ə *Geisp. Bisch. Mutzig;* -ər *M.*] *n. Korinthe.* — DWB. 8, 1231.

Ross [Ros *S. Su. Geberschw. Dü. M. Bf. Str.;* Ròs *Z. AEckend.; Pl.* Rèsər; Ròs *u.* Rèsər *Hf.;* Ròs *Dunzenh. Ingenh.; Demin.* Rèslə *O.,* Rèsl *U.*] *n.* 1. *Pferd; bes. in Kraftausdrücken und Vergleichungen ist* R. *beliebt:* Laufen wie e R. *gut und schnell laufen Steinbr.* Schaffen, suffen, ziehn, brüellen wie e R. *Hf.* Er het e Natur wie e R., *Zss.* Rossnatur *ebd.* Dis ist e-n-Arzenei, dass e R. dran verrecken tät *ebd. Vgl. die Zss. im Kartenspiel:* e Rosskart, e Rossspiel *eine sehr gute Karte;* e Rosschance [Ròsšąs] *grosses Glück Hf. Spw.* Vum vielen Schaffen verrecken d Ross *sagt der Faulenzer Su. s. auch*

Digitized by Google

Pfëffer 2, *Seite* 132. Wënn der Bëttler uf s R. kummt, se rittet er erëcht *Bf.; Var.:* Wënn mer den Bëttler uf s R. hebt, ze geht er nimmer herob edder s verreckt *Z. Spw.* 'Ein Ross vnd ein Mann Mûssen immer Fornen dran' Mosch. II 301. Im e R. und im e Mann steht s Furzen wohl an *Grenzingen.* Kurzi Ross *sind sehr vorteilhaft: sie fressen weniger und leisten ebenso viel wie die grösseren Stattmatten Sesenh.; Spw. s.* Rind. *Spw.* 'Ein geschencktem ross sol man nit ins maul lugen' Geiler, Als. 1862, 155. 'Jumpfere, der Hairi hat m'r mi Ressle verheït!' Stöber *Mäder* 18. *Zss.* Rossbollen, -bueb, -dokter, -himmel, -isen, -kümmel, -keste, -schnëck *rote Wegschnecke,* -stall, -wadel. R. *und das Demin. vielfach im Kinderlied, s.* riten. 2. *übertr. weibliche Person, welche arbeiten kann wie ein Mann und auch sonst körperliche Eigenschaften des Mannes an sich hat Dü.* 3. *in der Weberei beim Zetteln derselbe Fehler wie beim Haspeln im kleinen, der sog.* Stranghaspel *(s. d. Seite* 387). *Demin.* Rössle *O.,* Rössel *U. n.* 1. *Pferdchen.* s Rössel mit drei Beinen *Schreckgestalt für Böse-wichte und Übeltäter Str.* 'Do erkenn i glych 's fyri Kalb . . un 's Rössel mit drei Bain, wo als vom Bunggeweer naa rasst' Pfm. IV 5; *vgl. auch das Ged. 'Das Rösslein mit drei Beinen' von E. Stöber* Schk. 241. *Rda.* Dis geht wie s Rössel mit drei Bein *von einer Person mit unregelmässigem, hüpfendem Gang Str. Kinderreim:* Mir wellen s Rössele beschlaujen, Mir wellens niemen saujen Als dem Schmid, Schmid, Schmid *Ingw. Kinderspiel:* Rösslis spielen *Dunzenh.,* R. machen *Ingenh., wobei mehrere Paare hinter einander eine Leine anfassen, welche am hinteren Ende vom Fuhrmann gehalten wird.* 'Rösserlis mache' Lustig I 111.' Rössle billje *Pferdchenspiel der Knaben, wobei die Hälfte Pferde vorstellen, die anderen als Reiter aufsitzen Lutterb.* 2. *rechtwinckelige, vorn bisweilen zur Verzierung ausgesägte Tragstütze eines Wandschaftes Hi.* 3. e Rössle *ist beim Zoll-* (*od.* Kine) *spiel zehnmal die Länge des Schlagstabs Obhergh.* — Basel 241. Bayer. 2, 151.

Gumpenross *n. Schaukelpferd Str. Unter den auf dem Christkindelsmarkt feil gehaltenen Waren werden genannt* 'Zuckerkeijele unn Zuckerrude, ufgeblöchelde Soldade unn Gummbeross' *Str. Wochenbl.* 1873, *Nr.* 103.

Gumperros *n. Schaukelpferd Str.* 'Gumpross' Klein.

Hüross *Banzenh. Geberschw.,* -rössele *Obhergh. n. Pferd (Kinderspr.).*

Judenross *n. in der Rda.* Angst ha(n) wie e J. *Su. Z.*

Leitselross *n. das Handpferd (links), an welchem das Leitseil befestigt ist. Das andere heisst* Newetsross *Brum.*

Luxross *n. schön gebautes Pferd Ndhsn.*

Nëbendsross [Náwətsròs *Barr*; Nèwətsròs *Dunzenh. Z.*] *n. Handpferd.*

Nëbenzueross [Nawatsỳaros *Obhergh.*] *n. Pferd, welches in der Furche geht.*

Partirössle *n. Karussel Gebw.*

Postross *n. Pferd, das gut laufen kann Roppenzw.*

Rassross *n. Rassenpferd, Pferd einer veredelten Rasse, Vollblutpferd Pfulgriesh.*

Rittirössle *Olti.,* Rittenrössle *Olti.,* Rösslerritten *Pfetterhsn. Rixh. Dü. Karussel.* Wenn de rüewig bist, derfst Rössleritten fahren *Pfetterhsn. Syn.* Rösslespiel, Rösselspiel.

Staatsross *n. sehr schönes Pferd Obhergh.*

Stadenross ['Stôtərôs *K. Z.*] *n. Sattelpferd.*

s Teüfels Ross *Weberbock,* Lamia textor *Rothb.*

rossmässig *Adj. Adv. wie ein Pferd, sehr Hf.*

rössig, rösserig [rèsik *Rädersd. Liebsd. Olti. Molsh.;* ræsik *Su.;* rìsik *Obbruck Bf.;* resi *K. Z.;* rèsi *Hf.;* rèsiχ *Lobs.;* resiχ *Rauw.;* ræsərik *Steinbr.;* rèsrik *Obhergh. Weckolsh. NBreis.;* rèsərik *Dü. Bf. Kerzf.*] *Adj. brünstig, von der Stute, auch vom Esel Su. NBreis., von der Zuchtsau Rädersd. Bf.* — Basel 241. Bayer. 2, 153. Hess. 331.

rösselen [rèsələ *Fisl.;* ræslə *Su.*] 1. *nach dem Pferdestall riechen Fisl.* 2. *mit Ross und Wagen im Trab ausfahren Su.* — Basel 241. Bayer. 2, 151.

ab rösslen *rasch davonfahren:* Dër rösselt ab! *Su.*

Rossale, Rossalettel [Rosalə *Felleri.;* Rósaletl *Rapp.*] *n. Birnensorte (klein und wohlschmeckend). — frz.* rousselet, -lette.

röse[n] [résə *Logelnh. bis Z.;* rièsə *M.*] *(den Hanf, Flachs) in Fäulung bringen,*

Digitized by Google

dadurch dass er in Wasser eingelegt od. auf den Äckern ausgebreitet wird; jener ist hauptsächlich für Seiler, dieser für den Hausbedarf bestimmt Bf. Dᵉr Hamf muess mᵉr r., eb mᵉr e lingeⁿ will *Horbg. Bei langem Aufenthalt im Wasser (Wäscherin) sind die Fingerspitzen* gerösst *faltig zusammen geschrumpft Hf. s. auch* rözeⁿ. — Basel 241. Schwäb. 425. Bayer. 2, 153 (rösten 162). Hess. 330.

Rös [Rés *Logelnh.*] *f. Fäulung des Hanfs, Flachses.* — Bayer. 2, 153. Hess. 330.

Hanfrös [Hànfrés *Bf. Str.;* Homfrés *K. Z.*] *f. Bed. wie* Rös.

Spottrös ['Spòtrés *Ruf.*] *m. kleiner Spielstein. — Ob hierher?*

Russ [Rys *allg.; Pl.* -ə] *m.* 1. *Russe.* Dᵉr R. *Kollektivbezeichnung für die Russen K. Z. Ruft einer beim Kartenspiel* ʰerus! *so erwidert bisweilen ein anderer:* E R. isᵗ keⁱn Türk! *Illk. K. Z.* 2. *starke Person Su.* 3. *ausgelassene Weibsperson Liebsd.* — Basel 242. Bayer. 2, 153.

Rüs [Rís *Horbg. U. Han.;* Ras *Obbruck*] *f.* 1. *Reuse; Korb aus Weidengeflecht zum Befördern des Geflügels nach dem Markt Hf.* Die Fraü treit e Ras voll Ërdäpfᵉl *Obbruck.* 2. *siebartiges Kopfstück der Giesskanne:* Mach d R. an d Spritzkann! *Horbg.* 'wer dem andern sine wellen oder sine kürbelin oder sine rüse enweg wurfet' *Str.* 14. *Jh.* Brucker 176. 'verstellen mit rûsen' *Str.* 1449 Brucker 225. 'inn Reissen dans des volières' Martin *Parl. N.* 309. — Bayer. 2, 146.

†Enkerrus *f. Fischreuse mit Anker.* 'habent sû enckerrusen uf dem zuge ligen' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 219.

Fischrüs *f. Fischreuse.* 'Nassa fischreiss' Gol. 233.

Haseⁿrüs *f. Hasenreuse, Kaninchenreuse Rothb.*

Hüeʰnerrüs *f. Korb, in dem das Geflügel zum Markt gebracht wird Ndhsn. Achenh. K. Z. Han.*

Käsrüs *f. Kasten, vorn mit feinem Drahtgeflecht überzogen, in welchem die Bäuerin den Käse austrocknet Bf. bis Han.*

Koʰleⁿrüs *f. Gesamtheit der Männer, welche die Kohlenschiffe ausladen; meist verächtl.:* s isᵗ einer vun dᵉr K., s isᵗ genueg *Str.*

Ruess [Rŷas *Su. Logelnh. Dü. Bf. Geisp. K.;* Ryùs *M.;* Ryos *Kestenholz;* Rŷs *Str.;* Ryəs *Z.;* Rûs *Betschd. Lohr*] *m. Russ.* Wënn dᵉr R. an deⁿ Häfeⁿ brënnt, giᵇt's ander Wëtter *Dü. Hat jem. einen Russfleck im Gesicht, so sagt man zu ihm:* Du hesᵗ d Kuch bschlosseⁿ *od.* du hesᵗ dᵉr Kucheⁿschlüssᵉl im Gsicht *ebd. Rda.* Do muess meⁿ mit R. undᵈ Salz dᵃrhinder wërfeⁿ, wënⁿ meⁿ gschafft will haᵇeⁿ *man muss mit Drohungen, nötigenfalls mit Prügeln antreiben Bf.*

†*Zss.* 'Russbutt *ein von Russ schwarzer Mensch, z. B. ein Schlosser; überhaupt ein schmutziger Mensch*' Klein. — Basel 242. Bayer. 2, 154.

Kienruess [Khìarŷas *NBreis.;* Khìanrŷas *K.;* Khînrŷs *Str.*] *m. Kienruss. Rda.* d Kur mit K. macheⁿ *einen mit Anmassung geforderten Dienst barsch abweisen Str.*

ruesseⁿ 1. *Russ im Schornstein absetzen Str.* D Steinkuʰleⁿ r. stark *Dü.* 2. *(selten) vom Russ reinigen, den Russ beseitigen Dü.* 3. *streng, hart arbeiten Bitschw.* Hit hän ⁱʰr awer gᵉruesst *Dü.* 4. *schelten, rasen, toben Bitschw.; meist unpers.* Wenn dᵉr Vatter kunnt, ruesst's *Lutterb.* 5. *unpers. hapern:* s ruesst! *Hf.;* s wurd noch r.! *Su.;* dis Tur ruesst's, bis mⁱr fertiᵍ sindᵈ *Ingenh.* 6. *spucken:* Ruess mⁱr nit uf dᵉr Bodeⁿ! *Ruf.* — Basel 242.

ruesseleⁿ 1. *nach Russ riechen:* Du ruesselsᵗ awer, gëlᵗ du hesᵗ d Roʰr butzt? *Dü.* 2. *(selten) geschlechtlichen Vergnügungen fröhnen Dü.* — Basel 242.

Ruesser *m. Schornsteinfeger Wittenh.*

Rüesel [Rìasl *Dü.;* Rûəsl *Bf.*] *m.* 1. *Krankheit der Schweine, wobei sie schorfige schwarze Flecken auf der Haut bekommen; zur Heilung wird Schwefelblüte unter das Futter gemischt Dü.* 2. *Russfleck:* er het e R. im Gsicht *Dü. vgl.* 'Lentiginosus rûselecht, der rûselen oder flecken am Leib hat' Gol. 105. — DWB. 8, 935 Riesel. Schwäb. 435 Risel, riselig.

Rüessel [Rìasl *Logelnh. Co.;* Resl *Bisch.*] *m.* 1. *Rüssel Logelnh.* 2. *gemein für Mund Co.* 3. *grosse Nase Bisch.* — Schwäb. 443. Bayer. 2, 154.

riskieren, rischkieren [rìškiərə *S. O. bis Co: Dü.;* reskiərə *Ingersh.;* rèskêrə *Ndhsn.;* rìskiarə *Bf. K.;* reskièrə *Z.;*

Digitized by Google

rìskîrə *Str. Betschd. Lobs. Lohr*] 1. *wagen.* Wëllen mir's r. und dën ëng Pfad nuf gehn? *Ingersh.* Jo, ich will's r.! *Str.* s soll jetz kummen wie's will, ich riskier's! *Lobs.* Ich reskiers nit, ich will nit hinobgheien *Ndhsn.* 2. *befürchten.* Du hest ze r., dass s nit gerotet *Nhof.* Bi dëm Handel ist nix ze r. *Bf.* Nix ze r., er kummt noch emol! *Ingenh.* Mir hän e Wëtter *(Gewitter)* zu r. *Heidw.* De hest zu r., dass de bschissen wurst *Dü.* 'Was zell jez anbelangt, do hesch nix ze resskiere' PFM. IV 3. — *frz.* risquer. BASEL 239.

ris(ch)kierlich *Adj. waghalsig, gefährlich, gefahrbringend Su. Geberschw. Dü.* Das ist e riskierligi Sach *Co., ähnl. Z.*

Raspail [Raspaj *Dunzenh.*] *m. gemeiner Schnaps.* — *frz.* raspail *Kräuterlikör, Schnaps, sogenannt nach dem Chemiker u. radikalen Staatsmann* François-Vincent R. (1794—1878); *von alten frz. Soldaten ins Els. eingeführt.*

Raspap *m. schlechter Schnaps.* — *verdreht aus* Raspail.

Risp [Resp *Heidolsh.;* Reśp *Dü.; Pl.* Rlśpərə *Zinsw.; Demin.* Respl *M.* ST.] *f. Rispe, Ähre von Hafer, od. bei Gras diejenigen Halme, welche mit Hafer Ähnlichkeit haben; Zss.* Rispengras *Dü.; junge, noch nicht ganz entwickelte Ähren Zinsw.;* Anemone alpina *M.* KIRSCHL. 1, 9; *s.* Belchenbluem ST. — DWB. 8, 1042.

rasch [ràš *Wh.*] *Adj. rüstig:* e rascher Mann. — BAYER. 2, 155.

Rasch [Râš *Dü. bis Lobs. Rothb.*] *m. Wut, Ärger, Zorn.* Er ist im R. *in grossem Zorn Ingw.* Wënn der emol in den R. kummt, ist er nimmi uszegestehn *Brum.* Der kummt wëjen ere jeden Klänigkät in e R., dass er sich nimmi kënnt *Lobs.* Er het in einem R. alles zsämmengeschlajen *Dü. Str.* — *frz.* la rage.

†**raschen** *Adj. Tuchart (aus Arras).* 'Zwey alte grüne r-e Tischteppich' NOT. URK. 1745. — BAYER. 2, 155.

Reschieres, *s.* Leschieres.

Rescho [Reśo *n. Felleri., m. Obhergh.;* Rèšó *n. Rapp., m. Illk.;* Reśó *m. Dü. K.;* Rèšû *n. Geud.*] *offener Rost auf dem Herde.* — *frz.* réchaud.

Risches [Rišəs *Z.*] *Pl. Bosheit, Unannehmlichkeit. Rda.* Einem R. reden *einem Unangenehmes sagen, ihm etw. sagen, das er nicht gern hört.* R. machen *boshaft handeln Hf.* — *hebr.* rischʿûth JB. XII 156.

rösch [réš *O. bis Z. Zinsw.;* réiš *Dunzenh. Ingenh.*] *Adj.* 1. *dürr und spröde, z. B. Heu, Kleeheu, Laub, auch von trockenem Brot.* Die Blätter sind ganz r. *Liebsd.* Das Hai ist r. *Roppenzw.* Der Klee ist ganz r. *Geberschw.* R. Brot *Su. Bf.;* rescher Grund *trockene Erde Dü.* 2. *vom Wein, sauer:* Der Win ist r. *von gewöhnlichen Trauben, die noch unreif waren Bf.; von herbem, prickelndem Geschmack, bes. bei Rotwein Kerzf. Mutzig Str. K. Z.* 'mit . . brentzlendem, grawgebartetem, röschem Wein' FISCH. *Garg.* 83. 'macht nicht der eingegossen Wein die Pfeiff resch' *ders.* 26. 3. *geizig Str.* 4. *in der ä. Spr. rasch:* 'Vil grifen den pflug an gar resch' BRANT *Narr.* 84ª; *heftig, barsch:* 'die rösche' *(Gegensatz zu* die fule *Magd)* DANKR. 191. 'Ernsthaffte Rôsche Heldengemûther' MOSCH. II 18. 'Ist aber einer noch rôsch, vngehobelt, hartnâckigt' MOSCH. II 491; *auch abschüssig, steil. s. Zss.* Röschbühl II 1. — BASEL 241. SCHWÄB. 439. BAYER. 2, 156. HESS. 324.

röschen [réšə *Dü.;* rièšə *M.*] *rösten.* Kaffee r.; Sand r. *auf dem Feuer austrocknen Dü.* Mëhl r. *in Fett rösten M. Dü.* s Brüot äm Anken r. *M.* — *wohl aus* rösten *an* rösch *angeglichen* (BAYER. 2, 157 *allerdings* rœschen.)

Rusch I [Ryš *fast allg.;* Rýš *Hi.;* Rœyš *Bühl N.*] *m. Rausch. s.* Fieber. *Mülhauser Ausdr. für Rausch:* 'Hat einer e Fahne, e Hoorseckel, e Dembes, Oehl am Huth, e Keib, e Schwezer, si Sach, e Hirz, e Sawel, e Schleifsawel, e Schlag, g'soffe, birstet, in's Glas g'lugt, trunke, e Sturm, e Ketzer, e Hau, e Zopf — voll, kanonevoll, bsoffe' MAT. 4, 49. — BAYER. 2, 155. — *Eig. Brausen; daher*

Demin. Rüschele [Rišələ *Pfulgriesh. Dunzenh. Ingenh.*]: e R. machen *pissen (Kinderspr.) Vgl.* Brusch(e) 2.

ruschen [ryšə *Illkr. Logelnh. Geisp. Illk. Str. K. Z.*] *rauschen, brausen.* s ruscht in den Bäüm *Illkr.* — BAYER. 2, 155.

Gerusch [Kryš *Su.;* Kəryš *Katzent. U.; Demin.* Krišl *Roppenzw.*] *n. Geräusch Su.; Rauschen, vom Sammeln des dürren Laubes. Demin. leises Geräusch.* — BAYER. 2, 155.

Digitized by Google

ruschlen [ryślə *Logelnh.*] *rauschen, fliessen.* Ich habe s Wasser hören r.; s Bluet ist ihm zuem Mul ussen geruschelt.

rüschlen [rišlə *Roppenzw. Scherw. Ndhsn. Bisch. K. Z.*; *Part.* krišlət *S.*, krišlt *O. bis Ndhsn.*, kərišlt *U.*] 1. *leise rauschen, vom langsam fliessenden Wasser:* sWasser rüschelet nëtt *Ndhsn.*; *vom Winde:* dër Wing rüschlet *Roppenzw.* 2. *Notdurft verrichteu, von Kindern:* Ich muess r. *Bisch., ähnl. K. Z.*

geruschlen, gerüschlen [krùšlə *Steinbr.*; krišlə *Fisl.*] *rascheln; leise rauschen.* Wenn der Wing geht, hört men d Blätter g. *Fisl.*

Ruscher [Ryšər *Co.*] *m. Wasserwehr, überh. tiefe Stelle im Wasser.*

Berüscherle [Príšərlə *Roppenzw.*] *n. kleines rieselndes Bächlein.*

berüscherlen [príšərlə *Roppenzw.*] *rieseln:* das berüscherlet!

Rusch II *Spiel der Mädchen mit Steinchen Pfast.* — *Übertragen vom Kartenspiel* Rauschen Schwäb. 427?

Rusch III [Ryš *allg.*; *nicht häufig U.*; *meist Pl.* Ryšə; *Demin. Pl.* Rišlə *Scherw.*; Rišlər *Mittl.*; Rišələ *Obbruck*] *f. Tüllkrause an Frauenkleidern, bes. an Kragen und Ärmeln, früher auch an Weiberhauben; Falten am unteren Teil eines Mädchenrocks Hlkr.* Das wurd köstlig [kheślik *stolz*], s treit e Ruschenrock *Mittl.* — *frz.* ruche.

ruschen, rüschelen [ryšə *Hlkr.*; rišələ *Obbruck*] *fälteln, in Falten legen.* Die Näjeren kann nit r. *Hlkr.*

Rüschele [Rišələ *NBreis. Weilert.*] *n. rothaariges Mädchen Syn.* Backsteinschwärzele *Weiler. Syn.* [Rysələ *Z.*] — Schwäb. Ruschel *schlamprige Weibsperson?*

Ruesch(e) [Rŷəšə *Felleri.*; Rŷəš *Obhergh. Hlkr. Logelnh. Mittl.*; Ryùš *M.*; Rŷaš *Horbg. Dü.*; Rûš *Betschd. Dehli.*] *f. Rüster, Ulme,* Ulmus campestris Kirschl. 2, 60. *Mit dem Laub der* R. *füttert man die Schweine Mittl. Zss.* Rueschheck *Dü. s. auch* Ruest. — Bayer. 2, 157.

Widenruesch *f. Flatterrüster,* Ulmus effusa *Horbg. Dü. Rda.* Verdrëjt wie-n-e W. *Horbg.*

ruescheⁿ [rŷašə *Dü.*; réšə *Betschd.*; rûšə *Dehli.*] *Adj. von der Rüster herrührend:* r. Holz; e ruescheni Landswig *Dü.* Das r. Holz ist nit eso gut zum Brënnen wie das buchene Holz *Dehli.*

Rischli(ng) [Rišleŋ *Su. Ruf. Dü. Rapp.*; Rišli *K. Dunzenh. Z.*] *m. Rieslingtraube, süsse Traube, weiss oder rot.* — Basel 244 Rüschlig. *s. auch* Riesling.

Raspel(e) [Ràšplə *Hi.*; Ràšpl *Roppenzw. Su. Geberschw. Obhergh.*] *f.* 1. *Gerät, womit man Runkelrüben zerkleinert Hi.* 2. *Holzfeile Geberschw.*; *Feile des Schusters Obhergh.*; *Raspel, grobe Feile Roppenzw. Su. Zss.* Raspelhus *Seite* 384.

Durlipsrasple [Tûrlìpsràšplə *Heidw.*] *f. Gerät zum Zerkleinern der Runkelrüben.*

Holzraspel *f. lange Holzfeile Obhergh.*

Löffelrasple *f. löffelähnliche Lederfeile des Schusters Hi.*

raspleⁿ [ràšplə *Gebwt.*] *raspeln, feilen.* — Bayer. 2, 158.

ab rasplen *in der übertr. Rda.* einen a. *schnarchen Gebwt.*

gerasplen [kràšplə *Str.*] *rasseln (von dem Geräusch der Mäuse).*

heirasplen, hirasplen [hairàšplə *Obhergh.*; hæìràšplə *Molsh. Dunzenh. Ingenh.*; híràšplə *Fisl. Obhergh. Katzent. Horbg. Str.*] *(spassh.) heiraten.* Du kannst mich h.! *derbe Abweisung in Glimpfform Dunzenh.* — Schweiz. 2, 1588 (hür-).

verräsplen [fərašplə *Roppenzw.*] *stören.* Ër het mich in der Arbeit verräsplet.

raspereⁿ [ràšpərə *Katzent.*] *rasseln, Geräusch machen.*

†**Räsp** Basel 235 *in* Geräsp [Krašp *Rädersd.*] *f. klein gemachtes Holz.*

Raspenent *Glimpfform für Sakrament; s.* Potz. St.

Respëkt [Rešpakt *Steinbr. K. Ingenh.*; Rèšpakt *Dü. Bf. Hf.*; Rešpækt *Ingw.*; Rèšpækt *Str.*] *m.* 1. *Achtung, Hochachtung.* R. han für einem *jem. hochschätzen, fürchten* (*Bed.* 2). Vor einem so Mann muess mer allen R. haben *Bf.* Sie hän gar keinen R. vor ihrer Müeter *Dü.* Er losst sich nit vum e jeden am Narrenseil herum füehren, ich habe R. darvor *ebd.* Mehr R. vor eme Hung als vor dëm *Steinbr.* Ich hab den R. für ihm verloren *Ingw. Rda.* Mit R. z(e) mëlden *als mildernde Entschuldigungsformel, lat.* salva venia *fast allg.* Wënn er voll ist, kotzt er wie e Hund, m. R. z. m. *Bf.* Nu het er gseit, ich schiss dich voll, m. R. z. m. *Z.* 'Dueht, mit Respekt ze melde, Vum Wasserb'schaue her by viele Lytt ebbs gelte'

Digitized by Google

François *Husm.* 32. *Dafür auch das frz.* par respect *Str., von Juden regelmässig hinzugesetzt, wenn sie von einer körperlichen Organtätigkeit sprechen, die sie für unanständig halten, z. B. beim Brechen, Aufstossen, usw.:* er het p. r. von sich mueſſen schütten; ich hab p. r. Räupser; er het p. r. in d Hossen gemacht *Hf.* 2. *Furcht:* Sie hän vor nix kein R. als vor der Ruet *Dü.* — Basel 237.

respëktieren *achten, schätzen Su. bis Betschd.*

respektabel *Adj. achtungswert, ansehnlich Ingw.* — Basel 237.

responsabel [reśponsâpl *Olti.;* reśpontsâpl *Roppenzw.;* reśponsâwl *Logelnh.;* rèśpùnsâwl *Barr K. Z.*] *Adj. verantwortlich.* Ich bin r. dafür *Roppenzw.*

Rispel [Reśpl *Wh.*] *m. Regung, Bewegung, Tätigkeit, Geschäftigkeit, Gang.* Wonn dër in den R. kummt, no geht's awer los. Wonn emol so eps im R. ist, wërd uf nix mehr gelöut. s ist alles im R. gewësen *es war schon alles vorbereitet.* Jetz, wo ëndlich d Hushalting im R. wär, stërbt er ewëg.

risplen [rìśplə *Bf. Bühl Wh.*] 1. *(in der Weberei) die Fäden des Zettels beim Zetteln paarweise zwischen Daumen und Zeigefinger nehmen und so gepaart auf das Rispelbrett bringen Bf.* 2. *umhertasten, befühlen Bühl, Syn.* wisplen *K. Z.,* nisplen *Betschd.; sich regen Wh.* — Westerw. 163.

Rispele [Reśpələ *Roppenzw.*] *n. alte Frau.*

†**rüspern** *refl. sich räuspern.* 'Nun rüspern euch' *erleichtert euch von der Aufmerksamkeit* Geiler HK. LXXIc. — DWB. 8, 316.

Rast [Ràśt *Hlkr. Z.*] *f.* 1. *Ruhe. Gruss:* Hest ouch R.? *Hlkr.; nur in der allit. Rda.* keine Rueh *(s. das.)* und kein R. *Z.* †2. *(ält. Spr.) Strecke Wegs, nach welcher man Rast hält:* 'Bi der stat *(Strassburg)* vil nahe bi vbir cleinir raste dri Ligent Silberberge rich *(Markirch im Lebertal) Weltchron. des Rud. v. Ems.* — S. Swz. 2, 260 R. pensum. Bayer. 2, 159.

rasten [ràśtə *Hlkr.; Part.* kràśtə] *ausruhen.* — S. Swz. 2, 260. Bayer. 2, 160.

gerast [kəràśt *Wh. Lohr*] *Adj. rüstig.* Dër ist noch g. für sin hoch Alter. E gerasti Frau. — Pfalz 52.

Rëst [Raśt *Ensish. NBreis. Dü. Ndhsn. K. Z. Betschd. Han.;* Ræśt *Str. W.; Pl.* Raśtər *Z.,* Ræśtər *Str.; Demin.* Raśtlə *O.,* Raśtl *U.,* Ræśtl *Str. W.; Pl.* Raśtlər *Dü.*] *m.* 1. *Rest; Überbleibsel. Häufige Rda.* Ja, und der R.! *wenn beim Abschätzen eines Gegenstandes der Preis zu niedrig angesetzt wird:* Dër Huet kostet allenwëj vier Franken? — Ja, und der R.! *od.* Du brüchst allenwëj funfzig Zëntner Kohlen im Winter? Ja, u. d. R.! *Dü.* Drei R. *dreimaliges Sterbegeläute NBreis.* Wann du uf Strosburri kummst, geh in den Rësterladen und kauf e par Rëster *(Tuchreste, Stoffreste),* mer besteht gar gutt darbi *Lützelstn. Demin. kleine gesponnene Baumwollenspindeln:* Was han die Rëstle gekostet? *Ensish.; geringe Menge eines übrig gebliebenen Gegenstandes:* e Rëstel Win, Tuech *usw. Hf. Betschd.* — *frz.* reste.

Überrëst *m. Rest, meist nur adverbiell:* mit dem U. *Su.,* für de-n-Ü. *Z. im übrigen.* 'denn vberrest legt mann Im alle Jar widerumb in welches man daz Fass nent' *Su.* 1574, Als. 1868, 189.

rëstieren *übrig bleiben, übrig sein Katzent.* — *frz.* rester.

Rist, Gerist [Rìśt *m. Fisl.;* Krìśt *m. Felleri.; n. Su. Geberschw. Hlkr. Ingersh.;* Kəreśt *n. M.*] *Rücken des Fusses.* D Schuehe tüen mir weh über d Riste *Fisl.* Die Holzschuehe ohne Lëder han ich nit gërn, wil sie einem uf dem G. weh tüen *Geberschw.* — Basel 239. Bayer. 2, 161.

Risten [Riśtə *f. Hi. Felleri. Steinbr. Banzenh. Hlkr. Logelnh. Dü.; m. Ruf. Su. Geberschw. Mittl. Ingersh.*] *langer, feiner nach dem Hecheln übrig bleibender Hanf, aus dem das Garn gesponnen wird, bessere Sorte Hanf.* — *vgl.* Basel 239 reistig. Schwäb. 430. Bayer. 2, 160. Hess. 329.

Kurzristen *m. ausgehechelter kurzer Hanf, zweite Qualität Dü.; Syn.* Bärtel *K. Z.*

Langristen *m. ausgehechelter langer Hanf, erste Qualität Dü.*

risten [riśtə *Dü., Nbform* riśtik] *Adj. flächsen:* r. Garn, r. Tuech *(im Ggs. zu* Kudertuech).

Riester I, Riest [Rìəstər *Fisl. Mü. Heidw. Urbis Ruf. Ingersh. Katzent.;* Rìaśtər *Obsteinbr. Hi. Su. Geberschw.*

Digitized by Google

Obhergh. Dü. Bf. Kerzf. Dachstn.; Rièštər *Osthsn.;* Rêštər *Illk.;* Rîštər *Str. Ingw. Betschd. Lobs. W.;* Rîəšt *Felleri. Demin.* -lə] *m.* 1. *Lederstück, womit zerrissenes Oberleder an Schuhen, Stiefeln usw. geflickt wird, Seitenfleck.* Sag im Schuehmacher, ër soll e kleiⁿ Riesterle uf d Schueh setzeⁿ *Ruf.* Gespätterti Hosseⁿ undᵈ Riester uf deⁿ Schuehᵉⁿ *Illk.* 'D'r Stiffel het e Riester' François *Husm.* 10. 'zwei neui Riester un Flek uf sini Schue' *Str.* JB. VII 183. 'Rister' Klein. 2. *grosses Stück (Brot):* Hoü ⁱʰm nur e R. ab! *Ingersh.* — Basel 238. Bayer. 2, 161. Pfalz 116. Hess. 326. Westerw. 162.

riestereⁿ [rìaštərə *Katzent. Dü. Bf. Dachstn.;* rìaštrə *Su.*] *zerrissenes Oberleder am Schuhzeug mit einem Flicken ausbessern.* Die Schuehᵉ springeⁿ uf nëwends, siᵉ müeˢˢᵉⁿ geriestert sin *Dü.* Stöber *Mäder* 107. — Basel 238. Bayer. 2, 161. Hess. 326.

verriestert *Adj. mit mehreren Ristern ausgebessert, geflickt Geberschw.*

Riester II, Riestel [Rîəštər *Hi.;* Rìaštər *n. Su. Logelnh. Dü.; m. Obhergh.,* Rîštər *Illk. Lobs.;* Rièštl *m. Z., n. Hf.;* Rîštl *m. Betschd.*] 1. *Pfulgsterze.* Wer d Hand an deⁿ Riesterⁿ het, söll nit zeruck lueje ⁿ *Illk.* 2. *untere Kante des Pflugeisens, welche in der gezogenen Furche dahin gleitet Hi.* — Basel 238. Bayer. 2, 161. Hess. 326. Pfalz 116. Westerw. 162.

Nëbeⁿdsriestel *n. linke Handhabe am Hinterteil des Pfluges Hf.*

Stadeⁿriestel *n. rechte Handhabe am Hinterteil des Pfluges Hf.*

Rost [Róšt *Obhergh. u. nö. davon allg.;* Ryoš *M.;* *Pl.* Réšt *Obhergh.;* *Demin.* Réštlə *Hlkr., Pl.* -lər] *m.* 1. *Rost auf dem Herd.* Uf ᵈᵉm R. broteⁿ *Z.* 'Roost gril' Martin *Parl. N.* 307. 2. *rechteckiger Holzrahmen als Grundlage einer Brunnenmauer Bf.* — Bayer. 2, 162.

rösteⁿ [réštə *allg.*] *rösten.* Kaffee r., Brot r., Mëʰl r. — Hess. 331.

Rost, Rust [RùštS. *O.;* Ròšt *Obhergh. U.*] *m. Rost am Eisen; Rostwasser, gewonnen durch Begiessen alter Nägel, als Hausmittel gegen Bleichsucht.* — Bayer. 2, 161.

rosteⁿ, rusteⁿ [rùštə *Mü.;* ròštə *Obhergh. U.*] *rosten.* 'Alte Liewe rustet nit' *Mü.* Mat. 4, 40. — Bayer. 2, 162.

rostig, rustig *Adj.* 1. *rostig.* 2. *sauerfleckig.* 3. *glanz- und farblos, schmutzig (Anzug und Gesichtsfarbe):* Lueᵏ, wü der so r. dohëre kummt! *Ingenh.; elend, gering:* Was sindᵈ dis fur rostiji Pflimleⁿ, wo Siᵉ do bringt! *Str.* 'rustig' Lustig I 50.

rüsteⁿ [rìštə, reštə *allg.; Part.* krìštə *Mü. Pfetterhsn.,* krìštət *Ensish. Su.,* krešt *Ingersh. Dü. Ndhsn. Betschd. Bühl;* kərešt *Bf. Molsh. Str. K. Z. Han.*] *trans. u. refl. rüsten, zurichten, zurecht machen, zurecht legen, vorbereiten, bereit halten.* s Ëssenᵉ r. *allg.* Iᶜʰ will s Zᵘmittagëssenᵉ r. *Su.* Deʳ (deⁿ *U.*) Tisch r. *decken allg.* Rüsteᵗ mⁱr e Kutlett! *Hf.* 'bis es g'rischten-isch' Lustig I 139. Rüsteᵉ mir s Hëmd! *Ingenh.,* d Sunntiᵏkleider *Dunzenh. Z.* Hit sindᵈ ⁱʰr awer gerüsteᵗ *geputzt, ausstaffiert, im Staat K. Z.* Du kaⁿⁿsᵗ deʳ Buckᵉl r. *für eine Tracht Prügel Su.* G(e)rüsteᵗ sin *fertig, bereit sein:* Bisᵗ g. für in d Kirch? *Dü.* Sindᵈ ⁱʰr schun g.? *Geud.* 'Geh, Alder, mach, de bisch nonnit gerüst for nus' Pfm. V 3. Für dⁱes isᵗ eʳ geʳüsteᵗ *dafür ist er gleich, sofort bereit Su.* Er isᵗ glich geüsteᵗ zuem driⁿ schlajeⁿ *Dü.* Rüst diᶜʰ, s geʰt los! *Ndhsn.* Iᶜʰ gang miᶜʰ jetz geʰⁿ r. *ich will mich jetzt ankleiden, um mit zu gehn Su.* Rüste-n-öuch für furt ze faʰreⁿ! *Hf.* Alleᶻ (*frz.* allez), mach diᶜʰ gerüsteᵗ! *wegefertig Z.* 'sich nicht zu dem Todt bereiten oder gerüst machen' Geiler 85. *Narr* Kloster. — Basel 244. Bayer. 2, 162.

uf rüsteⁿ 1. *(das Pferd) aufschirren:* rüst s Ross uf! *Bisch.* 2. *zurichten, bei Schlägereien übel zurichten Wingen b. Weissenbg.*

Gerüst [Krìšt *Felleri. Wittenh. Dollern;* Krešt *Steinbr. Su. Ruf. K. Geud. Hf. Ingenh. Prinzh.;* Kərešt *Ingersh. Brum.;* *Pl.* -ər] *n.* 1. *Baugerüst; Gerüst*=Rost 2 *in allg. Bed.* 'Do man zalte 1349 jor, da wurdent die Juden zu Strosburg verbrant in irme kirchof uf eime hultzinen gerüste an sante Feltinstage' Chron., *s. Menges in Ztschr. f. d. d. Unterr.* 9, 773. 2. *Scheunenhaus Hag.; Boden über der Tenne K. Z.* Er isᵗ s G. ʰeraᵇgeʳstürzt *Hf.* Setz dieˢᵉ Frucht uf s G.! *Prinzh. Syn.* Gäwereit *Betschd.* 3. *Gestell mit Stangen zum Aufhängen der Tabakblätter Geisp.*

Rëbgᵉrüst [Rápkrìšt *Betschd.*] *n. Rebhalde vor dem Hause.*

Digitized by Google

gᵉrüstenⁿ *ein Baugerüst errichten, das Dachwerk an einem Neubau errichten Hf.*

rüstig [reštik *Logelnh.*; rešti *Z. selten*] *Adj. rüstig.*

Ruest I [Rỳəšt *Mütt. Z.*; Rỳašt *Bf.*] *f. Rüster,* Ulmus campestris KIRSCHL. 2, 60; *das Holz der* R. *ist von Wagnern sehr gesucht Bf.* 'Sollen die Eichen vndt rohte Rusten stehen lassen' JONER 25. *s. auch* Ruesch. — BAYER. 2, 163. PFALZ Rüschd.

ruestenⁿ [rỳəštə *Mütt.*] *Adj. von der Rüster herrührend:* r. Holz.

Ruest II *in* Harruest [Hórrỳəšt *Obhergh.*] *m.* penis. Ër het mⁱr e Tritt uf dᵉr H. gëᵇᵉⁿ.

ratenⁿ [rótə *fast allg.*; ryotə *M.*; rôtə *Str. Z. W.*; *Ind. Präs.* 1. 3. rót ryot rôt, 2. rótš ryotš rôtš *ohne Uml.*; *Part.* krótə kəryotə kərótə] 1. *raten, Rat erteilen.* Ich tät dⁱr gërⁿ hëlfeⁿ, awer ich kann dⁱr leider nit emol r. *Lützelstn.* Was soll ich dir do r.? *Ingenh. Spw.* Wëm (wem *U.*) nit z(e) r. isᵗ, dëm (dem *U.*) isᵗ nit z(e) hëlfeⁿ *Dü. Bf., ähnl. M.* JB. II 167. 'billich und ouch geroten' *Str.* 1447 BRUCKER 121. 'das sie dann beduhte geroten sin' *Str.* 1482 BRUCKER 248. 2. *erraten:* Rot emol, was iᶜʰ do haᵇᵉ! *Dü.* Grad geroteⁿ! *richtig geraten U.* Ich hab epper angetroffeⁿ, du tätᵉsᵗ nit r. wer *Str. Rda.* Eⁱⁿᵉm eps uf ze r. gëᵇᵉⁿ *(mit Versetzung der Vorsilbe* uf *von* ufgëᵇᵉⁿ *vor* r.) *jem. viel zu schaffen machen, Schwierigkeiten und Verdruss bereiten U.* Die Buweⁿ wërᵈᵉ-n-ⁱʰrem Vatter noch eps ufzeroteⁿ gëᵇᵉⁿ, bis ᵈass e jeder van ⁱʰneⁿ vᵉrsorjt isᵗ *Lützelstn.* — BAYER. 2, 157.

abratenⁿ 1. *(durch Querfragen ein Geheimnis) entlocken:* Ëndlⁱᶜʰ haw iᶜʰ's ⁱʰm abgeroteⁿ, wo-n-ᵉr d gstoʰleneⁿ Äpfᵉl anneⁿ vᵉrsteckt het *Bf.* 'Einem den käss abrothen' GEILER, ALS. 1862, 147. 2. *den Rat geben, etw. zu unterlassen Su. Breitenb. U.*

derratenⁿ [tərrótə *Hlkr.*] *erraten.* Kaⁿⁿsᵗ dⁱᵉs d.? — BAYER. 2, 167.

gᵉratenⁿ 1. *geraten, glücken, gedeihen, gut ausfallen, gelingen.* Iᶜʰ haᵇᵉ eps machenⁿ wellenⁿ, awer s isᵗ mir nit gᵉroteⁿ *Dü.* 'jetz von diesem, bald einem anderen daran verhindert worden, biss es ihme endlichen gerathen ist' PETRI 454. Isᵗ's geroteⁿ? *näml. der Kuchen, das Backwerk: so fragen die Hausfrauen einander am Vorabend des Messti Z.* Die Köjᵉlhupfeⁿ sindᵈ jetz schön geroteⁿ *Geud.* Dᵉr Win isᵗ geroteⁿ, d Ërdäpfᵉl sindᵈ geroteⁿ *Geisp.* Dis Joʰr sindᵈ d Kirseⁿ gᵉroteⁿ, awer d Frucht gᵉrotᵉt nit *Dü. Spw.* Wënn dᵉr spot Weiseⁿ gᵉrot, soll's dᵉr Vater im Soʰn nit sajeⁿ *d. h. der Weizen soll frühzeitig ausgesät werden, wenn er gut geraten soll: gerät der spät gesäte auch einmal, so darf das doch nicht zur Nachahmung empfohlen werden Horbg. Zss.* Gerotjoʰr *fruchtbares Jahr; Ggs.* Fëʰljoʰr *Z.* [uf wyolkəryot *aufs Geratewohl M.*] 2. *zutreffen, sich ereignen:* s könnt g., dass ᵉr noch Schmier gepommt, *od.* dass ᵉr stërweⁿ tät *Hf.* [s khænt *od.* khą kəryotə] *möglicherweise, vielleicht M.* 3. *zusammen treffen, zus. kommen mit:* Iᶜʰ bin iⁿ die Gsellschaft gᵉroteⁿ *Bf.* Ananandᵉr g. *Osenb.* Er isᵗ an deⁿ Lëtzeⁿ geroteⁿ *hat seinen Meister gefunden Z.* Wie sindᵈ iʰr zwei zsämmeⁿ g.? *Hlkr.*

ungᵉratenⁿ *Adj. ungeraten, ungezogen, unartig.* Unggᵉroteni Kinder *Dü. Bf.* Das sindᵈ awer unggroteni Suikiwle! *unanständige Burschen Mittl.* — BAYER. 2, 163.

hiratenⁿ [hírótə *fast allg.*; híryotə *M.*; hírôtə *Str. Z.*; hæirâtə *Betschd.*; hèirâtə *W.*; *Part.* khírótə *Sier. Ruf. Obhergh. Co.*, khírót *Dü. Rchw. K. Z.*, khírôt *Bf. Str.*, khírót *u.* khírótə *Hf.*, khælrât *Betschd.*] *heiraten, sich verheiraten. In einen Hof heiraten, z. B.* in ᵈᵉs Stawalters h. *heisst durch Heirat in den Besitz des Hofes gelangen K. Z.* Du hiruwetsᵗ awer beziteⁿ, Annemeiele! *Sulzeren* JB. V 130. 'Das aarmä maidlä ligt iäz doo, Vil mä s nit hat hiirootä loo' LANDSMAN *Lied.* 118. *Scherzh.* Wenn de h. willᵗ, se hock uf e roteⁿ Ochs undᵈ mach: hi, Roteʳ! *Obhergh. Subst. Inf.* s H. isᵗ e Hüeʰnerhus, sindᵈ vil drin, sieᵉ möchteⁿ drus, sindᵈ vil drus, sieᵉ möchteⁿ driⁿ: Hans, iᶜʰ rot dⁱr, ledig zᵘ bliᵇᵉⁿ! *Ruf., ähnl. Co. Rapp.* JB. VII 171. *Derb-euphem. Zurückweisung:* Du kaⁿⁿsᵗ miᶜʰ h., wenn de willᵗ! *Hattst.* Jo, du kannst mich h.! *Dunzenh., oft mit dem Zusatz:* wënn d Gëld hestᵗ! *Ingenh.* Ich bin ghirot *Co.* Ich sin gheirat *W. Missverständniss und Wortspiel: Ein els. Bauer trifft einen Lothringer und erkundigt sich nach einem beiden Bekannten:* Isᵗ ᵉr ghirot? *Jener versteht* küʰrot [khírót] *und*

Digitized by Google

antwortet: Nä, er ist kohlschwarz! *Scherzh.* Sie sind ghirot wie d Spatzen, *od.* Sie sind ghirot, awer nit kupliert *sie leben in wilder Ehe Dü. Bf.* Sie sind gh. uf den Parisser Mode *od.* wie d Parisser *mit ders. Bed. K. Z.* Er het d Käthrine ghiroten *Obhergh.* Maidel du, Maidel, hirot nur keinen Burenbueb; hirot einen us der Stadt, der gewichsti Schueh an hat *Obbr. Rda.* Mit dëm bin ich nit ghiroten *von diesem (Meister, Ort uä.) kann ich mich trennen Gebw.* 'ein Mandat, laut welchem die Geistlichen sich heirathen sollten' MIEG *Chronol. Auszüge über Mülhausen* 23. 'D' Ghyrode-n-awer lon elain enander zawwle' PFM. I 5. 'Heirates' *ein Spiel aus der Kunkelstube* JB. VIII 80. *s. auch* heirasplen. — BASEL 174. BAYER. 1025. 2, 165.

verhiroten *in die Ehe geben Bf.* — BAYER. 1025.

verraten 1. *verraten, zur Anzeige bringen allg.* Er het mich v. *Fisl. Die Kinder* v. enander *zeigen einander beim Lehrer an Su.* Dër hat mich verroten *Wh.* 2. nix v. *nichts davon verstehn und daher auch nichts darüber erzählen, davon sprechen können:* 'So e Dochtermann wo . . redt in fremde Sproche, dass unser ains . . . nix dervon verroth' PFM. III 2. Do verrotest nix darvon! *Z.* 3. *durch unüberlegtes Reden od. Handeln kund tun:* 'also verratht der Narr auch sein heimligkeit mit schwetzen' GEILER 39. *Narr.* 4. *erraten:* Wër's verrotet, het gewunnen *Bf. s.* ver- 10 *Seite* 128. 5. *angeben, mitteilen, bes. von Geheimnissen:* Ich will dir e gueten Tee v. *Hf.* Der Dokter hat mir's verroten *Wh.* — BAYER. 2, 169.

zu raten [tsýrôtə *Ingenh.*] *zu etw. raten.* Mach was de willst; awer ich tät dir nit z.

Rat [Rót *fast allg.;* Ryot *M.;* Rôt *Bf. Str. Z. Betschd. — die Trübung des Vok. auch in den Zss.*] *m.* 1. *Rat, Ratschlag.* Ich weiss dir n-e gueten R. *Hirzfn.* 'Suech umme dumm e guete Roth' FRANÇOIS *Husm.* 13. E schlëchter R. *allg. Rda.* Guet zam R. sin *gut raten:* Ich bin dir guet zam R. *Ingersh.* Wenn ich dir guet zu R. bin, se blib do! *Su.* Ich hab mir fast kein R. gewüsst *ich wusste mir beinahe nicht zu helfen Ingenh.* Ich hab mir kein Rots mehr gewüsst *Hf. Rda.* Sich Rots holen *sich Rat erbitten Hf.* 'vnnd ob er schon ander leuth vmb raths fraget' GEILER 8. *Narr.* 'in rotslahens wise' *Str.* 1469 BRUCKER 353. 'Vnd folget alter Weiber roht' BRANT *Narr.* 38 KLOSTER. *Spw.* Für den Tod ist kein R. *Bf.* Der guet R. ist tür [tír], *od.* guter R. ist tür *Logelnh., od.* do ist gueter R. tür *mit Anspielung auf* der Rot = *der Rotwein; mit derselben scherzh. Nebenbed. wird oft die Grussformel aufgefasst:* Hai-t-ihr gueten R.? *zu zweien od. mehreren, die mit einander sprechen Olti. Pfetterhsn.* Hait-t-ihr e gueten R.? *Uffh.* Ist der R. guet? *Antw.* Jo, der wiss *(der Weisswein)* gät's oich tüen! *Dü.* Han ihr guten R.? *Antw.* Mir täten wissen trinken! *Betschd., od.* [tər kút rôt eś taijər] *Bühl.* 2. *Ratsversammlung (ält. Spr.).* 'rat der merer und grösser' GEILER *LK.* 60 *in Strassburg; er wurde 1482 durch den sog. Schwörbrief bestimmt und festgestellt und bestand aus 30 Senatoren nebst dem regierenden Ammeister, 10 Adeligen und 20 Bürgern; er hatte die obere Gerichtsbarkeit.* 'rat der minder' *ebd. der kleine Rat in Strassburg. Er bestand aus dem abtretenden Ammeister, 6 adeligen Assessoren und 16 Schöppen (früher nur 12); letztere hiessen Zumänner. Dieser Rat entschied bei weniger bedeutenden Dingen und führte die niedere bürgerliche Gerichtsbarkeit.* 'wer derselben deheinen . . . leidigte oder smehte mit worten oder wercken . . die sol meister und rot strofen' *Str.* 1435 BRUCKER 353. 'die gewesnen bischövliche Räth zu Zabern und den Roht daselbst' *Str.* 1592, ALS. 1858, 13. — BAYER. 2, 163 *ff.*

Fürrat [Fîrrót *Obhergh.*] *m. Überfluss.* Hest e Buech im F.?

Gemeinderat *allg. m. (n. Mark.)* 1. *Gemeinderat als Ratsversammlung.* 2. *Mitglied des Gemeinderats, Pl.* [hìtə sìn t Kmainərétər frsàmlt ksć] *Pfetterhsn. Liebsd.*

Helgenrat [Hèljərât *Hf.*] *m. Kirchenfabrik.*

Hirat [Hírót *Co.*; Hírût *K. Z. Kurzenhsn.*] *f. Heirat.* d H. versprëchen. *Spw.* Wënn d H. gerotet, isst mer e guetes Stück Brot; wënn sie awer fëhlt, ist mer gestriejelt und gestrält *Kurzenhsn.* 'der heyradt' FREY 10. — BASEL 168. BAYER. 1024.

Digitized by Google

Husrat [Hysrôt *Str. Z.;* Hysrót *K.*] *m. Hausgeräte, Aussteuer der jungen Ehefrau, Haushaltungsgegenstände für ein junges Ehepaar allg.* Husrot füeʰren *die ganze Ausstattung der Braut in prächtig geschmückten Wagen und mit bebänderten Pferden in das Haus des Bräutigams fahren Z. Han. Dasselbe geschieht in Geisp. nach der Hochzeit, wobei dem Spinnrade besondere Beachtung geschenkt wird. Vgl. Gedichte vom Hausrat aus dem XV. und XVI. Jahrhundert hgg. von Th. Hampe, Str.* 1899. 'das sol vor und ee haben sinen hussrat' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 31. 'hussrot, kleyder, bar gelt, silberinn geschirre' 1465 Als. 1858, 239. 'so must du Hauszrath vnd andere kleinoter dargeben' Geiler 25. *Narr* Kloster. 'ordnet den Haussrhat' Fisch. *Garg.* 109. 'allen raub von ross, khüe vnnd anderem viehe, auch essender speiss vnnd haussrath' Petri 429. 'Georg hirothet, lehnt e kleine Wohnung, kauft Hussroth' *Mü.* Mat. 5, 45. 2. *iron. u. übertr.* Das isᵗ noch e nëtt Stückle H. *ein lustiger, leichtsinniger, verrückter, sauberer Bursche, Bengel O. bis Bf.* 3. *Rda.* eiⁿᵉm deⁿ H. usruefeⁿ, *s.* usrüefeⁿ. 'Ruef drum de Herre ferm de Huusroth uss!' Hirtz *Ged.* 210. *Vgl. hierzu* Schwäb. 266 Hausrath *Versteigerung des Hausgerätes.* — DWB. 4, 2, 686.

Neurat [Nèirôt *Str.;* Nøỳrót *K. Z.*] *n. m. eig. Neugeratenes, Frühobst, frisches Gemüse, Erstlingsfrüchte, die einem immer gut schmecken; auch Sauerkraut ist in der ersten Zeit* e N. *Z.* Iʰr han schon Boʰneⁿschiffeⁿ, dis isᵗ miʳ jetz ebs Neurots *Ingenh.* 'So lang ebbs Neurot isch, isch's dür, noochher wurd's wolfel' CS. *Str. Übertragen:* 'Diss schynt 're Neuroth, 's fallt 're-n-uff' Hirtz *Ged.* 190. 'Alli alte Strosburjer wisse, was e Gänselspiel isch; for unsri jünger Generation un for d'Ingewanderte isch diss aber ebs nejroths, wie mer uffem Land saat' *Str. Wochenbl.* 1886, *Nr.* 62. 'eps nejrods *etwas Neues*' Ulrich. 'wan man erdber bricht, so es noch nüwrat ist und hûrenbeiss *(Erstlingsspeise)* als ir es nennen' Geiler *HK.* LXXVII[a]; primitiae *Em.* 77[a]. 'lügen das sie haben nüwrat, hürenbeiss, salmen oder selmling, waz erst auss gad, das selczam ist, das ist ir jubilieren' *ders. S. M.* 5[c]. *s. auch* Erw. 1839, 184. — DWB. *unter* Neurat. Oberlin 713. 1127. Nassau 1, 293.

Unrat [Ùnrót *Co.;* Ùŋrôt *Hf.*] *m. Unrat, Kot.* — Bayer. 2, 163.

Vorrat [Fôrrôt *Rapp. Bf. Z.;* -rót *Ingw.*] *m. (f. Ingw.) wie hochd.* Eps im V. haᵇᵉⁿ *vorrätig haben Rapp.* Miʳ han viel Ärwet in dᵉr V. *Ingw.* Eps in deⁿ V. kaufeⁿ *zum Aufbewahren Z.* 'Dan wa man lange zeit wil kriegen, Da muss das gelt im vorrath liegen' *Str.* 1592, Als. 1858, 75. *s. auch* Fürrat.

ratsam [rótsəm *Su. Obhergh. Logelnh. Obbr.;* rôtsəm *Z.*] *Adj.* 1. *ratsam.* s isᵗ nit r. *Su.* 2. *sparsam Obbr.* — *vgl.* S. Swz. 2, 261 rathsamen *sparsam mit etwas umgehn.*

†rätig werden *nach eingeholtem Rat beschliessen, sich entschliessen.* 'sie wurden räthig ausserhalb der Eydgenosschaft um Rath und Beystand sich zu bewerben' Zwinger IV. — Bayer. 2, 168.

†Rættersch, Rettersch *f. verborgene, dunkle Rede, Rätsel* Geiler *P.* II 19[b]; 'uff das sye in versacht in verborgenen reterschen, un von im hört seine wyssheit' *ders. S. M.* 61[b]; 'retterschen uffgeben' *L.* 49[b]. 'Rätersch' Dasyp. — Schwäb. 420. Bayer. 2, 167.

Rätsel, Rätserle [Ratsl *U. W.;* Ratsərlə *Ingersh.*] *n.* 1. *Rätsel Ingersh.* 2. *Erzählung, Sage, Hexengeschichte, Gedichte, Reime U. W.*

rätsleⁿ [ratslə *Ingersh.*] *Rätsel aufgeben und lösen.*

Ratt(e) [Ràtə *S.;* Ràt *sonst allg.; Pl.* -ə; *Demin.* Ratlə *O.*, Ratl *u.* Ratələ *U.*, Rætl, Rætələ *Str.*] *f.* 1. *Ratte allg.; Maus Steinbr.* Er isᵗ eso toüb aʲs e R. *sehr dumm Dü.* Du bisᵗ dᵉr Ratteⁿ *Henfli. Rda.* Fëʰlt e Latt, se kummt e R. *und schlüpft hindurch Co.* Henry. *Rda. übertr.* Ratteⁿ im Kopf haⁿ) *üble Launen haben:* Dër het R. i. K. *kann Witze machen Ruf., hat eigensinnige, hinterlistige Gedanken Bisch.; meist vom störrigen Pferd, scherzh. auch vom Menschen Hf.; ein heimtückischer Mensch hat* Ratteⁿ, *Syn.* Nuppeⁿ, Sprüng, dick hindᵉr de-n-Oʰreⁿ *Ndrröd.* Dër hat van Zit se Zit eso Ratteⁿ *wunderliche Einfälle Dchli.* 'doch hett er sunschd âü raddè; awer i fang's im glich' Bergmann 17. Er het wiᵉdᵉr dᵉr Ratteⁿ *er ist*

Digitized by Google

wieder übler Laune Bebelnh. 'Dogeje het der Mann au manchi suuri Haz wenn d'Frau voll Radde-n-isch' Pfm. I 5. 'Im Kopf henn alli Ratte' *Str. Wibble* 73. 'Diss dät ne d'Ratte driewe Us ihre Köpf erus' *Str. Wibble* 4. 'Kein Gälschnawwel wo het Ratte, Un kein Art' *Bernhard* Schk. 108. *Zss.* Rattengixer *altes, abgenutztes Messer Dü.* 2. *schlechte Weibsperson Str.* 3. *Demin. kosend für Kätzchen (vgl.* Müsele) *Str.:* 'I bring ne morn e jungs un brächdi's Sydekäzzel . . 's haisst Räddele' Pfm. II 5. — Bayer. 2, 170.

Këllerratt *f. nennt der Volksmund scherzh. die Zollbeamten, die den Wein untersuchen.* — *frz.* rat de cave.

Nachtratt *f. eig. Nachtratte, nur in der Drohung für Kinder, die abends nicht nach Hause gehn wollen:* d N. fliejt! *Hf.* — *anstatt* Nachtrab.

Wallratt *f. Soldatendirne Str.*

Rattjen [Ràtjə *Bergh. Hunaw.*] *m. Laune.* — *frz. übtr.* ratier *(selten) launisch, Grillenfänger.*

Rätti [Rati *Niffer*] *m. Hund, welcher Mäuse fängt.*

Ratti [Rati *Ruf.*] *m. Rausch.* — *frz.* râté?

†Rattebass *m. f. launische Person Str.* 'De bisch, myntwäje, doch vilmol e Raddebass' Pfm. I 5. — *Zss. mit* Ratte *im Sinne von Laune: Launenbase?*

Ratadul [Ratətyl *Hi.;* Ràtatyl *Horbg.;* Ràtətyl *Str. U.*] *n. m. Kartoffelbrei mit anderen Speise- und Fleischresten vermengt, bes. als Kost der frz. Soldaten berüchtigt.* 'De Ranze zuem Verspringe mit Rattedull sich g'stopft' Hirtz *Ged.* 238. 'Diss gäbt e Raddedull for zwanzig Söuj ze mäste' Kettner *Mais.* 84. 'Rattedüll for de Soldat' Kettner *GvH.* 14. — *frz.* ratatouille.

Ratafia, Ratabaja [Ratafja *Scherw. Mutzig;* Ratapajə *NBreis. (Einwirkung von* Raspail? *s. d.)*] *m. Fusel, gemeiner Schnaps Scherw.* Hol e R. in der Kaffee! *NBreis.; gewässerter Wein Mutzig.* — *frz.* ratafia.

Raddefifen *Pl. Schwarzwurzel Str. s.* Artififen *Seite* 70. 'Er het e Mollekopf un Bain wie Raddefife' Pfm. III 7.

rët, *s.* rëcht.

Rëttig [Ráteχ *Pfetterhsn.;* Ræteχ *Olti.;* Rátik *Hi. Urbis Su. M.;* Ráti *Katzent.;* Ratik *Mütt. Heidolsh.;* Rati *Bf. Geisp. Bisch. Illk. K. Z.;* Ræti *Str.;* Rætiχ *Wingen b. Weissenbg.; Pl. ebenso;* *Demin.* Ratjələ *U.,* Rætjələ *Str.*] *m. Rettig* Kirschl. 1, 71. 47. *Wortspiel mit der frz. Frage* Quelle heure est-il? *welche verdreht wird, namentlich unter jungen Leuten zu:* Gëlbi Rëttige? *Illk., wozu als Antw.:* Mir han keine gëlbi Rëttige; mir han nix als wissi Ruewen *Dunzenh.* 'Gàle retty? Mongsiour . . . so jhr mich aber auff Teutsch fragen wollet: Gâle rettig? so weiss ich fürwahr in gantzem Teûtschland keine gâle rettig zu zuweisen' Mosch. II 440. *Scherzreime:* Hole R., hole R. im Wingener Wald; e weisser und e schwarzer, ër kostet kein Gëld *Wingen b. Weiss. Zss.* R.salat,- buch. — Basel 237. Bayer. 2, 170.

Früejrëttijele *n. Radieschen Str.* 'Vil henn e ganze Klumbe Flaischknöpflen-uf der Nas, dail henn nurr klaini Stumbe Früejrettjele-n-im Gsicht' Pfm. III 4.

Meerrëttig *m. Meerrettich allg.* Kirschl. 1, 64. 65. *Rda.* Ingerschi *(unter sich)* wachsen (wochsen *K. Ingenh.*) wie der M. *sagt man scherzh. von Kindern, die lange klein bleiben, auch von alten Leuten* JB. VII 94. Apostel M. *scherzh. Bezeichnung für einen nicht gerade witzigen Menschen Str.* — Basel 206. Bayer. 2, 170.

Monatsrëttig [Mónətræteχ *Olti.;* Mónətsrátik *Hi.;* -rati *Ingenh.; Demin.* Mónətrátiklə *Logelnh.,* -ratəklə *Co.,* -ratjələ *Dunzenh.*] *Radieschen.*

retirieren [rètərìarə *Dü.;* rìtərìarə *Bf.;* -rîrə *Str.;* rètərêrə *Brum.;* rètrìèrə *Hf.;* retərìərə *Dunzenh.*] *refl. sich zurückziehn, flüchten.* Er het sich nimmer können r., hinden und vornen an ihm sind sie gstanden und han als drufgschlagen *Dü.* Ich hab mich nimmer wissen ze r. für Schmërzen *Hf.* — Basel 240.

bereit [prait *Hindli.*] *Adv. bereit.* Mir wëllen s *(das Heu)* gehn bereit machen *Steinb. b. Thann. Rda.* b. stehn *zu Gevatter stehn* St. — Bayer. 2, 172.

allbereit, -s [àlpræit *Z.*] *Adv. bereits, schon, nahezu.* Jetz ist a. zehn Uhre-n-und er ist noch nit dheim *Hf.* 'Bin auch erschrocken albereit' *Str.* 1592, Als. 1858, 59. 'Weillen mir schon albereit auf den Sontag zu dem Herrn Kantzler gebetten wahren' *Mü.* 1663, Als. 1868, 298. 'kommt die zeitung, der Eydgenossen vortrab

Digitized by Google

wäre allbereit an der Iltzacher bruckhen' PETRI 434. — BAYER. 2, 172.

bereits [praits *Dü.*] *Adv. beinahe, fast:* s ist b. noch neü.

Ehebereitung, *s.* Eheberedung.

Reit [Rait *Buchsw.*; Ræit *Z.*] *f. chemische Fabrikanlage bei Buchsweiler.*

†Brantreit, Brandreiti *f. Rost, eiserner Feuerbock, auf welchem das Holz im Ofen oder im Kamin brennt.* 'Item ij brandreitinen (*Pl. von* brantreiti?) in dem kemyn' 1530 ALS. 1858/61, 312. 'Brandtreitte Alarium' DASYP. 'Brandreut zu Strassburg, Brandeisen, Fewerbock, Fewerhund les landiers, chenets' MARTIN *Coll.* 176. 'so lege das Holtz auff beede Brandräte (-reit *im Texte*) vberzwerch (Brandräthe *p.* 53) mets le bois de travers sur les deux landiers ou chenets' MARTIN *Parl. N.* 51. — DWB. 1, 300. BAYER. 2, 179.

Brotreit *f. Brotgestell, welches im Keller hängt, damit das darauf befindliche Brot frisch bleibt bis zur nächsten* Bachet *K. Z. Prinzh. Rothb. Syn.* Brothang *Betschd.*

Gëbe(l)reit [Kawərælt *Betschd.*; -rait *Wörth;* Kawlrát *Aschb.;* Kawərát *Lobs.;* Kawræit *Steinb. b. Weissenbg.*] *f. Lagerraum über der Tenne, unter dem Giebel.* Mir machen s Stroh us dem Barmen und setzen s uf d G. *Betschd.* Uf d G. setzt mer Frucht *Aschb.* Mach s Ohmet uf d G.! *Wörth. Syn.* Gerüst 2.

Hofreit(e) [Hófraitə *Olti. Fisl. Eschenzw. Mü.* LANDSMAN *Lied.* 115; Hofrait *Hi.*; Hoftræit *Hf.*; Hofræit *Betschd.*; Hofrát *Lobs.*] *f. Hofraum bei einem landwirtschaftlichen Gebäude.* Gang mir us miner H.! *Fisl.* Kumm mir nimmi uf d H.! *Eschenzw.;* e grossi H. *Hi.;* e schöni H. *Betschd.* Dër het e H. do stehn, dass es eps der Mär ist *Lobs.* — SCHWÄB. 284. BAYER. 2, 172.

Reitel, Reitsel, Reitschel, Reitelrott, Reitslort [Rætl *Barr;* Ræitl *Bisch. K. Dunzenh. Brum. Geud.;* Raitsl *Ensish. bis Bf. Str.;* Ræitsl *Ingenh. AEckend.;* Raitśl *Str.;* Ræitlrôt *Bisch.;* Ræitslört *Mutzig*] *f. Schaukel, bestehend aus zwei in der Höhe (gewöhnl. am* Gerüst *in der Scheune) befestigten starken Tauen, deren untere Enden durch einen starken Knüttel* (Reidel *s. o.*) *verbunden sind, auf den man sich beim Schaukeln setzt.* D Buewen hon in der Schir e R. gemöcht *Geud.* 'Raitel' KLEIN. *Zur Nbform* Reitelrott *vgl.* Ballenrote *Ballspiel Heidw.* — HESS. 321. Reitsel *wohl aus* Reit-seil.

reitlen, reitslen, reitschlen [raitsələ *Obbruck Dollern;* raitslə *Ensish. bis Bf. Str.;* ræitslə *Ingenh. AEckend.;* ræitlə *K. Dunzenh. Geud. Brum.;* rætlə *Barr;* raitślə *Str.*] *schaukeln.* Die Kinder tüen gërne r. *Obbruck.* Muest nit eso hoch r., du-r könntest hërab fallen *Rchw.* Ich habe min Brüederle gereitselt *Bf.* 'raiteln' KLEIN. 'Kenne Sie sich denn gar nimmi erinnere, dass Sie mich als uff ihre Kney hann reitzle lon?' HORSCH JB. X 172. — S. Swz. 2, 270 reiteln *'wippen'.*

Rittel [Ritl *Felleri. Steinb. Logelnh. Molsh. Dachstn.*; Rítl *Schiltigh.*] *f. Schaukel.*

rittlen *auf einem Stuhle schaukeln:* Was rittelst wieder uf dem Stuehl? *Ruf.; auf einem Bein schaukeln Felleri.; auf einem Balken Steinb.; gefahren werden:* Kumm, mir wëllen gehn r. *wir wollen Schlitten fahren Mittl.*

riten [ritə *fast allg.;* ræitə *N.; Ind. Präs.* 1. 3. rit, 2. ritś, *bezw.* ræit, ræitś; *Part.* krìtə, kretə *O. Betschd.,* kərìtə, kəretə *Bf. U.*] 1. *reiten allg. Spw.* Wenn e armer Mann uf den Esel kummt, ritet er ihne ze tot *Saarunion; s. auch* Ross 1. 'so sie riten wellent, so mügent sie riten in reisigen wambeschen wie sie wellent' *Str.* 14 *Jh.* BRUCKER 292. 'er welle denne in das lant riten oder gan' *Str.* 14 *Jh.* BRUCKER 510. Geht's? *fragt ein Unbeteiligter einen Kartenspieler und erhält bisweilen die Antw.:* Wënn's nit geht, söll's r., *wobei eine Karte ausgespielt wird Hf. Scherzh.:* Hest schun ghört, dass d Schandarmen nimmer uf der Stross dörfen r.? *Antw.:* Ja, awer uf dem Ross! *Dü. u. Umgegend. Rda.* Uf s Schuehmachers Rapp r. *zu Fuss gehn Dü., s. auch* Rapp II. *Reimstrophe:* s r. drei Herren uf (s) Gäü Gäü Gäü, Dëm Esele gëben sie dies Heü, dies Heü, Dëm Rössele gëben sie dën Hawer, dën Hawer: Drum ist dies Küchlele so mager, so mager! *Ruf.* Ballen r. *Ballspiel der Knaben, wobei von je zweien einer auf dem Rücken des anderen sitzt und den andern Reitern den Ball zuwirft; lässt einer den Ball fallen, so vertauschen Ross und Reiter ihre Rollen Heidw. Von einem stumpfen Messer sagt man, man könnte darauf* r., *ohne sich zu schneiden*

Digitized by Google

Dü. Str. Das Sattelpferd ist zu r.: Ich habe s alte Ross zu r. und s junge nëwends *Dü. Namentl. häufig in Schaukelliedern:* 'Ridde, ridde Ross, Ze Basel steht e Schloss, Ze Basel steht e Herrehüs, Gücke drei scheni Jungfre-n-'erus: D' ein spinnt Side, D' ander dräit Wide, D' dritt schnît Hawwerstroh; 's Kindel macht's au eso!' *Reitliedchen Str., Variante aus Mü. Gebw. Hlkr. M.* STÖBER *Volksb.* 98—102. *Die drei Jungfrauen sind als Moiren, Parzen, Nornen zu deuten; s. die Anm. zu den fünf Nummern im Volksb.* 127 *f.* Rite, rite, Rössle, Zu Egse *(Egisheim)* stehn drei Schlössle, Zu Colmer ist e Glockenhus, s luejen drei Jumfren herus. Eini spinnt Side, D ander flëcht Widen, Die dritt bindet Hawerstrâü: Hëlf dir Gott, mini liewi Fräü *beim letzten Wort lässt man das Kind langsam hinfallen Rapp.* JB. VII 153: *nebst vielen Varianten allg.* 'Joggele, ka'sch o ridde? . . . Uf alle bode Sidde?' *aus einem Reitliedchen Mü.* STÖBER *Volksb.* 84 *u. ff.* Hopp, hopp, reiten, Sawel in der Scheiden, Strauss uf'm Hut: O wie ist das Reiten so gut *Wingen b. Weissenbg. Rda.* Besser üwel geritten als güut geloffen *Mb.* JB. VI 149. 2. *fahren S. O. bis Ruf. M. Mb.* Bist tschon Isenbahn geritten? *Fisl. Steinb.; auf einem Wagen (nicht mit der Eisenbahn) fahren Ruf.* Emmanele, willst mit r.? *Ruf.; s.* MENGES *Volksmda.* 92. 'An einem Kathrinenmarkt nach Betzeit kamen zwei Männer auf einem Wagen von Altkirch daher geritten' *Heimersd.* STÖBER *Sagen* I 2. *Vgl. engl.* to ride on the top of an omnibus. 3. *schaukeln Olti.* Wei *(wollen)* mir gehn r. uf des Heinrichs Ritten? *Pfetterhsn.* 4. coïre, *von Hunden K. Z., derb auch von Menschen Olti. Hf.; von einer rinderigen Kuh, die mit den Vorderbeinen auf andere Rinder springt:* D Kueh ist uf dem Ochs herum geritten *Dü.* — BASEL 239. BAYER. 2, 176. PFALZ reide.

ab riten *fortreiten Hlkr.*

†Anriten *n. Anfang.* 'weller touft ist die erste thür und thor des ingongs ewiges lebens, und das erst onryten' GEILER *P.* III. 35.

durch riten 1. *durch einen Ort reiten allg.* 2. *reitend zerreissen:* Ich habe mir d Hossen d. geritten *Bf.*

herab riten *herab-, herunter reiten Bf.*

herum riten 1. *umher reiten:* Er ist mit dem Hëngst in den Nochbersdörfern herum geritten *Dü.* 2. *übertr.* uf einem (he)rum r. *quälen, plagen, als Vorgesetzter seine Aufmerksamkeit stets auf jem. richten und jede Kleinigkeit und Unregelmässigkeit tadelnd rügen allg.* Uf eps (he)rum r. *etw. zu seinem Steckenpferd machen.* — *vgl.* BAYER. 2, 179.

heim riten 1. *nach Hause reiten.* 2. eini h. *mit der Bed. von* heimfüehren *(s. d.) in Verbind. mit* riten 3 *Hf.*

i(n) riten, *Part.* in geritten *von einer Kuh mit eingebogenem Rücken Obbruck.*

inen riten 1. *hinein reiten.* 2. *durch Anzeigen die Bestrafung jemds. herbeiführen Hlkr.*

hini(n) riten 1. *hinein reiten.* 2. *Bed. von* inen r. 2; *verleumden, verklagen allg.* Der Jerri ist furt gejajt worden, s het e allewëj epper nin geritten *Dü.* Dene han sie awer ning geritten! *Hf.; beim Steigern überbieten:* der Michi het mich eso nin geritten *Dü., ähnl. Bf.* 3. *zu etw. verleiten:* 'Myn Lissel duet er au in's Schenke so nyn rydde; wenn diss e-n-Arme gsicht, glych gitt's e Biesel her' PFM. III 1.

verriten *mit den Pferden zerstampfen, bes. die Frucht auf dem Felde K. Z.* 'das Korn verritten, den Habern verderbet' MOSCH. I 609.

zue riten *wie hochd. Hlkr.*

Ritt *m. in dem Ausdr.* all(en) R. [àlə Rìt *Su. NBreis. Ruf. Rchw. Bf. Bisch. Illk. Zinsw. Wingen;* àl Rìt *Obhergh. Hlkr.;* àlə Rit *Str.*] *jedes Mal, jeden Augenblick, nach kurzen Zwischenräumen:* s dunnert a. R. *Su.* Kummst a. R. und willst e Su *NBreis.* Der Nundedje het jetz a. R. e-n-anderi Liebsti *Illk.* Er kummt a. R. *immer* wieder *Wingen.* KLEIN. 'Un wurd noch ale Ritt usghunzt wie 's Lumbegsindel' PFM. II 1; *vgl.* III 2. *Spruch bei Beginn einer Arbeit:* Das woll' Gott alle Bot, allen R. und allen Schritt: se fëhlt's üch nit! *etwa = Bet' und arbeit', Gott hilft allezeit! Bf. Syn.* alle Gebot, allen Streich; all Renn, all Ris *Obhergh. Seltener:* uf einen R. *für ein Mal:* 'Gehn hole 's Mirrhegärdel un 's Kinderbiwwelen-un spinne-n-eure Bärdel, do henn ier Bübbelspiels genue uf aine Ritt' PFM. I 6. 'uff eine Ritt' KETTNER. *Mais.* 83.

Digitized by Google

— S. SWZ. 2, 279. BAYER. 2, 181. HESS. 229.

†Bannritt *m. das Umreiten des Bannes; in Mülhausen geschah derselbe gewöhnlich auf Himmelfahrtstag* [Yfərt]. *Eine Schilderung dess. s. bei* MIEG I 311.

Gabenriten [Kówəritə *Han.*] *n. Wettreiten der Burschen um einen von der Braut gestifteten Preis* (*s.* Gabe *Seite* 192) JB. XI 169.

'Metzgerritt *oder vergebenen Gang*' MARTIN *Parl. N.* 368. *vgl.* Metzgergang *Seite* 223.

Ritte(te) [Ritə *Liebsd. Olti. Pfetterhsn. Heidw. Hi.;* Rité *n. Ruf.*; Riti *Strüth;* Ritətə *Lutterb.*] *f.* 1. *Schaukel, Kinderschaukel.* Mir machen hite e R. in der Schüre *Scheune Pfetterhsn.* 2. *Ballspiel unter Kindern Ruf.* — BASEL 239 Ritti. 'Riddele' *f. Schaukel* STÖBER *Mäder* 106.

Ritter [Ritər *fast allg.;* Rœitər *N.;* Ritri *Co.*] *m.* 1. *Reiter.* Er ist inger den Ritern *er dient bei der Kavallerie Z.* 2.†*Ritter.* 'Der riter duldet kalt und nass, Der schriber lobt sin dintenfass' GEILER, *s.* ALS. 1862/67, 154. 3. *Hengst Roppenzw.; dazu f.* Ritteren *mageres Rind Lutterb.; rinderige Kuh, die oft zum Stier geführt werden muss Banzenh.* — BAYER. 2, 177. 182; *zu* 3 *f. vgl.* BASEL 240.

Ballenritters *n. s. unter* riten *Knabenspiel Str.*

Bibelritter [Piwlritər *Bf.*] *m. der häufig Bibelstellen anführt.*

Fässelritter [Fœslritər *Str. Ingw.*] *m. Übername eines Mannes mit O-Beinen.*

Fürritter [Fírritər *Molsh. K. Z.*] *m. Feuermeldereiter.*

Gëlberuebenritter [Kalərìəwəritər *Mü.;* Kalrỳəwəritər *Hf.*] *in dem Zuruf* 'Gällerieweritter, Beyabschisser' *zu einem schlechten Reiter Mü.* MAT. 4, 46; *Rda.* 'Han 'r nè gsèh uff der gêle Rièwe ridde?' STÖBER *Mäder* 81. *Im Kartenspiel einer, der fortwährend 'schindet' Hf.*

Hasenritter *m. Hase als Weihnachtsgebäck, auf dem ein Männlein oder Weiblein reitet Metzeral* JB. III 131.

Spëckritter *m. Speckreiter, so hiessen die Soldaten, bes. die Gendarmen der Revolutionsarmee spottweise im Volksmund U.; s.* R. de Bussière, Culte de la Vierge 225 *ff.; man nannte später auch scherzweise die berittenen Nationalgardisten in Strassburg* S. ST.

Stëckenritter *n. Knabe, der auf einem Stecken reitet Dü. Ndhsn.* S., Bein-hinab-Schisser, ho-ri-di-rap! *ruft man unter Kindern einem* S. *nach Dü.*

Stëckenritterlis *eig. Gen. das Spiel 'auf Strecken reiten':* Kumm, mir wellen S. machen! *Ndhsn.*

†Überritter [Ewərritər *Mü.*] *m. ein Amtsknecht in rot und weissem (den Stadtfarben) Rocke mit vielen Falten, welcher dem Stadtschreiber zugegeben war und ihn auch auf amtlichen Reisen zu Pferd begleitete* STÖBER *Mäder* 89.

Wasserritter *m. Wasserläufer,* Hydrometra lacustris *Su.*

Wochenblättelsritter *m. Neuigkeitskrämer Str.* 'Jo, geh nur dyne Wäj, du Wucheblädelsrydder' PFM. I 4.

Ritterei [Ritərèi *Roppenzw. Steinbr. Lutterb. Co. Illk. Str. Büst;* -rei *M. Mittl. K. Z.*] *f.* 1. *Karussel. Syn.* Rössleritti *Fisl.,* -ritte *Steinbr.* Ich sin schun dreimol uf der R. gsässen *Büst.* 2. *Wettrennen zu Pferde Illk. K. Z. Büst.*

ritterlich [retərli *M.*] *Adj. wie hochd.*

gerittlings [kritlis *Geud.*] *Adv. rittlings.* Ër ist gr. uf d Lankert gsässen. — SCHWÄB. 433.

†**Ritten,** Ritt *m. ein Fieber pestartiger Natur, zuweilen mit Blutwerfen verbunden, eine ehemals herrschende Krankheit. In Verwünschungsformeln oft gebraucht:* 'der hertzewige ritt gange sie beide an' *Str.* 1494, NEUE ALS. 236. 'Das dich der rytten schyt!' MURNER *Mühle* 1448. 'Das opffer will den rytten han' *ebd.* 496. 'den viertägigen ritten' GART D. G. VIII[a]; *auch oft bei* GEILER *S. M.* 2. 38[b]. 39; *WK.* 83. 'Die därm im bauch hand auch den ritten' *Str.* 1592, ALS. 1858, 59. 'dass dich der Ritt schitt!' MOSCH. I 274. 'Der mensch hat den richtum wie der vogel den schlick, der fisch den angel, der krancke den rito' GEILER, *s.* ALS. 1862/67, 154. *Die sich auf den* R. *beziehenden Stellen in els. Schriftstellern aus dem* 14.—17. *Jh. s.* STÖBER *in* MA. IV 1. 2. — *zu* riderer. SCHWÄB. 432.

†Jarrit *Schüttelfrost.* 'Eý, das dich all der Jar Ritt schüt!' FISCHART *Von S. Dominici u. S. Francisci Leben V.* 397. (*Kurz* I 143.) *Auch bei Murner.* — *Im Rhein-*

Digitized by Google

tal Jähritten *od.* Gähritten; *wozu vgl.* Gähhitz. St.

Ritter(e) [Ritərə *Su. Banzenh.;* Ritər *Ensish. u. nö. davon allg.*] *f. S. O. bis Dü. K. Z.; m. Su. Ingersh. Mütt. Kerzf. Barr Nhof Str. Brum. Betschd. Büst* 1. *Sieb für Getreide, Sand; davon unterschieden das feinere* Sieb *od.* Sieb *für Mehl Rauw. Rda.* Durch d R. fallen *bei einer Prüfung durchfallen Ruf. Zu einem, der oft in Bedingungssätzen mit* Wann = *wenn beginnt:* E Wann ist keine R. (*s.* Wann) *Hf. Dehli.* Wann e Wann e R. wär (*od.* wier) und e Kuhdrëck e-n Orchel [Oəχl *Orgel*], hätte-n-alli Lit Orchlen *Rauw. Zss.* Ritterflicker *Siebflicker Liebsd. Demin.* Ritterle *kleine Brotschnitte mit Konfekt od. weichem Käse Str.* 'Ritaere cribrum' Herrad 188b. 'rüter' Geiler *S. M.* 19b. 'cribrum sib oder reutter' Dasyp. 'cilicium härin seühtuch, reuter' Gol. 349. 'Sib oder Reuter crible ou sas' Martin *Parl. N.* 160. — Basel 240. Bayer. 2, 179.

Fruchtritter *m. Getreidesieb Su.*

Gërstenritter *m. Sieb für Gerste Su. Bf. Kerzf.*

Grüensritter [Krìansritər *m. Su., f. K.;* Krìènsritər *f. Z.*] *Sieb, welches beim Sieben — nach dem 'Aufputzen' auf der Windmühle — nur die guten, vollkommenen Körner zurückbehält, Unkraut wie Rade, Winde usw. aber durchfallen lässt.*

Gesämritter [Ksámritər *Su.*] = Grüensritter.

Haberriter [Hâwərritər *Su.*] *m. Sieb, das die Haferkörner durchlässt, alles andere, z. B. Halme usw., zurückbehält.*

Hosritter [Hósritər *Su.*] *m. Sieb, das die enthülsten Körner durchlässt, den* Hos *(Weizen- od. Roggenkörner mit Spelzen) aber zurückbehält, damit er nachher noch einmal ausgedroschen werde.*

Kërnenritter *m.* = Grüensritter *Wh.*

Samenritter [Sômərìtər *Bf. Lützelstn. Wh.*] *m. feinmaschiges Sieb, auf dem man das Getreide zum letzten Mal reinigt Lützelstn.; für Klee-, Flachssamen usw. Wh.*

Sandritterle *n. Sandbüchse Str.*

Satritər [Sótritər *Z.*] *f. Samensieb, engmaschiges Sieb.*

Satweisenritter [Sûtwæisəritər *Ingenh.*] = Satrittər.

Schollenritter ['Sòlərìtər *m. Su. Ingersh. Betschd. Lobs., f. Horbg. Bf. Molsh. K. Z.*] *weitmaschiges Getreidesieb.*

Spreuer(te)ritter ['Sproiərtəritər *m. Ingersh.;* 'Sprøyərritər *f. Z.*] *Spreusieb.*

Staubritter *f. engmaschiges Sieb, durch welches nur noch der Staub fällt Z.*

Weizenritter [Waitsəritər *m. Su.;* Waisəritər *f. Bf.*] *m. Weizensieb.*

rittere n [ritərə *S. O. K. Z. Han. Betschd.;* ritrə *Su. Obhergh. Logelnh. Ingersh. Büst; Ind. Präs.* 1. ritərə *S., sonst* ritər, *ebenso Imper.*, 2. ritərś, 3. ritərt; *Part.* kritərət *S.*, kritərt *O. Betschd.*, kəritərt *K. Z.*] *auf dem Getreidesieb reinigen.* 'riddere *sieben*' Stöber *Mäder* 107. Gang, rittere dën Weisen! *Liebsd.* Sind ihr am Sand r.? *Grussfrage Mittl. Abweisungen:* Gang in d Äsch gehn Sand r.! *Horbg.* Gang gehn Schnitz *(Obstschnitze)* r.! *od.* Gang gehn Schnee r.! *Gebwt. 'In der Umgebung von Colmar weist man am Ende des Winters die Einfältigen auf den Bollenberg, um daselbst den Schnee zu* rîttere: *dann kommt der Frühling um so schneller'* Stöber *Sagen* I 68. 135. 'das sie ir gût nit süfern und rütern söllent in der mülen' *Str.* 1452 Brucker 377. 'die sollent es ritern *(auslesen)* und rehtvertigen by yren eiden' *Str.* 1482 Brucker 243. — Basel 240. Bayer. 2, 180.

†Usrüteret *f. minderwertige Frucht, die beim Sieben durchfällt:* 'das dann den andern lüten ir gût beschissen würde und ouch mit der üssrüteret geverde mochte getriben werden' *Str.* 1452 Brucker 377.

rot [rót *fast allg.;* ryot *M.*; rôt *Gebwt. Bf.;* rût *Co. Dü. Katzent.; Komp.* rétər; *Superl.* rétšt] *Adj. rot. Rda.* R. wie e Fürschisser *von einer Person mit rotem Haar Steinbr.* R. wie e Butt *Hf.* R. wërden *vor Scham erröten, namentl. wenn man einer Lüge überführt wird:* Dë wirds r.! *Steinbr.* Ër ist ganz r. worden *Su.*, bis hinger d Ohren *Ingenh. Von einer Verliebten, als der Name ihres Geliebten genannt wird:* 'Jo werzi sie wurrd roth! Isch 's richti?' Stöber *Daniel* 25. 'Mach' er mer's Bluet nit roth! bring err mi nitt in de Harrasch!' *ebd.* 10. *Von einer Person, die nichts arbeiten will,*

Digitized by Google

sagt man: Sie ist keine roti Bohn, *seltener* keine roti Butt wërt *Dü.* Der ist jetz keine roti Su wërt *K. Z., ebenso u. bisw. auch* kein roter Pfënnig *Dü. Von einem blühenden Aussehn:* roti Backen haben *U. Ironisch, wenn eine Person blass und kränklich aussieht:* Der het awer roti Backen! *Erwiderung eines anderen:* Ja, wie s Kätzel ingen *(unten)* am Buch! *Z.* Fisch. *Garg.* 140. Min Schatz ist kridewiss, Het roti Backen, Und Flöhe wie Flëdermüs Und Lüs wie Ratten *Rapp.* JB. VII 170. *Die rote Haarfarbe ist allg. Gegenstand des Witzes und des Spottes:* D rot Farb ist tür, sie haltet oich lang *scherzend in bezug auf Rothaarige Dü.* Er wurd ganz r., wënn er verwacht *Gebwt. Sieht man einen Rothaarigen, so sagt man:* Dër ist mir ouch noch e Grosche schuldig, *und auf die Frage* Werum? *eines anderen hin erwidert man:* Ich han hëlfen löschen, wo-n-er brennt het *Su. Schelte für eine rothaarige Person:* Roti Figur, spring üwer d Mur! *Su., od.* spring über dië Mur, Verhei Hals und Bein, Kumm nimmermehr heim! *Gebwt.* Roter Figger *Su.* Roter Brigand *Obhergh.;* rotes Kinggele *ebd.* Roter Kumpluter, Kumm mit mir heim; Ich habe dir zwei roti Vögeler dheim *Katzent. Spw.* Ellerholz und roti Hor (R. H. und Binsen *Hunaw.*) wachsen uf keinem guten Grund e *(und)* Bodden *Wh.* JB. IX 94, 128. *Von einer rothaarigen Frau, die sich schwarz färbt:* r. geboren, schwarz gefärbt *Obhergh. Neckerei:* r., r., was seh-w-ich? — *Erwiderung des Rothaarigen:* Lëck mich im A., do steh-w-ich! *Dü. Gassenhauer:* Kikeriki im grüenen Wald, Ich haw e *(ihn)* hören ruschen: Büewele, nimm keine roti Fraü, De kannst sie nimmer vertuschen *Rapp.* JB. VII 169. *Über die rote Haarfarbe s. auch* Stöber *Volksb.* 139, *Anm. zu* 142. *Scherzh. nennt man Rothaarige auch* fuchsblond *od.* Bachsteinschwärzele *Su. Wie gross das Vorurteil gegen Leute mit rotem Haar ist, beweist die Rda.* s müesst kein Roter sin! *wenn ein solcher irgend etwas verschuldet hat Str. Rda.* s gibt anfangend mehr Jerri *(od. ä.)* als roti Hund *Dü. Katzent. U., wenn viele Träger desselben Namens od. Vertreter irgend eines Standes vorhanden sind.* 'Der narr weisst nit wan man in zu den rotten hunden furt' *in Gefahr bringt* Geiler, *s.* Als. 1862/67, 155. *Bei Liebdienereien:* 'dü meechtsch der e roths Reckel verdiene' *Str.* JB. VIII 195. *Zu einem, der etw. angezeigt hat, namentl. unter Kindern:* Hest jetz e rotes Röckel verdient? *K. Z.* Klein. 'Err wäre-n-i drum kenn roths Röckel verdiene' Schk. 390. 'Der teufel hat ihr ein paar rote schuh über den bach geboten' *sie ist so böse, dass der Teufel es selbst nicht wagt, in ihre Nähe zu treten* Geiler, *s.* Als. 1862/67, 158. *Rda.* roti Hossen an haben *von der Menstruation, oder von Geschlechtskrankheiten Str. Elliptisch:* spoti roti *Kartoffeln, rote Knollen, die spät reifen Scherw. Über die Entstehung des grellroten Brusttuchs mit gelben Metallknöpfen vgl. K. Candidus in Stöber's Els. Sagenbuch* 319. *s. auch 'Die Bedeutung der roten Farbe im Volksleben und Volksglauben, mit besonderer Beziehung auf das Elsass'* Aug. Stöber *Neue Alsatia* 147 *ff. Zss.* Rotbrüstel, Rotschwänzel, Rotkrut. — Basel 241. Bayer. 2, 184.

Abendrot [Ówərót *Ruf. Barr;* Ûwərût *Dü.;* Ôwərôt *Bf.;* Ûwətrût *Bisch.*] *n. Abendrot. Wetterregel:* O., guet Wëtterbote *Bf. O.,* morn (morm *K. Z.*) e schöne(r) Tag gerotet *Ruf., ähnl. Barr Bisch. Z.*

buttenrot *Adj. rot (verstärkt) Mittl. Bf.* Und de bist's doch gsin, de wurst jo b. *Mittl.* Das ist e gsund Maidel, s het buttenroti Bäckle *Bf.*

figgerigrot, fürig rot, für(li)rot [fikərik rót *Hi.;* fikərót *Geberschw.;* fikrik rót *Pfetterhsn.;* fírik rót *Su.;* fírli ryot *M.;* fírrót *Geberschw. Dü. K. Z. Hag.;* fírrôt *Str.;* fíri rót *Bisch.*] *Adj. feuerrot.* Er het fürroti Hor *U.* Er ist fürrot worden *od.* er het e fürroten Kopf bikummen *vor Ärger, Zorn, Beschämung Dü.* Sie het e fürroten Rock an *Str.*

fuchsrot *Adj. von der roten Farbe an Stoffen und Kleidern, welche infolge von Witterungseinflüssen aus einer vorher schwarzen Farbe hervorgegangen ist:* Das ist schlëcht Züg gsin an dëm Rock; ich haw e noch kein Johr, und er ist schun ganz f. *Dü.*

gëlbrot *Adj. gelblich rot.* 'rufus rotbrecht oder gälrot, wie die Ochsen' Gol. 437.

Husroterle [Hysrótərlə *Rchw.*] *n. Rotschwänzchen; auch* [Hystata] *genannt nach seinem Gezwitscher.*

Digitized by Google

Morgenrot [Môrkərót *S.*; Mòrjərót *Co. U.*; Mòrjərôt *Kerzf.*] *n. Morgenrot. Wetterregel:* s M. bringt Drëck in der Kot *bringt Regen und macht den harten Strassenkot flüssig Co.* M. mit Rëjen droht, Owendrot schön Wëtter goht *Kerzf.*

ritzrot, fürritzerot, ritzlichrot [retsrót *Z.*; firìtsərót *Geberschw.*; retslirót *Hf.*] *Adj. sehr rot, scharlachrot. Vgl.* †'coccinum Rezze' Herrad 184b (*Steinmeyer Gl.* 3, 419). — Bayer. 2, 195. Hess. 329. Pfalz.

scharlachrot [ṡàrlàχrót *Co.*] *wie hochd.*

rotlëcht *Adj. rötlich, ins Rote scheinend. Subst.* e Rotlichtler *Traubenart mit rötlichen Beeren Su.*; e Rotlicher [Rótləχər] *roter Apfel Olti.* — Basel 241.

Röt [Rét *K. Z.*] *f.* 1. *Farbenröte, Krapp,* Rubia tinctorum Kirschl. 1, 359, *eine früher häufig vorkommende, jetzt seit Herstellung des roten Farbstoffs aus dem Steinkohlenteer ganz aufgegebene Kulturpflanze, deren rote Farbe zum Anstreichen der meisten Hausgeräte und bes. zum Färben der Bombasinkutte der katholischen Bauersfrau sowie der Zuavenhosen verwendet wurde. Gedörrt wurde die Pflanze in den sog. Röthäusern od. -scheunen; in Dunzenheim trägt noch ein kleines Gehöft den Namen* des Rötschuehmachers, *weil es auf dem Gelände des früheren Röthauses steht und ein Schuster darin wohnt. Das Graben der Rötwurzeln erfolgte nach Michaeli und war eine mühsame Arbeit, brachte aber armen Leuten auch sicheren Lohn. Rda.* Er kann frëssen wie e Rötdëlwer. 2. *die Masern Hf. — Zu* 1. *vgl.* DWB. 8, 1304, *wo Bsp. aus* Bock *und* Sebiz.

Rötel [Rétl *Bf. K. Rothb.; mit vorgeschlagenem Art.* t Rétl *Molsh.*] *n. m. Eisenoxyd mit Ton vermischt, Nierenstein in Sandstein eingesprengt; rote Kreide, mit der die Zimmerleute Striche auf dem Bauholz ziehen Bf. Syn.* Rötelstein *Dunzenh. Ingenh.* — Bayer. 2, 185.

†Rôtele *n. Rotkehlchen.* 'also frisst vnnd verderbt nicht . . das Rôtele der Aumeysen eyer?' Fisch. *Garg.* 308. — Bayer. 2, 185.

Rötlen [Rétlə *Ndhsn. Geisp. K. Z. Betschd.*; Rêtlə *Str.*] *n. Pl.* Röteln, *Masern.* — DWB. 8, 1305.

Rötling, *s.* Rüebling.

. **Rott** [Ròt *Geud.*] *n.* 1. *Wiesengelände bei Geudertheim, an die Zorn grenzend; alte Leute erinnern sich noch, dass früher hier ein Wald war, der jetzt ausgerodet ist:* s R. ist gönz inger *steht ganz unter Wasser, was fast immer im Frühjahr zur Zeit der Schneeschmelze der Fall ist.* 2. *ein Dorf bei Weissenburg, wo vortrefflicher Rotwein wächst* St. — Rod *n. Wildland, das zur Saat bereitet ist* Eifel.

Ottrott *od. besser* Ottenrott, Ottenrode *d. h. Otto's Gut, Landgut, Hof, weil der Herzog Otto eine Rode od. Landgut daselbst besass; s.* Schöpflin *Als. Dipl.* 1, 189.

Rotte [Ròt *Lützelstn.*] *f. wie hochd., Bande.* Dis ist awer e R., was do äner nit weiss, weiss der ander: awer s ist wenig Guttes. — Bayer. 2, 187.

†**Rottel** *f. Urkunde enthaltend die Rechte und Gebräuche der Dinghöfe im Elsass; Zss.* Ding-Rottel Als. 1854, 34. — *m. lat.* rotulus.

Rottel, -e [Ròtl *Horbg. Illk. Str.*; Ròtələ *Bf. Str. Hf.*; *Pl.* Ròtlə, Ròtələ; Ròtələr *Horbg.*] *n.* 1. *Rotauge,* Leuciscus rutilus, *eine Fischart. Rda.* Feisst wie e R. *Horbg.*; fëtt wie e R. *Str.*: Dir geht's guet, du bist jo fëtt wie e Rottele. 'Wenn i nur so e schweres Rottel dät fange' *Str.* JB. VIII 204. 'Rutilus rottel' Dasyp. Gol. 323. 'Rottel Leuciscus rutilus' L. Baldner 103. 2. *schmutziges Frauenzimmer:* Dis ist e drëckets Rottele! *Str.* — Bayer. 2, 185.

Rottig [Rotik *M.*] *m. ein Unkraut (Knöterich).* — Pritzel-Jessen 298 *ff.* Rudich, Rottich *u. a.* Polygonum hydropiper *u.* persicaria. DWB. 8, 1572.

Rut(e) [Rytə *S.*; Ryt *Horbg. Bf. Hf.*; *Demin.* Ritlə *O.*, Ritl *U.*, Rikl *Mutzig*, Ritərlə *Mittl.*] *f. rautenförmig zugeschnittenes Stück Stoff, welches zwecks grösserer Haltbarkeit und bequemeren Sitzes besonders an Stellen eingenäht wird, wo die Naht auseinander geht, z. B. unter der Achsel des Hemd- u. Kleiderärmels:* Mer muesst e Ritle insetzen, wënn's zu ëng ist *Horbg.* De muest e Ritel drin setzen *Meis.; oder an Herrenhemden da, wo die Verbindungsnaht zwischen Vorder- und Hinterteil etwa 10 bis 15 cm vor dem unteren Rand aufhört; an Frauenhemden in der Längsnaht am unteren Saum Z.; am Strumpf das Abnehmen nach der Ferse*

Digitized by Google

und dem Käppchen Ruf. Z.; Demin. Rütterle *Brettchen mit zwei Löchern, durch welche man die Schnüre des Grastuchs hindurchzieht, wenn man die Traglast zusammenschnüren will:* Reich mir s R., mir wëllen s Tuech bingen *Mittl.* — BAYER. 2, 174. (Ritterle *vielmehr zu* [Ritr *M.*] *m. Band, vgl.* BAYER. 2, 183).

†Mandelrut [Màntlryt *Str.*] *f. rautenförmiges Gebäck aus feinem mit Mandeln gewürztem Teig* BERGMANN 21.

Matterütt *Wiesenraute,* Thalictrum flavum KIRSCHL. 1, 11. ST.

Rut *in* †Marschrut [Màrśryt *U.*] *f. Gestellungsbefehl der Militärbehörde:* d M. bekummen. — *frz.* route de marche.

Rutten [Rùtə *Dehli.*] *m. in der Rda.* Einem den R. letz machen *derb die Wahrheit sagen.*

rutlabutik [rytləpytik *K. Z.;* rytlàpytik *Hf.*] *verstärkend hinter alles:* Er het alles r. ufgfrëssen *alles insgesamt.* — *verderbt aus frz.* toute la boutique.

ruttlen [rùtlə *Mütt.*] *Böses nachreden, verleumden.* Die Fraü muess alli Lit r.; *erinnern:* So Lüt gehören als emol geruttelt *Wh.*

geruttlen [krùtlə *Geberschw. Dehli.; Part.* krùtlt *Geberschw.,* kəkrùtlt *Dehli.*] *in etw. herum rühren, wühlen.* Er geruttelt in der Sup umme *Geberschw.* In dër Geschicht darf mer nit g., sunst stinkt's *Dehli. s.* grudlen *Seite* 269.

rütt(e)len [rìtələ *Roppenzw.*; rìtlə *Lutterb. Ensish. Hlkr. Bf.;* ritlə *Lohr;* retlə *Wh.*] 1. *rütteln, schütteln.* Rüttele am Baüm! *Roppenzw.* Loss sin mit r.! *Lutterb.* Eso schwëren Stein können zwei Mann nit r. *Bf.* Gang gehn dis Kind im Gitschle r.! *Hlkr.* In der Wannmühl r. *in der auf der Windmühle aufgeschütteten Frucht umrühren, dass sie leichter durchfällt Lohr.* 2. *erwähnen, Anspielungen machen auf etw.:* Warum hat er dann dis müessen r.? *Wh.* Der wërd gar deck *(oft)* geritelt! *Lohr.* — DWB. 8, 1572.

uf rüttlen *durch Rütteln aufmuntern:* dën han ich uf gerüttelt! *Ensish.*

Rüttele [Rìtələ *Roppenzw.*] *m. alter Mann.*

Strassengerüttler [ʻStrôsəkrìtlər *Hag.*] *m. Strassenwärter.*

†rüten *ausräuten, die Wurzel ausziehn,* GEILER *P.* II 5b; II 111b ST. *Vgl.* Rütli. — BAYER. 2, 180.

Gerüt [Krit *f. Su., n. Meis.; Pl.* -ər *Su.*] *ein Stück unbebautes Land, das von der Gemeinde den Bürgern zum Anbauen unentgeltlich übergeben wird Su.; unbebauter, waldloser Hügel, auf dem besonders viel Haide wächst Meis. Ortschaft* Krüt *im S. Amarintal. Zss.* Rüthau. — BAYER. 2, 181.

Rütel [Ritl *Kerzf. Uttenh. K. Z. Han.*] *m. dreieckiges Schüreisen an langem hölzernem Stab zum Beseitigen der während des Pflügens am* Multbrëtt *hängenden Erde; vgl.* MENGES *Volksmda.* 98. — BAYER. 2, 181.

Ruet(e) [Ryətə *S.;* Rŷət *Ruf.;* Rŷət *Hlkr.;* Rŷat *Obhergh. bis K.;* Ryùt *M.;* Rŷèt *Z.;* Rŷt *Str.;* Rût *Betschd. Lobs.; Pl.* -ə; *Demin.* Rìètli *Olti.,* Rîətl *Felleri.,* Rìatlə *Dü.*] *f.* 1. *Rute von Birkenzweigen als Züchtigungsmittel.* D Ruet macht d Kinder guet *Rchw.; s. auch* STÖBER *Volksb.* 68. 'Liebe ruot, trute ruot, Werestu (nit), ich thet niemer guot' GEILER *bei* STÖBER *Volksb.* 69. D R. holen *als erste Drohung Geisp.* Willst s Rüetle? *Olti.* Spare d R. nit! *Logelnh.* 'das soll mit der rûten darumb gestrofet und dozu der stat verwisen werden' *Str.* 1493 BRUCKER 466. *Rda.* sich e R. uf de-n-Arsch binden *sich durch eine Handlung, deren peinliche Folgen nicht ausbleiben, ins Unglück und Elend stürzen oder sich Kummer bereiten, gewöhnlich bei einer unglücklichen Heirat Bf.* Er het sich e R. uf der Hinder geladen *Rapp. Dünne Gerte am Busch:* s ist mir e Rüetle in's Oüg gfahren, wo ich durch d Hecken bin *Dü.; dünner Spazierstock Felleri. Spw.* 'Ein jung rütlin ist gut biegen' GEILER, *s.* ALS. 1862/64, 147. 2. *Stiel am Dreschflegel allg., s. auch Zss.* 3. *Wiesenfläche von 4 Ar Ruf.; 5 Ar Ackerfeld in den Hauptgemeinden des Kreises Gebw. Hlkr. Logelnh., od. Reben:* Mir hän e R. Rëwen gsetzt *Obhergh.; 5 Ar, Flächenmass für Feld, Wiese und Wald, wird besonders angewendet, wenn man von Flächen spricht, die kleiner sind als ein* Ich *(30 Ar) oder ein* Ichert *(45 Ar), oder wenn es sich um Bruchteile handelt, die nicht bequem durch eines der beiden letzteren Masse ausgedrückt werden können, z. B.* siwen Rueten *= 35 Ar Obhergh. Die Rute als Feldmass wurde 1722 von Frankreich eingeführt.* — BAYER. 2, 190.

Digitized by Google

Adamsruet *f.* penis.

Bohnenruete *f. Stütze der rankenden Bohnenstauden Strüth.*

Dreschpflegelsruet [Trèšpflèjlsrût *Lobs.*] *f. dass.*

Ëndruete *f. Werkzeug des Küfers, mit dem man die Länge der zusammen gehörigen Dauben oder ihre entsprechende Abrundung genau bestimmt Hi.*

Fraüenrüetle *Pl. n. strauchartige, fein verästelte Holzart, die öfter zu Reisigbesen verwendet wird Dü. (viell. das folgende).*

Hartrüetle [Hârtrétlə *Obhergh.*; Hàrtretlə *Osenb.*] *n. Hartriegel,* Ligustrum vulgare *Obhergh.*, Cornus sanguinea *Osenb.*

Haselruete *f. Haselgerte Lutterb.*

Limruet *f. Leimrute am Lockkäfig zum Vogelfang dienend Rapp. Str.* 'deheine kleine vogel vohen, weder mit lymeruten, noch mit garnen' *Str.* 1449 Brucker 226. 229.

Pflegelruet(e) *f.* = Ruet(e) 2.

Wadelruet *f. Schwanzwurzel beim Rind NBreis.; s. auch* -rueb.

Zuckerruet *f. eine mit roten Papierschnitzeln, wenig Zucker und Weizengries verzierte Birkenrute, welche unter den Weihnachtsbaum gelegt wird Str.*

ruetig *Adj. rauh, spröde auseinander stehend, von den Ruten eines Birkenbesens Logelnh.*

Reträt [Retræt *Felleri.*] *f. Vorbereitung auf die erste hl. Kommunion, s. auch* Laträt *Seite* 629.

Ratsch I [Ràtš *Str.*] *m. Mal:* uf einen R. *auf einmal.*

Ratsch II [Ràtš *Attenschw. Steinbr. Strüth*] *m. Enterich. Von einem kreischenden Menschen:* Er schreit wie n-e R. *Attenschw. s. auch* Rätsch 5 *und* Rätscher 2, Ëntenrätscher 1.

rätschen I [ratšə *fast allg.*; rætšə *Str. Lützelstn. Lohr Saarunion*; rètšə *Ndrröd. Rauw.*] 1. *klappern, die Klapper in Bewegung setzen, bes. am Karfreitag und -samstag, wenn keine Glocke geläutet werden durfte, und als Kinderspielzeug Ingersh. U. Rauw. Saarunion; s. auch* Rätsch. Mir wellen in d Kirch, s het schun gerätscht *Wörth Rauw.* Die Schuehe r. *vom neuen kreischenden Schuhzeug Olti.*; *Syn.* gixen *K. Z.* 2. *plaudern, schwatzen allg.* D Wiwer r. der ganz Tag *Lutterb. s.* Für e) *Seite* 132. Gëlt, de hest wieder gerätscht? *NBreis.* Do r. sie mit einander anstatt zu schaffen *Horbg.* Wënn du lang genues gerätscht hest, du alti Rätsch, kumms und hilfst mir d Wäsch usringen *Illk.* Jetz r. sie wieder mitnander *Geud.* Wann du furt bist, ze kumms nimmi häm, du muest [móš] gerätscht han! *Prinzh.* Tätest dhämm bliwen und eps schaffen, anstatts us äm *(einem)* Hus in's ander gehn r. *Lützelstn.* 'es will ietzt rätschen jedermann' Brant *Narr.* 39, 16. 'Retsch furt un red un murx was d' witt' Pfm. IV 4. 'd' Dande isch allewei e Bissel in's Nochbers gange fur ze retsche' *Str.* JB. VII 183. 'rätschen *klappern, ausplaudern, Klatschereien machen*' Klein. *Syn.* nätschen, tätschen, schwaüderen, wäschen *Hlkr.* 3. *schreien (vom Enterich):* der Keib rätscht! *Steinbr.* 4. *einen Apfel mit dem Messer schaben für Leute, die nicht gut kauen können Hi. Dü. Bf., auch Rüben schaben Dü. Bf.* Hest du d Ruewen gerätscht? *Ingersh.* Hërdäpfel r. *auf dem Reibeisen reiben Mütt.* 'Hanff rätschen oder reuten decoriare excorticare cannabim' Dasyp. 'H. schlitzen' *ebdass.* — Basel 235. Bayer. 2, 190. Pfalz.

verrätschen *verleumden Olti.* Hest dinen Kamerad verrätscht? *NBreis.* Er ist allenwëj verrätscht worden *Dü.*; *ausplaudern:* hest s jetz schon muessen v.! *Obhergh.* Das hat er halt wieder verrätscht *Saarunion.* 'O! i verrädsch ych niks, èr kennè mi schunn lang' Bergmann 41.

verrätscht *Part. als Adj. schwatzhaft Mütt.*

Rätsch [Ratš *fast allg.*; Rætš *Str. Lützelstn. Büst Saarunion*; Rètš *Ndrröd. Rauw.*] *f.* 1. *Kinderklapper, Klapper, welche in katholischen Ortschaften in der Karwoche statt der Glocken in Gebrauch ist Ingersh. U. W., zum Vertreiben der Staare aus den Weinbergen Geud. s. auch* Rätze. 2. *Plaudertasche, Klatschbase, schwatzhafte Frau allg.* 'D' Rätsche-nüwwer 's Rätsche' *Ged. v. Hartmann* Schk. 163. "s *(Bärwel)* isch e rechdi Retsch' Pfm. III 1. 'Halt si mi firr e Rätsch?' E. Stöber II 148. 'Wenn merr ... e Retsch isch' Stöber *Daniel* 21. 'Sie isch e Rettsch, wie's nitt viel gitt' *Str. Wibble* 26. *Zss.* Rätschbäsle *Liebsd.*, -bësen *Horbg. Syn.* Nätsch, Klepf *Su.* 3. *Plauderei, Klatscherei, Unterhaltung zwischen schwatzhaften*

Digitized by Google

Frauen Rauw. Du bist gest emol wieder uf der R. gewësen *Büst.* 4. *landwirtschaftliches Gerät zum Zerkleinern der Rüben Ingersh.;* ┤ *Reibeisen Mütt.; s. auch* Dürlipsrätscher. 5. *m. Enterich Liebsd. Fisl. Heidw. Hi.* — BASEL 235. BAYER. 2, 190. PFALZ.

Bodenrätsch *f. kleiner Schlitten, auf dem nur ein Kind Platz hat Barr.*

Dorfrätsch *f.* = Rätsch 2 *Dü. Bisch. Ndrröd. Saarunion.*

Gerätsch(s) [Kratś *Banzenh. Su. Hlkr.;* Kratś *u.* Kratśs *Dü.;* Kəratś *M. Bf.;* Kərætśs *Str.;* Kəratś *Z. Rothb.*] *n. Gerede, Geschwätz.* Was ist dënn für G. im Dorf herum vun mir? *Dü.* Üwer dem G. ist ihre d Millich usgeloffen *ebd.* Höret doch uf mit dëm G., mer hört jo sin eijen Wort nimmi! *Str.* Wie konnst nummen dem G. zu horichen! *Geud.* STÖBER *Mäder* 106. 'Was nutzt diss Gerättschs?' HIRTZ *Ged.* 234. — BASEL 235.

Karfritag(s)rätsch *Ingersh. bis Hagenau f. Karfreitagsklapper. s.* Rätsch 1. *In vielen Ortschaften ist es Sitte, dass die Knaben, welche* gerätscht *haben, am Samstag vor Ostern nach dem Gottesdienst von Haus zu Haus gehen, um Ostereier als Entgelt für ihre Mühe zu sammeln Bf.* — BAYER. 2, 190.

Ruebenrätsch *f. landwirtschaftliches Gerät zum Zerkleinern der Rüben als Viehfutter Ingersh. Katzent.; Kartoffelreibmaschine Katzent.*

Rätscher [Ratśər *Olti. bis Kerzf.*] *m.* 1. *Schwätzer, Angeber, der Anvertrautes ausplaudert.* Das ist noch n-e R.! *Banzenh.* 'Es soll ouch nieman unsers antwerckes . . keinre den andern schelten noch ime übel reden diep, retscher, verreter, diffion [riffion?] bösewiht oder sus daz deme glich ist' *Str.* 1355 BRUCKER 521. 'Retscher, Rotschwetzer' FISCH. *Prakt.* 9. 'diese Retscher vnnd Anbringer' MOSCH. I 29. 2. *Enterich.* Dër R. het nëtti Ringele uf dem Wadel *Co.* D R. hän geringelti Fëdren am Wadel *Ingersh.* 3. *Karfreitagsklapper Katzent.*

Dürlipsrätscher *m.* = Rätsch 4 *Obhergh.*

Ëntenrätscher *m.* 1. *Enterich Gebwt. Osenb. Ruf. Horbg. Rapp. Heidolsh.* 2. *Schwätzer Gebwt.*

Rätscheren *f.* = Rätsch 2 *Urbis Nhof.* Die gehören zusammen, sind beide R. *Urbis.*

Rätscherei [Ratśərèi *Co. Dü.*] *f. Gerede, üble Nachrede, Verleumdung.* Durch so Rätschereien kummt mer als in Unggelëjenhaiten, mer weiss nit wie *Co.*

rätschen II [rátśə *Mü.*] *beim Spiel betrügen*(?) 'hasch Dü als ebbe nitt gràätscht mittle-n-im Spiel, wenn viel duss gsi isch' LUSTIG II 413. 'er het dr Glicker g'ràtscht diemol' *ders.* I 233. — *vgl.* HESS. 316. WESTERW. 160.

reitschlen, reitschen [ræitślə *Betschd.;* raitślə *Kindw.;* raitśə *Zinsw.*] *schaukeln. vgl.* reitlen. — BAYER. 2, 190.

Reitschel [Ræitśl *Betschd.*] *f. Schaukel.* — BAYER. 2, 190.

Ritsch [Rìtś *Roppenzw. Str.*] 1. *m. Schwätzer Roppenzw.* 2. *f. Schwätzerin, Anklägerin.* — PFALZ. NASS. Ritsch *liederliche Weibsperson.*

Ritscherle [Rìtśərlə *Ensish. Ruf. Obhergh. NBreis. Su. Osenb.;* Retśərlə *Katzent.*] *m. Rapunzel, Fettmännchen,* Valerianella olitoria, *wird als Salat gegessen.* Gang, hol R. für Salat zu machen! *Osenb. Syn.* Hitscherle *Steinb.,* Lämmerweid, Rëwensalat *Katzent.* — *Im Aargau heisst* Rütscherli Phaseolus vulg. JESSEN-PRITZEL 272.

Rietschle [Riətślə *Osenb.*] *n. Flicken am Schuhzeug.* Ich muess n-e R. uf der verrissenen Schueh machen lossen. — *zu* Riester?

Rutschebutschel, Rutschebadistel [Rytśəpytśl, Rytśəpàtiśtl *Str.*] *Kosewort für ein junges Mädchen; in der ält. Spr.* Rüschi-büschi. — *Vgl.* SCHWÄB. 427 Rauschi-bauschi.

rutschen [rùtśə *Hirzfn. Su. Ruf. Co. Dü. Str.*] *rutschen, gleiten, ausgleiten.* Dër Fisch ist zu glatt, ër rutscht mir us der Hand *Ruf.* s rutscht äfangend, *sagt man, wenn das Geld allmählich abnimmt Su.* Rutsch nit eso uf dem Boden herum, du kleini Krott *Co. Tanzweise, als Schottisch, sog.* ditscher Polka, *gesungen:* Rutsch hin, rutsch hër, Rutsch zue der Magd in's Fëderbett; Rutsch hin, rutsch hër, Rutsch zue der Magd in's Bett; Bin hin gerutscht, bin hër gerutscht, Bin zue der Magd in's Bett gerutscht; Rutsch hin *usw. Dü.* Uf den Knejen r.

Digitized by Google

namentl. von kleinen Kindern Str.; in e Visit r. *ausgehn, um einen Besuch zu machen ebd. s. auch* rütschen *u. Zss.* — BASEL 244. BAYER. 2, 191.

ab rutschen *ausgleiten:* Bist ouch abgerutscht? *Hlkr. s. auch u.* Rutscher.

us rutschen 1. *ausgleiten auf glattem oder schlüpferigem Untergrund Su. Katzent. Str.* 2. *glätten:* Ich muess in minem Mann uf der Sunntig e Hemd u. *Katzent.*

zusammen rutschen 1. *durch Rutschen einzelner Teile oder des Ganzen umfallen, von einem Haufen aufgestapelter oder aufgeschichteter Gegenstände, z. B. einem Stosse Bücher oder einem Haufen flacher Steine Dü.* 2. *von zwei Liebenden: sich im Verborgenen aufsuchen.* Sie rutschen schun e Zit lang zsämmen *Dü.*

Rutsch *f.* 1. *Reise (scherzh.). Wenn jem. eine Reise unternimmt, wünscht man ihm* n-e glückligi Rutsch *Su.,* e glücklichi R. *Str. Hf.* Glückligi R. und e Pflatschrëgen uf der Buckel! *Geberschw.; vgl.* Reis. *Rda.* in einem R. *zu gleicher Zeit:* 'D'Gutsch bringt ne de Gläsler mit un d'Christin' in aim Rutsch' PFM. V 6. 2. *Eisbahn, s.* Rütsch.

Schnuffelrutsch *f. Mundharmonika Str.* ELSASS 13. XII. 1900.

Stuwerutsch *f. Krankheit? Str. Stubenhockerin?*

Rutscher *m.* 1. *niederes Kinderbett, welches tagsüber bei Raummangel unter die grosse Bettstelle geschoben wird Logelnh. Winzenh.* Ziej der R. underem Bett hërfür! *Winzenh.* 2. *kleiner Kinderschlitten Türkh.* 3. *niedriger Kochtopf ohne Stollen Rapp.; s. auch* Rutschhafen Rütscherle. 4. *Stein, auf dem man ein Messer, einen Meisel usw. abrutschen, d. i. wetzen kann Su.* — *vgl.* BAYER. 2, 191.

Rütscherle [Rytšərlə *Lutterb.;* Rytšarli *Heidolsh.*] *n. kleiner eiserner Kochtopf Lutterb.; Milchtopf Heidw.*

rutschig [rùtšik *Geberschw.*] *Adj. glatt, schlüpfrig (vom Boden).*

rutscherig [rùtšərik *Hlkr. Co. Ingersh.*] *Adj.* = rutschig. Gib nur Acht, dass de nit gheist, s ist gar r.! *Hlkr.*

rütschen [rìtšə *Roppenzw. Str. Rauw.;* retšə *Steinbr. Logelnh. Dü. M. Osthsn. Ndhsn. Illk. K. Z. Betschd. Tieffenb.*] 1. = rutschen. Er rütscht der ganz Taj uf dem Arsch herum *scherzh. von einem, der eine sitzende Beschäftigung hat Dü.* Sind ihr bold fertig? *Antw.* Ja, s rütscht, *od.* s rütscht geje-n-dem Ënd *ebd.* s will nit rëcht r. *es will nicht weichen, auch: es will nicht recht hinunter, von trockenen Speisen, zu denen man nichts zu trinken hat allg.* D Sunn rütscht, sie ist bold dunden *O. Zss.* Rütschfüess *Knixe, Verbeugungen Z.,* -füessel *Betschd.* 'Was ist dz für ein wunderliches Bücken vnd Ritschen?' MOSCH. II 89. 2. *rücken. Auf einer Bank* rütscht *jem., um einem andern Platz zu machen Z. Bei der Geburt* rütscht *das Kind Hf.* 3. *auf dem Eise gleiten Osthsn. Ndhsn. Illk. Str.* 'Un so wie d'Lache gfriere, do ritsche si, dass si de-n-Odem als verliere' PFM. III 1. 'ritschen glisser' MARTIN *Parl. N.* 419. 'rütschen' KLEIN. — PFALZ ritsche.

ab rütschen *wegrutschen, weggleiten:* d Leiter ist ab gerütscht *Dü.*

†arschritschelen *auf dem Hintern hin und her rücken.* 'dass er anfing vor rachgiriger bossheit zu .. arschritschelen' FISCH. *Garg.* 169.

darzue rütschen *hinzu kommen:* die Zit rütscht darzue *die festgesetzte Zeit kommt so allmählich heran Dü.*

durch rütschen *hindurch gleiten, gehn:* 'an allen orten, die ich .. durchschliffen vnd durchritschet' MOSCH. II 20.

enwëg rütschen *wegrutschen, weggleiten:* der Boden rütscht um *(ihm)* inger den Füssen enwëg *Rauw.*

uf rütschen *durch Hin- und Herrutschen abnutzen und zerreissen:* Jetz hat er sine nöwen Hossen schun ganz uf gerütscht *Rauw.*

us rütschen = us rutschen *U.*

Rütsch, Rutsch [Retš *Scherw. Osthsn.;* Rìtš *Uttenh. ält. Str.;* Rùtš *Str.*] *f. Eisbahn.* 'Rüettsche het's gewe genue, grad wie e Spieijel so glatt' HIRTZ *Ged.* 232. *Vgl. das* Rittsche-*Lied* 'Rittsche, Kamerädle, ritsche, Wyls noch Rittsche gitt!' *von Hartmann* SCHK. 100.

Rütscher [Retšər *K. Z.*] *m. der zu keinem Entschluss kommen kann, der gewissermassen auf seinem Stuhl hin- und herrutscht.*

Füdlerütscher [Fétləretšər *Horbg.*] *m. wortverdrehender Schimpfname für Friedensrichter, Amtsrichter.*

Digitized by Google

rütschig [rɪtšik *Obburnhaupt Bf.;* retšik *Horbg. Dü. Bebelnh. Scherw.;* rɪtši *Ndhsn.;* retši *Mutzig K. Z.;* retšiχ *Betschd.*] *Adj. glatt, vom Fussboden in einem Zimmer, vom Erdboden bei Schnee, Glatteis.* Hit ist's r. dussen *Obburnhaupt.* s ist r. ze gehn hit *Hf.* E rütschigër Wëj *ein mit Glatteis überzogener Weg Bf.* Rütschigi Hülzschuehe *Holzschuhe, deren Sohlen glatt abgelaufen sind Dü.*

rütschrëcht [retšraχt *Geud.*] *Adj.* = rütschig. Date-n-ist gor grüserlich r. dussen. Die gewichsten Bödden sind gor r.

rütscherig [retšrik *Horbg.;* retšəri *Barr*] *Adj.* = rütschig.

Rawall [Ràwàl *Ingersh.*] *m. Rauferei. — aus dem folg. Verb abgeleitet.*

rewëllen [rewalə *Heidw.;* rewylə *Ruf.;* ràwalə *Weckolsh. NBreis. Horbg. Ammerschw. Bf. Mutzig K. Z. Zinsw.;* ræwælə *Str.;* rawalə *M. Lobs.*] *schelten, lärmen, Spektakel machen; zanken, toben wüten.* D Fabrikler r. *Heidw.* Zu Paris r. sie allen Fingers lang *Bf. Häufig von lärmenden Kindern:* Die Buewen tuen uf der Stross r. *Weckolsh.* Jetz hän ihr genues gerawëllt, gehn jetz in d Stub! *Horbg.* Was machen denn die Kinder do howen, mer meint, sie r. *Ammerschw.* D Spatzen r. *Lobs.* Dër söll nit gerawëllt han, wü er voll ist gsin *Mutzig.* — Bayer. 2, 7. Pfalz 115.

Rewëller [Ràwalər *Hf. Zinsw.;* Rawaler *Mittl.*] *m. Schreihals, streitsüchtiger Mensch.* Wenn nur dër R. kannt Unfrieden stiften, ist er im Himmel *Mittl.* — Bayer. 2, 7.

rewëllerig [rewalrik *Obhergh.*] *Adj. zum Lärmmachen geneigt.*

rewëllisch, rawëllisch [rewæliš *Str.;* ràwališ *Z.*] *Adj. unbändig, aufgeregt, wild.* Er ist ganz r. worden *Hf.* Sie *(die Kinder)* lieje schun im Bett, mach mir sie nimmi r., schunsch schlofen sie so lang nit in! *Str.*

rawanzen [ràwàntsə *Str.*] *tolles Wesen treiben, herum rasen.* 'Wie hän m'r derfe-n-unschenirt r. In alle Klasse drinn' Hirtz *Ged.* 160. 'Wie mer so im Takt rawanze Under uns der Bodde kracht' *Bernhard* Schk. 162.

Rewwe [Ræwə *Ndrsept*] *m.* Schk. 458 *und*

Rewiner [Rèwinər *Ndhsn. Ingenh.*] *m. Rabiner.*

Rewellie [Rewèljə *Horbg.*] *f. unruhiges Kind. Im Ärger:* Das ist e Nondedjës R. *— zu frz.* réveille.

Rewolt [Rewòlt *Osenb. K. Z. Lobs.;* Rèwòlt *Bf.*] *f. Lärm, Aufruhr.* Jetz machen mir R. *nun wollen wir ein freies Leben führen Osenb.* R. schlauje *sich empören Z.*

rewolutzen [rèwòlytsə *Str.*] *Aufruhr anstiften, sich empören.* 'Loon im Wasser syne Lauf, Müen sunscht revollutze' Hirtz *Ged.* 229. — Basel 236.

Rewolutzion [Rewalytsjón *Su.;* Rewòlytsjón *Z.*] *f. Empörung, Revolution.*

Rewolwer [Rewòlwêr *Str. Geud.;* Rewòlwər *Dunzenh. Ingenh.*] *m. Revolver.*

Rowëll, Romëll [Ròwal, Rywal *Betschd.;* Romal *K. Z. Lobs.*] *f. Hebespiegel am Wagenrad, Verschlussstück, das vor das Rad auf die Achse geschoben und durch den* Lienen *festgehalten wird. — frz.* rouelle.

Ratz I [Ràts *Str. Hf. Rauw.*] *f. Ratte (selten).* Schlofen wie e R.; 'er schläft wie ein Ratz' Martin *Coll.* 9. *s. auch* Ratt. *Zss.* Ratzenkor(es) *Lumpengesindel U.;* Ratzenvolk *in der Rda.* hërgeschwummenes R. *Eingewanderte, Emporkömmlinge (ob in Anlehnung an Wanderratte?) Str.* Ratzedörfel *Neudorf bei Strassburg.* — Basel 236. Bayer. 2, 193.

Spielratz *f. leidenschaftlicher Spieler Hf.* — Basel 272. Schwäb. 427. Bayer. 2, 193.

ratzen [ràtsə *Urbis Hlkr. Co. u. nö. davon allg.*] 1. *mit einem schlechten Messer ungeschickt schneiden Bf. Kerzf.; mühsam schneiden Wh.; mit dem Messer schaben, z. B. einen Apfel, eine Kartoffel Rchw. Z.* 2. *(Rüben für das Vieh) auf einer Maschine zerkleinern: unter einem trichterförmigen Behälter ist ein drehbarer Holzzylinder angebracht, aus dem Eisenstifte hervorstehn, welche beim Umdrehen des Zylinders die in dem Behälter befindlichen Rüben in kleine Stücke zerreissen Str.* Hest d Ruewen schun geratzt? *Ingenh.* 3. *schlecht geigen Hlkr. Logelnh. Co. Bf. Str. Hf.* Gigi, Gigi, ratze! *usw. s.* Fink. 4. *mit Geräusch nagen, von Ratten und Mäusen Bf. Betschd.* Do an denen Grumbeeren han d Müs geratzt *Lobs.* 5. *knirschen mit den Zähnen:* Ër hat

Digitized by Google

geratzt mit den Zähnen *vor Zorn Urbis.* 6. *schnarchend schlafen Bf. Kerzf. Str. Z.* Ich haw e wellen wecken, awer er ratzt wie e Roller *Dü.* Do hinob zu ratzest jetz *auf dem Wagen nach da hinunter zu schläfst du jetzt Schwindratzh.* Der hat e Rant geratzt *Aschb.* 7. *schnell gehn:* Jetz bist schun wieder do, do bist awer geratzt! *Lobs.* — *vgl.* BAYER. 2, 193. PFALZ 113.

'ab razze *fortrennen, fig. sterben' Hag.* H.

zusammen ratzen *alles peinlich auflesen, zusammen suchen, z. B. beim Heu oder Stroh jeden Halm aufheben, geizen M.*

Ratz II *f.* 1. *Maschine zum Zerkleinern der Rüben Aschb. Dehli.* 2. *Dreschmaschine, welche mit der Hand gedreht wird:* Mir han funfzig Garwen iwer d R. herab gelosst *Rauw.* 3. *alte, verstimmte Geige Osenb. Hlkr. Co.* 4. *geschwätzige Weibsperson Zinsw.; freches junges Mädchen Lutterb.* 5. *habsüchtige, alles zusammen suchende und haltende Frau M.*

Mueldratz *f. Kratzeisen, mit dem man die Teigreste aus der Mulde entfernt Osenb.; Syn.* -schärr *Z.*

Ruebenratz *f.* = Ratz II 1. *Geisp. Z. Kindw. Aschb.*

Rotruebenratz *f. Maschine zum Zerkleinern der Runkelrüben Wörth;* -er *m. M.*

Rätzle [Ratslə *Ruf.*] *n. in der Rda.* e R. schlofen *eine kurze Zeit schlafen.*

Ratzer *m.* 1. *(selten) Mann zu* Ratz II 5 *M.* 2. *saurer Geschmack beim Wein:* dër Eppelwin hat e R., dër haltet sich nimmehr *Dehli.; vgl.* Grauzer.

Ratzet [Ràtsət *Hf.*] *f. meist nur in der Zss.*

Äpfelratzet *f. das von einem rohen Apfel Losgeschabte; darin werden z. B. die Pillen eingenommen Hf.* — *vgl.* BAYER. 2, 194 Apfelrötzel.

rätzen [ratsə *Liebsd. bis Co.*] 1. *kreischen, knarren (bes. von neuem Schuhzeug).* Dine Schuehe r. *Liebsd.* Wie dër rätzt mit sinen Schuehen! *Steinbr.* Worum rätzt die Türe so? *Fisl.* 2. *knirschen mit den Zähnen Liebsd. Fisl.* 'Do vArdä fïl, dusä n ïm drAk, rAzä n uf ïrä zeen' LANDSMAN *Lied.* 27. Er het ganz gerätzt vor Wuet *Co.* 3. *schreien (von der Elster gesagt):* 'rätzt *eine Elster in der Nähe eines Menschen, so ist er am nämlichen Tage noch unglücklich' Roppenzw.* JB. VIII 179. — BASEL 236.

Rätze, Rätzi [Ratsì *Olti. Strüth;* Ratsə *Henfli.*] *f.* 1. = Rätsch 1 *Olti.* 2. *Geige Strüth Henfli.*

Rätzerle, Rätzel [Ratsərlə *Ingersh. Bebelnh. Scherw. Bf. Bisch. Geisp. Lobs.;* Rætsərlə *u.* Rætsl *Str.*] *n.* 1. *Alpdrücken, nach dem Dafürhalten des Volkes ein geisterhaftes Wesen mit grossen feurigen Augen, welches sich nachts den Menschen, bes. den kleinen Kindern, auf die Brust setzt und sie plagt Ingersh. bis Geisp.* Zue dëren Froi kummt zu Nacht als s R. *Ingersh.; das* R. *flicht des Nachts die Mähnen der Pferde in Zöpfe zusammen und reitet die Tiere so lange im Stall herum, bis sie ermattet und schaumbedeckt zusammen brechen Bebelnh.; es kommt zum Schlüsselloch herein und setzt sich den Kindern auf die Brust, dass sie fast ersticken; deshalb stopfen sehr viele abergläubische Leute vor dem Schlafengehn das Schlüsselloch fest zu Geisp.* s ist e R. bi ihm gsin, *wenn das Kind in der Nacht geschrieen hat Str.* 'Het 's Rätzel sich dervon gemacht Un lullt em nimm am Dittel' FRANÇOIS *Husm.* 30. *Syn.* Doggele *S.,* Letzel *K. Z.,* Nätzel *Betschd.,* Schrëtzmännle *M.* 2. *Schelte für eine von Natur schwache, aber sehr lebhafte Frau Bisch.* 3. *Zähne bei kleinen Kindern:* Gelt, d R. kummen! *zu einem beim Zahnen weinenden Kinde Lobs. s.* Wolf. — BAYER. 2, 194.

Rezëpt [Rètsæpt *Str.;* Retsapt *K.;* Rètsapt *Hf.*] *n. Rezept, ärztliche Verordnung:* einem e R. verschriwen. Ich mach keine langi Rezëpter *Co. Syn.* Laxierzettel *Hf.*

retzlen, ritzlen [rètslə *Mütt. bis Z.;* rìtslə *AEckend. Betschd. Wörth Lobs. Zinsw. Ingw. Lützelstn. Wh. Dehli.*] 1. *Nachlese halten, nach der Ernte, Obst- od. Weinlese das liegen od. hängen gelassene aufsuchen und sammeln. Syn.* spiglen *O.* Hau, Ohmt, Nussen, Äpfel, Triwel, Grumbeeren r. Bi eüch ist gutt Grumbieren r., ihr lossen d halwen liejen *Lützelstn.* Für dem Herbst r. *euphem. für stehlen Z. Han.* 'Wann man speglet oder retzlet in dem Herbst, ist doben im Land Gewohnheit das man ein Glock lütet, da findet man hin und her allemol ein Trübel' GEILER *P.* II 110. 'wer jetz was im beutel hat,

Digitized by Google

mit saurem Schweiss geretzelt ein' 1592 ALS. 1858, 126. *Subst.* 'racematio das nachlesen, rötzelen' GOL. 398. 'rätzlen grappilage' MARTIN *Parl. N.* 352. 'Rätzeln, retzlen' KLEIN. 2. *rasch, stückweise und mühelos erwerben (mit dem Nebenbegriff des Unredlichen) Hf. Einem lästigen Frager, der sich nach dem Vorhaben eines anderen erkundigt, wird ausweichend geantwortet:* Nussen ritzlen im Neübruch *(einem gerodeten Feldbezirk, wo gar keine Nussbäume stehn) Betschd.* — SCHWÄB. 431.

Retzler *m. der nach der Ernte Nachlese hält Mutzig Illk.*

Nussenretzler *m. Gehrock Mütt. Molsh.*

Geritzet, Geritzlet [Kretsət *Mutzig;* Krìtslət *Meis.*] *f. Abfall von Reisig und Holz; übertr. auch von lebhaften, umher tummelnden Kindern:* Was ist dis für G., wü do herum lauft?

Reitzel [Raitsl*Co.;* Rèitsl*M.*] *f. Schaukel. s.* Reitschel.

reitzlen [raitslə*Co.;* rèitslə*M.*] *schaukeln.*

Ritz [Rìts *Roppenzw.*] *m. Mensch mit runzeligem Gesicht.*

Kaffeeritz *f. alte, schlechte Kaffeemaschine Str.*

Ritzer [Rìtsər *Schlierb. Ruf.;* Retsər *Hf.*] *m. Riss, kleine Kratz- od. Schürfwunde Hf.* E R. haben *betrunken sein Ruf.* JB. IX 121. Er het e R. *Schlierb.* — *vgl.* BASEL 240 Riz.

Rotz [Rots *Su. Str. K.;* Ròts *Hf. Lützelstn.*] *m.* 1. *Nasenschleim. Rda.* Einem R. an den Backen schmieren *durch Schmeicheln jem. betören Str. Rda.* Rotz und Wasser hülen *sehr heftig weinen Str. Hf. Dehli., im Volksmund oft* Rutzenwasser hülen, *wobei das Verständnis für den 1. Teil der Zss. verloren gegangen ist Hf.* 2. *Augenbutter:* Mach doch dëm Kind den Rotz us de-n-Auwen, s sieht jo nit hëll *Lützelstn.* 'Rotz Mucus' DASYP. — BAYER. 2, 195.

Rotzer *m. unsauberer Mensch:* das ist n-e R., men ka-n-ihn nit bruchen *Heidw.* Mit dëm R. ist nix anzefangen *Dehli.*

rotzig [rùtsik *Heidw. Steinbr. Wittenh.;* rotsi *Z.;* rùtsiχ *Harski.*] *Adj.* 1. *hässlich, abstossend; wertlos, rauh:* e rotziger Äpfel *Heidw. Steinbr. Wittenh.* 2. *wurmstichig:* rotzige Äpple *Harski.* 'r. pituitosus phlegmaticus' DASYP. — BAYER. 2, 196.

rozen [rôtsə *Str.*] *zu lange braten, ausbraten; solches Fleisch ist* gerozt, usgerozt *od.* verrozt; *bei ungewöhnlich heissem Wetter sagt man:* Hit rozt mer in der Sunn.

us rozen *ausbraten, infolge allzu grosser Hitze austrocknen.* E Broten ist usgerozt. 'het Im, par Hassar, am Missisipi d'Sunn s'Hirn usgerohtzt' *Str.* JB. VIII 195.

rözen [rêtsə *Hag. Betschd. Lobs.*] *den Hanf dem Regen und dem Sonnenschein aussetzen, damit der Bast sich leicht vom Splint löst Lobs.; den Hafer auf dem Halm der Witterung aussetzen, damit er besser gedroschen werden kann:* Wënn der Hawerer gut gerözt ist, ist er noch emol so gut dresche *Betschd. s. auch* röse. — BAYER. 2, 196.

(**rotzen** *in*) gerotzt [kərotst *M.*] *Adv.* g. voll *dick voll, dicht gedrängt* = grutschelig. — *vgl.* SCHWÄB. 443 grozzelt voll.

(**Rutzel** *in*) verrutzelt [fərùtslt *Wh.*] *runzelig, zusammen geschrumpft:* verrutzelti Kirsche.

Gerutzels [Kərùtsls *Str.*] *n. schlechte, faule und eingeschrumpfte Weinbeeren.*

rutzlig [rytslik *Geberschw.*] *Adj. runzlig, vom überwinterten Obst.* Dato sind awer d Äpfel uf der Büehn r.

Rutzer [Rytsər *Obhergh.; Demin.* Rytsərlə *Su. Pfaffenh. Str.*] *n. kleines, verkümmertes Obst; Kartoffeln, die nicht ausgewachsen sind; übertr. von kleinen weiblichen Personen Str.*

Stachrutzer, Stachelrutzer [ʿStàχrytsər *Mütt.;* ʿStàχlrytsər *Schlettst.*] *m. Stichling.* Dër Grawen ist ganz voll St. *Mütt.* 'mit gelöchertem Netze und einigen Stachelrützers' *Schlettst. Zeitung* 25. 7. 96.

Digitized by Google

S.

[as *Mb. Ingenh.*; æs *Str. Lohr Wh.*]

s 1. *n. des Art. verkürzt aus* das *allg.* 2. *Pron. verkürzt aus* ës, *s. d.*

Saira, Sairasa [Saira *Str.*; Sairà *Rapp.*; Sèirà *Hattst.*; Sæirâ *Betschd. Bühl Ndrröd.*; Sairasa *Ingw.*] *m.* 1. *Spottlied Hattst.* 2. *Rda.* Eim den S. lësen (herablësen *Rapp.*) *Vorwürfe machen, zurechtweisen Str.* Kumm nur, dir will ich den S. singen *durchprügeln Betschd., auch mit Worten abstrafen Ingw. — Nach dem Kehrreim des frz. Revolutionsliedes* (Carillon national) *von* 1789: „Ah! ça ira, ça ira, ça ira! Les aristocrats à la lanterne!"

sä, se [sæ *Olti. Steinbr. Su. Hag. Lobs.*; sè *Liebsd. Mü. Geberschw. Illkr. Logelnh. Dü. Horbg. Ingersh. Barr Bf. Str. K. Z. Dehli.*; sa *Hindish. Illk.*; *Pl.* san(t) *Su. Dü.*, san *Co.*, saį *M.*, santə *Felleri. Illk.*, sèntə *K.*, sènt *u.* sèntə *Z.*] *Interj. hier, da hast du, nimm, im Gebrauch ganz dem frz.* tiens, tenez *entsprechend.* Se, do hest e Su, hol mir e Sigar! *Hf.* Se hest! *das geschieht dir recht! Schadenfroh:* Se, do hest! *das ist recht! Su.* Sänte, ich gib üch dene Tisch für e Mark anstatt für 30 Su (1,20) *Barr.* 'sä — sänn' Klein. — Basel 267. S. Swz. 2, 296. Schwäb. 444. Bayer. 2, 201: *got.* sai.

se se *Lockruf* 1. *für Ziegen:* Mutti, se se! *Su.* 2. *für Rinder:* Se se, Bläss, *Geberschw. M. Z. Dehli.* 3. *für Schweine:* Heiz, se se! *Lobs.*

säha [sèha *Hi.*] *Interj. Zuruf an die Zugtiere: links herum!*

Saü, Soü, Söü, Süi [Soi *Hi. Lutterb. NBreis.*; Sày *Felleri.*; Sòi *Ruf. Hirzfn. Obhergh. Gebw. Su. Hlkr. Dü. Rapp. Mark. Bf.*; Sòy *Co.*; Sùi *M.*; Sòy *Geud. Han. Obbr.*; Søy *K. Z. Wh.*; Saù *Ndrröd.*; *Pl.* Sèj *Mü. Co.*, Søwə *Wh., wie Sing. M. U.*] *f.* 1. *Schwein, Sau.* Sie ist drëckiger als e Soü, wo drei Wuchen nit gemistet ghabt het *Ruf.* 'De hungrije Soüe trähmts vam Ecker' *Dehli.* JB. XI 62. *Rda. u. Spw.:* Er macht alles lër, wie e S. *isst alles auf Gebw.* Wenn d S. gesoffen het, geheit sie der Kübel um, *sagt man scherzend, wenn einer sein geleertes Glas umgekehrt auf den Tisch setzt, zum Zeichen, dass er nicht mehr trinken will Dü.* Wënn mer sich under d (in den *Co.*) Kleien mischt, frëssen einen d S. *Barr; s. auch* Kleien. Der gebt mit ihm um, wie d S. mit einem Bëttelsack *unsanft Obbruck.* Ich möcht uf der S. furt! *mir geht die Geduld aus Hag. Obbruck.* 'Möcht m'r do nit uff d'r Söej furt, wenn m'r ken Schwanz im Stall het?' *möchte man da nicht aus der Haut fahren vor Ärger?* Elsass 1892, *Nr.* 36, *Seite* 3, *ebenso Roppenh., Var.* kein Hor *Illkr.*, kein Bürst *Dunzenh. Ingenh.* 'Mer mennt, mer misst uf der Soü furt, un wann mer ken Ferkel im Stall hat' *W.* JB. XI 39. Ankummen wie d S. im Judenhus *schlecht aufgenommen werden Lützelstn.; ähnl. Dehli.* JB. XI 40. Als. 1850, 31. 'Sie komme-n-an mit ihrem G'schmuus Grad wie e Söu in's Juddehuus!' Hirtz *Ged.* 165. *Von jem., der eine schlechte Erziehung genossen, heisst es:* Er ist bi den S. ufgezogen worden *Su. Ebenso:* Mit den Säüeen gefrëssen haben *Steinbr. Wird jem. allzu vertraulich oder auch grob angeredet, so verwahrt er sich dagegen:* Ich habe noch kein S. mit dir gehüeten *Mittl. Ähnlich spricht die Mutter zum ungeratenen Sohn:* Mer meint grade, ich hätte d S. mit dir gehüeten *NBreis.*

Digitized by Google

Verwünschung: Wënn dich nummen d Sei frëssen täten! *Co.* A. *im Gespräch* So?! B. *führt scherzend weiter aus:* [Sòi haist t Fròi, t Màkt Mûr, tù hamər ʿSpak fers kànts Jûr] *Dü.* s stusst mir nüechterling uf wie des Müllers S. am Nochmittag *Su. In Verbindung mit Subst. u. Adj. bedeutet* S. *eine Steigerung des Begriffs:* Soüarweit, -glück, -kälte, -wëtter; soügrob, -kalt, -voll, -wohl *allg. Andere Zss.* Soübohne, -distlen, -glock, -hund, -käs, -kübel, -magen, -stall, -teüfel, -triber, -wurst. *Flurnamen mit* Sui *zusammengesetzt M.* JB. IX 212. 2. *Ass im Kartenspiel.* D S. suechen *ein Spiel aus der Kunkelstube Hi. Ruf. Co. Dü.* JB. XIV 144. Hërz Soi, Kritz S., Schüfel S., Eckstein S. *Weier aufm Land.* 3. *Scheltname für ein schmutziges Frauenzimmer allg., für ein schmutziges Kind, halb scherzh. Olti. Zss.* Saübaschi. — Basel 270. Bayer. 2, 198. Hess. 338.

Demin. Säüle [Sèilə *Olti. Pfetterhsn.*; Sejalə *NBreis.*; Seila *Hirzfn.*; Sæjla *Su.*; Sèila *Dü. Rixh.*; Seilə *M.*; Sejl *K. Z.*; Sèjl *Han. Kindw.*; Sæijl *Bühl Ndrröd.*; Sæiləlix *Schleit.*; Sæix *Aschb. Stundw.*; *in der Kinderspr.* Sili *Fisl.*] *n. kleines Schwein.* 'D'r Metzgher het s Seïle g'stoche' *aus einem Kinderliedchen Riedish.* Stöber *Volksb.* 81. *Zu einem schmutzigen Kinde sagt man:* Gëlt, s S. het dich gewäschen? *Su. Wirft man die Tasse um, so heisst es:* Du hest s wie d Säülen, wënn sie genueg häben, se gheien sie s Trögle um *Su. Zum Kinde:* Gang ewëg, sunst s Silli bisst dich! *Fisl.* Er het Säüler [Sèilər *Pl.*] gemacht *er hat sich in der Betrunkenheit erbrechen müssen Dü. s. auch.* Heiz, Heizle.

†Bratsöu [Prótsèy *Str.*] *f. Bratpfanne, auch für Gänse usw.*

Drëcksaü, -söü *f. unsauberes Frauenzimmer.*

Fëldsäüle *n. Hamster Hirzfn. Rixh. s. auch* Kornfërle.

Mästsöu *f.* 1. *Mastschwein K. Z. Ndrröd.* 2. *häufiger übtr. Schimpfwort für ein dickes, schlampiges Weib Dunzenh.*

Spansäüle *n. Spanferkel Mü.* 'Spahseihle' Mat. 5, 72.

Sugsäüle *n. junges Schwein NBreis.*

Wildsoü *O.*, Wildsöü *K. Z. f.* 1. *Wildschwein.* Kützig *(struppig)* wie eine W. *Su.* 2. *Kellerassel Felleri.*

Gesaü [Ksày *Olti.*] *n. Geschmiere, unordentlich gemachte Arbeit.*

Saüdi [Sòiti *Obhergh.*] *m. schmutziger Kerl, nach Kleidung und Reden.*

soümässig *Adv.* 1. *schlecht, schmutzig.* Sie häben s. ghust *sich schlecht aufgeführt Dü.* 'Do geht's saumässi zü!' *sagt ein in die Stube Tretender im Scherz zu denen, die Schweinefleisch essen Han.* JB. XI 152. *Ebenso:* Surkrut soll s. gekocht, aber sufer angerichtet sin *Dü.* 2. *ungeheuer gross, viel usw.* Er het s. gebrüelt *Dü.* s het mich s. gefuchst *Hf.* 3. *zur Steigerung von Adj. u. Adv.* s ist s. kalt *allg.* s Brot ist s. tür *Dü.* — *zu* 2. *u.* 3 *vgl.* Basel 285.

säüen, söüen [sèjə *Liebsd. Fisl.*; sojə *Roppenzw. Lutterb. Ensish. Obhergh. Su. Dü. Mittl.*; sùjə *M.*; søjə *Barr Ndhsn. Geisp. K. Z.*; sòwə *Zinsw. Mühlhsn.*] *sauen, schlecht arbeiten, sudeln.* Das ist [tàś] nimmer geschafft, daz ist gesoüt *Dü. Liebsd.* — Basel 270.

ab soüen *ausschimpfen.* Der Meister het mich ab gsoüt *Obhergh.*

anen soüen *schnell, aber schlecht machen.* Er het sini Rëchnungen gemacht für in d Schuel, awer er het sie nur anengesoüt *Dü.*

versoüen *O.*, versöüen *U.*, versauen *Ndrröd.* 1. *beschmutzen.* Ich habe mini Hosen ganz versoüt *Obhergh.* Dis frisch Heft hest jetz schon wieder versöüt! *Barr.* 2. *verschütten, vom Wasser Ensish.*

säüelen 1. *schmatzen beim Essen wie ein Schwein Bisch.* 2. *nach dem Schwein riechen Obhergh.* 3. *säuerlich riechen, von Kartoffeln, die längere Zeit stehen geblieben sind Horbg. NBreis.* — S. Swz. 2, 303. Basel 270.

säüelig [sejalik *Geberschw.*; sèjəlik *Dü.*] *Adj. säuerlich im Geruch, von gekochten, aber längere Zeit stehen gebliebenen Kartoffeln Dü. Geberschw.*

Soüer [Sòjər *Obhergh.*; *Pl. ebenso Geberschw.*] *m.* 1. *Sudler Obhergh.* 2. *Pl. kleine Kartoffeln.* Hüt müessen mer d S. uslësen, mer bruchen sie für Setzer; anderi Johre hän mer sie in den Säüen gegëben *Geberschw.*

Soüerle(r) [Sòiərla *Ruf.*; Sùiərlər *M.*] *n. Pl. kleine, zum Verfüttern bestimmte Kartoffeln.*

Soüerei *O.*, Söüerei *U.*, Sauerei *Ndrröd. f.* 1. *Schweinerei, Unreinlichkeit,*

Digitized by Google

Unordnung. Ës ist e S. in deren Stube, dass mer meint, es ist e Stall *Illk.* 2. *Ungehörigkeit, Unfug.* Es ist e S., wie mer do schaffen muess *Illk.* Geh nur dem Volle-n-us dem Wëj, dënn der macht dir e Hufen Söüereien in der schönsten Ordnung *Lützelstn.* 3. *Pl. unanständige, obszöne Redensarten.* Er het nix als Söüereien im Mul *Osenb.* 4. *gew. im Pl. Vorwürfe.* In einem S. machen *einen schelten Dü. Von Leuten, die eine Schuld nicht bezahlen und, wenn gemahnt, noch obendrein schimpfen, sagt man:* Do wurd mer mit Soüereien bezahlt *Geisp.* 5. *Menstruation Betschd.* — PFALZ.

säüisch *Adv. unsauber.* Der Käs wurd s. gemacht *Geberschw.*

se, *s.* ze.

See [Sé *K. Z.*; Siè *M.*; Siə *Sulzern*] *m. See; mit Wasser überschwemmte Bodenfläche:* Do ist alles ein See gewësen *Dunzenh. Ingenh. Vgl.* Rhin 1. *Flurbez.* [Sièpari, Sièparipêtlə, *Pl.* Sièstètlə, Siəpáχlə] *M.* JB. IX 212. *s. auch* Seb. — BAYER. 2, 200.

Breitsee *n. Name für eine Flur, die früher den Rheinüberschwemmungen ausgesetzt war.* Im B.; in s B. gehn *Illk.*

sie [sé *Co. Dü. M. K. Z. Wh.*; sí *Str. Hf.*; *unbetont* sə, si *allg.*, se *u.* si *Co.*] *Pron. (gew. unbetont)* 1. *Sg. dient als Anrede für weibliche Personen niederer Abkunft Hf.* 2. *Sg. (betont) die Hausfrau, Frau überhaupt M. K. Z.* Ist sie drin? *Wh.* Ist sie nit do? *Ingenh.* 3. *Pl. für alle Geschlechter, vertritt auch das unbest. Fürwort man:* sie saujens *es geht das Gerücht K. Z.* Sie kummen morgen (*od.* morm) zesammen *nämlich der Gemeinderat Z. Nach Zischlaut bisw. sogar verkürzt zu* sie: Muest sie [myəšə] furtscheichen! *Dunzenh. Ingenh. Vgl. auch* ër, ës. — BAYER. 2, 203.

so [só *Su. Co. M. Katzent. Han.*; sû *Dü. Bisch. K. Z.*; sô *Bf. Str.*; *unbetont mit entspr. Vokalkürze, an der Spitze eines Nachsatzes* sə *O.*, tsə *U.*] *Adv.* 1. *auf diese Weise.* Mach's sō! *Co.* Mach's nit so! *M.* Ah, so! *ja so! allg.* 'He se nu jo denn!' SCHÖRLIN 28; 'so' *ebd.* 41. Wer so? *wer war's K. Z. Betschd.* 2. *Frage od. Ausruf des Erstaunens.* So? *ist's wirklich wahr? allg.* So, bist jetz ëndlich emol kummen! *Dü.* So, so! der Emil het gehirotet, das hätte ich nit erwartet *ebd.* 3. *ungefähr, nahezu.* Er wurd *(für einen Anzug)* so drei Meter bruchen *allg.* 4. *solch.* So Lumpendings *Dü. Str.* So e Bueb, e Meidle *Katzent.* So e Lusbueb, so e-n-elënger! *Dunzenh.* Wü viel han ihr so? *Gimbrett K. Z.* Han ihr e poor *(einige)* so? *ebd.* 5. *unbetont als Einleitung eines Nachsatzes:* Wënn de nit zefriden bist, se steck e Stëcken derzue! HENRY *Co.* Wënn dir's nit gefällt, ze steck e Stëckel derzu! *Dunzenh. Ingenh.* Wënn ich rief *(rufe)*, se-n-ist er niene HENRY *Co.* — BASEL 269. BAYER. 2, 204.

also, alse, alse, *s. unter* A.

eso *Adv.* 1. *auf diese Weise allg.* Eso muest s nit machen, mach s liewer eso! Ich hab noch nix eso gesëhn *Z.* 'Doch sott merr awwer ale die Bocksprüng nit eso erlauwe' PFM. III 4. Nein, Biewle, wird mir nit eso! *Mü.* Der ist grad nëtt eso! *gerade so, genau derselbe Str.* Gerad eso *ebenso Su.* Eso herum *so herum O.* 2. *vor Adj.* Er ist eso rich als du *Dü.* Du bist jo noch eso jung! *noch gar so jung Su.* 3. *solch.* Eso n-e Gespass ist mir noch nie arriwiert *Su.* 4. *ungefähr (bei Zeitbestimmungen).* Um halwer achti eso *Mark.* — *Verstärkung von* so, *aus älterem* also. BAYER. 2, 205.

so einer [sónər *Lutterb.*] *solcher.* E sone schöne Geschicht han ich noch nit gelësen.

so-n-ig, so-ig [sónik *S. O. Bf.*; sóiχ *Hf.* — *meist Pl.* sûniki *Dü.*, sóniχi *u.* sóniχti *Str.*, sûiχi *Dunzenh.*] *Adj. solch, derartig.* Ihr hän grossi Krütsköpf, e-sonigi hän mir kein *Bf.* E so-iger Mann *Hf.* 'soniger, *Pl.* sonige' STÖBER *Mäder* 112. 'Un sonnigä sï mär' LANDSMAN *Lied.* 96. E sonig Hüehnle han ich noch nie gesëhn *Heidw.* 'sonige' *solche Leute* LUSTIG I 73. 'De schrywe was err we'nn, diss geht ych haidebritsch. Het's hie o' so-igi?' *Co.* PFM. II 6. — BAYER. 2, 205.

Sou [Sý *fast allg.*; Sy *Co. Mark.*; Sû *Ndrröd. Dehli.*] *m. O. Dehli., f. U. frz. Kupfermünze im Wert von 5 centimes (= 4 Pfg.).* Er ist kein S. wërt *Su.*, kein roti S. wërt *Str. U. Verstärkt:* Dër ist kein S. wërt, und wënn er e Groschen im Mul het *Bf.* Ich habe kein S. Gëld *Su.* Gest um dis Zit hätt ich ihm keine Sü meh gëben für s Lëwen *Schwindratzh.* 'Hänn 'r g'seh, wie d'r Sü wegkumme

Digitized by Google

isch?' STÖBER *Mäder* 23. s Pfund Zucker kostet nün S. *Z.* Ich hab ihm gesagt für drei S. *ich habe es ihm ordentlich gesagt Str.* Dem tät ich e S. zue einere Dublon machen *dem möchte ich alles Gute erweisen Rauw.* 'Wer e Sou nit dréjmàl in der Hand erum drèjt, ew er ne usgit, kummt zu nix' *Dehli.* JB. XI 52. *Veraltet:* Für e S. herüwer und hinüwer *für einen Sou Kaffee und für einen Sou den nötigen Syrup dazu Molsh. Zss.* Subrot, -parliber, -sigar, -stückel, -wecken. — *frz.* sou. BASEL 284.

Sünle, Sünerle [Sínlə *Ingersh.*; Sínərli, Sýnərlə *Olti.*; Sínərla *Hi.*] *Demin. von* Sou *n. kleines Geldstück, u. zw.* 1. *schweizerisches 5 Centimes-Stück Olti. Hi.* 2. †*5 Pfennigstück Ingersh.* 3. *10 Pfennigstück Olti.*

Halbsou *f.* 1. *kleine frz. Kupfermünze im Wert von 2 centimes allg. s.* ab bissen. 2. *Zweipfennigstück U.*

Kilbensou *Scherzh. tröstet man vor der Kirmess die ungeduldigen Kleinen:* Am Kilwensu bekummst e Sunntig *soll heissen: am Kilbensonntag bekommst du einen Sou Ruf.*

Silbersou *f. Fünfpfennigstück Ndhsn.*

†'Fuffzéhsüner *m. ein Fünfzehnsolsstückchen, der achte Teil des alten Sechslivertalers'* STÖBER *Mäder* 79.

Sabel [Sâpl *S.*; Sâwl *O. U. W.*; *Pl.* Sápl, Sáwl; Sæwl *Str.*] *m. (n. M.)* 1. *Säbel.* Uf der S. gehn *sich auf Säbel schlagen, duellieren Horbg. Zss.* Sabelscheide. 2. *der säbelartig gebogene Schwanz einer grossen (grünen) Heuschreckenart.* Die Heüschrëcke het awer e grossen S. *Dü.* 3. *Rausch.* Er het e gueter S. *ist ordentlich betrunken Roppenzw. Schlierb. Mü.* MAT. 5, 66, *Ruf.* JB. IX 120, *M. U.* 'E Saawel han' *Str.* CS. 87. — BASEL 246. BAYER. 2, 206.

†Pandurensabel *m.* 1. *Pandurensäbel.* 2. *krumme, gebogene Nase Str.* 'Der Nochber dovon isch der Banduresawel, die krummgebeaue Sens', wo als der alt Fischkal im Gsicht het sizze ghet' PFM. III 4.

†Rittersabel *m. Reitersäbel Str.* 'Syn Zung isch schmal, scharf, spiz as wie e Ryddersawel' PFM. III 1.

†Schleifsabel *m.* 1. *Schleppsäbel Str.* 2. *übtr. Rausch.* 'wo er het wölle furtfahre, isch unser Neijhöfler armirt g'sin, nämli mit me grosse Schleifsawel' *Str. Wochenbl.* 1883, *Nr.* 35. 'Schleifsawel' *Mü.* MAT. 5, 66.

Schleppsabel *m.* 1. *Schleppsäbel.* 2. *übtr. Rausch Ruf.* JB. IX 120. 3. *dunkler Ring unter dem Auge:* Der het Schleppsäwel under de-n-Augen *Str.*

sabelen *tüchtig vom Brot abschneiden Brum.*

ab sabelen *Gras usw. scharf abschneiden Scherw.*

besabelt [psâwlt *Illk., seltener u. neu* psæwlt *Str.*] *ziemlich betrunken.* Der Hochziter und d Hochzitere sind besawelt gesin, von den andren gar nit ze reden *Illk.*

versabelen *(Brot) unordentlich, mit stumpfem Messer schneiden Ndrröd.*

Saber [Sâwər *Hlkr. Logelnh.*] *f. gew. im gleichlautenden Pl. Prügel.* Gelt, du willst S.? *Hlkr.* — *aus frz.* sabre.

saberen, säberen, safere[n] [sâwrə *Hlkr. Logelnh. Dü. Horbg.*; sáwrə *Geud.*; sâfərə *Bisch.*] 1. *tüchtig mähen oder schneiden mit der Sichel.* Die Matte ist awer gesawert, sie ist grad wie gerasiert *Dü.* 2. *ungeschickt herumschneiden an Fleisch, Holz u. a.* Säwer nit so an dem Fleisch herum! *Geud.* Am rojen Fleisch herumsaferen *Bisch.* 3. *prügeln.* Soll ich dich s.?! *Hlkr.* — *frz.* sabrer.

ab saberen *abmähen Dü.*

durech saberen *durchprügeln Logelnh.*

zesammen saberen [tsàməsâwrə *Dü. Horbg.*] *draufloszuschneiden.* Dër het zesammen gesawert, wënn alli so geschafft hätten, wären mir bald fertig gsin *Horbg.*

Seb I [Sêp *M.*] *m.* 1. *Binse,* Tamarix germanica *M.* — *Mhd.* sebede *neben* semede OBERLIN. S. Swz. Sandsewe.

Hühnerseb [Hienərsêp *M.*] *m. ein Unkraut.*

Seb II [Sêp *Wh.*; *Pl.* Sêwə *u.* Sêpə] *m. Sumpf, stehendes Wasser in sog. Mardellen, wie sie in Lothringen vielfach vorkommen und wahrscheinlich auf vorgeschichtliche Keller zurückgehn. — aus ahd.* sêo, *Gen.* sêwes.

us **seibelen** [ys sèiwla *Katzent.*] *aussondern. Die Rebleute* s. *die Weiden aus, d. h. die guten, brauchbaren binden sie in* Seiwler *od. Bündel; übertr.* E Usgeseiwelter *ein unbrauchbarer, entlassener Beamter. s.* usschäubelen?

Digitized by Google

Sib [*n.* Sîp *Hi.*; Sìp *Betschd. Ndrröd.*; *f.* Sep *Co. Bebelnh. Rapp.*, Sìp *Str. Rauw.*] *Sieb u. zw.* 1. *das Küchengerät aus Blech. s. auch* Sichte *u.* Si^{he}. 2. *ein aus Binsen geflochtenes Sieb zum Reinigen des Mostes bestimmt Bebelnh. Rapp., zum Reinigen des gedroschenen Getreides Betschd. Vgl. auch* Riter. 3. *übertr.* 'Haha, do isch guet ze bezahle, wenn merr unbeschröije durch d'Sipp geht' Horsch *Hüssjé* 9. — Bayer. 2, 208. Pfalz 122.

A^{h}ren^{s}ib [Ârəsìp *Bühl Ndrröd.*] *n. grosses, rundes, weitmaschiges Sieb, auf welchem beim Durchsieben des Getreides die Ähren, trockene Grünfutterhalme und kleine Grundschollen liegen bleiben.*

Kërnsib *n. s.* Ta^{s}wërk.

Rade^{n}sib [Ràtəsìp *Betschd. Ndrröd.*] *n. engmaschiges Sieb, durch welches die Kornrade durchfallen soll.*

Saatsib [Sûtsìp *Betschd.*] *n. engmaschiges Sieb.*

Staubsib ['Stàipsîp *Hi.*; 'Stœypsìp *Betschd.*; 'Stápsìp *Ndrröd.*] *n. Sieb mit feinen Maschen, durch welche bloss noch der Staub fällt.*

siben [sìpə *Ndrröd.*] *sieben, durch das Sieb reinigen.* Ich muss di^{e} A^{h}ren, das Korn, noch emol s.

sibe(ne) [sìpə *S.*; sewə, *präd.* -ni *Co. Dü. Mark. Eck.*; sewana *Su.*; sìwə *Ruf. Str. W.*; sewə *Bf.*; sewə *K. Z.*; siwə *Ndrröd.*] *sieben. Wenn einer beim Karten- od. Billardspiel od. bei einem beliebigen andern Spiele sieben zählt, indem er sagt:* Ich hab siwen! *so antwortet ihm wohl ein anderer:* Und am Füdle ^{ge}kratzt, ist nit ^{ge}riwen! *Ruf.* So Ratzenkor ha-n-ich in siwen Herren Länder noch nit gefunden *Co. Erweiterung:* s. wie e Jud *mit Bezug auf die dem Juden heilige Siebenzahl Str. U. Fortführende Antwort:* Und acht wie e Hundsfud *(die Juden selbst sagen:* s. wie e Handelsmann) *Hf. In einer unglücklichen Lage sagt man:* 'Do hat der Déiwel siwe gewàrf' *Dehli.* JB. XI 54. *Rda.* Wënn alli s. Sunnen schinen *wenn es heller Tag ist Dü.* 's kann êhner Vatter besser siwe Kinn ernähre as siwe Kinn êhne Vatter' *Dehli.* JB. XI 63. A. *Wie viel Uhr ist's?* B. Halwer siwene! *Dü.* Zeig, jetzt mach *(beeile dich),* s ist bald halwer seweni *Mark. Eck.* Um seweni zu Owend *Mark.* A. Wannē bist ufgestangen? B. Um siwene für Taug! *d. h. sehr spät, am hellen lichten Tage Z. Zss.* Sibenhuhn, Sibenersprung, Sibensachen, sibenzehn, -zig. — Bayer. 2, 208.

Sibener, Siwener *m.* 1. *die Ziffer 7 M. K. Z. Ndrröd.* 2. *Riss im Kleid Tieffenb.* 3. *Pl. Füsse.* Kalti S. *Str.* 4. *Insbes. krumme Beine.* Du streckst dini S. useinander, dass mer meinen könnt, sie sind nit dine *Molsh.*

Sibenter [Sewətər *Betschd.*] 1. *m. eine Sieben, Grundzahl 7.*

Sibenti, Sibente [Sîpəti *f. Pfetterhsn.*; Sewət *m. Hf.*] *f. Amt für einen Verstorbenen.* Morgen ist d S. für der Hans *Pfetterhsn. Früher wurden am 7. und 30. des Monats Totenämter und -messen gelesen. Da aber jetzt dieser Brauch zunimmt, so wird auf das Datum keine Rücksicht mehr genommen. Trotzdem aber ist der Ausdruck „der 7. und 30." oder „der 7." oder „der 30." geläufig, z. B. verkündet der katholische Pfarrer von der Kanzel: „Der 7. und der 30. für die Verstorbenen N. N. werden am 4. Mai mit einem Amt und zwei hl. Messen gehalten werden" Hf.* — Bayer. 2, 209.

Sibille [Siwìlə *Schleit.*] *weibl. Vorname Sibylla; Koseform* d Silli. *Scheltwort:* Narrichti Siwile! *Schleit.* Siwele Weissagung *ein Buch der Weissagungen, noch immer im Ansehn beim Volke Bf.* — Bayer. 2, 1029. *Vogt in* PB. *Beitr.* 4, 48.

suber, *s.* sufer.

subtil [sùptil *Fisl. Roppenzw.*; sỳptil *Pfast. Wittenh. Bghz.*; sùptel *Su.*; syptil *Ingersh. Mütt. Bf. Meis. Str. U.*] *Adj. Adv.* 1. *leise, still.* Geh s. ins Zimmer, dass de s Kind nit verweckst *Wittenh.* 2. *sorgfältig.* Du muest mit dem Ding s. umgehn *Ingersh.* 3. *einfach in der Lebensweise.* s ist e subtiler Mann *Ingersh.* Er wird schon subtiler machen, wenn er kein Gëld mehr hat *Pfast.* 4. *empfindlich, wählerisch im Essen Meis.* Mer dörf do nit s. sin *Mütt.* Sind eüeri Kostgänger aüch eso s. wie mini? *Bf.* 'Subtil tenuis' Dasyp. — Basel 285.

Subtil *n. empfindliche Person.* Du bist e rëchtes S. *Mütt.*

Sach(e) [Sàχə *S.*; Sàχ *sonst allg.*] *f.* 1. *a) Die ältere Bed. liegt noch vor in der Rda.* s het kein (kein *K. Z.*) S. *Co. Mb.*, sëlb het keine S. *M., od. kräftiger:* Jo,

Digitized by Google

dis het jetz kein S. *das hat nichts zu bedeuten Pfulgriesh.* s het jetz kein S., ein andermol behummst du eins me and ër wënijer *Dunzenh.* 'es wehre denn sach dass Junge oder Newe kämen' *Rchw.* 1568 JB. II 161. 'ist es sach, dass' GEILER *J. Sch.* 33b. 'Auf solches sagten die Bauern: es wäre dennoch etwas an der Sache' 1525, ALS. 1854, 140. *b) Ding, Sache.* Der Krämer wijt d S. schlëcht; ër gibt den Lüten ihri S. nit *Dü.* E S. *die erforderlichen, verlangten, in Rede stehenden Dinge U.* Bring mir e S. für den Salat anzemachen *Hf.* Hest e S. am Salat? *M.* s ist dis Johr alles e S. spöter *das Getreide usw. Z.* Wënn s Wëtter noch e par Taje eso warm ist, fangt e S. an triwen *Dü.* Das ist [tàš] sin S. *das ist ihm etwas Angenehmes Su.* Schöni Sachen *schöne Verkaufsgegenstände, Spiel-, Schmucksachen Steinb.* 'Ich will mein sach nitt uff ein gilgenblatt setzen' GEILER, ALS. 1862, 143. 'Sein sach durch die weinstrassen schicken' *ebd.* 160. *c) Angelegenheit.* Sin S. machen *seine Pflicht erfüllen, das tun, was ihm aufgegeben ist.* Das ist sin S. *das ist seine Angelegenheit.* In sinem S. noch gehn *seinem Beruf nachgehen Su.* Ich kënn min S. *ich weiss, was ich zu tun habe Dunzenh.* 'Das dunckt mich syn ein wyser Herr, Der syn sach weisz, sunst nyemans mehr' BRANT *Narr.* 39. Er het sin S. geseit *das, was er weiss, (als Zeuge) vorgetragen Dü.* 'E Bür isch grob un kann syn' Sach' so fyn nit saaue' KUR 44. 'Der lieb Gott wöll . . Sein sach sein Volck erhalten' *aus einem aels. Kriegslied* 1592, ALS. 1862, 103. *Rda.* 'Mir wille emal iwer der Sach schlafe' *W.* JB. XI 61. Er het sin S. im Reinen *in Ordnung U. Wh.* 'jetz hän se ihr Sach im reine unn sinn Birstle' *Mü.* MAT. 5, 42. *Unter Schülern:* Hest e S. schun gemöcht? *die Schulaufgabe K. Z., ähnl. Lutterb.* 'I ka mi Sach scho' STÖBER *Mäder* 107. *d) Sachverhalt.* Er het s geseit, wie s an der S. ist *Dü.* Dis ist d. S. *Wh.* 'Na, mer welle s Best hoffe by der Sach' PFM. III 3. In der S. nüoch *verhältnismässig M. e) bes. Pl. Ereignis.* s sind halt so Sachen *so geht's nun einmal zu allg.* Was machst du für Sachen! *für Streiche Co.* Sachen machen *Umstände machen Hf.* [Màχ kè Sàχə! *M.*] *unglaublich! f) Kummer, Sorgen.* Der het auch sini Sachen *Su.* Ër seit nix, ër dënkt sin S. *ebd. g) Mass und Ziel.* s het alles sin S. *M.* 's muss alles sin Sach han, sogar de Quetsche in der Blijt' *W.* JB. XI 62. 2. *Vermögen.* Mer muess uf sin S. sëhn *od.* luejen *Z.* Er gibt Acht uf sin S. *Dü.* Zue einem S. luegen *Sorge tragen um sein Eigentum Su.* Um sin S. kommen *Ndhsn.* Von einem Sach(e) kommen *Hf.* Der het sin S. im e Nastüechel gebrocht *ist als armer Schlucker eingewandert, dann zu Vermögen gekommen Bf. Ingw.* Sie han einander e S. lossen verschriwen uf s längst Lëwen *zwei Ehegatten haben sich gegenseitig testamentarisch die Nutzniessung ihres Sondergutes nach dem Tode zugesichert Ingenh.* Wü der Lienerts Michel d Aujen zü duet *(stirbt),* behummen die King e S. *ebd.* 'Durch sie *(die Zunge)* verlurt manch armer Man Seyn fach, das er musz bettlen gan' BRANT *Narr.* 19, 47 *f.* 'Wohi mit ihrem Sach?' *ihrer Habe* LUSTIG I 71. Er hat schöne Sachen *ein hübsches Vermögen Ndrröd., aber* vil Saches *ebd.* 3. *Anteil:* Er het sin S. bekommen *Vermögensanteil, Schläge allg. Gruss:* Hän ihr Firowend? — Jo, Gott Low e Dank, dass s Nacht ist, ich habe mine Sach bekummen hüte! *ich bin müde genug geworden Ruf.* So, jetz haben ihr eüeri S. *das euch Zustehende Dü.* Ich habe min S. ewen gemacht *meinen Teller leer gegessen Obhergh.* s Vieh het sin S. *das gehörige Futter Su. K. Z.* Jetz hest guet S. *zu einem, der seine Güter vermietet od. an seine Kinder abgetreten hat und von Zinsen, Renten u. dergl. lebt ebd.* 'Der Mensch kann nix winiger vertraue as de gut Sach' *Dehli.* JB. XI 48. 4. sin S. haben *in Menstruation sein M. K.* 5. *Notdurft.* Sin S. verrichten *M.* — BASEL 246. SCHWÄB. 444. BAYER. 2, 209.

Demin. Sächle [Saχla *Dü.*; Saχl *Scherw.*] *n.* 1. *kleines Vermögen.* Er het sin S. bald durichgebutzt gehabt *Dü.* 2. *kleines Gut Scherw.* — BASEL 246.

Geschmucksachen *f. Pl. Schmuckgegenstände Ingenh.*

Keibensach *f. schlimme Sache Mittl. U.*

Sibensachen *f. Pl.* 1. *Spielzeug.* 2. *Ausstattung an Wäsche, Kleidern Hi.* 3. *Anteil, Besitz.* Er nemmt seine Siwensachen zesammen und geht *Ndrröd.*

Ursach *f. Ursache.* Ohne-n-U.! *höfliche Ablehnung einer Dankformel Hf.* Dis ist d U. von allem *der Grund U.*

Digitized by Google

Saches *n.* 1. *Vermögen.* Er gibt nit Acht zueme S. Uf e S. luejen *Dü.* 'Min Saches geht noht zsamme *meine Habseligkeiten beschränken sich auf wenig' Str.* CS. 87. 2. *Feldfrüchte.* s Saches ist dis Johr alles zeruck *Molsh.* Bi dem Wëtter wachst e S. *Betschd.* 3. *Angelegenheit Str.* 'Ball war min Saches gsaat' SCHK. 151. 4. *Dinge, Gegenstände Str.* 'i hab ihm ze verstehn genn, dass i verschiedeni Saches notwendi hab' HORSCH JB. X 166.

†Sächer *m. der eine Sache, einen Prozess führt* GEILER *P.* II 10. 'nent nit die secher, aber allein die sach' GEILER *Narr.* 73b.

Ursächer *m. Ursacher, Anstifter Hf.* D U. ghören am hertsten gestroft *Bf.* — BASEL 302.

Sëch [Saχ́ *S.;* Saχ *O. U.;* Sæχ *Str. Ndrröd.*] 1. *f. Rixh. Molsh. Illk. Geud. Lobs., n. S. Bf. K. Z. messerartiges Eisen vor der Pflugschar.* D S. schnidet den Boden uf, d Pfluegschar wirft ihne herum *Illk.* 'Sech ligo' HERRAD 190b. 'Dentale die Sech so das erdrich vor der pflůgschar auff schneidet' GOL. 53. 'Sechen coutres' MARTIN *Parl N.* 552. 'vier Beth Ackhers beim Zimersheimerweg im Linckenbach . . . oben sech in sech' *d. h. in derselben Richtung fortgepflügt; das Gegenteil* 'gegensech'. *Aus dem hsl. Dinghoffbuch der Familie* Zurhein *in Rixh., jetzt Herrn* Zuber *gehörig'* ST. 2. *n. Hi. Steinbr. Eschenzw. Ackerende, Grenze zwischen zwei Grundstücken, Feldweg.* Unser Acker stosst an e S. *Eschenzw.; Gewann, Komplex gleichgelagerter Grundstücke Umgeg. v. Altk. u. Mü. Der in alten Erwerbsurkunden vorkommende Ausdruck* 'stosst vornen in Sech' *kann so gedeutet werden, dass das betr. Grundstück innerhalb der Gewanne auf ein anderes aufstösst.* — BAYER. 2,213. PFALZ 131. HESS. 380. EIFEL sägt. *Vgl. auch* SCHWÄB. 519 such.

Sunnenlochsëch *n. Wegename Eschenzw.*

sëchen [saχə *M. Z.;* sæχə *Str.*] *mit einem stumpfen Messer schneiden.*

versëchen *(Brot) unordentlich schneiden Str. K. Z.* Lueg nummen, wü er dis Brot versëcht! *Ingenh.*

sëcheren [saχərə *M. Molsh. Z. Lobs.;* sæχərə *Str. Wh.*] *mit einem stumpfen Messer schlecht od. ohne Erfolg schneiden.* Sëchere nit allewil druf los, schlif emol wieder *Lobs. Vgl. auch* abschächeren.

herum sëcheren *herumschneiden.* Sëchere nit als am Brot herum! *Brum. Str.*

versëcheren *mit einem schlechten Messer an etwas schneiden und dadurch den Gegenstand verderben M. Hf. Hag. Wh.* Luej, wie dër s Brot wieder versëchert! *Str. Nbf.* verzëcheren, *bes. Part.* verzëchert *verdorben, schlecht ausgebessert Str.* CS. 112.

Seich [Saiχ́ *S.;* Saiχ *O. Str.;* Sæiχ *Molsh. K. Z. Hag. Betschd.;* Sâiχ *Ndrröd.;* Sáχ *Lobs. Bühl;* Sæχ *Barr Geud. Hatten Wh. Dehli.*] *m. Urin von Tieren und (verächtlich) auch von Menschen, Jauche.* Warm wie S. *fehlerhaft warm, von Getränken allg. Rda.* Im sibenten S. ligen (*s. auch* Seigerte) *fest schlafen allg. Gruss:* Wilt S. füehren? *Dunzenh. Ingenh.* 'Seych' GEILER *P.* III 70b. 'der kalt seych' FISCH. *Garg.* 129. *Zss.* Seichkasten *Jauchekasten Z.,* -kutt, -lach, -loch. 2. *obsc.* cunnus *Brum. Geud.* — BASEL 247. BAYER. 2, 212. HESS. 381. WESTERW. 170.

Hundsseich *m. ein kleiner Waldschwamm Mü.*

Tamburenseich *f. schlechtes, abgestandenes Bier Molsh.*

seichen [sæiχ́ə *Olti.;* saiχ́ə *Roppenzw. Heidw. Liebsd. Ensish. Ruf.;* saiχ́a *Su.;* saiχa *Dü. Katzent. Horbg.;* saiχə *Co. Ndrröd.;* sèiχə *M.;* sæiχə *Ingersh. Bisch. Molsh. K. Z. Betschd.;* sáχə *Barr Wh.;* sáχə *Lobs. Schleit.*] 1. *Urin lassen (meistens von Tieren gesagt).* Pfü Deifel, wie stinkt's do: gëlt, d Katz het in d Stub geseicht? *Str.* 'was ist das lang Predigen! Warzu ist es gut? die weiber seichen in die Stül, die man schlafen' GEILER *Ev. mit Ussl.* 78b. 'Es wird ihm kein Hund auff das Grab seychen, Er lauffe dann eine Leyter hienauff' MOSCH. II 727, ALS. 1868, 328. D Schnoken s., *sagt man im Scherz, wenn es fein regnet.* 2. *rieseln, fein regnen Z. Im Ärger über das regnerische Wetter:* Hüte seicht's dër ganz Tag! *Ruf.* Dër Nëwel seicht *M.* 3. *Rda.* Der krijt in den Hosensack geseicht *der wird betrogen Wh.* 4. s het gseicht *sagt man, wenn das Zündhütchen platzt und das Gewehr versagt Dunzenh.* 5. *langweilig reden* ST. — BASEL 247. BAYER. 2,212. HESS. 381. WESTERW. 170.

abgeseicht *Adj. schlecht ausschend, mit einem Gesicht, auf dem alle Laster sich spiegeln Co. vgl. auch Seite* 381.

Digitized by Google

a(n) seichen *anführen Scherw. Ndrröd.* — F. Schwäb. 260. Bayer. 2, 212.

verseichen 1. *durch Urin beschmutzen.* Sie haben gelacht, dass sie d Röcke verseicht haben *so laut und erschütternd Schleit.* 2. *mit Ameisensäure bespritzen, so dass es juckt.* D Ämeisen haben ihne verseicht *Brum. Ndrröd.* 3. *betrügen, anführen.* Mir sind emol wieder verseicht *die Dummen gewesen Scherw. Ndrröd.* 4. *anzeigen, denunzieren Str.*

Seicher *m.* 1. *das männliche Glied Su.* 2. *der den Urin nicht halten kann Co.* Drëcketer S.! *zu einem Kind, das sich das Kleidchen oft verpisst Ndrröd.* 3. *ein störrisches Pferd, das nicht zieht, sondern stehen bleibt und harnt Lobs.* 4. *Schimpfwort Obhergh. Co.* — Bayer. 2, 212.

Bettseicher *m.* 1. *Bettnässer allg.* 2. *schwächlicher, kränklicher Mensch Liebsd.* 3. *Löwenzahn,* Leontodon taraxacum. Im Früehjohr ëssen vil Lüt B. ze Nacht *Dehli.; auch Zss.* -salat *od.* Brunzblumensalat. *Vgl.* Bettbrunzer. — Bayer. 2, 212.

Giftseicher *m. jähzorniger Mensch.* Du nundedie G.! *Obhergh. Vgl.* Giftschisser.

Hagseicher *m. Schimpfname für Lehrer Rixh.*

Ölseicher *m. jähzorniger Mensch Obhergh. Ndrröd.*

Wëgseicher [Wájsaiχər *Co.*] *m. kleines Eiterbeulchen am Auge, sog. Gerstenkorn; Syn.* Wëgschisser.

Seich(e)te *f. Harn, Jauche.* D S. soll nit im Stall stehn bliwen *M. Bf.; Zss.* seichtewarm.

Bettseichet 1. *f. Kuhblume Büst.* 2. *m. Salat daraus ebd.*

Nëbelseichte [Nawlsèiχtə *Mittl.*] *f. feiner durchdringender Regen.*

Seigerte [Sajərtə *NBreis.*] *f. Harnwasser.*

Seuche [Sæiχ *Ndrröd.;* Sèiχ *Wh.*] *f. Seuche, insbes. Influenza. s. auch* Sucht.

sich, sich [sìχ *S.;* sìχ, siχ, seχ, *verkürzt in unbetonter Stellung zu* si *allg.*] *Pron. refl.* 1. *im Gebrauch i. a. wie nhd.* Er het sich nit emol gewehrt *Liebsd.* 'Will merr am Fy'r sich wärme, So scheu merr nit de Rauch' Pfm. III 4. 'wie sich's gheert' *ebd.* III 2. 2. *auch auf die 1. Pers. Pl. angewandt.* Mir han sich amüsiert, sich grüserlich müessen verwunderen *Hf.* Mir han sich gedummelt *wir haben uns beeilt Ingenh.* Die Wuch machen mir sich jetz so fertig *ebd.* Allez *(frz.),* jetz wellen mir sich auch andun *wollen wir uns auch ankleiden Betschd. Das Dativobj. häufig durch die entspr. Formen des Pron. pers. der 3. Pers. vertreten, also* ihm, ihre: Ër het ihm *(sich)* e nöuen Huet, sie het ere [ərə] e nöui Kutt gekauft *Ingenh. In M. sogar* [ər śàft fer ænə] *für sich selbst;* [sì màχəs fər sć]; *nie* = einander. 3. *Dativ des gemütlichen Interesses.* Er geht sich spazieren, er spielt sich e Solo *Hf.* 4. *Häufig in Verbindung mit vorangehenden Präp. (s. die folg. Art.).* — Bayer. 2, 212; *zu* 2 Hess. 382, *und* Basel 268.

fürsich, fürschi [fîrsi *Olti. Hi.;* fyrsi *Strüth;* fîrsi, fersi *Ruf. Su. Horbg. Geberschw.;* fersi *u.* ferśi *Dü., letztere Form U.;* fèrsiχ *Ndrröd.;* fùrśiχ *Lützelstn.*] *Adv.* 1. *vorwärts.* F. gehn, *auch von der 1. u. 2. Pers.* Mach f.! *U.* 'Hopp, Schambedyss, mach füerrschi!' Hirtz *Ged.* 240. [Fèrsiχ lûkə] *vor sich schauen Ndrröd.* Ich bin f. annengeheit *Hf.* Mir kummen hüt gar nit f. *Geud. Zss.* Fürschischnuf. 2. *voran.* Geh doch f.! *Str.; vgl. mhd.* 'so gât si für sich her zuo mir' Tri. 14645. — Bayer. 2, 42.

Fürsich *m. ein eingebildeter Mensch Obbruck.*

hindersich [heŋərsi *Olti.;* hìŋərsi *Roppenzw. Liebsd. Hi.;* hentərsi *Ruf.;* hentərśi *Gebw.;* heŋərśì *K. Z.;* hìntərśiχ *Ndrröd.;* heŋərśiχ *Lützelstn. Dehli.*] *Adv. rückwärts.* Du bist h. s Bett awe *zu einem, der ärgerlich gestimmt ist Gebw.; vgl.* link. Der Katëchismes kannt er eüch hindersi und fürsi *Co.* 'Dänel, nemm's hinderschi, zej an' *zieh das Seil des Papierdrachens zurück Str. Ztg.* 1902, *Nr.* 267. 'sie wollen wieder hintersich ziehn bis an den Landgraben' 1525 *Rapp.* Als. 1854, 164. 'dass du nicht mehr hinder sich sehest' 1562, Als. 1862, 61. 'Was blizdidi myn Mann, wenn d'Hyroth hinderschi sott gehn' Pfm. III 3. 'wer auch, das ein huber gebreste, darumb soll das geding nit hindersich gan' *soll nicht aufgehoben werden Brüninghofen* 1510, Als. 1854, 42. 'zue Ruckh, oder hindersich' *Zab. Hexenprozess* 1620. s geht nimmer h. und nimmer fürsich *er hat sich verrannt, weiss gar keinen Ausgang mehr allg.* 'Geht hintersi wie ne Kräbs' *Mü.*

Digitized by Google

MAT. 5, 58. H. hinus schlaujen *hinten ausschlagen, vom Pferd K. Z.* H. husen *im Vermögen zurück gehn U.* Er geht hinderschich *geht finanziell zurück Ndrröd.* 'Sechsmol sechs isch sechsedrissig, Unn d'r Mann isch no so flissig, Unn si Frau isch liederi, Se geht Alles hindersi' STÖBER *Mäder* 11; *ähnl. Hf. Hängt sich ein Bube hinten an den Wagen an, so rufen die andern dem Fuhrmann zu:* H. hinus! s hënkt einer hingen dron! *K. Z.*

obsich [opsi *Roppenzw.Mü.*] *Adv. hinaufwärts.* s geht o. *es muss sich einer erbrechen Roppenzw.* 'ob sich' GEILER *J. Sch.; das Gegenteil* 'nid sich fallen' *ebd.* EE.

übersich *O.*, -schich *U.* [iwərsiχ *Ndrröd.*] *Adv.* 1. *aufwärts.* U. luejen *in die Höhe schauen Z.* Lueg ü. s.! *M.* Lig ü. s.! *sitze aufrecht (im Bett) Su. Hat ein Brechmittel gewirkt, so sagt man:* Jetz ist doch emol ü. s. gegangen! *Geud. s. auch* undersich. 2. *übertr. gross gewachsen, von Bäumen.* Wenn die Bäume emol ü. s. sind, gibts Obs *Geberschw.* Ër ist weidlig ü. s. kummen *rasch reich geworden M.*

undersich [ùŋərsi *Roppenzw.*; eŋərši *Illk. K. Z. Geud.*; ùntərši *Str. Betschd.*; ŋəršiχ *Lützelstn.*] *Adv. abwärts.* Eüer Kind ist awer zu schüchteren: anstatt einem Antwort ze gëben, luejt s u. *Lützelstn.* s geht u. *der Kranke leidet an Durchfall Roppenzw.* Mer soll allewil u. luejen *man soll auf die Geringeren sehen, um selbst zufrieden zu werden.* Der soll ingerschi und üwerschi verrecken! *böser Fluch Geud.*

underobsich [ùŋəropsi *Roppenzw.*] *Adv. umgekehrt.* Dër Tisch steht u. *Mit vorangehendem* zu *z. B.* s liejt alles zunderobsich *verkehrt Co.; Mü.* ST. *Mäder* 104. *vgl.* underst.

ussersich [ysərsi *K. Z.*] *ausser sich, verrückt.* Er ist fast u. worden *Dunzenh. Auch in bezug auf die 1. Pers.:* Das sëlbmols [tsámls] wü mir unser erst Biewel verloren han, bin ich schier gor üssersi worden *Ingenh.*

zue sich [tsyə si *K. Z.*] *in Verbind. mit* kummen *und der Verneinung.* Ër ist schier gor nimmer z. s. gekummen *er konnte sich nur mit Mühe von dem Anfall, der Ohnmacht usw., erholen Ingenh.* — BASEL 268.

herufzuesich, hinabzuesich, hinufzuesich *s. unter* zue.

Sichel, Sichle, Sichsle [Seχlə *Mü.*; Sìχslə *Liebsd.*; Sìkslə *Fisl. Sier. Hi. Steinbr.*; Sìχl *Hattst. Bf.*; Seχl *Su. Co. M. Dü. U.*; Siχl *Ndrröd.*; *Pl.* -ə *U.*] *f.* 1. *Sichel. Scherzhafter Vergleich:* Grad wien-e S. *Bf.* Er het Beine wie eine S. (Sichsle *Liebsd.*) *so krumm Su.* 'Krumme Bäi wie ne Sichle' *Mü.* MAT. 5, 52. *Auch der Pl. allein bed. krumme Beine:* Dër kummt gehn sichlen mit sinen Sichlen *Obhergh.* Kannst dir mit ere rostigen S. in den Hals schniden! *drängenden Gläubigern gegenüber gebraucht Geisp. Zss.* Sichlelösing, *wozu* Sichellösete *Hlkr. Logelnh.*; *s. auch unten* Sichelte. 2. *Mondsichel.* Der Mond het e S. *ist im 1. Viertel Illk. K. Z.* 3. *sichelförmig gebogene Schwanzfeder des Hahns.* Der Guller het d S. verloren *Illk.* — BASEL 268. BAYER. 2, 213.

Sichelte [Sìχltə *Ballersd. Tagolsh.*; Sìχlətə *Pfetterhsn.*] *f. Erntemahl, welches am Sonntag nach Schluss der Ernte gehalten wird, wobei jeder Schnitter ein Trinkgeld erhält. s. auch* Sichlelösing. — S. SWZ. 2, 273.

sichlen 1. *mit der Sichel schneiden Bf. Illk. K. Z.* 2. *mit krummen Beinen gehn Kerzf.* — BASEL 268.

sicher [sìχər *S.*; sìχər *Ruf.*; seχər, *Komp.* seχrər *Co.*; sìχər, seχər *U.*; siχər *Str. Ndrröd. W.*] *Adj. sicher. Rda.* 'Das ist so sicher, wie 2 × 2 vier ist' *W.* JB. XI 61. Dis ist so s. als Amen in der Kirrich *Z.* Ër ist im Himmel nit s. *von einem Furchtsamen Ruf. Formelhafte Beteuerung:* Ich bin s. und gewiss derfür! *ebd.* Wënn ich für s. wüsst, dass er kummt, tät ich noch e Wil eps worten *Ingenh.* Er het mir's für e sicheri Wohrheit gseit *Dunzenh.* — BAYER. 2, 213.

†**siech** [sièχ *Co.*] *Adj. schwindsüchtig.* 'es were dann das jr einer siech würde' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 507. — BAYER. 2, 213.

Siech [Siaχ *Liebsd. Hi. Pfast. NBreis.*; Siəχ *Olti. Heidw. Steinbr. Mittl. m.* (Siəχ *Ruf.*, Siaχ *Dü. f., nur bei weibl. Wesen*)] 1. *eine Person, die an der Auszehrung leidet; Person von gelbkrankem Aussehn Ruf.* 2. *gem. Schimpfwort für einen frechen Menschen.* 3. *Tölpel.* Du bist e kleiner S. *Ensish.* 4. *bei Tieren.* Dër S. will gar nit gehn *das Pferd will gar nicht vorwärts Pfast.* — BASEL 268. BAYER. 2, 213.

Digitized by Google

Gëldsiech *m. Geizhals Geberschw.* — BAYER. 2, 214.

†Sundersieche *Pl. Aussätzige Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 11. — S. Swz. 2, 373. BAYER. 2, 214.

siechen [slaχə *Liebsd.;* slǝχə *Ruf. Hlkr.;* slaχa *Dü.;* sieχə, seæχə *M.;* siècχə *Z.;* sêχə *Brum.*] 1. *siechen, kränkeln, von Menschen, Tieren und Pflanzen.* Er macht nimmi lang, er siecht schon den ganzen Summer *Brum.* 2. *insbes. schwindsüchtig sein. Subst.* Ër ist am S. gestorwen *Betschd.* Sider fërn siecht er *Ruf.* 3. *im Wachstum nicht vorwärts kommen.* Das ist [tàš] awer e gross Meidle! — Ja, s ist zimlich gross, s dörf jetz schon wachsen, s het lang genueg gesiecht *Dü.* — BAYER. 2, 214.

us siechen [œyssíχə *Ndrröd.*] *an der Auszehrung leiden K. Z.* Er ist usgesiecht *an der Schwindsucht gestorben Hf.*

Siecher, Siecher *Ndrröd. m.* 1. *Schwindsucht allg.* Er het der S. am Hals. Do könnte mer den S. bekummen! *Str.* Der Lump, wënn er sich numme-n-emol den S. an den Hals sufen däte! *Illk.* 2. *eine Krankheit des Weinstocks Hf.* 3. (*auch* Siechert *Ruf.*) *schwindsüchtiger Mensch.* Geh mir von dëm S. ewëg! *Hattst.*

Siechet *f. siechende Krankheit Hf.*

siecherig [slǝχrik *Hlkr.*] *Adj. siech.*

suechen, suchen [sŷəχə *S.;* sŷəχə *O. K. Ingenh. Hf.;* syùχə *M.;* sùoχə *Kestenholz;* sŷχə *Str. Han.;* sôχə *Brum.;* sûχə *Betschd. Ndrröd. Wh.*] 1. *suchen. Spw.* Wer suecht, der fingt *(findet);* wer schisst, der stinkt *Hf.* Er suecht schon lang *nämlich Streit Su.* Ja, ich suech dich (mit der Lozërn)! *abweisende Rede Hf.* Dich hätte ich do nit gesuecht *zu finden erwartet Su.* Das hätte men hinder dem nit gesuecht *vermutet ebd.* Goldstückle s. *beim Gehen den Kopf hängen lassen Hi.* D Nacht s. *an einem Ort immer wieder von neuem nach etwas Verlorenem suchen Liebsd.* Den Predigttëxt uf der Kanzelstëj s. *unvorbereitet die Kanzel besteigen Bf.* D Soü s. *ein Gesellschaftsspiel, bei dem nur Karten derselben Farbe ausgegeben werden. Der König ist Richter, die Königin klagt und sucht, der Bauer darf suchen, das Ass ist die gestohlene Sau Co. s. auch* Saü 2. D Seel s. *jem. umbringen (im Scherz gesagt) Co.* Mit einem so-n-e scharfen Mësser könnte mer einem schon d Seel s. *Beim eifrigen Suchen sagt man in kath. Gegenden das Sprüchlein:* Heiliger Antonius von Padua, zeig mir, was ich verloren habe *Dü., oder noch drastischer:* [Hailkər Àntoniŷs fò Pâtŷâ, Hìlf mər sŷχə wàs i fərlôrə hà; Sèks Seitrak òtər Hùntstrak, 'Slàk əm Teifl tə Tàtsə awak!] *Gebw.* 2. *betteln Z.; vgl.* heischen 2. 3. *unpers. leicht schmerzen, im Bauch bes. nach einem Abführmittel:* s suecht im Buch *Dü.* s het den ganzen Morjen in mir gsuecht *Ingenh.; von den ersten leichten Anfängen einer Krankheit:* s het mich schon lang gesuecht; s suecht wieder *M.* — BASEL 284. BAYER. 2, 215.

gesuecht *Adj. begehrt.* N-e gesuechter Doktor *ein gesuchter, tüchtiger Arzt Su.*

an suechen 1. *vor Gericht auf Schadenersatz ansuchen.* 2. *ein Mädchen verlocken wollen Hf.* Ja, er het mich drum ǒngesuecht *Ingenh.* — F. SCHWÄB. 273. BAYER. 2, 215.

heimsuechen [hámsûχə *Ndrröd.*] *wie hochd.; bei einem Zechgelage tüchtig auf jemds. Kosten trinken U.* D Alt h. *in bestimmter Absicht die Geliebte aufsuchen Ruf. — vgl.* BAYER. 2, 216.

us suechen *aussuchen Su.* Die Förster haben gestern usgesuecht *eine Haussuchung nach gefreveltem Holz abgehalten Mittl.* — F. SCHWÄB. 528.

versuechen 1. *einen Versuch machen. In diesem Sinn selten, gew.* prowieren *Hf.* 2. *in Versuchung führen. Rda.* Der Teufel versuecht d Wëlt, s Gëld versuecht d Lüt *Bf.* 3. *kosten.* Hint wurd der neüe Win versuecht *Hf.* 'welcher vielerley Wein versucht' GEILER *Narr.* 18 KLOSTER. 'Man pringt an Höfen, inn Klöstern vnd sonst Häusern eym viel eher eyn trunck den er versuch, als eyn Buch darinn er eyn guten Spruch such' FISCH. *Garg.* 27 KLOSTER. 'den Wein vom heissen Sommer . . . zuversuchen' *ebd.* 83. An dir ist e Köchen verloren gegangen, du versuchst gar gërn *Lützelstn.* 'den wyn zuvor versucht' *Hunaw.* 1564, ALS. 1858, 297. 'Es soll ouch kein zapfener, noch nieman anders, deheinen win uftûn er sy dann vor versuchet' *Str.* 1461 BRUCKER 542. Zither *(seit)* gestert habe ich noch kein Mümpfele versuecht *keinen Bissen gegessen Dü.*

Digitized by Google

unversucht *Part. ohne gekostet zu sein. Spw.* U. schmackt nix! *man kann erst urteilen, wenn man geprüft hat Betschd.* 'Ungversüucht schmeckt nit' *M.* JB. II 168; *ähnl. Dü. Dehli.* JB. XI 62.

zesammensuechen *refl. sich aufraffen K. Z.* Dernöch hat er sich zammen gesucht und ist gangen *Wh.*

Suechᵉ [Sŷχ *Str.*; Sẏəχ *K. Z.*; Súχ *Ndrröd.*] *f. Rda.* Uf der S. sin. 1. *eifrig nach einem Gegenstand suchen.* Ich bin uf der Such noch ere Kuh *Ndrröd.* 2. *gesucht werden.* Wü ist dënn jetz nummen dis scharf Mëisserle wieder? Uf der S.! *Dunzenh.* — BAYER. 2, 216.

Gesuech *n.* 1. *Durchsuchen, fortwährendes Suchen allg.* Was ist das für e G. in der Schubladᵉ? *Su.* 2. *Bittschrift (in diesem Sinne neueres Lehnwort aus dem Nhd., dafür älter das Fremdw.* Petizion *U.) O.* — BAYER. 2, 216.

Suechens *Geberschw.*, Gesuchens *Dü. n. eifriges Suchen.* Do geht s an e S. wëgen dem Groschen.

Suecherei *f. anhaltendes Suchen allg.* Loss die S. umgeheit! *lass ab von der* S. *Hlkr.*

Soüsuecherlis *n. Kartenspiel* (*s.* suchen). ST.

Sachsen [Sàksə *U.*] *n. Sachsen, in der Rda.* 'Wo kumme-n-'r her? Vo Sixe, vo Saxe, Wo di scheni Maidler uf de Bäume wachse' *Co.* STÖBER *Volksb.* 184.

Sä(ch)sle [Sakslə *Olti. Hi. Steinbr. Sier. Mü.*; Sáslə *Lutterb. NBreis. Osenb. Ruf. Obhergh. Logelnh. Horbg. Dü.*; Sásl *Obbruck Bf. Illk.*; Sêsl *Weissenbg. Schleit.*; Sesl *Wörth*] *n. vorn gebogenes Beil, Hippe, Haumesser, Rebmesser, das zum Zerkleinern des Reisigs, zum Abhauen von Baumästen und ähnlichen Zwecken benutzt wird.* 'der mit sechzlin holtzet, gibt jhnen vier pfenning' *Kienzh.* 1597, ALS. 1854, 86. 'Wer mit einer Axt, Beyel, Sächslein oder anderem hauenden Instrument in einen Wald gehet . . . soll 12 Batzen Straff büssen' Mü. *Feld R.* 3. *Syn.* Hab *Co.*, Stëckellöser *Rapp.*, Haumësser *K. Z. Betschd.* — PFALZ 131.

Waldsächsle *n.* = Sächsle *Olti.*

sechs, sëchs [saks *Fisl.*; sèks *u.* sèksi *Co. Dü.*; sèks *Str. K. Z. Ndrröd.*; sæks, sæksa *Su.*] *Zahlwort sechs.* Dër Huet het s. Mark gekosten *Fisl. Abzählspruch s.* hindersich. *Die flekt. Form auf* -e *und* -i *bei Zeitangaben nach der Uhr:* Die Uhr ist halwer sechsi *Dü.* E Viertel nöch den sechsen *Dunzenh. Z.*, gejen den sechsen *Co.*; *ebenso alleinstehend ohne Subst.* Wie vil hest? *Antw.* Sechsi! *Co. Betschd.*

minsechs, minersechs, -t, meinsechs [misèks *S. bis Barr*; misæks *Su.*; *bei starkbetonter erster Silbe* mísèks *Dü. Ingersh. Rapp.*; *gleichmässige Betonung beider Bestandteile:* minsèks *Molsh. Illk. Str. K. Z. Han. Lützelstn.*; minsèks *u.* minərsèks *Mutzig Str. Wh.*; máinsèks *Zinsw.*; mæisèks *Ndrröd.*; mésèχt *Roppenzw.*; misèχt *Liebsd. Obhergh. Logelnh.*; misæχt *Su.*; mínərsèχt *Lutterb.*; minsèkst, mintsèkst *Dunzenh. Eckwersh.*] *Betеuerungsw. meiner Treu, wahrhaftig! entspricht dem frz.* ma foi! *Syn.* min Seel! 'Me müess misegs um zwei scho kumme' LUSTIG 162. 'soll mi Sex e Paar Waade han' MANGOLD *Co. Kom.* 14. Mein sechs, er ist schun wieder do! *Ndrröd.* 'Si sin, myn sechs, doch nimm' so jung' PFM. II 2. 's isch miner Sechs au wohr' HIRTZ *Ged.* 181. 's isch wohr, es isch, min Sechs, kein Gspass' SCHK. 181. 'Ich hab min sechs an zelli Düer drüsse nit gedenkt' HORSCH *Hüssjé* 22. s ist m. wohr! Hest m. rëcht gehabt! *Dü.* 'miner Sex' KLEIN 2, 13. Mer chan-ihm minsecht zue nit bruchen! *Liebsd.* Ich gang uf minsecht dort anen! *Roppenzw. In Osenb. Su. und Mittl. heisst es auch* Uf minsechs! *ganz gleichbedeutend mit dem auch gebräuchlichen* Uf min Seel! Min sechst, *sogar mit Nachdruck* min zechst! *Dunzenh. Eckwersh., auch erweitert* min sechs-ter lö (*s.* luegen) *Dunzenh.* — *Vermutlich verderbt aus* min Seel; *schweiz. schwäb. bezw. hess. u. a.* DWB. 9, 2780; *vgl. auch* MA. 2, 506.

Sechser *m.* 1. *Ziffer sechs.* Schrib doch e Sechser, du dummer Bueb, and kein Niner! *Dunzenh. M. K. Z.* 2. †*ehemaliges Mitglied der 6 Zünfte, welche im Mülhauser Stadtgericht sassen* MIEG I 42.

sëchzig [sáχtsik *M.*, sæχtseχ *W.*] *allg.*

Brunnen sëchziger *m. scherzh. für Wasser Hi. Str.*

Schepfensëchziger *m. scherzh.* 1. *Brunnenwasser Ruf. Co. U.: das Wasser wird als Wein gedacht, von dem das Liter 60 Pf. gilt, oder aber es liegt Anlehnung an* Sechs-e-sëchziger *Wein vom Jahr-*

Digitized by Google

gang 1866 vor. 2. *Wasser mit Wein zu 60 centimes bezw. Pfg. vermengt Hf.*

Sechsundsëchziger *m. Spottname für einen Apotheker Heidw.*

sachte [sàχtə *U. W.*] *Kompar.* sachtener *Betschd. Adv. langsam, vorsichtig.* Gehn nur e bissel s. um mit dëren Kiste, dënn es ist Glas drinn *Lützelstn.* 'O neyn, es wird also sacht und schläferig nicht zugehen' Fisch. *Bin.* 97. — DWB. 8, 1606.

Gesicht [Kseχt *S.;* Kslχt *bezw.* Kseχt *fast allg.;* Ksiχt *Str.;* Kséχt *K. Ingenh.;* Kəsiχt *W.; Pl.* -ər] *n. Gesicht.* Ins G. sagen *gerade heraus sagen Gebw.* Ich hob s ihm grod ins Gesicht hining gseit, dass dis nit wohr ist *Dunzenh.* Einem in s G. spoüen [špoja *spucken*] *grob mit jem. sein Rapp.* Er macht e G. wie e Affe, wo Schuehnäjel (Knöchle) frisst *Str., od.* wie nün Tage Rëgenwëtter *Steinb.* 'Der macht e Gesicht, wie wann er de Essig alle getrunk hät' *W.* JB. XI 39. Dër het e G. wie-n-e vertrëtenes Hüehnerfüdle *ein blatternarbiges Gesicht Winzenh.*

Affrontengesicht *f.* 1. *Schimpfname für einen, der auch seinerseits gern schimpft.* Loss mich umgeheit, A.! *Mittl.* 2. *mageres, abgezehrtes Gesicht Steinbr. bei Sennh.*

Arschbackengesicht *n. Vollmondgesicht Str.*

Barbelgesicht *n. pockennarbiges Gesicht Str. Mutzig K. Z. Ingw.*

Buttergesicht *n. Gelbschnabel, Vorwitz.* Was weist dënn du, B.?! *Str.*

Drëckgesicht *n.* 1. *schmutziges Gesicht U.* 2. *gebräuchliches Schimpfwort.* Du muest mich auch noch wellen belüejen, du D.! *Str.*

Jungferengesichtle *Pl.* Calliopsis *Illz.* St.

Karfritiggesicht *n. ein trauriges Gesicht Henfli.*

Kisgruewengesicht *n. Blatternarbengesicht Str.*

Krüzspinnengesicht *n. boshaftes Gesicht Str.*

†Meerkatzengesicht *n. Schimpfwort Str.* 'So Meerkazgsichtre gunn i Schmedder' Pfm. II 5.

Milchgesicht *n. bleiches, feines Gesicht Lutterb.*

Milchsuppengesicht *n.* = Milchgesicht *Lutterb.*

Pflutschgesicht *n. aufgedunsenes, geschwollenes Gesicht* Stöber *Mäder* 105.

Pfutzengesicht *n. Gesicht voll Pusteln Bisch. Illk.*

Pletzergesicht *n. Gesicht mit Ausschlag bedeckt Illk.*

Ruffengesicht *K. Z.,* Riffengesicht *Ndrröd. n. Gesicht mit Borkenausschlag, wie es z. B. kleine Kinder öfters haben.*

Rumpfelgesicht *n. ein runzeliches Gesicht Bisch. K. Z.*

Schissgesicht *Heidw.,* Scheissgesicht *Ndrröd. n. gem. Schimpfwort.*

Schlaraffengesicht *n.* 1. *ein unregelmässiges, verzerrtes Gesicht Bf.* 2. *Fastnachtsmaske.* Ich kaufe mir e S. *Geud.*

Schumleffelgesicht *n. Pockenarbengesicht Str.*

Sihbeckengesicht *n. blatternarbiges Gesicht Su.*

Sonntagsgesicht *Su.,* Sunntigsgesicht *K. Z. n. schönes, freundliches Gesicht. Rda.* Min Arsch gäbe dir e S. *so hässlich bist du Su.*

Summerrösselgesicht *n. Sommersprossengesicht Bisch.*

Surmilchgesicht *n.* 1. *saures Gesicht;* 2. *eine stets mürrische Person Hlkr.*

Teüfelsgesicht *n. Hummelblume,* Ophrys arachnites Kirschl. 1, 135; *Syn.* Spinnenbluem *Str.* St.; *els. auch* 'Fliegenblume' Pritzel-Jessen 253.

Zueversicht *f. Rda. iron.* Das ist [tàš] e nëtti Z. *eine schöne Bescherung Dü. Horbg.* — Basel 328.

blödsichtig *Adj. kurzsichtig Hf.* — DWB. 2, 142.

durchsichtig *Adj. wie hochd.* D gemolten Fënster sind nit d. *Bf.*

durchsichtberig *Adj. durchsichtig O.*

†gesichtig *Adj. sichtbar.* 'die gesichtigen creaturen, himmelreich und ertreich, thier und menschen' Geiler *Brös.* 5, 15 St.

gegensëchtig [kajasaχtik *Scherw.*] *Adj. schielend.*

übersichtig [ewərseχti *Ingenh. Hf. Betschd.;* iwərsiχtiχ *Ndrröd.*] *Adj. Adv. schielend.* Er ist ü. *od.* er luejt e bissel ü. *er schielt Ingenh.* 'Luscus vbersichtig' Gol. 103. *Vgl.* Gäbele.

Sichte, Sichti [Slχtə *Attenschw. Niffer;* Séχti, *Demin.* Séχtəli *Banzenh.*]

Digitized by Google

f. Milchseihe. In dᵉr S. wird d Milch gᵉsüfert *Attenschw. s. auch* Sib *u.* Siʰᵉ.

Milchsichti *f. Milchseihe Banzenh.*

sichtenⁿ *seihen.* Milch s. *Banzenh.* — Basel 267.

Sucht [Sùχt *S. O.;* Sùχt *U.;* Sûχt *Logelnh. M. K.;* Sûχ *Dollern*] *f.* 1. *Krankheit, Seuche.* s istᵗ e S. unger denⁿ Lütᵉⁿ *eine Epidemie S.* Dᵉr Wuestenⁿ istᵗ dato e waʰri S. inger denⁿ Kingeⁿ *K.* 2. die Sucht *(nicht wie sonst* d S.) *Influenza K. Z.* Ër het die [té] S. schun baldᵈ e Monet *Ingenh.* 3. *die Maul- und Klauenseuche Su.* 4. *krankhafte Leidenschaft Bf. s. unter den Zss.* 5. *schlechte Gewohnheit.* Das istᵗ e verdammti S. mit dem lang Macheⁿ *das lange Ausbleiben ist verwünscht Su.* 6. *unangenehme Sache;* s istᵗ e fatali S., im Vater dörf iᶜʰ aucʰ nit klajeⁿ *Horbg.* Dis istᵗ e S. *sagt man z. B., wenn einem eine Sache nicht gelingt Ruf.* — Basel 284. S. Swz. 2, 417. Bayer. 2, 219.

Bleichsucht *f. wie hochd. U.*

Brustsucht *f. Bronchialkatarrh, Luftröhrenentzündung, verbunden mit starkem Husten U.*

Dörrsucht, Dürrsucht [Têrsùχt *Hi. Ensish.;* Tèrs. *Obhergh.;* Ters. *Ruf. Bf. Hf.;* Tærs. *Su.;* Tòrsùχt *Hf.;* Tirsùχt *Ndrröd.*] *f.* 1. *Schwindsucht, wobei starke Abmagerung stattfindet.* Vom kalteⁿ Wasser in d Hitz niⁿtrinkeⁿ het sich schoⁿ mëngᵉr d D. gᵉholt *Ruf.* Dër hënkt mᵉr noch d D. aⁿ dᵉr Hals *so ärgert er mich Su.* 2. *Andere halten die* D. *für eine Hautkrankheit Hf.*

Geifersucht *f. Maul- und Klauenseuche.* Mini ganze Mëlkerei het dieᵉ G. *Mittl.*

Gᵉsuecht [Ksŷəχt *Geberschw.*] *f. periodischer Rheumatismus.* — S. Swz. 2, 418 Gesücht.

Gël*ᵇ*sucht [Kælsùχt *Str. Wh.;* Kálsùχt *Su. Dü. Mark.;* Kálsûχt *Dunzenh. Ingenh.*] *f. Gelbsucht.* Dis weiss iᶜʰ: wënn iᶜʰ d G. haᵇ, bin iᶜʰ gëlᵇ, undᵈ wënn iᶜʰ s Scharlachfiewer haᵇ, bin iᶜʰ rot *Mark. Als sicher wirkende Mittel homöo-sympathischer Art gelten: Man nimmt ein rohes Ei und zertritt es im Stiefel, oder man hängt eine Gelbrübe im Schornstein auf Dü.* — Bayer. 2, 219.

Händelsücht [Hątlséχt *M.*] *m. Raufbold.*

Keibᵉⁿsucht *f.* 1. *(ärgerl.) verwünschte Krankheit O.* 2. *übtr. Von einer öfter versagenden elektrischen Klingel:* s istᵉ e Keiweⁿsucht mit dëreⁿ Schëll *Rapp.*

Klaüeⁿsucht *f. Klauenseuche Barr Bisch.*

Milzsucht [Melssùχt *Co.*] *f. Milzkrankheit.*

Rachsucht *f. wie hochd. Bf. U.*

Rotsucht *f. Masern, Röteln Lutterb.* Dieᵉ rüot S. *die Masern M.* 'd Rothsucht' Lustig I 92.

Schlëcksucht *f. Lecksucht, Krankheit des Viehes, in der sie alle Gegenstände belecken Liebsd.*

Schwindsucht *f. wie hochd.* 'Der advokat . . hedd d'schwindsuchd schunn am hals, unn kurz wär dô d'r gschbass' Bergmann 133. 'Ich kréj vur luter Zàr noch de Schwindsucht an de Halsch' *W.* JB. XI 40. *Im Scherz:* ᵉr het d Schwindᵉlsucht *Ruf.*

Spielsucht *f. übermässige Neigung zum Spiel Bf.*

Wassersucht *f. wie hochd. allg. Man unterscheidet:* Brust-, Buch-, Hërz(bütᵉl)-, Hüt- *und* Kopfwassersucht *Bf.*

Wibelsucht [Wìwlsùχt *Str.;* Wewlsûχt *K. Z.*] *f.* 1. *Nesselsucht,* Urticaria, *ein Hautausschlag mit stark juckenden, geröteten Anschwellungen Str. K. Z. Mittel dagegen: man schlüpft in einen Mehlsack Hf.* 2. *auch bei Hunden und Katzen. Letzteren hängt man ein Halsband aus Knoblauchzwiebeln an* St. — Bayer. 2, 832.

buebᵉⁿsüchtig *Adj. männertoll Su.*

dörrsüchtig *Adj. schwindsüchtig Geberschw. Ensish.*

gëlᵇsüchtig *Adj. gelbsüchtig Ruf.*

händelsüchtig *Adj. streitsüchtig Su.*

Sedel, Sëdel [Sátl *Roppenzw. Liebsd. Attenschw. Hi. Eschenzw.;* Satl *Steinbr. Dollern;* Sátl *Zinsw.;* Sètl *Str. Rauw. Dehli.;* Sætl *Wh.*] *m. Sitz.* 1. *die Stange im Hühnerstall.* 'Der gᵉht alle-n-Aweᵉnd mit de Hihnere uf de S.' *Dehli.* JB. XI 46. 2. *die Stäbchen vor dem Taubenschlag.* Uf jedem S. hockt e Tube *Attenschw.* 3. *ein Stäbchen im Vogelkäfig Eschenzw.* — Basel 246. Schwäb. 445. Bayer. 2, 223.

Hüᵉʰnersedel *m.* 1.=Sedel 1. 2. *Vogelmiere,* Stellaria media. *Die Blütenknospen werden als Vogelfutter gebraucht Str.*

Digitized by Google

Sid(e) [Sítə *f. S. Co. Winzenh.*; Síta *m. M. Dü. Mütt.*; Sít *f. U. W.*; Sæltə *Ndrröd.*] *f.* 1. *Seide, Seidenstoff.* Das Tuech ist pur S. *reinseiden Co. Rda.* Mer kann nit alsfurt S. spinnen *Dehli.* Ich spinne dir kein S. *ich schmeichle dir nicht Wh.* Dër Mann ist von S. gspunnen und in Kuder gewickelt *sehr grob Bf.* 'D' ein spinnt Side' *im Reitliedchen* 2, 302. 'Mer mennt, der ist mit Sied ufgezoh wàr' *W.* JB. XI 62. 'gschlaachder noch ass Syd' PFM. IV 2. 2. *Kleeseide, Schmarotzerpflanze, welche die Futterpflanzen umwickelt und im Wachstum hemmt Ndrröd. Zss.* Sidenbrid, -müsel *schwächliches, empfindliches Geschöpf Z.*, -sammet, -watte. 'Siehdekriedel *(Seidekräutchen?) hübsches, sprödes, geputztes Mädchen*' KLEIN, *ähnl. s.* Bohnenkrütel; *ob* Sidengretel? — BAYER. 2, 225.

Flachssid *f. Schmarotzerpflanze im Klee*, Cuscuta major KIRSCHL. 1, 527.

Hëxensid *f. Kleeseide Illk.*

Kleesid(e) *f. wie hochd.* D Chleeside spinnt uf dem Boden furt *Attenschw.*

siden, seiden *Adj. seiden, aus Seide U.* E sidenes Fürte *Fürtuch.* 'wîssi sîdni schdrimpflè' BERGMANN 68. [Si hàt ə sæltəs Klát, ə sæítənə Rök ân *Ndrröd.*]. *Aberglaube: Warzen werden zum Absterben gebracht dadurch, dass man sie mit einem seidenen Faden fest umbindet Dunzenh.; s.* NEUE ALS. 201.

Sidengreck [Sítəkrèk *Gimbrett Dunzenh. Ingenh.*] *n. Grege; rohe, ungezwirnte Seide.* — *frz.* soie grège.

sidengrecken [sítəkrèkə *Gimbrett*] *Adj. aus ungezwirnter Seide.* E sidengreckenes Fürti.

sidig [sítik *Hi. Hlkr.*] *Adj. seiden. Aus einem Kinderlied:* s spinnt e sidig Fädele *Hi. s.* Sunne.

Sider [Sitr *Olti. Ndhsn.*] *m. Apfelwein.* — *frz.* cidre.

†**Sidevant** *m. Altmodischer, Mensch mit veralteten Anschauungen Mü.* MAT. 4, 53. — *frz.* ci-devant.

Sidian, Sedian [Sitiàn *Str.*; Sétiàn *Ndhsn.*] *m. (meist in Verb. mit* dumm, einfältig *oder* lang *Str.*); *schlimmer Mensch:* Ihr sind alli zesammen growi Sediane! *Ndhsn.* — *ob = frz.* citoyen?

sieden [siètə *Co.*; sìata *Dü.*; sìatə *Bf. K.*; sìètə *Z.*; sîtə *Str.*; sítə *Betschd. Ndrröd.*; sétə *W.*] *sieden, nur gebräuchlich in* Eier s. 'Der ist nit se s. un nit se bràte' *eigensinnig Dehli.* JB. XI 41. *Part.* gesotten [ksòtə]. Hart- *oder* weichgesotteni Eier *Dü.* Gesotten Wasser *zubereitet aus Gerste, Süssholz und getrockneten Birnen od. Zwetschen, Hausmittel gegen Lungenentzündung Hf. Rda.* Do gibts Gesottenes und Gebrotenes = 1. *da gehts grossartig, hoch her Hf.*; 2. *da gibt's tüchtige Schelte Dü.* 'wenn der probst kompt in die herberg, so soll man jm geben fliegendes vnd fliessendes, gesottens vnd gebrotens' *Brünighofen* 1510, ALS. 1854, 41. 'allerley gesottens vndt gebrattens' *Zab. Hexenprozess* 1620. 'Gesotten und gebroten' JB. VI 83. Dër lëbt in Sottis und Brotis *in Saus und Braus Liebsd. Rda.* Dü kumms mir gesotten *gerade recht Ruf. Co. Subst.* E Gesottener *ein böser, geriebener Schlingel Obhergh. Hlkr. Su. Osenb.* — BAYER. 2, 227.

in sieden *zum künftigen Gebrauch einsieden; z. B.* Butter *Bf.*

ling gesotten *Adj. lind; (iron.) tüchtig.* Das sind linggesotteni Ohrfigen gesin! *Roppenzw.*

siedig [slætik *Mü.*; slatik *Horbg.*; sîtiχ *u.* sîti *Str.*; slèti *Z.*; sîtiχ *Betschd. Lauterbg.*] *Adj. u. Adv.* 1. *siedend.* E Hofen voll siedig heiss Wasser *Ingenh.* 'siedig heiss Wasser' GEILER *Schiff der Penitentz* 49a ST. s ist mir s. heiss ingekummen, dass ich noch e Kommission ze machen habe *Str.* 'siedig heiss tous bouillans' *(Pasteten)* MARTIN *Parl. N.* 316. *Bes. vom Angstschweiss:* 'Siedich warm am Buckel nuff Laafts em, nohrt kummt s' Friere' *Lauterbg.* ERW.2 XI 115. 2. *rasend, wütend.* Er het gemacht wie s. *er gebärdete sich wie besessen.* Er ist hinus gerënnt wie-n-e siediger Teüfel *Horbg.* 'Ier lärme jo ganz siedi' PFM. IV 4. 'Diss gitt in der Stadt ererst e siedis Gspött' *ebd.* 3. *verschmitzt, boshaft.* E siediger Kërle *M.* — SCHWÄB. 494. BAYER. 2, 227. PFALZ.

Biersieder *m. Bierbrauer; Brauereibeamter U. Vgl.* die Biersieder- und Bierkieserordnung von Strassburg 1736 JB. XVI 205.

†Kaffeesieder *m. Kaffeewirt Str.*

Limsieder *m.* 1. *Leimsieder.* 2. *fauler, energieloser Mensch Lobs.* 3. *Geizhals Str. Ingw.* — BAYER. 2, 227.

Digitized by Google

Sod I [Sót *Liebsd.*] *n. zisternenartiger Brunnen, bedeckte Wassergrube. Das Wasser wird geschöpft, nicht etwa durch Eimer heraufgewunden. Zss.* Sodburnen II 89 *und* 192; 'Soodbrun' DAYSP.

†**Sod** II *m.* 1. *Saline Str.* 15 *Jh.* 'Es soll ouch nyemans kein saltz koufen uf merschatz hie zů verkoufen, dann uf dem sode' BRUCKER 425. 2. *Flurname Wh.*

Soden [Sótə *Rupr.*] *m. Einsatz, ursprünglich eigener Besitz beim Spiel.* Ich habe miner S. wieder, ich habe nix gewunnen und nix verspielt *beim Schnellkugelspiel.*

Sodem [Sûtəm *Z.*] *m. Satan, Teufel.* Der het den S. in den Rippen *das ist ein arglistiger, schadenfroher, ränkesüchtiger Mensch Ingenh. Vgl. auch* Nuppen. — *jüd.* Suden, *vom hebr.* sâtân JB. XII 161.

Sud [Sùt *Mü. Str. Z. Wh.*] *m.* 1. *was auf einmal gebraut wird.* E S. Bier *Wh. Mü.* ST. *Mäder* 114. 2. *was man auf einmal an Butter oder Fett einschmilzt Str.* 3. *'Moment wo das Wasser siedet.* E Grumbeer ussem Sudd nemme' *Str.* CS. 107. — S. SWZ. 2, 421. BAYER. 2, 229.

Sud(e) I [Sýtə *Olti. Heidw. Lutterb.*; Sỳt *Logelnh.*; Sýt *U.*] *f. (Hf. auch n.) Soda, Zss.* Sudwasser. — *frz.* soude.

Sudegosch [Sýtkòš *Str.*] *f. Laugensoda. — volksetym. aus frz.* soude caustique.

Sude II [Sýtə *Ingw.*] *f. feines gewähltes Essen.* Hit han mir e S. gehet *Ingw.* — *späthebr.* sē'udâh JB. XII 161.

sudeln [sûtlə *Roppenzw.*; sûtla *Su. Dü.*; sùtlə *Co. U. W.*] 1. *schlecht und leichtfertig arbeiten, sudeln.* D Wäsch ist gsudelt *Obbr.* 2. *schlecht schreiben allg.* 3. *refl. sich im Schlamm wälzen Mittl.* 'Chlei' Maidele, hudle di, Gang in d'Bach unn sudle di!' *Anfang eines Kinderliedes Pfirt* STÖBER *Volksb.* 129. — BAYER. 2, 229.

annensudeln 1. *schnell niederschreiben, hinsudeln.* Er het's gschwind anen gsudelt *Dü.* 2. *unordentlich verrichten.* Was mer doch dene Kërl heisst, sudelt er annen *keinen Auftrag führt er gewissenhaft aus Büst.*

versudeln 1. *verunreinigen allg.* Er het sini Deckel am Buech ganz versudelt *Dü.* Wër het dann dene Tisch so mit Dinte versudelt? *Lützelstn.* 2. *vergeuden Wh.*

Sudel [Sùtl *Wh.*] *f. leichtfertig arbeitende Person. Zss.* Sudelpeter.

Sudle [Sùtlə *Mittl.*] *f. Wasserpfütze.*

Sudler *m.* 1. *Schmierfink, schlechter Schreiber allg.* 2. *unordentlicher Mensch U.* Mit dem S. ist nix anzefangen *Zinsw.* — BAYER. 2, 229.

Sudlerei *f. Schmiererei allg.*

Gesudels *n. das Sudeln, die Sudelei Dü. U.*

sudelich *Adj. leichtfertig Betschd. Wh.*

suden [sýtə *Barr Bisch. Geisp. Ndhsn. Geud.*] *saugen.* An sinem Dumen s. *Barr. s. auch* sugen *u.* supen.

uf suden *aufsaugen.* D Schwamm het alles ufgesudet *Geisp.*

us suden 1. *aussaugen:* e Pfirschich u. 2. *ausplündern.* Do wurd mer ganz usgesudet *verliert man all sein Geld Geud.*

Bluetsuder *m.* 1. *Blutegel Hf.* B. ansetzen *Geud.* 2. *Blutsauger, Leuteschinder, Wucherer Geisp.* Die B. gehörten all ufgehënkt *Geud.*

Safel [Sâfl *Scherw. Z.*] 1. *jüd. Vorname Xaver;* 2. *Bezeichnung, bes. Schimpfwort, für Juden Bisch. Scherw.*

Safer, Sabet, Sabert [Sâfər *Brum. Hf. Rothb. Ndrbr.*; Sàfərə *Hag.*; Sâfərt *Hf.*; Sâfət *Büst*; Sàfərə *Lobs.*; Sôfərt *K. Ingenh.*; Sôfər *Geud.*; Sâwət *Wh.*; Sâwərt *Dehli.*] *m.* 1. *getrockneter Mörtel.* Der Sawert ist aller von der Mur gefallen *Dehli.* 2. *der abgefallene Mörtel wird benutzt zum Reinigen von Metall- und Holzgegenständen K. Z. Büst.* 3. *Harngries.* Er het S. im Wasser *Hf.* — *Ob zu mhd.* safer, *frz.* safre *Kobaltoxyd?*

Saferi [Sàfêri *Kerzf. K. Z. Lobs.*] *Koseform des männl. Vornamens Xaver; auch frz. Form* Xavier [Ksawjé *Wilzwish.*]. *Demin.* Safärel *Mutzig.*

†**safferment** *Fluch.* STR. STUD. 3, 142.

Safeier [Sàfæiər *Ingenh. Hf.*] *Schimpfn. für einen Rothaarigen.* Roter S., geh heim und leij Eier! *Hf.* — *Abzuleiten aus* Savoyer?

Sefe, Sefig [Séfa *Su. Geberschw. Osenb.*; Saifé *Rädersd.*; Sêfik *Steinbr. Dü.*; Séfik *Hlkr. Logelnh. Mittl.*; Séfi *NBreis.*] *m. Lebensbaum,* Juniperus sabina. *Am Palmsonntag wird er an den „Palmen" in die Kirche gebracht und geweiht; gilt, im Hause aufbewahrt, als heilbringend; bei drohendem schweren Gewitter wird ein wenig.*

Digitized by Google

davon verbrannt Dü. — BASEL 267 Sefi *n.*; S. Swz. 368 *m.* BAYER. 2, 231 Sefelbaum.

Hüehnersefe 1. *Vogelmiere,* Stellaria media, 'Hühnersip' KIRSCHL. 1, 103. Hüt kannst im Kanari H. mitbringen *Geberschw.* 2. *buchsbaumblättriger Ehrenpreis,* Veronica *Westhalten.*

Sefei [Séfæi *Ingersh.*] *n. Buchsbaum.*

Seife [Saif *Felleri. Su. Co. Str. Lohr;* Sælf *K. Z.;* Sæf *Barr W.;* Sáf *Bühl Ndrröd. Tieffenb.*] *f. Seife. Von einem unsauberen Menschen:* Där hat die Wuch ä noch känn S. gesinn *Altw. Zss.* Rasierseif *Su. U.* — BAYER. 2, 229.

Schmackseife ['Smàksælf *Hf. Betschd.*; 'Smèksáf *Ndrröd.*] *f. wohlriechende Toilettenseife.*

Schmirseife *f. braune, weiche Seife allg.* Der Boden wurd viel schöner, wënn ihr ihn mit S. butzen *Co.*

Weberseife *f. weichflüssige Seife, die von Malern gern gebraucht wird, da sie die schmierigsten Farben entfernt Felleri.*

seifen [sáifə *Olti.*; saifə *Steinbr. O. Str.*; sáifə *Bf.*; sælfə *K. Z.*; sáfə *Ndrröd.*] *seifen.* D Leffel s. *durchprügeln Olti.*

in seifen 1. *beim Waschen.* D. Hemder inseifen *Steinbr.* 2. *beim Barbier.* Dër Rasierer seift sini Gest mit der Hand in, statt mit einem Bënsel *Bf.* 3. *betrügen, an der Nase herumführen Co.* 4. *abrüffeln, den Kopf waschen:* Einen in seifen *Str.*

Seifel [Sèifl *Roppenzw.*; Sæyfl *Roppenh. Ndrröd.*; Sèifl *Str. Hf.*] *m. jüd.* 1. *Harn.* 2. *Menschenkot Hf.* 3. *minderwertiges Getränk, Bier oder Wein.* Der het üns awer S. annen gestellt! *Str.* 4. *schmutziger, grober Mensch Roppenzw.* — *späthebr.* sébhel *Mist* JB. XII 100.

seifle 1. *harnen Kerzf.* 2. *den Kot entleeren.* In d Hosen, in s Bett s. *Hf.* 3. *sich erbrechen Obhergh.* 4. *sich schmutzig machen Roppenzw.* 5. *geräuschvoll und anhaltend trinken Zinsw.*

beseifle *betrügen beim Handel Fisl.*

verseifle 1. *vollpissen Horbg.* 2. *mit Kot besudeln Hf.* d Hossen v. *Ingenh.* 3. *überhaupt beschmutzen Roppenzw.* 4. *betrügen M.*

Seifelte *f. Menschenkot Rapp. Dazu gehört wohl auch* Schleifes *s. d.*

seifere, säfere [saifərə *Liebsd. Bf.*; safra *Dü.*; sæwərə *Wh. Dehli.*] 1. *unpers. rinnen, fliessen.* An dëm Bäum säfert s ganz Johr Gesaft herus. Das Fässle ist noch nit ganz behëb, s säfert als noch e wenig *Dü.* 2. *triefen, durchrinnen.* s Fass rinnt; wenn men s nit macht, seifert der Win noch so all usen *Liebsd. Vgl.* säfzen, süfzen. 3. *geifern; Zss.* Säberbaschen, -tüechel. — S. Swz. 2, 368. SCHWÄB. 390. BAYER. 2, 230. PFALZ.

herus seiferen *vom Herausschwitzen des Wassers aus der Erde Hunaw.*

Sifitz [Sifits *Blotzh.*] *m. Sumpfvogel, Kiebitz.* s wird chalt, d Sifitze chommen. *s. auch* Fifitz.

Sofie [Sòfí *Su.*; Sòfi, Sùfi *Bebelnh. Dehli. Saarunion*; Sùfèi *Bisch. Lützelstn. Rauw.*; Sùfei *Dunzenh. Ingenh.*] *weibl. Vorname Sophie. Koseformen:* Sofini, Sef, Fei. *Demin.* Sofeiel *Ostwald Z.*; Sofferle *Bebelnh. Str.*; Sifferle *Dehli.*; *jüd.* d Sipfele. 's' Suffeyel un sin Mueder' PFM. I 1. — BASEL 269.

sufen [sùfə *Felleri. Urbis*; syfə *allg.*; saùfə *Bühl Ndrröd.*] *Part.* gesoffen *O. U.*, gesoffen *W.* 1. *saufen, vom Vieh.* s Kälwel suft an der Kueh *Wh. Rda.* Mer kann den Esel an den Burnen füehren, awer suffen kann mer ihne nit machen *M.* JB. II 167. 2. *grob von Menschen gesagt, trinken.* Sich voll s. *allg.* Er suft *trinkt gern, ist ein Säufer allg.* Jetz geht's ze s. *singen die Kinder, wenn der Fastnachtszug ins Wirtshaus einzieht NBreis. Freundschaftlicher Wunsch im Zecherkreise:* Suf, dass de verreckst, ich gunne dir nix Böses! *NBreis.* Das ist jetz e Hund mit s. *er weiss nicht, wann er genug haben soll.* Er suft (kann s.) wie e Bürstenbinder *Neuhof,* KETTNER *Mais.* 28, *Mü.* MAT. 5, 56, wie e Ochs *Dü.*, wie e Loch, e Ross *Hf.* JB. VII 195. 'Sufft ass em Binse imm Mage wachse' *Mü.* MAT. 5, 68; *ähnl. W.* JB. XI 47. Er suft, dass d Schwarten krachen *Ruf.* JB. IX 126. Wenn dër laüfen känn wie s., tät ihne der Schnëllzug nit fangen *ebd. Das Übermass des Trinkens tadelnd:* Ër süft sich noch zuem Narr *od.* hinderfür *Ruf.* 'fallen sie mit hend vnd füssen darein vnd sauffen sich so voll, das sie weder gehen noch stehn können' GEILER *Narr.* 82. 'wann sie genug gesoffen haben' *betrunken sind ebd.* 16. 'Zinssbrieff versetzen vnd verkauffen, Damit man langer het zu sauffen' *Str.* 1592, ALS. 1858, 67. 'sauffen euch nich voll weins' 1562, ALS. 1862, 77. *Zss.*

Digitized by Google

Suffgurgel, -hund *Dü.*, -keib *Dü.*, -teüfel *Trunkenbold.* 3. *saugen.* s Kind suft am Dumen *Hf.* Der löwt herüs, dass mer männt, s Ërdmännel hat an ihm gesoffen *Altw.* — BASEL 284. BAYER. 2, 230.

ab sufen 1. *refl. durch übermässiges Trinken seine Gesundheit untergraben.* Er het sich abgesoffen *Obhergh. Part.* Er ist abgesoffen *Su.* 2. *tr. nur in der Rda.* Er het sich s Hërz (*Ndhsn.*, den Krajen *Bf.*) abgesoffen *sich zu Tod getrunken.*

an sufen 1. *refl.* Ich suf mich hüt an *Obherhg.* 2. *tr.* Er het sich e Rusch angesoffen. D Küeh hen sich Wängste *(dicke Bäuche)* angesoffen *Bf.* 3. *Part.* angesoffen *angetrunken Obhergh.*

besoffen [psòfə *Gebw. Co.*] *Adj. präd.* 1. *betrunken.* 'Um e Besoffene soll e Hauwaue uswiche' *Dehli.* JB. XI 54. 2. *aufgebracht, wütend Gebw.*

hinin sufen *in sich hineintrinken Bf.*

umme sufen *herum saufen, ohne zu arbeiten Su.*

us sufen [yssyfə *allg.*] *leer saufen, leer trinken.* Jetz ist s Kälwel wieder los gewën and het d rot Kuh ganz üsgsoffen, keinen Tropfen me het sie im Fass ghet *Ingenh. Rda.* s Bad u. s. *büssen Str.* 'Uf denne muess merr's schaiwle, for dass er 's Bad ussuft' PFM. III 4.

versufen *O. U.*, versaufen *N.* 1. *ertrinken (Part. mit* sin) *allg.* Der Sepp ist in der Kanal geheit und ist drin versoffen *Liebsd.* 'Der ander Nasezahn kummt her vom Beddelvogt wo isch im Rhyn versoffe' PFM. III 4. 'wenn er sieht, dass einer versuffe will, se holt er ne' E. STÖBER III 200. Er versuft in den Schuehen *sie sind viel zu gross für ihn Steinbr.* Das ist [tàš] kein gueter Acker, er versuft bi einem nassen Johr *er wird vom Wasser überschwemmt.* Der Hanf uf dëm Stück ist versoffen *in Folge der langen Überschwemmung abgestorben Dü.* Do gibt's wenig Gërst, bi dem vielen Rëjen ist sie halwer versoffen *Ingenh. Spw.* 'Die maine, sie mien uff em druckene Bodde versüffe *sie klagen ohne Not, nicht genug zu haben' Str.* CS. 108. 'Nort wann dr unseräns versauft, Kummts nohder in de Himmel?' *Lauterbg.* 2. *durch Trinken verprassen* (*Part. mit* haben). Er het sin Vermöjen hor-e-klein versoffen *Z. Kinderlied mit sw. Verbalform:* 'Het s Ross verkauft, Het s Geld versauft' *aus einem Reitliedchen Hag.* STÖBER *Volksb.* 86. — BASEL 113. BAYER. 2, 230.

versoffen *Adj.* 1. *ertrunken.* 2. *dem Trunke ergeben und dadurch herabgekommen Heidolsh.* 3. *den Trinker kennzeichnend.* Dër het e versoffeni Nas *rote Nase Obhergh.*

versäufen [fərsaifə *Str.*] *ersäufen.* 'D junge Kätzle dût mer versaiffe' CS. 112. *Syn.* vertränken *U.*

Suff [Syf *f. Mark., m. Str.*] *Saufgelage.* Ër ist wieder d ganz Stund uf der S. *Mark.* 'Im Suff het er sim beste Frind e Schimpf angedon' CS. 107. 'aus solchen hab ich einen gesehen, der soff ein solchen starcken suff, dasz das glass ein krach liess, vnd entsprang in der mit entzwey' GEILER *Narr.* 59b. — BASEL 284. BAYER 2, 231.

Sufens *Obhergh.*, Saufens [Saùfəs *Ndrröd.*] *n.* 1. *Zecherei.* Do ists an e S. gegangen *dann wurde ordentlich getrunken Obhergh.* 2. *Viehtränke.* Bring der Kuh Saufens! *Ndrröd.*

Gesuff(s) [Ksyf *allg.*; Ksyfs *Felleri.*] *n.* 1. *anhaltendes Trinken.* Das ist der ganze liewe Taj e G.! *Katzent.* Wo die Männer zesammen kummen, gibt s allewil e G. vom Teüfel! *Barr.* Du hest e G. hüt, mer meint, de hest Salz geschlëckt! *Dü.* 2. *schlechtes Getränk.* Das ist mir noch e G.! *Bghz.*

Sufen *n. die gekochte Tränke des Viehes Z.* Het s Vieh s S. schun? *Ingenh. Zss.* Sufenküwel *Tränkkübel Z. W.*

Söusufen *n. Schweinetränke Barr U.*

Sufer [Syfər *U.*; Saùfər *Bühl Ndrröd.*] *m. Trunkenbold. Rda.* E junger S., e-n-alter Bëttler *Bf.* — PFALZ.

Sufern *f. Säuferin allg.*

Bluetsufer *m. Blutegel Lohr.*

Gäckelussufer *m. Goldlaufkäfer,* Carabus auratus *Molsh. Anderer Name für ihn:* Im Teifel sini Grossel, Soldat.

Schnapssufer *m. gewohnheitsmässiger Schnapstrinker allg.*

Vollsufer *m. Säufer allg.* JB. IX 125. 'Einen vollsauffer den es nicht mâssig gemacht habe' MOSCH. II 492.

Suferei [Syfərèi *Co. Str.*; -rei *K. Z.*] *f.* 1. *Trinklust, Trinkerei Co.* 2. *Trinkgelage Hlkr.*

Suffus [Syfys *Co.*] *m. Säufer, Lump.*

Digitized by Google

suferig *Adj. trinklustig. Ablehnung einer Einladung zu einem Glas Bier:* Ich mag nit, s ist mir nit s. hüt *Liebsd.*

Suffet(e) [Syfətə *Liebsd. Steinbr. b. Sennh.;* Syfət *Bf.*] *f. Trinkgelage.* Hait ihr e rëchte S. gehabt bi dëre Täufete? *Liebsd.* — BASEL 284.

Säusuffete *f. schlechtes Getränke Meis.*

süfflen, säufflen [siflə *fast allg.;* sælflə *Ndrröd.*] 1. *trinken, mehr scherzhaft gesagt Obhergh.* 2. *kleine Schlücke nehmen, aber anhaltend dabei bleiben Hf. Ruf.*

Süffler, Säuffler [Siflər *Str.;* Sælflər *Ndrröd.*] *m. Trinker.*

suffig, sufficht [syfik *Su.*] *Adj. gut zum Trinken, trinkbar.* 'sufficht' *Str.* CS. 107. — BASEL 284. SCHWÄB. 519. BAYER. 2, 231.

sufer, suber [súfər *Urbis;* sýfər *O. U.;* saùfər *Bühl Ndrröd.;* saùwər *Wörth;* sýwər *W.*] *Adj. Adv.* 1. *rein, reinlich allg.* S. machen *rein machen. Gruss beim Abwaschen des Kohls:* Wëllen ihr s. machen? *Hüttenh. Ruf.* — Jo, er ist drëckig genueg! *Ruf.; beim Hausputz:* Mache-n-ihr s.? — Jo, dass der ander (*näml.* Drëck) wieder Platz het! *ebd.* Sie haben s. ufgegëssen *die Teller leer gemacht Dü.* 'ein gweschne hant, die ist vil besser und sufrer dan ein messer licht' BRANT *Narr.* 110a, 178—79. 'ire zapffen vnd Puncten *(Spunde)* sauffer zumachen vnd beheb' *Su.* 16./17. *Jh.,* ALS. 1868, 180. Ich schrib den Wäscheren kein Zit vor, awer ich will süwer gewäscht han *Lützelstn. Spw.* Am e russigen Kessel kann mer sich nit süwerriwen *Tieffenb.,ähnl. Geud. Horbg.* Mit drëckig Wasser kann mer einen nit sufer wäschen *M.* JB. II 167. Süfer dreschen *gut dreschen, dass keine Körner mehr im Stroh bleiben Dü. K. Z.* Ich halte mir do s Mul s. *ich rede nichts da hinein Geud.* 'Der halt sich de Buckel suwer' *W.* JB. XI 44. s ist nit s. an den Wänden *es droht zu regnen, der Himmel ist bewölkt Dü.* 2. *sauber, nett, ordentlich.* E süfrer Kërl, e süfrer Burst HENRY *Co.* s ist e süwer Mäden *Wh.* Die Büremeidle hän suferi Gesichtle *Str.* 'Wohr isch's, 's isch frisch un wyss un het e suufers Gsicht' PFM. I 7. 'Der Gläsler gfallt mer guet, er isch e suufrer Mann' *ebd.* V 7. E suferi Fräu ist eps wërt *U.* Wo ich noch süwerer gewën sin *Wh.* E saufers Mensch *schönes Mädchen Ndrröd.* Dër macht suferi Arweit *O. Iron.* Das ist e süferi Wirtschaft *Str.,* e süfri *unerquickliche* Geschicht *Dü.* Du bist mir jetz e süferer Kamerad! *Hf.* 'ein sauberer Gesell' KLEIN. E Sufere *ein rechter Schlingel Su. Demin.* 'Suferle *Schuft*' SCHK. 510. *Verächtlich* 's wird ebbes Süfers g'si si!' STÖBER *Mäder* 40. 3. *vertrauenswürdig, offen, ehrlich.* Der ist nit s. *dem ist nicht zu trauen Z., Rauw. setzt doppelsinnig hinzu:* und wann er frisch gewäscht ist. Do ist es nit s. *da ist's nicht geheuer Hf. Übtr.* Er ist nit s. am Kittel *händelsüchtig Obsteinbr.* 'nit süfer am G'hàng' STÖBER *Mäder* 114; *s. auch* Ghënk. 'suber' GEILER *J. Sch.* 3. 'suffer reynigen' MURNER *Bad.* 3, 55. 4. *vollständig.* Er het s. nix *rein gar nichts Su.* 'In disem iahr (1507) an Sanctae Margarethae abendt verbrandte das Benedictiner Closter zu Sanct Valentin in Ruffach sambt allen kleinodien, silber, documenten und mobilien, man brachte gar sauber nichts mehr davon' *Joh. v. Schlumberger: Die Gebweiler Chronik d. Dominikaners Seraphin Dietler, Gebw.* 1898, 82. 'die abgötterey . . suber auss tylcken' 1562, ALS. 1862, 75. — BASEL 284. S. Swz. 418. BAYER. 2, 207.

gottsufer *Adv. haarklein.* Mir häi alles g. usgegëssen *Mittl. — verderbt aus* ganz s.?

mulsufer [mylsýfər *K. Z.*] *Adj. maulsauber; Rda. s.* kostfrei. Zehrfrei und m. *Brum.* Kummst zue mir, ich halt dich kostfrei und m. *scherzh. iron. für: ich will dir Beschäftigung geben Dü.*

unsufer *Adj. unrein, von der Frucht, wenn Unkraut darunter ist Dü.* 2. = nit sufer. 3. s ist e unsüferer Kërl, s ist ihm nit ze tröüen *ebd.* s ist e unsüferer Kamerad *Str.* — BAYER. 2, 207.

Sufere *f.* 1. *freier Platz, unbewachsene Stelle.* 2. *bebautes Acker- und Wiesenland M. Ggs.* Wüeste.

süferen, sübere [sífərə *Olti. Roppenzw.;* sífəra *Ili.;* sífarə *Steinbr.;* sífəra *Dü. Su.;* sífrə *Logelnh. Kaysersbg.;* sífərə *U.;* síwərə *W.;* sælfərə *Bühl;* sælwərə *Ndrröd.*] 1. *säubern, rein machen.* Mir wellen hüt s., wil morgen Sonntauj ist *Barr.* Du must die Kleider besser siweren, s ist jo e Schand! *Dehli.* 'wer eins andern

Digitized by Google

Kleid mit fliss süfert' BRANT *Narr.* 58, 18. 'sü sol die bette, küssen, pfulwen, lilachen wider rein machen und süfern' *Str.* 15 *Jh.* BRUCKER 62. 'also das die wasser und graben davon gesüfert werdent' *Str.* 1450 BRUCKER 515. 2. *leer machen.* Er het d Schüssel gesüfert *Dü.* 'Der Hansel *eine zahme Elster* isch myn Fraid finf Johr lang gsin . . . un het mer gsyfert 's Huus von Schwowe-n-un von Spinne' PFM. II 5. 3. *spez. die Wiesen im Frühjahr reinigen Hi.* Ich habe im Wald gesüfert *ausgeputzt Kaysersbg.* 4. *refl. die Nachgeburt von sich geben, von der Kuh gesagt Olti. Steinbr. M.* Die Kuh hat sich gseifert *Bühl.* — BASEL 284. BAYER. 2, 207.

versüferen *refl. die Nachgeburt* (*s.* Trage) *auswerfen, von der Kuh gesagt Hi. Heidw.* — S. SWZ. 2, 418. SCHWÄB. 447.

Versüferen [Fərsífərə *Hi.*] *f. Nachgeburt bei Tieren.*

süferlich *Adj. säuberlich, reinlich.* Das ist [tàś] e süferligi Fraü, s ist allewil proper bi-n-ihre *Dü.* s ist e seiferlicher Bube *Ndrröd. Adv.* Er ist gor s. mit umgangen *Ingenh.* 'suferlich gang uf dem Dach' BRANT *Narr.* 80, 7. — BASEL 284. BAYER. 2, 207.

unsüferlich *Adj. unreinlich Dü.*

Säubering [Sælwərìŋ *Ndrröd.*] *f. Nachgeburt der Kuh.* — S. SWZ. 2, 418.

Süferte [Sífərtə *Obbruck*] *f. Nachgeburt der Kuh.*

suffiurig [sùflùrìk *Felleri.*] *Adj. durchscheinend, durchsichtig.* — *zu frz.* souffler *Glas blasen?*

Safren, Safret, Säffer(en) [Sàfrə *Pfast. Co.;* Sàfrət *Fisl.;* Safərə *Dunzenh. Ingenh. Hf.;* Safər *Dachstn.*] *m. Safran.* Hast S. in d Suppe gemacht? *Pfast.* Uf d Brüeli macht mer edle Säfer *Dachstn.* 'wilden saferon' *Str.* 1470 BRUCKER 309; *s. auch* Beschiss 2 *und* Kuechen *Seite* 421. — BASEL 246. BAYER. 2, 229.

Saft, Safz [Sàft *allg.;* Sàfts *Betschd.*] *m. Saft. Rda.* Kein Kraft und kein S. haben *von schwächlichen Menschen, von faden Speisen, von geistlosen Gesprächen Hf.* Dër Mensch het kein S. und kein Kraft und kein Herrlichkeit *Anspielung auf das Fehlen dieser Worte im kath. Vaterunser Dollern.* — BASEL 247. BAYER. 2, 232.

Säftle [Saftla *Mü. Dü.*] *n. eine leichte Arznei für Kinder.* '(Der Dokter) verschribt e Säfftle, alle Stund e Leffel voll' *Mü.* MAT. 5, 76. 'Schmeckt besser ass e Säftle uss der Apothek' *ebd.* 54. — BASEL 247.

Bromersaft *Rapp.*, Bromerensaft *Mütt. m. Brombeersaft, mit Zucker eingekocht.*

Gesaft *m. Saft.* s Holz ist *(steht)* schon im G. *Fisl.* Die Trüwel hän wenig G., s gibt kein Brüeje *Dü.*

Imbersaft *m. Himbeersaft, mit Zucker eingekocht Rapp. Rchw.*

Grämbersaft [Krampərsàft *Rapp.*] *m. Heidelbeersaft, mit Zucker eingekocht.*

Häringsaft *m. Häringsaft, Verdrehung von* hërzhaft, *gebräuchlich in der Rda.* Do kostets H. *Anstrengung Illk.*

Süesselsaft *m. Süssholzsaft (gegen Husten) Mü.* 'Nie, Jumpfer Schnitz, so lang ass Sie Sieselsaft z' verkaüfe hat' LUSTIG II 422.

(ge)saftig, safzig [ksàftik *Obbergh. Hlkr. Dü. M. Bf. Mü.* ST. *Mäder* 83; sàftik *Lutterb. Osenb.;* sàfti *K. Z.;* sàftsìχ *Betschd. Ndrröd. Lauterbg.*] *Adj.* 1. *saftig.* Wënn der Wide g. ist, macht mer Widenpfifen *Bf. Adv.* 'Herz, was begehrsch, hässt's jetz im Feld, Wann d'Bliehchknepf safzig schpringe' *Lauterbg.* ERW.[2] VIII 10. 2. *tüchtig, stark.* E saftigi *starke Ohrfeige Osenb.;* einem e gs. uf d Ohren schlagen *Obbergh.* 'Un mänsch, was er *(der Mai)* am Reesel git? Dess kriecht e safzich Schmitzel' *Lauterbg.* ERW.[2] X 121. Dis ist e Saftiger, dër kann noch einen zwingen *Obbergh.* 3. *verdorben Hlkr.* Dër Bueb ist schon s. *Lutterb.* — BAYER. 2, 232.

säfzen [sæftsə *Lohr Wh.*] *Wasser absondern, tropfen, feucht sein. Syn.* sifzen, schweissen. — S. SWZ. 2, 298. BAYER. 2, 229.

sifzen [siftsə *U.*] *durchsickern, tröpfeln, feucht sein.* Wënn e Fass nit ganz gehëb ist, wënn men Quëtschen drin inmacht, ze sifzt's *Bf.* 'siffsen *(vom rinnenden, tropfenden Zapfen)* suinter' MARTIN *Parl. N.* 779. Der Materi ist durich den Verband gesifzt *Hf.* Die Wunde sifzt *ist noch feucht Ingw.* — *vgl.* BAYER. 2, 231.

durch sifzen *durchsickern K. Z.*

heruf sifzen *in die Höhe sickern.* s Ol sifzt als heruf *Ingenh.*

Digitized by Google

herus sifzen *herausströpfeln Z.* Tätest e bissel Ungschlitt druf machen, sunst sifzt d Häleft herus üwer Nocht *Ingenh.*

süfzen [siftsa *Dü.;* siftsə *Co. Meis. Bisch. Str. K. Z. Han.;* sæiftsə *Ndrröd.*] 1. *seufzen.* Mer muess s. und schinden für eps ze bekummen *Meis.* Do hört mer nix als schmutzen, gaxen und sifzen *Co.* 2. *tief Atem holen.* Er ist in s Wasser geheit, awer er het gesüfzt, wo er wieder husen gesin ist *Dü.* — BAYER. 2, 231.

Süfzer *m.* 1. *Seufzer.* Er het S. usgestossen, mer het s nit können hören *Ndhsn.* Die Person hat heimlichen Kummer, sie schlägt einen schweren S. üwer den anderen *Lützelstn.* 2. *tiefes Atemholen.* E S. holen *tief atmen K. Z. Scherzh.* E S. us dem grossen Zehen holen *Bisch.* — BAYER. 2, 231.

süfzgen [sỳftskə *Liebsd.;* siftskə *Attenschw. Hi. Heidw. Mü. Ensish. Hirzfn.;* siftska *Ruf. Su.*] *Part.* gesüfzget *seufzen.* — BASEL 284. BAYER. 2, 231.

Süfzger *m. Seufzer. Im Scherz sagt man von einem Weinenden:* Jetz het er awer e S. gelossen *Liebsd.* Loss doch d S. gehn, s nutzt jo doch nix! *Hlkr.* — BASEL 284. BAYER. 2, 231.

Sage [Sœj *Barr*] *f. (selten, halbgelehrt) Sage.* Dis Gedicht ist nit wohr, s ist nur e S.

sagen [sâkə *S. bis sü. von Co.;* sâkə *M.;* sâjə *u.* sâ *Co.;* sâjə *Dü. Schlettst. Bf.;* sœwə *Meis. Breitenb.;* sáwə *Str. Kindw.;* sœyjə *K. Z.;* sâə *u.* sân *Betschd.;* sâkə *Ndrröd.;* sâχə *Lauterbg.;* sâwə *Lützelstn.;* sœwə *W.; Ind. Präs.* 1. *Sg.* sâk *u.* sâ *M.,* sâ *Co. Ingersh. Str. Obbetschd. Lohr,* sœ *Barr,* sæ *K. Z. Ndrbetschd.;* 2. *Sg.* saiš *Mü. Co.,* sèiš *M.,* sæiš *Ingersh.,* sæiš *u.* sæš *K. Z.,* sæiš *Obbetschd.,* sæš *Ndrbetschd.,* sâš *Str. W.;* 3 *Sg.* sait *Mü. Co.,* sèit *M.,* sælt *Ingersh.,* sât *Str. Han. W.,* sæt *Barr K. Ndrbetschd.,* sælt *Z. Obbetschd.; Pl. im allg.* = *Inf.,* 3. *Pl.* si sæn *Ndrbetschd.,* sân *Rosteig; Conj.* siek *M.; Imper.* sâk *S. Su.,* sâ *Co. Str. W.,* sæ *K. Z.; Part.* ksait *S. bis Co. Han.,* ksèit *Steinb. b. Thann M.,* ksælt *Ingersh. K. Z. Obbetschd.,* ksæt *Meis. Barr Mittelhsn. Ndrbetschd.,* ksât *u.* ksait *Str.,* ksàkt *Bühl Ndrröd.,* kəsât *Altw.*] 1. *sagen.* Sage! *Einleitung zu einer Frage.* Sage, het s gestert do aüch geschnejt? *Su.* Sage du! *höre du! Dü.* Sage, was meinst, soll ich gehn? — He, was soll ich sajen, mach was de wit! *Dü.* Sage mirs geschwind, ich sage dir s dernoch! *verspottet man einen, der etwas sagen wollte und es im letzten Augenblick vergessen hat Gebw.* Ës ist e braver Mann, dis muess mer s. *das muss man anerkennen Z.* In dëm han ichs gesajt *dem habe ich die Meinung gesagt Su.* 'Wenn ich Gedepüteerter wär: Denne wott i's säuje!' *die Meinung gehörig sagen* STOSK. 76. [Jèri, Jèri, sâs em Jèri, às tər Jèri em Jèri sait, às tər Jèri em Jèri ts asə trait] *Scherzrede zu einer Versammlung von Leuten, die alle* Jeri *Georg heissen Dü.* 'Sait 'r, han i g'sait' STÖBER *Mäder* 8. *Scherzh.* 'Sag i, seit er, hat der g'seit!' *Mü.* MAT. 4, 61. Und darnoch het er gsait, sait er: mer het mir gsait, dass de gsait hest . . . HENRY *Co.* 'Geh, sâ i zü mîm mann, Geh, sâ i zü im, sâ i, geh schaff uns holz noch ân! — Ja! sait er zü mer, sait er: dü narr, dü hesch güed redde' BERGMANN 90. *Zur Bekräftigung einer Aussage:* Ich schwitz awer, sau ich dir! *Z. Drohend:* Nur nix gsät, dis sag ich dir! *Betschd.* 'Wo man von solchen dingen seyt' MOSCH. II 473. 'Viel Guts man von ihm seit' *aus dem Morandlied Altk.* 1721, ALS. 1856, 44. 'soll i ja oder nein sauwe?' HORSCH *Hüssjé* 30. Er sagt nur so *macht Spass Str.* Dis wär üwel geseit *(schlimm),* wënn mer nit einmol nimmer Meister wärd *(wäre)* üwer sin Sach! *Z.* Geh furt und sage, bist do gesin! *Vexierauftrag, um einen lästigen Menschen los zu werden. Einem Vorwitzigen, der nichts eiliger hat, als zu fragen* Was ist? *erteilt man die aufklärende Antwort:* Wenn dich jemen fröjt, se sagst de, du weist nit! *Str.* Sage numme, ich habe dir's gesagt! *gesteh's nur selber, dass ich dir gleich gesagt habe, es wird übel ablaufen ebd.* Er het ihm gesait, was wüest ist *arge Schimpfworte gesagt Su. Beliebte Wendung einleitend:* Ich hab schun meh als hundert Mol gseit *schon oft sagte ich Ingenh. Unter Kindern bei Rätsellösungen:* Soll ich s saujen? *K. Z.* 'wer solichs verswige und das nit seite' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 56. Die wo dis sagen (sagen *Ndrröd.*), können nit rëchlen *Betschd.* 'Was der sât, ist

Digitized by Google

nàch lang ken Evangelium' *W.* JB. XI 45; *vgl.* Evejelje *Seite* 17. Ze s. *a) so zu sagen:* Er ist, ze sagen, ganz der nämliche *Su.; b) beinahe, nahezu:* Er ist, ze saujen, wieder gesund *Hf.* Was ich sagen will *übrigens M.* 'Ja, was i sauije will, dass i min Redd nitt vergiss, se sa i, se hawwi g'sait' Stöber *Daniel* 35. *Spw.* Men muess d Litt lossen sagen Und d Gäns lossen gagen *Klein-Landau. Umständlich einleitend:* Do, was ich saujen will, hest auch schun gehört, was d Lit als saujen . . . *Dunzenh. Ingenh. Erstaunt:* Nein, was de saist! Henry *Co.* Wann ich dir sauge! *ich versichere dir Z.* Wo mer sagt *zum Beispiel:* s Grumbiren Inlejen ist nit schwer, awer wo mer sagt, s Grumbiren Hacken oder Hüflen *Wh.* In einem Du s. *einen duzen, übtr. einem den Kopf waschen, gehörig die Wahrheit sagen.* Ich hätte bald eps gesagt *a) beinahe hätte ich mich zu einer unbedachten Äusserung hinreissen lassen; b) ich mag nichts sagen, ich will keine langen Worte machen.* Du sagst, glauwe ich, eps! *scherzende oder zürnende Erwiderung auf eine Bitte Str.* Schand s. *schimpfen.* Der Ambrosius hat mir Schand gesait *Heidw.* 'Ich hab dir schun vielmol gsaat, dü sollsch nit Mamsell Séraphine sauwe' Horsch JB. VIII 183. Han ich dir'sch [terš = *dir es*] nit schun lang gesagt? *Altw.* 'den zollern geseyt' *Str.* 1454 Brucker 123. 'Nit so saaue' = *lat.* ne dicam *Str.* 'der Herr X. isch nämli zelle Daa e Bissel spoot ussem Bierhus — nit so saaue, ussere tournée in de Bierhyser — kumme' *Str. Wochenbl.* 1883, *Nr.* 78. 2. *mit Dativ: nennen.* Wie sajt mer eich sunst? *wie nennt man euch gewöhnlich? Su.* Er heisst Meier, awer mer sajt ihm nur „der rote Schorschi" *Dü.* Wie sät mer ihnen dënn ze Dunzne? *welches ist ihr Hofname zu Dunzenheim? Ingenh.* 3. *etwas besagen.* s sagt eps, nit viel, nix *es stellt vor, z. B. ein Haus oder eine künstlerische Arbeit Str.* — Basel 247. Schwäb. 445. Bayer. 2, 233.

ab sagen 1. *tr. absprechen.* s Lëben a. *einen Kranken aufgeben allg.* 2. *intr. mit Dat. etwas abschlagen.* Er het mich gefrogt, öb ich nit will mit ihm gehn, aber ich ha-n-ihm abgesait *Liebsd. Spez. in der ält. Spr. einem den Gehorsam verweigern, den Frieden aufkündigen. (Die Wagner, Achtburger von Mü.)* 'haben ihre burgerrecht auff- und der Stadt abgesagt' 1457 Petri 134, 156. *Die Schreiben, in denen solches geschah, hiessen Absagebriefe. Wenn zwei Leute eine Abmachung nicht haben einhalten können, so* hän sie einander abgesagt *Su.* Es het ihm abgesait *das Mädchen hat ihm einen Korb gegeben Su. Hierher gehört die unter* absägen *erwähnte Rda.* mit den abgesägten. 3. *Verzicht leisten.* Wënn mer ins Kloster geht, muess mer der Wélt absajen *Bf.* 4. *abs. versagen, von Schiesswaffen.* Der Sackbuffer het abgesait *Gebw.* — Basel 14. Bayer. 2, 233.

dersagen, *s.* ersagen.

ersagen *genau angeben, vollständig schildern.* Ich kann s üch nit ersajen, wie guet s min Maidel het *Katzent.* Du kannst dir s nit e., wie bös der Bueb ist! *Liebsd.* s ist nit ze ersagen was mer do muess usgestehn! *Dü.* Ich kann dir's gor nit ersaujen, wü proper dass do ist! *Ingenh.* — *Aus* nit ersagen *wird ein Ztw.* nit dersagen *gebildet Su. Z.* Basel 99. S. SWZ. 2, 298.

herus sagen *wie hochd.* Ditsch e. s. *frisch von der Leber weg sagen.* Ich habe s ihm ditsch herusgesait, ich habe mich nit gescheniert *Dü.*

hinus sagen = herus sagen. Ër het s ihm grod ditsch nüsgseit, dass er e Spitzbueb ist *Ingenh.*

uf sagen 1. *etwas Auswendiggelerntes hersagen Mü. U.* E Liedel ufsaujen *Hf.* Ich hab mini Leksjon ohne Fëhler ufgsait *Bf.* 2. *(mit Dat.) aufkündigen.* 'E Wohnung uffsaaue' *Str.* CS. 87. Uf der erste Mai han ich minem Meister ufgesait *Liebsd.* Ich hab hit ufgsait, bi dëm Hund will ich nit bliwen *Bf. Einer Magd* 'uffsaaue' *Str.* CS. 87. — Basel 293.

usen sagen = herus s. *Ruf. Su.*

versagen 1. *verbieten M.* 2. *versagen, von einem Gewehr.* D Flinte het mir versait *Su.* — *vgl.* Bayer. 2, 234.

Hörensagen *n. wie hochd. allg.* Ich habe s nit gesëhn, ich könne das Ding nur vom H. *Dü.*

Jasager [Jósâkər *Liebsd.*] *m. höhnische Bezeichnung eines Gemeinderatsmitgliedes, das nur nickt, nie schüttelt.*

Lichtensager [Liχtəsâùər *Str.*; Lælχtəsâkər *Ndrröd.*] *m. Leichenbitter.*

Digitized by Google

Scheikersager *m. Lügensager, Aufschneider Ndrröd.* — *hebr. s.* Scheiker.

Wahrsager *m. wie hochd. Co. K. Z. Ndrröd.* 'der die zeichen deutter vnd worsager zuo nicht machet' 1562, Als. 1862, 76.

Wahrsagerin *f. Wahrsagerin, Kartenlegerin K. Z.*

Säge, Säge [Sákə *Liebsd. Mü. Steinb. b. Thann;* Sáχə *Dollern Obbruck;* Sák *Obhergh. Osenb. Su.;* Sáj *Co. Winzenh. M. Mittl. Rapp. Barr Bf. K. Z.;* Sǽj *Str. W.;* Sǽk *Ndrröd.; Pl.* -ə; *Demin.* Sákli *Olti.,* Sáklə *Steinbr.,* Sǽjələ *Str.,* Sájl *K. Z.*] *f.* 1. *Säge.* In dere Fabrik laufen drei grossi Säjen *Lützelstn.* Die S. schnidet kalt Wasser, *so scharf ist sie (iron.) Str. Zss. Häufig als Flurbezeichnung* 'uf der Säj' *u. Zss. M.* JB. IX 210. *Vgl.* Sägese 2. *Zss.* Sägebock, -mëhl, -spänen. 2. *Sägemühle M.* 3. *langweilige, durch Erzählungen ermüdende Person.* 'e wahre Sàge' Lustig I 104. s ist e alti Säg! *Ndrröd.* 'Diss isch awer e Säj!' Horsch JB. X 167. *Vgl. hierzu frz.* scie. 4. *ein Gedicht oder ähnl., das kein Ende nimmt und sinnlos dumm ist Str.* — Basel 246. Bayer. 2, 235.

Absatzsäge *f. Säge, mit der bes. Absätze geschnitten werden Steinb. b. Thann.*

Baümsäg(e) *f. grosse Säge zum Zerschneiden von Baumstämmen Rapp.* 2. *Baumsäge, kleine Handsäge mit eisernem Spannbogen, die bes. beim Absägen dünner Äste od. alter Rebranken verwendet wird Ruf. U.*

Bëndelsäg(e) *f. Säge mit Dampfbetrieb.*

Blochsäg(e) *f. grosse Säge zum Zerschneiden von Baumstämmen M.*

Bogensäg(e) *f. Säge zum Zerkleinern von Brennholz, durch einen Bogen gespannt Rapp.* — Bayer. 2, 235.

Fustsäg(e) *f.* 1. *Faustsäge, Handsäge Steinb. b. Thann.* 2. *Säge, mit der ein Brett der Länge nach durchgesägt wird Obhergh.*

Gratsäg(e) [Krótsák *Obhergh.*] *f. Säge, die man braucht, wenn Leisten in Türen od. Fenster einzulassen sind.*

Halbmondsäg(e) *f. grosse Baumsäge ohne Gestell, nur mit einem Heft auf jeder Seite Su.*

Handsäg(e) *f. Säge, um ein Brett der Länge nach durchzuschneiden Obhergh.*

Inschnidsäg(e) *f. Säge, womit Einschnitte in einen Buchrücken hergestellt werden: in diese werden dann die Schnüre eingenäht Bf.*

Klobsäg(e) [Klòpsáka *Steinb. Obhergh.;* Klopsǽj *Wh.*] *f.* 1. *Lochsäge Steinb.* 2. *Säge, mit der ein Brett quer durchgesägt wird Obhergh.* 3. *grosse Säge für zwei Säger Wh.* — DWB. 5, 1220.

Lochsäg(e) *f. wie hochd. Steinb. Obhergh.*

Pflutschsäge [Pflùtšsáχə *Dollern Obbruck*] *f. Säge, die unmittelbar von der Welle des Wasserrades getrieben wird und mit Geräusch (daher der Name) hinunterfällt Dollern.*

Schlitzsäg(e) *f. Säge, um schmale Leisten zu sägen Steinb., od. um Keile zu sägen, die in gestemmte Löcher eingepasst werden Obhergh.*

Schweifsäg(e) *f. Säge, um Verzierungen u. Zeichnungen im Brett auszuschneiden Obhergh., sogen. Fuchsschwanz Steinb.*

Zirkelsäge *Obhergh.,* -säche *Dollern Obbruck f. Kreissäge.*

Zirkularsäg(e) *f.* = Zirkelsäg(e) *Obhergh.*

Zueschnidsäg(e) *f. Zuschneidsäge des Schreiners Steinb.*

Zwigsäg(e) *f. bes. häufig im Demin. Astsäge Olti., die auch beim Okulieren benutzt wird Hi. Rapp.*

sägen, säjen [sákə *Hi. Mü. Gebw. Hlkr. Su.;* sájə *Co. Dü. Ingersh. M. Bf. Molsh. K. Z. Büst;* sǽjə *Str. Wh.;* sǽjə, *aber* 3. *Sg. Ind. Pr.* ər sǽkt *Ndrröd.*] 1. *sägen.* Säj mir e por Stückle Holz! *Geud.* Holz s. *bildl. auch schnarchen Gebw.* 2. *quälen, langweilen* Säj mir doch den Kopf nit voll! *Str.* Einem den Buckel s. *ebd.* Die het mich eps gsäjt! *ebd.* — Basel 247. S. Swz. 2, 298. Bayer. 2, 235.

ab sägen, ab säjen 1. *(einen Ast vom Baum) absägen O. U.* 2. *übtr. Rda.* Mit den abgesägten [met tə àpksáktə *Ruf. Hlkr.,* òksájtə *K. Z.*] (Hosen) furt gehn *unverrichteter Sache, mit einem Verweis, einem Korb abziehen allg.* Er ist mit abgesägten [àpksǽktə] Hossen los *Ndrröd.* 'Der kann mit abgesèjtə Hòse abzije' *Dehli.* JB. XI 51. *Zuweilen wird* Hosen *weggelassen Strüth Co.* — Basel 14. *Die unter* Hose *(s. Bd.* 1, 381) *zu dieser Rda.*

Digitized by Google

ausgesprochene Vermutung scheint hinfällig zu sein; wahrscheinlich liegt ursprüngl. das Ztw. absage^{n}, *Part.* abgsait [àpksait] *zugrunde, wonach die Rda. die Bed. hätte: fortgehn nach Verzichtleistung auf die Hose. Gemeint ist die Hose, welche bei Wettschiessen dem besten Schützen als Preis zufiel; vgl. dazu* SCHWEIZ. 3, 1690 *unter* Hose 2 c). *Die offenbar aus der Schweiz ins Elsass eingewanderte Rda. bot um so eher Veranlassung zu der sprachlich sonst unerklärbaren Form* [àpksákt], *als* säge *dort die mda. Form für hochd. 'sagen' ist.*

abe säge^{n} *übtr. Rda.* Eine^{n} a. s. *schnarchen Gehw.*

durch säge^{n} *entzwei sägen Bf. U.*

i^{n} säge^{n} *mit der Säge einschneiden (s.* I^{n}schnidsäg^{e}) *Bf.*

us säge^{n} 1. *etw. aussägen.* 2. *eine Laubsägearbeit machen Su.*

versäge^{n} 1. *zersägen.* E Baüm v. 2. *sägend aufarbeiten.* Holz v. *Dü. Ingenh.*

Säge^{n}s *n. Sägen Geberschw.*

Säger [Sákər *Hi. Su.*; Sájər *M.*] *m. Sägemüller.* — BASEL 246.

Sägi, Säge [Sáki *Liebsd. Olti. Roppenzw.*; Sákə *Hi.*; Sáj *M.*] *f. Sägemühle.* — BASEL 247.

Sägese, Sägs [Sákəsə *Olti. Fisl. Roppenzw. Liebsd. Heidw. Mü. Lutterb. Urbis*; Sákasə *Sier. Steinbr.*; Sákasa *Strüth*; Sákəsa *Hi.*; Sákəs *Ensish. Obhergh. Ruf. Hlkr. Weckolsh.*; Sákas *Su.*; Sájəs *Logelnh.*; Sájs *Co. Rapp. Bebelnh. Wanzel Gereuth Scherw. Kerzf. Osthsn.*] *f.* 1. *Sense.* I^{ch} loss mi^{r} d S. dënglen *Olti.* D Säjs schärfe^{n} *Gereuth.* 'd' Sàgese' LUSTIG I 269. 'nam sein Segsen — sein seges' WICKRAM *Roll.* 78. Dini S. haüt wie ne Rasiermësser *Sier.* 'Sägiss' DASYP. *Zss.* Sägese^{n}wurf. 2. *Säge Scherw.*; *dazu Demin.* [Sájsla *Strüth*] *n. kleine Säge.* — BASEL 247. S. SWZ. 2, 293. SCHWÄB. 445. BAYER. 2, 241.

Säcbeze [Saχətsə *Dollern Obbruck*] *f. Sense.* Uf d^{er} Fa^{h}ne is^{t} d^{er} Tod mit d^{er} S. *Obbruck.* D S. hat d^{er} Wolf *(s. d.) Dollern.*

Boge^{n}säg^{e}s^{e} [Pàjəsájs *Scherw.*] *f. Bogensäge.*

Handsäg^{e}s^{e} *f. die gewöhnliche Holzsäge Osthsn.*

Mädersäg^{e}s(e) [Mátərsájs *Ammerschw.*] *f. Mähersense, Sense.*

Mäjsäg^{e}s^{e} [Májsájs *Horbg. Ingersh. Hilsenh.*] *f. Sense.*

säg^{e}se^{n} [sájsə *Osthsn.*] *sägen.*

säuge^{n}, säuje^{n} [saikə *Steinbr. Heidw. Dü.*; sèikə *M.*; saijə *Str.*; sæjə *K. Z.*; sáìjə *Ndrröd.*; *Part. sw., aber* ksæijə *K. Z.*] *säugen, saugen lassen.* s erst^{e} Kind how i^{ch} nit könne^{n} s. *Geud. Zss.* Säugamme, -kalb. — BAYER. 2, 237.

ab säuge^{n} *aufhören, ein Kind zu säugen.* I^{ch} ha^{be} unsere^{n} Kleine^{n} müe^{ssen} a. s., i^{ch} hab doch nimme^{r} säuge^{n} könne^{n} *Dü.*

Säüg [Saik *Ruf. Obhergh.*; *Demin.* Saiklə, Saikələ] *f. Zitze eines säugenden Tieres. Einer, der von Essenden nicht eingeladen wird, sagt:* Mir ge^{ht}'s grad a^{ls} wi^{e} in sëlb^{em} Säule [Seilə]: d Mo^{h}r het acht Jungi gha^{bt} un^{d} nur siwe^{n} Säüge^{n}! — Ja, was het d^{ar}no^{ch} s achte gmacht? — A, s het zue g^{e}luegt!

Sëge^{n} [Sákə *S. Ruf. Su.*; Sájə *Logelnh. Co. M. Dü. Bebelnh. U.*; Sæjə *Str. Ndrröd. W.*] *m.* 1. *Segen.* Wie d^{er} Pfarrer de^{n} S. ^{ge}gëb^{en} het, ge^{h}-w-ich us d^{er} Kirich *Barr.* D^{er} Sëje^{n} Gottes *Co. Dunzenh. Ingenh. Von einem Liederlichen:* 'Iwer dène muss mer de Sèje spreche' *W.* JB. XI 46. *Rda.* In de-n-alte^{n} S. lije^{n} *sich in das ungemachte Bett legen U. Segenssprüche aus der Kinderwelt s.* STÖBER *Volksb.* 58—60. *Die 'Segenbinde' aus Stroh wird am Tage vor Allerheiligen, wenn es um 5 Uhr läutet, um die Obstbäume gebunden, um den 'Segen' zu bewahren Obsteinbr.* 2. *Gebet, bes. in den Zss.* Morge^{n}s., Abends. *Z. Zss.* Sëge^{n}büechle. 3. *eine Abendandacht an den Feiertagen Su.* Vergiss nur nit, in d^{er} S. z^{e} ge^{hn}! *Ruf.* 4. *Konfirmationsschein Mütt.* — BAYER. 2, 238.

Abe^{n}dsëge^{n} [Ùwəsájə *Dü. K. Z.*; Ówəsæjə *Str.*; Ôwetsæjə *Ndrröd. Wh.*] *m.* 1. *in einem Gebetbuch gedrucktes Abendgebet.* Jetz lës i^{ch} noch de^{n} Uwesëje^{n}, an^{d} d^{ar}no^{ch} lij^{e} ich in's Bett *Ingenh. Vgl.* MENGES *Volksmda.* 60. 2. *Abendgottesdienst in der kath. Kirche.* Er ge^{ht} noch in de^{n} Owe^{n}dsëje^{n} *Ndrröd.*

G^{e}hanni^{s}sëge^{n} [Khànssájə *Hindish. Geisp.*] *m. Wein, den der Priester am 27. Dez., dem Johannistage, weiht.* 'die farb *(des Weines)* zeucht mich wie der Magnet, das ist Johans Segen' FISCH. *Garg.* 149. — BAYER. 1206. 1617.

Digitized by Google

Gottssëgenle [Kotsákələ *Dü.;* Kòtsájələ *Z. Han.*] *sagt man zu Kindern, wenn sie niesen, oder wenn ihnen ein Unglück zugestossen, z. B. ein Speiseteilchen in die Luftröhre* (der lëtze Hals) *gekommen ist, wobei man mit der flachen Hand leicht auf den Rücken klopft.* Gottes Sëjele! *Han.* JB. XI 145. — *eher:* Gott sëgele *mit deminutivem Verbum.*

Morgensëgen *m. Morgengebet Str. Z.*

sëgnen [sáknə *S. Krüth Su. Hlkr.;* sájnə *Dü. Mütt.;* sákə *Dollern;* sájə *Co. M. U.;* sæjə *Str.*] *segnen. Gruss eines Eintretenden an die Essenden:* Gott sëgne s üch! [Kòt sáks i!] *od.* Sëgne Gott! *Dollern;* Gott sëgne s üch *od.* Sëgne s üch Gott! *Su.;* Sëgne s üch Gott! *Krüth;* Sëgne s Gott! *Osenb.* Sëjne (s) Gott! *Mittl.;* Sëjne Gott! *Elsenh. K. Z., auch als Tagesgruss älterer Leute beim Eintritt in eine Stube, worauf die Erwiderung* Dank dir (*od.* üch) Gott! *Ingenh. (jetzt meist* Buschur, *frz.* bonjour *als Eintrittsgruss). Scherzh.:* Gott sëgnes üch, Gott nëhmes üch, Gott gëb s mir! *Su.; ebenso* Sëjne Gott um's halbe! *wenn man selbst mitessen will Dü. Der Gruss wie oben gilt auch beim Trinken, wenn der erste das Glas hebt und* Gsundheit *wünscht.* [Kot sæn tix! *Oermi.*] *heisst es, wenn ein Kind niest. Iron.:* Die Burst sind, wo sie uf der Kilb gsin sin, mit Rëjen gesëjent worden *durch und durch nass geworden Mütt.* 2. *refl. Spw.* 'Mer muss sich sënge, wann mer s Kriz in der Hand het' *Dehli.* JB. XI 44; *sich regalieren Wh.* — Bayer. 2, 239.

• besëgnen *segnen, weihen.* Hest dis Ding b. lossen? *Hlkr.* Ich gang gehn der Hals b. *am Blasiusfest 2. Febr. Eschenzw.* sich besëgnen *sich entsetzen M. Part. als Adj.* besëgnet *euphem. für verwünscht:* Das ist e bsëgneti *harte* Arbeit *Roppenzw.*

gesëgnen *segnen Fisl. Eschenzw. Banzenh. Felleri. Bf.* Am Blasitag wird Brot gsëgnet *Fisl.* Gsëgne Gott! *Eschenzw. Banzenh., auch* Gsëgne s Gott! *Banzenh.* Gsëjne s Gott! *Bf.,* 'Gsèj's ne Gott!' *Str.* CS. 99: *Grussformel beim Eintritt in die Stube, wo man die Hausbewohner beim Essen findet.*

†insëgnen *einsegnen, konfirmieren Mütt. Ingenh.; jetzt dafür meist* vorstellen.

Seigel [Saikl *Fisl. Roppenzw. Hi. Attenschw.*] *m. Leitersprosse.* 'Seigel Staffel Gradus' Dasyp. — Basel 247.

seiger [saikər *Hi. Westhalten Ruf.;* sèikər *M.*] *Adj.* 1. *langsam oder zähe tröpfelnd, von weich gewordenem Weine Hi. Westhalten M.* 2. *sauer, verdorben, schimmelig.* Dër Win ist s. *Ruf.* 'brosthaft, seih oder seiger' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 576. 'Wein so schwar oder seiger, kann man wieder frisch machen, wann . .' L. KB. 981. *Im Jahre 1375 hat man* 'an etlichen orten erst vmb Wienächten den Wein abgelesen vnnd gemacht, welcher dennoch süess, aber weiss vnnd seiger worden ist' Petri 81. 'seyger' Geiler *P.* II 3. 'vinum pendulum seuger wein' Gol. 376. — S. Swz. 2, 368. Bayer. 2, 236.

Sigar [Sikâr *Hlkr. Su. U.;* Sigàr *Co.;* Sigar *Hattst.*] *f. Zigarre. Zss.* Sigarrenladen *Co.,* -spitze, -stumpen. — *frz.* cigarre. Basel 268.

†Portesigar *n. Zigarrenspitze Neuhof Str.* — *frz.* porte-cigarre.

Sousigar [Sýsikâr *Dunzenh. Z.*] *f. Zigarre für einen Sou = 4 Pfennig.*

Sigarettle, Sigarettel [Sikàrêtlə *Roppenzw.;* Sikarætlə *Su.;* Sikàrètlə *Katzent.;* Sikàrètl *U.*] *n.* 1. *Zigarette.* Sigarettlen trillen *Zigaretten drehen.* 2. *Mundstück zum Rauchen einer Zigarre Roppenzw.* Mini Sigar ist zu kurz, lehn mir din S. *Katzent.*

Sig(e) [Sikə *Olti.;* Sikə *Steinbr. Eschenzw.;* Sik *Dessenh. NBreis.;* Sèj *Co. Kerzf. Zinsw. Lohr Rauw. Wh.; Demin.* Síklə *Roppenzw. Hi. Ensish.;* Sékla *Ruf.*] *f. Sieb, insbes. Milchsieb; Kaffeesieb Roppenzw. s. auch* Sihe *u. Abl.*

Kaffeesig(e) *f. Kaffeesieb Dessenh.*

Milchsig(e) *f. Milchsieb Dessenh.*

sigen, seihen [síkə *Eschenzw.;* sèjə *Ruf. Scherw. Bf. Barr W.;* sæijə *Ndrröd.; Part.* ksèjt *Co.;* ksèjə *Bf.*] *seigen, seihen:* den Kaffee s. *Barr.*

durch sigen *durch ein Leinwandläppchen seihen.* Was wilt de mit dem Lumpen? *Antw.* Milch d. s. *Bf.*

sigelëcht, seijlëcht [sèjlæxt *Str.*] *Adj. triefend.* 's Wasser isch sèilècht vun der Wand erab geloffe' *Str.* CS. 99. 'Err sehn, was i ains sey'llecht schwiz' Pfm. IV 5. *Heute hört man dafür öfter* seelëcht [sélæxt], *das Wort ist aber selten geworden.*

Digitized by Google

Siger, Seiger [Sèjər *Kindw.*; Sajər *Olti.*] *m. Milchsieb, Milchtrichter.*

sigig [síkik *Hi.*] *Adj. seiger, weich = zäh (vom Wein).*

Sigel [Sékl *m. Su.*; Sìkl *n. Orschw.*; Sèjl *n. Co.*] *Siegel.* Du muest natürlich och noch der S. druf drucken *deine zustimmende Ansicht kund geben (iron.) Su. Zss.* Sigelwachs. — BAYER. 2, 242.

siglen [séklə *Ruf.*] *siegeln.*

zu siglen [tsýsejlə *Dunzenh. Ingenh.*] *versiegeln.*

sigen [sîkə *Co.*] *kann man ein Rätsel nicht lösen, so wird man gefragt:* Wilt s. lossen? *soll ich dirs sagen?*

sugen [sûkə *Urbis Dü.*; sýkə *Hi. Mü. Riedish. M. Co. Dü. Bf.*] *saugen.* Er kann am Topen *(Urbis* Finger) s. *er hat nichts mehr zu essen und zu trinken.* Immele und Spinnen s. us einer Blueme Honig, aber eini sugt Honig, d angeri Gift *wenn zwei dasselbe tun, ist es doch nicht dasselbe Hi. Zurückweisung:* De kannst der Katz am Wadel sügen! *Co.* 'Du dunderschiessiger Labbibue! Sügh am e Zipfele Läwerwurst, s isch besser firr e junger Burst (ass s Rauche)!' *Schluss eines Kinderliedes Riedish.* STÖBER *Volksb.* 137. *Das Girren der Wildtaube wird nachgeahmt mit der Frage:* Wilt sügen, min Ching? *Olti.* 'zů sůmmerzit so die mucken gern böse blut sugent' *Str.* 1470 BRUCKER 387. *s. auch* supen. — BASEL 284. S. SWZ. 2, 418. BAYER. 2, 237.

in sugen *saugend einziehen.* Mit dëm Tuwakraüchen sugst dir den Siecher in *die Schwindsucht an den Hals Bf.*

us sugen *ausplündern, beim Spiel NBreis.*

versogen [fərsókə *M.*] *Adj. gern saugend, dem Saugen ergeben.* [Sə sæį fərsókə, te Khein].

sügerlen [síkərlə *Hi.*] *Kinderspr. schwach, in kleinen Zügen saugen.* s sügerlet!

Sugele [Sýkələ *Su. M. Horbg.*; *Pl.* -ər] *n.* 1. *Bienensaug.* 2. *Lerchensporn Su.*

Suger [Sýkər *Olti. Roppenzw. Lutterb.*] *m.* 1. *Sauger, Bienensaug Olti.* 2. *unscheinbarer Kerl Lutterb.* 3. *eigennütziger Mensch Roppenzw.*

Bluetsuger [Plỵtsýjər *Str.*] *m.* 1. *Blutegel,* Hirudo *O.* s letst han ich emol gebaden, und wo-n-ich us gekummen bin, han ich e B. am Bein ghabt *Sier.* D Fraü ist krank, sie het B. uf sitzen *Barr.* 'Blůtsöûer *Blutsauger, Blutigel' Str.* CS. 19. 'Blutsuger oder Blutägel' Hirudo medicinalis L. BALDNER 149 *f.* 2. *übertr. von einem Menschen, der das Geld abnimmt; Wucherer Hi.* Unser Bueb ist e rëchter B., er gät üns ganz ussugen *Dü. s. auch* Bluetsuper. 3. *schlechthin für Beamter.* Das ist [tàś] e grober B. *Roppenzw.* 4. *Bienensaug Ruf.*

Winsuger [Wįsýkər *M.*] *m. Saugheber.*

Sugler *m. Bienensaug,* Lamium *Lobs. Ndrröd.*

Bluetsugler *Wörth Lobs.,* Blutsugler *Ndrröd. m. Blutegel.*

Sugerle [Sýkərlə *S. O.*] *n. meist Pl. Bienensaug, Taubnessel* KIRSCHL. 1, 640. An dënen Sugerlen sind viel Immelen *Dollern.* Us den S. macht mer gueter Tee *Lutterb.* S. sind guet für schwitzen *Urbis.* — BASEL 285.

Honigsugerle *n. roter Bienensaug,* Lamium purpureum *Bebelnh.*

Sugete [Sýkətə *Hlkr. Ingersh.*; Sýkət *Mütt.*] *f. Bienensaug* (roti *und* wissi S.). D S. sënglen nit *brennen nicht Ingersh.*

Sigrist [Sîkrlšt *Fisl.*; Síkrišt *Dü.*; Sèjəršt *Co. Kerzf. Ndhsn. Bisch. Str.*; Sæiəršt *Barr*; Sejəršt *Hf.*] *m. Sakristan, Küster, Messner (kath.).* Der S. söll im Pfarrer hëlfen *Ndhsn.* Den S. machen *die Obliegenheiten des Sakristans (stellvertretend) erfüllen Bisch.* 'dem wergkmeyster 10 ß und dem sigersten 2 ß' *Str.* 15 *Jh.* BRUCKER 401. 'dem sigersten . . . ein kertze' *ebd.* 65. 'Sigrist.. Aedituus' DASYP. 'Aedituus Sygrist Messner' GOL. 11. 'Sigrist Marguillier' MARTIN *Coll.* 132. 'Die Licht isch morje-n-erst, der Seyerst het mer's gsait' PFM. I 4. — BASEL 269. S. SWZ. 374. BAYER. 2, 244.

Sihe [Sí *Dollern Gebw. Su. Dü. M. Ingersh. Rapp. Bisch. Str. K. Z.*] *f. Seihe, feines Sieb.* Loss es durich d S. laüfen *Bisch. s. auch* Sig(e) *u. Abl. Zss.* Sihbecken, -hafen, -tüechel, -wisch, -geschwër. — BAYER. 2, 249. PFALZ Sei. EIFEL Seie.

Fleischsuppsihe *f. wie hochd. Ingersh.*

Kaffeesihe *Rauw.,* Kaffisihe *Dunzenh. f. Kaffeesieb.*

Digitized by Google

Milchsiʰᵉ *f. Milchsieb Illk. K. Z.*

siʰᵉn [sía *Gebw. Su. Dü. Bf.;* síə *M. K. Z.; Part.* ksít *O.,* ksć *M.,* ksíə *Hf.,* ksejə *Bf. Dunzenh. Ingenh.; erweiterter Inf.* sína *Horbg.*] *seihen. Scherzfrage:* Worum siʰt mᵉr d Milch? — Wil mᵉr siᵉ nit wäscheⁿ kaⁿⁿ! *Dü.* 'seihen colare' Dasyp. — Bayer. 2, 248.

versiʰᵉⁿ [fərsejə *Dunzenh. Z.*] *die Milch verlieren, trocken werden (von Kühen). Häufiger als Inf. ist das Part.* vᵉrsigeⁿ [fərsejə, frsèjə *Wh.*]; *man sagt von einer Kuh* siᵉ isᵗ v., *seltener* d Milich isᵗ iʰre v. *Hf.* 'künnent die hexen die küe verseihen vnd inen die milch nemen?' Geiler *Em.* 62. — Bayer. 2, 249.

sëhn, sëhneⁿ [sá *Mü. Lutterb. Su. Co. Dü.;* są *M.;* sánə *Ingersh. Logelnh. Dü. Mark. (bes. nach* ze) *Eck.;* sán *U.;* sǽn *u.* sǽnə *Str.;* sin *Dehli.; Ind. Präs.* sé, séš, sét, *Pl. wie Inf. fast allg.;* 'I sich *od.* sieh, de sichsch *od.* siehsch, er sieht' *Str.* CS. 99; *neben* sé *usw. auch* siè, sièš, sièt *Hf. Schwindratzh.;* sí, síš, sít *Betschd.;* si, sišt, sit, sin *Dehli.; Umstellung des Pron. der* 1. *Pers.* sé-n-i *Mü.,* sé-w-i *Hf.,* siχ i *Str.; Imper.* seχ, seχə *Z.;* siχ *Str.; Conj.* sáχ *Mü.;* sîək *Ruf.;* sáχ, sáχš, sáχ, sáχə *Dü.;* séχ, séχš, séχ, séχə *Lobs.;* sá *od.* sát *Co.* Henry; sá, sát, sáχt, sátš, sáχtš, sát, sáχt, sátə, sáχtə *Hf.;* sát, sátš, sát *veraltet Ingenh.;* 1. 3. *Pers.* sát *M. Kirrw.; Part.* ksê *S.;* ksą *M.;* ksánə *Co. Ingersh. Dü. Mark. Eck. Obröd. Betschd. Bühl;* ksá *Ruf. Co. Dü.;* ksán *K. Z., auch* ksánə *Hf.;* ksǽn *u.* ksǽnə *Str.;* ksǽn *Lohr;* kəsin *Dehli. Dieselben Abstufungen finden sich auch bei den Ableitungen.*] 's soll von uns nix sehne (: lehne) Hirtz *Ged.* 172. 'Wenn d'Urschel 's Güffel sehne kann' *ebd.* 212. Ich hätt dich doch sotteⁿ sëhneⁿ *Mark.* 'Jetz sich i do e Pracht' Kettner *Mais.* 63. 'ich siehe, sihe' Geiler *Narr.* 10. 'ich sich, du sichst' Murner *Schelmz.* 13 Kloster. 'Jetz ersch sicht err' *Str. Wibble* 8. 'Der ist eso ful, dass er nit gesit' *Dehli.* JB. XI 45. 'Man sicht auch' 1562 Als. 1862, 80. 'und nach besserem sicht' Fisch. *Eul. Vorr.* 'I saach di gaarn fon ärä loos' Landsman *Lied.* 23. 'Ich sàch's mit Freid' Lustig I 142. 'So Bergwerk sähd' i gern' Pfm. II 7. Mᵉr säʰt's gëreⁿ, wënn ᵉr *(der Kaiser)* kämt *Ingenh.* Drei Wäjeⁿ voll könnt mᵉr oᵇhaueⁿ, mᵉr säʰt's nit *Kirrw.* 'Au hän ze glicher Zyt m'r noch de Bäre g'sehne (: g'schehne)' Hirtz *Ged.* 170. 'Hab gern als Kind di gsehne' *K. Bernhard* Schk. 73. — *sehen allg.* Sich! *schau her! Str.* Mᵎr welᵎᵉn sëʰneⁿ, het dᵉr Blind gsait *Dü.* Du hesᵗ gsëʰn! *siehst du, du hast verloren Str. In die Rede eingeschaltet:* Hesᵗ miᶜʰ gsëʰn? *husch, geschwind! Ich trete in die Stube* unᵈ hesᵗ miᶜʰ gsëʰn, isᵗ die Mus in iʰrem Loch gsiⁿ *Bebelnh. Hat sich einer davon gemacht, so sagt man scherzh.:* Hesᵗ e *(ihn)* gsëʰnˀ *Ruf.* Mënˀ meint, er het noch nix gsëʰn *so hungrig blickt er in die Schüssel, wird gar nicht satt Su. Wenn einer wie blind umhersieht und das vor ihm liegende nicht erblickt, heisst es:* Er sieʰt dᵉr Wald nit vor luter Baümᵉⁿ *oder* d Stadt nit vor deⁿ Hüserⁿ *Steinbr. Von einem schwer Betrunkenen:* Er sieʰt d Stërneⁿ am heitereⁿ Himmᵉl nit *Str.* Icʰ schlajᵉ dir iⁿs Gsicht, dass de s Für im Schwarzwald sieʰsᵗ *dass es dir vor den Augen funkelt Barr. s. auch* Für e). Er het noᶜʰ nit gᵉheiter gesᵉʰⁿ *die Sache noch nicht ganz klar erfasst Olti.* Glich sëʰⁿ *ähnlich sein.* Siᵉ sëʰn sich glich wie zwei Tröpfleⁿ Wasser *Bf.; Var.* Siᵉ sëʰn enander zᵉ glich, wie zwee Tropfeⁿ Wasser *Banzenh. Tadel:* Das sieʰt dir wider zᵉ glich! *ebd. Kinderlied:* Unsᵉr Mueter alti Mit iʰrem langeⁿ Hals: Siᵉ mag iʰⁿ streckeⁿ wie siᵉ will, Se sieʰt siᵉ doch nit alleˢ *Hi. Gassenhauer:* Hest mᵎr dᵉr Langeⁿbatschi vuⁿ Baseˡ nitᵗ gsëʰn? Geh, hul mᵎr iʰnë unᵈ bring mᵎr iʰnë unᵈ stell mᵎr iʰnë dohër! *Dü. Var.* Han iʰr deⁿ Sporeⁿhänsele anᵈ deⁿ Minder von Ingne nitᵗ gsëʰn? Ewe-n-anᵈ eweⁿ isᵗ ᵉr noch ins Metzjerhanseⁿ gewësen! *Dunzenh. Ingenh.* — Bayer. 2, 244.

a(n) (gᵉ)sëh(n) *ansehen allg.* Mënˀ gsieʰt iʰm eppes aⁿ *er ist ein klein wenig betrunken Su.* Mënˀ gsieʰt dᵎr's aⁿ deⁿ Aügeⁿ aⁿ *dein Blick verrät's ebd. wie hochd.* Dem sicʰt mᵉr's on, ᵈass ᵉr nit viel wërt isᵗ *Ingenh.* 'Dem gesit mer am Gesicht an, was mit um ist' *W.* JB. XI 46. *Part.* Er isᵗ aⁿgsëʰⁿ *geachtet, beliebt O.* — Bayer. 2, 245.

dri(n) (gᵉ)sëh(n) 1. *aus den Augen sehen, aussehn allg.* Er gsieʰt driⁿ wie e gstocheni Geiss *oder* wie e Geissbock uf ᵈem Todsbett *Dü.* 2. *ein Aussehen*

Digitized by Google

haben O. Du bist mir e Burst, du gsiehst emol nëtt drin! *du Schmutzfink! Dü.*

durch sëh(n) 1. *hindurchschauen. Iron.* Das ist jetz emol schön wollen Tuech, men sieht jo durch! *Bf.* 2. *nachsehen allg.* Ich hab sini Rëchnungen durch gsëhn, sie sind rëcht *ebd.*

ersëhn *sehn Str. Hf.* 'denn diss fröüj i jetz glich, Wenn i eins uff der gass von wîttem nur ersich' *Str.* 1815 BERGMANN 122. 2. *refl.* Sich eps e. *(von Schwangeren) sich versehen, durch Ansehen eines hässlichen oder erschreckenden Gegenstandes dem erwarteten Kind Schaden zufügen Hf.* — BAYER. 2, 246.

gesëh(nen), gesihn [ksá *Fisl. Mark.;* ksánə *Dü.;* kəsin *Dehli.; Ind. Pr.* ksé, kséš, ksét *Fisl. Dü.,* 3. *Pl.* kəsin *Dehli.;* ksiχ, ksiχš *Str.;* ìχ ksi *Saarunion; Conj.* kslaχ *Hlkr.;* ksáχ *Dü.;* ksæχt *Lohr;* ksáχt *Wh.*] 1. *sehn.* Ich hätt dich nur wotten gsëhn am Owend *Fortelb. b. Mark.* 'damit jhn Gott nicht möcht gesehen' GEILER *Narr.* 31 KLOSTER. 'Wenn i ne gsych, ze-n-isch mer's wohl wie im e Fisch' PFM. I 3. 'Wan ich die hend leg vff min aug, so gesihe ich di hend nit' GEILER *Em.* 'Schäl nuff — gsich'sch nit?' *Str. Ztg.* 1902, *Nr.* 267. 'Nach dem als das mittel geschickt ist, nach dem gesihest du' GEILER *Em.* 56. 'Der lasst sich gesinn' *lässt etwas drauf gehen Dehli.* JB. XI 57. Ich gsiëch's, wënn de mir im Wëg wärst *Hlkr.* Do gsächt mer doch nix *Lohr.* 2. *ertragen.* Ich kann nit gsëhn, wënn men s Vieh schindet *Bf.* — BASEL 151. BAYER. 2, 247.

übersëh(n) *nicht beachten.* Sie hän ihn üwersëhn *Dü.* 'Laster . . die sich albereit vbersehen haben' MOSCH. II 487.

us sëh(n) 1. *ein Aussehn haben.* Er sieht guet us *gesund Dü. U. Iron.* Das sieht schön us! *Su.; ebs.* Do sieht's schön us! *K. Z. Rda.* Ussëhn wü der Tod *blass aussehn Z.* JB. VII 193; *vgl. auch* Ittene *Seite* 83. JB. IX 99. 's siehd uff e nidder us wie e Buddell' E. STÖBER *Neujahrsbüchl.* 1818, 36. 2. *ausersehen.* Ich habe mir die schöne Kapp usgsëhn *Geisp.* 3. *es auf etw. absehen.* Er het s druf usgsëhn *Geisp.*

usen gesëhn *heraussehen. O.* Er ist eso gschwollen, dass er nimmer zue den Aügen usen gsieht.

versëh(n) [fərsænə *Ndrröd.*] 1. *trans. od. refl. wie hochd.* 2. *mit den Sterbesakramenten, bei den Kathol. mit der letzten Ölung versehen allg.* Er lëbt nimmer lang, er ist schon drei Mol v. worden *Geberschw.* 3. *einen Stein* v. *die obere Fläche eines Steines in horizontale Richtung bringen vom* Schlag *(s. d.) aus Su.* — BAYER. 2, 247.

zu sëhn *abwarten. Hat man bei einem Gastmahl schon viel gegessen, so sagt man:* Jetz können mir zusëhn! *Dunzenh. Ingenh.*

Ansëhn [Âsé *Hi.;* Âsá *Rapp.*] *n. Anschein.* s het allewil s Ansëhn for mē gëben *(grösseren Obstertrag)* als fërn *Rapp.*

Ussëhn [Ysé *Hi.;* Yssá *Su. Co.*] *n. Aussehn.* Ër het e guet U. *Su.,* e kränkliks U. *Co.*

ungesëhne [ùŋksánə *Dü.*] *Part. ungesehen, heimlich.* Ich kann gar nit verstehn, dass eso eps u. gmacht wërden kann.

Ansëhnen *n. Ansehn.* Er steht im e gueten A. *Logelnh.*

Ansëhns [Ânsáns *Str.;* Ânsáns *Hf.;* Ônsáns *K. Ingenh.*] *meist nach (negat.) Mengbegriffen n.* 1. *Aussehen im Sinn von Trefflichkeit.* Dis Spinnrädel het gar kein A. *ist unansehnlich Hf.* 2. *Ansehen, Würde (bei Pers.).* E Mann, wo viel A. het *ein angesehener Mensch ebd.*

Insëhns]Eŋsáns *K. Z.*] *n. Einsehen, Einsicht.* Du hest awer auch gar kein I. *Hf.* So ist es, wënn mer kein Ingsëhns het! *Dunzenh.*

Ufsëhnens [Ufsánəs *Hlkr.*] *n. Aufsehen, Begebenheit.* Muest kein so U. verfüehren!

Ussëhnen, Ussëhnens [Yssánə *Logelnh.;* Yssáns *K. Z.*] *n. Aussehen.* Er het kein guets U. *Ingenh. Hf.*

Ufsëhner [Ufsánər *Ndhsn. K. Z.*] *m. Aufseher bei Bauarbeiten u. dergl.*

gesëhnig [ksánik *Bf.*] *Adj. sehend.* Er ist gs. worden *er hat sein Augenlicht wieder erhalten.*

Gesicht [Kslχt *Str.;* Kséχt *M. K. Ingenh.* Ksét *Geisp.*] *n.* 1. *Gesicht, Gesichtsausdruck.* E schöns G. *Geisp. Ingenh.* 2. *Sehvermögen, Sehkraft.* Wënn ich s G. noch hätte wie früejer, könnte ich dis rein Gedruckt auch noch lësen *Dunzenh.* — BAYER. 2, 247.

Digitized by Google

säjen [sájə *fast allg.;* sǽjə *Str.;* sêjə *Rittersho. Ndrröd.;* sajə *Pfulgriesh.*] *säen.* Dick s. *dicht säen Su.* s ist guet Haber s., s ist als still; *auch auf ruhige Zeiten mit günstigen Erwerbsverhältnissen übertragen Steinbr. Wetterregeln:* Wer Korn schun am Egidi (1. *Sept.)* sägt [sêkt], der s nächst Johr viel Frucht abmägt [àpmêkt] *Ndrröd.* 'Wer sperlichen seiet, der muss krenglichen sniden' *Tauler* Als. 1873/74, 264. 'Wer nit saiet, der wirt nit sniden' Geiler. 'Der wil verderben e dan zit, der im nit segt, und andern schnit' Brant *Narr.* 58, 15 Als. 1862, 155. 'Wer Bonen seyet, der darf nit gedenken, das er linsen schneidet' Geiler *Ev. mit Ussl.* 82b. 'säyen' Fisch. *Ehez.* 174, 9 *Hf.* (D 8a). 'daz nieman in ewikeit schnidet, er sege denne hie in dirr welt' *Türkh. Ende d. 14. Jh.,* Als. 1868, 429. Er het Ohren, men könnte Rüebsomen drin s. *unreine Ohren Su. ähnl. allg.* 'somen darein sechen' *Pfetterhsn.* 1511, Als. 1868, 234. 'die Vögel, die nicht säyen' Brant *Narr.* 37 (Kloster). *Zss.* Säjsack. — Basel 247. S. Swz. 298. Schwäb. 445. Bayer. 2, 197.

a(n)säjen [ûsájə *Breitenb.;* âsájə *O.;* ânsájə *Hf.;* ônsájə *K. Ingenh.*] *ansäen, bestellen.* Dis Fëld ist ongesäjt *Breitenb.*

i(n) säjen *ansäen, anpflanzen, bestellen Betschd.* D Mueter het e Ländli im Garten ingesäjt mit Türlips *Sier.*

versäjen *fertig säen.* Hest versäjt? *Antw.* Noch nit ganz, ich habe noch zwei Stückler ze säjen, darnoch haw-ich versäjt *Dü.*

Lügensäjer [Lîjəsájər *Betschd.;* Líjəsǽjər *Ndrröd.*] *m. Lügner.* 'Hûrenwirt und würfeltrager, Hüppenbuben, lugensager, Der sin frow eim andern lat Und falsche spiel getriben hat' Murner *Narr. S.* 62 *Gödecke.* 'aller Zauberer vnd Lugensager grewel' *Berstett* 17. *Jh.* Als. 1854, 244.

'Lûgensâgerin' Mosch. I 278.

Säjet [Sájət, Sajət, Sǽjət *wie beim Ztw.*] *m. (f. M.) Saatzeit.* Im letsten S. haben mir schlëcht Wëtter ghabt *Liebsd. Bauernregel:* Wënn der spot S. grotet, söll's kein Vatter im Sohn sajen *Bf. s.* geraten. 'Sementis der Säyet, zeit des säyens' Gol. 408. — Basel 247. S. Swz. 298.

Gërstsäjet *m., seltener f. Zeit der Gerstenaussaat K. Z.*

Weisensäjet *m. Zeit der Waizensaat K. Z.*

Sack [Sàk *allg.; Pl.* Sèk; *Demin.* Sèklə *Liebsd. M.,* Saklə *O.;* Sakl *K. Z. Han.;* Sækl *Str.*] *m.* 1. *Sack für Getreide, Kartoffeln usw.* (*s. auch* Stumpen). Mir hän drissig Seck (voll) gemacht *geerntet Dü. Ein* S. *voll Kartoffeln wiegt 130 Pfd. Gebw., 132 Thann Rapp.,* 132—140 *Altk., 150 Schlettst. Barr Erstein Molsh. Bisch., 152 Str., 154 Ndrbr. Rda.* s ist finster wie im e S. *allg.* Dis Kleid hënkt am *(an ihm)* wü e Sack *hat einen sehr schlechten Schnitt Z.* JB. VII 197. Er hat s Lachen und s Hülen in einem S. *Str.* (Säckle *Barr*). E Katz im S. käufen *etwas unbesehen an sich bringen, übtr. eine Jungfrau heiraten Wh.* Do ist der S. den Bëndel nit wërt *die ganze Sache hat keine Bedeutung Hf.* 'Der den sack uff hebt ist glich dem der in stilet' Geiler, Als. 1862, 155. 'Wer de Sack hebt, ist e so gut wi der wu enin schitt' *W.* JB. XI 47. 'Sack one boden, es gat oben und unten us' Geiler, Als. 1862, 155; *vgl.* Hebammensack *u.* Pfaffensack. *Spw.* 'Es sucht keiner keinen im sack, er sey dann zuvor darin gesteckt' *ebd.* 'Nuss durch ain sack beissen' *sich vergeblich um etw. bemühen* Murner *Schelmz.* 67. *Rda.* Uf den S. schlägt men, und den Esel meint men *Bf. Scheinbarer Fluch:* Heb der S. jetz unden dief! *Winzenh. b. Co., od.:* Heb, der S. ist rund und unden dief! *euphem. für* Herrgott sacker nondedje! *Co. Rda.* Er ist heüt [hæìt] im Narren iwer den Sack gesprungen *ist nicht gut gelaunt Ndrröd.* 2. *die Menge von Trauben, die auf einmal gekeltert werden M. Z.; in dieser Bed. auch das Demin.* Säckel *bei kleiner Menge. Vgl.* Satz 3. 3. *Tasche in den Kleidern.* Hest aüch e S. drin? *fragt man Kinder, die zum ersten Mal die neuen Hosen anhaben. Ist es so, dann schenkt man ihnen eine Kleinigkeit hinein Dü., eine Geldmünze K. Z. Gassenhauer mit hochd. Formen:* Ach, ich bin so müde, Ach, ich bin so matt; Ich hob kein Gëld im Portemonnaie Und hob auch keins im S. *Dunzenh.* Ditschi Seck *Hosentaschen, die vorn oder hinten, mit wagerechter Öffnung,*

Digitized by Google

nicht auf der Seite (nicht mit schrägem Schlitz) angebracht sind. Ich fing der S. nit; ich kumm nit in S. mit dem Ellenbogen *ich habe kein Geld Steinb.* Ich kann (*od.* kumm) mit dem Ellenbaujen nit in den S. *sagt ein Geiziger K. Z.* Einen im S. han *sich jem. durch Vorschüsse gänzlich verpflichtet und zu willen gemacht haben Dü.* In der S. stecken *überlisten:* Dëne könnt mer zehnmol in der S. stecken, er gät nix merike *Co.* 'Der ist in kèn Sack se bringen' *ist schlau W.* JB. XI 43. Er het s Mul im S. *schweigt sich aus Gebw. Ruf. Str. Zss.* Sackgëld, -tuech, -uhr. 4. *grosser Bauch Heidolsh.* 5. *Gebärmutter des Viehes.* 6. *Hodensack.* Er ist uf der S. gheit *Eschenzw.* Schlëck mir den S.! Schmeck mir in der S. *lass mich in Ruhe! Fisl.* 7. *Regenwolken.* D Sunn ist in den S. gschlupft, morgen gibt s Rëjen *Z.* s hat e S. gejen Dehlingen *nach D. zu ist's finster am Himmel Wh.* 8. †*Hure; Bsp.* CS. *Hist. Wb. Das Demin. ist von der Bed.* 1. *gebräuchlich.* Ich hab min Säckele usgelërt *gebeichtet Kaysersbg.* Eine-n-im Säckel han *a) einen ärgern:* Hit hän mir der L. im S. ghet, mir hän ihn eso verzürnt, dass er bald furtgeloffen wär *Str.; b) über einen Abwesenden sich lustig machen, durchhecheln Str.* 'Ja s isch merkwürdig was d Litt for e Pläsier henn, wenn sie eine e bissel in's Seckel könne nemme *durchhecheln*' Elsass 1894, *Nr.* 38, *S.* 2, *Sp.* 3. *Demin. im Kinderscherz s.* Floch. 'schâme dich nicht das Sâckle selber vnter dem Mantel zu nemmen' Mosch. II 809. — Basel 247. Bayer. 2, 220. Hess. 335.

Anhënksack *m. Tasche, die um den Leib gebunden wird, von Holzmachern gebraucht Felleri., von alten Weibern Mittl. Horbg.*

Bëttelsack *m. Betteltasche U. Rda. s.* Söu. 'ârger (vmbgegangen) als ein Saw mit einem Bettelsack' Mosch. I 483.

Brëstensack *m. Mensch, der viele Umstände macht Ruf.; eigensinniges Kind M.*

Briefsack *m.*, -säckel *n.* 1. *Anhängetasche, worin der Briefträger die Briefe mit sich führt.* 2. *Demin. Briefumschlag, Kuvert K. Z. Hag. s.* Briefscheid(e). — Basel 40.

Brotsack *m.* 1. *die Tasche zum Mitnehmen des Essens aufs Feld Dü.* 2. *das Essen selbst Logelnh.*

Brusttüechsäckel [Prùštisakl *K. Z.*] *n. Westentasche. Syn.* Schiletsäckel.

Buesensack *m. innere Tasche im Rock Pfast.*

Dicksack *m. dicker, plumper, unbeholfener Mensch U.* Dër D. frisst alles für sich, und Fraü und d Kind sëhn us wie d Heüschin *wie das Getreide auf magerem Boden Illk.* 'Geht di Wagle knickknack, Schlof, du kleiner Dicksack' *aus einem Wiegenliedchen* Stöber *Volksb.* 8.

Dudelsack [Týtlsàk *allg.*] *m.* 1. *Dudelsackpfeife.* 2. *Glimpfwort für* Gott. 'Du grosser Dudelsack! Was isch diss for e Gyz' Pfm. II 2. 3. *scherzh. dicker Bauch.* Der D. ist lër *ich bin hungrig Ruf.* 4. *dicker Mensch Hattst., dazu langsam Gebw.* 5. *Betrunkener Dollern. Rda.* Er ist voll wie-n-e D. *betrunken Schlierb.* 6. *Schweinemagen, gefüllt mit Fleisch, Kastanien, Gewürz, Tunke usw. Ruf.*

†Düppelsack *Rda.* 'wer mer ausgibt, denn er magk, den schlag ich mit dem D.' *erkläre ihn für einen Narren* Murner *Mühle* 1463 *f. vgl.* 1084, 1093, 1128 *und* 1230. 'vber den D. der felt' *ebd.* 1160. — *vgl.* den Düppel bohren = den Esel bohren DWB. 2, 1567. Ist Dobel lolium temulentum *ebd.* 1197 *hierherzuziehn?*

Emsensäckel *n. die kitzliche Stelle am Ellenbogen, eig. Ameisensäckchen.* Dër hat mir ans E. gestosst *Dehli.* JB. XI 55; *vgl. auch* Narrenbeinel.

Flattiersack *m. Kinderspr. Schmeichler.* Lueg nur dën F., wie er flattieren kann *Dü.*

Flattütelsack [Flàtýtlsàk *NBreis.*] *m. Schmeichler, vgl. auch* Flattüt *unter* flattieren.

Frësssack *m. Nimmersatt, Vielfrass Olti. Heidw. Mütt.*

Fruchtsack *m. Getreidesack U.* Der F. halt 6 Sester und aüch siwen *Bf.*

Geduldsack *m. in der Rda.* Der G. ist mir usgangen *ich habe die Geduld verloren Str.*

Gëldsack *m.*, -säckel *n. Geldbeutel allg.* Uf der G. reden *ein Trinkgeld fordern Gebw.*

Giffsack, *s. unter* Giff.

Gottsäckle *n. Klingelbeutel M.*, -el *Saarunion.*

Grumbeerensack *K. Ingenh.*, Grumbirensack *Geud. m. Kartoffelsack.* 'manche Krummbeersack' E. Stöber II 167.

Digitized by Google

Habersack *O.*, Hawersack *U. m.* 1. *Tasche, mit Hafer gefüllt, die den Pferden um den Hals gehängt wird Mittl.* 2. *Brotsack der Holzhauer Dollern.* 3. *Schulranzen Roppenzw.* 4. *Tornister der Soldaten allg.* 5. *dicker Bauch Mittl.* 'So sing ich nit den Habersack' *obscönes Lied* MURNER *Luth. Narr.* 579.

Hebammensack *m. Tasche der Hebamme U. Spw. s.* Bodens. *s. auch* Pfaffensack.

Hërdepfelsack *m. Kartoffelsack Eschenzw.*; Ërd- *M.*

Hirnsäckel *n. Blinddarm Lobs.*

Hopfensack *Heidolsh.*, Hupfensack *U. m. wie hochd.*; *vgl.* Hopfen.

Hosensack *m. Hosentasche allg.* Er kennt s so guet als sin H. *gründlich Hi.* Ich kenn die Gegend wie min H. *sehr genau Su.* 'was stehen ihr hie mit den händen in den hosensäckhen müessig' PETRI 478.

Innenwëndigsack *m. Innentasche im Kittel Heidolsh.*

Kautschisack *m. Kautschuksack.* Er muess drei Johr in der K. *drei Jahr beim Militär dienen Steinbr.*

Knöpflesack *m. Mensch, dessen Leibgericht Knöpfle (d. i. Knödel) sind Hi. Pl.* Knepfelseck *Spitzn. Wh.*

Kommissack ['Xùmisàk *S.*; Kùmisàk *O.*] *m. breiter, niederer Sack für Mehl, Kartoffeln, wie solche bei der frz. Militärverwaltung in Gebrauch sind Roppenzw. Steinb. b. Thann.*

Kurzfuetersäckel *n. Säckchen mit dem Pferdefutter, den Pferden angehängt Bisch.*

Krüttersäckel [Kritərsakl *U.*] *n. Säckchen mit allerlei Arzneipflanzen.*

Kuttlensack *m. (derb) Bauch Hi.*

Lohsack *m. wie hochd.* Taub wie e L. *stocktaub Ingw.*

†Lupfsack [Lopsàk *Wh.*] *m. Doppelsack mit der Öffnung in der Mitte. Vgl.* Weidsack.

Maltersack *m. grosser, weiter Getreidesack Attenschw.*

Mëhlsack *m. Mehlsack.* Dick wie-n-e M. *unbeholfen dick Ruf.*

Mutzensack *m. Rocktasche Geud.*

Nebendssack [Nèwətssàk *K. Z.*] *m. Innentasche im Rock.*

Pfaffensack *m.* 1. *Tasche (auch Bauch) eines Pfaffen, Geistlichen.* P. het kein Boden *Geberschw.* 2. *Schimpfw. für einen Geistlichen Mü.* MAT. 5, 68 *Dunzenh.*

†Pfeffersack *m. Spitzname der Spezereihändler, Krämer Str.* 1592. 'Viel pfefferseckh vnd kauffleuth reich' ALS. 1858, 81.

Plätzersack *m. Rindsmagen, Blättermagen Ingersh.*

Plumpsack *m.* 1. *dicker, schwerfälliger Mensch Roppenzw. Str.* 2. *Kinderspiel, wobei mit dem geknoteten Taschentuch (auch* Plumpsack *genannt) Schläge ausgeteilt werden.* 3. *Kartenspiel, wobei die Verlierenden Knüffe und Stösse erhalten Z.*

Pumpelsack *m. Tasche, die sich die Weiber um den Leib binden, um die fehlende Kleidertasche zu ersetzen Steinbr.*

Pflumpfsack = Plumpsack *m.* 1. *geknotetes Taschentuch, bei gewissen Spielen benutzt Su.* 2. *dicker Mensch Logelnh.*

Reisesack *m.* 1. *Reisetasche Su. U.* 2. *Handkoffer Hi.*

Säjsack *m. Sack, woraus der Sämann den Samen nimmt; über der Schulter, um den Leib befestigt, getragen Hf.*

Samensack [Sómsàk *Steinbr.*] *m. dass.*

Schëllensack *m. Scrotum M.*

Schiletsäckel *n. Täschchen in der Weste.*

Schlampsack *m. Schimpfname für ein unordentliches Mädchen Co.*

Schleppsack *m.* 1. †'dass ich sie mit dem Sch. schlag umb das haupt' *erkläre sie für Narren* MURNER *Mühle* 1363. 1393. 2. *fig. Bürde, die man sich auflädt, wenn man für den Unterhalt einer Person sorgen will; lästige, anhängliche Person, oft Ehefrau Dunzenh.* 'Vor solchen argen, schnöden, nichtswerdigen vnnd verfluchten schlöpsecken wölle Gott einen jeden frommen Mann trewlich vnd Vätterlich behüten' GEILER 64. *Narr.*

Schnappsack ['Snàpsàk, *vielfach durch Volksetymologie zu* 'Snàpssàk *umgedeutet Dü. Bebelnh. Bf. Barr*] *m.* 1. *ein langer aus Leinwand verfertigter Sack mit einer langen Öffnung auf der Seite. Er wurde (jetzt ist er fast unbekannt) über eine Achsel gehängt Bf.* 2. *Tasche zum Mitnehmen des Essens nach auswärts Dü.* 3. *Innere Tasche in Rock oder Weste, wohin man Gegenstände steckt, die man nicht gern verlieren will, u. a. auch die Schnapsflasche.* Was ich nit gërn verlieren

Digitized by Google

gät, steck ich in den S. *Barr.* Die Butëll steck ich in der S. *Bebelnh.* 4. *Tasche unter dem Frauenrock M.*

Schollenbirensack *m. Schollenbirnensack Eschenzw.*

Schuelsack *Mü.*, Schuelersack *O. K. Z.*, Schulersack *Betschd. m. Schultasche.* 'Wo hänn err eïre Schuelsäck?' Stöber *Mäder* 23. 'Bis merr 's fimfte Grosskind daufe, Muess i d'r e Schuelsack kaufe' *ebd.* 54. *Rda.* 'Ein stück vom schulsack gefressen han' *ein Halbgelehrter sein* Geiler, Als. 1862, 157. 'Das latein hab ich vergessen, wie wol ich hab eyn schůlsack fressen, den hab ich nit verdouwet gantz und kan noch eyn latinschen dantz' Murner *Schelmz.*

Seelsack *m. Magen U. W., in der Rda.* Der S. fällt mir fast hinab *so hungerts mich Rothb.*, geheit mir fast hinab *Bf.*, fällt mir herab *Rauw.*

Soüsack *m. Schimpfname für eine dicke Person Co.* 'Sausack *Schlemmer, Fresser*' Klein.

Spreuersack ['Sprȯjərsàk *Dü.*; Sprøjərsàk *K. Z.*; Sprøwərəsækl *Wh.*] *m. Bettsack, mit Spreu statt Federn gefüllt.*

Stimmsack *m. Stimme (Kehlkopf).* Er het e gueter S. *Dü.* Der S. ist verrostet *er ist heiser ebd.* Er het der S. verloren *er hat keine Singstimme mehr Str.*

Straüsack *O. Bf.*, Strohsack *Str. K. Z. Betschd. m. Strohsack. Ausruf des Erstaunens:* Eh, du allmächtiger S.! *Su.* O, du lawëndicher S.! *Str. Zss.* Strohsackwalzer.

Stumpensack *m. Sack, der keinen Hektoliter Getreide hält Dü.; vgl.* Stumpen.

Tornistersäckel *n. Futtersäckchen, am Wagen hängend Bisch.*

Trabersack [Trâwərsàk *Su. Mutzig*] *m. Traubenmenge, die auf einmal in den Trottkasten kommt Su. Isst einer viel Trauben, so* muess er e T. im Buch hän *Mutzig.*

Tragsack [Tráùsàk *Str.*] *m.* 1. *Gebärmutter der Tiere.* 2. *Tragkissen Wh.*

Uhrensäckel *n. Uhrtäschchen U.*

Wartelsack *m.* 1. *Fischnetz.* 2. *kleines Netz, worin die Holzhauer ihre Kartoffeln mitnehmen Mittl.*

Wassersack *m.* 1. *der Teil einer Tabakspfeife, wo sich der „Saft" sammelt.* D Pfif quallert, de muest der W. uslëren! *Katzent.* 2. *Harnblase Su.* 3. *der wässerige Teil einer Kartoffel Dü.* 4. *dicker Mensch Obhergh.*

Weidsack [Wèitsàk *M.*; Waitsàk *Su. Lebert. Bf.*; Wæìsàk *K. Z.*] *m. Umhängetasche zum Mitnehmen des Essens auf die Weide Su. Der Doppelsack aus Leinwand wird über die Schulter hängend oder vom Esel getragen. Die Öffnung befindet sich in der Mitte, der vordere Teil gleicht dem hinteren. Daraus erklärt sich zu der Rda. „Es ist mir ein Tun" d. h. einerlei, der Zusatz eines anderen*: Eintuen ist e W.! *Su. Lebert. Bf.* 'Er sol ouch mit jme bringen sinen knecht der sinen watsack fürt' 1354, Als. 1854, 87. 'Mantica waatsack, weidtasch' Gol. 226. — *mhd.* wâtsac *Reisetasche.*

Zwilchsack *m. dicker Mensch Roppenzw.*

sacken 1. *etw. in einen Sack füllen, wobei durch Heben und Fallenlassen der Inhalt zusammengerüttelt, gesackt wird.* Mir hän der Hopfen gsackt *Osthsn.* 2. *einen niederwerfen, zu Fall bringen Str.* 'Si henn ne glych erkennt, wie si ne henn uf de Bodde gsakt' Pfm. V 3. 'Au noch, wie m'r uff's Loch in G'spass d'Kammerade macht sacke' Hirtz *Ged.* 232. [tiχ sàkt s] *du fällst noch M.* 3. *fallen, wie ein Sack M.* Er ist guet gsackt *Dü.* 'Wie die (Dracher) gsackt sinn uff's Latädel' *C. Boese* Schk. 200. *Daher* abe s. *NBreis.*, herab s. *Dü.*, herunder s. *NBreis.* — Basel 247. S. Swz. 2, 297. Bayer. 2, 221. Hess. 336.

hin sacken *hinfallen Str. NBreis.* 'hin sacken *wie einen Sack hinwerfen, hart hinfallen*' Klein.

hinin sacken *hineinfallen, auch übertr.* Wënn mer nix kann, sackt mer bim Examen nin *Molsh.*

in sacken 1. *in Säcke füllen.* Morjen sacken mir den Hopfen in *Mütt.* 2. *in die Tasche stecken Mü.* Hast nummen sollen gesinn *(schn)*, wie der die paar Pfënning so schnëll inngesackt hat *Altw.* 3. *herunterhauen.* Ich han umm *(ihm)* e paar Gedichdichi *(tüchtige)* inngesackt *ebd.* — Basel 179. Bayer. 2, 221.

uf sacken *hart auffallen Bebelnh.*

sacksen [sàksə *Mütt. bis Han.*] 1. *wie ein Sack fallen.* Der ist awer dismol uf s Loch gesackst! *Geud.* 2. *einen zu Fall bringen (z. B. auf der Eisbahn), oder wenigstens an die Füsse stossen, um ihn schneller gehen zu lassen Str.*

Digitized by Google

ane sackse^{n} 1. *hinfallen Illk.* 2. *heftig auf den Boden setzen.* Sacks dis Kind nit so ane! *Illk.*

^{hi}nab sackse^{n} *hinabfallen Mütt.*

säckle^{n} [sæklə *Wh.*; sèklə *Dchli.*] *mit Kunstdünger bestreuen.*

Sacker = *frz.* sacre, sacré *nur in Zss.*

Sackerblö [Sàkərplé *Hüss. Hlkr.* (*daneben* Sàkərplìə) *Su.*; Sàkərplê *Dü.*] 1. *leichtes Fluchwort.* 2. (*fast als Adj.*) *verwünscht.* De bis^{t} e s. Bueb *Hüss.* — *frz.* sacrebleu. Basel 247.

Sackerdi(e), Sapperdje [Sàkərtía *Olti. Heidw.*; Sàkərtja *Liebsd. Hi. Su. Dü.*; Sàkrtiè *M.*; Sàkərtjə *Hlkr.*; Sàkərtjè *Bisch.*; Sàkərtje *Z.*; Sàpərtjé *Str.*] 1. *leichtes Fluchwort.* 'Sackerdì' *Hag.* H. 2. *Nichtsnutz.* Der S.! *Hf.* 3. *auch als Adj.:* Das is^{t} e s. Nitnutz! *Liebsd.* Du sackerdjes Lueder! *Dü.* E säck^{e}rdis Kètzer! *Säsolsh. Hag. Gassenhauer mit frz. Bestandteilen:* Schätzele, es-tu fâché? Sackerdja, warum? Jetz lëck dü mich im A-e, D Kilwe^{n} sin^{d} ^{h}erum *Dü. Verdrehung und Erweiterung:* Schneckerdidje ['Snèkərtitje] noch emol, was is^{t} do los? *Zinsw.* — *frz.* sacredié. Basel 247.

Sackernondedje [Sàkernùntətja *Liebsd.*; Sàkərnùntatja *Su. Dü.*] 1. *Fluch.* Herrgottsackernondedje! *Su.* 2. *Adj. verflucht.* Das is^{t} e s. Cheib! *Liebsd.* 3. *Drohung:* Wart i^{ch} will di^{r} „S." zeige^{n}! *Liebsd.*

Sackerlot, Sapperlot [Sàkərlot *Su.*; Sàkərlût *Geud.*; Sàkərlót *u.* Sàkərlótwelə *Hf.*; Sàpərlòt *Liebsd. Co.*; Sàpərlót *Hi. Dü.*; Sàpərlot *Su. Illkr. Winzenh.*; Sàpərlôt *Bf.*; Sàpərlót *Hf.*] 1. *leichtes Fluchwort.* S. noch emol! *Dü.* Herrgott Sack^{e}rlot noch emol! *Geud.* Deüf^{e}lsapperlot, wi^{e} kumms^{t} du dohër? *Str.* Jetz will i^{ch} still han, Sapperlot! *ebd.* Das is^{t} e S. dummer Es^{e}l! *Liebsd.* 'Grannade Sabberlot! s wurd aim jo dürmli ehnder dass merr so viel erroth' Pfm. I 6. 'Poz dausig Sabberlot: Wemm hät so ebs geduddelt' *ebd.* IV 1. 2. *Teufelskerl, scherzh.* Da^{s} is^{t} e kleiner S. *Str., auch Zss.* e Sapperlotskind *Teufelsjunge ebd.* 'Mid reddè unn mid mienè wissè die sapperlôt die wibslidd zè g'winnè' Bergmann 112. — Basel 247.

Sackermënt, Sappermënt [Sàkərmant *Banzenh. Su. Co. Hf.*; Sàkərmænt *Str.*; Sàkərmènt *Ingw.*; Sàpərmant *Liebsd. Gebw. Su.*] *Fluch.* Wi^{l}t, S., folge^{n}! *Liebsd.* S., halts^{t} nit bal^{d} s Mul! *Co.* Dis is^{t}, S., nit wo^{h}r! *Logelnh. Reimvers:* Mit vi^{el} Händ is^{t} gli^{ch} vi^{el} ge^{w}ëndet, Aw^{e}r i^{n} d^{er} Schüss^{el} is^{t} d^{er} Sappermënt *Su.* Sackermënts Buewe^{n} *verfluchte Kerle Su. Verstärkungen:* 'Poz Hekke Sapperment! Lytt nit mit dere Glock' Pfm. IV 4; Herrgottsackermënt *Su.*, Helle^{n}sackermënt *Ingw.*, Himm^{e}lsackermënt *Banzenh.* 'Poz Himmel Sapperment! Du Grubfel du' Pfm. IV 3; 'Potz Kièchelwattersapperment!' Mangold *Co. Kom.* 94. Murd^{s}sappermënt *Mordsackerment Weyersh.*; Stërnsäckermënt *K. Z. Han. Betschd. s. auch* saffermënt, Salimënt, Sapristi. — Basel 247. Bayer. 2, 221.

Sackermillion [Sakərmiljón *Säsolsh.*; Sàkərmiljón *Hf.*] *Fluch.*

Sackermilz *Fluch- und Beteuerungswort Zinsw.* — *Milz verdreht aus frz.* mille.

Säcker *m. Traubenrückstand auf der Kelter Ingw.* — Schwäb. 446. Bayer. 2, 221.

säckere^{n} [sækərə *Ndrröd.*] *springen, laufen.* Dër kann aw^{e}r s.! — *s. auch* seckle^{n}.

Seckel [Sèkl *allg.*] *m.* 1. *Geldbörse Hf.* 2. *penis, Hodensack M. Hf.* 3. *Scheltwort.* Du bis^{t} e dumme^{r} S.! *Su.* — Bayer. 2, 222.

Bletzerseckel *m.* 1. *unreinlicher, bresthafter Mensch Co.* 2. *Tölpel Rapp.*

Dösseckel [Tésèkl *Obhergh.*] *m. dummer Mensch.*

Giftseckel *m. boshafter Mensch Obhergh.*

Grindseckel [Kréntsèkl *Dunzenh.*; Krent- *Str. Ingenh. Hf.*] *m. sehr derbes Schimpfwort.*

†Harseckel [Hórsèkl *Mü. Ruf.*] *m. Haarbeutel. Auf die Frage* Wo is^{t} e^{r}? *die ausweichende Antwort* Z^{u} Wissebibb^{e}l, wo d Gäns Horseck^{e}l trage^{n}! *Ruf.* 'Hat e Horseck^{e}l' *ist betrunken Mü.* Mat. 5, 66. 'Hohrseckel *Haarbeutel. Im Spass: jeder der einen Haarbeutel trägt*' Klein. *s. auch* Kapperschlappersche, Belzbummere^{n}.

Huere^{n}seckel *m. liederlicher Lump Scherw.*

Katze^{n}seckel ['Xàtsəsèkl *S.*] *m.* 1. *Branntwein.* 2. *Trunkenbold.*

Digitized by Google

Lumpenseckel *m.* 1. *Nichtsnutz; stets betrunkener Mensch Steinb.* 2. *verkommenes Frauenzimmer Pfulgriesh.*

Plaüderseckel [Plàytərsèkl *Ruf.*] *m. Schwätzer.* s ist e dummer P. *von einem, der dumm schwätzt Ruf.; s. auch* Geiferi 2.

Rossseckel *m. schwarzes Radiergummi Co.*

Schafseckel [ˈSófsèkl *Bisch.*] *m.* 1. *Rute des Schafbockes Bisch.* 2. *Schafskopf (Schimpfwort) Heidw. Rapp.*

Schlappseckel *m.* 1. *schläfriger Kerl Obhergh.* Du bist e S. und blibst e S. *Wittenh.* 2. *niederträchtiger Mensch Liebsd.*

Söuseckel *m. Schimpfname Hf.*

Spritzseckel *m. Schnapslump Niffer.*

Stierseckel *m. Schimpfname Hf.*

Wërktigseckel [Wártiksèkl *Rixh.*] *m. Werktagsseckel, roher Schimpfname. Rda.* Dümmer sin als im Teifel sin *W.*

Zigoriseckel *m. roher Schimpfname Rixh.*

seckle*n* 1. coire *Illk.* 2. *springen, laufen S. O.* Wër chann im besten s.? *Attenschw.*

ab seckle*n* 1. *schnell davonlaufen. S. O.* Wo der Weiwel gekummen ist, sind sie abgeseckelt *Hattst. Osenb.* 2. *etwas absehen, nachmachen Co.*

umme seckle*n* *herumlaufen Su.*

ummenander seckle*n* *umherlaufen Su.*

versecklen 1. *jem. arg mitnehmen im Spiel oder Streit Ndrröd. Su.* 2. *erwischen.* Sie hän ihne verseckelt am Fischen *Su.* 3. *schelten.* Gestern bin ich hundsmässig verseckelt worden *Illk.* 4. *zum besten halten Hi. Ensish.* 5. *verraten Co.*

†ˈSeckler *Handschuhmacher'* Klein.

Verseckler *m. Angeber, Verräter Heidw.*

Sicke, Sickene *f. schlechte Weibsperson O.* St. — *s.* Sicki.

sickle*n* [sikla *Dü.*] *beschlafen.*

sickere*n* [sekra *Su.*; sikrə *Hlkr.*] *sickern.* s Wasser sickert dure, in der Boden *Su.* — Schwäb. 494. Bayer. 2, 222. Hess. 385.

versickere*n* *versickern Hlkr.*

Sicki [Siki *Roppenzw.*] *n. Schwein.* Das ist [tàš] e nëtt S. — *vgl.* Hess. 384 Sickel.

Nachtsicki [Nàχtsìki *Fisl.*] *n. der letzte Schlag, wenn Kinder abends sich trennen.*

Sockel [Sòkl *Co. Mark.*] *m. niedrige Holzverschalung.*

Socke*n* I [Sokə *Roppenzw. Heidw. Obsteinbr. Lutterb.*; Soka *Ensish. Attenschw. Ruf. Su. Dü.*; Sòk *f. Co.* Henry? Sòka *Obhergh. Co. Katzent.*; Sòkə *U.*; *Pl. ebenso*; *Demin. Pl.* Sèklə *U.*, Sèkələr *Co.*] *m.* 1. *Socken, Fussbekleidung, entweder ein kurzer Strumpf oder ein Filzschuh, über dem der Holzschuh getragen wird Lutterb. Niest jem., so versteht ein anderer vorgeblich* Hölzschueh! *und ruft:* Und e paar Socken darzue! *Thann.* Lei im Kind d Seckeler an! *Co. Rda.* Sich uf d Socken mache*n* *sich auf die Beine machen, weg gehn Str.* Uf den Socken sin *gänzlich verarmt und herabgekommen sein Str.* 2. *dummer Mensch Roppenzw., schwachsinniger Tölpel Str., wunderlicher Kerl Ingw., kleiner Lausbube Obsteinbr.* 3. *unsittliche Weibsperson, die sich herumtreibt Str. Hag.* — Bayer. 2, 222. *Zu* 2 *vgl.* Schwäb. 520 Sukke *Schweinemutter.*

Bësenrissocke*n* *m.* 1. *gemeine Dirne Str.* 2. *Bezeichnung der plebejerhaften Weiber der „Besengarde" (s. d.) ebd.*

Biersocke*n* *m. (derb) Biermädchen Str.*

Ëndsocke*n* *m. Socken aus Streifen von Tuchenden Su.; vgl.* Selbëndsocke*n*.

Nestelsocke*n* *m. Socken aus schmalen Wollbändern Mütt.*

Salbëndsocke*n* [Sàlwantsòkə *Mütt.*; Sàlwaŋsòkə *K. Z.*] *m. Socken (Tuchschuhe) aus abgetrennten Zeugrändern hergestellt.* D S. gëben warm *Mütt.*

Stifelsocke*n* *m. Socken mit Schaft, ähnlich den Schnürschuhen Dü.*

Strümpfsocke*n* [ˈStrempsòkə *Tieffenb.*] *m. Socken aus Strumpfwolle.*

Tubaksocke*n* [Tywaksòkə *Str.*] *m. Arbeiterin der Tabakmanufaktur.*

Sockle*n* [Soklə *Felleri.*; Sòkla *Katzent.*] *Demin. Pl.* 1. *Socken, Strümpfe Felleri.* 2. *Lederpantoffeln nach Art der Holzschuhe.* Am Wërktig lejt men d Hölzschueh an und am Sunntig d Sockle*n* *Katzent.*

(**Socke***n* II *in*) Hunigsocke*n* [Hùnisòkə *Kindw.*] *m. Hummel.* D H. stëche*n*.

suckele*n* [syklə *Lobs. Lützelstn. Lohr Büst Wh.*; sýklə *Betschd.*; sùklə *Wörth Ndrröd. Dehli.*] *langsam saugen.* Der suckelt schon e halwi Stund an ere Bir *Dehli. Syn.* schlutze*n*. — Basel 285. S. Swz. 2, 418. Bayer. 2, 223. Hess. 407.

herus suckele*n* *wie hochd.* den Honich e. s. *Büst.*

Digitized by Google

us sücke^{l}e^{n} 1. *aussaugen Betschd. Lohr.* Wann dich mit de^{r} Nod^{e}l gstoche^{n} hes^{t}, ze sücke^{l} s nurre glich us, schuns^{t} kanns^{t} e böser Finger bekumme^{n} *Lobs.* Klein. 2. *ausplündern.* Dene han si^{e} usgesuck^{e}lt bis ufs Blut *Dehli.*

Süküb [Sykhyp *Mutzig*] *f. Untertasse.* — *frz.* soucoupe.

Sakristan [Sàkriștân *Dollern Hattst. Logelnh.*] *m. Sakristan, Küster Logelnh. s. auch* Sigrist.

Sakristei [Sàkreștei *Steinbr.;* Sàkərștei *Str.*] *f. wie hochd. s. auch* Kirchen-stübel *u.* Akerstei *Seite* 26.

Sekret, Zekret [Sekrét *n. Fisl. Roppenzw. Weckolsh.; f. Pfast. Obhergh. Molsh. Illk.;* Sèkrét *f. Büst;* Sèrkrét *Ingersh.;* Tsekrét *K. Z.;* Tsikrêt *Ndrröd.*] 1. *Abort Ingenh.* 'daselbst eine Person todt vor dem Sitz des Secrets gefunden worden' *Sterbeakt von Schwindratzh.* 3. 8. 1727. 'Sekret' Martin *Parl. N.* 179.

Sekretär [Sækratær *Su.;* Sekretêr *Hf.;* Sèkretêr *Str.*] *m. Schreibtisch; Aktenschrank mit Klappdeckel, der nach der Öffnung als Schreibplatte benutzt wird.* — *frz.* secrétaire.

Sikstërne [Sîkštárnə *Blotzh.*] *f. Zisterne.* Ich ha^{be} müesse-n-e S. im Chëller lo^{ssen} machen, ich ha^{be} nämlig vi^{el} Wasser drin gha^{bt}.

Saal I [Sâl *Co. Str. Obröd.; Pl.* Sál *Co.,* Sæl *Str.; Demin.* Sælələ *Str.*] *m. Saal, grosses Zimmer.* — Bayer. 2, 249.

Sal II *in der Zss.* Trüebsal [Trîapsàl *Bf.;* Tripsàl *Str.;* Trièpsâl *Z.*] *f. Trübsal. Rda.* T. blose^{n} *fortwährend klagen; ein kümmerliches Dasein führen, s.* II 166. — Basel 86, *wo daneben* Eländ gige, *so dass* blasen *auf Musik sich bezieht.* Bayer. 642.

Sal III *in den Zss.* Wide^{n}sal [Wítəsôl] St. *Sahlweide,* Salix caprea, 'Wiedensohl' Kirschl. 2, 70; *davon auch der Name des Dorfes* Widensolen *westl. v. Co.* — Bayer. 2, 266 Salchen. Hess. 336.

wide^{n}säle^{n} [wítəsalə *M.*] *Adj. von Weidenholz.* Dër bringt w—s.

Salat [Sàlât *fast allg.;* Salât *Hf. Geud. Lobs.;* Salôt *K. Ingenh.;* Sèlât *Ndrröd. Wh.; Demin.* Sàlátlə *Dü.,* Sàlætl *Str.,* Salátl *Hf.*] *m.* 1. *Gartensalat.* Grüener S. Mach de^{n} S. an *richte ihn zum Essen her Geud. Rda.* Was is^{t} s beste am Salat? — Dass ^{e}r sich losst biege^{n} *Ballersd. Den Welschen ruft man nach:* 'Wälschi Gagummer! *worauf diese antworten:* Ditsche^{r} S.!' *Co.* Henry 144. Wälschi Gagummer, ditsche^{r} S., hättest mi^{ch} nit ge^{f}rësse^{n}, wärest nit Soldat *Hi.; Var.* So wär i^{ch} Soldat *Sier.* Wälschi Gagummer, ditsche^{r} S., trule^{n} mitnander d Sättelgass hina^{b} *Co. s. auch* Soldat. Salat jetzt, Salat! *rufen die Schlettst. Hausiererinnen Mark.* 'Noh glich hinte dryn kryscht d Rückkorb-Karawan: Solot!' *Str.* Schk. 140. *Zss.* Salatspritzer. 2. *saure Speise.* Mir hän noch Rindsfleisch üwrig gha^{bt}, da^{r}no^{ch} het mir d Mueter e Salätle drus gmacht *Dü. Rda.* s gi^{bt} für e S. *es reicht hin für eine Mahlzeit Su. Spw.* E Trunk uf de^{n} S. schade^{t} im Dokter e Dukat *Obbr. Dü.* 3. *Unordnung.* Du hes^{t} awer e S.! *da liegt aber alles wirr durcheinander Dü.* — Basel 248. Bayer. 2, 254.

Andivi^{e}salat [Àntifisàlât *Bf. Str.*] *m. Endiviensalat.*

Bettseichersalat *m. Löwenzahn- od. Kuhblumensalat Meis.*

Bletzersalat *m. Salat, aus dem Blättermagen des Rindes hergestellt Geberschw. Dü.*

Brunzbluemensalat *m. Löwenzahnsalat, befördert den Harndrang Str. K. Z.*

Brunzersalat *m.* = Brunzbluemensalat *Ndrröd.*

Burzelsalat *m.* 'salade de pourpier' Martin *Coll.* 45; Portulaca sativa *grosses Burzelkraut oder Portulak* Kirschl. 1, 277.

Fleischsalat *m. wie hochd. Str. Geud. U.*

Forëllensalat *m. Frühlattich,* Lactuca romana *Str.*

Gagummersalat, Gugummersalat *m. Gurkensalat (mit Sahne angemacht); Liedchen s.* Holleratti *Seite* 323. Wälsche^{r} Krutschisser, Gugummersalat, Hättest mi^{ch} nit gfrësse^{n}, Se wärs^{t} jetz e Soldat! *Ruf.;* Se wär i^{ch} Saldat! *Su. s. auch* Hannickel *Seite* 766.

Gärtelsalat *m. der erste Lattichsalat, der im Garten wächst Hf.*

Grumbeere^{n}salat *m. Kartoffelsalat Str. K. Z. Betschd.*

Hëri^{ng}salat *m. Heringsalat U.*

Hëtschsalat *m. Rapunzelsalat Winzenh. Türkh. s. auch* Hëtsch.

Digitized by Google

Kätterlesalat *m. Rapünzchen Mü.* MAT. 5, 72.

Klaüensalat *m. Ochsenmaulsalat, Maul- und Fusssalat Geisp.*

Köpflesalat *Obhergh.*, Köpfelsalat *Str. U. m. Lattich-Kopfsalat.*

Krutsalat *m. Salat aus dünn geschnittenem Kohl Str. K. Z. Ausruf des Erstaunens:* Potz K. und Spëck! *Str.*

Kuttlensalat *m. Kaldaunensalat Hi.*

Lämmerweidsalat [Læmərwátsèlât *Ndrröd.*] *m. Rebkresse Obbr. Ndrröd.*

Latticʰsalat *m. Lattichsalat Bf.*

Linsensalat *m. dass. Geisp.*

Mulsalat *m. Ochsenmaulsalat Obsteinbr.*

Mulefuesssalat *m. eig. Maul- und Fusssalat, Ochsenmaulsalat U.*

Rabünzerlesalat [Rawèntsərləsàlât *Bf.*] *m. Rapünzchensalat.*

Rëbensalat [Ráwəsàlât *Mark.*] *m. Rapunzel,* Valerianella olitoria.

Rëbkrëssensalat *m. wie hochd. Str. s. auch* Rëbkrëssen.

Schikoresalat *m. Löwenzahnsalat Zinsw.*

Schnuffelsalat *m. (derb) Maulsalat Str.*

Schnurrsalat *Roppenzw.*, Schnurrensalat *Henfli. m.* 1. *Ochsenmaulsalat.* 2. *übtr. Schläge auf den Mund.* Dëm han ich e Schnurrsalat gegëben! *Roppenzw.*

Serwilasalat *m. in altstrassburgischen Bierhäusern beliebt, Cervelatwurstschnitte in Essig und Öl U.*

Stocksalat *m. Prügel, Schläge Str. Rupr.* Er het Hewelandifi und S. kriejt *Rupr. Vgl.* 'Ich will dir ein Steckensalat zu essen geben' MARTIN *Gramm.* 476.

Wingertsalat *m. Löwenzahnsalat Weissenbg.*

Zellerisalat *m. Selleriesalat (heilkräftig) Bf. Str. Geud.*

Saladje(r) [Sàlatja *n. Gebw. Ruf.*; Sàlatja *m. Su.*; Sàlàtje *m. Dü.*; Sàlətje *n. M.*; Sàlatje *n. Rapp.*; Sàlàtjər *n. Hüss., m. Ndhsn. Molsh. K. Ingenh.*; Salàtjər *m. Illk.*; *Demin.* Sàlatjərlə *Iif.*] *m.* 1. *Salatschüssel Lützelstn.* 2. *Blechschüssel mit durchbrochenem Boden, in welcher der Salat gewaschen wird Illk.* — *frz.* le saladier, la saladière. BASEL 248.

Salimënt *Glimpfw. für* Sackermënt *(s. d.) Pfirt.* 'Mueder, was choche m'r z'Nacht? — Nüdle, ass 's donneret un chracht. Mueder, bim Salimänt! D'Nüdle sin ganz verbränt' *aus einem Gassenhauer* STÖBER *Volksb.* 199.

Salome [Salomé *(frz. Aussp.) Str.*; Sàlamé *Su.*; Sàlomé *Bf.*; Sàləmé *Dunzenh.*] *weibl. Vorname Salome. Kose- u. Spottformen:* Salm *Geisp. Kindw.*; Salmi *Obhergh.*; Sam *Str.*; Sali *Dü.*; Salmèi *M. Mittl.*; 'Sali, Sàlmele' STÖBER *Mäder* 108. *Demin.* Sälmel *Bf. Z.*; Salmerl, Saimel, Sälmele *n. Str.*; d Schmitt's Sälmel *f. Betschd. Spottvers:* Hopperdi, hopperdi Salome, s Tanzen wurd dir schon vergehn *Ruf.* Salome, het Lüs und Flöhe! *Dunzenh.*

†Meisali [Mèisâli *Dü.*] *weibl. Vorname Maria Salome. Demin.* Maisälmel.

Salomon, Salmen [Sàlomon *Osenb.*; Sàlmə *K. Z. Rothb.*] *männl. jüd. Vorname Salomon. Rda.* Ër isch gscheider as Salomons Katz *er ist klug; er hat die Sache klug angefangen, ist aber von einem Klügeren übertroffen worden. Beziehung auf das Volksbuch von Salomon und Markolf: der weise König hat eine Katze, welche ihm eine Kerze hält, diese aber hinwirft, als Markolf gefangene Mäuse vor ihr herum laufen lässt.* — PFALZ Salleman.

Salopp [Sàlòp *Weckolsh.*; Sàlop *Bf.*] *m. schmutzige Person in physischer und moralischer Beziehung.* — *frz.* la salope.

Salü [Sàlÿ *Mü. Co.*; Saly *u.* Sàly *Str.*] 1. *Grusswort. Die eingeborenen jüngeren Leute der Städte grüssen sich jetzt meistens mit* S.! *mit den verschiedensten Zusätzen und Antworten:* S., wiä geht's? — Zwischen guet und liäderlig durch! *Elsenh.* S., Dicker! *Str., mit der Zusatzfrage:* zahlst eps? *Antw.:* Wassertrinken! (*st.* Was ihr trinket) *Krüth.* S., was macht der ander? — Ër schnüft, dass er nit verstickt! *Co.* S., ihr Herren! — s wär schun rëcht, Bëttellit gäb s noch genueg! *od.* s word sich noch sperren, bis mir sind Herren! *Ruf.* S. im *(dem)* Herren! — s fëhlt nimmer viel bis zue ere Million! *ebd. Aber derb scherzh. artet das Wort auch aus in* Sale cul! *(frz.) Kingersh.* 2. *Interj. der Verneinung.* Hest dich gestern guet amesiert? S., amesieren! *nein, durchaus nicht! Str.* — *frz.* salut. *Schwerlich vor 1850 üblich gewesen, seit 1870 bes. verbreitet.*

Seel(e) [Sél *fast allg.*; Sièl *M.*; Sélə *Rixh.*] *f.* 1. *Seele. Verbindg.* s Essen und s Trinken

Digitized by Google

halt Lib und S. zesammen *Dü. U.* 'forchten euch aber vil mer vor dem der lib vnd seel jn die hell werffen kan' 1562 ALS. 1862, 57. *s. auch* Lib 4. 'Der wibe har fahet die seele der mann' GEILER, ALS. 1862, 160. Loss d alt S. in Ruej! *das ist eine alte bekannte Geschichte Ruf.* D S. geht ihm us *die Kräfte verlassen ihn Str.* Ich will s ihm gëben, dass d arm S. Ruej het *Su.* 'Der sitzt uf ìne, wie der Dèiwel uf en armi Seel' *W.* JB. XI 42. *Beteuerung:* Min Sel [mi Sél *Su. Co. Dü. Rapp.;* misél *und* mìsl *Barr;* min Sél *Molsh. Illk.;* min *u.* mæn Sél *Z. Hf.;* min Sîl *Rothb.;* minər Sél *Dehli.*]. 'Sage „Mi Seel" unn speje!' STÖBER *Mäder* 33. O Je, min S.! *Co.* 'Wenn si schilt . . do lejt der Mann, myn Seel, au nit uf Pflum' PFM. I 5. 'do sitzt's, myn Seel, wie e gebrüejdi Kaz' *ebd.* 'Merr kummt voll's um sîn bissel geld, Merr weiss, mîn seel, nit wie' BERGMANN 146. Was ich do saje, ist min S. wohr! *Barr.* 'Das ist miner Seel nit wohr' *Dehli.* JB. XI 62. *Bei besonderem Nachdruck sogar* min Zeel: Ja, min Zeel! *od.* Ja, min Zeel lö *(lug)! Dunzenh.* 2. *Person.* E gueti S. *Roppenzw.* Ër ist e gueti S., ër gäb s Hemd vom Hinderen *Ruf.* s Dorf het 400 Seelen *Einwohner Su. Verstärkte Verneinung:* Do ist kein Mensch und kein S. deheim *Wh.; auch umgekehrt:* Keine S. und kein Mensch *gar niemand Dunzenh. Ingenh.; dafür bisw. Zss.* Seelenmensch: Hüt ist von uns kein Seelenmensch in der Kirich gewën *Ingw.* 3. *Papierballen oder dergl. im Innern eines Garnknäuels; Reisig einer Holzwelle Hi.* D armi Seelen *im Fegfeuer Co.* D S. suechen *nach dem Leben trachten Ruf.* — BASEL 267. S. SWZ. 2, 367. BAYER. 2, 256.

Erbenseele *Sauerrauch, Sauerdorn,* Berberis vulg. *Hlkr.* ST. *entstellt aus* 'Erbselen oder Sauerrauch' L. KB. 944, *was wieder auf* Berberis *zurückführt.* — PRITZEL-JESSEN 57.

Hëringseel(e) [Hárikséł *Co.;* Hárisél *K. Z. Betschd.*] *f.* 1. *lange, (eingetrocknete) Schwimmblase des Härings.* 2. *langer, hagerer Mensch.* — BAYER. 1147.

Judenseele *f. Zipfelmütze aus Wolle oder Baumwolle Achenh. Syn.* Zipfelkapp.

Papirseel *f. Spottname für einen Schreiber Rixh.*

mueterseelen [mỳətərsélə *Hi.;* mỳtərsél *Str.*] *verst. Adv. in dem Ausdr.* muetersele-n-elein [myùtrsièlik-əlèin *M.*] *ganz allein Hi. Wh.* 'Merr sinn jez müederseel allein' BERGMANN 150. *s. auch* allein *unter* ein. — S. SWZ. 2, 227. SCHWÄB. 391, *wo auch* keine Muetterseel '*Niemand*'. BAYER. 1699. WESTERW. 120.

sëlig, selig [sálik *Su. Ruf. Dü. Bf.;* sáli *Barr Bisch. Hf.;* sǽliχ, sǽli *Str.;* sáli *u.* séli *K. Z.;* sêlik *Liebsd.*] *Adj.* 1. *glücklich, bes. im Rausch allg.* Unser Nochber ist allen Owend s. *Bf. Ruf.* JB. IX 118. 2. *fromm, heilig.* Bëten macht s., Win trinken macht fröhlich *Bf.* 'Der Glawe macht s., un der Win macht frehlich' *Dehli.* JB. XI 56. 3. *tot, verstorben.* Ich habe gemeint, ich wurd s. *ich hatte Langeweile Su. Redet man von Verstorbenen, so fügt man ihrem Namen ein* s. *hinzu allg.* Min Vater s. *Barr;* d Mueter s. *Liebsd. Scherzreim im Walzertakt:* Und min Michel s., Wër ë *(ihn)* gekënnt het, Wër ë gesëhn het *Dü.* 'I glych uf's Härel mym Vadderseeli ganz' PFM. II 6. 'Der Babbeseeli het 's em gschenkt' *ebd.* — BASEL 267. S. SWZ. 2, 369. SCHWÄB. 491. BAYER. 2, 252.

armselig [òrmsáli *K. Z.;* àrmsélix *Lauterbg.*] *Adv. wie hochd.* Ër ist gor griserlich ormsëlig ongeton *Ingenh.* 'Armseelich schleicht 'r rum' *Lauterbg.* ERW.[2] XI 96. — BAYER. 2, 253.

glücksëlig *Adj. glückselig, nur gebr. in Glückwünschen.* Ich wünsch dir e glücksëligs neüs Johr! *K. Z. In kathol. Gegenden heisst der Ostermontagswunsch:* Ich wünsch üch e glücksëligs Halleluja *Hf.* — SCHWÄB. 235.

gottselig *Adj. vorzüglich, in der Rda.* e gottseligs Tröpfel *ein gutes Glas Wein, Bier Str.*

müejsëlig [mìajsálik *Logelnh.*] *Adj. mühsam.* s ist m., uf der Belchen ze gehn. — BAYER. 1555.

sumsëlig *Adj. saumselig, träge; nur* nit s. *fleissig Su.*

†seeloss *gottlos, ruchlos* MURNER *Luth. Narr.* 3355. 'ein mächtig Seelos gut gesell (vnd ein ziemlicher Rollart und Ramler)' FISCH. *Garg.* 60. 'Seelloss ohn ein seel, inanimis' DASYP. *s. auch* SCHMIDT

Digitized by Google

Hist. Wb. 319. — SCHWÄB. 492. BAYER. 2, 257. *vgl.* EIFEL seilos *fahrlässig.*

Gesellᵉ [Ksèl *U.; Pl.* -ə] *m.* 1. *Handwerksgehilfe.* 2. *Gefährte.* 'Gsell' BRANT *Narr.* 72, 60. Wie gfallt dir din G.? *ein Spiel. Die Kinder bilden 2 konzentrische Kreise. Innen stehen die Kleinen, aussen die Grossen, mitten inne der Fragende. Er erkundigt sich bei einem der Grossen:* Wie gfallt dir din G.? *(das vor dir stehende kleinere Kind). Erfolgt die Antwort:* Gut! *so wendet er sich an einen andern. Heisst es hier* Schlëcht! *so wird gefragt:* Wellen wilt de? *welchen willst du? Ein Name wird genannt. Die beiden Kleinen müssen wechseln, und der Fragende sucht rasch einen leeren Platz zu erlangen. Wer keinen hat, muss neu die Frage stellen Lützelstn.* 'Gefallt dir din Gesell?' *ein Spiel aus der Kunkelstube* JB. XIV 139. — BAYER. 2, 258.

Altgesellᵉ [Àlksèl *Rapp.*] *m. Altgeselle, Vertrauensmann der Arbeiter bei der Krankenkasse.*

Haspelierersgesellᵉ *m. Mensch, der in Wort und Tat unbedacht, verwirrt ist Str.*

Murersgesellᵉ [Mýrərsksèl *Banzenh.*] *m. Maurergeselle. Reimvers:* Jetz ist us und nicht me dran, Maideli, nimm kein Zimmermann; Nimm du liewer e Murersgsell, Er stellt dir s Hüsli uf der Gstell (*Var.* mit der Kell).

†Ratgesellen *m. Pl. die desselben Rates pflegen, Mitverschworene Mü.* 'Als Kâiser Octavianus Augustus von dem Bruto vnnd anderen seinen rotgesellen meûchelmôrderischer weyse ertödet worden' PETRI 33. — BAYER. 2, 258.

gesellen [ksèlə *Bf. K. Z.*] *refl. wie hochd. Rda.* Glich und glich gsellt sich gërn, het der Teifel zuem Kohlenbrënner gsait *Bf. In demselben Sinn auch* zusammen gesellen. — BAYER. 2, 259.

Seleres [Sèlərès *Molsh.*] S. spielen *Versteckens spielen. Haben die Kinder sich verborgen, so rufen sie* [Sèlərè! Sèlərè!] — *zu frz.* celer?

Sellerig [Sèlərik *Ensish.*] *m. Sellerie.* S. nimmt mer an der Salat. *s. auch* Zellerie. — BASEL 267 Sellering.

Selest [Sèlèst *Bisch.*] 1. *Koseform des männl. Vornamens* Céléstin *(frz.)* 2. *dummer Kerl.*

sellig, sollich [sèlik *Dü. M. Mütt.;* sèli *Bf.;* solex *Wh.*] 1. *Adj. sehr selten, sehr sonderbar.* Sellige Schmërzen *M.* 2. *Adv.* s. krank *Wh.* E s. grosses Buech *Wh.; mit Neg.* nit sellig *nicht sehr:* Das Maidle ist nit s. gross für sin Alter *Dü.* — BASEL 270 sölli *sehr.* SCHWÄB. 492. BAYER. 2, 260. HESS. 407.

Seil [Sail *Liebsd. Hi. Banzenh. Su. Co. Dü.;* Sèil *M.;* Sajəl *Rapp.;* Sæl *Barr K. Z. Betschd. Lützelstn. Oermi.;* Sâl *Ndrröd. Bühl;* Sêl *Dehli.; in Zss. an 2. Stelle z. T. unbetont* -səl; *Pl.* -ər, *wie Sg. Co.* HENRY, *so auch K. Z. in Bed.* 2; *Demin.* Sailala *Su.,* Saiəla *Dü.,* Sælələ *K. Z.*] *n.* 1. *Seil, Tau.* Er ist ab dem S. *er ist recht mutwillig Hi. Banzenh.* Der Teifel het ihn am S. *er macht lauter lose Streiche Liebsd. Scherzfrage:* Wie viel Seiler brucht mer für bis an den Himmel? *Antwort:* Nur eins, awer es muess lang genueg sin. *Die hausierenden Juden fragen:* Hän ihr nix feil? *Antw.* Doch, e alti Katz am S.! *tönt die scherzhafte (oder auch grobe) Antwort zurück Dü. Rda.* 'Der bringt dich nàch um Sack un Sël' *W.* JB. XI 46. 'mit iren zubern, schiben und seilern' *Str.* 1499 BRUCKER 163. 'es soll ein Seyl gespant werden' *Rchw.* 1568 JB. II 163. 'Die Weiber gmeinlich listig sein Und kônden spannen eim die Seil' FISCH. *Flöhh.* 184 *f.* 2. *Strohseil.* Wü viel Wëllen Seil söllen mir mitnëhmen uf den Bërrig? *Ingenh.* Ich han hit den ganzen Tag Seil gemacht *Dehli.* — BAYER. 2, 254.

Bindeseil [Pimsail *Steinbr.*; Pinsail *Ensish.*] *n. zum Anbinden benutzbares Seil, insbes. um das Getreide auf dem Wagen festzubinden Ensish.*

Brüechseil *n. Spannseil an einem Ende des Spannhebels. Ruf. s.* brüechen.

Brunnenseil *n. bes. gebr. im Pl. in der Rda.* Er macht Brunnenseiler *er ist langsam bei der Arbeit Str.*

Buchseil *n. Seil zum Aufhängen der Wäsche Liebsd.*

Glockenseil *n. wie hochd. Lützelstn.* 'Es ist ein sprichwort: Einer frawen härlin ziehen mer als ein glockenseil' JOH. PAULI, *s.* ALS. 1862, 160 *Anm.* 2.

Harseil *n. Haarseil allg., in dem Ausdr.* e Horseil ziehn *einem mit Katarrh od. dem* Strengel *behafteten Pferde einen Seidenfaden — urspr. wohl ein Rosshaar — an*

Digitized by Google

der Brust zwischen Haut und Muskeln durchziehn und später hin- und herschieben, um dem Eiter [Ùnrót] *Abfluss zu verschaffen Hi., ähnl. U.* Ich loss mir liewer e H. ziejen .. *als dass ich diesem Ansinnen nachgebe Bf.*

Kehrseil *n. Kehrseil, Leitseil für die Pferde Bf. Ndhsn. Heidolsh.*

Klepperseil *n. Sprungseil der Kinder mit 2 Holzgriffen Rapp.*

Kopfseil *n. dickes Seil, welches dem Schlachtochsen um den Kopf gelegt wird NBreis.*

Leitseil, Leitseil [Laitsail *Rapp.*; Lætsl *K. Z.*; Látsl *Ndrröd.*] *n. Zügel, den der Wagenlenker in der Hand hält.* Wann s L. verrisst, können einem d Ross läufig wërden *durchgehen Rothb.* Leitsels spielen [Lætsls śpîlə *Saarunion*] *ein Kinderspiel „Pferd und Fuhrmann". Zss.* Leitseilross. — Bayer. 2, 254.

Doppelleitseil *n. an die Zäume der beiden Pferde gebundenes u. zwischen denselben sich kreuzendes Leitseil U.* Wënn ihr in d Stadt fahret, ist e D. am Platz, awer bim Zackerfahren nit *Illk.*

Lumpenseil [Lǫ̨pəsèil *M.*] *n. Wäscheleine.*

Narrenseil *n. in der Rda.* 'Am Narreseil fiehre' *Mü.* Mat. 5, 52. Einen am N. umme füehren *einen zum besten haben Su. u. allg.*

Rollseil, *s.* Roll(e) 1.

Schlittseil ['Sletsèil] *n. starkes Seil M.*

Straüseil *Dü.*, Strohseil *K. Z. n.* 1. *Strohseil.* 2. *Bezeichnung für einen blonden, in langen Spitzen auslaufenden Schnurrbart Ingenh.*

Suseilele *n. dicke Schnur zu 4 Pf. Su.*

Trottseil *n. dickes Seil, beim Keltern gebraucht Rapp.*

Tüecherseil *n.* 1. *Waschleine Heidw. Dehli.* 2. *übtr.* Tüecherseiler machen cacare *Co.*

Underhebseil *n. Seil, in der Weberei gebraucht, um den Zettel auf den Garnbaum zu bringen Bf.*

Wäschseil *n. Waschleine Str. Betschd. Lützelstn.*

leitseilen [laitslə *Roppenzw.*] *lenken.* Ich will das Ross schon l.

umme seilen *an einem Seil umher führen, nur in der wortverdrehenden Rda.* Am Narrenfuehr u. s., *üblicher als „am Narrenseil herumführen" Gebw.*

seileren *das Seilerhandwerk betreiben Bf.*

Sil [Sil *M.*] *n.* 1. *Umfriedigung, Einzäunung.* 2. *eingefriedigtes Stück Land, bes. zum Schutz gegen schädliches Wild; in Lokalnamen* Silmatt, Silackerwasen *usw.* JB. IX 212. *Vgl.* Winteler, *Kerenzer Mda.* 52 Silacker.

Silënder [Silantər *Fisl. Roppenzw. Pfetterhsn. Hi. Henfli. Attenschw. Su. Ruf. Z.*; Silętər *NBreis. Mutzig*; Silą̈tər *(frz. Ausspr.) Str. Bischw.*] *m.* 1. *hoher, schwarzer Cylinderhut.* Der Maier *(Bürgermeister)* het e S. uf *Pfetterhsn.* Morn kummt der S. wider herfüre, sunst däten mir d Katzen Jungi drin machen *Ruf.* s sind nowlichi Lit in dem Kosswiller: d Mannslit gehn im Silënder in d Kirrich, und d Wibslit sind auch so stadtmässig ongeton *Ingenh.* 2. *Strassenwalze Hi.* 3. *lange Person Roppenzw. — frz.* cylindre.

Silen, Sielen [*m.* Sélə *Bisch. Illk. K. Z. Sesenh. Kindw.*; Silə *Lobs.*; Sièlə *Hf. Han.*; *n.* Síla *Strüth*; *Demin.* Sílələ; *Pl.* Síləliχ *Schleit.*] *Vordergeschirr des Pferdes, dessen Hauptteil der Brustriemen mit der Zugvorrichtung ist.* Für lichti Ärweiten duet mer im Ross den S. an *Bisch.* Im Kummet zieht s Ross besser, als im S. *Illk. Zss.* Silschit. — Basel 269 Sillegschirr. Schwäb. 495 Siele. Bayer. 2, 260. Hess. 385 Silen.

Silinle *Demin. n. Pl. kleine Nägel, 6 Linien lang Westhalten. — abgel. von frz.* six lignes.

Sohl(e) [Sôlə *Obsteinbr. Steinb.*; Sól *Obhergh. Geberschw. Co.*; Sôl *Str. K. Z.*] *f.* 1. *Sohle.* Er geht uf den letsten Sohlen *stirbt bald Gebw.* — Bayer. 2, 261.

Brandsohl(e) *f. gebrauntes Leder, die erste Sohle am Schuh allg.*

Pfluegscharsul *f. Eisen, worauf die grosse Pflugschar ruht Obhergh.* — Bayer. 2, 262 Pfluegsoln.

Schleifsohl(e) *f.* 1. *Hemmschuh am Bauernwagen Steinb.* 2. *Eisen, worauf der Pflug bei der Arbeit rutscht.* Die S. ist schon ganz abgerutscht *durch Reiben abgenützt Obhergh.*

sohlen *mit Sohlen belegen allg.*

versohlen 1. *versohlen, übertr. durchprügeln allg.* Ich soll ihne mit dem Knüppenhewel versohlt hen *Büst.* 'eine versohle *durchprügeln*' Stöber *Mäder* 117.

Digitized by Google

Er het ihn versohlt *Schlierb. Mit abgeschwächter Bed. ausschimpfen:* 'Si losst de Huusherr hole, un wenn der nigglych kummt, ze duet si ne versole' PFM. I 6. 2. *begatten Büst.* 3. *beschädigen, anführen, betrügen.* Die sind versohlt mit ihrem Knëcht *Dehli.* D Emäsen han mich versohlt *gebissen Lobs.* Dënen Mittag ist s Zumittagëssen versohlt worden *schlecht geraten Büst.* 4. *besudeln, beschmutzen.* Der het die Hosen versohlt vor Angst *Dehli.* Sie sind guet versohlt worden *tüchtig in den Regen gekommen Dü.* 5. *zugrunde richten.* 'Denn s Mittel, wo Ihr mir hann genn, Diss könnt e Ross versohle' *Str.* FRANÇOIS *Husm.* 27. 6. *vertilgen, gierig verzehren.* 'E Gänslewwerbasteed! die welle mer versohle!' *Str. Boese* SCHK. 205. 'versohle *(Speck) essen*' LUSTIG I 216. 7. *refl. sich etwas Unangenehmes zuziehen.* Der hat sich awer d Fingeren versohlt an dem Owen *(Ofen) Rauw.* Ich han mich einmol versohlt an dem Wespelesnest, awer nimmehr! *Rauw.* — BASEL 112. S. SWZ. versollen. SCHWÄB. 497. BAYER. 2, 261.

sollen, sölle n, sollte n [sòlə *Co. Dü. Molsh. Str.;* sèlə *Hi. Lutterb. Su. Schiltigh. K. Z.;* sòlə *u.* sèlə *Bf. Hf.;* selə *W.*] *Eigentümlich ist der aus der Conjunktivform herausgebildete Inf.* [sòtə] *besonders nach* [hat] *hätte Steinbr. Mü. K. Z.; parallele Nebenform* sètə *Lutterb.* — *Ind. Präs.* 1. 3. *Sing.* sèl, 2. sèlś, 1. 3. *Pl.* sèlə, 2. sèlət *Hi.;* sèl sètś, sèlə *Lutterb.;* i sòl, tə sòlś, ər sòl, *Pl.* sòlə *Co. Dü.;* sèl sèlś, sèlə *M.;* sòl sòlś, sòlə *Str. Betschd.;* sòl sòlś, sèlə *K. Z.;* sòl *u.* sèl *Bf. Hf.* — *Conj.* sèt sètś sèt, sètə sètət sètə *Hi., ebs. Lutterb. M. (wo 2 Pl. auch* sètə); sòt sòtś, sòtə *Co. Dü. Str. K. Z. Der Conj. steht häufig für den Ind. in der Frage* [sèt i?] = *soll ich? Su.* — *Part.* ksèlt *M. K. Z.;* ksòlt *Str.; aber im Perfekt Ind. ohne Begriffsverb:* eχ hâ sèlə *od.* sètə *Lutterb.,* eχ hà sòlə *u.* sèlə *Bf.*] *sollen.* Soll ich dir hëlfen? *Co.; Var.:* Gëlt, ich soll dir hëlfen? *drohender Zuruf an einen, der etw. Verbotenes ausführen will Dunzenh. Ingenh.* Was sollen mir machen? Sollen mir zuerst üsdreschen, adder sotten mer villicht zuerst ufmahlen, wo mir gedrescht hän? *Dü.* 'wir sœllen und wœllen' *Str.* 1465 ALS. 1858, 245. 'aus jren wercken sollen jr sie lehrnen erkennen' GEILER *Narr.* 71. 'so söllen sie die losz werfen' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 218. Du sotts (söllst) gehn, het er gsait *Co.* 'Grad hätt dr Doktr sotte ku' LUSTIG I 109. Wënn er eps uf sich halten dät, hätt er jetz sotten kummen and hätt dich söllen bezohlen *Dunzenh.* 'Sie sait mer's doch. Wenn je ebbs drüss sott wèrè' BERGMANN 151. 'Was der hiess, alle andere sôtten fleissig volleisten' FISCH. *Flöhh.* 242. — BASEL 270. BAYER. 2, 260.

solich, *s.* sellig.

solid [solít *Dü. Katzent.;* sòlít *Str. Hf.*] *Adj. Adv.* 1. *fest stark von Bau, Wuchs.* Dër Pfosten steht s. *Katzent.* Das ist [tàś] e solider Wajen, Mann *Dü.* E solider Kamerad *ein handfester Kerl Hf.* 2. *tüchtig.* E solidi Fahrt *eine schwere Traglast Dü. Adv.* Einen s. trëffen *einen tüchtig durchprügeln Hf.; daher* n-e Solidi *eine tüchtige Ohrfeige Osenb.* s het s. herabgmacht *ordentlich geregnet Dü.* — *frz.* solide.

Soule [Syl *Co.*] *f.* 1. *faustgrosse Spielkugel aus Eisen.* 2. *dickes Mädchen.* — — *frz.* soule *lederner, mit Kleie gefüllter Ball.*

Sul(e) [Sýl *Obhergh. Logelnh. Co. Str. Hf. Wörth;* Syl *K. Z.;* Sùl *Dehli.*] *f. Säule, Stützbalken aus Holz, Stein oder Eisen.* 'verbeinte sûlen' *Säulen mit Belag aus Knochen Str.* 1465 BRUCKER 16. 'wer wölbet uf ein dännin sul' BRANT *Narr.* 92, 7. — BAYER. 2, 255.

Bildsule *f. Bildsäule Isenh.*

Torsesul [Tòrsýl *Obhergh.*] *f. eine schlangenförmig gedrehte Säule an Tischen usw.* — *vgl. frz.* colonne torse.

Salb(e), Sälb(e) [Sàlwə *Ensish.;* Sàlp *Obhergh. Co. Rapp. U. W.;* Sælpi *Olti.;* Sèlpì *Fisl.;* Sèlpə *Pfetterhsn.;* Sèlpa *Hi.;* Sèlwə *Heidw. Tagolsh. Wittenh. Dollern;* Salpə *Steinbr.;* Salp *Hattst.;* Selp *Geisp.;* Sàlw *Wh.;* Salwə *Mü.* STÖBER *Mäder*] *f. Salbe.* S. kochen. Mach S. uf d Hand! *Geisp.* Mit S. riwen *Co.* 'er (ir buol *der Teufel)* habe ihro auch eine grauwe Salb geben. wass sy mit salb, dass es verderbe' *Hagenb. Hexenproz.* 1614, ALS. 1856, 299. — BAYER. 2, 263.

Hebesalbe *f. pharm.* Unguentum adhaesicium *Hf.*

Ibs Jacob's Salb 'Unguentum Aegyptiacum' *Str.*

Digitized by Google

Karrensalb(e) [ˈXàrəsèlpə *Pfetterhsn.;* Khârasàlwi *Banzenh.;* Khàrasàlp *Bebelnh.*] *f. Wagenschmiere.* Hol d Charrensälbe, mir wai d Achsen sälben! *Pfetterhsn. Vgl.* Karchschmiere.

Lussalbe [Lýssàlp *Hattst. Dü. U.*] *f. graue Salbe zur Vertilgung der Läuselarven. Wenn von jem. Geld verlangt wird, oder wenn derselbe zum Kaufen angeregt wird, gibt er die ablehnende Antwort:* Hätte ich Gëld für L.! *Dü., mit dem Zusatz:* and ëngi Strähl *Dunzenh.* Ër het kein Gëld für L. *er ist sehr arm Hattst.*

Papëllensalb(e) [Pàpaləsàlp *Hf.*] *f.* Unguentum populeum, *gegen Hämorrhoiden.*

Rittersalbe *f. weisse Quecksilbersalbe der Pharmakopöe, Filzlaussalbe der Tierheilkunde Hf.*

Stëngelsalbe *f. Gummipflaster,* Emplastrum lithargyri compositum *Hf.*

salben, sälben [sàlwə *O. U.;* sèlpə *Pfetterhsn.;* salwə *Tagolsh.*] 1. *salben, mit Fett einschmieren.* D Schueh s. *Horbg. Spw.* Schmieren und salwen hilft allenthalwen, An den Hërren (Harə, *sonst* Hèrə) wie an den Kärren [Kharə] *Rchw.* 2. *durchprügeln.* Einen *oder* Einem s Loch s. *Ilf.* 3. *essen.* Dër gät *(würde)* guet s. *Su.* — Basel 248. S. Swz. 298. Bayer. 2, 263.

Salbei, Salfei [*m.* Sàlwai *Su.,* Sàlwê *Wh.; f.* Sàlfai *Horbg.,* Sàlwæl *K. Z.*] *Salbei,* Salvia officinalis. — Pfalz Sälb. Bayer. 2, 272.

Salbënd [Sàlwant *Mütt. Bf.;* Sàlwaŋ *Dachstn. K. Z.;* Sàlwænt *Str. Lützelstn. Wh.*] *f. Seitenrand eines Stückes Zeug, einer Tapete usw., gewöhnlich von anderer Farbe als das Stück selbst.* Dis Fürti *(Vortuch, Schürze)* het e stariki S. *Geud.* Dü brüchst die Noht nit so dief näjen, dann es ist uf allen zwei Sitten Salwänd *Lützelstn.* 'ein Maass auss einem atlass selbend une mesure de lisière de satin' Martin *Parl. N.* 196. *Zss.* Salwëndbëndel, -schueh, -socken. — Bayer. 2, 265. Schwäb. 446. Pfalz 119. Hess. 382 Selb-end.

sëlb, salb [sàlp *Su. Illk. Hf.; mit vorgeschl.* z *verbunden zu* tsàlp *Hi.,* tsàlt, *vor Dentalen* tsàl *K. Ingenh., Nebenf.* tsàls *Ingenh.;* sæl *Wh.*] *selb, in Verb. mit Ordnungszahlen:* salbdritt, -viert *usw.* Guet, ich stell dir e Kueh in den Stall, und wënn sie salbdritt *(d. h. mit dem zweiten Kalb)* steht, se rëchnen mir *Illk. Im Kartenspiel:* der Bur salb viert *Hf.* Säl zweit, dritt, vier, acht *Wh.* Zu salbzweit *Dunzenh. Ingenh., auch* zusalbzuzweit [tsàlstswælt] *Ingenh.* 'Vnde sol och jeder huber selb dritt zu jegelichem mole gon zu dem appete essen' *Artolsh.* Als. 1854, 71. *s. auch* sëlbander. 'waren wir selb 15. zu pferd' Mosch. II 267. 'selb dritt', 'selb vierd', 'selb funft' *Str.* 1469 Brucker 456; 'selbander' 457. — Basel 248. Bayer. 2, 264.

sëlber [salpər *Hi.;* salwər *O. U.;* sælwər *Str.*] *selber.* Sëlwer ëssen macht feisst *Co.* Ich geh liewer sëlwer, darnoch bin ich sicher, dass es usgerichtet wurd *Ingenh.* Vor ihm sëlber *von selbst Hi.* Zue-n-m sëlber kummen *sich erholen ebd.* Ër ist schier gor nimm zue sich sëlwer kummen *Dunzenh. Ingenh.* 'Jez kanst de selwer zakkre' *jetzt musst du selber mit anfassen, einen eigenen Haushalt führen* Pfm. IV 3. — Bayer. 2, 263.

sëlbers(t) [salwərš *u.* salwəršt *Hf.;* sælwərš *Lützelstn. Lohr*] *selbst.* — Bayer. 2, 263.

sëlbst [salpšt *Su. Co. Hf.*] *(selten) selbst.* Sëlbs(t)gebachenes Brot *hausbackenes Brot Co.* — Bayer. 2, 263.

sëlbig, *s.* sëlbigsmal.

sëlb, *flekt.* sëlber, sëlbi, sëlb [sal *fast allg.;* sæl *W.; flekt.* salə, sali, sal *Roppenzw. Ensish. Su. Dü.;* salər, salə, sal, *Pl.* salə *Liebsd.;* salər, sali, sal *Co. Horbg. Ingersh. Bebelnh. Brum. Lobs.;* sælər *Lauterbg.;* sèlər, sèli, sèl *Ingw. Lützelstn. Rauw.;* 'sèll' Stöber *Mäder* 112] *jener.* Sëlli Fraü ist in sëllem Maidle sini Müeter *Dü.* Sëll Tour *damals Dü.* Sëlwilst [salwilšt] *derweil:* Hüet s Kind e wenig s. dass ich koch *Barr.* Wënn sël ist *in diesem Fall M.* Wer kummt darnochdem noch sëllem? *Mark. Verbindungen:* sëll und jenes *allerlei Su.;* das und sëll *dies und jenes Osenb. Bestätigung u. Bekräftigung einer Aussage sehr häufig durch* sëll scho(n) *allerdings, natürlich O.:* Du hest zimlich Bier gsoffen! S. schon! *Mütt. oder:* Gehst mit? S. schon! *Geberschw.* — Basel 248. S. Swz. 2, 369. Bayer. 2, 263. Hess. 382. Pfalz.

dersëlb, diesëlb, dassëlb [tərsèl *Dehli.;* tərsæl *Lohr Wh.*] *jener.* Dersëlb hat mich

Digitized by Google

noch nit gezahlt *bezahlt Dehli.* 'Der het for Blueme do, dersell for d'Hund e Hang' PFM. III 4.

dersëlber, diesëlbi, dassëlb [tsælər, tsæli, tsæl *Str.;* tsalər, tsal *(selten* tsali), tsal *K. Z.*] *jener.* Dsël ist awer e Kërl gewësen! *Dunzenh.* 'Zelle mols' *damals Str.* CS. 120. *s. auch* hinum. Dsëlb! *das ist nicht wahr, das will ich nicht hoffen! Ingenh.* 'D'sell isch wôhr' BERGMANN 89. Dsël dinnen ist er rëcht *in dieser Hinsicht ist er recht, gerecht, in diesem Punkt lässt er mit sich reden K. Z.*

Silber [Sélwər *Winzenh.;* Selwər *Su. Co. U.*] *n. Silber.* 'Weis Silber' *bessere Traubensorte Co.* 1659, ALS. 1868, 394.

Quëcksilber [Kwakselwər *Co. U.*] *n. Quecksilber.*

silberig [sìlwərik *Heidw. Hi.;* selwərik *Dü.;* selwrik *Su.;* sìlwəriχ *Betschd.*] *Adj. silbern.* E silwerigen Leffel *Dü.* — BASEL 209.

silbern, silberen [selwərn *Co.;* sìlwərə *Str.;* selwərə *K. Z.*] *Adj. silbern.* E silwernen Leffel *Co.* HENRY. s silweren Geschirr han sie alles herum lossen giessen *Ingenh.* 'Der hängt am e silwere Galje' *Dehli.* JB. XI 62. 'ein silberes.. gedenckhzeichen' PETRI 416.

Soldat, Saldat [Sòltât *Strüth Co. Str.;* Sæltât *Wh.;* Sàltât *Hi. Hlkr. Su. Dü. (daneben* Saltât) *Ingersh. Barr Molsh.;* Sàltót *Ndhsn.;* Saltót *Geisp.;* Saltôt *K. Z.;* Saltât *Hf. Betschd. Bühl;* Sèltât *Kindw. Ndrröd.*] *m.* 1. *Soldat.* Er ist bi den Säldaten *beim Militär Geud.* Morjen kummen Säldaten hie hër *Einquartierung Lützelstn.* Bist schun bi den Säldoten gewën *hast du schon gedient? Dunzenh. Ingenh. Spw.* E junger Saldat, e alter Bëttler *M.* JB. II 167. *s. auch* Salat. *Abzählspruch:* Ës kemmen zwai Soldätelen, Sie klopfen an das Lädelein, Sie frogen, wo der Vater ist; Der Vater ist im Wirtshus, Er suft alle Gleser us, Er wirft sie hinder d Türe, Er suecht sie wider füren; Er wirft sie in d Äschen, Er muess sie wider wäschen; Er wirft sie in d Kohlen, Er muess sie wider holen; Er wirft sie in der Brunnen: s stehn alle zämmen drum ummen! *Ballersd. Var.:* s kummen zwai Saldaten, Klopfen an der Laden, Frojen, wu der Babbe ist: Der Babbe ist im Wirtshus *usw. Dü.* 2. *Laufkäfer Hlkr.* — BASEL 248.

soldätelen [sàltâtlə *Su.*] *Soldaten spielen.* Ëso s., das ging ihm *das gefiele ihm.* — BASEL 248.

Soldates, Soldäte(r)les, Gesoldätelες [Saltâtəs *Hf.;* Ksàltætls *Str.;* Sàltâtlis *Hi. Su.;* Saltâtlis *Geud.;* Soltâtərlis *S.;* Sèltâtəs *Ndrröd.*] *n. Soldatenspiel; das Benehmen der kleinen Soldaten.* S. spilen (machen) *Soldaten spielen.* 'Mär shpïïlä nïm soldaatärlis' *S.* LANDSMAN *Lied.* 138. 'I ha nurr im Kind gsunge, un diss het 'ne nitt gsteert an si'm G'saldädels' SCHK. 391. 'I bin 's g'saldädels miêd; i wodd es hädd en end' BERGMANN 91.

†Soldner *Stadtsoldat, Polizist?* PFM. III 7. — BAYER. 2, 270.

Salva *n.* 1. *Muttergottesandacht am Samstagabend, in Litanei und Marienantiphon bestehend Hi.* 2. *übtr.* [Sàlfə] *Schläge, Prügel:* Dëm ha-n-ich S. gëben *Pfast. (hierher?).*

Salfenje [Sàlfénjə *Str.*] *Rda.* Mit S. (ze reden) *mit Respekt zu vermelden, wenn man etwas Anstössiges zu sagen hat.* 'Der Hansel isch myn Fraid finf Johr lang gsin . . un mit sallvenje soll er jez nus uf de Mist' PFM. II 5. 'Unn dô er z'nachd vîl g'essè hett, So hett er, salva vênia, Ihr d'bein unn 's bedd verschisse' BERGMANN 150. — BAYER. 2, 272. PFALZ Salvene.

Salfener [Sàlfénər *Kestenholz Mutzig*] *m. Sylvaner,* Vitis austriaca vel transylvana KIRSCHL. 1, 148. S., Knipperle und Riesling undernander gibt der best Win *Kestenholz. — vgl.* PFALZ Silvaner *(= Österreicher) Weinsorte.*

Salfet [Sàlfét *allg.; das Geschlecht ist versch. f. Olti. Mütt. Molsh. und von da nach Norden; n. Roppenzw. Hi. Steinbr. Hlkr. Ingersh. Isenh.; Demin.* Sàlfétli *Fisl.,* Sàlfétlə *Pfetterhsn.,* Sàlfêtlə *M.,* Sàlfétl *Urbis Mütt. Bebelnh. Bf.*] *Mundtuch, Tellertuch.* Tue d S. an, dass dich nit verdrüelst *Molsh.* Deck e S. uf s Körwel, s bruchen nit alli Lüt ze sëhn, was de hest! *Lobs.* Ich trückene dich ab mit eme hagenbuechigen Salfetle *ich will dich prügeln! Su.* 'Z'letst gitt er merr e Schmuz, dass i mi awwer glych mit der Salvet aabuz!' PFM. III 7. 'Un het merr ne-n-am Disch, ze verdruelt er d'Salvete' *ebd.* 'Do hesch e Dessertdeller, e ganz frischi Salfeet' *Boese* SCHK. 208. 'ein Salvetle, Teller-

Digitized by Google

tüchlin, Serviette' MARTIN *Parl. N.* 242. *Pl.* 'Salvetlen' MARTIN *Coll.* 40. 'Salfeht' KLEIN. *s. auch* Serwet. — BAYER. 2, 272. PFALZ. HESS. 336.

Silferi [Silféri *Su.*] *männl. Vorname Silverius; 20. Juni, Tag des Kalenderheiligen.*

Silfester [Silfèštər *U.*] *m. Sylvester, der Kalenderheilige u. sein Tag, 31. Dezember.*

silfesteren [silfaštərə *Liebsd.*; silfêštərə *Mü.*] *den Sylvesterabend feiern.* Mer hai d ganz Nacht gsilfëstert *Liebsd.* — BASEL 269.

†**Salmen** I *m. Lachs in der von Hornung bis Jacobi währenden Laichzeit, die der Fisch im Süsswasser zubringt.* 'Salme Salmo' DASYP. L. BALDNER 84 *ff.* FRIESE 96 *ff. Noch jetzt ö. Wirtshausname* zum Salmen: 'zum Salm' MARTIN *Parl. N.* 32.

†Sälmling *m. Lachsbrut.* 'junge Sälmling' L. BALDNER 86. 'Ein Keysers Kint= Selmling' ALS. 1873, 74, 125, 126.

Salmen II, *s.* Salomon.

Sulper [Sùlpər *Hf.*] *m. Kot, Dreck, Exkremente.* — PFALZ 139. S. SWZ. 2, 419 sulpern. SCHWÄB. 520 besulpern.

solst [sólšt *Roppenzw.*] *Adv. solide, fest.* Das Hus ist s. gebaüt.

sëlten [saltə *U.*; sæltə *Str.*] *Adv. selten. Spw.* Ës kummt s. eps Bessers nöch *Z.* Mer wurd s. hören, dass . . . *U.* — BAYER. 2, 272.

wundersëlten *Adv. sehr selten, so selten, dass es einem wie ein Wunder vorkommt M. U. Wh.; vgl.* MENGES *Volksmda.* 97. 'Dan wir werden gehorsamen wunderselten' *Str.* 1592, ALS. 1858, 69. *Dem Menschen sind* 'die siebenzig jahr bestimmet, zue denen er etwan gelangen, wunderselten aber überschreiten mag' PETRI 377.

sëltsam [saltsəm *Hi. Geberschw.*] *Adv. selten.* s kummt s. vor *Geberschw.* 'seltzem' GEILER *J. Sch.* 19b; 'seltzsam' *ebd.* 22; 'seltzen' *ebd.* 20. — S. SWZ. 2, 372. BAYER. 2, 272.

Sulti [Sùlti *Fisl.*] *m. schmutziger Mensch.* — *vgl.* BASEL 285 Sülchi. S. SWZ. 2, 419 Sülch.

Drëcksulti, Drëcksolte [Traksùlti *Fisl.*; Traksòltə *Attenschw.*] *m. Schmierfink.*

†**sëltsch** [saltš *Fisl.*; salš *Henfli.*] *Adv. dort.* Lege dën Huet s. ane! *Fisl.* — BAYER. 2, 268. HESS. 382 *aus* selbt.

salwiegen [sàlwìakə *Lobs.*] *durchprügeln.* Der ghört emol rëcht gsalwiegt, dass er dät gut dun. — *zu* salben 2?

Salz [Sàlts *allg.*; Sàls *Co.* HENRY] *n. Salz. Umschreibung.* Alles wo S. gëssen het *alle Menschen Dü. Rda.* Der isst kein Sester S. mehr *stirbt bald* ST. *Rda.* Wo er uf d Wëlt kummen ist, hän sie kein S. ghabt *er ist grob Ruf.; vgl.* kälberen. 'Was von der Owwrikait herkummt, schmekt nooch em Salz' PFM. IV 1. Schlëck S., dass gërne heim gehst! *wenn du nicht gern nach Hause gehst, musst du es machen, wie die Schafe, die den Stall gern aufsuchen, weil sie dort Salz gereicht bekommen Prinzh.* Dem het der Herr Pfarr ze viel S. uf s Züngle gmacht *(bei der Taufe) er hat eine durstige Zunge Su. Iron.: einem Hasen oder Vogel, den man fangen will, muss man* 'Salz uff de Waddel zeddle' *Str.* CS. 88 *K. Z.*; S. uf der Wadel leien *soll man dem Hasen, damit er tüchtig Eier zum Osterfest bringt Dü.; übtr. eine gute Gelegenheit versäumen Steinbr.* Er het nit S. uf en Ei *er hat gar kein Vermögen Ingw.* Im S. sitzen *im Wochenbett liegen; die Rda. entstammt ohne Zweifel dem alten Brauche, dass Wöchnerinnen zum Schutz vor Hexen aus der mit Salz gefüllten Hand einen Teil leckten, den anderen hinter sich über den Kopf hinauswarfen. s.* STÖBER *Volksb. Anm. zu* 1, *S.* 112. *Wetterzeichen: An Weihnachten stellt man in 12 Gefässe, von denen jedes einen bestimmten Monat bedeutet, Salz; die Monate, deren Salz feucht wird, werden regnerisch sein Hi. Zss.* Salzbüchsel, -fass, -fluss *nässender Hautausschlag Hf.* — BASEL 270 Solz. BAYER. 2, 272.

Luftsalz *n. pharm. Ammoniumcarbonat Hf.*

salzen, *Part.* gesalzen *fast allg.*, gesalzt *Heidw. W.* 1. *Salz an die Speisen tun. Von einer faden Speise, auch übtr.:* Dis ist nit gsalzen und nit gschmalzen *Ingenh.* 2. *übtr.* Das ist [tàš] e gsalzeni Rëchnig, die ist gepfëffert und gesalzen *Dü.* 'Das ist gesalzt un gepeffert' *Dehli.* JB. XI 61. E Gsalzener, -i *ein böser Mensch, eine schlimme Weibsperson Osenb. Obhergh.* — BASEL 270. BAYER. 2, 273.

ungesalzen *Adj. ungesalzen.* Ungsalzeni und ungschmalzeni Supp *Bf.*

Digitized by Google

in salzen 1. *in Salz legen Bf. U.* Han ihr s Fleisch schun ingsalzt? *Lohr.* 2. *übertr.* Das kann mer i. *das ist abgetan Str.* 3. *mit Dat. es einem sauer, schwer machen:* Wart, ich will dir insalzen! *Ndhsn.* — BAYER. 2, 273.

uf salzen *aufbürden Bitschw. Thann.* Das Stückle wëllen mir dëm u. s. *auf den schieben.* — BAYER. 2, 273.

versalzen 1. *eine Speise versalzen Fisl.* Wënn eins s Ëssen versalzt, ist s verliebt *Dü.* 2. *etwas teuer machen.* Ich habe e Acker gsteijert, awer der N. het mir e hërzwüetig versalzen *Dü. Spw.* 'Eim d Supp versalze' *ihm eine Freude stören* ALS. 1850, 28. 'Jetz isch eim wärrlina die Freud gar wüest versalze' *Str.* 1814 SCHK. 328. 3. *beschwindeln.* Dën han ich versalzen *Hlkr.* 4. *verhetzen.* Dëm han ich eins versalzt! *Heidw.* — BASEL 111. BAYER. 2, 273.

Samen, Somen [Sómə *Roppenzw. Steinbr. Gebw. Geberschw.;* Sóma *Ensish. Ruf. Su.;* Sûma *Dü.;* Syùmə *M.;* Sûmə *Hlkr. Ndhsn. Illk. Geisp. K. u. Z. (in Bed. 4) Obbr. Lobs. Betschd. Lützelstn. Wh.;* Sômə *Bf.*] *m.* 1. *Same, der gesäet wird.* Ich habe e par Stück Äcker stehn lossen für S. *Dü.* 'som, somen' GEILER *P.* 1, 29. 'Eua hat ein somen geseyet' MURNER *Mühle* 324. 2. *Getreide, welches bei der Ernte ausgefallen ist und wieder ausgeschlagen hat.* Der S. ist für s Vieh besser als Klee *Ndhsn. s. auch* Saat. 3. *die Augen der Kartoffel Hf.* 4. *Geschein, Dolde des Weinstocks vor der Blüte; Pl.* [Sémə] *Ensish.* Dis Johr könnt s Win gëben, d Somen sind arig schön *Lobs. Vgl.* Grossi Somen, wenig Ohmen *gross Geschein, wenig Wein K. Z. Demin.* [Sémlə] *Gebw. Weier aufm Land. Vgl.* Rupenschisser 3. 5. *grosse Kinderschar.* In dere Stub ist S. *Geberschw.* 6. *Gesellschaft schlechter Menschen Roppenzw. Hi.* — BASEL 270. BAYER. 2, 277. PFALZ 119.

Bluemensamen *m. Blumensamen Str.*

Galeesamen [Kàlésómə *Eckirch*] *m. scherzh. Galleerensträfling, Zuchthauspflanze.* Er ist gsprungen wie-n-e Galeesomen.

Hanfsamen *m. wie hochd. allg. Rda.* Er lëbt wie (der) Vogel im H. *zufrieden Hi. Su. allg. s. auch* Vogel 1. *Rätsel:* Rund, rund wie-n-e Kügele, het kein Kopf und kein Füdele? — H. *Hlkr.*

Kabissamen [Khâwisóma *Su.*] *m. Samen des Kopfkohls. s.* Kabes.

Kleesamen *m. wie hochd. Geisp.*

Kochleffelsamen *m. Scherzwort. Am 1. April schickt man die Kinder zum Krämer mit dem Auftrag:* Hol für e Su K.! *NBreis. Ebenso* Rëbstëckensamen *Co.*

Magsamen *m. Mohnsamen, dient als Vogelfutter, als Schlafmittel.* Magsomen ist guet für d Würm *Pfast.* 'ein grosen sack fol magsomen' PAULI 293. 'Papaver Magsamen' GOL. 414. 'Magsamen essen manger du pavot' MARTIN *Coll.* 110. 'Mag-, Rüb- und Leinsamen' FRIESE *Nat.* 7. *Zss.* Magsamenkächele, -kolben. — BASEL 201.

Rëbsamen *m. Rebschoss, Geschein Illk.*

Rüebsamen *Liebsd. Obhergh.*, Rüewensomen *Co. m. Rübsamen. Rda.* Du hest schöni Ohren, mer chönnt dir R. drin säjen: *so schmutzig sind sie Liebsd.*

Schisserlesamen *m. Samen vom Sauerampfer Hi.*

Schlafsamen *m. Mohnsamen Meis.*

Tubaksamen [Tywàksómə *Geisp.*] *m. Tabaksamen.*

Vogelsamen *m. Wegerich,* Plantago *(Vogelfutter) S. O.*

Wurmsamen *m. Arznei in Bombenform gegen die Würmer Pfetterhsn.*

Gesäm [Ksém *Fisl. Liebsd. Hi. Banzenh.;* Ksám *Su. Bf.*] *n.* 1. *Unkrautsamen, der beim Reinigen des Getreides abgesondert wird Su. Bf.* 2. *Haufe, Brut ungeratener Kinder S.* — BASEL 270. BAYER. 2, 278.

Gesäms [Ksæms *Wh.*] *n. Sämerei.*

sämen [sámə *Geberschw.*] *refl. Blüten treiben, von den Reben gesagt.* D Rëwen sämen sich nëtt.

versämen [fərsyùmə *M.*] *refl. sich ausbreiten.* Der Wüust versüumt sich.

Hanfsämer [Hànfsæmər *Obrröd. Kröttw. Aschb.*] *m. samentragende Hanfpflanze.*

Sämeler [Sémlər *Felleri.;* Sémələr *Dü.*] *m. Pl. Fischbrut, kleine Fische.* Lueje, was do e Hërd S. steht! *Dü.* 'wann weder Fischsaat noch Sämling geschont wird' FRIESE 95. 99. — *vgl.* BAYER. 2, 278.

sammelen, sämmelen [samla *Dü. Mb.;* sàmlə *U.*] 1. *sammeln. Am Tag nach der*

Digitized by Google

Musterung ziehn die, welche Conscrits gespielt, *d. h. sich gestellt haben, im Dorf umher zum* Eier sammlen. *Sie erhalten Eier, Speck, Wein usw., bereiten daraus im Wirtshaus eine Speise Dü.* 2. *unpers.* [s samlt] *sagt man beim Käsen, wenn die Molke sich von der Käsmasse sondert.* Käse nit, eh's gsämmelt ist! *Mb.* — Bayer. 2, 276 sämeln.

in sammelen *einsammeln.* Im Früehjohr sammlen d Immen in *Bf.*

Versammlung *f.* 1. *wie hochd. Z.* 2. *religiöse Andachtsübung der Separatisten Han.* Sie gehn in d V. 3. *Ansammlung, Erguss von Blut, Eiter, Wasser Hf.*

bisammen *Adv. beisammen Co. U.; bes. beliebt in der Grussformel* Boschor, Ädje b.! *Co.* 'Ey, guede Morje bysamme' Pfm. V 6. 'Pongswar bysamme' *sagt der Lizenziat* Pfm. II 6. *Statt* b. *sonst gewöhnlich* bieinand(er) *U.*

mitsammen [metsàmə *Ingenh.*] *Adv. zusammen, nur in der Verbindung* alle m. *Ingenh.* — Bayer. 2, 276.

zesammen, zesämmen [tsàmə *fast allg.;* tsamə *Mü. M. Rapp.*] *Adv. zusammen.* Alle z. *alle miteinander.* Sie sind alle z. nusgegangen *Ingenh.* Alles z. *alles.* Hest alles z. fertig? *Z.* 'Er packt s' verderbte Uhrewerk zämme' *Mü.* Mat. 5, 45. *Verbindungen:* z. gëbe(n), z. halten, z. kummen, z. laufen, z. passen, z. sitzen. — Bayer. 2, 276.

samt, sant [sàmt *fast allg.;* sòmt *Wh.;* sànt *Hi. Su. Ruf. Dü. M.*] *gewöhnl. nur in der Verb.* mit s. 1. *verstärkte Präp. mit:* M. s. allem *Hi.,* allum *Wh. mit allem.* Er ist m. s. den Kleidern in s Wasser gesprungen *Hf.* Der Alt mit samt den Jungen *Ruf.* M. s. dëm dummen Gemachs! *ruft man ärgerlich aus Dü.* 2. *trotz:* M. s. dem han mir doch nix gewunnen *Brum.* Er ist m. s. der Dokterei gestorwen *Hf.* 3. *Konj.* Mit s. dem, dass . . . *obgleich Hf.* Mit s. dem, dass er gewüsst het . . *Ingenh.*

Gesanten [Ksàntə *Dollern M.*] *Pl. die gesamte Familie, die Kinder.* Wo wilt ane mit dinen G.? *Dollern; böse, unartige Kinder.* Die G. bin ich hiez *(jetzt)* boild mied! *M.; vgl.* Trabanten.

Sammet [Sàmət *Co. U.*] *m. Sammt.* Weich wü S. *Z.*

Lëdersammet *m. Sammt zu Hosen Mittl.*

Sidensammet *m.* 1. *feinster Sammt K. Z.* 2. *übtr. stolzer Mensch:* Der S. chunnt! *Roppenzw.*

sammeten *Adj. aus Sammt verfertigt U.* E sammets Käppel het er uf ghet *Ingenh.* 'eins *(ein Messer)* mit einer schwarczen sammatten scheiden' 1530 Als. 1858, 318.

lëdersammeten *Adj. aus Ledersammt Mittl.*

sidensammeten *Adj. aus feinstem Sammt verfertigt K. Z.* E sidensammets Fürti *Ingenh.; übtr.* Ër ist e Sidensammeter *ein stolzer Mensch Roppenzw.*

Sami [Sami *Mü.*] *m. Ochsenziemer als Prügelstock.* 'unn wenn de-n-eso furtfarsch, se wird d'r mit dem Sami uffg'wardet' Stöber *Mäder* 20. — *frz.* cimier?

Samuel, Samiel [Sâmiêl *Str.*] *Samuel, bes. in der Wendung* S. hilf! *das Leihhaus in Strassburg.* D Fasenacht muess ghalten wërden, und wënn sie herum ist, darnoch geht's zuem S. hilf! — *aus dem Freischütz; auch hiess ein früherer Abschätzer des Leihhauses Samuel.*

Saum I [Sàim *Su.;* Soim *Dü.;* Sòim *Co.;* Sóim *M.;* Sœm *Barr Molsh. K. Z. Betschd.;* Saùm *Ingw.;* Sáùm, Sám *Str.;* Sám *Ndrröd.*] *m. Saum eines Kleidungsstückes.* Ich habe d Hosen unden verstossen, ich will sie im Schnider bringen, dass er mir e S. drum macht *Barr.* E falscher S. *ein schmaler Streifen Zeug, der angenäht und nun erst als Saum umgeschlagen wird, wenn das ursprüngliche Stück Zeug nicht ausreicht Dü.* — Bayer. 2, 279. Pfalz 119 Säm, 132 Sêm.

Fürtelsaum *f. Fürtuch- (Schürzen-) saum Geisp.*

Kuttensaum *f. Rocksaum Geisp.*

Rocksaum *m. wie hochd. Ndrröd.*

säumen [saimə *Hüss. Obhergh. Illkr. Logelnh. Su. Dü. Co.;* sèimə *M.;* sœmə *Barr K. Z.;* sæimə *Mittl. Ingw.;* sámə *Str. Ndrröd.*] 1. *einen Saum umlegen, säumen.* Ich habe e Dutzend Nastüecher ze s. *Dü.* — Basel 249. Bayer. 2, 279.

in säumen *einzäunen.* Wënn hän sie der Garten in gsäumt? *Logelnh.*

Saum II, Seim [Sœim *Steinb. b. Thann Ingw.*] *der süsse, vor dem Keltern gewonnene Most* (*s.* Absaum). — Bayer. 2, 278 Saim.

Digitized by Google

Absaum [Ôsœm *K. Z.*] *m. der vor dem Keltern gewonnene Most Su. Molsh. K. Z.*

ab seimen *die Trauben stampfen und mit den Händen ausdrücken; der so vor dem eigentlichen Keltern gewonnene Most wird geschätzt Su. K. Z. Ingw.*

Abseimte *f.* = Absaum *Hlkr.*

Sämmel, *s.* Simmel II.

Semesen [Sèməsa *Strüth*] *f. Pl. Binsen.* — Bayer. 2, 284.

Seminari [Semənâri *Ohlungen*] *n. Priesterseminar.*

Hërdepfelseminar [Hartèpflseminâr *Lutterb. Co.*] *n. Spottname für Gefängnis.*

Seim, *s.* Saum II.

Simmel I [Sìml *u.* Seml *S. O.*] *m.* 1. *männlicher Hanf (ohne Samen) Steinbr.* S. rupfen *die männlichen Hanfstengel herausreissen Dü. Vgl. auch* Fimmel.

Simmel II [Seml *Hi. Mü. U.;* Sæml *M. Lohr*] *m. feines Weizenmehl.* 'recht fyn symel' *Str.* 1493 Brucker 101. 'M'r hän noch Simmel d'heim' Hirtz *Ged.* 175. — Bayer. 2, 280 Semel. Westerw. 217; *vgl.* Basel 269 Simelmel.

Vorsimmel *Hi. Str. K. Z.,* Vorsämmel *M. m. Feinmehl, die beste Sorte.*

simmelen [sìmələ *Fisl.*] *spielen, mit den Händen.* Er het allewil epis ze s. *Vgl. auch* fimmelen, fummelen.

Simelejudi, Siwenejudi [Sèmalajýti *Hi. Su.;* Sewənajýti *Dü.;* Səməjýti *Betschd.*] *Kalendertag Simon und Judä (28. Okt.).* Simon Judi Hängt Schnee an d Studi *Hi. Ruf. s. auch* Simon I. — Basel 269. Bayer. 2, 281.

sim(u)lieren [sìmlîrə *Str. Lobs.;* semlìərə *Hf.;* semələ̀rə *Ingw.;* semələ́rə *Wh.*] *nachdenken, nachgrübeln.* Er het lang simuliert, öb er kummen will *Hf.* Der simeliert, wo er geht und steht *Dehli.* JB. XI 44. — Bayer. 2, 282. Pfalz. Hess. 385. Westerw. 217.

nachsimulieren *nachdenken Lobs.*

Simënt [Simant *Bisch. U.*] *m. Zement. s. auch* Simon II *u.* Schimenzer.

Simmeren [Sìmərə *Lobs. Weissenbg. u. Umg.*] *m. Getreidemass, 16 l Weissenbg., besonders beliebt beim Verkauf von Kastanien:* e S. Kesten *Retschw. Keffenach Ingolsh. Memmelshofen. Rda.* Du hest e Kopf wie e S. *so gross Lobs.* Er versteht vom S. kein Mëssel *gar nichts davon ebd.; vgl.* Mëssle. — Bayer. 2, 283. Pfalz Eifel. Weigand 2, 716.

Simmet [Sìmət *NBreis.;* Semət *K. Z.*] *m. Zimmet. Zss.* Simmetkuechen *Z. s. auch* Zimmet.

Simmi *m. Spielfritz Fisl.*

Simiche [Semiχə *Z.*] *Freude.* S. han *eine grosse Freude haben Ingenh. — hebr.* simchâ JB. XIII 181.

Similor [Semələ́r *Balzenh.*] *n.* 1. *Talmi, falsches Gold (Schmugglerspr.).* 2. †*Name eines jungen Mädchens* Pick *Büch.* 4.

similoren *Adj. aus unechtem Gold hergestellt.*

Simiosel [Simiôsl *Rapp.*] *m. Apfelsorte (gross, mittelsüss).*

Simon I [Simón *Geberschw.;* Sìma *Ensish.;* Sìmə *Kerzf. Geisp. Str. Han.;* Simóni *Olti.*] *jüd. auch* Schimme *Z.* 1. *männl. Vorname Simon. Bauernregel:* S. *(Var.* Philipp *Ruf.)* und Jakowi sind ouch zween Growi *Geberschw. s. auch* Simelejudi. *Demin.* Simmele, *jüd. auch* Schimmele. 2. *dummer Mensch Str.*

Simon II [Simùn *Obbruck;* Simón *Z.*] *m. Zement.* Der S. bekummt men in Ständen *Fässern.* [Simón Wasi *Dunzenh. Z.*] = *frz.* ciment de Vassy.

Simoni *m. Mond.* Der S. kummt, schint *Gebwt.*

Summ(e) [Sùm *Su. U.*] *f. Summe.*

summarig [sùmâri *Geberschw.*] *Adv. sehr.* Dis Stück Boden het s. viel Gëld gekosten.

sumen [syma *u.* sýma *Su.;* sýmə *Logelnh. Mittl.;* symə *Barr Bf. K. Z. Lützelstn.;* sùmə *Dehli.*] 1. *säumen.* Mir dörfen nit s., sust bringen mir die Ärweit nit fertig *Mittl.* 2. *trans. aufhalten:* einen an der Arweit s. *Bf.* 'das sie die lûte nit sumen sundern fürdern sollent so sie best mögent' *Str.* 1472 Brucker 327. 3. *refl.* De muest dich nit s., wënn du gehn wilt *Su.* Sum dich nit! *eile dich Bf.* 'als sie sich nun nicht saumten vnd tapffer hinweg raumten' Fisch. *Garg.* 40. 'vnd uch haran nit summen' *Ebersmünster* 1625, Als. 1853, 230. 'Wann ich dem emàl kann e Bèn stelle, wèr ich mich nit sume' *W.* JB. XI 42. *Von einem tüchtigen Esser:* Dato sümt er sich nit! *Ingenh.* — Basel 285. Schwäb. 448. Bayer. 2, 278.

versumen 1. *versäumen.* Zit v. *U.* Unseri Nochberen het schon eps Zit

Digitized by Google

üwᵉr im Bapplᵉn versumt *Lützelstn.* Ich habᵇ michʰ nit vᵉrsümt *die Zeit nicht vergeudet Co.* Muesᵗ dichʰ nit v., dᵉr Zimmermann brucht's! *Mark.* 2. *vernachlässigen.* D Kirch v. *nicht besuchen Su.* 'die Gelegenheit nicht versaumen' Mosch. II 622. — Basel 285. Bayer. 2, 278.

†sümig *Adj. nachlässig* Geiler *J. Sch.* 37. 'sönig (: könig)' Rasser *Hochz.* 1 T. 4ᵃ.

Sümiger [Simikər *Gebw.*] *m. Nichtsnutz.* Das isᵗ jetz e vᵉrderbteʳ S.!

Summer [Sùmər *allg.*] *m. Sommer. Bauernregel:* Tribt d Esch vor dᵉr Eiech, Se haltet dᵉr Summer n-e Bleiech; Tribt d Eiech vor dᵉr Esch, Se haltet dᵉr Summer n-e Wesch *Su. Rda. s.* Winter. *Zss.* Summerfädᵉn *Altweibersommer U.*, -flëckeⁿ, -hüttᵉ, -lättel, -sit(e), -vogel, -wort. — Bayer. 2, 281.

Altwibersummer *m. Nachsommer, die letzten schönen Tage im Herbst Str. Obbr.* Am Allerheiligeⁿ isᵗ dᵉr Altwiwᵉrsummᵉr, awᵉr er wähʳt nur 3 Stund *Avolsh.*

Gallussümmerle *n. der kleine Sommer, die schönen Tage nach St. Gallus (16. Okt.) Bf.*

Michelsummer *m. die sonnigen Tage nach Michaeli (29. Sept.) Bf.*

Nachsummer *m. wie hochd. Fisl.*

summerig [sùmərik *M.*] *Adj. der Sonne ausgesetzt, sonnig, warm, von Feldern, Gärten, Häusern.* — Bayer. 2, 282. Hess. 388.

summereⁿ *prügeln.* Dᵉr Schulmeister het emol wiᵉdᵉr gᵉsummert *Lobs.* — *frz.* assommer? *vgl.* Bayer. 2, 284 sumbern *pauken?* S. Swz. 2, 377 somern *trommeln?*

Sambel [Sàmpl *M.*] *m. Hund.* Haltᵉsᵗ mich für e Sambele?

Simbach *m. Schimpfwort Tölpel.* Du dummer Simbach! *Offend. — wohl euphem. Neubildung aus* Simpᵉl.

Sëmf, *s.* Sënef.

samft, *s.* sanft.

Simpathie [Sempatí *Co.;* Sempətí *K. Z.*] *f. Zauberformeln od. geheimnisvolle Worte, mit denen man angeblich Krankheiten zu heilen vermag.* Er brucht S. *d. h. er heilt auf die angegebene Weise.* Am Ënd het's dᵉr Schlofer durch S. gᵉheilt *Co.* 'I bin glych hien zuem Kind, dass i's mit Simbaddie due haile' Pfm. III 4. 'Macht sie am End Simbadie noch d'rvor?' Hirtz *Ged.* 217. 'I hab schun Sympathie browiert' François *Husm.* 21.

Simpel [Sìmpl, Sempl *allg.*] *m. Einfaltspinsel, Dummkopf.*

†simpel *Adj. geistig beschränkt.* 'Sie lache, Schaz, wyl Si nit glauwe dran. Mier sinn doch au nit simbel!' Pfm. III 4. 'ein simpler Mensch' *Sterbeakt Dunzenh.* 21. 10. 1721.

Sumpeⁿ [Sùmpə *Z.*] *m. scherzh. für* Simpel *Hf.*

Simplex [Semplæks *Steinbr.;* Simplèks *Str.*] *m.* = Simpel. — *lat.* simplex.

Sumpf [Somf *Co.* Henry; Sǫ̨pf *Metzeral;* Sómpf *(selten) Dunzenh.;* Sùmp *Lorenzen; Pl.* Sǫ̨pf *Metzeral*] *m. Sumpf. Flurbez.* [æm Sǫ̨pf, *Pl.* ti Sǫ̨pf] *Metzeral* JB. IX 210. — Bayer. 2, 284.

Sünfte [Senftə *Kerzf.*] *f. Sumpf.*

sumpfig [sùmfik *Co.* Henry; sómpfi *K.;* sùmpfi *Z.*] *Adj. wie hochd.*

versumpfeⁿ *wie hochd.* Dër isᵗ ganz drin *(im Schlechten)* vᵉrsumpft *Hlkr.*

Simseⁿ [*m.* Semsa *Ruf. Su. Logelnh. Dü. Horbg.;* Sìmsa *Ingersh.;* Semsə *Hlkr. Co. Bf. Kerzf. Bisch. Str. Hf. Rothb. Lützelstn.; n.* Sìmsə *Gebw. Geberschw.; Demin.* Semsl *Olti.;* Semsəla *Dü.*] *Gesimse, Fensterbrett.* 'Blůmeschèrwe-n-uff em Simse' *Str.* CS. 99. *Zss.* Simseⁿspringer. — Basel 269. Bayer. 2, 281.

Sims [*f.* Sems *K. Z.; m. Prinzh.; n. Wh.*] *Gesimse, Fensterbrett.* Hesᵗ d Schër niᵗ gᵉsëʰn? Doch, dört liᵉjt siᵉ uf dᵉr S.! *Ingenh.*

Gᵉsims [Ksems *Hi.*] *n. Fenstergesimse.* 'gesimbss' Dasyp.

Fënstersimseⁿ *m. Lützelstn.,* -sims *f. Ingenh. Fenstergesims.*

Sinsel, Sinzel [Sìnsl *Fisl. Liebsd.;* Sentsl *Steinbr.*] *m. Gesimse, Fensterbrüstung.* — Basel 269.

Simster [Semštər *Wingen*] *m. Gesimse.*

Fënstersimster *m. Fenstergesimse Wingen.*

simseriereⁿ [sìmsarìarə *Türkh.*] *harnen.* Weⁿⁿ mᵉr viᵉl trinkt, muess mᵉr viᵉl s.

samt, *s. unter* sammᵉleⁿ.

Semtur, *s.* Sëntur.

Sanni, Sannel [Sàni *NBreis.;* Sànl *Z.*] *jüd. Koseform des männl. Vornamens Samuel.*

Digitized by Google

Sënne(s) *nur in Zss.* -bälgle, -blätter, -schiffle.

Sënef(t), Sënft, Sëmf(t) [Sanft *Barr;* Sanəft *Bisch. K. Z.;* Sanəft *u.* Sanəf *Hf.;* Sænft *Str. Wh.;* Sænəft *Lützelstn.;* Samf *Mü.;* Sąįf *M.;* Samft *Fisl. Heidw. Urbis Su. Ruf. Co. Reichstett*] *m. Senf.* 'Darzu sempff, einen semffe zum fleische' *Zimmerb.* 15. *Jh.,* Als. 1854, 89. 'Sämf' *Mü.* Mat. 5, 71. Der gëlbe S. ist gar arig stark, ich han den grüenen liewer *Lützelstn. Rda.* Sinen S. zue eps gëben *seine Meinung in einer Sache abgeben.* 'Der muss zu allem sin Senf gin' *W.* JB. XI 41. *Zss.* Sëneftfladen *Bisch.,* -häfel *K. Z.,* -pflaster; Sëmfthäfele *Ingersh.* — Basel 248. Bayer. 2, 287.

sin, sin I [si, sí *O.;* sin *U.;* sain, sai *N.*] *flekt. Formen: Nom. Acc. m. unbetont* si, *betont* siner; *f.* sini; *n.* si *u.* sins; *Dat.* sim, sinem; siner sinre sire; sim, sinem; *Pl.* sini, *Dat.* sinen *Co.* — *entspr. Sing.* sin siner, sini; in sim, in siner; *Pl.* sini, in sinen *M.* — *Sing.* si, sini; *Pl.* sini *Dü. Bf., betont* siner *Dü.* — *Sing.* sin, sini; *bet.* siner, sini, sins; *Dat.* in sim, in sinere; *Pl.* sini, *Dat.* in sinen *Str. Betschd.* — *bet. n. unbet. m. f. n. Sing. u. Pl.* sin *K. Z.*] *Fürw. sein.* Ist dër Wajen sin *(auch* siner*)*? *Dü.* Wo het er sini *(seine Frau, Geliebte)* gelon? *Hi.* s ist sine *Str. Nachgestellt u. flekt.:* Der Vater siner het ihne drüwer ongetroffen *Ingenh. Zur Umschreibung des Gen.:* Das ist im Pfarrer sin Hus *das Haus des Pfarrers Hi.* Sinere Schwestere Mann *od. häufiger* sinere Schwester ihrer Mann *sein Schwager Bf.* In sim Platz dät ich's verkaufen *Ingenh.* 'von eim zum andern inn seim geschlecht' Fisch. *Garg.* 97. 'also meinet er, můsse man alles dieses seim geschwätz auch glauben' Mosch. I 32. *Pl.* 'sinä khiä' *Mü.* — Bayer. 2, 289.

sin, sin II, sein [sí *Liebsd.;* sé *Gebw. Su. Hlkr. Co. Dü.;* sąę *M.;* se *Bf.;* sen *Barr K. Z. W.;* sìn *Str.;* sæìn *Aschb.* — *Ind. Pr.* pì pìš ìš, sìn sìnt sìn *Liebsd.;* i pî, *Frage* pîn i? *Mü.;* i pe *Steinbr.;* pé peš eš, sen *Lutterb. Su.;* i pen, tə peš, ər eš, mər sen *Co.;* i pìn, ty (tə) pìš, ər ìš, mər sìn *Str.;* pen peš eš, sen *Barr K. Z., bisw. feierlich* pešt, ešt *Hf.;* eχ sen (*die jüngeren auch* eχ pen), ty peš, ær eš, sen *Lohr.* — *Conj. Pr.* sik *S.* Landsman *Lied.* 133; sèik sèikš, sèikə *Mü.;* sik *Steinbr.;* sælk sælkš sælkə *Su.;* sèik, sèikš *u.* sèiš, sèik *u.* sèi, sèika *u.* sèia *Dü.;* i sèj, tə sèjš, ər sèj, mr sèjə *Co.;* sej sejš sej, selja *Hf.* — *Conj. Imperf.* wêr *S.;* wer werš, warə *Lutterb.;* wár wárš, wára *Dü.;* i *od.* ər wár *u.* wárt, tə wárš, mr wárə *Co.;* wár warš, wártə *Bf.;* wær wærš, wærə *u.* wærtə *Str. Lohr;* wárt wártš, wártə *Barr K. Z., daneben* wér *u.* wért, wértš, wértə *Hf.;* wér *Ohlungen* — *Imper.* peš *S. Meienh. U.;* sèj *Co. Str.;* sej, sejə *u.* sen *Hf.;* sìn *Ingersh.* — *Part.* ksî *Liebsd.;* ksé *Su. Hlkr. Co.;* ksæ *M.;* ksi *Wanzel;* kse *Bf.;* ksen *Barr Geisp.;* ksìn *u.* ǂkəwæsə *Str.* 'wo i gewese bin' Bergmann 69 *u.* 'rêchd bodde-luschdi g'sinn' *ebd.;* kəwán *K. Z.;* kəwæn *Kindw.;* kwan *Betschd. Hatten Aschb. Osenb.;* kwast *Schleit. Lauterbg.;* kəwæn *Lohr Wh.*] *Ztw. sein.* Mer muess nit meh wellen sin als mer ist *Ingenh.* [Khą sæ] *möglicherweise, vielleicht Mü.* s kann noch sin *damit hat es keine Eile, es ist noch Zeit Wh.* Er will's nit sin *er will die Schuld nicht haben, die Ursache nicht gewesen sein Z.* Loss sin! *hör' auf! Dü. U.* Uf eps sin *erpicht sein auf etw. Dü.* Ich könnt sin drum *ich könnte es entbehren Dunzenh. Ingenh. Hf. Han.* Sin lossen *unterlassen, ablassen, in Ruhe lassen:* Wort *(wart)* nummen, wilt sin lon! *willst du's wohl bleiben lassen! Ingenh.* 'und soll es ouch ye einer von dem andern schuldig sin zů rügen' *Str.* 1494 Brucker 533 *u. ö.* Du bist! *Du bist der Fangende od. Suchende, beim Fang- u. Versteckspiel usw. U.* 'Dü einfalt, das de bischt!' Begrmann 43. Was ist? Meh Wasser als Fisch *usw. s.* Fisch 1. Stöber *Volksb.* 178. *Ausruf der Bekümmernis:* Was ist awer dis jetz mir! *Z.* s ist an mir *die Reihe ist an mir K. Ingenh. Han.* Ist's [eš s] *mit folg. dass-Satz in der Bed. 'ist es der Fall, dass':* Ist's, dass sie schun ingerwějs sind, ze kumms glich wieder zeruck *Ingenh.; vgl. mhd.* 'ist, daz ich under wegen sî' Tri. 8723. *Der Satzton liegt auf* ist *in:* Wënn's nit anders ist, ze nimms dis do *wenn dem so ist ... U. Zur Bez. des Eigensinns:* So sind mir halt! *Str., s. auch* Kettner *im Nachwort zum 1. Bd.* 'Simmer' *sind wir? Str.* CS. 99. Allez *(frz.),* sind mir's? *Aufforderung zum Fortgehn Z.*

Digitized by Google

'wir sein noch nicht bereitet' GEILER *Narr.* 105. 'wir sein' MURNER *Schelmz.* 38 KLOSTER. 'mir sein des dots' PAULI 384. 'ir sain' *ebd.* 385. 'Es sein etliche, die gehn fein algemach zu grundt' GEILER *Narr.* 45. *Rda.* Ër ist gehn luegen, wo d anderen sind *er ist entwichen Ruf.* Sie sind als an ihm *sie drängen in ihn Dü., Var.* hinger ihm *K. Z. Werden Anfang u. Richtung der Bewegung in den Zustand des Seins hineingelegt, so ist eine Präp. mit dem Acc. damit verbunden:* Sie sind ins Fëld, uf d Mottèn, üwer s Bächel hinüwer *nach Amerika K. Z.* Ich seig ihm noch Gëld schuldig, het er gesait *Dü.* 'ich seig, m'r seige' STÖBER *Mäder* 112. 'Un säig s ä schlachtär mänsh, das ïsh is nït ärlaibt' *Mü.* LANDSMAN *Lied.* 78. 'seige' LUSTIG I 68. 'wenn emol die erschte Blätter . . . dure gmacht sige, so seigs überschtange' SCHÖRLIN 6. Wënn ich darbi gsin wär, se wär's nit eso geschëhn *Co.* HENRY. An dinem Platz wärd ich gangen *Dunzenh.* An deren Supp ist ze viel Pfëffer, sunst wärd sie nit so räss *Barr.* Wënn d Grumbeeren jetz schun dürr würden, wärden sie nit guet *Ingenh.* 'Un wenn d' au besser wärdst, ze wärdst mer donnit liewer' PFM. I 5. 'darumb so were ir meynung . . das man von yeder stuben solte 3 nemmen zů den meister und den achtwen, die des gerichts sint, das werdent 21 manne' *Str.* 15 *Jh.* BRUCKER. 'Griin nït, tochtär, bïsh shtïl' LANDSMAN *Lied.* 101. Bist doch stille! *Mcienh.* Bist zefrieden! *U.* Mildëdje, was ist das! sind doch emol riewig! *Ingersh.* 'nit bisz' *sei nicht!* 'bisz gesund!' *sei gesund!* 'misch dich under sie, bisz einer ausz inen' GEILER *J. Sch.* 18; 'bisz sicher' *sei sicher J. Sch.* 19b; *P.* 1, 24; *Sch. d. P.* 49. 'Wo sinn'r gsi? E G'scheidter froght so ebbes nit, un e Dummer geht's nits a!' *Mü.* STÖBER *Volksb.* 183. 'Wer isch do gsi? D'r Beder Blär nit der blätzde Jibbe' *Mü. ebd.* 200. s ist mir doch gsin wie vor *ich ahnte es doch Su.*; *Var.* s ist mir grod gewën wie vor, als wënn noch eps geschëhn dät *Ingenh.* 'Ken greessri Fraid isch nie, gewiss so lang d'Welt steht, gsin im e Burjershuus' PFM. V 9. 'Nun ist der Landvogt von Burgundy wol mit 200 pferd hie niedenan zu Ramstein und vor Ortenberg uff hut umb mittag gesin' *Schlettst.* 1470, ALS. 1862, 119*f.* 'uf welchen tag die hie gesin und was yedem worden ist' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 11. 'Da der burgundisch Krieg ist geseyn: herein' *Str.* 1472 ALS. 1850, 87. 'er was in dem bad gesin' MURNER *Bad.* 3, 28. 'Fort senn se g'wäst' *Lauterbg.* 'mit mir wers auss gewesst' FISCH. *Flöhh.* 42. 'die Artzney wider des Podagram (ist bisshero) wenigen bekant gewesst' MOSCH. II 427. *Zu den verschiedenen Partizipformen vgl.* MENGES *Volksmda.* 52. — BAYER. 2, 202.

da sin *leben.* Der ist aüch emol do gsin *(Var.* do gewën *K. Z.) er ist gestorben Bisch.*

darvor sin *hindern.* Was wollt doch darvor sin? *was sollte die Sache hindern? Su.*

dra(n) si(n) *dafür halten, glauben, meinen.* Ich will wissen, wo ich dran *(od.* daheim) bin *vor der Entscheidung Ruf.* Jetz bin ich als dron gewën, s ist hit Mittwuch *Dunzenh. Rda.* Lëtz dran sin *sich irren M.* Do bist lëtz dron, wënn dis glaubst! *K. Z.*

druf si(n) *sitzen auf. Rda.* Er ist druf wie e Katz uf ere haissi Pflut *er sitzt da, wie eine Katze auf einer heissen Mehlspeise, hilflos, bemitleidenswert Gebw.; vgl. eine verwandte Rda. unter* Frösch 1.

herum si(n) *fertig sein.* Der Weiwel ist bald herum *hat im Dorf seine Verkündigung gemacht.* s ist herum *er ist gestorben Dü. Zu Ende sein, von Jahreszeiten, Festen usw.* Ich bin froh, dass der Herbst (d Kilb, die Reis, das Dreschen *usw.*) herum ist *ebd.* Das Wëtter ist bald herum gsin *das Gewitter ging schnell vorüber ebd.*

uf si(n) 1. *aufgestanden sein. Grussfrage:* Sind ihr schon uf? *Antwort:* Mir sind schon lang uf! *Su.* Der Onkel ist wieder uf *es geht ihm wieder besser, er kann das Bett wieder verlassen Dü.* 2. *offen sein.* D Tür ist uf. Der Eisen ist uf *das Geschwür ist offen Dü.* 3. *aufgebraucht sein.* s Brot ist uf *Su.* Jetz sind d Grumbeeren schun uf, dis ist awer bald geschëhn gewën! *Dunzenh.*

umme si(n) *herum sein, fertig (zurück von einer Reise) sein.* D Vësper ist umme *zu Ende Su.*

Sinn [Sen *Su. Co. Dü. K. Z.*; Sìn *Bf. Str. Zinsw. W.*; *Pl. ebenso, aber* -ə *Dehli.*]

Digitized by Google

m. Sinn. Rda. D fünf Sinn zᵉsammenëhᵐenⁿ *ordentlich aufpassen Bf.* 'Do muss mer sinne 5 Sinne zamme nehme' *W.* JB. XI 43. Was hesᵗ dënn im S.? *Co.* Er het eps im S. *er beabsichtigt etwas allg.* Iᶜʰ haᵇᵉ stark im S. ghaᵇᵗ, iᶜʰ will diᶜʰ holenⁿ *ich hatte die feste Absicht Dü.* s kummt mⁱr nit inⁿ dᵉr S. *es fällt mir nicht ein Su.* Zᵉ Sinn sin *so vorkommen.* s isᵗ mⁱr zᵉ S., ᵈass hüt e Dunderwëtter giᵇt *ich habe eine Ahnung, dass heute noch ein Gewitter kommt Zinsw.* s isᵗ mⁱr nit zᵉ S., dass ich eps ëssenⁿ möcht *ich möchte nichts essen K. Z.* s isᵗ mⁱr doch glich halwᵉr zᵘ S. gewëˢᵉn, s isᵗ eps nit rëcht *ich habe doch gleich vermutet, dass .. Ingenh.* 'es isch mⁱr z' Sinn d'Huusthüer isch ewwe g'gange' Hirtz *Ged.* 181. 's isch mer d'Sinn (*l.* z'Sinn?), Frau Bas, der Mann gheert zue de steddje, wo sich nix saaue lon' Pfm. V 6. 'Eines morgens .. war mir zu sinn' Mosch. I 123. 'jeder Mutter ist zu sinn jhr Kind seye das schönste' *ebd.* II 833. 'Wer den altgewonten span vnnd streit .. zu sinn vnd müt führet' *Str.* 1573, Als. 1852, 17. 'vnnd ein solches den noch übrigen Räthen .. in schrifften zue sinn gelegt' Petri 400. Bisᵗ vonⁿ Sinnenⁿ? *bist Du nicht bei Verstand? Su.* — Basel 269. Bayer. 2, 293.

Lichtsinn *m. Leichtsinn Str.*

sinnenⁿ [sìnə *Banzenh. Bf.;* sena *Su. Dü.;* senə *Winzenh.; Part.* gᵉsunnenⁿ] *sinnen.* Er isᵗ gᵉsunnenⁿ für mit zᵉ gehⁿ *er hat die Absicht, mit zu gehn Su.* — Bayer. 2, 292.

bᵉsinnenⁿ [psenə *Co. Winzenh.*] *refl. wie hochd.* Hesᵗ dich rëcht bᵉsunnenⁿ? *Winzenh.*

bᵉsunnenⁿ *Adj. besonnen.* Dis isᵗ e bᵉsunnener Mensch *Winzenh.* — Bayer. 2, 292.

unbᵉsunnenⁿ [ùɳpsùna *Su.;* ùmpsùnə *Hi. Co.*] *Adj. unbesonnen, ohne rechte Überlegung, gedankenlos; rasch, unüberlegt:* Das isᵗ e griislig unbᵉsunnener Mensch! *Hi.* — Bayer. 2, 292.

hindersinnenⁿ, *Part.* hindersinnt, *refl. durch vieles Nachdenken den Verstand verlieren Su. Dü. Str.* — S. Swz. 2, 375. Bayer. 2, 292.

übersinnenⁿ, *Part.* übersinnt, *refl.* 1. *närrisch werden* (*s.* hindersinnenⁿ) *Bf.* 2. *sich irren.* Halt, s isᵗ nit rëcht, iᶜʰ haᵇᵉ mich üwᵉrsinnt *Geberschw.*

undersinnenⁿ [æɳərsænə *M.*] *refl. den Verstand verlieren, verrückt werden.*

eigenˢsinnig [æìjəseni *K. Z.;* áìjəsiniχ *Ndrröd.*] *Adj. wie hochd. Von einem Eigensinnigen sagt man:* Wenn ᵉr s im Kopf het, het ᵉr s nit im A. *Ruf.*

lichtsinnig *Adj. leichtsinnig Co. K. Z.*

tiefsinnig *Adj. trübsinnig Bf. K. Z.*

umsinnig [ùmsìnik *Geberschw.*] *Adj. ungeschickt, dumm.* Dis isᵗ awᵉr e u. Maidle.

unsinnig [ùnsenik *Su.;* ûsənik *M.;* ùnseniχ *Wh.*] *Adj.* 1. *toll.* Er macht wie u. *er gebärdet sich wie verrückt Su.* 2. *zornig M.;* er macht mich u. *bringt mich in Wut Wh.* 3. *Subst. der Böse, Teufel.* Do soll dᵉr U. Schul haltenⁿ! *bei so ungezogenen Kindern Wh.* Do soll dᵉr U. drin schlagenⁿ [ślœ̂wə] *ebd.* — Bayer. 2, 295.

zipfelsinnig *Adj.* 1. *eigensinnig, dumm.* s isᵗ e zipfᵉlsinniger Kërl *Hf.* 2. *halb verrückt.* Mᵉr meint, mᵉr muess z. wërᵈenⁿ vonⁿ dëm ewigenⁿ Geplogᵉ! *Mittl.* 'Se mach mi doch nét ganz zépfelsénnig' Mangold *Colm. Kom.* 79. 'Drum wurr nit zipfelsinni' Kettner *Mais.* 54. — Pfalz zippelsines.

Sinai [Sinàí *Gebw.*] *Eigenn. wie hochd.* Dër träjt *(trägt)* dᵉr Bërg S.! *scherzh. für: der hat einen Höcker.*

Sinne [Senə *Mü.*] *f. Aichamt; Namen einer mit Bäumen bepflanzten Strasse in Mü.* Stöber *Mäder* 112. — Basel 269. S. Swz. 2, 374.

sinnenⁿ [senə *Hf.*] *aichen (dies Wort fehlt), von grösseren Gefässen gebraucht. Syn.* fächtenⁿ. *In Ensish. erhielten die mit dem* Sinnen *beauftragten vereidigten Weinlader 4 Heller* 'von yedem Omen zu sinnen' Merklen 254. 'Item meister und rat süllent ouch sinneisen tůn geben und die sinner tün sweren zů sinnen als im alten bůch geschriben stot' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 582. 'Item die Lederer schweren recht zu sinen, sollendt sie beschen, dass es behebe sey vnd nit rine' *Su.* 16./17. *Jh..* Als. 1868, 179. — Basel 269. S. Swz. 2, 374. Bayer. 2, 292.

†Sinner *m. Aichmeister Str.* 'Im Sinner syn Bue, myn Pfedderle' Pfm. III 2. 'do sol der synner das me uf die tonne rissen' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 403. — S. Swz. 2, 374.

Digitized by Google

Soʰn, Sun [Sûn *Hi. Co. Winzenh. K. Z.*; Són *Str. Ingw. W.; Pl.* Sén *Co. U.; Demin.* Sénlə *Co. Winzenh.*] *m. Sohn.* Dᵉr S. glicht im Vater *Winzenh.* S. fürm Vatᵉr *das Leberblümchen, so genannt, weil die Blüten vor den Blättern kommen Han.* Vatᵉr vorm S. *Huflattich,* Tussilago farfara *Lobs.* Sinᵉs Brueders S., sinᵉr Schwesterᵉn S. *sein Neffe K. Z.* 'meine Kinder, meine Lieben, meine sünly, ich binn noch ein kleine Zeyt bei uch' Geiler *P.* 11. — Bayer. 2, 295.

†Bruedersoʰn *m. Neffe.* 'Mathis Finingers . . brueders sohn' Petri 476.

Grosssöʰnle *n. Enkel Mü.* 'Gross-Sihnle' Stöber *Mäder* 83.

Pfarrersoʰn *m.* 1. *Sohn eines Pfarrers Str.* 2. *scherzh. von einem Buckligen:* Dis istᵗ e P., er hat d Kanzᵉl uf ᵈem Buckᵉl *ebd.*

Sunn(e) [Sùnə *S.;* Sùna *u.* Sùn *Su.;* Sùn *O. U. W.*] *f.* 1. *Sonne.* Er istᵗ nit wërt, ᵈass ⁱʰne dᵉ S. anschint *Oermi.* Do steʰt ᵉr wᵉ dᵉr Butter in dᵉr S. *er schämt sich K. Z.* Er dät einᵉm vor d S. steʰn, wenn er könntig *(könnte), so missgünstig ist er Su. Ruf.* Das Brot ist an dᵉr S. ᵍebachenᵉ *leicht, nicht genügend gebacken Dü.* Wënn alli siwenᵉ Sunnenᵉ schinenᵉ, bliᵇt dër im Nest lijenᵉ *am hellen Tag liegt er noch im Bett Bf.* Do hinnenᵉ istᵗ gor griserlichᵏ kalt, s schint nie keinᵉ Sunn hër *das Zimmer liegt nach Norden Ingenh. Rätsel:* 'Es flieght e Vogel fäderlos Uf e Baum blädderlos; Do kummt e Frau mundlos Un frisst d'r Voghel fäderlos. — D' Sunn, die de Schnee frisst, d. h. schmelze macht' *Pfirt* Stöber *Volksb.* 417. 's geht e Frau in's Glockehüs, Losst di heilig Sunn 'erus' *Dambach* Stöber *Volksb.* 259; *andere Sonnensprüche s. ebd.* 260. 261. *Kinderliedchen:* 'D Sunn schînt, s Vejele grînt *usw.*' *s.* Stöber *Volksb.* 71 *ff.; dazu:* D Sunne schint, s Vögele grint, D Mueter sitzt im Gartenᵉ (*Var.* s Vögele sitzt ufm Ladenᵉ), Spinnt e grüenenᵉ Fadenᵉ, Strickt e schönenᵉ (*Var.* rotenᵉ) Rock Für dᵉr liewenᵉ Gott (*Var.* Herrgott) *Ruf.* D Sunne schint, s Vögele grint, s spinnt e sidig Fädele; Dᵉr Schnidᵉr nimmt dᵉr Rötelstainᵉ, Wirft im Vögele s Bainᵉ erzwai; Dᵉr Schmiᵉd nimmt s Bloch Undᵈ wirft's im Schnidᵉr uf's Loch *Hi.* Sunne, Sunne, dohër; Schättenᵉ, Schättenᵉ, witenᵉ Wëj; Deckᵉl, Deckᵉl uf dieᵉ Pfann, Dass dieᵉ Sunn schön schinenᵉ kann! *Betschd.* 'an der sunn' Brant *Narr.* 4, 13. *Zss.* Sunntag, Sonnenᵉbluem, -wirbele. 2. *ein Feuerrad, das angezündet, sich dreht und Strahlen sprüht Pfetterhsn. Su. Str.* — Basel 285. Bayer. 2, 296. Pfalz 140.

Abᵉndsunn(e) *f. Abendsonne Breitenb.*

Buebᵉnsunn(e) *f. scherzh. für Mond Bf.*

sunnenᵉ [sùna *Su.;* sùnə *Bf. U.*] *refl. sich sonnen. Bauernregel.* Wënn sᵢᶜʰ dᵉr Dachs anᵉ dᵉr Liechtmëss sunnt, se geʰt er wᵢᵉᵈᵉr sechs Wocheᵉ inᵉ s Loch *Bf. Mittaggruss bei Sonnenschein:* Sunnet ⁱʰr üch [eχ]? *Heidw.; scherzh. zu Leuten, die nachts bei Mondschein vor dem Hause sitzen:* Sunnenᵗ ⁱʰr üch [aχ]? *Antw.* Jo, im Mon! *Kreis Co.* — Bayer. 2, 302.

sunnig [sùnik *Su.;* sùni *K. Z.*] *Adj. sonnig.* Zeiᵍ, geʰ wëg, s istᵗ mⁱr ze sunnig do! *Ingenh.*

Sueʰne [Sʏanə *Ndrmagst.*] *f. Wiesengraben.* 'Zum Sechsten ist die Suone in der Saltzbrunen . . zu manutenieren' 1667 *Gemeinde-Archiv Waltenh.* JB. XIII 78 *Anm.* 1.

Sand [Sàn, *Roppenzw. Pfetterhsn. Henfli.;* Sànt *Hi. Felleri. Obbruck O. Bf. Dunzenh. Str. Z. Han.;* Sœnt *Geisp. K. Pfulgriesh. Weyersh. Reichstett;* Sât *M.*] *m. Sand. Die Burschen werfen nachts Sand an die Fenster der Geliebten, um sie zu benachrichtigen Landkreis Str. Rda.* S. uf Hagenau füᵉhrenᵉ *Eulen nach Athen tragen Str.* Alleᶻ *(frz.),* S. druf! *Schwamm drüber! Ablehnung einer unschönen Bemerkung Z.* Geʰ in d Äsch geʰn S. ritterenᵉ *(sieben) kurze Abfertigung: scher dich zum Kukuk Dü.* Saund hër, Saund! *rufen die Sandverkäufer aus der Umgegend von Str. durch die Strassen.* 'Am Morjes do geht's schun mit Saund-Brücle-n-an' Schk. 140. 'Potz Katze! Hund! Buewe! Saund!' *ebd.* 141. *Zss.* Sandgattere, Sandhubel *Pfetterhsn.,* -stein. *Flurbezeichnungen:* Sandwëj, -matt, -acker, -grub *M.* JB. IX 210; im Sandfëld *Ingenh.* — Basel 248. Bayer. 2, 303.

Fëgsand *m. weisser Sand, zum Putzen der Holzgeschirre gebraucht Roppenzw. Henfli. Hi.*

Goldsand *m. gelber Streusand Obbruck.*

Digitized by Google

Ribsand *m. weisser Sand zum Scheuern der Holzgefässe, das allsonnabendlich zu geschehen pflegt Bf. Aus dem Weilert.: früher kam alle zwei Monate ein Hausierer mit einem Wägelchen voll* R. *nach Mark. und rief:* R., Sand jetz!

Schribsand *m. Streusand Hi. Felleri.*

sandig [sàntik *Co.*] *Adj. sandig.* Im sandigen Boden wachsen gueti Hërdepfel.

Sandût [Sàntyt *Str.*] *in der ausweichenden Rda.* s ist wëjen dem Oui *(frz.=ja)* und S. *(frz.* sans doute *ohne Zweifel) d. h. es ist wohl nicht ganz zweifelsohne.* Ich sage dir's nit. — Ah, gëlt, s ist wëjen dem Oui und S.?

Gesindel [Ksentl *Co. U.*] *n. Gesindel.* 'Lumbegsindel' Pfm. II 1.

Sund *in Zss. u. Abl. = Süd.*

Sundgau, *s. unter* Gau.

sunder [sûtər *M.;* sùntər *Günsb.*] *südlich, im Eigennamen.* Sondernach [Sûtərnâ] *Dorf am südlichen Quellbach der Fecht gelegen. Zss.* Sunderwind. — Bayer. 2, 309.

gesund [ksûnt *u.* ksùnt *Hi.,* ksùnt *O. Str. Z. Han.;* ksónt *K. Dunzenh.;* ksynt *Gimbr. Mittelhsn. Brum. Geud.; Kompar.* ksentər *Str. Co. Z.,* kséntər *Dunzenh.*] *Adj.* 1. *gesund, nicht krank.* Dër het e gsundi Natur, wie s keini mehr gibt *O.* G. wie e Eichel *Str. Z.* JB. VII 194. Wie geht's bi-n-dir? *Antw.* Ich bin g. und gfrässig! *Hi. Pfast.* Das sind e paar Gesunde! *lustige Kameraden Hi.* 2. *nicht faul, vom Holz K. Z.* D Rëwen sind nit ganz gesünd *Brum.* 3. *gut, der Gesundheit dienlich.* Das ist g. für dich! *erwidert man einem, der über zu harte Arbeit, zu grosse Anstrengung klagt allg.* Das ist g. für den Hund, wënn er nit krank ist *Str.* 'Eyn gsunden synn' Brant *Narr.* 26, 83. — Bayer. 2, 307.

kërnengesund [khárnaksùnt *Su. Z.*] *Adj. kerngesund.*

ungesund *Adj. wie hochd. Rda.* Ze vil ist u. *allg., mit dem Zusatz* und wënn s Zuckerbrot ist *Bf.* 'Zu vil ist ungesund, und wen es lauter honig wer' Geiler, Als. 1862, 159.

Gesundheit [Ksùŋkət *Fisl.;* Ksùnthait *Co. Str. W.;* Ksùnthát *Barr;* Ksùnthæit *Hf.;* Ksónthælt *K.;* Ksynthæit *Gimbr. Mittelhsn. Brum. Geud. Berstett;* Ksùnthát *Ndrröd.;* 'gsundheit' Brant *Narr.* 38, 38] *f. Gesundheit.* D G. ist s beste, was men chann haben *Fisl.* Ich wünsch ich *(euch)* Glück und G.! *Brum. s. auch* Neüjahr 1. *Auf den Zuruf* G.! *beim Niesen erwidert man frz.* Merci *allg. od. bisweilen scherzh.* par Ellenlang! *od.* Barrückenmacher! *statt frz.* pareillement *Co., od.* Sterwis, bis mir e Chlofter hai! *Steinsulz. Beim Anstossen der Gläser:* Allez *(frz.),* jetz wellen mir eins trinken, G.! *Die feuchtfröhlichen Genossen wiederholen alle das Wort Geud., od. sie sagen scherzweise* Gescheitheit! denn dumm genues sind mir! *Dollern. Trinkt man auf das Wohl eines anderen, so lautet die Antwort:* Wohl bekumm s! *Hf., oder* s gilt! *Barr.*

sunder [sùŋər *K. Ingenh.;* sùntər *Hf. Wh.*] 1. *Adv. getrennt, abgesondert.* S. machen *absondern Z.* Er ist s. gelëjen *er lag allein Hf.* Mir han s Gëld s. *keine Gütergemeinschaft Wh.* Die kleinen Bändlen kannst sunger obschniden *Ingenh.; vgl. mhd.* 'die lebere sneit er sunder abe' Tri. 2940. 'das sollent sie uf eym sundern banck höwen' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 369. 'die heimschen und die frömden vischer sollent nü fürbass sonder ston' *ebd.* 192. 'denselben süssen hering sunder feile haben' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 215. 2. *Conj.* S. ufghört *ohne aufzuhören, ohne Unterbrechung Wh.* Ich hab geschlofen sunder gewuestet *ohne gehustet zu haben Hf.* — Bayer. 2, 307.

besunder *Adj. eigenartig, eigentümlich Dü. Str.* 'Diss Esse het e bsundere Gschmack' *Str.* CS. 22. E besunderi Art Vieh *Dü.* E besunderer Mann *ein Sonderling ebd.* — Bayer. 2, 307.

besunder [psùŋər *Roppenzw.*] *Adv. besonders.* Ich bin b. do ane gegangen.

besunders [psùntərs *Ensish. Co. Dü.;* psùntərš *Hag.*] *Adv.* 1. *abgetrennt.* Nit dass de d kleini und d grossi undereinander machst, machst mir e jedi Sort b.! *Dü.* 2. *vorzüglich, hauptsächlich.* Ich trink gërn Bier, b. wënn ich Durst habe *ebd.*

sunderbar *Adj. sonderbar Co. Dü. Str.* — Bayer. 2, 308.

sunderst [sùntərš *Hag.*] *Adv. zu einer besonderen, anderen Zeit.*

†absunderlich *Adv. besonders Str.* 'Der Friess waiss d' Lütt ze rüere, absunderli am Grab' Pfm. I 4. — Basel 15.

sunderen, *Part.* gesundert, *trennen Co.*

Digitized by Google

ab sunderen *von einander trennen Co.*

Sünd(e) [Sìnt, Sent *fast allg.;* Séin *Geisp.;* Sein *M.;* Seŋ *K. Z.;* Sent *u.* Seŋ *Hf.*] *f. Sünde. Unter Kindern:* s ist e S., de kumms^t in d Hell *Co. Verbindg.:* S. und Schade *jammerschade* JB. VII 189. Für dëne Baüm ist s S. und Schade, dass er abghaüen ist worden *Bf.* s ist S. und Schad derfür! *Geberschw. Hf. Ähnl.* s ist e Sünd und e Schand, wie dër mit sinem Vieh umgeht *ganz schauderhaft behandelt dieser Mann sein Vieh Dü.* 'Wass ûbelständig sey, wz gottloos, sûnd und schand' MOSCH. I *Vorr. Verstärkend in der Zss.* Sündengëld *viel Geld, Heidengeld Bf.;* sündenbitterbös *sehr böse Str.* — BASEL 285. BAYER. 2, 306. PFALZ 133.

Erbsünd(e) *f. wie hochd. Bf.*

Todsünd(e) *f. wie hochd. Co. Geisp.*

Sünder, Sünderen [*m.* Séinər, *f.* Séinəra *Geisp.;* Sìntər *Str. U.*] *wie hochd.* Alter S.! *von einem, der sich gern an Frauen heranmacht U.*

sanft, samft, saift [sànəft *Z. U.;* sàmft *Mü. Su. Co.;* sàift *M.;* sàift *Fisl. Liebsd.*] *Adv. sanft.* Und do redet er so s. und so gelassen! *Ingenh.* 'samft' LANDSMAN *Lied.* 113. Du muest e wenig saifter mit dem Ching umgehn! *Liebsd.* — BAYER. 2, 310.

Gesang, *s.* singen.

sëngen [saŋə *Co. K. Z.*] *den stehn gebliebenen Flaum des gerupften Federviehs absengen.* Hest denen Hohn geropft? and auch schun gesëngt? *Ingenh.* — BAYER. 2, 311.

versëngen *wie hochd.* Geh wëg von dem Liecht, wilt dir d Hor v.? *Dunzenh. Ingenh.*

sëngeln [saŋlə *Orschw. bis U.;* sæŋlə *Str.;* sèŋlə *Rauw.; Part.* ksaŋlt, ksaŋklt *Bebelnh.,* ksæŋlt *Str.*] 1. *mit Brennesseln brennen.* Ich habe mich bim Grasen gsëngelt *beim Grasmachen gebrannt Geberschw. s. auch* Monet. *Zss.* Sëngelnessel. *Spw.* Wënn e Sëngessel sënglen will, sëngelt sie alse klein *Mb.* JB. VI 145. 'Was haa i nit gedrängelt am Vedderseeli als, dass er sich nimm' hyrodt'. *Antw.* 'Gsengelt het der sich zellemols' *das war ein Missgriff* PFM. III 3. 2. *vom Stich der Schnaken gesagt Dü.* 3. *schlagen, ertappen und bestrafen Ingersh. Geberschw.* — SCHWÄB. 492. BAYER. 2, 311.

versëngelen 1. *bes. refl. brennen an den Nesselspitzen allg.* Er het all zwo Häng versëngelt *K. Z.* 2. *von Insektenstichen Su. Dü.* 3. *durchhauen Horbg.* 4. *beim Gespräch durchhecheln Str.* 'I möcht . . . höre, wie d' do versengelt wursch!' *den Gegenstand des Gesprächs bildest* KETTNER *Mais.* 83.

Sëngel [Saŋl *Hlkr. Co. Horbg. Logelnh.*] *Pl. Schläge.* Wënn de heim kummst, bekummst S.! *Logelnh.* Meinalischi S. het er bëkummen *Horbg.*

singen [sìŋə, seŋə *allg.; Part.* ksùŋə] *singen.* Rein s. *Sopran bezw. Tenor, hoch singen;* grob s. *Alt bezw. Bass, tief allg.* Singen wie e Nachtigall *so schön Steinbr. u. allg. Iron. Rda. s.* Nachtigall. *Verbindung* singen und sagen [seŋə ûn saùə]. Dem sin S. und Sagen ist nix als Ëssen und Trinken *sein Ein und Alles ist Essen und Trinken Ingw. Kinderliedchen:* Wider e Liedle gesungen, Nix derfür bikummen; Gëben ihr nix, se heisch ich nix, Vergëwends sing ich nimmer *Dü.* Schang, Schang, sing! Der Tag ist lang, der Lohn ist gering: Schang, Schang, sing! Das Liedle ist gsungen, Der Groschen ist verdient; Und wer mir noch e Groschen gibt, Dem sing ich noch e Lied *Illz.* — BAYER. 2, 312.

herab singen *absingen.* Mer hän e par Liedle herab gesungen *Bf.*

Singens [Sìŋəs *Geberschw.*] *n. Singen.* Dis ist e liedrig S.!

Gesinge, Gesinges [Kseŋ *Hlkr.;* Kseŋs *Dü. Str. K. Z.*] *n.* 1. *wiederholtes Singen.* 2. *schlechtes, langweiliges Singen.* Jetz haw ich awer satt mit dëm G., du brüelst einem als in d Ohren, ich mein anfangen, ich haw e Kopf wie e Sester *Dü.*

Singer [Sìŋər *Pfetterhsn.;* Seŋər *NBreis. Co. Bf. Bisch.*] *m.* 1. *Sänger (Mitglied eines Vereins oder dgl.).* D Nachtigall ist e guter S. *NBreis.* 2. *Sängerknabe bei der Messe Co.* — BAYER. 2, 313.

Kirchensinger *m. Männer und Kinder, die in der kath. Kirche zu singen bestimmt sind Ndrröd.*

Vorsinger *m. Vorsänger in der Synagoge Bf.*

Singerei [Sìŋərei *Geberschw.;* Seŋərei *Hlkr. U.*] *f. schlechter oder anhaltender Gesang.*

Digitized by Google

singerig *zum Singen aufgelegt.* Loss mich gehn, s ist mir nit s. hüt! *Orschw.* Wënn einem d Armuet zue Mul und Nas hinus luejt, ist s einem nit s. *Bf.* — BASEL 269.

singlen, sinklen [sìŋlə *Orschw. Geberschw.;* sìŋkla *Ensish.;* sìŋklə *Bf.;* seŋlə *Gebw.;* seŋla *Su. Co. Horbg. Dü.;* sæŋklə *M.;* seŋkla *Scherw.*] *Diese Verben enthalten nach* LEXER 2, 1314 *eine Übertragung von Feuer auf die Empfindung.* 1. *einen scharfen, gellenden Ton von sich geben.* Das het stark gesingelt *geklingelt Ensish.* Es singelt einem ganz in den Ohren *der scharfe schrille Ton beim Singen oder Pfeifen, der Knall eines Schusses tönt im Ohr nach Dü.* Mini Ohren singlen mir jetz noch, so hän alli zesammen gschreien *Co.* 2. *vom Ohrensausen gesagt.* Er het mir eini an der Kopf geschlagen, dass es mir gesingelt het *Dü. Volksglaube:* D Ohren singlen mir, jetz wurd ich gscholten *Orschw. Im einzelnen: Singelt das rechte Ohr, so spricht man Gutes; das linke, so spricht man Schlechtes von einem Su. Umgekehrt in Geberschw.; vgl. auch* Ohr *u.* hülen 1. 3. *ein scharfes, prickelndes Gefühl in den Händen haben, bei Frost, beim Anstossen mit einer empfindlichen Stelle, wenn ein Glied „einschläft".* D Händ s. mir vor Kälte *Bf.* Ich habe der Ellenbojen angerënnt, er singelt mir als noch *Dü.* — BASEL 269. SCHWÄB. 492 senklen. BAYER. 2, 314 sunggeln. HESS. 385.

Gesang [Ksàŋ *allg.*] *m. Co. M., m. und n. Su. Dü., n. Pfetterhsn. Hi. Str. K. Z. (wenn n., heisst der Pl.* Gesänger) 1. *Gesang.* Das ist [tàś] e gespassig G., mer meint jo, d Hüehner kräjen *Dü.* 'gsang' FISCH. 'Jeglich vogel singt sin gesang' GEILER, ALS. 1862, 159. 'Vnd also hoch anfacht das gesang' MURNER *Mühle* 1461. 'weil jhm das gesang vngewohnt war' MOSCH. II 216. 2. *Kirchenlied.* In dëm Gesangbuech sind alli Gesänger anderst, als im alten *Dü.* 'merr soll aasinge 's Gsang vom Anfang bis zuem End' PFM. I 4. *Zss.* Gesangbuech, -vërs. 3. *Gesangverein.* Unser [ȯisər] G. het e Prix *(frz. = Preis)* bechummen *Pfetterhsn. Zss.* Gesangverein. — BASEL 149. SCHWÄB. 447. BAYER. 2, 310.

Vogelgesang *n.* 1. *wie hochd.* 'Im Niederlang isch nieme, Im Oberlang isch Voghelg'sang' *aus einem Kinderlied Pfirt* STÖBER *Volksb.* 127. 2. 'Vogelg'sang *ein Teil des Rebbergs' Mü.* STÖBER *Mäder* 118, *davon* 'Vogelg'sängler' *Wein, welcher im* Vogelg'sang *wächst. Vgl. zum verbreiteten Ortsnamen* Vogelsang *Beitr. zur dtsch. Philol. Halle* 1880, 205. *Auch Name von Wirtschaften Str.*

Sänger [Saŋər *K. Z.*] *m. Sänger.* Der Lenels Hans ist als früejer e S. gewësen, so het's wit e breit keiner meh gëben, üwer den Schuelmeister *Ingenh.* — BAYER. 2, 310.

Gesänger [Ksaŋər *Su. Hf.*] *m. Sänger.*

Korsänger [Kôrsaŋər *Obsteinbr.*] *m.* 1. *Kirchenchorsänger.* 2. *Teilnehmer an einem Vereinschor.* 3. *ein Gesangbuch für die Kirchenchorsänger.*

Sankt, Sankti [Sàn *Mörnach;* Sàŋ, Sàŋk, Sàŋkt *Str.;* Sànti *Hi. Mü. Dü.*] *Sankt in Verb. mit Namen;* Santi-Klaüs [Sànti Klàỳs *Hi.,* Klois *Dü.*] *St. Nikolaus, eine vermummte Gestalt, die in Begleitung des Christkindes kommt und die unartigen Kinder züchtigt, die guten belohnt.* 'd'r San Peter' *Mörnach* ALS. 1853, 165. 'Für sankt sagte man im Volke teils san (sam) wie in: Aldè Sam Peder (für alten Sankt Peter), teils sank oder sant' *Str.* BERGMANN 153. 'Bis drüs zè Sant Aurelè' *ebd.* 143. *Zss. unter* Gallen, Brot, Trübel. — BASEL 248. SCHWÄB. 315.

Sangdiedel *Eigenn. der frz. Stadt* St. Dié *Str.* 'Dert (ze Mannem oder Spyr) wärd i gsin vil liewer as in Sangdiedel do, dem klaine welsche Nest' PFM. I 2.

sënken [saŋkə, *Part.* ksaŋkt *Ruf.*] *selten, meist nur in dem Ausdr.* Dër het Gesënkti *krumme Beine.* — BAYER. 2, 314.

Sënkel [Saŋkl *Heidw. Attenschw. Geberschw. Dü. Rapp. K. Z.*] *m. (Geberschw. n.)* 1. *Senkblei, Holzdreieck mit einer bleibeschwerten Schnur an der Spitze und einer Kerbe auf der Grundlinie. Eine Mauer u. dergl. ist horizontal, wenn die Schnur beim Aufsetzen des* S. *in die Kerbe fällt Z.* 2. *bleibeschwerte Schnur, deren gleichmässiger Abstand von einem Pfosten usw. dessen vertikale Stellung angibt.* Die Mur ist nit im S. *Dü.* — BAYER. 2, 314.

sënklen, ab s. *mittels eines Lotes die vertikale Richtung eines Gegenstandes prüfen Dü.*

Digitized by Google

sinken [sɪŋka *Katzent.*; seŋka *Su.*; seŋkə, 3. *Pers.* s seŋt, *Part.* ksùŋkə *Co.*] *sinken, umfallen.* Er ist uf der erst Streiech gesunken *Su.* *Vom erlöschendenLicht:* s Liecht geht s. *Lohr; vgl.* verrecken 2. — BAYER. 2, 314.

in sinken *einsinken Katzent.*

Sinsel, *s. unter* Simsen.

sunst, sunst, sunst, sust, schuns(t) [sùšt *S. Su. Ruf. Geberschw. Co. Ingersh.*; sùš *Felleri. Ruf.*; sùšt *u.* sùnšt *Co. Dü. Lützelstn.*; sùnšt, sùnš, šùnš *Str.*; sošt *Bf.*; sùnš *Hlkr. Barr Z.*; šùnš *K. Z. Hag. Lobs.*; šùnšt *Hf. Ndrröd. Wh.*; sùs *M.*] *Adv.* 1. *ehemals, früher, sonst.* Sunst het mer als s dürre Holz dörfen mit nëhmen, awer jetz dörf mer nimmer *Dü.* Er ist sust nit daheim am e Sunntig *Su.* 2. *im andern Fall.* Hilf mir gschwind e bissle, sust wurd ich nit fertig *Dü.* Bist numme brav, sust weist was s gibt! *Liebsd.* 'Wer Mälkersma wöll siä, Der moss Ziekh, Drud unn d' Bluäs au ha, Soss kann err nitt bestiäh!' *Metzeral* ALS. 1852, 85. Kumm nur zum Ims, wann de schunsch ä nit kummen kannst! *Lobs.* Lehr *(lerne)* nur din Sach guet, s. kumms zu üngerst *sonst wirst du der letzte in der Klasse Lützelstn.* 'Jo geh! Sust wott i derr ä Liedel doch vorgyge, wo de ke Fraid dra hätst' *Co.* PFM. II 7. 3. *überdies, ausserdem.* Hest sunst epis? *noch etw. auf dem Herzen Co.* Hest sunsch noch eps gewellt? *K.* 'vnd sust aller dienst' *Balgau* 1471, ALS. 1854, 55. 'zwen siechenkneht und sust zwey gesinde' *Str.* 1478, BRUCKER 279. 'noch sust nüst anders' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 42. 4. S. nix! *abschlägige Antwort.* Hest ihm Gëld gelehnt? — Jo! s. nix! *fällt mir gar nicht ein! Fortführung:* Jo! s. nix, als d Supp zuerst! *Str.; Var.:* Sunst nix meh als d Supp noch! *Ruf.* 'es käm eim sunnschd nitt in' BERGMANN 122. — BASEL 285. BAYER. 2, 314.

ummesunst [ùməsùnšt *Liebsd.*; ùməsùšt *Su.*; ùməsošt *Bf.*; ùməsonšt *Hf.*; ùməsùnš *Str. K. Z.*; ùmsùnšt *M. Ndrröd.*] *Adv.* 1. *vergebens.* Jetz han ich wieder u. geschafft. Du plojst dich u. *Bf.* 2. *ohne Kosten, geschenkweise.* Was hest gegëben darfür? — Gor nix, ich hab s u. bekummen *Ingenh. Spw.* Umsunst ist der Tüot, und sëlber kostet (vnd dër will *Steinb. b. Thann*) nach s Lëwen *M.* JB. II 168 *Su. Hf. Handelsspruch:* Hüt um's Gëld, morn u.! *Bf.* — BAYER. 2, 315.

sant *u. Pl.* Gesanten, *s.* samt *unter* sammelen.

Santim [Sàntim *Hi. Urbis Su. Dü. U.*] *m. Centime, niedrigster frz. Geldwert.* Er ist kein S. wërt *keinen Pfennig wert Dü.* Ich gät ihm kein S. darfür *ich gäbe ihm nichts dafür Urbis.* — BASEL 248.

Santinell [Sàntinèl *Dü.*] *m. scherzendes Scheltwort für Kinder.* Wart, du S., hest mich wellen verwitschen! *hast mich überraschen, überrumpeln wollen!* — *frz.* sentinelle.

Sëntënz [Santans *Hlkr. Logelnh.*; *Pl.* Santantsa *Katzent.*] *m.* 1. *Schlussurteil.* Er het in dëm Brot der S. gegëben *das Brot aufgezehrt Logelnh.* 2. Sëntënzen schniden *Komplimente machen Katzent.*

Sëntür(e), Sentür(e), Semtür [Sæntýrə *Olti.*; Sèntýr *Osenb.*; Sèntýr *Ruf. Co. Ingersh.*; Santýr *Illk. Z. Rothb.*; Sèmtýr *Hi.*; *Demin.* Sèntírlə *Roppenzw.*] *f.* 1. *Leibgurt, Gürtel.* E S. und e Schleier, brr! nix Gemeines! *das ist (die tut) vornehm Illk.* 2. *Demin. Saum des Kleides Roppenzw.* — *frz.* ceinture.

Sapperdje, *s.* Sackerdje.

Sapperlot, *s.* Sackerlot.

Sappermënt, *s.* Sackermënt.

Sapör [Sàpêr *Dü.*] *m.* 1. *Scheltwort für Kinder.* Wart, du S., ich will dir nit lehren *(lernen)!* 2. *scherzh. für einen neckischen Floh.* Ich habe dën S. schier nit wissen ze bekummen. — *frz.* sapeur.

Sepp *allg.*, Seppi *Su. Ruf.; Demin.* Seppel *allg. Joseph, s. auch* Josep. *Spottreim unter* Kilb, *ähnl. Hi. Illz. Ruf. s. auch* Berlegënderwin. 'Was meint sie? müess min Sebb'l furt Unn under 's Kôr marschiere?' BERGMANN 151. Der Seppel seit zum Kättel: Geh haim und lei dich an! Mir gehn in's Bäwis Lädel, Muest Babiljodden han! Babiljodden, Babiljodden muess das Maidel han! Rupf das Gillerle, rupf das Gillerle, Awer nit am Schnäwele! *Rchw.* Der Seppi seit zum Leni: Leni, leg dich an! Mir gehn mitnanger in's Kurzen, Muest Zibelwäjen han! *Hi., ähnl. NBreis. Ruf. Sprechübung:* 'Sebbel, säuj's im Sebbel, dass d'r Sebbel 's im Sebbel säuje soll, d'r Sebbel soll 's Löujel uf d'Matte dräuje' *Obehnh.* STÖBER *Volksb.*

Digitized by Google

235; *s. auch* Jörg. — BASEL 267. BAYER. 2, 317.

Bëchseppel *m. Mensch mit übermässig pommadiertem Haar Str.*

Drufseppel [Trùfsèpl *Bisch.*] *m. scherzh. für Schlagbaum.*

Franzsepp [Fràntsèp *K. Z. Weyersh. Rothb.; Demin.* Fràntsèpl *Bisch. Kerzf.*] *kathol. männl. Vorname Franz Joseph.*

Hüehnersepp *m. Vogelmiere Horbg.; Hühnerdarm Türkh.; gem. Sternmiere Rapp.; Hirsengras,* Stellaria media *Co.* KIRSCHL. 1, 102. *s. auch* Hüehnerserb.

Pflutternsepp [Pflytəsæp *Olti.*] *m. dicker Mensch.*

Rëbseppi [Rápsèpi *Co. Katzent.*] *m. Spitzname für einen Winzer.*

Schickenseppi [ʿSikəsèpi *Türkh.*] *m. Spottname für einen Dickwangigen.*

Schnerreföriseppi *erfundener Personenname, der besonders unter jungen kath. Geistlichen genannt wurde, wenn jemand neugierig fragte: wer?* der S.! *Str.*

Zündelseppel [Tsìntlsèpl *Hunaw.*] *m. ein dummer Mensch.*

seppisch *Adj. so wie es der Joseph macht:* dis ist rëcht s. *das ist ganz nach Josephs Art Geberschw.*

seperieren [sèpərìarə *Bf.*] *von Tisch und Bett scheiden.* Sie hän sich s. lossen *gerichtlich scheiden lassen. Ist nur eine tatsächliche, nicht rechtliche Trennung eingetreten, so sagt man:* Sie sind von einander geloffen.

Sippschaft [Sìpšàft *Str. Z. (selten)*] *f. verächtl. Gesellschaft.* 'gesipschaft' *Blutsverwandtschaft* GEILER *P.* 1, 32. — BAYER. 2, 317.

Soupap(e) [Sypàpə *Olti.;* Sỳpàpə *Lutterb.;* Sýpàpə *u.* Sýpâpə *Wittenh.;* Sypàp *Ensish. Ingersh. Osenb. (m.) Logelnh. Co. K. Z. Zinsw.;* Sypârp *Mutzig*] *f. Saugventil in der Brunnenröhre. — frz.* soupape.

supen [sýpə *K. Z. Ingw.; Demin.* síplə *Z.*] *saugen, schlürfen, langsam und wenig auf einmal trinken. s. auch* suden *u.* sugen.

Bluetsuper [Plyətsýpər *K. Z.*] *m. Blutegel. s. auch* Bluetsuder, -suger.

Sëngelnesselsupet [Saŋlèslsýpət *Iff.*] *f. die honigartige Flüssigkeit, welche man aus den Blüten des weissen Bienensaugs herauszieht.*

Supp(e) [Sùpə *S.;* Sùp *O. U.W.; Demin.* Sìpl *Str.,* Sepl *K. Z.*] *f.* 1. *Suppe.* Gang, rüer d Suppe-n-üf! *Liebsd.* Fraü, koch Supp! *Kindervers, um den Klang dreier Dreschflegel wiederzugeben Hattst.* 'magere Suppe' *in der Fastenzeit Mü.* MAT. 5, 71. *Wenn ich das täte, so* müesstik ich s alle Tag uf der S. frëssen *oder so* hätt ich s alle Tag uf der S. *so müsste ich mir's Tag für Tag vorwerfen lassen Su.* Wënn mir dich nit hätten und s täjlich *(sonst auch:* s liewe) Brot nit, so müessten mir d Supp trinken *Str. (oder* mit dem Leffel ëssen *Str., oder* schlapperen *Co.) scherzh. Rda., die man Leuten, bes. Kindern, gegenüber braucht, wenn sie sich wichtig machen.* Jo, sunst nit mehr, als d Supp zuerst! *ablehnende Antwort, Fortführung zu* sunst nix *(s. d.) Obhergh. Su.* Er hett d S. verschüttet *die Gunst jemds. verscherzt Z. Spw.* 'De Supp ist gut, awer s Rindfleisch ist besser' *W.* JB. XI 61. *Rda.* Dass Gott erbarm, siben Suppen und keini warm! *Hi. Kindervers, um den Trommelschall nachzuahmen:* Räü, bläü, bläü! D Supp ist gekocht! Was fur e Supp? E Grumbirensupp! Wer het sie gekocht? E Bürenfrau! Drum iss ich sie auch! *Str. Wiegenliedchen s. unter* Nina. *Spw.* 'Zwischen dem mund vnd der suppen fellt vil yn' GEILER, ALS. 1862, 152. 'Maidele, brenn di nit, D' Subbe-n-isch heiss!' *aus einem Kinderliedchen Pfirt* STÖBER *Volksb.* 28. Sie hai ihn uf allen Suppen *er kommt oft auf Besuch Schlierb. Zss.* Suppengrüens *Dü.,* -becken. 2. *in bildl. Rda. etwas Unangenehmes.* Du hest dir do e schöni S. angerichtet *Hi. Bf.* Ich will dir e S. in brocken! *Dü. s. auch* wëlsch. Wër sich d S. in brockt, soll sie aüch usfrëssen *soll auch die Folgen tragen Dü., ähnl. Dehli.* JB. XI 58. E Suppe-n-usfrëssen *unschuldiger Weise leiden Olti.* 3. Ich habe nit gnueg S. *ich muss mehr haben: so sagt ein Kind zum andern, wenn sie auf einer kunstlosen Schaukel (Brett, in der Mitte aufgelegt) sich wiegen und das Gleichgewicht nicht richtig her gestellt ist Geberschw.; oft ruft auch der Benachteiligte:* Meh Supp! *Ruf.* D Supp ist kocht! *unter Kindern Rufzeichen und Aufforderung etw. Verstecktes zu suchen Ruf.* 'Suppe ëssen' *ein Spiel aus der Kunkelstube s.* JB. XIV 141. 4. *Eigenname* 'Hans Suppe der sein Spiel allhie auff dem Baarfüser Platz gespielt

Digitized by Google

ein Charlatan Jean Potage' MARTIN *Parl. N.* 280. — BASEL 285. BAYER. 2, 318.

Ankensupp(e) *f. Suppe, in der sich geschmolzene Butter befindet Mütt. Str.*

Bohnensupp(e) *f. Bohnensuppe Ruf. Illk.*

Brënn(t)supp(e) [Prènsùp *Geberschw.*; Pransùp *Mutzig*; Præntsùp *Str.*; *Demin.* Prènsìplə *Ruf.*] *f.* 1. *Branntweinportion, Schnapsgelage. Rda.* D B. trinken *im Haus, wo Branntwein gebrannt wird, zusammenkommen, um zu trinken und zu schwatzen Mutzig; ein Morgentrunk Branntwein und ein Stück Brot dazu Ingw.* 'Do trinke-n-Owes die, halt, e Brendsupp mitnander, Un esse dnoh nix z'Nacht' PFM. III 7. *Demin.* Brennsüpple *n. schlechter Schnaps Ruf.* 2. *eine Tracht Prügel Str.* 'Dorum isch der Lizeziat eso grad wie e Hund zuem e Tritt zu dere Brendsupp kumme' *ebd.* V 3 — BAYER. 2, 318.

Brosemensuppe *f. Suppe mit gerösteten Brotschnitten Roppenzw.*

Brummelsupp(e) *f.* 1. *Verweis, Scheltworte, insbes. Gardinenpredigt. Verbunden*: B. und Zanksalat *Bf.* Wënn ich heim kumm, wurds wider e B. gëben, dass ich so spot kumm *Dü. Ähnl.*: Du kriegst B. gekocht *Ingw.*, ingeschnitten *Str.* JB. IX 99. Hint gibt's e B. *Dunzenh. Z.* 2. *Brummbär, mürrischer, unzufriedener Mensch Co. Str.* Halt emol s Mul, du B. *Co.* 'Brummelsubbe *mürrische Person, die immer brummt, klagt*' STÖBER *Mäder* 70.

Brutsupp(e) [Prytsùp *M. Hlkr. Geisp.*] *f.* 1. *Wein, Brot, Glühwein und Kugelhopf, welche am Hochzeitstage vor der Trauung im Hause der Braut gereicht werden Metzeral* JB. III 134; *Frühstück, welches den Hochzeitsgästen vor dem Gange in die Kirche gegeben wird M.* MANKEL. 2. *Abendessen am Hochzeitstag, das an arme Leute verteilt wird Hlkr.* 3. *Suppe, die während der kirchlichen Feier an arme Kinder ausgegeben wird Geisp.*

Elfisupp(e) *f. Gifttrank Ruf. Rda.* Eim Elfisupp kochen *einen vergiften Obhergh.* In dëm fëhlt nix als (*od.* gehört) e Elfesupp, dass er am zwelf im Himmel wär *Ruf.*

Ësssupp(e) *f. Esssuppe, scherzh. und abweisend Z.* Was han mir hint für e Supp? *fragen die hungrigen Kinder neugierig.* — E-n-Ësssupp! *antwortet die Mutter.*

'E Fatzelsüppel, Eiergerst, Nur selbstgemachti Sache' KETTNER *GvH.* 5.

Flädlesupp(e) *f. Suppe, in die lange Streifen von Eierkuchen (Fladen) eingeschnitten sind Co.*

Fleischknöpflesupp(e) *f. Fleischsuppe mit Klössen Mü.* MAT. 5, 71.

Fleischsupp(e) *f. Fleischbrühe mit Weissbrotschnitten K. Z.*

Gigelisupp(e) *f. scherzh. Lachsuppe.* Dër het hüt e G. gehabt *der muss beständig lachen Blotzh.*

Grüengesuppe [Krlòksùpə *Heidw.*] *f. Suppe mit viel Gewürz.*

Grumbeerensupp *f. Kartoffelsuppe U. Ruf der Kinder:* Grombirensupp, Grombirensupp, morjen gehn d Soldaten fort! *Bischw.*

Hërdepfelsupp(e) *f. Kartoffelsuppe S. O.*

Kartoffelsupp(e) *f. wie hochd. Kindertext zum Trompetensignal, das die Soldaten zum Essen ruft:* Kartoffelsupp, Kartoffelsupp, Supp, Supp, Supp! *NBreis.*

Kimbettersüpple *n.* 1. *Wochenbettsuppe.* 2. *überhaupt eine schwache Suppe, Wassersuppe Su.*

Klostersupp(e) *f. Speisenreste, die unter einander gemengt, den Armen als Suppe gegeben werden Bf.*

'Krankensuppe, Kisselsuppe allhie genennet, fait d'un œuf battu avec un peu de verjus, du beurre frais versez en l'eau bouillante et salée' MARTIN *Parl. N.* 58.

Krëbssupp(e) *f. wie hochd. allg.* 'Gräpssuppe' *Mü.* MAT. 5, 71.

Krutsupp(e) *f. Geld, das die Messdiener von den Brautleuten erhalten Geberschw.*

Kuttelsupp(e) *f.* 1. *Wurstsuppe, das Wasser, worin hausgemachte Blutwürste* (Kuttlen) *gekocht sind, mit eingeschnittenem Brot Su. Osenb. Dü. M. U.* 'Bluetwüerst un Kuttelsupp' HIRTZ *Ged.* 182. *Rda. iron.* Heiterhëll wie e K. *sehr dunkel, unklar M.* 2. *Rda.* Ich habe K. daheim *meine Frau liegt im Wochenbett Str.*

Lochsüppel [Lòχsìpl *Str.*] *n. Klystier für kleine Kinder Str.*

Makaronisuppe *f. Suppe mit Maccaronieinlage Mü.* MAT. 5, 71.

Digitized by Google

Mëʰlsupp(e) *f.* 1. *Mehlsuppe, hergestellt aus geröstetem Mehl Obsteinbr. Dü. U.* 'De Mehlsupp helft um Mann ufs Pèrd' *Dehli.* JB. XI 60. *Vgl.* Pfëffer. *Scherzh.:* s Wëtter heitert sich uf wie e M. *d. h. es wird immer trüber Dü.* 2. *bildl. für etwas Dunkles, Unlösbares.* Hest M. genueg? *soll ich dir des Rätsels Lösung sagen? Illk.* Sapristi M. noch emol! *Bisch.*

Milchsupp(e) *f.* 1. *Suppe aus Milch.* Ër luejt drin wie e M. *ganz blass Bf.* 2. *Milchgesicht, zartes, empfindliches Wesen K. Z. Tieffenb., auch Demin.* Milichsüppel *Scherw.* 3. = Mëʰlsupp 2 *Str. Hf. Ingw.* 'Hesch schun genue Milchsupp' Kettner *Mais.* 13. 'Hesch genue Milchsupp g'esse?' *bist du mit dem Raten zu Ende?* Als. 1851, 28. 4. *eine quirlende Bewegung.* M. machen *ein Kinderspiel, wobei ein Seil um den Leib gewickelt wird, durch dessen Abziehen der Körper sich drehen muss Su. Ebenso bezeichnet man die Drehbewegung einer Hängeschaukel, wodurch man den Insassen* dürmlig *(schwindlig) machen will Dü.*

†Morgensüpplin *n. in der zweiten Hälfte des 16. Jh. war es üblich, dass am Mittwoch nach dem Schwörtag die Herren XXI, welche zuerst lang auf der Pfalz und dann noch in der Ratspredigt im Münster zu sitzen hatten, zusammen ein* Morgensüpplin *aus dem sog.* Versaum-Schilling *bestritten* Strassb. Gesch. 185. — Bayer. 2, 318.

Muttersupp(e) *f.* 1. *leichter Verweis.* Ich muess machen, dass ich haim kumm, sunst gibt's e M. *Dü.* 2. *Brummbär.* Die M. wurd aüch nie fertig mit Mutteren! *Co.*

Peterlesupp *f. Petersiliensuppe Bf.*

Plotzsupp(e) [Plùtsùp *Ndhsn.;* Plòtsùp *Dunzenh. Ingenh. Han.*] *f. Suppe aus der Milch, die beim Butterstossen übrig bleibt.*

Plotzmilichsupp(e) *f. Buttermilchsuppe Hf.*

Plumpsupp(e) [Plùmsùp *Ndhsn.*] *f.* = Plotz-.

Raumsupp(e) *f. Rahmsuppe.* Wënn ihr gelaxiert han, ist e R. s best *Ingenh.*

Rëttigsuppe *f. Suppe, mit Rettichen gekocht Obsteinbr.*

Ribelensupp(e), Geribenssupp(e) [Rewələsùp *Lutterb. bis Mütt.;* Krewlsùp, Rywlsùp *M.;* Rìwlsùp *Str. Lobs.;* Rewlsùp *u.* Kərewəssùp *Hf.;* Rewlsùp *K. Z.*] *f. Suppe mit kleinen, zwischen den Händen geriebenen und gerundeten Teigmassen als Einlage.*

Riberlesupp(e) *f. Mehlsuppe aus weissem Mehl Winzenh.*

Rubelsupp(e) [Rùwlsùp *Obhergh.*] *f. rüpelhafter Mensch. s.* rublig 3.

Ruebensupp(e) [Rỳapsùp *Dü.;* Rỳwəsùp *Str.;* Ryəwəsùp *K. Z.*] *f. Rübensuppe.* Schmeck, Fuchs, s ist e R. *wenn einem etw. durch die Blume gesagt wird Dü.* Hirtz *Ged.* 247. *Dehli.* JB. XI 56.

Schildkrotensupp(e) *f. Schildkrötensuppe Mü.* 'Schillkrotesuppe' Mat. 5, 71.

Schlurbensupp(e) *f. Prügel mit einem alten Schuh (Schlurben) Obhergh.*

Schnurrsupp(e) *f. mürrischer Mensch.* Du bist e S.! *Gebw.*

Schüliennsupp(e) *f. Fleischbrühe mit feingeschnittenen frischen Gemüse- u. Gelbrübenschnitten als Einlage* Mat. 5, 71. *Str. Mü.* — *frz.* julienne.

Spëcksupp(e) *f.* 1. *Suppe, mit Speck gekocht Steinbr.* 2. = Mëʰl- *od.* Milchsupp(e) *Drehbewegung der Schaukel Hi.* 3. *Ratsche, hölzernes Instrument zum Klappern, das zu Zeiten (Olti.: Gründonnerstag, Karfreitag; Ensish. Obhergh. Ruf.: Karfreitag; Steinbr.: Ostern) in der Kirche statt der Klingel verwendet wird. Spielzeug der Kinder, um in der Karwoche rechten Lärm zu vollführen.* 4. *iron. für eine alte, klappernde Taschenuhr Friesen.*

Spënglersupp(e) *f. Bettelsuppe, wie die herumwandernden Klempner (meist Italiener und Auvergnaten) aus allerlei zusammengebetteltem Brot sie bereiteten Bf.*

Spitalsupp(e) *f. schlechte, magere Suppe Mutzig.*

Wassersupp(e) *f. wie hochd.* 'Ei! schwej si schdill; 's kann jô kenn wassersubb rèchd kochè' *so sagte man ehedem von einem Mädchen, das aller Wahrscheinlichkeit nach unfähig war, einen Haushalt zu führen* Bergmann 13.

Winsupp(e) *f. Suppe aus Wein, Eiergelb, Zucker, Zimmt u. gerösteten Brotwürfeln, sog.* Krachlen, *gilt als besonders kräftig Z.*

Winwarmsupp(e) [Wíwàmsùp *Barr*] *f. Weinsuppe.*

Digitized by Google

Wurstsupp(e) *f. Brühe, worin die Würste abgesotten sind Fisl.*

Zibelsupp(e) *f. Zwiebelsuppe allg.* 'Ziwelesuppe' *Mü.* MAT. 5, 71.

ab suppen *abschlürfen Str.*

über suppen [ewərsùpə *M.*] *ein übervolles Glas abtrinken, dass es nicht überläuft. — vgl.* SCHWÄB. 519 übersupfen.

uf suppen *verschüttete Flüssigkeit vom Tisch aufschlürfen, wie Kinder tun M.*

supperen [sùpərə *Felleri. Barr Bisch. Molsh. Illk. K. Z.*] 1. *beim Trinken ein schlürfendes Geräusch verursachen.* Supper nit so! *Illk.* 2. *abtrinken, ohne das Glas zu erfassen.* Supper e bissel us dem Glas, dass de nix verschüttest! *Barr.*

ab supperen *abtrinken, ohne das Glas anzugreifen oder vom Tisch zu entfernen Illk.*

Supper [Sùpər *Bisch.*] *m. Brausekopf der Giesskanne.* Setze den S. uf d Spritzkanne!

Sapristi [Sapristi *Obhergh. Str.;* Sàpəristi *Winzenh.;* Sàpristi *Bf. Hf.*] *Ausruf der Verwunderung. — frz.* sapristi.

Supsong [Sỳpsùŋ *Ruf. Mittl.;* Sypsǫ *Co.*] *m. Verdacht.* Hest schon ghört, uf wem er S. het? *Mittl. — frz.* soupçon.

supsonnieren [sypsonìərə *Co.;* sỳpsànìarə *Winzenh.*] *Verdacht haben. — frz.* soupçonner. PFALZ.

September [Sèptæmpər *Str.;* Sèptampər *K. Z.*] *m. September.*

Sar [Sór *Heidw.;* Sâr *Aschb.*] *n. Schilf.* — BAYER. 2, 319; *älter* saher.

Sarah, Sar [Sârâ *Str.;* Sâr *Mittl.; jüd.* Sôr] *weibl. Vorname Sarah. Gassenhauer:* Hei, nun, liebi Sarah, Die Pfanne het e Loch; D Knepfle sind verfahren Und d Brüeje hai mir noch *Hi.* Jungfer Sara *Eidechse Str.; darüber ein Märchen von Aug. Stoeber i. d. Els. Neujahrsbl.* 1846. 'Dass der sich awwer au in's Lissel kann vernarre, s'isch maauer, dirr und raan ass wie e Jumfer Saare' PFM. I 7. *Die Bezeichnung ist wohl zurückzuführen auf halbfrz.* Jungfer lézard, *was als* Jümferle Sar *gedeutet wurde. Demin.* Sorle, *Bezeichnung eines gutmütigen Frauenzimmers; jüd.* Surle, d Serle *Z. frz. Demin.* Saretti, Sarettla *Su.* — BASEL 248.

Saras [Sâràs *Fisl.*] *m. Rausch.* — BASEL 248. BAYER. 320. *vgl.* Säbel.

Sërr [Sar *Ingersh.;* Sær *Wh.*] *f.* 1. *Klapperwerkzeug, am Karfreitag in der kath. Kirche gebraucht: ein gefurchter Zylinder wird an einem Brettchen (gew. einer Schindel) gerieben.* 2. † *Vorrichtung zum Absperren der Feldwege, Lattengitter Wh.; Schlagbaum:* 'so sol er sinen Korp wider ufziehen und sin serre uf tůn' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 29. — *zu frz.* serre.

sehr [sér *Geberschw. Osenb. Horbg. Katzent. Dü. Ammerschw. Bf. K. Z. Ingw.;* sêr *Wh.;* sièr *M.*] *Adj.* 1. *wund, von der Haut gesagt (z. B. ist die unter einer Brandblase liegende Haut* s.). *Von Hitze und Schweiss werden die Füsse aufgerieben,* s. 2. *schmerzhaft, empfindlich.* D Hut ist mir so s.! *schmerzt mich beim Berühren Z.* 'Der Hoffert ist e Iehr, awer er macht den Gëldseckel siehr' *M.* JB. II 168; *s. auch* Pfetter 1. 3. *leicht verletzlich.* Dër hat e seri Hut *Ammerschw.* 4. *von Zähnen, stumpf M.* 5. *schwach, von Zeugstoffen Geberschw.* 6. *gross.* E sehri Kollekt *Wh.* 7. *Adv. sehr Wh.* — BASEL 267. S. Swz. 367. SCHWÄB. 490. BAYER. 321.

versehren [fərsérə *Z.;* fərsêrə *Wh.*] *versehren, anfassen, um Schaden zu bringen.* — BAYER. 2, 322.

Sehri [Séri *Hf.*] *f. Wundsein der Haut, Empfindlichkeit der Haut über einer zugeheilten Wunde.* — BAYER. 3, 322.

serios [sérjós *Olti.;* sìrjôs *Ingersh.;* sỳrjûs *Logelnh.*] 1. *Adv. ernst, streng, vom Gesichtsausdruck.* De luegst eso s. uf im Porträt *Olti.* 2. *Adj. eigentümlich.* Das Fleisch het e seriosen (*für* curiosen) Geschmack *(Geruch) Ingersh. Logelnh.*

Sero [Sèro *Ruf.*] *m. Null, übtr. Dummkopf, in der Wendung* E taüwer S. — *frz.* zéro.

Sirik, *s.* Zirich.

Sirop [Síròp *Gebw.;* Sìròp *Co.;* Sirùp *K. Z.*] *m. Sirup. Auf die Frage „Mutter, was gibt's zu Mittag?" erfolgt die ausweichende Antw.* S. im e Lümple! *Gebw. Zss.* Siropfladen.

sur, sauer [sýr *fast allg.;* saùər *Bühl*] *Adj.* 1. *sauer.* Surer Wi(n) *allg.* 'der suren wine wegen' *Str.* 1466 BRUCKER 560. Suri Milch, surer Raüm *(Rahm) usw. Bf.* Suri Ruewen *O. U.* Sur Fuetter *Riedgras und dergl. von schlechten, feuchten Wiesen Hf.* Mach, dass de s usen bringst,

Digitized by Google

sunst wurd s s.! *Aufforderung an einen stockend sprechenden Menschen Gebw.* 'In e surer Epfel bisse' *etw. Unangenehmes frisch angreifen Mü.* MAT. 4, 52. Er muess in e suren Apfel bissen *etw. Unangenehmes durchmachen Hf.* Er het sini Hërdepfel nit wellen gëben um dën Pris, jetz kann er sie s. kochen! *jetzt muss er die Kartoffeln für sich und weit unvorteilhafter verwenden Dü.* s gät ihm noch s. ufstossen *es könnte noch böse Folgen für ihn haben Su. Vergleiche:* Sur wie Essig *Bf. Z.,* wie Widen *Su.,* [wìa Wìt] *Schlettst.,* wü Gift *Z.* JB. VII 198. 'sawer wie Reissling surs comme aigret' MARTIN *Parl. N.* 351. *Wortspiel: Auf die frz. Bestätigung* bien sûr! *hin antwortet ein anderer:* Bien sur *(recht sauer)* ist e Essigkrueg! *Ruf. Verbindungen:* Sur und süess *sauersüss. Auch subst., ohne Artikel, Bonbons von allen Arten durcheinander.* Ich will für zwei Sü Surundsüess *Pfetterhsn. Ruf.* Sur und ful *Str. Zss.* Surampfer, -ämes, Surfuler [Sýrfýlər *Rchw.*] *Fäule der Trauben,* -igel, -krut, -milch, Surmilchgesicht, -rauch, -übel. 2. *gesalzen.* Sur Fleisch *gesalzenes und geräuchertes Rindfleisch.* D Supp ist ze s. *versalzen K. Z.* Dis Beinfleisch ist fast nit ze-n-ëssen, so sur ist's *Ingenh.* Was hän mir ze Nacht? *Derbe Antw.:* E sur Katzenfüdle *Dü.* 3. *ranzig:* Ich hab ihne *(die Butter)* gesalzen ghet, awer uf s letscht ist er doch s. worden *Ingenh.* 4. *übertr. auf die Gemütsstimmung, böse, bitter.* Ër macht e s. Gesicht *Su.* Er luejt s. *Dü.* Was luejst mich so s. an? *Co.* Einem s Lëwen s. machen *das Leben verbittern Z.* Ich muess min Brot s. verdienen *mühsam Bf.* s ist ihm s. angekummen *hart angekommen Dü.* — BASEL 285. BAYER. 2, 320.

essigsur [èsisýr *Geud.*] *Adj. stark nach Essig schmeckend.*

surlëcht, surlëcht [sýrlaχt *Obhergh. Su. Bisch.;* sýrlæχt *Str.;* sýrlat *K. Z.*] *Adj. Adv. säuerlich.*

sür(t)lich 1. *Adj. säuerlich Logelnh.* 2. *Adv. mühsam.* Ich habe s sürtlich genuej müessen verdienen *Bisch.*

versuren [fərsýrə *fast allg.;* fərsaùərə *Bühl Ndrröd.*] 1. *sauer werden.* Eüer Win ist versurt, mer könnt ihne bald nëhmen für Salat ze machen *Sier.* 2. *vor Langeweile vergehen.* Dis ist jo zuem V.! *zum Verzweifeln Str. Hf.* 3. *zum Teufel gehen, sterben.* O versur! *Ausruf des Ärgers Str.* Du söllst v.! *dich soll der Teufel holen! Hf.* Wänn du nur v. dätest! *Str. Ingenh.* 'Poz Standare! Dass de versuurst, du Krott!' PFM. IV 3. 'Dass de versüürsch im Essikruej!' HORSCH *Hüssjé* 30; *Var.* Wenn de numme im Essigkruej v. dätest! *Str. K. Z. wird angespielt auf das bekannte Märchen vom Männlein und Weiblein im Essigkrug* (GRIMM *vom Fischer und seiner Frau*)? 'Wiltu jhnen auch jhr leben Verseuren vberal' *Str.* 1592, ALS. 1858, 105. — BASEL 114. BAYER. 2, 321.

Suri [Súri *Olti.*] *m. Unzufriedener.*

Guckersuri [Kùkərsýri *Strüth*] *f. Sauerampfer; Syn.* Surigel *Hi.*

Süre I [Sírə *K. Z. Lützelstn.*] *f. Säure.* E S. im Mawen *Magen Lützelstn.*

Winsüre [Wísírə *M.*] *f. Weinsteinsäure.*

Süre II, *Demin.* Sürel [Sírə *Pl. Hi.; Demin.* Sírl *Bisch. Tieffenb. Molsh. Illk. Str. K. Z. Ingw. Lützelstn. Wh., Pl.* Sírlə] 1. *kleines, rotes, juckendes Hautgeschwürchen, Hitzbläschen.* Er het Sire-n-im Gesicht *Hi.* Er muess laxieren, ër het wieder s ganz Gesicht voll Sirlen *Illk.* 2. † Acarus lebendige seyr GOL. 328. 'ein Seirle, Reitliss, Reytnissel un ciron' MARTIN *Coll.* 154; *eig. ein Insekt, dessen Stich das Bläschen verursacht haben sollte.* — BASEL 285. S. SWZ. 420. BAYER. 2, 322. PFALZ 133.

sürelen [sírələ *Hi.;* sírala *Su.;* sírla *Dü. Hag.*] *säuerlich riechen oder schmecken.* — BAYER. 2, 321.

Suremus *s.* -emus *Seite* 37. [Sýræmis *Hi.*] *ein magerer Mensch.*

Süring [Sírìŋ *Dehli.*] *f. Säurung, Säure.* In das Fass must de kein Win meh dun, das hat e S.

Sürling [Sírlæŋ *M.*] *m. Flurname Säuerling* JB. IX 212.

surren [sûrə *S.;* sùrə *allg.*] *ein surrendes Geräusch verursachen, daher* 1. *surren, summen, von Insekten, vom Spinnrad, vom Feuer im Ofen.* s surrt im Ohr, *wenn eine Erschütterung (Schuss od. dergl.) stattgehabt hat Hf.* Einem d Ohren voll s. *durch Lärm Ruf.* 'Un thüet's im Kopf als noch so sure' LUSTIG I 57. 2. *trotzen, murren Roppenzw.* Was hest allewil ze s. und ze murren? *Horbg.* 3. *(verächtl.) weinen, wiederholt und ohne ernste Ver-*

Digitized by Google

anlassung weinen Mütt. Hag. Lobs. Sëll Maidle surrt jetz schon e halwi Stund *Mütt.* 4. *mit Geräusch, schnell laufen oder fallen (z. B. vom Wasser) Lutterb. K. Z.* s Wasser surrt *läuft schnell.* Der ist awer do s Dorf hinob gesurrt wie wüetig *Ingenh. Kinderspiel* Mümmele surren: *Die Kinder stehen im Reihen, ein Knabe geht aussen herum und schlägt den andern auf den Rücken; endlich spielt er einem einen grossen Possen und läuft fort, der andere muss ihn fangen* (*ähnl. dem* Lunzi) *Hlkr.* Stöber. 5. *etwas mit Geräusch werfen, z. B. einen Stein, der durch die Luft pfeift.* Geh wëg, oder ich surr dir e Stein an den Kopf! *Meis.* 6. *eine Ohrfeige geben Ruf. Dü. Ndhsn.* Einem eini s. *Dü.* Ich surr dir eins! *Ndhsn.* — Basel 286. S. Swz. 2, 420. Schwäb. 521.

ab surren *fortspringen Osenb.*

abe surren *herunterfallen Wittenh.*

an surren *mit harten Worten anfahren Mü.* Stöber *Mäder* 65.

ane surren *mit Geräusch hinstürzen Ruf. M.*

durech surren *vorübersausen Bitschw. b. Thann.*

herab surren *schnell und geräuschvoll herunterfallen Bf.*

hinunder surren *schnell einen Abhang hinunter fahren Ndrröd.*

umme surren *mit Geräusch sich umdrehen Su.*

versurren *zu schmerzen aufhören, von prickelndem Gefühl gesagt Heidw. Horbg.* — Basel 114. S. Swz. 420.

Surr(e), Surri [Sùri *f. Bed.* 2 *Hi., m. Ensish.*; Sùr *Ruf. Su. Geberschw. Lobs.*; Sòr *Rapp.*] *f.* 1. *knallende Ohrfeige.* De wurst glich e par Surren haben! *Su.* 2. *Kreisel Hi.* Mach dën Surri danzen! *Ensish.; ein Spielzeug, das aus einem Stöckchen besteht, welches in eine Kartoffel gesteckt wird (daher* Hërdepfelsurr *Geberschw. Rapp.); oben an jenem ist ein Faden angebracht, der durch einen mit zwei Löchlein versehenen Aprikosenstein gezogen wird und durch Hin- und Herziehen einen schnurrenden Ton hervorbringt Mü.* Stöber *Mäder* 114; *Spielzeug für Knaben, eine Schindel an einer Schnur befestigt Rapp.* — Basel 286. S. Swz. 420.

Nabelsurren *n. scherzh.* Er hat s N. *er ist nicht recht gescheit Strüth Isenh. Str.*

Ohrensurren *n. Ohrensausen Molsh.*

Gesurr(s) *n.* 1. *Gesumme.* Dis ist e G. bi dëm Immenhus. 2. *Gebrumme, Murren Ndhsn. Dü.* 'I gspüer im Kopf e Hiz un Jast, e Gsurrs un e Geböbbels' Pfm. II 7.

Surrer *m. zum Weinen leicht geneigter Junge Hag.*; *f.* Surr *Mädchen, das leicht weint Lobs.*

surrisch *Adj. brummig Co.*

Sueri, Suerle *Kosename für Ulrich* Stöber *Mäder* 114.

(**Serb** *in*) Hüehnerserb [Hĩanərsèrp *Hlkr.*] *m. Vogelmiere,* Stellaria media. Gang, gib im Vögele e bissle H.! *s. auch* Hüehnersepp. — Bayer. 2, 324. Pritzel-Jessen 392.

Saüserb [Soisèrp *Dü.*] *m. ein Unkraut, welches rasch eine Fläche überwuchert, Acker-, Gartenmiere.*

sërben [sarwə *Su. M. Bf.*] *schwindsüchtig sein, dahin welken, siechen.* 'O lieber sun, fachst an zu serben' Frey XVII. 'sie sei aber dennoch lang geserbt' *ausgezehrt Altk. Hexenprozess* 1589, Als. 1856, 289. 'Ein Viertel Jahres lang geserbet vndt daruf gestorben' *Zab. Hexenprozess* 1620. 'nach dem er vber ein gantzes jahr geserbet' *Geud. Sterbeakt v.* 28. 8. 1666. — S. Swz. 2, 374. Bayer. 2, 324.

us sërben = sërben *Bf.*; 'usserwe' Stöber *Mäder* 112. 'ûssgsèrbt *abgelebt, entkräftet' Str.* CS. 110. 'usgserbt, schnaikecht un malzi' Pfm. III 1. 'ausgeserbt vnnd gestorben' Petri 460.

Sërber [Sarwər *Vendenh. Hördt*] *m. Schwindsucht, Auszehrung.*

Sërbet [Sárpət *m. Henfli. Eschenzw.*; Sarwət *f. M.*] 'Sèrwet' Stöber *Mäder* 112 *Auszehrung, Schwindsucht.* Jo, du bruchst raüchen, dass de der S. überkunnst *Eschenzw.* 'wo tscho d'r Särbet am Hals het' Schörlin 16. — S. Swz. 2, 371.

sërbig [sarwik *Logelnh. M.*] *Adj.* 1. *elend, abgezehrt Logelnh.* 2. *auszehrend M.*

sërblen *auszehren, dahin siechen Hi.* — S. Swz. 2, 371. Basel 248.

Sorbëlle [Sòrpalə *Hi.*] *f. Pappel. Vgl.* II 33 Sarbolle.

Surbel [Sùrwl *Wh.*] *f. leichtfertig arbeitende Person. Vgl.* Surfel.

surblen [sùrwlə *Wh.*] *hudeln, schlecht arbeiten. Vgl.* surflen. — *Vgl.* Bayer. 2, 325.

Digitized by Google

surblig [sùrwleχ *Wh.*] *Adj. unordentlich in der Arbeit.*

Sardinle [Sartinlə *Felleri. Logelnh.*; Sartìnlə *Co.*; Sàrtinl, *Pl.* Sàrtinlə *U.*] *n. Ölsardinen. — frz.* sardine.

Serdel [Sêrtl *Roppenzw.*] *m. starker Mann.*

serdig [sêrtik *Roppenzw.*] *Adj. stark, kräftig.*

Surfel [Sûrfl *Roppenzw.*] *m. dummer Mensch. Vgl.* Surbel.

surfleⁿ [sûrflə *Roppenzw.*] *dumm tun. Vgl.* surbleⁿ.

surfeⁿ [sorfə *Ingersh.*] *schlürfen. s.* surpfeⁿ.

sürfleⁿ, sürpfleⁿ [sìrflə *Olti.*; serflə *M.*; sìrpflə *Hi.*] *schlürfen.* Er sürfᵉlt an einᵉm furt, bis nix meʰ im Chlas istˡ! *Olti.* 'Dann wie er kein tropfen on vrsach einsurfelet: also spei er keinen on vrsach' Fisch. *Garg.* 169. — S. Swz. 2, 420. Schwäb. 521.

Sarg [Sàrik *Dü.*; Sàrìχ *Lobs.*] *m.* 1. *Sarg Lobs. Rätsel:* 'Wer 's macht, brücht's nit; Wer's kauft, b'halt's nit; Wer's brucht, weiss 's nit. — E Sarg' Stöber *Volksb.* 359. 2. *hölzerne Einfassung eines Siebes Dü.* 3. *bei Fässern u. dergl. die hervorstehenden Enden der Fassdauben.* Das Fässle rinnt im S. *Dü.* — S. Swz. 2, 301. Bayer. 2, 325.

Sarge [Sârkə *Hi.*] *f. hölzerne Einfassung eines Siebes, Köpfe der Fassdauben.* — Basel 248.

Sërg [Sári *K. Z.*] *f. die aus Sarsch gefertigte, gew. weiss und schwarz gestreifte Reisedecke des Bauern K. Z.; Überzug eines Bettes od. Sofas* Stöber. 'ein serge' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 32. 'hübsche bedt, sergen, küsse und desgleichen' Geiler *Narr.* 79ᵈ; *P.* II 77ᵇ. 'ein duechene sergenn mit syden vssgeneigt' 1530 Als. 1858/61, 314. 'Cortina sergen' Gol. 351. — *frz.* serge, *mhd.* serge, *lat.* sarica. Bayer. 2, 325.

Sorg [Sòrk *Hi. Su.*; Sòrìk *Co.*; Sòri *Dü. M. Bebelnh. U.*; Sòrχ *Wh.*; *Pl.* -ə *O.*, 'soorgä' Landsman *Lied.* 95, Sòrjə *U.*] *f.* 1. *im Sg. Achtung, Sorgfalt. Warnungsruf* [Sòri!] *Achtung! Dü.* S. han *oder* gëbᵉⁿ *M. Bebelnh.* S. hewᵉⁿ *Acht geben K. Z.* Hestˡ Sorg! *Hi.* 'M'r wènn scho Sorg hâ' Stöber *Mäder* 24. 'Hewe nur kein Sorri — ich ranschier Alles' Horsch *Hüssjé* 34. Heb S. dᵃrzuᵉ! *Wh.* 'der alt Knecht kan sorg haben zu dem liecht *(im Stall)* das das Kint nit hette' Geiler *Narr.* 156ᶜ (LXXXVI schar). 'hab sorg vnd acht' Murner *Schelmz.* 36 Kloster. 'Habt recht Sorg = Nemmet wol Achtung Prenez bien garde' Martin *Parl. N.* 616. 'Habt keine Sorg dafür N'en ayez peur' *ebd.* 419. 'Wer Weyse ist, der hab sorg zu seinem Beûttel' Mosch. II 19. 2. *Pl. Sorgen. Spw.* Borjeⁿ macht Sorjeⁿ *Bf.* 'Bàrje macht Sàrje' *Dchli.* JB. XI 53. — Basel 270. Bayer. 326.

Sorggëᵇᵉⁿ [Sorikán *Illk.*] *m. (der Inf. als Subst. verwandt) der Sorgfältige.* Dᵉr S. is aüᶜʰ schun d Stëj ʰinab gᵉheit! *ein Unglück kann jedem, auch dem Sorgfältigsten, begegnen. Vgl.* Sorigheber. — Basel 270.

Vorsorg [Fôrsòri *Kerzf. K. Z.*] *f. Fürsorge, Vorsorge.* Für e V. (für dᵉe V.) kann ich s mitnëʰmeⁿ *Z.*

sorgeⁿ [sôrkə *Fisl.*; sòrka *Su.*; sorìkə *Co. Dü.*; sòrjə *Mittl. Illk. Str. K. Z.*; sàrjə *Wörth*] *sorgen.* Ich sorri für mineⁿ Alteⁿ *ich sorge für meinen Vater Kindw. Rda.* Für's Wëtter undᵈ für d Regierung bruchenⁿ mⁱr *(wir, d. i. die Bauern)* nit ze sorjeⁿ *K. Z.; vgl.* 'das ist so viel gesagt: Das du nicht solt sorg tragen für ein Oberkeit' Geiler 111. *Narr* Kloster. *Rda.* 'Sorje fürr ungelaiti Eier' *Str.* Als. 1851, 25. 'Er schlegt alles in den wind und lässt ein klein waldtvögelein sorgen' Geiler, Als. 1862, 160; *s. auch* Vogel 1. *Spw.* Besser vor gsorjt aˡs nöch *Hf.* — Bayer. 2, 326.

beᵇsorgeⁿ 1. *wie hochd.* Soll iᶜʰ dⁱr eps beᵇsorjeⁿ? *U.* 2. *pflegen.* Mⁱr istˡ niemol beᵇsorrigt aˡs wie dᵃheim *Mark.*

ungesorgt [ùŋksorkt *Hi.*; ùŋkəsòrkt *Su.*; ùŋksòrikt *Dü.*] 1. *Adv. sorgenlos.* u. lëweⁿ *Dü.* 2. *Adj.* Er isst u. Brot *Hi.* Do istˡ u. *ohne dass du dich drum zu kümmern brauchst Su.*

versorgeⁿ 1. *versorgen.* Mini Kinder sindᵈ versorgt *Su.* 2. *aufbewahren.* De kannsˡ mⁱr das Gëld v. *Mittl. Scherzh.: aufessen Dü.* — Bayer. 2, 326.

sörglich [sèrkli *M.*] *Adj. besorgniserregend, bedenklich.* — Bayer. 2, 326.

Sürmel [Sîrml *Fisl. Liebsd.*; Serml *Co.*] *m. Einfaltspinsel, Flegel.* Du bistˡ en ungattigᵉr S. *ein dummer Mensch mit*

Digitized by Google

schlechtem Benehmen Fisl. 'das sin Sürmel un Pflegel drunger, die hai alli Lenze un d'r Schinger überzwerch in de Ripp, jo sie sin kei Deufel wert' SCHÖRLIN 70. — BASEL 286.

Sernad [Sèrnât *n. Molsh.; m. K. Z.*] *Ständchen.* Einem e S. machen *einem ein Ständchen bringen Molsh. Beim* Ufstecken *(s. d.), bei der Pause im Tanzen, spielen die Musikanten Volkslieder u. dergl. Dies nennt man* e S. spielen *K. Z. — frz.* sérénade.

Sorn [Sòrn *K. Z.*] *f. Flussname Zorn.* Die üwer der S. düwwen sind nit süfer, sie ziehn glich s Mësser *Dunzenh.* 'nemlich alle die *(Weinsorten)* von der Sornen und dohar' *Str.* 1463 BRUCKER 525. 'die Sorr' FRIESE 77.

Sorner *m. Anwohner des linken Zornufers, sie stehn im Rufe der Händelsucht Dunzenh.*

surpfen [sùrpfə *Mü. Obhergh. Ruf. Horbg. Dü. Bebelnh. Rapp. Bf. Str.*] 1. *schlürfen.* Surpf Wasser in d Nas! *Logelnh.* 'Diss g'höert zuem Surrpfe' HIRTZ *Ged.* 231. 2. *mit Geräusch trinken oder vom Löffel schmatzen.* An sëllem Tisch s. sie als wie Säü *Geberschw. s.* ALEM. 1, 122. 'supfen' GEILER *S. M.* 6. *Vgl. auch* schlurben, schlurpfen. — *lat.* sorbere; *vgl. frz.* sorbet.

ab surpfen, derab surpfen *abtrinken von einem übervollen Glas Bebelnh. Dü. Katzent.*

in surpfen *langsam einschlürfen, trinken Bf.*

surpflen [syrpflə *Lutterb.;* sùrpfla *Su.*] *schlürfen.*

sürpflen, zürflen [serpflə *Hi. Mü.;* serpfla *Rapp.;* sìrpflə *Bf.;* tserflə *Co.*] *schlürfend trinken, anhaltend und in ganz kleinen Mengen.*

Surpf *m. Säufer Str.*

Surpfli *m. einer, der beim Trinken gerne schlürft Su.*

Serschant [Sèrŝànt *Obhergh. Steinb. b. Thann*] *m.* 1. *Scherzname für eine kräftig gebaute Weibsperson.* Dër S. gät mit einem Mann uf nëhmen *Steinb.* 2. *verstellbare Schraubenzwinge, um grosse Bretter beim Leimen auf einander zu pressen Obhergh.*

Sertifikat [Sèrtifikhât *n. Bf., m. Str.*] *Zeugnis, Bescheinigung, insbes. Leumundszeugnis. — frz.* certificat.

Sort(e) *f. Sorte U.* Jetz how ich awer bald genueg von deren S.! *nun bin ich's bald müde Dunzenh.*

sortieren [sòrtìərə *Zinsw.*] *sortieren, auswählen.* Sortier dir von denen Epfeln!

Serwet [Sèrwêt *Wh.*] *f. Mundtuch, Serviette; gebräuchlicher ist dafür* [Téχl] *Tüchlein.* 'Mantile handzwehel, servetlin' GOL. 342. 'ij Seruietlin' *St. Pilt* 1530, ALS. 1858, 311. *s. auch* Salfet. — *frz.* serviette. BASEL 268.

Serwila [Sèrwilâ *Wittenh. Logelnh. Str. K.;* Sèrwilà *Hf.*] *m. kurze, dicke Cervelatwurst, ungeräucherte Schlackwurst.* 'Sèrwilaa *f.*' *Str.* CS. 99. Hol mir e Kranz (1/2 *Dutzend od. ein Dutzend*) S. *eine Reihe Würste Wittenh.* 'Servilla, Professerwürscht' STOSK. 13. 'Do isch jo e Duzed Serwila, wo nur acht Stück dran sin' *Str.* JB. VIII 195. *Zss.* Serwilasalat. — *frz.* cervelas.

serwieren *bedienen.* 1. *bei Tische die Speisen auftragen; dem Besuch etwas zur Stärkung vorsetzen:* Was kann mer ihne s.? *Str. Obbruck.* 2. *Kunden im Laden abfertigen. Part.* geserwiert *Bf.*

†Serwis [Sèrwis *allg., aber nicht sehr häufig*] *m. Dienst, bes. Beamten- u. Militärdienst.* 'Wenn (in Frankrich) e Soldat blessiert wird unn der Serwis nimme thue ka, so bekunnt er e Pension vo wenigstens 250 Franke im Johr' *Mü.* MAT. 5, 77.

Sass [Sâs *Achenh. Gimbrett K. Z.*] *m. Sitzplatz, kunstlos durch Erdanhäufung u. dergl. vor dem Hause hergestellt; hölzerner od. steinerner Block, der sich zum Sitzen eignet.* Do kumm hër and setz dich uf dene Stein, darnoch hest du aüch e S. *Ingenh.* 'Dise sasse sint zů versten allein von den gremper die uf der almende sitzen und feyl hant' *Str.* 15./16. *Jh.* BRUCKER 262. — BAYER. 2, 329.

Gesäss [Ksás *Banzenh. Geberschw. Dü. M. U.*] *n.* 1. *Gesäss, der Hintere.* Ich kann fast nit sitzen, ich ha-n-e Eisen am G. *Banzenh.* 2. *Lagerplatz der Kühe im Stall M.; vgl.* Läger 3. — BASEL 151. BAYER. 2, 329.

Hindersäss [Hentrsás *Mü.;* Henərsás *K. Z.*] *m.* †1. *Hintersasse, solcher,*

Digitized by Google

welcher Schutz und Schirm der Stadt geniesst, ohne Bürger zu sein STÖBER *Mäder* 87. 'Es seind zweyerley (burger), gefreyte und hindersessen, welche (gewisse) Freyheiten nicht zu genüessen haben' PETRI 23. 'Hartmann König aber, der es *(das Bürgerrecht)* nicht konnte bezahlen, wurde unter die hintersäss gesetzt' *Mü.* 1691, ALS. 1862, 251. 'der Hintersässen Söhne und die Dienst Knecht' *Mü.* 1756, ALS. 1858, 289. 'ein jeder Hindersas jährlich 2 fl. bezahlen' JONER 25. 'burgere und hündersessen' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 575. 'E. G. hindersess vndt Schuelmeister zu Ohnenheim' 1602, ALS. 1854, 259. 2. *Hintersasse, der Bauer, dessen Sohn das Hofgut übernommen hat und der nun in der Hinterstube wohnt. Wenn der Sohn oder die Tochter, welchen Haus und Hof übergeben wird, heiratet, behalten die Eltern, namentlich wenn sie noch Schulden zu bezahlen haben, die* Meisterschaft *(s. d.) noch auf ein paar Jahre. Solange wohnen sie in der grossen, nach der Strasse zu liegenden Stube. Ist die Zeit um, so tritt das junge Ehepaar die* Meisterschaft *an, die Stuben werden gewechselt, die Eltern werden jetzt* Hingᵉrsäss *K. Z.* — BASEL 168. BAYER. 2, 331.

Husgᵉsäss [Hysksás *Str.;* Hysksás *U.*] *m.* 1. †*Hauseigentümer Str.* 2. *die Mieter oder Insassen einer Wohnung, Vorstand einer Haushaltung. In dem und dem Haus sind* 2 H. *Haushaltungen Str.* Es woʰnenⁿ allewëj drei, vier H. dinnenⁿ *Gimbrett.* 'Er isch jo lang Huusgsäss by myner Grosel gsin' PFM. III 7. 3. *bewohntes Gehöft, Insassen eines Hauses.* Er het gebrüelt, dass mᵉrs 3 H. wit gᵉhört het *3 Häuser weit Hf.*

Sässle, *s.* Sächsle.

†**Sess** *m. Sitz.* 'er sol ouch den sesz haben in der stuben' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 53. — *Vgl.* BAYER. 2, 331.

Sëssel [Sasl *Roppenzw. Winzenh. Su. Co. Dü.;* Sæsl *Str. W.;* Sásl *K. Z.*] *m. Sessel, Stuhl mit geflochtenem Sitz (für „Sessel" in hd. Sinn sagt man* Fodëll *s. d.)* Mën setzt dᵢcʰ iⁿ dᵉr S. *(iron.) da lässt man dich wohl gar nichts tun, da wirst du vergnügt leben Su. Zss.* Sëssellieseh *Schilfgras zum Stuhlflechten verwendet Dü.* — BASEL 249. BAYER. 2, 333. PFALZ 132.

Sëssele [Sasala *Su.;* Sásələ *K. Z.*] *n. Kinderstühlchen.*

Grossᵛatersëssel [Krofàtərsásl *Hf.*] *m. gepolsterter Lehnstuhl mit Armlehnen.*

Herrenᵛsëssili *n. Herrensesselchen, in dem Ausdr.* Herrenᵛsëssilis machenⁿ *ein Spiel, wobei zwei Kinder auf ihren verschlungenen Armen ein drittes umhertragen Hi.* 'Herre Sessele trage' *Mü.* MAT. 4, 50. — BASEL 249.

bᵉsëssenⁿ [psæsə *Str.*] *Adv. in der Wendung* bᵉsëssenⁿ lang *zu lang, nicht zu Ende kommend.* — BAYER. 2, 347.

versëssenⁿ [fərsasə *S. O. U.;* fərsæsə *Str. W.*] 1. *versessen.* Er isᵗ v. ins Spiel *erpicht aufs Spiel Fisl.* Dëʳ Mann isᵗ uf s Spᵢᵉlenⁿ v., wᵢᵉ dᵉr Teüfᵉl uf en armi Seel *Bf.* 'I liesst ne (*den* Bräder) glych ewegg, wenn nur nit griddi so myn Mann wärd druf versesse' PFM. III 1. 2. Vᵉrsëssenⁿ Geblüet *Blutstauung Hf.* Vᵉrsësseni Wind *Magenblähungen Str.;* vᵉrsësseni War *ebd., vgl.* verligenⁿ 2. — BAYER. 2, 348.

Säsi [Sási *Co. Dü. K. Z.;* Sæsi *Str.;* Sêsi *Illk.*] *f. (m. Bisch. K. Z.) Arrest, gerichtliche Beschlagnahme, Pfändung.* Dᵉr Hüssje het ⁱʰm e S. gemacht *Hf.* s isᵗ iʰm e S. uf siⁿ Hus gᵉleit worᵈenⁿ *Dü.* Uf s Gemeinguet kann ⁱʰm keⁱn Schuldner keⁱn S. machenⁿ *Ingenh.* — *frz.* la saisie.

säsierenⁿ *gerichtlich mit Beschlag belegen, pfänden allg.*

versäsierenⁿ *pfänden K. Z.* s isᵗ ⁱʰm alles versäsiert worᵈenⁿ *Dunzenh.*

Sissel [Sisl *Ingenh. Ingw.*] *m. Dummkopf.* — *hebr.*

Sos(e) [Sûs *Hlkr. Logelnh.;* Sôs *Nhof Str. Hag.;* Sós *K. Z. Zinsw.; Demin.* Sêsl *Str.,* Sésl *K. Z.*] *f.* 1. *Sauce, Brühe, Tunke.* 2. *eine weitschweifige Erzählung.* E langi undᵈ e breiti S. machenⁿ *Str.* 3. *Vorwürfe.* Wënn sᵢᵉ numme nit erfaʰren, dass ich furt bin gᵉsin, schunsᵗ bekumm ich wᵢᵉdᵉr e S. gemacht! *Str.* 4. *etwas Unangenehmes.* In e S. kummenⁿ *in eine schlimme Lage Zinsw.* Do hesᵗ dir e schöni S. angerichtᵉtᵗ! *Nhof.* D S. ustunkenⁿ müᵉssᵉn *für andere bezahlen müssen, unschuldig hereinfallen Str. Hf.* — *frz.* sauce.

Sosjes [Sósjəs *Co.*] *m. Socius, in dem Ausdr.* e grower S. *Co. s. auch* Zozies.

Digitized by Google

— *lat.* socius. BASEL 270. 107. BAYER. 2, 349.

sus, *s.* sunst.

Susann [Sysàn *Su., mit vorgeschl. Art. häufig* Tsysàn] *weibl. Vorname Susanne. Koseformen:* Süsanni, d Süs, d Süsi; *Demin.* Susannle, Süsᵉl(e), s Züsᵉl *Ingenh. Legende von der grossen Rosheimer Glocke Susanne, welche fortgeschafft werden sollte, sich aber vom Wagen erhob mit den Worten* 'Ich heiss Susann und geh nit us m Rosemer Bann' *und in die Kirche zurückschwebte* STÖBER *Sagen* II 48. — BASEL 286.

susen [sýsə *Roppenzw. Wittenh. Su. Dü. Mark. Bf. Str. K. Z. Betschd.*; saùsə *Ndrröd.*] 1. *sausen.* D Oʰrenˢ susenˢ mⁱr *Bf.* Horch nur, wie dᵉr Wind sust! *Dü.* Horch, wü d Muckenˢ s.! *Z.* 2. *schmerzen, von einer Wunde, den Zähnen usw.* s sust mⁱr im Beinˢ *Dü.* Potz, wie sust mⁱr dᵉr Finger, wo-n-ⁱch mⁱr druf gᵉschlᵃᵍᵉⁿ haᵇᵉ! *Bf.* — BASEL 269. S. SWZ. 2, 420. BAYER. 2, 330. HESS. 339.

durechˢ susenˢ *vorbeisausen Logelnh.*

versusenˢ [fərsýsa *Dü.*; fərtsýsa *Su.*; fərsýsə *M.*] *allmählich nachlassen, von Schmerzen.* Er het dᵉr Kopf aⁿgschlᵃᵍᵉⁿ, s het e Wil ᵍᵉdurt, bis d ärigsti Weʰ versust ghaᵇᵗ hän (*od.* gsinˢ sindᵈ) *Dü.* — BASEL 114.

Oʰrensusenˢ *n. Ohrensausen Bf.*

Sus [Sýs *Str.*] *m. Saus, nur in der Rda.* 'In Sûs un Brûs lèwe' *Str.* CS. 108. 'Merr isch hie erwer, frumm, lebt nit in Suus un Bruus' PFM. II 6. — BAYER. 2, 330.

Susenˢs [Sýsəs *Hf.*] *n. Sausen.* E S. in den Oʰrenˢ han.

Suser [Súsər *Mü.*] *m. gährender Most.* — BASEL 286.

süslenˢ [sýslə *Str.*] *in feinem Strahl hinlaufen (von Flüssigkeiten).*

süess [slàs *Ensish. Hlkr.*; slas *Su. Logelnh. Co. Dü. Geisp. K.*; slès *M.*; sîs *Str. Betschd.*; slès *Z. Hf.*; sís *Bühl*; sés *W.*] *Adj.* 1. *süss.* Was s. istᵗ für s Mul, istᵗ bitter für dᵉr Majenˢ, undᵈ was bitter istᵗ für s Mul, istᵗ s. für dᵉr Majenˢ *sagt man zu Kindern, um sie vom Naschen allzuvieler Süssigkeiten abzuhalten oder auch sie zum Einnehmen bittrer Arznei zu bewegen Dü.* Süess Krüt, süessi Ruewenˢ *Ggs. zu Sauerkraut, sauren Rüben Z.* Süessi Milich, süesse-n-Ankenˢ *frische Milch, Butter Su. Vergleiche:* S. wie Zucker, wie Hunig *Z.* JB. VII 198, wie Mët *Su., (iron.)* wⁱᵉ e Jud *Betschd.* 'Oben süsz vnd vnden süür' *auf den Schein, Betrug hergestellt; oben hui, unten pfui* MURNER *Schelmz.* 64. 'Von dem lieben sûessen Wein' MOSCH. II 682. 2. *heiter, fröhlich.* E süess Gᵉsicht machenˢ *Hf.* 3. *Adv.* Er istᵗ nidig, jetz kann er nit s. luejenˢ *freundlich schauen Dü. Der Bauernbursche kauft seiner Liebsten etwas Süsses, damit sie* s. luejt *Hf.* Do kann ᵉr awᵉr so s. redenˢ! *fein, lieblich, einschmeichelnd Ingenh.* — BAYER. 2, 333.

Ëngelsüess *n. Engelsüss, Tüpfelfarn,* Polypodium vulgare KIRSCHL. 2, 383. *Die geschälten und gedörrten Wurzeln werden von den Kindern gern gegessen.* 'Engelsüss, oder Steynfarn' DASYP. — SCHWÄB. 165.

mëtsüess *Adj. süss wie Met.* 'Die Driwle sin m.' *Mü.* STÖBER; *vgl.* Mët.

siropsüess [siropslas *Bf.*; -slәs *Dunzenh.*; *jüd.* siropsís] *Adj. sirupsüss, nur bekannt aus der Bittschrift der Israeliten von Büsweiler an den Unter-Präfekten von Zabern, deren Überschrift lautete:* Liᵉwer, güter, siᵉsser, siropsiᵉsser Herr Unter-Präfèkt.

süesslëcht [slaslaχt *Ili. Su.*; slәslaχt *Bghz.*; sîslæχt *Str.*] *Adj. süsslich.* 'subdulce süsslecht' GOL. 434. — BASEL 284.

Süessling [Slasleŋ *Rapp.*; Sîsliŋ *Str.*] *m. eine Traubensorte.*

Sester [Sèstər *allg.*; Sêstər *Roppenzw.*] *m.* 1. *Hohlmass für trockene Dinge, Körnerfrüchte, Kartoffeln, 20 Liter. 16 alte* Mëssleⁿ *gaben einen* S.; *6, bezw. 7* S. *(bei Hafer oder Mehl) gehen auf ein Viertel (Hektoliter).* E Stumpeⁿ Weiseⁿ halt 5 S. *Brum. s. auch* abstricheⁿ. 'Bekäem m'r 's Glüeck au Sesterswys, Wäer's nit genue, diss isch gewiss' *Str. Wochenbl.* 1883, *Nr.* 1. *Rda.* Der het e Kopf wie e S. *so gross und dick allg., auch bildl. Kopfweh, bes. nach langem Nachdenken und Aufpassen Str.* Er versteᵇt vom S. keⁱn Mëssel *er versteht von der ganzen Sache nichts U. W.* s istᵗ vom S. keⁱn Mëssel woʰr *kein Wort ist wahr Str.* Sich zwingenˢ loˢˢen, wⁱᵉ e Nuss in e S. *sich gerne zu etwas nötigen lassen Lobs. Rda.* 'Bi dem ess ich ah ken Sester Wäse *(Weizen)* meh' *W.* JB. XI 62. 'sehs sester, das ist ein

Digitized by Google

vierteil' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 382. 'me dann sehs sester hat in eym sack' *ebd.* 114. 'Sie reden ein gantz sester voll schelfen, so man nit drei nüsse findet darunter' GEILER, ALS. 1862, 157. 'ieder 1 sester pulfer bei sich gehabt' *Str.* 1592, ALS. 1858, 41. 'verordnet, das hinfüro allein der grösser sester zum einnehmen und ausgeben gebraucht werde' *St. Amarint.* 1670 JB. III 68. 'verschiedene Feuerkuglen, eines Sester gross, vom Himmel gefallen' MÜLLER 28. 'Sester' MURNER *Luth. Narr* 2613. 'Modius Strassburger sester' GOL. 468. 2. *grosser Kopf Roppenzw. Heidw. Lutterb.* Dᵉr Seppi het n-e S. *Heidw.* 3. *altes Flächenmass, etwa 5,20 Ar, Syn.* Schatz *M., 6 Ar Kanton Sulz, 7 Ar Kanton Bitschw.* — S. SWZ. 2, 372. SCHWÄB. 493. BAYER. 2, 333. *lat.* sextarius.

Halbsester *m. Hohlmass für Körnerfrüchte und Mehl = 20 Liter Mark., 10 Liter K. Z. Han.* 'sester, halbsester und vierling' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 254.

sust, *s.* sunst.

Saat [Sût *Dachstn. Illk. Geisp. K. Z.;* Sôt *Str. Ndrröd.;* Sót *Hf. Hag.;* Syot *M.*] *m. (Geisp. f.)* 1. *Samen, s. auch* Samenⁿ. *Zss.* Saatmann *Samenhändler K. Z.* 2. *Saat, Stand des Getreides.* D S. isᵗ schön *Geisp.* 3. *sehr kleine Kartoffeln.* Dⁱᵉ Ërdepfᵉl seiⁿ das Johr numme S. *M.* 4. *Bezeichnung für kleine Nägel Str.* — BAYER. 2, 333.

Bluemᵉnsaat *m. Blumensamen K. Z.*

Flaᶜʰssaat *m. Flachssamen Dachstn.*

Hanfsaat [Hàmpfsót *Dü.;* Hànfsót *Str.;* Hùmpfsût *K. Z.*] *m. Hanfsamen; Vogelfutter.* Gib im Dischᵉlzwiᵍ noch e Hämpfele Humpfsoot! *Z.* 'Do kremble si un handle mit Nusse, . . un Hanfsoot' PFM. III 1. 'Ass wie der Veaujel jez im Hanfsoot isch der froh' *ebd.* V 2. 'Die lewe flott jo vom Gewinn, Als sässde sie im Hanfsoot drinn' HIRTZ *Ged.* 189. 'zwybelsot, senf, magesot, hanfsot' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 588.

Kleesaat *m. Kleesamen K. Z.*

Linsaat [Linsót *Dü. Hf. (daneben auch* Lensût *K. Z.;* Lensót *u.* Leɳsót *Hf.)*] *m. Leinsamen.* Ganzer L. *ein Aufguss als harntreibendes Mittel Hf.; das* Linsaatmëʰl *dient zu Umschlägen Z. Han.*

Maᵍssaat, Maastsaat [Mâssôt *Str. Ingw.;* Môstsût *K. Z.*] *m. Mohnsamen.*

Pflueᵍrädelsaat *m. eine Scherzbildung.* Hol mⁱr für 2 Sü P.! *beauftragt man kleine Kinder, um sie in den April zu schicken Illk.*

Rëttiᵍsaat *m. Rettichsamen K. Z.*

Ruebsaat *m. Rübsamen K. Z.*

Salatsaat *m. Salatsamen K. Z.*

Stifelsaat *m. pharm.* Pulvis pediculorum *Hf.*

Zibelsaat [Tsewlsût *K. Z.;* Tsiwlsôt *Ndrröd.*] *m. Zwiebelsamen.*

satt [sàt *allg.; Komp.* sètər; *Superl.* sètšt *u.* sàtšt] I. *Adj.* 1. *gesättigt, überdrüssig (mit* sein *und* haben). Ich bin s. *Ruf.* Iᶜʰ haᵇᵉ jetz s. *bin der Sache jetzt überdrüssig Su. Entrüstungsausruf:* Jetz han iᶜʰ s s.! *od.* iᶜʰ haᵇ s. bis üwᵉr d Oʰrenⁿ üssenⁿ! *Ruf.* Dënⁿ han iᶜʰ s. *von dem habe ich genug Gebw.* 2. *fest, straff.* E satter Leib; s. Fleisch *(mediz.);* satter Butter; satti Wadenⁿ *Hf.* D Bersig hän satter Fleisch aᵇs d Naseⁿ *die Barsche haben festeres Fleisch als die Weissfische Bf.* 'Herr Jeh! Was hesch for saddi un rothi Bäkkle do' PFM. II 2. 3. *stramm, stark.* Das isᵗ e sattëʳ Götti *(s. d.) Su.* Dis isᵗ e sattëʳ Kërl *ein stämmiger Bursche Ruf.* Du bisᵗ noch e Sattëʳ für diⁿ Alter *ein rechter Schlingel Geberschw.* Iʰr wërᵈeᵗ satti Elteren ghaᵇᵗ haᵇᵉⁿ *sagt eine ungeratene Tochter zu ihrer Mutter, worauf diese in ihrer Einfalt entgegnet:* Allewëj bräveri aᵇs du! *Sulzern* JB. V 132. N-e sattëʳ Rusch *ein fester Rausch Su.* 'der Käss (solle) satt und dicht (sein)' MARTIN *Parl. N.* 18. II. *Adv.* 1. *fest, eng anliegend, genau schliessend.* s isᵗ ze s. gebundeⁿ *zu fest geschnürt Co.* D Schublad gieʰt s. *schliesst gut M.* Mᵘᵉsᵗ d Strümpf nit ze s. strickeⁿ *Hi. Bf. K. Z.* 'Min Strumpf isch ze satt gebunde' *Str.* CS. 88. Iᶜʰ kaⁿⁿ nit setter bindeⁿ *Bf. s. auch* Satan 3. 'satt zunander steh' *dicht zusammen treten* LUSTIG I 120. 'allein das dy schûh gestrack und satt an dem fûss ligen' GEILER *Narr.* 117ᶜ. 'dann die auff der höchsten Spitze stehen, die stehen nicht satt' FISCH. *Garg.* 341. 2. *tüchtig, stark, heftig.* s rëjⁿᵉᵗ s. *Dü.* Er het s. vᵉrtwitscht *tüchtige Prügel bekommen ebd.* 'Die were imm de Bukkel satt un waidli durchkapitle' PFM. III 7. 'satt volle Farb cou-

Digitized by Google

leur chargée' MARTIN *Coll.* 166. 3. *nahe bei, dicht an.* s Wasser lauft s. am Hus durich *Horbg.* S. am Bord *hart am Rand Olti.* Er ist s. an mir durich gangen *Dunzenh.* 'diese beyde (Stieffel) sah er satt' SAUERB. — BASEL 249. SCHWÄB. 444. BAYER. 2, 334. PFALZ 119.

Sätte [Sètə *Dü.*] *f. Dichtheit, Dichtigkeit eines Stoffes.* s ist kein Underscheid in der Gröwe (*s.* Gröbe), awer in der S.

sättigen [sètikə *Ruf.*] *wie hochd.*

Satan [Sàtàn *O. U. W.*] *m.* 1. *Satan.* Dis ist e wahrer S. *K. Z. Im Ärger:* Mit denen Satans Kingen (*s.* Kind) muess mer meh Red und Antwort gëben als sie wërt sind *Ingenh.* 2. *Teufelskerl.* Du bist e S.! *Hf.*, e falscher, verdräjter S.! *Gebw. Zss.* Satansbueb, -jockel *Hf.*, -keib *Illk. Teufelskerl.* 3. (*angelehnt an* satt, *eig.* satt an) *Rückenkorb Kestenholz.*

Sodem [Sûtəm *Dunzenh. Z. Ingw.*] *m. Satan, Teufel.* Geh zum S.! *Ingw.* Der het den S. in sich *Ingw.*, in den Rippen *Dunzenh. Z.* JB. XII 161.

Sattel [Sàtl *fast allg.*; Sâtl *K. Ingenh.*] *m.* 1. *Sattel des Pferdes.* E Ross üngerm S. han *reiten, wenn der Ggs. zum Fahren betont werden soll Hf. Rda.* 'Es gehören nicht zwen settel uff ein ross' GEILER, ALS. 1862, 155. Der ist gleich um S. *gleich bei der Hand Dehli.* Ich wërde dich glich uf der S. hewen! *gleich den rechten Weg zeigen Hlkr. Zss.* sattelbüegig, Sattelbluem. 2. *sattelförmiger Bergrücken, (insbes. zwischen dem Gross- und Kleintale) M.* 3. *Teilwand der Nuss Lutterb.* Wenn mer d Sättel in der Schnaps macht, wurd er guet *Geberschw.* 4. *Leder auf dem Holzschuh.* Ich loss mir Sattle uf d Klumpen machen *Wh.* — S. Swz. 2, 301. BAYER. 2, 334.

Hühnersattel [Hìènərsàtl *Bisch.*] *m. Vogelkraut. Vgl.* -sedel.

Nusssattel *m. Scheidewand des Nusskernes.* Mit den Nusssätteln kann men Schnaps (Nusswasser) machen *Hlkr.*

sattlen 1. *den Sattel auflegen allg.* 2. *auf und ab springen Roppenzw.* — BAYER. 2, 334.

ab sattlen *weggehen, abfahren.* Der Isenbahn ist grad abgesattelet *Attenschw.*

herum sattlen *umsatteln, seine Überzeugung ändern Ingw.*

um sattlen *anders werden u. zw.* 1. *sich anders besinnen:* Er het allewil gemeint, eso ist s am besten, awer jetz het er umgesattelt. 2. *eine andere Religion annehmen.* 3. *eine schlechte Wendung nehmen, von einer Krankheit.* 4. *umschlagen, vom Wetter Dü.*

Sattler [Sàtlər *Str.*; Sâtlər *K. Dunzenh. Ingenh.*] *m. Sattler.*

Sateschin [Sàtəšin *Kerzf. K. Z.*] *m. nur Sing. Atlas; Zeug mit atlasartiger Fläche und glänzender Appretur.* — *frz.* satin de Chine.

Satürnes [Sàtyrnəs *Heidolsh.*] *m. Eigenname Saturn.* Dis ist e alter S.

Sait(e) [Saitə *S.*; Sait *O. Bf. Str.*; Sæt *Barr*; Sælt *K. Z.*] *f.* 1. *Darmsaite, auf Streichinstrumenten.* Jetz ist mir schon wieder e S. verrissen *Geud.* Wart, ich will dir von hüt an anderi Saiten ufziejen! *Ammerschw.* (ufspannen *Str.*). 2. *Schnur ohne Ende, Treibriemen einer Maschine Steinbr.* Spann d S. e wenig setter *straffer Pfetterhsn.* 3. *Pl. Gedärme des Schafes Rixh.* — BAYER. 2, 336.

Darmsait(e) *f. wie hochd.* Uf den Spinnrädlen het men Darmsaiten *Bf.*

'Seitlin(g) *oder* Seitlekrebs' *Flohkrebs* L. BALDNER 166.

sit [sit *Str.*] *Präp. Conj. (selten) seit.* S. wann *seit wann?* — BAYER. 2, 337.

siter, ziter [sítər *M.*; sitər *Fisl. Roppenzw. Banzenh. NBreis. Bghz. Osenb. Hlkr. Dessenh. Co. Ingersh. Bf.*; setər *Dü. Bebelnh. Rapp. Barr K. Z.*; tsìtər *Katzent. Str.*; tsetər *Dü. Illk. Nhof Z.*] 1. *Adv. seither, seitdem.* 1879 ist e kalter Winter gesin, s. gerotet der Herbst nimmer *Barr.* 'Sidder wenn' BERGMANN 122. Mer hätte können stërwen s. und wieder uf d Wëlt kummen *so lang ist's her NBreis.* 2. *unterdessen.* Du hüets s *(das Haus)* jetz rëcht, ich gang s. in d Kirch *Banzenh.* 'Wenn sidder e paar Käufer kämte' *C. F. Hartmann* SCHK. 55. 3. *Präp.* S. gestern *seit gestern M.* S. dis letst *seit letzthin Z.* S. Osteren ist er nimmer kummen *Bf.* S. wënn bist hier? *Hlkr.* 'Se schafft sider em halb Johr' *Mü.* MAT. 5, 46. 'dass diesen dreyen Stätten an ihrer mannschaft seithär den Italiänischen khriegen grösserer schaden nicht beschechen ist' PETRI 460. 'seither zwanzig Jahr il y a plus de vingt ans'

Digitized by Google

MARTIN *Parl. N.* 630. 'seither einem halben Jahre' SAUERB. 'seither wann = *frz.* depuis quand' MARTIN *Coll.* 11. 4. *Conj.* S. dass *seitdem.* S. dass der Bueb krank gsin ist, ist er nit fast gewachsen *M.* S. dass er fort ist *Co.* 'siter ass me's hat' LUSTIG I 58. 'sider daz die anderunge nů zů jungeste geschach' *Str.* 14. *Jh.* BRUCKER 511. 'seithero dass diese Teuffelische Erfindung offenbaret worden' MOSCH. II 824. *Die unter* hër *erwähnte Zss.* siterhër *ist auch in M. bekannt:* Ich habe ihne siterhër nit gsëhn. — BASEL 268. SCHWÄB. 494. BAYER. 2, 337.

Sitadin [Sitatin *Str.*] *f. Droschke.* — *frz.* citadine.

Sitadinler [Sitatinlər *Str.*] *m. Droschkenkutscher.*

Sit(e), Seit [Sitə *Liebsd. Hi. Dollern Mü. Banzenh.;* Sit *O. U. W.;* Sælt *Bühl Ndrröd.*] *f.* 1. *Seite.* Loss das Dings uf der S. *unterlass das! Dü.* Gang ab d Site! *Roppenzw.* Eps uf d S. machen, bringen, *verbergen, oder auch: eine Arbeit vollenden O.* Einen uf d S. schaffen *heimlich töten Ruf.* Uf d S. laden *schief laden, sich betrinken.* Er het uf ein S. geloden *K. Z.* Einen von der S. anluejen *geringschätzig ansehen Dü.* Geh mir von der S., ich will nix mit dir ze dun han! *Dehli.* Er ist ihm nit von der S. gewichen *Ingenh.* Lei dich uf d andri S.! *Co.* Mir wohnen uf der anderen S. von der Bach *Dehli.* s ist uf beiden Siten glichlig *beiderseits gleich Hlkr.* Ich hab e Stich uf der rëchten S. *Seitenstechen rechts Bf.* Ich dresch liewer uf der rechten S. als uf der linken *Dehli. Aus der Schriftsprache falsch entlehnt ist die Wendung* Anderi Siten ufspannen *andere Saiten aufziehen Ruf.* 2. *Partei.* Er ist uf miner S. *hilft mir Su.* 'weil sie in verdacht gewessen, als hätten sie es mehr mit Lottringen als dieser seitt' *Str.* 1592, ALS. 1858, 18. *Insbes. religiöse Partei:* Uf wellere S. ist er? *Dü.* Uf unserer S. *wir Katholiken,* uf eürer S. *ihr Protestanten (oder umgekehrt) M. K. Z. Wh.* 3. *Speckseite. Scherzh.* Mir hän noch vier Siten im Kamin *scheinbar nämlich 4 Speckseiten, in Wirklichkeit die 4 Seitenwände Dü. Zss.* Sitenfleisch *K. Z.* 4. *Seite im Buch.* Hest schon e S. geschriewen? *Geud.* Mir han zwo Siten uf ze lernen *Dunzenh. Ingenh.* — BASEL 269. BAYER. 2, 336.

Buebensit(e) *f. die obere, gewölbte Seite des Brotlaibes Pfetterhsn. Lutterb. U.* [Púwəsælt *Ndrröd.*]

Grosssit(e) *f. die Seite, wo in der Schule die grösseren Kinder sitzen; Ggs.* Kleinsit *Su.*

Maidlesite *S.,* Maidelsit *O. U.* [Mátlsælt *Ndrröd.*] *f. die untere, glatte Seite des Brotlaibes Pfetterhsn.*

Stadensit(e) *f. Seite des Sattelpferdes K. Z.*

Summersit(e), Sunnensit(e) *f. der Sonne zugekehrte Seite eines Berges, Hauses usw. allg.*

Wintersit(e) *f. die nach Norden gelegene Seite von Bergen oder Gebäulichkeiten U.*

absit [àpsit *Su. Obhergh.*] *Adv. abseits.* Gang doch a., wenn mën dure will! *Obhergh.* A. duen *beiseite tun, verbergen.* 'nur hàn d'Erfinder D'Handhewe halt absite g'lo' LUSTIG I 57. A. leien *ablegen, eine Gewohnheit.* Du wurst s Duwakraüchen a. l. *(od.* lössen *lassen)! Bf.* Gëld a. l. *Geld auf Zins legen ebd.* — BAYER. 2, 336.

einsitig [ǽnsitiχ *Lützelstn.*] *Adj. einseitig.* Unseri Kuchen sind alli e. geworden dismol, ich weiss nit, was d Schuld ist.

(**Sitte** *in*) sittelich, sittlich [setəlik *Hlkr.;* setalik *Ingersh.;* setlik *Dü. Bebelnh. Kerzf. Bf.;* setəli *M.;* setli *Barr K. Z. Hag.;* setəliχ *Str.*] *Adv. behutsam, vorsichtig, leise.* Mer muess ganz s. uftrëten, wënn mer in d Stub kummt, sunst verwacht s Kind *Str.* S. mit einem umgehn *Z.* Einen s. ins Bett hewen *Hf.* 'Far sitiglich, sitiglich, halt ein mein wütiges gmüte' FISCH. *Garg.* 54. — S. SWZ. 2, 375. SCHWÄB. 494. BAYER. 2, 338.

sittsam [setsàm *Ingersh.*] *Adv. vorsichtig.* Stell d Flasch s. ane!

†**sotten** *Dummheiten od. Albernheiten treiben Ingw. Alter Küferspruch aus der Mitte des 18. Jh.:* 'Darinnen *(im Keller)* ist gänzlich verbotten Fluchen, schwören, pfeiffen und sonst sotten'.

sutenieren [sytənìerə *Roppenzw.;* sytənìərə *Mittl.;* sytənìèrə *Z.;* sytənîrə *Str. Lobs.*] 1. *halten, die Stellung.* Wie er sich do nimmi het können s., ist er noch Amerika gegangen *Lobs. Zum Arzt:* Ich hab öuch kummen lon für min Gsundheit ze s. *Ingenh.* 2. *verteidigenderweise*

Digitized by Google

streiten. De bruchst nimmer ze s.! *Mittl.* Ër suteniert um die fünf Sü *Roppenzw.* — *frz.* soutenir.

sutteren I [sùtərə *S. Horbg. Dü. U.;* sùtrə *Su. Geberschw.;* sotrə *Hlkr.;* sotərə *M.*] 1. *wallen, langsam kochen, von Wasser und Brühen.* Hörst, wie s suttert im Hafen? *Su.* Kehr s Fleisch um, s fangt an s. *Geberschw. Die Flüssigkeit in der Tabakspfeife* suttert *K. Z.* 2. *von Gänsen und Enten, mit dem Schnabel im Wasser und Schlamm nach Nahrung suchen K. Z.* 3. *schwach, aber anhaltend regnen.* Wënn s nur nit so s. dät, dass mer doch hinus könnt! *Mütt. Dü.* 4. *fliessen, von Wunden.* Sini Wund suttert als noch *Ingw.* 5. *schwirren, vom geschleuderten Stein Steinbr.* 6. *murren, schelten, schimpfen Hi.* D Mueter wurd s. *Su. Verbind.* S. und muttere*n Bf.* Ër muttert und suttert der ganze Tag *Urbis.* — Basel 286. Bayer. 2, 340.

furt suttere*n* 1. *langsam fortkochen.* Mer brucht nix mehr an leien, mer losst s langsam f. s. *Horbg.* 2. *langsam fortregnen Kerzf.*

zesammen suttere*n refl. langsam sich zusammenziehen, von Wolken.* s suttert sich alles Gewölk zesammen *Hlkr.*

Sutter [Sùtər *Lohr Ingw.*] *m. fette, mit Jauche oder Abwasser getränkte Erde, unter dem Mist oder beim Spülichtstein. Zss.* Sutterwëtter. — *Vgl.* Bayer. 2, 339 Sutt(en).

Sutteri I [Sùtəri *Hüss.*] *m. mürrischer Kerl.*

sutterig I [sùtərik *Mütt.;* sùtəriχ *Lohr*] *Adj.* 1. *regnerisch Mütt.* 2. *sumpfig Lohr.*

sütterle*n* [sìtərlə *Liebsd. Hi.*] *langsam und mit Geräusch kochen.* — Basel 286.

sutteren II, sutere*n* [sýtərə *Roppenzw.;* sytərə *Mütt.*] *nachlässig umhergehen.* Was sütterst du so umenander? *Mütt.*

Sutteri II [Sytəri *Mütt.*] *m. nachlässig gekleidete Person.*

sutterig II [sytərik *Mütt.*] *Adj. nachlässig herabhängend.* Dini Hosen sind ganz s.

Sutu [Sùtù *Heidw.*] *m. leichtfertiger Mensch.* — *wohl frz.* souille-tout.

Sätschel [Satśl *Scherw.*] *n. Handtasche aus Lederstoff.* — *frz.* sachet.

Sawat(e) [Sàwàtə *Felleri.;* Sàwàt *Bf.*] *f.* 1. *Schuh ohne oder mit niedergetretenem Hinterleder, Pl. Pantoffelschuhe Bf.; frz.* savate. 2. *Gardinenpredigt, Rüffel, Verweis Felleri.; frz.* savon.

Sewi *Sevenbaum,* Juniperus Sabina Kirschl. 2, 98 *als Lebensorakel gepflanzt Obsulzbach* JB. VIII 162.

Satz [Sàts *allg.; Pl.* Sats *O. U.,* Sæts *Str.*] *m.* 1. *Sprung.* E S. holen *einen Anlauf nehmen K. Z.;* e S. nëhmen *Bf.* 'For shrAkä nïmt dr alt hïntär ä shopf ä saz' Landsman *Lied.* 41. In einem S. ist er üwer der Bach gesprungen *Banzenh.* E Glas in einem (*od.* uf einen) S. ustrinken *ohne abzusetzen Bf. Pl. Ausflüchte.* Mach mir kein Sätz do! *Brum.* 2. *Niederschlag, Bodensatz.* s Wasser ist nit sufer; wënn s e Wil steht, gibt s e ganzen S. *Dü. Spez.* S. im Wasser *Harntrübung K. Z. Betschd.* 3. *Traubenmasse auf der Kelter Dü.; vgl.* Sack 2. 4. *Weinstock. Nach dem Reblausgesetz erhält man i. a. eine halbe Mark Entschädigung für den* S. *im Sicherheitsgürtel Damb. Beblenh.* — Basel 248. Bayer. 2, 341.

Absatz *m.* 1. *Absatz am Schuh allg.* Sich uf'm A. herumdräjen *sich entrüstet abwenden K. Z.* 2. *Ferse.* Ich habe weh am A. *Logelnh.* 3. *Bodensenkung Roppenzw.*

Ansatz *m.* 1. *Kostenanschlag Hf.* 2. *Einsatz im Spiel.* 3. *Mundstück eines Musikinstrumentes.* 4. *Anfall einer Krankheit.* Ër het einen Onsatz vom (*od.* zuem) Uszehren *Dunzenh. Ingenh.* 5. *Anlauf Hf.*

Besatz *m. Besatz an einem Kleidungsstück Brum.*

Fürsätzle [Férsatslə *Hlkr. M. Horbg. Dü.;* Fìrsatsl *Rchw. Bebelnh.*] *n. kleiner, niedriger Kübel aus Holz, zum Füttern oder bei der Käsebereitung (M.) gebraucht, oder den man zum Waschen des Küchengeschirrs vor sich setzt Rchw.* Schütt das Wasser in's F. *zur Schweinetränke in dem Kübel Bebelnh.* — DWB. Fürsätzlein.

Gesatz [Ksàts *Mü. Dü. M. Str. K. Z. Lobs.*] *n.* 1. *Gesetz, Vorschrift.* Es ist so s G., und do wërd nit devon abgangen! *Lobs.* D Judden halten ihr G. am besten *Z.* 'Kein gesatz noch ordnung halten' Geiler *Narr.* 27 Kloster. 'Als dann im Gsatz geschriben stat' Brant *Narr.* 10, 18. 'seines Underthanen Gesindes gewerb, Gesatz vnd gepreuch' Fisch. *Garg.* 92. 'da er

Digitized by Google

ihnen nicht ehrerbüetig gnueg antworten vnnd das gesatz predigen wollte' PETRI 417. 'Wenn man ob Gottes Bund und seinem Gsatz will halten ...' *Mü.* 1681, ALS. 1854, 258. 'Gesatz vnd Evangelium' MOSCH. I 362. 367. 2. *bestimmtes Quantum an Arbeit, Genuss usw.* Er trinkt nit mehr als drei Gleser, das ist sin G. *Dü.* Jetz ist fertig, ich geh nit üwer min G. hinus! *ich trinke nun nichts mehr Dunzenh.* — BASEL 149. BAYER. 2, 342.

Insatz *m. Einlage beim Spiel, bei einer Wette.* Der Insatz ist e Taler *Bf.*

Kaffeesatz *m. der Bodensatz in der Kaffeekanne oder -tasse allg.*

Ufsatz *m.* 1. *Bittschrift, Schreiben an eine Behörde; belehrender Artikel, Abhandlung im Kalender oder in einer Zeitung K. Z.* 2. *früherer Kopfschmuck der Braut aus Silber M.* 3. †*List, Betrug.* 'das ist worlich ein Israelischer, in dem do kein schalckheit noch uffsatz ist' GEILER *P.* 1, 23; *J. Sch.* 2. 'feündlichen auffsatz' PETRI 434. — BAYER. 2, 342.

Ussatz [Yssàts *Betschd.*] *m. Auslage, vorausgehende Ausgabe.* Ër het Gëld gelöst un het keinen U. ghet.

Versatz *m. Unterpfand.* Epes im V. haben *etwas verpfändet haben Su. Zss.* Versatzhus.

setzen [sètsə *allg.*] *Part.* †gesatzt: 'dieselben vorgeschriben artickel und ordenunge, wie die gesatzet und geordent sint' *Str.* 1450 BRUCKER 433. 1. *setzen.* Setz der Fall *gesetzt dass Liebsd.* Er het sich s in der Kopf gesetzt, und er losst sich s nimmer nëhmen *Su.* E Huehn s. *zum Brüten einsperren K. Z. Insbes. setzen beim Spiel:* Uf e Lotterie s. *Dü.;* in d Lotterie s. *U. Schnellsprechvers:* Wer setzt, der gewinnt, wer schisst, der stinkt *Geberschw.* Ich wollt der Kopf s., *dass das und das geschieht Su.* Eins (Einer *Su.*) het gesetzt! *Aufforderung zum Mitspielen Str.; dazu scherzhafte Fortführung* und das ander het gewunnen! *Su. Die Rda. ohne die Fortführung bedeutet auch: So, das erste, der Anfang, wäre gemacht Ruf. Part. als Adj.* E gesetzter Kërl *ein charaktervoller Mensch, ein anständiger Mensch U.* PFM. II 3. 2. *Pflanzen in die Erde setzen.* E Baum s. *allg. Die Kartoffel sagt:* Setz mich im April, kumm ich, wann ich will; Setz mich im Mai, bin ich bald darbei *od.* ze kumm ich gleich *Betschd. Var.:* Setz mich, wann de wilt, Ich kumm dir für dem Brochmonet nit *Ingenh.* Setz mich, wënn de wilt, vor dem Mai kumm ich nit *Horbg.* Wënn mer s Krut setzt im Mai, wurd's so gross wü e-n-Ei *Ingenh. Zss.* Setzholz. 3. *herabsetzen, verkleinern.* Dër weiss d Geistligi zu s. *Geberschw.* 4. *refl. sich setzen. Empfangsgrüsse:* Setz dich, s giltet für's Stohn! *Antw.:* Oh, ich bin nit so mied! *Wolschwlr.* Nimm e Stuehl und setz dich an der Boden! *Dollern. Ohne einen Stuhl anzubieten, sagt einer manchmal scherzh.:* Setzen üch! — Wo anen? — Uf der Hinger! *St. Ulrich.* Setzen üch, sunst müen ihr Standgëld bezahlen! *Geiswasser. Lässt einer etw. vom Tische fallen, so sagt man:* Setz dich darnewen! *K. Z.* Der het sich gut gesetzt *hat eine gute Partie gemacht Wh. Insbes. sich senken, einen Niederschlag bilden.* Der Muer setzt sich *Dunzenh.* Het sich der Kaffi schun gesetzt? *Ingenh.* — BAYER. 2, 342.

ab setzen 1. *eine Pause machen Olti.* 2. *abgeben, in der Rda.* Das wird epis (eps) a.! *das wird Scheltworte geben! allg.* 3. *aus Amt und Stellung entfernen U.*

abe setzen *beschimpfen Hi.*

an setzen 1. *an eine Stelle setzen, z. B. einen Knopf, Blutegel usw.; anpflanzen:* Rëwen a. *einen Weinberg anlegen Z.* Wene het er dënn ongesetzt? *welches Mädchen hat er in der Tanzpause zur Tischnachbarin gemacht?* (*s.* ufstecken) *Z.* 2. *einen Ansatz nehmen.* Er het drei Mol müessen a., bis dass er üwer den Grawen ist gsprungen *Hf.* Gang nur, s setzt schon an! *die Wolken rücken zusammen zu einem Wetter Hlkr.* Er setzt an, er will mitchummen *er lässt nicht nach, wir sollen ihn mitnehmen Fisl.* 3. *an den Mund setzen, ein Glas, ein Instrument; am Webstuhl die Fäden anzwirnen Su.* 4. *anstellen, Schnaps, Essig u. dergl.* Brënntewin a. *Zimmetstangen, Zucker, Nelkenpfeffer in Zwetschenbranntwein tun K. Z.* Wilt e Schlückel, s ist Ongesetzter? *Ingenh.* 5. *refl. sich ansetzen, vom Bodensatz, von einer Krankheit Hf.* Es setzt sich e Gewitter an *es ballen sich Gewitterwolken zusammen Bf.* — BASEL 18. BAYER. 2, 343.

anen setzen *hinsetzen.* Für 800 Mark setz ich s Hüsle anen *fertig Heidw.* s halb

Digitized by Google

Dorf han sie geloden *(zu der Hochzeit)*; ich will nummen sëhn, wü sie die Lit all onnen wellen setzen *Ingenh.*

besetzen 1. *einen Platz belegen Dü.* 2. *mit einem Besatz versehen.* D Rockärmel müessen vornen besetzt wërden *Brum.* 3. *pflastern O.* Hän ihr eüer Hof besetzt? *Bebelnh.* D Pfaffengass ist fërn neü besetzt worden *Ruf.* 'via strata gepflasterte strass, besetzter weg' Gol. 41. 4. *Part. Adj.* besetzt *untersetzt, kräftig Dü. U.* E besetzter Kërl(e) *Strüth K. Z.* — Basel 44.

druf setzen 1. *ein Lotterielos nehmen.* Ës wurd eine Uhr usgespielt, was setst du druf? *Bf.* 2. *wetten.* Ich setz den Kopf druf, s rëjnet hüt noch *ebd.*

in setzen 1. *einsetzen.* Falschi Zähn sind ihm ingsetzt worden *Bf.* Bürwele *(oder* Urschlëchten *Dü.,* Barplen *U.)* i. *impfen Su.* 2. *einsperren.* E Dieb i. *Bf.* 3. *anordnen.* E Firtig i. *einen neuen Feiertag bestimmen Bf.*

übersetzen [ewərsètsə *Str. K. Z.*] *überfüllen, namentl. von Beamtenstellen.* s ist alles üwersetzt *der Wettbewerb ist zu gross Dunzenh.* 'alles ware mit Juden übersetzet' *Schlettst. Ende des 17. Jh.* Als. 1858, 331. 's isch alles ze wolfel, denn 's isch alles iwwersetzt *es ist zu viel Ware auf dem Markt' Str.* CS. 99. — Bayer. 2, 344.

uf setzen 1. *auf den Kopf setzen.* Der Huet u. *Su.* 2. *Holz, Heu usw. auf Haufen setzen allg. vgl.* uf bigen. 3. *Kegel aufsetzen.* De bekumms 5 Sü, wënn de ufsets *Katzent.* 'Do henn si als im Hof ier Tryewes un ier Gspiels: Kinnee's . . un Gaisufsezzers' Pfm. III 1. 4. *ein Schriftstück fertigen.* Er het e Petition u. lossen *Dü.* Ich hob schun lang wellen han, ër soll mir e Brief u.; wënn ich schriwen könnt, dät ich ihne nimmer lang begriessen *Dunzenh.* 5. *sich festbeissen, ohne Luft einzuziehn (von Krippensetzern) Betschd.; s.* kuppern. — Bayer. 2, 343.

versetzen 1. *an eine andere Stelle setzen, z. B. die Kinder in der Schule, Pflanzen im Garten allg.* 2. *verpfänden.* Nix wurd mehr versetzt, als d Sackuhren! *Bf.* Er het sin Vermegen versetzt *eine Hypothek aufgenommen auf die liegenden Güter Hlkr.* 'versetzen, verkaufen oder verspielen' *Schlettst.* 1554, Als. 1858, 300. 3. Einem eini v. *einen Schlag geben Su. u. allg.* Er versetzt ihm eins *Schlierb.* — Bayer. 2, 345.

Setz [Sèts *n. Obhergh.; f. Rapp. Molsh. Lobs.*] *Böttcherwerkzeug zum Antreiben der Reifen.*

Besetz *n. Pflaster S. O. bis Mark.* 'B'setz *Strassenpflaster'* Stöber *Mäder* 70. 'iwer d Gràwle, iwer's B'setz geht's im Galopp' Lustig I 243. *Die Gesetzgasse in Mü. heisst eigentl.* Besetzgasse. Das B. ist holperig *Hlkr. Zss.* Besetzstein. — Bayer. 2, 344.

Gesetz, *Pl.* -er *n.* 1. *Gesetz allg.* Im Nammen s G.! *Hf.; mit dekl. Genitivform veraltet* Im Nammen s Gesetzes! *mit dem scherzh. Zusatz:* Jetz het's es! *bei Gelegenheit einer vollzogenen Ziviltrauung (nur unter guten Freunden) Str., zuw. U.* Du hest mir keine Gesetzer zu machen! *Su.* Üwer d Gesetzer kann mer nit hinus springen *Dü.* 'zwischen gsetz vnd gebott' 1562, Als. 1862, 63. 2. 'G'setz' *Strophe* Rapp *Belagerung v. Co.* 1632, 49 St. 'ein gesetz un verset' Martin *Coll.* 181. — Basel 151. Schwäb. 493.

Gesetzle, Gesëtzle, Gesetzel [Ksatslə *Pfetterhsn. Steinbr. Hi.;* Ksètslə *Lutterb. bis M.;* Ksètsl *Bebelnh. U. W.*] *n. kleiner Abschnitt in einem Buche, Strophe, Vers.* Das Gesetzle *(Frage u. Antw. im Katechismus)* hest glich ussenwëndig gelernt *kannst du bald Horbg.* 'Wenn er e so ne Gsätzle baüt' *einen Vers macht* Lustig I 20. 'Unn am End vonn jedwedderem Gsetzel singe-n-err Alli mit' Stöber *Daniel* 26. Singet noch e Gesetzle! *noch ein Lied Su.,* bëtet noch e Gesetzel *10 Ave Maria des Rosenkranzes Bf.,* e Gesetzel vum Rossenkranz *Ndrröd.* 'er hab dann vor eyn gesetzlin gepfiffen' Fisch. *Garg.* 25. E Gesetzle schlofen *eine Weile schlafen Ruf.,* e Gesätzle lachen *Hi.* 'Gsetzel' Elsass 25. 7. 92. *Ein* Gesätze *war beim Minnegesang eine dreiteilige Strophe. Pl.* Gesetzler *kleine Liedchen, Gassenhauer Dü.*

Neügesetz *n. junges, neu angebautes Rebstück Su. Ruf.*

Setzling [Sètslik *Fisl. Steinbr.;* Sètslìŋ *Hi.;* Sètsleŋ *Su. Wh.;* Sètslæŋ *M.;* Sètsli *Kerzf. Ndhsn. Str. K. Z. Han.; Pl. ebenso*] *m. (selten n. Ndhsn.)* 1. *junge Pflanze zum Aussetzen auf ein anderes Land.* D S. setzt mer, wënns gerëjnet het

Digitized by Google

Ndhsn. 2. *ein spasshafter Mensch.* Das ist e rëchter S.! *Fisl.* — BAYER. 2, 343.

Setzer *m. Saatkartoffel Horbg. K. Z. Bei einer schlechten Kartoffelernte sagt man bisw.:* Die sind den S. nit wërt *Z., od.* dis Johr het's den S. nit gëben *Ingenh.*

Besetzer *m. Pflasterer Pfetterhsn. Hlkr. Ruf. Rda.* Schaffen wie e B. *angestrengt arbeiten Rapp.; Zss.* Gassenbesetzer *Katzent.*

Kantensetzer *Geberschw.*, Kantersetzer *Hi. m. Werkzeug des Schusters, mit dem er Kanten an den Sohlen bildet.*

Ufsetzer *m. Kegeljunge.* Das ist für der U.! *Katzent.*

ufsetzig [ùfsètsik *O. Bf.;* ùfsètsi *K. Z.;* ùfsètsiχ *Ingw.*] *Adj.* 1. *geneigt zu schaden, aufsässig.* Min Nochber ist mir u. *Bf.* D Mucken sind einem hüt eso u. *lästig Dü.* 'denn die Lothringischen inen uffsetzig woren' *Str.* 1592, ALS. 1858, 22. 2. *versessen auf etw.* U. sin *gierig nach etw. verlangen Hi.* Er ist im Schnaps u. *trinkt gern Schnaps Dü.* Dër Bueb ist den Nussen u. *Hi. s.* gefär 2. — BASEL 293. BAYER. 2, 344.

ertsetzlich [ərtsètslik *Mütt.*] *Adj. entsetzlich, ungeheuer.* s vorig Johr het s e. viel Hërdepfel gegëben.

Vorgesetzter (*selten, im U. oft umschrieben durch* 'der, wü üwer einem ist) *m. wie hochd. Scherzh.* Ich bin ouch n-emüol Vorgsetzter gsän, wo mich der Schwëher zu der Tür nusgheit het *M.* JB. IV 79.

Sitz [Sìts, Sets *allg.*] *m.* 1. *Zustand des Sitzens.* Ër het in einem S. zween Toler verspielt *K. Z.* 'es verspielet mancher auff ein sitz sein hab vnd gut' GEILER *Narr.* 77 KLOSTER. 2. *Sitzplatz.* Kumm zue mir, do ist noch e gueter S. *Zss.* Sitzlëder. 3. *Bock auf dem Wagen.* Machst der S. nit uf der Scharabang (char à bancs)? — Nëin, ich nimm nur e Sitzbrëttle *Dü.* — BAYER. 2, 345.

Besitz *m. nur im Sinne von Nutzniessung.* Er het den B. im Hus *er hat sich den Niessnutz vorbehalten beim Verkauf des Hauses Bf.*

Schäfersitz *m. Erhöhungen in einer Furche, wie sie von Anfängern beim Pflügen leicht gemacht werden können Hi.; Syn.* Balken *K. Z.*

sitzen [sìtsə, setsə *O. U. W.; Part.* ksasə *fast allg.,* ksæsə *Str.*] 1. *sitzen. Rda.* Do sitzt er, wie drei Pfund Drëck, *oder* wie e Katz uf'm Schlifstein *so hülflos und verlegen. s. auch* Frösch 1. Ich sitz wie uf Guffen und Nodlen *der Boden brennt mir unter den Füssen Str.* Zu Bicht s. *Beichte hören Su.* 'Es ist vns wol gangen, vnd sein jn gutter ruw gesessen' 1562, ALS. 1862, 73. 's *(das Geld)* sizt by ne nit so dik' PFM. III 2. *Verbind.* s. bliben *nicht aufrücken im Amt, in der Schule, nicht zur Heirat kommen allg.* Dis guet Kattel blibt halt en Gotts Nammen s. *Ingenh.* 2. *insb. auf den Eiern sitzen, brüten.* Die schworz Huehn sitzt, ich hab sie erst vergangene Wuch gesetzt *Ingenh.* 3. *im Gefängnis sitzen.* Er sitzt! *Str. K. Z.* Er hat gsëssen *ist mit Gefängnis bereits bestraft Gebw.* 'Dät sich der Schwär nit rüere, se könnt der Soldner Hund uf Lenkebach längst füere un sässdi gar vilycht' PFM. III 7. 'Es sizze schunn zwai von dene Kerl' *ebd.* V 3. 4. *sich setzen.* Sitze-n-e bissel! *nehmt ein wenig Platz U.* Alle *(frz.)* hopp, sitz auch! *Antw.:* Ich förichte, ich wachs nimmer *Witternh.* Alle, sitz an den Tisch und iss mit! *Ingenh.* Als hëre gesëssen and mit gegëssen! *Dunzenh. Geht man an einer Gesellschaft vorüber, die feiernd auf der Gasse steht so fragt man grüssend:* Worum sitzen ihr nit? *Antw.:* Mir stehn grösser! *Witternh. Den Besuch, der immer an der Tür stehn bleibt, fragt die Hausfrau:* Worum sitzest nit? *Antw.:* Ich bin hit noch nit mied worden *Ingenh. Will jem. aus Höflichkeit Platz machen, so sagt der andere:* Lossen nummen *(macht keine Umstände),* ich sitz do uf dene Stuehl *Z.* Sitz wo de stehst! *scherzh. wenn kein Stuhl mehr da ist Dü.* 'Nun sitzendt nieder, lieben frindt' MURNER *Mühle* 518. 'bin ich auf das Ross gesessen' 1525, ALS. 1854, 142. — BAYER. 2, 345.

an sitzen *zu Tische sitzen.* Alle *(frz.)* hopp, als öngesëssen! *Dunzenh.* Owe-n-ön s. *den Ehrensitz oben am Tische einnehmen K. Z.*

annen sitzen *hinsitzen, sich hinsetzen K. Z. s. auch* Loch 3.

besitzen *wie hochd.* 'Vän i sä bsaas' *Mü.* LANDSMAN *hsl.* — BAYER. 2, 346.

Digitized by Google

dᵃrnebᵉn sitzᵉn *einen Wunsch nicht erreichen:* 'Der isch gsesse blumbs dernewe' PFM. III 2.

uf sitzᵉn *unpers. mit Dat. Atmungsbeschwerden haben, engbrüstig sein K. Z.* s *(das Mädchen od. die Frau)* kotzt undᵈ kicht noch, s sitzt ⁱʰm uf *Ingenh.* s Wëtter, dᵉr Nëwᵉl, dᵉr Schnee sitzt ⁱʰm uf *Hf.* — BAYER. 2, 346.

zᵉsammᵉn sitzᵉn *im Konkubinat leben Ndrröd.*

Sitzerle *n. Rausch Roppenzw.*

Bisitzer *m. Schöffe, früher Beisitzer des Friedensrichters. Ohne Zustimmung der beiden* B. *ist kein Urteil möglich Logelnh. Bf.*

Stillsitzer *m. gew. Demin.* Stillsitzerle *n.* 1. *Kothaufen am Weg Hattst. NBreis. Katzent. Str.* 2. *Zeisig,* Fringilla spinus *Co.*

Zᵉsammᵉnsitzete *f. Spinnstubenversammlung Mü.*

sitzling *in der Wendung* s. sitzᵉn *nach Frauenart, mit beiden Beinen auf einer Seite, auf dem Pferde sitzen Ruf. Logelnh.*

Sutze [Sùtsa *Bitschw. b. Thann*] *(Geschl.?) in der Rda.* Voⁿ siwᵉⁿ Sutzen e Tunke *Bezeichnung einer weitläufigen Verwandtschaft. Vgl.* Latt(e) 1. — *ob zu frz.* sauce?

Schau I ['Soi *Hlkr.*; 'Sòi *Co.*; 'Saù *Harsk.*; 'Sœỳ *Wh.*] *f.* 1. *Schau, Zurschaustellung, Prunksucht Co.* 2. *insbes. Brautschau. Die Verwandten der Braut gehen in das Haus des zukünftigen Bräutigams, um sich nach der Mitgift zu erkundigen. Oft vereinbart man sich gleich bei der Schau, oft folgt noch die* Lobing *(s. d.) Harsk.* Dis Mädeⁿ isᵗ hüt uf d S. ᵍᵉgangᵉⁿ *zum ersten Mal in des Bräutigams Haus Wh. Zss.* Schaüfall *eig.* Schaufalt *Seite* 104. — SCHWÄB. 453. BAYER. 2, 349.

Munnischau [Mùnišài *Pfetterhsn.*] *f. Stierschau, alljährlich einmal Hlkr.*

Schau II ['Sœy *K. Z.*] *m. Ausstellungsplatz.* Uf ᵈem S. steʰn *ausgestellt sein oder sich ausstellen, um betrachtet zu werden.* — BAYER. 2, 349.

Anschau, *s.* Raʰnschaub.

schauᵉⁿ [šàyə *Mü.*; šaùə *Str.*; šœyə *K. Z.*] *(selten) wie hochd., meist nur in der Rda.* 'Schau-trau-wemm' *Mü.* MAT. 4, 61. *Rda. s. auch* Ochs. — S. SWZ. 2, 311. SCHWÄB. 453. BAYER. 2, 349.

bᵉschauᵉⁿ [pšàyə *Mü.*; pšoiə *Dü.*; *Imper.* pšòy *Co.* HENRY] *betrachten.* Was bᵉschaüsᵗ michʰ eso? Mᵉr meint, ichʰ habᵉ Hörner uf *Dü.* 'b'schaüe nas uf d'Kinder hi' LUSTIG I 112. 'Si müen sich au ebs bschaue lon un nit in 's Ek sich dussle' PFM. V 6. — BASEL 44. BAYER. 2, 350.

anᵘ bᵉschauᵉⁿ *anschauen, betrachten Co.* 'Un was mer schceni Froie un Jumfre hän, wo sinn wee Aengel aazeb'schoie' PFM. II 6.

us schauᵉⁿ *ausschauen, zu Ende betrachten.* Usgᵉschaüt Dings *die auf dem Markte zuletzt zurückgebliebenen Gegenstände M.* — F. SCHWÄB. 504.

†Bergbᵉschauer *m. Bürger, welcher damit beauftragt war, die Trauben auf dem Rebberge zu untersuchen und dem Grossen Rate den Tag der Weinlese vorzuschlagen Mü.* STÖBER *Mäder* 67.

Fürbᵉschauer *m. Feuerbeschauer, Aufseher über die Kamine und Feuerstellen* STÖBER *Mäder* 78. — *vgl.* S. SWZ. 2, 311.

Sche ['Sê *Hf.*; 'Sé *Ingenh.*] *f. Stunde.* Alle S. e Leffᵉl voll *stündlich einen Löffel Hf.* — *spät hebr.* scha'â *Blick, Augenblick, Minute* JB. XII 157.

Scheieⁿ ['Saiə *Rapp. Buchsw. Zinsw.*; 'Sæiə *Z.*] 1. *jüd. Koseform für Benjamin.* 2. *Mensch, der heimtückisch mit den Augen blinzelt Zinsw.* 3. *einer, der schielt Rapp.*

Scheiez ['Sæləts *Z.*] *m. Bube, Bürschchen. Vgl.* Schicksel(e). — *von hebr.* schékez *Greuel, Bezeichnung für einen Christenknaben* JB. XII 157.

scheü, schü, *s.* schüch.

schu *Ausruf:* [šy šy, s eš khàlt *M.*]

Schu ['Sy *Str.*] *m. Sauce, Tunke.* — *frz.* jus.

Hammelschu [Hàmlšy *Str.*] *m. Sauce am Hammelbraten.* 'Wenn 's Hüehnel het e fade Guu, Noch Unschly schmeckt der Hammelschuu' PICK *Mo.* 36.

Schab(e), Schafe ['Sâpə *Fisl.*; 'Sâfə *Roppenzw.*; 'Sâwə *Mü. Ensish.*; 'Sâp *O. Bf. Illk. Str. Hf. Han. Betschd.*; 'Sôp *Meis. Bisch. K. Ingenh. Furchhsn.*; *Pl.* -ə] *f. Kleidermotte, Pelzmotte, Möbelmotte.* 'Schâwe' *Motte* STÖBER *Mäder* 108. 'Ich will dann ed wann noch 'ne lueije, ob sie d' Schawe nit fresse' HIRTZ *Ged.* 249. D Schawᵉⁿ verfrëssᵉⁿ einᵉᵐ d Kleider *Obhergh. Rda.* Schawen im Buch han *Hunger haben*

Digitized by Google

allg. 's isch d'r Mumment (d'Middaaszyt) wo d' guete Burrjerslyt Im Buchch gewöehnli dytli Schawe spüere' HIRTZ *Ged.* 192. 'Disz ist das stählin vnd eisen Erb, welches kein rost noch schaben friszt' GEILER *Narr.* 94 KLOSTER. 'ein Schab' *ders. Z. Sch.* BB. VII. 'die schaben' GART D. G. 'Aber die schandliche Mäuss vnd Ratten, Schaben und Maden . . hatten den anfang vnd das forder theil . . gar vernaget' FISCH. *Garg.* 43. 'rhuw vor den Flöhen, Schaben vnd Läusen' FISCH. *Flöhh.* 65. 2. *Zuckergast O. U.; Syn.* Trockenfischel *(s. d.)* — BASEL 249. BAYER. 2, 352.

schaben [šâpə *S.;* šâwə *O. U. W.;* šôwə *Breitenb. Bisch. K. Z. Imbsh.; Konj.* šâptətə *Hi.*] 1. *schaben, die Rinde oder Schale entfernen.* Ich habe dën Stëcken geschabt *Ensish.* D Gëlberuewen schält mer nit, mën schabt sie *Bf.* Die neüi Ërdäpfel wërden geschobt *Bisch. Scherzfrage: s.* Käs *Seite* 472. D Zung s. *will man einem Leckermaul. Oft fügt man hinzu:* mit eme Stuehlbein *Co.* 'Der ist um Dèiwel vom Schwanz geschabt' *ein unverschämter Mensch W.* JB. XI 41. 2. *die Weinberge (zum dritten Mal)) leicht behacken, wobei die obere harte Kruste aufgekratzt wird Bebelnh. Dorlish. Zss.* Schabhau. 3. *mit Mühe kurzes Gras abmähen M. K. Z.* Mer schöbt sie *(die Wiesen),* and wënn jeder Hauer numme-n-e Schofmul voll gibt *Dunzenh.* 4. *rasieren allg., aber selten und scherzh.* Jetz will ich mich hurtig lossen schowen, noch *(dann)* geh ich in d Kirrich *Dunzenh. Zur Verhöhnung schaben die Kinder mit den Fingern und rufen:* 'Lawe lawe, D'Katz isch g'schawe!' *Str.* STÖBER *Volksb.* 144. 5. *beschneiden:* e Geschabter *ein Jude Co.* — BASEL 249. SCHWÄB. 449. BAYER. 2, 351. EIFEL 230.

ab schaben, *Part.* abgeschabt *u.* abgeschawen *Str.* 1. =schaben 1 *allg.* 2. *abschuppen, die Schuppen mit dem Messer entfernen.* Schab d Fisch ab, für ze kochen *Ndhsn.* 3. *durch häufigen Gebrauch abnutzen.* Ein abgeschabter Huet *Bf.* E-n-abgeschawener Rock *Str.* 4. † schabab *Adj. verworfen, verachtet; eig. Imper. 'entferne dich'. Bsp. bei* CS. *Hist. s. auch* II 106. — BAYER. 2, 351.

Schabe ['Sâpə *Hi.*] *f. Küferwerkzeug zum Glätten der Dauben.*

Schab(e)t(e) ['Sàptə *Ruf.;* 'Sâptə *Su.;* 'Sâwət *Str. Hf.;* 'Sôwət *K. Ingenh.*] *f.* 1. *das, was man abschabt Su.* 2. *die Schleimhaut an den Gedärmen frischgeschlachteter Tiere, die vor der weiteren Verwendung (zur Wurst) abgeschabt wird. Hf.* — BAYER. 2, 351.

Kässchabte (Khásšâptə *M.*] *f. Käserinde.*

Zuckerschabet, -schaben [Tsùkəršâwət *Str.;* -šâwəs *Ndrröd.*] *f. vom Papier abgeschabte Reste nach Entfernung des gebackenen Zuckerkuchens; Kinder kaufen Z. beim Zuckerbäcker.*

Bartschaber *m. Barbier Bitschw. b. Thann.* — BASEL 249.

Geschabels [Kšòwls *Dossenh.*] *n. infolge der Trockenheit kurz gebliebenes Ohmdgras.* Mer mäjt's doch, und wënn s auch nummen so Gschowels ist.

Schabi ['Sâpi *Felleri.*] *f. Werkzeug zum Schaben.*

Schablet *f. geröstete, getrocknete Brodstückchen* ST.

schabeien [šawaiə *Barr*] *streng arbeiten.* Luege, wie dër arm Teüfel bi dëre Hitz schaweit! — BAYER. 2, 352. HESS. 342 schabeyen *auf dem Eise stehend fortglitschen.*

Schabbe(t)s ['Sâwəs *Wittenh. Bf. Str.;* 'Sàwəs *Str. Hf. Rothb.;* 'Sawəs *Brum. Ingw.;* 'Sâpəts *Roppenzw.;* 'Sàwəts *Barr Bisch. K. Z.*] *m. Sabbat, jüdischer Feiertag.* E Loch in den S. machen *sich gegen die Sabbatgesetze vergehen Ingw.* Do kann mer S. machen mit *(iron.) damit lässt sich nicht viel anfangen ebd.* Mer kann keinen Schawes machen vom Profit *Schaffhsn.* Am S. gibt der Jud kein Gëld us, awwer nëhmen duet er *Barr.* Gueti Wuchen, gueten Schawwets! *Ingenh. Zss.* Schabbe(t)sampel, -deckel; -goi *christliche Magd, die an jüd. Feiertagen häusliche Arbeiten bei Juden verrichtet Str., mit gleicher Bed.* Schabbesmagd *Bf. Z.* Schawwesrutsch *altes Sofa Dettw.* — BAYER. 2, 353.

Judenschabbes [Jùtəšàwəs *Hf.*] *m.* = Schabbes.

Schabbo *m. (spasshaft) Hut Hag. M.* — *frz.* chapeau.

Schabbobaa *m. Klapphut.* E sydne S. PFM. I 4. — *frz.* chapeau bas.

Schaub I ['Soip *Fisl.;* 'Sàip *Liebsd. Roppenzw. m., Heidw. Hi. n.;* 'Soyp *Steinbr. m.;* 'Soip *Eschenzw. n., Dü. m.;* 'Sàyp

Digitized by Google

Bebelnh. m.; ʿSàip *Rapp. n.;* ʿSœyp *K. Z. f.;* ʿSoi *Mb.*] *Bündel.* 1. *Bund Stroh, gutes langes Roggenstroh S., schön geordnetes Dachstroh Mb.* 'Es ist nicht noth, dass man der sonnen helfe mit fackeln und schauben' *mit brennenden Strohwischen* GEILER, ALS. 1862, 157. 'also doch das sie vackeln, schöybe oder andere liechter by inen habent' *Str.* 1452 BRUCKER 513. *Andre Bsp.* CS. *Hist. Zss.* Schäubenhuet. 2. *Weidenbündel: Zehn kleine Büschel geben einen* S. Widen *Dü. Bebelnh. Rapp. s. auch* Schöckel. 3. *nur gebräuchlich von Mohn oder von Saubohnen K. Z.* — BASEL 251. S. SWZ. 2, 310. SCHWÄB. 453. BAYER. 2, 353. HESS. 343.

Schäüble [ʿSáiplə *Eschenzw.;* ʿSáiwlə *Wittenh.;* ʿSaiwlə *Obhergh. Hlkr. Ensish. Türkh.;* ʿSaiwələ *Dü. Ingw.;* ʿSèiwlə *Katzent.;* ʿSáiwl *Bf.;* ʿSælwl *Obbr.*] *n.* 1. *kleines Bund Stroh, Weiden usw.* 2. *Strohwisch als Zeichen, dass das Betreten eines Ackers usw. verboten ist Dü., oder dass Gegenstände zum Verkauf bestimmt sind. Dem Rindvieh steckt man einen Wisch zwischen die Hörner, dem Pferd befestigt man ihn am Schweif Dü. Bf. Vgl.* Strohwisch. 3. *Strohseil zum Binden der Reben Ingw. Obbr.*

Bohnenschaub *f. Bündel Saubohnen K. Z.*

Grüenschaub [Kriènśœyp *Ingenh.*] *n. Siebenzeiten,* Trigonella fœnum graecum, Grünschau *Bischh.* KIRSCHL. 2, 443. 'Unsre Bauren sagen, corrupta voce germanica, Grünschau Griechisch Heu; ist umb Strasburg und im Westrich auch aufkommen. Es ist eine köstliche heilsame Frucht, innerlich und aeusserlich zu erweichen und Schmerzen zu lindern' BOCK *Kräuterb.; wird jetzt noch häufig unter das Viehfutter, das Heu, gemengt Ingenh.* 'Grünschaub oder Griechisch-Heu, das zum Färben dient' FRIESE *Nat.* 9.

Mastschaub [Mâstśœyp *Hf.;* Môst- *K. Ingenh.*] *f. Bündel Mohn.*

Rahnschaub, Anschau [Rânśœyp *Betschd.;* Ânśœy *Hag.*] *m. Schwingelgras,* Festuca silvatica, *auch* Carex silvatica, *trockenes Waldgras, welches als Streu verwendet wird.* In den R. gehn *es sammeln.*

schäüblen [śaiplə *Hi. Felleri. Steinbr.;* śaiwlə *Osenb. Geberschw. Horbg. Dü.;* śèiwlə *Katzent. M.;* śaiwlə *Str.*] 1. *Roggenstroh am Ährenende anfassen und schütteln, so dass das kurze Stroh herausfällt und ein schöner* Schaüb *übrig bleibt Hi. Steinbr.* 2. *fortjagen.* Er ist geschaüwelt worden *aus dem Dienst gejagt worden Dü.* 'ich scheybelte meinen Hut durch die freye lufft in die Hecken' MOSCH. II 27. 3. *schieben, namentl. eine Schuld von sich abwälzen auf einen andern Str.* 'Uf denne muess merr's schaiwle, for dass er 's Bad ussuft' PFM. III 4. *Vgl. auch* schieblen *u. Abl.* — 2, 3 *zu* SCHWÄB. 454 schauben *schieben;* S. SWZ. 2, 310 aus schauben *den Zutritt zur Beicht verweigern.* EIFEL schübbeln.

ab schäüblen *auf mehr oder minder feine Art einen unliebsamen Besuch loswerden.* Gèlt, der Seppi ist bi dir gsin? Jo, awer ich habe ihne abgeschaüwelt, sust hätt ich ihne dato noch uf der Hut *Geberschw.* 'Mer het em e-n-Amt offeriert, er het's awwer abgschaiwelt' *Str.* CS. 89. *s. auch* abschiebelen. — F. SCHWÄB. 58.

fort schäubelen *fortjagen* St.

hinus schäüblen *hinausjagen.* D Hüehner sind im Garten, awer ich will sie hinus schäüwlen! *Dü.*

us schäüblen *das Schlechte aussondern, z. B. das kurze Stroh aus dem langen, glatten herausschütteln M.* s Usgeschäüwelte *der Ausschuss, das ausgelesene schlechte Obst Geberschw.*

Usschäübelte [Ỳsśèiwltə *n. Ruf.;* Ỳsśaiwltə *f. Obhergh.*] *Ausschussware (Obst, Brot, Kleider).*

†**Schaub** II *f.* 1. *Frauenrock.* 'Palla Schaub, huseck, frawen mantel' GOL. 218. 2. *Talar von Männern.* 'und het ein sammet schauben an' MURNER *Mühle* 1572. *Mehr Beisp.* CS. *Hist.* — BASEL 251. SCHWÄB. 453. BAYER. 2, 354.

Schib(e) [ʿSípə *Olti. Fisl. Steinbr.;* ʿSíwə *Heidw. Mü. Felleri. Hüss.;* ʿSíp *O. U. Tieffenb.;* ʿSíw *Wh.;* ʿSælp *N.; Pl.* ʿSípə *S.,* ʿSíwə *O. U.,* ʿSælwə *N.*] *f.* 1. *Fensterscheibe.* E S. verheien *U.,* verbrëchen *Fisl.,* glasen *Hüss. Derber Neujahrswunsch:* E glückhaftig Neüjohr! Gëbet mir's glich, oder ich wirf üch d Schibe-n-in! *Olti.* Schon wieder e Schibe ingeworfen: die Hitz wirdst Prügel derwitschen! *Hi. Zss.* Schibenbrëttel. 2. *Auge.* Ich schlag dir eini uf d Schiwen, dass de nimmer hëll siehst! *Brum.* Blaüi Schiwen schlagen

Digitized by Google

die Augen blau schlagen Felleri. 3. *Schützenscheibe.* In d S. schiessen *Bf.* Schiwen schlagen *Scheiben werfen Heidw. Zss.* Schibenschiessen. 4. *Kreisfläche.* Uf der Fleischbrüej ist e ganzi S. Schmutz *Fett Dü.* 5. *Unterlagscheibe als Schraubenfutter Steinbr. Dü.* 6. *bestimmtes Zahnrad aus Holz am Webergarnbaum Bf.* 7. *das eigentliche Rad am Spulrad Bf.* 8. *viereckige Heu- oder Grummetfläche, gewöhnlich durch zehn* Wëtterhüflen *(s. d.) gebildet K. Z.* Wëtterhüfen *oder* Durrhüfen uf Schiwen machen *Heu zum Trocknen ausbreiten Wh. Zss.* Schibhufen. *s. auch* Schochen. 9. *brennende Holzscheibe als Liebesbotschaft am Abend des Sonntags Invocavit von Anhöhen in die Lüfte geschleudert; über diese Volkssitte s.* JB. II 183, III 118, IV 114, V 152, VI 165, X 225, XII 187; Als. 1851, 196. *Am ersten Fastensonntag wird um das Feuer ein Reigentanz aufgeführt; je höher die Paare springen, um so besser gerät der Hanf. Längs des Rheins und des Schwarzwalds sieht man überall Feuer aufflammen: so viel man zählt, so viele Jahre habe man noch zu leben. Bläst der Südwind, gibt es ein gutes Jahr; der Nordwind jagt das Heu in die Schweiz Ndrmagst.* 10. *Semaphor auf Eisenbahnstrecken Z.* — Bayer. 2, 356.

Bamperdickelschibe *f. Perpendikelscheibe Obburnhaupt.*

Fënsterschib(e) *f. wie hochd. U.*

'Kircheschywe' Pfm. III 4. *wie hochd.*

Knieschib(e) *f.* 1. *Kniescheibe allg.* Ich habe die K. usenander gehabt *Mittl.* 'ein vierteil einre eln obewendig der Knieschiben' *Str.* 14. *Jh.* Brucker 292. 2. *Pl. flache, kleine Küchlein in Fett gebacken Pfirt* St.

Ribschib(e) *f. Reibscheibe, Maurerwerkzeug zum Glattreiben des Mörtels Rapp.*

Stossschib(e) *f. Spiegelscheibe hinter der Nabe am Wagenrad Betschd.*

† 'Wirwelschywe' *Pl. Butzenscheiben?* Pfm. III 4.

Schiber, *s.* Schifer.

schiberen, *s.* schiferen.

† **Schibërn** ['Sipêrn *Rapp.*; 'Siparn *Dunzenh.*] *f. (alter Soldatenausdruck) Patrontasche. — frz.* giberne.

Schibus, Schibitzer ['Sipỳs *Olti. Roppenzw. Lutterb. Co. Ingersh.*; 'Sípỳs *Hlkr. Molsh. Illk. Str.*; 'Sipys *Ingw.*; *scherzh. Nbf.* 'Sipitsər *Roppenzw.*] *m. Zylinderhut; vielfach mit der Nebenbedeutung: alter, abgeschabter Hut Co.* Am Neüjohr, do wurd der S. ufgesetzt und e par Visiten getrëtten! *Besuche gemacht Illk. Dauervers:* S. het e Loch, Loch het e S., S. het e Loch! *und immer so weiter Co. s. auch* Silënder. — *frz.* gibus.

schiben [šlapə *Liebsd.*; šlɔwə *Lutterb. Hlkr. Bf.*; šlawa *Su.*; šlawə *Logelnh. Rchw.*; *Part.* kšópə, kšówə, *daneben* 'gschiebt' Lustig I 337] *schieben.* Der Herr het mir e Fünfmarkstück in den Sack geschowen *in die Tasche gesteckt Bf. Rda.* Eps uf den langen Bank s. *Bf. Zss.* Schubkarren. — Basel 252. Schwäb. 480. Bayer. 2, 359.

ab schiben *scherzh. fortgehen Liebsd.* — Bayer. 2, 361.

los schiben *schnell forteilen Lutterb.*

uf schiben *aufschieben Rchw. Spw.* Uf geschowen ist nit ufgehowen *Bf.*

verschiben *Part.* verschibt *u.* verschowen *Bf.* 1. *auf eine spätere Zeit verlegen;* 2. *vom Vieh, die ersten Zähne wechseln Bf.* — Bayer. 2, 361.

vor schiben *wie hochd.* Schieb den Rigel vor! *Logelnh.*

zeruck schiben *aufschieben Hlkr.*

zue schiben *heimlich zustecken.* Hest ihm wieder zuegeschowen? *Illkr.*

schiblen [šîawla *Dü.*; šlawlə *Bf.*; šiẽwlə *Bisch.*; šlẽwlə *Z.*; šîwlə *Str.*; šíwlə *Wh.*] *Demin. zu* schiben, *nur in Zss. Vgl. auch* schäublen *u. Zss.*

ab schiblen 1. *durch Ausflüchte aller Art jem. entfernen.* Er het mich um Gëld angesprochen, awer ich haw ehn abgeschiewelt *Bf. Vgl.* abschüflen. 2. *refl. sich drücken Hf.* Der begëhrt jetz emol gor nix ze schaffen, wënn er sich nummen von e Sach obschiewlen kann *Ingenh.*

davon schiblen *refl. sich auf und davon machen Bisch.*

furt schiblen *mit barschen Worten abfertigen Wh.*

hinus schiblen *auf die lange Bank schieben.* Er het s Dreschen als witer nus geschiewelt; jetz ist der Säjet do, und er het noch kein Säjweissen *Dü.* Jetz machet doch emol, dass es mit dem Prozëss ein Ëng gibt, worum dënn alsfurt e Sach so nüs schiewlen! *Ingenh.*

Digitized by Google

uf schieblen *aufschieben Landkr. Str.*

Schieber ['Sìəwər *Dollern*; 'Sìawər *Logelnh. Co.; Demin.* 'Sìəwərlə *Dollern*] *m.* 1. *Schiebefenster.* Mach den S. zue! *Logelnh.* 2. *Brotschieber.* Mit dem S. macht mer s Brot us dem Bachofen *Co.* — BAYER. 2, 361.

unufschieblich *Adj. unaufschiebbar Mü.* 'unufshiävlig' LANDSMAN *Lied.* 104.

Ufschueb [Ùfšỳəp *Logelnh.*] *m. Aufschub.*

hininschueberen [níšỳawra *Dü.*; nínšyəprə *Geud.*] *tüchtig hineinstopfen beim Essen.*

schiebe(t)s [šîawəs *Dü.*; šìəwəs *Bf. Molsh. K. Hag.*; šìèwəs *Z.*; šîwəs *Str. Lobs. Lorenzen*; šîawəts *Dü.*; šìæwəts *Rapp.*; šìəwəts *Barr Bf. Geud.*; šíwəs *Ndrröd.*] *nur in Verbindung mit* geh(n) *in der Rda.* s. geh(n) *allg.: 1. von Menschen, sein Vermögen einbüssen.* Wënn dër nit besser sparen lehrt *(lernt)*, geht er bis im Johr sammt sinem Gschäft s. *Barr.* 'Mit dym Gelumps muess Alles schiewes gehn' HIRTZ *Ged.* 181. 'Unser Gschäft muess schiewes gehn, Krieje mer ken Räije' *ders.* SCHK. 220. 2. *sterben, von Tieren und (gemein) von Menschen; absterben, von Pflanzen.* Bi dëre Kält sind mir mini Immen s. gegangen *Bf.* 'Die scheen wyss Käzzelere . . isch schiewes gange gest' PFM. II 5. 3. *kaput gehen, von Gegenständen.* s ist mir schon wieder e Tëller s. gegangen *Geud.* Muess dënn alles s. gehn! *ebd.* 'Sechs scheeni Umhäng von Musslin, O weh, sie sinn ganz schiewes!' *Boese* SCHK. 286. 'schièwes gehn' STÖBER *Mäder* 109. 'es geht schiebes bey ihm *er ist auf der Neige*' KLEIN. — HESS. 351. WESTERW. 184.

Schübel ['Sewl *Dü.*] *m.* 1. *Erdklumpen, mit Pflanzenwurzeln durchzogen.* Mir hän der alt Kleeacker umgebrochen, s het fomosi S. gegëben. *Vgl.* Schülpen. 2. *Häufchen, eine kleine Schaufel voll, eig. was man auf einmal abschieben kann, nur gebr. in den Verbindungen* e S. Eis *od.* e S. Schnee *Lauterbg.* '(d Sonn) rast vor Ärcher kittegeel, Wann'r *(der Märzenschnee)* schmeisst sein Schiwel' ERW. 2 XI 115. — BASEL 264. SCHWÄB. 453. BAYER. 2, 362.

Grasschübel *m. Rasenpatzen, im ganzen herausgestochen Dü.*

schübelig [šewlik *Dü.*] *Adj. grossschollig, vom Acker.* Do ist nit guet rüehren, s ist gar s.

Schueb ['Sỳèp *Hf.*] *ein Lockruf beim Versteckspielen* (Schuebs spielen).

Schüeb(e) ['Sìèpə *Olti.*; 'Sìəpə *Roppenzw.*; 'Sìəwə *Pfetterhsn. Wittenh.*; 'Sìèp *Ensish.*; 'Sìəp *Obhergh.*; 'Sìap *Geberschw. Osenb.*; 'Sìəp *Co. Dü. Mittl. Bf. Dachstn.*; *gewöhnl. im Pl.* -wə *Lutterb. O. Bf. Bisch. Geisp. Molsh.*, 'Sêwə *Illk.*, 'Séwə *Nhof Brum.*, 'Sîwə *Lobs. Ndrröd.; Demin.* 'Sîwl *Str.*, 'Sìèwl, *Pl.* -ə *Z.*] *f.* 1. *Schuppe des Fisches.* 'Schup squama' DASYP. 2. †*Schuppe des Panzers.* 'schiep, schieppen' GEILER *S. M.* 14b. 3. *Haut- oder Kopfschuppe, namentlich bei kleinen Kindern häufig.* Schüewen uf dem Kopf han, ist nit gesund *Molsh. Zss.* Schüebenkopf *Kopf mit Haarschuppen bedeckt, auch Schimpfname Katzent. s. auch* Tsch. — BAYER. 2, 438.

Fischschüeb *f. Schuppe eines Fisches Bisch.* 'sie hangen an einander als fisch schiepen' GEILER *Narr.* 116c.

Liebherrgottsschüebele, *s. unter* Schueh.

geschüebt [kšìəpt *Hlkr.*] *Adj. blatternarbig.* Dër het awer e geschüebt Gsicht!

Schüeberle ['Sìawərlə *Obhergh.*] *n. eine Art Weissfisch.*

schüebig [šìèwi *Hf.*; šíwiχ *Ndrröd.*] *Adj. schuppig, mit Flecken, wie Fischschuppen gross, von Hühnern gesagt.* 'schuepecht squamosus' DASYP. *s. auch* schülpig.

Schabrack ['Sàpràk *Bf.*] *f.* 1. *altes Pferd*; 2. *altes Weib von schlechtem Ruf.* — *frz.* chabraque *Soldatendirne.*

anschachen [âšàχə *Roppenzw.*] *starr anschauen.* — S. Swz. 305 anschächen *anschielen.* SCHWÄB. 455.

verschachere[n] [fəršàχərə *Bf. Lützelstn.*; fəršàχrə *Obhergh. Sulzern*] *verhandeln, verschleudern.* — *vgl.* BAYER. 2, 364. WESTERW. 173. *hebr.* sachar *hausieren.*

Schächer ['Saχər *Fisl. Roppenzw. Hi. Obhergh. Mutzig*] *m.* 1. *altes stumpfes Messer.* 2. *Judenmetzger Mutzig. s. auch* Schächter *und* sëcheren!

Krottenschächer *m. schlechtes Messer Fisl. Hi. s. auch* -schächter. *Vgl.* -gixer *Seite* 253. 2. *Schimpfname für einen gemeinen Menschen Hi.*

Digitized by Google

Linksschächer *m. Linktatsch, ein Mensch, dessen linke Hand grössere Geschicklichkeit entwickelt, als die rechte Fisl.*

schächeren, schächen [śaχərə *Heidw. Ndhsn. Mutzig;* śaχə *K. Z.*] *schlachten, zunächst wohl nach jüdischem Gebrauche.*

ab schächeren *schlecht mähen, das Gras absäbeln Heidw. Vgl.* sëcheren.

Schächeri ['Saχri *Osenb.;* 'Saχəri *Rapp.*] *m. altes, stumpfes Messer.*

scheüchen [śáiχə *Felleri. Mü.;* śaiaχa *Su.;* śaiχa *Dü. Scherw.;* śaiχə *Hlkr. Bebelnh. Bf. Geisp. Nhof Str.;* śæìχə *Ndhsn. Molsh. K. Z.;* śæχə *Barr*] *jagen, vertreiben.* Scheuch die Hüehner us der Stub! *Nhof.* Scheuch die liederlichen Hüehner zuem Gärtel hinus, die Keiwen verschärren mir wieder alles Hor e Klein! *Ingenh.* 'theils durchs wasser der Ill gescheicht werden' *Str.* 1592, Als. 1858, 28. — Schwäb. 450 schächen. Bayer. 2, 363.

fort scheüchen *fortjagen Hlkr. Nhof Str. K. Z.*

verscheüchen *Dü. U.*, vertscheüchen *Su.* 1. *vertreiben.* Mir sind im Fëld gsin, awer mir sind verscheücht worden: s ist e Wëtter gekummen *Dü.* 2. *einschüchtern:* Eine vertscheüchti Huehn *Su.*

Spatzenscheüch, -schüech ['Spàtsəśaiχ *Str.;* -śìaχ *Ruf.*] *f. Vogelscheuche im Garten od. auf Äckern. — vgl.* Bayer. 2, 389.

Scheücher ['Saiχər *Rädersd.*] *m. ein Mensch, der ruhende Tiere (Hühner) usw. mutwillig aufjagt.* Was hest wieder gemacht, du S.!

Schochen ['Sòχə *Fisl. Roppenzw. Pfetterhsn.; Pl.* 'Sèχə; *Demin.* 'Sèχli *Fisl.*, 'Sêχlə *Roppenzw.*, 'Sèχlə *Pfetterhsn. Attenschw. Banzenh.*] *m.* 1. *Haufen Heu von geringem Umfang.* s Haü uf Schöchen (Schöchlen *Banzenh.*) machen *Fisl. Vgl.* Schib(e) 8 *u.* Schibhufen, Wëtterhufen 1. 2. *übertr. grosse Menge Speisen.* Er het e Schochen uf dem Tëller *Fisl.* — Basel 262. S. Swz. 346. Schwäb. 475. Bayer. 2, 364.

Schucher ['Sÿχər *Bischh.*] *m. Schauder.* E S. spüeren. *Vgl.* Schuder, Schucker.

schuchern [śùχərə *Dehli.*] *schaudern.* s hat mich ganz geschuchert *ordentlich kalt überlaufen. Vgl.* schuderen, schuckeren.

schüch, schü, scheü [śiχ *Fisl. Liebsd. Hi. Mü. Su. Dü.;* śix *Lobs.;* śí *Co. Scherw. K. Z. Hag.;* śí *u.* śèj *Bf.;* śèj *Barr Str. Betschd. Rothb.;* śæì *Ndrröd.*] *Adj.* 1. *scheu.* s Ross ist s. worden *Su. K. Z. Rda.* Mach mir den Gaul nit scheü! *mach' mich (od. die anderen) nicht stutzig, binde mir nicht solche Lügen auf! Str. Rothb.* Mach mir der Schimmel nit schüch! *Hi.* 2. *schüchtern.* Ich habe s gërn, wenn d Ching still sind, aber wenn sie so s. sind, ists auch nit guet *Liebsd.* 'g'geniert un schich' Lustig I 465; *ängstlich:* 'Shiichä rootgaavär das!' Landsman *Lied.* 56. Schüch duen *befangen, schüchtern sein Hi. Zss.* Schüchbütel ['Síχpitl *Orschw.*] *schüchterner Mensch, wovon* ['Sítəpitəs] *eine verderbte Form zu sein scheint:* Der Schüchtebütes tröut keinen Menschen anlöwwen *wagt keinen Menschen anzusehn Zinsw.;* Schü(ch)-lëder *Seite* 559, *dazu* ['Sæìlætər *Ndrröd.*] — Basel 264. S. Swz. 353. Bayer. 2, 389.

lütschüch, -schü, -scheü [litśíχ *Dü.;* litśí *K. Z.;* litśèj *Str. Betschd.;* læìtśæì *Ndrröd.*] *Adj. präd. leutescheu, menschenscheu, zurückgezogen.* L. und winkelschlimm *sind Menschen, die sich scheuen, anderen offen ins Gesicht zu sehn, heimlich aber ihren Vorteil betreiben. Auch Liebespaare sind oft von der Art Dü. Vgl.* verdruckt.

schühëcht, schühëcht, schühicht, schüliß [śiaχt *Bisch.;* śíat *Hf.;* śíiχt *Molsh.;* śeli *Geisp.*] *Adj.* 1 *scheu.* Die Ross wërden gërn schühëcht *Bisch.* s Ross ist schüliß *Geisp.* 2. *ekelempfindend Hf.*

schüchbar [śiχpər *Wörth Ndrröd.*] *Adj. schüchtern. — vgl.* Schwäb. 482 schüchtbar.

Schüch, *Pl.* Scheuwen ['Síχ *Roppenzw.*; *Pl.* 'Sœwə *Rauw.*] *n. Scheuklappe des Pferdes.* Leg im Ross e S. an! *Roppenzw.* Tu um *(dem)* Pferd d Scheuwen an, es scheüt gërn! *Rauw. Vgl.* Schü(ch)-lëder.

Geschüch [Kśíχ *Olti. bis Logelnh.*] *n.* 1. *Vogelscheuche Olti.* 2. *auffallendes Wesen.* Mach kein so gross G.! *Logelnh.*

schüchen [śíχə *S. O. bis Dü.; Part.* kśeχə *Hi.*] 1. *jagen.* Ich bin geschücht worden *Ensish.* Schüch d Hüehner us dem Garten! *Olti.* 2. *meiden, scheuen, flichen Hi.* 'er schicht' *scheut, fürchtet* Geiler *J. Sch.* 35b.

Digitized by Google

verschüchen *scheu werden, vom Pferde.* Heb s Rössle, sonst verschücht's! *Co.* s Ross ist verschichen ab dem Tramway *hat vor der Strassenbahn gescheut Su.*

schühen, scheüen [šíə *Mb. Bisch. Molsh. K. Z. Mittelhsn.;* šèjə *Bf. Geisp. Str. Hf. Betschd.;* šœwə *Rauw. Büst Wh.; Part.* kšé *M.*, kšejə *K. Z.* (*auch* kšœjə *Bed.* 1 *Hf.*), kšèjə *Str.*, kšèjə *u.* kšèjt *Bf.*] 1. *intr. scheuen, scheu werden.* D Ross han an einem Schaltkarrich geschauje *Hf.* Sider dass sie dis Ross so vergelstert haben, schüt es an jedem Krümmele *Ingenh.* 's Pferd het gscheijt' *Str.* CS. 90. 2. *tr. verabscheuen, Ekel empfinden.* Ich schü dich nit, ich trink us dem nämliche Glas dass du *Hf.* 'I schei di nit' CS. 90. So eps dät ich jetz nit schüen! *Dunzenh.* Was mer an eim Ort schüt, fingt mer am andere *Mb.* JB. VI 152, *ähnl. W. ebd.* XI 61. Ich wäsch mich nit mit Seif, ich scheü sie *Wh.* 'sie seind dadurch in solche vermessenheit vnnd frefel erwachsen, dass sie sich kheiner vnbilligkheit mehr schüehen' Petri 412. CS. *Hist.* — Basel 264.

erschühen [əršíe, *Part.* əršé *M.*] *scheuen, scheu werden.* [s Ros eš əršé].

verschühen *scheu werden.* D Ross sind im Fuehrmann verscheüt *Bf.*

unverschüen [ùɳfəršé *M.*] *Part.-Adj. ohne Scheu, rücksichtslos.*

Scheü ['Sèj *Str.;* 'Sæl *Ndrröd.*] *f. Scheu. In der ä. Spr.* Schühe CS. *Hist.*

Abscheü [Àpšèj *Betschd.*] *f. (selten) Abscheu, Ekel, Widerwillen.* 'abschühen' Geiler *L. K.* 86. *Vgl.* Abwillen.

abscheülich [àpšeilik *Winzenh.;* àpšèilik *Co.;* àpšèjli(χ) *Str.*] *Adj. abscheulich.*

Anschühens [Àšíəs *M.*] *m. Ekel, Abscheu, Grauen vor etwas.*

geschüwet, geschüwet de, schühe da [kšiwə, kšiwətè *Dunzenh. Ingenh.;* šíə tó *Felleri.*] 1. *Scheuchruf für Hühner.* Geschüwet de! gehn ihr hinus, ihr Keiwen Hüehner! *hinaus aus dem Garten Dunzenh. Ingenh.* 2. *Aufforderung zum Räumen einer Stelle: mach Platz! auf die Seite! Felleri.* — *vgl.* Bayer. 2, 349 gschá!

schüchteren [šiχtərə *K. Z.*] *Adj. schüchtern.* Der ist awer jetz s., er het nit einmol das Hërz, dass er einen onluejt! *Ingenh.* — DWB. 9, 1824; *eig. nd. und md.*

schüchtlich [šíχtli *M.*] 1. *Adj. abschreckend hässlich.* S. Wëtter. 2. *Adv. sehr.* Der Win ist s. tür dis Johr.

Schuech, *s.* Schueh.

Schachtel, Schachtle ['Sàχtlə *S., sonst* 'Sàχtl; *Pl.* -ə, *auch* = *Sing. Co.* Henry; *Demin.* 'Saχtələ *S. O.*, 'Saχtələ *U.*, 'Sæχtələ *Str. W.*] *f.* 1. *(selten) Schachtel, vorw. im Demin. gebr., dafür meist* Lad(e). 2. *Spott- oder Schimpfname für ein Frauenzimmer, das alt, hässlich, schwatzhaft oder dumm ist.* Wer will dënn die S.? *nämlich heiraten Bisch.* Wënn nur die alt S. wär, wo der Pfëffer wachst! *Bf.* Klein. *s. auch* Basel. 3. *altes, stumpfes Messer.* Die alt S. kann mer nëhmen, für d Schueh ze butzen *Horbg.* — Basel 249. Bayer. 2, 365. Westerw. 173.

schächten [šaχtə *Roppenzw. Steinbr.;* šaχtə *K. Z.;* šæχtə *Str.;* šèχtə *Lobs. Rothb.; Part.* kšaχtə *Roppenzw.*, kšòχtə *Hf. Lobs. Rothb.*] 1. *nach jüdischem Gebrauch ein Rind abstechen.* 2. *schlachten.* Hüt bekummen mir geschochten *Lobs.* — *hebr.* schachat. Bayer. 2, 365. Westerw.

Schächter ['Saχtər *Roppenzw. Hi. Niffer Su.;* 'Saχtər *K. Z. Zinsw.;* 'Sæχtər *Str.;* 'Sèχtər *Lobs. Rothb.;* Sàχtər *Ruf. (Bed. 2)*] *m.* 1. *Metzger, namentlich der Schächter und Fleischbeschauer der Juden Lobs.* 2. *altes Messer. Hi. s. auch* Schächer. — *Zu* 2 *vgl.* Basel 249 Schächti.

Krottenschächter *Zinsw.*, -schuchti *Heidw. m. altes Messer, s. auch* -schächer.

Schächteri, Schächti ['Saχtəri *Strüth Urbis;* 'Saχtri *Hüss.;* 'Saχti *Pfast. Steinbr. Attenschw.*] *m. altes, stumpfes Messer.*

Schicht(e) *in* Geschicht [Kšéχt *K. Z.*] *f. Schichte, Lage.* Jetz leist als *immer* ein G. uf d ander! *Dunzenh. Syn.* Big(e), Lager *O.*

Geschicht(e) [Kšìχt *Ensish. Bghz.;* Kšeχt *Hlkr. Co.;* Kšiχt *Dü. Str.;* Kšéχt *K. Z.; Pl.* -ə; *Demin.* -lə *O.*, -l *U.*] *f.* 1. *Erzählung.* Das ist e nëtti, dummi, langi G. *Dü.* 2. *Umstände, unangenehme Sache.* Mach doch kein Geschichten! *Hlkr.* Er het mir Geschichten gemacht *Dü.* Bist wieder in e G. inenkummen? *Ensish. Iron.* Dis ist mir jetz e schöni G.! *allg.* — Basel 150. Bayer. 2, 388.

Keibengeschicht(e) *f. verworrene, sehr unangenehme, verdriessliche Sache Bghz. K. Z.*

Digitized by Google

Räubergeschicht(e) *f. wie hochd. allg.* 'D Räüwergschicht' *ein Spiel aus der Kunkelstube* JB. XIV 143.

Schaden ['Sâtə *fast allg.*; 'Sôtə *Geisp. K. Z. Furchhsn.*] *m. (stets im Cas. obl.)* 1. *Schaden.* Im S. sin *Schaden erleiden Geberschw.* Einem ze S. spielen *beim Kartenspiel zu Ungunsten eines spielen Hf. Iron.* s wär e schlëchter S. um ehn, wënn er stërwen gät *es wäre gut, wenn er stürbe Dü. Spw.* Durch S. wurd mer klüg *Bf. ähnl. W.* JB. XI 61. Wër der S. het, dörf für den Spott nit sorjen *Bf.* 2. *Flurschaden.* Ze S. gehn *sagt man vom Vieh, das auf fremdem Land weidet Mittl.* Lues nummen, dass d Gängs nit uf den Schoden gehn *Ingenh.* 3. *Entschädigung für Flurschaden Z.* D Miis han dir, glauw ich, so viel Gërst gefrëssen im Fëld; bekummst keinen Schoden? *Ingenh. Schwindratzh.* 4. *Leibschaden, Leistenbruch.* Ër het sich e S. gelüpft *Dü. Scherzh. Rda.* Uf e S. gehört e Pflaster, *so sagt der Kartenspieler, wenn er nach anfänglichen Verlusten wieder gewinnt Su.* — BASEL 249. SCHWÄB. 450. BAYER. 2, 370.

schade [šât *Su. U.*; šôt *K. Z. Furchhsn.*] *Adj. schade, bedauerlich.* s ist s., dass ich nit derbi gsin bin *Su.* Alle *(frz.)*, uf gegëssen, s ist jo schod, wënn der guet Salod üwwerig blibt! *Ingenh.* — *vgl.* BAYER. 2, 370.

sünd und schad(e) [sentašât *Su.*; seinəšât *M.*; senəšôt *Dunzenh. Ingenh.*] *jammerschade.* s ist s. für das, was verderbt wurd *Su.* Wü kann mer nummen e Sach so hin lon gehn: s ist jo süngeschod dafür! *Dunzenh.*

schädlich [šâtli *K. Z.*; šætleχ *Wh.*] 1. *Adj. schädlich, hinterlistig, boshaft, nachteilig.* Von dem schädlichen Keib will ich nix mehr wissen *Geud.* S. wü e Geisbock, e Morder, e Katzenmollert *Z.* JB. VII 194. 2. *Adv. boshaft.* Der kann eim s. reden *Unverschämtheiten sagen K. Z. Syn.* vergiftig.

Schädlichkeit ['Sâtlikhæit *Geud.*] *f. Falschheit, Bosheit.* Der stëckt voll S. bitz owen hinus.

beschädigen [pšâtikə *Winzenh.*] *wie hochd.*

schaden [šâtə *fast allg.*; šôtə *K. Z. Furchhsn.*] *schaden.* s schadet nix *Co. Rda. s.* nutzen *Seite* 798. 'Wer mer as Frind nix nutze kann, kann mer doch as Find schade' *W.* JB. XI 42. 'wann es der selen nüt schied' *schadete* GEILER *Narr.* 81 (2) c.

Schädel ['Sâtl *Gebw. Co. Eckirch*; 'Satl *Ndhsn. Bisch. Geisp. K. Z. Betschd.*; 'Sætl *Str.*] *m. Schädel.* Wenn er eps im S. hat, so hat er s nit im A. *er ist eigensinnig Gebw. Verächtl.* E Schädel wü e Guckelhohn *vor Scham oder Aufregung gerötete Wangen Z.* JB. VII 192. *Zss.* Schädelweh. — BAYER. 2, 370.

Dickschädel *m. eigensinniger Dickkopf K. Z.*

Kuntrarischädel [Khùntrąrišâtl *Geberschw.*] *m. Trotzkopf, eigensinniger Mensch, der immer das Gegenteil eines Befehls ausführt.*

Mollenschädel [Mòləšatl *Bisch.*] *m.* 1. *dicker Kopf.* 2. *Dickkopf, Trotzkopf.* Er will den M. machen. *s. auch* Mollikopf.

Nuppenschädel *m. Starrkopf Hf. s.* Nuppen.

Sesterschädel *m. grosser Kopf Ndhsn.*

Stettschädel *m. Starrkopf Roppenh.*

† **Schedel** *n. eig. kleiner Zettel, in der Schülerspr. eine schriftliche Aufgabe Str.* 'Hesch din Schedel ferti un din Fawel gelehrt fürr morje?' SCHK. 390. 'i ha 's Schedel hin gfitzt' *ebd.* 392. — *lat.* schedula.

† **'Scheid'** I *m.* Silurus Glanus, Wels L. BALDNER 83.

Scheid II ['Sæit *K. Z.*; 'Sait *Str. Lützelstn.*] *m. Grenze zweier Grundstücke.* Dër Baum steht im S., mir han s Obst glichlingen mitenander ze teilen *Lützelstn. Zss.* Gescheidgraben.

Abscheid, Abschid [Àpšait *Scherw.*; Àpšæit *K. Z.*; Àpšit *Osenb.*; Àpšât *Ndrröd.*] *m.* 1. *Abschied, Entlassung aus dem Militärdienst. Vor 1870:* Ich bin mit A. heime gekummen *Hf. Veraltete Rda. aus der frz. Zeit:* Den gëlen A. han *vom Militär wegen Liederlichkeit fortgeschickt werden. Die Entlassungspapiere der Galeerensträflinge hatten eine gelbe Farbe Str.* 2. *Verabschiedung, Entlassung überh.* Morjen wurd ich den A. kriejen *Betschd.* Er het der Abschied genummen (bekummen) *Osenb.* 'seinen Ehrlichen abscheidt vnd geburths Brieff auff legen' *Burgerordnung zu Berstett 17. Jh.* ALS. 1854, 236. 'den

Digitized by Google

Abscheidt nämmen' *sich verabschieden Mü.* 1663, ALS. 1868, 307. 'Ball druff wie uss d'r Schuel ich Abscheid habb genumme' HIRTZ *Ged.* 173. 'wie ist mir dein Abscheid so schmertzlich' MOSCH. I 86. 'seiner nach Gotteswort reformierten glaubens bekhanntnuss . . den abscheid gegeben' PETRI 485. *Zss.* 'Abscheidtbrieff congé' MARTIN *Parl. N.* 763. — BASEL 14. BAYER. 2, 371.

Bannscheid *m. K. Z., f. Wh. Grenze der Gemeindegemarkung.* 'uf der krenzen oder bannscheiden' *Wattw.* 16. *Jh.* JB. III 73.

Bᵉscheid [Pšait *Hi. Su. Dü. Str.*; Pšælt *K. Z.*; Pšát *Ndrröd.*] *m. Aufschluss.* Jetz weisᵗ B. *du weisst nun, wie du dran bist Su.* B. gëᵇᵉⁿ *Hi.* Mᵉr giᵇt jedem sineⁿ gueteⁿ B., noᶜʰ kummt mᵉr am besteⁿ durch *(die Welt) Z.* 'du aber gibst jhm dar auff etwann ein schlechten bescheidt' GEILER *Narr.* 25 KLOSTER. — BAYER. 2, 371. BASEL 44. HESS. 344.

Gᵉscheid [Kšait *Felleri. Heidw. Su.*; Kšeit *Ruf.*] *n. Grenzfurche.* Do isᵗ s G. voⁿ miⁿᵉm Acker *Heidw.* 'das Gescheid oder feldgericht' Mü. *Gerichts O.* 2. — BASEL 149.

Garteⁿgᵉscheid [Kârtəkšait *Mü.*] *m. Gartenzaun, Gartengrenze.* 'I-mä n altä Zwingäl hïntä Sïzt ä GrAis am GaartägshAid' LANDSMAN *hsl.*

Underscheid *allg.* [*nur* Ùntəršít *Co.* HENRY] *m. Unterschied.* s isᵗ mir kein U. *es ist mir einerlei Hf.* 'vnderscheid' MURNER *Schelmz.* 47 KLOSTER. 'doch mit underscheide' *Str.* 1435 BRUCKER 346. 'waz fur ein vnder scheid seye zwischen gerechten vnd vngerechten' 1562 ALS. 1862, 75. 'ohne vnderscheid bey allen ständen' MOSCH. I 2. — BAYER. 2, 372.

†Wëgscheid [Wájšælt *K. Z.*] *m. Scheideweg.* Wënn an deⁿ Wëjscheid kummsᵗ, geʰsᵗ linker Hand *Dunzenh.* 'Ein hant die an dem wägscheid stot' BRANT *Narr.* 21, 8. — BAYER. 2, 372.

Scheidenⁿ ['Sælta *Hag.* H.] *m. Abschied, Entlassungsurkunde, Entlassungsschein.*

Scheid(e) ['Saitə *S.*; 'Salt *Logelnh. Horbg. Dü. Mütt. Osthsn.*; 'Sèit *M.*; 'Sæt *Barr Wh.*; 'Sát *Ndrröd.*] *f.* 1. *Grenzfurche zwischen zwei Grundstücken.* 2. *ein eiserner Keil mit einem hölzernen Kopf versehn, zum Holzspalten Dü. Osthsn. Betschd. Zss.* Scheidweckeⁿ. *Syn.* Bisse, Keidel. 3. *Scheitel des Haares.* Er het d S. in dᵉr Mittle wie d Maidleⁿ *Dü.* 4. *Scheide, Behältnis.* Mach d Brill in d Scheid! *Rchw.* Dᵉr Sawᵉl stëckt iⁿ dᵉr S. *Barr.* 'kein lengere scheyde dann gegen eym twerchfinger' *Str.* 1452 BRUCKER 512. 'zwo scheidenn mit hupschen credencz messern mit messinenen hefften' *St. Pilt* 1530, ALS. 1858, 316. Steck s Buch in d S., dass es sich nit verstosst *Lützelstn.* 5. *Brieftasche, Briefumschlag Roppenzw.* 6. *Flurname eines bewaldeten Bergrückens bei Wh.* — BAYER. 2, 373.

†Beinscheid(e) *f. kurze Hose mit Knöpfen an den Seiten, wie sie früher getragen wurde M.*

Briefscheid(e) *f. Briefhülle, Briefumschlag Rchw. K. Z. s.* Briefsäckel.

Brillenᵉscheid(e) *f. Brillenfutteral Co. Rchw. Dunzenh. Ingenh.*

Buchscheid(e) *f. Leibgurt der Pferde Hlkr.*

Fëderscheid(e) *f. Federbüchse U. Syn.* Fëderbüchs *Ruf.*

Gᵉwannscheid(e) *f. Markscheide, welche im Frühjahr nach der Gerstenaussaat in Gegenwart des Bürgermeisters und einiger Gemeinderatsmitglieder mit mehreren Pflügen von Grenzstein zu Grenzstein um das Gerstenfeld gezogen wird Bf. s.* Abwand.

Halbscheid(e) *f. Hälfte (z. B. von Brot, Ackerland usw.) Örmi. Wh.* 's het vil laddyn'schi Brokke drinn *(im Brief)*, un d' Halbschaid isch franzeesch' PFM. V 5. 'die halbscheidt der dictierenden stroff empfangen undt geniessen' *Zabern* 1680 ALS. 1873/74, 280. — BAYER. 2, 372. HESS. 146.

Riemenᵉscheid(e) *f. Vorrichtung am Kummet, worin die Peitsche steckt Obhergh.*

Sabelscheid(e) *f. Säbelscheide Osthsn. K. Z. Ndrröd.*

Sächᵉslescheid(e) *f. Scheide zur Aufnahme des kleinen Beiles Obhergh.*

Stëckᵉnlöserscheid(e) *f. Scheide zum Einlegen des Beiles, wird um die Hüften herum oder auf dem Rücken getragen Rapp.*

scheidenⁿ [šaitə *S. O. U.*; šèitə *Ingersh.*; šælta *Ndhsn. K. Z. Betschd.*; šæta *Barr*; *Part.* kšaitə, kšælta, kšæta] 1. *scheiden,*

Digitized by Google

trennen (meist nur in der ä. Spr.) Sie sind gescheiden *ihre Ehe ist getrennt U.* MENGES *Volksmda.* 53. *Vgl.* 'wir wæren baz gescheiden ê' GREG. 2744. 'vä mä vit furt ïsh, sho lang gshAidä fo dhAim' LANDSMAN *Lied.* 113. Muess es dann sein gescheiden . . So behüet dich Gott, Morand' *aus dem Morandlied Altk.* 1721, ALS. 1856, 41. 'alle menschen die in der liebe gottes von hjnnen gescheiden seint' *Altk.* 1475 ALS. 1858, 275. *Jetzt wohl nur refl. sich trennen, von Eheleuten.* Die zwei Lüt haben sich gescheiden *Ndhsn.* 2. *gerinnen, von der Milch, wobei sich Käsestoff und Milchwasser trennen.* D Milich ist üwer Nacht gescheiden *Horbg. Auch in dieser Bed. refl.* Het sich's noch nit gescheiden? *näml. beim Buttern in die Fettteile und die Buttermilch Dunzenh. Ingenh.* — *vgl.* S. SWZ. 2, 312. BAYER. 2, 370.

underscheiden [ùntərśaitə *Str.*; eŋərśæ̀ità *K. Z.*] *unterscheiden.* Mer kann sie nit rëcht ingerscheiden voneinand *Berstett.* 'neuwe Anzeigungen . . welche von den ersten ganz underscheiden sind' *Mü.* 18. *Jh.*, ALS. 1856, 123. 'als vor underscheiden ist' *Str.* 1435 BRUCKER 348. 'damit sie mögen vnderscheiden werden' GEILER *Narr.* 9 KLOSTER. — BAYER. 2, 372.

verscheiden *sterben.* Er ist am V. *er liegt im Sterben Ingw.* Er ist v. *er ist gestorben Su.* '(er ist) Morgens früh vmb 6 Uhren verscheyden' JONER 58. *Zss.* Scheidzeichen.

Verscheidung *f. das Sterben Su.* V. lüten *das Scheidezeichen läuten Obbruck.*

geschid, gescheid [kśæ̀it *S. O. Nhof Str. Hag. W.*; kśít *Bisch. Geisp. Molsh. K. Z.*; kśæ̀lt *Ndrröd.*] *Adj. gescheit.* Bist nit g.! *Ausdruck der Verwunderung Hf.* 'Se sey doch gscheid!' PFM. II 4. 'd gscheide Lyt' *Erwachsene ebd.* I 4. 'wär er gschyder' *(Gläsler) ebd.* II 7. Er rueft (lacht, rënnt *usw.*) wie nit g. *K. Z.* Ich habe gelucjt, wie nit g. *Su.* Er macht, wie nit g. *gebärdet sich wie unsinnig Dü. U.* G. wie e Advokat *Steinbr.* Er ist gescheider als nur eso, er ist nit uf d Stirn gheit *Dü.* Du hest halt wieder den Geschiden wellen machen! *iron. Molsh. Dü. Spw.* 'Dur Erfahrung wird me gscheit' *Mü.* MAT. 5, 51. Mer wurd geschid gemöcht hit am Taug *durch die heutigen Verhältnisse wird man gewitzigt Ingenh. s. auch* vorab. 'Der Geschajdst gitt nâh' *Dehli.* JB. XI 56. — BASEL 149. BAYER. 2, 373.

altgeschid, -gescheid *Adj. altklug.* Dis Kind luegt so a. *Hf.* Der redet awer altgescheid *Ndrröd.*

übergeschid, übergescheid [ewərkśít *K. Z.*; -kśæ̀it *Nhof Str.*; iwərkśæ̀it *Ndrröd.*] *Adj. überklug.* Du bist halt wieder der Üwergscheid! *Nhof.* 'Das ist en Iwergeschéiter; der hert s Gras wachse' *W.* JB. XI 43.

ungeschid, ungescheid [ùŋkśít *K. Z.*; ùŋkśæ̀jt *Str.*] *Adj. unvernünftig.* Er het noch kein unggeschid Wort geredet *Hf.* 'Lyt wo ungscheid sinn henn glych mit andre Zorn un Stryt' PFM. IV 6.

Geschidheit, Gescheidheit [Kśæ̀thát *Ndrröd.*] *f. Gescheitheit, Schlauheit.* D Geschidheit bringt ihne nit um *er ist dumm Dunzenh.* Men maint, er haig d Gscheidhait mit Leffeln gefrëssen *er tut sehr gelehrt Schlierb., ähnl. Co. Rapp.* Ist das dini ganz Gescheidheit? *weisst Du nichts Vernünftigeres zu tun? Rapp.* Das han mir deinere Gescheidheit ze verdanken! *Ndrröd.* — BAYER. 2, 374.

'Calliditas geschwindigkeit, gescheidigkeit' GOL. 493. — BAYER. 2, 374.

verschiden [fərśítə, *Pl.* fərśítəni *Co.*] *wie hochd.*

underschidlich [ùntərśítlik *Su. Hlkr. Horbg. Dü. Bf.*; ùntərśétli *M.*; eŋərśítli *Hf.*; ùntərśítli *Ingenh.*] *Adj. Adv. verschieden* MENGES *Volksmda.* 58. Was hän d Eier gegolten hüt? — s ist u., noch dëm dass sie gsin sind *Dü.* Gibt's dis Johr viel Obs? s ist u. *M.* Was gibt's bi öuch für Sorten Grumbeeren? Ho, mer het underschidliche: Amerikaner, Steintäler, blöui and gëli *Ingenh.* s sind üngerschidlichi Lüt bi der Hochzit gewësen *Leute aus allen Ständen Hf.* 'Er hatte vnderschiedliche Packet von Brieffen' MOSCH. II 187. Wannch kummt der Bott *Briefbote?* — Er kummt als u., manichmol des Morigens schun, manichmol auch erst geijen den Zwelfen *Ingenh.* — BASEL 301. BAYER. 2, 375.

Schuder ['Sýtər *Roppenzw.*] *m. Schauder.* Es ist e ganzer S. durch mich *mich durchschauderts ganz.* 'ein gählinger Schauder' KLEIN 156. *Vgl.* Schucher, Schucker.

Digitized by Google

schud(e)re^{n} [śýt(ə)rə *O.;* śytərə *Wh.*] *schaudern.* 1. *pers.* Ich ha^{be} ganz g^{e}schudert ab dëm Wëtter *Ensish.* 2. *unpers.* s schudert mich (mi^{ch} *Co.*) *ich zittere vor Kälte Wh.* s schudert mi^{ch} jetzt noch üwer die Tat *ich empfinde jetzt noch Grauen über diese Untat Wittenh. Vgl.* schuckere^{n}. — Basel 264. Bayer. 2, 374.

verschudere^{n} *vor Kälte fast umkommen Obhergh.*

schuderig *Adj. schaurig:* e schuderigi G^{e}schicht! *Ensish.* — *vgl.* Basel 88.

Schuderi [ˈSýtəri *Ensish.;* ˈSýtri *Heidolsh.*] *m. Schauder.* Ich ha^{be} awer d^{er} S. bekummen! *Ensish.*

Schudi [ˈSyti *Ruf.*] *m. dummes Mädchen.*

Schaf [ˈSóf *fast allg.;* ˈSôf *Bf. Str.; Pl. ebenso, aber auch* ˈSéf *Mü. Su.,* ˈSêf *Str. Betschd. Ndrröd.*] *n. Schaf.* 1. *das Haustier.* Dis Ross is^{t} za^{h}m wi^{e} e Schof *Bf. Spw.* E ful^{es} Schof, dis de^{n} Belz ni^{t} trauje^{n} kann *ein fauler Mensch, dem auch die notwendigste, natürlichste Verrichtung unbequem ist Ingenh. Von einem grossen Floh sagt man:* E Kërl wi^{e} e Schof! *U.* 'E Menge Scheef' Lustig I 191; Landsman *Lied.* 131. Bi dem trockene^{n} Wëtter laufe^{n} d Miis do ^{he}rum wi^{e} d Schäf *Betschd.* "s gehn vill geduldige Schöff in der nemlig Stall' *Mü.* Mat. 4, 47. *Dem Schäfer riefen früher die Kinder nach:* Schäfer, Schäfer, schipp di^{e} Schof, Wirf im Hund de^{n} Schlappe^{n} nöch! *Betschd. Wenn ein Kind etw. erzählt haben will, sagt man ihm:* s is^{t} emol e Schäfer gsi^{n}, dë^{r} het vili Scheef g^{e}ha^{bt}; d^{a}rno^{ch} hän si^{e} üwer e Bruck muesse^{n}: Jetz wart, bis si^{e} üwer d^{er} Bruck si^{n}! *Ruf. In Wiegenliedchen spielt das* S. *eine grosse Rolle, vgl.* Stöber *Volksb.* 1, 2, 3, 4, 5 *u. Anm. dazu S.* 116. 'schofe, lember oder jerige hemmel' *Str.* 1435 Brucker 348. 'Man sol die schafe scheren und nicht rupfen' Geiler, Als. 1862, 156. 'Das der duffel . . . darvon lieff mit dem schoff' Murner *Mühle* 895 *f. Zss.* Schafbock, -bolle^{n}, -krut, -kotzer, -nas(e), -stall, -uter, -wueste^{n}. 2. *dumme Person, albernes Frauenzimmer.* Das Schof gi^{bt} di^{r} 's schon *Ensish.* 3. *ein Versteckspiel, wobei die versteckten Kinder* S. *rufen AEckend.* — Basel 262. Bayer. 2, 377.

Schäfle, Schöfele [ˈSéflə *Olti. Ensish.;* ˈSáflə *u.* ˈSáfələ *Co.;* ˈSáfl *Bf.;* ˈSéfl *u.* ˈSéfələ *Ndhsn. K. Z.;* ˈSêfələ *Str.*] *n.* 1. *kleines Schaf. Weisse, gespenstige Schäfchen in Ingw.* Stöber *Sagen* II 138. *Schmeichelname:* De bis^{t} e lieb S.! *Olti. Rda.* Er het s S. im Trockene^{n} *er hat sich etwas Ordentliches erworben Bf.* 'Hätt i doch norr my Schäfel emol im Truckne' *mein Glück gesichert* Pfm. II 8. 'Der hat sin Schäfel geschòr' *W.* JB. XI 43. 2. *gew. Pl. Federwolken, sog. Schäfchen.* s sin^{d} S. am Himm^{el}, s gi^{bt} Rëge^{n} *Olti.* D S. bringe^{n} ke^{in} schlëcht Wëtter *Ndhsn.*

Mueterschaf *n. Mutterschaf. Rda.* Er het e Stimm wie-n-en alt M. *eine widerlich meckernde Stimme Fisl.*

schafig [śófik *Rädersd.*] *Adj. dumm:* e schofige^{r} Bueb! — Basel 262.

schäfele^{n} [śáfələ *Ruf.*] *refl. sich sammeln, von den Federwölkchen.*

schäfelig [śáfəlik *Dü.*] *Adj. mit Federwolken bedeckt.*

Schäfer [ˈSáfər *O. U.;* ˈSǽfər *Str. W.*] *m. wie hochd. allg.* D^{er} S. hat d Schäf enus uf d Weid gfüe^{h}rt; awer unser Schof is^{t} dhei^{m}, mi^{r} han i^{h}ne nit höre^{n} blose^{n} *Lützelstn. s.* Schaf 1. 'Der geht do erum wie e so fuler Schäfer' *W.* JB. XI 45. — Bayer. 2, 377.

Schäferle [ˈSáfərlə, *Pl.* ˈSáfərlər *Logelnh.*] *n. Schäferlein (Schäfchen?): so werden bei Prozessionen die kleinen, weiss gekleideten Kinder genannt.*

Schafe, *s.* Schab(e).

Schafele [ˈSâfələ *Roppenzw.*] *f. Schale, Hülle, Kruste der Krebse.* Mach d S. los! — *vgl.* Schife. Bayer. 2, 384 Schefen. Pfalz Schäfe.

schaffe^{n} [śàfə *allg.; Part.* kśàft, *aber* kśàfə *M.*] 1. *allg. für arbeiten.* Mi^{r} hän ze s. g^{e}ha^{bt}, bis mi^{r} fertig g^{e}si^{n} sin^{d} *Dü.* s macht i^{h}m vil ze s. *es macht ihm viel Mühe Dü.* I^{ch} ha^{be} me^{h}r z^{u} s. a^{ls} d Brut [Pryt *Braut*] im Bad *sehr viel Hi. Spw.* Wie m^{er} isst, se schafft men aü^{ch} *Bf.* Er mag ëssen, was er will, se duet i^{h}m ke^{in} S. guet druf *Bf.* Er is^{t} gërn, wo s scho^{n} g^{e}schafft is^{t} *der Faulpelz!* s g^{e}schmeckt i^{h}m ke^{in} S. un^{d} verleide^{t} i^{h}m ke^{in} Ëssen *Dü.* 'Der hat sine dicke Pelz nit vom Schaffe' *W.* JB. XI 45. Er schafft am Sunntig aü^{ch} liewer a^{ls} am Wër^{k}tig

Digitized by Google

Schlettst. Von einem tüchtigen Arbeiter sagt man: Der schafft wie alles *od.* wie s Dumderwëtter *Dunzenh. Ingenh.* Der kann s. wü e-n-Alter, wie wüetig *Ingenh.* Druf los s. wü e Narr JB. VII 196. 'Ier genn mer viel ze s.' *gebt mir ein schweres Rätsel auf* PFM. I 4. S. wie e Ochs *Gebw.*, wie e Brunnenbutzer *Str.* Dis schafft wie e Ross *Mittelhsn.* 'Der schafft wie e Biedermann' *Dehli.* JB. XI 52. *Spw.* Vom vilen S. verrecken d Ross *Gebw. Grüsse an Arbeitende:* Was schaffst? *Oft scherzh. oder ausweichende Antw.* E Ungemöchtes! *K. Z.* Was schaffet ihr? Allerhang! *Olti.* Was schaffent ihr? *Lobs. Antw.* Nit viel! *Ingenh. Zu den an die Arbeit gehenden Leuten:* Schaffet's guet! *Antw.* Jo, mir wëllen luegen! *Hattst.* 'ein kiefferknecht so vor dissem allhie geschafft' REISSEISEN 154. S. in eps *eine gewerbsmässige Arbeit verrichten*: s *(das Mädchen)* schafft in den Hüet, in den Stiffeln, im Düwack, in den Kränz *Str.* 's Luwwisel schaft in de Klaider' *ist Kleidermacherin, Schneiderin* PFM. V 6. *Zss.* Schaffrau *tüchtige, willige Arbeiterin Hf.* 2. *bebauen, bearbeiten, von einem Feldstück.* Ich loss mini Rëwen s. *im Akkord bebauen Dü.* 3. *arbeiten lassen.* Mir s. nit bim hiesigen Schuehmacher, mir s. zu Küehne *(Künheim) Dü. Daneben natürlich auch:* Mir lössen s. 4. *refl. durch Akkordarbeit sich im Verdienst stellen.* Dër Handwërker schafft sich uf sechs Mark den Taj *Bf.* 5. *vom grünen Holz, der Rebe, im Saft steigen.* s grüen Holz schafft *Bf. U.* 6. *in die Höhe steigen, gähren, vom Wein. Syn.* jästen 1. Wënn d Rëwen triwen, fangt der Win an s. *Dü.* — BASEL 249. SCHWÄB. 451. BAYER. 2, 378.

schäfflen [šaflə *Geberschw.*; šæflə *Str.*] *gemütlich arbeiten.* Ich muess immer eps ze s. hän *Str.* 'E Jedi schäffelt ebbs' *L. Führer* SCHK. 97. — SCHWÄB. 451. BAYER. 2, 381.

ab schaffen 1. *wie hochd. allg.* Schaff mir die Kueh ab, sie gibt doch kein Milech! *Su.* D alten gueten Gebrüch wërden alli abgeschafft *Bf.* 2. *refl. sich abnutzen.* Das Kleid schafft sich ab *Su.* — BASEL 14. BAYER. 2, 381.

an schaffen *ankaufen allg.* Dis han sie alles ongeschafft sider dass sie gehirotet sind *Ingenh.* — BAYER. 2, 381.

erschaffen *wie hochd. (aber selten). Spw.* Gott erschafft kein Hasen, ohne dass er erschafft e Wasen *(den Rasen, worauf der Hase Nahrung findet) Bf.* — WANDER *Sprichw. Lex.* 2, 368.

uf schaffen *aufarbeiten.* Ich muess gehn Holz u. s. *Gebw.*

um schaffen *umarbeiten.* Dis Ding muess um gschafft wërden *Bf.*

us schaffen *ausarbeiten, z. B. eine „ausgeschaffte" Predigt, die gut ausgearbeitet ist AEckend.* Jetz ist usgeschafft (ausgeschafft *Ndrröd.*)! *er hat so viel gearbeitet, dass er jetzt nicht mehr kann Z.*

verschaffen 1. *jem. zu etwas verhelfen.* N-e gueten Platz v. *Su.* Einem e Frau v. *Wh.* 2. *verarbeiten, Rohmaterial aufbrauchen.* Holz v. *klein machen Wh.* 3. *durcharbeiten, rühren, von Teig und ähnl.* Du muest dën Teig besser v.! *Dü.* 4. *durch Arbeit vertreiben.* Ich hab min Kopfweh verschafft *Hf. Ähnl.* Mer muess s Ëssen v. *man muss arbeiten, um das Essen zu verdauen Avolsh.* 5. *refl. sich durch schwere körperliche od. geistige Arbeit ermüden Str.* — BASEL 111. BAYER. 2, 382.

vor schaffen *vorarbeiten.* Die hän vor geschafft, *sagt man von Eheleuten, denen das erste Kind zu früh geboren wird Su.* s. vor husen.

verschafft *Part.-Adj. arbeitsam, emsig, eifrig an der Arbeit Z. Wh.* s ist allewil brav und v. gewësen *Ingenh.*

zesammen schaffen *etwas gemeinschaftlich arbeiten Hlkr.*

rëchtschaffen *Adj. Adv.* 1. *rechtschaffen, redlich, ehrlich Co. K. Z.* 2. *in Ordnung.* Wie r. (*näml.* ist) *wie es sich gehört;* 3. *sehr.* R. niesen *Hf.* — BAYER. 2, 378.

Schaffens *n. eifriges Arbeiten.* Mein, wenn die an e S. gehn, do stecken sie ihm! *richten sie viel aus Geberschw.*

Geschaff *Geberschw.*, Geschaffs *Dü. n. Arbeiten.* Dis ist n-e liedrig G.!

Schaffer *m.*, Schafferen *f. Mann, der (Frau, die) gut arbeiten kann und will.* Wënn de e Tajlöhner bruchst, nimm der N., das ist e S.; er macht dir eso vil, als zwen anderi *Dü.* 'derbi isch's e Schaffere gsinn, die iehrs Gliche gsuecht het' *Aug. Stöber*SCHK. 380. — BASEL 249. BAYER. 2, 380.

Digitized by Google

Waldschaffer *m. Holzfäller Logelnh.*

Schafferei *f. nachlässiges Arbeiten.* Das ist wieder e S.!

schafferig, schaffericht [šàfərik *Liebsd. Hi.*; šàfrik *Steinbr. Obhergh.*; šàfəriχt *Str.*] *Adj. arbeitsliebend.* Es ist mir hüt nit s., es ist mir nit guet *Obhergh.* 'Drum henn die Jumfre-n- au so schafferichdi Händ' PFM. II 6. 'Bis de-n-e grosses Maidel bisch So brav un schaffri, frumm un frisch' *Ad. Stöber* SCHK. 66. — BASEL 249.

schaffecht [šàfèχt *Str.*] *Adj. arbeitsliebend.* 'Sei ehrlich unn schaffecht' *arbeitsam* STÖBER *Daniel* 1. 'Au schaffecht in der Hushaltung Isch sie g'sinn früej un spot' *E. Stöber* SCHK. 71.

schaffig [šàfik *Banzenh. Obhergh. Su. Dü. Bf.*; šàfi(χ) *Hag.*] *Adj. arbeitsam, gern arbeitend.* Dëm Tajlöhner sin Fraü ist e s. Mensch *Bf.* — BASEL 249. SCHWÄB. 451.

schaffbar *Adj. der schaffen kann* ST.

Schaffhusen *Name zweier Ortschaften im U., wohl aber übtr. in der Rda.* der guet Jockel, der geduldige Jockel von Schaffhüsen *ein gutmütiger Mensch Str.*

†Schaffner ['Sàfnər *Bf.*] *m. Verwalter.* Unser Sohn ist S. bim e Baron. *Schon im 14. Jh.* CS. 'S. Curator, Dispensator' DASYP. — BASEL 250. BAYER. 2, 380.

Kirchenschaffner *m. Rechner, Verwalter des kirchlichen Vermögens eines Konsistoriums (seltener einer Inspektion) der prot. Kirche Han.*

Spitalschaffner *m. Spitalrechner* GRAF III 142 ST.

Schaffenei ['Sàfənèj *Str.*] *f. Schreibstube eines Schaffners* CS. 88. — SCHWÄB. 451.

Kirchschaffenei *f.* 1. *Verwaltung des kirchlichen Vermögens eines Konsistoriums der prot. Kirche Han. W.* 2. *Amtsraum des* Kirchenschaffners *Han.*

Fründschaft, *s. Seite* 181.

Kameradschaft *f. Gesamtheit der Freunde.* Ich geh hinicht zue minere K. *Hf.* Mit einem Kamerodschaft *Freundschaft* machen *Dunzenh.*

Vetterschaft *f. Gevatterschaft, Verwandtschaft Hf.*

Geschäft [Kšaft *fast allg.*; Kšæft *Str. W.*; *Pl.* -ə; *Demin.* -lə *O.*, -l *U.*] *n.* 1. *Geschäft, Beschäftigung. Tagesgruss:* Geht s G.? *sagt der Vorübergehende zum arbeitenden Landmann; dieser antwortet:* Jo, s muess gehn! *Gemar. Oder:* Wie geht s G.? So allesgemach! *Krüt.* Was het er für e G.? *Ingenh.* Sie han e G. ongefangen mit einander *einen Spezereiladen eröffnet Dunzenh.* Er macht keine gueti Geschäfte *Dü. Einem ungeduldig Bittenden sagt man:* Du hest e G., wurst doch e Wil warten können! *ebd.* 2. *Verkehr.* Ich mach keine Geschäfte mit im *ich verkehre nicht mit ihm, will nichts mit ihm zu schaffen haben Ingenh.* 3. *Umstände.* A(*ei*), für was dënn? Jo, Geschäfte! *das ist durchaus nicht nötig K. Z.* 4. *Streitigkeiten.* Er het Geschäfte mit sinem Nochber *Dü.* 5. *das Glied des Mannes Obhergh. Hf.* 6. *die Monatsperiode der Frau Hf. Vgl.* Sache 4. — S. SWZ. 306. BASEL 149. BAYER. 2, 380.

Keibengeschäft [Khælwəkšaft *K. Z.*] *n. schwere Arbeit.*

ratschäftig [ràtšæftiχ *Dehli.*] *Adj. schnell, geschäftig.* Du bist rëcht r. gewësen, die Sach ze erzählen, die hätts de können bi dir behalten!

beschäftigen [pšaftikə *Winzenh.*] *wie hochd.*

Schef ['Sèf *Illk.*] *m. Meister, Vorarbeiter usw.* Wër ist S. von der Schimnas? *wer ist Vorturner im Turnverein?* — Der Luppes ist S., und ich bin Schuschef *der Philipp ist erster, und ich bin zweiter* (Sous-chef, *zugleich Wortspiel: und ich bin* Joseph, *frz. ausgespr.*). — *frz.* chef.

†**Scheffel** ['Sèfl *K. Z.*] *m. Schöffe.* S. *als Familienname Str.* 'Wurde auch der schöffele deheiner sumig vnd keme nut an das gerihte, so het der herre von Ochsenstein . . gewalt, dem schöffele sin hus abzebrechende vntze an die vier pfosten' *Haslach* 1336, ALS. 1854, 61. 'schöffel und amman' *Str.* 1370 BRUCKER 88. 'die zwölf geswornen oder die schöffel' *Str.* 1469 *ders.* 209. *Zss.* Scheffelgericht. — *mhd.* scheffel.

scheffen [šèfə *K. Z.*] 1. *refl. sich hinlegen, zu Bette gehn.* Ich geh hining and scheff mich *Dunzenh.* Der Hund het sich geschefft *Melsh.* 2. *im Kartenspiel verlieren Hf.* — *hebr.* jaschobh *sitzen* JB. XII 157.

Schiff ['Sef, 'Sìf *allg.*] *n.* 1. *Schiff Alte allitt. Verbindung:* Schiff und Geschirr *alle zur Landwirtschaft od. zu einem Ge-*

Digitized by Google

werbe erforderlichen Werkmittel u. Gerätschaften. Eim dᵉⁿ Hoft verschriweⁿ mit Schiff e *(und)* Gᵉschirr *Z.* JB. VII 189. 'welher das verbreche, der solte ime vervallen sin, karriche, pferd, schiffe vnd geschirre' *Breisach* 1434, ALS. 1854, 272. 'sin schiff und geschyrr' *Str.* 15 *Jh.* BRUCKER 9. 'Wie er uffrüst Schyff vnd geschyr' BRANT *Narr.* 91, 21. 'mit Iren Rossen, Zügen, schüffen vnd Geschüren' *Schiff und Geschirr, alles zu Ross und Wagen gehörige Gerät Su.* 1579, ALS. 1868, 197. 'Schiff und Geschirr, alles zur Apoteckerkunst gehörige' *Testament Spielmanns* 1782. Dëm Mann istᵗ S. undᵈ Geschirr versteyert wordᵉⁿ *Bf.* 2. *Futtertrog.* Im S. istᵗ Hafer fürs Ross *Logelnh.* 3. *Kopfbedeckung von der Form eines Generalshutes Mutzig.* Früejer hän als d Männer S. getraᵘjeⁿ *Mutzig.* — BASEL 252. SCHWÄB. 460. BAYER. 2, 385.

Schiffle *O.*, Schiffel *U. n.* 1. *Weberschiffchen allg.* ['Sìftal *Dollern*]. 2. *Holzschuh Lutterb.* 3. *(Turnspr.) Pl. aufwärts gezogene Füsse, wenn gestreckte verlangt werden Co.* — BASEL 252.

Gätterschiff [Kætərsìf *Str.*] *n. Schiff mit Gattergeländer für Wasserfahrten grösserer Gesellschaften* CS. 37. 'Dert halt au 's Gädderschiff wo ess in d'Stadt soll füere' PFM. I 6.

schiffeⁿ *das Wasser abschlagen Bisch.* — BASEL 252.

schifflᵉⁿ *das Weberschiffchen schnell hin- und herbewegen, emsig weben.* Dër Wewer schiffᵉlt voⁿ morjeⁿ früej bis dief iⁿ d Nacht ʰⁱniⁿ; er het eps zᵉsammeⁿ gᵉschiffᵉlt *Bf.*

schiffisch *Adj. derb, ungeschlacht, wie die ehemaligen Schiffer in Str.* 'Wenn die au gern de Thee e Bissel kräftig drinken un ihri Kumplemente als schiffisch üsfalle, weje dem sin's doch bravi Litt' *Str.* JB. VII 186.

†Schiffischer ['Sìfišər, *auch mit schw. Endung* 'Sìfišə *Str.*] *m. Mitglied der Schifferzunft.* 'am 11. Hornung isch e Mann hie gstorwe, wo in sim lange Lewenslauf viel Dienst in sim Fach geleist het; mer meine de Herr Jean-Louis Fajard, ehemaliger Schiffischer. Der het sin métier ussem ff gekennt un het meh vum Wasserböu gewüsst als mancher hochstudirter Ingenieur: der Herr F. het als Schiffischer d'erscht Reis uff em Canal du Rhône-au-Rhin gemacht' *Str. Wochenbl.* 1885 *Nr.* 17. *Doch vgl.* JB. XX 53 ff. 'die schiffischen die sie gefunden haben' WAGNER *Km.* V *p.* 108.

Schife, Schiff ['Sîfə *Hi.*; 'Séf *Su. Horbg. Dü. M. Bebelnh.*; 'Sef *Co. Kerzf. Molsh. U. Wh.*; 'Sif *Rothb. Lobs.*; *Demin.* -lə *O.*, -l *U. W.*] *f. Schote von Hülsenfrüchten mit oder ohne Inhalt.* Mach d Boʰneⁿ in deⁿ Sester undᵈ trauj d Schifeⁿ ʰinus uf deⁿ Mist! *Geud.* 'Siliquae die Schefen der Erbsen' GOL. 405. 'grüne erbssen oder Schiffen pois en gousses' MARTIN *Parl. N.* 59. KLEIN. *s. auch* Hülse, Schelfete. — BAYER. 2, 384 Schefen. SCHWÄB. 451 Schäflein. PFALZ Schäfe. HESS. 348 Schibbe.

Boʰneⁿschiff(e), -schäf [Pónəšáf *Blotzh.*] *f., gew. Pl.* -eⁿ 1. *Bohnenschote.* Plück dieᵉ Boʰneⁿschiffeⁿ us! *entleere die Bohnenhülsen Lobs.* Dë chaⁿⁿsᵗ die Boʰneⁿschäfeⁿ dëⁿ Sei ineⁿ gᵉheieⁿ *Blotzh.* 2. *die grüne Bohnenschote mit Inhalt.* Was haᵇᵉⁿ mᵉir hit *(zu Mittag)?* Boʰneⁿschiffeⁿ undᵈ nöui Grumbeereⁿ! *Ingenh. Geud.*

Ërbseⁿschiffeⁿ *f. Pl. Erbsenschoten K. Z.*

Linseⁿschiffeⁿ *f. Pl. Linsenschoten Geisp.*

Pfrimeⁿschiffeⁿ [Pfreməšefə *Z.*; Prìməšìfə *Obröd.*] *f. Pl. Schoten des Pfriemenstrauches.*

Sënneschifflᵉⁿ [Sanəšeflə, *auch* Sanəftšeflə *Hf.*] *n. Pl. Schoten des Sennestrauchs.*

Wëlschboʰneⁿschiffeⁿ *f. Pl. Hülsen der grünen Bohne K. Z.*

Wickeⁿschiffeⁿ *f. Pl. Wickenschoten Lobs.*

schiffeⁿ [šefə *Hi.*; šéfə *M.*; šìfə *Bf.*] *die Fäden der grünen Bohnenschoten entfernen.*

us schiffeⁿ *enthülsen Bf. s. auch* us hülscheⁿ *Seite* 329.

schifeⁿ I [šìfə *Hf.*] *schieben.*

schifeⁿ II [šìfə *Rapp.*; šifə *u.* šìfə *Str.*] *stehlen, stibitzen (Kinderspr.)* Er het Epfᵉl (Bireⁿ) gᵉschift *Rapp.* — *frz.* chipper.

Schiffer, Schifter, Schiber ['Séfr *M.*; 'Sefər *Barr Hf.*; *Pl.* 'Sefərə *Bisch.*; 'Sìftərə *Illk.*; 'Siwər, *Pl.* -ə *Wh.*] *m.* 1. *Schiefer.* s Dach istᵗ mit S. gedeckt *Barr.* 2. *dünne*

Digitized by Google

Sandsteinschicht. s ist e Schiwer losgangen vom Stein *Wh.* 3. *Knochensplitter Hf.* 4. *Kopfschuppe*: Er het Schiffere^{n} ufm Kopf *Bisch.* — Bayer. 2, 385. Pfalz Hess. 348 Schibber.

schiferen [šiwərə *Wh.*] *schürfen, mit der Hacke den Boden leicht umhacken.*

verschifferen *zersplittern, von Knochen Hf.*

schiferig [šiwərəχ *Wh.*] *Adj. schieferig, geschichtet.* Dër Stein ist s. — Bayer. 2, 385. *Vgl.* Schwäb. 461.

schofel, schaufel [šófl *Dü. Str. Geud.*; šôfl *Bf. Lobs.*; šoifl *Kerzf. Mütt.*; šœyfl *Barr Uttenh. K. Z. Hf. Prinzh.*; sœyfl *Hag. Zinsw.*; šœwfl *Rauw.*] *Adj. schlecht, erbärmlich.* Hüt morjen ist mir ganz s. gesin *Mütt.* Er het schofli Kleider an *schlechte Kleidung Str.* Das ist mir e schofli Hushaltung! *Bf.* E schaufler Massematte^{m} *ein schlechtes Geschäft Hf.* Pfm. III 4. 'Was het merr for Langwyl do mit dem dirre, scheele un schofle Lizeziat' *ebd.* II 3. — *hebr.* schaphêl JB. XII 157. Basel 262. Bayer. 2, 386. Pfalz. Hess. 365. Westerw.

schoflig [šófliχ *Str.*] *Adj. schlecht, erbärmlich, niedrig.*

verschofelt *Adj. schäbig.* E verschofelter Kërl, Rock; e verschofelts Gesicht *Geisp.*

Schufle, Schufel, Schaufel ['Sýflə *Pfetterhsn.*; 'Syflə *Hi. Steinbr.*; 'Sûfl *Urbis*; 'Sÿfl *Winzenh. Dollern Ensish. Bf.*; 'Sýfl *Hattst. Ruf. Su. Geberschw. Horbg. Ingersh. Dü. Kestenholz Nhof K. Z. Han.*; 'Saùfl *Ndrröd.*; 'Sywl *Lützelstn. Wh.*; *Pl.* -lə; *Demin.* 'Sífələ *S. O. Str. K. Z.*; 'Sifələ *Kerzf. Bf. Bisch.*, 'Sæìfələ *Ndrröd.*] *f.* 1. *Schaufel, Gartenschaufel.* Nimm e S. und mach der Schnee-n-ewëg! *Urbis.* Do hënken d Trüwel wie mit Schuflen dran geworfen *so dicht Ruf. Derb-scherzh. Neujahrswunsch:* Ich wünsch eüch e glückhaftigs Neüjohr, e Bëngele hinder's Ohr, e Schüfle uf d Ripp: das ist din ganz Glück! *Antw.* Ich wünsch dir ouch so viel und darzue e Nase wie e Ofenrohr, e Mül wie e Schirentor und e roti Fraü (roten Mann) uf's Johr! *Kembs.* 'ein ysene schufel' *St. Pilt* 1530, Als. 1858, 312. 'und zwen mûtter *(Beamte, die messen)* gebent in saltz zü mit den schuflen' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 416. *Rda.* 'Schaufflen für den arsz schlagen' *Gutes mit Bösem vergelten* Murner *Schelmz.* 83. *Vgl.* Schupp. 2. *grosser Schneidezahn.* Der het e por Schuflen im Mul! *K. Z.* 3. *Maulwurfstatze Geud. Im Scherz: die Fingernägel Mütt.* 4. *gew. Demin. der schaufelartige Schulterblattknochen des Schweines nebst anhängendem Fleisch, geräuchert, Vorderschinken.* Morgen kochen mir e Schüfele *Lutterb.* 'Schifele *Schulterblatt des Hasen*' *Str.* CS. 98. 5. Schüfele wërfen *mit flachen Steinen so über die Oberfläche des Wassers werfen, dass sie tanzend darüber hinweghüpfen K. Z.* 6. *Pl.* Schuflen *Schippen im Kartenspiel.* S. ist Trumpf! *Barr Kestenholz. Vgl.* Schuppen. — Basel 265. Bayer. 2, 384.

Blëchschufel *f. Schaufel aus Eisenblech U.*

Drëckschufel *f. Kehrichtschaufel Ruf. U.*

Fürschufel *f. Feuerschaufel, womit der Schmied Wasser auf die Kohlen schüttet Geberschw.*

Grienschufel [Krìanšýflə *Steinb. b. Thann Strüth*; Krìenšyfl *Obbruck Dollern*] *f. Schaufel von Eisen oder Stahl Obbruck Dollern, mit gebogenem Stiel Steinb. b. Thann, mit der man Sand od. Kies wirft Strüth.*

Jättschüfele *n. Schäufelchen zum Jäten Obhergh.*

Kohlenschufel *f. Kohlenschaufel Ruf.*

Mattenschufle *f. Spaten Steinb. b. Thann.*

Offenschüfele *n. kleine Ofenschaufel Geud.*

Pfluegschüfele *n. Pflugschäufelchen, dreieckiges Stück Blech von Handgrösse mit Hals an einer Ecke zum Einfügen eines Stockes; dient zum Reinigen der Pflugschar, wenn sie beim Drehen am Ackerende frei wird Gries. s. auch* Rüttel.

Rigelschüfele [Réklšífali *Heidolsh.*] *n.* = Pfluegschüfele.

Schäferschüfele *n. Schäferschippe Bf.*

Scharrschufle *f. hölzerne Schaufel Olti.*

Schorschufel *f. grosse hölzerne Schaufel zum Entfernen des Mistes Olti. Fisl.*

Spatschufle ['Spàtšýflə *Pfast.*; 'Spàtšyfl *Ingw.*] *f. Gartenschaufel, Spaten.* — Basel 265.

Digitized by Google

Stëchschufel [ʿStaχšûflə *Felleri.*; -šyfl *Logelnh.*] *f.* 1. *Spaten Logelnh.* 2. *Frack Felleri. Ruf. s. auch* Stëchschufelkittel.

Trottschufel *f. Holzschaufel, die beim Keltern gebraucht wird Su.*

Wurfschaufel *f. Schaufel zum Aufschütten der Getreidekörner auf die Windmühle Ndrröd.*

schufleⁿ, schaufleⁿ [šùflə *Urbis*; šẏflə *Lutterb. Logelnh.*; šýflə *Dü. Mütt. Nhof Str. K. Z.*; šyflə *Bf.*; šaùflə *N.*; šywələ *Lützelstn.*] 1. *schaufeln, mit der Schaufel arbeiten.* 2. *Schippe (Pique) spielen. Ruft einer:* Trumpf us! *so erwidert bisw. ein zweiter:* Schufᵉl s ʰinus, bruchstᵗ keⁱn Bëseⁿ! *Hf.* 3. *mit etw. herausrücken, hergeben.* Elënder Haas, schuffᵉl eps! *Molsh.*

ab schufleⁿ *abschaufeln Urbis.*

ʰerum schufeleⁿ [ərùmšywələ *Lützelstein*] *umstechen, das Gartenland.*

ewëg schufleⁿ *hinwegschaufeln Urbis.*

ʰinin schufleⁿ *tüchtig essen Nhof.*

ʰinus schufleⁿ *hinauswerfen.* Er istᵗ zuem Wirtshus ʰinusgᵉschufᵉlt wordᵉⁿ *Mütt.*

schüfeleⁿ [šífələ *Fisl. Roppenzw. Hi.*; šíflə *Pfetterhsn. Heidw. Obhergh. Ruf. Illk. Hf.*] *schäufeln, Springsteine werfen, glatte Steine,* Pläpper, *über das Wasser tanzen lassen Illk.* — *Vgl.* Basel 282 schifere.

ab schüfleⁿ *jem. auf gute Art zum Haus hinausbringen, abweisen S. O.* 'Awe schifle' *frz.* gronder *Mü.* Mat. 4, 41. 'er wird sich wohl nitt lo abschifle' *abweisen* Lustig I 297. *Vgl.* ab schieblen.

uf schüfleⁿ *in Erfahrung bringen.* Wo hestᵗ dis wiᵉder ufgᵉschüfᵉlt? *Obhergh.*

useⁿ schüfleⁿ *zum Haus hinauswerfen. Pfetterhsn.* [ysəšeflə *Mü.*] *abhalten, fernhalten.* 'ich süech se halt so lang as möglig üsez'schifle' Lustig II 545.

Schufelte [ʿSýfltə *Felleri.*] *f. was auf einer Schaufel Platz hat, eine Schaufel voll.*

Drëckschüfler [Trækšíflər *Str.*] *m. Arbeiter, der Strassenkot mit der Schaufel zusammenträgt.*

†Kotschüflereⁿ *f. Strassenkehrerin Str.* 'Die alt Kothschyflere, diss laidi Höllemuster, isch au mit gsin' Pfm. V 4.

Schaft [ʿSàft *allg.*; *Pl.* ʿSaft *O. U.*, ʿSæft *Str. W.*; *Demin.* ʿSaftlə *O.*, -l *U.*, ʿSæftl *Str. W.*] *m.* 1. *Rahmen, Brett, Gestell, vorn offener Schrank für Waren, Bücher, Geschirr usw.* Lei denᵉⁿ Hammer uf dᵉr S.! *Prinzh. Von den grossen Lippen eines Menschen sagt man:* Mᵉr könnt Gschirr druf stellᵉⁿ, s gäb e Schaft *Ruf.* 'das bůch hab ich daheim vff meinẽ schafft ligen' Geiler *Narr.* XVᵇ. 'schöne schåffte vnd Kåsten voll herrlicher vortrefflicher Bůcher' Mosch. I 438. Klein. *Rda. Kommt jem. zu spät zu Tisch, so heisst es:* Mⁱr hän dⁱr s *(das Essen)* uf s lëre Schäftle gᵉstellt *du kriegst nichts zu essen Su.* 2. *die hölzernen Stäbe des Webergeschirrs, worauf die Litzen gezogen sind Bf.*; *Syn.* Flügᵉl *Mark.* 3. *Polster hinten unter dem Frauenkleide, Tournüre, frz.* cul de Paris *M.* — Basel 250. Bayer. 2, 386.

Büecherschaft *m. Bücherbrett, Bücherschrank Bf.*

Eckschaft *m. Eckbrett M.*

Gᵉschirrschaft *m.* 1. *oberer offener Teil des Küchenschrankes, zur Aufnahme der Teller usw. bestimmt.* 2. *dicke, mit vielen Kleidern umhüllte Person Roppenzw.*

Hafᵉnschaft [Hôfəšàft *K. Z.*] *m. an der Küchenwand befestigtes Holzgesims, auf welches das Küchengeschirr gestellt wird.* 'jhr Hafenschäft' Fisch. *Garg.* 109.

Küchᵉnschaft *m. Geschirrschrank Z.*

Maieⁿschaft *m. Blumenbrett vor dem Fenster Heidw.*

Schnuderschäftle *n. Pl. Spiegel an den Ärmeln vom Rotz aus der Nase Su.*

niderschäftig [nìtəršaftiχ *Betschd.*] *Adj. niedrig, von den Stockwerken eines Gebäudes.*

zweischäftig *usw. Adj. (zu* Schaft 2) DërBildwewermachtzweiedrissigschäftigi Tischtüecher *Bf. (jetzt veraltet, 24schäftig ist bei Handwebereien z. Z. das Höchste Mark.)*

Schift, Gᵉschift [ʿSìft *u.* Kšìft *Dü.*; Kšeft *Su.*] *n. Gewehrschaft.*

schiftᵉⁿ [šeftə *Mutzig*; šìftə *Str. Betschdorf*] 1. *Gewehrschäfte machen Mutzig.* Die Flint istᵗ schön gᵉschifft *Dü.* 2. *einen Gegenstand aus Holz, der an einer Stelle zu brechen droht, z. B. eine Deichsel, durch eiserne Bänder fest machen Betschd.* 3. *zurechtmachen, formen Str.* CS. 88.

Digitized by Google

'I wett, s gitt in ganz Sachse Kenn Maidel so wie du, so wyss, so nettlecht gschift' PFM. I 1. 4. *eilig gehn, laufen.* Ich hab eps vergëssen ghet, darnoch haw ich noch einmol müessen heim s. *Str.* — BAYER. 2, 386.

Schifter *m. Gewehrschaftarbeiter Bf. Mutzig.*

Büchsenschifter *m. Schäftemacher Dü. Bf.* 'Büchsenschiffter monteur d'arquebuses' MARTIN *Coll.* 116.

Schuftis ['Sùftìs *Attenschw.*] *m. Schuft.*

schagernieren, schägenieren [šakərnìarə *O.*; šàkərnìərə *U.*; šàkərnîrə *Str. Lobs. Ndrröd.*; šakənìarə *S. Dollern Su. Osenb.*; šàkənîrə *Ndrröd.*] *ärgern, quälen, necken.* Keine Minute kann mer ruehig sin, allewil wurd mer geschagerniert *Brum.* 'Iha's Annemargredle schagreniere welle' STÖBER *Mäder* 26. Er kann nix als d Lüt schagernieren *Dü. Schnaken* sch. einen *Ingenh. Unpers.* s schägeniert mich jetz doch! *es ärgert mich nachträglich doch, reut mich Olti. Vgl. auch* schikanieren. — *frz.* chagriner, *die Formen ohne* r *wohl an* schikanieren *angelehnt.* BASEL 250.

verschägerniert *Adj. quälerisch Bf.*

Schägernierer *m. Quälgeist Co.; mit gleicher Bed. die Zss.* Schagerniermichel *Attenschw.*

Schagernierere *f. Peinigerin, Quälerin Hf.*

Schägenieri *m. Quäler, Plagegeist Hi. Su.*

schägenierig *Liebsd.*, -isch *Su.*, schägernierig *Katzent.*, -isch *Geberschw. Adj. plagelustig.*

Schagrille ['Sàkrelə *Dü. M. Scherw. K. Z.*; 'Sakərelə *M.*; 'Sàkrìlə *Str. Hag. Betschd. Bühl*] *f. Pl. törichte Sorgen, Kummer.* Wëjen dem mach ich mir kein S. *Ingenh.* Er het allewil S. im Kopf *Hag.* — *frz.* chagrin *mit Anlehnung an das deutsche W. Grille.* — PFALZ.

Schagringen ['Sàkreŋə *f. Olti., Lutterb. m. Pl.*] 1. *Unsinn, Vorspiegelung.* Mach mir doch kein S.! *Lutterb.* 2. *Gewissensbisse, Selbstvorwürfe.* Er macht sich doch S. *Olti.* — *frz.* chagrin.

geschëhn, geschëhn, geschëhnen [kšá *S. O. Bf. Geisp.*; kšán *U.*; kšánə *Hlkr.*; *Ind. Präs.* 3. *Pers.* kšét *Co. Dü. U.*, kšiχt *Str.*, kšít *neben* kšét *u.* kšeit *Hf.*; *Conj.* kšáχ *Mü.* LANDSMAN *Lied.* 91, kšáχ *Dü.*, kšát *M.*; kšát *u.* kšáχt *Hf.*; *Part.* kšá *O.*, kšán *U.*, kšæn *Str. W.*] *geschehen.* 'Was gschicht?' E. STÖBER II 125. 'gleich wie der stich heimlich geschicht' FISCH. *Eul. Vorr.* s geschieht dir rëcht! *Su.* 'Ze gschichts ne velli recht, wemmer si duet uspfleke' PFM. I 4. *Rda.* s ist um ihne geschëhn *es ist aus mit ihm Geisp. U.* s ist ihm e gueter Taj geschëhn *er ist von langem Leiden durch einen sanften Tod erlöst Bf.* Geschëhn ist geschëhn! Meidele, was grinst? *ebd. Spw.* Geschëhni Dinger sind nit ze änderen *Geisp.* Zue den geschëhenen Sachen soll mer s Best saujen *K.* — BASEL 149. BAYER. 2, 388.

Schueh, Schuech, Schuh, Schuck ['Sùə, *Pl.* 'Slə *Urbis*; 'Syə, 'Syə *S. O. bis Mütt.*; 'Sùə *Bf. Kestenholz*; 'Sœj *Geud.*; 'Syè *u.* 'Syèχ, *Pl.* 'Syè, *Dat. Pl.* 'Syèyjə *Hf.*; 'Sô *K. Brum.*; 'Syəχ, *Pl.* 'Syə *Ingenh.*; 'Sû *Betschd. N.*; 'Sû *u.* 'Sùk *Tieffenb.*; 'Sùk *Lohr*; 'Sùk, *Pl.* Sû *Büst Wh. Dehli.*; 'Sý *(jüd.) Avolsh.*; *Demin.* 'Slalala, 'Slələlə *O.*, 'Sîajla *u.* 'Sîajəla *Dü.*, 'Siəalə *Breitenb.*, 'Sièjl *Mütt.*, 'Sleχl *u.* 'Sièjl *Z.*, 'Sêjl *K.*, 'Séjl *Zinsw. Lobs.*, 'Sijl *Str. Bühl*; 'Sikl *Lohr Dehli.*, 'Schièlelè' STÖBER *Mäder* 109] *m.* 1. *Schuh, Fussbekleidung.* Putz dine Schueh ab, öb de in die Stub gehst! *Dehli. Zu einem, der grosse Füsse hat und kleine Schuhe trägt, sagt man:* Du hast e Wimmenauere Fuess und willst e Pariser S. *Lohr (Wimmenau ein Dorf bei Lichtenberg im Hanauer Land). Ähnl.:* Strossburjer Schueh (Stifel) und Schilkemer Füess *Str.* 'hat auch einen weissen vndt einen rothen schuoch angehabt' *Zab. Hexenprozess* 1620. 'er sol sich nut sumen untze er den andern schuch angelege vnd sol nochilen den man zu errettende' *Haslach* 1581, ALS. 1854, 46. *Rda.* Ich weiss, wo mich der Schueh druckt *zur Bezeichnung eines geheimen Kummers od. einer stillen Sorge Str.* Bruchst dëne Mann gar nit uzen wellen, dass er knickig *(geizig)* ist, der weiss, wo ihne der Schuck drückt *wie (schlecht) es mit seinen Verhältnissen steht Lützelstn.* 'Es weiss niemand besser wo ihn der schuoh druckt, als wer ihn an hat' GEILER, ALS. 1862,

Digitized by Google

157. 'Dà wird in schöne Schüeh jetz stecke' *arg in Verlegenheit sein* Lustig I 113. Dër dät einem die Schüeh us ziehen, dass mer barfuess müesst gehn *der würde einen um Hab und Gut bringen Avolsh. (jüd.). Spw.* Ein alter S. ist alsfort ze flicken *das Alter bringt nichts wie Krankheiten ebd.* D Schueh schmieren *davonlaufen, sich aus dem Staub machen Hf.* D Schueh an einem ab butzen *einen zum Sündenbock machen wollen Dü.* Ich möcht nit in sinen Schuehen stehn (stëcken *Dü.*) *Liebsd.* In dënen Schuehen bin ich aüch gestanden *das habe ich auch durchmachen müssen Ruf.* Du kannst mir in der Schueh blosen! *ablehnende Antwort Gebw. Vgl.* blasen 4 *u.* Hobel *Seite* 298. Sinen Win nit in d Schueh schütten = a) *gern trinken Hf. Ruf.;* b) *sein Licht nicht unter den Scheffel stellen Hf. Wenn ein Mädchen im Scherz die Absicht ausspricht:* Ich geh ins Kloster, *so erhält es zur nicht minder scherzhaften Antwort:* In dis, wo d zweierlei Schueh under der Bettlad stehn *Str. Von einem Mann, der die Polizei fortwährend mit Angebereien oder Bittgesuchen überläuft, heisst es mit bitterem Hohn:* Wënn der d Schueh vor d Tür stellt, se finden sie der Wëj ellein für uf d Polizei *ebd. Kindervers:* Seppele, min Bueb, mach mir e par Schueh, Mach mir e par Stöllele dran, dass ich rëcht tänzlen kann *Mütt. s. auch* Stollen 2. *Demin.* Schüejels spielen *ein altes Kinderspiel Str.* 'Druf wurd Blindmysels gspielt ... un Schüejels' Pfm. I 6. *Zss.* Schuehbürst, -knippen, -leffel, -lumpen, -macher, -nagel, -putzbürst. 2. *Huf, von Pferden usw.* Im Ross d Schueh butzen lossen *dem Pferde die Hufe beschneiden lassen Dü.* Der Kueh d Schueh machen *(jüd.) Avolsh.* 3. *Mass = Fuss, 1/3 Meter, wird von älteren Leuten noch vielfach den Angaben nach Metern vorgezogen.* Der Rëbstëcken ist nün Fuess *oder* nün Schueh hoch *Tieffenb.* 'Der ist nàch nihn Schuh ärjer as de annere' *Dehli.* JB. XI 62. *Im Schnellkugelspiel gilt es, die Kugel nahe an das Spielviereck heranzubringen:* Ich habe der Schueh *ich bin auf Fussweite heran Co.* 'vier oder fünff schuech dickh' Petri 462. — Basel 264. Bayer. 2, 390. Pfalz 129.

Schüechle [ˈSieχlə *M.*] *n. in der Rda.* In epper s S. stüossen *jem. das Spiel verderben durch Angeberei bei den Vorgesetzten. Vgl. das zu* Holzschueh *angeführte Spiel.*

Ackerschueh *m. Pl. Schuhe für die Feldarbeit Obhergh.*

Ambosschueh *m. eiserner Leisten des Schusters, dient zum Umschlagen innen vorstehender Nägel Rapp.*

†Bëchschueh *m. Pechschuh, grober, unbeholfener Schnürschuh der Bauern Bf.*

Bickelschueh *m. grosser Holzschuh Obbruck.*

Buebenschuehe *m. Pl. Knabenschuhe Rda.* D B. us ziejen *gesetzt, verständig werden Dü.* Er het d B. noch nit us geloffen (us gezöjen *Hf.*) *er macht noch rechte Kindereien, oder auch: er ist trotz seines Alters ein Schürzenjäger Str. Spw.* Wer d B. nit verlauft, verlauft d Mannsschueh *ebd.* 'Er het doch d' Bueweschue nonnit verloffe-n-als' Pfm. IV 7.

†Bundschuh *m. starker, grober mit Riemen gebundener Schuh der Bauern. Spw.* 'Affen fahet man mit den grossen buntschuohen' Geiler, Als. 1862, 134. *Beteuerungsformel:* 'In Unser frawen rosenkrantz, in Unser frawen mantel, und in aller heiligen bundtschuh!' *ebd.* 141.

Burenschueh *m. Bauernschuh. Rda.* s kummt mir nit uf e B. an *es kommt mir beim Messen od. Wiegen nicht so genau darauf an Str.* — Bayer. 2, 391.

Endschueh *m. Pantoffeln von wollenen Streifen, Randabschnitten Mü.; Syn.* 'Salwentschuèh' *Str.* Stöber *Mäder* 77; Lustig I 81. — Bayer. 100.

Geristschuehe [Krìštšûə *Felleri. Urbis*] *m. Pl. grosse, unbeholfene Holzschuhe, die den Fuss bis über den Knöchel umschliessen.*

Gummischueh, -schuh *m. Überschuh aus Gummi U.*

Händschi(n)g *u. Zss., s. unter* Hand.

Herrgottsschüejel *n. Abart des Schotenklees,* Lotus *Str. Z.*

Holzschueh *Steinbr. NBreis. Gebw. Su. K.* [Hòlšyə, *Pl.* Hèlšyə *Gü.*], Hölzschueh *Sier. Dollern Hlkr. Z. Bühl Wörth,* Hölzschig [Hèlšik *Heidw.*] *m.* 1. *Holzschuh.* Pass uf, sust wirft dir d Schwiegermueter e H. ins Genick! *Sier. Iron.:* Er het Holzschüejle an, mer könnt Schiffele drin fahren *Mark.* Den H. schiewen *ein*

Digitized by Google

Kinderspiel, bei welchem die Mitspieler im Kreise hocken, während ein Holzschuh unter und hinter den Füssen durchgeschoben wird. Bei wem der Suchende ihn erwischt, dessen Platz nimmt er ein Bf. Um e härligen H. *beinahe Gebw. Geberschw. Beim Niesen sagt man statt* „Hatschi" *in NBreis.* [Hòlʂyə]! 2. *Galosche, auch die von Leder Hf.* 3. *Eisenhut,* Aconitum Napellus *und* Delphinium Ajacis *Su.; Demin.* Holˢschüejle *in ders. Bed. Z. Han.*

Isschueʰᵉ *m. Pl. Schlittschuhe Co.*

Liebe(r)herrgottschüeʰle *n. Pl.* 1. *Marienkäfer Isenh. Ruf.* 2. *eine Pflanze mit schuhförmigen Blüten; so wird angegeben: Blüte der* Robinia pseudacacia *(essbar) Ensish.; Besenginster Obhergh.; Hahnenfuss,* Ranunculus *Ruf.; gemeiner Spindelstrauch,* Evonymus europaeus, *auch Pfaffenkäppchen genannt Osenb.; Stiefmütterchen,* Viola tricolor *Orschw. Bühl M.; Mauerpfeffer Hlkr.; gefingerter Lerchensporn,* Corydalis solida *Ingersh.; Zaunwicke,* Vicia sepium *Breitenb.; Frauenschuh,* Cypripedium calceolus *Bf.; Hufeisenklee,* Hippocrepis comosa *Mittl.; gelber Hufeisenklee Büst; Hornklee,* Lotus corniculatus *Str.; Ackerveilchen Co.*

Mockerschueʰ *m. Schuh für Feldarbeiten Obhergh. — Aus* im Ackerschueh? *oder zu* mockrig?

Muetergottesschüejle *n.* 1. *Hufeisenklee Fisl.* 2. *Ginster,* Genista sagittalis *Logelnh.*

Nestelschueʰ, -schuʰ *m. Schuh aus schmalen Wollbändern gefertigt* (*s.* Nestelsockeⁿ) *Mütt. Hf. Brum. Ndrröd.*

Rädschueʰᵉ [Ratśyə *Hlkr.*], Trëttschueʰᵉ *Ruprechtsau m. Pl. Holzschuhe auf Bretter genagelt, mit denen man Gartenbeete ebnet.*

Rammenschüejel [Ràməśə̂jl *Geud.*] *n. Herbstzeitlose,* Colchicum.

†Rinkenschueʰ *m. Schuh mit grossen Schnallen Geberschw.* 'eire Rinkeschueh' Stöber *Mäder* 47.

†Romschuhe *m. Pl.* sandalia Herrad 185ᵇ.

Rossschüejel *n. gemeiner Huflattich,* Tussilago farfara; *Syn.* Rosshüefel [Ròshìèfl]; *die Blüten werden als Tee gegen Husten gesammelt Hf.*

Salbëndschueʰ [Sàlwæntśŷ *Str.*; Sàlwaŋʂyè *Hf.*] *m. aus dem Zettelende des Tuches hergestellter Pantoffel Str. Hf. Syn.* Salbëndsockeⁿ.

Schelmenschueʰᵉ *m. Pl. leichte Hausschuhe, die beim Gehen kein Geräusch verursachen Westhalten.*

Schlappschueʰ *m. niedriger Schuh Roppenzw.*

Schliffschueʰ *m. Schlittschuh Heidw. Mü. Lutterb. Co.* 'Schlifschüeh fahre' Lustig I 443.

Spannschueʰ *m. Hemmschuh Steinbr.*

Stifelholˢschueʰ *Dü.*, -schuʰ *Ndrröd. m. Holzschuh mit höherem Schaft als gewöhnlich, ohne die sonst üblichen Lederriemen zum Festhalten.*

Umschueʰ *m. in der Rda.* U. nëʰᵐᵉⁿ *beim Schiessen oder Kegeln weiter vortreten, als es erlaubt ist, überh. über ein festgesetztes Ziel hinausgehen Lutterb.*

Wagenschueʰ *m. Hemmschuh Sier.*

†werckschůch Pes *als Mass* Gol. 472.

Zipfelschueʰ *m. Schnabelholzschuh, bei den Holzhauern gebräuchlich Dollern.*

Zügschuech [Tsíśŷəχ *Z.*] *m. Zeugschuh, Stoffschuh, gew. mit gesticktem Muster.*

anschuehᵉnenⁿ [âśyànə *Katzent.*] *an das noch gute Sticfelrohr einen Fuss fertigen.*

vorschuehᵉnenⁿ, -schuejeⁿ [fórśyanə *Su.*; fôrśyəjə *Z.*; fôrśə̂jə *K.*] *vorschuhen.*

†schüejig [śìèji *Z.*] *Adj. an Zahlen angefügt zur Bezeichnung der Länge nach Schuhen* (*s.* Schueʰ 3) *gemessen.* '84 stückh *(Bauholz)* vnd 55 schiehig oder schuolang' *Su.* 1668, Als. 1868, 203.

Scheije ['Scija *Hüss.*; 'Sèijə *Obbruck*; 'Sèj, *Pl.* -ə *Osenb.*; *Pl.* 'Sæija *Su.*] *f. Zaunlatte, Pl. Bretterzaun.* Ich habe n-e S. losgᵉrissenⁿ *Hüss.* Ich bin üwᵉr d Scheijenᵍᵉsprungenⁿ *Osenb.* — Basel *m.* S. Swz. 312 *f.* Schwäb. 456.

Hagscheije [Hâkśèijə *Olti.*] *f. hageres, unschönes Mädchen.*

Schaket ['Sakèt *Hi.*] *n. Jackett, lange Mädchenjacke. — frz.* jaquette.

Schako ['Sàko *Katzent. Geud.*; 'Sako *Bf.*] *m. Tschako, Kopfbedeckung frz. Sol-*

Digitized by Google

daten, auch auf die deutschen Helme übertragen.

Schakob, *s.* Jakob.

Schakobiner ['Sàkopínər *Bf.*] *m. Pl.* 1. *Jakobiner der frz. Revolution.* 2. *Leute, die am christlichen Feiertag arbeiten.*

Schäki, Schakele ['Sáki *Mü. Illz.*; 'Sâkələ *Heidw.*] 1. *Kosename Jakob* Stöber *Mäder* 108. 2. *Hanswurst.* Das ist noch n-e Schakele! *Heidw.* — Basel 250.

Schëck ['Sak *Heidw. Banzenh. Niffer Su.*; 'Sák *Heidolsh. Ndhsn. K. Z.*; 'Sak *Hf. Han. Hag. Betschd.*; *Demin.* 'Sakələ *Geberschw.*] *m.* 1. *gefleckes Rind. In der Bedeutung scheckige Kuh in Heidolsh. Brum. Hag. als f. gebraucht.* 2. *bunt gefleckes Pferd.* 'Hiemit entschuldigt sich der Scheck auch' Geiler *Narr.* 25 Kloster — Schwäb. 456. Bayer. 2, 366. Pfalz.

Brunschëck *m. braungefleckes Rind Hf.*

Falikschëck *m. falbes, gefleckes Rind Hf. s. auch* Falk *Seite* 114.

Schwarzschëck *m. schwarzgefleckes Rind Z.*

schëcken [śakə *Geberschw.*] *sich färben, von den Trauben.*

schëckig, schëckecht, [śakìk *Geberschw.*; śakət *Hag.*] *Adj. gefärbt.* Dis Johr sind d Trüwel schon früej schëckig *Geberschw.* — Bayer. 2, 366.

gscheckäkig [kśèkǽkiχ *Dettw.*] *Adj. geckenhaft bunt.*

rotschëckig *Adj. rotscheckig, rot gefleckt, von Rindern Dü.*

geschëckelt [kśækłt *Str.*; kśáklt *K. Z.*; śáklt *Geisp.*] 1. *Part.-Adj. scheckig, buntgefleckt.* 2. *Adv.* g. reden *mit wechselnder Stimme reden, wenn man mutiert K. Z.*

Scheiker ['Sèikər *Roppenzw.*; 'Sèikər *Rapp. Ndhsn.*; 'Sæikər *K. Z. Han. Zinsw. Lobs. Ndrröd.*] *m.* 1. *Lüge.* Mach mir doch kein S. do hëre! *Ndhsn. Zss.* Scheikersager. 2. *Witz, Spass, Possen K. Z. Lobs.* 3. *Spassmacher Zinsw.* — *hebr.* śęqər *Lüge,* schakkâr *Lügner, Täuscher* JB. XII 157. Bayer. 2, 367.

Scheikerer ['Sæikərər *Schlierb.*] *m. Lügner.*

scheikeren *Witze machen Roppenzw.*

Schick I ['Sik *Hüss. Str. Hf.*; 'Sìk *Liebsd. Roppenzw. Hattst. Obhergh. Bf.*; 'Sek *Steinbr. Su. Hlkr. Logelnh. Horbg. Ingersh. Dü.*] *m.* 1. *rechtes Aussehen, gute Lebensart.* Dis Ding het S.; er het doch uf s wenigst e bissel S.! *Hf.* Ist s e S., dass mer jetz anfangen heim kommt? *ist es schicklich, so spät nach Haus zu kommen? Bf.* 'Ich kan mi anderst zaye in Schick un Lewesart, Manier un Hyslikait' Pfm. I 7. 2. *Glücksfall, gutes Geschäft, Glück.* Dër Mann het S. ghet *Bf.* Er het e (guten) S. gemacht *Dü.* 3. *Geschäft, gut oder schlecht.* Ich habe e schlëchten S. gemacht *Steinbr.* 'Fürr unser eins isch's *(das Politisieren)* gar ken schick, Mer düed nurr zitt verliere' Bergmann 148. 4. *Geschick, Geschicklichkeit.* 'Der Arwaiter het ken Schick' *Str.* CS. 90. — Basel 252 *unterscheidet* 1. Schigg, 2. und 3. Schik. S. Swz. 315. Schwäb. 461. Bayer. 2, 368.

schick *Adj. vorteilhaft, gefällig.* Dis ist s. *Str.* — *wohl nach frz.* chic.

Guetschick *m. (iron.)* 1. *unbeholfener Mensch Dü.* 2. *liederlicher Nichtsnutz Hlkr.*

Unschick, Unschicken *M. m. Dummheit, Ungehörigkeit.* Du hest kein U. gemacht *du hast (bei dem Verkauf) nicht ungeschickt gehandelt Dü.* — Basel 300. S. Swz. 2, 305. Bayer. 2, 368.

Ungeschick *n. Rda.* Dër, wo ihm noch nie kein U. passiert ist, ist noch nit uf der Wëlt *Bf.*

Schikan ['Sikân *Dü. K. Z.*; *meist Pl.* 'Sìkânə *Liebsd.*, 'Sikâni *Heidw.*, 'Sikânə *Ensish. NBreis. Str. Z. Tieffenb. Lobs.*] *f.* 1. *Ränke.* Er stëckt voll Schikanen, so gross als er ist *Dü.* Schikanen machen, suechen. *Zss.* Schikanenbuckel. 2. *Ausrede, unehrliche Auskunft.* Der macht mir do Schikanen, dass mer nit weiss, wo s hinus will *Brum.* 3. *Possen, Spässe.* Der stëckt voll S., als e Esel voll Fürz *Lobs.* Wënn der emol anfangt mit sinen Schikanen, kann mer nimmer halten mit Lachen *Brum. Zss.* Schikanenmacher *Possentreiber Lobs.* 4. *Sg. ränkelustige Person Dü.* — *frz.* chicane.

Schikaner *m.* 1. *Ränkeschmied Hf.* 2. *Versemacher, Witzbold Zinsw.*

schikanieren *ärgern Attenschw. Hlkr. Katzent.* Ich loss mich ewen nit s.! *Dü. Vgl.* schagnieren. — Basel 252.

schicken [śìkə, śekə *allg.*] 1. *schicken.* Order s. *Nachricht schicken Winzenh. U.*

Digitized by Google

Er ist geschickt worden *aus dem Dienst geschickt, entlassen worden Dü.* D Murer s. einander d Bachstein *die Maurer werfen einander die Backsteine zu Lutterb. Subst. die Transportkosten für Postsendungen und Frachtgüter:* Was kostet s S.? Für s S. han sie nix gerechnet! *Dunzenh. Ingenh.* 2. *refl. sich beeilen.* Schick dich! *Scherw.* Alle^{z} *(frz.)*, schick dich, dass de fertig wurst! *Dü.* 3. *sich benehmen.* Zeig, wie schickst dich wieder! *M.* Er het sich geschickt wie der Hund in e Rückkorb *Ingenh.* Sich taub s. *sich dumm anstellen Z.* 'Der wès sich se schicke und se drèje' *Dehli.* JB. XI 44. 4. *sich fügen.* Mer muess sich in alles wissen ze s. *U.* s hätt sich nit besser können s. *Z.* 5. *unpers. sich passen.* s schickt sich nit, dass d Jungi in den Alten üwer s Mul fahren *Dü.* — Basel 253. Bayer. 2, 367.

an schicken *richtig angreifen.* Er weiss es nit an zeschicken *Su.* — Bayer. 2, 368.

drin schicken *v. refl. sich in etwas fügen.* Du muest dich drin schicken *Hlkr.* Er kann sich erest *(erst)* noch guet dring schicken *in sein Unglück Ingenh.*

ummen schicken *umherschicken Su.*

verschicken *refl. sich verstellen.* Dis Kind kann sich jetz schon v. *Wh.*

geschickt [kšìkt, kšekt *allg.*] *Adj.* 1. *geschickt, geeignet.* N-e geschickter Kërl *ein brauchbarer Mensch Su.* Ist s dir g., morgen mit ze gehn? *passt es dir? Bf.* 2. *flink, rührig Olti.* 'Wer hüt nicht gschickt zu ruwen ist' Brant *Narr.* 31, 29. — Bayer. 2, 368. Hess. 349.

ungeschickt *Adj. Adv.* 1. *ohne Geschicklichkeit.* Eps u. angrifen *sich u. bei etwas anstellen Dü.* 2. *ungelegen.* s ist n-e ungeschickti Stund für mich; du kommst mir awer jetz u. *Iff.* 3. *unpraktisch, von Gegenständen.* E u. Stückle Geschirr *Dü.* — Bayer. 3, 368.

schicklich [šeklik *Mü. Su. Bf.*] *Adj. anständig, passend.* s ist nit s., dass der Bueb ritet und der Vater ze Fuess geht *Bf.* s ist mir jetz nit s. *jetzt gerade passt's mir nicht Su.* 2. *leicht, bequem Mü.* 3. *von Personen, welche die Arbeit leicht, ordentlich verrichten* Stöber *Mäder* 109.

Schick II ['Sik *allg.*] *f. (m. Liebsd.)* 1. *ein Mundvoll Kautabak.* Er het e S. ufm Zahn *im Mund Logelnh. Rda.* Einem d S. abschniden *einem derb das Wort abschneiden Suffelnh.; Syn.* üwer s Mul fahren. Maujer wie e S. *Hf.* Hest Tuwak, gib mir e S.! *Kehrreim eines Gassenhauers Dü.* 'E Schick Düwack im Schnaps verdruckt' François *Husm.* 14. *Zss.* Schicktubak. 2. *geschwollene, aufgeblasene Backe.* Hest e S.? *du hast wohl Zahnschmerzen? Osenb.* Ich haü dir eini uf d S. *Ensish.* 3. *grosser Zuckerknollen Co.* 4. *Stück Brot.* Brings mir e S. mit? *NBreis.* 5. *Schnellkugel.* Ich habe 10 Schicken gewunnen *Rapp. Ausruf beim Spiel:* Gib-n-ihm e S.! *triff ihn! Co.* — *frz.* chique. Basel 252 *m.*

schicken 1. *Tabak kauen allg.* Der Bläsi schickt Fisell *(s. Seite* 149) *Henfli. Obbr.* 2. *tüchtig essen, futtern Geud.* — Pfalz.

verschicken *durch Tabakkauen durchbringen Lobs.*

Schicker *m. Mensch, der Tabak kaut:* e starike^{r} S. *Dü.*

Schicklis ['Siklis *Geud.*] *n. Schnellkugelspiel.* Sie han S. gemocht.

Schike *meist Pl.* ['Sika *Rauw. Wh.*] *eine Linsenart,* Ervum lens, *Viehfutter.*

schicker [šikər *Ruf. Ingersh. Bf. Str. K. Z. Zinsw. Lobs. Ndrröd.*] *Adj. betrunken.* Der ist s., dass er nimmi sieht *Zinsw. Ruf.* JB. IX 119. — *hebr.* schikkôr JB. XII 158. Pfalz.

Schicker *m. Rausch Ingenh.*

Schikkore, Zickori ['Sikoré *Obhergh. Co. Str. Zinsw.;* 'Sikre *Su.;* Tsikóri *Bf.*] *m.* 1. *Zichorie,* Cichorium intybus; *Kaffeezusatz Co. Syn.* Moka *U.* 2. *Löwenzahn,* Leontodon taraxacum; *auch Zss.* Schikoresalat *Zinsw.* — Basel 252.

schieken [šièkə *Z.;* šikə *Str. Lobs.* šíkə *Wh.*] *krumm und unbeholfen auftreten.* Du schiekst anhewens dohër, dass mer dich nimmi kann anluejen *Lobs.* 'un isch vor's Door gschiekt' *Str. Wibble* 62. *s. auch* tschieken. — Bayer. 2, 368.

schiekeren [šièkərə *Rothb.*] *krumm gehen. Syn.* schueberen.

Schieker, Schickes, Schieki ['Sièkəs *Z.;* 'Síkəs *Saarunion;* 'Siəki *Heidw.;* 'Siki *Lobs.*] *m.* 1. *krummer Kerl, Schelte Z. Saarunion.* 2. *einer, der die Stiefel krumm und schief tritt Heidw.* 'Valgus schiegger, dem die bein ausswartz gekrümpt seind' Gol. 106. 3. *Müssiggänger, der umherschlendert Lobs.*

Digitized by Google

schiekig [šíkeχ *Wh.*] *Adj. unbeholfen im Gehen.*

Schokäla, Schokela ['Sòkalà *Su.*; 'Sòkəlâ *K. Z.*; 'Sòkəlà *Hf.*] *m. Schokolade; übertr.* der ist (nit) S. von *(nicht) zimperlich, zur Arbeit unbrauchbar Str. Zss.* Schokela-Ei *Z.*, -kaffee, -ripp(e), -tafel. — *frz.* chocolat.

schocklen [šòklə *Co. K. Z.*] 1. *rütteln, hin und her werfen K. Z.* 'schockeln cahoter' Martin *Parl. N.* 656. 2. *schaukeln.* — Bayer. 2, 369.

Schöckel *Büschel Hanf zum Brechen bereit;* 10 Schöckele *heissen* Schaub *Erstein* St.

Schuck, *s.* Schueh.

Schuck ['Sùk *Betschd.*] *m. plötzlicher Sommerregen.* Jetz kummt wieder e S.! — *frz.* choc. Bayer. 2, 370 Schuck *Wurf.*

schucken [šùkə *Str.*; šykə *Co. Hag.*] 1. *schwingend werfen, zuwerfen Str. Hag.* Schuck mir den Ballen! *Str. Syn.* schënken *Z.* 2. *mit zwei Eiern zusammenstossen, beliebtes Spiel mit farbigen Osterciern.* Wër will noch s.? *Co.; über dieselbe Sitte in Str. vgl.* Ei 1. — Bayer. 2, 369. Pfalz.

verschucken *bewerfen.* Die bösen Buewen hän mich mit Steinen verschuckt *Str.* 'O seli! hab Manche verschuggt als mit Schnee' *K. Bernhard* Schk. 99.

schuckle n [šyklə *NBreis. Ruf. Orschw.*] *refl. sich mit der Bettdecke warm einhüllen.* Schuckel dich bi dëm Wëtter! *Ruf.* Hä, schukelä! *Ausruf des Wohlbehagens, wenn die Kinder sich warm gemacht haben Orschw. Vgl.* huppen 2.

Schucker ['Sykər *Barr Str. K. Z.*] *m. Schauder, Schüttelfrost. Vgl.* Schuder.

Fieberschucker [Fîwəršykər *Str.*] *m. Fieberschauer, Schüttelfrost.*

Schuckerle ['Sûkərlə *Rädersd.*] *n. kleines Kind.*

schuckeren [šykərə *Co. Horbg. Katzent. Ingersh. Rchw. Bf. Ndhsn. Kerzf. Molsh. Illk. K. Z. Obbr. Lobs.*; šùkərə *Mü. Ndrröd. Dehli.*] *schaudern vor Kälte, Frost, Furcht oder Ekel.* s schückert mich, dass ich Gänshut bekumm *Lobs.* 'Un wer diss höert, dem schuckert's ganz' Hirtz *Ged.* 208. 'Un wenn em jetz au d Hütt möcht schückre' François *Husm.* 29. 'Was isch es denn, diss mi so b'ständi schukkert' *Str. Wibble* 9. — Eifel.

zesammen schuckeren *zusammenfahren, vor Schreck Co.*

schuckerig [šykərik *Co. Bf.*; šykrik *Rchw.*] *Adj.* 1. *schaurig, schaudererregend.* E schuckerigi Geschicht *Bf.* s ist mir ganz s. worden *ebd.* 2. *frostig* St.

Schicksel(e), Schickselisch ['Siksl *Ensish. Barr Brum., gew. Demin.* 'Siksələ *allg.*; *Nbf.* 'Siksəliš *Henfli.*] *n.* 1. *Judenmädchen.* Am Schawes sind awer d Schickselen gemutzt! *Brum. Bes. ein schönes Mädchen Co., nur in dieser Bedeutung in der Judenspr. Liebsd.* 2. *in der Judenspr. christliches Mädchen Str. Vgl. auch* Scheiez. 3. *Kosewort.* Du bist min S.! *du bist mein liebes Schätzchen Ensish.* 4. *schlechtes Mädchen Co.* — *von* schékez *hebr. Greuel* JB. XII 158. Bayer. 2, 364. Pfalz.

Judenschicksel(e) *n. Judenmädchen allg.*

Schal ['Sâl *Rapp.*] *f.* 1. *Kragen an der Weste.* 2. *grosses Halstuch der Frauen, Shawl.*

Schall ['Sàl *Str. Co.*] *m. wie hochd. bes. Verbindg.* Schall und Falls *Knall und Fall Str. Vgl.* Knall. — Bayer. 2, 395.

Widerschall *m. Widerhall Co.* Henry.

schalen [šâlə *Su. Dü.*] *singen, dass es schallt.* Mir wëllen eins s.! *Dü.* — *vgl.* schallen Schwäb. 481. Bayer. 2, 394.

Schal(e) ['Sâl *Su. Co. M. Dü. Rapp. Bf. Str.*; 'Sól *Geisp.*; 'Sôl *K. Z.*] *f. Schale von Früchten.* — Bayer. 2, 394.

Brunnenschal(e) *Bf.*, Burnenschol *K. Ingenh. f.* 1. *steinerne Brunnenverschalung eines offenen Ziehbrunnens K. Ingenh.* 2. *hölzerner od. steinerner Brunnentrog Bf.* — Bayer. 2, 394.

Eierschal(e) *f. wie hochd. allg. Man muss sie zerbrechen, sonst kommen die Hexen Str.* Pfm. V 4.

Hirnschal(e) *f. Schädeldecke allg.* Sie hän ihm d H. ab enander geschlagen *Co.* 'ein hirnschahle' *Zab.* 1677, Als. 1868, 263.

Nusschal(e) [Nùšâl *Str.*; Nùšôl *K. Ingenh.*] *f. wie hochd.* — Bayer. 2, 394.

Pfannenschal(e) *f. eine Art Kochgerät M.*

ungeschalt [ùŋkšâlt *Su. Horbg. Mittl. Dü. Bf.*] *Adj. ohne Schale, von unreifen Eiern gesagt, die nur mit einem schwachen*

Digitized by Google

Häutchen überzogen sind. Mᵉr muess mit iʰm umgehⁿ, wie mit eme ungᵉschaltenᵉ Ei *sorgsam Dü.* Ungᵉschalti Eier *nennt man im Scherz auch die Exkremente der Hühner. In einem Liedchen heisst es:* D Hüeʰner, die leienᵉ im Trudle zuem Gᵉschënk Ungᵉschalti Eier uf d Stüeʰl undᵈ uf d Bänk *Dü.*

Schalt(e) [ˈSâlt, *Pl.* ˈSâltə *Dü.;* ˈSâlt *Hf.*] *f. Schale von Eiern, Nüssen.* Wënnᵉⁿ mᵉr Eier ᵍebrucht hett, soll mᵉr d Schalte nit ins Für gᵉheienᵉⁿ, sust leienᵉ d Hüeʰner nimmᵉr *Dü.*

Eierschalte *f. Sing. u. Pl. Eierschalen Dü.*

Nussschaltenᵉ *f. Pl. Nussschalen Wh.*

schälenᵉ [ʂêlə *Fisl. Roppenzw. Attenschw.;* ʂélə *Su. Hlkr. Co.;* ʂêlə *Dü. Bf. U.*] *schälen.* D Hüt schält sicʰ *nach Scharlach U.; Schale ablösen von Früchten oder Bäumen. Zss.* Schäliseⁿ. *Reimspruch:* Wër Epfᵉl schält undᵈ isst siᵉ nit, Wër Maidle liebt undᵈ küsst siᵉ nit, Wër sitzt bim Win undᵈ schënkt nit in: Dëʳ muess e dummᵉr Dolweck sin! *Dü.* — Bayer. 2, 395.

ungᵉschält [ùŋkʂélt *Obhergh. Su.*] *Adv. mit der Schale.* Er het d Hërdäpfᵉl u. gᵉgëssenᵉ *Obhergh.*

Schäl(e)te, Schälet, Schälot [ˈSælətə *Olti.;* ˈSèləta *Fisl. Liebsd.;* ˈSèləta *Hi.;* ˈSèlətə *Roppenzw.;* ˈSéltə *Wittenh. NBreis. Hlkr. Su. Co.;* ˈSèltə *Ingersh. Dü. Mark.;* ˈSêlət *Kerzf. Bisch. Barr Bf. Molsh. Illk. Str. K. Z. Lobs. Ndrröd.;* ˈSêlot *Geisp. Dunzenh.;* ˈSélat *Kindw.;* ˈSêlt *Wh. Saarunion; Nbform* ˈSerlət, ˈSerlot *Illk.*] *f. (m. Bf. in Bed. 3)* 1. *Schale von Kartoffeln, Äpfeln usw.* Schälot kocheⁿ *die Schalen (nebst dem Abfall) fürs Vieh kochen Geisp.* D Schälet giᵇt mᵉr denⁿ Gänsᵉⁿ oder denⁿ Säuᵉⁿ *Bf.* Hestᵗ d Schälte gᵉhult bi dᵉr Tante? *Mark.* 'Ein Zibol ist ein itel Schelot und Haut; wenn man ein Haut herab macht, so ist ein ander da' Geiler *Brös.* 2, 53ᵇ. Wënnᵉⁿ mᵉr in d Scherlot bisst, dis istᵗ awer sür! *grüne Schale der Haselnüsse Illk.* 2. *Baumrinde.* Im letstenᵉⁿ Winter ist dᵉ Schälet an vil Bäᵘm verfrorᵉⁿ *Dehli.* 3. *Zeit des Abrindens der Eichen (Ende April: die Rinde wird zur Lohegewinnung verwendet) Bf.* — Bayer. 2, 395.

Äpfelschälet *f. Äpfelschale Illk.* '1 apfel-schelet' 1638 Als. 1854, 249.

Ërdäpfelschälet *Molsh.;* Hërdäpfelschälᵉte *NBreis.* Grumbeerᵉnsch. *K. Z. Han.;* Grumbirᵉnsch. *Lobs. f.* 1. *Kartoffelschale.* Roji H. *Schale von rohen Kartoffeln NBreis.* 2. *Unteroffiziertressen:* H. bekummeⁿ *NBreis. (hier ist eine Unteroffizier-Vorschule).*

Oranschᵉnschälet [Òrậšəʂêlət *Str. K. Z.*] *f. Apfelsinenschale.* 'Pomerantzen schehlet escorce d'orange' Martin *Parl. N.* 751.

Wurstschälet *f. Wurstschale Hf.*

Schalewari, *s.* Schariwari.

Schalott [ˈSàlot *Str. K. Z.*] *f. Art kleiner Zwiebel, bes. zum Hammelsschlegel verwendet,* cepa ascalonia. — *frz.* échalotte.

schalu [ʂaly *Lutterb.;* ʂàly *NBreis. Obhergh. Heidolsh. Str. U.;* ʂalù *Ndrröd.*] *Adj.* 1. *eifersüchtig Lutterb.* 'Un, isch si nit schalü, so lôssa mer îm d'wâl' Bergmann 114. 2. *allg. neidisch, missgünstig Obhergh.* 3. *zornig NBreis.* — *frz.* jaloux.

Schalusiᵉ [ˈSàlysí *Bf.*] *f.* 1. *Eifersucht, Liebesneid.* 2. *Missgunst. Zss. mit Bedeutungsverschiebung* Schalusiᵉladenⁿ.

Schalusität [ˈSàlysitét *Str. K. Z.*] *f. Eifersucht, Neid, Missgunst.*

schaluckereⁿ [ʂàlỳkərə *Pfast.;* ʂàlỳkrə *Lutterb.*] *beim Spiel ausplündern.* Ichʰ habᵉ ihᵐne ganz gᵉschaluckᵉrt *Pfast.* — *Zu* Scholucher corvus marinus Fisch. *s.* DWB. 9, 1458?

ab schaluckereⁿ *auf unehrliche Weise abgewinnen.* Siᵉ düen dᵉr dⁱⁿ ganz Gëld a. s. *Lutterb.*

urschälig [órʂǽliχ *Lützelstn.*] *Adj. unbedeutend.* Wiᵉ kaⁿⁿ mᵉr nur e Prozëss anfangeⁿ wëjeⁿ eso par urschälicheⁿ Bireⁿ, es hat doch genuᵍ gᵉgëᵇeⁿ! *Vgl. holl.* schelen *verschieden sein, fehlen?* — ur *als negierende Vorsilbe?*

schël [ʂál *U.,* ʂǽl *Str. Wh.;* ʂêl *Lauterbg.*] *Adj.* 1. *schielend.* Er istᵗ s., drum weiss mᵉr nit, wëne ᵈass er aⁿluejt *Barr.* 'Oculi limi schäle, schillende augen' Gol. 92. s istᵗ e schëler Satan *ein falscher Kerl Illk.* 'Mer wurd derr's noch heim drum drauue, du Dauwi, du Schäli' Schk. 137. '(d'Sonn) lucht so falsch un lucht so scheel Aus am Wolkestiwel' *Lauterbg.* Erw.ᵃ XI 115. Ich hätt michʰ s. könneⁿ lacheⁿ *so lustig war's Geud.* 'Was het merr for Langwyl do mit dem dirre scheele un schofle Lizeziat' Pfm. II 3. 2. *einäugig.* Bi denⁿ Blindeⁿ istᵗ dᵉr Schël

Digitized by Google

König *Illk.* Ich han gemeint, dis Pferd ist blind, awer s ist numme s. *Wh.* Er het den Schëlen an e Blinden *(Var.* den Schëlen für e Blingen *K. Z.)* vertüscht *für ein halbblindes Pferd hat er ein stockblindes getauscht, übtr. er hat sich beim Handel stark verrechnet Bf. Tritt jem. unversehens in einen Haufen Menschenkot, so sagt man:* Er het e Blingen s. getrëtten *Dunzenh.; vgl.* blind 5. 3. *missfarbig, trüb, daher schlecht.* Dis Fleisch sieht so s. us *Hf.* E schëli Raumsupp *Dunzenh.* Der Käs ist nummen s. *Wh.* 4. *hellrot gefärbt, vom Wein.* Der Win het e schöni Forb, er ist schon halwer s. *Z.* 'Scheler Win *aus weissem und rotem gemischter' Str.* CS. 90. *Selbst von Trauben:* Triwel wo nit emol s. gewësen sind, geschweje rot *Wh.* — *vgl.* schälb S. Swz. 2, 307. Basel 250. schelch Bayer. 2, 405. Schwäb. 456.

schëlen [šálə *Bebelnh. K. Z. Wörth;* šɛ́lə *Str.*] 1. *schielen. Syn.* gluren, *bes. O.* 2. *heimlich blinzelnd beobachten.* Es gilt nit, er het gschëlt *er hat (beim Versteckspiel) gesehen, wohin die andern sich verbargen Wörth.* 'mit einem Aug schälete sie dahinüber' Mosch. I 530.

schilen, schilichen [šîlə *Obhergh. Mittl.;* šɛ́lə *Su. M.;* šiliχə *Rauw.;* šeliχə, ər šeliχt *Wh.*] *schielen, scheel ansehen.* — schilchen Bayer. 2, 405. Pfalz. Hess. 349. Westerw. Ma. III 45.

an schilen *schief ansehen, verdächtig betrachten Obhergh.*

schiel [šíəl *Ingw.*] *Adj.* 1. *scheel.* 'er ist schiel il est louche' Martin *Coll.* 145. 2. *hellrot, vom Wein; frz.* du vin gris. 'schiler Wein clairet' Martin *Parl. N.* 35. 'Vinum helvolum schiler, claret, wein der weder rot noch weis ist' Gol. 376. 'ein..Schiller' Fisch. *Garg.* 84. Mosch. *Anl.* 221. — Schiller Basel 253. Bayer. 2, 397.

Schieli ['Sîli *Obhergh.;* 'Séli *Su.;* 'Sîəli *Ruf.*] *m. Schielender, Scheelsüchtiger.* Dër S. gesieht überall anen *Obhergh. Syn.* Gluri *Ruf.* — Basel 253.

schilich [šiliχ *Wh.*] *Adj. von der Farbe des Schillerweins.* Schilicher Win.

Schilebinkes *Banzenh.*, -winkes *Str. m.* 1. *dummer, einfältiger Mensch Banzenh.; krummer, witziger Mann Str. (ob Schellenwenzel?). Vgl auch* Binkes *u. Zss.* 2. *kurzes Bein Str.* — Basel 253.

Schilo *m. Krummer; meist nur* Krummer S. *Str. Vgl.* Schlitten 4.

Schëll(e) ['Salə *Heidw. Steinbr. Lutterb.;* 'Sal *Ensish. Su. Co. Dü. U. Han.;* 'Sæl *Str. Wh.; Pl.* -ə; *Demin.* -ələ *U.*] *f.* 1. *Klingel. Rda.* Ich will der Katz d S. nit anhënken *ich will den ersten Schritt zu etw. Gefährlichem nicht machen Str., die Sache nicht in die Öffentlichkeit bringen Wh., aus der Fabel: Boners Edelstein* LXX. 'Wer mit Narren muss zu thun haben, dem soll erlaubt sein Schellen zu tragen' Mosch. II 89. *Zss.* Schëllenkranz, -sack. 2. *Geschlechtsteile, Hoden bei Menschen und Tieren M.* Dër Munni *(Stier)* hat e grossi S. *Heidw. Auf den Satz:* Wënn sëll ist, *wenn sich's so verhält . . ., folgt zuweilen die grobe Fortführung:* Wënn s d Schëll ist, het der Bock e Uter *Dü.* 3. *Schimpfname für eine alte, verrufene Weibsperson Heidw.* 4. *Brandblase Wh.* Hättst dir Bierheb uf dini verbrënnt Hand geschmirt, noch hättst kein Schëllen gekriegt *Lützelstn.* — Basel 250. Bayer. 2, 396. Hess. 345.

Bockschëll(e) *f.* 1. *Traubenart, Trollinger, Lambert, auch* Bockshoden *genannt.* D Bockschëllen sind grossi Trüwel *Obhergh.* 2. *bauchiges Branntweinfläschchen Heidw.*

Drëckschëll *f. auf die Frage eines Kindes:* Was brings mir mit? *die ausweichende Antwort:* e D.! *Ruf.*

Mulschëlle *f. Ohrfeige Heidw.*

†Rollschëllele *n. fabelhaftes, unsichtbares Wesen, welches gleich wie ein kleines Glöckchen, eine Klingel, läutete Obhofen* JB. VII 146.

Vësperschëll(e) *f. Schimpfname für ein altes Weib Str.*

Wolfsschëlle *f. faustgrosses, wie Kuchen zubereitetes Brötchen Steinbr.*

schëllen [šalə *fast allg.;* šælə *Str. W.*] 1. *klingeln, läuten mit einer kleinen Glocke.* Horch, was der Bot schëllt *was der Gemeindediener auszurufen hat Bf.* Was schëllt er, der Wächter? *K. Z. Betschd.* 'D'r Maire losst drum de Wächter ruefe Un saöt'm, was er schelle sell' Stosk. 72. D Müller s., *wenn das aufgeschüttete Getreide gemahlen ist; kommt daher vielleicht die allg. verbreitete Rda.* Jetz het s geschëllt! *nun ist's genug, jetzt hörts auf!* Jetz het s geschëllt für eüer

Digitized by Google

Spielen! *Liebsd.* Für dën het s geschëllt! *der stirbt bald Su.* 'Bis dorthin hett's längst vorr es gschellt' *Str. Wibble* 16. 2. *jem. beim Spiel ausziehen Pfast.* — BASEL 250. BAYER. 2, 396. PFALZ.

us schëllen *ausklingeln, verkünden, vom Gemeindediener U.* Der Bot het s Fleisch us geschëllt *Bf.*

Geschëll(s) [Kšal *Liebsd. bis Ndhsn.*; Kšals *Dü. K. Z.*; Kšæls *Str.*] *n.* 1. *unaufhörliches Schellen, Läuten mit kleinen Glöckchen.* Dis ewig G. macht einen noch taüb *Barr.* Mer wurd ganz komfüs mit dem Geschëlls als furt! *Ingenh.* 2. *Schellengeläute am Hals der Pferde.* 3. † 'geschöll' *Kriegslärm, Aufruhr* REISSEISEN 5. 'geschölle' CHRON. — BAYER. 2, 396.

Schëller *m. Glöckner Logelnh.*

Gässleinschëller *m. (verächtl.) Betbruder Obhergh.*

†**schellig** *wahnsinnig, toll s.* CS. *Hist.* 'schöllig væcors' DASYP. — SCHWÄB. 457.

†bierschällig *s.* II *Seite* 81. — SCHWÄB. 458.

Schillele ['Selələ *M.*] *n. Küchlein.* — S. Swz. 2, 354 Schullenen *junge Gänse?*

schilen *u. Abl., s. unter* schël.

Schile(t) ['Sile *Steinbr. NBreis. Rapp.*; 'Silè *Co. Geud.*; 'Silèt *Logelnh.*] *n. Weste.* s passt ihm wie im en Aff e S. *der Anzug sitzt schlecht Barr Syn.* Brusttuech *U.* — *frz.* gilet. PFALZ.

Schilling ['Seli *Barr Molsh. Illk. K. Z.*; 'Sili *Str. Hag. Rothb. Lobs.*] *m.* 1. *Schilling, ein Geldwert von* 4 Sous = *16 Pf. Reichswährung oder 12 Pf. alter Währung S. Han. Eier wurden auf den Märkten des U. bis in die 70er Jahre und noch darüber hinaus auf den* S. *verkauft; man fragte kurz:* Wie viel gëben ihr? *So berichtete etwa das vom Wochenmarkt heimkehrende Dienstmädchen der Hausfrau:* Mer het siwen gëben! *Han. Jetzt verkauft man noch auf dem Dienstagmarkt zu Hf. z. B.* 3 für 4 Su, *d. i. den alten* Sch. *Auch in Str. werden unter Landeseingeborenen die Eier auf den* Sch. *verkauft.* 'For Eyer dryzch Schilli. — Un wie vil henn si genn? — Wie vil? Sechs!' PFM. II 1. *Was kosten die Eier?* Drei für e S.! *Barr.* Für din Machwërik gib ich nit e S. *nichts Rothb.* 'Wer d'ganz Wuch isch brav gewese, Het Sunda's e Schilli kriejt' *Boese* SCHK. 202. *Zss.* Schillingleibel, -brot. 2. *Rda.* Mach e S.! *mache eine lange Nase Molsh.* — BASEL 253. BAYER. 2, 397.

Scholle ['Sòlə *allg., auch* 'Solə *O.*; *Pl. ebenso; Demin.* 'Sèlələ *U.*] *m.* 1. *Scholle, grosser Erdklumpen. Spw.* Wo's Schollen het, gibt s aüch Weisen *auf schwerem Boden gedeiht der Weizen Bf.* Grossi Schollen, grossi Stücker *ebd.* Schollen schlagen *Obhergh.* Schollen klopfen a) *die grossen Erdklumpen, die beim nassen Umpflügen des Ackers entstehn, in trockenen Tagen mit einem Karst zerschlagen K. Z.*; b) *die Reste einer reichlichen Mahlzeit aufessen ebd.* 'Zu Nacht kummt er heim Und het e Scholle am Bein' *aus einem Kinderreigen Rapp.* JB. VII 157. 2. *Klumpen, von geronnener Milch, vom Blut.* E grosser S. Bluet *Hf. Zss.* Schollenbir. 3. *die Lache, in der Rda.* E S. (*Nbf.* Schotten *Molsh.*) lachen (nus l. *M.*) *hell auflachen, in ein schallendes Gelächter ausbrechen allg. Zu einem Kinde:* Lach emol e Schöllele! *Lobs.* 'Der Herr duet druf e Scholle lache' *Hackenschmidt* SCHK. 453. 'Druff lacht's e räechte Scholle' HIRTZ *Ged.* 178. 's Julie . . . lacht e Scholle un geht widder' *Str. Wibble* 60. *Wenn einer seinen gläubigen Zuhörern etwas weis machen will, ruft ein anderer:* 'Achtung, jetzt kommt e Scholle!' *Schlettst. Zeit.* 14 *Sept.* 1897. *Vgl.* Schutz 7. — BASEL 262. SCHWÄB. 476. BAYER. 2, 402.

Ërdscholle *m.* = Scholle 1. 'Herdschöllen' SCHÖRLIN 73.

Grundscholle *m.* = Scholle 1 *U.* 'ein Grundschollen une motte' MARTIN *Coll.* 140.

schollig [šolik *Dü.*] *Adj. mit Schollen übersät, vom Feld.*

schollere, schuldere [šòlərə *Orschw. K. Z.*; šùltərə *Bed.* 4 *Mü. Weier aufm Land*] 1. *werfen.* Einen an d Wand s. *Hf.* 2. *ein Spiel umwerfen, verlieren Hf., namentl. beim Würfelspiel gebr. Ingenh.* 3. *heimlich stibitzen.* Ës *(das Mädchen)* bekummt nix von dheim, awer s schollert ihnen *(den Eltern)* doch genueg *Orschw.* 4. *beim Billard- und Kegelspiel einen gewissen Betrag vom Einsatz vorwegnehmen (vom Wirt) Mü. Weier aufm Land. Vgl. dazu* 'wer würfel leite oder dovon scholdergelt neme' *Str.* 1488 BRUCKER

Digitized by Google

477. — BAYER. 2, 404, 407, scholdern SCHWÄB. 476.

hinus schollerᵉⁿ *hinauswerfen Hf.*

Scholi, *s.* Tscholi.

Schül [ˈSŷl *Roppenzw. Lutterb.;* ˈSyl *O. U. Lohr;* ˈSùl *Ndrröd.*] 1. *männl. Vorname Julius in frz. Form* Jules; *Koseformen:* Schülli, Schilles; *Demin.* Schüllele, Schillele, Düllele. 2. *Nachtgeschirr Ruf.; Kübel für den Unrat Dü.* 3. *Abort Roppenzw.* 4. *grosse Spielkugel Su. — frz.* jules *in Bed.* 2 *u.* 3.

Schüli I [ˈSyli *Logelnh. Ruf.; frz. Form* ˈSyliæ] *männl. Vorname Julian.*

Schüli II [ˈSyli *allg.;* ˈSùli *Ndrröd.*] *weibl. Vorname Julia in frz. Form.* Schüli, Schüli, Katzenbülli! *Rchw.* — BASEL 265. PFALZ.

Schlappschüli *f. nachlässige Frauensperson Mutzig.*

schüllᵉⁿ [šylə *Su.*] *mit grossen Schnellkugeln spielen. Ein Knabe legt seine Kugel hin, der andere wirft danach, um sie zu* metzgeⁿ; *das Spiel endet, wenn ein* Schül *zerbricht.*

Schuel, Schul [ˈSŷal, ˈSŷəl *S. O.;* ˈSùol *Kestenholz Mütt.;* ˈSùal *Bf.;* ˈSyəl *Molsh. Geisp. K. Z.;* ˈSŷl *Str.;* ˈSôəl *Kindw.;* ˈSûl *Betschd. N. W.*] *f.* 1. *Schule, Schulhaus.* 'die Kyrchen vnnd schuelen' PETRI 383. 2. *Unterricht.* 'In andere Länder *(als in Frankreich)* kemme d' Kinder inns Kadederle, wenn se nit inn d' Schuel gehn, unn d' Eltere werde gstroft' *Mü.* MAT. 5, 77. Ich bin us dᵉr S. *nicht mehr schulpflichtig U.* Morgᵉn hänⁿ mᵉr keⁱⁿ S. *morgen fällt der Unterricht aus Co.* Er macht d Schuelᵉⁿ *besucht die Hochschule Molsh.* Nëweⁿ d S. gehⁿ *die Schule schwänzen Str.; von Ehemännern, mit anderen weibl. Personen sich abgeben Su.* Us dᵉr S. bapplᵉⁿ *Hf.,* schwätzᵉⁿ *Su. ein Geheimnis verraten.* 'I schwäz nix us der S.' PFM. I 8. *Zss.* Schuelfrau, -gëld, -ginkel, -hus, -meister. — BAYER. 2, 404.

Schule [ˈSylə *jüd. Mü. Rapp. U.;* ˈSûlə *Ndrröd.*] *f. Synagoge. Aus einem Kindereim:* Gehˢ in d S. undᵈ schlif das Mëssᵉr *Rapp.* JB. VII 164. *Zss.* Schuleⁿklopfer.

Buewᵉⁿschuel *Str. K. Z.,* Buwᵉⁿschul *Betschd. f. Knabenschule.*

Buppeleⁿschuel, Bippeleⁿschuel [Pùpələšŷal *NBreis.;* Pùpələ- *u.* Pipələšŷal *Obhergh.;* Pipələšŷal *Ruf.;* Pùpələšŷl *Str.*] *f. Kleinkinderschule.*

Fëchtschuel *f. Fechtschule. Rda.* s stinkt in der F. *es geht schief, die Sache wird verdächtig, es ist nicht alles in Ordnung Hattst. Str. W.* JB. XI 62. Do humpᵉlts in dᵉr F. *da wird es schwer halten Z.* s isᵗ lëtz in dᵉr F. *sie ist schwanger, aber man weiss es noch nicht allgemein Z., öfter auch von Unverheirateten in anderen Umständen K.* 'Het's in der Fechtschuel gstunke, se gitt merr Bech' PFM. IV 1. — BAYER. 688.

Häfeleschuel *f. Kleinkinderschule Obhergh. Su. Str.*

Judᵉⁿschuel *allg., jüd.* Judᵉⁿschülle *U. f. Synagoge.* Meⁿ meint grad, meⁿ wär in ᵉⁱⁿᵉre J. *so lärmend geht es zu Hlkr. Dehli.* JB. XI 58. 'die grosse lange noch sogenannte Judenschul' *Schlettst.* ALS. 1858, 330. 'Do ist er *(Christus)* dornach kummen in die Judenschul und hat seine Jünger . . gelert' GEILER *P.* III 37ᵇ.

Maidelschuel *Rapp. Str.,* Meidᵉⁿschuel *K. Z.,* Mädᵉⁿschul *Betschd. f. Mädchenschule.* 'des Meidlenschulmeisters Tochter' MÜLLER 57.

Nachtschuel [Nàχtšyəl *Mü.;* Nôχtšyəl *Dunzenh.*] *f. Fortbildungskursus für Erwachsene im Anschluss an die Volksschule; vor 1870 wurden solche Kurse auf dem Lande, die sog.* cours d'adultes *in den Abendstunden abgehalten.* 'Me setzt si uff der Bank inn der Nachtschuel, me thut d'Auge spährwittemangel uff, past uff wie ne Häftlemacher' *Mü.* MAT. 5, 76.

†Normalschuel *f. Lehrerseminar zu frz. Zeit: eine solche bestand in Co. und in Str.* '(dass) die in denen Kayserlichen Staaten . . übliche Normalschule *(österr. Lehrerseminare)* in allen Pfarreyen des Elsasses eingeführt werde' *Blotzh.* 1789 JB. XIX 71.

Pfarrschuel *f. Konfirmandenunterricht beim ev. Pfarrer M. Dunzenh. Ingenh.*

Sonntigschuel [Sùntikšŷal *Co.*] *f. Sonntagschule. Vgl.* Kinderleʰr.

schuelᵉⁿ 1. *tüchtig u. viel essen.* Der het awer zue sᵉⁱᶜʰ gᵉschuelt! *Dunzenh.* 2. *schimpfen, schelten.* 'Do hoo-n-i em de Bukkel schorf oogschmiert un hoo-n-em gschualt' *K.* PFM. V 8. — BASEL 265. SCHWÄB. 483.

Digitized by Google

herab schuelen [rôšyələ *K. Z.*; ərâšùlə *Ingw.*] *mit Dat. der Pers. einem die Leviten lesen, einen abkanzeln.*

usgeschuelt *Part.-Adj. schlau, durchtrieben Su.*

Schueler, Schüeler ['Sỳalər *Mü. Rapp. Mark. Mütt. Hf.*; 'Slalər *Logelnh.*; *Pl.* 'Slalər *Mü.*] *m. Schüler.* 'alle aawäsede Schieler vo der Nachtschuel' *Mü.* MAT. 5, 77. 'ihre Schueler khünftigs aller ehren vnnd ämpteren vntüchtig erkhennt' PETRI 487. *Zss.* Schuelerbue, -sack. — BAYER. 2, 405.

Schuelerlis ['Sỳalərlis *Ruf. Mütt.*] *in der Verb.* S. machen *Schule abhalten, Kinderspiel.*

Schueli *m. Schimpfwort für Schulmeister Dunzenh. Z.*

Schild ['Sìlt, 'Selt *O. U.*; *Pl. ebenso Co.*] *m. Ensish. Co. Bf., n. Su. Mittl. K. Z. Betschd.* 1. *Schild am Wirtshaus. Rda.* s S. het er schon, awer s Wirtshus noch nit *nur die Hauptsache fehlt noch Hf.* Meinen ihr, min Arm ist e S.? *fragt man, wenn man einen Gegenstand lange hat frei hinaus halten müssen ebd.* 2. *Hutkrempe Ensish.* 3. *Schild, Verteidigungswaffe. Nur in der Rda.* Eps im S. han, füehren *eine bestimmte Absicht in sich tragen allg.* PFM. I 6. 4. Geistlicher Schild, *ein Buch, das mit abergläubischen Dingen gefüllt ist, u. a. lehrt, wie man sich unsichtbar machen, Geheimnisse erfahren kann usw. Bf.* — BAYER. 2, 406.

Bierschild *n. Wirtshausschild.* Er wirtet wieder, dënn er het s B. wieder usen gehënken *Mittl.*

Rasierschilder *n. Pl. scherzhaft für grosse Ohren Molsh.*

Schuld ['Sùlt *fast allg.*; 'Sœyl *Geisp. Eckbolsh.*] *f.* 1. *Schuld, Ursache.* Wër ist dran d S.? *Mü.* Du bist d S., dass ich zu spot kummen bin *Dü.* Dër ist aüch nit d S., dass d Krotten kein Wadel hän *der hat's Pulver auch nicht erfunden Co.* An sinem Unglück ist niemen d S. als ër sëlwer *Bf.* 2. *gew. Pl. Geldverpflichtungen.* Er het nix als Schulden *K. Z.*, der Buckel voll Schulden *Dü.* Er stëckt in den Schulden bis üwer d Ohren *Dü.* D Schöulden frëssen ihne *Geisp.* Er het Schulden wie Holz-(Schiter-)bigi, wie Schiterhufen *Gebw.*, mehr S. als Härle Hor uf dem Kopf *Bf.*, als Hor ufm Kopf *Z.* JB. VII 197. 'Um de Schulde bekimmer ich mich 's ganz Jàhr nit, um die kinne sich die bekimmere, wu ich schuldig bin' *W.* JB. XI 47. *Zss.* Schuldenmacher *Trumpfkönig beim Ramsspiel Hi.*; *s. auch* Schuldenbuckel 2. — BAYER. 2, 402.

Klutterschuld *Banzenh.*, *Pl.* -schulden *Logelnh.*, Klitterschulden *M. f. kleine, zersplitterte Schulden bei vielen 'Gläubigern.* Klitterschulden menues debtes' MARTIN *Parl. N.* 304.

Unschuld [Oŝœyl *Geisp.*] *f. Unschuld.*

schuldig [ŝùlik *Liebsd.*; ŝùltik *Su. Dü.*; ŝùlti *Str. K. Z.*; ŝœyli *Geisp.*; ŝùltlχ *N.*] *Adj.* 1. *schuldig an einer Sache.* Er ist s. dran *Hf.* 'die Vätter sind schuldig dran' BRANT *Narr.* 49, 13. 'Nun sind die wyber schuldig dran' MURNER *Mühle* 1459. 'Das sie seind schuldig dran' FISCH. *Flöhh.* 63. 'schuldig dran' BOCK *Kräut.* JB. XIX 305. 'die anderen verhoff er nit schuldig sein zue nennen' *Hagenb. Hexenproz.* 1614, ALS. 1856, 298. 'jrr harran sien salbscht schaulick dron' *K.* MOSCH. II 664. 2. *schuldig, in Geld u. dergl.* Er het e Hus gekauft, awer er ist s noch s. *Dü.* Er ist mer taüsig Franken s. *Liebsd.* 'Der ist Gott un der Welt schuldig' *W.* JB. XI 47. — PFALZ.

unschuldig *Adj.* 1. *wie hochd.* Er ist u. an der Sach *Geisp. Iron.* Du bist noch u. wie s Geishirten Bock *Su.* 'Unschuldig wie 's Kind im Mueterlib' *Mü.* MAT. 5, 57. Er macht s unschuldigste Gsicht von der Wèlt *Su.* 2. *unwissend, dumm, von kleinen Kindern AEckend.* — BAYER. 2, 403.

† Schuldigëren ['Sùltiχárə *Dunzenh. Ingenh.*] *m. Pl. Schuldiger. Aus dem Vaterunser:* [wi wir fərkáwə ùnsrə 'Sùltiχárə *Ingenh.*]. 'den schuldnern' *Schuldigern* GEILER *Narr.* 67d. — BAYER. 2, 403.

Schuldigkeit *f.* 1. *wie hochd. Verpflichtung (selten).* 2. *schuldige Summe.* D S. richtig machen *Hf.* Was ist mini S.? *was macht die Zeche? Su.* — BASEL 265.

schuldieren, *s.* schollren.

Schelfete ['Sèlftə *NBreis.*] *f. die Schalen der Hülsenfrüchte.* 'Was du bissher gesehen, ist nur die blosse schelffet' *der Welt* MOSCH. I 70. *Vgl.* 'vil wort, vil schelfen, wenig nüss' GEILER *S. M.* IIIa. *s. auch* Hülse, Schife. — S. SWZ. 2, 313. schelfe SCHWÄB. 457. BAYER. 2, 410. HESS. 345.

Schilken *Ortsn. Schiltigheim bei Str.*; *Der von jeher lebhafte Verkehr zwischen*

Digitized by Google

Str. und S. *wurde öfter besungen.* 'Si kumme von Schilke' *Ged. v. E. Stöber* SCHK. 47. 'Ze Schilke-n-im Süesse' *ein anderes Ged. v. Hartmann, welches beginnt* 'Gest bin ich ze Schilke g'sinn, s duet mi hit noch freue' SCHK. 49. 'uf Schilke nus ze laufe' PFM. I 1.

Schilkemer 1. *m. Bewohner von Schiltigheim Str. u. Umg.* 2. *Adj. zu Schiltigh. gehörig, aus Sch. gebürtig Str. Sehr besucht von Str. aus ist stets der* S. Mëssti§. *Rda. s.* Schue^{h} 1.

Schelm ['Sèlm *Liebsd. Pfirt Hi. Dietw. Mü. Wittenh. Su. Westhalten Dü. Wh.*] *m.* 1. *Dieb (nicht Schelm in weiterem Sinn).* D^{er} S. het mi^{ch} a^{ng}epackt *Hi.* D^{er} Bammert hat n-e S. verwitscht *Wittenh. Rda.* [üm 'Sèlmə əntlæfə] *auf und davon gehen Wh.* 'Der muss bald um Schelme entlafe' *er ist blutarm Dehli.* JB. XI 48. *Spw.* Wië grösser d^{er} Schelm, wië besser s Glück *Dietw.* 'Du alter Schelm, worum lebst so lang? *aus einem Kinderlied Pfirt* STÖBER *Volksb.* 127. *Zss.* Schelme^{n}deckel, -pfifel, -schue^{he}. 2. † *ansteckende Krankheit* ST. 'als wär die Kuh am Schelm gestorben' ZWINGER IV. — SCHWÄB. 457. BAYER. 2, 412.

Holzschelm *m. Holzdieb Dollern.*

Rossschelm *m. Rossdieb. Wenn einer erst am letzten Sonntag vor Ostern zur Kommunion geht, so sagt man:* Er ge^{ht} mit de^{n} Rossschelme^{n} *Su.*

Tochterschelm *m. Mädchenräuber? Mü.* 'fahr ab, liederliger Nitnutz, Tochterschelm' LUSTIG II 628.

schelme^{n} *stehlen Hlkr.*

Schelmerei *f. Betrügerei Su.*

Schelmli^{ns} *n. ein Knabenspiel:* S. mache^{n}. *Einige Knaben sind die Schelmen, andere die Gendarmen. Die ersteren verstecken sich und werden von letzteren gesucht. Wenn alle* Schelme^{n} *gefunden sind, werden die Rollen gewechselt Hi.*

Schülp ['Selp, *Pl.* -ə *Wh.*] *f.* 1. *Schale.* Ich dät d Ërbse^{n} gër^{n} ësse^{n}, wann d Schülpe^{n} nit wäre^{n}. 2. *Pl. Schuppen auf dem Kopf, Kopfgrind.* — SCHWÄB. 461. WESTERW. 206.

schülpig [šelpeχ *Wh.*] *Adj. mit Kopfschuppen behaftet. s. auch* schüebig.

Schülpe^{n} ['Selpə *Dunzenh. Ingenh.*; 'Sìlwə *Hag.*; *Pl.* -ə *K. Z.*, 'Selwə *Illk.*] *m. Erdscholle.* V^{er}schläg doch denne S., sunsch wurd's so rüch, wënn's trucke^{n} wurd *Ingenh.* Hit kanns^{t} doch nit z^{u} Acker fa^{hre}n, s is^{t} ze nass, s gi^{bt} Schilwe^{n} *lange, speckige Erdstreifen Illk.* — BAYER. 2, 413. HESS. 362.

schalte^{n} [šàltə *allg.*; *Part.* kšàltə] 1. *schieben, vorwärts stossen allg.* Als hopp! Ich schalt e biss^{el} *ich helfe am Wagen schieben Geud.* 'Sus wurden dar geschalten zwei schiffelin' TRI. 6736. 'das schifflin . . von dem Land schalten in die See' GEILER *P.* 1, 32^{a}. 'schalten pousser' MARTIN *Parl. N.* 417. 2. *Verbind.* S. un^{d} walte^{n} *allg.* D^{er} Eije^{n}tümer ka^{nn} s. un^{d} walte^{n}, wie er will *Bf. Zss.* Schal^{t}karre^{n}, -bär. — S. Swz. 2, 307. BAYER. 2, 414.

Schalter ['Sàltər *allg.*; *Demin.* 'Saltərlə *K. Z.*, 'Sæltərlə *Str.*] *m.* 1. *verschiebbare Verschlusstüre Z.; Demin. verschiebbares Türchen, bes. am Backofen, auch ein Guckfensterchen M. Str. Z.* 2. *Lattendeckel für eine Bütte, ein Fass Hf.* 3. *Riegel am Scheunentor Rothb.* — BAYER. 2, 415. HESS. 340.

Këllerschalter, -schalt, -schali [Khæləršàltər *K. Ingenh.*; Khalərhàltər *u.* -hísl *Betschd.*; Kháləršàlt *Bisch.*, -šàli *Ndhsn.*] *m. Vorraum vor dem Keller für die steinerne Treppe; derselbe ist oft mit einer schief liegenden Doppelklapptüre überdeckt. Vgl.* Këllerhals.

schaltere^{n} *drücken, schieben, z. B. einen Wagen AEckend.*

schëlte^{n} [šàltə *Roppenzw.*; šaltə *fast allg.*; šæltə *Str.*; šèltə *Dehli.*; *Ind. Präs.* šelt šeltš šelt *Dü. U.*, šælt šæltš šælt *Str.*; *Part.* kšoltə *O. U.*, kšòltə *Co.* HENRY, kešolt *Dehli.*] *schelten.* D^{er} lieb Gott schilt *sagt man zu Kindern, wenn es donnert Bf. Str. Rda.* Do schël^{tet} als ein Es^{el} de^{n} andere^{n} Lango^{hr} *ein Dummkopf schilt den andern dumm Str.* 'Wann mer gescholt will sin, muss mer héirate, un wann mer gelobt will sin, muss mer sterwe' *Dehli.* JB. XI 56. *Reimspr.* s Schëlte^{n} dut nit we^{h}, s gi^{bt} ke^{in} grüe^{ne} Flö^{h} *Dehli.* 'Wen man schilt, der schreibts in Stein; Der aber schilt, in Stoub hinein' MURNER *Schelmz.* 39 KLOSTER. — BAYER. 2, 416.

verschëlte^{n} 1. *tüchtig ausschelten Dü. U.* 2. *Böses über einen Abwesenden reden.* Si^{e} hän mi^{ch} verscholte^{n}, ^{d}ass d^{er} Dréck möcht ab mi^{r} g^{e}heie^{n} *Su.* 'Un wirsch nur noch verschulte' LUSTIG I 55.

Digitized by Google

Geschëltens [Kšælts *Str.*; Kšalts *K. Z.*] *n. wiederholtes Schelten und Schimpfen.* Jetz haw ich genueg mit dem G., ich geh! *Ingenh.* 'Es duet's nit mellediere, diss Gschelts un diss Gelärms' Pfm. I 1.

Schulter ['Sùltər *O. U. W.*; *Pl.* 'Sìltərə *Dehli.*] *f. Schulter (selten, dafür* Achsel *Seite* 12). 'Der draht uf zwo Schiltere Wasser' *W.* JB. XI 43. *Zss.* Schulterblatt; Schulterküssen, *meist Demin.*; -küssel *schmales Kopfkissen für eine Person Ingenh.* — Bayer. 2, 417.

Schulz ['Sùlts *Str. K. Z.*] *m. Schultheiss, ausser in Hofnamen* (s Schulzen, s Schulzenmichels *u. ähnl. K. Z.*) *nur in den Vgl.* Er het e Buckel wie e Schulz *einen breiten Rücken Z.* Er het e Buch wie e S. *er ist beleibt Str.* — Schwäb. 483. Bayer. 2, 403.

†Königschulz 'Nach dessen Ableben kam sein Sohn Duvalier an diesse Vogtey vndt balt darauff der erste Königschultz alhier' Müller 40.

Scham ['Sâm *Co. Mütt. K. Z.*; *auch mit Kürze* 'Sàm] *f. Scham, Schamgefühl, aber beide selten.* Wo kein S. ist, do ist auch kein Ehr *U.* D S. ist in der Schwitz und bëttelt Schnitz *du hast keine Scham Mütt.* 'Der hat de Scham in die Aue, un die drückt er zu' *W.* JB. XI 41. — Bayer. 2, 417.

schamlos *Adj. wie hochd.* 'Das ist e schamloses Geschèpf' *W.* JB. XI 41.

schamen, schämen [šamə *Liebsd. Su. Co. Ingersh. Dü. Bf. Brum.*; šàmə *K. Z.*; šômə *Wh.*; *Part.* kšamt, kšàmt] *refl. sich schämen.* Geh, schäm dich, so eps von mir ze saujen! *Brum.* De söllt'st dich vor m Boden s.! *Su.* 'dä sotsh di drab shAmä' Landsman *Lied.* 96. 'Do sottst de dich doch schamme, verständi wie de bist, uf Klainikaide so nurr Acht ze genn' Pfm. II 4. *Zu einem Hemdemätzchen:* Äx, Äx, schäm dich, Hëmbeklunkeri! *Dü.* 'Scham dich, du Gast!' *W.* JB. XI 41. Er schämt (schamt *Z.*) sich wie e Hund *Su.* JB. VII 195. Pfm. II 6, wie e Bettbrunzer *Bf.* 'etliche .. die sich sunst zů beteln geschampt haben' *Str.* 1500 Brucker 288. 'Welt ir euch der thadt nit schammen' Murner *Mühle* 1367. 'Andere ... schameten sich nicht' Mosch. I 458. 'Nein, Gottlob, ich darff michs nicht schammen' *ders.* II 242. *Zss.* Schamdibutz (*zu Seite* II 128) *schüchternes Kind.* 'der S. traut nième a zlüàge' Rœsch. — Basel 250. Bayer. 2, 417.

verschämen 1. *verunstalten, entstellen.* Die Wunde verschämt ihne *M. Vgl.* verschänden. 2. *öffentlich beschimpfen, verunglimpfen ebd.*

unverschamt [ùnfəršâmt *Bf.*; ùnfəršàmt *Dehli.*] *Adj. ohne Ehr- und Schamgefühl.* Ein unverschamter Tropf, wo so Wörter usstosst *Bf.* 'Du unverschamter Galater!' *W.* JB. XI 41. — Bayer. 2, 417.

†schamper *Adj. schandbar.* 'Scurrilitas leichtfertige vnnd schampere schimpffwort, narrentäding' Gol. 498. 'die würt so schamper und verruocht' Brant *Narr.* 33, 50. *Weitere Beisp. s.* CS. *Hist.* — Bayer. 2, 417.

Schamade *f. Rückzug Mü. Rda.* 'Schamade schlah' *sich zurückziehen, abstehen von etwas Mü.* Mat. 4, 61. — *frz.* battre la chamade *Trommelzeichen zum Aufhören des Kampfes.*

Schamas ['Sàmas *Ndrröd. Lützelstn. Dehli.*] *m. rot- oder blau karrierter oder gestreifter Baumwollenstoff zu Schürzen und Kinderkleidern.* — *frz.* siamoise. Pfalz.

schamassen *Adj. aus* Schamas *gefertigt: Die Kinder tragen* schamasseni Fürtüchle [Fèrtíχlə] *Ndrröd.*

Schamauch *m. eig. Schmarotzer; Spottname der Hintersassen* Stöber *Mäder* 108. — Basel 250. S. Swz. 2, 308.

verschamerieren, *fast nur gebräuchlich im Part.* verschameriert *allg.* 1. *übel zurichten, beschädigen.* Die hän einander nit wüest v. *arg verprügelt Su.* Lues, wie mini Holzschueh v. sind! *Geberschw.* 2. *insbes. von Hautverletzungen gesagt, zerkratzen u. ähnl.* Lues, wie dër Studënt v. ist! *Horbg.* Het dich d Katz gekrammt, dass de eso v. Gesicht hest? *Barr.* 3. *verliebt sein Mü. Str.* Dër alt Kërl ist ganz v. in dis jung Maidel *Str.* 's kummt fascht alle Daa vor, dass sich einer in e netts Biermaidel verschammeriert' *Str. Wochenbl.* 1883, *Nr.* 52. 'wenn er so artli mit mer isch, bin i widder so verschameriert' *Str.* JB. VIII 199. 'Bin au 'mol jung gewese un au verschammeriert' Hirtz *Ged.* 175. 'Unn düet verschammerirt in minè nedde füess' Berg-

Digitized by Google

MANN 112 *u.* 117 *Anm.* 8. 'Zell isch sunst nit g'vexiert, dass in de Reinhold d' Liss ganz isch verschammeriert' PFM. III 2. 'Mer wurd verschammeriert, wenn mer nur zue derf schaue, Was die so schaffäächt sinn' *L. Führer* SCHK. 98. 4. *verschüchtern.* Due nit so v.! *Geud.* 5. *behexen.* 'Die *(Frau)* het euch d' Küeh verschameriert' FRANÇOIS *Husm.* 30. — *Bed.* 1 *u.* 2 *zu frz.* chamarrer *verzieren, verbrämen,* 3—5 *zu* charmer. S. SWZ. 2, 308. BAYER. 2, 418. WESTERW. 308.

Schammes ['Sàməs *Ndrröd.*] *m. Ordner u. Aufseher der Synagoge. — späthebr.* schammâsch *Diener* JB. XII 157.

Schëmel ['Sáml *S. O. Meis. Bf.*; 'Saml *U.*; 'Sæml *Str.*; 'Sêml *Obseeb.*; *Pl. ebenso; Demin.* 'Sámələ, 'Samələ, 'Sæmələ] *m.* 1. *Schemel als niederes Sitzgerät allg.* 'Man muss den schemel bruchen da kein banck ist' GEILER, *s.* ALS. 1862, 156. 2. *am Leiterwagen die emporstehenden Arme, welche die Leitern halten. Man unterscheidet* Vorder-, Mittel- *und* Hinterschëmel, *je nachdem die Vorrichtung über den Vorder- oder Hinterrädern oder zwischen beiden gemeint ist Betschd.* 3. *grosse Erdscholle M.* 4. *ein ausgebreiteter Haufen Heu Dü. Bei der Kartoffelernte wird das Unkraut auf einen* S. *zusammengeworfen Meis.* 5. *altes Flächenmass Grussenh. Wiwersh. Riedselz. Flurbezeichnungen:* Kurzi S. *und* langi S. *Grussenh.* 'In den Schemlen' *Ingenh.* — BAYER. 2, 418. HESS. 346.

Isschëmel *m.* 1. *Menge Glatteis Rapp.* 2. *Eisschollen, die zutal gehen Str. Z.* 'mer het sich drüwer gewundert, dass glych so viel Yssschemmel d' Ill nunder getriewe sin' *Str. Wochenbl.* 1886, *Nr.* 1.

Krautschëmel *m. Ackerfläche, bes. kleine Allmendgüter, auf denen Weisskohl gepflanzt wird Obseeb.* Hest den K. schun gerüstet? *Obrröd. Mit dieser Frage neckt man die Bewohner von Obröd. und nennt sie selbst* 'd Krautschëmel'.

schëmlen [šámlə *Uttenh.*] *Heu auf Reihen zusammen rechen.*

Schimen ['Semə *Bisch. K. Z.*] 1. *jüd. Vorname Simon.* 2. *spöttisch: Jude.* Dis ist ein alter S. *Bisch. Rda.* Nun Schime, nun Schime: Ich hob s Grimmen! *Bauchweh Bisch.*

Schimmel ['Sìml, 'Seml *fast allg*; 'Sæml *M.*; 'Sæjpl (*Bed.* 2) *M.*, 'Seiml (*Bed.* 3) *ebd.*] *m.* 1. *weisses Pferd oder anderes Tier; übtr. auch von Blondköpfen gesagt.* 'Die rite-n-in de Himmel Noch uff 'me fyr'je Schimmel' SCHK. 182; S. *im Kinderlied s.* Himmel. Dis ist önser S. (*od.* Schimmele)! *kosend zu dem Blondköpfchen Furchhsn.* 2. *Schimmel in Fässern M.* 3. *Schimmelpilzüberzug auf Speisen M. Co. Str.* s Brot het e S. *Hlkr.* 3. *ein grosser Stein- oder Eisenstünzer der Knaben Pfetterhsn.* '*Ein Spiel mit Kugeln, unter denen eine weisse* (Schimmel), cochonnet' *Str.* CS. 91. — BASEL 253. BAYER. 420.

Schimmele ['Sìmələ *U.*] *n. das weisse Krüglein aus Steingut, in welchem man auf dem Lande Wein aus dem Keller holt* ST.

Apfelschimmel *m. wie hochd. K. Z.*

Kohlschimmel *m. Schwarzschimmel K. Z.*

Muckenschimmel *m. Schimmel mit schwarzen oder rötlichen Punkten, Fliegenschimmel Obsteinbr.*

Plackschimmel *m. schwarzgefleckter Schimmel, Fleckschimmel Scherw. Rauw.*

Spiegelschimmel *m. weisses Pferd mit schwarzen Flecken Roppenzw. Hi.*

schimmlen *schimmelig werden.* s Brot fangt an s. *Gebw. Hlkr.* — BAYER. 2, 421.

verschimmlen [frśeimlə *M.*] *schimmelig werden.* Mach, dass s usen bringst, sunst verchimmlet s! *sagt man zu einem langsam und stotternd Erzählenden Gebw.*

schimmlig [šìmlik, šemlik *S. O.*; šeimlik *Mb.*] *Adj.* 1. *mit Schimmel überzogen. Flurn.* [tər šeimlik Pùrnə] *Mb.* JB. IX 215. 2. *alt.* s ist schon s. *ach, das ist schon lange her! Gebw.* Der Mann ist bald s. *vorzeitig alt Roppenzw.*

Schimënten ['Simantə *Zinsw.*] *ohne Artikel Pl. Possen, Witze.*

Schimenzer ['Simêntsər *Roppenzw.*] *m. Italiener. — frz.* cimentier, *ital. verderbt.*

Schum, Schaum ['Sým *Mü. O. Str. Betschd.*; 'Sym *U. Lützelstn.*; 'Saum *Bühl Ndrröd.*] *m.* 1. *Schaum.* Loss nur den Schoppen nit ganz voll S. laufen, und mach e bissel Bier enin! *Lützelstn.* Er het grod S. für dem Mül ghet, so wüetig ist er gewësen! *Dunzenh. Zss.* Schumleffel. 2. *übtr. Aufregung Str.* 'Er isch grad ewe furtgange un diss in eim Schüm' JB. VIII 188. — BAYER. 2, 418.

Digitized by Google

Schümele [ˈSimələ *Hüss.*] 1. *ohne Art gebraucht: frisch gemolkene Milch.* Ich habe S. getrunken *Hüss.*

Schumte, Schumet, Schumt [ˈSýmtə *Ruf. Hlkr. Logelnh.*; ˈSymət *Hf.*; ˈSymt *Altw.*] *f. Schaum.* Er ist nidig gesin, dass er d S. vor der Gosch gehabt het *Ruf.* 2. *Schaum, der mit dem Schaumlöffel entfernt wird Hlkr. Logelnh. Hf.*

Abschum, -schaum *m. Abschaum.* Der A. von allen Häfen *eine übelbeleumundete Person Bf.*

Ankenschum *m.* 1. *Schaum, der beim Butterschmelzen zurückbleibt, Butterhefe, Leckerbissen für die Kinder O.* Stöber *Mäder* 64. 2. *zerlassene Butter Uttenh. Tieffenb.* 3. *unbrauchbarer Mensch Lutterb.*

Ankenschumli [Âŋkaśymli *Heidolsh.*] *m. Butterhefe.*

Ankenschumte *Olti.*, -schumete *Logelnh. f.*, -schumt *Wh. m. Butterhefe.*

Bierschum, -schaum *m. Bierschaum U.*

Butterschaum *m.* = Ankenschum 1 *Ndrröd.*

Meerschum *Su.*, -schaum *N. m. Meerschaum.*

Meerschumete *f. Pfeifen-Meerschaum Logelnh.*

Seifenschum, -schaum *U. m. Seifenschaum.*

schumen, schaumen [śûmə *Felleri.*; śýmə *O.*; śymə *U.*; śaùmə *Bühl Ndrröd.*; śimə *Lützelstn.*] 1. *schäumen.* Mer macht s Rindfleisch mit kaltem Wasser üwer und schümt s noch *man schäumt es hernach ab Lützelstn.* 2. *melken Felleri.* — Bayer. 2, 418.

ab schumen [ôśymə *K. Z.*] *den Schaum während des Kochens mit dem Schaumlöffel von der Fleischbrühe wegnehmen.*

verschumen 1. *tr.* d Supp v. = ab schumen *Su.* 2. *intr. aufhören zu schäumen.* D Fleischsupp het schon verschumt *Obhergh. Bf.* — Bayer. 2, 418.

Schumer [ˈSýmər *Masmünster*] *m. grosser, durchlöcherter Löffel zum Abschäumen des Käsebreies.*

meerschumig *Adj. aus Meerschaum Su.*

Schume [ˈSùmə *Ndrsept Bf. K. Z.*] *f. Seele. Schwurformel:* User, mine S.! *bei meiner Seele! s. dazu Seite 79 Ndrsept.* s ist, mine S., e guetes Rössel *Bf. Spottvers:* User maneschume, Die Katzen machen Junge *Co.* 'maneschume [menəśùmə] *Schwurformel: Meiner Seel, fürwahr, zsgs. aus dem deutschen „mein" u. hebr.* neschamâh *Seele gebildet* JB. XII 154.

schummeln [śùmlə *fast allg.*; śòmlə *Co. Rapp.*] *handeln.* Wie dër Jud kummt, het er eps ze s. *Nhof. Häufiger in Zss.* — Basel 265. Bayer. 2, 420.

ab schummeln *auf unehrliche Weise abgewinnen Su.*

beschummeln [pśùmlə *allg.*; pśumplə *M.*] *übervorteilen, betrügen, hintergehen im Handel, beim Spiel allg.* Do wurd nit beschummelt! *beim Spiel gehts hier ehrlich zu Geud.* 'Dass d's Geld eso . . furt leenst an Lyt, wo di drum bschummle' Pfm. IV 4. 'b'schummelt' Burger-Gespräch 21. — Bayer. 2, 420.

verschummeln *verstümmeln.* Dër Hund ist verschummelt *Heidw.*

Schummler *m. Betrüger Obhergh.*

Beschummler *m. Betrüger, Spottname auf die Handelsjuden Steinb. b. Sennh.*

Schambatist, -batiss, -bertis [ˈSàmpətišt; ˈSàmpatis *Su. Rapp.*; ˈSàmpətis *Heidw. Bisch. Bf. Hf.*; ˈSàmpərtis *Dunzenh. Ingenh.*] *männl. Vorname Johann Baptist in der frz. Form* Jean-Baptiste. *Neckssprüche:* Schambediss, kridewiss, kohlenschwarz, Beckernas! *Ruf. Var. für die 2 letzten Ausdr.:* katzengroi, himmelbloi *Andolsh.*, Kohlenbrënner, Stadthinabrënner *Rchw.*, kohlenschwarz, Soldatenmarsch *Obhergh.* Schambediss, gib mir e Pris, dass ich nit in d Hosen schiss! *Su.* Kannst dir inbilden, Schambediss! D Gäns gehn barfuess *Abweisung einer lästigen Zumutung Ruf.* JB. XII 90. *Koseformen:* Schamber *Kerzf. Geisp.*; Tschamber *Strüth*; Batist, Bisti, Schambatissi; Schamser *Obhergh.*; Disti; Dissi *Su.*; *Demin.* Schambetissel, Bistele, Dissel, Dissle *Su. Knaben singen auf der Strasse:* Schambadissle, Scheider, Titika, titike, titikete; Wënn er geheit, so lejt er, Titike, titikete! *NBreis.* — Pfalz.

Schambong [ˈSàmpùŋ *allg.*; *Nbform* ˈSàmpùm *Co. Wittenh.*; *Pl.* ˈSàmpìŋ *Ensish.*, -ə *K. Z.*; *Demin.* ˈSàmpìŋlə *Ensish.*, -l *K. Z.*] *m. (f. M.)* 1. *Schinken. Bisweilen wird das Wort auch aufgefasst, als ob es zsges. wäre aus frz.* Jean *und* bon, *u. dann wird von einem derjenigen, die den Schinken (etwa draussen*

Digitized by Google

auf der Wiese in der Heuernte) verzehren, zu einem mit der Grussfrage: 'Gschmeckt's?' *Hinzutretenden gesagt:* Ja, den Schang han mir daheim gelossen und den Bung *(das Gute)* han mir mitgenummen *K. Z.* 'hett em 's Muul gewässert, wenn er an die delikate . . . Schambingle gedenkt hett' *Str. Wibble* 69. *Zss.* Schambungenfleisch *Bisch. s. auch* Schunken. 2. *Schenkel des Menschen.* Dër het dicki Schambüngle *Bebelnh.* — *frz.* jambon.

Schimnas ['Simnas *Lutterb. Bghz. Co. Rapp. Illk.*] *f.* 1. *Turnboden „Kaufhaus" in Co.* 2. *Turnübung.* S. machen. 3. *Turnverein Bghz. Illk.* — *frz.* gymnase.

Schimnasler *m. Turner Illk.*

Schimnastik *f. das Turnen Wittenh.* — *frz.* gymnastique.

Schumpe ['Sùmpə *Rädersd.*] *f. dummes Mädchen. Vgl.* Sumpen *unter* Simpel. — *vgl.* Schwäb. 483 Schumpel. Bayer. 2, 421.

Schumpel ['Sùmpl *Hattst.*] *m. gutmütiger Mensch.* Mit dëm S. kannt mer anfangen, was mer will.

schumperen [šùmpərə *Roppenzw.*] *hin- und herzerren.*

Schumperle ['Sùmpərlə *Kerzf.*] *n. Kosew. Kind.*

Schimpf ['Semf *Co.* Henry] *m. (selten)* 1. *ält. Spr. Scherz, vgl.* Pauli 'Schimpf und Ernst' *s. Vorwort Seite* XIII. 'vnd ist auss schimpff ernst worden' Petri 64. *Andre alte Beisp.* CS. *Hist.* 2. *Beleidigung Co.* Henry. — S. Swz. 2, 318. Bayer. 2, 421.

schimpfen [šemfə *Co.* Henry; šempfə *Ingenh.*; šìmpə *Dehli.*] *wie hochd. Rda.* 'Der kann schimpe wie e Rohrspatz' *W.* JB. XI 44. — Schwäb. 461. Bayer. 2, 422.

schimpfieren [šempfìərə *Z.*; šìmpîrə *Dehli.*] *beschimpfen.* Dër het mich vor allen Lüten schimpfiert *Dehli. ähnl. Ingenh. Eig. zu mhochd.* (en) schumphieren *gehörig. Beisp. für* schumpfieren CS. *Hist.* — Bayer. 2, 433.

verschimpfieren *in Schimpf und Schande bringen Str.* 's Huus isch jez verschimfiert' Pfm. IV 4.

Schamser, -ä- ['Sàmsər *und* 'Sèmser *Obhergh.*] *m.* 1. *Spottname für Johann (frz.* Jean) *Baptist.* 2. membr. vir. 3. *Jude (spottend):* Gehst in s Schemsers? *Obhergh.* 'rota S.' *Schimpfwort* JB. XII 158.

scheneros, -ös [šenərûs *Barr;* šenərés *K. Z.*] *Adj.* 1. *freigebig.* Gejen d Bëttler zeigt dër sich nit grad s. *Barr.* 2. *zurückhaltend im Essen und Trinken.* Mach den Schenerösen nit, ës ist dir für emol gezohlt! *Ingenh.* — *frz.* généreux, *aber vermischt mit* gêner.

Scheni ['Sénì *Olti. Ensish. Heidolsh.;* 'Seni *Su.;* 'Sèni *Str.*] 1. *Koseform für männl. Eugen* [Yšên *Str.*] 2. *Koseform für Eugenie* [Yšəni *Str.*].

†**Scheni**e ['Seni *NBreis. Katzent.;* 'Senî *U.*] *n. m.* 1. *Genietruppen, Pioniere der frz. Armee.* Er ist under den G. gesin *Katzent.* 2. *Fortifikation.* Schaffs uf der S.! *NBreis.* 3. *Scharfsinn U.* — *frz.* le génie. Basel 252.

schenieren [šin- *M. Bghz.; Str. neben* šen- *allg.*] 1. *tr. jem. lästig fallen.* Die Sunn scheniert mich üwer dem Schaffen *bei der Arbeit Dü.* 'Se hàn g'geniert' Lustig I 122. 2. *refl. sich schämen, in Verlegenheit sein.* Müen üch nit schinieren, machet wie daheim! *Bghz. Brum.* Wënn mer sich scheniert, zieht mer den kurzen *Lichtenbg.* 'Der Bott schinniert sich au nit, haisst de Jud e Schwyn' Pfm. III 4. *Wettergespräch:* A. *Jetzt kommt es doch nicht zum Regen!* — B. Nein, s scheniert sich! *Su.* — *frz.* (se)gêner. Basel 253 schiniere.

gescheniert *Part.-Adj.* 1. *in Geldverlegenheit, in Schulden steckend O.* G. im Gëld *Bf.* 2. *schüchtern, verlegen.*

ungescheniert *Adv. ungescheut, ungehindert, ohne Umstände allg.*

Schin, Schein ['Sín *S. O. Str. Betschd.;* 'Sin *Bf. U.;* 'Sæìn *Ndrröd. Bühl*] *m.* 1. *Schein.* Im S. nöch *allem Anschein nach allg.* s wurd wieder guet worm im S. nöch *Ingenh.* 'Im schin aber nit im sin' Geiler, *s.* Als. 1862, 156. 2. *insbes. Mondschein.* Der Mon(d) ist im vollen S. *es ist Vollmond Ingenh.* — Bayer. 2, 424.

Augenschin *Hf. Lützelstn.,* -schein *Ndrröd. m. gerichtlich bestellte Ortsbesichtigung.* Ein Aujenschin nëhmen *Hf.*

Durchschin *m. Vollmond.* Wënn d Bäüm im D. blüejen, gheit der Bluest herab *Bf.*

Heüschin [Haišín *Ensish. Obhergh. Illkr. Horbg. Dü.;* Hæišin *Illk.*] *f. (m. Ensish.) unfruchtbare Stellen mitten in sonst gutem Feld, hervorgerufen durch steinigen Untergrund oder Mangel an Feuchtigkeit. Die Frucht steht dort dünn.*

Digitized by Google

Wënn s im Merz schnejt, sieht mer im Früejjohr d Heüschinen glich *Dü.*

Kuplierschin [Khùplîršín *Str.*] *m. amtliche Bescheinigung über vollzogene Ziviltrauung.*

Mondschin *Str.*, Mondschin *K. Z.*, -schein *N. m. Mondschein. Rda.* Sin Glück im M. finden *unerwartet sein Glück finden. Ironisch:* Du findst den Drëck bim M. *Str.* — Bayer. 2, 424.

Sunnenschin, -schein *m. Sonnenschein allg. (aber selten).* 's isch so guet im Sunneschin Springe -n- un hupfe -n- un lustigh sin! *aus einem Kinderlied Ndrenzen* Stöber *Volksb.* 122. 'Märzeschnee un Sunneschein Kennen sich nit leide' *Lauterbg.* Erw.[2] XI 115.

Taüfschin [Táfšæln *Ndrröd.*] *m. Taufschein Bf. s. auch* Göttelbrief.

Totenschin *m. Totenschein, in der Rda.* Er treit (er het *Winzenh.*) der T. im Sack *er sieht so bleich aus, als wollte er bald sterben Liebsd.*

Vorschin *m.* 1. *wie hochd.;* 2. *äussere Schamteile des Weibes Hf.*

schinen [šínə *S. O. Str. Betschd.;* šinə *Bf. Ndhsn. Geisp. K. Z. Lützelstn.;* šælnə *N.; Part.* kšenə *Co.* Henry, kšùnə *Dü. Bf. Ndhsn. K. Z.,* kšînə *u.* ksùnə *Str.,* kšint *Lützelstn., nur bildl.* kšenə *K. Z.*] *scheinen.* D Sunn schint, s Vögele grint, *Dü. Kinderliedchen s.* Sunn(e) 1. *In die Rede eingeschoben:* schint s *oder* s schint si(ch) *anscheinend, wie es scheint.* Der Vater het wellen kummen hüt, awer s ist ihm, schint s, eps in der Wëj gekummen *Dü.* s ist, schint sich, ganz anderst als du meinst *Geberschw.* s gibt, schint sich, hie doch eps ze sëhn *Str. Mit ders. Bed.* s schint so *Co.* Henry. 'Un d' Sunn, die het so früendli g'schunne' Hirtz *Ged.* 199. — Basel 253. Bayer. 2, 423.

beschinen *wie hochd. Rda.* 'Der ist nit wert, dass ne de Sunn beschint' *W.* JB. XI 46. — Bayer. 2, 423.

erschinen *erscheinen, bes. von Verstorbenen gesagt.* Dënk nur, hinicht ist mir min Müeter sëlig erschunnen *Bf. Der Herr* 'erschindt denen die jm nit mistruwen' 1562 Als. 1862, 63.

†verschienen *Adj. verwichen, verflossen.* 'auff jüngst verschienen Sambstag den 13. Juny 1590' Mieg *Mü.* II 210. — Bayer. 2, 423.

unschimber [ùnšìmpər *Bf.;* ùnšimər *Wh.*] *Adj. unscheinbar, unansehnlich.* Ein u. Maidel *Bf.* [ən ùnšimərəs Khent *Wh.*].

heüschinig *Adj.* 1. *unfruchtbar, infolge mageren Bodens Obhergh. Bf.* 'haischieniger Bode' *Mü.* St. 2. *dünnstehend, vom Bart Horbg.* 3. *geizig.* E heüschiniger Keib, e h. Lueder *Rapp.* 4. *Adv. hungrig.* Dër Mensch luejt h. ins Wëtter *sieht hungrig und mager aus Illk.*

mondschinig [monšínik *Ingersh.;* mónšini *Gimbrett*] *Adj.* 1. *mondhell Gimbrett.* 2. *fleckig, vom Apfel gesagt. Vgl.* monig.

widerschinig [wetəršínik *Su.;* -šini *K. Z.*] *Adj.* 1. *widerscheinend, phosphoreszierend, von leuchtendem faulen Holz Su.* 2. *blendend, vom rückstrahlenden Sonnenlicht K. Z.*

aug(en)schinlich [oikšínli *M.;* œjəšinli *K. Z.*] *Adj. augenscheinlich, offenkundig.*

wahrschinlich (wóršínlik *O.;* -šínli *Str. Betschd.;* -šinli *K. Z.*] *Adv. wahrscheinlich.*

Erschinung [ɘršinùŋ *Ndhsn.*] *f. Erscheinung, Gesicht.* Unser Vater het Erschinungen gehet.

schinswis, scheinsweis [šinswís *Dunzenh. Ingenh.;* šæìnswæìs *Ndrröd.*] *Adv. scheinbar, des Scheines halber, um den Schein zu wahren.*

Schin(e) ['Sîna *Steinb. b. Thann;* 'Sínə *Obbruck;* 'Séna *Su.;* 'Sînə *Mittl.;* 'Sén *Dü. Bf.;* 'Sæn *M.*] *f.* 1. *Schiene der Eisenbahn Mittl.* 2. *Radschiene, Teil des Radreifes Steinb. b. Thann. Zss.* Schinnagel. 3. *dünner, schmaler Weidenholzstreifen zum Flechten von Körben, zur Verfertigung von Sieben u. dgl. M.* Die Schinen leit men zuerst ins Wasser, dass mer sie licht kann biegen *Obbruck. Zss.* Schienlehuet *Hut aus schmalen Weidenholzstreifen Dü.* (Basel 253. S. Swz. 2, 318.) 4. *Pl. 4 oder 5 Stäbe, die der Weber im Zettel hat, um die Fäden paarweise zu erhalten Bf.* — Bayer. 2, 425.

Andräjschinen *f. Pl. Andrehschienen, 2 Hölzer am Webstuhl, um die Fäden paarweise anzuknüpfen Bf.*

Hakenschin(e) *f. Hakenschiene des Webers, worauf die Zettelfäden liegen Bf.*

Schinje ['Sinjé *Wittenh.*] *m. kleiner Mädchenhut.* Dër S. geht dir nit guet *steht dir nicht recht. — viell. zu* Schine 3?

Digitized by Google

schon [šo *Su. Co. Bf.*; šù *Mü. Logelnh. Dü.*; šon *vor Vok. Co.*; šùn *Str. K. Z. Han. Betschd. Lützelstn. W.*] *Adv. schon.* Ich geh schon, wënns Zit ist *Dü. s. auch* tschon. — BAYER. 2, 426.

schonen *schonen, Ruhe gönnen od. verschaffen allg.* Schon dich! *Co.* Muest dich auch e bissel besser s.! *K. Z.* Ër schont ihm *(sich)* genues *Dunzenh. (mit Dat. W.)* Dër hat awer geschont gekriegt! *Wh.* — BASEL 263. BAYER. 2, 427.

Schonung *f. wie hochd.* s bedürft [pəterft] S. *Co.* HENRY.

schön [šén *fast allg.*; šéə *Dollern*; šien *M.*; šên *Str. Lohr; Steigerung* -ər, -št *allg.*; šéənər *Dollern*] *Adj. Adv.* 1. *schön.* S. duen ist besser als s. sin *Herzensgüte ist besser als äussere Schönheit Bf.* E s. Büewle, Maidle machen *in der Kindersprache: schön machen, waschen Dü.* 's ist schén, wann mer wieder hin darf, wu mer schun emàl gewenn ist' *Dehli.* JB. XI 57. *Adv.* 'Blywe si nur scheen!' PFM. II 6. Die Kirschen sind s. zitig *sind hübsch reif Bf.* Wie sch.! *freilich, selbstverständlich.* Ja, ich bin in d Kirrich gangen, wie schön! *Furchhsn.* 'schens goldt' *Altk. Hexenproz.* 1589 ALS. 1856, 290. *Ausruf der Bewunderung:* O wie schön! *Co.* HENRY. 2. *bedeutend, gross, lang.* S. Gëld verdienen *Bf.* E schöni Licht *ein zahlreiches, prunkvolles Leichenbegängnis Dü.* s ist schon e schöni *lange Zit U.* 3. *iron.* e schöni Geschicht! *eine saubere Geschichte Dü. Str.* Das ist e schöner Pfetter! *ein geiziger Pate Bf.* 4. *von den Händen.* s schön Händel *das rechte Patschhändchen Str. U.* — BASEL 263. BAYER. 2, 427.

Schönele ['Sénələ *K. Z.*] *n. etwas Schönes, schöner Gegenstand (Kinderspr.).* — SCHWÄB. 477.

schönen [šénə *O.*; šênə *Str.*] *(den Wein) klären.* — S. SWZ. 347.

Schön(e) ['Sénə *Hlkr. Katzent.*; 'Sînə *Mittl.*; 'Sienə *M.*; 'Sénə *u.* 'Sén *Dü.*; 'Sén *Illk.*; 'Sên *Str.*] *f.* 1. *Erkältungsfieber, Erkältung und dadurch hervorgerufenes Unwohlsein, Kopfweh usw.* s machen mir alli Zähn weh, s sind Schönen *es kommt von einer Erkältung Illk.* e S. im Kopf *Str.* Ich hab e S. im Lib, es ist mir nit rëcht *Illk.* 'Myn Dochder het Kopfweh un ich e klaini Scheen' PFM. II 6. 2. *Wundentzündung, Rotlauf, Gesichtsrose.* Er het sich gehaüen, jetz het er aüch noch d S. dran bekummen *Dü.* 'Schöne oder das rotlauffen' BRUNSCHWIG *Dist.* 32b (CS. *Hist.*) 'Schöne erysipelas' DASYP. — BASEL 263.

Klitterschön *f. leichtes Kopfweh als Folge einer Erkältung Str.*

Rotschön(e), Rotschin, -schein [Rotšìni *NBreis.*; Rûtšenə *Logelnh.*; Rótšénə *Mittl. Horbg.*; Rûtšén *Barr Molsh. Illk.*; Rôtšên *Str.*; Rótšên *Wh. Dehli.*; Rûtšin *K. Z. Han.*; Rótšæln *Ndrröd.*] *f.* 1. *Erkältung mit Fieber.* Wäsch nur nit mit dëm Finger im kalten Wasser, s könnt d R. dran gëben! *Horbg.* 'Rotschén, Dohtschén!' *Dehli.* JB. XI 49. Üwer dem Wäschen het s e Rotschin behummen and ist, weiss Gott, auch dron gestorwen *Ingenh.* 2. *Rotlauf an einer Wunde.* Ër het sich geschnitten, jetz ist d R. an den Finger kummen *Hf.* Nimm dich in acht, dass de kein R. an die Wund bekummst *Lobs.* 'E Rothscheen kummt gewiss derzue' FRANÇOIS *Husm.* 20. 'er habe die Rothschôn' MOSCH. II 470. — PFALZ rôtschîn.

Schand ['Sàn *S.*; 'Sànt *Su. O. Dü. U. W.*] *f. Schande.* s ist e S. *oder verstärkt:* s ist e S. und e Spott *Hf.* Schand e Spott mit eim erlëwen *Z.* JB. VII 189. 'vnd würdest als dann jedermann ein schandt vnnd spott sein' GEILER *Narr.* 25 KLOSTER. 'schand vnnd spott' PETRI 471. [tsə 'Spot ù 'Sàinə *M.*] s ist e Sünd und e S. *Dü.* Einem S. anduen *Bf.*, alli S. sajen *Dü.*, 'Ei'm Schande sage' STÖBER *Mäder* 108, S. machen *Str. ausschelten.* Ich sag ihm e par S. *ich will ihn aber ordentlich hernehmen Hi.* Ze Schanden gehn (lossen) *verderben (lassen), von Früchten usw. Su.* — BASEL 250. BAYER. 2, 428.

schandehalber *Bf.*, schandshalber *Dü. anstandshalber.* Schandehalwer hän ihr mich ingeladen, schandehalwer bliw ich daheim! *Bf.* — BASEL 250. BAYER. 2, 428.

schandmässig *Dü.*, schandmässig *K. Z. Adj. schändlich.* Das ist s., wie dër mit sinem Vich umgeht! *Dü.*

schandisch *nur präd. in der Rda.* s. machen *in Schande bringen durch üble Nachrede.* Wënn de mir kein gueten Win bringst, so mach ich dich s. *droht man dem Wirt Co.*

Digitized by Google

†verschandlappen *etwas Schändliches, Unehrenhaftes tun Str.* 'Der Banquier het sich durch sine Bankrott ari verschandlabbt' CS. 112.

schänden [šantə *Mü.*] *in dem Ausdr.* mit einem s. *einen ausschelten, ihm Vorwürfe machen* STÖBER *Mäder* 108. — SCHWÄB. 452. BAYER. 2, 429. PFALZ schänne.

verschänden [fəršantə, *seltener* fəršaŋə *Hf.*] *entstellen.* Jetz ist er für sin ganz Lëwen lang verschändet! *Ingenh. Vgl.* verschämen.

schändlich [šantlik *Su.*] *wie hochd.*

Schandarm ['Sàntàrm *allg.; Pl.* -ə] *m.* 1. *Polizist.* 'd' Kinder werde mit de Schandarme dri (in d'Schuel) gfiehrt' *Mü.* MAT. 5, 42. *Rda. übtr.* D Schandarmen im Buch haben *Hunger haben Gebw.* D Schandarmen sind nächt gekummen *der Storch hat gestern Abend ein kleines Kind ins Haus gebracht Z.* Der Seppel het d Schandarmen *den Verfolgungswahnsinn infolge zu grossen Alkoholgenusses Dü.* 2. *böse Frau Rapp.; männlich gesinnte Frau.* Dis ist e rëchter S.; es ist schad, dass es kein Mann ist! *Lobs.* 3. *scherzh. Hering NBreis.* Am Fritig gibt s als gewöhnlich e S. anstatt Fleisch *Barr.* 4. *Boretsch,* Borago officinalis *Obhergh.* — *frz.* gendarme. *Vgl.* PFALZ.

Schandämarsch ['Sàntamârš *Co.;* 'Sàntmàrš *Dü.*] *m. der freie Platz gen. Marsfeld, Exerzierplatz in Co.* — *verderbt aus frz.* champ de Mars.

Schandel ['Sàntl *O. Mütt. Barr Molsh. Str. Lobs. Rauw.;* 'Sątl *M.;* 'Sǫnl *Bisch. Geisp.;* 'Sǫìnl *Dachstn.;* 'Sàŋl *K. Z. Prinzh. Wh.; Pl.* -ə; *Demin.* 'Saŋələ *K. Z.*] *f.* 1. *Kerze (Talg-, Unschlitt-, Wachslicht); Pl.* 'Schandeln *die Samen des* Taraxacum officinale, chandelles' CS. 89. KIRSCHL. 1, 396. 'schandel oder unschlittliecht' WICKRAM *Roll.* 12. 'Ein Phundt schandlen desselben unslit um 6 phening' *Hlkr.* 1509, ALS. 1862, 205. 'ein schandell modell' *St. Pilt* 1530, ALS. 1858, 313. 'Schandel candela sebacea' DASYP. *Zss.* Schandelbrënnerei, -liecht, -stock. 2. (*in Anlehnung an* Schande) *schamloser Mensch.* Das ist aüch noch e S.! *die steht in schlechtem Ruf Co.* Du S., hest jo kein Scham und kein Ehr in dir! *Lobs.*

Unschlittschandel *f. Unschlittlicht Geisp.*

Schindel ['Sìŋl *S. Rädersd. Steinbr. f. Tagolsh.;* 'Sentl *O. Str.;* 'Sæŋl *M.;* 'Senl *Ndhsn. Dachstn.;* 'Seŋl *K. Z. Lorenzen; Pl.* -ə] *f. u. n. Schindel.* 1. *dünne, aber breite Hölzer aus Tannenholz unter den Ziegeln.* Dürr wie n-e S. *sehr mager Su.* 'Schindel scandula' DASYP. *Flurn.* ['Sæŋlrekə] *eig. Schindelrücken M.* JB. IX 214. *Syn.* Schibenbrëttel *Wh.* 2. *Schiene des Chirurgen zum Einrichten eines gebrochenen Gliedes.* — BAYER. 2, 430.

schindlen [šìntlə, šentlə *O. Str.;* šeŋlə *K. Z.*] *schindeln, einrichten.* Der Dokter het mir den Fuess *(das gebrochene Bein)* geschingelt *Hf.*

in schindlen = schindlen. Er träjt der Arm ingeschindelt *Dü.*

schinden [šìŋə *S.;* šìntə *Hüss.;* šìntə, šentə *O. Bf. Scherw. Rapp. Illk. Str. Betschd.;* šæŋə *M.;* šeŋə *K. Z. Dehli; Part.* kšùntə, kšùŋə] 1. *intr. O. oder refl. U. mit aller Kraft arbeiten, sich abarbeiten. Rda.* S. wie n-e Hund *Su. Verbindg.:* S. und cheiben *mit äusserster Anstrengung sich abmühen S.* Wenn der Bur genueg geschungen und gecheibt het, het er am Ënd vom Johr doch nit *Liebsd. Ebenso* s. und schaffen *M. Scherw. Vgl.* schuren. Ër schindet, dass ihm s Bluet under den Nägeln füre laüft *od.* dass er d Finger nimm grad kann strecken *Ruf.* Ër weisst nix als vum Schinden *er kennt nur harte Anstrengung ebd.* Lueg, dër schindet, mer meint, ër will der Bërg zusammen rissen! *ebd.* 'Un so dumm isch'r nit un bleed *(einfältig)* Un hett sich länger gschunne' *Lauterbg.* ERW.² XI 138. 'Der thut sich Dah un Nacht schinge' *Dehli.* JB. XI 52. *Rda.* Zue armen Tajen schinden *arbeiten, dass man kraftlos wird Winzenh.* E geschundener Mann *ein Mann, der mit Arbeit überhäuft ist Su.* PFM. II 5. *Zss.* Schindhans *einer, der schwer arbeitet od. sich plagt Ruf.* JB. XII 98 (*s. auch Seite* 358). 2. *im Kartenspiel eine Karte „herausschneiden" Hf.* 3. *tr. jem. quälen, plagen.* Mer muess kein Tier s. *Hüss.* Der Bock s. *(Turnspr.) den Felgaufzug machen Mittl.* 4. *einem Baum die Rinde abziehen Roppenzw., den Rasen vom Erdboden abheben M.* D Hut schingt sich *löst sich ab Pfetterhsn.* 'es seind etlich, die sein also unzüchtig in dem brot schneiden,

Digitized by Google

das sie dasselbig schinden und machen ein bartholomey darauss, indem sie die rinden darvon schneiden und essen, und lassen die brosam also allein' GEILER 16. *Narr* KLOSTER.

ab schinden *refl. abmühen bei harter Arbeit Dü.*

überschinden *refl. zu viel arbeiten Osenb.*

verschinden 1. *refl. sich abmühen.* 2. *verletzen.* Der Rasierer het mich ganz verschunden *Obhergh.* Wënn mer mit Dörnern umgeht, verschindet mer sich d Händ *Dü.* Ër ist grod so an der Wand hinob gerütscht und het sich s ganz Gesicht verschungen *Ingenh.* 'un hädde d Barble nit sin Gsicht eso verschunde' PFM. V 7. 'Drei Pfenni! Ier verschinde mer d'Hutt vom Lyb eraa' *ebd.* II 1. 3. *den Laib Brot unordentlich schneiden, so dass er ganz unansehnlich wird Dunzenh.*

Schinder ['Sìŋər *S.*; 'Sìntər, 'Sentər *O. Bf. Str.*; 'Sæŋər *Bed.* 1—4 *u.* 'Sæntər *Bed.* 6 *M.*; 'Seŋər *Geisp. K. Z., aber* 'Sentər *in Bed.* 6 *wohl aus der Kirchenspr. übernommen*] *m.* 1. *einer, der Mensch und Tier quält.* Alle² *(frz.)*, du S., loss mich gehn! *Mütt.; Metzger, der sein Handwerk nicht versteht Su.* 2. *einer, der beständig streng arbeitet Tagolsh.* 3. *altes Pferd Bebelnh.* 4. *Abdecker allg.; Leimsieder Mütt.* Wënn der S. s Ross holt, soll er den Sattel auch nehmen *Bf.; Hundefänger Str.* 'Ze Riede *(Riedheim bei Buchsw.)* wohnt d'r Schinder' *aus einem Anzählvers Ingw.* STÖBER *Volksb.* 67. 5. *Henker Str.* 6. *euphem. für Teufel.* Der S. auch! *zum Teufel auch! M.* 'Der Schinder! I hät, by Gosch, so gloibt är het ä ganz Huus voll *(Kinder)*' PFM. II 6. Dich soll der S. holen! *Z.* 'hol's der Schinder!' BERGMANN 90. 'Lüè, was d'r Schinder düet! diss isch âü noch am brunnè!' *ebd.* 40. Geh zuem S.! *Dunzenh. Ingenh.* Zuem S. noch emol! *Su.* Pfi der S.! *pfui Teufel! Münster.* Do kommt der S. nit drus! *da wird kein Mensch klug draus Str.* PFM. I 2. 7. † *Bezeichnung der Armagnaken od. armen Gecken, welche nach der Schlacht zu St. Jakob an der Birs 1444 das Elsass plünderten u. verwüsteten* STÖBER *Sagen* I 50. *Zss.* Schinderkarch ['Sæŋərkhàrìχ *M.*] *zweiräderiger Karren, der auf Gebirgswegen von zwei Personen mühsam gezogen wird.*

Lütschinder *m. Geizhals, Wucherer.* Er ist e rëchter Litschinder, er schindet d Lus um den Balg *Str.*

Rossschinder [Ròssentər *Geberschw. Dü.*; -šìŋər *Zinsw.*] *m. ein rauher Nord- od. Nordostwind im Winter.* Der R. ist gewöhnlich drei Tag an *hält 3 Tage an Geberschw.* 'Schind den Hengst Aquilo Boreas' DASYP.

Viehschinder *m. Tierquäler Logelnh. Dü. Bf.*

Vögelschinder [Fèjlšìntər *Ndrröd.*] *m. Wenn einer noch unbefiederte Vögel ausnimmt, so nennt man ihn* blutt e blinde Vöjelschinder.

Schinderei *O. Str.*, Schingerei *K. Z. f.* 1. *Quälerei.* 'schinderey' *Gelderpressung* GEILER *S. P.* 4. 2. *Teufelei.* Er het alli Schindereien im Hirn *Su.*

Schund]'Sûnt *Ndhsn.*] *m. menschliche Exkremente.* Pass uf, du trittst dene S. us! — DWB. 9, 2001.

Schang, Schangi, Schangel, Schängel ['Sàŋ *allg.; Koseform* 'Sàŋi *Mü.* STÖBER *Mäder* 108; *Ensish. Su. Ruf.* JB. XI 105; 'Sæŋ *u.* 'Sùŋkə *Bisch.; Demin.* 'Sàŋl *K. Z.*, 'Saŋl *u.* 'Saŋələ *K. Z.*, 'Sæŋl *Str.*] *frz. Form des männl. Vornamens Johannes.* Schang und Schakob *die beiden Unterredner im humoristischen Wochenblatt „Das Elsass". Scherzh. Gespräch zwischen 2 els. Soldaten im chinesischen Feldzuge von 1860:* Schang, schint d Sunn schun? *Antw.* Jo, Schang, d Sunn schint schun lang! *was den Franzosen chinesisch klang allg. Nach der Meinung der Leute ist und klingt* Schang *vornehmer als Hans K. Z.* 'Es isch e mol e Büewel g'sinn, I main 's hett Schängel g'haisse' E. STÖBER 125.

Schangele *m.* membr. vir. Er het der S. verbrennt *Heidw.*

Schangs ['Sâs *in der frz. Aussprr. allg.; Pl.* -ə] *f.* 1. *Glück, Glückszufall.* Du hest kein S. bim Stockschlauen, *sagt man zu einem, der kein Glück beim Spiel hat Ingw.* Er het alli Schangsen *überall Glück Dü.* 2. *(unter jungen Leuten) der, die Geliebte.* Ich will sëhn, dass ich mini S. antrëff, ich hab sie schon e par Tag nimmi gsëhn *Str.*

Digitized by Google

schangschieren, schanschieren [śàŋ-, *meist* śàn- *Hi. Ruf. Su. Str. Hf. Brum. Lobs. Betschd.*] 1. *wechseln, ein Kleidungsstück, einen Platz, eine Beschäftigung.* Ich mues s Hëmb s., ich hab geschwitzt *Lobs.* 2. *abändern.* Ich habe der Rock s. lossen *Bf.* 3. *sich ändern.* s Wëtter schanschiert *Z.* D Zitен han geschanschiert *Hf.* D Krankheit schanschiert *nimmt einen andern Charakter an ebd.* — *frz.* changer.

schanschierig *Adj. bunt schillernd.* s het Kleider an, die sind so s. *Z.*

Schank, Schang [ˈSàŋk *Ingw. W.*; †ˈSàŋ *u.* ˈSàŋk *Str.*; *Pl.* ˈSæŋk] *m.* 1. *Schrank.* E nussbaumener S. ist e türes Stück Möwel *Lützelstn.* 2. *Schänktisch.* 'So denkt d'r Knäecht, geht in de Schang' Hirtz *Gcd.* 194. — DWB. 8, 2660, *wo auch ältere els. Beisp.*

Frëssschank *m. (verächtl.) Magen, in der Rda.* Er ist krank am F. *er hat sich krank gegessen Ingw. Vgl.* Frëssbank.

Küchenschank *m. Küchenschrank W.*

Schënkel [ˈSaŋkl *fast allg.*; ˈSæŋkl *Str. W.*] *m. Schenkel:* 1. *Teil des Beines.* Er ist heraby geheit und het der S. gebrochen *Co.* Er het e por Ärm so dick wü min Schënkel *Z.* JB. VII 193. 2. *beim Dreschen heissen* S. *die beiden Reihen, in welchen das Getreide ausgelegt wird.* Mer leien zwanzig Garwen an, zehn uf jeden S. *Bf. Obsc. Rda.* Vier S. on leien *K. Z.* 3. *der starke Stamm des Rebstockes.* Im e Rëbstück soll e jeder Stock zween ader drei S. haben, und e jeder S. ein ader uf s höchst zwo Gerten *Dü.* Wënn mer ze viel Baujen schnidet, gibt's keine S. *Ingenh.* 4. *Demin.* 'Schènkele' *ein längliches Backwerk, wozu Eier- und Mandelteig, mit Rosenwasser übergossen, in Butter gebacken wird* Stöber *Mäder* 109; *ein Gebäck in Form kleiner Schenkel Co.* Ich habe Schënkele gegëssen *Froschschenkelkuchen Henfli.* — DWB. 8, 2544.

Buebenschënkel [Pẏwəśæŋkl *Str.*] *m. längliche Birnenart.* — *Sonst ein Backwerk.* Schwäb. 103. Bayer. 192. Pfalz. Westerw. Hess. 58.

Fröschenschënkel *m. (meist Pl.) Froschschenkel.* F. für s Früejstück, nit üwel! *Bf.*

Glettschënkel *m. Holz des Schuhmachers zum Glätten Geberschw.*

Hurenschenkele *n. Backwerk als Nachtisch Mü.* 'Zwey Blatten Küchli, gewahlte und Hurenschenkelein' Stöber *Mäder* 40.

†Kommisschënkel *m. eine Art schwerer, langer Flinten der Nationalgarde unter Ludwig Philipp Bf.*

†Krutschënkel *m. Schimpfn. der Strassburger, vermutlich zuerst für die Mitglieder der Gärtnerzunft od. die Bewohner der Krutenau und dann allg.* 'unn jetz ischs denne Krutschenkel widder nit recht' Wahl. 1.

Lëtzschënkel, Latt-, Lapp-, Lëppschënkel [Latśaŋkl *fast allg.*; Lætśæŋkl *Str. Ndrröd.*; -śaŋki *Liebsd.*; Làtu. Làpśæŋkl *Str.*; Lapśaŋkl *Hi.*] *m.* 1. *plumper, unbeholfener Mensch; langbeiniger Bursche mit wackligem, schwerfälligem Gang allg.* 'der krumme Beine hat oder schief geht' Klein, *wo auch* 'lettschenkeln'. *Vgl.* Latschi, lätschig *Seite* 630. 2. *dummer, einfältiger Mensch allg.* Dër L. will mir zeigen, wie mer e Sach macht! *Türkh.* 'Verwehre Si's demm Lettschenkel z'erst, for Lewesart ze lehre' Pfm. II 7. 3. *feiger, furchtsamer, unzuverlässiger Mensch Mü.* Stöber *Mäder* 97. 4. *dicke, ungeschickte Person Hi.* — *eig. Zss. aus* letz-Schenkel. Lapp- *zu* lappen.

Madamenschënkel *m. Glockenbirne, die sich nach dem Stiel zu auffallend verjüngt, Magdalenenbirne allg.*

Rahmenschënkel [Ràməśaŋkl *Dü.*; Râməśaŋkl *Lobs.*] *m. Rahmenschenkel, vierkantiges Langholz mit quadr. Grundfläche (jede Seite 12—15 cm), wird bei Zäunen verwandt, indem die Latten darauf angenagelt werden.*

Wëtterschënkel *m. die untere Querleiste des Fensterflügels Dü. Str.*

lëtzschënkelig *Türkh.*, -schënkig *Liebsd. Adj. ungeschickt.*

schënken [śaŋkə *Co. U.*; śæŋkə *Str. W.*] 1. *schenken, als Geschenk geben.* Schënk mir's! *Co.* Henry. *Iron.* 'Das ist dir dismàl nit geschenkt!' *bleibt nicht ungestraft Dehli.* JB. XI 40. *Wenn einer etwas von einem Kameraden zum Geschenk bekommen:* 'G'schenkt, g'schenkt isch g'schenkt, Dreimol an de Galje g'henkt! Stäjel 'nuf, Stäjel 'nab, Biss d'r Katz de Waddel ab!' *Str.* Stöber *Volksb.* 154. 2. *(den Ball, die Backsteine bei Bauten) zu-*

Digitized by Google

werfen Z. Schenk mir den Ballen! *Ingenh. Syn.* schucken *Str. Hag.* — BAYER. 2, 432.

in schënken *einschenken, von Getränken U.* Alle^{z} *(frz.),* inggeschënkt and getrunken, dass mir furtkommen! *Ingenh.* [s eś íkśaŋt!] *Co.* HENRY.

us schënken *Getränke ausschenken U.* Dër Wirt schënkt nur Bier us *Bf.*

Geschënk *n. Geschenk allg.* 'Dur gshangkär rahts un lïngks' LANDSMAN *Lied.* 76.

Kindschënk *f. Kindtaufschmaus Bf. Geisp. K. Betschd.* Bi dëre K. hän sich Pfetter und Göttel eps kosten lössen *Bf.* 'Kindschenk' KLEIN. *Vgl.* -bett. — BAYER. 2, 432.

Schënkasch *Hag. Dalhunden,* Geschënkasch *Z. Han. W. n.* 1. *Geschenk.* Der kann schon Geschënkascheren machen, wenn er so vil verdient *Rauw.* 2. *Schenkung in juristischem Sinn Hf.* — PFALZ. HESS. 346. WESTERW.

Schunken ['Sùŋkə *allg.; Pl. ebenso*] *m.* 1. *ein grosses Stück Fleisch, Brot, ein Klumpen Teig, Erde S. O.* Der Metzger hat e grossen S. Fleisch abgehaüen *Steinb. Vgl.* Murken 2. De hest e S. Drëck am Schueh *Su. Vgl.* Schollen 1. 2. *Schinken; grosser Hinterschinken, gewöhnl. an der Kralle abgeschnitten Ingenh.* Mir han e gueter S. verwichst *Zinsw.* 'Er hedd mer alles g'hôld, di schunkè unn di wirschd' BERGMANN 94. 'gute Munition von Schuncken' FISCH. *Garg.* 76. 'ein Westphalischer Schunck' MARTIN *Coll.* 43. 'Damit sie den Schuncken nicht vervnehrten' MOSCH. I 503. 'Jedem 2 grossen Bastetten . . . darin Niederländische Schunkhen wahren' *Mü.* 1663, ALS. 1868, 300. 3. *Schenkel.* Dër hat S. wie e Butterfass *Dehli.* Wie dis Kind e par S. het! *Bf. Syn.* Stollen. 4. *Bein.* Streck dini S. nit so wit under den Tisch! *Molsh.* 'Was der e paar S. het!' *Str.* CS. 98. 5. *scherzh. für etwas Altes.* Wo hest dën S. hër? *woher hast du das alte Buch? Bf. Str. s. auch* Büecherschaft. — BASEL 265. BAYER. 2, 433. PFALZ.

Demin. Schunkele *n. Kosew. für die Schenkel eines lieben Kindes u. für das Kind selber Nhof Str. Hf. Geud.* Du bist min liebes S.! *Geud.*

Schünkel, Schinkel ['Sìŋkl *Str.;* 'Seŋkl *K. Z.*] *n. Schinkchen (vom Geflügel).* 'e gebroteni End, wo nur noch ein Schinkel dran isch' *Str.* JB. VIII 196.

Schunkel ['Sùŋkl *Fisl.*] *m. Klumpen.* Ich han ihm e S. Drëck angeworfen. — *zu* Schunken 1.

Krummschunken *m. Mensch mit krummen, verwachsenen Beinen Str.* 'Der Schueknecht, der Krummschunke, isch ainer gsin' PFM. IV 5.

schanschieren, *s.* schangschieren.

schunst, *s.* sunst.

† **Schanz** *m. grober Kittel, Arbeiterkleid:* 'Item so git man ime fünf schillinge pfennige für einen schantz' *Str. 15 Jh.* BRUCKER 59. *Andere Beisp.* CS. *Hist. Das alte W. wird von* STÖBER *noch in der Form* 'Schauntz' ['Sœnts] *für den K. bezeugt.*

schanzen [šàntsə *O. bis Lobs.*] 1. † *an Schanzen arbeiten Str.* CS. 89. 2. *streng arbeiten, körperlich oder geistig.* Wënn mer epis wërden will, muess mer s. *Ingersh.* 'd Hoffnung ischs gsinn, i kénnts jo âu wohl zû épps bringe n in dem Gschlamassel, wenn i tichti schanz' L. SCHNEEGANS, *orthogr. Anarchie* 50. 'Mer hèn gschanzt, dass es der Schwaiss vun der Stirn erab geloffe-n-isch' CS. 89. 'Schanzen *informieren, den Kindern Privatunterricht geben, ist der* terminus technicus *der Hausinformatoren in Strassburg: sie sagen die* Schanz *für Lehrstunde; der* Schanzherr, Schanzpatron *für den Mann, dessen Kinder unterrichtet werden; der* Schanzer *der Informator; der* Schanztrab, *für: ein schneller Schritt der Informatoren, welche um ihrer Lehrstunden willen von einem Haus in das andere eilen usw.* Schanzgeld, Schanzbuch' KLEIN. — S. SWZ. 2, 309. BASEL 250. SCHWÄB. 453. BAYER. 2, 435.

Schanzer *m. Feldwegarbeiter NBreis.*

an schänzen [âšantsə *Hlkr.;* ânšantsə *Erstein*] 1. *etw. glücklich vollenden, geschickt ausführen, gelingen machen:* Er kann alles a. *Erstein.* 2. *zur Arbeit anweisen und das Beispiel dazu geben:* Der Meister schänzt sini Arweiter an *Hlkr.* ST.

Anschänzer [Âšantsər *Hlkr.*] *m. der zur Arbeit antreibt* ST.

'schènzle *hämisch verspotten'* CS. *Str. u. Hist., wo auch Beisp. aus älterer Zeit. — Verkleinerungsform zu* schänden. SCHWÄB. 453 ausschänzlen'.

Digitized by Google

Schapanjer [ˈSàpànjər *Z.*] *m. Champagnerwein.*

Schapᵉlurᵉ [ˈSàplýr *S. O. Molsh. Str. Illk. Geud.*] *f. (m. Co. Ingersh. Rapp.) geriebenes od. zerbröckeltes und im Ofen geröstetes Brot, dient als Zusatz zu Saucen und zum Bestreuen der Bratfläche des Fleisches.* In dem Bëttelmann (*s. d.* 2) istᵗ S. von zehⁿ Weckeⁿ *Illk. s.* Büffelemod *unter* Böf. — *frz.* chapelure.

schappiereⁿ [šàpièrə *Dunzenh.*] *refl. sich irren.* Alterle, schappier dichʰ nit! *Syn.* trompiereⁿ. — *frs.* s'échapper.

Schapulier [ˈSàpỳlìər *Heidolsh.*; ˈSàplìər *Barr Geisp.*] *n. Skapulier.* Dis S., wo -n- ichʰ uf dᵉr Brust habᵉ, het dᵉr Bischof sëlbst geweihᵉⁿ *Barr. s.* Skap- *und* Tschapalier. — *Vgl.* Bayer. 2, 436.

schëpp(s) [šèp *Str. Hf. Geud. Ingw. Lauterbg. Wh.*; šap *Lobs. Betschd.*; šæp *Lauterbg.*; šaps *Co. Bf. Molsh.*; šèps *Hag.* H.] *Adj. und Adv.* 1. *schief.* Du stehʰst ganz s. do! *Str.* Dër Pfosteⁿ stehᵗ s. *Bf.* 's Brusttuch schäpp un hinnerfier' *Lauterbg.* Erw.² XI 96. 'schebbs gelade han *betrunken wanken*' St. 'was merr erlewe muess in dere schebbe Welt' Pfm. IV 7. 'Statt grad nuss rutscht sich's (das Gumpross) langsam schepps' Schk. 93. 'Dr Giwel schief un d' Gwelber schäpp' *einseitig Lauterbg.* Erw.² XI 138. 2. *scheel, neidisch, zornig Co.* Einᵉⁿ schëpp anluejeⁿ *misstrauisch von der Seite ansehn Hf.* 3. *linkisch, ungeschickt.* So e schëpser Jockᵉl, wie dich, gibᵗs keⁱneⁿ mehʳ under unsers Herrgotts Sunne! *Molsh.* Der geht awer schëpp! *Ingw.* Er istᵗ so schëpp ᵍᵉgangeⁿ *Betschd.* — Bayer. 2, 436. Pfalz.

Gᵉschipp [Kšip *Roppenh.*] *Versteckspiel.* Welleⁿ mⁱr G. spiᵉleⁿ? — *frz.* chiper?

Schoppeⁿ [ˈSopə *Su. Dü. Bf.*; ˈSòpə *Co. Str. K. Z.*; *Demin.* ˈSèplə *Co.*; ˈSèpl *u. weitere Verkl.* ˈSèpələ *U.*] *m.* 1. *früheres Hohlmass* = ¹/₂ *Liter allg., auch für Kernobst U.* Hundert S. sindᵈ eⁱn Ohᵐmᵉⁿ, vier S. sindᵈ e Moss *U.* So vil Mark dᵉr Ohᵐmᵉⁿ, so vil Pfënnⁱᵍ dᵉr S. *Bf.* 2. *bes. ein Schoppen Bier.* Noch e S.! *noch ein Glas Bier! wird aber auch scherzh. bei andern Dingen gebraucht, z. Bsp. beim Rücken („Schuppen") eines schweren Balkens Dü. Überdies gilt* S. *auch schlechtweg für ein Glas Bier ohne Rücksicht auf die Grösse des Inhalts.* Welleⁿ mⁱr e Schöppᵉl trinkeⁿ? *Hf. Rda.* E Schöppᵉl umwërfeⁿ *trinken Str.* Er wurd e Schöpple zᵘ vil getrunkeⁿ haⁿ *Co.* Henry. *Bei öfterem Begegnen innerhalb kurzer Zeit sagt schliesslich einer:* Wënn dᵘ jetz noch emol geieⁿ mⁱr kummsᵗ, muesᵗ e Schoppeⁿ bezohᵇleⁿ *Dunzenh. Ingenh.* 'Audi, audi, audi, Um e Schebble Wi! Dä un Dä will danze, Un dä will lustigh si! *Man legt die Hand auf den Tisch und hebt einen Finger nach dem andern auf; wer zweimal aufhebt, muss das* Schebble *zahlen Riedish.* Stöber *Volksb.* 45. *Zss.* Schoppeⁿbutëll, -glas. 3. † ¹/₁₆ *Acker od. 1,50 bis 2 Ar Habsh.* St. — Basel 263. Schwäb. 475. DWB. 9, 1565.

Halbschöppel *n.* ¹/₄ *Liter, schlechtweg für ein Viertel Wein U.* Was kostᵉᵗ s H.? *Hf. Syn.* Bickerle *O.*, Krummer 3.

Murerschoppeⁿ [Mýrəršòpə *Str.*] *m. ein volles Glas Bier ohne Schaum.*

Wirtsschoppeⁿ *m. Schoppen, der das gesetzliche Mass nicht hat Bf.*

schöppleⁿ [šèplə *Hi. Ingersh. Bf. Str. Z. Han.*] *Bier trinken mit dem Nebenbegriff des Über- oder Gewohnheitsmässigen.* 'Nieme recht's eim for e Staat, Schöppelt mer in Ehre' *Hirtz* Schk. 221. 'geschöppelt' Martin *Coll.* 100. 'redlich gezecht, mächtig geschöppelt' Mosch. II 457. — S. Swz. 2, 348. Basel 263. Schwäb. 475.

verschöppleⁿ *sein Geld mit Trinken durchbringen Lobs.*

schoppeⁿ [šòpə *Fisl. Liebsd. Mü. Obhergh.*; šopə *Roppenzw. Ruf.*] *stopfen, mästen (Geflügel).* Ich schopp deⁿ Sack voll *Roppenzw.* Er het sich guet gᵉschoppt *er hat viel gegessen Fisl.* 'Se hà mich g'schoppt' Lustig II 43. — Basel 263. Schwäb. 475. Bayer. 437.

verschoppeⁿ *verstopfen.* Dᵉr Chärnᵉl (*s.* Kaneⁿ) istᵗ verschoppt *Liebsd.* Verschopp doch dis Loch, sunst kummeⁿ d Mis noch lang useⁿ! *Obhergh.* — S. Swz. 2, 348. Basel 263. Schwäb. 475. Bayer. 2, 437.

Schopeⁿ [ˈSópə *Hf. Wh.*; ˈSôpə *Büst Lohr; Pl.* ˈSépə *Büst; Demin.* ˈSépl *Hf. Lützelstein*] *m.* 1. *Männerjacke, Joppe.* 2. *Demin. Kinderjäckchen.* Fur e kleⁱnes Schöbᵉl ze strickeⁿ, brucht mᵉr hundert Gramm Woll *Lützelstn.* — S. Swz. 2, 347. Bayer. 2, 438. *s. auch* Tschopeⁿ. *Viell. hierher:*

Digitized by Google

†**Schoper** *m. Vorstecker, zur Frauentracht gehörig* JB. III 140. — *vgl.* BAYER. 2, 362.

Schup(e) [ˈSùp *m. Felleri.*; ˈSypə*Rixh.*; ˈSypə *u.* ˈSyp *Ingersh.*; ˈSyp *Str.*] *f. Frauenrock, Oberrock; Unterrock Rixh.* — *frz.* jupe.

Schüpong [ˈSypùŋ *Kerzf. Dunzenh.*; ˈSypoŋ *Hilsenh. Hf.*; ˈSipùŋ *Dachstn.*; *Pl.* ˈSypeŋ *und* ˈSipeŋ *Hf.*] *m. Frauenunterrock.* — *frz.* jupon.

Schupp, Schüpp [ˈSyp *Hag.* H.; ˈSip *Bisch. K. Z. Han. Ndrröd. Saarunion Lorenzen Dehli.*; ˈSep *Wh.*] *f.* 1. *Schaufel. Rda.* Dem geht's von der S. *der spricht recht fliessend Lorenzen. Rda.* E S. machen *den Mund verziehen. Vgl.* Pritsch. 2. *Hirtenstab mit Schaufel.* Der Schäfer wirft den Schafen mit der S. Grund noch *Brum.* — BAYER. 2, 438. PFALZ 122. HESS. 350.

Fruchtschüpp *f. Getreideschaufel Wh.*

Pflugschüpp [Plùkšip *Dehli.*] *f. Scharschaufel zum Reinigen des Pfluges.*

Schäferschüpp *f. kleine Schaufel des Schäfers Dunzenh. Ingenh. Hag. Ndrröd.*

schuppen, schüppen [šypə *Rothb. Tieffenb.*; šìpə *Büst Dehli.*] 1. *schaufeln, stossen.* Der Michel het Händel wellen anfangen, noch habe ich ihne zue der Tür [Tér] hinus geschuppt *Rothb.* Gestern han mir Schnee geschippt *Büst.* 2. *stehlen Tieffenb.* — BAYER. 2, 438; *zu* 2 *vgl. frz.* chiper.

schuppen [šùpə *Mü.*] *fortschieben, fortstossen* STÖBER *Mäder* 111.

Schuppen, Schippen [ˈSypə *U.*; ˈSipə *Bühl; Nbform s.* Schufel 6] *m. Grün, Pique im Kartenspiel. Rda. jüd.* Gebutzt wie Schüppen Malge *herausgeputzt wie die Schippen-Königin Avolsh. Das Kartenbild* [ˈSypə Sewənər] 1. *Pique sieben.* 2. *dummer, einfältiger Mensch, das fünfte Rad am Wagen Ingenh. Demin.* [ˈSipl] *eine niedrige Piquefarbe Hf.* — BAYER. 2, 438. PFALZ 122.

(**Schuppel** *in*) Kestentschuppel [Khèštətšùpl *M.*] *m. eine Gruppe Kastanienstämmchen, die aus derselben Wurzel herausgewachsen sind.* — *vgl.* Schübel *u.* jungfräulen.

schuppern [šypərə *Gend.*] *nachlässig gehen, schlappen. Vgl.* schickern.

†**Schuppose**n *Pl. Erbpachtsgüter von mässigem Umfang; Flurbezeichnung* 'In den Schuppusen' *Fegersh. Behlenh. Ältere Beisp.* CS. *Hist.* — SCHWÄB. 481. BAYER. 2, 353.

Schapf [ˈSàpf *Bf.*; *Pl.* ˈSèpfə] *f. Schöpfnapf, Schöpfgefäss. s. auch* Schepfer, Schuepf(e). — *Vgl.* S. Swz. 2, 309. SCHWÄB. 449. BAYER. 2, 438.

Geschepf *n. Geschöpf.* Das ist e arm G., s durt mich! *Dü.* — BASEL 151. BAYER. 2, 440.

schepfen [šæpfə *Olti.*; šèpfə *fast allg.*; šèpə *Lützelstn. Tieffenb.*] 1. *schöpfen, Wasser mit einem Eimer Ruf.* D Sonn schöpft Wasser *zieht Wasser Kerzf.* 2. *pumpen, an einem Brunnen allg. Zss.* Schepfbrunnen,-kübel, Schepfensëchziger.

ab schepfen *wie hochd.* Gang, geh s Sürkrüt a. s.! *entferne die Flüssigkeit, welche sich über dem Sauerkraut angesammelt hat Banzenh. Ingenh.*

herus schepfen *ausschöpfen, Suppe in die Teller schöpfen.* Schepf d Supp herus, dass sie-n-e bissel kalt werd! *Lützelstn.*

us schepfen 1. *herausschöpfen.* Supp u. s. *Ruf.* 2. *ausleeren.* Wër kann dënn s Meer u. s.? *Bf.* E tiefer Brunnen ist auch us zu schepfen *der Reichste kann durch Verschwendung arm werden Geberschw.* 3. *Part. erschöpft, lechzend.* Ich bin ganz usgeschepft *Bf.*

Geschepfs *n. fortwährendes Schöpfen Obhergh. K. Z.*

Schepfer *m.* 1. *Eimer Co.* 2. *Schöpfgefäss Hag. Vgl.* Eimerpfann, Schapf, Schuepf(e). — BASEL 263. EIFEL Schöpper.

Schopf I [ˈSòpf *u.* ˈSopf *fast allg.*; ˈSòp *u.* ˈSop *W.*; *Pl.* ˈSèpf, ˈSèp; *Demin.* ˈSèpflə *O.*, -l *U.*] *m.* 1. *Gebäude ohne Vorderwand, Schuppen, zum Unterbringen von Holz, Wagen u. dergl.* Ich habe n-e S. angehängt *an das Haus Hi.* Schalt der Wajen in der S.! *Lobs.* 'Un leen ïm shopf d khAArä un d ros' LANDSMAN *Lied.* 129. *Die Schüler des Prot. Gymn. nennen den Vorbau zwischen dem Mittelbau u. dem linken Seitenflügel, welcher von steinernen Pfeilern u. eisernen Säulen getragen wird u. oben Klassensäle enthält, den* Schopf *Str.* 'Es ist eine Behausung am Staden zu verkauffen, nemlich 2 Stuben . . und ein Vorhauss, Bühn, Keller, Hoff, samt einem

Digitized by Google

Schopf *Str. Wochenbl.* 31. 12. 1733. 'Ein Schopf das mit Stro gemacht ist oder mit Schouben gedeckt ist' GEILER *Bilg.* 206ᵇ. 'für das münster under den schopf do man hefen veil hat' *Str.* 1470 BRUCKER 388. 'schopff portique' MOSCH. *Anl.* 319. 'die heringlüte, die vor iren türen und under iren schöpfen sitzent' *Str. 15. Jh.* BRUCKER 186. 'were Ir Buol zuo Ir In Iren Schopff zuo Rorschwyr komen' *Obbergh.* 1586, ALS. 1856, 314. 'bey einem kleinen Fewerlein, so wir vnder einem alten Schopff gemacht hatten' MOSCH. II 589. 'Die 2te Mine . . zerschluge die eyssgrub und selbigen schopff' *Zab.* 1677, ALS. 1868, 261. 2. *Stall einer Melkerei auf den Bergen, auch die Melkerhütte selbst M.* — S. SWZ. 2, 348. BASEL 263. SCHWÄB. 481. BAYER. 2, 440. PFALZ.

Hauschopf *m. Heuschuppen Wh.*

Holzschopf *m. Holzschuppen Sier.*

Laubschopf *m. Laubschuppen Nhof.*

Mëlkerschopf *m. Viehstall auf einer Bergweide M.*

Vorschopf *m. überreichendes Dach von Stallungen od. Scheunen, wodurch ein trockener Aufbewahrungsort für Gerätschaften oder Holz geschafft wird Dü. Bf.* 'Propylaeum vorschopff einer kirchthüren oder palats' GOL. 334. — BAYER. 2, 440 Fürschopf.

Schopf II *(ohne Pl.) Kopfhaar.* Am S. packenⁿ *O. Str. U. (selten)* — BAYER. 2, 440.

Schupf [ˈSùpf *S. O. Barr Hf.; Pl.* ˈSepf *Dü.*] *m.* 1. *Schub, Stoss mit der Hand; Ruck, Anlauf, Sprung, Schwimmstoss.* Einᵉm e S. gëᵇᵉn *jem. beim Klettern durch Nachhülfe unterstützen Hf.* In drei Schupfen isᵗ er üwer dᵉr Kanal gᵉschwummᵉⁿ *Dü.* Meiⁿ, dᵉr Schlitteⁿ het voⁿ sëllem Bückele *(Erhöhung)* aⁿ n-e S. gᵉnummeⁿ! *Geberschw.* 'Sie spinnt in einem Schupf ein Faden' GEILER *Geistl. Spin.* 1, 4ᵇ. 2. *Schupf Wasser, so viel durch einen Schupf, durch einmalige Bewegung des Brunnenschwengels heraufbefördert wird Ingersh.* — S. SWZ. 2, 354. BASEL 265. BAYER. 2, 442.

schupfeⁿ [śùpfə *S. O. Bf. Str. Hf.;* śypfə *Geud.*] 1. *stossen, ruckweise bewegen.* Soll ich dⁱr e bissᵉl s.? *soll ich dir beim Klettern nachhelfen? Geud.; daher auch die Drohung:* Wart, ich will dⁱr s.! *Wart, ich will dir helfen! ebd.* Wënn iᶜʰ deⁿ Sack uf deⁿ Buckᵉl nimm, muesᵗ mⁱr s. *musst du ihn mir mit einem Ruck auf die Achsel laden Bf. Dunzenh.* D Garweⁿ wërᵈeⁿ uf d Schüpf *(s. d.)* gᵉschupft *Bf.* 2. *schnell laufen Katzent. Scherw.* 3. *ä. Spr. 'Weinverkäufer, welche falsches Mass hatten, und Bäcker, welche Brot gegen die Stadtverordnung machten, wurden in Str. geschupft, d. h. mit einem Strafwerkzeuge in den Kot geworfen und mehrere Male damit bedeckt. Das älteste Strassb. Stadtrecht,* 1270, *Art.* 48 *sagt:* 'Swer ouch unrechte misset den win, den sol man schüpffen, und der wurt, dez der win ist, der git ein pfunt' *s.* OBERLIN 1452, ALS. 1851, 37. 4. *Part.* gschupft *verrückt Str.* — S. SWZ. 354. BASEL 151. 265. SCHWÄB. 481. BAYER. 2, 440.

ab schupfeⁿ *weglaufen Katzent.*

umme schupfeⁿ *herumstossen.* Jetz schupft er am Tisch umme, bis d Flasche umgheit *Liebsd.*

Schupfer *O. Str. m.* 1. *einer, der* schupft *Osenb.* 2. *Stoss, Hebestoss beim Klettern usw.* Noch e S., dᵃrnoᶜʰ isᵗ dᵉr Sack uf ᵈem Wajeⁿ! *Bebelnh.* 's isch guet so, noch e Schubbfer' HIRTZ *Ged.* 240. 'Mer henn im Sohn sym Glük e guede Schubfer gewe' PFM. V 2. 3. *Anlauf.* 's Ross nimmt e S. *Kerzf.* — BAYER. 2, 442.

Schüpf [ˈSìpf *Bf.;* ˈSepf *Horbg. Scherw. Bisch. Geisp. Zinsw. Ingw.; Demin.* ˈSepfli *Heidolsh.*] *f. Teil der Scheune, der über der Tenne liegt; er ist gedielt oder doch wenigstens mit Brettern belegt und dient zur Aufnahme von Garben.* Dër Bueᵇ isᵗ voⁿ dᵉr S. ʰeraᵇ gᵉheit, jetz isᵗ er e Krüppᵉl *Bf. Vgl.* Gᵉrüst, Gäwereit.

Schuepf(e), Schuerpfeⁿ [ˈSỳəpfə *S.;* ˈSỳəpf *O. Bisch. Molsh.;* ˈSyùpf *M.;* ˈSùəpf *Bf. Scherw.;* ˈSỳpf *Str.; f. Nbform* ˈSỳərpfə *m. Hi. Steinbr.*] 1. *Holz- oder Blechschöpfgefäss an langem Stiel.* 'Do haw i e Fässel ingschenkt fur extra, no schitte mer e Schupf voll Wasser noch' *Str.* JB. VII 186. 2. *Jaucheschöpfer.* Nimm d S., mⁱr wëˡˡᵉⁿ Mistlachwasser schepfeⁿ! *Obhergh.* 3. *(scherzh.) grosser Ess- oder Anrichtlöffel Bf.* 4. *Wasserschippe in Kähnen Dü.* 'Haustrum ein hültzin wasser schafft, ein schûff' GOL. 197. — BASEL 264.

Mistschuepf *f. Jaucheschöpfer.* Morgᵉⁿ will iᶜʰ in d Stadt geʰⁿ, n-e

Digitized by Google

blëcheni M. kaüfen, unsri holzigi ist verheit *Geberschw.*

Mostschuepf *f. Gefäss zum Mostschöpfen Ingersh.*

schuepfen *schöpfen Logelnh. Horbg.* Schuepf mir Supp usen! *Logelnh.*, — herus! *Horbg.*

Schuepfen [ˈSùəpfə *Urbis*] *m. Jaucheschöpfer.*

Schuepfer *m. Jaucheschöpfer Felleri. Mittl.* De kannst der S. glich mitnëhmen und die Matten harnen *mit Jauche bespritzen Mittl.*

schëpps, *s.* schëpp.

† **Schöps** [ˈSèps *Str.*] *m. dummer Mensch.* 'Ken Dummele kummt do ze ebbs, Es gitt gewiss ken riche Schöps' *E. Stöber* SCHK. 133. 'Un dät em vor der Nas, dem Schebbs, d' Husdier zueschmeddre' PFM. II 3; *vgl.* V 2. — BAYER. 2, 442. HESS. 266.

Schöpsi [ˈSèpsi *Roppenzw.*] *m. alter Gaul.*

schöpsig [šèpsik *Roppenzw.*] *Adj. alt.*

Schar [ˈSâr *Hi. Obhergh. Illk. Hf.*; ˈSôr *K. Ingenh.*] *f. (n. Obhergh.) Pflugschar.* Strüb *schraube* s S. uf der Anspitz! *Obhergh.* Hest d Schor schun lon dënglen? *Dunzenh. Ingenh. Syn.* Pfluegisen. *Vgl. auch* Schor. — BAYER. 2, 446.

Scharabang [ˈSârəpàŋ *Olti. Roppenzw.*; ˈSàrəpàŋ *Steinbr. Co. Dü. Bf. K. Z.*; -pàŋk *M.*; ˈSórəpò *Meis.*; ˈSàrpâ *Illk.*; ˈSàrəpą *Hf. Str. Ingw. Rothb.*; ˈSàrəpâŋ *Hag.*; *Demin.* -paŋl *K. Z., Hag.* H.] *m. Kremser, leichter Wagen auf Federn, mit geflochtenen Seitenwänden und ein oder zwei Sitzbänken, zum Spazierenfahren.* Früejer sind d Büren mit dem Bënnenkarich gefahren, jetz ist ihnen der S. nimmer guet genueg *Bf. Zss.* Scharabangwägel. — *frz.* char à bancs. *Vgl.* BASEL 251. PFALZ 122.

Scharett [ˈSàrèt *Logelnh. Molsh. Lobs. Schleit.*; ˈSaret *Kerzf.*] *f.* 1. *Kutsche Logelnh.* 2. *zweirädriger Karren (Judenkarren) Kerzf.* 3. *altes, verwahrlostes Gefährt Schleit. Lobs. Molsh.* — *frz.* charrette.

Judenscharett *f. Wagen, auf dem der Handelsjude über Land fährt, um Geschäfte zu machen Lobs.*

† Scharetje [ˈSartje *Dü.*; ˈSàrtjə *Hohfrankenh. Dunzenh.*] *m.* 1. *Pferdetreiber bei der Kanalschiffahrt Dü.* 2. *verächtl. Schimpfw. für einen früheren Lohnfuhrunternehmer, die wegen ihres Fluchens nicht im besten Rufe stehn.* (*Vgl.* Lafontaine, Le charretier embourbé). Alter S.! *Dunzenh.* — *frz.* charretier.

Schari [ˈSâri *Hi.*; ˈSàri *Olti. Roppenzw. Co.*] 1. *Koseform des männl. Vorn. Karl, frz.* Charles *Hi.* 2. *Strolch Olti. Roppenzw. Co.*

Schariwari(s), Schalewari [ˈSàriwàri *Henfli.*; ˈSariwâri *Heidw. Felleri. O.*; ˈSàriwâri *Bf.*; ˈSàrəwâri *U.*; ˈSarawâris *Roppenzw.*; ˈSarəwâris *Pfetterhsn.*; ˈSárəwâris *Hi.*; ˈSàliwâri *Bisch.*; ˈSàləwâri *Ingw. Zinsw.*] *m. (n. Heidw. Su. Bisch.)* 1. *Lärm, Spektakel.* Hit ist emol e S. im Wirtshus *Pfetterhsn.* 2. *Durcheinander, Unordnung.* Ich hab mir s gedënkt, dass s eso e S. gibt *Geud.* Wënn alli Meister sind, se gibt's e Schaliwari *Bisch.* 3. *Katzenmusik, mit Blechgefässen usw. vollführt. Nach altem Brauch wird* S. gemacht, *wenn eine ledige Person eine verwitwete heiratet Hi. Urbis* JB. VIII 170 *Su., ferner vor dem Fenster einer Gefallenen oder sonst einer missliebigen Persönlichkeit Bf.* Einem Schalewari machen *Ingw.* 4. *Vorwürfe.* Der het mir äuch noch wellen S. machen, awer der ist mir rëcht kommen! *Lobs.* 5. *grosse Umstände, Komplimente.* Dëm haw ich nit lang S. gemacht *Roppenzw.* Ich mach ihm nit vil Schärewäris *Hi.* 6. *dummes Zeug, albernes Geschwätz.* Der macht wieder Schalewari! *Zinsw.* — *frz.* charivari. BAYER. 2, 447. PFALZ. *Vgl.* BASEL 251.

schärieren, *s.* Schärierisen *Seite* 77.

Schër I [ˈSár *Roppenzw. Heidw. Hi. Steinbr.*] *m. Maulwurf.* 'scher oder mulwerff' GEILER *P.* III 45b. *Zss.* Schërhufen, -mus, -muser, -nüeler. — BASEL 250. SCHWÄB. 453. BAYER. 2, 453.

Schërer [ˈSárər *Steinbr. M.*] *m.* 1. *Maulwurf M.* 2. *dreizinkiger Karst Steinbr.*

Schër II [ˈSár *fast allg.*; ˈSèr *Lutterb.*; ˈSær *Str. W.*] *f.* 1. *Schere. Rda.* Sie het d S. geschliffen *eine geläufige, scharfe Zunge Dü.* 'Wie lang wolt jr schleifen die schären?' *schwatzen* RASSER *Hochz.* Soll ich dir d S. bringen? *fragt man einen Hartleibigen Dü. Dunzenh.* Wo ist d S.? *ein Kinderspiel von der Art des bekannten „Kämmerchen vermieten". Die Kinder*

Digitized by Google

stehen im Umkreis an Bäumen, eines in der Mitte. Es fragt: Wo ist d S.? *Das gefragte antwortet:* Dort unden lauft sie lër! *Während dem wechseln 2 Nachbarn ihre Plätze. Der Fragende sucht rasch einen leeren Platz einzunehmen. Wer zu spät kommt, muss weiter fragen U. Lützelstn.* 'Druf wurd Blindmysels gspielt, wo lauft d' Scher' PFM. I 6. *In Co. heisst die Frage:* Fraü Bas, wo ist d S.? *in Lutterb. die Bitte:* Herr, lehn mir din S.! *Zss.* Schërenschlifer. 2. *zwei Rebschösslinge auf einjährigem Holz.* Wenn s vil Holz het, macht men vil Schëren *Geberschw.* 3. *Doppeldeichsel an Einspännern U.* Heb d S., dass ich s Ross anspannen kann *Rothb. Syn.* Diselbacken *Hi. Zss.* Schërenwägel. 4. *Rda. übtr.* Einem d S. drucken *jem. die Hand drücken Illk.* — BAYER. 2, 446.

Baumschër *f. Baumschere.* Hol d B., mir wëllen die Rüppennester abe holen! *Sier.*

Huchelschër [Hyχlšár *Su. Dunzenh. Ingenh.*; -šár *Str. Wh.*] *f. Schere, womit die Büglerin die Hals- oder die Kappenkrause fältelt.*

Kälberschër *f. gebogene Schere, die dem Bauer zum Scheren des Kuh- oder Kälberschwanzes dient.*

Liechtbutzschër [Lîχtpùtsšár *Str.*; Lìèχpùtšár *K. Z.*] *f. Lichtschere; s.* Liechtbutz. 'Namlich inn ain Buzschär sie steckten zwen Brüder' *(Flöhe)* FISCH. *Flöhh.* 1771.

Rëbschër *f. Rebschere, zum Beschneiden des Rebstocks Steinbr. Hlkr. K. Z.*

Stëchschër, *s.* Stëchschor.

Trottschër *f. Kelterschere, ein Scherzwort. Beim Weinkeltern schickt man einen dummen Menschen, den man necken will, zu einem entfernt wohnenden Freund mit dem Auftrag, die* T. *zu holen. Dieser versteht den Auftrag und packt dem Armen einen Korb voll schwerer Steine auf. Letzterer kommt schweisstriefend zurück und hat neben dem Schaden noch den Spott obendrein Mutzig Flexbg.* JB. III 140. *Vgl.* Hebgeschirr 4.

†Zunschër *f. Zaunschere. Rda.* 'Einen nach der zaun scheren schicken' *unnötige Gänge machen lassen, um sich über ihn lustig zu machen* GEILER, ALS. 1862, 162.

schëren I [šárə *fast allg.*; šærə *Str. W.*; *Part.* kšôrə *(die Haare), sonst vielfach* kšárt, kšòər *Wh.*, kəšâr *Dehli. (s. Rda.)*] 1. *scheren.* D Hor s. *allg.*, d Schof s. *U.* Was het dënn der allewil für Geisen ze s. do? *was hat der denn hier zu tun? Str. Iron.* Du weist brav, wer dich geschoren het! *Du verstehst nichts von der Sache, weisst ja gar nicht, woher du bist Rothb.* s Gemües geschoren ëssen *das Gemüse ohne Fleisch essen M. Hf. Rda.* Der ist hoch gescharen *hochmütig, vornehm Dehli.* JB. XI 50. *Schildbürger Cap.* XXXI 'nahm eine andere die etwas hochgeschorner war als die Schweinehirtin'; *urspr. von der geistl. Tonsur, s. Heinzel zu Heinrich von Melz* I 222. 2. *kümmern, ärgern.* Es schërt kein Mensch, was ich mach *Heidw.* 'jez duet's mi's grimmi schäre' PFM. V 7. 'was schärt's mi' *ebd.* II 7. 'Soll einè diss, biem blüed! nit beschdialisch schêrè!' *schneidend wehe tun* BERGMANN 12. 'Doch isch, weje der Hitz, us unserm Plan nix worre: Diss het de Frind N. N. gewalti gfuxt un gschoore!' *Boese* SCHK. 207. 3. *refl.* 'sich schêre' *sich plagen, bekümmern* STÖBER *Mäder* 109. *Dazu* Schërminixel ['Sarminiksl *Han.*] *m.* a) *leichtsinniger, gleichgiltiger Mensch.* 'ein Scheerminixdrum' KLEIN. b) *Kopf eines solchen:* Er het den Huet ufm S. sitzen *Gottesh.* 4. *refl. sich scheren, sich packen.* Schër dich *Dü.* 'Wer sich drumm scheert *(davon entfernt)* Un 's nitt will süeche do, Dà isch 's Glick nitt werth' LUSTIG II 569. — BASEL 251. SCHWÄB. 459. BAYER. 2, 452. WESTERW. 180.

fort schëren *refl. sich eiligst davonmachen Bf. Im Scherz sagt man vom Kaffee, der gewöhnlich den Beschluss eines Gastmahls bildet, er sei der* Schërdich-furt! *Dü.*

ungeschoren *Part.-Adj. wie hochd. übtr.* 1. Er kummt nit u. dervon *nicht ohne Strafe, ohne Schaden Dü.* 2. Loss mich u.! *in Ruhe Str.* 'Lén mi ung'schore!' STÖBER *Mäder* 116.

schërelen [šárələ *Gebw.*; šárlə *Illk.*] *mit der Bügelschere kräuseln.* Die Umhäng sind geschërelt *Gebw.* E geschërleti Kappe *Weiberkappe mit Krausen Hi.*

Geschërei [Kšarèi *Ruf. Dü.*] *f. Gerede.* So kummt men in d G. umme *so kommt man ins Gerede. (Hängt damit das Spw. 'Viel Geschrei und wenig Wolle' zusammen?).* Du machst e G. *od.* Das ist

Digitized by Google

e G. do! *Dü.* — *vgl.* BAYER. 2, 452 das Gescher. SCHWÄB. 459.

anschërig [ônšárix *Wh.*] *Adj. schlecht, schäbig.* En anschäriches Kleid.

beschere^{n} [pšêrə *Lützelstn.*] *zu teilen, vorherbestimmen. Spw.* Dis Knöchel, wo einem bschert ist, frësst einem kein Hund ewëg *was kommen soll, kommt.* 'gott hat einen menschen beschert zu ewiger seligkeit' GEILER *P.* III 70; II 8. — BAYER. 2, 451.

Scherrebones *n. Begrüssung, Kompliment, von einem Scharr- od. Kratzfuss begleitet.* 'Isch das e Geplaüder, Schärrebones, Geknix!' STÖBER *Fürst.* 13. 'Schärebones mache' *Mü.* MAT. 5, 64. 'Mach z'erst e Scherebones, unn d'rno saischm'r was de mit mine Kleider vor hasch' STÖBER *Mäder* 47. — S. SWZ. 2, 309. BASEL 251. *Aus der frz. Anrede* cher et bon?

schërre^{n} [šarə *Su. Illkr. Dü. Bf. Ndhsn. K. Z.;* šærə *Str. Wh.; Part.* kšòrə *U.,* kšòr *Wh.,* kšart *O.*] 1. *scharren; stampfen (vom Pferd).* D Hüehner s. uf dem Mist *Dü. Rda.* 'Wenn's der Gais ze wohl isch, se schärrt si' *M.* ALS. 1851, 26. *Var.* Wënn's in der Geis ze wüohl ist, se schirrt sie, bitz sie üwel liejt *M.* JB. II 168. 'Kein tütscher bleibt da im wol ist. Es ist vmb yn wie vmb ein geiss; wenn sie wol stot, so scharret sie' GEILER *in* ALS. 1856, 349. 'gschärrt' *ein Fehler im* Meckerlespiel *(Seite 661)* LUSTIG I 233. 'schärren *einen Kratzfuss machen; daher* Schärrfuss' KLEIN. 2. *(verächtl.) auf dem Kopfe kratzen K. Z.* Was hest allewil ze s. uf dem Kopf? *Dü.* — BAYER. 2, 452.

ab schërre^{n} 1. *trans. abkratzen, abschaben Dü.* 2. *refl. fortgehen Ndhsn.* — F. SCHWÄB. 59.

herab schërre^{n} *übtr. in der Rda.* Einem herabschërren *einem die Leviten lesen Ingw.*

herus schërre^{n} *herausscharren.* Unseri Magd hat dene Mittag e par Ërbsen gesetzt und jetz han sie uns d Tuwen alli herusgescharren *Lützelstn.* [tær šært seχ èps ərys!] *ist frech Wh.*

us schërre^{n} *auskratzen.* Schërr d Pfann us, dass mer sie wäscht! *Brum.*

umenander schërre^{n} *auseinanderscharren.* D Hüehners. den Mist im Hof u. *Bf.*

useinander schërre^{n} *wie hochd. Spw.* Ein Huehn kann allein mehr u. s., als zehn Güller zesammen schërren *eine verschwenderische Frau kann allein mehr vergeuden, als zehn Männer verdienen können Bf.*

verschërre^{n} 1. *in die Erde verscharren, ein totes Tier Bf. Str.* 2. *auseinanderscharren, von den Hühnern gesagt Dü. Rda. übtr.* Dis ist nix, wënn s vor d Herren *(vor Gericht)* kummt: d Hüehner v. s *das ist nicht der Mühe wert Hunaw.*

zesammen schërre^{n} *zusammenscharren, zerstreutes Stroh, Spähne, Erde.* Dër alt Linsenspalter het schon eps zesammengschorren *dieser alte Geizhals hat schon etwas Ordentliches an Geld zusammengebracht Bf.*

Schërr *f.* 1. *Scharre.* Der Kaminfëjer het e grossi S. *Bf.* 2. *Rda.* Uf d S. gehn *auf Buhlschaft gehen Türkh.*

Mueltschërr(e) [Myəltšárə *Olti. Eschenzw. Banzenh.;* Myəltšar *Orschw. Illkr. Dü. Ingersh. Rapp. Mütt. Hindish. K. Ingenh.;* Mòəlšar *Bf.;* Mòəlšar *Ndhsn.;* Mâltšar *Brum.;* Mùltšar *M.;* Mùltšær *Ndrröd.;* Mûltšæər *Wh.;* Myəltšart *Geberschw.; umgestellt* 'Sármùltə *Felleri.*] *f.* 1. *Muldenscharre, ein Kratzeisen zum Reinigen des Backtroges.* Hol mir d M., dass ich kann der Teig us der Muelde kratzen! *Eschenzw. Zss.* Mueltschërrleiwel *Bf., od. einf.* Schërrleiwel *Brotlaibchen aus dem Teigrest, welches zuerst gebacken wird, um den Hitzgrad des Backofens zu erfahren K. Z.*

Hafenschërrer *m. Töpfchengucker Rädersd.*

Schërrerei *f. fortwährendes Scharren.* Was machen die Ross für e S.! *Illkr.*

Schërret(e) [ˈSárətə *Liebsd. Pfetterhsn. Hi.;* ˈSártə *Felleri. Strüth;* ˈSartə *Orschw. Su. Ruf. Osenb. Geberschw. NBreis. M. Horbg. Dü.;* ˈSarət *Bebelnh. U.;* ˈSærət *Str.*] *f.* 1. *zusammengescharrter Teig im Backtrog; Bodensatz in der Pfanne, der mit einem Löffel zusammengekratzt wird.* D S. ist s best vom Brei *Lützelstn.* Mueter, dörf ich d S. ëssen, wenn d Milch gekocht ist? *Geberschw.* 'Er isch em, myner Seel, ghäb dick an's Herz gebache, wie Scherret an e Pfann' PFM. V 2. 'Schärret, gratin' MARTIN *Parl. N.* 313. KLEIN. 2. *Schmutz.* Er het e ganzi S. hinder den Ohren *Dü.* — BAYER. 2, 453. *Zss.* 'die abscherret uff meiner wirckbank' FREY 18.

Digitized by Google

Ankenschërrete *f. Rückstand beim Buttersieden Hi.*

Mueltschërret(e)[Myəltšárətə *Strüth;* -šarətə *Osenb.;* Mùltšartə *M.;* Myəlšarətə *Bf.;* Myəltšarət *Molsh. K. Z.*] *f.* 1. *der von den Wänden des Backtroges abgekratzte Teig.* Bist brav, ich mach dir dernoch us der M. e Kuechen *Eschenzw.* 2. *das aus dem zusammen gescharrten Teig bereitete Laibchen Brot M.*

Geschirr [Kšîr *S.;* Kšîr *u.* Kšer *O. U.;* Kšær *Wh.;* *Pl., wo er vorkommt,* -ər *Dü. K. Z.; Demin.* -lə *S. O.,* Kšîrli *Dessenh.,* Kšerl *U.*] *n. Geschirr.* 1. *Küchengerät.* 'Häfen vnd ander geschier' Geiler *Narr.* 81 Kloster. *Zss.* Geschirrschaft, -wasser; *gew. Sammelname für Handwerksgerät der Maurer, Ackerbauer, Winzer usw. Vgl.* Schiff 1. 2. *Geschirr der Zugtiere.* s Ross leit sich guet ins G. *zieht ruhig, nicht ruckweise an Dü. Rda.* Einen i(n) s G. nëhmen *U.,* im G. han *Str. jem. uzen, verspotten.* Er het mir gesagt, er het der Eiffelturm vom Münster gesëhn, glaubst du dis? — Jo, der het dich ins G. genummen! *Str.* 'Ich wurr jetz öffetli noch gar in's Gschirr genumme' Kettner *Mais.* 69. Sich ins G. leien *tüchtig arbeiten Dü.* Er hets im doppelten G. *er hat zwei Eisen im Feuer Str.* 3. *insbes. Milchgefäss von etwa 1 Liter Inhalt Tagolsh. Altk. Thann.* Unsri Kuej het nur drei G. Milich im Taj *Dü.* 4. *Iron.* E schöns G. *Hf.,* e dumms G. *Saarunion,* e alts G. *Dü. ein hässliches, dummes, altes Frauenzimmer.* Dis alt G.! *Str.* 'E dumms fûls Gschirr' CS. 45. 'Sei still, einfälti's Gschirr! *zum vorwitzigen Dienstmädchen Str. Wibble* 30. *Demin.* Geschirrle *n. O.* 1. *Geschirr für eine Kinderküche Su.; Pl. ebenso U.* 2. *Waschbecken Katzent.* 3. *vorderer Teil des Pfluges (2 Räder und Achse) Hi.* 4. *Rechen an der Sense, zum Zusammenhalten des Getreides Hi.* 5. *Hülse zur Aufnahme des Wetzsteins Ensish.* 6. *künstliches Glied (Hand, Arm) als Ersatz für ein abgenommenes Obsteinbr.* 7. *Ledervorrichtung zum Schutz der gebärenden Kuh Obsteinbr.* — S. Swz. 2, 319. Basel 150. Bayer. 2, 457. Hess. 351.

Aprilengeschirr *n. Aprilscherz; Person, die in den April geschickt worden ist Str.*

Dëngelgeschirr *n. Köcher mit Hammer und Schleifstein, welchen die Schnitter umgegürtet haben. Das* Dëngelstöckle *mit dem Holzfuss wird in den Boden getrieben, mit dem* Dëngelhammer *wird auf diesem Aushilfeamboss gearbeitet Dü.*

Habergeschirr *n. ein hölzernes, mit Tuch überzogenes Gestell an der Sense, durch das eine Verzettelung des Getreides beim Mähen verhütet wird Dü. Dessenh.*

Handwërksgeschirr *n. wie hochd. Str. U.*

Hebgeschirr *n.* 1. =Hindergeschirr *(s. d.) Bisch.* 2. *Handwerksgerät des Zimmermanns zum Heben, bezüglich Stützen eines Gebäudes Ruf.* 'ein theil der ringmauer bliebe stehen, so man also baldten mit hebgeschirr umbwerffen musste' *Zab.* 1677, Als. 1868, 262. 3. *scherzh. Korsett Bisch.* 4. *Witzwort: Wenn die letzten Garben aus dem Scheunenviertel in die Tenne geworfen werden sollen, um gedroschen zu werden, so wird gewöhnlich der jüngste Drescher ins Haus oder zum Nachbar geschickt, um das* H. *zu holen, mit dem man die Garben heben kann. Ein solches gibt es natürlich nicht. Die Drescher wollen vielmehr einen Krug Wein haben, um sich Kraft zu trinken K. Z. Vgl.* Trottschër.

Herbstergeschirr *n. bei der Weinlese nötiges Gefäss für die Aufnahme der Trauben Dü.*

Hindergeschirr [Hentərkšer *Dü.;* Henŋərkšer *K. Z.*] *n.* 1. *der Teil des Pferdegeschirrs, der über den Hinterbeinen liegt und beim Bergabfahren gute Dienste leistet Liebsd. Bf. U. Demin.* Hindergeschirrle *der hintere Teil des Pfluges mit zwei Rädern, worauf der Pflug nach der Arbeit gelegt wird Dü.* 2. *Gesäss Su. Dü., insbes. die dort befestigte Polsterung unter dem Damenrock Liebsd.* — Schweiz. 2, 1418.

Ingeschirr *n. Fleischstücke, auf einen Stecken gebunden und zum Räuchern in den Kamin gehängt.* Ist s I. bald geraücht? *Roppenzw.*

Kuchengeschirr *O.,* Küchengeschirr *U. n. wie hochd.*

Lottergeschirr *n. verlottertes, abgenütztes Gerät, z. B. eine alte Windmühle Dü.*

Lumpengeschirr *n. schlechtes Fuhrwerk Lützelstn.*

Digitized by Google

Mëlkgᵉschirr *n. Melkkübel M.*

Nachtgᵉschirr *n. Nachttopf allg.* Nix für unguet, Nimm s N. für e Schätthuet! *abweisende Antwort Gebw.*

Pfluegᵍeschirrle *n. vorderes Pflug-gestell S. O. In Dü. hat es zwei ungleiche Räder; das eine, höhere, läuft in der Furche.*

Rossgᵉschirr *n. Pferdegeschirr Sier. U.*

Spielgᵉschirrle *n. Pl. Kinderspiel-sachen, insbes. kleine Küchengeräte Su.*

Tintᵉngᵉschirr *K. Z.; Demin.* -le *n. Tintenfass Logelnh.*

gᵉschirrᵉⁿ [kŝîrə *S.*; kŝìrə, kŝerə *allg.*] 1. *arbeiten.* Wënⁿ mᵉr eso dick aⁿgᵉleit isᵗ, kaⁿⁿ mᵉr nit g. *Dü.* 2. *auskommen, umgehen, sich vertragen.* Mit deⁿ Narreⁿ isᵗ nit ze g. *Bf.* Sieᵉ könneⁿ nit g. mit enander *die beiden (Eheleute) vertragen sich nicht Dü.* Ër kann nit g. mit ᵈᵉm jungeⁿ Herreⁿ *Rchw.* Mᵉr kann nit *od.* s isᵗ bös mit ⁱʰm g. *U.* 3. *verzehren, verprassen Obbruck.* — S. Swz. 319. Basel 150.

ab gᵉschirrᵉⁿ 1. *dem Zugvieh das Geschirr abnehmen Bf. K. Z.* 2. *refl. sich entkleiden Liebsd.* 3. *jem. abfertigen, sich jems. entledigen Bf. Z. Vgl.* schäubleⁿ 2 *u.* abschiebleⁿ.

an gᵉschirrᵉⁿ 1. *dem Zugvieh das Geschirr auflegen Dü.* 2. *(von Menschen) refl. sich ankleiden, im Scherz oder Ärger gesagt.* Bisᵗ baldᵈ aⁿgᵉschirrt? *fragt der ungeduldig Wartende Su.*

uf gᵉschirrᵉⁿ *dem Zugvieh das Geschirr auflegen K. Z.*

us gᵉschirrᵉⁿ 1. *ausschirren, vom Zugvieh;* 2. *scherzh. entkleiden, vom Menschen Su.*

schier [ŝlər *fast allg.*; ŝir *Str. Betschd.*] *Adv. schier, beinahe.* 'I glaub schier' Stöber *Mäder* 35. Er isᵗ s. verschmachtᵉᵗ vor Durst *Bf. s. auch* gar 1. Er isᵗ „'s isᵗ schier e Schandᵉ" *scherzweise für* Er isᵗ e Serschant *Dü.* 'bis es schier nacht essens zeit wirt' Geiler *Narr.* 27 Kloster. 'Er hett schier fallen lan das Bûch' Fisch. *Flöhh.* 288. 'also dass sie darinn schier kheinen athem mehr schöpfen khönnen' Petri 477. Klein. — Basel 252. Bayer. 2, 458.

dummerschier *Adv. beinahe.* Es isᵗ d. so *Roppenzw.* — *vgl.* S. Swz. donnerschierig *unverschämt.*

schierᵉⁿ [ŝlərə *Roppenzw.*] *töten.* Die Chatz han iᶜʰ gᵉschiert.

(**schierig** *in*) neuschⁱᵉrig [nèjŝíriχ *Betschd.* nøyŝireχ *Wh.*] *neugierig.* — Eifel.

Schor [ˈSôr *Hindish. Dachstn. Nhof Str. Hürtigh. Ingw.*] *f. Spaten.* 'Ein hundert schoren git *als Zoll* zwo schoren *Str.* UB. 2, 210 (CS. *Hist.*) — Schwäb. 477. Bayer. 2, 459. Pfalz.

Stëchschor *Str. Nhof*, Stëchschër *Illk. f.* 1. *Spaten.* Nimm d Stëchschor, mⁱr wellᵉⁿ deⁿ Gartenⁿ ʰerum machᵉⁿ *Nhof.* 2. *spassh. Frack Str.* 'due d Stechschoor an' Kettner *Mais.* 14.

schorᵉⁿ [ŝôrə *Liebsd.*] *schaufeln.* — Basel 263. Schwäb. 477. Bayer. 2, 459. Pfalz.

eⁿwëg schörᵉⁿ [əwak ŝérə *K. Z.*] *wegschieben, mit der Hand oder dem Unterarm auf die Seite schieben.*

zᵉsammᵉⁿschorᵉⁿ *Liebsd.*, z. schörᵉⁿ, z. schurᵉⁿ [tsàmə ŝérə *K. Z.*; tsàmə ŝýrə *Horbg.*] *mit der Schaufel zusammen schieben:* Schor dᵉr Drëck zᵉsammᵉⁿ im Hof! *Liebsd.; mit einem Besen, mit dem Unterarm und der als Schäufelchen dienenden Hand, mit der Gabel usw. zusammen schieben.* Allᵉˢ *(frz.)*, schör dene Salot volls zᵉsammᵉⁿ anᵈ iss ⁱʰne, ᵈass d Platt lër wurd! *Ingenh.* Die zwei hän eps zᵉsammᵉngᵉschürt; s isᵗ niemᵉⁿs do gᵉsiⁿ, wo-n-ene eps gᵉsajt het *der ihnen auf die Finger gesehn hätte Horbg.*

† 'Pflûgschorrer, Rulla, ein eisen damit man die Pflûgschar seubert' Gol. 53.

Schor(e), Schër II [ˈSórə *S.*; ˈSôr *O. U. W.*; ˈSûr *Illkr. Logelnh. Horbg. Molsh. Hag.*; ˈSár *Bed.* 1 *Illk. K. Z.*] *f.* 1. *lange Reihe gemähten Grases, Schwaden. Man unterscheidet* einfachti Schor *und* Doppelschor *Dü., bezw.* einfachi *u.* doppᵉlti Schër *K. Z.; bei letzterer ist zuerst von einer Seite und dann von der andern Seite dagegen gemäht worden.* D Schërᵉⁿ zettleⁿ *Ingw.*, brëcheⁿ *K. Z.*, Schoreⁿ brëcheⁿ *Hag. Altw.* Sindᵈ iʰr am Schoreⁿ spreitleⁿ? *Grussfrage an die mit dem Zetteln von Schwaden beschäftigten Leute Mittlach; vgl.* JB. XII 119. *Ein Beisp. von 1396 s.* CS. *Hist. Vgl. auch* Schladᵉ. 2. *Reihe überhaupt.* D Bäüm steʰn in ere S. *Attenschw. Zss.* Schorband. 3. *Schnitt des Klees oder Grases.* Dis is jetzert schon d dritt Schor von dëm Klee in dëm Stück *Wh. Molsh.*

Digitized by Google

Demin. Schörle *n. niedere, schmale, langgestreckte Heureihe.* — Basel 263.

Ladᵉschor *f. grosse Heureihe, wie sie vor dem Einfahren hergestellt werden Bghz.*

Schäfschor [ˈSêfšôr *Ndrröd.*] *f. Schafschur.*

schorenⁿ *die Haare kurz schneiden Su.*

Schoremickele *Mü.*, -nickele *Niffer Su. Westhalten n.* 1. *Kind, dem man die Haare kurz geschoren hat* Stöber *Mäder* 111. *Vgl.* Micke *Seite 661 u.* Schorenⁿnickel *Seite 767.* 2. *unreife, grüne Kirschen Niffer Su.* De kannˢᵗ doch die Schorenⁿnickele nit ëssenⁿ *Westhalten.* — Basel 263.

Schoremoppel *m.* = Schoremickele 1 *Ndrröd.*

schörlenⁿ [šérlə *Olti. Mittl.*; šêrlə *Pfetterhsn. Heidw. Tagolsh. M.*; šìrələ *Obbruck*] 1. *in Schwaden zusammenrechen.* Üwer dieᶜ Nacht schörᵉlt mᵉr s Heü *Obbruck.* Sindᵈ iʰr am S.? *Grussfrage Mittl.* 2. *Kartoffeln in langgezogenen Reihen häufeln M.*

Schur [ˈSýr *Gü.*] *f. kleiner Wasserfall.*

schurenⁿ I [šýrə *Gü.*] *rauschend fliessen, wie ein Wasserfall.* — S. Swz. 2, 354.

schurig [šýrik *Scherw.*] *Adj. schaurig.* Basel 265.

schurenⁿ II [šýrə *Lützelstn. Wh. Dehli.*] 1. *scheuern.* Denⁿ Bodenⁿ s., das Gschirr s. *usw. Spw.* Mit S. und Keʰrenⁿ kann mᵉr sich nit ernähʳenⁿ *Wh. Allitt. Verbind.* schure-n-undᵈ schindenⁿ *streng arbeiten Str. Ähnl. Verbind. s.* schindenⁿ 1. 'Jez kanst de selwer zakkre im Huus erum as 's kracht, schuure, jakkre' Pfm. IV 3. *Rda.* Einenⁿ s. *einen Verweis geben, den Kopf waschen Str. Zss.* Schurtiᵍ. 2. *nach einer Hochzeit bei den Eingeladenen von Haus zu Haus gehen und zechen: die Männer trinken Wein, die Frauen Kaffee Andolsh. u. Umg.* St. — Pfalz.

verschurenⁿ *abstossen, abnutzen, von Kleidern.* s Kleid isᵗ ganz verschurt *Mütt.*

schurenⁿ III [šýrə *Horbg. Molsh.*] *stossen Horbg. Mütt.* Schur dene Wackenⁿ *(Stein)* üwer denⁿ Bach! *Molsh. Vgl.* schuckenⁿ 1.

schürenⁿ [šírə *Dehli.*] *schüren.* 'Der Déiwel schiert Dau und Nat an de Litt' JB. XI 42. — Bayer. 2, 462.

Schür(e), Scheüer [ˈSírə *S.*; ˈSír *O. U. fast allg. W.* ˈSèiər *Rosteig*; ˈSælər *Bühl Ndrröd.*; *Demin.* ˈSírli *S.*] *f. Scheune (dies Wort fehlt allg.).* Er kummt über e Hus wie über e Schire *er springt ebenso gut über ein Haus wie über eine Scheune, d. h. er unterlässt beides Hi.* 'Mache Schier und Keller uff' E. Stöber II 167. 'Danzt durch Scheire, Schopf un Haus' *Lauterbg.* Erw.² XI 96. *Rda.* Vor dᵉr Sch. abladenⁿ a) *das Essen nicht bis zum Mund bringen Str.*; b) coitum interrumpere *K. Z. Spw.* 'Frieh enin und frieh erus, fillt um Bür de Schier un 's Hus' *Dehli.* JB. XI 52. *Wortspiel zw.* Algier [Âlšír *frz.-els. Ausspr. u.* d alt Schir *bei K. Friedr. Hartmann, Str.* 1831 *Seite* 138 *u. f.*: ˈG'seit het derr Ochs *(der Weibel)* d' Franzose honn d Olt Schir eweg genumme', *worauf die Antw.*; 'D' Olt Schir! O du vernaujelts Kolb! .. Algier wurd's heisse sölle'. 'Die Trescher sein nah bei der Scheuren' Fisch. *Garg.* 33. 'die schüre uf dem rossmerckt' *Str. 15 Jh.* Brucker 155. 'als Clauss Oertschin sein Scheyren gebauwen' *Altk. Hexenproz.* 1589 *in* Als. 1856, 290. 'in einer scheüren in der Schuelgassen' Petri 476. 'eine Scheür im Pfarrhof' Joner 19. 'Schewre Horreum' Dasyp. *Zss.* Schürhof *freier Raum vor einer Bergscheune M.*, -tor, Schürenᵗtënn. — Basel 265. Hess. 348.

Heimschür [Hèimšír *M.*] *f. Scheune des Bauern im Dorfe (Gegensatz zur Bergscheuer).*

Zëʰnᵗschür *Obhergh.*, Zeʰnerschür *Geud. f. Zehntenscheune, wo früher der Getreidezehnte abgeliefert wurde. s. auch* Rathgeber *Die Grafschaft Hanau-Lichtenberg* 164. — Hess. 348.

Ziegelschür [Tsìəjlšír *Su.*; Tsíjlšír *Str.*; Tsèjlšír *K.*; Tslèjlšír *Z.*] *f. Ziegelei, Ziegelofen.* 'die Ziegelscheur' *Str.* 1592 *in* Als. 1858, 31. 'und haben die von dem Niederhaufen müssen an das Oberthor von Kaysersberg ziehen in die Ziegelscheuer' 1525 *Rapp.* Als. 1854, 162.

scherb [šærp *Ruf.*; šèrp *O. Barr Bf.*; šìrp *Str.*; šerp *Ilf.*] *Adj. hart, trocken, spröde, von Brot, vom Boden, von aufgesprungenen Lippen.* Wënn menⁿ s Brot im Fëld het, wurds s. *von der Hitze Bf.* Wënn mᵉr eps frisch gᵉhackt het undᵈ s rëjnᵉt glich druf, wurd dᵉr Grund s. *Dü.* S. Swz. 2, 319. — Basel 252.

Digitized by Google

scherbig, schürbig, schürbicht [šèrwi *Ndhsn.*; šerwi *K.*; šerwi *u.* šerwiχt *Ingenh.*] *Adj. trocken.* Schirwichter Kuechen *Ingenh.*

scherf, schürf, scherpf [šèrf *Hi.*; šìrf *Rothb. Lobs.*; šêrpf *Fisl.*] *Adj.* = scherb, *trocken, von Brot u. Erdboden.*

Schërben, Schirben, Schirmen ['Sarwə *Heidw. Bitschw. Co. Dü. Rapp. Mark. Scherw. Barr Bf. Molsh. Rupr. Hag. Obröd.*; 'Særwə *Str. Mothern*; 'Sìrwə, 'Serwə *Ostwald Mutzig K. Z. Obbr. Ndrröd.*; 'Sìrmə, 'Sermə *Lützelstn. Wh. Dchli.*] *m. Scherben.* 1. *wie hochd.* Mer sieht an den Schërwen, was es für e Schüssel gesin ist *Bitschw.* Do fahrt noch e Schirmen von dëm Blumenwasen herum *Lützelstn.* Er geheit die Schërwen in der Bach, Drum wurd er ouch so usgelacht *Rapp.* JB. VII 164. *Rda.* Sitz uf den Hafen, und wënn er verheit ist, uf d Schërwen! *Barr.* Du bist e Kërl uf den Hafen (Hofen *K. Z.*); wënn er bricht, sitzest uf d Schirwen! *Obbr.* 2. *irdener Blumentopf Str. Rupr. K. Z.* 3. *Milchtopf von 1 Lit. Inhalt Heidw.* 4. *Fetzen Papier Co.* 5. *alte, abgemagerte Kuh Dü. Scherw. Mutzig; Schelte für ein faules Frauenzimmer.* Dër ful Schirwen, so-n-e ful Mensch! *Mark.* — Schwäb. 459. Bayer. 2, 463.

Schërb(e), Schirbe ['Sarpə *Hi.*; 'Sarwə *Hüss.*; 'Sarp *Ndhsn.*; 'Sìrpə *Roppenzw.*] *f. Scherbe.* — Pfalz. Basel 251.

Geschirbe [Kšîrpə *Fisl.*] *n. Pl. Scherbe.* Ich mach nimmi mit, gib mir mini Geschirben, *sagt ein Kind, das nicht mehr mitspielen will.*

Bluemenschërben *Bf. Molsh. Str.*, -schirben *K. Z. m. Blumentopf.*

Grasschërben *Str. Ruprechtsau m. Blumentopf.* 'Un die Grascherwe do, Hatzinke, Näjelblueme' Kettner *Mais.* 27. 'Grasscherben' Klein.

Sprënzelschirben *m. trichterförmiges Geschirr aus Weissblech zum Besprengen der Stube K. Z. s.* Sprënzer.

† Ziegelscherb *m. Name des Teufelsbuhlen* Als. 1856, 334.

† **Scharf** *m. Kormoran.* 1649 *geschlossen* L. Baldner 13. *Über die Sage, dass die* Scarba *(ahochd.) keinen Magen habe s.* Müllenhoff *Denkm. Anm. zu* XLVIII, 4, 6. — *lat.* carbo (aquaticus). Bayer. 2, 462. Scharb.

scharf, scharpf [šârf *Hi.*; šàrf *Co. U.*; *Nbf.* šàrəf *Mütt.*; šàrpf *Strüth Attenschw. Ruf. Su. Osenb. M.*; *Kompar.* šèrfər] *Adj. Adv.* 1. *scharf, vom Messer u. dgl. Rda.* Der het e scharf Mësser *der kann tüchtig essen Hf.* Scharf machen *die Pferde beschlagen Betschd., Rinnen in die Mühlsteine hauen, wenn sie vom Mahlen glatt geworden sind Hi.* E scharfes Gesicht han *sehr gut sehn können Betschd.* 'Scharf wie e Sawel' Hirtz *Ged.* 217. 'Scharf wü Essig' *Z.* JB. VII 198. 2. *schneidend, vom Wind; streng von Personen; beissend, von Speisen.* Der Wind geht scharf; dër Sëmpft ist wüetig scharf *Bf.* Du hest e scharfer Vater *Co.* Dër Pfarrer nimmt's ze scharpf *M.* Die Rëttige sind arig scharef *Mütt.* 'scharf zum Kirchegehn anghalde' Pfm. II 6. 3. Schärfer! *sagt der Kartenspieler zu dem, der gibt, wenn er schlechte Karten bekommt Hf.* — Basel 251. Bayer. 2, 464.

Schärfe ['Sèrfə *und häufiger noch* 'Sèrfi *Hf.*] *f. Schärfe. Als Beweis einer* S. im Bluet *gilt nach Laienansicht ein Hautausschlag.* — Bayer. 2, 464.

schärfen [šêrfə *Mü.*; šærfə *Ruf.*; šèrfə *U.*] 1. *scharf machen, eine Hacke Ruf. U.* Trag die Haü zum Schmid, dass er sie schärft! *Ruf.* 2. *die Furchen eines Rebstückes einhauen, die Grenze wieder richtig herstellen Ruf.*

Sägenscherfer ['Sájəšèrfər *Geud.*] *m. Sägenschärfer, übtr. Zeisig.*

Schärf, *s.* Schärpe.

Schurf ['Sùrf *Hag.* H.] *m. Schorf.* — Eifel 231.

schürfen, schürpfen [šìrfə *Roppenzw. Hi. Lobs.*; šerfə *Hlkr. Z. Schopperten*; šérfə *Kerzf.*; šèrfə *Molsh. Avolsh.*; šìrpfə *Olti. Heidw.*; šìrpfə *Obhergh. Orschw. Geberschw. Str.*; šerpfə *Steinbr. Ruf. Su. Dü. M. Bebelnh. Rapp. Z.*; šérpfə *Bf.*] 1. *schürfen, durch Reiben die Haut verletzen.* Ich habe geschwind wellen machen, darnoch han ich mich an der Wand geschürpft, mini Hand ist ganz bluetig *Geberschw.* Wo-n-ich an der Wand verbei bin, ha-n-ich mich geschürft *Hlkr.* Er ist gschürft gewën am Fuess und het's nit geestemiert: jetz brënnt's ihne-n-als eso *Schwindratzh.* 2. *leicht pflügen, oberflächlich das Unkraut wegkratzen Dü. Bf. Lobs.* 3. *leise berühren, mit der Hand anstossen Olti. Heidw.* 4. *zureichen, schenken.*

Digitized by Google

Die Kinder rufen in einen fremden Garten hinein: Schürf mir e par Birenˀ! *Molsh.* 4. Drei s. *dreimal tanzen.* Mir wëllen drei s. *Ruf. Vgl.* trëtenˀ. — *Vgl.* S. Swz. 355. Basel 265. Schwäb. 483. Bayer. 2, 464.

ab schürpfenˀ *abschürfen.* E Stück Hut ist abgeschürpft *Rapp.*

uf schürfenˀ *Kerzf. Hf.*, uf schürpfenˀ *Str. K. Ingenh. aufritzen.*

umme schürfenˀ *herum streifen.* Ich bin an der Wang *Wand* umme geschürft *Roppenzw.*

verschürpfenˀ 1. *die Haut durch Anstreifen verwunden;* 2. † *übtr. sich irren Str.* CS. 108. 'Do hesch di au verschirpft dass de niemole nit, Was i der als haa gsaid vom Klärel, hesch anheere nur welle' Pfm. V 2.

schürfleˀ [šerflə *M.*] *schleppend gehn, beim Gehn mit den Füssen am Boden streifen. Vgl.* schlurenˀ. — Bayer. 2, 464 scherfeln.

Schërger [ˈSariχər *Rapp.*] *m. Polizist, Schutzmann.* 'Scherg' *Gerichtsdiener, Henker* Geiler *J. Sch.* 2; *L K.* VII. — *Vgl.* Bayer. 2, 465.

schürgeˀ [šerkə *Lutterb.*] *stossen, schieben.* D Magd duet s Kinderwägele s. — S. Swz. 2, 355. Basel 265. Hess. 347.

schürgleˀ [šerklə *Lutterb.*; šlrklə *Obhergh.*] 1. *vor sich herschieben, z. B. einen Ball mit den Füssen Obhergh.* 2. *entlassen, aus dem Dienst.* Der Meister hat dich geschürgelt? *Lutterb.* 3. *Kinderspr. mit einem flachen Stein einen andern Stein zu treffen suchen Obhergh.*

Schurgel [ˈSùrkl *Westhalten*] *m. unwilliger Stoss, wie er Gegenständen, die im Weg liegen, häufig zuteil wird. Vgl.* Pfurrenˀ.

schurkeˀ [šùrkə *Wh.*] *unbeholfen gehen.* — *Zu nl.* schurken *sich kratzen?*

Schurkeˀ, Schurker [ˈSùrkə(r) *Dehli.*] *m. verkrüppelter Mensch.* Du krummer S.!

schurkig [šùrkeχ *Wh.*] *Adj. unbeholfen im Gehen.*

Scharl [ˈSârl *M. Dessenh. Dü. U.*; ˈSàrl *Hf.*; ˈSarl *Ammerschw.*; *Demin.* ˈSàrələ *Obsteinbr. Hf.*, ˈSarələ *Hf.*; *Koseformen* ˈSàri *Felleri. Hirzfn. Dollern*, ˈSàri *u.* ˈSari *Ammerschw.*, ˈSârli *Olti. Fisl.*] *männl. Vorname Karl. s. auch* Karl. — *frz.* Charles.

Scharlott, -lotti [ˈSàrlòt *Ruf. Mark. U.*; -lòti *Ruf.*] 1. *weibl. Vorname Charlotte.* 2. *Pferdename Ruf. U.*

Scherling [ˈSèrlĩŋ *Dollern*] *m. Schierling.* — Bayer. 2, 459.

scharmant [šàrmànt *fast allg.*; šarmànt *Mittl.*; šarmânt *Bf.*; šèrmànt *Rauw.*] *Adj. reizend, hübsch, vom Wetter, von der Schrift, von Personen usw.* Hüt geht s Fahren (*Ackern*) s. *leicht von statten Rauw.* Wënn dis gewüsst hättest, do hättest s. mit könnenˀ fohrenˀ *Ingenh.* — *frz.* charmant. Basel 251.

scharmuziereˀ [šármətsìərə *Roppenzw.*] 1. *plaudern;* 2. *kommandieren.* Dër channˀ guet s.!

Schërme, Schërmi [ˈSármə *Liebsd.*; ˈSarmə *Ruf. bis Bf.*; ˈSarm *Lutterb.*; ˈSármi *Roppenzw. Hirzfn.*; ˈSarmi *Rädersd. Obhergh.*] 'Schèrm, Schèrme' Stöber *Mäder 109. f.* 1. *Obdach, Schutz vor Regen; Schirm, Schatten Mü.* Im e rëchtenˀ Burenhof söll alles inˀ der S. sinˀ *unter Dach und Fach, vor der Witterung geschützt sein Bf. Scherz-Spw.* Wënnˀ d Hüehner inˀ d S. läüfenˀ, gibts Rëjenˀ *bei Regen laufen die Hühner ins Trockene Bf.* 'D iivonär sïn sho lang in dr shAarmä zrukgsïï' Landsman *Lied. 40. Zss.* Schërmenarweit *Arbeit in geschützten Räumen Dü.*; -deckel. 2. *Gefängnis.* Er hockt in der Schërmi *Roppenzw. Vgl. auch* Schurm. — S. Swz. 2, 314. Basel 251. Bayer. 2, 468. Pfalz schärm.

Schurm, Schurmenˀ [ˈSùrm *m. Dü. Molsh. Str. Hag. Ndrröd. Zinsw.*; ˈSùrmə *n. Bisch. Ndhsn. K. Z.*] 1. *Obdach, Schutz* = Schërme. Stell dich in denˀ S., dass de nit nass wurst! *Molsh. Dü.* 'Dnoh sitze sie im Schurm' Hirtz *Ged.* 236. 'Chjo. Schadde gitt's vilmol meh ass Schurm' Pfm. IV 2. 2. *Geheimmittel Str.* 'For's Migrän au weiss ich Euch Schurm' François *Husm.* 7.

schurmenˀ, schürmenˀ [šùrmə *Horbg. Dü. Barr Bf. Bisch. K. Z.*; šìrmə *S. Bf.*] 1. *verletzte oder verstauchte Glieder mit der flachen Hand bestreichen, mit dem Daumen Figuren darauf beschreiben und geheimnisvolle Worte* (hochi Wort *Hf.*) *dazu murmeln; durch Sympathie heilen. Allenthalben ist dieser Aberglaube noch verbreitet. Besonders alten Weibern wohnt die Heilkraft inne; im S. gibt es fast in*

Digitized by Google

jeder Ortschaft eine solche, die „dafür kann“. Ër het d Achsel verrënkt, jetz het er sich schurmen lössen *Bf.* 2. *regelrecht massieren (darauf beruht die Heilkraft) Hf.*

beschurmen = schurmen *Fisl.* JB. VIII 171 *Horbg. Hf.*

beschurmlen = beschurmen *Geisp.*

Schurmer *m. Besprecher Str.* ‘d’ Balwierer, d’ Schurmer’ Kettner *GvH.* 43.

Schärnier [‘Sarnìær *Bf.*; ‘Sàrnìər *K. Z.*] *n. Scharnier an Türbeschlägen u. ähnl. — frz.* charnière. Bayer. 2, 469.

‘Scharnìppel *n. Hinterkopf* CS. Schërnipeldekoton *nichtssagendes Wort, leichter Fluch Str. — Die letzten Silben = frz.* de coton.

schërniple(s) [šárnìple *Geberschw.*, šarnipləs *M.*] *schief.* Er het der Huet s. uf *auf dem Ohre sitzen.*

Schërnidjä [‘Sárnitja *Hi.*; ‘Sarnitja *Ruf.*] *Fluchwort. — frz.* je renie Dieu.

Schärp(e), Schärf [‘Sêrpə *Roppenzw.*; ‘Sèrp *Su.*; ‘Sèrf *K. Z. Betschd.*] *f. Schärpe, Abzeichen des Bürgermeisters, Pfarrers u. a. m. — Rückbildung aus frz.* écharpe, *zu ahochd.* scharpe *Umhängetasche.* Bayer. 2, 470.

scharpf, *s.* scharf.

scherpf, *s.* scherb.

Schurpf [‘Sùrpf *Roppenzw.*] *m. Zigeuner.*

Schuerpfen, *s.* Schuepf(e).

Scharsch [‘Sárš *Roppenzw.*; ‘Sarš *Obbruck m.*; ‘Sarš *O. U.*; ‘Sèrš *Zinsw.*] *f.* 1. *Last, Bürde.* Er het e nëtti S. uf dem Wajen *Logelnh. Grussfrage:* Hän ihr e S.? *Su. Der Gegrüsste erwidert:* Nit apart! *Rchw.* 2. *Menge.* Dër het e S. Vieh *Ensish.* 3. S. ewëg *im Trab.* Do gehts als S. ewëg *da wird immer im Trab gefahren! K. Z.* 4. *Karrikatur Hag.* H. — *frz.* charge.

schärschen [šèršə *Zinsw.*] *stark gehen, laufen. — frz.* charger.

ab schärschen *entlaufen Scherw.*

Schorsch [‘Sòrš *U.*; *verächtl.* ‘Sarš *Ingenh.*; *Demin. u. Koseformen* ‘Sòršì *Ruf. Co. Ammerschw.*, ‘Sòršl *K. Z.*, ‘Sòršələ *Co. U., verächtl.* ‘Sèršl *K. Z. Han.*, ‘Saršl *Z.*, ‘Sòršli, ‘Sôršli *Dessenh.*] *frz. Form des männl. Vornamens Georg. Vgl.* Jörg *Seite* 411. *Die Verkleinerungsform ist z. T. Gattungsname geworden:* Schärschele, läng d Platt! *ruft bei Tische einer dem andern zu Ruf.* JB. XII 101. — Basel 263.

Schorschett(i) [‘Sòršèt *U.*; -i *Ruf.*] 1. *frz. Form des weibl. Vornamens Georgette.* 2. *Pferdename Ruf.*

Scharte [‘Sôət *Wh.*] *f. Scharte in einem Messer.* — Bayer. 2, 471.

scharwënzeln [šàrwantslə *Mutzig*; šârwantslə *Illk.*; šàrwæntslə *Str.*] *schmeicheln.* Er ist guet angesëhn bi sinem Meister, awer er scharwënzelt auch genueg *Str.* ‘Drum duet er so gallant, traweddelt un scharwenzelt’ Pfm. III 7. — Bayer. 2, 448. Pfalz.

herum scharwënzlen *umhertänzeln.* Er scharwënzelt do herum, wie e Tanzmeister *Illk.*

Schurz [‘Sûrts *Fisl. Steinbr.*; ‘Sùrts *Co. Dü. K. Z.*; *Nbform* ‘Sarts *f. Ruprechtsau*; *Pl.* ‘Serts *O. U.*] *m.* 1. *Handwerkerschürze. Die der Maurer ist gewöhnlich blau, die der Zimmerleute und Schreiner grün, die der Schmiede von Leder Dü. U.* 2. *Demin. Kinderschürze.* ‘Ach, wie sinn si (d Blüemle) doch so nett, Wenn i si nurr im Schirzle hätt!’ *aus einem Kinderliede Ndrenzen* Stöber *Volksb.* 122. — Bayer. 2, 473.

Schass [‘Sàs *Schopperten*] *f. Schelte für eine Weibsperson. — ob zu frz.* donner une chasse *rüffeln?*

Gardeschass [Kartšas *Obhergh.*; Kàrtəšàs *Mutzig K. Z.*] *m. Jagdhüter. — frz.* garde-chasse.

schassen [šâsə *Roppenzw.*; šàsə *allg.*] 1. *fortjagen.* Min Knëcht het nit wellen kunterbieren, jetz haw ich ihne geschasst *aus dem Dienst gejagt Bf.* Klein. 2. *die Kugel im Klückerspiel mit dem Daumen fortschnellen.* Geschasst, ewëg! *‘raus aus dem Spiel, deine Kugel ist getroffen!’ Illk.* — S. Swz. 2, 310. Basel 251. Bayer. 2, 474.

furt schassen *fortjagen Geberschw. Str.*

Schassör [‘Sàsór *Rapp.*; ‘Sàsêr *Betschd.*; *Demin. s. bes. Art.*] *m.* 1. *Jäger, leichter Soldat.* 2. *scherzw. für ein Stück Zugvieh, das nicht gleich gehorcht.* Als num, S.! *sagt man, wenn es beim Einspannen zurücktreten soll Betschd.* 3. Du hest e S. *du hast einen Affen, bist betrunken Rapp.*

Schassörle [‘Sàsêrlə *Ingersh.*] *n. gesägter Rebpfahl aus Tannenholz.*

Digitized by Google

Sches(e) [ˈSésə *Roppenzw. Wittenh.*; ˈSés *Su. Hlkr. Bf.*; ˈSês *Ndhsn. Str. Obgericht*] *f. Kutsche mit beweglichem Dach, Halbkutsche.* — *frz.* chaise. BASEL 252.

Scheiss [ˈSæls *K. Z. Betschd.*] *m.* 1. *hörbarer Magenwind.* E S. lossen *Hf.* 2. *Verächtl. für nichts:* kein S. *Betschd.* Die Mäj haut kein S. *ist stumpf Pfulgriesh.* Dis ist kein S. wërt *Dunzenh. Iron. abweisend:* Dis geht dich e S. an! *Betschd.* — BAYER. 2, 474.

bluttscheiss [plùtśais *Logelnh.*] *Adj. splitternackt.* Sie hän b. gebaden.

Bluttscheiss, -er [Plùtśais *Katzent.*; Plùtśæls *Ingersh. K. Z.*; -śaisər *Wittenh.*] *m.* 1. *Nesthocker.* Mer kann die Vögel noch nit nëhmen, dënn der B. ist noch nit flück *Katzent.* 2. *nackter Mensch, Nackefrosch Wittenh.; Junge mit blossem Hinteren:* B.! *rufen die übrigen Kinder einem solchen nach Dunzenh.*

Burenscheiss *m. Bauernfarz, s.* Ëngel *Seite 54 oben, dazu Variante für die 2 Schlusszeilen:* s kunnt e Geiss Und losst der grösste B. *Ballersd.*

Nackscheiss *m. (derb-scherzh.) nackter Junge Dunzenh.*

Wolf(e)scheiss [Wòlfəśais *Obbruck*; Wolfśais *Dü.*] *m. ein Pilz, der zertreten, Staub von sich gibt. Vgl.* Wolffurz *Seite 146.*

Scheisser *m. derber Verweis Str.*

breitscheissig [prèitśèisik *M.*] *Adv. in der Verbind.* br. loüfen *mit breiten Beinen gehn.*

schissen, scheissen [śisə *fast allg.*; śælsə *N.*; *Ind. Pr.* śis, śiś, śist; *Part.* kśìsə *u.* kśesə] *scheissen.* 1. cacare. Schulele *(Kos. Julius),* ihr bliben do, ich geh numme haim gehn s., ich kumm wieder! *Mark. Spw.* Wënn einer kein Glück het, kann er den Hinderen zum Fënster hinus hewwen, er schisst doch in d Stub *Buchsw.* [èpr màχə śpetsi Trakr ś. *M.*] *jem. knapp halten (in der Kost). Ärgerlich sagt ein alter Strassburger:* Do möcht mer e Hüffen druf s.! *worauf der andere:* Awer e grosser! *Str.* S. wie d Hüehner *scherzh. für harnen Co.* Er gät nit s. ohne Stüwer *er kann ohne Hilfe nichts machen Osenb.* Er will höcher s., als er den A. het *er will höher hinauf, als es seine Mittel erlauben Bf.* Ich möcht s. und chotzen ab ihm *Ausdruck des grössten Abscheus Liebsd.* Er het zum letsten Mol geschissen *er ist tot Gebw. Drohung:* De hest s letste Mol geschissen, *wenn du das machst Hi. Derb von einem, der sich erbricht:* Er het im Arsch der Rank abgefahren und üwer d Zähn geschissen *Ruf.* Einen voll s. *jem. etwas pfeifen.* Was will er? Zehn Marik! Jo, dene schisst mer voll! *Z.* Der Teüfel schisst alles uf grossi Hüfen *der Reiche wird immer reicher Ruf.* Der Hund soll dir's s.! *ablehnende Antwort Ingenh. Geud. Dü.* Geh heim und schiss in d Äsch! *mach, dass du nach Hause kommst! Geisp. Von einem, der langsam arbeitet:* Mer meint, s ist ihm in d Hand geschissen, *so ungeschickt greift er die Sache an Ruf. Dü.* Was wëllen mir machen? In d Hand s. und lachen! *lautet die gereimte Antwort für den Gelangweilten Geberschw. Ablehnung:* Dir soll mer s in der Hals s.! *Ruf.* Red — oder schiss Buechstawen! *sagt man zu einem, der keine Antwort herausbringt; ähnlich* Red lut — oder s. B., dass men's lësen kann! *Gebw.* Ich schiss dir druf! *ablehnende Antwort Dü. K. Z.* Uf das ist geschissen *wegwerfende Bemerkung Dü.* Uf s Gewissen ist geschissen, Herr Pfarrer! *Dunzenh.* Uf das schiss ich! *darauf verzichte ich Scherw. Ähnlich:* Jo, dem schisst mer in den Kraujen! *K. Z.* Lëck mich in d Kapp geschissen! *leck mich am A. Dunzenh.* Dër hat mer in d Stifel geschissen, und sie sind verdammt schwër uszebutzen *der hat mich schwer beleidigt Steinb.* Ich schiss dir uf dini Nas! *derbe Zurückweisung Co.* Ich loss mir nit uf d Nas s. *ich lasse mir nicht auf der Nase herumtanzen Gebw. Su. Grobe Beleidigung:* Ich schiss der zwischen Lung und Lëwer, dass dir s Hërz im Drëck herumschwimmt *Ingw.*, verfult *Horbg.*, verstickt *U.* Jetz schiss (geh) besser hinüwer, wo s Gras gemäjt ist! *Ausruf des Ärgers, wenn ein unvorhergesehenes Hindernis eintritt, z. B. die Sense plötzlich zerbricht Dü.; ähnl.:* Schiss besser nüwer ins Badisch! *Z.* Du kannst gehn s., wo s gemäjt ist! *Du kannst zu einem anderen gehn, ich mag dich nicht! Ruf. Rda. s. auch* malen *Seite 664; dazu* '(glaubet) geschissen sey gemalt' FISCH. *Garg.* 14, 199 KLOSTER. *Gassenhauer:* Schwarzbraün bin ich, Aber nit für dich; Wenn du schon vil wisser bist, Und e Taler richer

Digitized by Google

bist, So schiss ich doch uf dich! *Hi. Zählvers* [Ėnə, tènə, tesə; wêr hèt kśesə, eχ otər tý? tes peś tý!] *auf wen die letzte Silbe fällt, der muss fangen Betschd. Zss. Subst.* Schissdrëck, -gass, -hafen *Nachttopf Dü.*, -hus, -krut, -matten, -melde, -pflümel. 2. *farzen K. Z.* — BASEL 253. BAYER. 2, 474.

geschissen *Part.* = *Adj. verwünscht.* Mit dinen geschissenen Büechern! *Su.* Wëjen sinen geschissenen drei Sü! *wegen seiner lumpigen drei Sous! Dü.* — BASEL 253.

beschissen *(gilt durchaus nicht für unanständig) allg.* 1. *betrügen.* s ist s erste und letste Mol, dass ich beschissen worden bin in dëm Laden! *Co.* Er beschisst wie n-e Jud *Ruf.* Wie n-e Jud eps kauft, beschisst er einen um s halb *Nhof. Spw.* Stich wit *(weite Stiche)* fördern am meisten, awer b. d Lüt *Obbruck.* s B. fingt sich *jeder Betrug kommt an den Tag Lützelstn. Verbindung:* Mit den fremden Lüten ist mer beschissen und betrauje *man kann sich nie auf sie verlassen Ingenh.* JB. VII 190. 'I glaub' nit, dass i b'schisse bin! SCHK. 85. '('s hett einer) vieli litt um ihr v'rmeije b'schisse' BERGMANN 149. 'uf das nyemant domit beschissen oder betrogen werde' *Str.* 1470 BRUCKER 309. 'jhr schneyder, haben jhr nie keinen beschissen?' GEILER *Narr.* 192 KLOSTER. 'der Würt hat vns beschissen' *ders.* 27. 'bscheissen' BRANT *Narr* 18 *ebd.* 'wer den andern beschissen kan' ALTSWERT 52, 2; 94, 24. 'sie wissen, dz nersche mann seind bald beschissen' MURNER *Mühle* 190. 'es solt einer den Magen nicht mit bescheissen' FISCH. *Garg.* 58. 'Dien ich dem da, so werd ich beschissen' MOSCH. II 663. 2. *Part.* = *Adj. durch nasskaltes Wetter teilweise vernichtet od. doch im Ertrag geschädigt, von Feldfrüchten.* D Grumbeeren sind wieder alle [âl] beschissen *Hf.;* d Frucht, der Salot, s Krut *usw.* ist beschissen *Ingenh.* Dis Johr gibt's kein Obs und kein Win: d Äpfel sind b. und d Rëwen sind b. *Ohlungen.* — BASEL 44. SCHWÄB. 456. BAYER. 2, 495. HESS. 345.

ab beschissen *durch Betrug im Spiel abgewinnen Obhergh.*

verbeschissen [fərpśesə *Banzenh. Dü.*] *Adj. betrügerisch.* s ist nit guet mit ihm spielen, s ist gar e verbeschissener Keib! *Dü.* Das ist e verbeschissener Hund! *ein abgefeimter Betrüger Banzenh.*

usgeschissen [yskśesə *Hi. Su. U.*] *Adj. leibhaftig.* Das ist der u. Vater *(oder* Alte*)* *der gleicht in allem dem Vater Su.* Das ist der u. Seppel *das ist der S., wie er leibt und lebt Hi.*

verschissen 1. *eigentl.* D Hosen v. *Su.* 2. *refl.* Der soll sich v.! *der braucht gar nicht daran zu denken, dass ich seine Bitte erfülle K. Z.*

verschissen [fərśesə *Bf.*] *Adj. zimperlich.* E verschissener Mensch *der kein bischen Hitze oder Kälte ertragen kann.*

Schiss(e) ['Sis *NBreis. Su. Dü. Rapp. U.*] *f. Durchfall, Diarrhöe.* Er het d S. Arms lang *Z. Verwünschung:* Wënn nur d S. bekämst, siwen Ellen lang! *Dü.*

Beschiss [Pśis *Rchw. Str.;* Pśes *K. Z.*] *m.* 1. *eine Krankheit der Pflanzen, hervorgerufen durch allzu nasse Witterung. Die betroffenen Teile sterben ab, verfaulen.* Dis nass Wëtter zieht den B. und den Miltau an *Hf.* 2. *Betrug.* B. losst sich finden *jeder Betrug wird einmal entdeckt Ingw.* Eps uf den B. machen, verkaufen *etwas anfertigen oder verkaufen, das nur äusserlich gut und schön ist, in Wahrheit aber nichts taugt Rchw. Hf.* Uf den B. usgehe(n) *Rchw. U.* 'Die Welt steckt voll beschisz vnd list' BRANT *Narr.* 33, 78. 'Den grossen bschissz der alchemy' *ebd.* 102, 50. 'Item zu wissen, das man vil beschiss mit gantzem saferon tribet' *Str.* 1470 BRUCKER 310. 'Beschiss' GEILER *J. Sch.* 2. 'Fallacia beschiss' GOL. 498. — SCHWÄB. 456. BAYER. 2, 475. *Zss.* Beschisshund, -keib *Betrüger Pfast.*

Schiss ['Sis *Hf.*] *m? f.? Rda.* S. han für eps *Angst haben.* E S. *sehr wenig.* Dis geht dich e S. an! — BASEL 253.

Geschisse [Kśis *allg.*] *n.* 1. *andauerndes, wiederholtes Sch.* 2. *iron. Umstände.* Das ist e gross G.! *das ist doch nichts Gefährliches! Banzenh.* Das ist e G. mit dëre Uhr, sie will gar nit gehn! *Co.* E G. machen *um eine Kleinigkeit viel Redens machen Z.* Du machst e G., mer gät meinen, s kostet s Lëwen *Dü.* Der het e G. mit sinen por Liwer *der prahlt was umher mit seinen paar Franken Z.* Er kunnt all G. zu laüfen *jeden Augenblick Hi.* — *vgl.* BASEL 253.

Digitized by Google

Gütterleschisse [Kìtərləšis *NBreis.*] *f. Durchfall vor Angst.* Dër het wieder d G. *der macht vor Angst in die Hosen. s. auch Seite* 247.

Hëmdschissel(e), -schisserle [Hamtšisl *K. Z.;* Hèmtšisələ *Ingw.;* Hæmtšisərlə *Str.*] *n. Hemdemätzchen. Verschen beim Entkleiden des Kleinen:* 'Hemdschisserle, Gaga, Üwwermorje-nisch Sunda!' *Str.* Stöber *Volksb.* 36 *Ingw. Vgl.* Hemdglunker.

Krutschiss [Krỳtšis *Heidw.*] *m. der sich in den Krautacker setzt, um seine Notdurft zu verrichten.* Wëlscher K. *Spottname für die Franzosen.*

Nackschissel *K. Z.*, -schisserle *Str. n. Nackscheisslein, Neckruf für ein nacktes Kind:* [Áks, áks, N.!] *K. Z.*

Verschiss *m.* Im V. sin *in Verlegenheit sein Str.*

Schisser, Scheisser ['Sísər *Hi.*; 'Sisər *fast allg.*; 'Sælsər *N.*] *m.* 1. *einer, der öfters farzt Dü. K. Z.* 2. *Durchfall beim Menschen Ensish., beim Rind Hi.* 3. *energieloser, furchtsamer Mensch Dü. Scherw.* 4. *Kosewort für kl. Kinder.* Dër kleine S. do! *Dü.; ebenso* Schisseren *f.; Demin.* Schisserle *Obsteinbr.* 5. *Carreau-Bube beim Ramsspiel Hi.* — Basel 253. Bayer. 2, 475.

Bëchschisser *m. Pechscheisser, Spottname des Schusters Roppenzw.*

Beschisser *fast allg.*, Bescheisser *N. m.* (-eren *f.*) *Betrüger(in).* Der B. fingt sich *wird sich schon herausstellen Hf.* — Bayer. 2, 475.

Lütbeschisser [Litpšisər *K. Z.*] *m.* = Beschisser. 'vnd sein solchen Leutbescheissern nachgeuolget' Geiler *Narr.* 38 Kloster.

Bettschisser *m.* 1. *eigentl. einer, der ins Bett macht allg.* 2. *ein furchtsamer Mensch Roppenzw.* 3. *zottige, schwarze Rotwein-Traube Mutzig.* 4. *Sumpfdotterblume, Kuhblume, Löwenzahn Dollern Mittl.; Blüte und Blätter des Löwenzahns, die Fruchtstiele heissen* Buser [Pỳsər] *Ruf. Vgl.* Bettseicher.

Diffikultätenschisser [Tifikhyltêtəšisər *Str.*] *m. der gewohnt ist, unnötige Schwierigkeiten* (*frz.* difficulté) *zu erheben.*

Fürschisser [Fíršisər *O.*] *m.* 1. *rothaariger Mensch Roppenzw. Co.* 2. *böser artiger Mensch Niffer.* 3. *Klatschmohn Hattst. Vgl.* fürig 4.

Fürsteinschisser *m. Schimpfw. Rotkopf Katzent.*

Gäckeleschisser *m. zaghafter Junge Hattst.*

Gëlbschisser *m. neidischer Mensch Geud.*

Gëldschisser *m.* 1. *reicher, aber geiziger Mensch.* Das ist e G., und ist doch so gizig! *Hlkr.* 2. *ein sagenhaftes Geldmännchen, das seinem Besitzer Geld in Hülle und Fülle schafft. Treten fortwährend Geldforderungen an einen heran, so sagt er unwillig:* Do solt mer e G. han! *Dunzenh. Ingenh.* Für dich könnt men n-e aparten G. bruchen! *Su. Demin.* -le *in einer Umschreibung für* nie: 'Wann gisch m'r ebbs? Wenn i emol e Geldschisserle ha!' *Str.* Stöber *Volksb.* 191.

Giftschisser *m.* 1. *leicht zum Zorn geneigter Mensch Heidw. Rapp.* 2. *Neidhammel Co. Vgl.* Giftseicher.

Goldschisser *m.* 1. = Gëldschisser 2. Wann ich der G. habe, bekummst das, *d. h. nie Gebw.* 2. *Gold- oder Rosenkäfer,* Cetonio aurata *Rapp.*

Gütterleschisser [Ketərləšisər *Henfli.;* Kìtərləšisər *Mittl.*] *m.* 1. *Feigling Henfli.* 2. *Weichling Mittl.* 3. *jähzorniger Mensch Mittl.*

Häfeleschisser *m. Pl. die Schüler der Kleinkinderschule werden so von den „Grossen" genannt Obhergh. Vgl.* Häfeleschuel.

Hëmbdschisser *m. Maler, Anstreicher Co.*

Hosenschisser *m.* 1. *tadelnd, spottend und kosend von einem kleinen Knaben Dü. s.* Müllermaler. 2. *Hasenherz, Feigling.* s ist e rëchter H., er het nit s Hërz für e Sü uszegëben, ohne dass er d Fraü gefrojt het *Dü.* De luejst drin wie e H. *Olti.*

Jipetschisser [Jìpətšisər *Hunaw.;* Jùpatšisər *Kaysersbg.*] *m. kleiner Schmetterling O. s.* Müllermaler.

Kumplimëntenschisser *m. Schmeichler, überhöflicher Mensch Obbruck Barr.*

Krutschisser *m.* = Krutschiss, *gew.* Wëlscher K. *Franzose Su., s.* Gagummersalat.

Madenschisseren *f. Madenscheisserin, Schmeissfliege Heidw. Vgl.* Wurmschisseren.

Digitized by Google

Meldenschisser *m. Marienkäferchen,* Coccinella septempunctata *Kerzf.*

Nadelschisser [Nótlšisər *Mutzig Illk. Str.*] *m. Libelle, Wasserjungfer,* Aeschna grandis. Er ist mauer wie e Nodelschisser *Str. Syn.* Wasserjumfer, Schnider.

Nidschisser *m.* 1. *Neidhammel Geud.* 2. *jähzorniger Mensch Su. Ingersh.*

Rösslеschisser *m. Besitzer des Pferdespiels, Karussels Obhergh.*

Rupenschisser [Rypəšisər *O. Bf. Hag. Altw.; Pl. ebenso, aber* -ə *Altw.*] *m.* 1. *Schmetterling überhaupt. „Er hat diesen Namen, weil man glaubt, seine Exkremente verwandeln sich in Raupen" Bf.* 2. *Kohlweissling Co.* 3. *Nachtfalter, Motte.* Wenn d R. an d Sömlen (*s.* Samen 4) kummen, kummt der Wurm in d Rëwen *Gebw.* s fliegt e R. um s Liecht, mir bekummen allewëj n-e Brief *Mittl.* Die Millerеn, wu so dicki Bich *(Bäuche)* han, sind alli Rüppenschisserеn *Altw.*

Schumschisser *m.* 1. *Mann mit weissen Haaren Roppenzw.* 2. *jähzorniger Mensch Obhergh.*

Stëckelschisser *m. Drachen der Kinder Ruprechtsau.*

†Stubenscheisser [ʿStùwəšælsər *Wickersh.*] *m. scherzhafte Deutung der Figuren auf einer alten Ofenplatte, unter Kindern:* Dis ist der Edelmann, dis ist der Bëttelmann, dis ist der Kinnig, dis ist der Keiser, dis ist der Stuwwenscheisser!

Wëgschisser *m. kleines Geschwür am Augenlid, sog. Gerstenkorn Co. Str. Ruprechtsau Ingw.; Syn.* Wëgseicher.

Wurmschisser *m. grosse Schmeissfliege Co. s.* Madenschisserеn.

Schisserei [ʿSisərei *Pfast. Banzenh. Hlkr. K. Z.;* ʿSisərèi *Dü. Str.*] *f. Unangenehmes.* Do het mer wieder e Hufen Schissereien! *eine Menge Gänge, Ausbesserungen od. dergl.* Das ist e S.! *Dü.*

Beschisserei *f. Betrügerei allg.* Das ist e B., das ist kein Spiel mehr! *Pfast.* 'Leute, welche durch jhre beschisserey in dz verderben gerahten' Mosch. I 336.

Geschisserei *f. langsames Arbeiten Hlkr.*

schisserig *Adj.* 1. *furchtsam Roppenzw.* s ist ihm s. *ängstlich zu Mute Su.* 2. *hinfällig, widerstandslos.* s ist e schisseriger Mann, er chann nit vertragen *Liebsd.*

schisserlig *Adj. bänglich.* Er soll schwimmen lernen, s ist ihm awer s. *Hattst.*

schisslings [šìslìŋs *Bf.*] *Adv. nur in* S. riten (*Gegens.* rittlings riten) *nach Frauenart, mit beiden Beinen auf einer Seite, reiten.*

beschisserlen *betrügen Str.*

Beschisserlis *n. Betrügerei, Mogelei Mü.* 'B'schîsserli's giltet nitt' Stöber *Mäder* 70.

schiessen [šìəsə *fast allg.;* šîsə *Nhof Str. Betschd. Lobs.;* šísə *Ndrröd.; Conj.* šiècstit *Bf.; Part.* kšòsə *Fisl. Co. Horbg. Molsh. K. Z.,* kšosə *Obhergh. Su. Dü.,* kəšòs *Dehli.*] 1. *schiessen.* Du schiessdidst aüch, wënn de Bulfer hättest! *Bf.* Er het Löcher in d Luft geschossen *Mütt.* Schiessen *bei Kindtaufen, Verlobungen, Hochzeiten usw.* JB. XI 200. 'Fast ist ken Haas geschoss' *Dehli.* JB. XI 56. Fëhl s. *nichts treffen.* Hest awer nëtt fëhl geschossen *Hlkr.* 'Ich hab einen feler geschossen' Geiler *Häsl.* e VIa. E Bock s. *eine Dummheit begehen Geberschw.* 2. *stark laufen, rennen, davon Subst.-Ableit.* Schiessdrin *der alles über den Haufen rennt, u. mit ders. Bed.* e Schiess-ins-Wëtter *Mütt.; schnell fliegen (von Vögeln).* s ist mir in der Buckel geschossen *auf einmal habe ich Schmerzen im Rücken gefühlt Dü.* 3. *Stengel treiben, von Salat, Kraut Nhof.* 4. Bachofen s., *ein Spiel: Ein Knabe legt sich auf den Boden, ein anderer tritt ihm auf die flach ausgestreckten Hände; der untere hält die Füsse hoch, der zweite biegt sich darauf und wird nun nach vorn geworfen NBreis.* 5. d Stërnen s. *es fallen Sternschnuppen Dü. U.* 6. *(Geld für etwas) hergeben.* — S. Swz. 2, 317. Basel 252. Bayer. 2, 475.

geschossen *Part.-Adj. in gedankenloser Übereilung, fahrig, närrisch, verrückt, von Sinnen.* Mer meint grad, du bist g., so machst Plän *Molsh.* Uf s Hirn g. *Fisl.,* in der g. Bock *Horbg.,* in (mit *Bf.*) der Belzkapp g. *Schlierb. Hlkr.* 'G'schosse in der Pelzkappe' *Mü.* Mat. 4, 48. 'Bisch, glauwi, gschosse mit der leddere Belzkapp' Kettner *Mais.* 74. Mit der lëtzen Flint g. *Tieffenb.* Das ist e geschossener Mann, glaüw ich *Co.* 'Was pflennst denn? Ey se ge nur. Bisch gschosse-n-oder nit?' Pfm. I 5. 'Wer ist doch immer so geschossen' Mosch. II 653. — *vgl. Seite*

Digitized by Google

454 *und* BASEL 151. SCHWÄB. 477. WESTERW. 134.

ab schiessen 1. *verblassen, von Farben Hf.* D rot Farb schiesst am wenigsten ab *Bf.* 'Die Dabéet isch ahgschosse' *Str.* CS. 91. Die Kutt ist jetz schun gor griserlich obgeschossen! *Dunzenh. Ingenh.* 2. *Part.* abgeschossen! *Ruf beim Versteckspiel, wenn man die Verborgenen gefunden hat Hi.* 'abgschosse, Chuenz!' *falsch!* SCHÖRLIN 53. — BASEL 14.

abe schiessen 1. *herunterschiessen.* Er het e Spatz awe geschossen *Su.* 2. *herabstürzen.* Ich bin der Wagen abe geschossen und habe s Bein gebrochen *Liebsd.*

an schiessen 1. *ein Tier durch einen Schuss verwunden Liebsd.* 2. *einen Festtag durch Schüsse eröffnen.* Mer het als früejer im Pfarrer, im Mär und in der Liebsti s Neüjohr angeschossen *Bf.* 3. *anwerfen, zuerst werfen, beim Kegeln.* Ich will anschiessen! *Liebsd.* Anschiessen *nennt man auch ein Spiel mit Knöpfen, die gegen die Wand geworfen werden. Wer derselben am nächsten kommt, darf die Knöpfe in der Hand schütteln und in die Höhe werfen: was auf die rechte Seite fällt, gehört ihm Su.* 4. *ein Gewebe beginnen, die ersten Schüsse einschiessen Bf.* 5. *anrennen, anstossen.* Er ist an d Tür an geschossen, dass s Hus gelottelt het *Co.* — BASEL 17.

beschiessen 1. *ausreichen, langen.* Frisch Brot beschiesst nit *langt nicht recht, schneidet sich rasch weg Mü. Vgl.* schützig. *s. auch* Rëgen. 2. *einen guten Ertrag geben, etwas abwerfen.* D Hërdäpfel b., sie sind alli gesund *Dü.* Ich kann schaffen, was ich will, s beschiesst nix *Dehli. Grussform an Arbeiter, die Obst pflücken:* Beschiesst's? *Antw.* Nit rëcht! *Orschw.* 3. *unpers. es geht an.* Ich han 20000 Mark gerbt, dis beschiesst eso *Ruf.* 's b'schièst *es ist hinlänglich, gelingt* STÖBER *Mäder* 70. *Vgl.* beschütten. — S. SWZ. 2, 317. BASEL 44. SCHWÄB. 462.

durech schiessen 1. *hindurchschiessen.* Dër het jo so krummi Bein, dass mer ihm könnt e Bierfässle durechschiessen *NBreis.* 2. *schnell vorbeilaufen oder fliegen.* Do ist e füriger Drachen durchgeschossen *Bf.* Er ist an mir durech geschossen und het mich nit angeluejt *Co.*

herab schiessen 1. *herabschiessen.* Gëlt, de hest e Krammetsvojel vom Lindenbaüm herabgeschossen? *Bf.* 2. *herabstürzen.* s Wasser ist üwer der Bëris herabgeschossen *Dü.*

herum schiessen 1. *hastig umherlaufen.* Er schiesst im Hus herum wie e Narr *Dü.* 2. *sich hastig herumwenden.* Der Ochs ist mit dem Kopf herum geschossen und het mich mit dem Horn an der Buckel getroffen; ich habe gemeint, er schlägt mir s Krütz durich *ebd.*

hinin schiessen *hineinschieben, in den Backofen.* Wënn mer s Brot in d Hitz hinin schiesst, se wurd s hohl *Dü.*

in schiessen 1. *durch Schiessen zertrümmern:* Fënsterschiwen in s. *Bf.; durch Anstossen:* Er het s Hirn ingeschossen *Dü.* 2. *einschieben, vom Brot in den Backofen Geberschw.* Wënn schiesst dënn der Beck unseren Quëtschenkuechen in? — Wënn er s Brot hinin geschossen het *Bf.* Allez *(frz.)* hopp, Schorsch, uf! s ist Zit zuem Inschiessen! *Str.* 3. *einarbeiten.* 'Er verstcht sìn Handwerk nonnit rècht, er isch nonnit genû ingschosse' *Str.* CS. 91. 4. *unpers.* s schiesst mir ing *es fällt mir ein, jetzt erinnere ich mich Hf.* — BASEL 179.

inen schiessen *hereinstürmen Logelnh.*

nach schiessen *beim Kegeln als zweiter, dritter usw. werfen.* Der Peter schiesst an, du muest noch schiessen *Banzenh.*

überschiessen 1. *überschiessen, vom Blut, das aus Mund und Nase strömt K. Z.* Dem schläg ich eins ins Gefrëss, dass ihm Mul und Nos üwerschiesst! *Ingenh.* 2. *leicht gefrieren.* Der Brunnen üwerschiesst *Bf.* D Fënster sind üwerschossen *Dü.* — BASEL 290. BAYER. 2, 477.

uf schiessen 1. *schnell emporfahren, aufspringen.* Dër ist ufgeschossen, wo-n-ich ihm dis gesajt habe *Obhergh.* 2. *schnell wachsen, ins Kraut schiessen, von Pflanzen.* Der Salat und d Rëttig sind ufgeschossen bi dëre Trückene *Bf.; übtr. auch von Menschen:* Du schiest [šlәš] uf wie Hamf *zu einem, der rasch wächst Ruf.; Part.* ufgeschossen *rasch u. schlank gewachsen allg.* — BASEL 293.

umme schiessen *herumschiessen, in alle Ecken laufen Ensish. Su. s. auch* Furz *Seite* 146. — BASEL 297.

Digitized by Google

umenander schiessen *hin und her laufen Liebsd.* Er schiesst umenander wie verruckt *Mütt.*

verschiessen 1. *durch Schiessen verbrauchen Mütt.* 2. *erschiessen.* Er seit, wënn er kein Gëld bekummt, verschiesst er sich *Bf.* Er ist eso dumm, er gehört mit Schissdrëck verschossen *Dü.* 'Was? Dis isch zuem Verschiesse' Pfm. IV 6. 'Die Heide kemme, Die Jude kemme, Welle das Dierle *(den Maikäfer)* versteche, verreche, vergiesse, verschiesse' *Schluss eines Maikäferliedes Mü.* Stöber *Volksb.* 335. 3. *(selten) etwas wohlfeil verkaufen Str.* 4. *unpers.* s ist mir verschossen *ganz plötzlich hab ichs vergessen Fisl.* 5. *Part.* in epes *oder* uf einen verschossen si(n) *verliebt, vernarrt Gebw. Str.* — Basel 111. Schwäb. 462. Bayer. 2, 475.

vor schiessen 1. *Geld vorstrecken Bf.* 2. *Weberausdruck, die „Schüsse" vor schiessen ebd.* — S. Swz. 2, 317.

zesammen schiessen 1. *trans. über den Haufen schiessen Bf.* 2. *intrans. zusammenrennen Münster.*

Schiesse ['Slas *Pfast.* (*Pl.*) *Geisp.*; 'Sis *Str. Ingw. Büst*; 'Sés *Dehli.*] *f.* 1. *Halter, Brotschieber, Werkzeug, mit dem man das Brot in den Ofen schiesst Büst.* Wie ich den dritten Leib in den Owen geschossen han, ist mir schon die S. gebrochen *Dehli. Vgl.* Schüssel I. 2. = Gumpen 1 *Seite* 219 *Ort, wo das Wasser unter den Rädern hervorschiesst. Ingw.* 3. *Pl. Prügel.* Dëm han mir S. gegëben! *Pfast.*

† Froschenschiess *f. Bogen zum Froschschiessen Str. Vgl.* Froschegìxer CS. 36.

Bundenschiess [Pǫ́ytəšìas *Geisp.*] *f. Halter, Holunderbüchse.*

Grumbeerenschiess *f. Feder- od. Schilfrohr, mit dem die Knaben aus dünnen Kartoffelscheiben kleine Stücke auspressen und mittels eines hölzernen Pistols abschiessen Str.* CS. 91.

Ofenschiess [Owəšés *Wh. Dehli.*] *f. Brotschieber.*

Geschiess *n.* 1. *fortwährendes Hin- und Herrennen Su. Hlkr. Dü.* 2. *andauerndes Schiessen allg.* Was ist das für e G.? — s ist e Hochzit im Dorf *Dü.* 'D' Licht geht am sechse-n-an mit Musich un mit Gschiess' Pfm. I 4. — Basel 150.

Dunderschiess *m. durchtriebener Bursche Mü.* Stöber *Mäder* 75; *eig. ein Fluch.*

Schibenschiessen *n. Scheibenschiessen Geud.*

Stërnenschiessen *n. Sternschnuppenfall Bf.*

Schiesser *m. Bäckergeselle, der die geformten Teigstücke in den Ofen schiebt Ruf. Hlkr. Str.* Hirtz *Ged.* 214. — Bayer. 2, 476.

Anschiesser *m. der beim (Kegel-) Spiel beginnt Hlkr.*

Bëtzenschiesser *m. s.* Bëtz I *Str.*

Spatzenschiesser *m. Gabelschleuder Ruf.*

dunderschiessig *Adj. durchtrieben, possierlich Mü.* 'Mach dass de furtkunnsch, du dunderschiesiger Labbi! Stöber *Mäder* 49.

(**Schos** *in*) geckschosig [kèkšôsik *Horbg. Mark.*] *Adj. unbestimmt. Gruss an eine um 11 Uhr aus der Fabrik heimkehrende Frau:* Du bist früej! *Antwort:* Ich hab eps ze kochen! *Erwiderung:* Eps Geckschosigs! *Mark.* So eps Geckschosigs gät er ëssen *Horbg.* — *frz.* (quelque) chose. Schweiz. 2, 175.

Geckschoserei [Kækšôsərèi *Rothb.*] *f. Kleinigkeit.* Gib dich doch nit mit denen Geckschosereien ab! — Schweiz. 2, 175.

Schoss I ['Sos *Roppenzw. Su. Logelnh. Hlkr. Dü. Geisp.*; 'Sòs *Fisl. Co. Horbg. Katzent. M. Heidolsh. Bf. K. Z.*; *Pl.* 'Sès; *Demin.* 'Sèslə *Mü. Co.*, 'Sèsl *U.*] *m. (n. Hi.)* 1. *Schössling, Jahrespross.* 2. *Zweig.* Dër ein S. ist dürr worden *Dü.* 3. *Rosmarin. Zss.* Schossstock *Geisp.* — Basel 263.

Wasserschoss *m. unnützer Schössling am Baum oder Rebstock Su. Katzent.*

Geschoss *m. Heidw., n. Hlkr. übereilt handelnder Mensch, schneller Mensch, Stürmer.* Das ist e G., fast rënnt er einem noch zesammen *Hlkr.*

Halbgeschuss [Hàlpkšùs *Obhergh.*] *m. halbverrückter Mensch.*

Schossel, Schussel ['Sùsl *O. U. W.* 'Sòsl *Barr Bf. Bisch. K. Ingenh. Geud. Zinsw.*] *m. übereilt handelnde Person; unbesonnener, hastig hin- und herschiessender Mensch.* 'Das ist e rechter Schussel' *Dehli.* JB. XI 42. Mer meint allewil, s

Digitized by Google

brënnt, wie dër Schossel durich d Strossen rënnt *Barr.* 'Sei kein Schussel!' *leichtsinnig* Stöber *Daniel* 22. 'Der Hawwi isch e Männel, der Hätti awwer e Schussel' Schk. 371. 2. *Halbverrückter, Narr.* 'Der Schussel isch gstuddiert, drum isch er halt e Narr' Pfm. IV 6. — Bayer. 2, 479. 481. Pfalz.

Geschossel *m. Halbnarr Bf.*

schussle[n] *oberflächlich arbeiten, unüberlegt handeln Str. Lobs. Wh.* — Bayer. 2, 480.

verschusselt *Adj. unüberlegt, gedankenlos Str.*

schusslich *Adj. hastig, übereilt, fahrig Horbg. Str. Wh.* — Bayer. 2, 480.

Schuss *m. Vorschuss auf den Lohn.* S. nëhmen *Str.*

beschüssig [pśesik *Hi.*] *Adj. (vom Brot) lange hinreichend. Syn.* schützig *U.* — Basel 44.

Schüssel I ['Sesl *Fisl. Hi. Helfrantsk.*] *m.* = Schiess 1 *Brotschieber.* Läng mir ëlben S. für s Brot inzuschiessen! *Fisl.* — Basel 265. Bayer. 2, 481.

Schoss II ['Sos, *Demin.* 'Sèslə *M.*] *n. Fach in einem Trog.*

Schoss III ['Sós *O.*; 'Sôs *Rapp.*; 'Sûs *Betschd. Bühl*; 'Sós *Wingen*; 'Syos *M.*] *f.* 1. *Schoss.* Mamma, loss mich uf d S. sitzen! *Co.* 'Welcher ein mauss in der teschen und ein schlang im busen und das feuwr in der schoss tregt, der hat drey böse geister' Geiler *in* Als. 1862, 142. 'die hendt in die schosz legen' *ders. Narr.* 24 Kloster. 'Nams Kind in dschoss' Fisch. *Flöhh.* 573. 'Gremium die schoss' Gol. 96. 'Darin die Bildnuss Christi rein Dort in der Schoss thut liegen Traurig der Mutter sein' 1626 Als. 1862, 108. 'ich meinete, jetzt wurde dem anderen das Hertz in die Schosse fallen' Mosch. I 590. 'in der Schoss meines lieben Vaters' Müller 2. *Vgl.* Geren. 2. *Rockflügel, Pl.* ['Sés] *Hi.* — Basel 263. Bayer. 2, 480.

Kaminschoss *m. (n. Banzenh.) Kaminmantel, Rauchfang, ein trichterförmiges Dach über dem Herd Roppenzw. Dü. Geisp.*

Schoset ['Sosêt *Roppenzw. m.*; 'Sosèt *f. Hi.*; 'Sosèt *m. f. Co.*; *Demin.* 'Sosètl *Rapp.*] *Halbstrumpf, Socken. Co.* — *frz.* **chaussette.**

Schüssel ['Sysl *Roppenzw.*; 'Sìsl *Geberschw.*; 'Sesl *Co. Winzenh. U.*; *Pl.* -ə; *Demin.* -ələ *allg.*] *f.* 1. *Schüssel. Liedchen:* E Schüssele und e Plättele und e Löffele derzue, dis gibt mir miner Vater, wënn ich hiroten due *Hf.* 'Was nutzt mich e guldeni Schissel, wann niks drin ist' *Dehli.* JB. XI 56. 2. *Demin. Tasse.* Gëben mir e Schüssele Tee hinicht für ins Bett! *Co.*

Bartschüssel *f. Seifenschüssel des Barbiers.* Ohren wie Bartschüsslen *Str.*

Fröschenschüssele *n. Teichmuschel,* Anodonta *Obhergh. Horbg.*

Hërdschüssel *f. irdene Schüssel Roppenzw.*

Kaffeeschüssel *f., Demin.* -ə 1. *Kaffeetasse allg.* 2. *grosse Frauenbrüste Steinb.*

Knieschüssele *n. Kniescheibe Obhergh.*

Kunkelschüssele *n. Netznapf am Spinnrad Dü. Vgl.* Kunkelbëcher.

Lëckschüssel [Lakśesl; *Demin.* -ə *Mittl.*] *f.* = Kunkelschüssele.

†Muesschüssel *f. Schüssel für* Mues (*Seite* 727). 'X muss schisslen' *St. Pilt* 1530, Als. 1858, 309.

Ohrenschüssel *f. irdene Schüssel mit ohrenförmigen Handgriffen Dachstn. K. Z.* Für dis bissel Küechelteik bruchst d Mueld nit ze verschmieren, mach's in der Ohrenschissel on! *Ingenh.*

†Sënfschüssele *n. Senfnapf.* 'Item XI senfschusselin' 1530 Als. 1858/61, 309.

Suppenschüssel *f. Suppenschüssel. Rda.* E grossi S., awer nix drinnen! *ein grosses Anwesen, aber kein Geld zur Bewirtschaftung.* Wenn s erste Kind stirbt, muess mën d S. grösser machen *es kommen viele nach Geberschw.*

schaskene[n] [śàskənə *Hf.*] *trinken.* — *vermischt aus hebr.* schathâ *u.* schakâ *trinken* JB. XII 157. — Pfalz.

Schismatikər ['Sismàtikər *Geud. Ingw.*] *m. Pl. Sektierer der ev. Kirche, die Strenggläubigen, welche sich von der herrschenden mehr liberalen Richtung abgesondert haben.* Luej, wie d S. wieder laufen *in den Gottesdienst Geud.*

Scheste[n] ['Sêstə *Roppenzw.*; 'Sæstə *Olti.*; 'Sèstə *fast allg.*] *f. Pl.* 1. *Gebärden, auffallende Bewegungen.* Dër macht d ganz Zit S. mit sinen Ärmen

Digitized by Google

Geberschw. 2. *Grimassen.* Was machst denn du für S.? *Hüss.* 3. *Spässe, Possen, Dummheiten.* Mach kein S.! *mach doch keine faulen Witze! Zss.* Schestenmacher *Zinsw.*, -mensch *Spassvogel Olti.* 4. *Ziererei, Umstände.* Alle² *(frz.)*, mach nit lang S., nimms doch! *Dü.* — *frz.* gestes. BASEL 252.

Schestäli [ˈSèstali *Heidolsh.*] *m. Hochmutspinsel.*

Schister [ˈSistər, *Demin.* -lə *Ruf.*] *m. in der Rda.* Er het e Sch. *ist betrunken* JB. IX 124. — *zu frz.* registre? *oder zum folgenden ('einen richtigen')?*

schust [šyst *Mutzig K. Z.*] *Adv. Adj. gerade, recht.* s ist s. gegangen *Mutzig.* s ist grad s. *und* s. lang genueg *ebd.* s ist e schuster Kërl *K.* 'vnd welcher darinnen *(Rechnungführung über Mündelgelder)* nicht just befunden würdt (den soll man) der Obrigkeit fürbringen vnd anzeigen' *Berstett 17. Jh.* ALS. 1854, 237. — *frz.* juste. *s. auch* just *Seite* 413.

schustemënt [šystəmant *Hi.*] *Adv. gerade so. s. auch* justemënt *Seite* 413.

Schustin, -inus [*frz. Ausspr.* ˈSystæ *Ruf., daneben auch* Jyštínəs *Geberschw.*] *männl. Vorname Justin. Seine frz. Form bezeichnet einen drolligen, überspannten Menschen, ebenso die Zss.* Schüstlbämbes [ˈSystlpæmpəs] *u.* Schüstlgadoors [ˈSystlkatórs]' *Ruf.* (*frz.* quatorze?) JB. XII 104.

schuschieren [šyšìərə *fast allg.*; šyšîrə *Str. Lobs.*] *richten, urteilen, das Urteil abgeben.* Du hest allewil an anderen ze s. und bist doch sëlwer nix nutz *Lobs.* Hit ist der Gänsdieb geschuschiert worden, er het e halb Johr *Bf.* 2. *sich beraten.* Sie hän mit enander geschuschiert, wie sie am besten und am geschwindsten dervon kämen *Dü.* — BASEL 265.

Schuester [ˈSyəštər *Barr Ingenh.*] *m. (meist nur verächtl.) Schuhmacher. Spottvers:* Schuester, Schisst er nit, se huestet er. *Vgl.* Schuehmacher. — BAYER. 2, 392.

schuesteren [šyəštərə *Obersteinbr.*; šÿštərə *Str.*] *das Schuhmacherhandwerk betreiben.*

ewëg schuesteren *heimlich wegschaffen Str.*

zue schuesteren *einem einen Vorteil zukommen lassen M. Str.* — BAYER. 2, 393. HESS. 375.

Schatull [ˈSàtyl *Kerzf. K.*] *f.* vag. fem.

Schaute [ˈSâitə *Pfast.*; ˈSàitə *Attenschw. Obhergh. Dessenh. Ensish. Su. Geberschw.*; ˈSòitə *Hlkr. Horbg. Ingersh. Dü. M. Mütt.*; ˈSœytə *U. Wh.*; ˈSôtə *u.* ˈSòytə *Str.*; ˈSœwta *Rauw.*; *auch Zss.* ˈSàitəpèmpəs *Obhergh.*, ˈSœytəplmpəs *Zinsw.*] *m.* 1. *Verrückter, Narr; Possenreisser.* 'Isch das e Schaüde, dà Herr Fink . . 's sin alle Müsikante Narre' LUSTIG II 327. 'Sin Hauptgschäft isch gewehn, die Schoode recht ze schinde' KETTNER *Mais.* 42. 2. *(vertraulich) Närrchen.* Bist bös? Jo, S.! *nein, du Närrchen! Ingw.* — *späthebr.* schotä *Part. irrend, Narr* JB. XII 157. BAYER. 2, 485. PFALZ. WESTERW. 178.

Halbschaute *m. Halbverrückter Obhergh. K. Z. Rauw.*

Schautel(e) [ˈSâitl *Hi.*; ˈSâitələ *Ruf.*; ˈSàÿtl *Lutterb. Banzenh.*; ˈSàitl *Su.*; ˈSòitl *Co.*] *m. Narr, Hanswurst. s. auch* Tschaütel.

Schätt(e) [ˈSatə *Ruf. Co. Dü.*; ˈSat *Geisp. K. Z.*; ˈSati *Hag.* H.; Sæt *Büst Wh.*] *f.* 1. *Schatten.* Sitz dohër, do ist guet S.! *Büst.* Die können einander d S. nit sëhn *sind todfeind Ingw.* 'Der fèrcht sich vur siner eijene Schätt' *er ist feige Dehli.* JB. XI 51. *Von einer jungen Kuh mit kleinem Euter:* s gibt allenwëj gueti Milich, s treit s Fass in der Schätt *Ingenh. Rda.* Der geht do herum wü der Tod, wü d Schätt an der Wand *er sieht elend aus Z.* JB. VII 196. 'der blosst den wint, und slecht die schet' BRANT *Narr.* 45, 30. 'Der zwängt sich wie e Schätte' *Lauterbg.* 2. *(scherzh.) Bett.* Wëllen ihr in d Schätte? *Ruf.* 3. *Gefängnis.* Er ist in d Schätte kummen *Dü.*

Nachtschätte *f. schwarzer Nachtschatten,* Solanum nigrum *Illk. K. Z.* — PRITZEL-JESSEN 381.

Schätten, Schatten [ˈSatə *Steinb. Gebw. Bf. Geud.*; ˈSætə *u.* ˈSàtə *Str.*; ˈSàtə *Co.* HENRY] *m.* 1. *Schatten.* Er kann sin S. nit sëhn *er kann ihn nicht ausstehen Gebw.* Er ist grod worden, wie der S. an der Wand *so bleich Geud.* 'Mer sin im Schètte gsèsse' *Str.* CS. 90. 'Schädde, Schädde, lai di! Sunne, Sunne, zai di!' *Zabern* STÖBER *Volksb.* 261. 'Der Tanz der ist ein Schätten (: tretten) wie lieb und Eh sein müs' FISCH. *Ehez.* 227, 23 (J 3ª). 2. *Bezeichnung für einen leeren Geldbeutel.*

Digitized by Google

A. Zahlst eps? — B. s ist Schätten! *Str.* Hest vil verdient die Wuch? Jo, do ist Schätten! *ebd.* 3. *Gefängnis.* 'Im Schatte' *Mü.* MAT. 5, 62. — PFALZ. S. SWZ. 310. BASEL 251. BAYER. 2, 482.

verschätten [fəršatə *Ruf.*] *durch Schatten beschädigen.* Dër Baüm verschättet im Franz sinen Acker.

Nachtschätten *m.* 1. *schwarzer Nachtschatten,* Solanum dulcamara *Bf.* 2. *beim „letzten Schlag", ehe die Kinder abends vom Spiel nach Hause gehen, sagen sie* N.! *Steinb.*

Schätter ['Satər *Hf.*] *m. grobmaschiger, steifer Leinenstoff.* 'Schechter' *im Protokoll der Pastoralakte von Schwindratzh.* 1780, 54, *wo von der Anfertigung eines Kirchenrockes die Rede ist.* 'Schätter du bougran' MARTIN *Coll.* 196. 'Scherter' 1300 *u. ö.* CS. *Hist. wo auch citiert wird:* 'Colchicum damit man roten Schetter ferbt' BRUNSCHWIG *Dist.* 100b. 'er wurt zugewickelt in ein weisz scherten tuch' GEILER *L. K.* IX. — BAYER. 2, 482. LEXER.

†'glantzschertern, ein weiss g. haubtenküssen' NOT. URK. 1745.

schättere I [šatərə *fast allg.;* šatrə *Su. Hlkr. Geberschw. Ingersh.;* šætərə *Str. Wh.*] 1. *klingen, wie ein zersprungenes Gefäss oder eine beschädigte Glocke Z.* Die Glock het allewëj e Sprung, dass sie so schättert *Molsh.* 2. *vom Ton, den zwei aneinandergeschlagene Blechgefässe geben.* Dëm sini Stimm schättert als wie-n-e Spritzkann *Geberschw.* 3. *klappern, rasseln, von lose eingeschlossenen Gegenständen.* Wënn d Eier in der Schal s., ist s e Zeichen, dass sie ful sind *Bf.* 4. *dröhnen.* Wënn der blost, se schätterts ordentlich *Geud.* Er het d Tür zugeschlauje, dass es ganz geschättert het *Lobs.* — *s. auch* tschättere. S. SWZ. 316. BASEL 88. BAYER. 2, 483.

verschättere *erschüttern, z. B. das Hirn Lobs.*

Schätter ['Satər *Hlkr.*] *f. Kinderklapper, Blechbüchse mit Steinen darin.*

Geschätter [Kšatər *Geberschw.*] *n. klappernder Lärm.*

Windschätter [Wentšatər *Co.*] *m. Papierfächer, wie ihn Kinder sich anfertigen.*

Schätteri ['Satəri *Heidw. Steinbr. Geberschw.;* 'Satri *Su.*] *m.* 1. *einer mit schnarrender Stimme Heidw.* 2. *eine alte ausgeleierte Maschine Steinbr.* 3. *Kinderklapper Su.*

schätterig [šatərik *Katzent. Ingersh.*] *Adj.* 1. *schnarrend.* E schätterigi Stimm *Katzent.* 2. *klapprig infolge eines Sprunges.* E schätteriger Hafen *Ingersh.*

schättere II [šètərə *Rauw. Wh. Dehli.*] *ein Tier verschneiden, kastrieren.* 'Saarw.' KLEIN. — *frz.* châtrer.

Hèrdschet *f. s. Seite* 371. — *aus* herdstat, *s.* BAYER. 1160.

Scheitel ['Sæltl *K. Z.;* 'Saitl *Ingw.;* 'Sátl *Ndrröd.*] *n. Scheitel.* — BAYER. 2, 483.

Schit, Scheit ['Sit *allg.;* 'Sít *u.* 'Sit *Co.* HENRY; 'Sát *Ndrröd.; Pl.* 'Sitər; *Demin.* 'Sítlə *Wittenh.;* 'Sitlə *O.;* 'Sitl *Rapp. U.*] *n. Scheit Holz. Rda.* Maujer wie e S. *Hf.* Vom Klofter e S. *sagt man von einer entfernten Verwandtschaft Mü.* ST. 'es sient wellen oder schiter' *St* 1468 BRUCKER 145. 'dessgleichen den Kleinhäuffischen ihre wällen, scheiter vnnd mist genommen' PETRI 432. *Zss.* Schitterholz *Scheitholz im Ggs. zu Ast- u. Wurzelholz Geud.;* -wëllen. *Demin. Pl. kleingespaltenes Holz, zum Gebrauch fertig allg.* D Becker verbrënnen nix als Schitlen im Bachofen *Barr. Zss.* 'Schittlebeck *Name eines gespenstigen Mannes in der Langgasse zu Mü.*' ST. — BASEL 253. BAYER. 2, 483.

Bachschit *n. langes, dünnes Holzscheit, beim Brotbacken verwandt Mü., auch Demin. Hi. Co. Str.* — BAYER. 2, 484.

Haspelschit *n. Garnwindenholz.* Dëne will ich nit fur ze schaffen, dër ist e dürr H., rujt und rastet nit *Wh. Vgl. den Ortsn.* Haspelscheid *im Kreis Saargemünd?*

Holzschit *n. Holzscheit Obbruck.*

Klafterschit [Klóftəršit *Gebw.*] *n. Klafterscheit. Rda.* Um e härlichs [hárliks] Klofterschit *beinahe, um ein Härchen. Vgl.* Härle *Seite* 365.

Kummetschit *n. das Holzgestell am Pferdekummet Banzenh. Su., auch Demin. Heidolsh.* Heb dich an den Kummetschitlen, sunst geheist awe! *Obhergh.*

Ortschit *n. die Stange vorn und hinten am Wagen, welche die Leitern zusammenhält Horbg.* — BASEL 318. DWB. 7, 1366.

Öfeleschit [Ɛfələšit *Hi.*] *n. grobes Holzscheit.*

Digitized by Google

Palmenschit *m. Scheit, das am Ostersamstag angebrannt und zum* Palmenbësen *gesteckt wird Hi.*

Rabschit [Râpšit *Hüss.*] *ein Mensch, der nie genug bekommen kann. — zu* Basel 232 Räbstäke *magere Person* = ferklaidet Schitt?

Rënkschit *n. Renk (= Wende-) Scheit, ein Stück Holz quer hinter den Vorderrädern unter der* Landswid. *Beim Wenden des Wagens gleitet es unter der Längsachse hin und her Pfetterhsn. Dü.; Richtscheit am Pflug Hi.* — Basel 235.

Richtschit, Reijschit [Rìχtšit *Steinbr. Geberschw. Brum. Hf.;* Retšit *K. Ingenh.;* Retši *Prinzh.;* Rèišit *Rothb. Wh.;* Reišit *Lobs.; Demin.* Réχtšitl *Rapp.*] *n.* 1. = Rënkschit *(s. d.) Z. N. W.* 2. *die Latte, mit welcher der Maurer die Richtung einer Mauerkante prüft Geberschw. Z.* 3. *Setzwage (Dreieck mit Lot) Rapp.* — Bayer. 2, 484.

Schmeckschit *n. (scherzh.) Nase.* E gross S. *Hüss.*

Silschit *n. das Wagenholz, woran die Zugketten befestigt sind Wh.* — Bayer. 2, 484.

Sperrschit *n. ein Stück Holz, mit eisernen Endösen, welches die Wagenleitern auseinander sperrt Steinbr. Mutzig Betschd.* Kannst s Mul nit umachen, söll ich dir e S. nin stecken? *Illk. Vgl.* Sperrbrëtt.

Trampelschit *n. Zugscheit, Querstange am Wagen Rixh.*

†Trumschit *n. Fiedel, Monochord:* (der Tod) 'trëyt ein trumschyt zwyschen den beynē oder füesen' *Kientzheimer Totentanz* JB. XV 115. — *vgl.* Lexer. Bayer. 2, 484.

Wageschit [Wôjšit *Banzenh. Bghz. Su.*] *n. Ortscheit, das Holz, woran die Stränge der Zugtiere befestigt sind.* — Basel 318. Bayer. 2, 484.

Wëtterschit *n.* 1. *ein Querholz, welches die oberen Enden der Wagenleitern zusammenhält Ruf. Obhergh. Ingersh.* s W. ist verkracht, wil mer zu viel Hërdäpfelsäck druf gelegt hän *Obhergh.; auch Demin.* -le *Obhergh. Horbg. Ingersh.* 2. *Ortscheit vorn an der Deichsel, an dem die* Eingespännler *(s. d.) befestigt sind Horbg.*

Zugschit [Tsûkšit *Liebsd. Hi.*] *n. Zugbalken an der Wage, an dessen beiden Enden die Stränge oder Zugketten befestigt werden.* — Bayer. 2, 484.

Schiter ['Sitər *Dehli.*] *m. Scheit.* Dër zählt jeden S. Holz, wo er in den Owen lejt.

schitlen [šitlə *Ingw.*] *Holz in Scheite bezw. Scheitchen spalten.* — Basel 266.

Schot ['Sòt *Büst;* 'Sot *Wh.*] *f. Schote, wird jedoch nur für die Rispe des Hafers gebraucht.* Der Hawer ist in der S., *wenn er bald reif ist Wh.*

Schott ['Sot *Roppenzw.*] *m. Abfall der Kohle.* Straü S. do anen! = *Schutt?*

Schotte ['Sòtə *Liebsd. Masmünster;* 'Sotə *Felleri.*] *f. Nachmolken, Buttermilch.* — S. Swz. 2, 349. Basel 263. Bayer. 2, 486.

Schotten, *s.* Schollen.

schottlen [šòtlə *Str. K. Z. Lobs. Tieffenb. Dehli.;* šotlə *Wh.*] 1. *intr. schütteln, wackeln, namentlich vom Wagen, der auf schlechter Strasse fährt.* Dër hat gelacht, dass er geschottelt hat *Wh. Dehli.* 2. *tr. schütteln.* Bäüm s. *Tieffenb.* Gib Acht und schottel nit alles undernander. Wënn mer uf dëm Wëj fahrt, schottelt s einem den Seelsack hinab *wird der Magen umgewendet Lobs.* — Bayer. 2, 487.

verschottlen *durch Schütteln vermengen oder zerbrechen:* Eier v. *Str.*

Geschottels *n. Schüttern, Erschütterung U. Wh.*

schottern [šotərə *Geberschw.;* šotrə *Su. Hlkr.;* šòtərə *Hf. Hag. — ausser Hag. nur in Zss. belegt*] *schüttern; erschüttern beim Fahren Hag. — Vgl.* Bayer. 2, 490 schuttern. Hess. 375.

umenander schottern *umwerfen Geberschw.*

verschottern *erschüttern.* Der Wind het s ganze Hus verschottert *Hlkr.* s Hirn v. *durch einen Fall oder Sturz sich eine Gehirnerschütterung zuziehen Hf.*

Grindschotter [Krìntšòtər *Katzent. Rapp.*] *m.* 1. *Grindkopf mit Eiterbeulen.* 2. *Schimpfname.*

Schutt ['Sùt *Wh. Dehli.*] *m. Regenguss.* — Pfalz schott.

Schütte ['Set *K. Z. Han. Hag. Wh.;* 'Sìt *Rauw. Dehli.; Demin.* -l] *f.* 1. *Strang Garn, wie er von der Haspel genommen wird.* Dene Winter haw ich zweihundert Schütten gespunnen *Brum. Rda. übtr.* Dem haw ich e par Schütten gegëben! *Schläge*

Digitized by Google

Zinsw. 2. *Bund Stroh Ingw.* — BAYER. 2, 487 Schött. PFALZ Schĕd.

'Anschütte Alluvio' GOL. 67. — BAYER. 2, 489.

schütten [šltə, šetə *allg.; Part.* kšltə *S. Obhergh. Katzent.*, kšet *Co. Dü. U.*, kšüt *Lohr Wh.*] 1. *schütten. Spw.* Mer muess sinen Win nit in d Schueh s. *man muss sein Licht nicht unter den Scheffel stellen Hf.* 's hat Lit genüe, Se schitte-n-ihr Wi nitt in d 'Schüeh!' LUSTIG I 530. 'Der schitt's allewil um en annere in de Schuh' *schiebt die Schuld immer auf andere Dehli.* JB. XI 44. s rĕgnet wie mit Kübeln geschütten *Steinbr. Bf.* 'in das wasser zů schütten' *Str.* 1449 BRUCKER 187. *Bes. sich erbrechen K. Z.* Ich muess von mir (*oder* von sich) s. *Hf.* 2. *unpers. regnen.* s schüttet, was vom Himmel herab kann *Hf.* Hit schüttet s awer nummen emol *fortwährend Wh. Am Abend, im Ärger über das anhaltende Regenwetter:* Hüte het's wieder geschütten! *Ruf.* — BASEL 265. BAYER. 2, 488.

ab schütten *weggiessen.* D Milich abschütten *abrahmen Hf.*

abe schütten *unpers. herabregnen Obhergh.*

beschütten 1. *begiessen.* s Krut b. *den Kohl giessen Rchw.* 2. *intr. ausreichen, langen.* s beschüttet nix mehr hützetag *Hlkr. Vgl.* beschiessen 3.

dran schütten *(scherzh.) trinken Str. K. Z.* Wellen mir noch eens dron schütten? *Mittelhsn.*

herab schütten 1. *hinabgiessen, hinunterschütten Z.* 2. *unpers. in Strömen regnen Bf. Dunzenh. Vgl.* herabmachen 2 *Seite* 643.

in schütten *eingiessen.* Men muess dĕre Kuej e Trank inschütten *Bf.* Ër ist gor griserlich voll gewësen, nu *(dann)* han sie-n-ihm schworzen Kaffi ingeschüttet und e Hampfel voll Salz dinnen *Ingenh.*

uf schütten *aufschütten, insbes. das Mehl auf den Mühlgang Bf., die gedroschene und zu säubernde Frucht auf die Windmühle K. Z.* Willst liewer d Mühl dräjen eder u. s.? *Dunzenh.*

um schütten 1. *ausleeren oder umgiessen, von einem Gefäss ins andere Dü.* 'weil sy aber den haffen zu bald vmbgeschittet' *Altk. Hexenproz.* 1589, ALS. 1856, 291. 2. *eine Früh- oder Fehlgeburt haben.* Sie het umgeschüttet *Dü. Ingw. Vgl.* verschütten 2.

us schütten 1. *ausgiessen Katzent.* 2. *sich erbrechen Bf., bes. von Säuglingen Str.*

verschütten 1. *ausgiessen.* Ich han e par Tröpplen verschuttet *Lohr. Rda.* Jetz hest d Supp verschüttet, Alterle *jetzt hast du's mit mir verdorben Z.* Ër het s verschüttet bi ihm *er ist in Ungnade bei ihm gefallen Hf.* 'Merr het's mit dene fremde Michle glych dick verschütt' PFM. V 4. 'standen traurig da, als hätten sie das Öl verschüttet' MIEG 440. s Glück v. *beim Spiel eine oder einige Karten (Knöpfe u. dergl.) fallen lassen; wem es begegnet, der hat kein Glück Su.* 2. *eine Fehlgeburt machen.* s *(das Weib, Mädchen)* het eins verschüttet *Ingenh. Betschd., auch* s het verschüttet *Hf. Vgl.* umschütten 2. — BASEL 112. BAYER. 2, 489.

zesammen schütten *zusammengiessen, vermengen Bf.*

Schüttete ['Sltətə *Hi.*] *f. starker Platzregen.*

schüttle [šltlə *u.* šetlə *allg.*] 1. *schütteln.* Pflumen s. *Su.* Stroj s. *Dü.* Schüttel dene Kërl e bissel! *packe den Menschen und schüttle ihn ein wenig Kindw. Aus der Kunkelstube:* Näjlen s. *beim Spinnen lösen sich die im Hanf befindlichen kleinen Überreste des Splintes los und fallen der Spinnerin in den Schoss; ein Bursche setzt sich neben sie und schüttelt die Abfälle zu Boden: das nennt man* Näjlen s. *Hindish. Vgl.* Agele *Seite* 20. *Rda.* Biren s. *(mit Dat.) ein Mädchen gebrauchen Heidw.* 2. *refl. sich aus einer Sache ziehn Wh. Zss.* Schüttelwëll(e). — BASEL 265. BAYER. 2, 496. PFALZ 123 schille.

geschüttelt [kšltlt *S. bis Ruf.*] *Part. verrückt.* De reds eso dumm; mer meint, de bist geschüttelt *Wittenh.* 'bisch du g'schittelt?' LUSTIG I 135. 'Was steckt denn eigentlig in dr Luft? d' Lit werde glaüb alle g'schittelt' *ders.* II 85.

Geschüttelter [Kšltəltər *Mittl.*] *m. Branntwein aus Spiritus und Wasser hergestellt.*

ab schüttlen *refl. sich (gut) aus einer Sache herausziehen Breitenb.*

ertschüttlen *schaudern, vor Kälte oder Ekel.* Wo er us dem Wasser kummen ist, het er eso kalt gehabt, dass er sich ganz ertschüttelt het *Dü.* Der Dokter het

Digitized by Google

ihm eps verschriewen; allmol wënn er dervon nimmt, ertschüttelt er sich *ebd.*

verschüttlen *erschüttern.* Ich glaüb, de hest s Hirn verschüttelt *du bist verrückt Fisl.*

Schüttler *m. ein Mann, der beim Getreidedreschen mit einer Gabel die Körner aus dem Stroh schüttelt Steinbr.*

schüttlig [śìtlik] *Adj. schrecklich.* s ist doch eppes Schüttligs mit dëm Rud *(Krätze)* äm Dorf rummer! *s.* schüchtlig *u.* schützlich.

usschütterig [ysśetrik *Ingersh. M.*] *Adj. präd. übel zum Erbrechen.* s. ist mir u.

† **Schawell(e)** *f.* 1. *in dem Kinderliedchen* 'Maikäfer, fliej uf! Dîn Firele brennt, Dîn Sibbele kocht, Dîn Mueder sitzt uf d'r Schawälle' *Str.* Stöber *Volksb.* 331. 2. *übtr.* 'alti Schawell! *altes, wüstes od. schlechtes Weib*' St. — Pfalz. Hess. 343. Westerw. 178. *aus lat.* scabellum.

schawëllen [śàwalə *Bf.*] *die Wäsche mit flüssigem Chlorkali waschen. Zss.* Schawëllenwasser. — *frz.* javelle.

Schatz ['Sàts *allg.; Demin.* 'Satslə *Mü.*, 'Satsl *Ruf.*, 'Satsələ *Illz. Ruf. Co. Dü. U.*] *m.* 1. *Schatz.* 2. *Flächenmass für Rebland oder Wiese O. (4 Ar Ruf. Geberschw. Herlish., 5 Ar Obhergh. Hlkr. Logelnh. Co., 5,20 Ar Ingersh. M., 6 Ar Sulz, 8 Ar Gebw.).* 'einem schatz reben zu Looch in Gebweyller bann gelegen' *Türkh. Ende 14. Jh.* Als. 1868, 429. 'Mancher Schatz trug zehn und mehr Bottige' *Co.* 1775 JB. XIX 146. 3. *der oder die Geliebte, gern in der Deminutivform Ruf. Su. Co. Dü., dafür im U. meist nur* Liebster, Liebsti. *Beim Zutrinken:* Prosit, mein Schatz! *worauf ein anderer dazwischen ruft:* Und e-n-anderen hat's! *Biesh. Spottverschen:* E so-n-e Schätzele, wie du bist, Schärren d Hühner us dem Mist *Co. Els.-hochd. Gassenhauer:* E bissle fix und e bissle fax und e bissle falsch ist mein Schatz; Und e bissle falsch muess er sein, Sust gehört er nit mein *Dü.* 'Längst ha-n-ich, lieb Schätzle, Scho Di Frätzle In min Herz no träit Wie ne Schimmer' Lustig II 595. O min hërzig Schätzele, Wënn's ufgebutzt wär; Hätt e Hälsele wie-n-e Spätzele, Wënn s Kröpfle nit wär *Illz.* Ich ha-n-emol e Schätzele gehabt, Ich wollt, ich hätt es noch, Ich ha-n- ihm emol e Schmitzele gegëben: Ich mein, ich gespir es noch *Ruf.* 'Adam un Eva Hänn 's Liewe erdacht, Ich unn mi Schätzle Hänn 's o so gemacht' Stöber *Mäder* 14. Schätzele *auch Kosew. für kleine Kinder:* Kumm, min S.! *Dü.* 'Myn liewi Schätz' Pfm. I 4. — Basel 251. Schwäb. 454. Bayer. 2, 490. Hess. 342.

† Kaufmannsschatz *m. Handel.* 'ob du falsch u. unrecht kaufmannschatz getriben hast' Geiler *J. Sch.* 62b.

Märktschatz [Marikśàts *Hf.*] *m. Marktvorrat des Bauernweibes. s. auch* Märktete.

schätzen [śètsə *U. Wh.*] 1. *schätzen.* Dër ist nit ze s. *er ist pfiffig Dehli.* JB. XI 43. 2. *glauben, vermuten.* Ich schätz, er werd bald kummen *Wh.* Ich schätz mir *ich hoffe .. Hf.* Dis hätt ich ihm jetz nit geschätzt, dass er ... *das hätte ich nicht hinter ihm gesucht K. Z.* — S. Swz. 2, 310. Bayer. 2, 492.

ab schätzen *wie hochd. U.*

überschätzen *refl. sich nicht richtig (ironisch auch: zu niedrig) einschätzen Hf.*

Schutz ['Sùts *fast allg.*; 'Syts *in Bed.* 4 *Lutterb.; Pl.* 'Sets; *Demin.* 'Setslə *O.*, 'Setsl *U.*] *m.* 1. *Schutz Ingersh.* Bi einem so wüesten Rëjen gibt einem kein Pareplüi mehr S. *Barr. Zss.* Schutzgabel, -gatter. 2. *Meister, Patron Str.; vgl.* Schütz. 3. *Demin.* Schützel *n. Schleuse Lorenzen. Wh.* 4. *Schuss.* Er ist kein S. Bulfer wërt *Lutterb.* 'kei Schutz Pulver werth' Lustig I 108. 'Was thät er ihr verehren? Schutz Pulver in dem Luft' *aus einem ält. els. Volksl.* Als. 1854/55, 185. 'und haben 54 schütz in die stat gethan' *Str.* 1592, Als. 1858, 22. 'etliche starckhe schütz auss Doppelhackhen' Petri 461. 'an vielen schützen vnnd wunden gestorben' Petri 477. 'wann daselbsten drei schütz mit den doppelhagen *(Doppelbüchse)* auff einander ervolgen' *St. Amarient.* 1670 JB. III 70. 'die Schützen an dem ersten Standt ihre Schütz nit all gethan' *Rchw.* 1568 JB. II 161. 'es sein wenig, die solche schütz empfinden vnd auff halten' Geiler *Narr.* 75 Kloster. 'Schutz' L. Baldner 44. 5. *Einschuss in der Weberei Bf.; Zss.* Schutzzählgläsle. 6. *ein* Schuss Brot, *soviel auf einmal gebacken wird Su., ein* S. Wasser *soviel durch einmaliges Pumpen am Brunnen zum Vorschein kommt* [śèp nòχ e

Digitized by Google

'Sùts!] *Wh.* 7. E S. lachen *tüchtig und laut auflachen Str. Z. Vgl.* Schollen 3. 8. *Anlauf.* Er ist in einem S. zuem Hus hinus *Bf.* Dër kommt wie e S. im Gätter *blindlings Westhalten.* 9. *Strahl, vom Erbrechen, Bluten usw., von einer Feuerspritze Hf.* 10. *Regenguss.* s ist e rëchter S. awe gekummen *Obhergh.* s het e gueter S. gemacht *ein Platzregen ist gefallen Dü.; Zss.* schutzwis; *schneller Einguss von Wein, Bier in ein Glas:* Noch e Schutz! e Schitzle! Stöber *Mäder* 111. 11. *kleine Weile (gern Demin.)* Er ist e S. (Schützle) do gsin *M.* s het bi uns nummen e Schützle *(vgl. Bed.* 10) gerëjnet *Mittl.* Üwer e Sch. annen *(plötzlich)* ist sie wieder zeruck kummen JB. V 130. 12. *ein Mensch, der blindlings umherschiesst, ist ein* S. *Ruf.* — S. Swz. 2, 356. Basel 265. Schwäb. 484. Bayer. 2, 492—495.

Anschutz *m. die Stelle am Brot, wo ein anderes im Ofen anstiess Su. Vgl.* Anstoss 1. — Basel 17.

Beschutz *n. (nur verneint?) anhaltende Wirkung, Bestand Gebw.* Grob Fueter het kein B. *Dü.* s Gëld het kein B. bi uns *hält nicht lange vor ebd.*

† Fürschutz *m. eig. Feuerschuss; übtr. Rda.* 'er war in einem Fürschutz *(plötzlich)* verschwunden' Geiler *P.* II 29.

Inschutz *m. Einschuss des Webers, das, was der Weber mit dem Schiffchen in den Zettel schlägt Bf. Vgl.* Intrag.

Usschutz *m.* 1. *Ausschussware.* Men gesicht s dëm Porzellangeschirr von witem an, dass es U. ist *Liebsd.* 2. *Vorteil, wirkliches oder scheinbares Mehrgewicht im Handverkauf.* Sie kaüft nie kein Pfund Kaffee, sie nimmt allewil zwei Halbpfund, dass sie zweimol der U. het *Dü.* 'Maria wollte keinen voruss oder ussschutz haben' Geiler *P.* 1, 192. 3. *Ausschuss, Kommission Str.* CS. 110. 'us iedem flecken zwen ausschutz von weegen ganzer burgerschaft' *St. Amarint.* 1670 JB. III 68. 'us iedem flecken zwen ausschutz' *Wattw. 16. Jh.* JB. III 68. 'der burgeren ausschutz, sechszig mann starkh' Petri 395. 'den ausschutz' Reisseisen 101. 'den Usschütz' Schörlin 58. — Basel 304.

Vorschutz *m.* 1. *Vorschuss, Darlehn Hf. Ingenh.* 2. *Vordach der Scheune.* Unger dëm V. wird men nit nass *Roppenzw. In Hf. wird der bedeckte Gang am oberen Stockwerk des Stalles so genannt.* 3. *Das erste bei der Herstellung von Schnaps oder Brot.* Der V. kunnt schon *Niffer. Dieser zuerst abfliessende Schnaps dient zu allerlei Einreibungen. Vgl.* Vorlauf *Seite* 565. *Beim Backen heisst* V. *der erste Ofen voll Brot Su. Pl.* Vorschützle(r) *die zuerst gebackenen Soubrötchen Ingersh.* — Basel 120.

Schutzer *m. schneller, voreiliger Mensch Felleri.*

schutzeren, schützeren [šùtsərə, šìtsərə *Geberschw.*] *sinnlos rennen.*

Schutzeri ['Sùtsəri *Geberschw.*] *m. planloser Draufstürmer.*

Schütz ['Sìts *Bitschw. Bf.*; 'Sets *Su. Betschd. Bühl*] *m.* 1. *Schütze Su.* 2. *Flurschütz Betschd. Bühl.* 3. *Patron, Meister, der eine Abteilung Gesellen unter sich hat.* Min S. ist halwer e Schutz *mein Meister handelt schnell und unbesonnen Bf.* 4. † *Pfand, das der Bannwart nahm s.* CS. *Hist.* — Basel 266. Schwäb. 484. Bayer. 2, 493. Westerw. 212.

Abcschütz [Àpətsé̊šìts *Bf. K. Z.*] *m. wie hochd.* — Bayer. 2, 493.

Geschütz [Kšìts *Liebsd. Hi. Geberschw. Mittl. Bf. Lützelstn.*; Kšets *Dü. U.*] *n. Geschütz.* Wit vom G. sind (gibt *Dü.*) alte Chriegslüt (Soldaten) *Lützelstn. Liebsd.* — Basel 151. Bayer. 2, 494.

beschützen [pšetsə *Winzenh. Ohnenh.*] 1. = schützig *sein, vom Brot, das gut ist und bald sättigt. Abergl.: Am Tage vor Neujahr soll nicht gebacken werden; das betr. Brot hält nicht so lange wie sonst, es* beschützt *nicht Ohnenh.* JB. XII 186. 2. *wie hochd. Winzenh.* — Bayer. 2, 456.

Freischützer [Frèjšetsər *Mutzig*] *m. Freischütz, Franktireur.* D F. sind anno 70 am Felsburig *(Berg bei Mutzig)* gesin.

schützig [šìtsik, šetsik *Felleri. O.*; šetsi *Illk. K. Z.*; šìtsiχ *Str.*; šetsiχ *Ingw.*; šitsiχ *Ndrröd.*; šetseχ *Wh. Dehli.*] *Adj.* 1. *vorteilhaft, nutzbringend, daher* a) *ergiebig, fruchtbar, vom Boden.* E schützliger Boden *fruchtbares Ackerland K. Z.*; b) *gut ausgebildet, von Früchten, mit denen man deshalb lange reicht.* D Grumbiren sind dis Johr s. *Ingw.* 'wann dz Manna oder himelsthaw uff dz Kohrn felt, oder dz Kohrn schwarze ange korne hat, bedeüt dz es gar schützig sein solle' *Str.* 1625 JB. VII 112; c) *fruchtbringend, feucht und warm, vom Wetter.* Mir han dis Johr e schützigen

Digitized by Google

Mai ghet *Hf.;* d) *auskömmlich.* D kleinen Ërdäpfel sind schütziger als d grossen zuem Setzen *man langt mit einem Sack weiter Illk.* Das Brot ist luck, s ist gar nit s. *frisches Brot wird rascher aufgegessen, als trockenes, hartes, wie jede Hausfrau weiss Horbg.* 's drucke Brot isch schütziger als 's weich' St. Geiler *P.* 2, 3. Klein. E Wajen voll Ohmt ist schütziger als e Wajen voll Hau *Bisch.;* e) *eine Wiese oder ein Acker ist* s., *wenn sie grösser sind, als es beim ersten Anblick erschien und die Bearbeitung länger dauert, als man annahm M. Bebelnh.* 2. ein- zwei- *usw.* schützig *ein Weberausdruck (s.* Schützenglas) *Su.* — Bayer. 2, 496.

beschütztig *Adj.* = schütztig. Bosenstroj ist beschütziger als Schüttelstroj *Dü.* Wenn vil an einere Arwet sind, ist sie aüch b. *Ruf. Vgl.* beschiessen, beschüssig.

gächschütztig, gähstütztig [káχšltsik *Felleri.;* káχsetsik *Su. Hlkr.;* káśetsik *Horbg. Dü.;* káštetsi *Betschd.*] *Adj. jähzornig.* s ist nit guet mit ihm geschirren, er ist gar g. *Dü. s. auch Seite* 197.

unschütztig *Bf. Hf. Betschd.,* umbeschütztig *Dü. Adj. unvorteilhaft.* Frischgebachen Brot ist u. *Dü.* — Bayer. 2, 496.

Schütztling ['Setsleɳ *m. Su.;* 'Setslik *Olti. Hi. Hirzfn. m., Steinbr. f.*] *halbgewachsenes Schwein, etwa 6 Wochen alt Olti.,* 3 *Monate Steinbr.* — *vgl.* Basel 266.

† **schütztlich** *Adj. scheusslich* Geiler *S. M.* 24b. — Basel 266. Schwäb. 484.

abschütztlich [àpšltslik *Mütt.*] *Adj. abscheulich.* s ist ganz a., wie dër Bueb so drëckig ummenander laüft!

schlau [ślày *Steinbr. Lutterb.;* ślâi *Mü. Steinb. Su.;* ślòi *Logelnh. Co. Rchw.;* śl̥öy *Str. Wh.; Kompar.* ślêjər *Ruf.*] *Adj.* 1. *schlau, listig.* S. wie e Fuchs *Steinbr.* E schlaüer Satan *Su.* Dër ist schlaüer als der finste Jüd *Ruf. Syn.* schlimm, verdräjt. 2. † *klug, erfinderisch:* 'E Mann won-isch so schloi ass wee der Pfäffel?' Pfm. II 6. 3. *schön, prächtig, gut, von Sachen.* Hüt hän mir e schlaüer Tag verlëbt *Lutterb.* 4. *schief, schräg, abschüssig U. Daher das Wortspiel:* Ja, dër ist äuch s., wënn er am Bërig ligt *Wh., indem scheinbar Bed. 1., in Wirklichkeit Bed. 4 gemeint ist.* Der schlöu Wëj *Weg am Bergabhang Lobs. Adv.* Klein. — Bayer. 2, 520. Pfalz.

geschlau [kślòi *Co. Münster;* kśl̥ɣai *Katzent. Dü.;* kślyəi *Barr;* kślùài *Bf.*] *Adj. schlau.* — Basel 150.

schlaus [ślàjs *Kerzf.;* śl̥öys *Mutzig K. Z. Zinsw. Han.*] *Adv. Gen.* 1. *schräg, quer.* Mir gehn do s. üwer d Matten hinüwer *Geud.* 2. *schief, von einer Ebene.* Wann der Wëj s. hinab geht, wurd d Mekenik zuegedräjt *Rothb.* — *Vgl.* schlengs Bayer. 2, 527?

Schlauheit ['Slâyhait *Ruf.;* 'Slaùhát *Ndrröd.*] *f. Verschlagenheit, Verschmitztheit.* D Schlaüheit luegt ihm zue den Aügen nus *Ruf.*

Schlei ['Slèi *Bf. Dehli.*] *f. Schleie, ein Fisch.* 'Schleihe tencha' Dasyp. 'der Schleihen Tinca vulg.' L. Baldner 107. *Rda.* 'Der ist glatt wie e Schlé-i' *Dehli.* JB. XI 43. — Bayer. 2, 521.

Schleier ['Slájər *Mü.;* 'Slèiər *Mittl.;* 'Slaiər *Str.;* 'Slæjər *K. Z. Betschd.*] *m. Schleier.* Wo mer fürgegangen sind, het s e hübscher S. gehabt *bei der ersten Kommunion hatte das Mädchen einen schönen Schleier Mittl.* 'Wa nit schleier sind, da ist kein freud' Geiler *in* Als. 1562, 156. — Bayer. 2, 521. Hess. 354.

Schlabbe ['Slàpə *Steinbr.*] *f. Brei aus Wasser und Kleie für die Pferde.*

Schlabber ['Slàpər *Lobs.*] *f. Getränk.* — *ndd.*

Kaffeeschlabber *f. schlechter Kaffee Lobs.*

Kleienschlabber *f. Viehtränke aus Wasser und Kleie Lobs.*

schlabberen, schläbberen [ślàpərə *Katzent. Ingersh. U. Wh.; Nbform* ślàwərə *jüd. Avolsh.;* ślèpərə *Str.*] 1. *dünnflüssige Speisen gierig und mit Geräusch geniessen, gewöhnlich vom Vieh, tadelnd auch von Menschen gesagt.* Schlabber doch nit eso wüest, du schlabberst jo wie e Küeh! *Geud.* 2. *unverständlich plappern Str.* CS. 92. 'Schlappert nit auff Chorherrisch die Wort in Euch, wie der Hund die Sup' Fisch. *Garg.* 23. — *Vgl.* Pfalz schlawwre. Hess. 351.

hinab schlabberen *gierig saufen, von Kälbern Lobs.*

zesammenschlabberen *schnell aufschlappern Lobs.*

Schlabberi *m. ein unanständig Essender Ruf.*

Digitized by Google

schlabberig *Adj.* 1. *schwach, elend, vom Befinden.* s ist mir ganz s. gesin *Steinb.* 2. *kraftlos, von der Suppe Bf.*

Schlabberte, Schlabbete ['Slàpərtə *Heidw. Strüth Weckolsh. Dü. Ingersh. Bebelnh. Bf.*; 'Slàpətə *Liebsd. Hi. NBreis.*] *f.* 1. *Viehtränke mit wenig festen Bestandteilen.* Mit dëre S. wërden dini Soü nit faist *Dü.* 2. *überh. schlechtes Getränke, kraftlose Brühe Liebsd., Suppe Bf., Kaffee mit wenig Milch Weckolsh.* Das ist chein Kaffee, das ist Schlabbete! *Liebsd.* 3. *Spuren der verschütteten Mahlzeit auf dem Tischtuch Hi.* — S. Swz. 2, 321. Basel 254.

Grüschschlabberte *f. Gemisch aus Wasser und Kleie Heidw.*

Schlabberchen ['Slàwərχə *jüd. Avolsh.*] *n. Geifertüchlein.*

Schlabutzer, Schnabutzer ['Slàpytsər *Heidw. Hi.*; 'Snàpytsər *Fisl. Roppenzw.*] *m. Verweis:* e S. gëben. — Basel 254; *eig. etwas Leckeres.*

Schlieben, Schnieben ['Slìəwə *Molsh. K.*; 'Slîwə *Illk.*; 'Slîwə *u. älter* 'Slîpə *Str.*; 'Sléwə *Brum.*; 'Slièwə *Z. Han.*; 'Slépə *Weyersh. Ndrröd. Wh.*; 'Slìapə *Dachstn.*; 'Sniepə *M.*; 'Snièpə *Bisch.*] *m.* 1. *grosse klaffende Wunde.* Haüt dër sich mit der Axt ins Bein! e Schl. het er, dass mer zwei Finger hinin könnt leien *Illk.*; e natürlichen S. *Wh.* 2. *grosser Span, Knochensplitter Str.* 3. *abgerissener Lappen Str.* 'der viert (Hund) rysst mer gar us de Hose e Schliebe' Pfm. II 6. E Schnieben herab haüen *M. s.* Schliffer III.

'**schlubbere**n *schlabbern, nippen' Hag.* H.

Schlich ['Slìχ *Hi. Dollern Bf. Str.; Pl. ebenso, aber* -ə *Dollern*] *m. Schleichweg.* Er kënnt alli Wëj und alli S. *Rda.* Wënn men Hasen fangen will, muess men d S. kënnen *Bf.* Der Förster suecht die Schlichen vom Holzschelm *Dollern.* 'I haa gebokt, dass i nit uf em Schlych gebliwwe bin' Pfm. IV 7. — Basel 255. Bayer. 2, 498.

schlichen, schleichen [šlíχə *Hi.*; šliχə *O.*; šliχə *U.*; šlíχə *Kindw.*; šlæìχə *N.*; *Part.* kšlìχə, kšlεχə] *schleichen, heimlich gehen.* S. wü e Katz *od.* wü e Morder *Z.* JB. VII 197. Er ist gekummen zu s. *Dü. U. Rda.* Geschlichen kummen *(oder mit Zusatz:* wie getrappt *Str. Rothb.)* 1. *(iron.) gerade recht kommen allg.* Du kummst mir (grod *Ingenh.*) geschlichen *U., Syn.* geschliffen *O. s.* Menges *Volksmda.* 28. 'Der kummt mer gschliche, der!' Kettner *Mais.* 76. *Bei unbescheidenen Forderungen:* Ah, du meinst, ich steh noch e Stund do annen und wart: jo, du kummst mir geschlichen, ich han dis Warten jetzt bald satt! *Lützelstn.* 2. *törichtes Geschwätz führen Str.* — Basel 255. Bayer. 2, 497.

durch schlichen *heimlich ausreissen.* Der Faden ist mir durchgeschlichen *Bf.*

furt schlichen *sich heimlich entfernen Dü. U.*

herin schlichen *wie hochd.* 'Un schlichsch d' eryn zuem Door' *Hirtz* Schk. 225.

herum schlichen *O. U.,* herum schleichen *Ndrröd.* 1. *langsam umhergehen.* Er schlicht herum, wie der Schatten an der Wand *bleich und kraftlos Dü.* 2. *Rda.* um eins herum s. *einem Mädchen den Hof machen Z.*

hinin schlichen *vorsichtig hineingehen.* Wann du in d Kammer must [mùš], do schlich dich nur enin, nit dass de mir s Kind wecks't! *Lützelstn.*

in schlichen 1. *heimlich wohin geraten.* E Wissele ist in den Hühnerstall ingeschlichen *Bf.* 2. *refl. sich in jemds. Gunst setzen.* Unser Mär het sich wissen bi den grossen Herren in ze schlichen *ebd.*

umme schlichen *umherschleichen Katzent.*

schlichlen *vorsichtig schleichen Bisch.*

Geschlich *n. Heimlichkeiten, Geheimtuerei Str.* 'By dier isch doch myn sechs, in alem nix wie Gschlych' Pfm. IV 3.

Blindschlich(er), Blinden-schlich(er), Blinzenschlicher [Plìnt-šlíχər *Heidw. Hi.*, Plìntə- *Pfetterhsn. Obhergh. Heidolsh.*, Plìŋə- *Sier.*; Plentəšliχər *O. Barr Ingw. Wörth,* Plìnt- *Str.*, Pleinə- *M.*; Pleŋə- *K. Z. Kindw.*, Plenə- *Tieffenb.*; Plìnsəšlíχər *Fisl.*; Plìnsišliχər *Blotzh.*; Plìnt-šliχ *f. Str.*; Plìŋəšliχ *f. Dollern*] *m.* 1. *Blindschleiche.* 2. *Heuchler Str.* — Basel 34.

Ohrenschlicher [Órəšliχər *Dunzenh. Z. Han. Dehli.*] *m. Ohrwurm,* Forficula auricularia. D O. krattlen in d Ohren *Kindw.* D O. fliejen numme s Nachts *Dehli. Vgl.* Ohrenklëmmer *Seite* 492.

schlicheren *glatte Steine flach übers Wasser werfen, dass sie hüpfen Horbg.*

Digitized by Google

Schlicherle *n.* 1. *kleiner, dünner Stein zum Werfen übers Wasser Rapp.* 2. *Pl. Mauerpfeffer,* Sedum *Hi.*

Schluch, Schluck [ʿSlýχ *Pfetterhsn.*; ʿSlỳχ *Ndhsn.*; ʿSlyχ *U.*; *Pl.* -ə, ʿSlykə *Rauw. Schopperten*] *m. (f. Z. Rauw. Schopperten)* 1. *Schlauch, bes. der Feuerspritze Rauw. Schopperten. Syn.* Kuttel 3. 2. *Pl. Früchte der Herbstzeitlose Rauw.*

Winschluch *m.* 1. *Weinschlauch U.* 2. *Säufer Str.* CS. 94.

Schlacht [ʿSlàχt, *Pl.* -ə *Bisch.*] *f.* 1. *Schlacht.* 'Wann s Kommando nit gut ist, gehn alle Schlachte verlàr' *Dehli.* JB. XI 52. 2. *Pl. Soldatenbilder.* Schlachten kaufen. — BAYER. 2, 498.

geschlacht [kšlàχt *Geberschw. Hlkr. Horbg. Dü. Molsh.*; kšlâχt *M. Bebelnh. Bf. Ndhsn. Illk. Str. Hf. Han. Betschd. Wh.*; kšlôχt *Bisch. K. Z. Prinzh.*; kšlôt *Geisp.*] *Adj.* 1. *von Menschen* a) *gesittet, artig.* 'Sanftmütiger vnd geschlachter' FISCH. *Ehez. H.* 125 (A 1b). 'geschlacht = fromb doux' MARTIN *Parl. N.* 272. 'Do isch merr noch gemäh, gschlaacht wie e Hammelsqualle' *wenn man verlobt ist* PFM. I 5. 'E rendez-vous versaat mer keim, Wo isch so artli, gschlaacht' *Bernhard* SCHK. 252. *Zu den Kindern, die früh zu Bett gehn sollen, sagt man:* Am achte gehn d Geschlachten! *Betschd.*; *vgl.* Finer *Seite* 118. Ich will s schon g. machen, wënn s nit folgen will *Str.* Der Sepp ist nit allewil ganz g. *in guter Laune Illk.* b) *zart von Gestalt:* e geschlachts Kind *Prinzh.* 2. *von Tieren.* Das ist e g. Stückel Vieh *gut gewachsen Bebelnh.* 3. a) *von Teilen des menschlichen Körpers:* 'E gschlaachdi Hût' *Str.* CS. 45. 'Gschlaacht wie Sammet' *ebd.* E geschlochtes Gesicht *Ingenh.* Geschlochti Häng *Dunzenh.* b) *von Sachen:* geschlacht *nennt man das Tuch, wenn es schön glatt ist* (*Ggs.* ruch) *Hf., das Holz, wenn es sich gut bearbeiten lässt, das Stroh, wenn es glatt liegt Dü., die Wäsche, wenn sie hübsch weiss ist Illk., das Fleisch, wenn es mürbe, die Gurken, wenn sie mild sind, den Wein, wenn er trinkbar ist* (*Ggs.* räss) *Hf.* Dis Bier ist g., s ander ist ruch wie Holzäpfelessig *Bf.* s ist geschlacht Wëtter *Ndrröd.* 4. *Adv.* Der kann gor orig geschlocht reden *süsslich, galant Geud.* Mit dem dorf mer nit so g. umgehn *nicht so zimperlich verfahren Z.* — S. SWZ. 321. BASEL 150. SCHWÄB. 463. BAYER. 2, 500.

ufgeschlacht *Adj. mit Partizipsinn gelinder geworden.* s Wëtter ist u. g. *Wingen b. Weissenbg.*

ungeschlacht(en) [ùŋkšlàχtə *Hi.*; ùŋkšlâχt *Hlkr. Geberschw. Mittl. Bf. Str.*] *Adj.* 1. *von Menschen: unartig, ungebildet; roh, brutal; unbeholfen.* E ungeschlachter Tölpel *Geberschw.*; e ungeschlachteni Përson *Mittl.*; e ungeschlachtener Bueb! *Hi.* 2. *von Gegenständen: nicht gut zu gebrauchen oder zu bearbeiten.* Das ist unggeschlachter Boden *lettig Bf.*; unggeschlacht Holz *ästig, krumm Dü.*; 'saurer und ungeschlachter Wein' *Thann* 1685 JB. XIX 142. 3. *vom Wetter: unfreundlich.* Dis ist [tìš] ungeschlachts Wëtter! *Hlkr.* '1669 Sehr kleiner Herbst; kaltes, regnerisches, ungeschlachtes Wetter' *Thann* JB. XIX 141. — BAYER. 2, 500.

oberschlächtig, underschlächtig *s.* Mühlrad.

schlëcht [šlaχt *S. O.*; šláχt *M. U.*; šlæχt *Str. W.*] *Adj.* 1. *schlecht.* Dër Win ist s.; ich glaüb, s ist gemachter *Co.* Was guet ist, geht furt, and s Schlëcht blibt *Schwindratzh.* Er ist der Schlëchtest nit! *Bühl.* Einen s. machen *jem. vor anderen herabsetzen Liebsd.* Ich gib ihm e schlëchten Glaüwen *ich habe wenig Hoffnung für ihn (sein Leben, seine Sache) allg.* 2. *unwohl.* s ist mir s. gesin *ich war unwohl Liebsd.* 3. *ält. Spr. einfach, ohne Zierde* GEILER *P.* 1, 10; *aufrecht, gerade:* 'ein gartener der einen krummen baum schlecht machen wil' *ders. J. Sch.* 8. — S. SWZ. 2, 325. BASEL 253. BAYER. 2, 502. HESS. 353.

hundsschlëcht *Adj. sehr schlecht Obhergh. U.*

Schlëchtigkeit *f. wie hochd. allg.*

Geschlëcht [Kšlæχt *Str.*; Kšláχt *K. Z.*; *Pl.* -ər] *n. Geschlecht.* — BAYER. 2, 500.

Durschlëchten [Tûršlaχtə *Gebw. Obhergh.*] *f. Pl. Impfpocken.* d 'Urschlëchten holen *sich impfen lassen.* Wie viel U. sind dir gwachsen *haben gefangen? Mittl.* Er het d wildi D. gehabt *die Blattern gehabt cbd.* [weili Uršláχtə *Kinderkrankheit, wohl Windpocken M.*] — *eig.* Urschlëchten (*Seite* 69) *mit vorgeschl. Artikel.* SCHWÄB. 149. BAYER. 536.

Digitized by Google

Schlicht(e) [ʿSléχt *Rchw. K. Z.*; ʿSlìχt *Mark. Bf.*; ʿSlìχti *Banzenh.*] *f.* 1. *Mehlkleister.* D S. ist ze dünn, mer kann nit mit bäppen *Rchw. Dass die Tapete sich abgelöst hat,* ist nix d Schuld gesin als d Schlicht *Mark.* 2. *grober Brei ohne Fettzutat Banzenh.* — BAYER. 2, 503. — HESS. 353.

Wëberschlichte *f. Weberkleister Banzenh.*

schlichtig [šléχtik *Rchw.*] *Adj. dickklebrig wie Kleister.* Der Ris *(Reisbrei)* ist s., ihr hän e ze lang gekocht. — BAYER. 2, 503.

schlichten, schliechten [šléχtə *K.*; šlìèχtə *Hf.*] *den Zettel mit Stärke anfeuchten, damit die Fäden nicht reissen (Weberspr.)* — HESS. 355.

Schluecht [ʿSlyùχt *M.*; ʿSlyəχt *Stossw.*] *f. in Flurn.* Schluechtwasen JB. IX 216.

Schlad [ʿSlât *Rauw. Wh.*; ʿSlàt *Lorenzen*; *Pl.* ʿSlátə *Altw.*] *f. Schwade.* Schladen zettlen *auseinanderwerfen zum Trocknen Wh.*; Schladen brëchen *Rauw. Vgl.* Schor(e). — *vgl.* HESS. 351.

Schlauder [ʿSløytər *Wh. Dehli.*] *m. Bahn.* Jetz bist ëndlich uf um rëchten S. *Wh.* 'Der ist uf um en annere Schloüder' *od.* 'uf um nämlichen S.' *Dehli.* JB. XI 62. *Vgl.* Schrot, Sprung 3. — WESTERW. 189.

Schluder [ʿSlýtər *Co. Rapp. Mark. U.*; ʿSlæltər *Ndrröd.*] *f.* 1. *Schleuder; bes. ein Spielzeug der Knaben, bestehend aus Gabelholz, Gummischläuchen und Lederstück, worin der Wurfstein ruht.* 2. *Rebzweig, abgeleerter Hopfenstengel Obbr.* 3. *eiserner Anker im Gemäuer Mark.* — SCHWÄB. 464. BAYER. 2, 506.

schluderen [šlýtərə *Katzent. U.*; šlæltərə *Ndrröd.*] *schleudern.* Hunig s. *Meis. Das* S. *wird gegen das* Anwachsen *(s. d.) angewandt, indem die Kinder an den Beinen gefasst werden, so dass Arme und Kopf nach unten hängen Hf.* s Gëld zum Fënster hinaus schleideren *Ndrröd.* — BAYER. 2, 506.

furt schluderen *fortschleudern mit der Schleuder Uttenh.*

verschluderen *aus Unachtsamkeit od. Leichtsinn verschleudern, verlieren* STÖBER *Mäder* 117 *u. allg.* Jetz haw ich, weiss Gott, s Gëldsäckel verschludert mit dem Gemachs! *Ingenh.* Verschluder s Gëld nit! *Brum.* Dis ist halt verschludert worden *verlegt worden, so dass man's nicht findet Geud. s.* verfluderen. — BAYER. 2, 506.

Geschluderens [Kšlýtərs *Dü. K. Z.*] *n.* 1. *Schleuderei Dü.* 2. *Umherschlenderei.* Das ist [tàš] e G., mach dass de -n-emol noch kumst! *ebd. Vgl.* schluren.

† schlauderig *Adj. verschwenderisch* FISCH. *Garg.* 100; *nachlässig, träge* KLEIN.

Schlaf [ʿSlûf *Dü. Co. K. Z.*; ʿSlóf *Hf. Betschd.*; ʿSlôf *Str. Rothb. Wh.*; ʿSlàf *Dehli.*; *Demin.* ʿSlêfl *u.* ʿSlêfələ *Str.*, ʿSléfələ *Obhergh. U.*] *m.* 1. *Schlaf.* Ich habe S. *bin schläfrig Dü. U.* E Schlöfele machen *ein wenig schlafen Obhergh.*; *ein Mittagschläfchen halten Str.* CS. 93. 2. *Schläfe.* Wann mer einem an den S. schleßt, kann mer tot anne fallen *Rothb. Zss.* Schlafkappe, -lus, -samen, Schlofsomenkörnel *Mohnsamenkorn Meis.*, -wämstel. — BAYER. 2, 507.

schlafen [šlâfə *Dehli.*; šlófə *Fisl. Su. Geberschw. Co. Hf.*; šlûfə *Dü. K. Z. Betschd. Bühl*; šlyofə *M.*; šlôfə *Gebw. Mütt. Bf. Lohr Wh.*; šlòfə *Mühlhsn.*; *Part.* kšlófə *u. entspr. wie Inf., aber* kšlóft *W.*] *schlafen.* 'Mir wille emàl iwer der Sach schläfe' *Dehli.* JB. XI 61. *Spw.* 'Wie me 's Bett macht, e so schloft me' *Mü.* MAT. 4, 69. *Rda.* Schlofen wie e Ratt *fest schlafen Dü. Ingenh.* JB. VII 196, e Ratz *Hf.*, e Roller *Dü.*, e Rolli, e Katz *Gebw.* Er schloft wie e Dachs *Wh.* 'Uff so 'ne modest unn licht z' Nachtesse schloft me wie 'ne Dachs' STÖBER *Mäder* 37. 'Der schläft wie e Haas mit uffene Aue' *Dehli.* JB. XI 58. Schlofen wie e Has *leicht und unruhig Dü. Grüsse vor dem Schlafengehn:* Schlof guet! *Antw.* Jo, und du aüch! *Witternh.* Schlof guet und träüm nix Böses! — Jo, mir wëllen's eso machen! *Rapp.* Schlofet wohl! — Jo, ihr oüch! *Gemar.* Schlof wohl und ich ouch! *Kingersh.* Guet Nacht, schlof dich rund, dass de morn nit eckig bist! *Ensish. Ungersh. Bühl Betschd. Beim Versteckspiel muss eines der spielenden Kinder so lange* schlofen, *d. h. mit dem Gesicht gegen die Mauer die Augen schliessen, bis alle andern Kinder ein Versteck gefunden haben Dü. U.* 's Karlinel rueft: Ich schloof!' HIRTZ *Ged.* 172. *Rda.* E Blinzel schlofen *ein*

Digitized by Google

wenig Wh.; s. auch Blinzen. Kein Auje voll schlofen können *die ganze Nacht nicht schlafen können U. Wh. Kämpft einer sichtlich mit dem Schlafe, so sagt ein anderer aus der Gesellschaft:* Im Jerri *(o. ä.)* brücht mer dato nit schlofen ze singen *Z. Han. Über die Sitte des Schlafensingens für Neuvermählte s.* JB. XI 170. 'Es ist ein sprichwort: Wer nicht trinken kann, der soll ins bad gan; wer nicht beten, uff das mer; wer nicht schlafen, in die predig' Geiler *in* Als. 1862, 159. 'vnd gieng schlaffen' *ders. Narr.* 32. 'nochdem er sin notdurft geslofet' *Str. 15. Jh.* Brucker 508. *Anfang mehrerer Wiegenliedchen:* 'Schlof, Kindele, schlof!' *u. Var.* Stöber *Volksb.* 1—5. Schlof, schlof, Buppele, schlof! Uf der Matte waiden d Schof, D schwarzen und die wissen, Wëllen min Büewele bissen. Nain, nain, nit eso: Len mir doch min Büewele gon! *Lutterb.* Schlof, Kindle, schlof, Din Vatter ist e Schof, Din Mueter ist e Trampeltier: Was kann ich armes King darfür! *Hi.* Schlof, Kindle, schlof, Der Vatter hüetet d Schof, Und die Mueter Lämmele, Schlof min hërzig Ëngele! *ebd.* Schlof, Kingele, schlof, Uf den Matten waiden d Schof, Zwai wisse und zwai rote, Sie wai min Kingele holen *ebd.; für die zwei letzten Zeilen auch ff. Varianten:* Zwai gële und zwai grüene, Ich weiss min Kingele niene — Zwai wisse und zwai gële, Sie wai min Kingele stëllen — Zwai wisse und zwai schwarze, Sie wai min Kingele harzen *ebd.* 'Schlàf, Kindel, schlàf, Din Vater hìet de Schaf, Din Mutter ist in Kaffeevisitt, Se brengt der ebbes Schéhnes mit' *Dehli.* JB. XI 69. *Kindergebet:* In Gottes Namen schlofen gehn, Vierzehn Ëngler mit mir gehn: Zwei zu Kopfete, zwei zu Fuessete; Zwei uf der rëchten Sit, Zwei uf der linken Sit; Zwei duen mich decken, Zwei duen mich wecken, Zwei füehren mich ins heilige Paradis, Amen! *Dü.* — Basel 256. Bayer. 2, 507.

beschlafen *in der Wendung* 'Ich wills noch bschloffe' *noch einmal darüber schlafen und überlegen* Wahl. 4.

ertschlafen [ərtšlyofə *M.*] *pelzig sein, eigentl. einschlafen, von Armen und Beinen.* — Basel 99.

in schlafen *wie hochd.* 1. *eigentl. u. bildl.* Er schloft in drüwer *er arbeitet sehr langsam Ruf.* Der Prozëss ist, glaüw ich, in geschlofen *Bf.* 2. *sterben Bf.*

us schlafen *ausschlafen. Im Scherz verbindet man damit die Bedeutung: ausserhalb seiner eigenen vier Wände schlafen, und antwortet auf die Frage:* 'Hest us geschlofen?' Nein, ich habe daheim geschlofen *Ruf. Str. u. U. allg.*

ungeschlafen *Part. ohne geschlafen zu haben, übernächtig.* Ungeschlofen chann ich nit schaffen *Liebsd.* Ich habe schon e mënggi Nacht u. müessen herum machen *Dü.*

verschlafen *tr. intr. refl.* 1. *(sich) verschlafen.* Mir hätten (üns) bald v. dën Morjen *Dü.* Dene Morjen hätte ich den Zug [Tsùk] fast verschlofen *Ingenh.* 2. *durch Schlafen vergessen.* 'Verschlof dine Kummer!' *Str.* CS. 93.

verschlafen *Part. Adj.* 1. *schlafliebend.* Verschlofen Gesind *Bf.* 2. *die Spuren des Schlafes zeigend.* Er macht e verschlofen Gesicht *Dü.* Der luejt v. in's Wëtter *Ingenh.* 'Verschlofe ûssèhn' *Str.* CS. 94.

Schlafer, Schlöfer ['Slûfər *Geisp. K. Z.*; 'Slófər *Str. Hf.*; 'Sléfər *Wingen*] *m.* (*f.* -en) *Person, die in hypnotischem Schlaf wahrsagt und Heilmittel gegen alle möglichen Krankheiten offenbart, wie z. B.* der Schlofer von Dorelsen *(Dorlisheim).*

Nüneschläfer [Nínišlâfər *Ingersh.*; Nínəšlæfər *Str.*; Nínəšlâfər *M. K. Z.*; Nælnəšlêfər *Ndrröd.*] *m. der bis um 9 Uhr schläft, Langschläfer.*

schlaferig [šlófrik *Su. Ruf. Co.*; šlûfrik *Dü.*; šlófəri *K. Z.*] *Adj.* 1. *schläfrig.* s ist mir s. *oder* ich bin s. *Hf.* Du machst schloferigi Oigen *Co.* 2. *schlafbringend.* S. Wëtter *feuchtes, dumpfes Wetter, bei dem man schläfrig wird Dü. Z.* — Basel 256.

schlöflen [šléflə *Dü. U.*; šlêflə *Str.*] *schlafen, in der Kinderspr.* Schlöfel du jetz schön! *Dü.*

us schlöflen *ausschlafen (Kinderspr.) Dü. U.*

Geschlaf [Kšlâf *Geberschw. U.*] *m. Sklave.* Ich bin doch dem sinner G. nit! *Dunzenh.* 'gslaf' *schon bei Wolkenstein s.* Lexer Slave.

Schlauf ['Slòif *Horbg. Rapp.*; 'Slœyf *K. Z.*; *Pl.* 'Slæìf *K. Z.*; *Demin.* 'Slæìfl *K. Z. Hag.*] *m.* 1. *Schlaufe, Knoten.* Mach e S. an d Schnuer! *Horbg.*, an der Krawatt *Rapp.*

Digitized by Google

Zeig, mach (*oder* bing) mir e Schleifel! *Ingenh.* 2. *breites Band an der Kopfbedeckung der Frauen* (Buschenkapp, Schlaufkapp) *K. Z.* 3. † *nach* SCHWÄB. 465 *Schutz, Decke, Unterschleif.* — S. SWZ. 2, 325.

Kappenschlauf *m. der flügelartig aufgebaute Bänderschmuck an der Frauenkappe K. Z. s.* LAUGEL-SPINDLER *Trachten und Sitten im Elsass 77 ff.*

Schleif(e) ['Slaifə *Liebsd. Pfetterhsn. Hi.*; 'Slaif *Obhergh. Hlkr. Su. Osenb. Dü.*; 'Slèif *M.*; 'Släèlf *Dachstn.*; 'Slælf *K. Z.*] *f. Schleife.* 1. *die hölzerne Schleife, auf der die Egge ruht Obhergh.* 'Schleypff oder Schleyffe traha' DASYP. *Zss.* Schleifstang. 2. *Schneebahn od. steiler Holzpfad zum Schleifen von Holzlasten aus den Bergen, Holzrutsche M.* JB. IX 216. Mir sind in e S. awe kummen *Osenb.* 3. *Eisenstück, das man unter das Rad legt, um zu bremsen Hi.* 4. *Schleppe am Rock Su.* 5. *unsittliche Weibsperson Liebsd. Hi.* — S. SWZ. 2, 327. BASEL 254. SCHWÄB. 466. BAYER. 2, 517. PFALZ. HESS. 354.

Bruckenschleife *f. Brückenrampe, Zufahrt Dü.*

Egedeschleife *f. winkelförmig zusammen gefügte Holzbalken, worauf die Egge geschleift wird Pfetterhsn. Hi.*

Mattenschleife *f. Ackergerät zum Verteilen des Bodens und Einebnen der Maulwurfshaufen auf den Wiesen Dachstn. Hf.*

Pfluegschleife *f. Vorrichtung wie bei der* Egedeschleife, *auf welcher der Pflug geschleift wird Hi.* — BASEL 29 Pfluejschlaiffi.

Schneeschleife *f. Schneeschlitten, Bahnbrecher Z.*

schleifen, schleipfen [ślaifə *S. O. Bf. Str.*; ślèifə *M.*; ślæifə *K. Z. Betschd.*; ślæfə *Barr Altw.*; ślafə *Ndrröd.*; ślèfə *Dehli.*; ślaipfə *Hi.*] 1. *schleifen, auf dem Boden fortziehen.* E Wëll Holz s. *statt* trajen *Bf. Zss.* Schleifrock. Dene s. die Liis noch enab in den Bach *Altw.* 'Hat mi do züä där gshlaift, i ha khAi andrä vaal' LANDSMAN *Lied.* 83. '(sie haben jhn) auff ihren inquisitorischen schauwplatz zue Sevilien geschläifft vnnd verbrennt' PETRI 343. 2. *auf der jähen Bahn herabfahren* (*s.* Schleife 2) *M.*; *insbes.* e Acker s. *einen gepflügten und angesäten Acker mit gestürzter Egge einebnen Ndrröd.* 3. *eine schwere Last schleppen.* S. wie en Esel *Bf.*, wie e Bär *Geud. s. auch* schleppen. 4. *(von trächtigen Kühen) eine klebrige Schnur aus der Scheide hängen haben.* Die Kueh träjt nit und schleift nit und gibt keine Milch *ist nicht trächtig und gibt doch keine Milch Hi.*; *vgl.* schlënkeren. 5. *trinken.* Einen s. *Olti.* — BASEL 254. SCHWÄB. 466. BAYER. 2, 507.

abe schleipfen [àpə ślaipfə *Hi.*] *herabschleppen, mit sich hinab nehmen, verlocken, verführen.* — BASEL 254.

derschleifen *vollständig schleppen (nur mit* können) *Obhergh.* Ich kann's schier nit d. *Ingenh.* — *über das vorgeschlagene* d *s.* BAYER. 531.

herum schleifen 1. *herumzerren Co.* 2. *herumtragen Bf.*

furt schleifen *verschleppen K. Z. W.* 'Der Knoche wu em beschért ist, schlèft em ken Hund furt' *Dehli.* JB. XI 59.

heim schleifen *nach Hause schleppen.* N-e Bäümle us dem Wald h. s. *Osenb.* Hest nächt eine heimgeschleift? *ein Mädchen nach Hause begleitet Ingenh.*

mit schleifen 1. *mitschleppen, nachschleppen Su.* 2. *durch Überredung oder Gewalt jem. zwingen, mit zu machen Dollern Osenb.* Jetz han sie ihne wieder mit in's Wurtshus geschleift *Dunzenh.*

nach schleifen *nachschleppen, schleifen lassen.* De schleifst din Rock am Boden noch! *Liebsd.* 'Wer lank hat, lasst lank hänke, un wer nàch länker hat, der schlefts nàh' *Dehli.* JB. XI 50.

ufen schleifen *hinaufschleppen Su.*

umme schleifen *umher schleppen, überallhin mitnehmen Hi. Rda.* Einen im Mul u. s. *jem. austragen, viel u. zw. nichts Gutes von jem. reden Su.*

um einander schleifen [ùmənàŋər ślaifə *Hi.*] *umher laufen. Von zwei Verliebten:* Die sind ebbis umenanger gschlaift mit enanger!

verschleifen 1. *fortschleppen, stibitzen.* Die Buewen v. der Win *Katzent.* 2. *verlegen, verlieren.* s Lenele het d Schër gehabt und jetz find ich sie nimmer; s het sie allewëj verschleift *Dü.*

zesammenschleifen *zusammenschleppen Bf.*

zue schleifen *herbeischleppen Su.*

Geschleif [Kślaif *Steinb. O. Str.*; Kślæf *Barr*; Kślælf *K. Z. Betschd.*] *n. mühsames Ziehen oder Tragen.*

Digitized by Google

Schleifer *m. langsamer, fauler Mensch, Bummler Co.* Henry.

Schleifet(e) [ʿSlaifətə *S.*; ʿSlæ̀lfət *K. Z. Hag.*] *f.* 1. *schwere Bürde.* N-e S. Holz *Heidw.* 2. *ein Dornzweig oder ähnl., der sich angehängt hat.* De hesᵗ e S. an dⁱr *Roppenzw.*

Schleifes [ʿSlɛ̀ifəs *Str.*] *Menschenkot.*

schlifeⁿ [šlífə *Hi. Mü.*; šlifə *fast allg.*; šlæ̀lfə *N.*; *Part.* kšlîfə, kšlefə *fast allg.*, kšlîf *Lützelstn.*] 1. *schleifen, Schneidewerkzeuge schärfen Lützelstn. Ält. Rda.* 'Schären schliffen' *schwatzen:* 'dann eh sie (die weiber) ain halb stund gelachten Und Scheren schliffen eine stund, Da in nicht gstehet hand noch Mund' Fisch. *Flöhh.* 333. *Scherzh. Rda.* D Mësser müessᵉⁿ gᵉschliffeⁿ wërdeⁿ *es ist bald wieder eine Kindtaufe zu erwarten Betschd.* 2. *auf dem Eis gleiten.* Mⁱr häⁿ uf ᵈem Grawᵉⁿ *(früher Wallgraben, jetzt Spazierweg)* gᵉschliffeⁿ *Rchw.; Schlittschuh laufen Co.* 'Wer kei Wasser bringt, derf nitt schliffe' Stöber *Mäder* 33. 'Am Winter henn mer jetz genue, Am Schlittschuehlaufen unn am Schlife' *Ad. Stöber* JB. III 113. 'Un schlyffe mit Yssschueh 'rum uf de Madde drus' Pfm. III 1. *s. auch* schliffereⁿ *u.* schlimereⁿ. *Zss.* 'Schlîffschuèh' Stöber *Mäder* 110. 3. *mit den Füssen beim Gehen aneinanderschlagen Str.* 4. *scherzh. stehlen.* Dis Mëssер hesᵗ du nit ᵍᵉkauft, dis hesᵗ gᵉschliffeⁿ *Str.* 5. *leicht angetrunken sein.* Gëlᵗ, du hesᵗ e wenig gᵉschliffeⁿ? *Bebelnh.* 6. Eins s. coire *Str.* [tr Pyš šlift *der Stier ist sprungbereit M.*] — Basel 255. Bayer. 2, 509.

gᵉschliffeⁿ 1. *Part. in den Rda.* s geʰt wie g. *es geht wie geschmiert Su.* Du kommsᵗ mⁱr g.! *gerade recht! Co. u. allg.* Müeter, geʰsᵗ aüᶜʰ mit zᵉ Kunkle? — Was wiˡˡsᵗ du? ze Kunkle geʰⁿ? Du kummsᵗ mⁱr g.! *Dü.* 'E so Ein wàr mr g'schliffe ku' Lustig I 142; *s.* schlicheⁿ. 2. *Adj.* E gᵉschliffeⁿ Mul *Hi. Banzenh.*, e gᵉschliffeni Zung *Bf.* haⁿ *redegewandt sein, gewöhnlich in tadelndem Sinne gesagt* Pfm. I 8; *daher* gᵉschliffeni Müler *böse Zungen Str. s. auch* Schliffmüʰl *Seite* 674. E gᵉschliffeⁿ Stückle Gᵉschirr *iron. untaugliches Gerät Dü.* 3. *Subst.* e Gᵉschliffener *ein Gerissener, ein Schlingel O.*

ungᵉschliffeⁿ 1. *eigentl. nicht geschärft Dü.* 2. *bildl. ungehobelt, grob Mittl.*

Schliff(e, -ete) [ʿSlifi *Olti. Roppenzw.*; ʿSlifə *Hi. Mü.*; ʿSlif *Su. Logelnh. Co. M. Katzent. Dü. Mark. Eckirch*; *Nbf.* ʿSlifətə *Mü.*] *f.* 1. *Schleifmühle, Schleife zum Scharfmachen; Werkstätte, wo Messer, Scheren u. dergl. geschliffen werden Hi. M. Katzent. Illk. Zss.* Schliffmüʰl, -stein. 2. *Eisrutschbahn, glatter Eisstreifen auf Gewässern oder Straßen, worauf man aufrecht oder hockend dahingleitet.* 'se bringe alle Buewe 'ne Kiwel voll Wasser uff d'r Häfelemärt, dass 's is nitt a Schliffe fehlt' Stöber *Mäder* 33. Kumm, mⁱr macheⁿ e Schliff! *Mark.* Schliffete *f. Eisbahn:* 'e Schliffeten-afange' Lustig I 26. 3. *verächtl. Mund.* Iᶜʰ schlaᵍ dⁱr eⁱns uf d Schliffi! *Roppenzw.* 4. *Flurname M.* JB. IX 216.

Mulschliffᵉ *f. Maultrommel, Mundharmonika Dü.*

Schliffer I *m. Arbeiter in einer Schleiferei Illk.*

Büteleschliffer *m. Beutelschleifer, Geizhals Rixh.*

Knieschliffer [Knížlifər *Rauw.*] *m. Mensch mit* X-*Beinen.*

Knodeⁿschliffer *m. der beim Gehen die Füße aneinander wetzt Dü. Bf. Str.*

Schërᵉⁿschliffer *m.* 1. *Scherenschleifer allg. Volkswitz:* Du, weisᵗ schoⁿ, ᵈass d S. d Schëreⁿ nimmᵉʳ uf dᵉr Stross dörfeⁿ schliffeⁿ? — Wo dënn? — Uf ᵈem Steiⁿ! *Dü. Die Nbformen* Schërschliff *Co. Str. und* Schëreⁿschliff *Dunzenh. sind von dem Rufe der hausierenden ital. Scherenschleifer (etwa* Schëreⁿ *bezw.* Schërᵉⁿ ᶻᵘ schliffᵉⁿ?*) auf diese selbst übertragen worden.* 'Dort bi'm Scheerschlyff' Schk. 87. 2. *Schimpfw. für einen zerlumpten Menschen Su.*

Schliffer II, Schliffere [ʿSlifərə *Steinbr.*; ʿSlifər *Felleri. Bf.*; ʿSliwər *Altw.*] *f. Eisbahn.* Uf dëre Schliwᵉʳ kaⁿⁿ mᵉr awᵉʳ gut schliwwereⁿ! *Altw.*

schliffereⁿ [šlifərə *Steinbr. Felleri. NBreis. Bf.*; šliwərə *Altw.*] 1. *Schlittschuh laufen Felleri.* 2. *auf dem Eis gleiten. s. auch* schlimereⁿ.

verschliffereⁿ I [fəršlefərə *Bf. Hf. Lobs.*] *durch Eislaufen verderben.* Iᶜʰ hab e Par Schuehsoʰleⁿ verschliffert *Bf.*

schlifferig *Adj.* 1. *glatt, schlüpfrig M.* 2. = schliffig, *von Brot, Kartoffeln Bf.* — S. Swz. 2, 329. Basel 255.

Digitized by Google

schliffig [šlifi *K. Z.*] *Adj. schlecht ausgebacken, vom Brot; wässerig, von den Kartoffeln.* D Köjelhupf ist e bissel s. *Geud. Syn.* wetzsteinig. — *vgl.* Schwäb. 467. Schlief *das Speckichte im Brode (sächs.)*

Schliffer III [ˈSlìfər *Rothb. Lobs.*; ˈSlìwər *Altw. Wh.*] *m. Splitter.* s dut nix weher, als wenn einem e Schliwwer ünger den Nauwel kummt *Wh. s. auch* Schifer *und* Schlimmer. — Pfalz Schliwwer. Westerw. 190 Schliewer.

verschliffere n II *zersplittern, von Knochen Hf.* Der Beinbruch ist bös heilen, der Knochen ist verschliffert *Lobs.* (*anstatt* verschiffert).

schliefen [šlìəfə *Olti. Fisl. Roppenzw. Mü.*; šliəfə *M.*; *Part.* kšlofə] *schlüpfen. Auf die Frage* 'Hasch kalt?' *die Scherzantwort* 'Se schlief in e Spalt! *Var.* in e Wald' Stöber *Mäder* 21. 'vnd dörfften solche der Saw in ars schleiffen von wegen des schmers' Geiler *Narr.* 83 Kloster. 'Warlich nur drumb, dass jhr drein schlieffen' Fisch. *Flöhh.* 1267. 'dass sie allein versprochen nicht in harnisch zue schlüefen' Petri 405. — Basel 255. Bayer. 2, 510.

dure schliefen *hindurchschlüpfen Olti.* Ich bin durch der Hag dure geschloffen *Fisl.* — Bayer. 2, 511.

us schliefen *von Vögeln, aus dem Ei kriechen; von Blumen, aus den Knospen brechen Hi. Mü. M.* — Bayer. 2, 510.

verschliefen *refl. sich verkriechen Fisl.* 'verschleufft sich der ein hinder ein stauden' Geiler *Narr.* 75 Kloster. — Bayer. 2, 511.

schluffen [šlyfə, *Part.* kšlof *W.*] *schlüpfen.* Er ist durch die Heck in den Garten geschloffen *Dehli.* Wo bist dann wieder herum geschloffen, du hängst jo ganz voll Spinnwetten! *Lützelstn.* 'Dène kinnt mer mache in e Musloch schluffe' *er ist ein Angstmeier Dehli.* JB. XI 51.

Schluff [ˈSlyf *Wh.*] *f. Lücke in einem Zaun.*

Hagschlüfferle [Hâkšlefərlə *Logelnh.*] *n. Zaunkönig.* — Basel 159.

Züneschlüfferle [Tsinəšlefərlə *Mutzig*] *n. Zaunkönig.*

Schlüffel [ˈSlìfl *Meis. Bf.*; ˈSlefl *Katzent. Dü. Str. Z. Han. Lobs.*] *m. grober, ungeschliffener Mensch, Flegel.* 'Der Schliffel isch au noch e Spieler' Pfm. III 2. 'Du Iltes, du Ysvöujel, du Dollweck, du Schliffel!' *E. Stöber* Schk. 396. 'Der Schliffel brucht au noch ze spotte' Hirtz *Ged.* 235. — Schwäb. 467. Bayer. 2, 511. Pfalz. Westerw.

Schlag [ˈSlâk *S. bis Hlkr*; ˈSlâj *O. Bf.*; ˈSlàk *Dollern M. Bf. Molsh. K. Z. Lobs. Wh.*; ˈSlàk *u.* ˈSlœ *Hf.*; ˈSlœ *Barr*; ˈSlœj *Bisch.*; ˈSlâ *Str.*; *Pl.* ˈSlæk *Olti.*, ˈSlêk *Roppenzw.*, Slék *Pfetterhsn. Obhergh. Geberschw. Hlkr.*, ˈSlêj *Co. Dü.*, ˈSláj *Bf. Barr*, ˈSlak *u.* ˈSláj *Z.*, ˈSlak *K.*, ˈSlê *Wh.*; *Demin.* ˈSlêklə *Roppenzw.*, ˈSlájlə *Dü.*, ˈSlakl *Geud.*] *m. Schlag.* 1. *Schlag mit der Hand oder einem Werkzeug.* E Schl. ufziegen *mit dem* Schlagisen *eine ebene 2—3 cm breite Fläche längs eines Steines behauen, von welcher aus der Rest des Steines in gleicher Weise bearbeitet wird Su. Pl. Prügel. Zss.* Schlagfittel, -ring. 2. *Anschlag.* Eps im S. han *einen Anschlag im Sinne haben Z.* 3. *etwas schnell Vorübergehendes.* S. für S. *jedesmal Z.* JB. VII 189. 4. *Schlaganfall.* Der S. [ˈSlâ *M.*] het ihn zweimol getroffen *Liebsd.*, gerührt *Hf.* 'Ahm Montag darauff hat den Hr. Stettmeister Sandtherren der Schlag getroffen' Joner 56. 5. *Holzschlag. Der Wald ist in* Schläj (*oder* Kuppen) *eingeteilt, wovon jedes Jahr einer abgeholzt wird Dü.; Demin. in Zss.* Eichenschlägel [Æìχəšlakl] *Eichenschlag, Teil des Gemeindewaldes von Geud.* 6. *Rasse, Körperbau.* Das Ross het e nëtten S. *Art Roppenzw.* Sëlbi ist nach (*noch*) ufm alten Schlag *altmodisch Mb.* 7. *Vogelfalle, Käfig.* 'Do kremble si un handle mit Nusse ... Schläje' Pfm. III 1. *Demin. Gefängnis:* Er hockt im Schlegle *Roppenzw.* — Basel 254. Schwäb. 463 (*zu* 7). Bayer. 2, 514.

Afterschlag [A-*M.*] *m.* 1. *Abfallholz von Waldbäumen M.* 'tenuiora arboris caesae segmina' Oberlin 20. †2. *Nachweh, Überbleibsel von Unglück od. Sünde.* 'man muss die sünd hinweg thon und die nowewen der sünd, die sünd, die afftterschlag' Geiler *J. Sch.* 68; *Brös.* 35. — F. Schwäb. 113. Bayer. 46. Hess. 5.

Anschlag *m.* 1. *Plan. Rda.* Den A. prowieren *etwas versuchen, z. B. im Handel, im Kartenspiel Z.* Hest den Schimmel noch nit verkauft? Ich wüsst e gute-n-

Digitized by Google

Onschlack für dich! *eine günstige Gelegenheit, ihn an den Mann zu bringen Ingenh.* Dër brucht ouch noch n-e Hund für die Anschläg ze frëssen *Mittl.* 'Der brucht e Knecht fur sine Anschläj ze fresse' *Dehli.* JB. XI 59. 'vnd kein Anschlag für sich gehet' Mosch. II 548. 2. *Voranschlag.* 3. *die Stelle, wo das Fenster oder die Türe an die Mauerwand anstösst Su.* — S. Swz. 2, 322. F. Schwäb. 252. Bayer. 2, 517.

Butzschlag *m. Schlag des Unterholzes, um den Bäumen mehr Licht zu schaffen Olti.*

Durchschlag *m. spitzes, gut gehärtetes Eisen zum Durchlochen der Fassreife Obhergh. Bf. Zss.* Rossisendurchschlag *Geberschw.*, Runddurchschlag *Schmiedewerkzeug zum Durchlochen des glühenden Eisens ebd.*

Fadenschlag *m. weisser, schlechter Faden zum ersten Zusammenheften der Kleider, die dann erst anprobiert werden sollen Rapp. Syn.* Heftfaden *U.*

Hammerschlag *m.* 1. *Schlag mit dem Hammer Pfetterhsn.* 2. *Eisenspäne, die beim Schmieden abspringen Hi. Molsh. U. Mit* H. *wird das Tischgeschirr gereinigt Hi., auch Flintenläufe Dunzenh.* — Basel 161.

†Handschlag *m. Handschlag bei der Verlobung Str.* 'Un Owes isch dnoh d' Stund un Handschlaa' Pfm. I 6. *s.* Handstreich. — Bayer. 1124.

Inschlag [Eŋślàk *Wh.*] *m. Einschuß beim Gewebe.*

Krüzschlag *m. Kreuzschlag, Krankheit des Pferdes Hipsh.*

Meisenschlag *m. käfigartige Falle aus Holunderstäbchen zum Fangen von Meisen: der Deckel klappt zu, wenn der Vogel an einer Nuß pickt und durch diese Erschütterung die Fallvorrichtung auslöst Dü. Rapp. Bf.* 'ein nusskern in eine meissen Schlack' Geiler *Narr.* 38c.

Tubenschlag [Týwəślâ *Str.*; -ślâj *Bisch.*; -ślàk *Dunzenh. Ingenh.*] *m.* 1. *Taubenschlag.* 2. *Erker Bisch.* — Bayer. 2, 518.

Überschlag *m.* 1. *annähernde Berechnung Bf.* 2. Kalti Üwerschläj machen *kalte Aufschläge machen Dü. K. Z.* 3. *Kragen, Bäffchen der Geistlichen und Gerichtsbeamten Str.; Aufschlag am Ärmel?* 'Un dass de 's Iwwerschläjel glych mit Dinte duest versprizze wenn d' ebbes underschrybst' Pfm. IV 4. — Basel 290.

Ufschlag *m. Aufschlag.* Chalti Ufschleg: 1. *kalte Aufschläge für Kranke;* 2. *eine tüchtige Tracht Prügel Olti.* †3. 'uffschlagk *Verschiebung*' Geiler *P.* IV 9. — F. Schwäb. 413.

Umschlag *m.* 1. *Umlegetuch, Band.* Mach ihm e U. um der Kopf! *Hlkr.* 2. *im Kartenspiel die Karte, welche als Trumpf herumgeschlagen worden ist Hf.* †3. *Briefumschlag* Wagner *Km.* 85.

Ummeschlag *m. Vorstall, ein mit Brettern umzäunter Raum vor dem Schweinestall.* Loss d Saü in der U., s ist schön Wëtter! *Dollern.*

†Underschlag *m.* 1. *Aufenthalt.* 'solle sein underschlag nehmen in stätten' *Str.* 1659 JB. III 87. 2. *trennende Mauer* 1685 CS.

Usschlag *m.* 1. *Hautkrankheit Str. Demin.* Usschlägel *Ausschlag bei Kindern ohne Rücksicht auf die Ausdehnung Hf.* 2. *Ausschlag der Wage, Mehrgewicht beim Krämer.* E Teil Krämer wije inständig ohne U. *Bf.* 'uf das es sinen fryen usslag haben möge' *Str.* 1469 Brucker 221. — F. Schwäb. 506.

†Winschlag *m. Durchschnittspreis des Weines, welcher von dem Bürgermeisteramt aus dem Erlös zwischen der Weinlese und Weihnachten festgesetzt wird Habsh. Wattw.* St.

schlagen, schlagen [ślô *Liebsd. Olti. Fisl. Roppenzw.*; ślâ *Pfetterhsn. Hi. Heidw. Steinbr. Wittenh. Betschd.*; ślâkə *Obhergh. Su. Oscnb. Ruf. Geberschw. NBreis. Hlkr.*; ślâjə *Co. Horbg. Katzent. Dü. Ingersh. Günsb.*, ślâ, ślâkə *M.*; ślǫ́wə *Meis. Breitenb.*; ślǫ́jə *Dachstn.*; ślê *Ndhsn. Geisp.*; śláwə *u.* ślâùə *Str. Dehli.*; ślǫ́jə *K. Z. Prinzh.*; śláwə *Kindw. Lützelstn. Tieffenb.* — *Einzelne Formen:* ślô, *Part.* kślâkə *Liebsd. Fisl. Roppenzw.*; ślâ, kślâkə *Heidw. Obhergh.*; ślâ, kślâ *Mü. Wittenh. Mittl. Bf. Betschd.*; ślàk, kślàkə *Obhergh.*; ślâk, ślé́š ślét, ślén, *Conj.* ślìak, *Part.* kślâkə *Su. Ruf.*; ślàk, kślâ *Geberschw.*; ślâ ślé́š ślèt, kślâjə *Co. Ingersh. Dü.*; kślâjə *Rapp.*; ślâj, kślâje *Günsb.*; ślǫ́, kślǫ́wə *Breitenb.*; ślê, kślǫ́wə *Meis.*; ślǫ́j, kślǫ́jə *Dachstn.*; ślêə, kśló *Ndhsn.*; ślê, kślǫ́jə *Geisp. K.*; ślǫ́, kślǫ́jə *Brum.*; ślê *u.* ślǫ́, ślé́š *u.* ślǫ́š, ślèt *u.* ślǫ́t, *Pl.* ślǫ́yjə, *Imper.* ślê

Digitized by Google

u. ślće, ślćeyjə, *Part.* kślćeyjə *Hf.*; ślá śláś ślát, śláwə, *Part.* kślá *Lützelstn.*; kśláwə *Kindw.*; si ślên *Betschd.* 'se schlen' Lustig I 516; *Imper.* 'schleen än toot!' Landsman *Lied.* 110] 1. *schlagen.* a) *einen Schlag versetzen.* Lëderweich s. *durch und durch prügeln Lobs.*; tot schlagen *töten Geisp.* 'ass se nen z'tod schlehn' *Mü.* Mat. 5, 49; *übtr. in der Verb.* D Zit t. s. *allg.* Mustot schlagen *töten Steinbr.* ǂ D Orgele s. *Orgel spielen S.* Ein Knopf het den anderen geschlagen *sass an der Hosennaht der alten Tracht dicht neben dem andern Betschd. Zu einem Betrunkenen:* Wer het dich so geschlagen? *Ruf.* JB. IX 119. Quallen s. *anfangen zu wallen, zu kochen Avolsh.* s Redle s. *ein Rad schlagen, Knabenturnkunststück Osenb. s. auch* Faden *Seite* 94. 'Ei, so schlâ dich der dunder!' Bergmann 90. *Verkürzt als Ausruf der Verwunderung:* 'Ey se schlaa!' Pfm. I 6, V 3. Der Hund hat lut geschlagen *gebellt Wh.* Den Barnes s. *den großen Herren spielen* II 89. Dër schlagt ihne *Steinb.*, er schlegt ihne *NBreis. er ist stolz.* b) *arten, geartet sein.* Us der Familie (Ort *Art K. Z.*) s. *anders sein als die übrigen Familienglieder Su.* c) *unp.* Es schlegt nit mehr als eins *gewisse Dinge, z. B. der Tod, kommen nur einmal Ruf.* 'Winnijer as Ens kann s nit schläue' *Dehli.* JB. XI 54. 's schlaat zeh, s schlaat elf, s schlaat Mitternaacht' Schk. 227. 2. *schlachten, insbes. notschlachten M.* s Nochbers hän ihri Kuej müessen s.,sie het e Bein gebrochen ghabt *Dü. Zss.* Schlaghus. — Basel 256. Schwäb. 464. Bayer. 2, 512.

geschlagen *Adj.* 1. *gequält, heimgesucht.* Er ist e geschlagener Mann *Su.* 'Dene brucht mer nit se schlaue, der ist geschlah genũ' *Dehli.* JB. XI 48. 2. *vollständig, ununterbrochen.* E geschlaujeni Stung *eine volle Stunde Hf. Vgl.* glockendi. Dër Fulënzer schafft der ganz geschlagene Tag chein Streich! *Liebsd.* 'lang in die geschlagene Nacht hinein' Mosch. II 82. *Adv. reichlich, gedrängt.* Der Boim ist geschlagen voll Biren gehënken *Mb.*

ab schlagen 1. *durchhauen, abstrafen Heidw. Part.* abgeschlaujen *niedergeschlagen, matt Hf.* 2. s Wasser a. s. *urinieren allg.*; *einen Bach, Mühlgraben usw. nicht mehr laufen lassen; Steine flach übers Wasser werfen, so dass sie hüpfen Co.* 3. [ôślćejə *K. Ingenh.*] *einen Kasten, Schrank, überh. etwas Zusammengefügtes auseinander trennen* (*Ggs.* ufschlagen) *Bf. Hf.* 4. *verweigern.* Ich hab s ihm nit abschlagen können *Hlkr.* 5. *abs. im Preise abschlagen, billiger werden.* s Fleisch het abgeschlagen *Co.* Die Pfarrer schlaujen nit uf, sie s. ob; sie han hit ze Taug keinen so grossen Wërt me *Ingenh.* 'das viertheil khorns . . wiederumb biss auff drey pfund abgeschlagen' Petri 483. 'Wein schlägt ab' *Thann* 1680 JB. XIX 141. — F. Schwäb. 61. Bayer. 2, 514.

an schlagen [â ślâ *Hi.*] 1. *anstoßen.* Ich hab der Kopf angeschlagen *Su. Inf. als Subst. ein Knabenspiel mit Schnellkugeln Steinbr.* Angschlaujen! *ruft der am Ziel zuerst angelangte Str.* 2. *die erste Reihe Garben auf dem Wagen zurecht legen; etwas in einer Reihe aufstellen.* Schloge die Wëllen an d Mure! *schichte das Reisig an der Mauer auf Liebsd.* 3. *einen Ton anschlagen.* Schlog numme chein grober Ton so an! *Liebsd.* 4. *durch Anschlag veröffentlichen, insbes. ein Heiratsaufgebot in dem dazu hergerichteten Kasten am Gemeindehaus anschlagen.* Gestern sind sie *(die Brautleute)* on geschlaujen worden *Ingenh.* 'Am Zinstag hernach ist das mandatum offentlich . . . affigiert und angeschlagen worden' *Str.* 1592, Als. 1858, 11. 5. *etwas dem Preise oder Wert nach bestimmen.* Wie hoch schlen ihr dëne Acker an? *Bf.* s het ihne e Muck in den Orm gestochen; er het s awer als für nix angeschlaujen, uf s letst wärt *(wäre)* er ihm schier obgenummen worden *Dunzenh.*; *bestimmen, festsetzen, vornehmen.* 'gott haett angeschlagen, dasz du u. ich sollent selig werden.' Geiler *P.* II 8. III 35. 6. *intr. ertönen, von der Uhr.* D Wanduhr schlegt nit an *Bf.* 7. *eine Wirkung haben.* D Arzenei schlegt an *Hf.* s Ëssen schlegt nit an bi ihm, wëjen dëm ist er so majer *Horbg.* — Basel 17. Bayer. 2, 514.

annen schlagen *hin fallen.* Er ist langs annen geschlaujen *Hf.*

beschlagen 1. *den Pferden Hufeisen auflegen allg.* Der Fritz het noch e Ross ze beschlagen *Betschd.* 2. *Baumstämme bearbeiten zu Balken, vom Zimmermann gesagt Su.* 3. *Part. als Adj. gründlich erfahren, unterrichtet.* Er ist in siner Sach

Digitized by Google

beschlagen *Obhergh.* — Basel 44. Schwäb. 464. Bayer. 2, 514.

derschlagen *schlagen, so stark man kann.* Was ich habe können d., han ich uf ihne gehaüen *Obhergh.*

ertschlagen [ərtślâ *u.* ərtślâkə *M.*; ərtślâ *Bf.*] *Adj.* 1. *ermüdet M.* 2. *lau.* Dis Wasser ist kum e. *Bf.* † *übertr.*: 'Du solt nit erschlagen und unlustig in dem Dinst Gottes sein' Geiler *I. Sch.* 33. — Bayer. 2, 515.

herum schlagen 1. *herumprügeln,* an den Kindern h. s. *Lützelstn.* 2. *refl. sich mit einem herumbalgen Dü.* 3. *Futter- od. Misthaufen umsetzen.* Das Fueter wermt *(wird warm),* s muess herumgeschlajen sin *Dü.*

herus schlagen 1. *hinaus treiben.* Wënn men den einen Teifel herus schlegt, schlegt men zehn anderi nin *Bf.* 2. *Gewinn machen.* Was hest an dinem Mëhlhandel herus geschlagen? *ebd.*

heim schlagen *zurückweisen, die Annahme einer Ware verweigern AEckend.* — Bayer. 1108.

in schlagen [eɳ ślœjə *K. Ingenh.*] 1. *etwas Zerbrechliches zerschlagen.* D Fënster in s. *Bf.* 2. *Pflanzen und Früchte den Winter über in den Boden einschlagen Bf. Hf.* 3. *den Einschlag hineintreiben, vom Weber Bf.* 4. *intr. ein Geschäft durch Handschlag abschliessen.* Wo mir e Wil gemärkt ghabt hän, het er ingeschlagen *Dü.* 5. *geraten.* Ich habe bis jetz vil Ungkösten ghabt mit dëne Rëwen, sie dörften jetz wohl emol in s. *Dü.* 6. *einschlagen, vom Blitz.* s (Wëtter) het ingeschlagen *Bf. Hf. Rda.* s het ingeschlagen im öberen Stöckle *er ist verrückt Hi.* — Bayer. 2, 515.

nach schlagen 1. *zu spät schlagen, von der Uhr Dü.* 2. *nacharten.* Die Buewen schlegen ihrem Vater nit noch *Bf.* — Basel 223. Bayer. 2, 514.

hinus schlagen 1. *ausschlagen, von Pferden.* Hingersich n. s. *Hf.*, hingerschi n. s. *K.*, hinden n. s. *Bf.* 2. *lustig, fröhlich sein.* Dër kann jetz hingenus schlauen, er hat tüchtig geerbt *Dehli. Von jungen Leuten, die am* Mësstig *jauchzen und recht fröhlich sind, sagt man auch:* Sie schlaujen hinge hinus *Geud.* 'Der schlaht nàch hinge enus wie e jungs Fille' *Dehli.* JB. XI 62.

überschlagen 1. *leicht über etwas hinwegschlagen, z. B. über eine Reihe Garben beim Dreschen Su.* 2. *beim Umwenden der Seiten eines Buches einige auslassen ebd.* 3. *refl. im Fallen sich überschlagen.* Er ist geheit und üwer dem Geheien het er sich zweimol üwerschlagen *Dü.* 4. *berechnen, überlegen.* Ich habe s üwerschlagen, s kostet ze vil *Bf.* Ich will mir das Ding üwerschla(je)n *Dü.* — Basel 290.

überschlagen *Part.-Adj. lauwarm, ein wenig warm.* s Wasser muess üwerschlagen sin bi dëre Kälte, sust kann mer s nit in der Kueh gëben *Geberschw.* D Stub ist schun e bissel üwerschlaujen, mir können jetz hining gehn *Ingenh.*

uf schlagen 1. *öffnen.* E Nuss, e Fass, e Buech, d Augen u. s.; *aufdecken:* e Kart u. s. *Geisp.* 2. *ein Haus errichten, einen Schrank aufstellen usw.* (*s.* abschlagen 3). Sie schlauje-n- uf *sie halten Richtfest K. Z. AEckend.* 3. *den Preis einer Sache erhöhen, auch intr.* (*Pf. mit* haben) *in die Höhe gehen, vom Preis.* Schlajen ihr nit uf? *Co.* s Brot het um vier Pfënnig ufgeschlagen *Wittenh.* Wënn d Frucht under der Sichel ufschlegt, se gibts tür Brot *Bf.* 'wenig Wein, dieser schlägt auf' *Thann* 1679 JB. XIX 141. — Basel 290.

um schlagen 1. *zur Seite oder zu Boden schlagen.* s het ihne um geschlagen *es (ein Stoss usw.) hat ihn um geworfen.* Der Nagel u. s. *die Spitze so zur Seite hauen, dass sie nicht über das Holz hervorragt Su.* 2. *intr. sich (zum Schlimmern) wenden, von Krankheiten Hf.*

umme schlagen *einen Schlag erwidern Su.*

under schlagen 1. *aufhören.* Ohne-n-üngerschlauje *ohne Unterbrechung Hf.* 2. *Subst.* [s Eɳərślœjə] *Stallscheidewand, die jedem Tiere seinen abgegrenzten Platz zuweist Dunzenh. Ingenh. Prinzh.*

us schlagen 1. *aus treten, mit dem Bein, dem Huf allg.* 2. *Knospen treiben Su. U.* 3. *schelten Olti.* 4. [ysślâə] *eine Sense zum ersten Male schärfen.* Willst d Mäj usschlagen? *Betschd.*

usen schlagen 1. *hinaus treiben.* Schlaget ihne zuem Hus usen! *Su.* 2. *gewinnen.* Sie hän nit vil usen geschlagen *ebd.*

verschlagen 1. *zerschlagen, zertrümmern.* D Schlossen han alles v. *Hf.* Einem s Portret v. *das Gesicht übel zu-*

Digitized by Google

richten (jüd.) Avolsh. Eps zue Kuder und Fëtzen v. *kurz und klein schlagen Heidw. Von einem Geizigen, der ausnahmsweise einmal ein Wirtshaus besucht, heißt es:* Jetz geht er in s Wirtshus d Spiegel und d Biljard v. *Gebw. Fluch:* [Wan ti nùmən ə hælls Krælstùntərwatər fərślœyjə tát!] *Hf. Kinderreim:* O Jeses Mareje, was söll ich verhejen? O Jeses Marja, was söll ich verschlagen? *Hi.* 'Besser gelang es ihr im Kilchweg, wo der Hagel den Hanf verschlagen' *Altk. Hexenproz.* 1589, Als. 1856, 291. 'alle Kästen, Tisch, Bänk verschlagen' *Zab.* 1744, Als. 1854, 195. 'Dass sich jez die Bardie verschlaat' Pfm. IV 7. 2. *erschlagen.* Er ist vom Wëtter *(Blitz)* verschlagen worden *Bf.* 3. *durchprügeln.* Der Schuelmeister het sini Buewen v. wie s alt Isen *Bf.* 4. *unpers. etwas besagen, ausmachen.* s het nix zu v. *Dü.* — Basel 112. Bayer. 2, 515.

verschlagen *Part.-Adj.* 1. *zerschlagen, müde Su.* 2. *niedergeschlagen, abgezehrt.* Wënn d King eps han, sind sie glich v.; nochher han sie s auch glich wieder *nämlich eingeholt Ingenh.* 3. *erstaunt.* Er ist ganz v. gesin, wo mir inen gekummen sind *Obhergh.* — Schwäb. 464, *wonach* v. *mäßig gewärmt auch els. wäre.*

vor schlagen 1. *weit vorschlagen mit einer Hacke oder dergl. Geberschw.* 2. *einen Vorschlag machen Su.* 3. *etwas ersparen.* Ich habe gemeint, wie vil dass ich verdien in dëm Geschäft; aber bis do ane han ich noch nit vorgeschlagen *Liebsd.*

zesammen schlagen 1. *zertrümmern, zu Grunde richten.* Wënn nur s Dunder und s Wëtter dën Lump zesammen schlüej! *Bf.* 2. *verprügeln Su. Ingenh.* — Bayer. 2, 516.

zue schlagen 1. *zuwerfen, eine Türe.* D Tür vor der Nas z. s. *Hlkr. U.* 2. *draufschlagen. In der Schmiede hält der eine das glühende Eisen mit der Zange auf dem Amboss, der andere, gew. der Geselle,* schlegt zue *Dü. Zss.* Zueschlaghammer. 3. *ansetzen, erweitern, wenn vorher etwas zu eng oder zu klein geraten war.* Er duet z. s. *(der Schneider) macht (den Rock) länger Obsteinbr.* 4. *gefallen nach den bisher damit gemachten Erfahrungen.* s schlegt mir nit üwel züu *M.* — Bayer. 2, 516.

Ballenschlagen *n. Ballspiel.* [Tó, tó, Pàləślâ!] *Lockruf zum Spiel Hi.*

Rädelschlag [Rátlślàk *Logelnh.*] *n. Purzelbaum.* D Buewen machen s R.

Reifenschlagen *n. Reifenspiel Felleri.*

Schlag(e) ['Slâk *M.*] *f. Schaufel zum Klopfen der Wäsche. Vgl.* Blöuel. — Bayer. 2, 518.

Mistschlag(e) [Mìśtślâkə *Attenschw.*; Meśtślœ *K. Z.*] *f. Mistpatsche, Brett mit verjüngtem Griff, womit der aufgeladene Dünger fest geschlagen wird.*

Tënnschlage [Tanślœ *Dunzenh. Ingenh.*] *f. dicke Bohle mit aufgerichtetem Stiel in der Mitte, mit der man die Lehmtenne fest und eben schlägt.*

Wäschschlage [Waśślâj *Bf.*; Wèśślâ *Str.*] *f. Waschbläuel, ein Brett mit Handgriff zum Klopfen der Wäsche.* 'Bäbbweich alli Müllersburst Mit der Wäschschlaa trickle' *Hirtz* Schk. 222.

Anschlager: 'Durnes, Anschlaauers, Orängels' *drei Spiele mit* Gestunzen Schk. 197.

Kartenschlager [Khârtəślâjər *Bf.*] *m.* (*f.* -en) *Kartenschläger(in). Sie haben z. T. noch recht grossen Zulauf.*

Schamadenschlager *m. Feigling, Durchbrenner Mü.* Mat. 5, 68.

Ballenschlagerlis [Pàləślâjərlis *Rapp.*] *n. Schlagballspiel.*

hartschlägig [hàrtślâùi *Str.*; hærtślêəχ *Wh.*] *Adj. hartgeprügelt, unempfindlich gegen Schläge.*

Beschläg [Pślæj *Str.*; Pślâj *K. Z.*] *n. Metallbeschlag an Türen und Möbeln; Hufbeschlag.* — F. Schwäb. 899.

Türenbeschläg *n. Türbeschlag Bf.*

Schlegel ['Slêkl *Fisl. Dü.*; 'Slékl *Attenschw. Obhergh. Su.*; 'Slèkl *M.*; 'Slèχl *Dollern*; 'Slêjl *Dü. Str. Rothb. Zinsw.*; 'Slejl *Horbg.*; 'Slèjl *Ingersh. Bf. Dachstn. Mütt. Mutzig*; 'Slæjl *K. Z.*; 'Slajl *Osthsn.*; *Demin.* 'Slékələ *Attenschw.*] *m.* 1. *Holzkeule, mit der die Keile ins Holz getrieben oder Schlachttiere betäubt werden Geud. Rda.* Uf e dicken Klotz gehört e dicker S. *Bf.* 'Dem brucht mer nit mit em Schleejel druf ze dyte' Pfm. III 3. *Zss.* Schlegelax. 2. *viereckiger Küferhammer Dachstn.* 3. *scherzh. grosser Schinken Geud.* 4. *übtr. Dickkopf Mutzig.* 5. *grosse, hohe Flasche; Demin. kleines Hohlmass für Hülsenbohnen:* s Schlegele

Digitized by Google

Bohnen chostet 4 Su *Attenschw.* 'Wer do isst von üwerm tisch, Der nimmt vom schlegel *(Zuber)* sinen fisch' MURNER *Narrenbeschw.* 81 *(Goedecke).* 6. *beschmutzter Rand am Kleidsaum des Frauenrockes oder der Männerhose:* De hätts chönnen die S. usbürsten! *Attenschw.* — S. Swz. 2, 326. BASEL 255. SCHWÄB. 465. BAYER. 2, 519.

Holzschlegel *m.* = Schlegel 1. *Rda.* Mit eme (mit dem *Str., Pl.* mit den *Ruf.*) H. winken, mit dem H. ditten *Rchw. mit dem Zaunpfahl winken Horbg., mit der Nase drauf stossen Ndrröd. Rda. s.* kälberen. *Kalenderregel:* An Marja Verkündigung könnt men s Gras mit eme H. in der Boden schlagen, s käm [khêm] doch wieder usen *Hi.* 'Malleus ligneus ein hültzener Schlegel' GOL. 205.

Rehschlegel [Réślêjl *Str.*] *m. Rehkeule.*

Steinschlegel *m. Steinhammer Zinsw.* 'Item ij ysen stein schlegell' *St. Pilt* 1530, ALS. 1858, 307.

Stickschlegel *m. eiserner Hammer, mit dem die Speichen ins Rad getrieben* (gestickt) *werden Obhergh.*

schlegle [ślêklə *Hag.*; ślèχlə *Schleit.*] *mit den Füssen ausfahren wie beim Schwimmen, mit den Beinen um sich schlagen.* — S. Swz. 2, 326. BAYER. 2, 519.

Zueschleger [Tsŷaślêjər *Dü.*] *m. Schmiedegeselle, der zuschlägt, während der Schmied das Eisen hält und dreht.*

Schlehe ['Slé *Su. Co. Bf. Geisp. K. Z. Betschd. Bühl*; 'Sliè *M.*; 'Slêwə *Wh.*; 'Sléχ *Zinsw.*; *Pl.* 'Sléχə *Strüth Niffer*, 'Slówə *Lohr*] *f.* 1. *Schlehdorn.* An dëm Hag sind vil Schlechen *Niffer. Flurn.* Schlehbödle ['Slièpêtlə] *M.* JB. IX 216. 2. *Frucht des Schlehenstrauches,* Prunus silvatica. *Es wird daraus ein trefflicher Branntwein bereitet.* 'Un sueche Bromere, Hauäbfele und Schlec' PFM. III 1. 3. *Schwarzdorn Zinsw.; Zss.* Schlehheck. — BAYER. 2, 520. PFALZ 125.

Haberschlehe [Hàwərślé *Geisp. Bühl*] *f. Schlehe. Wetterregel:* Wënn d Hawerschlehen zu früh blicken [plìkə *hervor kommen*], Muss der Bauer d Hänsching noch emol flicken *Bühl.*

Schlacken ['Slàkə *Ingersh. Bf.*] *m. Pl.* 1. *Steinkohlenschlacken Ingersh.* 2. *Hammerschlag Bf.* 'S. scoria' DASYP.

Schlëck ['Slak *Hi. M. Dü. Mutzig Lobs.*; 'Slæk *Str.*] *m.* 1. *Leckerbissen. Rda.* Dis ist mir e S. *eine kleine Mühe, eine Freude Lobs. Der alte Floh sagt zum jungen*: 'Mein Sohn, lass dir das sein ein schleck (*das Blut der Magd* Kundel), Beger nit ander speiss der Zeit' FISCH. *Flöhh.* 664. *Gewöhnlich negativ:* s ist kein S. *es ist keine angenehme Sache M. Str. Geud. Dü.* s ist kein S. mit dem Luise *es ist nicht möglich, mit der Luise grosses Aufsehen zu machen, sie ist keine gute Partie Hi.* 'Der Ehlich stand sei keyn schleck' FISCH. *Ehez. Hf.* 229, 24 (J. 4a). 'Es ist kein schleck, was die kûh vnder dem schwantz hacken' FISCH. *Prakt.* 18. 'ein Schleck' WICKRAM *Roll.* 30. 2. † *Naschhaftigkeit.* 'So pringt uns Mutwill vm den kragen, des gleichen fürwiz vnd der schleck: wir wolten zu den Erbsen speck' FISCH. *Flöhh.* 780/82. *Zss.* Schlëckdings, -mul *Leckermaul, Näscher M.*, -sucht. — S. Swz. 2, 325. BAYER. 2, 505. PFALZ.

Schlëck *f. ein in Speisen wählerisches Weib Ingersh.*

Schlëckel [*m.* 'Slakl *Dachstn. Mutzig Hf.*; 'Slækl *Ingw.*; *n.* 'Slakl *Molsh. Geisp. K. Z. Obbr. Wörth*; 'Slækl *Str. Rothb. Ndrröd. W.*] *Obstmus, gewöhnlich aus Zwetschen hergestellt. In Dachstn. wird das Apfelmus schlechtweg so genannt; in Lohr, dessen Bewohner den Spitznamen* Schlëckelkrämer *haben, sowie in Wh. der eingekochte Birnensaft. Sonst unterscheidet man im einzelnen:* Apfelschlëckel *Rothb. Ndrröd.*, Äpfel-*Wörth*, Biren-*Mutzig Geud.*, Karwëtschen *(Zwetschen)*-*Geud.*, Kirschen-*Wörth*, Pflumen-*Geud. Ndrröd.*, Quëtschen-*Hf. Ndrröd.*, Quëtschel-*Mutzig Str. K.*, Winschlëckel *Mutzig. Zss.* Schlëckelbrot, -fladen = Konfitürfladen *Molsh.* Wann s vil Obs gibt, wird üwerall S. gekocht *Dehli. Rda.* Einem S. uf d Zung binden *Ingw., Var.* schmieren *Obbr.*, strichen *Str.*, S. ufs Mul lejen *Str. jem. schmeicheln oder auch jem. durch gute Worte und kleine Geschenke oder durch schöne Versprechungen ködern.* 'Loosst rüehwi sich ... Uff d Zung e Schleckel binde' HIRTZ *Ged.* 228. 'Pasteetle, Confitur un Schleckel' SCHK. 214. Dis ist kein S. *die Sache ist gar nicht so einfach Illk.* 'D Gall gitt ken Schlekkel nit' PFM. V 6. *Spw.* Us Bëch

Digitized by Google

und Harz kocht mer kein S. *Str.* 'ein rechter Schleckel im Mund friand à la bouche' MARTIN *Parl. N.* 47. — BAYER. 2, 505.

Honigschlëckel *n. Honigbutterbrot Geisp.*

schlëcken [ślakə *fast allg.*; ślækə *Str. Rothb. Ingw. Wh. Büst*] 1. *lecken. Rda.* d Finger noch eps s. *sehnsüchtig nach etwas verlangen (auch mit dem Zusatz:* bis an der Ellenbojen *Dü.).* 'Die schleckt vnd wischt den Mund gar schon' BRANT *Narr.* 64. 77. Wënn sich d Katzen s., gibt s Visit. 'Es sein etliche auff das schlecken also geneigt' GEILER *Narr.* 81. 'gesellen, die im hafen schlecken' FISCH. *Garg.* 17. 'Das euch das schlecken wirt zům schrecken' FISCH. *Flöhh.* 1115. KLEIN. *Bf.* 'Er macht's hyt just wie d' Kazze: von vorne schlekke si, von hinde duen si krazze' PFM. IV 6. Dis Hündel, wü mich gebissen het, muess mich aüch wieder s. *die mich geschädigt haben, werden mir schon einmal wieder nützen Bf. Spw.* D alten Geisen s. aüch gërn Salz *Alter schützt vor Torheit nicht ebd. s. auch* kälberen. *Das* Schlëcken *ist eine leichte Arbeit, daher die Rda.* 's geht wie gschlèckt' *ganz leicht Str.* CS. 92. *Rda. übtr.* Einem s Füdle s. *einem schmeicheln Obhergh., daher auch* 2. s. *allein in der Bed. schmeicheln.* Bruchst nit zu s.! *Olti.* 'sin *(des Teufels)* slecken ist umbsus' DANKR. 285. 'die zů hof gont s.' BRANT *Narr.* 100, 3. 3. *naschen.* Das Kind schlëckt der ganzen Tag Zucker *Hlkr.* Mit dëm S. verdirbst dir nur d Zähn *Geberschw.* Hest wieder geschlëckt, dass dir s Ëssen nit geschmeckt? *Liebsd. Rda.* Dis ist geschlëckt! *verächtlich von geringen Speisemengen. Daher wünscht der Vielfrass* Eps Guets und e bissel viel, dass s nit geschlëckt ist! *Hf. Str.* CS. 92. 'Villicht wurd din Lewwer — na, alle Respekt — Am End gar von fürstliche Zunge noch gschleckt!' *die Gänseleber* SCHK. 220. 4. *Part.* geschlëckt *in der Rda.* Er ist allewëj wie geschlëckt *er ist in seinem Äussern stets wie geleckt, daher = glatt gekämmt, schön frisiert.* 'Die Jumpfer isch sûfer und gschlèckt' *hübsch und glatt, wie abgeleckt Str.* CS. 92. 'D büürä sïn niä so sheen, so gshlakt as viä d shtatlit' LANDSMAN *Lied.* 22. D Kuch ist allen Mittaj geschlëckt gesin, wënn sie *(die Frau)* hinus ist *Mark.* s ist wie geschlëckt *wenn nichts mehr vorhanden ist Ruf.* — S. SWZ. 2, 325. BASEL 254. SCHWÄB. 466. BAYER. 2, 505.

ab schlëcken *ablecken:* den Leffel a. s. *beim Kuchenbacken, Liebhaberei der Kinder Hf.*

(e)wëg schlëcken *hinweglecken. Beteuerungsformel:* Und das schlëckt dir kein Geis ewëg! *und dabei bleibts Dü. Vgl.* Mus I *Seite* 723 *unten.*

uf schlëcken *auflecken.* Muest s u. s.! *sagt man einem Kinde, das die Suppe verschüttet Olti.* Schlëck's (hurtig) uf! *ruft ein Junge dem andern zu, wenn er einen Tintenklecks gemacht hat Dunzenh.*

ungeschlëckt *Adj. ungeleckt Str.* 'Er isch gar e-n-ungschlekter Bär' PFM. IV 6.

us schlëcken = ab schlëcken *Brum.*

verschlëcken *Geld für Näschereien ausgeben Dü.*

verschlëckt *Part.-Adj.* 1. *wählerisch im Essen, leckerig U.* Eso v. können mier nit sin *sagt die sparsame Hausfrau Geud.* 'D Pflatschnase sinn verschlekt' PFM. III 4. 'Doch wäre sie dnoh nurr verschleckt' SCHK. 153. 2. *wählerisch überhaupt.* Er hätt schon e Fraü, awer s ist ihm keini guet genueg, ër ist gar v. *Dü.* 3. *naschhaft Z. Syn.* schlëckerig *O.*

zesammen schlëcken *auflecken U.* 'Mamme, Schleck's z'samme!' STÖBER *Volksb.* 179.

Schlëcker *m.* (*f.* -en) 1. *Leckermaul, Nascher.* Fur unsrem S. ist doch nix sicher, dër geht einem üwer alles! *Büst.* 2. *einer, dem kein Essen recht ist.* Dëm S. chann men nie guet genueg chochen! *Roppenzw. Dü. Syn.* 'Schleckermûl' *Str.* CS. 93. — S. SWZ. 2, 326. BASEL 254.

Bappeschlëcker *m. Spitzn.* = Plattenschlëcker *Ruf.* — MA. III 481 *ff.*

Dintenschlëcker *m. Spottname für die Schreiber oder solche, die mit der Feder arbeiten Geberschw. Co. U.* — BASEL 77.

Drëckufschlëcker *m. der erste Reif.* Der D. ist herum gegangen *der Boden wird fest Scherw.*

Fotzenschlëcker *m. gemein für den Schosshund Str.*

Füdleschlëcker *m.* 1. *Schmeichler Hi. Wittenh. Osenb.* 2. *Schmarotzer Ob-*

Digitized by Google

hergh. 3. *Schimpfname überhaupt.* Worum hest ihm „F." geseit? *warum hast du ihn ausgeschimpft? Rädersd.*

Lochschlëcker *m. Kriecher, Schmeichler Heidw.*

Plattenschlëcker *m. Spitzn. für die Bewohner von Ortschaften, die früher Residenzen kleinerer Fürsten, Grafen usw. waren Buchsw. Bischw.* — MA. III 481 *ff.*

Tëllerschlëcker *m. Topfgucker, einer der sich gern in der Küche aufhält Heidolsh.; Spitzn.* = Plattens. *Pfirt Dammerk.* MA. III 481 *ff.*

Zuckerschlëcker *m. Zuckernascher Obhergh.*

Schlëckeri [ˈSlakri *Ruf. Obhergh. Logelnh.*] *m. Leckermaul; ein im Essen verwöhnter, wählerischer Mensch.*

schlëckerig *Adj. lecker, wählerisch im Essen und Trinken, beim Heiraten S. O.* Du bist s., dir soll mer, glauw ich, d Zung schawen *Ruf.* Dis *(Mädchen)* ist s., zuletst nimmt s was kummt *ebd. Syn.* verschlëckt *U.*

† ˈschleckerhafftig = *frz.* friand' MARTIN *Coll.* 56.

schlëckig *Adj. leckerhaft, wählerisch M.* — S. SWZ. 2, 325. SCHWÄB. 466.

Schlick [ˈSlik *Wh.*] *Lockruf für Enten; Demin. Pl.* Schlicklen *junge Enten und Gänse.* — BAYER. 2, 505.

Schluck [ˈSlùk *allg.; Pl.* ˈSlek *Co. U.; Demin.* ˈSleklə *Co.*, -l *u.* -ələ *U.*] *m.* 1. *Schluck, Zug.* Nimm noch e S.! *Ruf.* E gueter S. haben *gut trinken können.* Er het e S. wie e Kueh *Dü.* Ër nimmt Schlück wie n-e Ochs *er trinkt gierig Ruf.* s ist für e S. und e Druck *sehr wenig Ingersh.* Willst auch e S. Schnaps? *Ingenh.* E Schlückle Schnaps *Co.* HENRY. 2. *Schlund, Speiseröhre.* Ich habe Weh am S. *Liebsd.* — S. SWZ. 2, 331. BASEL 256.

schlucken [šlùkə *allg.*] *schlucken.* Der Boden schluckt *Dü.*, schluckt s Wasser innen *Su. saugt bei Trockenheit alles Regenwasser auf.* Wënns eso stäubt, kann mer eps Drëck s. *Dü.* Ich habe eps Zorn geschluckt *Dü.*, müessen s. *U.* Wënn mer unter Fremdi ist, muess mer eps s. a) *muss man manches ertragen,* b) *Rda. wenn man seine Gäste zum Trinken auffordert jüd. Avolsh.* — BAYER. 2, 505.

abe schlucken *hinunterschlucken Mü.* 'me schluckt d' Mixtur awe, unn e paar Täg später isch me wider busper' MAT. 5, 76.

verschlucken *hinunterschlucken.* Mën meint, der wollt einem v. *so zornig tut er Su. Verstärkt:* Mit Hut und Hor v. *Ruf.*

Schlucker [ˈSlùkər *Liebsd. Roppenzw. Su. Scherw. Bf.*] *m.* 1. *Schlund Su.* 2. *armer Tropf.* Dër arm S. het nit emol genues ze ësse *Liebsd.* 3. *minder fruchtbare Stelle im Acker Scherw.* — BAYER. 2, 506. WESTERW. 193.

Halbmarkschlucker *m. Spottname des Bannwarts, der von jedem Protokoll 50 Pf. erhält Roppenzw.*

schlücklich [šleklik *Mütt.*] *Adv. klumpig (schlucklich, ruckweise herausfallend), von dicker geronnener Milch gesagt. s.* dick s.

Schluck(e), Schlück [ˈSlùkə *Liebsd. Roppenzw. Strüth Hi. Steinbr.;* ˈSlykə *Lutterb.;* ˈSlùk *Ruf. Co. Horbg. Katzent. Ingersh. M. Rapp. Breitenb. Barr Bisch.;* ˈSlek *Molsh. K. Z. Rothb. Lobs.;* ˈSlìk *Str.*] *f.* 1. *Öffnung, Lücke eines Zaunes allg.* In dem Hag sind mehr als sechs Schlucken *Liebsd. s. auch* Schlutte. 2. *Zahnlücke M. K. Z.; Zss.* Schluckenmul. 3. *Messerscharte Rapp.* Das Mësser ist ganz voll Schlucken *Ruf.* 4. *leeres, abgeerntetes Feld mitten zwischen bebauten Hf.* 5. *Schlupfwinkel Roppenzw.*

Schlucken [ˈSlùkə *Kerzf. Bf.*] *m. Scharte.*

Pfaffenschlück *f. Gebirgseinsenkung zwischen Weissenburg und Wörth, über welche ein Pass führt, in der Nähe des früheren Klosters (jetzigen Weilers) Pfaffenbronn.*

Zahnschlück [Tsânšlek *Hf. Rosteig Betschd. Lobs.;* Tsônšlek *K. Ingenh.*] *f. Zahnlücke.*

schluckig [šlùkik *Liebsd. Su.*] *Adj. schartig.* E s. Mësser *Liebsd.*

Schlucksker *m. Schlucken Hag. s.* Gluxer.

Schlamassel [ˈSlàmàsl *Z. Hag.*] *m. n.* 1. *schlechtes Geschäft, Pech Z.* MA. VII 475. 2. *Gemengsel.* In dere Budik ist awer S. *eine Menge von (wertlosen) Sachen Brum.* — *hebr.* schällô'massâl *was kein Glück ist, Unheil* JB. XII 158. — BAYER. 2, 522. PFALZ. HESS. 352. WESTERW.

Digitized by Google

Geschlamassel(s) [Kślàmàsls *Bisch. Molsh. Illk. Str. Ingw.*; Kślàmàslts *Mutzig*; Kślàmàsl *Wh.*] *n.* 1. *Durcheinander, Unordnung, Kauderwälsch.* Us dem G. kummt kein Mensch *Illk. Str.* 2. *böse Umstände.* 'Der stèckt im e-n-arje Gschlamassel' *Str.* CS. 45; *unangenehme Geschichte:* 'S isch mer unbändi schwer im Maaue gsesse drinn all diss Gschlammassels do' PFM. V 2. 'Do leijt diss Yssg'schlamassels!' *lästige Eismasse* HIRTZ *Ged.* 226. 3. *unnötige, unschöne Verzierungen an Kleidern, Buchstaben usw.* Die het e G. nochzeschleifen! *Bisch. Vgl.* Kramänzele. 4. *schlechtes Volk.* Der het awer e G. bi sich *einen Haufen schlechter Frauenzimmer um sich Mutzig. Zss.* Geschlammasselsdings. 5. *die ganze Familie.* Er bringt s ganz G. mit *Ingw.; Menschenmenge:* In dis Geschlamassel geh ich nit enin! *Wh.* 6. *die Zeche.* Er muess s ganz G. zahlen *Ingw.*

schlamäteren [ślàmatrə *Hlkr.*; ślàmátrə *Weckolsh. Horbg.*; ślàmátərə *Kerzf.*] 1. *geschwind gehen Hlkr.* 2. *ohne Sorgfalt gehen, schlendern.* Schlamäter nit so, sunst kostets gar vil Schueh! *Horbg.*

Schlamäteri *m.* 1. *Schlenderer, der beim Gehen die Füsse verschränkt Horbg. Bf.* 2. *Schimpfw. Lümmel Logelnh.*

schlamätrig *Adj. lümmelhaft (bes. vom Gang gesagt) Logelnh.*

Schlamil, Schlemil ['Slàmíl *Str.*; 'Slemíl *Dunzenh. Han.*; 'Slìmíl *Lobs.*] *m.* 1. *Dummkopf, Pechvogel Str.* 2. *langer Lottel Ingw.* 3. *unartiger Junge Lobs.* 4. (*angelehnt an* schlimm) *durchtriebener Bursche Dunzenh.* — *jüdisch* JB. XII 159. BAYER. 2, 522. PFALZ.

† **'schlemmen** prassen' DASYP. 'Von schlemmen und demmen' *prassen* GEILER *S. M.* III 6.

schlimm [ślìm, ślem *fast allg.*; ślæm *M.*] *Adj.* 1. *schlimm.* Mir hän schlimmi Zitен vor *Bf.* Schlimmi Meister machen schlimmi Arweiter, und schlimmi Arweiter machen schlimmi Meister *Schiltigh. Sagt jem., man sei schlimm, so entschuldigt man sich scherzhaft:* S. dörf mer sin, awer nit schlimmschlimm *nicht gar zu schlimm (Anlehnung an Bed. 2) Co.* 2. *listig, verschlagen.* Das ist e schlimmer Funk *ein böser Schelm Bf.* Er macht schlimmi Öügler *M. Rda. s.* krumm 1. 3. *Euphemistisch* s ist gar e Schlimmer *Hf.* 'Sie sind auch gar zu s.' WAGNER *Km.* I 3. 'Liebs Bäsele, so gscheid, so artli un so schlimm sinn wenni Jumfre hie' PFM. V 3. — BASEL 255. BAYER. 2, 523.

Schlim, Schlimer ['Slím *Roppenzw. Co. Str. Betschd.*; 'Slim *Logelnh. K. Z.*; 'Slæìm *N.*; 'Slimər *M.*] *m. Schleim.* — BAYER. 2, 523.

schlimig [ślímiχ *Str.*] *Adj.* = schlimerig. — BAYER. 2, 523.

schlimerig I [ślìmərik *M.*; ślímərìχ *Str.*] *Adj. schleimig, voll Schleim.* — SCHWÄB. 468.

Schlimer ['Slimər *K. Z. Wh.*; 'Slímər *Hag. Lobs. Betschd.*; 'Slæìmər *Bühl Ndrröd.*; 'Slaimər *Winzenb.*] *f. die zum Schleifen (Eisrutschen) benutzte Eis- oder Schneefläche Dunzenh. s. auch* Schliff 2.

schlimeren *auf dem Eise gleiten.* Im Stehn kann ich gut s., awer im Sitzen noch nit *Betschd.* 'auff dem Eiss schlimen' *Hanauische Schulordnung* 1659, 14. 'schliemern' KLEIN. *s. auch* schliffen 2, schlifferen.

schlimerig II *Adj. spiegelglatt bei Glatteis Hf. Wh.*

Schlimmer ['Slimər *Wh.*] *m. Splitter. s. auch* Schliffer III.

Schlumme ['Slùmə *Horbg. Kerzf. K. Z.*] 1. *jüd. männl. Vorname Salomo.* 2. *dummer, törichter Mensch Horbg.*

Schlummele *m.* 1. *Jude.* Der S. bringt dem allen Taj en anderi Kuej *Illk.* 2. *Schlaumeier.* Du bist halt e S.! *ebd.* 3. *Tagedieb.* Dër S. ist wieder gar nit zuem Schaffen ze bringen! *ebd.*

Schlummi *m. Schimpfwort.* Dis ist [teś] e liedriger S.! *Obhergh.*

Schlamp ['Slàmp *Tagolsh. Gebw. Su. Katzent. Z. Lobs. Dehli.*; 'Slòmp *Wh.*; *Demin.* 'Slamplə *Hlkr.*] *f.* 1. *nachlässige, unsittliche Weibsperson.* KLEIN. Wo-n-ich gang und stand, rënnt mir dis Schlämple noch *Hlkr. In der ält. Spr. dafür* schlump: 'Er trug ja nicht zum vorwort, wie manche schlump das Fischsäcklin ins Bad' FISCH. *Garg.* 175. 'lose Schlumpen' *Huren ders. Ehez.* 200, 11 (G I b). *Auch m.* Schlamp *langsamer, träger Mensch Hi.* 2. *Essen, Festmahl.* Morjen ist Hochzit, kummst de zur S.? *Dehli.* 3. e Schlamp am Rock *schmutziger Saum am Rock Wh.* — SCHWÄB. 464. BAYER. 2, 524. PFALZ. HESS. 353. WESTERW.

Digitized by Google

schlampen [ślàmpə *Z. Lobs.*] *nachlässig umhergehen.* 'herum schlampen *herum schlendern, in einem nachlässigen Anzuge herumgehn*' KLEIN. *Davon abgel.* Schlamputer *Hi. Seite* 83. — BASEL 254. BAYER. 2, 524. WESTERW.

Geschlamp *n.* 1. *zerrissene Kleidung.* Was hat denn das für e G. an? *Pfast.* 2. *unordentlich gekleidetes Frauenzimmer Banzenh.* — BAYER. 2, 524.

Schlampbampel ['Slàmpàmpl *Str. Hag. Geud.*] *f.* 1. *gute, alte, in Wesen und Kleidung sich vernachlässigende Frau; müssig herumlaufende Frau Hag. Ein alter Vers aus einem Transparent lautet:* Ich alti Schlampbampel Stell her mini Ampel Im Kinnig ze-n-Ehren: s kann mir's niemend verwehren. *Damit begrüssten sich früher spasshafterweise die Frauen, wenn sie zum Kaffeekränzchen sich versammelten.* 2. *junge, leichtsinnige Frauensperson.* — *Zur Wortbildung* 'Schlambambel' *aus der Zss. von* Schlapp *u.* Bambel *sagt* CS. 92: *'Ich erinnere mich aus meiner frühesten Jugend an eine alte halb verrückte Frau, die zu sagen pflegte:* Ich alti Schlapp un Bambel'. *Vgl.* WESTERW. 186. BAYER. 2, 524.

Geschlampbampel *n. Menge Kleiderfetzen, zu weite, luftige Kleidung Dü. Mütt.*

Schlampbampere [ˈSlàmpàmpərə *Ingersh.*] *f. grossgewachsene, zerlumpt gekleidete Weibsperson.*

Schlampbamperi ['Slàmpàmpəri *Hattst.*] *m. schlechtes Getränke.*

verschlämpbämplen [fərślampamplə *Geud.*] *in der Haushaltung vergeuden.* Ich verschlämpbämpel nit so hurtlich eps *bei mir findet alles seine Verwendung. Vgl.* verbämplen. — *Vgl.* S. Swz. 2, 324.

Schlamper *m.* 1. *langer Mensch.* Das ist doch e famoser S.! *ein tüchtig langer Kerl Hattst. Ähnlich:* E S. vom e Bueb; e S. Fleisch *ein grosses Stück Fleisch Bisch. Vgl.* Flienken 2. 2. *grosse, blaue Traubenart, die selten reif wird. Der Wein erhält durch sie eine gefällige Farbe Eschenzw. Zss.* Schlamperwin. 3. *Faulenzer.* Geh, du grosser S., schäm dich, mit dënen Kindern zu spielen! *Dü.* 4. *Demin.* Schlämperle *faules, nichtsnutziges Mädchen Obhergh. Ingersh.*

Geschlamper *n.* 1. *zu lange, nachschleifende Kleidung Steinb.* 2. *Gelumpe, Menge Fetzen Obhergh.*

Schlamperen ['Slâmpərə *Rädersd.*] *f. nachlässige Frauensperson.*

schlamperen [ślàmpərə *Osenb. Logelnh. Winzenh. Dü. Uttenh. Hf.*] 1. *schlendern, müssig herumlaufen* (*s.* herum s.). 2. *die Tränke saufen, vom Vieh; verächtlich auch vom Menschen Hf.* — S. Swz. 2, 323.

herum schlamperen 1. *lose hängen, von Kleidern Dü.* 2. *faul herumschlendern Uttenh.*

umme schlamperen *umherziehen Logelnh.*

umenander schlamperen *müde oder faul umherschlendern Osenb.*

Geschlampers *n. zerfetzte Kleidung Str.*

Schlamperi ['Slàmpəri *Hattst. Su. Geberschw. Ingersh. Bebelnh.*; 'Slòmpəri *Rapp.*] *m.* 1. *langer Kerl Su.* 2. *Faulenzer Geberschw.*

Strossenschlamperi *m. einer, der faul auf der Strasse liegt Ingersh.*

schlamperig *Adj.* 1. *herumbaumelnd, lose befestigt M.* 2. *nachlässig.* s ist s. angelegt *das Mädchen ist nachlässig angezogen Su.*

Schlamperte ['Slàmpərtə *Obhergh.*] *Pl. Fetzen.*

Schlamperzeren ['Slàmpərtsèrə *Hattst.*] *f. Weibsperson mit zerrissenen Kleidern.*

Schlampi *m.* 1. *nachlässig gehender Mensch Kerzf.* 2. *Faulenzer Bf.* 3. *Schimpfw. elender Kerl.* Dër S. kummt wieder nit in der Zit heim! *Uttenh.* — BASEL 254.

Schlëmp(e) ['Slampə *Liebsd. Steinbr.*; 'Slamp *Ruf. Bf.*] *f.* 1. *träges, schmutziges Frauenzimmer mit zerrissenen Kleidern Steinbr. Bf.* 2. *herunterhängender Fetzen, Fleischlappen, tüchtiges Stück Liebsd.* — BASEL 254.

Schlëmpen, Schlempen, Schlamm ['Slampə *S. O. Bf. Breuscht. Illk. Z. Rothb.*; 'Slǫ̀pə *M.*; 'Slæmpə *Str.*; Slǫ̀mpə *K. Dunzenh.*; 'Slêmpə *Geud.*; 'Slèmpə *Ingw. Rauw.*; 'Slæmpə *Oermi. Wh.*; 'Slàm *Lauterbg.*; 'Slèm *Schleit.*] *m. etwas Herabhängendes, daher:* 1. *Wampe des Rindes Obhergh.* 2. *Fleischlappen bei*

Digitized by Google

einer Verwundung S. Ich ha^{be}-n-e S. g^{e}haüe^{n} in d Hand *Fisl.* Er het e S. üs d^{e}r Backe *Hi.* E S. Fleisch *ein tüchtiges Stück Fleisch,* e S. Tuech *ein Stück Tuch Ingersh.* 3. *Fetzen am Kleid, Zipfel.* Wie do d Schlëmpe^{n} ^{h}era^{b}hënke^{n} *Bf.* 4. *schlechtes Kleid.* Was hes^{t} do wi^{e}der für e S. a^{n}? *NBreis.* 5. *innere Tasche eines Frackes Logelnh.* 6. *Verschluss einer Türe, eines Koffers, u. zw. nennt man so in O., aber auch in Z. Wh.* a) *die bewegliche Eisenzunge mit weiter Öse, die über eine am Pfosten befestigte durchlochte Nase geschoben wird. Vor den* S. *steckt man dann einen Holzpflock in die Nase oder man hängt ein Vorhängeschloss daran.* Mach nur noch e Malschloss an de^{n} S., suns^{t} stë^{h}le^{n} si^{e} di^{r} d Kuej mit samt d^{e}r Kett! *Illk. Kalenderregel:* Käthrin, hënk de^{n} Schlëmpe-n-in! *nach Katharinentag (25. Nov.) wird das Vieh nicht mehr auf die Weide getrieben Bf.* Scheüch d Gäns ^{h}inin und mach de^{n} S. zu! *ruft man den Bewohnern von Ingw., ihre Sprache nachahmend, zu.* 'Kän Schlamm meh ganz, kän Richel' *Lauterbg.* Erw.^{3} XI 138. *Rda. s.* Rincke^{n}. 'ein Trögel mit einem eisernen Schlempen' Not. Urk. 1745. Schlempen *hiessen früher auch die Schliessvorrichtungen an Büchern* Geiler *Baum d. Sel.* 20^{b}. 21; *sowie die Schnallen am Frauengürtel Str.* CS. 93; *jetzt noch nennt man so derb-scherzh. den Hosenlatz:* Mach de^{n} S. in (zu *Geud.*), suns^{t} lauft d Söu furt! *Illk.* b) *Fallriegel, Türklinke N. W.* 7. *Mensch in schmutziger, abgerissener Kleidung Obhergh.* 8. *Nichtsnutz Bebelnh.* 9. *Tölpel Str.* — Pfalz.

Stallschlëmpe^{n} *m. Stallriegel Geud.*

schlëmpe^{n} [ślampə *Bf.*; ślæmpə *Str.*] 1. *nachlässig gehen.* Wie du awer d^{e}rhër schlëmps^{t}! *Bf.* 2. *eine Türe verschliessen mittels des* Schlëmpe^{n} *Str.*

schlëmple^{n} [ślamplə *Schiltigh. Z.*; ślæmplə *Dunzenh.*] *„türklinkern". Die jungen Burschen machen sich zuweilen den Scherz, an der Türklinke eines Hauses, worin Mai- oder Kunkelstube abgehalten wird, ein Seil zu binden. Darauf werden dann alte Blech- und Porzellangeschirre befestigt. Das Seil wird aus dem Hinterhalt geschwungen, was einen Höllenlärm gibt.*

Schlëmper ['Slampər *Obbruck*] *m.* 1. *Tuchfetzen oder auch Stück Tuch.* 2. *Stück Feld.* Mi^{r} hä^{n} nur eso n-e S. a^{n}-g^{e}säjt.

schlëmpere^{n} [ślæmpərə *Str.*] 1. *die Türe schliessen.* 2. *jem. im Spiel betrügen. Vgl.* schlumpe^{n} 3.

^{h}erum schlëmpere^{n} *herumlungern Ingw.*

Schlemperi ['Slèmpri *Su. Ingw.*] *m. langer, fauler Schlingel.*

Schlëmpi ['Slampi *Liebsd. Bf.*] *m. träger, nachlässiger Mensch.* Dë^{r} S. is^{t} so ful wie Mist! *Liebsd.*

schlëmpig *Adj. nachlässig Liebsd.*

Schlump ['Slùmp *Katzent.*] *f.* 1. *die Hechel zum Wollkämmen.* 2. *Brettchen mit Drahthaken, eins fest auf dem Tisch, eins mit Handgriff, werden übereinander hin bewegt und kratzen die Wolle auf. Zss.* Schlumpstock. — S. Swz. 2, 332.

schlumpe^{n} [ślùmpə *allg.*] 1. *Wolle kämmen, aufkratzen.* G^{e}schlumpti Woll macht më^{n} in d Kuwerte^{n} *Bettdecken Logelnh.* 2. *durchhauen, zu Boden werfen.* Dë^{n} han i^{ch} g^{e}schlumpt! *Su. Fisl. (vgl. raufen).* 3. *jem. im Spiel betrügen Dunzenh. Ingenh.* — S. Swz. 2, 332. Basel 256. *vgl.* Bayer. 2, 525.

schlumpere^{n} [ślùmpərə *Ingersh.*] *träge umherschlendern.*

umenander schlumpere^{n} *dass. Ingersh.*

Schlumperi *m. Herumlungerer Ingersh.*

schlumperig *Adj. lungerig.* E schlumprige^{r} Keib! *Ingersh.*

schlëndere^{n} [ślantrə *Co.* Henry] *schlendern.* — Bayer. 2, 525. Westerw.

Schlëndri ['Slantri *Ingersh.*] *m. Schlendrian.*

Schlëndrian ['Slantriân *Roppenzw.*; 'Slantrìàn *Logelnh.*] *m.* 1. *grosser, linkischer Mensch.* †2. *'hergebrachte Gewohnheit'* Klein. 'im alte^{n} Schlendrigang' *Str.* Ulrich.

Schlund ['Slùŋ *M.*] *m.* 1. *Abgrund, tief eingeschnittenes Bett eines jäh abstürzenden Bergwassers* JB. IX 216. 2.† 'Stomachus eigentlich die schlund' Gol. 95. — S. Swz. 2, 232.

Schlang(e) ['Slàŋə *Hi.*; 'Slàŋ *O. U.*; *Demin.* 'Slaŋlə *Co.*, 'Slaŋl *K. Z.*, 'Slæŋl

Digitized by Google

Str.] *f. Schlange.* Si^e het n-e Mul wie n-e Schlange *führt giftige Redensarten Hi. Zss.* Schlange^nmies *Bärlapp Su.*, -krut. *Demin. Spiel mit Nüssen:* 'Wer het Gstunze, Nusse? Schlängels, Hyffels hets als gheisse do' *Boese* SCHK. 197. — BASEL 254. BAYER. 2, 526.

Schling(e) *nur im Demin.* Schlingle, Schlingel ['Slĩŋlə *Ruf.*; 'Sleŋlə *Su. Dü.*; 'Sleŋl *Illk.*; 'Slĩŋl *Str. Lützelstn.*] *n. kleine Schlinge zum Anhaken oder Einknöpfen, vertritt vielfach die Stelle des Knopflochs.* Mach doch d^er Erm^el i^n! — I^ch ka^nn nit, i^ch ha^be s S. verrisse^n! *Dü.* D Zwëh^l het e S. für s Ufhënke^n *Illk. Vgl.* Ufhënkel *Seite* 356. — BAYER. 2, 527.

'Handschlingelein' *Pl. Handschuhe Schönenbg. (Kr. Weissenbg.)* MÜNDEL *Volksl. Nr.* 77.

Schlingel ['Slĩŋl *Rädersd. Ruf.*; 'Sleŋl *Co. Dü.*; *Demin. Nbform* 'Slùŋələ *Str.*] *m. Schlingel, Bösewicht.* — DWB. 9, 728 *eig. niedd.*

Gasse^nschlingel *m. Gassenbube.* Ei, du versoffene^r G., bis^t scho^n wie^der stërne^n-voll! *Anfang eines Liedes Dü.*

G^eschlungs, G^eschlunkels [Kślùŋs *Illk. Str. Ruprechtsau Hf.*; Kślùŋkls *Ingw.*] *n.* 1. *die Zunge eines essbaren Tieres mit den daranhängenden Eingeweiden Str.* CS. 46. 2. *Fleischmus, die in brauner Brühe zubereiteten Eingeweide (Lunge, Leber, Herz, Zunge).* G. is^t eps Guets — wër's gërn isst! *Illk.* 'Diss Gschlunkels duet merr koche' *Str. Wibble* 28. 3. *Spottname für Maurer Str.* 4. *Lumpenvolk Str.* — *Vgl.* BAYER. 2, 529 Geschlunkel.

Schlankel *m. ein langer, träger Mensch Hag.*

Schlanke^n, Schlënke^n ['Slàŋkə *Hi.*; 'Slaŋkə *Roppenzw. Ruf.*] *m.* 1. *Schliesshaken an Kleidern Hi.* 2. *Fensterhaken.* Hënk d^er S. hini^n! *Roppenzw.* 'die thüren mit einem schlenckhen . . hinter ihme zuegeschlossen' PETRI 417. 3. *unbeholfener Mensch; meist scheltend:* du dumme^r S.! *Ruf.* — S. SWZ. 2, 328. BASEL 254.

Hebschlanke^n ['Xèpślàŋkə *Olti.*] *m. Lenkriemen am Pferdegeschirr. s. auch* Hebschlënke.

Schlankeri, *s.* Schlënkeri.

schlënke^n [ślaŋkə *M.*] *schwingen, schleudern.* — S. SWZ. 2, 328.

verschlënke^n *eine Fehlgeburt tun, von der Kuh M.* — *vgl.* SCHWÄB. 467.

Schlënk(e) ['Slaŋk *M.*] *f. Schleuder.*

Hebschlënke [Hèpślaŋkə *Steinbr.*] *f. Lederriemen am Hintergeschirr des Pferdes, womit es den Wagen anhält.*

Fassschlënke^n [Fàsślaŋkə *Hi.*] *m. Griff am Fass, z. B. am Jauchenbehälter.*

Schlënker ['Slaŋkər *O. Wörth Lobs. Betschd.*; 'Slæŋkər *Ndrröd.*; *Pl. ebs.*] *m.* 1. *Stoss, Schub.* Gi^b i^hm e S., dass er zu der Tür hinus drolt! *Horbg.* 2. *Schleuder Obhergh.* DASYP. 3. *Ranke des Weinstocks, des Hopfens.* Es is^t Zit, ^dass mer dene Hopf^en anbind^et, er het jo schon bal^d üwer e Meter langi S. *Lobs.* 4. *die Haut auf gekochter und wieder erkalteter Milch oder Suppe Osenb.* 5. *schleimartiges Schnürchen, welches vor und auch nach der Befruchtung von der Kuh hängt.* s hënkt e S. von ere, jetz träg^t si^e *Betschd.* 6. *Schleim, der vor dem Kalben fortgeht.* D Ku^h het e S., si^e macht allewëj bal^d *Lobs.* 7. *Demin. eine Art Gartenfetthenne.* — *Vgl.* BAYER. 2, 529.

Schlënkere ['Slaŋkərə *Heidw.*] *f. Schleuder.* 'mit seiner schlenckern überwand er Goliath' GEILER *J. Sch.* 24. — BAYER. 2, 529.

Hopfe^nschlënker [Hùpfəślaŋkər *Wörth*] *m. Hopfenranke.*

Stei^nschlënker *m. Mittl.*, Steinschlënker *f. Obburnhaupt Steinschleuder, bestehend aus einer Holzgabel, Gummischläuchen und einem Ledertäschchen zur Aufnahme des Steins.*

schlënkere^n [ślaŋkərə *fast allg.*; ślaŋkrə *Obhergh. Ruf. Osenb. Co.*; ślæŋkərə *Str. Ndrröd. Lohr Wh.*; 'schlènkere' STÖBER *Mäder* 110] 1. *schleudern.* I^ch ha^be n-e Stei^n in d Höchi g^eschlënkert *Heidw. Der gewaschene Salat wird* g^eschlënkert, *um ihn vom Wasser zu befreien Str.* 'schlenkern' GEILER *S. M.* 68. 2. D Ärm s. *Co. U.*, d Füess s. *Ruf. U.*, d Bei^n s. *Brum. die Glieder baumeln lassen.* 3. *werfen (zu Boden oder zur Tür hinaus).* Ich will i^hne s., wenn er kummt *Ruf.* 4. *schlendern.* Lue^g nur, wie-n-er schlënkert, grad wie wë^nns nit prëssiere^n gät! *Barr.* 5. *einen* Schlënker (*Bed.* 5) *an sich haben, von der Kuh Betschd.* — BAYER. 2, 529. PFALZ. HESS. 355.

Digitized by Google

herum schlënkeren *herumschleudern, beim Tanz herumwerfen Ingenh.*

ewëg schlënkeren *Illk.*, furtschlënkeren *Obhergh. wegschleudern.*

hin schlënkeren *hinschleudern Str.* 'I haa jo noch myn Gsangbuch 'rusgenumme, . . un haa's gar unter d' Hund hiengschlenkert' PFM. II 6.

verschlënkeren *verschleudern, durchbringen Obhergh.* — BASEL 112.

Schlënkeri, Schlankeri ['Slaŋkri *Felleri.*; 'Slaŋkəri *NBreis. Dollern Türkh. M. Rapp. Bebelnh. Bf. K. Z.*; 'Slæŋkəri *Str.*; 'Slàŋkri *Ruf.*; 'Schlènkeri' STÖBER *Mäder* 110] *m.* 1. *langsamer Mensch mit schleppendem Gang, meist scheltend Türkh. Rapp.* Du dummer Schlankeri! *Ruf. s. auch* Schlënken 3 *u.* Schlinkeri. 2. *Umherstreicher, Strolch Dollern.* 3. *Schleuder NBreis. s. auch* Schlinkere.

Schlankënkeri ['Slàŋkaŋkəri *Illk.*] *m. unbeholfener Mensch.* Allwil dass sich dër lang S. gebuckt het, het ihne der ander dreimol üwer den Hüffen gerënnt.

Schlienken ['Slìəŋkə *Bghz.*] *m. grosses Stück, das vom Brotlaib abgeschnitten wird. Vgl.* Flienken.

Schlienker ['Slìaŋkər *Obhergh.*] *m.* membr. vir.

schlinke-schlanke [ślinkəślàŋkə *Ingenh.*] *in der Wendung* s.-s. gehn *müssig, faul umherschlendern.* Schaffen will er nit, eso s.-s. gehn ist ihm liewer. — *Vgl.* BAYER. 2, 528. 'Er gehet schlinkeln schlankeln' *müssig Pf.* KLEIN.

Schlinkere ['Slìŋkərə *Liebsd.*] *f. Schleuder.* — BAYER. 2, 529 Schlenker.

schlinkeren *schleudern, hin und her werfen Fisl. Roppenzw.*

furt schlinkeren *fortschleudern Roppenzw.*

umenander schlinkeren *umherschleudern Fisl.*

Schlinkeri ['Slìŋkri *Ruf.*] *m. unbeholfener Mensch; meist scheltend:* du dummer S.! *Ruf.*

Schlunker ['Slùŋkər *Hattst. Obhergh. Hlkr.*] *m.* 1. *Umherzieher.* Dën S. trifft mer immer uf der Stross an! *Hattst.* 2. *nachlässig gekleideter Mensch Obhergh.*

schlunkeren *schlendern Obhergh. Hlkr. Logelnh.*

herum schlunkeren *umher ziehen Hlkr.*

umme schlunkeren *nachlässig gekleidet umher schlendern Obhergh.*

umenander schlunkeren *umher ziehen Logelnh.*

Schlunkri ['Slùŋkri *Logelnh.*] *m. Halunke.*

Schlënz ['Slánts *Roppenzw. Hlkr.*; 'Slą́ts *M.*; 'Slants *u.* 'Slans *Fisl. Liebsd. Steinbr. Lutterb. O.*; 'Slènts *Saarunion*; 'Schlènz' STÖBER *Mäder* 110] *m.* 1. *unregelmässiger Riss im Kleid, im Papier, im Holz. Zss.* Schlënzangel *Fischangel mit mehreren Haken Str.* 2. *Steckreis, Ableger der Rebe Horbg.* 3. vag. fem. *Steinbr. Zss.* Schlënzgige *Seite* 202. — SCHWÄB. 467. BAYER. 2, 529. PFALZ 129.

schlënzen [ślántsə *Roppenzw. Hlkr.*; ślą́tsə *M.*; ślantsə *u.* ślansə *fast allg.*; ślæntsə *Str. Ingw. Ndrröd. Wh.*; 'schlènze' STÖBER *Mäder* 110] *tr. u. intr.* 1. *reissen, schlitzen, von Tuch, Holz usw.* Für das bruchst kein Schër, das kannst s. *Dü.* Der Baum ist von owen bitz hinab *(vom Blitz)* geschlënzt *Hf.* Hanf s. *den Bast von den Hanfstengeln lösen Illk. Im Zorn:* Ich schlënz ihne in zwei Teil, und wënn ich ufs Galee kumm *Eckbolsh. Rda.* So s. d Juden den Perkal *sagt man, wenn man den Häring an den beiden Enden des Schwanzes fasst und durch Umschwingen der Länge nach in zwei Hälften reisst Rosh.* 2. *betrügen Str.* 3. *mit der sog.* Schlënzangel *fischen. Hierher:* Bersch s. *eigentl. Bärsche schlänzen = farzen Dü.* 4. *Verbind.* Bier s. *Bier trinken Ingw.* Der schlënzt die Seidel Bier! *Ndrröd.* 5. *Rda.* Eins s. *cohabitieren Illk.* — S. Swz. 2, 328. SCHWÄB. 467. BAYER. 2, 529. HESS. 355.

ab schlënzen *abreissen.* Der Nast schlënzt ab, ich kann e nit abbrëchen *Dü.*

ab enander schlënzen *entzweireissen Obhergh.*

durch schlënzen *durchreissen, z. B. ein Stück Tuch M.* Die Satan *(schlimmen Burschen)* han gor griserlich wüest gehüst mit ihm *(dem Mädchen)*; sie han ihm s Fürtich mittlen durich geschlënzt *Ingenh.*

uf schlënzen *aufreissen M. Str. U.* Der Bueb het die Hosen ufgeschlënzt *M.* Mit eme so e kurzen Knippen het er ihm den Büch ufgeschlënzt, dass grod d Kuttlen herus gehënkt sin *Dunzenh. Ingenh.*

Digitized by Google

verschlënzen 1. (*gewaltsam oder heftig*) *zerreissen.* Gang, verschlënz sëlb Tuech, mir wëllen Hembder drus machen! *Geberschw.* Üwer dene haw ich e Zorn, dass ich ihne könnt v. *Lobs.* Der Kaperal Lënz het d Hosen verschlënzt *usw. Rapp.* JB. VII 164. 'Diss isch jo zuem Verschlenze, was merr erlewe muess in dere schebbe Welt' Pfm. IV 7. 2. *intr. abschleissen, wie es Zweige unter dem Druck des Windes oder unter der Last der Früchte tun M.* 3. *betrügen Str.*

verschlënzt *Part.-Adj. zerrissen Z. Wh.* — S. Swz. 2, 328. Schwäb. 467. Bayer. 2, 529.

Schlënzen ['Slæntsə *Lützelstn.*] *m. Riss.* Du sollst jetz keinen üwlen S. in dinem Rock han! *Lützelstn.* — S. Swz. 2, 328. Schwäb. 467.

Schlënzer ['Slansər *Co.* Henry; 'Slantsər *Mütt. Barr Bf. Dachstn. Ndhsn. Bisch. Z.*; 'Slæntsər *Str. Ingw. Wh. Ndrröd.*] *m.* 1. *Riss im Kleid.* In dëm neüen Kleid het er schon wieder e S.! *Barr.* Sie hat e S. im Rock *Ndrröd.* 'Wie's do Schlenzer, Riss un Krammer Uff der Ruppejagd het genn?' *Boese* Schk. 200. 2. *Betrüger Str.* 3. *Faulenzer Bf.* — Schwäb. 467.

Schlunzer ['Slùnsər *Bisch.*] *m. zerlumpter Strolch.* — Schwäb. 467. *vgl.* Bayer. 2, 529.

Schlunz ['Slyùnts *M.*] *f. faules Weib. Vgl.* Schlunze Hess. 357.

Schlunzi ['Slùntsi *Felleri.*] *m. fauler Mensch.*

Schlapp(e) ['Slàpə *S.*; 'Slàp *sonst allg.*; *Pl.* -ə; *Demin.* 'Slapl *U.*, 'Slæpl *Str.*] *f.* 1. *alter ausgetretener Schuh, gew. im Pl. Hausschuhe S.* Us dënen Schueh kann mer e Par Schlappen machen *Wittenh. Hi. Steinbr.* 2. *unordentliches, leichtsinniges Frauenzimmer allg.* Wie ist als dis Maidel so brav gesin, und ziter dass es gedient het, ist s e S. so gross, als d eini finden will *Illk.* 'Diss Lissel isch e Schlapp! do pluderts no' e Johr Un dheime het's e Wäsch' *Fraubasengespräch* Schk. 309. 'Zeiht merr die Maidle nit .. Do were Schlabbe drus' Pfm. I 1. 3. *ält. Spr. Schlag.* 'Nimm dise schlap' Rasser *Hochz.* 1. *T.*, 4 *A.* — Schwäb. 462. Bayer. 2, 530. Hess. 353. Westerw.

Schlappen ['Slàpə *allg.*; *Pl. ebs.*; *Demin.* 'Slaplə *Co. Ingersh.*, 'Slapl *U.*, 'Slæpl *Str. Saarunion*] *m.* 1. *Pantoffel K. Z.* 'Den Schlappen sueche' *ein Spiel aus der Kunkelstube* JB. XI 204. 'Do nimm dyni Schlabbe .. un geh nuf in dyn Bett' Pfm. IV 3. Klein. *Demin.* Schläpplen *Nachtschuhe Co., Pantoffeln Mark.* Schöne Schläpple *gestickte Pantoffeln Saarunion.* 2. *alter Schuh, der durch Abschneiden der Kappe oder durch Niedertreten zum Pantoffel gemacht ist.* Kannst die Schlappen im Lumpensammler bringen! *Rothb.* 3. *faule, leichtsinnige Weibsperson Liebsd. Ruf. Str.; Dirne Mü.* — Bayer. 2, 530.

schlappen [ślàpə *Mü. M. K. Z. Wh.*] 1. *nachlässig einhergehen.* 'Zwä Stund hinnerm Norbol her Kummt do äner z'schlappen' *Lauterbg.* Erw.[s] XI 95. 'im Zimmer herum s.' Wagner *Km.* 78. 2. † *gierig essen, fressen, verschlingen.* 'die vernunft sagt dir, du solt nit also in dich schlappen wie ein hunt' Geiler *S. M.* 5. — S. Swz. 2, 321. Schwäb. 462. Bayer. 2, 530. Westerw.

verschlappt *Adj. schlecht angezogen Mü.* 'mit so me Ding verschlappt, verzüst' Lustig I 254.

Rinkenschläpplis [Reŋkəślaplis *Dunzenh. Z. Han.*] *n. Spiel der Dorfjugend auf dem* Abendmärkt *(s. d.): um die im Kreise abwechselnd aufgestellten und einander an der Hand festhaltenden Mädchen und Burschen gehen je ein Mädchen und ein Bursche mehrere Male herum und suchen einen oder eine aus, die ihre Neigung besitzen, schlagen ihnen auf den Rücken und laufen davon, während die Getroffenen ihnen nachlaufen. Nach dem Einholen gehn die zwei Paare langsam zurück und unterhalten sich angenehm. Vgl. den schönen Aufsatz über das Kreisspiel* Erw. 1838, 45.

Uhrenschläppel [Y'rəślapl *Hf.*] *n. die einem kleinen Pantoffel ähnliche verzierte Uhrtasche, welche an der Wand aufgehängt wird.*

Gutnachtschlapper *Wh.*, -schläppel, *s.* Gutnachtbatsch II 122.

schlappere[n] *die Schuhe nicht fest an den Füssen haben Mütt.* 'schlappern oder klappern' *vom Hufeisen* Martin *Parl. N.* 459. — Bayer. 2, 530.

Digitized by Google

umenander schlappere^{n} *nachlässig in abgetretenem Schuhzeug umhergehn.* Am Sunntig schlappert m^{e}r nit eso umenander *Mütt.*

schlapperig *Adj. nachlässig im Gang Bf.*

Kapperschlappersche, *s. unter* K.

Schlappes [ʿSlàpəs *Mütt. Str. Hf. Hag. Oermi.*] *m. (das Gegenstück zu* Schlappe *f.) unordentlicher, leichtsinniger Mensch, der sich schlecht hält.*

Schlappi, Schläppi [ʿSlàpi *Obhergh. Bf. Oermi.;* ʿSlapi *Rothb.*] *m.* 1. *gutmütiger, verstandesschwacher Mensch Obhergh.* Dis ist$^{}$ kein Mann, s ist$^{}$ e S.! *Bf.* 2. = Schlappes *Oermi.; nachlässige Weibsperson Ruf.; fauler Mensch Rothb.* — S. Swz. 2, 320.

schläppig [ślapik *Bf.*] *Adj. unsicher, schwankend im Gang.*

Schlepp(e) [ʿSlèp *Gebw. Ruf. Obhergh. f. (m. Wittenh.)* 1. *nachschleifender Teil des Frauenrockes Ruf. Auch der ganze Rock wird* S. *genannt Obhergh.* 2. *kokettes Mädchen (nicht Dirne) Gebw.* 3. *feile Dirne Ruf. Obhergh.*

schleppe^{n} 1. *schleppen Obhergh. Ruf. Bf. Syn.* schleife^{n} 3. *Zss.* Schleppsack (Schlapps- *Hag.*) 2. *betrügen Str.* — Bayer. 2, 530. Pfalz.

erschleppe^{n} *(gew. mit Vernein.) bis zu Ende schleppen Bf.*

nach schleppe^{n} *nachschleifen.* Si^{e} schleppe^{n} dën Karre^{n} am Bode^{n} no^{ch} *Ruf.*

Schleppet [ʿSlèpət *Hf. Hag.*] *f. soviel man schleppen (hier* schleife^{n}!*) oder tragen kann, z. B. ein Bündel Futter, einen vollen Korb Kartoffeln.* — Bayer. 2, 530.

Schleppi *m. fauler Mensch, der sich gleichsam herum schleppt Ruf.*

verschlippere^{n} [fərślipərə *Dehli.*] *refl. in Vergessenheit geraten.* Das verschlippert sich wieder. Es wird nimme^{hr} vil von dër Sach gered^{t}, si^{e} hat (sich) so no^{ch} z no^{ch} verschlippert.

Schlupf [ʿSlùpf *fast allg.;* ʿSlùp *Lützelstn.;* ʿSlyp (*Bed.* 1) *u.* ʿSlùp (*Bed.* 3) *Wh.; Pl.* ʿSlìpf *u.* ʿSlepf; *Demin.* ʿSlìpflə *u.* ʿSlepflə *O., -l U.*] *m.* 1. *schmaler Raum zwischen zwei Gebäuden, Schlupfwinkel.* 'Wo sinn see dänn o' gstande, die Beeswichter? Im ä Schlupf?' *Co.* Pfm. IV 5. 'Se henn si mi gedrukt in ains von dene Schlipfle' Pfm. IV 5. Ich butz dëne S. nit allewil, s ist$^{}$ au^{ch} emol am Nochber! *Barr.* 'Wann die Dachtrauff von zwey Gebäuen in einem Schlupff zusammen fallen . . so gebühret es einem jeden zur Helffte' Mü. *Bau R.* 10. Du chenns^{t}, glaüb i^{ch}, alle Schlüpf in d^{e}r Stadt *Liebsd.* 2. *enger Durchgang zwischen Häusern, unter einem Gebäude oder zwischen Hecken.* Kumm, m^{i}r läüfe^{n} dure d^{e}r S., m^{i}r kumme^{n} d^{e}rno^{ch} e^{h}nder ane^{n} *Geberschw.* '*offener Durchgang unter einem Hause*' Klein. 3. *Schärpe Str.; Schleife, beim Knüpfen eines Bandes (Ggs.* Knopf *Knoten Z.)* Mach m^{i}r e S. in s Krawätt^{el} un^{d} kein Knopf! *Brum. Die alten Deutschen, die* 'die Haar mitten auff dem Haupt in einen schlupff zusammen gewunden' Mosch. II 63. 'mit mancherley farben von . . schlüpffen' *ders.* I 23. 4. *Schlinge.* De^{n} Hase^{n} stellt m^{e}r Schlüp^{fe} un de^{n} Füchse^{n} Falle^{n} *Wh. Auch bildl.* Er hat nit geruejt, bis er dis Mä^{i}de^{n} im S. g^{e}ha^{b}t hat *Wh.* 5. *Masche beim Stricken.* Du has^{t} jo e S. lo^{ss}e^{n} falle^{n} an dinere Stricket *Lützelstn.* — S. Swz. 2, 333. Basel 256. Bayer. 2, 532.

Schlüpfli, Schlüpfel [ʿSlìpfli *Olti.;* ʿSlepfl *K. Z.*] *n. Schlips, Krawatte.*

Underschlupf *m. Obdach, Unterkunft Dü. Str.* s ist$^{}$ halt doch eps wërt, wë^{nn} m^{e}r e eijene^{n} U. het *Dü. In der ält. Spr.* 'vnterschlåiff vnnd auffenthaltung gegeben' Petri 351. — S. Swz. 2, 333. Bayer. 2, 531 f.

schlupfe^{n} [ślùpfə *allg.*, ślypfə *Lutterb.*] 1. *schlüpfen.* In d Hose^{n} s. *Lutterb. U.*, in's Bett s. *Dü. Spw.* Wer z^{u}erst in de^{n} Sack schlupft, schlupft s letscht ^{he}rus *K. Z. Rda.* In d^{e}r Arsch s. *jem. schmeicheln Ruf.* D Sunn schlupft in de^{n} Sack *verbirgt sich hinter den Wolken, ein Regenzeichen für den nächsten Tag Str. K. Z.* Zue ^{eine}me Maide^{n} s. *heimlichen Umgang mit einem Mädchen haben Hf.* s schlupft e mëngi Mus in e ander Loch bis dohi^{n} *bis dahin kann sich noch viel ändern Ruf. Schnellsprechwers:* s schlupft e wise Mus s Schlüss^{el}loch uf *Liebsd. Neckliedchen:* Hes^{t} kalt? Schlupf in e Spalt! Hes^{t} warm? Schlupf in e Darm! Hes^{t} heiss? Schlupf in e Geis! *Dü. Ähnlich:* Hes^{t} heiss? Schlupf in e Geis! Hes^{t} kalt? Schlupf in de^{n} Wald! Hes^{t} Hunger? Schlupf in e

Digitized by Google

Gagummer! Hest Durst? Schlupf in e Wurst! *Z. s. auch* HENRY *Seite* 144, *u.* STÖBER *Volksb.* 206. 'ob sie in jhn schlupffen konnte' MOSCH. II 303. *Zss.* Schlupfpulfer *Talk, wird in das Schuhwerk gestreut, damit es leichter an den Fuss geht Hf.* 2. *durchschlüpfen, beim Spiel leer ausgehen, nichts bezahlen müssen; auch sonst aus irgend einem Grund übergangen werden bei einer Leistung, z. B. übersehen werden bei Frohndiensten, bei Steuern u. dergl. Dü.* Er schlupft mir nit *er entwischt mir nicht, er kommt auch noch dran AEckend.* D geschlupft Klass *die Mannschaften des Jahrgangs 1871, die weder im französischen, noch im deutschen Heere gedient haben Hf.* — S. SWZ. 2, 333. SCHWÄB. 467. BAYER. 2, 532.

durch schlupfen 1. *durchkriechen Ndrröd.* Der Has ist dört durich geschlupft *Co.* 2. *ohne bezahlen zu müssen, durchkommen Bf.*

herus schlupfen *herausschlüpfen* = us schlupfen *Betschd.*

füren schlupfen *hervorschlüpfen.* Ër ist underm Bank füren geschlupft *Obhergh.*

hinin schlupfen *hineinkriechen.* Schier in einen nin schlupfen a) *sich ganz dicht an jem. drängen;* b) *schmeicheln Dü.*

inen schlupfen *hineinschlüpfen.* Schlupf in s Fass innen und butz s us! *Rda.* Sie schlupfen einander fast in der A. innen *sie sind durch innige Freundschaft verbunden S.*

umme schlupfen *umherschlüpfen Su.*

underschlupfen 1. *unter etwas drunter kriechen Su.* 2. *untertauchen im Bad.* Ich schlupf jedes Mol ünger *Geud.*

us schlupfen *ausschlüpfen, von Vögeln aus dem Ei, von Knospen U.;* usgeschlupft *Part.-Adj. aus dem Gesicht geschnitten, dem Vater usw. zum Verwechseln ähnlich U.* Dis ist der usgeschlupft Bappe *ganz der Vater Str.* 'e Bu isch's gwest, d'r ausgschlupft Alt, beim Dipfel bis uf d' Knoche, dr eckig Kopf, s' breet Maul, korzum wie aus de-n-Aage gschtoche' *Lauterbg.* ERW.² III 1. 'e netti Mamsell, d'usg'schlupft Urgrossmamme' PICK *Anno* 1975, 5.

verschlupfen *refl. sich verkriechen.* Er het sich verschlupft, dass e *(ihn)* niemen het wissen zu finden *Dü.* D Sunn verschlupft sich *versteckt sich hinter Wolken Bühl.*

Schlupfer, *Pl.* Schlüpfer *u.* Schlupfer *m.* KLEIN; 'Pelz un Schlupfer' LUSTIG I 429. 1. *Muff (dieses fehlt) allg. O.* Was nowel, e Mantel an und e S. für d Händ! *Illk.* Wënn mën Tüwaksbletter in e S. steckt, se kommen kein Schawen drin *Bf.* 2. *Schleicher.* Du bist e rëchter S.! *Bebelnh.* — SCHWÄB. 466. BAYER. 2, 532.

Dumenschlupfer *u. Demin.* Dumenschlüpferle, Duwenschlüpferle [Týməślùpfər *Ruf. Obhergh. Ingersh.;* -ślùpfər *u.* -ślìpfərlə *Su.;* -ślìpfərlə *Hi. bis Rapp.;* Tymə- *M.;* Týwəślìpfərlə *Ensish. Hattst.*] *m. (bezw. Demin. n.) Zaunkönig,* Troglodytes parvulus. D D. sind nit grösser als e Dumen *Su.*

Hagschlüpferle [Hâkślepfərlə *u.* Hâjślepfərlə *Logelnh.*] *n. Zaunkönig.*

Lochschlupfer *m.* 1. *Schmeichler, Schmarotzer Obhergh.* 2. *Spitzname der Bewohner von Türkh.; über den geschichtl. Urspr. desselben s. Els. Samstagsbl.* 1862, 115.

Zumschlupfer, Zumenschlupfer, Zunschlupfer, Zunenschlupfer *u. je das Demin.* -schlüpferle [Tsýməślùpfər *Osenb. Obhergh. Mittl.;* Tsýməślòpfər *Rapp.;* Tsýmślepfərlə *Lutterb.;* Tsýmślìpfərlə *Heidw. Dollern;* Tsynślùpfər *Mütt. K. Z.;* Tsýnəślùpfər *Horbg.;* Tsýnślìpfərlə *Urbis;* Tsýnślìpfərlə *Wittenh. Str.;* Tsynślepfərlə *NBreis. Mütt. K. Z.;* Tsynəślìpfərlə *Sier. Dachstn.*] *m. (Demin. n.) Zaunkönig.* 'Zünschlüpferle' STÖBER *Mäder* 122. 'Zaunschlipferlin' FISCH. *Garg.* 56. 'Vogelkönig den man meusskönig nent. (die jm schmälich zunschlüpffer sagen, er würdts jhn nit lang vertragen)' *Str.* 1554 JB. IV 55. 'Meüsskönig oder zaunschlüpffer' *Str.* 1625 JB. VII 111. — BAYER. 2, 532.

schlupferig [ślùpfrik *Hlkr.*] *Adj. schlüpfrig.*

Schlupfert[' Slùpərt *Lützelstn.*]*m. Muff.*

schlüpfen, *öfter* us schlüpfen [ślepfə, ys ślepfə *Hi.*] *ausgleiten.* — BASEL 255.

schlüpflen [ślepflə *Obbr.*] *Schlingen legen.* E Has s. *einen Hasen in der Schlinge fangen. s.* strickle.

schlüpferen [ślìpfərə *Fisl. Roppenzw. Mü. Wittenh.*] *ausgleiten.* Der ist geschlüp-

Digitized by Google

fert, geheit und hat s Bein gebrochen *Wittenh.* 'schlipfre' Lustig I 318. 'er (der ale) schlipffert oder schleifft einem alwegen vss der hand' Geiler *Häsl.* c IVd.

schlüpferig [ślepfərik *Hi.;* ślepfrik *Steinbr. Su.;* ślìpfərik *Dollern;* ślìpfrik *Obhergh.*] *Adj.* 1. *schlüpfrig, glatt, von Wegen Su. s.* rütschig. 2. *schleimig, schmierig, von Schnecken, Fischen usw. Dollern. Obsc. Rda* Der schlüpfrig Polka tanzen *cohabitieren Obhergh.*

kurzschlüpfig [khûrtsślìpfik *Hi.*] *Adj.* Kurzschlüpfige Holzschueh *haben enge Öffnung und können daher ohne Lederbinde getragen werden.*

Schlaraff ['Slàràf *Co. Ndhsn. Illk. Str.;* 'Slàəràf *Rauw.*] *f.* 1. *Maske, Larve.* An der Fasnacht gehn sie mit Schlaraffen herum *Ndhsn. s. auch Seite* 17. 2. *hässliche Frau Str.* 3. *Pl. einfältige Menschen.* Dis sind rëchti Schlaraffen, stehn sie annen und gaffen, und keiner dät Hand anlejen *Illk.* — Bayer. 2, 532. Pfalz. Hess. 353. *Erste Silbe eig.* Schlur — *s. u.*

Schlaraffel, Schnaraffel ['Slàràfl *Horbg.;* 'Snàràfl *Obhergh.*] *f. gemein für Mund.* Schlag ihm eini uf d S.! *Obhergh.* — *angelehnt an* Raffel. Bayer. 2, 532.

Schlarunke *f. langsame, träge, dumme Person Mü.* St.

Schleräng ['Slèræ *Str., frz. Aussprache mit nasaler Schlussilbe* -in] *m. menschliche Exkremente.* Er ist in e S. getrëtten.

† **Schlier** *m.* 'Bubo ein Schlier oder drûss neben den gemächten' Gol. 282. — Bayer. 2, 533. Pfalz. Hess. 355. Westerw.

Geschlier [Kślír *Wingen*] *n. Geschwür.* s G. ist ufgegangen, s het meineidig weh geton.

Schlur ['Slýr *Str.*] *m. träger Geselle. Rda.* 'Der Bur isch e Schlur' Als. 1851, 27. *Ähnl. Rda. s.* Bur 1. — Bayer. 2, 532.

Schlur ['Slýr *Hf.*] *f. faule, leichtsinnige Weibsperson.*

schluren [ślýrə *Bf. Molsh. Str. K. Z. Wh. Rauw.*] 1. *nachlässig gehen, schlendern; arbeitslos umherziehen; auch zsgs.* herum s. *Str. Geud.* Wënn du eso schlurst, se kommt mer niene hin *Bf.* 'Der kénnt ébbs béssers dûn als nur so erum ze schlûre' *Str.* CS. 94. 'Dis letsch denn geht er us un schluurt, wie sunscht, elaan' Frœlich *Holzh.* 37. 2. *nicht arbeiten wollen, langsam arbeiten Bf.* — Bayer. 2, 532.

Schluri ['Slýri *Str. Z. Ingw. Dehli.*] *m.* 1. *Mensch mit nachlässigem, schleppendem Gang Str.* Klein. 2. *arbeitsscheuer Mensch Ingw.* 'Raij di doch, Schluri, Bisch jo so truri' *Hirtz* Schk. 220. 'Das ist e rechter Schluri' *Dehli.* JB. XI 47. — Pfalz.

schlurig [ślýriχ *Str.*] *Adj. träge, faul.* 'Denksch noch . . . an de schluurige Hannikel' *Boese* Schk. 203.

schlarben, *s.* schlurben.

schlorben, *s.* schlurben.

Schlurben ['Slûrpə *Fisl. Henfli.;* 'Slùrpə *Roppenzw. Friesen;* 'Slòrpə *Dollern;* 'Slûrpə *u.* 'Slûrwə *Mü.;* 'Slûrwə *Pfast. Hattst. Obburnhaupt;* 'Slùrwə *Wittenh. O.;* 'Slôrwə *u.* 'Slòrwə *Ingersh.;* 'Slùrwə *u.* 'Slorwə *Rapp.;* 'Slorwə *Hlkr.;* 'Slùrpə *Bisch. Bf.; Demin. Pl.* 'Slèrplə *Zinsw.*] *m.* 1. *gew. im Pl. alter zerrissener, niedergetretener Schuh.* Die Schlurwe sind guet genüeg für dis Drëckwëtter *Barr.* Leg Schlorben an für in der Wald! *Dollern.* 'hà mir . . si Angel an e Schlurwe g'hànkt' Lustig I 146. 2. *Hausschuhe, Pantoffeln.* Hol im Vater d Schlurwen! *Pfast.; Demin.* Schlörblen *Zinsw.* 'Schlurwen stossen' *ein Spiel aus der Kunkelstube* JB. XIV 144; *vgl.* Holzschueh. *Aus einem Scherzspruch:* Er het d Schlurwen usgezojen und ist den Maidlen nochgerënnt *Rapp.* JB. VII 167. 3. *Pl. die als Hemmschuhe dienenden Holzklötze Rädersd.* 4. *fauler, verkommener Mensch, ungehobelter Bursche Ingersh. Bf.; langsame Person Hi.* 5. *feile Dirne Mü. Ruf.* 6. *Aschenbrödel, Bedienter.* Meinst, ich bin din S.? *Rapp.* — Basel 257. Schwäb. 464. Bayer. 2, 534.

Drëckschlurben *m. Schmierfinke Henfli.*

Schlurbe ['Slûrwə *Tagolsh.*] *f. Kuchen mit Öl bestrichen.*

schlurben, schlorben, schlarben [ślûrpə *Hi. Mü.;* ślùrwə *Obhergh. Ruf. M. Dü.;* ślyrwə *Lutterb.;* ślòrpə *Dollern;* ślùrpə *Mütt.;* ślàrpə *Schleit.*] 1. *nachlässig gehen, die Füsse nicht heben, die Schuhe mit Geräusch nachschleppen.* Schlurb nit so uf der Stross, s gibt

Digitized by Google

Staüb! *Lutterb.* Wënn mer schlurbt, macht mer d Schueh kaput *Mütt.* 2. *ein markerschütterndes Geräusch hervorbringen, indem man mit Nagelschuhen über Steine streift Schleit.* — S. Swz. 2, 324. Bayer. 2, 533.

Schlurber *m. alter, zerrissener Schuh Kerzf.*

Schlurbi, Schlürbi [ˈSlûrpi *Hi. Mü.*; ˈSlùrpi *Attenschw.*; ˈSlùrwi *Ruf.*; ˈSlîrpi *Mü.*; ˈSlìrpi *Ruf.*] *m.* 1. *Mensch mit trägem, nachlässigem Gang; saumseliger Mensch* Stöber *Mäder* 88. 'Schluhrbi' *Mü.* Mat. 5, 68. 2. *nachlässiger, in der Arbeit langsamer Mensch Mü.*

(**schlürfen** *in*) inen schlürfen *hineinschlürfen Henfli. s. auch* schlurpfen 2.

schlürflen [ślîrflə *Fisl.*; ślerflə *Roppenzw.*] *schlürfen. s. auch* schlürpflen.

schlirgen [ślîrkə *Fisl. Olti. Liebsd. Heidw. Obburnhaupt Mü. Illz.*; ślìrkə *Wittenh. Orschw. Obhergh. Osenb. Su. Geberschw. Mittl. Bf.*; ślerkə *Hlkr. M.*; ślerìkə *Co. Horbg. Dü. Katzent. Ingersh.*] 1. *schmieren, sudeln, besudeln; schlecht malen.* Die Zeichnung ist geschlirgt *Hlkr.* Farb s. *anstreichen, ohne Figuren malen zu wollen Wittenh.* Geschlirgte Eier *farbige Ostereier Olti.* 2. *langsam, schleppend und schwerfällig gehen Liebsd. Olti. Mü.* 'Wenn se uf dr Gasse isch, so könnt se schlirge, ummesteh' Lustig I 50. 3. *schlecht pflügen.* Das ist [tàś] nit gefahren, das ist geschlirgt! *Dü.* 4. *schlürfen, beim Essen M.* — S. Swz. 2, 324. Basel 255.

an schlirgen *mit etwas beschmieren.* Schlirg d Schueh an, ich wichs sie! *Su.*

derhër schlirgen *einherschleichen.* Dër schlirgt derhër wie n-e Lahmer *Bf.*

drüber schlirgen *beim Pflügen nur ganz oberflächlich den Boden aufreissen.* Dër Acker ist nit gefahren, mit dem Pfluej het er drüwer geschlirgt *Horbg.*

inen schlirgen *einstopfen.* Schlirg ihm *(dem Kinde)* d Bäpp inen!

über schlirgen *überschmieren.* Üwerschlirig doch das Loch mit Kalich! *Katzent.*

ummen schlirgen *herumschlendern Mü.* 'Wo umegschlirgt sin' Lustig I 27.

umenander schlirgen *träge umherschlendern Obburnhaupt.*

verschlirgen 1. *beschmieren, besudeln.* Wënn d Nochberen bacht, verschlirgt sie alles mit Teig *Bf.* 'Hasch awer doch alle Maidle d' Reck verschlirgt unn vo di'm Vadder d'r Muddi beku' Stöber *Mäder* 26. 2. *den gegenstossenden Acker durch Schleifenlassen des Pfluges beim Umwenden während des Pflügens verwüsten. Der Grundstücksnachbar klagt:* De hest mir den Anwënder (s Fürhaüwel) ganz verschlirgt *Bf.* 4. *verstreichen, verkleben.* Ich muess s Fass noch mit Unschlick v., s ist noch nit ganz behëb *Orschw.* Verschlirg s *(die Pfropfstelle an Bäumen)* mit Harz, dass kein Luft dran kummt! *Osenb.* 5. *bespritzen. Im Herbst werden die Reben am Weg mit Kalkmilch besprengt, um die Vorübergehenden vom Genuss abzuhalten.* Dis Johr müessen mir rëcht v., denn d Trüwel sind gar nëtt *Geberschw.* 6. *bei unordentlichem Gange die Hose mit den Stiefeln durchreiben Hi.* — S. Swz. 2, 324. Basel 112.

Geschlirg [Kślìrk *Banzenh. Geberschw.*; Kślerk *Su.*; Kślerik *Dü.*] *n. Geschmiere, stümperhafte Arbeit mit Feder oder Pinsel; Arbeit auf schlüpfrigem Boden.*

Schlirch [ˈSlìrix *Str.*] *m. Anstreicher.*

Schlirgen [ˈSlîrkə *Rauw.*] *m. krummer Mensch mit nachlässigem, schlotterndem Gang.*

Schlirger [Slîrkər *Obbruck Obhergh.*; ˈSlérkər *Illz. Dollern*; ˈSlerìkər *Ingersh.*] *m.* 1. *Schmierfink Dollern.* 2. *ungeschickter Arbeiter.* Das sind S., eüre Arbeiter! *eure Arbeiter taugen nichts Obbruck.* 3. *Flecken, Schmutzfleck Obhergh.*

Schlirgerei *f. Schmiererei Ingersh.*

Schlirgi [ˈSlîrki *Liebsd. Heidw. Obburnhaupt*; ˈSlérki *Strüth*; ˈSlìrki *Roppenzw. Bghz. Isenh. Osenb. Mittl. Dessenh.*; ˈSlerki *Su. Hlkr. Co.*; ˈSleriki *Ingersh.*] *m.* 1. *Schmutzfink.* So-n-e S. können mir nit bruchen, mir müessen suferi Arweiten haben! *Co.* 2. *Faulpelz.* Dëm S. ist alles zu vil, wenns ans Schaffen geht *Liebsd.* 3. *einer, der die Füsse beim Gehen schleifen lässt.* Heb doch d Bein uf, S.! *Roppenzw.* 4. *Krummbeiniger, auch von Pferden.* Worum han ihr dën krummen S. gekäüft? *Dessenh.* — Basel 256.

schlirgig [ślîrkik *Geberschw.*; ślerkik *Hlkr.*] *Adj. schmierig.* Bi dëm schlirgigen Wëtter geht mer nit in d Rëwen *Geberschw.*

Digitized by Google

Geschlirgs [Kślerlks *Horbg.*] *n. das Geschmiere.*

schlurgen, schlurchen [ślùrkə *Olti. Orschw. Su.*; ślùrikə *Dü.*; ślùrlχə *Hag.*] *schleppend, schlürfend gehen.* Was schlurgst dënn eso? de verrisst [fəriś] jo dini Sockən ganz! *Orschw.* — S. Swz. 2, 333. Basel 257.

verschlurgen *durch* Schlurgen *verderben.* Er verschlurigt vil Schueh mit sinem fulen Laüfen, er lüpft d Füess nit *Dü.*

Schlurch ['Slùrlχ *Wickersh.*] *m. langsam gehender, fauler Mensch.*

Schlurgi ['Slùrki *Orschw. Su.*] *m. einer, der beim Gehen schlürft.*

schlurpfen, schlorpfen [ślùrpfə *Ingersh. Uttenh. Str.*; ślùrpfə *u.* ślòrpfə *K. Z. Ingw.*; ślùrpə *Büst Wh.*] 1. *schlürfen im Gehen, infolge zu weiten Schuhzeuges.* 2. *schlürfen, von Getränken.* Schlurpf doch dini Milch nit eso! *Str.* 'Schlurpffet ein paar weycher Eyer' Martin *Parl. N.* 269 (*Ausg.* 1660). *s. auch* surpfen. — *vgl.* schlorpfen Hess. 356. schlorbse Pfalz.

dohërschlurpfen *einherschlürfen, vom Gang Büst.*

hinab schlurpfen [ənâślùrpə *Büst*] *hinunterschlürfen.* Schlurpf doch d Milch nit so hena b!

Kaffeeschlurpf *f. Kaffeeschwester Str.*

Schlorpfen *m. alter als Pantoffel benutzter Schuh Dunzenh. Ingenh.*

Schlurpfen ['Slùrpfə, *Demin.* 'Slùrpfl *Str.*] *m.* 1. *kleine Winkelkneipe, bes. mit weiblicher Bedienung.* 'Drum in de Schlurpfe nus geht er als mit sym Schwär' Pfm. III 7. 'Un au e-n-andre Schlurrpfe Mit Schnäpsle hell un fyn' Hirtz *Ged.* 231. Klein. 2. *nachlässig gehender Mensch Büst.*

Kaffeeschlurpfen *m. Kaffeeschänke Str.*

Schlorpfer *m. Mensch mit abgetragenen Schuhen und schleppendem Gang Dunzenh. Ingenh.*

Schlorpferi *m. einer, der beim Gehen schlürft Ingw.*

schlürpflen [ślìrpflə *Str.*] *schlürfeln.*

Schlurzen ['Slùrtsə *Mutzig*] *m. alter zerrissener Schuh.*

schlurzen [ślùrtsə *Scherw. Mutzig*; ślòrtsə *Zinsw.*] 1. *schlürfen, dass es „schlurzt" Scherw.* 2. *schlendern Mutzig.* — S. Swz. 2, 333.

herum schlurzen *herumschlendern Mutzig.*

schlurtscheren [ślùrtśərə *Bisch.*] *schlürfen beim Gehen.*

schleissen, schleizen [ślaisə *Dü. Bf.*; ślæ̀lsə *Dachstn. Illk. K. Z.*; ślátsə *Lobs.*; *Part.* kślaist, kślæ̀lst] *abziehen, wegstreifen, insbes.* 1. *den Bast vom Hanfstengel.* Ich will e Stëngel Honf s. für mir e Tribschnuer ze pflëchlen *eine Peitschenschnur zu drehen Illk.* 2. *Korbweiden entbasten Dü. Geud. Lobs.* 3. Kuttlen s. *den innern Teil eines Darmes abstreifen K. Z.* 4. Fëderen s. *die Fähnchen der Federn von den Rippen streifen Z.* 5. Fürnlen s. *s.* Furn *Str.* 6. *ält. Part.* 'vnnd die vestung geschlissen worden' Petri 351. — S. Swz. 2, 327. Schwäb. 466. Bayer. 2, 594. Pfalz. Hess. 355.

Schliss I *m. lebenslängliche Nutzniessung an Geld und Naturalien Hi.* — S. Swz. 2, 327. Basel 256.

Schliss II ['Slis *Olti. Orschw. Co. Horbg. M. Bf. Bisch. Molsh. Geisp. Str. Hf. Rothb. Wh.*] *m. (Brum. n.)* 1. *kleine Federfähnchen, die sich an die Kleider setzen.* Mini Hosen hënken schon wieder ganz voll S. *Rothb.* In den Spinnereien und Wewereien lijt alles voll S. *Bf.* 2. *zerzupfte Leinwand, Charpie.* S. zupfen *Bf.*, zopfen *K. Z. Leinwand zerzupfen.* Mir müessen S. machen für d blëssierten Soldaten *Bf. Zss.* Schlisszäpfel. 'Carwey = Schleiss Charpie' Martin *Parl. N.* 257.

Schliss(e) ['Slisə *Hi.*; 'Slísə *Mü.*; 'Slis, *gew. Pl.* 'Slisə *Pfast. (Bed. 3) Mittl.*; 'Slis *K. Ingenh. Rauw.*; *Demin.* 'Slislə *Eschenzw.*] *f.* 1. *Federfähnchen.* Strëhl dich, de hast S. in den Horen! *Rauw.* 2. *zerzupfte Leinwand.* De kannst Schlissen uf s Gehaüene *(die Wunde)* machen! *Mittl.* 3. Dër hat Schlissen hinder den Ohren *od.* im Kopf *er ist ein Witzbold Pfast.* 'etlich Centner Lumpen für ermelten Spittal, Schlüssen zu Wundten drauss zu machen' Müller 37. Basel 256. Bayer. 2, 535.

schlissig *Adj.* 1. *mit Federfähnchen bedeckt Horbg. Molsh.* Setz dich nit uf s Bett, schunst wurst s.! *Brum.* 2. *empfänglich für die Aufnahme der Fähnchen.*

Digitized by Google

So kauf ich awer kein Kleid meh: dis ist jetz emol schlissiges Dings! *Ingenh.* 3. *zerrissen, zerlumpt Wh.* — S. Swz. 327. Bayer. 2, 535.

Schliess(e) ['Slîəsə *Steinbr.*, 'Slîəs *NBreis. Logelnh. Co. Dü.*] *f.* 1. *Schleuse im Bach.* 2. ['Slés *Wh.*] *Quernagel im Eisennagel.* — Pfalz.

Schliessen ['Slîəsə *Logelnh. Ingersh. Dü. Bebelnh. Scherw. Barr K. Wörth;* 'Slyòsə *Mutzig;* 'Slîèsə *Z.;* 'Slîsə *Str.*] *m.* 1. *Schleuse.* D Schliessen sind gestellt, drum ist so wenig Wasser im Bach *Barr. Zss.* Schliessenmeister. 2. *Holzkeil als Fassunterlage Logelnh.* 3. *Querbalken als Schlussriegel am Fasstürchen Ingersh. Scherw.* 4. *überh. ein Keil, der einen Gegenstand in bestimmter Lage erhalten soll, z. B. wird eine Säge, die geschärft werden soll, in eine Rinne gestellt und darin durch* Schliessen *festgehalten Dü.*

schliessen [šlîəsə *S. O.;* šlîsə *Str.;* šlîèsə *Z.;* šlésə *Wh.; Part.* kšlòsə] *schliessen mit einem Schlüssel.* D Tür ist geschlossen *Wh.* — Bayer. 2, 535. *Häufiger:*

beschliessen 1. *zuschliessen allg.* Er het d Tüer zue gemacht *(eingeklinkt)* und glich beschlossen *Hf.* D Tür ist beschlossen *Co.* Henry. 'Ein jeglich tûrnhüter sol sweren sine gefengnûsse und sine gefangene getruwelich und sicherlichen zû behûtend und zû beschliessend' *Str. 15. Jh.* Brucker 490. 'die Speisskammer versperren und fürter besser beschliessen' Bock *Kräut.* JB. XIX 307. 'der Herr hat Macht, denselben *(den Rain)* bey den Thoren zu beschliessen und ihn selbst zu nutzen' *Hlkr.* 1509, Als. 1862, 191. *Vgl.* 'besliezet mir die tür' Gudr. 1330, 1. 'denen willest du deine hand nich gegen jnen beschlyessen' 1562, Als. 1862, 92. 'Und bslüszt all rigel, tor vnd tür' Brant *Narr.* 32, 8. *s. auch* gespliessen. 2. *einen Beschluss fassen Winzenh. Su.* — Basel 44.

in beschliessen *unter Verschluss bringen.* D Mueter het den Kindern s Brot in beschlossen *Bf.* 'Milldedié, die bschliessen mich jo in!' Horsch *Hussjé* 22.

uf beschliessen *aufschliessen.* Mit eme gueten Pass-partu kann men alli Türen u. b. *Bf. Eine Türe, die nur ins Schloss gefallen war, öffnen (dieses fehlt), heisst:* uf machen *Hf.*

zue beschliessen *zuschliessen Su. K. Z.*

Schloss ['Slos *Ruf. Su. Hlkr. Rapp. Rchw. Illk.;* 'Slûs *Dollern;* 'Slós *Urbis;* 'Slòs *Co. Horbg. Ingersh. Dü. Bebelnh. Molsh. Str. K. Z. Prinzh.; Pl.* 'Slèsər; *Demin.* 'Slèslə *O.*, -l *U.*] *n.* 1. *Schloss zum Verschliessen.* 2. *Schloss, Herrschaftshaus. In Hüss. heisst jetzt eine Fabrik* 's S.' Er schafft uf dem S. 'Ridde, ridde Ross, Ze Basel steht e Schloss' *usw.* II 302. *Flurn.* Geishirtsschloss [Kèishertsšlos, -šlèslə] *M.* JB. IX 216. — Bayer. 2, 536.

†Burgerschloss [Pùrjəršlòs *Str.*] *n. Bürgerspital, bes. die Abteilung der alten Pfründner:* s alt B.

Malschloss *n. Vorhängeschloss, Sicherheitsschloss.* Wënn de nit glich zefriden bist, bekummst e M. ans Mul! *Molsh. Obsc.* Wënn d dinere Fräu nit tröust, lei-ihre e M. dran! *Illk.* 'Item so sol man die zargen mit eim malslosse besliessen' *Str.* 1452 Brucker 379. 'malschloss' Brant *Narr.* 32, 7. 'ij guter cöstlicher malen schloss' *St. Pilt* 1530 Als. 1858/61, 316. 'da helffen keyne beschnittene Kämmerling, noch Pantzerfleck mit Mahlschlossen' Fisch. *Garg.* 35. 'Malschloss un cadenat' Martin *Coll.* 198. — *zu mhd.* malhe *s.* Lexer. Basel 202. Schwäb. 371. Bayer. 1575.

Markschloss [Màrkšlòs *Lohr;* Mòəkšlos *Wh.*] *n. Vorhängeschloss.* Must dir so e M. an den Garten lossen machen! *Lohr.* 'Dem soll mer e Markschloss ans Mul léje' *Dehli.* JB. XI 44.

schlossern [šlòsərə *Hi.;* šlosrə *Su. Logelnh.*] *das Schlosserhandwerk betreiben.* Dër Mann het als geschlossert. — Basel 256.

schlössling [šlèslîŋ *Heidolsh.*] *Adv. in Verb. mit* riten *nach Frauenart reiten.* — *zu* Schluss 2.

Schloss ['Slós *Co. Str. Betschd.;* 'Slûs *Dü. K. Z.; gew. Pl.* -ə] *f. Hagelkorn Dü. Pl. Hagel.* Die S. sind lejen gebliwen *Bisch. Zss.* Schlossenjahr 1886 *Wh.*, -ruder, schlosswiss. *Vgl.* Hagel.

schlossen [šlûsə *Logelnh. Dü. Osthsn. K. Z.;* šlôsə *Bf.;* šlósə *Co. Str. Betschd.*] *hageln.* 's hét schréckli gschlost, s sín Schlose gfalle so gross wie Nusse' *Str.*

Digitized by Google

CS. 93. 'Wenn's Dunderaxe dät räje, kämt er her, un Kazze schlosse' PFM. V 6. *Vgl.* hagᵉlenⁿ.

verschlossenⁿ [fərślôsə *Bf.*; fərślûsə *K. Z.*] *durch Hagelwetter verderben, verhageln.* Unseri Rëwenⁿ undᵈ d Ërnᵗᵉ isᵗ alles verschlosst worᵈenⁿ *Bf.*

Schluss ['Slùs *Hf.*] *m.* 1. *wie hochd.* 2. *weibliche Scham in mediz. Sinne.* — *zu* 2 *vgl.* S. SWZ. 2, 330. BAYER. 2, 536.

Bᵉschlüss [Pśles *Bisch.*] *n. Schloss.* Die Tür het e guet B.

bᵉschlüssig [pślesik *M.*; pślesi *Dunzenh. Hf.*] *Adj. verschliessbar.* Die Tür isᵗ niᵗ b. *Dunzenh.* E bᵉschlüssigᵉr Trog *M.* 'das yeder müller sinen sundern beschlüssigen casten habe' *Str. 15. Jh.* BRUCKER 382. 'ein beschlussig gaden' *Zimmerb. 15. Jh.*, ALS. 1854, 89. 'mit einer beschlüssigen Thür und einer ohnbeschlüssigen Schublad' NOT. URK. 1745. — S. SWZ. 2, 333.

Schlüssel ['Slìsl *u.* 'Slesl *allg.*; *Pl. ebs.*; *Demin.* 'Slesələ *U.*] *m. Schlüssel.* Denⁿ S. leijenⁿ *den Wohnungs- oder Stubenschlüssel an den dazu bestimmten Ort legen Str. s.* legenⁿ 1. 'Wa der schlüssel hangt am tor, da gat man gern us und in' GEILER, ALS. 1862, 156. *Kommt spät am Abend der letzte Bauer vom Felde heim, so fragt man ihn scherzh.:* Hän ⁱʰr dᵉr S.? *ist jetzt draussen alles abgeschlossen? Witternh. Rda.* Du bisᵗ aüch einᵉr vonⁿ dënenⁿ am S. *ein Lump, Vagabund: am Schlüsselhotel in Co. sind solche Leute meist zu finden.* Dᵉr ënglisch S. *der englische Schlüssel, Schraubenschlüssel Hi. Obhergh.* — BAYER. 2, 536. HESS. 358.

Fassschlüssel *m. Küferwerkzeug zum Öffnen und Schliessen der Fässer Obhergh.*

Himmelschlüssel *m. Primel,* Primula officinalis KIRSCHL. 1, 563 *U.*; *auch Demin. Str. Brum.* 'Un d'Himmelsschlüssel blüeje scheen' *Str. Wibble* 42. — BAYER. IIII. PRITZEL-JESSEN 308.

Kuchenⁿschlüssel *O.*, Küchenⁿschlüssel *U. m. eig. Küchenschlüssel; übertr. Russfleck im Gesicht.* Sᵢᵉ het dᵉr K. anhënkenⁿ *Obhergh.*, e K. im Gᵉsicht *Hlkr.*, denⁿ K. am Backenⁿ *Ruf. s. auch* Schnutzer 3. — WESTERW.

Ofenⁿschlüssel *m. Ofenklappe im Rohr M. Str.* Mach dᵉr O. zue! *M.*

Schlattenⁿ ['Slàtə *M.*; *Pl.* 'Slàtə *Dunzenh.*] *m. tiefe Schlucht in den Hochvogesen, bes. steil sich senkender Hohlweg, auf welchem Holz zu Tal geführt wird; 'Bergschrund, eine Furche oder Rinne, wie sie sich an den steilen Abstürzen der Hochvogesen vorfinden und zur Zeit der Schneeschmelze oder in nassen Sommern auch als Wasserrinnsale dienen'* JB. IX 215; *Zss.* [Trýtəślàtə, Ploiəwàmśtślàtə, Sèpślàtə, ti Plùiślatlər, Làɳślàtə] *ebd. Flurbezeichnung* In denⁿ Schlattenⁿ *Dunzenh.* — *vgl.* DWB. 9, 500 Schlatt *in Flurnamen.* SCHWÄB. 465. *Auch bad. Ortsname.*

Saldatenⁿschlattenⁿ *Name einer Schlucht am Hohneck: bis dorthin verfolgten die Schweden im 30jährigen Kriege die Landbewohner M.* JB. IX 210.

schleiter, schlauter [ślaitər *S. Su. Geberschw. Dü.*; ślèitər *Mittl. M.*; ślæitər *Ingersh.*; 'schloider' STÖBER *Mäder* 109] *Adj.* 1. *schräg abfallend, sanft abgedacht.* s gehᵗ s. do ʰinuf, nit gäch *Dü.* Dër het schleiteri Schultereⁿ *Mittl.* 2. *schief überh.* Das Bäümele wachst ganz s. *Steinb. Syn.* 'schépp' ST. 3. *seicht, nicht tief, vom Pflügen u. vom Wasser.* Das Wasser isᵗ s. *Heidw.* S. zᵘ Acker faʰrenⁿ *beim Pflügen keine tiefen Furchen ziehen Hi.* — S. SWZ. 2, 328. BASEL 254.

abschleiter(ig) *Adj. Adv. schräg, bergab.* E abschleiterigᵉ Bruckenⁿschleif *eine geneigte Brückenauffahrt Dü.*

Schlittenⁿ ['Slìtə *u.* 'Sletə *allg.*] *m.* 1. *Schlitten.* Wënn numme Schnee dät lijenⁿ, ᵈass miʳ S. könntenⁿ faʰrenⁿ! *Prinzh.* S. faʰrenⁿ *Co. U.* 2. *gabelförmiges hölzernes Gestell, worauf der Pflug nach Hause geschleift wird* (*s.* Pfluegschlittenⁿ) *Dü.* 3. *Pl. ein Paar grosse Schuhe Ruf.* 4. *unbeholfener, krummbeiniger, schlecht gehender Mensch W.* Du S., du dummer, gehᵏ nit so ful do ʰerum! *Büst.* 5. *magere Kuh.* Do het miʳ dër Jud wiᵉder so e S. in denⁿ Stall gᵉstellt! *Illk.* — BASEL 256. BAYER. 2, 537. PFALZ Schlirre.

Baʰnschlittenⁿ *m. Mütt. Ndhsn.*, Boʰnschlittenⁿ *m. K. Z.*, Baʰnschlitte *f. Hi. Schneebrecher, grosser dreieckiger, von Pferden gezogener Bahnbrecher Ndhsn.*

Baumschlitte *f.* 1. *Schlitten mit langen Läufen (Kufen) zum Fortführen von Baumstämmen Olti.* 2. *Balkenviereck zum Zusammenhalten alter Bäume ebd.*

Digitized by Google

Füdleschlittele [Fétləšletələ *Su.*] *n. kleiner Kinderschlitten, auf dem man am Abhang oder auf der Eisbahn fährt.*

Pfluegschlitte *f.* = Schlitten 2 *Holzgestell, auf dem der Pflug zum und vom Acker gefahren, d. h. geschleift wird Hi. Eschenzw.*

Röllleschlitten *m. Schlitten mit Röllchen oder deren Pferde solche am Hals hängen haben* Stöber *Mäder* 106.

Ritelschlitten [Ritlšlìtə *Mittl.*] *m. Kinderschlitten. Der Griesgram droht:* Wenn ich noch n-emol n-e R. ufm Wëj fing, verhej ich ihne! *vgl.* [ùf m ʿSletə ritə *M.*]

Surmilchschlitten *m. kleiner, einfacher Kinderschlitten Geberschw.*

schlitten 1. *Schlitten fahren.* 2. *auf dem Eis rutschen Rothb.* — S. Swz. 2, 330.

uf schlitten *den Pflug auf den* Schlitten *(Bed. 2) heben Eschenzw.*

schlittlen 1. *auf einem Schlitten fahren Olti.* Mir gehn zu Mittag s. *Pfetterhsn.* Mir hän als geschlittelt *sind in kleinen Handschlitten den Berghang hinuntergefahren Eckirch.* 2. *Schlittschuh laufen Olti.* 3. *Holz vom Berg herunterschleifen Olti. Zss.* Schlitt(el)wëg. 4. *Holz auf einem Schlitten an einen best. Ort bringen.* 5. *in grossen, schweren Holzschuhen langsam und mühsam gehen, die Füsse nicht vom Boden bringen Bf.* 6. Einen s. *einen von sich und auf den Boden werfen Su. Münster.* — S. Swz. 2, 330. Basel 256.

Schlittler *m. Holzschlitter, der das Holz auf Schlittwegen vom Berg herunter befördert Bf.*

schlittere *auf dem Eis rutschen, im Schlitten fahren Mark. Eckirch Hilsenh.* Dis ist awer e Glasür do hunden mit dem Schlittere! *Mark.*

Schlotter [ʿSlòtər *m. Hf.*] *häufiger Demin.* Schlötterli, Schlötterle, Schlötterling [ʿSlètərli *n. Fisl.;* ʿSlètərlə *Liebsd. Hi. M. Bf. Str. K. Z. Ingw. Lobs. Lützelstn.;* ʿSlètərleɳ *Dehli.*] *Anzüglichkeit, Neckerei, Spott- und Schimpfrede. Rda.* Einem e S. an hënken *einem Übles nachreden, ihn verdächtigen und herabsetzen Ingw.* Der hënkt jedem sin Schlötterle on! *Ingenh.* 'Der hängt um e jede sin Schlederling an' *Dehli.* JB. XI 41. Er weiss ihm alli S. an zuhënken *alles Böse nachzusagen Fisl.* 'Was Si nit, ungaddi, Schlödderle de Lyt waiss an ze henke' Pfm. III 2. 'Es sein etliche Gesellen, die können einer jeden Laus ein steltzen machen vnd einem jeden ein schlöderle anhencken' Geiler 68. *Narr.* Kloster. 'Einem ein schlötterlin schlahen' *Übles nachreden* Geiler *P.* III 71. '(er) kunt iederman ein Schlotterlin schlagen' Pauli 338. Ah, du meinst, do kummt mer so ungeschoren ewëg; nä, so sind die Lüt nit, do krigt jedes sin S. *Lützelstn.* E jedels Dorf het sin S. *jedes Dorf hat seinen Spitznamen, muss irgendwie sich spöttische Nachreden gefallen lassen Hf. Ursprüngl. Klapper der Kinder und Narren:* 'es *(das Kind)* schweigen mit einer Klapper (Rassel oder Schlötterlein) die mit einem Wolffszahn vnnd silbern Schellen gemacht ist = l'amuser avec un hochet fait d'une dent de loup et de sonnettes d'argent' Martin *Parl. N.* 85. Basel 256. — Bayer. 2, 538.

schlottere [ślòtərə *Friesen NBreis. Han.*] 1. *stark zittern, vor Kälte oder Furcht.* 'Das jm würt schlottern Kopf vnd hend' Brant *Narr.* 16, 11. 2. *Am Aschermittwoch, dem sog.* Schauertage, *hatten die Weiber das Recht, den Leuten in das Haus zu laufen, dieselben mit Gewalt herauszuschleppen, und wer sich nicht gutwillig mit Geld lösen wollte, der wurde von ihnen* geschlottert, *d. h. mit Händen und Füssen über sich geworfen' Han.* Rathgeber *Die Grafschaft Hanau-Lichtenberg* 167. 3. *faule Eier* schlottere *beim Schütteln.* Die Eier sind fül, ich hab sie geprawiert im Wasser; sie han auch alle zusammen geschlottert *Ingenh.* — S. Swz. 2, 330. Bayer. 2, 538.

Schlotteri *m.* 1. *langsamer Mensch Hattst.* 2. *heftiges Zittern vor Kälte oder vor Angst:* der S. hän *Mü.* 'so ha-n-i s Herzwasser. Un ich dr Schlotteri' Lustig II 129. Er het der S. *Ruf.* — Basel 256.

Schluttere [ʿSlùtərə *Rädersd.*] *m. Mann mit weiten Hosen.*

Schlutt(e) [ʿSlùtə *Olti. Fisl. Roppenzw. Henfli.;* ʿSlòtə *Steinbr.;* ʿSlytə *Lutterb.;* ʿSlût *Wittenh.;* ʿSlùt *Ensish. Logelnh. Co.*] *f.* 1. *Loch, Einsattelung Co.* 2. *Scharte in Schneidewerkzeugen Logelnh. Vgl.* Schluck(e). 3. *schlechtes, nachlässiges Frauenzimmer S. bis Ensish.* Mit dër Fraü will ich nit zu schaffen haben, denn s ist e S. *Wittenh.* 4. *Judenkirsche,*

Digitized by Google

Physalis alkekengi KIRSCHL. 1, 534. *Wittenh.* — BASEL 257.

Kaffeeschlutte *f. Kaffeeschwester Henfli.*

Schlutter ['Slytər *Ruprechtsau*] *f.* vag. fem.

Schlutti ['Slùti *Mü.*] *m. Nachtkittel; Nachtröckchen von Kindern.* — S. SWZ. 2, 330. BASEL 257.

Schluet I ['Slyət *Mütt. Kerzf. Illk. K. Z.*; 'Slŷt *u.* 'Slŷp *Str.*; *Pl.* -ə, *aber* 'Slìət *Kerzf.*] *m. Sumpfniederung im Wald oder auf der Wiese.* Dᵉr Wajenⁿ isᵗ im S. stëckenⁿ ᵍebliwenⁿ *Mütt.* 'Schleift sie vor's Thor bis an e Schluet' SCHK. 244.

Schluet II, Schlut ['Slyət *Ensish. K. Z.*; 'Slùət *Bf.*; 'Slût *Obröd. Wh.*; *Pl.* -ə] *f.* = Schluet I *Morast, Sumpflöcher. Auch hoch oben auf den Bergen finden sich* Schlueteⁿ, *z. B. auf der* Sutt, *westlich vom Odilienberg, an den Quellen der Ehn Bf.* 'da die Hôllische Schluten Geister wohnung haben' MOSCH. I 454. 'daz auf der Schlut ligt qui est en la voirie' *(Schindanger)* MARTIN *Coll.* 120. *Zss.* Schluthfeldweg.

Schlawack ['Slàwàk *Barr Bf. K. Z. Hag.*; *Pl.* -ə] *m.* 1. *dummer, fressgieriger Mensch Str.* 2. *lüderlicher Kerl, Faulpelz.* Was dër S. verdient, versuft er *Barr.* 3. *verschlagener, unsauberer Mensch Hag.* 4. *Selten wird* S. *als Scherzwort gebraucht:* Wiᵉ geʰt s, alter S.? *Geud.* — *eig.* Slowak *herumziehender Kesselflicker.*

Schlawättel ['Slàwætl *Str.*] *n. Schlafittich.* Wënn de nit glich still bisᵗ, ze pack iᶜʰ diᶜʰ am S. undᵈ schmiss diᶜʰ ʰinus! *Vgl.* Schlaᵍfittel *Seite* 157. — BAYER. 2, 518. PFALZ. HESS. 351.

Schletz [Slèts *Ruf. Obhergh. Logelnh.*] *f. schlechtes Frauenzimmer.* — BAYER. 2, 540 Schlötz *m.*

schletzenⁿ [ślætsə *Steinbr. Su.*; ślètsə *Obhergh. Ruf. Westhalten Geberschw.*] 1. *zuschmettern, heftig zuschlagen, von der Tür Su.* Schletz d Tür nit! *Obhergh.* 2. *gierig, essen oder trinken.* — S. SWZ. 2, 328. BASEL 255. BAYER. 2, 540.

ʰerum schletzenⁿ *herumschnellen, von Fischen.* D Fisch schletzenⁿ am Bërrenⁿ ʰerum *Geberschw.*

umme schletzenⁿ *sich herumtreiben.* Wo bisᵗ wiᵉder ummegᵉschletzt? *Obhergh.*

zue schletzenⁿ *zuschlagen von Türen und Läden.* Schletz d Türe nit so zue! *Steinbr.* Dᵉr Wind het dᵉr Fënsterladenⁿ zuegᵉschletzt *Ruf.* — BASEL 255.

Schletzer ['Slètsər *Obhergh. Logelnh.*] *m.* 1. *unsittliches Frauenzimmer Obhergh.* 2. *etwas Grosses, ein Baum, eine Traube, ein Mensch Obhergh. Logelnh.* Lueᵍ, ich ha-n-e nëttenⁿ S. gᵉfangenⁿ *einen grossen Fisch Obhergh.* 'grosse Schlitzer' *bessere Traubensorte Co.* 1659, ALS. 1868, 394.

Schleiz ['Sláts *Schleit.*] *f. ein mit Gras bewachsener Waldweg.*

Bᵉschleiz *m. Umfriedigung eines Weideplatzes durch Mauer, Bretterzaun oder Astgeflecht M.* ST.

Schlitz ['Slets *Hi. Steinbr. Su. Co. M. Winzenh. Dü. K. Z. Wh.*; 'Slìts *Bf. Str.*] *m. Spalt des Gewandes, insbes. des Frauenrockes und der Hose.* Dᵉr S. zuemachenⁿ *die Hose zuknöpfen. Dü.* 'Etliche haben lange schlitz dauornen' FISCH. *Flöhh.* 209. *Zss.* Schlitzgräbᵉl *n. schmaler Abzugsgraben in sumpfigen Wiesen Dunzenh. Wh.* — S. SWZ. 2, 330. BASEL 256.

Hosenᵉschlitz *m. Öffnung vorne an der Hose Winzenh. U.*

Kuttenᵉschlitz *m. Rockschlitz K. Z.*

Rockschlitz *m. Spalt im Frauenrock Brum.*

schlitzenⁿ [ślętsə *Strüth Logelnh. M.*; ślìtsə *Str.*] 1. *schlitzen.* s het e Nast gschlitzt *M.* 2. (= schletzenⁿ?) *die Türe zuschlagen.* Muesᵗ d Tür nit s.! *Logelnh.* — BAYER. 2, 540.

ab schlitzenⁿ *abziehen, die Rinde von etwas entfernen Str.*

us schlitzenⁿ 1. *durch Reissen schlitzen. Wenn man stark am Ohrring zieht,* schlitzt s Oʰr us *Str.* 2. *ausfallen, einen Ausgang nehmen K. Z. Han.* Der Prozëss isᵗ iʰm awer lëtz usgᵉschlitzt *zu seinen Ungunsten ausgefallen Str.* 'Adje, 's wurd bös usschlitze' FRANÇOIS *Husm.* 16. 'es würdt inen übel ausgeschlitzt sein' *Str.* 1592, ALS. 1858, 32. 'des fleisches Arm und Gewalt, das keinem nie wohl ussgeschlizet hat' ZWINGER IV. — F. SCHWÄB. 509.

zue schlitzenⁿ *die Türe zuschlagen Strüth.*

Digitized by Google

Schlitzer *m. Messer mit umgebogener Spitze.* Der het e S. gᵉhet im Händᵉl *beim Raufen Dachstn.*

Oʰrenschlitzer *m. Ohrwurm,* Forficula auricularia *Horbg.* — HESS. 290.

schlutzeⁿ, schlotzeⁿ [ślòtsə *Heidw. Ingersh.;* ślùtsə *Olti. Kerzf. Bf. Mutzig Illk. Str. Hf. Wörth Betschd. Lobs. Ndrröd.*] 1. *saugen, lutschen.* In Afrika s. d Kinder an Salzstückle wiᵉ bi uns an Zuckerstëngle *Illk.* Kumm, iᶜʰ gib dir eps ze s. *irgendwelche Süssigkeit, Zuckerwaren u. dergl. Str.* 'Er halt d' Prob us un duet recht d' Finger nooch mer schluzze' PFM. V 7. 'Als wär' sie üs de Kuttle g'schlutzt Dueht d Krankheit euch verflieje' FRANÇOIS *Husm.* 23. *Drohung:* Willst du Backenzähn s.? *Str.* 2. *schlürfen, mit Wohlbehagen trinken.* Ër schlotzt am Kaffee *er schlürft den Kaffee Heidw.* Er istᵗ üwerall dᵉrbi, wo s eps ze s. gibt *Str.* 'E Gläsel ständerlings schlutze' KETTNER *GvH.* 60. — BAYER. 2, 540. PFALZ.

Schlutz *m. Säufer Str.*

Gᵉschlutz *n. fortwährendes Zuckerlecken Str.*

Schlutzer, Schlotzer ['Slòtsər *Osenb. Hlkr. Weckolsh. Ingersh. Bebelnh.;* 'Slotsər *Obhergh. Su. Geberschw. Co. Rapp.;* 'Slùtsər *Ensish. M. Mittl. Kerzf. Bf. Betschd. Lobs. Ndrröd. Tieffenb.*] *m.* 1. *Saugbeutel für kleine Kinder. In ein Leinwandläppchen wird Zucker, vielfach mit Brot vermischt, eingebunden und dem Kind zum Saugen in den Mund gesteckt. Neuerdings tritt an seine Stelle mehr und mehr der Gummipfropfen.* s Kind brüelt, gang, gib iʰm dᵉr S.! *Geberschw. Syn.* Schnuller. 2. *Schmeichelnamen für ein kleines Kind Bebelnh.* 3. *unreinlicher Mensch Weckolsh.* 4. *unsittliche Frauensperson Obhergh.* — BAYER. 2, 540. PFALZ.

Fabrikerschlotzer [Fàwrikərślotsər *Obhergh.*] *m. verächtliche Bezeichnung für ein Mädchen, das in der Fabrik arbeitet.* Wenn s e F. istᵗ, so istᵗ s schoⁿ gᵉnueᵍ, iᶜʰ will nix von iʰm wissenⁿ!

Fingerschlutzer *m. ein Kind, das die Gewohnheit hat, an seinen Fingern zu saugen Ndrröd.*

Schmu ['Smý *Str.*] 1. *Gewinn, Profit beim Verkauf eines Gegenstandes.* Er het S. gemacht. 2. *insbes. (aber seltener) Weinpanscherei durch allzu reichlichen Wasserzusatz. — jüd. vgl.* JB. XII 168. DWB. 9, 1112.

Schmach ['Smâχ *Co. selten*] *f. wie hochd.* 'fo dam man vo mim fatär.. soo shmoochä n aatoo hat' LANDSMAN *Lied.* 38. — BAYER. 2, 546.

(**schmachenⁿ** *in*) verschmachenⁿ [fərśmàχə *Z.*] 1. *verschmachten.* 'auff das sie nicht daheim verschmachen' GEILER *Narr.* 32 KLOSTER. 2. *verenden.* 's isch wunderli! Myn Madam schilt, Wenn mier e Gans verschmaacht; Doch wo's um's Menschelewe gilt, Do gitt mer nit viel Aacht' *sagt die Köchin Gretel Str. Wochenbl.* 1872, *Nr.* 99.

schmauchenⁿ [śmàùχə *Büst*] *mit Gemütlichkeit (eine Pfeife) rauchen.*

schmeichlenⁿ [śmaiχlə *Co.;* śmæìχlə *K. Z.;* śmǽχlə ˌ*W.*] 1. *streichelnd liebkosen.* Kumm, du min Liᵉwes, schmeᶦchᵉl mich e bissᵉl! *Wh. s.* flattiereⁿ. — BAYER. 2, 541.

Schmeichler *m. wie hochd. K. Z. W.* 'Schmeichler sind des tüfels ammen' GEILER, ALS. 1862, 156.

†**Schmiche** *Entenart* BRUCKER 183. 'Schmyhen' JB. IV 55. — LEXER smiehe.

schmuchᵉleⁿ [śmỳχlə *Meis.*] *schmuggeln, heimlich wegnehmen.* Dër schmuchᵉlt alles. *Vgl.* muchᵉleⁿ. — S. SWZ. 2, 201 schmauchen.

(**schmachtenⁿ** *in*) verschmachtenⁿ [fərśmâχtə *M., -à- Betschd.*] *wie hochd.* Ich bin schier verschmachtᵉᵗ *(vor Hitze oder Durst) Ingenh.*

schmächtiᵍ [śmaχti *K. Z.*] *Adj. mager, schlank, dünn, vor Hunger abgezehrt.* — BAYER. 2, 542.

schmadenⁿ [śmàtə *Z. Hag.; Part.* kśmàt *Hag.*] 1. *umtaufen, von Juden, die zum Christentum übergehen.* 2. *verächtlich zurückweisen Hag. Zss.* 'Schmattemamser *m. Kind von Christ und Jüdin' Hag.* H. — *von hebr.* scha'mâd *getauft, eig. der höchste Bann* JB. XII 159. BAYER. 2, 544. PFALZ.

ʰerum schmadenⁿ = schmadenⁿ *Hf.*

Schmader ['Smâtər *Hi.*] *m. Wiedertäufer.* — PFALZ.

schmëderlich [śmatərlik *Hi. Su.*] *Adj. Adv. armselig, dürftig, elend, angegriffen.* Ër luegt s. driⁿ *Su.* — *Vgl.* PFALZ

Digitized by Google

schmeierlich *kümmerlich leben; oder zu* DWB. 9, 902 schmadderig *schmierig?*

schmeidig [śmaitik *Mü.*] *Adj. zart gebaut; von kränklichem Aussehn* STÖBER *Mäder* 110. — EIFEL.

geschmidig [kśmítik *Rädersd. Dü. Bf. Osthsn.*; kśmíti *Str. K. Z.*] *Adj.* 1. *geschmeidig (diese Bed. sonst selten) Rädersd.; schlank:* s ist e geschmidiges Saldätel gesin *Bf.* 2. *zart gebaut, schwächlich Dü. K. Z.* 3. *eng:* geschmidigi Hosen *Osthsn.; vom Schuhzeug K. Z.* — BAYER. 2, 545.

schmidlich [śmétleχ *Wh.*] *Adj. sanft, milde.* D Dokteren sind äuch nit all glichlinge, einer ist röwlich *(barsch)*, der ander ist s. — *aus ahd.* smidilîh fabrilis?

Schmid [ʿSmìt, ʿSmet *allg.*] *m. Schmied. Spw.* Mën geht ringer zem S. als zem Schmidle *Geberschw.; Var.* Mer muss zum Schmid giehn, nit zum Schmidle *M.* JB. VI 149. s ist besser zuem Schmid als zuem Schmidel *lieber gleich dahin, wo man die beste Auskunft und Hilfe erhält Str.* 'es kostet nicht mehr beym Schmidt als beym Schmidlein' MARTIN *Achemi-nement* 189. *s.* MENGES *Volksmda.* 19. — BAYER. 2, 545.

Blëchschmid *m. Klempner Koppenzw. Co. U.*

Goldschmid *m.* 1. *wie hochd. allg.* 'mä suecht nur no ä Goldschmitt für die Chrone z' mache' *Oblarg* ALS. 1852, 82. 2. *Goldkäfer,* Cetonia aurata.

Lamelschmid *m. Klingenschmied Lobs.*

Linsenschmid *m.* = Linsenspalter *Co.* HENRY.

Nagelschmid [Nœjlśmet *Z.*] *m. Nagelschmied.*

schmiden [śmetə *Su. U.*; śmitə *Obhergh.*] *schmieden.*

Schmud [ʿSmût *Wh.*] *f. Schwüle.* Das ist awer e S. wirklich und e Hitz!

schmudig, schmuedig [śmûtik *Mütt.*; śmẏəti *K. Z.*; śmyətiχ *Ingw. Rothb.*; śmûtìχ *Lobs. Betschd. Lützelstn. Büst Wh.*] *Adj. schwül.* Hüt ist s awer s., es gibt allewëj e Gewitter uf den Owend *Büst.* 'schmodig' KLEIN. — BAŸER. 2, 545. PFALZ.

Schmude [ʿSmẏtə *Logelnh. Horbg.*] *m.* 1. *Schmeichler Logelnh.* 2. *Schimpfw. Lausbub Logelnh. Horbg.* — *vgl. öst.* Schmudl *unsaubere Person, Dirne* DWB. 9, 1129.

schmudlen [śmùtlə *Kerzf. Bf.*] *schmeicheln; 'oft und lang küssen wie kleine Kinder es tun'* CS. *Str.* — BAYER. 2, 545.

schmuderen [śmùtərə *Barr*] 1. *nach verbranntem Fett riechen.* Do schmudert s, wie wënn Öl verbrënnt wär worden. †2. 'mit dem schmutterenden Fleische = mit dem Fleisch beladen von muckengeschmeiss' MARTIN *Parl. N.* 314. CS. *Str.*

schmuderlen [śmùtərlə *Bf.*] = schnuderen.

†schmudericht *Adj.* 1. *feuchtwarm, schwül.* 2. *halbflüssig und übelriechend, von Butter und Fett* CS. *Str.*

schmuderig [śmùtəri *K. Z.*] *Adj.* 1. *klebrig verdorben, von Fleisch, infolge der Hitze, auch von überreifen Pflaumen Z.*

schmacken [śmàkə *K. Z.; Betschd. Obrröd. (Bed. 2); Wh. Rauw. Saarunion*] 1. *schmecken, munden.* Ëss und trink, was dir schmackt! Schmackt's gut? *Wh.* 'schmacken odorare' DASYP. 'Eyn gute Pratwurst auss dem sack, Dass mir ein küler trunck darauff schmack' FISCH. *Garg.* 25. 'es hat jhm dannoch wol geschmackt' *ders.* 27. 'die alte speise hatte jhr nicht mehr schmacken, zu Hoff sagt man Munden, . . . wollen' MOSCH. II 16. Sie reden, was um Mul schmackt *Wh. s. auch* geschmacken. 2. *riechen.* Ich hab den Schnuppen, ich kann nix s. *Hf.* Was han ihr dënn do für Striss *(Blumen)*, wü so storik schmacken *scharf riechen? Ingenh.; Syn.* lut schm. *Han. Betschd.* 'Wer möcht also lebendige farb machen als gras von art ist, oder ein blumen molen, das sye schmacht' GEILER *P.* III 82. Was söll ich dir Presënt machen? *Antw.* Eps ze s.! *ein Gläschen wohlriechendes Wasser Hf. Zss.* Schmackseif. Irjends hinus (hinin) s. *nur die Nase irgendwo hinaus (hinein) stecken, einen Ort kaum betreten Hf.* 'da sonst nicht wol ein hund hin geschmackt hette' MOSCH. I 156. *Scherzh. in Verb. mit Bed.* 1: Dis Bier ist nit gut, s schmackt nöch nach me *nach noch mehr Betschd.* 3. *übel riechen, stinken.* Dis Fleisch schmackt schon e bissel *ist modrig von der Hitze Z.* Us dem Mul s. *Hf.* Du schmackst awer noch Petrol *Geud.* 4. *bildl. merken.* Schmackst nix? Ich hab s glich geschmackt *Hf.* Der hat den Lunte nit

Digitized by Google

gᵉhaᵇt, der hat s gᵉschmackt *Wh. s. auch* Ruebᵉnsupp(e). 5. *übtr. ausstehen.* Er kann ⁱʰne nit s. *Rauw.* Dene han sⁱe uf dᵉr Latt, sⁱe könnenⁿ ⁱʰne nit s. *Dunzenh. Von dem in niederländ. Spr. erschienenen Bin. sagt* FISCH. *auf dem Titelblatt:* 'er ist aussgangen auff Nider Teutsch, und wol abgangen: welchs Teutsch die Nas nit schmacken mag'. *Vgl. auch* schmeckenⁿ *u. Zss.* — BAYER. 2, 542. PFALZ.

erschmackenⁿ 1. *durch den Geruch ausfindig machen.* Dᵉr Hund het eps erschmackt, s istᵗ allewëj ierigs e Ratt um denⁿ Wëj *Ingenh.* 2. *übtr. etwas Günstiges herausfinden.* Er het eps erschmackt, undᵈ jetz istᵗ er nimm oᵇzetriweⁿ *Dunzenh.*

gᵉschmackenⁿ *munden, beim Essen.* Loss dⁱr s g.! *Mahlzeit! Geud. Scherzh.:* Iss undᵈ trink, was dⁱr gᵉschmackt, undᵈ steck nix in denⁿ Sack! *K. Z. Auf die Frage eines Eintretenden* 'Gᵉschmackt's?' *antworten die Tischgenossen nach beendeter Mahlzeit:* 's het gschmackt!' *Han.* JB. XI 152. Ës gᵉschmackt mⁱr gut *Wingen.* — BAYER. 2, 542.

Schmacket [ˈSmàkət *Z. Han.*] *f. n.* 1. *wohlriechende Pflanzen, bes. Rosmarin, wie sie, zum Strauss gebunden, von den Bauernweibern zum Kirchgang mitgenommen werden* JB XI 174. 2. *Parfum.* — *vgl.* Riechel *Weinhold Schles.* 78ᵃ.

Krottenschmacket *f. Pfefferminze,* Mentha piperita *Rothb.*

schmackig, schmackiᶜʰt [śmàki *K. Z.;* śmàkeχ *Wh.;* śmàkit *Hf.*] *Adj. nach Moder riechend, vom Fleisch.* Giᵇ's denⁿ Katzenⁿ, mᵉr kann's doch nimmᵉ ëssenⁿ, s istᵗ schon s. *Ingenh.*

guetschmackiᶜʰt *Adj. wohlriechend Hf.*

gᵉschmäckig [kśmakik *Kestenholz*] *Adj. von angenehmem Geschmack.* E Riesling istᵗ dᵉr best Trüwᵉl zuem Ëssenⁿ; ër istᵗ gar g.

woʰlgᵉschmackig *K.*, woʰlschmackiᶜʰt *Hf. Adj. wohlschmeckend K. Ingenh.; wohlriechend Hf.*

abgᵉschmackt *wie hochd. Hlkr. Bf.* Du schwätzᵗ [śwatś] abgᵉschmackt Dings *Bf.* Dis Ding istᵗ mⁱr baldᵈ a. *zum Ekel Hlkr.*

schmäcklenⁿ [śmaklə *K. Z.;* śmæklə *Lützelstn.*] *übel riechen, von Fleisch, angebrannten Kartoffeln u. ä.*

Gᵉschmack [Kśmàk *Ruf. Su. Hlkr. M. Dü. U.*] *m.* 1. *Geschmack (in diesem Sinn selten, dafür meist* Gu *Seite* 191). Das Ëssenⁿ het gar keⁱⁿ G.; mᵉr meint grad, mᵉr isst ᵍᵉkocht Stroj *Dü.* s het keⁱⁿᵉⁿ G. undᵈ keⁱⁿᵉ Kraft *Ruf.*, keⁱⁿᵉ Kraft ung keⁱⁿᵉⁿ G. *Co.* Ër het keⁱⁿ G. für eso Sachenⁿ *Su.* 2. *Geruch.* Ich hab vom G. schon genueᵍ *Hf. Insbes. schlechter Geruch, Gestank.* Dᵉr erst G. kummt us dᵉm eigenenⁿ Sack *wers zuerst gerochen, aus dem ist es gekrochen Ruf.* 'gschmack' MURNER *Schelmz.* 32 (KL.). 'Was man jn nüwe Häfen schitt Denselben gesmack verlont sie nit' BRANT *Narr.* 6, 15. 'fœtor gestank, wüster geschmack' GOL. 434. 'die Nachbarn von dem Geschmack *(des brennenden Strohes)* erwacht' *Mü.* 1663, ALS. 1868, 306. — BASEL 150. BAYER. 2, 542. PFALZ.

Gᵉschmäckle, Gᵉschmäckel [Kśmaklə *Dü. M.;* Kśmakl *Ndhsn. K. Z.;* Kśmækl *Str.*] *n.* 1. *Geruch.* Wënⁿ mᵉr durch eso n-e Gässele geʰt, bikummt mᵉr allerhand für Gᵉschmäckler in d Nas *Dü.* 2. *übler Geruch.* Dis Fleisch het e kleins G. *riecht schon ein wenig Ndhsn.* 3. *Beigeschmack M.* — BASEL 150. SCHWÄB. 470.

Abgᵉschmack *m.* 1. *widerstehender Geschmack.* Dër Winⁿ het e A. *Mb.* 2. *Widerwille.* Ich haᵇᵉ n-e A. dᵉrvor *Hlkr.*

Woʰlgᵉschmäckel *n.* 1. *Reseda K. Z. s. auch* ungrisch *Seite* 54. 2. *allg. eine wohlriechende Garten- und Zierpflanze, z. B.* Boʰnenᵏrütel. *Ein Sträusschen davon pflegen die Frauen am Sonntag mit in die Kirche zu nehmen Ingenh. s. auch* woʰl 2.

ungᵉschmack [ùŋkśmàk *Hi. Hlkr. Horbg.*] *Adv. ungewohnt, fremdartig.* Dᵉm King wird's in dᵉr Fremde unggschmack vorkᵘᵐᵐᵉⁿ; denn ᵉˢ istᵗ noᶜʰ nie furt gsⁱⁿ *Hi.* s wurd dir u. vorkummenⁿ, wënn de wᵉᵉder in dⁱⁿᵉⁿ Platz muestᵗ *Horbg.* 'insipidum ungeschmackt' GOL. 433. — BAYER. 2, 542.

Schmacker *m. Riecher, Nase Hf. Rothb.* Er het e gueteⁿ S. *eigentl. u. bildl. Hf.*

Buebᵉnschmackereⁿ [Pyəwəśmàkərə *K. Ingenh. Geud.*] *f. Mädchen, das gerne mit Knaben spielt od. sich bei ihnen aufhält.*

Digitized by Google

Meidenschmacker *m. Knabe oder Bursche, der sich fortwährend mit Mädchen abgibt Prinzh. Rothb. Syn.* Düttlenbatscher *O.*

schmecken [śmèkə *allg., im U. daneben auch wie in W.* śmàkə *s. d.*] 1. *schmecken, einen Geschmack haben.* Der Win schmeckt sür *Str.* Wenn mer die Medezin uf der Zunge losst vergehn, schmeckt sie schlëcht *Liebsd.* s schmeckt nöch noch mehr *Geberschw. Insbes. gut schmecken:* Dis Ëssen het mir awer geschmeckt *Str. Bei der Trennung vor dem Essen wünscht man sich guten Appetit mit den Worten:* Lön's n-i s. [lén s ni s.] *Hausen b. Co. Gruss an Essende:* Schmeckt's? *worauf bisweilen die Scherzantwort erfolgt:* Mir schmecken nit lang, mir ëssen glich! *Heidw. ähnl. Wittenh., oder* Nein, mir han nix Verreckts! *Hlkr.* Wië schmeckt's? *Mark.* 2. *riechen.* Schmeck wie's schmeckt! *Co.* Henry. Schmeck emol an die Bluemen, wie die guet riechen! *Str.* Schmeck emol dran! *fordert man den Gegner auf und hält ihm die geballte Faust unter die Nase Ruf. Abweisung einer vorwitzigen Frage:* Was hest do drinnen? Schmeck(s) emol! *Str.* Ër hat in e lër Glas geschmeckt *er hat wenig getrunken und ist doch betrunken Steinbr.* De channst mir in Sack s.! *derbe Abfertigung Roppenzw.* 'ich hab die Nassschnauppen vnd kan nichts schmecken' Geiler 40. *Narr* Kloster. 'den Kopff zu der Kirchthür einhin stecken, vnnd in die Kirchen gucken oder schmecken, gleich wie ein Hundt in die Küchen' *ebd.* 91. 'zum Haus hinaus schmecken' Wagner *Km.* II. 'Die kränkle glych, so ball si nurr schmekke-n-in d' frei Luft' Pfm. III 1. 'S het Quacksalwer so, wenn si nur schmekken-n-an e Bett, ze-n-isch der Krank kaput' *ebd.* III 4. 'merr schmekt sich schier dran doot' *am Parfüm ebd.* I 4. 3. *einen Geruch von sich geben. Scherzfrage:* Was schmeckt am meisten, wann mer in en Apothek kummt? Die Nas! *Avolsh.* Noch Tannenholz s. *nach dem Sarg riechen, bald sterben werden Bf. Str.* Ër schmeckt noch Geh-mir-noch *nach Parfüm Bisch.; vgl.* na(ch) laufen. Do schmeckts, awer nit noch Veilotten *hier stinkt's Illk.* Er schmeckt *stinkt* us dem Mul *Dü.* Mittle-n-in der Ërne ist er gestorwen: ër het gor griserlich geschmackt, wü sie ihne begrowen han *Ingenh.* 4. *übtr. merken.* Epis s. *Gefahr wittern Olti.* Ich hans ihm zu s. gegëben, was ich von ihm halt *ich habe es ihm unter die Nase gerieben, wie ich über ihn denke Liebsd., ähnl. M. Str.* Den Broten s. *Wind haben von etwas Str.* Der hat Lunte geschmackt *Dehli.* JB. XI 51. 'Drum het's halt gschmekt de Lunte' Pfm. IV 7. '(Si) het s gschmekt, dass er vil Spähne het' *ebd.* I 6. Schmeckst als noch nit, was ich will? Ich schmeck dich wohl! *merkst du denn nicht, was ich will? Oh, ich durchschaue dich wohl M. Rda. s.* Fuchs. 'vnd nicht schmecken thete was daheime vorgieng' Mosch. I 289. D Buewen sind s. gegangen *haben sich an das Haus, wo Spinnstube ist, geschlichen und wollen sehen, was los ist Illk.* 5. *ausstehen, leiden mögen.* Sie können einander nit s. *Gebw. M.* — Basel 257. Schwäb. 470. Bayer. 2, 543. Pfalz. Westerw.

an schmecken 1. *intr. plötzlich zu riechen anfangen.* s schmeckt mir eso an *ich riche auf einmal etwas Sonderbares Su.* 2. *trans. anmerken.* Ich han ihms angeschmeckt, dass er Schnaps getrunken het *ebd.* — Basel 17. Bayer. 2, 543. F. Schwäb. 255.

derschmecken 1. *zu Ende riechen.* s het gestunken, dass ich s schier nit hab könne d. *Hf.* 2. *bemerken.* Hest eps derschmeckt? *ebd.* — d *Vorschlag vor* erschmecken.

geschmecken 1. *munden. Vor dem Mittagessen trennt man sich mit dem Wunsche:* Loss dir's g.! *Co., mit dem Zusatz:* wenn du darzue kunnst! *Dammerk.; im Pl.* Lön's üch [lén s i] g. *Kingersh., od.* Lön's üs g.! *Orschw. Gemar, od.* Lön üs g.! *Hüttenh. Gruss an Essende:* Geschmeckt's üch? Ja, chumm, wenn de willst mit han! *Wolschw., od. Antw.:* Jo, wenn ihr ouch wëllen mit halten! *Hirzfn.* Geschmeckt's n-üch? *und beim Weggehn:* Lön's n-üch volls g.! *Bghz.* Geschmeckt's bi-n-üch? — Mersi, e wenigle, *wozu der Spassvogel:* Mir schmecken nit lang, mir ëssen s! — Alle *(frz.),* wenn s einer *(einem)* nur geschmeckt! *Ruf. ähnl. Dü. Var.* s ist nix Verreckts, s ist frisch gekocht! *NBreis. Rda.* s geschmeckt ihm kein kleiner Mumpfel *ihm schmecken nur die grossen Brocken, er leistet was im Essen Bf. Spw.* Unversucht schmeckt nix *man kann nicht urteilen, ohne geprüft zu haben; Betschd. ähnl. Bf.* 'Es schad't

Digitized by Google

mir nit, es g'schmeckt mir wohl' *aus dem Lied vom Kuckuck Habsh.* STÖBER *Volksb.* 328. 2. *gefallen allg.* Das wurd ihm nit g.! *Scherzh. s. unter* schaffen. — BASEL 150.

uf schmecken *ausspähen Osenb.* Ich han ihre Plän alli ufgeschmeckt *Bitschw.*

us schmecken *auskundschaften. Von einem Horcher sagt man:* Dër muess doch alles u. s. *Liebsd.* Wenn das *(Mädchen)* in e Stub kummt, schmeckt s alles us *Ruf.* — F. SCHWÄB. 509.

geschmeckelt [kšmèklt *Westhalten*] *halb verrückt.* Ich glaüb, de bist g., dass de bi dem Wëtter fort willst.

Schmecker ['Smèkər *Heidw. bis Schleit. Tieffenb.*; 'Smækər *Olti. Su.*] *m.* 1. *(spassh. u. spöttisch) Riechorgan, bes. eine grosse Nase.* E Dunderwëtter, het dis Meidele S.! Wënn mer dem e Schmutz gëben wollt, tät s einem d Zähn den Hals hinab stossen *Illk.* Luej dem sinen S., der brucht zu Nachts auch kein Latërn *sie leuchtet genugsam ebd.* 'vil henn so Schmeker, Wo merr warhafti maint, si henn sich vom e Wekker Recht früej ufwekke lon, wie d Nase-n-usgedailt sinn worre' PFM. III 4. *s. Seite* 782. 'I haa . . e Sammlung halt gemacht von Schmekkre gross un klain Wo recht abardi sinn' *ebd.* 'Ihr habt einen guten Schmäcker vous estes bien emmanché de nez' MARTIN *Coll.* 146. 'G'heilt isch d'r Schmecker, un ganz schön' FRANÇOIS *Husm.* 9. 2. *Mensch, der alles ausspähen will, auch f.* Schmeckeren *Obhergh. Dü. Bisch.* 3. *kurze Tonpfeife.* Dër het sinen S. den ganzen Tag im Mul *Dehli.* — BASEL 258. SCHWÄB. 471. BAYER. 2, 543.

Buebenschmeckeren *f. Mädchen, das gern mit Knaben Umgang pflegt Dü. Str.* — *vgl.* BASEL 45.

Häfeleschmecker *m.* 1. *Topfgucker.* So n-e H. möcht ich nit haben *zum Mann Mittl.* 2. *Geizhals Geberschw.*

Kuchenschmecker *m. Tellerschlecker, Topfgucker Dollern.*

Meidlenschmecker *O.*, Meidel- *U.*, Mäden- *Schleit. m. Spottname.* 1. *Bube, der gern mit Mädchen spielt; Schürzenjäger.* 'Maidelschmecker (Bueweschmeckere), Zundelstroh, Lauf de Maidle (Buewe) hindenoch! *Str.* STÖBER *Volksb.* 159. 'Maidelschmecker' KLEIN. *Vgl.* Meidelschmuser.

Ufschmecker *m. Aufpasser, Spion Mü.* MAT. 4, 53.

'Wasserschmecker': *ein sog.* W. *wurde 1732 aus Luzern berufen* 'Für Quellwasser in dem Rebberge zu suchen' *Mü.* MIEG II 58.

Schmecket(e) ['Smèkətə *Geberschw. Ingersh.*; 'Smèkət *Molsh.*] *f.* 1. *Parfümerie.* Du hest awer gueti S. im Nastüechel, mer schmeckt dich schon von witem *Molsh.* 2. *wohlriechende Minze,* Mentha officinalis *Ingersh.*

Guetschmeckete *f. Pfefferminze,* Mentha piperita *Geberschw.*

schmeckig [šmèkik *Liebsd. Hi. Dü.*] *Adj. übelriechend, von Fleisch.* Schmeckigi Häfen *Hi.* — BASEL 258.

Schmëckes ['Smakəs *Ruprechtsau*] *Pl. Prügel, Schläge.* — *Vgl.* Mackes *Seite* 660. 'Smekəs MÜNCH ripuar. (kölner) MA. 148.

schmicken [šmekə *Rapp.*; šmìkə *Bf. Str.*] 1. *einen Schlag mit der Peitsche versetzen Rapp. 'einen kleinen Streifhieb, auch mit der Rute, geben'* KLEIN. 2. *mit fliegender Angel fischen. Der Köder wird ganz leicht auf das Wasser fallen gelassen und nach kurzer Zeit wieder gehoben.* Furnen *lassen sich leicht auf diese Art fangen Str. Bf.* — WESTERW. 196.

Schmicker *m. Schlag mit der Schmitze, dem klatschenden Peitschenende Str.* ULRICH.

Schmieken ['Smiəkə *Kerzf.*] *m. vernarbte Wunde.* Er het e S. im Gesicht. — *Vgl.* Schliebe.

Geschmuck *m. (selten) Schmuckgegenstände Ingenh.*; *s.* -sachen. 'geschmuck der Judith' GEILER *Narr.* IV KLOSTER. 'geschmuck ornatus' DASYP. 'mit solcher Kleidung zu dem Geschmuck' MOSCH. II 399. 'der Geschmuck' *Test. Spielmann* 1771. — BAYER. 2, 544.

'Ohrengeschmuck Inauris' GOL. 219.

schmuckele [šmùklə *Strüth*; šmyklə *Roppenzw. Kaysersbg.*] 1. *schmuggeln Strüth Kaysersbg.* 2. *refl. sich einhüllen in Kleider oder in die Bettdecke.* Ich will mich ins Bett s. *M. Kaysersbg.* 3. *schön reden, heucheln.* Dër chann s.! *Roppenzw.* — *Vgl.* SCHWÄB. 472.

Schmuckler ['Smyklər *Roppenzw.*] *m. falscher Mensch.*

Schmucklerei ['Smyklərei *Z.*] *f. Durchstecherei. Beim Kartenspiel:* Loss mir die Schmücklereien gehn, öder ich spiel nimmer mit *Ingenh.*

Digitized by Google

Schmucker [ˈSmỳkər *Roppenzw.*] *m. Schmeichler.*

schmuckereⁿ [śmỳkərə *Roppenzw.*] *schmeicheln.*

schmucker [śmùkər *Geberschw. M. Hlkr. Horbg. Bf. nur in der Verb.* s. lëbeⁿ] *Adv. armselig, elend.* Sieˢ verdieneⁿ nit vil, sieˢ müeˢˢeⁿ s. lëweⁿ *sich sehr einschränken Horbg.* Im Krieg lëweⁿ d Soldateⁿ s., sieˢ hän mëngmol nit zᵘ ëssen *Geberschw. — zu mhd.* smucken, *dem Intens. von* smiegen?

schmuckereⁿ [śmùkərə *Hlkr. Bf. Zinsw.*] *ärmlich leben, aus Geiz oder Not.* Die s. um e Pfënnigˢ *sind zu geizig, nur einen Pfennig auszugeben Zinsw.*

schmuckerig [śmùkərik *Westhalten*] 1. *Adv. schwächlich, kränklich.* Das Kind luegt s. driⁿ. 2. *Adj. trübe, vom Wetter.*

schmückerlich [śmikərlik *Bghz.*] *Adj. Adv. kränklich.* s Ännele isᵗ allewil noch s. — *vgl.* Basel 257 schmäk(b)erlig.

schmal [śmâl *Geberschw. Co. Str. Betschd.*; śmôl *K. Z.*; *Kompar.* śmêlər] *Adj. schmal. Spw.* Vili Brüeder gëbᵉⁿ schmali Güeter *Geberschw. Var. s.* Guet. *Rda.* Schmol ins Wëtter luejeⁿ *armselig dreinschauen K. Z.* E schmales Ëssenˢ *spärliche Kost Str.* Ulrich. — Bayer. 2, 548.

schmallëcht [śmàlaχt *Hlkr.*] *Adj. ziemlich schmal.*

†Schmäle [ˈSmêlə *K. Z.*] *f. Mass der Schmalseite.* 'Es sye nach der lenng, braite oder schmely' *Hlkr.* 1517, Als. 223. — Bayer. 2, 548.

schmäleⁿ [śmálə *M. Horbg. Ingersh. Dü. Bebelnh. Bf.*] *tadeln, durch Worte herabsetzen.* s isᵗ drüwer gᵉschmält worᵈeⁿ *Horbg. Bebelnh.* — Basel 257. Bayer. 2, 548. Eifel.

Schmale, Schmäleⁿ [ˈSmâlə *Sing. u. Pl. Fisl. Hi. Weckolsh.*; *nur Pl.* ˈSmálə *Dü. Bf.*, ˈSmèl *Lauterbg.*] *f.* 1. *Schmielen, lange Grasstengel.* Das giᵇt grob Fueter, s isᵗ keⁱⁿ Bodeⁿfueter do, s sindᵈ nix alˢ S. *Dü.* Wënⁿ mënⁿ d S. lang steʰⁿ losst, wërᵈeⁿ sieˢ hert wie e Stricknodᵉl *Bf.* 2. *Wegerich Weckolsh.* — Basel 257. Schwäb. 471. Bayer. 2, 549.

schmolleⁿ [śmòlə *fast allg.*; śmolə *M. Co.*] *den Mund zum Lachen verziehen u. zw.* 1. *befriedigt lächeln, schmunzeln.* Er het gᵉschmollt, wo er das Gëld bikummeⁿ het *Dü.* 'Unn ob i syffz, unn ob i schmoll, s kummt alles doch wie's kumme soll' Stöber *Daniel* 2. 'schmollen subridere' Dasyp. 2. *verstohlen, verschmitzt lachen Ndhsn. Bisch.* 'Uewwer dem kummt d' Wirthe-n-eriin, schmollt' *Str. Wibble* 64. '(s Rickel) fangt früendli an ze schmolle' Hirtz *Ged.* 178. 'Das wo schmollt oder lacht . . . Muess e Pfand gä' *Hlkr.* Stöber *Volksb.* 51. *s. auch* Kugelhopf *Seite* 362. 3. *höhnisch lachen Roppenzw.* 4. *Pate sein.* Wër het gᵉschmollt bi dëre Kindtäüf? *Bf.* 'Mit Jungfrawn so prangen sollen, Und bei der Hochzeit vieleicht schmollen' Fisch. *Flöhh.* 1560. *Zss.* Schmollmaᵍd. — Schwäb. 472. Bayer. 2, 549. Westerw.

schmöllelenⁿ [śmèlələ *Hi. Dü. Bf.*] *freundlich lächeln.* Das Maidle schmöllelet allewil, s het allewil e fründlich Gᵉsicht *Dü.* — Basel 257. Bayer. 2, 549.

Schmollerenⁿ [ˈSmòlərə *Han. Betschd. Lobs.*] *f. Brautjungfer.* Bi dere Hochzit isᵗ s lustig zu ᵍᵉgangeⁿ, d Schmollereⁿ sindᵈ aᵘᶜʰ rëcht gewëˢeⁿ *Lobs. 'Am Hochzeittage verehren die Brautjungfern, die man sonderbarerweise Schmollerinnen oder Trauerjungfern nennt, der Braut ein Spinnrädchen und eine Kunkel mit Hanf'* Rathgeber, *die Grafschaft Hanau-Lichtenberg* 165. — Bayer. 2, 549.

Schmule [ˈSmýlə *Steinbr. Katzent. Co. Bf.*; ˈSmylə *Bisch. K. Z.*; ˈSmùlə *Dehli.*; *Koseform* ˈSmilələ *Geud.*] 1. *jüd. männl. Vorname Samuel.* 2. *Spottname für den Juden Rda.* Dᵉr S. kummt vonⁿ Mutzig hër *Umgegend v. Mutzig. Spottvers:* Dᵉr Itzig undᵈ dᵉr Schmüle, Dieˢ geʰⁿ mitnander in d Schüle; Dᵉr Itzig nimmt das Nudᵉlbrëtt (Kuecheⁿbr. *U.*) Undᵈ schleᵍt im Schmüle dᵉr Arsch ewëg *Co. U.*

schmueleⁿ [śmyələ *Heidolsh.*] *schlecht arbeiten.*

schmolkeⁿ [śmolkə *Rauw.*] *stark rauchen Rda.* Der schmolkt, wieˢ wann eⁱⁿ armer Mann bacht *(der zum Feuern nasses, eben aus dem Wald geholtes Reisig verwenden muss?)* — *Vgl.* schmollen *stark rauchen* Pfalz. Westerw.

Schmolkeⁿ *m. schwarzgerauchte Tonpfeife Rauw.*

Schmalz [ˈSmàlts *allg.*] *n.* 1. *Schweinefett, in rohem, ungeschmolzenem Zustande*

Digitized by Google

K. Z. 2. *zerlassenes Schweinefett allg. Wenn einer müssig sitzt, fragt man ihn scherzh.:* Mache-n-ihr S.? *Bghz. Rda.* Dër macht S. *es geht ihm gut Hlkr.* 'die dritten wöllen Eyer inn Schmaltz haben' Bock *Kräut.* 'Schmaltz Butyrum' Dasyp. — S. Swz. 334. Bayer. 2, 550.

Affenschmalz *n. scherzh.* 1. *Wasser zum Haarglätten Obhergh. s.* Affenpomad II 45. 2. *Talg aus der Apotheke O.* 3.† *übertr.* schmieren mit A. *eitel machen wollen, schmeicheln: Bsp. aus Geiler* CS. *Hist.* 'die wybschen man . . schmieren sich mit A.' Brant *Narr.* 4, 5. *Syn.* esels schmaltz *ebd.* 14, 1. — *Vgl.* Bayer. 41. F. Schwäb. 109.

Armschmalz *n.* 1. *Anstrengung, Schweiss, in der Rda.* Do kostet s A. *Str. Betschd. Dü.* 2. *in der Arbeiterspr. Bezeichnung für alkoholhaltige Getränke Str.* 's kost Armschmalz, um Holz ze haue' CS. 10. — F. Schwäb. 323.

Fässelschmalz*n.*=Ständleschmalz*Bf.*

Hundsschmalz *n. Hundefett, heilsam für eiternde Wunden.*

Kuttelschmalz *n. Darmfett M. K. Z. Vgl.* Kuttelschmutz.

Ohrenschmalz *n. Ohrenschmalz Su. U.* Dini Ohren sind ganz voll O.! *Co.*

Sitenschmalz [Sitəšmàlts *K. Z.*] *n. Schweinefett von der Speckseite.*

Ständleschmalz *n. minderwertiges Fett, das gewöhnlich in kleinen Fässchen,* Ständle, *verschickt wird NBreis. Su.*

schmalzen [šmâltsə *Logelnh.; Part.* kšmàltsə *Su. Bf.*] *schmälzen.* Hest d Hërdepfel geschmalzen? *Logelnh.* Das ist mir e sufer Gemües, s ist weder gesalzen noch geschmalzen *Bf.* Nit gesalzen und nit geschmalzen *Z.* JB. VII 191. [Plàtkšmàltsəni *Kartoffeln mit heissem Fett begossen M.*] — Bayer. 2, 552.

ungeschmalzen *ohne Schmalz.* Ungeschmalzeni Supp *Su. Vgl.* ungeschmutzt. — Bayer. 2, 552.

schmelzen [šmèltsə *allg.;* šmæltsə *Su.;* šmèlsə *Co.* Henry; *Part.* kšmèltst *in Bed.* 1 *Dü. Bf. K. Z. Lobs. Wh., in Bed.* 2 kšmèlst *Co., aber* kšmòltsə *Dü. Bf.*] 1. *den Speisen Fett zusetzen.* D Bohnen, d Ërbsen s. *sie mit geschmolzener Butter und Zwiebeln oder geröstetem Brot übergiessen Hf.* Gëlten, ihr s. aüch mit Fässelschmalz? Ich tät liewer mit Butter s., awer ër ist gar tür! *Bf.* Die Lüt s. nit, kein Wunder, wënn sie alli ussëhn wie d tür Zit *wenn sie so mager sind Illk.* E geschmelzter Ims *ein reichliches Festmahl bei Taufen u. dergl. Lobs.* Jetz kummen mir bald zuem e geschmelzten Ims *zu einem Verlobungs- od. Hochzeitsschmaus Str.* 'durch das Gemûs schlingen und schlupffen dasselbige zuschmâltzen' Mosch. II 929. *s. auch* Menges *Volksmda.* 52. *Vgl.* schmutzen 1. 2. *zum Schmelzen bringen M.* Sie s. Blei, sie wöllen Köjlen giessen *Illk. Vgl.* vergehn *Seite* 190. *Rda.* Gang gehn Salz s.! *Abweisung Gebw.; ebs.* Ich schmelz dir druf! *Heidw.,* drin *Ruf.* 3. *intr. schmelzen M. Bf.* — Basel 257. Bayer. 2, 552.

ungeschmelzt *ohne Fettzusatz.* Ich wollt liewer nix als e ungeschmelzti Supp, als dass ich mich eso gät schikenieren lossen *Dü. Vgl.* ungeschmutzt.

Schmelz ['Smèlts *Hf.*] *m. Zahnschmelz.*

Schmelz^c ['Smèlts *Z.*] *f. Fett, als Zutat zu den Speisen.*

Goldschmelzer *m. Verschwender Str.*

schmunzlen [šmùntslə *Mü. Z.*] *lächeln, innerlich vergnügt sein.* 'Er schmunzelt, denn das mol luegt üse, Als Gwinnst, e nette runde Summ' Stöber *Fürst.* 10. — Bayer. 2, 553. Pfalz. Westerw.

Schmarren ['Smàrə *Dü. Kerzf. Barr Bisch. Molsh. K. Z. Lorenzen Wh.*] *m.* 1. *grosses Stück, Fetzen.* Jetz hest awer e S. herobgeschnitten! *ein tüchtiges Stück (Brot, Fleisch, Tuch) heruntergeschnitten Geud.* 2. *klaffende Wunde Wh.* Was hest dënn für e S. im Gesicht? *von einer frischen Kratzwunde gesagt Hf.* 'All solche Stich, Stôss vnd Schmarren' Mosch. II 759. 3. *Narbe, Schmiss.* Wënn s aüch zueheilt, e S. behalts immer *Molsh.* Er het e gueten S. im Gesicht *Dü.* — Bayer. 2, 553.

Apfelschmarren *m. ein Gebäck von Äpfeln, Wein, Zucker und Zimmt* St.

†Isschmar *m. Eiszapfen* Geiler *P.* II 7^b. 'so er geboren worden ym winter, da die yssschmarren an den dechern hiengen' *ders. Br.* 25. 'ein Yssschmar' Pauli 318. — Bayer. 2, 553.

'**schmarrauchen**'*schmarotzen O.* Rœsch.

'Schmaraucher parasite, *Schmarotzer.*

Digitized by Google

On appelait ainsi les arrière-vassaux ou manants, Hindersäs' RŒSCH.

schmarotzen [śmàrȍtsə *Co.*; śmàrùtsə *Geud.*; śmùrùtsə *M. K. Ingenh.*] *schmarotzen. Häufiger ist die folg. Zss.*

herum schmarotzen *bei fremden Leuten Speise und Trank suchen.* Der kann jo nix anderst als r. s. *Geud.*

Schmarotzer [ˈSmàrȍtsər *Hlkr.*; ˈSmarȍtsər *Co.*; ˈSmarotsər *Heidolsh. Bf.*; ˈSmàrùtsər *Geud.*; ˈSmùrùtsər *Bisch. K. Ingenh.*] *m.* 1. *wie hochd.* Den S. machen *Bisch.* 'man sprech, ich wer ein schmürtzler oder ein schmorotzer, wan ich nit etwan gest lüede' GEILER *Narr.* 77b. 2. *Schmeichler Heidolsh.* 3. *Mistel Co.* HENRY.

Schmër [ˈSmár *Heidw. Attenschw. Su.*] *m. Schweinedarmfett.* Die Saü het viel S. gehabt *Attenschw. Rda.* In der Katz d S. abkaüfen *teurer einkaufen, als nötig ist, z. B. Tuch beim Schneider Su.* 'Schmär abdomen, arvina' DASYP. 'Schmutz mit schmer vertreiben' GEILER *J. Sch.* 30. *Zss.* Schmërleib *Seite* 543. — BAYER. 2, 554.

Schmerling *m.* 1. Boletus granulatus, *ein essbarer Schwamm* ST. 2. Chenopodium bonus Henricus, *wilder Spinat* KIRSCHL. 2, 10. — PRITZEL-JESSEN 458.

Schmier(e) [ˈSmîrə *Liebsd.*; ˈSmîr *Pfast. Str.*; ˈSmér *Lutterb. Ruf. Dü. Dachstn. Nhof K. Ingenh. Brum. Prinzh. Lorenzen Dehli.*; ˈSmír *Ndrröd.*; ˈSmìèr *Hf. Schwindratzh.*; ˈSmiər *Mittl.*] *f.* 1. *Schmiere, Schmiermittel allg.; insbes. Salbe zum Einreiben eines nicht äusserlich verletzten Körperteils Hf., Fett zum Bestreichen der Holzschwellen am Schlittweg Mittl.; Schmiere für den Flammkuchen* (*s.* Brüeli III) *Hf. Rda.* Der Katz d S. abkäufen *schlechte Ware teuer bezahlen Ndrröd. Zss.* Schmierpeter, -seife. 2. *belegtes Brot Wh. Dehli.* 3. *sinnlos langes Schreiben Str.* 4. *Prügel.* S. kriejen *Str.*, bekummen *Z.*; S. gëwen *Str.* 'Kannst saaue, dass i derr nurr ainmol Schmier haa genn?' PFM. IV 4. 5. *Zeche.* D ganz S. am Bein han *alles zahlen müssen Str.* ULRICH. — BASEL 257.

Altschmier [Àltśmér *Hf.*] *f. Lorbeeröl.*

Butterschmier *f. Butterbrot Lorenzen Dehli.* — PFALZ.

Kalkschmier *Hag.*, Kalikschmier *Brum. Prinzh. f. Wagenschmiere. Zss.* Kalikschmierlogel. — *verderbt aus* Karrichschmiere.

Karchschmier *Str.*, Karrichschmier *K. Ingenh.*, Karrikschmier *Dachstn. Lützelstn. f. Wagenfett.* — *Vgl.* Karrensalb(e).

Kässchmier *f. Käsebrot. Rda.* 'Der muss noch e paar Kässchmere essen, bis er gros ist' *Dehli.* JB. XI 59. — PFALZ.

Pëchelschmier, Peckelschmir [Paχlśmîr *Betschd.*; Pæχlśmír *Ndrröd.*; Pèklśmír *Eberb. Trimb. Kröttw.*] *f. Wagenfett aus den Petroleumwerken von Pechelbronn bei Wörth. s. 'Das Reichsland Elsass-Lothringen'* III 827.

Rahmeschmier *f. Rahmbrot Dehli.*

Schuehschmier *f. Fett zum Einschmieren des Schuhwerks Nhof Str. K. Z.*

Spëckschmier *f. Brot, mit Speck belegt Dehli.*

Wagenschmier [Wâjəśmér *Co. Dü.*] *f. Wagenfett.*

'Schmîêrakel *m. Schmutz, auch schlechte Handschrift' Hag.* H. *(nach* Spektakel *umgebildet).* — DWB. 9, 1078.

Geschmierakels *n. unreiner Brei, schmutziges Durcheinander Str.*

Schmierasch [ˈSmîrâś *m. Strüth*; ˈSmerâś *f. Co.*] 1. *Schmutz, Unreinlichkeit Strüth.* 2. *Durcheinander Co.*

schmieren [śmîrə *S. Baldersh. Su. Osenb. Mütt. Str. Betschd.*; ˈśmérə *O. U. Büst Wh.*; śmìèrə *Hf. Schwindratzh. Zinsw.*; śmírə *Ndrröd.*] 1. *mit Fett einreiben.* D Schueh s. *Osenb.* Den Wagen *(Wagen)* s. *Büst.* 'schmieren die thür' GEILER *Narr.* 81 KLOSTER. *Rda.* Das geht wie geschmiert *Su.* 'Das geht jo wie geschmërt' *Dehli.* JB. XI 56. 'Wärde d' andre nurr wie ich, ze gängd's von aasse wie gschmiert in dere Welt' PFM. II 6. 's Wälschkorn ruttscht brächdi drin *(in dem Schlund)* nunter, wie gschmiert' SCHK. 219. Wie mer schmiert, so geht s *Ruf.* Wer guet schmiert, fahrt guet *Illk.* 'Wenn me guet schmihrt, so fahrt me guet' *Mü.* MAT. 5, 56. 'Wa man schmiert, da fert man gern' MURNER *Schelmz.* 27 KLOSTER. 'Wer wohl schmiert, der fährt auch wohl' MARTIN *Parl. N.* 481. 'Wer jetzt wohl schmieret, der wird wol faren' MOSCH. I 250 (*Wortspiel mit Bed.* 4). Es einem allen Taug uf s Brot s., dass . . . *es jem.*

Digitized by Google

täglich vor Augen führen, dass ... Hf. Einere fetten Gans s Loch s. *einem Reichen etwas schenken Ndrröd.* 'Der schmert de Litt mit ihrem eijene Schmalz' *er ist pfiffig, schlau Dehli.* JB. XI 44. 2. *etwas schlecht ausführen.* Du hast awer in dinem Schriwheft geschmirt! *Büst.* Das ist [tàś] nimme gefahren, das ist geschmiert *bei nassem Boden schlecht gepflügt Dü.* 3. *den Wein verfälschen Strüth; überh. betrügen.* s ist geschmirt worden *Co.* 4. *bestechen.* En Amplojierten s. *einen Beamten bestechen Str.* D Räder und d Advokaten welle geschmiert sin *Bf.* 'Schmiert mer die Herre, so kriejt mer was mer will' *Str.* CS. 95. 'Mit gulden s. im die handt' MURNER *Mühle* 785. 'Gotts Wort vnd ehr zu retten Wider ein geschmiertes gsind' *aus einem aels. Kriegslied* 1592, ALS. 1862, 101. 5. *prügeln.* Ër ist geschmirt worden *Bisch. u. allg.* 'Ich hab g'schmeert de Küehjbürjock'l' STOSK. 98. *Ältere Form* schmirwen GEILER CS. *Hist.* — BASEL 257. BAYER. 2, 555. WESTERW.

abschmieren *prügeln, abstrafen.* 'Iha jetz kei Zit i abzschmiere' STÖBER *Mäder* 28. Ich han ihn meineidig abgeschmirt *Su.* 'Die Buewe were nit gedeffelt un gewikkelt for nix un widder nix, aagschmiert' PFM. I 6. 'Do hoo-n-i em de Bukkel schorf oogschmiert' *K.* PFM. V 8. — BASEL 14. F. SCHWÄB. 64.

anschmieren 1. *Schmiere auftragen. Der Barbier* schmiert an, *wenn er den Kunden einseift Katzent.* 2. *schlecht anstreichen, vom Tüncher gesagt Co.* 3. *hintergehen, betrügen, jem. ein Schnippchen schlagen allg.* Der schmiert nur d Lüt an — *das aber bei jeder Gelegenheit Lützelstn.* Dër losst sich von jedem dummen Teüfel anschmieren *Liebsd.* '(Kamm'r) as è so è gscheid'r mann Sich lossè so anschmierè!' BERGMANN 148. 's isch e-n-unbändji Schand, dass mer ess so anschmiere henn lon' PFM. IV 4. 'Mit dem néue Maire símmer scheen angschmiert' CS. 95. 4. *verführen.* Der Sepp het's ongeschmiert gehet and het's danoch sitzen lon *Gingsh.* — BASEL 17. BAYER. 2, 555. F. SCHWÄB. 255.

dure schmieren *prügeln Hlkr.*

herum schmieren *in schmutzigen Händen herumzerren Bf.*

in schmieren *mit Fett einreiben, z. B. Schuhe allg.*

verschmieren 1. *zustreichen, verkleben.* s Nochbers lossen s Hus v. *das Nachbarhaus wird geweisst Bisch.* 'Der hat àh de Aue mit Dreck verschmert' *ist dumm Dehli.* JB. XI 51. 2. *beschmutzen.* Du hest s Gesicht ganz verschmiert *Ingenh.*

zesammen schmieren *zusammensudeln.* Ër schmiert alles zesammen, Rëchnungen und Ufsätz in ein Heft *Bf.*

Geschmiers [Kśmérs *Nhof K. Z.*] *n. Geschmiere, Schmutz; unsaubere Arbeit.*

Schmierete ['Smértə *Su.*] *etwas Halbflüssiges, z. B. der Brei, den man auf den Flammkuchen macht; vgl.* Schmier(e) 1. — BASEL 257.

schmierig [śméri *K. Z.*] *Adj. schmierig, nass und feucht nach dem Regen, vom Ackerboden.* Owen-n-ist es e bissel s.; wënn ihr e Schueh hinobkummen *(in die Erde)*, ist kein Krümmele nass *Ingenh.*

verschmierisch [fərśmériś *Dunzenh. Ingenh.*] *Adj. präd. schmutzend, leicht schmutzig werdend.* Dis ist nëtter Züg [Tsí], nit so v. *Ingenh.*

(**schmuren**, schmurren *in*) in schmuren, in schmurren [íśmûrə *Fisl. Hi.*; íśmùrə *Osenb. Geberschw. Obhergh. NBreis. Katzent.*] 1. *einschrumpfen, bes. von nassem Schuhzeug gesagt.* Wenn mer d nassi Schueh uf der Ofen stellt, schmurren sie in; mer muess Stroj hininstopfen *Geberschw. Scherzh. Was ist mit Dir?* Ist din Magen ingeschmurrt, oder hest kein Appëtit? *Osenb. Vgl.* in schnurren. 2. *beim Braten zusammen schrumpfen Hi.* — *vgl.* BAYER. 2, 556 schmorren. HESS. 360.

zesammen schmurren *schrumpfen.* D Alti *(alten Leute)* schmurren zesammen *Katzent. Desgleichen Äpfel, Geld usw. Fisl. NBreis.*

Schmuer ['Smŷr *Str.*] *f. Schmutz, bes. Strassenschlamm.* Dis ist [tìś] e Genuss, in dere S. dohinus ze watten! *Zss.* Schmuerlappen.

schmueren [śmŷèrə *Hf.*; śmŷrə *Str.*] 1. *schlecht malen oder schreiben Str.* 2. *im Schmutz herumfingern Hf.*

verschmueren *beschmieren, beschmutzen Str.*

Geschmuer, Geschmueralis *n. Schmiererei Str.* CS.

Digitized by Google

schmuerlen [śmyərlə *Katzent. Horbg.*; śmûrlə *Lobs.*] 1. *sudeln.* Hast din Lektion wieder geschmuerelt? *Katzent.* 2. *pfuschen Str.* ULRICH.

herum schmuerlen *im Schmutz herumarbeiten Horbg.*

verschmuerlen *besudeln.* Hast din neües Kleid schon verschmuerelt? *Katzent.*

Schmuerle, Schmuerli, Schmuerel, Schmurel ['Smyərlə, *Nbform* 'Smŷrlə *Roppenzw.*; 'Smyərlə *Osenb. M. Horbg. Ingersh.*; 'Smôrlə *Ammerschw.*; 'Smùarli *Hüss.*; 'Smyarli *Obhergh. Ruf. Geberschw. Katzent.*; 'Smyərli *Geberschw. Orschw. Hlkr. Weckolsh.*; 'Smyərl *Bebelnh. Molsh. Geisp. Mutzig Illk. K. Z. Han.*; 'Smùarl *Bf. Kestenholz Scherw.*; 'Smòarl *Dachstn.*; 'Smŷrl *Ostwald Nhof Str.*; 'Smûrl *Lobs. Betschd.*] *m.* 1. *Schmutzfink, Mensch mit unsauberer Kleidung.* 'Pfi bä! E Schmuz von demm infame Schmuerel do' PFM. III 7. *Syn.* Schmuerlappen, -lips. 2. *moralisch verkommener Mensch Scherw.* 3. *schlechter Arbeiter in seinem Fach.* Von dëm Schmied muest nix rëchts verlangen, dënn er ist e S. *Ingersh.*; *schlechter Maler Str.* 4. *beschmierter Mund.* Wënn mën Quëtschenkuechen isst, bekommt mer e S. *Bf.*

Drëckschmuerle *Orschw.*, -schmuerel *Str. U.*, -schmueri *Su. m. Schmierfink.*

Herbstschmuerel. *Wenn der Herbst, die Weinlese, beendigt ist und der letzte Wagen heimfährt, setzt sich ein Junge, dem man das Gesicht mit zerdrückten roten Trauben beschmiert hat, auf eine Bütte und belustigt die Anwesenden durch Gaukeleien und dumme Witze Bf. Molsh.* — *Vgl.* ALS. 1852, 166. LAUGEL, *Trachten und Sitten im Elsass* 179.

schmuerig [śmûrex *Wh.*] *Adj. schmutzig.*

Schmargel ['Smàrlkl *Fisl. Roppenzw.*] *n.* 1. *Braten zum Festmahl Fisl.*; *spöttisch* RŒSCH. 2. *Schmaus selbst Roppenzw.*

Schmirgel ['Smîrkl *Olti.*; 'Smérkl *Co.*] *m. Schmirgelpapier.* — SCHWÄB. 471 Schmergel.

Schmerle *f. Grundel,* Cobitis barbatula L. BALDNER 125. — DWB. 9, 1035.

†'**Schmirlen**' *Pl. Art Wasservögel* JB. IV 55. — DWB. 9, 1095 *Lerchenfalk?*

Schmërz ['Smarts *Co.*; *meist Pl.* -ə *allg.*, 'Smærtsə *Str.*] *m. Schmerz.* 'Hän See noch Schmärz?' *Co.* PFM. II 6. Er het gor griserlich Schmërzen gehet, er het sich ganz gekrümmt *Ingenh. Zss.* Schmërzengëld *das man hergeben muss, ohne es schuldig zu sein Hi.* — BAYER. 2, 557.

verschmërzen *vergessen wollen.* Ich chann s ihm nit v.! *Fisl.*

schmërzlich [śmártslik *Mü.*] *Adj. wie hochd.*

schmirzig *Adj. schmerzlich Roppenzw.*

schmirzen [śmìrtsə *Hi. Su. Ruf. Dü. Horbg. Katzent. Ingersh. M. Bf. Str. K. Z.*] 1. *schmerzen, von einer wunden Hautstelle.* Die Hand, wo-n-ich mich gebrënnt hab, schmirzt mich famos *tut sehr weh Bf.* 2. *(selten) psychischen Schmerz verursachen.* s schmirzt einem, wënn mer ungerëcht behandelt wurd *Ingersh.* 'Wie inne d'Lieb zu mier duet schmirze' PFM. I 3. 'un nït shmïïrzt d valtligä ploog' LANDSMAN *Lied.* 17. — BASEL 257. BAYER. 2, 557.

verschmirzen *verwinden, verschmerzen.* Wënn s nur so vil wärt, könnt mer s v. *Horbg.* Ich kann s fast nit v. *die Beleidigung, das Unglück, die Schmerzen usw. Su.* 'So war es widerum verschmirzt' *vergangen, vorbei* FISCH. *Flöhh.* 799. 'Dieses alles muess ich verschmirtzen' MOSCH. I 280. 'dass diese streich sie bald verschmirzet haben' PETRI 35. — BASEL 112.

schmürzen [śmìrtsə *Horb.*] *nach Angebranntem riechen, von Geschirr auf dem Ofen.* — BASEL 258. DWB. 9, 1131.

schmürz(e)len [śmîrtsələ *Fisl. Roppenzw. Hi. Wittenh.*; śmìrtsələ *Bghz.*; śmertslə *Westhalten Su. Dü. Ingersh. Str.*] 1. *schmerzen, von wunder Haut.* Ich habe mich brennt; mein, das schmirzelt! *Su.* 2. *nach Angebranntem riechen.* s schmirzelt allemol, wënn mer s erste Mol Für in der Ofen macht *Dü.* 3. *geizen, sparen.* Das ist e gueter Teüfel, dër schmirzelt nit *gibt oder bezahlt gern Westhalten.* Der Beck het an dëm Kugellupf geschmirzelt *Bghz.* — BASEL 258. SCHWÄB. 472.

†Schmirtzler *m. Geizhals* BRANT *Narr.* 33, 87. — BASEL 258. SCHWÄB. 472.

schmaüsen [śmòisə *Hlkr.*] *essen. Vgl.* schnaüsen.

Schmaüserei ['Smòisərei *Illkr.*] *f. Festessen.*

Geschmaüs [Kśmœys *Hipsh.*; Kśmòis *Dü.*] *n.* 1. *Festessen.* Faste jetz nur, dënn

Digitized by Google

de kummst bald zuem e G., dass de guet inladen kannst! *Dü.* 2. *Die Menge der Schmeichler.* Er hört uf s G. *Hipsh.* — Basel 150.

Herrengeschmaüs *n. (verächtl.) Gesellschaft vornehmer Stadtleute.* Ich will nit in sëlli Stub, s ist H. drinnen! *Dü. Vgl.* -geschmeiss.

(**schmausle**n *in*) verschmaüslen [fərśmàislə *Obhergh.*] *beschmieren.* Dër het mir der Rock ganz verschmaüselt. — Schwäb. 472.

Schmeiss(e) [ʿSmèis *Mittl. M.*; ʿSmais *Su. Rapp. Str.*; ʿSmæis *Bisch. K. Z.*; ʿSmæs *Wh.*; *Pl.* -ə] *f.* 1. *Schmeissfliege,* Musca vomitoria *Rapp. Zss.* Schmeissmuck. 2. *Made der Schmeissfliege am Fleisch K. Z.* 3. *Blattlaus M.* 4. *Pl. anmassende, prunksüchtige Leute Str.* — Bayer. 2, 557.

Geschmeiss [Kśmáis *Roppenzw.*; Kśmais *Mü. Hlkr. Rapp. Str.*; Kśmæis *Logelnh. K. Z.*; Kśmás *Ndrröd.*] *n.* 1. *Maden der Schmeissfliege Logelnh.* 2. *schwärmende Insekten.* Mer kann nit dussen ëssen vor dem vilen G., wo do herumfliejt *Brum.* 3. *Sachen ohne Wert.* Wirf dis Ding ewëg, s ist doch nur G.! *Hlkr.* 4. *Abfall beim Wellenbinden Roppenzw.; vgl.* Gefräss 3 *Seite* 183. 5. *Die Kinder eines Haushaltes.* Muest s nit sajen vor dëm G.! *Rapp.* 6. *unangenehme, protzige Gesellschaft Str. K. Z.; Gesindel Mü.* 'Fïr shrAkä n iiziaagä dAm liädärligä gshmAis' Landsman *Lied.* 55. — Basel 150. Bayer. 2, 558.

Herrengeschmeiss *n. (verächtl.) vornehme Protzen Str. Vgl.* -geschmaüs.

Judengeschmeiss *n. (verächtl.) Judengesellschaft Str. Z.*

Rehgeschmeiss *n. Kopf, Hals und oberer Rücken vom Reh Str.*

Zibelschmeiss [Tsewlśmais *Winzenh.*] *m. Zwiebeln in Butter gebraten. Davon die Zss.* Ziwelschmeissuppe. — *Vgl.* Basel 150. Zibelegschmeus.

†beschmeissen *besudeln.* 'gleich einer speisz, so die Mucken beschmeisset' Geiler *Narr.* 17.

schmeisslich [śmaislik *Geberschw.*] *Adj. mit Schmeissfliegen besetzt, von Fleisch.*

schmissen, schmeissen [śmisə *Roppenzw. Fellerl. Su. Co. Dü. Bf. Str. Han. Obbr. Betschd.*; śmæisə *N.*; *Part.* kśmisə] *hinwerfen.* Dën han ich geschmissen! *bezwungen Roppenzw.*; *Syn.* wërfen *K. Z.* 'herumb beissen vnd schmeissen' Mosch. I 374. 'Unn schmysst sie halt vom Thron erabb' E. Stöber II 152. — Bayer. 2, 558. Pfalz. Hess. 359.

annen schmissen *zu Boden werfen Prinzh.*

ewëg schmissen 1. *wegwerfen Roppenzw. Betschd.* 2. *übtr. (einen Beamten) absetzen Str.*

hin schmissen *zu Boden werfen Str.*

hinunder schmissen *hinabwerfen, z. B.* d Stëj n. s. *über die Treppe hinab Betschd. Obbr.*

hinus schmissen *hinauswerfen Obbr.* Dër Wirt schmisst alli Lumpen zue der Tür nus *Bf.*

um schmissen 1. *ein Spiel verlieren. Will z. B. einer alle Stiche machen (sogen. Staubaus), und es gelingt ihm nicht, so* het er umgeschmissen *Dü.* 2. *eine Fehlgeburt machen (häufiger wird dafür* umschütten *gebraucht) ebd.*

zesammen schmissen *zusammen-, niederwerfen.* Der letst Sturmwind het d Hopfenstangen alli zesammen geschmissen *Bf.*

Schmisse [ʿSmìs *Str.*] *m. Pl. Schläge.* Pfm. II 5. *s.* Buffer. 'Du bli'sch m'r awwer d'heim, sunsch gitt's Schmiss' Schk. 395. Rœsch. — Bayer. 2, 558.

Bodenschmisser *m. starker Wein.* Dis ist Boddenschmisser; mich het er awer noch nit gerumpelt! *Betschd.*

Schmisett [ʿSmisèt *Hi.*; ʿSmisæt *Su.*] *u. Demin.* Schmisettle, -el [ʿSmisètlə *Bghz. Horbg.*; ʿSmisètl *U.*] *n. Vorhemd, Halbhemd. Rda.* s Kleid geht *(steht)* ihm, wie-n-ere Soü e Schmisettle *Horbg.* — *frz.* chemisette. Basel 257.

Schmus I [ʿSmys *Co.* Henry; ʿSmỳs *Ndhsn.*; ʿSmýs *Str.*] *m. Schmaus.* Die Lüt han e S., kumm mir wellen annen. 'Diss alles hindert nit e Muus Ze pfyffe bim e maaure Schmuus' Schk. 228.

Schmus II [ʿSmýs *Str. Ingenh. Ndrröd.*] *Pl. Ausreden, Ausflüchte, leere Redensarten.* Dis sind S. von ihm *Ingenh.* Kalti S. *unnützes Feilbieten von Waren Str. Zss.* Schmusgëld, -jud, -kätzel *Schmeichelkätzchen Illk.* — *hebr.* schĕmu'ôth JB. XII 159. Bayer. 2, 559.

Schmusbarjëntes, -baljëntes,

Digitized by Google

['Smýspàrjantəs *Ingenh. Hf.;* -parjèntəs *Ingw.;* -pàljantəs *Dunzenh.*] *m. Pl. leeres, eitles Gerede; gute Worte um zu übertölpeln. Rda. jüd.* S., d Gäns geʰn barfuᵉss! *mach mir keine Wippchen vor Ingw.* 'Mach merr kenn Schmuus barientes' KETTNER *Mais.* 23. *Hag.* H. 'Schmussparjemente' *Str.* ULRICH. — *verderbt aus* Schmus pour rien dire?

schmuseⁿ [śmýsə *allg.*] 1. *jem. schmeicheln.* Mues' iʰm e bissᵉl s., villicht verschribt er dⁱr eps *Horbg.* 2. *einem Mädchen den Hof machen; auf gemeine Art liebeln:* 'Der Knècht schmûst mit der Magd' *Str.* CS. 95. 3. *kosen, herzen.* Mues' dᵉr Seppi nit rüefeⁿ, er schmust grad im Finele! *Co.* Was han ⁱʰr do hingeⁿ aˡs ze s., do kummeⁿ füreⁿ ans Hëlle! *Ingenh.* 4. *makeln, von Vermittlern gesagt.* Er is' kummeⁿ geʰn s., iᶜʰ soll das Hüsle kaüfeⁿ *Dü.* 5. *vorplaudern Ndrröd.* 6. *etwas listig erwerben.* Dëⁿ Acker han iᶜʰ gᵉschmust *Heidw.* 7. *aus Neugierde suchen, wühlen.* Hes' mⁱr wiᵉder in mineⁿ Papireⁿ gᵉschmust? *Hf.* — *rotwelsch* schmusen JB. XII 159. BAYER. 2, 559. PFALZ.

ʰerum schmuseⁿ *sich kosend bei Mädchen herumtreiben.* Mᵉr meint nit, ᵈass er gᵉhirotᵉt isˢ, dënn er schmust bi alleⁿ schöneⁿ Mädleⁿ ʰerum *Barr.* — *Vgl.* ʰerum schnaüseⁿ.

us schmuseⁿ *heimlich durchstöbern.* Er schmust alles us *Lohr.* Alli Eck anᵈ Winkᵉl muess ᵉr u. s., wënn ᵉr do isˢ *Ingenh.* — *Vgl.* us schnaüseⁿ.

vor schmuseⁿ *vorspiegeln, einreden, zureden, zu überreden suchen Z. Hf.*

Gᵉschmus [Kśmýs *Str. K. Z.*] *n.* 1. *leeres Gerede.* Mach mⁱr keⁱn G.! dis isˢ nix aˡs G.! *Hf.* 2. *versteckte Liebeleien Str.* 'Diss Gschmûs hawwi satt' *sagt eine ehrbare Hausfrau zu ihrer Magd* CS. 95. — BAYER. 2, 559.

Schmuser ['Smýsər *allg.; dazu f.* 'Smýsərə *Dü.*] *m.* 1. *Schmeichler, Schöntuer.* Dᵉr Seppi isˢ e S., dëʳ bringt s fertˡig, *die Gunst einer Schönen zu gewinnen Heidw. Roppenzw.* 2. *Schmarotzer Str.; einer, der alles aussucht K. Z.; vgl.* Schnaüser. 3. *Makler, Vermittler.* Deⁿ S. macheⁿ *Hf.* Iᶜʰ habᵉ gᵉseit, iᶜʰ will keⁱⁿ S. bi dëm Handᵉl habᵉⁿ *Dü. Der* S. *ist in der Regel ein jüdischer Geschäftsagent, wie ihn jeder Grossbauer, in Ingw. jeder Bierbrauer hat, der seine Ein- und Verkäufe an Vieh und Getreide besorgt. Nur des Schmusers Vorname ist in den umliegenden Dörfern bekannt; zum Unterschied wird demselben der Name des Brotherrn oder des Hofes beigefügt Ingw. Syn.* Schmusjud. — BAYER. 2, 559.

Meidelschmuser *m. einer, der gern mit Mädchen kost Illk.*

Schmuserei *f. fortwährendes Liebkosen Hlkr.*

schmusleⁿ [śmýslə *Hi.*] *kosen, schmeicheln.* — BAYER. 2, 559.

(**schmusleⁿ** *in*) verschmusleⁿ [fərśmyslə *Obhergh.;* fərśmûslə *Fisl. Su. Katzent.*] *beschmutzen; einen Fettglanz annehmen, von Kleidern.* Die Hoseⁿ sindᵈ ganz verschmussᵉlt *Obhergh.* — BASEL 112.

Schmusli ['Smûsli *Su.*] *m. unreinliches Kind.*

Schmuesli ['Smyəsli *Osenb.*] *m. Schmierfink.*

schmueslich [śmyəslik *Osenb.*] *Adj. schmierig, beschmutzt.*

Schmëtter ['Smatər *O. U.;* 'Smætər *Str.; Pl. ebenso*] *m. Schlag, Hieb.* Uf eineⁿ S. *auf einmal;* alle S. *jedesmal (gemein) Hf. Insbes. Schlag mit der flachen Hand auf den Hintern* ST. *In der ält. Spr.* Schmetterling: 'Es gibt sich etwan, daz ein Kind unrecht thut uss Kindheit, so gibstu im ein schmetterling an ein backen das es umb dörmelt' GEILER *P.* II 61ᵇ. Deⁿ halsstarrigeⁿ Kinderⁿ giᵇt mᵉr e S. uf den A. *Bf. Pl. Schläge:* Bliᵇ rüewig oder de bekummsˢ S.! *Ingersh.* Ër het sini S. verwitscht *er hat sein Teil gekriegt Su.* PFM. II 5 (*s. zu* Buffer).

schmëtteren [śmatrə *Su. Hlkr. Logelnh.;* śmatərə *Horbg.;* śmatərə *K. Z.;* śmætərə *Str. Wh.*] 1. *schmettern, von der Trompete Hlkr.* 2. *schlagen, bes. mit der flachen Hand, dass es klatscht.* Wënn de nit brav bisˢ, schmëtter iᶜʰ dⁱr s Füdle! *Horbg.* 3. *in gestrecktem Lauf dahin jagen Wh.* 4. = schmadeⁿ *Z.*

verschmëtteren *zerschmettern K. Z.* '2 Personen verschmättert vnd etliche plässirt' MÜLLER 40. 'Do maint er, d' Felse sinn grad for ne ze verschmättre so hooch und sträng nuf gsetzt' PFM. II 7.

Digitized by Google

zue schmëttere^{n} *gewaltsam zuschlagen, z. B. eine Tür Str. K. Z.* 'd Husdier zue schmeddre' Pfm. II 3.

Schmitt(e) ['Smìt *NBreis. Bf.*; 'Smet *Su. Dü.*; 'Smìtì *Fisl.*; 'Smetə *Hi. M. K. Z.*; 'Smìtə *Lobs. Betschd.*] *f.* 1. *Schmiede.* 'von dem huse zů der alten smitten' *Str. 15 Jh.* Brucker 255. 'im vorhoue vor der Schmitten' *St. Pilt* 1530 *in* Als. 1858, 306. 2. *scherzh. für Gericht. Rda.* Epper vor d S. nëmme^{n} *jem. vor Gericht laden Ruf.* Wil i^{ch} dëm Lusbue^{b} de^{n} rëchte^{n} Name^{n} g^{e}seit hab, het er mi^{ch} vor d S. g^{e}numme^{n} *Bf.* Wann ^{e}r ni^{t} gu^{t} dut, ze nimm ich ^{ih}ne vor d S. *Lobs.* — Basel 257. Bayer. 2, 559.

schmatze^{n} [śmàtsə *Ruf. Su. Osenb. Co. Ingersh.*] 1. *schmatzen, mit der Zunge schnalzen.* Dër het g^{e}schmatzt, wo-n-er d^{e}r Hase^{n}pfëffer g^{e}gësse^{n} het *Co.* 'Der Spiler Abendzehren oder untertrunck, sagt er, schmack eben, als wenn einer im Schlaff schmatzt' Fisch. *Garg.* 64. *s. auch* schmätze^{n}. 2. N-e Pfifle s. *ein Pfeiflein schmauchen Su.* — Bayer. 2, 559.

Schmatzer ['Smàtsər *Roppenzw.*] *m. Kuss.* — Bayer. 2, 560.

schmatzge^{n} [śmàtskə *Roppenzw.*] *schmatzen beim Essen.* — Basel 257. Schwäb. 470.

schmätze^{n} [śmatsə *Olti. Dü. Bf. Illk. K. Z. Betschd. Bühl*; śmætsə *Str.*] 1. *geräuschvoll essen, schmatzen.* Er schmätzt grad wie e Säüle, wënn s grüeni Epf^{e}l frisst *Dü.* Nu^{n} hes^{t} awer g^{e}schmätzt, hn? *nicht wahr, das hat geschmeckt? Illk. Vgl.* schnalze^{n}. 2. *vor Hitze lechzen, von Kranken und Dürstenden.* Er het Hitz, dass er de^{n} ganze^{n} Taj muess s. *Hf.* 3. *küssen, herzen Olti.* — Bayer. 2, 560.

Schmätz ['Smats *Olti.*] *m. Kuss.*

G^{e}schmätz [Kśmats *Bf. K. Z.*] *n. fortwährendes Schmatzen beim Essen.* — Bayer. 2, 560.

Schmutz I ['Smùts *allg.*] *m.* 1. *ausgelassenes Fett, Schmalz zum Zubereiten der Speisen.* Mach S. in d P^{f}anne, fur Küechle^{n} ze bache^{n}! *Büst. Wenn die Mehlklösse zu wenig Butter haben, sagt man zum Spott:* D ungeri jomere^{n}, si^{e} heige^{n} kei^{n} S., und d oberi verschwöre^{n} si^{ch}, si^{e} heige^{n} no^{ch} nie kei^{n}e^{n} g^{e}se^{hn} *Fisl. Im Scherz werden Rda. wie die folgende gebildet:* I^{ch} will mi^{r} nit ge^{hn} d^{e}r S. ab d^{e}r Suppe schiesse^{n} *ich werde mich hüten, die teure Jagd zu mieten und so meinen Wohlstand zu untergraben Liebsd.* An dëm Fleisch is^{t} vil S. *Heidw. Pfetterhsn.* 'I brichdi nommeh Schmuz' Pfm. II 1. 'Was Schmuz? Ier henn erecht! Mit em Gebrodesfett do kinne-n-err si bache' *ebd.* 'Gäbd's nurr nit Bekke, wo aim de Schmuzz manchmol aaschüdde' Pfm. III 1. *Zss.* Schmutzhafe^{n} *AEckend.*, -flëcke^{n}. 2. *Schmutz, Unrat.* In dem Hus is^{t} me^{hr} S. als uf d^{e}r Gass *Dehli.* — Basel 258. Bayer. 2, 562. Pfalz.

Anke^{n}schmutz *m. Siedebutter. Was gibt es zu Mittag?* A. in ere Zein *in einem Korb! lautet die abweisende Antwort Gebw.*

Gänsschmutz *m. Gänsefett Str.*

Kuttelschmutz *m. Eingeweidefett Mittl. s. auch* Kuttelschmalz.

schmutze^{n} [śmùtsə *S. O.*] *Fett an die Speisen tun.* Wënn s Ësse^{n} guet g^{e}schmutzt is^{t}, halt s vil lenger a^{n}, a^{ls} wënn s schlëcht oder gar nit g^{e}schmutzt is^{t} *Dü.* M^{e}r g^{e}sie^{ht} glich, wënn mit Niere^{n}feiste g^{e}schmutzt is^{t}, d^{e}r Schmutz g^{e}stockt *Horbg. Syn.* schmelze^{n} 1.

ung^{e}schmutzt *ungefettet.* Gël^{t}, die Nudle^{n} sin^{d} u.? *Obhergh. Vgl.* ung^{e}schmalze^{n}, ung^{e}schmelzt.

verschmutze^{n} I *zu viel Fett an Speisen tun*: d Hërdepf^{e}l v. *Obhergh.*

schmutzle^{n} *nach verbranntem Fett riechen Str.*

schmutzig [śmùtsik *S. O.*; śmùtsi *Illk. K. Z.*; śmùtsìχ *Str.*; śmùtseχ *Wh.*] *Adj.* 1. *mit dem nötigen Fett versehen, geschmelzt.* Gërn s. ësse^{n} *Speisen lieben, bei denen das Fett nicht gespart ist Dü.* Ich kann die Supp nit ësse^{n}, sie is^{t} mi^{r} ze s. *Ingenh. Weyersh.* 2. *fett, vom Fleisch.* I^{ch} iss s schmutzige Fleisch nit gërn *Liebsd.* 'pingue schmutzig, feisst' Gol. 434. '(la salade) est bien huilée *ist fein schmützig*' Martin *Acheminement* 238. 'Weib, lang den Speck herauss, Ist das nicht ein Schmutzigs leben?' Mosch. II 88. *s.* Dunstig 3. *übtr. reichlich.* s ge^{ht} nit s. hër bi ^{ih}ne^{n} *Schmalhans ist Küchenmeister Illk.* 4. *schmutzig, dreckig.* s is^{t} s. ze ge^{hn} *Wh.* 'E schmutziger Dèller' *Str.* CS. 95. — Basel 258.

Schmutz II ['Smùts *allg.*; *Pl.* 'Smìts *u.* 'Smets; *Demin.* 'Smìtslə, 'Smetslə *O.*, *Pl.* 'Smetsələr *u.* 'Smetslər *Co.*, 'Smets-

Digitized by Google

U.] *m. Kuss.* s spitzt s Mül für ihm e S. zu gëben *Co.* 'E Schmutz in Ehre ka niemand verwehre' *Mü.* MAT. 5, 62. 'E Schmutz haisst dert e Kuss' PFM. I 2. 'è Schmutz mache' *küssen* STÖBER *Mäder.* 'D' Frau git 'm d'Hand, e Schmutz d'rzue' STÖBER 11. 'Komm her, gib merr e Schmutz' KETTNER *Mais.* 87. 'komm, liewi Frau, i gieb der e Schmutz' HORSCH JB. X 176. 'Glich druff e satte Schmutz' *Str. Wibble* 12. 'i gib im g'schwind è güedè schmutz' BERGMANN 40. Von dëm wollt ich kein S. mit sinem wüesten Bart *Barr. Es herrscht der Glaube: wenn der Kuss recht kracht, so bedeutet das Glück.* 'I will e Schmizzel z'erst' PFM. I 1. 'geh, gimmer noch e Schmitzel' E. STÖBER II 170. 'Ich will 'm jetz e Schmüetzel genn' HIRTZ *Ged.* 179. 'E Schmitzel noch derzue' *Str. Wibble* 12. 'Mer kann fun aam zuem andre Schloss sich Schmitzle schicke!' FRŒLICH *Holzh.* 10. Gib mir e Schmitzle mit dinem süessen, roten Millele! *Co.* 'un die Schmétzeler z'samme zählt' MANGOLD *Colm. Kom.* 8. *s. auch* Frider(ich). *Zss.* Schmutzhändel *Kusshändchen Str.* — BASEL 258. SCHWÄB. 470. BAYER. 2, 562. PFALZ.

Husarenschmutz *m. Husarenkuss, wird in der Kunkelstube beim Spielen gegeben; das Mädchen fasst mit jeder Hand eine Spitze des Schnurrbarts und küsst dann den Burschen auf den Mund Dü. NBreis.*

Pariserschmutz *m. Kuss, wobei man beide Backen mit den Händen anfasst und auseinander zieht Str.*

schmutzen II [śmùtsə *allg.*] *küssen.* 'Er hätt der gar ze gern noch d' Händ gschmuzt' PFM. I 3. 'Wenn eins in cumbänei sich nurr hett' schmutzè lôn' BERGMANN 68. 'I looss mi nitt am früehje Morje schmutze' HIRTZ *Ged.* 179. 'do fal i nïïdär un schmuz di, liävär grund' *(den heimatlichen Boden)* LANDSMAN *Lied.* 124. 'Un wie der G'sang am End isch g'sinn, se het d' ganz G'sellschaft de-n-ysere Mann g'schmutzt' PICK *Büch.* 31. 'do schmutzt mer sich vor luter Lieb un Alles frindli schmunzelt' *ders. Anno* 1975, 7. — BASEL 258.

verschmutzen II *mit Küssen überhäufen.* Sie han einander verschmutzt wie die Katzen *Nhof,* grüserlich v. *Geud.*, weiss wie! *Dü.*, dass nimmi schön gewësen ist *Lobs.* 'Ich glaub, jetzt losst er sich schun verschmutze' HORSCH JB. X 173. 'verschmutzt' *abgeküsst* LUSTIG I 120. — BASEL 112.

schmützlen [śmetslə *Z.*] *zärtlich küssen, von Verliebten.* Do wurd geschmützelt und geschmust! *Geud.* 'schmötzeln' KLEIN.

schmutzgen [śmùtskə *Liebsd.*] *küssen.*

verschmutzgen *mit Küssen bedecken Liebsd.*

Schmutzer(en) *m. der (die) einen Kuss gibt Ndrröd.*

schnaüen [śnâjə *Horbg. Dü.*; śnàjə *M. Schlettst. Mütt. Bf.*; śnaùə *Str.*] 1. *gähnen.* Ich geh ins Bett, ich habe Schlof, ich muess nix als s. *Dü. Horbg.* 2. *schelten, wettern.* Den ganzen Morjen schnaüt er mit mir! *Mütt.* 'Er hät um sich gschnauit' *Schlettst. Ztg.* 25. 7. 96. 'wer . . um sich schnauet als ein hund' BRANT *Narr.* 35, 3. — BASEL 259. SCHWÄB. 473. BAYER. 2, 563.

an schnaüen *scheltend anfahren M. Mütt.* Er het mich angeschnaüt wie n-e böser Hund *Bf.* 's Lissele . . haa i wie e Hanstrapp . . angschnaut' PFM. V 5. 'Schnawt mich nit so groblich an' MURNER *Bad.* 11, 11. 'der Mezger den sie angeschnawen' *Stotzh.* NEUE ALS. 132. *Vgl.* an schnaüzen, an schnurren. — S. SWZ. 2, 340. BAYER. 2, 563.

Geschnaü [Kśnài *Mütt.*; Kśnaù *Str.*] *n. Schimpferei.* 'Soll 's ebbe wie e Spinn fyndseeli sin, un d' Lyt ass wie e Buzzemummel zuem Willkumm schnurre-n-an mit Gschnau un mit Gebrummel?' PFM. III 3.

schnauisch *Adj. mürrisch, unwirsch Str.* 'Mer losst am Stand sie ruewi stehn, Heisst sie nit schnauisch wyttersch gehn!' HIRTZ *Ged.* 202.

Schnee ['Sné *allg.*; 'Sniè *M.*] *m. Schnee. Rda.* s ist ihm e tiefer S. gefallen *es ist ihm ein grosses Unglück zugestossen. Wird man über etwas längst Geschehenes und lange Vergessenes gefragt, so antwortet man mit der Gegenfrage:* Wo ist der fërnderige S.? *Fisl.; ähnlich:* Das ist vom fërndrigen S. *lange her Gebw. Abweisung:* Geh ufs Dach gehn S. ritteren! *Co. Bauernregeln:* Fallt der S. in der Dröck, Geht er lang nit ewëg *Ruf.* Vil und langer S. gibt vil Frucht und Klee *Ndrröd. u. Umg.* — BAYER. 2, 563.

Märzenschnee *m. Schnee, der im*

Digitized by Google

März fällt U. Wetterregeln: M. dut allen Frichten weh *Ndrröd. u. Umg.* M. duet den Ackern und den Matten weh *Hi. s. auch* März.

schneien [šnèjə *Fisl. Co. Dü. Bf.*; šnêjə *Ensish. Str.*; šnæijə *Su.*; šnéjə *M. K. Z.*; šnæljə *Ndrröd.*; šnejə *Wingen*] *schneien.* s schnejt wie Socken, wie Händschig *mit grossen Flocken Dü.* s schnejt und kützt *es schneit und regnet dabei Co.* s rechnet und schneicht! *Weissenbg.* Wënn's bi uns im Spotjohrszit rëjnet, schnejt's im Gebirri *Ingenh. Wetterregel:* Wenn's an Allerhailigen schneit, so leg dein Pelz bereit *Ndrröd. Rda.* Ich chumm (mach's, bring's *usw.*), wenn's emol grüen schneit *Fisl., ähnl. Str.* 'Wann der kummt, schnéjts grien' *Dehli.* JB. XI 59. *Kindervers:* s schnejt, s schnejt Bis e grosser Hufen lejt *Co. Wenn es schneit, sagt man zu Kindern:* D Ëngele verrissen ihre Hemder *Hi. Scherzh. Gruss bei Schneewetter:* 'Bi dem Wätter schnejt's gäre!' *Han.* JB. XI 142. — Basel 260. Pfalz schnée, schneiche.

in schneien *mit Schnee bedecken.* Mir sind ingeschnejt worden *Bf.*

zesammen schneien *zusammenschneien, auch im Scherz von Personen gebraucht.* s het, glauw-ich, hinecht e Hufen Zigüner vor s Dorf zesammen geschneit *Bf.*

schneielen [šneijələ *Liebsd.*; šnèjələ *Hi. Dü.*; šnæijələ *Su.*; šnejələ *Geberschw.*; šnêjlə *Str.*; šnéjlə *K.*; šnéjlə *und* šnêjlə *Hf.*] *schwach schneien, in kleinen, feinen Flocken.* s schnejelt e bissle underm Rëjen *Dü.* — Basel 260.

Schnabel ['Snâpl *S.*; 'Snâwl *Ruf. Su. Co. Katzent. Dü. Bf.*; 'Snówl *Meis.*; Snàwl *Ndhsn. Str. K. Z. Han. Betschd.*; *Pl.* 'Snápl *S.*, 'Snáwl *Ruf. Su. Co.*, 'Snêwl *Dü. Meis.*, 'Snawl *K. Z.*, 'Snæwl *Str.*; *Demin.* 'Snáwələ *Co.*, 'Snæwələ *Str.*, 'Snawələ *K. Z.*] *m.* 1. *Schnabel des Vogels Ruf.* 'der Guguck erschint . . . macht 's Schnäwele uff unn schreit Guguck! Guguck!' *Mü.* Mat. 5, 46. 2. *scherzh. Mund, bes. für einen geschwätzigen, redelustigen.* Halt din S.! *NBreis.* Er muess sin S. in alles hënken *Dü.* 'Diss het e rechde Schnawwel' Pfm. III 1. Reden wie einem der S. gewachsen ist *Bf. u. allg.* Red dënn, wie dir der Schnawel gewachsen ist! *Co.* Henry. 'Drinn (*in der els. Mundart*) redd mer so, wie frei un frisch Der Schnawwel eim gewachse-n-isch' Schk. 229. 'Redd Er wie Imm der Schnawwel gewachse-n-isch' Pfm. V 8. 'Es singet jedtlicher vogel darnach er ein schnabel hat' Geiler *in* Als. 1862, 159. *Veraltet:* Sacré diable, was het dis Kind fur e S.! *wie kann der aber prahlen! Str. Zss.* Schnawelschakob *Schwätzer Str.*, -käthe *Schwatzbase Ingw.* 3. *Demin. kosend für ein geschwätziges Kind, ein lebhaftes Mädchen.* Min liebes Schnäwele! *Hf.*; *kosende Benennung der Geliebten Str.*; *Syn.* Makronengöschele, Zuckergöschele. 4. *schnabelartiger Vorsprung an Töpfen, Ausflussrinne Su.* 5. *Mundstück der Feuerspritze; Zss.* Schnawelfüehrer *Hf.* 6. *hinteres, etwas vorstehendes Ende des Wagenbaumes* (*der* Langwide). Lueg, dört het sich einer uf der S. (vom Wagen) gesetzt! *Ruf.* 7. *(auch in der Verkleinerungsform) Stahlfeder Z.* — Basel 258. Bayer. 2, 564.

Fëderschnäbele *n. Stahlfederchen zum Schreiben AEckend.*

Hubenschnabel [Hýwəšnàwl *M.*] *m. Spitze der Frauenhaube.*

Liewerherrgottsschnäbeler *n. Pl. Stiefmütterchen M.* St.

Stahlschnabel *m. Stahlfeder Hf.*

Storkenschnabel *m.* 1. *Storchschnabel, Geranium- und Erodiumarten Su. Dü.* Kirschl. 1, 127. 128. 2. *Pl.* 'Storkeschnáwel' *eine Art Birnen mit langem Stiele* Stöber *Mäder* 113. — Pritzel-Jessen 649.

schnabelieren [šnàwlîrə *Str.*] *gierig essen.* 'Do geht mer z'erst spaziere, bacht Holderküechle dnoh un duet si frisch schnawwliere for's Z'morjenesse' Pfm. 16. 'S henn d'Ente die Mukke-n-uf-gschnawwliert' *ebd.* III 4. — Basel 258. Bayer. 2, 564.

schnabeln, schnabblen [šnâplə *Hi.*; šnàplə *Fisl. Liebsd. Steinbr. Obhergh. Su. Katzent. Horbg. Ingersh. Dü. Bf. K. Z. Lobs. Büst*; šnàwlə *Bghz. Steinb. Su. Ruf. M. Dü. Uttenh. Str. Ingw.*] 1. *viel und schnell reden, schwatzen, ohne Betonung herleiern.* Red doch langsam und dütlich, mer versteht dich jo nit, wënn de eso schnabbelst! *Dü.* Das ist nit gelësen, das ist geschnabbelt! *Bf.* 'Was henn er dô zè schnawle?' Bergmann 42. *Zss.* abe s. *ableiern Obhergh.*; ane s. *daher reden Dü.*; her s. *Su.*; herab s. *Dü.* 2. *ausplaudern.* Die Sach von nächten ist schon gschnappelt

Digitized by Google

worden *Büst.* 3. *essen, mit Appetit anbeissen.* Er het am Tisch guet geschnawelt *Steinb.* 4. *beissend herumzerren, von den Gänsen Dü. Den Kindern, deren Mutter im Wochenbett liegt, sagt man:* Der Storik het sie geschnawelt *Ruprechtsau.* — BASEL 258 *f.*

ab schnabblen *abschwätzen, in der Rda.* Du schnabbelst im Teifel ein Ohr ab, *so viel redest du Geud.*

verschnabblen 1. *refl. sich versprechen.* Bi dëm schwëren Wort verschnabbel ich mich allewil *Ingersh. 2. weiter erzählen, ausplaudern.* Dir kann mer nix säuen, du muest glich wieder alles v.! *Lobs.*

Schnabbel [ˈSnàpl *Ingw.*] *f. Klatschbase.*

Geschnabbel(s) [Kšnàpl *Geud.*; Kšnàwls *Str.*] *n. (verächtl.) Gerede.* Für dem sin G. giw-ich nix.

Schnabbler [ˈSnàplər *Horbg. Dü.*; ˈSnàwlər *Str. K. Z.*] *m.*, Schnabblere *f. Schwätzer(in); schnell und undeutlich sprechender Mensch.* Dën S. versteht mer nix! *Horbg.*

Schnabbli [ˈSnàpli *Hi.*] *m. Schwätzer.*

Schnabblerei *f. Gerede, eintöniges Hersagen Geud.*

schnabblig [šnàplik *Hi.*] *Adj. schnell und undeutlich, namentl. beim Lesen.* — BASEL 259.

Schnieben, *s.* Schlieben.

schnube [šnýpə *und* šnypə *Roppenzw.*] 1. *schnauben.* 2. *dahineilen.* Ër ist geschnubt wie n-e Ross. *Vgl.* schnuppere.

dure schnuben *vorbeieilen.* Ër ist bi mir dure geschnubt *Roppenzw.*

Schnuber [ˈSnỳpər *Hi.*] *m. Nase.*

Schnubel [ˈSnûwl *u.* ˈSnùwl, *Pl.* ˈSnìwl *Hattst.*] *m.* 1. *grosse Lippe.* 2. *Mensch mit aufgeworfenen Lippen. Vgl.* Schnuffel *u.* Schnupp.

schnachle, schnackle [šnàχlə *Illk. Str. K. Z.*; šnàklə *Str.*] 1. *durch die Nase, unverständlich sprechen Str.* 2. *dumm schwätzen.* Wënn dër emol anfangt ze s., kummt kein Katz mehr drus! *Illk.* 3. *plaudern.* 'bym e Krüstel un eme Gläsel Wiin allerlei gschnakkelt' *Str. Wibble* 19. — *Vgl.* BAYER. 2, 566.

Schnachel, Schnachler, Schnackler [ˈSnàχl *Steinbr. Bisch.*; ˈSnàχlər *Str. Dunzenh. Ingenh.*; ˈSnàklər, *dazu f.* -ə *Str. Büst*] *m.* 1. *einer, der undeutlich und vorwiegend durch die Nase spricht.* 2. *Person, die alles ausplaudert Büst.*

Geschnackels *n. Geschwätz Str.*

Schnedderedeng *Trompete Str.* — *Vgl.* BAYER. 2, 568.

schnide [šnítə *fast allg.*; šnæltə *Ndrröd.*; *Part.* kšnìtə *u.* kšnetə] 1. *schneiden (vgl.* haüen 2); *insbes. Getreide oder Reben schneiden.* Han ihr den Weissen schon aller geschnitten? *Dunzenh.* Mir han dis Johr nix lon schniden, sie han alles gemäjt *Ingenh.* Geschnitten Stroh *Häcksel K. Z.* 'Geschnitten stroh' MOSCH. II 170. 2. *beschneiden, die Reben kurz schneiden Orschw. Winzerregel:* Wënn d Schleehecken blüejen, soll der (ful) Rëbmann noch e Acker zu schniden han *Rchw.* 'Mëhl schniden' *ein Spiel aus der Kunkelstube* JB. XI 203. 3. Schniden im Lib *Bauchweh Str.* ULRICH. 4. Einen s. *jemanden übernehmen, ihm zu viel Geld abverlangen.* 5. *Rda.* E Salüt s. *schneidig grüssen.* 'Gsichder s.' PFM. I 5. *Roppenzw.* Eini (Fratz) s. *ein zorniges Gesicht machen.* E Maienkäfergesicht s., *vgl.* Maienkäfer 2. 6. *refl.* a) *sich zu seinem Nachteil verrechnen Str. Dazu die Erweiterung:* Ër het sich d Nas us dem Gesicht geschnitten, *wo er Vorteil hätte haben können, hat er sich Schaden zugefügt Bf.* b) *sich unanständig aufführen, farzen Ndrröd.* — S. SWZ. 2, 342. SCHWÄB. 474. BAYER. 2, 568.

in schniden 1. *einen Einschnitt in etwas machen Bf.* 2. *in kleine Stücke schneiden, z. B. Sauerkraut, Rüben, das Brot für die Suppe.* Mir lon alle Johr e grossi Bütte voll ingschniden *Ingenh. Abendgruss:* Gotte-n-Owend, wellen ihr d Supp ingschniden? *Dunzenh.*

verschniden 1. *zerschneiden.* Fleisch v. *Dü. Rda.* So ist er verschnitten, so muess er vernäjt sin *er ist unverbesserlich Wh.* 2. *schlecht schneiden.* Die Rëwen sind jo ganz verschnitten *Dü.* 3. *kastrieren Steinbr. Hf.* — BAYER. 2, 570.

Schnid [ˈSnít *Su. U. Dehli.*] *f.* 1. *scharfer Teil eines Schneidewerkzeugs. Zss.* Schnidzüg. 2. *übertr. Lust, Trieb, Absichten, in der Rda.* Kein S. han. Ich hab S. do druf bekummen *od.* gehet *Str.* Denne kann ich nit bruchen, der hat mir vil ze wenig S.! *Dehli.* [ˈSnít ùf èps hą *M.*] — SCHWÄB. 474. BAYER. 2, 571.

Digitized by Google

Schnider ['Snítər *fast allg.*; 'Snælter *N.*] *m.* 1. *Schneider.* E nüechterer S. *ein magerer Schneider.* Herusluejen wü e S. *blass aussehn Z.* JB. VII 194. A. Ist's kalt? — B. Jo, s sind scho zwei S. verfroren *NBreis. Spottvers:* Dis ist der S. von Buff, Was er näjt, geht wieder uf *Z. Aus einem Volkslied auf die verschiedenen Stände:* Was machen denn die S.? Do n-e Läppele, Dört e Läppele, Gibt scho wieder e Kinderkäppele *Lutterb. Vgl. auch* Amsel *Seite* 41. 'Schnider, wenn de ridde wit, Ze saddel' d'r di Gais!' *aus einem Kinderliedchen Pfirt* Stöber *Volksb.* 28. *Weitere Neckssprüche auf den Schneider Rapp.* JB. VII 167. *Rda.* Den S. uf den Aujen han *das Sandmännchen kommt (zu kleinen Kindern) Betschd. Hofnamen:* s Schniders *Dunzenh.*, s Growenschniders *die Schneiderfamilie am Graben ebd.*, s Holzschniders *Illk.*, s Spitalschniders *ebd.* 'uf der schnider stube' *Str.* 1441 Brucker 343. *Zss.* Schniderspatt, -spättle. 2. *Schnitter Su.* 3. *schwächlicher Mensch Olti. Daher die Rda.* S. wërden *im Kartenspiel keinen Stich machen, oder nicht über eine bestimmte Zahl (gew. 30) herauskommen Avolsh. Str.* 4. *ungeschickter Mensch Logelnh.* 5. *Stichling mit roten Kiemenseiten Co.* 6. *Bockkäfer mit rotem Leib und braunen, häutigen Flügeln Co.; der Weichkäfer* Telephorus fuscus *Horbg.* 7. *Heuschrecke (die grössere Art) Wh.* 8. *Frühlingsfliege,* Perla bicaudata; *meist in der Verkleinerungsform* Schniderle, *als Fischköder beliebt Str.* 9. *Wasserjumpfer, Libelle.* D S. glichen den Summervögeln *Lutterb.* 10. *Regenbremse,* Tabanus pluvialis. s het mich n-e S. gebissen *Mittl.; Stechmücke:* E S. het mich gestochen *Münster.* 11. *Menstruation M. Dunzenh. Ndrröd.* — Schwäb. 474. Bayer. 2, 571. Pfalz.

Bachschnider *m. Libelle Ensish. Lobs.*

Fratzenschnider *m. Mensch, der Gesichter schneidet Co.* 'Am Verstand isch's by däm Frazzeschnyder gar wunzigg bstellt' Pfm. II 7.

Krutschnider *m. der Kohl zu Sauerkraut einschneidet Henfli. Bf.*

†Säcklerschnider *m. Schneider, der aus Hirschleder Hosen verfertigte Bf.*

† Schmeerschnider *m. reicher Mann, Pl. reiche Leute.* 'sye sammeln nit in die schüren oder kasten als die rychen burger unnd schmerschnyder' Geiler *P.* III 81b.

Straüschnider *O.*, Strohschnider *U. m. Strohschneider. Rda. s.* Künig *Seite* 447; *dazu* 'Merr meint, der Kinni isch sienn Strohschnieder' *er tut stolz gegen jedermann M.* Als. 1851, 26. *Wenn es irgendwo lustig und ausgelassen zugeht, sagt man:* Mer meint, der Herrgott wär in dënen ihrer Straüschnider *Ruf.*

schnideren [śnítərə *S. K. Z.*; śnítrə *Su. Dü.*] 1. *schneidern, das Schneiderhandwerk betreiben.* 2. *von Mannsleuten, gelegentlich etwas flicken.* Wo hest din Mann? Er ist in der Stub und schnidert *Dü.* 3. *menstruieren Heidw.* — Basel 260. Schwäb. 474.

Schnut ['Snýt *Str.*] *f. Schnauze der Katze.* 'I bring ne morn e jungs un brächdi's Sydekäzzel; es isch e Röllerlen-un greau, um d' Schnuud isch 's wyss' Pfm. II 5. — Bayer. 2, 573.

Schnudel ['Snùtl *U. W.*] *m. (f. Geisp. Avolsh.)* 1. *Nasenschleim, Rotz.* Butz dini S.! *Geisp.* Du hest e S. wie e Wëlschhahn *Lobs. Zss.* Schnudelbeck, -berschi, -bueb, -ginken *Wh.*, -mäden *vorlautes Mädchen Wh.*, -nas(e), -schnuppen. 2. *schleimige Masse in der Nuss, ehe der Kern sich entwickelt.* In denen Nussen ist noch S. 3. *Person, die schlecht (durch die Nase) spricht Lobs.* — Bayer. 2, 573. Hess. 365.

Küchenschnudel *m. Küchenhocker.* Im e *Einem* K. hënkt mer e Küchengeschirr an *Bisch.*

Geschnudels [Kśnùtls *Str.*] *n. verschiedene ungeniessbar gewordene und womöglich in ein Gefäss zusammen gebrachte Fleischreste.* — *vgl.* Bayer. 2, 573.

schnudlen [śnùtlə *NBreis. Horbg. Dü. Geisp. Avolsh. Str. K. Z. Büst*] 1. *die Nasenflüssigkeit laufen lassen Avolsh.* 2. *den Schleim hochziehen Büst; mit auffallendem Geräusch durch die verstopfte Nase atmen Str.* 3. *eine Rotznase mit starkem Geräusch putzen.* 4. *seine Nase in alles stecken K. Z. Beim Ballspiel ruft* A. *den* B. *an:* Herr, wer schnudelt (*auch* wer schnudelt die Wurst)? B. *nennt* C., *alle laufen weg,* C. *muss einen zu treffen suchen Betschd.* 5. *schnell und unverständlich reden NBreis. Zss.* abe s. *ebdies.* 6. *kosen, von Kindern und Verliebten gesagt Dü.* — Bayer. 2, 573.

Digitized by Google

durch schnudlen *flüchtig durchsehen.* Ër lëst nit, ër schnudelt s nur durich *Horbg.*

Schnudler [ˈSnùtlər *NBreis. Dü. U. W.*] *m. (dazu* Schnudlerin *f.)* 1. *einer, der die Nase nicht putzt Büst.* 2. *Naseweis, Lausbub.* Der S. hat nix in die Sach ze reden *Dehli.* Mach, dass ewëg kummst, du S.! *Dunzenh.* 3. *Mensch mit undeutlicher Sprache NBreis.* 4. *einer, der gerne kost Dü.*

schnudlich [śnùtliχ *Ingw.*] *Adj. schmutzig, ekelhaft.*

Schnuder [ˈSnûtər *S. Banzenh. Horbg. Dü. Bghz. Su. Katzent. Ingersh.*; ˈSnôtər *Ndhsn.*; ˈSnùtər *Logelnh. Urbis Bf.*; ˈSnotər *M. Barr*; ˈSnòtər *Bisch. Uttenh. Damb.*] *m.* 1. *flüssiger Nasenrotz.* 'Schnoder in der nasen mucus' Dasyp. 'Speit um sich, und warf schnuder aus' Fisch. *Flöhh.* 2013. *Zss.* Schnuderberschig, -bueb, -golken, -këngel *M. Bf.*, -kübel, -nase. 2. *Schleim von Schnecken Su., von Bärschen Dü. usw.* — Basel 261. Bayer. 2, 573. Hess. 365.

schnuderen [śnûtərə *S. Dü.*; śnótrə *Ingersh.*; śnùtrə *Su. Logelnh.*; śnotərə *Scherw.*] 1. *Nasenschleim absondern.* 2. *ihn hochziehen, statt ihn zu entfernen.* Kannst d Nas nit butzen, muest dënn alsfurt s.? *Dü.* 3. *die Nase reinigen, schneuzen Olti.* 4. *weinen unter hörbarer Mitwirkung der Nase.* — Bayer. 2, 573.

Geschnuders [Kśnûtərs *Dü.*] *n. fortwährendes Hochziehen des Schleims. Ärgerlich:* Mit dëm G.!

Schnuderi [ˈSnûtəri *S.*; ˈSnûtri *O.*; ˈSnytri *Lutterb.*; ˈSnùtəri *Roppenzw. Mü. Geberschw.*; ˈSnotri *Scherw.*; ˈSnòtəri *Ingersh.*] *m.* 1. *Schnupfen.* s Madle het der S. *Henfli.* 2. *Junge mit schleimiger Nase.* Butz doch dini Nas, du S.! *Dü.* 3. *Schimpfwort für einen jungen, dreisten, naseweisen Menschen* Stöber *Mäder* 110. Dër S. wollt schon mit den grossen Lüt Händel anfangen *Dü.* — Basel 261.

schnuderig 1. *mit Rotz beschmutzt.* E s. Nastuech *Dü.* 2. *schleimig, von Fischen, Schnecken Ingersh., von der unreifen Nuss Steinbr.*

schnäflen [śnáflə *Hi. Steinbr. Ensish. Su. Hlkr. Katzent.* (*s. auch* schnäpflen *u.* schnärflen)] 1. *schnitzeln, in Stückchen schneiden.* 2. *schneiden, eine kleine Wunde verursachen. Der ungeschickte Barbier* schnäfelt einem *Katzent.* 3. *schwängern Ensish.* 4. *überh. etwas unrichtig machen.* Das han ich awer geschnäfelt! *Ensish.* — Basel 259. Schwäb. 475.

verschnäflen 1. *an etwas herumschneiden Su.* 2. *durch Herumschneiden verderben ebd.*

Schnäfler *m. der gerne schnitzelt Dü.*

Schnäfelte [ˈSnáfltə *Su. Hlkr.* (*s. auch* Schnärfelte)] *f.* 1. *Überreste, wie sie beim Schnitzeln von Holz oder Papier entstehen Su.* 2. *Überreste von Tuch.* Du muest d S. nit ewëg geheien! *Hlkr.*

Schneif [ˈSnæif *Bisch.*] *f. wählerische Kuh, die nur das beste Futter annimmt, das andere auf den Boden wirft. Vgl.* Schneik.

schnufen [śnýfə *allg.*; śnyfə *M.*; śnaùfə *N.*] 1. *atmen, leben.* 'Jeder Mensch hat... zwei Naslöcher zuem schnuhfe' *Mü.* Mat. 5, 50. Ër schnuft nimmi *Roppenzw.* Ër hets S. ufgegëben, vergëssen *Bisch.* Ër het zuem letsten Mol geschnuft *ebd. bedeuten alle: er ist tot. Die scherzh. Antwort auf die Frage nach dem Befinden:* Was macht er? *lautet:* Er schnuft, dass er nit verstickt! *allg.* 2. *schwer, mühsam atmen.* Hert s. *Hf.*, starik s. *Uttenh.* S. wie e Bär, wie-n-e Jagdhund *Su.*, wie-n-e Ochs *Heidw.*, wie e Ross *Hf.*, wie-n-e ëngbrüstig Ross *Ruf.* Ër schnuft, dass men meint, ër heig Bären gejagt *Geberschw.* 'schnuft recht alss ein alter bere' Murner *Bad.* 10, 12. 'Do sitzt's myn Seel, wie e gebrüejdi Kaz, .. schnuuft wie e Bloschbalg' Pfm. I 5. Du hest nächt wieder geschnuft, mer het gemeint, du bist am Ufschnappen *Rothb.* 'Der Herr isch buschberli, un d'Jumfer meecht em gfalle; er schnuuft, sie syfzt' Pfm. I 5. 3. *verlauten lassen.* Kein Wörtel, kein Silb s. *nichts davon sagen Hf.* A. Dis han ich äuch schon gehört. — B. Und hast nit geschnuft dervon!? *Wh.* 4. *ruhen, verschnaufen.* Er kann schier nimmer s. vor Schulden. Jetz wo ich e bissle s. hätte können, jetzt kummt wieder eso e Unglück in der Wëj! *Dü. Von einem, der tüchtig isst, sagt man:* Ër kannt nimm s. *Ruf.* — Basel 261. Bayer. 2, 573.

derschnufen *refl. zu Atem kommen.* Sich nimm (schier nit) d. können *beinahe ersticken Hf.* Wënn ich so d Stëj hinuf muess, kann ich mich schier gor nimm d. *Dunzenh. Ingenh.*

Digitized by Google

erschnufen *intr. M., refl. Z. zu Atem kommen.* Ich kann nit e. *M.* s ist mir ëng, ich kann mich schier nit e. *Z.*

in schnufen *einatmen Str.* 'Do schnuufe Si e bissel Essi yn' PFM. IV 5.

us schnufen 1. *ausatmen Hf.* 2. *zu Ende atmen.* Ër het usgeschnuft *ist tot Bisch.* 3. *intr. oder refl. verschnaufen.* Men muess zuerst u. s., öb men *trinkt Bf.* — BASEL 304. F. SCHWÄB. 510. BAYER. 2, 573.

verschnufen *verschnaufen, zu Atem kommen.* Ich chann nimmi springen, ich muess zuerst v. *Fisl.* Halt mit dem Wagen und loss s Ross v.! *Obhergh.* — BAYER. 2, 573.

Schnuf ['Snýf *Hi. Su. Dü. K. Z. Han.*; 'Snyf *M.*; *Demin.* 'Snífələ *Hi. Su. Dü.*; 'Snifələ *M.*] *m. Atem, Atemzug.* Der gross, der klein S. *tiefer und oberflächlicher Atemzug*; e herter S. *beklommener Atem.* Er het s uf dem S. *ist kurzatmig*; der S. ist ganz owen *oberflächlich.* Den S. üngenheruf holen *tief Atem holen.* Voll S. sin *ausser Atem sein Hf.* Kein S. mehr duen *kein Wort mehr sagen, sich ganz stille verhalten M.* Ër het kein S. dervon geseit *kein Sterbenswörtchen davon verlauten lassen Su.* Mer het kein Schnifele von ihm gehört *Dü.*

Fürsichschnuf *m. (Gegens.* Hingersichschnuf) *Ausatmung Hf.*

Schnufer ['Snýfər *Mü. Obhergh. Uttenh. Z. Hag.*; 'Snỳfər *Dollern*; 'Snyfər *Geberschw.*; *Demin.* 'Snífərlə *K. Z. Hag.*] *m.* 1. *Atemzug.* Ich will kein S. mehr hören *kein Wort mehr hören Uttenh.* Kein S. mehr dran dënken *sich gar nicht mehr dessen erinnern, gar nichts mehr davon wissen wollen Z.* 2. *schwacher Mensch, der eine schwere Arbeit verrichten will.* O, du armer S.! *Dollern.* 3. *kleiner, vorlauter Kerl.* Dër S. miliert sich in alles! *Obhergh.* 'unsere Nochbere dert àne hat o-n-eso ne Schnüfer gnu' LUSTIG II 244. — BAYER. 2, 573.

Schnuffel ['Snyfl *m. Roppenzw., f. Su. Kerzf. Logelnh.*; 'Snùfl *m. Hattst., f. Ensish. Co. Katzent. Horbg. U. W.*; *Demin. s. u.*] 1. *Maul, Schnauze der Tiere, bes. der Rüssel des Schweins.* Die Soü het e Ring in der S., dass sie den Stall nit ufrissen kann *Bf. Zss.* Schnuffelsalat *Ochsenmaulsalat* RŒSCH. 2. *verächtl. Mund.* Halt dini S.! *Hf.* Ich schlag dir eins uf d S., dass der rot Saft herus läuft *Lobs.* Ich wurd dir d S. riwen! *Nhof.* S. *nennt man insbes. den Mund dann, wenn die Lippen etwas überstehen.* Das Maidle dät mir nit gefallen, s het gar e dummi S. *Co. Selten und derb: beredter Mund.* Das het e gueti S: *Ensish. Zss.* Schnuffelbutzer. 3. *etwas einer Schnauze Ähnliches.* Jetz het mer Schuehe mit Schnufflen *Schuhe, die vorn breit und aufgeworfen sind Bf.* 4. *Person mit grosser Unterlippe Hattst.* 5. *grober Mensch Roppenzw.; böse Weibsperson:* Dis ist e rëchti S.! *Lobs.* — BAYER. 2, 573. PFALZ.

Schnüffele ['Snìfələ *Liebsd. Su. Hlkr. Horbg. Ingersh. Scherw. Str. Bf.*; 'Snefələ *Bisch. K. Z. W.*] *n.* 1. *Schweinsrüssel.* S. kochen *Bisch.* 2. *Koseform für einen kleinen, netten Mund Hlkr. Su.* 3. *Mundverziehung, zugespitztes Mündchen.* Ër macht e S., wie n-e Katz, wo gebroteni Kanari frisst *Horbg. Auch der zum Weinen verzogene Mund heisst* S. Mach mir kein eso S., es nutzt dir nix! *Dehli.* 4. *Kosenamen für Kinder.* E du liebs S., ich möcht dich frëssen, so gërn haw ich dich! *Hf., ähnl. Liebsd. u. allg.* — BASEL 261.

Grossschnuffel *f. Grossmaul.* Die G. het üwerall eps ze saujen! *Geud.*

Hasenschnüffele *n.* 1. *Hasenscharte;* 2. *Mensch mit einer solchen belastet Scherw. Vgl.* Hasenmul.

Zuckerschnüffele *n. kosende Bezeichnung der Geliebten Str.* O, dü herzgebobelts Zuckerschnüffele!' HORSCH JB. X 175.

schnufflen [śnýflə *Lutterb.*; śnyflə *Roppenzw. Ruf.*; śnùflə *Co. Uttenh. Barr Bf. Bisch. Nhof Str. K. Z. Dehli.*] 1. *suchen, stöbern.* Was hest mir wieder in dëre Lad ze s.? *Barr.* Was het denn dër allewil zu s.? *seine Nase überall zu haben Ruf.* 2. *plaudern.* Dër schnuffelt wieder e Hufen! *Uttenh.* Der schnuffelt eps zusammen! *Rauw.* 3. *grob anfahren, grob antworten.* Dër schnüffelt ihm! *Roppenzw.* 4.† *'durch die Nase reden'* KLEIN. — BAYER. 2, 573.

an schnufflen *beriechen Str.* 'un mit sallvenje soll er jez nus uf de Mist, for dass ne d'erst best Kaz anschnuffelt' PFM. II 5.

durch schnufflen 1. *mit dem Rüssel durchwühlen.* D Soü schnufflen den ganzen Troj durch *Bf.* 2. *durchstöbern, durch-*

Digitized by Google

suchen. Am Zoll hän sie mir alli Koffer durchgeschnuffelt *ebd.*

herum schnuffle^{n} *herumschnüffeln Bisch. Geud. Dehli.* 'Der schnuffelt iwerall erum' *Dehli.* JB. XI 62.

herus schnuffle^{n} *heraussuchen.* Der muess allewil s Best herus schnuffle^{n}! *Nhof.*

us schnuffle^{n} *aussuchen, ausspionieren.* Willst wieder alles u. s.? *Lutterb.* — F. Schwäb. 510.

verschnuffle^{n} *zerwühlen.* D Soü ist mir in den Garten geroten und het alles verschnuffelt *Illk.*

Schnuffler *m.* 1. *Pferd, das einen beschnüffelt:* Geh wëg, du S.! *Dunzenh. Z.* 2. *Plauderer Uttenh.*

Schnëgerling ['Snájərleŋ *Horbg.*] *m. Salatschnecke.* D Schnäjerling hän ganz der Salat verfrëssen. — *Vgl.* Hess. 362 Schnegel. Eifel Schnäle.

Schnake ['Snók *fast allg.;* 'Snôk *Osenb. Rapp. Bf. Str. Lobs. Büst;* 'Snâk *Salmb.;* 'Snyok *M.; Pl.* -ə; *Demin.* 'Snéklə *Su. Ingersh.,* 'Snêklə *Osenb. Dü.,* 'Snêkl *Str. Lobs.,* 'Snékl *U.*] *f.* (*m. Olti. Fisl. Hi. Urbis*) 1. *Schnake, Stechmücke,* Culex pipiens. 'Culex Schnack' Gol. 326. s het mich e S. gestochen *Ingersh.,* verbissen *Isenh.* Ich bin ganz verbissen von den Schnöklen *Urbis.* D Schnaken plagen [plâχə] *Salmb.,* düen [tlən] *Su.,* düen wie rasig *Dü.,* wie besëssen *Bf.* Dich sollen awer d Schnoken gerangschiert han: ach wie sichst de-n-us! *Lützelstn.* Am Rhin sind d Schnoken grösser als sunst ierigs *Rothb.* D Schnoken brunzen *Büst,* seichen *Lobs. es fällt ein feiner Staubregen. Von Örtlichkeiten, die leicht unter Wasser stehen, sagt man:* Wënn e S. brunzt, ist Wasser do *Str.* 'die cleinen muclin schnock' Geiler *Narr.* 40. 'Schnocken' *Str.* 1554 JB. IV 56. *Zss.* Schnokenbrunzet, -hirn *etwas sehr kleines:* Was hest gëssen? *Antw.* e Schnokenhirn *Dü.,* -loch, -zung. 2. *kleine, schwächliche Person Olti.* s ist jo nummen eso-n-e S.! *Osenb., ähnl. Lobs.* 3. *scherzhafte Anekdote, Schwank Str., meist Pl. Witze, Possen, Geschwätze Hag.* Dis sind Schnoken *Obbr.* Dir kann mer nix glauwen, dënn du verzehlst einem nix wie Schnoken! *Molsh. Hag.* 'vnnd erzehlte je einer dem andern ein schnacken daher' Mosch. I 395. *Zss.* † Schnakenbücher Fisch. *Pod. Trostb.* (*Hauffen*) 94. † 'Schnackenfänger *Spassvogel*' Klein. 4. *Spitzname der Bewohner von Bilzheim, Obhergh. Kinzheim bei Schlettstadt.* — Basel 260. Bayer. 2, 565. Pfalz schnôkes. Eifel. Westerw.

Hartschnake^{n} [Hârtšnókə *Obhergh.*] *Pl. Spitzname für die Hartbewohner.*

Kohlschnake = Rhinschnake L. Baldner 162.

Riedschnake^{n} [Rlətšnókə *Co.*] *Pl. Schimpfname für die Bewohner der Ebene seitens der Gebirgsbewohner.*

Rhinschnake [Rínšnôk *Str.*] *f. Rheinschnake, die am Rhein vorkommende Schnake, grösser und mit längeren Beinen als sonst;* Tipula oleracea, *sticht nicht.*

Schnackler, *s.* Schnachel.

Schnëck ['Snak *Olti. Liebsd. Hi. Urbis; Pl.* -ə] *m.* 1. *Schnecke.* Dër geht nit weidliger als e S. *so langsam wie eine Schnecke Liebsd.* 2. *Haarfrisur.* Sie het e S. uf dem Chopf *Olti.* 3. *obsc.* vag. fem. Gang mir ewëg vom S.! *Olti.* 4. *Schmeicheln. gew. Demin.* Du bist e lieb Schnëckle! *Olti.* 5. *Schimpfn. für den Bannwart, der den Dieben — oft vergeblich, weil er zu langsam ist, — nachschleicht Hi.* 6. *Pl. Spiegel am Rockärmel, der vom Wischen unter der Nase schmierig ist Hi.* 7. *Pl. gebratene Speckstücke Hi.* — Basel 259. Schwäb. 474. Bayer. 2, 566.

Rossschnëck *m. Wegschnecke Urbis.*

Schnëck(e) ['Snakə *Dollern Felleri. Obbruck;* Snak *Heidw. Banzenh. O. U.;* 'Snæk *Str. Oermi. Dehli.; Pl.* -ə; *Demin.* 'Snaklə *O.,* -l *U. W.*] *f.* 1. *Schnecke.* Hinicht wurd s eso kalt, dass d Schnëcken bëllen *sehr kalt Dü. Nur in Su.* s ist eso heiss, dass d Schnëcken bëllen. *Rda.* Schnëcken uf Paris triwen *langsam an etwas arbeiten Str. K. Z.; Var.* uf Metz *Philippsbg. i. Lothr. (bei Ndrbr.). Rda.* E Hërd Schnëcken üwer der Gotthardsbërg triwen *von einem Faulenzer gesagt Ruf.* Dem gehts wie der S., die ist siwen Johr lang am e Baum enuf gekrawwelt, und wie sie dernoch herab gefallen ist, hat sie gesagt: Ilen bringt kein Glück! *Dehli. Wenn etw. langsam voran geht, so sagt man:* Mer meint, d Schnëcken wären dran *Ruf.* 'Der geht wie e Schneck iwers Ackerfeld' *Dehli.* JB. XI 46. *Finden die Kinder eine Schnecke, so*

Digitized by Google

singen sie: S., S., streck d Hörner use^{n}, Oder i^{ch} wirf di^{ch} zum Kilchturn use^{n}! *Hi. ähnl. Ballersd. Var.:* zum fürige^{n} Bü^{h}nilädele ^{hi}nus *Blodelsh.*, üwer taüsig Hüser ^{hi}nus *Ruf.*, üwer siwe^{n} fürigi Mure^{n} ^{hi}nus! *Dü.* 'Schneck, Schneck, streck' m'r dine Herner üs, Oder i wirf die üewer siebedausigh Hiser 'nüs!' *Senn h.* STÖBER *Volksb.* 347bis. *Vgl.* JB. XI 67 *Dehli. Ähnlich:* S., S., streck d O^{h}ren ^{h}erus, öder ich wirf di^{ch} zuem fürige^{n} Lädel ^{hi}nus! *Hf.* S., S., zei^{g} mir dine langen O^{h}re^{n}, suns^{t} wërf ich dich in de^{n} die^{fe}n, die^{fe}n Grawe^{n} zu^{e} de^{n} böse^{n}, böse^{n} Rawe^{n}! *Oermi.* S., S., kumm ^{h}erus, ich gib di^{r} hun^{d}ert Taler ^{h}erus! *Bisch.* 'Schneck, Schneck, Ohre, Zaij m'r dini lange-n-Ohre' STÖBER *Volksb.* 347. *Rätsel:* 'Wel's isch 's stärkst' Dier uf d'r Welt? — E Schneck, denn sie drait 's Hüs uf'm Buckel furt' *Hag.* STÖBER *Volksb.* 383. *Zss.* Schnëcke^{n}post, -stëg, -tanz. 2. *Schimpfname des Bannwarts.* D S. kummt. 3. *Haargeflecht der Mädchen Ensish.* 4. *obsc.* vag. fem. *Zss.* Schnëcke^{n}fritz *Jungfrauenschänder Str.* 5. *Wendeltreppe*: 'd vier Schnecken am Münsterturm' CS., *m. Bsp. aus* Geiler, Fischart. 'Cochlea in aedificiis, ein runde Stägen, ein Schneck' DASYP. 6. *Pl. 'Am St. Nikolaustag, Santi Klaus, 6. Dez., werden in Mülhausen* Schnecken, *d. h. in Schneckenform gewundene kleine Wecken gebacken, wovon jener Markttag auch der* Schnäcklemärt *heisst'* (1856) STÖBER *Volksb. Seite* 182, STÖBER *Mäder* 110, *ähnl. Steinbr.* — S. SWZ. 2, 341. BAYER. 2, 567.

Fleischschnëcke^{n} *f. Pl. eine Fleischspeise Felleri.*

Haüschnëcke *f. Heuschrecke Heidolsh.*

Herre^{n}schnëcke *f. Wegschnecke Su.*

Jude^{n}schnëcke *f.* 1. *Wegschnecke Su.* 2. *Weinbergschnecke, welche die jungen Triebe der Reben zerstört,* Helix nemoralis *Winzenh. Osenb.*

Meerschnëcke *f.* 1. *Muscheltier, zuweilen im Kanal vorkommend;* 2. *die leere Muschel oder auch nur eine Hälfte Co. Dü.* 'Meerschnecke ostrea' DASYP.

Rossschnëcke *f. Wegschnecke,* Arion ater *Mittl.*

Waldschnëcke *f. braune Wegschnecke Su.*

schneckelle^{n} *nur in der Wendung* 'Hasch welle schneckelle!' *fehlgeschossen Mü.* MAT. 4,48; 5,53. *Ob hierzu?* 'schnêkle', *durch anzügliche Redensarten foppen, verhöhnen' Hag.* H. — abschnäglen *ablocken, abschwatzen* SCHWÄB. BAYER. 574?

Schneik ['Snaik *O. Mütt. Bf. Geisp. Str.;* 'Snæik *Logelnh. Ingersh. Ndhsn. Molsh. K. Z. Hag.;* 'Snák *Lobs. Bühl; Demin.* 'Snaikələ *Str.*] *f.* 1. *Maul der Tiere, verächtlich auch vom Menschen.* Halt d S.! *Geud.* Mues^{t} dënn du d S. allewil zu vörderst ha^{n}, du S.! (*s. Bed.* 6) *Dü.* 2. *gemein für das Gesicht.* Wë^{nn} me^{r} durchgeh^{t} *(vorbeigeht),* het das Lueder d S. am Fënster *Dü.* 3. *eine (gew. weibliche) Person, die im Essen wählerisch ist.* Wenn mir Hërdepfel hän, het die S. no^{ch} ^{d}em Ëssen noch alles uf ^{d}em Tëller! *Geberschw.; daher:* 4. *schmächtige Person Osenb.; Demin.* 'Schnaikele *kränklich ausschendes Kind' Str.* CS. 95. 5. *abgemagertes, blasses Gesicht.* Er macht e S., er könnt e Geis zwische^{n} de^{n} Hörner^{n} schmutze^{n} *Dü.* 6. *unartiges, bockiges Kind.* Dis is^{t} jetz e rëchti S.! *Hlkr.* 7. '† Rostrum navis der schnabel oder die Schneike des schiffs' GOL. 196. — BASEL 261 Schnöügge.

Gël^{b}schneik *f.* 1. *Verstärkung für* Schneik; *kränkliche, unzufriedene Frau; leidende, abgemagerte Person mit gelblicher Gesichtsfarbe Str. K. Z.* 2. *Schimpfw. Grünschnabel, Lausbub Str.* 'I waiss 's gitt Maidle so, Gehlschnaikle un Neese, grubflichdi, wo saaue-n-ich bin schunn noot am Sanggalle Marsch' PFM. II 5. 'du G.' II 6. 'O wär i in di'm Hemd! i wott die Gälschnaik bucke!' SCHK. 316.

† Hundsschneik *f.* 'Rostrum caninum Hundsschneik' GOL. 297.

schneike^{n} [šnaikə *Fisl. Liebsd. Mü. Wittenh. Co. Dü. Bf.;* šnèikə *M.;* šnáikə *Barr;* šnælkə *K. Z.;* šnákə *Lobs.;* šnêkə *Hirschland*] 1. *nach Naschwerk durchsuchen.* Was hes^{t} jetz wi^{e}der i^{n} dëre Lad ze s.? *Barr; neugierig suchen:* 'Er schnaikt in alle-n-Ecke-n-erum' *Str.* CS. 95; STÖBER *Mäder* 110. *Zss.* 'Schneikinsthal' *Flohname in* FISCH. *Flohh.* Kurz 1242. 2. *wählerisch sein, vor allem im Essen.* I^{ch} weiss nit, was dë^{r} Bue^{b} het, er schneikt scho^{n} e par Täj *Dü.* 'schnäcken *naschen, leckerhaft sein'* KLEIN. *'Platten mit der Gabel ausfischen'* ULRICH. 3. *langsam,*

Digitized by Google

ohne Appetit essen Str. Dër schneikt an dër Supp! *Wittenh.* 4. *in fremden Angelegenheiten herumspüren O.* ROESCH. — BASEL 261 schneugge. SCHWÄB. 474. BAYER. 2, 566. PFALZ schnäke. WESTERW. schnaucken.

beschneiken *beriechen, beschnüffeln; vorwitzig besehn, untersuchen* ST. *Vgl.* beraffle^{n}, beschreie^{n}.

† erschneiken *ausforschen, ausschnüffeln, ergrübeln.* 'du hast nit Ruh, du habest denn erschneickt, was man an allen Enden tut' GEILER *P. S.* 50^{b}.

herum schneiken 1. *herumsuchen.* Wër het im Känster herumgeschneikt? *Bf.* 2. *lecker sein im Essen* (am Esse^{n} *Str.*) Dere Kueh kann mer gëben, was mer will, an allem schneikt sie nur herum *Lobs.* 3. *wählerisch sein bei der Arbeit, z. B. beim Jäten bald hier, bald dort beginnen, ohne dass Ernst draus wird.* Nimm das Fueter nocheinander, de hest ehnder e Fahrt, als wënn de drin herum schneikst! *Dü.*

umme schneiken = herumschneiken 1 STÖBER *Mäder* 110.

us schneiken *neugierig aussuchen.* s het mir wieder eins der Kasten usgeschneikt! *Dü.* D Müeter schneikt als im Vater d Seck us *Bf.*

verschneiken *durch Aussuchen des Bessern das Minderwertige übrig lassen.* s Vieh verschneikt das Fueter *Dü.* Wo mir uf der Acker gekumme^{n} sind, zuem Jätte^{n}, ist er scho^{n} ganz verschneikt gesin *ebd.* — BASEL 112.

verschneikt *präd. Adj. leckerhaft, wählerisch Z.* Min Geis ist verschneikt *Hirschland.*

verschneikelt *Adv. gelbsüchtig.* Dis luejt awer date *(zur Zeit)* v. in's Wëtter *sieht bleich aus Geud.* — *vgl.* SCHWÄB. 474 geschnaickelt.

Schneiker [ˈSnáikər *Wittenh.*; ˈSnaikər *Co. Katzent. Dü.*; ˈSnæikər *Ingersh.*; ˈSnêkər *Hirzfn.*] *m.* (*f.* -e^{n}) 1. *Leckermund, der nur das Beste heraussucht.* Lues nur d Kueh, die Schneikere^{n}, wie sie das schön Fueter verderbt! *Dü.* 2. *einer, der keinen Hunger hat.* s ist e S., er schneikt nur im Ëssen herum *Co.* 3. *einer, der oberflächlich arbeitet Katzent.* — BASEL 261. PFALZ Schnäker.

Kaffeeschneiker *m. einer, der nicht gern Kaffee trinkt Hirzfn.*

schneikelig [šnájəlĭk *Katzent. Ammerschw.*] *Adj. leckerhaft.* Das Kind ist s., s will nix ësse^{n} als Zucker! *Katzent.* — BAYER. 2, 566.

Schneiki *m. einer, dem nichts mehr schmeckt Fisl.* — BASEL 261.

schneikëcht, schneiketig [šnæikaχt *Geud.*; šnaikæχt *u.* šnaikiχt *Str.*; šnakətĭχ *u.* šnæĭkətĭχ *Tieffenb.*] *Adj.* 1. *kränklich, bleichsüchtig Str.* BERGMANN 54 *Anm.* 32; 'der schnaikecht Gaisemayer' PFM. I 4; *vgl.* II 5, V 6. 2. *vorlaut.* Geh mir doch ewëg mit dem schneikëchte^{n} Ding! *mit dem naseweisen Mädchen! Geud.* 3. *wählerisch Tieffenb.* — BAYER. 2, 566.

† gëlschnaikecht *Adj. blass, kränklich aussehend Str.* BERGMANN 54 *Anm.* 32.

schneikig *Adj.* 1. *leckerhaft, wählerisch.* s Vieh ist eso s.; ziter dass es grüen Fueter gibt, wëlle^{n} sie kein dürres mehr *Dü.* 2. *bleich, mager.* Er luejt s. in s Wëtter *Z. Horbg.* — BASEL 261. SCHWÄB. 474. PFALZ schnäkig.

geschneiks Dings [kšnêks Teŋs *Wh.*] *n. Nachtisch, Dessert.*

Schnick, Schnickes [ˈSnik *Str. Geud.*; ˈSnikəs *Rapp.*] *m. (schlechter) Branntwein.* 'E Gläsel Schnìck' *Str.* CS. 96.

(Schnickel *in*) Schnickelbrueder *m. Saufbruder Str.* 'Schnickelfieber *n. Weibersucht, Branntweinfieber Str.* ULRICH. *Vielleicht aber zu*

schnuckle^{n} [šnùklə *Hüss.*; šnyklə *Geberschw. Co. Bf.*] *refl. sich zusammenkauern, bes. im Bett sich in die Decke einhüllen.*

schnückle^{n} [šniklə *Dü. Str.*] *Unzucht treiben, beschlafen.* 'fort schnickle *das Geschlecht fortpflanzen*' ULRICH. — *vgl.* Schnickel SCHWÄB. 474. BAYER. 2, 567.

Schnückler [ˈSniklər *Dü.*] *m.* (*f.* -ere^{n}) *der (die) gern* schnickelt.

schnuckere^{n} [šnỳkərə *Fisl. Roppenzw. Lutterb.*; šnykərə *Co.*] *intr. oder refl.* 1. *sich zusammenschmiegen im Bett, sich ganz unter der Decke verkriechen Fisl.* 2. *sich anschmiegen.* Der Seppele schnuckert sich allewil zue mir *Co.*

schnückerle^{n} [šnikərlə *Roppenzw.*] *schlafen.* Ich will mir gehn s. *mich ganz ins Bett verkriechen. Vgl.* nücke^{n}, Nücker.

Schnückerle [ˈSnikərlə *Roppenzw.*] *n. Schläfchen.* Ich will mir e S. mache^{n}.

Digitized by Google

Schnuckeslə [ˈSnýkəslə *Ensish.*] *n. Kosewort Liebchen.* Du bist min S.! — Bayer. 2, 567.

Schnall(e) [ˈSnàlə *Dollern;* ˈSnàl *Co. M. Bf. Ndhsn. Illk. Str.; Pl.* -ə] *f.* 1. *Schnalle am Schuh, Rock usw.* Mach d S. uf, d Hosen sind dir zu ëng! *Ndhsn. Rda.* Mer meint, er het Schnallen am Frack *er sei ein dummer Bauer Str.* '(Etwas) nicht ein schnall achten' Geiler *in* Als. 1862, 157. *Zss.* Schnallenflicker. 2. *feile Dirne.* Mit ere so-n-e S. gibst du dich ab! *Bf.* 'E-n-alti Schnall' *altes, gemeines Weib Str.* CS. 95. — Basel 259. Schwäb. 475. Bayer. 2, 574.

† Galgenschnallen *Pl. Schnallen mit falschen Edelsteinen Str.* 'Un syni Galljeschnalle, syn langi Uhrekett, die duen mer bsunderst gfalle' Pfm. I. 4. — *frz.* cailloux *Pl.*

Hosenschnalle *f. wie hochd. Illk.*

Wasserschnalle *f. ungeschmälzte Wassersuppe Bf.* — Basel 312. Bayer. 2, 574.

Schnallen [ˈSnàlə *Su. Dü. Rchw. Hag.*] *m. Schnalle.* Mach doch der S. in am Länderriemen! *am Deichselriemen Dü.*

(schnallen *nur in*)

ab schnallen *wie hochd.* d Schlittschueh *Co.*

an schnallen 1. *festbinden.* Der Dokter het mich angeschnallt, wo-n-er d Operation gemacht het *Co.* 2. *aufbürden, eine Lüge oder auch die Zeche im Wirtshaus.* Dëm han ich eine angeschnallt, dass es en Art hat! *Dehli.*

in schnallen *einschnallen.* Du hest dini Büecher nit guet ingeschnallt *in den Bücherriemen Bf.*

Schnaller [ˈSnàlər *f. Mutzig, m. K. Z.*] *Schnalle.* s ist kein Dornen mehr an dem S. *Ingenh.*

schnallerен *schnallen Mutzig K. Z.* Hest den Reissack schon zue geschnallert? *Mutzig.*

schnëll [śnal *Co. Bf. K. Z.;* śnæl *Str. W.; Nbform* śnèl *selten u. gelehrt Co.* Henry] *Adj. Adv. schnell.* D s. Käthrin *der Durchfall M. Z. Rda.* E bissel schnëller als schunst! *recht schnell Brum.* So s. schiessen d Preüssen nit *nur keine Übereilung!* *U. allg., mit dem Zusatz* sie laden zuerst *Bf. Gebräuchlicher sind die Syn.* hurti(g), geschwind, tapfer. — Basel 260. Bayer. 2, 575.

geschnëll [kśnal *Olti. Su. Co.*] *Adv. schnell.* Mach dass de furt kummst, so g. als de kannst! *Co.*

Schnëlle [ˈSnalə *u.* ˈSnali *Hf.;* ˈSnali *Roppenzw.*] *f.* 1. *Schnelligkeit Hf.* 2. *Durchfall Roppenzw.* — Basel 575.

schnellen [śnêlə *Roppenzw. Ensish.;* śnèlə *Liebsd. Hi. Steinb. Pfast. Co. Obhergh. M. Dü. Katzent. Hf.;* śnælə *Su.*] 1. *intr. mit einem Ruck sich bewegen.* E Ross, wo guet ziejt, schnellt nit *Dü.* 'Dass 'r besser driwer schnellt *(der Gaul besser über die Hecke setzt)*, git erm gheerich d' Spore' *Lauterbg.* Erw.² XI 139. *Rda.* 'Wie viel einer den bogen vester spannet, so vil er wider schnellt' Geiler *in* Als. 1862, 136. *Der Wind macht den Papierdrachen* schnellen *Str. Ztg.* 1902, *Nr.* 267. Dër Vöjel schnellt starik *fliegt hurtig Kindw.* Das Portmonnä schnellt fest *klappt fest zu Co.* Eps s. lossen *etwas Biegsames (z. B. einen Zweig) fest halten und dann zurückschnellen lassen Katzent.* 'hesch lon schnelle *(beim Fischen)* s Vatters scheene Sundastock' *Boese* Schk. 195. 2. † *mit Steinkügelchen spielen* Klein. 3. *trans. jem. einen Schneller geben.* Schnell ihne-n-emol uf d Nas, lueg, öb er nit brüelt! *Co.* 4. *in einer Prüfung durchfallen lassen.* Sie sind geschnellt worden *Str.* 5. *obsc.* Eini s. *Hf.* — Basel 260. Schwäb. 474. Bayer. 2, 575.

an schnellen *grob anfahren Pfast.*

uf schnellen *schnell, mit einem Ruck aufreissen.* d Türe *Liebsd.* — Basel 260.

zue schnellen *zuschlagen, z. B. die Türe Obhergh.*

Schnell [ˈSnèl *Bisch. Hf. Ingw. Wh.*] *f.* 1. *Spielkugel, Klücker; auch* Schnellkügele [ˈSnelkhejələ *K. Z.*] 'Der slaht èm nàch de Schnell!' *der macht es noch besser als ein junger Dehli.* JB. XI 62. *Zss.* Schnellenklopfer *einer der Blausteine in kleine Würfel zerhaut zur Anfertigung der Spielkugeln Z.; Syn.* -bicker. 2. Kein S. *gar nicht.* s ist noch kein S. gewachsen *Ingw.*

Schneller [ˈSnèlər *f. Ruf., m. Co. Dü. Barr Wh.*] 1. *runder Spielstein der Knaben Barr.* 2. *Stüber.* Ich han ihm e S. uf d Nas gegëben, dass er gebluetet het *Co. Auch bildl.* Du gibst ihm e S., wënn du ihm das seist *Co.* 3. *Kartoffelsuppe.* Hi-nicht gibts e S. und Würst derzue! *Ruf.* — Schwäb. 475. Bayer. 2, 576. Pfalz.

Digitized by Google

Kirsenschneller *m.* 1. *Kirschfink, Kreuzschnabel Hlkr. Dü.* 2. *scherzh. Kirschendieb.* Do howen hockt, glaüw-ich, e K.! *Dü.*

Schnellerigs ['Snèləriks *Bebelnh.*] *n.* (*wohl Gen.?*) *Klückerspiel.*

Schnelli ['Snêli *f. Roppenzw.*; 'Snèli *m. Str. Geud. Ingw.*] 1. *Steinschleuder Roppenzw.* 2. *Bogen der Armbrust; Flitzbogen Ingw.* 3. *Vogelfalle, Rute mit Schlinge Geud.* 4. *schlechte Suppe; auch von einem schlecht gebauten Hause sagt man:* Dis ist e S.! *Str.*

Wasserschnell(i) *m. Wassersuppe Geisp. Str.* 'Jühe, Wasserschnäll, G'schmelzt mit Öl üs der Ampell' *Str.* JB. XIX 297. *Die* W. *steht an der Spitze der Strassburger Suppen, welche* Martin *in seinem Parl. N.* 1637 *S.* 36 *aufzählt.* — *s.* Wasserschnall.

Schnuller ['Snùlər *Str.*] *m. Saugpropfen aus Gummi, den man kleinen Kindern zur Beruhigung in den Mund steckt. Syn.* Null(er), Schlutzer. — Schwäb. 409. Bayer. 2, 574.

schnalzen [śnàlsə *Hlkr.*] *wie hochd.* Muest nit so s., wënn de issest [eś] *Hlkr. Vgl.* schmätzen.

schnappen [śnâpə *Roppenzw.*; śnàpə *allg.*] 1. *schnappen.* Er het noch emol geschnappt, noch *(danach)* ist fertig gewësen *Ingenh. Spottvers:* Hans, drëj den Lappen, Wënn s Gretel schisst, kannst schnappen! *so rufen die Jungen dem am Steuer stehenden Kanalschiffer zu Illk.* 'schnappt mer noch der Naas' Pfm. II 6. *Rda.* Noch-n-em Deckbett (*Su. Ruf.* Deckbettzipfel) s. *Schlaf haben Lutterb.; daher die Bedeutung* 2. *gähnen.* Wënn einer an fangt s., ze müessen glich alli *Barr.* Er schnappt, mer meint, er wollt eps verschlucken *Ndhsn. Zss.* Schnappendatsch. 3. *gierig essen.* D Müeter het im Bettelbueb Milch annen gestellt: der soll sie nit geschnappt han! *Illk. Zss.* Schnappsack. 4. *wanken, straucheln, abstürzen Günsb.* 5. *umkippen.* D Bank schnappt *Wh.* Klein. — Bayer. 2, 574. Hess. 360.

ab schnappen *sterben.* Hüt oder morgen schnappt er noch ab *Co.* Er schnuft, dass mën meint, er sej am A. *Gebw.*

ewëg schnappen *vorwegnehmen.* d besten Plätzle e. s. *Illk.*

über schnappen *verrückt werden Dehli.* 'Der ist iwer geschnappt' JB. XI 43. — Bayer. 2, 577.

uf schnappen 1. *ausspähen.* Der laüft allewil umenander, dass er eppis u. könntigt *Osenb.* 'e grossi Neuigkeit uf s.' CS. 2. *den Geist aufgeben.* Er ist am U. *ebd.* 'der wird wohl aufschnappen' Klein. — Bayer. 2, 577.

verschnappen 1. *refl. sich versprechen, unüberlegt etwas heraussagen.* Aha, han ich dich jetz verwitscht! ich han doch gedënkt, du wärst dich doch emol v. *Lützelstn.* 'Dass i mi au verschnapp' Pfm. I 4, *ebd.* I 6. Geiler *s.* CS. 2. *sterben, den Geist aufgeben.* 'Es *(das Kind)* isch ess schier verschnappt' Pfm. IV 3.

Geschnappe [Kšnàp *Rchw.*] *n. fortwährendes Gähnen.*

Schnappe ['Snàp *Günsb.*] *f. äusserster Rand zum Überstürzen, Kippe.* Uf der S. stehn. *Zss.* † Schnappbänkel. 'Auf dem S.-b. *zum Umschnappen bereit, auf dem Entscheidungspunkt'* Klein. — Hess. 360.

Schnappen ['Snàpə *Wh.*] *m.* 1. *kleines Stück z. B. eines Ackers.* Dis Stück hat noch e S. üwer um Wej drüwen. 2. *Ende eines Strohseiles; Zss.* Strohseilschnappen. 3. *der leere Teil eines halbgefüllten Sackes.* 4. *das über die Beine hervorragende Ende der Bank.*

Schnapper ['Snàpər *Roppenzw. Blotzh. Obhergh. Ruf. M. Kerzf. K.Z.*] *m.* 1. *Atemzug.* Noch *(dann)* het er noch e S. gemacht und dernocht ist er gestorwen *Hf. s. auch* Schnaps 3. 2. *Biss.* Der Hund het mir e S. gegëben *Obhergh.* 3. *Taschenmesser mit kräftig federnder Klinge M.*; *Vorrichtung zum Zuschnappen Hag.* — Bayer. 2, 575. Schwäb. 472.

Muckenschnapper *m.* 1. *gem. Löwenmaul,* Linaria vulgaris *Kerzf.* 2. *ein Mensch, der immer mit offenem Munde einhergeht Blotzh.*

Schnäpp ['Snap *Co. Molsh. K. Z. Rothb. Lobs.*; 'Snæp *Wh. Dehli.*; 'Snèp *Steinb. b. Thann*] *f. (Lobs. n.)* 1. *Ausgiessrinne, Schnauze eines Kruges od. Topfes.* Stoss dene Krueg nit an, dass de d S. nit ewëg brichst! *Molsh.* 2. *äusserster Rand des Tisches od. der Bank.* Stell dene Hafen nit an s S., schunst fallt er herunder! *Lobs.* 3. *Mützenschild.* Die Kapp

Digitized by Google

hat e S., s ist e Schnäppenkapp [ʻSnæpəkhàp *Wh. Dehli.*] *Schirmmütze; Frauenmütze mit Ohrenklappen O.* ROESCH; *s. auch Seite* 455 = Schnäppenhub *Str.* 4. *Hure Co. Steinb. Lobs.* — BAYER. 2, 577.

Schnäppel I [ʻSnæpl *Wh.*] *n. Kippe.* [ùms S.] *beinahe.* [s ès ùf ùm S. kstòŋ met ùm] *er war todkrank.*

Schnäpper [ʻSnæpər *Str. Ndrröd. Wh. Oermi.*; ʻSnapər *Ingenh.*] *m.* 1. *Plaudertasche, geschwätziger Mund.* Die hat emol e S.! *Ndrröd.* 2. *Klapper, statt der Klingel beim kath. Gottesdienst in der Karwoche benutzt Oermi.* 3. *äusserster Teil eines Tisches usw.* Uf dem S. *hart am Rande Ndrröd. Insbes. Ende eines aus Weiden od. zähen Gerten gewundenen Seiles, wie man sie früher in stroharmen Jahren zum Binden von Garben verwendete, daher* Garwenschnäpper [Kòəwəšnæpər *Wh.*]. 4. *Werkzeug zum Aderlassen Str.* KLEIN. 5. *grosse Falte an einer Haube od. einem Frauenhut; Zss.* Schnäppenhub [ʻSnæpəhýp *Str.*] *eigentümlicher, bis Ende des 18. Jh. üblicher Kopfputz der verheirateten Frauen, mit metallenem Gestell, das in das Haargeflecht einschnappte* CS. 96. 6. *Schnauze, Ausgussrinne eines Topfes.* Mir han auch so *(solche Töpfe, an denen beim Ausgiessen die Flüssigkeit hinab läuft),* sie han gor grossi Schnäpper *Ingenh.* — BAYER. 2, 575.

Schnäpperle [ʻSnapərlə *Olti. Obhergh. Hf.*; ʻSnæpərlə *u.* ʻSnæpæpərlə *Str.*] *n.* 1. *äusserster Rand eines Abgrundes.* Er ist am S. gestangen, und um e Härle Holzschueh wär er abegcheit *Olti. Rda.* s steht am S. *die Entscheidung steht bevor.* 2. membr. vir. *Obhergh.* 3. *artiges kleines Mädchen Str.* CS. 96. — BAYER. 2, 575.

Garbenschnäpper, *s.* Schnäpper 3.

schnäppere [šnaprə *Obhergh.*; šnapərə *Horbg.*; šnæpərə *Wh.*] 1. *schneiden.* Ich habe mich wieder geschnäppert *Obhergh.* Ich han mir wieder in den Finger geschnäppert *Wh.* 2. *plaudern, viel reden.* Die kann s.! *Ndrröd.* — BAYER. 2, 578.

zue schnäppere *intr. zuschlagen, von der Messerklinge* (*s.* Schnapper 3). Muest s Mëssер nit z. s. lossen, s bekummt sunst Schlucken! *Horbg.*

schnäppäppere [šnæpæpərə *Str.*] *in einem fort schwätzen. Dazu* ʻSchnèbèbberle CS.' = Schnäpperle 3.

schnipp schnapp schnurr *schallnachahmende Verbindung bei einem gewissen Kartenspiele O.*; schnipp schnapp schnurum, s Johr ist herum! *wird beim Ausspielen der einzelnen Karten gerufen Dunzenh.; vgl.* MENGES *Volksmda.* 54; s. s. s. apostolorum *Str. vgl.* HESS. 363. 'Vnd schnip schnap den Holtzschuh machen' BRANT *Narr.* 43 KLOSTER.

Schnippel [ʻSnipl *Olti. Hf. Rothb.; Demin.* ʻSnipələ] *m.* membr. vir., *gew. im Demin. von kleinen Knaben.*

schnipplen [šniplə *Hf.*] *obsc.* coire; eini s.

Schnipper [ʻSnipər *Pfast. Ruf. Su. Osenb. bis Dü.; Demin.* -lə *Dü. Str. Zinsw.*] *m.* 1. *Schneller, den man mit 2 Fingern, gew. mit Daumen und Mittelfinger, gibt. Ruf. s. auch* Schnupper. 2. *Demin. kleiner Verweis Str.*

Nasenschnipper *m. Nasenstüber Pfast. Osenb.*

schnipperen [šnipərə *Hi. Su. Geberschw. Dü. M. Rapp. Molsh. Illk. Wörth*; šnepərə *Co.*] 1. *mit dem Finger fortschnellen.* Schnipper d Schnell nit so wit furt! *Molsh.* Bim Bohnenspiel schnippert mer s Märwele *Wörth.* 2. *zurückschnellen, von Ästen u. dgl.* s ist nit guet hinderenander noch gehn durich d Hecken, sie s. einem in d Aügen *Dü.* 3. *obsc. beschlafen Dü.* 4. *refl. sich schneuzen Co.*

Schnipperles *n. (Gen.) Schnellkugelspiel M.*

Schnupp [ʻSnỳp *Katzent.*] *f. verächtl. Mund.* Du muest d S. allewil uf haben! — BASEL 262.

Schnuppen [ʻSnypə *fast allg.*; ʻSnùpə *Heidw.*] *m. Schnupfen.* Du hest awer den S., din Nas läuft wie frischmëlchig! *Lobs.* „s ist schade, dass der S. uf's Land kummt", saujen d Strossburjer *Z.* 'coryza schnauppen' GOL. 270. 'schnuppen rheume' MARTIN *Ped. M.* 3. 'Sunst könnt mer Schnüppe krieje vom Rhinwind, wenn mer schwitzt' *Ad. Stöber* JB. VI 113. *Rda.* Loss ihne gehn, ër het e S.! *er ist ärgerlich Illk.* Er het der S. nit *er merkt, was vorgeht, riecht den Braten Ruf. u. ö.; dagegen* Den S. han *den Mut haben.* Du hast den S. nit gehabt, dass de gekommen bist, s wär dir auch üwel gegangen! *Dehli.* — BASEL 262.

Nasschnuppen [Nòšnypə *K. Z.*] *m. Schnupfen.* Ich hab den Noseschnüppen, ich schmack nix *Ingenh.* 'ich hab die Nasz-

Digitized by Google

schnauppen, vnd kann nichts schmecken' GEILER *Narr.* 40 KLOSTER.

Stockschnuppen *m. starker Schnupfen Str.* Du machst jo e Gesicht, wie wënn de S. hättest *so dumm Illk.*

schnuppe [śnùpə *Ruf.*; śnỳpə *Rothb.*] *in der Rda.* s ist mir s. *es ist mir ganz gleichgiltig Rothb. — neu eingeführt?*

schnuppen [śnỳpə *Ingersh. Bebelnh. Rapp.*] *nach etwas, das andern gehört, heimlich suchen; herumwühlen und suchen:* Die Kuej schnüppt nur e bissel im Wasser herum *Bebelnh.*

us schnuppen *aussuchen, durchmustern Rapp.*

Schnupper I ['Snypər *Hi.*] *m. Nase.*

Wassersteinschnupper *m. neugieriger Mensch Rapp.*

schnuppern I [śnypərə *Str.*] *schnuppern.* Der Hund schnüppert noch sinem Herrn und s Pfërd noch dem Stall. So wie ichs dem gesagt hab, kann er s. *merken,* wie ichs mein. — BAYER. 2, 578.

Schnupper II ['Snỳpər *Hlkr. Rapp. Bf. Lobs. K. Z. Hag.*] *m.* 1. *Schnellbewegung mit Daumen und Zeigefinger.* Einem e S. gëben *Hf. Hag.* 2. *übertr. Vorwurf.* Ër het e S. bekummen *eine Nase, einen Verweis Bf.*

Stirnschnupper *m. Schneller gegen die Stirn Lobs.*

schnuppern II [śnypərə *Bf. K. Z. Hag. Lobs.*] 1. *tr. schnellen.* Schnupper d Rupen von dem Blatt! *Lobs.* 2. *intr. rasch fliegen.* D Stërnen s. *die Sternschnuppen fliegen Z. Von einem davon galoppierenden Pferd:* Der kann awer s. *Dunzenh. Vgl.* schnuben. 3. *unpers.* s schnuppert *es springt, es spritzt Hf.*

Schnuppi ['Snypi *Roppenzw.*] *f. Steinschleuder.*

verschnapfen, -schnäpfen [fərśnàpfə *Liebsd.*; -śnapfə *Su.*] *refl. sich verschnappen beim Erzählen.* s Gericht weiss jetz, dass ër der Schelm ist, ër het sich verschnapft *Liebsd.* 'sich verschnèpfe *sich im Reden irren; etwas aus Unbedacht sagen*' STÖBER *Mäder* 117. — S. SWZ. 2, 343.

verschnäpflen [fərśnapflə *Katzent.*] *refl. sich verschnappen.*

schnäpfen [śnapfə *Fisl. bis Heidolsh.*] *refl. sich schneiden.* Ich bluet als wie-e Saü, ich habe mich geschnäpft *Geberschw.*

schnäpflen, schnäpplen [śnapflə *Fisl. bis Bf.*; śnapflə *und* śnaplə *M.*; śnæplə *Wh.*] *(ohne Zweck) in kleine Stücke zerschneiden.* D kleini Kinder s. gërn *Dü.* Ër schnäpfelt der ganzen Tag *er schnitzelt am Holz oder Papier herum Fisl.* 'Eini spinnt Side, D'ander schnäpfelt Wide' *aus einem Reitliedchen Gebw.* STÖBER *Volksb.* 100. — BAYER. 2, 578.

ab schnäpflen *in kleinen Stücken abschneiden Mü.* STÖBER *Mäder* 63.

herum schnäpflen *Bf.*, umme schnäpflen *Osenb. herumschnitzeln:* am Holz *Osenb.*

verschnäpflen *unnützerweise in kleine Stücke zerschneiden, etwas dadurch beschädigen.* Wër het dënn der Tisch verschnäpfelt? *Dü.* Verschnäpfel doch das schöne Stückle nit! *Liebsd.*

Schnäpfele, Schnäpfel, Schnäppel II ['Snapfələ *Ruf. Hlkr. Logelnh. Dü.*; 'Snaplə *u.* 'Snapflə *M.*; 'Snapfl *Barr*; 'Snæpl *Wh. Dehli.*; *Pl.* 'Snapflər *Dü.* (*s. auch* Schnäfelte *u.* Schnärfelte)] *n. kleines Stück Papier, Tuch, Holz; Schnitzel.* Wirf die Schnäpflen nit in der Stub herum, sonst kannst du sie wieder ufhewen! *Barr.* Ich habe e neüen Rock machen lossen, und d Näjeren het mir kein Rëst mehr gebrocht, nit emol e Schnäpfele! *Dü.* Ich weiss nit, wie ich dene Kuechen durchschniden soll, dass e jeder e Schnäppele krijt *Dehli.*

Lëderschnäpfele *n. Pl. Lederabfall Ruf.*

Schnäpfler ['Snapflər *Dü.*] *m. einer, der gern schnitzelt.* Der Hänsele ist e rëchter S., ziter dass er e Mësser het, macht er nix als schnäpflen.

Schnäpfelte ['Snapfltə *Logelnh. Bf.*] *f. Menge Schnitzel, z. B. Hobelspäne.*

Schnëpf(e) ['Snapf *m. Hi., f. Su. Co. U.*; 'Snæpf *f. Str.*] *Schnepfe. Zss.* Schnëpfenstrich, -drëck. — BASEL 259. BAYER. 2, 578.

Riedschnëpfe *f. Bekassine, kleine Schnepfe Su.*

schnipflen [śnepflə *Olti. Z.*; śnìpflə *Str. Lobs.*] *schnitzeln; etw. (Holz, Papier) in kleine Stüke zerschneiden* CS. 96. KLEIN. — BAYER. 2, 578.

herum schnipflen *herumschneiden* am Holz *Brum.*

verschnipflen *mit einem Schneidewerkzeug in kleine Stückchen zerschneiden,*

Digitized by Google

namentl. Papier mit der Schere Gundersho. Betschd.

Schnipfele *n. abgeschnittenes Stück Hf. Obbr.* E S. Papier *Hf.*

schnupfen [šnùpfə *fast allg.*; šnypə *W.*] 1. *schnupfen (Tabak oder auch zerriebene Kräuter, Kampfer).* Gib mir e Pris, dass ich kann s.! *Hlkr.* 'Schnupfe ganz d'Tuwacksbüchs leer' *Hirtz* SCHK. 221. Wënn einem d Nas bluet, söll mer Wasser s. *Bf. Zss.* Schnupftubak. 2. *schluchzen.* Bi dëre Predigt het grad niemen gehült, awer geschnupft hän fast alli *Bf. Vgl.* schnupsen. 3. *den Nasenschleim hörbar hochziehen.* Was hest dënn allewil zu s., butz doch dini Nas! *Dü.* Schnupf doch nit als eso, alti Schnupferen! *Dunzenh.; mit ders. Bed.* hininschnupfen *M.*, hinufschnupfen *Dü. s. auch* schnupsen. — BASEL 261. BAYER. 2, 579. HESS. 364.

verschnupfen *durch Tabakschnupfen besudeln.* Der Pfarrer het e verschnupfti Sütane *Pfetterhsn.*

Geschnupfs *n. fortwährendes* Schnupfen (*Bed.* 3.) *Dü. K. Z.*

Schnupfer [*m.* 'Snùpfər *Su. Dü. Str. K. Z.*; 'Snypər *Wh.*; *f.* 'Snùpfərə, 'Snypərə] 1. *Person, die gewohnheitsmässig Tabak schnupft.* 2. *die geräuschvoll Luft und Schleim in die Nase hochzieht U.*

Schnaps, Schnips ['Snàps *allg., ältere Nbform* 'Snips *Str.; Demin.* 'Snapslə *O.*, 'Snapsl *U.*, 'Snæpsl *Str.*] *m.* 1. *Schnaps, Branntwein.* E Schnaps (Schnäpsle, Schnäpsel) trinken *ein Gläschen Schnaps trinken.* Wënn d Kinder S. trinken, wërden sie nit gross *Dü. U.* 'Von drei, vier Kännle Schnips henn so Schlukker glych e Hyps' PFM. III 7. S., Bier, Brandewin, Die jungen Wiwer lëwen fin *Ingw.* 2. *Vorwurf.* E unbrennter S. *Steinbr.*, e truckener S. *Su.* Hit gibt s S., wil mer eso spot uf d'Ärweit gehn *Bf.* Gëlt, ër het dir e gueter S. ingschënkt? *einen tüchtigen Verweis gegeben? Liebsd. Zss.* Schnapsglas, -gläsle, -gutter, -klobe *Schnapsnase Dü.*, -lump, -nase, -taler, -zinken. *s. auch* Bränntëwin. 3. *Schnapper (ält. Spr.).* 'in einem augenblick, in einem huy, in einem schnapss, in einem stutz' MOSCH. I 216. 'alss dann auch in einem schnapss geschehen' *ders.* II 443. 'Im Elsass haben sie in eim schnaps die sechs vnnd viertzig Stätt vnnd fünfftzig Schlösser vberrumpelt' FISCH. *Garg.* 354. — BASEL 259.

Druesenschnaps *m. Drusenbranntwein Sier. K. Z.*

Gänseschnaps *m. scherzh. für Wasser (in der Kinderspr.) Obhergh.*

Grämberschnaps *m. Heidelbeerbranntwein Rapp.*

Petrolschnaps *m. gemeiner Schnaps Rauw.*

Quëtschelschnaps *K. Z.*, Quëtschens. *Betschd.*, Quetschens. *Oermi. m. Branntwein aus Zwetschen.* Der guet Quëtschelschnaps ist Kunterband bi üns *Dunzenh.*

Zipperleschnaps *m. Branntwein aus den Früchten des Schlehdorns Henfli.*

schnapsen *Schnaps trinken Su.* Du hest schon geschnapst, mer schmeckts an dir *Dü.*

schnäpslen [šnapslə *Ruf. Katzent. Dü.*; šnæpslə *Str. Dehli.*] 1. *Schnäpschen trinken.* Er schnäpselt gërn e wenig *Dü.* Wëllen mir eins s.? *Katzent.* 2. *intr. nach Schnaps riechen Ruf.*

verschnäpslen *in Schnaps vertrinken.* Sin ganz Vermöjen v. *Dehli.*

Schnapser *m. Schnapstrinker Steinbr. Ndhsn. Rda.* Zitteren wie e alter S. *Steinbr.*

schnipsig [šnipsiχ *Lützelstn.*] *Adj. wählerisch im Essen.*

schnupsen [šnypsə *Büst Wh.*] 1. *laut schluchzen.* Sei doch jetz emol still und schnüps nit als so furt! *Wh.* 2. *den Nasenschleim hochziehen.* Butz d Nas und schnups mir nit eso! *Büst. s. auch* schnupfen. — BASEL 279. PFALZ schnibse.

Schnupser, Schnüpsler ['Snypsər, 'Snipslər *Büst*] *m. einer, der immer den Nasenschleim hochzieht.*

Schnaraffel, *s.* Schlaraffel.

Schnarrant, *s.* Schnurrant.

Schnär ['Snær *m. Oermi.*; 'Snær *Wh.*; 'Snèr *f. Dehli.*; 'Snêər *f. Rauw.*] 1. *Schnur an der Peitsche.* Kein S. an der Geissel ist wie e Stiel ohne Hack *Dehli.* 2. *Sense mit Gestell.* Jetz wird der Weissen aller mit der S. gemäjt *Dehli.* 3. Kein S. wërt *wenig oder nichts wert Oermi.*

schnärrig [šnèriχ *Dehli.*] *Adj. dünn wie eine Schnur.* Dis Johr gibt s nit vil Grumbiren, die Stënglen sind vil se s.

schnërren [šnarə *K. Z. Hag. Zinsw. Lobs. Betschd.*; šnærə *Str. Ingw. Wh. Rauw. Altw.*] 1. *schnellen, sich bes. im*

Digitized by Google

Kreise schnell bewegen, sausen. Er het e Stang herum geböjen und het sie darnoch uf einmol s. lossen *Str.* *Ein Radfahrer* schnërrt *den Berg hinab Hf.* Der ist newen mir hinus geschnërrt wü eps Böses *od.* wü e Drachen *Ingenh.* 'Meecht us derr Hutt nus schnerre' *Str. Wibble* 15. Einen s. lossen *farzen Str. U. Wh.* Der losst sie wieder s. *der sprudelt von Witzen Zinsw.* 2. *Getreide mit der* Schnërr *abmähen.* Kumm, mir gehn Hawer s,! *Rauw. Altw.* 3. *schlagen, mit einer gerichtlichen Strafe belegen.* Ich bin geschnërrt worden *Ingw.* 4. *refl. sich irren.* Wënn du meinst, dis Ding geht so furt, ze schnërrst dich awer! *Lobs. Wh.* 5. *abs. am Kirchweihtage das Glücksrad drehen Betschd.; Syn.* drillen. 6. *schwatzen.* 'De schnerrsch in einem furt un saasch de Lit Sottise' Kettner *Mais.* 45. — Bayer. 2, 580. *Zu* 4 *vgl.* Pfalz.

anne schnërren *hinfallen, hinplumpsen Wh.*

furt schnërren *schnell davon eilen Str.* 'Jetz schnerre mer furt; d'Aue blinzle, Wie liebli isch d'Landschaft do huss' *Bernhard* Schk. 119.

wider schnërren *anfahren an etwas Wh.*

Schnuren [ˈSnûrə *Niffer*] *m. Tannenzapfen.*

Schnurr(e) [ˈSnûrə *Olti. Roppenzw. Strüth Mü. Katzent.;* ˈSnùrə *Mü. Urbis;* ˈSnùr *O. U. W.; Pl.* -ə; *Demin.* ˈSnîrlə *Olti.,* ˈSnìrlə *Ruf.*] *f.* 1. *Maul, Schnauze, Rüssel.* Mit der S. wüehlt d Soü im Drëck herum *Dü.* 'in dr Schnurre' *des Wildschweins* Lustig I 115. 'schnuurä' *Mü.* Landsman *Lied.* 128. 'Schnorren an den thieren Proboscis' Dasyp. *Verächtl. vom Mund:* Halt d. S.! *Mark. Hf.* Uf d S. haüen *Gebw.,* stossen *Str.* Dem bin ich üwer d S. gefahren! *Geisp.* E geschliffeni S. *eine scharfe Zunge Mittl.* E S. machen *schmollen Dü. Zss.* Schnurrenbutzer. 2. *Demin. Mündchen.* Du hest e chlein Schnürrle! *Olti.* 3. *altes schwatzhaftes Weib Str.* 4. *Knabenspielzeug. Ein Knopf oder eine durchlöcherte Blechscheibe wird durch 2 Schnüre in kreisende Bewegung versetzt, wobei ein schnurrendes Geräusch entsteht Su. Zss.* Schnurrbeinel. 5. *Kreisel, der mit der Peitsche getrieben oder durch das rasche Abziehen einer Schnur zum Kreiseln gebracht wird Ingw. In der ält. Spr. auch Handklapper. Syn.* Rätsch. 'Sie haben leichtfertige Ding feil als Schnurren, Blosbelg' Geiler *Brös.* 1, 95b. 'Crembala ein schnurr' Gol. 239. 6. *Abendmarkt* (*s. Seite* 710), *eig. das Herumschnurren.* Bist wieder uf der S. gewësen nächte? *Wh.* Du, dëne Owend gehn mir uf d S. *auf den Strich Büst.* — Basel 262. Bayer. 2, 580. Westerw. 204.

schnurren [śnûrə *S., sonst* śnùrə *allg.*] I. *mit* sin. 1. *schnurren, sausen, von Maschinen, vom Wasser usw.;* 'wie e Hawwergais' Pfm. I 5. Die Chäfer s. durch d Luft *Liebsd.* Wo der klein David den Goliath geleit het, muess awer d Schluder geschnurrt haben! *Bf. Verstärkte Tätigkeitsbegriffe werden ausgedrückt durch den Zusatz* 'dass s schnurrt'. Er spielt Klavier, er kann sufen, dass s schnurrt *Hf.* 2. *schnell laufen, eilen.* Er ist geschnurrt gehn d Hewamm holen *Dü.* II. *mit* haben 1. *brummend schelten.* Was han ihr wieder den ganzen Taug ze s.? *Hf.* Er het geschnurrt, wo ich ihne gefrojt habe, ob ich Gëld bekumm *Dü. Insbes. grunzen Co. K. Z. Von einem kranken Schwein:* Jetz het sie s gewunnen, jetz schnurrt sie wieder! *Ingenh.* 2. *betteln Str. Z.* Wënn sie nit mehr ze krachen hän, gehn sie gehn s. *Mittl. Str.* Ulrich. 3. *hausieren.* Dato muess mer s., bis mer e paar Pfënnig verdient het *Münster.* 4. *spazieren gehen, nach der Tagesarbeit auf der Strasse auf- und abgehen, wie die Jugend tut.* Am achte gehn mir s. *Lohr.* 5. *schmuggeln S.* Der Sepp het e Ross us der Schwitz in s Elsass geschnurrt *Liebsd.* — Basel 262. Schwäb. 475. Bayer. 2, 580. Westerw. 207.

ab schnurren *fortlaufen Geberschw.*

an schnurren *heftig anfahren, anschnauzen allg.* Stöber *Mäder* 64. Der Unteroffizier het ihne, bi Gott, angschnurrt! *Co. Verstärkt:* a. wie e böser Hund *Bf.* Schnurr mir d Lit nit so an! *Lützelstn.* Der schnurrt d Lit ön, dass mer meint, sie sind ihm alle Gëld schuldig *Ingenh.* 'Myn guet's Lissele haa i wie e Hanstrapp angschnurrt' Pfm. V 5.

ane schnurren *dahineilen Ensish.*

dure schnurren *Liebsd.,* durich schnurren *Co. schnell vorübergehen.* Ër ist bi mir dure geschnurrt und het nit emol Buschur gseit *Liebsd.*

herum schnurren 1. *sich schnell um-*

Digitized by Google

drehen Olti. 2. *hin und her rennen, auch* herumher s. *lärmend herumlaufen, von Kindern M.*

hinus schnurren *durch Ausgleiten hart hinfallen:* uf dem Is *Barr.*

in schnurren 1. *einschrumpfen, eingehen, von Stoffen und Geweben.* D wullenen Kleider muss mer alli e bissel gross stricken, dënn sie schnurren gar arig in *Lützelstn.* D Schueh schnurren in, wann sie nass gewësen sind *Wh.* Sind d Hosen ingeschnurrt, oder bist so gewachsen? *Illk. Scherzhafte Wendungen:* s Portmonnaie schnurrt in *das Geld geht zu Ende Illk.* Der Maujen ist mir ingeschnurrt *vor Hunger K. Z.; vom Überessen M.* 2. *runzelig werden, von Personen.* 'Dass sich die Alt nit schämmt, dis yngschnurrt Ledder do' Pfm. II 2. — Schwäb. 475. Bayer. 2, 580. Pfalz.

umme schnurren *mit schnurrendem Geräusch sich drehen, von einem Rade Su.*

umenander schnurren *heimlich umhergehen, um etwas auszuspähen Osenb.*

verschnurren *vergehen, verfliessen, von der Zeit und der Witterung.* Der Summer ist verschnurrt *Dü.* Bis d Kirschen verschnurrt sind, gibt s wieder ander Obs *Lobs.* Der Rëjen ist wieder verschnurrt *Eckirch.*

verbi schnurren *vorbei sausen.* Der Stein ist grod am Kopf verbigeschnurrt *Geud.*

zusammen schnurren 1. *mit* sin: *einschrumpfen, von Früchten, vom Fleisch, von Stoffen M. Z.; der Zahl nach abnehmen Bf.* 2. *mit* han: *erbetteln.* Die Bëttleren het zwei Seck voll Hërdepfel zusammen geschnurrt *Bf.*

Schnurrant, Schnarrant ['Snùrànt *NBreis. Osenb. Geberschw. U.;* 'Snùrònt *Wh.;* 'Snàrànt *Steinbr. Mittl.*] *m.* 1. *Bettler, Landstreicher.* N-e so n-e Schnurrant truit ich nit üwer Nacht behalten *Mittl. Fast verbal ist die Anwendung des Pl. geworden in* Schnurranten gehn *betteln Bisch.* 2. *herumziehender Musikant, insbes. wurden vor 1870 die im Elsass herumziehenden Spielleute aus der Pfalz so genannt.* D Schnurranten spielen alles uswëndig *Geberschw.* 'Kein schäwigi Schnurrante, Die sinn for d'arme Lyt!' Hirtz *Ged.* 231. *Während der Mahlzeit* 'Mache sich Schnurrante her Die frisch musiziere' Schk. 50. 'brave S.' Der junge Goethe 1, 252. 3. *Zigeuner. Zss.* Schnurrantenmusik *Zigeunermusik Bf.* — S. Swz. 2, 346. Schwäb. 475. Pfalz. Westerw.

Schnurrer ['Snûrər *Roppenzw.;* 'Snùrər *Hi. Strüth*] *m.* 1. = Schnurre 4 *Hi.* 2. *Schmuggler Roppenzw. Strüth.* 3. *herumziehender, bettelnder Jude* St. 4. *Schmetterling* St. — Pfalz Schnorrer.

Schnurres ['Snùrəs *Z. Lohr Wh. Oermi.*] *m. Schnurrbart.* Dër hat e fërmen S. *einen dichten schönen Schnurrbart Wh. s. auch* Schnauzer. — Pfalz Schnorres.

Schnurri ['Snùri *Olti. Ruf.*] 1. *m. f. Knabenspielzeug* = Schnurrbeinel *Olti.* 2. *m. grober, barscher Mensch Ruf.*

'schnurrisch, *mürrisch, unmutig' Str.* Ulrich.

'Gschnurrs *n. Murren' Str.* Ulrich.

Schnuer, Schnur ['Snûər *m. Urbis;* 'Snùar *m. Kestenholz Scherw., f. Bf.;* Snŷər *f. Ruf. Co. bis K. Z., m. Mü. Su. Osenb. Mittl.;* 'Snŷr *f. Str.;* 'Snûr *f. W. Betschd. Lobs.; Pl.* 'Snìər *O. U.,* 'Snêr *Illk.,* 'Snîr *Str. Betschd. Lobs.; Demin. (mit Diphthong bezw. Vok. des Pl.)* -lə *S. O., Pl.* -lər *Dü.,* -l *U.*] 1. *Schnur. Rda.* In einere S. *in einem fort Hf.* Üwer d S. hauen *über die Stränge schlagen, Ausschreitungen sich zuschulden kommen lassen Str. Hf.* Das ist grad wie e S. am e Sack *also krumm, schief Münster.* s geht nöch der S. *nach Wunsch Str., vgl. verwandte Rda. unter* gehn. 'Viä geet dA shnüär so shvAAr, so häärt!' *ist so schwer zu lösen* Landsman *Lied.* 130. Schnuer (*od. Pl.* Schnüer) lon *nachgeben, eig. den Knäuel abwickeln, z. B. beim Aufsteigen des Papierdrachens.* 'Dänel, loss Schnuer, er will in d'Hoeh' *Str. Ztg.* 1902, *Nr.* 267. 'Wie sie *(die Papierdrachen)* het der Wind getriwwe, Schakobb, hesch de Schnüer müen lon!' Schk. 200. D Schnüer laufen lossen *bezahlen:* Er het Schulden gemacht, und der Alt het müessen d Schnüer laufen lossen *Str.* Do gibt's eim e Plasier ze schaffen: dis geht wie am Schnüerel! *Ingenh. Dü.* D Lekzion am Schnüerel hërsaauen *fliessend hersagen Str.* 'nach dem rechten schnürlin greiffen' *etw. recht anfassen, die besten Mittel dazu wählen* Murner *Schelmz.* 58. 2. *die Schleimschnur, die bei der Befruchtung von der Kuh herabhängt.* s hënkt e S. von ere *Z.* 3. *Pl. die Tressen der Unteroffiziere, überh. die Abzeichen militärischer Grade Bf.* 4.

Digitized by Google

Demin. Pl. schmale Einfassbänder Dü. — Basel 261. Bayer. 2, 581. Hess. 364.

Burzelschnuer *m. Nabelbinde der Neugeborenen Scherw.*

Fabrikerschnüerle *n. Pl. gewobene Schnüre.* D Fawrikerschnüerlen sind stärker als d anderi Schnüer *Obhergh.*

Geistelschnuer [Kælšlšnyər *K. Z.*] *f. dicke Schnur der Fuhrmannspeitsche.*

Pulferschnuer *m. Zündschnur, gebraucht beim Steinesprengen Mittl.*

Tribschnuer *allg. m. bezw. f. Schmitze, dünne, fein geflochtene Schnur, die ans Ende des Peitschenriemens, der* Geischelschnuer, *geknüpft wird, um besser knallen zu können.* Der Riemen klepft nit ohne T. *Rapp.* De hest jo kein T. am Klepfriemen *Mittl.* 'Treibschnürlein oder Schmitz chassoires' Martin *Parl. N.* 456; *Acheminement* 178. 'bande der Knecht dem Meister die Finger mit Treib-Schnůren zusamen' Mosch. II 585.

Tubakschnuer *f. Tabakschnur, zum Auffassen und Aufhängen der Blätter U.*

Uhrenschnur [Ýrəšnûr *Lobs.*] *f. Uhrschnur. Scherzh.* Er het zwo Uhrenschnüre an der Nas hënken *der Schleim fliesst ihm aus beiden Nasenlöchern.*

Wollschnüre *f. Pl. Wollbänder zum Einfassen eines Rockes Dü.*

Zopfschnuer *f. Zopfschnur, ein Stück Nestelband, welches in die beiden Zopfenden eingeschlagen wird; die Zöpfe werden um den Kopf geschlungen und zuletzt die Nestelbänder zusammengebunden. (Vgl. Hermann Ludwig, Strassburg vor 100 Jahren, S.* 325 *Anm.* 348).

Ziegschnuer [Tsìəkšnỳər *Hlkr.*] *f. Zugleine.*

Zuckerschnuer *f. Zuckerhutschnur Ruf.*

schnüeren [šnìərə *Geberschw. Co. Su. Horbg. Dü. Bf. K.;* šnìèrə *Z.;* šnîrə *Str. Betschd.*] 1. *schnüren, festbinden.* Das Maidle het sich arig geschnüert *Dü.* 2. *die Richtschnur auf Langholz anschlagen lassen. Die Zimmerleute tauchen eine Schnur in schwarze Farbe, ziehen sie auf beiden Enden des zuzuhauenden Langholzes fest an, einer hebt sie in der Mitte hoch und lässt sie wieder fallen; dadurch wird eine gerade Linie vorgezeichnet Bf.* 3. *gierig essen.* Wënn de d Supp nit wilt, loss sie nur stehn; wënn der ander heim kummt, wurd er sie scho[n] s.! *Horbg.* — Basel 261. Bayer. 2, 581.

abe schnüeren *hinabschlingen.* Horeklein a. *mit Haut und Haar verschlingen Geberschw.*

in schnüeren 1. *verschnüren Bf.* E Bindel i. *Co.* Henry. 2. *(den Leib) einschnüren Bf.*

vor schnüeren *ständig vorhalten.* Er het mir emol e Marik gelehnt, jetz kriej ich's alle Gëlten vorgeschnüert *Str.* — S. Swz. 2, 345.

zusammen schnüeren 1. *refl. sich schnüren.* Dis Mamsellele het sich zusammen geschnüert, dass es nimmer dicker ist gesin als e-n-usgenommeni Schnok *Bf.* 2. *gierig einhauen auf eine Speise.* Hättest nur sëhn söllen, wie unseri Lüt die Kachelmuess zusammen geschnüert hän! *ebd.*

schnarchen [šnàrχə *Gebw.;* šnàrìχə *Co. Str. K. Z.*] *schnarchen,* wie e Ochs *oder* wie e Bär *Gebw.,* wie e Ratt *Z.* JB. VII 196. — Bayer. 2, 582.

schnarchlen, schnarflen [šnàrχlə *Hi. Steinbr. Urbis;* šnàrχlə *und* šnàrìχlə *Günsb.* šnàrəχlə *Su.;* šnàrìχlə *Dü.;* šnòrìχlə *Meis. Geisp.;* šnàrflə *M.*] *schnarchen. Wenn einer tüchtig schnarcht, so sagt man:* Ër kocht Rüewen *Su. s.* Rueb. 'die fraw schnarchelet' Pauli 345. 'Ronchus das schnarchlen eines schlaffenden' Gol. 242. — Basel 259.

beschnarchlen *beschlafen Str.*

Schnarchler, Schnarchli, Schnarfler ['Snàrχlər *Mü.;* 'Snàrìχlər (*f.* -ərə) *Dü.;* 'Snârχli *Liebsd.;* 'Snàrflər *M.*] *m. Person, die schnarcht.* Weck emol dën Schnarchli, dass er still ist! *Liebsd.*

'Gschnarchels *Geschnader' Str.* Ulrich.

'Schnurchel *f.* 1. alti S. *'runzeliges, schnurriges Weib' Str.* Ulrich. 2. *Demin.* 'Schnirchele *junges Schweinchen' Hag.* H. *Vgl. das Märchen vom* 'Schnürchele (und Schnärchele)' Stöber *Els. Volksb.*[1] 93. JB. I 85. — *mhd.* snurhe *Sohnsfrau, Schnur* Lexer. Bayer. 2, 581.

† 'schnurcheln *schnarchen, röcheln, stark schnaufen, beriechen'* Klein.

† 'beschnurcheln *beschniffeln'* Klein.

'Gschnürchels *Schnurren, Possen' Str.* Ulrich.

schnärflen [šnárflə *Roppenzw.*] *zwecklos in kleine Stücke zerschneiden, schnitzeln. s. auch* schnäpflen *u.* schnäflen.

Digitized by Google

Schnärflete ['Snárflətə *Roppenzw.* (*s. auch* Schnäfelte *u.* Schnäpfele)] *f. Abfall beim Holzspalten.*

Schnurfel ['Snùrfl *Str.*] *f. Schimpfw. altes hässliches Weib.* — *vgl.* Basel 262 Schnürfli.

(**schnorke**n *in*) verschnorken [fərśnorkə *Ruf.*] *durch schlechtes Nähen verderben.*

Schnörkel, Schnürkel, Schnürchel ['Snérkl *m. Heidolsh.*; 'Snerkl *m. Ruf.*; 'Snìrkl *m. Bf.*; 'Snerkl *f.* (?) *Co.*; 'Snerkl *n. Ingw.*; 'Snerìkl *n. Hf.*; 'Snìrχl *n. Str.*; 'Snerìχl, *Pl.* -ə *n. Mutzig K. Z. Lützelstn.*] 1. *Schnörkel, Verzierung an der Schrift, phantastische Zeichenstriche.* Mach kein eso Schnürichlen an dinen Namen! *Mutzig.* 2. *Spässchen, Witz, scherzhafte Erzählung, Schwank, phantastische Geschichte.* Er het uns allerderhand Schnürichlen verzehlt *Hf.* Der stëckt voll Schnürichlen bitz owenus *Geud.* 'Schnurichle' *Str.* Ulrich. 'Schnärchle *Pl. unglaubliche Geschichten, Märchen' Hag.* H. 'ne Schnörkel anebringe' *Flausen* Schörlin 76. — Bayer. 2, 582.

schnürklen [śnîrklə *Hi.*] *schnörkeln.*

Schnirle ['Snîrlə *Henfli.*] *Schnerle,* Cobitis.

Schnurpf ['Snùrpf *Obhergh. Su. Osenb. Geberschw. Hlkr.*] *f. Narbe im Gesicht, Wundmal.* — *m.* Basel 262.

Schnurpfel ['Snyrpfl *Dü.*] *schlecht geheilte Wunde.*

Geschnurpfel [Kśnùrpfl *Ensish.*] *m. Mensch mit Blatternarben.*

schnurpfen [śnûrpfə *Banzenh.*; śnùrpfə *Obhergh. Su. Hlkr.*] *oberflächlich nähen.* Das ist nimmer genäjt, das ist geschnurpft! *Banzenh.* — Basel 262.

verschnurpft *Adj. mit Narben versehen*: e v. Gesicht *Obhergh.* — Basel 112.

verschnurpfelt [fərśnùrpflt *Ruf.*; fərśnyrpflt *Dü.*] *Adj. narbig.* e v. Gesicht *Dü.*

geschnurpflig [kśnùrpflik *Ensish.*] *Adj. blatternarbig.*

Schnërsche ['Snárśə *U.*; 'Snærśə *Str.*] *Ortsn. Schnersheim bei Truchtersheim U. Rda.* Geh uf S. uf d Schliffmühl! *lass dir die Zunge schleifen, damit du höflicher wirst Str.* 'Ze Schnärsche-n-uf d'r Schliffmüehl schlifft m'r d'Zunge scharf' Stöber *Volksb.* 247. Als. 1851, 26. *Anknüpfung an* schnërren 6. *Ähnliche Vorstellungen führt Murner in der 'Mühle von Schwindelsheim' aus. s. auch* Schliffmühl.

Schnarzen, Schnorzen, Schnorz ['Snàrtsə *Ensish. Obhergh. M.*; 'Snòrtsə *Niffer Su. Geberschw. Ingersh. Scherw. Geisp.*; 'Snòrts *f. Hi.*] *m.* 1. *Aststelle, Knorz Hi. Ensish. Su. Obhergh. M.* 2. *Strunk von Bäumen. Scherzh.:* Du lost Schnorzen stehn, men meint, de wolltest zwigen *pfropfen Geberschw.* 3. *Wurzel des Krautes, des Tabaks, des Welschkornes Geisp. Vgl.* Storzen. — Basel 259.

Zunschnärzer [Tsýnśnartsər *Co.*] *m. Zaunkönig. s.* Riger.

schnaüsen [śnàisə *Liebsd. Pfetterhsn. Hi. Bf.*; śnòisə *Fisl. Hlkr. M. Horbg.*; śnǫysə *Meis.*] 1. *aussuchen, naschen beim Essen.* D Küej wäi *(wollen)* nit frëssen, sie s. numme *Liebsd. Vgl.* schmaüsen. 2. *durchstöbern Hi.* — Basel 259. Bayer. 2, 584.

durch schnaüsen *durchsuchen:* d ganz Hushaltung *Horbg.*

herum schnaüsen *herumstöbern.* Was schnaüsen ihr in minem Sack herum? *Bf.* Mach dich ewëg von dëre Schuflad, bruchst nit in allem e.! *Horbg. Vgl.* herum schmusen.

umme schnaüsen *herumnaschen:* in allen Häfen *Fisl.*

us schnaüsen *auskundschaften Hlkr.* Wilt wieder alles u.? *Pfetterhsn. Vgl.* us schmusen.

verschnaüsen *(durch Suchen nach dem besten Stück) das Essen unappetitlich machen.* Ich will nit mehr darvon, du hests verschnaüst! Verschnoüs die Supp nit! *M.*

Schnaüser ['Snàisər *Pfetterhsn.*] *m. einer, der alles aussucht.* Was suechst schon wieder, du S.! *Vgl.* Schmuser 2.

Schnüss ['Snes *Wh.*] *f. Auch U.* Roesch. *Maul, freche Schnauze. Vgl.* Schnutz. — Pfalz.

Schnatt [*m.* 'Snàt *Dachstn. Molsh.*; *Pl.* 'Snat; *f. Hlkr. Ingersh. Bisch. Illk.*] *Schnitt, Spalt. Scherzh.* s Mul ist nur eine S. von einem Ohr zuem andren *Illk.*

Schnatte ['Snâtə *Wittenh.*; 'Snàtə *Lutterb. Dollern Katzent.*; *Pl.* -ə; *Demin.* 'Snatlə] *f. Schnittwunde.* Ich habe mir e S. in d Hand gehaüen *Katzent.* — S. Swz. 2, 340. Bayer. 2, 584. *vgl.* Westerw.

Schnatten ['Snàtə *Mü. bis Bf. Hag.*;

Digitized by Google

Pl. ebs. Ensish. Co. Bghz. Urbis, ‘Snatə *Su. Osenb. Dü. Kerzf.*] *m.* 1. *Schnitt, Schnittwunde.* Er hat e tiefen S. am Finger *Urbis.* ‘vil schnatten’ *Geisselstriemen* Brant *Narr.* 33, 30. ‘Vibex schnatten streim’ Gol. 282. 2. *Kerbschnitt.* Mer macht alle Tour e Schnättle mehr *Dü.* 3. *weibliche Schamspalte Ruf.* — Basel 259.

Schnätte [‘Snatə *Olti. Fisl. Liebsd. Henfli.*] *f.* 1. *Schnitt, Schnittwunde.* Wer het e Schnätte-n-in dën Baüm gemacht? *Fisl.* 2. *Schneide am Messer.* Die S. haüt nit *schneidet nichts Olti.* 3. *weibliche Schamspalte Olti.*

‘schnättlen *mit kleinen Einschnitten versehn, z. B. Brod’ Str.* CS.

schnatteren, schnatteren [śnàtərə *Roppenzw. Sier. Ensish. Geberschw. Logelnh. M. Str. Ndrröd. Wh. Dehli.;* śnàtrə *Su. Co. Dü.;* śnâtərə *Hi. Mü. Kerzf. Bf. Str. K. Z.*] 1. *schnattern, wie eine Ente Hf. Zss.* Schnatterente L. Baldner 36. 2. *hastig und viel reden.* Was han ihr dënn wieder ze s., ihr Wibslüt? *Hf.* Die Wäschfraü schnattert ärger als e Gans *Sier.* ‘Die schnattert an èm Stick wie e Gans’ *Dehli.* JB. XI 44. ‘Ich waiss nit recht was der alt Staches schnadert’ Pfm. II 5. 3. *mit den Zähnen klappern vor Kälte.* Seppele, hest kalt? — Jä, ich schnatter ganz vor Kälte *Dü.* ‘Ich han geschnattert vur Kält’ *Dehli.* JB. XI 56. ‘Wie e Muus simmer nass gsinn bis uff d’Knoche, Un henn gschnadert’ *Boese* Schk. 196. Ich hab gefroren, ich hab ganz geschnadert! *Ingenh.* — Basel 258 schnädere. Bayer. 2, 584.

verschnatteren *M. Wh.*, verschnateren *Str. K. Z. erfrieren vor Kälte.* Machet doch d Fënster zue, do verschnadert mer jo! *Str.* ‘ich verschnatter schier’ Lustig II 694. *Part.* verschnattert *Wh.*, verschnadert *K. Z. durch und durch kalt vor Frost.*

Schnatter *f. geschwätziger Mund Ndrröd.*

Geschnatter, Geschnater [Kśnâtər *Mü.;* Kśnàtər *Logelnh.*] *n. dummes Gerede.* ‘G’schnader’ Stöber *Mäder* 110.

Geschnatters *Wh.*, Geschnaters *K. Z. n.* 1. *Durcheinanderreden.* Die han e Geschnatters ghat, dass mer sin eijen Wort nit ghört hat! *Wh.* 2. *fortgesetztes Zittern vor Frost Z.*

Schnatteri, Schnateri [‘Snàtəri *Ruf.;* ‘Snâtəri *Hi.*] *m.* 1. *Frostgefühl, Kälteempfindung.* Er het der S. *er friert, dass er zittert und mit den Zähnen klappert.* 2. *Schwätzer Hi.* — Basel 258.

schnätteren, schnäteren [śnátərə *S. O. Bf. Geud.;* śnátrə *Hlkr.;* śnatərə *Hf.*] 1. *schnattern, von Enten und Gänsen.* Hörst nur, wie d Ënten wieder s. in der Mistlach! *Dü. Rda.* D Gäns müessen geschnätert hän *die Weibsleute können das leidige Schwatzen nicht lassen Bf.* 2. *viel und dumm schwätzen.* E ganzi Stund het sie geschnätert! *Banzenh.* Er schnätert alsfurt, ich wett, er weiss sëlwer nimmer, was er alles geseit het *Dü. Zss.* Schnatterendätsch. 3. *vor Kälte zittern.* Do ist so kalt, dass mer schnädere muess! *Geud.* 4. [śnatərə] *als Dilettant ein Musikinstrument spielen, bes. ein Blasinstrument Hf.* 5. *schnarren, knarren (von einem im Gang befindlichen Mechanismns) Hi.* — Basel 259.

usen schnäteren *ausplaudern Steinb. b. Sennh.*

zusammen schnäteren *zusammenreden.* Die Wäschfraüen schnäteren wieder eps zusämmen! *Ingersh.*

Geschnätter, Geschnäter [Kśnátər *Hi. Banzenh. Obhergh. Su. Geberschw. Ingersh.;* Kśnætər *Kindw.*] *n.* 1. *Geschnatter der Gänse Banzenh.* 2. *Weibergespräch.* Hest das G. am Bach ghört? *Ingersh.; Geschwätz Hi.*

Wäschwibergeschnätter (Waśwíwərkśnátər *Ingersh.*] *n. Waschweibergeschwätz.*

Geschnäters [Kśnátərs *Dü.*] *n. Geschwätz.*

Schnäteren, Schnätter [‘Snátərə *Banzenh.;*‘Snatər *Geud.*] *f. Schwätzerin.* Jo bi dere Schnätter kummt mer jo nimmer furt! *Geud. Zss.* Schnätterënt *Plaudertasche Geud.*

Schnäteri [‘Snátəri *Liebsd. Ruf.*; ‘Snátri *Dü.*] *m. Schwätzer. Zss.* Schnäteriwëndel.

schnäterig [śnátərik *Liebsd.*] *Adj. schwatzhaft.* — Basel 259.

Schnäterigäck [‘Snætərikæk *Niffer*] *f.* vag. fem.

Schnatull [‘Snàtyl *Str.*] *f. hässliches Frauenzimmer.* Du alti S.! — *verderbt aus* Schatull.

Digitized by Google

Schnitt [ʻSnìt *Liebsd. Breitenb. Bf.*; ʻSnet *Su. Co. U.*] *m.* 1. *Schnitt, Hieb mit der Sense. Rda.* s dritt haüt dᵉr S.! *auf den dritten Streich klappt's Liebsd. Zss.* Schnittlauch. 2. *Grasschnitt.* Dᵉr erst, zweit S. Klee *die erste, zweite Kleeernte Su.* 3. *Vorteil.* Dër het e gueteⁿ S. gᵉmacht! *Co.; Vorteil, den man auf unredliche Weise erlangt:* ʻEr saat: I hass Betrueü un Schnitt' *E. Stöber* Schk. 132. ʻDer hat sin Schnitt gemacht' *Dehli.* JB. XI 43. 4. *Demin. Pl.* Schnittleⁿ *Brotscheibchen, die man in die Suppe schneidet Hi.* — Bayer. 2, 585.

Anschnitt *m. das erste Stück des angeschnittenen Brotleibes Breitenb. Str. K. Z.* Gibᵇ mir dᵉr Onschnitt! *Breitenb.; Endstück eines Bratens Str.* CS. 10.

Pfaffeⁿschnitt *m. ʻbesonderes Stück Kalbfleisch mit viel Fett, zum Frikassieren gebrauchtʼ Str.* CS. 80. ʻich bleibe beim weissen Pfaffenschnitt' *(weisses Fleisch beim Kapaun)* Martin *Parl. N.* 795. — *vgl.* Schwäb. 59 Pfaffenschnizle.

Ufschnitt *m.* = Anschnitt, *grosses Stück Hi. Bf.* Ër het e ganzeⁿ U. Brot gëssenⁿ zum Früejstück *Bf.*

Schnitt(e) [ʻSnìtə *Olti. Roppenzw.*; ʻSnet *Hf.; Pl.* -ə *Olti. Roppenzw. Steinb. b. Sennh. Gebw. Co. Rapp. K. Z. Obbr.*] *f.* 1. *breites, dünngeschnittenes Brot Roppenzw.; Butterbrot Olti.* 2. *gew. Pl. mit Mehlteig übergossene und im Wasser gekochte Brotschnitten* (*s.* Wasserschnitte) *Olti.* 3. *Pl. Prügel.* Du bekummstᵗ dini Schnitteⁿ *Gebw.* Dëm han iᶜʰ gottvergëssᵉⁿᵉ Schnitteⁿ gëᵇᵉⁿ *Steinb. b. Sennh.*

Brotschnitt *f. Brotscheibe Hf.*

Fotzelschnitteⁿ *f. Pl. Milchbrotschnitten, in eine Mischung von Milch und zerklopften Eiern getaucht und in Butter gebacken; man streut Zucker und Zimt darauf* Stöber *Mäder* 79. — Basel 120.

Wasserschnitteⁿ *f. Pl.* 1. = Schnitte 2 *Mü. Rapp. K. Ingenh. Hag.* ʻWasserschnitte' Kettner *GvH.* 6. 2. *Mehlteig in heisses Wasser durch einen Trichter gelassen Hf. Obbr.* ʻ*Brodschnitten mit Teig umgeben und im Wasser gekochtʼ Hag.* H.

Winschnitteⁿ *f. Pl. Brotscheiben in gezuckerten Wein getaucht, Leckerbissen für Kranke.*

Zimmetschnitteⁿ *f. Pl.* 1. *Brotscheiben mit Zimt bestreut Hf.* 2. *Teigstücke mit Zimt und Zucker belegt und gebacken Co.*

Schnitter, -eⁿ [*m.* ʻSnetər, *f.* -ərə *Dü. K. Z. Stattmatten Sesenh. Betschd.*] *wie hochd. Arbeiter, der Getreide schneidet. Kalenderregel:* D Maᵍdᵃlēn (22. *Juli*) isᵗ d erst Schnitterᵉⁿ *Stattmatten Sesenh.* Margrit isᵗ e Schnitterᵉⁿ, s kann regnᵉⁿ [ræχnə] odᵉr wittereⁿ *Neuwlr. b. Lauterb.* — Bayer. 2, 586.

bᵉ**schnotte**ⁿ [pšnotə *Dü. Scherw. Mütt. Bf. Str.*; pšnùtə *Osenb. Ruf. Geberschw. Hlkr. Co. Ingersh. Horbg. Rchw.*] 1. *Adj. meist mit* ze, *knapp, eng.* Das Kleid isᵗ miʳ zᵘ b. *Osenb.* D Füess düen [tl̀ən] miʳ weʰ, wil d Schueʰ zᵘ b. sindᵈ *Mütt. Ält. Spr.* † *bescheiden, mässig, beschränkt:* ʻein yecklicher geistlicher Mensch soll beschnottener sein in zeitlichen Gütern denn ein weltlicher Mensch' Geiler *P.* III 65. 2. *Adv. knapp.* Die Tür geʰt zᵉ b. zue *Dü.; genau, beschränkt, eingeschränkt Str.* ʻIn dem Hûs gehts gar ze bschnodde zŭ' CS. 22. ʻs geht dort *(bei Soldners)* zue bschnodde her' Pfm. III 7. ʻS. Thomas und Aristoteles schreibent gar genau und beschnotten *bestimmt* davon' Geiler *P. S.* 45ᵇ; ʻEigentlich b. davon zu reden' *P.* II 10ᵇ. 3. *Adv. kaum.* Het dᵉr Schnider gᵉnueg Züg für dini Hoseⁿ? — Ich glaüb, s lengt b. *es reicht gerade noch aus Geberschw.* — Basel 44. S. Swz. 2, 344. F. Schwäb. 904. Bayer. 2, 590: *Zu* schnöde, *worüber s. auch* Kluge.

Schnötli, *s.* Schnotfisch. ʻSchnädel' CS.

(**Schnatz** *in*) Kaffeeschnatz [Khàfé-šnàts *Betschd.*] *f. Kaffeebase.*

Schnazᵉ [ʻSnóts *Dunzenh. Wh.; Pl.* -ə] *f.* 1. *Narbe Wh.* 2. *Falte an einem uneben zusammen gelegten Tuch Wh.* 3. *witzige Erzählung, Schwank.* Do isᵗ ᵉr gᵉsëssᵉⁿ andᵈ het aˡs Schnozeⁿ vᵉrzoʰlt *Dunzenh.*

schnazeⁿ [šnâtsə *Roppenh.*] *schwatzen.* Hastᵗ noᶜʰ nit gᵉschnazt genuᵉg?

Schnaze, Schnarze *f. Benennung des durchgeschnittenen Teiles eines Zweiges od. Astes.* ʻHaüi Wide ab, haüi Wide ab, Mach ke so langi Schnaze; Undᵈ wenn i doch nit gige ka, Se kann i do no ratze: Gigele, Gigele, ratze, Gimmer e Stückele Käs und Brot Für minni junge Katze' St. *(ohne Ortsangabe).*

schnatzleⁿ [šnàtslə *Betschd.*] *in kleinen Schlücken oft trinken.*

Digitized by Google

b^{e}schnatzle^{n} [pśnàtslə *Str.*] *beschneiden, ciselieren.* 'Ihr Louidor, Duckkädele, Wie will i ball aich bschnatzle' *E. Stöber* SCHK. 238. — *vgl.* BAYER. 2, 590 beschnatzen.

schnätzle^{n} [śnatslə *Hi. bis Dü. M.*; śnætslə *Wh.*] 1. *in kleine Stücke schneiden, schnitzeln.* Ich ha^{be} d^{er} ganz Owend Papir g^{e}schnätz^{elt} *Bghz.* 2. *Schnitzarbeit machen.* Ër schnätz^{elt} am e Voj^{el}skäfig *Bf.* 'allerley schneczel gezeug' *St. Pilt* 1530 ALS. 1858, 322. 3. *abschälen (Hanf, Weiden usw.) Wh.* — BASEL 260. BAYER. 2, 590.

us schnätzle^{n} *ausschnitzeln, z. B. Papierblumen mit der Schere ausschneiden Dü. Bf.*

verschnätzle^{n} 1. *in kleine Stücke zerschneiden, Papier, das Fleisch u. a. Su. Bisch.* 2. *durch Schneiden verderben, (den Tisch) durch Schnitte (in die Kanten) verunzieren Su.*

G^{e}schnätzel [Kśnatsl *M.*] *n. die Schnitzel. Zss.* Schnätzelstue^{hl}. — BAYER. 2, 590.

Schnätzler *m. Schnitzer Su.* 'Min Vadder isch e Schnätzler, Schnätzelt m'r e schene Has' *Anfang eines Kinderliedes* STÖBER *Volksb.* 123.

schnätzlig [śnatslik *Dü.*] *Adj. zackig, mit zackigen Verzierungen.* Da^{s} ist e schnätzligi Bluem.

Schnatzer *m. kleine, blassrote Pflaume, mit abführender Wirkung Selz. Syn.* Schisspflümel *K. Z.*, Scheisspflaume^{n} *Pl. Ndrröd.*

Schnauz I, Schneiz ['Snaùts *Rothb. Zinsw.*; 'Snaits *Dü.*; 'Snælts *Lobs.*; 'Schnods' *m. Hag.* H.] *f. Schneise, Durchhau im Wald.* In dëre S. wachst vil Fueter *Zinsw.*; 'Schnaiz *Waldlücke für Holzwagen gemacht*' ST. *(ohne Ortsangabe).* — *mhd.* sneize.

schnaüze^{n}, schneize^{n} [śnàitsə *Su.*; śnaitsə *Pfaffenh. Katzent.*] *von einem Tannenzweig die Nadeln und Nebenzweige mit dem Holzmesser abschneiden.*

us schneize^{n} 1. *das Vorzüglichste von etwas herausnehmen.* Dër Kleeacker ist usgschneizt wor^{de}n *Pfaffenh.* 2. *Bäume ausputzen, die überflüssigen Äste entfernen Katzent.*

G^{e}schneiz [Kśnaits *Roppenzw.*] *n. der beste Teil eines zu verteilenden Gegenstandes.*

us schneizle^{n} [ysśnaitslə *Dü.*] *die Reisigwellen abstutzen.*

Usschneizelte *f. Abfälle beim Wellenmachen; sie werden in die nächste mit eingebunden und scherzh. als Seele bezeichnet.* In dëre Wëll is^{t} jo kei^{n} Seel *Dü.*

Schnauz II, Schnauzer ['Snàits *Hi. Steinbr.*; 'Snàitsər *Heidw. Urbis Obbruck Su.*; 'Snòitsər *Fisl. Hlkr. Logelnh. Co. Horbg. M.*; 'Snœytsər *K. Ingenh.*; 'Snèytsər *Hf. Hag. Rothb.*; 'Snæitsər *Lobs.*; 'Snaùtsər, *Demin.* 'Snæltsərlə *Ndrröd.*; 'Snòùtsər *Dehli.*; 'Schnöuzer, Schnutzer' *Hag.* H.] *m.* 1. *Schnurrbart.* D^{er} Schnaüz rinkle^{n} *drehen Steinbr.* Der het Hor am S. wi^{e} Bëse^{n}ris *Lobs. Syn.* Schnauzbart. *s. auch* Stro^{h}seil, Schnurres, Schnutzer, Tërtele. 2. *schwarzer Russstrich auf der Oberlippe Hi. U., bes. in dem Kunkelstubenspiel* Eine^{n} hipotënisiere^{n} JB. XI 204. 3. *Name einer Kuh mit rot oder schwarz gefärbtem, von der übrigen Hautfarbe stark abweichendem Maule M.* 4. *beliebter Hundename Olti. u. ö.* 'Wie heisst eier Hund? — Schnautzer!' STÖBER *Mäder* 46. 'Do ist der Schnoüz für de Trawal *(2 Hirtenhunde)* Birg wàr' *Dehli.* JB. XI 46. — BASEL 259. BAYER. 2, 590.

schnauze^{n}, schnaüze^{n} [śnàitsə *Liebsd. Roppenzw. Heidw. Obbruck Su. Katzent.*; śnòitsə *Fisl. Logelnh.*; śnaùtsə *Str.*] 1. *grob anfahren, schimpfen Str. Vgl. auch* schnutze^{n} *u. Abl.* 2. *etw. oberflächlich betreiben.* Du mues^{t} nit so s.! *Roppenzw.* — BASEL 259. BAYER. 2, 590.

ab schnaüze^{n} *barsch anfahren Heidw.* — BASEL 15. BAYER. 2, 590.

an schnaüze^{n} *grob anfahren.* Dër schnaüzt alli Lüt a^{n}! *Fisl. Katzent.* 'Der schnoüzt ène an, wie wann mer e Hund wär' *Dehli.* JB. XI 41. *Vgl.* an schnaüe^{n}. — BASEL 260. BAYER. 2, 590.

schnaüzig [śnàitsik *Liebsd.*; śnòitsik *Logelnh.*] *Adj. grob, barsch.* — BASEL 260. BAYER. 2, 591.

Schnitz ['Snìts *u.* 'Snets *fast allg.*; 'Snîts *Ndhsn.*; 'Snéts *Kerzf.*; *Pl. ebs.*; *Demin.* -lə *O.*, -l *U.*, *weitere Verkleinerung* 'Snetsələ *K. Z.*] *m.* 1. *Stück eines frischen Apfels, einer Birne, einer Kartoffel.* Gi^{b} mi^{r} aüc^{h} e S. vo^{n} dinere Bir! *Dü. Aus einem Kinderreigen:* Wënn d Bire^{n} zittig sin^{d}, Se kocht d Mueter Schnitz *Rapp.* JB. VII 158. 2. *zerschnittene und gedörrte Obststücke.* S. und Knöpfle^{n} *beliebtes Essen U.* S. und Spëck *Co. W.* s Christkindle

Digitized by Google

bringt in den braven Kindern Nussen und Quëtschen und S. *Dü. s. auch* Stiefmueter. *Zss.* Schnitzbrot, -brüej, -dunnerstig, -wecken. 3. *schlaue, aber nicht bös gemeinte Lüge, Witz, Aufschneiderei.* E S. sagen *aufschneiden Hi.* Das ist e S., wo dër verzählt *Wittenh. Rda.* In d S. gehn *finanziell zugrunde gehn Ingw., irre gehen U.;* einen in d S. füehren *jem. irre führen Hf. s.* bappen 1. *Zss.* Schnitzbuckel. 4. *Pl. Prügel.* Der Sepp hat feste S. bekummen *Pfast.* Se, Bläsi, hest S.! *neckt man einen, der Prügel erhalten hat Hi. Reimscherz über Bed.* 1 *und* 4: Titz, titz, titz Mine Mueter kocht Schnitz; Ich läng ere ins Häfele, Sie schlogt mer eins ufs Näsele: Titz, titz, titz, Jetz han ich mini Schnitz! *Pfetterhsn. Var.* Giri giri gitz [kíri kíri kets], Min Mueter kocht Schnitz; I läng ere in s Häfele, Sie schlagt mir uf s Schnäbele: Giri giri gitz, Jetz han ich mine Schnitz! *Hi.* 5. *Kehlkopf, Adamsapfel.* Din S. steht wit usen *Fisl. Co.* — Basel 260. Schwäb. 475 (*zu* 3). Bayer. 2, 591.

Apfelschnitz [Èpfl̥śnìts *O.;* Àpfl̥śnìts, -śnets *U.*] *m. Apfelschnitz. Gassenhauer:* Epfelschnitz und Birenschnitz Und Gëlerüeben drunger; Wenn mine Mueter Wittfraü wird, Nimmt's mich gar nit Wunder *Hi.*

Birenschnitz *m. Birnschnitz Bisch. Str. K. Z. Betschd.* 'Alt Lumpen, windeln, Birenschnitz, Guffen vnd Nadeln ohne spitz' Fisch. *Flöhh.* (Kurz) 1373/74.

Durrbirenschnitz *m. gedörrter Birnenschnitz.* D Klotzbiren gëben d betsen D. *Lützelstn.*

Dürrlipsschnitz [Terlepsśnets *Dü.*] *m. Runkelrübenschnitz.*

Grumbeerenschnitz *m. Kartoffelschnitz U.* Geschmelzti G. *Ingenh.* 'Bringt ase warm vom Bäckenoffe Mit Grumbeerschnitze safti frisch De Hammelsbrote-nuff de Tisch' *Ad. Stöber* Schk. 68.

Rëttigschnitz *m. wie hochd. Str. U.* 'Dyn Zung isch jo spiz, un räss wie Reddischniz wo nit recht gsalse sinn' Pfm. IV 4.

Ruebschnitz *Dü. K. Z.*, Ruebenschnitz [Ru̯wəśnìts *Str.*] *m. Runkelrübenschnitz. Rda.* Dis geht wie e Ruebschnitz *leicht, gut (weil eine Runkelrübe sich leicht schneiden lässt) Hf.* Das packt er wie e R. *das ist ihm eine Kleinigkeit Dü.*

Schuelerschnitz [ʿSy̯ələrśnets *Rchw.*] *m. wenn man einen Apfel am Stiel bis zur Hälfte einschneidet und rechtwinklig dazu an der Krone ebensoweit, und verbindet dann durch zwei Horizontalschnitte die Enden der Schnittflächen, so entstehen zwei* Schuelerschnitz *Rchw.; gewöhnlich ein Viertel der Frucht Heidw.*

schnitzen 1. *Äpfel- und Birnschnitze usw. schneiden allg.* 2. *harmlos lügen, aufschneiden allg.* Der kann awer s., ich glaub ihm kein Wort mehr *Lützelstn.* Er het wieder geschnitzt *(zu seinem Vermögen hinzugelogen) Dü.* 'Ja, ja, ihr Herrschafte, i due nit schnitze' Pick 1975, 33. 'Na! wenn einer in der Ordnung schnitzt, so dass er's selwer glaubt, do geht's noch an' *Str. Wibble* 77. — Basel 260. Bayer. 2, 592.

an schnitzen *anlügen Gebw. Horbg.*

verschnitzen *belügen Roppenzw.*

Schnitzer [ʿSnìtsər, ʿSnetsər *allg.*] *m.* 1. *scharfes Messer, u. zw. insbes. Schnitzmesser schlechthin Ingw., das Küfermesser Su., der Apfelzerschneider Rädersd., das Messer, womit die Blumen auf die Holzschuhe geschnitten werden Liebsd.* 2. *Lügner, Aufschneider Hi. Str. K. Z.* 3. *Lüge.* Das ist emol e gutter S. gewësen! *Dehli.* 4. *grober Fehler Co.* — Bayer. 2, 592.

Schnitzerli [ʿSnìtsərli *Heidolsh.*] *m. Maschine zum Zerkleinern der Rüben.*

schnitzig [śnìtsik *Roppenzw. Geberschw.;* śnetsik *Mü. Dü.*] *Adj.* 1. *scharf und leicht schneidend, von dünnen Schneidewerkzeugen.* Die Sägese ist s. *Roppenzw., aber* Die Axt ist nit s., wënn sie äuch frisch geschliffen ist *Dü.* 2. *zornig, beissend.* Das sind schnitzigi Reden! Dën han ich s. gemacht! *Roppenzw.* 3. *begierig.* Dër Fisch ist s. *Geberschw.* 4. *eilig, beflissen Mü.* 'Mïïr sïn shnïzigär gsïï .. ïm s gald z shïkä n as aar uns sinä lit' *wir hatten es eiliger* Landsman *Lied.* 54. 'Es war jedermann schnützig und bracht seine sechs Batzen fleissig' Zwinger. 5. *witzig Roppenzw.* — Basel 260.

schnitzlen [śnìtslə *Str.;* śnetslə *Z.*] *kunstreich schneiden, in Holz u. dergl.* 'Warauss wollen wir aber solche ausbündige Ehfraw schnitzen vnnd schnetzelen?' Fisch. *Garg.* 102. 'Holz schnitzlen' Martin *Parl. N.* 729. *Zss.* Schnitzelmësser. — Bayer. 2, 592.

Digitized by Google

Schnitzler *m. der Figuren u. dergl. aus Holz und Papier schneidet Str. Hag.* 'Min Vadder isch e Schnitzler, Schnitzelt mir e Bolster' *aus einem Kinderlied Hag.* STÖBER 124.

Schnozer ['Snótsər *Balzenh.*] *m. eine Art Weissfisch. s. auch* Schnotfisch.

Schnutz ['Snyts *Su. Hlkr. Co. Bf. Mutzig*] *f.* 1. *Schnauze des Tieres, grob auch für Mund.* Halt dini S.! *Mutzig. Zss.* Schnutzkatz *Gelbschnabel, Naseweis Co.* HENRY. 2. *Freudenmädchen Str.* ULRICH *Zss.* Schnutzenbutik.

schnutzen [šnùtsə *Felleri.*; šnytsə *Banzenh. Su. Osenb. Hlkr. Dü. Scherw. Bf. Bisch. Mutzig Illk.*] 1. *schnauzen, schimpfen.* Er het geschnuzt, wo ich ihm geseit habe, dass ich nimmer bi-n-ihm blib *Dü.* 2. *fauchen, von Katzen.* Wënn d Katz e Hund sieht, se schnuzt sie *Bf.* Der Hund schnuzt *knurrt Bisch.* 3. *unpers. schwer halten.* s wurd s., bis mir do howen sind mit dëm Wajen voll! *Dü. s.* rauchen.

an schnutzen *barsch anfahren.* Er het mich angeschnutzt, wie wënn ich sin Bedienter wär *Bisch.* 'âschnütze *mit harten Worten anfahren*' STÖBER *Mäder* 65.

dure schnutzen 1. *flüchtig durchsuchen.* s het schon einer d Himbeeren durgeschnuzt gehabt *Osenb.* 2. *eilig vorbeilaufen.* Er ist nëwen mir durgeschnuzt *Felleri.*

us schnutzen *aussuchen, das Beste vorweg nehmen.* D Vögel hän d Kirsen schon usgeschnuzt *Osenb.*

verbei schnutzen *vorbeisausen.* Er ist verbei geschnutzt wie en Isenbahn *Illk.*

Schnutzer ['Snytsər *O. U.*; *Pl. ebs.*; *Demin.* 'Snitsərlə] *m.* 1. *ein Mensch, der gerne grob, schnauzend spricht Dü.* 2. *Schnurrbart.* Dër het e S. bis hinder d Ohren *Barr, dagegen:* Er het e heüschinigen S. *einen dünnen Schn. Dü.* Den S. drillen *den Schnurrbart drehen Bisch.* 'der nett Schnützer isch-m so guet gange' HORSCH *Hüssjé* 7. 3. *schwarzer Mund vom Beerenessen usw.* Wër het dir dënn so e nëtts Schnitzerle gemacht *(mit Kohle)? Illk.* s Käthel het e S., s het d Kuch beschlossen (*s.* Kuchenschlüssel) *Dü.* 4. *(derb) Mund.* Ich hau dir eini uf der S.! *Str.*

Blëchschnutzer *m. grober Schnurrbart Dü.*

Stachelschnutzer *m. Borstenschnurrbart Dü.*

schnutzig [šnytsik *Mü. Su.*; šnytsi *Bisch.*] *Adj. barsch.* Mer kann nit mit ihm geschirren, ër ist zue s. hit! *Bisch.*

schnützen, schneüzen [šnitsə *fast allg.*; šnæltsə *Ndrröd.*; *Part.* kšnitst *fast allg.*, kšnetsə *Z.*] 1. *tr. schneuzen, die Nase putzen.* Schnitz dich! *Brum.* Schnitz d Nas! *Su.* Schnitz dini Nas mit dem Nastuech und nit mit dem Ärmel! *Hlkr.* D Nas schneizen *Ndrröd.* 2. *intr. schneuzen.* Alle (*frz.*), schnitz! *sagt man zu kleinen Kindern, denen man die Nase putzen will und zu dem Zwecke das Taschentuch schon an die Nase hält K. Z.* Schnitz doch nit so hert, du versprëngst noch emol eps im Hirn! *Ingenh.* 'in dem die andere Weiber alle mit Nasenschneutzen . . zustimmen' MOSCH. I 87. 'zu viel schneutzen machet die Nase bluten' *ders.* I 206. — BASEL 262. BAYER. 2, 591.

verschnützen *durch vieles Schneuzen unbrauchbar machen.* E verschnitzt Nastuech *ein verbrauchtes, schmutziges Taschentuch Su.*

Schnützet ['Snitsət *K. Z.*] *f. Nasenschleim.*

Geschnütz [Kšnits *Roppenzw. K. Z.*] *n.* 1. *der schlechteste Teil einer Ware.* Ës ist G. von Kaffee *Roppenzw.* 2. *störendes, wiederholtes Schneuzen der Nase K. Z.* Mit dem G. als, bist bald fertig! *Ingenh.*

Schrei ['Sræi *Su.*; 'Srai *Hlkr.*; 'Srìe *M.*; 'Srèi *Barr*] *m. wie hochd.* e S. uslossen *ausstossen Su. Syn.* Gall, Geller. — BASEL 264. BAYER. 2, 591.

Geschrei [Kšræi *Su.*; Kšrai *Hi. Hlkr. Dü.*; Kšrèi *Co. Bf.*; Kšré *Geisp.*] *n.* 1. *wie hochd.* Was verfüehrst wieder für e G.? *Hlkr.* Um e Ei ist e gross G. *viel Lärm um Nichts Dü.* Wënn mer d Soü schërt, gibts viel G. und wenig Wull *Dü.* 2. *Gerede, Verruf.* Er ist in s G. kummen *Hi.* Einen im G. umme bringen *ins Gerede bringen Su.* — BASEL 264. BAYER. 2, 591.

Katzengeschrei *n.* 1. *Rda.* s K. geht nit gejen Himmel *die Klagen der Untergebenen sind wirkungslos, gleichgiltig (Trost eines strengen Aufsehers) Str. Vgl.* Katzengebet. 2. † *Gemisch verschiedener Fleischsorten* GEILER *s.* CS. *Hist.* 'dies *W. war im Anfang dieses (19.) Jh. noch in Str. üblich*' ST. — BAYER. 2, 591.

Digitized by Google

schreien [śrêjə *Ensish. Heidolsh.*; śrèjə *Obhergh. Co. Dü. Mütt. Bf. Hindish. Str.*; śrejə *Hlkr. M. Hf.*; śræjə *Su. Lobs.*; *Part.* kśròjə *O. Mütt.*; kśrȍjə *Str. Lobs.*, kśrøjə *Hf.*, kśrùiə *M.*, kśrejt *Hlkr.*, kśrêit *Heidolsh.*] 1. *schreien, meist vor Schmerz oder Wut.* Er het Mordjo geschroüen, so hän sie ihne geschlagen *Co.* 'Mr han em halt gar màngmol Schande g'schräue' LUSTIG I 44. 'Buewe hän em Jeh gschraue' *Mü.* MAT. 5, 61. 'er hät g'jommeret unn g'schroje, s hät 'm aber niemä kei Antwort gä' *Oblarg* ALS. 1852, 81. D Buewen s. *die jungen Leute gehen abends an die Fenster der Mädchen und rufen diese heraus Hindish.* 2. *weinen, von kleinen Kindern Str. Hf.* 'Fang doch nit an ze schreye' PFM. II 4. 3. *grell sein, von Farben.* Das ist awer e roter Rock, dër schreit awer! *Dü.* E schreiendi Farb *ebd.* — *mhd.* schrîen. CS. *Hist.* BASEL 264. SCHWÄB. 479. BAYER. 2, 591. HESS. 368.

beschreien [pśrèjə *Str.*; pśrøjə *K. Z.*; pśrȍjə *Lobs.*] 1. *bewundern, z. B. ein Kind wegen seines guten Aussehens.* Ich hab ihne um sin schön Vieh beschröuen *Lobs. Vgl.* beraffle 2. 2. *bezaubern, behexen Str.*; *namentl. jem. sagen, wie trefflich sein Viehstand sei, wie prachtvoll sein Getreidefeld stehe, wie blühend er aussehe, ein Lob, das man ungern hört, weil man abergläubisch das Eintreffen des Gegenteils fürchtet K. Z.* 'Due Si mi so nit bschreye' PFM. IV 5. 3. † *anrufen, vor Gericht ziehn.* 'So falschi Wechselbrief sin, mier an, Schrywereye, wo aine d' Owwrikait gar lutt duet driwwer bschreye' PFM. IV 1. — F. SCHWÄB. 906. BAYER. 2, 591. PFALZ beschrauen. HESS. 368.

uf schreien, *Part.* uf geschrajen [ùf kśràjə *Mü.*] *wie hochd.* 'ufgschraiä' LANDSMAN *Lied.* 88.

unbeschröuen [ùnpśrȍjə *Dü.*; ùnpśrøjə *Str.*; ùnpśrøjə *K. Z.*] *Adv.* 1. *unbeschrieen, unberufen. Volksglaube: wegen der Bed.* beschreien 2 *fügt man zu Lobeserhebungen regelmässig die Verwahrung* u. *hinzu.* Dis ist awer jetz e dicks Kind, u.! *oder* dis ist awer jetz u. e dicks Kind! *Hf.* 2. *heimlich, ohne angesprochen zu werden M.* Zu Nacht zwischen elfe und zwelfe u. e Stëckle abhaüen *zu einer Sympathie-Kur Dü.* 'Do geht merr hien un schnydt unb'schraue morjes früej drei Wydegertle-n-aa' PFM. III 4. 'Un lybli im e-n-Eck ganz unb'schröue g'sesse' HIRTZ *Ged.* 197. 'Wenn i so unbschröue furtwitsche kann, kumm i au' SCHK. 394.

überschreien = beschreien *bewundern.* Üwerschrej nur dis Kind nit ze-n-arig, es ist jo ererst drei Wochen alt, dis kann noch lang bös wërden! *Lützelstn.*

us schreien *öffentlich bezeichnen.* 'man habe sie als Rebällen aussgeschrauen' *Mü.* 1663 ALS. 1868, 309.

verschreien *in üblen Ruf bringen.* Er het mich überall verschrojen *Hi.* Dis ist e verschroüen Maidel gesin *Bf.* Die Gegend ist verschroüen *Ruf.* 'sich verschreit machen se decrier' MARTIN *Parl. N.* 215. — BASEL 112. SCHWÄB. 479. BAYER. 2, 592.

Schreier ['Srejər *Obsteinbr.*; 'Srèjər *Bf.*] *m. herumziehender Verkäufer, der unter lautem Schreien seine Ware an den Mann zu bringen sucht. Früher verstand man unter* S. *besonders die Quacksalber, die Abführmittel, Magenpflaster u. andere Universalmedizin verkauften.*

† 'Marckschreyer Charlatan' MARTIN *Parl. N.* 277.

schriben [śrîwə *O. U.*; śrælwə *N.*; *Part.* kśrìwə *u.* kśrewə; kśrew *W.*] 1. *schreiben.* Er schribt wie e Notari *so schön Steinbr. Rda.* Geschriewen ist geschriewen! *Z.* 'aber Pilatus sagt, geschrieben ist geschrieben' GEILER *Narr.* 42. *Rda. s.* liegen. Ich wurd mir s hinder d Ohren s. *ich werde mir's merken Obbruck*; PFM. III 1. Dis kannst ins Kamin s.! (*s.* Kamin). 'einen redelichen man . . der schriben und lesen kan' *Str.* 1454 BRUCKER 125. 'wie Jeremias schriebt am 16. capitel' 1562, ALS. 1862, 70. 2. *refl. den Namen haben. Beim Bauer muss man unterscheiden zwischen dem Familiennamen — wie schreibt Ihr Euch? — und dem Hofnamen — wie sagt man ihm? AEckend.* — BAYER. 2, 595.

an schriben *wie hochd.* Ër ist schlëcht angeschriwen bi-n-ihm *Ruf.* 'guet a. g. bym Herre' PFM. II 5. — F. SCHWÄB. 256.

in schriben *eintragen, den Namen in eine Liste usw. Bf.*

überschriben *überschreiben, refl. sich verschreiben, falsch schreiben.* Ich weiss nit, het ër sich üwerschriwen, öder haw ich mich üwersëhn? *Ingenh.* — BAYER. 2, 595.

Digitized by Google

uf schriben 1. *aufschreiben.* 2. *ins Schuldbuch eintragen.* Ihr könnets u., wënn der Monet herum ist, bezohl ich's! *Ingenh.*

underschriben *unterschreiben O. U.* Hätt ich s numme nit ingerschriwen! *Ingenh.*

verschriben 1. *(Arznei) verordnen.* Der Dokter het mir e Glas voll Dings verschriwwen *Hf.* 2. *letztwillig vermachen.* Ër het mir e Sach verschriwwen *mich zum Erben eingesetzt Su.* 3. *in die Ehe mitgeben.* Der Vater het sinem Meiden 10 Acker verschriwen lossen *Hf.* 4. *refl. sich beim Schreiben versehen.* — BAYER. 2, 595.

vor schriben *die einzuübenden Buchstaben auf die Schiefertafel od. in das Heft vorschreiben.* Alle *(frz.)*, Gretel, schrib mir vor! *sagt das kleine Brüderchen Ingenh.*

Schrib ['Srip *Hf.*] *f. (Kinderspr.) Feder, Bleistift, Griffel.*

Schribens *n.* 1. *fleissiges Schreiben.* Jetz gehts an e S.! *Geberschw.* 2. *Schreiben, Brief.* Ich hab hint e S. von ihm bekummen *Hf. Hag.* H. 3. *Testament, Urkunde.* 'Adje, Schriwes, jetz isch alles hin!' HORSCH JB. X 178. — BAYER. 2, 595.

Geschribs *n.* 1. *fortwährendes Schreiben Str. Su.* 2. *Geschreibsel, schlechte Handschrift.* Ich kann dem sin G. nit lësen *Hf.*

Geschribens *n.* 1. *Geschriebenes, Urkunde.* Hän ihr eps Geschriwenes? *Bf.* 2. *Geschriebenes, im Ggs. zu Druck.* Er kann lësen wie-n-e Advekat, Gedruckts und Geschriwenes! *Dü.*

Schriber *m.* 1. *Schreiber.* 2. *Notar. Rda.* Den S. bestellen *den Notar bestellen, zur Abfassung einer Urkunde Hf.* — SCHWÄB. 479. BAYER. 2, 597.

Gemeineschriber *m. Gemeindeschreiber.* Oiser Schuelmeister ist auch G. *Pfetterhsn.*

Nickelschriber *m. ein Schreiber, der wenig verdient Obbruck.*

Stadtschriber *m. schmackhafte, saftige längliche Birne mit rotem Anflug auf der Sonnenseite Lohr.*

Suschriber *m. Spottn. arme Schreiberseele.* Das ist awer e hochmüetiger S.! *Co.*

Schriberei *f.* 1. *Schreibstube Hlkr.* 2. *(verächtl.) häufiges Schreiben, lebhafter Briefwechsel.* Jetz haw ich bald genueg mit denen Schriwereien! *Ingenh.*

schriberig *Adj. schreiblustig.* Ës ist mir hüt nit gross s. *Obhergh.*

Verschribung *Mutzig K. f.* 1. *Verschreibung Wh.* 'ein verschreibung und verbüntniss mit andern meistern ... zů machen' *Str.* 1465 BRUCKER 17. 2. *notariell aufgestellter Ehekontrakt, aktenmässige Festsetzung des Vermögens, welches jedes der beiden Brautleute mit in die Ehe bringt s.* JB. XI 159. *Die* V. *erfolgt, nachdem* usgeredet *ist (s. d.) Z.* Gestern han sie V. ghet *Geud.*

Verschribnis [Fəršrípnis *Geud.*] *n.* = 1. Verschribung 2. Hon sie bim V. auch e-n-Ims ghalten? 2. *das Festessen nach der* Verschriwung: Bist auch ufm V. gewësen?

Schrub ['Srýp *Nhof Str. K. Z. Betschd.*; 'Sraùp *N.; Pl.* 'Srýwə, 'Sraùwə; *Demin.* 'Srîwl, 'Srælwl] *f. Schraube. Spw.* 'Die Sach isch noch uf Schrûwe gstellt *sie ist noch höchst unsicher' Str.* CS. 98. *Zss.* Schrubstock, Schrubenzieger. *s. auch* Strube.

schruben [śrýwə *U.*; śraùwə *N.*; *Ind. Pr.* śrýp, -ś, -t, śrýwə *Str.*] 1. *schrauben.* 2. *refl. sich davon machen Str.*

Schrubel, *s.* Strubel.

Schrift ['Srîft, 'Sreft *allg.*] *f.* 1. *Schrift, Handschrift.* Ër het e nëtti S. *er schreibt schön Su.* 2. *Pl. gerichtliche Schriftstücke M. Str.; urkundliche Schriftstücke, die zu einer Eheschliessung nötig sind allg.* 'Wun-er mit siner Brüt uf'm Weg isch fir uf d'Mairie, kunnt's ihm iwer eimol i, ass er d'Schrifte vergesse hat' *Mülhauser Tagebl.* 1899, *Nr.* 12. 3. *Ausweispapiere. Rda.* Er macht e Gesicht wie ein Aff, wënn er üwer s Gebirri lauft ohne Schriften *Z. Insbes. Arbeitsbuch, Reisepass: 'Der diensttuende Gendarm verlangte ihre (der Touristin) Schriften' Juninummer des „Rheinischen Republikaners" 1851 Co.* 4. *die hl. Schrift, Bibel K. Z. Han.* D S. liejt nit *die Bibel behält immer wieder recht Ingenh.* 5. *ein abgeschriebenes Stück aus irgend einem Buch; insbes. die beschriebene Quartseite, welche die Kinder in die Christenlehre mitbringen müssen. Sie enthält gewöhnlich das Sonntagsevangelium Pfetterhsn.* 6. *Schreibheft.* 7. *Rda.* In d S. kommen *beim Gespräch mehr sagen, als man will; mehr Kredit geben, als man eigentlich möchte usw. Str.* — BASEL 264. BAYER. 2, 599.

Digitized by Google

Handschrift *f. Schuldverschreibung Dunzenh. Z.* 'Syngrapha handgeschrifft, kerffzedel, schuldt bekantnuss' Gol. 128.

Liederschrift *f. geschriebenes Liederheft, wie solche in protestantischen Dörfern vielfach von jungen Leuten angelegt werden Han.*

Stëchschriften *f. Pl. Prüfungsarbeiten, Probeschriften der Schüler Bf.*

Vorschrift *f.* 1. *Muster zum Nachschreiben Bf.* 2. *Anordnung ebd.*

schriftlich [šreftli *K. Z.*] *Adv. wie hochd.* s s. gëben, dass . . . *Ingenh.*

geschriftlich [kšreftli *M.*] *Adv.* = schriftlich.

Schragen ['Srâkə *S. Hlkr. M. Ndrröd.*; Srâjə *Co. Horbg. Katzent. Günsb. Bf.*; 'Srœjə *Barr Molsh. Illk. K. Z. Betschd.*; 'Sráùə *Str. Hag. Ingw. Lobs.*; 'Sráwə *Str. Obbr. Lützelstn. Tieffenb. Rauw.*; 'Srœwə *Wh.*; *Pl.* 'Srákə *S.*, 'Srájə *Co. Bf. K. Z. Ingw.*, 'Srœjə *Lützelstn.*] *m.* 1. *hölzernes Untergestell mit kreuzweis verschränkten Füssen, worauf eine Platte kommt, z. B. eine Tischplatte Z. M. Einfache Bettstelle, die zum Auflegen der Matratze Riemen hat Horbg.* Mir han e Bett ze wenig, mir müssen den Schraujen ufschlaujen *Brum.* 'süllent weder schragen noch decher vor dem münster han' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 265. 'Es ist kein kilchweih noch iarmarckt, der tüfel rüstet sin kilchweih auch daneben uff, und richtet den schragen *(Krämertisch)* und krom zu marckt' Geiler, Als. 1862, 148. 'Du darffst nit rüsten vff ein schragen' Murner *Mühle* 643. 2. *hölzernes Untergestell für Fässer Z.* 3. *Schlachtbank Katzent. Rda.* Einen uf den S. legen *einen um Hab und Gut bringen Ndrröd.* 4. *Krankenlager.* Was het er jetz von sinem vielen Schaffen? Jetz lijt er ufm Schraujen and kann doch auch nix mehr duen! *Dunzenh.* 'auf dem Schragen liegen *auf dem (den?) Tod liegen*' Klein. 5. *Tragbahre, Totenbahre.* Sie han der S. schon gerüstet, sie wurden dich bold holen *du wirst nicht mehr lang leben Hlkr.* Er lijt uf dem S. *er ist tot K. Z. Han.* 6. *Gestell mit 3 Füssen, um Waschbütten darauf zu stellen Bf. K. Z.* Der S. ist zusammen gebrochen und d Lauge ist im Buchhüsel *(Waschhaus)* herumgeloffen *Lützelstn.* 7. *Maurerschragen, ein bockartiges Gestell mit schrägen Beinen, zum Aufbauen eines Gerüstes Illk.* 8. *Holzgestell zum Aufnehmen einer Bürde.* Nimm den S. mit, sonst bruchst allewil epper, wo der uflüpft! *Barr.* 9. *eine Vertiefung in der Platte der Hobelbank zur Aufnahme des Werkzeugs Steinb. b. Thann.* — Bayer. 2, 600. Hess. 367.

Buchschragen *m. Gestell, auf dem die Waschbütte steht Z. Lobs.*; *Nbform* Buchschranken [Pyχšràŋkə *Prinzh.*].

Tischschragen ['Teššrœjə *Dunzenh. Ingenh.*] *m. Tischgestell ohne Platte.*

schrägs [šrêks *Roppenzw. Hi. Str.*; šréks *Su. Geberschw. Geisp.*; šreks *Ruf. Logelnh.*; šrêjs *Dü. Bf.*; šrìaŋs *Logelnh.*; šrájs *K. Z. Geud.*; *Komp.* šrêksər *Roppenzw.*, šréksər *Hi.*] *Adv. schief, schräg.* Du muest die Latt nit s. druf nageln, sie muess grad druf! *Dü.* Ër geht s. *er ist betrunken Bf.* — *Vgl.* Basel 264. Bayer. 2, 600.

(**Schrëck(e)** *in*) Heüschrëck(e), Hauschrëck [Hæišrakə *Sier.*; Haišrak *O.*; Hælšrak *Betschd.*; Hàjšrak *Kerzf.*; Hàùšræk *Kindw.*; *Pl.* -ə] *f. Heuschrecke,* Acridium pratorum. Such mir kleini Häüschrëcken fur an den Fischangel ze machen! *Betschd.* Die grossen grüenen Hëuschrëcken bissen awer famos! *Sier.* 'Höschric locusta' Herrad 183b. — Bayer. 2, 596.

Hauschrëcker, Heüschrëck [Haišrak *NBreis.*; Hœyšrakər *K. Ingenh.*] *m.* 1. *Heuschrecke. Rda. scherzh. an* schrëcken *angelehnt in der Wendung:* d Hauschrëcker sind uf m Stall *wenn nach einem futterarmen Jahrgang im Frühjahr der Heuboden schon leer ist und draussen auf dem Felde auch noch kein Grünfutter steht K. Z.* 2. † *alte Bauernmütze von länglich runder Gestalt und mit Stülprand Ingenh.*

schrecken, *s.* strecken 1.

Schrëcke ['Srakə *fast allg.*; 'Srækə *Str. W.*] *m.* 1. *Schrecken. Rda.* Uf dëne S. hin *daraufhin, z. B. wenn man vom Regen gesprochen hat:* Uf dene S. hin will ich e Pareplui mitnëhmen *Str. Rda.* Jetz trinken mir noch eins uf der S. hin! *Su.* Jetz ist der S. schon vorbi! *Hi. K. Z.* 2. *eine Krankheit Heidolsh.* — Basel 263.

ab schrecken [àpšrèkə *Fisl.*; âšrèkə *Hf.*; ôšrèkə *K. Ingenh.*] 1. *durch Furcht abhalten.* Ich hab mich nit a. lossen *Hf.* 2. *die Temperatur eines Gegenstandes der*

Digitized by Google

Aussenwärme möglichst nahe bringen. Daher: s Wasser a. *kaltes Wasser (für Kranke) etwas erwärmen Fisl.* Hätt^{es}t s z^{u}erst e biss^{e}l o^{b}g^{e}schreckt, so is^{t} s ze heiss! *Ingenh.* 'abschröcken *etwas kaltes Wasser unter heisses giessen*' KLEIN. *Aber auch: ein kalter Regenguss* schreckt *die Haut des Menschen* a^{b} *Hf.; Part.* abschrecke^{n}d *Adj. etwas kalt, vom Wasser Hf.* — BASEL 15. F. SCHWÄB. 65.

erschrecke^{n}, *Part.* erschrocke^{n} *wie hochd. Co.* HENRY.

verschrecke^{n}, verschrëcke^{n} [fərśrækə *Su.;* fərśrakə *Mü.;* fərśrèkə *Fisl. Bf. Ndhsn. Str. K. Z. Betschd.; Ind. Pr.* 1. *Sing.* fərśrìk *Fisl. U.; Part. trans.* fərśrèkt, *Pass.* fərśròkə *allg.*] 1. *in Schrecken geraten.* De mues^{t} ab dëm bitzele nit v.! *Hi.* M^{er} verschrickt nit üwer jedes Drëck^{e}l! *Ingenh.* 'Un rachä vurd är si as d valt farshrakä miäst' LANDSMAN *Lied.* 88. I^{ch} bi^{n} wüetig verschrocke^{n}, wo-n-i^{ch} dë^{n} Wolf g^{e}së^{hn} hab! *Bf.* Jetz bin i^{ch} so verschrocke^{n}, d^{a}ss i^{ch} e went *(wenig)* sitze^{n} muess! *Ingenh.* 2. *in Schrecken versetzen.* Du hes^{t} mi^{ch} awer jetz verschreckt! *K. Z.* 'Oh, Babbe, hesch du mich verschreckt!' HORSCH JB. VIII 189. 'd' Lytt verschrecke' E. STÖBER II 183. — BASEL 112.

verschrocke^{n} *Adj. furchtsam, ängstlich, scheu allg. Spw.* D verschrockene^{n} Lüt sin^{d} im Himm^{e}l nit sicher *Dü. Hunaw.* Du bis^{t} e verschrockene^{r} Kërl *ein Angstmeier Bisch.,* e verschrockener Has *Str.* Der is^{t} nit v.! *ist keck, frech U.* — BASEL 112.

schrëckhaft *Adj.* 1. *furchtsam.* I^{ch} bin nit eso s. *Bf.* 2. *furchterregend Hf.*

schrecklich [śrèklik *Liebsd. Hlkr. Co. Dü.;* śræklik *Su.*] 1. *Adj. schrecklich.* N-e s. Unglück *Su.;* e schreckligi Hitz *Dü.* 2. *Adv. verstärkend.* Das is^{t} e s. gross^{er} Mann *Liebsd.* s het s. vil Mucke^{n} dis Jo^{hr}! *Dü.*

erschrecklich 1. *Adj. schrecklich;* 2. *Adv. sehr Str.*

Schramme ['Sràmə *Lutterb.*] *f.* 1. *Schnittwunde;* 'Schramm *Riss in der Haut*' ST. 2. *Narbe.* — S. SWZ. 2, 349. BAYER. 2, 601. PFALZ. HESS. 368.

Schramme^{n}, Schrammer, Schrämmer ['Sràmə *NBreis. Bghz. Su. Ruf. Geberschw. Logelnh. Co.* (HENRY) *Ingersh.;* 'Sràmər *Heidolsh. Bf.;* 'Sramər *Co.*] *m.* 1. *klaffende Wunde.* Er het i^{hm} e Stei^{n} uf d^{er} Kopf g^{e}worfe^{n}, mei^{n}! dis is^{t} e S.! *Geberschw.* 2. *Riss in der Haut.* Wë^{nn} m^{er} durch d Dornshecke^{n} schlupft, bekommt m^{er} Schrammer *Bf.* 3. *Narbe M.*

schrammle^{n}, schrämmle^{n} [śràmlə *Roppenzw.;* śramlə *Fisl. Steinb. b. Thann Geberschw. Katzent.*] 1. *schnell und viel gehen Fisl.* D^{er} Seppi is^{t} in ere Stund uf Colmer g^{e}schrämm^{e}lt *Katzent.* 2. *stolz einhermarschieren.* Dë^{r} weiss nit, wie-ner s. will! *Geberschw.* 3. *beim Laufen wackeln Roppenzw., die Kniee wetzen Steinb.*

ab schrämmle^{n} *die Flucht ergreifen Steinb.*

Schrämmleri^{n} ['Sramlərì *Fisl.*] *f. unbeholfen gehendes Weib.*

schrëme^{n} [śrámə *Lobs.*] *schätzen, anschlagen.* Di^{e} Ku^{h} haw ich als so uf i^{hr} vi^{er} hundert Franke^{n} g^{e}schrämt.

†zuo schremen *zuweisen, bestimmen für etwas.* 'Wan man etwas wil weihen und got dem herren wil zuo schremmen' GEILER *Em.* 53. 'alle geweihten die sunderlich geschrempt seint zů dem götlichen dienst' GEILER *Narr.* 121 (LVII schar). 'schrämpen' *ders. P.* II 67. 'die kirch ist got dem herren zugeschrimpfft um und um' *ders. WK.* 88^{b}, *s. auch* CS. *Hist.* — DWB. 9, 1627. BAYER. 2, 606.

Schrieme^{n}, *s.* Strieme^{n}.

(e)wëg **schrieme^{n}** [əwakśrìəmə *Bghz.*] *abhauen.* Ich muess vo^{n} dëm Balke^{n} e Stück e.

(**schrumpfe^{n}** *in*) in schrumpfe^{n} [ínśrùmfə *Nhof*] *einschrumpfen.* Die Grumbire^{n} sin^{d} ganz ing^{e}schrumpft. — HESS. 370.

in schrumpfle^{n} [íśrùmpflə *Katzent.;* eŋśrómpflə *Dunzenh.*] *einschrumpfen, von Früchten, alten Leuten.*

z^{u}samme^{n} schrumpfle^{n} [tśàməśrómpflə *Dunzenh.;* tsàməśrùmplə *Lützelstn.*] *einschrumpfen.* — PFALZ z. schrumbele.

Schrumpfle^{n} ['Srùmpflə *Hlkr.*] *f. Pl. Runzeln.* S. uf de^{n} Händ^{en}. — HESS. 370. PFALZ Schrumbel. BAYER. 2, 602 Schrumpel.

schrumpflig *Adj. runzelig Hlkr.*

Schriner, Schriener ['Srínər *Obsteinbr. Co. Logelnh. Str. Ringend. Betschd.;* 'Srìənər *Hlkr. M.;* 'Srinər *K. Z. W.;* 'Srælnər *N.*] *m. Schreiner. Demin.* Schrienerle *der*

Digitized by Google

sein Handwerk nicht versteht Hlkr. — BAYER. 2, 607.

schrinere^{n}, schrienere^{n} [śrínərə *Str.*; śrlənrə *Logelnh.*; śrinərə *K. Z.*] *als Schreiner arbeiten.* — S. SWZ. 2, 351.

Schrund(e) ['Srùŋə *Olti. Roppenzw. Hi.*; 'Srùntə *Mü.*; 'Srùnt *O. Barr Illk. Str. Betschd.*; 'Srùin *M.*; 'Srùŋ *K. Z. Kindw. Büst Wh.*; 'Srùn *Bühl*; *Pl.* -ə, 'Srǿynə *Geisp.*; *Demin.* 'Srentl *Bebelnh.*, 'Sreŋl *u.* 'Sreŋələ *Dunzenh. Z.*] *f.* 1. *Riss in der Haut, gew. die Folge der Kälte; Frostbeule.* Mini Hand is^{t} ganz voll Schrunge^{n} *Büst.* Wenn ich als Schrunde^{n} an de^{n} Händ^{en} ha^{be}, schmie^{r} i^{ch} sie mit Unschlig i^{n} *Geberschw.* Tröck^{el} di^{ch} guet ab, no^{ch} bekumms^{t} kei^{n} Schrunde^{n}! *Molsh.* 'Hät er an de Händ ken Schrunde, ze wärd er scheen' PFM. V 7. *Zss.* Schrunden-mul. 2. *Sprung im Brett usw.* D Türe het e par Schrunge^{n} *Olti.* — SCHWÄB. 480. BAYER. 2, 608. HESS. 370. EIFEL.

schrundig, -icht [śrùntik *Obhergh. Su. Co. Katzent. Dü. Bf.*; śrùŋixt *Hf.*] *Adj.* 1. *aufgesprungen vor Kälte.* 2. *rauh, von der Haut der Kartoffeln.* Das sin^{d} gueti Hërdepfe^{l}, sie sin^{d} nëtt s. *Dü.* — BASEL 264.

schründlicht [śreŋlixt *Hf.*] *Adj. leicht aufgesprungen, von der Hand.*

verschründelt [fərśreŋlt *K.*] *Adj. mit Schrunden bedeckt:* verschrünge^{l}ti Häng *Dunzenh.*

Schrank ['Sràŋk, *Pl.* 'Sraŋk *Co.* HENRY] *m. Schrank. Syn.* Kaste^{n}, Schank. — BAYER. 2, 608.

schränke^{n} [śraŋkə *Lobs.*; śræŋkə *Wh.*] 1. *kreuzweis über einander legen.* Die Gäns sin^{d} schon gross, sie s. jo bal^{d} *ihre Schwanzfedern sind so weit gewachsen, dass sie sich fast kreuzen Lobs.* 'Beine schränke^{n}' ST. 2. † *mischen, vermischen Str.* 1459. 'Die huswürte sollent inen ouch keinen win lossen schrenken, das ist zu verston, das sie keinen krancken win under gůten, oder keinen gůten under krancken, oder keinen nuwen under virnen, noch keinen virnen under nuwen nit tůn sollent' BRUCKER 539. 3. † *die Treue brechen* GEILER *P.* I 29. 'geschrenckt wort' *falsche, treulose Worte ders. J. Sch.* 79. — BAYER. 2, 609.

schrienke^{n} [śrìəŋkə *Hi.*] *mit den Vorderbeinen beim Gehn einen kleinen Bogen nach aussen beschreiben, dem Mähen zu vergleichen. s.* mäje^{n} 2.

Schranz ['Srąts *M.*] *m.* 1. *Riss, Schnitt, Spalt, Wunde.* 2. † *Hinterlist.* 'ån argen s.' ALTSWERT 7. 73. CS. *Hist.* — BASEL 264. SCHWÄB. 478. BAYER. 2, 609.

Schrënz ['Srants *Olti. Hi. NBreis. Steinb. Su. Horbg. Winzenh. Dü.*; *Demin.* 'Srantslə *Steinb.*] *m.* 1. *knarrender, schmetternder Ton, z. B. einer Trompete.* 2. *Furz.*

schrënze^{n} [śrantsə *S. O. bis Bf.*] 1. *schmetternde Töne erzeugen.* De^{r} Musikant schrënzt mit de^{m} Instrumënt *Steinb.* 2. *laut farzen.* Dër schrënzt wie n-e Burgunder Es^{el} *Bf.* 3. *mit klarer, heller Stimme reden Roppenzw.* — BASEL 264. SCHWÄB. 478. BAYER. 2, 609.

Schrënzer *m.* 1. *einer, der farzt Osenb. Winzenh.* 2. *Farz Bf.*

Schrënzi *m. der eine helle, reine Stimme hat Roppenzw.*

Schrapitze^{n} ['Sràpitsə *Roppenzw.*] *f. Pl. Strapatzen.* Dër het S. dureg^{e}macht!

schruppe^{n}, schroppe^{n}, schrope^{n} [śrùpə *Hi.*; śrópə *Felleri.*; śròpə *Steinb. Bf.*] 1. *mit einer groben Feile arbeiten Felleri. Steinb.* 2. *mit dem Schrupphobel arbeiten, aus dem Groben hobeln Hi. Bf.* 3. *putzen, scheuern Steinb. (nur von ehemaligen Soldaten gebraucht).* — SCHWÄB. 479. BAYER. 2, 610. PFALZ. HESS. 371. WESTERW.

Schruppe^{n}, Schroppe^{n}, Schrope^{n} ['Srópə *Felleri.*; 'Sropə *Dü.*; 'Srùpə *Pl. Z.*; 'Sròpə *Lobs.*] *m.* 1. *grobe Feile Felleri.* 2. *Abfall beim Steinhauen Dü., beim Hauen der Steinwürfel, aus welchen die Spielkugeln hergestellt werden Z.* Wann e jeder Burjer e Wauje^{n} voll S. dät hole^{n}, ze wär der Wëj bal^{d} anders^{t} *Lobs.*

schrëpfe^{n} [śrapfə *S. O. U.*; śræpfə *Su. Str.*; śræpə *Lützelstn. Wh. Büst*] *(mit Dat.)* 1. *schröpfen, Schröpfköpfe aufsetzen.* Ich hob gor griserli Rücke^{n}we^{h} ge^{h}et schun eppe vierzehn Tau^{ge}, ^{dar}noch how i^{ch} mi^{r} lo^{sse}n s., awer jetz is^{t} viel besser *Dunzenh.* Unser Hari (*Heinrich* Henri) hat d Lungenentzündung, er muss hüt noch ge^{schrëp}^{t} han *Lützelstn.* Mir han d Hewang geruft fur ze s. *Büst. Zss.* Schrëpfhörnle. 2. *übtr. Geld entziehen.* 'Franckreich hat mein auch genossen, Schwerlich manchmal mir schrepfen lassen' *Str.* 1592, ALS.

Digitized by Google

1858, 61. 3. *(mit Acc.) überfordern, ausziehen.* D Wirt schrëpfen einen, wo sie können *Bf.* — BAYER. 2, 610.

Schrupfel ['Srypfl *Logelnh.*] *f. Narbe einer Wunde.*

† **'Schrat,** *Demin.* Schrättel *heisst der Alp im Münstertal'* STÖBER *Sagen*² I 37. 'Schrätele Incubus' DASYP. *s. auch* Schraz. — SCHWÄB. 478. BAYER. 2, 610.

Schritt ['Srìt, 'Sret *allg.; Pl. ebs.; Demin.* 'Sretələ *K. Z.*] *m. Schritt.* Wënn du ihne nummen date dätest sëhn gehn, als Schrittele für Schrittele: ër kummt schier gor nit von der Gestell; mer meint, mer muess ihm hëlfen! *Ingenh.* — BAYER. 2, 612.

schriten [śritə *O. U.; śrælta N.; Part.* kśretə *Co. Dü. K. Z.,* kśrìtə *Bf. Str.*] *schreiten, schnell gehen.* Jetz hërzhaft druf los geschritten, dass mir noch an den Zug kummen! *Dunzenh. Ingenh.* — BAYER. 2, 612.

ab schriten *eine Länge nach Schritten messen.* Schrit mir der Hof ab! *Su. Dü.* — BAYER. 2, 612.

us schriten *tüchtig auschreiten.* Er ist usgeschritten, er het fomosi Schritt genummen *Dü.*

schrittlings *Adv. reitlings, wie ein Reiter auf dem Pferde sitzt, etwa vom Sitzen mit der Stuhllehne zwischen den Beinen Str.*

Schrot I ['Srót *Su.;* 'Srût *Dü. Ingw.; Pl.* 'Srét *Su.,* 'Srût *Dü.; Demin.* 'Srétl *Bed.* 5 *K. Z.*] *m.* 1. *Einschnitt mit der Axt in den zu fällenden Baum, bevor gesägt wird Dü.* 2. *Vertiefung im Stein, die der Steinhauer meiselt, wenn er Keile zum Sprengen einsetzen will Su. Zss.* ['Sriètisə *M.*] *Meisel.* 3. † *Mass* CS. *Hist.* 4. *übtr. Meinung, Art, Sorte, (politische od. religiöse) Richtung. Rda.* Er ist uf dem S. *auf dem richtigen Wege, er ist der Lösung des Rätsels auf der Spur usw. Ingw.* Uf den Schrot kummen *auf die richtige Fährte kommen, ausfindig machen, die richtige Lösung finden:* Nu, wü ich im Kolënder nöch geluejt hob, bin ich uf den S. kummen, dass es schun sechs Wuchen sind *Pfulgriesh.* Der ist vom nämlichen S. *von der gleichen Meinung Dunzenh.* Ufm rëchten S. sin *Betschd.* Der ist von dem S.: d ganz Wëlt muss ein Republik wërden wie Amerika *ebd.* 5. *Demin.* Schrötel *Handvoll ausgesuchte, an beiden Enden gleichmässig abgeschnittene Strohhalme, etwa 50 bis 60 cm lang und in der Mitte durch einen Halm zusammengeheftet und ins Wasser getaucht: dient zum Anheften der jungen Weinranken an den Rebpfahl K. Z. s.* schroten 3. — BAYER. 2, 613.

† Abschrot *Abfallstücke.* 'söllend sweren . . . deheine abschröte zů nemende noch deheinre hande holtz noch spenen' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 592. — BAYER. 2, 613.

† Beinschrot *Knochenverletzung St. Amarint.* 1670 JB. III 70. — BAYER. 2, 614.

schroten [śrótə *S. O. Bf.;* śrûtə *Bisch. K. Z.; Part.* kśrótə *S. O.,* kśrût *K. Z.*] 1. *mit der Axt in den Baum hauen Dollern Dü.* 2. Schröt (*s.* Schrot 2) *in die Steine hauen Su.* 3. Hëü s. *Liebsd. Hi.,* den Hëüstock s. *Bf. das gepresste Heu vom Stock abstechen.* Der Gërstenstock s. *die im Scheunenviertel aufgehäuften Gerstenähren nach der Tenne zu beschneiden, damit sie nicht überstehen Dü.* 4. *einem Vogel die Schwungfedern stutzen Olti. Dü. Bisch. Str.* 5. *etwas nach einem Muster zuschneiden.* Hest s Züg *(das Tuch zum Gewand)* geschroten? *Fisl.* Schrot mir dën Schueh! *Roppenzw.* 6. *Getreidekörner zum Verfüttern auf dem Mühlstein od. in einer Maschine enthülsen Bf. K. Z.* — BASEL 264. SCHWÄB. 479. BAYER. 2, 612. HESS. 370.

† beschroten *verstümmeln, beschneiden (insbes. den Vögeln die Schwungfedern beschneiden)* ST. 'beschrotene Ellstecken' MIEG I 439. — BAYER. 2, 612.

Heüschroter [Haiśrótər *Rädersd.*] *m. spatenförmiges Messer zum Heuschneiden für Häckselfutter. Vgl.* Strohstuehl.

Schröter ['Srétər *O. Barr Mutzig Illk. Str. K. Z. Han.; Pl. ebs.*] *m.* 1. *Männchen des Hirschkäfers,* Lucanus cervus *(das Weibchen heisst* Wub *Osenb.).* D S. sind d grössten Käfer, wie bi uns lëwen *Illk.* Der S. kann einen pfëtzen mit sinen langen Hörnern *Barr.* 'Schröter — der einsmals den adler kriegt hat Dem kroch er also vil vnd lang nach Bitz er jhn im nest überzoch' *Str.* 1554 JB. IV 56. 2. *schmächtiger, magerer, meist auch schwächlicher Kerl Hlkr.* Er ist jo numme so e S. *Ruf. Ingenh. Han.* — BAYER. 2, 614.

Wasserschröter *m. pechschwarzer Kolbenwasserkäfer.* 'Wasserschröter . . .

Digitized by Google

wohnen gern in stillen Wassern' Hydrophilus piceus L. BALDNER 147.

Schrot II, Schröt ['Srót *n. Su.*; 'Sroət *m. Obbruck*; 'Srût *f. Dü.*; 'Srôt *f. Hf.*; 'Srát *m. M.*; 'Srét *f. Dunzenh. Ingenh.*; *Pl.* = *Sing. O., aber* 'Srótə *Hf.*, 'Srétə *Dunzenh. Ingenh.*; *Demin. Pl.* 'Srétlə *Dü. K. Z.*] *Schrotkorn.* Einen Lauf *(der Doppelflinte)* het er mit Pfosten *(Stücken von zerhackten Bleikugeln)*, de-n-anderen mit Schröten geloden ghet *Dunzenh.* — BAYER. 2, 613.

Geschrot [Kšrót *Fisl. Banzenh.*] *n. Schrot in der Patrone.*

Schrote ['Srûtə *S.*; 'Srót *Riedish. Altk.*; *Pl.* = *Sing., aber* 'Srîtə *Roppenzw.*; *Demin.* 'Srîtəli *Fisl.*, 'Srîtələ *Liebsd. Heidw. Obburnhaupt*, 'Srétlə *Lutterb.*] *f. Lade, Schachtel.* s ligt in der roten S. *Olti.; mit Vorliebe werden Quittungen, Urkunden, Kaufbriefe, sog.* Schriften (*s.* Schrift 2) *darin aufbewahrt, daher auch die Zss.* Schriftenschrot ST.; *in kleineren auch Faden, Nadeln usw.*

Kritzerschrötle *n. Schachtel für Zündhölzchen Liebsd. Uffholz.*

(Schraz) *in der Zss.* Schrëtzmännle *s. auch* Schratel.

Geschwi, Geschwei, *s.* Geschwig.

Schwab ['Swop *Ruf. Su.*; 'Swóp *Gebw. Co. Str. U.; Pl.* 'Swówə] *m.* 1. *Schwabe.* 'blinde Schwaben' MARTIN *Parl. N.* 787. *Zss.* Schwowenalter 40 *Jahre*, -brot, -land, -musik *Schnurrantenmusik Str.* CS. 99. 2. *Altdeutscher. Scherzspruch:* So lang als s Pflütten und Knöpflen gibt, frëssen d Schwowen s Elsass nit *Ruf. Variante:* Wenn s Strossburger Münster e Knepflehüffen wär, So wären d Schwowen schon lengst darhinder hër! *Gebwt.* Schwowen *dient zur Bezeichnung aller Altdeutschen, weil, wie schon um 1500 von Wimpfeling u. a. bemerkt wurde, die Schwaben, wanderlustig und arm, mit Vorliebe in das reiche Elsass einwanderten. Vgl. die ähnl. Bezeichnung der Deutschen bei den Ungarn.* Mini Mueter ist in den Rëwen, Min Vatter ist tot, Und du bist e Schwob *aus einem Abzählspruch Rapp.* JB. VII 151. *Schimpfwort für einen Deutschen Hf.* Siter dass d Schwowe do sin, ist s nix mehr *seufzen die Alt-Strassburger. Verstärkt* [Kritsšwóp] *Co. Str.* 3. *gemeine Küchenschabe*, Blatta orientalis, *bes. in der Nähe von Backöfen und in Backstuben zu finden Str.* 'Erblickt zwei Schwowe glich, dappt mit de Hände druff' HIRTZ *Ged.* 172. 'Schwoowe, wo er den-Owe zevor an de Kamisshusstäffele gsuecht hett' *Str. Wibble* 62. 'Der Hansel *(die Elster)* isch myn Fraid Finf Johr lang gsin... Un het mer gsyfert 's Huus von Schwowen-n- un von Spinne' PFM. II 5. 4. *Probebrötchen, an dem man die Backofenhitze feststellt, bevor die Teigwaren in den Ofen geschossen werden Co.; missratenes Brötchen Mark., Syn.* Dotschen *U.* — BAYER. 2, 616.

Schwäbel ['Swéwl, *Pl.* 'Swéwlə *K. Z.*] *m. Sylvaner, eine süsse Traubensorte, gern zu Wein verwendet.* 'Schwäbler Vitis austriaca vel transylvana' KIRSCHL. 1, 148.

† 'Schwappelschwäble die eym eyn Nuss vom Baum schwätzen' FISCH. *Garg.* 16.

schwäblen [šwêwlə ST.] *schwäbisch reden.* — BAYER. 2, 619.

Schwäbenen, Schwäben ['Swéwənə *Su. Betschd.*; 'Swéwə *K. Z.*] *f. Schwäbin; Altdeutsche Su.* — BAYER. 2, 618.

schwäbisch [šwéwiš *Su. K. Z. Betschd.*] *Adv. schwäbisch.* S. reden *hochdeutsch reden Su., die schwäbische Mda. reden K. Z.* — BAYER. 2, 619.

Schwëbel ['Swápl *Fisl. Hi.*; 'Swáwl *Heidw. Isenh. O. U.*; 'Swæwl *Str. Wh.*; 'Swawl *Obrröd.*] *m.* 1. *Schwefel; Zündmasse am Streichholz.* s ist kein S. mehr an dëm Chritzer *Fisl.* 'swebel und desglichen' *Str.* 1485 BRUCKER 131. 'ein thun *(Tonne)* mit gestossnen schwebell ist nit gar halber vol' 1530 ALS. 1858, 315. 'salpeter, schwebel' BRANT *Narr.* 102, 15. 'Schwebel' DASYP. *Zss.* Schwëbelbluest, -hölzel. 2. *dummes Geschwätz.* s ist nur S.! *Hlkr.* — BASEL 266. BAYER. 2, 622.

Fassschwëbel *m. Fassschwefel Geud.*

schwëblen, schwëflen [šwáwlə *Steinb. M. U.*; šwawlə *Co. Bisch.*; šwæwlə *Str. Wh.*; šwáflə *Banzenh. Ndhsn.*] 1. *schwefeln, vom Wein.* Dër Win ist zu vil geschwëwelt *das Fass ist zu stark mit Schwefel ausgebrannt Bf.* 'err *(der Wein)* isch au natierli unn nitt g'schwewelt' STÖBER *Daniel* 31. 2. *die Reben mit Schwefelblumen bestreuen O.* 3. *schwindeln, seine Unkenntnis durch viele Worte überdecken Co.; lügen Ndhsn.* — BAYER. 2, 622.

Digitized by Google

verschwëble^{n} [fərśwawlə *Bisch.*] *belügen.*

verschwëfelt *Adj. in dem Ausdruck* verschwëf^{e}lter Wi^{n} *Wein aus einem übermässig geschwefelten Fasse Hi.*

vor schwëble^{n}, -schwëfle^{n} [fôrśwáwlə *Steinb.*; -śwáflə *Banzenh.*] *vorschwindeln.* Hat er dir wi^{e}der vor g^{e}schwëw^{e}lt?

schwëbe^{n} [śwáwə *Co.* HENRY] *in der Luft schweben.* [kśwápt fôl] *zum Überlaufen voll M.* — S. Swz. 2, 357. BAYER. 2, 620.

schwach [śwàχ *Liebsd. Co. U.*; *Kompar.* śwèχər *Co.*; *Superl.* śwèχśt *U.*] 1. *Adj. schwach.* Er is^{t} s., s dörf niemen^{n} mit i^{h}m rede^{n}, het d^{e}r Dokter g^{e}seit *Co. Scherzh.* s is^{t} i^{h}m s. *er ist betrunken Liebsd.* 2. *Adv. kaum, knapp Z.* s wi^{e}jt s. e Pfund *Ingenh.* — BASEL 266. BAYER. 2, 622.

g^{e}schwache^{n} [kśwàχə *Str. K. Z. Betschd. Wh.*] *unpers. Entsetzen verursachen, Ohnmacht herbeiführen.* s is^{t} m^{i}r schier g^{e}schwacht, wü ich g^{e}hört hab, was m^{i}r i^{h}m schuldig sin *Ingenh.* Sëchzig Liwer ha^{n} m^{i}r im Dokter müe^{ss}e^{n} gëbe^{n}: mir is^{t} ^{es} schier gor g^{e}schwacht! *Dunzenh.* 'Lissel: Denk! Fufzeh Gulde het si dääjli us ze gewe. — Christinel: Es gschwacht mer, hol mi Gott!' PFM. I 6. 'Jetz g'schwacht's de Helde ganz' HIRTZ *Ged.* 214. 'Und solt mir abermal geschwachen' FISCH. *Flöhh.* 225. 'Hie will Agar geschwachen' FREY XVI.

Schwachet, Schwächet, Schwäche ['Swàχət *Hf. Ingw. Rothb. Lobs.*; 'Swèχət *Hf.*; 'Swèχə *Co.*] *f.* 1. *Ohnmacht.* E Schwachet bekumme^{n} *Rothb.* 2. *Schwachheit Co.* — BAYER. 2, 623.

schwäche^{n} [śwèχə *Ruf. Co. Bf. Str.*] *scherzh. trinken, zechen, saufen.* Am Sylvëster z^{u} Nacht wë^{ll}e^{n} m^{i}r eins s.! *Co.* JB. IX 117.

Schwächat ['Swèχât *Str.*] 1. *f. Sauferei Str.* 2. *m. Lump.* Joo, s is^{t} e S.! *ebd.*

schwad^{e}le^{n} [śwàtlə *Lützelstn.*] *zu viel sprechen.* Dër Kërl kann m^{i}r von d^{e}r Sit bliwe^{n}, der schwad^{e}lt m^{i}r ze vil. — SCHWÄB. 485 schwatteln; *ebenso* BAYER. 2, 652.

schwadere^{n}, schwattere^{n} [śwâtərə *Fisl. Roppenzw. Ruf. Horbg.*; śwâtrə *Su. Obhergh. Hlkr. Logelnh. Dü.*; śwàtrə *Bghz. Dü.*] 1. *plätschern, sich im Wasser herumtummeln.* Die Gäns s. im Wasser, die wë^{ll}e^{n} allewëg Rëge^{n} *Ruf. Wenn Anfänger bei Schwimmübungen ungeschickt mit Händen und Füssen arbeiten, so sagt man, sie* schwattere^{n} *Dü. Vgl.* schnadere^{n}. 2. *schwimmen.* D^{ë}r ka^{nn} zi^{e}mlich s. *Hlkr.* 3. *sich paaren, von Gänsen.* s Früh^{j}a^{h}r kummt, d^{ie} Gäns s. *Dehli.* 4. † *plaudern, schwätzen.* 'Musst nit allweg schwadern, ander lüt hant auch ein pfennig in die Klapperbüchs zu geben; lass den wurf umgan' GEILER *in* ALS. 1862, 157. 'ein mensch sol selten reden; er sol nit vil schwetzen und schwadern, dass im das maul alwegen uff und zu gang wie der schwantz einer Wasserstelze' *ders. S. M.* 81. — BASEL 266. SCHWÄB. 485. BAYER. 2, 624.

^{h}erum schwattere^{n} *sich tummeln im Wasser Horbg.*

G^{e}schwader(s) [Kśwâtərs *Gimbrett Hag.*; Kśwàtər *Dehli.*] *n.* 1. *lautes Geschwätz.* Die han e G^{e}schwaders do hüwwe^{n}! *Hag.* 2. *unangenehme Personen oder Sachen.* s is^{t} m^{i}r ze vil G. dowwe^{n} *(auf dem Wagen)* g^{e}sëssen *Gimbrett* 3. *rohe Gesellschaft.* Das is^{t} e G^{e}schwadder, wi^{e} s wenig gi^{b}t *Dehli.* 4. 'Geschwader *dünne, wässerichte Brühe, wässeriger Kot*' KLEIN.

'**schwadroniere** *Part.* gschwadroniert *prahlend umherlaufen*' *Hag.* H.

schwaüdere^{n} [śwœỳtərə *Olti.*; śwàytərə *Bf.*; śwàitərə *Ensish.*; śwàitrə *Mü. Su.*; śwoitrə *Hlkr. Logelnh.*; śwòitərə *Horbg. Günsb.*; śwœ̀ltərə *Damb.*] *geräuschvoll schwatzen; unbesonnen und viel reden, plaudern* STÖBER *Mäder* 112. Du schwauders^{t} vil und schaffs^{t} wenig *Bf.* s wär besser, gäts^{t} s Mul halte^{n}, als so dumm s. *Horbg. Zss.* Schwaudermul RŒSCH.

G^{e}schwaüder [Kśwòitər *Co.*] *n. loses Geschwätz.*

Schwaüderi *S. O. m. lästiger Schwätzer, Plauderer* STÖBER *Mäder* 112.

G^{e}schwaüderi *m. Schwätzer Pfetterhsn.*

Schwed ['Swét *Co.*] *Völkername Schwede, Schimpfname Co.; Spitzname der Bewohner von Hunspach und Kleeburg* ALS. 1853, 125. — BAYER. 2, 624.

schwedisch *Adj. wie hochd. Rda.* Er hat de^{n} Schwedische^{n} *er ist hungrig Rauw.*

schwedere^{n} [śwètərə *Kerzf. Bf. Molsh.*

Digitized by Google

Str. K. Z.] *im Wasser patschen Bf.* — BAYER. 2, 624. *Üblicher ist das Comp.*

verschwederen *Wasser unnötigerweise vergeuden, Flüssigkeiten verschütten.* Jetz het mir s Meiden dis Wasser schon wieder alles verschwettert! *Ingenh. Molsh.*

Schwedde ['Swètə *Hi.*] *f. ausgegossenes Wasser.* — BASEL 267 Schwetti.

Geschweddi *f. ausgeschüttetes Wasser.* Wer het die G. gemacht? *Fisl.*

Schwager ['Swókər *Hi. Mü. Pfast. Su. Hlkr. M.*; 'Swôkər *Ruf.*; 'Swôjər *Co. Ingersh. Scherw.*; 'Swójər *Barr K. Z. Rothb.*; 'Swôjər *Str. Kindw. Betschd.*; 'Swyôjər *Illk.*; 'Swówər *Zinsw. Mühlhsn. Altw. Wh.*; 'Swóχər *Obrröd.*; *Pl.* 'Swékər *Pfast. Su. Hlkr.*, 'Swóiər *Scherw.*, 'Swêjər *Barr Str. Zinsw. Kindw. Betschd.*, 'Swéjər *K. Z.*] *m. Schwager.* — BAYER. 2, 626.

Lochschwager *m. Schimpfname für einen aufdringlichen Menschen Co.*; *auch obsc. U.*

Schwägeren, Schwägerschen ['Swæjərə *Str. Wh.*; 'Swæjəršə *Altw.*] *f. Schwägerin.*

Geschwig, Geschweig [Kšwèj *Hi. Sier. Pfast. NBreis. Ruf. Isenh. Osenb. Bf. Str. Brum. Rothb. Tieffenb.*; Kšwæj *Su.*; Kšwaj *Felleri.*; Kšwej *Heidw. Banzenh. Urbis K. Z. Han. Lobs. Wh.*; Kšwí *Hlkr. Co. Horbg. Katzent. Ingersh. M. Ammerschw. Rapp.*; *Pl.* = *Sing. Heidw., aber* Kšwèjə *Pfast. Isenh. Osenb.*, Kšwejə *Urbis*] *f.* 1. *Schwägerin allg.* 'Fratria des Bruders fraw, geschwey. Glos des Mannes Schwester, Geschwey' GOL. 114. 'Geschwey belle-sœur' MARTIN *Parl. N.* 482. 'mit seiner Baasen vnnd Geschweyen Margarethen' PETRI 490. 'Der Kolmerer kummt au, myn Vedder un myn Gschwey' PFM. I 5. 's'isch kein Wunder au, min liewi G'schwej (:Blej)' SCHK. 54. 2. *Schwiegermutter.* Minni G. ist e alti Ripp! *NBreis.* — BASEL 151. SCHWÄB. 487. BAYER. 2, 615. PFALZ. HESS. 376.

Schwiger [*f.* 'Swîkər *Liebsd. Sier.*; 'Swèjər *Kaysersbg. Ingersh.*; *m.* 'Swejər *Wh.*] 1. *Schwiegermutter Liebsd. Sier. Kaysersbg. Ingersh.* Der Emil het e bösi S. überkummen *Sier. Zss.* Schwigermueter. 2. *Schwiegervater Wh. Zss.* 'Schwejervadder' *Str.* CS. 98. *Co.* HENRY. — BAYER. 2, 629. HESS. 379.

Schwigerin, Schwigeren ['Swîkəri *Roppenzw.*; 'Swîkərə *Pfast.*; 'Swekrə *Hlkr. Logelnh.*; 'Swéjərə *M. K. Z. Kindw.*; 'Swèjərə *Betschd.*] *f.* 1. *Schwiegermutter Roppenzw. Hlkr. Logelnh. M.* 2. *Schwägerin Pfast. K. Z. Kindw. Betschd.*

Gegenschwigeren *f. die Mütter eines Ehepaares nennen sich* G. *Betschd.* — PFALZ.

Schwigerschaft ['Swêjəršàft *Zinsw.*] *f. Schwagerschaft.*

schwigen [šwíkə *Ensish. Hlkr. Co. Dü.*; šwíə *K. Z.*; šwèjə *Str. Wh.*; *Part.* kšwîkə *Ensish.*, kšwékə *Hlkr. Dü.*, kšweijə *Hf.*] *schweigen.* Schwig still! *Hf.* † Schwig still *Co.* 'schwei Si still!' BERGMANN 147. Sei zefridden und schwig! *Ingenh.* 'Schwig, du Lüsbueb!' STÖBER *Mäder* 22. *Aus einem Wiegenliedchen:* 'Pflüme, Rosinle-n-un Fighe: Mi Kindele soll schlofe-n-un schwighe' *Ndrenzen* STÖBER *Volksb.* 9. *Bauernregel s.* gigen 2. 'Schwigen ist der deckel uff den hafen' GEILER *in* ALS. 1862, 157. — BAYER. 2, 629. PFALZ.

schweigen [šwèikə *M.*], geschweigen [kšwaikə *Hi. Mü.*] 1. *zum Schweigen bringen.* 'geschweigen' GEILER *J. Sch.* 17b. 2. *refl. schweigen, sich zufrieden geben* STÖBER *Mäder* 83.

geschwige, verschwige, vergeschwige, fur geschwige, vilgeschwige [kšwèijə *Bf.*; kšweijə *Avolsh. Hf.*; fəršwíkə *Mü. Hüss. Su. Co. Katzent.*; fərkšwíkə *M.*; fərkšwí *Co.*; fərkšwèjə *Dü. Rapp.*; fərkšwèijə *Str.*; fərkšwejə *K. Ingenh.*; fùrkšwèjə *Nhof Brum.*; forkšweijə *Str.*; felkšweijə *Hf.*] *geschweige, meist nach verneinenden Sätzen:* 'er derf mer nit vor's hüs, geschweijè denn er käm ins Baldners gardè nüs' BERGMANN 91. Ër kann nit emol sini Schulden zahlen, vergschweije noch Gëld uf d Sit leien! *Dü.* Jo, ich hab's im Vatter nit gesägt, furgeschweije dir! *Brum.* 'dass sie sich nicht auff dem Boden festhalten können, will geschweigen zu Pferd' MOSCH. II 622. *Seltener nach bejahenden Sätzen:* Er ist zu ful zem Ligen, verschwigen zem Schaffen *Katzent. Auf den Gruss* Gueten Owend! *entgegnet der Gegrüsste bisw. scherzhaft:* Dank üch Gott! hetten mir nur e Liter, verschwige-n-e Ohmen! *Hüss. Vergl. den Art.* 'Geschweige denn —' *in der Ztft. des Allg. Deutschen Sprachvereins* 19. *Jahrg.* 1904 *Nr.* 9 *Seite* 250. — BAYER. 2, 629.

† gottgeschweig *geschweige Str.* 'Vom

Digitized by Google

Schlosser kriej i ne (*den* Bräder) so wolfel nit, goggschwey so scheen un so kummod' PFM. III 1.

verschwigen [fərśwíkə *Katzent. Bf.*] *Adj. verschwiegen. Scherzhaft:* Die Fraü ist sehr v.; sie seit s nur denen Wiwern, wo Salz bruchen *d. h. allen Bf.*

Schweigerle ['Swèikərlə *n. Strüth, m. Co.*] *Sauglappen, Beruhigungsmittel für kleine Kinder.*

Schwick ['Swek *Dü. (selten) Uttenh. Bisch.*; 'Swìk *Bf.*] *f. Lenkstange des Wagens, das bewegliche Stück Holz unter der* Langwide, *welches an der Deichsel befestigt ist und ein Umkehren des Wagens ermöglicht.*

schwicken [śwekə *Dü.*] *bei Langholzfuhren dem Hinterwagen durch Ziehen an der* Langwide *eine andere Richtung geben, als sie der Vorderwagen hat; nur auf diese Weise können scharfe Biegungen genommen werden.*

Schwall ['Swàl *Steinb.*] *m. Wasserwehr, Brett zum Aufstauen des Bewässerungskanales. — Vgl.* SCHWÄB. 485 Schwaal. BAYER. 2, 698.

(**schwëllen** *in*) geschwëllen [kśwalə *S. O. Bf. Hf.*; kśwèlə *Wh.*; *Ind. Präs. nur* 3. *Pers. Sing.* kśwìlt *u.* kśwelt; *Part.* kśwùlə *S. O.*, kśwòlə *Co. Horbg. Dü. U.*, kśwol *Wh.*] *anschwellen.* Wonn eine-n-e Imm stëcht, geschwellt's *Wh.* — S. Swz. 2, 363. BAYER. 2, 630.

schwillen [śwìlə *Betschd.*] *schwellen:* d Füess schwillen.

†geschwillen [kśwelə *Dunzenh. Ingenh.*] *anschwellen.* Jetz how ich allen Winter d nämlich Plöj: wü ich in's Wasser kumm, geschwillen mir d Häng *Dunzenh. Häufiger* uf laufen. — BASEL 151.

geschwullen, geschwollen *Part. als Adj.* 1. *dick, unbeholfen.* Hest sëller Geschwollener gesëhn, ich habe doch müessen lachen *Co. Logelnh.* 2. *aufgeblasen, eingebildet Katzent.* 3. *betrunken.* Er ist am Sunntig wieder g. gesin *Steinb. Scherzhaft:* Ër het geschwolleni Hoor gehabt *ist betrunken gewesen Horbg. s. auch* Har *Seite* 365. Ër het geschwolleni Aügen *Katzenjammer Ruf. s. auch* Knie. — BASEL 151. BAYER. 2, 630.

uf geschwëllen 1. *aufschwellen.* Wënn men Somen in warm Wasser inweicht, se geschwillt er uf *Bf.* 2. *anschwellen infolge einer Entzündung O. Weilert.* Mini Hand gschwillt allewil mehr uf *Osenb.* 'Isch das nit züem Ufg'schwàlle?' *ärgerlich* LUSTIG I 157.

verschwëllen 1. *aufgetrieben werden, von Körperteilen infolge von Kälte.* Er het e ganz verschwolleni Nas und jetz verschwillt ihm s Mul aüch noch *Dü. Hf.* 3. *durch Wasser dicht werden, von Holzgegenständen.* Im Winter v. die Türen *Bf. Dü.*

zue geschwëllen *zuschwellen, sich durch Schwellung schliessen Su.* D Wund geschwillt zue *Bf.* Der Hals ist ihm zugeschwollen *bei Diphtherie Hf.*

Schwell, Schwëll ['Swæl *Su.*; 'Swèl *Mittl. K. Z. Han.*; 'Swal *Co.* HENRY; *Pl.* -ə] *f.* 1. *Schwelle vor der Tür Su. Prinzh.* E fülli S. *eine angefaulte Türschwelle Ingenh; vgl.* 'eine vûle swelle' Iw. 6745. 2. *Querholz eines Schlittweges.* Hest die Schwellen scho geschmiert? *Mittl.* — BAYER. 2, 630.

Hustürschwell *f. Haustürschwelle K. Z. Han.*

Këllerschwell *f. Kellerschwelle Prinzh.*

Küehstallschwell *f. Schwelle vor dem Kuhstall Prinzh.*

Türschwell [Térśwal *Co.* HENRY; -śwèl *Mittl.*] *f. Türschwelle.* Tritt mir nur nimm üwer die T.! *Mittl.*

schwellen [śwèlə *allg.*] 1. *schwellen machen, z. B. das Wasser stauen.* E Grawen s. *Hf. Bf. Die Müller* 'schwelle-n-im Schinder e-n Ohr ewegg' *beim Wassermangel* SCHK. 222. 2. *Kartoffeln sieden, in der Schale kochen.* Geschwellti Hërdepfel *(Co.)* und Surmilch ist e Burenzunachtëssen *Bf.* Ich will Ërdepfel s., dernoch ëssen mir Käs derzue *Barr. Part. Pl.* Geschwellti *als Subst. geschwellte Kartoffeln.* Hüt hän mir G.! *Obhergh.* 'Schwein Lungen geschwöhlt vnd klein gehackt' L. KB. 42. — BASEL 267. SCHWÄB. 488. BAYER. 2, 630.

ab schwellen *abkochen Str. Zinsw.* 's Aaschwelle *(des Welschkorns)* het mi noch niemols gerejt, Noch nie haw i d' Unmuess vom Gänsstopfe g'schejt' *Hirtz* SCHK. 219. 'Gschwélldi, abgschwélldi Grumbeere' *Str.* CS. 98. 'Sie schwellè si *(die Zwiebeln)* nur ab un schdrichè si uf's brôd' BERGMANN 92.

Digitized by Google

gᵉschwellᵉⁿ 1. = schwellᵉⁿ 1. Wellen iʰr g.? *das Wasser stauen K. Z.* 2. (*Vermischung mit* gᵉschwëllᵉⁿ) *anschwellen.* Dᵉr Fuess gᵉschwellt allen Oweⁿᵈ. D Kuʰ gᵉschwellt *Hf.* — BASEL 151.

uf gᵉschwellᵉⁿ 1. *verschwinden, von einer Geschwulst.* Miⁿ Finger isᵗ ufgᵉschwellt *Liebsd.* 2. (*Vermischung mit* schwëllᵉⁿ *und mit Part.* ufgᵉschwollᵉⁿ) *anschwellen.* Er gᵉschwellt uf *wird wassersüchtig Hf.* — BASEL 292.

verschwellᵉⁿ *ein leckes Holzgefäss dicht machen Heidw. Steinbr.* Ich will s Fass v. *Obhergh.* — BAYER. 2, 630.

Gᵉschwell [Kšwèl *n. S., f. K. Z.*] 1. *Wasserwehr.* Bim neüeⁿ G. giᵇt s schöni Fisch *Sier.* 2. *Querdamm in einem Wassergraben, gern von Kindern hergestellt K. Z. s.* Rinnsᵃl *unter* rinneⁿ. 3. *Anschwellung von Wasser.* Das ⁱsᵗ e gross G.! *Roppenzw.* — BAYER. 2, 630.

Schweller [ʿSwèlər *Strüth Co. Str.*] *m. (spöttisch) runder steifer Hut Strüth Co.; Filzhut Str.*

Schwil [ʿSwel *NBreis.;* ʿSwîl *Ruf.;* ʿSwél *Su. Logelnh. Mutzig; Pl.* -ə, ʿSwìlə *Bf.*] *f.* 1. *Schwiele. Spw.* Besser Schwileⁿ iⁿ dᵉr Hand aˡs Ring am Finger *Bf.* 2. *Striemen von einem Schlag usw.* Ër het ⁱʰne so gᵉschlageⁿ, dass er Schwileⁿ het *NBreis.* — BAYER. 2, 631.

Wagschwil [Wókšwél *Su.*] *f. Drüse in den oberen Gelenken der Beine und Arme.*

Schwill(e) [ʿSwìlə *Roppenzw.;* ʿSwil *Str. K. Z.;* ʿSwîl *Lobs.; Pl.* -ə] *f. Nagel ohne Kopf, Schuhmachernagel.* Dᵉr Schuʰmacher soll miʳ kleini Schwilleⁿ uf d Schuʰ schlaujeⁿ, schunsᵗ sindᵈ d Soʰleⁿ baldᵈ wiᵉder durich *Lobs.* — *frz.* cheville.

Schwelg, Schwëlg [ʿSweliχ *Dü.;* ʿSwalk *Lobs.; Pl.* -ə; *Demin. Pl.* ʿSwaliklə *Geud.*] *m.* 1. *Wasserholunder,* Viburnum opulus *Dü.* 'Schwelgen' KIRSCHL. 1, 348. 2. *Liguster.* Miʳ macheⁿ Schwëliglᵉⁿ drum ʰᵉrum *um das Grab Geud.* — SCHWÄB. 489 Schwilchenbaum. *Vgl.* DWB. 9, 2186 Schwalbenbaum.

Schwalm(e), Schwälm, Schwalb [ʿSwàlmə *Mü.*; ʿSwàlm *M. Ndrröd. Dehli.;* ʿSwèlm *Kindw.;* ʿSwàlp *Str. Mütt.; Pl.* -ə, ʿSwàlwə *Str. Mütt.; Demin. s. bes. Art.*] *f. Schwalbe. Spw.* 'Ei Schwalme macht kei Summer' *Mü.* MAT. 5, 51. *Vgl.* PFM. V 6. Eⁱn Schwalm bringt keⁱn Summer *Dehli. Bauernregel:* An Marja Geburt fliᵉjeⁿ d Schwalmeⁿ furt *Ndrröd. Die Schwalbe zwitschert:* 'Di Wîwer di rätsche-n-un dätsche, un wenn si heim kumme-n-isch niene ke Finkele Fîr!' *Hlkr.* STÖBER *Volksb.* 278, *oder* 'Wenn i furtfliej, wenn i furtfliej, Sin d' Kiste-n-un d' Kaste voll; Wenn i widd'rum kumm, wenn i widd'rum kumm, Isch alles leer, leer! *Volksb.* 319. 'so brütelt jeder swalme sin eige' DANKR. 144. '*fressen nicht* die schaben der Schwalmen (eyer)'? FISCH. *Garg.* 308. *Zss.* 'Haussschwalm' *ebd.* 101. 'wann .. die Schwalben uff der Erden herumfliegen, so regts gern' *Str.* 1625 JB. VII 111. 'Schwalmen' *Str.* 1554 JB. IV 55. — BASEL 266. SCHWÄB. 266. BAYER. 2, 631.

Schwalmeⁿ [ʿSwàlmə *Co.*] *m. Schwalbe.*

Rʰinschwalmeⁿ [Ríšwàlmə *Ingersh.*] *m. Rheinschwalbe.* 'rhein Schwalb Cypselus' DASYP.

Schwälmeli, Schwälmel(e) [ʿSwalməli *Fisl. Heidolsh.;* ʿSwalmələ *Liebsd. Hi. Pfetterhsn. Heidw. Steinbr. Mü. Lutterb. Su. Obhergh. Hlkr. Co. Horbg. Logelnh. M. Dü. Bebelnh. Rapp. Molsh. Nhof;* ʿSwálmələ *Wittenh. Ensish. Kerzf.;* ʿSwalml *Bf. Mütt. K. Z. Hag. Betschd.;* ʿSwælmələ *Str.;* ʿSwælml *Wh.;* ʿSwaiml *Lobs.*] *n.* 1. *Schwalbe,* Chelidon urbica. An Marja Geburt Flieᵉjeⁿ alli Schwälmele furt; An Marja Verkündigung Kummeⁿ d Schwälmele widerum *Illk.* ST. *Volksb.* 318. *Rda.* Ein Schwälmele macht noch keⁱn Summer *Nhof.* 'Viel Schwälmele kumme' *Hirtz* SCHK. 224. *Zu einem Schmutzfink sagt man:* Meⁿ meint, d Schwälmele häi an diᶜʰ ᵍᵉbaüeⁿ *Liebsd. Als Sinnbild der Friedfertigkeit wird die Schwalbe in folg. Rda. angesehn:* s het e Schwälmᵉl e Nest geböueⁿ, ᵈᵉʳnoᶜʰ isᵗ e Spatz dringgᵉsëssᵉⁿ *Ingenh.* 2. *scherzh. für* Sälmele [Salmələ], *Demin. von* Salome *Bebelnh.*

Rauchschwälmel *n. Rauchschwalbe,* Hirundo rustica *K. Z.* 'Rauchschwalmen' *Str.* 1554 JB. IV 55.

Rʰinschwälmele *n. Rhein- oder Segelschwalbe mit langen Fittichen Obhergh. Horbg.*

Spirschwalb *f.* martinet MARTIN *Parl. N.* 563. *Vgl.* Spirel.

Digitized by Google

Ge schwulst [Kśwùlšt *Steinbr. Obhergh. Geberschw. Str. Hf.;* Kśwùlš *Z.*] *m.* 1. *die Geschwulst. Beschwörformel gegen* G. JB. VI 179. 2. *spöttisch für einen dicken Menschen Str.*

Schwamm [ʿSwàm *m. Co. Kerzf. K. Z.; f. Dü. Bisch. Geisp. Hf. Hag. Betschd. Lobs.; Pl.* -ə, *aber* ʿSwam *K. Z.; Demin.* ʿSwamlə, *Pl.* -lər *Co. Dü.,* ʿSwæml *Str.,* ʿSwaml *U.*] 1. *Schwamm, Pilz; Pl.* Schwämmler *Morcheln Co. Dü.* 'Schwammen champignons' MARTIN *Parl. N.* 44. 2. *Badeschwamm Dü. U. s. auch* Schwumm. 3. *schwatzhaftes Weib.* Die S. muess alles plappere n! *Bisch.* — BAYER. 2, 632.

Bluetschwämmel *n. Blutgeschwulst Hf.*

Gël bschwamm *Lobs.,* -schwämmel *Betschd. Eierschwamm; Syn.* Rüebling.

Schwamme n [ʿSwàmə *Str. Hf.; Pl. ebs.*] *m. Schwamm.* 'Hastu das Emblema mit dem schwammen niemahlen gesehen' MOSCH. I 545. 'gewe mer de Schwamme' PFM. IV 5. 'Der Schwamme-n-isch halt neu' *ebd.* — BAYER. 2, 632.

schwamme n [šwàmə *M.*] *die Geliebte nachts besuchen. In den Verordnungen des Rates der Stadt Münster aus dem 16. und 17. Jahrhundert werden die „Queltstuben und das Schwammen" wiederholt streng verboten* JB. IV 130. — *wohl zu mhd.* sweimen *schweifen.*

Schwëmm, Schwemm [ʿSwam *Ruf. Logelnh. Dü. Bf.;* ʿSwam *und* ʿSwèm *Hf.;* ʿSwæm *Str.;* ʿSwèm *Dunzenh. Ingenh.*] *f. Schwemme, Ort wo die Tiere gebadet und gereinigt werden. Scherzhaft vom Menschen:* E S. nëhme n, in d S. ge hn *baden Dü.* 'drey Mohl inn den Stokhbrunnen bey der Schwemmen geschlagen' *Zab. Hexenprozess* 1620.

schwëmme n, schwemme n [šwamə *Bf.;* šwæmə *Str.; Wh.* šwamə *und* šwèmə *Hf.;* šwèmə *Dunzenh. Ingenh. Zinsw.*] 1. *Tiere zum Baden führen.* D Ross s. *U. Auch vom Menschen zuweilen:* Hüt hä n mir guet ge schwemmt *Zinsw.* 2. *ä. Spr. Vatermörder oder Kindsmörderinnen in einem verschlossenen ledernen Sack an der alten Schindbrücke, jetzigen Rabenbrücke, in die Ill niederlassen und ertränken Str.* ALS. 1851, 38. 'were es aber winterzit, so sol man inen *(den Fluchenden)* swemmen in der Brüsch' *Str.* 1570 BRUCKER 387. 3. *schwimmen Wh.*

schwimme n [šwìmə *Obhergh. Geberschw. Bf. Str. W.;* šwæmə *M.;* šwemə *Su. Co. K. Z.; Part.* kšwùmə *O. U.,* kšwùm *W.*] *schwimmen. Rda.* S. wie-n-e Wetzstei n *Su.* Schwimme n wü e Fisch *gut schwimmen Z.* JB. VII 197. Ze s. un d ze watte n han *mit knapper Not sein Auskommen haben Str. Spielregel:* Zu erst ge wunne n, zu letst i n de r Bach awe ge schwumme n *erst gewonnen, zuletzt verloren Su.* — BAYER. 2, 633.

Schwumm [ʿSwùm *m. S. Sennh. Su. Dü. (selten); f. Logelnh.; Pl.* ʿSwìm *Olti. Steinb.,* ʿSwem *Su. Dü.,* ʿSwùmə *Logelnh.; Demin.* ʿSwìmli *Olti.,* ʿSwemlə *Mü. Su. Logelnh. Dü.*] *m.* 1. *Schwamm zum Waschen und zum Wischen der Tafel.* 2. *Demin. Pl. essbare Pilze Dü.* — BASEL 267.

Schwümmle n [ʿSwìmlə (?)] *Pl. Blumenbinsen,* Butomus umbellatus. *Sie kommen im ganzen Rheintal im Els. vor.* — S. Swz. 2, 366 Schwummelen.

Schwampel [ʿSwàmpl *Hf.*] *m.* = Schlappel.

Schwan [ʿSwân; *Pl.* -ə *Co.*] *m. wie hochd.* L. BALDNER 10. Zuem -e n *Wirtshausschild U.* — BAYER. 2, 634.

schwane n [šwànə *Barr Geisp.;* šwânə *Bf. Illk.*] *unpers. schwanen, ein Vorgefühl haben, bes. von Schlimmem.* s schwant mir halwer, ich mein als, de r Vater kummt nimm de rvo n *es will mich fast bedünken, der Vater wird sterben Bf.* — SCHWÄB. 486. BAYER. 2, 634. HESS. 377.

Schwin [ʿSwin *Str. Dehli.; im U. meist nur in Zss. u. Abl., sonst allg.* Saü *usw. dafür*] *n. Schwein.* Mir han drei Schwin in de r Mast *Dehli. Zss.* Schwine nblase, -brate n, -fleisch, -kotlett *Hf.;* Schwinbelz. — BAYER. 2, 635.

Meerschwinle [Méršwinlə *Wittenh. Logelnh.;* Mêršwinl *Bf.*] *n. Meerschweinchen, die von armen Kindern in den Schenken zur Schau gestellt werden Bf.*

schwine n [šwínə *Attenschw.*] *Junge werfen, vom Schwein.* Unsri Saü het drei Jungi ge schwint.

schwine n [šwínə *Su. Dü. Str. Hf. Betschd.;* šwinə *Bf. K. Z.*] *Adj. vom Schwein.* Schwine n Ripple *Su., Pl.* schwineni Rippler *Dü.* Wilt schwine nes öde r rinderes? *Ingenh.* s gibt Surkrut un d e Stückel schwine nes zu Mittaj *Bf.* 'das swinin vleisch' *Str.* 14 *Jh.* BRUCKER 345. 'dehein wiltpreht, es sy hirtzin, reherin, swinen,

Digitized by Google

hasen oder anders' *Str.* 1482 BRUCKER 212. — BAYER. 2, 635.

schwinere^{n} *Adj. vom Schwein.* E schwineri Kotlett *Hf.*

schwinig [šwínik *Liebsd. Attenschw. Steinbr. Lutterb. Obhergh. Su.*] *Adj.* 1. *nach dem Eber verlangend, von der Sau Attenschw. Steinbr. Vgl.* ëberig. 2. *(Fleisch) vom Schwein Liebsd. Lutterb. Obhergh. Su.* Ich iss lieber schwinigs als Rindsfleisch *Liebsd.* — BASEL 267.

Schwine ['Swínə *Dü.*] *f. Abmagerung.* Er het d S. gehabt am linken Fuess, wie er jung gesin ist, wëjen dëm hinkt er jetz noch. — BASEL 267. SCHWÄB. 486. BAYER. 2, 635.

schwinen [šwínə *Ruf. Logelnh. Dü. Rchw. Hunaw. Bf.*; šwinə *M.*; *Part.* kšwénə *Dü.*, kšwenə *Logelnh.*] 1. *schwinden, abnehmen.* s Holz schwint *Ruf.* D Hërdepfel sind geschwinen *Dü. Wenn die Trauben in guten Jahrgängen vor der Reife etwas kleiner werden, um nachher desto mehr anzuschwellen, sagt man:* sie schwinen *Hunaw. Rchw. Ist kurz vor Herbst wenig Wein mehr im Keller, so sagt man wohl auch:* Der Win schwint im Këller *Hunaw.* 2. *abmagern, vom kranken Menschen M.* 3. *schwitzen, von feuchten Holzgegenständen.* s Fass schwint *Bf.* 4. *aufquellen.* Die Tür het geschwinen *Logelnh.* — BASEL 267. SCHWÄB. 486.

verschwënden [fəršwantə *Co. Bf.*; *Part.* fəršwant *Co.*] *wie hochd.* — BAYER. 2, 636.

Verschwënderei *f. Verschwendung:* e hëlli V.! *Obhergh.*

schwëndi [šwanti *Roppenzw.*] *Adv. übermässig viel.* Dër brucht s. Gëld!

Schwëndi *m. Verschwender Roppenzw.*

geschwind [kšwìn *u.* kšwen *S.*; kswænt *Mü.*; kšwènt *Gebw.*; kšwent *Co. Pfulgriesh. Hf.*; kšwìnt *Str. Betschd.*; kšwént *K.*] *Adv. u. Adj.* 1. *schnell.* G. wie der Wind *Gebw.* Geschwind wü e Wissele. So geschwind als e Geis *tritt sehr rasch Z.* JB. VII 197. Kumm g., de muest eps holen! *Co. Spw.* Zu g. rënnt s Hirn ing *Hf.* 'G'schwing sag's, oder i schlo di, dass dä nimme chas geh' *Oblarg.* ALS. 1852, 79. 'gshvïng' LANDSMAN *Lied.* 135. 2. *voreilig, rasch im Entschluss.* Min Lëbtig bin ich nimm so g.! *blinder Eifer schadet nur Pfulgriesh.* — S. Swz. 2, 364. BAYER. 2, 637.

† blitzgschwind *sehr schnell* PFM. II 6.

Geschwinde, Geschwindi [Kšwæntə *Mb.*; Kšwentə *u.* -i *Hf.*] *f. Geschwindigkeit.* Was in der Geschwände (*od.* Jl) geschieht, het einen lang derwil ze ruien *Mb.* JB. VI 152.

Schwindel ['Swentl *Co.*; 'Swìntl *Str.*; 'Swéntl *Dunzenh.*; 'Swenl *Wh.*] *m. Schwindel, Ohnmachtsanfall.*

schwindlen *unpers. schwindeln Co.* s schwingelt mir für den Aujen *Z.* — BAYER. 2, 637.

schwindlig [šwentlik *Su.*] *Adj. schwindlich.* Ër liegt *(lügt)* einem an, dass es einem s. wurd.

Schwinden ['Swenə *Hf. Wh.*] *f. (auch Pl.)* 1. *krankhafte Abmagerung:* Er het d Schwingen am Arm *Hf.* 2. *eine Hautkrankheit, Flechte: Dabei* wërd d Hut rot und röü, s ist gonz abgezeichnet vom anderen *Wh.* — DWB. 9, 2633.

schwinden [šwìntə *Mü. Bf.*; šwænə *M.*; šwenə *Hf.*; *Part.* kšwùntə *Bf. Str.*] 1. *schwinden, abnehmen.* Der Gëldsack schwindet. D Fesser s., wënn nix drin ist *gehen ein, wenn kein Wasser usw. drin ist Bf.* 2. *unpers. ohnmächtig, schwindelig werden.* 's thuet eim jo schwinde' LUSTIG I 30. 'so dass es eim als schiergar schwindet' *ebd.* I 161. s ist ihm geschwungen *M.* — BASEL 267.

geschwinden *unpers. wie eine Ohnmacht ankommen.* s geschwingt einem fast *M.* 'Dan unterm gwelb den schwangern gschwint' FISCH. *Flöhh.* 1224. 'Examinatio forcht schrecken daruon einem geschwindt' GOL. 86. — BAYER. 2, 637.

ungeschwunden *Adj. unversiegbar viel.* Dis kostet jo ein ungeschwundenes Gëld! *Str.*

verschwinden *wie hochd.* Im Schwedenkriej sind im Elsass vil Dörfer verschwunden *Bf.* 'das Männli hät'n ganz jämmerli abbriglet .. unn isch d'rno verschwunge' *Oblarg* ALS. 1852, 78. 'So isch sein ganzi Herrlichkät In änre Naacht verschwunne' *Lauterbg.* ERW.^{2} XI 138.

schwinderig [šwænərik *M.*] *Adj. schwindlig.*

Schwing(e) ['Swìnə *Hi. Steinb.*; 'Swen *Dü. Mutzig*; 'Swìn *Lobs.*; *Pl.* -ə] *f. breite Sprosse der Wagenleiter.* — BASEL 267.

schwingen [šwìnə *Osenb. Mittl. M. Bf. Uttenh. Dachstn.*; šwenə *Su. Logelnh.*

Digitized by Google

Bebelnh. Scherw. Bisch. Str. K. Z. Ingw.; śwæŋə *M.; Part.* kśwùŋə] 1. *schwingen, einen Gegenstand hin und her bewegen. In allgem. Bedeutung selten.* Dᵉⁿ Tamburstock s. *Bf.* 2. Nussᵉⁿ s. *Nüsse mit einer Stange vom Baum abschlagen.* Dieᵉ Nussᵉⁿ sindᵈ zitig, mᵉr kannᵗ sieᵉ s. *Mittl. Wenn man ruhig abwartet, fallen die reifen Nüsse von selbst ab. Daher das Sprichwort:* Nussᵉⁿ s. undᵈ Meidᵉl weckeⁿ isᵗ e vergëwlichi Sach *AEckend. Zss.* Schwinggertᵉ. 3. Hanf s. *den Hanf um eine Stange schlagen, dass er sich verteilt Bf.* 4. *'schlagen, prügeln'* Klein. 5. *refl. sich hervortun.* An dëre Arweit hesᵗ dichᵏ awer gᵉschwungeⁿ! *Bebelnh. Hierher gehört wohl auch:* † schwengeⁿ *eine „Sympathie" mit Worten anwenden; Leute, die das tun wollten und sich gegen Mitternacht ausserhalb des Dorfes befanden, wurden von einer „grösseren Sympathie" irre geleitet, so dass sie bis zum Läuten der Tagglocke auf einem Erdäpfelacker auf- und abgehen mussten Obhofen* JB. VII 146. — Basel 267. Bayer. 2, 638.

Schwank ['Swàŋk *Obhergh. Hlkr. Horbg. Mittl. M. Str. Z.;* 'Swòŋk *Wh.; Pl.* 'Swaŋk *Hlkr. Dü. Bf.*] *m.* 1. *Schwung, schwingende Bewegung.* Er het deⁿ S. bekummeⁿ *K. Z.,* ᵍᵉkriᵍᵗ *Wh. das Gleichgewicht verloren.* 'Sonder nam einen grossen schwanck' Fisch. *Flöhh.* 579. 2. *ein Zug mit der Sense.* Noch e S., dᵉrnoᶜʰ bin iᶜʰ fertig! *Obhergh. Hlkr. Horbg.* 3. *Schwadenbreite beim Mähen Bf.* Mᵉr hän efangeⁿ e jedeᵉr zweeⁿ Schwänk ʰⁱnus gᵉmäjt *Dü. Vgl.* Schër. *Zss.* schwënkswis. 4. *Spülicht M.* — Bayer. 2, 639.

schwankeⁿ *sich hin und her bewegen, wackeln Z.* Dᵉr Waujeⁿ isᵗ aˡs hin eⁿd hëre gᵉschwankt *Ingenh. Vgl.* gaukleⁿ. 'die vasse nit swancken noch rütteln' *Str.* 1461 Brucker 556. — Bayer. 2, 640.

schwankelig [śwàŋkəlik *Ruf.*] *Adj. in der Wendung* s wurd mᵉr s. im Mageⁿ *ich verspüre Hunger. Syn.* gänggelig [kaŋkəlik].

Schwënk ['Swaŋk *Roppenzw.*] *m. Zuber für die ausgerungene Wäsche.*

schwënkeⁿ [śwaŋkə *allg.;* śwæŋkə *Str. Wh.*] 1. *hin- und herbewegen.* Schwënk deⁿ Faʰneⁿ! *Sier.* Dᵉr Huet s. *Geisp.* St. *Zss.* Schwënkring. 2. *durch Schwenken in Wasser reinigen, spülen, von Wäsche und Gläsern.* Mᵉr schwënkt d Wesch im kalteⁿ Wasser, sieᵉ wërd gar schön hëll *Lützelstn.* Hesᵗ s Plunger *(die Wäsche)* schoⁿ gᵉschwënkt? *Fisl.* Gleser, e Fass s. *Dü.* 'die Deuchel seyent dan vorhin wol geschwenckt' *Su.* 16./17. *Jh.,* Als. 1868, 179. 'schwencket eweren mund rincez votre bouche' Martin *Parl. N.* 273. *Scherzh.* D Gurgel s. *viel trinken Bf. Hf. Zss.* Schwënkkübel, -wasser. 3. Eineⁿ s. *jem. aus dem Dienst enlassen Avolsh.* — Basel 266. Bayer. 2, 640.

ab schwënkeⁿ *abspülen, gewaschenes Geschirr noch einmal mit ganz reinem Wasser begiessen allg.*

us schwënkeⁿ *ausspülen allg.* Gang, schwënk die Gleser us! *Geberschw.* s Mul u. *den Mund spülen Ruf. U.*

Schwënk(e) ['Swaŋkə *Olti. Liebsd. Pfetterhsn. Heidw.;* 'Swaŋki *Fisl.;* 'Swæŋk *Str.*] *f. Pferdeschwemme.* Chumm, mᵉr wei mit deⁿ Ross in d S. riteⁿ! *Pfetterhsn. Ebenso* Zᵘ S. riteⁿ *Liebsd.*

Schwënkes *n. Spülicht Wh.*

Schwënket(e) ['Swaŋkətə *Katzent.;* 'Swaŋktə *M.;* 'Swæŋkət *Str.;* 'Swaŋkət *K. Z.*] *f. Spülicht, bes. aus Milchgefässen; Spülwasser Str.*

Usschwënkete *f.* = Schwënkete. *Dem Milchrest im Kübel wird ein wenig Wasser beigemischt, der Kübel rein ausgespült und die verwässerte Milch der guten zugeschüttet Katzent.*

Schwënkel ['Swaŋkl *allg.;* 'Swæŋkl *Str. Wh. Dehli.*] *m.* 1. *Schwengel, Klöpfel der Glocke Roppenzw.* Dᵉr S. voⁿ dᵉr gross Glock isᵗ usgchënkeⁿ *Urbis.* 2. *Brunnenschwengel allg.* 'Nimm köenne d'Buewe an de Schwenkel henke' Hirtz *Ged.* 209. 'sin serre *(Schlagbaum)* oder schwenkel abelossen' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 30. 3. *Pendel an der Uhr.* Dieᵉ Uʰr geʰt nimmᵉr, dᵉr S. ist usgehängt *Dehli.* 4. *fauler Mensch, der die Arme herabhängen lässt Katzent.* — Bayer. 2, 640.

Brunneⁿschwënkel *Horbg.,* Burneⁿschwënkel *Illk. K. Z. m. Brunnenhebel.* Wieᵉ willᵗ du schöpfeⁿ, kannᵍᵗ jo dᵉr B. nit lüpfeⁿ! *Horbg.* 'der burnenswenkel' *Str.* 15./16. *Jh.* Brucker 259.

Galgeⁿschwënkel *m. Mensch mit zerlumpter Kleidung.* Dër G. isᵗ bi dᵉr grimmigsteⁿ Kälte im Freieⁿ! *Geberschw.*

Glockeⁿschwënkel *m. Klöpfel der Glocke Dollern.*

Digitized by Google

Schwanz ['Swànts *Steinbr. Obhergh. Su. Rapp. Str. Hf. Zinsw. Dehli.*; 'Swàns *Co.* HENRY; 'Swons *Wh.; Pl.* 'Swants *Obhergh.*, 'Swans *Co.*; 'Swænts *Str.; Demin.* 'Swantsl *Betschd.*] *m.* 1. *Schwanz. Rda.* Der hat s wie der Hecht am S. *Dehli.* 'Der bildt sich ah meh Kih in, as er Schwänz het' *ebd.* JB. XI 50. 2. Kein S. im Stall *kein einziges Stück Vieh im Stall Hf. Beim Kartenspiel = kein Blatt von dieser Karte ebd.* 3. membr. vir. *Su. Hf. Zu Bed.* 1—3 *vgl.* Wadel. 4. *charakterloser Mensch Hf.* — BAYER. 2, 641.

Fuchsschwanz *m.* 1. *Schwanz des Fuchses, leicht beweglich: Sinnbild des Schmeichlers. Rda.* Du kannst auch den F. nit machen *du kannst nicht schmeicheln, drum kommst du nie auf einen grünen Zweig Str.* 'Den fuchsschwantz durch das maul ziehen' *schmeicheln* GEILER *in* ALS. 1862, 141. 2. *Schmeichler Zinsw.* 3. *Handsäge des Schreiners und Metzgers Rapp.* 4. *Säge, mit der Eisen gesägt wird Obhergh.* — DWB. IV 1, 354.

Herrenschwänzle [Hærəšwæntslə *Altw.*] *n. Pl. Kartoffelklöse in Fingerform. Vgl. i. Ggs. dazu* Burenbimpele.

Munnischwanz *m. Ochsenschwanz, Ochsenziemer, ein dicker Stock aus dem Schwanz eines Stieres gefertigt. Das Mark ist durch einen Eisenstab ersetzt. Er dient als Waffe und zum Viehtreiben Hi. Steinbr. Co.*

Rotschwänzle, -schwänzel [Rótšwántslə *Wittenh.*; Rótšwántslə *Obhergh.* Rótšwantslə *Su. Ruf.*; Rûtšwanslə *Dü.*; Rótšwæntsl *Str.*; Rûtšwantsl *K. Z.*] *n.* 1. *Rotschwänzchen, bekannter Vogel.* 'Ruticilla *Rotschwenzlein*' GOL. 2. *Rothaariger Ruf.*; *Syn.* roter Gücker.

Husrotschwänzele *n. Rotkehlchen Rapp.*

Rotschwanzer [Rótšwàntsər *Urbis; Demin.* Rótšwantsərlə *Lutterb. Urbis,* Ròatšwantsərlə *Dollern,* Rôtšwantsərlə *Ingersh.*] *m. Rotschwänzchen.* Die Rotschwänzerlen frëssen die Immele *Dollern.*

schwänzen, schwanzen [šwantsə *Roppenzw. Heidw. Hi. Bghz. Co. Dü. Bf.*; šwònsə *Wh.*] 1. *von Tieren, mit dem Schwanz wedeln Dü.* E Hund wädelt, und e Kuh schwonzt *Wh.* 2. *in starke Schwingung bringen, z. B.* der Arsch s. *den Hintern beim Gehen;* d Glocken s. *stark läuten.* Dër het sini Tänzeren geschwänzt *hastig gedreht Dü.* 3. *überspringen, auslassen.* Ich habe zwei Siten geschwänzt *im Buch Co.* Hüt han ich dem Schuelmeister d Ufgab geschwänzt *Bghz. Vgl.* 'So schwänzt er sich dann anderswo' *begibt sich wohin (rotwelsch)* BRANT *Narr.* 63, 48. 4. *abziehen, von einer Forderung.* Ër het ihm fünf Mark geschwänzt *Roppenzw.* 5. *heimlich wegnehmen Heidw.* 6. *schlecht behandeln Hi.; betrügen:* D Judden hän dënen geschwänzt mit dëre Kuej *Bf.* — BASEL 266. BAYER. 2, 643.

fuchsschwänzen *schmeicheln.* Der fuchsschwänzt bi den Lüten herum *Zinsw.*

schwänzlen [šwanslə *Dü.*] 1. *'mit dem Schwanz wedeln' Hag.* H. 2. *geziert gehen, den Körper hin- und herbewegen.* Er ist getänzelt und geschwänzelt wie e Mamsellele, wo er do durich ist. 'schwänzelten auf den Ball' WAGNER *Km.* 26. — S. Swz. 2, 360. BAYER. 2, 643.

Schwänzer ['Swèntsər *Rädersd.*] *m. einer, der die Schule versäumt.*

(**schwappen** *in*) überschwappen [ìwəršwàpə *Börsch*] *über den Rand spritzen, z. B. von einem Fass mit Jauche bei der Fahrt.* — BAYER. 2, 643.

schwapplen [šwàplə *allg.*] 1. *intr. schwanken, bes. von Flüssigkeiten in einem Gefäss.* Der Wind macht s Wasser s. *Kerzf.* Der Win schwappelt im Fass, wënn s nit voll ist *Bf. Part.* geschwappelt *in der Verbindung* g. voll *bis zum Rand voll Bf. Molsh. Str. Hf. Rothb.* KLEIN. s schwappelt mir im Magen *ich bin hungrig Ruf. Rda.* Ich glaub, dir schwappelt s! *du bist verrückt Ruprechtsau.* 2. *viel und einfältig reden Ruf. Horbg. Z. Lobs. Wh.* 'schwappelen und schwetzen' GEILER *HK.* LXXXVI[d]. 3. *trans. oder* s. mit, an *usw. etwas in schnelle Bewegung bringen.* Hast wieder s Halbe us dem Erkle geschwappelt! *Katzent.* Schwappel nit so mit dëre Milich; luej, wie d sie verschüttest! *Lützelstn.* — BASEL 266. SCHWÄB 485. BAYER. 2, 643.

ewëg schwapplen *wegschwatzen, Rda.* Dër schwappelt um Teüfel en Ohr ewëg! *Wh.*

herus schwapplen *intr. herausschlagen, von Flüssigkeit.* Gib Acht, wënn de der Hafen treist, dass nix herusschwappelt! *Horbg.*

Digitized by Google

hinus schwapplen *dass. Str.*

über schwapplen 1. *überlaufen, von vollen Gefässen Katzent. Str.* 'I waiss doch ainewäy von imm so vil ze babble, dass mer 's Muul ordentli dervon duet iwwerschwabble' PFM. III 2. 2. *verschütten Ruf.*

verschwapplen *verschütten Str. Hf.* Du kannst kein Erkle Wasser uf dem Kopf tragen, du gätest s v. *Geberschw.*

Schwappel ['Swàpl *Hf.*] *m.* 1. *Wasserwelle, die über den Rand eines Gefässes schlägt oder schlagen will.* 2. *alberner Schwätzer Ruf.* GEILER *J. Sch.* 79.

Schwappler *m. Schwätzer Hi. Horbg. Wh.* Wann der S. anfangt schwapplen, ze wërd mer dumm und toll *Lobs.* — PFALZ.

Hirnschwappler *m. Schlag auf den Kopf Hi.*

Schwappli *m. einfältiger Schwätzer Hi.* — BASEL 266.

schwappelig, geschwappelig [śwàpəlik *NBreis. Co.*; śwàplik *und* kśwàplik *Dü.*] *Adv. Adj. in der Verbindung* s. voll *voll bis zum Überlaufen.* s Erkele ist s. voll *NBreis. Bei attributivem Gebrauch steht das Substantiv zwischen* s. *und* voll: E schwappeliger Küwel voll Wasser han ich gebrucht hüte *Co.* — BASEL 256.

schwäpplen [śwæplə *Str. Ingw.*; śwaplə *K. Z.*] = schwapplen 1. *Part. in der Verbind.* geschwäppelt voll *zum Überlaufen voll K. Z. Ingw.*

Schwër ['Swár *S. O. U.*; 'Swær *Str.*] *m. Schwiegervater. Zss.* -vater. 'Drum in de Schlurpfe nus geht er als mit sym Schwär' PFM. III 7. 'bei seinem schweher zu Strassburg' *Han.* 1552 JB. III 94. 'Martin Birr, sein Hrn. Buoben Schwähr' JONER 32. — BAYER. 2, 630. HESS. 378; *vgl.* BASEL 266.

Geschwër [Kśwár *Hattst. Brum.*; Kśwáχ *NBreis.*] *m.* 1. *Schwiegervater NBreis.* 2. *Schwager Hattst. Brum.*

Gegenschwër *m. Gegenschwäher. Die Väter eines Ehepaares nennen sich gegenseitig* G. *Dü. K. Z. Geud. Betschd.* 'Geijeschwär *Schwiegervater' Str.* ULRICH. 'Der Wobeschmidt myn's Unkels Geijeschwär' PFM. III 2. 'Consocer Gegenschwäher' GOL. 114.

schwër, schwer [śwár *Su. Co. Dü. M. Geisp. K. Z.*; śwêr *Liebsd. Betschd.*; śwær *Str.*; *Steigerung* śwêrər, àm śwêrštə *M.*; śwærər, àm śwærštə *Str.*; śwárər, àm śwárštə *K. Z.*] 1. *Adj. schwer, vom Gewicht.* S. wi Bli *Liebsd. K. Z.* JB. VII 199, wie Bliklotzen *Su.* Schwëri Frucht *schweres Getreide Dü.* Wü schwerer dass der Waujen geladen ist, wü ehnder wurd er lotter *Betschd.* Er het s. geloden *schwer geladen, bildlich: viel getrunken Geisp. Ähnlich:* Er het e schwëren Kopf *er ist schläfrig, oder auch: er hat Katzenjammer. Mehr bildlich sind die Verbindungen:* Er het s. Gëld verdient *viel Geld Dü.* E schwëri Frau *eine reiche Frau.* Schwërs Krüz *niederdrückender Kummer Geisp. Zss.* schwërmüetig; 'Schwèrnoth *fallende Krankheit' Str.* CS. 99. 'Er het d' Schwernoth im Lyb, es zuckt em in de Beine, Het Krämpf au dannetwann' FRANÇOIS *Husm.* 33. 2. *Adv. angestrengt.* S. schaffen *schwere Arbeit verrichten, aber auch* 3. *sich ungeschickt anstellen, mit Mühe bewältigen, was anderen ein Kinderspiel ist Dü.* — BAYER. 2, 644. HESS. 378.

'Schwèrnakkes *spasshafter Ausruf' Hag.* H. Christinel, *ratend was Reinholds Mutter täglich ausgeben könne:* 'Schwernix! doch ken Duggade' PFM. 16. — *euphemistisch zu* Schwernot?

hundsschwër *sehr schwer Str.* 'S Unglück, wenn 's kumme soll, isch hunzschwer ze vermyde' PFM. V 6.

schwërlëcht [śwárlaχt *Osenb. Su. Bf.*; śwêrlaχt *Fisl.*] *Adj. ziemlich schwer.* Dër Sack ist s. *Bf.* — BASEL 267.

schwërlich, schwërtlich [śwárli *Bf. Hf.*; śwærlìχ *Str.*; śwærleχ *Wh.*; śwærtli *Str.*; śwártli *K. Z.*] *Adv. schwerlich, kaum.* Ër wurd schwërtlich meh devon kummen *er wird wohl sterben Ingenh.* 'Denn du wirst schwerlich die laster vnd die tugendt mögen vnderscheiden' GEILER *Narr.* 26 KLOSTER. 'das wil gar schwärlich naher gon' BRANT *Narr.* 31, 14.

beschwëren [pśwárə *Geisp. K. Z.*] 1. *schwer machen.* Mer muess s Krut guet b. *Geisp.* 2. *refl. sich beschweren.* Ër het sich beschwërt bim Mär *ebd.*

Schwëre, Schwere ['Swêrə *Dü. Betschd.*; 'Swærə *Str.*; 'Swárə *K. Z.*] *f. Schwere, Gewicht.* Der Schwëre noch könnten s zwei Pfund sin *Ingenh.* — BAYER. 2, 644.

Geschwër [Kśwár *allg.*; Kśwær *Str. Wh.*; *Pl.* -ər] *n. Geschwür, grössere Eiter-*

Digitized by Google

beule. Ich han e G. im Näckeⁿ gᵉhabᵗ *Logelnh.* Bappᵉlt er allewil vom e G., undᵈ jetz isᵗ s e Eiseⁿ, nit grösser aˡs en Ërbs! *Illk. s. auch* Pfutzeⁿ. 'schickt er dir etwann ein geschwer' GEILER *Narr.* 75 KLOSTER. 'ein böses an Königs Frantzen des Anderen ohr aussgebrochenes geschwär' PETRI 346. — BAYER. 2, 645.

Halsgᵉschwër *n. Eiterbeule im Nacken Str.*

Kochleffelgᵉschwër *n. Geschwür, wie ein Kochlöffel gross Henfli.*

Ohrengᵉschwër *n. Geschwür am oder im Ohr Ruf.*

Schumleffelgᵉschwër *n. Geschwür entweder von der Grösse eines Schaumlöffels Steinb. oder mit vielen Öffnungen Illk. Wh.* E S. nimmt e Kranket ewëg *Steinb. Ein* S. *kann nur vom Arzt geöffnet werden Dunzenh. Z.*

Sihᵉgᵉschwëreⁿ, Sihbeckengᵉschwëreⁿ *m. Geschwür, welches mit mehreren Öffnungen aufbricht. M.*

Zahngᵉschwër *n. Zahngeschwür Hlkr. U.*

schwereⁿ [śwérə *Su. Co.*; śwêrə *Dü. M. U.*; *Konj.* śwèrtə *Hi.*; *Part.* kśwórə *Su. Co. Dü.*, kśwôrə *U.*] 1. *schwören, einen Eid leisten.* Isᵗ woʰr, traütᵉsᵗ s.? *würdest du es beschwören?* Er hätt gᵉschworeⁿ, ᵈass es eso isᵗ *Dü.* Iᶜʰ wollᵗ nit Teüfᵉls s., ᵈass er s gᵉsiⁿ isᵗ *Su.* 'Ä-n-Eid will i schwere, Ä Dieb will i si, Wenn mehr als siebe Chnabe In Kiffis si. D'r erste wieght ke Vierligh' *usw. Neckspruch auf Kiffis* ALS. 1856, 196. 2. *fluchen:* [Kòts Nàmə eś ne kśwórə = kflyəχt *Co.* HENRY.] — BASEL 267. BAYER. 2, 645.

verschwereⁿ 1. *abs.* Verredᵉt undᵈ verschworeⁿ, *eingeschoben: ganz gewisslich Ruf.* 2. *trans.* Er het Liw *(auch* Leiw *Dunzenh.)* e Seel verschworeⁿ *er will Leib und Seele verlieren, wenn's nicht wahr ist Su. Z.* 'I haa mi au mit Lyb un Seel verschwore, dass i niemol elain vor's Door geh' PFM. II 6. 'I haa's verschwore' *ebd.* III 7. 3. *refl.* Er het siᶜʰ heilig verschworeⁿ, ᵈass er nimm *zu viel* trinkeⁿ will *Dü.* [fərèt ù frśwórə *M.*] — BASEL 112.

Schwërbel ['Swárpl *Roppenzw.*] *m. Sperber.*

Schwurm ['Swûrm *Mü.*; 'Swùrm *Obhergh. Co. Dachstn.*; *Pl.* 'Swerm *Co.*] *m. Schwarm.* E Schwurm Rammeⁿ *Dachstn.* 'Diä gAn äm gar à macht bim groovä, frAchä shvuurm' *Volksschwarm* LANDSMAN *Lied.* 55. — BAYER. 2, 647. PFALZ Schworm.

Immenschwurm *m. Bienenschwarm Bf.*

Gᵉschwurms *n. Gesumme.* Vor dëm Stock *(Bienenstock)* isᵗ e G.! *Horbg.*

schwürmeⁿ [śwìrmə *Bf.*] *schwärmen, von den Bienen.*

Schwart(e) ['Swârtə *S.*; 'Swârt *O. Bf. Nhof Str. Hf. Betschd. Wh.*; 'Swôrt *Meis. Dachstn. K. Z.*; *Pl.* -ə] *f.* 1. *Schwarte, Schwartenbrett, das äusserste am Stamm.* Mⁱr macheⁿ e neüer Hag mit Schwarteⁿ *Obburnhaupt.* '*Die* Schwarten *werden entweder gebraucht um Waldhütten zu decken, oder man zerspaltet sie und nagelt sie auf die Zimmerdecke, um den Gyps besser halten zu machen; daher die Rda.: lügen* 'dass d' Schwarde krache' *Str.* CS. 98; *vgl.* liegeⁿ *Seite* 576 *unten. Dieselbe Rda. findet auch Anwendung auf andere Tätigkeiten:* schaffeⁿ *Dü.*, schlajeⁿ *Co.*, zieⁱeⁿ *Str.* ᵈass d Schwarteⁿ kracheⁿ. 'Fang herzaft an ze schaffe, dass d' Schwaarde hän gekracht' HIRTZ *Ged.* 226. 'Schwarte asser' DASYP. 2. *dicke Haut am Speck allg., Käse Betschd.* Wënⁿ meⁿ d Soi verbrüejt, wurd d S. hert wie Lëder *Bf. Spw.* Dᵉr Spëck undᵈ d S. sindᵈ voⁿ einere Art *Rapp.* JB. VII 171. Ich hab d S. vom Käs abgᵉschnitteⁿ *Betschd.* 3. *Kopfhaut Co.* HENRY. 'Schwartegenick cervix' DASYP. 4. *Scheltwort für Personen beiderlei Geschlechts.* Du alti S.! *Dü.* 'I habb noch rendez-vous mit zwei so alte Schwaarte' KETTNER *Mais.* 14. — BASEL 266. SCHWÄB. 486. BAYER. 2, 647. HESS. 377.

Spëckschwart(e) *f. Speckhaut allg. Mit ihr werden die Sägen eingerieben, wenn sie heiss gelaufen sind Rchw. U.* Mit ere angebrotenenⁿ S. kaⁿⁿ mᵉr d Müs fangeⁿ *Betschd.*

Spëckschwarteⁿ ['Spakśwàrtə *Geberschw.*] *m. Speckschwarte.*

Gᵉschwert *n. Schwert Oblarg.* 'es hangt vor jedem Zimmer ä G'schwert, unn wie's Zwölfe schlot, muess 'r das G'schwert nä unn die Thür uffmache' ALS. 1852, 80.

schwarz [śwârts *Roppenzw. Heidw. Henfli.*; śwàrts *Mü. Su. Osenb. Hlkr. Mittl. Katzent. Dü. Bf. Str. Wh.*; śwòrts *Geisp. K. Z.*; *Kompar.* śwèrtsər *allg.*, àm śwèrtśtə

Digitized by Google

Bf. U.] *Adj. schwarz.* 'Schwartz wie ne Kämmifäger' *Mü.* MAT. 5, 59; wü e-n-Arawer *Z.* JB. VII 198. S. wie e Huet *Dettw.* Er ist ganz s. verbrënnt im Gesicht *Dü. U. Rda.* Den Teüfel schwerzer machen, als er ist *Bf.* Zu Nacht sind alli Katzen schwarz *Su. ähnl. Mb.* JB. VI 150 *U.* 'Do gelte ken Rede niks, do gilt numme schwarz uf wiss' *Dehli.* JB. XI 61. S. geboren ist Wischen und Wäschen verloren *Bf.* Ich bin im schwarzen Buech bi ihm *schlecht angeschrieben Bf.* D Stub ist s. voll Lüt *Str.* s wurd mir schworz für den Aujen *es flimmert mir vor den Augen, ich bin einer Ohnmacht nahe K. Z.; Var.* s wurd einer *(einem)* schwarz vor den Aügen *Ruf.* 'Der lijt, dass es em schwarz fur den Aue werd' *Dehli.* JB. XI 45. — BASEL 266. SCHWÄB. 486. BAYER. 2, 648. HESS. 377.

beerschwarz [pêrśwàrts *Hf.*; -śwòrts *Dunzenh. Ingenh.*] *Adj. beerschwarz; wahrscheinlich denkt man dabei an die Frucht des Ligusters,* Tintenbeer(e). 'was sie (die äuglein) nicht beer-schwartz gewesen' MOSCH. II 287.

brandschwarz *Katzent.*, brandigschwarz *Roppenzw.*, kohlenbrandschwarz *Mittl.*, kohlenbrandenschwarz *Dü. Adj. kohlschwarz.*—BASEL 60.

kohlschwarz *Osenb.*, kohlig schwarz [khólik śwàrts *Henfli. Su.*; khôli śwòrts *K. Ingenh.* JB. VII 198; khólśwàrts *Wh.*] *Adj. kohlschwarz.* Mathis kridenwis, k. wie Kaffeesatz! *ruft man den Trägern des Namens Matthias nach.*

krabbenschwarz *Adj. rabenschwarz Horbg.*

schwarzlëcht *Adj. schwärzlich Su.* DASYP.

Schwärzele ['Swártsələ *Olti. Felleri.*; 'Swèrtsələ *Gebw. Geberschw.*] *n. schwarzbraunes Mädchen.*

Bachsteinschwerzele *n. Übername für eine Rothaarige. Gebw.*

schwerzen [śwèrtsə *Co. U.*] 1. *schwarz machen.* 2. *trinken.* Wellen mir eins s.? *Hf.* — BAYER. 2, 649.

schwasieren [śwàsìərə *Olti. Co. U.*; śwàsìèrə *Hf.*; śwàsîrə *Str.*] *aussuchen, im Laden.* 'Netti Quärzle ze schwassiere' SCHK. 202. *Zss.* herusschwasieren *Hf.*, usschwasieren *Co.*

Schweiss ['Swais *Geberschw. Co. Dü. Str.*; 'Swèis *M.*; 'Swæis *Logelnh. K. Z.*; 'Swás *Lobs. Bühl Ndrröd.*; 'Swæs *Wh.*; 'Swês *Dehli.*] *m.* 1. *Schweiss.* 2. † *Tropf, Bursche.* 'Was solt der arm Schweyss anders anfahen' WICKRAM *JK. Sp.* E IIIb. — BAYER. 2, 649. PFALZ. *Zu 2 vgl.* DWB. 9, 2460, *wo andere Beisp. aus* Wickram, Fischart *u. a.*

Murerschweiss *m. Maurerschweiss Mü. Dü. U. Dehli.* 'Murer-Schweiss isch rar' *Mü.* MAT. 5, 55. M. ist tür [tír] *weil man die Trägheit des Maurers mitbezahlen muss Dü.* Das ist e so rar wie Murerschwès *Dehli.* JB. XI 45.

Totenschweiss [Tûtəśwais *Dü.*; -śwæls *K. Z.*] *m. Todesschweiss.* Mir ist der T. schier usgangen *vor lauter Angst Dunzenh. Ingenh. Von Pflanzen, die dem Absterben nahe sind, zuweilen aber noch kleine, bald verdorrende Triebe ansetzen, sagt man:* sie triwen der T. *Dü.* 's isch halt der Dootesschwais' PFM. IV 5.

Zibelschweiss [Tsìwlśwais *Geberschw. Logelnh.*] *m. geschmolzene Butter mit Zwiebelschnitten.* — *vgl.* BASEL Schwaizi *in Butter geröstetes Mehl.* S. Swz. 2, 362 361 Schwasi Schweitzi *Butterbrühe.*

schweissen [śwáisə *Roppenzw.*; śwaisə *Liebsd. Obhergh. Su. Horbg.*; śwèisə *M.*; śwæisə *Ingersh. Katzent. Hf.*; śwásə *Lobs. Bühl Ndrröd.*; śwæsə *Wh.*] 1. *zusammenschmieden, löten.* Ich hab Isen geschweisst *Roppenzw. Hf.* 2. *abs. oder* Ziwel s. *Zwiebel in Butter rösten Hf. Lobs.* 'Gschwaissdi Ziwwle' *Str.* CS. 98. Us dem Wasser s. *nur in Wasser (ohne Fett) kochen Ingersh.* 3. *schwitzen, von einem durchlässigen Fass Bf. Syn.* säfzen, sifzen. — BAYER. 2, 650. PFALZ.

an schweissen *durch Schweissen (Bed. 1) ansetzen Liebsd. Str.* E Karst an schweissen *durch Anstücken erneuern Bf.* 'Drum het ess au so lycht der Lizeziat, der Schebbs, e Bäre-n-angschwaisst ghet' PFM. V 2.

durech schweissen *Obhergh.*, durich schw. *Horbg.*, durch schw. *Bf. durchschwitzen, durchsickern, von Flüssigkeiten.* s *(das Öl)* muess d., dass d Lamp allewil unden nass ist! *Horbg.* — *vgl.* S. Swz. 2, 362 schweitzen *eine Speise mit Butterbrühe begiessen.*

geschweissen [kśwaisə *Str.*; kśwæsə *Pfulgriesh.*; kśwælsə *Hf.*] *unpers. auf-*

Digitized by Google

tauen. s geschweisst! *Hf.* Date geschweisst's! *Pfulgriesh.*

uf geschweissen *K. Z.*, ufschweissen *Str. Wh. intr. oder unpers. auftauen K. Z.* D Bach geschweisst uf. s geschweisst uf *es ist Tauwetter.*

usen schweissen *durchsickern.* Der Win schweisst usen bim Zapfen *Obhergh.*

zusammen schweissen *zusammen schmieden allg.* Der Reif ist versprungen, mer muess ihne z. s. lossen *Su.*

schweisslen [šwaislə *Su. Osenb. Horbg. Str.*; šwæislə *Ingersh. Hf.*] 1. *leicht schwitzen.* Das Kind schweisselt, muest s noch nit us dem Bett nëhmen! *Horbg.* 'Was bin i im e Jast, i schwaissel frey' Pfm. IV 4. 2. *nach Schweiss riechen Str.* 'Dèr schwaisselt so wídderlì' CS. 98. — S. Swz. 2, 362. Schwäb. 488. Bayer. 2, 649.

Schwester ['Swèštər *allg.*; *Pl.* 'Swèštrə *Co.*, 'Swèštərə *allg.*; *Demin.* -lə] *f.* 1. *Schwester; auch die Schwägerin wird vielfach so genannt.* Guete Tag, Frau S.! *Str.* 2. *Schul- (oder Kloster-) schwester.* D Tante S. *die Tante, welche Ordensschwester ist Hf.*; *vgl.* Pfarre(r). — Bayer. 2, 650.

Bëtschwester *f. Frömmlerin Co. U.*

Kaffeeschwestere *f. Pl. Spottname für die Schulschwestern Rädersd.*

Stiefschwester *f. Halbschwester Logelnh. U.*

Geschwister(en) [Kšweštər *Dü. Hf.*; Kšweštərə *Hi. Mü.*; *Demin.* Kšweštərlər *Dü.*] *Pl. Geschwister.* 'Sine G'schwistere sinn grösser worde' *Mü.* Mat. 5, 45. 'B'hüet m'r, Gott, Mine liewe Babbe, Mini liewi Mamme, Mini liewe G'schwisterle' *aus einem Gebetlein Str.* Stöber *Volksb.* 109. *Vgl. Zss.* Geschwisterkind, Nachgeschwisterkind. *s. Der junge Goethe* 1, 250 *(an Salzmann* 1771*).* — Bayer. 2, 651.

Geschwistert, -en [Kšwìštərt *Mü.*; Kšweštərt *Co. Bebelnh.*; Kšwìštərtə *Mü. Katzent. Bebelnh.*; Kšweštərtə *Su. Hlkr. M. Dü.*] *Pl.* 1. *Geschwister.* 's gït nur Ai Folk uf Aardä, Üs Gshvïstärtä tüät s bshtee' Landsman *hsl. In der Verbindung* Geschwisterte *(Gen.)* Kinder *Vettern und Basen, Kinder von Geschwistern Co. Bebelnh. Ältere Form:* 'amitini geschwistrige Kind, von dem Brůder vnd der Schwester' Gol. 111. Dasyp. 'geschwüstert, geschwüstrig' Geiler *Z. Sch.* 66b, 67a. 'seinen vater und geschwistrigen verderben' Montanus *Gart.* 'geschwistrich Kinder' *Presbyterial-Protokoll Hohatzenh.* 8. 9. 1741. 2. *die zwei seitlich an dem Kelterraum emporragenden Balken, welche oben durch den mit dem Schraubengewinde versehenen Querbalken verbunden sind Bebelnh.* — Basel 151. Schwäb. 489. Bayer. 2, 651. Hess. 379.

Stiefgeschwisterten *Pl. Stiefgeschwister Su.*

Schwat, Schwatül, Schwatutz ['Swat, 'Swatil, 'Swatyts *Altw.*] *f. Kreuzdame (Eichelober) im Kartenspiel.* Hett ich numme noch die S. ghet, dernoch hett ich dich gelangt. — *viell. frz.* chouette.

schwätzen [šwatsə *Heidw. Hi. Su. Co. Dü. Bf.*] 1. *sprechen.* Das Kind kann jo schon nëtt s. *Dü.* 'von vnser Reise schwätzen od.: uns miteinander ersprachen' Martin *Coll.* 10. 'schwetzen' Pauli 347. 2. *ausplaudern.* Us der Schuel s. *ein Geheimnis verraten Su.* 3. *schwätzen. Spw.* Wër vil schwätzt, liejt vil *Bf.* 'Viel schwetzen und klappern, vil schelfen, wenig nüss' Geiler *in* Als. 1862, 157. — S. Swz. 2, 361. Schwäb. 487. Bayer. 2, 652.

verschwätzen 1. *verleumden Heidw.* 2. † 'ein verschwatzter *geschwätziger* Materialist Martin *Parl. N.* 227.

Schwätzer ['Swatsər *Su.*] *m. einer der spricht, wo er nicht sprechen soll oder darf, z. B. in der Schule, der Kirche.*

Geschwätz [Kšwats *Dü.*] *n. Rederei.* s ist e G. im Dorf, s heisst, ich hirot bold: ich möcht nur wissen, wër allewil eso Dings ufbringt! 'mit sy'm Dukkelmusers Gschwäz' Pfm. III 2.

Schwiz, Schweiz ['Swits *allg.*; 'Swæits *N.*] *f. Schweiz. Wohin gehst du?* — In d S., gehn feissti Ochsen (*anderwärts* Küej) bëttlen! *lautet die ausweichende Antwort Su. Rda.* Der lauft, mer meint d Schwiz brënnt *Dunzenh. Beliebtes Lied der Mädchen:* In der Schwiz, in der Schwiz Do sind mir deheim, Uf den Bërgen, hai juchhai! Do sind mir emol uf Basel awen kummen Und han e lustige Musik mit üns genummen; In der S. *usw. Illz.* — Bayer. 2, 653.

Schwizer ['Switsər *allg.*; *Demin.* 'Switsərlə *Felleri. Str.*] *m.* 1. *Schweizer.* 'Das ist e grower Schwitzer' *Dehli.* JB. XI 40. *Zss.* Schwizerdutzend. 2. *Melk-*

Digitized by Google

knecht Illk. 3. *Kirchenschweizer Str.* 4. *Schweizerkäse Hf. Zss.* Schwizerkäs. 5. *ein aus Stroh geflochtener Handkorb Illk. Str. K. Z. Ingw.; Schultasche der Mädchen Str. Kindw.* 's Käthel stopft d' Küehlung in de Schwytzer' *Str. Wibble* 26. *Zss.* Schwizerkörbel. 6. *Demin. grau gefärbte, kleine Kuh Felleri.* — BAYER. 2, 653.

Kilchenschwizer *Sier.*, Kirchenschwizer *Su. Mittl. Molsh. m. Kirchenschweizer, Sakristan der katholischen Kirche.* Der K. schlegt die Buebe^{n} in der Kilche zamme^{n}, wenn sie schwätze^{n} *Sier.*

schwitze^{n} [śwìtsə *u.* śwetsə *allg.*] 1. *schwitzen. Spw.* D fule^{n} Ross s. glich *Hunaw.* Ër schwitzt wie n-e Bär *Su. Z.* JB. VII 197. *Scherzhaft mit Acc.* Lij in s Bett und schwitz Dablone^{n} *Z.*, Taler *Ruf.* Grosche^{n}! *Bühl, worauf die Antwort:* Und Zwanzigmarikstückle könnst brauche^{n}! 2. *anlaufen, sich beschlagen.* D Fënster s. *Hi. U.* 3. *bezahlen.* Die hä^{n} mich mache^{n} s. *ich musste die Zeche bezahlen Bf. Ingersh. Mit Acc. der Summe:* Er het e Taler müe^{ssen} s. *Dü.* 'S Berwel muess Geld schwizze' PFM. V 3. 'Bis d' Frau e Herre vergaukelt, dass er Geld for Mezjer, Bek un Schnyder . . schwizt' *ebd.* III 7. *Auch* [èps ərys śwetsə *M.*] — BAYER. 2, 653.

schwitzere^{n} [śwetsərə *M.*] *Neigung zum Schwitzen haben.*

Schwitzet *m. Schweiss Str.* CS.

skandaliere^{n} [śkàntàlìèrə *Hag.*] *Lärm machen.*

Skapelier ['Skàpəliær *Co.*] *n. Skapulier.*

Skorzenere^{n} ['Skortsənérə *Mü.*] *f. Pl. Schwarzwurzeln. s. auch* Storzeniere^{n}. — *ital.* scorza nera.

spaue^{n}, spaüe^{n}, spoüe^{n}, speie^{n} [śpèjə *Fisl. Mü.*; śpejə *Liebsd. Gebw.*; śpêjə *Ensish.*; śpojə *Su. Ruf. Obhergh. Hlkr. Logelnh. Ingersh. Dü. Rapp. Scherw. Bf.*; śpòjə *Co. Katzent. Horbg. Ingersh. Bebelnh.*; śpœjə *Breitenb. Damb.*; śpœwə *Uttenh.*; śpùiə *M. Mittl.*; śpaùə *Bühl Ndrröd.*; *Part.* kśpòjə *Fisl.*, kśpojə *Liebsd. Ensish.*, kśpojə *u.* kśpojt *Ruf.*, kśpòjə *u.* kśpòjt *Co. Katzent., sonst meist schwach*] 1. *speien.* Wenn ich dën Mensch gsieh^{e}, möcht ich ih^{m} in s Gesicht speje^{n} *Liebsd.* Sie spoit einer *(einem)* in's Gsicht *Geberschw.* Wëge^{n} dem spej ich nit emol uf der Bode^{n}, *so gleichgiltig ist es mir Gebw. Hi.* Mer spaüt in der Stub nit an der Bode^{n} *Ingersh.* Wënn ein^{em} der Jud in d Stub spaüt, se ist s e bös Zeiche^{n} *Dü. Rda.* E Jud het ih^{m} uf s Kleid gespaüe^{n} *er hat ein Loch im Kleid, das Hemd schimmert durch Katzent.* Machst e Gesicht wie-n-e Esel, wo uf e Schlifstein spaüt *Horbg.* Wenn men in d Höh spaüt, geheits ein^{em} wieder in s Gesicht *was man über Mitglieder der Familie aussagt, fällt auf den Erzähler selbst zurück Geberschw.* Nit üwer der Bart s. könne^{n} *sagt man von denen, die keinen Bart haben. Ursprünglich wird die Rda. zurückgeführt auf die Nachkommen der Juden, welche den Gekreuzigten anspieen; denn ihnen war, der Sage nach, das Speien fürder unmöglich Co. s. auch* Zehnerle. Spoi in d Händ emol! *Aufforderung anzufangen Ruf. Unter Kindern zur Beteuerung der Wahrheit die Aufforderung* 'Sag ja und spoi!' *Mü.* ALEM. 8, 121. *Zss.* Spoükistle. *Scherzh.* Durch d Zähn spejen *Fisl.*, Zwische^{n} d Zähn spoje^{n} *sich erbrechen Co.* 'den kinden dy etwan vff die ermel spauwē und machen ein spiegel darauss' GEILER *Narr.* 124^{c} [LIX schar). 'spewen cracher' MARTIN *Parl. N.* 155. *s. auch* spütze^{n} *u. Abl.* 2. *sich erbrechen.* 3. Ab eppes s. *einen Widerwillen gegen etwas empfinden Mü. Su.* 'As d shtätlär vo sä *(die Bauern)* SAAN ab änä shpäiä tiän' LANDSMAN *Lied.* 22. Ër het als ab die Gëlruewe^{n} gespaüt *Bf.* Er spaüt nit drab *verachtet es nicht Dü.* 4. *fauchen, von der Katze.* Das ist e bösi Katz, sie spaüt, wënn mer gëjen ere längt *Dü.* 5. [śpèiə] *spotten, verspotten M.* — BASEL 271 speuje. SCHWÄB. 499 speihen. SCHWEIZ. 2, 653. PFALZ spauche.

an spaüe^{n} *anspeien. Rda.* s het dich n-e Jud angespuie^{n} *dein Kleid ist zerrissen Mittl.*

us spaüe^{n} 1. *ausspucken.* Dër spaüt wüestus *Breitenb.* 2. [ys śpèiə *nach äffen M.*]

verspaüe^{n} *jem. bespeien Su.*

Bluetspaüe^{n} *n. Bluthusten Bf.*

Spaujes ['Spaùjəs *Bühl*] *n. Speichel, Spucke.*

Fürspeier [Fírśpèjər *Fisl.*] *m. Säbelheuschrecke.*

Spaüet(e), Speiete ['Spèjətə *Hi. Mü.*; 'Spejətə *Heidw. Steinbr.*; 'Spêjtə *NBreis. Wittenh. Ensish. Co.*; 'Spojətə

Digitized by Google

Rapp. Bf.; ˈSpojtə *Su. Osenb. Dü.;* ˈSpòjtə *Logelnh. Horbg. Ingersh.;* ˈSpojət *Ruf.;* ˈSpœjət *Damb.;* ˈSpùitə *M.*] *f. Speichel, Auswurf.* Mᵉr sicʰt, ᵈass icʰ Durst haᵇᵉ, d Spauet isᵗ ganz wiss *Damb.* Eps mit Spoite aⁿbäppeⁿ *etwas schlecht leimen Horbg.* 'der spewet le crachat' Martin *Parl. N.* 155. — Basel 272.

Hëxeⁿspaüᵉte *f. Hexenspeichel, weisse Schaumklümpchen an Bäumen, bes. Weiden, Aufenthaltsort gewisser Insekten Dü.*

Judeⁿspaüer(eⁿ) [*m.* Jýtaśpòjər; *f.* -ərə *Co.*] *Schimpfwort für eine Person, die gern andere Kinder anspuckt.*

Spion [ˈSpión *U.*] *m. wie hochd.*

spioneⁿ [śpiónə *Olti. Co.; Demin.* śpiǽnlə *Co.*] *spionieren, lauschen.*

späch [śpáχ *Hi. Illz. Felleri. Geberschw. Hlkr.*] *Adj.* 1. *scheu.* Du bisᵗ s. wie n-e Has *Geberschw.* 2. *geizig.* Das isᵗ jetz e späcʰᵉr Bur *Hlkr.* 3. *empfindlich in bezug auf Reinlichkeit bei der Zubereitung der Speisen Hi. Illz.* — *Zu* S. Swz. späg *schmächtig,* Bayer. 2, 654 spach *trocken.*

Spëch, *s.* Spëcht.

Grüenspeich, *s.* -spëcht.

Speich(e) [ˈSpaiχə *Hi.;* ˈSpaiχ *Westhalten Hlkr.;* ˈSpajaχ *Su.;* ˈSpælχ *Ndhsn. K. Z. Betschd.;* ˈSpaiχ *Str.; Pl.* -ə] *f. Radspeiche.* — Bayer. 2, 655.

Setzspeiche *f. Einsetzspeiche, die angebracht wird, ohne dass die anderen Teile auseinandergenommen werden Westhalten.*

speicheⁿ [śpaiχə *Liebsd. Fisl. Hi. Steinb. Felleri.*] 1. *mit den Beinen ausschlagen, strampeln.* Er het müesseⁿ s., bis er uf ᵍᵉkummen isᵗ *Felleri. Wenn die Pferde nur mit grosser Mühe den Wagen fortziehen können, so sagt man:* Die häiⁿ gᵉspeicht! *Liebsd.* 2. *eilig gehen.* Alle Tag muess icʰ uf Sënne *(Sennheim)* s. *Steinb.* — Basel 270. Bayer. 2, 655.

Spicher [ˈSpiχər *Str. Betschd. Lobs. Lorenzen*] *m. Speicher, oberstes Stockwerk, Boden des Hauses. Syn.* Kast, Büʰn(e). 'Ouch sol dehein frouwepersone kein korn me messen, weder uf hüsern, spichern noch uf dem merckt' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 336. 'Granarium kornschütte, speicher' Gol. 337. — Bayer. 2, 655.

Këʰlspicher [Khálśpiχər *Lobs.*] *m. oberster Speicher. Vgl. dazu* Hoʰlkëʰl.

Spachtel [ˈSpàχtl *Wh.*] *f. Kittmesser.* — Bayer. 2, 655.

Spëcht, Spëch [ˈSpaχt *Su.;* ˈSpaχt *Co. Dü.;* ˈSpáχ *Hüss.;* ˈSpêχ *Dollern; Pl.* -ə, *aber* ˈSpaχt *Co.* Henry; *Demin.* -lə *Su. Dü.*] *m. Specht; scherzhaft:* 'du alder S.' Pfm. V 5. — Bayer. 2, 656.

Grüenspëcht *m. Dü.,* -speich *f. Ingw. Grünspecht, auch* Rëjeⁿvojᵉl *genannt, weil sein Ruf schlechtes Wetter ankündigt.*

Murspëchtle *n. Kleiber, Spechtmeise,* Sitta europaea *Su.*

Rotspëchtle *n. Buntspecht Su.*

Schëckspëchtle *n. Buntspecht Su.*

Spichteⁿ [ˈSpiχtə *Wh. Dehli.*] *Pl. Gebärden, Gesichtsverzerrung.* Dër macht S., dass mᵉr meint, er isᵗ nit klar im Kopᶠ. — *Vgl.* Bayer. 2, 658 Spuchten. Pfalz 135 e Spichtemächer.

Gᵉspichteⁿ [Kśpiχtə *Rauw.*] *Pl. dumme, lächerliche Gebärden.* Der kann G. macheⁿ, ᵈass mᵉr sich fast möcht ze krank lacheⁿ *Rauw. Zss.* Gspichteⁿmacher *Possenreisser Rauw.*

spedieren [śpetlərə *O. K. Z.;* śpltîrə *Str. Lobs.*] *fortschaffen.* Icʰ haᵇᵉ d Kinder in s Bett gᵉspediert *Dü.* Dëⁿ alt Lump muess meⁿ ins Chrankeⁿhus s. *Liebsd.* — Basel 271.

furt spedieren *fortschaffen (etwas spassh. gesagt).* Mᵉr sindᵈ alli uf Kassel furtspediert worᵈeⁿ dᵉr ander Taj *Co.* *'Einen zudringlichen Menschen* furt-, nûss-spédíere' *Str.* CS. 101.

ʰinus spedierenⁿ *unsanft hinausbringen Dü. U.* Dᵉr Wirt het e Tisch voll eso Lumpeⁿ nusspediert *Bf.*

useⁿ spedierenⁿ *hinauswerfen Su.*

† **Spagat** [ˈSpàkât *Str.*] *n. Bindfaden, Schnur.* — Schwäb. 498. Bayer. 2, 659 Spaget *m.; ital.* spaghetto.

spëgleⁿ [śpáklə *Su. Osenb. NBreis. Obhergh. Geberschw. Hlkr. Dessenh. Weckolsh.;* śpájlə *Co. Ingersh. Horbg. Rchw. Rapp. Mütt. Barr;* śpailə *Münster* Mankel; *Nbform* śpêrlə *Weier aufm Land*] *Nachlese halten, nach der eigentlichen Ernte etwa vergessene Trauben, Äpfel, Nüsse, Kartoffeln zusammensuchen* JB. IX 125. Do isᵗ guet s., s halb *(Obst)* hënkt noᶜʰ. *Knaben aus armen Familien müssen durch* S. *einen Beitrag zum Unterhalt liefern.* Hüt zᵘ Owᵉnᵈ geʰⁿ mᵉr geʰⁿ s. *Geberschw.* Kummeᵗ, mᵉr welleⁿ

Digitized by Google

geʰⁿ Triwᵉl s.! *Rchw. Syn.* retzlᵉⁿ. 'Wen man speglet und retzlet, noch dem Herbst, ist doben im land *(Ober-Elsass)* gewonheit, dass man ein glock luitet, da findt man hin und hër alle mol ein truibel' GEILER *P.* II 110 (ALS. 1858/61, 126 *Anm.* 3).

Spëgler ['Spáklər *Geberschw.*; 'Spájlər *Rchw.*] *m. der* spëglet. D S. hän uns e ganzeⁿ Baüm voll Epfᵉl gᵉholt *Geberschw.*

Spiegel ['Spìəkl *S. Su.*; 'Spekl *M.*; 'Spìəjl *Co. Logelnh.*; 'Spêjl *Ndhsn. K. Buesw.*; 'Spìèjl *Hf.*; 'Spéjl *Ingw. Zinsw.*; 'Spejəl *Wh.*; 'Spiχl *Lauterbg.*; *Pl. ebenso*; *Demin.* -ələ] *m.* 1. *Spiegel.* Zᵘ viᵉl in d S. luejeⁿ istᵗ ungᵉsund *Logelnh. Rda.* In deⁿ Spiejᵉl löjeⁿ *auf dem Hypothekenamt Erkundigungen nach jemds. Vermögen einziehen Dunzenh.* 'Un d' Silwerkränz un d' Spichel' *Lauterbg.* ERW.ᵃ XI 138. *Zss.* Spiegᵉlschimmᵉl. 2. *fettglänzender Ärmel, der zum Abwischen der Nase gedient hat NBreis. s.* spaueⁿ. 3. *die ausgemauerte Wand zwischen dem Fachwerk eines Gebäudes U.* 4. *Beispiel, Exemplar:* 'dr usgschlupft Shpiägäl fom growä-n-avär reedligän Alt-Mïlhüüsär' LANDSMAN D Untärstat (1904) *Seite* 37. — BAYER. 2, 659.

Augeⁿspiegel [Àikəšpìəkl *Hi. Su.*; Aùəšpîjl *Str.*; Œyjəšpîjl *Betschd. Ingw.*; Aùwəšpìjl *Lützelstn.*] *m.* 1.† *Brille.* 'wann einer ein geele prill oder gelbe augenspiegel uff die nasz setzt, duncket in alles gel seyn' GEILER *P.* 6. 2. *Vorbild, warnendes Beispiel.* Nëʰmen eich alli en Aweⁿspijl an dëm Mann, dass s eich nit aᵘᶜʰ emol geʰt wiᵉ iʰm! *Lützelstn.* E lichtsinnichi Wëlt! sᵘe nëmmeⁿ auᶜʰ gar keiⁿᵉⁿ A.! *Betschd.* — F. SCHWÄB. 443. BAYER. 2, 659.

Üleⁿspiegel, Ur-, Hüreⁿ- [Íləšpîjl *Str. Betschd.*; Iləšpêjl *K.*, -špìèjl *Z.*; Yrəšpìəkl *Felleri.*; Hírəšpìəkl *Fisl. Steinbr.*] *m.* 1. *der Eulenspiegel der Sage.* 2. *einer, der alles verkehrt macht.* Du bisᵗ e rëchteʳ H.! *Fisl.* 'Der machts wie der Uhlespiejel' *Dehli.* JB. XI 62.

spieglᵉⁿ [špìəklə *Fisl. Heidw.*; špeklə *M.*; špêjlə *K.*; špìèjlə *Z.*; špéjlə *Zinsw.*] *spiegeln, sehen lassen, zur Schau tragen.* Ër spiegᵉlt siⁿ neü Uʰr *Heidw.* KLEIN. *s. auch* spienkleⁿ, spienzleⁿ. 'damit sie jhren leib mögen stadtlich vnd zierlich herausz spiegeln' GEILER *Narr.* 50 KLOSTER. — S. SWZ. 2, 383.

'vorspiegeln einem etwas *einen durch blendende Überredung täuschen*' KLEIN.

späjäckereⁿ [špajakərə *O.*] *spähen, lauernd umherlaufen.* Deⁿ ganzeⁿ Taᵍ bin iᶜʰ ʰerum gᵉspäjäckert. *Vgl.* bajäkleⁿ *u.* spaleiseⁿ.

spackeⁿ [špàkə *Str.*] 1. *nach etw. zielend werfen, hinwerfen, ursprgl. von einem gewissen Spiel mit Nüssen.* 2. *zielen.* 'Diss isch e Hammel so, wo Sie druf sodde spakke for d' Hyroth' PFM. III 4. 'Kurzum, i haa druf gspakt, dass ich ier Lissel kriej' *ebd.* II 3. *Syn. ländl.* spickeⁿ. — *vgl.* BAYER. 2, 657.

'spackle lancer en visant en jouant aux noix' RŒSCH.

zᵘsämmeⁿ späckleⁿ [tsamə špaklə *Westhalten*] *zusammenwerfen.* Iᶜʰ haᵇᵉ e par Schiweⁿ zᵘsämmeⁿ gᵉspäckᵉlt.

Spëck ['Spak *fast allg.*; 'Spæk *Str. W.*] *m. Speck.* Surkrut undᵈ S. *oder* Eier undᵈ S. *beliebte Speisen. In Hf. lobt man sich einen* S. wo d Stubtüer zueschleᵍt, *d. h. einen Speck, dessen Fett beim Durchschneiden nach dem Kochen so schnell und kräftig auseinanderfällt, dass es eine Stubentür zuschlagen könnte.* Iᶜʰ will S. macheⁿ *ich will mich breit und behaglich hinlegen Fisl. Obsc.* Ër geʰt aⁿ dᵉr S.; s losst aⁿ dᵉr S. *Su. Rda.* Mit S. fangt mᵉr d Müs *Geud. Dehli.* JB. XI 43. S. undᵈ Drëck macht fëtt *U.* Dis istᵗ iʰm S. in d Ërbseⁿ *Wasser auf die Mühle Hf.* Unseri Katz frisst aüᶜʰ keiⁿ S., *aber nicht, weil sie ihn verschmäht, sondern weil sie keinen bekommt: schadenfroh sagt man so zu jem., der etwas Gewünschtes nicht erhält Bf.* Dëʳ geʰt im *(dem)* Schillig Märtiⁿ dᵉr S. geʰⁿ hüeteⁿ *er stirbt bald* (Sch. M. *wohnt neben dem Friedhof) Westhalten. s. auch* Hueʰn *Seite* 345. *Scherz:* s het sich epper gᵉhënkt! — Wër? — Dᵉr S. im Kamiⁿ! *Ruf.* '(Die Falle) mit dem specklein streichen' *verlocken, in Versuchung bringen* MURNER *Schelmz.* 64. 'Poz Kruttsalad un Spek! Diss isch jo zuem Verspringe' PFM. IV 3. *Zss.* Spëckatzel *schmutziger Mensch Str.*; -kämmerle, -kueᶜʰeⁿ, Mandelspëckkueᶜʰeⁿ *Kuchen mit einer dicken, zähen Mandelschicht bedeckt Str.*, -mumpfel, -schwarte, -site, -suppe. — BAYER. 2, 657.

Judeⁿspëck *m. Schwämme, die an gefällten Baumstämmen wachsen Westhalten.*

Digitized by Google

Marderspëck[Màrtərśpak *Geberschw.*] *m. schwarze, schwammig-elastische Gebilde auf vermodernden Baumstämmen.*

Spickspëck *m. Speck zum Spicken U.*

spëckig [śpakik *NBreis. Ruf. Osenb.*; śpaki *U.*; śpækiχ *Str.*] *Adj. nicht ausgebacken, vom Brot.* Dismol ist s Brot s. worden *Osenb.* — BAYER. 2, 657.

Spick [ʿSpek *Bf.*] *m. Talg, mit dem der Weber den geschlichteten Zettel einreibt, damit die Fäden glätter werden.*

spekulieren [śpekəlîərə *S. O.*; śpèkyliərə *Bf.*; śpekəlîrə *Str.*; śpìjəlîrə *Lobs.*] *ausforschen Ensish. Gebräuchlicher ist die Zss.* us sp. *mit ders. Bed. allg.* Ich habe alles usgespekeliert, aber ich han ihn doch nit gefungen *Liebsd.* 'Do bly't der Batschbue dhaim un kan druf furt spikkliere, wie merr d'honnedde Lyt recht kann veraffrundiere' PFM. III 7. 'sie henn gar druf spikkliert' *ebd.* II 3.

Spick [ʿSpìk *Str.*] *m.* Lavandula spica KIRSCHL. 1, 629, *Lavendel, wohlriechendes Kraut, wird in die Wäsche und Kleider gelegt.* 'Der wart uf mit Wekke . . un mit Strys, Arikle, Morjestern, Spik' PFM. I 6. *Zss.* Spicköl Oleum spicae *Hf.* — BAYER. 2, 657.

spicken [śpìkə, śpekə *allg.*] 1. *mit Speckwürfeln durchstechen.* E gespickter Has *Hf.* 2. *anfüllen mit irgend etwas.* E gespickter Söumajen *Schweinemagen mit Füllsel, beliebte Wurst Geisp.* Die Gäns spickt men mit Türkenkurn *mit Mais Obbruck.* D Buewen hän d Seck mit geretzelten Beeren gespickt *Bf.* 'Jo! i hab âü ebbs g'hêrt; si saüè es isch g'schbickd' *schwanger* BERGMANN 43. *Zss.* Spicktafel. Einem den Sack s. *einem den Geldbeutel füllen Bf., daher* 3. *bestechen.* Spickst guet, noch geht s *Geisp. Rda.* D Advokaten und d Hasen muess men s., d Hasen mit Spëckmümfel, d Advokaten mit Gëld *Bf.* 4. *refl. (s. Bed. 2) und intr. viel essen, starke Esslust entwickeln.* Ër duet sich s. *Obsteinbr.* Unseri Tajlöhner hän gespickt *Bf.* 5. *mit kleinen Steinen nach Obst, Nüssen usw. werfen Ruf. M.* Die Lusbuewen s. mir Stein in den Garten *Bf. Beim Nussspiel mit einer Nuss in die andern hineinwerfen Avolsh. Im Schnellkugelspiel die Kugeln an einander werfen, dass sie fortrollen, ein bes. Spiel Hi.* Komm gehn s.! *Henfli.* Dört hinderhin muest sie *(die Spielkugel)* s.! *Mark.* 6. *mit starkem, kurzem Ruck (nur das Handgelenk tritt in Tätigkeit) werfen.* Er het mit dem Mësser in e Brëtt gespickt *Dü.* 7. *mit hartgesottenen Ostereiern auf einander schlagen: wessen Ei zuerst zerspringt, muss dem andern dasselbe als Siegespreis überlassen Hi. Str. Vgl.* bicken 3, tupfen 5. 8. *irgendwo hinsehen, insbes. absehen von des Nachbars Heft in der Schule Str. Z.* KLEIN. Uf eps s. *sein Augenmerk auf etwas richten Hf.* — BASEL 272. F. SCHWÄB. 501. BAYER. 2, 657.

ab spicken *(Schülerausdr.)* 1. *abschreiben von des Nachbars Heft Str. Z.* 2. *etw. absehn, um es nachzuahmen Str.* 'abspicken, abspickeln *einem etwas absehn, in des anderen Schrift hineinsehn und solche sich abschreiben*' KLEIN. — SCHWÄB. 70. BAYER. 2, 658.

herab spicken *herabwerfen* Nussen *Dü.*

in spicken *einwerfen.* Wer het die Schib ingespickt? *Mutzig.*

herin spicken *mit verstohlenen Augen hereinsehen.* Ër het als ringgespickt and het gemeint, er kann sëhn, wer hinnen ist *Ingenh.*

hinin spicken *hineinschauen Mark. Geisp.* Do stehn sie an der Tür und bolderen dran, nu spicken sie hinin *(werfen Steine hinein)*, es lijen me als hundert Stein dinnen *Mark.*

hinuf spicken *hinaufschauen Geisp.*

herüber spicken *verstohlen herüberblicken K. Z.*

verspicken *bewerfen M.* Die Buewen v. die Fënster ganz mit Stein *Nhof.*

ʿSpicker la noix avec laquelle on joue sur les autres placées en petits tas de quatre' RŒSCH.

Spuk [ʿSpyk *Su. Ruf. Co.*] *m. Spuk, schlechter Spass. Rda.* E S. spielen *einen Streich spielen.*

spuken [śpỳkə *Obbruck Mittl. Weckolsh.*; śpykə *Su. Co. Rapp. Barr Str.*; śpýkə *Wh.*] 1. *spuken.* In dem Hus spukt's ganz gewiss *Str. Vgl.* ungehür, erzeigen. 2. *spötteln Wh.* 3. *unpers. schwer halten, zweifelhaft sein.* s het gespukt, bis es im Gang gesin ist *Co.* s spukt mit ihm *es steht flau mit ihm Rapp.* s wurd s., bis er wieder Mär ist *Su.* Do wurd's s., do hinnen: do wurd's nit längen! *Mark.* Do spukts! *es steht schlimm Su.* s spukt! *geht zu Ende Ruf. In Su. auch refl.* s

Digitized by Google

wurd si^{ch} s. *es wird schwer halten.* 3. *heimlich schauen Str.* — BAYER. 2, 658.

^{h}inin spuke^{n} *heimlich hineinschauen.* I^{h}r dörfe^{n} awer nit n. s., schuns^{t} kummt s Chris^{t}kind^{el} nit! *Str.*

Spucker [ʿSpùkər *Felleri.*] *m. ein vorstehendes Holz im Raummeter, auf dem die Nummer verzeichnet ist.*

spuckere^{n} [śpùkərə *Felleri.*] *stupfen, mit einem Gegenstande irgendwo hineinstossen.*

Spektakel, *s.* Spetakel.

Spëktif, Spëktifi(k) [*f.* ʿSpaktífi *Olti., n. Lutterb. Wittenh. Obhergh. Osenb., m. Logelnh. Co.; m.* ʿSpaktífik *Co. Bebelnh., n. Ingersh.;* ʿSpaktíf *f. Mutzig, n. Molsh. K. Z.;* ʿSpæktíf (-i) *n. Str., f. Hag.,* (?) *Wh.*] *Fernglas, Opernglas.* Im T^{h}eater brucht men e Spëktifik *Co.* Ër *(der Bannwart)* het mi^{ch} dur^{ch}s Spëktifi ^{g}ekennt *Osenb.* Durch s Spëktif luej^{en} *K. Z.* "s fàhlt is, Gottlowedank, nét an Spàktífig un Latârne' MANGOLD *Colm. Kom.* 62. 'Ehkribbel, wo mit ere Spektiv de ganze Daa.. der Frau dhaim scharf gukdidjen-uf 's Muul' PFM. III 4.

Spale^{n} [ʿSpâlə *O. Bf.;* ʿSpólə *Bisch. Ndhsn. Mutzig*] *m.* 1. *Sprosse in der Wagenleiter Rixh. Horbg.; insbes. die hintersten, dickeren und in der Mitte durchbohrten Sprossen Westhalten.* 2. *Querbrett an einer Tragbahre, an einer Leiter M.* 3. *Speiche am Rad Münster.* 4. *ein meterlanges Holz, welches durch Zapfen auf die Langwide gestützt, die Wagenleiter hält. An einem Wagen befinden sich gewöhnlich 4, zuweilen 6.* D Spole^{n} sin^{d} us Eiche^{n}holz *Ndhsn. Bf.* 'ein Thür mit einem Spalen zusperren barrer une porte' MARTIN *Coll.* 173. 5. *Fusssohle Logelnh.*

Dachspale^{n} *m. Dachsparre Bisch.*

Spalack [ʿSpolàk *Dachstn.*] *m. Holzklapper, womit in der Karwoche Lärm gemacht wird. Vgl.* Rëri, Rätsch.

Spaläcke [ʿSpàlakə *Olti. Pfast. Lutterb.*] *f. dass.*

ab spaläcke^{n} [àpśpàlakə *Heidw.*] *entlaufen.*

(spaleise^{n} *in*) ^{h}erum spaleise^{n} [ərùm śpàlaisə *Str. Schiltigh.;* rùmśpàlæ̀lsə *K. Z.;* rùmśpolæ̀lsə *Hag.*] 1. *umherschlendern, ohne eigentlichen Zweck herumspazieren.* Jetz spaleist er wi^{e}der im Flëcken ^{h}erum, ob er nix Neüs hört *Brum.* 'Un dass de dort erum spaleisch' STOSK. 82. 2. *lauernd herumschleichen.* Er is^{t} d ganz Nacht um s Hus ^{h}erum g^{e}spaleist *Hf.* — *s.* spuliere^{n}.

Spalunke [ʿSpàlùŋkə *Roppenzw. Hi.*] *f. kleines und baufälliges Haus Hi.; altes Haus.* In dër S. wo^{ll}t i^{ch} nit wo^{h}ne^{n} *Roppenzw.* — *lat.* spelunca.

Spil, Spiel [ʿSpîl *u.* ʿSpél *fast allg.;* ʿSpìèl *Hf. Schwindratzh. Ingw. Wörth;* ʿSpíl *Wh. Pl. wie Sing., aber oft auch* -ər MENGES *Volksmda.* 41] *n.* 1. *Spiel. Die Spiele, welche die Strassburger Kinder im 15. Jh. spielten, stehen verzeichnet* ERW. 1839, 184; *im 18. Jh.* PFM. III 1. 'Do henn si als im Hof ier Trywes un ier Gspiels' *u.* ʿSpiel müen die hann hundertswys'; *ferner in den* 'Erinnerunge-n-us de Buewejohr' *von Boese* SCHK. 197 *ff.* 'E, 's gitt jo no vill Spieler: Ringe ringe Galering; Alles as jo unn nei nitt; Wer lichelet, wer lächelet, wär d'Zehnle zeigt, muess e Pfand ge', oder Guetleweles' STÖBER *Mäder* 18. Am Ënd vom S. *am Ende vom Lied, schliesslich Str.* Guet S. ha^{ben} *gute Gelegenheit haben.* S. ha^{ben} *sich bewegen, sich ausdehnen, sich betätigen können Su. Spw.* Z^{u} vi^{el} un^{d} z^{u} wenig ge^{h}t s S. uf *Su., oder* Ze weni^{g} un^{d} ze vi^{el}, verderbt alles S. *Bf.* 'Zu kurz zu lang verhonet als spil' ALTSWERT 57, 26. 'Zuo wenig und zuo vil verhönt alle spil' GEILER, ALS. 1862, 160. 'Frau Bas, si het ier Spiel e bissel mit em' *Sie spotten über sie* (*die* Klärel) PFM. V 6. 2. *soviel zum Spielen gehört, z. B. ein* S. Karte^{n} *U., ein* S. Stricknodle^{n} = 5 *Stricknadeln Bf.* 3. *Musikspiel in der Zss.* Spielmann *(s. d.)* 4. *Musterung.* Im S. sin *militärpflichtig sein.* In s S. komme^{n} *militärpflichtig werden U.; vgl.* spile^{n} 2. 5. *in Zss. bedeutet es Menge, Masse, überh. Steigerung und Verstärkung des 1. Teiles der Zusammensetzung, z. B.* Angstspiel, Ärwe^{i}t-, Durst-, Fëtt- *Menge Fett in einem frischgeschlachteten Tier,* Fueter-, Hitz- *heftiges Fieber,* Klee- *üppiger Kleewuchs,* Milich- *Reichtum an Milch bei der Kuh, der Amme* Rufe^{n}- [Rùfəśplèl] *Menge Borken im Gesicht,* Schlim- *Schleimansammlung,* Schmërze^{n}-, Wasser- *grosse Wasserlache Hf.;* Isspil *Glatteis Rapp.;* Mucke^{n}- *Mückenschwarm, Fliegenschwarm Str.* 6. *Gleichgewicht der Wage. Auf einen zu wiegenden Sack mit*

Digitized by Google

Getreide wird nichts mehr aufgeschüttet, wënn d Wöj im S. ist *K. Z.* Jetz ist's grod im S., jetz halt! *Dunzenh.* — BASEL 272. BAYER. 2, 665.

Bämperlisspiel, *s.* Bämperle.

Bäpstelspiel [Pêpślšplèl *Ingw.*] *n. Steinchenspiel der Mädchen, bei welchem 1—4 Steinchen, teils einzeln, teils mehrere zusammen, bald mit der einen, bald mit der andern Hand in die Höhe geworfen und aufgefangen werden. Vgl.* bäpstlen.

Bispil [Píspîl *Mü.*; Pispìl *Rchw. Ndhsn.*; Pišpél *Winzenh.*] *n. (wie das nhd.* Beispiel *an* Spiel *angelehnt) Beispiel. Iron.* Du gibst dinen Kindern e nëtt B. *Ndhsn.* 'Züä mä biishpïïl' LANDSMAN *Lied.* 71. 'Byspel' GEILER *P.* I 32. — BAYER. 2, 662.

Bohnenspiel *n. Bohnenspiel. Die Bohnen liegen in einer Vertiefung und* bim B. schnippert mer s Märmele, *die Spielkugel, mitten hinein Wörth.*

Bruckenspiel *n. ein Kinderspiel, eingehend beschrieben u. erläutert* JB. XVI 299—304.

Büpplespiel *O.*, Büppelspiel *U. n.* 1. *Kasperletheater Str.* 'Wenn mier in's Bübbelspiel nur welle, sinn mer ghässi' PFM. I 6. '*Das Strassburger* Bibbelspiel *war berühmt wegen der Witze seines Hanswursts. Es bestand bis 1893; s. die Liste der aufgeführten Stücke, im Maikäfer vom 28. Aug. 1886*' CS. 2. *Tragikomödie.* Dis ist jetz e B., *sagt man beim Anblick zweier Streitenden, die im nächsten Augenblick sich versöhnen, bis gleich darauf der Zank von neuem beginnt Str.; etwas Lächerliches Dettw.* s B. mit einem triwen *jem. zum besten haben Horbg.* 3. *öffentliche Gerichtsverhandlung, bei der mitunter heitere Dinge zur Sprache kommen; Sühnegericht: ein Auftritt vor demselben s.* ELSASS 1894 *Nr.* 11 *Str.* 'Der vor em Bibbelspiel am nächste Samsta sitzt' *Str. Wibble* 51. 'Wenn so e Chor von Buewe Steht vorrem Bübbelspiel' SCHK. 190.

† Federspill *Name des Teufels Altk. Hexenproz.* 1589, ALS. 1856, 288.

Gänslespiel *Pfetterhsn.*, Gänselspiel *Str. n.* 1. *öffentliche Belustigung der Schiffer, wobei sie eine Gans, die an einem Seil über dem Wasser aufgehängt ist, im Nachen darunter hinfahrend zu erhaschen suchen.* 'ein Wasserspiel mit Gänsropfen' 1641 CS. 2. † *ein häusliches Spiel* PFM. III 7. — BAYER. 925 Gansreissen.

Glockenspiel *n. wie hochd.* G. *sind im Weilertal und um Markirch herum in Gebrauch Bf., auch an dem Hotel zum weissen See bei Urbeis.*

† Karnöffelspil *n. Landsknechtspiel, ein Kartenspiel* GEILER *S. M.* 70b. 'im karnöffelspiel, da stechen die niedern die merern, vnnd die under die obern' *ders. WK.* 109b; 103b. *Vgl. dazu den Aufsatz von Aug. Stöber 'Über einige Lieblingsspiele im Mittelalter und die Einführung des Kartenspiels in Strassburg'* NEUE ALS. 241 *ff.*

Katzenspiel *n. ein Spiel, bei dem niemand gewonnen und niemand verloren hat, bei dem um die Katze gespielt worden ist Avolsh.*

Kirchspiel [Khìršpl *Betschd.*; Kheśpl *Geud.*] *n.* 1. *volkstüml. Bezeichnung der Gemeinden* Sulz u. W., Lobsann, Retschweiler, Hermersweiler, Memmelshofen, Meisenthal. *s. das Reichsland Elsass-Lothringen, Landes- u. Ortsbeschreibung,* III 517, *Art.* 'Kirchspielwald'. 'gelegen indewendig dem begriffe des kirspels sant Helenen' *Str.* 1407 BRUCKER 66. 2. *(örtl.) Dorfteil in Geud., wo die Häuser sehr enge zusammen stehn.* Wënn der Wind gangen wär, wär s gaunz Kispel ewëggebrënnt *Geud.* — BAYER. 2, 665.

Kispler [Kheśplər *Hf.*] *so heissen die Einwohner der beiden benachbarten ehemaligen grossen protestantischen Kirchspiele* Kutzenhausen *mit den Gemeinden* Ober- *und* Niederkutzenhausen, Merckweiler, Hölschloch, Feldbach *(hanauisch) und* Sulz *mit den unter* Kirchspiel *genannten Gemeinden, welche fleckensteinisch waren.* K. *ist jetzt meist nur noch als Spitzname in Gebrauch.*

Knöpfelspiel [Knèplšpél *Tieffenb.*] *n. Spiel mit Knöpfen, die von einer gewissen Entfernung aus in ein kleines Grübchen in der Erde geworfen werden.*

Menschenspiel *n. grosse Volksmenge U.* 'Was firr e Menschespiel' E. STÖBER II 154. 'Was dô è menscheschpil isch g'sinn' BERGMANN 144. 'Un was e Menschespiel — gewiss Wie in de Gasse von Paris!' *Aug. Stöber* SCHK. 6. — HESS. 392.

Narrenspiel *n. Narrenspiel, Be-*

Digitized by Google

lustigung an Winterabenden. Einer schwärzt seine Kappe mit Russ und tauscht sie mit einem andern. Dieser muss alles nachmachen, was der erste tut. Er reibt sich die — reine — Kappe im Gesicht umher, der zweite gleichfalls usw. Ist er ordentlich schwarz, so führt man ihn unter Spott und Hohn zum Spiegel Obhergh.

Nüsslespiel, *s.* Bocker.

†Osterspil *n. Feierlichkeiten, bes. dramatische Aufführungen, womit die Ostern begangen wurden; überh. Festlichkeit, Freude, Lust* Geiler *P.* I 8. 'worumb fürst du ein sollich nüw gefert an und richtest uff ein osterspil, dass alle Welt zu dir laufft' *ebd.* II 50.

Ringelspiel *n. Karrussel Bf. Illk. Str.*

Rösslespiel *O.*, Rösselspiel *K. Z. n.* = Ringelspil. Mit dem Rösselspiel: jetz het er hit schun e halwen Marik verfohren! *Ingenh.*

Tapperspiel *n. Tarokspiel, 'bloss bei den Geistlichen im Elsass üblich' Bf.*

†Widerspiel *n.* 1. *Gegenteil Mü.* 'der das Widerspiel thut qui fait le contraire' Martin *Parl. N.* 159. 'widerspyl' Geiler *Z. Sch.* 25, 33 *b.* 2. *Person, die gerne widerspricht od. das Gegenteil von dem tut, was man wünscht Mü.* St. — S. Swz. 2, 449. Bayer. 2, 666.

spilen, spielen [*Ausspr. wie beim Subst. allg.*] 1. *spielen. Rda.* Das geht wie gespielt *leicht von statten Bf. U.* D Kinder müessen gespielt haben, *sagt man, wenn Erwachsene spielen Geberschw. Man spielt:* Karten, Komedi; *die Musiker, die Seiltänzer* spielen. Blindmus s. *Blindekuh spielen Bf.* Kügelis ['Xékəlis] s. *mit Schnellkugeln sp. Pfetterhsn.*, Fangerlis s. *Co.* Henry, Schüejels s. *Holzschuhspiel Ostw. Rda.* Ums Chaisers Bart s. *um nichts, umsonst spielen Liebsd.* Der Dick s. *sich auftun, prahlen Gebw.* Einem e Spuk s. *einen Schabernack spielen Obhergh.* E Vërs s. *einen Vers machen, Spass treiben Hlkr. Ein Gallizismus ist:* Den Telegraf s. machen *telegraphieren Hf.* 2. *militärpflichtig sein, eig. das Los ziehen, wer als Soldat eintreten muss.* Er spielt dis Johr *K. Z. Han.* Sie müessen jetz bold s. *sich zur Musterung stellen Su. Hlkr.* 'Anno 1693 spielten die Milicen in Türckheim zum ersten Mal' Joner 113. 'dass zu Ersparung grosser und unnützer kösten eine bessere ordnung mit dem militzenspielen gemacht werde' *Blotzh.* 1789 JB. XIX 75. 'darmit es kein Nothzwingenss, wehlenss oder spihlens vnder ihnen *(den zum Militärdienst sich meldenden)* vorgenommen werden müste' Joner 28. 'andere Frembde . . . haben ererst wider spihlen . . . müessen' *ders.* 30. 3. *sich das Gleichgewicht halten.* D Wog *(Wage)* spielt *NBreis. Die beiden Augen 'spielen' miteinander Hf.* — Basel 272. Bayer. 2, 662.

uf spielen 1. *zum Tanz aufspielen.* D Musikanten hän fast nix als Hopser und Walzer ufgespielt *Bf. Su.* 2. *iron.* Sie hän ihm einen ufgespilt! *sie haben ihm etwas Unangenehmes angerichtet Dü.*

us spielen 1. *eine Karte ausspielen Kerzf.* 2. *durch eine Lotterie auslosen Avolsh.*

verspielen 1. *im Spiel, im Handel usw. verlieren allg.* Ër het s verspielt *er hat den kürzeren gezogen bei einem Prozess Su.* Mit mier han ihr's verspielt *ich gebe euch unrecht Hf.* 2. *durch Spielen verlieren.* Er het s Gëld verspielt *Fisl.* 3. *eine niedrige Losnummer ziehn (in frz. Zeit).* Er het verspielt *muss Soldat werden Dü. U.* 'Auf 18 Mann verspielten es 4' Joner 114. 4. *Part.* verspielt *als Adj. zum Spielen aufgelegt.* Er ist v. wie e Katz *Dü.* 'E verspielts Kind' *ein auf's Spielen versessenes Kind Str.* CS. 101. — Basel 113.

spielig [špîli *Avolsh. (jüd.)*] *Adj. brünstig, vom Rind.* — Bayer. 2, 664.

kostspielig [khòšpeliχ *Mutzig*] *Adj. kostspielig. s. auch Seite* 478 *unter* kost-. — Bayer. 2, 666.

Spiellunk *m. Wortverdrehung für* Spiellump *leidenschaftlicher Spieler Mü.* St. *Syn.* Spiellenzer *ebd.* 'Spelunkes, Spelunk' Rœsch.

spulieren [špùlìərə *Horbg.*] *in*

herum spuliere n *lauernd herumstreichen. Wh.* Was hest wieder do hinden herum zespuliere n? *Horbg. Vgl.* spaleisen. — *vgl.* Bayer. 2, 661 umme spálli'en *müssig schlendern.*

Spuel(e) ['Spỳələ *Heidw. Steinbr.*; 'Spỳùl *M.*; 'Spỳəl *Su. Obhergh. Co. Dü.*; 'Spùəl *Bf.*; *Demin.* 'Splələlə] *f. Spule, Spindel. Zss.* Spuelrad; Spüelelenfaden *Faden auf einer kleinen Spule aufgewickelt Obhergh.* — Bayer. 2, 666.

Digitized by Google

Zettelspuele *f. Zettelspule. Man unterscheidet grössere Spulen aus Holz für Zettel, auch* Rollen *genannt, kleinere für Einschuss* (Läre^{n}), Zettelspulen *mit festen Scheiben auf beiden Seiten, schliesslich* Zwirnspulen *mit einer Scheibe nur auf einer Seite Bf.*

Spulen [ʿSpŷələ *Logelnh. U.;* ʿSpûlə *Wh.*] *m. Spule.* — Bayer. 2, 666.

Spüeli [ʿSpləli *Hi. Dü. Mütt.*] *n. kleine Webspule, die in das Schiffchen kommt.* S. machen *Garn auf die Webspule winden Hi. Dü.* — Basel 276.

spulen I [špyələ *Su. Mütt. K. Z.;* špùələ *Bf. Kestenholz;* špŷlə *Str.*] *spulen.* — Bayer. 2, 666.

Spueler *m.*, -en *f. Person, welche das Spulen gewerbsmässig betreibt, bes. in Fabriken allg.*

Spuelerei [ʿSpŷələræi *Su.*] *f. Abteilung in der Fabrik, wo gespult wird.*

spulen II *tüchtig essen Str. K. Z.* — *vgl.* Bayer. 2, 666.

Spuelet, Spüelete [ʿSpləltə *Co. Ingersh. Dü. Rapp.;* ʿSpŷlət *Nhof Str.;* ʿSpŷələt *und* ʿSpŷəlt *Hf.;* ʿSpûlət *Lützelstn.*] *f.* 1. *Spülicht.* 2. *Geschirrabwasser. Die Küchenabfälle werden als Viehfutter benutzt.* s ist schad fur d S. ewëg ze schütten, mach sie ins Suffen! *Nhof. Aber:* Wënn mer nix als Spüelte füetert, bikummt mer kein feissti Sej *Dü.* 'Das Schwein begert Kleigen, Spülach und Mist' Geiler *P.* 117^{a}. CS. *Hist., wo auch* Spülot 1385. *Zss.* Spueltstein; Spüeltekübel *Ingersh.*

Spalt, Spalten [ʿSpâlt *Hi.;* ʿSpàlt *O.;* ʿSpàltə *U.; Pl.* ʿSpalt *Hi. Su. Dü.,* ʿSpàltə *Co. U. W.; Demin.* ʿSpaltələ, *Pl.* -r *Dü.*] *m.* (*f. Co.* Henry) *Spalt, Riss, Sprung in einer festen Masse.* Het der Tëller e Spalten, dass er eso schättert? *Geud. Von einem Betrunkenen mit schwankendem Gang sagt man:* Ër ist nimmer im Stand für uf dem S. *(zwischen zwei Fussbodendielen)* noch *(nach)* zu gehn *Ruf.* JB. IX 122. Er het alli Spälteler zuegestopft *alle Ritzchen verstopft Dü.* — Basel 271. Bayer. 2, 667.

spalten *Part.* gespalten *allg.* 1. *tr. (Holz) spalten, zerkleinern.* Wilt Holz s.? *K. Z.* 2. *intr. sich spalten. Arbeitsgruss an die Holzhauer:* Spaltet's? *Antw.:* Ja, als der Lenge noch! *Dollern. Ähnlich* Spalten sie? *Antw.:* Mer wëllen sie schon lehren! *Mittl.* 3. *Part.* gespalten *als Adj. s.* Husar. *Man sagt auch:* Sie ist wit gespalten *sie nimmt grosse Schritte Dü.* — Basel 271. Bayer. 2, 669.

verspalten 1. *zerspalten, Holz zerkleinern Fisl.; bildl.* einem s Hërz v. *tief betrüben* Pfm. I 4. II 5. 2. *intr. zerspringen.* Das Glas ist v. *Su.* — Basel 113.

Spalter [ʿSpàltər *allg.; Demin.* ʿSpaltərlə *Z.*] *m. Spaltklinge, Spaltmesser des Metzgers.*

Harspalter [Hórŝpàltər *Co.*] *m. Kleinigkeitskrämer, Wortdeuteler.*

Holzspalter [Hòlŝpàltər *Co.* Henry] *m. Holzhacker.*

Linsenspalter *m.* 1. *Geizhals, der am liebsten eine Linse in zwei Teile trennen möchte allg.* Stöber *Mäder* 97. Wënn d numme von dem L. nix verlangen wolltest! *Geud.* 2. *einer, der sich um alles in der Haushaltung kümmert.* Zehlst mir jetz anfangen d Eier, du alter L.?! *Horbg.* 'dü alter Línzespalter' Mangold *Colm. Kom.* 44. 'der isch e rechter Linsespalter' *Str. Wochenbl.* 1882 *Nr.* 82. *Syn.* Ërbsenzähler, Pfënnigfuchser, Rappengriner.

† Nëbelspalter [Nawlŝpàltər *K. Z.;* Næwlŝpàltər *Str. Rupr. Ndrröd. Selz Obseeb.*] *m.* 1. *Kopfbedeckung der alten Männer an Sonn- und Festtagen, u. zw. niedriger, steifer schwarzer Filzhut mit straff nach oben gezogenem zu drei Ecken ausgeformtem Rande, dessen eine Spitze scharf nach vorne zeigt; grosser, schwarzer Hut mit breiter dreieckiger Krämpe und silberner Schnalle (wird mit dem 'blauen Mutzen' zusammen getragen) Obseeb.* 'Nèwelspalter *Dreispitz, dreieckiger Hut'* Stöber *Mäder* 103. 2. *schwarzer Rock mit Schössen, die vorn schräg abgeschnitten sind Rapp.*

Spaltens [ʿSpàltəs *Geberschw.*] *n. fleissiges Holzspalten.* Do gebt s an e S.

Spelt [ʿSpèlt *Dü. K. Z.; Pl.* -ər] *n. grosses Holzscheit.* Das ist schön Klofterholz, do sind fomosi Spelter drin *Dü.*

Spelter [ʿSpèltər *Ruf. Su. Osenb. M. Scherw. Str. Tieffenb. Oermi.*] *m. grosses Scheit Holz.* — Bayer. 2, 668.

Spelter(e) [ʿSpèltərə *Liebsd. Hi.;* ʿSpèltrə *Pfetterhsn.;* ʿSpèltər *Wh.; Demin.* ʿSpèltərlə *Liebsd.*] *f. grosses Scheit Holz.* Dis ist e grossi S., die kann mer bruchen fur en Immenbrëtt *Wh.* — Basel 271.

Digitized by Google

Spalz [ʿSpàls, *Pl.* -ə *Roppenh.*] *m. sehr magerer Mann.*

Span [ʿSpân *Obbruck Dü. Bf.; Pl.* ʿSpán *Obbruck Su. Co. Münster Dü. Bf.; Demin. s.* Spänle] *m.* 1. *Holzspan.* Mit Spänen fürt men an *zündet man Feuer an Obbruck.* 2. *Pl. Geld.* Dër Mann het Spän! *Bf.* 'Syn Mueder het au Späne-n-in der Bix' Pfm. I 6. 'Was die Späne hett!' Stöber *Daniel* 21. 'Es isch e Mool e Fischer gsinn, der arti Späne hett ghett' *Str. Wibble* 35. — Bayer. 2, 668.

Späne, Spärne [ʿSpán *NBreis. Steinb. b. Sennh. Münster U.;* ʿSpárn *Heidw.;* ʿSpæn *Str.; Pl.* ʿSpán *O.*, ʿSpárn *Heidw.*, ʿSpánə *U.*, ʿSpænə *Str.*] *f. Span.* 'Bösz Zymerlüt vil Spänen machen' Brant *Narr.* 48, 55. Hol mir n-e paar Spärne! *Heidw. Wetterregel:* Wu d Sorn am Merz d Spän anneschwemmt, holt sie sie am Brochmonet wieder *wo die Zorn im März den Holzspan hintreibt, holt sie ihn im Juni, bei einer neuen Überschwemmung, wieder Z.*

Bresilienspäne [Presìljəšpán *NBreis.*] *f. Brasilien-Rotholz, Fernambuk.*

Chinaspänen [Khinàšpánə *Hf.*] *f. Pl. Chinarinde.* Ch. an setzen.

Hobelspän(en) [Hòwlšpán *m. Pl. O.;* -špánə *f. Pl. U.,* -špænə *Str., selten Sing.* Hòwlšpán *f. U.*] 1. *Hobelspäne, Abfall beim Hobeln.* 'Howelspän vom Fihr! sunst brenne se' *Mü.* Mat. 5, 52. Die Howelspän sind wolfel *Münster. Rda.* Er het Howelspänen im Sack *sieht bleich aus Ruf.* 2. *ein Gebäck, in dünnem Teig gebackene Hobelspäne, die beim Mahl, zur Belustigung der Eingeweihten gereicht werden Bf.*

Hoschgespäne [Hòškəšpan *Westhalten*] *f. Pl. Hostienabfälle.* Mit den H. kleibt men vilmol d Brief zue. *s.* Hosti(g).

Kässpäne *m. Pl. abgebröckelte Käsestückchen Obbruck.*

Sägspän(en) [Sákšpán *Su. Bf.;* Sájšpán *Münster;* Sájšpánə *Mittl. Lebert. Weilert.*] *m. Pl. Sägemehl.* Gang uf die Säj und hol n-e Sack Säjspänen! *Mittl.* 'Säjspäne sinn 's jo nurr' Pfm. II 2. *s. auch* Sägspreüer.

Usspäne [Ysšpán *Su. Horbg.*] *m. Pl. Aussichten, Absichten.* Was hest wieder für Usspän? *was hast du wieder vor?*

Zimmerspäne *m. Pl. Zimmerspäne, Abfall beim Bauholzbearbeiten Obbruck.*

Spänle [ʿSpænli *Olti.;* ʿSpánlə *Gebw. Su. Co.;* ʿSpánl *Bf.*] *n. Spänchen. Rda.* Uf e S. schissen können *den Knabenschuhen entwachsen sein.* Kum können d Jungi uf e Spänle schissen, so wëllen sie schon kummendieren *Co.* Das han ich chönnen, öb *(ehe)* du uf e Spänli geschissen hest! *Olti.*

Ritterspänel, *s. unter* Sporen I.

spänen I [špánə *Steinb. b. Sennh. Co. Mittl. Scherw. Illk. Nhof;* špænə *Wh. Dehli.*] 1. *unpers. es fliegen Späne; übtr. es geht hart her.* Den Dich nuf het s awer gespänt! *gegen das Wehr anzurudern, hat's aber schwer gehalten Illk.* 2. *tr. durchbläuen.* Gelt, du willst gespänt sin? *Illk.* 3. *bezahlen.* Ich han ihm e Schoppen gespänt. — Bayer. 2, 669.

ab spänen *fortlaufen, enteilen Co.*

herab spänen 1. *durchprügeln.* Spän ihm e paar herab! *Mb.* Wënn sie eps gewellt haben, haben sie ihnen e por herob söllen spänen and fertig! *Ingenh.* 2. *die Leviten lesen Ingw.*

in spänen [išpánə *Mittl. Scherw.;* ínšpænə *Str.;* eŋšpánə *K. Z.;* ælnšpænə *Ndrröd.*] *durchprügeln.* Hättest ihm e por inggespänt, was brucht mer dënn dis Gemach als! *Ingenh.* Dem will ich einspänen! *Ndrröd.*

Grüenspan(t) [Krìənšpùn *Münster;* Krlænšpùn *u.* Krìənšpòn *Rapp.;* Krìənšpùnt *Logelnh. Ingw.;* Krìənšpón *K.;* Krìènšpón *Z.;* Krînšpór *Betschd.*] *m. (f. Logelnh.) Grünspan,* viride Hispanum. s Kupfer ziejt G. *Münster.* D Grüenspont ist giftig *Logelnh.*

grüenspanig [krìənšpùnik *Hlkr.;* krînšpùni *Str.;* krìènšpóni *Z.*] *Adj.* 1. *mit Grünspan bedeckt.* 2. *übtr. verärgert, griesgrämig.* Möcht mer do nit grüensponig wërden *vor Ärger und Verdruss Str.*

(**Spann** *in*) Einspann, Eingespann [Aišpàn *m. Bisch.; häufiger das Demin.* Aixšpanl *Bf.*, Ælnšpanl *Illk.*, Ænšpanl *Z. s. auch* Wag 2] *bewegliches Querholz am Wagen, woran die Stränge befestigt sind, insbes. die Zugvorrichtungen für ein Vorspannpferd, bestehend aus einem Querholz mit Ring in der Mitte zum Einhängen nach hinten an der Deichselspitze oder am Pflug Z.* Am Einspann ziehn *Bisch.* s ist

Digitized by Google

ze schwër, s geht nit, hol s Einspännel and hënk den Schimmel vornen dron! *Ingenh.*

Eingespännel [Aikšpanli *Heidolsh.*; -ə *Obhergh. Hlkr. Logelnh.*; Aikšpanl *Bebelnh.*] *n.* = Einspännel.

Underspann [Ùntəršpàn *Betschd. m., Lobs. n.*; *Pl.* -špan *Betschd.*] *bestimmte Zeit zum Pflügen (Betschd. 2—3 Stunden, Lobs.* $^1/_2$ *Tag). Grussfrage:* Han ihr e U. gemacht? *Lobs. Vgl.* Underzug.

Usspann [Yšpàn *Hf.*] *m. Platz zum Ausspannen, Absteigequartier für Fuhrleute.* Wo han ihr eüern U.? Im Schwanen ist en U. — F. Schwäb. 521. Bayer. 2, 673.

Vorspann *m. wie hochd. Su.* Wënn s Bërj hinuf geht, nimmt men V. *Bf.*

spannen [špànə *allg.*; *Part.* kšpànə *fast allg.*, kšpànt *Henfli. Heidw. Winzenh. Logelnh. K. Z.*, kšpànə *u.* kšpànt *Hf.*: *wo beide Formen vorkommen, steht die st. meist in übtr. Bed.* 4] 1. *abs. u. tr. spannen.* Mine Hosen s. mich, sie sind mir zu ëng *Liebsd.* In einem d Hosen s. *jem. durchprügeln Su.* Der Wajen s. *mittels* Zaüm, Wisbaüm *und* Winde *Dü.* s ist zu satt gespannen! *Su. Zss.* Spannkett; Spannkettene *Hi.*; Spannhebel. *Ein Spiel:* In der Klee s. *einer muss sich flach auf den Boden ausstrecken; mit Weidengerten werden ihm Arme, Beine und Brust festgeheftet: er soll sehen, wie er loskommt Hi. Rda.* Der muss s Mul üwer e jedes Fürzel s. *über alles muss er sich aufregen Lobs.* 2. *das Band halten. Bei Hochzeiten spannt man ein Seil quer über den Fahrdamm, und der Bräutigam muss durch eine mässige Geldsumme den Durchzug erkaufen Olti. Ruf. K. Z. Han.* JB. VI 170. 3. *anspannen. Rda.* E gespannen Rössle kann nit rënnen *mit abhängigen Menschen kann man machen, was man will Horbg.* 'nit span den wagen vor die ross' Geiler *Narr.* 121 c (LVII schar). Die zwei sind nix nutz, so wie sie gespannen sind *einer ist so wenig wert wie der andere Str.* 4. *intr. gespannt sein, lauschen, aufpassen; durch eine unerwartete Nachricht in Staunen und Verwunderung geraten. s. Ztschr. f. d. deutschen Unterr.* 14, 324; 15, 124. Ich habe gespannen wie n-e Häftelmacher *Bf.* Er spannt uf e Plätzel *Rapp.* Do hest awer gespannen! *Str.* 'Gelte-n-ihr spanne schun?' Stosk. *D'r Herr Maire* III 2. 'Der Jüngst het uf ebs Bessers gspanne' Frœlich *Holzh.* 9. Mit eme Meidel s. *liebäugeln Molsh. Auch* s. *allein heisst: auf Freiersfüssen gehen Lutterb.* — Basel 271. Bayer. 2, 672. Hess. 390.

ab spannen 1. *vom Wagen losspannen Winzenh.* 2. *abdringen, abwendig machen, namentl. Gesinde, Kundschaft, Geliebte.* Ër het ihm d Liebsti abgespannen *Hlkr. Str.* 3. *absehn, um es nachzumachen Str.* — F. Schwäb. 69.

an spannen 1. *tr. oder abs. die Zugtiere an den Wagen spannen.* [Hąį r šù ąkšpànə?] *Mb.* Hest ongespannen? *Breitenb.* Hest zwei Ross ongespannt, öder geht's mit einem? *Ingenh.* 2. *die Kräfte eines Menschen stark in Anspruch nehmen.* Ich bin den ganzen Tag angespannen wie en alts Ross *Str. Hf.* — F. Schwäb. 262.

ewëg spannen *heimlich wegnehmen.* Einem sini Liebsti e. s. *abspenstig machen Molsh.*

überspannen *gewöhnlich nur im Part.* überspannen *Rapp. Bisch. und* überspannt *Str. überspannt, halbverrückt.* Dis ist e üwerspannener Narr *Bisch.* Er macht so dummi Manöwer, als wü wënn er halwer üwerspannt wärt *Ingenh.*

us spannen 1. *ausstrecken.* Mit usgespannten Armen *flehen oder beten Str.* 2. *die Arbeit einstellen Hi.* 3. *ausspähen.* Was hest wieder usgespannt? *Logelnh.* — Bayer. 2, 673.

vor spannen 1. *bei schwerer Last oder steilem Weg zeitweilig Zugtiere vorspannen Su. U.* 2. *bei einer Hochzeit das Spannseil vorhalten* = spannen 2. *Su.*

zusammen spannen *zusammen an einen Wagen spannen Su. U.*

Spannen, Spanner I [ʿSpànə *Logelnh.*; ʿSpànər *Schlettst. Str. K. Z. Betschd.*] *m. die Spanne, Spannweite zwischen Daumen und kleinem Finger.* 'um e paar Spanner' *Schlettst. Ztg.* 25. 7. 96. *s. auch* Spange 2 *u.* Spangen.

Spanner II *m. fehlerhafte, verbogene Schneidebahn der Sense Betschd. Vgl.* Spannbogen, Spënn.

Spanner III *m. Pl. enganschliessende Hose.* D Offizier hän S. an *Lutterb.*

Spanner IV *m.* 1. † *Arbeiter an den Krahnen, zum Verladen der Waren, Güterwagenlader Str.* CS. 2. *Dienstmann ebd.* — Bayer. 2, 672.

Digitized by Google

Spanni ['Spàni *Roppenzw.*] *f. Wagenbremse.* D S. ist hin *ist zerbrochen. Syn.* Lire 6 *u.* Mechanik.

Hosenspannis [Hôsəšpànis *Banzenh.*] *n. Prügel.* Gëlt, de hest H. bikummen?

Einspänner [Ainšpanər *Dü.*; Ainšpænər *Str.*] *m.* 1. *Wagen mit einem Pferd.* s sind zwei E. und e Zweispänner durchgefahren *Dü.* 2. *ungeselliger Mensch Str.*

ein-, zwei-, dreispännig [aišpanik *Su.*; ainšpanik *Dü.*; ænšpani *K. Z.*; tswai-, trèišpanik *Ruf.*] *Adv. mit einem, zwei, drei Pferden bespannt.*

Gespänn [Kšpan *Dü. Bf.*; *Pl.* -ər *Dü.*] *n.* 1. *Gespann Pferde, Ochsen usw., soviel am Wagen sind.* 'my aige Gspan' I'FM. II 7. 2. *die Wage, an welcher die Pferde zum Ziehen angespannt werden. Sie liegt auf der Deichsel und ist mit 2 kurzen Ketten am Wagen befestigt Dü.* 3. *Vorrichtung, die man den Kühen um den Hals legt, damit sie ihre Milch nicht selbst aussaugen.*

Spënn ['Span, *Pl.* -ə *Ingenh.*] *f. Dehnung, Streckung und Verbiegung der Schnittbahn an der Sense, entstanden durch Einhauen der Spitze in die Erde beim Mähen. Vgl.* Spanner II.

† gespanet *Adj. abgenutzt.* 'das dehein meister noch gesell armbruster antwerks zu Strasburg fürbass kein gespanet armbrust als köstlich uss bereiten.. soll' *Str.* 1465 BRUCKER 15.

Spanien ['Spànjə *Hi. Su. U.*] *Spanien.* — BASEL 271. BAYER. 2, 674.

Spanier ['Spànjər *Str. K. Z.*; 'Spònjər *Wh.*] *m.* 1. *Kollektivbez. für die Spanier.* 2. *grosser, zottiger Schäferhund, gebräuchlicher Hundename Dunzenh. Wh.*

Spëckspanier *m. fettes Schwein Str.*

spanisch [špàniš *Su. Dü. U.*; *Nbform* kšpàniš *Dü.*] *Adj.* 1. *spanisch.* Ich kann grod französisch wie e Kuh s. *das heisst gar nicht K. Z. Dehli.* JB. XI 50. *s. auch* Kueh. 2. *übtr. unverständlich.* Dis ist s. für mich *Bf.* Sp. vor kommen *befremden Str.* PFM. III 4. 3. spanischi Wick *wohlriechende Wicke Han.* JB. XI 172. 4. † 'von spanischem Teyg de plus fine paste' MARTIN *Parl. N.* 315. — BASEL 271.

Spaniol ['Spànjól *Su. Geberschw. Dü.*; 'Spànjôl *Str. K. Z.*; 'Spònjól *Wh.*; *Pl.* -ə] *m.* 1. *Spanier.* Dër ist so wild als e S. *Geberschw.* 2. *Pl. Kollektivbez. für die spanische Armee Z.* — BASEL 271. BAYER. 2, 674.

spaniolisch [špànjôliš *Bühl*] *Adj. spanisch.*

spaniflen [špàniflə *NBreis.*] *genau horchen.* Wie ër wieder spanifelt! — *Zss. von* spannen *und* niflen?

spänen II [špánə *Mittl.*; špænə *Dehli.*] *entwöhnen.* Die Frau hat ihr Kind noch nit lang gespänt *Dehli.* Mir spänen e Mueterkalb *wir ziehen es auf Mittl.* — *vgl.* SCHWÄB. 493. BAYER. 2, 670.

Spinne ['Spìn *Eschenzw. NBreis. Mittl. Hindish. Rixh. Bf. Nhof Str.*; 'Spen *Su. Dü. Heidolsh. K. Z. Wh.*; 'Spèn *Niffer*] *f. (m. Hi.)* 1. *Spinne.* Er ist maujer wie e S. *Hf.*, giftig wie n-e S. *Su.* Wënn einem am Morjen e S. üwer den Wëj laüft, het men sëllen Taj en Ungeschick oder en Unglück *Bf., ebs. Rixh.*; *hingegen Ruf.: Sieht man morgens eine Spinne, so hat man Glück zu erwarten, am Abend Unglück und des Nachts Geschenke. Rda.* Er macht e Gsicht, wie wënn er e Spinn gfrëssen hätt *von einem Griesgrämigen Str. Zss.* Spinnhoppel, -hudel, -web, -wette; spinnenfind. 2. *böses Frauenzimmer Brum.* — BASEL 273. BAYER. 2, 675.

Gluckspinne [Klùkšpìn *Mittl.*] *f. Weberknecht,* Phalangium opilio.

Krüzspinne Krüzelspinne [Kritsšpìn, -špen *allg.*; Kritslšpìn *Betschd.*] *f. Kreuzspinne.* D Krüzspinnen sind giftig *Heidolsh. Rda.* Eps hassen wie-n-e K. *Bisch. Dehli.* JB. XI 42. 'macht e Gsicht wie e Kritzspinn' *Str. Wibble* 47. *Dettw. Bei ärgerlichem, verdrossenem Aussehn:* Hest du e K. gefrëssen? *Str. Aberglaube: Gegen Fieber hilft eine K., die in einer Zwetsche oder einem Stück Brot verschluckt wird. Die Militärpflichtigen wollten die ihnen beschiedene Losnummer erfahren, indem sie eine Schachtel mit Losen füllten, eine K. hineintaten und beobachteten, in welches Papierchen sie sich verkrochen hatte Dü. Zss.* Krüzspinnengesicht.

spinnen [špìnə *u.* špenə *O. U.*; *Part.* kšpùnə, 'gspunnen' MURNER *Schelmz.* 47 KLOSTER] 1. *spinnen.* Hützetag wurd nimm vil gespunnen *Ruf. Nur die* Katz spinnt *weiter, sie schnurrt Dü. Bauernregel s.* Liechtmëss. 'Nix isch so klain halt

Digitized by Google

gspunne, wo nit noch kommt an d' Sunne' PFM. IV 1. 2. *sich an Bäumen, Wänden u. dergl. in die Höhe ranken, von Kletterpflanzen K. Z. Zss.* Spinnbinde. 'gspunneni Nudle vermicelles' CS. 3. *essen, bes. mit Behagen* STÖBER *Mäder* 83. 113; *hastig, tüchtig essen.* Mir hän awer famos gespunnen! *Str.* 4. *verrückt sein Str.* — BASEL 273. BAYER. 2, 675.

Spinner *m. Arbeiter in der Spinnerei Su. s.* Ufstecker. 'Duwakspinner' PFM. III 2.

Spinnete ['Spìnət *Ruf.*; 'Spenət *Hf.*] *f. so viel Hanf, als an eine Kunkel geht Ruf.; das zum Spinnen fertige Werg Hf.*

Spinni ['Spìni *Olti.*] *f. Geisblatt an Lauben.*

Hëxengespinst *n. Sommer- oder Herbstfäden, Altweibersommer Weissenb.* ALS. 1856, 329.

† Hirnusgespinst *n. Hirngespinst Str.* 'Na schamme si sich doch mit Iere Hirn-Usgspinstre' PFM. IV 5.

Spinëtsch, *s.* Binëtsch.

spandid [śpàntit *NBreis.*] *Adj. splendid, sehr freigebig. Angelehnt an*

spëndieren [śpantìərə *Ingersh. Mb.*; śpantìèrə *Hf.*; śpæntîrə *Str.*] *spendieren, zum besten geben Hf.; insbes. (einen Beamten) bestechen Mb.* 'hat die sach so weit gebracht, ohne Zweiffel durch spendieren' *Schlettst.* 1349, ALS. 1858, 332. — BAYER. 2, 677.

in spëndieren *durchprügeln Str.; eine herunterhauen Ingersh.*

Spind ['Spìnt *Bf.*] *m. Splint, der junge, weiche Holzstoff zwischen Rinde und Kern eines Baumes.* Am Schiffholz und am Baüholz soll kein S. sin. — BAYER. 2, 677.

Spunden ['Spùntə *Su. Dü. Mütt. Bf. Illk. Nhof*; 'Spǫytə *Geisp.*] *m.* 1. *Spund, Fasszapfen.* Der S. ist ze fest uf dem Fass *Mütt. s. auch* Bunden. 2. *die Rinne, in welche sich der Fensterladen beim Schliessen legt (Steinhauerspr.) Su.* — BASEL 2, 678.

Spange ['Spàŋə *Heidw. Steinbr. Lutterb.*; 'Spâŋə *Roppenzw.*] *f.* 1. *Türangel Heidw.* 2. *Spanne, Spannweite Lutterb.* — BAYER. 2, 678.

Armspange *f. Armband Lutterb.*

Spangen ['Spàŋə *Obhergh.*] *m. Spanne.* Dër Stëcken ist drei Spangen lang. *s. auch* Spanner I.

spënglen ['spaŋlə *fast allg.*; śpæŋlə *Str. Zinsw.*] 1. *das Handwerk eines* Spënglers *ausüben.* 2. *auf einem Stück Blech oder Eisen herumklopfen, wodurch Lärm entsteht; überh. störendes Geräusch verursachen Liebsd.* 3. *galoppieren, laufen Kerzf.* 4. *unpers. laut klingen.* s spëngelt uf der Bühn *Hüss.* — BASEL 271. BAYER. 2, 679.

herum spënglen 1. *herumlaufen, in Geschäften Dü.* 2. *ohne bestimmten Zweck sich umhertreiben.* Ihr könnet im Hof e., awer nit lärmen! *Zinsw.*

umme spënglen *umherstrolchen Hlkr.* Wo bist dënn du der ganz Tag ummegespëngelt? *Ruf.*

umenander spënglen *herumlungern.* s wär gescheiter, de täts schaffen anstatt u.! *Co. Mütt.*

Spëngler ['Spaŋlər *fast allg.*; 'Spæŋlər *Str. Tieffenb.*] *m.* 1. *Blechschmied; Zinngiesser Roppenzw. Hattst.; gewöhnl. sind aber die hausierenden Zinngiesser gemeint, die von Ort zu Ort wandern, eine einfache Arbeitsstelle sich einrichten und Ausbesserungen aller Art vornehmen. Hausiererruf:* Nix for den S. ze machen jetz? *Betschd.* Gëben dem S. die Pfanne für löten! *Dollern.* 'Ouch sol dehein smyt, slosser oder spengeler nyeman keyne dietrich machen' *Str.* 1471 BRUCKER 441. *Rda. für schläfrig sein:* Er het den S. in den Aüjen *Mütt.*, uf dem Aüjendeckel sitzen *Bisch.*; der S. klopft *Lobs.*; date kummt er bald, der S. *Ingenh.* 'Spängler' KLEIN. 2. *Vagabund überh.; auch die mit Familie im Karren hausenden Korbflechter, Sieb- u. Wannenflicker M. Hf.* 3. *Klappertopf,* Rhinanthus major *Ndrsept.* — BASEL 271. BAYER. 2, 678. PFALZ.

Spënglerei ['Spaŋlərèi *Co.*] *f. Spektakelmacherei.*

spienklen [śpìəŋklə *Illz.*] *prahlen mit etwas, wieder und wieder zeigen.* Dër spienkelt sin Sach! *Vgl.* spiegle, spienzle.

Spëns ['Spans *Bisch. Geisp.*] *f. Dispens, Erlaubnis von einer Behörde, bes. der geistlichen.* Die S. zuem Hiroten holen bim Pfarrer: *sie kann nötig sein wegen naher Verwandtschaft oder in der „geschlossenen Zeit" Bisch.* — *aus* Dispens, *wobei* Di *als Artikel aufgefasst wurde.*

Gespënst, Gespëngst [Kśpaŋšt *S. Ruf. Co. Kerzf. Scherw. Bf. Bisch.*; Kśpaŋś *Dunzenh.*; Kśpanś *Hf.*; Kśpąįšt *M. Geisp.*; Kśpæìŋś *K.*; *Pl.* -ər] *n.* 1. *Gespenst.*

Digitized by Google

Ich habe gemeint, ës kummen Gespënster *Bisch.* Dër sieht nur Gespënster! *Kerzf.* Er het gemacht, wie e G. *er geberdete sich wie ein G. Hf.* 'Gspängster' *Co.* PFM. IV 5 *(Gläsler).* 'üs dä greevär shtiigä d gshpangstär fo dän aanä' LANDSMAN *Lied.* 46. 2. *Schimpfwort für ein altes, hässliches und dabei boshaftes Weib Heidw.* — BAYER. 2, 671.

gespëngstern [kšpaŋštərə *Geberschw.*] *spuken.* s het d ganz Nacht gespëngstert.

spienzlen [špləntslə *S. O.;* špeæntslə *Günsb.*] *wohlgefällig und stolz zur Schau tragen, um andere neidisch oder lüstern zu machen.* D Fraüen gehn s meist in d Kirich, um ihri Kleider zu s. *Rapp.* Worum spienzelst du dini Sackuhr, s ist jo nur e Ziwel *(Zwiebel = Spindeluhr),* wo nit emol dine ist? *Bf.* 'Er.. schpienzelt als dem arme Dudu tondu der üwriggebliewe Cottletteknoche' *Schlettst. Ztg.* 25. VII. 96. *s. auch* spieglen, spienklen. — *Vgl.* 'spienzle *zeigen (volle Oberarme, indem man die Ärmel aufstreift)* H. E. Meyer *Bad. Volkskunde* 153. BASEL 272.

Spienzler *m.* (*f.* -eren) *Prahlhaus, der gern zeigt, was er hat S. O.* Das ist e rëchti Spienzleren; wënn s e Zuckerweckle oder eps eso het, se steht s allewil vor den andren Kindern und spienzelt s! *Dü.*

Sparagackes *m. Hanswurst Str.* — *Vgl.* SCHWÄB. 502 Spirigu(n)kes *Naseweis.*

Sparlegackes *m. Possenreisser, Witzbold Ndrröd.*

Sparlefantes *m. Possenreisser Ndrröd.* — *vgl.* BAYER. 732. 2, 658 Spadifánkel, Sparif - *Pikbube im Kartenspiel; böser Bube.* SCHWÄB. 176 Sparrafandel *närrischer Kerl.*

Sparrenfanzies ['Spàrəfànsjəs *Co.*] *Pl. albernes Zeug, Dummheiten* HENRY. — *Vgl.* WESTERW. 224 Sparrgicksen, Speerg- *Pl. Narrenpossen.*

sparen [špârə *Su. Co. Str. Betschd.;* špórə *Dachstn. Geisp.;* špôrə *K. Z.*] *sparen. Spw. (mit hochd. Formen)* E Trunk in den Salat spart im Dokter e Dükat; Hast awer kein Wein, so lass s nur sein! *Bf. Rda.* Er spart dem Füdle n-e Müej *von einem, der sich erbricht Hi. Spw.* 'Spar in der Zit, dann hast de in der Not!' *Dehli.* JB. XI 52. *Zss.* Sparbüchs *'alte geizige Jungfer' Str.* ULRICH; Sparhafen. — BAYER. 2, 680.

ab sparen *namentl. in der Wend.* s Ëssen am Mul osporen, *um irgend einen Zweck zu erreichen.* Sie han sich s Ëssen am Mul obgesport für die por Stücklen ze kaufen *K. Ingenh.* 'mè mêcht im gidschel fârè Unn müess sich's leider oft dernô am müel abschbârè' BERGMANN 134.

vor sparen *für die Zukunft sparen.* Er ist uf allen Mësstijen herum und het keinen Pfënnig vor gesport *Ingenh.*

zusammen sparen *an allen Ecken und Enden sparen U.* 'Ich halt in grosser ehre Was du zusammen gespart' *Str.* 1592, ALS. 1858, 122.

Sparer ['Spârər *Str. Dehli.;* 'Spôrər *K. Z.*] *m. sparsamer Mensch. Spw.* Der Sporer muess e Vertuener han *Z. ähnl. Dehli.* JB. XI 62. 'es ist ein alt sprichwort, das der sparer alweg ein verthuer habe' GEILER *Narr.* 15 KLOSTER. 'Alwegen muss ein sparer ein geuder haben' PAULI *in* ALS. 1873, 94. 'Ein guter sparer ist gleich einem guten gewiener' GEILER *in* ALS. 1862, 158.

spärlich [špârli *Hf.;* špærleχ *Wh.*] *Adj. sparsam. Eine gute Hausfrau ist* hüslich und spärlich *Hf.*

†gespärig *Adj. spärlich, gering.* 'Gespöriger Herbst, der Wein jedoch ziemlich gut' *Co.* 1694 JB. XIX 143.

Sparren ['Spàrə *Lutterb. Ruf. Obhergh. Mittl. Rapp. U.;* 'Spòrə *Dachstn. Ostwald*] *m.* 1. *Dachsparren. Rda.* 'Er het e Sparre-n-im Kopf *eine fixe Idee' Str.* CS. 100. E S. ze vil (*oder* ze wenig *Wh. Dehli.* JB. XI 43) han *verrückt sein allg.* 'Si henn, waiss Gott, e Sparre, Herr Vedder!' PFM. II 8. 'Der hat mangel an eim sparren' MOSCH. II 71. *s. auch* Sporen 3. *Rda.* Der versteht vom Sparren känn Brëttel *Altw. Vgl.* Mëssle. 2. *die 4 Hölzer am Leiterwagen, auf denen die Leitern ruhen, werden* Sporen *genannt. Die mit einem Zapfen versehenen Traghölzer werden in der Gegend der Räder unten eingesteckt, die Leitern werden darüber gehängt K. Z. Han.* — BAYER. 2, 681.

sperren [špêrə *S.;* špèrə *O. fast allg., U. W.;* špærə *Su. Bf.; Part.* kšpèrt *allg., aber* kšpòr *Saarunion Wh.*] 1. *bremsen an einem Wagen Su.* Mir müessen d Me-

Digitized by Google

kanik s. *Mark.*, den Wajen s. *Bf. Zss.* Sperrkett, -brëtt, -hämmisch. 2. *schliessen, die Türe mit dem Schlüssel schliessen.* Han ihr gesporr? *Saarunion.* 3. *aufsperren.* Hansel, sperr! *Aufforderung an kleine Kinder, den Mund zu öffnen Nhof.* Worum sperrst (*gähnst*) dënn als eso? *Betschd. s. auch* sperramangel, sperrangelwit, sperrwagenwit, Sperrnacht. 4. *refl. sich anstrengen.* s Ross het sich müessen s., bis es der Wagen droben gehabt het *Liebsd.* Sperr dich, dass de dini Schüssel voll lër brings't! *Dü.* 5. *sich wehren.* Wënn s an s Zahlen geht, se s. sich alli *Bf.* Er sperrt sich eso lang, als er kann *Katzent.* s Wëtter sperrt sich *will nicht umschlagen Dü.* 6. *unpers. Mühe verursachen.* Das wurd sich noch s. *das sind üble Aussichten Gebw. M.* — BASEL 271. BAYER. 2, 681. PFALZ.

ab sperren *wie hochd. eine Strasse u. dgl. absperren.* Hän ihr auch abgesperrt wie do? *Hlkr.*

in sperren *einsperren Nhof.* Ër het sinen Bueb in den Këller ingesperrt *zur Strafe Bf.*

uf sperren *aufsperren, die Türe, den Mund Su. Z.* Ër sperrt Mul und Nas uf wie n-e Maikäfer *Hlkr.* 'Der hat vur Verwunnerung Mul un Nas ufgesperrt' *Dehli.* JB. XI 63. 'Denn es sein etlich also geartet, dass sie nicht hören können, wenn sie nicht das Maul aufsperren' GEILER *Narr.* 9 KLOSTER. — F. SCHWÄB. 491.

us sperren *aus sperren Nhof.* Wënn mir um zehn nit dheim sind, sperrt uns der Vater us *Bf.*

versperren *den Durchgang versperren Su.* D ganz Stross ist versperrt mit Fuehren *Bf.* 'farshpäära' LANDSMAN *Lied.* 99.

zue sperren *die Türe zuschliessen Hlkr.*

†Hërzsperre *f. eine von Kurpfuschern den leidenden Menschen angedichtete Krankheit Str.* 'Ihr Fritz wär' jo verlore, Hätt' ich em d' Herzsperr nit kuriert' FRANÇOIS *Husm.* 27. — BAYER. 2, 681.

Mulsperre [Mýlšpèr *Str.*] *f. Mundsperre. Scherzh. Rda.* D M. han *nicht sprechen können.*

Sperrenzjen, Sperranzjes *Pl. leere Ausflüchte Str.* 'Mach sie jezz kenn Speranzjes' *sperren Sie sich nicht* STÖBER *Daniel* 37. — HESS. 390.

Sperrling *m. Sperrholz an der Deichsel, um die Zugketten auseinander zu sperren Ingersh.* — BASEL 271.

Spire ['Spírə *Liebsd. Ndrsept Hi.*] *f. Schwalbe; Hausschwalbe Ndrsept, Mauerschwalbe, Rauchschwalbe, Mauersegler,* Cypselus apus *Liebsd. Hi.* Die Spiren fliegen wie der Wing *Liebsd. Pl.* 'Spirer' *Uferschwalben Str. Anf. d. 16. Jh.,* ALS. 1862, 304. 'Apodes wasserschwalmen, Speiren' GOL. 313. 'Spirer' BRUCKER 230. 'Speierer 1440' L. BALDNER 43. 'Die Speiren und Schwalben nahmen verschiedene male Emigrationen vor' MIEG I 443. *Gebräuchlicher ist das Demin.*

Spirle *O.*, Spirel *U. n.* 1. *Mauer-, Turm-, Rauchschwalbe, Mauersegler.* D Spirler sind grösser als Schwälmeler *Logelnh.* D Spirlen böuen s Nest an d Hüser und d Schwälmelen in d Ställ *Illk. Doch vgl.* Mir hän e Spirlenëst im Stall *Obhergh.* D Spirlen fliegen all owen in der Luft *Obhergh.* Wënn d Spireler so uf dem Wasser herumfliejen, gibts Rëjen *Horbg.* 2. *kleine weisse Möwe Str.* — BASEL 273. BAYER. 2, 682.

Gespirel [Kšpírl *Kerzf. Bf.*] *n. Rauch-, Turm- oder Mauerschwalbe,* Cypselus. D Gespirlen sind kleiner als d anderen Schwälmlen *Bf.*

Rhinspirel [Rínšpírl *Str.*] *n. Rheinmöwchen, das zu bestimmten Zeiten am Münster und an Wasserläufen zu finden ist. Syn.* Rhinschwälmele.

Spiritus ['Spiritỳs *Obhergh.;* 'Spiritýs *Logelnh.,* 'Spiritys *Str.*] *m.* 1. *Sprit; häufiger Syn.* Wingeist, Schnapsgeist. 2. *halbverrückter Mensch.*

Sporen I, Spor(er) ['Spórə *Obhergh. Su. Horbg. M.;* 'Spôrə *U.;* 'Spûrə *Hlkr. Logelnh.;* 'Sporə *Dü. Ingersh.;* 'Spór *Co.* HENRY; 'Sporer' *Str.* ULRICH; *Pl.* -ə] *m.* 1. *Sporn.* Im e Ross d Sporen gëben *Z.* 'do muesch uff'n sitze un-n-'m Spore gä' *Oblarg* ALS. 1852, 82. 2. *Sporn des Geflügels Dü., auch die Afterzehe mancher Huftiere.* Dër Ochs het grossi Sporen *Logelnh.* 3. = Sparren 2 *Hi. Ingersh. Rda.* s het e Sporen *es ist ein Hindernis da O.* Er het e Sporen zu vil *ist ein überspannter Mensch Schlierb.* — BASEL 275. BAYER. 2, 683.

Ritterspörle, -spärel, -spänel [Ritəršperlə *Hlkr. Logelnh.;* -špárl *Z.*

Digitized by Google

käufiger -śpánl *K. Ingenh. Geud.*; -śpærl *Lützelstn. Wh.*] *n. Demin. Rittersporn,* Delphinium. Den doppelten Ritterspärlen bin ich gefähr *(ich habe sie gern);* awer leider mer kriegt nit emol e bissel Somen ze kaufen *Lützelstn.*

sporen 1. *mit dem Sporn antreiben, die Sporen geben.* 2. *spornen, mit den Füssen stossen, wie Kinder im Bett tun.* Mit dir chann men nit schlofen, de sporst d ganze Nacht! *Liebsd. Su.* 3. *anspornen zur Arbeit, im übeln Sinne: schinden.* Dër sport sini Lüt! *Horbg.* 4. *hänseln, verspotten M.* — BASEL 275. BAYER. 2, 683.

ab sporen *fortlaufen Co.*

abe sporen *durch Zappeln hinabstossen.* Er hat alles s Bett awe gesport *Steinb. b. Thann.*

Sporen II *m. els. Qualitätswein aus der Gemarkung von Reichenweier. Weinspruch: Zu Thann im Rangen, Zu Gebweiler in der Wanne, Zu Türkheim im Brand, Wächst der beste Wein im Land; Doch gegen den Reichenweirer Sporen Haben sie alle das Spiel verloren.* ST. MA. VI 1859, 10.

(sporen, spuren, spüeren *in*) verspore n *usw.* [fərśpýrə *O.;* fərśpírə *Su. Geberschw. Hlkr.;* fərśpièrə *M. Mittl.;* fərśpórə *U.;* fərśpôrə *Lobs. Wh.*] 1. *vermodern, durch Feuchtigkeit faulen, verschimmeln, wird von Holz, Stroh, Leder, Papier u. insbes. von der feucht in den Schrank gelegten Wäsche gesagt.* Dis Holz ist in dem nassen Këller ganz versport *Z.* Das Stroj verspürt in dëre Füchte *Hlkr.* De muest die Nastüecher zuerst tröcknen, sust v. sie *Geberschw. M.* 'Un wenn sie ferti sin, wurd 's Dings no nit vergesse Im Kaste wo's verspoort, wo's könnte d'Schawe fresse' SCHK. 97. 'Was saast, du Rass? Dass de verspoorst, du Ledder!' PFM. V 6. 'Un der *(der Winter)* hat jo s'Hemp verspohrt, Hat nix weg ze schmeisse' *Lauterbg.* ERW.[3] XI 257. 'ful erspürt holtz' *Str. 15. Jh.* BRUCKER 147. 'alle deine Geschicklichkeit dir im Leib versporet were' MOSCH. I 89. *Zss.* Sporflëcken. 2. *von den Motten verzehrt werden Avolsh. (jüd.)* 3. *faul werden, von Menschen; Part.* verspurt *faul Bebelnh.* — SCHWÄB. 503. BAYER. 2, 684.

Spur [ˈSpýr *Obhergh. Co. Ndhsn. U.;* ˈSpyùr *M.; Pl.* -ə] *f. (n. Co.* HENRY) *wie hochd.* Ich han ihn schon lang uf der S. *ich fahnde schon lange nach ihm und werde ihn jetzt bald fassen Obhergh.* Sie sind im Hallunk uf d S. gekummen *Ndhsn.* 'Am S. nochgehn' *der Spur folgen Co.* HENRY. Der Spur noch lachen *lachen, weil andere auch lachen, aber ohne den rechten Grund zu wissen Ingenh.* 'Der hat die Spur verlàr *ist auf Abwege geraten' Dehli.* JB. XI 62. — BAYER. 2, 684.

Gespur [Kśpúr *Fisl.;* Kśpýr *Mittl. Ruf. Hlkr. Logelnh. Dü. Rchw. Bf.*] *f. Spur.* Ich habe gemeint, er kummt und hilft mir, awer jo! kein G. *Dü.* Ër geht der G. noch *da, wo andere gingen Bf.* Ich glaüb, de lachst in der G. noch *du lachst nur so mit, ohne zu wissen warum Mittl.* — BASEL 152. BAYER. 2, 684.

spüren, gespüren [śpírə *U.; Nbform* śpìèrə *Hf.;* spierə *M.;* kśpírə *O.; beide Formen Ruf. Co. Str.*] 1. *fühlen, spüren.* Ich spür Schmërzen am Finger *Geisp.* Ich hab glich gespürt, dass ich üwerënzig bin *dass ich überflüssig bin Hf.* s gibt ander Wëtter, ich gespür's in allen Gliedern *Bf.* 'wie warm in mîre gschpîr i doch noch dîni Hand!' *O.* ERW.[3] XI 256. Mer gespürt s schon, die Täg nëhmen ab *Hlkr.* 's macht weh!' *sagt der gekneifte Knabe;* 'Ich gespür's nit!' *erwidert der kneifende Co.* HENRY. Ich habe min Buckel gespürt von den Prüjeln *M.* 'i gspier ebbs immer' *in mir* HORSCH JB. X 172. 'wyl er denn im Sack syn Kraft nit will lon gspyre' FRŒLICH *Holzh.* 12. *Erwiderung auf eine versteckte Anspielung od. Stichelei:* Ich gespür dich kummen mit den Holzschuehen! *auch kurz* Ich gespür dich! *Hat der Gefoppte aber die Anspielung nicht verstanden, so sagt jener:* Er het nix gespürt! *Str.* 'I gspüers, es isch mer jo ganz winn un weh' PFM. IV 5. 'schaden und abgang gespüret' BOCK *Kräut.* JB. XIX 307. 'Myn Schweis isch kalt, ier liewe Lyt, gehn spuere' *untersucht es doch! ebd.* IV 5. 'wol erkennen und gespieren' *Str.* 1478 BRUCKER 211. 2. *insbes. die Wirkung des Alkohols verspüren.* Der Win s. *Su. Von einem Betrunkenen:* Ër gespürt's! *Ruf.* JB. IX 119. Ër spürt eppis! *ebd.* Du kannst's ihm jetz nit so für üwel ufnëhmen, ër het den Win e

Digitized by Google

bissᵉl gᵉspürt, andᵈ nochʰ *(dann)* seit mᵉr aˡs mannichmol eps, wü mᵉr hingenoch beröut *Ingenh.* — Basel 152. Bayer. 2, 684.

us spürenⁿ *Wild aufspüren Su. Osenb.*

uf spürlenⁿ [ùfšpírlə *Olti.*] *auflauern.* Er het mⁱr ufgᵉspürᵉlt.

Gᵉspurst [Kšpyršt *NBreis. Osenb.*; Kšpýrst *Su. f., Orschw. Ingersh. m.*] 1. *Spur.* Mⁱr hän e par Säü inⁿ dᵉr G. *wir sind ein paar Wildschweinen auf der Fährte Su.* Ër redᵉt im G. nochʰ *wie andere, ohne Verständnis Su.* 2. *Instinkt.* Iᶜʰ hätt s nit gᵉwüsst, awer eso im G. nochʰ bin iᶜʰ druf gᵉkummenⁿ *Orschw.*

spurren [špùrə *Str.*] *rasch laufen.* 'Do spurre si wie wild uf dene Madde 'rum' Pfm. III 1. 'Die awwer wärrli saat nit bis Un will in d'Küche spurre' Schk. 287. — *Vgl. engl.* to spur.

Spërber, Spërbel ['Sparpl *Olti. Niffer*; 'Spárpl *Henfli.*; 'Sparpər *Hattst.*; 'Sparwər *Ensish. Dollern Ruf. Co. Rapp. Bf.*] *m. Sperber, Turmfalke. Rda.* Er het Gucklenⁿ wiᵉ e S. *so scharf Bf. Zum Schnellsprechen (mit hochd. Formen):* Dᵉr Spërwer sprach: W as machsᵗ du, Wachtᵉl? — Was frogsᵗ miᶜʰ, Spërwer, sagt [sàkt] diᵉ Wachtᵉl! *Ruf.* — Bayer. 2, 680.

Tubenspërbel *m. Sperber, gefürchteter Taubenräuber Henfli.*

Spargel, Sparchel ['Spàrìkl *Co.*; 'Sporikl *Geisp.*; 'Spàrìχl *Co. Str. U.*; *gebräuchlicher der Pl.* 'Spârχlə *Sier.*, 'Spàrəχlə *Su.*, 'Spàrχlə *Hlkr.*, 'Spàrìχlə *Co. Str. U.*, 'Sporìklə *Geisp.*] *f. Spargel. Berühmt ist die Spargelzucht in Hördt nö. von Str.* 'von wilden Spargen' *Spargeln* Fisch. *Ehez. H.* 127 (A 2ᵇ).

Spargemëntenⁿ, Sparglemëntenⁿ, Sparchlemëntenⁿ ['Spàrjəmæntə *Str.*; 'Spàrkəmèntə *Ndrröd.*; 'Spârkləmantə *Felleri.*; 'Spàrkləmantə *Su.*; 'Sparkləmantə *Osenb.*; 'Spàrikləmantə *Dü. Bf.*; 'Sparkləmantə(r) *M.*; 'Spârχləmantər *Pfetterhsn.*; 'Spàrχləmantə *Geberschw. Horbg. Ingersh. Kerzf. Mutzig Illk. K. Z.*; 'Spàrìχləmantər *Lobs.*; 'Spàrχləmæntə *Hag. Ingw. Büst*; 'Spòrχləmæntə *Wh.*; 'Spàrləmantə *Ruf.*; 'Sperglementə' Stöber *Mäder* 113] *n. Pl.* 1. *Ausflüchte, leere Ausreden, eitle Vorwände.* Mach doch keinᵉ Sparichlemënter, ich hab jo aᵘᶜʰ Aujenˀ *Lobs.* Alleᶻ *(frz.)*, mach nit lang Spariglemëntenⁿ! *zier Dich nicht lang, greif' zu beim Essen! Dü.* '('s Brydel) macht ken Sparrjemente, wenn 's uf e Dienst ankummt' Pfm. II 3. 'Kein Sparjemente doch!' Hirtz *Ged.* 193. *s. auch* Krebieng. 2. *übertriebene Höflichkeiten.* Ich kann keinᵉ Sparchlemënte schnidenⁿ *keine Komplimente machen Mutzig.* 'Mach Er kein schbarjemêndè, lôss Er mich mînè wèj furtgehn' Bergmann 111. 'Leeri Sparjemente' Kettner *GvH.* 4. 3. *Hanswurstsprünge.* Er macht Sparchlemëntenⁿ wie n-e Narr *Geberschw.* — *Aus ital.* spargimento *Ausstreuung, übtr. ausgestreutes Gerede; mit Anlehnung an* sperren? — Basel 271. Bayer. 2, 685. Pfalz. Hess. 390.

Gᵉ**spass** [Kšpàs *allg.*; *Pl.* Kšpas *O.*, Kšpæs *Str.*, Kšpàs *K. Z.*; *Demin.* Kšpaslə *Liebsd. Osenb. Ingersh.*, Kšpasl *Nhof Hf. Lobs.*, Kšpæsl *Str.*, *aber meist Pl.* -lə] *m.* 1. *Spass, Scherz.* G. machenⁿ *scherzen (dieses fehlt).* 'kiennizzi Gspäss' Pfm. II 3. Keⁱn G. verstehⁿ *nicht mit sich spassen lassen. Spw.* Wër nit chaⁿⁿ Gspass verstehⁿ, Muess nit zue denⁿ Litt gehⁿ *Klein-Landau.* G. apart! *(frz.* à part) *Spass beiseite* — undᵈ d Kurzwil im Bett! *fügt ein anderer* für G. *zum Scherz hinzu.* 'Nein, Gspass abbart!' *Hirtz* Schk. 226. Für G. machenⁿ *ein Kartenspiel nicht um Geld spielen Z.* Im G. (*Ggs.* im Ërnst) *Hf.* Iⁿ einᵉm e G. spielenⁿ *einen Streich spielen Su.* Das heiss ich keⁱn G. mehʳ! *das nenne ich nicht mehr Spass Lutterb.* E G. in Ehʳenⁿ kann einᵉm niemenⁿ verwehʳenⁿ *Bf.* Ër nimmt G. undᵈ Ërnst zᵉsammenⁿ *er bringt auf gute Art seinen Vorwurf an Su.* Das isᵗ e G. gᵉsinⁿ! *das war ein gelungener Streich Su.* 'Zäll sin Gspäss!' *das hat nichts zu bedeuten* Pfm. II 7. *Ironisch:* 'so het der Gspass *(das Elend)* än Aend' *Co. ebd.* II 8. 'kurz wär dô d'r gschbass' Bergmann 133. 2. *scherzhafte Erzählung.* Jetz verzehʰlt er wiᵉder sini Gᵉspässle *Hf.* 3. *iron. schlechter Witz, törichter Streich.* 'mîn Märdel macht mer jetz è scheenè g'schbass' Bergmann 40. — Basel 151. Bayer. 2, 686.

gᵉspassenⁿ *Spass machen.* Ër gᵉspasst nit *er ist immer ernst, lässt nicht mit sich spassen Su.* 's isch au nix ze gspasse' *Hirtz* Schk. 221. — Basel 151. Bayer. 2, 686.

gᵉspassig, gᵉspässig [kšpasik *S.*

Digitized by Google

O.; kśpæsi *Str.;* kśpàsi *K. Z.;* kśpàsiχ *Lobs. Lützelstn.;* kśpàseχ *Wh.*] *Adj.* 1. *spasshaft, scherzhaft.* Dis ist awer doch zue gespässi: do lauft eins im anderen nöch, ohne s ze wissen! *Str.* Dis ist e gespassigi Gschicht! *Lobs.* N-e gespässiger Mann *der gerne Spass macht Su.* 'S isch gar e guets Vieh gsin (die Käzzelere), gemäh un wachber, gspässi' PFM. II 5. 'I wett, Si henn noch nix gspässjers gsehn' *ebd.* III 4. 2. *eigentümlich, sonderbar, seltsam.* Dis Ëssen het so e gespassigen Geschmack; ich weiss gar nit, was dran fehlt *Lützelstn.* Das dunkt mich gespässig! *Su.* Dis kummt mir jetz gespassig vor! *K. Z.* s ist schön gemöcht, awer die gël Forb ist so gespassig dron *Ingenh. Von einem unpässlichen Kinde:* s seit als, ës het eso e gespassi Mul, und dis ist e Verkältung *Ingenh.* — BASEL 151. BAYER. 2, 686.

spässerig [śpasrik *Obhergh.*] *Adv. zu Scherzen aufgelegt.* Ës ist mir nit gross s. — BAYER. 2, 686.

gespässlen, spätzlen [kśpæslə *Str.;* kśpaslə *K. Z.;* śpatslə *Westhalten Mittl.*] *spassen, scherzen.* De bruchst nimmer lang spätzlen, de kannst *(sonst)* doch eins fangen! *Prügel kriegen Mittl.* — BASEL 151. BAYER. 2, 686.

Gespässler [Kśpaslər *Bf.*] *m. Spassvogel.* — BASEL 151.

Spessel ['Spèsl *Str.*] *n. Liebling.* — *Zu frz.* espèce? *Spezial?*

Speis ['Spejs *Rauw. Dehli.;* 'Spèis *Wh.*] *m. feuchter, frischangemachter Mörtel.* Der S. halt nit, er ist ze mauer *Dehli. Vgl.* Safer, Züg. — PFALZ 134. WESTERW.

Spise ['Spís *Ruf. Obhergh. Logelnh. Hf.*] *f. Speise. Das Wort ist selten und wird meist durch* Ëssen *gegeben.* — BAYER. 2, 686.

Ëssenspis *f. essbare Speise, vorgesetzte Speise Str. Hf.* 'E Grauel Essespyse steht drunde-n-in der Küch, do sezt's manch guede Bisse' PFM. I 6. 'von Essenspeisen alles herausgetragen' 1525 *Rapp.* ALS. 1854, 160. 'alle essenspeissen sind mir gut' MARTIN *Parl. N.* 24. 'fruchtbar an Geträyd und andern Essen-Speisen' MERIAN *Topographia Alsatiae* 1663, 28b. 'eine collation von kalten essenspeissen' REISSEISEN 86. Essenspis *früher* essende Spise; *vgl.* 'Edulium essende Speis' GOL. 357; *andere Bsp. bei* CS. *Str.* 32. — SCHWÄB. 171. PFALZ 134.

Libspis *f. Leibspeise, Lieblingsgericht Ruf. Obhergh. Co.*

Mëhlspis *f. Mehlspeise Str. Z.*

spisen [śpísə *Roppenzw. Damb. Bisch. Scherw. Bf. Mutzig Ndhsn. Hf.*] 1. *tr. die Kommunion erteilen.* Der Pfarrer het ihn gespisen *Roppenzw.* 2. *intr. kommunizieren.* Dëne-n-Owend haw ich gebichtet, morn will ich s. *Damb.* An der Osteren spist mer *Bisch.* 3. *speisen, ernähren.* 'Liewer Gott, spis s Kind, Tränk s Kind' *Anfang eines Gebetleins Mü.* STÖBER *Volksb.* 106. — F. SCHWÄB. 70. BAYER. 2, 686.

ab spisen *abfertigen, mit leeren Hoffnungen abspeisen Hf.* Bist aüch abgespist worden? *Bf.* — F. SCHWÄB. 70.

Spiss ['Spis *Str.*] *m. Bratspiess Co. Str.* 'E Lummel am Spíss gebrode' CS. 101. 'der Spiss la broche' MARTIN *Coll.* 56. *Demin.* 'Spîssle' *Stückchen Leber mit einem Netzchen überzogen, und in Salbeiblätter gehüllt, werden an zugespitzte Stäbchen gesteckt und also gebraten Mü.* ST. 'Spiszlin' L. KB. 67. — *mhd.* spiz. BAYER. 2, 687.

† **Spiess,** Gespiess ['Spləs *Liebsd. Mittl. U.;* 'Spîs *Str.;* Kśpləs, *Pl.* -ər *Logelnh.*] *m.* 1. *Spiess.* Der Nachtwächter het e Gespiess *Logelnh. Zss.* Spiesseck. — BAYER. 2, 688.

Küechlespiess *m. ein Holzspiess, an welchem die Schuljugend die Fastnachtsküchelchen einsammelt.* Nimm der K., mir wëllen gehn Küechler sammlen! *Mittl. M.*

Trübelspiess *m. Spiess, den ehemals der Bannwart bei sich trug; in einem Spottlied, das jetzt aber auch bei einem Fangespiel gesungen wird, heisst es:* Bangert, Bangert, Trüwelspiess, die Trüwel sind gar sur und süess *Rchw.*

Wachtspiess *m. Nachtwächterspiess. Er geht Reih um bei den Männern des Dorfes, die abwechselnd nachts Wache zu halten haben Liebsd.*

spusen [śpỳsə *Bitschw. b. Thann;* śpýsə *Dü.*] 1. *werfen.* Mir hän uf e Vogel gespust *Bitschw.* 2. *lauernd nach etwas blicken.* D Katz spust uf d Mus *Dü.*

spat [śpót *Su. Co. Betschd.;* śpôt *Dü. Barr Bisch. K. Z.;* śpyot *M.;* śpôt *Bf. Nhof Str. Hag.;* śpôət *Saarunion; Komp.* śpétər

Digitized by Google

Co. Dü. U., śpêtər *Nhof Str.*; *Superl.* śpétšt *Dü. Bf.*, śpôtšt *Nhof*] *spät.* 1. *Adj.* Spoti Kirschen, Epfel *usw. Su.* E spoter Summer *Ingenh. Bauernregel:* Früejer Dunner, spoter Hunger *Dü.* 'E paar Täg speeter' *Mü.* MAT. 5, 46. 'bis in d spote Nacht' LUSTIG I 82. *Zss.* Spatjahr, -grumbir. 2. *Adv.* Hüt bin ich s. ufgestanden *Barr.* Für das bist zu s. ufgestanden! *das ist dir entgangen Dü.* Besser s. als gar nit! *Dü.* 'Und welher kneht ze spote an sin arbeit got, dem soll man den tag kein lon geben' *Str. 15. Jh.* BRUCKER 408. 'Auss dieser Noth, Wans nit zu spoth, O Herr, hilff mir' *Str.* 1592, ALS. 1858, 90. 'Weren sie nicht zu spat kommen, hetten sie die welschen *(Lothringer)* allda angetroffen' *ebd. Lizenziat:* 'Doch isch es als noch Zyt' *zum Heiraten, worauf Gläsler erwidert:* 's isch doch ä bizzle spoot' *Co.* PFM. II 6. 'nächten spat' BOCK *Kräut.* JB. XIX 305. — BASEL 275. BAYER. 2, 690.

spatlëcht [śpótlaχt *Obhergh. Su.*; śpôtlaχt *Bf.*; śpûtlaχt *Hlkr.*; śpûtláχt *K. Z.*] *Adv. etwas spät.* Üwer dëm Schwätzen ist s s. worden *Bf.* s kummt dis Johr alles e Sach e bissel spotlëcht, s ist gor lang kalt gewësen *Ingenh.*

†Spätling ['Spétlik *Ottmarsh. Banzenh.*] *m. Spätjahr, Herbst.* Der S. ruckt wieder an, men gsieht s am Laüb *Banzenh.* — BASEL 275.

verspätigen [fərśpátjə *Bisch. K. Z.*; fərśpætjə *Str.*] *refl. sich verspäten, zu spät gehn oder kommen.* Jetz hätten mir üns auch noch fast verspätigt mit dem Gemachs! *Ingenh.*

Verspätigung [Fərśpátiuŋ *K. Z.*] *f. Verspätigung.*

Spat ['Spàt *Betschd. Wh.*] *m. Spath, Kniesucht, Geschwulst im Sprunggelenk der Hinterbeine der Pferde, durch periodische Lähmung gekennzeichnet.* Ich gläw *(glaube)*, dass dis Pferd den S. hat *Wh.* Dis Pferd het S. *Betschd.* — BAYER. 2, 689.

Spatt ['Spàt *allg. (Nbform* 'Spàtə *f. Bed. 1 Olti.)*; *Pl.* 'Spàtər *Hattst. Su. Hlkr. Orschw. Co. Horbg. Ingw.*, 'Spètər *Co. Dü. U.* KLEIN; *Demin.* 'Spatlə *O., mit Pl.* -ər *M. Dü.*, 'Spatli *Heidolsh.*, 'Spatl *mit Pl.* -lə *U.*, 'Spætl *Str.*] *n.* 1. *Zeugrest, Flicklappen.* Du muest mir e S. uf d Hosen setzen! *Bisch.* Besser e Spättel uf der Hosen als e Loch drinnen! *Molsh. Rda.* E S. nëwen s Loch setzen *nicht das Richtige treffen Hf.* 'Spatt uf Spatt' *Krautergersh. Wingen* MÜNDEL *Volksl.* 226. 'Spatt am Arsch' *Spitzn. eines 'berüchtigten Lumpen' in Co., der vor längeren Jahren starb. Insbes. Flicken am Papierdrachen.* 'Un hebb m'r Sorri uff zell Spatt' *Str. Ztg.* 1902, *Nr.* 267. *In übtr. Bed.* 'Doch wurd d'Geduld jetz mürb un brucht ball Spätter' *Hartmann* SCHK. 85. 'E Spàtle' LUSTIG I 46. *Spottvers auf die Schneider:* Schniderle, Schniderle, do n-e Spättle, dert e Spättle, Gibt in der Mieter e Ohrenkäpple *Dü., ähnl. Geberschw.* Do e Spättel, dert e Spättel, Ëndlich gibt s e Kinderkäppel *Illk.* 'ein Spättel dran setzen = ein Flecken dran nehen y mettre une pièce' MARTIN *Parl. N.* 240. 'Stücklen, Bletzlein und spetlin, die do sint über bliben von dem Tuch oder Leder' GEILER *Bilg.* 102b. 2. *grosses Stück, grosses Tier, starke Weibsperson.* Das ist e S. vom e Vieh! *Co. M.* 3. *unbeholfener Mensch Felleri.* 4. *grosses Grundstück Scherw. Bf.* 5. *Ster Holz Kerzf.* 6.† *Rda.* ein Spatt anhenken *verspotten, eine spöttische Bezeichnung aufbringen.* 'Der jedem ding ein spatt anhenkt' BRANT *Narr.* 21, 5. 'der henkt im selbst ein spätlin an' *ebd.* 42, 14. 'So henk ich jedem spetly an' MURNER *Mühle* 601. 'ein spettlin anhencken' WICKRAM *Roll.* 36. 7.†' *das mit einem Fleck ausgeflickte*' KLEIN. 8. [s ket 'Spatər *M.*] *es schneit in grossen Flocken.* — BAYER. 2, 690. PFALZ 134.

Schniderspättlen *n. Pl. gewalzte Nudelteigstücke von der Grösse eines Kartenblattes in Wasser gekocht Rapp. U.; bisweilen werden sie gefüllt mit geschmorten Zwiebelwürfelchen. Seltener ist das W.* Schniderspätter *Bf.*

spattlen, spättlen [śpatlə *fast allg.*; śpætlə *Str.*] *flicken allg.* 'gebettelte und gespättelte Sprachen' *zusammengeflickt* FISCH. *Ehez. Hf.* 3, 118 *(der Herausg. erklärt anders, aber irrig).*

zusammen spättlen 1. *zusammenflicken aus alten Resten, von Kleidern und Geräten.* Der Karren ist ganz verhejt, ich will sëhn, öb ich ihne kann z. s. *Dü.* 2. *zusammensuchen, aus vielen kleinen Teilen ein Ganzes zusammenbringen, z. B. eine Geldsumme bei verschiedenen zu-*

Digitized by Google

sammenborgen, auch sparen in kleinen Beträgen Su. M.

spattere^{n}, spättere^{n} [śpàtrə *Su. Orschw. Co. Logelnh.*; śpàtərə *Mittl. M.*; śpètərə *Kerzf. K. Z.*] 1. *flicken.* Die Hose^{n} sin^{d} schon ze arig g^{e}spättert, m^{e}r wirft si^{e} n-ewëg *Brum. Rda.* 'd'Sach isch g'spättert *geflickt*' Als. 1850, 30. 2. *schneien in grossen Flocken M.*

verspattere^{n}, verspättere^{n} *mit Lappen besetzen.* Verspatterti Hose^{n} *stark geflickte Hosen Co.* D Kleider dörfe^{n} verspattert si^{n}, wenn si^{e} nur ganz sin^{d} *Orschw., ähnl. Z.*

Spate, Spat ['Spàtə *f. Fisl. Hi. Steinbr.*; 'Spâtə *Pfast.*; 'Spât *m. Ndrröd.*] *Spaten. Zss.* Spatschufle. *s. auch* Spatz II. — *Vgl.* Basel 271. Bayer. 2, 690.

Spaütel ['Spàitl *Liebsd. Ensish. Su. Geberschw.*; 'Spoitl *Hattst. Logelnh. Katzent. Ingersh.*; 'Spòitl *Horbg.*] *m. Tölpel, Hansnarr.* s is^{t} e S., me^{n} cha^{nn} ni^{ch}t a^{n}fa^{ng}e^{n} mit i^{h}m *Liebsd.* Wenn er nur d^{e}r S. spi^{e}le^{n} ka^{nn}t, *so ist er zufrieden Su. Vgl.* Schaute.

umme spaütle^{n} [ùmə śpoitlə *Logelnh.*] *sich umhertreiben.* Wo bis^{t} umme g^{e}spaüt^{e}lt?

Spetakel, Spektakel ['Spètàkl *Fisl. Hi. NBreis. Hlkr. Co. Logelnh. Dü. Rapp. Bf. Nhof*; 'Spætàkl *Su.*; 'Spetàkl *K. Z.*; 'Spètâkl *Hag.*; 'Spèktàkl *Hlkr. Hf.*; 'Spektàkl *Ndhsn.*] *m.* 1. *Lärm.* O Spetak^{e}l! *NBreis. und* I, du Spetak^{e}l! *Ausruf der Überraschung.* s is^{t} e hëll^{e}r Spetak^{e}l *allgemeiner Lärm Su.* s is^{t} e griserlicher Spektak^{e}l gewës^{e}n *Hf. Verstärkungen des einf. W. sind* Heiden-spetak^{e}l *Su.*, Helle^{n}- *Logelnh.*, Mords- *Hlkr. Bf. Ndhsn.*, Wëltspektak^{e}l *Str.* 2. *Streit.* Si^{e} hän Spetak^{e}l g^{e}hab^{t} mitnander *Su.* 3. *Spektakelmacher.* De bis^{t} e wüest^{e}r Spetak^{e}l! *Fisl.* — Basel 271.

G^{e}spektakel [Kśpektàkl *Hunaw.*] *m. Lärm.*

spetakelmässig *Adv. lärmend.* Wënn i^{hr} eso s. spi^{e}le^{n} welle^{n}, se packen eüch zuem Schinder! *Bf.* — Basel 271.

spetakle^{n}, spektakle^{n} [śpætàklə *Su.*; śpètàklə *Dü. Nhof*; śpetàklə *K. Z.*; śpæktàklə *Sier.*; śpèktâklə *Str.*; śpèktàklə *Hf.*] *lärmen.* D Buewe^{n} hän d ganz Nacht g^{e}brüelt un^{d} g^{e}spetak^{e}lt, ^{d}ass es e Soüerei g^{e}sin is^{t}! *Dü.* Spetak^{e}l mi^{r} nit so im Hus ^{h}erum! *Nhof.* — Basel 271.

spetaklerig [śpètàklərik *Obhergh.*] *Adj. spektakellustig.* Ës is^{t} mi^{r} dato famos s. *ich bin jetzt recht aufgelegt, Lärm zu vollführen.*

spetaklik [śpètàklik *Liebsd. Osenb.*; śpætàklik *Su.*] *Adv.* 1. *lärmend.* In dëm Wirtshus ge^{ht} s s. zue *Liebsd.* 2. *abscheulich.* D^{e}r Huet ge^{ht} *(steht)* di^{r} s. *Su.* 3. *zur Verstärkung vor Adj.* Das is^{t} e s. grosser Mann *so gross, dass es eine Schande ist Liebsd.* — Basel 271.

Spital, Spittel ['Spìtâl *n. Co. Bf. Betschd.*; *m. Hi. Mü. Ruf. Str.*; 'Spætâl *n. Su.*; 'Spìtl *m. NBreis.*; 'Spetôl *K. Z.*; *Pl.* 'Spìtálər *Co.*, 'Spìtælər *Str.*, 'Spetálər *K. Z.*] *Krankenhaus.* Do hinn^{en} is^{t} jo e hëll S.! *ein wahres Spital, so seid ihr alle krank Bf. In Str. herrschte früher die Sitte, Überreste der Mahlzeiten in das damals noch arme Spital zu schicken*; *daran erinnern noch die Rda.* Wart, mi^{r} trawe^{n} s *(tragen es)* in de^{n} S., *wenn du nicht essen willst;* Hüt bruche^{n} mi^{r} nix in de^{n} S. ze trawe^{n} *es ist alles aufgegessen worden Str.* 'der Spital' Mieg *Chron.* 24. 'Kam in den Spital herein' *Str.* 1472 Als. 1850, 87. 'der Spittal' *Str.* 1592 Als. 1858, 38. 'in den Spittal' Müller 20. †'der ditsch Spital *Bürgerspital,* d. welsch S. *Militärlazarett' Str.* Ulrich. 'sie seint in dem spittal auch siech gelegen' Geiler *Narr.* 72^{d}, 79^{b} *(haben denselben Fehler). Die abgeschwächte Form ist noch vorhanden in der Strassenbenennung* Spit-t^{e}lgäss^{e}l *Str. s. Seite* 235. ['Spetəlakər *M.*] *Flurname.* — Basel 273. Bayer. 2, 690.

Spott ['Spot *Su. Dü.*; 'Spòt *Hi. Co. U.*] *m. Spott. Häufig in der Allitt.* Schand un^{d} (e) Spott *allg.* s is^{t} e Schand un^{d} e S., wie s do-n-a^{n}fange^{n} ge^{ht}! *wie's da jetzt zugeht Su.* Er is^{t} Schand un^{d} S. g^{e}woh^{nt} *Dü.* Mit dem muess m^{e}r Schand e Spott erlëwe^{n}! *Z.* Ei^{ne}m Schand un^{d} S. sage^{n} *Hi.* Ër het i^{h}m alli Schand un^{d} S. g^{e}seit! *Su.* 'vnd würdest alsdann jedermann ein schandt vnnd spott sein' Geiler 25. *Narr* Kloster. 'Eim e S. uf sin Waar biete *seine Waare, und überh. was er hat und tut, gering schätzen' Str.* CS. 102. *Spw.* Wër d^{e}r Schade^{n} het, brucht für d^{e}r S. nit z^{u} sorige^{n} *Dü.*; *ä. K. Z.* 'Den Spott must jetzt zum Schaden

Digitized by Google

han' *Co.* 1675 ALS. 1868, 400. *Zss.* spott-billig, -schlëcht, -wenig, -wohlfeil, Spott-pris. — BASEL 275. BAYER. 2, 690.

spotthaft [špothàft] *Adj. zum Spott reizend.* Das ist eppes Spotthaftes! *Su.*

spotten *wie hochd. U.* Du bruchst auch noch ze s.! *spottend nachahmen Z.* — BAYER. 2, 691.

verspotten *wie hochd. Mü. U.* Mer wird verspotte-n-und verachten *Mü.*

spöttlen [špætlə *Steinbr. Su.*; špètlə *Ruf. Dü. U.*] *spötteln.* Mën söll üwer niemen s. *Bf.* 'Spöddel du nit eso' PFM. II 3. *Insbes. heisst* s. *die religiöse Denkart verspotten Su.* — BAYER. 2, 691.

us spöttlen *verspotten Steinbr.*

Spöttler ['Spètlər *Dü.*] *m. Spötter.* Er ist e rëchter S., er het üwer alli zu spöttlen!

Gespöttels [Kšpètls *Dü.*] *n. Spotterei.* Mit dëm G. haw ich jetz genueg!

spöttisch [špætiš *Su.*; špètiš *Bf. Str.*] *Adj. unschön, den Spott herausfordernd.* Einen s. machen *dem Gespött preis geben. Bf.* — BASEL 275.

spöttlig [špètlik *Fisl.*; špètli *M.*] *Adj.* 1. = spöttisch: Das ist jo n-e s. Chleid. 2. *spottsüchtig M.* = [frspètlt *Wh.*] — BAYER. 2, 691.

Spatz I ['Spàts *allg.*; *Pl.* -ə *(Bed. 3* 'Spats *Dü.); Demin.* 'Spatslə *O.*, 'Spatsl *U.*, 'Spætsl *Str.*] *m.* 1. *Sperling. Spw.* E S. in der Hand ist besser als zehn uf dem Dach *Obbr.* E S. in der Häng ist besser als e Tub uf dem Dach *M.* JB. II 167; *Var.* Besser e S. in der Hand als e Krammitsvogel in der Luft *Dietw.* Liewer e S. in der Hand als e Storik ufm Dach *Str.* E. STÖBER *Neujahrsbüchl.* 1824, 18. *Spw.* 'Wann mer Spatze fange will, muss mer nit mit Stèn inger se werfe' *Dehli.* JB. XI 52. *Rda.* 's isch em wohl wie im Spatz im Hamfsohme' *Mü.* MAT. 4, 53. *s. auch* Spatzenmagen. 'spar Spatz' GEILER *Narr.* 87b. 'ein spätzlin' *ders. J. Sch.* A A IVb. 'Sparen Spatz Passer' DASYP. E S. frisst ehnder e Scheffel Haweren als e Ross *sagt der Witzbold Avolsh. (jüd.).* D Spatzen boüen an ihm *so dreckig ist er Gebw.* D Spatzen können s bold pfiffen *so bekannt ist die Weise Co. Wetterregel:* Wënn d Spatzen und d Hüehner im Staüb baden, ze gibts Rëjen *Bf.* Uf der Hardt *(Ebene zwischen Rhein und Ill)* verrecken d Spatze in der Ërn *so wenig gibts dort zu holen Ruf.* Er het e Paar Beine wie e gehirote S. *magere Beine Dü.* Ër ist blutt im Gesicht wie n-e blutteblinder S. *hat gar keinen Bart Ruf.* Er luejt, wo d Spatzen hërkummen *gedankenlos in den Tag hinein Str.* 'dräjt d'Aue hien un widder wie wenn's de Spazze nooch wott gukke' PFM. III 2. *Einen unhöflichen Menschen fragt man, ob er* Spatzen under der Kapp *od.* underm Huet *hat* und Angst, dass sie furtfliejen *Str.* Gëlt, das ist angerst als den Spatzen pfifen? *nicht wahr, ungewohnte Arbeit schmeckt nicht? Liebsd. Kindervers: Co. s.* Fink I. *Der Spatz pfeift:* 'Gerst Gerst, Dieb Dieb!' *Hlkr.* STÖBER *Volksb.* 278. *Wortverdrehungen für* S. *unter Knaben:* Spatips *in der Rda.* Er ist frëch wie e S. *Molsh.*; *Pl.* Spatzifen ['Spàtsîfə *Ruf.*]. *Zss.* Spatzenhafen, -hälsle *langer, dünner Hals Dü.*, -hüsel, -kind, -nëst *u.* -nest *allg.* 2. *Schmeichel- bezw. Schimpfwort für Menschen.* Du kleiner S.! *NBreis.* Alter S.! *vertrauliche Anrede an einen guten Freund Str. U.* 'du S.' *(an die Tochter)* PFM. V 5. Drëckiger S.! *Taugenichts Gebw.; insbes.* 'Spatze *Spitzname der Bauern,* Dreckspatze' STÖBER *Mäder* 112. 3. membr. vir. *Demin.* Spätzle *Steinbr. Dü. Hf. Wh.* — BASEL 271. BAYER. 2, 691. PFALZ.

Dachspatz *m. Rotschwänzchen,* Ruticilla titys *Obhergh.*

Drëckspatz *m. Schmierfink, bes. schmutziges Kind S. bis Z.; s. auch* Spatz 2.

Grumbirenspätzlen *n. Pl. lange, dünne Kartoffelknödel Altw. s.* Burenbimpele. — *Vgl.* Späzli BASEL 271. SCHWÄB. 499.

Liestspatz *m. Rohrsänger Dachstn.*

Riedspatz = Rohrspatz *Ruf.*

Rohrspatz *m. Rohrdommel; Rohrsperling. Rda.* Er ist frëch wie e R. *Oermi. Rda.* 'Schimpfe wie e Rohrspatz' ALS. 1850, 30. Brüelen wie e R. *Hf.*

Spatz II ['Spàts *Hf. Prinzh. Rothb. Mühlhsn. Wörth;* 'Spôts *K. Ingenh.*] *f. Spaten. s. auch* Spate.

spatzen [špàtsə *Hf. Ingw. Zinsw. Rothb.*] *mit dem Spaten umstechen.* Hän ihr den Garten schon gespatzt? *Zinsw.*

herum spatzen [rùmšpôtsə *Dunzenh. Ingenh.*] = spatzen. Hest jetz dis Krut-

Digitized by Google

ländᵉl schun ʰᵉrumgᵉspozt? *Ingenh. Syn.* ʰᵉrumstëcheⁿ.

spätzleⁿ, *s.* gᵉspässleⁿ.

Spazi [ˈSpâtsi *s.-ö. von Co.*] *m. Ackerfeld von 10 Ar. — aus lat.* spatium.

Spazius [ˈSpâtsjys *Dü.*; ˈSpâtsjəs *Bf.*; Spâtsis *Geberschw.*] *m.* 1. *Entfernung.* s isᵗ nit vil S. dᵉrzwischeⁿ *Dü.* 2. *Überrest, in der Wendung* s isᵗ nit vil S. *Geberschw.* — *Vgl.* Basel Spazig.

spaziereⁿ [špàtsìərə *allg.*] 1. *spazieren gehn. Gruss unterwegs:* Geʰn iʰr s.? *Antwort:* Iʰr sëʰn s jo! *Elsenh. Rda.* Bim schöni Wëtter kaⁿⁿ jeder Narr s. geʰn *Bf. Kinderverschen:* S. geʰn, s. geʰn im Wald, wo so schöni Blümle steʰn, s. geʰn im Wald, wo sich e lustig Eⁱchhäsᵉl ufhalt *Lobs. Spielvers:* [Sen èmol s. kàŋə, ta yn ta eś met is kàŋə, khérə weter ym, tym! tym! *Lutterb.*] *Statt* sp. geʰn *auch scherzh.* spatzmuseⁿ [špàtsmýsə] geʰn *Ingenh., wo früher mehrere jüd. Familien wohnten.* 2. *müssig gehen, ohne Arbeit sein Str.* 'Spacieren hin und wider gehen' Dasyp. *Zss.* Spaziergang *U.* — Basel 271. Bayer. 2, 692.

späüzleⁿ [špaitslə *Liebsd. Roppenzw.*] *speien.* Ër späüzᵉlt uf dᵉr Bodeⁿ, dër Soünickᵉl! *s.* spützeⁿ. — *Vgl.* Basel 271 speuze. Pfalz spautze.

verspäüzleⁿ *durch Speien verunreinigen Liebsd.*

Späüzler [ˈSpaitslər *Roppenzw.*] *m. ein Mensch, der fortwährend ausspuckt.*

Späüzlot [ˈSpáitslot *Geisp.*] *m. Speichel.* — *Vgl.* Basel 272 der Speuz.

Spezies [ˈSpétsjəs *Hf.*] *Pl. (scherzh.) Geld.*

Kinderspezies [Khentərśpétsjəs *Hf.*] *pharm.* Species pectorales, *eine Art Brusttee.*

Spitz, -eⁿ [ˈSpìts, ˈSpets *allg.*; ˈSpìtsə *Hag.*; *Pl.* -ə; *Demin.* ˈSpìtslə, ˈSpetslə *S. O.*, ˈSpìtsl *u.* ˈSpetsl *U.*] *m.* 1. *Spitze, allg. Bed. Rda.* Der het s uf s höchst Spitzᵉl getriwᵉⁿ *Dehli.* 'vom Spitz (*od.* Spitzen) des Schnabels' L. Baldner 16. *Insbes.* 2. *die äusserste Spitze der Angelrute Str.* 3. *Stahlfeder Gebw., auch Demin. Liebsd.* Was kostᵉt e Lädle voⁿ dënᵉⁿ Spitzᵉⁿ? *M.* 4. *das spitze Ende des Eies, in dem Knabenspiel* Spitzᵉⁿ lochᵉⁿ *(s. d.): wessen Ei beim Zusammenstossen zerbricht, der muss es dem Sieger abtreten.* Wër macht noch Spitzᵉⁿ lochᵉⁿ? *Co.* 'Spitz uff Spitz, un Sit uf Sit!' Schk. 198. Spitz uf Arsch (*beim* bickeⁿ) *Str.* 5. *Soldatenhelm Steinbr.* 6. *Gendarm.* Gib Acht, dört isᵗ e S.! *Olti. Roppenzw.* Dene han d Spitzᵉⁿ wöllᵉⁿ holᵉⁿ *Gingsh.* 7. membr. vir. *bei Tieren, selten (ausser M.) bei kleinen Jungen Hi. Heidw. Dü., wofür auch* Spitzi *m. NBreis.* 8. *Rausch.* E S. haᵇᵉⁿ *angetrunken sein Ingersh. Rapp.* 9. *Spitz, eine Hundeart Co. U.* 10. *dreieckiges Stück Feld, welches ein Gewand abschliesst Dü.* 'Frons exercitus der spitz einer Schlachtordnung' Gol. 173. 11. *gehäkelte Spitze m. NBreis. M., f. Co. U.* s het Spitzᵉⁿ am Rock undᵈ stinkt wien-e Bock *oben hui, unten pfui NBreis. Zss.* Spitzᵉⁿkrämer. 12. *Pl. durchsichtiger Stoff, Schleier M.* 13. *gestrickte Kopfbedeckung der Frauen Ensish.* — Basel 275. Bayer. 2, 692.

Anspitz *m. eiserne Spitze am Pflug, worauf die kleine Pflugschar geschraubt wird.* Strub s Schar uf dᵉr Aⁿspitz! *Obhergh.*

Baümspitz [Pòimśpets *Co.*] *m. Wipfel. Syn.* Kipp *U.*, Dolder *O.*

Buebᵉⁿspitzleⁿ *n. Pl. gebackene Kartoffelklösschen in länglicher Form Olti. Co. Hf.*; *Syn.* Juddeⁿbimpele, Grumbireⁿspätzleⁿ.

Bureⁿspitzle *n. Pl.* = Buebᵉⁿspitzleⁿ *Betschd.*

Draʰtspitz [Trótśp. *m. Horbg. Logelnh. M. Rapp. Molsh. Illk. Lobs., f. Mutzig K. Z.*] *Pechdraht des Schuhmachers mit je einer Borste an beiden Enden.* Dis isᵗ miʳ e Schueʰmacher: het er Fadeⁿ, se fëʰlt iʰm s Bëch oder d Bürstᵉⁿ zuem D.! *Illk. Syn.* Draʰtsriemeⁿ *Horbg.*, -stumpeⁿ *Lutterb.*

Dreispitz *m.* 1. *Dreimaster, früher übliche Art des Männerhutes; s. auch* Nëbelspalter. 2. *dreieckiges Stück Feld am Ende des Gewandes Illk.* 3. *Bergname (bei Molsh.).*

Fëderspitz *m. Roppenzw. Pfetterhsn. und Demin. Geud. Stahlfeder.*

Gansspitz, -eⁿ, *Demin.* -el [Kànsśpìts *m.*, -śpìtsl *Str.*; Kànsśpets *f. Rothb.*; Kàŋśpets *f. K. Z.*] *Muskel aus der Hinterkeule des Rindes, auch* G. am Quelleⁿ *genannt, ein gutes Fleischstück.* 'E-n-exellenter Gansspitze' Stöber *Daniel* 30.

Digitized by Google

'E Lummel haw' i genumme, der isch so schön in mym Korb geläje wie e Bubb in der Laad, un e Gansspitzel, diss sich gewäsche het' PICK *Mo.* 9. — Gans *ist wohl Übersetzung des frz.* une oie *für undeutl. ausgespr.* une noix, *was auch für die Herkunft von* Gänsel, Kalbsgänsel = *frz.* une noix de veau, *wofür fälschl.* une oie de veau, *anzusetzen ist.*

Guffenspitz *m. Stecknadelspitze U.* 'Eine nannt jhn mein kleiner Ditte . . . mein Guffenspitzlin' FISCH. *Garg.* 202.

Kilchturmspitz *m. Kirchturmspitze.* E Chugele goht höcher als der K. *Olti.*

†Knippenspitz *m.* 1. *(selten) Messerspitze.* 2. *übtr. spitze Nase Str.* 'Dail (han) Knybbespizze schmal, wo merr sich schier dran sticht' PFM. III 4.

Leschspitz *m. Eisenstab, womit der Schmied das Feuer löscht Geberschw.*

Sigarenspitz *f. Mundstück zum Zigarrenrauchen Bf. K. Z.*

Zweispitz *m. Maurerwerkzeug.* Mit dem Z. schleßt mer d Marte *(den Mörtel)* von den Hüsern *Geberschw.*

spitz [śpìts *Fisl.*; śpets *M. U.*] *Adj.* 1. *spitz, zugespitzt.* Min Bliwissel ist awer s.; heb Sorig, dass es nit obbricht! *Dunzenh.* Spitzi Drëcker schissen *s.* II 435. *Zss.* spitzfin *schlau, durchtrieben* PFM. I 7; spitzfindisch *arglistig Str.*; Spitzmus, Spitzenwëderich. 2. *mager.* Dër het e s. Gesicht *Fisl.*, s ist e s. Büewle *M.* E spitz Gesicht han *zuweilen* = übersichtig sin *schielen:* s ist e Spitzer, er het e so e spitz Gesicht *er schielt etwas Ingenh.* s Jungen Rössle machen jetz doch bald spitzi Hälsle; awer die müessen auch schaffen, die Tierle! *Hf.* 3. *Rda.* s. han *kennen, wissen, gewohnt sein Str.*; 'wo vun dere Gschicht doch ebs s. bekumme han' ELS. 1904 *Nr.* 51. Eps s. wërden *etwas bemerken Rupr. Zss.* Spitzbueb. — BASEL 275.

spitzen [śpìtsə *Co. Bf. Str.*; śpetsə *Su. Horbg. Dü. U. Wh.*] 1. *spitz machen.* Stëcken s. *Rebpfähle spitzen.* D Sëjs, d Sichel e bissle s. *ein wenig dengeln Dü.* Spitz mir s Blüwissel! *den Bleistift Kerzf.* Spitz mir minen Griffel! *Str. U. Rda.* Das ist uf mich gespitzt *das bezieht sich auf mich, dadurch soll ich mich betroffen fühlen. s.* Schuehnagel. Ich due auch keine Musbullen s. *das lasse ich mir nicht bieten, ich werde mich wehren Str.* 2. *abs. oder* D Ohren s. *aufmerksam lauschen, spannen.* Dër hat awer gespitzt! *Wh.* Er wurd d Ohren s.! *er wird schön erstaunt sein Dü.* 'Spitzt der Gaul aa d'Ohre' *Lauterbg.* ERW.² XI 139. Ich bin gespitzt druf, wie die Geschicht usgeht *Str.* 3. *refl. oder* s Mul s. *sich auf etwas freuen.* Luej, wie dër s Mul spitzt! wie e Kueh uf en Ërdbeer *Str. Einige Knaben spielten* Ufhënkerles; *wer dabei zu ersticken drohte, musste pfeifen. Als schliesslich einer in der höchsten Not den Mund spitzte, aber schon nicht mehr pfeifen konnte, riefen die anderen:* s Mul spitzen gilt nit, du muest pfifen, *und so liessen sie ihn hängen, bis er erstickt war Dunzenh. s.* Mulspitzens. Es het sich schon druf gespitzt, und s ist nix drus worden *Str.* — BASEL 275. BAYER. 2, 694.

us spitzen *absehen auf etwas.* s ist druf us gspitzt *Su. Das Part.* us gespitzt *als Adj. durchtrieben, abgefeimt Co. Str.* Das ist e Usgespitzter, mit dëm muest nix anfangen! *Horbg.*

†Usgespitztheit *f. Verschlagenheit* STROBEL *Msc.*

Matkümmigspitzer [Màkhimispìtsər *Str.*] *m. eig. Kümmelspitzer, Geizhals.*

Mulspitzens *n. Mundspitzen. Rda.* Do hilft kein M., s muess gepfiffen sin *die Arbeit muss gemacht werden, wie ungern du auch dran gehst Str.*

spitzlen *(kleinere Gegenstände) spitz machen.* E Bleiwissel s. *Hf.* — BAYER. 2, 694.

Spitzer *m. Spitz, Hundeart und -name Su. Str.*

spitzig [śpìtsik *Su. Ruf. Co. Bf. Hlkr.*; śpetsik *Dü.*] *Adj.* 1. *spitz, mager.* Spitzig Nas und spitzig Kinn: Ist der Teüfel sicher drin *Ruf.* Ër macht e s. Gesicht *er ist mager Su.* s gibt e s. Johr *ein schlechtes Jahr Ruf.* Spitzigi Gërst *magere Gerste mit langen schmalen Körnern.* 2. *übtr. gefühllos.* Hüt ist s awer kalt, mer bikummt spitzigi Finger *man verliert alles Gefühl in den Fingerspitzen Dü.* — BAYER. 2, 694.

spützen, sputzen [śpytsə *Mütt. Saarunion Wh. Rauw.*; śpitsə *Su. Co. Dü. U. Lützelstn.*; *Part.* kśpytst, kśpitst, *aber auch* kśpetsə *Dachstn. Mutzig K. Z.*; 'spützen' KLEIN.] 1. *speien, spucken.* He!

Digitized by Google

es ist frisch ufgewäscht, noch *(dann)* spüzt mer nit in d Stub! *Lützelstn.* Wënn ich räuch, muess ich vil s. *Barr.* s ist verboten, in der Kirich ze s. *Ndhsn. Von einem Lungenkranken:* Ër het schun e paarmol Blut gespützt *Betschd.* 'Merr trinkt jo numme Thee ... wemmer Bluet duet spizze' PFM. I 3. *Rda.* Der losst sich nit uf den Buckel s. *er ist überall der letzte, vor allem im Wirtshaus Z.* Do het dir e Jud druf gespüzt *da ist ein Loch im Rock, das Futter sieht durch Bf. K. Z. Betschd.* ALEM. 8, 121. *Von einem Brunnen in Saarunion sagt man:* Der Teüwel sputzt Für, der Bock sputzt Wasser. *Rda.* Er macht e Gesicht wie e Küh, wënn sie uf den Schlifstein spitzt *so dumm Z.* In d Händ s., *bevor man eine harte Arbeit fest anfasst Str.* 'Sie spytze schunn in d'Händ' HIRTZ *Ged.* 216. 'damit man in die hendt spütze' GEILER *Narr.* 77 KLOSTER. 'In dem ich nun sahe in die Fäuste speitzen' MOSCH. I 282. 'Er spitzt nitt uf's Geld, uf de Wîn' *er verachtet sie nicht* ST. *Zss.* Spützkistle. *s. auch* spauen *u. Abl.* 2. Gëld s. *unwillig eine Schuld bezahlen, Geld herausgeben Str.* Der Bappe het mir wieder gespitzen *Mutzig.* 3. *unwillig sein.* Meinst, wie der gespützt het, wie er dis gehört het! *Illk.* Ab eps s. *aus Ekel vor jem. spcien. Z* uerst het dis Meidel ab dëm Bueb gespützt, jetz schlëckt s d Händ dernoch *Bf.* 'Es sein etliche, die verwerffen die Artzney gantz vnd gar, also, das, wenn sie ein Doctor der Artzney sehen, ob jhm speytzen' GEILER *Narr.* 38. 4. *fauchen, von der Katze u. übtr. auch von bösen Frauen U.* Horch, wie sie spitzt! *Dunzenh.* Die het awer gespützen! *Ingenh.* 'd'Frau . . spyzt ass wie e Kaz' PFM. I 5. 'D Frau Base, die spyzdidje for Zorn' *ebd.* I 8. 5. *unpers. schwer halten, Mühe kosten.* Dis wurd s. *Avolsh. (jüd.)* — BAYER. 2, 692 speuzen. HESS. 394.

verspützen, versputzen [fərśpytsə *Wh.;* fərśpitsə *K. Z. Betschd.*] *durch Spucken beflecken.* Mit eürem Rauchen verspitze-n-ihr mir d ganz Stub! *Betschd. Wh.*

Spützer ['Spitsər *K. Z.*] *m. der viel spuckt, bes. wenn einer anfängt zu rauchen.* Loss mir dis Rauchen ingerwëjen, du alter S.! *Dunzenh.*

Trottoirspützer [Tròtwárśpitsər *Str.*] *m. Tagedieb, Eckensteher.*

Spützet(e), Sputzet, Sputzert, Sputz, Spauzich [*f.* 'Spitsətə *NBreis. Bf.*, 'Spitsət *Barr Dachstn. Illk. Rupr. Str. K. Z. Betschd.*, 'Spytsət *Mütt.; m.* 'Spitsət *Dachstn. Str.* CS. 102 *Rothb. Lobs.*, 'Spytsət *Tieffenb. Wh.*, 'Spytsərt *Rauw.*, 'Spùts *Dehli.; n.* 'Spitsət *Lobs.*, 'Spaùtsiχ *Schleit.*] *Speichel (dies W. fehlt).* Mit Spitzet willst's an bäppen: dis wurd wieder hewwen! *Illk.* Mit Spützet wäschen wie d Kätzlen *Mütt.* 'Einem Kind, das sich über ein kleines Weh am Finger oder sonstwo beklagt, sagt man, es solle die Stelle mit 'nîchderem Spìtzet wèsche' *Str.* CS. 102. *s. auch* nüechteren *Seite* 758. Dis ist wieder eins von nüechterer Spitzet und Flisbabir gebäppt, *sagte eine Mutter über ihr neugeborenes schwächliches Kind Rupr.* Mer muss kein Sputz uf den Boden machen! *Dehli.* 'die Speitzel (-t?) le crachat' MARTIN *Coll.* 146.

'splendîd *freigebig' Hag.* H. — *frz.* splendide.

(**spliessen** *in*) gespliessen [kśplìəsə *Ballersd. Geberschw. Dü.; Part.* kśplòsə] = beschliessen *verschliessen.*

in gespliessen *einschliessen Dü.*

uf gespliessen *öffnen, aufschliessen Dü.*

zue gespliessen *zuschliessen Ballersd. Mü. Geberschw. Dü. Abzählspruch (mit hochd. Formen in den 2 letzten Zeilen):* Ännete bännete Rafelebank, Kumm mit mir in's Ëngelland! s Ëngelland ist zue gesplossen, Der üwere Riegel ist abgebrochen: Eins, zwei, dri, D Magd holt Win, Der Knëcht schënkt in, Der Herr sauft aus: Du bist daraus! *Ballersd.* 'D Thüre züegschpliesse' LUSTIG I 249.

Spree, Gespree, Spreel(e), Sprehe, Sprejer ['Spré *m. Heidw. Lutterb. Logelnh.; f. Wittenh. Bollw. Co. Horbg. Rapp.;* 'Sprêw *f. Wh.;* Kśpré *f. Mütt.;* 'Sprél *m. Steinbr.;* 'Sprélə *f. Liebsd. Pfetterhsn. Henfli. Hi. Banzenh.;* 'Sprêlə *Attenschw.;* 'Spræ̀lə *Olti. Ndrsept; Pl.* = *Sing., nur* 'Sprélə *Steinbr.,* 'Spréə *Horbg.,* 'Sprêwə *Rauw. Wh. Dehli.*] 1. *Star,* Sturnus vulgaris. D Spree ist e gelehriger Vogel *Wittenh., aber auch ein z. T. schädlicher:* Die Nundedjes Sprewen frëssen einem d Trüwle-n-all! *Rauw.*

Digitized by Google

'Sprehe 1381' ALS. 1867, 299. CS. *Hist.* 2. *Drossel Henfli.* 3. *Tannenhäher Olti.* — HESS. 394. PFALZ.

Spreüer, Sproüer, Spröuer, Spreü ['Spreìjər *m. Liebsd.*; 'Sprejər *f. Heidw. Obhergh. Hlkr.*, 'Sprèjər *Attenschw. Hi. Ruf. Logelnh.*, 'Spréjər *NBreis.*, 'Sprèjər *Co. Dü.*, 'Sprøjər *K. Z.*; 'Sprai *Str.*; *Pl.* = *Sing. Attenschw. Hlkr. Logelnh.*; *im übrigen ist in der Regel der Pl. gebräuchlich:* 'Spréiwər *f. Dollern*, 'Spreiwər *Obbruck*, 'Sprèiwər *Felleri.*, 'Sprèjərə *Wittenh. Hattst. Obburnhaupt*, 'Sprejərə *Geberschw.*, 'Spræjrə *Su.*, 'Sprèjrə *Orschw.*, 'Sprèjərə *Co. Horbg. Dü. Kerzf. Osthsn. Bf.*, 'Sprùiərə *M.*, 'Sprèjərə *Hindish. Ostw. Geisp. Illk. Nhof*, Sprøjərə *K. Z. Geud. Rothb. Zinsw. Wörth*, 'Sprøwrə *Uttenh.*, 'Sprøwərə *Mühlhsn.*, 'Sprèjərə *Hag. Betschd.*, 'Spraùərə *Ndrröd.*, 'Sprijərə *Lützelstn.*, 'Spréərə *Wh.*, 'Sprîrə *Dehli.*, 'Sprajərə *Str.*] 1. *Spreu.* Der Weisen gibt wenig, d Gërst gibt vil Spröjere *Illk.* Mach e bissel ordentlich Sprijeren ünger s Kurzfuter! *Lützelstn.* Under dem Kurzfueter dörfen nit zu vil Sprejeren sin *Geberschw.* D chleinen Ching leit men uf d Sprejer *Attenschw.* Sprojeren zettlen *Spreu ausbreiten, wie es vor dem Hause Neuverheirateter geschieht Bf. Zur Verhöhnung wird nächtlicherweile oft auch eine* Stross mit Spröjeren *von dem Torweg eines Burschen bis vor das Fenster der Geliebten* gezettelt *Dunzenh. Ingenh. Von einem Dummen sagt man:* Er het nix als Spreüeren im Hirn *Ruf. s. auch* Pflegel 1. 'sprüwer' GEILER *J. Sch.* 52; *P.* II 23b. 'Sprewer kornhülsen' DASYP. 'dass des Manns festleibigkeit die Weibliche Plödmüdigkeit, wie der Augstein die Spreuer an sich ziehe' FISCH. *Garg.* 97. 'Wie sie nun ihr vermeint empfangen goldt besser besichtigt, sey es alles spreuwer gewesen' *Altk. Hexenproz.* 1589 ALS. 1856, 290. *Zss.* Sproüerkast(en), -kissen, -sack. 2. *Sägemehl.* Hol Spreüwer in der Säge! *Dollern.* — BASEL 275. SCHWÄB. 504. BAYER. 2, 695.

Gërstenspreüeren *f. Pl. Gerstenspreu Su.*

Haberspreüeren, -spröueren *f. Pl. Haferspreu Su. K. Z. Betschd.*

Sägspreüer *f. Pl. Sägemehl Obbruck Felleri. s. auch* Sägspän.

Weisenspröueren *f. Pl. Weizenspreu Hindish. Illk. Z.*

Sproüerte ['Sprojərtə *Pl. ebs. Ingersh.*] *f. Spreu.*

Weisensproüerte *f. Pl. Weizenspreu Ingersh.*

Sprach ['Spróχ *Su. Co.*; 'Sprûχ *Dü. Geisp. K. Z. Betschd.*; 'Sprôχ *Bf. Str.*; 'Sprôəχ *Lohr*; *Pl.* -ə] *f. wie hochd.* Dër füehrt awer e *(unflätige)* S.! *Geisp. Scherzh.* Er kann vier Sprochen: Ditsch und Deütsch und allemand und wie mer dheim redet *Dü. Vgl.* parlieren. *Ein Bewohner von Lohr, der selten über seine Banngrenze hinaus kam und nun auch einmal Fremde sprechen hörte, die er nicht verstand, sagte:* D Lohrer han die schönst Sproech: do versteht mer doch einander! 'Doch ein' Sprooch nur mir g'falle will: Die wo mer d'heim redt an der Ill' *Boese (Lehrer in Algerien).* 'Drum druck i Jedem fest sin Hand, Wo ehrt sin Sprooch im Heimetland' *K. Bernhard* SCHK. 15. 'Die Sprooch wo 's Kind versteht, duet's mit der Mueder bette' *ders.* SCHK. 13. *Rda.* Mit einem über eppis zu Sproch kummen *auf etw. zu sprechen kommen Hi.* — BAYER. 2, 695.

Ansprach, -spruch [Ânśprôχ *Str.*; Ônśprûχ *K. Z.*; Ânśprùχ *(zu* 'Sprùχ) *Wh.*] *f. Anspruch, Bitte.* Do hätt ich jetz e-n-Onsproch an dich, awer du dorfst mir's nit für üwel ufnëhmen *Ingenh.* Herr Pfarrer, ich hätt en Anspruch on Sie, *so beginnt ein Bittsteller sein Gesuch Wh.* 'so verzihe ich mich aller vorderunge vnd ansprache so ich an das Closter yemer gehaben möhte' *Kaysersb.* 1348, ALS. 1862, 272. 'das min . . das er mir genommen hat wider got, ere vnd reht, one alle ansproch' *Str.* 1494, NEUE ALS. 236. 'ob dieselben zu Ime fordrung und ansprach hetten' *Hlkr.* 1509, ALS. 1862, 202. 'Vnd ist das das gut blibet in eines appetes hant, so sol der meiger keine ansprache han vmb die wette' *Grussenh.* ALS. 1854, 64. 'dieweilen aber Jacob Fininger zuem Hirtzen daran auch ansprach suechte' PETRI 384. — F. SCHWÄB. 263. BAYER. 2, 696.

Muetersprach, -sproch *f. Muttersprache Str. U. Von den Dichtern der els. Dichterschule des 18. und 19. Jh. wird die* M. *oft besungen.* 'Was d' in der

Digitized by Google

Muettersprooch hest gsunge Isch tief in Herz und Seel gedrunge' *ruft Daniel Hirtz seinem Lehrer Pfeffel entgegen.* 'In unserm Kästel isch e Schatz, Der isch ze halte werth und hoch: Diss isch die lieb alt Muetersprooch' *im Schlüssele zuem Schatzkästel* SCHK. V. 'So lang noch steht der Münsterthurm . . . Soll unser Muetersprooch rejiere' *ebd.* SCHK. VI. 'Un du, treuherz'ji Muedersprooch Lebsch schun so viel Johrhundert lang; Wohl fröue Viel dier nimm viel nooch, Bisch doch so schön im Meistergsang' *K. Bernhard* SCHK. 15. 'Mer redde ditsch. D'Kindskinder noch In viele hundert Johre Redde mit Freud ihr Muetersprooch. Nein, nie geht die verlore!' *ders.*

Ussprach [Yssprôχ *Bf. Str.;* Ysspróχ *Co. U.*] *f. Aussprache.* s Französch dät ihm schun gefällen, awer ër het d U. nit eso! *Ingenh.*

sprachen, sprochen [śprûχə *Horbg. Dü. Mutzig;* śpróχə *Str. Hf.*] *plaudern, sich vertraulich unterhalten.* Ich möcht nur wissen, was sie wieder mitenander zu s. hän, sie kummen gar nimmer usenander! *Dü.* Das Kind sprocht awer! *lallt unaufhörlich, als wollte es etwas erzählen Horbg.* 'Mer sprooche gern mitnander vun unsere-n-alte Zite' *Str.* CS. 102. 'Do isch . . . vun allerlei gsproocht worre' *Str. Wibble* 77. 'Sie sprooche von d'r Lewwer frisch' HIRTZ *Ged.* 212. 'mit dem Burgermeister von Zürich gesprocht' *Mü.* 1663, ALS. 1868, 303. 'als der Kônig eines tags mit jhm sprachen kam' MOSCH. II 302. — SCHWÄB. 503. PFALZ.

gesprachen [kśprûχə *Horbg.*] = sprachen.

versprachen [fərśpróχə *Hi. Mutzig Z.*] *refl. sich eifrig unterhalten.* Mer kann sich guet mit ihm v. *Mutzig.* Hättest numme söllen sehn: die zween han sich gor griserlich versprocht mit einander! *Ingenh.*

Gespräch [Kśpráχ *Hi. Su. Co. Dü. K. Z.;* Kśpræ̀χ *Str.;* Kśprêχ *Lobs. Betschd.; Pl.* -ər] *n.* 1. *Gespräch.* Mir wëllen e ander G. anfangen *wir wollen von etwas anderem reden Su.* Die häin e G. gefüehrt! *ein einfältiges Gespräch Hi.* 2. [sæl Mætə ès em Kśpræ̀χ *Wh.*] *in üblem Gerede.* — BAYER. 2, 697.

Geisenbollengespräch [Kásəpòlə-kśprêχ *Lobs.*] *n. langweiliges, inhaltloses Gespräch.*

Viehgespräch *n. Rede von Tieren Co. (im Wortspiel mit 'viehisches, dummes Gerede').* 'Will där Herr glych schwyge jez do mit sym Veehgspräch!' PFM. II 6.

sprächen [śpráχə *Su. Bf.;* śpræ̀χə *Wh.*] *sich gemütlich unterhalten.* Mir hän mitnander vom Saldatenlëwen gesprächt *Bf.* Sie s., kein Hund dät's bellen *sie führen unsaubere Reden Wh.*

gesprächen = sprächen. Sie g. noch allewil mitnander *Su.* — BASEL 152.

gesprächig [kśpráχik *Osenb. Dü.*] *Adj. redselig, gesprächig.*

redsprächig [rètśpráχik *Barr;* rètśpræ̀χi *Str.;* -śpráχi *K. Z.*] *Adj. gesprächig, leutselig.* Unser Pfarrer ist jetz nit stolz, s ist der redsprächigst Mensch, wo ich nur kënn *Barr; redselig, mundfertig Ingenh.* — *vgl.* redsprech BAYER. 2, 55.

sprächlen [śpráχlə *Katzent.*] *gemütlich plaudern, bes. von Verliebten.*

Sprächer *m.* (*f.* -en) ['Spræ̀χər *Wh. Dehli.*] *Schwätzer(in).*

sprëchen [śpraχə *Su. Geberschw.;* śpraχə *Co. Dü. Breitenb. Bf. Hf.; gebräuchlicher als der Inf. (wofür meist* reden*) ist das Part.* kśpròχə *allg.; Ind. Pr.* śpreχ, śpreχś, śpreχt, śpraχə *Co. Dü. Bf.*] *sprechen, meist nur gebräuchlich vom Richter und sonstigen vornehmen Personen.* Ist der Herr zu s.? *Su. U.* Was het der Richter gesprochen? — Ich muess d Unköste blëchen und acht Täj ins Loch! *Bf.* s Urteil (Urtel *K. Z.*) ist gesprochen *Hi. Zss.* gottmersprich *(s. unter* Gott*).* — BASEL 275. BAYER. 2, 697.

ansprëchen 1. *anreden Breitenb.* 2. um eps a. *um etwas bitten.* — BAYER. 2, 697.

versprëchen 1. *wie hochd. Rda.* V. und Halten sind zwei *Bf., Var.* ist zweierlei *Z.* Er het mir s in d Händ versprochen, und er halt sin Wort nit *Geberschw.* Er verspricht Holland und Brawant *hält aber nichts von dem, was er verspricht Avolsh. (jüd.)* 2. *verloben.* Drei Johr wurd's jetz an der Wihnochten, dass es versprochen-ist *Ingenh.* 'I hät mi hyt ze doot müe'n truzze, dass die versproche sinn' PFM. V 7. — BASEL 113. SCHWÄB. 503. BAYER. 2, 698.

zue sprëchen *zureden Su. Dü. U.* Er het die Kueh nit wellen kaüfen, awer ich

Digitized by Google

ha^be ih^m zuege^sproche^n *Dü.* Jo, bruchs^t ih^m auch noch a^ls zuespröche^n! *Ingenh.*

Spruch [ʿSprùχ *Co. U. Wh.; Pl.* Spreχ; *Demin.* ʿSpreχlə *Co.*, ʿSpreχl *U.*] *m.* 1. *Bibeltext als Grundlage einer Predigt.* Wënn s am Sunntig Morje^n rëj^net für ^dem S., rëj^net s d ganz Wuch *Ingenh.* Hes^t d Sprüch schun gele^hrt? *die Bibelsprüche für den (evang.) Konfirmandenunterricht Dunzenh.* 2. *Richtspruch, Bauprcdigt des Zimmermeisters nach Errichtung eines Gebäudes, hoch oben auf dem Dach gehalten*: Wer het de^n S. gedon? *Dunzenh. Ingenh.* 3. *Sentenz, Sprichwort, sprichwörtliche Redensart Co.* — BAYER. 2, 700.

Anspruch, *s.* Ansprach.

Dënkspruch *m. Konfirmationsspruch K. Z. Han.* JB. XI 186.

G^esprüchle *n. Bibelvers M.*

†Herbstspruch *m. Rede bei der Weinlese, oft zweideutig:* 'mit eweren sauberen Erndfreien Herbstsprüchen' FISCH. *Garg.* 15.

Zimmermannsspruch *m.* = Spruch 2. *Ein Zimmermann rühmt beim Richtfest alle bedeutenden Zimmerleute von Noah bis zum hl. Joseph Bf.*

spröd *wie nhd.* 'spreed un gsprysst' PFM. II 6. — BASEL 275. BAYER. 2, 701.

spreigle^n, *s.* spreitle^n.

Sprügel [ʿSprìjl *Betschd.*; ʿSprejl *Wh.*] *m. Sperrholz,* e Stück Holz, wo m^er üwerzwërich hingen an e Fënsterlade^n macht *Wh.* 'zu Sprügeln' 1363 CS. *Hist. Über einen Planwagen gespannt:* 'Tympanum die wagendecke, der sprügel' GOL. 58. — SCHWÄB. 504. BAYER. 2, 701. HESS. 394.

Laubsprügel [Lœypšprìjl *Betschd.*] *m. fächerartiges Lattengitter zwischen Anfang od. Ende der Wagenleitern zum Festhalten der Ladung.*

zu sprügele^n [tšûšprejələ *Wh.*] *mit einem Sperrholz verschliessen.* Ich han d hinger Tür zuge^sprije^lt.

Sprickel [ʿSprìkl *Roppenzw. Liebsd.*] *m. geflecktes Tier, z. B. buntfarbiger Vogel Roppenzw., scheckiges Pferd Liebsd.*

g^esprickelt [kšprìklət *S.*; kšprìklt *Heidw. Str. Lobs.*; kšprekIt *Ruf. Co. M. Rapp.*] *Adj.* 1. *gefleckt, buntscheckig,* gsprick^elte Rose^n *Bf.* G^esprick^elti Ostereier *gefärbte O.* Die junge^n Hüe^hnervögel hä^n wisse g^esprick^elte Fëttig *Mittl.* 'd' G'sprickelde *Spottname der frz. Nationalgarden, welche keine Uniform hatten'* STÖBER *Mäder* 83. *Syn.* Schnalle^nflicker *Str.* Er is^t g. *er hat Sommersprossen Gebw.* Er is^t schon g. *er hat schon graue Haare Lobs. s. auch* g^esprënk^elt. 2. *leicht angetrunken und darum nicht recht bei Sinnen* STÖBER *Mäder* 83; *halb verrückt Su.* Du red^es^t g. *du hast merkwürdige Ansichten Su. Vgl.* g^eschëck^elt. — SCHWÄB. 504. BAYER. 2, 700.

spricklig *Adj. scheckig, buntgefleckt Hi. Su. Hlkr. Logelnh. Katzent. Dü. Bf.* — BASEL 275.

g^espricklig *Adj.* 1. *bunt, scheckig Dü.* 2. *verklärt, vom Gesicht nach einem besseren Rausch, Hlkr.*

sprënge^n [špranə *S. O. U.*; špræŋə *Str.*] 1. *das Pferd stark laufen lassen, schnell fahren.* Worum sprëngs^t dënn eso? — s gi^bt e Dunderwëtter! *Bf.* 'Wann 'r iwer d' Hecke sprengt, Dass dr Bodde zittert' *Lauterbg.* ERW.^2 XI 138. 2. *jem. wohin schicken mit dem Nebenbegriff des Unnötigen.* Uf s Fëld use^n s. *Hi.* Het er mich noch müe^ssen in d Apethek s.! *Horbg.* Aprille g^esprëngt! *zu einem, den man in den April geschickt hat Hi.* Ich ha^be ih^ne in d^er April g^esprëngt *Steinb.* 3. *mittels Pulver sprengen, z. B. alte Baumstrünke Dü.* Felse^n s. *Bf.* 4. *wenig Samen über einen Acker streuen Attenschw.* — BASEL 275. BAYER. 2, 702.

ab sprënge^n *mit Gewalt fort treiben.* 'Språnget sie von dem laden ab' FISCH. *Flöhh.* 493.

durch sprënge^n *rasch durchreiten oder durchfahren U.* s is^t eine^r do durichg^esprëngt, m^er het g^emeint, s brënnt *Dü.*

furt sprënge^n *fortscheuchen.* Sprëng die Spatze^n furt! *Attenschw.*

^herum sprënge^n 1. *schnell herumfahren Str.* 2. *hin und her schicken, ohne Notwendigkeit.* Er het mich in d^er ganze^n Stadt ^herumg^esprëngt für e Stock Salat ze kaufe^n *Hf.*

^hinus sprënge^n 1. *hinausfahren, in raschester Gangart.* Er is^t vorit *(vorhin)* do nusg^esprëngt, was s Ross het könne^n laufe^n *Hf.* 2. *unnötigerweise aus dem Haus schicken.* Für das hätte^st mi^ch nit bruche^n nus z^u sprënge! *Dü.*

umme s., umenander s. *Su.*, ume-

Digitized by Google

nanger s. *mit zwecklosen Aufträgen umher schicken.*

versprënge^{n} *tr. und itr. zum Platzen bringen, zerplatzen, bes. durch übermässigen Genuss von Speise oder Trank.* D Kleider v. *wenn sie zu enge sind Bf.* Ich ha^{be} so vil ge^{gë}ssen, ^{d}ass ich ge^{m}eint ha^{be}, s will mir de^{r} Buch v. *Dü.* Üwer ^{d}em Ësse^{n} soll me^{r} sich nit strecke^{n}, me^{r} könnt sich eps v.! *Z. Ein Säufer sagt:* Ehnder e Kuttel im Lib versprëngt Als im Wurt *(Wirt)* e Tropfe^{n} ge^{s}chënkt *Ingenh.* — Basel 113.

Ge^{s}sprëng [Kšpraŋ *Steinb. b. Thann Dü. Katzent.*] *n.* 1. *rasches, lärmendes Umhersprengen (Fahren, Reiten, Rennen).* Da^{s} ist doch aüch e G., s ist vie^{h}mässig; wënn grad e Kind um de^{n} Wëj wär, könnt s e Unglück gë^{be}n *Dü.* 2. *Zustand der Vereinzelung, z. B. wenn der Same nur stellenweise aufgegangen ist.* s ist e G. am Baüm, *die Früchte hängen zerstreut, hier ein paar, dort ein paar Steinb.* — Bayer. 2, 702. *Vgl.* Basel 152.

Felse^{n}sprenger *m. Name eines scharfen Schnapses Mü.*

Sprënglus [ʿSpraŋlys *Felleri.*] *n. Fangspiel. Vgl.* Fange^{n}s.

springe^{n} [špriŋə *u.* špreŋə *fast allg.*; špræŋə *M.*; *Part.* kšprùŋə *O. U.*, kšprùŋ *W.*] 1. *springen, laufen (Part. mit* sin), *während mda.* laüfe^{n} *die Bed.* 'gehn' *hat O. Zu einem, der auf steilem, holperigem Bergpfad schwer abwärts gehn kann:* Eh bie^{n} *(frz.),* wënn de nit laüfe^{n} ka^{nn}st, ze spring! *Mark.* Camill, spring e biss^{e}l! *ebd.* Wit s. *einen grossen Weitsprung machen, übtr. mit Neg. bei aller Arbeit nicht viel erübrigen:* 'Der Räbmann isch meh gschunde ass epper ainer no, u' springt doch nit so wyt ass wee ne-n-andre Buur' *Co.* Pfm. II 6. Das Kind ist zu vil ge^{s}prunge^{n} *Winzenh.* In s Ge^{s}chirr s. *kräftig anziehen, vom Zugvieh.* Um eps s. *etwas einbüssen müssen.* Wann s d Verwaltung erfa^{h}rt, ze könnt er um sine^{n} Platz s. *Hf.* Eps s. lo^{ss}en *etwas zum besten geben.* 'Do ist gehupst wie gesprung' *Dehli.* JB. XI 57; *s. auch* hopse^{n}. 2. *decken, belegen, von Pferden u. Kühen (Part. mit* ha^{be}n) *Dü. U.* Het de^{r} Hëngst s Brinn^{e}l ge^{s}prunge^{n}? *Ingenh.* — Basel 275. Bayer. 2, 703.

^{d}arin springe^{n} *hineinspringen. Rda.* Do mei^{n}t me^{r} doch, me^{r} müsst mit Stiwle^{n} un^{d} Spore^{n}, mit de^{n} Füsse^{n}, mit Schu^{h} un^{d} Strümpf d.! *Dehli.*

^{d}arüber springe^{n} *beim Lesen etwas versehen Str. Vgl.* überhupfe^{n}.

für springe^{n} [fér šprænə *M.*] *überspringen, auslassen.* Sie häi mich für ge^{s}prunge^{n}.

^{h}erab springe^{n} *herabspringen.* Dër Bue^{b} ist von ere Mur ^{h}era^{b}ge^{s}prunge^{n} un^{d} het s Bein gebroche^{n} *Bf.* Mues^{t} nit so hoch ^{h}ero^{b}springe^{n}, könntest lichterlie^{h} eps brëche^{n}! *Ingenh.*

über springe^{n} *übertreiben; Part. als Adj.* Dis sin^{d} üwersprungeni Sache^{n}! *übertriebene Dinge Saush.* St.

uf springe^{n} 1. *in die Höhe springen Hf.* 2. *bersten, klaffen, platzen.* Uf-ge^{s}sprungeni Händ *bekommt man bei grosser Kälte, zumal wenn man sie nach dem Waschen nicht ordentlich abtrocknet. Bei grosser Trockenheit springt der Boden auf.*

umenander springe^{n} *umherspringen Su.*

verspringe^{n} *zerspringen.* Wë^{nn} me^{r} heiss Wasser in e Glas schütte^{t} (Wë^{nn} me^{n} irdere^{n} Ge^{s}chirr uf en iseri Platt stellt *Bf.*), se verspringt s gërn *Dü.* 'dass die Fenster dadurch versprungen' *Mü.* 1663, Als. 1868, 306. I^{n} s Hanse^{n}jerris Sepp^{e}l ist e Kuej versprunge^{n} vom grüene^{n} Klee *Bf.* Der frisst un^{d} suft, ^{d}ass ^{e}r schier ve^{r}springt *Z.* JB. VII 196. *Übtr.* Ich bin schier versprunge^{n} für Lache^{n} *Hf.*, vor Zorn *Bf.*, vor Wuet *Su.* 'diss isch jo zuem V.' Pfm. IV 3. *Ähnlich* s Hërz ist mir schier versprunge^{n} *vor Kümmernis Z.* 's Herz verspringt merr fascht' Horsch *Hüssjé* 29. 'Heisse Thränen werden fliessen Bis dass mir mein Herz verspringt' *aus einem Volksl.* Als. 1854, 177. 'dass er *(der Kopf)* schier verspringt' Horsch JB. VIII 182. *Derbe Verwünschung:* Der soll v. an^{d} verrecke^{n}! *K.* — Basel 113.

Springe^{n}s *Geberschw.*, Ge^{s}prings *K. Z. n. Springerei.*

Springer *m. wie hochd. allg. u. zw.* 1. *ein Mensch oder ein Pferd mit raschem Lauf, deshalb auch ein leichter, magerer Mensch.* Dër Bue^{b} ist scho^{n} gross, awer s ist nix an i^{h}m, s ist nur so n-e S. *Dü.* 2. *Brustbein der Vögel Hf. zu einem aufschnellenden Spielzeug verwendet Horbg.*

Digitized by Google

Str. 3. *Pl. in der Weberei 4 frei bewegliche Hölzer Bf.* — BAYER. 2, 703.

Drëckspringer *m. einer, der zimperlich über den Kot hinweg zu kommen sucht (Schimpfn. für die Bewohner von Felleri.)*

Hauspringer [Haùšprìŋər *Lützelstn. Dehli.*; -šprεŋər *Rauw.*; Haỳšprεŋər *Wh.*] *m.* 1. *Heuschrecke. Rda.* Er ist duerr wie e H. *Rauw.* 2. *kleine, schmächtige Person Dehli.*

Hosensackspringer *m. kleiner Bursche Str.* 'syn Brüderle, der klain Hossesakspringer' PFM. III 7.

Lüftenspringer *m. flinker, lustiger Kerl Bisch. Str. K.*

Simsenspringer *m. flotter Mensch, Wagehals Ruf. Rapp.; wilder Geselle, der im Zorn auf das Gesimse springt S.* ST.; *Neckwort für einen mageren, schlanken und flinken Menschen Ruf.* Vor dëm S. muest dich doch nit förchten! *Horbg.*

Spëckspringer *m. magerer Mensch, Springinsfeld Strüth.*

Stëcklespringer *m.* 1. *Dünnbeiniger (Schimpfw.) Lutterb.* 2. *feines Herrchen, das beim Spazierengehen den Stock zierlich schwingt, Gigerl Obsteinbr.* 3. *Schimpfn. für Lehrer, die beim Gehen und in der Schule den Stock in der Hand haben Rixh.*

springerig *Adj. zum Springen aufgelegt Su. Dü.* s ist mir hüt nit s. *Bf.* — BASEL 275.

Springerli *Pl.*-le *m. Springheuschrecke.* D Springerlen brüelen *Heidolsh.*

Gerücklespringlis [Krìkləšprìŋlis *Obhergh.*] *n. ein Spiel: Knaben springen auf den Rücken anderer, die vornübergebeugt sich an eine Wand stützen.*

Schlangenbockspringerlis *n. ein Spiel: die Reihe stellt sich in Abständen gebückt auf, der letzte springt und stellt sich selbst vorne mit auf, der nunmehr letzte folgt usw.; oft auch einf.* Bockspringerlis *Su.*

Seilspringerlis *n. Seilspringen, Kinderbelustigung Su.*

Wandspringerles *n. Wandspringen, ein Knabenspiel* = Gerücklespringerlis *Mutzig.*

Sprung ['Sprùŋ *fast allg.*; Sprùŋk *M.*; *Pl.* 'Sprìŋ *u.* 'Spreŋ] *m.* 1. *Sprung, Ansatz.* Er het e S. genummen und ist üwer der Grawen hinüwer *Dü.* 'im erste S. macht 'r *(der Schimmel)* hungert Stung' *Oblarg* ALS. 1852, 82. Uf dem S. sin a) *Eile haben.* Wann er kummt, ist er allewil ufm S. *Hf.*; b) *bereit stehn.* 'Die *(Jungfer Liss)* wurd glych uf em S. sin fer eraa!' PFM. IV 5. *Zum Lizenziaten:* 'Si sinn, mier an, im S. for uf die siwwezig' *ebd.* II 2. 2. *Spur.* Halt, jetz bin ich ufm S. *auf der richtigen Fährte Ingenh.* Einem uf den S. kummen *ertappen.* 3. *Pl. schnelle Fortschritte.* Er macht kein grossi Sprüng *kommt nicht recht vorwärts im Geschäft Hi. Dü.* Der macht ken grossi Spring mehr *hat ausgetobt K. Z.* Dër het schon sini Spring gemacht *Su.* Er het allewil grossi Sprüng im Kopf *Z.* 'grosse sprüng vnd hohe Streich' MOSCH. II 329. 4. *dummer Streich.* Dër het e dummen S. gemacht! *Su.* Des ist mir jetz e S.! *iron.* Einem e schönen S. machen *jem. Ungelegenheiten bereiten Hf.* 5. *Belegungsakt bei Tieren:* s kostet e Taler vom S. *Dü.* 6. *Spalt, Riss.* Das Glas het e S. *M. Die Einfahrtsbogen* 'henn Riss un Spring kriegt wie derr Holz' *Lauterbg.* ERW.² XI 138. — BASEL 275. BAYER. 2, 703. WESTERW.

Ansprung *m. Anlauf Liebsd.*

Bocksprung *m. toller, loser Streich Str.* 'Doch sott merr awwer ale die Bocksprüng nit eso erlauwe' PFM. III 4.

Buebensprünge *m. Pl. Bubenstreiche Z.*

Judensprung *m. Sprung beim Eisrutschen Ruf.*

Kaperalsprünge *m. Pl. Betrügereien, die aber leicht zu durchschauen sind Str.*

Sibenersprung [Slwənəršprùŋ *Str.*; Sewənəršpr. *K. Z. Geud.*] *m. Einzeltanz mit seltsamen Sprüngen und eigenartiger Musik, welcher die Anfangsworte untergelegt sind:* Ei, wer kann den S., Ei, wer kann ihne danzen? *K. Z.* — SCHWÄB. 494. BAYER. 2, 703.

Teüfelssprünge *m. Pl. dumme Streiche.* Wo-t-er noch jung ist gewësen, het er alli T. getriewen *Hf.*

Vorsprung *m. der beim Destillieren zuerst abfliessende sehr starke Branntwein, wird gebraucht zu Einreibungen bei Kopfschmerz, verrenkten Gliedern usw. Hi.; vgl.* Vorlauf 2.

Gesprungs *m. Eile, Galopp.* Sie *(die Soldaten)* sind im G. do hinuf geritten.

Digitized by Google

Alle^{z} *(frz.)*, hop emol, im G., hallo! *Geud.*

(**sprënkle^{n}** *in*) g^{e}sprënkelt [kšpraŋklt *Z.*] *Adj.* 1. *bunt, von Blumen. s. auch* g^{e}sprick^{e}lt. 'e Murchel *(figürl. für Nase)* gsprenkelt roth un bleau' Pfm. III 4. 2. *gefleckt Wh.* 'Rotspecht gesprenklet' *Str.* 1554 JB. IV 55. — Schwäb. 504.

Hausprënkel [Hœyšpræŋkl *Wh.*] *kleine Heuschrecke. Vgl.* -springer.

Sprunkel ['Sprùŋkl, *Pl. ebs. Dollern*] *f. Eichenschössslinge.* Di^{e} Geise^{n} frëssen di^{e} S. im Wald.

Rëckholdersprunkel *Osenb., Pl.* -le^{n} *Su. Osenb.f. Wachholder zum Räuchern.*

Sprënz(e) ['Sprantsə *Roppenzw.*; 'Spræntsə *Sesenh.*] *f. dünnes langes Tier (verglichen mit einer Giesskanne) Roppenzw.* 2. *Ausbreiten des geschnittenen Hanfes auf dem Felde zum Rösten. Kalenderregel:* D^{er} Lorënz *(10. August)* dut d^{er} Hanf uf d S. *Sesenh.*

Sprënze^{n} ['Sprantsə *Westhalten Ruf.*; *Pl. ebs. Ruf.*] *m.* 1. *Leitersprosse Westhalten.* 2. *Pl. sternartige Gebilde, insbes. die Eisstücke, welche entstehen, wenn das Eis sich zu bilden anfängt Ruf.*

Sprënzel ['Sprantsl *S. Rixh. Banzenh.*] *m.* 1. *Sprosse Steinbr. Rixh.* 2. *langer hagerer Mensch, grosser Baum usw. S.* — Basel 275. Bayer. 2, 704.

sprënze^{n} [šprantsə *Felleri. Barr Bf. Molsh. Illk. Nhof Z.*; špræntsə *Str. Tieffenb. Wh.*] *besprengen, begiessen.* Sprënz d Gass, d^{ass} s nit so stä^{u}bt bim Fëje^{n}! *Barr.* De^{n} Salat s. *die Salatpflanzen begiessen Bf.* Klein. *s.* spritze^{n}. *Zss.* Sprënzgelt, -hafe^{n}, -kann, -wasser. — Schwäb. 504. Bayer. 2, 704.

versprënze^{n} *durch Besprengen nässen.* D^{er} Küw^{e}l rinnt, du versprënz^{e}s^{t} s ganz Huser^{e}n! *Illk.*

sprënzle^{n} [šprantslə *Mutzig Z.*; šprą̈ntslə *K.*; šprêntslə *Geud.*] *besprengen.* Ich hab d Blume^{n} gsprënz^{e}lt *Mutzig. Abl.* Sprënzelhafe^{n}, -schirbe^{n}.

Sprënzer ['Sprantsər *Felleri. Bf.*; 'Spræntsər *Hag. Ndrröd.*] *m.* 1. *trichterförmiges Gefäss (gewöhnlich aus Blech) mit siebartigem Boden, zum Besprengen des Bodens vor dem Kehren. Syn.* Sprënzmëss *u.* Sprënz^{e}lmëss *Hf.*, -bëcher *M.*; -hafe^{n}, Sprënz^{e}lschirbe^{n}. 2. *Sprühregen Hag., der nur die Oberfläche besprengt* Klein.

Sprisse^{n}, Spriesse^{n}, Sprisser ['Sprisə *S. O. bis Lützelstn.*; 'Sprìsə *Lobs. Bühl*; 'Sprísə *Wittenh. Hf.*; 'Sprîsə *Nhof Str. Betschd.*; 'Sprêsə *Illk. Brum.*; 'Sprìəsə *Scherw. Bf. Ndhsn. K. Z. Geud.*; 'Sprisər *Lohr Oermi.*; *Pl. ebenso*; *Demin.* 'Sprisələ *S. O.*; 'Sprisl *Rauw. Dehli.*; 'Sprìsl *Lobs.*; 'Sprêsl *Illk. Brum.*; 'Sprîsl *Str.*, 'Sprièsl *Geud.*] *m.* 1. *Splitter, bes. wenn man von ihm gestochen wird.* s is^{t} m^{e}r e Spriesse^{n} in de^{n} Finger g^{e}gange^{n} *Hf.* Mach m^{i}r dene Sprisse^{n} us d^{em} Finger, dënn wann er Drëck zi^{e}gt, kanns^{t} noch Stämpeneje^{n} bekomme^{n} *Lobs.* 'Ay! Ay! I haa e Spriesse kriejt' Pfm. II 2. 'Haw' ich Euch nit e Spriesse Im kleine Finger stecke' François *Husm.* 25. 'also dasz ausz einem kleinen spreissen ein groszer balck wirdt' Geiler *Narr.* 35; *J. Sch.* 23^{a}. 'vnnd hat der von Mongomery sein sper auff des Königs brust gebrochen, vnnd mit deme ihme in der hand noch verbliebenem stuckh das visier am helmlin auffgestossen, dass etliche spreissen den König über dem rechten aug treffen mögen, die Ihme in das hirn hinein getrungen sind' Petri 345. *Demin.* 'die Sprüssel les esquilles' Martin *Parl. N.* 258. 2. *kleines Stück Holz.* Jetz is^{t} d^{er} Winter vor d^{er} Tür, un^{d} m^{i}r hän ke^{in} Sprisse^{n} Holz! *Bf.* Lei noch e Sprisse^{n} drunder! *unter den Ofen Rapp.* 3. *Holz zum Stützen eines Mauerwerks u. dgl. Str.* 4. *kleiner Knirps.* Sich nur e so-n-e Sprisse^{n}! *Su.* — Basel 275. Bayer. 2, 706. Hess. 394.

Schnidersprisse^{n} *m. einer, der gute Witze macht.* Hes^{t} dën S. wi^{e}der g^{e}hört, wie dër wi^{e}der e Witz g^{e}macht het? *Winzenh.*

sprisse^{n}, spriesse^{n} [šprisə *Roppenzw.*; šprîsə *Str.*; šprièsə, *seltener* šprísə *Hf.*] 1. *splittern.* s tanne^{n} Holz spriesst ari^{g} *Hf.* 2. *durch Stützbalken sichern (s. die Zss.), insbes. ein Fass durch Unterschieben von Keilen festlegen Hf.* — Bayer. 2, 707.

g^{e}spriesst *Adj. präd. geziert, spröde Str.* 'scheeni Froie un Jumfre, nit so spreed un gspriesst un styff wee hie' *Co.* Pfm. II 6.

ab spriesse^{n} *(eine Mauer, Wand, Decke) mit Balken stützen Str.*

uf spriesse^{n} *aufschlitzen Str.* 'Die klippen mir den bauch vffspreissen' *Str.* 1592, Als. 1858, 59. — F. Schwäb. 422.

Digitized by Google

us spriessen *mit Sicherungsbalken ausfüllen, z. B. einen Brunnen, den Zwischenraum zwischen 2 Häusern, wenn das mitten inne stehende abgebrochen wird.*

versprissen, -ssern *Wh.*, verspriessen 1. *aufreissen.* Dër Baüm ist versprisst *rissig Roppenzw.; zersplittern, von Holz Hf.* 2. *sichern durch* Spriessen *(Stützbalken) Str.*

sprissig, spriessig [śprisik *Obhergh. Horbg. Dü.;* śprlèsi *Hf.*] *Adj. mit* Sprissen *bedeckt, leicht in Splitter zerfallend.* Die Dielen sind arig s., wënn mer nit gut Acht gibt, het mer glich e Spriessen in den Händen *Dü.*

Sprosse, Sprossen [ˈSprosə *f. Steinbr., m. Lutterb. Su. Hlkr. (Bed.* 1. *f.) Gebw. U.*] 1. *(runde) Sprosse einer Leiter. (Vgl.* Schwinge). Muest nit uf die S. stehn! *Hlkr.* 2. *Sprosse an einem Leiterwagen.* An dëm Leiterwagen ist der mittler S. verhejt. *Rda.* E S. (ze viel) han *verrückt sein Str. Hf.* — Bayer. 2, 706.

Leitersprossen *m.* = Sprosse *Wh. Rda.* Wënn ich emol Gëld find uf einem L., *dann . . . d. h. niemals Su.*

Sprussel [ˈSprysl *Ingersh.*] *m. halbverrückter, überspannter Mensch.*

sprattlen [śpratlə *Felleri. Ingersh. Bf. Illk. Str.*] 1. *Gegenstände unordentlich herumbreiten, auch* herum s. *Str.* 2. *die Beine auseinanderstellen, mit breitgespreizten Beinen gehen Felleri. Wh.* ‘*Die Beine weit von einander stellen*’ Klein. — Bayer. 2, 707. Pfalz.

versprattlen 1. *auseinanderzetteln, das Futter breiten Ingersh. Hag.* Gehej s Ohmd besser zusammen und versprattel s nit so! *Illk.* 2. *durch Unordnung verrammeln, ungangbar machen.* D ganz Stub ist versprattelt mit Tischen und Stüehlen *Bf.* 3. *refl. alle viere unanständig von sich strecken Str.* ‘s schickt sich nit, dass mer in Gsellschaft sich so verspraddelt’ *Str.* CS. 112. 4. *Part.* versprattelt a) *breitbeinig;* b) *zerstreut.* D Lüt wohnen eso v., do e Hus und dert eins *Illk.*

Sprattel [ˈSpratl *Dehli.*] *f. Rda.* Uf der S. lijen *ausgebreitet liegen, von Heu.*

Gesprattel [Kśpratl *Geberschw. Katzent. M. Str.*] *n.* 1. *zusammengeworfener Haufen, von Reisig u. dergl., das sich unförmlich auseinandersperrt M.* 2. *Unordnung schlechthin.* Wenn mer in das Hus kummt, trifft mer e G. an! *Katzent.* 3. e G. machen *sich zeigen wollen:* ‘s *(das Bärwel)* macht e wüedis Gspraddel’ Pfm. III 1. — Bayer. 2, 707. Pfalz.

Gesprattels [Kśpratls *Scherw. Str. K. Z. Wh.*] *n.* 1. *was wirr durcheinander liegt, Stroh, Reisig, Rebstöcke usw.* 2. *Aufbauschung; Ausstrecken der Arme und Beine.* Der macht e G.! *Str.* CS. 46. 112.

sprattlig [śpratlik *Dü. Scherw.;* śpratlex *Wh.*] *Adj.* 1. *einen grossen Raum beanspruchend Scherw.* 2. *breitbeinig Wh.*

gesprattlig *Adj.* = sprattlig. Das Holz ist nit guet ufmachen, s ist gar g. *lässt sich wegen der vielen Äste schwer auf Wellen binden Dü.*

spreiten [śpræitə *Ingersh. Mutzig Bisch. Illk. K. Z. Geud.;* śprèitə *M.;* śpraitə *Co. Wörth;* śprátə *Ndrröd. Bühl Trimb.;* śprætə *Wh.*] *ausbreiten, namentl. Mist auseinanderwerfen.* Dëne Morjen hän mir der Mist uf de-n-Acker gespreitet *Co.* Henry. Wellen ihr Mist s.? *K. Z.* Homf s. *Hanf zum Trocknen ausbreiten.* Weissen s. *den geschnittenen Weizen in* Lecken *legen, damit er vor dem Zusammenbinden in Garben trocknet; neuerdings werden die Garben sofort nach dem Schnitt gebunden Z.* — S. Swz. 2, 387. Bayer. 2, 707.

Spreit [ˈSprælt *Hf.;* ˈSpræt *Sesenh. Wh.;* ˈSprát *Ndrröd. Bühl Trimb. Winzenb.*] *f.* = Sprattel. Ich han s Hau müssen uf der S. lijen lossen *Wh.* — Schwäb. 504 Spreite. S. Swz. Spreiti.

Homfspreit *f. Ausbreiten des Hanfes zum Trocknen auf dem Feld, Hanfröste K. Z. Syn.* Hanfrös.

Mistspreit *f. Mistgabel zum Ausbreiten des Düngers AEckend. Syn.* Greif.

spreitlen, spreiglen [śpraitlə *NBreis. Su. Geberschw. Logelnh. Katzent. Scherw. Bf.;* śprèitlə *Mittl.;* śpraiklə *Steinbr.*] = spreiten, *von Heu, vom Mist.* Gang, geh der Mist s.! *NBreis.* Sich s. *es sich im Bett bequem machen Katzent.*

us spreitlen 1. *zum Aufhalten ausbreiten, z. B. die Schürze Su.* 2. *Gras verzetteln.* De muest s Gras guet u., dass s guet dörrt! *Katzent.*

verspreitlen *ausbreiten Scherw.*

Sprit [ˈSprit *Olti. Obhergh. Co.*] *m.* 1. *Sprit, Weingeist Olti. Co.* 2. *schlechter Schnaps Obhergh. Co. Zss.* -hëngst, -jud, -kopf, -männle, -meister *alle mit der Bed. Schnapslump Obhergh.*

Digitized by Google

Sprittel ['Sprétl *Heidolsh. m.*; 'Sprìtl *Bf., gew. Pl.* -ə] *n. Holzknüppel zwischen dem Balkenwerk eines Hauses oder einer Scheune, um dem Lehm einen besseren Halt zu geben.* D Sprittlen sind armsdick *Heidolsh.* — *Vgl.* Sprügel.

sprittlen [śprìtlə *Bf. Str.*] *eine Lehmwand mit Hilfe von* Spritteln *aufführen. Verbunden* † s. und kleiwen *eine Fachwand zwischen den Riegeln mit Lehm, dem kurzgeschnittenes Stroh beigemengt ist, verkleben. Vgl.* kleiben 2.

Spratzel ['Spràtsl *Bisch.*] *m. hochfahrender, eingebildeter Mensch.* Mit dem konn mer nix anfangen, ër ist e S.! *Vgl.* Pratzer. — BAYER. 2, 708.

spratzlen [śpràtslə *Geisp.*] *den grossen Herrn spielen, eig. zappeln. Vgl.* pratzen. — BAYER. 2, 707.

† **Spreziees** ['Spretsjés *Str.*] *f. Spröde, gezierte Frau.* 'D S. füehrt jetz e-n-andri Sprooch' HIRTZ *Ged.* 166. *Auch Adj. geziert.* — *frz.* précieuse.

Spritz(e) ['Spretsə *Hi.*; 'Sprets *Su. Bisch. Illk. K. Z.*; 'Sprìts *Türkh. Mütt. Hindish. Str.*; 'Sprèts *Dü.*; *Pl.* -ə; *Demin.* -lə *O. (Pl.* -lər *Dü.)*, -l *U.*] *f.* 1. *Spritze, namentlich Feuerspritze. Rda.* Er ist e Mann von der S. *ein tüchtiger, brauchbarer Mensch Mütt. Zss.* Spritzkann. 2. *Spielzeug für Knaben, aus einer Möhre hergestellt Hi.; Wasserspritze Dü.* 3. *Durchfall.* Er het d S. *Hf. Zss.* Spritzwurf. 4. *liederliche Dirne Bisch. u. ö.* Alti S. *alte spröde Jungfer Str.* ULRICH; *Demin.* Spritzel *ein gespreiztes Weibsbild* ST., *junges launisches Mädchen* ULRICH. — BAYER. 2, 708.

Fürspritz *Hi. U.*, -spretz *Dü. f. Feuerspritze.*

Holderspritz *f. Holunderspritze, Knabenspielzeug Illk.* 'Dnoh schnyde si sich Reerle for Armbrüst, Holder au for Sprizze' PFM. III 1.

Kristierspritz *Su. Türkh. U.*, -spretz *Dü. f.* 1. *Klystierspritze Su. Dü. U.* 2. *Mensch, der allen schmeicheln kann Türkh.*

Tuechspritz *f. Giesskanne, beim Bleichen benutzt Hindish.*

Wasserspritz *f. Holunderrohr mit Kolben, die Mündung mit einem durchlöcherten Deckel verschlossen Dü.*

spritzen, spretzen [śprìtsə *Wittenh. Ensish. Ruf. Mütt. Bf. Str. Betschd.*; śpretsə *Lutterb. Su. M. Co. Nhof K. Z.*; śprêtsə *Roppenzw.*; śprètsə *Pfetterhsn. Lutterb. Ensish. Gebw. Osenb. Ruf. Hlkr. Logelnh. Winzenh. Dü. Bebelnh. Rchw.*; śprætsə *Sier. Su.*] 1. *intr. hervorspritzen.* s Bluet ist awer do gespritzt! *Mütt.* 2. *regnen.* s muess awer alle Taj s.! *Mütt.* 3. *abs. od. tr. sprengen, giessen.* Hest d Bluemen (Maien *Su.*) schon gespretzt? *Ensish.* Der Hoft, der Garten muess gespritzt sin! *Nhof.* Wellen-n-ihr den Salot nit spritzen? *Antw.* Wënn's s nächst [náśt] rëjnet, brücht's sich nit! *Ingenh.* 'der HH. Fabrikanten ihre Leüth, denen man das sprezen . . nicht wohl wehren kan' *Mü.* 1756 ALS. 1858, 288. s Grab s. *das Grab mit Weihwasser besprengen Lutterb.* 4. *trinken.* Kumm, mir wëllen eins s.! *Dü.* — BASEL sprüze. BAYER. 2, 707.

gespritzt *Su.*, gespretzt *Su. Winzenh. Part. als Adj.* 1. *mit Sommersprossen bedeckt Winzenh.* 2. *ein wenig betrunken, halb verrückt Su.*

an spritzen, *Part.* angespritzt *betrunken Ruf.* JB. IX 120.

bespritzen [pəśprìtsə *Ruf.*] *besprengen; selten u. meist nur im Part., das in hochd. Form mit der Bed. betrunken in dem Gassenhauer vorkommt:* Wenn ich bespritzt nach Hause komm, so weiss ich, was ich due: Ich steck min Frau in e Hawersack und bind sie owen zue!

herus spritzen *U.*, herus spretzen *herausspritzen, vom Wasser aus einem Gefäss Dü., vom Blut aus einer Wunde K. Z.*

in spritzen, in spretzen 1. *etwas einspritzen Su.* 2. *Wäsche einspritzen, anfeuchten vor dem Bügeln Su.* Reich mir d Stärik, ich will die por Hëmder ingspritzen! *Ingenh.* 3. *mit Dat. durchprügeln.* Dëm will ich schon in spretzen! *Roppenzw.*

verspritzen, verspretzen 1. *Wasser oder Kot auf jem. spritzen.* D Buewen verspretzen enander mit Schlehbüchsen *Bf.* Jetz hest d Hossen wieder verspritzt bitz an d Knie! *Ingenh.* 'de wurst mi noch v. mit dem Gelebbers' PFM. IV 5. 2. *intr. zerspringen, platzen, in Atome zersplittern Su.* Ich verspritz fast vor Zorn! *Wittenh.* Er ist fast verspritzt vor Kib *Hi.* 'me möcht grad verspritze' LUSTIG II 64. *Part.* verspritzt *betrunken Schlierb. Z., halb verrückt Gebw.* — BASEL 113.

Digitized by Google

Spritzer, Spretzer [ʻSprìtsər *Bf. Str.;* ʻSpretsər *M. K. Z.;* ʻSprêtsər *Roppenzw. Hi. Heidw. Hattst. Ruf. Dessenh. Dü.;* ʻSprætsər *Steinbr. Su.; Demin.* -lə] *m.* 1. *kurzer Regen allg.* s het nur e Spretzerle gemacht *Dü.* Jebezitten kummt so e Spritzer *Ingenh.* 2. *Sprenztrichter* (*s.* Sprënzer) *Steinbr. bis Bf.* 3. *Klecks, Kotfleck.* Du hest die Hosen nit sufer usgebürstet, do sind noch e par S.! *Dü.* 'Voll Spritzer Dach und Decke' *Lauterbg.* ERW.² XI 138. 4. *leichter Rausch allg.* Das han ich gedënkt, dass de muest e S. heimbringen! *natürlich musst du wieder betrunken heimkommen Dessenh.* Er het wieder e kleiner Spritzer ghet *Geud.* 5. Spritzerle *kleine Menge Branntwein, die man in den schwarzen Kaffee giesst.* Mir welle-n-e S. in den Kaffee nëmmen *Str.* — BASEL 276.

Sprizer [Sprítsər *Wh.*] *ein magerer Kerl.*

Salatspretzer *m.* = Spretzer 1 *Dü.*

spritzlen *in kleinen Tropfen regnen Mütt.*

'sprotze *steif sein, Ecken und steife Falten machen, bes. von Kleiderstoffen' Str.* CS.

Sprutz [ʻSpryts *Su. Osenb. Hattst. Logelnh. Co. Dü. Rapp.*] *f.* 1. *Wasserspritze. Die Knallbüchse wird von den Knaben zu einer* S. *umgewandelt, indem die Öffnung bis auf ein kleines Loch für den Wasserstrahl verschlossen wird Su.* 2. *Durchfall.* Er het d S., siwen Ellen lang *Dü. Str.* CS. 3. *überspanntes Frauenzimmer Logelnh. In Hattst. schimpft man die Schulschwestern* Spruzen. 'stattliche Frawen und Sperrlöcher und stoltze Sprütz de braves dames et glorieuses paonnes' MARTIN *Parl. N.* 529. — BASEL 276. BAYER. 2, 708.

Sprutzel [ʻSprytsl *Roppenzw.*] *m. Durchfall.*

sprutzen [śprytsə *Rapp. Kerzf.*] 1. *farzen Kerzf.* 2. *Fett beigeben (?), in dem Gassenhauer*: Unsri Magd kocht Nudlen, Sie sprutzt e bissel dran *usw.* JB. VII 170.

Sprutzer [ʻSprytsər *Su. Geberschw. Co. Winzenh. Ingersh. Bf.*] *m.* 1. *Wasserstrahl.* Us dëm Springbrunnen schiesst e dünner S. *Co.* 2. *Durchfall Su. Bf.* 3. membr. vir. *Su.* 4. *hoher, spitzer Hut.* Was hest do für n-e S. uf dem Kopf? *Geberschw.* 5. *Nachthaube der Frauen Ingersh. Zss.* Sprützerkapp. 6. *einer mit Sommersprossen im Gesicht.* Du bist e roter S.! *Winzenh.*

sprutzlen [śprytslə *Roppenzw. Su. Geberschw.*] *spritzen.*

usen sprutzlen *herausspritzen.* Lueg, wie do s Wasser ze dëre Kuttel (*Schlauch*) usen sprutzelt! *Geberschw.*

versprutzlen *bespritzen mit einer* Sprutz *Su.*

steh(n), stan [śtó *Olti. Fisl. Roppenzw. Sier.;* 'ston' *Str.* 1478 BRUCKER 278; śté *Liebsd. Sier. Henfli. O. Breitenb. Bf.;* śtiè *M.;* śtén *U. Lützelstn. Saarunion;* śtên *Wh. Einzelne Formen: Ind. Präs.* śtó, śtóś, śtót *Roppenzw.;* śté śtéś śtét, śté *Co. Dü. Bf., Pl.* śtén *U.;* śtaŋ *Fisl. Liebsd., M.* śtànt *Sier. Mü. Obhergh. Su. Ruf., aber* śtéś śtét, *Pl.* śtén *Su. Ruf.*; *Imper.* śtànt, *Pl.* śtét *Ruf.,* śté *Bf.; Conj.* 1. 3. śtìəŋ, 2. śtìəŋś, *Pl.* śtìəŋə *Su. Dü. Bf.;* śtáŋ(t) *Z.;* śtêŋ *Lobs.;* 3. *Sg.* śtæŋ *M. Statt des Conj. vielfach Umschreibung mit* [kát *O.*] *und* [tát *U.*] *mit folg. Inf.; Part.* kśtàntə *O. Breitenb. Bf. Str. Lobs.;* kśtàŋə *Fisl. Liebsd. Sier. Hi. Mittl. Geisp. K. Z. Zinsw.,* kśtàŋ *Lohr Saarunion,* kśtòŋ *Wh.,* kśtǫ̂nə *Bisch.*] 1. *stehen.* Ich bin so müed, dass ich uf kein Fuess mehr s. kann *Ruf.* Ër kann nimmer gehn und nimmer s., so voll ist er *Ingenh.* JB. VII 191. *Rda.* S. wie e Vogel uf ere Zwig *Geberschw.,* wie e Geis uf ere Leitere *Gebw.,* wie e Katz am Dachstuehl *Habsh.,* wie ufm Is, wenn's am Ufgehn ist *Ruf. unsicher stehen, auch bildlich.* Mir wäi nit blibe-n s. *wir wollen nicht stehen bleiben Fisl.* Do steht er wü drei und elf *ratlos, unentschlossen, nachdenklich und dabei in nachlässiger, schlaffer Haltung, auch beschämt; Syn.* Do steht er wü der Butter in der Sunn *Z.* JB. VII 196. 'uf das man wisse, das sie glich standent' *Str.* 1478 BRUCKER 278. 'als in der alten und nuwen ordenunge gestanden ist' *Str.* 1453 BRUCKER 546. 2. *stille stehen.* D Uhr steht *geht nicht Dü. U.* D Kuej steht *wird nicht gemolken Bf.* Eps s. lossen *schuldig bleiben:* Er losst nix s. *nichts übrig vom vorgesetzten Essen Dü. Rda.* Alles s. und lijen lessen *Bf. Ähnlich:* Er het alles s. und hënken lossen *Dü.* 3. *unpers.* Es steht eps in der Zitung *Dü.* Was steht in dëm Brief? *Su. Wort-*

Digitized by Google

spiel: s steʰn noch zween Liter Win! *als Schuldposten im Buch eingetragen. Antw. des Schuldners:* Schütt sⁱe üs! *Hf. Grussfrage:* 'Wie steht's? — Uf de Füesse!' Stöber *Volksb.* 182. 4. *mit Präp.* Bi ⁱneme Kind s. *oder* Gᵉvatter s. *Taufzeuge sein.* Gejen einᵉn s. *als Belastungszeuge auftreten Hf.* Ich will nit s. für ⁱhne *ich will nicht bürgen für ihn Bf.* 5. *sich stellen. Rda.* I steʰ uf dᵉr Chopf unᵈ verwundere miᶜʰ! *ablehnende Antwort Henfli.* Lueᵍ, dem Maidᵉl sini Hor s. in d Höʰ wⁱᵉ eps Böses *Str. Rda.* Dër dät einᵉm bi dᵉr Nacht vor d Sunn s., *so missgünstig ist er Gebw.* 6. *mit Dat. wohl anstehen.* 'D Arwet .. steht de Wueste und de Scheene' Pfm. II 6. [tes śtêt net für teχ *Wh.*]. 7. *trans. zum Stehen bringen.* E Has, e Hueʰn s. *Hf.*

gᵉstandeⁿ *Part.-Adj. lange gestanden, von Dingen, die leicht durch Stehen verderben Hlkr.* s gᵉstandeⁿ Ëssᵉⁿ isᵗ nimmᵉʳ guet *Hlkr. Bf.* 'e gstandener Mensch *der in vorgerückten, reiferen Jahren steht* St. — Basel 279. Bayer. 2, 709.

ab steʰ(n) 1. *abstehn, aufhören.* Ër isᵗ nit abgᵉstandeⁿ, bis ᵉr s gᵉhabᵗ het *Su.* Ër steʰt nit ab *bittet unaufhörlich Ruf. Nachgeben:* Sⁱe prozedᵉrenⁿ allwil noᶜʰ, s will e cheⁱn absteʰn *Liebsd.* 2. *den Geschmack verlieren, schal werden.* Dᵉr Win steʰt aᵇ, s isᵗ Zit, ᵈass er getrunkeⁿ wurd *Hf.* [Mər hòn Lit hé em Torf, wù t Frœỳ khæn Èseχ terft hôlə, wòn sə t Rêjl hàt, šùnšt śtêt ər àp *Wh.*]. 3. *welk werden, von Gewächsen, abdorren; brandig werden, von Gliedern; absterben, von der Leibesfrucht Hf.* Abgᵉstandeⁿ Holz *dürres Holz;* a. Gras *überreifes Gras Bf.* Die Hërdepfᵉl sindᵈ obᵍᵉstandeⁿ *abgestorben Breitenb.* s Kalb isᵗ schon e par Täj abgᵉstandeⁿ gewëˢˢᵉn, öb d Kuʰ vermacht het *Lobs.* (*s.* abgᵉsteʰn). 'der vor Durst schier abstehet' Martin *Acheminement* 242. — Basel 15. F. Schwäb. 71. Bayer. 2, 710.

a(n) steʰ(n) 1. *auf ein Hindernis stossen.* D Uʰr geʰt nit, dᵉr Pardickel steʰt am Gwicht aⁿ *Bf.* Dört stäng mᵉr aⁿ, wënⁿ mᵉr sëll woˡˡt machᵉⁿ *M.* 2. *in Verlegenheit sein.* Wann de-n-an eps anstehˢt, ze kummsᵗ zue mir, ich hilf dⁱr *Hf.* 3. *warten, verziehen.* Ich binⁿ lang aⁿgᵉstandᵉⁿ, öw iᶜʰ iʰm minⁿ Maidᵉl will gëbᵉⁿ oder nit *Bf.; unpers.* s isᵗ nit lang aⁿgᵉstandeⁿ, het er mⁱr de Hüssje gᵉschickt *Bf.* Eps a. loˢˢᵉⁿ *aufschieben.* So eps losst mᵉr awer nit ansteʰn, do geʰt mᵉr in dᵉr Zit zuem Dokter *Hf.* 4. *auf dem Anstand stehen, vom Jäger.* Won-iᶜʰ so n-e bitzele bi sëllem Baüm aⁿgᵉstandeⁿ haᵇᵉ, isᵗ e grosse Wildsaü chuᵐᵐᵉⁿ *Liebsd.* 5. bi epper a. *um etwas bitten.* Ër isᵗ bi mⁱr um hundert Mark aⁿgᵉstangᵉⁿ *Liebsd.* 6. *mit Dat.* a) *stehen, passen.* Dër hundsmässig lang Geisbart steʰt dⁱr emol nit aⁿ *Bf.* s stäng iʰm schön aⁿ, wann er den armeⁿ Lüten auᶜʰ eps gëᵇᵉn dät *Hf. Rda.* s steʰt iʰm aⁿ wie ᵉinere Kueʰ d Sackuʰr *Geberschw.* [Wàs mr net khą̊, śtièt èim s lièrə wyol ą̊ *M.*] Dis steʰt dⁱr jetz emol schön on, wü im Bëttᵉlmann e Frack *Z.* JB. VII 198. *s. auch* Ross 1; b) *gefallen:* 'e Murrwaddel .. dem gar nix an will stehn' Pfm. III 3. 'Si stehn uns au recht an' *ebd.* I 4. — Basel 18. F. Schwäb. 267. Bayer. 2, 710.

bᵉsteʰ(n) [pśté(n) *O. U.;* pśtiè *M.*] 1. *bestehen, am Leben bleiben. Übertrieben:* Die Muckeⁿ düen [tlən] so arig, mᵉr kaⁿⁿ schier nit b. vor iʰneⁿ *Dü.* 2. *auskommen, einen Vorteil haben, in seinem Erwerb verdienen.* Ich kaⁿⁿ jo eso nit b., wënn iᶜʰ e Sach wölfeⁱler soll verkaüfᵉn, aˡs iᶜʰ s gᵉkaüft haᵇᵉ! *Dü.* Mⁱr sindᵈ (guet) bᵉstangᵉⁿ *wir haben vorteilhaft gekauft Hf.* Do bᵉstang ich güut *M.* [Tyo pśtiemər ną̊] *sagte einer zum anderen, als sie aus dem schmutzigen Weg auf die daneben liegende Wiese übertraten M.* 3. mit einᵉm b. *sich mit jem. vertragen Dü. K. Z.* — Bayer. 2, 711.

bᵉstandeⁿ *Part.-Adj.* 1. *in vorgerückterem Alter, 30—40 Jahre alt.* E bᵉstangᵉⁿ Mensch *eine Frau in diesem Alter Hi.* 2. *erprobt, bewährt Bf.* — Basel 44. Schwäb. 506.

bi steʰ(n) *beistehen Winzenh.*

füre steʰ(n) [fîrə śté *Obhergh.;* fćrə śtćn *K. Z.*] 1. *hervorragen.* Dër Balkeⁿ steʰt ganz underm Dach füre *Obhergh.* 2. *sich nach vornehin stellen.* Steʰ doch witter füre, du dummer Bueᵇ, ᵈass dᵘ meʰ sieʰsᵗ! *Ingenh.* — Bayer. 2, 713.

gᵉsteʰ(n) 1. *gerinnen, von Milch, Gallerte, Blut, Fett usw. U.* s Unschlitt gᵉsteʰt iⁿ dᵉr Kälte *Bf.* 2. *gestehen, bekennen Hf.* 'i gshtand där s ïn s gsïcht'

Digitized by Google

LANDSMAN *Lied.* 69. 'Ich gestehe es je l'avoue' MARTIN *Parl. N.* 433. 'sein diener widersprach im alle mal vnd gstůnd im der rach nit' GEILER *Narr.* 120b. *Häufige Verbindung:* Ich gesteh s und saus s . . . *Z.* PFM. III 1. 2. — BAYER. 2, 713.

ab gesteh(n) *abstehen, absterben, von* Bluemen *Sier.,* Grumbeeren *Ingenh.*

in steh(n) 1. *einen Dienst antreten.* Ich bin am letsten Jänner ingestanden *Bf.* 2. *stellvertretend einspringen.* Früejer sind nit alli Saldat worden, s het einer für den anderen können instehn *ebd.* 3. † *im Gleichgewicht sein. Vgl.* 'sacoma einstehend gewicht, vollkommen gewicht' GOL. 459. 'wenn die Stimmen einstanden, gab er den Ausschlag' MIEG *Chron.*

kopf stan *auf dem Kopf stehen. Ausruf der Verwunderung:* Men möcht chopfstohn! *Olti.*

übersteh n *wie hochd.* 'Hätt ichs doch nume ènmòl iwerstang!' *Dehli.* JB. XI 49.

uf steh n *aufstehen. Rda.* Gelt, du bist hüt lëtz (nit guet) ufgestanden? *schlecht gelaunt Gebw.* Ich steh ehnder früej uf als ich spot wach *Co.* HENRY. Dër vergisst s U. gërn *ist faul Gebw.* Ër ist nimm ufgestanden *tot Bisch.* 'Es seint vier ding, ston, fallen, wider uffston, niemer uffston; das erst ist englisch, das letzt ist tüffelisch, die mittlen sind menschlich' GEILER *in* ALS. 1862, 138.

umme steh(n) *müssig umherstehen Su.*

umenander steh(n) *umherstehen Obhergh.*

under steh(n) [ùŋər štó *S.;* ùntər šté *O.;* ùntər štén *Str.;* eŋər štén, *Part.* eŋər kštàŋə *K. Z.*] *untertreten, unter ein schützendes Dach.* Wie mir gesëhn hän, dass es kummt gehn rëjnen, sind mir glich üngergestanden *Mittl. Dü. Bf.* — BAYER. 2, 714.

understeh(n) [ùntəršté(n) *bezw.* eŋərštén] *sich erfrechen, wagen.* Understeh dich nur und mach ihm eps! *Dü. Bf.* Zeig, üngersteh dich emol, wënn du s Hërz hest! *Dunzenh.* 'understündent sich also wider unsere herren meister und rat ze setzen' *Str. 15. Jh.* BRUCKER 482. 'solche Narren vnderstehen sich nicht' *wagen es nicht* GEILER *Narr.* 35. *Etliche* 'so vns Teutschen . . bei Fürsten vnd Herren in verachtung vnd verdacht zubringen vnderstehn' *Str.* 1573, ALS. 1852, 28. 'sonst werde er mit hilff seiner gutten freundt vnderstehen Gewalt mit gewalt abzutreiben' *Str.* 1592, ALS. 1858, 15. 'Understeht nicht mit mir euch in disputation einzulassen' MOSCH. I 13. 'Papst Paulus der vierte . . hat . . sich an den Cardinälen vnnd edlen Geschlechteren . . zu rächen vnterstanden' PETRI 340.

us steh(n) 1. *erdulden Co.* HENRY. Ich hab mehr usgestangen als e Hund *Hf.* Ich hän eppes usgestanden *Schmerzen erduldet Su.* 'Vas mär ïm frosht usgshtangä hAi' *S.* LANDSMAN *Lied.* 137. 2. *austreten, aus einem Dienst.* Ich hän müessen u. *Bf.* 3 *ausgeliehen sein, vom Geld.* Ich habe noch an zwei Plätz Gëld u. *Geberschw. U.* — BAYER. 2, 710.

us gesteh(n) *Inf. bei Hilfszeitwörtern:* 1. *leiden, erdulden.* s gloibt ë kein Mënsch, was ich muess u.! *Dü.* Bi den Soldaten muess men vil u. *Bf.* Angst u. g. *K. Z.* 2. *gerne sehen, leiden.* Ich kann denen Mann nit u. *Hf.*

unusstehlich [ùnysštélik *Co. Dü.*] *Adj. wie hochd.*

versteh(n) [fərštó *S.* LANDSMAN *Lied.* 134; fəršté(n) *O. U.*] *verstehn.* Wenn de eppis lëscst [láš], muest s awer auch verstohn, sust nutzt s dir nit *Sier.* Hest mich verstangen? *Fisl. K. Z. Lohr.* Mer versteht dich kein änziges Wort *Lützelstn. Mit Anlehnung an's Französische:* Verstandewu? *Dü.* Du verstehst der Dröck! *nichts Gebw.* Ah, jetz versteh-n-ich s! *Hi.* Wie ich's verstang! *nach meiner Meinung M. Rda. s.* Mëssle, Musketnuss. — BASEL 113. BAYER. 2, 715.

inverstanden *Part. einverstanden allg.* Do bin ich nit mit dir in verstanden *Bf.* Ich wärt so wit mit ingverstangen; awer dis gefällt mir nit, dass er numme alle zween Monet eps dron bezohlen will *Ingenh.*

vor steh n 1. *nach vorne hin treten.* Steh witerst vor! *Hf.* 2. *vor Gericht als Zeuge stehen Z. Vgl.* vor müessen *Seite* 131. 3. *mit Dat. verwalten.* Im Geschäft, im Burewësen v. *K. Z.* Ër kann sinem Sach nimmer v., ër ist onfangends ze alt *Ingenh.* — BAYER. 2, 716.

zusammen steh(n) *sich verbinden, bes. zu Partei- od. Streikzwecken allg.* Wënn sie zusammen däten stehn, däte sie Meister wërden *Ingenh.*

Digitized by Google

Stab ['Stâp *O. U.; Pl.* 'Stáp, *selten* 'Stâp *Lobs.*] *m.* 1. *Stab, Stock mit Griff oder Knopf. Der Ortsdiener trägt einen* S. *als Zeichen seiner Würde, wenn er dem Gemeinderat* biet^{et} *Dü. Zss.* Stabhalter. 2. *altes Mass* = 1,20 *m Su. M. U. Das* Mètre-*Mass ist erst seit 1830 in täglichem Gebrauch. Mit dem* S. *wird jetzt nur noch von hausierenden Juden gemessen K. Z. Betschd. s.* El *Seite* 29. 'Ehle oder stab' Mosch. I 402. — Basel 276. Schwäb. 504. Bayer. 2, 716.

Bëttelstab *m. wie hochd. Bf.* An de^{n} B. bringe^{n} *Ingenh.* 'Also nimb ich an gelt gar ab, Biss dass ich komm an bettel stab' *Str.* 1592 Als. 1858, 81.

Buechstab, -stabe^{n}, -stafe^{n} [Pyəštàp *u.* Pyəχštàp *Co.;* Pyəštâwə *NBreis.;* Pyəštâwə *Su.;* Pɣštâwə *Str.;* Pùštâwə *Lützelstn.;* Pyəštâfə *Dunzenh. K.;* -štàfə *Ingenh. Hf. Z.; Pl.* Pyəštâwə *Co.,* Pyəχštâwə *Dü.; Demin.* -štáwlə *Dü.,* -štáfl *K.,* -štafl *Z.*] *m. Buchstabe.* s geh^{t} im Buechstawe^{n} no^{ch} *dem Alphabet nach Dü. Derb*: Red oder schiss Buec^{h}stawe^{n}! *heraus mit der Sprache! NBreis. s.* II 435. *Rätsel:* 'Finfezwänzigh Herre, Si diene Gott, dem Herre; Si esse nit, si drinke nit, Un lewe doch. — D' Buechstawe im ABC' *Rixh.* Stöber *Volksb.* 375.

Jakobsstab, *s.* Jakob.

Rieme^{n}stab *m. Stock der Peitsche Su. Vgl.* Geis^{t}elstock.

Spannstab *m. Spannvorrichtung, bestehend aus 2 zusammengelegten mit Zähnen versehenen Stäben zum Ausspannen des Gewebes unmittelbar vor den vordersten Schüssen Bf.*

Wide^{n}stab, *Demin.* Wide^{n}stäbler [Wítəštáwlər *Dü.*] *n. Pl. Weidenstecklinge.*

†staben *in dem Ausdr.* den Eid s. *abnehmen, wahrscheinl. unter Berührung des richterlichen Stabes und nach einem vorgesprochenen Formular.* 'vnd habe ich als Schulz ihnen den Eydt gestabt' Joner 65. 'das habe ich gesworn einen gestabten eit gegen den heiligen mit uf gehebter hant vnd mit gestabten worten zu tuonde vnd stete zu habende' *Kaysersb.* 1348, Als. 1862, 272. — Bayer. 2, 717.

stäbe^{n} [štáwə *M.*] *mit einem Stab schlagen, prügeln.* Dër is^{t} ge^{s}täbt word^{e}n!

stable^{n}, stäble^{n} [štâplə *Fisl.;* štáwlə *Strüth*] *steif werden, frieren.* Ich bi^{n} ganz ge^{s}tablet vor Chelti *Fisl.* — S. Swz. 2, 388. Schwäb. 504.

buchstabiere^{n}, bu^{ch}stabiere^{n} [pùχštawlərə *u.* pùχštəplərə *Co.;* pùštəplərə *Mü.;* pùštəwlərə *Obbruck K. Z. Han.;* pùštəwîrə *Str. Betschd.;* poštəwlèrə *Ensish.;* pòštəwlərə *Bf.*] *buchstabieren.* Wënn s nit lëse^{n} kanns^{t}, ze bu^{ch}stewier's zu^{e}rst! *K. Z.* 'm'r halde Sprochüewunge unn buschdewiere Werder' Stöber *Mäder* 20. 'Ursle, stand vor zum Buschdebiere!' *ebd.* 17.

use^{n} bu^{ch}stabiere^{n} *hinauswerfen.* Gang, bu^{ch}stëwier dë^{n} use^{n}! *Ensish.*

stabel [štàwl *Katzent.;* štâwəl *Rchw. Kerzf. Str.*] *Adj. fest, beständig.* Das is^{t} e stawle^{r} Mënsch, ër het e stawle^{n} Lo^{h}n *Su.* Staw^{e}l Wëtter *Rchw. — frz.* stable.

(**stabere^{n}** *in*) verstabere^{n} [fərštàpərə *Dehli.;* fərštawərə *Bf. Str. Wh.;* fərštâwərə *Hf.;* fərštôwərə *Dunzenh. Ingenh.; Part.* fərštàwərt, -štâwərt, -štôwərt] 1. *vor Kälte erstarren.* Ich bin schier gor verstowert *Ingenh.* 's isch so kalt, dass i ganz verstawwert bin' *Str.* CS. 112. 2. *in Angst versetzen Wh.* Das Kind is^{t} eso verstabbert gewës^{e}n, dass mi^{r} s nimme^{r} han wisse^{n} zerecht bringe^{n} *Dehli.* 'Verstaawre und verderwe' *Str. Wibble* 26. 'Uf Kohle isch d'Bas die ganz Zyt gsin, im Gsicht schloskrydewyss, Verstawert ordetli' Pfm. IV 3. 'In dem ich nun wie Stotzen Hânsels Kuhe also verstabert stunde' Mosch. I 55.

Staber ['Stàwər *Wh.*] *m. Schrecken.*

†stebern stäubern: wart, ich werde dich gleich s.' Klein.

† **Stäbler** *alte Münze Mü. Thann.* 1 Pfund Stäbler = 1 fr., 33 cent. St., *also etwa 1,06 M.* 'Wer eine Stange *(im Wald)* abhaut, soll 2 Pfund Stebler bessern' Mü. *Feld R.* 3. 'Die neue grosse Orgel allhier *(Thann)* in dem Münster hat bey 600 Pf. Stäbler gekostet 1561' Th. Chr. 41. — S. Swz. 2, 388 St. *eine ehemalige Baseler Scheidemünze, davon 60 auf einen rheinischen Goldgulden gingen, vom Gepräge eines Bischofsstabes so genannt.*

Staub ['Stòyp *Steinbr.;* 'Stoip *Hlkr. Co. Horbg. Dü.;* 'Stàip *Su. Bf.;* 'Stœp *Barr;* 'Stœyp *K. Z. Prinzh.;* 'Staùp *Str. Ingw.;* 'Stâp *Hatten; Demin.* 'Staiwələ *Gebw. Su. Dü. Str.,* 'Stœìwələ *K. Z. Han.*] *m.* 1. *Staub.*

Digitized by Google

s het propper in sinere Hüshaltiⁿg, de findsᵗ niene keⁱⁿ Stäüwele, s isᵗ allewil alles sufer abᵍᵉbutzt *Dü.* Keⁱⁿ S. undᵈ keⁱⁿ Laüb *nichts, keine Spur Horbg. Str.* Iᶜʰ kaⁿⁿ keⁱⁿ S. u. keⁱⁿ Laüb voⁿ ⁱʰm erfaʰreⁿ *Bf.; ähnl.* Keⁱⁿ Stäuwle *Gebw.,* keⁱⁿ Stäuwele meʳ *K. Z.; vgl.* GRIMM *Gram.* III 733, 17. *Rda.* Sich us ᵈem S. macheⁿ *sich davon machen, um Unannehmlichkeiten zu entgehen Prinzh. U.* 'Do muss mer sich us um Stab schaffe' *Dehli.* JB. XI 42. *Von armen Leuten, die einen Hund halten, sagt man: 'Die brauchen auch einen Hund, dass er ihnen* deⁿ S. us ᵈem Ofeⁿ bëllt' *Ingw.* 2. *Rda.* N-e S. macheⁿ *beim Kartenspiel alle Stiche machen Su.* (*s.* Staubus). 3. *Rausch Logelnh.* — BASEL 278. BAYER. 2, 718. PFALZ.

Flückstaüb *m. der Staub, welcher nach dem Ausfliegen der flüggen Vögel im Nest bleibt Su.*

Märzeⁿstaub, *s.* März. 'Der Mertzenstaub, wie man sagt, ist gross Goldts werth' *Str.* 1625 JB. VII 111.

Vogelstaub *m. Bleischrot, Vogeldunst Steinbr.*

Staubus [ˈStàipys *Ruf. Weckolsh. Bf.;* ˈStaùwys *Str.;* ˈStœywys *Hf.*] *m.* 1. *Auskehr. Sagt man die Kinder zur Türe hinaus, so hat man* S. *gemacht Str.* 'Sunn ... mach Stauwüs hie im Himmelsaal *jage die Wolken weg*' SCHK. 179. 2. *letzter Tanz an einem Tanzabend Hf.* 3. *beim* Ekar-*Spiel* macht S., *wer alle Stiche bekommt Ruf. Str. Wochenbl.* 1883. *Im Mohrenkopf am Fischerstaden* 'wurd alle Fridaa z' Naacht vun e paar Maiselocker der Stauwus noch gemacht' KETTNER *Mais.* 65. E S. macheⁿ *heisst auch: beim Raufen alle Gegner zusammenhauen Bf.* 4. Dëʳ isᵗ wiᵉder S. *der macht wieder seine Dummheiten Weckolsh.* — BAYER. 2, 718.

staubig [ʃtòiwik *Logelnh. Co.;* ʃtœywi *K. Z.;* ʃtaùwiχ *Lützelstn.;* ʃtǽwəχ *Wh.*] *Adj. staubig, voll Staub.* Klopf doch emol diⁿ Kittᵉl us, er isᵗ ganz s.! *Co.* — BAYER. 2, 719.

stäübeⁿ [ʃtaipə *Roppenzw.;* ʃtaiwə *O. Bf. Str. Ingw.;* ʃtèiwə *M.,* ʃtæiwə *Mittl.;* ʃtǽwə *Barr;* ʃtæiwə *Bisch. K. Z.;* ʃtáwə *Lobs.;* ʃtǽwə *Wh.*] 1. *unpers. stäuben.* Mach nass, sunsᵗ stäübts! *Wh. Zss.* Stäuᵇwadᵉl. 2. *regnen.* Das stäübt aber! *Roppenzw.* 3. *intr. Staub verursachen.* D Stross stäübt *Hf.* Giᵇ doch e bissle Acht, du stäübsᵗ gar arig! *Dü.* 4. *tr. stark treiben.* D Laxier het miᶜʰ gᵉstäübt *Bf.* 5. *(Vermengung mit 'stäupen') forttreiben, fortjagen allg.* Dëne han iᶜʰ gᵉstäübt! *Mü. s. auch die Zss.* furt stäubeⁿ, ʰⁱnus s., useⁿ s. 6. *derb für trinken.* Mⁱr weˡˡeⁿ eins s.! *Lobs.* — S. Swz. 2, 393. BAYER. 2, 719.

ab stäübeⁿ *vom Staube befreien Str.* Giᵇ mⁱr e Lumpeⁿ, iᶜʰ will deⁿ Tisch a.! *Barr.*

beˢtäübt, gᵉstäubt [pʃtèipt *M.;* pʃtaipt *Gereuth;* kʃtaipt *Schlierb.*] *Adj. betrunken.* Bisᵗ heiserig? — Jo, iᶜʰ biⁿ doch nit b. gᵉsiⁿ! *Gereuth.* Er isᵗ gᵉstäubt *Schlierb.* 'ein zunfftmeister ward einmal besteibt mit wein' GEILER *S. M.* 9ᵈ; 'besteubet' 10ᵃ.

furt stäubeⁿ *fortjagen Dü.*

ʰⁱnus stäübeⁿ *hinausjagen.* Iᶜʰ haᵇe d Hüeᵇner us ᵈem Garteⁿ nus gᵉstäübt *Dü.* Der het siᶜʰ jo gor schandmässiᵍ ufgᵉfüeʰrt, ᵈᵃrnoᶜʰ han sⁱe ⁱʰne s letst awᵉr ʰⁱnus gᵉstäubt *Dunzenh.* 'd Madam stäubt ne nüs' KETTNER *GvH.* 78.

under stäubeⁿ *im Staube, d. h. während der Erdboden recht trocken ist, säen, von der Gerste gesagt.* Deⁿ Weiseⁿ soll mᵉr inger kleiweⁿ, diᵉ Gërst inger stäuweⁿ *Bisch. K. Z. s. auch* under kleibeⁿ.

us stäübeⁿ *den Staub ausklopfen Su. Co.* Einᵉm d Hoseⁿ u. *den Hintern verhauen Obhergh.; prügeln Ruf.*

useⁿ stäübeⁿ *hinaus jagen.* Dëⁿ hän siᵉ zuem Hüs üseⁿ gᵉstäübt! *Su.*

Stäüber [ˈStaipər *südl. S.;* ˈStaiwər *Heidw. Pfast. Banzenh. O. Hindish. Bf. Str.;* ˈStèiwər *M.;* ˈStæiwər *Ingersh. Kerzf. Ndhsn. Bisch. K. Z.;* ˈStáwər *Lobs.;* ˈStǽwər *Wh.; Demin.* -lə *O.*] *m.* 1. *Abstäuber, Staubbesen Logelnh.; insbes. Rosshaarbesen zum Abstäuben der Pferde Hindish. Ndhsn.; Syn.* Stäuᵇwadᵉl. 2. *schwacher, plötzlich eintretender Regen Steinbr. Z.* Das isᵗ keⁱⁿ Rëjeⁿ, das isᵗ numme e S.! *Wh.* 3. *leichter Rausch.* Ziter ᵈass er Wiⁿ im Këller het, geʰt er nit oʰne S. in s Bett *Dü. Gassenhauer:* Unsri Magd undᵈ eüri Magd (*Var.* Mini Fräu undᵈ dini Fraü) Sindᵈ zwei schöni Weiwer: Eini isᵗ kanoneⁿvoll, Undᵈ d ander het e Steiwer *Rapp.* JB. VII 168. *Ähnl. Banzenh. s. auch* Stüber. 4. = Staubus *(s. d.) Hf.*

Digitized by Google

Rossstäüber *m.* = Stäüber 1. *Ndhsn.*

Stäübes [ʿStaiwəs *Ensish.*] *m. Rausch.* Wo hest dën S. gᵉholt?

Stibel, *s.* Stifel.

†**Stöber** chien courant, cane da cervo Mosch. *Anl.* 65. — Bayer. 2, 719.

Stöberle [ʿStèwərlə *Ndhsn. Mütt.*] *m. Umhertreiber.* Du drëckiger S., was hest aⁿgᵉstellt?

stöberᵉⁿ [ŝtêwərə *Dü.*; ŝtèwərə *Mütt. Bf. Ohsn. Ndhsn. K. Z. Betschd. Obbr. Bühl Büst Wh.*; ŝtèwrə *Str.*] 1. *intr. auseinanderstieben.* D Hühnreⁿ s. *Büst.* 2. *tr. auseinanderjagen.* De muesᵗ d Tüweⁿ nit s., wënn sieᵉ frëssenᵉ! *Bf.* 'die gensz, wenn sie von Hunden gestebert werden, fliehen in das Wasser oder Bach, vnd haben dann ein gedetter' Geiler *Narr.* 14 Kloster. 'der weih . . die jungen hüner stöbret seer' Murner *Virg. s.* CS. *Hist.* — Bayer. 2, 719.

ʰerum stöberᵉⁿ *umherjagen Ndhsn.*

ʰⁱnunder stöberᵉⁿ *hinunter jagen.* 'Die Frau, rueft Salomo, isch voll! Die sott mer nunter stöwwre' Schk. 265.

ʰⁱnus stöberᵉⁿ *hinausjagen.* Dⁱe Lumpeⁿ-Hüehner sindᵈ wiᵉdᵉr im Gärtᵉl gewësᵉⁿ undᵈ haⁿ mⁱr alles verschorreⁿ: ich soll sⁱe awᵉr ʰinüs gᵉstöwwert han! *Ingenh.*

uf stöberᵉⁿ *aufjagen K. Z.* Bliᵇ üs ᵈem Stall hüssenᵃⁿᵈ stöwwer mⁱr s Vieʰ nit wiᵉdᵉr alles uf, ᵈass sⁱe brüeleⁿ! *Ingenh.*

umenander stöberᵉⁿ *eilig umher laufen Mütt.*

verstöberᵉⁿ [fərŝtèwərə *K. Z. Hag. Obbr.*] 1. *aufscheuchen, verjagen, bes. vom Federvieh gebraucht.* Du hesᵗ mⁱr dⁱe Hüehner verstöwert, ᵈass iᶜʰ sⁱe gor nimm zᵘsammeⁿ bring! *Ingenh.* 2. *erschrecken:* Der luejt awer verstöwert us *verschüchtert Obbr.* 'Si sieht v'rschtewerd üss, was isch ir denn bassîrd?' Bergmann III. *s. auch* vergelsteren.

Stöberi [ʿStèwəri *Mütt.*] *m. eiliger Mensch.*

Stub(e) [ʿStûpə *S.*; ʿStùp *O. U. W.*; Stù *Mittl., Sulzeren M.*; ʿStyp *Rauw.*; *Pl.* ʿStûpə *S.*, ʿStùwə *O. U. W., seltener* ʿStùpə *Obhergh. Ndhsn. Ingw. Kindw.*, ʿStù *Mittl.*, ʿStywə *Rauw.*; *Demin.* ʿStìwlə *Wittenh.*, ʿStewlə *Su. Co. Dü. M.*, ʿStìwl *Mütt. Str.*, ʿStewl *K. Z.*] *f.* 1. *Stube, das Hauptgemach im Bauernhaus, oft dafür auch* d gross S. *K. Z.* Mⁱr gᵉhn liewer ʰⁱnüwer in d gross S., dört haⁿ mⁱr meʰ Platz *Ingenh.* 'in der grossen stuben' *St. Pilt* 1530 Als. 1858, 319. *Rda.* Dër macht mⁱr nimmᵉʳ in d Stub! *er ärgert mich nicht mehr Ruf.* Wo genüugᵍ istᵗ, zettᵉlt mᵉr äm Hunᵈ Pfëffer uf dⁱe Supp unᵈ spritzt dⁱe Stubᵉ mit Öl *Mb.* JB. VI 153. *Das Demin. bedeutet bisw. Hinterstübchen:* Am Winter woʰneⁿ mⁱr im Stüwwᵉl; dis istᵗ besser warm aˡs d Vörderstub *Bühl.* 2. † *Zunftstube, Trinkstube Str.* 'Bis zur *Revolution hatte jede der Strassb. Zünfte ihre Trinkstube, frz.* poêle. *Noch unlängst waren einige Bier- und Wirtshäuser nach solchen alten Stuben benannt,* Metzjerstubb, Schmidtstubb, Schniderstubb etc.' CS. 106. — Basel 282. Schwäb. 515. Bayer. 2, 720.

Amtˢstub *f. Sitzungssaal des Amtsgerichts K. Z.* Ich muss uf d A. fur Züje ze sin *Lützelstn.*

Bachstub *f. Backstube der Bäcker Ruf. U. Rda.* s istᵗ heiss wie in ere B. *Dü.*

Badstube *Roppenzw., Demin.* Badstübel [Pâtŝtìwl *Str.*, Pôtŝtewl *K. Z.*] *f. Bade-, Schwitzstube. Rda.* Do istᵗ warm wⁱᵉ im e Badstüwᵉl *Avolsh. Z.* JB. VII 197. — Bayer. 208. 2, 721.

Brunnstube *Pfetterhsn. Hi.*, -stub *Ruf. Su. Dü.*, Burnstubᵇ *Mittl. f. Brunnenstube. Hier werden die kleinen Kinder von der Hebamme geholt* (*s.* Eichbrünnle) *Dü.* Dⁱe Burnstubᵇ gᵉhört aᵘᶜʰ wieder gebutzt, s Wasser istᵗ nimmᵉʳ heiter *nicht mehr klar Mittl.*

Gartnerstub *f. Zunftstube der Gärtnerzunft Str.*

†Harbütelstub *f. Weinstube, in der man sich einen Rausch* (*s.* Harbütel) *holt.* 'Drum wurd er nonnit zünfdi by de Wynstichre sin, uf der Hoorbyddelstubb' Pfm. III 2.

†Herreⁿstub *f. Herrenstube Str.* 'die *alte Gesellschaft der Meistersänger erhielt sich in Str. bis zum 11. Sept. 1781 [24. Nov. 1780]. Der Ort ihrer [letzten] Zusammenkunft war der Zunftsaal zur* 'Herrenstube' *[zur Luzern, Alter Kornmarkt 18] genannt. Ihre Übungen bestanden im Improvisieren [dies ist irrig] und Absingen von Gedichten, welche sodann von alten Mitgliedern, 'die Herren im Gewerk'*

Digitized by Google

genannt, beurteilt wurden' Anm. zur 2. Ausg. (1850) von Arnolds Pfingstmontag. Vgl. Martin *Str. Stud.* 1, 76 *ff. und Die Meistersänger von Str.* 1882. 'Ier zway un ich mer sin grad von de letste-n-Alde Wo noch als gsunge henn drinn uf der Herrestub' Pfm. V 8.

Hinderstüble *Wittenh.*, -stübel [-stìwl *Bühl Aschb. Stundwlr. Kröttwlr.*] *n. Hinterstübchen.*

Kirchenstübel [Khìrχəštìwl *Str.*] *n. Sakristei.*

Kleinstub [Klænštùp *K. Z. Han.*] *f. Hinterstube. Gewöhnlich wohnen darin die Eltern oder Schwiegereltern des Bauern oder ein älterer Verwandter. Der Grossvater heisst deshalb auch bei den Kindern* Kleinstubvater *Han.*

Kunkelstub [Khùŋklštùp *Obhergh. Logelnh. Katzent. Dü. Illk. Weyersh. Str. K. Dunzenh. Z. Han. Zinsw. Wh. Lützelstn.*] *f.* 1. *Spinnstube und die Abendgesellschaft spinnender Mädchen und junger Burschen daselbst.* Ich geh dis Johr nit in d K., ich spinn nit *Lützelstn.* 2. *überhaupt Abendgesellschaft der Nachbarn, wobei Karte gespielt und Wein getrunken wird Katzent. Die* K. *beginnt in der Regel in der* 2. *Hälfte des November; 'nach der* Kirwe, *um den 10. Nov.' Hunsp., in den Lautergemeinden am Katharinentag, 25. Nov. Über den Verlauf der Kunkelstuben in den verschiedenen Teilen des Landes s.* JB. II 189, III 139, VIII 76—80, XI 202—208, XIV 138—144, XVII 233—240. 'in den Kunckelstuben' Mosch. II 524. *s. auch* Maistub, Quëltstub.

Liechterstub *f. Abendzusammenkunft von Alten und Jungen, Verwandten, Freunden und Nachbarn, wobei ein Imbiss verzehrt, musiziert und oft bis in die Morgenstunden getanzt wird Mark.*

Maistub [Mælštùp *Hag. Zinsw. Rothb. AEckend. Wörth;* Máštùp *Lobs. Wörth Betschd. Bühl Aschb. Obröd. Stundw. Ndrröd.*] *f.* 1. *Unterhaltungsabend, Abendgesellschaft.* Hinicht gehn mir in d M.! *Wörth.* 2. *Unterhaltung bei Tage.* M. haltenⁿ *mit jem. plaudern.* Mäistub? Halten ihr M.? M. haltenⁿ? *grüssende Zurufe an zwei oder mehrere, die sich gemütlich unterhalten. Scherzhafte Antwort:* Jä, M.!, am Sunntag kum! *Betschd. In Bühl lautet der Gruss ebenfalls:* Halten ihr M.? *Die Antwort in Anlehnung an* Supp *statt* Stub: Jä, mir han awer kein Leffel! — Ei, suchen üch! *erwidert jener. Die rechten* Maistubengängeren *gehen nur Dienstag und Donnerstag aus; wer am Samstag geht,* krigt den Kochleffel nochgeschmissen *Bühl. s. auch* Kunkelstub, Quëltstub.

Öberstub [Èwərštùp *Z. Bühl*] *f. Zimmer im ersten Stockwerk. Rda.* Du bappelst von dem Ding, wie e Kuh von ere Ö. *ohne jegliches Verständnis Lobs. Vgl.* Kammer 1.

Quëltstub [Kwaltštùp *Ruf.;* Kwaltštù *M.*] *f.* 1. *Ort, wo eine abendliche Zusammenkunft stattfindet.* 2. *diese Zusammenkunft selbst. s.* Stöber *Sagen* I 13. 119; II 63. 144. *In den Ratsprotokollen der Stadt Münster aus dem 16. Jh. werden die* Queltstuben *wiederholt streng untersagt* Mankel 67. 'Anno 1573 Ist durch Meyster vnnd Rath einhelliglich erkandt das hinfüro die Gweltstuben, dessgleichen auch das Schwammen, so Inn Statt vnndt thal allenthalben bey meniglichen geschicht, abgethon sein' *M.* Als. 1868, 374.

Schribstub *f. Schreibstube; bildl. Abort, Abtritt. — Vgl.* Schweiz. 2, 1731 *unter* Sprachhus.

Vörderstub *f. grosse Wohnstube Obröd. Stundw. Aschb. Ndrseeb.*

Wachtstub(e) *f. Aufenthaltsort der Wachtleute, des Nachtwächters ausser dem Dienst. Verhaftete bringen die erste Nacht hier zu Hi. Ü.* 'vnder der wacht stuben' *St. Pilt* 1530, Als. 1858, 323.

Wirtstub [Wìrtštùp *Bf. Str. Betschd.;* Wùrtštùp *K. Z.*] *f. Gaststube, Wirtshausstube.*

Stubete, Stubene ['Stûpətə *Liebsd. Olti. Hi.;* 'Stùwətə *Wittenh. Bghz. Mütt.;* 'Stùwənə *Su. M.*] 1. *in der Wendung* ze S. gehn *oder auch nur* S. gehn *auf Besuch gehen, in die Kunkelstube zum Plaudern kommen.* Ze Stuwene sin *Su.* 2. *Tagesbesuch bei einem Freunde, gemütliche Zusammenkunft zum Plaudern:* Mir gehn zu Stubete *Liebsd. Hi. Vgl.* Maistub 2. — Basel 282. Schwäb. 515.

stuben [štywə *Rauw. Altw.*] *abs. oder mit* gehn *verbunden: Besuch machen.* Wann mer am Samstag s. geht, kriegt mer den Ufwäschlumpen anghënkt *man ist*

Digitized by Google

nicht gern gesehen, weil Sonnabends gescheuert und gefegt wird Altw.

maistüble^{n} [máštlwlə *Lobs.*] *plaudern.* Du hes^{t} allewil nur ze m.!

stübele^{n} [štíwlə *K. Z. Ingw. Betschd.*] *unpers. fein regnen.* s het schun zween, drei Tau^{ge} so g^{e}stiw^{e}lt *Dunzenh.* — *aus einem mhd.* stübelen *von* stieben?

Stübe^{n} [ʿStíwə *W.*] *Pl. Narrheiten. Anfälle von Verrücktheit.* Er kréjt eso S. *Dehli.*, hat als so S. im Kop^{f}. *Vgl.* Stiwe^{n}narr. — *Zu* Hess. 406 Stuppe, Staupe *Krankheitsanfall.* Pfalz stîbe *Launen.*

Stüber [ʿStíwər *Dü. Str.*; ʿStiwər *Dehli.*] *m.* 1. *kleiner Rausch.* Wënn s emol neüe^{n} Wi^{n} gi^{bt}, ge^{ht} er alle Nacht mit eme S. ins Bett *Dü.* 'Wenn die drei mit'nand e Stüwer däte krieje' Kettner *Mais.* 28. 2. *kurzer Regen.* Hüt is^{t} ke^{in} gut Wëtter, s kummt alle Gebot e S. *Dehli.* — Basel 282.

Nase^{n}stüber [Nâsəštíwər *Str.*] *m. wie hochd.*

Stüberle [ʿStíwərlə *Str.*] *n. Wassermännchen.* 'Stiwerle mache *mit einem flachen Kiesel horizontal über die Oberfläche eines Wassers werfen, so dass der Stein infolge des Schwunges das Wasser nur berührt und von diesem weitergeschnellt wird, bis er zuletzt untersinkt'* CS. 105. *Es ist das sog. Butterbrotwerfen.*

Stübig [ʿStíwik *Logelnh.*] *n. Spülichtfass.* — Schwäb. 515; *wonach* Stüppich *Packfass auch els. wäre.* Bayer. 2, 721. *Vgl.* Hess. 405 Stübchen.

Stachel [ʿStàχl *Co. Barr Bf. Str. K. Z.*; *Pl.* -ə, ʿStaχl *Co.* Henry(?), *neuerdings jedf.* ʿStàχlə] *m.* 1. *Stachel, Dorn.* Ër het e S. im Stock *Bf. Zss.* Stach^{e}lstock. D Akazje^{n} hän Stachle^{n} *ebd.* 2. *Schwalbenschwanz, ein Schmetterling.* Lang mi^{r} di^{n} Gärn^{e}l, i^{ch} will sëlle^{n} S. fange^{n} *Barr.* — Bayer. 2, 722.

Isstachel *m. Stachelstock zum Fortbewegen der Kinderschlitten Co.*

Stachle [ʿStâχlə *Hi.*] *f. der Stachel.*

Stachele, Stächele [ʿStàχələ *Barr*; ʿStaχələ *Bf.*; ʿStæχələ *Str.*; *scherzh. Benennungen aus der Kinderspr.* ʿStàχəlytsər *m. Scherw.*, ʿStæχələtipyts *Str.*] *n. Stichling,* Gasterosteus aculeatus *u.* pugnitius. Hüt haw i^{ch} de^{n} ganze^{n} Tau^{g} g^{e}fischt un^{d} nur e par Stächele^{n} g^{e}fange^{n}! *Barr.*

Stacheri, Stächeri, Stacherli [ʿStàχəri *m. Urbis.*; ʿStaχəri *m. Westhalten*; ʿStàχərli *Heidolsh.*] *Stichling.* We^{nn} m^{e}r d^{e}r S. i^{n} d Hand nimmt, stellt er sine Stachle^{n} *Urbis.*

Staches *m. schwacher, einfältiger Mensch Str.* 'I waiss nit recht was der alt Staches schnadert' Pfm. II 5. *Nach einem schmackhaften Frühstück* '(hätte) mier zwei alti Staches . . . ball geglüejt wie uffem Fass der Baches' Schk. 206. — Bayer. 2, 722. Hess. 394. Westerw.

Stachi [ʿStàχe *Felleri.*] 1. *Koseform des männl. Vornamens Eustachius.* 2. *grober, rücksichtsloser Mensch.*

stëche^{n} [štaχ́ə *S.*; štaχə *O. U.*; štæχə *Str. W.*; *Ind. Pr.* štlχ *u.* štex, -š, -t, štaχ́ə *bezw.* štaχə *od.* štæχə; *Part.* kštòχə, *aber* kštòχ *W.*] 1. *tr. mit einem Messer od. scharfen, spitzen Werkzeug stechen.* Dë^{r} duet ke^{in} toti Krott s. *so gutmütig ist er Gebw.* s is^{t} hinicht einer g^{e}stoche^{n} wor^{de}n *Bf.* D Soü s. *das Schwein schlachten Dü.* s Gretele het allewil bösi Auje^{n} g^{e}het, jetz ha^{n} mi^{r} i^{hm} Oh^{r}enringle^{n} lon s. *Ingenh.*; *s. auch* i^{n}stëche^{n}. *Rda.* Luege^{n} wie ne g^{e}stocheni Geiss *so starr Su. U.* 'Das ist nit gehau un nit gestoch' *Dehli.* JB. XI 56. 'Dass unser ains nit waiss isch's ghauen odder gstoche' Pfm. III 2. *Bildl. sticheln:* 'Stichst jez widder ains?' Pfm. IV 4. *Zss.* Stëchise^{n}. 2. *stechen, von Mücken u. dgl. Rda.* Was fur e Muck het di^{ch} jetz wi^{e}der g^{e}stoche^{n}? *was für einen sonderbaren Einfall hast du da wieder? Str.* (*frz.* quelle mouche t'a piqué?) Bis^{t} de g^{e}stoche^{n}? *bist du verrückt? Str.* 'wo aim in d'Aue sticht' *gefällt* Pfm. I 4. 7. *Rda.* 'Dene hat der Hawer gestoch' *er ist übermütig Dehli.* JB. XI 57. [tex hàt tr Wùntr kštox *Wh.*] D Sunn sticht *brennt Bf.* s sticht *schmerzt* mi^{ch} uf d^{e}r linke^{n} Sit *U.* 3. *abs. oder tr. stechen, beim Kartenspiel.* Stich doch! — I^{ch} ka^{nn} nit s., i^{ch} ha^{be} ke^{in} Trumpf! *Dü.* G^{e}stoche^{n} de^{n} Bock! Was ge^{ht} er in s Krut! *sagt der Spieler, wenn er einen Stich einheimst Hf.* 4. *intr. wetteifern, streiten um den Platz, die Reihenfolge in der Schule, zertieren. Massgebend war bei dieser aus frz. Zeit stammenden Schulübung die Anzahl der erlangten Punkte. Hatten mehrere Schüler die gleiche Anzahl, so mussten sie mit einer Messerspitze die Seite eines Buches bestimmen* (stëche^{n}). *Entscheidend*

Digitized by Google

nach der alphabetischen Folge war dann der erste Buchstabe der linken Seite. Mir hän hüt gestochen und jetz bin ich der erst, wënn mër hinten anfangt *Bf.* Bim Pfarrer Stüber [ʿStýwər] han sie gestochen; do hat e jeder wellen s erst sin; wer emol nix gewüsst het, ist henab gekummen *Wh.* 'ob zween oder drey mit einander begehren zu stechen' *Rchw.* 1568 JB. II 163. 5. E Blatt s. *(Weberausdruck) die Fäden eines Zettels durch ein Blatt ziehen mittels eines Hakens. Eine Person sticht mit dem Haken zwischen den Zähnen des Blattes hindurch, die andere hängt die Fäden an Bf. Zss.* Stëchbütel, -schar, -schrift, -schufel. — Basel 276. Schwäb. 508. Bayer. 2, 722.

ab stëchen *einen in Kleidung und Sitten nachäffen Westhalten.*

an stëchen 1. *etwas aufreihen, insbes.* Tuwak a. *die Tabakblätter mit langen Nadeln durchstechen und auf Schnüre reihen Geisp.* 2. E Fass a. *U.,* der Win a. *Geberschw. Part. in der Rda.* angestochen sin *einen kleinen Rausch haben, angetrunken sein Str.* 3. 'Mit demm Geld, wo es wurd mitbekumme, do were noch Männer genue angstoche kumme' *herbei eilen* Pfm. IV 6. *Vgl.* 'Sobald kam einer von den Todten mit seinen langen Beinen auff mich zu gestochen' Mosch. I 212. — F. Schwäb. 267.

bestëchen *mit Mörtel überziehen, bewerfen, verputzen allg.* Dise Woch wellen mir s Hus b. *Rchw.* Wanns Hus geböut ist, muss s erst rauh bestochen sin, öw mer s glatt konn b. *Wh.* — F. Schwäb. 936.

ï(n) stëchen *durch Einstechen befestigen.* Ohrengehängele i. *Ohrringe durch das Ohrläppchen stechen Su. s. auch* stëchen 4.

uf stëchen *aufstechen, eine Blase mit einer Nadel allg.* Stich dene-n-Eisen uf, der Drëck muess herus! *K. Z.*

um stëchen 1. *den Boden umgraben.* Den Garte-n-u. *Bf.* 2. = bestëchen *Scherw.*

herum stëchen *Gartenland umgraben Dunzenh. Ingenh. s. auch* herum spatzen.

us stëchen 1. *durch Stechen herausheben.* Salat u. *Su.* 2. *übertreffen.* Der Jerri het guet können singen, awer der Schacki het ihn doch usgestochen! *Dü.* 3. *Part. als Adj.* a) *leibhaftig:* Das ist der u. N. N. *Hi.;* b) *schlau M.* — Basel 304. F. Schwäb. 525. Bayer. 2, 723.

verstëchen 1. *flicken, zustechen.* Hinecht han ich sechs Paar Strümpf verstochen *Geberschw.* 2. *erstechen.* Ich möcht dich v.! *Bf.* 3. *mit Mücken- u. dgl. Stichen bedecken.* Er ist ganz verstochen von den Schnoken *Dü.*

Stëchen [ʿStaχə *Su. Dü.;* ʿStaχə *Bf. Molsh. K. Z. Betschd.*] *n.* 1. *stechender Schmerz.* Ich hab s S. im Buckel, in der Sit *Dü.* 2. *Lungenentzündung in der Verb.* S. und Frost *Molsh.* [s Trùkə ù ʿStaχə *M.*] Ër ist am S. gestorwen *Betschd.*

Sitenstëchen *n. Brustfellentzündung Bf.*

Stëcher *m.* 1. *Stecher am Gewehr Su.* 2. *Stichling NBreis. Kerzf.* 3. *dürres Männlein Scherw.* 'alter S. *verliebter Alter' Str.* Ulrich. — Basel 276.

Aügenstëcher [Oikəštaχər *Dü.*] *m. Wasserjungfer.*

Bassbolstëcher [Pàšpolštaχər *Geberschw.*] *m. Werkzeug des Schusters zum Riemenschneiden. — zu frz.* passe-poil *Litze, Streifen, Vorstoss.*

Radenstëcher [Ràtəštaχər *Hi.*] *m. Werkzeug zum Jäten, zum Beseitigen der Raden, des Unkrautes in Getreidefeldern.*

Spinatstëcher *m. Päderast Str.*

Stich [ʿStìχ *S.;* ʿStìχ *u.* ʿSteχ *allg.; Pl. ebs.*] *m.* 1. *Stichwunde.* Ër het im Händel e S. in den Kopf bekummen *Bf.* ʿEs seindt graff Albrecht von Tübingen . . 2 stich gegeben worden, das er desshalben gestorben' *Str.* 1592, Als. 1858, 40. 2. *stechender Schmerz in den Hüften Liebsd., im Rücken Hi., Milzstechen Mittl.* Ich hab der S.! *Hi.* Ich kumm nimm witers, ich habe der S.! *Mittl. Übtr. schmerzliche Empfindung.* Wü ich dis hab gehört, ist mir grod e S. in s Hërz gegangen *Z.* "s isch mer è schdich ins herz' Bergmann 92. 3. a) *Masche beim Stricken.* Men muess doch e mëngger S. machen, bis e Strumpf fertig ist *Liebsd.* b) *Stich beim Nähen. Je nach der Richtung, in welcher die Stiche erfolgen:* Vörderstich, *wenn man vor der Stelle einsticht, wo der Faden herauskam;* Hinderstich, *wenn man eine halbe Stichlänge zurückgreift und* Nëwensstich *beim Saumnähen, wenn der Stich um den Rand herumgeht Geberschw. Andere Arten siehe unter d. Zss.* 4. *Stich des Weines.* Der

Digitized by Google

Wi^{n} het e S. *ist säuerlich Dü. Str.* 5. *leichter Rausch Str.* 6. *beim Kartenspiel.* I^{ch} ka^{nn} ke^{in} S. mache^{n}, i^{ch} ha^{be} ke^{in} gemolti Kart! *Bf.* 'Do haisst s jetz ufgetrumpft bis uf de letste Stich' PFM. I 7. 7. *Der Raum, wo die Schrägbalken des Daches auf der Mauer aufliegen. Zum Schutz gegen die Kälte stopfen die Armen Stroh hinein.* s Für is^{t} z^{u}erst dur d Stich g^{e}kumme^{n}, wo s do g^{e}brennt het *Obhergh.* 8. Ke^{in} S. *nichts. Hervorgegangen ist diese Bed. ohne Zweifel aus Sätzen wie:* Sëll Hëmb^{d} halt ke^{in} S. me^{hr} *allg.* s is^{t} eso finster, dass me^{n} ke^{in} S. [khè ʿSteχə *M.*] me^{hr} sie^{ht} *Bf.* 'där Mann sycht an de-n-Oige ke Stich' PFM. II 6. *In diesen Rda. kommt statt* Stich *auch die verderbte Form* Stück^{el} [ʿStekl *K. Z.*] *vor.* 'Die blinden werden nicht einen sticken sehen' FISCH. *Prakt.* 28. *Vgl.* 'dass ich kein stücken nie gesach'; *Var.* 'dass ich kein stich mer sach' UHLAND *Volksl.* 260. *s. auch* GRIMM *Gramm.* III 749. 9. *Anstieg eines Weges oder Pfades Wh.* Jetz kummt d^{er} letst S. *Rchw. Hierher gehört wohl auch die Rda.* Einen im S. lo^{ssen} *in der Not böslich verlassen U. Lützelstn.* PFM. II 7; *laufen lassen ebd.* II 3. *Vgl. Ztschr. des Allg. Deutschen Sprachvereins Juni 1904 Seite* 174. — BASEL 278. SCHWÄB. 510. BAYER. 2, 724. PFALZ.

B^{e}stich *m. O. U. W.*, B^{e}stëch *n. Fisl. Mörtelverputz einer Wand.* D^{er} B. hebt nit an dër^{en} Mur, i^{ch} ka^{nn} mache^{n}, was i^{ch} will *Dü.* Das B. het nit lang g^{e}habe^{n} *Fisl.* — F. SCHWÄB. 941.

Geisse^{n}stich *m. Druck mit dem Daumen hinter die Ohren.* Wart, i^{ch} gib di^{r} e G.! *Steinbr.*

Hëxe^{n}stich *m. ein gewisser Stich beim Nähen, zu Verzierungen Wh.* M^{er} garniert das Röckle mit d^{em} H. *Co.*

Kochleffelstich *m. scherzh. für Stiche, welche so gross sind, dass man Kochlöffel daran hängen könnte Ingw.*

Krüzlestich *Co.*, Krüzelstich *Str. m. Kreuzstich bei Stickarbeiten zur Verzierung angewandt.*

Usstich *m. gute, auserlesene Ware, Prachtexemplar K. Z.* Dem sin Hutt^{el} *(Füllen)* is^{t} doch ke^{in} U. *Ingenh.* — F. SCHWÄB. 526.

Stichel [ʿStɪχl *Orschw.*] *m. Stich des Weines, Anflug von Säure.*

Winsticher [Wíštεχər *Co.;* Winšteχər *Bf.;* Wínštɪχər *Str.*] *m. Weinmakler, eig. Weinkenner, Weinkoster.* 'küfer, winsticher und kranelůte' *Str.* 1492 BRUCKER 567. 'Weinsticher' WICKRAM *Roll.* 91. 'Weinsticher Gourmet' MARTIN *Parl. N.* 352. 'die würt sollenn gelobenn vnnd schwören kheiner wyn zu kauffen vnnd inzulegenn one eins wynstichers vorwissenn' *Hunaw.* 1564, ALS. 1858, 297. *Zss.* Weinsticheramt STOLTZ 38.

Za^{h}nsticher [Tsânstɪχər *Str.*] *m. Zahnstocher* CS. 119.

stichle^{n} [štɪχlə *Pfast. Str.;* šteχlə *Ruf. Rchw.*] 1. *nähen.* I^{ch} muess mir noch d^{er} Saüm s. *Pfast.* 2. *säuerlich werden (vom Wein) Ruf.* 3. *spötteln Wh.* Du bruchs^{t} nit uf mich ze s.; wënn du eps von mir willst, ze sags; dënn ich kann das S. nit lide^{n}! *Str. Vgl.* stupfe^{n} 4. — BAYER. 2, 725.

Stichlerei *f. fortgesetztes Spötteln Str.*

stichig [šteχik *Steinbr. Su. Hlkr. Bf.*] *Adj. säuerlich, vom Wein, der einen* Stich *hat.*

wurmstichig *Adj. wurmstichig Hlkr. Steinbr. Vgl.* wurmässig *Seite* 71.

stichlich [štɪχlik *Steinb. Geberschw.*; šteχlik *Hlkr.*] *Adj.* = stichig. De mues^{t} dë^{n} Wi^{n} ablo^{ssen} *(in ein anderes Fass)*, sust wurd er s.! *Geberschw.*

Stichling [ʿStɪχlɪŋ *Türkh.;* ʿSteχleŋ *Horbg.*] *m. Rebstecher, Zigarrenwickler oder Blattschneider,* Rynchites betuleti. Dis Jo^{h}r mache^{n} d S. wi^{e}der grosse^{n} Schade^{n} *Horbg. s.* Drëssel.

stichem [štɪkəm *Ruf.;* štíχəm *Str.*] *Still! Interj. des Schweigens.* Aw^{er} stichem! *Str.* 'do wurd im Stichem furtgschleift' HORSCH *Hüssjé* 17. *Fordert einer durch das Wort* s.! *zum Schweigen auf, so erwidert bisw. ein anderer:* S. is^{t} ke^{in} Hecht! *Str. Z., wohl angelehnt an* Stichling. — *Zu spät hebr.* schatàk JB. XII 157.

stuche^{n} [štýχə *Heidw. Steinbr. NBreis.;* štyχə *Steinb. O. U. W.*] 1. *stossen. In der Schmiede* 's Ise widder in's Fir s.' *Str.* CS. 2. *stauchen, kleiner machen.* Wënn d^{er} Pfo^{h}l ze lang is^{t}, stuch i^{hn}e biss^{el}! *Illk.* I^{ch} will de^{n} Wage^{n}ring s. *den Reif verengern Geberschw.* 3. *Glimpfw. für stehlen, heimlich entwenden, bes. Früchte allg.* Gël^{t}, du hes^{t} mir mini Epf^{el} g^{e}stucht?! *Mütt.* 'In din's Vetters Gaartestück Hemmer

Digitized by Google

gstucht manch Waiserüewel Un Gälruewe füstedick' *Boese* SCHK. 200. 4. *coitieren Co.* — SCHWÄB. 507. BAYER. 2, 722. WESTERW. st. *drücken, kürzer und kleiner machen.*

gᵉstucht [kštyχt *allg.*] *Part. als Adj.* 1. *gedrungen, fest gebaut.* E gᵉstuchter Kërl isᵗ fest uf denⁿ Beinᵉⁿ *Illk. Wh.* 2. *unbeholfen, schwer.* So n-e gᵉstucht Mensch *(Weib)* han ⁱᶜʰ noch keins gᵉsëʰⁿ *Geberschw.* 3. *verrückt.* Du bisᵗ, glaüw ⁱᶜʰ, g.! *Illk.*

verstuchenⁿ 1. *verstauchen.* Hesᵗ dᵉr Fuess wiᵉder verstücht? *Hlkr. Rda.* Sich denⁿ Majeⁿ v. *sich den Magen verderben Hf.* Gib Acht, nit dass d Nass verstüchsᵗ! *dass du nicht schlecht abgewiesen wirst Illk. Von einem, der Katzenjammer hat und nicht trinken mag, sagt man:* Er het siᶜʰ d Gurchᵉl verstücht *Ingenh.* 2. *verheimlichen Illk.*

Gᵉstuch [Kštyχ *Illk.*] *m. verrückter Kerl.* Ër isᵗ e G. *Vgl.* Gᵉstuss.

Stuchet ['Styχət *Str.*] *f. was man auf einmal heimlich entwendet hat.*

Stucher, Stuchert ['Styχər *m. Str. Lobs.*; 'Stùχərt *Lorenzen; Demin.* 'Stiχərlə *u.* 'Styχərlə *n. Str.*, 'Stiχərlə *Barr Illk. Str. Hf. Lützelstn. Wörth*; 'Styχərlə *Lobs.*; 'Stiχl *n., Pl.* -ə *K. Z. Obbr. Saarunion Wh. (m.)*; 'Strlχələ *Kindw.*] 1. *bes. Demin. Pulswärmer, eine Art gestrickter Manschetten, oft mit Glasperlen besetzt, zum Warmhalten der Hinterhand und des Vorderarms Hf.* Es isᵗ nit dᵉr wërt, dass mᵉr sich Sticherleⁿ strickt, mᵉr kauft sᵉie jo fur e par Sü *Lützelstn. Rda.* Einᵉm S. an mëssᵉⁿ *jem. die Handknöchel drücken, dass es schmerzt Lobs.* 2. *Fausthandschuh aus Wolle Obbr.* 3. *Muff Lorenzen.* 'Stuch Muff Schlupffer manchon' MARTIN *Coll.* 197. 'die guffen . . die sie in die stuchen stecken' GEILER *WK.* 96. — SCHWÄB. 507. BAYER. 2, 722. HESS. 396. WESTERW. *Vgl.* S. SWZ. 2, 393.

Gᵉstüchtel [Kštìχtl *Roppenzw.*] *n. Gedränge.* — *Vgl.* BASEL Gᵉstü(r)chel.

Stadeⁿ ['Stâtə *Mü. Co. Hf. Wh.*; 'Stôtə *K. Z.*; *Pl.* 'Stâtə *Bf.*] *m.* 1. *Staden, Ufer.* Ër isᵗ am S. üwerm Fischeⁿ ⁱⁿgᵉschlofeⁿ, isᵗ ⁱⁿs Wasser gᵉheit und isᵗ versoffeⁿ *Bf.* Étudiants *(frz. = Studenten)* vom Stadeⁿ *nennt man in Str. scherzh. die an der Ill herumlungernden Tagediebe.* 'd'Städe üwweral un d'Brucke nummro Pfyff!' KETTNER *Mais.* 63. 'hinder sant Nyclause hin den staden uf' *Str. 15. Jh.* BRUCKER 38. *Spw.* 'Wer einer frawen will hueten, der got am staden ze acker' GEILER, ALS. 1862, 140. 'macht ein schützrein an dem Staden' BRANT *Narr.* 75, 3. 'an dem staden des mörs' GART D. G. VIIᵈ. 'am Stad au quay' MARTIN *Parl. N.* 421. 2. *Rand, Saum eines Feld- oder Rebstücks.* Meⁿ kaⁿⁿ jetz d Städeⁿ schoⁿ abgraseⁿ *Bf.* 3. *ungepflügter Teil des Ackers.* Wann ich im Acker faʰr, geʰt eⁱn Pᶠërd in dᵉr Furᶜʰᵉ unᵈ s ander uf ᵈem S. *Wh.* 4. *die linke Seite des Gespanns K. Z.* Dᵉr Brun isᵗ am S. unᵈ der Fuchs nëwets angᵉspannt *Hf. Zss.* Stadeⁿross, -siᵗᵉ. — BASEL 276. BAYER. 2, 732. HESS. 394. PFALZ.

Bachstadeⁿ *m. Ufer eines Baches.* Dᵉr B. isᵗ bös mäjeⁿ *Wh.*

Gᵉstadᵉ [Kštât, *Demin. Pl.* Kštêtli *Fisl.*] *n. Gestade.* Hesᵗ s G. schoⁿ abgᵉmäjt? — BASEL 152. BAYER. 2, 732.

† **Stadel** *m. Scheune, nur noch erhalten in dem Strassennamen* Stadᵉlgass *Str.* — S. SWZ. 2, 389. SCHWÄB. 505. BAYER. 2, 732.

Städᵉ ['Stèt *Geberschw.*; 'Stêt *M.*] *f. Pfosten in einer Gartentüre oder in einem Zaun.* Do bruch ⁱᶜʰ e par rëchti Städeⁿ *Geberschw.*

Städleⁿ ['Státlə *M.*] *n.* 1. *über dem Ofen angebrachtes Gestell zum Aufhängen der Wäsche, zum Trocknen des Holzes. Vgl.* Ofeⁿstëckeⁿ. 2. *Ofenbank. Häufiger ist die Zss.* Ofeⁿstädle.

† **Stodeⁿ** *Pl. in der Rda.* Stodeⁿ füᵉʰreⁿ *Schwänke erzählen Str.* 'Do wurd der Disch gedekt in 's Gras, der Wyn gfrischiert im Bryschel un dernoh brav g'esse, Stode gfüert, Gsundhaite vil gelert' PFM. I 6. — PFALZ. 138 Stote *Kurzweil, Spass. Könnte* statuieren *in Betracht kommen? Vgl. auch* Staat (füᵉʰreⁿ).

Stud 'poteau indicateur' ROESCH.

Gᵉstud [Kštût, *Pl.* -ər *Roppenzw.*] *n. Telegraphenstange.* — BASEL 282 Stud. SCHWÄB. 516. BAYER. 2, 733.

Stud(e) ['Stût ə *Urbis*; 'Stýtə *S.*; 'Stûətə *Mü.*; 'Stýt *Niffer Su. O. Scherw. Kerzf. Bf. Hf.*; *Pl.* -ə; *Demin.* 'Stítlə *Dü.*, 'Stítl *Rapp. Bf.*] *f.* 1. *Staude, Busch. Rda.* E Wëlscher unᵈ e Jud wachsen uf einere Stud *Bf.* Üwer Studen unᵈ Stöck *über Stock und Stein Hf. Rda.* Uf d Stude

Digitized by Google

schlagen *auf den Busch klopfen Hi.* 2. *grosse Person Kerzf.* 3. *Demin. Ästchen einer Staude.* Gib mir aüch e Stüdle von dinem Basseli-Strüssle! *Dü.* 'e Stidel vum e Baum abbrèche' *Str.* CS. 106. *Aus einem Kinderreigen:* s riselt und s rëjelt Und d Stüdle wërden nass *Rapp.* JB. VII 158. *Zss.* Stüdelbohnen. 4. *Demin. schlanke, kleine Weibsperson Bf.* — BASEL 282. BAYER. 2, 733.

Attichstude *f. Zwergholunder,* Sambucus ebulus KIRSCHL. 1, 347; *wird in Illz. für ein Irrkraut gehalten* ST.

Eierstude *f. Löwenzahn,* Leontodon taraxacum STÖBER *Mäder* 77.

Ërdberstud *f. Erdbeerstrauch Rchw.*

Haselstude *f. Haselnussstrauch Obbruck.*

Hërdepfelstude *f. Kartoffelbusch Urbis.*

Kachelstud *f. Löwenzahn Scherw.*

Kettenestude *S.*, Kettstude *Mü. f. Löwenzahn,* Leontodon taraxacum. *Dient zu Salat; die Kinder fertigen aus den Schäften gelbe Ketten.* — BASEL 53.

Lauchstude *f. Lauchpflanze Su.*

Salatstude *f. Salatkopf Mü.*

Wëggrasstud [Wájkrâsštýt *Bisch.*] *f. Knöterichstaude.*

Weidelstud [Waitlštýt *Horbg.*] *f. Wiesenflockenblume,* Centaurea jacea KIRSCHL. 1, 448, *in dem alphab. Verzeichnis Seite* 607 *steht* 'Weidlen'.

studen [štýtə *M.*] *refl. Ähren bekommen, zahlreich aufgehn, vom Getreide.*

Gestüd [Kštít *S. O. bis Dü.; Nbf.* Kšít *NBreis. Bed.* 2.] *n.* 1. *Gebüsch, Laubwerk an Pflanzen.* Die Bohnen hän schön G., awer s hënken kein Bohnen dran *Dü.* 2. *Kartoffelkraut NBreis.* — BASEL 152. BAYER. 2, 733.

Hërdepfelgestüd *n. Kartoffelkraut.* s H. ist schon dürr *Pfetterhsn.*, steht ab *Hi., ein Zeichen, dass die Kartoffeln reif sind.*

Studënt ['Stytánt *Bischh. U.*; 'Stytænt *Str.*] *m. Student; auch als Sammeln. für die Gesamtheit der Studierenden.* Der S. ist dheim *(in den Ferien).* — BAYER. 2, 734.

studieren [štùtìərə *Hi. Obhergh. Co. Dü.*; štytìərə *Su. Bf. K.*; štytìèrə *Z.*; štytîrə *Str.*] 1. *studieren auf der Universität.* Ër studiert uf Dokter *Medizin Bf. Z.* s ist noch kein Gestudierter vom Himmel herab geheit *Bf.* 'Der Schussel isch gstuddiert; drum isch er halt e Narr' PFM. IV 6. 'denn so einer . . . gestudiert hat' GEILER *Narr* 27 KLOSTER. 2. *über etwas nachsinnen.* An was studierst wieder? *Su.* — BASEL 282. BAYER. 2, 734.

'durchgstuddierd' *grundgelehrt* PFM. I 8.

herum studieren *lange nachdenklich verharren; auch vom Wetter:* Jetz rëjnet s; na, s het lang dran herumgestudiert *Dü.*

überstudiert *Hi.*, -gestudiert *Obhergh. Adj.* 1. *allzu gelehrt.* Jä, weist, s ist e Üwergestudierter, mit dëm will ich nit *nichts zu tun haben Obhergh.* 2. *überspannt Hi.*

us studieren *bis zu Ende studieren. Scherzh. Rda.* Er ist usgestudiert bis uf d Hörner *er weiss noch nichts, es fehlen ihm nur noch die Hörner, und er wäre ein vollendetes Rindvieh Dü. Co. Ähnlich:* Ër ist u. bis ans öwere Ënd vom Rückkorb *er hat gerade so viel gelernt, um wie sein Vater Winzer zu werden Co.*

Staffel ['Stàfl *Ensish. Dollern Urbis Su. Osenb. Co. Logelnh. M. U. W.*; 'Stâfl *Pfulgriesh.; Pl.* -ə; *Demin.* 'Stafələ *Z.*, 'Stæfələ *Str.*] *f.* 1. *Stufe einer Treppe.* Die Stëj hat sechs Stafflen *Wh.* 'Zwen steinin Staffelen vor der Türen uf die Almende' 1427 CS. *Str.* 'Gradus Staffel' GOL. 336. 'ein Staffel un degré' MARTIN *Coll.* 172. 'Gienge ich also dem Alten etliche Stafflen nach' MOSCH. II 47. 2. *Freitreppe, die steinerne Treppe vor der Haustüre Str. K. Z. Han.* Er ist d S. hinab geheit *Hf.* 3. *ungleichmässiger Haarschnitt bes. an den Schläfen, sog. Treppen Dunzenh. Ingenh.* 'jhr habt Staffeln, ihr seidt ungleich geschoren' MARTIN *Coll.* 144. *s. auch* Stapfle. — BAYER. 2, 704.

stäffieren [štafìərə *Logelnh. Bf.*] *rüsten, ausrüsten.* Ich bin üwel gestäffiert: vil Arweit und niemen zuem Schaffen! *Bf. Häufiger ist die folg. Zss.*

us staffieren *mit etwas versehen, bes. mit Kleidungsstücken; ausstatten vor der Heirat allg.* De bist guet usstaffiert, de channst schon uf d Reis gehen *Liebsd.* Er het sini Tochter rëcht us gestaffiert *Bf.* — BASEL 304.

Stëffan, Stëffanes, -ani, Steffen 'Stefanəs, 'Stafâni *O.*; 'Stafə *Su. M.; Bf. Molsh. Bisch. K. Z. Rothb.*; 'Stæfə *Str.*; 'Stèfə *Rauw.*; *Koseformen* 'Stafəs,

Digitized by Google

ʿStafi *Hi. Lutterb. Obhergh.*, ʿStaf *Felleri. Hüss.*, ʿStini *Roppenzw.; Demin.* ʿStafl *Säsolsh. Hf.*, ʿStafələ *Bf.; die verschiedenen Formen für Ruf. s.* JB. XI 107.] 1. *männl. Vorname Stephan. Zss.* Stëffenstag. 2. *dummer, ungeschickter Mensch Felleri. Bf.* Der S. het mir alles lëtz gemacht *Rothb. Rda.* Der Stëffen holt dich! *du bist verrückt, du kommst nach Stephansfeld (Bezirksirrenanstalt bei Brum.) Str.* — BASEL 276. BAYER. 2, 735.

stif [štíf *Mü.*; štif *M. Dü. U. Lützelstn.*; štælf *N.*] *Adj.* 1. *steif.* Du bist awer so s., mer meint, du hast e Stëcken im Krüz *Lützelstn.* Stiffi Häng *steife, verfrorene Hände K. Z. Rda.* Ër ist s. *gestorben Bisch. Rda.* S. wie-n-e Holzbock *Ruf.* 'Der ist so stif wie e Holzbock' *Dehli.* JB. XI 58. 'Stihf wie ne alter Postgaul' *Mü.* MAT. 5, 60. Dis Hëmd ist so s. wü e Brëtt *Z.* JB. VII 199. 2. *unbeholfen.* E stiffer Mensch *Str.* Stiffer Jockel *K. Z.*, stiffer Jerri *Str.* CS. 104. 3. *Adv. in der Verbindung* stiff und stëts *fortwährend Bf.; Dü. nur hier die Form* stif, *sonst* gestif. Ër hockt stiff und stëts im Wirtshus *Bf.* Muest dënn stiff und stëts d Pfiff im Mul haben!? *Dü. Eine andere Verb. ist* stiff und *(auch* e) strack *vor Kälte ganz starr, bes. von Erfrorenen und Toten Dunzenh. Ingenh. Hf.* Ër het s. und fest behauptet, er het ihne gesëhn *Str. K. Z.* 'steif vnd vest auff seinem Kopff vnd narrechter meinung bleiben' GEILER *Narr.* 36 KLOSTER. — BASEL 278. BAYER. 2, 736.

Schangelestiff *m. unbeholfener Mensch, von einer ehemals in Str. allg. bekannten Persönlichkeit her so benannt Str.* KETTNER *GvH.* 66.

Stif [ʿStif *Dehli.*] *n. (?) Stärke.* An das Hemd ist ze vil S. gekummen, es ist ze strack *zu steif.*

gestif [kštíf *S.*; kštif *Ruf. Su. Osenb. Geberschw. Logelnh. Co. Katzent. Dü. Mark. Bf.*] *Adj.* 1. *steif.* Ich bin ganz g. vor Chelte *Liebsd.* Von dëm Rëjen haw ich e g. Genick bekummen *Bf. Rda.* Ër ist g. wie n-e Bock *Su.* 2. *unbeholfen.* E gestiffer Mënsch *Dü. In Schelten:* Gestiffer Esel *Osenb.*, gestiffer Keib *Dü.*, gestiff Lueder *Su.*, gestiffer Satan *Liebsd.* — BASEL 152. BAYER. 2, 736.

stiffen *refl. auf etw. bestehn, sich darauf verlassen Str.* 'Er stifft sich druf, dass er e riche-n-Unkel het' CS. 104. *Vgl.* stiften 3. — BAYER. 2, 736.

Stifel, Stibel [ʿStîfl *Roppenzw. Hi. Obhergh.*; ʿStéfl *Su. Mittl. M. NBreis. Hlkr. Co. Dü.*; ʿStefl *Bf. Nhof K. Z.*; ʿStîfl *Str. Betschd. Lauterbg.*; ʿStiwl *Pl.* Stiwlə *W.*; ʿStipl *Lutterb.; Pl.* = *Sing.; Demin.* ʿStîfələ *Obhergh.*, ʿStéfələ *Dü.*, ʿStefələ *Bf. K. Z.*, ʿStîfələ *Str.*] *m.* 1. *Stiefel, Schaftstiefel; Demin. Pl. Stiefeletten Bf.* Mach d Hossen in d Stiwlen, es ist gar arig drëckig drüssen! *Lützelstn.* 'D'Socke bleed und d'Stiffel krumm' *Lauterbg.* ERW.² XI 96. *Verbindg.* Dër ist mit Stifel und Sporen in s Bett gelëjen *Bf.* 'Do mennt mer doch, mer misst mit Stiwle un Spare drin springe' *Dehli.* JB. XI 39. Strossburjer Stifel und Schilkemer Füess! *sagt man von einem, der zierliche Stiefel trägt, aber grosse Füsse hat und nun über Schmerzen klagt K. Z. Rda.* Einem d S. schmieren *einem die letzte Ölung geben Co.* Du kannst mir in der S. blosen, wënn s dir nit gefallt! *ich frage nichts danach Co. Gassenhauer:* S., du muest stërwen, bist noch eso jung, jung, jung *usw. Dü.* 'Pantoffel, stiffel, hosen, schuoch' BRANT *Narr.* 4, 18. 'Man trägt mächtig breite Stiffel' MOSCH. II 257. 'lange S. weil er reiten will' *ebd.* 145. *Zss.* Stifelholzschueh, Stifelsat, -socken, -stuehl, -zieger. 2. *stiefelähnliches Behältnis am Pflug, an der Peitschenhülse.* Mach der Riemen in der S. und klepf nimmeh! *Obhergh.* 3. *Druck- und Saugkolben der Druckpumpe Dü. U.* Wënn der S. nit gehäb ist, gumpt men ummesonst *Bf.* 4. *Schnellläufer Roppenzw.* 5. *Kosewort zu kleinen Kindern.* Du bist e kleine S.! *Mittl.* 6. *dummer Mensch Münster.* — BASEL 278. BAYER. 2, 736.

†Kappenstifel *m. 'bis ans Knie gehende Stiefel, oben mit gelben Vorstössen oder Kappen, noch um 1820 üblich' Str.* CS. 57.

Knöpfelstifele *n. Pl. Stiefeletten, die mit Knöpfen verziert sind.* Die verfluemt *(euphem. für verflucht)* Modebupp treit aüch noch K.! *Bf.*

Kummisstifel *m. (Soldatenspr.) Stiefel von der „Kammer", mit Nägeln beschlagen.* Am e Sunntig leg ich d K. nit an! *NBreis.*

Sibenstundenstifel *m. grosser Kanonenstiefel, Siebenmeilenstiefel Str.*

Digitized by Google

Wochenbl. 1882 *Nr.* 52. 'Stundestiffel' ULRICH.

Siropstifel *m. elsäss. Schimpfn. für altdeutsche Beamtensöhne, von denen in den 70er Jahren des 19. Jh. viele Schaftstiefel mit Glanzleder trugen Co.*

stifle^{n} [ʃtîflə *S.;* ʃtéflə *Su. Hlkr. Co. Dü.;* ʃtîflə *Bf. Bisch. Str.;* ʃteflə *Nhof K. Z.*] 1. *in Stiefeln gehen Bf.* 'gestiffelt und gesport' MARTIN *Parl. N.* 411. 2. *schnell gehen.* Dër Chlei^{n} stiflet wie n-e Alter *Liebsd.* Do kanns^{t} s., bis dort bis^{t}! *Nhof.* 3. *springen, von Kindern gesagt.* Das cha^{nnt} guet s. *Roppenzw.* 4. *schwerfällig gehen.* Lueg, wie sël^{be} stiflet! *Fisl.* — BASEL 278.

ab stifle^{n} *losmarschieren Su.*

^{h}erum stifle^{n} *herumlaufen, aus Zwang oder Langeweile.* I^{ch} ha^{be} d^{er} ganze Morje^{n} müe^{ssen} e. s. *Dü. Rda.* Ër stif^{e}lt do ^{h}erum wie drei und elf *wie ein Mensch ohne Verstand Bf.*

umme stifle^{n} *umherlaufen Steinb. Su. Hlkr.*

umenander stifle^{n} *herumlaufen NBreis.*

Stoffel, Stöffi ['Stòfl *Roppenzw. Bf. Hf. Rothb.;* 'Stofl *Rädersd. Ruf. Dü. Str. Lützelstn. Rauw. Wh.;* 'Stèfi *Hi.; Demin.* 'Stèfələ *Str.*] 1. *Koseform des männl. Vornamens Christoph.* 2. *unbeholfener Mensch, Tölpel Hag. W.* Du taüwe^{r} S. *Dü.* E dummer, e stiffer S. *Ruf.* 'Steffele, Bandeffele, Nimm 's Leffele, Wenn d' esse wit, bett au!' *Str.* STÖBER *Volksb.* 29. 3. *kleiner Kerl, Knirps M.* 4. † *Henker:* 'ein Bischen Arbeit für den S.' WAGNER *Km.* 117. — BAYER. 2, 737.

Stoffelpantoni ['Stòflpàntôni *Str.*] *m. dummer Mensch (eig. zsgs. aus Christoph Anton).*

stoffle^{n} [ʃtòflə *S. O. U.*] *ungeschickt, plump gehen.* Stoffle doch nit so, ^{d}ass me^{n} dich im ganze^{n} Hus hört! *Liebsd.* — BASEL 279. BAYER. 2, 737.

^{h}erum stoffle^{n} *umherstolpern, ohne rechten Zweck umherlaufen Horbg.* Der stoff^{e}lt do ^{h}erum wi^{e} e Simp^{e}l *Brum.*

umme stoffle^{n} *herumlaufen.* Dër stoff^{e}lt in d^{er} Wëlt umme! *Lutterb.*

umenander stoffle^{n} *umherstolpern Roppenzw. Mütt.*

stofflig [ʃtòflik *Mütt.;* ʃtofliχ *Rauw.*] *Adj. tölpelhaft.* Stell dich nit so s. do anne^{n}! *Rauw.*

Stift I ['Stîft *Str.*] *n. Stift, insbes. das Thomas-Stift (unter evang. Theologen):* Er wo^{h}nt im S. 'alle Abteyen, Stiffter und Klöster' *Blotzh.* 1789 JB. XIX 73. — BAYER. 2, 738.

G^{e}stift [Kʃtîft *Bf.;* Kʃteft *Z.; Pl.* -ər] *n. Stift, Kloster; überh. religiöse Stiftung.* Die G^{e}stifter im Elsass sin^{d} rich ge^{si}^{n} *Bf.*

stifte^{n} [ʃtîftə *Bf.;* ʃteftə *Su. M. Dü. Bisch. K. Z.*] 1. *eine Geldsumme u. dgl. zu einem bestimmten wohltätigen oder religiösen Werk stiften.* N-e Jo^{h}rzit s. *eine Summe bezahlen, damit jährlich ein Totenamt für eine bestimmte Person gehalten wird Su. Bf.* E g^{e}stifti Mëss *eine gestiftete, bezahlte Messe Co.* 2. *abs. oder* Händ^{e}l s. *Zwietracht stiften, hetzen Dü. U.* s is^{t} g^{e}stift^{et} wor^{den} *M.* Was het er wi^{e}der ze s.? *Hf.* s ganz Zit han si^{e} a^{n} ^{ih}m ze s. *Dunzenh.* 3. *refl.* = stiffe^{n}. Uf dis stifte^{n} si^{e} sich *darauf pochen sie, daran suchen sie ihren Rückhalt K. Ingenh.* — BAYER. 2, 739.

an stifte^{n} *heimtückisch einrichten.* 'Villycht isch's nurr angstift eso' PFM. IV 1. — F. SCHWÄB. 270. BAYER. 2, 740.

uf stifte^{n} *aufhetzen Su. M. U.* Er hätt nix g^{e}seit, wënn er nit ufg^{e}stift^{et} wär wor^{den} *Dü.* 'thun sie doch solches mit auffstiften vnd anreitzen' GEILER *Narr.* 5 KLOSTER. PFM. III 2. — BAYER. 2, 740.

Händelstifter *m. Händelstifter, Ehrenname des Branntweins Obhergh.*

Ufstifterei *f. Hetzerei U.* Bi dënen Streiken is^{t} s vilmols U. *Bf.* 'Diss sinn Uffstifdereye von beese Lyt' PFM. IV 6.

(**Stift** II *in*) Stiftel ['Stîftl *Felleri.*] *n. kleiner Nagel, Schuhnagel. s. auch* Stifzel. — *Vgl.* BASEL 278. BAYER. 2, 736.

Stuft ['Stûft *Ndrröd. Wh.*] *f. Art, Sorte.* Die sin^{d} halt noch vun ere alte^{n} S. *vom guten alten Schlag Ndrröd.* Es sin^{d} von d^{er} nämliche^{n} S. Söw *Säue Wh.* — *Vgl.* PFALZ Stuft *m. Stoff?*

Stëfze^{n} ['Staftsə *Horbg. Dü. U.;* 'Stæftsə *Str. Wh.; Demin.* 'Staftsələ *Dü.,* 'Staftslə *Bisch.*] *m.* 1. *grobe Nadel, um Strümpfe zu flicken Kerzf.* 'silberne Steftzen' GEILER *Brös.* 1,95^{b}. CS. *Hist.* 'die Stefftzen ... der Nesteln les fers ... des aiguillettes' MARTIN *Coll.* 19; *Acheminement* 166. 2. *Nadel ohne Spitze zum Einziehen von Nestelbändern in einen Saum Dü. Wh.* Se, nimm dën S. und ziej e Bändele durich

Digitized by Google

das Säckle! *Horbg.* 3. *kleiner Nagel; Holzstift des Schuhmachers Mütt.* S. uf d Schuh schlaujen *Lobs. Wenn irgendwo ein kleines Loch ist, das nicht sein soll, so sagt man:* Schlee e Stëfzel drin! *Bisch.* 'er hät sich e Stefze in de Büch ghämmert' *Schlettst. Ztg.* 25. VII. 96. *Unfolgsamen Jagdhunden legt man zur Strafe bisweilen Halsbänder mit nach innen gerichteten spitzen* Stachlen *(früher* Stëfzen*) an K.* 'ein Rudenbannd mit stechend stefftzen' *St. Pilt* 1530 ALS. 1858/61, 316. 4. *Hammerstichel, ein Werkzeug von Eisen, dient zum Einschlagen von Löchern in Blech, auch in Kleiderstoffe zum Ausnähen von Ringellöchern Geud.* 5. *Rausch Str. Wh.* Gestern hest wieder e S. ghet! *Mutzig.* — SCHWÄB. 508. BAYER. 2, 737. PFALZ.

Stëfzge ['Staftskə *Roppenzw. Steinbr.*] *f.* 1. *grosse Nadel Roppenzw.* 2. *Lattennagel Steinbr.* 3. *Plaudertasche.* s ist e Wunger, dass dër S. s Mul nit weh duet vom Plaüderen *Roppenzw.* — BASEL 278 Stifzge.

Stëfzgen ['Staftskə *Hi. Dollern Ruf. Su. Logelnh. Isenh.*; 'Stáftskə *Wittenh. Hlkr.*] *m.* 1. *Stopfnadel Isenh.* 2. *Packnadel Ruf. Hlkr.* 3. *Lattennagel Wittenh. Dollern.* 4. *kleiner Nagel, Schuhmacherstift Hi. Su. Logelnh.* — SCHWÄB. 508. BAYER. 2, 740.

Stifz ['Stefts *M.*; *Demin.* 'Steftsl *Nhof K. Z.*, 'Stiftsl *Str.*] *m. Stift, langer NagelM.*; *Demin. Stift, Pflock.* Hol e por Stifzlen, dass ich die Tafel do mach! *Nhof.*

Stëg ['Stáj *Geisp.*] *m. Steg, schmale Brücke. Reim-Verb.* Stëg und Wëg, *z. B.* Einem uf Stëj und Wëj nochgehn *auf Schritt und Tritt folgen Z. Str.* Er ist blind, er kann sin Stëg e Wëg nit bruchen *kann nicht allein gehn Geberschw.* 'ützit zu notthurft bauwen oder sust stäg vnd wäg machen' *Balgau* 1471, ALS. 1854, 55. 'redliche dapffere burger . . die stäg vnnd weg wol wissen' PETRI 438. 'Sein Engel Raphael, Der dir zeig Steg und Wege' *aus dem Morandlied Altk.* 1721, ALS. 1856, 39. — SCHWÄB. 508. BAYER. 2, 741.

Katzenstëg [Khàtsəštáj *Str.*] *m. Katzensteg, schmale Brücke am Guldenturm (Züricherstr.)* SEYBOTH *D. alte Str.* 209. 'ganz hart am Kazzestäj' PFM. IV 5.

Stigelstëg ['Stijlštáj *Betschd.*] *m. ein zur Mühle gehöriger, auf beiden Längsseiten geschützter, an den Eingängen durch Türen verschliessbarer Brettergang über den Bach, von wo aus der Müller das Wasser durch bestimmte Vorrichtungen aufstauen oder ablassen kann.*

Stëg(e) ['Stákə *S. Mü.*; 'Stáχə *Dollern*; 'Ták *Su. Geberschw. NBreis. Ensish. Lobs.*; 'Stáj *Co. Winzenh. Horbg. Ingersh. M. Mittl. Dü. Rapp. Bebelnh. U.*; 'Stá *Buesw.*; 'Stæj *Str. Lützelstn. Wh.*; 'Stæ *Bühl*; *Pl.* -ə; *Demin.* 'Stájələ *Dü.*] *f.* 1. *Treppe, Stiege (gewöhnlich die im Innern des Hauses, meist von Holz, dagegen s.* Staffel 2.) D S. awegehejen *die Treppe hinunter fallen Pfast.* 'desselben neünjähriges Khnäblin die stägen abgeworffen' PETRI 394. *Rda.* Zeigen, wie der Grossvater d S. hinuf geht *mit den Knien einem andern von hinten in die Kniekehlen stossen Horbg.* Der Sorighewer ist aüch schun d S. hinabgeheit *auch die grösste Vorsicht kann nicht alles Unglück abwenden Bf. ähnl. Hi. s. auch* Sorigheber. Einem uf d Stëgen zünden *einen zur Türe hinauswerfen, auch dabei prügeln Türkh. Demin.* s Kätzele hockt uf dem Stëjele *in einem Kindersegensspruch Dü. s.* heilen *u.* Sëgen. 'Binn i denn in de Gedanke e Stäij ze hoch nuffgange?' HORSCH *Hüssjé* 26. 'Die steg was ab gebrant' 1497 JB. I 59. 'der bi der stägen leit gewell' *sich erbricht* BRANT *Narr.* 81, 44. 'Reparationen an denen . . . Brunnen, brücken, steegen' *Blotzh.* 1789 JB. XIX 69. 'eine Steg un escalier' MARTIN *Coll.* 172. 'Auf der stägen oben sindt 2 geng' *Mü.* 1663, ALS. 1868, 300. *Vgl. auch* Stig. *Zss.* Stëgenbaum. 2. *Treppenstufe Hf.* 3. *Steg, schmale Brücke Bf.* (*Verwechselung mit* Stëg). — BASEL 276. BAYER. 2, 741. PFALZ stä.

Bühn(en)stëge [Pénəštáj *Dü.*; Pénštáj *Geisp.*] *f. Speicher- und Bodentreppe.*

Hustürstëge [Hystérštáj *Dü.*] *f. Haustürtreppe.*

Kaststëge [Khàštštæj *Str.*; -štáj *K. Z.*] *f. Treppe, die zum Boden führt.*

Katzenstëge [Khàtsəštáj *K. Z.*; -šték *Lobs.*] *f.* 1. *steile, enge u. schlechte Treppe Z.* 2. *Kinderspielzeug, treppenförmiges Binsengeflecht Bf., aus den Stengeln des Spitzenwegerichs hergestellt Dü.* 3. *der Wegerich selbst*, Plantago lanceolata.

Digitized by Google

Indem die Kinder mit dem Finger die Stufen der Reihe nach antippen, sagen sie: D Katz geht d Stëg nuf, lugt zum öwersten Laden nus! *Lobs.*

Këllerstëg(e) *f. Kellertreppe, die vom Innern des Hauses hinabführt Steinbr., od. von aussen K. Z.*

Laübenstëge [Lâipištákə *Roppenzw.*; Làiwəštákə *Obbruck*] *f. Treppe, die zur Orgelbühne führt.*

Obennufstëge *f. Treppe, welche oben hinauf, d. h. ins Obergeschoss führt Bühl Wh.*

Schnëckenstëge ['Snakəšták *Su. O.*; -štáj *M. Bf. K.*; 'Snækəštæj *Str. Lützelstn.*] *f. Wendeltreppe. Vgl.* 'Die Pfaltz die hat zwo stegen, Darzu ein schnecken krumm' *Str.* 1592, Als. 1858, 101.

†Schreistäglin, *später* -stëgle *n. kleine Treppe ausserhalb der Kirche zu St. Stephan, von welcher aus die öffentlichen Bekanntmachungen herabgerufen wurden, daher auch* Ruffsteglin *Mü.* 'Die Vergantung muss auff dem Schreystäglin verkündet werden' Petri 22.

Spicherstëge *f. Speichertreppe, Bodentreppe Betschd. Wh.*

Steig ['Stæi *K. Z. Hag. Wh.*] *f. Bezeichn. mehrerer Gebirgspässe und Anhöhen in den Vogesen oder in deren Vorgelände; stark ansteigender Strassenzug. Eine* S. *findet sich bei Urbis im St. Amarintal* Th. Chr. 8, *zwischen Rosh. und dem Eichwalde* St., *bei Zabern im Zorntal.* Ohne Vorspann kannst mit eme gelodenen Wauje nit üwer d Zawernər S. hinüwer fohren *Ingenh.* 'd Zawwerer Stäj' *Str.* CS. 103, d Zowwere Steij *Pfulgriesh.* 'zwüschen Basel und Selss und Zaberner Steigen' *Str.* 14. *Jh.* Brucker 204. 'des Lothringers volckh über die stäig bey Zabern härauss ins Elsass gefüehrt' Petri 469. 'Do sicht man vber die steig raus rucken Den hoch geborenen Cardinal' *die Zaberner Steige Str.* 1592, Als. 1858, 71. D Ingner S. *zwischen Ingenh. und Dunzenh.*; d Hombacher S. *Wh.*; *das Dorf* Steige ['Stêš] *im hinteren Weilert.* — *Vgl.* Schwäb. 508. Bayer. 2, 740.

steigen [štæjə *Barr K. Z. Hag. Wh.*; štaijə *Str.* (*häufiger* štaijərə) *Rauw.*; štáijə *Ndrröd.*] *ersteigern.* E Klofter Holz s. *Barr.* Uf eps s. *bei einer Versteigerung auf etwas bieten Hf.* Den Mëssting s. *Dunzenh. Ingenh.* Ich steij nit druf *ich halte es nicht für gut Str.* 'so ir im bestend unser hantwerk gesteygt habent umb 4 β δ' *Str.* 14 *Jh.* Brucker 203. 'ist jetzt gesteigt' *erhöht* Geiler *ält. Schr.* 22. — Bayer. 2, 741.

versteigen *versteigern U.* D Hätschen wërden versteigt *die Zuchteber werden um den Ankaufspreis od. noch billiger vergeben von der Gemeinde Hf.* In d Lehn v. *Äcker auf 3, 6, 9 Jahre versteigern Wh.* s ist ihnen alles horenklein (*s. Seite* 365) versteijt worden *ihr Hab und Gut ist als Konkursmasse zwangsweise versteigert worden Dunzenh.* Wurd der Mëssting dis Johr nit versteijt? *Ingenh.* — Bayer. 2, 741.

Steigung ['Stæjùŋ *K. Z. Geud. Dehli.* (*meist* Frśt.); 'Stáijùŋ *Ndrröd.*] *f. Versteigerung.* Uf dem Gemeinehus ist morjen e S. *Geud. In einem Dekret der Hanau-Lichtenbergischen Regierung, d. Buchsweyler 31. Aug. 1720, steht zu lesen,* 'dass der Sonntag bei Vornehmung allerhand Steigung höchst verwegen entheiligt werde'.

steigeren [štaijərə *Str.*] 1. *steigern, den Preis erhöhen.* 'D Abgawe sin widder gstaijert worre' CS. 103. 2. *etw. kaufen bei einer öffentlichen Versteigerung.* 'I hab e scheene-n-alte Kaste gstaijert' *ebd.* 'I bin noch recht erbosst dass mer e Gimbler z'letst e brächtje, neue Bräder weg gstayert het' Pfm. III 1. — Bayer. 2, 741.

versteigeren [fərštaijərə *Co. Bf. Str.*] *versteigern, ums Meistgebot verkaufen.*

Steigerung ['Staikrùŋ *Su.*; 'Staikrik *NBreis. Logelnh.*; 'Stajərùŋ *Rapp. Str.*; 'Stæjərùŋ *Barr Ndhsn.*] *f. Versteigerung, öffentlicher Verkauf.* — Bayer. 2, 741.

Holzsteigerung *f. Holzversteigerung Barr.*

Versteigerung [Fərštæjərùŋ *Ndhsn.*; Fərštaijərùŋ *Str.*] *f. wie hochd.*

(**Stig** *in*) Gänsestig [Kansəštík *Horbg.*] *f. Verschlag für Mastgänse.* — *Vgl.* Bayer. 2, 743.

Stigel ['Stejl *Hf. Han. Betschd.*; 'Stìχl *Schleit.*] *m. Vorrichtung zum Übersteigen, die sich am Ausgang eines Gässchens, eines Gartens od. in der Lücke einer Einzäunung, einer Hecke befindet; der* St. *ist etwa* $^1/_2$ *m hoch und wird gebildet durch ein Brett, eine dicke Bohle, oder auch durch entsprechend hohe, dicht*

Digitized by Google

neben einander in die Erde eingetriebene Pfähle; er hat gewöhnlich zum Zweck, die Gänse und Enten, auch kleine Kinder, abzuhalten, dass sie nicht auf die jenseits liegenden Gärten oder Felder gehen. [ʿStejəl nùf ʿStejəl nàp *Str.*] *ein Kinderspiel. Zss.* Stigelbrëtt; Stijelhupfer *Spitzn. der Gemeinde Geisw.;* -stëg. — Schwäb. 510. Bayer. 2, 743.

Stigele [ʿStekələ *Obsteinbr.*] *f.* = Stigel. — Basel 278.

stigen [štíkə *Su. Hlkr. Co.;* štèjə *Str. Wh.;* štijə *Betschd.;* štæiχə *Lauterbg.; Part.* kštékə *Su. Hlkr.,* kštèjə *Co.,* kštòjə *Str. Betschd.*] 1. *unpers.* s stigt *Su.,* s stejt *Str. es geht bergan.* 'd'r Newel steicht schun üwer Bäch un Hämme' *Lauterbg.* Erw.² XII 15. 2. *intr. nach oben schreiten; auch bildlich: vorwärts kommen Su. Zss.* Stigbügel, -bütel, -isen. 3. *insbes. mit* Stigisen *steigen Su.* — Bayer. 2, 741.

ab stigen *herabsteigen Co.*

hinuf stigen *hinaufsteigen Hlkr.*

ufen stigen *hinaufsteigen, z. B. auf einen Baum Su.*

Stieg [ʿStiχ *Lauterbg.*] *f. Treppe.* 'Iwer Gäng un Stieche' Erw.² XI 96. † *Rda.* 'Ich wolte nicht umb die wahl die Stiegen hinab fallen il n'y a pas grand choix' Martin *Parl. N.* 361. — Bayer. 2, 744.

stackelen [štàklə *Hi. Steinbr. Mü.;* štòklə *Obhergh.*] *stottern, stammeln. Vgl.* stocken 2, stockeren. '*(was)* die Zungen machet stacklen' Geiler *Narr* 145ᵃ (LXXIII schar). — Basel 276.

Stackler, Stackli [ʿStàklər *Mü.;* ʿStàkli *Steinbr.*] *m. Stotterer, Stammler Mü.* 'Stackler sinn keine Sprochmeister' Mat. 5, 58.

stëcken, sticken [štakə *Su. Co. Dü. U.;* štækə *Str. Lohr Wh.;* štìkə *Lauterb.; Part.* kštakt *O. U.,* kštækt *Str.,* kštok *W.*] 1. *stecken.* Er ist s. gebliwen a) *mit dem Wagen;* b) *beim Aufsagen eines Gedichtes Dü.* Er stëckt im Drëck *Co.* Henry. Hinger den Rëwen hinob ist im e nassen Spotjohr ganz boddenlos: do blibt mer mit Ross e *(und)* Waujen s. *Ingenh.* 'es stekkt mer dik im Kraaue' *ist mir ein dauernder Verdruss* Pfm. II 3. 2. *sich irgendwo aufhalten.* Wu stëcks allewil? *Su. Scherzh. Antw.:* In der Hut bitz üwer d Ohren! *Hf. s. auch* Hut *u.* Kittel. Er ist im Lothringen gestocken im eso e Nestel *in einem elenden Dorfe Lohr.* Dër Mann stëckt in den Schulden bis an d Ohren *Bf.* — Basel 278. Bayer. 2, 726.

versticken 1. *ersticken allg.* s ist jo e Raüch dohin dass mer schier verstickt! *Dü.* 'Mache d' Fenster uff, i verstick!' Stöber *Mäder* 49. 'diss riecht jo abscheïlich, mer verstickt fascht' Horsch JB. VIII 182. 'zwo Manspersohnen vom Dampf dess newen Weinss verstickht' Joner 51. Was machst? — Schnufen (*od.* Ich schnuf *U.*), dass ich nit verstick! *lautet die abweisende Antwort Su. Holz, das feucht von der Luft abgeschlossen wird, erstickt, wird mürbe, ist* verstickt Holz *Dü.* 2. Fleisch v. *Fleisch dämpfen Bf.* — Basel 113.

Stëcken [ʿStakə *fast allg.;* ʿStækə *Str. Ingw. Rothb.;* ʿStèkə *Rauw.; Pl. ebs.; Demin.* ʿStaklə *S. O.,* ʿStakl *Rapp. U.,* ʿStækl *Str.*] *m.* 1. *Stecken allg. Rda.* E S. ins Rad stecken *Rauw., oder* einem e S. hiningeheien *Hf.* = *jem. ein Hindernis in den Weg legen.* De bekomms Drëck an den S. *du wirst bestraft werden Su.* Vom Stëckel uf s Hölzel kummen *im Gespräch ohne Absicht auf einen andern Gegenstand geraten Bf.* 2. *Stützpfahl.* Mues dëm Baüm e S. gëben! *Dü. Insbes. Rebpfahl.* Ich muess allewëj noch eppene dreihundert S. kaufen *Ingenh.* 'übernacht in den Reben gelegen und haben etliche Stecken und Latten verbrandt' 1525 Als. 1854, 155. *Rda.* 'Uf dène kann mer sich verlàsse wie uf e gebrochene Stècke' *Dehli.* JB. XI 63. *Rda.* Wenn s dir nit gfallt, so steck (dir) e S. derzue! *Obhergh. u. allg.* 'Wenn de nit zefridde bisch, so steck e Steckel derzue' Als. 1850, 31; *ähnl. Co.* Henry. 'Wem 's so nit g'falle will, der steckt e Steckel zue' Hirtz *Ged.* 174. Pfm. II 5. 'ist er nicht zu freden *(so!)* stoss er einen stecken derzu' Martin *Acheminement Vorw.* 3. *Stange im Hühnerstall.* Ër geht mit den Hüehnern uf den S. *Bf.* Früej uf dem S. sitzen *früh auf sein Str.* Uf dem S. sitzen *im Zweifel sein, in banger Erwartung Str.* Er ist ab dem S. *nicht ganz gescheit Fisl.* 4. *Demin.* Stëckle *Pl. dünne magere Beine Lutterb. K. Z. Zss.* Stëckelburger, Stëckenfritz *schlanker, magerer Mensch Str.* † Stëckelemann *'der mit einem langen Stecken bewaffnete Kirchendiener, der während des*

Digitized by Google

Gottesdienstes die Ordnung unter den Knaben erhielt' CS. 'durch den Sm. zum Tempel hinaus jagen' WAGNER *Km. V p.* 81. 'Sm. *Untersigrist'* SCHK. 199; Stëckenpfërd. 5. membr. vir. Die geht an den S. *Ingw.* Den S. butzen *Hf.* In einem uf der S. schissen *nichts von ihm wissen wollen Str.* 6. *Pl. Geld.* Mit dennen par Stëcken, wie er verdient, kann er kein grossi Sprüng machen *Str.* Der het Stëcklen! *Geud.* 'e par Stëcken ins Hus krieje' ELSASS 1904 *Nr.* 7. — BASEL 276. BAYER. 2, 726.

Baümstëcken *m. Stützpfahl Dollern.*

Bodenstëcken *m. gebogener Stock, womit der Küfer den Boden in die Fässer einfügt Obhergh.*

Bohnenstëcken *m.* 1. *Bohnenstange.* So dick *(iron.)* wie e B. *mager Dü., daher* 2. *lange, hagere Person Liebsd. Hi.* 3. *Rda. Abfertigung auf die Frage: wieviel Uhr ist's?* Dreiviertel uf B.! *Steinb. s. auch* Bohne 1. *Derb:* Jockel, was soll ich der Liebsti saujen? *Antw.* E Kumplemënt durich e Wëll voll B., Und wënn sie mich nit will, ze kann sie mich am Orsch lëcken! *Dunzenh.*

Brëttstëcken, *m. Latte Betschd.*

Ellenstëcken *m. Elle Bf.* 'beschrotene Ellstecken' MIEG I 427.

Fëderstëckle *n. Federhalter Steinbr.*

Gisstëckle *n. Schlagstab beim* Gis*spiel Co. s.* Gis *Seite* 238.

Grefzenstëckel *n. kleiner Rebpfahl Rapp.*

Hakenstëcken [Hókəštakə *S. Su.*] *m. starker Spazierstock mit bequemem, gebogenem Griff.*

Haustëcken *m. hölzerne zweizinkige Gabel zum Heuwenden Geisp. s.* Wëndgabel.

Kässtëcken *m. Vorrichtung zum Trocknen der weissen Käse. Zwei engsprossige Leitern werden dazu durch Bretter verbunden.* Die Käs trücklen nit uf dem K. *Hindish.*

Knopfstëcken *m. Knotenstock Olti.*

Knorrenstëcken *m. Knotenstock Hi. Steinb. Niffer.*

Knuppenstëcken *m. Knotenstock Avolsh. s.* Knuppenstock.

Knüpfelstëcken *m. Knotenstock Roppenh.*

Kruckenstëcken *m. Stock mit rundgebogenem Griff Mittl. M.*

Kunkelstëcken *m. der Stock, an dem das Werg, der Hanf befestigt ist. Der* K. *wird dann in das Loch des* Kunkelstocks, *in's* Künkele, *gesteckt Dü. Vielfach ist der* K. *mit bunten, grellfarbigen Bändern geschmückt U.*

Märktstëcken *m. Stock, den man zum Markt mitnimmt Steinbr.*

Nuetstëcken *m. Stab, den man in die Fuge des Zeug- und Kettenbaumes legt, um den Anfang und das Ende des Zettels anzuhalten Bf.*

Ofenstëcken *m. Vorrichtung über dem Ofen zum Trocknen der Wäsche Geisp. K. Z. Han. Betschd.*

Parplüstëcken *m. Regenschirmstock, Griff des Regenschirms Olti. Steinbr.*

Rëbstëcken *m. Rebpfahl Heidw. Co. U. Rda.* Er ist eso dürr wie e R. Well Zit ist s? — Drei Viertel uf e R.! *Scherz:* An den krummen R. wachst mehr Win als an den graden. — Worum? — Wil s mehr krummi gibt als gradi! *Dü.* 'Palus pfal, räbsteck, zaunsteck' DASYP. 'Schenkel wie Rebstecken' MOSCH. 2, 144.

Reifstëcken *m. Holz, woraus Reifen geschnitten werden Dollern.*

Rütelstëcken *Obhergh. bis Lobs.,* Rigelstëcken [Réklštakə *Ingersh.*] *m. Stab mit* Rütel (*s.* II 307) *zum Beseitigen der am Pflugbrett hängenden Erde; wird auch sonst benutzt, z. B. um grosse Schollen zu zerschlagen Geud., oder:* Im Zorn dät er den R. uf den Ross verschlawen! *Illk.*

Setzstëckel *m. Steckholz, Pflanzholz Rapp.*

Spazierstëckel, *s.* -stock.

Tambelstëcken [Tàmplštakə *Ingersh.*] *m. Stock, den der* Tambelmaschor *(Tambourmajor) trägt.*

†Täpelstëcken [Téplšt. *Mü. K. Z.*] *m. Stock, mit welchem der Lehrer Schläge auf die flache Hand oder die an einander gelegten Fingerspitzen gab.*

stecken [štèkə *fast allg.;* štækə *Steinbr. Steinb. Su.*] *trans.* 1. *stecken, allgemein wie hochd.* Steck s Mësser in den Sack! *O. U. Rda.* Sini Nas in eps s. *Str.* Er het sich gesteckt! *näml. in Schulden Dü.* 2. *einen Stab stecken.* Mir han Bohnenstëcken gesteckt *Wh., insbes. Rebpfähle einstechen Dachstn. Zss.* Steckisen. 3. *von Blumen und Samen.* Hest aüch schon Rëttigsomen gesteckt? *Bf.* Ziwwele s.,

Digitized by Google

Knöwli s., Bollen s. *K. Z. Rda. s.* Maien 2b *Seite* 638. 4. *den Abfluss verschliessen.* Ist der Brunntrog gesteckt? *Pfetterhsn.* Mit dem Win ist s dato gesteckt *der Weinhandel stockt zur Zeit Geberschw.* 5. *heimlich mitteilen.* 'Es wurd ere-n-als gstekt wenn er e Wechsel kriejt' Pfm. I 6, *ähnl.* II 3. In einem eppes s. *ironisch: einem etwas vorhalten, gründlich die Wahrheit sagen M.* Dem haw ich s awer gesteckt! *Str. Z.* Ich steck s ihm doch noch emol! *Scherw.* 'Der hat um èhn gesteckt us um FF' *Dehli.* JB. XI 55. 'Er het's emol im Lätze gsteckt' Schk. 233. 6. Eins, eini *oder* e paar s. *Prügel (Ohrfeigen) austeilen.* Mein! dëm han ich e par gesteckt! *Liebsd. Dü.* 7. *mit Dat. jem. helfen (iron.).* Dem han ich gesteckt! *den habe ich durchgehauen Fisl.* Ist der Win guet gesin? *Antw.* Jo, jo, mein! ich han ihm gesteckt *ich habe ihm wacker zugesprochen Liebsd.* Vater, lössen mich dis machen! — Jo, du wurdigst ihm s.! *das würde etwas Schönes werden Geberschw.* Jetz hest ihm awer gesteckt! *sagt man zu einem, der eine Arbeit ungeschickt angefasst und dadurch etwas verdorben hat Dü. M.* — Basel 276. Bayer. 2, 726.

gesteckt *Fisl.*, gestecktig [kštèktik *Obhergh.*] *Adv. völlig, bis oben hin, gewöhnlich in der Verbindung:* g. voll. Die Schüssel ist g. voll *gestrichen voll. Vgl.* ëbenländig *Seite* 6, graglig *Seite* 271.

a(n) stecken 1. *anzünden.* Steck Licht on! *Wh.* 2. *eine Krankheit übertragen.* Dër Zahn ist angesteckt *kariös Su.* Angesteckt *nennt man faule Äpfel, eine tuberkulöse Lunge usw.* Er ist angesteckt *schwindsüchtig Hf.* Ein ansteckendi Krankheit *Z.* 3. *durch böses Beispiel verleiten Hf.* 4. *unpers. ärgern.* s steckt mich an *Str.* s het ihne angesteckt *Su.* s ist fast zum Anstecken *es ist ärgerlich, verdriesslich M.*

hinin stecken *hineinstecken. Rda.* Er steckts under der Nas hinin *er ist am Essen Str.*

in stecken 1. *in den Mund stecken.* In dëm Kind muess mer s Ëssen noch in s. *Bf.* 2. *einsperren, einen Verbrecher ebd.*

uf stecken 1. *aufstecken, eine gewisse mechanische Arbeit an der Spinnmaschine verrichten Su.* 2. *aufhören, von etwas ablassen.* Alles *(frz.),* steck's uf! *Dü* Stecks jetz emol uf mit Wërfen! *Liebsd.* Er het s Buren ufgesteckt, er schafft jetz bi den Murern *ebd.* Ich habe s Tuwakschnupfen ufgesteckt *Bf.* 3. *einen Gewinn machen; Nutzen ziehen.* Er het nit vil ufgesteckt mit sinere Wirtschaft *Dü. Hf.* 'Ier steke vil als nit doby uf' Pfm. III 1. 4. *um das Trinkgeld spielen, von den Musikanten bei Festen. Zu einer bestimmten Stunde verlassen Musiker und die Tanzenden, letztere paarweise, das Tanzlokal und begeben sich in die Wirtschaftsräume, woselbst von den Musikern* ufgesteckt *wird, d. h. sie spielen Volkslieder, Arien, Serenaden usw., während unterdessen auf den Tischen Teller für ein Trinkgeld umgehen Dunzenh. Ingenh. Der Ausdruck hängt mit dem Aufstecken der Noten auf dem Instrument zusammen, denn man sagt* einem u. *jem. etwas vorspielen Hf.* — Basel 294. Bayer. 2, 726.

us stecken *abstecken, ausmessen, von Wegen und Strassen allg.* Ich will der Plan u. *Steinbr.* Sie fangen allewëj s nächst on böuen, usgesteckt ist schun lang e Sach *Ingenh.*

verstecken 1. *verbergen allg.* Han ihr d Ostereier schun versteckt? *Ingenh.* 's bliht niks versteckt, s kummt alles an de helle Middah' *Dehli.* JB. XI 63. 'Der hat s Herz uf der Hand, der kann nix verstecke' *er ist ein ehrlicher, offenherziger Mensch ebd.* 52. D Schandarmen suechen ihne schun e Wil, er het sich ierigends versteckt *Dunzenh.* Sich v. *sich beim Spiel verkriechen Su.* Das ist kein Versteckter *der ist nicht dumm Hi.* 'Versteckter Wis' *Str. od.* im Versteckten *Su.* [æm Fərštèktə *M.*] *insgeheim Su.* 2. *umstecken, verpflanzen.* Men muess die Ziwlen v. *Bf.* — Basel 113.

verstecklen [fərštèklə *Mark. Eckirch Nhof Str. Hf. Weyersh.*] *verstecken.* Wënn ich kumm, müessen ihr versteckelt sin! *ruft das suchende Kind beim Versteckspiel den sich versteckenden nach Eckirch.* 'Druf wurd Blindmysels gspielt,... Verstekkels' Pfm. I 6. 'Si sinn bym e Bekannde gewiss verstekkelt gsin' Pfm. IV 5. 'hesch du min Present au gfunde wo ich in der Marmit versteckelt hab g'het' *Str.* JB. VII 187. — Basel 113.

Besteck *n. wie hochd. Logelnh. Str.*

Digitized by Google

U., urspr. wohl Behälter od. Futteral zum Hineinstecken, dann der hineingesteckte Inhalt, d. i. Löffel, Gabel, Messer.

Verstecken̲s, Versteckigs, Versteckels, Verstecklis, Versteckerlis, Gottstecklis, Steckers, Stecklus [Fərštèkəs *Co.*; Fərštèkiks *Bebelnh.*; Fərštèkls *Nhof Str.*; Fərštèklis *Bf. Ingenh. Geud.*; Fərštæklis *Su.*; Fərstèkərlis *Heidw. NBreis. Ruf. Hlkr. Co. Rapp.*; Fərštèkərləs *Bisch. M.*; Fərštèkərlys *Dollern*; ʿStèkərs *Altw.*; ʿStæklys *Felleri.*; ʿStèkəlys *Obbruck*] *n. Versteckspiel.* Wër macht mit Versteckerlis? *Co.* Du geh̲st geh̲n schlofen̲ *machst die Augen zu,* mir machen̲ jetz Versteckerlüs! *Dollern. Sind alle verborgen, so ruft ein Kind laut:* Jetz! *Hat das Suchende ein Verstecktes gefunden, so wechseln beide ihre Rollen Co. s. auch* gu *Seite* 192. In önsere Schiir kon̲n mer guet Verstecklis mächen̲ *Geud.* Versteckels spielen̲ *Str. Rda.* D Sunn macht Verstecklis *sie verbirgt sich bald hinter den Wolken, bald tritt sie wieder hervor Su.* — Basel 113.

Steinle-Verstecklis *n. ein Spiel aus der Kunkelstube* JB. XIV 141.

Stecker [ʿStèkər *Olti. Bf. K. Z.*; ʿStækər *Su.*] *m. keilförmiges Pflanzholz, etwa 30 cm lang, womit man ein Loch in die Gartenerde macht, um die Setzlinge hineinzusetzen. Nachher drückt man mit dem* S. *die nächstliegende Erde vorsichtig an Z.*

Kobelsteckeren̲ [Khowlštèkərə *Str.*] *f. Modistin Str.*

Ufstecker *m. der* ufstecken̲ *muss (s. Bed. 1.), der niedrigste Arbeiter in der Spinnerei. Die ersten Arbeiter heissen* Spinner, *die zweiten* Ansetzer, *die dritten* U. *Su.*

Vorstecker *m. Mieder Bf. Hf. Vgl.* Brusttuech. 'Brydle vom Kochersberj mit Bängel handebreit, Vorstecker han sie an, e Brust, na 's isch e Freud!' Schk. 137. — Schwäb. 509. Bayer. 2, 726 Fürstecker.

stickel [štekl *M.*] *Adj. steil.* — Bayer. 2, 727.

sticklig [šteklik *Su.*] *Adj. steil.*

sticken̲ I [štìkə *u.* štekə *O.*] *Pfähle einrammen, insbes. (abs. oder tr.) die Rebpfähle einsetzen, die Reben mit Pfählen versehen.* Hest dini Rëwen̲ schon̲ gestickt? Jo, sie sind gestickt und anbunden̲! *Dü.* s Rad s. *die Speichen ins Rad schlagen Obhergh. Ältere Bsp.* CS. *Hist.* — Basel 279.

an sticken̲ *ein Rebstück zum ersten Mal mit Rebpfählen versehen Günsb.*

versticken̲, *s.* stëcken̲.

Sticker [ʿStìkər *Hattst.*] *m. der die Reben* stickt.

Sticket [ʿStìkət *Bghz.*] *m. die Arbeit des Rebenpfählens.*

sticken̲ II [štìkə *u.* štekə *O. U. W.*] *mit Seide sticken; mit Wolle erhabene Figuren nähen.* D Schwester het mir e Paar Schueh gestickt *Bf.* — Bayer. 2, 728.

Sticket [ʿStekət *Hf.*] *f. Stickarbeit.* — Basel 279.

Stock [*meist* ʿStòk, *seltener* ʿStok *allg.*; ʿStùk *Dollern*; *Pl.* ʿStèk *allg.*; *nur* ʿStêk *Roppenzw.*, ʿStæk *Su.*; *Demin. mit dem Umlautsvok. des Pl. und der Endung* -li *Roppenzw.*, -lə *O.*, -l *U.*] *m.* 1. *Stock. Rda.* Ër steht do wie n-e S. *so steif Bf. Insbes. heisst so der Stock, welchen die Rekruten während der „Spielzeit"* (*s.* spilen̲ 2) *statt der Fahne führen Dollern.* 2. *Wurzelstock.* Dër Baüm het e grosser S. gehabt *Liebsd. Pl.* Stöck *Wurzelholz.* Die Stöck sind awer bös hauen̲! *Geud.* 3. *eine ganze Pflanze.* E S. Hërdepfel *Dü.* Hol mir hurtig zween, drei Stöck Salot! *Ingenh.* 4. *Weinstock U.* 'Der Win schmeckt noch em S.' *Art lässt nicht von Art* Pfm. II 6. 5. *Haufen von Getreide usw.* D Garwen̲ uf den̲ S. setzen̲ *das Getreide (namentl. Gerste) bansen, schichtweise einlegen Bf.* 6. *Häuserkomplex, auch mit Gärten dazwischen, welcher rings von Wegen umgeben ist Dü.* 'Mer gehn als um de Stock' *spazieren* Schk. 317; Bergmann 43. 'Henn Si denn um de Stok so spot noch welle gehn?' Pfm. IV 5. 7. *Stockwerk. Das Erdgeschoss zählt als* 1. Stock *usw. Dü. Rda.* Dër het im öwweren̲ S. *dieser ist betrunken Zinsw. Roppenzw.* 8. *Brunnenstock U.* 'ein stockh mit vier röhren' Petri 358. *Zss.* Stockbrunnen̲. 9. *wortkarger und im Reden unbeholfener Mensch Str. M.* 'Der isch e rechder Stock' CS. 105. 10. *Demin.* a) *grober Holzklotz. Rda.* s Stöckel schawen̲ *sein Schäfchen ins Trockene bringen:* Ich hab min St. geschabt in den̲ jungen̲ Johren̲ *Betschd.* Ufm Stöckel sin *bereit sein; einen Dienst*

Digitized by Google

zu leisten: Ich bin nit grad ufm St. *Str.* Stöcklen schiessen *ein Spiel. Auf ein rundes Holzstück legt man einige Knöpfe; dann wirft man von einer bezeichneten Stelle aus mit platten Steinen oder Bleistücken danach, wobei die Knöpfe hinab fallen; sind sie dem Stein näher als dem Holz, so gehören sie dem Besitzer des Steins Hi.* b) *junger Weinstock, Würzling Rapp.* c) *Absatz des Schuhes Kerzf.* — BASEL 279. SCHWÄB. 511. BAYER. 2, 729.

stock- *in Zss. zur Verstärkung, z. B.* stockblind, -finster, -taüb, -wëlsch *Dü. Bf. Hf.*

Ächsenstock *m. Achsenstock, Holzverschalung der eisernen Radachsen am Wagen Horbg. K. Z. Betschd.*

Bandstock [Pœnštòk *Mutzig;* Pânštòk *Dunzenh. Ingenh.*] *m. Weidenstock; s.* Bande.

Barückenstock *m.* 1. *Gestell, an dem man die Perücke aufhieng.* 2. *übtr. langer, hagerer Mensch Str.* 'Do kummt der Lizeziat ... der styf Barrickestock' PFM. I 3.

Bildstöckel *n. Heiligenstein in der Gemarkung. Bei der Bannprozession wird hier jedesmal der Segen erteilt Mutzig.*

Blätterstock *m. Kaktus.* Der Blumennarr hat mehr als zehn Blätterstöck *Dehli.*

Bluemenstock *m. Blütenpflanze im Garten U.*

Brunnenstock *Steinbr. Str.*, Burnenstock *M. Dunzenh. Z. m. durchbohrter Baumstamm, der als Brunnenrohr dient.*

Burgerstock, *s.* Burger 3; *das betr. Spw. auch in Sulz Gebw.*

Dangelstock *m. Block mit kleinem Amboss zum Dengeln der Sensen Banzenh. s.* Dëngelstock. — BASEL 71.

Dangelstöckli *n. kleiner Amboss, der in einem Block zum Dengeln befestigt wird.*

Dëngelstock *m., gew. Demin.* -stöckel *n. kleiner Amboss, auf dem die Sense geschärft wird. Beim Gebrauch wird der Keil in einen Holzstamm eingetrieben O. U.*

Dublierstock *m. Webervorrichtung, „um eine gewisse Anzahl* Bobinlen *aufzustecken und sie so miteinander abspulen zu können" Bf.*

Fueterstock *m. aufgeschichtetes Futter Su.*

Garbenstock *m. Garbenhaufen in der Scheune Banzenh.*

Geistelstock [Kælšlštòk *K. Z.*, Kæšlštok *Wh.*] *m. Stock der Fuhrmannspeitsche. Vgl.* Riemenstab.

Gërstenstock *m. aufgeschichtete Gerste in Bansen U.*

Hëckelstock *m. Hauhechel.* Die Hëckelstöck han sehr langge, zäje Wurzlen *Dehli.*

Heüstock *(u. Nbf. wie bei* Heu) *m. Heuhaufen in der Scheune, d. h. der gesamte eingebrachte Heuvorrat allg.* 'Sin 's Hàistäck oder Zäpf' LUSTIG I 58.

Holderstock [Hòltərštòk *Ballersd. Su. Str. Rapp.; K. Z. nur im Kinderspiel, sonst* Hœlərštòk; Hòlərštòk *Olti.*; Hoilərštok *M.*] *m.* 1. *Holunderstaude Str. K. Z.; ein Kinderspiel Seite* 325. *Eine genaue Beschreibung für Rapp. s.* JB. VII 159. † 2. *Liebling:* 'Wer nur viel Lügen auftreiben konnte, der war der ganzen Stadt Holderstock' ZWINGER IV; *Buhler(in):* 'was er red unnd thut, das richt er allein auff gute schwenk unnd schimpffreden, damit er seinem holderstock mit solchen scherzreden gefalle' BRANT *Narr.* H. 43. 'was sie anfangen, so denken sie an iren holderstock und hertz liebes gretle' *ebd.* 45. 'Herzgebobbelter Holderstock' *scherzh. Ausdr. für Geliebte(r)* ST. — BASEL 169.

Immenstock *m. Bienenstaat Bf. Str. U.*

Kleestock *m. aufgeschichteter Haufen Klee Dü.*

Klingelenstock *m. Schellenbaum, auf Schlittenp erden und bei manchen Musikkapellen Lutterb.*

Klibstöckle [Klípštèklə *M.*] *n. Labkraut s.* Klib *Seite* 489.

Knuppenstock *m. Knotenstock K. Ingenh. s.* Knopfstëcken, Knorrenstëcken.

Knurrenstock *m. Knotenstock, wie ihn z. B. die Metzger haben; der Knoten befindet sich am unteren Ende Hf.*

Knüttelstock *m. handfester Stock Barr.*

Kochleffelstock *m. scherzh. für einen mageren Klepper, an dessen vorstehende Knochen man Kochlöffel aufhängen könnte Steinbr.*

Krüpfistock ['Xrìpfištòk *Roppenzw.*] *m. kleiner Knabe.*

Krüzstock [Kritštòk *allg.*] *m.* 1. *Fensterkreuz, hölzernes Rahmengestell. Man unterscheidet* einfachi *und* doppelti

Digitized by Google

Krüzstöck *Fensterrahmen für einen oder für zwei Flügel Dü. 2. Fenstergestell samt Fenster und Laden.* Es geʰn sechs Krüzstöck uf d Gass ʰinus *Str.* 3. *ein Stockwerk.* Dᵉr ganz erst K. isᵗ verleʰnt *Co.* — BASEL 65.

Krüzstöckle *n. Werkzeug des Schmiedes, auf dem Amboss anzubringen, worauf das Eisen in Kreuzgestalt geschmiedet wird Geberschw.*

Kuderstock *m.* = Kunkelstëckeⁿ *Ensish.*

Kunkelstock *m.* 1. *Stock mit 3 Füssen, in welchen der* Kunkᵉlstëckeⁿ *(s. d.) eingelassen wird Bf.* 2. *Stock am Spinnrad, woran der Hanf befestigt wird Steinbr.*

Ladstock *m. Ladestock. Rda.* Mᵉr meint, er hat e L. im Rückeⁿ (*oder auch* er hat e L. verschluckt) *so steif ist er Habsh.*

Liebstöckel *n. Bf.,* Lobstock *m. Ingenh. Liebstöckel, Badkraut,* Levisticum officinale KIRSCHL. 1, 335, *wird bisweilen unter die Tränke der Rinder gemischt Ingenh. Bei Halsbeschwerden trinkt man durch den röhrenförmigen Stengel dieser Pflanze süsse warme Milch, und das Halsweh verschwindet Bf.* 'Ligusticum Liebstöckel' GOL. 421.

Liechtstock *m.* 1. *Leuchter, Kerzenhalter allg.* Dumm wie n-e L. Er steʰt do wie n-e L. *so dumm Rapp. Rda.* Geʰ miʳ us ᵈem Hëlleⁿ, ich bruch keⁱn L.! *Z. Rda.* Liechtstöckleⁿ macheⁿ *mit dem Schlaf kämpfen, die Augen bald offen, bald geschlossen haben Z.* Ër het Liechtstöckleⁿ *er stirbt bald, bes. von einem Menschen mit schlotterndem Gang Ruf.* 'Lichtstock *Leuchter*' KLEIN. 'ein Lichtstock' ALTSWERT 51, 3. 'ein lichtůch, wahskertzen, liechtstöcke und was danne zů dem ampte der selmessen gehört' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 439. 'zwen messin liechtstöck' *St. Pilt* 1530 ALS. 1858/61, 312. 'Candelabra aerea ärtzine liechtstöck' GOL. 70. 2. *grosser, nichtsnutziger Mensch Felleri.* — BASEL 190. BAYER. 1431.

Liechtstöckle *n.* 1. *übtr. kleiner Bursche Roppenzw.* 2. *Pl. heraustretende Fusswurzelknochen, bei alten Pferden.* E Ross mit Liechtstöckleⁿ konn nit guet läüfeⁿ *Bisch.*

Lorwestock *Hlkr.,* Lurwestock *Bisch.,* Loristock *Mittl. m. Lorbeerbaum.*

Meieⁿstock *m. Blumenstock Su. M.*

Nädelistock *m. Nähnadelstock, worauf die Nadeln gesteckt werden.* Mir wünscheⁿ dᵉr Madam e sidigeⁿ Rock, An alleⁿ vier Eckeⁿ n-e Nädelistock *(Ermunterung zum Fleiss) aus dem Dreikönigslied Olti.*

Näjelestock *m. Nelkenstock U.* 'Un schmeckt wie s Näjelstöckel riecht' SCHK. 234.

Omtstock *m. Grummethaufen in der Scheune od. auf dem Heuboden K. Z.*

Opferstock *m. wie hochd. allg.*

Rëbstock *m. Weinstock allg.*

Roseⁿstock *m. Rosenstock allg.* R. steʰⁿ *ein Pfandlösemittel. Der Betreffende muss sich aufstellen und auf die Frage: „Wie viel Rosen trägt der Stock?" eine Zahl nennen, sowie diejenigen bezeichnen, welche die Rosen brechen, d. h. ihn küssen sollen Su. Beschreibung für Olti.* JB. XVII 237.

Schandelstock *Co. Str.,* Schaⁿdels. *M.;* Schangelstock *K. Ingenh. m. Leuchter für Talglichter.*

Scheraniumstock *m. Kranichschnabel (Geranium) als Topfpflanze U.*

Schlumpstock *m. Hechel Dü.*

Schossstock *m. Rosmarinstock Geisp.*

Spazierstock *m. Bf. U., Demin.* -stöckel *n. K. Z. wie hochd.*

Stachelstock *m. kurzer Stachelstock zum Fortbewegen der kleinen Eisschlitten; gewöhnlich werden* zween Stachelstöck *benutzt Hf.*

Strussstock ['Strysstòk *Han.*] *m. Blumenstock als einzelne Pflanze* JB. XI 173.

Sufeⁿstock [Syfəstòk *Geud.*] *m. gew. Pl. Wegerich, wird zur Bereitung einer Viehtränke verwendet.*

Teilstock *m. Brunnensäule, durch welche das Wasser einer Leitung mehreren Röhren zugeteilt wird M.*

Weidlichstock *m. Kornblumenstock Dü.*

Weisseⁿstock *m. der gesamte, in der Scheune aufgeschichtete Weizenvorrat U.*

Willichstock *m. niederer Weidenstock mit Edelweiden Weissenbg.*

Windstöckle *n. Garnwinde Obhergh.*

Wissijelterstock [Wisìjltr- *Wh.*] *m. weisse Schwertlilie.*

Wurmstock *m. Ansammlung von Spulwürmern im Unterleib Hf.*

Digitized by Google

Zuckerstock *m. Zuckerhut Mü.* Er het e Z. in ihm *er leidet an der Zuckerkrankheit. Der Bauer denkt, dass der im Urin abgehende Zucker von einem wirklichen Z. innerhalb des Körpers herstammt Hf.*

stocken *allg.* 1. *abs. oder tr. (letzteres gewöhnlich bei Zss.) mit der Stockhaue arbeiten, ausroden.* Nimm d Rüthoü zum S.! *Horbg. Auswanderungslustige sollen den Spruch beherzigen:* Wër nit hacken und nit s. kann, soll nit nōch Amerika! *Bf.* 2. *intrans. stammeln, stottern Su. Vgl.* stackelen. 3. (*mit* sin) *gerinnen, von Milch, Blut, Fett.* Gestockti Milich *Sauermilch Co., auch einf.* gestockte *Steinbr.* Gestockt Bluet *geronnenes Blut Su.* 4. *refl. sich besamen, Frucht ansetzen.* Wënn der Mai warm und fücht ist, stockt sich der Weissen *Bf.* — Basel 279. Schwäb. 512. Bayer. 2, 730.

ewëg stocken *hinweghacken.* E Heck e. *Hf.*

gestocken *gerinnen, von der Milch und vom Blut Heidw. Su.* D Milich gestockt liewer im Summer als im Winter *Logelnh.* — Basel 152. Bayer. 2, 730.

um stocken *einen Klee- oder Brachacker pflügen Su.*

us stocken *ausroden.* D Hecken u. *Su.*, den Wald u. *Hf.*, d Rëwen u. *Ruf.*

verstocken *nur im Part.* verstockt *Adj.* 1. *geronnen:* Verstockt Geblüet *Blutstauung Hf.* 2. *übtr. hartnäckig:* Verstockti Sünder *Bf.*

stockig [štòki *Hf.*] *Adj.* 1. *geronnen von der Milch, vom Blut.* 2. *dick, trüb, vom Harn.* 3. *schwer von Begriffen M.*

Gestöck [Kštèk *K. Z. Lobs.*] *n.* 1. *Stockwerk. Rda.* Im öwersten G. han *betrunken sein K. Z.; vgl.* Büh(e) 2. 2. *Stockwerk, aber nur in bautechnischem Sinn.* Ich will noch e G. uf min Hüsel böüen *(und nicht:* er wohnt im zweiten G.) *Hf.* 3. *die zu einem Gestrick gehörigen 5 Nadeln Lobs.*

Öbergestöck [Èwərkštèk *Obrröd.*] *n.* 1. *oberes Stockwerk eines Gebäudes.* 2. *Oberkörper.* Er het kurzi Bein [Pán] und so e lang Öwergestëck *Obrröd.*

stöckig [štèkik *Liebsd. Hi. Wittenh. Logelnh. Dü.*; štækik *Su.*; štèkik *Roppenzw.*] *Adj.* 1. *störrig.* D Esel sind als s. *Logelnh. Vgl.* stettig. 2. *gross.* Das ist e Stöckiger! *Roppenzw.* — Basel 279.

ein-, zwei-, dreistöckig *Adj. wie hochd.* Einstöckig *nennt man ein Haus, welches aus einem Geschoss (dem Erdgeschoss) besteht Dü.* Zweistöckig *(Wittenh. Su.)* u. dreistöckig *(Liebsd.) bedeuten: gross.* Ne zweistöckiger Huet *Su.* Dër Zweistöckig könnt us der Dachrinne sufen! *Wittenh.*

einstöcket, eingestöckigt [ænštèkət *Hf.*; ænkštèkit *Dunzenh. Ingenh.*] *Adj.* 1. *einstöckig.* Sie wohne-n-im e kleinen eingestöckigten Baräckel *Ingenh.* 2. *übermässig gross.* s ist eso en Einstöcketer *Hf.*

zweigestöckigt [tswæìkštèkit *Dunzenh. Ingenh. Ringend.*] *Adj. zweistöckig.*

stockeren [štòkrə *Obhergh.*] *stottern. Vgl.* stackelen, stocken 2.

stucken [štùkə *Felleri. Hüss. Westhalten Ruf.*] 1. *in Stücke zerlegen Felleri.* 2. *werfen.* Ich habe Schneeballen gestuckt *Hüss. Vgl.* schucken.

Stucker *m. Stoss.* Ër het mir e S. gegëben *Obhergh.*

Gestucker [Kštùkər *Mü.*] *m. in der Wendung* Das ist G. *es ist die gleiche Anzahl Kegel von beiden Parteien geworfen worden, es ist* Duplum, *es „geht auf Alt und Neu".*

stuckeren *stossen Obhergh.*

Stück ['Stìk *u.* 'Stek *allg.*; *Pl.* -ər, *übtr. auch* 'Stekə, = *Sing. nach Zahlen fast allg.*, -ərə *W.*; *Demin.* -li *Roppenzw.*, -lə *O.*, -l *U.*, *ferner* 'Stekələ *Co. U. W.*] *n.* 1. *Stück, Teil eines Ganzen.* E S. Brot *allg.* E S. Brot wie n-e Rosszeche *Co.* Ër ist e S. Wëj mit mir gegangen *Bf.* s ist e nëtt S. Wëgs *Su.* Ër het e S. ab *eine Hautschürfung Su.* De bekummst *(Schläge)*, dass d Stücker dervon fahren! *Su.* In Stücker fahren *zersplittern*, in St. schniden *zerstückeln Str.* 2. *einzelnes Stück.* E (hëlls) Stück Vieh *ein Unmensch Str.* Ich verkaüf uf s S. *im einzelnen Bf.* Uf s S. schaffen *auf Stücklohn arbeiten Su. Mark.* In (*Gebw.* an) einem S. fort *ununterbrochen Hf.* [à èim 'Stek *M.*], an einem hertigen S. *Ruf.* 'Jo, boddelusti gar, wyl si an aim Stük hien sinn uf de Bodde keit' Pfm. III 2. In Teil S. (Stücken *K. Z.*) *in mancher Hinsicht Hi.* 'Stükker Manifalt 'Pfm. II 1. Er het 5 Stück Hasen gfangen *Hf. Zss.* **stückwis** *nacheinander*

Digitized by Google

Hag. 3. *Acker.* s ist kein Matt, s ist e S. *Wh.* Er het alli sini Stücker verlehnt *seine liegenden Güter verpachtet Hf.* 4. *Bund roher Hanf, bestehend aus 25 Büscheln, welche zusammen als Bett auf den Reibstein gebracht werden K. Z.* 5. *Schauspiel.* Gestern ist e schönes S. gespielt worden *Str. Hierher(?) die Rda.* Dis gibt ihm jetz e S. *das macht ihm Freude, das tut er gern Betschd.* 6. (e) Stücker (*ursprl.* = ein Stück oder) *vor folgender Grundzahl bedeutet: ungefähr, etwa.* Wie vil Widen bruchst? — Stücker fufzig! *Dü.*, e Stücker sechs! *Hf.* [ə ˈStekər *M.*]; *Syn.* eppene *unter* etwan. *Demin.* Stückle, Stückel 1. *Teilchen.* Der sieht und hört kein Stückel *gar nichts Z.* (*vgl.* Stich 8). *Rda.* Mer kann von keinem kein S. nëhmen und an der ander setzen *sie sind beide im Irrtum Dü.* 2. *kleines Ding.* E St. Zucker *Lützelstn.* E Stückel Vieh *Z.*, e Stückle Möwel *oder* Husrot *Su. bedeuten auch Taugenichts, ungezogener Kerl.* 'Der isch jô hell è stick'l vieh' Bergmann 158. 'Der Bott het gsait, i bin e Stükkel Vieh' Pfm. III 4. *Ebenso dienen als Schimpfwörter* gesaftig Stückle *Dü.*, sufer Stückel *Hf., oder* S. *schlechthin Su. Roppenzw.* Das ist jetz e Stückle *ein frühverdorbener Junge Lutterb.* Das ist noch n-e guet Stückle vom e Mensch! *ein grober Kerl Roppenzw.* 3. *lustiges Ereignis oder auch der Bericht davon.* Do ist jetz wieder e nëtts Stückel passiert! *Str.* Dër Nitnutz het doch schon mang Stückle angestellt! *manchen Streich verübt Liebsd.* Ne Stückle verzehlen *Su.* 4. *kleine Kanone Roppenzw.* Mit Stücklen schiessen *mit Katzenköpfen schiessen Hi.* — Basel 283. Schwäb. 516. Bayer. 2, 730.

Achselstückel *n. Achselstück im Mannshemd; bei den Frauen das Verbindungsstück zwischen vorderem und hinterem Teil des Mieders Geisp.*

Baumstück *n. Obstgarten, Baumgarten K. Z.*

† Belzstück *n. eingefriedigtes Grundstück; noch als Flurbezeichnung Mundolsh.*

Brutstück *n. Brautgeschenk Ruf. Molsh.; Geschenk des Bräutigams an die Braut, Su., der Taufpaten an die Braut Katzent., der Gäste an das neuvermählte Paar Z., der Braut an Patenkinder, befreundete Familien oder Gespielinnen, wenn sie ihre Einkäufe macht Lützelstn.*

Buebenstückle *n. toller Streich Obhergh.* — Basel 283.

Früehstück [Frièštek *Co.*; Frîjštìk *Str. Betschd.*; Frìèštek *Z.*; Frêštek *Dunzenh.*] *n. Frühstück.*

† Funfzehnsustückel [Fùftsêsýštìkl *Str.*] *n. Bezeichnung für das Hotel de France auf dem Jung-St. Petersplatz Str.*

Gelënkstück *n. der Teil des Schuhes zwischen Sohle und Absatz Geberschw.*

Gerenstück *n. das Holzstück, aus dem der Seitenboden eines Fasses gemacht wird Ingw.*

Göttelstück *n. Geschenk der Taufpatin oder für sie Ruf. M.*

Grumbirenstück *Hf.*, -beeren- *K. Ingenh. Brum. n. Kartoffelacker.*

Guldstück *Logelnh.*, Goldstück(el) *U. n. Goldstück.*

Gültstück *n. Pachtgut, Lehnacker Avolsh. K. Z.*

Häldenstück *n. ein mit Rebenspalieren eingefasstes Ackerstück Schlettst. u. Umgebung.*

Heiligenstück [Hèljəštek *Illk.*] *n. Kirchenacker.*

Hohrückstück *n. Hochrückenstück des Schweines Logelnh. Vgl.* Hochripp.

Kleestück *n. Kleeacker U.*

Kraftstückle *n. Arbeit, die gehörige Kraft erfordert.* Das ist e rëchts K.! *Heidw.*

Kunststück [Khǫ́yštštek *Geisp.*; Khùnštštìk(l) *Str. Ingenh*; Khǫ́nštštek(l) *K.*] *n. Kunststück.*

Lehenstück *n. gepachteter Acker Illk., Pl.* -stücklen *Betschd.* E Bur mit nix als Lehenstückern *Illk. K. Z.*

Leibstückel *n. Leibstückchen, z. B.* s L. tanzen *den Lieblingstanz tanzen Betschd.*

Lumpenstückel *n. Lumpenstreich.* Was hän ihr wieder für Lumpenstücklen im Kopf! *Str.*

Märktstückel [Mærkštìkl *Büst*] *n. Geschenk, das der Bursche seiner Geliebten vom Markt aus der Stadt mitbringt. s.* Kram 2.

Meisterstück(el) *n. prachtvolles, schön gearbeitetes Stück Rapp. Bf. Str.* E Meisterstückel machen *zur Belustigung anderer ein Kunststückchen aufführen. Syn.* Kunststückel.

Mundstück *und Demin. n.* 1. *Mund-*

Digitized by Google

stück eines Blasinstrumentes Rapp. Bf. Hf. 2. *Zigarrenspitze, Pfeifenrohrende Pfast. Logelnh.* Mi^{n} Mundstückle is^{t} bol^{d} brün ge^{r}raücht *Urbis.* 3. *Mund, in der Rda.* Er het e guet M. *er kann gut reden Ruf. bis Hf.; verleumderische Zunge Hi.*

Nëbe^{n}dstückel [Nǽwətsštek *Wh.*, -štekl *Lützelstn.*] *n. Seitenstück vom Brot.* Ich hann genu^{eg} am e N., ich ëss nit gar so vil Brot *Lützelstn. Vgl.* Rumstück.

Pfetterstück *Ruf.*, -stückle *Katzent. n. Geschenk des Taufpaten für den Täufling Ruf.; Neujahrsgabe des Paten Katzent.*

P^{f}lanzstück [Plàntsštìk *Lorenzen Saarunion*] *n. Feldstück mit Gemüsebau.*

Rëbstück *n. Rebacker K. Z.*

Rumstück *Z.*, Rumerstück(le) *Mütt. Lützelstn.*, Rummerst. *Wh. n. Stück Brot um den Laib hinten herum.* Vater, schnid mi^{r} e R. ab! *Mütt. Lützelstn. Früher hatten die Dienstboten nicht das Recht, ein* R. *abzuschneiden Hf., daher die für den Rossbuben am Gesindetisch noch gültige Rda.* So lang a^{ls} me^{r} kei^{n} Stumpe^{n} Weisse^{n} kann traueje^{n}, derf me^{r} au^{ch} kei^{n} R. schnide^{n} *Z.*

Stiefmueterstückle *n. ein kleines Stück Brot, Fleisch usw. Su.*

Strälstück *n. Rippenstück M.*

Strumpfstück *n. Strunkholz Scherw.*

Stupfelstück *U.*, Stuppelstück *Lützelstn. n. Stoppelfeld U. Vgl.* Haberstupfel.

Sustückel [Sýštekl *Str. K. Z.*] *n. Stück, das einen Sou = 4 Pfg. kostet.*

Umbruchstücker *n. Pl. Äcker, die früher Wiesen waren Illk.*

Ziegelstück *n. Stück eines Ziegelsteins U. W.* Wa^{nn} me^{r} Kuche^{n} will bache^{n} im Stuwoffe^{n}, muss me^{r} Zijelstücker ünger s Blëch leje^{n}, schuns^{t} verbrënnt er *Lützelstn.*

Zwanzigmarkstückel [Tswàntsikmàrkštìkl *Ruf.*] *n. wie hochd. Rda. iron. zu einem Aufschneider:* Han i^{ch} kei^{n} Z. im Aüg? *Ruf.*

früe^{h}stücke^{n} *frühstücken, d. h. den Morgenkaffee einnehmen Str. K. Z.*

Dreige^{s}tückelti [Treikštìklti *Mittl.*] *f. eine aus 3 Stücken bestehende Kappe eines Frauenzimmers.*

stückere^{n} [štekərə *Dunzenh. Ingenh.*] *neue Stücke, Flicken auf ein Kleidungsstück setzen.* 'an vielen Orten sein mantel gestůckert vnd zerrissen' Mosch. I 56.

Sta^{hl} ['Stâl *Obhergh. Co. Str. Han.*; 'Stôl *Bisch. Geisp. K. Ingenh.*] *m. Stahl.* Dis Mësser he^{t} kei^{n} S. me^{hr} *Geisp.* — Bayer. 2, 744.

†Fürsta^{h}l *m. Stahl, mit dem man Funken aus dem Feuerstein schlug, um die Tabakspfeife anzuzünden Metzeral.* 'Der Fürstahl unn die Stein säin thür' Als. 1852, 85.

Metzgersta^{h}l *m. Stahl, woran der Metzger sein Messer wetzt Obhergh.*

sta^{h}lig [štâlik *Su.*] *Adj. stählern.*

stä^{h}lere^{n} [štálərə *Co.*] *Adj. stählern.* E stä^{h}lernes Mëssер Henry.

Stä^{h}les ['Stǽləs *Str.*] *Pl. Stahlfedern (Schülerspr.)*

Stall ['Stàl *allg.*; *Pl.* 'Stal *fast allg.*, 'Stæl *Str. W.*; *Demin.* 'Stalələ, 'Stælələ] *m.* 1. *Stall.* 'Der Parre gehért uf de Kanzel un de Buhr in de Stall' *Dehli.* JB. XI 59. De^{r} S. miste^{n} *Su.* Mi^{r} mache^{n} s Heü ufm S. *auf den Teil der Scheune, der über den Stallräumen liegt.* Ër het e ganze^{n} S. voll Kinder *Su.* Wënn s Küe^{hj}el *(das Kühlein)* furt is^{t}, wurd de^{r} Stall zü gemacht *wenn das Vermögen verprasst ist, hört das lustige Leben auf Hf. Spw.* s ge^{hn} vil geduldigi Schef i^{n} ei^{nen} S. *Su. Bauernregel:* Sankt Gall tribt s Vi^{eh} in de^{n} S. *Bf. Vgl.* Galle^{n} *Seite* 209. *Demin.* Ställele *ein kleines Nebengebäude mit den Räumen für das Federvieh U. Rätsel:* I^{ch} weiss e S. voll Wëllele, s rëj^{net} nie druf und sind doch allewil nass. *Auflösung: die Mundhöhle mit den Zähnen Scherw., ähnl. Lützelstn. s. auch* Mul *Seite* 673 *unten.* 2. *Heuboden K. Z.* Ge^{h} ^{h}inuf uf de^{n} S. un^{d} steck de^{n} Rosse^{n} Hau ^{h}ino^{b}! *Dunzenh. Ingenh.* — Basel 276. Bayer. 2, 745.

Bettstall *m.* 1. *Futterkammer.* 2. *Schlafraum des Knechtes Mütt.*

Fueterstall *m.* = Bettstall *Dü. K. Z.*

Gänse^{s}tall *m. wie hochd. Str. U.* 'Es hewwe gar viel d' Nase mainaidi hoch in d' Hoeh, wo nix sinn geje mier, un wo i, wemmer will, blind uf de Gänsstall füer' Pfm. II 6. *s.* Gänsdréck, -mist.

Heüstall (*u. Nbf. s.* Heu) *m. Heuboden, der Raum über den Ställen, wo das Heu aufbewahrt wird allg. Vgl.* Stall 2.

Digitized by Google

Hundstall *Steinb. Hindish. Bf. Str., Demin.* [Hùŋštalələ *Dunzenh. Ingenh.*] *m. Hundestall. Rda.* Do innen ist s kalt wie im e H. *Su.*

Küehstall [Khêjštàl *Dunzenh.*; Khièštàl *Ingenh.*] *m.* 1. *Kuhstall. Scherzh. volksetym. Umdeutung:* in den K. onnëhmen *an Kindesstatt annehmen Dunzenh.* 2. *alter Spitzname der Stadt Mülhausen,* 'welche sie nur der Schweitzeren Khüestall nenneten' PETRI 160; MIEG II 22. 27. *Peter von Hagenbach sagt 1473 in einem Briefe von den Bewohnern von Mü.* 'so könd man sy anders niendert fürschetzen noch halten dann für einen Kuhstall' *Schilling, Burg. Krieg Basel* 1743, 82 (ST.)

†**Pfändstall** *m. Pfändestall, früher ein Stall im Dorf, worin das vom Bannwart ergriffene Vieh untergebracht wurde, bis der Eigentümer es auslöste Bf.*

Saüstall (*s.* Saü) *m.* 1. *Schweinestall.* Strau den Söüstall, dann der Hirt wird bald kummen mit den Söüen! *Lützelstn.* Er ist im e Söüstall usgezogen worden *hat eine schlechte Erziehung genossen Steinbr.* In dëre Hushaltiŋg sicht 's driŋ wie im e S. *Dü.* 'Der ist noch nit wèje siner Héflichkèt in de Soüstall gesperrt wor' *Dehli.* JB. XI 40. 2. *unsauberer Ort.* Do ist e S.! *Roppenzw.* 3. *Hosenlatz.* De hast der Söüstall uf! *Steinb.*, den Söustall offen *K. Z.*

stallen, stollen [štàlə *Bf. Str. Z.*; štolə *Lützelstn.*] 1. *übtr. auskommen mit jem.* Mit dem ist nit guet s. *Z.*; *s. auch* stollen II. 'Wie däde mier so guet zuenander stalle' PFM. I 8. *Eine hoffärtige Frau* 'Die will ouch allzyt vornen dran Das nyman mit ir gstollen kan' BRANT *Narr.* 92, 75. *Vgl.* 'der mit seinem weib nie gestellen kund' FREY 29. 2. *harnen, vom Pferd Bf., nur von Pferden, Ochsen und Kühen gebraucht* ST. — BASEL 276. BAYER. 2, 746. HESS. 395.

in stallieren [inštàlìrə *Str.*; eŋštàllèrə *K. Z.*; *Part.* eŋkštàllèrt *Hf.*] *(den Pfarrer) ins Amt einführen.* Wie mir den Pfarrer in han gestalliert *Hf.*

ställelen *nach dem Stalle riechen Roppenzw.*

Stell ['Stèl *Co.*] *n. allerlei Gesindel, hausierende Korbflicker.*

stellen [štèlə *fast allg.*; štælə *Olti. Felleri. Su.*] 1. *stellen allg.* Mën weisst s nit ze s. und nit ze legen *Su.* Sich uf den Kopf s. *auch übtr. sich verwundern.* Ich hab mich schier uf den Kopf müessen s., wü ich dis gesëhn habe *Ingenh.* E Meien s. *einen Tannenbaum als Willkommgruss stellen Fisl.* Den Gicker s. *stolz tun mit dem Kopfputz:* Dis stellt awer den Gicker auch nit lëtz! *Auch allg.* Luej, luej, wie der den Gicker stellt! *Geud. s. auch* Buschen 1 *u.* Kobel 2. *Von einem, der häufig flucht, sagt man:* Dër stellt sie! *näml. die* Gott verdamm mich! *Gebwt.* s Bein s. *wörtlich und übtr.: jem. ein Hindernis bereiten Olti.* Einem den Charakter s. *einen in die richtigen Grenzen zurechtweisen Dü. Scherw. Z.* Einen zefriden s. *einem Bittenden oder Fordernden geben, was er verlangt; ein weinendes Kind beschwichtigen Bf.* 'uf d' Firtig stelle *auf die Feiertage rechnen*' LUSTIG I 114. *Zss.* Stellbrëtt, -fall(e). 2. *stillen, zum Stehen bringen.* Bluet s. *Strüth (vielfach durch Sympathie).* Der Hunger und Durst s. *Dü.* Gang, stell d Uhr! *halte die Uhr an Liebsd.* Wasser s. *durch eine Schleuse Str.* s het mir schier gar der Odem gestellt *Osenb.* Einen s. *einem den Mund stopfen Dü.* D Zit wurd aüch emol kummen, wo ich dene emol s. kann *öffentlich beschämen Molsh.* 3. *refl.* a) *sich zur Wehr setzen Dü.* Wü er ihne het wöllen packen, het er sich gestellt geije-n-ihm *Dunzenh. Ingenh.* b) *stolz einhergehen.* Wie dër sich stellt! *Lutterb.* c) *sich zum Militärdienst melden Heidw.* Das Johr muess er sich jetz stellen *Mark.* d) *mit Adj. sich zeigen, anstellen:* 'sich wetterlynisch s.' PFM. II 3. — BASEL 278. BAYER. 2, 747.

ab stellen 1. *eine Last abstellen, ruhen Su. Z.* 2. *eine Maschine zum Stehen bringen.* Sie hän abgestellt uf der Fawrik. *Man sagt auch unpers.* s het abgestellt *Su.* 3. *ein Tier (gewöhnlich von Kälbern gesagt) entwöhnen K. Z.* 4. *barsch abfertigen Steinb. Hierher die Rda.* Do stellen mir awer ab! *daraus wird nichts Str. Anders ist die Abweisung:* Das stells ab! *entstanden (Bed. 1.) Gebw.* — BASEL 14.

an stellen 1. *an etwas stellen.* Wie söll ich die Leiter a.? *Su.* 2. *eine Anstellung geben Co. U., jem. beschäftigen (Taglöhner) Hf.* 3. *etwas anrichten, etwas Verbotenes tun, verderben, zerbrechen Co.*

Digitized by Google

M. Z. Was hest schon wieder angestellt, Lusbueb? *Pfetterhsn.* Do hän mir eps Nëttes angestellt! *Illk.* 4. *refl. sich verstellen.* Lues numme, wie-t-er sich anstellt! *Hf.* — BASEL 18. BAYER. 2, 748.

ane stellen 1. *hinstellen.* Einen als e Lüejner a. *Dü. U. Wh.* Einen schön a. *jem. stark hineinlegen (z. B. im Kartenspiel) Hf.* 2. *einen fürchterlich prügeln, dass er nicht mehr stehen kann und man ihn aufrichten muss Felleri.*

bestellen *wie hochd. allg.* Ich hän mir e neüs Kleid bestellt *Winzenh.* Haben sie schun eps bestellt? *ist die junge Frau schon in Hoffnung? Z.* 'bstelt *besorgte*' BRANT *Narr.* 1, 13. *Part. unpers. eingerichtet:* 'am Verstand isch s by däm . . . gar wunzigg bstellt' *Co.* PFM. II 7. — BAYER. 2, 748.

ab bestellen *etwas oder jemanden nicht mehr haben wollen Str.*

herum stellen *zurechtweisen.* Dëne soll ich awer herumgestellt han! *Wh.*

i(n) stellen 1. *anstellen.* Ich hab hüt e Gesell ingestellt *Bf.* 2. *unverkaufte Ware zur Aufbewahrung abgeben.* Hüt ist vil Frucht ingestellt worden *ebd.* Sie han glich im ersten Johr drei Stück Ringvieh inggestellt *Ingenh.* 3. *von etwas abstehen, streiken.* D Fawrikler hän d Ärweit ingestellt *Bf.* 4. *refl. sich einfinden:* Ër het sich früej genues ingestellt *Bf.; sich anlassen, sich betragen:* De solltest dich besser instellen! *Hlkr.* — BAYER. 2, 748.

hinüber stellen *wie hochd. U. Rda.* Einem einen nüwer s. *einen erwischen, einen überrumpeln, ertappen und ihm derb die Meinung sagen Ingw. Ähnl.:* Er het mir eini *(Lüge)* angebrocht, awer ich hab s ihm nüwer gestellt! *Str. Dagegen:* Einem eini nüwer stellen *einen belügen Str.*

umme stellen *herumstellen, auf die Seite stellen Su.*

us stellen *zum Verkauf öffentlich (in Läden u. dgl.) sehen lassen Str.*

verstellen 1. *versperren.* Wo soll ich dënn das Dings ane leien, d ganz Schür ist jo verstellt! *Dü.* 2. *entstellen.* Er ist ganz verstellt von den Barwlen *Dü. Hf.* 3. *refl. sich verstellen.* Er kann sich guet v. *Dü. Su.* — BASEL 113. BAYER. 2, 749.

vor stellen 1. *durch die äussere Erscheinung und das sichere Auftreten Eindruck machen.* Ër stellt nix vor für e Pfarrer *Ingenh.* 2. *vorführen, insbes. die zu konfirmierenden Kinder der Kirchengemeinde, konfirmieren Horbg. M. Str. Z.* an den Osteren werd er vor gestellt *Wh. s. auch* usfüehren 4. *Als Subst.* s Vorstellen *die Konfirmation in der evang. Kirche.* Uf s V. bekummst nöüi Kleider! *Dunzenh. Ingenh. Auch die Rekruten werden bei der Musterung* vor gestellt *Str.* 3. sich eps v. *sich denken.* Stell dir emol vor, was do geschëhn ist! *Wh.*

zusammen stellen *vergleichen Hlkr.*

zuwëg stellen *zurechtstellen, zurüsten Katzent.*

Vorstell [Fôrštèl *Han.*] *m.* 1. *Konfirmation bei den Protestanten.* 2. *Vorstellung in der Kirche eines zu Hause getauften Kindes, wie es in den hanauischen Dörfern Gebrauch ist.*

Stelle ['Stèlə *Liebsd.*; 'Stèl *Co. Str. Hf.*] *f.* 1. *Stelle. Nur in der Verbindung:* uf der S.! *sofort Co. Str. und* us der S. gehn *vorwärts gehn Hf. s. auch* Gestell. 2. *Hürde.* Der Hirt het d Schëf in d S. getrieben *Liebsd.* — BASEL 278. BAYER. 2, 747.

Gestell I [Kštèl *Fisl. Obhergh. Dü. Scherw. Bf. K. Z.*; Kštæl *Su.*; Kštêl *Roppenzw.*] *f.* = Stell *in den beiden unter 1 angegebenen Wendungen.* Chumm uf der G. do anen! *augenblicklich kommst du hierher! Roppenzw.* Machst, dass de-n-us der G. kummst! *Hf.* Er kummt nit us der G. *nicht vorwärts bei der Arbeit Dü.* — BASEL 278.

Gestell II *Pl.* -er *allg. n.* 1. *Gestell an Tischen, Stühlen, an der Nähmaschine. Su.; Gestell auf dem leichten Wagen Dü. Zss.* Gestellwägele. 2. *Art Küchenschrank, vorn offen, mit mehreren Reihen.* E G. voll Milch *Roppenzw.* 3. *Steh- und Gehwerkzeug des Menschen, Beine.* Dër Mann het e G. *lange Beine Bf.; daher* 4. *langer Mensch.* Das ist e lang G. *Logelnh.* 5. *hässliches Frauenzimmer ohne Taille Hf.* En alts G. *Str. Spottn. für eine Weibsperson, die stets in anderen Kleidern erscheint Roppenzw.* 6. *alter Klepper Kindw.* — BASEL 152. BAYER. 2, 749.

Bettgestell *n. Bettlade M.*

Digitized by Google

Fëdergestell *n. Federhalter Logelnh.*

Herbstgestell *n.* 1. *ein Gestell auf dem Wagen, um die Bottiche voll Trauben heimzufahren Osenb. Rchw. Geberschw.* 2. *der ganze Wagen zum Einbringen der gelesenen Trauben wird ebenfalls* H. *genannt Obhergh.*

Tischgestell *n. Gestell des Tisches, Tisch ohne Platte Dü.*

Gestell(s) [Kštèl(s) *Dü. K. Z.*] *n. fortwährendes Hin- und Herstellen, Rückerei.* Loss doch die Stüehl stehn, du hest e G.! *Dü.*

Gestellasch(i) [Kštèlâš *Heidw. Obhergh. Horbg. Dü. Bf. Str. Hf. Lobs.;* Kštælâš *Sier. Felleri. Su.;* Kštelâš *Ruf.;* Kštælâši *Su.;* Kštèlâši *Geberschw.*] *n.* 1. *Gestell für Gegenstände.* D Büecher ligen uf dem G. *Heidw.* 'das Stellagie' Wagner *Km.* 7. 2. *viel Raum einnehmendes Gestell.* Ich habe dem richen Meier sini neüi Dreschmaschin geluejt, das ist e gross G.! *Dü.* 3. *Unordnung.* Aber Kinder, ihr hän e G. in dëm Zimmer gemacht! *Sier.* Du machst e Gestellaschi wëgen dëren Kleinigkeit! *Geberschw.* 4. *(verächtl.) baufällig gewordenes, plumpes Gestell Str.* 5. *Schimpfw. für eine hagere Person Su. Str., für ein hoffärtiges Frauenzimmer Felleri.* — Basel 152. Bayer. 2, 747.

Steller *m. Stehkragen Obsteinbr.*

Büpplensteller *m. Spottn. für Korsett Attenschw. s.* Büppli II 72.

Postensteller *m. Obergrenzaufseher, der den Unterbeamten ihre Plätze anweist Mittl.*

Ufsteller [Ỳfštèlər *Liebsd.*] *m. Kegeljunge.*

hinderstellig[hìntərštèlikGeberschw.] *Adj. zu nichte, rückgängig.* Unser Handel wär ganz fertig gesin, wenn ihn dër nit h. gemacht hätt. 'miech mer alles hingerstellig' Schörlin 75. — Bayer. 2, 749.

überstellig [ewərštèlik *Hlkr.*] *Adv. Verstärkung zu* zitig *reif Hlkr. Su.* D Kirschen sind schon ü. zitig *NBreis.* Ü. zitiger Weissen *Dü.*

Anstelling *f. Anstellung, Amt Liebsd.*

stëhlen [štâlə *fast allg.;* štælə *Str. Ndrbr. W.; Ind. Pr.* štél *Dü. U.;* štæl *W.; Part.* kštôlə *Liebsd. U.,* kštólə *Co. Dü.*] *stehlen.* Früejer hän als d Zigüner vil Kinder gestohlen *Co. Rda.* Du kannst mir gestohlen wërden! *davon will ich nichts wissen, da wird nichts draus! Su. allg. Kind: Mutter, kauf mir das! — Mutter:* De channst mir gestohlen wërden! *Liebsd.* Ich habe nit gestohlen, ich bruch mich nit zu scheniere *da und da vorbeizugehen, dem und dem zu Gesicht zu kommen.* Ër het s nit gestohlen, er het s geerbt *sagt man von Kindern, die dieselben schlechten Eigenschaften besitzen wie die Eltern.* 'Wer lijt, stehlt ah' *Dehli.* JB. XI 45. — Basel 277. Bayer. 2, 749.

verstohlen *Adj. diebisch, z. B. von der Katze K. Z.* — Bayer. 2, 749.

Stëhler *m. Stehler. Spw.* Der Hëhler ist wie der Stëhler *Bf.*

still [štìl *u.* štel *allg.*] *Adj. still. Verstärkt* S. wie-n-e Mus *Steinbr. Ruf.* Bist s.! heb s.! *Su.* Machen üch s.! *Dü.* S. du numme! *Hf. Rda.* Du söllst s. sin, bis d Kuh d Stëg nufgeht, danoch sagst: Oha, Schëck, bleib hunden! *Bühl. Spw.* Stilli Wässerle gründen tief *Su.* D stilli Wasser sind d schlimmsten *Dü.* †Stilli Wässerle frëssen am meisten Gestad *Geberschw. Zss.* Stillsitzer. *Subst. in:* Den Stillen han *vor verhaltener Wut kochen Str.* s ist ganz im Stillen gegangen *ohne dass jem. etwas merkte Dü.* — Basel 279. Bayer. 2, 750.

müs(e)lich still [mìslik štìl *Pfetterhsn.;* mìsəlik štìl *Obhergh. bis Bf.;* mìsəli štel *Heidolsh.;* mìsli- *M. U.*] *Adj. mäuschenstill.* Wënn ihr ganz m. s. sind, verzehl ich üch eps *Illk.* 'Unn sei si mîslischdill' Bergmann 89. — Basel 214.

Stillene ['Stelənə *M.*] *f. Stille.* — Bayer. 2, 751.

Windstillene, -stille [Wæɣtštelənə *M.;* Wentštelə *Su.*] *f. Windstille.* Do ist W., *aber auch adj.* Mir gehn, wo's w. ist *Su. s. auch* Schurmen.

Stiel, Stil ['Stél *S. O. U.;* 'Stîl *Str. Lützelstn. Rauw.;* 'Stìèl *Hf. Schwindratzh. Kirrw.;* 'Stìəl *Zinsw.;* 'Stîl *Wh. Pl. ebs.; Demin.* -ələ' *mit dem Pl.* -ələr *Hlkr. Dü.*] *m.* 1. *Stiel, Handhabe an Geräten. Wortspiel mit 'stehlen':* Du machst Bësen und ich Stiel, *bezw.* ich stiehl! *Z. Rda.* Do luegt der S. herus *das ist der springende Punkt, die Hauptsache Hf.* Der S. guckt ihm *er ist sehr von sich eingenommen Str.* Den S. dräjen *seine Ansicht ändern, die Beziehungen abbrechen.* Wie ich ihm dis gesagt hab, het er den S. gedräjt und ist furt *Str.* 2. *Pflanzenstiel. Verbindungen:*

Digitized by Google

Mit Stumpf und S. uffrëssen *Bf.* Mit Butzen und Stielen ufëssen *Barr.* 'Grossmueder, was koche m'r z' Nacht? Süri Herdäpfel un Stieleler dra!' *Hlkr.* Stöber *Volksb.* 197. 'Süri Holzäpfler, Stileler dra' *aus einem Kinderliedchen M. ebd.* 26. *Rda.* Mit dëm ist nit guet Kirschen ëssen, ër wirft einem d Stiel (Stiele *Bf.*) ins Gesicht *wenn er nicht das Beste erhält, so zankt er U.* 3. *Schimpfw. Tölpel.* Dër S.! was will dënn dër mit mir? *Dü.* — Basel 279.

Bësenstiel *m. Besenstiel. Rda.* Er bekummt drei ersti *(nämlich Tänze am Kirchweihfest)* mit eme B. *sagt man von einem Menschen, der nie ein Vergnügen mitmacht Gebw.*

Gabelstiel *m. Gabelstiel, Gabelheft Su. Bf.*

Holzapfelstiel *m. Kosewort zu einem Kind.* Du min hërzgebopptelter H. *Lützelstn.*

Leffelstiel *m. Löffelstiel Su. U. Reimspruch:* Lirum larum L., Wer dis nit kann, der kann nit viel *Hf. s.* Lirilari *u.* Stöber *Volksb.* 209.

Pfannenstiel *m.* 1. *wie hochd.* 2. *kleine langgeschwänzte Meise*, Parus caudatus *Su. Str.* CS. 80 *Rauw., auch Demin.* -stielele *Co. Dü.*

Pflegelstiel [Pflæijlštél *Geud.*] *m. Stange des Dreschflegels. Vgl.* -ruet(e).

Schufelstiel *m. Schaufelstiel allg.*

Stole ['Stùl *Barr*] *m. Stola.* Wënn der Pfarrer Mëss lëst, het er den S. an. — Bayer. 2, 751.

Stollen ['Stolə *S. Obhergh. Su. Dü. M.*; 'Stòlə *Osenb. Co. Horbg. Weckolsh. Breitenb. U.*; *Pl. ebs.*; *Demin.* 'Stèlələ *allg.*] *m.* 1. *Pfosten, Fuss des Schrankes, Tisch- oder Stuhlbein.* Ich kann nit sitzen, der S. ist grad bi mir *Illk.* Göckel nit uf dëm Sëssel herum, dënn wie glich ist e S. verkracht! *Barr.* 'sonder jr einer mag sich doby setzen uf einen steinmetzen stůle, der nuwent einen stollen habe' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 509. 'ein Spieltischlein auff vier gedrehten Stollen' Not. Urk. 1745. 2. *Absatz des Schuhes.* Ich bin am S. hängen gebliwen *Mutzig. Verslein:* Hansel mein Bub, Mach mir e Paar Schuh, Mach mir e Paar S. dran, Dass ich rëcht bollerен kann! *Ndrröd. s. auch* Schueh 1. 3. *Pl. Hufnägel mit scharfen Köpfen, die bei Eis oder Schnee aufgeschlagen werden, Eisstollen Hf.* 4. *scherzh. Bein des Menschen.* Dër het e Paar festi S. *Ndrröd.* Die het awer e Paar S.! *dicke Waden Ingw.* 5. *Ansatz von Schnee oder feuchtzäher Ackererde unter dem Schuh allg.* Der Schnee ist weich, jetz gibts S. an d Holzschueh *Illk.* Ich habe grossi S. bikummen, wo-n-ich durch der Schnee gegangen bin *Obhergh.* Ich chann fast nit gehn, ich hab S. unger den Schuehen *Liebsd.* 6. *Backwerk aus Mürbeteig von zylinderförmiger Gestalt Hag., das die Kinder am Neujahrstag von ihren Taufpaten bekommen Pfulgriesh. Str.* Klein. *Scherzw. wünscht man zu Neujahr* e glücklichs Neüjohr und e S. ans Ohr *K. Z., oder noch gröber:* Gross Neüjohr, Stollen ans Ohr, Bëngel an den Kopf, dass s Bluet herustropft! *Nhof.* 'auch fangt man uff Thomas tag an bey den weissbecken hie Stollbredt . . zu bachen' *Str.* 1625 JB. VII 110. *In Ndrröd. ist der* S. *ein 8 Pfg.-Brötchen.* 7. *Schelte für dumme Person Hüss.* Du bist e taüwen S., mer kann dich für nix bruchen! *Dü. Weckolsh.* — Basel 279. Schwäb. 512. Bayer. 2, 751.

Bettstollen *m. Fuss an einer Bettstelle Steinbr.* 'Fulcrum bettstoll' Gol. 351.

Bettladstollen *m.* = Bettstollen *Co.* Potz Himmel am B.! *Ausruf des Erstaunens oder Ärgers Dü. s. auch* Apropo.

Tischstollen *m. Tischbein Ndrröd.*

stollen I *unbeholfen, schwerfällig gehn Str.* CS. 105. 'Was stollt erab dort vun der Heeh? E-n-alter Wolf, o Je! o Je!' *E. Stöber* Schk. 235. — *Vgl.* Bayer. 2, 751.

stollen II *s.* stallen.

stollen III *stottern Gingsh.*

Stolli *m. Stotterer Gingsh.*

Stuehl, Stuhl [Stûəl *Hi. Urbis Kestenholz Bf.*; 'Stÿəl *Olti. Heidw. Mü. Wittenh. O. U.*; 'Styùl *M.*; 'Stỳl *Str.*; 'Stôl *Brum.*; 'Stûl *Betschd. N. W.*; *Pl.* 'Stùəl *S. O. Bf. K.*, 'Stiel *M.*, Stîl *Str. Betschd. N. W.*, 'Stêl *Brum.*; *Demin. mit dem Diphth. bezw. dem Vok. des Pl. und der Endung* -li *Olti. Fisl. Steinbr.*, lə *Attenschw.*, *häufiger* -ələ *Olti. Heidw. Hi. Wittenh. O. U.*, -əli *Fisl.*] *m.* 1. *Holzstuhl (im Gegens. zu dem geflochtenen* Sëssel *Z.*). Soll ich Ihnen e S. bringen? *fragt man Leute, die lange plaudernd auf der Strasse stehen Str. Rda.* Zwischen zwei Stüehlen awe sitzen *zwischen zwei*

Digitized by Google

Dingen zu lange wählen und am Ende keins bekommen Geberschw. 'zwischen stülen niedersitzen' MURNER *Schelmz.* 53. *Demin. Schemel S.* Sitz uf s Stüehlele! *Attenschw.* 2. = Langstuehl *(s. d.)* 3. *Kirchenbank, Gestühle AEckend. Hf.* 4. *Webstuhl.* Ër schafft uf drei Stüehlen *Su.* 'Wie d'Wäwer g'säh hänn, dass im Jacquard si Stuehl g'schwinder unn besser schafft ass ihre Stiehl . .' *Mü.* MAT. 5, 48. — BASEL 282. BAYER. 2, 752.

Bichtstuehl *m. Beichtstuhl allg.* Wër sitzt in dëm B. zu Bicht? *Co.*

†Cloackstul *m. Nachtstuhl* 1530 ALS. 1858/61, 313.

Dachstuehl *m. Dachstuhl allg. Scherzh. Rda. von einem Rothaarigen:* Schaü, dëm siner D. brënnt! *Co.*

Dockstuehl *m. Vorrichtung, in die der Hanfbauer die* Docken *legt, wenn er sie in Ballen binden will Brum.*

Dräjstuehl *m. Drehstuhl Olti.*

†Gerichtmannstuhl *m. Kirchenstuhl der Kanzel gegenüber für vornehme Männer, etwa 10 Plätze Betschd.*

Grossvaterstuehl *m. Lehnsessel am Ofen, wird vom Familienoberhaupt, bezw. dem ältesten Gliede der Familie benutzt Dü. U.* — BAYER. 2, 752.

Huttenstuehl *m. Ständer, auf den die* Hutt(e) *gestellt wird Mittl.*

Hüttenstuehl *m. Schemel des Steinhauers in der Bauhütte mit einem Bein Su.*

Langstuehl *m. tragbare Bank mit Lehne Hf.*

Lëhne(r)stuehl [Lánərštyəl *Hindish.;* Lánštyùl *M.;* Lánəštyəl *K. Z.*] *m. hölzerner, mit geschnitzter Lehne versehener Stuhl. Vgl. den Art. 'Alt-Elsässer Bauernstühle' in der Ill. Els. Rdschau 1902 Bd.* IV *Seite* 29—31.

Mëlkstuehl *m. Melkschemel, mit 1 (M.), 3 auch 4 Beinen und rundem Sitz Obhergh. Su.*

Nachtstuehl *m. Nachtstuhl. Rda.* Hochmüetig wie e französischer N. *Illk.*

Schnätzelstuehl *Horbg. Dü.,* Schnitzelstuehl *Dü. K. Z.,* Schnitzstuehl *Hlkr. m. Schnitzbank.* Dis ist e rëchter S. *einer, der mit dem Kopf immer nickt, wie der Klotz auf der Schnitzbank; Jasager Horbg.*

Schnidstuehl *m.* 1. = Schnitzelstuehl *Olti. Obhergh.* 2. = Strohstuehl *Bf. Verschieden davon ist die zweckmässiger eingerichtete* Schnidmaschin.

Singerstuehl *m. Chorbänke in der Kirche Pfetterhsn.*

Sorgenstuhl [Sarjəštûl *Wörth*] *m. Grossvaterstuhl.*

Stifelstuehl *m. Stiefelknecht Hi.*

Strohstuehl, Straüstuehl (*s.* Stroh *u.* Strau) *m.* 1. *Vorrichtung zum Schneiden von Stroh und Heu, eine Art Häckselmaschine allg.* s Mësser am Straüstuehl haüt nit mehr *Wittenh.* 2. *Sessel mit Strohgeflecht Su.*

Sündenstuehl *m. wie hochd.* 'Sündenstuehl sitzen' *ein Spiel aus der Kunkelstube Olti.* JB. XVII 238.

Wäschstuehl *m. Waschvorrichtung mit schief gestelltem Waschbrett Hi.*

Webstuehl *m.* 1. *Webstuhl Su. U.* 2. *Bett Str.*

stolperen [štòlprə *Su. Hlkr. Co.;* štòlpərə *Münster;* štùlpərə *M. U. Lützelstn.;* štolwərə (*Bed. 4*) *Westhalten*] 1. *stolpern.* Muest nit an den Stein s.! *Hlkr.* 'I kann nix derfur, i bin gstulpert' HORSCH JB. X 174. *Rda. beim* Stolperen *s.* Musikant *u.* JB. XIX 309. 2. *fallen, von ledigen Mädchen.* s ist gestolpert *Hf.* 3. *eine Fehlgeburt tun Z.* 4. *Umschreibung für* sterben: Er ist gestolwert *gestorben Westhalten.* — BAYER. 2, 753.

anne stolperen *hinstolpern. Rda.* Wann du nit annestolperst, do falls anne *sagt man zu einem, der häufig mit dem Fuss anstösst Lützelstn.*

herab stolperen *einen Bergabhang unbeholfen und ungeschickt herabsteigen.* Ich hab gedënkt, was soll ich bi dëm Rëjen do herab stulperen *Mark.*

herum stolperen *Co.,* umme st. *Su. M.,* umenander st. *Su. ohne Beschäftigung umherstolpern,* ohne Arweit *Co.*

verstolperen *durch Stolpern beschädigen, bes. von den Schuhspitzen gesagt Su.*

Stolper ['Stùlpər *Wh.*] *m. Versehen.* Hüt hat awer der unser Lehrer e S. gemacht, er hat e lëtzen Vërst vorgesungen.

Stolperi ['Stolpəri *Olti. Su. Ruf.;* 'Stòlpri *Co.;* 'Stùlpəri *M. K. Z.;* 'Stólpəri *Roppenzw.*] *m. Stolperer, der die Beine nicht hebt.* Alter S.! *Z.; erweitert* Stolpriho *Su.*

Stülp(e) ['Stùlwə *Tagolsh.;* 'Stelp *Lo-*

Digitized by Google

gelnh. Dü. Barr Bisch. K. Z. Wh.; ʿStìlp *Lützelstn. Dehli.; Pl.* ʿStìlwə *Tagolsh.*, ʿStelwə *Logelnh. Dü. K. Z.*, ʿStìlpə *Lützelstn.*] *f. umgeschlagener Rand, insbes. Hutkrämpe.* Diner Hut hat awer e grossi S., er dät mir nit gefallen *Lützelstn. Auch der umgeschlagene Rand am Kuchenteig sowie der am Kuchenblech werden* S. *genannt Dü.* 'da ein stilp Ehlen breit, dort ein stilp fingers breit' Mosch. II 72. — *Vgl.* Stulpe Basel 283. Bayer. 2, 754. Hess. 405.

hinuf stülpen [nùfštìlpə *Roppenzw.*; -štelwə *Su. Logelnh. Dü.*] *aufstülpen, umschlagen (Hosen und Ärmel).* Stülp doch dini Ermel nuf, sunst machst sie ganz nass! *Dü.* 'So krumm un lang nufgstilpt un spiz isch gsin syn Nas' Pfm. III 4.

umme stülpen *umwenden.* Ër het s Fass umme gestülpt *Roppenzw.*

hinuf stülplen *umschlagen (Kragen od. Ärmel).* Stülpel numme d Hosen witerst nuf, wënn d in d Bach willst! *Geud.*

hinum stülplen [nùmštelplə *K. Z.*] *umstülpen.* Ich stülpel d Hëmdermel hinum *Geud.* D Hossen n. *K. Z.*

Anstalt, Angestalt [Ânštàlt *Hf.*; Âŋkštàlt *Str. Lützelstn. Lobs.*; Ôŋkštàlt *K. Ingenh.*] *f. Anfang einer Arbeit.* Mach doch emol e A.! *Lützelstn.* Hit gibt's wieder gor kein Ongestalt zuem Schaffen! *Ingenh.* — Bayer. 2, 754.

Gestalt [Kštàlt *K. Z. Lützelstn.*] *f.* 1. *Körpergestalt.* Dis Meidel ist nit eso nëtt im Gesicht, awer es het gar e schöni G. *Lützelstn.* 2. *Geschick.* Er kann allem gor e G. gëben! *Ingenh.* — Bayer. 2, 754.

Stelze, Stëlze [ʿStèltsə *Roppenzw.*; ʿStals *Co.* Henry; ʿStælts *Wh.*; *Pl.* ʿStæltsə *Str. Dehli.*] *f.* 1. *Tisch- od. Stuhlbein Roppenzw.* 2. *Stelze. Rda.* Und wënn der Teüfel uf Stëlzen kummt, hüt geh ich nit schaffen! *d. h. unter keinen Umständen Str. Rda.* Stëlzen geben *ermutigen.* Dëm brucht mer nit noch Stelzen giben, dër ist ohne dis boshaft genug! *Dehli. Ähnl.* D S. halten *Wh. Kupplerinnen verderben die Frauen* 'Das sie hand weder rast noch rhů Bey jhren mannen, und gond auff steltzen Dan frembde speis die ist in seltzen' Montanus *Gart.* VII. *Zss.* Stëlzfuess. 3. *der spitz zulaufende Teil eines Ackers* St. 4. *grosse Weibsperson Roppenzw.* — Schwäb. 509. Bayer. 2, 754.

Stëlzer [ʿStaltsər *K. Z.*; ʿStæltsər *Kindw.*] *m.* 1. *Stelze.* 2. *Pl. lange Beine.*

Bachstëlz *f. Brum.*, -stëlzer *m. K. Ingenh. Kindw., Demin.* -stëlzli *Heidolsh. Bachstelze,* Motacilla alba.

Wasserstëlz [Wàsərštalts *Su. Katzent. Horbg.*; Wâšərštalts *Geud.*; *Demin.* Wàsərštaltslə *Wittenh. Dollern Bf.*] 1. *f. Bachstelze. Rda.* Dër het e Mul wie n-e Wasserstëlzenarschloch *Horbg.* Sin Mul ist erger als s Wasserstëlzels Wadel *Bf.: beide bewegen sich unaufhörlich.* 'ein gelbe Wasserstelz' Budytes flavus L. Baldner 72. 2. *ein stolzes und aufgeputztes Mädchen. Scherzh.:* Das lüpft s Wädele wie e W. *Katzent.* — Basel 312.

stëlzen [štæltsə *Str.*; štaltsə *K. Z.*] 1. *auf Stelzen gehn.* 2. *hin- und herschreiten, mit langen Beinen.* 3. *refl.* 'das Stück stelzt si *es läuft schmal, spitz zu*' St. — Bayer. 2, 754.

stelzlen [štêltslə *Roppenzw.*] *grosse Schritte nehmen.*

Stilzer [ʿSteltsər *Steinbr. Ruf. Barr Ndhsn.*] *m. Mensch mit einem Holzbein.* D S. sind d liedrigsten Menschen *Ndhsn.* — *Vgl.* Stelzer Bayer. 2, 754.

Stilzimarilzi *m. Spassvogel.* So-n-e S. han ich noch nit gesehn *Roppenzw.*

stolz [štòls *Co.* Henry; štòlts *U.*; *Kompar.* štòlsər *Co.*, štèltsər *U.*] *Adj.* 1. *stolz.* Wohër (worum *U.*) so st.? *zu einem, der vorbeigeht, ohne zu grüssen Co.* Henry. 'Der ist so stolz wie e Lus in der Grind' *Dehli.* JB. XI 50, wie e Pâu *ebd.* 2. *schön, hübsch, von Personen und Sachen.* E stolzer Burst, Hoft; e stolz Meiden, e stolz(es) Hus *Hf.* 'viel stöltzer' Brant *Narr.* 82, 42. — Bayer. 2, 755. Hess. 402.

stolzieren *stolzieren, stolz einhermarschieren Co. Bf. Str. Hf., häufiger in den folg. Zss.*

derhër stolzieren wie ne Baron *Bf.*

herum stolzieren *Hf.*

Stamm [ʿStàm *Co. U.*; *Pl.* ʿStam *Co. U.*, ʿStæm *Str.*] *m. Baumstamm.* — Bayer. 2, 755.

Baumstamm *m. Baumstamm Geud.*

Stammen [ʿStàmə *Hlkr. Mark.*] *m.* 1. *Stamm.* Heb dich am S.! *Hlkr.* 2. *Abstammung, Herkunft.* 'ein von Königlich französischem . . stammen geborener fürst' *Mü.* 1635 Als. 1853, 233. 'Er war

Digitized by Google

von edlem Stammen' *aus dem Morandslied Altk.* 1721 ALS. 1856, 35. — BAYER. 2, 755.

stammenieren [štàmənìərə *Felleri.*] *zanksüchtig sein. s.* stumpenieren?

Stammert ['Stàmært *Olti.*] *in der Verbindung* kein S. *kein Sterbenswort, rein gar nichts.* Er verstoht kein S. dervon. — *Ob frz.* je t'emmerde? *Vgl.* Schissdrëck 2.

stëmmen [štamə *Hi. Obhergh. Bf.*] *mit dem Stemmeisen arbeiten.* E gestëmmti Tür *eine gefügte, nicht einfach genagelte Türe.* — BASEL 276. BAYER. 2, 755.

in stëmmen *mittels Zapfen einfügen.* Der Tisch ist ingestëmmt worden *Bf.*

Überstëmm [Ewərštam *Geberschw.*] *m. ein Leder, vom Schuster beim Fertigen des Schuhes an der Aussenseite angebracht.* Die Ü. luegen drin wie Riester.

Stimm(e) ['Stìm *Avolsh. Str.;* 'Stem *Co. K. Z.; Pl.* -ə; *Demin.* 'Stemlə *Co.,* 'Stemələ *K. Z.*] *f.* 1. *wie hochd. Rda.* E S. wie n-e Wäljerholz *so rauh Avolsh. Iron.* Er het e S. wie e Nachtigall, wo der Schnawel voll Drëck het *Str. Zss.* Stimmsack. 2. *Stimme bei Wahlen.* — BAYER. 2, 756.

Siropstimmele *n. angenehme Stimme Str.*

stimmen [štìmə *Liebsd. Bf. Geisp. Str.;* štemə *Su. Co. Dü. U.*] 1. *ein Instrument stimmen (selten) Dü.* Ër ist nit guet gestimmt *nicht gut gelaunt Su.* (*s.* Stimmung). 2. Einen *oder* für einen s. *einen wählen, z. B.* in den Gemeinerot, in den Kirchenrot *K. Z. Han.* Der alt Meier ist wieder gestimmt worden *Liebsd.* Ich stimmtit aüch, wënn ich e Butëll bekäm *wenn mein Kandidat eine Flasche Wein spendete Bf.* — BASEL 279. BAYER. 2, 756.

Stimmung *f. Abstimmung, Wahl K. Z. W.* Ër lëbt allewil allen Lütten ze leid, und bi der letsten S. han sie doch wieder all zusammen gestimmt *Ingenh.*

stimmlich [štìmli *Str.*] *Adj. die Stimme betreffend, nur in der Verbindung* e *oder* kein stimmlichs Wort. Er het kein stimmlichs Wort mit mir geredet *kein einziges Wort.* 'I will kenn stimmli's Wörtel redde' STÖBER *Daniel* 36. 'I saa kenn stimmlis Wort' E. STÖBER II 148.

stumm [štùm *Su. Str. U.;* štom *Co.*] *Adj. stumm. Auch Subst.* n-e St. *ein Stummer Su.* — BAYER. 2, 757.

taubstumm *Adj. taubstumm Bf. Str. K. Z.*

Stummel ['Stùml *Barr; Demin.* 'Stùmələ *Bisch. Z.*] *m. stummer Mensch.* Sie han e Stummele im Hus *Bisch.* Weist, ganz ingen düssen im letsten Hüs, wü die zwei Stummele wohnen *Ingenh.* — BAYER. 2, 757.

verstummen [fərštùmə *M.*] 1. *stecken bleiben, im Reden, Hersagen M.* 2. *vor Freude nicht mehr sprechen können.* Wo dis Kind sinen Tannenbaum und die vilen Sachen gesëhn hat, ist s grad verstummt *Lützelstn.*

Stummerlis *n. ein Kartenspiel aus der Kunkelstube Hi.* JB. XVII 234.

stumen [štýmə *S. O.;* štymə *Barr Bf. Bisch.*] 1. *staunen.* In den Bërgen kann mer mängmol s. *Ensish.* Ër stumt wie nix Guets *er ist sehr erstaunt Bisch.* 2. *schwermütig oder nachdenklich über etwas sinnen.* Ich muess noch s., wënn ich dran dënk, dass der Mann schon gestorwen ist *Barr.* Er het lang gestumt, bevor öb er gegangen ist *er hat lange gezögert, ehe er ging Ingersh.* 3. *gedankenlos ins Leere schauen.* Was stumst eso? Machst Kalënder? *Bf.* Üwer dem Schaffen blibt er als uf einmol stehn und fangt an s. *Dü.* 'Du liäwi Sonn, wo gehst dä anne, Was stümmsch eso dert in der Höh?' *Co.* MANGOLD SCHK. 422. *Vgl.* stunen.

nach stumen [nóštýmə *Su. Dü.*] *nachdenken* üwer eps *Dü.*

verstumen *(meist nur in Part. gebr.)* 1. *in Erstaunen geraten.* Er ist ganz verstumt gesin, wo-n-er dis gesëhn het *Bf.* Verstumt drin luegen *Su.* 'Ich sieh, ihr sehn verstümt mich an' STOSK. 35. 2. *in Gedanken verloren sein Felleri. Dü.* 3. *refl. (mit* haben) *erstaunen Dü.*

Stumer ['Stýmər *Katzent.*] *m. nachdenklicher Mensch.*

Stumerei ['Stýmərèi *Katzent.*] *f. Nachdenken.* Loss die S. ewëg und bist lustig!

stümmlen [štìmlə *u.* štemlə *S. O. Barr Rauw.;* štæmlə *M.;* štemlə *Sulzern*] 1. *einen Baum seiner Äste berauben, entweder weil sie dürr sind, oder weil man neue kräftige Schösslinge erzielen will (wie beim Kirschbaum und der Weide).* Hüt gehn mir in

Digitized by Google

den Wald, Tannen s. *Barr. Vgl.* hammlen 2. 2. *verstümmeln Mü.* 'Vän sho dr fïnd dïch *(das Elsass)* gshtïmält hat un drukt Hash untär s ioch dïch niämols aavädukt' LANDSMAN *Lied.* 143. (KLEIN *bezeugt* Stümmel *zerbrochenes kurzes Stück.)* — BAYER. 2, 758.

Stämpeneien, Stämpeleien, Stämpereien, Gestämpeneien ['Stampənejə *Hlkr. Co. K. Z.*; 'Stampənèjə *Horbg. Ingersh. Dü. Heidolsh. Bf. Ndhsn. Nhof*; 'Stæmpənèjə *Str.*; 'Stæmpənejə *Ingw. Wh.*; 'Stąpəneiə *M.*; 'Stampəlèjə *Hi. Rothb.*; 'Stampərèjə *Hattst.*; 'Stampəreiə *Mittl.*; Kštampənæjə *Su.*] *f. Pl.* 1. *leere Ausreden, dummes Geschwätz; Umstände, Ausflüchte.* Mach mir kein S., s ist doch nit wohr! *Wh.* Alle *(frz.)*, mach kein S. und geh mit! *lass dich nicht lang nötigen! Horbg.* 'Diss sinn nur Stembeneye! Ganz andri Liedle sottst du do dym Frynd vorgeye' PFM. I 8. 'Mache doch nitt soviel Stàmpeneie-n-un Manöver, gàn enander d'Hand' LUSTIG II 288. 2. *Schwierigkeiten, Schikanen; böswillige Hindernisse, Widerwärtigkeiten.* Jetz, wo mer gemeint hat, die Sach ist in Ordnung, muss dër kommen und wieder S. machen! *Lützelstn.* 'Iehr bringe mi no under d'r Bode nit eïere Stambeneje' STÖBER *Mäder* 22. 'Kumm, sunscht git 's noch Stempeneie' LUSTIG II 715. 'Hesch Stempeneije g'hett' STOSK. 81. *Ursp. ein heiteres Musikstück, altfrz.* estampie. TRI. 2293. 8062. — BASEL 277. SCHWÄB. 506. BAYER. 2, 759.

Stumpen ['Stùmpə *S. O. Mütt. Barr Bf. Molsh. Illk. Nhof Str. Z. Zinsw. N. Rothb. Ingw. Lorenzen Wh.*; 'Stûpə *Sulzern*; 'Stòmpə *Rapp.*; 'Stómpə *Bisch. K.*; 'Stûmpə *Ndhsn.*; 'Stympə *Gimbrett Mittelhsn. Geud. Brum.*; *Pl.* = *Sing. in Wittenh. Hüss. Geberschw. Ingersh. Mütt. Ndhsn. Illk. Nhof K. Z. Rauw.*, 'Stìmpə *Liebsd. Pfetterhsn. Bghz. Ensish. Su. Logelnh. Horbg. Dü. Bf. Barr Zinsw. Lobs.*; *Demin.* 'Stìmplə *S.*, 'Stìmpələ *Su. Bghz. Su. Horbg. Dü.*, 'Stìmpl *Mütt. Bf. Nhof Str. Z. Betschd. Lobs.*, 'Stémpl *Bisch. K.*] *m.* 1. *Rest einer Kerze, eines Zahnes usw., überh.* alles, was kurz ist *Wh.* s ist nur noch e Stümpele Schandel in der Kuch *Bghz.* 'Unser Wolfgang macht als bym e Stümbel Liecht glych Vers, dass 's bufft un kracht' PFM. V 8. 'Er het züm unglick nurr è schdumbè vom è arm' BERGMANN 113. Er het e Bein verloren, s steht numme noch n-e St. *Hi.* 'dail henn nurr klaini Stumbe im Gsicht' *Stumpfnase* PFM. III 4; *Zss.* Stumpennäsel. 'Mit Stumbe Sail henn si mer als uf 's Dach gedrummt' PFM. IV 5. Worum hast so n-e S. an die Axt? *Hüss.* Mir hon nit alles gepackt mit Hacken; mir hon noch e S. stehn gelosst *ein Stück Feld stehen gelassen Wh.* Trink dën S. us! *lass keinen Rest im Glas Co.* Mit dëm S. kann mer nimmer fëjen *der Besen ist zu kurz Nhof. s. auch* Kaminfëger 1. *Zss.* Stumpennickel. 2. *insbes. Baumstrunk Wittenh. Horbg. Hag.* Bim Schniden dörfst kein S. stehn lossen! *Geberschw. Vgl.* Stumpf. 3. *halbgefüllter Sack.* E S. Frucht, Ërdepfel; e Stümpen Grümbeeren *Geud.* E S. Gëld *ein mehr oder weniger gefüllter Sack Geld, übertr. eine ansehnliche Geldsumme M.* Der het siner Tochter e S. gegëben *als Mitgift Zinsw.* 'S khunt .. sïchär ïn dr shtumpä' *Lumpensack* LANDSMAN *Lied.* 26. *Zss.* Stumpenmärikt *Markt für kleinere Getreidemengen neben der Laube in Co.* 4. *Sack Getreide von bestimmtem Inhalt, u. zw. 1 hl Olti. Steinbr. Mü. Thann Bf., 80 l Pfetterhsn. Str. K. Z. Han. Das Gewicht des* St. *Weizen beträgt 164 Pfd., Gerste 144 Pfd., Hafer 104 Pfd., Roggen 154 Pfd., wobei der leere Sack zu 4 Pfd. berechnet wird Z. Zss.* Stumpensack. 5. *Knirps.* Jetz bist fufzehn Johr alt und bist noch e so kleiner S.! *Bf.* Dëne S. könnt mer jo schier in den Sack stecken *Barr. Spottvers:* De bist e S., de hest e S. und de raüchst e S. *NBreis.* I habe gemeint, s ist e grosser Mann, Und s ist nur e kleiner St. *Rapp.* JB. VII 164. 'Maiereje! mach mi gross, I bin e kleiner Stumbe' *Ad. Stöber* JB. VI 116. Rëjen, Rëjen, mach mich gross, Ich bin e kleiner St., Steck mich in die Lumpen! *Illk. Aus einem Fingerspruch:* Und der klein Stumpen het s dem Papa gsait *Rapp.* JB. VII 162. 163. *Wenn die Kinder Steine in den Brunnen werfen:* 'Hanselemann isch in Brunne g'falle, I ha 'ne here blumpe; Ha gemeint es sei e grosser Mann, s isch nurr e kleiner Stumbe' *Hag.* STÖBER *Volksb.* 138. *Vgl.* II *Seite* 160. 6. S. *wird als Kosewort für kleine Kinder gebraucht:* Du min liewer St.! *Illk.* — BASEL 283. BAYER. 2, 759. PFALZ.

Digitized by Google

Armstumpeⁿ *m. Armstummel Ruf.*

Drahtstumpeⁿ [Trótštùmpə *Lutterb.*] *m. Drahtstummel, Pechfaden des Schuhmachers. Vgl.* -riemeⁿ, -spitz.

Liechtstumpeⁿ *m. Lichtstummel Hf.*

Schnalleⁿstumpeⁿ *m. der kleine Zeugstreifen mit Schnalle hinten an der Weste Rapp.*

Sigareⁿstumpeⁿ *m. Zigarrenstummel Bf. Hf.*

Zahⁿstumpeⁿ *m. abgebrochener Zahn im Mund Hf.*

Stumper *m. armer Tropf Su.*

Stumperle *m. (bezw. n. für Mädchen) liebevolles Kosewort der Mutter zum Kind.* Schlof jetz, liewer S.! Du bistᵗ miⁿ liebs S. *Katzent.*

stumpes, *s.* Rumpf undᵈ Stumpf.

†stumpicht *klein:* 'ich weiss kein s. Wörtchen mehr' WAGNER *Km.* 98.

†'Stumpax *Tölpel'* KLEIN.

Stümple *S. O.*, Stümpel *U.* ['Stémpl *Dunzenh.*] *n.* 1. *nur teilweise mit Getreide gefüllter Sack.* 2. *Rest einer Flüssigkeit im Glase.* Do wërdeⁿ keiⁿᵉ Stümpleⁿ gemocht! *es muss ausgetrunken werden Dunzenh. M.* 3. *Rausch Mü.* ST. — BASEL 283.

verstümpleⁿ [fərštemplə *Hi. Dü.*; fərštlmplə *Bf.*] *verstümmeln.* Dᵉr Taj istᵗ jetz verstümpᵉlt, *sagt man, wenn ein Regen zum Aufhören von der Arbeit zwingt, ein Wiederbeginn aber nach dem Regen nicht lohnt Dü.* — BASEL 113.

Stümper ['Stempər *Logelnh.*] *m. wie hochd. einer, der in seinem Fach nichts leistet.*

'Stümpler *m. Pfuscher' Str.* ULRICH. KLEIN. MARTIN *Parl. N.* 183. 'ein stimpler der das handwerckh nicht nach besag der articul erlehrnet' *Str.* 1630 JB. III 104. — S. SWZ. 2, 414. BAYER. 2, 760.

stumpenierenⁿ *fest auf seiner ausgesprochenen Meinung beharren Felleri.*

Stampfele, Stempfeli ['Stàmpfələ *Hi.*; 'Stèmpfəli *Olti.*] *n. kleines Mass für Branntwein Hi.; halber Schoppen:* Ich hätt chërn e Stempfeli Wiⁿ *Olti. — aus* Stande voll? *vgl.* Hampfel, Mumpfel.

stampfeⁿ [štàmfə *Hlkr. Co.*; štàmpfə *Logelnh. Bf. Avolsh.*; štàmpə *Tieffenb.*] 1. *stampfend auftreten, z. B. aus Zorn.* Stampf nit eso, du Stier! *Co.* 2. *zerstampfen, zerkleinern.* Hän iʰr d Türlips schoⁿ gᵉstampft? *Hlkr. Zss.* Stampfiseⁿ. — BAYER. 2, 760.

in stampfeⁿ *einstampfen.* s Surkrut halt sich besser, wënn s iⁿgetreppᵉlt *(mit Füssen eingetreten)* wurd, aˡs wënn s iⁿgᵉstampft wurd *Bf.*

Stampfer *m. Werkzeug zum Stampfen, Stampfmesser, bes. zum Zerkleinern der Rüben S. Obhergh.* 2. *'zu dicker Brei oder Suppe' Str.* CS. 103; *Demin.* Stämpferlə ['Stæmpfərlə] *dicke Suppe mit wenig Brühe.* — BAYER. 2, 760.

Drëckstampfer *m. Spottname.* Er istᵗ guet under d D. *zum Militär untauglich, aber gut genug für die Kottreter (vgl. jedoch* Drëckstëmpfel) *Steinbr.*

Trubenstampfer [Trýpəštàmpfər *Steinbr. Obhergh.*] *m. Mörserkeule zum Traubenstampfen.*

Stampfert ['Stàmpərt *Lützelstn.*] *m. Kartoffelbrei.* Dᵉr S. istᵉ e lichtes Gemües, dis dörfen auᶜʰ d Kranken ëssenⁿ. — HESS. 395 Stampfes.

Stampfet ['Stàmpfət *Hf.*; 'Stòmpət *Wh.*] *f. Suppe mit Brotstücken, so dick, dass der Löffel drin stecken bleibt.*

stämpfleⁿ [štampflə *Fisl. Roppenzw.*] *trippeln.* Lueg, wie sëll Ching stämpflet! — S. SWZ. 2, 391.

ab stämpfeleⁿ *schnell laufen, wegtrippeln Roppenzw.*

Stëmpfel ['Stampfl *S. O., auch Co., wofür* HENRY 'Stampl *belegt, Barr Bf. Z. Bisch. Betschd. N.*; 'Stąpfl *M.*; 'Stąipfl *Geisp.*; 'Stąmpfl *Pfulgriesh.*; 'Stêmpfl *Geud.*; 'Stæmpfl *Str. Hag.*; 'Stæmpl *Wh.*] *m.* 1. *Siegel, Petschaft Co.* 2. *das Aufgedrückte, der Stempel.* Er het dᵉr S. druf machenⁿ loˢˢᵉⁿ *von der Polizei od. der Ortsbehörde Dü.* 'Der muss uf alles de Stempel dricke' *muss sich in alles mischen Dehli.* JB. XI 41. Dᵉr Brief istᵗ hüt erst uf d Post ᵍᵉkummenⁿ, mᵉr siᵉʰt 's am S. *Barr.* 'Stempfel' GEILER *Bilg.* 86ᵃ. *Zss.* Stëmpfelpapiᵉr. 3. *Briefmarke Hf.* 4. *Ladestock an Gewehren Dü.* 5. *Kolben in Knallbüchsen und Wasserspritzen, Stössel Horbg. Dü.* 'die Trauben . . . hat man müssen mit holtzenen Stämpflen verdruckhen' *Els. Volksschr.* 43, 10 *(bei Heitz u. Mündel Str.)* 'mit Stempffeln vnnd Stampffmühlen' FISCH. *Garg.* 81. 6. *Mörserkeule M.* 7. *kleiner, dicker Kerl Roppenzw.* — S. SWZ. 2, 391.

Digitized by Google

Drëckstëmpfel *m. (scherzh.) Fussgänger, Infanterist Olti.*

Fleischstëmpfel [Flæištêmpfl *Geud.*] *m. Kontrollstempel des Fleischbeschauers.*

Krutstëmpfel *m. Krautstampfer, Mörserkeule zum Krautstampfen Heidw. Vgl.* -stösser.

stëmpf(e)leⁿ [štampfələ *Roppenzw.*; štampflə *S. O. Bf. Scherw. K. Z.*; štæmpflə *Pfulgriesh.*; štêmpflə *Geud.*; štąmpflə *Str.*; štæmplə *Wh.*] 1. *stempeln, mit einem Stempel versehen, von Bogen oder Briefen allg.; auch kennzeichnen durch einen Schlag Scherw.* Er isᵗ gstëmpflet *ein überspannter Mensch Schlierb.* 2. *die Ladung eines Gewehres mit dem Ladestock feststossen Dü.; den Kolben bei einer Knall- oder Wasserbüchse nach vorn stossen Su.* — S. Swz. 2, 391.

ab stëmpfleⁿ [ôštêmpflə *Geud.*] *abstempeln.*

Stëmpfler *m. Eichmeister, der Masse und Gewichte nachzuprüfen hat und den Stempel darauf drückt Pfetterhsn. Hf.*

Gᵉwichtstëmpfler *m.* = Stëmpfler. Dᵉr G. het oisre Gᵉwicht neü gᵉstëmpflet *Pfetterhsn.*

Stumpf [ˈStùmpf *Olti. Steinbr. NBreis. Bf.*; ˈStǫpf *M.*; ˈStǫ́mpf *K.*] *m. Wurzelstock eines Baumes. Verbindung* Rumpf undᵈ Stumpf *s.* II 260. *Vgl.* Stumpeⁿ 2. *Zss.* Stumpfnas, -wadel. — Bayer. 2, 761.

Bodeⁿstumpf *m. Baumstrunk Steinbr.*

stumpf *Adj.* 1. *verstandesblöde, 'abgesoffen'.* 2. st. ohʰne Lehʳ *unwissend Str.* Ulrich. — Bayer. 2, 761.

stumpfig *Adj. stumpf = nicht mehr spitz, stumpf geworden.* Dᵉr Karst isᵗ s. *Dü.*

Stümpfling [ˈStempfleɳ *Rapp.*] *m. grosse, unedle Birnensorte.*

Stein [ˈStai *S. O. bis Logelnh*; ˈStæl *Mü.*; ˈStai(n) *Dü.*; ˈStain *Co. Horbg. Rapp. Bf. Ohsn. Str. Rothb.*; ˈStèin *M.*; ˈStæin *Katzent. Hindish. Ndhsn.*; ˈStą́n *Barr Molsh. K. Z. Prinzh. Betschd. Lohr Lützelstn. Tieffenb. Büst Wh.*; ˈStên *Saarunion Dehli.*; ˈStán *Schleit. Lobs. Ndrröd.*; ˈStą́ǫn *Breitenb. Meis.*; *Pl.* = *Sing.*; *Demin.* -lə *S. O., mit Pl.* -lər *Dü.*, -l *und* -ələ *U.*] *m.* 1. *Stein.* Eüer Bueᵇ het mʲr e S. inᵈ Fënster geworfeⁿ *Barr. Bildlich* Einᵉm e S. in deⁿ Garteⁿ wërfeⁿ *jem. etwas Böses zufügen, an einem Plan verhindern Str.* Ër het e Meter S. gᵉklopft *zu Strassensteinen zerklopft Obhergh. Z. Fordert man von einem Geld, und er hat keins, so sagt er wohl:* Iᶜʰ kaⁿⁿ s doch nit us deⁿ S. schlageⁿ! *Su.* 's fellt ken Stèn vam Himmel, wu nit uf mich fellt' *ich bin ein Pechvogel Dehli.* JB. XI 48. *Su.* s lijt mʲr wie S. uf ᵈem Hërz *Bf.* s Brot isᵗ hert wie n-e S. *Su.* So alt aˡs kleini Steinle *uralt Obhergh. Spw.* Dᵉr Steiⁿ us dᵉr Hand isᵗ in dᵉr Teüfᵉlsgᵉwalt *Hi. ähnl. M.* JB. II 168. *s. auch* zᵘsammeⁿgᵉfrieren. *Zss.* Steinbruch, -hauer, -nägele, -scklënker. 2. *Mühlstein. Spw.* Zwei ruchi Stein maʰleⁿ nit rein *zwei rohe Menschen kommen nicht miteinander aus Bf.* 'Zween harte Stèhn male selte rêhn' *Dehli.* JB. XI 62. 3. *Grenzstein Dü.* 4. *Hagelkorn S. M.* 'der Hagel dauerte bey 15 Minuten; Steine fielen in der Grösse einer Baumnuss (28. 5. 1732)' Mieg II 60. 'Welche aber das Wetter beschwören vmb des willen das das Wetter der frucht, die auff dem feld stehet, nit schaden thut mit steyn vnd Kisslen, das man hagel nent, die seiend nit peen, sunder lobes wirdig' Brant *der richterl. Clagspiegel Str.* 1538, 124ᵇ. 5. *Kern einer Frucht allg. Scherzh. sagt man:* Iss iᶜʰ vil Fleisch, haw iᶜʰ vil Bein *(Knochen);* iss iᶜʰ vil Kirseⁿ, haw iᶜʰ vil Stein; wënn iᶜʰ awer e Platt voll Dampfnudleⁿ iss, weiss iᶜʰ, was iᶜʰ im Lib haᵇᵉ *Dü. Zss.* Steinobs. 6. *Blasenstein.* Er het deⁿ S. *Hf.* 7. *Hode; von Kindern im Demin.* 8. *in Ortsnamen: Dachstn., Heiligenstn., Lützelstn., Lupstn., Windstn., Steinb., Steinbr., Steinbg.* 9. *Stein im Brettspiel. Rda.* 'e St. im Brett han *bei jem. in Gunst stehn*' CS. *Str.* — Basel 276. Schwäb. 309. Bayer. 2, 762.

Bachstein *m. Hi. Hattst. Wittenh. Ensish. Orschw. Logelnh. Co. Dü.*; Bacheⁿ- *Bf. Hf. Zinsw. Lützelstn.*; e gebachener Stän *Wh.*; Bacher- *Rapp.*; Backeⁿ- *Breitenb. K. Ingenh. Saarunion Backstein. Man unterscheidet zwei Sorten:* gᵉbrënnti B. *gebrannte Backsteine und* Leimᵉnbachsteinᵉ *ungebrannte B., die nur getrocknet werden Dü.* '500 flach Tach- oder Bachstein' Joner 23. *Zss.* Bachsteinmodel. — Bayer. 193.

Bannstei(n) [Pânštai *Steinbr.*; Pànšt. *O. U.*] *m. Bannstein, Grenzstein zwischen zwei Gemarkungen.*

Bᵉsetzstei(n) *m. Pflasterstein Pfet-*

Digitized by Google

terhsn. Su. Co. Ingersh. Rapp. Mark. 'Bsetzstei' Lustig I 355. E Härz, e Schädel han wie e B. *so hart Rapp.*

Bettbrunzerstein *m. ein Steinwürfel von etwa 1/4 cbm Inhalt an der Sakristei in Neunkirch bei Weiler, in welchem das dort ausgestellte Gnadenbild U. L. F. gefunden wurde. Auf ihn setzen sich die Bettnässer, um von ihrem Gebrechen geheilt zu werden Bf.*

Bimsstein *m. wie hochd. U.* B. *dient zum Polieren und Messerreinigen Bf.*

Binselstein *m. Bimsstein Rapp.*

Blaüstein *m. klöpfelartiger Stein der kreisend bewegt wird, um den Hanf zu zerreiben Horbg. Vgl.* bloüen II 151.

Bleistein [Plèjštain *Rothb.*] *m. Kalkstein.*

Blöustein *m. blauer Kalkstein Hf.*

Brusstein *m. Bordstein am oberen Schleusentor, über welchen das Wasser herabbraust Dü.*

Buppelestein *m. Lössmännlein, d. h. nierenförmiger Kalkstein, der in Löss eingebettet liegt Mü.; Pl. Einfassungssteine für Gärten und Gräber Lutterb.; sie haben, neben einander gestellt, von weitem eine gewisse Ähnlichkeit mit Wickelkindern Mü.*

Burnenstein *m. Brunnenstein Hf.*

Demantstein *m. Diamant.* 'Der zweite (Gruss) ist von Demantstein, Ich will Dich lieben ganz allein' *aus dem Schluss eines Liebesbriefes* Als. 1854, 185.

Dräjstein *m. Schleifstein Prinzh.*

Dubstein [Typštæn *K. Ingenh.*] *m. Tuffstein, Konglomerat.*

Eckstein *m.* 1. *Eckstein Str.* 2. *viereckiger eingelegter Stein.* Unsri Kuch ist ganz mit Ecksteinern usbelegt *Ruf.* 3. *Quadratfigur auf Zeugen.* Dis Kleid dät mir schon gefallen, wann s Striffen hätte [hêt] anstatts E. *Lützelstn.* 4. *(auch einfach* Eck *K. Z.) im Kartenspiel die 4. Farbe Carreau, Schellen.* A. *schlägt die Karte mit Wucht auf den Tisch und ruft* Eckstei(n)! — Maidle, streck s Bein *Weier aufm Land, od. einfach* Streck s Bei(n)! *erwidert* B. *und hat die Lacher auf seiner Seite allg. Rda.* s Härz uf Ecksteiⁿ angëben *sich erbrechen Ruf.*

†Fürstein *m. Feuerstein, früher verwendet bei Feuersteinflinten K. Z. Ndrröd.*

Glattsteinlen *n. Pl. eine Pflaumenart Heidolsh. Avolsh.* G. gëben gueten Schnaps *Heidolsh. Vgl.* Trockensteinlen.

Grabstein *m. wie hochd. allg.*

Heljenstein [Hèljəštain *Str.*; -štæn *K. Z.*] 1. *Name des Dorfes Heiligenstein bei Barr.* 'e Partie uf Barr un Heljestein' Schk. 11. *Wein aus* H. *heisst kurzweg* Heljensteiner: 'Der Heljesteiner g'schmeckt 'em Mann' *E. Stöber* Schk. 22. *s. auch* Kitterle. 2. *m. Höllenstein Hf.*

Hellenstein *m. Höllenstein Hf.*

Kalkstein *m. wie hochd. U.* 'Du kennst den kalckstein nit biss du wasser daruff schüttest' Geiler *in* Als. 1862, 147.

Karfunkelstein *m. Karfunkel, Edelstein. Rda. (oft iron.)* Dis glänzt wie e K. im Offenloch *Str.* Pfm. III 2. 'Das glitzert wie e Karfunkelstèhn vur um Oweloch' *Dehli.* JB. XI 56.

Karnitzelstein *m. s.* Galitzel *Seite* 210. Wisser K. *Heilmittel für kranke Augen Betschd.*

Kiselstein, Kisling-, Kirslingst. [Khesl̂štæn *K. Z.*; Khìsl̂štain *Str.*; 'Xîslìkštai *Fisl.*; Khìslikštai *Tagolsh.*; 'Xîrslìŋštai *Liebsd.*; 'Xerslikštai *Henfli.*] *m. Kiesel.* Er chann Chislingstein verdaüen *Fisl.*

Kittstein *m. Ortstein, Raseneisenerz Munzenh.*

Klapperstein [Klàpərštæi *Mü.*] *m.* 'ein Weiberangesicht mit ausgestreckhter Zungen, daran ein mahlenschloss, alles von Stein, ohngefahr fünff vnnd zwanzig Pfund schwär, gemacht, der Klapperstein geheissen' Petri 22. 'Zuer Zitt vo der Republik vo Milhuse hat me de böse Wiwer e Stei an Hals ghängt unn se dur d'Stadt gfiert. Der nämlich Stei isch jetz no am Rothuss uffghängt, unn owe dra isch die Innschrift: Zuem Klapperstein bin ich genannt, Bösen Weibern wohl bekannt. Wär Hass und Hader hat, Muss mich tragen durch die Stadt' Mat. 5, 64. 'gang ufs G'meinhüs un frog, eb se Dr nitt wànn dr Klapperstei e wenig lehne fir mi Fraü' Lustig II 73. *s. auch* Als. 1851, 36.

Klingelstei(n) *m. Mörser Su. Ruf. M. Hindish. Str. K. Z. Walk Rothb.* Ziter dass mer halt Kaffeemühlen het, ze brucht mer den K. nimmi *Lobs.* 'eine lange reye Apothecker Gesindlein mit Klingelsteinen, Mörsern, Stössern' Mosch. I 167. — DWB. 5, 1178.

Digitized by Google

Klopfstei(n) *m. harter, schwarzer Stein, worauf der Schuhmacher das Leder weich klopft Ruf. Rapp.*

Krëbssteinel *n. die als 'Krebsaugen' bekannten Kalkkonkremente an den Seitenwänden des Krebsmagens, die zur Entfernung von fremden, schmerzerzeugenden Bestandteilen aus dem menschlichen Auge auf dasselbe gesetzt werden Dunzenh. Ingenh. s.* Spreuer 1.

†Lasterstein *m.* = Klapperstein. *Von einem gutmütigen Manne sagt* Pauli: 'Er truog den lastersteyn für sie *(seine Frau)*, oder stuond für sie an das halsseysenn' Als. 1856, 125. 'Lasterstein *Pranger*' Klein.

Leimenstein *m. Lehmstein, ungebrannter Backstein Bf.*

Markstein *m. Grenzstein.* Üwer Nacht hän sie d M. geruckt *Horbg. M.* 'wa eynicher vber die marckstein hinuss vff die Almend seüett' *Wattw.* 16. *Jh.* JB. III 59.

Marwelstein *m. Marmor Co. K. Z.* 'Der dritte (Gruss) ist von Marmelstein: Und du sollst mein eigen sein' *Schluss eines Liebesbriefes* Als. 1854, 185.

Muckensteinel *n. feiner Abziehstein zum Nachschleifen des Messers, bes. des Rebmessers Dunzenh. Ingenh.*

Mühlstein *m. Mühlstein U.* '(Di Schwester) hobblet üeber e Müehlistei, Bringt alle Dagh e Säckeli Geld mit hei' *aus einem Kinderlied Pfirt* Stöber *Volksb.* 127. *Von einem diebischen Menschen:* 'Der làsst nix léje as e Mihlsten' *Dehli.* JB. XI 47. *Bei Lebensüberdruss:* 'Ich menn, ich han e Mihlsten im Maue léje' *ebd.* 49.

Murstein *m. Backstein Str.*

†Murselstein *m. Mörser.* 'ein kupfferiner murselstein mit einem messenen stössel' *St. Pilt* 1530, Als. 1858, 311.

Nünelstein, Nüntel-, Nüner- [Nínlštain *Str.*, -štáin *Betschd.*; Nítlštai *Fisl. Hi.*; Níntlštai *Pfetterhsn. Su.*, -štain *Bf.*; Nítlštèin *M.*; Nínərštain *Geberschw. Co. Str.*; Nínərštáin *K. Z.*; Nínərštên *Geud.*] *m. Neunsteinspiel, Mühlenspiel.* Nüntelstein zielen *Hi.*, ziegen *Su.*, den Nüntelstein zigen *M.*, Nüntelstein spielen *Pfetterhsn.*, Nünerstein spielen *K. Z.*, Nünersteinlis machen *Geud.*, Nünelsteins machen *Betschd.* 'I muess halt d'haim by myner Grossel blywe, un do muess der Nynerstain herhalte' *Str.* 'den Neundten Stein spielen, die Spän ziehn jouer aux merelles' Martin *Coll.* 204. *s. auch* Rütelstein.

Ofenstein *m. kunstreich verfertigtes Sandsteinpostament, auf welchem der Plattenofen ruht Han. s. Ill. Els. Rundschau* 5. *Jahrg. S.* 30.

Pflasterstein *Str.*, Pflästerstein *Lützelstn. m. Pflasterstein.*

Pfundstein *m. Pfundstein, Gewicht allg.*

Quaderstein *m. wie hochd. Co. K. Z.* 'quaderstein' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 593. *s.* Fahrweg.

Rötelstein *m. Rötel, roter Schreibstein Mü. Co. Dü. M. K. Z.* Mit dem R. zeichnet mer die Schef *Obbruck.* 'D'r Schnider nimmt d'r Redelstei', Schlat im Veghele s Bei' 'rzwei' *aus einem Kinderliedchen Mü.* Stöber *Volksb.* 75. 'ein Stuck Bley, Kreide, Rödelstein' Mosch. II 528.

Rütelstein *m. Mühlenspiel, Neunsteinspiel Olti. — zu mhd.* rûte *Raute.*

Sandstein *m. wie hochd. allg.*

Scheidstein *Mü. Lohr*, Gescheidstein *Heidw. m. Markstein, Grenzstein zwischen Äckern Mü.* Stöber *Mäder* 108 *Lohr.* 'Un wil 'm d'Matte dunkt ze chlei, Risst 'r d'r Scheidstei üs' Schk. 428.

Schiferstein *Co.*, Zifferstein *Betschd. m. Schiefer.*

Schlifstein *m. Schleifstein, Wetzstein allg.* 'Zu ere gute Mèj gehert e guter Schlifstèhn' *Dehli.* JB. XI 60.

Schnëckenstein *m. Ammonshorn*, Ammonites nodosus *Saarunion.*

Schornstein ['Sàrštè *Dehli.*] *m. Schornstein. Rda.* 'Do soll mer jo e Kritz in de Schàrste machen' *das ist nun aber etwas Seltenes, Merkwürdiges* JB. XI 56.

Sëchstein *m. Grenzstein im Ackergelände Steinbr.*

Spueltstein *m. Spülstein in der Küche, über welchen die Abwässer abfliessen Dunzenh. Ingenh.*

Surkrutstein *m. Stein zum Beschweren des Sauerkrautes in der Tonne Su.*

Taüfstein *m.* 1. *Taufstein mit dem Taufwasser in der Kirche.* 2. *scherzh. grosse Schüssel.* E T. voll Hërdepfelsupp *Bf.*

Tränkstein *m. steinerner Brunnentrog zum Tränken des Viehes Ndhsn. K. Z.*

Digitized by Google

Prinzh. Zss. Tränksteinküttel [Traŋkštainkhitl *Prinzh.*] *n. in Stein gefasste Vertiefung vor dem Brunnentrog, zum Tränken des Geflügels.*

Trockensteinlen [Trùkəštænlə *Ingenh. Mutzenhsn.*; Trùkətštênlə *Gimbr.*; Trokətštænlə *Hf.*] *n. Pl. kleine, blaue, wenig saftige Pflaumen. s. auch* Glattsteinlen, Damëllen.

Wackelstein *Str. K. Z. Zinsw. Lobs.*, Wackenstein *Obsteinbr. Bf.*, 'Wackestäi' *Mü.* JB. II 172, 'Wackenstein' Fisch. *Ehez.* 187, 1 *Hf.* (E 8b), Wackerstein *Su. Geberschw. Hlkr. m. faustgrosser Kieselstein, wie er häufig im Flussgeröll sich findet.* Wenn mich dër Wackes nit bold gehn losst, se wirf ich ihm emol e W. an dr Kopf *Geberschw. Rda.* W. kochen *erfolglos arbeiten Lobs.*

Wasserstein *m. Spülstein, Gussstein in der Küche allg. Auf dem breiten nach innen ragenden Teile wird das Geschirr gewaschen Su. Co. Prinzh. Rda.* Ër geheit kein sufer Wasser üwer dr W. awe *er ist geizig Geberschw. Scherzrätsel:* Hest schon holzegi Wasserstein gesëhn? *NBreis.* 'Wenn i di als am Wasserstein sich pfuddle' *K. Bernhard* Schk. 149. 'Die Wassersteine welche für schiessen, sollen abgeschnitten werden, dass sie grad an den Häusern hinunter laufen' *Mü.* 1697, Als. 1862, 253.

Wehrstein [Wêrštai *Liebsd.*; Wérštai *Su.*] *m. Eckstein am Haus. An den 4 Ecken einer Brücke stehen* W. *Liebsd.*

Wetzstein [Wètštæi *Mü.*; Wètštai *Urbis Ruf.*; Wètsštain *Co.* Henry, *auch* Wèt-] *m. Schleifstein, Wetzstein.* 'Schwimmt wie ne Wettstein' *der seine Sachen schlecht macht Mü.* Mat. 4, 62. Ër gät *(würde)* schwimmen wie-n-e W. *gar nicht Su.* 'Einen nach dem wetzstein uff Julius markt schicken' *anführen, zum besten haben* Geiler *in* Als. 1862, 161.

Winstein *m. Weinstein allg.* W. klopfen *den Weinstein durch Klopfen aus dem Fass entfernen Su. Von einem Säufer:* Er het Winstein im Magen, im Büch, am Gehënk *Ruf.* JB. IX 127.

Ziegelstein *m. Ziegelstein, Backstein Str. K. Z.*

Zilstein [Tsílštai *Liebsd.*] *m. Grenzstein zwischen den Grundstücken.*

†Ziselstein *m. Stein, der aus dem Magen eines Zeisigs stammen sollte, mit Wunderkräften.* 'Worum e Zyselstain so guet as wie Ainhorn for 's Fiewer isch' Pfm. III 4.

Zwelferstein *Zwölfsteinspiel, eine Abart des* Nünersteins *Illk.*

in steinen [íštainə *Dü. Bf.*; æìnštánə *Ndrröd.*] *(einen Acker) mit Grenzsteinen versehn. — Vgl.* Bayer. 2, 764.

understeinen [eŋərštænə, *häufig Part.* eŋərštænt *K. Z.*] *Grenzsteine setzen.* Ist dis Stück ingersteint? *Ingenh.*

us steinen 1. *durch Grenzsteine ein Feldstück bezeichnen Dü. Bf.* 2. *Steinobst entkernen Str.* Kirschen ausstänen [aùsštánə] *Ndrröd.* — Basel 304.

steinlen [štainlə *Olti.*] *mit Steinen spielen. Subst. ein Mädchenspiel mit Steinen.* — Bayer. 2, 764.

us steinlen *Steinobst entkernen Str.*

(ge)ecksteinelt [èkštænlt *K. Z.*; kèkštænlt *Molsh.*] *Adj. mit Eckstein-Figuren, Carreaus versehen.* Ein eckstein-elts Fürtich *Ingenh.* Dis Kleid ist geeckstein-elt *Molsh.*

Steinlis, Steinels ['Stainlis *Hlkr.*; 'Stainlys *Heidolsh.*; 'Stælnls *Illk.*; 'Stænls *Brum.*; 'Steinerlis' St.] *n. Steinchenspiel, insbes. Spiel der Kinder mit 5 Steinen Hlkr.* Steinlüs machen *Heidolsh. Vgl.* bäpstlen.

steinerer [štainərə *Bf. Str.*; štænərə *K. Z.*; štánərə *Ndrröd.*] *Adj. steinern, aus Stein verfertigt.* E steinerer Krueg *Steinkrug Bf. K. Z.* 'zogen ihme einen Steinen Rock an *(warfen ihn ins Gefängnis)* und warffen ihne in den Walckenthurm' Zwinger. 'ass wenn myn Kopf so hart wär wie im stainre Mann syner' Pfm. IV 5; *über dies Standbild s.* Seyboth *D. alte Str.* 103.

steinig *allg. Adj.* 1. *steinern, von Stein.* N-e steinigi Stëg *Su.* Steinigi Hoftorpfösten *Dü.* Das Hus wär auch verbrennt, wenn s nit e steinigen Gëbel hätt *Eschenzw. Ellipt.:* Ich hab sechs Steinigi *steinerne Spielkugeln (von der geringsten Sorte) Obhergh.* 2. *steinicht, mit Steinen bedeckt.* In dëm steinigen Boden kann mer nit zu Acker fahren *Co.* 3. *steinig, von Birnen, deren Kerngehäuse verhärtet ist Dü.* — Basel 276. Bayer. 2, 764.

ecksteinig *Adj. karriert.* Ein e. Kleid [Klæt *Wh. Ndrröd.*]; e. Tuch.

Digitized by Google

wetzsteinig *Adj. nicht ausgebacken, vom Brot S. Syn.* schliffig.

ziffersteinig [tsìfərštæniχ *Betschd.*] *Adj. schiefersteinfarbig, von Hühnern.*

ecksteinlich [ækštainlik *Sier.;* èkštainlik *Horbg.;* èkštánliχ *Lobs.*] *Adj. mit quadratförmigen Figuren bedeckt, gewürfelt, karriert, von Kleiderstoffen Horbg.* Mir hän nit als *(nur)* eksteinligi Kopfkissenziechlen *Bezüge Sier.*

Stini ['Stini *Bghz. Dü.*] 1. *Koseform für Christian.* 2. *Schelte für einen menschenscheuen, in sich gekehrten Mann (viell. in Anlehnung an* stunen, *vgl.* Basel 283 Stuni) *Dü.*

stunen [štýnə *Liebsd. M.;* štynə *Geisp. K. Z.*] 1. *staunen, gedankenlos oder gedankenvoll vor sich hinblicken.* Was stunst eso? *Liebsd. Mü. Vgl.* stumen. 2. *zaudern, zögern Z.* — Basel 283.

an stunen *staunend anschauen.* Was stunst mich-n-eso an? *Liebsd.*

verstunen *vor Staunen und Verwunderung kein Wort hervorbringen Z.* 2. *refl.* Ich hab mich ganz müessen v. *Hf. Geisp.* — Basel 113. Schwäb. 508.

verstunt *Part. = Adj. gedankenlos oder nachdenklich, in Gedanken versenkt M.*

Stuner ['Stýnər *Mü.*] *m. in Gedanken versunkener Mensch.*

Stand ['Stànt *fast allg.;* 'Stânt *Wittenh. Logelnh.;* 'Stàŋ *Roppenzw. Liebsd. Steinbr.;* 'Stɛ́nt *Bisch. Geisp. K.;* 'Stônt *Geud.;* 'Stât *M.; Pl.* 'Stant *Geberschw. Horbg. Dü. Bf. Ndhsn. Nhof;* 'Stánt *Wittenh. Hlkr.;* 'Stænt *Bisch. K.;* Stênt *Geud. Kindw.;* 'Staŋ *Liebsd. Roppenzw.;* 'Stain *M.; Demin. s. bes. Art.*] *m.* 1. *Standpunkt.* E Mann mit eme Stëlzfuess het kein festen S. *Bf. Rda.* Er het kein S. und kein Sitz *ist sinnlos Gebw.* 2. *Rda.* im S. sin *fähig sein.* Ër ist s *(dazu)* wol im S. *Horbg.* Er ist im S. und schläßt ihm e par an en Ohr *Hf.* Er ist nit im S., dass er nur e Wajen laden kann *Dü.* Guet im S. sin *gut gehalten sein, z. B. von Tieren Hf.* Imstand *ist geradezu Adv. geworden und heisst vielleicht.* Ich könnt imstand nit do sin *U. Wh.* Imstand ist er e lëtzer Wëj gegangen *Bisch.* Imstand er kummt *vielleicht kommt er Wh.* 3. *Zustand.* Im en anderen S. sin *schwanger sein Dü. Hf.* 4. *Bude mit Verkaufstisch, Krambude, insbes.* e S. voll Zuckerdings *Z.* 'jetz geh mer vom Stand eweck!' Schk. 137. — Basel 277.

Abstand *m.* 1. *Unterschied, Gegensatz Mü.* 2. *Geld, das man gibt, nachlässt, um einen Handel oder Kauf zurückzunehmen* Stöber *Mäder* 63. Ich gib dir's, wënn de mir zweihundert Marik A. gibst *Bisch.* — Bayer. 2, 765.

Anstand *m.* 1. *Anstand, gute Sitte.* Weiss dënn der auch, was A. ist? *Geud.* 2. *Ausdauer.* Er hat kein A. *bei der Arbeit Ndrröd.* 3. *Anstand auf der Jagd.* E Has uf dem A. schiessen *Hf.* Stöber *Mäder* 65. *Scherzh. auch:* Ër geht uf den A. *zu seinem Liebchen Geud.* 4. *Hindernis Mü.* Dis het kein A. *dem steht nichts im Wege Ndrröd.* 5. *Beschwerde.* Er het n-e A. am Fuess *Hf.* 6. *Bitte.* Ich hätt en A.! *Hf. Vgl.* Ansprach. — Bayer. 2, 765.

Buppenstand *m. Bude, worin mit Bällen nach Puppen geworfen wird.* Ich hobe Sigaren gewunnen am B. *Ndhsn.*

Burgerstand *m. Bürgerstand.* Der Burjerstand ist doch der best *Str.* 'ein jedes Mitglied der Municipalität aus dem Burgerstand' *Blotzh.* 1789 JB. XIX 70.

Gegenstand [Kêjəštànt *Str.*] *m. Kinderpulver; vgl.* Widerstand.

Immenstand *m. Bienenhaus Logelnh.* In unserem I. sind sechs Immenkörb *Obhergh.*

Instand *m.* 1. *Eintrittsgeld für Vereine usw. Bf.* 2. *Dienstantritt.* Ër het für sin Instand e Fässel Bier gegëben *ebd.*

Markstand *m. Marktbude Ndrröd.*

Mëssti stand *m. Jahrmarktsbude Weyersh.*

Pri-Fix-Stand *m. Marktbude, an der nur zu festem Preise (frz.* prix fixe) *verkauft wird Str.* 'Un wünsche: Wärst im Pfefferland, Du Wälscher, mit di'm Pri-Fix-Stand' *Hirtz* Schk. 214.

Rossstand *m. Unterschlag in Pferdeställen Ndrröd.*

Ufstand *m. Aufruhr Ndrröd.*

Umstand *m.* 1. *Zustand.* Das ist e böser U. *Bf. Ein Kranker, ein Kaufmann, der schlechte Geschäfte macht,* sin in beesen Umständ CS. *Str.* 109. In anderen Umständen sin *schwanger sein Hf.* 2. *insbes. Krankheitszustand, Gebrechen.* Er het e paar Umständ. Im Dokter sinen U. klauje *Hf.* 3. *Um-*

Digitized by Google

schweif. Mach mir kein Umständ! *keine Schwierigkeiten Bf.* 4. *Menge von Leuten, die um etwas herumstehn.* 'Was isch diss for e-n-Umstand uff der Gass?' — BASEL 295. BAYER. 2, 767.

Usstand *m.* 1. *ausstehendes Geld.* Er het vil Usständ *Geberschw.* 2. *Mitgift Str. Avolsh.* 3. *Lebensmittel zum Unterhalt K. Z. Im Bauernhof werden jährlich älteren Leuten, die ihre Haushaltung selbst führen wollen, von dem jüngeren Ehepaar Lebensmittel in bestimmten Mengen geliefert, z. B. 25 Pfund Butter, 60 Pfund Schweinefleisch, 50 Eier, Rahm und Milch nach Belieben.* D Mueter het s Johr 25 Pfund Butter Usstand *Hf.* — BAYER. 2, 766.

Verstand *m. wie hochd. Rda.* Ër verschloft der V. *er schläft viel und lange Su.* 'Dis begriff i nit, do steht merr der Verstand still' STÖBER *Daniel* 17. Du hest jetz emol kein V.! *wie kannst du dir so etwas erlauben! Bf.* 'By Imm stekkt der Verstand so wild, ass wie bym Engel dert uf's Ochsewirth sym Schild' PFM. IV 6. 'Der hat nit e so gross Verstand wie e Bohn' *Dehli.* JB. XI 50. — BASEL 113. BAYER. 2, 767.

Unverstand *m. wie hochd. U. Rda.* Men muess im U. zuegëben *der Klügere gibt nach Bf.* 'Mer muss um Unverstand zū gin' *Dehli.* JB. XI 50.

Widerstand *m. Teufelsdreck, Gummiharz aus der eingeschnittenen Wurzel von* Ferula asa foetida, *als Pulver in der Tierheilkunde verwendet Str.*

Zuckerstand *m. Zuckerbude auf dem Fest-, Kirchweihplatz allg.*

Zustand *m. Gebrechen.* [Ər hàt ə Tsûstònt òn seχ *Wh.*]

Ständle I *O.,* Ständel I *U.* ['Stantlə *Hlkr.;* 'Stantl *Z. Prinzh.;* 'Stæntl *Str.*] *n.* 1. *kleine Bude Hlkr. Str. Zss.* †'Ständelsweiber *Krämerweiber'* KLEIN. 2. *Musikständchen.* Spielst hüt e Ständle? *Hlkr.*

†Krüttlerständel [Kritlərštæntl *Str.*] *n. kleine Marktbude mit Heilkräutern.* 'By zelle Kryttlerständle . . lauft jo z'Nachts e fyr'jer Mann erum' PFM. IV 5.

Zuckerständel *n. kleine Marktbude mit Zuckerzeug. Rda.* Gehst nit ewëg mit der Hand vom Z., wann d kein Su hest! *willst du die Hand davon lassen! Prinzh.*

ständig [štantik *O. Bf.;* štænti *Str.;* štanti *K. Z.;* štæntεχ *Wh.;* štainik *M.;* štáini *Geisp.;* štáni *Bisch.*] *Ad. ständig (selten, meist nur in Zss.).*

anständig *Adj. Adv.* 1. *angemessen, schicklich.* Leg dich a. an! *Logelnh.* En anständiger Mensch *Hf. Han.* 2. *passend, angenehm* MENGES *Volksmda.* 59. Dis ist mir jetz grad a. *Hf.* So e Plotzfässel wärt mir jetzt auch onständig *Ingenh. Hf.* Wënn s eüch a. ist . . *Rapp.* s wär mir a., wënn de morn kämst anstatt hüt *M. Die Panduren haben* 'genommen was ihnen anständig gewenn' *Zab.* 1744, ALS. 1854, 195.

beständig *Adv. hartnäckig Hf.* B. het ër mich verfolgt *Winzenh.*

eigenständig *Adj. eigen.* Ër het jetz en eijenständig Geschäft *Bf.*

geständig *Adj. einverstanden.* Ich bin s g. *damit einverstanden M.*

inständig 1. *Adv. knapp gewogen O. U. W.* Der Butter het inständig zwei Pfund gewojen *Bf. Dü.* s sind grod ingständi zwei Pfönd *Dunzenh.* 2. *unschlüssig.* Ich bin lang i. gesin, will ich öder will ich nit *M.* — BAYER. 2, 766.

überständig *Adv. zu lange anstehend, in der Verbindung* üwerständig zitig *überreif, von Früchten. Die Bergleute nennen das Erz* ü., *wenn es zu verwittern anfängt Bf.*

verständig *Adj.* 1. *leicht verstehend.* E verständig Kind *Geisp.* 2. *leicht verständlich.* E verständigi Predigt *ebd.*

ständlen [štantlə *Dü.*] *stehen (Kindersprr.)* Ständel e bissle, ich nimm dich glich wieder! — BASEL 277.

sëlbverständlich [salpfərštantlik *Co.*] *Adv. selbstverständlich.*

ständling(s), ständelingen, ständerling(s) [štątlæŋ *M.;* štantlìŋs *Su. Obhergh. Bf.;* štántələŋə *Kerzf.;* štantərleŋ *M.;* štæntərlìŋs *Str.;* štantərleŋs *Hf.*] *Adv. stehend, im Stehen.* Er schloft s., *so müde ist er Kerzf.* 'E Gläsel ständerlings schlutze' KETTNER *GvH.* 60. ''s Strossburger Münschter cha me doch sucht niene in Natür ständlings atreffe ass hie' SCHÖRLIN 35. 'einen Trunck ständling thun = *frz.* boire un coup tout de bout' MARTIN *Coll.* 72. 'das ständling wincken, das st. trincken, was solte es anders geben als hincken' MOSCH. II 479. — SCHWÄB. 507. BAYER. 2, 768.

Digitized by Google

inständs [ĭštants *Hi. Banzenh.*] *im Gleichgewicht, von der Wage.* s ist i. — BASEL 179.

Stand(e) ['Stàŋə *Fisl. Liebsd.*; 'Stàntə *Eschenzw. Lutterb. Steinb.*; 'Stànt *NBreis. Ensish. Su. Ruf. Obhergh. Dü. Scherw. Bf. Achenh.*; 'Stàŋ *M.*; *Pl. ebs. S.*, -ə *Ensish. Obhergh. Scherw. Achenh., dagegen* 'Stantə *Dü. Bf.*; *Demin. s. bes. Art.*] *f. Stellfass, Kufe, zum Wasserauffangen oder zum Einmachen von Kraut usw. (s. die Zss.).* 'das wasser das der klingeler *(Almosensammler)* den pfrůndenern in die standen treit' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 51. — BASEL 277. BAYER. 2, 768. HESS. 395. PFALZ Stánn.

Krutstand(e) [Krytštàŋə *Fisl. Liebsd.*; -štæntə *Mü.*; -štànt *Scherw.*] *f. Krauttonne.*

Küelstand *f. Kühltonne, eine Bütte mit Wasser, durch welches die hindurchlaufenden Röhren des Brennkessels plötzlich abgekühlt werden Ruf. Dü. Syn.* Brënntonne *K. Z.*

Surkrutstand [Sýrkrytštànt *NBreis. Su. M. Bf.*; Sœỳərkrœỳtštànt *Selz Ndrröd. Schleit.*] *f.* = Krutstand(e). — BASEL 277.

Wasserstand *f. Wasserfass Bf.*

†Weinstande 'cupa ein W. so man im Herbst brauchet' GOL. 352.

Demin. Ständle II *O.*, Ständel *U. n.* 1. *längliches Stellfässchen.* Dër gät e ganz S. voll frëssen *O.* 'Ständel voll Senff von Obernähenheim' FISCH. *Garg.* 77. 'Ständel hottes' MARTIN *Parl. N.* 356. 'Kummt der Herbst, giebt's doch manch Ständel' STÖBER *Daniel* 27. 'die bütten und stendel' *Str.* 1495 BRUCKER 161. 'ein stendel mit kirsen' *ebd.* 264. *Zss.* Ständleanken *geringere Buttersorte, die im* St. *versandt wird; auch Kunstbutter, Margarine wird so benannt Su. Osenb.* 2. *Fässchen zum Wasserauffangen.* Stell s S. under, dass s Wasser kann drin laüfen *Eschenzw.* 3. *nach oben sich erweiternde Bütte mit 2 Tragriemen zum Tragen der Trauben Mutzig Str. K. Z. Han.* — BASEL 277.

Ankenständle [Àŋkəštantlə *Osenb.*; -štaŋlə *M.*] *n. Butterkübel.* — BASEL 277.

Bunkelständle *Dü.*, -ständli *Heidolsh. n.* = Plotzständel.

Hëringständle [Hárikštantlə *Mü. Ruf. Ingersh.*; Hárištantl *Bf.*] *n. Häringstonne. Vgl.* -fässel.

Käsständel [Khásštaŋl *K. Z.*] *n. Käskübel.*

Plotzständel [Plòtštantl *Kerzf. Bf. Ndhsn.*; -štaŋl *Dachstn. Molsh. Geisp. Achenh. K. Z.*] *n. nach oben sich verengernde Kufe, worin die Butter durch Stossen des Rahms gewonnen wird. Rda.* Füess wie e P. *so dick geschwollen Hf. Der Name* P. *wird jetzt auch auf das auf einem Gestell ruhende Butterfass übertragen K. Z.*

Plumpständel *Mütt.*, Plunkständel *Hf. Brum. Kindw. Rothb. n.* = Plotzständel. *Rda.* Schënkel haben wie e P. *so dick Mütt.*

Raumständel [Rœmštaŋl *K. Z.*] *n. Rahmkübel.*

Schmalzständel *n. Fässchen zum Aufbewahren des Schmalzes Obbruck.*

Surkrutständle *Eschenzw. Horbg.*, -ständel *Str.* [štaŋl *K. Z.*] *n.* 1. *Sauerkrautfässchen.* 2. *scherzh. Zylinderhut Eschenzw.*

Wischeteständel *n. Kehrichtkistchen oder sonstiges dafür verwendetes Gefäss.* De muest s W. uslëren! *Steinb.* — BASEL 277.

Standal ['Stàntâl *Z. Betschd.*] *m. Skandal.*

Standart I ['Stàntàrt *Ruf.*] *m. Lärm.*

Standart II, Standare ['Stàntàrt *Osenb. Ingersh.*; 'Stàntârə *Fisl.*] *f. lange Weibsperson.* Dëm sini Fraü ist noch e S.! — BAYER. 2, 768.

Standaren ['Stàntârə *Bf. Str.*] 1. *Fluchwort:* 'Poz Standare!' PFM. IV 3. 'Standare Sabberment!' *ebd.* II 1. 2. *in Zss. gross, viel u. ä.* Der Eifelturm muess e Standaren Gëld ingetrajen haben während der Exposizion *Bf.* 'D Welt wurd ze hoffärdi, un d'Hoffart kost e standare Geld' PICK *Mo.* 21.

Stund(e) ['Stùŋ *Pfetterhsn. K. Z.*; 'Stùnt *Mü. Mittl. Barr Str. Han. Betschd. Lobs.*; 'Stùin *M.*; 'Stóŋ *Reichstett*; 'Stùn *Tieffenb. Dehli.*; *Pl.* -ə; *Demin.* 'Stentl *Hf.*, 'Steŋl *Dunzenh. Ingenh.*] *f.* 1. *Stunde.* E glockeni S. *Mittl.*, e glockendi S. *Barr*, e geschlaujeni S. *Lobs. eine volle, geschlagene Stunde.* 'über dreihungert Stung vo do' *Oblarg* ALS. 1852, 80. 'Do vergeht ken Stun im Dah, wu ich nit dran denk' *Dehli.* JB. XI 48. *Zss.* Stundenrisser. 2. † *Verlobung.* D S. halten *od.* han *Str.*

Digitized by Google

'Diss isch e Herzelaid, dass de-n-in vierzeh Daa e Frau wurst. Ach Herr Jehmer, schun morje henn err d'Stund' PFM. I 5; *ähnl.* I 6. 'die Stund halten oder dess Handstreiches Unkosten geben faire les frais des fiançailles' MARTIN *Parl. N.* 483. 3. *Schulstunde, Lektion K. Z.* 4. *Demin. religiöse Versammlung ausserhalb der Kirche Str. Z. Han.* 'in's Stindel gehn' *Str.* CS. 107. 5. *Ruhestunde Mü.* 'in d'r Stund, zwische d'r Stund' *in der Stunde zwischen dem Mittagessen und dem Beginn der Nachmittagsarbeit* STÖBER *Mäder* 114. — BAYER. 2, 769.

Halbstund [Hàlpštùŋ *Pfetterhsn.*; -štùŋ *K. Z.*; -štùnt *Str.*] *f. halbe Stunde.*

Mittagstund [Metàštùn *Wh.*] *f. Mittagschläfchen.* M. machen.

Viertelstund *f. wie hochd.* Er ist e geschlaujeni Stund furtgewësen und hätte [hêt] in erc V. könnten do sin *Lobs.* Alle Viertelstung kummt ein anderer *Ingenh.*

Stündler ['Stentlər *Mü. Horbg. Dü.*; 'Stìntlər *Bf. Str.*] *m.* (Stündlerin *f.*) *Besucher(in) von besonderen Bet- und Erbauungsstunden, Mitglied eines Conventikels* CS. 107; *Spitznamen für die Mitglieder orthodoxer Gemeinden, z. B. der evangelischen Gemeinschaft Dü.; allgemeiner: Pietist, Mucker Str. s. auch* Joggeluner. — BASEL 283.

Stang(e) ['Stàŋə *S. Olti. Pfetterhsn. Rädersd.*; 'Stàŋ *sonst allg.*; *Pl.* -ə; *Demin.* 'Staŋlə *O.*, 'Staŋl *U.*, 'Stæŋl *Str.*] *f.* 1. *Stange, langer Stecken, langes dünnes Eisen usw. Rda.* Einem d S. halten a) *jemandes Partei nehmen Bf. Str.* 'Si sott sich schamme, dass si em d'Stang duet halde' PFM. IV 7. *Ähnl.:* Einem d S. gëben *Hlkr.*, hewen *Felleri. Gebw.*, nëhmen *NBreis. Die Rda. ist darauf zurückzuführen, dass bei den alten gerichtlichen Zweikämpfen Sekundanten Stangen zwischen die Kämpfer schoben.* b) *jem. mit Erfolg Widerstand leisten Hf.* Wenn do d S. dät brëchen . . ., *wenn diese Freundschaft aufhörte Gebw.* 'Mit der Stang im Nèwwel erum fahre *unklare Gedanken äussern' Str.* CS. 103. *Zss.* Stangenros. 2. *die Drehstange an der Kelter.* E S. holen *einmal umdrehen Katzent.* 3. membr. vir. *Hf. Zss.* Stangenfieber. 4. *lang aufgeschossene Person, bes. weiblichen Geschlechts S. NBreis.* 5. *Strich auf der Tafel bei gewissen Kartenspielen Su.* 6. *Demin. Stangengerüst am Ofen zum Trocknen der Kleider und Wäsche Logelnh.* — BASEL 277. BAYER. 2, 770. HESS. 395.

Bangenetstang *f. Spaniolette, Drehriegel zum Öffnen und Schliessen der Fenster Str.* CS. 12.

Bärendrëckstang *f. Mütt.*, -stängele *n. Ingersh. Hf. Lakritzenstange.*

Blüemelstang [Plîmlštàŋ *Betschd.*] *f. Fischgarnstange.*

Bohnenstang(e) *f.* 1. *Bohnenstange allg.* 2. *langer Mensch Co.*

Brëch(wërk)stëngler *n. Pl. Splitter des Hanf- oder Flachsbastes, welche beim Brechen entstehen M. s. auch* Agele *Seite* 20.

Fahnenstang(e) *f. Fahnenstange allg.*

Hopfenstang(e) *f.* 1. *Hopfenstange Co. U.* 2. *langaufgeschossene Person.* Dis ist awer emol e (langi) H.! *Geud.* Er (sie) ist e wahri H. *mager und krank Gebw.* 'Ze mach denn emol furt, du grossi Hobfestang' PFM. I 1.

Ofenstang [Ofəštàŋ *Betschd. Lobs.*; *Demin.* -štaŋl *Hilsenh.*] *f. ein über dem Ofen an der Decke befestigtes Hängegestell für Wäsche, feuchte Kleider, das Tischtuch u. dergl. Syn.* Ofenstëcken *K. Z. Scherzreim:* Ofenstängel, din Vatter ist e Hëxenmännel! *Hilsenh.*

Schleifstang *f. eine runde, dicke Stange, welche vorn am Webstuhl eingehängt und um welche der aufzubäumende Zettel geschlungen wird Bf.*

Telegrafenstang *f.* 1. *Telegraphenstange Su.* 2. *langer, magerer Mensch ebd.*

Trottstang *f. Hebel zum Zudrehen der Kelterschraube Rchw.*

Wëtterstang *f. Blitzableiter Logelnh.*

†Ziehderstang [Tsìètərštàŋ *Ingenh.*] *f. Zugstange am Pflug, aus der älteren Zeit, wo noch mit 4 Pferden gepflügt wurde.* 'gebrestet ouch einem huber ein holtz zu einer esse, zu einem zyter stange oder ortschyt, mag er darzu die bloss notorft houwen' *Oberenzen* 1461 ALS. 1854, 83.

†Stangens *n. ein Kartenspiel Str.* 'Gelt, awwer Stanges kannst de spiele halwi Dääj?' PFM. IV 4.

Stëngel ['Staŋl *fast allg.*; 'Stæŋl *Str.*] *m.* 1. *Stengel.* Der S. ist verestet *hat*

Digitized by Google

viele Äste Prinzh. Blöüi S. *die Stengel des kriechenden Günsels* Ajuga reptans *Hf. Zss.* Stëngᵉlsalbᵉ. 'Stängel oder Sprengel jucs ou juchoirs' *(in den Taubenkäfigen)* MARTIN *Parl. N.* 549 (62. *Cap.*) 2. *Pl. die vom Baste befreiten Hanfstengel Hi. Dü.* — BAYER. 2, 771.

Pomeranzenstëngel *m.* 'Un wott e Stryssele! . . . E Bummeranzestengel, e Reesele-n-un noch Dreifaldikaitle gar' PFM. V 3.

Gᵉstank [Kštàŋk *Co. U.*] *m. Gestank.* Dis isᵗ e G. do hinne, ᵈass mᵉr schier verstickt! *Ingenh.* 'Ich wolt bei jrem gstanck nimm bleiben' FISCH. *Flöhh.* 104. — BAYER. 2, 771.

stinkeⁿ [štiŋkə, šteŋkə *allg.; Part.* kštùŋkə *allg.*] 1. *stinken.* S. noᶜʰ Knowlicʰ *Bf.,* zuem Hëmderkraußᵉⁿ ʰerus *aus dem Mund Ingw.,* vor Fulheit *Bf.* vor Hochmuet *Steinbr.,* wie Pest *Mittl.,* wie n-e Bock *Su., ähnl. Z.* JB. VII 198. 'Süräpfelmuess un blaüe Dinde, D'Maidle rieche wohl Un d'Buewe stinke!' *die Knaben rufen umgekehrt Mü.* STÖBER *Volksb.* 155. *Rda. s.* ful *Seite* 111 *unten.* Er stinkt us ᵈem Hals wiᵉ e Russ [Rys] us ᵈem Arsch *Hf. Wetterregel:* Wënn dᵉr Abtritt *(mehr wie sonst)* stinkt, giᵇt s Rëjeⁿ *Dü. Rda.* Dis isᵗ gᵉstunken unᵈ gelöjeⁿ *entsetzlicher Schwindel Hf.* Wënn dᵉr Mist nit stinkt, isᵗ ᵉr auᶜʰ nix nutz (*od.* niᵗ guet) *Ingenh.* 'Was soll eyn dreck, wann er nit stinkt' BRANT *Narr.* 67, 77; *vgl. Lachmann zu* JWEIN 207. 2. *unpers.* s stinkt, *auch mit dem Zusatz* in dᵉr Fëchtschuel *(s. d.) es hält schwer Dü.* s wurd noᶜʰ s., bis die Ärweit fertig isᵗ *Mittl.* — BASEL 279. BAYER. 2, 772.

erstunkeⁿ *Part. grundlos erfunden.* 'S isch erstunke, erlaoue-n-isch's, wemmerr ebs bees von imm nur redt' PFM. IV 3. — BAYER. 2, 772.

Stinker ['Stiŋkər, 'Steŋkər *allg.; Demin.* -li *Banzenh.,* -lə *Co. Scherw. Rothb.*] *m.* 1. *einer, der stinkt.* 2. *Käse Rothb.* 3. membr. vir. *Banzenh.* 4. *widerwärtiger Mensch, starkes Scheltwort allg.* Dëʳ S. chaⁿⁿ nit aˡs d Lüt für e Narrenⁿ haᵇᵉⁿ *Liebsd.; insbes. Schimpfn. für die Juden.* 5. *gewöhnlich Demin. kleiner Kerl; Kosewort Co. Rothb.* 6. *Demin. Pl. Zwergastern Co. s. auch* Hoffart 3. — BAYER. 2, 772.

Grüenstinker *m. Wanze Heidw.*

Judenstinker *m. Schimpfname Hf.*

Knoblichstinker [Knowlikšteŋkər *Dü.*] *m. der nach Knoblauch riecht.*

Zibelestinker [Tsewələšteŋkər *Co.*] *m. Zwiebelstinker, Spottname.*

Stinkerei *f. anhaltender Gestank Hi. Su.* — BASEL 279.

stinkig [štiŋkik, šteŋkik *S. O.;* šteŋki *U.;* štiŋki *u.* -iχ *Str.*] *Adj. stinkend.* Das Fleisch isᵗ s., menⁿ chaⁿⁿ s nimmenⁿ ëssenⁿ *Liebsd.* Du stinkigᵉʳ Keib! *Schelte Su.* — BASEL 279.

stënzen I [štæntsə *Str. Ingw. Wh.;* štantsə *Rothb.*] *stehlen, bes. vom Obst gesagt.* Wo han dann iʰr d Birenⁿ hër, die han iʰr in unserem Gartenⁿ gᵉstënzt! *Lützelstn.* 'Was fuselt dort der Bue? Ah, der stenzt Blueme' PFM. V 7. 'So gitt's kein Fleisch ze stänze' HIRTZ *Ged.* 162. 'Un 's Marzolffs Garte-n-au, wo merr als Obst han gstenzt' KETTNER *Mais.* 23. — BAYER. 2, 773.

stënzen II [štansə *Horbg. Dü.*] 1. *keuchen, sich anstrengen.* Ër wurd s., bis er die Zein voll Holz uf dᵉr Büʰn het *Horbg.* 2. *sich ärgern und toben.* Er wurd s., wënn er erfaʰrt, ᵈass sⁱⁿ Bueᵇ doch wiᵉder mit ᵈem Jerri geʰt, er will s doch rundus nit haᵇᵉⁿ *Dü.*

Stunz *selten, meist* Gᵉstunz [Kštùns *Nhof Str. Ruprechtsau Hf.; Pl.* -ə; *Demin.* Kštensl *Nhof*] *f.* 1. *Schnellkugel aus Stein od. Glas.* Gᵉstunzes spieleⁿ *Str.* 'Wer het Gstunze, Nusse?' SCHK. 197. 'Do het er awwer noch an Gstunse . . . meh Fraid ass am e Buech' PFM. III 1. 'Sunsch haw i als Büewel viel Gstunze verspielt' *Bernhard* SCHK. 99. *Alte Spiele mit* Gᵉstunzenⁿ *sind:* Burris *(Burg's),* Tournée's, Anschlaußerleⁿs, Küttᵉlschmissers [Khitlšmisərs], Barollis *oder* Trollis, Schassenⁿ *schnellen Str. Vgl.* Klucker, Marmel. 2. *Spottn. für ein altes Frauenzimmer.* Disˢ isᵗ [tìš] en alti G.! *Ruprechtsau; übtr. kleines Mädchen Str.* 's isch nurr so e kleini Gstuns, un isch schun so gschéidt' CS. 46.

Stunzel *f. Schnellkugel Hag.*

Gᵉstunzenˢ *n. Klückerspiel.* Komm, mⁱr spiᵉleⁿ G.! *Nhof.*

Burigstünz *Schneller in einen begrenzten Raum zu werfen (Spiel) Str.*

Stünzer ['Štìntsər *Mü. Hattst. NBreis.*

Digitized by Google

Co. Horbg. Mittl. Ingersh. M.; Demin. -lə *Obhergh. Horbg.*] *m. Schnellkügelchen aus Stein oder Ton.* Komm, mir machen mit den Stünzern! *Ingersh.* Wie vil S. hest gewunnen? *Hattst.*

Stünzerlis *n. Schnellkugelspiel Obhergh.*

stëppen [štapə *Hi. Steinbr. Obbruck Geberschw. Ingersh. Barr Illk.;* štæpə *Str. Wh.*] 1. *mit kurzen kleinen Stichen nähen; auch mit der Nähmaschine Hi. Obbruck.* 2. *den Saum nähen Steinbr. Ingersh. s. auch* stëpfen. 3. *coitieren Barr. Illk. Str.* (*auch* e Stepp machen *od.* ziejen *Str. Illk.;* uf d S. gehn *auf Buhlschaft ausgehen*). — Bayer. 2, 743.

stippen [štipə *Str.*] 1. = stipitzen *stehlen. Vgl.* stipsen. 2. *die Schule schwänzen. — Bed.* 1 *viell. an frz.* chiper *angelehnt?*

Stipper [ˈStipər *allg.; Pl.* = *Sing., aber* ˈStipərə *Hf. Büst und alle f.; Demin.* -lə *Liebsd. Su. Türkh. Dü. Ndhsn. Sermersh.*] *meist m. (f. in Mü. Orschw. Co. M. Ingersh. Scherw. Bf. Sermersh. Rothb.)* 1. *Stützholz für Bäume, Pfosten u. dgl.* Der Nast *(mit reichem Obstbehang)* muess e S. haben *Sermersh.* Der Zun het wellen umgeheien, jetz haw ich an e jeden Pfosten e S. gemacht *Dü. Wenn einer vor Müdigkeit die Augen nicht mehr aufbringt, fragt man ihn:* Söll ich dir S. under d Äügen machen? *Su. Rda.* Der ist versoffen, dass ihm e S. gehört. Dis ist e rëchter Hochmutszipfel; der Hut het er uf einem Ohr sitzen, dass mer sollt e Stipperle drunder stellen, dass er nit herab fallt *Lobs.* 2. *kleiner Mann, Knirps Obhergh.* 3. *Einfaltspinsel Su.* 4. *Rausch.* E schöner S.! geheist jo! *Ndhsn. Bisch.* — Hess. 401; *vgl.* Bayer. 2, 773. Basel 283 Stüpper.

Soülochstipperle *n. Schinken des Schweines.* Dis Säüle het schöni S. *Türkh.*

stipperen [štipərə *fast allg.;* štiprə *Lutterb. Hüss. Orschw. Geberschw. Hlkr. Co. Logelnh.*] 1. *tr. stützen, mit einem Stock, Balken u. dgl.* Der Epfelbaüm hängt eso voll, dass mer ihne s. muess *Co.* Wann sie s Hus nit gestippert hätten, wär's zusammen gefallen *Betschd.* 'Kumm, stybber mi' Pfm. II 2. 2. *refl. sich anlehnen.* Er het sich noch an der Wand können s., sonst wär er umgefallen *Co.* 3. *die Beine steifen, sich strecken Nhof.* Luej, wie dër sich stippert, um üwer d Heck ze sëhn! *Wörth. s. auch* Stork. 4. *sich anstrengen.* Stipper dich, sonst verliers die Partie! *Co.* Wënn dich nit stippers, komms s ander Johr nit in d gross Schuel! *Barr. 'im Scherz:* Hohrseckel, stipper di' Klein. 5. *sich wehren, sich stemmen.* Ër het sich gestippert, so lang als es gegangen ist *Horbg.* Der stippert sich, vor in d Schul ze gehn *Betschd.* 6. *unpers. schwer halten, hapern.* s wurd sich s. *M. Z.* — Hess. 401. Basel 283 stüppere. Bayer. 2, 773 steupern, stüppern. Pfalz steibere.

an stipperen *eine Tür durch Stützen feststellen Dü.*

verstipperen *einen Baum mit Stützen versehen Bisch.*

zue stipperen = an stipperen *Su. Dü.*

Stipperi *m. Stütze Ensish.*

stipitzen [štipitsə *O. U. W.*] *Glimpfw. für stehlen.* Du hast mir von minen kleinen Fëderen gestipitzt, gëlt, du must lachen! *Lützelstn.* Wënn einer emol gestipitzt het, tröüt mer ihm sin Löwen nimmer *Barr.* 'Wer stibitzt de Lytte d'Schilder' Stosk. 54. — Basel 278. Bayer. 2, 774 *(aus dem Tschechischen).*

(e)wëg stipitzen *wegstehlen Horbg. Str. Rauw.*

stipitzgen [štipitskə *Lutterb.*] *entwenden.*

† **stipuliert** *ausgemacht, festgesetzt:* 'S isch ales doch stiwwliert' Pfm. I 5. 's. un fix' *ebd.* I 8.

Stopper [ˈStòpər *Avolsh. Ingenh.*] *m.* 1. *eigensinniger Mensch.* Na, für wās brücht er sich so daub ze stellen, der alt St., der dumm? *Ingenh.* 2. *Tölpel Avolsh. s.* Stopfer.

Stuppen [ˈStùpə *Dehli.;* ˈStypə *Rauw. Wh.*] *m.* 1. *Stumpf, von Gliedern, Bäumen.* Dem armen Menschen hat mer d Häng abnehmen müssen, er hat jetz numme noch die Stuppen *Dehli.* JB. V 140, 7. *Anm.* 2. *dickes Stück Vieh.* Der hat e rechter S. vom en Ochs *Rauw.* — Hess. 405 Stubbe.

Rossstuppen *m. alter, abgenutzter Hufnagel, Eisnagel W.*

Stapfen [ˈStàpfə *Ndhsn.; Pl. ebs.; Demin. Pl.* ˈStapfərlə] *m. Fussstapfen.* — Bayer. 2, 774.

Digitized by Google

Hasenstäpferle *n. Demin. Pl. Hasenspur Ndhsn.*

Stapfle, Stapfel [ˈStàpflə *S.;* ˈStàpfl *Dessenh. Dü. Bf. Ndhsn.; Pl.* -ə] *f.* 1. *Stufe einer Treppe.* Gehej numme nit d Stapflen abe! *Pfetterhsn.* 'so sie zů den stapflen kumpt' Pauli 299. 2. *Pl. Staffeln in schlecht geschnittenem Haar.* Wër het dich geschoren, dass de-n-eso vil Stapflen hest? *Bf. s. auch* Staffel. — Basel 277. *vgl.* Bayer. 2, 774.

stapflig [štàpflik *Dü.*] *Adj. ungleichmässig, vom Schneiden der Haare usw.* Das ist [tàš] nit ewen gemäjt, s ist ganz s. *bald höher, bald niedriger gemäht.*

stëpfen [štapfə *K. Z.*] *steppen. s. auch* stëppen.

stopfen, stupfen, stoppen, stuppen [štopfə *Su. M. Dü. Scherw. Bf. Bisch.;* štòpfe *Co. Heidolsh. Str. K. Z. Prinzh.;* štùpfə *Ruf.;* štopə *Tieffenb. Wh.;* štypə *Lohr; Part.* kštypt *Lohr.*]. 1. *stopfen.* Stopf d Hosen in d Stifel! *Bf.* Wënn mer nun heimkummt, het s *(das Dienstmädchen)* e Sach in d Eck enin gestüppt *Lohr. Part. als Adv. in der Verbindung* gestopft voll *ganz gefüllt.* D Wirtstub ist g. voll *Su.* 'D Kirch isch gstopft voll Mensche gsin' *Str.* CS. 105. 2. *vollstopfen.* N-e Pfif s. *eine Pfeife mit Tabak füllen Su.* Dër stopft sich *dieser isst! Heidolsh.* Gäns s. *Gänse mästen durch das qualvolle Nudeln, damit sie grosse Lebern bekommen.* 'Mêr schdopfe unsri gäns, si sott nur d' lêwrè sehn' *Str.* 1815 Bergmann 122. *Vgl.* 'Noch nie haw i d' Unmuess vom Gänsstopfe g'schejt' *D. Hirtz* Schk. 219. Mir s. nie kein Gäns, s ist e Schinderei *Bf. Bildlich* Einem s Mul s. *jem. zum Schweigen bringen Hf.* 3. *bestechen Str.* 4. Strümpf s. *Dü. U.* 5. *anzüglich reden M. Zss.* Stopfkugel, -nodel(e). — *Vgl.* Basel 280. Bayer. 2, 774.

in stopfen 1. *hineinstopfen Bf.* Die han jetzt e gor griserlich dickes Kind, ës behummt awer auch eps inggestopft! *Ingenh.* 2. *vollstopfen.* Ich will mir jetz eini *(Pfeife Tabak)* instopfen *ebd.*

verstopfen *(Löcher) zustopfen, bes. in Strümpfen Su. Dü. Part.* verstopft *ohne Abfluss.* D Nas ist v. *Su.* Kannst lang ufdrëjen, s lauft doch nit, s ist verstopft *der Hahn am Fass ist verstopft Ingenh. Absol.* v. sin *keinen Stuhlgang haben Dü. U.* 'verstopfft' *verstockt* Rasser *Hochz.*

zue stopfen *zustopfen allg.* Einem alles z. *zustecken, heimlich geben Str.*

Stopfer, Stöpfer, Stoppert [ˈStòpfər *Illk. K. Z.;* ˈStèpfər *Ndrröd. Schleit.;* ˈStopərt *Wh.;* ˈStùpər(t) *Dehli.*] *m.* 1. *Stöpsel, Korkpfropfen.* Mach den S. uf die Bodëll! *K. Z. Zss.* Stupertziejer. 2. *Pfropfen beim Gewehr Illk.* 3. *verstopfender Kotballen Hf.* 4. *Spottname:* Du einfeltiger Stöpfer! *Schleit.; Tölpel Dehli. Vgl.* Stopper. — *Vgl.* Bayer. 2, 774.

Gänsstopferen *f. Frau, welche das Gänsestopfen gewerbsmässig betreibt Str. Vgl. das Ged. 'Herzensergiessungen einer Gänsestopferin' von Daniel Hirtz* Schk. 218.

Stöpferle [ˈStèpfərlə *Dunzenh. Z. Betschd.*] *m.* 1. *petschierter Flaschenwein.* Do langen kein drissig Liter, do muss St. hëre! 2. *Hieb mit Worten M. Betschd. Zss.* -wein.

Stopfet *f. die Stopfarbeit an den Strümpfen Hf.*

stüpfen *stossen Wh.* 'uf stipfe' *aufstiften Hag.* H.

Stupfle, Stupfel [ˈStùpflə *S. Ruf.;* ˈStùpfl *O. U.;* ˈStùpl *W.; Pl.* ˈStùpflə *S. O. U.,* ˈStùpfl *Obbruck.,* ˈStypflə *Lutterb.*] *f.* 1. *Getreidestoppel.* Ich bin barfuess gangen, und s ist mir e S. in s Bein gegangen *Liebsd. Pl. Stoppelfeld.* Ër laüft uf den Stupflen wie uf der Stross *Pfast. Wetterregel:* Wënn der Wind emol üwer d Stupflen blost, gibt's bold küehli Nächt *Bf.* Klein. *Allit.* Do ist keine Stupfel und kein Stiel mehr ze sëhn *Z.* JB. VII 189. 'Wie der hagel in die stupffelen kumpt' Murner *Mühle* 1217. *Zss.* Stupfelacker, -fëld *Geud.,* -klee, -ruebe, -stück. 2. *Bartstoppel.* Könnst dir auch dini Stupflen us dem Gsicht machen lossen *solltest dich rasieren lassen Horbg.* 3. *Pl. Federchen junger Vögel Z. Wh.* 'Sie hatte einen Knebelbarth wie die federfüssige Hüner oder Tauben mit stupfflen ausstaffiert' Mosch. I 270. 4. *zerbröckelter Zahn, faule Zahnwurzel Hf.* — Bayer. 2, 775.

'Bürstestupfle' *Pl. Haarborsten* Pfm. III 4.

Haberstupflen [Hàwərštùpflə *Su. Z.*] *f. Pl. Haferstoppeln. Jägerregel:* Wenn der Wind üwer d H. geht, se sind d Fuchsbälg guet *Su. Wetterregel:* Wënn der Wind üwer d H. geht, ist s Spotjohr bald do *Z.*

stupflen [štùpflə *S. O.*] 1. *Stoppeln ausreissen.* Hän ihr der Stupflacker schon

Digitized by Google

gestupfelt? *Mittl.* 2. *Nachlese halten.* Hërdepfel, Trüwel, Nussen s. *Mü. Ruf. Syn.* spëglen, retzlen, ritzlen. 3. *refl. sich an den Stoppeln verletzen.* Wann de Ahren willst ritzlen, ze du eps an d Füess, sunst stupfelst dich! *Lobs.* — BAYER. 2, 775. PFALZ.

nach stupflen [nó štùpflə *Hi.*] *Nachlese halten.*

Stupfler *m. einer, der auf abgeernteten Grundstücken Nachlese hält.* S. gehn am Morgen schon früej furt *Obhergh.*

stupflig *Adj. mit Stoppeln versehn S. O.* De bist noch ganz s. im Gesicht, de hest dich nit guet gerasiert *Obhergh.*

stupfen, stopfen [štùpfə *S. O. U.*; štopfə *Su. Dü. M.*; štypfə *Lutterb.*; štypə *W.*] 1. *stossen, absichtlich mit der Hand oder dem Ellenbogen einen Stoss versetzen, um die Aufmerksamkeit zu erregen M. Hf.* Zeig, stupf ihne emol; er merkt nit, dass mer mit ihm redet *Str.* 'zu stossen vnd zu stupffen' MOSCH. I 165. 2. *mit einem spitzen Gegenstand stechen.* Mer kann denen Salot noch nit s. *ausstechen,* ër ist noch ze klein *Z.* Ich hob mich mit der Nodel gestupft *Illk. Antreiben mit einem spitzen Stock. Reimspruch:* Peter, stupf der Esel, ze geht er *usw. s.* Peter. *Grussfrage:* Bist am Stupfen? *zu einem Billardspieler Hf. Abweisende Rda.* Geht s dich eps ön? Nimm e Stëckel und stupf dron! *Dunzenh. Ingenh. Bildlich:* an einem, an eps s. *einen zu etwas drängen, etwas betreiben Dü.* 'Er hat lang genue gstupft, bis er's bekumme het' ST. 3. *hetzen, anreizen, Streit suchen.* Do wurd als gestupft und als gestupft, bis es Händel gibt! *Geud.* Der Teüfel het ihn gestopft *er hat keine Ruhe Dü.* 'der teuffel stupfft dich zu bösem' GEILER *Narr.* 42a. 4. *sticheln, Anspielungen machen Bf. Rda.* Kumm, Phylax, dis ist uf uns gestupft! *das ist auf mich gemünzt Str.* An einem s. *an jemand herumsticheln Hf.* 'was die Seeràiwerg'schichte abelangt, wo Dü druf stupfsch, so isch gar nit wohr dervo' LUSTIG II 245. 'Gehönt vnd gstupfft sein für vnd für' FISCH. *Flöhh.* 1004. 5. *coitieren Ensish.* — BASEL 283. SCHWÄB. 515. BAYER. 2, 774.

druf stupfen *draufstossen.* Der Kërl hört und gesicht nit, bis dass mer um die Nas druf stupft! *Altw.*

herab stupfen *mit einer Stange herabstossen K. Z.* Stupf mir auch e Bir herob! *Geud. Ingenh.*

herum stupfen 1. *herumstossen.* Ech hon d Kesten im Owen herum(er) gestupft [kštypt] *Wh.* 2. *an etwas erinnern, von etwas reden.* Er het allewil dran rumergestopft *M.*

uf stupfen *Liebsd. Su.*, auf stupfen *Schleit. aufreizen.* Loss ihne gehn, du bruchst ihne nit ufzustupfen! *Ruf.*

verstupfen 1. *verstossen, z. B.* d Schueh v. *die Schuhspitzen beschädigen Dü.* 2. *durch Hineinstechen beschädigen Su.* 3. *verstopfen Hi.*

Gestupf [Kštùpf *Katzent. K. Z.*] *n. Necken und Reizen zum Streit.* Das G. soll ufhören! *Katzent.*

Stupf ['Stùpf *Hf.*; 'Styp *Wh.*] 1. *f. Kinderspr. ein beliebiges Werkzeug zum* Stupfen. 2. *m. f. in der Wendung* uf der Stüpp *auf der Stelle; vgl. nhd. auf einen Schlag.* Uf den Stüpp hat er d Schul ingestellt *Wh.* — *Vgl.* WESTERW. in einem, uf einen Stobb.

†'Stupfel *(m.) ein kleiner Kerl'* KLEIN.

†'Hundsstupfel *m. ein Kerl, der dazu bestellt ist, die Hunde aus einer Kirche zu jagen und die Jungen ruhig zu halten'* KLEIN. — *vgl. altnl.* Hondslagher.

Stupfer, Stopfer ['Stùpfər *Heidw. Obhergh. Illk. Str. Z.*; 'Stopfər *Hlkr. M. Dü.*; 'Stypər *Rothb.*; *Demin.* 'Stèpfərle *Dü.*, 'Stipərlə *Rothb.*] *m.* 1. *Stoss.* Einem S. gëben *einen Stoss versetzen Str. Hf.* Wann ich dir jo e Stipperle gib, burzelst anne *Rothb.* 2. *einer, der Streit sucht Dü. Stichler Illk.*; 3. *Stichelrede M.* — BAYER. 2, 775.

Distlestupfer [Tìšləštùpfər *Heidw.*] *m. Distelstecher, flaches Messer an langem Stab.*

Geisenstupfer *m. Jude, der Handel treibt mit Ziegen Obhergh.*

Ochsenstupfer *m. Ochsenbauer.* Dër O. het nix zu frëssen für sini Ochsen! *Hlkr.*

Stupferei ['Stùpfərei *Hlkr. U.*] *f. Anstifterei.* Ich habe schon lang gesëhn, dass e S. ist *Hlkr.*

Stupfens ['Stùpfəs *Bf. Bisch.*] *n. Stichelreden, Zankworte.* Sie hän S. mitnander *Bf.*

stupfisch [štypiš *Lohr*] *Adj. in gereizter Stimmung.* Sie sind nit grad bös, awer s. uf enander.

uf stüpfen [ùfštìpfə *Hag. Betschd.*

Digitized by Google

Lobs.] *aufreizen.* Er het ihne ufgestüpft gejen mich *Lobs.*

stüpflen [štepflə *Scherw.*] 1. *aufreizen.* 2. *'mit der Nadel auf einem Zeug den Umriss einer Zeichnung machen, die man sticken will' Str.* CS. — PFALZ. stibble.

'Stips *m. Räuschchen' Str.* ULRICH.

Stipsel ['Stipsl *Lutterb.*] *m. langer, magerer Mensch.*

stipsen [štipsə *Lutterb. Co. Nhof Str.*] = stipitzen *stehlen; z. B.* Epfel *Nhof.*

Stipser *m.* 1. *Stehler Nhof.* 2. *Rausch Rchw.*

Star I ['Stôr *NBreis. Ingenh.*; 'Stór *Ruf. Su.*; 'Stâr *Mü. Co. Bf. Hf.*; *Pl.* -ə; *Demin.* 'Stérlə *Su.*] *m. Star.* D Storen machen sich schun so zammen *(Mitte August)*; dis Johr wurd's bald Winter *Ingenh. Rda.* Üwer eps hërefellen wie e S. uf e Rossbollen *Hf.* — BASEL 280. BAYER. 2, 775. PFALZ.

Star II ['Stâr *Mü.*] *m. Augenkrankheit. Rda.* Einem den S. stëchen *wörtlich und übtr.: einen zur Einsicht bringen Bf.* 'Eyäiger sinn König bis de Blinde der Stahr gstoche isch' *Mü.* MAT. 5, 77. — BASEL 277. BAYER. 2, 775.

starr [štàr *Co. Bf.*] *Adv. starr.* Einen s. an luejen *Bf. Vgl.* stif. — BAYER. 2, 77. PFALZ 136.

halsstarrig [hàlsštàrk *Geberschw.*; hàlštòri *K. Z.*; hàlsštàri *Hag.*] *Adj. halsstarrig.* 'auf daz er nich halsssterig vnd vngehorsam werd' 1562 ALS. 1862, 62. 'böser und halsstercker' GEILER *HK.* LXXXV[a]. — *vgl.* BASEL 161 der Halsstarr.

Ster ['Stêr *m. Roppenzw., n. Hi.*; 'Stér *m. Schlettst. Erstein Molsh. Str. K. Z.*; 'Stìèr *m. Geud.*] *Mass für Scheitholz* = *1 Raummeter od.* $^1/_4$ *Klafter.* — *frz.* stère. *Doch s. auch* BAYER. 2, 776 Stâr *Mass für Erze.*

Stier ['Stìər *fast allg.*; 'Stîr *Str.*; 'Stér *Wh.*; *Nbf.* 'Stìərə *in einem Kinderreim Hi.*; *Pl. ebs.*] *m.* 1. *Stier, Bullen.* Zuem S. laufen *bullen K. Z.* Unser Kuh ist gestern ze S. gelaufen *Geud. Kinderreim:* Peter, lehn mir dinen Stieren, Ich will dir e Wagen voll Holz heim füehren, Hoch, hoch über s Hus; s hockt e Fraü im Hüehnerhus, Lëst die besten Hüehner us! *Hi. Rda.* Im S. sin: a) *von der Sonne, im Zeichen des Stieres stehen;* b) *von Menschen, in Wut, von Sinnen sein Dü. Hf.* 'Klaaut d' Mamme, ganz im Stier' HIRTZ *Ged.* 236. *Vergleich:* Dër suft wie e S. *ist ein Trunkenbold Geisp. s. auch* ich. *Zss.* Stierneü. 2. *Schimpfw. für einen Dummkopf oder auch einen unflätigen Menschen allg.* Dis ist jetz emol e S., e tauwer! *Z.*; *ähnl. in Zss.* Stierjockel, -marten *Hf. In abgeschwächter Bed. auch gutmütiger, nachsichtiger, vertrauensseliger Mensch:* Wënn ich kein S. wärd gewësen, hätt ich ihne glich bim Wort gepackt *Ingenh. Die beiden Bed. berühren sich nach der Absicht des Sprechenden in der oft zu hörenden, halb scherzhaften Wendung:* Wënn ich kein S. wärd gewësen, wärd ich Pfarrer worden! *Dunzenh. Ingenh.* Ër ist e grower S. *er ist grob Ruf.* — BASEL 278. SCHWÄB. 511. BAYER. 2, 778.

Bërgstier *m. einer, der in den Bergen wohnt Roppenzw.*

Gemeinestier *m. Gemeindebulle Bf.*

Stierheit *f. Dummheit.* Allez *(frz.)*, mach doch kein Stierheiten! *Hf.*

stierig [štìərik *S. O.*; štìəri *K. Z.*; štîriχ *Lobs.*; štérex *Wh.*; štìriχ *Rauw. Dehli.*] *Adj.* 1. *brünstig, von der Kuh M.* 2. *zu Streit und Zank aufgelegt, trotzig, zornig, gereizt (wie der Stier vor dem roten Tuch).* Der ist hit wieder stierig, der Bëtz! *Ingenh.* Was luegst so s.? *Sier.* 3. *störrig, steif.* Dër ist so s., dass mer könnt Wänd mit um inrënnen *Wh.* Der ist hit ganz s. *geht eigensinnig und rücksichtslos auf sein Ziel los Z.* 4. *dumm.* Du stieriger Keib! *Hf. Dehli.* 5. *betrunken Steinb. Z.* — BASEL 278.

stierisch *Adj. böse, gereizt.* Der Munni ist s. *Henfli.*

stieren *starr blicken Roppenzw. Sier. Urbis Hattst. Uttenh.* Was stierst eso uf s Buech? *Uttenh.* — *zum Adj.* stier *und* starr *s.* KLUGE.

an stieren *anstarren.* Ër stiert mich an wie-n-e geschossener Bock *Urbis.* 'ihr Kind anstürte' WAGNER *Km.* 107. — F. SCHWÄB. 270.

Stor ['Stôr *Liebsd. Co. Ingersh. Bf. Str.*] *m. Fenstervorhang Bf., Rolladen Ingersh.* Loss der S. abe, dass d Sunne nimmer inenschint! *Liebsd.* — *frz.* store. BASEL 280. BAYER. 2, 779.

Storax *(selten) Prügel.* Er kriegt S.

Digitized by Google

Str. — Bayer. 2, 779 Storax *unlenksamer, starrköpfiger Mensch.*

storen [štórə *Su.;* štôrə *Ingersh.*] *langsam gehen.* — *vgl.* Bayer. 2, 781 storgen.

herum storen *herumschlendern, sich herumtreiben Ingersh.,* umme, umenander storen *Su.*

Storren ['Stòrə *Gebw.;* 'Storə *Dehli.;* 'Stùrə *Bühl Büst; Pl. ebs.*] *m.* 1. *Baumstumpf.* Gestern hän mir im Wald e par S. umgehauen *Büst.* Annesteh̃n wie e S. *steif Gebw.* 2. *Wagenschemel.* Du bingst s Leitsel am S. fest! *Büst.* 3. *Trotzkopf Z., Dummkopf Dehli. Zss.* Storrenesel *eigensinniger Mensch Gebw.* — Basel 2, 779. Pfalz.

stören [štérə *Mü. Obhergh. Su. Co. Dü. K. Z.;* štêrə *Str. Wh.*] 1. *zanken.* Sie hon mitnander gestört *Wh.* 2. *refl.* 'Lén i nitt stére' Stöber *Mäder* 88. *Rda.* sich an eps s. *sich um etwas bekümmern Wh.* De bruchst dich nit s. dran! *Su.* Do dät ich mich jetz nit dron s.! *Ingenh.* — *Vgl.* Bayer. 2, 780.

herum stören [rùm štêrə *Geud.*] *herum stöbern.* — *Vgl.* Schwäb. 518 (us)stüren *durchsuchen?* Bayer. 2, 780.

verstören 1. *zerstören Mü. Hf.* 'färshteert si vAArk' Landsman *Lied.* 37. 'so das ouch der leichet gantz verstoret, ufgezöwe und verweschet (wurt)' *Str.* 1478 Brucker 211. 2. *verwirren, stören.* Gang do ewëg, de verstörst mich! *Obhergh.* Sie hän wellen Trüwel baüsen, awer sie sind drüwer verstört worden *Dü.* 'wenn i diss tête-à-tête do zuem Glück verstört hab' Horsch JB. VIII 189. 'durch einen Mann verstört wordenn' *Zab. Hexenproz.* 1620. *Vgl.* 'Das Reisen durch die Nacht hat ihn verstört' Uhland *Ernst von Schw.* 186. — Basel 113.

verstört *Part.-Adj. geistig gestört.* Er het ganz v. usgsëhn *Z.* Ër ist v., er kummt uf Stëchfelden *in die Irrenanstalt Bisch.*

Störens ['Stêrəs *Wh.*] *n. Zank.*

Störung ['Stêrùŋ *Wh.*] *f. wie hochd.*

Verstörung *f. Zerstörung Mü. K. Z.* 'färshteerung' Landsman *Lied.* 88. Do sieht's awer us! mer meint, do ist d V. Jerüselëms! *Ingenh.*

Lungenstürere [Lùŋəštírərə *Betschd.*] *f. lungenkranke Kuh.*

†'Zahnstürer *m.* curedent' *Zahnstocher* Martin *Coll.* 177. — Bayer. 2, 780.

sturren [štyrə *Dü.*] *schmollen.* Loss ihn nur gehn: wënn ër s. will, soll er nur s.; er kummt zuerst wieder gehn reden *Dü.*

us sturren *aufhören zu schmollen.* Hest jetzt us gesturrt, du Sturrkopf *Trotzkopf? Dü.*

Sturri ['Styri *Dü. Scherw.*] *m. Trotzkopf.* Du bruchst aüch noch der S. ze machen, du! *Syn.* Sturrkopf ['Styrkhòpf] *Dü.*

sturrig [štyrik *Dü.*] *Adj. trotzig.* Das ist e sturriger Bueb, wëjen me jeden Drëck macht er der Sturri.

Stür, Steüer ['Stír *fast allg.*; 'Stælər *Ndrröd.*] *f.* 1. *Unterstützung, Leitung des Körpers.* Er ist so voll, dass er sich d S. nimmi kann gëben *Lobs.* 'so der kranke . . ohne einige steür vnd ohne fallen wider in sein hauss khombt' *Zillish.* 1594 *in* Als. 1854, 32. 'vnnd mögent einander zu hilff vnd zu steür kommen' *Altk.* 1475 *in* Als. 1858, 276. 2. *freiwilliger Beitrag.* E S. ufhewen *milde Beiträge sammeln M. Am Vorabend von Johanni (24. Juni) sammeln die Kinder Holzwellen im Dorf mit dem Ruf:* Wëllen usen, Wëllen usen! Stür zuem heiligen Santihannesfür! *Su. s. Seite* 133. 'domit denen mit witer stûre ouch geholfen werden möge' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 6. 'gib dein stür nich da hin damit die bosheit nich gefürdert werde' 1562 *in* Als. 1862, 92. *Zss.* Stürbëttler. 3. *Staats-, Gemeindeabgabe.* Mer het halt vil Stüren zu zahlen! *Dü.* — Bayer. 2, 776.

Bistür [Pístír *M.*] *f. Beisteuer.* — Bayer. 2, 776.

Brandstür *f.* 1. *Feuerversicherungsprämie Dü.* 2. *(früher) freiwilliger Beitrag zugunsten eines Abgebrannten. Es war Sitte, in den umliegenden Dörfern* d B. zu sammlen *ebd.* — Bayer. 2, 776.

Brënnstür *f. Steuer für das Brennen von Schnaps; Syn.*

Brënntewinstür *Dü.*

Grundstür *f. Grundsteuer U.*

Husstür *f.* 1. *Aussteuer Hf.* 2. *Geschenk der zur Hochzeit geladenen Gäste Str. Ingw.* Het s vil Husstüren bekummen? *Mutzig.* 'I bring's 're-n-emol an d'r Husstyr yn' Hirtz *Ged.* 243. 'ich soll die zwei Daafle

Digitized by Google

hole, wo sie als Hüsstier han welle genn' HORSCH *Hüssjé* 12. *Vgl.* Brutstück. — BAYER. 2, 776.

Usstür [Ysštír *Logelnh.*; Aùsštælər *Ndrröd.*] *f. Mitgift.* — BAYER. 2, 776.

Wëgstür [Wájštír *K. Z.*; Wæjštír *Str. Wh.*] *f. eig. Wegsteuer, Wegleitung, nur in der Rda.* d W. nimm(er) han *vor Schwäche oder Trunkenheit nicht mehr allein gehen können.* 'Zai, Nazi, nimm du 's Käthel, die het au d Weijstyr nimm' HIRTZ *Ged.* 239. Er het d Wëjstür verloren *Hf.* Er hat d W. nimmer fur ufstehn *Wh. Dehli.* — BAYER. 2, 777. PFALZ.

Zuehstür [Tsêštír *Steinbr.*] *f. Brautgeschenk, Ehesteuer.* — *mhd.* ze ê stiure.

stüren [štírə *fast allg.*; štælərə *Ndrröd.*; *Part.* kštírt, kštælərt, *aber* kštîrə *Mittl.*, kštérə *M.*] 1. *stützen, einen schwerbeladenen Obstbaum Felleri.* 2. *refl. sich stützen.* Wann ich mich nit hätt könnten uf den Stëcken s., wär ich nimmer heim kummen *Wh.* Stür dich e bissel! *stemme dich dagegen! ruft man einem zu, der einen vollbeladenen Wagen stützt, wenn er umzufallen droht Z.* 'Stirt se sich nur herzhaft uf mi Arm' LUSTIG II 704. 'sich stewren s'appuyer' MARTIN *Parl. N.* 660. 3. *refl. sich anstrengen.* Du muest dich noch s., bis de noch kummst! *Co.* 4. *freiwillige Beiträge leisten, bei Brandunglück, beim Ausgang aus der Kirche in den Opferstock usw. Dü.* Holz gestürt oder hundert Schritt vom Für! *Olti.* 5. *schenken.* Wenn du nit brav bist, so stürt dir d Mueter nix, wenn sie zu Märkt geht *Orschw. Der* Santi Klaüs *(St. Nikolaus)* stürt *in der Nacht vom 5./6. Dezember den Kindern einen* Santiklaüsmann *(Äpfel, Nüsse und — eine Rute) Su.* Was het dir s Christkindle gestürt? *Lutterb. Dü. M.* 'E Muetter säjt zue ihrem Knäwle: s Chrischkindle stürt der morn e Kleid' *Mangold* SCHK. 421. 'Doch thuet 'm d' Hewamm Kinder stire' LUSTIG I 123. — BASEL 283. BAYER. 2, 777.

bi stüren *beisteuern Wh.*

us stüren *ausstatten Ingersh. U.* Er het s *(Mädchen)* mit zwanzig taüsig Liwer usgestürt *Geberschw.* Ër seit, er het s zweimol usgestürt; awer ër het ihm einmol so viel gëben wie s ander! *Ingenh.* 'D Christin usstyre? Pong, diss kann als gschehn' PFM. V 4.

zusammen stüren *zusammenlegen.* D Lüt hie hän zammen gestürt für e neüi Kirchuhr *Horbg.*

Stürete ['Stírətə *Hi.*; 'Stírtə *Felleri. Su.*] *f. Bescheerung am Tag St. Nikolaus (6. Dez.) bezw. am Vorabend Felleri. Su., oder am Weihnachtsabend Hi.* — BASEL 283.

stërben [štarpə *S.*; štarwə *O. U.*; štærwə *Str. W.*; *Ind. Präs.* štîrp, -š, -t, štarwə *S.*; šterp šterpš šterpt, štarwə *fast allg.*; štìrp, -š, -t, štærwə *Str.*; *Part.* kštorwə *Ensish. Su. Co. Dü.*, kštòrwə *K. Z. Han.*] *intr. sterben; tr. nur in der Verb.* kein gueten Tod s. *mit Gewissensbissen, im Elend sterben Hf. Ein Hysteron-Proteron:* Do könnt mer stërwen und verdërwen, s dät kein Mensch noch einem luejen *Ingenh., od.* s dät kein Hohn dernoch kräjen *Z.* JB. VII 191. 'sintemal die meisten Leute gestorben vnd verdorben sind' *Ingw.* 1638 JB. VI 73. 'Wemm'r sterwe, Simm'r dodt' *Su. aus einem Kinderliedchen* STÖBER *Volksb.* 113. *Subst. Inf.* Der Grossätt lijt am S. *Geud. Rda.* s ist zu vil zum Stërben und zu wenig zum Lëben *sehr wenig Liebsd. Zss.* stërbensweh, Sterbënswörtele. *Umschreibungen für* stërben *s.* Spëck, stolperen. — BASEL 277. BAYER. 2, 781.

Stërbet ['Stárpət *m. Hi.*; 'Starwət *f. M. Bf.*, 'Stærwet *Str.*] *Seuche, grosses Sterben.* s ist sëllemols e grossi S. under d Lüt kommen *Bf.*, e grosser S. *Hi. s.* Bimpernell. — BASEL 277. BAYER. 2, 781.

stërblich [štarplik *Co.*; štarpli *K. Z. Han.*] *Adj. tödlich. Rda.* Die Kranket ist nit s., awer verdërblich *man stirbt nicht daran, hat aber genug davon zu leiden Hf.* — BAYER. 2, 781.

stark [štárχ *Fisl.*; štàrk *NBreis. Su. Co. Bf.*; štàrik *Co. Dü. Str. Hf. Betschd.*; štòrik *Meis. Dachstn. Geisp. K. Z.*; *Kompar.* štèrkər *Co.*, štèrikər *Co. Dü. U.*, štærkər *Su. Bf.*] *Adj. Adv.* 1. *stark, heftig; schnell, sehr.* a) *Adj.* Dër ist s. als wie n-e Leb *Co.* Starker Win *alkoholhaltiger Wein Su.* 'doch war der Wein nicht sonderbar stark' *Thann* 1682 JB. XIX 142. Er ist e starikër Raücher *Dü.* Wënn er kein so starki Natur hätt, hätt er s nit durich gehaüen *hätte er die Krankheit nicht überstanden Co.* Er ist s. druf *er liebt es, tut es gerne Dü.* Sich s. machen, eps ze duen *sich zu etwas erbieten* (*frz.* se faire fort) *Hf.* b) *Adv.*

Digitized by Google

Der Wërmet schmeckt starch *Fisl.* s rëjnet s., s geht s. Bërj uf, d Täj sind s. am Abnëhmen *Dü.* S. dron glauwen *fest daran glauben K.; vgl.* 'und gloubent starke dar an' GREG. 1118. Eps s. betriwen *eifrig betreiben*, vor han *grosse Lust haben Z.* 'Drum sehn mer hie stark druf, Dass unsri Maidle recht an's Schaffe sich geweene' PFM. II 6. Du dätest s Gëld usgëben so storik als mir's ingnëhmen! *Ingenh.* Lauf doch nit so storik, ich kumm jo schier nit mit! *Dunzenh. Spw.* Wënn der Bëttelmann uf s Ross kummt, ze ritet er steriker als der Herr *ein Emporkömmling lebt besser, ist gegen Untergebene härter als der Sprössling einer alt-reichen Familie Str.* — BASEL 277. BAYER. 2, 782.

Stärke, Stärkt ['Stèrkə *Hi. Co.*; 'Stèrikə *Dü. U.*; 'Stærkt *Wh.*] *f. Stärke, Kraft.* Ër prahlt mit sinere S., und ër het doch aüch schon Wichs bikummen *Dü.* — BASEL 277. BAYER. 2, 782.

Stärk(i) ['Stêrχi *Fisl.*; 'Stærk *Su. Bf.*; Stèrik *Co. Dü. U.*] *f. Stärkemehl. Bes. Arten sind* Hërdepfelst., Weissenst. *Bf.* — BASEL 277.

stärken [ŝtêrkə *Hi.*; ŝtærkə *Steinbr. Su. Logelnh. Bf.*; ŝtèrikə *Dü. U.*] 1. *kräftigen.* Kalti Bäder s. d Nërven *Bf.* 2. *die Wäsche stärken, durch Stärkewasser ziehen.* D Hëmder s. Gestärikt Züg *Webstoff, der durch Stärken ein besseres Aussehen erhalten hat.* Das Dings ist nix nutz, s ist gestärikt; wënn's emol gewäschen ist, ist s e Lumpen *Dü.* — BASEL 278. BAYER. 2, 782.

in stärken *vor dem Bügeln mit Stärke behandeln, z. B. Hemden Hi. bis K. Z.*

Stork, Storch ['Stòrχ *Ballersd. Lutterb. Illz. Str.*; 'Stòriχ *Ingersh.*; 'Stòreχ *Hag. Kindw.*; 'Stork *Mü. Ruf. Su. Hlkr. M. Bf.*; 'Stòrik *Co. Dü. Bebelnh. Mütt. Nhof Str. U.*; *Pl. meist ohne Umlaut* -ə, *mit Umlaut* 'Stèrk *Hlkr.*, 'Stèrik *Nhof*, 'Stèreχ *Kindw.*; *Demin.* 'Stèrkl, 'Stèrkələ *Str.*] *m. (f. K. Z. Hag.)* 1. *Storch.* Er het n-e Hals wie-n-e Stork *so lang Su.* 'Umb des Peterstûl fest sûchen die Storcken jr nest' FISCH. *Prakt.* 17. 'die Storcken fliegen umb Jacobi wider hinweg' *Str.* 1625 JB. VII 113. 'ja sie wissen noch nicht so vil als die Storcken, auf welchem fus sie stahn müsen' FISCH. *Bin.* 86a. 'Dise sein gleich den Storcken' GEILER *Narr.* 66 KLOSTER. 'Storcken cigognes' MARTIN *Parl. N.* 561. *Der Storch ist besonders bei Kindern beliebt; es gibt mehrere Verschen mit Abarten, die sie ihm zurufen, sobald sie ihn erblicken.* Storch, Storch, stipper dine Bein, Trag mich ufm Rücken heim; Wenn du mich nit kannst tragen, So hol e langer Wagen; Wenn du mich nit kannst ziegen, So loss mich wieder fliegen! *Illz., ähnl. Lutterb. Ruf. Co. Bebelnh. Rapp.* JB. VII 160. 'Stork, Stork, Stibberdibein! Dra mi uf'm Rucke heim! Kannsch mi nit erdrauje, Lai mi uf de Wauje; Kannsch mi nit erzeje, Loss mi d'heime leje! Drauje 's Brod ins Beckehüs, Bringe-n-im Kind e Weckele drus!' *Str.* STÖBER *Volksb.* 313. Storik, Storik, stipper die Bein, Traus mich uf dinen Flijelen heim; Wënn du mich nit kannst traujen, Holst den langen Waujen Und den wissen Schimmel: Füehr mich in den Himmel *Ringend.; ähnl. Damb.* STÖBER *Volksb.* 314. 'Stork, Stork, styber die Bein!' HIRTZ *Ged.* 205. Storik, Storik, Langbein, Tras mich ufm Buckel heim; Wënn dë mich nit kannst trajen, Loss mich liewer fahren! *Co.* Storik, Storik, Langbein, Traus mich ufm Rücken heim! *Dunzenh.* Storik, Storik, dreimol herum, Lei dich uf den Waujen, Kann dich nimmi traujen; Lei dich uf den Rücken, Kann dich nimmi drücken! *Ingw.* Storik, Storik, dräj dich herum, Millichsippel, Tülipa: Friss du, was du geschissen hest! *Dunzenh. Abzählsprüche:* Storik, Storik, dräj dich herum, Bariggel, Bariggel, s het zwei geschlausen! *Str.* Storch, Storch, Zipfelschnabel, Kumm, ich will dich lehren s Ëssen tragen Mit der breiten Wannen Ze der Mueter annen, Züm Vetter Lieni *(Lienhard)*, Blëtz mir mine Schüehli; D Katz het mir s Lëder genummen. Wart, bis ich wieder kumm Morne morgen früej, Wenn der Haber blüejt, Wenn der Roggen rist, Wenn der Miller pfist, Wenn der Beck in d Hosen schisst *Ballersd. Var.* 'Storch, Storch Eini! Mit dine lange Beini, Mit dine lange Schnîbberschnäbber!' *usw. Dirlinsd.* STÖBER *Volksb.* 315, *Gebw. ebd.* 317. *Reitliedchen für Kinder, welche auf den Knien Erwachsener geschaukelt*

Digitized by Google

werden: Storikeⁿ, Storikeⁿ, Schniweschnawᵉl, Setz dich uf de-n-Iserᵉngawᵉl, Setz dich uf deⁿ langeⁿ, langeⁿ Waujeⁿ; Dᵉr Waujeⁿ kann diᶜʰ traujeⁿ, Treit dich üwᵉr s Beckeⁿ Hus, Wirft dⁱr drei Wecke-n-ʰerus, Wirft sⁱe hinger d Tüer: Unᵈ unser klein Schorschele *(od. anderer Kindername)* holt sⁱe wiᵉdᵉr ʰerfür *Hf. Beim Anblick eines Storches rufen die Kinder zuweilen auch:* 'Stork, Stork, di Hîsele brennt! Vadder un Mueder sin d'Hèll awe g'rennt!' *Mü.* STÖBER *Volksb.* 316. Storik, Storik, s Nest brënnt, D Jungeⁿ sinᵈ schun lang verbrënnt *Hf. Vgl.* Ramm(e). *Die Vorstellung, dass der Storch die kleinen Kinder bringt, ist nicht volkstümlich und wenig verbreitet und scheint erst in jüngerer Zeit Eingang gefunden zu haben.* Storik, Storik, stipper din Bein, Bring mⁱr morje-n-e Buppele heim! *Hf. (erst seit 1893); Var.* Bring mⁱr e Buppele heim! *Ingw. Zss.* Storikeⁿschnabel. 2. *aufgeschossener, langhalsiger Mensch.* Dër Storik het üwerall sini Nas drin *Dü.* Lueg, d Storkeⁿ fliege-n-us! *dort geht ein langer Mensch Ruf.* 3. Dᵉr blöue Storkeⁿ *eine Art Singtanz, der anfangs dem langsamen, gravitätischen Menuett ähnlich ist; jetzt ausser Gebrauch K. Han.* AUG. STÖBER *Der Kochersberg 48, wo auch der Anfang des Storchenlieds mitgeteilt ist.* 'einem den storcken machen' *drehen, durch Gebärden äffen, ausspotten* GEILER *S. M.* 35. 4. *Demin. Pl.* Sterkeleⁿ *übtr. Hypothek. Rda.* 'Sterkele-n-uff em Dach han *Hypotheken auf dem Haus' Str.* CS. 105; e Storikeⁿnest uf m Hus han *dass. Str.* ULRICH. — BASEL 250. BAYER. 2, 781.

Sturm ['Stûrm *Liebsd. Mü.;* 'Stùrm *Olti. Hi. Co. Str. U.*] *m.* 1. *Sturm Olti. Mü. Zss.* Sturmwëtter. 2. *Rausch Str.* 3. *Hutkrämpe.* Du hesᵗ e breiter S. am Huet *Liebsd. Hi.* — BASEL 284. BAYER. 2, 782.

Nabelsturm *m. Bauchweh Olti.*

Sturmi *m. Stürmer, stürmischer Mensch Olti.*

Gᵉstürm(s) [Kśtìrm *Katzent.;* Kśterm *Su.;* Kśterms *Dü. K. Z.*] *n.* 1. *Hin- und Herrennen Katzent.; Lauferei Dü.* 2. *schlechtes Läuten Su.; Sturmläuten K. Z.*

Himmelstürm [Hìmlśtìrm *Felleri.*] *n. Gebrumme, dumpfes Geräusch.*

Stürmel ['Sterml *Hi. Kerzf.*] *m. Mensch mit bösem Gesicht Kerzf.; planlos und unüberlegt redender und handelnder Mensch Hi. Vgl.* Sürmel.

stürmeⁿ [śtîrmə *Fisl. Liebsd.;* śtìrmə *Olti.;* śtìrmə *u.* śtermə *fast allg.*] 1. *Sturm läuten.* Wo brennt s? meⁿ hört s.! *Liebsd.* s het mit alleⁿ Glockeⁿ gᵉstürmt *K. Z.* 'es were dann das ein für uszginge und das man mit den glocken uf dem münster stürmen wurde' *Str.* 15 *Jh.* BRUCKER 26. 'man soll die Glockenseil aufziehen, damit man nicht stürmen mög' 1525, ALS. 1854, 136. 'Hierauf hat man gestürmt mit allen Glocken' 1525 *Rapp. ebd.* 164. 2. *schlecht läuten Liebsd.* 3. *ungestüm rennen.* Stürm nit so! *Ndrröd.* 4. *schwärmen, von Fluginsekten Dü.* — BASEL 284. BAYER. 2, 783.

ʰerum stürmeⁿ *herumschwärmen.* Uf einᵐol sinᵈ mⁱr e Hufeⁿ Wëspleⁿ um dᵉr Kopf ʰerum gᵉstürmt *Dü.*

in stürmeⁿ *mit Gewalt oder Ungestüm erstürmen Ruf.* Bi-n-eso Ziteⁿ, Kilb oder Patronstäj, stürmen einᵉm d Bëttler s Hus fast inⁿ! *Bf.* Mᵉr istᵗ s Lëweⁿs nimmᵉr sicher gewësᵉn, sⁱe han einᵉm s Hus schier inggᵉstürmt *Ingenh.*

umme stürmeⁿ *umherlaufen Fisl.*

useⁿ stürmeⁿ *hinausstürmen, vom Wind gesagt.* Dëʳ Wind stürmt wiᵉder eppes useⁿ *Geberschw.*

Stürmer *m. einer, der's immer eilig hat Hlkr.*

'stürmisch *aufgeregt' Str.* ULRICH.

Stërn ['Starn *Co. Wanzel Breitenb. Bf. Prinzh.;* 'Stærnə *Wh.; Pl.* -ə; *Demin.* 'Starnlə *Co.*] *m.* 1. *Stern. Zss.* stërnhagelvoll, Stërnsäckermënt. 2. *weisser Fleck auf der Stirn eines Tieres Wh.* 3. *Ordenszeichen Wh.* — BASEL 277. BAYER. 2, 783.

Abᵉndstërn [Ûwəśtarn *Breitenb.*] *m. Abendstern.*

Himmelstërn *m.* 1. *Sternblume,* Narcissus poeticus *Str.* KIRSCHL. 2, 161. 2. *Ausruf.* 'Was welle-n-err denn noch, ier Maidle? Himmelstern!' PFM. II 4. *Zss.* -säckermënt.

Morgᵉnstërn [Mòrjəśtarn *Wanzel Breitenb. Bf.*] *m.* 1. *Morgenstern Breitenb.* 2. *Sternblume, Narzisse,* Narcissus poeticus *Bf.* KIRSCHL. 2, 161. Das Meidle blüejt wie e M. *Wanzel.* — BAYER. 1648.

Stërneⁿ ['Stárnə *Winzenh.;* 'Stærnə

Digitized by Google

Str.; ˈStarnə *U.*; *Pl.* = *Sing.*; *Demin.* ˈStárnlə *Su. Obhergh.*, ˈStærnl *Str.*, ˈStarnl *U.*] *m.* 1. *Stern. s.* schnupperen 2. ˈStërnen lësen' *ein Spiel in der Kunkelstube* JB. XVII 235; *ähnl.* Stërnlen blosen *ein Spiel aus der Spinnstube. Der Künstler tröpfelt Wachs vom brennenden Licht in eine Schüssel voll Wasser und befiehlt den Zuschauern, die entstandenen Figuren* (Stërnlen) *zusammenzublasen. Während sie sich bemühen, schlägt er mit der flachen Hand aufs Wasser, so dass die Umstehenden ordentlich nass werden Obhergh. Zss.* Stërnengückler, -schiessen; stërnenhëll *Ingenh.* 2. *das Kreuz der frz. Ehrenlegion U.; in neuerer Zeit Orden, Ehrenzeichen überhaupt. Scherzh.* Du muest den S. han! *Iff.* 3. *Pupille des Auges Su. Dieselbe spielt bei den Laien in Augenkrankheiten eine wichtige Rolle Hf.*

† Bëttelstërnen *m. Handspulrad Mark.*

Morgenstërnen [Mòrjəštarnə *K. Z.*; *Pl. ebs.*] *m. Narzisse Kerzf. K. Z. Man unterscheidet:* wissi M., Narcissus poeticus, *und* gëlbi M., Narcissus pseudonarcissus *Geud.*

Stërni [ˈStèrni *Henfli.*; ˈStarni *Obhergh. Su.*; ˈStarə *Felleri.*] *m. Name eines Ochsen oder einer Kuh mit weissem Fleck auf der Stirn. — Vgl.* BAYER. 2, 783 Sternlein.

Himmelsgestirn *n. kleines süsses Gebäck von allerlei Formen, Sternen, Herzen u. a. Syn.* 'Hirzhérnle, Schwowebrédle' *U.* STÖBER *Mäder* 87.

Stirn(e) [ˈStîrnə *S.*; ˈStîrn *u.* ˈStern *O. U.*; ˈStærn *N.*; *Pl.* -ə; *Demin.* -lə *Co.*] *f. Stirn.* Dër het n-e rumpfligi Stirne! *Heidw. Rda.* Nit uf d S. gefallen sin *aufgeweckt, verständig sein.* Er mësst einen Meter zwanzig üwer d S. *ist dumm, beschränkt Str.* — BAYER. 2, 784.

Storpion [ˈStòrpjón *Ruf.*] *f. meist in Verbind. mit 'gross'*: e grosse St. *eine grosse, geziert gehende Weibsperson.* — *Aus lat.* scorpio.

'Sterz *m. Speise aus Welschkornmehl, das in einer Pfanne mit Butter gebacken und fleissig gerührt wird' Hag.* H. — BAYER. 2, 786 Storz, Störz.

Storze [ˈStôrtsə *Liebsd. Olti. Fisl.*; ˈStòrtsə, *Demin.* ˈStèrtslə *Hi.*] *f. Strunk des Kohlkopfs u. ähnl.* Wenn de s Chrut abhaüst, muest chein so grosse Storzen machen! *Liebsd.* — BASEL 280. SCHWÄB. 512.

Storzen [ˈStòrtsə *Steinbr. Mü. Pfast. O. U.*; ˈStàrtsə *Schleit.*; ˈStùrtsə *Lützelstn. Wh.*; ˈStôrtsə *Banzenh. Heidolsh. Bf.*; *Pl. ebs.*; *Demin.* ˈStèrtsələ *Obhergh. Logelnh. Dü.*, ˈStærtsl *Mütt.*, ˈStèrtsl *Geud. Ingw.*] *m.* 1. *Baumstumpf; wenn ein Ast abgerissen oder der ganze Baum vom Wind umgebrochen wird, bleibt ein* S. *zurück Dü.* D Widenbäüm sind meist numme eso S., wil mer sie alle Johr hammelt *Illk.* 2. *Strunk des Krautes usw. allg.*; *Wurzel des Hanfes Geisp.* 3. *Hinterkeule des Kleinviehes Mü. NBreis.* 4. *kleiner Knirps Ingw.* — PFALZ.

Baumstorzen *m. Baumstumpf Lobs.*

Bësenstorzen *m. abgenutzter Besen W.*

Hammelstorzen *m. Hammelskeule Mü. NBreis. Vgl.* -stotzen.

Hupfenstorzen *m. das abgebrochene und in der Erde stecken gebliebene Ende der Hopfenstange.* Mir wellen H. holen und e Fürel anzünden *Wörth.*

Kalbsstorzen *m. Kalbskeule Mü. Vgl.* Stotzen.

Krutstorzen *m.* 1. *Kohlstrunk allg.* Der K. gheit mer ewëg *Obhergh.* 2. *Spitzname mehrerer elsäss. Dörfer.* — BASEL 280.

Tubakstorzen [Tywàkštòrtsə *Heidolsh. Illk.*; Tùwàkštàrtsə *Schleit.*] *m. Stengel der Tabakspflanze. Die Knaben höhlen die* T. *aus und benutzen sie als Tabakspfeifen Schleit.*

Zahnstorzen *m. abgebrochene Zahnwurzel Z. Lobs.*

Storzeniere [ˈStòrtsənérə *Horbg. Bf.*; -nîrə *Str.*; ˈStòrtsənìèrə *Hf. Ingw.*; ˈStùrtsənîrə *Lützelstn.*; ˈStùrtsənîrə *Dehli.*] *f. Pl. Schwarzwurzeln,* Tragopogon scorzonera. *s. auch* Skorzenere. — *frz.* scorcenère, écorce noire. BASEL 280. BAYER. 2, 786.

Sturz [ˈStùrts *Strüth Co. Dü. Bf. Str. Lobs.*] *m.* 1. *Sturz.* 2. *getriebenes Weissblech für Küchengeräte Dü., starkes Eisenblech für Ofenröhren Bf.* 3. *der Teil des Pfluges, an welchem die Pflugschar befestigt ist Lobs.* 4. *das Querholz über den Türpfosten Bf.* 5. *grosser Deckel, auch Korbgeflecht, das man über junge Enten oder Hühner stellt Str.* CS. 107. 6. † *Trauerschleier s.* CS. *Hist.* — BASEL

Digitized by Google

284. SCHWÄB. 518. BAYER. 2, 786. *Vgl.* HESS. 406.

Bluetsturz *m. Blutsturz U.*

Krappensturz [Kràpəštùrts *Strüth Co.*] *m. Schlag auf den Hinterkopf mit krallenartig gekrümmter Hand.*

sturzen *einem Baum die Krone abhauen Rchw.; einem Vogel die Flugfedern, den Schwanz stutzen Bisch.*

Stürz [ʿSterts *Su.*] *f. Querholz über der Tür.* — *Vgl.* BASEL 284. BAYER. 2, 787.

Stürzel [ʿStìrtsl *Geberschw.*] *m.* 1. *dickes Ende des Weidenbandes.* Machet, dass d S. owen sind, wenn ihr d Garwen bindet! 2. † *Gitter Mü.* — *Vgl.* BAYER. 2, 787.

stürzen [štîrtsə *Fisl. Liebsd. Sier. Eschenzw. Pfetterhsn. Mü.*; štìrtsə *u.* štertsə *O. U.*] 1. *stürzen; stärker als* geheien *Su.* 2. *ein Stoppelfeld umpflügen, wobei die Stoppeln in die Furchen gestürzt werden Hi. Pfetterhsn. Bf.* 3. *etwas auf den Kopf stellen, Krüge, Töpfe usw.* E Rock s. *Dü.* 4. *unter einen umgestürzten Korb setzen.* D Huehn will brütlen, sie muess gestürzt sin *Illk.* Jetz haw ich die Schindmärren schun zween Tauge gestürzt gehet, und sie glückst als noch! *Ingenh.* — *Vgl.* BAYER. 2, 787.

ab stürzen *abbrechen.* Sich s Gnick a. *das Genick brechen Hf. Ingenh.*

herab stürzen *herabstürzen Dü. Bf.*

überstürzen *refl. sich beim Sprechen überstürzen.* Du überstürzest dich jo allen Augensblick! *Sier.*

zusammen stürzen *wie hochd. U.* 'Sein selbschtgezimmert Schloss im Wald ... isch zammegschterzt' *Lauterbg.* ERW.² XI 138.

Stasi, Statz [ʿStàsi *Strüth*; ʿStâsi *Osenb.*; ʿStàts *Geisp.*; *Demin.* ʿStàsl *Urbis Bf.*, ʿStàslə *Gebw.*, ʿStàtsl *Geisp.*] 1. *Koseform des männl. Vorn. Anastasius Strüth Gebw. Bf. Geisp.* 2. *weibl. Vorn. Anastasia Osenb.* 3. *dummer Mensch Strüth.*

Stoss [ʿStós *Rimb. Str. Hf. Betschd. Wh.*; ʿStôs *Sewen Bf.*; ʿStûs *Horbg. Dü. Breitenb. Molsh. K. Z.*; ʿStyos *M.*; *Pl.* ʿStés *Dü. Breitenb. Molsh. K. Z.*, ʿStês *Str.*] *m.* 1. *Stoss.* Gib ihm e S., dass er ufwacht! *Str. Zss.* Stosskarren, -vogel. 2. *Scherz, dummer Streich.* Er het e S. losgelossen *Str.* 'mer weiss jo, dass der knifflisch Schül *(frz.* Jules*)* allewiel sini Schtees loos muess lonn' *Str.* JB. VIII 196. Dëm sini Stöss kënnen mir *uns kann er nichts vor machen Str.* Wënn de noch e par so Stöss machst, wurd mer dich bald schassen *Molsh.* 3. *Unglück.* Wënn mir numme der S. nit passiert, dass ich min Gëld verlier! *Str.* Das ist ihm e S. *das ist ein Unglück für ihn Str.* 4. *Mal, Moment.* Ihr kummet als so e Stoss hering, nu *(danach)* gehn ihr als wieder los *Ottersw.* 4. *Teil einer Wiese zwischen zwei Furchen M.* 5. *aufgeschichtete Menge.* E S. Holz *Bf. U.* — BASEL 280. BAYER. 2, 788.

Anstoss *m.* 1. *Stelle, wo etwas anstösst oder angestossen hat, der Rand einer Speckseite Breitenb., beim Brot die Stelle, wo es im Backofen mit einem andern zusammentraf Dü. U.* Ich ëss gërn Anstoss *Bf. Vgl.* Anschutz. *In der älteren Spr.* Stoss: 'also das die stösse clein sint und nit zů breyt' *Str.* 1467 BRUCKER 99. 2. *abnehmbare Verlängerung der Tischplatte Str.* 3. 'Anstoss der Felder confinium collimitium' DASYP. 4. *Stocken.* Er kann sin Sach ohne A. *Dü.*

Baräckelstoss [Pàraklštós *Rimb.*] *m. Schweinestall.*

Gegenstoss *m. der Ort, wo die Schmalseiten zweier Äcker zusammenstossen.* Am G. gesicht mer kein Scheid mehr *Horbg. Vgl. dazu* Sëch.

Gerackelstoss [Khàràklštôs *Sewen*] *m. Picke, Karst. Vgl.* rakle?

Immenstoss *m. Bienenschwarm Hf.*

Judenstoss *m. hinterlistiger, betrügerischer Streich Dü. Str. Der erste* J. *erfolgte, als Jakob dem Esau sein Erstgeburtsrecht für ein Linsengericht abkaufte Str.*

Ufstoss [Ùfštós, *Pl.* -štésər *Hi.*] *m. Ende eines Ackers, der auf die Längsseite eines andern Feldstückes, einen sog.* Anwander, *stösst Hi.* — BAYER. 2, 788.

Voranestoss [Fòrânəštôs *Sewen*] *m. Stosskarren.*

stossen [štósə *fast allg.*; štôsə *Ingersh. Bf. Str.*; štyosə *M.*; štòsə *Dehli.*; *Ind. Pr.* 2. štòš, štôš, štyoš, 3. štóst *usw. ohne Uml.*; *Part.* kštósə, kštôsə, *aber* kštóst *IV.*] I. *mit* haben. 1. *stossen, einen Stoss geben.* Sie hän enander ins Wasser gestossen. Der Bock stosst gërn *Bf.* Do han ich mich doch gestosst, dass

Digitized by Google

es mir weh am Herz getan hat *Dehli.* 2. *zerstossen.* Trüwel s. *Dü.* Türlips s. *Bf. Ähnl.* Butter s. *Wh.* 3. *anstossen.* Ein Hus stosst ans ander *Bf.* 4. *sprossen, treiben, von Pflanzen M. s. auch* Laub 2. 5. *schwärmen, von Bienen.* D Immen s. *allg.* 'Jez stosse 's Judde-n-Imme' PFM. III 4. 6. *(in die Tasche) stecken S.* 'Ein Bott von Lutzern hatte etliche Brieff brocht, die er wieder in ein ledern Sackh gestossen' 1587 MIEG 2, 152. 7. *refl. sich irren.* Der Krämer het sich um e Taler gestossen *Bf.* 'Wie stosse sie sich alle z'àmme' LUSTIG I 196. Nundedriwele, jetz haw ich mich awer gestossen! *Str. Rda.* 'Der hat sich gestosst wie der Stohf *(Christoph)* in der Apethék' *Dehli.* JB. XI 56. 'Sich mit aim stose' *sich mit ihm entzweien Str.* CS. 105. 8. sich an eps s. *Anstoss nehmen Su. U. Zu einem, der Bedenken trägt, ein reiches, aber nicht gerade gut beleumundetes Mädchen zu heiraten, sagt ein anderer:* Do dät ich mich nit dron s.! *Dunzenh.* 'Wer nun sich an diese drey puncten nicht stost' GEILER *Narr.* 43 KLOSTER. 'Dann es sein etliche einfeltige, wenn sie sehen, das man so viel vnd grosz gut dargibt in religions sachen, stossen sie sich darob' *ebd.* 49. 'darumb daz sich andere daran stossen' *ders. HK.* LXXXIII[a]. 'so werden sich villeicht andere daran stossen' *ein Beispiel daran nehmen Str.* 1547 JB. III 97. II. *mit* sin. 9. *schnell laufen.* Wü wellen ihr dënn jetz anne stossen! *Hf. Str.* — BASEL 280. BAYER. 2, 789. PFALZ.

ab stossen 1. *wie hochd.* Der Gluxer het mir s Hërz schier obgestossen *Ingenh.* 'es hät mer's Herz aagstose, wenn i mit nus hät müe'n' PFM. I 2. Einem s Bein a. *abnehmen, amputieren Ruf.* 2. *Gegenstoss bilden S. Ist ein Grundstück innerhalb einer Gewann getrummt, so sagt man:* das Stück stosst ab. — BASEL 15. F. SCHWÄB. 73. BAYER. 2, 790.

an stossen 1. *tr.* Den Gesang a. *den Gesang beginnen, vorsingen Wh.* s hat ihne-n-e Frost ongestosst *ebd. s. auch* Narrenbein. 2. *meist ohne Obj.* mit einem anstossen *die Gläser anstossen lassen, auf jemandes Gesundheit* („Gsundheit!") *trinken U.* 3. *intr. stottern Hi. Su. U.* Ër stosst so e bissel on, wënn er redet *Ingenh.* — F. SCHWÄB. 271. BAYER. 2, 790.

in stossen 1. *einstossen.* Sie hän ihm d Tür ingestossen *Bf.* 2. *durch Stossen hineinbringen.* Im Vieh instossen *dem Vieh Futter reichen Hi. Bf.* — BAYER. 2, 790.

uf stossen 1. *aufstossen, eine Türe usw. Illk.* 2. *beim Dreschen Körner und Spreu von den Garben hinweg und auf einen Haufen schieben Su.* 3. *nach dem Essen aufstossen.* Die Bohnen stossen mir als noch uf *Dü.* s stosst mir noch Nussen uf *Geberschw. Übertr.* s wurd dir noch sur ufstossen! *es wird sich noch bitter rächen Su.* Die Trüwel, wo er gestohlen het, sind ihm sur ufgestossen, *weil er deswegen bestraft wurde Dü.* 'die Jagd . . . thüet eim sür ufstosse' LUSTIG I 103. 4. *sich ärgern Str.* 'Frau Bas, es stosst mer siedi uf, dass Si mer nix dervon hen gstekt' PFM. II 3. 'I scheu's ze saaue was es isch; 's duet mer zue arj ufstosse' *ebd.* IV 6. — BASEL 294. BAYER. 2, 790.

verstossen 1. *zerkleinern.* D Trüwel müessen verstossen sin, dass mer sie trotten kann *Dü.* 2. *durch Stossen beschädigen, z. B. die Hosen durch Reiben, die Ecken eines Buches Su.* 3. *ausstossen.* Ich bin verstossen von den andren *Su.* — BASEL 113. BAYER. 2, 791.

zeruck stossen *zurückdrängen, verachten.* De muest dich nit zeruckstossen lossen! *Hlkr.*

Abstosser *m. hölzerne Stallschaufel S.* Mach der Mist usen mit dem A.! *Steinb.*

Lortschenstosserles *n. Kinderspiel (s.* Holzschueh) *Rapp.*

Wandstosser *m. gemeiner Schnaps, Umwerfer Dessenh.*

Winstosser *m. eisernes, durchlöchertes Werkzeug, um weichen Wein zu schlagen Hi.*

Stössel ['Stésl *S. O. U.*] *m. (n. Ndhsn. Illk.)* 1. *Stössel, Stosskeule, zum Feststampfen des Bodens Dü., zum Stossen der Trauben Logelnh. Hf., der Stössel im* Bunkelständle *Dü.* Nimm s S. und verstoss die Ërdepfel, dass d Kueh s Sufen bekummt! *Illk.* 'Dem brucht merr doch sunst au nit mit em Steesel un mit em Schleejel druf ze dyte' PFM. III 3. 'man musste sie *(die unreifen Trauben)* mit Stösseln zerdrücken, um sie zu keltern' *Thann* 1695 JB. XIX 143. 'in einem Mörser mit eissern stösseln zustossen' MOSCH. I 573. 'und zerstossent das mit stösseln' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 417. 2. *Kolben einer*

Digitized by Google

Wasserspritze, Holunderbüchse Illk. Hf. 3. *Eisenstift zum Stellen des Pfluges.* Mach d^er S. ins viert Loch! *Rixh.* 4. *Raubvogel, Hühnerhabicht.* D^er S. het ün^s d Klückele g^enumme^n *Obhergh.* — BAYER. 2, 791.

L e r c h e^n s t ö s s e l *m. Lerchenfalke Obhergh.*

T r ü b e l s t ö s s e l *m. Stössel zum Traubenstampfen in den Bütten Rapp. Rchw.*

Tube^n stössel *m. Sperber Hi. Ruf.; Falke Logelnh.*

Stösser [ʿStésər *Dü. K. Z. Zinsw.*] *m.* 1. = Stössel 1. *K. Z.* 2. *Kolben der Holunderbüchse Zinsw.* 2. *Hühnerhabicht Dü.*

K l i n g e l s t ö s s e r *m. Mörserkeule, Stösser Kreis Weissenbg.*

Krutstösser *m. Krautstampfer aus Holz K. Z. Vgl.* -stëmpfel.

Tube^n stösser *m. Taubenfalke Dü.*

Stössle, Stössel [ʿStéslə *S. O.;* ʿStièslə *M.* ʿStéslə *Günsb.;* ʿStésl *Barr Bisch. Str.; Pl.* ʿStéslə, *aber* ʿStéslər *Hlkr. Mittl. Horbg. Winzenh. Dü.*] *n. gew. Pl. Vorärmel, Pulswärmer.* Lang m^ir d Stössler, i^ch ha^be kalt an de^n Ärme^n! *Hlkr.* Stössle^n a^nmësse^n *das Handgelenk drücken Liebsd.* — BASEL 280.

stössig *Adj. zum Stossen geneigt wie das Hornvieh Str.* 'Als bin i nit wie du, so steddi un so steesi' PFM. V 5.

bannstössig [pànštésik *S.;* -štési *K. Z.*] *Adj. benachbart, von 2 Gemarkungen.* D Ersteiner un^d d Nardser *(Nordhäuser)* sin^d b. *Bf. Das W. kommt schon vor in einer Heimatsurk. vom 13. 8. 1665 Dunzenh.*

buchstössig *Adj.* 1. *asthmatisch, vom Pferd Hi. Banzenh., auch vom Esel M. Rda.* sich b. laüfe^n *von einem, der mit aller Kraft arbeitet Ruf.* 2. *wild, störrisch.* Bis^t wi^eder b.? *Olti.* — S. SWZ. 146. F. SCHWÄB. 694.

Stuss [ʿStùs *Ingersh. Str.*] *m. Unbedachtsamkeit, üble Laune.* Gël^t, du bis^t wi^eder emol im S.? *Str.* S. mache^n *Dummheiten, Narrheiten treiben Str.* 'Jez, wyl mer doch dran sinn an so gelehrte Stüsse, un Si e Dokter sinn' PFM. III 4. 2. *Halbnarr Ingersh.* — *späthebr.* schĕtûth *Unsinn, Narrheit* JB. XII 157. SCHWÄB. 518. BAYER. 2, 791. HESS. 407. WESTERW.

G^estuss *m.* 1. *Spass, Scherz.* Im G. *aus Spass Hf.* G. mache^n *Witze reissen Ingw.* Er het nix a^ls G. im Kopf *Hf.* 2. *Zwist.* 'Sie hèn e-n-arje Stuss (*od.* Gstuss) mit nander ghet' *Str.* CS. 107. 3. *Spassmacher Str.* 4. *beschränkter, störrischer Mensch Str.; dummes Frauenzimmer:* Ës is^t e G., loss es ge^hn, es i^st nix mit i^hm ze welle^n! *Illk.*

Stussel, Stüssel [ʿStùsl *Str.;* ʿStísl *Illk.;* ʿStisl *Rothb.*] *m. überspannter Kerl.* Du bis^t e S., es is^t ke^in g^escheit Wort mit d^ir ze rede^n! *Illk.*

b^estusst *Adj. verrückt Hf.* — HESS. 406.

s t u s s i g [štùsiχ *Str.*] *Adj. närrisch, übel gelaunt.*

g^estussig [kštùsi(χ) *Str. Ingw.*] *Adj.* 1. *halbverrückt, zänkisch Str.* CS. 107. 2. *spasshaft, witzig Ingw.*

Staat [ʿStât *fast allg.;* ʿStót *Meis.*] *m.* 1. *(selten) Staat, Regierung.* Po! d^er S. beza^hlt's! *Illk.* 2. *Putz, Aufwand allg.* Im S. *geputzt Str.* Di^e mache^n S.! *unnötigen (oder auch über ihre Kräfte gehenden) Aufwand U.* Si^e is^t im grösten S. *in feinster Toilette Hf.* s het nix a^ls e grosse^n S. *kein Vermögen, nur schöne Kleider Dü. Scherzh.* D^er S. muess es bringe^n *durch vorteilhafte Kleidung will sie einen Mann ködern Illk.* S. mit eps mache^n *damit prahlen Str. Rda.* Das is^t d^er S. vom alte^n Käs — dass er stinkt *Illk. Ohne den Zusatz:* 'Das ist der Staat vòm griene Käs' *das gibt der Sache erst den richtigen Wert Dehli.* JB. XI 62. 'Der Staat, zell isch der Pauz' PFM. I 2. 'Wo isch e Frau jezz uf de Staat?' E. STÖBER II 134. 'Nieme recht's eim for e Staat, Schöppelt mer in Ehre' *Hirtz* SCHK. 221. '(di maidlè) denkè sunschd uff niks als uff dè schdâd zè fiehrè' BERGMANN 67. 'Der verdorben man fieng wider an ein herlich stat zů füren' PAULI 300. 3. *in Zss.* Staats- *in der Bed. prächtig:* e Staatsbaüm *Hi. Su.* Da^s i^st [tàś] e Staatsding vom e Ross! *Roppenzw.;* e Staatskërl(e), e Staatskutsch *eine Prachtkutsche Mütt.*, e Staatsmann *ein auffallend schöner, prächtiger Mann Co.* HENRY. Staatsaff, -arsch *putzsüchtiges Mädchen Str.* — BASEL 277. BAYER 2, 792.

Sunntigstaat *m. Sonntagsgewand Bf. K. Z.*

staatsmässig 1. *Adj. hervorragend*

Digitized by Google

schön Hi. Dis ist awer jetz e staatsmässiges Kleid *Nhof.* 'Was het er rothi Bakke-n-un e staatsmässji Nas' PFM. I 2. 2. *Adv. prächtig.* Er kummt ganz s. dᵃrhër *Mütt.* — BASEL 278.

Gᵉstaat *m. Kleideraufwand, Prachtentfaltung Mü. Logelnh.* 'Wie dà ne Gstaat thüet fiehre' LUSTIG I 44. — BASEL 152.

Staatenⁿ ['Stâtə *Su. Ruf. M.*] *m. Prunk, Luxus.* Die kummenⁿ im e S.! *aufgeputzt Su.*

Gᵉstaatenⁿ [Kštâtə *S. Su. Geberschw. NBreis. Katzent.*] *m. Aufwand.* Die Lüt hënkenⁿ alles an dᵉr G. *Katzent.* Die lëbenⁿ n-em höchstenⁿ G. *mit grösstem Aufwand Roppenzw. Rda.* Mit dir istᵗ keⁱⁿ G. zᵘ füᵉhrenⁿ *mit dir legt man keine Ehre ein Su.*

staatisch *Adj. prunkvoll, aufgeputzt.* Das Maidle istᵗ allwil s. aⁿ gᵉleit *Liebsd.*

gᵉstaatisch *Adj.* = staatisch *Su. Geberschw. Logelnh. Katzent.* Wie die-n-aⁿfangenⁿ g. kummenⁿ! *wie die jetzt stattlich gekleidet einherkommen.* — BASEL 152.

Statt ['Stàt *selten, meist nur in Abl. und Zss.*] *f. Statt.* Iᶜh kaⁿⁿ miⁿ Bein nit dᵉr S. [nìt ərtštàt *od.* nìt ətštàt] *von der Stelle* lüpfenⁿ *M.* — BAYER. 2, 792.

Fürstatt, *s.* Fürste *Seite* 133.

†Haltstat *f. ein Ort, der zum Hinterhalt günstig ist, Hinterhalt* GEILER *S. M.* 77.

Haüptstadt *f. Hauptstadt. Zählvers:* Eins, zwei, drei, vier, fümf, sechs, siwenⁿ: Wo istᵗ dᵉr Herr gebliwenⁿ? In Berlin, in Berlin, In dᵉr H. Numero nün! *Obhergh.* — *gewiss neu.*

†Maalstatt *f. Kampfstätte, Schlachtfeld.* '(Es seind) beederseits auff die dreyssig tausent mann auff der maalstatt ligen geblieben' PETRI 230. — *anstatt* Walstat? BAYER. 2, 793.

Öberstadt [Êwərštàt *Co.*] *f. Oberstadt.*

Schlettstadt *Kreisstadt im U.-E. an der Grenze des O.-E. Rda.* Wer S. het, het mich, het dsëlᵇer Jid gseit *(Ausspr. eines Juden) Hf.*

†Walstatt *f. Richtplatz.* 'Sie *(2 Hexenmeister)* sollen uff gewondlicher Walstatt mit dem Feuer vom Leben zu Tod gestrafft und hingerichtet werden' MERKLEN II 130.

Wërkstatt *f. Werkstätte Mü. Str. K. Z. Syn.* Butik 1.

Städtler ['Stètlər *Liebsd.*; 'Statlər *Bf.*] *m. Städter.* — BASEL 278.

statts [štàts *Betschd.*] *Adv. statt, anstatt.* — PFALZ.

anstatt(s) [ànštàt *Co. Str. Hf.*; àtštàt *M.*; ànštàts *K. Z. Lützelstn.*] 1. *Präp. anstatt, an Stelle von.* 'anstatt dim Buech' *Co.* HENRY. 2. *Adv.* 'anstatt ze singenⁿ, brüelt ᵉr' *ebd.* Dätᵉsᵗ dᵃhämm bliwenⁿ undᵈ eps schaffenⁿ, anstatts us äm Hus in s andᵉr gᵉhn rätschenⁿ! *Lützelstn.* 3. *Conj.* Anstatt(s) ᵈass ᵉr sëlwer kumme-n-istᵉ, het ᵉr denⁿ Bueᵇ gᵉschickt *Z.* Anstatts ᵈass ᵉr eps gᵉseit het, istᵉ ᵉr eᵉhᵉr ʰⁱnus gangenⁿ andᵈ het's sëlwer gemöcht *Dunzenh.* Anstatts ᵈass früejer d Frau *(die Dienstherrin)* d Maud kummenᵈiert het, kummenᵈiert jetz d Maud d Frau *Dunzenh.* — BAYER. 2, 792.

abstett [àpštèt *Dü. Scherw.*] *Adv. von der Stelle.* A. gᵉhⁿ *von statten gehn Scherw.* Das Ross ziejt nit guet a. *Dü.* — BAYER. 2, 792.

Gᵉstätt [Kštat *Ruprechtsau;* Kštæt *Str.*] *f. kleine Kugel aus Stein zum Spielen.*

Gᵉstättels [Kštatls *Ruprechtsau*] *n. Spiel mit den* Gᵉstättenⁿ.

stät [štát *Ruprechtsau*] *Adv. langsam, vorsichtig.* Nur s.! *Zuruf bei einer schwierigen Arbeit.* — BAYER. 2, 797.

†Bᵉstätter [Pštætər *Str.*] *m. Spediteur, der die Güter an ihre Statt bringt.* 'Die Bestätter sollen keine Waaren oder Effekten für sich oder sonst Jemanden commissions-weiss kommen oder abführen lassen, in massen sie sich alles Handels enthalten sollen' 1737 Ordn. des Contrôleurs am Kaufhaus CS. 22. — SCHWÄB. 505. BAYER. 2, 798.

bᵉstätigenⁿ [pštátikə *Winzenh.*; pštætjə *Str.*; pštátjə *K. Z.*] *bestätigen.* Ja, dis könnt iᶜh bᵉstätⁱjenⁿ für ᵈem Gericht! *Ingenh.* — BAYER. 2, 798.

stettig, stettisch [štætìk *Olti.*; štætik *Su.*; štètik *Fisl. Liebsd. Henfli. Heidw. Dollern Hlkr. Horbg. Ingersh. M. Dü. Mütt.*; štêtik *Roppenzw.*; štèti *Illk, Str. K. Z. Hag.*; štètiχ *Nhof Str. Lobs. Betschd. Bühl Lützelstn. Büst Wh. Rauw.*; štètiš *Ruf. Barr Ndhsn. Str. Hf. Rothb.*] *Adj.* 1. *störrig, eigensinnig, namentlich vom Zugvieh, das nicht von der Stelle will.* Er

Digitized by Google

ist s. wie n-e Esel *Su. Lobs.*, wie e Mulesel *Hf.*, 'wie ne Muhlesel' *Mü.* MAT. 5, 52, wü en Ochs *Z.* JB. VII 194. 'den gleich ich eim stettigen ross' GEILER *Narr.* 116b. 'Ein willig ross würt stettig balt, wann man das fütter jm vorhaldt' BRANT *Narr.* 59, 11. 'das *(Pferd)* ist stättig' FISCH. *Ehez.* 230, 14 *Hf.* (J 4b). 'wie ein stättiger Esel' *ebd. Prakt.* 7. 'schew und stettig ombrageux et restif' MARTIN *Coll.* 77. 'stättig' MOSCH. *Anl.* 49, 69. 'Dnoh uff de dicke Belz sich stättisch hingelait' HIRTZ *Ged.* 170. *Übtr. auch von Menschen gesagt:* 'dA shtätig alt' *der trotzige Alte* LANDSMAN *Lied.* 106. 'Du au wursch stetti, was esch denn diss für a Complott?' HORSCH JB. VIII 190. 'Jez heerst, wott steddi un kiennüz un vertrakt diss Rawemaidel isch' PFM. IV 3. 's isch mer z' Sinn, Frau Bas, der Mann gheert zue de steddje, wo sich nix saaue lon' *ebd.* V 6. *Vgl.* stöckig. *Zss.* Stettkopf, stettköpfig *Nhof.* 2. *mürrisch Roppenzw.; arbeitsunlustig:* Nächt ist der min Knëcht ze spot in s Bett, jetz ist er hüt ganz s. *Wh.* 3. *steif, nicht imstande, sich zu bücken.* Ich sin ganz s. *sagt eine Schwangere Wh.* — BAYER. 2, 798.

Stettig ['Stèti *Büst*] *m. störrischer Mensch.*

Stettigkeit *f. Trotz, Eigensinn Str* 'Es duet sich selwer strofe mit syner Steddikait' PFM. II 7.

stëts [štáts *Ndhsn. Hf.*] *Adv. immer.* Er ist s. uf den Beinen *Ndhsn. Verstärkend* stëts und immer *Hf.* — BAYER. 2, 797.

staten [štâtə *Bf.*] *das Backen ansagen. In vielen Orten bestehen Gemeindebacköfen, wo die Einwohner gegen geringes Entgelt backen können. Das Ankündigen, man wolle den Ofen benutzen, heisst* staten.

stottern, stattern [štàtərə *Roppenzw.*; štòtrə *(selten) Co.* HENRY] *stottern.* Ër statteret allewil noch! *Roppenzw. Syn.* staxen, statzlen. — BAYER. 2, 799.

Stotterei ['Stotərei *Obhergh.*] *f. fortwährendes Stottern.*

staxen [štàksə *Ingersh. Mütt. Barr Bf. Bisch. Molsh. K. Z. Ingw. Zinsw. Wörth Lobs. W.*; štâksə *Str.*] *stammeln, stottern.* Der staxt schon ziter dass er e Kind ist *Zinsw.* Er kann nit reden ohne ze s. *Lützelstn. Vgl.* gaxen 2. — PFALZ.

Gestax [Kštàks *Ingersh. Bf. K. Z.*; Kštâks *Str.*] *n. Gestotter.* Dis G. kann ich nit hören! *Bf.; unverständliches Geschwätz Str.* CS. 102.

Staxer ['Stàksər *U.*] *m. Stotterer.*

staxeln [štàksələ *Tieffenb.*] *stottern.*

Stixer ['Steksər *Wh.*] *m. Schimmelgeruch, Zustand, in den das Getreide durch langes und womöglich feuchtes Lagern gerät.* Wann d Frucht schimmlig ist, sagt mer, sie hat e S. *Vgl.* Stich.

stixig [šteksəχ *Wh.*] *Adj. muffig.* Wann mer d Frucht ze lang lijen losst, werd sie s.

Statzen ['Stàtsə *Str.*] *Pl. Überhebung, Einbildung.* Statze-n-im Kopf han *grosstun.* — *Vgl.* SCHWÄB. 508. BAYER. 2, 799 statzen.

† **Statzer** *m. Stammler, Stotterer.* 'Statzer begue' MARTIN *Coll.* 147. 'Balbus stammler statzger' GOL. 105. — BAYER. 2, 799.

statzelen [štàtslə *Ruf. Orschw.*] *stottern.* — BAYER. 2, 799.

Stazion, Stazium ['Stàtsjûn, *Pl.* -ə *Logelnh.*; 'Stàtsjùm *Hipsh.*] *f. Kreuzwegandacht.* In der Karwoch sind Stazionen *Spassh. Gruss an waschende Frauen, die gern plaudern:* Ihr sind allewëj schon bi der zwelften Stazium? *Antw.:* Doch noch nit gar! *Hipsh.* — BAYER. 2, 796.

Stitzer ['Stitsər *Roppenzw.*] *m. Rausch.*

Stotzen ['Stòtsə *S. O. Bf.*; 'Stùtsə *Dü.*; *Pl. ebs.*; *Demin.* 'Stètslə *Mü. Banzenh. Dü.*] *m.* 1. *Strunk.* s Krut het S. *Lutterb. Vgl.* Storzen. 2. *Keule am Schlachtvieh.* Nüni können e S. frëssen *Heidolsh.* 'ein Stötzchen oder Schinken' MIEG I 427. 'e schwinener Stotze' STÖBER *Mäder* 37. 'Bekumm i e Stätzle vom Hahne?' LUSTIG II 12. *Zss.* Stotzenfleisch *Eschenzw.* 3. *starker Schenkel (oder iron. mageres Bein), vom Menschen.* Er het e Paar gueti S.! *Dü.* — BASEL 280. SCHWÄB. 512. BAYER. 2, 800.

Hammelstotzen *m. Hammelkeule Mü. Lutterb. Rapp.*

Hasenstotzen *m. Hinterlauf des Hasen Osenb.*

Kalbstotzen *m. Kalbskeule Rapp.*

Krutstotzen *m. Krautstrunk.* Gang, riss die K. us! *Dollern.*

Rehstotzen *m. Rehkeule Su.*

Stutz ['Stùts *Str.*] *m. in der Wendung* uf den S. *augenblicklich, sofort.* 'un do

Digitized by Google

sicht mer uff de Stutz oft meh als mer sehn wott' PICK *Büch.* 44. 'uf de Stutz französch lehren' BURGER-GESPRÄCH 12. 'in einem schnaps, in einem stutz, in einem nun' MOSCH. I 216. — BAYER. 2, 800. HESS. 407.

stutzen [ştùtsə *Steinbr. Hüss. Ensish. Su. Geberschw. Dü. Bf. Illk. Ndrröd.;* ştytsə *Co. Hag. Rothb. Lobs.*] 1. *kürzer schneiden, abschneiden, beschneiden, z. B. die Haare, die Flugfedern, die Äste des Baums usw.* Im Spotjohr stutzt mer d Bäüm *Geberschw.* Wart, ich stutz dir d Ohren! *droht man den Kindern Dü.* Der Schnutzer stutzen *Co. Übtr.* Du muest ihm e bissel d Flättige s. *seinen Hochmut ein wenig austreiben Illk.* In einem d Finger s. *einem Näscher auf die Finger klopfen Dü.* 2. *trotzen Su.* 3. *stossen Hag. Lobs. Ndrröd.* Wo ich d Küh getränkt habe, het mich s Kälwel wellen s. *Rothb. Zss.* Stutzenbock. 4. *zögern, stutzig werden Bf.* 'hernach hab ich es gefragt, ob es gstünd, dass es solche Wort geredet hab, und da hat es gestuzt' 1525 ALS. 1854, 138. — SCHWÄB. 518. BAYER. 2, 800. HESS. 407.

ab stutzen [àpştùtsə *Bf.;* ôştytsə *K. Z.*] *stutzen.* Im e Hund d Ohren obstutzen *Ingenh.* — F. SCHWÄB. 76.

†erstutzen *stutzig werden, erschrecken.* 'also sind sie mit inen hinin gangen in das grab und haben gesehen einen jüngling zu der gerechten sitzen, bekleidet mit einem weiszen kleid, ab dem seind sie erstutzt und erschrocken' GEILER *P.* 3, 4b.

Stutzer ['Stùtsər *Banzenh. Obhergh. Co. Dü.;* 'Stytsər *Hag. Zinsw.*] *m.* 1.= Haumësser *Banzenh.* 2. *Stumpen, Stummel.* Er het nur noch drei Finger an der Hand und zween Stutzer *Dü.* 3. *Knebelbart Co.* 4. *kurze Flinte, Stutzen Zinsw.* 5. *Mensch mit kurzgeschnittenem Haar Obhergh.; Hund mit gestutzten Ohren (diese selbst sind auch* Stutzer *s. Bed.* 2) *Dü.* 6. *Spottn. für einen kleinen Menschen Zinsw.* 7.† *junger Mann, der nach feinen Manieren strebt:* 'die Stutzer panadous' MARTIN *Parl. N.* 294. 8. *Stoss mit den Hörnern Hag.* — SCHWÄB. 518.

stutzeren [ştùtsərə *Hüss.;* ştùtsrè *Urbis*] *stutzen.* Ich han im Vogel d Fëdren gestutzert *Urbis.*

stutzig [ştùtsik *Bf.;* ştytsi *K. Z.*] *Adj.* 1. *stutzig.* Sie hon ihn halt doch ëndlich s. gemocht *z. B. über das Treiben seiner Frau Geud.* 2. *störrig, trotzig.* Worum bist eso s. hüt? *Antw.* Ich dörf nit uf d Kilb! *Bf.* 'Das Weib soll jhrem Mann nicht stûtzig widersprechen' MOSCH. II 345.

Stütz(e) ['Stìtsə *Hi. Mü.;* 'Stetsə *Steinbr. Heidolsh. Strüth;* 'Stìts *Obhergh. Bf. Str. Zinsw. Lobs.;* 'Stets *Su. Hlkr. Logelnh. Horbg. Ingersh. M. Dü. Rapp. Bisch. Mutzig K. Z. Han. Wh.; Pl.* -ə] *f.* 1. *Stütze, insbes. die Stange mit gabelförmigem Ende zum Unterstützen des Waschseiles Hi. Steinbr.* Der Baum wërd gestippert mit Stützen *Wh.* 2. *Küferkübel, zugleich Hohlmass für Wein, mit verschiedenem Rauminhalt, in der Regel 10 l, aber auch 12-15. Die Liter sind gekennzeichnet durch eingetriebene Nägel oder Pflöcke.* Ër suft so n-e S. voll Win wie nix *Horbg. Vgl. ält. Spr.* 'vnd tzwein (sol man geben) einen stösse rots wines' *Metzeral Anfang* 15. *Jh.,* ALS. 1854, 75. 3. *Zylinderhut Ingersh.* — SCHWÄB. 518. BAYER. 2, 802.

Armstützle [Àrmştetslə *Co.*] *n. wollener Pulswärmer. Vgl.* Stössle. — *Vgl.* SCHWÄB. 518. BAYER. 2, 802.

Plunderstütze *f. Stütze, die beim Wäschetrocknen gebraucht wird Strüth.*

Schnapsstütz *f. Kübel, beim Schnapsbrennen gebraucht Lobs.*

stützen [ştetsə *Su.*] *stützen, wörtlich und übtr.* Ich stütz mich uf min Sohn *verlasse mich auf meinen Sohn.* — BAYER. 2, 802.

in stützen *Holz zum Dörren in den heissen Ofen legen Su.*

gähstützig [káştìtsi *Betschd.;* kêştîtsiχ *Lobs.*] *Adj. jähzornig.* Mit dem Menschen kummt kein Teüfel üs, der ist so g. als nur eps! *Lobs. Vgl.* 'an der Fluh, die sich gähstotzig absenkt in die Tiefe' *Wilh. Tell* IV 1. *s.* gächschützig *Seite* 197.

Straü, Stroü, Stroh ['Stràу *Olti. Lutterb.;* 'Strài *Hi. Hirzfn. Mü. NBreis. Obhergh. Ruf. Su. Bf.;* 'Stròi *Gebw. Co. Horbg.;* 'Stroi *Hlkr. Winzenh. M. Dü.;* 'Strœy *Damb.;* 'Strûi *Ndhsn. Meis.;* 'Strô *Str. Hf. W.;* 'Strû *K. Z. Rothb.; ganz vereinzelt steht das Demin.* 'Straiələ *Dü.*] *n. Stroh.* Gib mir e Wëll S. für im Vieh ze

Digitized by Google

sträüen *Damb.* Das ist n-e nëtter Bosen Straü *ein schönes Gebund Hirzfn.* Do gibt s nit vil Garben, das ist [tàš] klein Sträüele *Dü.* ''s stekt mer im Kraaue wie Hamfle gschnidde Stroh' PFM. III 1. *Rda.* Er het, glaüw ich, Stroü im Hirn *ist dumm Dü.* Er hat kein Straü im Kopf *ist klug Geberschw.* Lër Stroh dreschen *Avolsh.* 'Drescht leer Strau' *Mü.* MAT. 4, 44. 'Lär strow tröschen' GEILER *in* ALS. 1862, 158. Uf s Stroh leien *oder* bringen *jem. unter den Boden bringen, auch bildlich, z. B. hereinlegen beim Kartenspiel.* Er lijt uf dem S. *ist tot Hf.* Der luejt herus wü us ere Wëll Stroh, *sagt man von einem schmutzigen, ungewaschenen Menschen Z.* 'I kann jo zu mie'm Heu Stroh sauje' ALS. 1850, 29. 'Botz stroh!' *für* 'gott strôff mich!' BERGMANN 15 *u.* 26 *Anm.* 20. 'Do ist alles durchenanner wie Hèj un Stroh' *Dehli.* JB. XI 54. Straü, Straü, alti Husfraü! *rufen die Burschen, welche am Fastnachtssonntag Holz und Stroh für das* Fasnachtsfür *sammeln Hi.* 'habern, haw, straw' *Str.* 1592 *in* ALS. 1858, 26. *Der böse Geist habe* 'ihr sodann Geld gegeben, das, wie gewöhnlich, nur strauw vnd laub gewesen' *Hagenb. Hexenproz.* 1614, ALS. 1856, 299. 'das Beht vndt Strau angezindt' *Mü.* 1663 *in* ALS. 1868, 306. *Zss.* Straü- *bezw.* Strohband, -bluem, -dach, -halmen, -huet *Bf.*, -mann *Vogelscheuche Bf.*, -mësser, -sack, -seil, -stuehl, -wëlle, -win, -wisch. — BASEL 280. SCHWÄB. 513. BAYER. 2, 802.

Abstroü [Âštroi *M.*] *n. Stroh, das bei Bildung der* Schaü *(s. d.) übrigbleibt.* — F. SCHWÄB. 76.

Bosenstraü *Olti. Bf. Osthsn.*, -stroh *K. Z. n. glatter Strohbund, im Ggs. zum* Schüttelstroh.

Haberstraü, -stroh [Hàwərštràj *Mü. Bf.*; -štrû *K. Z.*; -štró *Str.*] *n. Haferstroh Bf. Spw.* 'De Buhre gkehrt *gehört* Hawerstrau' *jedem nach seinem Stande Mü.* MAT. 5, 51. 'D' dritt schnit (spinnt) Hawwerstroh' *aus einem Reitliedchen Str. u. allg.* STÖBER *Volksb.* 98 *ff.* 'Isch denn diss Maidele no nit do Mit dem Bindele Hawwerstroh?' *Hag.* STÖBER *ebd.* 128.

Saübohnenstraü, -stroh [Sèipónəštràj *Hi.*; *zur Ausspr. vgl.* Saü *allg.*] *n. Stroh der* Vicia faba *allg. Es ist viel gröber als das Stroh der verschiedenen Getreidearten; daher die Rda.* Grob wie S. *überaus grob allg.* JB. XI 140. Mit dir kann mer nit einig wërden, dënn du bist grob wü S. *Rothb.* Er ist gröber als S. *Hi.* 'Er isch au grob wie Saubohnestroh' PFM. III 7.

Weissenstraü *Bf.*, -stroh *K. Z. Betschd. n. Weizenstroh.*

Sträü(e) ['Straiə *f. Hi. Geberschw.*; 'Strèiə *Strüth*; 'Straiwə *n. Osenb. Su.*; 'Strai *Str.*] *f. Streu, u. zw. Stroh, Laub, Kartoffelkraut usw., als Unterlage für das Vieh.* Mir gehn gehn d Sträuwe holen! *Su.* Kumm, mir gehn im Wald gehn Sträuwe holen! *Osenb.* — BAYER. 2, 801.

Gesträü [Kštrai *Roppenzw.*] *n. Durcheinander.*

strauen, sträüen, sträüwen [štraiə *Roppenzw. Ruf. Obhergh. Logelnh. Dü. Bf. Str.*; štraiə *u.* štroiə *Dü.*; štrœjə *K.*; štrœyjə *Z.*; štraùə *Hag. Zinsw. Lobs.*; štraiwə *Obbruck Felleri. Su. Osenb.*; štrœwə *Wh.*; *Part.* kštrait *S. O.*, kštrœyt *K. Z., aber daneben* kštrœyjə *Hf.*] 1. *streuen, verteilen.* Zucker uf den Kuechen, Bluemen uf d Gass sträüen *Bf.* 'Blûme straie *auf die Strasse, vor den Füssen einer Person, der man Ehre erweisen will' Str.* CS. 105. Wenn Glattis ist, duet mer Sägmëhl sträüwen *Felleri.* 2. *abs. oder* im Vieh s. *dem Vieh Streu in den Stall werfen allg.* 'Mer müss em Vieh frisch straie *frische Streu bereiten' Str.* CS. 105. Ich habe der Stall gemistet, jetz will ich noch sträüen *Dü. Mit Accusativobjekt nur bei Unterscheidungen:* Teil strauwen Stroh und Teil strauwen Läub in den Stall *Wh.* Hest den Stall gestraut? *Ingenh.* Wann mer Mist will, ze muss mer erëcht strauen *Lobs.* — BASEL 281. BAYER. 2, 801.

†underströwen (:ellenbogen) BRANT *Narr.* 18, 21.

us sträüen *ausstreuen.* Sträü den Somen us! *Roppenzw.*

verstrauen, versträüen *zerstreuen.* Sie sind fümf Geschwister gesin, jetz sind sie ganz versträüt: eins ist do, s ander dört *Dü.* Er het sin por Äckerlen im ganzen Bann herum verstraut *Ingenh. AEckend.* Nu kummen sie so verstraut *in weiten Entfernungen auseinander Betschd.*; *Syn.* vertrëmpelterwis *Ingenh.* — BASEL 113. BAYER. 2, 801.

† 'Stadtgeretschusstrayer' *m.*

Digitized by Google

Neuigkeitskrämer PFM. I 4 *(von Arnold selbstgebildet).*

Strauens, Strauwens ['Strawəs *Ndrröd.*; 'Straùəs *Dehli.*] *n. Gestreutes, bes. das am Fronleichnamstag vor der Prozession auf die Strasse gestreute Gras. Wetterregel:* Wenn am Liewenherrgottsdag s S. dirrt, no gibt's e truckeni Erne, und wenn's nit dirrt, gibt's e nassi *Ndrröd. Bühl Stundwlr. Triemb.* Im letsten Jahr het s üwerall an Strauens gefëhlt *Dehli.*

Strauet, Sträüet(e), Sträüwet(e) ['Straùət *Rothb. Wörth Lobs.*; 'Strœjət *K.*; 'Strœỳjət *Z.*; 'Strajətə *Kaysersbg.*; 'Strèitə *Ingersh. Katzent.*; 'Straiət *(Geschl.?) Ndorf*; 'Straiwət *Felleri.*; 'Straùwət *u.* 'Strawət *Zinsw.*; 'Strèiptə *M.*] *f. (Geud. Lobs. n.) Streu, u. zw. Stroh oder Waldstreu.* Geh, wirf den Rossen Strauet in den Stall! *Rothb.* Dis *(Gras, Schilf)* konn mer numme für Strauet bruchen! *Geud. s. auch* Nachrëchete.

Kornsträüte *f. Kornstroh zum Streuen Ingersh.*

Strausel, Sträusel ['Straùsl *Hag.*; Strásl *Wingen*] *n. Streu.* Mir gehn S. holen im Wald *Wingen.*

strabelen [štràwlə *Illk.*] *zappeln.* Ës sind armi Lit: sie müessen [mên] s., dass sie durch kummen. 'Dann wann es sich begab, das er zornig . . ward: dass er anfing vor rachgiriger bossheit zu . . zabelen, strabelen, zitteren' FISCH. *Garg.* 169. — S. SWZ. 2, 403. SCHWÄB. 512. BAYER. 2, 863.

'strawlière tourmenter' ROESCH. — *Zu* tribulieren?

strablich(t) [štràwliχ *AEckend. Lobs. Betschd.*; štràwliχt *Str.*] *Adj. rauh, von Zeug, das sich nicht in Falten legt, von Salat, der hart und rauh sich anfühlt; 'sich leicht sträubend, sich nicht leicht biegen lassend, wie Stroh, gewisse Haare etc.' Str.* CS. 106. Dis Holz ist so strawlich, dass mer s nit weiss zesammen ze bringen *Lobs.* — S. SWZ. 2, 404.

Sträübling ['Strèiwlæŋ *M.*] *m. Streuling, einzelner Balken in dem Boden eines Schweinestalles.*

Strëb ['Stráp *M.*] *f. Stütze.*

strëben [štráwə *Co. M.*] *stützen M.* — BAYER. 2, 804. PFALZ.

ünderstrëben [æŋərštráwə *M.*] *stützen durch einen Strebepfeiler.*

Strub(e) ['Strýpə *Liebsd. Pfetterhsn. Steinbr. Mü.* ('Strüwe' STÖBER *Mäder* 113); 'Strýwə *Heidw.*; 'Strúwə *Felleri.*; 'Strýp *O. Barr Bf. Hf. Geud.*; 'Strýw *Wh.*; *(nur Bed. 2); Pl. = Sing. Liebsd. bis Felleri. sonst* 'Strýwə *Heidw. O.*; *Demin.* 'Stríplə *S.*, 'Stríwle *Heidw. Mü. Bghz. Felleri. Urbis O.*, 'Stríwl *Rapp. Mark. Barr Bf. Hf.*, 'Stríwlə *Pl. Rapp. Molsh. Str.*; 'Strífələ *Henfli. (Bed. 2)*] *f.* 1. *Schraube.* Ist d S. satt? *fest angezogen Pfetterhsn.* Die S. kann men nimm herus machen, sie ist rostig *Bf.* 'so einem ein Büchsz zersprengt oder ein Straub auszgieng' *Rchw.* 1568 JB. II 163. *Zss.* Strubenzieger, Strubzwinge. *s. auch* Schrub. 2. *gew. Pl. und Demin. ein Backwerk allg. Der Teig wird durch einen Trichter in heisses Fett gelassen und nimmt dadurch seltsam gewundene Formen an.* Am Fritig wëllen mir wieder emol Strüwlen haben! *Urbis.* An der Kilb bacht d Mueter Strüwlen *Bf.* 'I haa ze vil z'nachtgesse: Ool, Strywle un Basteet' PFM. V 4. 'Streublein, Gebäck von Semelmehl, Eyerklar, Zucker, Roswasser vnd wenig Saltz' L. KB. 606. 610. 'Strüb, Strüwle' KETTNER *GvH.* 6. 'fladen struben' DANKR. 541. 'Bachen wir ein Küchelein, Meuselein und Sträubelein' FISCH. *Garg. bei* STÖBER *Volksb.* 299. 'Scriblita streublein' GOL. 366. 'fladen und struben' REIBER *Küchenzettel* 5. *Syn.* Spritzengebachenes. — BASEL 282. SCHWÄB. 513. BAYER. 2, 883.

Holzstrub *f. Schraube mit flachem Kopf Westhalten.*

Wasserstrub(e), *meist Pl. oder Demin.* Wasserstrüblen [Wàsərštrýwə *Hf.*, -štríwlə *Heidw. Mü. Rapp. Hf.*] *ein Backwerk, lange, dünne, klösschenartige Gebilde, durch einen Trichter in heisses Wasser gelassen Hf. Wird gern an Fasttagen zubereitet Rapp.* 'Wasserstriwle' *Mü.* MAT. 5, 71. *Zss.* Wasserstrüwelträchter.

strubenI [štrýpə *Schlierb.*; štrýwə *Su. Geberschw. Logelnh. Co. Horbg. Barr*] 1. *schrauben.* 'hàn se mir nitt noch hit z'Owe d' Bettlade üsnander g'strübt' LUSTIG II 721. 'ich ha se wieder inander gstrübt' *ebd.* 2. *bildlich die Schraube anziehen.* Bi dëm Wirt bestell ich kein Ëssen mehr, dënn dër strubt einen gottsjämmerlich *Barr.* Dër strubt sini Arweiter! *schindet*

Digitized by Google

sie aus Horbg. Er het ihn gestrubt! *durchgeprügelt Schlierb.*

ab strubeⁿ *losschrauben.* Strub sëlli Bank ab! *Geberschw.*

an strubeⁿ *mit Schrauben befestigen.* Strub dën Dielen anⁿ! *Logelnh.* Hest e angestrubt? *Mark.*

zusammenⁿ strubeⁿ *durch Schrauben verbinden.* Die Brëtter sind zusammenⁿ gestrubt *Bf.*

strubeⁿ II [štrúwə *Hüss.*; štrýwə *Ingenh. Rauw.*] 1. *refl. sich sträuben; namentl. brütende Hühner* struweⁿ sich *Ingenh.* 2. *sich auftun, stolz sein Hüss. Rauw.* — BAYER. 2, 803.

Strubel [ˈStrúpl *Olti. Fisl.*; ˈStrúwl *Heidw. Mü.*; ˈStrùwl *Hattst. Str.*; ˈStrỳpl *(Bed. 1) Fisl. Steinbr.*; ˈStrypl *Roppenzw. Hi. Su.*; ˈStrýwl *Katzent.*; ˈStrỳwl *Dollern Co. Bf. Ndhsn. Bisch. Tieffenb.*; ˈStrywl *Dü. Barr Nhof K. Z. Ingw. Lobs. Wh.; Pl. (selten) = Sing., doch* ˈStripl *Roppenzw.*, ˈStrîwl *Heidw.*, ˈStrewl *Hattst.*; *Demin.* ˈStriwələ *K. Z.*] *m.* 1. *Schopf mit wirren Haaren, struppiges, zerzaustes Haar.* Strähl dich zuerst, dënn mit dëm S. dörfst nit fort! *Barr.* 'Bloost als ïm shtuurm si shtruuväl' LANDSMAN *Lied.* 121. 2. *Scheitel, Wirbel auf dem Kopf Hf.* 3. *dichtes Haar Steinbr.* 4. *schön gekämmtes Haar.* Der het e S.! *Tieffenb.* Er stellt deⁿ S. *er kämmt seine Haare aufwärts Bisch.* 5. *lange Haare, bei Tieren.* Der Ochs het e schöner S.! *Lobs.*; *Pl. Borsten des Schweines Roppenzw.* 6. *Verwirrung.* Im S. hän ich d Kapp verloreⁿ *Bf.* 'Im Struwwel hawwi d'Hauptsach vergèsse' *Str.* CS. 106. 'Un isch im Struwwel hyt d'r Steffe furtgeloffe' KUR 31. 'Strowel' *Str.* ULRICH. 7. *schlechte Laune.* Ër het wieder der S.! *Su.* Er macht e S. *ein saures Gesicht Dü.* 8. *Zank.* S. mit einander hon *zanken Wh.* 9. *Wirbelwind.* Hüt gang ich nit useⁿ, s sind S. anⁿ! *Hattst.* 10. *plötzlicher Regenguss S.* Wo-n-ich furt habe wellen, ist e S. chummen *Fisl.* 11. *Rausch Katzent.* 12. *Mensch mit wirrem Haar.* Du bist e S. und hest e S.! *Ndhsn. Insbes. Scheltwort für Mädchen mit zerzaustem Kopfhaar Dü. Zss.* Strubelkopf, -peter. 13. *Kosewort für kleine Kinder Nhof.* 14. *hastiger Mensch Hf.* 15. *eine Person, welche verwirrtes Zeug schwätzt oder in der Eile unbesonnen handelt* STÖBER *Mäder* 114. Das ist [tàš] e Strübel voⁿ einemⁿ Mann! *Roppenzw.* — BASEL 282. SCHWÄB. 514.

Widerstrub [Wetərštryp *M. Scherw. K. Z.*; Witərštraùp *Ndrröd.*] *f. dem Kamm widerstrebendes Haarbüschel.*

Widerstrubel [Wetərštrywl *Co.*; Wìtərštrywl *Str. Wh.*] *m.* = Widerstrub.

ɬ sträubeleⁿ [štraiwlə *Str.*] *refl. sich sträuben.* 'Uf denne muess merr 's schaiwle, for dass er 's Bad ussuft, er maan sich nosso straiwle' PFM. III 4.

verstrubleⁿ [fərštrỳplə *Liebsd.*; fərštrywlə *Nhof K. Z. Lützelstn. Wh.*; fərštrùwlə *Str.*] *zerzausen.* Verstrüwelt herum laufeⁿ *Lützelstn.* 'gehen daher mit einem versträubelten Barth' MOSCH. I 579.

Strubler [ˈStrúwlər *Heidw.*] *m.* = Struttler *(s. d.).*

strubelig *Adj. struppig allg.* Strähl doch dini strubligeⁿ Hör! *Liebsd.* — BASEL 282.

strubelos [štrywəlós *Geberschw.*; štrywlós *Str.*] *Adj. verwirrt.* Er het ihne mit sineⁿ Brüeleⁿ ganz s. gemacht *Geberschw.* 'Diss Wurrwerk kinnt ne sunst struwwlos noch mache' PFM. IV 7. — *aus* scrupulos *mit Volksetym.* e Strub ist los?

Struber [ˈStrýwər *Scherw.*] *m. Bastard.*

strubig [štrỳpik *Roppenzw.*] *Adj. struppig.*

Streich [ˈStraiχ *S. O.*; ˈStraiχ *Scherw. Bf. Nhof Str. Rothb.*; ˈStráiχ *Ndrröd.*; ˈStrèiχ *M.*; ˈStræiχ *Bisch. K. Z. Prinzh.*; ˈStrǽχ *Barr Wh. Dehli.*; ˈStráχ *Lobs. Wörth*; ˈStraiǽχ *Su.*; *Pl. ebs.*; *Demin.* ˈStræiχələ *K. Z.*] *m.* 1. *Streich, Schlag, Hieb. Rda.* Dis ist grad, wie wënn mer e S. in d Bach dut *ganz vergebens Lobs.* 'Bi dem ist ken Strèch verlor as der wu dernèwe geht' *Dehli.* JB. XI 41. 'Das ist e Strèch vam helle Himmel erah gewenn' *ebd.* 48. Deⁿ viertenⁿ, deⁿ sechsteⁿ S. knelleⁿ *4 oder 6 mal mit der Peitsche abwechselnd nach rechts und links knallen Hf.* Deⁿ viertenⁿ S. dreschenⁿ *zu vieren dreschen K. Z. Pl. Prügel allg.* Er het S. überchummen *Fisl.* Dëm hon ich e par natürliche S. gegeben! *Wh.* 'etliche streiche gegeben' MOSCH. II 202. *Rda.* Nit ze S. kommeⁿ *U.* a) *in einer gegebenen Lage nicht schlagen können;* b) *nichts fertig bringen.* 'Hilf e bissel, sunscht kumm i nit ze Streich' HIRTZ *Ged.* 240. Mit deneⁿ

Digitized by Google

konn mer jo nit ze S. kummen! *Geud. Syn. s.* Kippe(s). 2. *mit Negation* kein S. *nichts.* Das ist awer e liederliger Lump: jetz het er d ganze Woche noch chein S. geschafft! *Liebsd. allg.* Wënn sie nit so hungrig wärten, dass sie schier verrecken däten, will ich verrecken, wënn sie e S. schaffen däten *Gingsh.* Kein S. hören *ganz taub sein Hf.* 3. *Mal.* Uf einen S. *auf einmal Hf.;* alle S. *jedesmal Su. K. Z.* In aim S. *Hi.* 4. *Blitzschlag.* E kalter S., *der nicht zündet Z.* 5. *dummer Streich.* Das ist [tàś] mir jetz e S.! *ein Strich durch die Rechnung Dü. U.* Dër het e dummen S. gemacht *Roppenzw.* S. machen, *in weniger strengem Sinn: spassen Gebw.* E S. spielen *Hlkr.* — Basel 280. Schwäb. 513. Bayer. 2, 805.

Buebenstreich *m. dummer Jungenstreich Bf.*

Galgenstreich *m. böse Tat, Verbrechen Str.*

Handstreich *m.* 1. *nur scherzh. Prügelei Hf.* 2. *Weinkauf, Draufgeld.* E H. ist, wann mer einem eps inbatscht, wann mer e Stück Vieh verkäuft *Wh.* 3. *Verlobungsfest mit einem Schmaus verbunden U.* Sie hän H. ghet *Bebelnh. U.* 'Sponsalia der handstreich' Gol. 113. 'Si henn dè handschdreich k'hett' Bergmann 13. *s. auch* Rathgeber, *Die Grafschaft Hanau-Lichtenberg* 165.

Krüzlestreich [Kritsləśtraiaχ *Su.;* Kritslśtræìχ *K. Z.*] *m. Kreuzknallen mit der Peitsche: kunstgerecht wird durch blosse Bewegung mit dem Handgelenk die Schnur nach 4 Seiten bewegt. Durch den* K. *schützen sich die Fuhrleute gegen Hexen Su. Erst der ist ein Meister im Knallen, der den* K. *tadellos kann K. Z.* Dis ist e Kërl, der kann den K. knellen! *Z.* Den K. gehn *wie ein Betrunkener gehn, das* tertium comparationis *sind die sich kreuzenden Beine Hf.*

Missstreich [Mesśtræìχ *Ingenh. Hf. Wickersh.;* Mesśtráχ *Wh.;* Mìsśtráiχ *Ndrröd.*] *m. übereilter, unüberlegter Schlag, der schwere körperliche Folgen, auch den Tod, nach sich ziehen kann.* Er het e M. gedon *Ingenh.* Däm därfst nit tröwen, där dät e M. dun! *Wh.*

Viehstreich *m. dummer, roher Streich Wh.*

Strich ['Striχ *Pfetterhsn. Obhergh. Ruf.;* 'Strìχ *Bf. Str.;* 'Streχ *Steinbr. Lutterb. Su. Dü.;* 'Streχ *Kerzf.; Demin.* -lə *S. O.,* -l *U.*] *m.* 1. *Strich. Rda.* s ist ihm e S. durch d Rëchnung gegangen *Su.* [È aim ə 'Streχ tùr t Raχnùŋ màχə *jemandes Pläne durchkreuzen Su.*] *Vgl.* Striff. Er hat dich uf dem S. *er kann dich nicht leiden Lutterb. Str. Jägerspr.* s Wild geht uf den S. *ist in der Brunst; danach auch:* D Buewen gehn uf den S. *laufen den Mädchen nach Bf.* 'Der Star fliejt mit dem Strych' *dem ganzen Zug* Pfm. V 6. 2. *Landstrich, Feldstrich.* In sëllem S. ist s Fueter geroten *Dü.* s ist e schöner S. von Mülhusen uf Strossburj *Bf. Zss.* strichwis. 3. *Richtung des Gewebes.* Men dörf s Tuech nit gejen den S. bürsten *Bf.* 4. *Zitze am Euter.* D Geis het nur zwei S. am Utter, awer d Kueh het viere *Ruf.* — Basel 281. Schwäb. 514. Bayer. 2, 807.

Hëxenstrichle *n. ein Strich, den die Kinder vor dem Stünzerviereck ziehen, um den Spieler zu behexen. Dazu spricht man:* H., de fëhlst! *Pfetterhsn.*

Kirsenstrich *m. die Zeit der Kirschenernte Steinbr. Banzenh.*

Schnëpfenstrich *m. Flugzeit der Schnepfen, am Sonntag Oculi beginnend.* Uf den S. gehn. *In der Jägerspr. heisst es mit Anlehnung an das Sonntagsevangelium:* Jesus treibt d Teüfel us, Und zue-n-ere jedwëdre Hag n-e Schnëpf nus! *Su.*

strichen [śtríχə *Heidw. Hi. Banzenh. Obhergh.;* śtriχə *O. U. Wh.;* śtrælχə *N.; Part.* kśtrìχə *u.* kśtreχə *O. U.,* kśtrìχ *Lützelstn., Wh.*] 1. *streichen, Striche machen.* Der Lehrer het mir alles gestrichen *Bf.* Er ist gestrichen worden *Dü.* 2. *streichend ausbreiten.* Butter uf s Brot s. *Rda.* Einem Flädle s. *jem. durch süsse Worte locken Bf. Spw.* 'Einem (ebbs) uff's Brod striche *ihm zu Gefallen reden' Str.* Pfm. II 7. *Insbes. die Haare glatt kämmen:* Er stricht sie nie als am Sunntig *Katzent.; Part.* gestrichen *glatt gekämmt, geschniegelt Su. Hf.* Hüt bist awer gestrichen! *Ingenh.* 3. *streicheln.* Wënn mer d Katz stricht zu Nacht, se gibt s Funken *Dü.* Sie stricht ihr Händle, mer meint, s wär e Million wërt *Co. Rda. s.* Hëngst 1. *u.* Kutzen. 4. *refl. sich drücken, sich entfernen Ruf.* 'D Sitzung het mi gelangwilt, drum hawwì mì gstrìche' *Str.* CS.

Digitized by Google

106. ULRICH. 'Strìch dich! *pack dich!' ebd.* — BASEL 281. BAYER. 2, 806.

ab strichen *abstreichen, z. B. das übervolle Getreidemass U. Beim Weizenkauf wird der Sester abgestrichen, bei Hafer nicht Str.* 'sampt allen unsern verdinsten und wercken der Supererogation (das sein die werck so uns nach abgestrichenem sester zu eyner zugab überbliben)' FISCH. *Bin.* 117a. — F. SCHWÄB. 74.

an strichen 1. *mit Farbe anstreichen allg.* E Hus a. *Lützelstn.* 'anstreichen *sich schminken*' KLEIN. 2. *einem Ohnmächtigen das Gesicht mit einer Flüssigkeit besprengen:* einem onstrichen *K. Z.*, einen a. *Wh.* 'Was haa i Angst e Bang. Gehn, stryche mer ebs an' PFM. IV 5. — F. SCHWÄB. 272. BAYER. 2, 807.

herus strichen *herausstreichen, preisen Str.* De bruchst dini Kinder nit heruszestrichen! *Bf.* 'herauss gestrichen vnnd gerühmet' MOSCH. I 269. — BAYER. 2, 807.

in strichen 1. *(Geld) einstecken* St. 2. *zu fühlen geben, verleiden Hi. bis Bf.* Wart, ich will dir s instrichen! *Co.* Dëm Luser will ich s Tuwakraüchen i.! *Bf. intrans.* [e tér wel iχ i̯ štriχə *M.*] — BASEL 280.

nach strichen *nachschleichen.* In den Meidlen noch strichen *den Mädchen nachlaufen Su. Schmeichelnd umwerben, von Verliebten.* Er ist lang im Meiele nochgestrichen, und ziter dass er gesieht, dass es nix von ihm wissen will, stricht er im Salmi noch *Dü.*

us strichen 1. *ausstreichen, auf einer Liste usw. U.* 2. *herausstreichen, loben Bf.* — BAYER. 2, 806.

usen strichen *herausstreichen Su.*

verstrichen 1. *durch Streichen verbrauchen.* D Ringelbluemensalb ist alli verstrichen *Bf.* 2. *breit streichen.* Verstrich doch der Hunig uf dem Brot! *Obhergh.* 3. *zustreichen.* Men muess d Löcher in der Küch v. *Bf.* 4. *intr. vergehen, von der Zeit.* E so e Jährel ist bald verstrichen! *Bf.* — BASEL 113.

Strichen ['Streχə *M. K. Z. Wh.*; 'Strìχə *Betschd. Lobs. Ndrröd.*] *m. Zitze am Euter.* s Kälwel nimmt den einten S. nit *saugt an einer Zitze nicht Lobs.* — BAYER. 2, 808.

gestrichelt *Adj. gestreift.* Die Epfel sind schön g. *Osenb.* — BAYER. 2, 808.

Kutzenstricher [Khytsəštriχər *Str.*] *m. Schmeichler.* 'die hoffnarren nennt man auf mancherley weiss: falbenhengststreicher, kutzenstreicher, kreidenstreicher, federleser, schmeichler und fuchsschwentzer' GEILER *Narr.* 360b. 'kauzenstreicher' FISCH. *Ehez.* 310, 32 (Q 1a).

Strumpfstricher *m. Spitzname für einen, dessen Strümpfe über die Schuhe herunterhängen.* S.! mach din Strumpf ufen! *Geberschw.*

Usstricher *m. ein Lappen, mit dem der Schuster die Pechschnur streicht Geberschw.*

(†**Struch** *in*) *Zss.* Struchmörder *Mörder, der sich im Strauch verbirgt Str.* CS.

Lorjestrauch *m. Lorbeerstrauch Drachenbr. s. Mündel Volksl. Nr.* 60. *Vgl.* Lorje *Seite* 607. — *Vgl.* BAYER. 2, 805.

struchen [štrýχə *S.*; štrẏχə *Logelnh. Bf.*] *stehlen.* Ich hän der Nochberen d Rëttiß gestrucht *Bf.* — *s.* stuchen.

verstruchen *verstauchen.* Ich habe der Arm verstrucht *Logelnh.* — *s.* verstuchen.

Verstruchung *f. Verrenkung Logelnh.*

Strudel I ['Strûtl, *Pl.* 'Strûtlə *Su.*] *f. die zwei Seitenbalken einer alten Weinpresse, welche den* Öwerbaüm *halten. Vgl.* Geschwisterte. — *mit eingeschobenem* r *zu* Studel *Pfosten* BAYER. 2, 733.

Wëgstrudel *f. Vogelknöterich*, Polygonum aviculare *Su.* — *Vgl.* Wëggrasstude.

Strudel II, Struttel ['Strûtl *Liebsd. Su.*; 'Strùtl *Bisch. Str. Hf.*; 'Strytl *Co.* HENRY] *m.* 1. *Strudel Co. Str.* 2. *unüberlegte Hast Str.* 'Er het im Struddel e Dummheit gemacht' CS. 106. 3. *oberflächlicher Mensch.* s ist e S., men chann ihm nit anvertraüen *Liebsd. Su. Str.* 4. *einer, der sich beim Sprechen überstürzt Bisch. Str. Hf.* — BAYER. 2, 810.

Gestruttel(s) [Kštrùtl *Geberschw.*; Kštrùtls *K. Z.*] *n.* 1. *oberflächliche Arbeit.* Die Arweit ist nix wërt, s ist so G. *Geberschw.* 2. *hastiges Gerede K. Z.*

strudlen, struttlen [štrûtlə *Liebsd. Hi. Su. Ingersh.*; štrûtlə *u.* štrùtlə *Dü.*; štrùtlə *Mü. Osenb. Geberschw. Hlkr. Horbg. M. U. W.*; štrytlə *Co.* HENRY] 1. *flüchtig, obenhin arbeiten S. O. Bf.* De machst s guet und strudelst mir nit! *Liebsd.* Lueg, ich schaff mehr als du! — Jo, du struttelst als wi-n-e Wildsaü

Digitized by Google

Geberschw. Unseri Magd het gᵉstruttᵉlt üwerm Grasᵉⁿ undᵈ het sich fast e Finger ewëggᵉhaüᵉⁿ *Bf.* 2. *schnell, undeutlich sprechen U.* Er soll Pfarrᵉr wërᵈeⁿ, undᵈ er struttᵉlt doch so grüserlich! *Lützelstn.* 'struddel nit eso *(beim Aufsagen)*, dass i au noochkumm' SCHK. 391. 'die lehr vndereinander strutlen' GEILER 27. *Narr* KLOSTER. 3. *strudeln Co.* 's Wasser strüttᵉlt' HENRY. — BASEL 282. BAYER. 2, 810. PFALZ.

ane strudleⁿ *hinsudeln, eine Arbeit schnell und schlecht machen Ingersh. Dü.*

Strudler, Struttler ['Strûtlər *Ingersh.*; 'Strùtlər *Mü. Co. Dachstn. Molsh. Nhof Str. K. Z. Lobs.*] *m.* (Struttlereⁿ *f.*) 1. *Mensch, der obenhin arbeitet Ingersh.* 2. *Strolch, Vagabund Co.* 3. *Person, die schnell redet und sich dabei fortwährend verspricht U.* 'Denk, do dätst du e Frau Doktere sin, du aldi Struddlere' PFM. V 5.

Strudlerei ['Strûtlərèi *Ingersh.*] *f. oberflächliche Arbeit.*

Struttli ['Strùtli *Su.*] *m. flüchtiger Arbeiter.* — BASEL 282.

strudlig, struttlig, struttellëcht [ştrûtlik *Liebsd. Su. Ingersh.*; ştrùtlik *Horbg. Uttenh.*; ştrùtli *K. Z. Zinsw.*; ştrùtllæχt *Str.*] *Adj.* 1. *flüchtig, oberflächlich.* Chaⁿⁿ men aber aᵘᶜʰ so s. sⁱⁿ wie du! *Liebsd.* 2. *zu eilfertig im Sprechen und Handeln Str.* ST. 'die ander Schell ist schnell unnd strudtlecht sein sententz heraus werffen' GEILER *Narr.* 27, 39 *(Höniger)*. 'strudelicht à l'estourdie' MARTIN *Parl. N.* 413.

Straf ['Strôf *Liebsd. Bf. Str.*; 'Stróf *Su. Co.*; 'Strûf *Dü. K. Z. Betschd.*] *f. Strafe.* Für dini S. *(zur Strafe)* giᵇˢᵗ zwei Mark iⁿ d Armᵉⁿkass! *Bf.* Er isᵗ in dᵉr S. *hat etwas Strafbares begangen Dü. U.* D-ihr sind in dᵉr S., iᶜʰ söllᵗ üch eigeⁿtlich e Prosevërbᵉl macheⁿ *sagt der Bannwart zum Bauer Liebsd.* 'das das nit strofe genug sy' *Str.* 1461 BRUCKER 112. — BASEL 281. BAYER. 2, 810.

strafeⁿ [ştrófə *Su. Co.*; ştryofə *M.*; ştrûfə *Dü. K. Z.*; ştrôfə *Bf. Str. Lauterbg.*; ştrùfə *Winzenh.*] 1. *strafen.* Gott strüof miᶜʰ! *Bekräftigung M.* JB. X 249. *Rda.* Der brucht nit ze saujeⁿ: Gott strof miᶜʰ! ër isᵗ gᵉstroft genueᵍ *er ist übel genug dran, namentl. mit seiner Frau Z. Dehli.* JB. XI 57. 'Wersch mich nit Lieche schtroofe' *Lauterbg.* ERW.² VIII 10. 'strofen an libe oder an gût' *Str.* 1492 BRUCKER 567. 'ouch gestrofet werde was zu strofen sy' *ebd.* 366. 2. *plündern, von Bäumen oder Früchten.* D Spree hän d Kirseⁿ gᵉstroft uf dëm Baüm *Dü.* — BASEL 281. BAYER. 2, 811.

ab strafeⁿ 1. *strafen.* Er isᵗ abgᵉstroft worᵈeⁿ dᵃrfür, undᵈ jetz isᵗ guet! *Str.* '... dass sie alle die, welche ... khorn, wein vnnd anderes verschwendet haben, abstrafen wöllen' PETRI 400. 'die Bösswichter ihrem Verdienst nach abgestrafft' MOSCH. II 543. 3. *coitieren.* Ër het sᵘᵉ e Tᵒur oᵇgᵉstroft *Dunzenh.*

sträflich [ştræfli *Str.*] *Adv. sehr.* 'Die Lyt sinn sträfli rych' PFM. V 2.

gottsträflich [kotştráflik *Dü.*; -ştræfli *Str.*] 1. *Adj. übermässig.* E gottsträfligi Hitz. 2. *Adv.* g. brüellᵉⁿ *Dü.* Der Wëj isᵗ g. lang *Str.* Sᵘᵉ han ⁱʰne g. geprüjᵉlt *ebd.* — *viell. verdreht aus* Gott straf mich!

streifeⁿ, strëffeⁿ [ştraifə *Obhergh. Co. Bf. Str.*; ştrælfə *Illk. K. Z.*; ştræfə *Barr*; ştráfə *Ndrröd. Büst*; ştrafə *Betschd.*] 1. *streifend berühren.* Einᵉⁿ mit ᵈᵉm Ermᵉl s. *Hf.* 2. *mit der Egge befahren.* Iᶜʰ will geʰⁿ dᵉr Acker s. *Obhergh.* 3. *abstreifen.* Dënᵉⁿ Mittaj muess der Zuckerrüewensoot gᵉstreift sin, sunsᵗ gᵉheit er aller us *Illk.*; *den Bast von einer Gerte abstreifen Betschd.* 4. *mitnehmen, stehlen.* Dis hesᵗ aüᶜʰ ienes gᵉstreift, hä? *Illk.* 5. *den Mädchen nachlaufen.* Hesᵗ wiᵉder gᵉstreift? *Co.* 6. *(mit* sin) *streifen, streichen.* Bin eso durch diᵉ Heckeⁿ gᵉstreift, lijt do e Has ... *Illk.* 7. † *mit bewaffneter Hand umherziehen und verfolgen.* 'Wehrnher Wagner (hat) dem vom Hauss abgesagt, zuer wehr gegriffen vnnd auff Ihn gestråifft' PETRI 218. 'In dieser Nacht hat das Lothringisch volk auf der Stadt Strassburg Kriegsvolck gestraifft' *Str.* 1592, ALS. 1858, 15. — BAYER. 2, 811.

ʰerum streifeⁿ *sich herumtreiben U.* Gestert zᵘ Nacht bin iᶜʰ ʰerumgᵉstreift bis um zwelfi *Co.* 'Was hilft diss lang Rumstreife, wän merr unglükkligg isch' PFM. II 8.

Streif ['Straif *Co.*] *f. Streife, in der Wendung* Uf d S. geʰⁿ *den Mädchen nachlaufen.* — BAYER. 2, 811.

Digitized by Google

gᵉstreifelt [kštraifłt *Steinb.*] *Adj. ein wenig gestreift.* — BAYER. 2, 811.

Streifer ['Straifər *Co.*; 'Strælfər *K. Z.*; 'Stráfər *Büst*] *m. Landstreicher.* Hüt sindᵈ wieder e par S. im Dorf herumgᵉgangᵉⁿ *Büst.*

Herumstreifer [Rùmštráfər *Obröd.*] *m. ein im Lande herumziehender Taugenichts.*

Streiferᵉⁿ ['Strælfərə *Dunzenh. Ingenh.*] *f.* 1. *Mädchen oder Frau ohne festen Wohnort und mit lockerem Lebenswandel.* 2. *von Tieren, bes. Katzen, die auch in fremden Häusern Nahrung suchen.* Scheich sie hinus, die S.! *Ingenh.*

'Streiferei *f. Müssiggang' Str.* ULRICH.

Striff ['Strìf *Geberschw. Str.*; 'Stref *Ingersh. Dü. Molsh. K. Z.*; *Demin.* 'Strìfl *Str.*, 'Strefl *K. Z.*] *m. Strich.* Mach n-e S. under d Rëchnung! *Geberschw.* Er lijt am nächstenⁿ am S. *an dem als Ziel in dem Erdboden gezogenen Strich Dü. s. auch* Striffenⁿ. Wer fëhlt, bekummt e Striffel *Str.* ST.

Fëhlstriff *m. Strich, der in der Schülerliste hinter den Namen eines Abwesenden gesetzt wird.* Ër het e F. bikummenⁿ *Dü.*, bekummenⁿ *K. Z.*

Striffenⁿ ['Strìfə *Str.*; 'Strefə *K. Z.*; 'Strìfə *Lützelstn.*; *Demin.* 'Strefl] *m.* 1. *Strich.* Mach mir e por Striffen uf d Tafel! *Geud.* Der erst S. *(im Kartenspiel, der Gewinnstrich)* ist e Leib Brot wërt *Hf.* 2. *Streifen in Stoffen.* D Saldotenⁿ hon e roter Striffen in denⁿ Hossenⁿ *Geud.* 'ein duchener oser *(Sack, Jagdsack)* mit striffen' *St. Pilt* 1530, ALS. 1858, 316. — *Vgl.* PFALZ. 138.

gᵉstrifft [kštreft *Horbg.*] *Adj. gestreift.*

Striffel ['Strìfl *Felleri. Str.*] *m.* 1. *Strich, Streifen Felleri.* 2. *Galgenstrick Str.*

strifflenⁿ [štreflə *Molsh.*] *mit Strichen oder Streifen versehen. Häufiger ist das Part.* gᵉstriffᵉlt [kštrìflt *Felleri. Katzent. Str. Lobs.*; kštreflt *Horbg. Dü. Molsh. K. Z. Wh.*; kštriflt *M.*] *gestreift, von Stoffen, Blumen, Tieren.* E Paar gᵉstriffᵉlti Hossenⁿ *Lobs.* E gᵉstriffᵉlti Katz *Katzent.* 'gestriffelter jud, ein Samariter, der do was weder jud noch heyd, weder hund noch lötysch' GEILER *P.* III 77. 'Gestrifflet sein und mümlen gon' MURNER *Mühle* 96.

(gᵉ)strifflig *Adj. gestreift Dü.*

Strigel ['Strîkl *Roppenzw. Liebsd. Hi. Bghz. Osenb.*; 'Strékl *Su. Hlkr. Isenh.*; 'Strìkl *Hirzfn. Geberschw.*; 'Strekl *M.*; 'Stréjl *Ingersh.*; 'Strèjl *Co. Dü. Barr Bf. Ndhsn. Dachstn. Mutzig Nhof Str. Betschd.*; 'Strejl *K. Z.*; *Pl. ebs.*] *m. Striegel, Rosskamm.* Dis Ross istᵗ staüwig, ich muess derˢ S. alle par Minutenⁿ usbutzenⁿ *Geberschw.* — BASEL 281. BAYER. 2, 812. PFALZ striel.

Rossstrigel *m. Striegel, ausdrücklich für das Pferd bestimmt Ingersh.*

striglenⁿ [štrîklə *S.*; štréklə *Osenb. Su. Heidolsh. Hlkr.*; štrìklə *Roppenzw. Geberschw.*; štreklə *Ruf. M.*; štrejlə *Katzent.*; štrèjlə *Co. Ingersh. Dü. Bf. Nhof Str.*; štrejlə *K. Z.*] 1. *striegeln.* Ich will s Vieh s. *Osenb. Wer fertig oder bereit zu etwas ist, der ist* 'g'schtrejelt un g'schtrahlt' MENGES *Volksmda.* 72. 2. *betrügen, überfordern Str.* Die hän einenⁿ awer gᵉstrijᵉlt in dem Wirtshus! *Str.* 3. *stehlen, von Obst.* Die Buewenⁿ hän die Kirschenⁿ gᵉstrigᵉlt! *Ruf.* 4. *(gerichtlich) bestrafen Liebsd. M.* Für eso Sachenⁿ gᵉhört einer hërzhaft gᵉstrejᵉlt! *Dü.* Er istᵗ gᵉstrigᵉlt wordenⁿ! *Hi.* 5. *prügeln.* Ich habᵉ ihne fest gᵉstrigᵉlt! *Osenb. Nhof.* — BASEL 281. BAYER. 2, 812.

strack [štràk *Scherw. Str. K. Z. Betschd. Lobs. Lohr Tieffenb. Büst Wh.*] 1. *Adj. gerade aufgerichtet.* S. wie e Soldat *Hf.*, wie e Bësenstiel *Büst.* S. wie e Branntewinmann gehᵗ er *Betschd.* 'Der ist strak wie e Bulzer' *Dehli.* JB. XI 53. 'Er ginge so richt vnd strack als ein boltz' MOSCH. I 96. 2. *Adj. u. Adv. geradeaus.* Die Stross istᵗ s. *Tieffenb.* Derˢ s. Wëj istᵗ derˢ best *Hf.* Dersëlᵇ sägt s denⁿ Lütenⁿ s. ewëg *nimmt kein Blatt vor den Mund Wh.* S. uf eps losgehⁿ *Hf.* Als s. hinus! *Geud.* Umgᵉkehᵉrt istᵗ auch gᵉfohᵉren, awer nit s. nus! Er kann noch s. ufm Dielenⁿ hinus gehⁿ *er ist noch nicht betrunken Str.* S. spielenⁿ *beim Kartenspiel nicht* uf s Land *(s. d.)* spielenⁿ *Hf. Zss.* strackköpfig *starrköpfig Wh.* 3. *steil Scherw.* E stracki Stëj *Hf.* 4. strack voll *sinnlos (steif) betrunken Z. Wh.* — BAYER. 2, 808. HESS. 462.

börstrack *Hf. Lohr*, börenstrack *Lobs.*, börlistrack *K. Z. Adv. kerzengerade.* Uf einᵐol istᵗ derˢ Brun b. uf d

Digitized by Google

Höh gestangen *auf den Hinterbeinen Z. s. auch* bör *Bd.* II 81.

kerzenstrack *Adj. kerzengerade Lohr.*

stracks [štràks *Co. Bf. Str. K. Z. Wh.*] *Adv. gerade aus, drauf los.* Der Wëj geht s. enuf *Wh. Bei Wegeerkundigungen:* Do gehn ihr jetz als s. furt! *immer gerade aus K. Z.* 'stracks für sich' Wickram *Roll.* 117. 'die sol man stracks in den turn leigen' *Str.* 1480 Brucker 298. 'dass er stracks daruff wölle ein leger zu kestenholtz haben' *Schlettst.* 1470, Als. 1862, 120. 'so lang sie auffrecht vnd stracks stehet' Geiler *Narr.* 46 Kloster. — Bayer. 2, 808.

bohnenstracks *Adv. geradewegs.* B. druf los gehn *Str.*

schnuerstracks *Adv. schnurgerade U.* Am Sunntig der Leffel oder d Gawel ewëg und s. in s Wirtshus! *Bf.* Rœsch.

sporenstracks *Adv. spornstreichs Str.* 'Un wurd so, sporestraks, demm scheene Kind syn Schaz' Pfm. III 8.

strecken [štrèkə *allg.*; štrækə *Sier.*] I. *tr.* 1. *strecken.* D Bein in d Höh s. *Str. s. auch* Nas *Bd.* I 783b. Einem d Ohren s. *jem. an den Ohren ziehen Obhergh.* Hilf mir d Lintüecher s.! *nach dem Waschen und Trocknen durch Ziehen an beiden Enden verlängern Str. Betschd.* 2. *so lang wie möglich ausdehnen, sparsam umgehen.* s Gëld, s Brot, s Fueter s. *Liebsd. Dü.* II. *refl.* 3. *sich ausrecken (gähnend) K. Z. Wh.* Er het sich gestreckt *ist gestorben Bisch.* 4. *sich richten nach seinen Verhältnissen, in der Rda.* Mer muess sich noch der Deckte s.! *Dü. Dehli.* JB. XI 52. Streck dich nöch der Deck! *U.* 'Man muss sich strecken nach der decken' Geiler *in* Als. 1862, 137. 5. Gott streck mir! *leichter Fluch Heidw. Blotzh.* — Basel 281. Bayer. 2, 808.

an strecken 1. *anziehen, ein Seil, eine Kette straff ziehen Bf.* 2. *einen Zettel anfangen, wobei die erste* Traj *(s. d.) angestreckt wird.* Ër het hundert Meter angestreckt *ebd.*

herus strecken *Dü.*, herusstrecken *K. Z. herausstrecken.* Er het d Zung herusgestreckt *Dü.*

vor strecken *darleihen.* Sin Bruder het ihm Gëld vorgestreckt, dass er het können uf Amerika reisen *Betschd.* 'allso baar vorgestreckt und dargeliehen' *Zab.* 1677, Als. 1868, 247.

Strick ['Strìk, 'Strek *allg.*] *m.* 1. *Strick, insbes. Zugseil oder -kette am Wagen.* Ër (*z. B.* der Brun) ist e Satan uf der Ewene, awer bërguf ziegt er kein S. an *Su.* 'Hat der tiufel den hund geholt, so hol er auch den strick' Geiler *in* Als. 1862, 146. 2. *aus dünnem Draht verfertigtes Fangnetz für Wild.* D Füchs gehn nit bald in den S. *Bf.* 3. *Taugenichts allg.* Dis ist jetz e rëchter S.! *Hf.* 'Myn Bue, der haillos Strik, will jez ken Breesel nix von dere Hyroth wisse' Pfm. IV 6. 4.† *'Auch im Elsass wird ein Geschenk am Namenstag* Strick *genannt'* Schwäb. 513. — Basel 281. Schwäb. 514. Bayer. 2, 810.

Galgenstrick [Kàljəštrek *Co. U. Büst*] *m. leichtsinniger Junge, Wildfang.* — Schwäb. 514.

Latërnenstrick *m. langer Mensch Lutterb.*

Sperrstrick *m. Strick oder Kette zum Hemmen des Rades Su.* — Schwäb. 514.

Zwifelstrick 1. *f. verwirrte Fäden Str.* 2. *f. Schnörkel unter einer Namensunterschrift Str.* 3. *m. unordentlicher Mensch.* Du luegst drin wie e Z. *Geberschw.*

Strick I ['Strek *M. K. Z.; Demin.* -lə *S. Su. Ruf. Obhergh. Hlkr. Logelnh.*] *f.* 1. *Fangschlinge.* s ist e Has in der S. gehënkt *Hf.* s ist verbotten, Strickle zu stelle *Lutterb. Von einem Betrunkenen:* Ër macht Aüge wie-n-e Has im Strickle *Ruf.* JB. IX 121. 2. *Kästchen zum Vogelfang Henfli.*

Hasenstrickle *n. Drahtschlinge zum Hasenfang Obhergh.*

Rehstrickle *n. Schlinge, worin sich Rehe fangen sollen Su. Davon:* Rehstricklehëngst, -männi, -richter *einer, der Rehschlingen stellt Obhergh.*

stricken [štrìkə, štrekə *allg.*] *stricken.* Luck s. *Banzenh.*, lotter s. *locker stricken Wingen b. Weissenbg.* Lëtz und rëcht s. *links und rechts stricken Hi.* Crochets *(frz.)* s. *häkeln Rapp. Ablehnende Antwort auf die Frage nach der Beschäftigung:* Ich strick um Hahn e Paar Strümpf *Rauw. Part.* gestrickt *allg., als Adj. in der Bed. dehnbar, vom Magen.* D Bëttler hän gestrickti Mäje *Bf., Nbf.* e geschreckter Mage *Hlkr.* — Bayer. 2, 809.

Digitized by Google

ab stricken 1. *wegnehmen.* Ër het ihm d Liebste abgestrickt *Liebsd.* 'Awer ich ha-n-Angst g'ha, ich wird abg'streckt *(ausgestochen)* vo dem Herr Spàtzle, wo-n-efange-n-allewil do ummeflattert' Lustig II 426. 2. *nachäffen.* Du stickst, glaüw ich, dën ab! *Steinb.* 3. *übertreffen.* In dëren Arweit strick ich dich ab *Geberschw.* 4. *durchprügeln.* Wenn dich der Winzer verwitscht, so wirst emol sëhn, wie-n-er dich abstrickt! *Sier.* — F. Schwäb. 75. Bayer. 2, 809.

herum stricken *K. Z.*, umme stricken *Hi. herum stricken.* Emol u. *einmal ganz herum stricken Hi.*

Strickens ['Strekəs *Wh.*] *n. Strickarbeit.*

Stricket(e), Strick II ['Strìkətə *Pfetterhsn. Tagolsh. Hi. Steinbr.*; 'Strìktə *Felleri. Obhergh.*; 'Strektə *Su. Co. M.*; 'Strìkət *Ndhsn. Str. Betschd. Lobs. Lohr*; Strekət *Nhof Molsh. Wh.*; 'Strek *K. Ingenh.*] *f. Strickzeug, angefangene Strickarbeit.* Brings dini S. mit! *Nhof.* 'D' Maidle sinn vil freyer ass by uns, gehn in's Kummeedi nyn, un nemme d' Strikket mit' Pfm. 16. 'Unn düen mit ihrer schdrikket gar gern am lâde schdehn' Bergmann 134. *Zss.* Strickkörble *Obhergh.*, -nodel, -sack *Str.* — Basel 281. Schwäb. 514. Bayer. 2, 809.

strickeln [štrìklə *Osenb. Su. Geberschw. Ingersh. Dü. Bf.*; štreklə *Logelnh. Mutzig K. Z.*] *Schlingen stellen, um Vögel oder Wild zu fangen.* E gestrickelter Has, Hecht *ein in der Schlinge gefangener Hase, Hecht Hf.*

Strickler *m. Wilddieb, Schlingensteller Dü. Scherw. Mutzig Hf.*

Stricklerei ['Strekləréi *Heidolsh.*] *f. Wilddieberei.*

Strahl I ['Stról *m. K. Z., f. Betschd.*] *pfeilspitzenähnliche Hervorragung in der Mitte der unteren Fläche des Pferdefusses. Vgl.* Strähl 4, Kröttel.

Strahl II ['Strâl, *Pl.* -ə *Betschd. Bühl*] *m. Strahl.* D Sunn zicht Strahlen *die Sonnenstrahlen sind durch die Wolken hindurch sichtbar: am Morgen bedeutet diese Erscheinung Regen, am Abend Wind. Vgl.* Strämen. *Zss.* Strahlsdieb, Strahlshëx; †Strohlweib *in freundschaftlichem Verweiss* Klein *(hier ist* S. = *Blitz).* — Bayer. 2, 812.

strahlen [štrûlə *Horbg.*] *mit Steinchen spielen. Die Mädchen legen die Steinchen auf die Hand, werfen sie in die Höhe, so dass sie auf eine Steinplatte herabfallen, und fangen die abprallenden mit der Hand wieder auf.*

Strähl ['Strál *fast allg.*; 'Stræl *Str Ingw. Wh.*; 'Strêl *Liebsd. Mü. Bischw. Ndrröd. Schleit. Rauw. Oermi.*; *Pl. ebs.*; *Demin.* 'Strálələ *Su. Dü. Barr Molsh. K. Z.*, 'Strêlələ *Liebsd.*] 1. *m. Kamm, insbes. der auf beiden Seiten mit Zähnen versehene Dü.* 'Er hat in einer Hand e Stràhl un in dr andere ne Birschte' Lustig II 93. Min Hor sind eso dick, dass mir scho manicher S. derwëjen verheit ist *Barr. Rda. s.* Lussalbe. 'Ein Mensch, der den Grind hat, der förcht und hasset den Strel' Geiler *Has im Pfeffer* D 5a. 'Das jm nit blib der Narren sträl' Brant *Narr. Entschuldigung* 83. 'alte Narren, welche . . . jhre haar vnd bårte mit schwartzer farbe vnd bleyinen strehlen accomodiren' Mosch. I 73. *Zss.* Strählfueter, 'Strählmacher' Klein. 2. *Karde,* Dipsacus. An der Stross noch sind e ganzer Hufen S. *Hlkr.* 3. *abgebeerte Traubendolde Hf.* 4. *der obere Teil des Vorderlaufes vom Schwein Dollern; vgl.* Strahl I. — Basel 281. Schwäb. 512. Bayer. 2, 813. Pfalz.

Buebenströhl *m. Karde oder Kratzdistel,* Dipsacus silvestris *Horbg. Bebelnh.*, Dipsacus fullonum *Bf.* Kirschl. 1, 368, Cirsium lanceolatum *Hindish.*

Buljerströhl *m. hölzerner Kamm zum Abstreifen der Heidelbeeren vom Strauch M. s.* Bolje(r).

Hëxenströhl *m. Hexenkamm, eine Distelart. Die Kinder fahren sich damit durch die Haare und freuen sich, wenn die Distel drin stecken bleibt.*

Hinderströhl *m. Hinterkamm. Auf die Frage:* Was brings mir mit? *die ausweichende Antwort zu Frauen:* e H.! *Ruf.*

Hindersichströhl *m. runder, gebogener Kamm für Mädchen Ingw.* Setz in dëm Kind der H. uf, dass ihm s Hor nit ins Gesicht hënkt *Hlkr.*

Hornströhl *m. Kamm aus Horn gefertigt Horbg.*

Lusströhl *m. feinstrahliger Kamm mit zwei Reihen Zähnen Lutterb. Obhergh.*

Meidenströhl [Mátəštrêl *Schleit.*] *m.*

Digitized by Google

Wiesendistel, Cirsium oleraceum KIRSCHL. 1, 440.

Richtsträhl *m. Kamm mit grossen Zähnen und weiten Zwischenabständen Betschd. s.* Kambel, Richter 1. — BASEL 238.

Rossträhl *m. Rosskamm, Striegel Geisp.*

strähle^{n} [ştrálə, ştrælə, ştrêlə, *s.* Sträh^{l}] 1. *kämmen.* Jetz bis^{t} schon e Stund uf und hes^{t} di^{ch} no^{ch} nit ge^{s}träh^{l}t! *Prinzh. Unterscheide zwischen:* träh^{l} mi^{ch}! *kämme mich, bringe meine Haare in Ordnung, und* träh^{l} mi^{r}! *kratze mir den Kopf ab, entweder um die Läuse zu fangen oder weil das Kämmen wohl tut M.* Has^{t} dini Hor scho^{n} ge^{s}träh^{l}t? *Heidw. Vgl.* 'die gestrählten fliegenden Haare' *Goethe, Wahrh. u. Dichtung* I. Schle^{he}^{n} *s. mit einem Kamm die Früchte des Schwarzdorns abstreifen Ruf.* 'das Sudelweib das ein strehlt, wischt vnd wescht' FISCH. *Garg.* 66. 'strälen dasselbig *(das Haar)* mit den Fingern' GEILER *Narr.* 9 KLOSTER. *Rda.* 'Mit dem hechel strelen' *mit dem Kolben lausen ders.* ALS. 1862, 145. 'gesträlte wort' *gesuchte, glänzende Worte ders. P.* II 7. 'es ist strefflich, da einer sich zwingt und tringt, seine red hübsch ze setzen mit gestrelten zierlichen, aussgestrichnen, feinen worten' *ders. S. M.* 55. 2. *hereinlegen.* Hüt is^{t} er awer ge^{s}träh^{l}t wor^{de}^{n} *im Kartenspiel hereingefallen Hf. Spw.* Wër hirote^{t} und fëh^{l}t, is^{t} gebürste^{t} und ge^{s}träh^{l}t *Bf.* 3. *prügeln Co.* 'Wart, i^{ch} will di^{ch} strähle^{n}!' HENRY. 4. †'*figürlich: einem die Wahrheit sagen, ihn ausschelten, heruntermachen*' KLEIN. — BASEL 281. SCHWÄB. 512. BAYER. 2, 813.

†ab strähle^{n} *abkämmen.* 'Zung, handt und grynt man im abtrält' BRANT *Narr.* 12, 28. 'jhre Läuss abzuträlen' FISCH. *Garg.* 249.

^{h}erab strähle^{n} *herabkämmen:* d Lüs *Bf.*

unge^{s}träh^{l}t *ungekämmt Su.* Dass mi^{r} kei^{ne}^{r} u. i^{n} d Schuel kommt! *Bf. U.*

us strähle^{n} *auskämmen Str.* 'Verdrillt sinn Jeri Hoor halt do, drumm muess merr si usstrehle' PFM. II 2.

Strählere^{n} ['Strêlərə *Mü. Bischw.*] *f. Kopfputzmacherin, Friseuse.*

Strolch ['Stròlχ *Rädersd.;* 'Strólχ *Roppenzw.;* 'Stròleχ *Heidolsh.;* 'Strolχ *Bf. Str.;* 'Strùllχ *K. Z.;* 'Stròliχ *Ndrröd.*] *m. wie hochd.* Men is^{t} bal^{d} niene me^{hr} sicher vor de^{n} Strolche^{n} *Bf.* 'ne Strolch vo Nienehar-un-Dochdo' SCHÖRLIN 15. — BASEL 281. SCHWÄB. 514.

Stadtstrolch *m. Spottname der Städter.* Dis sin^{d} Stadtstrolche^{n} *Heidolsh.*

strolche^{n} [ştrólχə *Roppenzw.;* ştroləχə *Su.;* ştrolχə *Bf. Str.;* ştrùllχə *K. Z.*] *strolchen, auch scherzh. gewöhnlich in Zss.* 'Dnoh strolcht merr hien und her im Wald erummer' PFM. I 6. 'Dnoh strolche mer durch's Land un fahre z'erst uf Barr' *ebd.* V 9. — BASEL 281.

^{h}erum strolche^{n} *herumziehen Str.* I^{ch} bi^{n} de^{n} ganze^{n} Taj im Wald ^{h}erum-ge^{s}trolcht und ha^{be} kei^{n} Schwanz *(eines Wildes)* ge^{s}ëh^{n} *Bf.*

umme strolche^{n} *herumstreifen Su.*

umenander strolche^{n} *herumstreifen.* Es strolche^{n} allewil e par eso verlumpti, versoffeni Kërl umenander *Bf.*

Strulz ['Strylts *Ingersh.*] *f. Dieberei.*

Bire^{n}strulz *f. Birnendieberei.* Mi^{r} sin^{d} uf de^{r} B. ge^{si}^{n} *Ingersh.*

strulze^{n} [ştryltsə *Ingersh.*] *stehlen, von Obst gesagt. Vgl.* stratze^{n}.

Stram ['Strôm *Wh. Dehli.; Pl.* 'Stræm; *Demin.* 'Stræml *Wh.*] *m. Streifen.* Mi^{r} han di^{e} Matt gemäjt bis uf e schmale^{n} S. in de^{r} Mitt *Dehli.* Er hat Strümpf an mit roti Sträm *Wh.* — S. Swz. 2, 405.

Strämen ['Strámə *Molsh. K. Z.;* 'Stræmə *Str.; Pl. ebs.*] *m.* 1. *Streifen, Striemen, von Prügeln u. dergl.* Me^{r} sie^{ht}, ^{d}ass de ge^{s}chlofe^{n} hes^{t}, du hes^{t} dene^{n} einte^{n} Backe^{n} ganz voll S. *Molsh.* 'Sträme-n-uff der Hût *Striemen, blutrünstige Streifen durch Schläge auf die Haut' Str.* CS. 106. 'Vibex streim von der rûten' GOL. 89. 'wer aber seinem kynd zu weich ist, der klagt seine streymen' 1562, ALS. 1862, 62. *Zss.* Strämapfel *Str.* 2. *Faden.* Lue^{g}, wi^{e} de^{r} Sirop S. ziejt! *Str.* 3. *Strahl.* D Sunn zicht S. *pumpt Wasser K. Z.* D Sunn zejt S. *die von der Sonne emporgezogenen und beleuchteten Wasserstrahlen Str.* ST. Er zejt S. ufm Is *mit den Schlittschuhen Str.* 'wie m'r ... brächdigi Sträme-n-als zeijht' HIRTZ *Ged.* 232. 'Wan einer wil etwas sehen, so müssen von demselben ding daz er sehen wil, Streimen gon biss in sein aug' GEILER *Em.* 56^{b}. — BAYER. 2, 813. PFALZ. HESS. 403.

strämig [ştrámi *Molsh. K. Z.;* ştræmeχ

Digitized by Google

Wh.] *Adj. gestreift, namentlich vom langgestreckten Federgewölk am Himmel.*

stremmen [ştræmə *M.*] *strampeln.*

an strämmen [ôn ştræmə *Wh.*] *anstrengen.* — S. Swz. 2, 406 strammen. Bayer. 2, 813. Pfalz. Westerw. strömen.

Strim [ʿStrím, *Pl.* -ə *Hüss.*] *m. Streifen, von Zeugen.*

Strimen, Striemen, Schriemen [ʿStrímə *Roppenzw. Wittenh. Ingersh.*; ʿStrîmə *Lobs.*; ʿStrìəmə *Co.*; ʿSrìəmə *Barr*] *m.* 1. *Streifen.* Dört ist e S. am Himmel *Roppenzw.* Das Ross hat wisse S. *Wittenh.* 2. *Striemen.* Du hest S. im Gesicht, wie dich mit eme Dornen gerissen hest *Lobs.* Ër ist emol an den heissen Offen geheit, zither het er dëne Schriemen am Backen *Barr.* — Bayer. 2, 814.

gestrimt *Hi. Heidw. Steinbr.*, gestriemt *Ruf. Su. Adj. gestreift.* N-e gestriemt Fürtele *eine gestreifte Schürze Su.* — Bayer. 2, 814.

verstriemt [fərştrìəmt *Co.*] *Adj. gestreift.*

strimig [ştrímik *Roppenzw.*; ştrìəmik *Horbg.*; ştrîmiχ *Lobs.*] *Adj. gestreift.* s ist allewëj im Rëjen gesin, das Züg, dass s eso s. ist *mit Schmutzstreifen bedeckt Horbg.*

Strom [ʿStróm *Co.* Henry] *m. Strömung.* — Bayer. 2, 814.

Stromer [ʿStrûmər *Hattst.*; ʿStrômər *Co.*] *m. Vagabund.* — Bayer. 2, 814.

strampeln, strampflen [ştràmpflə *NBreis. Co. Rapp.*; ştràmplə *Bf. Str. Dunzenh. Hf. Ingenh. Hag. Rothb.*; ştrœmplə *Dachstn. Geisp. Geud.*; *hierher wohl auch* ştràmlə *Katzent.*] 1. *strampeln, die Füsse wechselweise ausstrecken.* Wo ich ihne uf den Boden geworfen habe, het er gestrampelt wie e Söü, wann sie gemetzt wurd *Rothb.*, wie der Teüfel im Wihwasserkessel *Bf. Insbes. heisst* s. *im Bett unruhige Bewegungen mit den Füssen machen. Ist das Kind brav?* — Ja, wënn's schlost und nit strampelt! *Avolsh. Aus einem Nachtwächterlied:* Löschet d Liechter und d Ampleⁿ Und lejet ins Bett und strampflet! *Rapp.* JB. VII 170. Klein. *Rda.* Gëjen dem Mond s. *ins Bett gehen Co.* 2. *sich (auch umsonst) Mühe geben Str.* 'Zue myner Mueder Zyt henn mier müe'n anderst stramble' Pfm. I 1. — Schwäb. 514. Bayer. 2, 814.

ewëg stramplen *mit den Füssen hinwegstossen:* s Bett *Bf.*

Strampler *m. der im Schlafe mit den Beinen arbeitet K. Z.* Dis ist e-n-alter S., ër tritt eine-n-als im Schlof! *Ingenh.* 'Das jhr Bettstrampler so geflissen' Fisch. *Flöhh.* 1880.

Strampli [ʿStràmpli *u.* ʿStràmli *Katzent.*] *m. unruhiges Kind, das sich bloss strampelt.*

strampfen, strämpfə [ştràmfə *Hag.*; ştrèmpfə *Co.*] *Obst stehlen. s.* struempfen.

Strumpf [ʿStrùmpf *fast allg.*; ʿStrùmf *Co. Dü. Mütt.*; ʿStrǔpf *M.*; ʿStrøympf *Dachstn. Weyersh.*; ʿStrømpf *Dunzenh.*; ʿStrympf *Olwish. Eckwersh. Mittelhsn.*; ʿStrùmp *Lützelstn. Tieffenb. Lorenzen*; *Pl.* ʿStrìmpf *Hüss. NBreis. Mittl. Bf. Str.*, ʿStrempf *Su. Hf. Ingw.*, ʿStrąipf *M.*; ʿStremf *Co. Dü.*, ʿStrémpf *Winzenh. Kerzf. K.*, ʿStrìmf *Mütt.*, ʿStrelmpf *Dachstn.*, ʿStrimpf *Gimbr. Mittelhsn.*, ʿStræmpf *Weyersh.*, ʿStrìmp *Lützelstn.*, ʿStremp *Lorenzen Wh.*; *Demin.* -le *mit dem Umlautsvok. des Pl. S. O.*, -l *U. W.*] *m.* 1. *Strumpf.* Am S. abnëhmen *einige Maschen fallen lassen, damit der Strumpf enger wird Hi.* Drej lëderigi Strümpf Und zwen gëben fümf; Und wenn ich einen verlier, Han ich doch noch vier; Und wenn ich einen verhej, Han ich nummen noch drej; Und wenn ich einen vernar, So han ich noch s Paar; Und wenn ich einen vergump, So han ich noch n-e Strumpf *Hi. s.* verbrunzen. *Rda.* Sich uf d Strümpf machen *sich davon machen Mütt.* Hest dicki Strümpf an? *hörst du nicht gut? NBreis.* Er hat s im S. *ist hoffärtig Steinb.* Er ist guet im S. *guter Laune ebd.* Kumm, mir gehn in der Wald! *Antw.* Ich will nit, s ist mir hüt nit im S. *ich bin heute nicht dazu aufgelegt Dü. Mit Erweiterung:* Ër ist nit im S., ër ist noch nüechtern *hat noch nicht getrunken Bf.* Hüt ist's ihm im Strümpfel *heute ist er gut aufgelegt, in fröhlicher Stimmung und zu Scherzen geneigt Z.* 'Natürlig! 's isch 'm hit im Strumpf Un d'helle Freud isch bi 'm Trumpf' Stöber *Fürst.* 10. *Zss.* Strumpfbëndel; *mit abweichender Bed.* Strumpfstück. 2. abgehaüener S. *schlechte Weibsperson Mü. NBreis.* 3. *Demin. ledernes Band zur Schonung der Fesselgelenke des Pferdes Hf.* — Basel 282. Bayer. 2, 815.

Häckerstrumpf [Hakərştrùmpf *Mittl.*

Digitized by Google

Bf. Z.; -štrụ̊pf *M.*; -štrómpf *K.*; *Nbf.* Hakəštrùmf *Dü. Kerzf.*; Hèkəstrùmpf *Ingw.*] *m. gew. Pl.* 1. *lange, leinene Gamaschen zum Zuknöpfen, bis ans Knie reichend* A. Stöber, *Der Kochersberg* 47. *Sie gehörten bis vor 30 Jahren zur Bauerntracht Hf.* Der Schnee ist bis üwer die Häckerstrümpf hinusgegangen *Mittl.* 2. *herabhängender Strumpf; Mensch mit solchen Strümpfen Dü. Im M. Grosstal veranschaulicht man die Eigenart der Kleintäler Mundart durch folgenden charakteristischen Satz* [Hakrštreipf ù âtəri Streipf ù Haitšə sei kyət fer em Weitər].

Hammenstrumpf *m. Schinken Mütt.*

Mëssstrumpf *m. Musterstrumpf, nach dem die andern gestrickt werden Ruf. U.*

Strëffstrumpf[ʿStrafštrùmpf*Betschd.*] *m. meist Pl. Gamaschen.*

Überstrumpf [Îpərštrùmpf *Hi.*; Îwərštrùmpf *Ingw.*] *m. Gamasche.* 'Iwerstrimpf *Kamaschen*' Stöber *Mäder* 89.— Basel 290.

Zwickelstrumpf *m. weisser Frauenstrumpf mit durchbrochenem Muster über der Ferse; bes. beliebt und vornehm ist der* Rosmarinzwickel *K. Z. Han.* JB. XI 185.

strümpfig [štrémpfi *Dunzenh.*; štrempfi *Ingenh. Z.*] *Adj. präd. in den Strümpfen, ohne Schuhzeug.*

struempfen [štryəmpfə *Türkh. Ingersh.*] *(Obst) stehlen. s.* strampfen.

Struempfer *m. Obstdieb.* Hast wieder gestruempft, du S.! *Türkh.*

Strähnen [ʿStránə *M.*] *m. Pl. Strähnen, Flechten von Haaren, Fäden usw.* — Bayer. 2, 815. Schwäb. 514 strenne.

Strang [ʿStràŋ *Lutterb. Bf. Z. Nhof Str. Ndrröd.*; ʿStràŋk *K. Geud. Hf. Prinzh.*; ʿStròŋk *Wh.*; *Pl.* ʿStraŋ; ʿStræŋ *Wh.*; *Demin.* ʿStraŋkl *Dunzenh.*] *m.* 1. *dickes Seil. Rda.* Üwer der S. schlagen *übermütige Streiche machen* (*Hf.* hauen) *Wh.* Ër ist den S. nit wërt, wo men ihne dran ufhënkt *Bf.* Wënn alli Sträng verrissen *im höchsten Notfall ebd.* 2. *kleines Feld- oder Gartengrundsstück von gutem Boden, wo man besonders Flachs und Küchengemüse pflanzt Z.* 'Strang *Feldstück von unbestimmtem Flächenmass*' St. *Name eines Gewannes:* In den langen Strängen *Dunzenh. s. auch* CS. *Hist.* — Schwäb. 513. Bayer. 2, 816.

Glockenstrang *m.* 1. *Glockenseil;* 2. *langer Mensch Lutterb.*

Spitzstrang *m. Seil, das gegen die Enden zu sich verjüngt K. Z. Damit wird das Nebenpferd an die Wage des Wagens gebunden Nhof. Zum nachdrücklichen* Anknellen *der Pfingsten wird bisweilen eine Peitsche hergestellt aus einer* Schwinggert, *an die ein* S. *mit einer* Tribschnuer *befestigt ist Dunzenh.*

Wiesbaumstrang *m. Heubaumstrang Ndrröd.*

Strangen [ʿStràŋə *Hi. Steinbr. Obhergh. Co. Ingersh. M. Bf.*; *Pl. ebs.*] *m. Bund Garn in der Form, wie es zum Verkauf gebracht wird.* Wie vil Strangen Baümwoll bruchst für e Paar Strümpf? *Co.* — Bayer. 2, 816.

Strängle, Strängel [ʿStraŋlə *Hi. O.*; ʿStraŋl *Urbis U.*; ʿStræŋl *Str.*] *n.* 1. *Gebinde Garn oder Faden.* Wickel das Strängle Baümwoll uf! *Horbg.* E Strängle Faden *M.* E Strängel Näz *Molsh. K. Z.* 2. 'Strängle *kleineres Feldstück von unbestimmtem Flächenmass*' St.

strangen [štràŋkə *Büst*] *(mit einem Seil) durchprügeln.* Liederlicher Tropf, kumm nurre heim, ich will dich schon s.!

strängelieren [štraŋəlîərə *Co. M.*; štraŋlîrə *Lobs.*; štræŋlîrə *Str.*] *anstrengen.* Bi dëre Johrzit ist mer gar arig gesträngliert! *Lobs.* — *Vgl.* strängeln Bayer. 2, 816. *Angelehnt an lat.* strangulare.

strëng [štraŋ *allg.*; štræŋ *Str.*] 1. *Adj. streng. Spw.* Strëngi Owrigkeit regiert nit lang *Bf.* 2. *Adv. zur Bezeichnung eines hohen Grades:* s. gehn *rasch gehen*; s. hueste *heftig husten*; s. lernen *in einer strengen Lehre sein*; s. schaffen *hart arbeiten*; s. Kopfweh han *heftige Kopfschmerzen haben Hf.*; s. wachsen *schnell wachsen M.* s geht s. bi-n-ihm *er hat viele Kunden Horbg.* Er het sini Kinder s. uf enander bikummen *Dü.* s sind gradeben drei Wagen durchgefahren, und sie sind s. ufenanger gechummen *Liebsd.* 'Der het mi st. gewurrjt' Pfm. IV 5. — Basel 280. Bayer. 2, 816.

Strëngel [ʿStraŋl *m. Hlkr. Logelnh Heidolsh. Molsh.*; *n. K. Z. Lobs.*, ʿStræŋl *Ingw. Wh. Dehli.*] *katarrhalische Krankheit bei Pferden.* Unseri Ross han alli der S. *Hlkr. Um das* S. *zu heilen, wird oft ein* Harseil *(s. d.) gezogen Hi. K. Z. s. auch* Grängel. — Bayer. 2, 817.

strëngle [štraŋlə *Hf.*] *am* Strëngel *leiden.*

Digitized by Google

strënglig [ʃtraŋlik *Hi.*] *Adj. mit dem* Strëngel *behaftet.* — S. Swz. 2, 409.

strënzen [ʃtrantsə *Horbg. Molsh. Wörth Lobs.*; ʃtræntsə *Str. Hag. Büst*] *heimlich (Kleinigkeiten) wegnehmen, namentlich Obst.* Wo hest dënn die Rosen hër? gëlt, die hest wieder gestrënzt? *Str. Rda.* S. wie e Atzel *Molsh.* — *Vgl.* stënzen. PFALZ 138.

strënzlen [ʃtrantslə *Katzent.*] *schmeicheln.* Er strënzelt in der Müeter.

Strapatz, Straputz [ˈStràwàts *Ingenh. Ndrröd.*; ˈStràpyts *Wahlb.*; ˈStràwyts *Hessenh.*] *f.* 1. *Mühe, Beschwerlichkeit, unangenehmer Umstand.* Was han mir *(wir, stark betont)* Strawatzen mit dere Frau! 2. *Diarrhöe Ndrröd. s. auch* Schrapitzen.

strapezieren, straplezieren [ʃtràpətsîrə *Dehli.*; ʃtràplitsìərə *Su. Rapp. Bf.*; ʃtràplətsìərə *Horbg. Dü. Mütt.*; ʃtràplitsîrə *Str.*; ʃtràwlitsîrə *Ndrröd.*] 1. *arg mitnehmen, von Kleidern.* Das Kleid ist nit lëtz strapliziert worden! *Rapp.* Zum Strapeziere ist fur den Bur nix besser als Halbline *Dehli.* 2. *übermässig anspannen.* Er strapleziert sini Lüt zu viel, wëjen dëm will niemen bi-n-ihm schaffen *Dü.* 3. *necken U.* RŒSCH. — BASEL 286 strapliziere.

herum straplizieren [ərùm ʃtràwlitsìèrə *Hf.*] *strapazieren, übermässig anstrengen.* Mir sind den ganzen Tag herumstrawliziert worden.

strapitzen, *s.* stripitzen.

Straputzer [ˈStràpùtsər *Roppenzw.*] *m. Verweis.* Ër het ihm e S. gegëben *die Meinung gesagt.*

Strapatzelte, Straputzelte [ˈStràwàtsltə *Co.*; ˈStràpytsltə *Horbg.*] *f. Aufregung, Streit, Händel.* 'so-n-e kleini Strawàtzelte macht eim allert' MANGOLD *Co. Kom.* 60. Ich bekumm noch S. mit ihm *Horbg.*

Stripp [ˈStrip *Lützelstn. Lohr*] *f. Strippe, Ziehband.* Ich will kein S. an min Fürtuch, ich will e-n-Inbëndel dran! *Lützelstn. s. auch* Strupfer. — BASEL 282 d Struppe.

Struppen [ˈStrypə *Geberschw.*] *m. Lederschlinge am Schuh, zum Anziehen desselben.* — S. Swz. 2, 411.

stripitzen, strapitzen [ʃtripitsə *Wittenh. Bitschw. Bghz. Su. Obhergh. Co. Kerzf. Osthsn. Bisch. Zinsw. Ndrröd.*; ʃtràpitsə *Roppenzw.*] 1. *(Kleinigkeiten) stehlen.* Mir hän e par Epfel gestripitzt! *Bitschw.* 2. *mit Schlauheit vor den Augen anderer wegnehmen.* Hast du mini Uhr gestripitzt? *Wittenh. s. auch* stripsen. *Vgl.* stipitzen.

ewëg stripitzen *wegnehmen Zinsw.*

Strapitzer *m. Dieb Roppenzw.*

Strupfen [ˈStrûpfə *Hi.*; ˈStropfə *Felleri.*; ˈStrùpfə *Mittl. Horbg. Dü. Hf.*; ˈStrỳpfə *Bf.*; ˈStrypə *Tieffenb.*] *m.* 1. *Pl. Federn in der Matratze Felleri. Mittl.* 2. *Strippe an den Stiefeln Hi. Dü. Hf.* Wo-n-ich d Stifel angleit habe, sind mir d S. verrissen *Horbg.* 'die Strupffen les attaches des bottes' MARTIN *Coll.* 21. 3. *Steg an der Hose Bf.* 3. *Lederscheide am Strang, damit er den Körper des Pferdes nicht scheuert Horbg.* 4. *Lederriemen am Kummet, woran der Strick befestigt wird Dü.* 5. *verworrener Knoten in Garnsträhnen Bf.* 6. *nachlässiges junges Mädchen Tieffenb.* — BASEL 282.

strupfen, strüpfen [ʃtrùpfə *S. O. U.*; ʃtrypfə *Horbg. Bf.*; ʃtrepfə *Hf.*; ʃtrepə *Wh.*; ʃtrìpə *Dehli.*] 1. *streifen, abstreifen.* Ich han den ganzen Tag Widen gestrüpft *Dehli.* Mer hat e Sort Kleesomen, wo gestrüpft wërd uf dem Fëld; der Somen wërd herab gestrüpft und s onder wërd gemäjt fur Futer *Wh.* 2. *Kirschen ohne Stiel pflücken, um Kirschenwasser daraus zu bereiten Pfast. Su. Osenb. Hlkr.* Mir hän der ganze Tag Kirsen gestrupft *Pfast.* Ich han scho-n-e Kratten voll Kirsen gestrupft *Osenb.* Hän ihr d Kirsen schon gestrupft? *Hlkr.* 3. *zupfen, schlecht melken Liebsd.* Dër strupft! *Heidw.* 4. *vorsichtig ausmelken, wenn bald keine Milch mehr fliesst.* Die Kueh ist eso bös mëliken, sie losst d Milich nit gehn; mer muess e Ewigkeit s., bis mer alli husen het! *Dü.* 5. *schlürfend, schleppend gehen Z.* Strupf doch nit als so! *Ingenh.* 6. *schelten.* Du bist awer gestrüpft worden? *Wh.* 7. *ausziehn, entkleiden Wh.* 8. *refl. sich sträuben, von Kleidungsstücken, die man übereinander anzieht Str.* CS. — BASEL 282. SCHWÄB. 514. BAYER. 2, 818.

hinab strüpfen *refl. herabgleiten.* D Strümpf han sich henabgestrüpft *Wh.*

hinin strüpfen *nach innen strüpfen.* E Händschig ningstrüpfen *Hf.*

hinuf strupfen *hinaufrutschen.* s Hëmbd ist mir nufgestrupft *Horbg.*

Digitized by Google

hinuf strüpfen *hinaufstrüpfen:* d Hossen *Hf.*

us strupfen *die letzten Tropfen Milch ausmelken Geberschw.*

us strüpfen 1. = us strupfen. De must d Kuh gut u., wonn de mëlkst *Wh.* 2. *ausziehen, die Kleider abnehmen.* Ich hon s Kind müssen u. vom Kopf bis zu den Füssen *ebd.* 3. *verleumden.* Wonn die zwo zusammen kummen, dun sie nix als d Lüt u. *ebd.*

verstrupfen 1. *durch zu heftiges Ziehen beim Melken das Euter beschädigen.* Du dätest sie v.! *Liebsd. Su.* 2. *verwirren. Das Vieh hat bei ungenügender Pflege im Winter häufig* verstrupfti Hoor *Bf.* — Basel 113.

zeruck strüpfen *zurückstreifen.* D Hëmdärmel z. *Hf.*

Strupfer *m.* 1. *Strippe K. Z. s. auch* Stripp. 2. *grosse Scheuerbürste, Schrubber Str.* 3. *einer, der beim Gehen die Beine nicht hebt K. Z.* Lüpf doch d Füess üwer dem Gehn, du alter S.! *Dunzenh.*

Strupfi [ˈStrypfi *Rothb.*] *m. Strubelpeter.*

strupflen [štrùpflə *Osenb. Dessenh.*; štrypflə *Geberschw.*] *zupfen.* Kirschen s. *Dessenh.*

in strupflen *refl. sich einhüllen ins warme Bett Geberschw.*

Gestrupfel, Gestrupf [Kštrypfl *Katzent.*; Kštrypf *Hf.*] *n. Gestrüpp.*

Strüpfel [ˈStrìpfl *Dollern*] *m. Beinlänge des Strumpfes, der obere Teil bis zur Ferse. — vgl.* Schwäb. 514 Strupfen *Pl.*

Strüpfelt(er) [ˈStrìpltər *Rauw.*; ˈStreplt *Wh.*] *m. Mengelwurz,* Rumex obtusifolius. Uf eso truckenen Matten wachst nix als S. *Rauw.* Kirschl. 2, 20. — *Vgl.* Bayer. 2, 818 Strupfwurz.

stripsen [štripsə *Ensish. Hlkr. Co. Dü. Dessenh.*] *stibitzen.* Der Bueb stripst gërn e bissle *Dü. s. auch* stripitzen.

Strass [ˈStrôs *Liebsd. Bf. Str.*; ˈStrós *Steinbr. Ensish. Su. Co.*; ˈStrûs *Logelnh. Dü. Rapp. Ndhsn. K. Z.*; ˈStryos *M.*; *Pl.* -ə; *Demin.* ˈStréslə *Hi. Winzenh. Su. Dü.*; ˈStráslə *Co.* Henry, ˈStrésl *Bf. U.*, ˈStrêsl *Str.*] *f. Strasse.* Sie hän mir e ganzi S. üwer der Acker gemacht, *so oft sind sie drüber hingegangen Dü.* Er het e ganzi S. vornen an sich *man sieht die Spuren des Essens vor ihm auf dem Tischtuch Z.* Heb doch Sorrig und mach keine so Stross! *Ingenh.*; *vgl.* Jacobsstrassen *unter* Jakob. D S. ist ihm zu schmal *Liebsd.* Dër mësst d S. *er ist betrunken Hi. Ensish. Z. Scherz:* Do dorf kein Jud uf der Stross ritten! — Werum nit! — Ër muess uf eme Ross ritten! *K. Z. s.* II 301. 'ir stross ziehen' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 9. 'anderst nirgend, noch kein andere stross' *Erstein* 1631, Als. 1854, 61. *Zss.* Strossburg, Strossgrawen, 'Strossekrittler' *Strassenausbesserer Hag.* H., Stross(en)graben. *Demin.* Strössle *eine kleine, aber reinliche Strasse Hi.* — Basel 281. Bayer. 2, 818.

Heerstrass *f. eine alte Heerstrasse, die von Brumath nach Drusenheim mitten durch den Gemeindebann hindurchführt. Die angrenzenden Felder heissen:* uf der Heerstross *Gend.* 'Heristraze via publica vel regia' Herrad 181b.

Heidenströssle *Dü.*, -strössel *Bf. n. Heidenstrasse, Name einer alten Römerstrasse, „die sich von Ehl* (Helvetus) *bei Benfeld bis nach Horburg* (Argentovaria) *erstreckte" Bf. Die letzten Reste sind in einem Feldweg zu erkennen.*

Hochströssle *n.* = Heidenströssle *Dü.* — *Vgl.* Bayer. 2, 818.

Jakobstrass *f. Milchstrasse. Sie zeigte dem Jakob den Weg, als er nach Mesopotamien zog Bf. s. auch* Jakob.

Landstrass *f. Heerstrasse (Chaussee ist unbekannt) Rapp. U.* 'Gang die gemein landstrass, es kann nicht jeder uf dem seil gan' Geiler *in* Als. 1862, 149. — Bayer. 2, 818.

Winastrasse *f. alte Römerstrasse Steinbr.*

strassen [štrósə *Hüss. Su.*; štryosə *M.*] 1. *auf der Strasse plaudern M.* 2. *einen Besuch machen Hüss., um zu plaudern M., oder zu arbeiten Su.*

Strässer *m. Gast; Pl.* 'Ströszer' *Metzeral* St. [ər pəkhùmə ˈStryosəlit *Besuch*] *M.*

Struss I, Strauss [ˈStrýs *Ensish.*; ˈStrys *Obbruck U. Lohr*; ˈStraùs *N.*; *Pl.* ˈStrís *Ensish.*, ˈStris *Obbruck U.*, ˈStræls *N.*; *Demin.* ˈStrislə *Ensish.*, ˈStrisl *U.*, ˈStræls *Ndrröd.*] *m.* 1. *Strauss, Blumenstrauss Ensish. U.* Hest gesëhn, was d Hochzitteren e schönen S. het ghet? *Geud.* E dürrer S. *Blumengebinde aus künstlichen Blumen Z. Bei der* Verschribung *(s. d.) bekommt der Bräutigam*

Digitized by Google

einen Strauss von den Burschen, wofür er ihnen ein Trinkgeld gibt, das im Wirtshaus vertrunken wird. Man nennt dies: den S. versufen *Hf.* 'Müederle, kumm uf d'Madde 'nüs, Suech d'r dert e schene Strüs!' *aus einem Kinderliedchen Ndrenzen* STÖBER *Volksb.* 122. *Syn.* Maien *S. O. Zss.* Strussgarten *Hf.*, -hafen, -stock. 2. *Strauss der Rekruten Obbruck.* 3. *Richtbaum.* Wann s Hus ufgeschlagen ist, danoch kummt der S. *Lohr.* 4. *im Pl. (und auch im Demin.) heisst* S. *so viel wie Blumen K. Z. Han.* JB. XI 173. *Am Pfingstsonntag gehn die Schulbuben kameradschaftsweise in die Häuser und suchen Blumen, um den Pfingstmaien für den folgenden Tag zu zieren; dabei rufen sie:* Striss! mir wellen Striss! *Ingenh.* Ihr han awer schöni Striss im Gärtel! *Dunzenh. Ingenh.* Die hon awer schöni Striss im Garten! Soll ich dir dis Strüssele obbrëchen? *Geud.* Gebackeni Sträüssle *künstliche Blumen, Totenkränze Wingen b. Weissenbg.* 'Der wart uf mit Wekke .. un mit Stryss' PFM. I 6. — BAYER. 2, 819.

Bluemenstruss *m. wie hochd. Str.* 'D' Gartner gehn au in d'Kirch, mit Blumenstrissen und Gsangbuch' *(Arnold?)* JB. XV 253.

Fëderstruss *m. Federbusch auf dem Hut Str. U.*

Malissenstruss [Màlisəštrys *Obhergh.*] *m. künstlicher Blumenstrauss, den ein Gestellungspflichtiger* (*s.* Milis) *am Tag der Aushebung an seinem Hut befestigt.*

gestrüsselt [kštrisIt *K. Z.*] *Adj. gesträusselt, geblümt, nur in der Verbindung* gestrüsselter Sammet *d. i. 2—3 cm breites Sammtband mit bunten Blumen am unteren Saum der* Öwerkutt JB. XI 185.

(**Struss** II *in*) Vogelstruss [Fœjlštrys *Dunzenh. Ingenh.*; Fòjlštrys *Str. Hf.*] *m. der Vogel Strauss,* avis struthio. 'D'r Vöûel Strûss' *Str.* CS. 106. 'Zu dem Strusse' *Wirtshausschild im alten Strassburg* 15. *Jh.* BRUCKER 591. 'unsre alte Herberg zum strussen' *Mü.* 1663 *in* ALS. 1868, 309. — BAYER. 2, 819.

strussen [štrysə *Kerzf.*] *stolz vorübergehen.*

†**strüssen** *streiten, kämpfen* GEILER *J. Sch.* 83; *S. M.* 17.

†Gestrauss *n. Getöse.* 'hab er ein gestrauss gehert' *Hagenb. Hexenproz.* 1614, ALS. 1856, 297. — BAYER. 2, 819.

Strit ['Strit *Ndhsn. Str.*] *m. Streit.* Du hest S. gehet, din Kleider sind kaput *Ndhsn. Zss.* Stritvogt. *s. auch* Händel. — BAYER. 2, 820.

striten [štritə *Winzenh. Co. Dü.; Part.* kštretə] *streiten.* Sie hän mit enander gestritten: einer het geseit, s ist rëchts, und der ander het geseit, s ist links *Dü.* Der Öwerwind stritet mit dem Niederwind *ebd.* — BAYER. 2, 820.

bestriten *wie hochd.* Ër muess d Kosten b. *Winzenh.*

struttelen, *s.* Strudel.

Struet I, Strüet ['Stryət *Olti. Z.*; 'Strút *Saarunion*; 'Striət *M.*] *f.* 1. *in Lokalnamen für ehemalige Waldbezirke M.* JB. IX 221. 'Als er (Heinrich Grave von Lücelstein) nun am Ostermitwochen 1441 mit seinem volckh gehn Wittenheim vnnd für die Struet hinauss khame' PETRI III. *Zss.* Struetboden. 2. *Ortsnamen Struth im Kreis Zabern, Strüth im Kreis Altk., Zss.* Struetomen *Wiesenstrich in der Illniederung unterhalb Co.; es wächst dort viel, aber nur grobes Futter.* — BAYER. 2, 820.

Struet II ['Strŷət *Ruf.*; Strŷèt *Hf.*; 'Strŷt *Str.*] *f.* 1. *Stute. s.* Mähre 1. 2. †*Gestüt, Pferdeherde.* 'Der gerecht dem bösen won nit bey, Sie fügen nit wol in ein strůt' BRANT *Moretus* 350 *f.* — *Vgl.* SCHWÄB. 514 Strut *Schimpfwort für Weiber.*

Stratz ['Stràts *Hf. Ndrröd.*] *f. Durchfall. s. auch* Strapatz 2.

stratzen [štràtsə *S. O. Str.*] *stehlen, namentlich Obst.* Sie hän üns in der Nacht s Obs gestratzt *Bitschw.* Wei mir Wëlschchorn s.? *Pfetterhsn.*

Stratzer ['Stràtsər *Barr Rauw.*] *m. Dieb.* Dër S. dörft mir nit ins Hus kummen! *Barr.*

Stratzenwietel ['Stràtsəwìətl *Sewen*] *f. Trennungsfurche zwischen zwei Äckern.*

stritzen, strutzen [štritsə *Attenschw. Orschw.*; štrytsə *Co.*] *stehlen.* Epfel s. *Orschw.* Das Gëld hest du gestrutzt! *Co.*

strützen [štrìtsə *Lützelstn.*; štretsə *Wh.*] 1. *spritzen Wh.* 'ein viertzig Baurenmeydlin auff der Alp Stro in Leymen tretten, dass jhnen das Leymwasser zur quinternen hinauff stritzet' FISCH. *Garg.* 80. 2. *durchpressen, Wurstteig in Därme*

Digitized by Google

mittels der Maschine. Wann s Wurstteig rein genug gehackt ist, noch sagst s, dass mir glich anfangen, sie *(die Würste)* ze s. *Lützelstn.* — SCHWÄB. 514. BAYER. 2, 821. HESS. 404.

us strützen *ausspritzen Wh.*

Strütz [ˈStrets *Wh.*] *f. Spritze.* — SCHWÄB. 514.

Wasserstrütz [Wàsərštrìts *Lobs.*] *Engelwurz,* Archangelica officinalis.

D. T.

[tê, wèiχ un hèrt *M.;* té — thé *U.;* tê — thê *Wh.*]

d [t *S.*] *Vorschlag vor das Fürw.* ihr. 'dr, dehr *ihr;* dr wènt *ihr wollt' S.* ST. D-ihr hait aüch Bigriff! *was ihr für Begriffe habt! Hi.* D-ihr hän *Tagolsh.* D-ihr hän mir e wunderfitzigi Magd verschafft *Co.* Wie vil Mähder hän-d-ihr gehabt? *Heidw.* — *Rest der alten Endung* -t. HESS. 67 dê.

d, *s. unter* die, du.

t *als Bindeelement:* Wo-t-er noch jung ist gewësen *Hf. In der 3. Pers. Sing. Ind. Praeterito-Präs. der Hilfszeitwörter ist bei Inversion vor dem Pron. pers. das Endungs-t der gewöhnlichen Verba angetreten:* kann-t-er *Hf.,* kann-t-er *Rchw.,* dorf-t-er *Hf.,* will-t-er, muess-t-er furt, weiss-t-er's schon? *Hf.,* ër weisst's *Mark.*

da [tó *Roppenzw. Co. Hf.;* tyo *M.;* tô *Str.;* tû *Dü. K. Z.;* to *Wh.;* tù *Barr Geisp.*] *Adv.* 1. *da, an dieser Stelle.* Do blibst jetz und gehst mir nit furt *Co.* Ist der Vater nit do? *Dü.* 2. *da! hier!* Se, do hest! *Dü. Einleitend bei Fragen:* Do, was kostet der Meter von dem Züg? *Z.* 3. *zur Stelle, bereit.* Er ist do gesin *Geisp.* Wonn mer sagt, gehst mit, donn ist es grad do *Wh.* 4. *zur Verstärkung von hinweisenden Adverbien.* Do derdurich, do drus *Hf.* 5. *in Verbindung mit Adverbien.* Ër ist do ane gegangen *Roppenzw.* Bis do ane, von do an, von do ewëg *Dü.* Biz dohëre geht's als guet *Dunzenh.* — BASEL 77. SCHWÄB. 129. BAYER. 475. PFALZ.

dore [tórə *Mütt. Scherw.*] *Adv.* (*eig.* do hër hin) *daher, hierher.* Kumm geschwind d.! *Mütt.*

dada [tàtà *Büst;* tata *Molsh. Str. K. Z.;* tatá *Dü. Hf.*] *fort, Interj. der Kinderspr.* D. gehn *spazieren gehen.* Komm, min Müsele, d. gehn! *Molsh.* Min Liewes, kumm, mir gehn d.! *Büst. s. auch* ada *Seite* 14.

dä, da [tæ *Str.;* te *Hi.;* tà, *Pl.* tòn *Wh.*] *da, da hast du, da habt ihr.* 'Dä, do hesch's!' *Str.* CS. 24. Dabutz [tà pùts *Str.*] *da bin ich* SCHK. 5.: *so sagt man, wenn man sich vor einem kleinen Kind versteckt hat und wieder zeigt Str.* 'Da da da pour appeler un chien' MARTIN *Acheminement* 101. *Vgl.* de, sä. — BAYER. 475.

Dau [Tœy *Hf.*] *m. Verdauungskraft bei Tieren.* Unser Kuh het den D. verloren, jetz het ere der Rossdokter eps verschriewen für den D. — SCHWÄB. 120 däube.

Magendau [Máùətaù *Lobs.*] *m. Braunheil,* Brunella vulgaris.

dauen, daüen [tɣœjə *Illk.;* tœjə *Z.;* tàjə *Su. Ruf. Geberschw. Bf.;* tòjə *Hlkr.;* táùwə *Ndrröd.;* tœwə *Wh.*] 1. *wiederkäuen, vom Rindvieh. Su.* De dörfst in der Kueh noch nit zu sufen gëben, sie het erst gedaüt *Geberschw.* Wënn s Vieh daüt, soll mer s rüewig lessen *Bf.* 'ein ochss mewet und douwet die speiss nach dem essen' GEILER *S. M.* 7. 2. *verdauen.* D Kueh daut nimm rëcht, d Milch ist auch hitzig schon e par Täj, sie muess stierig sin *Illk. Ein Kranker* daut *nicht gut AEckend.* 'Wer sie frisst, der kans nit douwen' MURNER *Mühle* 527. 'Dewen digerere' DASYP. 3. *Rda.* Do kannst noch dran d.! *Hlkr.;* s gibt ihm zu d. *Su. das macht ihm noch viel zu schaffen.* — BAYER. 476.

†ohndauwig *unverdaulich.* 'Rinderleber ist ein grobe ohndäwige Speiss' L. KB. 45. — BAYER. 477. SCHWÄB. 120 undäwig.

verdaüen 1. *verdauen. Rda.* Do

Digitized by Google

muess mᵉr Schuehnejᵉl v. könnenⁿ! *Bf.* 'Kannsch jetz verdaue' SCHK. 220. 2. *begreifen.* Dënenⁿ Schnitz kann ichʰ nit v. *das halte ich für Schwindel Bf.* 3. *ertragen.* De kannnsᵗ auchʰ mënges v. *Hlkr.* — BAYER. 476.

Tau, Taü [Tœỳ *Sier. Geisp. K. Z.*; Tày *NBreis.*; Tây *Heidolsh.*; Taù *Lobs.*; Tài *Attenschw. Henfli. Su. Geberschw. Rapp. Bf.*; Tòi *Hattst. Hlkr. Logelnh. Co. Dü.*; Tỳyi *Meis.*; Tœì *Wingen*; *Demin.* Tailə *Hlkr. Logelnh.*] *m. Tau.* Dieᵉ Nacht istᵗ e storiker T. gᵉfallenⁿ *Geud.* Denenⁿ Morjenⁿ het s T. *Meis. Wetterregel:* Wënn s am Morjenⁿ keⁱⁿ T. het, së gibᵗ s Rëjenⁿ im Taj *Dü.* 'Me muess nie 's Gras biem Thau betrachte, unn e Jumpfere biem Tanz' *Mü.* ALS. 1851, 26. *Demin.* Täüle *kleiner, unbedeutender Tau Logelnh.* 'Tou ros' HERRAD 178. 'Daw ros' DASYP. — BASEL 72. SCHWÄB. 122. BAYER. 573. PFALZ dae.

Honigtaü *m. Honigtau, gern von den Bienen aufgesucht Bf.* — SCHWÄB. 386.

Immᵉntaü *m.* = Honigtaü *Henfli.*

Miltau, Miltaü, Mëʰltau *Sier. Heidolsh. m. Mehltau.* 1. *Reif am Morgen:* Hüt istᵗ e M. gᵉsinⁿ *Attenschw.* 2. *Pilzkrankheit der Pflanzen allg.* Wennⁿ menⁿ s Krut spritzt bim Sunnenschin, se kummt dᵉr Miltaü drinⁿ *Geberschw. Ähnl.:* s nass Wëtter zieʰtᵗ denⁿ Bᵉschiss undᵈ denⁿ M. an *Hf.* 'Miltou rubigo' HERRAD 195. 'Brenner und Miltau' 1694 JB. XIX 143. — SCHWÄB. 385. BAYER. 1588. PFALZ.

Tauenⁿ, Taüenⁿ [Tàyə *Olti.*; Tàjə *Su.*] *m. Tau, Reif.*

tauenⁿ, taüenⁿ [tàyə *Olti.*; tœyə *K. Z.*; tòjə *Co. Dü.*; tàjə *Bf.*] 1. *unpers. es fällt Tau Geud.* 2. *intr. oder unpers. tauen, schmelzen.* Jetz wurd s doch wärmer, es fangt schon on ze t. *Geud. Dü.* — BAYER. 573.

uf tauenⁿ *Olti.*, uf taüenⁿ *Dü.* 1. *auftauen, vom Eis Olti. s. auch* ufgᵉschweissenⁿ. 2. *lebendig werden, von einem bisher stillen Menschen.* Jetz istᵗ er ufgᵉtaüt *Dü.* 3. *verständig werden Olti.* — BASEL 292.

miltauig, -taüig [mìltaùiχ *Lobs.*; miltàik *Geberschw.*; meltòik *Dü.*] *Adj. mit Mehltau behaftet.* Es istᵗ dis Johʳ e schlëcht Johʳ, es istᵗ alles m. *Lobs.*

de [te *Hi.*; tè *Osthsn.*] 1. *Scheuchruf für Gänse. Vgl.* hude II. 2. De, de de! *ruft man den Hund Hi.* Kastor, de de! *Katzent. s.* dada. — BASEL 73.

Dede [Tete *Hi. Obsteinbr.*; Tètè *Hlkr. Dü.*; Titi *Katzent.*] *m. (Kinderspr.) kleiner Hund. Der Richter fragt den Metzger:* 'Hänn-r eïer Déddé mitbrocht? *Antw.* 's isch kei Déddé, 's isch e Metzgerhund vo Nadür' STÖBER *Mäder* 45. Dede, kumm se! *Hlkr.* Kumm, mir gehʰn zuem Dede! *Dü. s.* Dorothe. — BAYER. 475 dada.

de, *s.* du.

Tee [Té *Blotzh. Mü. Su. Dü. Bf. Bisch.*; Thé *K. Z.*] *m.* 1. *Teeblätter.* 2. *Aufguss von getrockneten Blättern oder Blüten heilkräftiger Pflanzen. Vgl.* latinisch *u. den Buchstabenscherz unter* han *Seite* 292. — BAYER. 574.

Brusttee *m.* 1. *Brusttee,* Species pectorales *der Pharmakopöe U.* 2. *scherzh. zärtliche Umarmung.* E Armvoll B. *gilt als bestes Heilmittel für Liebende Dü. Bisch. K. Z.* — BASEL 43.

Fënchelteе *m. Fencheltee, gut bei Unterleibskrankheiten der Kinder Z.*

Jesuknäbletee *m. Tee von Stiefmütterchenblüten Mü.*

Kamillenᵗtee *m. Kamillentee. Abergläubische nehmen immer eine ungerade Zahl von Blütenköpfen zu einem Aufguss Su.*

Kümmitee *m. Tee aus Wiesenkümmel.* Wenn de nimmi schissenⁿ channnsᵗ, muesᵗ numme rëcht Chümmitee sufenⁿ *Blotzh.*

Oktobertee [Òktôwərté *Bf. Bisch.*] *m. scherzh. Wein. Zu einem kranken Trinker:* Gëlᵗ, du gätsᵗ liewer O. trinkenⁿ alˢ Brusttee? *Bisch.*

Schwitzertee *m. Alpenkräutertee Str.* 'Der Schwyzzerthee der isch der best von ale noch, un dene maint villycht der Herr' PFM. I 3.

Wollbluemenᵗtee *m. Wollblumentee, Tee von den Blüten der Königskerze K. Z.*

Theori [Thiòri *K. Z. Betschd.*] *n. Theorie, alter Soldatenausdruck für die militärische Instruktion, insbes. Schiessinstruktion.*

die [tìə *Ruf. Co.*; tîə *Dü.*; ti *Dehli.*; té *u.* te *K. Z.*; *weniger stark betont* tè *Co.*; *Dat. Sing.* tarə *O.*, tèrə *U.*; *Dat. Pl.* tanə *O.*, tènə *U.*] *die, diese, betonter Artikel, hinweisendes Fürwort für Nom., Acc. Sg. Fem. und Pl. aller Geschlechter.* Die Lüt könnenˢ machenⁿ *Ruf.* Ich habᵉ

Digitized by Google

eüch nit gemeint, ich mein die do! *Dü.* Die do [té tû!] *sagen unartige Kinder, wenn sie von der Mutter gezüchtigt werden Dunzenh.* 'no dàre-n-ewig lange Zit' LUSTIG I 517. 'Zů deren *(Frau)* kam auch ein gůt theil' FISCH. *Flöhh.* 374. 'in denen armen gemeinden' *Blotzh.* 1789 JB. XIX 74. 'mit denen Worten' MOSCH. I 602. Ja, mit denen Worten het er's geseit! *Ingenh.* — BASEL 73. BAYER. 530.

die, die [ti *u.* t *O.;* t *U.;* te *W.; Pl.* ti, te, t *Co.;* t *U.;* te *W.*] *Art. Sing. f. und Pl. aller drei Geschlechter.* D Katz, d Schuel, d Bäüm *Dü.* 'auf d Kanzel' FISCH. *Flöhh.* 285. — BASEL 73. BAYER. 479.

die, dje, di [tie *M.;* tjə *Hüss.;* tì *Weyersh.*] *in Fluchwörtern:* Hakerdie (sacré Dieu) *Weyersh.;* Krüzendje, Mildedje, *davon Adj.* mildedjes: Das ist e m. Bueb! *Hüss. s. auch* Nondedje. — *von frz.* Dieu.

du [tý *Co. Dü. U.; unbetont* ty *Co. U., tonlos* tə *Dü.,* tə *u.* t *Co. Hf.; Dat.* tér *Co.,* tîr *Str.,* tìèr *u.* tér, *unbetont* tər *Hf. Han.; Acc.* tiχ *Co.,* tìχ, *unbetont* ti *Str. Hf.*] *Der Nominativ fehlt in Frageform und sonst zu Anfang des Satzes öfters ganz und gar.* Du hest eso wellen gemacht haben, nit ich. De bist krank *Dü.* 'Spar in der Zit, dann hast de in der Not' *Dehli.* JB. XI 52. Hest s gehört? Kannst s ihm saujen! *Hf.* 'epper du saaue *jem. ohne Achtung behandeln*' *Str.* ULRICH. — BASEL 89. SCHWÄB. 145. BAYER. 479. PFALZ 31.

tue(n), tüe(n) [tỳə *S. O.;* tů *M.;* tyən *Illk. K. Z. Han.;* tỳn *Str.;* tûn *Betschd. N. W.;* tìə *Bf. Geisp.* — *Einzelne Formen: Ind. Präs.* tyə, -š, -t, tyən *u.* tlən *Lutterb. Ruf.;* tyə, -š, -t, tyən *Co., Pl.* tlən *Dü.;* tùə, -š, -t, *älter* tlə, -š, -t, *Pl. nur* tlə *Bf.;* tỳ, -š, -t, -n *Str.;* tû, -š, -t, -n *Betschd. N. W.* — *Konj.* tát *Lutterb. Ruf. O. K. Z.,* tæt *Str. W.,* têt *Roppenzw. Betschd.; wofür* kát = *würde als Hülfsztw. bei der Konjugation O. s. Seite* 243. — *Imper.* tyə, *Pl.* tlən *Co.* — *Part.* kətó *S. O. (vielf. ohne Vorsilbe),* kətôn *Str.,* kətûn *K. Z.,* kətûn *und unter jüd. Einfluss* kətyən *Hf. Altes Gerundium* tlənt *als Inf.:* Wàs hait ər ópə ts tlənt? *Fisl.*] *tun.* 1. *als Hilfszeitw.* 'D' Wàschwiwer, die thien sich verthüe' LUSTIG I 82. 'Dis dut mì verdriesse' *Str.* Dis dät ich jetz an dinem Platz nit duen! *K. Z. Zur Umschreibung des Präs. od. Fut. (selten):* Ich mach ihm e Frëüd, wënn ich ihm eps bringen due *Dü.* 'als ob einer im wasser schwimmen thäte' MOSCH. I 306. 2. *arbeiten.* Hest nix zu d.? *Dü.* Üwer Hals und Kopf hinus ze d. haben *Bf.* 'Der hat sin Lewe nàch nix gedān' *Dehli.* JB. XI 46. 3. *sich geberden.* Er het arig gedon, wo sini Fraü gestorwen ist *Dü.* Das ist awer doch gedon! *das heisst aber im Schmerz zu weit gegangen Katzent.* 'Er het hoch gedon un het mer gsait ganz trukke, dass er ganz anderst denkt' PFM. IV 6. Ër diet wie-n-e Narr *gebärdet sich wie verrückt Bf.* 'S (Klärel) zeiht dene Monet noch e-n-andre Herr ins Nez mit sym manierli Duen' PFM. III 2. 'Heer, verschon mi mit dym schandli Duen' *Schimpfen ebd.* IV 4. 'Er duet jo stoltz ass wie e Pfo' *ebd.* IV 6. D Mucken düen *die Fliegen umschwärmen einen und quälen Mensch und Vieh, ein Vorbote des Regens Obhergh. Bf.* D Kinder düen um die par Pflumen weiss wie *sind erpicht darauf Dü.* Das dut awer! *der Wind braust aber! Wingen.* 4. *mit Obj.* Due mir der Gefallen! *Geisp.* Ich du's nit! *nein, ich gehe nicht drauf ein! Wingen.* [ər tût s net òntərš] *ist sonst nicht zufrieden Wh.* 'Ich kann ihm nicht thun Je ne saurois qu'y faire' MART. *Parl. N.* 642. 5. *unpers. genügen, reichen.* Do hest e Stückle Bändel, hest genueg? O ja, s duet's! *Dü.* s dut's nit! *es langt nicht Wingen. Grussfrage an ruhig stehende oder sitzende Personen:* Duet's es? *behagt es Euch so? Antw.:* Jo, jo! *Hüttenh.* Jo, jo, e wenig (e bisse'le)! *Dü. Im Scherz:* Nein, mer muess es sëlbst d. *Markolsh.* Nein, mir düen s sëlwer! *Geiswasser.* s diet's nit! *es reicht nicht aus oder: es passt nicht, schickt sich nicht Bf. Beim Versteckspiel ruft das zum Suchen bestimmte Kind, welches mit dem Kopf an die Mauer lehnt, während die anderen sich verbergen:* Ist gedon? *Nach einer Weile antworten die anderen:* Gü! s ist gedon! *Dunzenh.* 6. *ält. Spr. ausmachen.* 'Das allein das macherlon me dann zwœlff gulden hatt gethon' MURNER *Mühle* 1119. — BASEL 89. SCHWÄB. 147. BAYER. 574. PFALZ 37.

abe tuen *herabsetzen, ausschelten Hi.* — BASEL 2.

acht tun *acht geben Wh.*

an tuen 1. *anziehen.* s ist so heiss,

Digitized by Google

und ich bin auch noch so dick ongedon! *Ingenh.* Ich blib daheim, ich hab nix anzeduen *Illk.* 'Mit Rosenfarb schön angethon' Fisch. *Flöhh.* 472. *Refl. sich anziehen U. Scherzhaft:* Sich guet *oder* innewënnig an d. *tüchtig essen Hf. Vgl.* an legen *O.* 2. *erweisen.* Ehr *oder* Schand a. *Str.* Einem eppis anduen *ihn verhexen Hi.* Sich e Leids a. *Selbstmord begehen.* Hättest s im Vater nit sölle-n-a.! *Hf.* Sich Müej a. *sich Mühe geben K. Z.* Mir han üns alli Müej ongedon, awer s ist nit der wërt *Ingenh.* — Basel 4. Schwäb. 147. Hess. 14.

and tun *Betschd. W.*, and tuen *Co. Dü. s.* and *Seite* 48. s het mir so an geton, wo-n-ich das Dings gehört habe, dass ich s eüch nit kann sajen! *Co.* Der Schaki ist furt gehn Säldat sin; awer s het ihm arig angeton; ër het gehült wi e klein Kind *Dü.* — Schwäb. 20. Bayer. 575.

anne tuen 1. *hinstellen Katzent.* 2. *unterbringen, im Gedächtnis.* Ich han ihne schon gesëhn, awer ich weiss ihne nienen anne zu duen *Su.* Ich kënn ihne wohl, awer ich weiss ihne nierigs onne ze duen *Ingenh.* — Basel 11.

bi tun *zum Feuer setzen.* Ich hon Ërbsen bigeton *Wh.*

derfür tue(n) *(eig. den Riegel vorschieben) abstellen, machen, dass etwas nicht oder nicht mehr geschieht M. Dü. U.* Er het mir Gëld genummen us der Schuflad, awer ich will ihm derfür duen! *indem ich ihn durch Strafe abschrecke oder indem ich die Schublade verschliesse Dü.* Jetz däten sie dis Fässel voll Win in vierzehn Taujen mit einand lër suffen; awer ich hob ihnen derfür gedon! *ich habe den Keller verschlossen Dunzenh.* — Basel 74. Schwäb. 147. Bayer. 575.

derglich tuen *Bebelnh.*, derglichen tuen *Hi. Sier. Su. Horbg. Bf. Str. sich entsprechend halten, sich verstellen. Spw.* Derglichen geton ist nit geküechlet *Hi.* Bruchst nit derglichen zu duen, als wolltest in d Kirche gohn: ich gsich s wohl, dass s nit so ist! *Sier.* 'Bisch au von dene zarde-n-un spreede Jümferle, wo nit derglyche duen' Pfm. I 5. — Basel 74.

derzue tuen 1. *hinzu tun Su.* 2. *dafür Sorge tragen M.* Wënn mer eps gespürt, muess mer in der Zit derzue duen *muss man bald zum Arzt gehen Dü.* 's isch nurr dass, wenn sich's dät erzaye, dass es de-n-andre meecht, so muesst merr in der Zyt derzue duen' Pfm. III 3. *In diesem Sinn betont man das Ztw. Z.* — Bayer. 575.

dur(e) tuen 1. *hindurchstecken.* Due dën Schlüssel dure! *Obhergh.* 2. *durchstreichen.* Hän ihr d Sach durgedon? *habt ihr die Schuld durchgestrichen? Banzenh.* 3. *abstreichen.* Sie hän ihm e Fünftel von sinem Gehalt duregedon *Obhergh.* 4. *bestreiten.* Er duet ihm alles dur *Banzenh.* — Basel 91. Bayer. 577.

ewëg tuen *hinwegtun, insbes.* s Ëssen e. *das Essen warm stellen Dollern.* — Basel 101.

furt tuen *auswärts in die Lehre schicken Obhergh.* — Basel 126.

guet tuen [kyùt tǫ *M.*; kyət tyən *K. Z.*] *sich in die Verhältnisse schicken; Syn.* kunterbieren 1. Düu güut! *sei ruhig, benimm dich anständig! M. Zu einem Krakehler:* Wënn du jetz nit bald g. duest, ze hau ich dir e por owen herob! *Dunzenh. s. auch* guet *Seite* 249. — Basel 153.

heim tuen = anne tuen 2. Ich kann mir ihne nimmer h. *Steinb.*

in tuen 1. *hineintun, zuknöpfen, von Kleidern.* Due dëm Chleinen d Hosen in! *Liebsd.* 2. *einstellen, einen Knecht u. dgl. M.* 3. *in den Stall führen.* s Vich in dun *Betschd.* Sind d Hühner schon inggedon! *Dunzenh.* 4. *durch Heirat unterbringen.* Drei von minen King sind ingeduen *Hf.* 5. *nach Hause bringen, einheimsen Hf.* — Basel 177. Schwäb. 147. Bayer. 577.

innen tuen 1. *hineingeben, dem Vieh Futter reichen. Auch vom Menschen:* Ich hab innengeton *ich habe gegessen.* 2. *Kleidungsstücke in den Schrank hängen Steinb.* — Basel 178.

nit tuen *eigentl. nichts tun.* Ich will ihm nit tuen! *ich will ihm zeigen, was recht ist Ruf.*

uf tuen 1. *aufsetzen, z. B. einen Hut U. Wh.* 2. *öffnen.* Wënn de s Mul noch emol ufduest, se bekummst druf! *Su. Rda.* Ër het der Knopf ufgedon *sein Wachsknoten ist geplatzt, er hat sich entwickelt Su.* 3. *insbes. eine Leiche sezieren Hf.* Gestern ist er ufgedon worden *Dunzenh.* 4. *refl. wachsen, auseinandergehen.* s Käthele gibt e Köchen, dis duet sich uf

Digitized by Google

wi[e] e Küech[el] in d[er] Pfann *Ingenh.* — BASEL 292. SCHWÄB. 147. HESS. 412.

us tuen 1. *ausziehen; refl. sich entkleiden.* Jetz due-w-i[ch] mich us und lej mich in s Bett *Hf.* 2. *ausstreichen, löschen, einen Namen im Register, einen Posten im Rechnungsbuch.* De mues[t] jetz aüch im Büechle u., was i[ch] beza[hlt] ha[b]! *Dü. Rda.* Er is[t] usgeduen wor[den] *im Buch des Lebens gestrichen, d. h. gestorben Hf.* — BASEL 303. SCHWÄB. 147. HESS. 412.

us[en] tuen *hinaus tun, hinaus tragen Su.* — BASEL 305.

über tuen *über das Feuer setzen, von Speisen Liebsd. Su. Dü. U.* Gang ge[h] d Härdepf[el] üwer due[n]! *Geberschw.* Hes[t] s Fleisch schon üwer gedon? *Ingenh.*

vertuen 1. *verschwenden.* Dër het si[n] ganz[es] Vermögen verdo[n] *Hlkr.* 'Der het alles verdoon' *Str.* JB. XI 129. 'uf das solch almůsen nit unzimlich verschwendt oder verthon werde' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 6. 2. *verlegen, einen Gegenstand weglegen, ohne nachher zu wissen wohin Liebsd. Hühner* v. *die Eier Olti.* 3. *beim Kartenspiel drücken, für eine aufgehobene Karte eine andere ablegen Geberschw., in Hf. refl.* 4. *dafür sorgen.* I[n] dëm han i[ch] verdo[n], [d]ass er nimm ge[ht] ge[hn] stë[hle]n! *Obhergh.* 5. *verbrauchen, auch versorgen, verheiraten.* [sal Mèitlə wár o nạ net frtǫ̊, wæn s net so riχ wár *M.*] — BASEL 107. SCHWÄB. 147.

ein Tuen [aityən *Steinbr. Lutterb. Banzenh. Bghz. Su. Ruf. Obhergh. Hlkr.*; èintỳən *Katzent. Mittl.*; æ̨ityùn *M.*; aintỳən *u.* aitỳə *Co. Dü.*; aintyə *Rapp.*; aitỳə *Heidolsh.*; aintùə *Bf.*; aintǫ̊n *Str.*; æntyən *Barr K. Z.*; æntǫ̊n *Brum.*; æntůn *Ndrröd.*] *einerlei, gleichgiltig.* s is[t] mir e., welles vo[n] mine[n] Meidle[n] [d]ass de hirots[t]; s is[t] mir eins feil wie s ander *Bf.* s wurd dir e. si[n] *du wirst dich nicht gross drum kümmern Rapp.* 'S isch Ein-Duehn' FRANÇOIS *Husm.* 25. *s.* Weidsack. — BASEL 90. SCHWÄB. 147. PFALZ 37. HESS. 412.

eintuenig *Adj. gleichgiltig.* Du bis[t] e einduenige[r] Kërl *Ingersh.*

Getuen(s) [Kətỳən *Ruf. Katzent.*; Kətỳəns *Roppenzw. Rapp. U.*; Kətǫ̊ns *Str.*] *n.* 1. *Umstände, Geschichten.* Er macht e gross G. *Str.* 'Gethuns *Lärmen, Umstände*' KLEIN. 2. *Witze.* Dër macht e gross G.! *Zinsw.* 3. *emsiges Arbeiten Rapp.* 4. *grossartiges Erzeugnis, mächtiges Gebäude u. dgl. Roppenzw. Rapp.* 5. *grosser, unbeholfener Mensch Katzent.* 6. *Möbel, Habseligkeiten Str.* — *Vgl.* BAYER. 577.

Vertuener *m. Vertuer, Verschwender K. Z. Spw.* Der Sporer muess e V. han *Ingenh.* 'Der Sparer muess e Verthuner han' *Dehli.* JB. XI 62. 'es ist ein alt sprichwort, das der sparer alweg ein verthuer habe' GEILER 15. *Narr (Kl.).*

vertuenerisch *Adj. verschwenderisch Olti. K. Z.* Wënn m[er] so v. is[t], is[t] m[er] bal[d] am Ëng *Geud.*

vertuenli[ch] [frtienli *M.*] *Adj. verschwenderisch.* — BAYER. 577.

dabäng, äbäng [tàpæ̨ŋ, *seltener* æpæ̨ŋ *Büst*] *Interj. nun, wohl, doch.* Ich hann, dabäng, doch rëcht g[e]haat, dass i[hr] im Grafel *(Grauftal)* gewään sinn! — *aus frz.* eh bien *s. Seite* 5.

Taberettle, Taberettel [Tàprètlə *Ruf.*; Tàpərétl *Barr Bisch.*; Tàwrétl *Rapp. Str.*] *n. niedriger Stuhl ohne Lehne.* — *frz.* tabouret.

Tabernakel [Tàpərnàkl *Felleri. Isenh. Su. Horbg.*] *m.* 1. *Heiligtum im Altar.* 2. *Kopf.* Ich haü dir eini uf d[er] T.! *Isenh.* I[ch] schlag dir eini uf d[er] T., [d]ass d[er] Mëssdiener use[n] springt! *Su.* 3. *Gesäss Horbg.*

dabor [tàpór *Ruf. Ingersh.*; tàpôr *Str.*] 1. *zuerst, erstens.* D. hes[t] du gar kei[n] Rëcht so ze rede[n]! *Str.* D., s is[t] nit emol wo[hr]! *Ingersh.* 2. *kurzum, durchaus.* Du kumms[t] mir d. nit ins Hus! *Ruf.* D., du hes[t] dich wüest ufg[e]füe[hr]t, du kanns[t] sawe[n], was de wil[lst]! *Str.* — *frz.* d'abord.

taub, taüb [tòyp *Steinbr.*; tœyp *Geisp. K. Z.*; taùp *Str.*; tàip *Liebsd. Hi. Heidw. Ensish. Steinb. Su. Kerzf. Bf.*; tòip *Gebw. Hlkr. Co. Dü.*; toip *M.*; tœ̨ip *Meis.*; tœ̨p *Barr*; tâp *Hatten*; táp *Lobs.*; taùw *Lohr*; tœ̨w *Wh.*; *Steigerung* tàipər, tàipšt *Liebsd. Hi.*; tàiwər *Steinb.*; tàiwər, tàipšt *Bf.*; tœ̨ywər, tœypšt *Z.*; taùwər, àm taùštə *Lohr*; tèiwər *Dü.*] *Adj.* 1. *taub. Jedoch wird nhd. „taub sein" in der Regel ausgedrückt durch* nit hör[en] *oder* üw[el] hör[en], üw[el]hörig sin *Z.* Hörs[t] nit, bis[t] t.? *Su. K. Z. Rda.* An ei[nem] O[hr] is[t] er t., und am andere[n] hört er nit *er will die Bitte*

Digitized by Google

nicht verstehen, stellt sich taub Bf. Du täuwer Hirz! *Lobs. Rda.* Ër ist t. wie n-e Ratt *Co.*, wie e Fass *Geisp.*, wie e Hafen *od.* wie e Trompeterross *Hf.*, wie e hohli Nuss *Gebw.*, täüwer als d Hüehner vor Taj *Dü. Bei grossem Lärm* wurd mer ganz dumm und t. *Hf. Zss.* Taubohr. 2. *hohl, von Gewächsen und Früchten.* E taüwi Nuss *Bf. Str. Hf.* 'Dauwer Some' *ohne Keim Str.* CS. 25. 3. *dumm.* Taubs Dings bapplen *Hf.* E tauwer Kërl, e taubs Urschel *Frauenzimmer Z.*, e tauwer Teüfel *Hf. Rda.* Er ist tauwer als nün Taug Rëjenwëtter *Z.*, tauwer als d Nacht *Hf.* Der ist so t., dass ihne d Gängs im Wëj bissen *Dunzenh. Ingenh.* Du Tauweram-Eck! *Dummkopf! Str.* Du dauwer Stier! *Schimpfw. K. Z.* 'Dauwer Satan!' *Str.* JB. XI 114. 'De gheerscht doch au nit zue de Dauwe' Pfm. II 4. 4. *sonderbar, widerlich von Geschmack.* Dis schmackt awer t.! *Z.* Ich muess e Schlückel Brënntewin nëhmen, ich hab so e taubes Mul *Ingenh.* 5. *toll, von Hunden Steinbr. Mü.* E taüber Hung *Hi. Bei dem Aufruhr vom Jahre 1586 haben die* Grosshäuffischen 'vnschuldige Leuth mit wort vnd werkhen wie die taube hund angefallen' Petri 412. *Vgl. dazu* toll 2. 'Dann die Füllerey vnd schlemmerey erregt viel dämpff vnd feuchtigkeit in dem Haupt, welche nachmals das Haupt vnd die vernunfft verwirren vnnd bedewen, also das man dadurch halb taub vnd vnsinnig wirdt' Geiler 16. *Narr. Kl.* 'Taub wahnwitzig' Dasyp. — Basel 72. Schwäb. 126. Bayer. 579. Pfalz.

vertauben [fərtœywə *Hf.*] *betäuben, verwirren.* — Basel 106 ferdeube.

Taubheit [Tœyphæìt *Hf.*; Tœỳwhæìt *Dunzenh. Ingenh.*] *f.* 1. *Taubheit Hf.* 2. *Dummheit.* Er het s in der T. gemacht *Hf. Dunzenh. Ingenh.*

Taubinger [Tœỳweŋər *Z.*] *m. dummer Mensch. (Bei* Geiler *erscheint dafür* Touberich 1. *tauber Mensch;* 2. *Narr*; *s.* DWB. 2, 830.)

betäuben *wie hochd.* 'e Fraid, wo aine soll bedaiwe' Pfm. II 4.

betäubt [pətæìpt *Dunzenh. Ingenh.*; pətápt *Ndrröd.*] *wie hochd. Der Imker, ein Nichtraucher, der bei der Arbeit am Bienenstand rauchen muss, sagt nachher:* Mer wurd ganz bedeübt von dem Rauchen! *Ingenh.* — Bayer. 579 petaupt.

täübelen [taipələ *Fisl. Liebsd. Roppenzw. Hi.*; taiwələ *Heidw. Wittenh. Hlkr.*; taiwlə *Logelnh.*] 1. *träumen.* Der täüwelt der ganz Tag dervon *Hlkr.* 2. *im Fieber sprechen.* D ganz Nacht het er getäüwelt *Logelnh.* 3. *toben.* Mein! dër het getäübelt, wo-n-er s erfahren het! *Liebsd.* Lueg, wie sëll Ross täübelt *Fisl. Vgl.* töberen. 4. *in der Betrunkenheit dumme Faxen machen.* Men gesicht, dass er gesoffen het, denn er täüwelet wieder *Wittenh.* — Basel töüpele.

us täübelen *austoben Heidw. Hi.* — S. Swz. I 272.

vertäübelen *austoben Roppenzw.* Loss n-ihn gehn, bis er vertäübelet het! *Liebsd.* — Basel 106 ferdeupele.

Täübler [Taiwlər *Hlkr.*] *m. Träumer.* — S. Swz. I 272.

Täübeli [Taipəli *Roppenzw.*] *m. Tobender.*

täublich(t) [taiwliχ(t) *Str.*] *Adj. dumm, schläfrig, tölpelhaft.* 's klein Similor im Num'ro vier isch daiwlich un vernumme' Pick *Büch.* 4. 'Do sin si *(die Kinder)* ufgewekt, nit muuderig eso un daiwlicht' Pfm. III 1. 'Wie verstummt un daiwlicht springt diss (Susel) uf' *ebd.* III 7. 'taublecht sourdant' Martin *Parl. N.* 147.

Täublichkeit *f. Gleichgiltigkeit, Teilnamlosigkeit Str.* 'Ihr wisse's jo, e-n-alder Mann fallt lycht in d'Daiwlikeit' Pick *Büch.* 39.

deberen [tèwərə *Z.*] *erzählen; schwatzen, plaudern. Nachahmung der jüd. Spr.:* Isch will dir ebbes dewweren! *Z.* 'die weiber, wan sie nüt zethun haben, so fahen sie an ze schwetzen und ze deffern' Geiler *Em.* 26. — *von hebr.* dibbär *er sprach* JB. XII 140, XIII 174.

Diabiso [Tiapiso *Roppenzw.*] *f. Mundharmonika.* — *frz.* diapason.

Dieb [Tìəp *S. O. U.*; Tiep *M.*; Tîp *Str. Betschd. W.*; *Pl.* Tìəpə *Heidw.*, Tiəwə *Co. Mittl. Dü.*, Tîp *Str.*, Tìəp *K. Z.*] *m.* 1. *Dieb. Rda.* Dër het der Schelm an-der D. getuscht *der hat einen schlechten Tausch gemacht Su.* Dër, wo den Sack hebt, ist D. wie dër, wo drin düut *M.* JB. II 168. *s. auch* Sack 1. 2. *verkohltes Ende, Rose, Schnuppe am Dochte des brennenden Talglichts, weil sie der Flamme ihre Helligkeit stehlen. Rätsel:*

Digitized by Google

'Bi welle Diewe kamm'r s G'stohlene nit finde?' *Str.* 'Welle Dieb muess m'r butze?' *Buchsw.* STÖBER *Volksb.* 378, 379. — BAYER. 480.

Fadendieb *m. Fadendieb.* Der Schnider ist e Fadendieb, Dieb, Dieb, Dieb! (*s.* Amsel) *Ruf. Bisch. In Barr singt der Kanarienvogel:* Der Schnider ist e F., het alli schönen Mädlen lieb.

Fueterdieb *m. Bezeichnung eines gefrässigen Tieres, das aber das Futter nicht wert ist, das sich nicht bezahlt macht; scherzh. auch vom Menschen Str.*

† 'Gaudieb' *m. Gauner* PFM. III 8. — BAYER. 855. *Aus niederl.* gaauwdief *geschwinder Dieb.*

Hühnerdieb *m. Hühnerhabicht,* Astur palumbarius *Horbg. U.* Hörst, wie d Alt *(die Henne)* lockt? Sie het e H. gesëhn *Geud.* H., mach mir e Ring und dir e R., ich gib dir e goldigi Huehn derfür! *rufen die Kinder dem Habicht zu Ballersd. Hi. Rda.* Der H. holt ihne *er ist dem Tode verfallen Bisch.* 'Der löut inger sich wl e Hienerdieb' *er trotzt Dehli.* JB. XI 41. 'Dribb drabb, Hühnerdieb! Hesch m'r mini Bibble lieb!' *Str.* STÖBER *Volksb.* 320. *Vgl.* -vogel. *Syn.* Stossvogel. — DWB. IV, II 1879.

Strohlsdieb *m. Lump Str.* CS. 106. 'Do wurd der strôlsdieb rêchd in d'füscht nîn hann gelacht' BERGMANN 13.

Tagdieb [Tâjtləp *Co. Dü.;* Tœtləp *K. Z.;* Tâtîp *Str. Betschd.*] *m. Tagedieb.* — BASEL 70 dagdiebe *faulenzen.*

Diebe [Tîwə *Str.*] *f. Diebin.*

dobe, *s.* obe. — SCHWÄB. 130.

tobe [tówə *Str. Lützelstn. Tieffenb.*] *toben.* 'Duen doch nit eso dowe!' *Str.* JB. XI 119. Wann der Mann üwer sine Durst gedrunke hat, do tobt er, dass er keinem Mënsche mehr glicht *Lützelstn. Rda.* T. wie e Hund im Brunne *heftig toben Tieffenb.* — SCHWÄB. 130. BAYER. 580.

† tobig *Adj. toll.* 'Sie sind vom Wein so tobig worden' ZWINGER. *Andre Bsp. aus* GEILER, MURNER *usw.* CS. *Hist.* — BAYER. 581.

† hirntobig *Adj. hirnverrückt.* 'dass so sie die *(die Knechte)* also hirntobig vnd schellhörnig . . . sein sehen, sich vor solcher Vihischen vnweis forthin zu hůten wůssten' FISCH. *Garg.* 3. — SCHWÄB. 280.

hirntobisch [hèrntôwiš *Schönenbg. b. Sulz u. W.*] *Adj. rasend.* Jetz ewëg! jetz werd ich h.!

Töb [Têp *M.*] *m. Knabe, der viel lärmt.*

töben [téwə *Obburnhaupt Obhergh.;* têwə *M.*] *lärmen, bes. von Kindern M.* Dër Lump töbt d ganzi Nacht! *Obburnhaupt.*

us töben *austoben.* Hest jetz din Wuet müessen an dëm Hund u.! *Obhergh.*

töberen [tépərə *Liebsd.;* têpərə *Roppenzw.;* téwrə *Lutterb. Obburnhaupt Geberschw. Su.;* têwrə *Ruf. Dü. Bebelnh.;* tèwrə *Hlkr. Logelnh. Co.;* tèwərə *Katzent. M.U.Wh.;* tæwərə *Felleri.;* tèpərə *Lauterbg.*] 1. *lärmen, geräuschvoll sein.* In ere Fawrik dewwert s den ganzen Taj *Bisch.* Sie hän gebrüelt und gedewwert, dass mer gemeint hett, sie wëllen s Hus abrissen *Dü. Der Sturmwind* dewwert *Str.* 2. *scheltend spektakeln.* Üwer e jedi Kleinigkeit dewwert er, dass es nimmi schön ist! *Lobs.* Ër dewwert wie-n-e Wilder *Ruf.,* wie-n-e Teüfel im Wihwasserkessel *Co.* 'Due nit so dewwere!' *Str.* JB. XI 119. 'De dewwerst glych so wüest' PFM. I 1. 'Do batt 's Verwyse un 's Dewwere nix' *ebd.* 'Wo dewwert e Soldat unn fluecht?' E. STÖBER II 134. 'Myn Mamme döewwert, schilt' HIRTZ *Ged.* 235. 'Was, mit 're Majestät so toll Un despektierli döwwre' *Hartmann* SCHK. 265. 'Un si debbert un sie wehrt' *Lauterbg.* ERW.[3] XI 138. 'döwwern *toben, rasen, lärmen*' KLEIN. — *wohl Vermengung von* töben *und hebr.* dibbär JB. XII 140. XIII 174. (PFALZ diwwere *geheim verabreden*).

betöbert [pətéwərt *Obburnhaupt*] *Adj. betrunken.*

us töberen [ys têwrə *Dü.*] *austoben.* Hest jetz bold us gedöwert, du Kalb!

vertöberen *ausschelten Mütt.*

Töberi, Töberer [Têpəri *Roppenzw.;* Tèwrər *Hlkr.*] *m. Schwätzer, Spektakelmacher.*

Getöber(s) [Kətêwər *Rapp.;* Kətèwər(s) *Str. K. Z. Wh.*] *n. Lärm, Getöse Rapp. Wh.; lautes Schreien und Lärmen K. Z.; Zanken, Schimpfen Str.* 'Gedöwwer' KLEIN.

Dobes, *s.* Doches.

Dub [Týp *K. Z.;* Tòw *Lohr Altw.;* Tøw *Büst;* Tøw *u.* Toỳ *Wh.; Pl.* Týwə *Bisch. Str. K. Z.;* Tòwə *Lohr*; *Demin. Pl.* Tiwlə *Str.*] *f. Fassdaube.* Ich han um

Digitized by Google

Küfer die Duwen von dëm alten Fass gebrungen fur e Büttel drus ze machen *Büst.* 'ein zu dauben gefallen Fässlein un tonneau tombé en douves' MARTIN *Parl. N.* 173. *s. auch* Dug(e).

Tub(e) [Týwə *Heidw. Wittenh. Dollern Banzenh.;* Týp *O. U.;* Týw *Wh.;* Taùp *Ndrröd.; Pl.* Týwə *allg.; Demin.* Típli *Olti.,* Tíwali *Banzenh.,* Tíwli *Heidolsh.,* Tíwlə *Heidw. Wittenh. Obhergh. M.,* Tíwələ *Co. Horbg. Rapp. Barr,* Tíwlə *Co. Dü.,* Tíwl *Bf. K. Z. Lützelstn.,* Tæìwl *Ndrröd.*] *f. Taube; Demin. junge Taube. Man unterscheidet* zahmi *und* wildi Tuwen *Bf. (Abarten s. unter d. Zss.) Rda.* Er wartet, bis ihm d gebrotenen Tüwlen ins Mul fliejen *Brum.* 'Es fliege eim keine brotene Duwe in's Muhl' *Mü.* MAT. 4, 46, *ähnl. Str.* 'Die gebraten tuben fliegen eim nicht ins mul' GEILER *in* ALS. 1862, 158. *Rda.* 'de Herre . . han nur d'Diwle könne z'samme traue' *so gut verstehen sie einander* KETTNER *GvH.* 89: *erklärt wird diese Rda. aus einer alten Stelle* 'Die Taube liset uff die aller reinsten Körnlin, darumb wan man sauber Korn hat, so spricht man es ist eben als hetten es die tauben zesamengetragen' GEILER *Brös.* 2, 88b. *Über ein Wortspiel unter Kindern, wonach* Du bist e Vieh *und* DTub ist e Vieh *gleich lauten s.* JB. VI 158. *Ist einer mit dem Essen nicht zufrieden, so rät man ihm zu einem* gebroten Tüwele im Drëck herumgejagt *Avolsh.* Tüwele, witsch uf! *ein Spiel: alles was Federn hat, fliegt! Die Spieler sitzen um den Tisch und haben die Hände aufgelegt. Der Vorsitzende beginnt:* Tüwele, witsch uf! s fliejt e Krab *(Rabe)* hinuf, e Gans hinuf, e Spërber hinuf *usw. Bei jedem Namen hebt er die Hände auf, desgleichen die übrigen. Lassen sie sich aber auch dazu verleiten, wenn er einen nicht fliegenden Gegenstand ausruft, z. B.* s fliegt e Schër nuf! *so ist ein Pfand zu geben. Zss.* Tubenfakter *Taubenzüchter Ingw.;* -hëngst, -major, -vatter, -vogt *Taubenfreund ebd.,* -kütter, -schlag. — BAYER. 579. PFALZ.

Bürzeltube [Pertsltýpə *Hi.*] *f. Abart der Haustaube.*

Fëldtüblen [Faltíwlə *Obhergh.*] *n. Pl. Pellkartoffeln.* Hüt hän mir F. *Vgl.* Fëldhüehnel.

Holztübli *n. Wildtaube Olti.*

Kränzletube *f. Turteltaube Hirzfn.*

Lochtub *f. Hohltaube wilde T. Su.*

Turteltub, Turkeltub, Turpeltub, Tutteltube [Tùrtltýp *u. Demin.* -tíwl *Bebelnh. Rapp. Kerzf. Str. Lützelstn.;* Tùrtltæìwl *Ndrröd.;* Tòrtltýp *Barr;* Tòrtltíwl *K. Z.;* Tùrkltýp, -tíwl *Obhergh. M.;* Tùrpltýp *Horbg.;* Tùtltýpə *Olti. Heidw. Wittenh.*] *f. (das Demin. ist gebräuchlicher) Turteltaube; Lachtaube.* D Turteltuwen brüelen, s gibt Rëjen *Horbg. Zss.* 'Durdeldywelkidder' *Männchen der* T. PFM. I 8. — BAYER. 621.

Tüben, Tübene, Täubene [Tíwə *Str. K. Z. Han.;* Tíwənə *Lobs. Betschd.;* Tæìwənə *Bühl Ndrröd. N.*] *f. Täubin, weibliche Taube.* Lehn mir dinen Kitter e por Tauge, dass ich ihne zue minere Diwen setz! *Dunzenh.* — BAYER. 579.

Tuberich [Typərìχ *Oermi.*] *m. Täuberich.* — PFALZ.

Täubert [Tæìwərt *Bühl Ndrröd.*] *m. Täuberich. Vgl.* Kütter.

Tubak [Typàk *Liebsd. Hi. Banzenh.;* Tùwàk *Urbis Hüss.;* Tywàk *Heidw. Lutterb. O. Bf. Ndhsn. Illk. Str. Brum. Hf. Rauw.;* Týwàk *Hlkr. Co.;* Tiwàk *Geisp. K. Ingenh.;* Təwàk *Geud.*] *m.* 1. *Blätter der Tabakspflanze.* T. anstëchen *die Blätter bei der Ernte auf die Schnur reihen Bf.* 2. *der verarbeitete Tabak.* E Pfif T. *eine Pfeife voll Rauchtabak U.* E Schick T. *ein Mund voll Kautabak Hf.* E Pris T. *eine Prise Schnupftabak Rauw.* Hest T.? gib mir e Schick! — Dir geht s aüch wie zëllem, wie het geseit: E Pfif how ich; wënn mir jetz einer T. gibt und e Schwëwelhölzel, kann ich aüch raüchen *antwortet der andere spottend Illk.* 'E Pif, e Pif, und Tuwack drin, E Deckel druf, geraacht muss sin!' *Dehli.* JB. XI 71. *Rda.* 'Der isch kein Prys Düwack wert' *Str.* JB. XI 121. Do gäbt ich dir kein Pfif Tiwack derfür *nichts K. Z.* Dis ist starker T. *das ist kaum zu glauben Str.* Anno T. *irgend einmal, nie Liebsd. Hf.* 'Tuback' MOSCH. I 365. *Zss.* Tubaksbüchs(e), Tubakdebit, -evi, Tubak(s)kutsch, Tubaknas *Schimpfname für die in der Tabakmanufaktur zu Str. arbeitenden Mädchen,* Tubakspfif, Tubaksack *Tabaksbeutel U.,* -socken, -schnüer, -storzen. — BASEL 89. BAYER. 578. PFALZ.

Digitized by Google

Rauchtubak [Raùχtywàk *Illk. Str.;* Rœỳχtiwàk *K. Z.*] *m. Rauchtabak.*

Schicktubak *m. Kautabak Co.*

Schnupftubak [ˈSnùpftiwàk *K. Z.;* -tywàk *Rauw.*] *m. Schnupftabak. Zss.* Schnupftubaksbüchs *Z.*

Sigaretteltübak [Sikàrètltywàk *Illk. Str.;* -tiwàk *K. Z.*] *m. feiner Tabak für Zigaretten.*

Tubäkle [Tỳwaklə *Geberschw.*] *n. Pl. spannenlange Teigstreifen, in heissem Öl gebacken.* Vor Ziten men als T. gemacht, wenn men gebachen het.

tubäklen [tywaklə *Dü.*] 1. *Tabak rauchen.* 2. *nach Tabakrauch riechen.* Ziter dass er s T. angefangen het, t. sini Kleider alli. — Basel 89. Bayer. 578.

Tubäkler *m. Tabakraucher Dü.*

Dubel I [Tûwl *Heidw. Banzenh.*] *m. Tölpel, Dummkopf.* 'e Dübel öder e Muschchopf' Schörlin 76. *s. auch* Dupel, Düppel. — Basel 89.

Dubeli [Tûwəli *Banzenh.*] *m. halb blödsinniges Geschöpf.*

dubo [typò *Str.;* typô *Dunzenh.;* typó *Zinsw.;* typo *Wh.;* typé *Brum.*] *Adj. präd. kleinlaut, zahm.* Jetz ist er d.! *Dunzenh.* 'Gemach, Gemach, tout beau, verziehe noch ein wenig' Mosch. I 223. *Syn.* däckelsam. — *frz.* tout beau *kusch, sachte, gemach (aus der Waidmannssprache).*

Tübel [Tìwəl *n. Mü.;* Tíwəl Timl *m. Wh.;* Tywl *m. Bisch.*] 1. *Pflock, Zapfen; ein Holzblock, der in die Mauer eingelassen ist, damit Nägel darin haften Mü.* 2. *Verbindungszapfen zweier Radfelgen Wh. Zss.* Tübelbohrer [Tiwlpôrər] *Bohrer, mit dem man Löcher für die* Tüwel *vorbohrt Wh. Vgl.* Tribelbohren. 3. *Schlag auf den Kopf Bisch.* — Basel 89. Bayer. 529.

tübelen *schlagen Bisch.* Tübel ihne! [t Khéfərə tiwlə t Fàspétə ún t Wônərə tə Râtkròns *Wh.*]

ungetübelt [ùŋkətewlt *M.*] *Adj. unbändig, ungezogen.*

† **Duble,** Dubel II, Dübbele [Tùwlə *S. Mü.;* Typl *Hattst. Ensish. Co. Dü.;* Tùwl, *Pl.* Tùwlə *Lorenzen; Demin.* Tipələ *n. Ensish. bis Str.*] *Heller, halber Sol, übtr. geringer Wert.* Er ist kein Dübbele wërt *Hlkr., mit dem Zusatz* 'unn wenn er e Grosche in Mul het' *M.* St. *in* Als. 1851, 28. 'vo dàne junge Lit isch nie keiner kei Duwle werth gsi' Lustig II 243. 'On s' kost sie niä e Dübbel Gäld' *Co.* Schk. 423. 'Standare-n-un ken End! Do het er ebbe Schulde. — Ken Dibbele!' Pfm. I 6. *Zss.* Dubelfuchser. — *frz.* double liard.

Dublon, Dablon [Tàplón *Str.;* Tàplûn *K. Z. Zinsw.;* Tùplón *Hf.;* Təplòn *Lobs.*] *f. (m. Lobs.) urspr. alte spanische Goldmünze* (doblon), *dann auch frz.* doublon = Louis d'or, *24 Franken wert.* 'Es het am ganze Stade Ken rychi Lit eso. So het si e Deblon *(täglich zu verzehren)?*' Pfm. I 6. *Bisweilen wird von alten Strassburgern das 20-Mark-Stück so genannt. Beim Viehhandel und unter jüdischen Hausierern wird noch jetzt vielfach danach gerechnet.* Mer meint, ihr hewet Dablonen uf! *sagt man zu denen, die gebückt auf dem Felde arbeiten, wie wenn sie etwas suchten Zinsw.* 'Die Religion thut viel, aber die Duplonen thun noch mehr' Mosch. II 117. — Pfalz.

Dach [Tàχ *allg.; Pl.* Taχər *Heidw. Obbruck Su. Hlkr.;* Tèχər *Co. Dü. U.;* Tèχ *Wh.;* Tàχə *Heidolsh.; Demin.* Taχlə *S. O.,* Taχl *U.,* Tæχl *Str.*] *n.* 1. *Dach.* Mer müessen bald s D. herumdecken *Brum.* Underm D. *ganz oben, unter dem Dach Dü. Rda.* s ist Für im D. *er ist zornig, und dieser Zorn wird sich gleich Luft machen (vgl. Bed. 3) Blotzh.* Er ist, er sitzt uf dem D. *er ist ärgerlich Str.* 'tach' Brant *Narr.* 64, 79. 2. *Regenschirm der Bauern Mü., der Schulschwestern:* Die Schwester het e gross D. *Heidolsh.* 3. *Kopf, Schädel.* Wënn de nit zefrieden bist, schlag ich dir e paar uf s D.! *Hlkr. Rda.* Einem uf s D. geben *od.* drummen *auf den Kopf schlagen Str.* 'Mit Stumbe Sail henn si mer als uf's Dach gedrummt' Pfm. IV 5. 'Ich hau dir uff's Dach!' *Str.* JB. XI 118. 4. *Hut, Mütze Str.* St. — Basel 69. Bayer. 481. Pfalz.

Dächle *O.,* Dächel *U. n.* 1. *kleines Dach allg.* 2. *Mützenschirm M. K. Z. Zss.* Dächlekapp. 3. *Rausch.* Du hest e Dächel *Str.* — Schwäb. 115. Bayer. 481.

Familiendach *n. grosser Regenschirm Hi. Obbruck Su.* — Basel 69.

Kappendächle *Dü.,* -dächel *Str. n. Mützenschirm.* 'Genn dem uf's Kappedächel!' *prügelt ihn durch! Str.* JB. XI 121.

Regendach *n. Regenschirm.* Unger dëm R. hänt ihr d Schërmen *Schutz! Heidw.* — Bayer. 481.

Digitized by Google

Straüdach *O. Bf.*, Strohdach *U. n. Strohdach.*

Wëtterdach *Ruprechtsau, gewöhnlich Demin.*-dächel *U.n.* 1. *kleiner, mit Ziegeln gedeckter Vorsprung am Haus, um das Gebälk gegen Unwetter zu schützen Hindish. Illk. s.* JB. XI 199. 2. *Lederschild der Mütze Molsh.*

Dechetse [Tèχətsə *Obbruck*] *f. Ort, wo man das Stroh hinlegt.*

Dachen, Dochen, Dochten [Tâχə *Obbruck;* Tóχə *Olti. Fisl. Roppenzw. Lutterb. Bghz. Su. Ruf. Co. Ingersh.;* Tôχə *Steinbr. Banzenh.;* Tûχə *Hattst. Hlkr. Logelnh. Horbg. Dü. Barr;* Tyoχə *M.;* Tóχtə *Rapp. Bf.; Pl.* = *Sing., doch* Téχə *Hattst.; Demin.* Téχələ *Bghz. Hlkr.,* Téχəla *Dü.*] *m.* 1. *Docht der Lampe und am Licht.* Butz den D. am Liecht, dass es besser brënnt! *Ingersh.* 'die Ampel vnnd der taache verschlucken vil öls' Fisch. *Garg.* 27. *s. auch* Wiechen. 2. *langsame, ungeschickte Person S.* 3. *Pl. Spitzname der Merxheimer Ruf.* — Basel 77. Bayer. 484.

Deüchert [Tèiχərt *Hlkr. Horbg. Mütt. Zinsw.;* Tæìχərt *M. K. Z.;* Tèiχərt, Tèiχər *u.* Tèiχl *Str.*] *m. Glimpfw. für Teufel in Ausrufen des Unwillens oder der Ungeduld.* D. noch emol! *Zinsw.* Ei, der D.! *Horbg.* Was der D.! Der D. söll dich holen! Geh im D. zue! *Hf.* Geh zom D. zue, alter Mutterkasten! *Horbg.* 'Der Best *(von den Männern)* isch donnix nuz, der Deichert maan ne traoue' Pfm. I 2. De bist awer e rëchter D.! *ein durchtriebener Mensch Mütt.* Was Deicherts machst du! *Hlkr.* 'was Deicherts' *Marlenh.* Mündel *Volksl.* 241. 'dànn 's ésch e Tèicherts Maidle' Mangold *Colm. Kom.* 27. *Anlehnung an* Reichert? *s. auch* Deühënker *Seite* 356, deihenkermässig *Seite* 715.

Dich [Tíχ *Olti. Fisl. Sier.;* Tiχ *Henfli. Rchw. U.;* Tíχ *Hag.;* Tæìχ *Bühl; Pl.* = *Sing., doch* Tiχər *K. Z. Lobs.; Demin.* Tiχələ *Co.*] *n. (selten m.)* 1. *Damm. Wenn es regnet, machen die Kinder quer über die Rinne aus Erde usw. einen Damm,* e Tichel *Illk.* 'Dich' *Damm* Chron. 2. *kleine Schleuse bei Wassergräben.* Mir gehn baden am kleinen Tichel *(lokal) Illk.* 3. *Wasserwehr.* s Wasser laüft nit starik üwer den T. *Mütt.* 'Dich gurges' Herrad 179a. 4. *Wassergraben, der eine Mühle treibt Fisl.* 5. *Teich, künstlicher See, mit Abzugsvorrichtung, Mühlteich Olti.* D Ënten baden im D. *Barr.* D vornëhmen Lüt hän D. in ihren Gärten *Bf.* 'Teuch piscina' Dasyp. 6. *Vertiefung im Boden, Talsenkung Hag.* Risshoffen *(Reichshofen)* lejt im Dich, Sieht allen Hëxe-n-und Narren glich St. s D. von dere Matt ist zu nass *Zinsw.* In dëm D. verrifen alle Früejjohr d Rëwen *leiden die Reben Frostschaden Rchw.* E gueter Wëj het kein D. *Bisch.* 7. *Beule.* Jetz hest schon wieder e D. im Huet! Die Trampet ist ganz voll Dicher *Geud.* — Basel 76. Bayer. 582.

Mühldich *m. Mühlwehr Henfli.*

Dichet [Tiχt *Wh.*] *f. vom Wasser ausgehöhlte Rinne im Feld; überhaupt Vertiefung.*

doch [tòχ *Co. U.*] 1. *dennoch.* 'Mer het ihne d. lieb!' *Co.* Henry. Ja, und er het's d. geseit! *Ingenh.* 2. *(sehr häufig) ja, bejahende Partikel, bes. auf Fragen mit Negation.* Hest s dënn nit gewüsst? — Doch! *Z.* 3. *iron. zurückweisend:* Doch! worum nit gar? *Hf.* 4. *ausdrucksvoll bestätigend:* 'Wie gross ist er doch!' *Co.* Henry. — Bayer. 482.

dochlen [tòχlə *Roppenzw. Wittenh.*] *poltern, mit den Holzschuhen Lärm machen.* Dër dochlet wieder mit den Schuehen! *Wittenh. Vgl.* bochlen.

Doches, Dochets, Dofets, Dokes, Dobes [Tûχəs *Roppenzw. Ensish. Dü.;* Tóχəs *Obhergh. Ruf.;* Tôχəs *Katzent.;* Tûχəts *Sier. Hattst. Dü. Scherw. Bisch.;* Týχəts *Attenschw. Winzenh.;* Tóχət(s) *Bf.;* Tòiχəts *Co.;* Tûfəts *Su. Osenb.;* Tôkəs *Str. Lobs. Büst;* Tûkəs *Hi. K. Z. Ingw.;* Tûkəts *Hf.;* Tókəs *Wh.;* Tûwəs *Ensish.;* 'Ducheds' *Hag.* H.; *Demin.* Tìfətslə *Osenb.*] *m.* 1. *Hintere, Podex.* Sitz uf din Dochets! *Winzenh.* Dis hënkt alles an der Dokes *dies Weibsbild gibt alles Geld für die Kleider aus Ingw.; vgl.* Arsch. Ich will dir der Duchets gërben! *Attenschw.*, lëderweich schlagen! *Sier.* Ich verschlag dir der Dofets! *Su.* Lëck mir (mich *Z.*) am Dochets! *Dü.* De channst mir am Doches sugen! *Roppenzw. Rda.* 'Er hebt de Dukes zum Fenschter nus' *er ist bankrott* JB. XII 141. 'Er isch s' dugges gange' *ist ruiniert Mü.* Mat. 4, 54. 'in Dukas gehn *verloren gehn*'

Digitized by Google

KLEIN 1, 289. 2. *Hosenkreuz.* Ich will gehn n-e D. in d Hosen lossen machen *Obhergh.* — *aus der hebr. Präp.* táchath *unter* JB. XII 141. S. Swz. 325 *in* Tuggès gehen. *s. auch* duppes.

Gedochets, Gedokes [Kətóχəts, Kətûkəs *Hf.*] *m.* = Doches.

doklich [tûkli *M.*] *Adj. zum Fettwerden geneigt.*

Duch(t) [Týχ *Hi.*; Týχt *Fisl. Roppenzw.*] *f. Seuche, leichtere epidemische Krankheit Hi. Kanton Pfirt* ST. Das ist e bösi Ducht! *Roppenzw.* — BASEL 89.

duchen [týχə *Hi.*; tỳχə *Lutterb. Bghz. Steinb.*] *sich ducken und schleichen.* Der Schelm ducht. — S. Swz. 323. BAYER. 482.

uf duchen *auftauchen, heimlich hervorkommen.* Üwer emol ist er wider ufgeducht *Bghz.*

umme duchen *umherschleichen Steinb.*

duchlen, duckle [tyχlə *Illk. K. Z. Hag.*; tyklə *Str.*] 1. *mit einem schlechten Gewissen, ängstlich, aber doch verschmitzt umherschleichen.* Der duchelt schon e paar Taugе so do rum *Geud.* 'de düggelsch di doch wedder jetzt heimlig an mi Harz' *O.* ERW.² XI 255. *Vgl.* dussle. 2. *refl. davoneilen, vom Hunde: mit eingezogenem Schwanz weglaufen K. Z.* Ër het nix wellen duen: wü er ze morjen gëssen het gehet, het er sich hingen hinob geduchelt *Ingenh.* — BAYER. 482 dicheln. PFALZ duckele.

herum duchlen *herumschleichen.* s ist aüch einer von zëllen, wie üwerall herum duchlen, als könnt er kein drei zehlen *Illk.*

Duchel [Tỳχl *Bitschw.*] *m. heimtückischer Mensch.*

Duchele [Tyχələ *Co. Molsh.*] *n.* 1. *Tauchente Co.* 'Deuchel' L. BALDNER. 48, 49. 2. *gleissnerischer Mensch.* (*m. f. Str.* ULRICH). Du bist mir noch emol e nëtts D., ins Gesicht redst einem guet, awer hinder dem Buckel machst einen us! *Molsh.*

'Seedeuchel *Lappentaucher*' Colymbus cristatus L. BALDNER 48.

Duchler, Duckler [Tyχlər *Katzent. K. Z. Hag.*; Tùklər *Dehli.*] *m. heimtückischer Mensch, Heuchler.* Denen Duchler muess mer kënnen! *Geud.* Das ist e Duckler, vor dëm nimm dich in acht! *Dehli. Vgl.* Dockel(e)muser.

Ducherle [Tyχərlə *Obenh. Str.*] *n.* 1. *Wasser- oder Rohrhuhn*, Gallinula chloropus *Str. Das Fleisch dieses Vogels ist den Katholiken während der Fastenzeit erlaubt Horbg.* 'Duchentel, Dicherle; Tuchil 12. *Jh.*' Reiber *zu* BALDNER 60. 2. *Duckmäuser Str.*

düchen [tíχə *Olti. Fisl. Liebsd. Roppenzw.*; *Part.* (*mit* sin) kətíχt, *nur Fisl.* kətìχə] *schleichen, wie wenn man ein böses Gewissen hätte.* Ër ist ans Hus gedicht wie-n-e Schelm *Liebsd.* — SCHWÄB. 123 deichen. BAYER. 482.

umenander düchen *umherschleichen. Von einem Kranken, dessen Tod gewiss ist, sagt man:* Ër dicht villicht noch n-e Monet umenanger *Liebsd.*

Düche, Düchi [Tíχə *Olti.*; Tiχə *Rädersd.*; Tíχi *Roppenzw.*] *m. Schleicher, langsamer Mensch.*

Ummedücher [Ùmətiχər *Rädersd.*] *m. langsamer Mensch.*

Ünderdüchel [Ìntərtiχl *Ndhsn.*] *n. das Untertauchen beim Baden.* Prawier en Ü.!

Düchel, Düchele [Tíχl *m. Hi. Pfetterhsn. Sier.*; Tiχl *m. Banzenh. Mütt. Wh.*; Tiχèl *m. Urbis*; Tiχal *m. Dollern*; Tiχl *n. Rchw. Bf. Bisch. Mutzig K. Z. Betschd. Lobs.*; Tíχələ *f. Olti. Fisl.*; Tiχələ *f. Roppenzw.*; Tiχl *f. Su. Osenb. Ingersh. M. Logelnh. Dü. Ingw. Rothb. Wörth*; Tíχl *Hag.*; *Pl. meist* -ə; *Demin.* Tiχələ *Rchw.*] 1. *Teuchel, Entwässerungsröhre aus Ton, Zement oder Holz.* Der Brunnen läuft nimmi rëcht, d Dichlen sind allewëj verstopft *Lobs.* 'tubus brunnenteuchel' GOL. 65. *Zss.* Düchelbrunnen [Tiχlprùnə] *Brunnen, dessen Röhre ein durchbohrter Baumstamm ist Banzenh.* Ich will Dichlen in min Stück machen *den Acker drainieren Wörth. Rda. s.* Frösch 1. 'Deichel, Deuchel fistulae, tubi' DASYP. 'in teicheln gesammelt (Wasser)' FRIESE *Nat.* 69. 'Teuchel' *Mü.* MIEG 62. 2. *Schlauch Mutzig.* 'Schlauch oder Tichel *(zum Weinablassen)* buisine de cuir' MARTIN *Parl. N.* 345. 3. *Demin.* [Tiχələ] *enge Blechröhre zum Überleiten des Mostes aus dem Kelterbottich in das Fass Rchw.* — BASEL 89. SCHWÄB. 123 deile. BAYER. 582. PFALZ.

düchlen [tiχlə *Katent. Rchw. Bf. Scherw. K. Z. Ingw. Lobs. Betschd.*] 1. *durch Röhren leiten.* s Wasser von dëm Brunnen wurd von zwei Stund Wëjs wit hërgedichelt *Bf.* 2. *entwässern, drainieren.* E Stross, e Hoft d. *mit Wasserleitung versehen Hf.* 'von einem allmend brunnen, so er in seinen hoff deuchlen lassen' *Ge-*

Digitized by Google

meinde-Heimburger-Rechnung 1671 *Gimbrett.* E Stück d. *ein Feld entwässern Ingw.* 3. *scherzh. trinken Katzent.* — Bayer. 582.

us düchlen [ystiχlə *Lobs.*] *durch Röhren entwässern.* E Wassergall u. *eine nasse Stelle im Feld trocken legen.*

Düchler [Tiχlər *Katzent.*] *m. Trunkenbold.*

Tuech, Tuch [Tyəɣ *S.;* Tyəχ *u.* Tyaχ *O. U. fast allg.;* Tyùχ *M.;* Tùəχ *Kestenholz Bf.;* Tôəχ *Kindw.;* Tŷχ *Str.;* Tôχ *Weyersh. Prinzh.;* Tûχ *Betschd. Lobs. Lützelstn. Wh. Tieffenb. Oermi. Dehli.; Pl.* Tləχər *O. U.,* Tîχər *Str. Betschd. Lobs. Lützelstn.,* Téχər *Kindw.,* Têχər *Weyersh. Prinzh.,* Tlχərə *Dehli.; Demin.* Tləɣli *Banzenh.,* Tləχlə *O.,* -l *mit dem Umlaut des Pl. U. W.*] *n.* 1. *Tuch, Stoff für Kleider.* So-n-e guets Tüechele, wie das eins ist, findet mer nit überall *Co.* 2. *Leinwand, die entweder selbstgesponnen ist oder im Haus verarbeitet wird.* Unser T. ist dis Jahr nit geraten, s ist ganz voll Wewernestern *Dehli.* Linlachen us dem T. machen *Geisp.* Sëlbstgemacht T. *Halbleinen Oermi. Zss.* Tüecherseil. 3. *Schimpfw.* E liederlichs T. *ein nichtsnutziger Schlingel Hf.* — Basel 90. Bayer. 582.

Äschtuech *Obbruck,* Äschentuech *Orschw. Logelnh. Co. Dü. M. Kerzf. Geisp. K. Ingenh. Kindw. Rothb.,* Äschertuech *Horbg. Bf. Hf.,* Äschentuch *Lobs. Lützelstn. Wh. n.* 1. *grosses, grobes Tuch, worauf beim Beuchen der Wäsche die Asche liegt. Über sie wird kochendes Wasser gegossen, so dass die entstehende Lauge durch das Tuch auf die Wäsche fliesst.* 'Äschertuch cendrier' Martin *Coll.* 177. 'würkene Äschertücher' Not. Urk. 1745. 2. *überh. ein grosses Tuch, ungebleicht, viereckig, mit je einem Seil an den vier Enden, zum Einbinden einer Futter-, Heu- oder sonstigen Last.* 3. *grobes Leinentuch.* Du schlofst uf em Ä.? *Kindw.* — Basel 17.

Bärteltuech *n. Leinwand zweiter Güte Landkr. Str. vgl.* II *Seite* 93.

Baümwollentuech [Pòiwòlətyəχ *Su. Co.;* Pœjltyəχ *K. Z.*] *n. Baumwollstoff.*

Bögeltuech [Pèjltyəχ *Katzent.;* Pêjltŷχ *Str.*] *f. Tuch, welches die Plätterin als Unterlage beim Bügeln benutzt.*

Brusttuech, -tuch, -ti [Prùšti *K. Z.*] *n.* 1. *Weste. Dafür jetzt oft* Schilet = *frz.* gilet. Früejer han sie als e rots Brustti und e Dreispitz getrauwen *Illk. Die Weste der Bauern war von rotem Tuch und beiderseitig mit zahlreichen goldblinkenden Knöpfen besetzt Hf.* 'E geels Brustduech' Pfm. I 4. 'Ein beltzin Brustduch vorm Magen' Mosch. II 435. 2. *Mieder Hf.; Vorstecker, der die Brust bedeckt und zwischen die beiden Enden des Schnürleibchens gesteckt wird Hindish. Rda.* Der ist nit just ünger um Brusttuch *sie ist wohl in anderen Umständen Dehli.* — Basel 43. Pfalz 28.

Fënstertüechle *Gebw.,* -tüechel *U. n. Fenstervorhang, Gardine.*

Fürtuech, Fürtuch, Furtuch, Fürtech, Fürte, Fürti [Fîrtyəɣ *u.* Fértyəɣ *Sier. Heidw. Hi. Dollern Banzenh. Wittenh. Hattst.;* Fertyəχ *Co. Heidolsh. K. Z. Rothb.;* Fîrtŷχ *Str.;* Fertôχ *Kindw.;* Fîrtûχ *Betschd. Lobs.;* Fèrtûχ *Ndrröd.;* Fùrtûχ *W.;* Fîrteɣ *Liebsd. Olti. Fisl.;* Fîrtiχ *Ensish.;* Fýrtə *Felleri.;* Fîrtə *u.* Fertə *Hüss. Isenh. Bghz. Su. Ruf. Hlkr. Logelnh. Co. Horbg. Ingersh. Katzent. M. Dü. Kaysersb. Bebelnh. Rapp.;* Ferti *Hilsenh. Damb. Kerzf. Osthsn. Molsh. Illk. K. Z.;* 'Firrdi' Stöber *Mäder* 78; *Pl. von* Fürtuech, -tuch, Furtuch *wie bei* Tuech *usw., von* Fürtech, Fürte, Fürti *wie Sing., daneben* Fertər *Logelnh.,* Fertr *M.; Demin. bei den volleren Formen wie beim entspr. einfachen Wort, sonst* Fîrtəɣlə *Liebsd.,* Fîrtələ *u.* Fertələ *Bghz. Su. Ruf. Horbg. Dü. Ingersh. Winzenh.,* Fîrtlə *u.* Fertlə *Hlkr. Logelnh. M. Horbg.,* Fertl *Bebelnh. Bisch. Ingw., Pl.* Fertilə *Molsh.*] *n.* 1. *eig. Vortuch, Schürze der Frauen und Mädchen.* Lej e Fürti an, dass de nit drëckig wurst! *Damb.* 'Ho! dô wäsch' i mîn Krütt; drumm isch mer 's firdi nass' Bergmann 40. 'Si müen jez do diss Fürrduech um sich henke' Pfm. II 2. *Rda.* Dër hënkt der Mueter noch am Fürtich, wenn er zwënzig Johr alt ist *er ist ein rechtes Muttersöhnchen Liebsd.* E Fraü kann mehr im Fürtuech hingen usen tragen, als der Mann mit zwei Rossen vornen inen füehren *Hi. Obsc.* Einere an s Fürti reichen *K. Z.* E geschwollen Fürte haben *schwanger sein Rapp.* D wisse Fürtüechlen *nannte man die alten Rebleute, welche ihren Stolz darein setzten, nur weisse*

Digitized by Google

Schürzen bei den Rebarbeiten zu tragen Mutzig. Anders gemeint ist die Rda.: Den wissen Fürtüechern noch rennen *den Kellnerinnen nachlaufen Sier.* 'Nimm einen Hafenlumpen oder ein Fürtuch' GEILER *P. S.* 108b. 'Vnder dem Furthůch vnd Gewand' FISCH. *Flöhh.* 204. 'Praecinctorium fürtůch, badtůch' GOL. 218. 'Fürtuch sarpilliere' *eines Apothekers* MARTIN *Parl. N.* 745. 'die Pistolen vnter dem Fürtuch' MOSCH. II 686. Mach s Fürtle nit wüest! *Horbg.* 'Un 's neu Füertüechel au mit Ryschle-n-an de Säck' HIRTZ *Ged.* 171. 2. †*schmutziges, gemeines Weibsbild* GEILER *J. Sch.* 67. — BASEL 125. BAYER. 746.

Brustfürte *n. Schürze mit Brustlatz Felleri.*

Fueterfürte *Katzent.*, -fürti *Molsh. K. Z. n. Schürze, worin man Futter holt.*

Grasfürtuch *n. Schürze zum Grasholen Lobs.*

Herbstfürte *n. Winzerschürze Ruf.*

Hërzfürte *n. Schürze, deren Brustlatz einen herzförmigen Ausschnitt hat Rapp.*

Kuchenfürtich *Liebsd.*, -fürte *Hlkr.*, Küchenfürtuech *Dunzenh. Ingenh. n. Küchenschürze.* 'Kuchenfürthuch' NOT. URK. 1745.

Sunntigfürtuech *Z.*, Sunntigfürti *K. Geud. n. Sonntagsschürze.*

†Wandfürtüechel *Hf.*, Wandfürtel *Ingw. n. eig. Leinwandvortuch, Leinwandschürze, kurze Schürze, bis zum Knie reichend, die in französischer Zeit von den Bauernburschen bei Festlichkeiten, bes. am* Mëssti *getragen wurde. Dazu gehörten blaue Hosen und rote Westen. Die* W. *waren von blendendweisser Leinwand und unten mit Spitzen besetzt Hf.*

Fuetertuech *Hi. Su. Dü. Rapp. U.*, Futtertuch *Betschd. n. Rockfutter. Scherzhaft sagt man von einem dicken Menschen:* Er het guet F. *Dü.*

Gosstüechel [Kòstîχl *Lobs.*; Kostéχl *Wh.*] *n.* 1. *Verbindungsstück am Hemd zwischen Brust- und Armstück Lobs.* 2. *dreieckiger Lappen, der in einem Kartoffelsack oben eingenäht ist und die Öffnung erweitert Wh. — Vgl.* BASEL 144 g'Gossede *Rautenstück am Hemd, Unterachselstück, frz.* gousset. SCHWÄB. 238.

Grastuech *NBreis.*, -tuch *Ndrröd. n. Tuch zum Grastragen.* — BAYER. 583.

Halstuech *n.* 1. *Halsbinde der Männer (veraltet) Dü. K. Z.* 2. *grosser Frauenschawl K. Z. Lützelstn.*

Sunntighalstuech *n. Sonntagshalstuch der Frauen und Mädchen K. Z.*

Trosselhalstüechel *n. Halstuch mit Quasten Bisch.*

†Hungertuech *U.*, -tuch *Wh. n.* 1. *das vom Volk so genannte schwarze Tuch, womit man in der Fastenzeit die Altarbilder bedeckte.* 'Dich solt leren das Hungertuch das man uffspannt; im selben ler zu dem minsten Abstinentz und Fasten' GEILER *Narr.* 153b. 'kein hungerthuch uss hencken' (1525) *Imlinsche Chron.* ALS. 1873, 402. 2. *Vorhang im Tempel zu Jerusalem.* 'das erdrich erbidmet und die Steine zerspieltent und das hungertuch im Tempel zerriss' GEILER *P.* 2,95b. 3. *übertr. Tischtuch auf dem keine Speise steht in der Rda.* am H. nauge *Hf. s. Seite* 763. 'unn schribd er âü è büech, se drukkt's èm jo ken mensch: er nâüjd am hungerdüech' BERGMANN 132. 'am h. n. macht schwechlich zu schlagen' FISCH. *Garg.* 1594. 218b: DWB. IV, II, 1950. — BAYER. 1707.

Kästuech *Co. n. „sammetartiges Hosentuch, welches einen stinkenden Käsegeruch hat" Co.*

Kästüechel *n.* 1. *leinener Lappen, in welchen die Dickmilch geschüttet wird, wenn Käse gemacht werden soll K. Z. Prinzh. Lobs.* 2. *Hemdzipfel, der aus der Kinderhose heraushängt, in den Rda.* Ëks, ëks, der het der Müeter s K. gestohlen! *Bisch. K. Z.* s K. hënkt dir us den Hosen herus! *Molsh. Vgl.* Milchtüechel.

Kauftuech *n. gekauftes, in der Fabrik gefertigtes Tuch, im Ggs. zu selbst gesponnenem und vom Dorfweber hergestellten sog.* Wewerzüg *Ingenh. Zur Wortbildung vgl.* Kaufkäs.

Korbtüechel *n. leinenes Tuch, mit dem man den Marktkorb bedeckt K. Z.*

Kudertuech *n. Leinen aus* Kudergarn *Dü.*

Laubtuch [Láptûχ *Ndrröd.*] *n. grosses Tuch, in welchem eine Traglast dürren Laubes gesammelt wird.*

Lintuech, *Pl.* -tüecher *n.* 1. *Leintuch, Bettuch fast allg. Rda.* Newen s L. lijen *sich irren Hf.* 'I liesst mi ehnder bitschle-n-in 's Dootelynduech nyn, ass

Digitized by Google

dass i noch emol so Dings erlewe meecht' PFM. V 2. *Vgl.* Linlachen. 2. *Leinwand.* Dis Hëmbd ist us L. *Logelnh.*

Milchtüechel *n.* = Kästüechel. Luej do! dem hängt s M. herus! *Str.*

Muementüechel *Bisch.*, Muemeltüechel *Ndhsn. n. Lätzchen, Geiferlätzchen, Vortuch, das man den Kindern umbindet, damit sie sich beim Essen nicht beschmutzen.* 'Muehmtüchel *Geifertüchelchen*' KLEIN. *Vgl.* Trueltüechel. *s. auch* muemen *u. Abl.*

Nastuech, -tuch *allg., häufig auch das Demin. n.* 1. *Taschentuch.* 'Do henn Sie myn N.' PFM. IV 5. N-e Knopf in s N. machen, *wird angeraten, wenn man sich etwas merken will Su. Das* N. *aus der Tasche heraushängen zu lassen, galt als Zeichen von Hochmut Dü. s. auch* Esel. 2. *scherzh. der Pl. des Dem.* Nastüechler *Abtrittspapier Dü.*

Ohrentüechel *n. gestricktes Ohrentuch Felleri.*

Packtuech *n. Packtuch allg.* Züg wie P. *grobes Tuch Steinbr.*

Sacktuch, Straüsacktuech *n. grobes Tuch Co.*

Seihtuch [Sæitûχ *Ndrröd.*] *n. Tuch zum Durchseihen der Milch, des Kaffees.*

Tëllertuech *n. Serviette Mü.*

Tischtuech *n. weisse, leinene Tischdecke, die bei der Mahlzeit aufgelegt wird allg.*

Trueltüechel *n.* = Muementüechel *Bf. Str.* KLEIN. *Syn.* -lätschel. 'Demm Reinhold het gewiss d'Sayamm emol 's Trueldüechel naa gstopft in syne Hals' PFM. III 2.

Wäschtuech [Waśtyəχ *Co.* HENRY] *n. Wischlappen, Abwischtuch.*

Wichstuech *n. Wachstuch Su. Logelnh. U., vielfach statt eines leinenen Tischtuchs verwendet Roppenzw.*

Wollentuech *n. Wollstoff Dü.*

tuechen [tyəχə *K. Z. Zinsw.*; tŷχə *Str.*; 'tueche' *Hag.* H.] *prügeln.* 'Dichdi dueche' *Str.* JB. XI 121. Die zwen hon enander hërzwüetig geduecht *Geud.* Ër het s Mul nit gehalten, bis sie ihne guet geduecht han gehet *Dunzenh. Vgl.* Kittel 1, wamsen.

Getüech [Kətîəχ *S. O. U.*; Kətîχ *Str.*; Kətíχ *Ndrröd.*; Kətéχ *Wh.*] *n.* 1. *Kleiderstoffe Roppenzw.* 2. *Leinenzeug M. U. Wh.* s zugenëjt G. *Getüch, welches nicht zum sofortigen Gebrauch bestimmt ist. Es wird mit einem Stich zugenäht, dass man es nicht entfalten kann.* 'saltzt das gethüch ein' FISCH. *Garg.* 109. 'alles leinen Gedüch' BOCK *Kräut.* JB. XIX 306. 'das gewäschene Getüch du linge' MARTIN *Parl. N.* 174. 3. *Brautausstattung Rapp. Hf.* 4. *Bettzeug.* s G. kostet Gëld, drum soll mer s auch zu Rot halten *Lützelstn. Rda.* In s G. geh(n) *zu Bett gehen Rapp. K. Z. Ingw.* 'Schwarz Gedíech *das gebrauchte, das neu zu waschen ist*' *Str.* CS. 39. 'Schwarz Getüch le linge sale' MARTIN *Parl. N.* 172. *Zss.* 'Schwarzgediechkammer' *Str.* CS. 39. — BAYER. 583.

tüechen [tìəχə *Dü. K. Z.*] *Adj. tuchen, vom Tuch.* Tüecheni Hosen *Tuchhosen Hf.*

'gallerthüchen: -e Umhäng' *Vorhänge* NOT. URK. 1745.

kudertüechen *Adj. aus* Kudergarn *gewebt.* Kudertüecheni Hëmbder *Dü.*

wollentüechlich [wùlətièχlik *M.*] *Adj. aus Wollstoff.*

betuech(t), betaücht [pətýχt *Fisl. Ingw. Wh.*; pətŷχt *Str.*; pətŷəχ *Hf.*; pətyəχt *K. Ingenh.*; *Nbf.* pətàiχt *Pfast.*] *Adj.* 1. *reich, vermögend. Rda.* Er ist doch noch b. worden *er hat doch noch wider alles Erwarten einen Stich gemacht, beim Kartenspiel Hf.* 2. *betrunken, und in diesem Zustande dann reich, zufrieden Fisl. Pfast. Ruf.* JB. IX 118. 3. *geistig rege, begabt Wh. — vom hebr. Part.* batûach *versichert, sicher* JB. XII 133. F. SCHWÄB. 977. PFALZ 21. HESS. 33.

Dachs [Tâks *Roppenzw.*; Tàks *Hi. Banzenh. Su. Co. Katzent. Dü. U.*; Tâs *M.*; *Pl.* -ə; *Demin.* Takslì *Banzenh.*, Takslə *Dü.*, Tæksl *Lohr*] *m.* 1. *Dachs. Wetterregel:* Sunnt sich der D. am Liechtmëss-tag, kehrt er in drei Wochen wieder zuem Loch *Su. s. auch* Liechtmëss. 'Der lebt vàn sim eijene Schmalz wie der Daks' *Dehli.* JB. XI 62. *Den Winterschlaf des Dachses stellt man sich in Dü. anschaulich so vor:* Der D. lijt im Winter geringelt in der Höhl, und het d Schnurr im Arsch stëcken und sugt an sinem Schmalz. *Zss.* Dachshöhl, Dachsenschmalz *Dü.* 2. *Dachshund Katzent.*; *aber Zss.* Dachshund *Co. U.* 3. *Tier oder Mensch mit niederen Beinen Banzenh. Roppenzw.*; *Kuh mit niederen Beinen Hi.*; *Demin. eine Schweinerasse mit kurzen Beinen Lohr.* 4. *Mensch*

Digitized by Google

mit krummen Beinen Katzent. — BASEL 70. BAYER. 482.

Dächsel [Tæksl *Ingw.*] *m. Dachshund.* — BAYER. 482.

Bodendächsel *n.* 1. *kleines Huhn Avolsh.* 2. *kleiner Mensch ebd.*

dachsen [tàksə *O. U.*] 1. *fest schlafen Str. Z.* 'Jez layt sich der im Suff . . so an e Baum un daxt' PFM. III 4. KLEIN. 2. *ertappen, überraschen Strüth Co.* 3. *prügeln Str.* 4. *verschönern, herausputzen.* Ich geh jetzt zum Barrickes fur mich d. ze lossen *Str.* 5. *gierig essen.* Der ar(e)m Mann het gedachst, dass es e wahri Freüd ist gewësen *Rothb. Z.* — *Bed.* 2. 5 *wohl zu* dehsen *scharren* BAYER. 483.

ab dachsen *ausreissen, fliehen Scherw.*

herus dachsen *refl. sich herausputzen.* Die alt Madam dachst sich herus wie e jungs Maidel *Str.*

verdachsen *mit Genuss verzehren Str. K. Z.* Uf der Kimbett hon mir e famosen Schambong verdachst *Geud.*

Dächsel [Taχsl *n. Hi.;* Taksl *n. Steinb. Bf. Lobs. Wörth;* Taksl *m. Obhergh.;* Tæksl *Wh.;* Tásl *Urbis M.*] 1. *Zimmermanns- und Küferbeil, hakenförmig, breit, um Fässer inwendig zu glätten Hi. Bf. Lobs.; Holzschuhbeil Wörth.* 'Dechsel ascia' DASYP. 2. *Haumesser Urbis.* — S. SWZ. 274. BAYER. 483.

dächslen [takslə *Bf.*] *mit dem Küferbeil arbeiten.* — BAYER. 483.

us dächslen [ỳstakslə *Wh.;* ystáslə *M.*] = dächslen.

Andacht [Àntàχt *Bf.;* Ântàχt *Str. Hf.;* Ôntàχt *K. Ingenh.*] *f.* 1. *wie hochd.* Sini A. verrichten *Hf. Rda.* Men kann einen zuem Bëten zwingen, awer nit zuer A. *Bf.* 2. [e tr Âtâχt] *in Gedanken M.* 3. *Krankheitsanfall (aus frz.* attaque *verderbt).* Er het en A. gehet *Str. Hf s. auch* Antak *Seite* 56, Attake. — BAYER. 485.

Nërvenandacht *f. nervöser Anfall Hf.*

andächtig [àntaχtik *Liebsd. Banzenh. Su. Co. Bf.;* ântæχti *Str.;* ôntaχti *K. Ingenh.*] *Adj.* 1. *andächtig.* Bist a.? *fragt man einen, der in ein Buch vertieft ist Banzenh. Vgl.* heilig 2. Sin ihr a. gesin? *grüssende Frage an Leute, die aus der Kirche kommen Su.* 2. *beschämt.* Mein! ër ist a. dört gestangen *er hat voll Scham zu Boden geschaut Liebsd.* — BASEL 10. BAYER. 485.

verdächtig [fərtaχti *Hf.;* fərtæχti *Str.;* fərtáχti *K. Z.*] *Adj. wie hochd.* Einen v. machen *jem. verleumden K. Z.* Er ist e verdächtiger Keib *ein schlechter Kerl Hf. Wh.* JB. XIV 158. Dis ist mir glich v. vorkummen, wü er als so geprassiert het für furt *Dunzenh.* — BAYER. 485.

bedächtlich [pətæχtli *Str.*] *Adv. mit Bedacht, überlegt Str.* 'Nurr räecht bedäechtli sott m'r mi verheije' HIRTZ *Ged.* 216.

Gedächtnis [Kətæχtnis *Str.*] *n.* 1. *Gedächtnis. Vgl.* Gedanken 2. 2. *Kopf.* Eins uf s G. schlawen *einen Schlag auf den Kopf geben.* — BAYER. 485.

Dachtel, Dächtel [Tàχtl *allg.;* Tàχtl *u.* Tâχtl *Str. K. Z.; Nbf.* Taχtl *Hattst.; Pl.* -ə] *f. Schlag mit flacher Hand an den Kopf, Ohrfeige.* Du, s sind glauw-ich Dachtlen feil! *Illk.* 'I gib dir e Dachtel' *Str.* JB. XI 122. KLEIN. 'Sycht är diss Füstel? Hä? See sinn diss Johr guet g'rothe, dee Dachtle' *Co.* PFM. II 6. 'Er saat si daile nie so Dachtle-n-us un Schläj, un Buffer ass wie hie' *Str.* PFM. I 6. V 6. — BASEL 70. SCHWÄB. 115. BAYER. 486.

dachtlen [tàχtlə *Katzent. Münster Mütt. Bf. Molsh. Nhof K. Z. Geud. Ingw. Rothb. Büst Oermi.;* tàχtlə *u.* tâχtlə *Str.*] *ohrfeigen.* Gëlt, du bist noch nit gedachtelt worden? *Mütt.* Wann du nit rüewig bist, wurst gedachtelt! *Hf.* KLEIN. — BAYER. 486.

dichten [tiχtə *Bf.*] *dichten, in der Verbindung:* dichten und dënken *tüchtig nachdenken.* Hütigs Tajs muess men dichten und dënken, wie men sich ehrlich durchbringt. — BAYER. 486.

Gedicht [Kateχt *Su.;* Kəteχt *Dü.; Pl.* -ər *Dü.*] *n.* 1. *Gedicht.* 2. *sonderbarer Kauz.* Das ist noch e G! — BAYER. 487.

dichtlen [tìχtlə *Geberschw. Mittl.*] 1. *dichten, Verse machen.* 2. *nachdenken.* Er dichtelt wieder, wie er s will anschicken *Geberschw.*

Dochten, *s.* Dochen.

Tochter [Toχtər *u. seltener* Tóχtər *Co.;* Tòχtər *Bf.;* Tôχtər *Str. K. Z.; Pl.* Teχtər *u.* Téχtər *Co.;* Têχtər *U.;* Tèχtərə *Dehli.; Demin.* Têχtərlə *U.*] *f.* 1. *wie hochd.* E T. usstüren *einer Tochter die Ausstattung herrichten U.* 'So, Herzele, du bisch myn Dochter' PFM. V 5. 'Riche Litts Techtere und arme Litts Fille sin bal alt genuh' *Dehli.* JB. XI 59; *s. auch* Kalb 1. *Zss.* Tochterkälbel, -mann. 2.

Digitized by Google

† *Mädchen, Jungfrau.* 'Es sollen nicht mehr als 6 Knaben und 6 Töchter zu den Hochzeiten geladen werden' Mü. *Rats-Prot.* 1680. — PFALZ.

düchten [tíχtə *M.; Ind. Präs.* 3. *Sing.* tiχt *Osenb.*] *unpers. dünken.* s dücht mich, de bist siter gewachsen *Osenb.*

tüchtig [tìχtik *Co. Bf.;* téχtik *M.;* tiχti *Str.*] *Adj. Adv. tüchtig, stark, gross, viel.* E tüchtiger Bëngel *Bf.* s het t. gerëjnet *ebd.* 'Mer hèn hit e dichdis Gewitter ghet *Str.* CS. 25. 'Jetz haw i dichti üsgeleert!' *geschimpft ebd.* JB. XI 123. 'Merr trinkt jo numme Thee wemmerr will dichdi schwizze' PFM. I 3.

getüchtig [kətiχti *Nhof K. Z.;* kətiχteχ *Wh.*] *Adv. heftig, gewaltig, fest.* Jetz het's emol g. gerëjnet *Ingenh.* Er het sie *(Prügel)* g. behummen dismol *Dunzenh.* Er het den Gedokets g. getroffen gepummen *Hf.* — PFALZ.

Tadel [Tâtl *Co. Z.*] *m. (selten) Fehler, Vorwurf.* — BAYER. 584.

tadlen [tâtlə *Co. Bf. Ingenh.*] *tadeln.* Vom e Pfuscher loss ich mini Arweit nit t.! *Bf.* s wärt witerst nix ze t. an ihm, wënn er numme die Manöwer nit an sich hätt! *Ingenh. Syn.* schëlten. — BAYER. 584.

Daudel, Daüdel [Taùtl *u.* Tœytl *Str.;* Tœytl *Illk. Lobs. Wh.;* Tàitl *Heidw.;* Tòitl *Ingersh.; Demin.* Tœytələ *Illk. Hf.*] *m. (für weibl. Personen auch f. od. n.) geistig beschränkter Mensch.* Sie han numme ein Kind, und dis ist e Daüdele *Illk.* Du D.! *Schimpfwort. Vgl.* Böube.

Madaüdel [Màtòitl *Ingersh.*] *f. dummes Mädchen.*

daudlen, daüdlen [taùtlə *Str.;* tœytlə *Illk. Wh.;* tàitlə *Roppenzw. Ruf.;* tòitlə *Co. Horbg. Katzent. Ingersh. Münster*] 1. *langsam, schleppend gehn; gedankenlos herumstreichen.* Mir hän e Stund gebrucht, awer mir sind numme gedaüdelt *Katzent.* 2. *schwanken.* Ich han ihm e Schlag gegëben, dass er gedaüdelt ist *Ruf.* Lueg, dër daüdelt schon wieder *er ist betrunken Ingersh.* 4. *baumeln s.* WB. *zu* SCHK.

herum daudlen *Illk.,* -daüdlen *Horbg.* 1. *in Gedanken versunken herumstehen Illk.* 2. *herumtaumeln.* Mer gät meinen, de bist voll, eso daüdelst herum! *Horbg.* 'So daudl' i bi der Seine erum, ball freudi, ball in Schmerze' SCHK. 128. umenander daüdlen *umhertrampeln Roppenzw.*

daüdlig [tòitlik *Katzent.*] *Adj. langsam, träge.*

Daüdi I [Tàiti *Geberschw.*] *n. dummes Kind.*

Däüde [Taitə *Felleri.*] *m. dummer Mensch.*

Däüde(ne) [Taitə *Steinb. Su.;* Taitənə *Su.*] *f. dumme Weibsperson.* Du bist doch e dummi Däudene! *Su.*

Daudi II [Tøyti *Str.*] *m. Unordnung, Durcheinander.* — *Ist an frz.* taudis *elende, unordentliche Wohnung zu denken?*

Leche-**daüdi** [Lèχə-Tàyti *Bf.;* Lèχə-tøyti *u.* Làχə- *Z. Han.*] *m.* 1. *der Anfang des Sabbatliedes.* Den Lechedöüdi fangt er an mit einer Triller .. *aus der sog. Judenpetition des Aronel Büsweiler Han.* 2. *der Gottesdienst selbst Bf.* Wër nit in den L. kommt, wurd gestroft. — *hebr.* Lecha dodi *so benannt nach den Eingangsworten des Sabbatliedes: Gehe, mein Freund, entgegen deiner Braut (dem Sabbat)* JB. XIII 177. *Vgl. auch Heine Romanzero Prinzess Sabbath. Demnach ist Seite* 547 Lachedöuti *zu berichtigen.*

Dede, Dode [Têtə *Dunzenh. Ingenh.;* Tètə *Kerzf.;* Tôtə *Rothb.*] *f. Kinderspr. Mutter. Vgl.* Nänne.

Thedor *u. Nbff.* [Tetór, Tətóri, Tətórla *Dü.*] *Theodor, wenig üblicher Eigenname.*

did [tít *K. Z.*] 1. *Interj. mehrmals wiederholt, Lockruf für Enten. s.* Schlick, wurri 3. 2. *Subst. Demin. Pl.* [Títlə] *namentl. in der Kinderspr. die kleinen, jungen Enten.*

Tod [Tót *Su. Co. Hf.;* Tût *Dü. K. Z.;* Tôt *Bf. Str.;* Tyot *M.*] *m. wie hochd. Rda.* Der T. lijt ihm uf der Zung *er ist dem Tode nahe Bf. Ebenso:* Der Tod het schon us ihm geredet *Hf.* Der T. muess e Anfang habe(n) *sagt man, wenn eine leichte Erkrankung unerwartet eine gefährliche Wendung nimmt Dü. U.* Der Tod frisst us dir *du bist ein Vielfrass Str. Spw.* Umesust ist der T., und dër kostet s Löwen *Su. M.* JB. II 168, *Dehli.* JB. XI 62. Er sicht drin wie der T. *so bleich Dü.* 'Der löut drin wie der baar Doht' *Dehli.* JB. XI 49. *Vgl.* Ittene *Seite* 83. Im Gëld e T. onduen *leichtsinnig Geld ausgeben K. Z. Spw.* Für den T. ist kein Rot *Bf.*

Digitized by Google

Für der T. ist kein Krütle gewachsen *Dü.* Im Tod ruefen *die, welche zu zweit dreschen Bf.* De bist guet noch-n-dem T. schicken! *Hi.* Er ist guet noch dem T. schicken *ein langsamer Bote Hf.* 'Der wär gut nam Tod schicke, do kinnt mer lang lewe' *Dehli.* JB. XI 46. Ze Tod schlajen *totschlagen K. Z.* 'vnd slahen sie mit heblen zu tod' GEILER 39. *Narr* KLOSTER. 'Ich will dich zu tod schlagen' MOSCH. II 346. Sich ze T. hülen, bluten *sich totweinen, sich verbluten Hf. Rda.* 'am Dod erschrocke *ist etw. das dunkel sein sollte, aber zu blass ist, z. B. ein Gebäck' Str.* CS. 26. *Über Gebräuche bei Todesfällen s.* JB. II 190, III 138. *Zss.* Todfall (Stërbfall *K. Z.*) *die Enregistrementsgebühren bei einem Erbfall Wh.* — BASEL 77. BAYER. 586. PFALZ.

Widertod, schwarzer-*gemeines Frauenhaar,* Asplenium trichomanes KIRSCHL. 2, 396. PRITZEL-JESSEN.

Dodo [Tòtó *Obbruck;* Tòtò *Molsh. Str.*] *n. Kinderspr.* 1. *Schlaf.* E D. machen *Obbruck.* Mach e D.! *Str.* 2. *Bettchen.* Dodo gehn *schlafen gehen Molsh.* In's D. leien *Str.* Kumm in's D.! *ebd.* ST. *Wiegenliedchen:* Dodo, Büppele, Koch im Kindel e Süppele; Mach ihm e Stückle Zucker drin, Dass es e wenig guet (*od.* süess) kannt sin! *Ruf.* — *frz.* dodo = dors dors.

Dudel [Týtl *Ensish. Ruf. Geberschw. Dü. Mütt. Rothb.; Pl. ebs., aber* Tétlə *Bed.* 4 *Steinb.*] *m.* (4 *f. M.*) 1. *Bauch.* D Kueh het e guete D. *einen grossen Ranzen, den Bauch voll gefressen Dü.* Hest dinen D. gefüllt? *Ensish.* 'Ar hätt de Düüdel gfillt' *Ruf.* JB. IX 124. *Vgl.* Budi. *Zss.* Dudelsack. 2. *Kropf.* D Glücklen (*Seite* 258) hän volli Dudel *Mütt.* 3. *Rausch Ruf.* 'Ar hätt e Düüdel, Düüdi, Düüdele' JB. IX 124. 4. *Pfeife Rothb.; Demin. Kindertrompete M. Steinb.* — SCHWÄB. 146. BAYER. 491.

dudlen, düdlen [týtlə *Dü. Bf. Kerzf. Bisch. Str. K. Z. Rothb.;* tétlə *Steinb.;* tìtlə *Geberschw.;* títlə *Dehli.*] 1. *auf einem Blasinstrument schlechte Musik machen; die Kindertrompete blasen Dü. U. Vgl.* trudlen *u.* düttlen. 2. *leise singen Dehli.* 3. *zechen, trinken Dü. Hf. Dehli.* Ër kann guet d. *Dü.* — S. SWZ. 324. SCHWÄB. 146. BAYER. 490.

ab dudlen [àptýtlə *Str. Hf.;* ôtýtlə *K. Ingenh.*] 1. *abweisen.* Er ist abgedudelt worden. 'Der wurd nie abgedüdelt' KETTNER *GvH.* 15. 2. *absetzen; entfernen vom Spiel. Wer aus irgend einem Grund, nach einer best. Spielregel nicht mehr mitspielen darf, ist* abgedudelt. 'e abgedudelder Kommissairbriseursdrawand' PICK *Büch.* 20.

bedudelt [pətýtlt *Ruf.*] *Adj. betrunken.*

düdle *langsam gehn und dabei sich wiegen wie Gänse oder Enten' Hag.* H. — S. SWZ. 323 (*danach* dudeln *langsam sein, baslerisch, fehlt aber* BASEL).

herum dudlen [ərùmtýtlə *Horbg. Dü. Mütt. Bf. Mutzig*] 1. *herumschlendern.* Wënn de nit uf dem Wëj herumgedudelt wärst, wärst schon lang do! *Horbg. Bf. Mutzig.* 2. *herumwatscheln, von der Gans:* Die Gäns dudlen do uf dëm Wasen herum *Mütt.* 3. *(selten) langsam an etwas herumarbeiten Dü., gew.* trudlen.

fort dudlen *fortschleudern Str.* ULRICH.

nach dudlen [nótýtlə *Bf.*] *langsam nachkommen.* Laüf aüch! was dudelst so langsam noch?

umme dudlen *herumbummeln Mü.* 'Wie si mr düdelt als druf umme' LUSTIG I 25. — S. SWZ. 323.

umenander dudlen [ùmənàntərtýtlə *Ruf. Obhergh. Logelnh.*] 1. *herumbummeln.* Das kummt gar nit heim, s dudelt so lang uf der Gass umenander *Ruf. Obhergh.* 2. *säumig die Arbeit verrichten Logelnh.*

'Duhdele *m. f. Trändler' d. h. langsamer Mensch Str.* ULRICH.

Dudler [Týtlər *Roppenzw.*] *m. Mensch, der langsam geht oder schwerfällig arbeitet. s. auch* Duttler.

Gedudels [Kətýtls *Str. K. Z.*] *n.* 1. *fortgesetztes störendes Blasen auf Kindertrompeten.* Jetz blib emol rüewig, mit dem G. als furt! *Dunzenh.* 2. *Langsamkeit Str.* ULRICH.

Dudi [Týti *Olti. Hi. Mü. Illkr. Ruf.*] 1. *m. Rausch* JB. IX 124. 'er bringt e Düdi heim' LUSTIG I 174. 2. *f. Schimpfn. für eine dumme Weibsperson Hi.*

Lachendudi [Làχətýti *Strüth*] *m. ungeschickter Mensch. — wohl zu* Lechedaudi.

dudu-asa [tùtù-asa *Co.*] *Ausruf beim Emporheben und Fallenlassen kleiner Kinder. — Vgl.* gugu; *dazu frz.* ah ça! *Vgl.* du du mache *Versteckspiel mit kleinen Kindern* BASEL. PFALZ du dūs *machen.*

Tafel(e) [Tâfələ *Mü. Banzenh.;* Tâfl *Su. Mittl. M. Dü. Bf. K. Z. Wh.;* Tófl

Digitized by Google

Geisp. Dachstn.; Tôfl *Str. Weyersh.*; *Pl.* -ə; *Demin.* Táfəli *Fisl. Banzenh.*, Táfələ *allg.*, Tæfələ *Str.*] *f.* 1. *Wandtafel in der Schule Dü.*; *Demin. Schiefertafel Fisl. Hi.* 2. *Wirtstafel, auf der die Schuldposten verzeichnet stehn Str.* 'Vor alle Dinge will i d'Pestle, wo an der Dofel stehn, inn's Buech schriewe' STÖBER *Daniel* 2. 3. *langer Tisch U. Wh.* 4. *Gemälde mit Rahmen allg.* 'Die Engele .. uf Doofle so' PFM. V 6. 'E Schmidt, wo d' Doofle betraacht't' FRANÇOIS *Husm.* 39. 'tafel' *Gemälde* FISCH. KURZ 2, 281. *Der Konfirmationsschein wird eingerahmt und als* T. *an die Wand gehängt Dü.* 5. *Demin.* a) *kleines Bild mit Rahmen Str.*; *Pastille, Schokolade- u. dergl. Täfelchen Str. Wh.* 'pastilli täfelein zeltlein' GOL. 285. b) *Schiefertafel K. Z.* Schrib mir vor uf s Täfele! *Dunzenh. s. auch* doflen. — BASEL 70. BAYER. 586.

Tafeldot [Tàfltôt *Str.*] *f. Mittagstisch in einem Gasthof.* — *frz.* table d'hôte.

tafln [tâflə *Str. U.*] *eine reichliche und gute Mahlzeit halten.* Do ist awer getafelt wordn! *Ingenh.*

Fischminztäfeli *n. Pfefferminzpastille Banzenh.* — BASEL 116.

Geduldtäfele *n. kleines, rundes, süsses Gebäck, das man kleinen Kindern gibt, um sie zu beruhigen Str.* CS. 39. 'Mandle, Meerdriwel un Gedulddäfele' *Str. Wibble* 7. *Einem, dem der Geduldfaden reisst, rät man:* Muest G. kaufen! *Hf.*

Magentäfele *n. Vichypastillen gegen Verdauungsschwäche u. Magenkatarrh Liebsd.*

Porträttäfele [Pòrtrètáfələ *Obbruck K. Z.*] *n. einfacher Photographierahmen mit Glas.*

Schifertäfele *n. Schiefertafel Dachstn.*

Schokelatäfele *n. Schokoladentäfelchen Dü.*

Ziffertäfele *n. Schiefertafel Z.*

Getäfel(s), Getäfelt [Kətáfl *Bf. Ndhsn.*; Kətæfl *Str. Lützelstn.*; Kətæwl *Wh.*; Kətáfls *Bisch.*; Kətáflt *K. Z.*] *n.* 1. *Holzbekleidung der Wand, Vertäfelung der Innenwand zum Schutz vor Kälte.* 'da das Getäffel nicht fast aneinander gefüget' MOSCH. II 307. 2. *kleine eingerahmte Bilder in geschmackloser Überfülle.* Dis ist e Getäfels in dere Stub! *Bisch.*

Vertäfel, Vertäfelete [Fərtáfl *Fisl.*; Fərtáfələtə *Blotzh.*] *n.* = Getäfel.

täflen [táflə *allg.*; tæflə *Str.*] 1. *mit Holzbekleidung versehn.* s Getäfelt ist ganz hin, mir müessn d ganz Stub neü t. *Brum.* 2. *schlagen* (*Kindersprv.gl.* defflen) *Prinzh.* — SCHWÄB. 118.

Täfer [Táfər *Hlkr.*] *n.* = Getäfel. Das T. wurd bold wurmstichig. — BASEL 70. BAYER. 587.

Getäfer [Kətáfər *Banzenh. bis Dü.*] *n.* 1. = Getäfel. 2. *sämtliche Bilder eines Zimmers.* In dëm Zimmer ist schön G. *Co.*

Taferen [Tàfərə *Olti.*] *f. Wirtshausschild.* — *verderbt aus* Taberne. *Vgl.* BASEL 70. BAYER. 587.

Taffet [Tâft *Steinbr.*; Tàfət *U.*] *m.* 1. *Taft U.* 2. *Mütze, deren oberer Teil aus Taffet besteht Steinbr.*

taffeten *Adj. taften U.* 'E daffeter Rock' *Str.* CS. 24. E daffetenes Fürtich *K. Z.* 'taffete Band' *Seite* 30.

Tafëterle [Tàfatərlə *Hüss.*] *Pl. Ohrfeigen.* Ich hän ihm e paar T. gegëben.

David [Tâfit *Steinbr. Bebelnh. Pfulgriesh. Ingenh. Furchhsn.*; Tàfit *Attenschw. Gebw. Dü.*; *jüd.* Tófət *Bf. Lobs.*; *Koseformen* Tâfiti, Fiti, Fitlə, Fitələ *O.*; Tâfər *Bf.*; Tôfər *Str.*; *Demin.* Tafitlə *Gebw.*, Tawitl *Bebelnh.*, Tâf *M.*, Téfələ *Quatzenh.*, Fitl *Str. Ingenh.*] *männl. Vorname David. Rda.* Du bist e Kërl wie D., nummen hest keine Stifel an *Attenschw.* Du bist e Kërl wie D., nummen het D. nit in d Hosen geschissen *dich kann man nicht brauchen Hi.* Du hast s wie D., wo im Potschamber versoffen ist *Gebw.* Dümmer als im D. sin jingst Sohn *Steinbr. Neckreim:* Dovidle, Milichstein, lock in allen Bippelen heim: üwermorn ist Sunntaug *Wh.* — BASEL 70.

Drëckdavid [Træktûfət *Rothb.*] *m. Schmierfink.*

† **Tauf** *m. Taufe.* 'Ledige Weibspersonen sollen in ehrbarer schwarzer Kleydung und schwarzer hauben beim tauff erscheinen' Mü. *Ratsprot.* 25. 10. 1736 ST. — BAYER. 588.

Ostertaüf [Óštərtàif *Hi. NBreis.*; Óštərtàif *Co.*; -tœyf *Geisp.*] *m.* (*f. Hi.*; *? Geisp.*) 1. *Ostertaufe, Wasser, das am Ostersamstag in der Kirche geweiht worden ist.* 2. *Rda.* Ostertauf lösen *nach dem Osterfest zuerst taufen lassen; der glückliche*

Digitized by Google

Vater muss dem Sakristan einige Mark in die Hand drücken. Mit Spannung erwartet man im Dorf, wer der erste ist Geisp.

Pfingsttaüf *Bed. entspr.* Ostertaüf *Hi. Geisp.*

Taüf, Täüf [Tàif *Hi.*; Toif *Logelnh.*; Tèif *M.*; Taif *NBreis. Su. Hlkr. Co. Dü. Rapp. Mütt. Bf. Geisp.*; Tælf *Brum. Geud. Hf.*; Tæf *Barr*; Tæf *Wh.*; Táf *Wingen b. Weissenbg.*; *Taufe als Sakrament heisst in Hf.* Tœyf; *Pl.* -ə] *f. Taufe.* Einem e Kind üwer d. T. hewen *bei jemandes Kind Pate sein Bf. U. Wh. Zss.* Taufkapp, -käppel *Geisp. Über Gebräuche bei Taufen s.* JB. II 190, III 138. — Schwäb. 121. Bayer. 588.

Kindtäüf *f. Kindtaufe, der kirchliche Akt, während* Kindbett (Kimbett) *der nachfolgende Schmaus ist Hf. Wingen b. Weissenbg. s. auch* -schënk. — Pfalz 30.

täüfen, täüfen [tàifə *Steinb.*; tòifə *Katzent.*; taifə *Heidw. Steinbr. Su. Hlkr. Co. Dü. Mütt. Bf.*; tæfə *Barr*; tæifə *Meis.*; tælfə *K. Z.*; táfə *N.*] 1. *taufen, den Taufakt vollziehn.* 2. t. (*oder* t. lossen) *taufen lassen. Ein Vater mit reichem Kindersegen* losst alle Johr t. *od.* täüft alle Johr *Hf.* 'dass sich der Jud hâtte täuffen lassen' Mosch. II 805. 'täuffen baptiser' Martin *Parl. N.* 532. 3. *einen Namen geben.* D Lüt sajen jetz im Hursten Michel der rich Michel! Wër het dënn dën eso getäüft? *Dü.* 4. *durchnässen, begiessen.* Hüt sind mir hërzhaft getäüft worden *tüchtig in den Regen gekommen Geud.* 'Den müller noch basz theuffen lan' Murner *Mühle* 49. 5. *mit Wasser versetzen.* Dër Wirt het getäuften Win *Barr.* 6. *schelten, auch wohl schlagen Wingen.* 7. *bestimmen zu etwas.* Dis Stück ist getäüft für Grumbeeren *es sollen Kartoffeln darauf gepflanzt werden Ingenh.* 'Dass man sie zu eim Pfaffen tauff' Fisch. *Nachtrab* 2076. — Basel 93. Bayer. 588. Pfalz.

Täüfer [Taifər *Hi. Steinbr. Bf.*; Tælfər *Betschd.*; Tæfer *Wh.*] *m.* 1. *Wiedertäufer, Mitglied der Baptistengemeinde.* 2. *lange, rote Kartoffel Betschd.* — Pfalz 30.

Häfteltäüfer [Haftltaifər *Bf.*] *m. Anhänger der strengeren Richtung der Wiedertäufer, der statt der Knöpfe Haken an den Kleidern trägt.*

Knöpfeltäüfer *m. Anhänger der gemässigteren Richtung der Wiedertäufer Bf. Vgl. das vorige Wort.*

Täüfete [Tælfətə *Olti.*; Taifətə *Mü. Lutterb. Wittenh.*] *f. Kindtaufe.* Bi-n-ere T. wërden Zuckerbohnen gsträüt *Olti.* 'Dü müesch em verzeihe, de weisch, ass me scho g'schosse hat an sinre Taifete' Lustig II 568. — Bayer. 588. Hess. 410.

Daufen [Tòyfə *Griesb. Zinsw.*; *Pl. ebs.*] *m. Schelmenstreich, Pl. Ränke.* Einem e T. spielen. — *wohl hebr.*

Daufes [Tòifəs *Mütt.*] *m. Gefängnis.* Sie sind in den D. kummen. *Vgl.* Baukes II 25. — *wohl hebr.* JB. XIII 174.

Defdef [Tèftèf *Lutterb. Bisch.*] *m. spöttisch für Kopf.* Du hest e gueter D. *Bisch.*

Teüfel, Teübel, Teüfacher, -fachter [Tèifl *Olti. Fisl. Hi. Wittenh. Blotzh. Ensish. NBreis. Ruf. Co. M. Dü. Scherw. Bf. Str. Ingw.*; Teifl *Liebsd. Steinbr. Obhergh. Geberschw. Hlkr. Katzent. Geisp. Lobs.*; Tælfl *Su. K. Z. Prinzh.*; Táfl *Bisch.*; Tèiwl *W.*; Teifàχər *Heidw.*; Teifàχtər *Geberschw.*; *Pl. ebs., aber* Tælflə *Su.*; *Demin.* -ələ] *m.* 1. *Teufel. In unzähligen Redensarten spielt die Verkörperung des bösen Geistes eine Rolle; nur eine Auswahl davon kann hier gegeben werden.* Der T. soll dringschlaujen! *K. Z.* Dich soll (soll *U.*) der T. holen! *Ensish.* Der Deifel soll mich holen, wënn's nit wohr ist! *K. Z. Dehli.* JB. XI 45. *Schnellsprechübung:* Dass dich der doüsig dacksig dumm T. durch das dröckig Dörfle duren tragen due! *Hi.* Der T. ist los *es geht drunter und drüber Su.* s geht bi mir alles hinderfür, dass men meint, der T. mit siner Grossle seig los! *Geberschw.* 'Mer meint es isch der Dejfel loos' Schk. 227. Der T. weisst, wo dër stëckt! *ich nicht Dü.* Der T. het Hochzit *sagt man, wenn es regnet und gleichzeitig die Sonne scheint Str. U.* Der T. het s mit Burzlen gewunnen *das Kleidungsstück ist ganz und gar zerknittert Co.* Der T. schisst alles uf grossi Hüfen *wo viel ist, will viel hin Su.* 'Der Déiwel schiert Dau und Nat an de Litt' *Dehli.* JB. XI 42. Der T. stupft ihne *lässt ihm keine Ruhe, reizt ihn auf Dü.* 'Diss isch e Stück von 's Deifels Hossefueder!' *sie ist boshaft Str.* JB. XI 113. Wënn der T. hungrig ist, frisst er Mucken *Str.* Wenn der T. s Hüsle genummen het, so söll er s Gärtle ouch nëhmen *Liebsd.* Het der T. s Ross

Digitized by Google

geholt, söll er den Sattel aüch noch nëhmen *habe ich soviel eingebüsst, so mag der Rest auch noch drauf gehn Bf. s. auch* Rueb 1. Was hän ich dervon, wenn ihn der T. holt, und ich muess der Fuehrlohn zahlen! *was habe ich davon, wenn ich ihm Schaden zufüge, dadurch aber auch geschädigt werde Geberschw. M.* JB. II 168. Und wenn der T. und sini Grossel und alli zammen kummen, se bin ich doch nit still! *Ruf.* Pfit T.! *Pfui Teufel! Obhergh.* Pfui T.! *Str. Büst.* Fij Deüfel, scham dich! *Büst.* s ist ein T., weller dass der ander holt *(auch ohne den Zusatz) es ist ganz einerlei Str.* s hebt ihn kein T. *er rast unaufhaltsam davon Ruf.* Und wenn alli Teüflen kummen . . . *mags kosten, was es will! Su.* Dër ringt mit um Teüwel *er ist rasend Wh.* Du warst den T. bannen! *iron. du wirst was Rechtes ausrichten! Lobs.* Lëck der T. am A.! *K. Z.* Den T. schwerzer machen als er ist *etwas Schlimmes noch übertreiben Bf.* Wënn mën den T. an d Wand molt, se kommt er *Bf.* Wann mer den T. nënnt, ze kommt er gerënnt *Hf.* Hest der T. gefrëssen, se friss d Hörner ouch *hast du das Beste vorweggenommen, so kannst du auch den Rest behalten Su.* Im T. s Bett machen *finanziell rückwärts gehen Fisl.* Im T. e Pris gëben *den Nasenschleim auf den Boden werfen Dü.* Im T. ein Ohr oblaufen *rastlos nach einem Ziel rennen Bisch. K. Z.* Laüfen, dass ës im T. grust *so schnell Su.* Gang im T. in'n A.! *Su.* 'Geh zum luftigen T.! WAGNER *Km.* Im T. zu *drauf los! K. Z.* Dernoch how ich gedënkt: allez *(frz.)* im T. zu! verkauft muess sin! *Pfulgriesh.* 'alles dem teuffel zu' MOSCH. I 27. Gang im T. zue, rennst an kein Heiligen! *Blotzh.* Gang doch zum Teüfacher! *Heidw.* Für der T. zu guet sin *durch die Hölle nicht schwer genug gestraft werden Olti.* Dër het mit dem T. Schissdrëck gedrescht *er hat Sommersprossen Co.* Geh zum T. gehn Sand ritteren! *fort von hier, ich kann dich nicht brauchen! Co.* Zuem T. jagen *Su.* Einen zuem T. schicken *derb abweisen Bisch.* Was Teüfels hest (machst, willst) dënn du? *was fällt denn dir ein? K. Z.* E Teüfels Stückle Vieh! *Dü.* Er bikummt s Teüfels Dank *hat doch nur Undank davon Dü.* Mir kummen ins Teüfels Küche *wir werden schön gescholten oder gestraft werden ebd.* 'Unn wenn mer alles düet, zè hett mer 's deifels dank' *wird man vom Teufel verflucht* BERGMANN 44. s ist e Stückel von s Teüfels Wadel *eine grundverdorbene Natur ebd.* Der ist dem dummen T. von der Bleich furt *er ist auch dumm geblieben Ingw.* Er het der lëbendig T. in den Rippen *Olti.* Dër het der T. kritzwis und üwerzwërich in den Rippen *er ist boshaft wie der Teufel selbst Co. U.* Machen wie e lëbendiger T. *furchtbaren Lärm machen Steinbr.* 'Junger engel, alter tüffel' GEILER *in* ALS. 1862, 138. E ganzen T. *einen ganzen Haufen, viel Dü.* Dis Holz ist bös spalten; s ist hert vom Teüfachter! *Geberschw.* Ich hab, der Deüfel, nit gewisst, wer do hinne sitzt! *Str.* 'Der Deiffel vo Befert!' *Belfort, ein Fluch Mü.* MAT. 4, 43. 'An dem hann ich gewunn wie der Deiwel an de Riewe *Dehli.* (*vgl.* II 221). 'tüfel' CHRON. 'Ich hab wol manchen Schelmen funden Dem Teüfel auf der Schwantz gebunden 'MURNER *Schelmz.* 75. *s. auch* elf, sibe(ne). *Zss.* Teüfelsdrëck. 2. *übertragen auf Personen.* Dis ist awer e Teüfele! *ein lebhaftes Kind Geud. Von einem Pferd:* Dër ist e T. uf der Ewene, awer bërguf ziegt er kein Strick an! *Su. Vgl.* Ebene *Seite* 7. Dis ist e armer T. *ein armer, unglücklicher Mensch Prinzh.*, e dummer T. *ein Dummerjahn,* e hëller T. *ein verschmitzter Kerl Dü.* 'Das ist e guter, dummer Dé-iwel' *Dehli.* JB. XI 52. Du Teüfel! *Scheltwort, bes. bei Vieh ebd.* 'Bist denn ganz s Deiwels!' *Dehli.* JB. XI 39. *Zss.* Teüfelskërli *Pfiffikus Hi.* 3. *grosser Rechen, der bei der Ernte gebraucht wird Hi. Wittenh.* 4. *zweirädriger Karren, von 2 Personen gezogen, in Steinbrüchen gebraucht Su.* Den Dejwel hër, dass mir denen Schlifstein zu der Gruw enus schaffen! *Büst.* — BASEL 75. 90. BAYER. 589. HESS. 410. PFALZ 32.

Fëldteüfel *m. Ernterechen Liebsd. Steinbr.*

Fürteüfel *m. u. Demin. kleiner Sprühkegel von geknetetem Schiesspulver Dü. Katzent. Rapp. Str.* Kumm, mir wëllen e F. machen! *Dü.* 's wurd der noch gedenke, Helmel *(Wilhelm),* Wo d'Fyrdeufel hesch gemacht Uff de Nammesda vom Sälmel'

Digitized by Google

Boese SCHK. 196. — SCHWÄB. 191. BAYER. 590.

Hërzteüfele *n. Herzensliebling, Kosewort der Mutter zum Kind Katzent.*

Husteüfel *m. böser Hausbewohner Rapp. Str. Ndrröd. Dehli.* 'Du bisch e Gassenengel, awer e Hüsdeifel' *Str.* JB. XI 120. 'Das isch e Gassenengel, awer e Husdéiwel' *Dehli. ebd.* 42. *s. auch Seite* 54.

Lusteüfel *m. Lausjunge Bühl.*

Muttelteüfel [Mùtltèifl *Scherw.*] *m. Teufel, den man sich ohne Hörner vorstellt.*

Rissteüfel *m. Reissteufel, Junge, der viel Kleider und Schuhe zerreisst Ruf. Su.*

Waldteüfel *m. Spottname für die Holzhauer Scherw.*

Wasserteüfel *m. Wassermolch Geisp.*

Teüfelei [Tèifəlèi *Str.*] *f. Bosheit.* 'Dis sin nix als Dejfeleye' JB. XI 113.

teüfelhaftig [tèiflhàftik *Obbruck;* -a- *M.*] *Adj.* 1. *boshaft Obbruck; eig. besessen* GEILER *P.* 2, 53. 2. *verstärkendes Adj. u. Adv.* s het mir t. weh gedon *M.* — SCHWÄB. 125. BAYER. 590.

teüflen [tèiflə *S. O., aber meist nur in Zss. Scherw.;* tælflə *Molsh. Hf. Geud.*] *Spektakel machen Breitenb. — vgl.* BASEL 75. BAYER. 590.

ab teüflen *fortspringen Osenb.* — BAYER. 590.

verteüflen *böswillig verderben allg.* Was er sieht, muess er v.; er kann nit sëhn, wënn eps ganz ist *Dü.* Der Schnider het mir e ganz Kleid verteüfelt *Bf. Str. s. auch* verdoffen.

Differle [Tifərlə *Roppenzw.*] *n. kleines Kätzchen.*

(dividieren) *in* usen dividieren, [ýsə tifitiara *Steinb. b. Sennh.*] *herausklügeln.*

diffig [tifik *Dü.;* tìfik *Hi.*] *Adj.* 1. *gierig.* Er ist nit d. uf s Dreschen, er ist diffiger uf s Ëssen. 2. *beweglich, flink.* E d. Männle *Mü.* ST. 3. *ungeschickt.* Du bist mir e diffiger! *Hi.* — BASEL 76. SCHWÄB. 146.

Diffikultät [Tifikyltét *Dü. Str.*] *f., Pl.* -en *Schwierigkeit. Das (so wie so seltene) Wort erlebt seltsame Entstellungen. „Ein Mann, der seine Frau misshandelt hatte und darüber zur Rede gestellt wurde, verteidigte sich:* [Si hèt mər Fifilitéta kmàχt]." *Zss.* Diffikultätenschisser. — *frz.* difficulté.

diffisil [tifisíl *Roppenzw. Banzenh. Dü. Ingw.;* tifisil *Hi. Obbruck Su. Co. Katzent. Rchw. Bf. Bisch. Str.;* tifəsil *K. Z.*] *Adj.* 1. *heikel.* Dis ist e diffisili Sach, ich wollt mich nit hinin meliere *Rchw.* E diffisili Arweit *eine feine, Aufmerksamkeit erfordernde Arbeit Co.* 2. *anspruchsvoll.* s ist e diffisili Fraü, um s Geringste ist sie bös *Dü.* 3. *pünktlich, ordnungsliebend.* Das ist [tàš] e diffisiler Mann *Roppenzw.* 4. *empfindlich.* So d. dorfst du nit sin! *Geud. Von Farben:* Der Rock het e diffesili Farb *Hf.* 5. *wählerisch.* Unser Herr ist gar ze d. im Ëssen, er will nix als Fleisch *Bf.* 'Nain! Diffesil isch's (Lissel), s het ebs bessers gsuecht un gfunde' PFM. IV 7. 6. *Adv. schwer.* So-ne Spitz ist d. ze häklen *Rchw.* — BASEL 76.

tief [tìəf *S. O. U.;* tîf *Str. Betschd. W.*] *Adj. u. Adv. tief. Rda.* T. wie e Wiesbaum *sehr tief K. Z. Han.* E tiefer Grawen, e tiefi Schüssel, ës lijt tief Schnee *Bf.* T. in den Schulden stëcken *Dü.* Noch t. in den Fëderen stëcken *noch fest schlafen.* Noch t. im Bett unden ligen *noch gefährlich krank sein Banzenh.* D stilli Wasser sind am tiefsten *Dü. Rda.* 'Der het ze dief in's Glas gegückt' *er ist betrunken Str.* JB. XI 122. — BASEL 76. BAYER. 590.

steinwurfstief *Adj. bes. als Antw. auf die Frage:* Wie tief ist s Meer? *Co.*

Tiefe [Tìəfə *Dü. K. Z.;* Tîfə *Str.*] *f. tiefe Stelle auf dem Feld, im Fluss.* Uf all beid Acker sind in der T. d Hërdepfel verfroren *Dü.* — BASEL 76 Tieffi. BAYER. 590.

dof(t), duf(t) [tof *Z.;* tùf *Jngw.;* 'doft, duft' *Str.* ULRICH] *Adj. gut; extra, recht gut.* Der Win ist duf *Ingw.* Dis ist eps Dofs! *von gutem Wein Ingenh. — hebr.* tobh JB. XII 141. BAYER. 590. HESS. 74 dob.

ver**doffen** [fərtòfə *Ingersh.*], verduft [frtùft *Horbg.*] *Adj. versessen, begierig.* Ich bin nit so v. druf *Horbg.* — *wohl Glimpfw. für* verteüfelt.

Dofets, *s.* Doches.

doflen [tûflə *Bisch.*] *raspeln, statt läuten, am Gründonnerstag und Karfreitag. — vielleicht zu* Tafel: *'an ein Brett schlagen'?*

zesammen doflen *zum letzten Mal raspeln* (*s.* zesammen lütten) *Bisch.*

Toffle [Tòflə *Rothb.*] *f. Pl. Pantoffeln.* 'Doffeln' KLEIN. — SCHWÄB. 130. BAYER. 590. PFALZ HESS. 413.

Digitized by Google

döffle^{n} [tæflə *Olti. Hi. Su.*; tèflə *allg.*] *schlagen, prügeln* (*bes. mit Fäusten, Gl. zu* Pfm.). Dene hab ich uf s Mul gedeff^{e}lt, dass er mich so schnëll nimm^{er} schilt *Molsh.* Wa^{nn} m^{ir} dë^{n} Wackes verwitsche^{n}, wëll^{en} m^{ir} ^{ih}ne d. *Katzent.* 'Derno hat 'r *(der Lehrer)* is déffle wélle; d'r Baschi hat awer d' Déblestècke verschnidde g'ha' Stöber *Mäder* 36. 'Die Buewe were nit gedeffelt un gewikkelt for nix un widder nix' Pfm. I 6. 'Bryd, de wurst gedeffelt welle sin!' *ebd.* II 3. Klein. — Basel 77. Bayer. 791.

†ab töffeln *prügeln.* 'der schon ein mal abtöffelt ward' Montanus *Gart.* LII.

^{hi}nus döffle^{n} *mit Schlägen zum Haus hinaus jagen.* Si^{e} hä^{n} dëne^{n} Dieb ^{hi}nusgedeff^{e}lt *Bf.*

verdöffle^{n} *verhauen Hi. Co. Dehli.*

z^{e}samme^{n}döffle^{n} *zusammenhauen.* Ich ha^{be} si^{e} zamme^{n} g^{e}deff^{e}lt! *Dü.*

'Döüfes *m. Gefängnis' Hag.* H. — *hebr.* Dofes *Gefängnisstrafe* JB. XIII 174.

Difteri [Tiftəri *Hf.*] *n. Diphtherie.*

Duft [Tùft *Hi. Horbg. Dü. Molsh. K. Z. Lobs. Wh.; Demin.* Teftlə *Dü.*] *m.* 1. *Duft, Geruch (selten).* Was is^{t} dënn das für e Düftle? *Dü.* 2. *Rauhreif, Rauhfrost.* Vil Duft, vil Obs *Dü.* 's isch hit e starker Duft, d'Bäum sin wie verzuckert' *Str.* CS. 29. 'Reiff und Tufft' Martin *Parl. N.* 208. 3. *feuchter Beschlag der Wände infolge der Kälte Hi.* — Basel 90. Bayer. 491.

duft^{en} [tùftə *Horbg. Dü. K. Z. Lobs. Wh.*] 1. *unpers. Reif fallen.* Dë^{n} Morje^{n} het s arig g^{e}duft^{et}, s is^{t} alles wiss g^{e}si^{n} *Dü.* 2. *tr. mit Reif bedecken.* D Bä^{u}m sin^{d} geduft^{et} *Wh.* — Basel 90. Bayer. 491.

duftig [tùftik *Dü.*; tùfti *Hf.*] *Adj. feuchtkalt, vom Wetter.* s is^{t} d. Wëtter.

düftele^{n} [tìftələ *Katzent.*] 1. *angenehm riechen.* 2. *iron. übel riechen.* De düfteles^{t} wie e Küeferschurz. — Basel 90. Bayer. 495.

tüftele^{n}, tüftle^{n} [tìftələ *Hi.*; tìftlə *u.* teftlə *allg.*] 1. *künsteln, ausgrübeln, ausklügeln; mit Mühe und Geduld, genau machen.* Was hes^{t} du? — E Stämpfise^{n}! — Das is^{t} jo anderst a^{ls} d gwö^{h}nlichi; hes^{t} du das eso g^{e}macht? — Jo, i^{ch} ha^{be} lang g^{e}nue^{g} müe^{ss}en t., bis i^{ch} s fertig g^{e}ha^{bt} ha^{be} *Dü.* 'Er het lang an dem Ding gedifft^{e}lt, bis es im gelunge-n-isch' *Str.* CS. 26. Klein. 2. *spitzfindig herumsuchen.* Dër dift^{e}lt an alle^{n} Kleinigkeite^{n} *Rauw.* — *Vgl.* Bayer. 615 eppes austüpfeln *ersinnen, ausdenken.*

^{h}erum tüftle^{n} *an etwas klügeln, über etwas nachsinnen Mittl. U.* Er tüft^{e}lt schon weiss wi^{e} lang dran ^{h}erum *Hf.*

^{h}erus tüftle^{n} *ausklügeln.* Ëndli^{ch} het er ^{h}erusgetüft^{e}lt, wie m^{er} d Karte^{n} päckle^{n} muess, ^{d}ass m^{er} vil Trümpf bekommt! *ironisches Lob eines schlechten Spielers Barr.* Am e jede^{n} Dröckele weiss der eps ^{h}eruszetüftle^{n}! *Brum.*

us tüftle^{n} 1. *herausklügeln.* s is^{t} e g^{e}scheiter Mann, er tüftlet alles us *Liebsd.* s het kei^{n} Mënsch g^{e}sëh^{n}, was m^{ir} g^{e}macht hän; awer d^{er} N. het s doch us tüft^{e}lt *Dü.* 2. *ersinnen, erfinden.* Ër het die Maschin ellein usgetüft^{e}lt *Bf. Str.*

Tüftler, Tüftele^{r} [Tìftlər *u.* Teftlər *O.U.*; Teftələ *M.*(?)] *m.* 1. *erfindungsreicher Kopf, der alles kann, ohne Fachmann zu sein.* Er is^{t} so e alter T. *Lobs.* Dër soll e Tüftele si^{n}! *M.* 'Zell sinn maist Diftler so un Bäschler' Pfm. III 4. 2. *Kleinigkeitskrämer, Wortklauber Rapp.* Klein.

tüftlich [tìftliχ *Str.*] *Adj. genau berechnend, ausklügelnd.*

Tag [Tâk *S. O. bis südl. von Co. Bühl Ndrröd.*; Tâj *Co. bis Bf. Scherw.*; Tâ *M. Str. Bühl Lobs. Ingw. Lützelstn. Lohr Wh.*; Tœ *Barr Geisp. Ostwald Molsh. Mutzig K. Z. Betschd.* (*auch* Tâ); Tœj *Bisch. Illk. Geud.*; Tà *Zinsw. Rothb.*; Tâχ *Lauterbg.*; Tàk *Wingen b. Weissenbg; abgek. zu* -tik, -ti *in Zss.; Gen. Sing. entspr.* Tâks, Tâjs, Tâs, Tœs; *Pl.* Tâk *S. O. bis südl. v. Co.*; Tâj *Co. Dü. Rapp. U.*; Tâ *Str. Wh., im Dat.* Tæj *u.* Tâùə *Str.; in bestimmten Wendungen, namentl. b. voraufgehenden Grundzahlen Pl. = Sing. Roppenzw. Winzenh. Meis. Hf.; scheinbarer Gen. Pl. in Zeitbestimmungen mit folg. Grundz.:* Tœjər *K. Z.*, Tâùər *Ingw.*, Târ *Wh. anstatt* ein Tag (od)er . . .; *Demin.* Tájələ, Tájlə, *Pl.* Tájlər *Dü.*] *m.* 1. *Tag, als Teil des Jahres. Rda.* Dem is^{t} e gueter T. g^{e}schë^{h}n *der arme Mensch, der sein ganzes Leben lang unglücklich war, ist durch den Tod erlöst worden Str. U.* Ze arme^{n} Tage^{n} g^{e}rote^{n} *verarmen Olti.* Sider ^{d}ass s Bad offe^{n} is^{t}, frisst mich miner *(Mann)* ze arme^{n} Taje^{n} *Mark. s. auch* schinde^{n} 1. 'wan (*sie*) zů armen tagen kemmen' Geiler *Narr.* 135^{c} (LXVI schar).

Digitized by Google

'in de-n-alde Daaue' *im Alter* PFM. II 3. 'Der firt 's ganz Joor de lange Daa!' *er ist immer arm Str.* JB. XI 112. Mini par Täjler wërden herum gehn *die wenigen Tage, die ich noch zu leben habe, gehen auch noch herum Dü.* Die Täg ist er gekommen *an einem der letzten Tage Wingen.* Jenen Taug *neulich K. Z.;* allen Taj *täglich Eckirch;* allen Taj und allen Taj *Mark. Einer, der am Kirchweihfest viel Geld ausgibt und deshalb zur Sparsamkeit gemahnt wird, sagt:* Na, jetz, was hets e Sach: s ist nit allen Taug Mëssti! *Dunzenh.* Do ist jetz awer auch einen Taug wie allen Taug *jeden Tag die nämliche verdriessliche Angelegenheit Dunzenh.* Alli Tag und ein Tag *tagtäglich Olti.* 'sondern auch noch (Christum) alle tag in jhren Wercken verspotten' MOSCH. I 470. 'die rühmen sich mit offentlichen worten, wie vil sie all tag betten' GEILER 76. *Narr* KLOSTER. Taj für Taj *alle Tage Dü.* Den T. durch *während des Tags, im Laufe des Tages Dunzenh.* Hüt acht Taug *heute vor 8 Tagen Hf. ähnl. Wh.* Hüt üwer acht Taug *heute in 8 Tagen ebd.* Uf der Taj *gerade auf den Tag Dü.* Uf den Taug Allerheiljen jährt sich's *genau am Tag Allerheiligen K. Z.* Do gang ich d drei nëchsten Täg nimmer ane! *da komme ich sobald nicht mehr hin Geberschw. Ähnlich:* Der kommt drei heilige Täg nit mehr! *Su.* s Tags *Hi.* s Tajs *täglich Dü.* Er verdient s Taujs 40 Su *Hf.* E Täuger acht *ungefähr 8 Tage Ingw.* Wënn du so lang worten kannst, in e Tauger vier kummt er wieder hie durich *Ingenh.* 'den beclagten ein tag oder acht zuevor darzue zue verkhünden' PETRI 402. 'Min Dag *mein Namens- oder Geburtstag*' STÖBER *Mäder* 72. *Rda.* Morn ist wieder e Taj *Co., ähnl. U.:* Morn ist wieder (*od.* auch noch) e Tau, wü noch nix gemöcht ist *sagt man, wenn die Vollendung einer Arbeit auf den folgenden Tag verschoben wird Dunzenh. Ingenh. Grussformel:* Gueten Tag! *Str.* Gueten Taug! *Hf.* 'Guede Dagh, Herr Mändigh! Dank i Gott, Herr Zistigh! Wie geht's, Herr Mittwuch! Ganz guet, Herr Dunstigh! Herr Friddigh, saghe doch im Herr Samstigh Er soll mit 'm Herr Sunndigh geh' z'Middagh ässe' *Sennh.* STÖBER *Volksb.* 124, *ähnl. Str.* JB. XIX 289. *Die Wochentage werden in gerade und ungerade eingeteilt, wobei der Montag als erster gilt. An ungeraden Tagen werden keine Hochzeiten abgehalten, dürfen die* Buwen *ihre Geliebten zur Nachtzeit nicht aufsuchen, das tun nur die* Bettbrunzer; *vgl. auch* Kommnacht. *Wenn sich das Wetter an ungeraden Tagen wehrt, gewinnt es, d. h. die Wetterlage wird besser Betschd. Über bestimmte Tage im Jahr s.* ALS. 1852, 126 ff. *Zss.* Tagdieb, Tag des Lëbens. 2. *Tag, im Ggs. zu Nacht.* Jetz ist s T. *jetzt sieht er klar in der Sache, vielfach auch: jetzt wird er zornig Su.* Er bappelt viel, wann der Taug lang ist *Hf.* 'man redt viel, wenn der tag lang ist' GEILER 41. *Narr* KLOSTER. Der Tag verbrennen *das Licht frühmorgens unnötig brennen lassen Geberschw.* In unserm Hergott der Taj abstëhlen *faulenzen Dü.* Den liewen langen Tag *den ganzen Tag lang Str.* ┼Tag! *Gruss am frühen Morgen Orschw.* Guten T.! *Heidw. Krüt Kembs Hlkr. U. In Kingersh. grüsst man sich mit* Ge Tag! *bis 2 Uhr, von da ab* Guten Owend! *Die Antwort auf den Gruss lautet* Dank üch Gott! *Heidw., verdreht zu* Schand und Spott! *guten Bekannten gegenüber Kembs.* 'Kummt Dah, kummt Rät' *Dehli.* JB. XI 54. s kummt an der Taj *ans Licht Dü.* Am heiterhellen T. *allg.* In der T. hinin luejen, schaffen, *unbesorgt in die Welt schauen, drauf los arbeiten O.* 's *(Lissel)* redt in de Daa nyn furt' *schwätzt unüberlegt* PFM. I 8. Der Mond schint in der T. hinin *er steht noch am Himmel, wenn die Sonne leuchtet. Wenn dies im Frühjahr oder Herbst der Fall ist,* gibt s gërn Rifen *Dü.* 'Mer hèn e paar scheeni Daa ghet' *Str. Beliebt ist die Verbindung* T. und Nacht. *Das adverbiell gebrauchte* Taj-e-Nacht *bedeutet: in einem fort Dü.* Bi denen Ziejlersfuehren ist auch Tauj-e-Nocht ewig *die Ziegelsteine abfahrenden Fuhrwerke haben Tag und Nacht keine Ruhe Ingenh.* 'Der gunnt sich Dah un Nacht ken Ruhw' *Dehli.* JB. XI 52. 'das sie tag und nacht der burgerschafft am wachen zu hülff kommen' *Str.* 1592, ALS. 1858, 44. Zwischen T. und Nacht *bei einbrechender Dämmerung Dollern. Ähnl.* Zwischen Tag und Liecht *in der Dämmerung Ingw. Lobs. Wh.* s ist wie T. und Nacht *ganz ungleich.* 'drei täge vnd drey nächte' MOSCH. II 221. *Zss.* Tagesliecht, Tagloch, -lohn, -löhner. — BASEL 70. BAYER. 591.

Digitized by Google

Tag und Nacht *ohne Art. St. Peterskraut, Mauerkraut,* Parietaria officinalis KIRSCHL. 2, 55. 'Dâ unn Nâcht' ST. — PRITZEL-JESSEN 265.

hütig(es)tags [hìtiktâks *Banzenh.;* hìtikəstâks *Obhergh.;* hetikəstâks *Su.;* hetikəstâks *Hlkr.;* hetikəstâjs *Co.;* hetikstâjs *Dü.,* -tâks *M.;* hitistœys *Geisp.;* hitəstâs *Lützelstn.*] *Adv. heutzutage. Die „Alten" klagen über die Verderbnis der neuen Zeit:* Hütigstajs geht's nimmer wie früejer! *Dü.* Hütigestags ist alles türer *Hlkr.* Hütigestajs rënnt alles im Mode noch wie verruckt *Co.* D Lüt sind hütigstajs s Schaffen nimm gewohnt, dergëjen wëllen sie awer besser lëwen als früejer *Dü. Mit einem Wort:* Hütigestags ist d Wëlt umgekehrt *Obhergh.* 'Heutigs tags' *Str.* 1873 ALS. 1852, 28; FISCH. *Daem. Vorr. Vgl. Klopstock, Gramm. Schr.* 1, 49 'den heutigstägigen Fortgang'. *s. auch* hütig.

hützetag(s) [hetsətâk *Su.;* hitsətâs *Str.*] *Adv. heutzutage. s. auch* hüt(e) *Seite* 390.

jemtig [jémti *Bf.;* kæntik *M.*] *Adv. Dat. an jenem Tage, letzthin, neulich.* J. ist e Handwërksburst gekommen ohne Hëmbd. *Vgl. frz.* l'autre jour.

undertags [ùŋərtâks *Liebsd. Attenschw.;* ùntərtâks *Obhergh. Su.;* ùntərtâjs *Mark. Bf.*] *Adv. tagsüber.* De chummst ungertags emol übere! *du kommst im Lauf des Tages einmal hinüber Attenschw.* Jetz *(am kühlen Sommerabend)* ist besser als undertajs *Mark.*

†Aftermontag *m. der Tag nach Montag, Dienstag* GEILER *Berg des schauenden Lebens* 21. — F. SCHWÄB. 112. BAYER. 46.

Allentag *m. Alltag, Werktag, im Ggs. zum Sonntag Illk. Str. U.* O, du liewer A.! *Ausruf der Verwunderung, eigentlich ironisch da am Platz, wo etwas Alltägliches als Wunder erzählt wird Str. Auch bei einer Verstimmung gebraucht man die Wendung, etwa: noch immer die alte Leier! Illk.*

Antanzmëssti *m. Vorkirmess, Sonntag vor dem eigentlichen Messtage K. Ingenh.*

Blaumäntag *m. blauer Montag Altw.* — BASEL 33. F. SCHWÄB. 1182. BAYER. 1608 *(danach eig. der Fastnachtmontag wegen der blauen Altarbekleidung).*

Bümmerlestag [Pìmərləstâ *Hag.*] *m. unbestimmte, ausweichende Zeitangabe für zudringliche Neugierige. — verderbt aus* Nimmerlestag.

Bündeletag *Hi. Pfetterhsn. Weckolsh.,* Bündelestag *Liebsd. Kaysersbg. Dü. Scherw. Molsh. Illk. Str. Hf.,* Plünderlestag *Geisp. m.* 1. *Tag vor dem Ziehtage, an welchem die Stelle oder die Wohnung gewechselt wird.* Am Micheli ist B. *Illk.* 2. *insbes. der Stephanstag (26. Dez.), an welchem das Gesinde die Bündel schnürt.* — BASEL 46. PFALZ 22.

Dienstag [Tînštâ *Str. Betschd.;* Tinštœ *(selten) Hf.;* Tînštâk *Bühl;* Ténštâ *Zinsw. Offw. Mühlhsn. Lohr Wh.*] *m. Dienstag. Der* D. *ist günstig zum Reisen, namentl. zum Heiraten* ALS. 1851, 99. *s. auch* Zistig. — BAYER. 2, 1071.

Dreifaltigkeitssunntig *m. Trinitatissonntag. Wetterregel:* Wënn s am D. rëgnet, so muess der Bur s dritte Band daheim lossen *die Ernte wird mager Banzenh. Var. aus Hlkr.* ALS. 1852, 140.

Dreikünigstag [Trèikhìnistâ *Str.*] *m. Tag der hl. drei Könige (6. Jan.).* es isch hit Dreikinnistaa, do schicke d'Becke De guete Kunden e Dreikinniswecke' *aus dem Ged.* 'Der Bohnenkönig' *von Ad. Stöber* JB. I 103. *Über Gebräuche am Dreikönigstag s.* JB. II 181, III 117, VII 205. *Ein Dreikönigsspiel aus Geberschw. s.* JB. XV 146ff.

Dunnerstag, Dunderstag, -tig, Dunstig [Tùnštik *Mü. Wittenh. Logelnh. Co. Dü.;* Tùnərštâ *Str. Wh.;* Tùntərštâk *Bühl;* Tontərštâ *Bf.;* Tùnərštœ *Barr;* Tùntərštœ *Mutzig;* Tøntərštœy *Bisch.;* Tùntərštâ *Str. Betschd.;* Tùntəršti *Hag.;* Tùŋərštâ *Rothb.;* Tùŋəršti *K. Z. Kindw.;* Tøŋəršti *Weyersh.;* Tùnərštâ *Str. Wh.*] *Donnerstag.* Wënn s numme(n) alle Taj D. wär! *sagen die faulen Schulkinder, denn am Donnerstag wird in den Landschulen des Elsass kein Unterricht gehalten Geud.* Mittwuch bisst in der Kueh s Loch uf, Dunstig bisst's ere wieder zue, Am Fritig ist's wieder d nämlig Kueh *alter Kinderspruch Dü.* 'Dunschtig' LUSTIG I 83. 'die wo am Dunderstaau als Kränzel hann' *Str. Wibble* 55. 'An einem donstag spot' 1497 JB. I 58. 'am Dunstag' WICKRAM *Roll.* 84. 'Durnstag' PAULI 332. 'Donnstags härnach' PETRI 394. 'am donderstage'

Digitized by Google

Str. 1465, ALS. 1858, 241. 'donnstag den drey vnnd zwanzigsten Hornungs' PETRI 406. *Der* D. *ist günstig zum Heiraten und wird nächst dem Dienstag allein zu Hochzeiten gewählt* ALS. 1851, 100; *in neuerer Zeit ist allerdings der Samstag nicht ausgeschlossen.* Schmutziger D. *fetter D. heisst der Donnerstag vor Fastnacht, d. h. der letzte vor Ostern, an dem den Katholiken das Fleischessen erlaubt ist. An ihm taten sich früher die Leute noch einmal etwas zugute Bf.* 'Schmutziger oder Schnitz-Dunstig' *Donnerstag vor Estomihi Rixh.* JB. II 183. *Ausruf der Entrüstung:* Dunderschdag noch emol! (*st.* der Dunder schlag!) *Str.* — BAYER. 516. PFALZ.

Eglëse^{n}mäntig *Fastnachtmontag; an demselben herrschten früher die Weiber AThann* JB. X 224.

Fë^{h}ltag *m. Fehltag, an dem die Arbeit unterbrochen wird und der Lohn ausfällt.* Dë^{n} Za^{h}ltag hä^{n} m^{i}r wi^{e}der zwee^{n} Fë^{h}ltäg *Su.*

Firtag, Firtig [Fírtek *Olti.;* Fírtìk *Fisl.;* Fírtik *Liebsd. Hi. Pfetterhsn. Sier. O.;* Fírti *U.;* Fírtâ *Str. W.; Pl. ebs., nur* Fírtæj *Str., obl. Cas.* Fírtjə *Barr Bf.*] *m. Feiertag.* Wichs d Schue^{h}, mor^{g}e^{n} is^{t} F.! *Ndhsn.* Am e F. ge^{h}t m^{e}r i^{n} d Kirich un^{d} schafft nit *Barr.* Jetz kummt m^{i}r d^{e}r F. derzwische^{n}, d^{a}rnoc^{h} könne^{n} m^{i}r wi^{e}der nix duen *auf dem Feld Geud.* s het d^{e}r F. verkündet *das Kind ist gefallen, dass man den Hintern sah Su.* 's isch nit alle Da Fîrdi' *Ruhetag* ST. 'an sunnentagen und anderen gebannen virtagen' *Str.* 1449 BRUCKER 18. 'Feyer- oder Labertag jour de campos ou de récréation' *(Donnerstag)* MARTIN *Parl. N.* 427. 'Nach vil feiertagen kumpt selten ein guter werktag' GEILER *in* ALS. 1862, 140. 'in den pfingestvirtagen' *Str.* 1466 ALS. 1852, 232. — BASEL 116. SCHWÄB. 210. BAYER. 743.

Fleischtag *m. Tag, an welchem die Katholiken Fleisch essen dürfen, d. h. für gewöhnlich alle Wochentage bis auf den Freitag; in prot. Dörfern der Sonntag, Dienstag, Donnerstag u. bisw. der Samstag K. Z.* Alle^{n} F. *sehr oft.* Ër hockt alle^{n} F. d^{a}heim *er sitzt immer zuhause Su.* Ër ste^{h}t alle^{n} Fleischtau^{g} do *sagt man spöttisch von einem, der aus der Fremde sehr oft nach Hause kommt K. Z.* — BASEL 117.

Frauentag [Frœỳətœ *K. Z. Han. Hag.*] *m. Tag Mariä Verkündigung (25. März), Ziehtag für's Gesinde. s.* Frau *Seite* 176; FRANK 32. — BAYER. 802.

Fritag, Fritig [Fritâ *Str. Betschd.;* Fritœỳ *(selten) Hf.;* Fritik *Hlkr. M. Co. Dü.;* Friti *Geisp. K. Z. Han. Hag.;* Fritâ *Str.;* Frælt̂ak *Bühl Ndrröd.;* Frèitâ *Wh.*] *Freitag. Scherzreim:* Fritig, dini Nas is^{t} zitig! *Hlkr.* D^{e}r schmërzhaft F. *Freitag vor Palmsonntag Hf. Der* F. *gilt als unheilvoller Tag, 'an welchem nicht nur keine Hochzeiten gehalten werden, sondern überhaupt kein Geschäft von Bedeutung, keine Reise, kein Einziehen in eine neue Wohnung vorgenommen werden soll'* ALS. 1851, 101. *Aberglaube:* 'Wer drey Freytag des Morgens den rechten Fuss zuerst auss dem Bett setzet, dem trucken die Schuhe das gantze jahr keine Blatern' MOSCH. I 481. 'Wer am Freytag seine Nägel und Haar abschneidet, der hat kein Ohren- noch Augenwehe zu förchten' *ebd.* 493. *Wer am* F. *die Nägel abschneidet, der bekommt keine Nagelwurzel Buchsw.* ALS. 1852, 123. 125. *Wetterregel:* 'Am Frittig Owes fangt Alles an, Was der Sunntig het welle han' *ebd.* 'Friddig' ST. *Mäder* 79. 'Worum wottemer denn nit lustig sih, Hänn alle Fritig Knepfle; D'ganze Wuche gar kei Wih, Am Sunntig nur e Trepfle' *Mü.* MAT. 5, 65. 'am fritage' *Str.* 1465, ALS. 1858, 242.

Fürgangstag *m. Kommunionstag Roppenzw. s.* für ge^{hn}.

Gallentag [Kàlətœ *Mutzig K. Z.*] *St. Gallus-Tag, 16. Okt.* s is^{t} G., d Trüwel müe^{ss}e^{n} heim! *Mutzig. s. auch* Galle^{n} *Seite* 209. *Vgl.* FRANK 118; ALS. 1852, 143.

Geburtstag [Kəpùrtstâ *Str.*] *wie hochd.*

Ge^{h}anne^{s}tag, -ti^{g} [Khànstâ *Lützelstn. W. Obbr.;* Khànstì *Mütt. Scherw. Kerzf. Bisch. Illk. Nhof K. Z. Han. Betschd.*] *m. (f. Hag. Betschd.)* 1. *Johannistag (24. Juni).* Ich glaüb, du setzs^{t} am G. noch d Belzkapp uf! *so ein Frosthase bist du Illk. Winzerregel:* Am G. geblüejt, am Micheli g^{e}herbst^{e}t *Hf.* An d^{e}r G. soll m^{e}r nit bade^{n}, schuns^{t} versuft m^{e}r, un^{d} nit ze wit in de^{n} Wald ge^{h}n, schuns^{t} verirrt m^{e}r sich, un^{d} nit uf e Ba^{u}m stig^{e}n, schuns^{t} fallt m^{e}r ^{h}erab *Betschd. Derselbe Aberglaube in Illk. u.*

Digitized by Google

Z. Vgl. FRANK 77; ALS. 1851, 148; 181 *bis* 201. *Bauernregeln* ALS. 1852, 140. 2. *Johannismarkt in Brumath.* Am G. ist in Bruemt mehr Lëwen als am Mëssti *Brum.* Gehst mit uf den Bruemter Kanzdi? *K. Z.* Am Gehannestig ist Haumachet, und wënn kein Gras uf den Motten steht, het zëller Dettwiller gseit *Furchhsn.*; an der Kannsdi *Hag. Zss.* - für *Seite* 133, - grumbeer II 80, -trübele, -vögele *Seite* 100. — BAYER. 1206.

Grossfrauentag *m. Mariä Himmelfahrt Str.-Land.* — BAYER. 802.

Grüendonnerstag [Krîntùnərštâ *Str.*; Krìəntùŋəršti *K. Z.*] *m. Gründonnerstag. Rda.* Der G. geht im Karfritag vor *der Unterrock guckt unter dem Kleid hervor Str. Volkstümliche Gebräuche am* G. *s.* JB. II 185, III 124, IV 115. *An diesem Tage werden überall grüne Gemüse gegessen* ALS. 1851, 130, *wenn möglich* ninerlei Sorten *Z.* — BAYER. 1001.

†Gümpelfeiertag *m. ein halber Feiertag,* 'do man allein am morgen feiret' GEILER *W. K.* 89b.

Hagelfirtig [Hâklfírtik *Pfetterhsn. Hi.*; Hœjlfirti *Erstein*; Hœyjlf. *Hf.*] *m. kath. Feiertag zur Erinnerung an ein heftiges Hagelwetter und zur Abwendung von Hagelschlag, am Tage nach Christi Himmelfahrt Hi., am 26. Juni Erstein* ST. Am H. ist Umgang *Prozession Pfetterhsn.*

Herrgottstag [Hèrkòtstœ *Dunzenh. Z.*] *m. Fronleichnamstag.*

Himmelfahrtstag *m. wie hochd. Bühl Betschd.*

Hirztag *m. Fastnachtmontag, an dem die Weiber und Jungfrauen allein das Recht haben, die Wirtshäuser zu besuchen S.* ALS. 1851, 122; 1852, 130 *(wohl von der uralten Darstellung vom Hirsch u. wilden Weib genannt: s. Müllenhoff u. Scherer Denkm.* V).

Holztag *m. Tag, an welchem Arme dürres Holz sammeln dürfen Hi. Banzenh. Su. Dü.* Der Dunstig ist H. *Liebsd.* — BASEL 170.

Hundstäge [Hùntstáj *Co.*; Hùntstáj *u.* Hùŋstáj *K. Z.*] *m. Pl. Hundstage im Hochsommer.*

Jakobstag, *s.* Muck. *Wetterregel:* Am Jokobstag söll's nit rëjnen *Betschd.*

†Jahrstag, -tig, Jahrstig [Jórstâk *Ruf. Su.*; Jórstâj *Ingersh.*; Jûrštàj *Scherw.*; Jorštik *Olti.*; Jórštik *Mütt.*; Jôršti *Bf.*; Jûšti *Bisch.*; Jùšti *Mutzig*] *m.* 1. *Hauptfesttag im Kirchenjahr: Ostern, Pfingsten, Weihnachten, Mariä Himmelfahrt; Patronstag usw.* Was, am e J. willst du nit in d Kirich? *Mutzig.* Uf den Johrstig muest dich rëcht mutzen! *Mütt. Das W. fängt an zu veralten, jüngere Leute sagen daneben schon* Firtig *Ruf.* 2. *Totenmesse am Jahrestag des Todes Ingersh.* — *Vgl.* BAYER. 1210.

Jorgentag, Jörgentag [Jorkətâk *Rixh.*; Jèrjətœ *K.Z.*; -tâ *M. Wh.*; -tá *Zinsw.*] *m.* 1. *Fest des hl. Georg (23. April). Von dem Tag ab erhalten die Steinbrecher wieder vollen Tageslohn, im Winter war er verkürzt Zinsw. Wetter- und Bauernregeln s.* Jörg. *Vgl.* ALS. 1851, 138; 1852, 132 *u.* FRANK 48. 'sant Jörgentag' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 218. 2. *Zahltag überhaupt.* Am drissigsten hän mir J. *Rixh. Syn.* Maria hilf!

Kaltbrockentag *m. Gründonnerstag* (*s.* Kaltbrock) *Geud.*

Karfritag, -fritig, -freitag *m. Karfreitag. Wetterregel:* Wënn s am K. rëjnet, se battet s ganz Johr kein Rëjen nix *es gibt ein trockenes, unfruchtbares Jahr Dü. Betschd.* Am K. soll mer zwischen 11 und 12 den Meiensomen säjen, dernoch gibts von allen Farwen *ebd. Scherzh.* Am e Sunntig fastet mer nit; sogar am K. dörf mer Fleisch ëssen, wënn er uf e Sunntig fallt *Co.* HENRY. *Volkstümliche Gebräuche am* K. *s.* JB. II 185, III 124, IV 114, VI 166, X 226, XII 191; FRANK 43; ALS. 1851, 131; 1852, 126. 131. *Zss.* Karfritigchrist *lauer Christ Hf.*; Karfritigei *Dü. Z. s.* Ostersunntag *u.* tragig. — BASEL 51. BAYER. 1276.

Karsamstag, -tig *m. Samstag vor Ostersonntag O., U. seltener. 'Am Karsamstag wird vor der Kirche ein Feuer gemacht. Daselbst werden umgefallene Kreuze, Überreste von alten Särgen verbrannt. Alle Leute bringen Rebstecken und lassen sie in dem angemachten Feuer anbrennen. Diese Stecken legen sie dann in den Stall, um das Vieh vor dem bösen Feinde zu behüten. Diese Sitte nennt man „den Jud" verbrennen' Bghz.* JB. X 226; *s. auch Seite* 404. *In Lothr. wird das Feuer („Judasfeuer") von dem Priester gesegnet und mit dem so geweihten Feuer die Kerzen in der Kirche angezündet* JB.

Digitized by Google

II 185, III 125. 'Der Judas wird verbrannt' *Biedert.* JB. III 125, 'Der ewige Jud wird verbrannt' *Liebsd.* JB. VI 166, 'Der rote Jud wird verbrennt' *Steinsulz* JB. X 226. *Ein anderer veralteter Brauch in Banzenh.* JB. XII 192. *'Charsamstag, auch der stille Samstag genannt'* FRANK 44. — BAYER. 1276.

Kuechenbachsamstag *m. Kuchenbacktag, Sonnabend vor dem* Mëssti*g Ingw.*

Küechelsunntig *m. Fastnachtssonntag, an welchem in allen Häusern Fastnachtsküchlein gebacken werden U. In den Wirtschaften werden den Gästen davon vorgesetzt Bf. Pfulgriesh., auch die Hirten erhielten ihr Teil Bf. Jetzt besteht der Brauch nur noch in vereinzelten Ortschaften Bf. Dachstn. Hag. s. auch* Fastnacht *Seite* 755, *wo die näheren Hinweise auf Fastnachtsgebräuche verzeichnet stehen. Vgl. dazu* FRANK 21; ALS. 1851, 112.

Laubtag *m. Tag, an dem man dürres Laub im Wald holen darf.* 'Laubda' ST. *Aber* †Laubertag *Laubhüttenfest* GEILER *P.* II 20. II 98b. — *Vgl.* SCHWÄB. 343. PFALZ 86.

Lauftag [Lœyftœ *K. Z.*] *m. Tag, an dem es während der Traubenreife erlaubt ist, in die Weinberge zu gehen.* Am Zisti*g* und am Samsti*g* sind Lauftäj *Ingenh.*

Lëbtag, -tig [Læptâχ *Lauterbg.*; Læptâ *Str. Wh.*; Laptek *Olti.*; Laptik *S. O.*; Lapti *Hindish. Bf. U.*; Lati *K. Ingenh.*] *m.* 1. *Lebtag. Mit Pron. Poss. im Acc. Sg. oder im Gen. Pl. = im Leben.* Er ist sin Lëbti*g* e Krüppel *Hf. Mit Neg. niemals, gewisslich nicht.* Mit dëm red ich miner Lëbtig chein Wort mehr! *Liebsd.* Dis ist nit wohr, diner L. nit! *Geberschw.* Dër bringt siner L. nit *nichts* fertig *Olti.* 'Z'erlabtig git's nit Platz fir alle' LUSTIG I 162. 'Werd krank un heert sein Lebdaach nie Meh d'Lerich uff Feld un Wise' *Lauterbg.* ERW.2 XII 15. 2. *Lebensschicksal.* Die het e Lëbtig gehabt! *viel Schlimmes erduldet Banzenh. Geflügeltes Wort unter Knaben:* E so-n-e Minerlëbtig han ich minerlëbtig noch kein Minerlëbtig erlëbt *Ruf.* 3. *Lebensweise.* Die hän e guten Lëbtig *Banzenh.* — BASEL 184. SCHWÄB. 346. BAYER. 1408. PFALZ 86.

Lëbenstag *allg. m.* 1. *Lebtag.* Ich hab min Lëwestag noch kein so Mënsch gesëhn *Betschd.* I du Minerlëwenstaj! *Ausruf der Verwunderung Dü. Ebenso:* In dinem Lëwens Christes Taus nit! *nie und nimmer Bisch. Geisp.* Sin L. Ch. T. nit! *Breuschwickersh.* 'Diss hät mer awwer nit myn Lewesdaa geduttelt' PFM. I 6. 'min Lebdisdaa' KETTNER *GvH.* 18. 86. 'I setz mîn lewesdâ nit mê In di fatal lott'rie' BERGMANN 146. 'so mag sein Lebentag auss jhm nichts vortreffliches werden' MOSCH. II 868. *Syn.* Tag des Lëben(s) *Seite* 541. 'Eso han ich min Dases Lèwe nàch niks gesin' *Dehli.* JB. XI 54. 2. *Lärm, Spektakel; Auflauf Hi. M.* Machet doch kein so Lëwenstag, mer hört jo sin eijen Wort nit! *Lützelstn.* 'Do kremble si un handle mit Nusse, Veaujellym... Dis isch e Lewesdaa' PFM. III 1. 3. *Aufhebens.* Wëjen so-n-ere Kleinigkeit hättest kein so Lëwenstaj bruchen machen! *Mittl. ähnl. Str.* 'Un wenn e-n-aldi Kasseroll Eim in de Hände bli't, Diss gitt e Lewesda, e Groll, E förchterlicher Nyd' *Pick* SCHK. 168.

Liebe(r)herrgottstag *Hi. Liebsd. Pfetterhsn. Geberschw. Bf. Mutzig m.* 1. *Fronleichnamsfest, Sonntag nach Pfingsten. An diesem Tag werden auf den Wegen, wo die Prozession durchgeht, Blumen gestreut.* So wie d Bluemen dörren am L., so dörrt s Hëü uf den Matten *Bf.* 'Wie s'Gras am Liewerherrgottstag in de Gasse *(bei der Prozession)* dörrt, so dörrt o s' Gras im Heuet uf de Matte' FRANK 71; ALS. 1852, 140, *s. auch* Strauens. 2. *Unordnung, so gross wie beim Blumenstreuen am* L. *Liebsd.*

Lorënzentag [Lùrantsətœ *Ingenh.*] *m. Tag des hl. Laurentius, 10. August. Wetterregel:* Am L. blost s erst Winterhörnel *machen sich die ersten Anzeichen des Herbstes geltend. Das* Winterhörnel *ist die Posaune, welche an den vier dem Neujahrstage voraufgehenden Sabbaten in der Synagoge geblasen wird.*

Lostäge [Lósták *Hi.*; -táj *Dü. K. Z.*; Lóstæj *Str.*] *m. Pl. die 12 Tage zwischen Weihnachten und dem Dreikönigstag; jeder derselben ist vorbildlich für das Wetter der einzelnen Monate im kommenden Jahr K. Z. Volksgebräuche* ALS. 1852, 153. JB. II 188, III 131, VII 110. — BASEL 193. BAYER. 1518.

Lumpenfirtig [Lùmpəfírti *Bf.*] *m. Tag, an dem die* Lumpen *(faule Menschen)*

Digitized by Google

nicht arbeiten. Sider dass der Ostermäntig, der Pfingstmäntig und der Stëfenstaj abgesetzti Firtjen sind, sind s Lumpenfirtig.

Mederle(s)tag, *s.* Mederle.

Mëssti̯g [Masti *Ndhsn. Bisch. Molsh. Wasselnh. Zab.; im Han. sagt man* Masti *bezw.* Mæsti *u. zw. bis zu den mit eingeschl. Ortschaften Eckartsw. St. Johann Ernolsh. Dossenh. Neuw. Weitersw. Erkartsw. Zittersh. (wo auch* Kirb) *Sparsb. Weinbg. Ingw. Menchho. Obmodern Büsw. Pfaffenho. Walk Dauendorf Schweighsn. Hag. Kaltenhsn. Obho. Bischw. Hanho. Drusenh. Dalhunden Stattmatten Fort-Louis Neuhäusel. An dieses Gebiet lehnt sich nö. ein anderes, wo man* Maśti *bezw.* Mæśti *sagt; die nö. Grenzlinie desselben bilden die Ortschaften Wimmenau Reipertsw. Bezirksgrenze Neunho. Damb. Windstein Jägert. Ndrbr. Reichsho. Spachb. Obdorf Gunstett Biblish. Dürrenb. Walbg. Daran schliesst sich nö. und ebenso nö. von Bischw. ein Gebiet mit den Syn.* Kirb, Kirwe, Kerwe; *s. auch* Kilb(e)] *m.* 1. *Kirchweihfest der protestantischen Dörfer und der grösseren Ortschaften überhaupt (Wasselnh. Zab. Hf. Brum. usw.), auch wenn sie katholisch sind. Ursprünglich war der* M. *und auch die* Kilb *der Gedächtnistag der feierlichen Einweihung der Pfarrkirche und ist nicht zu verwechseln mit dem* Patronstag, *s. Laugel-Spindler, Trachten und Sitten im Elsass* 158 *ff. Der* M. *ist auf dem angegebenen Gebiet der Sammelpunkt der vergnügungs- u. heiratslustigen Jugend, das einzige weltliche Fest in dem ewigen Einerlei des arbeitenden Bauern, daher kommt das W. auch in zahlreichen Rda. vor.* Hit ist Mëssti, morjen ist M., Bis am Mittwuch Owend; Wann ich zue mim Schätzele kumm, Sag ich ihm gotte-n-Owend. Gotte-n-Owend, Jumfer Gret, Zeig mir, wi din Bettlad steht. Hinderm Offe-n-an d'r Wand: Küechlen bachen ist kein Schand! *Ingw. Vgl.* Kilb *Seite* 433. Den Mëssti ufziehn *die Messtifeierlichkeiten eröffnen durch einen Umzug mit Musik durch das Dorf, wobei dem Bürgermeister und seinem Beigeordneten Besuche abgestattet und Geschenke vom* Mëssti̯burst (*s.* II 91) *überreicht werden K. Z. Eine Schilderung des* 'Kochersberger Messdi' *s. Aug. Stöber, der Kochersberg* 53 ff. *Über die Verwendung der Blume am* M. *s.* JB. XI 177. Der Mëssti stëckt ihm noch in den Rippen *er ist noch in Messtistimmung Hf. Rda.* Einem den M. usrüefen *K. Ingenh.,* den M. verkünden *Hf. derb zurechtweisen, Grobheiten sagen.* Mir sind noch nit vom M. daheim *die Sache ist noch nicht zu unsren Gunsten abgelaufen, es kann noch ein unerwartetes, unangenehmes Ende nehmen K. Z. Han.* 'ich wer uff eim grozen messdag dâ was grôz koufmanschaft' Altswert 120, 2. 'Messtag oder jarmarckt Panegyris nundinae' Dasyp. 'die ordenliche Kirchweihen, die Messtag, die Jarmarckt' Fisch. *Garg.* 73. 'Paganalia Bawren oder Dorffkirchweihe, messtag' Gol. 31. *Zss.* Mëssti̯gbaum *Kletterbaum zum Kirchweihfest Molsh., der auf dem öffentlichen Dorfplatz errichtet und um welchen beim Messtiaufzug getanzt wird K. Z. Han.;* Mëssti̯gburst *u.* M-mäiden; Mëssti̯gkopf *dicker Kopf Molsh.;* -kram; Mëssti̯gkitschlen *Pl. Karussell Hf.;* -rössle *Pferdchen am Karussell ebd.* 2. *Freude, Ausgelassenheit.* Jetz ist M.! Do ist M.! *da gehts lustig zu K. Z. Han.* Do hest M., wie der Alt nit daheim ist! *Brum. Rda.* Ër ist am Taug für (*od.* e Taug für dem *Dunzenh.*) M. gestorwen *als er tot war, da herrschte Jubel, Freude unter den lachenden Erben K. Z. Han.; übtr. Überfluss, Wohlbefinden, Wohlbehagen:* Date han sie Mëssti! *jetzt sind sie in ihrem Element (z. B. die beim Dreschen vor der geöffneten Scheune Körner suchenden Hühner) Hf.* 3. *Lärm.* Ihr machet jo e M., dass mer meint, ihr sind elein do! *Mittl.* — Bayer. 1667.

Michelstag [Mìχlstâk *Ndrröd. Selz*] *m. Michaeli. Bauernregeln:* Fallen d Eichlen [Áiχlə] vor M., nu geht's mit der Wärme schnell berigab *Ndrröd.* Wenn's am M. rejnert, so gibt's e lauer Winter *ebd. s.* Bock 1. *Niederfahrt der Melker M. s.* JB. XII 109. — Basel 207. Bayer. 1561.

Mittag [Mìtâk *u.* Metâk, -tâj, -tâ, -tǿ *wie beim einf. W.*] *m.* 1. *Mittag.* Am M. *um Mittag.* Im M. *Mark.* Zu M. ëssen *Su. Str.* Han ihr zu M. gegëssen? *Grussfrage um die Essenszeit allg. Antworten;* Anfangend e Mol hüte! *Stetten Dollern;* Gottlob! *Kingersh. Ungersh., mit dem Zusatz* s ist umme! *Senth.,* s ist verrichtet! *Ndrmorschw.,* ich nähm's bold wieder! *Obbruck,* mir dätten bold wieder eps nëmmen! *Dollern,* und ihr oich? *Gebw.*

Digitized by Google

Ja, grad halwerzue *soeben! Witternh.;* Ja, und mir sind noch derzü gesëssen! *Masmünster;* Wenn ich nit gehabt hätt, hättest mir doch nit gegëben! *Kingersh.;* Nein, mir hän's hüte wie d Herrenlit: mir ëssen, wenn's gekocht ist *Hirzfn. s. auch* Fifitzel, Guckernel. Ës het schon M. gelüten *K. Z.* Wënn s am Karfritig in Hauenau *(Hagenau)* M. lütet, ze wërfen sie d Häring uf d Stross *sagte man vor 50 Jahren, als Hagenau noch ganz katholisch war, es also am Karfreitag überhaupt nicht läutete Betschd.* 's bliht niks versteckt, s kummt alles an de helle Middah' *Dehli.* JB. XI 63. *Zss.* Mittagglock, -stund *Mittagspause.* 2. *die Zeit nach Mittag, Frühnachmittag.* Was schaffst dën M.? Ich weiss s noch nit! *Dü.* — BASEL 207. BAYER. 1691.

Montag, Mäntag, -tig [Móntâ *Str. Ingw.;* Mêntâk *Ndrröd. Bühl;* Mêntâ *Rittersho.;* Mántâ *Betschd.;* Mæntâ *Wh.;* Mántik *O.;* Mánti *Bf. Barr Geisp. K. Z. Hag.;* 'Mäntig' *Mü.* MAT. 5, 51] *m.* 1. *Montag.* Was ist hüt? — Montag, du bist der Esel den ganzen Tag! *Ingw.* Blaüen Mäntig machen *Bf.* Der Mäntig lijt mir in allen Gliedern *so matt bin ich vom Sonntag Rapp.* 'mendag' *Rufacher Inschr.* 1380. 'am mendage' *Str.* 1465, ALS. 1858, 242. 'auff montag vor sanct Geörgen tag' PETRI 160. *Gebräuche: Montags, spätestens Dienstags, lässt man ein Lämmlein od. ein junges Schwein zuerst unter die Herde, denn es ist kein Gedeihen, wenn man junges Vieh an anderen Tagen zuerst auslässt* ALS. 1852, 123. *Wer am Montag die Nägel abschneidet, bleibt vom Zahnweh frei Illz. ebd. Zs.* Mäntigkopf *Brummschädel Rapp.* 'Guède Mèndig *die Montage nach einem Hauptfesttage, an welchen die Schulen ausgesetzt wurden und noch jetzt (1876) die Nachmittage derselben für die Arbeiter auf den Fabriken frei sind'* STÖBER *Mäder* 84. *Bes. der Oster- und der Pfingstmontag Mü.* ALS. 1851, 99. 'Einen guten montag machen' *sich überhaupt an Werktagen des Arbeitens enthalten und sich einen lustigen Tag machen; die guten Montage sind eigentlich die zweiten Oster- und Pfingstfeiertage; in Mülhausen* guete Mändig, *wo in den Fabriken nicht gearbeitet wird.* PAULI, *s.* ALS. 1873/74, 92 *Nr.* 43. *s.* Blaumäntag. 2. † *n.* Mentag *Teil eines zu einem alten Dinghofe gehörigen Gutes* ALS. 1854, 34. — BASEL 205. BAYER. 1608.

Müsfirtig [Mísfírti *Hf.*] *m. kath. Feiertag zur Abwendung einer Mäuseplage.*

Nachmësstig [Nóχmasti *K. Ingenh.*] *m. Nachkirmess.*

Nachmittag *m. Nachmittag allg.* Denen N. *heut N. U.* Zu Nochmittaujs *am Nachmittag Hf. Rda.* Ër ist nüechtern wie s Müllers Söü am N. *Su.* 'Hyt nohmedaa mit ych uf Schilke nus ze laufe' PFM. I 1.

Namenstag *m. Namenstag allg. Auf dem Lande noch mehr gefeiert als der Geburtstag.* Ich wünsch dir Glück zum N.! *Isenh.,* in den N.! *K. Z. Rda.* Ich hab gemeint, s ist min N. *so wirkte das auf mich Str.*

Nimmerlestag *Str. Obbr.,* Nimmelestag *Bf.,* Mimmerlestag *Hf. m. Tag, der nie und nimmer erscheinen wird Str.* ST. *Volksb.* 191. 'Diss bekumsch dü am Nimmerlesdaa' JB. XI 113. 'Mer sinn ball debloggird. — Jo, am nimmerlesdâ!' BERGMANN 93. 'uf S. Nimmarstag' WICKRAM *Roll.* 72. — *Vgl. frz.* à la St. Jean-jamais.

Nöllelestag *m. unheilbringender Tag, an dem ein Unternehmen fehlschlägt S.* ALS. 1851, 102. *Ein Erklärungsversuch des W. sowie eine Liste der* Nöllelestage *findet sich* ALS. 1852, 126 ff.

Ostersunntag, -tig *Ostersonntag allg.* Am Ostersunntig isst mer d Karfritigeier, darnoch bekummt mer s ganz Johr s Frieren nit *Ingenh. s. auch* Osterlämmel *Seite* 586. *Sitten und Gebräuche an Ostern* JB. II 185, III 125, IV 114, VI 166, VIII 163; FRANK 44; ALS. 1851, 132. *Vgl.* Ostren *Seite* 81.

Ostertag *m. Ostern. Rda.* 's isch merr wie im Pfaff am Osterta' *Str.* ALS. 1851, 27. 'Dem isch's nit eso wohl wie um Pfaff am Osterdah' *Dehli.* JB. XI 48. — SCHWÄB. 417.

Osterzistig *m. Dienstag nach Ostern, an dem nicht viel gearbeitet wird Dü. K. Z.*

Palm(en)sunntag [Phàlmsùntâ *Str.;* -ti *K. Z.;* Pàlməsùntik *Co. Rapp.*] *m. Palmsonntag. Von einem Dummen sagt man:* 'Diss isch e Ross Gottes *(der Esel)* am Palmsunda!' *Str.* JB. XI 114.

Patronstag *m. Patronsfest, Fest zu Ehren des Schutzheiligen der Kirche in kath. Ortschaften allg.*

Digitized by Google

Pfifer(s)tag [Pfifərtâj *Rchw. Rapp.;* Pfifərstâ *Bischw.*] *m. Pfeifertag, berühmtes Volksfest in Rapp. und Bischw.* s ist e Lëwenstaj wie am Pfifertaj *Rapp.*

Pfingstmontag, -mäntag, -mäntig *m. Pfingstmontag, allg. ein Tag der Freude und der Erholung für die Alten, des Tanzvergnügens für die erwachsene Jugend, des Einsammelns der Pfingstgaben für die Kinder. Vgl.* Pfingsten II 137 *und die Artikel der dort erwähnten Zss.; ferner* JB. VI 167, VIII 163, X 227, XII 192; ALS. 1851, 143. *Über das Reiten von Eckwersh. nach Nieffern* FRANK 68 *u.* ALS. 1852, 134. *Am* P. *wird regelmässig ein Wettrennen zu Schleit. abgehalten, zu dem sich auch die Spitzen der Landesverwaltung einfinden, um einen Einblick in die Ergebnisse der Pferdezucht des Weissenburger Kreises zu bekommen. Über das Eierlaufen am* P. *s.* ALS. 1852, 138 *Ernolsh. Der* P. *in der Litteratur: s.* PFM. *im Vorw. Seite* XIII; *ferner* 'Der Pfingschtmondâa vun hitt ze Dâa. *Dramatisches Kulturbild aus dem Elsass am Ende des 19. Jh. von Heinrich Schneegans. Str.* 1899'.

Pfingstsunntig *m. Pfingstsonntag Geud. s. auch* Pfingsten *u.* ALS. 1852, 133.

Pfingstzistig *m. dritter Pfingstfeiertag Dü.*

Rasttag *m. Ruhetag Hlkr.*

Samstag, -tig [Sàmśtâk *Bühl Ndrröd.;* Sàmśtœ *Barr;* Sàmśtâ *Str. Ingw. Betschd.;* Sòmśtâ *Wh.;* Sàmśti *Damb. K. Z. Hag. Rothb.;* Samśtik *M. Mark.;* Sàmśtik *Mü. Su. Dü. Co.* HENRY] *Samstag, Sonnabend. Rda.* Am e S. dörf s nit rëjnen, dass s Bëttelmaidle s Hëmbd kann trücklen *Dü. Var.* Am Samstig Nochmittaug soll d Sunn schinen, dass d Bëttellüt d Hëmder an den Hecken können trucknen *K. Z.* 'welche Magd des Samstags jhre Kunkel nit abspinnet, dieselbe Fäden bleichen sich nimmer weiss' MOSCH. *in* ALS. 1851, 100; ALS. 1852, 126. — BASEL 249. BAYER. 2, 282.

Schnitzdunstig *oder* schmutziger Dunstig *heisst der Donnerstag vor Estomihi, weil ein Hauptgericht dieses Tages gedörrte Birnschnitze mit Speck sind Rixh.* JB. II 183.

Schnitzzistig *m. Fastnachtsdienstag. Zum Abendessen werden* Schnitz, *gedörrte Äpfel oder Birnen, gekocht Liebsd.* JB. VI 165. *Obsteinbr. Masmünster* JB. II 182. *Über das Vorrecht der verheirateten Leute von Obsulzb. am Fastnachtsdienstag die Wirtschaften zu besuchen, wobei an der Höhe des Springens der Stand des Hanffeldes bemessen wurde* JB. VIII 159.

†Schurtig ['Sýrti *K. Z.*] *m. Scheuertag, Aschermittwoch.* 'an dem Eschermitwoch den man nennet den Schurtag' GEILER *S. M. Titel.* 'Schurtag' *Aschermittwoch* CHRON. *Vgl. Els. Samstagsbl.* 1859, 36. *s. auch* schlotteren.

†Spieltag ['Spîltâ *Str.*] *m. der Donnerstag, an dem in den Strassburger Schulen kein Unterricht erteilt wurde* CS. 101.

Stëffenstag *Stephanstag (26. Dez.). U.* Am S. machen d Knëcht die Bündel *wechseln den Dienst.*

Sträuwentag *m. Streutag; Dienstag und Donnerstag darf Streu geholt werden Su.*

Suftag *m. Sauftag, Tag, an welchem tüchtig getrunken wird.* Der Bündelestaj ist e Suftaj *Kaysersb.*

Sunntag, -tig [Sùntâk *Bühl Ndrröd.;* Sùntœ *Hf.;* Sùntâ *Str. Betschd. Wh. Dehli.;* Sùntik *Banzenh. Su. Co. Horbg. Dü.;* Sùnti *Bf. Dachstn. K. Z. Hag. Rothb.;* Sûti *Hipsh.*] *Sonntag.* Am S. *Su. Wetterregeln:* Was der S. für Wëtter will haben, zeigt er am Fritig zu Owend schon an *Dü.* 'Was der Suntig will ha, Fangt am Samstig scho a' *Mü.* MAT. 4, 67. Wënn s am S. am Morjen rëjnet vor dem Spruch, se rëjnet s d ganz Wuch *Dü. U. Scherzh. wünscht sich der Faulpelz:* Wënn s nur allen andren Taj S. wär und zwischen drin e Firtig! *Dü.* 'Der wäscht sich alle Sundah, awer dann schën' *Dehli.* JB. XI 47. 'Hemdschîsserle, Gâgâ, Uewwermorje-n-isch Sunnda!' *ruft man einem Kinde im Hemdchen zu Str.* STÖBER *Volksb.* 36. 'Essele, Essele, I-a, Iwwermorje-n-isch Sunda!' *Str.* JB. XIX 280. Essele, I-a, Morm ist Sunndau! *K. Z.* Der wiss S. *der weisse S., der Sonntag nach Ostern Z. Hag. 'Die Bauern benützen den* S. *nach dem Gottesdienste, um ihre Felder zu besehen, zum Notari zu gehen, Versteigerungen beizuwohnen oder mit den Juden einen Handel zu schliessen, wozu diese den Tag zuvor keine Zeit haben (!)'* ST. *in* ALS. 1851, 99. *Besondere Eigenschaften der am* S. *geborenen Kinder* ALS. 1852, 124. *Zss.* Sunntigfürtuech, -hals, -halstuech, -kleid, -kutt

Digitized by Google

Sonntagsrock der Frauen und Mädchen K. Z., -name^{n}, -staat. — Basel 285. Bayer. 2, 297.

sunntig [sùntik *Su. Horbg. Dü.*; sùnti *Bf.*] *Adv. sonntäglich.* Sich s. a^{n}lege^{n} *den Sonntagsstaat anziehn Su.* (*als Subst.* si^{n} S. a^{n} l. *M.*). — Basel 285.

Uffa^{h}rtstag [Ùfərtstâj *Dü. Bf.*; Ùfârtstâ *M.*; Ùffrtstœ *K. Z.*] *m. Himmelfahrtstag. Der jetzt üblichere Name ist* Christi Himmelfa^{h}rt *Dü. Bf. s. auch* Uffa^{h}rt *Seite* 144; Frank 58; Als. 1852, 133.

Vrene^{n}tag [Frénətâk *Hi.*] *m. Kalendertag der hl. Verena (1. Sept.).* Wenn 's am V. rëgnet, se gi^{b}t's e nasser Säjet. *Vgl.* Egidi.

We^{h}tag [Wétâk *Mittl.*; Wiètâ *M.*; Wétâj *Dü.*; Wétœj *K. Z.*] *m.* 1. *(ält. Spr.) körperlicher Schmerz, Krankheit, oft bei* Geiler *P. u. L. K.*; *s.* CS. *Hist.* 414. 2. *fallende Krankheit, eine Art Epilepsie bei den Kühen M. K. Z.*; *auch bei Menschen:* Das Meidle het di^{e} We^{h}tage *Mittl. Ein Mittel* 'vor den Wehetag oder fallende Sucht der Menschen' *in* Alem. 8, 124. 3. *Wetterbube (Schimpfwort) Bf.* — Bayer. 2, 825.

Wërktag, Wërktig [Wærtâ *Str. Lützelstn. Wh.*; Wárχtik *Liebsd. Roppenzw.*; Warχtik *Bghz. Isenh.*; Wártik *Steinbr. Hattst. Su. Logelnh. Co. Horbg. Mittl. Dü. Schlettst.*; Wartik *Ruf.*; Wárti *Scherw. Bf. Barr Mutzig Brum. Rothb.*; Wærtâ *Str.*; Wærti *Hag.*] *m. Werktag, Wochentag.* Dër laüft am Wërtig ^{h}erum, wi^{e} d^{e}r gröst Herr *Mittl. Rda.* Sëller Klumpe^{n}macher *(Holzschuhmacher)* hat g^{e}sag^{t}: alle Tag Fleisch, a^{l}s am Wërtag nit! *Lützelstn.* 'Wo sinn die Klaider her, wo err am Werdaa traaue?' Pfm. II 1. 'an denen Werktägen' *Blotzh.* 1789 JB. XIX 70. 'suntag und wertag' *Str.* 14 *Jh.* Brucker 203. *Zss.* Wërchtighose^{n} *Pl. Liebsd.*, Wërktigkleider *Dü. Bf.*, 'Wèrdaaskleider' *Str.* CS. 116. — Basel 307. Schwäb. 528.

wërtig, wërktagsig [wártik *Horbg.*; wærtâseχ *Wh.*] *Adv. werktäglich.* Sich wërtig a^{n}leie^{n} *Horbg.* Er is^{t} wërktagsich ongeton *Wh.*

Wuche^{n}tag [Wùχətœ *K. Z.*; *Pl.* -táj] *m. Werktag.* Ër kummt a^{l}s numme^{n} an de^{n} Wuche^{n}täje^{n}, am Sunnti^{g} nit *Ingenh.*

Za^{h}ltag *m.* 1. *Zahltag allg.* 2. *der ausgezahlte Lohn.* Ër het e grosse^{n} Z. *Roppenzw.* 3. *Prügel.* Kumm nur heim, de bekumms^{t} Z.! *Osenb.*

Zistag, -tig [Tsištik *S. O.*; Tsišti *Mütt. Mutzig Geisp. K. Z. Rothb.*; Tsíšti *Hag.*; Tsištá *Offw.*] *Dienstag.* 'Am Zischdi zletzt hoo-n-i em gseit: Luöau! Onnemey, moch mer doch d Freid' *K.* Pfm. V 8. 'zinstag' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 7. 'An dem Zynstag' Geiler *HK.* LXXiij^{a}. 'ich hab gehört sagen wie die Römer sammleten ire zins uff den tag yn, darumb heisst er der Zinstag' Geiler *WK.* 83. 'am Zinstag' Wickram *Roll.* 84. *Ruf. Ratsprotokoll* 1579. 'Zinstag' Œlinger 36. 'Dies Martis Zinstag, afftermontag' Gol. 30. 'Zinstag' Martin *Coll.* 141. 'Dess gevolgten Zinnstags seind die burgere .. zuesammen khommen' Petri 394. 'dieser tag *(25. April* 1587, *Aufruhr in Mü.)* ist zue Mühlhaussen der vnsinnige Zinnstag genennt worden' Petri 415. — Basel 325. 326. Schwäb. 546. Bayer. 128. 2, 1071. 1139.

Tag^{we}n [Tâjə *Mü. Dü. Jebsh. bis etwa Schlettst.*] *m. (in der ä. Spr. auch f.)* 1. *ein Flächenmass für Wiesen, 40—50 Ar, ungefähr soviel, als ein Mann in einem Tag abmähen kann Dü. Jebsh.* 2. *Rebgelände von 5 Ar* St. 'Ein Tauen Reben wird für den zehenden Theil einer Juchert Ackers gerechnet und soll also im Geländ 40 gevierte Ruthen haben' Mü. *Feld O.* 14; *vgl.* St. *Mäder.* 'Wir sprechent ouch ze recht das die tagwen söllent anvohen ze liechtmess vnd man die tagwen tuen sol mit schnidende .. vnd mit anderem rebwerke' *Sennh.* 1354, Als. 1854, 72. 'doch mag ein yheder hueber für des manns tawen zwen schilling vnnd für des weibs tawen neün rappen erlegen' *Zillish.* Als. 1854, 72. 'er besitze vierzig Tauwen Reben und Aecker' Zwinger. 'Von einer Tauwen Reben gibt man 2 Pfennig' *Mü. Ratsprot.* 1634. 'Um e halb Daue breit Hat'r verfluecht, verschwore si Fürr Zit und Ewikeit' Schk. 427. 'In de nün Tajen' *Flurbezeichnung Rossfeld.* 'tagewôn' *Taglohn* Chron. — Basel 73. Schwäb. 121. Bayer. 2, 917.

Tagner *m. allg. im Schriftgebrauch Tagelöhner. So schon* Geiler *s.* CS. *Hist.* 'Tagewoner' Dankr. 465. — Basel 73. Bayer. 2, 917.

Digitized by Google

tagen [tâkə *Banzenh. Su. Osenb.;* tâχə *Dollern;* tâjə *Dü. Rapp. Bf.;* tâùə *Lützelstn.*] *tagen, Tag werden.* s fangt schon an tajen *Dü. Rda.* Wënn s nit will, so tagt's nit *Banzenh., mit dem Zusatz:* und wënn men s Füdle zem Fenster usen hebt! *Osenb. wem das Glück nicht wohl will, der müht sich vergebens ab. Vgl.* schissen. *Rda.* s tajt in Jebsen *es wird Tag in Jebsheim, einem Dorf östlich von Rappoltsweiler, d. h. ich merke was, mir geht ein Licht auf Rapp.* — BASEL 70. BAYER. 593. PFALZ.

†Mentager *m. Nutzniesser eines bestimmten Teiles der Güter eines Dinghofes* ALS. 1854, 34. *s.* Montag 2.

Wohltäger [Wôltájər *(jüd.) Avolsh.*] *m. einer, der sich gute Tage macht.*

eintägig [aitakik *Hi. Hattst.*] *Adj. wie hochd. Vom Heu sagt man,* eintägigs *sei nicht so gut wie solches, auf das der Tau fiel.*

lëbtägig [læptǽjìχ *Ndrröd.*] *Adj. lebenslänglich.* Er hat l. Prison gekriegt. 'der lebtägige Unterhalt' TEST. Spielmann 1782.

täglich [táklik *Ruf.;* tájlik *Co. Dü. Rapp. Bf.;* tájli *Ndhsn. K. Z.;* tǽjli *Str.;* téli *Waltenh.*] *Adj. Adv. wie hochd.* Ër het täjlichen Taj sini Kost und sinen Tajlohn *Bf. Ähnlich und nur in den zwei Zeitbestimmungen* [àlə téljə Tœ] *tagtäglich, und* [àlə téliχi Wùχ] *allwöchentlich Waltenh.* Er het Wichs bikummen, wo er heim gekummen ist! — Das ist [tàš] nix Neües, s ist sin tägliches Brot *Dü.*

lëbtäglich [laptáklik *Ruf.;* -tájlik *Rapp.;* laptájli *K. Z.*] *Adj. lebenslänglich.* Der Mörder het l. bekummen *ist zu lebenslänglichem Zuchthaus verurteilt worden Rapp. M.* JB. IV 78. 'Un die Plöuj lebdäjli düürt' *Str.* KETTNER *So sin mr halt* 149. *Syn.* lëbenslänglich [láwəslaŋli *Dunzenh.*].

mittäglich, -tägisch [metájli *K. Z.;* mitǽjiš *Ndrröd.*] *Adj. südlich.* Mittäjlich Gewächs *Trauben(wein) aus dem südlichen Frankreich.* Mir sind im Mittäjlijen gelëjen *wir standen in Südfrankreich in Garnison.*

ostertäglich *Adj. wie an Ostern Str. Rda.* 's isch merr gar nit ostertäjli' ALS. 1851, 27.

tagtäglich [tâtǽjli *Str.*] *Adv. täglich.* 'Zitter isch sie fast dadäijli in unser Huus kumme' *Aug. Stöber* SCHK. 380.

Taget [Tâjət *Rapp.*] *f.* = Tagwen.

taugen, taügen [tœjə *Z.;* tojə *Katzent.;* tòjə *Ingersh.*] *taugen, nur in der Wendung:* In d Wëlt t. *oder* ünger d Lüt t. *in die Welt passen Z.* — BAYER. 596.

Dëgen [Tákə *Olti.;* Tákə *u.* Tájə *Logelnh.;* Tájə *Co. Barr U.;* Tæjə *Str.*] *m. Degen.* 'wodde-n-r m'r nitt.. éire Dège lehne?' STÖBER *Mäder* 47. Potz tusiger Dëgen, der Wind kummt vorm Rëgen! *Logelnh. Sprechvers mit absichtlich irreführender Wortspielerei:* [Èisər Fætər Frífrâ-frìts, Mìt sim làŋə špí-špâ-špìtsikə Tákə myès mə hâ, Wæ mə wìl tsyèm Faχtə kó *Olti.*] 'Dägen machaera, gladius' DASYP. — BAYER. 493.

†Schweitzerdegen *m.* Epée à deux mains MARTIN *Parl. N.* 587.

Degu [Tækỳ *Katzent.*] *m. Abneigung.* Ich hab e D. ab dëm Fleisch. — *frz.* dégoût. BASEL 73.

degutierlich [tekùtìərlik *Geberschw.*] *Adj. unsauber, ekelhaft.* Dis ist e degutierlicher Mensch.

digen [tíkə *Hi.;* tékə *Su.*] *Adj.* 1. *gediegen.* 2. *ein wenig dürr, trocken, vom Holz Hi.* — BASEL 76. SCHWÄB. 126. BAYER. 493.

Tiger [Tíkər *Su. Katzent. Dü.*] *m.* 1. *Tiger.* Er ist druf gesprungen wie n-e T. *so gierig Dü.* 2. *Bezeichnung für einen tigerähnlich gestreiften Hund, eine Katze, eine Kuh usw. Katzent. U.* — BASEL 76.

Dug(e) [Týkə *Hi. Heidw. Lutterb. Banzenh.;* Týk *O. Bf. Kerzf.;* Tôj *Zinsw.;* Tój *Rothb.; Pl.* -ə; *Demin.* Tíklə *Ruf. Dü.,* Tíkl *Bebelnh.*] *f. Daube am Fass.* Wo-n-ich als ins Gebirj gekommen bin, hets als e halwi D. gekostet *so viel wurde getrunken Bf.* 'tugen' BRUCKER. 'die taugen' GEILER *Häsl.* c. 'ein gross fass... die Dugen seindt Neinzehen Schuo lang' *Su.* 1669, ALS. 1868, 204. *Zss.* Döujenhauer *Daubenhauer Rothb. Vgl.* Dub. — BASEL 91. SCHWÄB. 121. BAYER. 191.

Fassdug *f. Fassdaube Rchw. Rapp.* 'fasstugen asces vel axes' DASYP.

Tugend [Týkət *Co.; Pl.* -ə] *f.* 1. *Tugend.* 2. *Eigenschaft, Benehmen:* Er hat alli wüesten Tugenden *Wh.* JB. XIV 157. *Spw.* 'Adel one tugent ist ein nussschal one kern, ein ei one dotter' GEILER, ALS. 1862, 133. — BAYER. 596.

Dëjes, Dëje [Tájəs *Brum. Ingw. Ndrröd. Betschd.;* Tájəs *u.* Tájə *Ingenh.*]

Digitized by Google

m. Anliegen, Bekümmernis, nur in der Wendung iron. s macht mir e D.! *od.* s macht mir kein D.! *das bekümmert mich nicht, daran liegt mir nichts.* Wilt dine Eppelett (*frz.* épaulette) nit? meinst, ich bring dir sie? s macht mir e D. an dinere Eppelett! *Ingenh.* Die macht sich e Dëjes an denen! *fragt nicht viel nach ihnen Betschd.* 'D'Ramm un d'r Kanarievöjel han d'rnochet ihr Dajes vorgebrocht' *Illustr. Els. Rundschau hrg. v. C. Spindler* 1, 43. — *vom hebr.* dĕagâh *Kummer* JB. XII 139. Pfalz dâje.

Tak [Tàk *Bf. U.*] *m. (selten) Takt.* Bim Dreschen muess es im T. gehn *Bf.* — Bayer. 584.

dakef, dakuf [tàkəf *Hattst. Mü. Ingw.*; tàkəf *u.* tàkûf *Ingenh.*] I. *Adj.* 1. *wohl gesehen, befreundet.* Die zwei sind awer d. miteinnander *Ingw.* Ich bin d. bim Herr Mär *Ingenh.* 2. *schlau Mü.* II. *Subst. m. armer Protze, Schimpfn. eines Menschen, der nichts hat, sich aber für reich gibt Hattst.* — *hebr.* takuf.

Dackel [Tàkl *Barr Str. Hf.*] *m. Verwirrung, Betäubung, Taumel, Rausch.* Er ist den ganzen Tauj im D. *er ist immer wie betrunken Hf.* Er het e guete D. gehet gestern. *Str.* 'Der isch im D.!' *ebd.* JB. XI 122. — *Vgl.* Schwäb. 118 Dakkel *einfältige Person.*

dackeln *taumeln Str. Ein betrunkener* Musketär 'Isch hien un her gedackelt, Het wie e Gans gewackelt' Schk. 278. *Syn.* turkeln.

bedackeln [pətàklə *Hf. Rothb.*] *refl. sich betrinken.* Am Mëssti sind fast alli Burst bedackelt gewësen *Rothb.* 'bedackelt' Kettner *So sin m'r halt* 107, *wo auch die sonstigen Ausdrücke für Rausch.*

dacklig [tàkliχ *Str.*] *Adj. unwohl, von Schwindelanfällen geplagt.* Ich weiss nit, was mit mir ist, s ist mir eso d.

deck, *s.* dick II.

Deck(e), Decki [Tèki *Roppenzw. Banzenh.*; Tèkə *Hi. Hüss.*; Tèk *Co. U. W.*] *f.* 1. *Tischdecke Roppenzw.* 2. *Bettdecke.* Mach dich under d D.! *Hi. Rda.* Under einer Decki stëcken *Banzenh.* 'Mer muss sich nà der Deck strecke' *Dehli.* JB. XI 52. 'Man muss sich strecken nach der decken' Geiler *in* Als. 1862, 137; Murner *Mühle* 101. *Zss.* Deckbett, -lachen. 3. *Umschlag eines Schreibheftes Hüss.* — Basel 73. Schwäb. 124. Bayer. 487.

Bettdeck *f. wie hochd. Co. Sprechübung:* Becken Seppen Bettdeck het vier Eck Henry. *Vgl.* Deckbett.

decken *allg., namentl. die Abl.* 1. *decken, ein Dach mit Ziegeln decken Dü.* 2. *bedecken.* Deck dich, wo de blutt bist! *rufen die Kinder und schlagen nach den Händen und nackten Füssen des andern.* 'Deck blutt', 'Deck was blutt' *Spiel Str. s. auch* blutt II 171. Mir hän d Matt gemäjt, s ist schön Fueter druf gesin, dënn d ganz Matt ist gedeckt *Dü.* — Bayer. 487.

ab decken *die Decke wegnehmen.* Worum decks s Bett ab? *Bf.* Der Wind het s Dach abgedeckt *Winzenh.* Dis ist nächt jetz emol e Sturmwind gewësen, s halb Schirdach het er obgedeckt *Ingenh.* — Bayer. 487.

i(n) decken *das Dach mit Ziegeln decken Steinbr.* — Bayer. 487.

uf decken *aufdecken, den Deckel vom Topf, die Decke vom Bett nehmen Dü. Rda.* Einem e Häfel u. *etwas Unangenehmes über jem. in die Öffentlichkeit bringen Hf.*

um decken *den Ziegelbelag eines Hauses neu decken Dü. U.*

zue decken *zudecken, verdecken Dü.* Deck dich besser zu, dass du nit kalt behummst! *Ingenh.* — Basel 487.

Decket(e) [Tèkətə *Heidw. Lutterb.*; Tæktə *Su.*; Tèktə *Geberschw. M. Dü.*; Tèkət *Rchw. Bf. Str. Hf. Wh.*; *Pl.* -ə] *f.* 1. *Buch- oder Heftdeckel, Umschlag.* Mach n-e neüi D. um das Buech! *Heidw.* 2. *Bettdecke.* Mir hän Platz genueg und Decken üwrig *wir haben Platz genug zum Aufnehmen von Gästen Su. Rda.* 'Der risst schun Fäde üs der Dekked' *er ist totkrank Str.* JB. XI 126. *Im U. ist* D. *im Sinn von Bettdecke nur üblich in der Rda.* Sich noch der D. strecken *Bf. Z.* Mer muss sich allewil nüoch der Deckte strecken *M.* JB. II 167. *Zss.* Deckenbett *Rchw.*

Deckel [Tèkl *allg.*; *Pl. ebs., aber* Tèklə *W.*; *Demin.* Tèkələ] *m.* 1. *Deckel auf dem Topf. Scherzh. Rda.* Er weiss alfurt e Deckel ufs Häwele *er ist um die treffende Antwort nie verlegen Wh. Var.* Uf alli Häfeler het er e Deckele *Co.* Henry. 'D Armee het 's Häfele, mier's

Digitized by Google

Deckele gebroche' SCHK. 340. 2. *Hut Str.* ULRICH; *eigentümlicher Mädchenhut Obhergh.* 3. *Buchdeckel.* Ës *(das Buch)* ge-heit jo us dem D. *Geud.* 4. *Strohmatte.* Der D. usen klopfen *Hindish.* 5. *Kopf.* Schlag ihm eini uf der D.! *Obhergh.* 'Deckel operculum' DASYP.

Augendeckel *Heidolsh. Bisch. Ingw. Dehli.*, Äügensdeckel *Co. m. Augenlid. Rda.* Der Spëngler sitzt dir uf den Aujendeckeln *du bist schläfrig Bisch.*

Bappendeckel *Su. Logelnh. Co. Rapp. Str. K. Z. Betschd.*, Bapperdeckel *Geisp. m.* 1. *Pappe.* Um dis Buech ist B. *das Buch ist in Pappe gebunden Logelnh.* Prinz B. *ein eingebildeter Mensch Co.* 2. *Vorstecker, der vordere, oft kostbar geschmückte Teil des Mieders Geisp. Hf.* — DWB. 7, 1446.

Dëllendeckel *m. törichter Mensch Mittl.*

Hafendeckel [Hâfətèkl *Str. Betschd. Lobs.*; Hôfətèkl *K. Z.*] *m. Deckel eines eisernen Kochtopfs od. eines Milchtopfs. Fluchw.* Dunder H.! *Lobs.*

Mannedeckel *m. steifer, oben abgerundeter Filzhut Bisch.*

Pfifendeckel *m.* 1. *Deckel eines Pfeifenkopfes U.* 2. *dummer Mensch Str.* 'Dü bisch e Pfiffedeckel!' JB. XI 114. 3. Numero P.! *sehr fein Str.*

Rippendeckel *m. zänkische Frau Str.* JB. XI 131.

Schabbesdeckel [ˈSàpəstèkl *Molsh. Str. Ingw.*; ˈSàwətstèkl *K. Ingenh.*] *m. alter, abgerissener Hut.* Du hest mir do e S. uf, denen hest allewëj uf dem Grümpelmärik gekauft *Molsh.* — HESS. 343. WESTERW.

Schauben(s)deckel [ˈSàiwətèkl *Rapp.*; ˈSæìwətèkl *K. Z.*; ˈSæìwəstèkl *Illk.*] *m. alter Strohhut.*

Schelmendeckel *m. Spottname für einen alten Hut Fisl. Obhergh. Heidolsh.*

Schërmendeckel *m. Regenschirm Hüss.*

Schërwendeckel *m. alter, niederer Hut.* Schämst dich nit mit dëm S.? *Münster.*

Schüchdeckel *m. Pl. Scheuklappen der Pferde Rädersd.*

Zinnendeckel, Zindend-, Zingend-, Zungend- [Tsenətèkl *Hlkr.*; Tsìnta- *Ensish. Ingersh.*; Tsìŋa- *Horbg.*; Tseŋə- *Illk.*; Tsìŋə- *u.* Tsùŋə- *Str.*] *m.* 1. *Zimbel, Blechdeckel bei der Musik, gewöhnlich an der grossen Trommel befestigt.* KETTNER *GvH.* 68. *Zss.* Zindendeckelschlajer *Ingersh.* 2. *grosser Metallknopf Münster.*

deckle[n] 1. *den Hut ziehen, grüssen (Studentenspr.) allg. (U. seltener).* Worum hast vor dem gedecklet? *Lutterb.* 2. *hauen Steinb.* 3. *mit einer Rede den Nagel auf den Kopf treffen Steinb.* — BASEL 73. BAYER. 487.

verdëcklen [fərtaklə *Urbis*] *zusammenhauen.* Die Buewen hän s Für ganz verdëckelt.

verdeckel(e), verdecki [fərtèkələ *Heidw.*; -tèkl *Mark. Eckirch Bisch.*; fərtèki *Heidw. Steinbr.*] *Fluchwort leichterer Art.* Hopp, verdeckel, prawier doch! *Eckirch. Insbes. Ausruf des Erstaunens, der Verwunderung bei einer unerwarteten Wendung der Dinge. Die Bewohner des S. haben wegen ihrer Neigung zum Fluchen den Spitznamen* Gottverdeckele *Rapp.*; *s.* verdammen. — *wohl Glimpfw. st.* verdamm mich! *od.* verdammt!

bappendeckle[n] *Adj. von Pappe.* E bappendeckleni Lad *eine Pappschachtel Hf.*

Deslingdecker *m. Schindeldecker, Arbeiter, welcher die Schindeln befestigt Rauw.*

Lumpendecker *m. Waterproof, Mantel Str.* ULRICH.

┤Straüdachdecker *m. Strohdachdecker, Vertreter eines jetzt seltenen Handwerks Bf.*

dëckelsam [taklsàm *NBreis. Geberschw. M. Rapp.*; taklsâm *Logelnh., Katzent. Horbg. Dü.*; tæklsàm *Str. Dettw. auch* tæχlsàm *Str.*] *Adj.* 1. *schweigsam, gelassen, unterwürfig, zahm gemacht.* Wart, du wurst schon d., wënn du zuem e Meister kumms und schaffen muest! *Horbg.* Gëlt, jetz blibst d., jetz mucks dich nimmer! *Rapp.* s Vich ist efangen d. *müde geworden Dü.* 'Dofüer isch au d'r Winter jetz g'schlaacht un däckelsamm' HIRTZ *Ged.* 226. *Syn.* dubo. 2. *pedantisch, tüftelig Mü.* ST. — *zu* HESS. 64 gedaeg, gedaek, gedê *durch Unglück gedemütigt? zu* SCHWÄB. 124 decken *zum Schweigen bringen? lat.* tacere? BASEL 73. BAYER. 487 deckeln *prügeln? zu* teik *demütig, zahm?*

Teik [Taik *S. O. Bf. Str.*; Tæk *Barr Oermi.*; Tæìk *Meis.*; Tæìk *K. Z. Han.*] *m. (n. Hunaw. Bf. K. Ingenh. Geud.*

Digitized by Google

Prinzh.) 1. *Teig zum Backen.* s T. ist überhäbig [ewərháwik] *zu lange gegoren Bf. Rda.* Er redt, mer meint, er het T. im Mul *Dü.* Du bruchst dich nit so uflossen, de bist vom nämlichen T. gemacht wie mir *du bist auch nichts Besseres Blotzh.* 'stosst die hend bas in den deig' *greift besser an* MURNER *Bad.* 10, 71. *Zss.* Teigaff, -brett, *auf dem der T. geformt wird Prinzh.* 2. *teigartiger Kot auf der Strasse Su.* Du machst awer e T.! *sagt man zu einem Kind, das im Schlammwasser wühlt Dü.* — BASEL 70 Daig. BAYER. 595 taig. PFALZ dêk.

Blätterteik *m. n. wie hochd. U.*

Brëttstëllenteik *m. Bretzelteig Bf. Str.*

Brotteik *m. n. Brotteig U.* 'Spanischer Brodteig' ST. *s.* II *Seite* 543.

Kuechenteik *m. n. Kuchenteig U.*

Kugelhopfteik *m. n. Teig zum* Kugelhopf *Seite* 362.

Nachtteik *m. n. die mit dem Sauerteig vermischte kleinere Teigmenge, welche abends bereitet und am nächsten Morgen zur Durchsäuerung der ganzen* Bachet (II 7) *verwendet wird Wittenh. Hlkr. Str. K. Z.* Hest den N. schon underm Mëhl? *Brum.* Hest s Nochtteik schun ôngemôcht? *Dunzenh.*

Nudelteik *Bf. Str.,* Gnudelteik *K. Z. m. n. Nudelteig.*

Salzteik *m. Sauerteig Katzent. s.* Deisme.

an teiken *das Mehl zum Kneten herrichten Olti.*

teik [taik *S. O.;* tèik *M.;* tælk *Ingersh.;* têk *Dehli.*] *Adj.* 1. *überreif, weich, von Birnen usw.* Die Sort Biren losst sich nit lang halten, sie wurden glich t. *Geberschw.* D Ëschgrüsele [Aškrisələ *Seite* 282] kann mer nur ëssen, wenn sie t. sind *Ruf.* Teige Biren sind ungesund *Dehli. Spw.* 'Man siht wol am sak wo die taigen birnen liegen' GEILER, ALS. 1862, 135. 2. *müde.* Ziter dëne Morjen um viere bin ich in der Sunn gestanden und habe geschafft wie e Räüwer, awer jetzt bin ich t. *Dü. Rapp.* 3. *zahm, demütig Su. Horbg.* — BASEL 70 daig. SCHWÄB. 118 taig. BAYER. 595 *ebs.*

teiken [taikə *Olti. Su. Dü.*] *intr. gären, teig werden, von Birnen. Rda.* Meinst, in anderen ihri Biren t. aüch wie dini? *meinst du, andere haben in ihrer Jugend auch solche Streiche gemacht wie du? Dü.* — BASEL 70 daige.

teikig, -icht, -icht [taikik *Obhergh. Bf. Scherw.;* tælkik *Ingersh.;* tælki *Illk. K. Z.;* taikiχ *Str. Rothb.;* tækiχ *Oermi.;* tækeχ *Wh.;* taikiχt *Nhof;* tælkit *K. Hf.*] *Adj.* 1. *mit Teig beschmiert Illk.* 2. *nicht ausgebacken.* Die Küechlen sind t. *Bf. Obhergh.* 'daikigs Brod' *Str.* CS. 24. 3. *überreif, von der Birne Str. K. Z. Der Bauer liebt solche Birnen.* 'weichgeknetscht wie e daikigti Bier' *Str. Wibble* 8. 'O der täigigen Feigen weyche!' MOSCH. II 96. Dis Stück Vieh ist t. fëtt *Wh.* MA. IV 188. 4. *nass, vom Boden Wh.* — BAYER. 595. PFALZ.

schwarzteichicht *Adj. teigig, dass die Schale der Birne dunkel gefärbt ist Hf.*

dick I [tìk *u.* tek *allg.; Kompar.* -ər; *Superl.* -št] *Adj. Adv.* 1. *dick, von grosser Körperfülle, stark.* Das ist e dicke Pflutt *eine dicke Person Co.* Ër ist d. wie n-e Mëhlsack, wie n-e Stuwenofen *Su.,* wie e Kantonspfarrer *Gebw. Zu einem runden, gesunden Kind:* Du hest awer dicki Backen! *U.* Der Dick schlagen *Lutterb.,* spielen *Su. den grossen Herrn spielen.* Der Dick *vertrauliche Bezeichnung eines Bekannten Su.* Im Winter muess mer sich d. an leien *Co.* Dër het s d. hinder den Ohren *Ruf.* Jetz haw ich dis Ding d. *ich habe genug davon Brum.; Var.* dick satt *Str.* Ër ist mir zu d. gekummen *zu grob Banzenh.* 'Merr het's mit dene fremde Michle glych dick verschütt' PFM. V 4. *Zss.* Dicksack. 2. *steif, fest, von Mörtel u. drgl. Dü.* 3. *dicht.* Ne dicker Wald *Su.* Durch D. und Dünn. Sie sind nit d. gesäjt *es gibt wenig von dieser Art.* D. stehn *von Pflanzen gesagt: dicht gehäuft stehen.* Dër Baüm hënkt d. voll Epfel *Dü. u. ö.* 'Ob's nit so vornehm duet, ass wie wenn 's Gold in Sestre dhaim hät, un, werzina, 's sitzt by ne nit so dick' PFM. III 2. 4. *schwanger.* Sie ist d. *Su. M. K. Z.* 5. *geronnen, von der Milch Banzenh. Z.* 6. *unsauber.* Sie reden d. *Wh.* — BASEL 76. SCHWÄB. 126. BAYER. 487.

Dumendick *m. kleiner, dicker Kerl Heidw.*

Dicker [Tìkr *Ruf. Su.;* Tekər *Dü. U.*] *m.* (*f.* Dicki) 1. *dicker Mensch, zuweilen Beinamen junger Leute Dü.* Was ist, Dicki,

Digitized by Google

wi[e] ge[h]t's? *K. Z.* 2. *vertrauliche Anrede.* Zei[g], D.!, hör emol e biss[e]l! *Brum.* Was is[t] jetz, Dicker? In wëm bis[t]? *Dü.* Salu[t], Dicker, za[h]ls[t] eps? *Scherzanrede unter guten Freunden U.* 3. *mit dem Genit. eigens gebildeter Verbalsubstantiva iron.: ein Held, ein Hauptkerl in dem und dem Fach.* Wenn d nit still bis[t], g[e]hei i[ch] di[ch] [hi]nus! — Jo, du bis[t] s Nusg[e]heiers Dicke[r]! *du würdest mich wohl hinauswerfen können Ruf.* Ich kënn dis Ding! — Du bis[t] halt s Kënners Dicker! *Hf.*

dicklëcht [teklaχt *Hlkr.*; teklâχt *Barr K. Z.*] *Adj. ziemlich dick.*

armsdick *Adv. so dick wie ein Arm.* s is[t] ormsdick [he]rus g[e]schossen *das Wasser aus der Quelle Ingenh. Scherzhaft steigert man:* armsdick und noch ermer (*statt* dicker) *Co.*

fustdick *Adj. faustdick, sehr dick. Rda.* Dër het s f. hinder den O[h]ren *ist ein durchtriebener Mensch Bf.* 'Mer mennt, der kann kèn dréj zehle, un hatt's fustedick hinger de Ohre' *Dehli.* JB. XI 44. 'fustedik begryffe' PFM. III 4. — BASEL 126.

grossdick *Adj. hochschwanger NBreis. U.*

Dicke *U.*, Dickene *M.*, Dickete *Münster;* [Tekeŋ *Wh.*] *f. Dicke.*

dick II, deck [tek *Rauw. Saarunion Dehli.;* tèk *Büst Altw. Lorenzen Wh.*] *Adv. oft.* Ich g[e]h d. am Owend durch den Wald, o[h]ne mich ze ferchten *Büst.* Wann m[e]r e gutte Fründ will han, muss m[e]r [ih]ne nit se d. besuchen *Dehli.* Dër is[t] dicker im Wirtshus als in d[e]r Kirch *Dehli.* 's hèscht nit immer: Juhè, s hèscht gar se dek: O weh!' *Dehli.* JB. XI 48. *Zss.* deckmol *oftmals. s. auch* Pfann(e) 6. 'wann und wie dick ein für ussgät in diser stat' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 151. 'Als d. Nott beschicht' *so oft es Not tut* HERTZOG II 70. — BASEL 76. BAYER. 587.

tik-tak [tiktak *Dü.*] *Nachahmung des Geräusches einer Uhr (Kinderspr.).* Wie macht s Ü[h]rele? s macht t.-t., gël[t]? — *frz.* tic-tac. BASEL 76.

Tokaier [Tòkaiər *Rchw. Rapp.*] *m. Traubensorte mit kleinen, braunen Beeren.*

Docke[n] [Tokə *Dü.*; Tòkə *K. Z.*; Tokə *Ingw. Wh.; Pl. ebs. K. Z.*] *m.* 1. *Gebund (10 Puppen) ausgehechelten, gebrauchsfertigen Hanfes Dü.* 2. *eine gewisse Menge Werg, für etwa 2—3 Spulen Wh.* 3. *ein Knäuel ganz feinen* Bärtels *Hf.; ein einem Wickelkinde gleichender Knäuel Hanfes od.* Bärtels, *der zum Abspinnen um die Kunkel gewunden wird K. Z.* Will[st] e D. Humpf öd[e]r e D. Bärt[e]l? *Ingenh. Vgl.* Bupp(e). 4. *Puppe.* 'Dock pupa' DASYP. '(Trachten) die man jhnen auff der Post mit à la mode bekleideten Puppen vnd Tocken von Pariss muss zuschicken' MOSCH. II 85. — SCHWÄB. 130. BAYER. 488. PFALZ.

Bärteldocke[n] [Pártltòkə *K. Z.*] *m. Bündel Hanf zweiter Güte.*

Hanfdocke[n] [Hùmpftòkə *K. Z.*] *m. Hanfbündel.*

Dockele, Dockle, Dockel [Tùkəlì *Banzenh.*; Tokələ *Obhergh. Su. Geberschw.*; Tòkələ *Dü.*; Tòklə *Co. Horbg.*; Tòkəl(ə) *K. Z.*] *n.* 1. *dicke, starke Person, ungewöhnlich dickes Ding.* Das sind e Par Dockeler, die wi[e]je[n] allewëj i[h]ri fümf Pfund! *Horbg.* 2. *Alpdrücken. Der Aberglauben kennt als Ursache ein Wesen, das sich in eine beliebige Gestalt (in der Regel eine Katze) verwandeln kann und nachts auf den Menschen liegt, um ihnen die Brüste auszusaugen Dü.* Hinicht is[t] mir s D. uf d Brust g[e]kummen geh[n] hocken und het fast nimm ab mir wellen *Geberschw.; Nachtgespenst, das sich Schlafenden auf die Brust setzt oder auch nachts im Schatten der Häuser kauert, Vorübergehende auf den Rücken nimmt und sie so mit sich fortschleppt* ST. 's isch gsi der besi Joggele, Jetz muess er gehn als Doggele' *Kehrreim aus dem 'Lied vom Doggele' von Aug. Stöber* SCHK. 427. *Gegen das* D. *schreibt man folgenden Reim über die Türe der Stube, in welcher die Wiege steht:* 'Packet euch, ihr Höllengeister, Hier habt ihr nichts zu schaffen; Das Kind gehört in Jesu Reich, Lasset es ganz ruhig schlafen!' *Baldersh.* STÖBER *Volksb.* 20; *s. auch Anm. dazu Seite* 117. *Ein anderes Mittel in Ensish.* JB. VIII 175. *Syn.* Erdmännel *Wh.*, Letzel, Nätzel, Rätzerle, Schrëtzmännle. *Zss.* Dockelefuess *Pentagramm Obhergh.* 3. *Schelte für ein zaghaftes, scheues, furchtsames, unbeholfenes Mädchen K. Z.* G[e]h doch, du taub[e]s D., es wurd di[ch] niemen frëssen! *Ingenh.* 4. Dock[e]l *f. alte Kuh, alte Frau (Schimpfw.) Hf.* — BASEL 78. SCHWÄB. 130. BAYER. 488.

Mudockel(e) [Mýtòkəl(ə) *K. Z.*] *n.*

Digitized by Google

Kuh, in der Kinderspr. Vgl. Kuʰmockel(e); 'Dockele Muh' *junges Kalb* St.

tockeⁿ [tòkə *NBreis. Horbg. Bf. Weiler;* tokə *Barr*] 1. *schlagen, vom Puls gesagt, wenn er bei Kopfschmerzen oder Wunden deutlich bemerkbar wird Horbg.* Dis tockt awer, wo-n-iᶜʰ miᶜʰ gᵉhaüeⁿ hab! *Weiler.* 2. *pochen mit den Ostereiern. Die Eier werden mit der Spitze aufeinander gestossen; wessen Ei springt, der muss es dem andern geben Barr. Das beliebte Spiel dauert die Woche vor und nach Ostern NBreis. Vgl.* Eier pickeⁿ *Seite* 2, Arsch 3. — *frz.* toquer.

us tockeⁿ *aufhören zu schmerzen.* s Zähnweʰ het noch nit usgetockt *Bf.*

Dokes, s. Doches.

Tuck [Tùk *Mb.*] *m. hastige Bewegung, rascher Griff:* s Keind [Khæɨt] känntᵗ e T. duⁿ uⁿᵈ dieᵉ Ampᵉl umgᵉhejeⁿ. Dᵉr Dieb het gᵉschwänd e T. gedoⁿ. 'aber vnsers Gurgelstrossa lastmaul rach allen vnbill.. vnd dasselbige mit eim solchen Duck *(hinterlistigen Streich),* dessen sie sich am minsten versehen hetten' Fisch. *Garg.* 230. 'einem einen Tucken anthun *einen Stoss im Verborgenen geben, einen hinterlistigen Streich spielen'* Klein. *Zss.* †Tuckmäuser *hämischer, heimtückischer Mensch, auch scherzhaft für fein, zurückhaltend* Klein. *s. Seite* 726. — Schwäb. 147. Bayer. 498.

Dukat [Tykât *Geberschw. Dü.;* Tykhât *Obbruck*] *m. Dukat. Essregel s.* Salat 2, spareⁿ, Trunk. — Bayer. 498.

duckeⁿ [tùkə *S. O. Barr Bf. Uttenh. Bisch. Molsh. Nhof Brum. Ingw. Prinzh. Dehli.;* tykə *Zinsw. Wh.*] 1. *tunken, tauchen Wh.* 2. *refl. sich bücken, den Kopf zurückziehen.* Ich hab diᶜʰ woʰl gᵉsëʰn, du hättstᵗ diᶜʰ gar nit bruchenⁿ ze d.! *Prinzh. Rda.* Hans, duck diᶜʰ, er wirft! *Molsh. Nhof.* 'I sieh wi d'Sunn si duckt' E. Stöber II 138. 'Er buckt sich, duckt sich, steht nit grad' Schk. 52. Geiler *S. M.* 35; *P.* III 8ᵇ. *Vgl.* buckeⁿ. 3. *refl. sich demütig zeigen.* Siter ᵈass er dënⁿ Prozëss verloreⁿ het, duckt er sich *Bf.* 4. *demütigen:* 'Het denn e Kranket 's Herz, zell baumstark Klärel do ze dukke-n-un ze pakke' Pfm. III 4. 5. *refl. sich fügen.* So lang aˡs mᵉr von einᵉm abhängig istᵗ, muess mᵉr sich d. *Barr.* 'Der kann sich ducke, wann's sin muss' *Dehli.* JB. XI 44. — Basel 91. Schwäb. 147. Bayer. 489.

†uf duckeⁿ *aufschwatzen, anhängen Str.* 'Er het mer gsait ganz trukke, dass er sich ken Frau losst ufdukke, wo er nit selbst ussuecht' Pfm. IV 6.

dückeⁿ [tekə *M.*] *refl. sich bücken.*

duckleⁿ, *s.* duchleⁿ.

Duckler, *s.* Duchler.

Dokter [Toktər *Henfli. Su. Katzent. Dü.;* Tòktər *Pfetterhsn. Banzenh. Co. Bf. Str. K. Z. Lohr; Pl. ebs.; Demin.* Tèktərlə *Dü.*] *m. Arzt. Scherzh. sagt man von einem unwissenden Arzte:* s istᵗ e D. vor dieᵉ Gᵉsundeⁿ, hilf Gott deⁿ Krankeⁿ! *Bf. s. auch* leʰreⁿ 2. 'der Docter Fürzel *Niemand' Str.* Ulrich. *Zss.* Dokterdings, -gütterle *Fläschchen mit Arznei Banzenh.,* -mann *Arzt (Kinderspr.) Hf.* — Basel 78. Bayer. 498.

Pantoffeldokter *m. schlechter Arzt Str.*

Rossdokter *m. Tierarzt allg.*

Rückledokter *m. Impfarzt* (*s.* II 250) *Henfli.*

Vieʰdokter *m. Tierarzt Pfetterhsn. Dü. Wird ein grober, gemeiner Mensch krank, so sagt man wohl:* Er soll zuem V.! *Dü.*

Dokterenⁿ [Tòktərə *Banzenh.*] *f. Frau eines Arztes.*

dokterenⁿ [tòktərə *Banzenh. Bisch. Str. K. Z.;* toktrə *Su. Hlkr.*] 1. *die ärztliche Praxis ausüben:* Ich dokter ziter vier Joʰr *Hf.* 2. *den Arzt brauchen M. Wh.* Jetz, wu s ze spot istᵗ, will e ranfangeⁿ d.! *Hf.* Siter ᵈass ᵉˢ uf dᵉr Wëlt istᵗ, müᵉˢˢeⁿ sᵉie mit ⁱʰm d.; jo, ës wurd nit alt, iʰr wërᵈᵉᵗ sëʰn! *Ingenh.* 3. an eppes d. *über etwas nachdenken* St. — Bayer. 498.

ʰerum dokterenⁿ *herumpfuschen an einer Arbeit Hlkr.*

umme dokterenⁿ *herumarbeiten an etwas Banzenh. Su.* Er het schoⁿ lang draⁿ ummedokteret *Banzenh.*

us dokterenⁿ *herausbringen, finden* St.

verdokterenⁿ *Geld brauchen für den Arzt Bisch.* Sieᵉ het schon viel Gëld verdoktert *Hf.* — Bayer. 498.

Dokterei [Tòktərei *Hf.*] *f. der ärztliche Beruf.* D D. istᵗ nit so licht, wieᵉ iʰr meinetᵗ, s istᵗ e müeʰsams Geschäft.

Tal [Tâl *Ruf. Obhergh. Co. Bf. Str. Betschd. W.;* Tôl *K. Z. Prinzh.; Pl.* Têlər *M. Bf.,* Tâlər *Co. K. Z.; Demin.*

Digitized by Google

Tâlələ *K. Z.*] *n. Tal. Rda.* Bërj und T. kommen nit zesammen, awer d Lüt *Bf. U. s. auch* Bërg. *Ortschaften, die den Namen* T. *tragen, gibt es zwei:* Thal *bei* Drulingen *und* Thal *bei* Maursmünster, *beide im U.; ausserdem hier noch die selbständigen Orte* Diefenthal, Dimbsthal, Engenthal, Ottersthal, Salenthal *u.* Schleithal. *Im O.* Biederthal, Gottesthal, Katzenthal, Linthal, Nieder- *und* Oberhagenthal. *Über die sehr zahlreichen Flurbezeichnungen namentl. in den Vogesen vgl. „Das Reichsland Elsass-Lothringen. Landes- und Ortsbeschreibung vom Statist. Bureau des Ministeriums für E.-L." Str.* 1898—1901. — Bayer. 597. Pfalz.

Katzental *eig. Ortsname K., übtr. After der Katze; scherzh. in Beziehung zum Ort Katzental:* Heb in der Katz der Wadel uf, dernoch bist im K. *Obhergh.*

Talaker [Tàlàkər *Rädersd.*] *m. Sauerapfel. — eig.* Tal-acher *s. Seite* 11.

dalen [tâlə *Str.*] *im Takt rudern mit Dahlriemen, d. h. mit Rudern, die durch einen Ring am Schiffsrand gesteckt werden.*

Taler [Tâlər *Olti. Henfli. Sier. Urbis Geberschw. Bf. Str. Betschd. W.;* Tôlər *Hindish. K. Z.; Pl. ebs.*] *m. Taler, früher* = 3 frs. *Kinderspruch:* Hest e T., geh uf den Märik, kauf e Muh und e kleins Kälwele derzu! *Hf.* 'Ich hab jo noch e Dahler, Der langt furr mich un dich' *aus einem Kinderspruch Str.* JB. XIX 287. 'Do wott i wette druf, e Daler for e Su' Pfm. I 4. *Nach* Bergmann 62 *nannte man in Str. jedes grössere Silberstück* e Daler: grosse d. = 6 livres, kleine = 3 l. — Bayer. 597.

Doppeltaler *m. Fünfmarkstück Urbis.*

†Fünfliwertaler *m. Fünffrankenstück Olti. Sier. Geberschw. Hf.*

Grosstaler = Sechsliwertaler *m.* 'Was? è lèbküechenè Sechsliverdaler?' Stöber *Mäder* 29.

Dalles [Tàləs *Geberschw. Avolsh.*] *m.* 1. *Siechtum.* Der Mann macht nimmer lang, er het den D. *Geberschw.* 2. *Armut.* Er het den D. mit siewen Farwen *er ist heruntergekommen, bankrott Avolsh.* 3. *'dummer Mensch' Hag.* H. — *hebr.* dallûth *Armut* JB. XII 139. Bayer. 499. Pfalz Hess. 65 (*danach von hebr.* thâlit *Totenhemd).*

verdallest [fərtàləst *Ingw.*] *Adj. arm, mittellos.*

Dalia [Tâlja *Su.;* Tâljà *Hf.*] *f. Georgine,* Dahlia variabilis. *s.* Nadalie *Seite* 758. — Basel 70.

Talu [Tàly *n. Osenb. Su. Dü.; m. Str. Lobs.;* Tàli *m. K. Z.*] *Böschung der Strasse, des Berges.* s T. hinufgroblen *den Abhang hinaufklettern.* s T. machen *eine Böschung herstellen Dü.* Er het sëllen T. abgehebt *den Rain abgetragen Lobs. Zss.* Talumacher *der Böschungen herstellt Dü. — frz.* talus.

Taülen, Tauler [Tâilə *Obbruck;* Tòilə *M.;* Tòilər *Münster;* Tœylər *Meis.*] *m.* 1. *Baumspitze, Baumgipfel.* 2. *Kopf Münster Meis.* 3. *Tannenwipfel, an der Decke befestigt, dient als Kleiderhaken M. Vgl.* Dolder.

Tannentaülen *m. Tannenwipfel Obbruck.*

†**Dell(e)** *f. Eindruck in einen weichen Stoff, Beule, Schlagmal; Vertiefung in der Haut; Niederung, Tälchen* St. — Pfalz Hess. 69. Bayer. 498 ff. Dalle.

dëllerен [talrə *Obhergh.;* talərə *Ndhsn. Lobs.;* tælərə *Str.*] *prügeln.* 'Do sych die Grasbluem mit fünf Blättre *(die Hand),* mit dere wurr i di glych dellere' Pfm. IV 3. 't. *den Podex mit flacher Hand klopfen'* Klein.

durch dëllerен *durchhauen.* Mir hän ihn durchgedëllert, er het genues *Ndhsn.*

verdëllerен *verhauen Obhergh.* 'Du kriejsch s Loch verdellert!' *Str.* JB. XI 122.

Telegramm [Teləkràm *Lutterb.*] *m. Hintere.* Ich schlag dir eine uf der T., dass dir d Depeschen im Hemd umme surren!

Telegraph [Tiləkrâf *Dunzenh.*] *m. wie hochd. Wenn einer bei seiner Abreise etw. vergessen hat, so sagt ein Zurückgebliebener scherzh.* Hënket 's an den Tilegraf and schicket's ihm!

Teller, Tëller [Tèlər *S.;* Talər *Obbruck O. U.;* Tælər *Str. W.;* Thælər *Lorenzen; Pl. ebs.,* Tælərə *W.; Demin.* -lə] *m.* 1. *Teller. Scherzreim:* Min Vater ist e Appenzëller, ër frisst den Käs mit samt dem Tëller *Brum.* Du derfst nur säuen: Tëller, dernoch lijt glich e Würstel druf! *Abfertigung eines Menschen, der unerfüllbare Forderungen stellt Str.* 2. *tellerförmiger Mädchenhut Obhergh.* — Bayer. 598.

Brüelitëller *m. Kuchenbrett Geisp.*

Dessertteller *Obbruck* [Tisêrtalər *K. Z.*] *m. Teller für Konfekt, den Nachtisch.*

Digitized by Google

Kästëller *m.* 1. *hölzerne Platte, worauf die weissen Käse gesetzt werden Hindish. K. Z.* 2. *Wucherblume,* Chrysanthemum leucanthemum *Kerzf.*

Katzentëller *m. Teller, auf dem die Katze ihr Fressen bekommt Obbruck K. Z.*

delikat [telikât *Steinbr.;* tìlikât *Meis.;* telikhât *Str.*] 1. *Adj. leckrig, wählerisch im Essen.* Das ist e delikate(r) Mensch *Steinbr. Meis.* 2. *Adv. lecker.* Dis schmeckt jetz d.! *Str.*

Teil [Tail *S. O. Mütt. Bf. Osthsn. Str.;* Tèil *M.;* Tæl *Barr K. Z. Lützelstn. Wh.;* Tál *Bühl Ndrröd.; verkürzt in Zss.*] *m. Co. M. Barr Bf. Str., n. Dü. Osthsn. K. Z. Wh., m. und n. Su. Mütt. Hf. Wo das Geschlecht n., heisst der Plural bisw.* Teiler, *sonst* = *Sing.* 1. *Teil, Anteil.* Ich hab min T. *ich habe genug (sei es Gutes oder Böses) Su.* Ich fall ouch ins T. *ich habe auch mit zu teilen Su.* s kummt in s T. *es wird geteilt Wh.* Mir hän s (mir stehn) in s T. *wir besitzen es gemeinsam Dü. Auch adv.* Die Mur ist teil und gemein *mehreren Besitzern gehörig M.* Nit ein T. *viel weniger, nicht die Hälfte soviel Hf.* Vor dem Johr het mer nit einen T. eso vil Win gemacht wie dis Johr *Barr.* 'Der hat ken Dèhl meh an der Erd' *Dehli.* JB. XI 47. Du hest s am dicken T. *du hast's erfasst Dü.* Den Drëck am dicken T. erwischen *einen Fehlgriff tun, gründlich hereinfallen Wh.* 'am dicke T. hewe *nicht erhaschen' Str.* Ulrich. Dis kommt im zweiten T. *das dicke Ende kommt nach Bf.* Ër schafft nit emol der zehnte T. was ich *Su.* E guets T. *eine bedeutende Menge Z. Zss.* teilmol(s) *Seite* 666, Teilstock. 2. E Teil *Banzenh. Su. Hlkr. M. Dü. K. Z. und* Teil *Heidw. Horbg. K. Z. Lützelstn. wird als unbestimmtes Zahlwort verwendet: manche, einige. Dazu ein Dat.* [e tèilə *M.,* ə tælə *Z.*]. Wu sind dënn die Meidler alli anekummen, wo vor vier Johr noch hie gesin sind? — E T. sind gehirotet, e T. dienen, und s sind aüch noch e paar do *Dü.* In e T. Gejenden het men kein Win *Bf.* En Teilen gerotet alles *M.* 'in Teile hawwi zwei, in Teile drei gënn' *Hag.* H. Teil Lüt machen e Ziwel an s Surkrut, Teil finge s besser ohne Ziwel *Lützelstn.* 'Dail maine — dail saaue' Pfm. III 4. 'Bey ihrer Hochzeit . . . haben sich theil erzeigt wie füx, theil wie Hassen, theil wie Geyssen' *Zab. Hexenprozess* 1620. 'Ein theil sange, das andere sprange' Mosch. I 364. 'Theil seind augentrüffig les uns sont chassieux' Martin *Parl. N.* 148. — Basel 70. Schwäb. 123. Bayer. 599.

Mehrteil, -teilst, -steil [Mértl *Obhergh.;* Mérštl *Roppenzw. Obhergh.;* Mértlšt *Su.;* Métlšt *s.* mehr *Seite* 701] *n. das Meiste.* Ër het s Mehrteil bikummen *Obhergh.* 'Reben erfroren mehrenteils' *Co.* 1718 JB. XIX 144.

Nachteil [Nótæl *m. Wh., n. Harski.*] *wie hochd. Wenn der Vater Prozesse gehabt od. für irgend ein Vergehn im Gefängnis gesessen hat, so sagt man:* Das macht denen Kindern e schlechtes Nochteil *Harski. Wenn jem. zeitweilig geistesgestört ist:* Das macht dere Person e schlechtes Nochteil *ebd.* Schnaps gibt um e Winfässel keinen gutten Nochteil *Nachgeschmack Wh.*

Urtel, Urteil [Ùrtl *Dü. Ndhsn. K. Z.;* Òrtl *Geisp.;* Ùrtál *Ndrröd.*] *n. Urteil.* Sie hän s U. gesprochen *die Richter haben den Spruch gefällt Dü.* En U. han uf iemen *im Besitz eines gerichtlichen Urteils zu ungunsten jemandes sein.* Ein U. nëhmen uf iemen *sich ein solches erwerben Hf.* Sie hän e U. bikummen *es ist ihnen ein gerichtliches Urteil zugestellt worden. Gewöhnlich nimmt man an, dass ein Zahlungsbefehl ergangen ist; sowie daher die Tatsache einer Zustellung bekannt wird, wird der Betreffende nicht mehr als guter Zahler angesehen Dü. s. auch Seite* 70. — Basel 302. Bayer. 601.

Viertel, *s. Seite* 130.

Vortel [Fòrtl *Liebsd. Sier. Banzenh.;* Fórtl *Pfetterhsn.;* Fortl *Wittenh. Ensish. Su. Hlkr. Logelnh. Dü. Rchw. Rapp.;* Fòrtl *Obhergh. Katzent. Horbg. Ingersh. U.;* Fortls *M.; Pl. ebs. Sier. Wittenh. Hlkr. Horbg. Bf. Kindw., doch* Fèrtl *Obhergh. Rchw. Dü. Rapp. K. Z. Lobs.,* Færtl *Mütt.,* Fèrtls *M.*] *m. (n. Ensish. Obhergh. Bisch.)* 1. *Vorteil (diese Bed. selten).* Ër ist im V. *Pfetterhsn.* 2. *Kunstgriff, Sachkenntnis, Geschicklichkeit, Routine.* Bi jedem Handwërk sind gewissi Vortel *Bf.* Ër het e V. in sim Handwërk *Logelnh.* Durich d Üewung bekummt mer V. *Bisch.* Der bringt dis Ding glich

Digitized by Google

herus, er het halt bi allem den V. herusgefungen *Brum.* Er schafft mit V. *Hf.* Er stëckt ganz voll Vörtel *Dü.* [Wæn mər əmyol tər Fortls wèis, eś s næm piès tsə màχə *M.*]. Dër hat känn Vortel zu nix *Wh. Rda.* Was batten (nutzen *Dü.*) einem d Vörtel, wënn mer sie nit tribt? *Mütt.*, wenn mer sie nit profitieren kann *O.* Er het Vörtels *Ränke, Kniffe M.* Alli Vörtel sind guet — wënn sie hëlfen! *K. Z.* s ist mir e V. drum daheim ze bliwen *ich habe guten Grund, zu Haus zu bleiben Hf.* 'Ein forthel bloch' *Block zum Pferdebesteigen* ZSCHORN *Kaiserbuch (bei Valerian).* 'Où est le montoir? *wo ist der Vorteil?*' MARTIN Le guidon alemand 1663 *S.* 139. JB. XXI 216. — BASEL 120. BAYER. 599.

Zweitel [Tswæitl *Kerzf. Ndhsn. Mutzig;* Tswætl *Pfulgriesh.;* Tswatl *Ndrröd.; Pl.* -ə] *n.* 1. *Ackerstück von 15 Ar.* Zwei Zweitlen machen en Acker *Ndhsn.* 2. *Hälfte.* Ich krieg e Zwëttel *Ndrröd.*

teilen [tailə *O. Str.;* tæ̀ilə *Breitenb.;* tælə *K. Z. Lützelstn.;* têlə *Gimbr. Mittelhsn. Geud.;* tâlə *Bühl Ndrröd.*] *teilen, bes. von Erbschaften gesagt.* Am Zistig wellen sie s Erb teilen *Geud.* D Erwen sind als einig, bis s an s Teilen geht *Lützelstn.* Brüederlich t. *ohne eigenen Vorteil teilen Su. Eine Mutter gibt dem kleinen Sohn etwas zu essen und sagt:* Se, teil awer ehrlich mit dem Schwesterle! *Das Kind:* Ja, wie teilt mer ehrlich? *Mutter:* Mer gibt im anderen s gröste Stück! *Kind:* Se, Schwesterle, teil du ehrlich! *Dü.* — BASEL 70. SCHWÄB. 123. BAYER. 600.

ab teilen *den Kindern ihren Anteil auszahlen, sich aber einen kleinen Teil des Vermögens vorbehalten,* mit den Kindern a. *Dü.*

in teilen *einteilen.* Men muess s Gëld i., dass men uskommt *Bf.* s ist alles guet inggeteilt uf dere Wëlt: mir könnten s jo nit so machen *Ingenh.*

übervortlen [ìwərfòrtlə *Mütt.*] *übervorteilen.* — BAYER. 599.

us teilen 1. *verteilen.* Es wurd allen Taj Supp usgeteilt *Bf.* 2. *insbes. Schläge austeilen.* Do ist awer usgeteilt worden! *Breitenb.* 'Füschdebaschdädle usdeile' *Str.* JB. XI 121. 3. *richtig einteilen.* Do hest e Sack voll Hërdepfel: teil s us, dass de der Monet durch dran hest! *Dü.*

verteilen 1. *verteilen, austeilen.* Verteilen s undernander! *Su.* 2. *an verschiedene Personen verschenken.* Ich hab d Nussen in dënen Kindern verteilt *Dü.*

vervierteilen *vierteilen. Rda.* Ich loss mich ehnder v., als ich das düe! *Bf.*

vierteilig [fìrtâliχ *Ndrröd.*] *Adj. wie hochd.*

viertlig [fìərtlik *Su.*] *Adj. ein Viertel haltend.* N-e viertliger Sack *ein Hektolitersack.*

grösten teils [kréštətails *Dü.*] *Adv. grösstenteils, selten gebraucht, dafür lieber:* der grösste Teil [tər kréštə Tail, *nicht wie zu erwarten wäre:* tər krést Tail]. Die Pflumen sind g. wurmig.

Teilung [Tailùŋ *Bf. Str.;* Tælùŋ *K. Z.;* Tâlùŋ *Bühl Ndrröd.;* Tailik *Hi. Dü.*] *f.* 1. *Teilung der Hinterlassenschaft.* 2. *notarieller Akt über diese Teilung.*

tillen [tìlə *u.* telə *S. O. bis Geberschw.*] 1. *Hanf brechen und die Fasern ablösen Geberschw.* 2. *tüchtig essen.* Hüt gibts Krut und Spëck, do wëllen mir t.! *Steinb. Osenb.*

Tillete *f. Büschel Werg Heidw.*

Tilli, Till(e) [Tìli *Geberschw.*; Teli *Katzent. Hf.;* Tìl *Horbg.*] 1. *Koseform des weibl. Vornamens Ottilie.* 2. *Mathilde, wofür auch die vollere Form* [Matìl] *Hi.* 3. 'Dille *dummes Weibsbild, Närrin*' ST. — *zu* 2 *s.* BASEL 76.

'Dillimadalli' *m. langsamer Mensch* ST.

Nännetilli *f. Schosskindchen O.; Syn.* Mammekindel *Str.*

Dielen, Dilen [Tîlə *Hi. Str.;* Télə *Su. Logelnh. Dü. K. Z. Han.;* Telə *Steinbr.;* Tìlə *Dollern;* Tìèlə *Hf. Ringend. Kindw.;* Tílə *Wh.; Pl. ebs.*] *m. Diele.* D Stub ist mit Dielen beleit *Logelnh. Zss.* Dielenboden, -wagen, -wand. — BASEL 76. BAYER. 500.

Bodendilen *Hi.*, -dielen *K. Z. m. Bodenbrett des Mistwagens.*

Schürendilen *Logelnh.*, -dielen *K. Z. m. Brett, welches beim Dreschen vor die Tenne gestellt wird, um das Wegfliegen der Körner zu verhindern.*

Tënndilen *m.* = Schürendilen *Dü.*

Winddilen *Dü.*, -dielen *K. Z. Han. m. die unter dem vorspringenden Dach an der Giebelseite befestigte Diele, welche das Eindringen des Windes unter die Dachziegeln hindern und so dem Abdecken des Daches durch Stürme vorbeugen soll. Vgl.* Windbërg.

Digitized by Google

Wirkdilen *Steinbr.*, -dielen *K. Z. m. Brett, auf dem die Brote gewirkt und geformt werden. s.* wirken.

† **Di(r)lischangs** [Tilišąs *Logelnh. Str. Hag.*; Tilišąns *Bf.*; Tìrlišąs *Münster*] *f.* 1. *Postwagen mit Personenbeförderung.* 2. *alte Landkutsche Bf. — frz.* diligence.

toll [tòl *Rädersd. Blotzh. Co. K. Z.*; tol *Rauw.*] *Adj.* 1. *toll; nur in der Rda.* Voll, awer nit toll *betrunken, aber nicht toll K. Z. s.* voll 2. 'vnd werden also des nachts voll vnd tholl' Geiler 27. *Narr (Kl.).* 'Doch ist solches von einem vollen tollen . . nicht zu sagen' Mosch. II 622. *Zss.* tollohrig *taub und toll Heidw.* 2. *schön, frisch, stattlich.* Das ist e toller Bueb! *Blotzh.* E toller Hung *ein schöner Hund Hi.; vgl. aber* taub 5. 'eine tolle Haube *Saarwerden*' Klein. *Rädersd.* 'dol *kräftig, gut*' Fisch. Kurz. 3. *hochmütig, stolz.* Das ist awer toll angeton *stolz gekleidet Rauw.* — Basel 78. Schwäb. 131. Bayer. 601. Pfalz.

† kuttentoll *Adj.* 1. *geil Str.* Kettner *So sin m'r halt* 147. 2. *verrückt.* 'M'r bloost in d'Händ wie kuttetoll, dass d' Finger nit verfriere!' *steht in einer „Bittschrift" an den hl. Matthias, dass er dem harten Winter ein Ende machen solle Str. Wochenbl.* 1870 *Nr.* 16.

Tollen [Tòlə *S. O. U. W.*] *m. (ein sehr häufig gebrauchtes Schimpfw., namentl. im O., auch unter Kindern) Tölpel, Dummkopf.* Mach dich furt, du T.! *M.* Geht dër T. annen, will d Wändlen *(Wanzen)* verbrënnen und zündet s ganz Hus an! *Illk. Rda.* Der T. mit einem machen *Gebw.*, Einen fur e T. nëhmen *Str. jemanden zum besten haben.* 'Was? Du Strohlshex! Du Dolle; i wurr dich, Trutschel du, recht durchkurranze solle' Pfm. II 2. *Zss.* Tollenhus, -knëcht *Irrenwärter Str.*

Burentollen [Pýrətòlə *Str. Hf.*] *m. Bauernlümmel. Vgl.* Burentölpel.

vertollt [fərtolt *Wh.*] *Adj. nicht bei klarem Bewusstsein, im Fieber.*

tollicht [tòliχt *Str.*] *Adj.* 1. *dumm, beschränkt.* Du tollichter Keib! 2. *eingenommen, vom Kopf, sei es infolge zu starken Genusses geistiger Getränke, sei es infolge dumpfer Luft.* Do hinnen kann mer s nit lang ushalten, mer wurd ganz t.

Tollweck *m. Tölpel, Dummkopf allg.* 'De brüchsch dr Dollweck nitt z'spiele! . . oder witt's jetz ebbe noch làigne?' Lustig II 314. Dë bist e T.! *Su. Ruf.* Bist e T., mer kann dich zu nix bruchen! *Horbg.* Mit dëm T. ist nix anzufangen! *Winzenh.* 'Reche-n-ier diss dirkisch Garn for nix wo ych myn Mann het gschenkt, der Dolweck!' Pfm. II 1. 'So såd der dollweck als: brueder, i bin gebutzd!' Bergmann 91; *s.* butzen 4. 'Du Dollweck!' Stöber *Daniel* 19. 'I bin e räechter Dollweck g'sinn' Hirtz *Ged.* 248. *s. auch* schälen. *Als Eigenname* 1359 Dollweckin dicta *Str.* CS.

Dol(e) [Tólə *Olti. Hi. Lutterb.*; Tól *Hattst. Su. M.*; *Pl.* -ə] *f. steingemauerter Abzugskanal.* D Dole ist verstupft *Hi. s. auch* Done. — *ahd.* dola. Basel 78. Bayer. 501. Pfalz.

Dolen [Tûlə *Logelnh. Horbg.*; Tôlə *Urbis Ingersh. K. Z. Rothb. Betschd. Lobs.*; Tólə *Dü. Rchw. Bisch. Tieffenb. Wh.*; Tâlə *Barr*; *Pl. ebs., aber* Têlə *Rchw.*; *Demin.* Têlələ] *m.* 1. *Dole, Abzugsgraben.* Es ist bald Zit, dass mer die Dolen butzen! *Rothb.* 'Dolen cloaca' Dasyp. *s. auch* Duelen. 2. *finstere, unfreundliche Stube.* Ich möcht nit im eso e D. wohnen *Rchw.* — Bayer. 501.

dolen I [tólə *M.*] *einen verdeckten Abzugskanal herstellen.*

dolen II [tólə *Roppenzw. Hi. Blotzh. Obbruck Dollern M.*; tôlə *Steinb.*] *leiden, dulden, zulassen.* Die zween chönnen einanger nit d. *Roppenzw.* Er muess vil d. bi-n-ihm *Steinb.* Ich dol s nit, dass de mit dëm gehst! *Obbruck.* — Basel 78. Bayer. 501.

Doller *f. Flüsschen, welches am Nordhang des Lochberges sü. Dollern entspringt und bei Illz. in die Ill mündet.* 'Wenn man (vom Weg auff Thann) auff die Statt zue zeucht, muess man zuevorderist über d'Olrun oder die Dolleren, ein lustig, frisch vnnd fischreich wasser, vnnd gleich bei der Statt über das Steinbächlin, ein arm von der Dolleren' Petri 25. *Genaueres s. „Das Reichsland Elsass-Lothringen"* III 225.

Döller [Tèlər *Fisl. Hi. Attenschw.*; Têlər *Roppenzw.*] *m.* 1. *unterer, grosser Ast eines Baumes.* Der Wing het der schönst D. abe gerissen *Fisl.* 2. *Gipfel des Baumes Roppenzw. Hi.* 3. *Kopf.* Dër het e D. wie-n-e Sester. *Vgl.* Tauler *und* Dolder. — Bayer. 502.

Digitized by Google

dulen [týlə *Fisl. Roppenzw. Mü. Lutterb. Wittenh. Bghz. Hlkr.;* tylə *Steinbr.;* tỳlə *Logelnh.*] 1. *schlafen (Kinderspr.).* Gang jetz gehn d.! *Fisl. Steinbr. Hlkr.* 2. *lauern, gierig aufpassen.* D Katz dult uf e Mus *Wittenh. Lutterb.* 'Es (s beese Kätzle) duuld un duuld und rierd si nidd, Biss ass es e klei Mysle gsihd' *Mü.* SCHK. 437. — *nl.* doelen *zielen.*

uf dulen *auflauern.* Ich han im Schelm ufgedult *Bghz.*

(**Dullen** *in*) Krachdullen [Kràχtylə *Ruf.*] *Pl. Schläge.* s gibt K.! 'ein Streich, ein Tolle' GEILER *Bilger* 105ª CS. *Hist.*

Tull [Tyl *Olti.*] *m. Tüll, feines Gewebe zu Schleiern.* — *frz.* tulle.

dullig [tylik *Roppenzw.*] *Adj. unschön.* Hüt ist d. Wëtter. *Vgl.* dulsch.

Tulipa, Tulipan(t) [Tylipâ *Wittenh. Banzenh. Obhergh. Dessenh. Kindw. Bghz. Rapp. Mütt. Barr Illk. K. Z. Wh.;* Tylipà *Urbis Ruf. Ingersh. Horbg.;* Tylipa *Dü.;* Tỳlipə *Isenh.;* Tylipân *Heidolsh. Scherw. Bf.;* Tylipànt *Kerzf. Molsh.;* Tylipœytə *Geisp.;* Tylipœlm *Dachstn.; Pl. ebs., aber* Tylipânə *Heidolsh. Bf.,* -pàntə *Kerzf.*] *f. Wittenh. Banzenh. Ruf. Isenh. Heidolsh. Kerzf. Mütt. Barr Bf. Dachstn. Molsh. Illk. Str. Hf. Kindw. Lützelstn.; m. Bghz. Urbis Obhergh. Dessenh. Horbg. Ingersh. Dü. Rapp. K. Z. Tulpe.* 1. *Gartentulpe,* Tulipa Gesneriana *Obhergh. Heidolsh. Str. Früher, namentl. in der ersten Hälfte des 19. Jh., wurden Tulpen gern als Verzierung an Kleiderschränke u. dgl. gemalt Dü. K. Z. Han.* 'Der wart uf mit Wekke .. un mit Stryss: Zirrinke, Duliba' PFM. I 6. 2. *Feldtulpe,* Tulipa silvestris *Ruf.* 3. *Klatschmohn,* Papaver rhoeas *Banzenh. Scherw.* 4. *dummes Mädchen Rapp.* — BASEL 91. PFALZ.

† **Duel,** Dohl *f. Dohle,* Corvus monedula *Str.* 'Er lug als ein dûl uff ein nuss (mus?) wann ein hübsche frau uff oder nider godt' GEILER *P.* III 83. 'lugen dar uff als ein dûl uff ein mauss' *ders. S. M.* 7b. 'Graculus Dûl' GOL. 315. 'Dol' *und* 'Dul' DASYP. — SCHWÄB. 147.

Münsterdohl *f. Dohle, die hoch oben im Münster nistet Str.; im* 12. *Jh.* 'Taha' REIBER *zu* BALDNER 60.

Duele [Tyələ *Felleri.*] *f. lange, tiefe Grube.* — *vgl.* BASEL 90. SCHWÄB. 147. BAYER. 501.

Duelen [Tyələ *Hüss. K. Z.;* Tỳlə *Nhof Str.*] *m. Abzugsgraben, ausgemauerter Abzugskanal.* 'Un macht er s Muul erst uf, ze riecht er wie e Duele wo gsyfert wurd' PFM. III 7. *Zss.* Duelenbutzer *Kloakenreiniger Nhof. Vgl.* Dolen.

Duelde [Tyəltə *S. Steinb. b. Thann Bf.;* Tyəlt *Dü.;* Tỳltə *Roppenzw.; Pl.* -ə] *f. muldenförmige, flache Vertiefung im Boden.* Uf dëm Acker hän sie früejer Kies geholt, dernoch hän sie s Loch wieder usgefüllt, awer nit ganz, s ist als noch e D. *Dü.* Wo dër im Bett anelejt, gibt s e D. *Bf.*

dëlben [talpə *S.;* tálwə *Wittenh.;* talwə *Tagolsh. Heidw. Lutterb. O. U.;* tælwə *Str. Ingw. W.; Ind. Präs.* 1. *Sing.* talp *Fisl. Liebsd. Attenschw. Ruf. Nhof Lobs.,* tælp *Str. Ingw. Lützelstn.,* tælw *Büst,* tùlp *Roppenzw. Tagolsh. Heidw. Wittenh. Obhergh. Geberschw. Mittl. Ingersh. Hindish. Ndhsn. Uttenh. Zinsw. Rothb.,* telp *Horbg. Rchw. Dü. Bebelnh. Rapp. Barr Kerzf. Molsh. Illk. K. Z.,* telp *und* talp *Hf.; Part.* kətùlpə *Liebsd. Fisl. Hi. Attenschw.,* kətûlpə *Roppenzw.,* kətùlwə *Tagolsh. Heidw. Mittl. M. K. Z. Han.,* kətùlwə *Wittenh.,* kətòlwə *Dollern Horbg. Ingersh. Illk. Nhof Zinsw.,* kətolwə *O. Barr Uttenh. Bisch. Mutzig Molsh. Lobs.,* kətolwə *und* kətòlwə *Hf.,* kətolp *Lützelstn.,* kətòlw *Büst,* kətolw *Wh.; im O. erscheint das Part. meist ohne die Vorsilbe* kə-] 1. *graben, ein Loch machen.* Der Hund schmeckt allewëj e Mus, sonst gät er nit so d. *Molsh.* Vil Lüt dëlwen e Grub und machen d Rotruwen enin üwer den Winter *Lützelstn.* 'E Loch dèlwe' *Str.* CS. 25. *Rda.* Du hilfst aüch an minem Grab d. *so ärgerst du mich Illk.* 'Die dälbt m'r untr e Baum dno hin' FRANÇOIS *Husm.* 11. 'Der Doktor soll dem Knecht angeben, wenn die blumen oder wurzel sollen getolben und abgebrochen werden' *Prot. über das Amt des Spitalarztes 1500 bei Krieger, Topogr. d. Stadt Str.* 271. *Schwach:* 'ich dalpet nach dem wurzelin' ALTSWERT 17, 1. 'delben' CHRON. 'getolben' GEILER *P.* II 46b. 'Der Nachrichter soll ein Grab am Ort und Endt dahin er beschaiden würdt, in dass Erdrich telben' *Ensish. Malefizprot.* 3. 2. 1570 ST. 'dälben' *U.* KLEIN. 2. *Rebgräben ziehen, in welche die Stöcklinge gelegt werden.* Die Rëwen

Digitized by Google

sind neü gedolwen worden *Ruf. Rchw.* 3. *auz dem Boden nehmen. Arbeitsgruss:* Sind ihr am Ërdäpfel dëlwen? *Mittl. In Wh.* dälbt mer Leimen, d Erdäpple und d Merrëttich, sunst wërd nix gedolwen; d Grumbiren macht mer us. — BAYER. 501.

herum dëlben *graben, umstürzen:* den ganzen Acker *Molsh. Rothb. Lobs.*

herus dëlben *herausgraben.* Mer muess dis dürr Bäümel e. d. *Molsh.* 'dass i ne-n-us em Grab nit mit de Näjle kann 'rus delwe! I däts gern' PFM. V 5. 'Er kann die Wurzeln der Sünden nit gantz heruss delben' GEILER 3 *M.* 12a.

in dëlben 1. *eingraben, von Feldfrüchten.* Im Winter duet mer d Türlips in d. *Lutterb.* 2. *verscharren, von totem Vieh Horbg.*

nach dëlben [nó talwə *Horbg. Ingersh.*] *nachgraben.*

uf dëlben *aufgraben Su. Nhof.*

under dëlben *vergraben.* Gestern ist e Kälwel geverreckt, jetz gehn mir s üngerdëlwen *Büst.*

us dëlben *ausgraben allg.* Ich will gohn e Baüm u. d. *Attenschw.* 'uff em Wasslemer Messdi haww' ich e Waaue g'sehn mit gemoolte Fässer drowwe. Mer saat, er isch usgedolwe worre, wo mer d'Fundatione von der grossen-n-Oper im früehjere Hoorgässel gegrawe het' PICK *Anno* 1975, 15. 'e G'lehrte, wo-n-emol e Hafe üsdolwe hat im Garte' LUSTIG II 137.

usen dëlben *herausgraben Obhergh.*

verdëlben 1. *in die Erde graben, von Früchten u. dgl.* 'Merr zeiht in de drey höchste Namme si *(die Weidengerten)* zwergs im Kind durchs Muul, bindt si dernoh fest zsamme mit schwarzer Syd, verdelbt si an e raine Plaz' PFM. III 4. 2. *verscharren, von totem Vieh, auch von Selbstmördern gesagt.* s ist ihnen e Kueh gefëhlt, und sie hän s Fleisch nit dörfen uswejen, sie hän s müessen v. *Dü.* GEILER *S. M.* 13b. 'Vnd drinn ersäuffen vnd verdelben' FISCH. *Flöhh.* 1391.

zue dëlben *zugraben, zuscharren Horbg.*

Dëlber *m.* 1. *Totengräber;* 2. *ein Hund, der eifrig zu scharren pflegt Roppenzw.*

†Rötdëlber [Réttælwər *Str.;* -talwər *K. Z. Han.*] *m.* 1. *Arbeiter, der Krapp gräbt; solche Leute entwickelten immer einen grossen Hunger, daher die Rda.* Ër kann frëssen wie e Rötdëlwer. 2. *Übername der Landbewohner wegen des Krappbaues Str.*

Dolch [Tolix *Dü.;* Tòlix *K. Z.*] *m. Dolch. Zss.* -mësser *langes Klappmesser mit Vorrichtung zum Feststellen der Klinge Dü. U.* 'Dolch pugio' DASYP. — BAYER. 502.

Dilldapp [Tìltàp *Fisl. Mü. Banzenh. Blotzh.;* Teltàp *Steinbr. Gebw.;* Tiltàp *Ensish. Su. Osenb. Horbg. Weckolsh.; Nbf.* Titltàp *Steinb.;* *Pl.* -ə] *m.* 1. *Tölpel, dummer, einfältiger Mensch.* Du hest wieder wie so-n-e D. das gemacht! *Weckolsh.* Loss die Dilldappen gehn! *Ensish.* 'Jo sprach sie lieber diltap min, din trüw zu mir ist gar dohin' MURNER *Geuchm.* F 4a. 'Dèr Herr do klagt-i a, dass 'r èm, wo er dur d'Bèckegasse gange-n-isch, Dilldapp 'no'gruefe hànn' *Mü.* STÖBER *Mäder* 44. 'hochmütigten sie noch darzu, vnd schalten sie tiltappen' FISCH. *Garg.* 311. 2. *fabelhaftes Tier in der Vorstellung der Kinder, Pl. eine Art unbestimmter Vögel.* Wenn mir uf d Dilldappenjagd gehn, so must du der Sack heben *Blotzh. Will man jem. als recht dumm bezeichnen, so sagt man zu ihm:* Mit dir könnt mer auch Dilldappen fangen! *Steinbr. Vgl.* Dilbentrutsch. *Rda.* 'Eine schicke Dildabbe fange *ihm einen Bären anbinden. Bei dichtem Herbstnebel schicken lose Knaben, auch ältere Personen, Leichtgläubige auf das Nordfeld, wo die* Dildabbe, *angeblich eine Art Vögel, in solcher Menge herumfliegen sollen, dass man sie haufenweise auffangen und in Säcke fassen kann' Mü.* STÖBER *Volksb. Seite* 142. 'Wo gehsch hi? — Geh Dildabbe fange!' *ausweichende Antwort Mü. ebd.* 186. 'Dildappe fange poisson d'avril' *Mü.* MAT. 4, 44. *Vgl. „Volksneckereien" im Anz. f. Kunde d. deutschen Vorzeit* 1855, 319. — BASEL 76. SCHWÄB. 126. BAYER. 499. HESS. 72.

dilldappig [tiltàpik *Horbg.*] *Adj. tappig, tölpelhaft.*

Dolder, Doller, Dolden, Dollen, Trolder [Tòltər *S. O. Mütt. Bf. Barr Bisch. Ndhsn.;* Toltər *Ensish.;* Tòlər *Blotzh.;* Tolər *Steinbr.;* Tòlə *Lobs.;* Tròltər *Roppenzw.; Pl. ebs. Sier. Dollern Ruf., aber sonst allg.* Tèltər, Tèltərə *Pfetterhsn.;*

Digitized by Google

Demin. Tèltərlə *Mark.*] *m.* 1. *Wipfel, Krone eines Baumes od. einer Pflanze.* Das do *(dieses dicke Stammholz)* versäj ich liewer als sëlli Dölderlen *Mark.* 'Dolder *Gipfel' Str.* ULRICH. 'Sie *(die Schnecken)* steigent uf die böm bisz in die tolden und fressen die blätter ab, was sie dann finden' GEILER *S. M.* 62a; *in übtr. Bed. S. M.* 81b. 'Alle laster sind auf dem dolden' *ders.* ALS. 1862, 138. 'biss er uberhandt hat genummen und der dolden des gewaltz heroberet darnach in den glideren' GEILER *Narr.* 41a. 'Turio der tolder an dem baum' GOL. 385. 2. *Baumast, der vom Hauptstamm ausgeht.* Der Baüm het drei Dollen *Lobs.* 3. *übtr. Kopf.* Haü ihm eins über der D. inen! *Steinbr.* 'Sie packe enander am Tolter' MANGOLD *Co. Kom.* 51. 'Es isch Schad für selle Mopps as mer ihm der Dolder gschore hät' *Schlettst. Ztg.* 25. 7. 96. 4. *altertümlicher Turm in Rchw., der als Torturm diente, als die Stadt noch befestigt war; s.* KRAUS, *Kunst u. Altertum in E.-L.* II. 5. *dummer Mensch Su. Mittl. Vgl. auch* Döller *u.* Taülen. — BASEL 78. BAYER. 502. HESS. 75.

Dolderi *m. dummer, einfältiger Mensch Ruf.*

doldere n *auf den Boden werfen Westhalten. Vgl.* bolteren 2.

um doldere n *umwerfen, verschütten Mütt.*

ume doldere n *herumtappen Su.*

verdoldere n 1. *zerbrechen.* Was du vom Geschirr in d Händ bekommst, wërd verdoldert! *Lobs.* 2. *verschütten.* Hest dis Bier verdoldert? *Mütt.* 3. *verlieren, durch Unachtsamkeit fallen lassen.* s Gëld wurd er bold verdoldert han! *Horbg.*

döldere n [tèltrə *Geberschw.*] *an den Rebstöcken die Gipfel abbrechen.* Hän ihr schon gedöldert in den Rëwen?

Geduld [Kətùlt *Ruf. Co. U. W.*] *f. Geduld, Nachsicht.* Han e bissel G. mit den armen Lüten! *Hf.* Ër het keine G.! *Co.* 'Greedl, nurr Geduld, Geduld, bis emohl aine kummt; Bis emohl aine kummt, Greedl, nurr Geduld!' *Ruf.* JB. XII 92. 'Un wann mer do e Geduld hätt wie der Hiob, misst se em usgehn' *Dehli.* JB. XI 52. *Zss.* -täfele. — BAYER. 504.

Ungeduld *f. wie hochd.* 'Ich vergeh nàch vur Ungeduld' *Dehli.* JB. XI 39.

geduldig [kətùltik *Liebsd. Co.*; -ti *U.*, *flekt.* -tiχər, -tiχi *K. Z.*; kətùltìχ *Dehli.*] *Adj. wie hochd. Auf die Rda.* Ës gehn viel geduldige Schef in e Stall *erwidert ein anderer:* und ungeduldige noch mehr, sie drucken enanger in den Ecken herum *Liebsd.* 'Was ich nit ändre kann, nem ich geduldich an' *Dehli.* JB. XI 52.

ungeduldig [ùŋkətùlti *Dehli.*] *Adj. wie hochd.* 'Je ungeduldijer mer werd, je winiger geht's' JB. XI 52. *Vgl.* ungewillig.

dalfel [tàlfl *Hf.*] *Adj. arm. — von hebr.* Dalphon, *dem Namen eines der 10 Söhne Hamans, s.* JB. XIII 173.

'Dalfen *m. Bettler' Hag.* H.

dulfen [tùlfə *Betschd. Ndrröd.*] 1. *Hanf brechen auf der Handmaschine. Vgl.* knütschen. *Zss.* Dulfloch. 2. *tüchtig essen Ndrröd. — Vgl.* PFALZ dulf *Hanfbreche.*

Dulfer *m. tüchtiger Esser.* Der Bub gedeiht [kətælt], er ist e D. *Ndrröd.*

talken, talchen [tàlkə *Str.*; tàlìkə *Ingw.*; tàlχə *Brum.*] *herumrühren im Schlamm oder im Gemüse.* Talch mir nit so im Gemües herum, mer will's jo nimmi ëssen! *Brum.* — S. SWZ. 260. SCHWÄB. 119. BAYER. 505. PFALZ dalche. HESS. 65.

vertalken *Str.*, vertalchen *K. Z.* 1. *beschmutzen, durch Berührung mit dem Finger Str.* 2. *den weichen Erdboden feststampfen.* Vertalich mir dis Ländel nit eso, mer weiss es jo spöter nimmer herum ze bringen! *Ingenh.* — BAYER. 505.

Dolk [Tólχ *Roppenzw.*; Tólk *Hüss.*; Tolk *Urbis*; *Pl.* Têlχ *Roppenzw.*, -ə *Hüss. Urbis*] *m. Flecken, insbes. Tintenklecks.*

Dolken, Doken [Tòlχə *Liebsd.*; Tòlkə *S. O.*; Tùlkə *Steinbr.*; Tólkə *Pfast.*; Tòlikə *Horbg. Dü. Rapp. Bebelnh. Mütt. Mutzig Hf.*; Tùlikə *Barr*; Tokə *M.*; *Pl. ebs., nur Dü. hat nebeneinander* Tòlikə *u.* Tèlikə; *Demin.* Tèlkəlì *Banzenh.*, Têlkələ *Ensish.*, Tèlkələ *Osenb.*, Tælkələ *Su.*, Tèlikələ *Dü. Barr*, Tèlkələ *Hlkr. Ingersh.*, Tèlklə *Münster*, Tèlikl *Bebelnh.*] *m. Tintenklecks.* Du bist e propperen Kërle, hest s ganze Heft voll Dolken! *Sier.* Wart, ich sags im Schuelmeister, dass du mir e D. in der Kajé [*frz.* Cahier; *Heft*] gemacht hest *Geberschw.* 'I mach ken Dolke-n-ich, un schryb d'Brief unlinjiert' PFM. 17. 'Tolcken' MARTIN *Parl. N.* 728. — BASEL 78. SCHWÄB. 132. BAYER. 505 Dalken.

Digitized by Google

dolken, dokeⁿ [tólχə *Roppenzw.;* tòlkə *Pfetterhsn. Heidw. Banzenh. Bf.;* tólkə *Hüss.;* tolkə *NBreis. Su. Ruf. Hlkr. Logelnh. M.;* tòlikə *Horbg. Dü.;* tùlikə *Scherw. Barr;* tokə *M.*] 1. *schlecht, unsauber schreiben.* Druck nit so uf d Fëder, doliksᵗ gar! *Horbg. Scherzh. für schreiben, bez. unterschreiben. Rda.* Hesᵗ gedolkt, kannsᵗ aüch blëchen *hast du dich verpflichtet, so musst du auch zahlen.* 2. *klecksen M. Dü.* 3. *fettig sein, unrein fliessen, von der Tinte.* Das isᵗ [tàš] awer schlëchti Tinte, sieˢ dolikt eso arig *Dü.*

verdolken *durch Kleckse verunreinigen Bf.*

do(l)kig [tolkik *u.* tolikik *Dü.;* tokik *M.*] *Adj. fett, von der Tinte.* Die Tinte isᵗ nix mehr nutz, sieˢ isᵗ ganz d.; mᵉr meint, s wär Öl drinnenⁿ.

†'**dolme** 1. *nun; soeben.* I kumm dolme vunn em! *ich komme soeben von ihm;* 2. *vielleicht, beinahe.* Èr gibt derr's dolme *er gibt dirs vielleicht. Bei* Geiler *sehr häufig. S. M.* 82. 84.' St. 'est dolme *jetzt* zit' Dankr. 528. *Noch andere Bsp. bei* CS. *Hist.* DWB. 2, 698, *wo zuletzt* Frey *mit mehreren Stellen und die Ableitung aus* ta(ge)lanc *'jetzt'* mê *angeführt wird.* — S. Swz. 1, 260 Dalomee. *Vgl. auch* Bayer. 592.

Talpatsch(i) [Tàlpàtš *Str.;* Tàlwàtš *Co.;* Tàlpàtši *M.* St.] *m. ungeschickter Kerl.* 'Du Dallbatsch!' *zu einem jungen Aufwärter, der einen Teller fallen lässt* Stöber *Daniel* 24. *Vgl. unter* batschenⁿ. 'der Dalwatsch' Pfm. IV 7. 'Dallbatsch' Klein. 'Dâlewatschi' *Hag.* H., *wo auch* Dollbatsch. — *ungar.* talpas *breitfüssig, eig. Spottname der ungar. Fusssoldaten; angelehnt an das folg. Wort.* — S. Swz. 260. Schwäb. 118. Bayer. 603.

Talpeⁿ [Tàlpə *u.* Tàlwə *Osenb.*] *m. Pl. grosse Fusstapfen.* Aⁿ deⁿ Talweⁿ *nach den Fusstapfen zu schliessen* isᵗ das n-e grossi Saü. — S. Swz. 260. Bayer. 603.

talpeⁿ *ungeschickt gehn M.*

vertalpeⁿ [fərtâlpə *Obbruck*] *zertreten.* Die Lumpenbuewen hänⁿ mᵉr s Gras vertalpt. *Vgl.* vertalkenⁿ. — Basel 71.

Talpi [Tâlpi *Bf.*] *m. Tölpel.* — Basel 71.

talpig [tâlpik *Bf.*] *Adj. plump, ungeschickt.* — Basel 71.

Tölpel [Tèlpl *Roppenzw.;* Tèlpl *Obhergh. Su. Co.;* Télpl *NBreis.;* Telpl *Urbis M.;* Tìlpl *Münster Bf. Büst;* Telpl *K. Z. (selten); Pl.* Tèlpl *Co.*] *m. dummer, ungeschickter Mensch.* — Bayer. 603.

Burentölpel [Pýrətìlpl *Bf.*] *m. Spottname der Landbewohner von seiten der Städter. Vgl.* Burentollenⁿ.

tölpelⁿ [têlplə *Roppenzw.;* tèlplə *Heidw.;* tìlplə *Bf. Str.*] *(das einf. W. nur in Roppenzw.) mit den Händen planlos, wie ein Blinder, hin und her greifen.* Wo tölplesᵗ aneⁿ? *Roppenzw.*

übertölpelⁿ *überlisten.* Dër Jud hat michʰ üwertölpᵉlt bi dëm Gᵉschäft *Heidw.* 'Der will mich, glauw ich, üwerdölble' *Str.* JB. XI 127. 'iwertilple' *Str.*

tölpisch [tèlpiš *Roppenzw.*] *Adj. plump.* Das Kommod isᵗ t. gᵉschafft *die Kommode ist grob, roh gearbeitet.*

dolsch, dulsch [tòlš *Ingersh.;* tolš *Dü. Rapp.;* tólš *Kerzf.;* tùlš *Barr Str.*] *Adj. trüb, von Flüssigkeiten, Gläsern, von der Aussicht.* Isᵗ dis Kind krank? Es het so dulschi Auweⁿ *Str.* 'un bi'm e-n-And're geht Sie (d'Kron) tief ins Gnick erab und macht em dulsch um d'Aue' Schk. 450. D Fënster sindᵈ d. *Kerzf.* 'd Stadterleuchtung isch zue dulsch' Pick 1975, 27. *In* 'dutsch *dunkel, angelaufen, von Glas, Spiegel*' Klein *ist* t *doch wohl ein Fehler für* l. 'das hertz des den du schmechst es würt fast verwund von dem streich der geissel deiner Zungen. Es ist von der selben schnatten blaw, tülsch (Eccles. XXVIII)' Geiler *Narr.* 138ᵈ (LXVIII schar). — *zu ahd.* tulisc *töricht?*

Damm [Tàm *Banzenh. Co. Dü.; Pl.* Tam *Co.; Demin.* Tamli *Banzenh.,* Tamlə *Obhergh.*] *n. (m. Co.) Damm, insbes. der Rheindamm oder auch der nächstgelegene Eisenbahndamm.* Die Dämmle sindᵈ ganz voll Widenⁿ *Obhergh.* 'Agger thām wür' Gol. 42. — Basel 71. Bayer. 506.

dämmen, demmenⁿ [tamə *Banzenh. Katzent. Ingersh. Bf. K. Z.;* têmə *Roppenzw.;* tæmə *Ruf. Su.;* tèmə *Geberschw.*] 1. *dämpfen, das Feuer oder eine Leidenschaft, einer Krankheit Einhalt tun.* Jetz hän sieˢ s Für boldᵈ gᵉdemmt *Ruf.* Kalti Ufschläj uf d Stirn d. s Kopfwehʰ *Bf. das geile, freche Fleisch* demmen Geiler *P.* II 2ᵇ. 2. *refl. sich setzen, abnehmen.* D Gschwulst dämmt sichʰ nëtt *Ingersh.* — Bayer. 506.

Digitized by Google

dämmelich [tamələik *S.*] *Adj. gezähmt, ruhig.* Er ist ganz d. worden ST.

Dame [Tàm *Barr Bisch.; Pl.* -ə *Bisch.; Demin.* Tamlə *Roppenzw.*] *f.* 1. *Dame Barr.* 2. *Dame, Ober im Kartenspiel.* Wer het die Dammen? *Bisch.* 3. *Demin. Person, die sich wie eine vornehme Dame benehmen will Roppenzw.* — BASEL 71. BAYER. 506.

Damm(e) [Tàmə *Heidw.*; Tàm *Bf.*] *f. Stössel zum Feststampfen von Erde oder Steinen.*

dämmen [tamə *Bf.*] *den Boden mit einer* Damm *feststossen.* — *zu* BAYER. 508 demmen *bezähmen?*

verdammen [fərtàmə *allg., aber häufiger O.; Part.* fərtàmt, frtànt *Co.*] *verdammen, verfluchen. Häufig die Fluchformel* (Gott) verdamme mich! *O.; deshalb haben die Bewohner des S. und des sü. O. auch den Spitznamen* Gottverdammi *Rapp. Str., od.* Gottverdammer *U., auch Nbf.* Gottverdeedmer *Rapp. Von einem, der das W. oft in Flüchen anwendet, sagt man, er kann* d Dammich setzen *Bisch. Vgl.* verdeckel, verdoni. — BAYER. 506.

verdammt 1. *Adj. verflucht.* Verdammter Keib! verdammtes Lueder! *Bf. Schelte:* Alti Söu, du verdammtichi! *zu einem Pferd, das beim Striegeln nicht stillhalten will Ingenh.* Dër Ëntechrist mit sinere verdammten Schnurr seit, ich hab ihre verdammti Soü geseit und Schand nochgebrüellt *Mark.* 2. *Adv. verstärkend:* Das ist n-e verdammt grosser Baüm! *Heidw.* s ist v. wohr! *Steinb.* — BASEL 106.

dammeren *verdammen. Fluch:* Gott soll mich d.! *Katzent.*

verdammer *Fluchw.* Ës ist, verdammer, trurig, wënn mer nix ziejt *(keinen Lohn am Zahltag),* wënn mer gehiroten ist! *Mark.*

Dammëll [Tàmal *Dunzenh. Z.; Pl.* -ə; *Demin.* -ələ] *f. kleine dunkelblaue Pflaume. s.* Trockensteinle.

Damerätle [Tàmərætlə *Wh.*] *n. Pl. Pflaumenart. — viell. verderbt aus Amorelle.*

täümelen [taimələ *Weckolsh.*] *während des Schlafes sich unruhig wälzen.* Du hest nächtig wieder getäümelt! — BAYER. 604.

taümelig [toiməlik *Hlkr.*] *Adv. taumelnd.* — BAYER. 604.

dëm, dem [tam *Lutterb. Osenb. Logelnh. Co.*; tèm *U.*] *diesem, dem, Dat. Sing. des hinweisenden Fürw. mit Präpos. zu Konjunktionen verschmolzen.*

in dëm *inzwischen.* In dëm ist er noch zue-n-üns gekummen *Osenb.*

nach dëm [nó tam *Lutterb. O.*] *je nachdem.* Noch dëm dass er gelunt ist... *Lutterb.*

wëgen dëm *deshalb.* Grad wëjen dëm bist s gesin! *Logelnh.*

Dëmmer [Tæmər, *Pl.* -ə *Dehli.*] *m.* (?) *Einbiegung in einer Sense.* Die Mäj ist nimmehr se bruchen, sie ist ganz voll Dämmeren. *Vgl.* Spanner II, Spannbogen.

dëmmeren, demmeren [tamərə *Katzent. Bf. K. Z. Lobs.*; tæmərə *Str.*; têmərə *Roppenzw.*] 1. *mit einem Hammer oder Werkzeug klopfen Str.* 2. *lärmend schlagen, klopfen.* Er het im Wirtshus uf der Tisch gedëmmert *Katzent.* 3. *'fest treten, zerstampfen' Hag.* H. — BAYER. 506; *vgl. zu* 3 HESS. 69 demmeln.

verdëmmeren 1. *zerschlagen Katzent. Part.* verdemmert *als Adj. niedergeschlagen, missmutig Roppenzw.* 2. *fest treten K. Z.* Do kann doch kein Gras mehr wachsen, der Wasen ist jo ganz verdëmmert *Lobs.*

zue dëmmeren *zuschlagen.* Wër het d Tür eso zuegedëmmert? *Bf.*

†Getemmer *n. Geräusch, Lärm, Krachen* GEILER *P.* I 3.

Diamant, Demant [Tiamànt *Obhergh. Su.*; Témànt *Str. Hf.*; Témón *Dunzenh.*; *Demin.* Témæntl *Str.*] *m.* 1. *wie hochd.* 'Dis isch e scheens Deemändel' PFM. V 3. 2. *gefasster Diamant, der vom Glaser als Glasschneider benutzt wird Obhergh.* — BASEL 73.

Domaschentre *u. Nbff.* [Tùmàšentrè *Rapp.*, Tòmàšèntré *Ingw.*, Tèmašæntré *Str.*, Temàšæntəri *Lohr*, Timəšantərə *Lobs.*, Timàšintərin *Münster*] *m. (gewöhnlich ohne Artikel) Schadenersatz.* D. begëhren *Rapp.* Er het ihm müssen D. bezahlen *Lobs. Vgl.* Maschänteri. — *frz.* dommage-intérêt.

Domino [Tomino *Ruf.*; Tòminô *K. Z.*; Tòminò *Altw.*] *m. (n. Bed.* 3 *K. Z.)* 1. *Kopf.* Ich schlag dir eins uf der D. *Ruf.* 2. *Ausruheplatz beim Fangspiel.* Mir spielen Steckers und jihr spielet Fängels; mir machen awer kein D., mir spielen bodenlos *ohne Ruheplatz Altw.* 3. *Dominospiel K. Z.*

Digitized by Google

dumm [tùm *allg.*; *Kompar.* tìmər *S. Banzenh. NBreis. Obhergh. Bf. Str.*; temər *Steinbr. Steinb. b. Sennh. Ruf. Su. Co. Dü. Kerzf. Illk.*; tùmər *Gebw. Obhergh. K. Z. Rauw.*; *Superl.* tìmšt *Banzenh.*, temštə *Co.*, tæmšt *M.*, tùmšt *Obhergh. K. Z.*] *Adj. dumm. Männliche Personen schilt man:* dummer Teüfel, Keib, Satan, Schwob *Illk.*, Stoffel, Stier *Rauw.*; *weibliche:* dummi Gans, Kueh *Illk. Rda.* Dummi Tön haben *dumme Einbildungen haben Co. Verbindung:* Dumm und taüb machen *so lärmen, dass man sein eigenes Wort nicht mehr versteht Bisch. Sehr dumm:* so d. als der Teüfel *Bf.*, wie e Schinder *Str.*, wie e Kueh *Illk.*, wie d Hüehner vor Taj *Scherw.*, wie e Ratt *Dü.*, wie Gänsedröck *Steinbr.*, wie Hawerstraü *Scherw.*, wie e Brëtt *Steinbr.* Pfm. II 3, wie e Ofenbrëtt *Steinbr.*, wie n-e Holzbock *Isenh.*, wie e Abtritttür *Gebw.*, wie e Dächsel *Mutzig*, als s Teüfels Wërtigkapp *Bf.* Du bist so d., dass mich durst; dass dich d Gäns bissen *Illk. Dehli.* JB. XI 51. Dër ist so d., dass mer ihne könnt mëlken *Steinb.*, dass mer ihne am hëllen Tag vernaglen kann *Ruf.*, dass men könnt Rigelwänd mit ihm inrennen *Lutterb.* 'Der ist dummer as e Sükalb *(Saugkalb)*' *Dehli.* JB. XI 51. Du bist im dummen Keib sin Brueder auch nit, du bist ihne sëlbst *Su.* Wenn du so gross wärst als d., könntest der Mond am A. lëcken, ohne uf d Zechen zu stehn *Gebw. Verstärkungen:* Du bist besëssen d. *Rädersd.*, krizd. *allg.*, mordsd. *Ndhsn.*, verreckt d. *Osenb. Von einem Dummen sagt man auch:* 'Der isch von Dummkirche!' *Str.* JB. XI 114. Dümmer als dumm *allg.*, als dick *Fisl.*, als e Kalb *Str.*, als d Hüehner vor Taj *Dü.*, als Hüehner, Katzen, Teüfelsdröck *Obhergh.*, als im Teüfel sin Wërktigkittel *Gebw. (gemein:* als im Teüfel sin Wërktigseckel *Dü.)*, als Bosenstroh *Rauw.*, als e Nachtstuehl *Kerzf.*, als drej Täj Rëjenwëtter *Dü.*, als d Polizei erlaübt *Steinb.* Du bist siwen Grad dümmer, als d Regierung erlaübt *Gebw. Verneint:* Er ist nit so d., als wie-n-er schint *Co.*, als er ussicht *Gebw.* De bist nit so d., als d Kleider schinen *Su. NBreis.* Ich bin nit so d. als alt *Scherw.* — Basel 91. Bayer. 509.

dummlëcht [tùmlaχt *Banzenh.*] *Adj. dümmlich, etwas dumm.* — Basel 91.

userdummen [ysərtùmə *M.*] *jem. als dumm verlachen, ihn als dummen Jungen hinstellen.*

verdummen *durch Dummheit zugrunde richten S.* Dër dumm Keib het sin ganz Vermögen verdummt *Geberschw.*

Dummel(e), Dummerle, Dumbele [Tùml *U.*; Tùmələ *u.* Tùmərlə *Str.*; Tùmpələ *Hf.*] *m. n. Dummkopf, dummer Mensch; Kindern gegenüber auch als Kosewort Hf.* Du bist e rëchter Dummele, e rëchtes Dummele! *Str.* Bergmann 48.

verdummelt *Adj. gedankenlos, benommen Dehli.* 'Ich sin ganz v. im Kopp' JB. XI 63.

Dumen [Týmə *S. O. Geisp. Str. Brum. Betschd.*; Tymə *Winzenh. Bf. K. Z. Geud.*; Tùmə *Dehli.*; *Pl. ebs. Heidw. Hattst. Ensish. Co. Winzenh. U. Dehli., aber* Tímə *Logelnh. Co. Dü.*, Timə *Geud.*; *Demin.* Timələ *Hattst.*, Tímələ *Dü.*, Tíml *Co.*, Timl *Geud.*] *m.* 1. *Daumen. Rda.* Dëm muss mer den D. uf s Auge drücken *Dehli.* Ich will dir der D. hewen, dass de gewinnst! *Dü.* 'Diesmal hast de Dumme nit druf gehat' *Dehli.* JB. XI 54. De kannst am D. sugen! *derbe Abweisung Co. Im Kinderlied über die 5 Finger Seite* 124. *Var.* der klein Schelm frisst alli ellein *Kerzf.*, dër kl. Schisser *Dü.*, Scheissteifel *Ingenh. In Dehli.:* Das ist der D., der isst gern Prumen, der sagt, wo holen?, der sagt: in 's Herren Garten, und der klein sagt: wart, wart, ich will s um Herre säuen' JB. XI 64. *Vgl. auch* Stöber *Volksb.* 41, 42. *Zss.* Dumendick, -schlupfer. 2. *Demin. Lederscheide oder Leinwandhülle für einen verletzten Finger Geud. Wenn der Weber das fertige Stück Leinwand bringt und es vor den Augen der Hausfrau mit der Elle ausmisst, so richtet er es so ein, dass jede Elle um seine Daumenbreite kürzer wird; die Hausfrau beklagt sich dann:* Ër het viel Ellen gemëssen, ër het gor e breiten D. *Dunzenh.* 'Es werden die Thuchleüt an dem daumen nicht bald erlamen . . dann sie brauchen jn wol im elen messen' Fisch. *Prakt.* 14. *Auf ihren Vorteil bedachte Bäcker drücken beim Wiegen des Brotes mit dem Daumen auf die Wagschale Str.* 'den tumen wigt man zuo dem fleisch' Brant *Narr.* 102, 39. — Basel 91. Bayer. 507. Pfalz.

Dumling, Däumerling [Tymlìŋ *Mittl.*; Tímlik *Obhergh. Hlkr. Dü.*; Timlìŋ *Str. Büst Dehli.*; Timli *K. Z.*; Témər-

Digitized by Google

lĭŋ *Bühl*] *m. Däumling, Handschuhfinger oder dgl. zum Schutze eines kranken Fingers.* Hol mir e D., ich han mir in den Finger geschnitten! *Büst.* 'tümeling' *Sundhofen* 15. *Jh. Weist.* 4, 155 CS. *Hist.* — BASEL 91. SCHWÄB. 121. BAYER. 508.

dümlen [tímlə *S. O. Mütt. Str. Hf. Ingw. Zinsw. Betschd.*; timlə *Roppenzw. Kerzf. Barr Bf. Bisch. K. Z.*] 1. *quälen, übermässig plagen; ursprünglich: mit Daumenschrauben foltern. Vgl. Str. Studien* II 266; *„einem die zwei Daumen zusammenbinden und ihn daran aufhängen, eine Art Folter, die noch vor 50 Jahren bei den Rossbuben üblich war" Bf.* Einen d. bis ufs Bluet *Su.* Wie kann mer nur s Vieh so d.! *Horbg.* 'wenn au durch noch me G'setz d'Stadt Strossburj gezwunge isch, ihri neije Strosse ze böue, ze wurd sie in de jetzige Umständ nit wäje dem vun der Rejierung gedümelt wäre' *Str. Wochenbl.* 1885, *Nr.* 17. 'De dymelst mi!' *sagt der Lizenziat zur* Bryd, *die ihn frisiert* PFM. II 2. 'der ward offt gedömelt' PAULI 328. 'däumeln' FISCH. *Flöhh.* KURZ 3940. 'Man hatt in aber hart gedümelt' *Imlin. Chron.* ALS. 1873, 414. 'er ist gedeumelt worden il a esté torturé' MARTIN *Coll.* 233. *Zss.* †Däumelthurm *Str.* KLEIN. 2. *schlagen.* Der Schuelmeister dümelt mich *Olti.* 3. *mit Bitten bestürmen K. Z. Han.*; *'ungestüm bitten'* KLEIN. — BAYER. 508.

†'ohngedümelt' *ohne die Folter zu erleiden* REISSEISEN 22. 'zum virten ir euch selber schänt, weil ungedäumelt ir bekänt das schleckshalb ir seit also wütig' FISCH. *Flöhh.* 1866.

Dümler [Tímlər *Hattst. Obhergh.*; Timlər *Roppenzw. Hattst.*] *m. einer, der andere Leute plagt.*

Muckendümler *m. Fliegenquäler Obhergh.*

Rossdümler *m. Pferdeschinder. Die Juden stehen im Rufe, die Pferde schlecht zu behandeln Obhergh.*

Rohrdummel [Rûrtùml *Illk.*] *f. Rohrdommel. Rda.* Ër het s wie e R., ër kann s Mul nit halten. — DWB. 8, 1126.

Tummel I [Tùml *U.*] *m.* 1. *Betäubung.* Wënn mer d Flöh mit Zacherlin spritzt, gheien sie in e T. *Barr*; *Unklarheit des Bewusstseins vor dem völligen Erwachen.* 'I bin noch im Dummel gsin' *Str.* CS. 30. 2. *Schwindel.* Ich hab e T. im Kopf *Hf.* 3. *Rausch.* Er het s im T. geseit *Hf.* — SCHWÄB. 147.

tummlen I [tùmlə *allg.*] 1. *in halbwachem Zustand sein.* Wonn s halwnacht ist, verwach ich, noch tummel ich so furt bis Tag *Wh.* 2. †*treiben.* 'in gyros torquere *(Pferde)* dummlen' GOL. 308. 3. *refl. sich sputen, eilen.* Bist dënn noch nit gerüstet für in d Kirich, tummel dich doch e wenig, s lütet glich! *Dü. Rda.* Ich man *(mag)* mich t., wie ich will, ich kumm nit fürsich, het zëlli Grossel geseit *Illk.* 'Was dummelst di denn nit?' PFM. I 1. 'So geht's, wann mer sich dummle will' *Dehli.* JB. XI 52. — BASEL 91. BAYER. 605. HESS. 418.

vertummlen *verwirren, betäuben Hf. W.* Ich hör und sich dëne-n-Owend nit rëcht, ich bin ganz vertummelt im Kopf *Lützelstn.* — BAYER. 510.

Tummlens *n. Beeilen.* Kum het er s geseit ghabt, ist s an e T. gegangen als nix eso *Geberschw.*

Getummel *n. Getümmel K. Z.* Dis ist awer e G. and e Getös do hinnen! *Dunzenh.* 'gethummel in der Kirchen erregen' GEILER 44. *Narr (Kl.).*

Getummenes [Kətümənés *Lobs.*] *n. Durcheinander.* Dis ist e G. gewësen in dere Stadt! — *wohl Neubildung aus* Getummel *u.* Getös.

tummlich [tümleχ *Wh.*] *Adj. wirr im Kopf.* Ich sin ganz t. worden von sinem vilen Gebappels.

tummlen II, tümmlen [tùmlə *Bühl Ndrröd.*; timlə *Lobs. W.*] *donnern.* s tummelt! *Bühl.* Es ist e Gewitter in der Gejend, es het witlos getümmelt *Lobs.* s kummt e Tümmelwëtter, s tümmelt schon *Dehli. Kindervers in besonderen Leibesnöten:* s Hewele, s Hewele ünger s Loch, tümmelt s nit, so rappelt s doch! *Altw.* *'Saarwerden'* KLEIN. *Zss.* Tummelwëtter. *s.* dunneren, dunderen.

Tummel II [Tùml *Geberschw.*] *m. Schuhmacherwerkzeug zum Glätten der Absätze.*

Dambächen [Tàmpæχə *Str.*] *Frau namens Dambach, die Dambächin. Rda.* Dick wie d Frau D. *sehr dick. Diese wegen ihres gewaltigen Leibesumfangs berühmte Frau vergrösserte ihn noch dadurch, dass sie ihre gesamte Haushaltung mit sich herumschleppte. Sie hatte keine ständige Wohnung, sondern schlief in*

Digitized by Google

einer Kirche, kochte sich früh auf der eigens dazu mitgebrachten Kaffeemaschine den Morgentrunk und begab sich wieder auf die Wanderung durch die Strassen der Stadt. 'Merr hett gemeint d'Dambäche unn der Garde-Daviddel briele-n-e Duo mitnander' (Dambäche *eine Verrückte, die in stetem Hader mit den Strassenjungen lebte;* Garde-Daviddel *ein Verrückter, der immer auf der Strasse laut schrie und besonders mit den Hunden im Krieg war*) STÖBER *Daniel* 10.

Tambur [Tàmpýr *U.*] *m.* 1. *Trommel Str.* 2. *Trommelschläger Barr. Zss.* 'Dambermaijor' *Str.* CS. 25. 3. *übtr.* Sie ist T. *schwanger Bisch.* — *frz.* tambour.

Tombero [Tompro *Ingersh.;* Tompəro *Bf.;* Tùmpəro *Roppenzw. Hi. Kaysersbg. Bebelnh. Scherw.;* Tùmprò *Münster Nhof;* Tùmprù *NBreis. Geud.;* Tùmprû *Horbg. Rchw. Z.;* Tùmpərù *Illk.;* Tùmparo *Steinbr.*] *m. zweirädiger, von einem Pferde gezogener Karren zum Umkippen, bes. zu Schutt- oder Düngerfuhren benutzt.* E T. voll ist e halwer Meter *NBreis.* Früejer ist er e grosser Bur gesin, jetz fahrt er mit dem T. *er ist weit herabgekommen Illk.* — *frz.* tombereau.

Dämpes, Dampes [Tampəs *S. O. U.;* Tæmpəs *Str.;* Tàmpəs *Horbg. Z. Rothb.; Demin.* Tampəsli *Dessenh.,* Tampəslə *Katzent.*] *m. Rausch; Demin. Spitz, kleiner Rausch.* Dër meint, s wär nit rëcht, wënn er ohne D. us dem Wirtshus gieng (*oder* gängdid) *Bf.* 'Tampes' KLEIN. 'Iehr wèrde-n-è Dàmbes g'ha ha?' STÖBER *Mäder* 44. 'Ne Tempis ha-n-i gfange *einen Rausch gekriegt* LUSTIG I 84. 'Wànn 'r e Tampes het' MANGOLD *Colm. Kom.* 41. 'E Dämbes het 'r mir mit heimgebroocht gest' Owe' KUR 6. *Vgl.* 'Drum wurd er nonnit zünfdi by de Wynstichre sin, uf der Hoorbyddelstubb, im Dambesritterhuus' PFM. III 2. — BASEL 71. BAYER. 510.

Tëmpel [Tampl *fast allg.;* Tæmpl *Str.*] *m.* 1. *Tempel d. h. protestantische Kirche Co.* HENRY *(nach frz. Bezeichnung).* 2. *Haus in der Rda.* Zum T. usenjagen *Liebsd. Ruf.,* hinuswërfen *U.* 'un was g'schicht dernoch? d'guete-n-Arweiter wäre s Opfer dervon, es sey denn, dass sie d'Lumpe zuem Tempel nuswerfe' PICK, *Unseri Reichsdâ-Wahle* 8.

Tëmpo [Tampo *Su. Zinsw.;* Tampû *K. Z.*] *Pl. Possen, Späße, dumme Streiche; Anfälle.* Er het sini T. *von Zeit zu Zeit muss er Dummheiten machen.* Sin T. machen *etwas Spasshaftes zum besten geben K. Z.*

Dampf [Tàmpf *fast allg.;* Tàmf *Co.;* Tąpf *M.;* Tœmpf *Bisch. Dachstn. Pfulgriesh.;* Tômpf *Lamperth.;* Tœypf *Geisp.;* Tòmp *Wh.; Pl.* Tampf *Roppenzw. Ensish. Dü.;* Támpf *NBreis.,* Tæmpf *Str.,* Tæmpf *Pfulgriesh. Lamperth.*] *m.* 1. *Dampf von Feuer oder Wasser. Rda.* Jetz geht s mit D. *jetzt gehts schnell Dü.* Geh, fahr ab mit D.! *lass mich in Ruhe! Str. Zss.* -kessel *allg.* 2. *Rausch allg.* Die hän schöni Dämpf heimgebrocht! *Su.* Ër het e D. gehabt wie Milhusen *Ruf. Vgl.* Fieber. *Verstärkt:* Wëltsdampf *Bf.* 3. *Pl. Witze.* Dër chann Dämpf machen! *Roppenzw.* Dër het Dämpf in den Rippen *Hi.* Dis sind Dämpf von dir *das hast du erfunden NBreis.* — BASEL 71. SCHWÄB. 119. BAYER. 510. PFALZ.

Kühdampf [Khœitąpf *M.*] *Dunst im Kuhstall.*

ab dampfen *mit Dampf abfahren, fortgehn allg.* Ich hab gross Zit gehet; kum bin ich im Isenbahn gesëssen, ist er abgedampft *Bf.*

dämpfen [tampfə *S. O. Bf. Ndhsn. Dunzenh. Z.;* támpfə *Hlkr.;* tæmpfə *Str.;* tąipfə *Geisp.;* tæmpfə *Pfulgriesh. Lamperth.;* tæmpə *Wh.*] 1. *dampfen.* Im Winter d. d Ross, wo schwër schaffen *Bf.* Do dämpft s, wie wonn e armer Jud bacht! *Wh.* 2. *stark rauchen.* Sie hän gedämpft, dass es e Art gehabt het *Banzenh.* — BASEL 71. BAYER. 511.

ab dämpfen *den Dampf, die Hitze verlieren.* Derwils dämpft s Ëssen ab *Bf.*

an dämpfen *im Part.* an gedämpft *angetrunken Liebsd.*

verdämpfen 1. *Speisen dämpfen, schmoren allg.* De muest hüt Hërdepfel v. *Hlkr.* E verdämpfter Apfel *mundet Kranken gut Hf.* 2. *ält. Spr. verprassen.* 'der alles verzehrt und verdempfft' GOL. 259. 'das gelt was verdempfft' WICKRAM *Kn. Sp.* D VI. — BASEL 106. SCHWÄB. 124. BAYER. 511.

Sigarendämpfer *m. der gern Zigarren raucht Ndrröd.*

dämpfig [tampfik *Bf.;* tampfi *Z.;* tæmpfi *Str.;* tæmpfi *Pfulgriesh. Lamperth.;* tæmpeχ *Wh.*] *Adj. lungensüchtig, von*

Digitized by Google

Pferden. 'dämpffichten stinkenden Nebeln' MOSCH. I 124. — BASEL 71. BAYER. 511. PFALZ HESS. 66.

Tumpf [Tùmpf *Urbis Meis.; Pl.* Tìmpf; *Demin.* Tìmpfl *Urbis*] *m.* 1. *Wehr im Wasser, Damm zum Stauen.* Die Kinder hän im Gräwel e Tümpfel gemacht *Urbis.* 2. *tiefste Stelle im Bach, Tümpel Meis.* — *vgl.* S. SWZ. 326. BAYER. 512.

Tumpfen [Tùmpfə *Scherw.*] *m. tiefe Stelle im Fluss.*

(**dumpf***in*) verdumpfen [fərtùmpə *Wh. Dehli.*] *Part. als Adj. dumpf.* Die Lüt han e verdumpfeni, ungesundi Stub *Dehli.* s ist verdumpfeni Luft drinn *Wh.*

dumpfig [tùmpfik *Logelnh. Mark.;* tùmpeχ *Wh.*] *Adj.* 1. *dumpf.* D sin Sproch ist d., sie hallt nit *Wh.* 2. *schwül.* Hüt ist s d. *Logelnh. Mark.*

Undertan [Ùntərtân *Hf.; Pl.* -ə] *m.* 1. *Untertan.* 2. *Pl. scherzhafte Bezeichnung der Beine.* D Undertanen wellen nimmer *versagen.* — BAYER. 606.

dann [tàn *W.*] 1. *zeitl. dann.* 'Wann der emàl sat, ich will nit, dann ists fertig' *Dehli.* JB. XI 41. 2. *denn W.* Wo hast dir dann dis Halstüechle gekauft? *Lützelstn.* Warum lost dann du dir alli Nussen nëmmen, du dummer Tüppel? *ebd.* Wo ist er dann? *Lohr.* Bist de dann ganz s Deiwels!' *Dehli.* JB. XI 39. *Vgl. Zt. d. Allg. Deutschen Sprachvereins* XIX 9, 251. *s.* dann und wann *unter* wann. — BAYER. 512.

danachdann [tənótə *Mark.*] *Adv. dann, sodann, danach. s.* darnach *Seite* 751.

Tann [Tàn *Co. Ingersh. Dü. Rapp. Bf. Wasselnh. Gereuth*; *Pl.* -ə; *Demin.* Tanlə *Felleri. Su. Dü.,* Tanl *Obbruck Bf. U.,* Tænl *Str. Lützelstn.*] *f. Tanne, Nadelholz.* In dënen Tännlen *(in diesem Tannenwäldchen)* stehn als vil Erdbeeren, awer es ist verboten eninzegehn *Lützelstn. Zss.* -baum, -holz, -nadel *Seite* 758, -büppele II 72, -zapfen. — BAYER. 607.

Edeltann *f. Rottanne Gereuth.*

Fichttann [Fêχtàn *Ingersh.;* Fiχtàn *Rapp. Lebert.; Demin.* Fælaχtanlə *Su.;* Fiχtanlə *Felleri.;* Fiχtanl *Obbruck;* 'Figeltann' ST.] *f. (Demin. n.)* 1. *Fichte Felleri. Obbruck Ingersh. Rapp.* 2. *Föhre, Kiefer Su. Lebert.*

Schwarztann *f. Edeltanne Gereuth.*

Wisstann *f. Weisstanne Gereuth.*

tannen [tanə *M. Dü., Pl. flekt.* tanəni, tànənə *Dü.;* tànə *Bf. Str. U.*] *Adj. aus Tannenholz. Rda.* Ër riecht noch dem tannenen Holz *er wird bald sterben Bf.* — SCHWÄB. 119.

Fuchttannens [Fûχtànəs *Bisch.*] *n. Fichtenholz.*

tannig [tànek *Olti.;* tànik *Su.*] *Adj. aus Tannenholz.* — BASEL 71.

tännelen [tanələ *Katzent.*] *nach Tannenholz riechen.* In dëm Wald tännelets guet.

(**danen** *in*) in danen [entânə *Ingenh. Z.*] *zureden, beschwatzen.* Dört üwen sitzt 's *(das Mädchen)* bim David; lueg, wü s (mit) ihm ingdant! *Ingenh.* — *jüd.* ain tanen *mitsprechen, von hebr.* ta'àn *belasten* JB. XII 140. *Oder zu* dalen *schwatzen?*

Daniel, Dännel [Tànjêl *Str.;* Tanl *Hf.;* Tænl *Str.; Demin.* Tànjêlələ *Str.; Kosef.* Tènjə *Rauw.*] *männl. Vorname Daniel, in Str. früher sehr beliebt; Arnold, Hirtz (Vater u. Sohn), Ehrenfried Stöber trugen ihn als Zu- oder Rufname. Auch in der els. Litt. des 19. Jh. begegnet man dem Namen* D. *nicht selten: s.* STÖBER *Daniel, im Vorw.; ferner heisst in dem Wahlgespräch (s.* WAHL. *im Vorw.) einer der Beteiligten* Vetter Daniel; *die Strossburrjer Helje sind* 'im Herr Vetter Daniel zen Ehre gezeicht' *s.* SCHK. 489. *Spöttische Zustimmung:* Wie du meinst, Daniel! *du sollst recht haben; was du sagst, ist mir gleichgültig Str. Verhöhnung der Strassburger wegen ihrer Meisenliebhaberei:* Was hest dënn, Dännel, dass de eso grinst? *Antw.* Mini Mamme ist gestorwen! — Ah so, wëjen dem grinst eso? Ich hab gemeint, dini Meis ist dir hin! *s. auch* Meis. *Der Dichter Hartmann sieht in einer Pariser Wirtschaft* Lewerknöpfle, *seine Leibspeise:* 'Ich nyn: Garçon! — „Nix Garçon do! Do sinn mer Landslit, Männel. Sie wölle, nitwohr, au eso?" Saat d' Wirthe — Haut-le-pied, Dännel!' SCHK. 128. 'Jezz, Dännel, sey e bissel still!' E. STÖBER II 129. 'Wo isch er? Kummt er nit, der lieb Danjelele?' PFM. III 1. *Jetzt ist der Name* D., *der bei den bibelfesten alten Strassburgern so beliebt war, wohl fast geschwunden.* — BASEL 71.

Hansdännel [Hànstænl *Str.;* -tanl *Zab. Lobs.*] 1. *Koseform des männl. Vornamens Hans Daniel. Beliebter Name im alten Strassburg, bes. bei der Schiffer-*

Digitized by Google

zunft. H., dräj den Lappen! *s.* Lappen *Seite* 601; *jetzt oft Spitzname der Schiffleute Str. Zab.* 2. *einfältiger Mensch Lobs.*

dënn [tan *Co. Dü. U.;* ta *Barr;* tæn *Ostwald Str. Lützelstn.*] 1. *dann, denn.* Wënn dis nit weist, was weist de d.? *Ostwald.* 'Na so denn' WAGNER *Km.* p. 15. 2. *Konj.* Mach nur, dass mer bold ëssen können, dënn ich hab Hunger *Dü.* Hest d. nit gewüsst, dass mir furt wellen? *K. Z. s.* inschnurren. *Vgl.* dann. — BASEL 73. BAYER. 513.

Tënn, Tenn [Tan *Banzenh. Logelnh. Co. M. Dü. Bf. Geisp. K. Z. Betschd.;* Tæn *Wh.;* Tèn *Heidw. Hi.;* Tæn *Sier.;* *Pl. ebs. Sier. Banzenh. K. Z.,* Tanər *Logelnh. Dü.;* *Demin.* Tanlì *Banzenh.,* Tanlə *Dü.*] *n.* 1. *Tenne.* Im T. wird gedrescht *Logelnh.* s ist hert wie e T. *sagt man, wenn der Boden durch Regen oder Zertreten hart geworden ist Dü. Zss.* Tënnpritsch. 2. *soviel Getreide als in der Tenne auf einmal gedroschen werden kann.* Mir hän efangen zwei Tënn gedrescht *Dü.* Jetz dreschen ihr noch e T., danoch wurd ufgebutzt *Ingenh.* Dene Nochmittaug dreschen mir e por Tënn Sootweisen *Dunzenh. Zss.* Tënnriste. — BASEL 73. BAYER. 608.

Aftertënn *n. Gerüst hinten in der Tenne in halber Höhe M.*

Fuetertënn *n. Futterboden Heidw.*

Leimentënn *n. eine Tenne aus Lehm. Im Gebirge sind die Tennen aus Stein, reiche Bauern haben wohl auch solche von Holz; auf letzteren lässt es sich leichter dreschen und herrscht grössere Reinlichkeit Bf.*

Öbertënn *n. Gerüst über der Tenne M.*

Tënn(e), Tenn(e) [Tan *Hattst. M. Barr Bf. Ndhsn.;* Tæn *Su.; Pl. ebs. Hattst.,* -ə *Barr Bf.*] *f.* 1. *Tenne.* N-e T. voll dreschen *Su.* 'Tenne vel Gebreite, area' HERRAD 181 a. 'Tenne zu träschen area' DASYP. *Vgl.* Gëbereit II 301. 2. *Garbenlage in der Tenne, zum Dreschen hergerichtet.* E T. anleien *Bf.*

Schürentënn *f. Ndhsn.,* Schürtënn *n. Wh.* = Tënn. Unser S. ist brocklich *der Untergrund ist zerbröckelt Ndhsn.*

dëne, *s.* ënen *Seite* 43.

dënen, denen [tánə *Olti. Su. Co. Barr;* tènə *Bisch. Geisp. U.* — *Acc. Sing. des Pron. dem.; Dat. Pl. Su. Co. U.*] *diesen.* Meinst du, denen luej ich on? *Bisch.* Dënen Cheiben will ich s aber zeigen! *Olti.*

din, din, dein [ti *S. O., betont* tí *Dü.;* tin *U.;* tèin *Rosteig;* tæìn, tæì *N.*] *flekt. Formen: Nom. Acc. m. unbetont attrib.* di, *betont präd.* diner, *f.* dini, *n.* din *u.* dins; *Dat. m. n.* dim *u.* dinem, *f.* dinre *u.* dinre *Co. Dü.; f.* dine *Liebsd.; Pl.* dini. *Die präd. Formen* diner [tinə, *betont* tínə *Dü.,* tinər *U.*] *sowie* dines [tins *U.*] *können auch attrib. verwendet werden — Fürw. dein.* Ist das di(ner) Huet? *Dü.* Ist dassëlb din (dini *Str.*) Kapp? *K. Z.*

dinn, dinnen *s. Seite* 47, mittlen *Seite* 738, dassëlb II 354.

Dinne(l) [Tinê *Hf.;* Tinêl *Dunzenh. Ingenh.*] *n.* = Kinne *Seite* 446. — PFALZ 32 dénne.

dienen [tìənə *S. O. U.;* tìènə *Hf.;* tînə *Str. Betschd.;* ténə *Wh.*] 1. *dienen, Dienstbote sein.* Er dient bi den Buren, er dient Knëcht *er dient als Knecht Hf.* s Leni het zehn Johr gedient, jetz hirotet s *Dü.* 'Ze diene, hawwi gsait; loss Er mich awwer gehn' *aus einem Jungferbasen-Gespräch Str.* 1814 SCHK. 334. 2. *Soldat sein Hf. Kindw.* — BAYER. 513.

ab dienen, *Part.* abgedient *als Adj. ausgenutzt.* Dis ist e abgedienter Gaül *Hlkr.*

bedient *Adj. dienstfertig.* s ist gor b. *Wh.*

us dienen *ausdienen.* Dër Rock het us dient *hat seine Dienste geleistet Dü.* Die Hossen haben auch bald usgedient *Dunzenh.*

verdienen *wie hochd.* Bi dëren Ärweit verdien ich nix *Dü. Spw. s.* Haber(en). 's isch lichter se verdiene as zamme ze halte' *Dchli.* JB. XI 63. Ër hätt noch mehr verdient *er hätte noch stärker bestraft werden müssen Su. U.* Heilig(s) Verdienen! *Ausruf des Ärgers.* H. V., ist dër Wackes auch wieder do! *Obhergh.* — SCHWÄB. 127. BAYER. 514.

ab verdienen *durch Arbeit eine Schuld tilgen Dü. Hf.* Wann ihr kein Gëld han, ze können ihr auch abverdienen *Hf.*

wohldienen 1. *einem zu Gefallen leben, schmeicheln Dü. Bisch. Hf.* 2. *schmarotzen Hf.*

Mëssdiener *m.* 1. *Messdiener Roppenzw.* 2. *Klatschmohn,* Papaver rhœas. *Man legt die Blumenkronenblätter zurück,*

Digitized by Google

so dass der Fruchtknoten sein gekräuseltes Haupt emporstreckt Münster. Vgl. fürig 4 *Seite* 134.

Nachdiener [Nótiənər *Su.*] *m. Nachdiener beim Amt, der Ministrant auf der linken Altarseite.*

Wohldiener *m. Speichellecker Bf. Wh.*

Dienst, *s. u.*

Ton [Tón; *Pl.* Tén *allg.*] *m.* 1. *Ton.* Die Glock het e schönen T. *Su. K. Z.* 2. *Redeweise. Rda.* Er het s hoch im T. *Su.*, dër Herr füehrt e hochen T., dër kann sich e T. gëben *Bf. er spielt den grossen Herren.* 3. *Pl. Gedanken, Spässe.* Du hast wieder besundere Tön im Kopf *Pfast.* Lueg, was sëllen Narr für Tön macht! *Geberschw.* — Basel 78. Bayer. 516.

Narrentön *m. Pl. Narrheiten Obhergh.*

tonen, tönen [tûnə *Scherw. K. Z.*; ténə *Roppenzw. Hi. Ensish.*] *tönen.* Horich, wü dis awer tont, wënn mer in dis Fass ningrüeft! *Dunzenh.* — Basel 78. Schwäb. 133. Bayer. 516.

Tonn [Tùn *Su. Ruf. Mutzig Str.*; Ton *Hlkr.*; *Pl.* -ə; *Demin.* Tęŋlə, *Pl.* -ər *Hlkr.*] *f. Tonne.*

Abküehltonn *f.* = Brenntonn *Mutzig.*

Brenntonn, Brënn- [Prèntùn *Su.*; Prantûn *Dunzenh. Ingenh.*] *f. Tonne voll Wasser, durch welches die Leitungsröhren beim Branntweinbrennen abgekühlt werden. Syn.* Küehlstand.

Häringstönnel [Háritenl *K. Z.*] *n. Heringstonne. Vgl.* 'Hering auss der Thonnen also rohe mit Essig und zwybeln' Bock *Kräut.* JB. XIX 303.

Kruttonn *f. Sauerkrautfass Hlkr.*

Ruebentonn [Ryəwətùn *Mutzig*] *f. Rübentonne, Tonne, in der saure Weissrüben eingemacht werden.*

Surkruttonn [Sýrkryttùn *Ruf.*] *f.* = Kruttonn.

Done [Tónə *Olti. Roppenzw.*; Tônə *Fisl. Liebsd.*; *Pl. ebs.*] *f. unterirdische Röhre für Wasserleitungen, Abzugsgraben. s. auch* Dol(e). — Basel 78.

verdoni [fərtóni *Heidw. Steinbr.*] *Fluchwort. Syn.* Verdoria *Liebsd. Ruf.*, Verdüria *Heidw. Vollständiger* Gottverdoni *Heidw.*, -verdoria *Liebsd.* Das ist mir, Gottverdoni, noch eppis Nëttes! *Heidw. Vgl.* verdeckel, verdammen.

Toniëttle [Tóniatlə *Ballersd.*] *Demin. des weibl. Vorn. Antonette. Abzählspruch:* T., schiss in's Krättle, Kumm, mir wëllen gehn Eier bëttlen; D Eier sind gar tür [tír], Stoss d Nase in's Für! *Zu der volleren Form des Namens vgl. den Neckruf der Kinder* 'Andonäddle, Bihrebläddle' *Ruf.* JB. XII 103.

(**dunen** *in*) in dunen [ítýnə *Ensish.*] *einschlafen.* Ich bin fast in gedunt.

Dunner [Tùnər *Olti. Liebsd. Geberschw. Dü. Bf. Str.*; Tónər *Reichstett*] *m. Donner. Bauernregel:* Spoter D., früejer Hunger *Gewitter im Spätherbst künden einen langen Winter an Liebsd. Für die Verhältnisse im Frühjahr s.* Hunger. Dunner und Doria! *leichter Fluch.* Dunner in's Wëspenëst! *Hi.* 'Do soll doch glich der Dunner drin schlaue!' *Dehli.* JB. XI 39. *s. auch* Dunder. *Zss. Fluchworte* -keil *Bf.*, -schier *Geberschw.*, -schiess *Olti.* — Bayer. 516. Pfalz.

dunneren *donnern Hi. Obsteinbr. Dü. Str.* — Basel 96. Bayer. 516.

ab dunneren *abputzen, ausschelten Dü.*

verdunneren *vernichten.* Dis ist emol e rëchter Risswolf; wënn er e Stückel Kleid zwei Mol an gehet het, ists ganz verdunnert *Str.*

dünn [ten *Su. Hlkr. Co. Dü. K. Z.*; tìn *Str. Ingw. Betschd. W.*] *Adj. dünn.* s Is ist noch d., ihr müessen noch nit druf gehn! *Co.* D. wie Fliesspapier *Su.* Das Stückle Brot ist so d., dass mer s Vaterunser durch kann bëten *Ingw.* 'Do wurd alles mit dünne Messer gschnitte' *ein Zeichen der Armut Str.* JB. XI 112. E dünnes Gesicht *abgemagert Co.* Henry; *vgl.* spitz. — S. Swz. 327.

dünnlëcht [tenlaχt *Hlkr.*] *Adj. ziemlich dünn.*

tändlen [tantlə *Felleri.*] *langsam einherschlendern. Vgl.* daudlen. — *Vgl.* Bayer. 609.

tändern [tantərə *Mütt.*] *herumlaufen.* — *Vgl.* Bayer. 609.

umenander tändern *herumlaufen Mütt.*

tänderlen [tantərlə *Mütt.*] *zierlich einherstolzieren.* — *Vgl.* Schwäb. 119.

Tender [Tèntər *Hattst.*] *m. grosser Kopf.*

Dund [Tùnt *Olti.*] *n. dummes Mädchen.* Dis ist e D., mer halt s allchemein für e D. — *Vgl. schles.* tuntrig *dumm* Bayer. 611.

Dundel [Tùntl *Harsk.*] *n. auch* Elsässer

Digitized by Google

D. *Elsässerin.* Ich han wieder e D. gesihn. — S. Swz. 327. Schwäb. 132 Dondel.

Dundenen *n. dickes dummes Mädchen Felleri.*

Dundi *n.* 1. vag. fem. *Banzenh.* 2. *dumme Frau Liebsd. Roppenzw. Hi.* — S. Swz. 327.

Burendundi *n. verächtliche Bezeichnung des Bauernmädchens Roppenzw.*

Dunder I [Tùntər *Str.*] *m. Dummkopf.* E gueter D. *ein Gutmütiger.* s isch halt e armer D.! JB. VI 112. 'Mond, du armer alter D.!' Kettner *So sin m'r halt* 35.

dunden, *s.* unden *Seite* 52.

Dunder II [Tùntər *Banzenh. Gebw. Su. Co. Dü. Mutzig Molsh. Str. Hf.;* Tùntr *(in Flüchen), sonst* Tùŋr *M.;* Tontər *Ingersh.;* Tyntər *Olwish. Geud.*] *m. Donner. In Fluchwörtern.* Pfi D.! *Molsh.* D. und Doria! *Dü.* D. ins Karrenwëtter! *Gebw. Nbf.* Ei, der Dundel! *Horbg. Str.* 'Der Dunder schlaa!' *Str.* JB. XI 114; *s.* Dunderstag. 'Der Dunder soll dry' schlaaje!' *Co.* Pfm. V 7. 'schlecht der tunder dich noch hüt' Brant *Narr.* 86c. 'Dunder' Geiler *P.* I 33b. 'Erwürge bald mit Plitz vnd Tunder' Fisch. *Flöhh.* 14. 'donder vñ rägen' Gart. D. G. XIVc. 'Tonitru Donder' Gol. 24. 'zur stunde sahe ich dz gantze Zimmer mit Donder vnd Krachen im Fewer' Mosch. I 438. *Zss.* -ax, -keile, -loch *finstre Wohnung Str.* Ulrich, -wëtter, -keilwëtter; -schier *Katzent. u.* -schiers *Su. leichte Fluchw.*, -willen, Dunderstag, 'dontersnett *überaus schön, sehr nett' Str.* Ulrich. † 'dunderschlächtig *(pöbelhaft) schlecht, elend, niederträchtig, eig. wert vom Donner erschlagen zu werden'* Klein. *Vgl.* Dunner. — Schwäb. 132. Bayer. 517.

dundere [tùntərə *Obbruck Urbis Felleri. Ensish. Obhergh. Co. Horbg. Ingersh. Str. Wörth;* tùŋərə *M. Mittl.;* tyntrə *Geud.*] 1. *donnern.* Wenns dundert, derf men nit under e Baüm stehn *Obbruck. Bauernregel:* Wënn s dundert in der hohl Wald, so schnejt s uf s Laüb und wurd noch kalt *Co. Wenn es donnert, sagt man bisweilen scherzh.:* Date kochen sie Supp, date lauft sie us! *Gingsh.* 'E Kaz, wenn's dundert, macht nit so e nydis Gsicht *(wie die* Jumfer Klärel)' Pfm. III 2. 'Es dundert, o wie scheen! un jeder Dunder macht E Duzzet anderi: wie's durch die Felse kracht!' E. Stöber II 141. 'donderen tonare' Dasyp. 'Wundert euch diss, es dundert noch schlägt doch noch nicht' Fisch. *Garg.* 272. *Vgl.* dunneren, tummlen II. 2. *mit polterndem Geräusch fallen.* Ich bin uf d Steine gedundert *Obhergh.* 3. *lärmend schimpfen.* Du bruchst nit ze d.! *es nützt doch nichts Geud.* — Bayer. 518.

aben dundere 1. *intr. mit Gepolter herabfallen;* 2. *tr. herabwerfen Obhergh.*

us dundere *ausschelten Ingersh.*

verdundere 1. *verschwenden.* Er het e schöns Vermöjen gehet und in e paar Johr het er alles verdundert gehet *Dü.* 2. *entzwei schlagen Str.* 'Bravo, Sankt Matthiss, schöene Dank! Du hesch dyn Kraft bewyse! Hesch 's Yss gebroche, frei un frank, Verdundert wie s' alt Ise!' *steht in einer „Dankschrift" an den hl. Matthias, dass er dem harten Winter ein Ende gemacht habe Str. Wochenbl.* 1870 *Nr.* 18.

Dangel [Tàŋl *Olti. Liebsd. Banzenh. Attenschw. M. Dü.*] *m. die durch das Dengeln erzeugte Schärfe einer Sichel oder Sense.* Die Sägese haüt bold gar nit mehr, der D. ist fast ganz abgenutzt *Liebsd. Zss.* -stock. — *vgl.* Basel 71. Schwäb. 119. Bayer. 517.

†verdanglen *leicht verhämmern, quälen Str.* 'I los mi nonnit so dreschake un verdangle' Pfm. I 5.

dënglen [taŋlə *fast allg.;* taŋələ *Dollern Obbruck;* tæŋlə *Str. Rothb.*] 1. *Sense oder Sichel durch Hämmern schärfen, dengeln allg.* 'Sensen und Sohlen denglen' *Prot. des Presbyt. zu Schwindratzh.* 1736 *Nr.* 1. 2. *prügeln Dü. Str. Hf.* Kumm nur heim, ich will dich d., dass de zufrieden bist! *Dü.* 3. *übtr. zureden, antreiben, zusetzen.* 'Was haa i nit gedängelt Am Vedderseeli als, dass er nimm' hyrodt' Pfm. III 3. *'quälen, hofmeistern'* Klein. *Die Bed.* 1 *und* 3 *schon im* 15. *und* 16. *Jh. s.* CS. *Hist.* — Basel 71. Schwäb. 119. Bayer. 517.

verdëngle *Lutterb.* 1. *durchprügeln, verhauen.* D Konskrits *(frz. Rekruten)* hän enander verdëngelt. *Zss.* Dëngelgeschirr, -hammer, -männle *n. Holzwurm, dessen Geräusch beim Zernagen der Holzfasern leisem Dengeln verglichen wird; abergläubische Leute wähnen, dass ein Todesfall in der Familie bevorsteht, wenn man das* Dëngelmännle *hört M.;* -stock, -zeüg.

Digitized by Google

Ding [Tiŋ, Teŋ *allg.; Pl.* -ər, *s. aber auch* Tiŋs *u.* Teŋs; *Demin.* -l *U.*] *n.* 1. *Sache, Ding. Im Fluss der Erzählung:* Alle^{z} *(frz.),* dis D. is^{t} guet, wü ich do ^{hi}nuf kumm .. *K. Z.* 'Vier ding' Geiler *s. zu* ston. 2. E wüest D. *ungeratenes Kind, schlimmes Frauenzimmer Su.* Dummes D.! *gelindes Schimpfw. Dü. Schlechte Weiber:* 'Diss sín e paar líederlìchì Dínger' *Str.* CS. 26. 3. die Dinger *abergläubische Bezeichnung einer geheimnisvollen Kraft. Wenn die kleinen Kinder im Schlaf die Gesichtsmuskeln bewegen, die Augen verdrehen usw., so nennt man dies* d stilli Gichter [t šteli Keχtər]. *In Gegenwart der schlafenden Kinder darf dieser Name aber nicht gebraucht werden, man hilft sich durch die Umschreibung:* Lue^{g}, s het die Dinger! *Dü.* 4. *Pl. Dummheit:* [Màχ toχ khæn Teŋərə] *Wh.* 5. *allgem. Bezeichnung einer Person oder eines Gegenstandes, für welche der richtige Name nicht gerade zur Hand ist.* Is^{t} d^{er} Ding .. d^{er} .. d^{er} Mich^{el} scho^{n} do gsi^{n}? *Dü. Wortspiel:* D^{er} D. is^{t} i^{ns} Dingse^{n} Hus ^{ge}gange^{n} un^{d} het e D. am D. hënke^{n} g^{e}ha^{bt} *Su. s. auch* Dings. 6. *Raum, Lokal, in der Verbindg.:* Mach, ^{d}ass zuem D. ^{hi}nus kumms^{t}! *K. Z.* s Ding *steht vor Adverbien der Richtung:* s D. enuf, ena^{b}, enüwer *Wh.; vgl. die entspr. Zss. mit* durch. — Basel 77. Schwäb. 127. Bayer. 520.

Bösding *n. fallende Sucht (Euphemismus)* St. — S. Swz. 207.

Buebe^{n}dinger [Pẏwətiŋər *Str.;* Pyəwəteŋər *K. Z.*] *n. Pl. Bubenstreiche, Bübereien.* Mach ke^{in}e B.! 'bubenteding' Geiler *S. M.* 60.

G^{e}frässding [Kfrásteŋ *Hlkr.*] *n. wertlose Sache.* Gang mi^{r} ewëg mit dine^{n} G^{e}frässdinger^{n}! *Vgl.* Gefräss 3.

Schissding *n. (verächtl.) wertloses Ding Scherw.*

Dings [Tiŋs, Teŋs *allg.*] *n.* 1. *Sammelname für Gegenstände, Dinge.* Er het allerhand für D. *Geberschw.* Vo^{n} dir haw i^{ch} nëtt D. erfa^{hre}n! 'Wie de Litt sin, eso ist ah ihr Dings' *Dehli.* JB. XI 59. 'Me sicht do unte possig Dings' Lustig I 39. 'die werden diss jar vil schöns dings dichten' Fisch. *Prakt.* 11. 'Behüte Gott, wass schönes dings bilden wir vns von derselben ein?' Mosch. I 52. 'von all dem brächt'ge Dings' *Gerede* Pfm. I 8. 'Was babbelst do for D.?' *ebd. Die Bedeutung wechselt je nach dem Gesprächsthema.* a) *Wäsche.* I^{ch} ha^{b} s wiss D. gebucht *ich habe das Weisszeug gebeucht Bebelnh.* Ge^{h}, tra^{g} dis D. ins Büttel fur ze wesche^{n}! *Büst.* b) *Backwerk.* Is^{t} s D. gerote^{n}? *ist das Gebäck geraten, hört man am Vorabend von Festen die neugierigen Nachbarinnen fragen Z.* c) *Kleider.* s het e ganze^{n} Hufe^{n} D. a^{n} *Kleider in Menge Dü.* Un wenn sie ferti sin, wurd's Dings no nit vergesse Im Kaste wo's verspoort, wo's könnte d'Schawe fresse' *L. Führer* Schk. 97. *Insbes. was die Braut an Kleidern und Getüch, Bett- und Leibwäsche mit in die Ehe bringt; in den Eheberedungen wird das* D. *immer besonders genannt neben den Liegenschaften und dem Geld, das mit in die Ehe gegeben wird Han.* d) *Suppengrünes:* grüen Dings *U.* 'Drei Pfenni for grüen Dings' Pfm. II 1. e) süess Dings *Süssigkeiten:* Ich friss ke^{in} s. D., nai^{n}, liewer suf i^{ch} e Biggerle Schnaps öd^{er} zwai! *Mark.* 2. Si^{n} D. *seine Sache, seine Art, Manier, sein Geschäft Olti.* [tàs eš kè Tæŋs] *ist ungehörig M.* 3. *mit wechselndem Geschlecht* = Ding 4. D^{er} Dings het mi^{r} s g^{e}seit *Banzenh.* 'Der Díngs do, wie haisst er doch?' *Str.* CS. 26. 'd'Frau Dings' Lustig I 139. — Basel 77. Bayer. 520.

allerdings *Adv. beinahe, fast Dü. Bf.* Gi^{b} doch acht, a. hättest e Schib verheit! *Dü.* — Bayer. 520.

Apet^{h}ekerdings *n. Arzneien Bisch. K. Z.*

Buebe^{n}dings *n. Bubenstreiche U.* 'Diss isch Buewedings!' *Str.* JB. XI 115.

Dame^{n}dings *n. Unterstützung an Windeln und Kleinkinderwäsche, welche bedürftigen Wöchnerinnen vom dritten Wochenbette ab von den besuchenden Damen des Vereins zur Unterstützung armer Wöchnerinnen gewährt wird Str.*

┼Dokterdings *n. Arznei Lohr.*

Drëckdings *n. Kleinigkeit, wertloser Gegenstand Felleri. Dü. U.*

Gackeldings *Bisch.,* Gäckeledings *Katzent. n. unnützes, einfältiges Zeug.*

Gedings *n.* 1. *viele Sachen bei einander.* Mit dem viele^{n} G. do! *Han.* Das is^{t} awer e Ärwei^{t} mit dëm G.! *Zinsw.* 2. *Sammeln. für verschiedene Sachen.* Wurzle^{n}, Rotruwe^{n} un^{d} Ruwe^{n}, dis G. is^{t}

Digitized by Google

jetz bal^{deh} d^{a}he^{i}m *Wh.* 3. *Getue.* Was das fur e G. ist?! *Dehli.*

G^{e}frässdings *n. Kleinigkeiten Logelnh.*

Genis^{t}dings [Kənìštìŋs *Lohr*] *n. durcheinander gemengte Abfälle von Stroh, Holz, Reisig u. dgl. Vgl.* Genist.

G^{e}rümpeldings *n.* 1. *minderwertiges oder altes Zeug Geud.* 2. *Durcheinander kleiner Sachen Dü.*

Grupse^{n}dings [Krypsəteŋs *Scherw.*] *n. Schundzeug.*

Herre^{n}dings *n. was Bezug hat auf feine städtische Gewohnheiten.* Die het H. im Kopf, die will ke^{i}n Bur *Dunzenh. Insbes. fein zubereitete Kost.* Do is^{t} nix a^{l}s H. ufgetraujen wor^{den}; ich hab s halb ni^{t} gewüsst, was ^{es} is^{t} *Ingenh.*

Keibe^{n}dings *n. schwierige Sachen.* Das is^{t} e Keiwe^{n}dings! *Su.* Dis is^{t} K. *K. Z.*

K i n d e r d i n g s *n. Streitereien um Kleinigkeiten, Kinderei Dü.*

Larifaridings *Rapp.*, Larifaris- *K. Z. n.* 1. *Possen, unnützes Geschwätz Rapp.* 2. = Larifari 1 *K. Z.*

L u m p e^{n}d i n g s *n. Lumpenware, schlechtes Zeug allg.*

Narre^{n}dings *n. dummes Zeug U.*

Saudings *n. Zoten Ndrröd.*

Schlëck(er)dings *n. Naschwaren Dü.*

Spieldings *n. Spielsachen allg.*

Suppe^{n}dings *n. Suppengrün Wörth.* 'i hâ kenn suppèdings noch g'schâwè' Bergmann 42.

Undernanderdings *n. verschiedenerlei Bonbons.* Für e Su U.! *bestellt der kleine Schlecker beim Zuckerbäcker Dü.*

Z u c k e r d i n g s *n. Zuckerzeug allg.* 'Zuckerdings lacht eim ergeije' Hirtz *Ged.* 200. 'Fyn Zukkerdings, recht frischs' Pfm. IV 2. 'Statt Zuckerdings isch Schnee dran ghenkt' Schk. 75.

Verding *m. Akkord, Stücklohn Su. Bf. K. Z.* Im V. schaffe^{n}, *Ggs. zu: im* Tajlo^{h}n s. *Bf. Wenn einer schnell drauf los arbeitet, spricht, liest usw., so fragt man ihn:* Hes^{t} s im V.? *Su.* — Basel 106. Bayer. 519 Fürgeding.

ding e^{n} [tìŋə *u.* teŋə *fast allg.*; tæŋə *M.*; *Part.* kətùŋə *Attenschw. Su. Hlkr. Dü. Bf. Hf., dagegen* kətent *K. Z.*] *dingen, als Dienstboten mieten.* De hättest e^{her} sölle^{n} chu^{mmen}, ich ha^{b} ietz scho^{n} ^{ge}dunge^{n} *Attenschw.* E Gedingter *ohne Rücksicht auf das Geschlecht, ob Knecht oder Magd, Dienstbote Hf.* 'ein gedingeter jorknecht' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 214. 'das gedingt Gesinde, Knecht und Mägd' Bock *Kräut.* JB. XIX 307. 'sein gedingt gesind' *Str.* 1659 JB. III 88. 'Ass hätt's e Buur express gedingt' E. Stöber 127. — Basel 77.

an ding e^{n} *ausbedingen, bes. von Dienstboten gebraucht, die ausser dem Baarlohn noch Kleidungsstücke beanspruchen.* Ich ding mi^{r} e Paar Schue^{h} un^{d} e Paar Hose^{n} a^{n} *Bf. Beim Spiel oder beim Kauf wird mancherlei* a^{ng}edunge^{n} *Su. Mit Dat. der Pers.: ausmachen mit jem.* Ich hab s i^{h}m angedunge^{n}, dass er mi^{r} nimm^{er} in de^{n} Hoft dorf *Hf.* — Bayer. 518.

an bedinge^{n} *ausbedingen:* 'Der Doot het's anbedingt' Pfm. I 4.

us ding e^{n} *ausbedingen* = andinge^{n} *Dü. Hf.*; [ystæŋə] *ausdrücklich sagen, nicht unbestimmt lassen M.*

verdinge^{n} 1. *tr. eine Arbeit in Akkord vergeben allg.* D Rëwe^{n} v. *alle Arbeiten im Weinberg auf einmal im ganzen für einen bestimmten Lohn vergeben Su.* 2. *refl. sich verdingen, von Dienstboten.* Hes^{t} di^{ch} verdunge^{n}? Nei^{n}, i^{ch} verding mi^{ch} nit um dë^{n} Lo^{h}n! *Dü.* Willst di^{ch} nit v. dis Jo^{h}r? Ich bin jo schon verdingt! *Ingenh.* 'die sollent zu frommen lûten verdingt werden, domit das sie etwas lernen' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 6.

Magdverdingere^{n} *f. Stellenvermittlerin Str.*

Bedingnis [Pəteŋnis *Z.*] *f.* 1. *Bedingung:* mit dere B., dass . . *Ingenh.* 2. *Ursache, Bewandtnis, nur in der Rda.:* Ich weiss nit, was dis für e B. het *Hf.*

Bedingung [Pateŋùŋ *Winzenh.*] *f. wie hochd.* Under dër B. . . .

Tingeltangel [Tiŋltàŋl *Obhergh.*] *m. Triangel bei der Musik. Vgl.* Dreiangel.

dünge^{n} [tæŋə *M.*] *düngen.* — Bayer. 521.

Dank [Tàŋk *Obbruck Co. Dü. U.*] *m. wie hochd.* M^{er} het ke^{i}n D. d^{er}für, d^{er}vo^{n} *Dü.* Gott Low un^{d} D.! *Gott sei Dank! Bf.* s ge^{h}t, Gott Low e D., wi^{e}der besser jetz! *Ingenh.* E schöne^{r} D.! *Co.* Henry. — Bayer. 521.

Teüfelsdank *m. Undank.* We^{nn} me^{n} de^{n} Lüte^{n} Guetes duet, bekummt me^{n} T. *Obbruck.* T. is^{t} ei^{ne}m si^{n} Lüo^{h}n *M.* JB. II 168. 's Dejfels Dank' *Str.* Ulrich.

Digitized by Google

Undank *m. wie hochd. Spw.* U. ist der Wëlt Lohn *Bf.*

danken [tàŋkə *allg.*] *danken, besonders: den Gruss erwidern.* Er dankt nie, wënn mer ihm d Zit bietet *Dü. Dankformeln:* Dank vilmol! *Bf.* Dank ü(ch) Gott, *oder* Dank dir Gott! *als Antwort auf Grüsse, s.* Gott *Seite* 244, hëlfen 1, sëgnen. Gott dank uch! *nach:* Gott hëlf uch! *Oermi. In Pfast. tröstet man den Bettler, dem man keine Gabe verabreicht, durch ein* Dank üch Gott! — Basel 71. Bayer. 522.

ab danken *seine Stelle niederlegen; Pass. abgesetzt, fortgeschickt werden.* Wil mir der Platz nit gefallen het, haw ich abgedankt *Bf.* Dër ist abgedankt worden *Katzent. Früher wurde das junge Ehepaar nach der kirchlichen Einsegnung in der Gemeindelaube öffentlich „abgedankt", d. h. in einer halb feierlichen, halb spasshaften, in Reime gebrachten Anrede der mit dem ledigen Stande verbundenen Pflichten enthoben Westhofen* Als. 1858, 143. — Basel 13.

bedanken *refl.* 1. *seinen Dank aussprechen Dü.* Ich bedank mich schön! (gar s. *Co.*) *Bf.* Mir lössen üns b. *Obhergh.* 2. *nichts wissen wollen, abweisen.* Meinst, dass ich bi dëm Wëtter in der Wald geh, ich bedank mich! *Dü.*

verdanken *Dank schulden.* Dass er dënen Platz bekommen het, het er mir ze v. *Bf.*

Gedanke [Kitàŋkə *Banzenh.;* Kətàŋkə *Steinb. Dü. U.;* Katànkə *Su.; Pl. ebs.*] *m.* 1. *Gedanke.* Wënn zwei der nämlich G. hän, hän sie e armi Seel erlöst *Dü. Banzenh.* 2. *Pl. Denken, Nachsinnen, Gedächtnis.* In den G. *vertieft Str.* Sich G. machen *über etwas nachsinnen, insbes. sich bekümmern Illk.* 'Ër stëckt in den G.' *er ist zerstreut od. von einem Gegenstand vollständig in Anspruch genommen Co.* Henry. Dis Meidel het jetz gar keine G. *ist zu vergesslich Illk. Rda.* Wer keine G. hat, hat Füess *der Vergessliche muss zurücklaufen Steinb. M. Ähnlich:* Lange Füess, kurzi G.! *Dü. s. auch Seite* 225. *Zss.* Gedankensack *Mensch, der immer Neuerungen ausdenkt, neue Pläne entwirft Illk.* 3. e G. *eine Kleinigkeit.* Ruck den Baliken e bissle für, awer nit viel, nur e G.! *Dü.* — Basel 522.

tankig, tänkig, tankicht [tàŋkik *Bf.;* tànki *Molsh. Str. K. Z.;* taŋkik *Fisl. Roppenzw. Banzenh. Geberschw. Rchw. Dü.;* tàŋkit *Hf.;* tàŋkət *Geud.*] *Adj. nicht ausgebacken (Brot, Kuchen, Torte, Biskuit), nass, schliffig.* Dis Brot ist t., s blibt einem an den Zähn hënken *Geberschw.* 'denkicht *teigig*' Klein. 'dangket *warm dampfend*' *(Brot) Hag.* H. — Basel 71.

dënken [taŋkə *fast allg.;* tæŋkə *Str. W.; Part.* (kə)taŋkt *Ruf. M. Dü. U.,* kətæŋkt *Str. W.*] 1. *denken.* Dënk nur! *hör nur, bei Beginn einer überraschenden Geschichte.* 'Dànk do hi!' *denk' nur einmal!* Lustig I 105. Ich hab mirs gedënkt, ich kann mir s d. *Dü.* Ich dënk, er wurd bold kummen *Dü.* Ich dënk in d Stadt ze gehn *Geisp.* Ich habs gedënkt, dass de nit kummen wurst *Ruf.* Was dënkt dënn dër! *was bildet sich denn der ein! Geisp.* Was dënkt din Hërz? *wie kannst du mir so etwas zumuten! Su.* Dër dënkt sin Teil, wies Goldschmieds Junger *d. h. er behält seine Meinung für sich Lützelstn. Spw.* Für s Dënken kann mer einen nit hënken *Gedanken sind zollfrei Str.* Mer dorf d., was mer will, awer nit saujen *Hohfrankenh.* 'Der denkt nit eso witt as um de Naas geht' *Dehli.* JB. XI 60. Sie dënkt an heim *sie hat Sehnsucht Geisp.* Hüt gehst mir nimmer zue der Tür hinus, dënk dran! *Bf. Rda.* Hans, dënk du dran! *warte nur ab, die Zeit der Rache kommt noch Bf.* Ich dënk dran! *iron.: fällt mir gar nicht ein! Pfetterhsn.* Dënk wohl *natürlich.* D., wo-n-ich gekommen bin, gang ich wieder fort *Hlkr.* 'Jetz roüch ich d. e Pfifle' *Co.* Henry. *Bei Vorschlägen:* Wo wëllen mir ane? dënkwohl, mir gehn in der Wald *Dü.* 'so wai mer's denkwol denn derbi gelte lo' Schörlin 17. *In die Rede eingeschoben* Dënk *oder* dënk ich *vermutlich, wahrscheinlich.* Ich komm, dënk (ich), morgen uf Strossburi *Hf.* 2. *gedenken.* Sëll dënkt mir noch guet *Wh. Vgl.* gedënken. Einem dran d. *jem. etwas nachtragen Hf.* — Schwäb. 124. Bayer. 523.

bedënken 1. *bedenken. Part.* bedënkt *geistesgegenwärtig M. Hf. Dunzenh. Wh.* 2. *refl. zögernd sinnen.* Allez *(frz.),* bedënk dich nit lang und mach fürsich! *Hf.*

erdënken *ersinnen.* Wër het dënn aüch eps eso erdënkt? *Bf.* Du kannst dir nit e., Hänsel, was die mir schon ze leid

Digitized by Google

gelëbt han! *Ingenh.* 'Spielleut, die mit der Music und allerhand Instrumenten, so man erdencken kan, die Leut wissen frölich zu machen' Bock *Kräut.* JB. XIX 303. — Bayer. 523.

gedënken^{n} *unpers. in die Erinnerung kommen.* s gedënkt mir *ich erinnere mich Bf. U.* Gedënkt s dir noch, wie mir ... *weisst du noch? Hf.* So lang als mir's gedënkt *soweit ich mich zurückerinnern kann Z.* Dis gedënkt mir! *das vergesse ich nie Hf.* Guet gedënkt *wohlgesinnt M.* — Bayer. 523.

hinderdënken^{n} *sich durch zu vieles Denken um den Verstand bringen Str. Bf.* 'Der het sich hinderdenkt' *Str.* JB. XI 128. Er het sich halwer hingerdënkt, wu er denne Prozëss verloren het *Ingenh. Vgl.* -sinnen.

nachdënken^{n} *wie hochd.* Wënn mer so drüwer nochdënkt, ist mer doch nix uf dere Wëlt *Ingenh. Spw. (mit hochd. Anklang)* Noch gedacht und vor gemacht het schon mänchen Menschen ins Leid gebracht *Bf.*

verdënken^{n} *verdenken, übel nehmen allg.* Er ist schon e paar mol angschmiert worden; s ist ihm nit zu v., wënn er nit glich wieder handlen will *Dü.* Ich verdënk dir's gor nit! *Dunzenh.* — Bayer. 524.

Andënken, Angedënken [Âtaŋkə *Hattst. Bf.;* Ântæŋkə *Str.;* Ôntaŋkə *K. Ingenh.;* Âkətaŋkə *Winzenh.*] *n. Andenken.* Schaü, die sind furt, und han kein A. hinterlossen! *Hattst.* Die Sackuhr ist en A. von minem Grossvater sëlig *Bf.*

Bedënkens *n. Bedenken, in der Wendung:* Das kostet B.! *das bedarf noch reiflicher Überlegung Bf.*

Gedënken(s) [Kətæŋkə *Str.;* Kətaŋkəs *Z.*] *n.* 1. *Gedenken, in den Wendungen:* Ziter Menschen Gedënkens *seit Menschengedenken.* Ich hab ihne in G. nit gesëhn *seit lange nicht Hf.* 2. *Gedanke.* 'Diss wär myn letscht's Gedenke!' Hirtz *Ged.* 165.

usdënkig, -isch [ystæŋkiχ *Dehli.;* ystæŋkeś *Wh.*] *Adj. präd. aus dem Gedächtnis geschwunden.* Das Ding ist mir ganz u. worden.

dunkel [tùŋkl *Hi. Co. Mark. Str. Z. Betschd. W.;* tóŋkl *Weyersh.;* *Kompar.* tìŋklər *Hi. Mark.,* tùŋklər *Co. U.*] *Adj. dunkel, trüb.* s Wasser ist d. *Weyersh.* 'Do ist s dunkel wie in ère Kuh' *Dehli.* JB. XI 58. 'Im Dunkle isch guet munkle' *Str.* Als. 1850, 31. — Basel 91. Bayer. 526.

Dunkeli [Tùŋkli *u.* Tìŋkli *Banzenh.*] *f. Dunkelheit.* — Basel 91. Bayer. 526.

dunken [tùŋkə *Hi. Banzenh. Co. Rchw. Bf. Molsh. Hf.*] 1. *intr. dünken, scheinen (mit Akk. u. Dat. der empfindenden Person).* D Supp dunkt mich versalzen *Bf.* Dunkst mich viel schöner dass früejer *Hf.* s het einem d Wëlt ganz anderst gedunkt *es kam einem alles ganz anders vor Banzenh.* 2. *unpers. es scheint.* Es dunkt mir so, als wënn s nit mit rëchten Dingen zue geht *Molsh.* s dunkt mich kalt *Bf.* 3. *refl. sich fühlen.* Sie d. sich zu guet *Rchw.* — Basel 91. Bayer 525.

gedunken = dunken. Es gedunkt mich, wie wënn s brënnen dät *Brum.*

tunken [tùŋkə *S. O. U. Lützelstn.*] 1. *tr. untertauchen, eintauchen.* Ich habs brüetig Huehn getunkt *ins Wasser getaucht Dü. Scherzreim mit hochd. Formen:* Bas Greteli, Bas Greteli, was machen deine Gäns? Sie baden und schnattern und tunken ihre Schwänz *Bühl; s. Seite* 226. Brot in den Schnaps t.; dis Ei ist zuem t. *es ist wachsweich, man kann Brot eintauchen Hf.* Tunk doch din Brot in der (*oder:* im) Schü! (*frz.* jus) *in die Sauce Rchw.,* s Fleisch in d Sos! *Brum.* 'etliche die fahren mit angebiszen schnitten unnd duncken wider in die blatten, und also ein anderer der zugleich mit isset, von seinem geiffer essen musz' Geiler *Narr.* 59b. Ihr müessen dënen Kuchen in den Kaffee t., er ist schon trucken *Lützelstn.* Traüst dini Händ in dis heisse Wasser t.? *Hlkr.* Einen t. *einen beim Baden untertauchen Hf.* 'Was? scho wider hànn 'r m'r d'r Stècke ins Dintefass dunkt!' Stöber *Mäder* 32. 2. *durchnässen, vom Regen.* Ihr sind guet getunkt worden *Str.* 3. *jem. verleumden, durchhecheln.* Dën han ich getunkt! *Banzenh.* 4. *Rebranken durch Umbiegen in die Erde senken, um neue Stöcke zu erzielen.* Ich hab denen Stock getunkt, nochert het er mir drei gegëben *Mutzig.* 5. *intr. oder refl. sich tauchen.* Tunk under s Wasser! *Roppenzw. Der Taucher* tunkt *Hf.* Ich hab mich gedunkt *ich bin untergetaucht Hüss. K. Z.* 'duncken tauffen' Dasyp. — Basel 91. Pfalz.

Digitized by Google

in tunkeⁿ *eintauchen.* s Brot i. *Münster. Rda.* Einᵉm e Supp i. *einem eine Suppe einbrocken, Schwierigkeiten bereiten Bf.*

uf tunkeⁿ *Wasser oder dgl. mit einem Lappen usw. aufsaugen, auftrocknen.* Tunk doch die Lach *(das verschüttete Wasser)* mit dem Bodenlumpenᵉ uf! *Obhergh.* 'D'Sunn, der Wind dunkt d'Nässe, de Räje-n-uff' *Hunaw.* ST. D Sos u. a) *wörtlich;* b) *bildlich: die Strafe auf sich nehmen Ruf.*

us tunkeⁿ = uftunkeⁿ. D Mueter het gᵉseit, ich dörf d Sos u. *Rothb. Rda.* Ichʰ habᵇ müessᵉⁿ d Sos u. *ich musste für die andern büssen Dü. Su.*

Tunkeⁿ [Tùŋkə *Gebw. Obhergh. Geberschw. Logelnh. M. Dü. Bf.; Pl. ebs.*] *m. Brotschnitte für die Suppe, Stück Brot in Rahm oder Öl getaucht.* D Köcheⁿ macht T. inⁿ d Supp wie n-e Fust *Bf.* 'Ihr dunck uff der suppen ist das feissest' GEILER *in* ALS. 1862, 138. *Dieselbe Rda. (Wortspiel mit* dunken *meinen) steht auch bei* PAULI 167 'so ist ir duncken vff der suppen die best' CS. *Hist. Rda.* Voⁿ siweⁿ Suppeⁿ e T. *zur Kennzeichnung einer weitläufigen Verwandtschaft.* — BASEL 91.

Suppentunkeⁿ *m. Brot in die Suppe geschnitten Geberschw.*

Tunkel(e), Tünkele [Tùŋkələ *Rchw.;* Tùŋkl *K. Z.;* Tìŋkələ *Orschw.;* Teŋkələ *Dü.*] *n.* 1. *Brotschnitte oder Gebäck zum Tunken Geberschw. Dü.; eingetauchtes Brotstück Scherw. Barr (m.); Stück Zucker in Branntwein getaucht Str.* 2. *Tunke, Sauce, braune Mehlsauce an gebratenen Schweinerippchen und an der Bratwurst K. Z.* Ich iss dis Tunkᵉl liewer alˢ d Ripplᵉⁿ undᵈ liewer alˢ d Brotwurst *Ingenh.* — BASEL 91.

Suppentünkele *n. Suppenschnitte Orschw.*

Tunker [Tùŋkər *Obsteinbr. Str.; Demin.* -lə *Str.*] *m. Tunkschnitte.*

Lumpentunker *m. zerlumpter Bettler Str.* ULRICH.

Surmilichtunker *m. Spottname für einen Geizkragen, der nur von Kartoffeln und saurer Milch lebte Illk.*

Tüpfeletunker *m. einer, der gern die Sauce auftunkt Obsteinbr.*

Tunkes *m.* 1. *Verlegenheit, Klemme Mü.* 'Im Dunkes sinn' *Mü.* ALS. 1851, 27; MAT. 4, 54. 'so wàre mir do im e schöne Dunkes' LUSTIG II 206. 'vo jeher scho hasch mr als scho z'Leid g'lebt un hasch mi sueche in dr Dunkes z' bringe' *ders.* II 413. 2. *Rda.* 'Vun nien Suppe-n-e Dunkes *von vielem wenig; wird besonders auch von weitlosen Verwandtschaften gebraucht*' ST. *in* ALS. 1850, 29. — 1. *zu* Doches? *Zu* 2. *s.* SCHWÄB. 148.

Tunket *f. Sauce Bisch. Hf.*

Essigtunket *f. Essigsauce, wird vom Bauern gern zum Rindfleisch gegessen.*

Tunki *f.* 1. *Sauce Banzenh.* 2. *Brotschnitte zum Tunken Obhergh.*

dinsenⁿ [tæ̨jsə *M.*] *zögern, säumen.* 'dinsen' *ziehn* CHRON. — BAYER. 526. HESS. 73.

gedunseⁿ [kətùnsə *Rapp.*] *Part.* = *Adj. geschwollen. Vgl.* gepflunzeⁿ.

uf gedunseⁿ *Adj. aufgedunsen Rapp.*

Dënsche [Tanšə *Pfetterhsn. Hi.; Pl. ebs.*] *f. Damm eines Teiches oder Flusses.* 'Im Jahre 1755 ist durch das Gewässer der Stichbrüche an der unteren Dentsche der äussere Sinnen *(Name eines Baches)* weggenommen worden' MIEG 1, 313. 2, 53. '(Die Grosshäufischen haben im Mülhauser Aufruhr 1587 die zwei anderen Thore) beschlossen vnnd sie mit dickhen dentschen verschlagen *verbarrikadiert*' PETRI 432. GEILER *P. S.* 219ᵇ. OBERLIN 1630. — BASEL 71 *(Hebel).*

Weierdënsche *f. Weiherdamm Pfetterhsn.*

Dienst [Tìənšt *O. U.;* Tînšt *Str.*] *m.* 1. *Dienst, Gefallen.* N-e D. erwiseⁿ *einen Gefallen erweisen Su. Rda.* Ein D. istˢ derˢ ander wërt *Bf.* 2. *Dienstverhältnis.* Er het alle Taj acht Stund D. *Dü.* s Meidle istˢ im D. *dient als Magd ebd.* 3. † *Dienstbote.* 'wan die dienst von einem hauss in ein ander hauss komen' GEILER *HK.* LXIXᵃ. — BASEL 76. BAYER. 514.

Herrendienst *m. Herrendienst. Spw.* H. undᵈ Vogᵉlsang (istˢ gar ze schön undᵈ *Bf.*) wähʳt nit lang *Geberschw.* — WANDER *Sprichwörterlexikon* 2, 580 ff. (*richtiger:* Herrengunst).

Verdienst [Fərtìənšt *Rapp. Bf. K. Z.*] *m. der verdiente Lohn.*

†dienstber [tìənšpər *Bf.*] *Adj. dienstfertig, bereitwillig zu helfen.*

Dunst [Tùnšt *Bf. Z.;* Tàìšt *Olti. Roppenzw.;* Tòìšt *Fisl.;* Tu̯ìšt *M.;* Tønšt *K. Dunzenh.; Pl.* Taišt *Roppenzw.,* Tèišt

Digitized by Google

Fisl.] *m. Dunst.* Do innen ist e D.! *Fisl.* — SCHWÄB. 148. BAYER. 527.

Vogeldunst *m. Schrotkörner kleinen Kalibers Bf. Hf.*

dunstig, dünstig [tàlštek *Olti.*; tèištik *Fisl.*; têštik *Roppenzw.*; tìnštik *Osenb.*] *Adj.* 1. *dunstig, von der Atmosphäre.* Hit ist aber deistig! *Fisl.* D Bërge sind ganz daüstig *Olti.* 2. *schwül Osenb.*

Tante [Tàntə *Co. Winzenh. U. W.; Pl. ebs.; Demin.* Tàntl *U.*, Tantl *Bf.*] *f.* 1. *Tante O. U. W.* 2. *alte ledige Weibsperson Hf.* 3. *Hurenwirtin Str. Hf.* 4. *Abort.* Uf d T. gehn *Co.* 5. *Leihhaus Str.* 'Er isch, mein' i, bi der Dante, Streckt de Kopf zuem Daloch nus!' *Boese* SCHK. 203.

†**danten** *einen Handel, ein Gerede, Geschwätz, Streit anrichten.* 'du hast gut danten' GEILER 38. *Narr* (*Kl.*). 'so diss klappermaul den gantzen handel getantet hett, dann sie sprechen, ja ich hab dir bey weitem nicht den halben theil gesagt' *ders. Narr.* H. 24b. — *vgl.* BAYER. 609 Tand.

Tinte [Tentə *Mü. Su. Dü. Bf.*] *f. (m. Wh.) Tinte. Es gibt* schwarzi, roti, blaüi T. *Bf. Rda.* In der T. sitzen *in Verlegenheit sein Dü.* 'Hat Dinte g'soffen' *den Teufel im Leib Mü.* MAT. 4, 49. Do müesst ich T. gesoffen han *allg.* — BASEL 77.

Tinten [Téntə *Winzenh. K. Dunzenh.*; Tentə *Bisch Str. Z. Han.*; Tę̀ętə *Geisp.*] *m. (n. Winzenh.) Tinte. Rda.* 'Der geht üs der Milch in de Dinte' *verkehrte Wahl Str.* JB. XI 128. 'Atramentum dinten' GOL. 162. 'eine Feder, Dinten, Papier' MOSCH. II 528. *Zss.* -beer(e), -fass, -flëcken *U.*, -geschirr, -pulfer *Bf.*, -schlëcker.

Tanz [Tànts *S. O. Bf. Mutzig Str. Z.*; Tą̀ts *M.*; Tàns *Co.* HENRY; Tœ̨yts *Geisp.* Tœ́nts *K. Pfulgriesh. Gimbrett Mittelhsn.*; *Pl. zu* Tànts = Tants, Tans *Co.* HENRY, Tænts *Str.*, Tǽnts *K.*; *Demin.* Tantslə *Dü.*, Tàntsl *Bf.*, Tæntsl *Str.*, Tǽntsl *K.*] *m.* 1. *Tanzvergnügen.* Gehst mit uf der T.? *Rda.* Jetz geht der T. uf s frisch los! *ein neuer Abschnitt der schweren Arbeit beginnt Dü.* 'e christli's *sittsames* Dänsel' PFM. II 2. ELSASS 1905 *Nr.* 10 (*hier ironisch*). *Über das Tanzvergnügen am Messti s. Laugel, Trachten und Sitten im Elsass* 163 *ff. Alte Tänze zählt* Dr. K. *in der Strassburger Post* 1905, 4. *Aug. Nr.* 823, *auf. Der alte ehrwürdige blaue Storkentanz, der feierliche „Apfelgrüne Marsch" (wohl der Marsch des aus kriegsgefangenen Schweden gebildeten Regiments Appelgrehn, das 1740 in Strassburg lag und später Royal-Suédois hiess), der „Rütschhin", der Bärentanz, der Kisseltanz, der Rasierertanz, der Weiberzank, der Katzentanz, der Kirschenbrecher, der Nagelschmied, der Schmidt-courant, der Lichtertanz, der Ochsebür, die Marseillena, der Hansjörg, der Schüfelniner, der Kikeriki, der Eiertanz, der Buchklopfer, der Wechseltanz. Ferner die unzähligen beliebten Rundtänze, der Lanner Walzer, der Nationswalzer, der Lauterbacher, der Hau-Heckenab, der Do-bin-i, 's Lämmermejl, der Scharrer, der Zänner, der Morisgentanz, der Hahnentanz, der Dunzenheimer Walzer, der Dragonertanz, der Kehrus, und viele andere. Zss.* -hus *Tanzboden K. Z. Han.*, -hütt *Ingenh.*, -meister *flotter Tänzer Geisp.*, -platz. 2. *Musikstück zum Tanz.* Was für e T. spielen sie jetz? s ist e Polka! *O. U. Rda.* Ich will dir anderi Tänz ufspielen! *ich werde andere Saiten aufziehen Dü.* 3. *Pl. Witze.* Dër het Tänz in ihm! *Roppenzw.* — BASEL 71. BAYER. 611.

Bärentanz *m.* 's Militär ... mit sim Bäretanz' *Musiklärm* KETTNER *GvH.* 68; *meist in der Wendung:* Der B. ufspielen *durch eine List stocken machen Geberschw.*, den B. ufführen *spektakeln, toben Rauw.*

Hëxentanz *m.* 1. *Tanzvergnügen der Hexen. Vor 50 Jahren hatten die Hexen an allen vier Dorfausgängen von Obsteinbr. je einen Versammlungsplatz unter einem Nussbaum. Bevor sie ihre Versammlung auflösten, führten sie den sog.* H. *auf, dessen Spuren man des andern Tags genau sehen konnte.* 2. *ein kreisrunder Weg, z. B. um einen alten Turm herum.* — *vgl.* BAYER. 1047.

†Hoppeltanz *m.* 'Tripudium hoppeldantz' GOL. 250.

†Jesustentzlin *n. ein Tanz, bes. in Klöstern, zu Ehren Jesu getanzt, der aber oft zu Ausschweifungen Anlass gab und häufig missbilligt wird von* GEILER *Brös.* (*15 Staffeln*) 8b ST.

Kaloschentanz *m. Tanz in Holzschuhen NBreis.*

Kisseletanz *Dü.*, Kisseltanz *Hf. m.*

Digitized by Google

Kissenspielreigen. Knaben und Mädchen bilden einen Kreis, in der Mitte steht einer der Mitspieler mit einem Kissen. Die übrigen stehen singend um ihn herum, einem von ihnen legt er das Kissen zu Füssen. Alles steht still, die beiden knieen nieder und küssen sich. Das geküsste Kind tritt nun in die Mitte Dü.

Kuntertänz *m. Pl. Dummheiten, Possen Roppenzw. Obbruck.* Wenn de mir noch so K. machst, bekummst Wichs! *Obbruck.* — *vgl. frz.* contredanse.

Rappentanz *m. Rabentanzplatz, scherzh. für Kirchhof.* Wënn du so furtmachst, wurst bold dört drunden uf dem R. lijen! *Co.*

Schnakentänz, Schnëckentänz [ˈSnókətants *Gebw. Bf. K. Z.*, -tænts *Str. Ndrröd.*; ˈSnakətants *S. Mü. O.*; ˈSnækətænts *Str.*] *m. Pl. Flausen, faule Ausreden, Dummheiten, Spässe.* 's sinn Schnecketentz' *Mü.* Mat. 4, 63; Als. 1851, 29. 'Schnàketànz' Lustig I 203. 'dass sen Schnàketànz' Mangold *Colm. Kom.* 25. Blib mir mit dinen Schnëckentänz ewëg! *Horbg.* 'Mit so for Schnekkedänze bindt Si ess als nonnit e Bäre-n-an' Pfm. III 2. 'd Welt mit ihre Schnecketänz' Kettner *GvH.* 33. 'Mer sin o nit chu für die Schnecketänz vo dem eifältige Plauderi zuezlose' Schörlin 33. — Basel 259. Bayer. 2, 567.

†Schwertdantz Pyrricha Moriscken tanz' Gol. 246.

Veitstanz, Vitsentanz [Fæltstànts *Z.*; Fitsətànts *Dü.*] *m. Veitstanz. Vgl.* Vit *Seite* 157.

Vortanz *m. erster Tanz auf freiem Platz od. um den Messtibaum, wenn „der Messti aufgezogen" wird. Das Recht des* V. *steht nur den Messtiburschen zu K. Z. Han. In der ält. Spr. Vorzug.* 'Sie (Maria) gab im (Joseph) den vordantz' Geiler *P.* I 22.

†Zibeltanz [Tsewltànts *Mutzig*] *m. Tanz am Vorabend des Messtis. Auf ihm tanzten die fremden Leute, welche Zwiebeln auf den Jahrmarkt zum Verkauf brachten.*

tanzen [tàntsə *S. O. Bf. Str. Z. Betschd. W.*; tànsə *Co.* Henry; tą̊tsə *M.*; tǫ̊ntsə *Bisch.*; tǫ̊ytsə *Geisp.*; tôntsə *Geud. Weyersh.*] 1. *tanzen. Auf die Frage*: Was machen mir jetz? *wird gern die Antwort gegeben:* Mir fëjen e Plätzel und t..! *Geud. Beliebte Bauerntänze sind* Walzer, Hoppler, Masurka *und* der ditsch Polka. *Eine besondere Ehre erweist der Bursche seinem Mädchen, wenn er mit ihm* drei ellein tanzt. *Zu diesem Zweck muss er sich an den Messtibursch wenden, welcher mit seinen Kameraden und der Musik das Nähere abmacht. Während des Tanzes steht die ganze Gesellschaft im Kreise herum K. Z. Han. s.* JB. XI 157 *u. Aug. Stöber, Der Kochersberg* 47 ff. Mir hon uf Blechmusig getönzt *Weyersh.* Jetz wird emol den anderen Wëj herum getanzt! *Dehli. s. auch* lëtz 2 *Seite* 634b. *Rda.* Er tanzt liewer als er frisst *er ist ein leidenschaftlicher Tänzer Gebw. Spw.* 'Wer gern dantzt, dem ist gut pfyffen' Geiler *in* Als. 1862, 137. T. wie e Lump am Stëcken *ausgelassene Geberden machen, hüpfen und springen wie ein Toller Str.* Er chann t. wie drei Säü im e Sack *schlecht Fisl.* s kummt ihm wie in ere alten Fraü s T. *es geht langsam voran Ruf.* Er muess t., wie d Fraü pfift *nach seiner Frau Laune leben Bf.* 'Die armen werden gedrungen zu tantzen wie die richen pfifen' Geiler *in* Als. 1862, 134. *Spw.* s ist bös e-n-alti Kuh lehren t. *K. Z.* 'Aes taunzt un springt lycht wia a Kolb' *K.* Pfm. V 8. 'Danz i mit halt wie e Bär' Schk. 162. *Rda. s.* Mus I 1. *Neckereien, Spottlieder und dgl.:* Do t. zwei, sie können nit, Sie lehrens ihrem Lëbtig nit! *Bf. Tanzlieder.* 'Danz, Bibbele, danz, Dini Schüehjele sin noch ganz; Wenn sie au verrisse sin, Schlaht din Babbe-n-e Näjele drin. Danz, Bibbele, danz' *Str.* JB. XIX 280. Wënn ich jung bin, wënn ich gesund bin, Ist s Tanzen mini Freüd; Wënn ich alt bin, muess ich froh sin, Wënn mich d Bettlad noch treit *Dü.* Meidele, wënn du tanzen willst, Se tanz du nur mit mir! Ich kaüf e Dutt voll Zuckerdings, Und das vereehr ich dir! *ebd.* Ich und mini alti Frau können guet tanzen, Sie mit dem Bëttelsack, ich mit dem Ranzen! *Rothb. s. auch* Lis II *u.* Schwabenlissel(e). 2. *trippelnde oder flimmernde Bewegungen machen.* Er tanzt einem als im Wëj herum *Dü.* s tanzt mir alles vor den Aügen *es ist mir schwindlig ebd.* 'Vnd nam beim weisen Leib bald ab, das Sie ain zartes Flaisch auch hab: Es danzten nur die zân gleich drob'

Digitized by Google

Flöhh. 859/61. 'hoffieren und dantzen' Bock *Kräut.* JB. XIX 303. — Bayer. 611.

umme tanzen *herumtanzen.* Ër tanzt uf minem Stück umme, der Keib! *er zertritt die Saat Su.*

us tanzen 1. *den letzten Tanz tanzen.* Jetz ist usgetanzt! *Su.* 2. *der Messtibursch veranstaltet unter sämtlichen Tanzteilnehmern eine Lotterie um einen neuen Hut od. unter den Tänzerinnnen um ein seidenes Halstuch; wenn alle Lose abgesetzt sind, lässt er die beiden Gegenstände unter Beobachtung gewisser althergebrachter Förmlichkeiten* ustanzen. *Gewöhnlich ist aber im voraus schon ausgemacht, wer gewinnen soll: der Betreffende muss gehörige Mengen Wein zum besten geben K. Z. Han.*

tänzlen [tantslə *Katzent. Dü. K. Z. Zinsw.*] 1. *trippeln, von Menschen und Pferden Dü. Brum.* 2. *einfältig tun.* Der tänzelt wie e Narr! *Zinsw.* — Basel 71.

vertänzlen 1. *durch Tanzen vergeuden;* 2. *zertreten.* Er vertänzelt der Salat im Garten *Katzent.*

Tirlitänzele [Tirlitantsələ *Hattst.*] *n. Schlüsselblume. s.* Tinsentanzer.

Tanzer [Tàntsər *S. Wörth Lobs.; Demin.* Tantsərlə *Banzenh. Eschenzw. Rapp.*] *m.* 1. *Kreisel.* Loss din T. surren! *Eschenzw.* 2. *Schlüsselblume. Die Kinder ziehen den Stempel aus der Blüte und stellen ihn mit dem Fruchtknoten auf stilles Wasser: er tanzt alsdann Banzenh.*

Stubentanzer *m. Kreisel Fisl.*

Tinsentanzer *Wörth*, -tänzerle *Zinsw.*, Tinsertänzer *Weiler m.* 1. *Kreisel Weiler Wörth.* 2. *Demin. Hosenknopf mit Holzstäbchen durch die Mitte: er wird wie ein Kreisel benutzt Weiler Zinsw. Vgl.* Tanzbürel.

Tänzer [Tantsər *S. O. Weiler Z.*; Táitsər *Geisp.*; Tæntsər *K.*; Têntsər *Gimbrett*; Tæntsər *Str.*] *m.* 1. *Tänzer.* 2. *Kreisel Olti.*

Istänzerle *n. Kreisel. Auf glattem Eis dreht er sich am raschesten und längsten Rapp.*

Seiltänzer *Su.*, -tanzer *Co. m. wie hochd.*

Tänzeren *f. Tänzerin Han.*

tänzerig [tantsərik *Obhergh.*] *Adj. tanzlustig.* Ës ist mir hüt ganz t.

hipfeltänzig [epltæntsex *Wh.*] *Adj. ungeduldig.* — Pfalz 65 hippeldänzig *leicht springend (Westrich).*

tubentänzig [týpətantsek *Olti.*; -ik *S.*; týwətantsik *O.*] *Adj.* 1. *wirr im Kopf, dumm und taub von vielem Schreien. Rda.* 'Eine t. mache' *von dem unsteten Herumtanzen der Tauben genommen, bei welchem sich ihr Schwanz immer im Kreise herumdreht Mü.* St. *in* Als. 1850, 28; Mat. 4, 44. Lössen mich rüewig, ihr machen mich noch ganz t.! *Co.* 2. *mutwillig Roppenzw.* — Basel 89.

zipfeltänzig, zipper- [tsepltæntsix *Dehli.*; tsəpərtæntsex *Wh.*] *Adj.* 1. *ausser sich vor Freude, in grösster Aufregung.* 2. *verrückt.* Mer meint, mer muss z. wërden *Dehli. Vgl.* zipfelsinnig. 3. *ungeduldig Wh.*

tunzen [tùntsə *Steinb. b. Thann*] 1. *stark tönen.* s hat getunzt, wo das Hus zesämmengeheit ist. *'Dumpf auffallen und zurückprallen' Mü.* St.

dapp [tàp *Kerzf. Str. K. Z. Betschd. Wh.*] *Adj.* 1. *feucht, z. B. von der Haut Hf., von der Leibwäsche Str., von Heu u. Ohmd K. Z. Wh., von Hopfen, der am Tage dürr geworden, in der Abendluft wieder anzieht Betschd.* Jetz hätten mir dis Ohmd schön heim können füehren, mit dem bissel Rëjen ist's awer wieder ganz d. worden *Ingenh.* 2. *müde, matt von der Arbeit.* T. schlagen *matt schlagen, vom Puls Kerzf.*

Tapen, Topen [Tâpə *Obbruck*; Tópə *fast allg., daneben* Tûpə *Katzent. Horbg. Dü. K. Z.*; Tâpə *u.* Tyopə *M.*; *Pl. ebs., aber* Tápə *Obbruck; Demin.* Táplə *S. O.*, Tápl *O. bis Illk., daneben mit dem ö-Umlaut* [é] *die Formen* Tépli *Banzenh.*, Téplə *Pfetterhsn. Hi. Sier. Lutterb. Su. Hlkr. Horbg. Dü. Ingersh. Katzent.*, Tépl *Urbis Rchw. Meis. Barr Kerzf. Mütt. K. Z. Han. Lobs.*, Têpl *Illk. Nhof Str. W.*] *m.* 1. *Pfote, Tatze, insbes. die Pfote der Katze.* 'die Katzen greiffen mit den topen darein' Geiler *J. Sch.* 51. *Rda.* D Katz het ihm der Topen gegëben *hat ihn gekratzt Bf.* Wënn ich drei Su derfür bekommen hab, haw ich gemeint, der Aff lust mir mit zehn Topen *meinte ich, wunders wie viel gelöst zu haben Horbg.* 'die Daappe la patte' Martin *Parl. N.* 528. 2. *Hand (verächtl.).* Gang ewëg, öder ich schlog dir uf d Topen! *Fisl.* Er het ere *(ihr)* der Topen

Digitized by Google

in s Mul gesteckt *Co.* Der Kërl het e Paar Topen wie n-e Bär *Barr. Rda.* Er het glich sini Topen drin *er ist gleich dabei, zuzugreifen, zum Anschauen oder Essen; auch übertr. er mischt sich gleich in alles hinein Dü. Mutter zum frierenden Kinde:* Hest kalti Topen! Ei, ei, ei! *Mark.* De channst mir am Topen sugen! *Roppenzw.* Ër kann jetz am Topen sugen, *da er alles durchgebracht hat Banzenh.* 'lassen weib vnd kindt daheim in hunger vnd frost sitzen, also das sie gleich wie der Bär die dopen saugen müssen' GEILER, 70. *Narr (Kl.).* 'hat man nichts, so sauget man die tapen' FISCH. *Garg.* 111. 'und an dem dopen sugen hert' BRANT *Narr.* 70, 21. Du kannst am Topen lullen! *derbe Abweisung Gebw. Wenn man etwas lange sucht, aber nicht findet, so* hat der Teüfel der Topen druf *Gebw.* 'Als loss der von de Dobe nurr d'wysse Hänschi wegg' PFM. III 7. *Zss.* Tapenhändschig *Seite* 348. 3. *Schlag auf die Hand.* 'Dobe gèn *Schläge auf die Hand geben mit einem Lineal, war eine in den Schulen übliche Strafe' Str.* CS. 26. *Übertragen:* Einem das Däbel geben *einem bei guter Gelegenheit einen Streich geben; einen hinterwärts verläumden; auch ins Gesicht, einen fein abfertigen'* KLEIN. 'Die Buewe krieje in der Schuel ken Dobe' PFM. I 6. 'Dir wäre jetz d'Dobe nit fehle' HIRTZ *Ged.* 233. 'D'r Lehrer schilt't un gitt uns Doobe noch d'rzue' KUR 10. 'Un Dobe un Klapfe, diss het's als geräjt' SCHK. 99. 4. *Tölpel.* Dër Topen het wieder d Suppenschüssel geheien lossen *Katzent. 'dummer, schläfriger, blödsinniger Kerl'* KLEIN. — *Demin.* 5. *Pfötchen.* Dër Tappi ist im Ami *(Hundename)* uf s Töpel getrëtten *Illk.* Negro, gib mir s Töple, durnoch bist brav! *Sier.* 'Im Kätzel sini Déeble' *Str.* CS. 26. 6. *verkümmerte Hand, angeborener oder erworbener Bildungsfehler Hf.* 7. *Schlag auf die vereinigten Fingerspitzen mit einem Stock od. Lineal, ehemalige Schulstrafe.* D Katz gibt einem e Töpel *(kratzt)*, und der Schulmeister äuch *Wh.* Ër het für jeden Fëhler e Töpel behummen *Dunzenh.* 8. *Prise, soviel man zwischen den Fingerspitzen fassen kann.* E Töpele Salz *Z. Ingw.* 'e Debele Mehl' *Str.* ST. — BASEL 78.

Tap [Tóp *Co.* HENRY] *f. Pfote.*

Tapes [Tâpəs *Hüss.*] *Pl. Schläge auf die Hand.* Ër het *(vom Lehrer)* T. bekummen. 'Firre do, Schaki! Do hasch drizeh Déble, eis uff d'r Dolges' *eins für jeden Klecks* STÖBER *Mäder* 20. *Der Lehrer sagt zu einem vergesslichen Schüler:* 'hol sechs Déble umsunst, firr d'r 's Gedächtniss z'schärfe' *ebd.* 28. 'Kriegstu aber wegen deines vnfleiss vnd vngehorsams in dieser Teütschen Schule irgend . . . ein dôpel' MOSCH. II 9.

Bärentopen *m.* 1. *grosse Hand oder grosser Fuss Olti.* 'Beren doppen' GEILER *S. M.* 5b. 2. *Pl. Pelzhandschuhe mit Daumen Mü. Str. Hf.* 'D'Bäredobe nimm mit, es schynt m'r, als dätsch de sie bruche' HIRTZ *Ged.* 232. 'Seine schwerwichtige Cestische Fulcanische Holtzschlagelige Bârentapen sind jrem (*l.* jre) Handtrucksame Bulerdâtzlin' FISCH. *Garg.* 103. 3. *eine Pflanze, u. zw.* a) *Bärenklaue,* Heracleum sphondylium *Lutterb. Obhergh. Su. Mittl. M.* 'Bärendopen' KIRSCHL. 1, 327. *Er wächst im Wald Obhergh., gibt viel Milch Mittl., wird gern von den Kaninchen gefressen Lutterb.; aus den Röhren des Stengels machen die Knaben Pfeifen Su.;* b) *Geisblatt, Jelängerjelieber,* Lonicera caprifolium *Mü.* ST.; MA. II 34, I 299; *Mütt.* c) *Bärendill Olti. s. auch* Bärenklaüen *Seite* 499.

Hasentopen *m. Hasenpfote Str.*

Hundstopen *m. Hundepfote Str.* 'Jedermann verwundert sich iwwer der Isemänne-n-iere Rock, der isch ganz gedupft gsinn, von wäje de viele Hundsdoobe' PICK *Mo.* 11.

Katzentopen *m.* 1. *Wundklee,* Anthyllis vulneraria *NBreis. Logelnh.* 2. *Demin. Pl.* -töplen a) *Heusamen, reiner Abfall vom Heu Felleri.;* b) *Mausöhrlein,* Antennaria dioica STÖBER *Volksb. Anm. zu* 278 *S.* 158ter. 'Katzentöple' KIRSCHL. 1, 484; *es wird Tee daraus bereitet Dollern;* c) *Schlag auf die Hand.* Gëlt, du hest hüt Katzentäpler bekummen? *Mittl.*

Linktöpel *n. Linkshändiger Urbis.*

tapen, topen [tâpə *M.;* tópə *Heidw. Su. Geberschw. Logelnh. Mütt. Bf. K. Z.;* tôpə *Co. Münster Str.;* tûpə *Horbg. Dü. Rchw. Barr Osthsn. Illk.*] 1. *mit der Pfote schlagen, kratzen, von der Katze M. Hf.* 2. *tasten, ungeschickt mit*

Digitized by Google

den Händen angreifen Illk. K. Z. 3. *prügeln, mit den Händen vertrommeln Hf.* '*Schläge auf die Hände geben*' KLEIN.

herum topen 1. *herumtasten, ungeschickt angreifen.* Wie lang topst noch an dëm Struss herum? *Bf.* 2. *mit schmutzigen Händen betasten.* Top mir nit eso an dënen Gleser herum, sie sind jo ganz drëckig! *Dü.* 3. *herumlungern Rchw.*

umme topen *herumtasten Su.* Topst wieder am Brot umme? *Heidw.*

vertopen 1. *durch Ungeschicklichkeit der Hände in Unordnung bringen.* Ich hab mir eso vil Müej gegëben für dis Kartenhus ufzestellen, jetz kommt dër und vertopt mir's! *Barr.* 2. *verderben.* Die Fraü kann kein rëchter Mumpfel kochen, sie vertopt alles *Co.* 3. *verlieren, verlegen.* Hest mir d Nodel vertopt? *Horbg. Su.* 4. *vertun, vergeuden.* Er het sin ganz Vermöjen vertopt *Rchw. Spw.* Wer vil het, vertopt vil *Geberschw.* 5. *verwerfen, sich vergeben, beim Kartenspiel Mütt.* 6. *refl. sich vergreifen an etwas, stehlen.* Die Buewen han sich wieder an unseren Epfeln vertopt *Münster.*

toperig [tôpəriχ *Lohr*] *Adj. tappig, ungeschickt.* Ich könnt s nit eso machen, ich bin ze t.

töplen [téplə *Olti. Su. Co. Dü. K. Z. Str.*] 1. *mit der Pfote spielend schlagen.* D Katz het e Strumpfkojel, lueg, wie die töpelt! *Dü.* 'däbeln, *z. B. von Katzen gesagt, mit der Pfote nach etwas reichen, die Pfote geben*' KLEIN. 2. *langsam arbeiten, nicht recht angreifen Dü.* 3. *Schläge mit dem Stock auf die zusammen gelegten Fingerspitzen geben.* 'Er het ne gedebelt' St. — BASEL 79.

herus töplen *mit der Pfote herausholen, z. B. Brot aus der Schüssel, von der Katze Dü.*

Töplis [Téplis *Hi. Pfast. Heidw. Banzenh.*; Tépləs *Geberschw.*] *Pl. Schläge auf die Finger.* T. gëben *Hi.* Der Jung het T. bikummen in der Schuel *Pfast.* T. gëben *Hi.*

Topi [Tûpi *Dü.*] *m. ungeschickter Mensch.*

topig [tôpik *Liebsd. Steinb.*; tûpik *Dü.*] *Adj. tappig.* Das ist e topiger Kërl, lueg nur, nit emol e Epfel kann er in der Ordnung verschniden! *Dü.* — BASEL 79.

linktopig *Adj. linkshändig Steinb.*

täperen [tápərə *Obbruck Katzent.*] *tasten, tastend gehn.*

umme täperen *umhertasten.* Ër ist im Finsteren umme getäpert *Obbruck.*

Tappen I [Tàpə *Liebsd. Dü. Bf. Str. K. Z. Ingw. Dehli.*] *m.* 1. *Tagesmarsch, ursprünglich von einer marschierenden Truppe gesagt.* Mir hän e gueten T. gemacht hüt *Dü. Rda. s.* latinisch; *ähnl.* 'Im gaistliche Dabbe noochgehn *auf einer Reise nur in den Pfarrhäusern einkehren*' *Str.* CS. 24. *Dehli.* 2. † *Vorrats- und Proviantplatz für marschierende Truppen.* In Schlettstadt han mir den ersten T. gehet *Betschd.* 'Ich denk an dich Schun uff em erste Dappe' SCHK. 123. — *frz.* étape. BAYER. 613.

tappen [tàpə *allg.*] I. *mit* sin: 1. *tappen, tastend und unsicher gehen.* Im Finsteren t. *Brum.* 'Dabbe wie ne Blinder' *Mü.* MAT. 4, 43. *Obbruck. Ähnl. Dehli.* JB. XI 51; *bes. vom treten in Schlamm u. ä. s.* Muer. *Bildl.* Butz d Schnurr ab, de bist in der Drëck getappt! *sei nicht so frech, vorlaut! Dü.* 'nin tappe *sich überreden lassen*' *Str.* ULRICH. *Rda. s.* Mues *Seite* 727 b; *dazu* Tapp-ins-Fëld *dummer, einfältiger Mensch Hi.* 2. *derb auftreten.* Tapp doch nit so viehmässig! *Z.* Er tappt wie e Ross *Steinbr.*, wie wënn er allewil e Mistrückkorb am Buckel hätt *Barr.* Du tapps jo, mer meint, s ganz Hus geheit zesämmen *Dü.* Uf eppes t. *auf die Durchführung einer Sache drücken.* II. *mit* haben: 1. *ertappen, erwischen, ergreifen.* Wënn ich dich tapp! *ruft das grössere Kind dem kleineren davontrippelnden nach Mark.* Sich t. lossen *Bisch.* Im e Schlüpfel könnt mer denen *(entflogenen)* Hohn schon t. *Ingenh.* 'Mit beid Händen sich (sie?) nach jhm tapt' FISCH. *Flöhh.* 514. 2. *etwas Zugeworfenes auffangen.* Tapp dën Epfel! *Pfetterhsn. M.* Wër den Ball nit tappt, ist ab (ist ful) *beim Spiel besiegt Dü.* 3. *absol. Prügel erwischen.* Du tapps, wënn de kumms! *Ndhsn. Bisch.* — BAYER. 612.

derzu tappen *hinzutappen. Rda.* Dër ist derzu getappt, wie der Hund zum e Tritt *der hat ohne sein Zutun ein Glück gefunden Lützelstn.*

ertappen *erwischen.* Der Bangert het den Trüweldieb ëndlich ertappt *Bf.* 'ist

Digitized by Google

er widerumb erdappt vnnd besser verwahret worden' PETRI 417.

herum tappen *umher tappen.* Ër tappt in der Wëlt herum, wie e blindi Kuej *Bf.* Jetz bin ich den ganzen Tauj herumgetappt und hab ihne doch nit gefungen *Hf.* Wü tappt er nummen als herum? wënn mer ihne brucht, ist er nit do! *Ingenh.*

innen tappen *hinein tappen.* Dër ist innen getappt! *der hat sich stark verrechnet Su.*

umme tappen *zwecklos umher gehen Logelnh.*

us tappen *abs. oder* einen u. *einen Kothaufen austreten Dü. Vgl.* blind 5.

vertappen *zertreten.* Das Land *(Beet)*, wo d Setzling gestanden sind, ist ganz vertappt. Lueg dört sëlli Spinn, vertapp sie! *Dü. Vgl.* vertrëtten.

Tappen II [Tàpə *Liebsd. Obhergh. Ingersh. Dü. Kerzf. Wh.; Pl. ebs.; Demin.* Tapələ *Obhergh. Dü.*] *m.* 1. *Fussspur.* Mën sieht an den T., wo der Schelm dure ist *Obhergh.; Nbf.* Tapfen *Scherw. Vgl.* Trapper. 2. *grosser, breiter Fuss.* Dër het T.! *Liebsd.* — SCHWÄB. 115.

Tappel [Tàpl *Bisch. Avolsh. Molsh. Str.*] *m. (n. von einer weibl. Person Zinsw.) dummer, ungeschickter Mensch, Tölpel.* '*Dummer blödsinniger Mensch*' KLEIN.

Tappele, Täppele [Tàpələ *Barr Str. Geud.;* Tapələ *Ruf. Obhergh.;* Tæpələ *Str.*] *n. Tapperchen, kosend für kleine Kinder.* 'Däbbele, Dìbbedäbbele *langsames, ungeschicktes Mädchen*' *Str.* CS. 24. — SCHWÄB. 114. BAYER. 612.

herum tapplen *herumtappen Bf.*

täpplen [taplə *fast allg.;* tapələ *Ruf.;* tæplə *u.* tæpələ *Str.*] 1. *tastend gehn Hlkr., wie kleine Kinder gehn Str.* 2. *trippeln Su. Hf.* 'Un 's Linele dibbelt un däbbelt gemach' *Aug. Stöber* SCHK. 61. '*auf den Zehen gehn*' KLEIN. 3. *springen Roppenzw.* — BASEL 71. SCHWÄB. 114. BAYER. 613. PFALZ däbbele.

dure täpplen *sich durch tasten.* Do ist er dure getäppelt *Obhergh.*

herum täpplen *herum trippeln.* Kann din Meidele schon laüfen? Jä, s täppelt schon e bissle herum; s täppelt mir als under den Füess (im Wëj) herum *Dü.*

Tapper *m. einer, der unbeholfen geht NBreis. Obhergh.*

Siben-Suweckle-Tapper *m. Schimpfname für einen, der zum Militärdienst nicht tauglich war NBreis.*

Tappes *m. Tölpel Brum.* 'Dich kann mer schicke, dü Dappes!' *Str.* JB. XI 127.

Tappi [Tàpi *allg.; Pl. meist ebs., aber* Tàpjə *Scherw. Barr Büst*] *m. Tölpel, tappig einhergehender und tappig sich benehmender Mensch.* Ich kann mich doch aüch verzürnen üwer dën T. *Co.* Zeig, du T., uf minen Füessen wurst nit rich, tapp uf dini! *Dü. Zum Schnellsprechen:* [Ta tòip Tàpi tàpt tùrχ tàs Trak-Tòrf tùriχ] *Dü.*

Burentappi *m. Bauernlümmel, roher Mensch Rixh. Vgl.* Burentollen.

Hundetappi *Strüth,* Hundstappi *Co. m. Schwimmbewegung nach Art der Hunde, das sog. Pudeln.* Dër kann der H. machen *Co.*

Schafstappi ['Sôfstàpi *Roppenzw.*] *m. dummer Mensch.*

tappig [tàpik *Liebsd. Steinb. b. Thann Obbruck Osenb. Logelnh. Dü. Bf.;* tàpiχ *Str. Wingen*] *Adj.* 1. *täppisch, schwerfällig.* Dër het e tappigen Gang *Logelnh.* E tappiger Dottel *Steinb.*, Esel *Wingen ein ungeschickter Mensch.* Du bist jetz noch tappiger als t.! *Osenb.* 'dappich' KLEIN. 2. *schwindlig im Kopf Dü.* — BASEL 72. BAYER. 612. PFALZ 30.

tappicht, tappelicht *Adj. plump, ungeschickt Str.* — SCHWÄB. 114. BAYER. 612.

tappisch *Adj. Adv. täppisch, plump Ndhsn.* Wie konn mer sich nummen eso t. benëhmen! *Geud.* — BAYER. 612.

täppere [tapərə *Hüss. M.*] 1. *springen, laufen.* Siehst, wie unser Rössle so schön täppert? *Münster.* 2. *klappern, wie herabfallende Hagelkörner auf einem Schindeldach M.*

ab täppere *fortlaufen Münster.*

täpperle [tapərlə *Steinbr. Scherw.;* tápərlə *Wittenh.*] *trippeln, wie kleine Kinder oder alte Leute.* Die Fraü kann numme noch t. *Wittenh.*

Tapet [Tàpét *S. O. U.*] *n. Tagesordnung, in den ff. Rda.* Das ist jetz uf dem T. *das ist jetzt an der Reihe.* Ich hab ihne uf dem T. *er ist mir verhasst Obbruck.* Ich versteh dich gar nit, de muest eps uf dem T. haben! *etwas Besonderes vor haben Ingersh.* Jetz kommt dër Schmus wieder uf s T. *zur Sprache Nhof.* 'Schunn widder kummt do der Kolmerer

Digitized by Google

by Inne-n-uf's Dabeet' PFM. II 4. 'Was i jetz uff's Dapeet bring, isch e-n-uffgewärmts Gschichtel' *Str. Wibble* 35. *Vgl. frz.* mettre une affaire sur le tapis. Ich bin natürlich wieder uf s T. gechummen! *natürlich hat man wieder einmal von mir gesprochen Blotzh.* Dis Verbrëchen ist uf s T. gekummen *ans Licht gekommen Heidolsh.* Do kommt's wieder uf s T.! *Co.* HENRY. Ich bin ihm uf s T. gekummen *ich habe meine Absicht bei ihm erreicht Obhergh.* Uf s T. bringen *zur Sprache bringen Brum.* Jetz will ich emol die Arbeit uf s T. nëhmen *in Angriff nehmen Liebsd.* Wart, Seppi, ich will dich scho uf s T. nëhmen! *ich will dirs schon weis machen Heidw. In Barr sagt man* an s T. kommen. — BASEL 69.

Tapet(e) [Tàpêt *Gebw.*, Tàpét *Winzenh. Dü. U.; Pl.* -ə] *f.* 1. *Tapete.* D Tapeten machen sich nëtt in dëm Zimmer *Mütt.* 2. = Tapet. Er het wieder eppis uf der T. *im Schilde Mittl.* Dën han ich uf der T.! *den hasse ich Gebw.*

tapezieren [tàpətsìərə *U.*; -tsîrə *Str.*] *mit Tapeten bekleiden.*

us tapezieren *aus tapezieren Mütt.*

Tapezierer *m. Tapezier U.*

† **Departemënt** [Təpàrtəmant *Su. U.*; -mænt *Str.; Pl.* -ər] *n. Bezirk. Rda.* E so einen wie du gibt s in siwen Departëmënter keinen mehr! *so einen schlechten Kerl gibts weit und breit nicht mehr Su.*

Depesch [Tèpèš *allg.*] *f.* 1. *Depesche, Telegramm. Scherzh.* E D. von Darmstadt *ein F. Steinbr.* 2. 'Dépêsch *m. Eilwagen' Hag.* H.

† **Depetat** [Tepətât *Str.*] *n.* 1. *Deputat, was einem gebührt. Rda.* Er het sin D. *er hat geleistet, was er konnte.* 'Der Knollfink soll mer doch syn Debbedat *Prügel* dervor noch krieje' PFM. III 2. 2. *Bescheid.* 'Mit dem nit guete Debetat Gehn sie betrüebt zeruck in d'Stadt' SCHK. 261.

Depetierter [Tèpətièrtər *Bf.*; Tepətîrtər *Str.*; *Pl.* -ti *Str.*] *m. Deputierter, Abgeordneter (dieses Wort fehlt).* 's isch e Schand un e Spott for uns Strossburjer, dass mer es eso mir nix dir nix Debedierdi welle vorschrywe losse von drinnen *(Paris)* erus, Lytt wo mer gar nitt kenne, un wo uns nit kenne' WAHL. 2.

Gedeputierter *Str.* 'Wenn ich G. wär' STOSK. *Lustigs us 'm Elsass* 73.

Teppi(ch) [Tèpiχ *M.*; Tèpəχ *Wh.*; Tèpik *m. Hlkr. Co. Winzenh.*; Tèpi *n. Wittenh. Bf. Ndhsn., m. U.; Pl. ebs.; Demin.* Tèpiklə *Hlkr.*, Tèpjələ *Bf. Str.*] *Teppich, Decke aus Stroh, Stoff oder Garn.* Das ist e T. von Straü *Wittenh.* Lej dis T. vor d Tür! *Ndhsn.* In den Herrenhüsern ist alles mit T. beleit *Bf.* — BAYER. 580.

Nachteppich [Nóχtèpi *K. Z.*] *m. Nachforderung bei Arbeiten, die auf Submission vergeben sind.* Und wënn jetz alles fertig ist, wurd noch e Nochteppich von e por töusig Mark kummen, dis wërden ihr sëhn! *sagt einer der Gemeinderäte mit prophetischem Blick, als es sich um eine Submission handelt Ingenh.*

Spätteleteppi(ch) *m. Teppich aus lauter Läppchen, welche auf ein Stück Stoff aufgenäht sind Co. Str.*

Tisc|hteppi(ch) *m. n. Tischdecke O. U.*

† **Teipel** *f. schlechtes, törichtes Weibsbild* GEILER *P.* II 82; *vgl.* 'Töupel meretrix diaboli' *ders.* 3 *M. S.* 22. INGOLD 63, 30 = täppelweib.

Tip [Tip *Olti. Steinbr. Str.*; Tìp *Bisch.*] *m. gemütliche oder auch spöttische Bezeichnung eines jungen Mannes, der ohne Sorgen in die Welt schaut.* Dis ist e fuerichter T. *ein komischer Kerl;* e gefitzter T. *ein geschniegeltes Herrchen Str.;* e gueter T. *ein kluger Kopf Bisch.* — *frz.* type.

doppelt [tòplt *Hlkr. Co. K. Z.*; toplt *Wh.*] 1. *wie hochd. zweifach.* Ja, wënn s jetz noch schön on gestrichen würd, dät's allenwëj s doppelt kosten! *Ingenh.* 'der sich zuvor einmal zu gân beschwert hat, muss darnach doppel gân' MOSCH. II 811. 2. *gefüllt, von Blumen.* Ihr hän nëtti doppelti Maien *Hlkr.*

dreidoppelt [trèitoplt *Wh.*] *dreifach.*

sechsdoppelt [sèkstoplt *Wh.*] *sechsfach.*

zweidoppelt, zweigedoppelt [tswæitoplt *Wh.*; tswæìkətòplt *Dunzenh.*] *doppelt.* E zweigedoppelti Flint *Doppelflinte Dunzenh.*

dopplen [tòplə *Co. Katzent.*] 1. *verdoppeln Co.* 2. *doppeln. Auf der Kautschukfabrik in Steinbach werden Kautschukdrucktücher hergestellt, indem mehrere Tücher mit flüssigem Leim bestrichen und aufeinander geklebt werden: dieses Verfahren nennt man* d. *Katzent.* — BAYER. 528.

Digitized by Google

dup [typ *Ingw.*] *Adj.* 1. *vor Alter zitternd. Zss.* -gröu *altersgrau.* 2. *alt, vom Leseholz. Graf Symon Wacker IV. von Bitsch-Zweibrücken erteilt in einer Urkunde von 1490 (Ingw. Stadtarchiv) der Stadt Ingw. das Recht,* 'alles weich, dup, after vnd sonst alles dürrholz, so sie zu ihrer Notdurft gebrauchen' *im Walde von Wimmenau zu entnehmen.*

Tupe [Tùpé *Wittenh. Ruf. Katzent. Münster Ndrröd.;* Tùpè *Str.;* Tỳpè *Steinb. Bf.;* Type *Horbg.;* Typé *Katzent. Barr Molsh. Str. Ingw. Rothb.;* Typê *Illk.*] *m.* (*n. Ingw.*) 1. *zurückgekämmtes, in die Höhe gestelltes Stirnhaar Horbg.* 'De Dubbeh hoch un spitz' PFM. I 4. II 2. 2. *Kopf.* Hau ihm eins uf s T.! *Ingw.* 3. *Stolz, Hochmut. Rda.* Der het e T. *Str., mit dem Zusatz* wie e Baron *Molsh.*, wie e Hus *Illk.* Dër het e dumm T. *eine dumme Einbildung Wittenh.* 'Nurr Chance muess einer han un Dubeh, werzina!' SCHK. 209. — *frz.* toupet. BASEL 91.

Tupel, Tuppel [Tûpl *Fisl. Liebsd. Steinb. Niffer;* Typl *Bf. Rothb. Lützelstn. Tieffenb.; Pl. ebs. Fisl. Niffer, aber* Tỳplə *Bf. Lützelstn.*] *m.* (*n. für weibl. Personen Rothb.*) *dummer Mensch, der zu nichts zu brauchen ist.* Du dummer T., warum lost dann du dir alle dini Nussen nëhmen? *Lützelstn.* 'Ein düppel kan sich mit hosen decken' MURNER *Mühle* 1198. — BASEL 91. SCHWÄB. 115. BAYER. 529.

Tuppele [Typələ *Ingw. Rothb. Büst*] *n. dummes ungeschicktes Mädchen.* Dis dumm T. kann mer nit emol schicken, Wasser holen, so ungeschickt ist s! *Büst.*

Tüppel [Tìpl *Fisl. Pfast. Banzenh. Ensish. Str.;* Tepl *Steinbr. Dü. Rapp. Str.; Demin.* Tìpəli *Banzenh.*, Tepələ *Ruf. Dü.;* Tipələ *Str. Ingw.*] *m.* 1. *dummer, einfältiger Mensch.* Der T. us einem machen *jem. zum besten halten Rapp.* Einen zuem T. schlajen *einen so misshandeln, dass er stumpfsinnig wird Dü.* 'Dü Tippel!' LUSTIG II 568. 'Düppel' GEILER *s.* CS. *Hist.* 'dippel *dumm*' FISCH. KURZ. 'Düppel *narr*' DASYP. 2. *Demin. n. dummes Ding, einfältige Weibsperson.*

Burentüppel *m. Bauernlümmel, Spottname der Bauern Fisl.*

Krüztüppel [Kritstipl *Str.*] *m. Dummkopf.*

tupplen [tûplə *Steinb.;* typlə *Bf. Ingw. Lützelstn.*] 1. *einfältig tun Steinb.* 2. *langsam gehn, wie Kranke oder alte Leute Bf.*

herum tupplen *herumschleichen.* Ër tuppelt herum, wie drei und elf *wie ein Schafskopf Bf.*

übertupplen [ewərtyplə *Hf. Ingw.*] *übertölpeln.* Er het sich ü. lossen *Hf.*

vertupplen *aus Versehen zerbrechen.* Gib acht und vertuppel mir die Tass nit, es ist en Andënken an e guti Fründen! *Lützelstn.*

tüppelen [tipələ ST.] *leise trippeln, schleichen.*

tupplig, tüpplig [teplek *Rädersd.;* teplik *Dü.;* typliχ *Lützelstn.;* typleχ *Wh.*] *Adj.* 1. *dumm, stumpfsinnig.* Einen t. schlajen *schlagen, dass er blödsinnig wird Dü. Rädersd.* [Eχ sen hit kòns typleχ, eχ wâs net wàs eχ hòn *Wh.*] 2. *unsicher auf den Beinen, mit den Händen.* In minem Alter ist nimmehr gut mit finem Geschirr umgehn, mer ist gar t. *Lützelstn.*

'**Düpper** *m. dummer Mensch' Hag.* H. — SCHWÄB. 114.

tupperich [typərеχ *Wh.*] *Adj. ungeschickt.*

Duper [Typər *Avolsh. K. Z. Han.*] *m.* 1. *Hengst mit einer verkümmerten Hode. Zss.* Duphëngst. 2. *kinderloser Ehemann K. Z. Han.* — *vgl.* S. Swz. 322 Dubel *verschnittener Bulle.*

Husduper [Hystypər *Katzent.*] *m. Rotschwänzchen.*

tupperen, tüppere n [typərə *M.;* tìpərə *Obbruck Felleri.;* tiprə *Su. Osenb.*] 1. *schnell laufen Felleri.* [Wèt àwər tý khậs t.!] *M. Vgl.* schnuppere n II. 2. *kleine, kurze Schritte machen.* Was tuppers eso? *gehe schneller! Su.*

ab tüppere n 1. *fortlaufen Obbruck.* 2. *sich still davon machen Osenb.*

Tüpperle, Tüpperi [Tipərlə, Tipri *Su.*] *m. männliche Person, die mit kurzen Schritten langsam geht.*

duppes [typəs *Su. Mittl.;* typæs *Horbg.;* tỳpis *Katzent.*] *in der Wendung* zu d. gehn *im Geschäft zurückgehen.* Ër ist zu d. gegangen *er steht vor dem wirtschaftlichen Zusammenbruch Mittl.* — *s.* doches.

Tapfen, *s.* Tappen 1.

tapfer [tàpfər *S. O. U.;* tàpər *W., verstärkt* tàpərê *Wh.*] *Adv.* 1. *wacker.* Tapferer druf los geschlagen! *Bf. Die eigentliche Bedeutung „mutig im Kampf"*

Digitized by Google

ist fast unbekannt. Vgl. Kurasch. 2. *tüchtig, schnell.* T. druf los schaffen, ässen, trinken *usw. Dü. U. Insbes.* t. gehn *schnell, eilig gehen.* Gang t. uf der Dokter los! *geh schnell zum Arzt! M. Spruch vom alten Pferd:* Ër sicht nit rëcht und hört nit rëcht, kann auch nit t. laufen *Illk.* 'Kumme jetz, m'r wöelle tapfer gehn' Kur 12. 'Hinwiderumb sah ich etliche Junge Mâgdlein sich dapffer dummlen' Mosch. I 142. 'sich dapffer dummeln se haster fort' Martin *Coll.* 25. 'diesen Narren erschitlet Franciscus Petrarcha die kappen gar dapffer' Geiler 1. *Narr (Kl.).* — Basel 71. Schwäb. 115. Bayer. 614. *vgl.* Pfalz dapperlâf.

Topf I, Tupf [Tòpf *Co. Horbg. Molsh. Nhof Str.;* Tùpf *Hi. Logelnh. Ingersh. Str.; Pl.* Tèpf *Co. Horbg. Nhof Str.,* Tepf *Logelnh.; Demin.* Tèpfələ *Horbg.,* Tèpfl *Str.,* Tepflə *Logelnh.*] *m.* 1. *Kreisel.* Der Topf triwen *Horbg.,* den Topf laufen machen *Molsh.* 'Do het er awwer noch an Gstunse, am e Dopf . . . meh Fraid ass am e Buech' Pfm. III 1. 'Gedriwwe de Dopf un uff d Schyb als gezielt' Schk. 99. 'Dopff trochiscus' Dasyp. 2. *starke Person.* Das ist, bi Gott, e dicker Topf, mit dëm wollt ich nix anfangen *Horbg.* 3. [Tùpf] *kleine Person Str.* — Bayer. 614. Eifel dop.

Istopf *Co.,* -tupf *Ingersh. m. Eiskreisel mit einem Nagel an der Drehspitze.*

Mëssitupf *m. kleiner Kerl.* Was will dënn dër, dër M.! *Str.*

Parisertopf *m. Kreisel mit breiter, ebener Oberfläche Str.*

Schmisstopf *m. Kreisel in Rettichform Str.; Syn.* Wërftopf.

Topfens *n. Kreiselspiel Nhof Str.* Kumm, mir spielen T.! *Str.*

Topf II [Tòpf, *Pl.* -ə, *Demin.* Tepfələ *Ingersh.*] *f. Bratpfanne.* Mach d T. uf s Für!

Tüpf [Tìpf *Geberschw.;* Tepf *M.; Pl.* -ə] *f. Topf Geberschw.; eiserner Kochtopf mit drei Beinen, welcher unmittelbar über das Feuer gesetzt wird.*

Tüpfen [Tipə, *Pl. ebs., Demin.* Tipələ *Harsk. Dehli.*] *m. Napf, Topf.* In welchem Dippen ist der Kaffee? *Harsk. Schluss eines Kinderreims:* 'Trink de Milch zum Tippe erus Un jäu de Katz zum Fenster enus' *Dehli.* JB. XI 71.

Tüpfi [Tìpfə *Olti. Mü.;* Tìpfi *Liebsd. Pfetterhsn. Hi. Banzenh. Obhergh. Katzent.;* Tepfi *Steinbr. Lutterb.; Pl. ebs.; Demin.* Tìpfəlì *Banzenh.,* Tìpfələ *Liebsd. Obhergh. Ruf.*] *n.* 1. *eiserner oder metallener Tiegel; Pfanne mit 3 Füssen zum Braten des Fleisches, Breikochen, Eierbacken usw.; Napf, Topf.* Ich koch s Fleisch im Dipfele *Ruf.* 'E ganz Dipfele voll' *Schlusszeile eines Kinderliedchens Riedish.* Stöber *Volksb.* 33. — Basel 91. Pfalz dibbe.

Bappentüpfi *n. Topf zum Breikochen Banzenh. Vgl.* -pfännel. — Basel 91.

Eiertüpfi *n. Topf, in dem Eier gebacken werden Banzenh.*

Hüehnertüpfi *n. Hühnertopf, unbrauchbares Pfännchen, in welchem den Hühnern das Futter vorgestellt wird Pfetterhsn.*

Tupfen [Tùpfə *allg.;* Tùpə *Lützelstn.;* Typə *Wh.; Pl. ebs., doch* Tìpfə *Roppenzw.,* Tepfə *u.* Tùpfə *Dü.; Demin.* Tîpfli *Olti.,* Tìpflì *Banzenh.,* Tìpflə *Liebsd.,* Tìpfələ *Heidw. Wittenh.,* Tepfələ *Steinbr. Hlkr. Co. Dü. Ingersh. U.,* Tìpfl *Bf. Ndrröd.,* Tepfl *K. Z.,* Tipl *Dehli.,* Tipələ *Lohr*] *m.* 1. *Punkt, Flecken.* Du hest e schwarzer T. uf der Nas *Osthsn.; Tupfen auf dem Kleid:* Hast wissi oder blöüi Tupfen in dinem Rock? *Lützelstn.* Mer könnt d Drostel *(Drossel)* glich, sie het so T. uf den Fëderen *Brum.* 2. *Punkt beim Schreiben; in Rda. gern das Deminutiv.* De hast kein T. gemacht hinder dem Satz! *Wittenh.* Sie gliche einander uf der T. *ganz genau Su.* Er het s uf den T. erroten *Banzenh.* Uf den T.! *genau so Str.* Der ist uf s Tüpfele wie der sin Vater! *Lohr.* Alles bim Tüpfele ufschriwen *K. Z.* Dër Mann ist eso diffisil, dass s Tüpfele uf dem i nit fëhlen derf *Bf.* 'Do fëhlt au 's Dipfel uff em i nit' *Str.* CS. 26. 'Bi dem darf s Tippel iwer um i nit fehle' *Dehli.* JB. XI 62, *ähnl. Co.* Die Tüpflen uf d i machen *im Gespräch auch das hinzusetzen, was die andern aus gewissen Rücksichten verschweigen wollen Bf.* Das ist s Tüpfli uf s i! *das hat gerade noch gefehlt, jetzt ist alles in Ordnung Banzenh.* 'Jetz simmer am Dupfe! *an der Hauptsache, am Hauptpunkt'* St. 3. *Mittelpunkt der Scheibe, Zentrum.* Er trifft alle Tur den T. *Hf. Dü.* — Basel 91. Schwäb. 145. Bayer. 615.

Digitized by Google

tupfen [tùpfə *fast allg.*; typfə *Lutterb.*; typə *Lohr Wh. Dehli.*] 1. *einen Tupfen, Flecken, Punkte machen Katzent.* E getupfti Lini *eine punktierte Linie Illk.* 2. *leicht berühren, z. B. mit dem Finger, der Fussspitze usw. Wh.* 'dupf de Fingerle un e grossi Batschhand' *Str.* 3. *betupfen (Heilkunde).* Einen mit dem fürigen Isel *oder* mit Höllenstein t., *auch schlechthin* Er muess getupft sin *Hf.* 4. *schlagen, stossen.* Tupf e kleins bissel uf s Ei, dass es e Löchel gibt! *Brum.* Ich hab mit sëllem Stein d Schiwe getupft *getroffen Lutterb.* Mit einem t. *die Gläser zusammenstossen Hf.* 'Merr muess emm uf alles dupfe *ihn auf alles genau hinweisen*' St. 'Der gesit nit, un wann mer um de Nas druf tuppt' *Dehli.* JB. XI 51. 5. *im Eierspiel die Eier, bes. die gefärbten Ostereier, prüfend auf einander schlagen Hi. Vgl.* spicken 7. 6. *prügeln Logelnh. Str.* 'Mer welle ne tupfe!' *Str.* JB. XI 121. 7. *durch eine schlagfertige Antwort abführen.* Er het mich wellen uzen, awer ich haw ehn getupft *Dü.* 8. *betrügen O.* 9. *leicht eintauchen W.* Sose mit Brot tüppen esst sie arich gërn *Lohr.* 'In's Dintefass dupfe' *Tinte in die Feder nehmen* St. — Basel 91. Bayer. 615.

an tupfen 1. *die Gläser anstossen* St. Allez *(frz.)*, tupf an! *Heidw. Wh.* 'Drum d'Gläser g'füllt un adupft mit!' Lustig I 538. 2. *betrügen.* Mit dëre Kuej bin ich angetupft! *Horbg.* — Basel 4.

anne tupfen *etwas andeuten, was ein anderer verheimlichen will Ndrröd.*

hinin tupfen *hinabtauchen.* Wonn sie als mitnonder gegëssen hon uf ere Matt und s sind Hauspringeren in d Milch gesprungen, hat dër sie als eningetüpft, dass er sie ellein gekrijt hat *Wh.*

uf tupfen *auftupfen, Wasser oder Tunke Illk.* Nimm d Schwumm und tupf das Wasser uf! *Ruf.*

vertupfen *prügeln Str.* 'Wenn d'Buewe sich verschlaaue . . . Dis heisse sie vertupft' Kettner *So sin m'r halt* 159.

Tupfet [Tùpfət *Geisp.*] *f. Tunke, Sauce.* T. machen *mit Brot die Brühe* uftunken.

tupfig [tùpfik *Roppenzw.*] *Adj. fleckig.* Das Papir ist t.

tüpfen [tepfə *Ruf. Ingersh.*] 1. *treffen, auf den Kopf schlagen Ruf.* 2. *die obersten Rebschösse abreissen Ingersh.*

tüpflen [tìpflə *Heidolsh. Geisp.*] *tüfteln.* — Bayer. 615.

getüpfelt [kətìpflt *Bf. Str. Ndrröd.*; kətepflt *K. Z.*; kətìplt *Lützelstn.*] *Adj. punktiert, mit Punkten bedeckt, von Zeugstoffen.* 'Gedípfelt *mit dunkeln Punkten auf hellem Grund, z. B. eine Tapete, ein Kleiderstoff*' *Str.* CS. 26. 'E gedüpfelter *od.* gedupfter Rock' St. — Bayer. 615. S. Swz. 328.

us tüpflen *genau wieder erzählen Geisp.*

usgetüpfelt *in der Wendung.* Dis ist e usgetüpfelter Narr *ein vollkommener Narr Heidolsh.*

tüpflig [tìpflik *Banzenh.*; tepflik *Dü.*, tiplex *Wh.*] *Adj. getüpfelt.* Ist das Züg strifflig oder tüpflig? *Dü.* E tüpfligi Huehn *ein gesprenkeltes Huhn Dü.*

Tüppli [Tipli *Roppenzw.*] *m. weisses Pferd, Schimmel.*

Täps [Taps, *Pl.* -ə *Mittl.*] *f. Spielkugel der Kinder.* s gibt für e Su vier Täpsen.

Tups [Tùps, *Pl.* Tìps *Tagolsh.*] *m. Kreisel.* Wëllen mir T. schlogen?

dar-, dar- [tər- *u.* tr- *O. U.*] *da - in Zss. s. unter* bi, durch, für, gegen, hër, hinder, mit, nach, nëben, von, zue, zwischen.

darren [tàrə *Z.*] *Not leiden, ermangeln.* — *Vgl.* Bayer. 530 darren dörren, Darr *Schwindsucht?* Pfalz 32 gederrt *auch* mager.

dë(r) [*betont* tár, tá, *unbetont mit kurzem Vok. Co.*; tá *Hlkr. Logelnh. Dü. Bf.*; têr *U.*] *m. Pron. dieser.* Dër Baum ist grösser als sëller *Dü. Verstärkt* Dër do *Co.*, der do *U.* Dër do het mich geschlagen *Bf.* Dër, wo dis glaübt, geht wit irr *Bf.* Der wü dis seit, ist e Liejer *Ingenh. Verbunden mit* je(ne)r *Scite* 407.

der [tər *und* tr *O. U.*] *Artikel* 1. *Nom. Sing. m. allg.* Der Vater het e Brill *Bf. Der best. Art. steht auch vor* Vater, Müeter, *wenn Kinder von ihren Eltern sprechen; bisw. wird das Poss.* min(er), unser *hinzugefügt:* Der Vater miner het als vielmols gseit, die früejeren Zitten sind ganz anders gewësen *Ingenh.* Schorschel, du sollst heimkummen, d Müeter öuer het's gseit! *Dunzenh. Abweichend vom hd. Sprachgebr. steht der bestimmte Artikel* der, die, das *auch vor Vornamen:* der Schakob, der Hans, d Grete, d Mei-Käth, s Anne-Meiel *Pfulgriesh.*; d Sälmel, d Len(e), s Lüwisel *Betschd.* 'D'r Schang un

Digitized by Google

d'r Schakob' *ist in dem Illustr. Wochenbl. 'Das Elsass — L'Alsace' die Überschrift eines Zwiegesprächs, welches regelmässig zwischen den zwei genannten Altstrassburgern über ein Wochenereignis' stattfindet. Auch vor Zahlwörtern, die die Stunde bezeichnen:* No^{ch} de^{n} nünen ge^{hn} mi^{r} heim! *Geberschw.* 2. *Acc. Sing. m. O.* D^{er} Baüm usbutze^{n}, d^{er} Ochs i^{n}spanne^{n} *Dü. Dafür U. meist* de^{n}. 3. *Dat. Sing. f.* Gib d^{er} Tochter e Mann! D^{er} Fraü i^{hr}i Hoor *oder auch* i^{n} d^{er} Fraü i^{hr}i Hoor *Bf. Bei demonstrativem und rel. Gebrauch erscheint* deren *und* denen *schon in älterer Zeit für die Cas. obl.* der, den: o wie einer frawen wer deren der man stürb' PAULI 349. 'von deren Ezechiel sagt' BARLAAM kiiij. 'deren' *derjenigen* FISCH. *Ehez.* 173, 27 *Hauf.* (D 7^{b}). — BASEL 73. SCHWÄB. 124. BAYER. 530.

der- [tər *K. Z.*] *in Verbalzss. zur Bezeichnung einer abschliessenden Tätigkeit, zunächst als Verschmelzung von* nit er- *anzusehn, dann auch ohne unmittelbar vorangehende Verneinung.* Ich hab so viel Bier, dass i^{ch} s nit kann d^{er}trinke^{n} *Hf.* Ich hab s nit könne^{n} d^{er}fa^{hr}e^{n} *ebd. Ähnliche Bildungen:* d^{er}b^{e}lange^{n} *erwarten,* d^{er}füre^{n} *erwärmen,* d^{er}laufe^{n}, d^{er}lösche^{n}, d^{er}mache^{n}, -sage^{n}, -schmacke^{n}, -schnufe^{n}, -we^{hr}e^{n}, -wër^{d}e^{n}. *Nur* [ər- *M.*]. — BAYER. 531.

-ter [-tər *Wh.*] *m. in Zss. Baum, Strauch, Staude:* Haselter; Holder *u. Zss.;* Mis^{t}elter *Heckenholz, an dem rote Beeren wachsen;* Geise^{n}mis^{t}elter *Mistel;* Nägelter; Schlüsselter *Schlüsselblume;* Wissij^{e}lterstock. — BAYER. 617.

(dëre^{n}) *in* umme dëre^{n} *sich umherdrücken, ohne recht zu arbeiten.* Was dërs^{t} du allewil in d^{er} Kuch umme? *Geberschw.* — S. SWZ. 266 däre^{n} *überaus langsam sein.* SCHWÄB. 125 dehren *langsam sein.*

Gedër [Kətár *Geberschw.*] *n. Umherstehen.* Was is^{t} dis für e G.?

Dërr(e) [Tárə *Banzenh. Obhergh.;* Tarə *Obbruck Dollern Felleri.;* Tár *Geberschw. Dü.;* Tar *M.;* Tær *W.; Pl.* -ə] *f.* 1. *Schnarre, Rassel, wird in der Karwoche statt der Klingel verwendet Felleri. M. Vgl.* Rëri. 2. *ält. Spr. Maulschelle.* 'dass er die Faust zuckete vnd mir eine Dârren versetzen wolte' MOSCH. II 510. 3. *schwatzhaftes Weib.* Das is^{t} no^{ch} n-e D., si^{e} het s Mul nie zue! *Banzenh. Dollern Dü. Überh. Übername eines albernen Frauenzimmers Obbruck Geberschw. Verächtl.* Dërre^{n}loch *dummes Frauenzimmer Obbruck.* 4. *Maulwurfsgrille.* Di^{e} Dërre^{n} mache^{n} vil Schade^{n} in de^{n} Gärte^{n} *Dehli. Wh. Altw. Vgl.* Wërr. *Zss.* Dërre^{n}nëst *Grillenwohnung Altw.;* Dërre^{n}olich *Wh.,* -öl *Dehli. Leinöl, in das eine od. mehrere Grillen getan worden sind, dient als Heilmittel bei Brandwunden Wh.*

dërre^{n} [tárə *Geberschw. Dü. Bf.;* tarə *M.*] 1. *schnarren, rasseln, unangenehm tönen, wie eine zerbrochene Schelle oder Glocke M.* 2. *schwatzen, klatschen.* Jetz is^{t} si^{e} wi^{e}der am D.; s ge^{ht} allewëj e Wil, bis ^{d}ass si^{e} kummt *Dü. M.* — BASEL 72 däre.

us dërre^{n} 1. *zu Ende schwatzen.* Hes^{t} bol^{d} us^{ge}dër^{r}t? 2. *ausplaudern, weiter sprechen Dü.*

Dërrerei [Tárərèi *Dü.*] *f. Klatscherei.*

Dërri [Tari *Roppenzw.;* Tári *Dü.*] *m.* 1. *Schwätzer Dü.* 2. *Dummkopf Roppenzw.* — BASEL 72 Däri.

dir [tér *und* tər *Co. Dü. U.*] *Fürw. dir. Bei Gegensätzen und zu Anfang des Satzes steht die betonte volle Form.* s is^{t} di^{r}, glaüw ich, eps ge^{s}to^{hl}e^{n} wor^{de}n? Aba^{h}! Mir nit, awer dir? Dir is^{t} s nit guet *Dü.*

Dirëkter [Tiraktər *Illk.;* Thiraktər *Z.*] *m. Direktor.*

Tirle [Tírlə *und* -i *Roppenzw.*] *n. langsame Weibsperson.* Das T. chunnt nit witerst! — *zu* dëre^{n}?

tirle^{n} [tírlə *Roppenzw.*] *langsam arbeiten.*

vertirle^{n} *verlegen aus Unachtsamkeit Roppenzw.* — *Vgl.* SCHWÄB. 128 verdirlemitzeln *durch Ungeschicklichkeit einen Vorteil versäumen.*

Tier [Tìər *fast allg.;* Tier *M.;* Tîr *Str. Betschd. W.; Pl.* -ər; *Demin.* -lə *S. O. Bf.,* -l *U. W.*] *n. Tier.* E schöne^{s} T. *ein schönes Stück Vieh Dü.* 'Der löut ène an wie e béses Dier' *Dehli.* JB. XI 41. *Rda.* E jedes Tier^{e}l het sin Pläsier^{e}l *Hf.* 'derselbigen Thierer' FISCH. *Ehez.* 320, 8 (G 7^{a}). 'Un weyss key deyirr *(Teufel?)* war Feing or Früng ischt' MOSCH. II 664. 2. *grosses Stück, grosses Exemplar.* Das is^{t} e T. vom e Has, *aber auch* vom e Baüm, *ein grosser Hase, ein grosser Baum Su.* 3. *ungehobelter Mensch Blotzh. Rda.* Er het s T. abge^{lo}ssen *er hat sich benommen wie*

Digitized by Google

ein Stück Vieh ebd.; s. auch Vieh *Seite* 91. 4. *sonderbarer Kerl Katzent.* 5. *grobe, gemeine Weibsperson.* E wüest T. *Banzenh.* Du bist e frëch T. *Ensish.* 6. *Fingergeschwür, Umlauf M. Wortspiel mit* 5 JB. IV 77, 18. — Basel 76. Bayer. 618.

Dorftier *n. fabelhaftes Ungeheuer, das nachts die Leute auf der Strasse ängstigt allg. „Dasselbe erscheint nach der Versicherung unserer biederen, durchaus glaubwürdigen Landbewohner in sehr verschiedener Gestalt: als schwarze Katze, grosser Hund, ja manchmal fährt es . . . in vierspänniger Karosse in die Ortschaft hinein" . . . Unterhaltungsblatt der Str. Post* 8. 3. 1896. *Den Kindern, die spät noch hinaus wollen, droht man:* s D. chunnt! *Liebsd. s. auch* JB. VIII 178.

Liebeherrgottstierle *n. Siebenpunkt,* Coccinella septempunctata *Su.* 'Lieberherrgotts-Dierle, Fliegh ueber d'r Rhi! Bring d'r Mueder-Goddis ä Fässle voll Wi! Was uebrig bli't, isch mi!' *Pfirt* Stöber *Volksb.* 339 *u. Anm.*

Muetergottestierle *n. Marienkäferchen,* Coccinella septempunctata *Hi.*

†Mummelthier *m. ein närrischer, sauerblickender Mensch.* 'Munnaff, Munck *od.* Mummelthier' Geiler *P.* III 80.

Mutzertierle [Mytsərtierlə *M.*] *n. Marienkäfer,* Coccinella septempunctata.

Platztier *n. Ungetüm, das bei Nacht den Gemeindeplatz unsicher machte, einem Schafe oder Kalbe ähnlich Ndrmagst.*

†Renndier *n. Schimpfwort für eine ungehorsame Tochter* Pfm. IV 3.

Stadttier *n.* = Dorftier *Str.* 'Do erkenn i *(als ein in der Fronfast geborenes Kind)* glych 's Stadtdier un's Wüedcheer' Pfm. IV 5; *Ammerschw.* JB. VIII 177.

'Strampeltier *n. grosses, plumpes Mädchen' Str.* Ulrich.

Trampeltier *n.* 1. *Dromedar Banzenh. Su. Dü. U.* 2. *dicke, schwerfällige Person, die zertritt was ihr unter die Füsse kommt. Anzählvers beim Fangspiel:* Eins, zwei, drei, vier, Kummt e schön T., Kann schön danzen, Frisst Bummeranzen, frisst Aprikosen, Macht in die Hosen *Bühl.* Das lange T. ist allewil eso gescheit! *Dü.*

Untier *n. wildes Tier.* Schreien wie n-e Untier *so laut Steinbr.*

Wundertierel *n.* 1. *Weltwunder.* 2. *Tausendkünstler.* Du hest dis gemacht? ich glaub gar, du bist e W. *Str.*

dieren [tìərə *Dunzenh.;* tîrə *Lobs.;* térə *Hf.;* tìrə *Olti.*] 1. *trachten nach, sich bemühen.* Er diert [tért] als für hinus *er will mit Gewalt hinausgehn Hf.* s Kind het gejen dem Bett gediert *ebd.* Schandarm will er nit bliwen, er diert für eps anderst *Dunzenh.* Sie han als gediert fur heime *Lobs.* 2. *mit Begierde etwas erwarten Olti.* — Bayer. 533 dieren, 619 toeren. *Vgl.* Schwäb. 133 sich döhren *sich aus dem Staube machen? Aus nl.* tieren *üppig gedeihen?*

Dierle [Tìərlə *S.* St.] *n. Welschkirsche, Judenkirsche, Kornelkirsche, Dürlitze,* Cornus mascula Kirschl. 1, 342. — Basel 78. DWB. 2, 1184 Dirle *aus dem Slav.*

Tor [Tór *Fisl. Hlkr. Co.;* Tôr *U.; Pl. ebs. Fisl. Co., aber auch* Tár *Hipsh.,* Tárər *K. Z.; Demin.* Têrlə *M.,* Tærl *Bf. Hindish. W.,* Tárl *Bisch. K. Z. (zur sprachl. Form vgl.* Nœjlpárl *unter* Nagelbohren II 82), Tárələ *Geud.*] *n.* 1. *Tor, Hoftor. Die Rda.* s T. zu und den Hund los! *welche sich eigentl. auf eine Gepflogenheit des Bauern vor dem Schlafengehn bezieht, wird auch auf andere Verhältnisse, z. B. auf das Kartenspiel, übertragen Hf.* 2. *Stadttor.* 'Mer sin vor'm Dor gsín *wir haben einen Spaziergang ausserhalb der Stadt gemacht' Str.* CS. 27. 'Mer sin vor em Thor erumgschtreift' JB. XI 125. *s.* verschweren. — Bayer. 619.

Gartentärel *n. Gartentüre Geud.*

Hindertärel *n. Hintertüre K. Z.* Was bruchst vornen hinob ze gehn: geh 's Hingertärel hinus, darnoch siehst dich auch niemen! *Ingenh.*

Hoftor *Bf.,* Hofttor *K. Z. Han. n. Hoftor.*

Schmittbogentor ['Smìtpœyətôr *Hindish.*] *n. grosses Hoftor mit Schwibbogen und Wetterdach.*

Schürentor, Schürtor ['Sírətór *Hi.;* 'Sírtôr *Fisl. Bf. Str. U. W.; Demin.* -tárl *K. Z.,* -tærl *Dehli.*] *n. Scheunentor. Rda.* Do steht er, wie e Kuh für einem nöuen Schürtor *so verblüfft, dumm U. Fragt einer, warum man ihn anschaut, so erwidert man:* s dörf e Katz e Schirentor anluegen und ich dich! *Hi.* 'Der glotzt ene ān wie e Kuh e Schierdör' *Dehli.* JB. XI 51.

Digitized by Google

Pfm. IV 6. 'angucke wie e Kueh e neijs Schiirdoor' *Str. Wibble* 35. 'Dem brucht mer nit mit um Schiertor se winke' *er ist pfiffig Dehli.* JB. XI 44.

Hinderschürtärel *n. Hintertüre in der Scheune Hindish.*

'**Dohrel** *Theodor' Str.* Ulrich. *K. Z.*

(**Tor** *in*) torëcht [toraχt *Bf.*] *Adj. töricht.* Das ist t. gehandelt, wënn men den Schëlen uf e Blinden vertuscht *Bf.* 'er schetzet Christum für ein leichte dorechte person' Geiler *LK.* 79b. — Basel 79. Bayer. 619.

tortig [tôrtiχ *Lorenzen Altw.;* tórtiχ *Dehli.;* tóətiχ *Lohr Rauw.;* tûətеχ *Wh.*] *Adj.* 1. *töricht, vernarrt.* Die sind ganz t. mit ihren Kindern *Rauw.* Er schickt sich so t. *er geberdet sich wie verrückt Wh.* 2. *dumm, gedankenlos.* O, ich sin ganz t. hit! *Lohr.* — *mhd.* tôrëhtic. Pfalz 34 dordig.

vertoren [fərtórə *Kerzf. Wh.;* fərtôrə *Str.*] *refl.* 1. *sich zerstreuen, kurzweilen Kerzf. Str.* 'I ha mi oft verdoort, wenn's z'Nacht noch g'sunge hett' E. Stöber II 155. 'Mer kann sich guet verdohre Im Elsass, wo mer isch' Schk. 30. 2. *sich bei der Beobachtung einer Sache vergessen, verlieren* St. 'Merr henn es halt e Bissel verdort uff de Glassy' Stöber *Daniel* 19. On so eps könnt der sich den gonz Tag v. *Wh.* — Schwäb. 133.

vertörlen [fərtêrlə *Dü.*] *refl. sich mit etwas ausschliesslich beschäftigen, die Aussenwelt völlig vergessen.* Er kann e ganzi Stund am e Bild stehn und kann sich v. — Basel 106.

Dorr [Tor *Molsh.;* Tòr *Str. Hf. Geud. Kindw.; Pl.* -ə] *f.* 1. *Darre, Hautflechte.* Du muest dini Dorren mit nüechterer Spitzet schmieren, nochert wërden sie schnëll heil *Molsh. In Hf. unterscheidet man trockenes Ekzem und* lewëndigi Dorr *Hautausschlag mit nässenden Stellen.* 2. *'Ort um etwas zu dörren oder trocknen, frz.* séchoir' *Str.* CS. 27.

Hopfendorr *f. Hopfendarre Hf. Kindw.*

† 'Dörr *eine Krankheit der Vögel, wenn ihnen am Steiss ein kleines Blätterchen mit Eiter auffährt'* Klein.

dorren *Co. K. Z.,* dürren *Ndrröd. unter dem Einfluss der Hitze trocken werden; häufiger die Zss.*

us dorren *Co. K. Z.,* aus dürren *Ndrröd. austrocknen, dürr werden.* Jetz haw ich, weiss Gott, vergëssen d Schnitz us dem Bachoffen ze machen! die sind jetz doch auch us gedorrt! *Ingenh.* — Bayer. 530.

verdorren *austrocknen Co.* Henry. — Basel 82.

Dorrwëck, Durrwëck [Torwak *Betschd.;* Torwæk *Rothb.;* Tùrwæk *Lohr Wh.;* Tìrwak *Lobs.;* Tirwæk *Ndrröd.*] *f. Hautflechte; abdorrender Schorf. Die* D. *ist mit* nüechterer Spitzet *od. mit* Fënsterschwitzet *zu heilen Betschd. Syn.* Flëcht, Zitterab. — *Viell. Imperativbildung* D. wëg!

dörren, dürren [térə *Sier.;* têrə *Ensish.;* tèrə *Lutterb. Winzenh. Osenb. M. Dü. K. Z.;* tærə *Felleri. Su. Bf.;* tirə *Ndrröd.*] *dürren, trocknen.* D-ihr müent ouch Kirsen d., sust hän d-ihr den Winter keini! *Sier.* Schnitz, Fueter, Holz d. *Su.* Gedörrte Bohnen *Lutterb. Fragegruss:* Dörrt s *(das Gras)*? s will nit rëcht! *Mittl.* Bi dem Wëtter will's gor nit d.! *Z.* — Bayer. 550. Pfalz derre.

ab dörren *verdorren Winzenh.* Bi dëre Hitz dörrt alles ab *Bf.*

in dörren *einschrumpfen.* Die Quëtschen sind ganz ingedörrt *Bf.*

us dörren *zu stark austrocknen Dü.*

Dörr(e) [Tèrə *Hi.;* Tærə *Felleri.;* Tèr *Z.;* Tær *Rothb. Büst*] *f.* •1. *Darre, Hürde zum Trocknen von Obst usw. Hi. Z.* 2. *Stelle, wo der Hanf gedörrt und gebrochen wird.* Führ dënen Hanf an d D., mir willen hüt quëtschen! *Büst.* — Bayer. 530.

Hopfendörr *f. Z. Rothb.,* -dürr *Ndrröd. Hopfendarre.*

Dörrer [Tèrər *Pfetterhsn.*] *m. Obstdarre.* Leg d Epfelschnitz uf der D.!

Dorothe [Tôrətė *Hi. Banzenh.;* Tóraté *Hüss.;* Toraté *Su.;* Tùrùté *Logelnh.;* Torəté *Ruf. Bf.; Demin.* Tòrtl *Z. Rothb.,* -ələ *Betschd.*] 1. *weibl. Vorname Dorothea. Spottreime:* D. mit den langen Füessen ist siwen Johr im Himmel gsin, het wieder heruser müessen! *Bf.* D. het Liis und Flöh wie-n-e junger Dedede *Hund Hi.* 'D., hät Liis unn Fleh, hät Aier im Sack, macht gaggedigagg *d. h. schlägt sie aneinander' Ruf.* JB. XII 96, *wo auch eine Var. des ersten Reimes.* 2. *Bezeichnung einer einfältigen, dummen Person.* Du bist e D.! E lëtzi D.! *Ruf. Anklang an* Tor. 3. *Demin.* = *Bed.* 1 *u.* 2. Du taubes

Digitized by Google

Dorthel! *Ingenh. Str.* — Basel 79. Bayer. 535.

dur [*betont* tûr *S. Su. Hlkr. Dü., unbetont* tùr *S. Mü. M., wo betont* tùriχ] 1. *Präp. durch.* Dur mich; dur s Hus dure rënnen *Banzenh.* 's isch wieder è Nagel dur d'Schuèhsohle gange' Stöber *Mäder* 24. 2. *Adv.* dur und dur nass *ganz durchnässt Hi. Dü. Verbindung* dur inen *nach innen Banzenh. Verbalzss.* durschlagen 1. *refl. sich durch die Welt schlagen;* 2. *durchlässig sein;* dur sin *abgenutzt, zerrissen sein:* Sind d Hosen schon wieder dur? *Pfetterhsn.;* dur tuen *als Lügner hinstellen:* Dën han ich dur geton! *Heidw.* — *aus* durch. Basel 91. Schwäb. 148. Bayer. 536.

derdur [tərtûr *Hi. Su. Hlkr. Dü.*] *Adv. dadurch.* Ër ist d. ins Unglück gekommen *Hlkr.* Mittlen derdur *Hi. Zss.* derdur uf *landauf, aufwärts Banzenh.;* derdur kummen *hindurch kommen, z. B. durch eine Zaunlücke kriechen können Su.* — Basel 74.

undendur *Adv. unten durch Obhergh.*

duren [tûrə *S. Strüth Steinb. Gebw. Su. Ruf. Hlkr.;* tùrə *Osenb. Logelnh. Hlkr.*] *Adv. hindurch.* D ganz Nacht d., der ganz Summer d. Dört d. *dort durch, ungefähr dort Banzenh.,* dört duren haim *Hi. Häufig in Verbalzss., so* duren gehn: Gang numme d., ich mach dir nix! *Ruf.;* d. ku(mmen): De kunnst noch bi mir d., öb de furtgehst! *Banzenh.* Men kann nit d. kummen! *Logelnh. Ablehnende Antw.:* Kumms morn d., wënn de Straü in den Hölzschueh hest! *Dü.;* d. musteren *durchsuchen:* Er het der ganz Kasten dur(e)-musteret *Hi.;* d. rennen *hindurch laufen Banzenh.;* Mini Schueh schlegen dure *sind durchlässig Geberschw.;* d. weichen *durchprügeln Hi.* — *aus* durchhin Bayer. 536.

derdureduredure [tərtûrətûrə *Roppenzw.*] *Adv. vollständig durch.* Ze mitten d. *mitten durch (geschnitten, geschossen oder dgl.).* — Basel 74.

drunder dure *Adv. darunter hindurch Mü.* 'unn (ha) d'r Adi g'heisse drunder dure luege' Stöber *Mäder* 22.

durenander dure [tûrənàntərtûrə *Banzenh. Steinb.*] *Adv. durcheinander, kreuz und quer.* s ist alles d. geheit *Banzenh.* — Basel 91.

ëne dure [ánətûrə *Banzenh.*] *Adv. auf der anderen Seite hindurch.* — Basel 91.

hinden dure [hìŋətûrə *Olti.;* hentətûrə *Su.*] *Adv. hintendurch. Gemeine Abfertigung:* Glaübt denn dër, dass ich kumm? Jo, h.! *Su. Als Subst. m. Verleumder Olti.* — Basel 91.

nëben dure [náwətûrə *Gebw.;* nawətùrə *Osenb.*] *Adv. neben durch. Rda.* Er ist n. *er ist verkehrt, es ist erfolglos Gebw.*

oben dure [owətûrə *Su.;* owətùrə *Hlkr.*] *Adv. oben hindurch.* — Basel 91.

unden dure [ùŋətûrə *Heidw.;* ùntətûrə *Su.*] *Adv. unten durch.*

vornen duren *Adv. vorn vorbei Su.* — Basel 91.

Dur [Týr *Wittenh.*] *f. Dauer.* Dër Tanz ist von langer D.

duren I, dauren [týrə *U. W.;* tàùrə *N.*] *dauern, währen.* D Sitzung het lang gedurt *Geisp.* Dis durt jo en Ewigkeit, bis du kummst! *Brum.* D Zit durt mir *ich habe Langweile Co.* Henry. *Syn. volkstüml.* gehn *O. Seite* 188a. — Bayer. 530.

us duren *ausdauern.* Dis Hus durt hundert Johr us *Breitenb.*

durhaft [týrhàft *Barr Bf.*] *Adj. dauerhaft.* E d. Kleid, Gebäü *Bf.*

duren II [týrə *fast allg.;* taùərə *N.*] 1. *dauern, leid tun.* Der Mensch durt mich *Bisch.* s Gëld durt ihne nit *er ist verschwenderisch Gebw. Scherzhafte Verdrehung:* Du armer Dur, wie tropfst du mich! *du armer Tropf, wie dauerst du mich! Mütt.* s dürt ihm *Co.* Henry. 'Mich duure d' arme Kinder' Kur 31. 'Ach, es dauret mich vnnd ist mir ein rechter grosser Kummer' Geiler 7. *Narr (Kl.).* 'Ir daurt mich, dass jr euch also kasteiet' Fisch. *Garg.* 57. 'Die Milch sie hefftig tauren wart' Fisch. *Flöhh.* 444. 2. *bedauern.* Ich dur dich! *du dauerst mich Lohr Wh.* — *Richtiger wäre* turen *zu teuer.* Basel 92. Bayer. 616. Pfalz.

bedurenfast allg., bedauerenN. *bemitleiden.* Der Mann ist doch ze b.: der kann jetz anfangen, was er will, es glückt ihm nix! *Lützelstn. Rda.* Ich tet dich b. — wenn ich der Zit hätt! *Liebsd.* Mir hän's groisam bedurt! *Co.* Henry. — Bayer. 616.

Duren [Týrə *Banzenh. Str. K. Z. Han.*] *n. (selten Pl. Geud.) Bedauern.* D. mit einem haben *Banzenh.; Var.* Dure-

Digitized by Google

n-an einen leien *jem. bedauern U.* An e Menschen, der sëlwer an sinem Unglück schuld ist, lei ich kein D.! *Rothb.* Do wërden kein Duren on geleit *da werden keine Rücksichten genommen Geud.* 'Un an d'arme Lyt au vil Duure-n-alsfurt laye' PFM. V 8. 'die laije doch kein Duure an dich' KUR 24. — BASEL 92.

Bedurен *n. Mitleid Banzenh. Lutterb.* — BASEL 92 Bidure.

Mitdurен *n. Mitleid Liebsd. Orschw. Hlkr.* Mit dëm chann ich chein M. haben! *Liebsd.*

Durens [Týrəs *Roppenzw. Orschw. Su. M. Str. Brum. Zinsw.*] *n. Mitleid.* Du hest kein D. *Str. Zinsw.*

Bedurens *n. Mitleid Roppenzw. Orschw. Su.*

Mitdurens *n. Erbarmen M. Str.* Er het kein M. mit dem Vieh *Str.*

Bedurnis [Pitýrnis *Banzenh.*] *f. Bedauern.* Dër het doch auch n-e B. mit dëm Strick! *mit dem schlechten Kerl.* — BAYER. 617.

Bedursam [Pətýrsəm *Mittl.*] *n. Mitleid.* Wenn ich nit B. mit dir hätt, hätt ich dich schon lang zesämmen geschlagen.

undursam [ùntýrsəm *Horbg.*] *Adv. ohne Erbarmen.* Wënn ihr bös sind, schlag ich u. drin.

Durung [Týrìŋ *Lützelstn. Altw.*; Týreŋ *Wh.*; Taùərìŋ *Ndrröd.*] *f. Bedauern, Erbarmen.* Wann mer mit dem nur noch D. müsst han! *Altw.* Mer konn kein D. on s leien *man kann kein Mitleid mit ihr haben Wh.*

Bedurung [Pətûrìŋ *Dehli.*] *f. Mitleid.* Dër hat mit niemand kein B.

bedürlich [pətírleχ *Wh.*] *Adv. bedauerlich, jämmerlich.* D Kinder löwen *(schauen)* einen so b. on, wonn mer ihnen *(für sie)* nix hat.

undürlich [ùntírlik *Bf.*; ùntírli *Hf.*] *Adj. mitleidslos, hartherzig.* Das ist en undürlicher Mensch mit Lüten und Vieh *Bf.* Wü kann mer numme-n-eso u. mit e Sach umgehn! *Ingenh.* — BASEL 298.

Tur [Tûr *Hüss. Dehli.*; Týr *S. O. U. W.*; *Pl.* -ə; *Demin.* Tírli *Heidolsh.*, Tírl *Rchw. Str. Geud.*] *Das Geschlecht schwankt; belegt ist m. in Bed.* 1 *Rchw.*, 2 *Heidw. Geberschw.*; *f. in Bed.* 1 *Co. Katzent.*, 2 *Roppenzw. Co. Dü. Hipsh.*; *Bed.* 3 *kennt wohl durchweg nur n.* 1. *Spaziergang.* 'Mier han hyt mitenand e Düür gemacht' *Str.* JB. XI 125. Hüt morjen han ich emol e T. durch den Bann gemacht *Dehli. Gewöhnlich Demin.* Kumm, mir machen noch e Türel vor dem Zunachtëssen *Str.* Mir han e gueti T. gemacht *einen weiten, anstrengenden Marsch Katzent.* 'Mer wölle jetz mitnand e Duur durch Strossburg mache' SCHK. 137. 2. *Reihe, Einmaliges einer fortlaufenden Arbeit.* Jetz ist d T. an mir! *Co.* s nächste Mol ist s an dinem T. *Geberschw.* In der T. noch *der Reihe nach Dü.* 'Un d'Duur isch an mich kumme, in d'Stadt mit nyn ze bese' SCHK. 208. *Fragegruss an heimkehrende Ackersleute:* Han ihr schon e T. gemacht? — Ja, e kleini! *Hipsh.* Noch e T. machen *noch einmal ins Feld fahren.* s gibt zwei Turen *Ladungen Ostwald.* Du muest noch sechs Turen rëchts stricken *Str. Scherzhaft:* Dismal hast de awer e gutte T. gemacht! *tüchtig geschlafen Dehli.* 3. *Mal.* Tur *verschmilzt mit dem Artikel, mit Pron. oder Zahlwörtern fast zu einem Wort, genau wie* mal. Alltur *Olti.*, alletur *Logelnh. Z. jedesmal.* E angertur *ein andermal Roppenzw.* Dastur *Roppenzw. Hi.*; diestur [tæstýr *Su.*], distur *K. Z. diesmal.* Eintur *einmal:* Jetz muess ich awer etur sitzen *Geud.* Mir wai noch n-e T. singen! *Hi. Auch Demin.* Allez *(frz.)*, jetz wellen mir noch e Türel derhinger! *noch einmal anfassen Geud.* Eintur *einmal.* Mach die Dummheiten nur noch eintur, dernoch gibt s eppis! *Roppenzw. Man zählt:* Eintur, zweitur *usw. Rchw.* E paar T. *etlichemal Hi. Eigentümlich ist die pleonastische Verbindung* Noch emol (wieder emol) etur! *Rchw.* Jedstur *jedesmal Dü.* Sëlletur *damals Hlkr.*, sëlltur *Dü.*, sëlleturs [salətýrs *Lutterb. Su. Ruf.*], sëlturs *Co. Ingersh.* Teiltur *manchmal Su.* Viltur *öfters Rchw.* s T. dervor *letzthin.* Uf s T. *auf einmal, plötzlich Co.* Über s T. *miteinander:* Ër het zwo Fläschen über s T. getrunken *in einem Sitz Roppenzw.* 4. †*Demin. Kopfputz aus dem Anfang des 19. Jahrhunderts, bestehend aus einer Reihe falscher gekräuselter Haarlocken, die um die Stirn gebunden wurden Str.* — *frz.* tour. BASEL 92. PFALZ 38.

Hartürel [Hôrtírl *Str.*] *n. falsche Locken.*

Digitized by Google

durr [tùr *Lützelstn. Lohr Dehli.;* tùər *Wh. Rauw.*] *Adj.* 1. *dürr, mager.* Die Kuh ist d. wie e Stück Holz *Dehli. s.* Hauspringer. 'Der duht mer de durre Dah an' *Dehli.* JB. XI 54. 2. *dürr, vertrocknet, getrocknet.* Och, die Ros ist schon d., es ist schad derfur! *Lützelstn.* Durre Quetschen *gedörrte Zwetschgen Dehli. Zss.* Durrhufen *Wh. Vgl.* dürr.

Durr [Tùr *Dehli.*] *f. Darre, Hanfdarre. Vgl.* Dorr, Dörr(e).

Durrzer [Tùrtsər *Wh.*] *m. übler Geruch.* s Fass hat e D. *von zu starkem Ausdörren.*

durren *tr. itr. dörren, trocknen Wh. Dehli. Vgl.* dorren, dörren.

dürr [ter *u.* tìr *S. O. U.*] *Adj.* 1. *dürr, mager. Vgl.:* D. wie Glas *Steinbr.*, wü e Schit *K. Z.*, wie n-e Hund *Ruf.* Er ist so d., dass er nimmer anander hebt *Ndhsn.*, dass er angeht *Ingw.*, dass men ihne könnt anzünden *Su.*, dass mer ihne on könnt zünge *K. Z.* Ër ist eso d., er könnt d Linsen us dem Kumpf bicken *Bf.* 'E langer, dírrer Mensch' *Str.* CS. *s. auch* Sarah. 'daher sie (die Hoffmeisterin) auch so dürr vnd mager' Mosch. I 197. 2. *dürr, trocken.* Der Klee ist d. *Dü.* D. Holz *U.;* d. Laüb *Bf.* E dürrer Boüm *Co.* Henry. E dürrer Struss *ein Bouquet aus künstlichen Blumen, Ggs.* e grüener S. *K. Z. Rda.* Er het s vom dürren Boden ewëggeleügnet *K. Z.* 'Dírr Obst' *Str.* CS. 26. 3. *geräuchert.* Dürrer Spëck *Katzent. Bf.* D. Fleisch *geräuchertes Schweinefleisch Str. K. Z.* 4. *grau, weiss:* e dürrer Schnaüz *ein grauer Bart Gebw.* 5. †*gehaltlos, ohne geistiges Leben* Geiler *J. Sch.* 13b; *kleinmütig ebd.* 14. — Basel 92. Bayer. 533. Hess. 80.

beindürr [paiter *Steinbr.*] *Adj. spröde, vom Heu.*

klingeldürr *Adj. klapperdürr, von Holz, Getreide, Heu, Früchten Ingersh. Dü. Bf.* Das Holz brënnt guet, s ist k. *Ingersh.*

rappeldürr *Adj.* = klingeldürr *Z. Vgl.* -trucket. — Hess. 80.

Dürremes [Tìrìmìs *Roppenzw.;* Teremis *Hi.;* Teremɔs *Hattst. Ruf. Hlkr. Co. Ingersh.*] *m. Schimpfw. magerer, dürrer Mensch. — zur Bildung vgl.* Suremes *Seite* 37. II 372.

dürrëmsig [tìramsik *Osenb.*] *Adj. mager, dürr.*

Dürrenbach *Ortsname. Rda.* Er isch hinden von D. und vorne von Beinem *Beinheim, d. h. er ist völlig mager (beide Ortschaften liegen im Kreis Weissenbg.) Betschd.*

Turr, Turren [Tùr *Dehli.;* Tùrə *Rauw.;* Thùrə *Wh.*] *m. Stoss.* Jemand e T. geben *Dehli. Vgl.* Pfurren.

turren [tùrə *Rauw. Dehli.;* th- *Wh.*] *stossen.* Turr mich nit, wann ich schrib. — Pfalz 142; *zu* Bayer. 620 turren *taumeln stürzen? Doch s.* turne.

tür [tír *fast allg.;* tælər *N.*] *Adj.* 1. *teuer, hoch im Preis.* Wënn d Frucht under der Sichel ufschlegt, ëssen mir t. Brot. *Bf. Scherzvers:* Holländer Schribpapir, D alti Wiber sind nit so tür *Olti.* 'Dis isch jo horrend dyr' *Str.* JB. XI 129. 'den win deste dürer trincken' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 589. 'Tiur koufen und wolfeil verkoufen, ist ein list ob allen listen' Geiler *in* Als. 1862, 148. 2. *die Waren hoch im Preise haltend.* Das ist e türer Krämer *Bf.* s tür Johr *Teuerung.* Im türen Johr het der Sack voll Weissen üwer hundert Liwer gegolten *Dü. Rda.* 'Der sieht us wie d' dijr Zitt' *Str.* JB. XI 112. — Basel 92. Bayer. 617. Pfalz.

Türe, Türi [Tírə *Katzent.*; Tíərə *Ruf.*; Tíri *Hf.*] *f. Teuerung.* Das ist awer e T.! *Katzent.* 'Kryeg, hunger, pestilentz und dür' Brant *Narr.* 88, 19. 'Thüre' Geiler *s.* CS. *Hist.* — Basel 92. Bayer. 617.

Giztüre *f. Teuerung infolge künstlich hochgehaltener Preise Ruf.*

Türung [Tírùŋ *Bf. Str.;* Tíreŋ *Wh.;* Tæiərùŋ *Ndrröd.*] *f. Teuerung.* Uf e trocken Johr gibt s kein T. *Bf.*

türlich [térli *K. Eckwersh. Z. Han. Roppenh.;* térliχ *Ingw.*] *Adj. nur in der Wendung* s het mi(ch) t. *es berührt mich unlieb, es tut mir leid, ich empfinde Mangel.* Den letsten Winter het s mich t. gehet *habe ich Not leiden müssen Ingw.* s het mich grüserlich t., ziter dass d Mueter gestorwen ist *Hf.* Wënn er emol ünger d fremden Lüt kummt, wurd's ihne t. han, wënn er nimmer kann machen, wü er will *Ingenh. — vgl.* derlich Hess. 70.

Tür(e) [Tîrə *S.;* Tér *Su. Winzenh. Heidolsh. Bf. Dachstn. K. Z. Prinzh. Wh.;* Tîr *Str. Betschd.;* Tièr *Hf.;* Tír *N.; Pl.* -ə; *Demin.* Térlə *Lutterb.*, Térli *Heidolsh.*, Térl *Bf. U.*, Tièrl *Hf. (selten, dafür* Tárl

Digitized by Google

vgl. Tôr, *ebenso Wingen b. Weissenbg.*] *f. Türe. Tritt jemand ins Zimmer und vergisst die Türe zu schliessen, so sagt man einen alten Merkvers der frz. Grammatik auf:* Le bœuf der Ochs, La vache die Küh, Ferme la porte mach d T. zü! *Z.; nur den Schluss in Pfast. Rda.* Mit der T. in s Hus falle *unangenehme Nachrichten ohne Umschweife berichten Prinzh.* Zwische T. und Angel steh *in Verlegenheit, in Zweifel sein Hf. Abweisung:* 'Mach d'Thüer von drüsse zue!' *Str.* JB. XI 110. 'Wie i uf d'Kurwaau nus geloffe kumm, se haisst's: Halt, vor der Düer isch drus!' Pfm. II 6. 'Wilt du das deine Thür nit kirren, So solt du sy vor wol beschmyren' Murner *Schelmz.* 63. *s. auch* fëge 1. *Zss.* Türlumpe. — Bayer. 619.

Falltür(e) *f. Falltüre, horizontal liegend Bf.*

Fasstürle *Heidolsh.*, -türel *K. Z. n. Fasstüre.*

Gartentür(e) *f. Gartentüre Heidolsh. Dachstn. s. auch* Zirlemirle.

Hindertür *Str.*, Hinger- *K. Z. f. Hintertüre. Rda.* 'Dir will ich d'Hinterduehr offe lon!' *Absage an jem. Str.* JB. XI 129.

Hustür(e) *f. Haustüre, welche das Wohnhaus abschliesst allg.* 'wo dè .. dem Kabbi si Hüsdière verschlage un sine Schîwe blätzt hasch' Stöber *Mäder* 26.

Ofentür(e) *Bf., Demin.* -türle *Lutterb.*, -türel *U. f.* 1. *Ofentüre. Rda.* De hast noch kein isig Ofentürle gefrësse *du brauchst dich deiner Stärke nicht zu rühmen Lutterb.* 2. *Demin. Schlag oder Stoss mit dem Knie auf den Hintern Lutterb.*

Stubtür(e) *f. Stubentüre U.*

Wassertür(e) *f. Schleusentor Co.* Henry.

türängle [tìraŋlə *Urbis Mittl. Bf. Lobs.*; tìræŋlə *Str. Rothb.*; tìraŋlə *Geberschw. Münster Katzent. Hf.*; tiraŋlə *Dü.*; teraŋlə *M. Bebelnh. Barr*; tiràŋlə *Hlkr.*] *in die Enge treiben, quälen, plagen.* D Schnoke hän mich dëne Owend getüränglt *Bf.* Der het s Vieh getüränglt, dass es mich ganz gedurt het *Lobs.* 'Ey! Los Er mi doch gehn mit beetze un düerangle' Pfm. I 5. *s. auch Seite* 53. MA. II 593. 'angeln, thürängeln *quälen, verfolgen*' Klein. — Bayer. 620. Pfalz 32. Hess. 412 *'gleichsam zwischen Tür und Angel bringen'.*

verdërbe [fərtarwə *Su. Bf. K. Z.*; *Part. (mit* sin) fərtòrwə *Co. Bf. Str. K. Z.*; *Präs. Ind.* fərterp, -š, -t *K. Z.*] 1. *verderben, zugrunde gehn.* Dër ist an Liw und Seel verdorwe *Bf. Spw. s.* Unkrut. 2. *schlecht werden, von Frucht oder Speisen.* Dis Mëhl ist verdorwe *Bf.* 3. *zu Grunde richten Wh.* — Bayer. 534.

verdorbe *als Adj.* 1. *schlecht.* Es gibt doch aüch verdorweni Lüt! *Co.* 2. *ruiniert in wirtschaftlicher Hinsicht.* Dis ist e verdorwener Bur *Bf. K. Z.* — Bayer. 534.

Verdërbe *n. Verderben, Unglück.* s Wirtshus ist sin V. gesin *Su.* De gehst dinem V. dergegen! *Wittenh.*

verderbe [fərtèrwə *Gebw. Hlkr. Co. Dü. U.*; fərtærwə *Su. Bf.*] 1. *verderben, beschädigen.* N-e Buech v. *Su.* Brot, s Ësse v. *nicht essen, sondern verkrümeln oder sonst unbrauchbar machen O. U.* N-e Kind v. *ein Kind schlecht erziehen Su.* Lueg nur, wie das Vieh dën schön Klee verderbt! sie risse-n-e grad herab und trepple druf herum *Dü.* N-e verderbter Bueb *ein sittlich verwahrloster Knabe Su. Rda.* Dër hat s mit mir verderbt! *er hat mich erzürnt Gebw.* 2. *verhexen Hf.* 'eine rothe Khue verderbt' *Zab. Hexenprozess* 1620. 3. *refl. sich an der Gesundheit schädigen.* Sie het sich bim Wäsche verderbt *Hf. Co.* — Basel 106.

Durbe [Tùrwə *Wasselnh. Wh. u. Umg.*] *m. Dummkopf. Schimpfw.* Du alwerer Durwe! — *wohl zu* Urbe *Seite* 64.

Turbe [Tùrwə *Pl. M., f. Pl. Bf. Hag., m. Mutzig, (?) Str.*] *Torfstücke, Torf.* Früejer hän sie als uf den Matte T. gestoche *Mutzig. Mit* T. *wurde vormals ein grosser Handel getrieben Bf.* — *frz.* tourbe.

törche [tèrχə *Ndhsn.*; 'darche' *Hag.* H.] *fest schlafen. Rda.* Er töricht wie-n-e Roller. — *Vgl.* Bayer. 536 derchen.

durch [tùrχ *Dü. Bf. Lützelstn. Str.*; tùrìχ *Steinb. Co. Katzent. M. Dü. K. Z. Betschd. Bühl*; tùɔχ *Wh.*; tòrχ *Lauterbg.*] 1. *Präp. durch mit dem Acc.* Der Wind blost d. dis Fënster *Bf.* 2. *Adv. hindurch.* Die Flintenkugel ist d. und d. gegange *Katzent. Rda.* Er ist nit d. *er ist unerfahren Str. Wortspiel mit Bed.* 3 *in Vergleichen folgender Art:* De bist d.

Digitized by Google

wiᵉ e Spatzᵉnhafᵉn *Bühl,* wie e Nachtstuʰl, wiᵉ e Schollᵉnritter *Betschd. du bist gewandt und fix im Reden.* 3. *durchlöchert, zerrissen, entzwei Wh.* 4. *in Verb. mit Adv. der Richtung bezeichnet* d. *die ganze Strecke nach jener Richtung hin:* d. ʰinoᵇ, d. ʰinuf, d. ʰinus, d. ʰinüwer, d. ʰining, d. hingerᵉn *usw. K. Z., ähnl. M. vgl. auch* Ding 4; *oder umgekehrt* hindᵉn d., vorne d., owᵉn d., undᵉn d. *U. Zss.* -gändig *Seite* 189, *dazu* [tùrχkantik] *durchschnittlich:* D Hërdepfᵉl gëltᵉn durchgändig drei Frankᵉn *Dü.;* -schinig *dünn und lose gewebt, von Zeugen M.;* -zug. *Vgl.* dur *und die dazu gegebene Litt.*

derdurch *Adv.* 1. *dadurch, aus diesem Grunde.* Siᵉ sindᵈ am Tor ufgᵉhaltᵉn worᵈᵉn undᵈ sindᵈ d. zᵘ spot ᵍᵉkummᵉn *Dü.* 2. *hindurch.* Muesᵗ niᵗ d. geʰⁿ! *Mark.* Er isᵗ dört d. ᵍᵉkummᵉn *Hf. Hat einer eine schwere Krankheit überstanden, so sagt man:* Jetz isᵗ er d.! *Hf.*

durchenanderdurch *Adv. kreuz und quer Katzent.* — *Vgl.* Basel 91.

ënedurch *Adv. nebendurch Steinb. b. Thann.* — *Vgl.* Basel 91.

durch(eⁿ) [tùəχ *präd.; flekt.* tùəχənər, -əni *Wh.*] *Adj. zerbrochen.* Durcheni Knocheⁿ.

durchleⁿ, *s.* durkleⁿ.

Dorf [Tòrf *O. U.;* Tarf *Ndrlauterb. Wingen; Pl.* Tèrfər; *Demin.* Tèrflə *Co.,* Tèrfl *Str. U.*] *n. Dorf; als zweites Glied in zsgs. Namen von Ortschaften, u. zw. in 18 Fällen im O., 28 im U., dabei abgeschwächt zu* dᵒrf *in* [Haimərštərf, Llapštərf *u. a.*] *Hi.* — Schwäb. 133. Bayer. 538.

Galgᵉndörfel [Kàljətèrfl *Str. u. Umg.*] *n. Kronenburg, ein Vorort von Str., wo früher der Galgen stand. Vgl. Silbermann, Lokalgesch. der Stadt Strassburg, S.* 165; *Strassb. Wochenbl.* 1884, *Nr.* 35. *Noch heute heisst ein Gelände vor dem Kronenburgertor* d Galjᵉnschanz.

Ratzᵉndörfel *n.* 1. *Neudorf, ein Vorort von Str., der am Anfang des 19. Jh. noch nicht vorhanden war, s.* „*Das Reichsland Elsass-Lothringen*“ III 751. *Über den Ursprung des Namens gehen die Ansichten auseinander: die einen wollen denselben in Verbindung bringen mit dem Geschlecht derer zu Rathsamhausen, welches gegen Ende des 17. Jh. zu Str. wohnte und auf dem Gebiete des heutigen* R. *begütert gewesen sein soll. Sprachgeschichtlich spricht gegen diese Auffassung der Umstand, dass die heutige Mda. für Rathsamhausen bezw. älteres* Racenhusen, Ratzenhausen *allgemein* [Ròtsəhýsə] *und nicht* [Ràtsəhýsə] *sagt, u. zw. sowohl in Str. als auch in Schlettst. und Umgebung für den dort liegenden Weiler; auch sagt man* [t Ròtsəhýsər ‘Slèsər] *für die Ottrotter Schlösser. Andere bringen den Namen* R. *in Verbindung mit dem sagenhaften* Ratzᵉnmichᵉl, *der an Wochentagen mit Maulwurfsfallen hausieren ging und an Sonntagen auf einer Geige zum Tanze aufspielte, s.* ratzᵉn II 311. *Von ihm sagte der Volkswitz:* Dᵉr Ratzᵉnmichᵉl vor’m Metzjertor Isᵗ dᵉr Kummedant vom Lumpᵉnkor *Str. Eine dritte und wie es scheint die richtigste Ansicht ist die, welche den Namen* R. *herleitet von der alten Bevölkerung, die sich dort ausserhalb der Mauern Strassburgs, etwa von 1820 ab, ansiedelte; das mögen anfänglich, wie es in Vororten grösserer Städte öfter der Fall ist, Leute zweifelhafter Herkunft gewesen sein, Korbmacher, Kesselflicker, Zigeuner u. ä. Vgl.* Ratzᵉnkor *Seite* 464; *Str. Wochenbl.* 1884, *Nr.* 35. 2. *Name des Weilers bei der Steinmühle zu Oberbetschdorf: die Bewohner sind kleine Leute in ärmlichen Verhältnissen.*

Dorfer *m. Pl. Bezeichnung der Bewohner eines Dorfes im Gegensatz zu denen der dazu gehörigen Weiler M.*

Oberdörfer, Öber-[Ópərtèrfər *Fisl.;* Èwərtèrfər *U.*] *m.* 1. *Bewohner des oberen Teils eines Dorfes.* 2. *was zum Oberdorf gehört od. ihm eigen ist.* An dᵉr Öwerdörfer Kirb *Ndrbetschd.*

Dörfler [Tærflər *Su.;* Tèrflər *Osenb. Geberschw. Katzent. Dü.*] *m. Bewohner des Dorfes, gewöhnlich geschieden in:* Hinder- *Dü.,* Niᵉder- *ebd.,* Ober- *Geberschw.,* Öber- *Su. Osenb. Dü.,* Under- *Su. Osenb. Katzent.,* User- *Geberschw. Dü. Bei Streitigkeiten unter der Jugend halten die Dorfteile zusammen.* D Öwerdörfler sindᵈ sterker alˢ d Underdörfler *Osenb.* — Basel 79.

dörfeⁿ [tèrfə *S. O. U.;* tærfə *Su. Bf.;* tèrfə *u.* tèfə *Ingersh.;* tèfə *Barr K. Z.;* tèrəfə *Wingen b. Weissenbg.; Ind. Präs.* tèrf *fast allg.,* tòrf *K. Z.,* tèrf *u.* tòrf *Hf.,*

Digitized by Google

Pl. tèrfə *allg.; Konj.* tèrft *Rchw. Dü. Molsh.*, tærftik *Su.*, tèrftik *Hlkr.*, tèrftikt *Co.*, tèrftit *Rchw. Dü.*, tærftit *Bf.; Part.* kətèrft *Co. Ingersh. Rchw. U., dagegen* i *bezw.* ìχ hà(p) tèrfə *Su. Hlkr. Logelnh. Dü. Bf., im Wechsel mit* kətèrft *Ingersh.*] 1. *dürfen, Erlaubnis haben.* 'I dérf nít' *Str.* CS. 25. De dörftigst mir vil gëben, bis ich gieng *Su.* Ich dörf nit mit gehn *Co. Obsc. Gassenausdruck:* Er hätt können, wënn er hätt d. *Dü.* 'dass kein Leibeigener dieselbige (Schilderkunst) lernen dörffen' Mosch. II 868. 2. *zur Umschreibung des einfachen Verbs.* Ich dörf dis Johr d erst Kommunion machen = ich mach dis Johr d e. K. *Hf.* 3. *nötig haben, brauchen (dies die urspr. Bedeutung, früher auch in positiven Sätzen).* Er dörf dis Johr nit furt zu den Säldaten *M. Im Protokoll des Presbyteriums von Alt- und Eckendorf vom 7. 10. 1738 steht: „Ihr Bürger, ihr wisst, dass der Altdörfer Messtag heut ist, ihr möget ja fleissig kommen, dass ich es nicht noch einmal sagen darf" Hf.* 'Ich darff kein Magsamen essen Je n'ay que faire de manger du pavot' Martin *Coll.* 110. 4. *können (gewöhnlich mit Verneinung).* Ich hab ziter gestern nix d. machen *keinen Stuhlgang gehabt Hf.* 5. [s tèrftət si *er nähme an,* mr prą̀ŋ s əm nąą̀ (es Hys) *M.*] — Basel 79. Bayer. 538.

hinin dörfen *hineindürfen, Berechtigung zum Eintritt haben U.* Wër kein Gëld het, dörf nit do nin! *Bf.*

mit dörfen *abs. für mitgehen dürfen Mittl. Dü. U.* Ich dörftit aüch mit; awer der Vater lijt, und sust ist niemen dheim *Dü. Wenn die Kinder fortwährend fragen:* Gëlt, ich dörf mit? *tröstet man sie:* Jä, de dörfst s Leiterle tragen, wenn mir s Hündle hënken! *Mittl.* Dorf ich auch mit? *Antw.* Du dorfst ein andermol mit, wënn mir daheim bliwen! *Dunzenh. Ingenh.*

dürftig [tìrftik *Bf.*] *Adj. bedürftig.* Im Winter gibt s dürftigi Lüt genueg. — Schwäb. 148. Bayer. 539.

bedürftig [pəterfti *K. Z.*] *Adj. wie hochd.* Hätt er jetz im Jerri nit auch eps können verschriwen *testamentarisch vermachen,* der wärt's doch b. gewësen mit sinen vielen Kingen! *Ingenh.* — Bayer. 539.

dargen, dargle n [tàrkə *Bf.;* torikə *Dü.;* tàrìχlə *K. Z.*] 1. (*mit* haben) *den Teig ungeschickt anmachen.* Wënn die Wiwer Brot bachen, se d. sie, dass es einem kotzert drab *Bf.* 2. (*mit* sin) *waten im Schmutz.* Mir hän müessen d. üwer dem Hërdepflusmachen, s ist arig drëckig gesin *Dü.* — Basel 72. Bayer. 539.

herum darge n *Dü.*, herum dargle n *K. Z. herumwaten.* Er ist uf dëm Stück herumdorgt *man siehts an seinen Schuhen Dü.* Do ist er als in dem Teik herumgedarichelt! *Schwindratzh.*

verdargen *verbacken, mit dem Nebenbegriff des Überflüssigen oder Ungeschickten.* Wënn s Kilb ist, verdargt unseri Nochberen jedesmol e Sester Wissmëhl für Kujelopfen *Bf.*

Gedarg [Kətàrk *Bf.*] *n. ungeschickte Bearbeitung des Teiges.* Do ist e G. und e Geschmier den halwen Taj!

dargig [târkik *Bf.*] *Adj. mangelhaft geknetet und gebacken.* In unsrem Beck sin Brot wär ässig, awer s ist allewil eso d.

Turkel *m. Schwindel* St.

turklen, turchlen, turken [tùrklə *Bf.;* tùrìklə *Str. Hf. Lobs.;* tùrχlə *Hlkr. Ingw.; Nbf.* 'durtle' St.] 1. *taumeln, schwanken, wie ein Betrunkener.* Er het ihm eini gebutzt, dass er geturikelt ist *Str.* 'Genn Aacht, sie fangt ze durkle-n-an' Hirtz *Ged.* 223. Klein. 2. *tr.* eins t. *ein Schläfchen machen Lobs.* 3. *träumerisch umhergehen Hlkr.* 'Wer isch denn zeller Mann, wo dort In eim Stück furt so durkelt?' François *Husm.* 28. 'In 's Herr Bluetschrywers Sohn isch mit gedurkelt au, sternvoll wie e Kanon' Pfm. III 2. 'dorckelend chancellantes' Martin *Parl. N.* 243. 'turkeln' Klein. — Schwäb. 134. Bayer. 620. Pfalz.

herum turklen *umhertaumeln Str. Rda.* E. wie n-e volli *betrunkene* Gans *Bf.* Wie mir lang genueg herumgeturchelt sind gesin, ist der Dampf *(Rausch)* ewëg *Illk.*

in turklen *in betrunkenem oder sehr ermüdetem Zustand einschlafen Bf.* Er ist üwer sinere Ärweit langsam ingeturikelt *Lobs.*

turklig [tùrkli St.] *Adj. schwankend, dem Umfallen nahe.*

Türk, Türik [Terik *Co. U.*, Terk *M; Pl.* -ə] 1. *Völkername Türke.* Jedes Johr kommen uf d foire *(frz. Messe)* Türiken,

Digitized by Google

ihri Ständ ufschlagen *Co. s. auch* herus *Seite* 78 *u.* flueche[n]. 'Mer mènnt, das sin lutter Tirke un Pandure' *Dehli.* JB. XI 62. *Rda.* Rauche[n] wie-n-e T. *stark rauchen Hi. Zss.* Türkenbluet, -trumm. 2. *Hundename, bes. für grosse Hunde Hi. Mark.* — Basel 92. Bayer. 621.

Türke[n] [Térkə *Rädersd.*; Tìrkə *Str.*] *f.* 1. *Türkin.* 'Min Lissel als e Dürke!' *verkleidet* Schk. 161. 2. *böse Frau.* Du hest e T.! *Rädersd.*

Därlewätsch [Tarləwatś *M.*] *f. Klatschbase.* 'Darlewatsch' St. — *Vgl.* S. Swz. 267 Darliwatsch *im Gang schwerfällige Person.* Schwäb. 135 Trallewatsch *langsamer, plumper Mensch.*

turle[n] [týrlə *Obhergh.*] *schlecht musizieren.* Dër turelt uf dem Klavier!

Turlitam, Tirlitam, Tirlitum, Turlutu [Tyrlitàm *Obhergh.*; Tìrlitàm *Wittenh. Urbis Hüss.*; Tîrlətùm *Roppenzw.*; Tîrlitùm *Obsteinbr. Ensish.*; Tirlətùm *Attenschw. Osenb. Mittl. Dü.*; Tirlitùm *Hlkr. Hattst.*; Tirlitym *Lutterb.*; Tyrliteɳ *Su.*; Tyrlitê *M.*; Tyrlytý *Str.*] *m. (f. Ensish. Hattst.; n. Lutterb.)* 1. *Drehorgel.* s ist e Mann do mit dem T. *Mittl. Urbis. Spruch:* Türlitum, d Fraü ist krumm, Sie het e krumme[n] Zeche[n], Sie blitzt in alli Höche[n], Sie het e Zein voll Kinder, Sie sind wie der Schinder *Hlkr.* 2. *Summröhrchen aus Schilf Str.* 'Drus hemmer gebäschelt Flöte, Gigrigi un Durledu' Schk. 201. 'E mirliton isch nix anderschs als e kleins Instrumentel, wo mer us me dicke Schilfrohr fawrizirt. S'Schilfrohr het innewendi e Hytel; diss macht mer durch e Messerschnitt bloss, ohne's ze verrisse un — s'Instrumentel, odder der Türlütüh, isch ferti' *Str. Wochenbl.* 1884, *Nr.* 18. 3. *Drehorgelspieler Dü.* 4. *langsamer Mensch Ensish.* 5. *Rausch.* Dër laüft herum, er het e Tirletum *Attenschw.* — *frz.* 'turlututu onomatopée du son de la flûte' Littré.

Durlips, Dürlips [*m.* Tûrlìps *Hi. Heidw.*; Tùrlìps *Friesen*; Tìrlìps *Sier. Obbruck Dollern Urbis Hüss.*; Terleps *M. Hlkr. Horbg.*; *f.* Tûrleps *Steinbr. Strüth*; Tùrlìps *Mü.*; Tùrlips *Dehli.*; Tùərlìps *Rauw.*; Terleps *Logelnh. Ndhsn. Illk. K. Hf.*; Tìrlìps *Bf. Ostwald Str.*; *Pl.* = *Sing. alle m., aber* -ə *die f. s.* Turnips] 1. *Runkelrübe,* Beta campestris vel saccharifera Kirschl. 2, 15. Dürlipse[n] und Zuckerruewe[n], s ist s nämlich *Illk.* D Dürlipse[n] wurde[n] im Vieh gefüetert *Logelnh.* 'E Nejhöfler isch nämlich uff Gerste g'fahre for e Waue voll Zuckerruewe, vulgo Dirlipse, ze hole' *Str. Wochenbl.* 1883, *Nr.* 35. *Zss.* Dürlipsenzucker. 2. *rote Rübe.* Spann an und hol Durrlipse[n] heim, öb s Nacht werd! *Rauw.* 3. *Schimpfw. für eine magere Person.* E rëchter D.! *Str.* Das ist e rechte D., die hat numme die Hut üwer den Knochen! *Dehli.* — Basel 93.

Zuckerdürlips *f. Zuckerrübe Bf.*

Turlur [Tyrlyr *Hattst. m.*; Tyrlýr *Geberschw. f.*] *Kleiderkissen,* Cul de Paris. — *frz.* tournure.

Darm [Tàrm *Steinbr. Ingw.*; Târm *Co. Str.*; *Pl.* Tárm *Co.*, Tarm *Molsh.*] *m. Darm.* Dëm sini Därm sind ganz verbrënnt *vom Alkohol Co. Spruch s.* schlupfe[n] I. *Von einem Vielfrass:* 'Der het nur eine Darm!' *Str.* JB. XI 115. — Bayer. 540.

Füdledarm *m. Mastdarm Steinbr.*

Hundsdarm *m. Schimpfw. für einen schmutzigen Kerl Ingw.*

Schafdärme [ˈSóftarm *Molsh.*] *m. Pl. Gebäck nach Art der* Wasserstrüwle[n] *(s. d.), aber in Fett gebacken.*

Gedärm [Kətárm *Co.*; Kətærm *Str.*; Kətarm *M. K. Z.*; Kətármə *Dehli.*] *Pl. Gedärme.* Es geht nimmer durch die Gedärme durch *Dehli.* Er kummt allewëj nimmi devon, er het's in den Gedärme[n] *Dunzenh. Ingenh.*

Term [Tærm *Su.*] *m. Pl. böse Launen.* Was hest wieder für T.? — *frz.* terme?

Terme[n] [Tærmə *Altw.*; Tèrmə *Dehli.*] *Pl. dumme Gebärden.* Er macht als eso T., wie wann er nit ganz bi Grosche[n] wär *bei Verstand wäre Altw. Vgl.* Tëmpo.

Tërmin, Termin [Tarmín *m. u. n. Dü. Bf.*; Tærmín *n. Str.*; Tarmin *n. K. Z.*; Tèrmin *Hf. m.*] 1. *Termin, Zahltag.* Am Martine verfellt e mänch T. *Bf.* 2. *Geldrate.* Ich hab e gross T. ze bezahle[n] *Bf.* Dis ist jo e T.! *das ist viel Geld! Hf.* Ich bruch s erst T. erest e-nander Johr ze bezohle[n]! *Ingenh.* 3. *Abzahlung.* Ich hab das Stück uf T. gekaüft *Dü.* — Bayer. 621.

tërminswis *Adv. in Raten Bf.*

tërminiere[n] [tarmənìərə *Bf. Bisch.*; tarmònìèrə *Ndhsn.*] 1. *betteln, ursprünglich von den Terminanten oder Bettel-*

Digitized by Google

mönchen gesagt Bf. 2. *schelten, zanken, schreien.* Der tërminiert den ganzen Taj! *Bisch. Vgl.* härmenieren. — BAYER. 621.

zesammen tërminieren *zusammenbetteln Bf.*

Turmel [Tùrml *Osenb.*] *m. leichter Rausch.* — *Vgl.* BASEL 93. SCHWÄB. 149. BAYER. 621. PFALZ 35.

turmlen [tùrmlə *Rchw. Bf.*] 1. *taumeln Bf.* 2. *leicht schlafen Rchw.* — *Vgl.* BASEL 93. SCHWÄB. 149.

Türmel [Tîrml *S.*; Terml *u.* Tìrml *O. U. Lützelstn.*] *m.* 1. *Taumel, Schwindel.* Der ist im T. *verwirrt Dehli.* Im T. *in der Verwirrung Hf.* Üwer emol haw ich e T. in den Kopf bekummen *Barr.* 'in Eil und im Türmel en haste' MARTIN *Parl. N.* 592. KLEIN. *Zss.* -hirn *Raufbold M.* 2. *kreisende Bewegung.* Jetz dräjst dich mit dem Kind als im T. herum, und wann de s annestellst, danoch fallt s um! *Lützelstn.* 3. *Rausch Mü. Z. Wh.* 'un do hat mi Mann ebbes anders verstande in sim Tirmel' LUSTIG II 64. 'so bald einer in ein glas oder krausen gutzet, ist jm schon der dürmel im kopff' WICKRAM *J.Kn.Sp.* B VIIIb. 4. *Dummkopf Heidw. Bisch. Str. Hf.* Der alt T.! *Str. Wochenbl.* 1883, *Nr.* 44. Den T. mit einem machen *einen zum Narren halten Bisch.* Du bist e T., dass de s weist! *Hf.* Das ist noch n-e T.! *Heidw. Vgl.* Sürmel.

Säütürmel *m.* (*Schimpfw.*) *Schweinekerl Felleri.*

Wëltstürmel *m. (Schimpfw.) Dummkopf Str. Wochenbl.* 1884, *Nr.* 44.

'Wuchedirmel *der Schwindel der ganzen Woche' Hag.* H. *Läutet das Scheidezeichen am Samstag, so sagt man* der W. ist gstorwen. *s.* Wochenhans *Seite* 358.

türmlen [tîrmlə *S.*; tìrmlə *u.* termlə *O. U. W.*] *taumeln.* Er het ihm eini an d Ohren geschlauwen, dass er an d Wand getürmelt ist *Nhof.* Er türmelt vor Vollheit *er ist betrunken Katzent.* Er ist getürmelt wie-n-e ohnmächtigi Gans *Co.* Er türmelt von einem Strossengrawen zum anderen *Betschd.* 'Vnd nimpt mich wunder, dass jr nicht Dürmelt weil jr hie steht' FISCH. *Garg.* 10. 'vnder dem rauchenden niessen, blasen vnnd türmlen dess gifftigen Tabacks' MOSCH. I 647. 'halb dürmlend' *ebd.* II 229. KLEIN. — BAYER. 622. PFALZ.

herum türmlen 1. *eine Kreisbewegung machen.* Um e Sul e. *Bisch.* 2. *herumschwanken.* Er ist dört herumgetürmelt wie e Voller *Hf.* Ër türmelt herum wie e Nachtstuehl *Bf.* 3. *störend im Weg herumlaufen.* Türmel nit so do herum! *Illk.* Du türmelst mir allewil im Wëj herum! *Betschd.*

in türmlen *einschlummern Mü.* 'ich ha nitt känne schlofe, ich bi nur e wenig idirmelt gsi' LUSTIG II 499.

umme türmlen *herumschwanken Hlkr.*

umenander türmlen 1. *herumstolpern, -taumeln Roppenzw. Hi. Hlkr.* 2. *ohne Ziel umherlaufen Mütt.* Dër türmelt umenander und het d Händ in den Säcken *Ruf.*

Türmler *m. dummer Mensch Katzent.*

Getürmel [Kətìrml *Dehli.*] *n. Durcheinander.* Das ist e G., dass mer nimmer weiss herus ze kummen.

türmelig, türmlicht [tîrməlik *S.*; tìrməlik *Strüth Urbis Obhergh.*; tìrmlik *u.* termlik *O. Mütt. Bf.*; termli *Ndhsn. Bisch. Illk. K. Z.*; tìrmli *Geisp.*; termliχ *Molsh. Nhof*; tìrmliχ *Str. Lützelstn. Wörth Lobs. Betschd.*; tìrmliχt *Str.*] *Adj.* 1. *schwindelig.* Ich bin t. *ich leide an Schwindelanfällen Geisp. U.* Do ist awer e Lëwenstauj, do wurd mer ganz t. *Geud.* Ich kann nit tanzen und nit reitzlen, ich wurd t. *Bf.* Zeiget! lossen mich hinus, s wurd mir uf einmol t. *Betschd.* Einen t. schlaujen, e Has t. schiessen *schlagen, schiessen, dass er taumelt Hf. Prädikative Verwendung findet* t. *nur in:* E türmligi Gans, Huehn. *Rda.* Er geheit umenander wie-n-e türmligi Gans *Co.* 'dörmli, türmlich, türmlicht' KLEIN. 'dirmlig' LUSTIG I 80. 'S wurd aim jo dürmli ehnder dass merr so viel erroth' PFM. I 6. 'türmlich teste baissee' MARTIN *Parl. N.* 516. *s.* trümlig. 2. *streitsüchtig M.* — BAYER. 622.

†schlaffdûrmelig *Adj. schlaftrunken.* 'Ja das... Gesind ist jhm kaum Gehorsam: Ist murrisch, widerbefftzig... schlaffdûrmelig' FISCH. *Garg.* 100.

tapptürmlig *Adj. schwankend, unsicher beim Gehen wie ein Schlaftrunkener Str.*

Dorn, Darn [Tôrn *Hi. Ensish. Su. Osenb. Hlkr. Dü. Kerzf. Bf.*; Tòrn *Co.*

Digitized by Google

Sermersh.; Tór *Saarunion;* Târ *Dehli.; Pl.* Têrn *Ensish.,* Tærn *Su. Bf.,* Tórə *oder* Tær *Saarunion, sonst* Tèrn; *Demin.* Tærnlə *Su.,* Tèrnlə *Hlkr.*] *m. Dorn. Spw.* Alli Rosen hän Dörn *Bf. Rda.* Dër ist ihm e D. im Aüg *Su.* 'Der ist mer schun lang e Dàr im Au' *Dehli.* JB. XI 42. Uf den Dörnen sin *in Verlegenheit sein.* Men meint, men sitzt uf den Dörnen *man fühlt sich sehr unbehaglich Su.; vgl.* Guf(e). 'Hicke, hacke, hei; Hacke, hacke, Dischle, Dàhr *(Dorn),* Min Vatter isch e Schnitzler wàr' *usw. Dehli.* JB. XI 66. *Zss.* -dräjer. — Basel 82. Bayer. 542. Pfalz dore, darne.

Bramendorn [Prómətôrn, *Pl.* -tèrn *Osenb.*] *m. Brombeerstrauch, Pl. -hecke.*

Distеldorn *m. Stachel der Distel Dü.*

Heideldorn *m. Hauhechel, dorniges Unkraut,* Ononis spinosa *Bf. Kerzf. Sermersh.* Kirschl. 1, 169.

Listendorn *m. Hauhechel Ensish.*

Widdorn [Wétorn *Dü.*] *m. Weidendorn, Sanddorn, Rheindorn,* Hippophaë rhamnoides Kirschl. 2, 38.

Dornen [Tòrnə *U.;* Tòənə *Wh.; Pl. ebs.*] *m.* 1. *Dorn.* 2. *Stachel in Schnallen.*

Brömdornen *m. Brombeerstaude Lobs.*

Distеldornen [Teśltòrnə *Z.*] *m. Pl. Distel.*

Wissdornen *m. Weissdorn Kindw.*

dornen [tòrnə *K. Z. Han.*] *refl. sich an einem Dorn verletzen.*

dornig [tòrnik *Hlkr.*] *Adj. wie hochd.*

dörnen [tèrnə *M.*] *mit einem Dorn stechen.*

verdörnen [fərtêrnə *Pfetterhsn.;* fərtærnə *Su.;* fərtèrnə *Dü.*] 1. *durch Dorngeflechte unzugänglich machen, z. B. Wege, Zaunlücken u. dgl. Su. Dü. Zur Zeit der Obstreife bindet man Dornen unter die Astgabel, um das Erklettern zu hindern.* Mir wäi *(wollen)* uisern Birenbaüm v. *Pfetterhsn.* 2. *refl. sich mit Dornen stechen Dü.* — Basel 106.

dörnig [tèrnik *Dü.*] *Adj. dornig.*

wissdörnig [wistærnek *Olti.*] *Adj. aus Weissdornholz.*

Turn, Turm [Tûrn *S. Banzenh. Logelnh. Ingersh.;* Tyrn *Lutterb.;* Tùrn *Obsteinbr. O. U. Lützelstn. Tieffenb. Wh.;* Thùrn *Diemeringen;* Tûr *Lorenzen Saarunion Dehli.; Pl. von* Tùrn = Tîrn, *sonst* Tern *u.* Tìrn, Tîr *Saarunion Dehli.; Demin.* Tìrnlə, Tìrnlə *u.* Ternlə *O.;* Ternl *Rchw. Bf. Z.; Nbf.* Tùrm *Gebw. Obhergh., Pl.* Tìrm *Obhergh.*] *m.* 1. *Turm, Demin. Türmchen an oder auf einem Hause zur Verzierung Obsteinbr.* 'Schneck! Schneck, streck de Hehr erus, Oder ich werf dich iwer döusich Dehr enus!' *Dehli.* JB. XI 67. 'Was halff der turn drynn Danä ging?' Brant *Narr.* 32, 11. 'Thürne tours' Martin *Parl. N.* 518. 2. *Gefängnis, Gefängnisstrafe allg.* Der Mann het drei Tag T. gekriegt *Lützelstn.* Im T. sitzen *K. Z.; Syn.* T. machen *eine Gefängnisstrafe abbüssen Hf.* In den T. kummen *U. Früher dienten einige der Türme der Ringmauer als Gefängnis Str.* CS. 30. *Auch das Demin. in gleicher Verwendung:* Du kumms in s Türnle! *Hattst.* 'das er jhr in gefencknuss vnd thurn werffe' Geiler 71. *Narr (Kl.).* 'in den thurn geleyt' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 8. 'in thurn gelegt' *Han.* 1552 JB. III 94. 'Ist Ein tag und Nacht In Thurm erkanndt worden' *Weier aufm Land* 1582 JB. III 78. 'mit Thürnen, freveln vnnd stössen abgetrungen' Mosch. I 413. *Zss.* -schisser *Schimpfn. für einen, der im Gefängnis gesessen hat Geud.;* -schliesser *Gefängnisaufscher Brum.* 3. *enge Wohnung.* In e so e T. möcht ich aüch hocken! *(iron.) Osthsn.* 4. † 'einem den Thurm weisen, *wenn man einen mit beiden Händen am Kopfe in die Höhe hebt*' Klein, *s.* Grossvater. — Basel 93. Bayer. 622. Pfalz 31, 35, 142.

†'Deimelthurm' *m. Turm mit Folterkammer, stand, wo jetzt die Tabaksmanufaktur* Reisseisen 6. *Vgl.* dümlen.

Diebsturn *m. Turm in Reichenweier, der früher als Gefängnis diente.*

†Kettenturn, *s.* Bunggewehr.

Kirchturn *Bf. Saarunion,* Kirichturn *Dü. K. Z. Han. Betschd.,* Chilchturn *S. M. m. Kirchturm. Scherzhafte Rda.* Ich kann höcher hüpsen als der K. *(ergänze:* hüpsen kann) *Betschd.*

Kuppelturn *m. Kuppel auf einem Gebäude Bf.*

†Pfennigthurm *das ehemalige Schatzhaus in Str. (am Barfüsserplatz, jetzt Kleberplatz)* Hertzog II 85. IV 107.

'Spitzentürmel *n. Pickelhaube*' *Str.* Ulrich.

†'**turne** *stark an etwas anfahrend stossen, z. B. bei Schiffen*' Pfm. *Gloss. s. auch* turren. — S. Swz. turnen *stossen.*

Digitized by Google

Turne [Tùrne *m. Hf.;* Tyrne *m. f. K. Z.*] *Runde, für jeden am Tisch ein Glas.* Zeiɡ, klopf noch e T., wënn s Kürasch hest! *Dunzenh. Es ist durchaus unüblich und gilt als unhöflich, geizig usw., wenn an einem vollbesetzten Wirtstisch ein einzelner ein Glas Bier für sich allein bestellt; es wird immer nach Runden bestellt, und jeder kommt an die Reihe. Vgl.* dütsch 3. — *frz.* tournée.

Turnip(e) [Tùrnipə *Niffer Wittenh. NBreis.;* Tûrnipə *Banzenh.;* Tùrnip *Dessenh.; Pl.* -ə] *f. Runkelrübe. s.* Dürlips. — *Vgl. engl.* turnip.

†'**thurnieren** *poltern, lärmen*' Klein. Bergmann 68. — Bayer. 622. Westerw.

Terpentin [Tèrpəntin *Gebw.;* Tèrpətin *Hf.*] *n. Terpentinöl.* Du schmecksᵗ nochᵏ T. *du bist verrückt Gebw. Zss.* Termentinöl *Hi.*

us **tërse**ⁿ [ystarsə *M.*] *Reissaus nehmen, Fersengeld geben.*

dorseⁿ [tòrsə *Horbg.;* torsə *M.*] 1. *mühsam und schwer arbeiten.* Uf dëm Acker muess mᵉr d.! *Münster;* ʰerum d. *Horbg.* 2. *geizig sein.* Er dorst undᵈ dorst undᵈ kummt zu nix *M.*

Dorser *m. karger Mensch M.*

Dorseⁿ, Dorscheⁿ, Dorschi [Torsə *Mü. Hattst. Hlkr. Logelnh. Co. M. Ingersh. Kaysersbg. Rapp.;* Torśə *Urbis Su. Str.;* Tòrśə *Bisch. Hf. Zinsw.;* Tùrśə *Dachstn. K. Z. Rothb. Lützelstn. Wh. Rauw.;* Torśi *Bf.; Pl. ebs.;* Tùərśə *Rauw.*] *m.* 1. *Strunk, holziger Stiel bei Gemüsepflanzen, insbes. beim Kohl der im Kopf versteckte Teil, der herausgebohrt wird.* 2. *Stumpf, Rest eines abgehauenen Astes M.* 3. *magerer Mensch:* s istᵗ numme eso e D. *Wh.* — Schwäb. 134. Bayer. 544. Hess. 81. DWB. 2, 1304.

Krutdorseⁿ *O.*, -dorscheⁿ *U. m.* 1. *Krautstrunk.* Dieᵉ K. usstëcheⁿ *Bisch.* Der muess baldᵈ K. frëssenⁿ, so arm istᵗ er *Zinsw.* 2. *Spitzname der Feld- und Ackergärtner Str.* 3. *Spitzname der Bewohner von Krautergersheim und anderer Weisskohl pflanzenden Ortschaften.*

Salatdorscheⁿ *m. Salatstrunk Z. Wh.*

†Zuckerdorsch *m. Zuckerstengel.* 'ein Stück Z.' *für ein Kind* Wagner *Km.* 111.

Durst [Tûrśt *S.;* Tùrśt *O. U.*] *m. Durst.* Dër het nie keiⁿ D. nochᵏ ᵈem Wasser *Bf.* Ich hob D. wieᵉ e Schandarm *Illk. Gelegenheitsgruss an einen, der Wasser schöpft:* Hän iʰr D.? *Antwort:* Ër istᵗ nit gross! Ichᶜʰ habᵇ D. nochᶜʰ dickenⁿ Mockenⁿ *d. h. ich habe Hunger Fisl.* Ichᶜʰ will D. *in der Kinderspr. = ich habe Durst NBreis. s. auch* verlëcheⁿ *u.* schlupfenⁿ. — Bayer. 544. Pfalz Darscht.

Beckᵉⁿdurst *m. scherzhaft für Hunger Str.*

verdurstenⁿ *vor Durst umkommen U.*

durstig *Adj. wie hochd. Gassenhauer s.* Gëld.

dürsterig, dürsterlich [tìrśtərik *Bf.;* terśtəri *K. Z.;* terśtərli *Hf.*] *Adj. durstigmachend, durstbringend.* Willᵗ auᶜʰ trinkenⁿ? Neiⁿ, ich hab nix dürsteriɡs geëssenⁿ! — s ist awer d. Wëtter hüt! *Ingenh.*

Tart(e), Tort; Turt [Târtə *Liebsd. Heidw. Pfetterhsn. Lutterb.;* Târt *O.;* Thârt *Barr Molsh. Str. Hf. Rothb. Lützelstn. Betschd. Dehli.;* Thôrt *K. Z.;* Tyrt *Mittl.* (*Bed.* 2); *Pl.* -ə; *Demin.* Tártlə *Pfetterhsn. Su.,* Thártl *K. Z. Rothb.,* Thærtl *Str.*] *f.* 1. *Torte, Kuchen aus Blätterteig mit verschiedener Auflage* (*s. Zss.*). Wannⁿ miʳ Epfel hettenⁿ, dätenⁿ miʳ e T. bachenⁿ *Lützelstn.* Wenn de brav bistᵗ, bring iᶜʰ diʳ e Tärtle mit! *Pfetterhsn. Rda.* Sperr numme s Mul uf, es wurd diʳ glich e Tärtel dring fliᵉjenⁿ! *Rothb.* 2. *Fleischtorte Mittl.* — Basel 72.

Apfeltort *K. Z.*, Epfeltart *Ingersh. Dehli. f. Apfeltorte.*

Biskuittort [Piskwithôrt *K. Ingenh.*] *f. Biskuittorte.*

Boliweⁿtart [Políwəthârt *Hf.*] *f. Biskuittorte der Juden.*

Crêmetärtel *n. kleine Crêmetorte Str.*

Kirschtart *Osenb.*, Kirscheⁿtart *Str.*, -tort *K. Z. f. Kirschtorte.*

Mandeltart *Str.*, -tort *K. Z., Demin.* -tärtel *f. Mandeltorte.*

Quëtscheⁿtart *f. Zwetschentorte Dü. Dehli.* An der Kirw het dieᵉ Frau sechs Quetscheⁿtarteⁿ und vieʳ Epfeltarteⁿ gebackt *Dehli.*

Trübeltart *f. Traubentorte Osenb.*

Zwëtschgeⁿtart *f. Zwetschentorte Osenb.*

Tärtele [Tartələ *Molsh. Hf.;* Tærtələ *Str.;* Tèrtələ *jüd. Hf.*] *n. ein Kartenspiel, bes. gern von Juden gespielt: neun Karten werden jedem der beiden Spieler gegeben, dann die anderen aufgenommen; drei auf-*

Digitized by Google

einanderfolgende Karten einer Farbe heissen ein T. *und zählen zwanzig.* E fuˡᵉs T. *zwei Karten, zwischen denen eine fehlt, z. B. Dame und Ass.* E T. stëcheⁿ *durch Aufheben einer Karte nach einem Stich ein* T. *erhalten.* 'Jetz fählt nurr no der Fritz No isch jo unser Tärtele kumplätt' *Str. Wibble* 49. *Rda.* s T. wachst [wôst *Hf.*] *aus der Terz wird eine Quart; auch bildl. von einer schwangeren Person, wenn der Leibesumfang zunimmt Str.*

dort [tòrt *Str.;* toət *Wh.*] *Adv. dort.* 'Als säh i 's Vatterhisel scheen Dort uff em alte Wynmärk stehn' *Ad. Stöber* SCHK. 68. 'He, he! was isch denn dort? Luej wie d'Lit zsammelaufe!' SCHK. 139. — BAYER. 544.

dorteⁿ [tòrtə *Str. Brum.*] *Adv. dort.* Der isᵗ s nit gewëˢᵉn, jeⁿᵉr d.! *Brum.* — BAYER. 544.

dört [têrt *S.;* tært *Su.;* tèrt *O. U.*] *Adv. dort.* Wënⁿ dᵘ s nit do findsᵗ, suech s d.! *Barr.* D. het dᵉr Zimmermann s Loch gᵉmacht! *Sier.* D. het er rëcht *in dieser Beziehung hat er recht K. Z. Zahlreiche adv. Verbindungen:* dört ane; -ëne *dorthin, dort drüben Sier.;* -denëweⁿ *dort daneben Geisp.,* -dᵃrnewᵉⁿ *K. Z.;* -düweⁿ *dort drüben Dü.;* -düsseⁿ *dort draussen U.;* -hër; -ʰerum *Dü.,* -ʰerum *K. Z.;* -hiⁿ *O.;* -ʰinaᵇ *Str. Brum.,* -ʰinoᵇ *K. Z.;* -nideⁿ *dort unten Geisp. K. Z.;* -ʰinus *in der Wendung* bis d. n. *auf sehr lange Zeit, sehr weit, sehr viel:* Iᶜʰ biⁿ gᵉloffeⁿ bis d. n. undᵈ haᵇ doch nix bikummeⁿ *Dü.* Mir hän Fueter bis d. n. *ebd.* Siᵉ han gᵉsoffeⁿ bis d. n. *Hf.;* -oweⁿ *Geisp.;* -doweⁿ *eig. dort da oben Dunzenh. Ingenh.;* -umenander *dort herum, in jener Gegend;* -undeⁿ *allg.* 'Was mache-n-err dért unde' STÖBER *Mäder* 28; -useⁿ *dort draussen Liebsd.* Do hätt iᶜʰ noch warteⁿ könneⁿ bis d. u. *noch lange Su.* Schaff doch nit bis d. u.! *Liebsd.* — BASEL 82.

dörteⁿ [têrtə *Lutterb.;* tèrtə *Geberschw. Hlkr. Logelnh. Co. Hf.*] *Adv. dort.* Gib Acht, d. isᵗ s rutscherig! *Co.*

Torteⁿ [Tòrtə *Str.*] *m. Possen, Streich.* 'Ihr welle mir e Dorte spiele' JB. XI 115. *Einem* 'e Torte-n-andûn' *ihm eine Schmach antun* CS. 108. — *frz.* tort. HEBEL Tort und Schimpf. BAYER. 626.

Turtel [Tùrtl, *Pl.* -ə *Kindw.; Demin.* Tûrtələ *Roppenzw.*] *f. Turteltaube.* Mir han jungi Turtleⁿ *Kindw. Zss.* -tub(e).

das [tàs *Co. Dü.*] *n. Pron. dieses, neben* dis *u.* dᵉies *gebräuchlich.* Das isᵗ emol nëtt Wëtter! *Für* das isᵗ [tàs eṡ] *wird abgekürzt gewöhnlich gesagt* [tàṡ] *Roppenzw. Dü.* — BASEL 72.

oʰne das [ónətàs *Obhergh.;* ûnətàs *Hlkr.*] *Adv. ohnedies, ohnehin.* s isᵗ o. schoⁿ tür gnueᵍ *Hlkr. s.* oʰne dis.

das, s, dᵃs [s *Co. Dü. U. W.; selten in bestimmten Verbindungen* ts *K. Z.*] *n. Artikel das.* s Ross het s Iseⁿ vom linkeⁿ Hinderfuess verloreⁿ *Dü.* Dᵃs Hërz han, dᵃs Mul halteⁿ *Hf.: das entgegen dem sonstigen allgemeinen Gebrauch des* s *als Art. hier erhaltene* d *scheint aus der verneinenden Wendung* nit s Hërz han *herzustammen oder aus solchen mit vorausgegangenem Schluss-*t *überhaupt:* Er könnt s Mul halteⁿ *Z.* Ër dät auᶜʰ mit geʰn, wënn ᵉr dᵃs ᴴërz [Tsarts] hätt ze fröujeⁿ; *Var. des Nebensatzes:* ër het awer nit s ᴴërz [nit Tsarts] ze fröjeⁿ *Dunzenh.* — BASEL 73.

dass, ᵈass [tàs *Co. Str. Hf. Hunsp.; zu* às *s. Seite* 72] 1. *Conj., wie hochd. Fehlende Bindew. werden bisweilen ähnl. wie frz. mit Präp. und folg.* dass *umschrieben, so damit* = fur dass *Str. Hf. oder* um dass *Hf.* 2. *für das Relativum in Verbindungen wie* Esᵉl (Simpᵉl, Stück Vieʰ) dass de bistᵗ! *Z.* 3. *Adverbium nach Komparativen = als.* Kind, du bistᵗ schwerer dass ich! *Hunsp., ähnl. Hf.* — BAYER. 545.

Tass(e) [Tàs *O.;* Thàs *U. W.; Pl.* -ə; *Demin.* Taslə *O.,* Thasl *U.,* Thæsl *Str.,* Tasələ *Roppenzw.*] *f. Tasse mit Henkel.* E T. Kaffee *NBreis. Str.* Das sindᵈ nëtte Tässele! *Roppenzw. Vgl.* Schüssel 2.

Kaffeetass *f. Str., Demin.* -tässle *n. Ruf. Kaffeetasse.*

Dasil [Tasil *Hi. n., Obhergh. f.*] *Kleinkinderschule. — abgek. aus frz.* salle d'asile.

Daüsel [Tàysl *u.* Tàìsl, *Pl.* -ə *Bf.*] *f. Ohrfeige.* — BAYER. 549 Dusel. *Vgl.* SCHWÄB. 122 tausen, tusen *beohrfeigen.*

daüsleⁿ *ohrfeigen.* Iᶜʰ hab ⁱʰne halt famos gedaüsᵉlt *Bf.* — BAYER. 548 duseln.

taüsig, toüsig, töusig, töusend [tòisik *S. O. Bf.;* tùisik *M.;* tœysik *Meis. Barr Ingenh.;* tœysik *u.* tœysiχ *Hf.;* tœysiχ *Geud.;* tœysiχ *Str. Betschd. Obbruck Lützelstn.;* tœysik *K. Dunzenh.;* taùsiχ *u.* taùsət *Ndrröd.;* tœysənt *Str., bes. in Jahreszahlen*] *tausend.* Mir han unser

Digitized by Google

Stück verkauft fur töusich Liwer *Lützelstn.* Men muess ihm alles toüsig Mol sagen *Su.* Dis sind e por tausich Mann! *Soldaten Geud. s.* voll 1 *Seite* 110. T. *dient als leichtes Fluchwort.* Der T. denn ouch, bist jetz bold fertig! *Liebsd.* Fi T.! ist das e Wëtter! *Meis.* Pfi toüsig! *pfui Teufel! Dessenh.* Potz toüsig (noch emol! *Su.) Hlkr. Dü.* Potz toüsig noch emol, wie bist du gewachsen! *Co.* 'Potz döûsìg un kén End!' *Str.* CS. 27. E grosser Potz töusig *grosser Aufwand Z.* Die machen auch e g. P. t., wënn sie Gëld han *Zinsw.* 'Anno döûsend nìn hundert' *Str.* CS. 27. 'Tausige mille — adj. indecl.' *neben* Tausend subst. Dasyp. *Zss.* -guldenkrut, -markschin. — Basel 82. 92. Bayer. 626. Pfalz 31.

† hërztaüsig *Adj. herzallerliebst Bf.* toüsigerwis *Hlkr.*, toüsigswis *Co. Dü.*, töusigswis *K. Adv. zu Tausenden.* s gibt dis Johr Maienkäfer t. *Hlkr.*

des, des [ts *U.*] *Gen. m. und n. des best. Artikels:* des Morjends, des Mittaujs, des Owends, des Nachts, *aber nur* des Taus *K. Dunzenh. Ingenh. Zss.* 'désstwèje *deswegen' Hag.* H.

Desling [Têslìŋ *Rauw.*] *Pl. Schindeln.* Unser Kirichtuerm ist mit D. gedeckt. *Zss.* -decker. — *ob zu* Deis?

Desser, Disser [Tesêr *Str.;* Thèsæ̂r *Wh.;* Tisêr *Z.*] *n. Dessert, Nachtisch.* 'Will sie noch ebbs vomm Dessär? E Bissgedeng?' *Biskuit* Stöber *Daniel* 25. *Scherzweise hört man oft dafür* [s Misêr *Z.*]

desertieren [tesətîərə *Obbruck Rapp. K. Z.;* tæsətîərə *Su.*] *desertieren, fahnenflüchtig werden.* Wer desetiert, derf nimmer heim *Obbruck.* Er ist gedesetiert von den Saldoten *Ingenh. Part. als Subst.* e Gedesedierter *ein Fahnenflüchtiger K. Z.* — *frz.* déserter.

Desetierer *m. Fahnenflüchtiger Obbruck.*

Deis [Tèis *M.*] *f. ein hölzernes Gerüst, über dem Herd oder der Feuergrube einer Melkerei angebracht, zum Holztrocknen.* — Bayer. 546. Hess. 68. Eifel.

Deisem, Deismen [Taisəm *Dollern Wittenh. Su. Geberschw. Hlkr. Ingersh. Hindish. Avolsh. Nhof Ingw. Rothb. Wörth Kindw.;* Tèisəm *Mittl. M.;* Tæìsəm *Ingersh. Uttenh. Molsh. K. Z. Obbruck;* Tæsm *Weyersh.;* Taisùm *Rauw.;* Tæsùm *Saarunion Wh.;* Tásùm *Büst;* Tásəm *Ndrröd. Lobs.;* Taismə *Lutterb.;* Tæìsmə *K. Z. Prinzh.;* Tæìsmət *Kerzf. Dachstn. Bisch. Geud.*] *m.* 1. *Sauerteig.* Hol fur e Groschen Deisem, mir wellen bachen! *Brum.* Lej Deisme und Schmalz uf dine Zehwen, das zieht den Drëck herus *Rauw. Rda.* Er ist vom alten Deisem *von altem Schrot und Korn Ingersh.* Do ist Deisem! *da ist alles durcheinander Obbruck.* So, do hockt der D.! *da sitzt der Haken Lobs.* 'Deiseme zima' Herrad 192b. 'deysam' Geiler *LK.* VII 6. 'Deysam fermentum' Dasyp. 2. *Hopfenrest, den die Kinder am Abend noch für den kommenden Morgen pflücken K.* — Bayer. 546. Pfalz 32.

deisen [têisə *Roppenzw.*] *umherstehen.* Ër deist wieder.

Deisi [Têisi *Roppenzw.*] *m. einer, der stets hindernd im Wege steht.*

dis, dies [tìs *Str. Betschd. Lohr;* tes *Logelnh. M. K. Z.;* tæs *Su.;* tès *Hlkr. Dü. Str.*] 1. *n. des Pron. dem. dieses.* Ist dis er, sie, es; sind dis sie? *ist er dies? usw. U.* Dis Johr *heuer M. Hat jem. den Ort einer Begebenheit nicht ordentlich verstanden, so fragt er:* Wü dis? *Dunzenh. Ingenh. Ähnliche Formel aus der ält. Spr. ist* hiediss *diesseits:* 'uff dem berg hiediss Barr' 1531 Mieg II 140. Dies gefallt mir! *Dü. Es wurde* dies und jenes *gesprochen, getan Su.* Ich dät gërn noch e Gans kaufen; s ist nur dies: ich weiss nit, öb mir s Gëld langt *Str. Zss.* disjährig [tesjárik *M.;* tesjári, *flekt.* -járiχər, -járiχi, -járis *K. Z.*]. 2. *f. des Pron. dem.* Um dis Zit Johres *in dieser Jahreszeit Z.* 3. *Gen. n. des Pron. dem.* Dis Früejjohrs *dieses Frühjahr M.* — Bayer. 547.

ohne dis *Adv. ohnehin Str.* 'Mier sinn hyt, ohnediss, recht in der Kubbeley' Pfm. V 8. *s.* ohne das.

diser *Pron. nur im Akk.* disen [tesə *M.*] *in der Verbind.* disen Tag *während des ganzen heutigen Tages.*

Dissel [Tisl *Weyersh.*] *n. Fangespiel. s.* Fangendissels *Seite* 121. — *zu* Schwäb. 129 Disele *Hahn?* Bayer. 547.

'Duckedissels *Kinderspiel, bei dem man sich duckt und versteckt' Str.* CS.

Dissel, Dichsel, Dischel, Deichsel [*m.* Tisl *Roppenzw. Liebsd. Sier. Heidw. Steinbr. Pfast. Lutterb. Dossenh. Altw. Wh.;* Tisèl *Urbis;* Tisal *Dollern;* Tísl *Hi. Wittenh. Hirzfn.* — *f.* Tisl *Hattst. Hüss.*

Digitized by Google

Hlkr. Logelnh. Katzent. Ingersh. Dü. M. Bebelnh. Bf. Str. Hag. Betschd. Lobs. Tieffenb. Lorenzen. — *f. und n. Barr;* Tiksl *f. und m., Pl. ebs. Co.* HENRY, *sonst* Tisl *Co.;* Tišl *f. Bisch. Geisp. Dachstn. Avolsh. K. Z. Prinzh. Wörth Obbruck.* '*In der heutigen Sprache (zu Str.) wechseln* Daissel *und* Daichsel *mit einander ab*' CS. 25; Tæìsl *Ndrröd.; für m. Pl. ebs., für f. Pl.* -ə; *Demin.* Tisələ, Tišələ] 1. *Wagendeichsel.* s Ross ist schüch worden und het s Dissel durich getrëttenˀ; jetzt haw ich wieder e neüi D. machen lossen *Barr.* Rünschet mir nit uf dem Dissel, dass ihr ihne nit noch brëchet! *Altw.* Geh fürhin an d Dischel und wis, dass mir den Waujen guet in d Schür bringen! *Brum.* 2. *Geissel. Rda.* 'Dem brucht mer nit mit ere Dissel ze winke' *er ist klug Str.* JB. XI 118. 'Teissel *u.* deissel' GEILER *und* MURNER *s.* CS. *Hist. Zss.* -backen, -nagel. — BAYER. 427. PFALZ 33. HESS. 74.

Güeterwagendissel *f.* 1. *Deichsel eines grossen Güterwagens Str.* 2. *übtr. grosse Nase.* 'Un d'Güederwaauedyssel, dik voll Mitesserle, vom krumme Schambedyssel, diss isch was merr nurr rars kan sehn' PFM. III 4.

Küehdissel [Khítisl *Betschd.*] *f. Deichsel, woran Kühe gespannt werden.*

Pfluegdissele [Pflójtisələ *Lobs.*] *n. Deichsel am kleinen Pflugkarren.*

Rossdissel *n. Deichsel für Pferde Lobs. f. Betschd.*

Dissele, Disserle [Tìsələ *Str.;* Tisərlə *Bisch.*] 1. *n. Distelfink.* 'Díssele, Dístelzwéj, Dístelsvéejele' CS. 26. *s. auch* Disselzwig, Dischel. 2. *m. Schimpfw.:* 'wüester Dissel (*aus* Jean-Baptiste?) Sie!' KETTNER *GvH.* 199. — *Vgl.* BASEL 77.

Dose [Tûs *Wh.*] *f. Dose:* [*Zss.* ə'Snyptywàks Tûs].

dosen, dusen [tósə *Banzenh. Str. Hf. Lützelstn.;* tôsə *NBreis. Geberschw. Bf.;* tûsə *Horbg. Dü. Rchw. Bebelnh. Bisch. Barr Avolsh. Illk. K. Z. Ingw.;* týsə *Fisl. Illkr. Hag.*] 1. *schlummern, leicht schlafen.* Er het d ganz Nacht nit geschlofen, er het nur gedost; awer er het fast alles gehört, was geredet worden ist *Dü.* 'De kannscht jo uffem Stuel au e bissel dose' STÖBER *Daniel* 1. 2. *(mediz.) benommen sein Hf.* — BAYER. 548.

in dosen *einschlummern, in Halbschlaf versinken Fisl.* Üwer 'm Zitunglësen bin ich ingedost *Illk.*

dosle [tóslə *Mütt.*] *leicht schlafen.* — S. SWZ. 292. PFALZ 38.

in dosle *sanft einschlafen Mütt.*

döslen [téslə *Illk. Geud.*] = dosen. s Kind will eins d.

töse [tésə *Roppenzw.;* têsə *M.*] 1. *dröhnen.* Dër Dunner töst! 2. *lärmen, schimpfen M. Vgl.* randesen. — S. SWZ. 292. BAYER. 547.

dus, dussen, *s. Seite* 78 *u.* 79.

dus [týs *fast allg.*] *Adj.* 1. *still, ruhig, friedlich, sittsam usw.* s ist e so-n-e duser Bueb, er gät keinem Kind nix zu Leid duen *Dü.* 'Sie (*die Musikanten*) blose so duus unn so scheen' E. STÖBER II 158. 'Un simmer brav, loyal un düüs, Git's gar e neijes Raschpelhüs; Natierli kost's hirnwüethi diir, D'Stadt zahlt's, diss isch jetzt d ewi Liir' *Str. Wochenbl.* 1883, *Nr.* 64. 'Min Gaul, sunsch e duses, gemähts Direl' *ebd. Nr.* 78. 'Ich bin so wüest doch nit von G'sicht, Wäer ich ze vif, ze ruuch villicht, Zäehl ich nit zue de Duuse?' *ebd.* 1884, *Nr.* 34. 2. *geistesgestört Steinbr.* — *frz.* doux, douce. BASEL 93. BAYER. 548. PFALZ 38. HESS. 81. WESTERW.

Dusi [Týsi *m. Ruf., f. Roppenzw.*] *m.* 1. *stiller, sanfter Mensch Ruf.* 2. *dumme Frau.* Das ist noch n-e D.! *Roppenzw.*

dusmang [tysmàŋ *Steinb. b. Thann;* týsmàŋ *Bf.;* tysmą *Str. Horbg. Ingw.;* tysəmą *Hag.*] *Adv. still, ruhig.* Do ist er ganz d. gewësen *Ingw.* D.! *nur sachte! Str. Scherzhaft:* Die Tierle sind kein Hoppedihopp *(Flöhe),* es sind Dusmang-Maschier *Läuse Bf.* — BASEL 93.

Dusel [Týsl *Dü. Heidolsh. Str.;* Tysl *Hf. Wh.*] *m.* 1. *Dusel, schlaftrunkener Zustand, Taumel.* 2. *Rausch Heidolsh.* — BASEL 93. BAYER. 548. HESS. 81.

Schnapsdusel *m. Schnapsrausch.* Im S. leit sie s Gesangbuech in s Surkrut und nimmt den Spëck mit in d Kirch! *Illk.*

duslen [týslə *Sier. Lutterb. Co.;* tyslə *Wh.*] 1. *leicht schlafen.* Ich han efangen geduselt, wo der Vater heimgekummen ist *Sier.* 2. *taumeln Wh.* — BASEL 93. SCHWÄB. 122. PFALZ 38. HESS. 81.

in duslen *langsam einschlafen Co.*

beduselt [pətûslt *Banzenh.;* pətýslt *Bf. Avolsh.;* pətyslt *Hf.*] *Adj. betrunken.* — BASEL 93.

Digitized by Google

duselig [týsəlik *Sier.*; týsəliχ *Str.*; tysleχ *Wh.*] *Adj.* 1. *schläfrig Sier.* 2. *schwindlig Str. Wh.* 3. *leicht betrunken Str.* CS. 30. — BASEL 93. PFALZ 38. HESS. 81.

Dusel, Dusle [Týslə *S. Pfast. Banzenh.*; Týsl *Hlkr. NBreis. Su. Osenb. Ruf. Ingersh. Dü.*; Tysl *Logelnh. Hattst. Horbg. Rchw.*; *Pl.* -ə] *f. (gew. Pl.) Ohrfeige.* Ich hab nix wissen zu machen, als ich hab ihm e par Dusle gegëben *Dü.* — BASEL 93. SCHWÄB. 150.

Ohrdusel, -dusle *f. Ohrfeige S. Ruf. Ingersh.* Ich han ihm e Ohrdusel gegëben, dass er in d Unmächte gefahren ist *Hattst.*

dusle [týslə *Roppenzw. Hi. Heidw. Hlkr. Su. Winzenh.*; tyslə *Logelnh.*] *schlagen, ohrfeigen.* Das Büewle ist von sinem Vater gedusełt worden *Winzenh.* — BAYER. 548.

verdusle *verhauen Logelnh.*

duse [týsə *Fisl. Roppenzw. Hi. NBreis.*; tysə *Roppenzw. Lutterb. O.*] 1. *leise, sachte, auf den Zehen gehen; bes. an die Fenster anderer Leute gehen und hineinschauen, heimlich aufmerken und lauschen M.* 'die amme entschläfft das Kind, das da schreyet und weinet, und wenn es in das bedt gehoffiert hat und darin ligt, so schweygt es und dusset' GEILER *S. M.* 32b; *Em.* 60b. 'Etwan schmucken sie sich in ein winckel und dussen' PAULI 29. CS. *Hist.* 2. *refl. sich ducken, physisch und moralisch: sich fügen, sich still verhalten.* Der Has dust sich in s Krut *Lutterb.* Sëller het nur e grossi Gosch; wo-n-ich ihm eins uf d Schnurr gehaüen hab, het er sich glich gedust *Geberschw.* Dus dich numme, sonst bekommst Schmier vom Vatter! *Co.*

uf duse *auflauern M.*

†vertüsen *zum Schweigen bringen.* 'Wann ides frevel vnd arglist Gedult würd, vnd nicht bald vertüst' FISCH. *Flöhh.* 2657|58.

dussle [tyslə *Münster Dü. Ingersh. Bebelnh. Rchw. Barr Bf. Avolsh. Str.*] 1. *leise schleichen.* Ich hab gehört, dass er uf der Bühn ist, dernoch bin ich hinuf gedusselt und haw e verwitscht, wo er us dem Epfelkämmerle gekummen ist und het d Seck voll Epfel ghabt *Dü.* Er dusselt wie n-e Dieb, wie n-e Blindschlicher *Bf.* 2. *refl. sich bücken und still verhalten; sich klein machen, um sich zu verstecken Avolsh. Str.* 'Dûssel dich hinder de-n-Offe' CS. 30. 'Sich dort e Dörfel dusselt Un do e Stadt erhebt' SCHK. 1. 'Sie müen sich au ebs bschaue lon, un nit in's Eck sich dussle' PFM. V 6. *Vgl.* duchlen. — BASEL 93.

Dusele, Dussele [Týsələ *Niffer Obhergh.*; Tysələ *Rchw. Str.*] *m. (n. für weibl. Personen Obhergh.)* 1. *hinterlistiger Mensch Rchw. Str.* 2. *stiller Mensch Niffer.* 3. *kleine verkrüppelte Person Obhergh.*

Dussler [Tyslər *Katzent. Rchw. Bebelnh. Bf.*] *m. Spion, Duckmäuser.* Du hest mich awer jetz verschreckt, du D.! *Bebelnh.*

Kirchdussler *m. Küster Rchw. Bebelnh.*

dusselig [tysəlik *Hlkr. Logelnh.*; tysli ST.] *Adj.* 1. *gebückt, gebeugt Hlkr. Logelnh.* 2. *leise, schleichend* ST. 'bim letschte Wort kommt Gretele disselig ze schliche' MANGOLD *Colm. Kom.* 14. *s. auch* düsselig.

düss(e)le [tisələ *S. Obbruck*; tislə *Obburnhaupt Lutterb. Steinb. Hüss. Orschw. Su. Obhergh. Geberschw. Hlkr. NBreis. Co. Horbg. Ingersh.*] *schleichen, leise gehen.* Ich bin uf den Zechen gedüsselt *Obbruck.* D. wie n-e Schelm *Sier.*, wie e Katz *Ingersh.* 'ass em do .. d Iltisse derno über d stegen abe chömme go dissele' SCHÖRLIN 77. — S. SWZ. 331. SCHWÄB. 122 disseln *leise reden.*

hin düssle *hin schleichen Horbg.*

nach düssle [nó tislə *Su.*] *nachschleichen.*

umme düssle *umherschleichen Su.*

use düssle *hinausschleichen Obhergh. Su.*

Düsseler [Tisələr *Banzenh.*] *m. Schleicher.*

düsselig *Adj. Adv. leise, unhörbar S. O. bis Co.* Düssel doch nit, men hört dich jo doch, wenn de noch so d. gehst! *Orschw.*

dussere, düssere [tysərə *Ingw.*; tisərə *Avolsh. K. Z. Ingw. Lobs.*] 1. *refl. sich fürchten, Grausen, Ekel empfinden.* Ich hab mich gedüssert, wü ich uf den Kirichhoft bin gekummen *Hf.* Jo, mer düssert sich *(geniert sich)*, so eps ze saujen *Ingenh.* 2. *unpers. gruseln.* Es het mich gedüssert *K. Ingw. s. auch* üssere *u.* düssere *Seite* 79; *danach wohl eig. ausser sich bringen.*

Digitized by Google

Dusett [Týsèt *Strüth;* Tysèt *Co.*] *m. Rapünzchensalat.* — *frz.* doucette.

Tusig [Týsik *Su.*] *f. Durcheinander.* Do ist e nëtti T.! *s.* Butik 5.

Täsch(e) [Taśə *Hi. Urbis;* Taś *Ensish. Ruf. Obhergh. Geberschw. Horbg. M. Dü. Barr Obehnh. Geud. Bühl; Pl.* -ə; *Demin.* Taśli *Olti.,* Taślə *Roppenzw. Hi. Obhergh. Dü.,* Taśl *Geud.*] *f.* 1. *Tasche.* Dër het Nussen in der T. *M.* 'du wilt ein regierer sein über ander lüt und hast minder vernunfft, weder ein nutziges uff der täschen' GEILER *P.* III 45. 'er hat in sinr teschen gelt' BRANT *Narr.* 17, 8. 'den louff ich zů dem aduocaten, der dient vns do wir gulden hatten; do er vns geleret die deschen, nam er myr an dem herdt die eschen' MURNER *Schelmz.* 'Däsch crumena' DASYP. 2. *ausgelassenes Mädchen M.; liederliches, verschwenderisches, trunksüchtiges Frauenzimmer Obhergh. Geberschw.* Die T. gät mit nëhmen, was von der Wand geht! *Horbg.* 3. *Ohrfeige, Maulschelle, gewöhnl. im Pl.* Wënn ich hinus kumm, bikumms t e par Täschen, wënn de nit sin lost! *Dü.* KLEIN. 'Do gibts Däsche' *Str.* JB. XI 121. 'Gewöehn Er sich die Däsche-n-aa, Denn diss verdient kein Lobb!' HIRTZ *Gedichte* 206. 'E Däsch isch als ken Schmuz' PFM. V 6. 'un langt em Däsche' *ebd.* III 4. 'Sa er mer denn emol, was er will? E Daachtel? e Watsch? e Husch odder e Desch? STÖBER *Daniel* 10. 'wenn einer einem ein Maulschell gibt, so mag ich jhm ein Täsch dargegen geben' MOSCH. II 501. 'dem empfiel ein deschen' PAULI 377. 'desche' CHRON. 4. *missratene Zwetsche M. s.* Narr 3. 5. *Demin. Schote, Hülse von Erbsen, Bohnen Olti. Hi.; Brieftasche Roppenzw.* — BASEL 72. SCHWÄB. 120. BAYER. 627 Taschen.

Lumpentäsch *f. nichtswürdige Frauensperson Ruf. Dü. Str.* 'Wer soll d'Windle wäsche? D alt' alt' Lumbedäsche' *Schluss eines Kinderliedes Str.* JB. XIX 283.

Mëlkertäsch, Salztäsch *f. Ledertasche zum Umschnallen mit Salz für die Kühe M.*

Multäsch *f.* 1. *Plaudertasche Ensish.* 2. *ält. Spr.* 'Maultaschen = Maulschellen soufflets' MARTIN *Parl. N.* 158. — BASEL 72.

†'Pappeltäsch Babillard' MARTIN *Parl. N.* 469.

Plaüdertäsch *f. Schwatzbase Obhergh. Dü.* — BASEL 72.

Schnappeltäsch *f. Schwätzerin Geud. Bühl.* Du bist awer e Schnappeltäschel! *sagt man zu lebhaft plaudernden Kindern Geud.*

Suftäsch *f. Frau, die gern trinkt Ruf.*

täschen [taśə *Barr Obehnh.;* tæśə *Str.*] *ohrfeigen.* 'Sin Vadder kummt mi däsche' FRANÇOIS *Husm.* 27. 'Dert het mi jo e Gaist emol so grimmi gedäscht' PFM. IV 5.

Tisch [Teś *u.* Tìś *allg.; Pl. ebs.; Demin.* -lə *O.,* -l *U.,* -ələ *allg.*] *m. Tisch.* Den T. decken. Der Vater sitzt zuöwerst am T. *Bf.* Tischele-deck-dich machen *Geberschw., oder* Tischele-rüst-dich haben *Hlkr. Str. gut speisen, ein feines Essen haben. Rda. s.* Burnen. *Zss.* -platt *Dü. U.,* -gestell, -schragen, -tuech. — BAYER. 628. PFALZ 33.

Bögeltisch [Pêjltìś *Str.*] *m. Tisch, auf dem die Wäsche gebügelt wird.* 'Do müen si ales selbst sich spinne, näje, strikke, mit stehn am Beejeldisch' PFM. II 6.

†Klapptisch *m. Tischplatte, die an der Wand befestigt war und auf und nieder gerichtet werden konnte Bf. Pfulgriesh.*

Nachttisch [Nàχteś *Co.; Demin.* Nâχtìśl *Str. Betschd.,* Nôχteśl *K. Z.*] *m. Nachttisch.*

Schnërrtisch *m. Glücksrad auf Kirchweihfesten Betschd.*

uf tischen *wie hochd.* 'was do for Dings wurd were-n-ufgedischt' PFM. I 6. — S. Swz. 285.

tischlen [tìślə *Bf. Str.*] 1. *zu Tisch sitzen.* Bi den Buren wurd nit lang getischelt *Bf.* 2. *'nach dem Essen am Tisch sitzen bleiben, um sich mit den Tischgenossen zu unterhalten.* Hìt hèmmer emol lang gedischelt' *Str.* CS. 26.

Dischel, Dischle [Tìślə *S.;* Tìśl *Ensish. Mütt. Bf. Str. Betschd. Lobs. Dehli.;* Teśl *Su. M. Dü. Rapp. Barr K. Z. Wh.; Pl.* -ə; *Demin.* Tìsələ *Attenschw. Dü.,* Teślə *Ingersh.*] *f. Distel.* Mer bekummt ganz ruchi Händ von den Dischlen *Mütt. Um die Kinder beim Ausrotten der Disteln zu erhöhtem Eifer anzuspornen, sagt man ihnen, dass an der Wurzel eine dürre Zwetsche hängt. Merkwürdigerweise kommen die Grabenden nie bis zur Wurzel Dü. Zss.*

Digitized by Google

-bodeⁿ *mit Disteln bewachsener Boden Dü.* — BAYER. 550.

Dudischleⁿ [Týteślə *K. Z. Lobs. Dehli. Wh. Rauw.*] *f. Pl. eine Distelart: gem. Eselsdistel,* Onopordon acanthium *K. Z.* KIRSCHL. 1, 435; *Gänsedistel,* Sonchus oleraceus *Lobs.*; *Frauendistel Dehli.*; Lactuca muralis *Rauw.* Mⁱr müssⁿ dⁱe Grumbirⁿstückereⁿ alle Jaʰr von deⁿ Dudischleⁿ süwereⁿ *Dehli.* Such Dudischleⁿ fur unser Haseⁿ! *Rauw.*

Gänsdischleⁿ *Ingersh. Dü. Rapp.*, Gänsedischleⁿ *Ensish. f. Pl. Gansdistel,* Sonchus arvensis *Rapp. Die Enden und Spitzen der Blätter sind zum Stechen nicht hart genug Dü.* Hesᵗ die Gänsedischleⁿ gᵉfüetert? *Ensish.*

Glattdischleⁿ *f. Pl. Gänsedistel, Saudistel, Hasenkohl M.* Sonchus laevis KIRSCHL. 1, 402.

Muesdischle *f. Gänsedistel Attenschw.,* Sonchus arvensis KIRSCHL. 1, 402.

Pᶠerdsdischel *f. hohe, stachlige Distel Wh.*

Wolfsdischleⁿ *f. Pl. Distel mit besonders harten Spitzen Dü.*

Dischele [Tìšələ *u.* Tešələ *S. O. Ostwald*; Tišələ *NBreis. Barr Illk.*; *Pl. ebs., aber* -ər *Hlkr. Horbg. Ingersh. Dü.*] *n. (m.? Lutterb. Obburnhaupt)* 1. *Distelfink, Stieglitz,* Fringilla carduelis. Im Spotjoʰr stelleⁿ d Buewⁿ Limrüetleⁿ uf dⁱe Honfsot undᵈ fangⁿ D. Eüer D. pfift fast so schön wie-n-e Kanarivögele *Sier.* 2. *Person mit rotem Kopfhaar.* E rotᵉs D. *rothaariges Mädchen NBreis. s. auch* Dissele. *Zss.* -zwig. 'Dischelsvöjele' *Str.* ULRICH. 'Distelvogel' DASYP. — BASEL 77.

Dusch [Tùš *Co. Str.*] *f. Brause.* — *frz.* douche.

Tusch I [Tyš *O. U.*] *m. Tausch.* Mⁱr hän e T. gᵉmacht, iᶜʰ hab miⁿ Hus für sins gᵉgëbⁿ *Bf.* E gueteⁿ, e schlëchteⁿ T. machⁿ *Z. Insbes. nach früherer Sitte Kinder zum Erlernen der Sprache zu Fremden schicken und deren Kinder aufnehmen.* 'Hesch nit gerueaut bis i 's (Lissel) uf de Dusch in 's Wälschland haa gedon' PFM. IV 4. — BAYER. 628.

Leffel(e)tusch *m. Spottname der wandernden Zinngiesser Dü. Str. U.*

Ustusch *m. Austausch.* Dëʳ U. isᵗ für miⁿ Vorteil gsiⁿ *Wittenh.*

tuscheⁿ [tyšə *fast allg.*] *tauschen. Rda.* Ich möcht nit mit iʰm t. *nicht an seiner Stelle, in seiner Lage sein Obbronn.* Dᵉr Schelm undᵈ dᵉr Dieb t. *für etwas Schlechtes noch Schlechteres eintauschen Ruf. Bf. Tauschen die Kinder, so sagen sie:* Getuscht, getuscht, üwer alli Hüser ʰⁱnus! *Illk.* — BAYER. 628.

us tuscheⁿ *austauschen Bf.*

vertuscheⁿ I *vertauschen Co. U. Rda.* Ër het e Schëleⁿ uf e Blindeⁿ vertuscht, *eigentlich: ein einäugiges Pferd gegen ein ganz blindes getauscht, übertr. er ist aus dem Regen in die Traufe gekommen U. Gassenhauer:* 'Vor'm undere Dôr, vor'm ewere Dôr Haw i here rusche; Hansele, nimm ken rothi Frau, De kaa'sch se nimm verdüsche' *Winzenh.* ST. *Mit dem Ztw.* v. *wird an Stelle von* Verdamm miᶜʰ! *das Glimpf-Fluchwort* Vertusch miᶜʰ! *od.* V. mⁱr! *gebildet* [fərtyšmi *Heidw. Ruf. Co. Winzenh.*; -mər *Bisch.*]. Du wilᵗˢt, vertusch miᶜʰ, uf d Oʰreⁿ! *Heidw.* Wart, v. miᶜʰ! ich will dⁱr zeigⁿ, wëm ᵈass du Üwernameⁿ seisᵗ! *Co.*

tüschleⁿ [tišlə *Osenb. Horbg. Ingersh. Kaysersbg. Barr Molsh.*] *tauschen nach Kinderart, Kleinigkeiten verhandeln.* Dⁱe Buewⁿ wisseⁿ nix ze machⁿ, aˡs deⁿ ganzeⁿ Taj ze t. *Molsh.* KLEIN.

vertüschleⁿ *vertauschen Osenb. Horbg. Barr.* Gëlᵗ, du hesᵗ dineⁿ Dopf vertüschᵉlt? *Horbg.*

Vertüschler *m. ein Junge, der alles verhandeln muss Osenb.*

Tusch II [Tùš *NBreis.*; Tyš *Bf.*] *m.* 1. *Farbenauftrag des Malers, Anstrich.* Iᶜʰ haᵇ in dëm Hus zwei T. gᵉgëbⁿ. 2. *Tusche, Zeichentusche Bf.* — *frz.* touche.

us tuscheⁿ [ys tyšə *Bf.*] *mit Tusche auszeichnen.*

Tuscheⁿ [Thyšə, *Demin.* Theślə *Wh.*] *Pl. verkümmerte, in der Entwickelung stehen gebliebene Kohlköpfe. Zss.* Tuscheⁿdings *mit ders. Bed.* — *Ob zshgd. mit* Dorscheⁿ?

tuschiereⁿ [tẏšlərə *Obhergh. Su. Horbg. Mittl. U.*] *berühren.* Dörfsᵗ an dëreⁿ Maschin gar nix t.! *Horbg. Drohend:* Tuschier miᶜʰ nit! *Dunzenh.* — *frz.* toucher.

vertuschiereⁿ *anrühren, auch verstellen, durcheinanderbringen Su. Mittl.* Ich woⁱˡᵗ dⁱr nit roteⁿ, dass mⁱr eps vertuschiert hesᵗ! *Mittl.*

Digitized by Google

†**tüschen** *zum Schweigen bringen, von etw. abwehren* ZWINGER. — BAYER. 629.

vertuschen II [fərtùšə *Hi.*] *verheimlichen. s. auch* vertusen, verdusteren *u.* verdutschen. — BAYER. 629.

diskurieren, diskleriere n [tìskyrìərə *Hi. Geberschw. Katzent. Horbg. Dü. Bf.;* tìškərîrə *Str.;* teškərìèrə *Hf.;* tìsklərìərə *Heidw.*] *lebhaft sprechen, sich unterhalten mit jem.* Mer meint, s handelt sich um weiss was, wie sie d. *Dü.* 'Un lüster .. Wie sie mit'nander dischkeriere' SCHK. 67. — BASEL 77. BAYER. 549.

Diskerierer *m. einer, der pathetisch spricht Geberschw.*

Diskurs, -kurz [Tiskýrs *Roppenzw.;* Teskyrs *Horbg.;* Tìskùrts *Bghz.;* Teskùrts *Su.; Demin.* Tìskìrtsələ *Bghz.*] *m. Streit, Wortwechsel.* Siter sie den D. mitenander gehabt hän, reden sie nimm mit enander *Horbg.* — BASEL 79.

diskursen [tiskýrsə *Roppenzw.*] *streiten.*

Disküss [Tiškys *Dü.*] *f. Streit, Auseinandersetzung.* Sie hän e kleini D. mit enander. — *frz.* discussion *u.* discours *wohl vermengt.*

Diskussion [Tìškysjôn *Bf.*] *f. Wortwechsel.*

despëktierlich [tèšpæktîrli *Str.*] *Adv. verächtlich.* 'Rédde Sie doch nit so déspèkdírlì von dem brave Mann!' CS. 25.

desperat [tešpərât *Bf. Str. Hf. Ingw.*] *Adj. prädik. verzweifelt.* Er ist ganz d. *Hf.* Ër macht (het geduen *Hf.*) wie d. *er geberdet sich wie toll Bf. Ingw.* 'Der macht ganz desperat' *Dehli.* JB. XI 54. *In Str. wird in derselben Rda.* d. *auch als Subst. gefasst:* Er macht wie e D. wëjen dëm Zehnmarkstückel, wie er verloren het.

disperen [teśpərə *Z.*] *flüstern. Vgl.* bisplen, bispern.

Dispes [Teśpəs *M. Z.*] *m. Wortstreit. — verderbt aus frz.* dispute, *die Endung viell. unter jüd. Einfluss.*

Disputat [Teśpytât *Co.;* Teśpətât *fast allg.*] *m. (n. Scherw.) Wortwechsel, Streit.* 'Was ich Dischbetat hab ghet' KETTNER *GvH.* 95. *Dem Gackern des Huhnes legt man als Text unter:* Wenn eini legt und d ander nit, so gibt s jo D., D. *Obhergh., ähnl. Olti. Bisch. Mit kleiner Abweichung in Ruf.:* Wenn du nit luegst und ich nit lueg, gibt s D., D.

dispetieren [tìšpətîərə *u.* teś- *fast allg.;* tìšpətîrə *Str. Betschd.;* teśpətêrə *Illk. Ruprechtsau Brum.;* teśpətérə *Wh.*] 1. *streiten, zanken.* Ër het gedispetiert wie e Spatz *Illk.* Ër dispetiert bis uf s usserste Spitzle *er will immer das letzte Wort haben Ruf.* Der dispetiert und dispetiert im Teüfel en Ohr ewëg! *Brum.* Sie hän zuerst e Wil dispetiert, awer uf einmol hän sie enander an der Krawatt gehabt *Dü. Zss.* Disputierhansel *Illk.* 2. *bestreiten.* Ich dispetier s nit, ich loss wie s ist *Wh.* 3. *Verwechslung mit* spedieren. Dër Dieb ist ins schwarz Kämmerle dispetiert worden *Ingersh.* — BASEL 77.

ab dispetieren *abstreiten.* Der Krämer het mir zwei Mark ab dispetiert *Bf.*

ewëg dispetieren *wegstreiten, streitig machen Su. U.* Er will mir s e., und ich habs doch mit minen eigenen Aügen gesëhn! *Dü.*

fort dispetieren *fortschaffen.* Dispetier mir die Kinder fort! *Ingersh.* — *eig.* spedieren.

verdispetiert *Adj. streitsüchtig, rechthaberisch.* E verdispetiertere Keib gibt s keiner mehr als dër ist! *Dü.*

Dispetieren s *Gen. n. (gewöhnl. ohne Artikel) Wortwechsel, Streit.* Die han eps D. mitnander! *Z. ähnl. Su.*

Dispetierer *m. zanksüchtiger Mensch Banzenh. Bisch.*

Dispetiererei *f. Wortstreiterei Co.*

dispetierig *Adj. zanksüchtig Geberschw.*

dispetierlich [teśpətìèrli *Hf.*] *Adj. strittig:* e dispetierlichi Sach.

'**dischbī** *Dunkel, Halbdunkel des Abends' Hag.* H. — *wohl dass. wie*

dusper [tyśpər *Dunzenh. Wh.*] *Adj. düster. s. auch* duster. — *Vgl.* WESTERW. düspig.

verdästert [fərtaštərt *Olti.*] *Adj. erschrocken, ängstlich. — Aus* verdattert.

Testamënt [Tæštàmant *Su.;* Tèštàmant *Co. Bf.;* Tèstəmænt *Str. Lützelstn.;* Tèštəmant *K. Z. Betschd.*] *n. Testament.* Der Mann muss arig schlëcht sin, sie han den Notarius geholt, fur e T. ze machen *Lützelstn.* De kannst s T. machen! *spasshaft zu einem leicht Erkrankten Su.* Einem s T. machen *die Wegzehrung reichen Co.* Alles versoffen vor minem Ënd Gibt e richtiges Testamënt! *heisst der Wahlspruch des Trunkenboldes Bf.*

Digitized by Google

dester [tèštər *M. Str. K. Z. Han.*] *desto.* Dester eh *Ingw. Z.* 'Uff das er dester ee solt verschnellen' GEILER *P.* III 104. *Urkundlich in einem Vermächtnis des Grafen Jakob von Hanau-Lichtenberg vom Jahre 1541, worin er der Schule von Ingweiler 100 Gulden legiert 'damit die Gottesdienste mit singen ... dester bass erhalten mogen werden' Ingw. Andere Bsp.* CS. *Hist.*

duster [tùštər *Z.;* tyštər *Rothb.*] *Adj. dunkel, finster. s. auch* dusper. — PFALZ 38. BAYER. 551.

dustern [tyštərə *Lützelstn. Wh.;* tyštrə *Büst*] *beschwichtigen, zur Ruhe reden.* Wann ich nit gedustert hēt, hēt s die grössten Händel gegëben *Lützelstn.* Ich hon als gedustert om *(an ihm);* awer er ist nit still gewën *Wh.* — PFALZ 38.

verdustern *verschweigen, unterdrücken.* Der Hansnickel wär äuch gestroft worden, awer die Sach ist verdustert worden *Büst.*

Tat [Tât *Bf. Hf.;* Tât *u.* Tát *Horbg.; Pl.* -ə] *f. Tat, selten allein gebräuchlich.* — BAYER. 629.

Guettat *Bf. Hf.,* -tät *Horbg. f. Wohltat. Rda.* Ein G. ist d ander wërt *Hf. Ingenh.* 'wie viel sie guthaten . . empfangen' MOSCH. I 629. — BAYER. 630.

†Liebthat *dass.* ZWINGER I.

Mordtat *f.* 1. *Mordtat U.* 2. *bildliche Darstellung einer Mordtat, die auf Jahrmärkten und in Dörfern gezeigt und erklärt wird.* Was trajen sie für e M. herum? *Ingersh.* — BASEL Moridat.

Untätele [ùntátələ *S. O. U.;* ùntátlə *Obhergh.;* ùntátələ *M.;* ùntátələ *Str.* (*neben* ùntétl); ùntétələ *Lobs.*] *n. Tadelnswertes, Makel; nur mit der Verneinung* kein *verbunden.* An dëm Hus ist kein U. an sinen Kleidern *Bf.* 'Unseri Famillі . . het do e wüest's Untädel gfischt' PFM. IV 4. — BAYER. 630. HESS. 425 Unthaetchen.

Guettäter [Kyətátər *Hf.*] *m. Wohltäter.*

tätigen [tátikə *Logelnh. Ingersh.;* tátjə *K. Z.*] 1. *zwingen, überreden, an den Haaren herbeizichen Hf.* Sie han mich schier getätigt, dass ich üwer Nocht hab söllen bliwen *Ingenh.* 2. *beschwichtigen, (ein weinendes Kind) beruhigen Ingersh.* 'mich zu thätigen wollen me voulut rappaisser' MARTIN *Parl. N.* 807. — *eig.* teidingen BAYER. 585. EIFEL sich dädigen.

betätigen [pətátjə *Bf.;* pətétjə *Str.*] *beschwichtigen, zum Schweigen bringen.* 'I ha ne *(den Hunden)* Babbeljodde hiengschmisse, dass i si bedädi' PFM. II 6. — *aus* beteidingen *gerichtlich feststellen.*

fort tätigen *einen Zögernden fortdrängen Hf.*

heim tätigen *bewegen, nach Hause zu gehen Logelnh.*

Dattel [Tàtl *Dü. Co. Str. Ruprechtsau; Pl.* -ə] *f. (Dü. auch m. für Bed.* 3) 1. *Dattel, die bek. Südfrucht.* 2. *Raupenlarve, Schmetterlingspuppe Str. Ruprechtsau.* 3. *dumme Person Dü.* — *Zu* 2 *vgl.* DWB. 2, 826.

dattlen [tàtlə *Liebsd. Hi. Str. Ruprechtsau*] 1. *stottern.* De muest Acht gëben, wenn de redst, dass de nit dattlest! *Liebsd. Hi.* 2. *refl. auch* sich in d. *sich einspinnen, verpuppen Ruprechtsau.* — *Zu* 1 *vgl.* HESS. 67 datteln *taumeln.*

Dattler *m. lügenhafter Schwätzer.* Geh mir doch mit dem D. ewëg, dem kann mer jo kein Wort glauwen! *Dehli.*

Datter, *Pl.* -en *f. altes schwatzhaftes Weib Steinb. Dehli. Zss.* -gretel *Schwätzerin Dehli.*

dattern [tàtərə *allg.*] 1. *stottern Roppenzw.* Er ist so verfroren gewësen, dass er nimmi het können 'd. *dass er kaum reden konnte Lobs.* 2. *(Unsinn) schwatzen Lutterb.* 'er muss geschwadert haben und tadert und tadert on underlass' GEILER *S. M.* 74. 3. *ausplaudern.* Sie hat wieder alles gedattert! *Steinb.* 4. *schlecht arbeiten.* Hest wieder gedattert! *Sermersh.* 5. *beben vor Angst, in ängstlicher Erwartung Str.* CS. 25. 'Hit derf i nit lang dattre, I sieh schun Eini flattre' *sagt der Meisenlocker* SCHK. 102. — BASEL 72. HESS. 67.

erdattern *erschrecken S.* 's het mi glähmt un ertattert gha' SCHÖRLIN 69.

verdattern 1. *vor Kälte od. Angst klappern, schlottern.* Ër verdattert schier *er vergeht fast vor Kälte Su.* 'I verdadder wenn i nur noch dran denk' PFM. IV 5. 2. *verzetteln, zerstreuen.* s Fueter v. *Steinb.* 3. *ausplaudern.* Dem kann mer nix sauen, der verdattert alles *Dehli.* JB. XI 45. 4. *einschüchtern.* Er losst sich nit bald *(so leicht)* v. *Hf. s. auch* verduttern II.

Digitized by Google

Gewöhnlich im Part. verdattert *verstört, eingeschüchtert; zitternd vor Angst oder vor Kälte Str.* Ër ist nit wenig v. gesin, wo ihne der Bangert üwer'm Trüwelstëhlen ertappt het *Bf.* V. drin luegen *Olti.* 'Un Sie, scheen Bäsel? Hä? . . . Si sehn vergelstert un verdattert jo us' Pfm. II 5. Was stehst jetz do so v. wie n-e Hosenschisser? *Geberschw. Spw.* E verdatterter Mensch ist im Himmel nit sicher *Rapp.* — Basel 106.

Datteri, Dätteri *M. m.* 1. *furchtsamer Mensch Geberschw. M.* 2. *alter, gebrechlicher Mann M.* — *vgl.* Basel 72.

Mëhldattere *f. Mehlsuppe.* Hüt hän mir M. zu ëssen *Heidw.*

datterig, -ä- [tatərik *M.*; tàtəriχ *Dehli.*] *Adj.* 1. *zitternd, furchtsam M.* 2. *weich, teigig, von Obst Dehli.*

Datterle *m. gutmütiger, furchtsamer Kerl Geberschw.*

Dätterle *m. kleiner, trippelnder Mann Steinbr. Kerzf.* 2. *alter, kleiner Kerl Bisch.*

dato [tâtô *Orschw. Str. Lobs.*; tâtó *Liebsd. Hi. Strüth Wittenh. Obhergh. Su. Co. M. Pfulgriesh.*; tâto *Heidw. Obsteinbr. Lutterb. Hlkr. Ruf. Ingersh.*; tâtû *Logelnh. Barr Bisch. Molsh. Illk. K. Z.*; tàtò *Co.*; tàtə *Roppenzw.*; tâtə *K. Z. Hag.*] *Adv.* 1. *jetzt, augenblicklich.* Dato ist alles mit Schnee gedeckt, d Veegel können verhungeren *Hi. Die Vertreter der guten alten Zeit klagen:* D. ist alles tür und bold alles verfelscht *Co.* s ist d. nimm wie sëllemols! *Su.* Bis dato gespürt men noch nit vil vom gueten Wëtter *Orschw.* Wënn mer d. eps sauwen will, muess mer s Mul halten *es ist besser, man schweigt Illk.* 'Freyheit und Gleichheit ist dato der Wahlspruch' Mieg *Chronol.* (1794). 2. *wirklich, wahrhaftig, vielfach mit der Zeitbestimmung gleichwertig.* A. *Du könntest mir 100 M. leihen.* B. Ich hab d. nit mehr als zëhn Mark im Hus *Liebsd.* D. ist wieder nit ganz gehür *'s ist wirklich nicht ganz ohne, es wird ein Gewitter geben Geud.* — Bayer. 551.

Datum [Tâtəm *U.*] *m. Datum.* — Bayer. 551.

Dätte, Dätti [Tatə *u.* Tati *S. Isenh. Su. Katzent. Dü.*; Tatə *O. Z. Rothb. Lobs. Betschd.*; Tâtə *Kerzf. K. Schleit.*; *Demin.* Tatələ *Hattst.*] *m. Vater, in der Kinderspr.* Komm, mir gehn zum D.! *Lobs.* Mein! der D. schlegt dich, wënn de nit brav bist! *Mittl.* Schäm dich! e so e grosser Bueb und seit noch Dätti! *Dü.* 'der Alte Ertzkönig Teut, Teuto, von welchem her vnsere redliche Baurssleût . . . von jhren Kindern âtto, Teuto, Teuti, Teute, Teute, das ist Vatter, geruffen werden' Mosch. II 5. 'sieh Lipsel, wo ist der deyte?' Mosch. II 334. *s. auch* Ätte. — Basel 70, 72. Schwäb. 123 dettane. Bayer. 631. Pfalz 30.

Grossdätte *Katzent. Ingersh.*, -dätti *Katzent. m. Grossvater.*

dätteren [tatərə *Felleri. Uttenh. Banzenh. Co.*] 1. *Mist fest schlagen Felleri.* 2. *eintönig und rasch schwatzen Banzenh.* — 2 *aus* datteren. Pfalz 30.

ane dättere n *ohne Sinn daher schwätzen.* Dër het wieder eppis ane gedättert! *Banzenh.*

verdättert *Part.-Adj. verstört, niedergeschlagen.* V. drin luegen *Co.*, v. do sitzen *Uttenh.* — *eig.* verdattert.

Dättere *f. Brett zum Festschlagen des Mistes Felleri.*

Dätteri *m. Schwätzer.* Du bist emol e dummer D.! *Banzenh.* — Pfalz 30 dadderig.

dätterig *Adj. ungeschickt, energielos.* Stell dich doch nit so d.! *M.*

†ge-detter *n.* 1. *Geschnatter.* 'die gensz, wann sie von hunden gestebert werden, flihen sie in das wasser oder bach, unnd haben dann ein gedetter, gleich als wenn sie in der höchsten freyheit weren' Geiler *Narr.* H. 48b. 2. *Geschwätz.* 'in der kirche ein gedetter und geschwetz machen' *ebd.* 160b. 'gedätter' *ebd.* 188b.

dättersch [tætərś *Dehli.*] *Adv. irgendwo.* 'Er ist dättersch anne gang' JB. XI 54. — *aus* do- echters *Seite* 14?

Deiter [Tæitər *Aschb.*] *m. Sitzstange für Tauben aussen am Schlag. Zu* deüten?

Deites [Tèitəs *Str.*] *m. Kopf.* Sie hän ihm der D. getroffen *haben ihn verprügelt.* — *viell. zu frz.* tête; *s. auch* Latet.

Mollidittel [Mòlititl *Logelnh.*] *m. Kaulquappe. Syn.* Mollikopf *Seite* 460. — *Zu* dittel *vgl.* Basel 77 Ditteli *Puppe.*

titlieren *betiteln Hag.* H., *mit dem Titel anreden Str.* Pfm. II 6; *ironisch* 's tidliert der Judd de Bott e Hund' *ebd.* III 4. — Basel 77.

Digitized by Google

tot [tôt *Gebw. Bf.;* tót *Geberschw. Co. Hf. Wh. Dehli.;* tût *Illk. K. Z.; flekt. in attr. Gebrauch* tótər, tótəni, tótəs *Hf.*] *Adj.* 1. *tot.* E toter Mann *Bf.* E toti Sproch *Bf.* E toteni Mus *Hf.* E totes Kälwel *Hf. Rda.* T. ist t.! *da ist nichts mehr zu ändern.* Ehnder t. als lawëndig *Illk.* 'Wann mer bache, han mer Brot; Wann mer sterwe, sin mer doht' *Dehli.* JB. XI 70. 2. *verstorben.* Er ist schun drei Johr t. *K. Z. Wh.* 3. *ohnmächtig.* Er ist e par Mol t. gewësen hüt. Er ist dismol erjer t. gewësen, dass s fürder Mol *Hf.* 4. *vorbei, vorüber, abgestellt.* 'Kirsche rot, Söuhandel tot' *Dehli.* JB. XI 59. *Zss.* Totenbaum; -vogel *weissgefleckte Krähe Hag.* H., -glock *Sterbeglocke Wh.;* -gräwer *U.,* -lad. — Basel 77. Bayer. 633. Hess. 413. Pfalz 34.

mustot *Adj. mausetot Gebw. Geberschw.* — Basel 214. Bayer. 1665.

musrackentot *Adj. mauserackertot Dehli.* — *Vgl.* Bayer. 1665 mausdreckeltoud.

toten *Adj. präd.* 1. *tot K. Z. Lohr.* Sie ist t. *(neben* sie ist tot). T. lijen *auf dem Sterbebette liegen.* Sie han ihne für t. ghet *für tot gehalten Hf.* 2. *wie ausgestorben.* Bi uns uf dem Dorf ist alles so t. im Winter *Lohr.* Date ist alles so t. dussen *Ingenh.* 3. *niedergeschlagen.* Er ist so t. do gesëssen, s muess eps nit rëcht sin *Lohr.* — *Wie auch sonst ein schwaches Part. mit starker Endung versehen.*

Totener [Tótənər *K. Z.*] *m. Toter, Leiche. Rda.* s ist grad, wie wann mer in einme Totenen Fleischbrüej gibt *d. h. umsonst Hf.* Sie han in der Sorn e Totenen gefungen *Ingenh. Ähnl.* e Toteni *eine weibliche Leiche Hag.*

töten [tétə *Co. Dü. Bf. Str.*] *töten, nur von kleinen Tieren, z. B. Flöhen und Läusen gesagt.* Heb sëllen Floh und töt e! *Dü.* 'Mucke, Wèndle déede' *Str.* CS. 25. *Syn.* umbringen. — Bayer. 633.

tötelen [tétələ *Dü.*] *nach Leichen, bez. nach dem Sarg riechen; auch Terpentin* tötelt. — Basel 77. Bayer. 633.

Töter *in* Nüntöter *Mittl.,* Nünitöter *Lutterb. m.* 1. *Geizhals.* 2. *Sonderling, weltscheuer Mensch.*

Rosstöter *m. Hornisse Bf. Vgl.* Nünangel. — *Vgl.* Basel 241.

tötisch, tötisch [tétiś *Hf.;* tètiś *Betschd.;* tétś *Lobs.*] *Adj. niedergeschlagen, teilnamslos.* Wü ist dis Kind so allërt gewësen, wü s kummen ist, und jetz ist s so t.; mer sieht, dass ihm eps fëhlt *Betschd.*

Dottel [Tòtl *S. Gebw. Felleri. Bghz. Su. Hattst. Kerzf. Scherw. Bisch.;* Totlə *Co.* Henry; *Pl. ebs., aber* -ə *Felleri. Scherw.; Demin.* Tòtələ *Bghz. Hattst.,* Tètələ *Bghz.,* Tòtərlə *Schleit.*] *m.* 1. *Idiot, geistesschwacher Mensch Felleri. Scherw.* 2. *dummer Mensch.* Der D. spielen *Steinbr.* Us dir macht mer jo nur der D. *Kerzf.* 3. *Demin.* Dotterle *Kind, das nicht recht gehn kann Schleit. s. auch* Duttel. — Pfalz 34. 35.

dottlen [tòtlə *Bghz. Geberschw. Su.*] *langsam gehn.* Du dottelst, dass men meint, de giengst uf den Ieren *Geberschw. s. auch* duttlen.

verdottlen *verschwenden, verlieren.* s Gëld v. *dumm anwenden.* Eppis v. *verlegen oder verlieren Su.*

Dotter, *s.* Dutter.

Dotteres [Tòtərəs *Schleit.*] *m. alter, plumper Mensch.* — *Aus* Theodorus?

Dotterle, Dutterle [Tòtərlə *Hf. Lobs.;* Tùtərli *Roppenzw.;* Tùtərlə *Ruf. Bisch. Betschd.*] *ursprünglich wohl Eigenname (viell.* Dotter = *Theodor, der z. B. in Str. noch vorkommt). Davon* s Dotterles *schlechtes, verrufenes Haus. Rda.* s geht zu wie in s D. *zügellos Hf. Lobs. Lied:* In s D., in s D., in s D. geht s zue: zwei Mark gegëben, kein Münz bekummen und Prügel derzuel *Ruf. s.* zue gehn *Seite* 191. 2. *Leindotter, Dotterreps, Dotterlewat,* Camelina sativa Kirschl. 1, 66.

Dutt [Tyt *Uttenh. Str. Hf. Ingw.; Pl.* -ə] 1. *f. dummes Mädchen Uttenh.* 2. *Rausch.* Er het e gueti D. ghet gestern, er ist hüt noch voll *Str. Hf. Ingw.* 'Lue, was der e Dütt het!' *Str.* JB. XI 122.

duttig [tytiχ *Str.*] *Adj. betrunken.*

Dutte I, Dutt, Dott [Tùtə *Sier.;* Tùt *Dü. Mütt. Meis. Barr Bf. Geisp. Nhof K. Z. Hag. Betschd. Lützelstn.;* Thùt *Wh.; Pl.* -ə; *Demin.* Tìtl *Mütt. Geisp.,* Tetl *Nhof K. Z.,* Tetələ *Meis. Geisp. K. Z. Brum.*] *f.* 1. *Düte, Papiersack.* Hol e Dutt Kaffibohnen, e Düttel Pfëffer und e Düttele Pfëfferminz! *Geisp. Rda.* 'Er duet Dutte bäbbe' *er sitzt im Gefängnis Str.* JB.

Digitized by Google

XI 131. Den Krämer ihri Dutten sind uf den Profit ingerichtet, sie wijen schwër *Lützelstn.* 'For die Dutt Rosinle vierzeh Su' PFM. II 1. 'Dutt, wurtzbrief, Scharnitzel un cornet de papier' MARTIN *Coll.* 188. *s.* Brief 3, Mëhlbrief. 2. *insbes. eine kleine, runde, aus Pappe bestehende, mit farbigem Papier verklebte Düte voll Zuckerwerk, Bonbonnière Rchw.* — BAYER. 554.

†Tubaksdutt [Tywàkstùt *Str.*] *f. Tabaksdüte.* 'Un d'noh e burrjementni, gehli, verknetschdi Duwaksdutt *(Nase)*, wo d'Frau Ammaistre drum so stark berüemt isch gsin' PFM. III 4.

dütlen [títlə *Dehli.*] *die Wäsche beim Bügeln kräuseln.* Das Mäden hat allewil e gedütelter Krauje an.

†**Dutte** II, *Pl.* -n *f. Brust, insbes. Mutterbrust.* 'Wirt einer gestochen bei der lincken dutten' CS. *Hist.* 72. 'die dutten' GART D. G. IIc. 'die röck der wiber seint vssgeschnitten dz man die dutten sieht' GEILER *Narr.* 28c. 'Vornen gond die Brüst herfür, die Düten, sie möchten den frömsten und küschesten man reitzen' *ders.* 127a. 'Was sie thun vnd handlen, löllen sie an dem Maul, gleich wie ein junges Kindt an der dutten' GEILER 9. *Narr (Kl.).* 'Dutte mammilla' DASYP. 'didi' BERGMANN 74. — SCHWÄB. 146. BAYER. 554. *Vgl.* PFALZ 33.

Dütten [Tetə *M. K. Z. Wh.*; Tìtə *Büst*] *m.* 1. *weibliche Brust M. Büst Wh.* 'Mammilla brust oder dütten' GOL. 96. 'Wie Keyser Caligula . . . so grewlich ward, weil er von Säugammen saugt, welche die Wartzen von den Dûten pflegten zureissen' FISCH. *Garg.* 336. 2. *Zitze der Tiere M. (selten) K. Z. Büst.* — BAYER. 554.

Küehdutten *Horbg. Dü.*, -dütten *K. Z. f. Pl. Herbstzeitlose*, Colchicum autumnale. 'Kühdütlen chez nos paysans d'Alsace' KIRSCHL. 2, 191. — BASEL 66 Chüebuppe. SCHWÄB. 332 Küheuter.

Mohrendutten, -dütten [Mórətotə *Bf.*; Mûrətùtə *Mutzig Bisch. Str. Betschd.*; -tetə *Dunzenh. Ingenh.*] *m. (gew. Pl.)* Die M. sind grossi roti Trüwle *(geben viel, aber geringen Wein) Bisch. Syn.* Boxoten.

Düttle, Düttel [Tìtlə *u.* Tetlə *O.* Tìtl *u.* Tetl *U. W.*; *gewöhnl. Pl.* -ə, Tirlə *Schleit.*] *n.* 1. *Brustwarze des Mannes Hf.* 2. *Brust des Weibes; Pl. Brüste.* Dis Kind sugt noch am Düttel *Mütt.* 'got gibt dem kind die neigung daz tütlin ze sugen' GEILER *Em.* 16. 'Wenn sie schun 's Dittel zäpfe guet, Als wär's nurr Malz un Hopfe' SCHK. 363. Im Kind s Düttel gëben *das Kind säugen Lobs.* (*s. Bed.* 4). *Zweideutiges Wortspiel:* D Wirten vom Glöckelsbërj zeigt einem d Düttlen (Düttlen = *Düttlenheim, am Fusse des Glöckelsberges gelegen)* zuem Fënster hinus *Bf.* 'Der hals isch velli blôs, nurr dass mè d'diddlè sicht' BERGMANN 67. *Den Mädchen von Schleithal, wo man statt der Dentalen ein* R *spricht, ruft man nach:* E Märel von Schläre hat Dirrlen von Wërig *ein Mädchen von Schleit. hat Zitzen von Werg.* 'die Düttlein *die Brüste*' MARTIN *Coll.* 148. *Zss.* Düttelbrëtt *(scherzh.) Mieder Hf.*, -mamme, -mueter *Milchmutter ebd.*, -sufer *Neckname für ältere Kinder, welche noch an der Brust trinken Z.* 3. *Zitze weiblicher Säugetiere.* Unser Mohr het e Heizel (*Seite* 397) mehr gemacht, als sie Düttlen het *Lobs.* 4. *Muttermilch K. Z.* Ich hab grod im Kleinen Düttel gegeben [kên] *Geud.* Gëben ihr dem Kind Düttel öder zichen ihr s an der Mëmm uf? *Hf.* 'Diss Kind hét schunn Zähn un dût noch Díddel trínke' *Str.* CS. 26. 5. *Kinderflasche.* Mach s D. ewëg! *Lohr.* 6. *Gummi an der Ziehflasche Wh.* — S. SWZ. 333. SCHWÄB. 146. *Vgl.* PFALZ ditte.

†Zudütler *m. Schmeichler* GEILER *Narr.* 88a. LK. 57b. 'Zutüttler und Orenkrauer' FISCH. *Ehez.* 310, 24 (Q 1a). *Vgl.* Zudüttlen BRANT *Narr.* 100, 17. — SCHWÄB. 146. BAYER. 554.

Dütti, Dudu [Tìti *Steinb. b. Thann*; Titi *Rapp. Scherw. Molsh. Hf.*; Tete *Wh.*; Tyty *Obhergh.*] *n. Mutterbrust (Kinderspr.). Liedchen:* O du min Gockerle, du bekummst Zuckerle und e Schnädätterle und e D.! *Molsh.* Nänne, gib mir s Dudu! *Obhergh.* 'Didi' *Str.* ULRICH.

Duttel I [Tùtl *Betschd.*] *ohne Artikel Angst.* Ich hab D. *ich bin bange.* — *zu frz.* doute.

'doddlicht *ängstlich*' *Str.* ULRICH.

duttlen [tùtlə *Str. Betschd. Lobs.*] *unpers.* 1. *bange sein.* Wann ich die Ärwet nur schun fertig het: es duddelt mir devor! *Lobs.* 'Wunderli wurd's m'r

Digitized by Google

um 's Herz un ganz fangt's an m'r ze duttle' HIRTZ *Ged.* 233. 2. *ahnen, erwarten Str.* 'Dem het ebs geduddelt' JB. XI 111. 'Frau Bas, wie kummt Si mer nurr vor? Mier duddelt nix eso' PFM. III 3. *ähnl.* I 6. — *zu frz.* douter?

Duttel II [Tùtl *u.* Tytl *Banzenh. Co.*; Tytl *Hi.* (*Bed.* 3) *Mütt. Str.*] *m.* 1. = Dottel 1. 2. 2. *langsamer, ungeschickter Mensch.* Wënn er doch nummen emol schnëller gät gehn, dër D.! *Co. Rda.* Den D. mit einem machen *ihn zum Narren halten ebd. s. Str. Post* 1891 *Nr.* 159. 3. *f. ungeschickte, unbeholfene Person Hi. Zss.* -ënt [Tytlant *Hlkr.*] *langsame Weibsperson.* — BASEL 93.

Schnuderduttel [ˈSnùtərtytl *Mutzig*] *f. Rotznase.* Wie der wieder e S. het!

Dutti [Tytì *Fisl. Ruf. Orschw.*] *n.* 1. *dummes Frauenzimmer Fisl.* 2. *Kosewort für kleine Mädchen Orschw.* 3. vag. fem. *in der Kinderspr. Ruf.*

Duttle, Duttele [Tùtlə *Hlkr. Logelnh. Co. Horbg. Winzenh. Ingersh. Dü. Bebelnh.*; Tùtələ *Hüss.*; Tytələ *M. Bebelnh. Str.*; *Pl.* Tùtlər *Co. Horbg. Ingersh.*, Tùtlə *Hlkr. Logelnh.*, Tùtələ *Hüss.*; *Demin.* Tùtələ *Eschenzw. Hlkr. Horbg. Ingersh. Dü.*, Tytələ *Liebsd. Olti. Heidw. Tagolsh. Lutterb. Obhergh. Logelnh. Co. Mütt. Bf. Bisch.*, Týtələ *Roppenzw. Ensish.*, Titələ *Roppenzw.*, Tùtərlə *ebd.*, Tytərlə *Geberschw. Scherw.*] *m.* 1. *Idiot, schwachsinniger Mensch Dü.* Der Seppi, dër Duttle, het nix können in der Schuel *Winzenh.* 2. *gutmütig dummer Mensch Ingersh.* 3. *kindische Person Horbg.* 4. *täppischer Mensch Co. Bebelnh.* 'Was brummlet do der styff un maajer Duttle?' *Co.* PFM. II 6. 5. *langsam arbeitende Person Roppenzw. Hlkr. Co. M.*; *Demin. langsames Mädchen Hlkr. Logelnh.* 'du Dottel' KLEIN. 6. *Weichling Hüss.*; *Demin. schwächliches Kind:* Dis ist emol e Düttele! *Mütt.*; *elendes Wesen* [Titələ] *Roppenzw.*; *armes, bedauernswertes Ding Scherw.* 7. *Demin. kleine Person, kleines Weib Bf.*; *niedliches kleines Kind Geberschw.*; *lebhaftes, possierliches Kind Heidw.*; *artiges, liebes, geliebtes Kind:* O du kleins Düttele, du liebs Kindele! *Co., ähnl. Liebsd. Heidw. Lutterb.* Du bist min Dütele! *mein Liebling Ensish.*; *schönes, bei allen beliebtes Mädchen Olti. Obhergh.* 8. *Küchlein Eschenzw.* — BASEL 89.

Müeterduttle *m. Mutterkindchen, das die Mutter nie verlassen will Dü.*

Simpathieduttle *m. Idiot Horbg.*

Lahmeduttele [Làmətytələ *U.*] *m. schläfrige Person* ST.

duttlen, düttlen [tùtlə *Logelnh.*; tytlə *S. O. Mütt. Scherw. Bisch. Mutzig Lobs.*; titlə *Geberschw.*] 1. *langsam gehn.* Underwëgs ist er düttelt *Su.* Er kummt ze d. *Bisch.* 2. *nachlässig arbeiten Fisl. Co. M.* Muest nit eso d. bi dinem Sägen dört, mach e wenig geschwinder! *Hlkr.* 3. *die Zeit mit Tändeleien hinbringen Banzenh. Horbg.* 4. *ständig, aber schlecht musizieren Geberschw.*; *vgl.* dudlen. — BASEL 89 dud(e)le.

Duttler [Tùtlər *Hattst.*; Tytlər *Obhergh. Ingersh. Katzent. Dü. Bf.*] *m.* (*f.* -en *Obhergh. Ingersh. Dü.*) *Person, die langsam geht oder langsam arbeitet. s. auch* Dudler.

Duttlerei [Tytlərei *Obhergh.*] *f. Schlenderei, Bummelei.*

duttlig [tùtlik *Logelnh. Co. Horbg. Katzent.*; tytlik *Logelnh.*] *Adj.* 1. *langsam, unbeholfen.* 2. *dumm Co.*

Düttler [Titlər *Geberschw.*; Týtlər *M.*] *m. einer, der schlecht musiziert.*

Duter [Tûtər *Felleri.*] *m. Trompete.*

Dutter I, Dotter [Tùtər *allg.*; Tòtər *Lohr Dehli.*; *Pl. ebs., doch* -ə *Hüss.*] *m. Eidotter. Rda.* Er meint, sini Eier hän zwei D. *er sei etwas Besseres als Andere Str.* 'Heert merr ych, se hän zwai Dutter by-n-ych d'Eyer' *Co.* PFM. II 6; *s. auch* Ei 1. *In abgekürztem Verfahren zählen die Jungen von 1—10 so:* Eier, Dutter, acht, nün, zëhn *Co. Neckerei unter Kindern:* Im Wald ist e Heck, in dëre Heck ist e Boim, uf dëm Boim ist e Nëst, in dëm Nëst ist e Ei, in dëm Ei ist e Dutter, in dëm Dutter ist e Has, und dër schisst dir grad uf d Nas! *Dü. Var.:* 's isch e Bàhm, un uf dem Bàhm isch e Nast; Un uf dem Nast, do isch e Nescht; Un in dem Nescht, do lé-jt en Ei; Un in dem Ei, do isch e Dotter, Un in dem Dotter isch e Haas, Der lahft de Dumme iwer de Nas' *Dehli.* JB. XI 71. *Var. s.* STÖBER *Volksb.* 125; JB. XIX 283. — BAYER. 553.

Digitized by Google

'Dudderie *n. Kosename für kleine Kinder, das beste vom Ei' Hag.* H.

Dutterli [Tùtərli *Heidolsh.*] *m. Dotter.* Dᵉr D. isᵗ gëlᵇ.

verdutteren I *Eier zerschlagen.* Die Eier sindᵈ ganz verduttert *Obhergh.*

Dutter II [Tùtər *Steinb. b. Thann*] *m. Peitsche.* Schlag im Ochs dᵉr D. uf dᵉr Rückenⁿ!

Dutter III, Dotter [Tùtər *Roppenzw. Dü. Mütt. Str. Dehli.;* Tytər *Roppenzw. Co. Bisch. K. Z.*] *m.* 1. *Hinterer.* Dër het e D.! *Roppenzw.* 'Du kriejsch de Dudder verdundert!' *Str.* JB. XI 122. Dⁱᵉ Gans schleift denⁿ D. fast am Bodenⁿ *Dehli.* Am D. sugeⁿ *einem etwas pfeifen Roppenzw. Zss.* Dutterloch *Arschloch Hf.* Duddersack *fettes Hinterteil der Gans.* 2. *aufgebundene Haartracht.* Dis Meidᵉl hᵉt e D. *Bisch.*

Affᵉndutter [Àfətùtər *Str. Dunzenh.*] *m.* 1. *hoffärtig dummer Mensch Str.* 2. *Verdrehung des Familiennamens* Affolter *Dunzenh.*

Badutter [Pàtytər *Hf.*] *m. Gesäss.*

Bluttdutter [Plùttytər *Co.*] *m. Podex.*

Nestdutter [Nèštytər *Hf.*] *m. Nesthocker, von Vögeln.*

Quadutter, *s. unter* Q.

dutterig I [tùtərik *Roppenzw.*] *Adj. weit, von Kleidungsstücken.* Daˢ isᵗ [tàš] e dutterigᵉr Chrageⁿ.

dutteren [tùtərə *S. O.*] 1. *kalt haben, frieren, vor Kälte zittern.* Iᶜʰ haᵇ dᵉr ganz Tag geduttert *Hüss.* 'Nachdem solche Wort aussgestossen worden, fieng etlichen vnter jhnen das gesäss zu tottern' Fisch. *Garg.* 363. 2. *unpers. bange sein.* Er het eps aⁿgᵉstellt, jetz duttert s iʰm, er troüt nit heim *Dü.* 'so geriet im das hertz zu dottern' Geiler *P.* 1, 17. *Vgl.* duttlenⁿ. — Basel 93.

verdutteren II = verdatteren I *u.* 4 *Dü.; gewöhnl. im Part.* verduttert 1. *vor Kälte erstarrt:* V. driⁿ luegeⁿ *Su. Osenb.* 2. *erschrocken, niedergeschlagen, eingeschüchtert Felleri.* Worum steʰᵗ so v. do? mᵉr meint, hesᵗ d Hoseⁿ voll! *Horbg.* 'verduttert ganz' *aus der Fassung gebracht* Lustig I 169. — Basel 107.

Dutteri, Dotteri [Tùtəri *Henfli.;* Tùtri *Hlkr.;* Totəri *Hattst.*] *m.* 1. *langsamer Mensch Hattst. Hlkr.* 2. *Schwächling Henfli.*

dutterig II [tùtərik *Roppenzw. Heidw. Obburnhaupt Hlkr.*] *Adj.* 1. *langsam Hlkr.* 2. *klein, unscheinbar Heidw.* 3. *schwach.* Dër isᵗ noch d., meⁿ gsiᵉʰt iʰn nie dussᵉⁿ *Obburnhaupt.* 4. *ängstlich Roppenzw.*

dutterlich [tytərlik *Obburnhaupt*] *Adj. schwindlig.* s isᵗ mir ganz d. wordeⁿ.

Tutti [Tùti *Felleri. Urbis*] *n. Gefängnis.* D Schandarmeⁿ hän iʰⁿ im T. gᵉheit *Urbis.*

Tutu [Tùtù *S. O. Ingw.;* Tyty *Obbruck, auch getrennt* (*Bed.* 2) Tû-Tû *Eschenzw. Su. Hlkr.; Demin.* Tùtùnələ *Su. Co.,* Tytl *Rauw.*] *m.* 1. *Hund (Kinderspr.)* Kumm, mⁱr geʰn zem T., rüef iʰm, Tutu, kumm! *Dü.* Geʰ ewëg, dᵉr Düttᵉl bisst! *Rauw.* 2. *Lockruf für Hunde (s. ob.).* 3. *Sklave.* Er isᵗ sin T. *er lässt sich, wie ein Hund, alles gefallen Ingw.* — *frz.* toutou.

dütenⁿ, deütenⁿ [tytə *Hi.;* titə *Roppenzw. Steinb. Su. Logelnh. M. Dü. Bf. Bisch. Geisp. Avolsh. Str. K. Z. Lützelstn. Wh.;* tæìtə *N.; Part.* kətìtə *Roppenzw. Steinb. Geisp.,* kətetə *Logelnh. M. Bisch. Mutzig K. Z.,* kətit *Lützelstn. Wh.*] 1. *deuten, auf etwas mit dem Finger weisen.* Meⁿ dütet nie uf e Sach! *Logelnh.* Alli Lüt d. mit denⁿ Fingerⁿ uf iʰⁿ *Dü.* 'Uf denne duet mer jo mit de Finger dytte' *man verachtet ihn Str.* JB. XI 129. Dᵉr Pfarrᵉr het von dᵉr Kanzel ʰeraᵇ uf iʰne geditteⁿ *Hf.* 'Mer muss em mit em Dréschfléjel druff dìdde *ihn gleichsam mit Gewalt darauf aufmerksam machen' Str.* CS. 26; *s. u.* Schlegel Pfm. III 3. 2. *winken.* Einᵉm dütteⁿ *Hi.* Er het dⁱr doch lang genueᵍ geditteⁿ! *Bisch. Steinb.* 3. eini d. *eine (Ohrfeige) herunter hauen Mutzig.* 4. *Sprachlich eigentümlich ist die* 3. *Sing.* deüt [tèit *st.* tit] *in der Rda.* Er redᵉᵗ nit undᵈ deütᵉᵗ nit *er gibt keinen Laut von sich Wh. Entw. liegt eine nachgeahmte Form aus der Mda. von Rosteig, Sucht, Rahli. vor, wo man auch* [wèis, nèin, mèin] *sagt, od. es ist an ein anderes Vb. zu denken.* — Basel 93. Bayer. 551.

an dütenⁿ *andeuten.* Ër het s iʰm anⁿ ᵍeditteⁿ, wie meⁿ s macheⁿ muess *Logelnh.*

bedütenⁿ [pətitə, pətæìtə] 1. *bedeuten, besagen.* Was bedütᵉᵗ das? *Dü.* s het nix ze b. *Geisp.* Wënⁿ s am Morjeⁿ rot isᵗ

Digitized by Google

am Sonnenufgang, bedütet s Rëjen *Bf.* s Sprichwort sagt: Wann mer uf der Reis den Schefen begejnet, bedütets Glück *Lützelstn.* 'dan wie die Wunderbûcher setzen, Bedeits nichts guts, wan die Thir schwetzen' Fisch. *Flöhh.* 63|64. 2. †*anbefehlen. Zu Ende des vorigen Jahrhunderts ist der Gebrauch häufig, z. B. in den Akten der hochfürstl. Rentkammer zu Buchsweiler (Bez.-Arch. des U.-Els.* E 1920 *usw.) Ingw. In einem Dekret der Hanau-Lichtenbergischen Regierung vom 24. 4. 1717 an die Pfarrer steht: „Alss wird euch hiermit weiteres beditten, dass ...“ Hf.* — Bayer. 551.

uffen düten *hinaufdeuten Su.*

Bedüt [Pətit *Ruf. Z.*] *m.* 1. *nur im Ausdruck:* uf den B. *andeutungsweise.* 2. *Bedeutung.* s het kein B. *Ruf.*

zweidütig, -dütisch [tswæititi *Mutzig.;* tswaititiš *Hlkr.;* tswáitæltiχ *Ndrröd.*] *Adj. zweideutig.* Söllst mir nit so z. bapplen! *Mutzig.*

dütlich [titlik *Hlkr. Logelnh. Co.;* titli *M. Ndhsn. K. Z. Hag.;* titliχ *Dehli.;* tæltliχ *Ndrröd.*] *Adj.* 1. *deutlich, verständlich.* Mach s dütlicher, dass mer s besser sieht! *Ndhsn.* 2. *ausdrücklich.* Er hat s ganz d. gesagt *Dehli.* — S. Swz. 332.

Bedütnis, -nus [Pətitnis *u.* -nys *Str.;* Pətitnəs *(jüd.) Avolsh.;* Pətæltnis *Ndrröd.*] *f. Bedeutung, Bewandtnis.* Was het des für e B.!

Datsch [Tàtš *m. Hi. Bf., f. Str. Ingw.; Pl.* Tatš *Hi.; Demin.* Tætšl *Str. Ingw.*] *Patsch, Schlag mit der flachen Hand.* Wënn de nit ruehig bist, se bekommst e D. uf s Loch. *Zss.* -hand *Bf.* — Basel 72. Schwäb. 117. Bayer. 555.

Beinerdatsch *f. knöcherne Hand Str.* 'Merr baikert, Jumfer Bas, wenn aine, halt, der Doot im Tribb het ze maggaye, un mit der Bainerdatsch aim 's Stundeglas duet zaye' Pfm. II 5.

Muckendatsch *f. Fliegenklatsche Str.*

datschen [tàtšə *Bisch. Illk. Avolsh. Str. K. Z. Han.;* tâtšə *Hag.* H. (*Bed.* 4)] 1. *mit der flachen Hand auf einen Gegenstand schlagen, um ihn auszubreiten, z. B. Lehm, Teig usw.* Den Mistwaujen d. *Bisch. Etwas* 'brait datsche' *Str.* CS. 25. 'd. *klatschen mit den Händen, zusammendrücken, zerdrücken*' Klein. 2. *schlagen, prügeln Str. Z.* 3. *niederschlagen.* Maikäfer d. *Str.* 'Do isch endlich der Moment g'kumme, wo Alles gedatscht un erschöpft isch g'sinn' Pick 1975, 45. 4. *viele unnütze Schwätzereien halten Hag.* — Bayer. 555.

zesammen datschen *durch einen Schlag zusammenpressen.* E zesammengedatschter Huet *Str.*

Datschen [Tàtšə *Ensish. Isenh. Hlkr. Rchw. Str.*] *m.* 1. *Tatze, grosse Hand Str.* 2. *breitgedrückter Gegenstand Ensish.* 3. *grosser Flecken Ensish. Rchw.* — Bayer. 555.

Küehdatschen *m. Kuhfladen, meist Pl. Kuhmist Isenh.* Gehej die K. zu den Bäumen! *Hlkr.*

Schmutzdatschen *m. Fettfleck.* Dër S. will mit dem Wäschen gar nit us dem Fürtel herusgehn *Rchw.*

Datscher [Tàtšər *Illk. Str.; Demin.* Tatšərlə *Illk.,* Tætšərlə *Str.*] *m. Stück Holz, zum Schlagen eingerichtet. Vgl.* Mistschlag(e). *Demin.* 1. *Teppichklopfer Str.* 2. *leiser Schlag mit flacher Hand Illk.* 3. *kleine Kopfbedeckung, winziges Frauenhütchen Illk.* 4. *Kuhdreck Hag.* H.

Fleischdatscher *m. Fleischklopfer Illk.*

Mistdatscher *m. Mistpatscher Illk.*

Muckendatscher *m. Stock mit Lederstreifen an der Spitze zum Töten der Mücken Dunzenh.*

†Handdatschers *n. ein altes Spiel Str.* 'Do geht's los an e rechts lusti's Spiel: Handtatschers ...' Pfm. III 7.

† 'Datschmeichel *alberner Schmeichler, weibischer, kindischer Mensch*' Klein.

Dätsch [Tatš *Olti. Roppenzw. Pfast. Obhergh. Su. Co. Katzent.; Pl. ebs., doch* Tatšər *Obhergh.*] *m. (f. M.)* 1. *Schlag mit flacher Hand auf Backen oder Hintern.* 'Heiderlum! die Fraüi isch kromm, Se leït so kromm emm Bett; I han er e Dätsch off s Feedle gä: Se hett si weder g'streckt' St. 2. *Pl. Schläge.* 3. *Schädigung.* Das gibt ihm wieder e D. *Su.* Das het ihm der D. gegëben *den Rest gegeben Roppenzw.* — Bayer. 555.

Kuehdätsch *m. Kuhfladen Olti.*

Dätsch(en)[Tatšə *Heidw. Sier. Lutterb.;* Tatš *Ingersh. M.;* *Pl.* -ə; *Demin.* Tatšlə] *f.* 1. *klatschender Schlag mit der flachen*

Digitized by Google

Hand. Er het sinem Ross numme-n-e D. gegëben, und do ist s mit ihm ab *Sier. M.* 2. *plauderhafte Person Ingersh.*

Küehdätsche *f. Kuhfladen Lutterb.*

Mistdätsche *f. Mistpatscher.* Nimm d M. und klopf der Mist fest! *Heidw.*

dätschen [tatšə *S. O. Ndhsn. Scherw. Bf. Kerzf. Hag.*; tátšə *Wittenh.*; tætšə *Str.*] 1. *schlagen, dass es knallt.* Ich haw ihm s Füdle tüchtig gedätscht! *NBreis.* 'Der wurd gedätscht' *Str.* JB. XI 121. 2. *in die Hand klatschen.* Sie häi all in d Häng gedätscht, so guet han ich s gemacht *Liebsd. Steinbr.* 'in d Hànd dätsche' Lustig I 27. Vor Freid het er in d Händ gedätscht *Logelnh.* 'Bifall dätsche' Schörlin 41. 3. *mit der Peitsche knallen Roppenzw.* 4. *glatt oder flach schlagen M. Kerzf.*; *mit der flachen Hand schlagend breit drücken Hag.* 'tetschen *zus. drücken oder quetschen*' Klein. 5. *liebkosen Ruf.* 6. '*Das Durcheinanderreden von zwei oder mehreren Personen*' *Hag.* H. — Basel 72. Bayer. 555.

ab dätschen 1. *durchhauen, abstrafen Co.* 2. *ausreissen, fortspringen Heidw. Su. Co.*

eben dätschen [êwə tatšə *Dü.*] *eben oder flach machen, z. B. ein Beet im Garten.*

hindenabe dätschen *mit Geräusch rücklings fallen Hi.*

verdätschen *zerquetschen Su. Dü.* Min Huet ist ganz verdätscht *Dü.*

zesammen dätschen *zusammenschlagen, z. B. den Dünger Katzent. Bf.* D Mucken z. *sie alle erschlagen Dü.* Der Rëgen het alles *(die Frucht)* zesammengedätscht *Katzent.* Der *(Brot-)* Leib ist eso zesämmengedätscht *nicht richtig in die Höhe gegangen Dü. M.*

dätschlen [tatšlə *Katzent. Scherw. Bf. Bisch. K. Z.*; tætšlə *Str.*] 1. *liebkosend streicheln, pätscheln.* Klein. 2. *aufs Wasser patschen Katzent.* — Basel 72. Schwäb. 117. Bayer. 555.

Dätscher [Tatšər *S. O. Heidolsh. Bisch.*; Tætšər *Str.*; Tátšər *Steinbr.*; *Demin.* -lə] *m.* 1. *Werkzeug zum Festschlagen, z. B. des Mistes Hi.* Die Fasenachtsnarren han e D. *einen Schlegel Co. Ein Knabenspiel mit einem* D. *heisst* Dätscherle schlagen *Urbis.* 2. *ein Knabe, der mit der Peitsche immerzu knallt Attenschw.* 3. *Schlag mit der flachen Hand.* 3. *niedere Mütze, niedriger Hut Katzent. Str.*

Küehdätscher *m.* 1. *einer, der gern mit der Peitsche knallt Fisl.* 2. *Frucht der Herbstzeitlose Olti.*

Mistdätscher *m. Mistpatscher Pfetterhsn. Co. Heidolsh.*

Muckendätscher *m.* 1. *Fliegenklappe Horbg.* 2. *niedriger Hut Katzent.*

Wäjendätscher [Wájətatšər *Roppenzw. Steinbr.*] *m. breiter, niederer Hut, welcher einem flachen Kuchen ähnelt.*

Dätschete [Tatštə *NBreis.*] *f. Kuhfladen; auch* Küehdätschete.

lahmedätschig [làmətatšik *Winzenh.*] *Adj. nachlässig in der Arbeit.*

nackedätschig [nàkətatšik *Felleri.*] *Adj. nackt.*

dätschëcht [tatšáχt *M.*] *Adj. flach oder breit gedrückt, z. B. von missratenem Backwerk.*

Daütsch [Tòitš, *Pl.* -ə *Ingersh.*] *f. langsame Weibsperson. Demin.* 'Dautschel *blödsinniger Dummkopf Str.* Ulrich.

daütschen [tòitšə *Winzenh.*] *tappend herumgehen; auch* herum d.

Däütsch(er), Däütsch [Taitš *m. Roppenzw. Urbis Su. Osenb., f. Ingersh. Rchw. Bebelnh.*; Taiš *m.* (*Bed.* 2) *Blotzh.* 'Daitscher' *Hag.* H.] 1. *Mischung, Durcheinander.* Das ist e D. von Gemües! *Roppenzw.* 2. *Haufen Exkremente Blotzh.* 3. *Kuhdreck Hag.* — Basel 70.

Kuehdäütsch *Urbis Rchw.*, Küehdäütsch *Su. Osenb. Bebelnh.*, Kuehdäüsch [χyətaiš *Blotzh.*] *m.* (*f. Rchw. Bebelnh.*) *Kuhfladen.* Die arme Fraü hebt allen Morgen der K. uf *Urbis. Rda.* Er losst sich uf wie-n-e warmer Chuehdäisch *ist stolz und eingebildet Blotzh.*

Küehdaütschen [Khìətàytšə *Felleri.*] *m. Kuhfladen.*

däütschen [tæìtšə *Ingersh.*; taitšə *Rchw.*] *Kot entleeren, von der Kuh.*

däütschig [taitšik *Roppenzw.*] *Adj. gemischt.*

Dotsch I [Totš *M. Kerzf.*; Tòtš *Bf. Pl.* -ə] *m.* 1. *verdorbene Teigmasse, nicht aufgegangenes Gebäck.* Dies ist mir emol e schöner Beck, er bacht nix als Dotschen *Bf.* '*misslungenes Backwerk*' Klein. 2. *hartgebackener Kuchen aus gewöhnlichem*

Digitized by Google

Brotteig Kerzf. 3. *Kuchen, wie Eierkuchen, aber ohne Eier Bf.* 4. *gebratener Kartoffelbrei Bf.* 5. *ungeschickter Mensch, tölpisches Ding M. Kerzf. Bf.; Tölpel Str.* — BASEL 82. SCHWÄB. 117. BAYER. 557.

Dotsch II [Tòtš *Olti. Hi. Orschw. Ingersh. Mütt. Zinsw. Rothb.*; Totš *Logelnh.*; *Pl.* -ə; *Demin.* Tòtšələ *Ingersh.*, Tòtšl *Mütt.*, Tètšl *Rothb. Lützelstn.*] *f.* 1. *missratenes Gebäck.* Der Kuechen ist e D. worden *Mütt.* 2. *Demin. Kartoffelküchelchen.* Wann ihr wieder Dötschlen bachen, machen s Teik mit Surmilch an, danoch wërden sie gut krachlich *Lützelstn.* 3. *ungeschicktes, plumpes Frauenzimmer Olti. Hi. Ingersh. Zinsw.* 'Der Deichert au! I bin e rechdi Dotsch! I hät's em ehnder solle zaye, dass er mer gfallt' PFM. I 7. 4. 'Dotsch Matrix' MOSCH. II 631 *(Feldsprache=Gaunerspr.)* — PFALZ 35.

Grumbirendotsch *f. Demin. Pl.* -dötschlen *Kartoffelreibekuchen Rothb.*

Dotschen [Totšə *Ruf. Hattst.*; Tòtšə *Ingersh. Str. K. Z. Wörth Betschd.*] *m.* 1. *Kuhkot Ingersh.* 2. *missratenes, formlos zusammengedrücktes Backwerk Str. K. Z.* 3. *Kartoffelreibekuchen Z. Betschd.* 4. *Idiotin Wh.*

Grumbirendotschen *m.* 1. *gekochter Kartoffelkloss Str.* 2. *Kartoffelreibekuchen Wörth.*

Küehdotschen *m. Kuhfladen Ruf. Hattst.*

verdotschen *durch Drücken verderben Mütt. Scherw. Kerzf. Str. Lobs.* Ich hab s Ei verdotscht *zerdrückt Mütt. Insbes. vom Brotbacken gesagt:* Bim Backen haw ich dismol s Brot verdotscht, der Ofen ist nit heiss genung gewësen *Lobs.*

dotschicht *K. Z.*, dotschig *Logelnh. Adj. unansehnlich, missraten, vom Gebäck.* — SCHWÄB. 117. BAYER. 557.

Dötsch [Tètš *Pl. ebs. Hüss.*] *m. Eierkuchen.*

dutschen [tùtšə *Geberschw.*] *schlagen, prügeln. Vgl.* butschen.

verdutschen [fərtùtšə *Hüss. Co.*; fərtytšə *Sier. Horbg. Ingersh. Barr Breuscht. Illk. Str. K. Z. Lobs. Wh.*] 1. *verheimlichen, vertuschen.* Mer kann e Sach v., so lang als mer will, sie kommt doch emol ans Tajesliecht *Barr.* Bi unser einem dät's äuch nit so verdutscht wërden *Geud.* 'e Gschichtel . . . wo so zimmli verduttscht isch worre' *Str. Wibble* 69. 'Was batt's, dass du's verdutsche witt un dich verstellst' PFM. I 8. 'verduttschet verborgen caché' MARTIN *Parl. N.* 516. 'welche (versachen) jhr je vnd allwegen vertûtschet vnd verhâlet' MOSCH. I 391. 'dass sie nix vor'm Burger ze verdutschen *(vertuschen)* sucht' BURGERGESPRÄCH 13. *s. auch* tüschen *u.* vertuschen. 2. *verderben, ohne Absicht.* Du hest die Arweit wieder verdutscht! *Ingersh.*

verdutschterwis *Adv. heimlich, im versteckten Str.* 'Poh! 's isch jo usgemacht. I haa si 's heere saaue verdutschder Wys' PFM. I 6.

dutschlen [tytšlə *Illk.*] *tuscheln, heimlich beschwichtigen.* Ës ist gedutschelt worden. — HESS. 81.

verdutschlen *verheimlichen.* Sie däten s gërn v., awer s geht nimm *Illk.* — HESS. 81.

Dutscherle [Tytšərlə *Str.*] *n. einfältiges Frauenzimmer. Vgl.* Trutsch.

dütsch, deütsch [titš *fast allg.*; tæitš *N.*] *Adj.* 1. *deutsch.* 'Schweizer, Schwaben, Rheinländer durchkreuzten sich in ihren Trachten; hier klang es deutsch, dort ditsch; alles war Leben und Wechsel . .' *berichtet E. Stöber in seiner historischen Skizze „Die Züricher in Strassburg, oder das grosse Freischiessen und der Hirsebrei"* STÖBER III 71. 'Treuherzigs Ditsch in Sprooch un Sitte' *ebd.* VI. 'So lang ze Strossburj 's Münster steht In siner alte Majestät, Het 's Ditsch in Stadt un Land rejiert, In Sitte, Sprooch un Sinn floriert' *ebd.* 'Mer redde dytsch; d'Kindskinder noch, In viele hundert Johre, Redde mit Freud iehr Muedersprooch, Nein, nie geht die verlore' *K. Bernhard im letzten Stück seiner Str. Wibble. s. auch* Sprach. 'Mir sprechen hochdeütsch, Mir parlieren französisch Und redden ditsch' *s.* parlieren. 'Wir *(Elsässer)* reden deutsch' ERW. 1838, 34 *ff. u. Vorrede von Prof. Ed. Reuss zu den Gedichten des Strassburger Drechslermeisters Daniel Hirtz* 1. *Aufl.* 1838. 'Wie d' Vätter in der alte Zit So redde mier au Ditsch noch hit' *Ad. Stöber im Schlüssele zuem Schatzkästel* SCHK. V. 'I red halt wie 's in Strossburj üebli . . . Mer singe ditschi Lieder hiwwe Am Rhin, wie unsri Brüeder driwwe' *sagt die Ill zu der Wiese an Hebel's hundertjähriger Geburts-*

Digitized by Google

tagsfeier am 10. 5. 1860 *Ad. Stöber* SCHK. 67. 'So lang noch steht der Münsterthurm . . . Soll ditscher Gsang im Elsass lewe' SCHK. VI. 'Mer saad, s dytsch isch gemein, trivial, for 's Lumpepack! Un wer diss saad, der meint, er hett de beste Gschmack. Mer saad: Viel Köpf, viel Sinn, au Unsinn viel derzue' *Karl Bernhard* SCHK. 13. *Im Str. Wochenbl.* 1882 *Nr.* 78 *erzählt der Monatschronist von den Eheerlebnissen einer Frau, die* 'us em Innere Frankrich isch gsin un d' ditsch Sproch nur so ghackt het, wie mer saat'. *Rda.* Er ist drei Wuchen uf dem Nochbersdorf *(Var.* im Wëlschland) gewësen, jetz kann er nimmi ditsch *Ingenh.* Es ist kurjos, dass manche Lit nimmehr ditsch können, wann sie-n-e Johr in Baris gewësen sind! *Lützelstn. Verächtlich blickte man auf den, der aus Frankreich heimkommend, seine gute alte Muttersprache nicht mehr recht konnte; der* „alt Strossburjer" *ruft:* 'Un Er, wo kummt Er häre? Er kann jo nimm guet dytsch' *Aug. Lamey* 1856. 'Red' d'r Herr ditsch, d' Lit kènnte sunst meine, m'r hèwe's mit'nander. Ièhr sinn jo vo Colmer unn kénne so guèt ditsch ass mièr' *sagte kurz nach dem Anschluss der Republik Mülhausen an die Republik Frankreich der Friedensrichter zu einem Kläger* STÖBER *Mäder* 44. *Wird ein Junge zum ersten Mal auf einen weiteren Gang in eine unbekannte Gegend ausgeschickt, so wird ihm der Rat erteilt:* Wënn den Wëj nimmer weist, ze fröjst (*od.* ze kannst jo fröjen), s ist jo ditsch *Dunzenh. Ingenh.* Mer kannt jo frogen, s ist ditsch *Ruf. M.* 2. *offen und frei heraus, deutlich, grob, derb.* Ich hab s dëm Lump ditsch in s Gesicht geseit *Liebsd. Bf. Ingw.* Eppis ditsch usen sagen, *od.* in s Gesicht sagen, in s Gefräss sagen; *Var.* Einem eppis ditsch ewëg sagen *Ruf.* s einem ditsch sagen *Obhergh.* Dem how ich s ditsch von der Brust ewëg geseit! *ich habe ihm gehörig meine Meinung gesagt Dunzenh.* 'I bin e hiesi's Burjerskind! Un zell isch halt min Lust; Was fremd isch, schla i in de Wind, I sa's ditsch von der Brust' *E. Stöber* SCHK. 20. Ich hab's ihm deitsch annen gesagt! *Ndrröd.* Ich sag s ditsch herus! *Str.* 'frey Teutsch herauss reden wie es mir vmb das Hertze ist' MOSCH. I 350. Ditsch mit einem reden *Ruf. Hunaw.* Dis ist jetz ditsch geredet! *Bf.* 'es möchte doch wz daran seyn, weil du so Teutsch herauss redest' MOSCH. II 60. 's isch ehrli ditsch gemeint un gsaat, 's Herz spüert mer, wie's bim Redde schlaat' SCHK. V. 3. *Rda.* Uf dem ditschen Boden gehn *mit zerrissenem Schuhzeug einhergehn Ruf. Bf. K. Z. (vor 1870 sagte man* uf dem französischen Boden *Ruf., so auch jetzt noch Betschd.). Wenn zwei oder mehrere Personen in eine Wirtschaft kommen und jeder bestellt etwas Besonderes, so sagt man verächtlich:* Sie machen s uf der ditsch Moden *Ruf.* 'ditscher Michel *dummer Deutscher' Str.* ULRICH. *Vgl.* Turne. *s. auch* Polka. *Zss.* Dütschland, -länder, -wind. — BAYER. 555.

Dütsch *m.* 1. *der Deutsche, Altdeutsche, Kollektivbezeichnung für die Deutschen Obhergh. K. Z.* Ëmeisen, d Dütschen kommen, wellen eüer Eier holen! *singen die Kinder an einem zerstörten Ameisenhaufen Z.* 2. *deutsche Polka.* Der Ditsch ist nit licht zu tanzen *Obhergh.* Spiel mir e Ditschen! *ebd. Die Bezeichnung* ditscher Polka *wurde früher häufiger gebraucht als heute, jetzt sagt man mehr* Schottisch *Hunaw.*

hochdütsch *Adj. hochdeutsch Str.* 'Jezz bin i au e Birschtel diss drei Sproche kann: hiesi, hochditsch unn französisch!' STÖBER *Daniel* I 1. 'der Ehrefried (Stöber) Manch hochdytsch Lied zuem Beste gitt' *Ad. Stöber* SCHK. 69.

Mülhuserdütsch *n. Mundart der Bewohner von Mü.* 'Mühlhuser-Ditsch isch e heimligi Sproch, wo me vo Vatter un Muhter lehrt, un nitt im e Buech' *Mü.* MAT. 4, 5.

Stadtdütsch *n. Mundart der Strassburger K.* 'I kon holt 's Stodtdytsch nit' PFM. V 8.

Tax [Tàks *U.*] *m.* 1. *Taxe.* 'eine unveränderliche Tax der Gerichtskösten' *Blotzh.* 1789 JB. XIX 75. 2. *gebührende Zahlung Wh.*

taxieren [tàksìərə *Bf. U., aber selten, oft dafür* schätzen] *dem Preis nach bestimmen.* Öb men den Becken s Brot taxiert oder nit, se ist s doch nit wöhlfeiler *Bf.*

Tëxt [Tæks *Str.;* Taks *U.*] *m. Text, Bibelstelle.*

Digitized by Google

Herbstᵗtëxt *m. Bibelwort, das von der evangelischen Kirchenbehörde für die Festpredigt am Herbst- und Dankfeste vorgeschrieben wird Dunzenh.*

Lichtenᵗtëxᵗ *m. Bibelwort als Grundlage für die Predigt bei einem Leichenbegängnis Dunzenh. Ingenh. Han.* JB. XI 187.

Tixel [Tiksl *Hlkr. Hf.*] *m. Glimpfw. für Teufel, in Flüchen u. dgl.* Der T. söll dich holen! Ei der T.! Was der T.! *Vgl.* Guxel. 'Wenn d'r Dixel un d'r Daxel **kummt**, So zieg ich mein Hüetel ab un reiss . . . *Ein Reihen, einer im und einer ausser dem Reihen, sucht einer den andern zu fangen' Illkr.* St. — Basel 75.

Dixionär [Tiksjonêr *Osenb.*; Tiksjùnêr *Dü. U.*] *n. (m. U.) Wörterbuch in zwei Sprachen Dü., gew. deutsch-französisches Wörterbuch U.* — Basel 76.

Tatzen [Tàtsə *Steinbr. Rapp.; meist nur Demin.* Tatsl *Hüss.*, Tátsl *NBreis.*, Tætsl *Str.*] *m.* 1. *grosse Hand.* T. wie e Löb *Steinbr.; Demin. Hand:* Ër het mir uf dem Tätzel geschlagen *Hüss.* 'Däzzel *Pfote' Hag.* H. 2. *Schlag auf die Hand Rapp., Demin. NBreis.* 'Täzeln kriegen *Schulstrafe: die Kinder müssen die fünf Finger zusammen halten und werden mit dem Stecken drauf geschlagen'* Klein. 3. *Pfote.* 'I bring ne morn e jungs un brächdi's Sydekäzzel . . . um d'Schnuud isch's wyss un an de Däzzele-n-au' Pfm. II 5. — Bayer. 634.

Fröschentatzen *Pl. eine Art Steinbrech, auch Hündleinkraut,* Saxifraga tridactylites Kirschl. 1, 292.

† Handtätzle *n. Pl. Manschetten.* 'manchettes Handtätzle' Martin *Achemine-ment* 172.

† Hundstatzen *Pl. wie hochd.* 'Die vördersten Füess sehen schier wie die H-n' L. Baldner 135.

Dotz [Tots *Dehli.*] *m. Angst.* In den D. triwen, im D. sin.

dotzen [totsə *Dehli.*] *im Gehen auf und nieder wippen.* 'Der dotzt, dass mer um nit zulöue kann' JB. XI 54. — *Vgl.* Bayer. 489 dockezen.

Dotzer *m. Mensch mit schwerfälligem Gang.* Das ist e D. Nummer eins! *Dehli. od.* 'e rechter Dotzer' JB. XI 54.

Dotzen [Tòtsə *Mütt.*; Totsə *Bf.; Demin.* Tètsələ *Mütt.*] *m. gut entwickelte Traube.*

Trübeldotzen [Tríwltotsə *Bf.*] *m. Traube mit den entwickelten Beeren.*

us dötzlen [ystètslə *M.*] *Zweige und Laub vom Ast streifen.*

Getöz [Kətéts *Geud.*] *n. eig. Getöse; Getue.* Du bruchst kein so e G. ze machen!

Dutzend, Dotzend [Tòtsət *S. O. Bf.*; Tùtsət *U. Dehli.*] *n. (m. K. Z.) Dutzend. Rda.* 'Der nemmt's nit eso genau, der lasst elf grad sin und nemmt drizehn fur e D.' *Dehli.* JB. XI 44. 'E Dutzet Eiere git e guti Amlètt' *ebd.* JB. XI 55. 'ein halb totzent' Fisch. *Flöhh.* 135. — Basel 82.

Beckendotzend *O.*, -dutzend *U. n. (m. K. Z.)* 14 *Stück.* Wënn mer bim Beck e Dotzend Wecken holt, bikummt mer zwen drin, das heisst mer s B. *Dü.*

Schwizerdotzend *Bf.*, -dutzend *U. n. (m. K. Z.)* 13 *Stück.* 'E Dutzet Wécke-n-un einer drin, *was man hier auch* e Schwitzer-Dutzet *nennt' Str.* CS. 28. 'Das isch e Schwitzer Dutzet (13)' *Dehli.* JB. XI 61.

dotzendswis *Co.*, dutzendswis *U. Adv. dutzendweis.*

duzen [týtsə *allg.*; tytsə *M.*; *Ind. Pr.* týts, týtś, tytst, *Pl.* týtsə *K. Z.*] 1. *mit Du anreden.* Ich glaüb, du duzest dinen Vater! *Olti. Zss.* Duzkam(e)rad. 2. *Vorwürfe machen Str.* — Bayer. 479.

dutzen [tytsə *Bisch.*] *unkeusche Berührungen vornehmen (von Kindern untereinander).*

bedutzt [pətùtst *Su.*] *Adj. verblüfft.* — Bayer. 558.

verdutzt [fərtùtst *Logelnh.*; fərtytst *Steinb.*] *Adj. verblüfft, erschrocken.* — Bayer. 558.

draüen, dröüen [trôjə *Hlkr. Co.*; tròjə *Co. Ingersh.*; tràijə *Bf.*; trœjə *Bisch. K. Z.*; tráwə *Lützelstn.*; traìjə *Hi. Banzenh.*; traìwə *Steinb. Bitschw. Felleri. Su.*; *Part.* kətràijə *Bf.*, kətrœjə *Bisch. K. Z., sonst sw. Form* kətrójt *Hlkr.*, kətròjt *Co. Ingersh.*, kətrôyt *Str.*, kətráùt *Lützelstn.*, kətrait *Banzenh.*, kətraipt *Steinb.*, kətraiwt *Bitschw.*] 1. *drohen, mit dem Finger oder mit Worten.* De bruchst mir nit d. derwëgen! *Hlkr.* Ër het mir mit dem Husi (*Seite* 356) gedraüen *Bf.* Ër het ihm gedrauen, wënn er ihne noch emol ontrifft, zeijt er ihne on *Dunzenh.* 'Mit Schläje haa i em noch gedraut' Pfm. IV 4. 'trauen'

Digitized by Google

Fisch. *Ehez.* 308, 32 (P 7b). 2. *bevorstehen.* s dräüt ihm schon lang *(nämlich dem Wetter), der Regen wird bald losbrechen Banzenh.* s ist im *(dem)* Wëtter nit rëcht ze tröuen, s draut als halwer, wü wënn s Rëjen wollt gëben *Ingenh.* — Basel 84. Bayer. 564.

traüen I [tràijə *Bf.*] *trauen, durch die Kirche ehelich verbinden.* Dër hätt sich aüch schon t. lessen, awer s kostet ze vil.

traüen II, tröuen, tröuen [trojə *Banzenh. Ensish. Su. Hlkr. Logelnh. Dü. Rchw.;* tròjə *Co. Ingersh. Bf.;* trùiə *M.;* trùjə *Sondernach;* tròjə *Nhof Str. Zinsw. Betschd. Lützelstn.;* trøjə *K. Z.;* tròwə *Altw. Rauw.; Konj.* troitikt *Ruf.,* troitikt *u.* troitit *Dü.*] 1. *mit Dat. trauen auf jem., vertrauen. Lebensregel:* Traü, schaü, wem: dräj dich um und traü in keinem! *Su.* 'Trau, schau, wem! Inger töusich ëm!' *Dehli.* JB. XI 46. s ist im Wëtter nit zu t. *im eig. S. und allg. die Sache ist gefährlich Banzenh. Spw.* s ist in keinem Mul ze t. *der Appetit kommt beim Essen Bf. K. Z.* [s eś e khæm Myl tsə trùiə *M.* JB. II 168]. Wër einem nit troüt, dëm ist nit zu t. *Dü. Ähnlich* Wër in niemend traüt, dëm ist nit ze t. *Bf. Dehli.* JB. XI 54. *Kindervers:* Karlinele, Karlinele, geh mit mir in das Holz! — Ich tröw dir nit, ich tröw dir nit, die Buwen sind gar stolz! *Altw.; ähnl. Str.* JB. XIX 289. 2. *abs. den Mut haben, wagen.* Er troüt nit emol, do hinüwer ze springen *Co.* Troüst du dis machen? *Hlkr. Scherzhaft:* Ich föricht, ich tröu nit! *Hf.* De hest nit getroüt! *Co.* Henry. Së kumm, wänn de truist! *Mb.* 'ass nie keiner traut 's Mul uf thue' Schörlin 12. 'trowen, tröwen' Geiler *ua.* CS. *Hist.* — Basel 85. Bayer. 635.

vertraüen 1. *zutrauen.* s v. s ihm all *es halten ihn alle für den Schuldigen M.* 2. *vermuten.* Ich vertrui mir, dass ... *ich denke mir, dass ... M.* — Bayer. 637.

an vertraüen *wie hochd.* Dëm konn mer nix onvertraüen! *Breitenb.* 'Ihr G'heimniss nie ihm avertraüe wànn' Lustig I 460.

zue traüen *zutrauen.* Mer soll niemand nix Böses z. und nur Guttes von den Lüten dënken *Lützelstn.* Hest du ihm eps *(Ordentliches)* zue getroüt? *Bf.*

Vertraüen *n. wie hochd.* s Vertröuen schënken; im V. säuen *Geisp.*

Zuetraüen *Bf.,* Zutröuen *K. Z. n. Zutrauen.* Ich hab kein Z. zue dëm Dokter, ër het s mit dem Totengrewer *Bf.* Ich hab noch nie kein rëcht Zutröuen zue ihm ghet *Ingenh.*

Traüer [Trojər *Hi. Rchw.*] *m. Mut. Scherzh.* der T. in d Händ nëhmen *Mut fassen.* Nimm der T. doppelt und spring drüwer! *Rchw.*

vertraülich [fərtroilik *Logelnh.*] *Adj. vertraut.* s sind vertroülichi Fründ.

vertraüt [fərtrojt *Dü.;* -trøjt *Z.;* -tròyt *Wh.*] *Adj.* 1. *zuverlässig, von Menschen und Betriebseinrichtungen.* Wënn mer kein vertroüti Lüt an Händs *(an der Hand)* het, muess mer halt üwerall sëlwer ane, sust ist mer angeschmiert *Dü.* D Post ist e vertröuti Sach *Wh.* 2. *zahm, von Tieren.* E vertröuts Pferd *ein lammfrommes Pferd Hf.* — Basel 106.

trälälätsch *betrunken Str.* — *Vgl.* Bayer. 660 die Trallatsch *Plaudertasche?* S. Swz. 295 trallallen *lallen?*

drei [trei *Liebsd. Obsteinbr. Hlkr. M. K. Z.;* trèi *Hi. Ruf. Dü. Str. Altw. Wh.;* træi *Su.;* *aber* tritsá(n) *und* trisi(k) *allg. ausser N.*] *drei.* s ist d., halwer d., ein (drei) Viertel uf d. *auf der Uhr.* s ist noch den dreien *nach 3 Uhr.* Drei lüten *um 3 Uhr läuten, wie es an Sommernachmittagen zu geschehen pflegt Dü. Rda.* Ër het sicher d. Tag zu daüen dran *sehr viel Arbeit damit Hlkr.* 'd. lohn grad sinn *gleichgiltig sein' Str.* Ulrich. Alle guete Sachen sind d. *Liebsd.* Mer meint, er könnt nit d. zehle *so dumm steht er da Str.* Dër steht do, wie d. und elfe *Su.* Der steht do wie d. und elef *Str.* JB. XI 127 *K. Z.* Pfm. IV 3. 'der isch do gsesse wie drei un elf' *Str. Wibble* 20. Där sitzt do wie d. und eins *Altw. s. auch* Buebenrëcht. *Eine grosse Ehre ist es, wenn man am Kirchweihfest* drei allein [trei əlai *Obsteinbr.;* trèi əlai *Dü.;* trei əlǽn *K. Z. Han.*] *tanzen darf; der betr. Tänzer muss aber dafür den Musikanten mehrere Flaschen Wein spenden. Oft dürfen auch ganze Gruppen* d. a. *tanzen, z. B. die* Conscrits *(Seite* 451*), die Reservisten,* d ghiroti Männer *Dü., die jungen Burschen des Nachbardorfes usw. s. auch* trëten. *Zss.* Dreiangel,-faltigkeitel,-faltigkeitsblüemle; -fahren *einen Acker zum dritten Mal pflügen:* Ich gang gehn d. *Steinbr.;* -genäjt. *Zss.* Dreispitz *s. o.* †*dreifüssiger Tisch oder*

Digitized by Google

Sessel CHRON., *daraus erklärt sich die Rda. welche* CS. *Hist. ausführlich, aber unrichtig erörtert:* das sie ire sach setzten uff ein dreispitz *einen dreibeinigen, und darum wackeligen Stuhl.* — BASEL 84. SCHWÄB. 144. BAYER. 561.

Dreier [Træijər *Su.*; Trèiər *Dü. Str.*; Treiər *M. K. Z.*] *m.* 1. *die Ziffer Drei.* 2. †*die niedrigste Stelle im alten Rat zu Mü.* MIEG 1, 43. 3. †*Münze* CHRON. — BAYER. 561.

Dreiling [Trèilĩŋ *Pfetterhsn.*; Træilęŋ *Logelnh.*; Treilęŋ *K. Z.*] *Pl. Drillinge.* D D. sind schwachi Kinder *Logelnh.* — *Vgl.* BAYER. 561.

treü [trêi *Ensish.*; trèi *Co.*] *Adj. treu.* Das ist e treüer Hund. — BASEL 84. BAYER. 637. *Häufiger ist*

getreü [kətrèi *Co. Str.*; kətrei *K. Z.*] *Adj. treu. Ein frommes Pferd ist* g. *K. Z.* Der ist g., dem kanns't onne reichen, wü du willst *Dunzenh. Ingenh.* — BAYER. 637.

Treü [Trei *Liebsd. Hlkr.*; Trèi *Hi. NBreis.*] *f. Treue, in der Wendung* min T. *Liebsd.*, uf min armi T. *Hi. NBreis.*, uf mini T. *Hlkr. wahrlich, gewiss.* Uf mini T., s ist wohr! *Hlkr.* — BASEL 84. BAYER. 638.

Trabant [Tràwànt *Str.*; *Pl.* Tràpàntə *Roppenzw.*, Tràwàntə *Ruf. K. Z.*] *m. scherzh. Kind; Pl. heitere, geweckte Knaben.* Das sind mir noch T.! *Roppenzw. Vgl.* Gesanten II 357. 'Trabant satelles' DASYP. 'durch einen Trabanten' MOSCH. II 872. — BAYER. 639.

†'**Traben** vel Vasen, vel Zoten, fimbriae' HERRAD 191a; 'trama, extrema pars vestimenti' *ebd.* 181b.

verträben [fərträwə *M.*] *zerstreut fallen lassen. Syn.* verzotteren, verzottlen.

Traber [Trâwər *Ruf.*] *m. Trester-schnaps. Zss.* -brënntewin, -fass *Fass zum Aufbewahren der Trester Ruf. Z.*, -hufen *Rchw.*, -käs *runder Kuchen aus halbfaulen Trestern, wie Lohkäse verwendet Co. Dü.*, -loch, -lür, -sack, -schnaps, -zang.

Traberen, Träberen [Trâpərə *Eschenzw. Hi.*; Trâwərə *Heidw. O. Lutterb.*; Træpərə *Sier. Steinbr.*; Trâwərə *u.* †Trêwər(ə) *Banzenh.*; Trôwərə *Geisp. K. Z. Prinzh.*; *Demin.* Trêpərlə *Roppenzw.*] *m., meist Pl.* 1. *Treber, Trester.* Us den Trawerən brënnt mer Schnaps *Barr.* Mir häi sechs Büttich Träberen, do wäillen mir Schnaps brënnen! *Sier.* Mir hän unseri T. den Säüen gefüetert *Bf.* Die T. nüechlen *riechen schlecht.* D T. wesseren *die Trester wässern, d. h. Trinkwein durch Zugiessen von Wasser auf die Trester bereiten.* Roti T. *Trester aus roten Trauben Ruf. aus* 'den ausgetrottenen Trabern' *macht man* 'Traberwein *oder* Traberleur' MARTIN *Parl. N.* 356. 2. *Treberbranntwein Roppenzw. Eschenzw. Banzenh. Su. Hlkr. Co. Dü. U.* Gib mir e Glesli Träwer *od.* Trawerən! *Banzenh.* Dis Johr ist der Trawerən ziemlich guet worden *Rothb.* Lang mir e Träberle! *Roppenzw.* — BASEL 84. BAYER. 640.

Traub [Traùp; *Pl.* Traùwə *Ndrröd. Lauterbg.*; *Demin.* Trælwl] *f. Traube.* 'Spootjohrduft macht d'Trauwe gut' *Lauterbg.* ERW.[2] XI 256. 'einen Traube une grappe' MARTIN *Parl. N.* 351. *s. auch* Trübel. — BAYER. 640.

Trib [Trép *Gebw. M.*; Trep *Dü. K. Z.*; Trìp *Str.*] *m.* 1. *Trieb, Wachstum Dü. K. Z.* D Gëlbrüewlen sind so liederlich, s ist als kein rëchter T. drinnen *sie wachsen gar nicht recht Ingenh.* 2. *Eifer.* Er het kein T. zem Schaffen *Dü.* 3. *Treiben auf der Jagd.* In einem T. haben sie funfzig Hasen geschossen *Hf. Rda.* Eps im T. haben *einer Sache nachjagen, etwas beabsichtigen Str. K. Z.* 'Was brucht sich do vil Weses? Het merr syn Glük im Tribb, ze nuzt kain Fedderleses' PFM. I 7. 'wenn aine der Doot im Tribb het ze maggaye' PFM. II 5. Im T. han *mit Spottreden verfolgen Gebw. Zss.* -jacht. — BAYER 641.

triben [trípə *S.*; tríwə *O. U.*; trælwə *Bühl Ndrröd.*; *Part.* kətrîpə *Liebsd.*, -trîwə *Hi. Banzenh. Obhergh.*, kətréwə *M. Winzenh.*, kətrewə *Gebw. Su. Dü. Ensish.*, -trìwə *Geberschw. Breitenb. Bf. Str. Betschd.*, -trewə *K. Z.*, -kətrew *W.*] 1. *treiben, antreiben, Vieh führen.* Ër het allewil Soü und Küej getriwen *Bf.* s Vieh wurd uf d Weid getriwen *Winzenh. Befehl:* Dass sie awer d Gäns nit treibt! *nicht mit auf die Weide hinausschickt! Bühl. Insbes. die Zugtiere mit der Peitsche antreiben, während ein anderer den Pflug führt.* s Vieh triwen *Co.* HENRY. Ich bin hüt wërzig müed worden, ich hab im Jerri den ganzen Taug getriwen *Ingenh.*

Digitized by Google

Dafür in Su. Horbg. zu Acker t. *Zss.* Tribschnuer. *Rda.* Schnëcken uf Paris t. *nichts tun, herumlungern Z.* In d Hitz t. *zum Zorn reizen Roppenzw.* 'wan man ir spottet und sie treiben wil' GEILER *Narr.* 135c (LXVI schar). [e nə Pokshorn t. *M.*] 2. *betreiben, arbeiten.* Was tribt dini Grossmüeter? Sie sitzt am Spinnrädle! *Dü.* Was tribst allewil? *U.* Ich habs schon lang getriwen *schon lange beabsichtigt Banzenh.* Das t. sie noch lang *davon sprechen sie noch lang Dü. Subst.* 'Un so lucht Alles gschlache drein Bei dem *(Spätjahr)* seim beese Treiwe' *Lauterbg.* ERW.2 XII 15. 'Wi mers trîwt, so gehts' *Dehli.* JB. XI 62. 3. *eine Wirkung haben. Eine Feuerspritze, ein Gewehr* tribt wit *trägt weit Hf. Insb. von Arzneien, abführen.* Dis was der Dokter verordent het, tribt mich *verursacht mir Durchfall Avolsh. Die Arznei* tribt üwersich, üngersich, uf s Wasser *u. ähnl. Hf.* 'e Burjaz, wo ne stark trywe wurd' PFM. II 3. *Zss.* Tribsalz *Abführmittel, Ammoniumcarbonat der Pharmakopöe Hf.* 4. *abs. od. tr. Knospen treiben.* Dër Baüm tribt *Hi.*, -schon Bollen *Bf.* — BASEL 84. BAYER. 640.

ab triben 1. *wegtreiben.* Wënn er eps im Schlag het, ist er nit ob ze triwen *Ingenh.* 2. *die Leibesfrucht abtreiben.* E Kind abtriwen *Hf.*

an triben 1. *antreiben, Vieh usw. Breitenb.* 2. *auftreiben, einen Reif, einen Keil Dü.*

betriben *betreiben, in Gang setzen, von juristischer Tätigkeit, z. B. einen Prozess, eine Pfändung* betriwen *Hf.*

dertriben *zu Ende treiben, zur Reife bringen.* An dëm Baüm hënkt zu vil, er kanns jo nit dertriwen *Geberschw.*

druf triben *verschwenden.* Er tribt alles druf *Rauw.*

durch triben 1. *hindurch treiben.* Sie hän e Hërd Hämmel durch getriwen *Bf.* 2. *insbes. zum Stuhlgang treiben.* Die Arzenei ist zuem d. *Hf.* Die Laxier het mich durch getriwen *Bf.*

durchtriben *Gebw. Dü. K. Z.*, durchgetriben *Bf. Part. als Adj. durchtrieben, schlau.* s ist e durchgetriwener Spitzbueb *Bf. Rda.* Dër ist durchtriwen wie e Nachtstuehl *iron. er ist dumm Gebw.* E durchtriwwener Satan! *Ingenh.* 'e durchtriwwni Krott' *hinterlistiges Mädchen* PFM. II 6. *s. auch* durchriben II 219. — BAYER. 641.

in triben 1. *einfordern, bei treiben.* Ër tribt Gëld in *Bf.* 2. *durch Strafe verleiden.* Ich will dir d Kilb schon intriwen, dass de nimmer mehr druf gehst! *Obhergh. Vgl.* in drängen.

hinin triben *überbieten, bei Versteigerungen.* Min Nochber het mich um hundert Mark nin getriwen *Bf.*

hinus triben 1. *hinaustreiben. Rda.* Gross und Klein, wie sie der Hirt zuem Tor hinustribt *Bf. U.* 2. *insbes. das Ende hinausschieben, in der Rda.* Er könnt s noch e Wil n. *noch eine Zeit lang das Leben fristen Hf.*

uf triben 1. *zum Aufstehen nötigen, aufjagen.* Er het so vil Lüt genummen *(zur Arbeit)* dass er het wissen ufzutriwen *Dü.* 2. *(Geld) aufbringen Bf.* 3. *aufblähen.* Der warm Klee tribt s Vieh uf *Bf.*

uftriben *Su.*, ufgetriben *K. Z. Part.-Adj. geschwollen, aufgedunsen.* En ufgetriwen Gesicht, en ufgetriwener Leib [Leìp] *Hf.*

us triben 1. *austreiben. Rda.* Teüfel u. *lärmen, rasend wüten.* Mit eso Gesind muess men Teüfel u.! *Bf.* 2. *herauspressen.* s het mir den Schweiss usgetriwen *vor Angst Hf.*

ustriben *Dü.*, usgetriben *Münster Bf. Str. Hf. Part.-Adj. durchtrieben, schlau.* s ist e Ustriwener, er ist nit guet verwitschen *nicht leicht zu fassen Dü.* Der ist usgetriwwen wü alli Teüfel *Dunzenh. Ingenh.*

übertriben 1. *übertreiben allg.* Jo, er üwertribt e Sach allewil gor orrig! *Ingenh.* 2. *Part.-Adj.* Das ist doch zue üwertriwen! *gar zu arg Su.* Dis ist jetz doch üwertriwwen! die üwerfordere-neinen, dass einem d Aujen Wasser gëben *Dunzenh.*

vertriben 1. *abtreiben, von der Leibesfrucht Dü. K. Z.* s het eins vertriwwen! *Ingenh.* 2. D Zit v. *die Zeit herumbringen Dü.*

zesammen triben, *im Part.* zesammengetriwen *alt und mager, von abgearbeiteten Menschen Hf.*

Zitvertrib [Tsitfərtríp *Hlkr. U.*] *m. Zeitvertreib.* Was machst für din Z.! *Hlkr.*

Trib, Tribel [Tríp *f. M.*; Trìpl *m. Obhergh.*] *Treibel, Schlägel, welcher auf die Fassreifen gesetzt wird, wenn dieselben*

Digitized by Google

mittels eines Schlaghammers angetrieben werden.

Tribeⁿ [Tríwə *Dü.*] *n. Treiben. Rda.* Einer im T. habⁿ *spottend necken.*

Triber [Trípər *Olti.*; Tríwər *Geberschw. Dü. Bf.*] *m.* 1. *Treiber, insbes. Schweinetreiber.* 2. *Kurbel Olti.*

Heimtriber *m. scherzh.* 1. *grosser Stock Str.* 2. *männliches Glied Dü.*

Saütriber [Sòitríwər *Bf.*; Sòy- *Str.*; Søytríwər *K. Z.*] *m. Schweinetreiber, umherziehender Schweinehändler. Rda.* Dër verdient Gëld wiᵉ e S. *sehr viel Geld Bf.* Die han Gëld wiᵉ S. *K. Z. Str.* JB. XI 122. — Basel 270.

Usenandertriber *m. Schusterwerkzeug, mit dem das Oberleder auseinandergetrieben wird.* Mit ᵈem Useinandertriwer kaⁿⁿ mᵉr dᵉr Schueʰ ganz versprëngeⁿ *Geberschw.*

Hiniⁿtriberles *n. ein Spiel mit den steinernen Kugeln, bei dem es darauf ankommt, die Kugel des andern durch die eigene in ein gegrabenes viereckiges Loch fortzustossen.*

Tribete [Trípətə *Hi.*; Tríwətə *Banzenh.*] *f. Herde.* — Basel 84.

tribleⁿ [trewlə *K. Z.*; triwlə *Wh. Dehli.*] 1. *fest flechten.* Die Tribschnur kracht allewëj, siᵉ isᵗ fest getriwwᵉlt! *Dunzenh.* Wann dᵉ Schnur fest wërᵈeⁿ soll, muss mᵉr siᵉ gut t. *Dehli.* 2. *drehend reiben. Einen gefangenen Floh* triwᵉlt *man zwischen Daumen und Zeigefinger Hf.* — *Vgl.* Bayer. 641.

zᵉsammeⁿ tribleⁿ *zusammendrehen, z. B. die Enden eines Fadens, anstatt einen Knoten zu machen Hf.*

tribelierenⁿ [trepəlìərə *Fisl. Hi.*; trìwəl. *Geberschw. Illk. Str.*; triwl. *Betschd. Ndrröd.*; trewəl. *M.*; trewl. *Dü. Barr K. Z. Ingw. W.*] 1. *drängen, nötigen, bes. zur raschen Inangriffnahme einer Arbeit antreiben.* Deⁿ ganzeⁿ Morjeⁿ het siᵉ triwliert, undᵈ jetz isᵗ siᵉ sëlwer nit fertigᵍ! *Illk.* 'Hest ess jo lang triwliert' Pfm. I 1. *s. auch* Purgatz. 2. *misshandeln, um etwas zu erzwingen.* Dis Muster (*von Mutter*) het iʰr Kind so lang triwliert, bis ᵈass es ëndlicʰ gestoʰleⁿ het *Barr.* 't. *vexieren, beunruhigen*' Klein. 'S isch nit g'bermediert, Wie mer, uff alli ard, jetz isch g'triwweliert' Bergmann 90. 'von dem bösen Geist gevexiert, angefochten, getribuliert' Geiler *Bilger* 62ᵃ CS. *Hist.* 'Ehrliche Leute tribulieren' Mosch. I 409. 'Meintir Nittir wott ynghs hie im yngseren tråbliren? *(Bauernsprache)* Mosch. I 284. *Zss:* † Tribᵘlierisenⁿ *scherzh. Flinte Str.* — Basel 84. Bayer. 642. Pfalz 36.

Tribᵉlierer *m. Quälgeist.* Du bisᵗ awer e T., mᵢr wërᵈeⁿ noch rëcht kummenᵗ! *Betschd.*

Getribeliers *n. Quälerei.* Dis Getriwliers haw ich baldᵈ satt! *Str.*

Tribördel, *s.* Bord II *Seite* 85.

Tribunal [Tripynâl *m. Co.*; Trepənâl *n. K. Z.*] *Gericht, Schwurgericht, Oberlandesgericht.*

Trübel [Trípl *Roppenzw. Eschenzw.*; Tríwl *Heidw. O. U. W.*; *Pl. ebs., nur* Tríwlə *W.*; *Demin.* Trípəli *Olti.*, Trípələ *Eschenzw. Steinbr. Niffer*, Tríwəlì *Banzenh.*, Tríwələ *Heidw. O. U.*, Trælwl *n. Ndrröd.*] *m. (n. Dollern Scherw. Betschd.) Traube. Bauernregel s.* risenⁿ II 287. *Kinderlied aus einem ehemaligen Spottvers auf den Bannwart:* Dieᵉ T., dieᵉ T. sindᵈ gar ze guet, dᵉr Bangert isᵗ e Spitzbueᵇ *Str.* JB. XIX 290. *s. auch* Bangert. *Spw.* Es könneⁿ nit alli Lüt T. ëssenⁿ *Bisch.* 'Dem hänke de Triwle e so hoch wie um Fuchs' *Dehli.* JB. XI 54. 'Jez sinn halt d'Trywel suur, wyl si im Fuchs e bissel Ze hoch stehn an der Held' Pfm. IV 6. 'trübel' Chron. Brucker. 'der treibel der an der reben ston bleibt unnd nit under die trot kumet, den fressen die fögel' Geiler *Em.* 62ᵇ. 'trübel' *ders. P.* 47ᵇ. 'öpffel, Byrn, Treubel' Bock *Kräut.* JB. XIX 302. *Zss.* -beer(e), -klotz *schwere Traube Dehli.*, -bomad *Salbe zur Behandlung eiternder Wundflächen*, Ceratum cetacei rubrum *der Pharmakopöe Hf.*, -spiess, -stössel, -trappeⁿ, -win. — Basel 85. Schwäb. 136. Bayer. 640.

Fraüentrübel *m. grosse, weisse Traubensorte Hattst.*

Hasentrübele *n. Traubenhyazinthe*, Hyacinthus racemosus *Mü.* 'Hasedriwele' Stöber *Mäder* 85. *Syn.* 'Bibble, Wînbibble' *U.*

Jakobitrübel, Jakobs- [Jàkówitríwl *Heidolsh.*; Jàkops- *Hattst.*; Jokəps- *Geberschw. Bf.*; Jùkùps- *K. Z.*; Jopaks- *Su.*] *m. frühreife Rottraube, bei günstiger Witterung schon am 25. August.*

Johannestrübele *Olti. Niffer*, Sankᵗ

Digitized by Google

Johannistrübele *Hi. Obhergh.*, Santehanstrübel *Hüss.*, Santihanstrübele *Ensish.*, Hannestrübele, *Pl.* -er *Hlkr. Logelnh.*, Hansentrübele *Steinbr. NBreis. Co.*, Gehanns- *bezw.* Kanztrübele *Mittl. Str. Geud. Lützelstn. Dehli.*, Kanzletrübele *Meis.*, Kanzelstrübele *M. Mutzig*, Kanslt.- *Wh.*, Kanzestrübele *Isenh. Hf. Büst*, Kanztigtrübele *Pl. Kerzf. Betschd.*, Kanzig- *Bebelnh.*, Kanzigs- *Horbg. Rchw. Rapp. Str.*, Kanzis- *Illk. Nhof Str. K. Z. n. Johannisbeere.* Wiwele, Wiwele, Hansentriwele! *rufen die Schulkinder einer alten vertrockneten Frau nach Co.* Us den Hansentriweler kann mer Win machen *Co.* s gibt rote, wisse und schwarze Kanztriwle *Dehli.* KIRSCHL. 1, 295. 'Johannisträuble groseilles d'outre-mer' MARTIN *Coll.* 47. 'Johanstreubel' BOCK *Kräut.* JB. XIX 302. 'S. Johanns Träubel grosseilles' MOSCH. *Anl.* 129. 'Ribes S. Johans treubel' GOL. 394. *Zss.* -heck, -schnaps, -sirop *Str.*, -win. — SCHWÄB. 136.

Katzentrübele *n. Traubenhyazinthe, Hundsknoblauch*, Muscari racemosum KIRSCHL. 2, 189; STÖBER *Volksb. Anm. zu Nr.* 278, *Seite* 158ter.

Maientrübel *m. Wasserfarn*, Osmunda regalis KIRSCHL. 2, 399.

Meertrübel *m. Korinthe, Rosine allg.* Hol Meertrüwel für in der Gugelhopf! *Dollern.* Us den Meertrüwel wird Win gemacht *Logelnh.* 'Meertriwel' LUSTIG I 81. 'Ficco Meertrübel, Mandel und desglichen' GEILER *P.* II 8. 'Uvae passae Meertreubel' GOL. 402. 'Meerträubel raisin de Corinthe' MARTIN *Parl. N.* 769; 'Meerträubel des raisins de cabat' *ders. Coll.* 46. — BASEL 206.

Murtrübele *Ensish. Su.*, Murentrübele *Hattst. Osenb. Mittl.*, Murtrübel *Hf.; Pl.* -er *Mittl. n. Mauerpfeffer*, Sedum acre. Us den Murtrüweler wërden die Kränzler gemacht *Mittl.*

Wandlüstrübel [Wǫ̈ntlístríwl *Bisch.*] *m. Muskatellertraube, deren Geschmack an die Wanze* (*s.* Wandlus) *erinnert.*

Wërttrübel [Wártríwl *Hf.*; Wártríwl *Dunzenh. Ingenh.*] *m. hervorragend schöne Traube. Die* Wërtrüwel *werden am Tage vor der Weinlese geschnitten und als Tafeltrauben aufbewahrt; Ggs.* Herbsttrüwel *Hf.*

trüeb [trìəp *O. Bf. K. Z.*; trîp *Str. Betschd. W.*] *Adj.* 1. *trüb, im eig. S.* Der Win ist t. *Geisp.* 's isch kìn Wasser eso hell, s werd emàl trìeb' *Dehli.* JB. XI 62. *Zss.* -öl, -win. 2. *vom Wetter, der Laune usw.* D Mueter ist t. *Katzent. Rda.* 'Der fischt im Trîwe' *Dehli.* JB. XI 43. — BAYER. 642.

trüeben [tríwə, *Part.* kətrípt *Dehli.*] *wie hochd.* 'Der hat nàch kènn Wässerle getriebt' JB. XI 63. — BAYER. 642.

Trüebsal [Trìəpsâl *Hlkr. Dü. K. Z.*; Trîpsâl *Str. Betschd.*] *f. Trübsal.* Er hockt den ganzen Tag im Wirtshus, und sini Frau ist daheim und kann T. blosen *Not leiden, bedürftig sein Str. s. auch* II 347. — BASEL 36. BAYER. 642.

trüebsälig [trìəpsálik *Bf.*; -sáli *K. Z.*] *Adj. trübselig.* Dër Mann läuft t. herum *Bf.*

betrüeben *wie hochd.* [tær hàt noχ né khæn Khent pətrépt *war der denkbar beste Mensch W.*]

betrüebt [pitrìəpt *Roppenzw.*; pətrìəpt *Logelnh. Geisp.*; pətrîpt *Str. Betschd. W.*] *Adj.* 1. *betrübt.* 2. *leer, vom Geldbeutel.* E betrüebts Gëldsäckel *Geisp.* 3. *boshaft, eig. besessen.* Das ist [tàš] e betrüebter Bueb *Roppenzw.* — BAYER. 642.

Drach, Drachen, Dracher [Tràχ *Steinbr. Co. Bf. Str.*; Tràχə *K. Z. Han.*; Tràχər *Mutzig Str.*] *m.* 1. *feuriges Ungeheuer. Das Volk glaubt noch heute an* fürigi Drachen, *die bei Nacht durch die Luft fliegen und wo sie einfahren, Schätze bringen Bf.* STÖBER *Sagen* II 116. *Rda.* Schiessen wie e D. *so schnell laufen, wie ein Drache durch die Luft saust Steinbr.* PFM. II 6. 2. *Papierdrache, Windvogel.* Wënn de brav bist, mach ich dir e D. *Co.* 'Hab nurr ghet de Dracher un e Yszschueh im Hirn' *mein einziger Gedanke waren der Papierdrachen und die Eisschuhe K. Bernhard* SCHK. 99. 'an's Drache stelle' PFM. III 1. 3. *böses Frauenzimmer Bf. Str.* — BAYER. 565.

Stelldracher *m. Papierdrachen*, 'der, *wenn er hoch in der Luft schwebt, gestellt wird, indem man das Holz, auf das die Schnur gewickelt ist, in die Erde stösst' Str.* CS. 27.

Trachetel, *s.* Raketle II 247.

drëchsle [trakslə *Co.* HENRY] *drechseln. Vgl.* dräjen. — BAYER. 565.

abdrëchlen [àptrakslə *Hlkr.*] *abrichten, anlehren.* Sie hän ihn derzue abgedrëchselt.

Digitized by Google

dervon drëchsleⁿ [tərfân trækslə *Dehli.*] *refl. sich davonmachen.* Dër hätt sich gerⁿ dervan gedrëchsᵉlt, wann er gekünnt hätt.

Drëchsler *wie hochd. Co.* HENRY. *Vgl.* Dräjer. — BAYER. 564.

Tracht [Tràχt *Hi.;* Tràχtᵘ. Trâχt *Bf.;* Trâχt *M. Hf.;* Trôχt *K. Ingenh.; Pl.* -ə] *f.* 1. *Tracht, Kleidung.* Im Elsass sindᵈ vilerlei Trachtenⁿ *Bf.* 'Si henn . . gar e scheeni Tracht wo aim in d' Aue sticht' PFM. I 4. 2. *Gericht, Gang beim Essen.* Do sindᵈ e porerleiTrochtenⁿ uſgetrauenⁿ wordenⁿ *Ingenh.* 'vilerley trachten geberen mancherley Früchten, daraus unzalbare kranckheit folgen müssen' BOCK *Kräut.* JB. XIX 304. 'den Gesannten von denen auff das schönste angethan- vnnd uffgebutzten weiberen allerley guete trachten verehret' PETRI 423. 'damit sie vielerlei trachten mögen in kurtzem zurichten' GEILER 16. *Narr (Kl.).* 3. *ironisch:* 'syni Tracht Schläj anmesse' PFM. III 7. — BASEL 82. BAYER. 644.

Bureⁿtracht *f. Bauerngewandung.* Sëlwer gᵉsponneⁿ, sëlwer gᵉmacht, istᵗ dieᵉ best Bureⁿtracht *Bf.*

niderträchtig [nétərtraχtik *Co.;* netərtraχtik *Hlkr.;* nìtərtraχti *Ndhsn. Betschd.;* netərtráχti *K. Z. Han.;* nìtərtráχti *Str.*] *Adj.* 1. *niederträchtig.* s giᵇt genueᵍ, wo so n. sindᵈ undᵈ d armi Lüt noch betriejeⁿ *Co. Ndhsn.* 2. *leutselig.* Unser Kreisdirëkter istᵗ e niderträchtiger Mann *Hf. Vgl.* gemein 3. 'Humilis niderträchtig' DASYP. GOL. 101. 'mit nidertrechtigen *(gesenkten)* augen ansehen' GEILER *Narr.* 50ᵃ. 3. *klein von Gestalt, untersetzt.* s giᵇt e niderträchtiger Stier, e fester *Betschd.* KLEIN. — S. SWZ. 2, 237. SCHWÄB. 406. BAYER. 728. HESS. 283. WESTERW.

trachteⁿ [tràχtə *Su. Winzenh.;* trâχtə *M. Bf.*] *trachten, sich bemühen.* Ër tracht schoⁿ lang noᶜʰ-m-en Ämtᵉl *Bf.* — BAYER. 643.

betrachteⁿ *anschauen Winzenh. Co. U.* Jetz betrocht eiⁿ Mensch do! *nun sieh 'mal einer! Dunzenh. Ingenh.*

heim trachteⁿ *trachten, nach Hause zu kommen Su.*

Trachtemënt [Tràχtəmant *Bf. Hf.;* Trôχtəmant *K. Z.; Pl.* -ər] *n. Gang bei Tische. Scherzh.* E T. Howᵉlspän undᵈ Salat *Bf.* 'I sott meine dass mè mit so 'nème Dragdemènt un sièwe Ohme Wî firr zwé Dag g'nueg g'ha hat' STÖBER *Mäder* 41.

Trëchter [Traχtər *Roppenzw. Pfast. Heidw. Banzenh. Obhergh. Osenb. Su. Orschw. Hlkr. Dü. Hindish.;* Tráχtər *Wittenh. Lutterb. Hüss. Dollern M. Logelnh. Co. Horbg. Rapp. U.;* Træχtər *Str. Büst Wh.;* Trátər *Geisp.;* Trætər *Dehli.; Pl. ebs., nur* Træχtərə *Büst,* Trætərə *Dehli.; Demin.* Traχtərlì *Banzenh.,* Traχtərlə *Heidw. Dü.,* Tráχtərlə *Wittenh. U.*] *m.* 1. *Trichter.* Nimm denⁿ T., wënn d eps in d Butëll schüttenⁿ willᵍᵗ! *Brum.* Bi mancheⁿ Kindᵉʳⁿ het mᵉr denⁿ Nürnberjer T. nötig *Dehli.* 'Trachter vel Napf, kannite, cantharus' HERRAD 200ᵃ. 'Nit sol man gedencken, das der vatter den sun härab geloszen hab uff disz erdtrich in einem trächter' GEILER *P.* II, 94ᵇ. 'trächter infundibulum' DASYP. 'Infundibulum der trächter ob der mülen, darein man die frucht schüttet' GOL. 232. 'ein trächter un entonnoir' MARTIN *Coll.* 180. 'Andere *(Studenten)* lagen auff dem Boden vnnd liessen sich *(Wein)* einschütten als durch einen trächter' MOSCH. I 435. 'Druf sehn Si s Ayedum vom Wanzenauer Schulz, wo e-n-unbändje Trechter *(Nase)* krumm stehn het ghet im Gsicht' PFM. III 4. 2. *Kopf.* Dër het ouᶜʰ keiⁿ kleineⁿ T. *Obhergh.* — BASEL 82. BAYER. 645.

Essiᵍtrëchter *m. Essigtrichter K. Z.*

Fasstrëchter *m. grosser kübelartiger Trichter zum Füllen von Fässern Su. Rapp. U.* 'fasstrechter' NOT. URK. 1745.

Wintrëchter *m. Weintrichter Osenb.*

in trëchtereⁿ 1. *mit einem Trichter einschütten Altk.* Mᵢr hän dᵉr Kuej e Trank iⁿgetrëchtert *Bf.* 2. *übtr. mit Kenntnissen anfüllen.* Wënn d s halt nit verstehᵇˢᵗ, ich kann dᵢr s nit i.! *Brum.*

'Druechtele *unsauberes Mägdlein' Str.* ULRICH. — BAYER. 645.

Trodel I [Trótl *Olti. Hi.; Pl.* Trétlə *Hi.; Demin.* Trétələ *Hi.*] *f. Exkremente in rundlicher Form, von Menschen und Tieren.* E T. Schissdrëck *Hi.*

Katzeⁿtrödele *n. Katzendreck, in einem Kindersprüchlein am Schluss:* 'Mier e brodes Veghele, Dier e Katzedredele' *Riedish.* STÖBER *Volksb.* 81.

Trodel II [Trótl *Roppenzw. Steinbr.*] *m.* 1. *dicke Person Roppenzw.* 2. *faul arbeitender Mensch Steinbr.*

Digitized by Google

trodle^{n}, trödle^{n} [trótlə *Olti. Steinbr. Bf.*; trétlə *Roppenzw.*] 1. *drehen, drillen.* Ich trödle Brot, ër trödlet e Chugele *Roppenzw.* D^{er} Schue^{h}macher het grad Dro^{h}tspitz getrod^{el}t *Bf.* 2. *langsam arbeiten Steinbr.* 3. *seinen Stuhlgang verrichten Olti.* — Basel 85 drödele.

Trudel I [Trýtl *Mütt.*] *m. bretzelförmige Haarfrisur der Frauen.* 'trudel longurius, *Stange*' Dasyp.

trudle^{n} [trýtlə *U.*; trùtlə *W.*] *langsam schlendern oder arbeiten, trödeln U.* Zwei Stund^{d} hast gebrucht fur von Lo^{h}r ^{h}erin ze ge^{h}n! du sollst au^{ch} nit getrud^{el}t sin! *du bist aber ordentlich gebummelt Lützelstn.* 'D'r Fülpelz . . trüdelt noch' Kettner *GvH.* 83. 'Mit dem verhexde Trudle geht ales iwweregs' Pfm. II 1. *s.* trendle^{n}. Das trud^{el}t de^{n} ganze^{n} Ta^{g} an dem Wërk *spinnt langsam grobes Garn aus Werg Dehli.*

nach trudle^{n} *nachtrödeln. Rda.* Nochtrudle^{n} wi^{e} d alt Fasnacht *Str.*

^{h}erum trudle^{n} *herum bummeln.* Wie dër awer en Ewigkeit uf ^{d}em Wëj ^{h}erum trud^{el}t *Bf.*

vertrudle^{n} *vertrödeln.* Vertrud^{el} doch d Zit nit so un^{d} schaff emol eps Ërnsthafts! *Lobs.*

Trudler [Trýtlər *Molsh. Illk. Nhof Str. Brum. Geud. Obbr.*] *m.* (*f.* -e^{n} *Geud.*) *Trödler, einer der langsam geht oder langsam arbeitet.* 'Wo nurr der Drudler bli't?' Kettner *Mais.* 9. *Syn.* Trud^{el}sack *Illk.*

Getrudels *n. langsames Wesen Brum.*

Trud I [Tryt *Katzent.*] *f.* 1. *eine wohlbeleibte Frau.* 2. *eine einfältige Frau. Aus dem Eigenn.* Gertrud.

Trudi I, Trüdel [Tryti *Ruf. Logelnh.*; Trytl *Bisch.*; Trýtl *Weyersh.*] *Gertrud. Auf die Frage:* Wer het di^{r} s g^{e}seit? *erfolgt bisw. die scherzh. Abweisung:* s Lodegaris Trüddi! *Die Seltenheit der beiden Namen hat wohl die Antwort veranlasst Ruf.* JB. XII 104. *s. auch* Trutsch. — Basel 86.

trude^{n}, trutte^{n} [trýtə *Obhergh. M.*; trytə *Steinbr.*] 1. *blasen.* Trud mi^{r} e schön Stückle! *Obhergh.* 2. *trompeten Steinbr.*

us trude^{n} *austrinken.* Trud di^{n} Glas us! *Obhergh.*

Trud(e) II [Trýtə *Hi.*; Tryt *M.*] *f. Kindertrompete M.*; *Blasinstrument Hi. Demin.* 'Drühtel *Zwiebelrohr*' *Str.* Ulrich.

Trudel II, Truttel [Trûtl *m. Hüss.*; Trýtl *f. Ensish. Obhergh. M. Scherw.*; Trytl *f. Su. Rapp.*; *Pl. ebs. Ensish.*, *dagegen* -ə *Hüss. Su. Scherw.*] 1. *kleine Trompete.* 2. *dicke Weibsperson Obhergh.*

Trutte^{n} [Trytə *Steinbr.*] *m. Trompete.*

Truder [Trýtər *Roppenzw.*] *m. Trompeter.* Dër T. cha^{nn} s *(das Blasen)* guet.

Trudi II [Trýti *Roppenzw.*] *m. Trompeter.*

trudle^{n}, truttle^{n} [trýtlə *S. O. Kerzf. Mütt. Scherw. Barr Bf. Mutzig Molsh. Illk. Nhof Str. Brum. Geud. Zinsw. Obbr. Lobs. Lützelstn. Scherw.*; trytlə *Logelnh. Uttenh.*; trùtlə *Dehli.*] 1. *auf einem Blasinstrument spielen, insbes. auf einer Kindertrompete O.* 'drühtle *in ein Zwiebelrohr blasen*' *Str.* Ulrich. *Rda.* De cha^{nn}s^{t} mi^{r} t.! *derbe Abweisung Roppenzw.* 2. *tuten, vom Hirten, S. Mutzig Zinsw.* D^{er} Hirt trud^{el}t, me^{n} muess d Schäf use^{n}lo^{ss}e^{n} *Liebsd.*; *eine kleine Trompete od. ein Horn blasen Ruf.* JB. IX 118. 3. *schlecht auf einem Instrument (bes. der Orgel) spielen, ein Lied ableiern.* Me^{n} ka^{nn} s fast gar nit a^{n}höre^{n}, wi^{e}-n-er trud^{el}t! *Hlkr.* Sölls^{t} mi^{r} d O^{h}re^{n} nit voll t.! *Mutzig.* 'das isch mir eithüen, wer do kunnt ku trüdle, wenn ich nur nitt züelose müess' Lustig II 328. 4. *weinen Kerzf.* 5. *trinken Co. Ruf.* JB. IX 118.

^{h}erum trudle^{n} *herumspielen auf einem Instrument Katzent.*

umme trudle^{n} *Heidw.*, -truttle^{n} *Logelnh. schlecht spielen.* Ër trud^{el}t uf ^{d}em Klavier umme *Heidw.* Hüt hän si^{e} im Dorf umme trutt^{el}t! *Logelnh.*

Getrudel [Kətrýtl *Obhergh.*] *n. fortwährendes Blasen auf einem Instrument.*

trudere^{n} [trûtərə *Felleri.*] *einen Ton wie auf der Trompete erzeugen.*

Trafari [Tràfâri *Illk. Str. Z.*] *m.* 1. *Lärm, freudiger Jubel.* Mor^{g}e^{n} het d^{er} Schwane^{nwirt} Hochzit, dis wurd e T. gëb^{e}n! *Illk.* 'Hasst viel Drafari, 's gross Gekrysch' Hirtz *Ged.* 167. 'Still! I will ken so Trafari im Huus hann' Pfm. II 6. 2. *lustiger Streich.* Ei^{n}e^{m} e T. spiele^{n} *einen Schabernak antun Z.* 'Von Herze müen mer au um d'flinke-n-Affe lache, Die Sprüng un Burzelbäum un sonst Drafari mache' *Hirtz* Schk. 186.

Digitized by Google

Tragfahrt [Tráfət *Büst*] *f. Traglast, auf dem Rücken getragen.*

Trauf I [Træf *Wh.*] *m. Rand.* Om T. hër om Wald. *Zss.* -holz *Holz vom Rande des Waldes Wh.*

Trauf II [Tráf *Dehli.*] *f. Traufe.* 'Do kummt mer us em Rèje in de Trāf JB. XI 48. — BAYER. 650.

Dachtrauf, -träuf, -träufete, -trapp [*m.* Tàχtràyf *Bebelnh.;* -trœf *Barr;* -tráf *N.;* -træf *Wh.* — *f.* Tàχtràif *Mittl. Mütt. Bf.;* -trœyf *Molsh. Mutzig K. Z. Betschd.;* -traùf *Str. Ingw.;* -traif *Rauw.;* -traifətə *Hi.; Pl.* Tàχtraif *Bebelnh.,* -trœyfə *K. Z.; Nbf.* Tàχtràp *m. Oermi.*] 1. *Dachrand.* Underm D. wurd mer mehr nass, als im freien *Barr.* 2. *Regentropfen, die vom Dachrand abfallen.* Ihr sauje-n-auch als noch, s rëjnet nit storik: d D. geht jo! *Ingenh.* D Dachtraufen gehn *es regnet tüchtig Ingw.* Der Dachtrapp geht *Oermi. Rätsel:* s geht eps um s Hus herum und macht tripp-trapp! *Lützelstn.*

traufen [trœyfə *Hf.*] *unpers. regnen, von anhaltendem, feinem Regen.* — BAYER. 650.

Träüfi [Traifi *Roppenzw.*] *f. Wasserpfütze, gebildet durch das vom Dach herabtropfende Regenwasser.*

Dachträüfi *f. Dachtraufe Fisl. Roppenzw.*

traufig, träufig, träufecht [trœyfi, trælfi, trælfət *Hf.;* trælfi *Dunzenh.;* trælfat *Mittelhsn.*] *Adj. zum Regen geneigt, regnerisch.*

trëffen [trafə *Hi. Co. Ingersh. Dü. Bf. Ndhsn. Geisp. K. Z. Hf.;* træfə *Str.; Ind. Pr.* tref, -ś, -t, *Pl.* trafə *Co. U.; Konj.* tráf, *Pl.* -ə *Dü.; Part.* kətròfə, *aber* kətrofə *Dü.*] 1. *treffen, ein Ziel. Rda.* Er findet sich getroffen *er merkt, dass er gemeint ist Dü.* 2. *werfen, mit einem Stein Ingersh.; schlagen Hf. Spw.* Wënn mer der Hund trifft, so bëllt er *Dü.* Ich will ihn schon t.! *ich werde ihn schon kriegen, um mich zu rächen Hi.* Ich hab ihne solid getroffen *ordentlich verprügelt Hf.* Ich han-ihn troffen! *ich habe es ihm heimgezahlt Hi.* 3. *das Richtige treffen. Die Hausfrau, deren Gebäck man lobt, sagt bisweilen:* Wü mer 's trifft *(mit den Zutaten zum Teig),* gerotet 's einem *Ingenh.* — BAYER. 650.

an trëffen 1. *antreffen, begegnen O. U. Rda.* Denen Owend trëffen mir d Hüehner auch nimmer uf dem Mist an *wir kommen spät nach Hause Geisp.* 2. †*sich belaufen, wert sein.* 'Was treffen sie an? a combien montent-elles *(kosten sie)?*' MARTIN *Parl. N.* 548. 'treffen an *sind wert*' NOT. URK. 1745. — BAYER. 651.

treife(s) [trèifə *Ndrsept Str. Bf. Rothb.;* træifə *K. Z. Hag.;* trèifəs *Bf.*] *Adj. schlecht, vom geschlachteten Fleisch Ndrsept. Das Fleisch heisst so, wenn das Rind beim Schächten mehr als 2 Messerschnitte in den Hals bekommen hat Rothb.* — *hebr.* terephah *zum Genusse Verbotenes* JB. XII 141. BAYER. 650.

treifen [træfə *Wh.*] *in der Verbind.* s Fleisch [Flæś] t. *einsalzen.*

Trofflen [Troflə *Roppenzw.*] *m. Pl. Trüffeln.*

Trüffel [Trìfl *Str.*] *f. wie hochd.*

Drafter [Tràftər *Str.*] *m. Schimpfw. dummer Mensch.*

Trëfz [Trafts *m. Dü.;* Trèfts *n. Ingw.*] *Lolch, Taumellolch Dü.; Tollkorn Ingw.,* Lolium temulentum KIRSCHL. 2, 360.

Trëfzge [Traftskə *Hi. Hüss.*] *f. Trespe,* Bromus segetalis KIRSCHL. 2, 344.

tragen [trâkə *S. O. bis Hlkr.;* trâkə, trâ *M.;* trâjə *Co. Winzenh. Münster Bf. Osthsn.;* trâjə *u.* trâ *Dü.;* trœjə *Barr K. Z.;* tráùə *u.* tráwə *Str.;* trâə *u.* trâən *Betschd.;* trâ *n. Rosteig,* trœwə *Wh.; Ind. Präs.* 1. trâk, 2. traiś, 3. trait, *Pl.* trâkə *S.;* 1. trâ *u.* trâj, traiś, trait, trâjə *Co. Dü. Bf.;* trœ, trælś, trælt, trœjə *K. Z.;* trâ, -ś, -t *Str. Betschd., Pl.* tráùə *u.* tráwə *Str.,* trâən *Betschd.; Part.* (kə)trait *Pfetterhsn. Heidw. Obhergh. Dü. Bf. Osthsn.,* kətrælt *Ingenh. Hf.,* kətrâjə *Winzenh.,* kətrœjə *Barr K.,* kətrâ *Wh.*] 1. *tragen, eine Last usw.* Wënn du nimmer gehn kannst, will ich dich traujen *Barr.* Dër treit e Doppelzëntner wie e Ruebschnitz *Bf.* Er treit schwër *er kann schwere Lasten tragen Su. Rda.* Wënn men eps kann, treit men nit schwër dran *Bf.* Er (*od.* der Esel) treit eps und weiss nit was! *rufen die Kinder voll Freude, wenn sie einem andern etwas unbemerkt auf den Rücken gehängt oder auf die Kappe gelegt haben (Vgl. Stehle, Els.-Lothr. Schulblatt* 1892 *Nr.* 2) *K. Z.* 'Cupido treit sin bogen bloss' BRANT *Narr.* 13, 25. 2. *insbes. das Essen*

Digitized by Google

aufs Feld tragen. Willst s Ëssen traujen? *Z. Übtr.* Mären trauen *Geklatsch, Verleumdung verbreiten Str. Rda.* 'Si traaue mer jo d' Rueau sunst us em Hus', *wenn ein Besuch sich nicht setzen will* PFM. V 6. 'Isch 's do drum *(weil er Magister ist)*, dass er d'Nas so hoch uf ainmol traat' PFM. IV 7. 3. *abs. Ertrag geben.* Der Acker treit vil *Lutterb.* 4. *trächtig sein.* Ich hab mini Kueh schon drei Mol bim Munni gehabt; awer ich glaüb doch nit, dass sie treit *Dü.* 5. *empfinden.* E Hass, Zorn trajen *Dü. s. auch* Leid 2. — BASEL 82. BAYER. 635. PFALZ 141.

hochgetragen [hóχkətrœjə *K. Z.*] *Adj. eingebildet.* E hochgetraujener Kërl *ein Einfaltspinsel.* Er het hochgetraujenes Dings im Kopf. 'hoch tragende' *hochmütig* CHRON. 775, 18.

ab tragen 1. *vom Tisch wegtragen.* 2. *schaden.* s treit dir nit ab *es schadet dir nichts Su.* s treit ihm nit ab *es schadet ihm nichts, wenn du das tust Hi.* — BASEL 13. BAYER. 654.

an tragen 1. *anbieten.* Sie hän mir dën Acker an getreit *Su.* 2. *inbes. die Schwade zum Binden auf das Band legen.* De channst mir hëlfen a.! *Pfetterhsn., ähnl. Dü.* — BAYER. 654.

betragen *refl. sich aufführen Co.* Du hest dich schlëcht betrajen *Winzenh.* — BAYER. 655.

bi tragen *beitragen.* Mer müess zum e guet Wërik b. *Winzenh.*

dertragen *erschleppen.* Was ich hab können d., ist Holz in der Zein gesin *Obhergh.*

darzue tragen (*häufiger als* zuetragen) *herbeischleppen.* Ich hab jetz genueg derzuegetreit, ich will jetz e Wil schnufen *Dü.*

durch tragen 1. *vorbeitragen.* Sie hän grad e Toten durchgetreit *Bf.* 2. *durch Tragen abnützen.* Dër Rock ist efangen durchgetrajen *ebd.*

ertragen 1. *erdulden.* Men muess aüch Schimpf und Spott e. können *Bf.* 2. *fortschleppen.* Was er kann e. *so viel er nur tragen kann Dü.*

herum tragen 1. *kolportieren Co.* HENRY. 2. *ausplaudern Co.*

heim tragen [haimtrâjə *Co.* HENRY] *einbringen, eintragen.*

in tragen 1. *eintragen, sammeln.* D Immen hän dis Johr nit vil ingetreit, s Wëtter ist ze wüest gesin *Bf. Absol.* Die tragen wider in hüte! *von Holzlesern gesagt Obhergh.* 'Dar zuo dreyt er im ermel ein' MURNER *Mühle* 39. 2. *einbringen.* Das Ämtle treit ihm eppes in! *Su.* — BAYER. 655.

übertragen 1. *refl. zu viel, zu schwer tragen, sich dadurch schaden.* Er het sich üwertreit *Su.* Ër het sich emol üwertraujen an eime Stumpen Weisen, und sider kann er nix Schwëres mehr lipfen *Ingenh.* 2. *tr. erschleppen.* Dis ist doch zu vil, ich kann s nit üwertragen! *Geberschw.* — BAYER. 656.

uf tragen 1. *auftischen.* Do ist ufgetreit worden! *Breitenb.* 2. *unpers.* s treit uf, *sagt man vom Reisig, wenn es viel Wellen gibt Dü. Vgl.* us gëben. — BAYER. 654.

umme tragen *herumtragen Su.*

us tragen 1. *wegtragen, zum Verkauf usw. austragen; insbes. im Herbst die Trauben in Hochbütten zum Bottich tragen Su.* Üwermorgen dörf mer u. *darf man im Wald gekauftes Holz, an welches man nicht unmittelbar heranfahren kann, wegtragen Dü.* Hüt treit der Ziejler us *der Ziegler hat einen Ofen fertig gebrannt und beginnt den Verkauf Dü. Bf.* 2. *verleumden, im Munde führen.* Ich will von so Lüten nit usgetragen sin! *Wh.* 'ausgetragen' *verschrieen, angeschwärzt* BRANT *Narr.* H 25. 3. *von Schwangeren.* D Kueh het usgetreit *wird bald kalben Bf.* Die Fraü het noch kein Kind usgetreit *sie kam jedesmal zu früh nieder Dü.* 4. *refl. sich lohnen, ausreichen.* Dis treit sich nit us! *Z.* s mag sich nit u. *es langt nicht dazu Hlkr.* — BAYER. 654.

vertragen 1. *wegtragen, verschleppen. Benutzt jem. einen fremden Abort, so tadelt man ihn:* Du vertreist der Mist! *Su.* 2. *auseinandertragen, verzetteln, z. B.* der Mist in den Rëwen v. *Dü.* 3. *ertragen.* Ich vertrag s kum! *ich kann die Last, den Kummer kaum ertragen Heidw.* Ich kann nit vil v. *nicht viel trinken, oder auch nicht viel Hitze, Kälte, Schmerzen aushalten Dü.* 'Dis kann mer vertraue' *das schmeckt vorzüglich Str.* JB. XI 130. 'und got vertragen solches solt!' BRANT *Narr.* 86, 19. 4. *refl. durch Tragen sich Schaden machen.* Nimm's numme, du

Digitized by Google

vertreist dich nit dron! *AEckend.* 5. *refl. sich vertragen Dü.* — BAYER. 656.

zue tragen 1. *herbeitragen.* Ich hab alles müessen z., dass sie hän können furtschaffen *Dü.* 2. *refl. sich ereignen Bf.*

Intrag [ɪ̯trâk *M.*; ɪ̯trâj *Münster*; ɪtràk *Bf.*; Eɳtràk *K. Z.*] *m. Einschlag, Einschuss beim Gewebe.* 'intragk' GEILER *P.* III 65b. *s.* Inschutz.

†Ustrag *m. Ende, Ausführung.* 'in der zeyt als Christus Jesus unser herr hat wellen ein ustragk geben den dingen die do von gott seinem himmlischen vatter beschlossen seynd' GEILER *P.* I 34; *P. S.* 57. — BAYER. 655.

Trag(e) [Trâkə *Hi.*; Trâk *Su. Ruf. M.*; Trâj *Horbg. Ingersh. Dü. Bf. Scherw.*; Trœ *Hf.*; Trâ *Büst Wh.*; *Pl.* -ə] *f.* 1. *Querholz auf dem Langbaum des Wagens zum Tragen der Leitern Horbg. Dü.* 2. *Weberausdruck (40 Fäden) beim Anspannen eines Zettels* (*s.* anstrecken) *Bf.* 3. *Gebärmutter der Tiere, insbes. der Kühe M. Z. W.* Unser Kuh hat schlecht gemacht, sie hat d T. von sich geschafft *Büst. Syn.* -sack *Str. K. Z.* 4. *Nachgeburt bei der Kuh Hi. Ruf. Su. Dü. Scherw.* 5. *Traglast Büst* (*s.* Tragete). — BASEL 82. BAYER. 653.

Trager, Träger [Trâkər *Hi. Obsteinbr. Obhergh. Mittl.*; Trákər *Heidw.*; Trâjər *Co.*; Trœjər *Barr*; Trájər *K. Z. Betschd.*; Trœjər *Str. Tieffenb.*; Trækər *Olti.*; Trêkər *Pfetterhsn. Roppenzw. Ruf. Su. Geberschw. Mittl.*; Trêjər *Bf.* Trœiər *M.*] *m. (in der Regel nur in Zss.)* 1. = Usträger *Barr.* 2. = Totenträger *Z.* 3. *Stück Holz zum Nachhauseschaffen einer* Tragete *Obhergh.* — BASEL 82. BAYER. 653.

Essentrager *m. Pl. Kinder, die den Fabrikarbeitern das Mittagessen bringen Hi. Wh.*

Hosenträger [Hòsətrájər *K. Z.*; -trœjər *Str. Tieffenb.*; -trêjər *Ndrröd.*] *m. wie hochd.*

Kunterbandträger *Heidw. Strüth*, -treger *Olti. Roppenzw. Pfetterhsn. Mittl. m. Schmuggler.* Hüte hän d Gard *(Grenzwächter)* drei Chunterbandtreger gefangen *Pfetterhsn.*

Märentrager, Märlentrager [Márətrâkər *Mittl.*; Márlətrâkər *Co.*] *m. Schwätzer, Zwischenträger.* 'Märlintrager' PETRI 112.

Märentragere, -trägere [Márətrœjərə *Ingenh.*; -trájərə *Dachstn.*] *f. Person, die Neuigkeiten umherträgt und dadurch die Leute verhetzt.* Dis ist e-n-alti M.! *Ingenh.*

Sackträger [Sàktrájər *Str.*; -trájər *Z.*] *m. Sackträger.*

Totenträger *Str. Z.*, -treger *Co. Bf. m.* 1. *Totenträger. Rda.* 'So luschdi üssehn wie e Doodeträjer!' *ärgerlich Str.* JB. XI 111. 2. *ein Schmetterling, Totenkopf Str.*

Ustreger *m. Mannsperson, die im Herbst die Trauben auf dem Rücken zum Bottich trägt Su. Ruf. Geberschw.*

Zattentrager *m. der Zatten (breitgelegtes Getreide) gestohlen hat Obsteinbr.*

Traget(e) [Trâkətə *Olti. Fisl. Heidw.*; Trâjət *Kaysersbg.*; Trœjət *K. Z.*; Trâùət *Lobs.*; Tráwət *Lützelstn. Büst Tieffenb.*; Trœwət *und* Tráχt *Wh.*; Trájtə *Felleri.*; Trâχət *Ndrröd.*; 'Drâet' *Hag.* H.; *Pl.* (*selten*) -ə] *f.* 1. *Traglast.* So, ich glauw, ich han genug gemäjt fur e T. *Büst.* Han ihr e T.? *Grussfrage Lobs.* 2. *Nachgeburt der Kuh Kaysersbg.* 3. *Rausch Tieffenb.* — BASEL 82. SCHWÄB. 135. BAYER. 653. PFALZ 141.

Plattenzusämmentragete *f. ein gemeinschaftliches Essen, wozu jeder Teilnehmende eine Platte gibt, Picknick.* 'E, min Soziedét hat am Sylvèster d'r Owed e Blàddlezàmmedrâgedè uff d'r Rèblitzumpft' STÖBER *Mäder* 47.

tragig, tragend [trâkik *Su. Hlkr. M.*; trâik *Katzent.*; trœji *Dunzenh.*; trœi *Z.*; trâùiχ *Lobs.*; trœjeχ *Wh.*; trœjət *Geud.*] *Adj. trächtig.* Die Kuh blibt nimmi trausich, sie ist allewil stierig *Lobs.* Mir machen sie fëtt und verkaufen sie, sie blibt doch nimmer trauig *Ingenh.* Wënn e Kueh nit trajig wurd, gibt mer ere e Karfritigei *Dü.* — BASEL 82. SCHWÄB. 135.

grosstragig [krûstrœi *Z.*] *Adj. hochtragend, von Kühen und auch von Stuten.* — BASEL 82.

Draguner [Tràkýnər *Pfetterhsn. O. Str. Brum.*; Tràkynər *Illz. Barr K. Z.*; *Demm.* Tràkínərlə *Pfetterhsn.*] *m.* 1. *Dragoner.* In Kolmer lijen D. *Barr*, und in Hajenaü aüch *Brum. Rda.* Ër tappt durch der Husgang wie n-e D., ër hat krumme Bein wie n-e D. *Pfast. Gassenhauer:* E Dragüner wär ich gërn, Offezier

Digitized by Google

noch liewer; Kleine Maidlen küss ich gërn, Grosse noch viel liewer! *Illz.* 2. *starkes Frauenzimmer Co. Bezeichnung der Frauen auf den Waschpritschen Str.* — Basel 82.

Schnapsdraguner *m. Schnapslump Ruf. Z.*

betriegen [pətrìəjə *Co. Winzenh.;* pətréjə *Ndhsn.;* pətrîjə *Str.; Part.* patròjə *Winzenh.,* pətrôjə *Str.,* pətrœjə *K. Z.,* pətrœwə *Zinsw.*] *betrügen. Spw.* Wër liejt, dër betriejt *Winzenh.* Der betriejt einen, dass s Wasser den Bërj hinuf geht *Ndhsn. s.* beschissen 1. — Bayer. 658.

Betrueg [Pətryəj *Co.;* Pətrŷj *Str.*] *m. Betrug.*

Trog [Trók *Attenschw. Eschenzw. Mü. Obhergh. Su. Geberschw. Hlkr. M. Mittl. Lobs.;* Trok *Obbruck Wh.;* Tròk *Lorenzen;* Trój *Co. Rchw. Dü. Rapp. Bf.;* Tràj *Osthsn.,* Trôj *Barr Bisch. Ostwald Geisp. Dachstn. Mutzig Illk.;* Traù *Str.;* Trœy *K. Z.;* Trój *Brum. Roppenh. Betschd.;* Tró *Kindw.; Pl.* Trék *Attenschw. Eschenzw. Obhergh. Mittl. Hlkr. Lobs.,* Trek *Obbruck,* Trêk *M.,* Trêj *Dü. Rchw. Bf.,* Tráj *Mutzig,* Traj *Osthsn.,* Træj *Geisp.,* Træj *Dachstn. K. Z.;* Tréj *Lützelstn.; Demin.* Trékli *Fisl.,* Tréklə *Eschenzw. Osenb. Mittl.,* Trèjlə *M.,* Trêjlə *Dü.,* Trajələ *Osthsn.,* Trékl *Felleri.,* Trêjl *Rchw. Bf. Nhof Brum.,* Træjl *Z.*] *m.* I. 1. *Trog.* Unseri drei Tröj am Brunnen laufen allfurt üwer *Lützelstn.* 2. *Demin. kleiner Fresstrog für die Schweine.* Hest den Säuen schon eps ins Tröjel geschüttet? *Nhof.* II. *Truhe, länglich-viereckiger bemalter Kasten mit Deckel, zum Aufbewahren von Kleidern, Obst, Milch, Mehl, Getreide M. K. Z.* Der Tröj ist ganz mit Wesch gefüllt *Dachstn.* 'Doch nix isch nix! Voll Armueth isch min Drau' *Hartmann* Schk. 83. *Dienstboten verwahrten ihre Habseligkeiten im* Trau, *und beim Wechsel der Stelle musste der neue Dienstherr denselben auf einem Gefährt abholen lassen K. Z. Han.* 'Trogk' Brucker. *Zss.* -lid *Seite* 561. — Basel 85. Bayer. 658.

Banktrögle *n. Bank im alten Bauernhause, die zugleich als Truhe dient Osenb. Hf.*

Brunn(en)trog [Prùntrój *Dü. Bf.;* Prùnətrók *Eschenzw. Su.;* -tròk *Lorenzen;* -trój *Betschd.;* Pùrnətrój *Brum.*] *m. Brunnentrog zum Tränken des Viehes, aus Holz oder Stein verfertigt. Vgl.* Tränkstein.

Fuetertrog *m. Futterbehälter im Stall, worin das Häckselfutter angemacht oder aufbewahrt wird Obhergh. K. Z.*

Hühnertrog *m. Holzgefäss, worin den Hühnern das Futter gereicht wird Mittl.*

Kleidertrog *m. Kleidertruhe Bf.*

Leschtrog *m. Wasserkübel neben dem Amboss, worin der Schmied das glühende Eisen abkühlt Su. Geberschw.*

Mëhltrog *m. Mehlkiste, -trog des Bäckers Ostwald Hf.*

Pfërdtrog [Pfártrój *Roppenh. Betschd.*] *m. Viehtrog am Brunnen.*

Saütrog *m.* 1. *Trog für die Schweine Fisl. bis Ostwald. Bei dem folgenden Scherz mus's* B. *hartnäckig:* Ich oüch! *sagen.* A. Ich geh in der Wald. B. Ich oüch! — A. Ich haü e Eichbaüm ab. B. Ich oüch! — A. Ich mach e Soütrog drus. B. Ich oüch! — A. D Soü frisst drus. B. Ich oüch! *Dü.* 2. *Spottname für einen grossen Holzschuh Attenschw. In Fisl. dafür das Demin.*

Schleiftrog *m. Schleifklotz, Hemmschuh Lobs.*

Schnitztrog *m.* 1. *Truhe zum Aufbewahren von Obstschnitzen Rchw.* 2. *Schelte für eine alte Frau.* 'Alter Schnitztrog' *Mü.* Mat. 4, 40.

Stampftrog *m. Trog, worin die Rüben u. dgl. zerstampft werden Obhergh. Dü.*

Stosstrog *Illk. m.* = Stampftrog *Hlkr.*

Tränktrog *m. Trog zum Tränken des Viehes Bf.*

dräjen [trájə *fast allg.;* tráejə *Str. W.*] 1. *drehend winden.* Straüseiler, Widen d. *Dü.* Dräj das Band für n-e Wëll Holz zu binden! *Osenb.* 2. *in drehende Bewegung versetzen.* D. an der Windmühl *Dü.* Dräj den Wetzstein, ich will s Mësser schlifen! *Sier.* Der Lappen d. *das Steuerruder auf den Kanalschiffen führen Str. s.* Lappen 3. 3. *Einzelnes:* Einem e langi Nas d. *oder auch nur* einem eini d. *zum Zeichen der Verhöhnung eine lange Nase machen Hf.* Ich hab ihm eini gedräjt *ich habe ihm einen Possen gespielt Olti. Str.* Ich will mir einen (*eig.* Tanz?) d. *ich will mich aus dem Staub machen Str.* JB. XI 116. 'Ich dräj merr eine schnell' Kettner *Mais.*

Digitized by Google

50. 'Welle mer eine dräje mitenand?' *tanzen Str.* JB. XI 126. 4. *drechseln Str. K. Z.* 5. *refl. sich bewegen. Rda.* Er dräjt sich noch dem Wind, wie der Güller uf dem Kirichturn *Dü.* 'Der wès sich se schicke und se drèje' *Dehli.* JB. XI 44. Er weiss sich zu d. *er kann sich benehmen Su.* Sich umme und ane d. *vor einem festen Entschluss zögern Sier.* — BASEL 83. BAYER. 559.

lëtzgedräjt [lætskətréjt *Str.*] *Adj.* 1. *verkehrt.* 'Lueje nur denne letzgedrejte Kerl!' JB. XI 127. 2. *falsch, hinterlistig. Schimpfrede:* du lëtzgedräjti Maschin!

ab dräjen *losdrehen.* Du hest der Knopf abgedräjt *Winzenh.* s ist nit schön, dass d Köchen den Tüwlen d Köpf a. *Bf.* Jetz haw ich, weiss Gott, den Schlüssel auch noch obgedräjt mit dem Gemachs! *Ingenh.* — BAYER. 559.

an dräjen 1. *durch Drehen ein Ding an ein anderes befestigen.* 2. *insbes. beim Binden von Garben mit Weiden ein wenig Stroh von der Garbe an die Weide drehen Dü.* 3. *Weberausdruck: an je einen Faden des Trumms einen Faden des Zettels drehen Bf.* — BAYER. 559.

ewëg dräjen *refl. sich davonmachen.* Er het mit gegëssen und mit getrunken, awer vom Zahlen het er sich ewëggedräjt *Str.*

herum dräjen *Dü. Str. Lützelstn. Dehli.*, herum dräjen *K. Z. Han.* 1. *eigentl.* Soll ich dir den Kopf r.? *Kindw.* 'Dem könt i kaltbluedi de Hals erum dreje' *ich hasse ihn sehr Str.* JB. XI 117; *s. auch* pfifen II 133. 2. *übertr. verdrehen.* Er dräjt einem d Wörter im Mul herum *Lützelstn., ähnl. O. U.*

uf dräjen *aufdrehen, z. B. eine Schraube Su.* Dräj uf! *ruft der Fuhrwerkslenker demjenigen zu, welcher die Bremse besorgt K. Z.*

um dräjen *umdrehen, z. B. ein Blatt im Buch Ensish. Su.* 'Ums Handumdreje' *beinahe Str.* JB. XI 113.

umme dräjen *herumdrehen Olti. Su.*

usgedräjt *Adj. rund gedrechselt. Rda.* Er het e Gesicht wie usgedräjt *so rund und voll Su.*

verdräjen 1. *eigentl.* Der verdräjt die Aüjen! *Bisch.* 2. *übtr. ins Gegenteil verkehren.* Er verdräjt einem d Wort zuem Mul herus *gibt den Worten sofort eine andere Deutung Dü. Heidw.* 'Verdrähje jez nurr nit was i do haa gsait' PFM. III 2. — BAYER. 559.

verdräjt *Adj.* 1. *verdreht, falsch.* Dis ist verdräjts Dings, was der do macht! *Geud.* 2. *hinterlistig, boshaft, verschmitzt.* Das ist e verdräjter Spitzbueb *Hlkr.*, Keib *Su.*, e verdräjter Hund *Zinsw. s.* Satan 2. Der het verdräjti Guckle im Kopf, hinger denen stëckt nix Guetes *Bisch.* — BASEL 106.

zu(e) dräjen *zudrehen Su. Bf. U.* Sie gäten einem der Hals z., die Hungerlider! *diese hartherzigen Leute Dü.* Dreg [trék] d Meckenik zu! *Lobs.*

Dräjer [Trájər *fast allg.*; Træjər *Str. W.*; Tréχər *Schleit.*] *m.* 1. *der ein Rad dreht Olti.* 2. *Drechsler.* Du hast awer e nëttes Spinnrädel, bi wellem D. hast s dann lossen machen? *Lützelstn.* Ich lerne D. *ich werde Drechsler Katzent.* 3. *Kurbel an einem Schleifstein, an einer Drehmühle usw. Su.* Lang mir der D.! *Hlkr.* — BASEL 83. BAYER. 560.

Dorndräjer *m.* 1. *Würger,* Lanius *Attenschw. Su. Logelnh. Dü. Der Vogel spiesst seine Beute auf spitze Dornen auf.* Die Mus ist vom e D. angespiesst worden *Su.* 'Dorndräher Lanius' GOL. 315. 'dorndrêwe dorndrâgil' *Z. f. d. A.* 6, 333 *N.* 270. 2. *übtr. Schlaf.* Gëlt, de hest den D.! *Mutzig.* — BAYER. 542.

drüejen [trìəjə *S. O. Bisch.*; trîjə *Str.*] 1. *zunehmen, gedeihen, von Menschen, Tieren und Pflanzen.* Das Vieh drüejt nit rëcht *Fisl.* s kann nit d. in dëm Drëck *Horbg.* 'O wie so schön do d'Felder drieje, Der Weize blüejt un d'Rewe blüeje' *Ad. Stöber.* SCHK. 7. 'ass es wachst un drüeht' SCHÖRLIN 16. 2. *verdauen* (?). Der drüet guet, drum ist er auch so dick *Bisch.* — BASEL 86. SCHWÄB. 144. BAYER. 564.

Trakel [Tràkêl *Ingersh. Ndhsn. Lorenzen*] *m. Krakehl, grosser Lärm.* Dis ist e T. under denen Kindern! *Ndhsn. s.* Krakel.

Getrakel [Kətràkêl *Rothb.*; Kətràkél *Lobs.*] *n.* = Trakel. Die Kinder han e G. gemacht, dass mer sin eijen Wort nimmi gehört het *Lobs.*

trakelen [tràkêlə *Ingersh. Wh.*; tràkélə *Büst Lobs.*] *schreien, lärmen.* D Buewen hän gestert zu Nacht doch auch getrakelt! *Ingersh.*

Digitized by Google

Trakeler *m. Schreier, Lärmmacher Büst.*

Traketle [Tràkétlə *Horbg.*; Tràkîtlə *Ingersh.*; Tràkétl *Kerzf. Str.*; *Pl.* Tràkîtlər *Ingersh.*, Tràkétlə *Kerzf.*] *n.* 1. *Rakete. Rda.* Ufblitzen wie e T. *Str.* 2. *Ohrfeige, die knallt.* Geh mir uswëjs, oder ich gib dir Traketler! *Ingersh. s. auch* Raketle.

trakieren [tràkîərə *S. O. bis Z.*] *quälen, schlagen, misshandeln, traktieren.* D Mucken und d Brëmen hän das arme Vieh trakiert, dass es einer gedurt het *Dü. s. auch* traktieren. — Bayer. 646. *frz.* traquer?

Drëck [Trak *S. O. U.*; Træk *Str. Roppenh. Rothb. Ingw. W.*; *Pl.* Trakər *ist nur bei einzelnen Zss. vorhanden in Bed.* 2 *Su. Geberschw. Katzent.*; *Demin.* -lə *Su. Hlkr.*, -l *U.*, -ələ *Brum.*] *m.* 1. *Dreck, Schmutz, Kot.* Hüt ist awer e D. uf dënen Strossen um enander! *Ruf.* D. macht fëtt, mer frisst alle Johr e Sester *Z.* 'Sini Kleider stehn elein vor Dreck' *Str.* JB. XI 123. Das ist e alter D., dër hat schon fërn gestunken *das ist eine alte Geschichte Gebw. Vgl.* Käs 1. Der alt D. bruchst nimmer zu rüehren! *lass das Geschehene ruhen! Liebsd.* Wënn men im D. nüelt, se stinkt er *Su.* 'Ye me man den dreck rurt, ye me er stinkt' Geiler *in* Als. 1862, 159. *s.* Leimen. Er het D. am Stëcken *er hat Unglück, Pech Dü., er ist nicht rein von Schuld, er hat kein Recht, andern etwas vorzuwerfen Str. Hf.* Der findet der D. bim Mondschin *iron. er ist ein grosser Glückspilz Dü., er dünkt sich klüger als andere Ingw.* 'Mer meint, der isch üs eme andere Dreck do!' *er prahlt Str.* JB. XI 121. Dër het doch ouch D. in den Aügen gehabt *er hat doch nicht recht zugesehen Su. Ähnlich:* Men meint, er heig (*hätte*) d Aügen mit D. ingesetzt *Fisl. s.* Ohrfig. D Freüd ist ihm in der D. geheit *ins Wasser gefallen Gebw. s. auch* juchzen 1. Im D. uf d Wëlt chummen sin *eig. im Schmutz geboren sein, dann: vor dem Schmutz keinen Abscheu haben Olti.* 'Der frisst sine eiene Dreck vor ludder Gitz' *er ist sehr geizig Str.* JB. XI 116. Im D. sitzen *in der Klemme sein Heidw.* Bis üwer d Ohren im D. stëcken *keinen Ausweg (aus Schulden usw.) mehr wissen Banzenh.* 'im D. stecke lohn *Hilfe versagen'*; 'ussem D. zeije *helfen' Str.* Ulrich. Mon Dieu, Seppi, wie hest du mich in der D. gesetzt! *wie hast du mich so verlassen können! Su.* Das ist anderlei als D. am Bein! *das ist etwas Schönes Gebw. Ausweichende Antwort auf die Frage nach dem Jahr:* Anno 54, wo dër gross D. gesin ist *Gebw.* Er ist eso ful wie D. *stinkfaul Obhergh. s. auch* ful. *Ich habe ihn gescholten,* dass der D. ab ihm geheien möcht *Su.* Du machst e Gesicht wie brägelter D. *du siehst bleich aus Su., ärgerlich Gebw. Spw.* 'Lüchten als ein dreck in einer laternen' Geiler *in* Als. 1862, 138. 2. *Eiter K. Z.* s het D. gezöjen *die Wunde eitert Hf.* 3. *etwas Schlechtes, daher: Unkraut, schlechte Ware u. dgl.* Geh mir ewëg mit dem D.! *Dehli.* D Wurzelen hat er herus gerissen, und der D. hat er lossen stehn *Wh.* 4. *etwas Unbedeutendes.* E D.! *oder* Jo D.! *wird absolut gebraucht als entschiedene Verneinung.* Ich hab gemeint, er schafft, awer jo, Drëck! nix macht er! *Dü. Rda.* Jo Drëck! min Hërzel, friss was kummt! *wieder eine Hoffnung dahin Illk.* Jo, Drëck, ist s wohr! *Dü.* 'D. uf din Nas!' Wagner *Km. Seite* 99. Er kann liejen, der grösst Jud ist e D. dergejen *kann nicht gegen ihn aufkommen Dü.* Was hest bekummen? *Antwort* E D.! *oder* D. im Lumpen! *Z.* Du verstehst e D. vil! *Su.* 'Es wird einen D. nutzen!' Wagner *Km. S.* 11. Jo, du weist e braver D.! *K. Z.* Du hest mir e D. ze säuen *K. Z.* Wëgen dëm D. ist s mir s nit der wërt zu kummen! *Banzenh. Scherzh. ist die Verbind. von Bed.* 1 *u.* 4 *in:* Du verstehst der D., du muest Hafner wërden! *Horbg. In gleicher Weise wird das Demin. gebraucht.* Das ist e Drëckle dergegen! *Su.* Dem ist jedes Drëckel ze viel *Z.* Wëjen einem jeden Drëckel macht der e grossen Spektakel *Brum. Auch auf Personen wird* D. *bezogen:* O du kleiner D.! *o du kleiner Kerl! Roppenh.* Kein D. *ist ganz starke Verneinung:* s ist kein D. wërt; das geht dich kein D. an! *gar nichts M. K. Z.* 'nicht eines drecks werth' Mosch. II 153. *Zss.* -bäbi, -dings, -loch, -mohr, -püppel, -saü, -spatz, -schlirgi, *Schmutzfink Dü.*, -uedel, -ueli *Mittl.*, -wuri. — Basel 83. Bayer. 565. Pfalz 36.

Bärendrëck *m. Lakritze, eingekochter Süssholzstoff allg.* D Kinder hän der B. gërn *Co.* 'Hab Zuckerbabier als un Bäredreck gschlutzt' Schk. 99. 's geht

Digitized by Google

jetz . . zuem Idaliäner grad um Bäredreck ze kaufe' *ebd.* 187. *Zss.* -böllele^{n} *Pl. überzuckerte Lakritzkügelchen Hf.*; -stang, -wasser.

Flö^{h}drëck *K. Z.*, Flö^{h}drëcker *Pl. Katzent. m. Flohexkremente.* Dëm si^{n} Hem^{d} is^{t} ganz voll Flö^{h}drëcker *Katzent.*

Gänsdrëck *Ruf. Bf. Str.*, Gänse^{n}drëck *Su. Dü. Rothb.*, Gängsdrëck *K. Z. m. Gänsemist. Rda.* 'Dumm si-n-er as wie Gänsedràck' Lustig I 227. Ër is^{t} dümmer a^{ls} G. *Ruf. Su.* Üwer de^{n} G. füe$^{hre n}$ *übertölpeln Rothb. Dü.* Me^{n} kann e a^{lse} nüechtere^{n} üwer de^{n} G. füe$^{hre n}$ *er ist so dumm, dass man ihn auch überlisten kann, wenn er nicht betrunken ist Bf.* 'einen über den Gänsdrëck führen *betrügen*' Klein. — Basel 130. Schwäb. 219.

Hafe^{n}drëck *m. Topfschmutz; Kleinigkeit, in der Rda.* Du bis^{t} bös wëje^{n} jedem H. *Co.*

Haidedrëck *m. harte Knollen in lehmigem Ackerboden; solche Äcker erfordern viel Dünger und sind trotzdem wenig erträglich.* Dis is^{t} nix a^{ls} laufender Leime^{n} und H., dis kann de^{r} Ziejler nit bruche^{n} *Betschd.*

Hü^{h}enerdrëck *m. Hühnermist allg. Jungen Bürschchen empfiehlt man* H. und Honig *als Bartmittel Steinbr.*; *den* Honig *schmiert man aussen auf die Lippe, weil er* zücht [tsiχt], H. *innen, weil er treibt K. Z.* Was gi^{bt} s *zu essen? Antwort:* Krut und Spëck und Hüe^{h}nerdrëck! *Mittl. Rda.* Merd de Pul (*frz.* merde de poule) is^{t} H.! *es soll nicht sein Pfast. Su.* — Basel 172.

Hundsdrëck *M.* 1. *Schimpfw.* Er is^{t} e H.! *Str.* 2. Jo H.! *als verneinender Ausruf Hf.* = Jo Drëck! *Hf.*

Katze^{n}drëck *m. Katzenmist U. Will man einem Gespräch ein Ende machen, so sagt man zu den Streitenden:* De^{r} ganz Prozëss het e Ënd, ich wünsch eich alle^{n} ze$^{sämme n}$ n-e K. in d Händ! *O. s. auch* -trödele.

Kirchhofdrëck *m. der Schmutz in dem Grübchen unter dem sog. Adamsapfel.* Wäsch di^{n} K. ewëg, du Soühund! *Geberschw.*

Kleinmännelesdrëck *m.* 1. *Spottname für einen verhältnismässig noch unentwickelten Menschen.* Eks, Kleinmännelesdrëck! Kl.! Kl.! *rufen die Kinder ihm nach Osenb.* 2. *Honig Henfli.*

Küe^{h}drëck *m. Kuhmist allg. Scheut sich einer, in den Kuhstall zu treten, so heisst es:* Kü^{h}drëck is^{t} zu alle^{n} Zite^{n} guet: Im Winter für e Schlupfer, im Summer für e Huet *Zinsw.* Di^{e} Lieb is^{t} gross, si^{e} fallt eso glich uf e Ku^{h}drëck wi^{e} uf e Ros *Dehli.* — Basel 65.

Mucke^{n}drëck *U.*, -e̤r *Pl. Su. m.* 1. *Fliegenschmutz.* 2. *Früchte vom wolligen Schneeball,* Viburnum lantana *Su.*

Musdrëck *m. Mäusedreck. Rda.* Du nimms^{t} M. für Makimmi (*s.* Kümmel) *so dumm bist du Str.*

Na̤rre^{n}drëck *m. dummes Zeug.* Dis is^{t} N., mues^{t} nit druf horche^{n}! *Obhergh.*

Pfingstdrëck *Roppenh.*, Pfingste^{n}drëck *Betschd. Lobs. Schleit. m. Pfingstgestalt. Am Pfingstsonntag oder -montag (in Schleit. am Pfingstabend) umbinden die Dorfknaben einen Kameraden ganz mit Zweigen. Mit ihm ziehen sie von Haus zu Haus und sammeln Eier, Speck usw., während sie singen:* P. het d Eier ge^{frëssen}, het d Ross und d Kü^{h} im Stall vergëssen, flie^{g} unde^{n} nus, flie^{g} owe^{n} nus, heb alli blutt-e-blindi Vöjele us! *Lobs. In Roppenh. einfacher:* Eier und Spëck für e Pfingstdrëck! *In Schleit. lautet der Vers:* P. hat Hawere^{n} ge^{frëssen}, hat sei^{n} Ross im Stall vergëssen. Hän i^{hr} kei^{n} Hawere^{n}, hän i^{hr} kei^{n} Klee! Alle^{z}! *Währenddem balgt sich der Verkleidete mit den anderen auf dem Boden herum. s. auch* JB. VIII 164. *Syn.* Pfingstbutz, -lippel, -morch, -pflitteri, -plippel; Pfingste^{n}pflutter(i).

Schissdrëck *m.* 1. *Menschenkot. Rda.* Du bis^{t} nit me^{hr} wërt, a^{ls} më^{n} gät di^{ch} mit S. verschiesse^{n}! *Obhergh.*; *denn, fährt Lobs. fort:* s Pulver wär schad vor dich! *Derbe Widerrede:* Jo, S. is^{t} Trumpf! *Z. Ähnlich:* S. und gël^{bi} Ruewe^{n}! *Strüth Co. s. auch* dresche^{n}. 2. = Drëck 4. Das ge^{ht} di^{ch} e (*oder* kei^{n}) S. a^{n}! *Su.* Wëje^{n} jedem S. ka$^{nn st}$ du in s Bett lije^{n}! *Dü. Verächtl.* Jo, der verste^{ht} e S. devon! *gar nichts K. Z.*; *vgl.* Stammert.

Schnëpfe^{n}drëck *m. zerhackte Mischung der Gedärme einer Schnepfe mit den darin befindlichen Eingeweidewürmern, wird kräftig gewürzt auf ge-*

Digitized by Google

backene Brotschnitten gestrichen und von Feinschmeckern verzehrt Str. U.

Spatzendrëck *allg., Pl.*-er *Geberschw. m.* 1. *Spatzenkot allg.* 2. *Pl. Knospen an zweijährigem Holze der Reben.* Die S. muess men abdrucken, sust het men im Summer gar vil zu verbrëchen *Geberschw.*

Teüfelsdrëck *m.* 1. Assa foetida, *vielfach bei abergläubischen Verrichtungen benutzt Bf. Z. s.* Widerstand. 2. *Schnaps.* Ër het wieder T. gesoffen *Obhergh.* 3. = Drëck 3. s ist aller T. under dëm Weisen *viel Unkraut unter dem Weizen Obhergh.* 4. = Drëck 4. Jo T.! *kein Gedanke daran! Su. Katzent. U.* A. Ich bin um vieri schon ufgestanden hüt. — B. Jo, T.! um fümfi bist noch im Nëst gelëjen! *Dü.* — Basel 75.

Uelendrëck [Ỳələtrak *Mittl.*] *m. kleines Wurmhäufchen.* Die Matt ist ganz voll U. *Pl.* Uelerdrëcker *M.* — *zu* Uöler *Seite* 32.

Vogeldrëck *m. Sternmiere, Syn. s.* Vögelekrut *Dollern.*

drëcken [trakə *S. O. U.*; trækə *Str. W.*] 1. *schmutzige Arbeit verrichten M. Z. Wh.* 2. *im Nassen bei Regenwetter arbeiten Olti. Roppenzw.* 3. *schlecht arbeiten Olti.* 4. *von Kindern, mit Kot spielen Su.*

umme drëcken *sich im Schmutz herumtreiben Su.*

verdrëcken 1. *mit Schmutz besudeln.* Verdrëck mir min Papir nit so, sust schlag ich dir uf d Topen! *Geberschw.* 'An dir will ich mir d'Finger nit verdrecke' *ich verachte dich Str.* JB. XI 129. 2. *refl. seinen guten Ruf usw. beflecken.* s muess einer gar kein Ehr im Lib hän, wënn er sich mit eso Lumpenmenschen verdrëckt *Barr.* — Basel 106.

drëckle 1. *Jauche aufs Feld führen Geisp.* 2. *nach Schmutz oder Kot riechen M.* — Basel 83. Schwäb. 130.

Drëckerei *f. Schmiererei.* Hört die D. nit bold uf!? *Co.* 'e D. vom Dejfel *unerhörte Unreinlichkeit' Str.* Ulrich.

drëckecht [trakət *Illk. Geud. Brum.*; trakit *K. Ingenh. Ndrmodern*; trækət *Str.*] *Adj.* 1. *schmutzig.* s ist d. drussen *Illk. Rda.* Er ist so d., dass er an der Wand hënken blibt *Str.* Der het so drëcketi Ohren, mer könnt Ruebsot nin säjen! *Str.* Der schüttet s d. Wasser nit us *so geizig ist er Ndrmodern.* 2. *gemein, niedrig.* Dër drëcket Keib! *Illk.* 'Diss isch e drecketer Gitzkraue!' *Str.* JB. XI 116. 'dreckets Lueder, Mensch' *schamloses Weib Str.* Ulrich. Ër het sich gor grüserlich d. benummen! *Geud.* Dis ist awer d. vun dëm, dass er nit emol sini Mueter anluejt *Str.* 'sich drecket mache *sich entwürdigen' Str.* Ulrich.

drëckig [trakek *Olti.*; trakik *Steinbr. Ensish. Obhergh. Ruf. Su. Oscnb. Logelnh. Co. Dü.*; traki *Hf.*; trakiχ *Brum.*; trækìχ *Wh.*] *Adj.* 1. *schmutzig.* Du hest dich wieder d. gemacht! *Ensish.* Mini Hosen sind d. wie e Hund *Obhergh. Spw. s.* sufer 1. *M.* JB. II 167. 2. *gemein, unanständig.* Das ist e drëckiger Kërl! *Ensish.* Das ist d. von ihm . .! *Co.* Loss dini drëckigi Reden ewëg! *Osenb.* 3. *geizig Co.* 4. *Adv. schlecht.* Er ist d. dervongekummen *Dü.* Er het sich d. ufgefüehrt *ebd.* — Basel 83.

Drëckler *m.* 1. *Arbeiter bei der städtischen Müllabfuhr Illz., Grubenräumer Str.* Kettner *GvH.* 37. 2. *übtr. unsauberer Mensch ebd.*

Trickel [Trikl *Molsh.*] *m. Wicht, gewöhnl. in der Verbind.* Du bist e schëler T.!

Triko [Triko *Ruf. Betschd.*] *m.* 1. *Knüttel Ruf.* 2. *Peitsche.* Ist kein T. do, ich will ihm emol inbrënnen *ich will ihn verhauen Betschd.* — *frz.* tricot.

Druck [Trùk *Hi. Heidw. Banzenh. Obbruck Orschw. Co. Dü. Bf.*; *Pl.* Trìk *Heidw. Obbruck*, Trek *Dü.*; *Demin.* Trìkli *Banzenh.*, Trìklə *Hi. Heidw. Dü.*] *m.* 1. *Druck.* Gib mir e Schmutz und e D.! *einen Kuss und eine Umarmung Obbruck.* Er macht nit lang Plän, d grösti Mümpfel steckt er nin, und e Schluck und e Druck! und dernoch ist s drunden *Dü.* 2. *soviel auf einmal gepresst oder gekeltert wird.* E D. Nussen, Biren, Raps, Lewat *Bf.*, e D. Büechelen *Bucheckern Hi.* — Basel 86. Schwäb. 143.

Abdruck *m. Ende, in der Rda.* s geht uf der A. *die Arbeit ist bald fertig.* s geht uf der A. mit ihm *er wird bald sterben, oder er (der Beamte) wird demnächst aus dem Dienst geschickt werden Orschw.*

Nachdruck [Nótrùk *Bf.*] *m. das Ergebnis des zweiten Pressens von Trauben, Nusskernen, Mohnsamen, Raps u. dgl.*

drucken [trùkə *S. O. Scherw. Bf.*

Digitized by Google

Geisp. Str. Betschd. Wingen Saarunion; trykə *Lutterb.*] 1. *drücken.* s het mich gedruckt und geschmutzt *(s.* Druck 1) *Banzenh. Rda.* D. wie der Teüfel en armi Seel *oder kurz:* d. wie en armi Seel, wie en armen Sünder *stark drücken Str.* s druckt mich *ich habe Atmungsbeschwerden Co.* Henry. Der Schueh druckt mich *das Unglück verfolgt mich Rädersd.* Eppis in d Händ d. *bestechen Ruf.* D Tür in d Hand d. *einem über die Furcht weghelfen Hi. s. auch* drücken. 2. *schieben.* Den Korrich d. *den Karren fortschieben Geisp.* 3. *keltern, pressen Banzenh.* 4. *drucken (Bücher). Rda.* Liegen wie (ge)druckt *Su. allg.* 'Sie lüejt as wie gedruckt' Kettner *Mais.* 60. 5. *intr. knospen, sprossen Hi.* D Bäüm drucken schon *Banzenh.* — Basel 86. Bayer. 565.

ab drucken 1. *abdrücken.* s druckt mir fast s Hërz ab, das ze sëhn *Str.* 2. *abschiessen.* Hest d Flint schon abgedruckt? *Hlkr.* 3. *fortgehn, verschwinden.* Jetz druck ab, dass mir dich wëg hän! *Str.* 5. *ab- oder nachdrucken Bf.* — Basel 13.

an drucken *andrücken.* Men muess d Tapeten an d Wand a. *Bf.*

dure drucken *Heidw.*, durch drucken *Bf.* 1. *durchdrücken, durch Druck zerbrechen.* Men kann jo dënen Leib Brot d. *Bf.* 2. *refl. sich Platz machen, insbes. sich im Leben durchbringen.* Ich hab mich noch *(gerade so)* können d. *Heidw.*

herum drucken 1. *durch zu vieles oder hartes Drücken quälen.* Druck mir dis Kindel nit so herum, schunst hest de s mit mir ze duen! *Str.* 2. *langsam arbeiten.* Was drucksi de dënn so lang an dëre Arweit herum? *ebd.*

inen drucken 1. *hineindrücken. Rda.* Dëm han ich einen ingedruckt *den hab ich ordentlich angeführt Steinb. Steinbr.* 2. Einen i. *coitieren Heidw.*

lieb drucken *liebkosend umarmen. Iron.* De kannst mich l. *(nämlich am Hintern)! Rapp.*

umme drucken *um, auf die Seite drücken, z. B. einen Wagen Su.*

verdrucken 1. *erdrücken.* Mir sind fast verdruckt worden uf dem Johrmärkt *Bf.* Verdruck mich nit! verdruck mich nit! *Nachahmung des Wachtelrufs Olti.; vgl.* Beck I. 2. *zerdrücken.* Der Herkul het ihm d Nieren verdruckt *Katzent.* Die Biren sind eso mürb, mer kann sie mit der Zung v. *Dü.* 3. *scherzh. essen, verzehren.* Ër het sin Weckle schon verdruckt *Obhergh.* 4. *verheimlichen Scherw.* — Basel 107. Bayer. 565.

zue drucken *zudrücken. Rda.* E Aüg z. *nicht alles sehen wollen.* In einem der Hals, d Gurigel z. *eig. u. übtr. von Gläubigern oder verschwenderischen Kindern: jem. von allem entblössen Dü.*

Drucken *n. Drücken. Verbunden* s Drucken-und-Stëchen *Lungenentzündung, nach ihren Hauptmerkmalen genannt M.*

Gedruck [Kətrùk *Osenb. Katzent.*] *n. Gedränge.* Uf dëm Märkt ist n-e G. gesin *Osenb.*

in gedruckt *Adj.* 1. *vollgestopft.* En ingedruckter Sester voll *Bf. Vgl.* graglen *Seite* 271, strichen. 2. *hinterlistig (s.* verdruckt).

verdruckt *Adj.* 1. *verschwiegen.* Das ist e verdruckti Muchel, sie het nix dervon geschnuft, dass sie morgen uf Kolmer geht *Dü.* 2. *hinterlistig, heuchlerisch.* Glaübst du dëm? — Nein, ich gang nit uf so verdruckti Lüt! *Geberschw.*

Drucker *m. Käsepresse.* Mach der Käs under dem D. füren! *Masmünster.*

Druckerle *n.* 1. *Zipperlein.* D Grossmueter het s D. *Ndrsept.* 2. *Alpdrücken. Das* D. *wird gedacht als ein „Geist", der sich während der Nacht auf die Menschen legt und sie drückt. Durch einen glücklichen Griff kann man diesen unangenehmen Gast oft fassen in der Gestalt eines Strohhalms, einer Stricknadel u. dergl.; beschädigt man diese Gegenstände, so leiden auch die Personen Schaden, die als* D. *erschienen sind Hi.* — Schwäb. 144.

Abdrucker *m. Abziehbild.* Er hat mir e Büechle mit Abdruckern gegëben *Obhergh.*

Buechdrucker *m. Buchdrucker Rapp. U.*

Ringledrucker *m. Schusterwerkzeug, womit kleine Löcher in die Schnürschuhe gestochen werden Geberschw.*

Druckerei *f. Gedränge Logelnh.*

Druckete *f. Drängerei Hi. Heidw. Banzenh. Wittenh.* Das ist n-e D. gesin! *Heidw.* — Basel 86.

Digitized by Google

drücken [trekə *K. Z. Wh.*; trìkə *N. Tieffenb. Lützelstn.*] 1. *drücken.* Der wëiss äuch, wo-n-ehn der Schuh drückt *Bühl. s. auch* drucken. 2. *refl. sich dünn machen Ndrröd.* — BASEL 86.

ab drücken *wie hochd. K. Z. Ndrröd. Rda.* s drückt mir s Hërz ab *Hf.*

heim drücken [hámtrìkə *Ndrröd.*] *einen Handkarren heimschieben.*

uf drücken *aufdrücken K. Z. Ndrröd.* Drück mir dene Eisen uf, ër ist zitig! *Ingenh.*

verdrücken 1. *zerdrücken K. Z. N.* Sie han einander schier gor verdrückt *vor Liebe Dunzenh.* Einen v. *heimlich farzen ebd.* 2. *frische Wecken, Brötchen, Brezeln usw. mit Behagen verzehren.* Wü viel hest schun verdrückt von denen do? *Ingenh.*

zue drücken *zudrücken U. Rda.* Ich drück dir d Pfif zu *ich erwürge dich Tieffenb.*

in gedrückt *Adj. falsch, hinterlistig.* Gläub doch dëm nix, dis ist jo der ingedrücktest Mensch, wo lebt *Lützelstn.*

verdrückt *Adj. hinterlistig U. N.* E verdrückter Keib *Hf.*

usdrückentlich [ystrèkəntlik *Su.*] *Adv. ausdrücklich.* Ich hab s ihm u. anbefohlen.

Drücker *m. langsamer, arbeitsscheuer Mensch K. Z. Ndrröd. Wh.* Dis ist ein alter D., ër kummt nit von der Gestell! *Ingenh.*

Drückerei [Trikəræi *Ndrröd.*] *f. Gedränge.*

Gedrücks [Kətreks *K. Z. Han.*] *n. Gedränge.*

Truk [Tryk *Hi. Steinbr. Co. Str. Hag.*] *m. Kunstgriff, Kniff.* Dër hat der T. *der kennt ihn Steinbr.* — *frz.* truc.

trucken, trocken [trùkə *allg.*] *Adj. trocken, ausgedörrt. Spw.* Im e truckenen Johr verdirbt kein Bur *was man pflanzt, wird vielleicht nicht viel, aber gut Bf. s.* Lëber. T. wie e Furz *Rapp. Hf.*, wie Käfers Loch *Urbis Hlkr. sehr trocken.* Gehst de los, du Knirps, du bist jo noch nit t. hinger den Ohren! *Büst, ähnl. Str.* CS. 28. Dër ist noch nit emol rëcht t. under der Nas und will schon reklamieren! *Co. Zu einem ängstlichen, ungeschickten Menschen:* Du versufst noch ufm truckenen Bodden! *Str.* T. haben *(mediz.) einen trockenen Mund haben Hf.* Einen t. sitzen lossen *einem nichts zu trinken anbieten Dü Anders:* Er sitzt im Truckenen *im Gefängnis Ingw.* 'Er huckt im Druckene' *Str.* JB. XI 131. *s. auch* rasieren 2. s geht t. ewëg *die Strasse ist trocken (Kutscherspr.) U. Scherzgruss beim Weihwasser nehmen:* Se, nimm ouch e bissel, wil s t. hërgeht! *Damb. Zss.* -märk, -steinel. 2. *von der Kuh gesagt, ohne Milch.* D Kuh steht t. *Z. Wh.* 3. *übtr. wortkarg und unfreundlich.* 'E druckener Vetter' *Str.* CS. 28. 'Er het mer gseit ganz drukke, dass er sich ken Frau losst uf dukke' PFM. IV 6. — BAYER. 646. PFALZ 142.

furztrucken *Adj. sehr trocken.* Die Hërdepfel kann mer nit ëssen, sie sind f. *Horbg.*

summertrucken *Adj. von der Sonne ausgetrocknet. So nennt man den Boden im Winter, wenn er zuerst aufgetaut und dann durch die Sonnenwärme trocken geworden ist. Ggs.* trucken gefroren *Hf.*

trucken [trùkə *K. Z. W.*] 1. *trocknen, akt. und pass.* Üwer d ganz Wihnachten ist d Stross nit getruckt *Lützelstn.* Der Wind truckt *Z.* 2. *insbes. mediz.* Die Arzenei truckt *verursacht ein Gefühl von Trockenheit Hf.* — BAYER. 646.

Truckenung, Trückening [Trùkənùŋ *Hf.*; Trìkənìŋ *Ndrröd.*] *f.* 1. *Dürre auf dem Feld Hf.* 2. *Trockenheit im Munde bei fieberhaften Krankheiten ebd.*

truckecht [trùkət *Str. Z.*] *Adj.* 1. *trocken. Rda.* T. wie e Furz *Str.* 2. *ohne Milch, von der Kuh Z.* 3. E trucketer Michel *ein nüchterner Mensch.* E trucketi Antwort *Str.* T. sitzen *arm, verlassen ebd.* 'Schnydt e-n-armi Wäschre Speck, Isch sie trucket gsesse!?' *Hirtz* SCHK. 222.

griebtrucket [krîptrùkət *Str.*] *Adj. sehr trocken. s.* Grieb 1.

rappeltrucket *Adj. ganz ausgetrocknet Str. Vgl.* -dürr.

Tröckene, Trückene, Trücketi [Trænə *Olti.*; Trèkni *Heidw.*; Trekənə *Dü. Mark.*; Treknə *Hf.*; Trekəti *Geud.*; 'Drikkeni' *Hag.* H.] *f. Trockenheit.* s ist e arigi Trückene, s wurd alles dürr uf dem Fëld *Dü.* Mir bekummen wieder d nämlig Trückene *Mark.* Bi dere Trücketi konn mer im Fëld nix machen, s geht alles kaput *Geud.* 'Trückne siccitas' DASYP. [Khùm e ti Trekənə *unter Dach M.*] — BAYER. 646.

trücknen, trücknen [trèknə *Sier.*

Digitized by Google

Pfast. Lutterb. Su.; trêknə *Ensish.*; treknə *Ingersh.*] 1. *trocknen.* Dⁱⁿ Kittᵉl istᵗ ganz nass; gang, tröckne ⁱʰn am Ofenᵉ! *Sier.* 'séché gedrücknet' MARTIN *Achéminement* 175. 2. *prügeln Ingersh.* — BAYER. 646.

ab tröcknen 1. *abtrocknen.* 2. *prügeln Su.*

trücklen [trìklə *Mütt. Bf. Str. Lobs.*; treklə *Co. Günsb. Horbg. Katzent. Dü. Kerzf. Damb. Bisch. Molsh. Hf.*; triklə *Ndrröd.*] 1. *trocknen, akt. und pass.* Am e Samstig söll s nit rëjⁿeⁿ, ᵈass s Bëttᵉlmaidle s Hëmbᵈ kaⁿⁿ t. *Dü.* Dⁱᵉ Wesch trückᵉlt guet bi dëm Wëtter *Günsb.* 2. *prügeln.* So lang du nit emol hërzʰaft getrückᵉlt wurstᵗ, haltstᵗ dini frëch Waffᵉl nit *Molsh.* 'Der wurt gedrikkelt!' *Str.* JB. XI 121. 'Die Buewe were nit . . . gedrikkelt' PFM. I 6. — SCHWÄB. 140. .

ab trücklen 1. *abtrocknen.* Trückᵉl denⁿ Tisch ab! *Str.* 2. *durchhauen.* Kumm nur nit biziteⁿ heim, iᶜʰ will diᶜʰ dᵉrnoᶜʰ a.! *Horbg.*

in trücklen *Bf.*, eintrücklen *Ndrröd. eintrocknen.* D Farb istᵗ ganz ⁱⁿgetrückᵉlt.

us trücklen *Dü. Bf. Str.*, aus trücklen *Ndrröd. austrocknen.* Iᶜʰ haᵇ arig Durst, iᶜʰ biⁿ ganz us ᵍᵉtrückᵉlt! *Dü. Bauernwunsch:* Im Merz soll dᵉr Wind alli Gräweⁿ u. *der März soll trocken sein Bf.*

drücksen [trìksə *AEckend.*] *drucksen, langsam arbeiten.* 'tricksen' KLEIN. — BAYER. 647. HESS. 78.

Drücksᵉr *m. einer, der nie fertig wird AEckend.* 'Drickser' *Hag.* H. — BAYER. 647. HESS. 78.

ver**trackt** *Adj. verwünscht Str.* 'Jez heerst wott steddi un kiennüz un vertrakt diss Rawemaidel isch' PFM. IV 3. — BASEL 106.

traktieren [tràktìərə *S. O. Bf. Barr Bisch.*; tràktérə *Nhof Brum.*; tràktîrə *Lobs. Rauw.*] 1. *züchtigen, bändigen.* Wenn de noch emol so eppes machstᵗ, will iᶜʰ diᶜʰ t.! *Geberschw.* 2. *(häufiger) quälen, misshandeln.* Traktier s Vieʰ nit, s gᵉspürt s grad wie du! *Sier.* Van dem werd mᵉr traktiert wieᵉ e Hund! *Rauw. Wh.* 'ihre Predigere vnnd Oberen also tractieren' PETRI 417. 'Mein, was mag die vrsach sein, dass jhr so vbel tractirt werdet?' MOSCH. I 390. *s. auch* trakieren. — BASEL 83.

Tralla [Tràlà *Str.*] *m. Bauer.* — SCHWÄB. 135 Tralle.

Trallari [Tràlâri *Str.*] *m. Tölpel, s.* Lari.

Tralatschi *m. fauler, langsamer Mensch Hag.* H. *Vgl.* Latschi. — BAYER. 660 Trallatsch *Plaudertasche.*

Trallig [Tràli *Lützelstn.*; Tràljə *Wh.*; *Pl.* Tràljə *Str. Weissenbg. Lützelstn.*, Tràljərə *Wh.*] *f. Gitterstange, Eisenstab.* Wann Tralljeⁿ am e Fënster sindᵈ, sieʰtˈs us wieᵉ e Turn *Lützelstn.* — *frz.* treille; *ndrrhein.* Trallig, *Pl.* Tralljᵉ. PFALZ 35.

Treljer Kirch *St. Aurelien Str.* BERGMANN 153; *eig.* d (Au)reljer K.

Drille [Trìlə *Liebsd. Hi. Mü.*] *f.* 1. *Eichhörnchenkäfig mit einer drehbaren Walze Liebsd. Hi.* 2. †*eine Art Käfig, in welchen man Obst- und Felddiebe setzte und in dem man sie so lange umtrillte, bis sie das gestohlene Obst von sich gaben. Solche befanden sich an allen vier Toren von Mü.* 'Wegen eines Felddiebstahls soll eine verbürgerte Persohn 4 fl. erlegen, und die Hintersässen aber mit der Trille gestraft werden' *Mandat v. 25. Aug. 1648* STÖBER *Mäder* 74. 'M'r bèngle Nuss, wènn is kei Winzer g'sieht der is in d'Drille sperre kénnt' *ebd.* 25. — BASEL 36 Drilli. HESS. 416 Trillerhäuschen.

drillen [trìlə *u.* trelə *fast allg.*] 1. *drehen.* An dᵉr Windmüʰl d. *Dü.* Drill mⁱr e Sigarettᵉl! *Bisch. Scherzh. spinnen, spulen Bf.* 2. *tüchtig vornehmen.* Ich will dich schon d., wënn de nit schaffeⁿ wilˡˡˢt *Str. Roppenzw.* '*plagen, treiben*' KLEIN. 3. *züchtigen Hlkr.* — SCHWÄB. 140. BAYER. 566.

an drillen *(Weberausdr.) andrehen.* Eⁱⁿᵉⁿ abgerissenᵉⁿ Faden a. *Bf.*

uf drillen *aufdrehen Obhergh. Dü.* Drill doch d Schnuer uf! *Obhergh.*

verdrillen *tr. u. refl. verdrehen, verwickeln Dü. Str.* Das Garn istᵗ zᵘ hert gᵉspunneⁿ, s verdrillt siᶜʰ *Dü.* 'Verdrillt sinn Jeri Hoor halt do, drum muess mer si usstrehle' PFM. II 2. — BASEL 107 ferdrille.

Driller [Trìlər *Heidw. NBreis. Geberschw. Katzent. Bf.*; Trelər *Dü. Barr Wh.*] *m.* 1. *Kurbel am Schleifstein usw. NBreis. Dü. Bf.* 2. *Kreisel, durch die Peitsche zu treiben Barr Wh.* 3. *Glücksrad Wh.* 4. = Drille *Heidw.* 5. *übtr.*

Digitized by Google

Unebenheit, Schwierigkeit. Unser Handel wär fertig gesin, wenn dër keinen D. drin gemacht hätt *Geberschw.* — SCHWÄB. 140. BAYER. 660.

Sigarrendriller *m. junger Geck Heidw.*

Trole [Trólə *Tagolsh. Henfli.*] *f.* 1. *hölzerne Walze zum Ebnen des Feldes Tagolsh. Vgl.* Walbloch, Walz. 2. *Steinwalze Henfli.*

trolen, trulen [trólə *S. O.*; trôlə *Bf.*; trýlə *Hlkr. Logelnh. Co. Horbg. Ingersh. Mittl.*] *intr. u. tr.* 1. *rollen, kugeln* KLEIN. 'in Canal drohlt' LUSTIG I 325. Gib-n-ihm e Watsch, dass er an der Boden trolt! *Ingersh. Das Part. als Subst.:* e Getrolter [Tróltər] *dicker Mann Roppenzw.* s ist mir e Gëldstückle hinab geheit, s ist under d Bettlad getrolt *Dü.* Dër ist eso voll, dass mer ihne t. kann *Bf. s. auch* rund. 2. *die Strasse walzen Hi.* — BASEL 85. SCHWÄB. 142.

abe trolen *Olti. Hlkr.*, -trulen *Hüss. Logelnh. hinabrollen.* Dër Baüm ist der Bërg awengetrolt *Hlkr.* Ër ist vorig *(vorhin)* d Stëg awe trult *Logelnh.*

herab trolen *hinunterrollen lassen Bf.*

hinab trolen *hinunterrollen Dü. Rapp.* Er ist üwer d Wërb hinab getrolt *Bf.*

herum trolen *Co. Bf.*, -trulen *Co. Horbg.* 1. *sich herumkollern.* Lueg, wie die Kleinen am Boden herumtrolen, s ist ihnen wohl! *Co.* Trul nit so im Drëck herum! *Horbg.* 2. *sich herumtreiben.* Wo bist wieder herumgetrult? *Co. Vgl.* -trudlen.

trollen, trullen [tròlə *u.* trùlə *Str.*; tròlə *K. Z.*; trylə *Liebsd. Logelnh.*] 1. *rollen, kugeln, wälzen.* Der Stein ist abe getrüllt *Liebsd.* 2. *drehen.* Was trullst dënn do zwischen den Fingern? *Str.* 'Cigarettle trulle' KETTNER *GvH.* 52. 3. *refl. sich schnell auf und davon machen.* Troll dich! *Dunzenh.* MOSCH. I 482. 'drolt euch' RASSER *Hochz. 1. T.*, 3. *A.* 'Troll dich weg Va t'en hors d'icy' MARTIN *Parl. N.* 469. KLEIN. *Weitere Beisp. s.* CS. *Hist.* 359. 4. *langsam abziehn.* 'Sie sin langsam haim gedrollt' *Str.* CS. 28. *Zss.* † Trollwadel. — SCHWÄB. 144. BAYER. 661.

fort trollen, -trullen *abs. u. refl. abziehn, verschwinden Str.* 'Jez troll di nummè furt' BERGMANN 45. 'Der Stern trullt lang gemüethli furt' KETTNER *GvH.* 47.

vertrullen *Fäden od. Haare zusammen flechten Str.*

Trollen [Tròlə *Sier. Hlkr. Geberschw. Logelnh. Dü.*; *Pl. ebs.*; *Demin.* Trèlələ *Hlkr. Isenh.*] *m.* 1. *dicker Mensch, schweres Kind Geberschw. Logelnh.* 2. *Knollen Hlkr.; grosse Frucht:* Das sind awer T. von Biren! *Dü.* 3. *grosse dicke Wurst von Exkrementen Dü. Vgl.* Bollen 7. — BAYER. 661.

Geisentröllele *n. Pl. Ziegenexkremente Isenh. Vgl.* -bollen.

Hërdepfeltrollen *m. Kartoffelknollen Hlkr. Vgl.* Grumbirenbollen.

Mëhltrollen *m. minderwertige Zuckerbohne Logelnh. s.* Mëhllopele *Seite* 669.

Olbertrollen *m. nicht ausgereifte Traube Geberschw. s.* Elbling.

Saütrollen *m. Exkremente des Schweines, in der Rda.* Glichlig dick wie e S. *kurz und dick Geberschw.*

Wintertrollen [Wintərtròlə *Sier.*; Wæ̨ɪtərtrolə *M.*] *m. Traube, die spät geblüht hat und nicht mehr zur Reife gekommen ist.* Do sind e par W., mer könnt Spatzen mit schiessen *Sier.* 'unzeitige Hewrling oder Wintertrollen' LAUTENBACH *Vorrede zu Egesippus. Andre Bsp.* CS. *Hist. Vgl.* -trappen, -troller. — BASEL 85. SCHWÄB. 142. BAYER. 561.

Troler, Troller, Truller [Trólər *Geberschw. Katzent. Kaysersbg.*; Trôlər *Bebelnh.*; Trolər *NBreis. Obhergh. Su. Dü. Rchw. Heidolsh. Barr Str.*; Tròlər *Hattst. Co. Horbg. Ingersh. Bf. Hf.*; Trùlər *Str.*; *Pl. ebs., doch* Trèlər *Bed.* 8 *Obhergh.*; *Demin.* Trôlərlə *Bebelnh.*, Tròlərlə *Ingersh., doch* Trèlərlə *Obhergh. Rchw. Barr*] *m.* 1. *Gegenstand zum Rollen oder Kugeln Katzent.* 2. *dickes, rundes Kind Hattst. Rchw.* E gueter T. *ein gutmütiger Mensch Str.; dickes Püppchen:* 'nemm di décke Troller' MANGOLD *Colm. Kom.* 87. 3. *dicker Floh Str.* 4. *grosse Frucht, Knollen Dü.* 5. *Samen der Bohnen und Erbsen Rchw.* 6. *Knoten im gesponnenen Garn Bf.* 'Druller *Art Haargeflecht der Frauen' Str.* CS. 28. 7. *wurstförmige Exkremente Bf. Hf.* 8. *bestimmte Art Nudeln:* D Mueter macht hüte Tröller *Obhergh.* 9. *grosse Augen.* Dër macht Troler, men meint, er heig d Gichter *Krämpfe Geberschw. Vgl.* Boler, Boli II 34. — *Vgl.* BAYER. 661.

Digitized by Google

Hërdepfeltroller *m. Kartoffelbeere Horbg.* = [Ártèpfltrotələr *M.*].

Wintertroller *m.* 1. = Wintertrolle^{n} *Su. bis Barr.* 2. *Winterbirne.* D W. sind erst um d Wih^{n}achte^{n} guet *Heidolsh.*

Trolli *m. dicker Mensch, insbes. dickes Kind Fisl. Dü.*

Trolli-molli [Trolimoli *Geberschw. Dü.*] *schnelle Arbeit (beim Spinnen).* Trollimolli macht Kiste^{n} und Kaste^{n} volli! *Geberschw. Anders:* s ist besser Trollimolli hopp, hopp, hopp! Als nackig in der Hott Hott hock! *Dü.; s.* Hutt *Seite* 389. *Ob* 'drullemullig' *stumpfsinnig Str. hierher gehört?* 'Myn Alder awwer isch druilemullig do gsesse und het alle fingerlang gsayt: Mamme, d'heim in mym Fodell gfallt's mer besser wie do' Pick *Mo.* 19.

trollig [trolik *Dü.*] *Adj. Adv. nicht gleichmässig, vom Faden.* T. Garn, t. spinne^{n}.

tröle^{n} [trélə *S. O. bis Ruf.*] 1. *tr. rollen, wälzen.* A. Hast scho^{n} ge^{h}ört, dass der Hans im Ënd ligt? B. Weist was, gang, tröl ^{ih}ne i^{n} d Mittle! *Obsulzb.* Fässlis t. *ein beliebtes Spiel, wobei man sich einen grasbewachsenen Abhang hinunterrollen lässt Liebsd.* 2. *intr. sich rollen.* Kumm, mir wëll^{en} ge^{hn} t.! *Obhergh.* 3. *umfallen.* Das Kind ist getrölt *Steinb.* — Basel 85.

abe tröle^{n} 1. *intr. hinabkollern.* Ich bi^{n} der Wage^{n} abe ^{ge}trölt *Liebsd.*, i^{n} de^{n} Stëg awe^{n}getrölt *Hüss.* 2. *tr. rollend hinunter werfen.* Ich ha-n-e Stei^{n} der Bërg abe ^{ge}trölt *Liebsd.*

^{h}erum tröle^{n} *refl. sich wälzen.* Wie ër sich im Bett ^{h}erumtrölt! *NBreis.*

um tröle^{n} *umfallen Su.*

umme tröle^{n} 1. *tr. durch Wälzen umdrehen, z. B. einen Baumstamm Su.* 2. *refl. sich umherwälzen.* Die Soü trölt si^{ch} im Drëck umme *Ruf.*

vertröle^{n} *durch Wälzen in Unordnung bringen Obhergh.* Mues^{t} s Bett nit v.! *NBreis.* s Fueter v. *Su.*

Trölus [Trélys *Dollern*] *n. ein Kinderspiel (s. Zss.)* = [Fasələs trólə *M.*] *und*

Fässletrölis [Faslətrélis *Bghz.*] *n. Fässchenrollen, beliebtes Kinderspiel, bei dem sich zwei fest halten und gemeinsam einen Hügel hinabrollen lassen.*

Trulle [Trùlə *Roppenzw.*; Tryl *Katzent. Winzenh.*] *f. dicke Weibsperson.* Du Trüll ka^{nn}st bold nimm^{er} ge^{hn} vor Dicke *Winzenh.* 'üppige trüll' *schlechtes Weibsbild* Geiler *S. M.* 35a; *P.* 1, 154; *P.* 3, 43b. — Schwäb. 144.

truele^{n} [trỳələ *Sier. Co. Horbg. Ingersh. Rchw. Barr Bisch. Molsh. Mutzig Illk. K. Z. Wörth (Bed.* 2); trùələ *Scherw. Bf.*; trə̂ələ *Uttenh. Ndhsn.*; trỳlə *Str.*; trə̂lə *Brum.*; trûlə *Betschd. Lobs. Ndrröd. Wh.*] 1. *unreinlich essen, geifern.* Dër alt Kërl truelt noch wie e kleins Kind *Barr.* '*im Essen oder Trinken etwas auf die Kleider verschütten*' Klein. 'Syn Brustduech glänzt schier glatt vom Mueme-n-un vom Truele' Pfm. III 7. 'Du hesch awwer wider emol schöen getruelt üeww'r'm Esse!' Hirtz *Ged.* 243. *Zss.* Truellätschel, -tüechel. *s. auch* trüele^{n}. 2. *langsam gehen, trödeln.* Du hest jetz emol wi^{e}der getruelt! *Wörth.* — Basel 86.

vertruele^{n} *allg.*, vertrule^{n} *N.* 1. *beim Essen verschütten.* Vertruel doch nit alles, wënn d^{u} ist! *Brum.* 2. *die Kleider besudeln beim Essen.* Du mues^{t} e Geifermänteli ha^{ben}, du vertruels^{t} di^{ch} jo ganz *Sier.* 'Un het merr ne-n-am Disch, ze verdruelt er d' Salvete' Pfm. III 7. *s. auch* vertrüele^{n}.

Trueler *Rchw. Meis.*, Truler *Ndrröd. m.* 1. = Trueli *Meis.* 2. = Truellätschel *Rchw.*

Trueli [Trỳəli *Katzent. Rchw. Geisp. Illk. K. Z.*; Trùəli *Bf.*; Trỳli *Str. Ingw.*] *m.* 1. *einer, der sich beim Essen beschmutzt, Schmierfink.* 2. *dummer, einfältiger Mensch Str.* 3. *ungehobelter Kerl, Schlüffel Illk.*

trüele^{n} [trỳələ *NBreis. Co. Mütt.*] *geifern, sudeln beim Essen. Abl.* e Trüelmäntele *Geiferlätzchen Mütt.* — Schwäb. 140 trielen. Bayer. 660.

vertrüele^{n} *beim Essen oder sonst besudeln NBreis. Dü. Mütt.*

Trüeler *m. Geifermäntelchen Co. Syn.* Truellätschel *u.* [Trûllæpl *Wh.*] — Basel 86.

Trüelete [Trỳələtə *Heidw.*] *f. aus dem Munde laufender Speichel.*

Trüeli [Trỳəli *Heidw. Mütt.*] *m.* = Trueli. *Scherzhaft:* D Haüptstadt von Sankt Lapp ist T. *das Kind hat sich ordentlich besudelt Mütt.*

Trolder, *s.* Dolder.

Tram I [Trâm *Dollern Ammerschw.*;

Digitized by Google

Tróm *Mü. Wittenh. Ensish. Hüss. Felleri. Bghz. Ruf. Geberschw. Logelnh.;* Trûm *Hlkr.;* Tròm *Osenb. Sulzern;* Tryùm *M.;* Trùm *Rchw.; Pl.* Trém *Osenb.,* Trám *M.; Demin.* Trémlə, *aber* Trámlə *M.*] *m. (f. Ammerschw.)* 1. *Balken, zubehauener Baumstamm, insbes. Querbalken Logelnh., Balken in der Zimmerdecke M.* 'un sin mit Mieih un Noth uf eme Drom an die Insle ku' Lustig II 493. 'Augustinus spricht, das kreuter seind, wenn man eim die für legt, so scheinen die tröm obnen nit anders den weren es eitel lintwürm' Geiler *Em.* 39. 'Drom trabs' Dasyp. *Weitere Beisp. s.* CS. *Hist.* 358. 2. *unbehauener Baumstamm Rchw.* 3. *kunstloser Steg, aus einem Balken bestehend.* Ich glaüb, dass d Gemein könnt e Lêhn an der T. machen lossen *Geberschw.* — Bayer. 662.

Träm [Trám *Pfetterhsn. Diefmatten Heidw. Steinbr. Rapp.; Pl. ebs., doch* -ə *Rchw.; Demin.* -lə] 1. *m. Balken; Querbalken unter dem Fussboden des Zimmers Pfetterhsn.* 2. *f. Querstange auf dem Speicher zum Lagern des Holzes.* Mir machen d Rêbwëllen uf die Trämen *Rchw.; Holzvorrat auf diesem Gerüst:* s ist Zit, dass s Früehjohr kummt, mir hän nur noch eini T. Holz *Rapp.* — Basel 84.

Trëmel, Tremel, Trimel [Tráml *Hi.;* Tráml *Olti.;* Trêml *Roppenzw.;* Tréml *Eschenzw.;* Treml *Geberschw. Dü. Katzent. Scherw.;* Trèml *Str.; Pl. ebs.*] *m.* 1. *dicker Baumstamm Roppenzw.* 2. *Balken Hi. Olti.* 'Longurius stang oder langer tremmel' Dasyp. 'Vectis tremmel hebel' Gol. 58. 3. *kurzes, dickes Stück Rundholz Dü.* 4. *starker Knüppel Scherw.* Mir hän e Wajen voll T. bekommen *Katzent.* 5. *grosse Frucht.* Lueg, wie do Biren hënken an dëm Baüm, das sind awer T.! *Dü.* 6. *Brettchen zum Verschliessen des viereckigen Loches oben in grossen Fässern Geberschw.* 7. *übtr. gemeiner, schwerfälliger Mensch Str.* CS. 27. 'Längst hättsch de solle dine Wacke Dem Dremmel an de Kopf hienspacke' Schk. 34. 'For Si wärd's e Gottswill, wenn der fremd Tremmel wegg blybd us ierem Huus' Pfm. III 2. 'Trämmel *ein grosser, breiter, starker Kerl*' Klein. 'Dremmel sparus, sparum' Dasyp. — Basel 84. Schwäb. 139. Bayer. 662.

Heidentremmel *m. Schimpfw.* 'Dass de meechst verrowosse, du Haidetremmel du!' Pfm. IV 6.

Tram II [Tràm *Co. Str.*] *m. Strassenbahn. s. auch* Tramwagen. — *abgek. aus* Tramway.

Tramler [Tràmlər *Heidolsh.*] *m. Strassenbahn.* Der T. geht von Colmer uf Markelse *Markolsheim. s. auch* Trampelwagen.

Traminer [Tramínər *Kestenholz Bf.*] *m. Pl. Traubenart aus Tramin in Tirol; Traminerwein.* — Bayer. 662.

Traum [Tròim *Co.;* Tràim *Bf.;* Traùm *Str.;* Trœm *Barr K. Z.;* Trâm *Hatten;* Trám *Ndrröd. Wingen Lützelstn.;* Trôm *Wh.; Pl.* Traim *Co. Bf. Str.,* Tráem *U. Lützelstn.,* Trám *Wingen*] *m. Traum. Rda. s.* Laum 1. E böser Troüm *Alpdrücken Co.* Henry. — Bayer. 662.

traümen, träümen [tròimə *Winzenh.;* traimə *Hlkr. Co. Bf. Str.;* tráemə *Barr K. Z. Betschd.;* trâemə *Wh. Dehli.;* trámə *Wingen*] *träumen. Rda.* Ich glaüb, du träümst! *du bist nicht recht bei Trost Bf.* Ich habe geträümt *Co.* s het mir geträümt *Hf., dagegen* s ist mir geträümt *K. Z.* s ist mir nit geträümt *das konnte ich nicht wissen (trotzige Entgegnung) Z.* s het mir vom Teüwel geträumt *ich ahnte so was Dehli. Rda.* 'De hungrije Söue trähmts vam Ècker' *ebd.* JB. XI 62. — Basel 84. Bayer. 662.

Träumer *m.* (*f.* -en) *wie hochd.*

Drimmeldi *Spielruf beim Fangspiel Mü.* 'Drimmeldi Drimmeldi us der Hitte; wer nit geht, der isch' Mat. 4, 44.

Triemen, Trumen [Trìəmə *Fisl. O. U.;* Trîmə *Lobs.;* Trûmə *Wh.; Pl. ebs.*] *m. Endstück vom Aufzug eines Gewebes. An die abgeschnittenen Endfäden des alten Zettels wird der neue angedreht Bf.* — Basel 84. *Vgl.* Schwäb. 144. Bayer. 663.

Drahtstriemen, -trümmel [Trôtstrîmə *Str.; Demin.* Trûtstreml *Bebelnh.*] *m. Pechdraht des Schusters. Vgl.* Drahtspitz. — Basel 84.

Webertriemen [Wèwərtrìəmə *Dachstein K. Z.*] *m.* = Triemen; *die Endfäden finden mancherlei Verwendung.* Hol e W. fur d Würst zu ze binden! *Lobs. Auch das zu räuchernde Fleisch wird damit im Kamin befestigt K. Z.*

drum, *s. Seite* 39.

Digitized by Google

Trummeⁿ [Trùmə *M.*] *m. abgesägtes Stück von einem Baumstamm.* — BASEL 87. BAYER. 663. PFALZ WESTERW.

Trummel(e)[Trùməl*a Fisl. Roppenzw.;* Trùml *Münster*] *f. abgesägtes Stück von einem Baumstamm.* 2. *dicke, plumpe Frau Fisl. Roppenzw.*

Trumm(e), Trummel [Trùmə *S. Wittenh.;* Trùm *Ensish. O. U. W.;* Trùm *u.* Trùml *Ndrröd.; Pl.* -ə; *Demin.* Trìməli *Olti. Banzenh.,* Trìmlə *u.* Tremlə *O.,* Træmlə *M.,* Treml *U.*] *f.* 1. *Trommel.* Miⁿ Brueder schläjt d gross T. bi dᵉr Musik *Barr.* 'Hansele, kumm, Schla mer die Trumm' *aus einem Str. Kinderlied* JB. XIX 280. 'die Tromme schlagen battre le tambour' MARTIN *Coll.* 211. 'Die Beltz klopffen gleich wie die Trummen' FISCH. *Flöhh.* 1566. Äm Weibel uf d T. gëᵇᵉn *M.,* dueⁿ *Dü. durch Trommelschlag ortsüblich bekannt machen lassen.* Do wäʰrt s nimmeʰʳ lang, bis dⁱe T. rappᵉlt *da steht die Versteigerung nahe bevor Dehli. Rda.* Taub wie e T. *Mutzig.* Ër het e Buch wie-n-e T. *so dick Su.* 'Myn Buch wurd wie e Drumm' *Str. Wibble* 22. *s. auch* Muck 1 *Seite* 662 b *oben. Zss.* Trummeⁿklüpfel. 2. *dicker Bauch, vom Essen, bei Schwangeren Steinbr. Dü. Str.* 3. *Schwätzerin Henfli.* — BASEL 87. BAYER. 664. PFALZ.

Multrumm(e) *f. Maultrommel, ehemals beliebtes Spielzeug der Knaben Bf.*

Takᵗtrumme [Tâktrùmə *Wittenh.*] *f. Takt- oder grosse Trommel.*

Türkeⁿtrumm *f. grosse Trommel Str.* 'Hell erklingt s un lusti 's summt, Wenn dryn d'Dirkedrum Eins brummt' *Aug. Stöber* SCHK. 360. 'For uf mi loszeklipfle wie uf e Dirkedrum' PFM. IV 5. 'Der het e Büch wie e Dürkedrumm' JB. XI 114.

trummeⁿ, trummleⁿ [trùmə *allg.;* trùmlə *Ndrröd.*] 1. *trommeln.* Gott sei s getrummt undᵈ gepfiffeⁿ! *Gott sei Lob und Dank! Hf.* s trummt *es wird durch den Weibel etwas bekannt gemacht Pfetterhsn. Dü. Dehli.* 'trumen' BRUCKER. 'trumte an die becken' DANKR. 89. 'un het e Drumm un drummt' PFM. III 1. 2. *prügeln.* 'uf aine drumme' *Str.* CS. 29. 'Mit Stumbe Sail hen si mer als uf's Dach gedrummt' PFM. IV 5. 'uf de Belz drumme' *ebd.* II 6. — PFALZ 37.

us trummeⁿ 1. *durch Trommelschlag im Ort bekannt machen Pfetterhsn. Mü. M. Str.* 'De sottst di wayer lon usdrumme, wyl d' so e Muster bisch' PFM. IV 4. 2. *ausplaudern Dü.*

vertrummeⁿ 1. *verhauen, durchprügeln Niffer Obhergh.* 'Dem wölle mer s Fell verdrumme!' *Str.* JB. XI 121. 2. *verschwenden Bghz.*

zᵉsammeⁿ trummeⁿ *fast allg.,* -trumml*e*ⁿ *Ndrröd.* 1. *durch Trommelschlag zusammenrufen.* Dᵉr Weiwᵉl trummt dᵉr Gemeinderot zᵉsammeⁿ *Katzent.* 2. *auftreiben, z. B. Geld Hf.*

Trummele *m. gezahnte Walze einer Dreschmaschine Steinbr.*

Trummer, *Demin.* -le *m. Trommler M. Rchw. Str. U.* 'E Pfyffer isch ken Drummer' PFM. V 6. '*Das Diminutiv erinnert an die Zeit, wo die Tambours noch meist Knaben waren, so noch während der Revolution*' CS. 29. *Zss.* -klüpfel *Rchw.*

Getrumms *n. lästiges Getrommel Str. K. Z. Spw.* 'E gross Gedrumms un wéni Soldate *grosstun und wenig Vermögen haben*' *Str.* CS. 29.

Getrummel *n. Trommeln.* 'Diss Rumorn geschach zur nachfolg der Geburt Jouis, darbei die rasenden Corybanten ... ein jauchtzen, gôln, singen, danzen, getrûmmel vnd gedûmmel mussten fûhren' FISCH. *Garg.* 154.

Trummbumm [Trùmpùm *Strüth Co.*] *f. Posaune.* — *frz.* trombone.

†umtrümleⁿ *wanken, straucheln u. umfallen.* 'es zympt sich dem bösen knaben eins an den backen geben, das er umbtrümelt' GEILER *S. M.* 35ᵇ. *s.* türmleⁿ. — BASEL 87. SCHWÄB. 144. BAYER. 664.

trümlig [trìmlik *Sier. Banzenh.;* tremlik *Lutterb.;* trîmlik *Rosenau*] *Adj. schwindlig.* Wie ich tanz, so wird ich ganz t. *Sier. s.* türmelig. — BASEL 87. SCHWÄB. 144.

trampeⁿ [tràmpə *Pfetterhsn. Liebsd. Hi. Strüth*] *hart auftreten, stampfen.* — BASEL 83.

vertrampeⁿ *zertreten.* D Chüᶜʰ laüfen im Garten umme, sⁱe v. s Gras *Liebsd. Pfetterhsn.*

Trampi [Tràmpi *Fisl. Blotzh.*] *m. schwerfälliger, langsamer Mensch.* — BASEL 87.

Digitized by Google

trampleⁿ [tràmplə *O. U. W.*] 1. *fest aufstampfen, poltern Co. Dü.* 2. *schwerfällig schreiten. Rda.* Die Fraü trampᵉlt wie-n-e fëtti Ënt *Bf. s.* Trampeltier. 3. *langsam gehen Lobs.* — BASEL 83. SCHWÄB. 135. WESTERW. 262.

derhër trampleⁿ *schwerfällig einhergehen. Rda.* Ër trampᵉlt dᵉrhër, dass menⁿ meint, unser Herrgott istᵗ iᵇm nit gnädig *Bf.*

ʰerum trampleⁿ 1. *herumpoltern Dü.* 2. *herumtrampeln in übtr. S.* Dër losst alles *(jeden)* uf sich h. *Dehli.*

vertrampleⁿ *zertreten.* Vertrampᵉl dis Ländᵉl nit eso! *Geud.*

Trampel *f. plumpe Person Hi.; Demin.* -e *Schimpfn. eines plumpen, beschränkten Frauenzimmers Zinsw.* — SCHWÄB. 135.

Trampler *m. verkrüppelter, beschränkter Mensch Zinsw.*

Tramplerei *f. Getrampel Dü.*

Trampli *m. langsamer, fauler Mensch Ruf.*

Tramples *n. Getrampel Geberschw. Dü.*

Getrampel *n. wiederholte laute Tritte Steinb. Su. Obhergh. Bf.*

trämpleⁿ [tramplə *Ingersh. Dü. Hf.*; tråplə *M.*; træmplə *Str.*] 1. *langsam gehen, arbeiten Dü.* 2. *zögern, säumen M.* — *Vgl.* BASEL 83. SCHWÄB. 135.

ʰerum trämpleⁿ 1. *langsam umherschlendern Str.* 2. *langsam und ohne Fortgang arbeiten.* Er trämpᵉlt draⁿ ʰerum *Dü.*

verträmpleⁿ *(Zeit) vergeuden Ingenh.* s Gëld v. *unnötige Ausgaben machen Ndrröd. Davon Adv.* verträmpᵉlterwis *in kleinen Stücken, abteilungsweis, unregelmässig:* Er het sini Schuld v. bezaʰlt *Hf.* — SCHWÄB. 135.

Trämpler [Tråplər *M.*; Træmplər *Str.*; Trèmplər *Zinsw.*] *m. langsamer Mensch.* — SCHWÄB. 135.

Gottesträmpler [Kòtəstrèmplər *Bettw.*] *m. langsame Person.* Selig sindᵈ d Langsamenⁿ, sᵉie wërᵈenⁿ G. gᵉheischt. *Vgl.* Trändler.

Herrgottsträmpler *m.* = Gottesträmpler *Zinsw.*

trämplëcht [tramplaχt *Katzent.*] *Adv. gemächlich, langsam.* Wie gᵉht s bi-n-üᶜʰ? Eh t.! 'T. *einzeln, langsam nach einander'* KLEIN.

Trämperle [Trampərlə *Roppenzw.*] *n. kleines, dickes Kind.*

trämperlëcht [trampərlaχt *Scherw.*] *Adv. langsam.*

ab trämperleⁿ [àp trampərlə *Roppenzw.*] *langsam weg gehen.*

Trämplerei *f. langsames Gehen oder Arbeiten Dü.*

Trimpi, Trimpler *m. langsamer Mensch, dem nichts von der Hand geht* ST. — BASEL 87 Drämpi.

Trumpel [Trùmpl *Co. Str. Hf. Ingw. Lobs.*] *m. Spottgeld, geringer Preis. Auch verbunden* Für e T. undᵈ e Dürrbir *Ingw.* Sëlᵇmols wieᵉ dieᵉ Emigranteⁿgüter so verkäᵘft sindᵈ worᵈenⁿ, het er sich gemacht; do het mᵉr alles um e T. bekummenⁿ *Lobs. Vgl.* Naseⁿwasser. — HESS. 418.

Trumpel(e) [Trùmpələ *f. S.*; Trûpl *m. M.*; Trùmpl *f. Betschd.*; *Pl.* -ə, *aber* Træ̨ipl *M.*; *Demin.* Trìmpələ *S.*, Træ̨ipələ *M.*] 1. *Trupp, Haufe S. s. auch* Truppeⁿ. 2. *Quaste.* An dereⁿ Kapp istᵗ e langi Trumpᵉl *Betschd.* 3. †*dickes, schlechtes Weibsbild.* 'ein trumpel oder trüllgast' GEILER *P.* III 43ᵇ. 'der alten Trumpeln Brüst' FISCH. *Flöhh.* 1579. 4. *Demin. dichtbehangener Zweig.* Gᵉhei mⁱr e Trümpele Chirseⁿ abe! *Pfetterhsn., ähnl. M.* — SCHWÄB. 144.

trumpelig [trùmpəlik *Roppenzw. Hi.*; trûpəlik *M.*] *Adv. mit Obst beladen, dass es Büschel bildet.* Dëʳ Baüm hangt t. voll *Roppenzw.*

Trumpet(e) [Trùmpét *Ensish. Co. U.*; Trùmpêt *M. Nhof Str.*; Tràmpêt *Rothb.*; *Pl.* -ə; *Demin.* -l *U.*] *f. Trompete.* 'Auch Dromm vnd Trompet Lärmen macht' MOSCH. II 787.

trumpeteⁿ 1. *trompeten allg.* 2. *die Nase mit Geräusch schneuzen Banzenh. K. Z.* 3. *laut farzen Hf.* — BASEL 87.

us trumpeteⁿ *ausschwätzen, klatschen Nhof Str. U.* 'S Gfleyels isch au zuem Ustrumbeede' *vorzüglich gut* PFM. V 8.

Trumpeter [Trùmpêtər *Nhof Str.*; -pétər *Hi. Co. U.*; *Demin.* -lə *Nhof*] *m. Trompeter.*

Bureⁿtrumpeter *m.* 1. *leichtes Schimpfwort für ländliche Arbeiter Str.* 2. *Bezeichnung eines dummen, eingebildeten Menschen ebd.*

Trumpetri *m. Trompeter Co.* Dᵉr gëlᵇ T. *beliebtes Spiel.*

Digitized by Google

trumpetlen [trùmpétlə *Dü.*] 1. *Trompete blasen.* 2. *farzen.*

trumpieren [trùmpìərə *fast allg.*; -êrə *Illk. Brum.*; -îrə *Str. Betschd. W.*] 1. *tr. täuschen.* Halt, ich sin trumpiert, ich han en anderen gemeint! *Dehli.* Du bist nit üwel trumpiert! *Abweisung Gebw.* 2. *refl. sich irren.* Men kann sich ouch t.! *Entschuldigung Hlkr.* Trumpier dich nit an dem, der kann eps! *Brum.* 'Er müess sich nit trombierè, I bin von dênè nit di mer am arm kann fierè' BERGMANN III. — *frz.* tromper. BASEL 87.

Trumpf [Trùmpf *S. O. Bf. Str. Z.*; Trùmf *Co.* HENRY; Trómpf *K.*; Trympf *Gimbrett Mittelhsn. Olwish.*; *Pl.* Trìmpf *u.* Trempf *S. O.*, Trémpf *K.*] *m. beim Kartenspiel die Karte, welche sticht.* Wër spilt und was ist T.? *Banzenh.* Trumpf us! *beim Ausspielen Hf. Rda.* Dëm han ich geseit, was T. ist! *dem habe ich den Standpunkt klar gemacht! Liebsd.* Dernoch het er gewüsst, was T. ist'! *Banzenh.* D Armut ist do T. *da herrscht nichts weiter wie Armut Str.* D Kirsen sind jetz T. *werden zu Markt gebracht Katzent.* Jetz ist Drëck (*od.* Schissdrëck) T.! *jetzt bin ich hereingefallen! Hf. Noch derber zu einem Ungeschickten:* Wënn Schissdrëck T. ist, hest du alli bode Händ voll! *Dü. Rda.* zu T. *um die Wette.* Sie schaffen enander zu T. *Hlkr.* — BASEL 87. SCHWÄB. 144. BAYER. 665.

trumpfen [trùmpfə *S. O. Bf. Str. Z.*; trómpfə *K.*; trympfə *Gimbrett Mittelhsn.*] 1. *Trumpf spielen Dü.* 'Trumpffen' FISCH. *Garg.* 259. 2. *mit einem Trumpf stechen Bf.* 3. *aufbegehren.* De bruchst nit noch t.! *Hlkr.* 'Nurr furt getrumpft' PFM. I 8. 4. *verächtl. Rda.* Ich trumpf dir jo druf! *ich verzichte darauf Obhergh. Vgl.* pfifen 3. — BASEL 87. BAYER. 665.

ab trumpfen 1. *im Kartenspiel durch die eigenen Trümpfe den Gegner matt setzen Obhergh. Hf.* Obgetrumpft und Trumpf! *Ingenh.* 2. *ausschelten, abkanzeln Heidw. Banzenh. Hf.* — BASEL 87.

uf trumpfen *widerreden, aufmucken; auch im guten Sinn: seine Sache fest vertreten.* Dër traüt im Schuelmeister u. *Obhergh.* Ich hab fest ufgetrumpft *Osenb.* 'uf getrumpft bis uf de letste Stich!' PFM. I 7. — SCHWÄB. 144.

trümsen [trìmsə *Fisl.*] *langsam gehen.* — *Vgl.* SCHWÄB. 144. BAYER. 665 trumslen *taumeln.*

umenander trümsen *umherschlendern Fisl.*

Tran [Tron *Su.*; Trùn *Barr*] *m. Tran.* — BAYER. 665.

Fischtran *m. Lebertran Barr. Zss.* -öl.

Duträn [Tytræ̨ *U.*] *m. Train (aus der Soldatenspr.).* Er ist *(dient)* bim D. *Ingw.* — *frz.* du train. *Vgl.* BASEL 83.

Träne [Trą̀n *M.*; *Pl.* Trænə *Dehli.*] *f. Träne.* 'Der hat gehielt, dass mer de Häng hätt inger de Thräne wäsche kinne' JB. XI 48. — BAYER. 665.

Flëdermusträne *f. Pl. Schnaps Str.*

Lorënzträne [Lorantstránə *Hi.*] *f. Pl. Sternschnuppen im August.*

trënnen, trennen [tranə *Co. Dü. K. Z.*; trènə *Obhergh. Ruf.*; trænə *Su. Str. W.*] *trennen.* 'Sie sìn gedrènnt vun enander *ihre Ehe ist geschieden*' *Str.* CS. 27.

uf trënnen, -trennen *auftrennen.* Die Noht, die Hosen u. *O. K. Z.*

vertrënnen *zertrennen Dü.* 'E Rock verdrènne' *Str.* CS. 27.

Trinle, Trinetle [Trinlə *Steinbr.*; Trinêtlə *Osenb.*] *Demin.* 1. *Koseformen des weibl. Vornamens Katharine.* 2. *dumme Weibsperson.* — BASEL 84. BAYER. 666. HESS. 416.

Thron [Trón *Roppenzw. Obhergh. Co. U.*; Tryùn *M.*] *m.* 1. *Thron (selten).* 2. *Abort, bez. Nachtgeschirr.* Ër hockt uf dem T. *Obhergh.*

trändlen [træntlə *Str.*] *zögern.* KLEIN. *Zss.* †'Trändelmatz *träges Geschöpf*' KLEIN. *Vgl.* trudlen 6 *u.* trämplen. — BAYER. 666. HESS. 414. PFALZ.

Trändler [Træntlər *Str.*] *m. saumseliger Mensch.* 'Mer welle si kurranze, die Trendler' PFM. III 4. *'Einen Bibelspruch parodierend sagt man:* Selig sind die Langsamen, sie werden Gottes Trendler genannt' CS. 108. JB. XI 119. *Vgl.* Gotteströmpler. — BAYER. 665. HESS. 414.

Drang [Tràŋ *Dü. Z. Lützelstn.*; *in Zss.* -tràŋk *M.*] *m. nur in* D. haben *Stuhlzwang haben Dü.* 'oben thät der Last jr trang' *bedrückte sie* FISCH. *Ehez. Hf.* 105 (D 2b). — BASEL 83. BAYER. 567.

Überdrang *m. Gewalt, Vergewaltigung M. K. Z. Lützelstn.* Gestern sind d Buwen

Digitized by Google

gestroft worden fur dem Gericht, wie sie s verdient han, und jetz meinen sie noch, es ist ihnen Üwerdrang angeton worden *Lützelstn.* 'Also thet ich jhm vbertrang' Fisch. *Flöhh.* 289. — Bayer. 667.

drängen [traŋə *K. Z.*; træŋə *Wh.*] *drängen.* Ich hab s Drängen gor griserlich orig gehet *Stuhlbeschwerden Ingenh.*

in drängen [en træŋə *Wh.*] 1. *zusetzen, zu fühlen geben.* Dëm will ich s i.! *s. auch* in tränken. 2. † *gewaltsam einführen.* 'die frembde Wörter bey euch eingetränget' Mosch. II 129.

Gedräng(s) [Kətraŋs *K. Z.*] *n. Gedränge.* 'das geträng schon so gross gewesen, dass sie khaum mit grosser gefahr ihres leibs vnnd lebens hindurch tringen mögen' Petri 533.

dringen [trìŋə *Bf.*; *Part.* kətrùŋə *Bf. K. Z.*] 1. *dringen, wie hochd.* 2. *Part. als Adj. dicht zusammengedrängt stehend, vollbeerig (Trauben), vollkörnig (Ähren).* Der Triwel ist nit süess, d Beeren sind gor gedrungen *Ingenh.* 'sie seind inn sehr enge Kleider gedrungen' *geschnürt* Bock *Kräut.* JB. XIX 305. — Bayer. 567.

durch dringen *durchdringend wirken.* Der Wind dringt durch, jetz dringt d Kelte efangen durch *Bf.* s ist einem grod durch Mork end Bein gedrungen *Dunzenh.*

dringlich [treŋlik *Hi.*] *Adj. dringend.*

trangschieren [tràŋśìərə *Su. Hlkr. Katzent. Dü. Rchw. Scherw. Bf. Meis.*; tràŋśîrə *Str.*] 1. *in Stücke zerschneiden, aufschneiden, gewöhnlich vom Fleisch. Subst.* -mësser. 2. *stören.* Was trangschiers mich allewil? *Illkr.* — 1 *zu frz.* trancher, 2 *zu* déranger. Basel 83. Bayer. 670.

vertrangschieren 1. *aufteilen, Fleisch aufschneiden Rchw. Bf.* 2. *essen.* Er het der ganz Kuechen vertrangschiert *Dü.* 3. *schlagen Katzent.*

Trangschierer *m. Fleischschneider.* Wër macht der T.? *Hlkr.*

Vertrangschierer *m.* = Trangschierer *Rchw.*

Trank [Tràŋk *Su. Dü. Bf. Wörth*; *Pl.* Traŋk *Dü. Bf.*] *m. Trank.* — Bayer. 667.

Küehltrank *m. Kühltrank für* verhitztes *Vieh, bestehend aus einem Absud von Gerste, Flachssamen und Käselkraut Wörth; aus Malvenabsud, übergebrühter Weizenkleie und saurer Milch Dü. M.*

Maientrank *m. Maitrank, Wein mit Waldmeister Su.*

†Wundtrank *m. insbes.* 'das berüehmte Halweilische wunde tranckh' *ein im Anfang des 17. Jh. berühmter Arzneitrank gegen das Wundfieber* Petri 534.

Tränk(e), Tränki [Traŋkə *S.*; Traŋki *Banzenh.*; Traŋk *O. U.*] *f.* 1. *Futter fürs Vieh, Schlampe, gekochte Küchenabfälle; insbes. Schweinefutter Banzenh.* 2. *Tränke, Ort zum Viehtränken Dü. Zss.* Tränkstein, -kübel *Kübel, worin die* T. *zubereitet und dem Vieh gereicht wird Dü.* — Basel 83.

Säütränke *f.* 1. *Futter für die Schweine.* Das ist e gueti S. *Heidw.* 2. *schlechtes Getränk, z. B. schlechter Wein Felleri.*

tränken [traŋkə *Hi. Su. Co. Katzent. Dü. Bf. Geisp. K. Z. Lobs. Betschd.*; trænkə *Str.*] 1. *das Vieh tränken, scherzh. auch vom Menschen: zu trinken geben.* Ich tränk d Kueh *ich führe die Kuh zum Brunnen.* Er het üns mit einem Gläsel Guete getränkt *Katzent. Bf.* 2. *begiessen. Grussfrage:* Sind ihr am T.? *Geisp.* — Basel 83. Bayer. 667.

in tränken *zu fühlen geben, vergelten.* Dëren will ich awer s Ruewen stëhlen i.! *Bf.* Dem haw ich s awer inggetränkt! *dem habe ich die dummen Geschichten aus dem Kopf getrieben! Z. s.* indrängen. — Bayer. 667.

vertränken *tr. und refl. ertränken, ersäufen Su. U.* Wo-n-er alles versoffen het gehet, het er sich vertränkt *Bf.* 'Un d' Grille wäre glich vertränkt' *Str. Wibble* 3. 'sodann bemelte Anna vertrenkht werden solle' *Weier aufm Land* 1582 JB. III 80. — Bayer. 667.

Lütvertränkerle *n. scherzhafte Bezeichnung eines kleinen Kielbootes Str.*

Tränkete [Traŋktə *M.*] *f. Anzahl Kühe, die auf einmal an den Brunnentrog zur Tränke geführt werden.*

Trinkel [Trænkl *M.*] *f. Kuhglocke von Kupferblech, gewöhnlich von herzförmiger Gestalt.*

trinken [trìŋkə *u.* treŋkə *allg.*; trænkə *M.*; *Part.* kətrùŋkə *O. U.*, kətrùŋk *W.*] *wie hochd. Wirtschaftsgruss zum eintretenden Freund:* Kumm, trink! *Antw.* Mersi, ich wurd ouch noch bekummen!

Digitized by Google

Mittl. Eps uf einen t. *auf jemandes Rechnung trinken, z. B.* e Liter Win, e Moss Bier, e Turnee *Hf.* E Boden t. *schon früh am Morgen ins Wirtshaus gehen und gleichsam den Grund zu weiterem Trinken legen Roppenzw. Rda.* Wasser t., dass einem d Binsen im Buch wachsen *Str. Scherzspruch s.* hinken. *Rda. s.* Burnen. *Die verschiedenen Ausdrücke für Trinken verzeichnet* KETTNER *So sin m'r halt* 104. *Vgl.* JB. IX 116 ff. — BAYER. 667.

Trinken *n. Getränk.* Willst unseren Lüten s T. hinus traujen? *den Arbeitern auf dem Felde einen Trunk Wein bringen Ingenh.* Wellen ihr T. holen? *Trinkwasser am Laufbrunnen ebd.* — BAYER. 669.

nach trinken *einem andern nachtrinken, nach einem andern aus demselben Glas trinken. Rda.* Ich trink liewer inere Muck noch, als in dir, *denn eine Fliege trinkt nichts, du alles Su.* — *Vgl.* BAYER. 668.

vertrinken *ertrinken. Lebenstrost:* Gott losst einen vilmol sinken, awer nie v. *Bf. Part.* Er ist vertrunken *ein Trunkenbold AEckend.* — BAYER. 106, *vgl. ebd.* 668.

trinkerig [trìŋkrik *Obhergh.*] *Adj. zum Trinken aufgelegt.*

un(gc)trunken [ùntrùŋkə *Liebsd. Dü.*; ùŋkətrùŋkə *K. Z.*] *ohne getrunken zu haben. s.* ungëssen *Seite* 75. — BASEL 298.

Trunk *m. wie hochd.* 'E Trunk uff de Salat Schad' im Dokter e Dukat; E Trunk uff e-n-Ei Schad' im Dokter zwei' ST. *in* ALS. 1851, 28; *M.* JB. II 167. *Vgl.* Salat 2, sparen. 'Keiner will im drunck der letst sein' BOCK *Kräut.* JB. XIX 304. — BAYER. 670.

†Schlaftrunk *m. urspr. Trunk, der dem Gaste dargereicht wurde, wenn er sich schon zu Bett begeben hatte; später Trinkgelage, das sich an die Abendmahlzeit anschloss.* 'Forma und anstellung eines prächtigen Schlaffdruncks' BOCK *Kräut. s.* JB. XIX 298 *ff.*

trënsen [transə *O. Scherw. Uttenh. Barr Bf. Ndhsn. Bisch. Illk.*; trąisə *M.*; traisə *Sulzern Geisp.*] *schwer und mit Geräusch atmen, ächzen.* Hest so vil gegësscn, dass de so t. muest? *Horbg. Insbes. von schlafenden Kindern.* Das Kind trënst jetz allwil *Obhergh.* 'plorare heisset schreihen, hülen; flere weynen; gemere achzen trensen' GEILER *P.* IV 17. 'Trensen *von Kindern, die im Reden seufzen oder weinen, die Luft in der Kehle zusammenpressen und dadurch widrige Töne hervorbringen*' KLEIN. *Vgl. schweiz.* trîssen MA. VII 22. — BAYER. 670. HESS. 78.

us trënsen *ausschnaufen, nach harter Arbeit.* s Ross trënst us *Geisp.*

Trënser *m.*, -en *f. Schnaufer(in).*

Trunz, Trunsel [Trǫ̂ts *M.*; Trùnsl *Wh.*] *f. Maultrommel, Mundharmonika.* — *Vgl.* S. Swz. 314 Trümmi, Trumpe. WESTERW. 267 Tremp.

trunzen [trǫ̂tsə *M.*] *auf der Maultrommel spielen.*

Trapp [Tràp *Hi. Co. Bf. Str. K. Z.*; *Demin.* Traplə *Obhergh.*] *m. Trab, schnelle Gangart des Pferdes.* Kumm, mir machen-e Träpple bis heim *einen Laufschritt Obhergh. s. auch* Traps. — BASEL 83. BAYER. 672.

Hanstrapp [Hàns Tràp *Co. Str. K. Z. Betschd. Lützelstn.*] *m. der elsäss. Knecht Ruprecht, Begleiter des Christkindchens am Weihnachtsabend; er wartet des Esels, auf dem jenes reitet, und bestraft die unartigen Kinder.* Gëlt, s Christkingel dät dir schon gefallen an der Wihnachten, awer der H. nit! *Lützelstn.* 'Myn guet's Lissele haa i wie e Hanstrapp angschnurrt' PFM. V 5. *Der Name* H. (*s. Seite* 357) *hat nichts zu tun mit Hans von Tratt, wie* ALS. 1853, 141 *ff. behauptet wird, sondern hängt offenbar mit* trappen *zusammen und ist eine Bildung mit dem vorausgeschickten Namen* Hans, *wie solche im* DWB. IV 459 *ff. aufgezählt sind; s.* H. M(enges) *in Nr.* 907 *der „Strassburger Post" vom* 23. 12. 94. *In der Schrift von Krause „Der Weissenburger Handel 1480—1505" Greifswald 1889 ist obige Legende überzeugend als grundlos zurückgewiesen.*

Wolfstrapp *m. Wolfsfuss,* Lycopus Europaeus KIRSCHL. 1, 623.

trappen [tràpə *S. O. U.*] 1. *traben. Rda.* Mir lössen s halt t. *wir lassen es gehn, wie's will Bf.* Mir wellen s t. lossen und s Best hoffen *Str.* 'Loss trappe was trappt' MANGOLD *Colm. Kom.* 41. 2. *eilig, geschäftig laufen.* Was muess der Mann noch t. in sinen alten Taujen! *Z. Rda.* Ich muess t. wie e Postpfërd *Hf.* 'ich ha hintersi noch miesse trappe' LUSTIG

Digitized by Google

I 154. 3. *hart, fest, stark und dröhnend auftreten, bes. in Holzschuhen.* Trapp nit so, d Müeter lijt im Bett und ist krank! *Z. Rda.* Er trappt wie-n-e Kostbeütel *Bf.*, wie-n-e Regimënt Draguner *Co.* — BAYER. 672.

ab trappen *fortlaufen Obburnhaupt.*

herum trappen 1. *herumtrampeln.* Sie sind uf ihm herumgetrappt *Hf.* 2. *(scherzh.) umherlaufen Str.* 'Mer kann lang rummer drabbè, Wenn mer ebs wölfels will erdabbè' BERGMANN 90. *s. auch* trapsen. 3. *übtr. in Gedanken beschäftigen.* 'Es drappt mer lang schunn im Kopf erum' PFM. III 3.

füren trappen *nach vorn gehen.* Loss ihn numme f., ër wurd schon wieder kummen! *Co.*

mit trappen *mitlaufen Ndrröd.*

us trappen *eine Arbeit gutmütig für einen andern verrichten Ndrröd.*

vertrappen *zertreten U.* D King han mir den ganzen Garten vertrappt *Hf.*

Trappi *m. Person, die geräuschvoll und polternd daherschreitet Roppenzw. Ruf.*

Getrapps *n. fortwährendes lautes Auftreten.* Mit dem G.! *K. Z.*

Trappen I [Tràpə *Hf. AEckend. Hag. Ndrröd. Wh. Dehli.*] *m.* 1. *Fussspur.* Mer het sini Trappen im Schnee gesëhn *Hf.* 2. *Schritt.* Er hat keinen T. getanzt *Wh. s. auch* Trapper. 'Trapp gradus' DASYP. — *vgl.* S. Swz. 297.

Pferdstrappen [Phèrtstràpə *Dehli.*] *m. Vertiefung im Erdboden, von einem Pferdehuf herrührend.* Ich han Wasser us ume P. getrunken.

Trapper [Tràpər *Roppenzw. K. Z.; Pl. ebs.; Demin.* Trapərlə *Roppenzw.*] *m.* 1. *Pferd, das nicht gut im Schritt gehen, nur traben kann Roppenzw.* 2. *Fussspur K. Z.* Lueg, do ist er hinüwer gegangen, mer sieht d T. noch! *Ingenh. Demin. Spur des Wildes Roppenzw.* 3. *Schritt.* Der alt Stopper, jetz het er wieder keinen T. mit dem Gretel getanzt! *ebd.*

Rosstrapper *m. Spur des Pferdes K. Z.*

träpplen [traplə *Obhergh. Katzent.*] *traben, bes. von Kindern gesagt, wenn sie beim Pferdespiel sich vergnügen Obhergh.* — S. Swz. 297.

verträpplen *verstampfen.* Er het im Garten alles verträppelt *Katzent.*

träpperlen [trapərlə *Pfetterhsn.*] *mit kurzen Schritten gehen, trippeln.* s Luis chann aber t.!

Trappen II [Tràpə *Kestenholz Barr Bf. Illk. Str. K. Z. Rothb. Ndrröd. Lobs. Wh.; Pl. ebs.*] *m. Traubenkamm.* Mir schütten denen Win üwer d roten Trappen und lossen s mitnander verjehren *zusammen gähren Z.* Jetz kann ich d Trappen herbsten, d Vöjel hän d Beeren gefrëssen! *Bf.* 'Racemus der trapp daran die beer hangen' GOL. 396. 'Un dhuet uff d'Drïwel Owacht gewe, So lang e Beer am Drabbe kocht' *Str. Ill. Els. Rundschau* 1905, 25. — BAYER. 672.

Trübeltrappen *m. Weintraube Illk.;* = Trappen *Hf. Wh.*

Wintertrappen *m. nicht ausgereifte, harte Traube K. Z. Lobs.*

Geträppels [Kətrapls *Molsh.*] *n. kleine, wertlose Trauben.* Dis Johr findet mer kein vollkommene Trüwel, s ist luter G.

†**trappieren** *erwischen.* 'Wie er nun trappiert war' WAGNER *Km.* 107. — *frz.* attraper. BASEL 84.

Trëpp [Trap *Rapp.;* Træp *Wh.; Pl.* -ə] *f. Treppenstufe.* Sëlb ist e hochi Stëj, sie hat fuchzëhn Trëppen *Wh. Häufiger* Staffel 1 *und* Tritt 3. — PFALZ 141.

Tripp [Trip, *Pl.* -ə *Lobs.*] *f. Vorboden, der Raum vor dem Speicher, in welchen man unmittelbar von der Treppe aus gelangt.*

trepplen [trèplə *NBreis. Co. Dü. Kerzf. Scherw. Barr Bf. Ndhsn. Bisch. Molsh. Str. K. Z. Ingw.*] 1. *abs. mit dem Fuss auf die Erde stampfen als Zeichen der Ungeduld* GEILER *S. M.* 40; *schnell nach einander auftreten.* Er treppelt vor Wuet *Molsh.; stark auftreten, poltern Scherw.* 2. *tr. feststampfen.* Lohkäs, Leimen t. *Hf. Wasser treten Molsh.* Dörf min Bueb us der Schul bliben, er muess Heü t.? *Barr.* 3. *abs. oder tr. treten, vom Hahn oder Tauber.* Mir müessen denen Hohn metzen, ër ist onfangens ze alt, ër kann nimmer t. *Ingenh.* 4. *begatten, vom Menschen. Auf diese Bedeutung weist ein Strassburger Volksreim hin: s.* Hansel *Seite* 358b *unten.* — BAYER. 672.

'herum treppeln *herumgehen wie Kinder oder müssige Leute, welche die Langeweile heruntreibt'* KLEIN.

in trepplen *durch Trippeln zusammen-*

Digitized by Google

pressen. Dënen Morjen haw ich Surkrut und Trawerèn ingetreppelt *Bf.*

us trepplen *durch Trippeln entleeren, die Körner aus den Hülsen bringen.* Früejer hän d Ochsen d Gërst usgetreppelt *Bf.*

vertrepplen *zertreten Co. U.*

Treppler [Trèplər *K. Z.*] *m. einer der* treppelt. s ist e gueter T. (*s.* trepplen 3. *u.* 4.) *Hf.* — *Vgl.* Pfalz 141.

Lohkästreppler *m.* 1. *der die gebrauchte Lohe zu Lohkäsen formt* Klein. 'Der Lohkästreppler drus myn Vedder' Pfm. III 2. 2. *schmutziger Gerber.*

Getreppels *n. durch Stampfen mit den Füssen verursachter Lärm Str. U.* 'Getreppel' Geiler *J. Sch.* 3b. 4.

tripplen [treplə *M.;* triplə *Lützelstn.*] *stampfen.* E so böses Kind han ich noch keins gesëhn: dis trippelt, wann s nit krigt, was es will.

Lohkästrippler *m. Spottname für einen, der beständig herumtrippelt, ohne etwas fertig zu bekommen Dehli.*

Trippen [Tripə *Oermi.*] *Pl. Gedärme.* — *frz.* tripes.

trippen [trìpə *Wh.*] *tropfen.* [s trept àls nòχ] *es geht immer noch etwas ein.*

Tripoli, Trippel [Tripòli *K. Z.;* Trepl *m. Logelnh.*] *Trippel, Putzkalk, Putzstein zum Metallreinigen.* — *frz.* tripoli.

tropplen [troplə *M.*] *mit Geräusch in Menge herunterfallen, wie die reifen Früchte eines Obstbaumes, wenn man ihn schüttelt oder der Wind ihn bewegt. Vgl.* bopplen 3, blotzen.

Truppen [Trùpə *Dü. K. Z. Hag.; Demin.* Trìpələ, Trepələ *Lutterb. Wittenh. Hüss. Katzent. Dü. U.,* Trìpərlə *Bf.*] *m. Trupp, Haufen.* Ich hab nit können derzue kummen, s ist e ganzer T. Lüt dervor gestanden *Dü.* Ich hab n-e Trüppele Ërdbeeren gefunden *Hüss.* Lueg dört, an zëllem Nästel hënkt noch e ganzes Trüppele Nussen! *Ingenh.* E Trüpperle Lüt, Nussen, Kirschen *Bf.*

Trupple, Trupplete [Trùplə, Trùplətə, *Demin.* Trìpəli *Banzenh.*] *f. Schar, insbes.* e Trupple *(Kette)* Rëbhüehner. — Basel 87. Bayer. 673.

trüppelig [trìpəlik *Roppenzw.*] *Adv. gedrängt.* Dër Birenbaüm hangt t. voll. *Vgl.* geruppelt II 277.

(**Trapfen** *in*) Träpfete [Trapfətə *Fisl.*] *f. Fussspur.*

Tropf [Tròpf *Banzenh. Co. Katzent. Mittl. Dü. Bf. Str. K. Z.;* Tròp *W.; Pl.* Trèpf; *Demin.* Trèpflə *Dü.*] *m.* 1. *armer, bemitleidenswerter Mensch.* Das ist e arms Tröpfle, s het kein Eltren mehr, und die Lüt, wo s bi-n-ihnen ist, luejen nit um s herum *Dü. Kinderlied:* Du armer T., wie durst du mich, wie zittren dini Schënkel! *Illk.* 2. *nichtswürdiger Kerl.* Du bist en elënger T., dass d s weist! *Brum.* Das ist e liedriger T.! *Mittl.* 'Das ist e lichtsinniger Trop' *Dehli.* JB. XI 49. 3. †*Schlagfluss, Lähmung* Geiler *P.* III 93b. 'Apoplexia *der Schlag, der Tropf*' Gol. 318. — Basel 85.

Tropfen [Tròpfə *Co. Dü. U.;* Tròp(ə) *Dehli.; Pl. ebs.; Demin.* Trèpflə *Co. Bf.,* Trèpfələ *Horbg. Dü. U.;* Trèpl *W.*] *m. Tropfen.* E Tröpfle Schnaps *Co.* Henry. 'E famoses Tröpfel!' *Weinsorte Str.* JB. XI 130. Wann de drei oder vier Tröpfle Zitronenolich in dis Teik machst, schmackt s schon stark genug *Lützelstn. Rda.* Sie sëhn einander glich wie zwei Tröpflen Wasser *Bf.* — Bayer. 673.

Bluetströpfle *O.,* -tröpfel *U. n. Pflanzenname* 1. *Adonisröschen,* Adonis aestivalis *Horbg.* JB. XI 172; Kirschl. I, 12. 2. *Bohne mit einer halbroten und halb weissen Blüte Co.* 3. *Blume, deren Blüte aussieht wie ein Blutstropfen Lützelstn.*

Rëgentropfen *m. wie hochd.; s. den Kinderspruch unter* Rëgen.

tropfen *O. U.* 1. *in Tropfen regnen.* s kummt gehn rëjnen, s tropft schon *Dü.* 2. *tropfenweise fallen.* D Nussen t. *sind reif und fallen nach und nach ab Osenb. Vgl.* risen. *Auch vom Geld:* Er het e guet Lädele, s tropft allewill e bissle bi-n-ihm *Dü. Rda.* Wënn s nit tropft, se tröpfelt s doch! *Betschd.* 3. *Tropfen fallen lassen.* s Fässel tropft *der Hahn schliesst nicht gut Illk. Rda.* Er beschisst, dass d Aügen t. *Geberschw. Zss.* Tropfloch *Traufe Co.* Henry 223. — Bayer. 673.

tröpfelen, tröpflen [træpflə *Olti.;* trèpfələ *Fisl. Obbruck Banzenh. Obhergh.;* trèpflə *Dü. U.;* treplə *Wh.*] 1. *schwach regnen. Kinderlied:* s rëgelet und s tröpfelet und d Stüdelen wërden nass; Wënn eins e rëchten Küefer ist, so schlupft er in e Fass *Banzenh.* 2. *s.* tropfen 2.

Digitized by Google

Wie geht s Geschäft? — Es tröpfelt allewil e bissel *Illk.* 3. *von Wasser od. dgl. triefen Olti.* s Fässel tröpfelt als noch *es ist noch etwas Wein drin Illk.* — BASEL 85.

Traps [Tràps, *Demin.* Trapslə *Dü.*] *m. Trab.* s Ross laüft im T.; im T. riten. Mir wëllen e Träpsle machen bis heim.

trapsen *traben Dü.*

Tripstrill [Trìpstrìl *Mü. Str. Betschd. Lobs.;* Trepstrel *Co. Hf.;* 'Dripsdrilli' *Hag.* H.] *m.* 1. *Tölpel, Dummkopf; täppischer, langsamer Mensch;* '*dummer Mensch, den man leicht zum Narren haben kann, der sich alles gefallen lässt*' KLEIN. 'Herr Salway, Er isch e Tribsdrill' FRANÇOIS *Husm.* 27. 'Diss isch e ingebilder Trippsdrill' JB. XI 117. 'Der yngebildt Tripsdrill! Maint wyl er Rychdum het' PFM. II 2. III 8. 'der gross T.' *ebd.* IV 6. 'wie e Dribsdrill' SCHK. 124. 2. *übereifriger, aber ungeschickter Mensch Hf.* 3. *scherzweise gebrauchter Ortsname:* 'Wo gehsch hi? — Uf Dripsdrill!' *Mü.* STÖBER *Volksb.* 186. Geh noch T., wënn de nix anders weist! *Co.* — SCHWÄB. 85. BAYER. 673. *Danach* T. *ein um 1400 zerstörter Marktflecken in Württemberg; für Köln s. Firmenich Stimmen der Völker* I 475, 207 'He hät zo befelle zo Tripstrill we Nümmes eness'.

trärären [trærérə *Str.*] *in dem Ausdr.* 'drèrère fahre *spazieren fahren beim Klang eines Posthorns; der Ausdr. ist geblieben, obgleich bei einer einfachen Spazierfahrt kein Posthorn mehr geblasen wird*' CS. 27.

truren [trýrə *Bf. K. Z. Kindw.*] *trauern.* s het kum e Johr getrurt für sin Müeter *Ingenh. Vgl.* Leid II 2 *Seite* 560. *Zss.* Trurjungfrau, -wid. — BAYER. 674.

trurig, traurig [trûrik *Urbis;* trýrik *O. Bf.;* trýri *U.;* traùriχ *Ndrröd.*] *Adj. traurig. Rda.* E lustigi Hochzitere, e trurigi Fraü *Bf.* E trurichi Geschicht *Str.* 'Ey! wott e drurji Gschicht!' PFM. II 6. — BAYER. 674.

Trass [Tràs *Steinbr. Wittenh. Str. K. Z.*] *m. Asphalt, womit die Bürgersteige hergestellt sind; Zementboden.* 'het gewett, dass e Hammelsqualle, wo anstatt wie gewöhnli gebrode, im Trass kocht isch, geniessbar isch' *Str. Wochenbl.* 1884 *Nr.* 35. *Zss.* Trassboden. — BAYER. 675. *Wohl zu frz.* terrasse.

trassen 1. *mit Zement belegen, asphaltieren Steinbr. U.* 2. *(den Fahrdamm) mit einer Steinschicht bedecken und festwalzen, beschottern U.*

Trasser *m. Zementierer Lutterb. Vgl.* Schimenzer.

Dres [Trés *Hf.; Demin.* Trési *Dü.,* Trésl *Dü. Hf.*] *Kosef. von Andreas in kath. Gegenden* (*prot.* Res).

Drëssel, Drëschel, Drëstel [Trásl *Z.;* Tráśl *Rchw. Bebelnh. Rapp.;* Tráśtl *Zinsw.; Pl.* -ə] *n.* 1. *Zapfenwickler, stahlblauer Rebenstecher od. Bolzenstecher,* Rhynchites betuteli, *ein Rebenschädling, der frische Blätter absticht und zigarrenförmig zusammenrollt, indem er die am Ende des Triebes befindlichen Gescheine mit einwickelt. So wird der Ertrag bedeutend verringert, und im nächsten Jahre weisen die Weinstöcke kein od. nur spärliches Tragholz auf. Das Übel wird bekämpft durch Ablesen der Käfer und Verbrennen der 'Zigarren'.* 2. 'Dressel Anas crecca *Krikent* L. BALDNER 37. Trosselin *um das Jahr 1500' Reiber zu* BALDNER 35. 54.

Vigdressel = Kernel *dass. ebd.*

Windrëssel *n.* = Drëssel 1 *Molsh.*

drëssieren, dressieren, drassieren [tras. *Pfast. Felleri. Barr Dü. Bf. U.;* très. *Banzenh. Hlkr.;* tràs. *U.*] 1. *abrichten.* E drëssierter Hund *für die Jagd abgerichtet Dü.* 2. *abstrafen.* Wënn du mir nit folist, will ich dich emol rëcht d. *Barr.* 3. 'e Platt d. *eine Platte zurüsten*' *Str.* ULRICH. — BASEL 84.

Dressierer *m. Abrichter.* Hän ihr ouch n-e D. für dis Ross? *Hlkr.*

† **Dressur** [Trysýr *Rchw.; Demin.* Trisírl *Rchw.,* Trèsírl *Str. Schiltigh.*] *n. zierlicher Schrank mit nach oben sich verjüngenden Brettern, sog. Schäften, auf denen Zinngeschirr stand.* 'Abacus Credenztisch, büffet, trösur, anrichttisch' GOL. 341. 'Dressur, -or Buffet' MARTIN *Parl. N.* 427. 'den schlüssel zum thresur' MOSCH. I 137. 'warffe seine Handschuch auff das Thresor' *ebd.* II 713. 'auf dem Tresurchen steht der Himmels- und Höllenweg' WAGNER *Km.* p. 103. — *frz.* dressoir *im* 14., 15. *Jh.* BAYER. 675. *Vgl.* HESS. 78 Dresen.

drissig [trisik *Co. M. K.;* trisiχ *Str. Hf. Betschd.*] *dreissig. Volksreim:* Sechs mol

Digitized by Google

sechs ist sechsedrissig *usw. Hf. s.* hindersich II 322. — BASEL 84. BAYER. 562.

Drissigsti [Trisikśti *Pfetterhsn.*] *f. zweites Amt (Gottesdienst) für einen Verstorbenen.* Hüte ist d D. für der Velentin. *Vgl.* Sibenti. — BAYER. 562.

verdriessen [fərtrìəsə *Su. Co. Dü. Bf. K. Z.; Part.* fərtròsə] *wie hochd.* s verdrisst mich *Ingenh.* [frtriest *u.* frtrist *M.*] s lang Warten dörf dich nit v.! *Dü.* — BAYER. 568.

verdriesslich [fərtrìəslik *Su. Co. Bf.*; -li *Geisp. K. Z.*; fərtrîsli *Str.*] *Adj.* 1. *akt. Verdruss erregend.* V. Wëtter *Geisp.* 2. *pass. ärgerlich.* Bim eso Wëtter bin ich allewil v. *Bf.* 'Ja, Bruder, bistu, wie sagst, müsig, So bin ich, wie sagst, auch vertrüsig' FISCH. *Flöhh.* 433/34. PFM. I 1. — BAYER. 106.

Verdruss [Fərtrùs *Su. Co.*] *m. wie hochd.* Ich hän mehr V. mit ihm, als ewen rëcht *Su.* — BAYER. 569.

Trosel, Trossel [Trósl *Obhergh. Hlkr. M. Horbg. Rchw. Dessenh. Bisch. Geisp.*; Trôsl *Katzent. Ingersh. K. Z.*; Trosl *NBreis. Ruf. Barr Str.*; Tròsl *Bf.*; *Pl.* -ə; *Demin.* Trásələ *Bed.* 3 *Hi.*, Træsələ *Felleri.*, Trésələ *Rchw.*, Trésəli *Dessenh.*, Trèsələ *Horbg. Barr Bf.*] *f.* 1. *Troddel, Franse, Quaste, bes. am Frauenhalstuch.* So e Halstuech dät mir jetz auch gefällen, dis het schöni langi Troslen! *Ingenh. Zss.* Trostlhalstüechel *Bisch.* D Saldaten hän e Trossel am Sawel *Barr. Zss.* Trosselkapp *Mütze mit einer Quaste Bf.* 2. *iron. die herabhängenden Fäden an einem sehr zerrissenen Kleidungsstück M. Z.* 3. *Kätzchen der Birke, Erle usw. Hi.* — HESS. 77 Drossel.

Wëgtrosel *f. grosse Wegdistel,* Carduus nutans KIRSCHL. 1, 438.

Drusel, *s.* Drostle.

Drussel [Trysl *Gebw.*] *m. mürrischer Mensch.*

Drüssel I [Tresl *M.*; Trìsl *Bf.*] *m. Maul, Rachen, Rüssel. Spw.* Vil D. häi glich e lëri Schüssel *M.* JB. II 167. *Rda.* Den D. hënken *einen schiefen Mund ziehen Bf.* 'den schlüssel zu deinem trüssel solltu nit an das thor hencken deines mauls' GEILER *S. M.* 82. 'stünd nummen der künig do, du hieltest dein trüssel zu' *ders. P.* II 17b. 'Trüssel' FISCH. (KURZ) II 127. — BAYER. 569.

Munkendrüssel, Mumpen-, Mümpen-, Mumen- [Mùŋkətrìsl, Mùmpə-, Mìmpə- *m. Str.*; -tresl *n. Hf.*; Mùmətrisl *Ndrröd.*] *m.* 1. *Griesgram, Kopfhänger Str. s. auch Seite* 694. 'Keiner sei, wenn d'Gläser klinge, Munkedrissel, finstrer Tropf' *E. Stöber* SCHK. 46. 2. *mürrisches Kind Hf.* 'e Schmizzel von unserm Munggedrissel' PFM. I 1.

munkendrüsslich, *s. Seite* 694.

Drüssel II [Tresl *Hf.*] *n. eine Art Wasserhuhn.*

Drüssel III [Trìsl *Lobs.*] *m. das Eisen, mit welchem man die Kette an den kleinen Pflugkarren befestigt.*

Druesen, Drusen [Trỳəsə *O. U. bis Hag.*; Tryùsə *M.*; Trỳsə *Str.*; Trûsə *Lützelstn.*] 1. *gew. Pl. Weinhefe. Rda.* Er ist uf den D. *er hat nichts mehr im Vermögen Str.* JB. XI 112, *steckt tief in Schulden Bf.* Ër sitzt uf den D. *Bed. wie vorher Su., er wartet mit Ungeduld auf etwas Lützelstn.* s geht ihm uf d D. *es geht zur Neige K. Z.* Do geht's uf d D. *da gibt's schwere Arbeit Gebw.* 'Drusine fex' HERRAD 191a. 'wir seind trûsen aller welt worden, siderher das wir trüw verloren haben' GEILER *Narr.* 42b. 'weder win, trûsen noch wasser' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 579. 'Gott die trusen geben senem et vetulum demum resipiscere' GEILER *P.* I 31b. 'Vnd wer das Fässlin noch so rein, So find man trusen drinnen' FISCH. *Garg.* 1590, 174. KLEIN. 2. *m. Branntwein aus Weinhefe gewonnen Hi. Hlkr. M. Ingersh. Dü. Rchw. Zss.* -schnaps, -brënntewin. 3. *Bodensatz vom Öl M. Vgl.* Oltroster. — BASEL 86.

Ankendruesen *f. Pl. Bodensatz der gesottenen Butter Bisch. Vgl.* -troster.

Öldruesen *f. Pl. Bodensatz des aufbewahrten Öls Su. Vgl.* Oltroster.

Drüese [Trìəsə *Olti. Attenschw. Steinbr.*; Trìəs *Logelnh. Co.*; *Pl.* Trìəsə] *f.* 1. *Drüse.* 2. *Halsgeschwür.* Er het der Hals voll Drüesen *Attenschw.* 'klein dr sen' *unter den Armen und über dem Knie beim schwarzen Tod* CHRON. 117. 120. — BAYER. 569.

Drüesen [Trìəsə *Obbruck K. Z.*; Trîsə *Str.*; *Pl. ebs.*] *m.* = Drüese.

†**dreschaken** *durchprügeln, quälen Str.* 'i loss mi nonnit so dreschake un verdangle' PFM. I 5. 'Trischakken' KLEIN. — BAYER. 570. PFALZ 36. EIFEL trijaken.

Digitized by Google

SCHWÄB. 141. HESS. 415 traschaken, *urspr. ein Kartenspiel* tre sciacchi, *angelehnt an* dreschen.

dreschaklen [trèšâklə *Bf.;* trešâklə *Rauw.*] *prügeln.* Ër het sini Kameraden zusammen gedreschaklt *Bf.*

dreschen [trèšə *allg.; Part.* (kə)trèšt *O.,* kətrèšə *Bf. U.*] 1. *dreschen. Zu einem, der Sommersprossen hat:* Gëlt, du bist aüch derbi gesin, wo sie Schissdrëck gedrescht han? *NBreis.* 'tröschen' GEILER *u. a.* CS. *Hist.* 2. *prügeln. s.* viehmässig 2. 3. *essen Str.* — BASEL 85. BAYER. 570.

uf dreschen *aufgabeln, auftreiben, von Nachrichten, Krankheiten usw. allg.* Ich will luejen, dass ich noch e Tajlöhner ufdresch, mir wëllen morgen unsern Klee mäjen *Dü.* Do han ihr awer jetz e Knëcht: wü han ihr dënn denen ufgedreschen? *Ingenh.* 'Wo thien se nur so Dings ufdresche?' LUSTIG I 125.

Drescher *allg., auch* Dresch *Pfetterhsn. m.* 1. *Drescher.* Mir dingen dën Winter e angerer Dresch *Pfetterhsn.* 'der trösch' DANKR. 464. *Rda.* Ëssen wie e Drescher *Str. Oermi.* 'Der frisst wie e Drescher' *ebd.* JB. XI 113. *Zss.* -küechle. 2. *Dreschflegel Roppenzw.* — BASEL 85. BAYER. 570.

Lewatdrescher *m. scherzh. Frack Co.*

Dreschet [Trèšət *Hi. K. Z.*] *m. Zeit, in welcher gedroschen wird. s.* Dreschbroten, Drescherküechle.

Dreschete [Trèštə *Hlkr.*] *f. Gedroschenes.* Hän ihr ouch schon D.?

driesch [triš *Oermi.;* tréš *Wh. Harsk.*] *Adj. unbebaut, brach.* E Stück d. lijen lossen *Wh.* s lijt d. *Harsk.* — BAYER. 570. PFALZ 36.

Gemeinedriesch [Kəmænətréš *Wh.*] *m. Allmend.*

Drüsch *das Knöchelspiel, ein Spiel mit 4 od. 5 Steinchen, welche nach und nach in die Höhe geworfen worden und wieder auf den konvexen Teil der Hand fallen sollen, während man die auf dem Tisch liegenden schnell mit dem konkaven Teil derselben ergreifen muss. Eines der ältesten bekannten Spiele, das die Orientalen, Griechen, Römer, Araber kannten; Chateaubriand sah es von den Wilden in Nordamerika spielen.* 'M'r mache unser Bardie Drüsch férig' STÖBER *Mäder* 28. *Vgl.* bäpstlen.

druschlich [tryšleχ *Wh.*] *Adj. gedeihend.* Die Bohnen sind druschlicher als sëlli.

Drüschling [Tréšleŋ *Wh.*] *n. essbarer Schwamm.* — PFALZ 36.

Trestere [Trèstərə *Schlettst. Bf. Bisch.*] *f. Pl. zerstossene Traubenkämme mit oder ohne den Most. Den Wein* in den T. verkaüfen *mit samt den Trebern Bisch. Zss.* Tresteromen *ein Ohm Traubenmost mit Zugabe, so dass man 50 l reinen Wein erhält Bf., u. zw. 56 l Weiler, 58 l Barr.* — SCHWÄB. 139. BAYER. 676.

Trost [Tróšt *Fisl. Su. Co. Bf. Str.;* Trûšt *Ndhsn. K. Z.*] *m. Trost.* E schöner T., alles verloren! *Ndhsn.* Frëmdes Leid ist kein T. *mit dem Unglück anderer kann man sich nicht trösten Co.* HENRY. — BAYER. 676.

Maidletrost *m. scherzh. Mond in der Rda.* D Buebensunne schint und der M. *Fisl.*

Wibertrost *m. Kaffee Dü.*

Trostel [Trûštl *K. Z.*] *n. schlaffe kraftlose Person.* Mach, dass d ewëg gehst, du altes T.! *Dunzenh. s. auch* trostmüetig.

trösten [treištə *Ensish.;* tréštə *Co. Bf. U.;* trêštə *Str.*] *wie hochd.* Ich hab mich als uf minen Sohn getröstet, jetz ist er gestorwen *Bf.* Tröst dich mit mir! *K. Z.* — BAYER. 677.

Tröster [Treištər *Ensish.;* Tréštər *Dü. U.*] *m.* 1. *Trostspender Ensish.* 2. *Stock, Prügel.* Du hest e gueter T., wënn d ihm mit dëm üwer d Rippen haüst, gespürt er s *Dü.* 3. membr. vir. *Dü.* — BAYER. 677.

Drostle, Drostel, Drusel, Drotschel [Tróštlə *Banzenh.;* Tróštl *Obhergh. Co. Str.;* Trûštl *Dü. K. Z. Han.;* Trûsl *Ndrröd.;* Trôtšl *Wh.; Pl.* -ə] *f. Drossel,* Turdus. Hörst, wie d Drostlen pfifen? *Str.* 'Im Wald flieje Drostlen' *aus einem Kettenreime Ingw.* STÖBER *Volksb.* 67. 'Trostel turdela' DASYP. 'Drôstel turdus' *Reiber zu* BALDNER 59. 'Trosteln oder Ziemer' L. KB. 239. — BASEL 85. BAYER. 570. PFALZ 37 Druschel.

Dröstler [Tréštlər *Co.*] *m. Drossel.*

Troster [Tròštər *K. Ingenh. Rothb. Schleit.;* Troštər *Str. Lützelstn. Ingw.;* Trùštər *Hf. Geud.*] *m. Niederschlag beim Abkochen einer Flüssigkeit usw., insbes.*

Digitized by Google

beim Sieden der Butter. Zss. -brot *Brot mit* Ankentroster *bestrichen Rothb.*

Ankentroster *Str. K. Ingenh. Schleit.*, -truster *Hf. Geud. m. Niederschlag der gesottenen Butter, gewöhnlich dunkler als der darüber stehende* Anken. Denen Owend ëssen mir gerösti Grumbiren, mir han A. *Lützelstn.* A. *wird meist zu Kartoffelschnitzen gegessen Geud.*

Oltroster *m. Bodensatz des Öls K. Z. Ingw.*

trust [trùšt *Roppenzw.*] *Adj. schön.* Das ist t.

Draht [Trót *Roppenzw. Hi. Heidw. Sier.*; Trût *Dü. Münster Mutzig Geisp. K. Z.*; Trôt *Str.*; *Demin.* Trétlə *Heidw.*, Trétl *K. Z.*] *m. (n. K. Z.)* 1. *Draht.* 'trot' Geiler CS. *Hist.* 2. *Geld (spasshaft)* Elsass 1905 *Nr.* 11. *Zss.* -spitz, Drahtstriemen. — Bayer. 571.

Fiseldraht [Fisèltrût *Mutzig*] *m. Bindedraht. — zu frz.* ficelle.

Isendraht *m.* 1. *Eisendraht.* Mir hän den Garten efangen mit Isendrot ingezunt *einstweilen mit einem Drahtzaun umgeben Sier. Dü.* 2. *Telegraphendraht Roppenzw.*

Meisendrähtlen, -ler [Maisətrátlə *Bf.*; *Pl.* -lər *Dü.*] *Pl. Verschlingungen, Knötchen, im Garn, Zwirn, in der Baumwolle, die dadurch entstehen, dass ein zu fest gedrillter Faden (z. B. beim Spinnen) auf den geflochtenen Teil zurückspringt.*

verdrahten [fərtrûtə *Dü.*] *mit Drahtanlagen versehen.* Ich will mini Rëwen v. *für jede Reihe Rebstöcke einen Draht spannen.*

trëten [tratə *allg.*; trætə *Str. W.*; *Ind. Präs.* tret, tretš, tret, tratə; træt, -š, trætə *Str. Wh.*; *Part.* kətratə, *doch* kətròt *Lützelstn. Wh.*, kətràt *Dehli.*] 1. *treten.* Wër ist uf das Land getrëtten? *Dü. s.* Fuess 1. Gejen einem t. *auf jem. zu treten Hf.* 2. *ein Tretrad in Bewegung setzen.* Du muest zuerst lernen t., öb de spinnen willst! *Dü.* 3. *einen Tritt versetzen, abs. u. tr.* Gib Acht, dis Ross tritt! *Bf. Rda.* Die Rösslen trëtten sich nie als am lëren Barren *Bebelnh.* Der hat sin Glück mit Füssen getratten *Dehli.* Er losst sich nit uf d Füess t. *er lässt sich nichts gefallen, od. er ist ein gescheiter Kerl Gebw.* 4. Einen t. *einen Tanz tanzen Str. K. Z.* Alle *(frz.)*, Gretel, wellen mir einen t.? *Hf.* Drei t. *Ruf. s.* tanzen 1. 5. *Übertragen;* Dër tritt ihne! *der ist hochmütig Gebw.* Dër tritt s awer! *der trägt den Kopf hoch Zinsw.* 6. *mit Worten treffen.* Dër tritt ihne *der foppt ihn Su.* Er findet sich getrëtten *er fühlt sich getroffen Bf.* 7. *fortjagen Str.* — Basel 84. Bayer. 678.

an trëten 1. *zu gehen beginnen.* 2. *Besitz ergreifen, von der Meisterschaft, einer Erbschaft u. dgl. Hf.* — *Vgl.* Bayer. 678.

bi trëten *beitreten Winzenh.*

hinus trëten 1. *mit einem Tritt hinausbefördern.* Für e Su Tritt-mich-nus! *fordern die mutwilligen Knaben vom Krämer Co.* 2. *verdrängen.* Du muest dich nit n. lossen! *Str. Vgl.* us bissen 3.

uf trëten *sich benehmen.* Dis ist e kurjoser Heiliger, bi dëm muess men ewen u. *alle Anstandsregeln genau beobachten Bf.*

übertrëten 1. *wie hochd. Rda.* Er het s elft Gebot üwertrëtten *er hat sich erwischen lassen Bf.* 2. *vertreten, verrenken Liebsd. Dü. U.* Er het den Fuess üwertrëtten *Ingenh.*

us trëten *Su. Co.* 1. *wie hochd. aus einem Verein u. dgl. austreten Su.* 2. *austreten, vom Vieh Su. Co.* 3. Einen u. *in einen Kothaufen treten Co. U. Vgl.* schël 2.

vertrëten 1. *ä. Spr.* 'die stelle eines kranken und abwesenden Lehrers vertretten' *Blotzh.* 1789 JB. XIX 71. 2. *zertreten.* Muest s Gras nit eso v.! *Heidw.* Ich vertrët dich, du Keib! *Su.* Dich sollen d Ënten v.! *leichte Verwünschung Str.* 'wenn se nur d' Ente thàte vertrete!' Lustig II 670. 'D Zeh loss i mir nit vertrette!' *Schwierigkeiten werde ich nicht dulden Str.* JB. XI 130. *Part.* vertrëtten *albern, komisch, dumm.* Du reds v. *verkehrt Su.* — Bayer. 680.

zeruck trëten *austreten aus einer Gesellschaft Illkr. Z.*

zesämmen trëten *Osenb.*, zesammen t. *U. durch Treten feststampfen.* Ich hab s Hëü zämmen trëtten *Osenb.*

Kopftrëterles [Khòpftrætərləs *Str.*] *n. ein Spiel.* 'Do henn si als im Hof ier Tryewes un ier Gspiels: Kinnee's . . . Kopftredders' Pfm. III 1.

Ländeltréter [Læntltrætər *Str.*] *m.* 1. *Trittbrett zum Antreten von Rasenanlagen und anderen Aussaaten. Syn.* Trëttschueh *Ruprechtsau.* 2. *grosser Fuss*

Digitized by Google

oder Schuh, Plattfuss. 'Was der Ländeltretter het!' JB. XI 116.

Voruse^{n}trëter [Fòrysətratər *Geisp.*] *m. Hochzeitszugeröffner. Er trägt einen mächtigen Strauss in der Hand, der nach der Feier dem Pfarrer überreicht wird.*

Wëgletrëter [Wáklətratər *Roppenzw. Blotzh.*] *m.* 1. *einer, der immer im Wege herumläuft Blotzh.* 2. *grosser breiter Schuh Roppenzw.*

Zibeltrëter [Tsìwltrætər *Str.*] *m. Spitzname der Schlettstädter.*

Trëti [Trati *Olti.*] *f. Tretmaschine, Tretvorrichtung an der Nähmaschine.*

dritt [tret *Co. Scherw. K. Z.;* trìt *Str.*] *dritte.* s halb dritt *zu dreien, verderbt aus* selb dritt *Scherw., s.* sëlb II 353. — BASEL 85. BAYER. 563.

dritte^{n}, bedritte^{n} [tretə *M. Dü.;* pətretə *K. Z.*] *dreimal vorkommen, in dem Spw.* Was si^{ch} zweit, dritt^{et} si^{ch} *Dü., mit Zusatzwort* gërn *M.* JB. II 168; *Var.* Was si^{ch} bezweit, bedritt^{et} si^{ch} gëre^{n} *Ingenh.* — BASEL 85.

Dritter [Tretər *Hf.*] *m. Terz im Piquetspiel.*

Trit(te^{n}) [Trìt *u.* Tret *allg.;* Tretə *Günsb. Münster; Pl. ebs.*] *m.* 1. *Fusstritt.* Gi^{b}-n-^{ib}m e T.! *Co.* HENRY. 'I gib dir e Tritt, dass dü sechs Wuche Galopp laufsch!' *Str.* JB. XI 121. *Rda.* E T. (an den Arsch) kriejen *aus dem Dienst gejagt werden Illk.* I^{ch} gäb di^{r} nit emol e T. de^{r}für, *so wertlos ist das Ding Gebw.* Dis is^{t} mi^{r} liewer a^{ls} e T. vom en Es^{el} *das gefällt mir Hf.* Ër is^{t} de^{r}zue ge-kumme^{n}, wi^{e} e Hund zue-me T. *ganz von ungefähr Bf.* 2. *Trittbrett am Wagen Dü. Z., an Maschinen Dü.* 3. *Treppenstufe Banzenh. Hlkr.* — BASEL 84. BAYER. 680.

Abtritt *m. Abort Ruf. Rapp. U.* 'Denne möcht i nit abgemoolt im Abtritt henke han' *höchster Grad der Verachtung Str.* JB. XI 129.

Antritt *m. unterste Treppenstufe Hf.* — BAYER. 680.

Ustritt *m.* 1. *Austritt.* 2. *oberste Treppenstufe Hf.*

Tritter [Tretər *Hf.*] *m. Treppenstufe.*

Trott(e) [Tròtə *S.;* Tròt *Hattst. Co. Horbg. Molsh. Nhof Str. K. Z. Han. Ndrbr. Lobs.;* Trot *Su. Hlkr. Logelnh. Mittl. M. Rchw. Dessenh. Dü. Ingw. Lützelstn. Rauw. Wh.; Pl.* -ə; *Demin.* Trètlə *Dü.,* Trètl *Ingw.*] *f.* 1. *Kelter, Obstpresse, ursprünglich wohl der Ort, wo der Wein durch Treten ausgepresst wird K. Z.* Uf d T. ge^{hn} *keltern gehen, wenn im Haus keine Presse ist Dü.* 'trote prelum' HERRAD. 'trotten' GEILER *L. K.* 69^{b}. 'Forcular drotte weinkelter' GOL. 55. *Zss.* Trotthus *Kelterhaus Rchw.,* -knëcht *der während des Herbstes beim Keltern beschäftigte Knecht Rchw.,* -loch, -stang, Trotte^{n}huet. *Syn.* Kélter *Betschd.* 2. *Ölmühle Hi.* 3. *zylinderförmiges Holzgefäss, auch* [Sýrtrot] *genannt, in welchem die Käse geformt werden M.* — BASEL 85.

Kästrottle *n.* = Trott 3. Sin^{d} di^{e} Kästrottler scho^{n} ge^{fëjt}? *Mittl.*

Öltrott *f.* 1. *Ölpresse.* 2. *Haus, worin sie steht Su.*

Süesstrott [Siəstrot *M.*] *f. kniehohe* Trott 3 *zum Vorformen des Käses.*

trotte^{n} *keltern, urspr. die Trauben durch Stampfen auspressen allg.* Mi^{r} wäi^{llen} Holzepfel t., ^{d}ass me^{r} Essig überchümme^{n} *Liebsd.* 'trotten' GEILER CS. *Hist.* KLEIN. — BASEL 85.

^{h}erus trotte^{n} *herauspressen, auch bildlich, z. B. Geld, ein Geständnis Str. Hf.*

na^{ch} trotte^{n} *nachkeltern Obhergh.*

Trottet [Tròtət *Katzent.*] *f. soviel auf einmal gekeltert wird.*

Trotti *f.* 1. *Kelter Banzenh.* 2. *Ölmühle Roppenzw.*

† **Trotter** *m. eine Art Tanz.* 'sie nemen wenig war der lauten ob er den trotter oder den scheffertantz schlach, wann ettwan einer nur auff eim brotspiesz kratzet, das ist inen genug zu eim tantz' GEILER *Brös.* 18^{b}. *s.* Zarncke *zu* BRANT *Narr.* 430. — BAYER. 681.

Trottle [Tròtlə *Sier.; Pl. ebs.; Demin.* Tròtələ] *f. Troddel.* Mueter, ich ha^{b} d T. vo^{n} miner Zipfelkappe verlore^{n}. 'Tradel oder Fransen oder Drasen la crespine' MARTIN *Parl. N.* 587. KLEIN.

Trottle^{n} [Tròtlə *Lobs.*] *n. Pl. die käseartigen festen Bestandteile geronnener Milch.* 'Drottel *Satz z. B. von Kaffee*' KLEIN. — PFALZ 36 druddel.

trottle^{n} [tròtlə *S. Steinb. Osenb. Geberschw. Katzent. Bf. Lobs.;* trùtlə *Hi.*] 1. *langsam und träge gehen, von Menschen:* 'Mer sin uf Schilke getroddelt' *Str.* JB. XI 125. *'der hüpfende Gang kleiner Kinder'* KLEIN. 2. *von Geschäften:* s trottelt alles gemach *es geht mässig Steinb.* 3. *von*

Digitized by Google

Zeit zu Zeit regnen. Es trottᵉlt undᵈ trottᵉlt, bis mⁱr wᵉder bᵉständig Rëjenwëtter han! *Lobs.*

ab trottlᵉⁿ *langsam fortgehen Osenb.*

naᶜʰ trottlᵉⁿ *mit Mühe nachkommen Katzent.*

Trottel [Trotl *Su.*] *f. dicke Frauensperson.*

Trottler *m. Geberschw. dazu*

Trottlereⁿ *f. langsame Person Geberschw. Altw.*

'trétsche' *unpers. 'viel und stark regnen' Hag.* H. — Hess. 415. *vgl.* Bayer. 681 Getratsch *schneenasses Wetter.*

Drotschel, *s.* Drostle.

Trutsch, Trotsch [Tryts *Str.;* Trùts *Osenb.;* Trots *Altw.; Demin.* Trytsələ *und* Trytsl *Str.,* Trytsl *K. Z. Wh. Dehli.;* Trytsi *Bf.*] *f.* 1. *dummes unbeholfenes Frauenzimmer; 'kleines dickes Kind; gutes, einfältiges Mädchen; altes Mütterchen'* Klein. 2. *gutmütig dummes Geschöpf.* En eʰrlichi T. *Str.* 'E gueti Trütsch' Kettner *GvH.* 50. Du dummes Trutschᵉl! *Wh.* 'I wurr dich, Trutschel du, recht durchkurranze solle' Pfm. II 2. *s.* Tolleⁿ. — *eig. Koseform von Gertrud s.* Trüdi. *Vgl.* Basel 88 Drutschi. Schwäb. 141 Drutschel. Bayer. 681 Drütschel.

Ilbeⁿtrütsch, Dilbeⁿtrütsch, Dilbeltrütsch, Dilbeⁿtrutsch [Ilpətrets *Wickersh. Betschd.;* Ilpətrìts *Ndrröd.;* Tìlplstrìts *m. und Demin.* Tìlwətrìtsl, Hìlwətrìtsl *Str.;* Telpətrytsl, *Pl.* -ə *K.*] 1. *fabelhafter Vogel. Beim Hanfbrechen belustigte man sich früher am Schluss der Arbeit bisweilen damit,* Dilbeⁿtrutschlᵉⁿ *zu fangen. Zu dem Zwecke musste ein Uneingeweihter, der zugleich der dümmste der Teilnehmer war, in das* Knitschloch *hinabsteigen und einen Sack mit beiden Händen offen hinhalten, damit die* D. *von oben her hineingejagt werden könnten: statt der* D. *goss man aber einen Kübel voll Wasser auf ihn nieder Dunzenh. Vgl.* Dilldapp. *Zss.* Ilbeⁿtrütscheⁿfanger *dummer Kerl Betschd. Ndrröd.* 2. *Tölpel Zinsw.* 'Ilpentritsch *dummer, einfältiger Mensch'* Klein. — Schwäb. 162. Bayer. 66 *u. bes.* Hess. 168f. Hilpentritsche *f. Danach* Ilmetritsch *auf dem Vogelsberg der Name der wilden Ente. Ursprl. sind wohl Wassergeister, den Schwanenjungfrauen vergleichbar, damit gemeint. Els.* D. *ist Artikel f.*

trutschleⁿ [trytšlə *Str.*] *trödeln. Vgl.* trudleⁿ.

Trutscherle [Trytšərlə *Str.*] *n. Kosewort für kleine Kinder. — Vgl.* S. Swz. 310. Bayer. 681.

Trutscher [Trytšər *Wanzel*] *m. Pfannkuchen. Zss.* -pfann *Pfanne zum Backen der* T.

trawakleⁿ [tràwàklə *Str. Hf. Rauw.*] 1. *angestrengt arbeiten.* Bim e so Wëtter muess mᵉr deⁿ ganzeⁿ Taᵍ t., fur dass mᵉr sin Sach heⁱmkrijt *Rauw.* 2. *prügeln Str. Hf. — frz.* travailler.

trawaljeⁿ [tràwàljə *Hag. Betschd.*] *hart arbeiten.* Do heisst s getrawallit! — *frz.* travailler. Eifel trawalgen.

trawättleⁿ [tràwætlə *Str. Assw. b. Druli.*] 1. *geziert gehn, schlendern Str.* 'Drum duet er so gallant, traweddelt un scharwenzelt' Pfm. III 7. 'Unsri Herre, wo d'Bierhieser in Strosburk zuegemacht sin worre, trawättle an d'Gare' *Str. Wochenbl.* 1882 *Nr.* 61. 'uf Kehl trawättlc' Kettner *GvH.* 6. 'Wo als Kameeler noch durch d'Gasse sin trawättelt' Hirtz *Ged.* 169. 2. *schnell, aber mit kleinen Schritten laufen, von Kindern und alten Leuten.* 'Wie diss Kind so nètt drawäddelt!' *Str.* CS. 'Der isch awer druf los trawäddelt' JB. XI 119. 's jung Wiwervolk trawättelt licht' Kettner *GvH.* 83, *wo überhaupt die Ausdrücke für die verschiedenen Gangarten zusammen stehn. — Wohl ebenso von* travailler, *das im verbreiteten* trawallen *wie im engl.* travel *sich angestrengt fortbewegen bedeutet; mit Anlehnung an* wädeleⁿ *laufen.*

furt trawättleⁿ *langsam abziehn Str.* 'Der Musketär traweddelt furt' *Bernhard* Schk. 279.

Trawers [Tràwèrs *Hi. Z.; Pl. ebs. Hi.,* -ə *Z.*] *f. eiserne Schwelle, die beim Eisenbahnbau verwendet wird. — frz.* traverse.

druxeⁿ [trùksə *Str.*] *aus Unmut zögern.* 'Er druxt nur eso, wil er sin Arweit ungern dût' CS. 29. *Syn.* kräxeⁿ 2. — Bayer. 647 trucksen. Hess. 78 drucksen, *Iterativ von* drucken.

Druxer *m. unmutiger, unzufriedener Mensch Str.* — Hess. 78.

Trutz [Trùts *allg.*] *m. Trotz, Widerstand. Spw.* Den armeⁿ Lüten iʰr T. isᵗ nit viel (*Var.* nierigᵉⁿᵈˢ nix *K. Z.*) nutz *Hf.* Zᵘ T. *nun erst recht, zum Trotz*

Digitized by Google

S. O. Ich hab s ihm zu T. gemacht *Hi.* Ich gang zu T. nit ussen! *Pfetterhsn. Vgl.* exprëss. Zu T. *mit Dat. trotz.* s Käthi ist e alti Fraü, awer s springt und tanzt zu T. im e jungen Maidle von achtzehn Johr *Dü.* — BAYER. 682.

trotz [trots *Katzenf.*] *Präp. trotz mit Dat.* Er schafft t. im e Jungen *so rüstig wie ein junger Mann.* — BASEL 85.

trutzen [trotsə *Co. Bf. Hf.;* trùtsə *Str. K. Z. Tieffenb. Betschd.*] *trotzen, schmollen,* '*maulen*' KLEIN; *vgl.* mulen. *Neckspruch:* Trutz nit so, trutz nit so, s kommt e Zit, bist widerum froh! *Co. U.* 'Denn noch der Hyroth kummt's gar gschwind zuem truzze' PFM. I 5. 'Gelt, i truz nie als mit dier' PFM. V 5. — SCHWÄB. 145. BAYER. 642. *Vgl.* BASEL 84 droze.

furt trutzen *im Zorn weggehn M.*

trutzig, trutzicht [trùtsik *Co. Dü.;* trùtsiχ *Str. Lauterbg.*] *Adj. trotzig.* 'Un wu er trutzich anne schleicht' *Lauterbg.* ERW.² XII 15. 'Er het mer numme ain truzzechts Wördel gsait' PFM. V 4. — SCHWÄB. 145. BAYER. 682. BASEL 88 drozig.

Trotzle [Tròtslə *Niffer; Pl. ebs.*] *f. Troddel, Quaste.*

tscho [tšó *Geberschw.;* tšù *Ballersd.*] *Ruf an die Ochsen zum Zurückgehn beim Rückwärtstreiben. Auch erweitert* tschoho! *Hi.,* tschoho! *Dü. Übtr.* tscho gehn *wirtschaftlich zurückgehn Geberschw. Vgl.* Schissgass. — S. SWZ. 319.

Tscho [Tšò *Obhergh.*] *m. Kopf.* Schlag ihm uf der T.! *Zss.* Tschobock = Stuzbock II 29. Kumm mir wëllen Tschobock machen! — *aus der Interj.* tscho? *s. auch* Tschotter.

tschoⁿ [tšò *Liebsd. Fisl.;* tšo *Hi.;* tšù *Ballersd.*] *Adv. schon.* Ich wart t. lang uf dich *Liebsd.* Hest t. Mäder bestellt? *Fisl. Ergänzend zu* gar 1 *Seite* 228 *die Zss.* tschoⁿ gar *beinahe Liebsd. Hi.* Ich bin tschoⁿ gar der Wage-n-abe geheit *Liebsd.* 'Wo-n-'r aber hi chommt, wer isch tscho do? — Das isch mi San Peter' *Mörnach* ALS. 1853, 167.

Tschuhu [Tšyhy *Rapp.*] *m. Uhu,* Bubo maximus.

Tschudderlehu [Tšytərləhý *Felleri.*] *n. Uhu.* — BASEL 88 Tschuderihu.

Tschäbbes [Tšèwəs *Henfli.*] *m. Sabbat, jüdischer Feiertag. Vgl.* Schabbes.

Tschäubele [Tšaiwələ *Banzenh.*] *n. Strohbüschel auf einer Stange, die als Warnungszeichen auf einem Acker aufgestellt ist. Vgl.* Schäüble.

Tschieber [Tslèpər *Roppenzw. Steinbr.*] *m.* 1. *Schieber, kleiner Riegel.* Mach der T. zue! *Roppenzw.* 2. *Schiebetürchen am Hühner- oder Taubenstall Steinbr. Vgl.* Schieber.

Tschüebeⁿ [Tšlèpə *Fisl. Hi.;* Tšlèwə *Pfast. Banzenh. Obergh. Co.;* Tšiewə *M.*] *f. Pl.* 1. *Haut- oder Kopfschuppen, bes. bei kleinen Kindern.* Sëlb Ching het noch vil T. *Fisl.* Mach dëm Kind d T. vum Kopf awe! *Obhergh.* 2. *Fischschuppen Hi. Obhergh. s.* Schüeb(e). — BASEL 88.

vertscheücheⁿ [fərtšaiχə *Orschw. Ruf.*] *durch Verscheuchen einschüchtern.* Vertscheüch mir doch die Hüehner nit eso! *s. auch* verscheüchen.

tschiecheⁿ [tšìèχə *Mü.*] *schielen* STÖBER *Mäder* 115.

tschuecheⁿ [tšùaχə *Bf.*] *langsam und mühsam gehn.*

Tschachtel [Tšàχtl *Münster*] *f. (verächtl.) alte Frau.* Do kummt e alti T. *Vgl.* Schachtel 2.

Tschädel [Tšátl *Dü.*] *m. Kopf (verächtl. od. in gereizter Stimmung). Vgl.* Schädel.

Tschaüdel [Tšàitl *Hi. Pfetterhsn. Hüss. Mark. Kestenholz Mütt.;* Tšòitl *Horbg. Dü.;* Tšœytl *Meis. Ndhsn.;* Tsàytl *Scherw.; Demin.* Tšòitələ, *Pl.* -ələr *Horbg.*] *m.* 1. *Tölpel, bes. Schimpfw. für einen ungeschickten, unbeholfenen Menschen.* Das ist e dummer T.! *Pfetterhsn.* Das ist noch n-e T.! *Hüss.* Wënn er nur kein so T. wär! *Mütt.* 2. *dummer, einfältiger Mensch Meis. Scherw. Ndhsn.* Du bist e rëchter T.! *Ndhsn.* Das ist e gueter T. *Meis.* 3. *n. bes. von dummen, beschränkten Mädchen od. Frauen Horbg. Dü.* Dich kann mer zue nix bruchen, dü dummes Tschoidele! *Horbg.* 4. *m. oder f. scheltend auch für normale Personen, die eine Dummheit begangen haben:* Das Maidle ist jetz emol e toiwer Tschoidel! *Dü. s. auch* Tschottel, Schautel. — *Vgl.* BASEL 88 Tschaute.

tschaüdlen [tšàitlə, *Part.* tšàitlt *Mark. Mütt.*] 1. *tr. mit* han *hinter's Licht führen.* Dër dumm Keib losst sich d ganz Zit t. 2. *intr. mit* sin *planlos umhergehn.* Wo tschaüdelst du umenander? Gëlt, willst kalti Füess, du Krüppel, in dëm Wasser gehn herum t.! *Mark.*

Digitized by Google

tschaüdlig [tśàitlik *Mütt.*] *Adj. tölpelhaft, dumm.* Dis ist e tschaüdliger Mensch.

Tschaüder [Tśàitr *Osenb.*] *m. dummer Mensch.*

Tschaüdi [Tśâiti *Roppenzw.*] *m. einer, der planlos arbeitet.* Dër T. det [têt] die Arbeit ringer lossen sin. — S. Swz. 318.

Tschuder [Tśýtər *Pfast. Obhergh. Hlkr. Logelnh. Ingersh.*; Tśytər *Ruf.*] *m. Schauder.* s hat mich ganz e T. üwerfallen *Pfast.* E kalter T. ist üwer mich kummen *Logelnh.* Ich hab uf einmol e so-n-e T. bikummen *Obhergh.*

tschuderen [tśýtərə *Fisl. Hi. Steinbr. Pfast. Steinb. Banzenh. Ruf. Geberschw.*; tśýtrə *Pfetterhsn. Lutterb. Urbis Su. Obhergh. Logelnh. Dü.*] *schaudern.* Ich tschuder ganz *Obhergh. Meist unpers.* s tschudert mich vor Chelti! *Fisl.* s tschudert mich dër Buckel uffe *Banzenh.* Das ist aber chalt, s tschudert einem ganz! *Pfetterhsn.* 'noch dschùdert's eim in alle Glieder' LUSTIG I 546. — BASEL 88.

vertschuderen *erstarren (vor Kälte).* Ich vertschuder fast vor Kelte. *Part.* vertschudert [fərtśytərt] *als Adj.* Wënn men bi dëm Wëtter ufm Märkt sitzt, wurd men vertschuddert *Bf.*

tschuderig [tsýtərik *Hi.*; tśýtrik *Urbis Obhergh. Logelnh. Dü.*] *Adj.* 1. *feuchtkalt.* s ist ganz t. dussen *Logelnh.* s dunkt mich so t. *Obhergh.* T. Wëtter *Hi. Dü.* 2. *schaurig, Schauder erregend Urbis Dü.* s ist t., wënn mer an das Unglück dënkt *Dü.* — BASEL 88.

Tschudderle [Tśytərlə *Co.*] *n. Kosenamen für ein kleines Kind.* Das ist e hërzigs T. *Vgl.* Dutterle.

Tschudi [Tśýti *Roppenzw. Banzenh. Obhergh. Hlkr. Logelnh. Dü.*; *Demin.* Tśýtələ *Dü.*] 1. *m. ängstlicher, dummer Mensch Obhergh.*; *einfältiges, dummes Mädchen Hlkr. Logelnh.*; *Trunkenbold Roppenzw.* 2. *n. Weibsperson mit zerzaustem, ungekämmtem Haar Banzenh.*; *dummes, einfältiges, nachlässiges Frauenzimmer:* Das doiwe T. het sich nit emol d Müej angenummen für zu lueje, öb d Tür zueb'schlossen ist *Dü.* 3. *Demin. leichtes Scheltwort für weibl. Personen und auch für kleinere Tiere.* Gehst nit heruf, du Tschudele! Das Tschudele *(Hühnchen)* muess mer allen Owend in der Stall jaje *Dü.* — BASEL 88.

tschudlen [tśýtlə *Geberschw.*] *kauern.* Ich bin am Ofen umme getschudelt.

Tschäko [Tśako *Hlkr.*] *m. zylindrische Mütze mit plattem Deckel.* Wo hest dën T. hër? *s.* Schako. — *Vgl.* BASEL 88.

Tschëck [Tśak *Hi.*] *m. scheckige Kuh. s.* Schëck.

tschëckig [tśákik *Hi.*] *Adj. scheckig, von Tieren. s.* schëckig.

Tschockel [Tśòkl *Dü. Mutzig*; *Pl.* Tśòklə *Dü.*; *Demin.* Tśòkələ *Str.*, Tśèkələ *u.* Tśèkərlə *Dü.*] *m. gutmütig-dummer Mensch, Idiot.*

Tschuckele [Tśykələ *Obhergh.*] *n. Kosename für ein Mädchen.* O min liebes T.!

tschukeren [tśýkərə *Wittenh.*] *vor Kälte oder Angst zittern.* Ich tschuker ganz, eso kalt han ich! *s.* schuckeren.

tschielen [tśîlə *S. Obburnhaupt Baldersh.*; tśìələ *Mü.*;*Part.* tśîlt *Fisl. Heidw. Obburnhaupt,* kśîlt *Sier.*] *schielen.* Warum tschielst eso? *Fisl.* Tschiel nit so noch den Mäidlen, s will dich doch keini! *Sier.* 'tschièle' STÖBER *Mäder* 115. 'Hinke, tschile un rothe Hoor sin drei böse Zeiche' *Mü.* MAT. 4, 50. *Abl.* Tschielerwin. *s.* schielen.

an tschielen *scheel anblicken.* Warum tschielst mich so an? *Heidw.*

überen tschielen [ìwərə tśîlə *Obburnhaupt*] *verstohlen hinüber blicken.* Ër tschielt wieder üweren.

Tschieler [Tśílə *Attenschw.*] *m. Schillerwein.* Dies ist guter T. *Vgl.* Tschielerwin; *s. auch* schiel 2.

Tschieli *m.* 1. *Schielende(r) Steinbr. Mü.* STÖBER *Mäder* 115. *Baldersh. Syn.* 'Tschièlibingges, Tschièlibock' *ebd.*, 'Tschilibinkes' MAT. 5, 68. 2. *Mensch mit nachlässigem Gang Ruf. s.* Schieli. — BASEL 88.

Tscholi [Tśôli *Hi. Steinbr. Mü. Ingersh. Katzent. Str.*; Tśóli *Lutterb. Pfast. Wittenh. Su. Ruf. Geberschw. Dü. M. Rapp. Bisch.*; Tśûli *Kerzf. Molsh.*; Tsòli *Gebweilert. Osenb. Horbg.*; Tśùli *Hlkr.*; *Demin.* Tśólələ *Ruf.*] *m. dummer, gutmütiger Mensch.* Das ist e guter T. *Steinbr.*, 'è guèder Tscholi' STÖBER *Mäder* 115. 'Er isch e güeter Dscholi, er schind un blöjt sich de ganze liewe lange Daa' *Str. Ztg.* 1902 *Nr.* 267. E armer T. *Pfast. Osenb. Ruf.* Dër arm T. het nit emol genues

Digitized by Google

zu ëssen *Geberschw.* E dummer T. *Hlkr. Katzent.* — BASEL 89.

tschuld [tšùlt *Banzenh. Hlkr.*] *Adj. praed. schuldig.* Ich bin nit tschult *Banzenh.* Ër ist t., dass mir s gemacht han *Hlkr.* — *eig.* die Schuld. BASEL 88.

tschuldig [tšølli *Bisch.*] *Adj. schuldig.* Du bist t. dron! — BASEL 88.

tschülderen [tšyltərə *Felleri.*] *schaudern, Furcht empfinden.* Er tschüldert vor Angst. — *aus* tschudere n.

Tschamber [Tšàmpər *Hi. Mittl.*] *männl. Vorn. Johann (Baptist), aber meist verächtlich.* Was machst du do, du T.! *Mittl. Vgl.* Schambatist.

tschamberen [tšàmprə *Ruf. Bf.*] *schlottern, nachlässig gehn; häufiger* ab *u.* furt tschambere n. Dies Maidel tschambert wie eso e Trampeltier *Bf. Vgl.* tschappere n. — *wohl zu frz.* jambe.

tschimben [tšìmpə *Roppenzw.*] *einen unsicheren Gang haben, wackeln.*

Tschimbi [Tšìmpi *Roppenzw.*] *m. Mensch mit wackeligem Gang.*

Tschumbel [Tšùmpl *S. O. Scherw. Bf. Uttenh.*; Tšômpl *Bisch.*] *m. gutmütiger, einfältiger, dummer Mensch.* Das ist e gueter T. *Fisl. Banzenh. Isenh. Co.* Ër durt mich, dër arm T. *Obhergh.* Ich bedur ihn, dën arm T. *Co. Türkh. Winzenh. Kosend zu einem kranken Kinde:* Bist e armes Tschumbele! *Dü.* Hest dir weh gemacht, armes Tschumbele! *Horbg.* — BASEL 88.

tschumble n I *intr.* 1. *schwerfällig, langsam gehn wie einfältige Leute Steinb.* 2. *unbeholfen, schlecht tanzen.* So t. chan n ich ouch *Fisl.* II. *tr. einen schütteln, bei Strafen oder Händeln.* Dën ha-n-ich getschumbelet! *Hi.* — BASEL 88.

herum tschumble n 1. *schlapp einhergehn Steinb. Co. Spw.* Ër tschumbelt herum wie-n-e Nachtstuehl *Bf.* 2. *umher laufen:* Im Hëmbd e. t. *Horbg.*

Tschumber [Tšûmpər *Su. Obhergh.*; *Demin.* -lə *Ingersh.*] *m. armseliges Geschöpf.* s ist e-n-armer T. *Su. Obhergh.* Du armes Tschumberle! *Ingersh.*

Tschumbri [Tšùmpri *Su.*] *m.* = Tschumber.

Tschankel [Tšàŋkl *Obhergh.*] *m. Tropf.* Das ist doch e armer T.!

tschienken [tšìəŋkə *S. O. Meis. Bf. Barr*] *unbeholfen, hinkend gehn allg. S. bis Barr, dabei die Absätze schief treten Ingersh. Dü. Barr.* Kannst nit anders als eso t.? laüf doch grad! *Osenb.* Tschienk doch nit allewil eso, d Schueh sind scho n ganz krumm! *Ingersh. Dü.* Wie tschienkst du darhër! *Bf. Rda.* D Liebe muess tschienkt han, het sëlbi Magd gesait, wu-n-ihr d Kueh der Wadel in s Gesicht geschlage n het *Hi.* — BASEL 88.

ab tschienke n *sich aus dem Staube machen, verduften Katzent.*

vertschienke n *krumm treten Mü. Su. Obhergh. Dü. Bf.* 'Ich sieh wohl e Kahlkopf, ne schmutziger Frack, vertschiengte Schüeh' LUSTIG II 166. Dë vertschienkst jo dini Schueh ganz! *Obhergh.* — BASEL 114.

Tschienker *m. Mann, der hinkt, krumm geht Osenb. Logelnh. Dü.*

Tschienkere n *f.* 1. *Frau, die krumm, schleppend geht oder hinkt; auch Scheltw. für eine solche, die nicht* tschienkt. 2. *scheltend für eine schwerfällige Kuh Dü.*

Tschienkeri *m.* = Tschienker *Meis. Mütt.* Du krummer T.! *Geberschw.*

tschienkere n *krumm gehen, hinken Obbruck Geberschw. Katzent. Dü. Mütt.* Sëlber tschienkert wie-n-e krummer Schnider! *Geberschw. Syn.* knäppere n, gnäppere n *Seite* 265.

vertschienkere n *das Schuhzeug krumm treten Mütt.*

Tschienki *m.* = 1. Tschienker *Blotzh. Hi. Banzenh. Obhergh. NBreis. Ruf. Ingersh. Katzent. Dü. Rapp.* Du bist e rëchter chrummer T.! *Blotzh. Banzenh.* 2. *nachlässiger Mensch Ruf.* — BASEL 88.

tsch̨ienkig [tšìəŋkik *Hi. Banzenh. Winzenh.*] 1. *Adj. krumm, unbeholfen plump.* Du hest e tschienkige n Gang! *Winzenh.* Du tschienkiger Keib! *Dü.* 2. *Adv.* Er laüft gar t. *Banzenh.* — BASEL 88.

Tschunk [Tšùŋk *Roppenzw.*] *m. armer Tropf; braver, sehr geduldiger, langmütiger Mensch.* Das ist [tàš] e guter T.

Tschunkel [Tšùŋkl *Dessenh. Logelnh.*; *Demin.* Tšùŋkəli *Dessenh.*] *m. gutmütiger bedauernswerter Mensch.* s ist halt e guter T. *Logelnh.* Horch, ich muess dir sage n: de bist ein armer T.! *Dessenh. Demin.* Tschunkeli *ein unbeholfenes, dickes Kind ebd. Vgl.* Schunkele *und* Tschumbel.

Tschapp [Tšàp *Jebsh. Horbg.*; *Demin.* Tšapl *Jebsh.*, Tšapələ *Obhergh.*] *f. Schirmmütze.* Er het e neüi T. gekaüft *Jebsh.*

Digitized by Google

Tschappel I [Tšàpl, *Pl.* -ə, *Demin.* Tšapələ *Hlkr. Weckolsh.*] *f. Mütze.* Wo hest die T. gekoüft? *Hlkr.* Die T. ist mir rëcht *Weckolsh.*

Tschäppel [Tšapl, *Demin.* Tšapəli *Banzenh.*] *m. Mütze, Hut. — frz.* chapeau, *ital.* capello. Basel 88.

Tschäpper [Tšapər *S. O. Bf.*; Tšæpər *Str.*; *Demin.* -lə] *m. Schirmmütze; Hut Geberschw., alter Hut Co. Rapp. Kaysersbg. Bf.* Ich hab n-e T. an *eine Mütze auf Heidw.* Ich hënk minen T. do hin *Ruf.* Zieg dinen T. ab! *Isenh.* Lueg, der Bandi (II 57) het der T. im Genick sitzen wie-n-e Voller! *Geberschw. Rda.* Einem der T. schroten *derb die Meinung sagen Liebsd.* Dër kannt der T. under der Arm nëmmen *auf das Standesamt gehn und eine Geburt anmelden Su.* — Basel 88.

Soldatentschäpper *m. Soldatenmütze Olti.*

Teüfelstschäpper *m. grosser, breitrandiger Schlapphut Co.*

Wërktigtschäpper *m. Werktagsmütze Ingersh.*

Tschäppi [Tšapi, *Demin.* Tšapələ *Obhergh.*] *n. Schirmmütze.*

tschappen, -elen [tsàpə *M.*; tšàplə *Bitschw.*] *träge, schleppend, unbeholfen gehn.* Ër tschappelt noch *sagt man von einem Nachzügler oder von einem Kind, das den Erwachsenen in einer gewissen Entfernung zögernd nachgeht.*

Tschappel II [Tšàpl *Bitschw.*] *m. beschränkter Mensch; häufig auch als Schimpfwort.*

Tschappi [Tšàpi *Hüss. M. Dü.*] *m.* 1. *dummer, einfältiger Mensch; Scheltw. für eine Person, die unüberlegt eine Dummheit gemacht hat.* Du hest nit können acht gëben zue dëm Schüssele! de hest s müen ufs Eck stellen, dass s herabgeheit ist, du T.! *Dü.* 2. *Mensch mit schleppendem Gang M.*; *Verkleinerungsform* [Tšàpàtli *m.*] *armes, buckliges Weib Hüss.*

tschappieren [tšàpərə *Bf.*] = tschappelen. Ër tschappert *geht langsam, wacklig* wie-n-e volli Ënt. *Vgl.* tschamberen.

tschappieren *entwischen Dü. Bf.* Ich haw e *(ihn)* wellen hewwen und hab ihm e paar welle stecken; awer er ist mir tschappiert *Dü. Vgl.* schappieren. — Basel 88.

Tschäpelier [Tšapəlìər *Hi. Steinbr.*] *n. Skapulier. s.* Skapelier, Zäpelier.

tschëpp [tšap *Hag.* H.] *Adj. schief. s. auch* schëpp.

Buechtschippes [Pyəχtšipəs *Attenschw.*] *m. Buchfink.*

Tschopen [Tšópə, *Pl.* Tšépə *Fisl. Olti. Roppenzw. Hi. Hüss. Isenh. Su. Geberschw. Hlkr. M.* (*Pl.* -ê-); Tšôpə, *Pl.* Tšêpə *Blotzh. Sier. Steinbr. Mü. Strüth Banzenh. Co. Rapp. Bf. Str.*; Tšûpə *Bebelnh. Winzenh. Horbg. Ingersh. Katzent. Dü. Barr Bisch. Hag. Wörth*; *Nbform* 'Stôpə *Logelnh.*; *Demin.* Tšéplə *Sier. Mü. Hüss. Su. Ingersh. Horbg.*, Tšépli *Banzenh.*, Tšépələ *Dü. Bebelnh.*, Tšépələr *Pl. Co. Dü.*, Tšépl *Felleri. Barr Lobs.*, Tšêpl *Str.*, Tšépl *Hag.* H.] *m.* 1. *Jacke, wollene Unterjacke, Wams für Männer, Frauen und Kinder. Rda.* Wënn mer zom e T. geboren ist, kummt mer zue keinem Angläs *Horbg. Scherzgruss am Abend:* Guten T.! *Antw. s.* persig. 'Annele, wo bisch náchde g'si? Hinderm Hüs, im Héfle. Wer isch awer bi d'r g'si? Der im rode Tschéble *usw.' aus einem Volkssprüchlein Mü.* Stöber *Mäder* 12. 'Hitz isch es, un nit meh dra! 's Bisle hat e roth Tscheble-n-a' *Sennh.* Stöber *Volksl.* 286. *Zss.* -ärmel *Horbg.* 2. *dummer, einfältiger Mensch Liebsd. Roppenzw. Hi. Banzenh. Su. Isenh. Horbg. Katzent. M.; einfältiges Weib, auch Demin. Hüss.* Das ist [tâš] e dummer T. *Roppenzw.*; ein armer T. *Banzenh.*; s ist e guter T. *Su.* Das ist noch n-e arm Tschöpele! *ein armes Weib Hüss.* Dër T. weiss nimmer, was er macht! *ein verrückter Kerl! Winzenh.* — Basel 88.

Lëtztschopen *m. einfältiger Mensch Horbg. Vgl.* Lëtzschënkel.

Undertschopen *m. Unterjacke.* Hüt ist s kalt, ich hab der U. angeleit *Dü. M.*

tschöplen [tšéplə *Obhergh.*] *bezwingen, zu Boden werfen, schlagen, würgen.* Dën han ich getschöpelt! *Vgl.* Kittel 1, wamsen.

Tschopp [Tšòp *Winzenh.*] *m. Tölpel, dummer Mensch.* Dë bist e T., sunst hättest die Dummheit nit gemacht!

Tschoppi *m.* = Tschopp *Ingersh.*

Tschupp [Tšyp *m. Rädersd. Olti. Hi. Steinbr., f. Su. Geberschw. Winzenh. Dü. Meis. Scherw.*; *Pl.* -ə *Geberschw. Dü.*; *Demin.* Tšiplə, *Pl.* -lər] 1. *Haarschopf, ungeordnetes Haar.* Mach, ich nimm dich am T.! *Olti.* Strähl der T.! *Rädersd.* Heb

Digitized by Google

ihne an der T.! *Su. Vgl.* Heujel 3 *Seite* 314. 2. *unordentlich gekleidetes Mädchen:* Lei die T. anderst an! *Winzenh.* 3. *Dirne Scherw. Vgl.* Zupp. 4. *Buschwelle nur mit einer Weide gebunden Dü.; vgl.* Wëll(e) 1. 5. *Gebüsch Geberschw.*

Kestentschupp [Khèštətšyp *Geberschw.*] *f. Kastaniengebüsch.* In sëlbem Wäldele hän mir vil Kestentschuppen.

Tschupel [Tšýpl, *Pl.* Tšipl *Roppenzw.*] *m. Mensch mit ungekämmtem Haar.* Jag dën T. gehn d Hoor strählen! *Vgl.* Heujel 2 *Seite* 314. — Basel 89.

Tschuppele [Tšypələ, *Pl. ebs., Demin.* Tšipələ *Liebsd.*] *f. Haarbüschel.* Ich ha-n-ihm e ganze T. Hoor usgerissen.

tschuppen [tšypə *S. O. Meis. Bf.*] 1. *an den Haaren ziehen, raufen.* Ich will dich glich t. *Roppenzw.* Ich tschupp ihn! *Liebsd.* Dër hat mich tschuppt! *Tagolsh.* 'Drei thien ... Ihr' Frau als tüchtig tschüppe' Lustig I 160. Tschupp d Nänne! *sagt die Mutter scherzend zu ihrem Kind Su.* Kumm, tschupp mich! *M.* 2. *drücken, stossen (im Spiel, zur Kurzweil, wie z. B. Knaben den Mädchen tun) Obhergh. Hlkr. Ruf. Geberschw. Logelnh. M. Vgl.* knuppen. Dies Büewle tschuppt dies Maidele-n-erum! *Hlkr.* Tschupp mir die Kinder nit so! *Logelnh.*

vertschuppen [fərtšypə *Su. Obhergh.*] 1. *die Haare zerzausen.* Vertschupp mich nit eso! *Su.* Du luegst vertschuppt drin! *verwirrt, zerzaust ebd.* 2. *zusammen drücken, zerknittern.* Ër het mir s Bild ganz vertschuppt, wo-n-er mir 's gëben het *Obhergh.*

Tschüpperle [Tšipərlə *Steinbr.*] *n. Küchlein.*

'Tscharete *altes lottliches Weib' Mü.* St. — *zu* Scharett?

'tschier' *fast* Schörlin 36. *s.* schier.

Tschori [Tšôri *Str.*] *m. gutmütig-dummer Mensch.* 'Dem guete d'Schoori haw i's doch ze danke, Dass ich berühmt bin gsinn' Hirtz *Ged.* 215.

Tschërme [Tšármə *Olti. Hi. Heidw. Su.*] *f. Schirm, Schutz vor dem Regen.* Do hän mir T. vor dem Rëgen *Heidw.*

Tschätte [Tšatə *Liebsd. Ballersd. Gebwt.*] *m. Schatten.* Ich habe heiss, mir wai e wenig in der T. stehn *Liebsd. Rda.* Das ist T.! *Abweisung. s.* Schätte.

tschättere I [tšatərə *Hi. Dollern Ruf. Horbg. Rchw.; tšatrə Dollern Dü.*] 1. = schätteren I *in allen* 4 *Bed.* Dër Kunsthafen tschättert schun *Ruf.* s muesst eps in der Blëchkann leien, dass s so tschättert *Horbg.* Tschätter nit so, dass mer s Kopfweh bekunnt! *Dollern.* 2. *schimpfen.* Sie het getschättert üwer mich *Hüss. s.* schätteren I. — Basel 88.

vertschätteren [fərtšatərə *Hi.*] *erschüttern.*

tschätterig [tšatrik *Dü. Rchw.*] *Adj.* = schätterig. E tschätterigi Stimm *Rchw.* Tschätterigi Deckel, Hölzschuehe *Dü.; gut getrocknete Nüsse, deren Kerne die Schale nicht ausfüllen, geben einen* tschättrigen *Ton von sich, wenn man sie umrührt Dü.*

tschättere II [tšatrə *Kaysersbg.*] = schätteren II. Ich will minen Stier t.

Tschätterle [Tšatərlə *Hi. Horbg.*] *n.* 1. *Schieber an der Ofentür Hi.* 2. *Spielzeug für Kinder Horbg.*

Tschottel [Tšòtl *Roppenzw. Steinb. Felleri. Katzent.; Demin.* Tšòtələ *Katzent.*] *m.* 1. *einfältige Person.* Dën T. chann men für nit bruchen! *Roppenzw.* Loss doch dën gehn, das ist jo e T.! *Steinb. s.* Tschaüdel. 2. *unordentlicher, unreinlicher Mensch Felleri.*

tschottlen [tšotlə *Roppenzw. Hlkr.*] 1. *langsam gehn.* Warum tschottelest eso? *Roppenzw. Vgl.* schottlen. 2. *geziert gehn.* Lueg, wie die tschottelt! *Hlkr.*

Tschottlen [Tšotlə *Hlkr. Logelnh.*] *f. Pl.* 1. *Spitzen am Frauenrock Logelnh.* 2. *Falten an einem Frauenkleide.* Was het die für Tschottlen am Rock? *Hlkr.*

Tchotter [Tšotər *Kerzf. Barr; Pl.* Tšètər, *Demin.* Tšètərlə *Barr*] *m. Kopf.* Ich schläg dir eins an der T. *Kerzf.* Blib still, oder ich schläg dir uf den T.! *Barr.*

Tschottisch [Tšotiš *Steinbr.*] *m. deutscher Polkatanz. Vgl.* Polka.

(tschüttelen *in*) ertschüttlen [ərtšìtlə *Rchw.; ərtšetlə Barr*] *refl. sich vor Unbehagen, Unwillen oder Ekel schütteln.* Wo-n-ich die bitter Medizin genummen habe, haw ich mich ganz müen e. *Barr. s.* schüttlen.

vertschüttlen [fərtšytlə *Steinb.*] *vermengen, vermischen.* Ich hab s Heü mit dem Ohmet vertschüttelt.

Tschwutschgerle [Tšwytškərlə *Hattst.*] *n. kleiner Gegenstand, z. B. eine kleine Uhr. s.* Zwutz.

Digitized by Google

W.

[wé *allg.*]

w *bisweilen an Vokal angeschoben vor folg. Vokalanlaut O. nicht M.* Do steh-w-ich *Co.* Ich kann-w-e *(ihn)* nit verbutzen! *Mark.*

Wauwau, Woüwoü, Wöwöu, Wuwu(tz), Wullewutz[Wàùwàù *Molsh. Avolsh.;* Wòiwòi *Roppenzw. Katzent. Dü. Rapp. Bf.;* Wœwœ̀ *Barr Ingw.;* Wòywòy *Str.;* Wœywœy *Z. Schleit.;* Wùwù *Liebsd. Roppenzw. Banzenh. Ruf. Bf.;* Wywy *Hag.;* Wywyts *Betschd.;* Wywæts *und* Wówæts *W.;* Wùləwùts *Ndrröd.*] *m.* 1. *Hund, in der Kinderspr. allg., auch Demin.* s Wuweli *Banzenh. Syn.* Bummer *Schleit.* 'Bass uff, der Wäuwäu kummt!' *Str.* JB. XI 114. 2. *Wolf, von alten Leuten so genannt Roppenzw.* 3. *böser Mann, Schreckgestalt, Popanz, ein Wesen, womit man Kinder schreckt, Gespenst, Teufel.* Sin *(seid)* geschwind still, der Woiwoi ist duss *Dü.* Wart, der Woiwoi nimmt dich! *Bf.* Wart, der Wuwu chunnt! *Liebsd. Anfang eines Wiegenliedes:* Maidele, schoü, schoü, Dert kummt der Woiwoi *Rapp.* JB. VII 155. 'I haa mi schunn als Kind Stark for em Wauwau gförcht' Pfm. V 6. — Basel 318. Schwäb. 520. Bayer. 2, 823.

Waüel [Wàjl *Attenschw.;* Wòjl *Roppenzw.*] *m.* 1. *Popanz, Kinderschreck.* Der W. muess dich nëmen! *Attenschw.* 2. *Hund mit langen zottigen Haaren Roppenzw.*

Harwaüel [Hórwòjəl *Fisl.; Pl. ebs.*] *m. Weibsperson mit wirrem, ungekämmtem Haar. Vgl.* Harigel 2.

Waülen [Wòjlə *Roppenzw.*] *m. Hund, der immer bellt; übtr. Mensch, der viel weint.* Das ist [tàś] jetz e wüester W.!

waülen [wòjlə *Liebsd. Roppenzw.; Part.* kwòjlət] *heulen bei Schmerzesempfindungen, vom Hund.* Dër Hung wojlet *Roppenzw.* — Bayer. 2, 823.

Waüsel [Wòjsl *Roppenzw.*] *m. Hund.*

weh [wé *allg.;* wiè *M.; Kompar.* wéər *Z. Han. Dehli.;* wénər *Dü.;* wéšər *Hi. Obhergh.;* werštər *M., daneben auch* weršər *Su.; Superl.* àm wéštə *Dü. K. Z.;* àm werštštə *M.; oft Umschreibung der Steigerungsformen durch* mehr *allg.,* am mehsten weh *O.,* am medelsten weh] *Z. wie hochd. weh;* w. due(n) *schmerzen.* Er duet keinem Floh w. *ist ein gutmütiger Mensch Gebwt.* Du wurst ihm w. duen! *iron. du wirst dich anstrengen bei dieser Arbeit Su.* 'Do ist nimmeh e so vil Guts dran, as êm weh im Au duht' *Dehli.* JB. XI 56. Ich hän mir wescher gedon als du meinst *Hi.* Alles machen, was dem Gëld w. duet *unnützerweise Geld ausgeben Hf.* s geschicht (gschieht *K. Z. Han.*) ihm w. *es fällt ihm schwer,* um so weher *AEckend.* 'Je ungêrer mer ebbes duht, je wéér geschiehts èm' *Dehli.* JB. XI 62. 'Un sott' es ne allen au recht weh no drüber g'schehn' *Wasselnh.* 1817 JB. XI 74. s kann ihm noch w. wërden, öb *(bevor)* er stirbt *es kann ihm noch schlecht ergehn, es ist noch nicht aller Tage Abend Horbg.* s ist ihm w. worden *er ist ohnmächtig geworden allg.* 'Wie verstummt un daiwlicht springt diss (Susel) uf un wurd em weh' Pfm. III 7. s ist ihm weh wü im e Hund *namentl. wenn sich die Folgen starker Trunkenheit einstellen Z.* JB. VII 196. s ist ihm so w., dass er nimmer kann ufstehn *er ist schwer betrunken Hattst.* O w., jetz ist gefëhlt! *Ausruf der Enttäuschung Z.* 's hèscht nit immer Juhè, s hèscht gar se dick: O weh!' *Dehli.*

Digitized by Google

JB. XI 48. *Die Nebenform* [owá *Rapp. K. Z.*, owáj *Mutzig*] *lehnt sich vielleicht an das frz.* ouais *an und wird bes. gebr. bei einer plötzlichen schmerzhaften Empfindung. s. auch* bös 1. *Zss.* weʰlidig *sehr empfindlich für kleine Schmerzen Str.* Weʰtag *u.* Weʰtagenⁿ *Bf. Scherw. Die Komparative,* [werśər, werśtər *und wohl auch* wésər] *gehören zum alten* wirs wirst *s. u.* würsch. — Basel 312. Bayer. 2, 823.

stërbenⁿswehʰ *allg.*, stërbendswehʰ *Ingersh. sehr unwohl, zum Sterben unwohl, vielfach wenn man sich erbrechen möchte und nicht kann.*

windundᵈ weʰ, windeweʰ, windelweʰ, wimpelweʰ, willen-e-weʰ [wɪŋəwé *Hi.;* wɪntəwé *Banzenh. Su. Osenb. Hattst. Str.;* wɪntə-n-ùn wé *Str. Ingw.;* wentlwé *Illz.;* wɪmplwé *Mütt. Str. Betschd.;* wɪmpl ù wé *Bf.;* wempləwé *Dü.;* wæ̨ipl ù wiè *M.;* welə-n-ə wé *K. Z.* JB. VII 190] *Adj. in hohem Grade weh, schlecht, zum Erbrechen unwohl, angst, bange, ohnmächtig. Syn.* stërbenⁿsweʰ. Maidele, loss miᶜʰ geʰn, s wird miʳ windᵉlweʰ; Hätt ich doch dᵉ Kilwe nit gᵉnummenⁿ, Wär iᶜʰ nit um min Äckerle kummenⁿ! Maidele, loss miᶜʰ geʰn, s wird miʳ windᵉlweʰ *Illz.* 'Im Mensch un Vieh wurd's windeweh' Schk. 179. 'winde un weh' Als. 1862-67, 164 *Anm.* 5; 'winn un weh' Pfm. IV 5. *Vgl.* 'Da war denen die sich selbst vbel bewusst waren, wimppel vnd bange' Mosch. II 4; *bei* Geiler 'wunn und wee' *Em.* 13ᵇ *u.* 64; Als. 1862-67, 161 *Nr.* 479. — Basel 316. Schwäb. 532. Bayer. 2, 949. Pfalz 152.

Weʰ [Wé *fast allg.;* Wiè *M.; Pl. ebenso; kosendes Demin.* Wikələ *Roppenzw.*, Wíwələ *K. Z.*] *n. meist Pl.* 1. *Weh, Schmerz, Geburts-, Krankheits-, Todeswehen; Zss.* [wièshàlp *M.*] *vor Schmerz.* Ich hab grüserlᶦᶜʰ W. *Hf.* s isᵗ dismol ein W. um s ander ᵍᵉkummenⁿ undᵈ isᵗ doch nit füranⁿ ᵍᵉgangenⁿ *Dü.* [ər eś trei ʿStùin e tə Wiè ksæ̨] *er hat einen dreistündigen Todeskampf gehabt M.* Wildi W. *Wehen, durch welche das Kind während der Geburt nicht weiter getrieben wird; Ggs.* rëchti W. *Hf.* Er het e W. *epileptische Krämpfe Hi.* s fallende W. *Felleri.*, fallᵉndᵉ W. *M.*, d fallendi W. *Su.*, d fallᵉndᵉ W. *Steinb.*, fallᵉndi W. *NBreis. Epilepsie. Syn.* Wetage *Steinb., Syn.* d fallᵉndᵉ Krankʰeᶦt *Katzent.*, d fallᵉndᵉ Kr. *K. Z.* 2. *in kathol. Ortschaften von Hagenau bis oberhalb Zabern eine nur durch religiöse Massnahmen (Wallfahrt, Gelübde usw.) heilbare, mit einem Ausschlag verbundene oder in einer eiternden Wunde bestehende Krankheit. Für einzelne Krankheiten gibt es bestimmte Wallfahrtsorte, z. B. Hägen bei Zabern für die Hüftgelenksentzündung, daher diese das* Häjenᵉweʰ *genannt; Flexburg im Kanton Wasselnheim für Skrophulose, daher das* Flëxburjerweʰ *Hf.* Dis Kind het s ganz Gᵉsicht voll W. *skrophulöse Ausschläge, Drüsenschwellungen usw. ebd.* — Basel 312. Bayer. 2, 823.

Buchweʰ [Pyχwé *allg.*] *n. Bauchweh, Leibschmerzen im Magen oder Unterleib; Menstruation. In der Kinderspr.* Buchweneli [Pyχwénəli *Banzenh.*], Büchelewehʰ [Piχələwé *Dü. Str. K. Z.*]. *Syn.* s Grimmenⁿ *Bf. Str.* — Basel 44.

Gliᵉderweʰ *n. akuter Gelenkrheumatismus Dü. Str. K. Z.* 's Glidderweh isch e bees Weh!' Stöber *Daniel* 23.

Halsweʰ [Hàlswé *zieml. allg.;* Hàlśwé *K. Ingenh.*] *n. Halsweh, Halsschmerzen.*

Harweʰ [Hôrwé *Mü.*] *n. Katzenjammer.* 'ich ha acht Dag nohèr *(nach dem Festessen)* no Hôrweh g'ha' Stöber *Mäder* 41. — *Wohl nach dem frz.* mal aux cheveux.

Häjenᵉweʰ, *s.* Weʰ 2.

Heimweʰ *n.* 1. *Heimweh allg.* 2. *Sehnsucht.* Hesᵗ H. nöch m'r ghetᵗ? *fragt eine zurückkehrende Mutter ihr Kind Str.*

†Kaltweʰ *n. Fieber.* 'er hat allwegen febres, das kaltwee' Geiler *L.* 50ᵇ.

Kehretsweʰ [Khérətswé *Bf.*] *n. eig. Quirinsweh. 'Ohne Zweifel der hl. Quirin, welcher der Gemeinde St. Quirin im Kr. Saarburg den Namen gegeben hat* (1476 Saint Kurin, 1483 Saint Curien); *vgl.* Kraus *Kunst und Altert. in E.-L.* III 854 ff. *Das Dorf ist noch heute Wallfahrtsort. Die Gebeine des röm. Märtyrers bezw. seine Quelle gelten als heilkräftig für Skropheln, Drüsen, Krebsleiden, und der Sammelname für diese Art von Krankheiten heisst im Volksmund* 'Kehresweh'. *Man kennt das W. auch im O., und einige unterels. Gemeinden haben noch Wallfahrten zu Ehren des hl. Quirin, z. B.*

Digitized by Google

Dingsheim jährl. am 30. April' Str. Post 18. 2. 04, *Nr.* 174. *Vgl. den Art.* St. Quirin *in* 'Das Reichsland Elsass-Lothringen' III 982.

Kopfweh *n. Kopfschmerzen allg.* Mer muess nit alles wellen wissen; alles wissen macht K.! *so wird bisweilen ein neugierig Fragender zurückgewiesen Dunzenh.*

Libweh [Líwé *Str.;* Líwé *u.* Leiwé *K. Z.*] *n. Leibweh, Leibschmerzen.* Brueder L. *Bezeichnung für einen Menschen, der bei anderen stets klagt und jammert über wirkliche oder eingebildete Gebresten und Krankheiten.* 'Kling klang, der Pfaff isch krank, Er leit im Bett, het Hänschi an, Het Liweh, het 's Hemd voll Fleh: Dreimol finf isch fufzeh!' *Str.* JB. XIX 281. *Dabei wird ein Kind von einer grösseren Person unter den Armen, von einer zweiten an den Füssen gehalten und so in Pendelbewegung hin und her geschwungen Str.* Stöber *Volksb.* 53. 'Was isch jetzt widder los, i griej jo Lieweh' Horsch *Hüssjé* 23. *Zur Ausspr. des hochd. Wortes 'Liebe' in Str. am Ende des 18. Jh.:* 'For Lieb saat mer Lyweh' Pfm. I 2.

Magenweh *n. Magenschmerzen allg.*

Nachweh, *s.* Afterschlag 2.

Ohrenweh *n.* 1. *Ohrenschmerzen allg.* 2. *Dachwurz,* Sempervivum tectorum *Su.*

Ranzenweh *n. derb für Leibschmerzen.* I han s R. *Roppenzw.*

Rückenweh [Rìkəwé, Rekəwé *allg.*] *n. Rückenschmerzen.* Ich habe R. bekummen vom langen Stehn *Ingenh.*

Zahnweh, Zähnweh [Tsênwé *Su. K. Z.;* Tsáwé *Co. Ingersh.;* Tsánwé *Co. Katzent. Dü. Betschd.;* Tsânwé *Steinb. Banzenh. Dü. Bf. Str. Hf. W.;* Tsąwiè *M.;* Tsąwé *Dü.*] *n. Zahnschmerzen.* Ich hab s Zähnweh *Betschd.; ohne Artikel:* Ich hobe Zehnweh *Dunzenh. Mittel gegen Zahnschmerzen* JB. VI 178.

wehen [wéə *Hf.*] *unpers. schmerzen.* s weht gar grüserlich in minem Buch *ich habe heftige Leibschmerzen.* — Bayer. 2, 824.

Wei [Wèj *Ensish. Su. Logelnh. Balzenh. Dü. Rapp. Heidolsh. Bf. Bühl Dehli.*] *m. Hühnerhabicht, Weihe, Bussard, die Falkenart* falco milvus. W., W., Hühnerdieb, loss mir mini Ëntele lieb! *Balzenh.* W., W., Hühnerdieb, Hast der Mutter d Hühner gehüet, Hast ihre d halwen gestohlen, Der Kukuk söll dich holen! *singen die Kinder vor dem Zaun, hinter dem sich ein anderes versteckt hält und am Schluss des Versehens hervorspringt, um einen andern* W. *zu fangen Bühl.* 'Der fallt iwer ène enin wiè der Wèi uf e Huhn' *Dehli.* JB. XI 42. *Syn.* Wier. 'Weihe Milvus' Dasyp. *s.* stöberen 2. — Basel 313. Bayer. 2, 825.

Gabelwei [Kâwlwèj *Su. Horbg. Dü.*] *m.* 1. *Hühnerhabicht; rotbrauner Milan,* Milvus regalis *Horbg.* 2. *unruhiges Kind, s.* gablen *Horbg.*

Hühnerwei *m. Hühnerhabicht NBreis. Hattst.* — Basel 313.

†'Wannenwey' *m. Hühnerhabicht Str.* 1554 JB. IV 54.

Wier I [Wír *Kerzf. Ndhsn. Dunzenh.*] *m. Weihe, Hühnerhabicht. Syn.* Wiberdieb *Dunzenh.*

Wannenwier [Wànəwír *Dunzenh.*] *m. Hühnerhabicht.*

weieren [wæiərə *Lohr Wh.*] *wiehern.* s Pferd weiert *Lohr. s. auch* grinen 2, wingeren, wuschlen. — *Vgl.* Bayer. 2, 825 weien *(vom Esel).* S. Swz. weinenen *(vom Pferd).*

Wier II [Wír *Geisp. Achenh. K. Ingenh.;* Weiər *M.;* Wèjər *Hi. Co. Str.*] *m.* 1. *Weiher. Rda.* De channst mir der W. verbrennen *zu einem Schwächern, der gegen einen Stärkeren kämpft oder sich an demselben zu rächen droht Fisl.* Murner *Schelmz.* 92. *Wem nichts zu nehmen ist, der erwidert auf die Drohung mit Pfändung:* Sie können mir der W. (*od.* der Bach) anzünden *O.* Menges *Volksmda.* 68. *Vgl.* Hobel, Stifel 1. 'wiere vivarium' Herrad 180. 'weiher piscina' Dasyp. 'hürlinge in sine arcke oder in sinen wiher werfen' *Str.* 14. *Jh.* Brucker 172. *Zss.* Wiergorten *Weihergarten, ein grosser Garten im Dorf, wahrscheinlich an Stelle eines früheren W. Geudert. Zwischen Dunzenh. und Ingenh. ist auch eine* Wierbruck, *bei der es nachts nicht geheuer sein soll; der W. ist auch hier verschwunden.* 2. † 'wyher' *Weiler, kleines Dorf* Geiler *P.* II 76. *Vgl. die Ortsn. 'Weier aufm Land' bei Co. und 'Weier im Tal' M.* 'D Frau Schulze von Wier Het Linse-n-am Fier. Schitte Wasser, schitte Wasser, Der Schmutz isch gar dhier' *Str.* JB. XIX 296. 3. *Kinderspr. Wasserstauung in der Strassenrinne Ruf.* — Basel 313 Weijer. Bayer. 2, 825.

Digitized by Google

Fischwiher *m. Fischteich Achenh.*

Gängswiher *f. Teich bei der Gänseweide Dunzenh.*

Wiwi *n. Weh, Schmerz, nur in der Kinderspr. allg.* W. han; sich W. machen; s macht W. *es schmerzt.* Zeij mir emol s W. *die schmerzhafte Stelle Hf., Demin.* s Wiwiwele *ebd.*, Wiwiele *Hag. Auch wenn die Kinder Blut sehen, z. B. am Finger, so ist es* W. *Dü.* — BASEL 317. SCHWÄB. 536.

wie [wlə *O.;* we *unbetont M.;* wlə *u.* wè *Gereuth;* wi, *bei energischer Betonung* wí *U.;* wí *u.* wý *ziemlich unterschiedslos neben einander K. Z.*] 1. *wie, in Fragen und Ausrufungen:* W. geht's, w. steht's? *allg. Oft umschrieben, um Missverständnissen vorzubeugen, weil* w. *auch „wo" bedeuten kann (s. Bed.* 4), *z. B.* uf was für eine Art? *od.* Was het er gemacht, dass er . . . *od.* Wie het er sich geschickt, dass . . . *Hf.* 'Viä hat sitär diä zit so vis blAicht sinä hoor!' LANDSMAN *Lied.* 82. *In Vergleichungen:* Er macht *(geberdet sich)* w. e Narr *allg.*, w. nit gescheidt *Dü. Str.*, geschid *K. Z.;* er duet w. nix Gescheidts *Bf.* s ist (als) w. verhëxt *Katzent. Bf.;* w.-n-e . . . *w. ein, eine Katzent.;* w.-n-er *ebd.;* w. 's *w. es Dü.* s rëjnet, und wie! *es regnet sehr heftig Str. Vgl.* wissen. *s. auch* JB. VII 187 ff. 2. *als, nach Komparativen, auch verstärkt* als w. *Wh.* 3. *Conj. während, als.* W. ich noch e Bueb bin gewën *K. Z.*, gesin *Str.* 'Allwi ihr do gebabbelt henn' *Str.* 1836 JB. XX 58. 4. *weil Z. Lohr.* W. ich jetz am Wahlen *(s. d.)* bin, ze will ich auch rëcht wahlen *Lohr.* 5. *wo (welches unüblich ist) Str. K. Z.* W. rumerts *in welcher Gegend?* Er weiss nit, w. nüs und w. on *K. Ingenh.*, w. annen *Hf.* = *er weiss sich nicht zu raten und nicht zu helfen. Wenn sich der Arzt nach der Beschaffenheit des Urins erkundigen will mit der Frage:* Wie ist s Wasser?, *so kann er sicher sein, dass er die Antwort bekommt* Inger *(unter)* der Bettlade! *oder ähnlich. Fragt er aber:* Wie sieht s Wasser? *so wird er richtig verstanden Hf.* W. gehst anne? *Str.* 6. *Relat. welcher, -e, -es u. Pl. welche (aber weder M. noch Wh.; das Relativpron. welcher ist ganz unüblich.* Hest denne Apfel gegëssen, w. ich dir gegëben hab? *Str.* Ist dis dini Frau, w. dort geht? *ebd.* Der Mann, w. ich s Hus von ihm gekauft hab *Hf.* Der Stock, w. er Schläg ['Slak] met behummen het *Ingenh.* Der Kërl, w. s Meiel e Kind vom het *Melsh.* 'Sin d' Stüdente wie studiere' STOSK. 53. 7. *ob (selten).* Ich weiss nit, w.-d-er hint noch kommt *Hf.* 8. *je — je.* W. nicher [nìχər = *näher*], w. geschwinder *Katzent.* W. ehnder, w. liewer *Katzent. Dü. Str. Z.* W. länger, w. liewer *Hf.* W. mehr, w. besser *K. Z.* 'wie witer wie liewer' LUSTIG I 133. *s. auch die Bedeutungsberührungen mit* wo *und* wü. — BASEL 315. BAYER. 2, 827.

†'wievilig quoteni' DASYP.

wievilt *an welcher Stelle in der Reihe stehend (Fragw.)* 'dr wîvîlt' *Hag.* H. [wefilšt *M.*]

wienig [wienik *M.*] *Adj. wie beschaffen, was für ein (Fragew.).* Müuter, koife mir e Hüut! — Jüo, Hans, awer wieniger? *Das* n *ist hiatustilgend.*

wo [wo *u.* wù, *bei nachdrücklicher Betonung* wó *u.* wû *allg., ausgen. K. Z. (s. das folg. W.)*] 1. *Fragew. wo.* Wo ist er? *Ausweichende Antw.:* Uf Schmidt's Brückle duet er Hüenerdrëck bicklen *Gebwt.* Men weiss nit, wo s Glück herumlaüft *dem Glück kann man überall begegnen Bf.* Er weisst wohl, wo ihne der Schueh druckt *Su.* Wo-n-ich, wo-n-er, wo-n-ihm, wo-n-ihnen *Katzent.*, wo-n-d-er *Steinb. Bf.* Wo ënen *wo hinaus Hi.* Wo zugegen *wo ungefähr Hi. Katzent.*, wo zuergeje *Dü.* Wo-r-ab hest dich verzürnt? *was hat dich geärgert Katzent.* Wo-r-ab grust [krýst] s dir? *wovor graut dir? Dü.* Wo bist dann gestocken? *Lützelstn.* Wo ist er? Ër ist gehn luegen, wo d andere sind *Ruf.* Wo bist gesin? Ei, bi de-n-anderen! *ausweichende Antw. Str.* 'Wo sinn 'r gsi? — E G'scheidter froght so ebbes nit, un e Dummer geht 's nits a' *Mü.* STÖBER *Volksb.* 183. 2. *Conj. als, da.* Wo-n-er 's geseit het *Hi.* Gëlt, de hest s Mul gehalten, wo der Vater kummen ist! *Katzent.* Wo-n-ihr *Katzent.*, wo-n-d-ihr *Steinb.* Wo er fertig ist gesin, ist er in der Wald *Dü. s. auch* wie 3. 3. *Relativpron. für alle drei Geschl. und beide Zahlen, unabänderlich ähnlich* wie 5. Dër wo, die wo, das wo *Katzent.* Die Büecher, wo de mir s Gëld derzue gegëben hest *Co.* Die Froi, wo ich die Eier vun ere gekoift han *Dü.* Alli Lüt, wo Salz bruchen, wissen s, *d. h. jedermann weiss es Bf*

Digitized by Google

Dis Kind, wo mⁱr als d Milich bringt, isᵗ arich krank *Lützelstn.* 'D' Froi, wu i mit ere greist bin, isch arig gsprächig gsin' MENGES *Volksmda.* 66. 'diss ischs, wo mich furt triebt' HORSCH JB. VIII 192. 'der wo anderswo Burger ist worden, verliert sein Burgerrecht' Mü. *Rats-Prot.* 22. XII 1703. 4. *Frage- und Relativpartikel vor Praep.*; *betont* wórum? dorum *grobe Antwort, sonst* werum, wurum *s. Seite* 39. — BASEL 307. SCHWÄB. 536. BAYER. 2, 828.

wu [wy *Bisch. K. Z.*] 1. *Vergleichungspartikel wie, s.* wie 1. 2. *Relativpron., vgl.* wie 5 *u.* wo 2. Dis isᵗ der, wü ⁱᶜʰ nächt voⁿ ⁱʰm geredᵉt hob *Dunzenh.* Die wü du mitgenommenⁿ hesᵗ *Bisch.* Die wü nix han, hätteⁿ nix ze riskiereⁿ, wënn's wⁱᶜder Krieg [Krlèk] gäbt *Ingenh.* Der Körper wu sⁱe han, soˡˡteⁿ sⁱe vil schwërer sin *bei dieser Körperfülle sollten sie ein viel bedeutenderes Gewicht haben Ingenh.* Sⁱᵉ *(die Katzen)* han e Frösch, wü sⁱe aˡs an iʰre ʰᵉrum macheⁿ *Ingenh.* 3. *Fragew. wo.* Wü bisᵗ gewëˢᵉn? *Gimbr.* Wü geʰsᵗ du onne? *Bisch.* Wü, Deihënker, kummsᵗ dënn du hëre? *Dunzenh. s. auch* wie 3 *u.* wo 1. — PFALZ wû *neben* wo.

wŏ [wó *Liebsd.*] *Bed. wie* oha. *Syn.* wöla!

woha [wohá *Steinbr.*] *Ausruf, um das Zugvieh halten zu lassen. Syn.* o, ö, oha, öha *K. Z.*

Wuwu, *s.* Wauwau.

Wüwütz, *s.* Wauwau.

Wab(e) [Wówə *f. Heidw.*; Wâwə *m. Co.* HENRY; Wâp, *Pl.* Wâwə *f. Dü.*; *Pl.* Wâwə *Bf.*] *Wabe, Honigwabe; Brutwabe von Bienen, Wespen Dü.* 'Wabe hönigross Favus' DASYP. *s.* Honiᵍros. — BAYER. 2, 828.

Honiᵍwabeⁿ *f. Pl. die mit Honig gefüllten Zellenscheiben der Bienen Bf.*

Immeⁿwabeⁿ *f. Pl. Zellenscheiben der Bienen Bf.*

wëbeⁿ [wápə *Steinbr.*; wáwə *Dollern Felleri.*; *Part.* kəwápt *Dollern*] 1. *sich hin und her bewegen, mit Händen und Füssen zappeln, am Boden liegen und mit Händen und Füssen kurze lebhafte Bewegungen machen.* 2. *weben, s.* webeⁿ. — BAYER. 2, 830.

wëbereⁿ [wápərə *Liebsd. Roppenzw.* wáwərə *Hf. Betschd.*] 1. *von Kindern, unruhig, lebhaft, beweglich sein, zappeln; Arme und Beine bewegen, bes. vor Freude, wenn die Kinder nach Vater oder Mutter greifen Betschd.* Iᶜʰ haⁿ s Ching uf d Armᵉ gᵉnummᵉnˢ; aber s het nit welleⁿ bi mⁱr blibeⁿ, s het allwil gᵉwëberet *Liebsd. s. auch* wëfereⁿ. 2. *zucken, beim Verenden eines Tieres, auch vor dem Tode eines Menschen:* Er wëbert noᶜʰ! *Roppenzw.* — BASEL 307. BAYER. 2, 830.

wëberlicʰ [wáwərli *Hf.*] *Adj. unruhig, lebhaft, munter, possierlich, von Kindern.* — BAYER. 2, 830.

webeⁿ, wëbeⁿ [wápə *S.*; wáwə *Mü.*; wêwə *Su. M.*; wèwə *Co. Dü. U. Lohr Wh.*; *Indik. Pr.* wèp, -ŝ, -t, wèwə *od.* wáp, -ŝ, -t, wáwə; wìp, -ŝ, -t *Mü.*; *Part.* kwèpt *O. Betschd.*, kəwèpt *K. Z. Han.*] 1. *weben.* 'Im Aafang vo dem Sehkulum, anno 1802, hat e ganz simpler Wäwer vo Lyon, Namens Jacquard, e Wäbstuehl erfunde für fassonierte sidene Zig zwäwe' *Mü.* MAT. 5, 48. *Rda.* Dëʳ wëbt dreischäftig *er ist betrunken Schlierb.* 'Leuidensa grob vnd dünn geweben tůch' GOL. 225. 2. *mit den Füssen schaukeln, unruhig sitzen, namentlich Kinder auf hohen Stühlen.* Daˢ isᵗ [tàŝ] e Gᵉwebs under dëm Tisch, bliᵇᵉnᵗ doch emol rüewig mit eüere Füess! *Dü.* Lueg, wie n-ᵉr webt! *von einem unruhigen, zappelnden Menschen O.* MENGES *Volksmda.* 87. — BAYER. 2, 830.

in webeⁿ *(kunstvoll) in ein Gewebe hineinbringen.* Do will iᶜʰ jetz e schöni Bluem iⁿwᵉweⁿ *Bf. Dü.*

verwebeⁿ *aufweben, durch Weben aufbrauchen.* s Garn isᵗ alles verwebt *Bf. K. Z.*

Spinnwebbe, -wobbe, -wibbe, -wett ['Spìnwopə *Fisl. Friesen Tagolsh., Pl.* -wèpə *Fisl.*, -wopə *Tagolsh.*; -wópə *Pl. Hi.*; Spænwep *M.*; -wæpə *Steinbr.*; 'Spenwet *Wh.*; 'Spìnəwìpə *Dollern*; 'Spìnəwùp, *Pl.* -wùpə *Urbis*; 'Spìnwæpə *Pl. Su.*; -wèwə *Pl. Ingersh.*; -wèp *Bf. Z.*, *Pl.* -wèpə; -wèt *Kerzf. Bisch. Mutzig, Pl.* -wètə *Bisch. Lützelstn.*] *f. zieml. allg., m. Tagolsh. Urbis.* 1. *Spinnengewebe.* Mach sëlbi Spinnwobbe awe! *Tagolsh.* Iⁿ dër Stuwe sindᵈ nit aˡs Spinneⁿwibbeⁿ *Dollern.* Fëj nur d Spinnwetteⁿ emol ab, sⁱᵉ hënkeⁿ-n-eim jo bis in's Mul *Lützelstn.* 'Weppe tela' HERRAD 187ᵃ. 'als sie sich in der Spinnwäb verwirret'

Digitized by Google

GEILER 40. *Narr Kl.* 'reine vnd dünne Spinnwüp' *ders.* 24. *Narr.* 'das wep' GART. D. G. VII[a]. 'seine *(des Heuchlers)* Hoffnung ist ein Spinnweb' MOSCH. I 78. *Syn.* Spinnhudel, *Seite* 304. *Z. Lützelstn. Zss.* Spinnwette[n]hudel *Mutzig. Syn.* Spinnwebe[n]nest *Bf. K. Z.* 'Spinnewettenester' LUSTIG I 169. 2. *Spinne.* Gestert han i[ch] e grossi S. g[e]sëh[n] *Friesen.* Spinnwebb am Morje[n] verkünd[et] Sorje[n], S. am Owe[nd] verkünd[et] Glück *Bf.* M[i]r hä[n] me[hr] Spinnwebbe[n] im Hus a[ls] Taler *ebd. Rda.* Der Mensch het Spinnwette[n] im Kopf *ist nicht ganz zurechnungsfähig Bisch.* Er macht e G[e]sicht wi[e] e Spinnwett *Mutzig.* — S. Swz. 2, 385 Spinnwuppele. SCHWÄB. 502 Spinnewett. BAYER. 2, 675. 1046. PFALZ 135 Spiwet.

Weber, Wëber [Wápər *Fisl. Pfetterhsn. Roppenzw.*; Wáwər *Heidw. Felleri. Mü.*; Wêwər *Su. M.*; Wéwər *Ruf.*; Wèwər *Co. Dü. U. W.; Pl. ebs.; Demin.* -lə] *m.* 1. *Weber.* Trag d[er] Haift *(Hanf)* zuem W. *Pfetterhsn.* 'der wöber' *Str.* 1474 BRUCKER 504. *Zss.* Linne[n]w., Baü[m]wollw., Bënd[e]lw., Side[n]w., Dro[h]tw. *Bf. Zss.* -züg. 2. *gemeiner Weberknecht,* Phalangium opilio, *eine Spinne. Auch die Beine der Spinne werden, vom Körper losgerissen, bisweilen* W. *genannt wegen der zuckenden Bewegungen Dü. Kinderspruch:* Wewerle, Wewerle, wick wick wick, Spinn m[i]r 's Duech drei Elle[n] dick; Loss d[er] Spuele[n] laufe[n], Will d[i]r e Weckele kaufe[n] *Str.*, STÖBER *Volksb.* 61, *Dehli.* JB. XI 67, 68, *ähnl. Mü.* MENGES *Volksmda.* 72. 3. *Todeszuckung bei Tieren.* D Soü hat d[er] Wëwer *Heidw.*

weberen [wèwərə *Ruprechtsau*] *schwatzen, von Frauen.*

Weberei *f. Weberei; alles, was zum Weberhandwerk und zum Betrieb desselben gehört Su. Bf. K. Z.*

Webte [Wêptə *M.*] *f. Gewebe.*

Weibel [Wæipl *Mü.*; Waiwl *Wittenh. Su. Hattst. Co. Horbg. Dü.*; Wèiwl *M.*] *m. Gemeindediener, Amtsbote des Bürgermeisters, Polizeidiener. Syn.* Wächter *U.*, Büttel *W.* Im Weiwel uf d Drumm gëben *an die grosse Glocke hängen Su. Horbg.; allg. wurden früher amtliche Mitteilungen durch den* W. *in den Strassen der Ortschaften ausgerufen, nachdem er die Umwohner durch einen Trommelwirbel aufmerksam gemacht hatte; jetzt ist die Trommel meist durch die Schelle oder durch das öffentliche Plakat am Gemeindehause ersetzt; vgl.* MENGES *Volksmda.* 87. 'der weibel ist vmbgangen' PAULI 299. 'Viator, Stator Weibel' GOL. 121. 'alles, das einem getreuwen diener und waibel zustehet' *Wattw.* 16. *Jh.* JB. III 73. — BASEL 308. BAYER. 2, 829.

Fëldweibel [Faltwaipl *Pfetterhsn.*; -waiwl *Lutterb.*; -wæiwl *Barr K. Z. Geud.*] *m., Z. auch n. wegen der sächl. Deminutivendung.* M[i]r häi e gueter F. g[e]hab[t] *Pfetterhsn.* 'Herre Jeses Gott, jetz behumme[n] m[i]r auc[h] noch s F., di[e] alt Huer' *sagte eine Frau aus Ingenh. bei der ersten Manövereinquartierung nach 1870; sie dachte offenbar an die Marketenderinnen des frz. Heeres.* — BAYER. 2, 829.

Fixe[n]fëldweiwel *m. Vizefeldwebel Ingenh. Betschd.*

weible[n] [waiwlə *Bghz. Su. Westhalten*] *refl. sich drehen, hin- und her bewegen, wellenförmig fortbewegen, wälzen auf der Erde oder im Bett.* Er weiwelt si[ch] wie n-e Es[e]l *Su.* Wenn d Rösser s Grimme[n] hän, se weiwle[n] s[ie] sich *Westhalten.* — BASEL 308. SCHWÄB. 523. BAYER. 2, 829.

fort weible[n] [fùrt wèiwlə *M.*] *durch verführerische Reden und Vorspiegelungen einen von Hause weglocken.*

mit weible[n] = fort weible[n] *M.*

uf weible[n] *aufreizen M.*

Wib, Weib [Wíp *fast allg.*; Wælp *N.; aber Sg. in M. ungebräuchlich, alleinstehend überhaupt fast ungebr., öfter noch in Zss.; Pl.* Wípər *S.*, Wíwər *O. U. W.*, Wælwər *N.; Demin.* Wípli *S.*; Wíplə *Steinbr.*, Wíplə *u.* Wíwlə *Lutterb.*, Wíwli *Banzenh.*, Wíwlə *Su. Katzent.*; Wíwl *Bf. U.*; *noch zärtlicher* Wíwələ, *Pl.* -lər *Co. Dü.*, Wíwələ *mit gleichem Pl. Str. K. Z. Han.*; Wæiwl *Bühl Ndrröd.*] *n.* 1. *Weib, Frau.* Schwätze[n] wie e alt W. *von einem Schwätzer gesagt Katzent.* E rëchts W.! *von einem Feigling ebd.* D Wiwer han e g[e]schliffe[n] Mul *Logelnh.* Rätsche[n] wie d alte[n] Wiwer *Bf.* 'Alles in der Welt nur kei bös Wyb' *Mü.* MAT. 4, 39. 'Behüt uns der lieb Herrgott Vor böse Wiwer un Bettelbrod' *ebd.* 4, 41. *Spw.* Wënn zwei Wiwer zämme[n] kumme[n], is[t] ein ze vil *Mb.* JB. VI 152. *Rda. s.*

Digitized by Google

Hudelmann. *Gruss und Antwort unter Männern:* Wie geht's? — Ich weiss nit, 's ist mir gar nit wie andren Wiwern! *Rapp.* Die wëlschen Wiwer brunzen *sagt man bei Südwestwind, der in der Regel Regen bringt Mittl. Sprechübung:* Wenn Wasser Win wär [wêr], Wo wollten d wëlschen Wiber d Winglen wäschen? *Hi.* 'Es ist lichter einer wannen voll flöh hüeten, dann eines wibes' GEILER, *s.* ALS. 1862/67, 160. 'wisse dass der grössere theil der Weiber nichts anderst als mit stoltz bekleidete vnnd mit falschheit gefûterte thiere sind' MOSCH. I 111. *Zss.* Wibsbild, -lüt, -mensch, Altwibersummer, Wibervolk. 2. *Demin.* a) *zärtlich für Frau, Gemahlin.* Kumm, Wiwele, gib mir e Schmutz! *Co.; zart gebaute, kleine schwächliche Frau.* Wü kann e so e Bëtz e so e Wiwele bruchen! *Ingenh.* s wiss Wiwel *im Volksglauben eine weiss gekleidete Weibsperson, die sich an gewissen Orten zu zeigen pflegte und den Vorübergehenden Angst einflösste.* 'S viibli hät si tumlät sitär' LANDSMAN *Lied.* 135. b) *das Weibchen von Tieren.* E Wible *Hündin Steinbr.* s Wiwle vun den Wildsäü [Wiltsèi] hat keinen Büfferzahn *Lutterb.; das Vogelweibchen Banzenh. K. Z.; das Kaninchenweibchen Betschd. Bühl. s. auch* Wüb. c) *scherzh. für die Schlinge, in die der Haken eingehängt wird Str. s.* Männel. — BASEL 314. BAYER. 2, 831.

Annawiber [Ànàwíwər *Ndrhaslach*] *f. Pl. Frauen in altmodischen, goldgestickten Hauben mit breitem krausen Spitzenbesatze und grossen weissgrauen Halstüchern, welche am Florentiustage das Bildnis der h. Anna bei der Prozession tragen* JB. III 130.

Äschwibele *n. Aschenputtel Kerzf.*

Fraufastenwible *n. Fronfastenweibchen. Volksglaube: Kinder, die in einer Fronfastennacht geboren sind, dürfen an einem solchen Abend nach dem Angelusläuten das Haus nicht mehr verlassen, sonst werden sie von dem* F. *getötet Steinbr.; s. auch* JB. VI 166 *u.* VIII 161.

Hërdwible *f. Pl. Erdweibchen, anderthalb Fuss hohe niedliche Frauengestalten mit Gänsefüssen, welche besonders gern in die Keltstuben kamen und die Leute durch ihren lieblichen Gesang ergötzten; sie wurden für „verwiesene oder verwunschene Menschen" gehalten Mörnach* STÖBER *Sagen* I 11. 118.

Klatschwible *n. Frauenzimmer, das gerne schwatzt Hlkr.*

Maienwibel *n. Maiweibchen. Ehemals wurde am 1. Mai ein Schulmädchen weiss gekleidet, mit Blumen geschmückt und so durch das Dorf in die Häuser geführt, wo die Leute nach Anhörung eines oder mehrerer Lieder Eier, Mehl, Butter, Fleisch, auch Geld verabreichten; in gemeinschaftlichem Schmause wurde später das Geschenkte verzehrt Bf.*

Mëhlwibele *n. Mehlweibchen. Es mag früher in Strassburg Sitte gewesen sein, dass Frauen Säcke voll Mehl umhertrugen und feil boten; selbstverständlich werden sie unter ihrer Last gebückt einher gegangen sein, daher die Rda.:* Du gehst wie ein altes gebuckelt M., *wenn jemand eine schlechte Haltung hat. Früher spielten die Kinder auch folgendes Spiel: Eines der Kinder war das* M., *das gebückt einherging. Die andern liefen ihm nach und riefen spottend:* Altes, gebuckeltes M.! *Wer von dem* M. *gefangen wurde, war nun selber das* M. *Str.*

Milchwibel *n. zierliches, gespensterhaftes Zwerglein mit niedlichem Kämmchen auf dem Kopfe, das zur Nachtzeit durch die Steinstrasse in Str. geht* STÖBER *Sagen* II 225.

Rätschwib *n. Plaudertasche Urbis.*

Rehwible *n. Ricke, Rehgeiss Logelnh.*

Samenwiber *n. Pl. Frauen aus der Rheinpfalz, die bei Beginn des Jahres im Elsass mit allerlei Samensorten hausieren Bf.*

Wäschwib *n. Waschfrau Str. Vgl. 'Ein Waschweiberkorps' v. Ad. Stöber in dem els. Familienkalender Vogesengrün* 1894,93.

'Wittwywel *Witwe' Str.* ULRICH.

wiben [wíwə *Banzenh.*] *heiraten, nur in der Rda.* s Wiwen und s Boüen het schon mëngge geroüen *Banzenh.*, manche geroüen *Bf.* — BASEL 315. SCHWÄB. 521. BAYER. 2, 831.

erwiben *durch Heirat einer reichen Frau Besitz erwerben.* Wer nix erwibt und nix ererbt, der het sin ganzes Spiel verderbt *Bf.* [Wàs mr ərwípt, pryχt mr net tsə ərhýsə *M.*]

Wibel [Wìwl *Bf. Str. K. Z. Dehli.*] *n.* 1. *Kornkäfer, Erbsenkäfer,* Curculio gra-

Digitized by Google

narius, *auch* Dermestes lardarius, *wächst im Weizenkorn und in der Erbse und zehrt dieselben ganz auf, so dass nur die Hülse übrig bleibt. Dieses kleine Insekt richtet auf Kornspeichern oft so unermesslichen Schaden an, dass grosse Vorräte einfach fortfliegen, daher scherzh.:* Im N. N. ist der Weisen zuem Kastloden hinusgeflaujen *Ingenh. Eine alte hanauische Verordnung machte den Zehendwächtern besonders zur Pflicht, die Vorräte in den Zehendschcuern zu überwachen, damit die „Wibeln" sich nicht darin einnisten.* 'er spitzt d'Erbse erus, er kann sie nitt esse: 's sinn Wiwwle drinn' *Str. Wibble* 79. 2. *Nesselfieber, Nesselsucht Str. Dehli. s.* Wibelsucht. — Bayer. 2, 832. Hess. 451.

†wibelessig *Adj. vom Kornwurm angefressen.* 'wibelessig korn' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 304.

†wibblen *wimmeln.* 'es wibbelt voll darin' Mosch. I 15. — *Vgl.* Schwäb. 520. Bayer. 2, 832. Pfalz 153. Hess. 451. Eifel.

wiblig [wewlik *M.*] *Adj. sich lebhaft regend, wimmelnd, zappelnd.* — Bayer. 2, 832. Eifel.

Wibble [Wìplə *Str.*] *Pl. dichterische Erzeugnisse heiterer Art, possierliche Schnurren, wie sie enthalten sind in Karl Bernhard's „Strossburjer Wibble" 1856, welche den Wahrspruch tragen: „Freude mit guten Leuten, in Zucht und Ehren, obgleich ein Wort oder Zötlein zu viel, das gefällt Gott wohl". Vgl. dort auf S.* 78 f. *die Auseinandersetzung* 'Was Wibble sinn'. *Hier ist wohl an eine in Str. angeeignete Form zu denken, die dem Berliner Wippchen,* Westerw. Wibche *Stoss, entspräche,* wippen *auf- und niedergehn und heben.* Pfalz wippche *sich auf einem Brett schaukeln.* Bayer. 2, 832.

Wub [Wýp *Su. Osenb.; Pl.* Wýwə] *f. Weibchen des Hirschkäfers.* D Wüwen han keine Hörner *Osenb. s. auch* Wib 2 b.

wubben [wypə *Büst*] *schlagen, hauen, prügeln.* Den sollen mir gewübbt han, wo er zu sim Versteck herus kummen ist! *Syn.* weichen, knübben *Dunzenh.* — Pfalz 154.

wublen [wywlə *Hf.*] *unpers. kitzeln, wimmeln, jucken, z. B. von der Empfindung, die das Laufen eines Flohs auf der Haut verursacht oder bei gewissen Hautkrankheiten.* s wüwelt mir eps im Ohr. — Bayer. 2, 832.

Wubelen [Wywələ *Hag.* H.] *Pl. Kinderspr. Läuse.*

wachen [wàχə *fast allg.*; wâχə *K.*] 1. *wach sein, nicht schlafen.* 2. *bei einem Kranken oder Verstorbenen Nachtwache halten.* — Bayer. 2, 832.

verwachen 1. *erwachen, aufwachen, wach werden allg. Landesüblicher Morgengruss:* Bist verwacht? Schon verwacht? Sin(d) ihr (schon) verwacht? *Antw.:* Anfangend uf! *O. allg., oder vereinzelt scherzh.:* Jo, öb mir uf gesin sind *Moos, od.* Anfangend uf, s V. wird schon kummen *Obasp.* s V. kummt schun *Ruf., od.* Ja, awer noch nit vil gelacht *Dollern, od.* Halb und halb, awer doch nit ganz *Ensish., od.* Jo, anfangend uf, s V. wird allein kummen *Su., od in Hlkr. sagt der Träumer:* Anfangend uf, ich han noch lang Zit bis Nacht. *Im U. hört man häufiger den Morgengruss:* Bist, sind ihr auch schon uf? 'Isch erst am hälle Tag virwacht' *Mü.* JB. II 172. 2. †*bewachen.* 'da sie noch alle weil den Johanniter hof verwachten' Petri 417. — Basel 114.

wachber [wàχpər *allg.*] *Adj.* 1. *wach, wachsam, munter, Gegens. schläfrig.* Bist och noch w.? *Hlkr.* E wachberer Hund *Ingersh.* Sind ihr schon w.! *Hf. Syn.* wacker *Z.* 2. *geistig geweckt, von Kindern M.*

weich [wajaχ *Su.*, waiχ *Ruf. Co. Katzent. Dü. Bf. Str.*; wæiχ *Bisch. K. Z. Betschd.*; wâχ *Bühl Lobs. Tieffenb.*; wêχ *Kanton Druli. und Saarunion*] *Adj.* 1. *weich, lind, zart allg.* W. wie Bäpp *Z.* JB. VII 198; *Lauterbg.* Erw.² XI 138. Der ward in der ersten Brüh w. *mit seinem Hochmut und seiner Einbildung ist's aus, sobald man ihn kräftig anfasst Lobs. Wenn der Wein schal und dickflüssig wird wie Öl, dabei Fäden zieht, wenn er tropfenweise abfliesst, sagt man auch, er ist* w. *Ruf. Dü. Bisch. K. Z.* Einen w. schlagen *Bf.* E weicher Laib Brot *frisch gebackenes Brot Bf. K. Z.* 'es sy waz brotz daz ist, es sy weiche oder herte' *Str.* 1370 Brucker 87. *Bei der Feldarbeit nach dem Regen:* Hüte geht's guet, s ist w.! — Jo, s het nächte rëcht durege-weicht *Ruf.* 2. *weichherzig Z.* Er ist w. worden *Katzent.* — Basel 308. Bayer. 2, 833.

bappweich *Bf.*, bäppweich *Str.*

Digitized by Google

Ndhsn. K. Z. Str.] *Adj. breiweich, namentlich von überreifem Obst. Syn.* teigig.

lëderweich *Adj. weich wie Leder Steinbr. Obhergh.* Wenn de heim kummst, so schla-n-ich dich l. *Obhergh.* — *zu* glid(er)weich BAYER. 2, 833.

Lindweich *n. gemeiner Widerstoss, Feldlampe,* Lychnis pratensis KIRSCHL. 1, 119.

luttweich [lùtwaiχ *Fisl. Roppenzw.*] *Adj. geschmeidig, sehr biegsam, bes. von Ruten, Gerten, Stöcken.* Die Ruete-n-ist l. *Fisl.*

weichen [waiχə *O. Bf. Str.*; wǽχə *Barr*; wæiχə *K. Z.*; wáχə *Bühl Lobs.*] 1. *weich machen allg.; weich werden, aufweichen; unpers.* s het geweicht *od.* durchgeweicht *so viel geregnet, dass der Boden ganz weich ist Dü.* Do het's awer geweicht, do blibt mer jo im Drëck stëcken! *Str.* 2. *durchprügeln allg.* Die hon awer gest enander geweicht *Geud.* 'Mach nurr, sunscht wurrsch de geweicht' HIRTZ *Ged.* 232. 3. *dreschen. Nachdem die Garben abgedroschen sind, werden sie geöffnet und ausgebreitet und dann wieder gedroschen; das nennt man* w.; *dann wird umgewendet und zum dritten Male kurz übergedroschen, das nennt man nun* dreschen: Dreschen möcht ich schon, awer nit w. *Lobs.* — BASEL 308. BAYER. 2, 834.

durch weichen 1. *durchweichen, durchnässen, wässern.* Jetz het's durchgeweicht! *Geberschw.* 2. *durchprügeln allg.* Dër Lump sött me-n-emol rëcht d. *Liebsd.*

in weichen 1. *etwas in Wasser legen, um es aufweichen zu lassen; schmutzige Kleider, Wäsche werden eingeweicht, damit man sie besser waschen kann allg.* Weich Brot in für d Glücklen! *Bf.* 2. *prügeln.* Dëm han ich denn ingeweicht! *Roppenzw.* — BAYER. 2, 834.

lëderweichen [látərwaiχə *Geberschw.*; *Part.* gelëderweicht] *unpers. scherzh. für wetterleuchten.* s lëderweicht allen Zug [Tsùk] *jeden Augenblick.*

uf weichen *aufweichen, im Wasser weich werden oder werden lassen Su. U.* Der Bode-n-ist gönz ufgeweicht *Geud.*

durchweichig [tùrχwaiχik *Bf.*] *Adj. durchweichend, vom Regen, der tief in die Erde eindringt.*

weichlëcht *Adj. halb weich, weichlich Bf.*

Weichling [Waiχleŋ *Co.* HENRY] *m. Zärtling, verweichlichter Mensch.*

Weich(e) [Waiχi *Fisl.*; Waiχə *Wittenh.*; Wajaχ *Su.*; Waiχ *Co. Dü. Str.*; Wǽχ *Barr*; Wælχ *K. Z.*] *f.* 1. *Weiche, der weiche Rumpfteil zwischen Rippen und Lenden.* E dünni W. *schlanke Taille Co.* Das Maidle het gar keine W., s ist üwerall glichlig dick wie e Mëhlsack *Dü.* 'Der Schakkob packt 's Käthel hinte in der Waich unter de-n-Aerme' *Str. Wibble* 24. 'Nach bey der Weich, da es *(das Blut)* was siess' FISCH. *Flöhh.* 391. 2. *Teil des Rockes, der diese Körpergegend bedeckt.* Din Rock het gar keine W. *Dü.* — *Vgl.* SCHWÄB. 521.

Weichet [Wǽχət *Wh.*] *f. Schnittlauchsalat; Syn.* Ziwelweichet; Schnittlauchtunket *Lohr.*

Durchweichete [Tûrwaiχətə *Heidw.*; Tûrə- *Hi.*; Tùrχwaiχtə *Ruf.*; Tûr- *Geberschw.*] *f. lang anhaltender Regen, reichlicher Regenguss, der die Erde durchweicht.* Wenn 's e D. gibt, zitigen d Triwel *Geberschw.*

Ingeweich(t) [Íkwaiχ *Kerzf.*; Eŋkəwæiχt, *gleichsam aufgefasst als Part. von* in weichen *Dunzenh.*] *n. Eingeweide.* Mach s I. herus! *Kerzf. s. auch* Ingeweid.

Zibelweichet [Tsewlwǽχət *Wh.*] *f. Schnittlauchsalat vermengt mit rein zerhackten Zwiebeln als Zutat zum Rindfleisch.*

Durchweiching *f. tief in die Erde eindringender Regen.* Im Summer allen Tag e Rëgli und am Dundersti e D. *Umgegend von Markolsh.*

Wich [Wiχ *Ruprechtsau*] *f. eine Art Rüster, ist jedoch weicher als die gewöhnliche Rüster. Syn.* Widenruest *Dü. Vgl.* Wilge.

wichen I [wiχə *fast allg.*; wæiχə *N.*; *Part.* kweχə *Co. Betschd.*, kəwìχə *Str.*, kəweχə *K. Z.*] *weichen, ausweichen, zurücktreten.* Ich han schon lang weh im Krüz, s will gar nit w. *Dü.* Keinen Schritt w. *sich nicht von der Stelle rühren Ingenh.* Er ist ihm awer gewichen! *Ruf.* — BAYER. 2, 835.

wichen II [wiχə, *Part.* kweχə *Su.*] *weihen Ruf. Su.* Das Krüzle ist gewichen *Su.* — BAYER. 2, 882 weihen.

Digitized by Google

Wiechen [Wlǝχǝ *NBreis. Mütt. Bf. Kerzf. Barr Bisch. Mutzig Molsh. Ndhsn. Geisp.K.*; Wêχǝ *Ruprechtsau Brum.*; Wlèχǝ *Z.*; Wîχǝ *Str. Betschd. Wörth Lobs. Rothb. Prinzh. Buchsw. Ingw. W.*] *m.* 1. *Docht, Kerzendocht, Lampendocht, Docht des Oellichts in der Hauslaterne.* E W. fur in d Ambel *Str. s.* Dochen, Docht. 'Wieche licinium' HERRAD 185a. 'Ampel mit treien dochten oder wiechen' DASYP. 'der wiech' *u.* 'Wieche elychnium' *ebd.* 'Elychnium docht, wiech' GOL. 346. 2. membr. vir. *Str. Hf.* Er hënkt alles an den W. *Str.; im weiteren Sinne ein Schürzenjäger Str.* E roter W. *ein roter Halunke Mutzig.* 3. *Rotz, Nasenschleim, der bis in den Mund herabhängt K. Lobs.* 4. *grosses Stück Brot NBreis.* 5. *einfältiger, dummer Mensch Str.* — *Vgl.* BAYER. 2, 835. PFALZ. HESS. 454 Wike.

Rotzwiechen *m. trockener Rotz in der Nase.* Mach die R. us der Nasel! *Lobs.*

Woche, Wuch(e) [Wùχ, Woχ *S., sonst* Wùχ, *seltener* Woχ *allg.*] *f. Woche.* Dreimol s Wochs *Bf. K. Z.* I(n) der W. *an einem Wochentage Su. Dü. Hf.; auch:* in der Wochen *K.* Dis W. *in dieser W. Dü. K. Z., neben* die W. *Str. Betschd. Abweisende Rda.:* d ander W., awer nit glich am Mäntig *Su.*, Montag *Str. Betschd.*, Mäntig *Dunzenh. Z.; ebenso:* d ander W. um drei *Su.* s wurd jetz e Wucher [Wùχǝr] drei sind *etwa 3 Wochen* (*s.* -er *Seite* 61) *Z. Hag. Bauernregel:* Wie s es d ganzi Wuche will han, Fangt's am Sunntig den Morgen schon an *Klein-Landau.* D siewen hungrigen Wuchen *nennen alte Leute die letzten sieben Wochen des Jahres Ruf. Rda.* In d ander W. luejen *od. älter* schauen *schielen Str.* Der löwt schon in d ander W. eniwwer *Altw.* Was het *(verdient)* er in der W.? *Antw.:* Sechs Täj und der Sunntig drin *Dü.* 'hebdomas eine wuch' GOL. 29. 'Item achtzehn pfennige git ir alle wuche ein capelon' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 61. 'vier wuchen oder me' *ebd.* 168. *Zss.* Wuchenblättel, -dirmel. — BASEL 318. BAYER. 2, 836.

Äschermittwuch *m. Aschermittwoch Bf. K. Z. Betschd.* Am Ä. soll men d Hüehnerhüslen usmisten, dass d Hüehner keine Lüs bekommen *Bf.* — BAYER. 166.

†**Krummitwuche** *f. auch die* krumbe mittwoch *Mittwoch vor Gründonnerstag:* 'doch mügen sü wol sin by dem ymbis und den helfen essen den man den ussetzigen menschen git an der krummitwuche zům jungen sant Peter' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 38.

Krüzwuch(e) *f. Kreuz- od. Bittwoche, die mit dem Sonntag Rogate beginnt, in der kathol. Kirche allg.* In der K. rëjnet's gëren *K.*

Lumpenwuch *f. letzte Woche des Schuljahrs, in der von den Schülern wenig gearbeitet und von den Lehrern Geschichten erzählt wurden Str.* CS. 70. *Wir haben dürfen* 'Wie 's Wüedeheer uff Disch un Bänke danze, Wenn d' L. isch g'sinn' HIRTZ *Ged.* 160.

Mittwuch(e) [Metwùχ *fast allg.*; 'Mittwuche' *Mü.* MAT. 5, 52] *m. Mittwoch.* Der M. ist der Esel us der ganzen Woch *Hlkr. Am* M. *werden grundsätzlich keine Hochzeiten und Taufen gehalten, weil nach einem alten Volksglauben dies keinen Segen bringe Z. 'Nicht leicht liesse sich ein hanauisches Brautpaar an einem Mittwoch kopulieren. Der Mittwoch ist kein Tag, sagt der Hanauer Bauer'* RATHGEBER, *Die Grafschaft Hanau-Lichtenberg* 165. — BASEL 208. BAYER. 2, 836.

Wuecher [Wyǝχǝr *Co.* HENRY *Hag.* H.] *m. Wucher.* — BAYER. 2, 836.

wuecheren [wŷǝχrǝ *Su.*; wyǝχǝrǝ *Hag.*; wlèχǝrǝ *Kindw.*; wûχǝrǝ *Betschd. Lohr*] 1. *wuchern; bei einer kümmerlichen Lebensweise Geld zusammen scharren oder* zusammenwucheren *Lohr.* 2. † *Wucher treiben.* 'Wer ouch in diser stat wûcheret, do es dem rat fürkompt, der bessert *bleibt zur Busse* zwen jor von der stat ein myle und git 10 lib. ð und soll dotzů den wûcher wider geben' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 589. — BAYER. 2, 837.

Wuecherer *m. Wucherer Co.*

Wuecheri [Wŷǝχri *Su.*] *m. Wucherer.*

Wachs [Wàks *Hi. Su. Co. Bf. Str. Betschd. W.*; Wâs *M. Hf. Hirschland*; Wôs *Hindish. K. Ingenh.*] *n. Wachs; langer dünner Wachsdochtstreifen, gewöhnlich zusammengerollt, zum Lampenanzünden.* N-e Wachs *Su., dafür* e Wächsele *Str.* Geh heim, schiss der Mamme ins Näjkörwel (Näjzeinel *Obbruck*), dass sie Wachs het *Str. Aus der Kinderstube:* Kriblis kräblis

Digitized by Google

kraps, Bim Krämer kaüft men Wachs! *Hi.* — BAYER. 2, 837.

Sigelwachs *n. Siegellack allg.*

wachsen I, wächsen [wàksə *Olti.*; wâsə *M. K. Z.*] *mit Wachs bestreichen.* E Faden w., *damit er steif wird.*

Wächser [Waksər *Obbruck*] *m. Wachskugel, mit der man den Faden bestreicht.*

wachsen II [wàksə *fast allg.*; wâsə *u.* wàksə *Hf.*; wôsə *Geisp. K. Ingenh. Geud. Weyersh.*; wâsə *M. Sulzern Hirschland*; *Ind. Pr. ohne Uml.* wàks, wàkś, wàkst *O. Str. W.*, wôs, wôś, wôst *K. Ingenh. Geud.*; *Part.* kwàksə *Co. Betschd.*, kəwàksə *Str.*, kəwôsə *K.*, kəwàkst *W.*] *wachsen, grösser werden.* Do ist kein Gras under den Füessen gewachsen *das ging schnell Gebwt.* So lang als men so wissi Flëcken uf den Nägel het, wachst men noch *Obhergh.* 's kummt vum Wachse' *tröstet man ein Kind, das Schmerzen in den Gliedern verspürt Str.* CS. 113. *Abfertigende Antw.:* Wo wëllen ihr annen? Mir gehn gehn horchen wie s Gras wachst! *Dü.* 'Hören wachsen alles grasz' MURNER *Mühle* 85. Bi dëm Wëtter sieht men e Sach w. *Bf. In den siebziger Jahren des 19. Jh. sagte man:* Wer die nünziger Johr erlëbt, für dene wachst genung in den Fürchen *Betschd. Spw.* Wochsen wü e junger Hund *sehr rasch wachsen Z.* JB. VII 194. Ingerschi *(unter sich = nach unten)* w. wie der Meerrëttig *K. Z., bes. von alten Leuten.* Du wachsest [wàkś] undersich wie n-e Küehwadel *zu einem, der nur langsam wächst Ruf.* Die Hinklen sind schon recht gewachst *Dehli.*; *s. auch* Flättig 1. Wachst mir s Krüt, fült mir s Hau *(Heu) Bettw.* Steine, wo nit noch dem Winkel gewachst sind, *s.* Murken 3 *Wh.* s wachst einer *(einem)* bold zuem Hals usen, dis Dings *man hat die Sache übersatt Ruf.* Der Teik wachst *geht auf S.* 'Die Weckle sinn nit gewachse' *sie sind sitzen geblieben, die Hefe hat nicht getrieben S.* JB. IX 66. 'An Lucie tag wachsst der tag vmb ein flôhhupff' FISCH. *Prakt.* 23. 'Es wachst so manches krut im bach' MURNER *Mühle* 862. 'Die federn werden zu lang, der schwanz wachst über daz nest' GEILER, *s.* ALS. 1862/67, 139. *Zss.* Wachsschwine *f. Drüsen in den Weichen, der Armhöhle Hi. Vgl.* BASEL 307. — BASEL 307. BAYER. 2, 838.

halbgewachsen [hàlwâsə *M.*] *halb ausgewachsen.* — BAYER. 2, 838.

an wachsen 1. *anwachsen, wieder festwachsen, von halb abgerissenen Zweigen und Ästen, die bei sorgfältiger Behandlung wieder mit dem Stamm verwachsen. Wenn ein Kind heftig schreit, so zieht es beim Einatmen die Gegend zwischen Rippenbogen und Bauch stark ein, was den Laien zum Glauben veranlasst, dass die Rippen an die Lunge „angewachsen" sind. Der anatomische Begriff von* a. *wäre etwa „pleüritische Adhäsionen" Str. K. Z. Betschd. Man soll die Wiege nicht schaukeln, weil sonst das Kind anwächst Kaltenhsn.* JB. VI 172. 'Denn angewachse isch der Bue' FRANÇOIS *Husm.* 6, *wo auch eine Heilmethode angegeben ist.*

bewachsen *überwachsen.* Unser Rech *(Rain)* ist mit einere Heck bewachst *Dehli.*

durchwachsen *Part. vom Schweinefleisch, wenn der Speck reichlich mit magerem, sog. Rotfleisch, durchzogen ist, wie z. B. beim Halsbraten Str. Syn.* durchzaujen *durchzogen K. Z.*

über sich wachsen *emporwachsen. Wenn ein Kind in jungen Jahren klein bleibt und erst später nach und nach gross wird, so sagt man z. B.* Dër Bueb ist üwersich gewachsen *Hattst.*

us wachsen 1. *keimen, vom Getreide auf dem Halm, das zur Erntezeit bei anhaltendem Regenwetter auf dem Acker liegt allg.; auch von Kartoffeln und Zuckerrüben im Keller Dü. K. Z., Syn.* kimen *Dü.* 2. *Part.* usg(e)wachsen *vollkommen gewachsen.* N-e usgewachseni Soi *Su.* Dër Bueb ist jetz usgewachsen *Bf.* — BASEL 304.

verwachsen *über bestimmte Grössenverhältnisse hinauswachsen.* Dis Kind hat sine Kleidere verwachst *Wh.*

Durchwachs *Hasenohr,* Bupleurum rotundifolium KIRSCHL. 1, 311 — BAYER. 2, 838.

Horwachs [Hórwàks *Mü. Hlkr. Horbg. Molsh. Str. Hf. Betschd. Lobs. Rothb. Ingw.*; Hyorwâs *M.*; Hórwós *Bisch.*] *n. das sehnichte Ende des tierischen Muskels, welches nach dem Kochen weiss und elastisch ist;* ST. *Mäder* 87. *Man sagt, die Haare wachsen rasch, wenn man es geniesst Bisch. Syn.* Katzenfleisch *Molsh.*,

Digitized by Google

Lëder *Dunzenh. Ingenh.*, Lëderwachs, Gäder *Horbg.* — BAYER. 2, 838.

Malliwachs = Horwachs *Co. Vgl.* BASEL 318 Woldiwachs. SCHWÄB. 515 Waltwachs. BAYER. 2, 838.

Uswachs [Yswàks *Hlkr.*] *m. Auswachs, Keimen der Frucht bei starkem Regenwetter.*

wachsig [wàksik *Liebsd. Hi.*] *Adj. dem Wachstum günstig, vom Wetter.* — BASEL 307.

Gewächs *n.* 1. *Rebenart, Traubensorte, Weinsorte allg.* Was ist für G. in dëm Rëbstück? *Dü.* Das ist von mim G. *Bf.* Dis ist eijen G. *Hf.* 'Es soll ouch dehein winsticher hinus uf das land oder jergend noch gefureten winen schicken oder noch deheinerleye gewehsse' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 580. 2. *med. Geschwulst, Neubildung.* Sie het e G. im Büch *Katzent., richtiger* an der Mueter *Str. Hf.; bisw. auch Leistenbruch Dunzenh.* 3. *in der Jagdspr. bewachsenes Feld.* Hüt lijen d Hase-n-im G. *Hf.* — BASEL 156. BAYER. 2, 839.

Quëllengewächs [Kwaləkwaks *Osenb.*] *n.* penis.

Wëchsel [Waksl *S. O. Bf. K. Z.*; Wæksl *Str. W.*] *m.* 1. *Geldwechsel. Rda.* Ër macht e Gsicht wie n-e protestierter W. *von einem stier blickenden Betrunkenen Ruf.* JB. IX 121. 2. *Querbalken als Verbindung zweier Längsbalken und zum Tragen bestimmt, z. B. eines Kamins Hi. Bf., eines Türgestells Hf.* — BASEL 307. BAYER. 2, 840.

wëchslen [wakslə *fast allg.*; wækslə *Str. W.*; wáslə *M.*] *wechseln, auswechseln, Geld wechseln.* Kannst mir w. für e Doler *Taler? Ingenh.* Er kann sich w. lon devon *wenn sich einer Wunder was einbildet auf etwas, das ihm zu gar nichts nutze ist Ingw.* — BAYER. 2, 840.

Weichsel, Weizel [Waiksl *Rapp.*; Waitsl *Urbis*] *n.* 1. *schwarze Sauerkirsche Urbis.* 2. *Weichselholz, aus dem Pfeifenröhren und ganze Pfeifen verfertigt werden Urbis Rapp. s. auch* Wiechsling. — SCHWÄB. 522. BAYER. 2, 841.

Wichs(e) [Wìksi *Pfetterhsn.*; Weks *Lutterb. u. nö. davon allg. neben* Wìks] *f.* 1. *Wichse, Wachsschmiere, Bodenwichse, Schuhwichse.* (*m.* 'im Wichs en Gala' *Str.* CS.). Bring mir W. mit vum Chrämer! *Pfetterhsn.* Wënn ich d Schuehe wichsen söll, muest mir W. kaüfen! — Wënn 's dir nur an der W. fëhlt, die söllst han! *Illk. in dieser Antwort das Wortspiel mit der Bed.* 2. *Prügel allg.* Hat's W. gëben? *Lutterb.* Jo, jo, bekumms W.! *Neuhof.* 'Wart, de kriejsch Wichs!' CS. 116; JB. XI 122. 3. *verächtl. für Geschichte, Sache, Angelegenheit, Erträgnis, Ergebnis.* Ist dis d ganz W.? *Su.* 4. *gemeine Dirne allg.* Sie macht d W. *Dü.* s ist eins vun ihnen was s ander, s sind Wichsen *ebd.* Und mit dere W. hest du uf dem Stiffen getanzt? *Illk.* — BAYER. 2, 842.

'Bulmeswichs *spöttisch für Pomade, cosmétique*' CS. *Vgl.* pulmesquicken.

wichsen [wìksə *u.* weksə *allg.*; *Ind. Pr.* 2. *Pers.* wìkś *u.* wekś] 1. *mit Wachs beschmieren, z. B. eingelegte Fussböden, oder mit Wichse, z. B. Lederzeug, und dann glänzend bürsten; (den Schnurrbart) mit Pomade bestreichen und spitz ausdrehen.* 2. *mit Ruten bestreichen, durchprügeln, reichlich Schläge geben.* 'gewixt' PFM. I 6. 3. *von aufgetragenen Speisen und Getränken flott und tüchtig essen.* Dismol han mir awer gewichst! *Z.* 4. *Part. flott, aufgeweckt, flink, schnell bei der Hand, willig, bereit.* N-e gewichster Kërle *Su.* E gewichstes Bürstel *Bürschchen Str.* Zum Ësse bist gewichst! *Ruf. s.* ufgewichst. — BASEL 317. BAYER. 2, 841.

durch wichsen *tüchtige Hiebe versetzen.* Der Schuelmeister het sini Buewen durchgewichst *Bf.* — BAYER. 2, 842.

ufgewichst *Adj. flott, munter, tüchtig.* Das ist ein u. Bürstle *Liebsd.* — BASEL 294.

verwichsen 1. *hastig essen, mit grosser Esslust verzehren, namentlich leckere Speisen allg.* E Hasenpfëffer v. Ich meine, mir könnten jetz wuhl so-n-e fin Mümpfele mit einander v. *Horbg.* 2. *prügeln allg.* 'Eine verwixe' *Str.* JB. XI 121. — BAYER. 2, 842.

†Basenstubenwichser *m. Mann, der Klatschereien umträgt.* 'Do kummt der Lizeziat . . . der Basestuwwewikser' PFM. I 3.

†'Wichserin *Hure*' KLEIN. — SCHWÄB. 536.

Wiechsling, Weichsling [Wìəksliŋ *m. Pfetterhsn. Heidw. Ensish. Su. Osenb. Hlkr.*; *n.* Wyəksliə *Mütt.*; *Pl.* Wìəksliər *Attenschw.*; *oft auch* Waiksliŋ *Pfetterhsn.*]

Digitized by Google

1. *kleine, schwarze Kirschenart, spät reifend und zum Einmachen vorzüglich Pfetterhsn. Ensish.* D W. sind chäuflech [χaiflə] *die (roten, sauren) Weichselkirschen werden gerne gekauft Attenschw.* 2. *Weichselholz Su. Osenb. Mütt.; Kirschbaum, der schwarze Sauerkirschen trägt:* Mir hän e W. im Garten *Hlkr. s. auch* Weichsel. — Basel 315.

Wacht [Wâχt *fast allg.*; Wàχt *Mü.*; Wôχt *Geisp. K. Z.*] *f.* 1. *Wache, bes. Nachtwache.* Wer het d W.? *wer ist heute auf W.? Geisp.* 'Vas! dr Falätin o bringt mä mit ärä vacht!' Landsman *Lied.* 108. 'Sie haben auch die wachten gestärckht' Petri 418. 'Item die hüten und wahten sollent wir glich tün' *Str.* 1463 Brucker 522. 2. *Wachthaus, Wachtstube.* Einen (*und* eim) uf d W. bieten *zum Wachtdienst bestellen Bf.* Uf der W. üwer Nacht bliwen *im Wachtgebäude die Nacht zubringen, was in früheren Zeiten besonders Handwerksburschen und arme Reisende, auch Bettler, taten. Syn.* Wachthüsel *Hf.* 3. *Adj.* w. sin *zur Wache befohlen sein, Wachdienst tun.* Wer ist hüt w.? *Hf.* — Bayer. 2, 842.

Häfelewacht *f. Bewachung und Pflege einer Wöchnerin Heidw.*

†Lohnwacht *f. alter Spielausdruck beim Schnellkugelspiel Str.* 's'hett, wer sin Fortun verlore, Kriejt sin Lohnwacht, jede Rytt' Schk. 197.

Schildwacht *f. Schildwache, einsamer Wachtposten (einzelner). Rda.* Uf der verlorene Sch. *ganz vereinsamt, abseits, abgelegen, z. B. ein Haus hoch oben im Gebirge U.* 'eher die schiltwachten auffgestellet worden' Petri 416. — Bayer. 2, 842.

Wächter [Waχtər *Banzenh. Su. Obhergh. Dü. Bf.*; Wǽχtər *Str. Lohr*; Wâχtər *K. Z.*; Wæχtər *N.*] *m.* 1. *Bewachender, Dorf- u. Nachtwächter. Amtsdiener des Bürgermeisters, Dorfbüttel. Rda.* Im W. uf d Schëll gëben *an die grosse Glocke hängen. s. auch* Weibel. 2. *Haufe von menschlichen Exkrementen, besonders an Wegen, Pfaden und Stellen, die häufig besucht werden Hi. O. U.* Do het wieder eine(r) e W. annengesetzt *Obhergh. Bf. Z. Syn.* Stillsitzerli *Lutterb. Banzenh.* — Basel 307. Bayer. 2, 842.

Biwächter [Píwaχtər *Pfast. Banzenh.*] *m. Hülfswächter, der am Sonntag abend dem Dorfweibel zur Aufrechthaltung der Ordnung beigegeben wird; gewöhnlich sind es deren zwei oder drei.* D B. laüfen schon im Dorf umme! *Pfast.* — Basel 32.

Mannewächter *m.* 1. *Nachteule; Turmfalke.* 2. *Haufe Menschenkot Ruf. s.* Wächter 2.

Nachtwächter *m.* 1. *Nachtwächter; Dorfweibel Pfetterhsn. Über die alten Lieder der* N. *s. Stehle* Alem. 22, 259ff. *und* Jos. Wichner, *Stundenrufe und Lieder der deutschen Nachtwächter, Regensburg* 1897. 2. *Haufe menschlicher Exkremente Lutterb. s. auch* Wächter 2, Mannewächter 2. — Basel 217.

Wachtel [Wâχtl *Str.*; Wôχtl *K. Ingenh.*; Wàχtl *Dehli.*] *f. Wachtel.* 'Der ist alerte wie e Wachtel' *Dehli.* JB. XI 52. *Die Wachtel schlägt:* 'Bäwele, wit mi nit? wit mi nit?' *Hlkr. Co., oder* 'Beck verreck'! Beck verreck'!' *Hlkr. U.* Stöber *Volksb.* 278. Menges *Volksmda.* 71. — Bayer. 2, 843.

Gewicht [Kəwìχt *O. Str. Z. W.*; Kwìχt *Betschd.*; Kəwéχt *M. K. Dunzenh. Säsolsh.*; Kəwît *Geisp.*] *n. Gewicht.* Kein G. han *nicht schwer wiegen Dunzenh.* Uf 's G. verkaufen *Schlachtvieh aufs G. verkaufen, so dass für jedes Pfund nach dem Schlachten ein bestimmter Preis bezahlt wird; Ggs.* üwerhaupt verkaufen *zu einem bestimmten Preis verkaufen nach ungefährer Abschätzung des Gewichts.* — Bayer. 2, 844.

Bolzgewicht *n. Vorrichtung zum Beschweren des Sauerkrauts, wobei der ungleicharmige Hebel in Anwendung kommt Su. Rapp.*

Öbergewicht, Über- [Èwərkəwéχt *Dunzenh.*; Èwərkəweχt *Ingenh. Wörth*; Èwərkwìχt *Betschd.*; Iwərkəweχt *Wh.*] *n. Übergewicht.* s Öwerg. bekummen *das Gleichgewicht verlieren Dunzenh. Ingenh. Wörth Betschd.* Er hat s Ü. kreit *Wh.*

wichtig [wìχtik *S. O.*; wiχtiχ *Str.*; weχti *K. Z.*] *Adj. wichtig.* Sag, ich heig ebbes Wichtigs mit ihm ze reden *Su.* s ist nit Wichtigs *nichts von Bedeutung Hi.* — Basel 315.

gewichtig *Adj. wichtig.* Dis ist [teś] e gewichtigs Ding *Hlkr.*

Wadel [Wâtl *S. O. bis Rapp.*; Wàtl *M. Bf. U. W.*; Wòtl *Bisch. Ndhsn. K.*; *Syn.*

Digitized by Google

'Swònts *W., nur Zss.* Khàtsəwàtl *s. d.; Pl.* Wátl *bezw.* Watl, Wætl *Str.*, Wètl *Ndrbetschd.; Demin.* Wátələ, Watələ, Wætələ *Str.*] 1. *m. Schweif, Schwanz von Tieren. Von einem Dummen sagt man:* Dër ist och nit Schuld, dass d Fröschen cheine Wädel hai *Liebsd., ähnl.* (Krotten) *Str. Geberschw.* '(die Rellen) haben lange Wädel' L. Baldner 145. Gib acht', dass die Kuh dir nit den W. in 's Gesicht schlagt, du stehst vil ze noht birre *bei ihr Lützelstn.* D Hasenbroten wërden am Ënd goldeni Wäddel kriejen *teuer werden Str. Rda.* s geht in der Katz awer der W. *es geht zu Ende Geberschw. s.* wënn. Men muess es läüglen, und wenn der W. zam Sack üssen hënkt *Geberschw.* D Geis am W. verwurrigen *von einem, der sehr dumm ist Horbg.* 'Der isch nit im Hund vum Waddel gfalle *er ist kein gewöhnlicher Mensch*' CS. 114. Der ist dem Hund vum W. abgefallen *uneheliches Kind Horbg. s.* Wand 1. Er spannt s Ross am W. an *fasst die Sache verkehrt an Bf.* 's Ross am Wadel uffzaime' *eine Sache verkehrt anfangen Mü.* Mat. 4, 61. 'Der Deiffel am Wadel zieh' *entsetzlich arbeiten, um kümmerlich zu leben Mü.* Mat. 4, 43. Der W. zwischen d Beine nëmmen und usrucken *schleunigst die Flucht ergreifen Molsh.* Hättest ihm *(dem Hasen, als du ihn liegen sahst)* Salz uf s Wäddele gezettelt, nu *(dann)* wärt er nimmer furtgelaufen *Dunzenh.* Löüg *(schau)*, wie sie d Wäddel stellen! *von Pferden, oft wenn sie durchgehn wollen Geud.* Der Bür ist e Stück von s Hunds W. *um die Rohheit des Bauern zu bezeichnen Ingw. Scherzh.* D Wibslüt sind von s Hunds W. do: *als ein Hund mit der Rippe fortlief, aus der die Frau erschaffen werden sollte, erwischte ihn Gott nur noch am Schwanze, riss den aus und machte daraus die Eva Weitbruch. s. auch* Wolf 1. *Ausweichende Antw. auf die neugierige Frage* Wohin? Im Hahnen gehn der Wadel ufbinden! *Ruf.* 'sie wâhen Ihren Wadel' Mosch. II 99. *Zss.* -büchs, -rueb. 2. *das männliche Glied Dü. U.* Dis ist e Verdräjter, der het der W. vornen *scherzh. für einen Hinterlistigen Str. Beim Kartenspiel:* Dër *(dieser)* Stich ist unser! *Antw.:* Und der W. ist e Brunzer! *Hf.* Loss der Hund am W. gehn! *gemeiner Scherz, wenn irgendwo einer steht und uriniert Dü.* 3. *herabhängendes Ende eines Seiles oder an einem Kleidungsstück Dü.* 4. *nasser, beschmutzter Saum am untern Ende des Frauenrocks Horbg. Dü. s.* Bollhammel. 5. *beim Mähen oder Hacken ein schmaler Streifen, der noch übrig ist Dü.* 6. *(scherzh.) Wurzel von Rüben M.* 'Wadel schwantz cauda' Dasyp. — Schwäb. 512. Bayer. 2, 847.

Ägerstenwadel *m. schwarzer Frack Roppenzw.*

Atzelswadel [Àtslswòtl *Pfulgriesh.*] *m.* 1. *Elsternschwanz.* 2. *schwarzer Frack.*

Burenwadel *m. Bauernschwanz.* Lackierter B. *gemeiner Ausdr. für eine kleine, runde Cervelatwurst, die 10 od. 12 Pfg. kostet Str.*

Farrenwadel [Fàrəwâtl *Lutterb. Horbg.;* Fàrwâtl *Su. Obhergh. Dü. Rapp.;* Fàrwàtl *Hlkr. Ingersh. Bebelnh. Kerzf. Ndhsn. Str. Hf.;* Fârwàtl *Mittl.;* Fùrwòtl *Dachstn.;* Pfàrwàtl *Ruf. Scherw.*] *m.* 1. *Ochsenziemer, als Züchtigungsmittel, s. auch* Ochsenwadel. 2. *Klopfpeitsche, bestehend aus einem etwa 30 cm langen Holzgriff, an dem 8—10 etwa 40 cm lange Lederstreifen befestigt sind; gleichzeitig Züchtigungswerkzeug allg. Syn. das frz. W.* martinet *Str. Rapp. Horbg.* Eim den F. a(n)mëssen *allg.* JB. XI 122, *od.* den F. bekommen *Mittl.; in weit. S. Prügel:* Gëlt, du willst F.? *Nordhsn.* 'de weisch, er macht ken Fedderlese's! der Farrewaddel isch noch warm von hit z'Middaa' Schk. 391. 'Merr brucht d'Farrwäddel nit unn d'Rueth' E. Stöber II 134. 'Si henn Farrwäddel, un gedräjdi' Pfm. III 7. 'Da es wol thât ain Farrenwadel' Fisch. *Flöhh.* 754. *s.* Munniwadel, Sarwadel, Martinet. 3. *Rossschweif mit hölzernem Griff zum Abstäuben der Pferde Dachstn.* — *Vgl.* Basel 103. Pfalz 43 Farrewatschl.

Flattierwadel *m. Schmeichler Gebwt.*

Fuchswadel *m. Fuchsschwanz,* Amarantus caudatus *Gundersho. s. auch* Gulle gulle 2.

Gizwadel *m. Geizhals, Syn.* Gizteüfel *Hf. s. auch* Gizwëdel.

Gullerwadel *m. Blutweiderich,* Lythrum salicaria *Kerzf.; Sumpfziest,* Stachys palustris *Hindish.*

Heüschrëckenwadel *m. scherzh. schwarzer Frack Achenh.*

Digitized by Google

Katzenwadel *m.* 1. *unfruchtbarer Schachtelhalm,* Equisetum arvense, *wächst als Unkraut auf den Äckern, auch in sumpfigem Boden Dü. Dehli., dient als Gänsefutter Ndrröd., und wird in getrocknetem Zustande zum Reinigen von Blech- und Zinngeschirr verwendet allg., daher auch* Zinnkrut *NBreis.; Syn.* Schraffheü *Ndrröd. s.* Merzenbüppel; *vgl.* Stöber *Volksb. Anm. zu* 278. Grosser K. *roter Fuchsschwanz,* Amarantus caudatus *Hi.;* surer K. *langscheidiger Schachtelhalm,* Equisetum telmajata *Hi.; Katzenbaldrian,* Valeriana officinalis *Katzent.; schwimmender Hahnenfuss Scherw.; Wegerich, aus dessen Blütenstengeln die Kinder oft Körbchen, Leiterchen u. ä. Spielsachen verfertigen Geud.; im eig. Sinn:* Dis geht dich nix an, Nimm den K. und null dran! *Abweisung Hf.* 2. *Demin. Katzenschwänzchen; Kätzchen der Weiden, Weidenblüte Dunzenh., Syn.* Katzen *Betschd. Bühl.* — Basel 52. *Vgl.* Schwäb. 308.

Kuehwadel, Küeh- [ẋìəjwâtl *Roppenzw.;* Khyəwàtl *Su.;* Khlàwâtl *Sulzmattert. Geberschw.*] *m. Kuhschwanz.* Undersich wachsen wie-n-e K. *scherzh. von einem, der sehr langsam wächst und infolge dessen lang klein bleibt.* Ufgebunden wie e K. *einer, der trotzig ist Geberschw.*

Leschwadel *m. Feuerhaken mit Strohbündel, den der Schmied ins Wasser taucht, um die Esse damit zu löschen Geberschw.*

Muckenwadel *m. Fliegenwedel Horbg. Dunzenh.* 'Se gehn mer ali noch in's Wäldel dert under d' Beldebäum un nemme Mukkewäddel for d' Schnooke mit' Pfm. V 6. 'Flabellum muckenwadel' Gol. 346. 'Muckenwadel, Fliegenwadel chasse-mouche' Martin *Coll.* 174.

Munniwadel *m. Stierschwanz, dicker Strick, Tauende Co.*

Murrwadel *m. Murrkopf Str. Vgl. das Gedicht* „Der Murrwaddel" *v. C. F. Hartmann* Schk. 139. D'r M. *ist auch der Titel eines der Schneiderschen Bilderbogen Str.* 'Soll 's e Murrwaddel sin, dem gar nix an will stehn?' Pfm. III 3. 'de hesch au kein Geduld, Murrwaddel, du!' *Str. Wibble* 46.

Ochsenwadel *m. Ochsenziemer, früher als Prügelwerkzeug gebraucht, 1845 noch in der St. Thomasschule Str. s.* Farrenwadel.

Rattenwadel *m.* 1. *Rattenschwanz.* Wie vil Rattenwädel brucht mer, bis es längt von do bis an der Himmel? *Antw.:* Einen, wënn er lang genueg ist *NBreis.* 2. *Lederstreifen an der* Wadelbüchs *s. d.* 3. *in der Schreinersp. Lochfeile mit kreisrundem Querschnitt, die sich nach vorn zu verjüngt Steinb. Obhergh. Geberschw. Str.* Dër R. haüt nimmer vil *diese Lochfeile ist stumpf Steinb.*

Risswadel [Riswòtl *Meis.*] *m. Knabe, der seine Kleider immer zerreisst.*

Rosswadel *m. Haarschweif am Helm Lutterb.*

Sarwadel *m. Klopfpeitsche, Karbatsche, Syn.* Vettermichel *Betschd. Vgl.* Farrenwadel.

Stäübwadel ['Stælwàtl *K. Z.*] *m.* 1. *Abstäubwedel, Büschel aus Pferdeschwanzhaaren, die vermittelst Pech und Bindfaden an dem Ende eines etwa 30 cm langen Stieles befestigt sind und zum Abstäuben der Pferde nach dem Striegeln und Abbürsten benutzt werden.* 2. *Fliegenwedel Heidolsh.*

Stumpfwadel ['Stómpfwàtl *K. Dunzenh.;* 'Stùmpf- *Z.*] *m. Huhn ohne Schwanzfedern in der Mauserzeit.*

†'Trollwadel *plumpes, garstiges Mensch'* Klein.

†Wäjwadel *m. Fächer.* 'flabella oder Wâhewâdel' Mosch. I 670.

†Weihwadel *m. Weihwedel.* 'L'asperges Weywadel' Martin *Coll.* 135. — Schwäb. 512.

wadlen, wädlen [wâtlə *Horbg. Kaysersb.;* wátələ *Pfetterhsn. Steinbr.;* watlə *M.;* wátlə *Osenb. Katzent.*] *schwerfällig laufen, von kleinen Kindern, rasch mit kurzen Schrittchen eilen Horbg.; zimperlich gehn mit kurzen Schritten, von Weibspersonen Pfetterhsn. Katzent.* Die wädelt wie e Kätzle *Katzent.* 'waddeln *sich drehen oder wanken im Gehn'* Klein. — Pfalz 307.

ab wädlen *fortlaufen, sich aus dem Staube machen Geberschw.*

farrenwadlen, *auch* ab f. [fàrwâtlə, àpfàrwâtlə *Dü.*] *tüchtig prügeln, züchtigen.* Du wurst bi nächstem emol fomos abgefarrwadelt!

sarwadlen *mit der Klopfpeitsche, Karbatsche bearbeiten.* Wart, ich sarwadel dich, *od.* ich vettermichel dich! *Betschd.*

Waden [Wâtə *fast allg.;* Wôtə *Geisp. K. Ingenh. Geud.; Demin.* Wâtələ, *Pl.* -r *O.;* Wátl, *Pl.* -ə *U.;* Wætl, *Pl.* -ə *Str.*]

Digitized by Google

m. Wade. Von einem sehr hageren Menschen sagt man scherzh. Er het Wadeⁿ wie Fadeⁿ undᵈ Schënkᵉl wie Birenstiel *Fisl.* W. wie Maschinenfadeⁿ *Gebwt.* E por W. wieᵉ e Storick *Storch Geud. Von einem Mageren sagt man:* Wenn ᵉr buppt (II 72), macht ᵉr nit uf d Wadeⁿ, dërᵗ! *Ruf. Scherzh. Neuigkeit, die auf dem Wortspiel* Wädeler = *Wädchen u.* Wädeler = *Schwänzchen beruht:* Dënk nur, zᵉ N. istᵗ e Kind uf d Wëlt kummeⁿ, s het zwei Wädeler gᵉhabᵗ undᵈ keinᵉ grossi Zechenⁿ *Dü.* Ich hab deⁿ Krampf im linksenⁿ Wodeⁿ gᵉhet, ich hab mᵉr schier nimmᵉr wissenⁿ ze hëlfenⁿ *Ingenh.* Dicki W. *starke, feste W. Geisp. K. Geud.* 'Aü halt mer hittis-dâ's vîl uf è schêns pâr wâdè' *Str.* 1814 BERGMANN 113. 'am Wade nage' LUSTIG I 102. 'Wade sura' DASYP. *Zss.* Wadenbrëcher, -krampf *Hi.* — BASEL 307. BAYER. 2, 849.

Wädel [Wætl *Str.*] *Demin. n. Eisbein.*

wädereⁿ [wátərə *Heidw. Wanzel;* wátrə *Lutterb.*] *zappeln Lutterb.; die Füsse beim Schwimmen schnell bewegen, von Enten, auch von Menschen, die des Schwimmens noch nicht recht kundig sind Heidw. Wanzel.*

waüdeⁿ, waüdlⁿ [wòitə *Roppenzw. Co.;* wòitlə *Co.; Part.* kwòitə, kwòitlt] *gierig essen, viel essen Ropp.; gierig essen und trinken Co.*

Waüdi [Wàiti *Hi.;* Wòiti *Fisl. Ropp. Steinb. Hüss. Co. Ingersh.*] *m.* 1. *Mensch, der viel isst, Vielfrass.* 2. *Grobian, garstiger, roher, ungeschlachter Mensch Ingersh.* 3. *märchenhaftes Ungetüm, Schreckgespenst Co.* 4. W.-W.! *Koseruf für Kinder, die noch nicht recht gehn können, bes. von alten Leuten gebraucht Steinb.* — BASEL 312. BAYER. 2, 861.

Wëdel [Watl *Roppenzw. Dunzenh.*] *m.* 1. *Kinderspr. männl. Glied Dunzenh.* 2. *dummer Mensch Roppenzw.* 3. †*n.* 'Wädel Vollmon' DASYP. — BAYER. 2, 847. *Nebenform von* Wadel. *Zu* 3 *vgl.* BASEL 306. BAYER. 2, 848.

Dumderwëdel *Glimpfw. für Donnerwetter Betschd.; verstärkt* Heiligdunderwëdᵉl *Zinsw.*

Fuchswëdel *m. Knöterich,* Polygonum orientale *Su. Vgl.* Fedderwassergarwe *Seite* 230.

Gizwëdel *m. Geizhals Barr.*

Katzenwëdel [Khàtsəwátl *Sier. Westhalten*] *m.* = Katzenwadel.

†'Wähewädel esventail' MARTIN *Coll.* 174.

wëdlⁿ [wátlə *S. O.;* watlə *M. Ingw.;* wètlə *Betschd.;* wætlə *Str. Wh.*] 1. *wedeln, den Schwanz hin- und herbewegen, von Tieren.* E Hund wëdᵉlt, undᵈ e Kuʰ schwonzt *Wh.* 2. *schmeicheln Logelnh.* 3. *buhlen, den Hof machen Ingw.*

abwëdlⁿ *Büschel abklopfen:* dᵉr Haiſt, dᵉr Fimmᵉl a. *auf dem Acker die männlichen Blüten des Hanfes abklopfen Hi.*

weder [wètər *Wh.*] *Konj. als.* Iʰr han's besser w. ich's gᵉhât han. 'ein andern weg weder den' GEILER *P.* 1, 19. 'bas keglen weder *besser als* kein alter' WICKRAM *Roll.* 126. 'Ich will lieber einen Tochtermann haben, von dem ich Hofnung hab das er reich werde weder das ich warten soll das er erarme' FISCH. *Ehez.* 194, 13 *ff. Hauff.* (F 5ᵇ). 'es ist besser der weis Man hab kleines weder grosses Ubel im Haus' *ebd.* — BASEL 313. SCHWÄB. 521. BAYER. 2, 857.

eʰweder [éwètər *K. Z. Han.*] *Konj. eher, lieber, mit folg.* ᵈass: E. ᵈass iᶜʰ so e-n-alti Barack gᵉkauft hätt, hätt iᶜʰ mᵉr ierigs e Hüsᵉl geleʰnt *Ingenh.* E. ᵈass iᶜʰ ʰinüsgangenⁿ wärt, hätt iᶜʰ miᶜʰ ʰinüs lon wërfenⁿ *Dunzenh.* Du mösᵗ [mǿś *musst*] zᵘerst anderi Hosenⁿ onduen, e. ᵈass dᵘ mich packenⁿ willst *bevor du mich bezwingen willst Prinzh.*

eintwëder, ëntwëder, -st [antwatər *Liebsd. Hi.;* aitwatər *Ruf. Su. Dü.;* əntwètər *Co.;* antwètər *Rchw. Bf.;* aiwátr *Heidolsh.;* aitwatərś *Sier.;* aitwatərśt *Ruf. Su.;* antwètərśt *Katzent. Bebelnh.;* ą̈ntwètərś *K.;* antwètərś *M. Z. Betschd.*] 1. *Pron. u. Adj. einer von beiden.* Eiwëdereʳ soll gehⁿ *Heidolsh.* Ëntwëderenⁿ Dag *an einem der nächsten Tage, nächstens; an einem der letztverflossenen Tage, letzthin Hi. Ruf. Su.,* e. Daj *Dü. Rchw.* Iᶜʰ hirot jetz eⁱntwëdere Mistfüeret *scherzh. Su.* Eintwëderi Nacht *Dü.* 2. *Trennungspartikel entweder.* Ëntwëder folgstᵗ, öder iᶜʰ prügle diᶜʰ dureᶜʰ *Liebsd.* Eⁱntwëderst gehstᵗ jetz, oder dë blibsᵗ ganz do! *Su. Zu einem, der vor einer Entscheidung lange hin und her überlegt:* Alleᶻ *(frz.),* mach fürschi *(voran),* eintwedersch eps öder nix! *Dunzenh.* 'entweders in Geld

Digitized by Google

oder in Fischen' JONER 50. 'entweders nicht begreiffen' MOSCH. I *Vorr.* — BAYER. 2, 857.

'eigweders' *entweder* SCHÖRLIN 36.

entwederig *Adj. in der Verbindung* entwederige^{n} Taj *an einem der nächsten Tage Dü. s.* füllere^{n} *Seite* 113.

iedwëder, iege^{w}eder [jékwátərə *Olti.;* jetwatər *Lutterb.;* lətwatrə *Hlkr.;* jétwètər *Co.;* jetwètər *Bisch.;* jétwètərər *Dunzenh. Ingenh.*] *Pron. jeder, jeglicher, jedermann.* s cha^{nn} j. im Dorf Maier wërde^{n} *Olti.* s könnt ^{e}in iëdwëdre^{r} so komme^{n} wie du! *Hlkr.* 'e jedwedere' *Str.* 'einer Jedwederen der Statt Colmar vnd Breysach' JONER 21. 'einem jedwedern recht thun' MOSCH. I 268. — BASEL 181.

Wëderi(ch) [Wátərik *Banzenh. Obhergh. Dü.;* Wátəri *Pfetterhsn. Felleri. Wittenh. Obbruck Ruf. Osenb. Mittl. Horbg. Bf. Kerzf. Barr Osthsn. Bisch. Mutzig Molsh.;* Wátri *Strüth Tagolsh. Hüss. Su. Obhergh. Hlkr. Logelnh. Osenb. Hattst. Co. Rapp. Illk.;* Wátərə *Steinbr.*] *m.* 1. *Wegerich,* Plantago *Kerzf. Barr Bisch. Man unterscheidet die beiden Arten* breite^{r} W. *Dü. Rapp. Bf. und* spitze^{r} W. *allg. bis Illk. Wegerichsaft ist heilkräftig und findet besonders bei Schnittwunden Verwendung; die Fruchtkörner sind ein beliebtes Vogelfutter allg. Syn.* Wëgsdrosel *Logelnh. s. auch* Wëgeri^{ch} *unter* Wëg, Fëderi^{ch}. 2. *scherzh. Frack Co.*

Ge**weid** *n. Eingeweide* GEILER *L. K.* VIII. — BAYER. 2, 856.

Ingeweid [Íkwait *Bf.;* Eŋkəwælt *Z., auch* Eŋkəwít *Ingenh.*] *n. Sing. die Eingeweide, Gedärme, s. auch* Ingeweich(t). — BAYER. 2, 856.

Weid^{e} [Wait *S. O. Str. W.;* Wèit *M.;* Wælt *K. Z. Betschd.;* Wæt *Barr;* Wát *Ndrröd. Lobs.;* Wæt *Wh.*] *f. Weide, Wiese, Futterplatz, wo das Vieh grast.* Uf d W. ge^{h}(n) *od.* fa^{h}re^{n} *Vieh auf die Weide treiben allg. Von Michaeli (29. Sept.) ab herrscht in der Regel Weidefreiheit.* Hietz *(jetzt)* is^{t} d^{e}r Michelsta^{g} do, hiets könne^{n} mi^{r} zu Weide fa^{h}re^{n} *Mittl.* Scheich d Gängs uf d W.! *Dunzenh.* 'Weyd Pascua' DASYP. *Zss.* Weidsack. *Vgl. auch* Wunne. — BASEL 308. BAYER. 2, 850 ff.

Auge^{n}weid *f. in der Rda.* 'Augeweid halte faire l'œil aux femmes' *Mü.* MAT. 4, 40.

Gänse^{w}eid [Kaŋswælt *Dunzenh. Ingenh.;* Kènswát *Ndrröd.*] *f. Gänseweide, Anger, auf dem die Gänse weiden, meist Gemeindegut in der Nähe einer Quelle, eines Grabens oder eines Weihers.*

Heimweid [Hèimwèit *M.*] *f. Weide in der Nähe des Dorfes (Ggs. zur Bergweide.)*

Hüe^{h}nerweid [Hièŋərwælt *Ingenh.*] *f. Hühnerweide, Grasgarten, Grasfläche, wo die Hühner Futter suchen.*

Küe^{h}weid [Khləwait *Banzenh. Dü.*] *f. Kuhweide, Ort wo das Rindvieh weidet. Im O. tragen oft ganze Gemarkungen, u. zwar Ackerboden, den Namen* K., *wohl von einer Zeit her, wo das Land noch weniger bebaut und mehr Vieh zur Weide getrieben wurde. s. auch* Nachtweid. *Rda.* s wird nit us d^{e}r K. si^{n} *wenn man etwas sucht und es nicht finden kann Banzenh.* — BASEL 66.

Lämmerweid *f. Rapunzel, Fettmännchen,* Valerianella olitoria, *wird im Winter als Salat genossen Zinsw. Obbronn Lobs. Betschd. s. auch* Hitscherle, Rabünzerlesalat, Rëbe^{n}salat, Sunne^{n}wirbele. — PFALZ 84.

Nachtweid [Nâχtwælt *Illk.*] *f. Nachtweide, eine Waldfläche, auf welche früher nachts die Pferde zur Weide getrieben wurden Illk. Wh.*

weide^{n} [waitə *O. Str., Part.* kwaitət *Banzenh.,* kwaitə *Su. Dü.;* wèitə *M.;* wæltə, *Part.* kwælt *Bf. Betschd.,* kəwælt *K. Z.;* wátə, *Part.* kəwæt *Barr Obehnh.;* wátə *Bühl Ndrröd. Lobs.; Part.* kəwít *Lohr mit Bed.* 2] 1. *weiden, vom Vieh.* 2. *begierig und mit Lust essen, viel und tüchtig essen.* Die hän g^{e}weide^{n}! *ohne schlechten Nebensinn Su.* Hüt haw i^{ch} eps g^{e}kocht, wo si^{e} gërn gëssen hän, do hän si^{e} awer g^{e}weide^{n}! *Dü. Bebelnh. Syn.* dachse^{n} 5, laxe^{n}; *gemeiner Ausdr. für essen Barr Str. Nur als Part. bekannt in der Wendung:* Jetz han ich awer gewíd! *Lohr.* 'Weyden pascere, pasci' DASYP. 'Da kanstu weiden vnuerzagt' FISCH. *Flöhh.* 650. — BASEL 308. BAYER. 2, 853.

ab weide^{n} *abweiden, abfressen allg.* D Gäns hän d Gërst uf dëm Stückle ganz abg^{e}weide^{n} *Dü.* 'Abweiden Depascere' DASYP.

weidlich, wei^{d}lich, weiglich [waitlik *S. O.; daneben öfter auch die*

Digitized by Google

verkürzte Form waitli *bis Bf., früher auch in Str.;* waitlə *Roppenzw.;* waitlıŋ *Dessenh.;* waili *Urbis;* wèilik *Mittl.;* wèitli, *Kompar.* wèitlišər *M.;* waikli *Sier. Das Wort fängt an zu veralten namentlich in Bf. Barr, und ist im wesentlichen beschränkt auf Verbindungen mit 'gehen' und 'kommen'*] *Adj. Adv.* 1. *rasch, eilig, schnell, flink, hurtig, geschwind. Zum Langsamen sagt man:* Du mues[t] weidliger si[n]! *Liebsd.* Gang w.! Kumm, lauf w.! *allg.* 'Geent vaidli dän s ïsht shpoot' *S.* Landsman *Lied.* 137. 'Kumm wäidlig, Schwesterle!' *Mü.* JB. II 172. 'Unn wandre waidli furt' E. Stöber II 138. Dër cha[nn] weidliger laüfe[n] a[l]s du *Roppenzw. Zu einem Bauer, der einen Acker pflügt und bald fertig ist, sagt der Vorbeigehende grüssend:* D-i[h]r heit i[h]n bol[d] umme! *Antw.:* Jo, s ge[h]t w.! *Steinsulz.* Mach w. ferig un[d] kumm ge[hn] ëssen! *Mittl.* Wenn [e]r nit so w. g[e]loffen wär, wär [e]r nit g[e]heit *Urbis. Von einer gebrechlichen Person sagt man:* Si[e] g[e]si[eh]t ni[t] guet un[d] hört ni[t] guet un[d] ka[nn] nit w. laüfe[n] *Su.* D Chīrse[n] zitige[n] w. *reifen schnell Liebsd.* Mach w., [d]ass de fertig (ferig *Dü.*) wurs[t]! *Banzenh. Syn.* tapfer *Z.,* fürschi *K. Z.,* schnëll, g[e]schwind, hurtig *U.* 2. *sehr.* 'Sehn si 's emol *(das Nasenkabinett),* i wett sie henn nix gspässjers gsehn, es wurd ne waidli gfalle' Pfm. III 4. — Basel 308. Schwäb. 512. Bayer. 2, 854.

Weidlich [Waitlik *Rädersd.*] *m. Schnelläufer.* Du bis[t] e rëchte[r] W.!

Weidling, Weidlig [Waitlıŋ *Mü. bis Bf. Str.;* Waitlıŋk *NBreis.;* Wèitlæŋ *M.;* Wæitlıŋ *Meis.;* Waitlik *Rädersd. Hi. Steinbr. Sier. Niffer Banzenh. Dessenh. Dü.;* Waitli *Urbis Hüss.; Demin.* 'Waidlingel' *Str.* Ulrich] *m.* 1. *Kahn, Nachen, Fischerboot.* W. fa[h]re[n] *allg.* Üfm Rhi[n] is[t] scho[n] mëngg e W. umgstürzt un[d] scho[n] mëngg Unglück passiert *Sier.* Uf d[e]r Weidlinge[n] *(Dat. Pl.)* bringe[n] si[e] als G[e]müess *Horbg.* 'Mer lade morje früej e ganze Waidling voll' Pfm. I 6. 'Weydling cymba' Dasyp. 'Lembus, linter ein weidling' Gol. 194. 'weydling' Brant *Narr. Vorr.* 16. 'wann die wasser gross gewesen, haben sich die Burgere in wäidlingen gewagt' Petri 122. 2. *scherzh. grosser und breiter Schuh, Lederschuh, Holzschuh Steinbr. Lutterb. Banzenh. Bghz. Su.; spitziger Schuh NBreis.* Dër het W. a[n], ër könnt mit i[h]ne[n] üwer d[e]r Rhi[n] fa[h]re[n] *Banzenh.* Du hes[t] doch e par gueti W. *Bghz.* 3. *Kornblumenstaude.* — Basel 308. Schwäb. 522.

Wid [Wet *Hi. Dunzenh. Ingenh.;* Wìt *Dehli.*] *f. Weidengerte zu einem Bande gedreht.* 'Das ist der Dunner schlah e Witt! *eine Weide statt einer Buche' Dehli.* JB. XI 54. 'Item springent aber reyfe oder wydde an den bütten oder stendelin abe' *Str.* 1495 Brucker 162. — Basel 315. Bayer. 2, 858. Pfalz.

Landwid, -wig, Landswig, Lambit, Lankert [Làntwìt *Betschd.;* -wìk *Hi. Pfast.;* Làntswìk *Ruf. bis Erstein;* Lą̈tswek *M.;* Làmpìtə *Dollern;* Lǫ̈mpìt *Geisp.;* Làmpet *K. Dunzenh.;* Làŋkərt *Z. Obbr., m. Lohr;* Lòŋkərt *m. Wh.*] *f. Langwiede, Holz, welches das hintere Gestell eines Wagens mit dem vorderen verbindet und an dessen hinterem Ende die Bremsvorrichtung befestigt ist. Auf der* L. *zu sitzen, ist gefährlich, da man bei einem heftigen Ruck des Wagens leicht abstürzen kann; daher die Rda.* Der kommt uf d L.! *verächtl. von einem, der gleichgiltig behandelt wird oder unberücksichtigt bleibt bei einer von den Eltern vorgenommenen Teilung des Vermögens unter die Kinder, wenn dieselben heiratsfähig werden Ingenh.* — Basel 187. Schwäb. 529. Bayer. 2, 859. Hess. 237. Pfalz 84.

Wide[n]wid [Wítəwet *Illk.*] *f. Weidengerte. Wortspiel:* Wi[e] de wi[llst] [wítəwet!] *Scherzantw.:* is[t] kei[n] Dorne[n]wëll *(s. d.).*

Wid(e) [Wítə *S.;* Wít *O. U. W.;* Wælt *Bühl Ndrröd. N.; Pl.* -ə; *Demin.* Wítlə *O.,* Wítl *U.,* Wæltl *N.*] *f. Weide,* Salix. Langi Wide[n], lange[r] Winter; kurzi Wide[n], kurze[r] Winter *Dü.* I[h]re Vätter häi vo[n] einer W. Holzschue[h]e g[e]treit *ihre Väter waren Brüder, sie sind Vettern Hi.* Sur wie W. *sehr sauer Su.* 'Ufg'stosse hat's mr sür wie Wide' Lustig I 84. 'keinen garsten *(ranzigen)* hering an den widelin darunter mengen' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 216. Gang, heb di[ch] an de[n] Widen! *es ist nichts mehr zu machen, ursprüngl. wohl von einem Untersinkenden gebraucht Co. Aus einem Reitliedchen:* 'D'ein spinnt Side, D'ander dräit Wide' *usw. Str.*

Digitized by Google

Stöber *Volksb.* 98; *Varianten ebd.* 99 *bis* 102 *u. unter* riten 1. *Demin.* Widlen *kleine Weiden, mit denen man die Weinranken an dem Rebpfahl festbindet O. Str.; Syn.* Bändel *Z. Zss.* Widenbaum, -grund, -sal. — Basel 314. Bayer. 2, 858. *Vgl.* Schwäb. 530.

Belzwid(e) [Pèltswítə *Lutterb.*] *f. Pappel. Vgl.* Beldenbaum.

Biegwidlen [Pìəkwítlə *Su.*] *n. Pl. kleine Weiden, die sich leicht biegen lassen.*

†Flettweide *f.* Salix. 'Die grosse Bach-Weydenstöck sollen an keinem Ufer gepflanzt werden, hingegen die Flett-Weyden gelitten und gefändert werden' Mü. *Feld R.*

Gëlbwid(e) [Kálwít *Dü.; auch getrennt* káli Wít *Dü. K. Z. Betschd.*] *f. gelbe Weide,* Salix vitellina, *eine edlere Sorte, die sich wegen ihrer Biegsamkeit und Zähigkeit sehr zum Binden eignet, besonders die kürzeren für die Weinberge. Scherzend, wenn man Kinder auf dem Knie reiten lässt:* Ritte, ritte, Ross, Zu Basel ist e Schloss, Zu Kolmer ist e Glockenhus, s luejen drei Jungfroie-n-erus: Eini spinnt Side, D ander G., D dritt spinnt Hawerstroi, Behüet üch Gott, mini alti Froi! *Dü.*

Harwid(e) [Hôrwít *Bf.*] *f. Haarweide,* Salix cinerea, *von aschgrauem Aussehn und sehr zähe.*

Kërlwid(e) [Kharlwít *Bf.*] *f. hochwachsende Weide,* Salix fragilis, *eine Sorte, die leicht bricht.*

Krabelwid(e) [Kràwlwít *Rauw.*] *f. Kletterweide, eine Weidenart mit runzeliger Rinde; die Holzschicht direkt unter der Rinde hat schon bei jungen Zweigen unregelmässige Erhöhungen; an Seen und Rainen.*

Lëderwid(e) [Latərwít *Betschd.*] *f.* = Gëlbwid(e).

Rosswid(e) [Ròswít *Betschd.*] *f. Rossweide, grobe Weidenart, die sich zu Geflechten nicht eignet.*

Salwid *f. Salweide zu „Hippen" benutzt Str. Vgl.* 'Salhe salix' Herrad 188.

Stinkwide *f. Stinkweide, Weidenart, deren Rinde beim Zerreiben einen scharfen Geruch entwickelt Roppenzw. Hi.*

Stumpfwid(e) ['Stùmpfwít *Türkh.*] *f. Weide, vom Stumpf abgeschnitten.* Ich **ha-n-e Wëll Stumpfwiden gekaüft.**

Trurwid(e) [Trýrwít *Str. K. Z. Lützelstn.*] *f. Trauerweide, Hängeweide,* Salix Babylonica, *als Zierde von Gräbern sehr beliebt.*

Zeinenwid(e) *f. grobe Korbweide Betschd.*

widen [wítə *Part.* kwétə *M.*] *mit einer gedrehten Weidenrute prügeln, überh. prügeln.*

widëdja [wítatja *Su.*] *Fluchwort, Glimpfwort für frz.* vie de Dieu! *Vgl.* mildedia.

Widem [Wìtəm *Dü.*] *m. Rechtsanspruch, Rechtstitel infolge einer Schenkung.* Der W. im e Hus han *das Recht haben, in einem Hause wohnen zu dürfen, ohne Zinsen zu zahlen. Wenn eines der Kinder bei den Eltern bleibt und sie im Alter verpflegt, vermachen sie ihm — falls es ledig bleibt — den* W. *im Haus, ein oder zwei Zimmer; etwas ähnliches im Z. ist der* Lidlohń. *s. auch* Blibens 2. — S. Swz. 2, 448. Bayer. 2, 860.

wider [wìtər, wetər *allg.*] 1. [wetr *Wh.*] *wider, gegen.* De krejst e par hingen w. Er ist vornen w. gesprungen. s ist mir hert w. gegangen denen Winter *es ging mir diesen Winter recht schlecht Wh.* Annen und w. *hie und da, gelegentlich:* So a. und w. kann ich als emol kommen *Lobs.* Hin end w. *von Zeit zu Zeit U.* 2. [witr *Wh.*] *wieder.* Schon w.! *unwillig zu einem, der oft vorspricht und dessen Erscheinen unangenehm ist Z.* Bist schon w. do? *Co.* Henry. Wart, du kummst mir w.! *ein andermal wirst du kein Gehör bei mir finden allg.* — Basel 315. Schwäb. 529. Bayer. 2, 860. Hess. 453.

derwider [tərwìtər *u.* -wetər *Su. u. nö. davon allg.*] *dawider, dagegen.* I(ch) han nit d. *O.,* nix d. *U. ich habe keine Einwendung dagegen zu machen.* Er ist mit dem Kopf d. gerënnt *Hf.*

zuwider [tswetər *Su. Co.;* tswétər *Dü.;* tswìtər *Bf.;* tsəwetər *M. Wh.*] *zuwider, verleidet.* Das Ding ist mir efange z.; wënn ich s noch emol anzufangen hätt, ich gät nimmer *Dü.* s ist mir z.! *Co.* Henry. — Basel 330. Bayer. 2, 860.

wideren I [wetərə *Hf.*] *unpers. widern, anekeln.* s widert mir *od.* mich *ich empfinde Ekel.* — S. Swz. 2. 449.

widerig [wetrik *Co.* Henry] *Adj. widerlich. Bsp. aus* Tauler *u.* Brant CS. *Hist.*

Digitized by Google

widerlich [wìtərli *Str.;* wetərli *K. Z.*] *Adj. widerlich, ekelhaft.* 'An syner Gstalt ist doch nix widderlis, un an sym Leweswandel gar nix ze tadle' PFM. II 4.

widere^{n} II [wetərə *M.;* wîtərə *Horbg. Dü. Betschd.*] *refl. sich weigern, widersetzen.* Die Kue^{h} widert si^{ch} allemol für in d^{e}r Stall *Dü.* De wurs^{t} di^{ch} doch nit w.! *M.* 'sich widern' GEILER *SP.* 9. 8. *Auffallend ist das* I; *vielleicht zu hochd.* Weiterung? *Auch* S. Swz. 2, 449 *erscheint* wiedern *neben* widern. — BAYER. 2, 861.

Wi^{d}der [Wîtər *Fisl. Banzenh.*] *m. Widder.* — BAYER. 2, 861.

Widerrang [Wetəràŋ *Dunzenh.;* **Wètrą** *Heidolsh.*] *m. durchtriebener, ränkevoller Mensch, schlimmer Geselle Dunzenh.; alter Lump Heidolsh.* Dis is^{t} e alter W. *Mensch mit all den schlechten Eigenschaften und Untugenden eines alten Soldaten. — frz.* vétéran.

Wudi [Wyti *Fisl. Roppenzw. Bebelnh.; Demin.* Wytəli *Fisl.*] *n. Gans Roppenzw.; einfältige ungeschickte Weibsperson Fisl. Zinsw. Demin.* Wüdeli: 1. *junges Gänschen;* 2. *Hemdchenzipfel, der einem kleinen Jungen zur zerrissenen Hose heraushängt Fisl. Lockruf für Gänse und Enten:* [wyti wyti!] *Bebelnh. s. auch* hude II, wulle 2, wutt^{e}le^{n}. — S. Swz. 2, 437 Wudle *Ente.*

Waff [Wàf *Co.* HENRY, *sonst ungebr.*] *f. Waffe.* — BAYER. 2, 862 Wâffen.

Wafe^{n}, Wabe^{n} [Wófə *Hi. Ensish. Su. Dü. Bf. Osthsn. Uttenh. Mutzig K. Z.;* Wâfə *n. Hf.;* Wópə *Geisp. Str. Betschd.* 'Wowe' *Str.* ULRICH; Wówə *Bghz. Ruf. Osenb. Logelnh. Bebelnh. Wh.*] *m. (f. Hi., n. Str.) Wappen, Zeichen, Fabrikmarke auf Geräten.* Was hän d Kolmerer für e Wofe^{n}? — E Teil saje^{n}, s is^{t} e Stërne^{n} mit eme Wad^{e}l, un^{d} e Teil saje^{n}, s is^{t} e Spore^{n} *Dü.* D^{e}r Wowe^{n} vo^{n} Kolmer is^{t} e Knütt^{e}l *Keule Ruf.* D^{e}r alt Wofe^{n} im Frankrich is^{t} e Güller *Bf.* 's strossburjer Wobe' CS. 118. *Früher hatte jeder grössere Bauernhof seinen* W. Was hän i^{hr} für e Wowe^{n}? *Bghz.*, Wofe^{n}? *Uttenh.* M^{ir} han e Trompet für e Wofe^{n} *Mutzig.* M^{ir} hän in unserem Wowe^{n} s Lämmel mit eme Fä^{h}n^{e}l *Bebelnh.* Uf dëm Mësser is^{t} jo ke^{i}n Wofe^{n} *Bf.* 's isch der Sunneglanz, Will im alte Hanns *(Johannes Gutenberg)* Sich als Wobe reiche' *Hartmann* SCHK. 26. 'seinen Wappen' *Acc. Sg.* (Mieg) *Chron. Auszüge über Mülhausen S.* 8. *Zss.* 'Woweschmitt *Wappenschmied* Taillandier' *Str.* ULRICH. — BASEL 318. BAYER. 2, 862.

Dorfwabe^{n} *m. Dorfwappen Geisp.*

Stadtwafe^{n} *n. Stadtwappen Bf.*

Waffel I [Wàflə *S. Strüth; sonst allg.* Wàfl; *Pl.* Wàflə; *Demin.* Wafələ, *Pl. ebenso fast allg.*, Wafələr *Co. Ingersh. M. Dü.*] *f.* 1. *verächtlich für grossen Mund, Maul, Lästermaul.* Wenn de jetz nit bol^{d} schwigs^{t}, schlo^{ge}-n-i^{ch} di^{r} e paar uf d W. *Liebsd.* D W. halte^{n}, zu(e) mache^{n} *schweigen allg.* 'B'halt dyni Waffel zue, denn 's Schelte wurrd nix nutze' HIRTZ *Ged.* 182. Die het e W.! *Isenh.*, e gueti W.! *ist geschwätzig Ingersh.* 'Was der e grossi Waffel het!' CS. 114. *Zärtlich vom Kindermund:* Eüer Kind het awer e Wäffele *es kann gut sprechen Mittl.* Das Wäffele ge^{h}t allewil *dieses Plaudermäulchen ist nie zu Katzent.* 'Da du die Waffel zu vil brauchst, schwetzhaftig und klapperig bist' GEILER *S. M.* 80^{b}. 'aldan in *(den Hunden)* erst die waffel schaumt und kommen auf die spur ungsaumt' FISCH. *Glückh. Schiff* 377. KLEIN. *Syn.* Gosch, Schlaraffel, Schneik, Schnuffel, Schnurr(e), Schnutz. 2. *Scheltw. für eine Klatschbase Katzent. Dachstn.* Die W. muess alles usrätsche^{n}, usploidere^{n} *Dü.* — BASEL 307. SCHWÄB. 512. BAYER. 2, 862. PFALZ.

Wissturntorwaffel *f. ein Zerrbild am ehemaligen Weissturmtor, in Stein ausgehauen, das ein grosses Maul vorstellte Str.*

Zuckerwäffele *n. lieblicher, zierlicher Mund; auch kosend für die Geliebte Str.; Syn.* Makrone^{n}göschele *Z.*

waffle^{n} [wàflə *allg.*] 1. *schwatzen, plaudern, viel schwatzen, hauptsächl. von Kindern, die das Sprechen erlernen; ausplaudern:* Er het ālles gewaff^{e}lt *Katzent.* 'Schnupfe ganz d'Tuwackbüchs leer, Jucke, kratze, waffle' *Hirtz* SCHK. 221. 2. *den Mund bewegen, ohne dass man spricht Bisch.* — BASEL 307.

Gewaffels *n. Klatscherei Str.* 'Diss infam Gewaffels, Was hat diss schun angstellt in der Welt! *Hartmann* SCHK. 163.

Waffel II *f. dünner wabenähnlicher*

Digitized by Google

Kuchen, zwischen zwei Eisenblechen gebacken Ingersh. Dü. U. W. KLEIN *vergleicht frz.* gaufre, *was zu* wabe *gehört.* — BASEL 307. BAYER. 2, 862.

wäffelen [waflə *Osenb.*] *gedeihen.* Das wäffelt nit! *Unrecht Gut gedeiht nicht. Vielleicht zu*

wëfern [wáfrə *Su. Osenb.*] *kurze und lebhafte Bewegungen machen mit Händen und Armen, besonders im Wasser Su.; in der Luft herumfuchteln Osenb.* 'Wann ich nicht lauff, schnauff, rauff, sauff vnd wâfer, so ist mir nicht wol' FISCH. *Garg.* 388. *s. auch* wëberen. — BASEL 307.

erwëferen [ərwáfərə *Bf.*] *refl.* = wëferen, *sich sputen, hastig an etwas arbeiten, über der Arbeit vor Eifer pusten, hart schnaufen.* Bi jedem Schissdrëck kann er sich e., wie wënn er alles ze düen [tlə] hätt.

verwëferen [fərwáfrə *Geberschw. Hlkr.;* fərwáfərə *Horbg. Ingersh. Dü.;* fərwæfərə *Str.*] *refl. eifrige Bewegungen machen, sich erwärmen, erhitzen beim Arbeiten, sich müde arbeiten, sich ereifern; übereilig, ausser Atem sein.* Wënn ich bi dëm Wëtter zë der Stub üssen gang, han ich allemol kalt, bis ich mich verwëfert han *Geberschw.* Do kannst dich v. an dëm Hüfen Holz *Dü.* Ich han d Kinder in der Hoft geschickt, dass sie sich e bisle v. *ebd. Auch vom jungen Vieh gebräuchlich Dü.* 'Awwer 's Geld eso verblemble! Dorum blizz i so uf, verwefer mi' PFM. III 1. 'Due dich nit so verwäfere!' *Str.* JB. XI 124.

wëferig [wáfrik *Ruf.*] *Adj. flink beweglich.* Dër Mann ist noch rëcht w. für sin Alter.

'Leibswäferung *f. Leibesbewegung*' FISCH. *Ehez.* 298, 14 (O 8b).

wif [wif *allg.*] *Adj. aufgeweckt, sehr erregt, hitzig, aufbrausend, zornig, jähzornig, von Menschen; lebhaft, feurig, von Pferden Dü. U.* Er wird glich w. *Liebsd.* De bist w. hüte! *Hüss. Bghz.* Er het e wifen Charakter, e wifi Natür *Ilf.* s ist nit guet mit ihm geschirren, er ist gar w., er ist glich owen duss *Dü.* s ist e Wifer *ein Jähzorniger Su.* E w. Rössel *Bf.* 'Wie Bulver wyf' HIRTZ *Ged.* 196. — BASEL 315. BAYER. 2, 864.

Wifität [Wifitét *Heidw. Ilf. Ingw. Betschd.;* Wifətét *K. Ingenh.*] *f. Lebhaftigkeit, blinder Eifer, Zorn, Jähzorn; Unbedachtsamkeit, Unüberlegtheit.* In der W. dät er eine-n-umbringen *Ingenh.*

Wëfz [Wafts *Nordhsn. Hindish.;* Wæfts *Hag.* H.] *f. Wespe.* 'Wefftze vespa' DASYP. 'Wefftzen' *Str.* 1554 JB. IV 56. *s. auch* Wësp(e), Wëspel. — SCHWÄB. 521 Wefzg. BAYER. 2, 866.

Wag I [Wók *S. Mü. Su. Ruf.;* Wyok *M.;* Wój *Logelnh. Ingersh. Dü. Mütt. Bf. Osthsn.;* Wôj *Co.* HENRY; Wój *Meis. Barr Bisch. Dachstn. K. Z. Rothb.;* Wóə *Prinzh.;* Wôj *Str. Betschd. W.;* Wôk *Hag. N.;* Wóỳ *Wh.; Pl.* Wók *Roppenzw.,* Wék *Heidw., sonst regelm.* -ə; *Demin.* Wékli *Banzenh.,* Wéklə *Logelnh.,* Wèjlə *M.,* Wêjələ, *Pl.* -lər *Dü.,* Wêjl *Str. Rothb.;* Wéjl *K. Z.*] *f.* 1. *Wage, Gerät zur Bestimmung des Gewichts eines Gegenstandes.* Die W. spielt nit genueg *Ingenh.* D Krämeren müssen d W. uf d Märie bringen, fur sie stëmplen ze lon *Lohr.* 'Si khopf .. ïsh uf d voog khuu fïr d lätshtä pfund' LANDSMAN *Lied.* 128. Bi dem sollt mer bald jedes Wort uf d W. leien *Dunzenh. Übtr.* s steht uf der W. *es ist unentschieden, zweifelhaft allg. Von einem Kranken:* s steht uf der W. mit ihm *der Fall ist kritisch, möglicherweise stirbt der Kranke Banzenh. Bf.* 'VAAränd as d bundsgsantä fo dän andärä shtät noch uf dr voog gsï sïn' LANDSMAN *Lied.* 73. Mit dëre Lotterie ist's uf der W. *eine gewagte Sache.* 'ungeverlich als daz gewiht der wogen eigentlich innhaltet' *Str.* 1439 BRUCKER 91. 2. *Wage am Wagen oder am Pflug mit Zugvorrichtung für 2 Pferde; an den beiden Enden des einem Wagebalken vergleichbaren grossen Querholzes befinden sich die* Wäjlen [Wéjlə *K. Z.*], *an deren Enden wiederum die Stränge befestigt sind allg. Diese* Wäjlen *nennt man auch* Fürspännlen *K.,* Einspännlen *Z.,* Eichspännler (*wohl* = Eingespännler) *Dü.* 3. *Gleichgewicht U.* Eim d W. halten *ebenso stark sein wie der andere, auch übtr. einem gewachsen sein Ingenh.* 'D Wöû am Dracher *Schnur in der Mitte desselben so angeheftet, dass er im Gleichgewicht bleibt*' CS. 118. 'Wie die (Dracher) gsackt sinn uff's Latädel, Wenn ebbs an der Wöuij het gfehlt' *Böse* SCHK. 200. 4. *dicke Weibsperson Roppenzw.* — BASEL 318. BAYER. 2, 868.

Digitized by Google

Bliwag *f. Bleiwage des Maurers Geberschw. K. Z. Syn.* Sënkᵉl *K. Z.*

Butterwag *f. Butterwage K. Z. Betschd.*

Goldwag *f. Goldwage Str. K. Z.* 'Mer můss es uf der Goldwöû wéje' *genau untersuchen Str.* CS. 118.

Schnappwag ['Snàpwóy *Wh.*] *f. Wage mit beweglichem Gewicht Str.*

Sprëngwag ['Spraŋwók *Obhergh.*] *f. Zugwage am Wagen, für zwei Pferde. s.* sprëngeⁿ 1.

Wasserwag *f. Nivellierwage Co.*

Wagel [Wôjl *Str.*] *n. Gleichgewicht.* Im W. halteⁿ *in der Schwebe halten.*

wägeⁿ [wákə *Hi. Mü. Su.; Ind. Pr.* ıχ wîk, mər wákə; *Part.* kwókə *Su.;* wájə *M.*] *wiegen, wägen.* Salz w. *auf dem Rücken auf und ab bewegen Hi.* 'Mär vaagä zäärsht diä säklä doo' Landsman *Lied.* 130. *s. auch* wigeⁿ. — Basel 308. Bayer. 2, 871.

ab wägeⁿ *abwiegen, das Gewicht bestimmen.* E Kuʰ a. *Su.*

Wägᵉte [Wájtə *M.*] *f. was man auf einmal wiegt.*

Wag II, Wagle, Wagel [Wâk *M.;* Wâklə *Liebsd. bis Banzenh.;* Wâkl *Ensish. bis Logelnh. Hag. Ndrröd.;* Wâjl *Co. bis Osthsn.;* Wàil *Münster;* Wœjl *Barr Betschd. Lobs.;* Wœj *Geisp. Bisch. K. Z. Wh. Dehli.;* Wáù *Str. Rothb.;* Wáùw *Lützelstn. Lohr*] *f. Wiege.* s isᵗ keⁱⁿᵉ Kleinigkeit! *worauf ein anderer antwortet:* weⁿⁿ-n-e Ochs iⁿ dᵉr Wagᵉl lejt *spasshafte, auch ironische Rda. Su. Var.* s isᵗ e Kleinigkeit, wënn dᵉr Esᵉl in dᵉr Wagᵉl lejt undᵈ dᵉr Ochs wajᵉlt *Ingersh.* Dis isᵗ zëm Lacheⁿ, wenn e Ochs in dᵉr Wagᵉl lejt undᵈ e Kinderkäpple uf het *Geberschw.* Mir han noch keⁱn Kind in dᵉr Wauj ufgezogᵉⁿ *Dehli.* 'Hani der nit scho mengmohl g'seit, loss mer d' Buhwe laufe. Schlof elei un lig elei, so bruchst kei Wagle z' kaufe' *Mü.* Mat. 4, 48. 'kum üs dr Wagle' Lustig I 179. 'Wenn andri Maidle danze gehn, Muess ich bi der Waaue stehn' Schk. 389. 'Von der Waglen uff' Geiler *Bilg.* 67ᵇ. 'ein ander elendes armes kind in die wagen legen' *ders. Em.* St. 34. 'Die Wage le berseau' Martin *Parl. N.* 505. 'Wage *sprich* Wahu' Klein. *Zss.* Wagelbëndel *m. Band, womit man die Wiege in Bewegung setzt Hag.* H. *s. auch* Wiegᵉ. — Basel 308. Bayer. 2, 867.

Bettwagel [Pètwáùwl *Str.*] *f. Kinderwiege mit Bettchen.*

Kinderwagel *f. Kinderwiege Ingersh.*

wagᵉⁿ I, waglᵉⁿ [wâkə *M.;* wâklə *S. bis Logelnh.; Part.* kwâklət *Liebsd. bis Banzenh.;* kwâklt *Orschw. bis Logelnh.;* wâχələ, *Part.* kwâχlt *Obbruck;* wâjlə *Co. bis Bf.;* wœjlə *Barr Betschd. Lobs.;* wáùə, wáùlə *Str.;* wœjə, *Part.* kəwœjt *K. Z.;* wáwə *Zinsw. Mühlhsn.;* wœwə, wœilə *Wh.*] 1. *wiegen, das Kind wiegen, in einer Wiege schaukeln.* Wagle das Ching e wenig! *Liebsd. Roppenzw.* Hörstᵗ, s Kind hült, gehstᵗ gᵉschwind gehⁿ w.! *Orschw.* Mir hän unseri Kinder nie gᵉwajᵉlt; wënn sieᵉ's gᵉwuʰnt sindᵈ, schlofeⁿ sieᵉ unggᵉwajᵉlt *Dü.* s Kind brüelt, s will allewëj gewaujt sin *Hf.* 'wagen (wahuä)' Klein. 's Dordel waaut 's Kind un singt derzue' Schk. 389. 2. *wiegen, mit dem Wiegmesser zerschneiden:* s Fleisch wagleⁿ *Banzenh. s. auch* Wiegᵉ. — Basel 308. Bayer. 2, 867.

wagᵉⁿ II [wókə *Su. Geberschw.;* wyokə *M.;* wójə *Dü.;* wôjə *Geisp. Bisch. Str. Betschd. Lützelstn.;* wójə *K. Z. Obbr.;* wôwə *Ndhsn.;* wówə *Wh.;* wôkə *Ndrröd.*] *wagen, auf die Kippe, aufs Spiel setzen, auf gut Glück unternehmen.* Wog dieʰ nit, ᶜass duᵘ aⁿ mieʰ kummstᵗ! *Su.* 'I wog eis' *mache einen Versuch Mü.* Mat. 4, 55. Wer nit wogt, gᵉwinnt nit *Geberschw., ähnl. Mb.* JB. VI 152. *U. Dehli.* JB. XI 63. Wer nix wöjt, nix gewinnt, Undᵈ wer nit huert, bekommt keⁱn Kind *Hf.* 'Frisch g'wogt isch halb gwunne' *Mü.* Mat. 5, 44. Frisch gᵉwojt isᵗ halwer gᵉwonneⁿ *Dü., auch in Betschd. mit dem von aussen hereingebrachten Zusatz:* Nicht verzagt, s wird wiᵉderum kummeⁿ. Dis isᵗ e gewöjti Sach *Geisp.* Wannⁿ mᵉr durch Unglück in Gᵉfoʰr kummt, isᵗ's arich genuᵍ; mᵉr muss sich nit us Üwermut w. *Lützelstn.* — Bayer. 2, 868.

wägeleⁿ [wakələ *Hi.*] *unpers. bangen, Furcht haben in Erwartung schlimmer Dinge.* s wägelet miʳ, bis dᵉr Vater heim isᵗ, ᵈass iʰm d Lüt dëⁿ Streich, wo-n-iᶜʰ gᵉspielt haᵇᵉ, nimmᵉr verzeʰleⁿ könneⁿ. — Schwäb. 513.

(**wæge** *in*) wëger [wákər *Orschw. Heidolsh.;* wákr *Mittl. M.;* wájər *Münster*

Digitized by Google

Horbg. Dü. Bf. Barr Ndhsn. Illk.; wajər *Bisch. Nhof Str. K. Z. Betschd. Lobs. Zinsw. Rothb. Prinzh. Ingw.;* wæjər *Str. Brum. Buchsw. Mü. Lützelstn. Lohr Wh.*] *Adv. eig. Compar. wahrlich, wahrhaftig, in der Tat, sicher, gewiss, freilich.* O, das dörftigst du noch machen, du bist wëger och nit vum Adel! *Orschw.* Glaübst du, dass das Zahnweh die grössti Pin ist? Jo wëger, ich hab s och schon gespürt *Mittl.* Das gloüw ich wëger! *Sulzern.* s ist w. wohr *allg.* 's isch wayer wohr' E. Stöber II 148. 'Jo, de hesch wayer recht' Pfm. I 3. 'Es wischt sich wayer d' Aue-n-aa' *ebd.* I 1. 'Do ziersch dich wie e Mamsell waier! Im grüene Rock mit Huet un Schleier' *Ad. Stöber* Schk. 6. Ich kann 's wëjer nimmer ushalten *Hf.* s ist wëjer bald wieder e Woch herum! *Prinzh.* 'wenn mir nit fahre kennte, zell wär, weier, noch scheener' *Str.* JB. VIII 195. *Oft als Verstärkung der Bejahungspartikel:* Jo w.! *wahrlich, in der Tat allg.* Dis het ihm göt gedon, jo wëjer *Brum.* 'Jo wayer, jo i sieh si au' E. Stöber II 129. 'Jo waier isch's ken Kleinikeit, E-n-armi Magd ze sinn' Schk. 167. 'Ich müesst mi waijer plöue!' Hirtz *Ged.* 165. Ist er jo voll gewën? — Jo, wëjer, voll wie tausig Mann! *Ingenh.* Die hon ällewëj noch eps ze bezahlen! *Schulden. Antw.* Jo wëjer! *Wh.* Hast du schon van der Geschicht gehört? — Jo wëjer, han ich! *Dehli. Bei starker Verwunderung:* Na jō wëjer, wënn dis nix ist! *Ingenh.* So, wëjer? *so so? Hf. Auch als Verstärkung bei Verneinungen:* Nein, wëjer nit! *Dü.* Ne, wëjer nit *Dunzenh. Hf.* Ich kännt's wëger äm Oigenblick nit sagen *M.* 'beduhte das es dem hofe weger *(vorteilhafter)* were geton dann gelossen' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 35. 'Im wer weger *besser* er äss ein rubenschnytz' Geiler *in* Als. 1862/67, 155. 'weger' *u.* 'wegerer' pro 'besser' Œlinger 30. *Verstärkt durch angefügtes* na: wëjerna *fürwahr Str. Hag.* 'wayerna' Klein. Der het w. Kürasch! *sehr häufig als Beteuerung Lobs. Ingw.* 'S isch wayer na wohr' *Str.* 1836 JB. XX 56. *s. Seite* 746. *Syn.* wëjert, wërzi, währlich *Hf.*, wërzick *Ingenh.*, währli *Dunzenh.*, wërzina *Str.*, minersechs *Ingw.* — Basel 308. Schwäb. 513. Bayer. 2, 869. Pfalz 149.

unwëge [ùnwákə *Ruf. Hlkr.;* ùnwájə *Dü. Bf. Molsh. K. Z.;* ùnwæj *Str.;* ùnwæjə *Wh.; Nbf.* ùŋwájə *K. Z.;* àwájə *M.; komp. Form* ùnwájər *Horbg.*] *Adj. unschön, unansehnlich, unangenehm, unverträglich, übel, aber nur nach voraufgegangener Verneinung.* Er ist nit u., ke(in) unwëjener Kërl *er lässt mit sich reden, ist nicht unzugänglich allg.* Dër Win ist nit u. *ziemlich gut Dü.* Ein unwäjer Mann, e-n-unwäji Frau, e-n-unwäjs Kind *Str.* 'Dass Si's nurr wisse-n-au, Si füere sich schlecht uf. 'S isch ken unwäyer Mann (der Lizenziat)' Pfm. II 7. Dis wär gar kein unwäjeni Sach *das wäre ganz schön Z.* Wënn er nur nit so gät suffen, er wär nit so u. *Horbg. Syn.* abwëgen. — Basel 300.

Wagen [Wâkə *S. bis Obhergh. M.;* Wâjə *Logelnh. bis Bf.;* Wœjə *Barr K. Z. Betschd.;* Wâùə *Str.;* Wâwə *Lützelstn. Lohr Tieffenb.;* Wœwə *Wh.; Pl.* Wâkə, *bezw.* Wâjə; Wæjə *Str.; Demin.* Wâkələ, *bezw.* Wâjələ; Wâjl, Wâjələ *K. Z.*] *m. Wagen.* E ganzer W. voll *sehr viel allg.* Min Glück ist e ganzen W. voll, Und ich weiss nit, wie-n-ich 's laden soll; Und wënn du mich nit willst, Villicht ist s min Glück *Dü.* Drei grossi Wäjen voll Möwel *Lützelstn.* Der Langenhänsel het den Wauje umgeworfen! *worauf ein anderer scherzh. erwidert:* s ist nit wohr, ër ist jo elein umgeheit! *Hf.* 'weder uf wegen noch uf den karchen' *Str.* 1460 Brucker 98. 'ganz wâgen voll' Fisch. *Prakt.* 21. 'Nicht weit von diesem sahe ich vil fewrige Wâgen mit Seelen daher fahren' Mosch. I 464. Oha, Wägele, s fëhlt e Rädele! *Olti. Das Demin. hat allg. auch die Bed. Kinderwagen, Syn.* Kitschel, Kinderkitschel *Seite* 250, *oder leichter Wagen zum Spazierenfahrern, Kremser, Syn.* Scharabang *u.* Bënnenwägele. — Basel 308. Bayer. 2, 866.

Ackerwägele *n. Zweirädergestell, auf dem der Pflug ruht Steinb.*

Bënnenwägele [Panəwájələ *Dü.*] *n. leichter Wagen, dessen hölzernes Obergestell innen mit einem Korbgeflecht ringsum verdeckt ist.* — Basel 23.

Bernerwäjel *n. vierrädriges Wägelchen mit Geländer und dazwischen befestigten Sitzen.* 'I soll em Nummiddah e Bernerwäjel noch Kehl schicke'

Digitized by Google

Stöber *Daniel* 18. — *schweiz. s.* Bernerwägele Bayer. 2, 867.

Dielenwagen *m. Wagen mit Seitendielen statt der Leitern Hi. Dü. Bf. K. Z.*

Galeewagen [Kàlḗwáùə *Str.*] *m. Mietskaserne.*

Grëmpenwagen [Krampəwœ́jə *Hf.*] *m. Wagen, der mit einem Plan gewölbeartig gedeckt ist.*

Herbstwagen *m. Wagen mit Fässern und Bottichen, in denen man den Herbst, d. i. die Weinernte, nach Hause fährt Rapp. Bf. Z.*

Heuwagen *m. Heuwagen, Wagen mit Heuladung.* Du sperrst s Mül uf, dass men könnt mit eime H. innefahren *Su. ähnl. Nhof.* Hauwäjen voll Dumderwëtter! *Fluchformel K. Rda.* Im e Vollen *(einem Betrunkenen)* soll e H. uswichen *Schwindratzh.* 'Um e Besoffene soll e Hauwaue us um Wèj gehn' *Dehli.* JB. XI 41.

Kanonenwagen *m. Geschütz Z.*

Kastenwagen *m. Wagen, auf dem ein grosser, langer Kasten ruht, in welchem Jauche auf das Feld gefahren wird K. Z. s.* Kasten 5 *u.* Kastenwasser.

Leiterwagen *m. Leiterwagen, auf dem namentl. die Heu- u. Erntevorräte eingeheimst werden Su. Bf. K. Z. Betschd.*

Mistwagen [Meštwâjə *Co.* Henry; -wœ́jə *K. Z.*] *m. mit Dünger beladener Wagen.*

Mühlwagen [Mîlwáwə *Lützelstn.*] *m. Mühlwagen, auf dem das zu mahlende Getreide von dem Müllerknecht in den Ortschaften gesammelt und später als Mehl wieder zurückgebracht wird.*

†Nachtwagen [Nâχtwáùə *Str.*] *m.* 1. *grosser, verschlossener Abfuhrwagen, in dem zur Nachtzeit der Inhalt der Senkgruben zur Stadt hinausgefahren wurde; scherzh. Pl.* d Barrer Nachtwäjen. 2. *früher ein besonderes Gesellschaftszimmer in der Bierbrauerei „zum wilden Mann".* 3. *gespenstiger Wagen, der in der Nacht mit fürchterlichem Gerassel durch die Strassen der Stadt fährt Ruf.* JB. X 239.

Platowagen [Platòwâχə *Obbruck*] *m. Wagen mit ebenem Oberteile, Rollwagen. s. auch* Pritschwagen.

Pritschenwagen [Prìtšwâkə *Olti.*; Prìtšəwâkə *Steinbr. Obhergh. Illkr. Logelnh.*] *m. breiter Wagen, besonders in den Städten gebraucht Olti.; W. mit flachem, breitem Oberteil und ohne Leitern.*

†Rollwagen *m.* = Roll(e) 3. *Gesellschaftswagen des 16. Jahrh.* 'es gehört uff einen rollwagen' *ist ein gemeines Gespräch* Geiler *S. M.* 9d. 'Rollwagen quadriga meritoria' Dasyp. 'du mein Gartengesellschaft vom Rollwagen' Fisch. *Garg.* 15.

Schërenwägel ['Sárəwájl *K. Z.*; 'Sɛ́əwɛ̂jl *Wh.*] *n. Einspännerwagen mit einer Scheerendeichsel.*

Sprëngwägele *n. leichter, einspänniger offener W. zu Spazierfahrten, Kremser Liebsd. s.* sprënge 1.

Tramwajen *m. Strassenbahn, Tramway Co. Mütt. Umgeg. v. Str.* Der Tr. pfift *Mütt.*

Trampelwagen [Tràmplwyœ́jə *Illk. scherzh., jetzt meist abgek.* Tràm] *m. Strassenbahnzug, Tramway.* 'Drambelwaaûe' *Str.* CS. 27.

Vörderhalbwagen, Vörderwagen [Færtərhàlwâkə *Su.*; Fèrtərwœ́jə *K. Z. Betschd.*] *m. der vordere Teil eines Wagens, d. i. die zwei Vorderräder und ihre Verbindungsachse, sowie die Deichsel.*

Wandelwagen *m. Möbelwagen.* Im W. hän die beiden Tische uf einander gefickt *gerieben Rchw.*

Wasserwagen *m. Wasserwagen, W. mit wasserdichtem Behälter, der zur Aufnahme von Wasser bestimmt ist Bf.*

Winwagen [Wíwâjə *Ingersh.*] *m. Wasserjungfer, Libelle.*

Wagner [Wâjnər *Bf.*; Wœ́jnər *Geisp.*; Wáùnər *Str.*; Wœ́nər *K. Z. Weyersh.*; Wánər *Zinsw. Rothb.*; Wânər *Ndrröd. Lützelstn.*; Wônər *Wh. Lohr Dehli.*] *m. Wagner, Stellmacher.* 'E Waauner macht kein Wywerhemd' François *Husm.* 22. *Syn.* Krummholz. — Bayer. 2, 867.

wagneren *das Wagnerhandwerk betreiben Katzent. Bf. Wh.* — Basel 308.

Waggebum [Wàkəpùm *Mü. Dü. Str. K. Z.*] *m. Vagabund, Taugenichts, Müssiggänger.* Für dem W. muess mer sich en ocht nëhmen *Geud.* 'dà Vagebum' Lustig I 253. 'Der Wackebum, der Dod, krischt mier in d'Ohre' *Hartmann* Schk. 84. *Auch scherzw. von kleinen Kindern, bes. Knaben:* Du kleiner W.! *du kleiner Schelm, Nichtsnutz Z. s. auch* Wackes. — *frz.* vagabond.

Digitized by Google

Waggon [Wàkǫ *Z.*] *m. Eisenbahnwagen.* E ganzer W. voll *sehr viel Hf.*

Wëg [Wák *S. bis Logelnh.;* Wáj *sonst fast allg.;* Wæ̀j *Str. W.; Pl. ebs.; Demin.* Wákli *S.,* Wáklə *O. bis Logelnh.,* Wájlə *Co.,* Wájl *U.,* Wæ̀jl *Str. W.*] *m. Weg. Entfernt sich einer aus einer Gesellschaft junger Leute, die zusammen auf der Strasse stehn, und wird er gefragt, wohin er gehn wolle, so anwortet er scherzh.:* Wo der W. über e Nëst hängt! *Liebsd.* Ich bin ein Stück Wëgs mit ihm gangen *Lutterb.* Dën W. müen alli machen, het sëller Bür geseit, wo-n-ihm der Esel verreckt ist *Su. Zu einem, der verreist:* Wo geht der W. hin? *Antw.:* Wo mich der Wind hinjagt! *Ruf.* Gang dines Wëgs! *Osenb.* Geh du dini Wëj *Str.* Sinen W. gehn *Hf.* Do bin ich niemen im W. *hinderlich allg.* In eim ebbes uf der W. gëben *Zehrgeld mit auf den W. geben Hi. Su. Banzenh.* E gueter W. ist nix um *Bf.* 'Gut weg um wart nie krumm' Geiler *in* Als. 1862/67, 160. Den W. under d Füess nëhmen *fortgehen, aufbrechen Str.* W. machen *Bahn machen Dü.* In der Säg e W. machen *die Zähne der Säge nach aussen richten Geberschw.* Eim der W. zeigen *zurechtweisen Olti. Hf.* Ja, min W. ist der witst *sagt einer, der aufbrechen will, namentl. wenn er in einem fremden Dorfe auf Besuch ist Dunzenh.* 'Ja! min wèj isch der wîdschd' Bergmann 14. 's fiehre alle Wèj nà Rom' *Dehli.* JB. XI 63. Eim uf Stëj-e-W. nochgehn *fortwährend hinter einem her sein Str.* Sie suchen alle weg vnd steg Geiler 9. *Narr* Kloster. Us dem W. gehn *ausweichen, das Zusammentreffen mit jemand vermeiden allg.* Dëm gang ich noch nit üs dem W. *mit dem nehme ich es noch auf Banzenh.* Im Beschissen geht der keinem üs im W. *das ist der grösste Betrüger Lützelstn.* Eim uf den W. stehn *auflauern K. Z.* Drei Stungen Wëjs wit *drei Wegestunden weit K. Z.* 'wenn er schon vber die hundert meyl wegs von jhnen ist' Geiler 19. *Narr* Kloster. Eins Wëjs geh ich jetz heim *sofort Bf.* 'man muss da eines wegs fort gehen' Mosch. I 358. s ist mir eppes in der W. kummen *Katzent., ähnl. Z. es ist mir ein Hindernis zugestossen, auch bildl.* s ist mir eppis über der Wëg geluffen *etw. Unangenehmes begegnet Hi.* s ist nix ausserm Wëch *es ist annehmbar, es lässt sich nichts dagegen sagen Wingen b. Weissenb.* I(n) eim eps in den W. lejen *O.,* leijen *U. einem ein Ärgernis geben.* Er het noch in niemen nix in der W. gelegt *Su.* 'vït mär äpä dr vaag färschpäärä noch?' Landsman *Lied.* 99. Das hat guten Wëch *Wingen,* gütten W. *Wh. hat nichts auf sich, eilt nicht, geschieht nicht.* Um den W. si(n) *in der Nähe sein, sich in der Nähe aufhalten, auch bildl. im Anzug:* Ich bin noch nit Hochzitter, awer s ist eps um den W. *Hf.* s ist nit gehür, s ist wieder eps um den W. *wenn ein Gewitter droht, oder wenn der politische Himmel getrübt ist allg.* Um die W. *unterwegs M. Zss.* Wëgschisser, -seicher. — Basel 307. Bayer. 2, 874.

allenwëg, allwëg [àlwák *S.;* àləwák *O. bis NBreis.;* àlewáj *M. Co. u. nö. davon fast allg.;* àləwæ̀j *Str. W.; Nbf.* àləwákər *u.* -ərst *Obhergh.*] *Adv.* a) *eig. auf jedem Wege; in jeder Weise, immer:* 'So müe'n Si's alsfurt mache; Do het merr alewäj an Ierem Redde Fraid' Pfm. I 8. 'derselben stüfften und gotteshäusern besten nutz und frommen in alle weeg zu förderen' *St. Amarin* 1670 JB. III 71. 'Dann ich fûl allweg wider runder' Fisch. *Flöhh.* 109. 'sie sprachen nit allwegen, aber allermeist' Geiler *S. M.* 9b. 'also daz ir allwent einer von den constofeler und zwene von den antwercken do sint' *Str.* 1461 Brucker 74. b) *vermutlich, wahrscheinlich, auf jeden Fall, natürlich, gewiss (je nach der Satzbetonung).* Er ist a. schon ankummen *Banzenh.* A. ist's wohr! *allg.* D-er ist a. nimmer dheim! *Antw.* Ëinmal nit (*Seite* 666, 1 c), d-er kann nie dheim bliwen! *Hlkr.* Du hest doch a. din Morjengebët schon gemacht! *Katzent.* Wü vil sind's gewën? *Antw.* Es sind a. Stücker *(etwa)* sechs öder siwen gewën! *Dunzenh. In Antworten oft ärgerlich od. trotzig, auch drohend:* Hest dir weh gedon? *Antw.:* A. haw ich! *Z.* Gehst mit? *Antw.:* A. geh ich mit! *Rapp.* De weist's a. besser als ich! *ebd.* Er ist a. schon do! *Antw.* A. bi-w-ich do! *Kerzf.* 'Derf ich diss bhalte? Allewäj!' Horsch JB. X 174. 'der zitter eme Joorhundert allewäi schun existiert' *Str. Wibble* 6. 'Un uf der Keejelbahn dyn Geld noch alewäj

Digitized by Google

durchbuzze' PFM. IV 4. c) *Ausruf starker Verwunderung:* Jetz ist der Immen *(Bienenschwarm)* furt üwer den Bërriß hinüwer! *Antw.* A.! *Ingenh.* Der Kaiser ist gestorwen! A.! *Ingenh.* d) *nahezu, sicher (vor Zahlbegriffen).* Es sind a. ihrer funfzehn Zeginer gesin *Bf.* Er het a. mehr als d Häleft verloren *Gimbrett.* Mir hän a. e jeder zehn Schöpplen gepfëtzt *Str.* e) *einleitend: ohne Zweifel, auf jeden Fall:* A. hätt ich's um dene Pris verkauft *K. Z.* f) *dem urspr. Sinne näher gerückt, aber selten:* A. do herüwer *auf dem Wege nach hier herüber Pfulgriesh. s. auch* albig. — BASEL 307. BAYER. 2, 875.

dën Wëg, dene W., die W. [táwák *S. bis Hlkr.;* táwáj *Co. Horbg. Dü.;* tánəwáj *M. Dü.;* tènəwáj *K. Z. Han.;* tènəwæj *Dehli.;* té Wák *Bitschw.*] *Adv. auf diese Art und Weise, so, in dieser Richtung.* D. W. ist's rëcht *allg.* 'Wie man sie sonst dân weg verletzt' FISCH. *Flöhh. S.* 65. 'da sie diesen weg *auf diese Weise* nicht geringe schuld getragen' PETRI 395. — BASEL 307. BAYER. 2, 875.

der ander Wëg [tər àŋərWák *Liebsd.;* tər àntər Wák *Lutterb. Su. Geberschw.;* tər àntər Wáj *Co. Katzent.;* tər àntərə Wáj *Dü.;* tə-n-àntərə Wæj *Str.;* tə-n-ậntərə Wáj *K.;* tə-n-àntərə Wáj *Z. Han.;* tə-n-òntərə Wæj *Wh.;* àŋərwáks *Olti.*] *Adv. auf die andere Weise, umgekehrt, andernfalls.* — BASEL 307.

der breiten Wëg *Su.,* den breiten Wëj *U. W. quer.* Leij's d. b. W.! *Ingenh.* — BASEL 307.

der langen Wëg *Lutterb. Su. NBreis.,* den langen Wëj *M. U. W. der Länge nach.* Er het sich d. l. W. uf d Bank gestreckt *Banzenh.;* d. l. W. gehn *zu Bette gehn NBreis. Scherzhafte Drohung:* 'I setz d'r d'Naas de lange Wäj un d' Rippe üwerzwerch' *Str.* JB. XI 114. 'mich auf einem Bett den langen Weg zu strecken' MARTIN *Coll.* 97. *Kinderspiel: Ein Kind bestreicht mit dem Zeigefinger des anderen innere Handfläche mit den Worten* 'Langen Wäi, iwwerzwerch! Krizwis, dupf den Finger!' *berührt dieselbe dann mit dem Ellenbogen* 'Elleböje!' *und sucht schliesslich mit dem Ausruf* 'Batschhand!' *darauf zu schlagen, wenn das zweite Kind seine Hand nicht schnell zurückzieht Str.* JB. XIX 280. 'Krizwîs, üewerzwerch, D'r lange Wägh, Ellebeghele, Dupfneghele, Dotschhändele, Kriwisele, Kriwäsele, Dert owe flieght e Veghele!' *Mü.* STÖBER *Volksb.* 48. — BASEL 307. BAYER. 2, 875.

der lëtzen W. *den falschen Weg, auf eine verkehrte Art und Weise Horbg. Dü. Str. K. Z.:* d. l. W. geht's och *Horbg.* s Kleid den lëtzen W. an duen *Hf.* — BASEL 307.

einen Wëg(er) [aiwák *Liebsd. Olti.;* ainəwák *Fisl. bis Logelnh.;* èinəwáj, ænə- *M.;* anəwáj *Ingersh. Katzent. Dü. Rapp. Bf. Mutzig Molsh.;* ainəwæj *Str.;* ænəwáj *K. Z.;* ainəwákər *Ruf.*] a) *ein Weg, ein und derselbe Weg, genau dasselbe.* s geht e. W. *es ist einerlei, kommt nicht darauf an Wingen.* b) *jedenfalls, sicherlich, gleichwohl, immerhin, dennoch, trotzdem, nichtsdestoweniger, so wie so.* Morn gang i e. W. fort, öb's rëgnet öder nit *Liebsd.* Er chunnt e. W. *Fisl.* Uf e. W., das hättest nit söllen duen *Hi.* Er ist e. W. *(wahrscheinlich)* nit daheim *Lutterb.* Mir gehn e. W. wie der ander *auf alle Fälle Su. Steinb.* s geht e. W. *dennoch ebd.* Ich ha-n-ihm verbotten fort ze gehn, awer er ist e. W. gangen *Ingersh.* Müeter, s ist e Bueb duss, Müeter, zünd s Liecht an, Dass dër Bueb oich inne kann; Nein, Müeter, bruchst s Liecht nit anzünden, Er wurd der Wëj e. W. finden *Dü.* s ist e. W. e Schand *ebd.* Er trinkt nit und raücht nit und het e. W. kein Gëld *Rapp.* s ist e. W. zuem krepieren! *Bf.* s ist e. W. guet *es ist doch gut auch ohne diese Zeremonien ebd.* s ist e. W. rudiß, dass er's geseit het *Mutzig.* Bist e. W. e Esel *Molsh.* Er het e. W. rëcht *wenn man die Sache von der Seite betrachtet, muss man ihm recht geben. Syn.* einesteils *Ingenh.* Er het's e. W. doch nit glaubt *er hat es im Grunde doch nicht geglaubt Z.* s ist e. W., für so eps ze machen, muess mer doch hërzhaft sin *Ingenh.* Mir kummen e. W. anne *so wie so Geud.* 'Doch wurr ich eineweij e Bissel müesse schwitze' HIRTZ *Ged.* 171. 's isch eine wäy e Faasnaachtsnarr, un syn verschtand isch krank' PICK *Büch.* 55. 'Eineway kummt's mer e wenni spannisch vor, so e rendezvous ze han' PICK *Mo.* 37. 'Wort riawi drum, friaj odder spoot wurst aineway myn Mann' *K.* PFM. V 8. 'wurde er einen weg als den andern . . . condemniret' MOSCH. I 333. — BASEL 307. BAYER. 2, 875.

Digitized by Google

jenen Wëg [jenə Wáj *K. Z.*] *Adv. andernfalls, sonst, überhaupt:* j. W. müesst mer grod noch einmol so wit gehn *Dunzenh.* Haben ihr noch j. W. eps mit mir gewellt? *Hf.*

ke(inen) Wëg [khè Wáj *Horbg. Dü.*; khènə Wáj *K. Z.*] *Adv. auf keine Weise.* s geht keinen W. *Dü.*, keinen Wëj *Z.* Uf keinen W. ist's rëcht *Horbg.* 'in deheynen weg' *auf keine Weise Str.* 1478 BRUCKER 212. 'in keinen weg' *ebd.* 42. — BASEL 307.

sëlben Wëg *Su. Logelnh. Bf.*, densëlben W. *Str. K. Z. auf jene Art und Weise, oft Ggs. zu* dene W. Zëllewëj einer *einer von jener Art, jener Sorte, jenem Haufen dort Z.* Jetz loss ich dich allein! *Antw.:* Sëllewëg! *das geht nicht an, od. ich will's nicht hoffen Su.* Wënn de brav wärst gesin, hättest mit dörfen, d. W. muest daheim bliwen! *Bf.* Ah, zëllen W.! *wenn man die Absichten oder Pläne jemds. durchschaut. Syn.* pfift der Wind do hëre? *Str.* — BASEL 307.

welchen Wëg *Fragew.* 1. *auf welche Art und Weise, in welcher Richtung allg.* 'in wellen weg das were' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 81. 2. *Adv. jedenfalls.* Ich kumm welchen Wëg zue-n-üch *Steinb.* s ist welchen Wëg nit nëtt *nicht schön gehandelt Su.* Welchen Wëj het er wieder gebost und tröut nit heim *Illk.* Ër wurd welchen Wëj verlieren *Hf.*

Annenwëg [Ànəwáj *Z.*] *m. Hinweg. Ggs.* Ruckwëj.

Dietwëg [Tiètwáj *Ingenh.*] *m. Feldweg im Bann von Ingenh.*

Fëldwëg [Faltwáj *U.*] *m. Feldweg, Weg, der über das Feld zieht.* Gehst im *(dem)* Fëldwëj nöch, danoch bist bald dört! *Ingenh.*

Fuehrwëg [Fy̯ərwáj *U.*] *m. Feldweg, der bloss dazu dient, die Felder zu bestellen Bf.*

Graswëg [Krâswáj *Bf. Betschd.*] *m. schmaler mit Gras bewachsener Weg zwischen Feldern und Weinbergen und der eigentlich nur für Fussgänger bestimmt ist Bf.; in Ndrbetschd. eine Seitengasse, die unmittelbar ins Feld und nach dem Walde führt.*

Holzwëg *m. schlechter, falscher Weg.* 'Ihr sin uff em Holzwäj' *Str.* JB. XI 118. *Rda.* 'den holzweg gehn' *ins Verderben geraten:* 'man findt under tausent nicht einen, der dem rechten weg nachtrachtet, sonder sie gehn all dem holtzweg nach und eylen hefftig, bisz sie zu der hellen kommen' BRANT *Narr.* H. 377b. — BASEL 170.

†Judasweg *m. eine gefährliche Stelle im Rhein, s.* Höllenhaken 2.

Krüzwëg *m.* 1. *Kreuzweg.* 2. *Prozession.* Ich gang mit dem Chr. *Roppenzw.* — BAYER. 1389.

Schlittwëg ['Sletwáj *Scherw.*] *m. Nebenweg.*

Schlittelwëg ['Slìtlwák *Felleri.*] *m. Weg der Vogesenschlitter, auf dem das Holz zu Tal geschafft wird.*

Uswëg [Yswak *Isenh.*] *m. Ausweg, Ausgang.*

Viehwëg [Flèwáj *Illk.*] *m. Viehweg, früher der gewöhnliche Weg der Händler, auf dem sie das Vieh auf den Strassburger Markt trieben, jetzt ein schönes Strässchen.*

wëg [wak *Co. Horbg. K. Z.*; wæk *Str. W.*] *Adv. weg.* W. do! *Dunzenh.* Geh w.! *Co. U.* 'kämt er weck' STOSK. 43. 'Der Mensch wurd niwwer geliffert un dert ghenkt; er isch wegg wie e Liecht' *es ist mit ihm aus* PFM. IV 1. *In zgs. Ztw. wird* enwëg *(s. d.) vorgezogen.* — BAYER. 2, 875.

abwëg, -s [àpwák *Olti.*; àpwáks *Hi. Su.*; àpwájs *Katzent.*] 1. *nicht am Wege gelegen, vom Wege abgelegen, beiseite, abseits.* Leg das Ding a.! *auch übtr. hör' auf! Olti.* 2. *sinnlos, verworren, vom Sprechen:* Er redet a. *z. B. in der Fieberhitze Su.* 'Viel . . . funden seinen discurs nicht gar abweg sein' MOSCH. I 318. — BASEL 15. BAYER. 2, 875.

enwëg [əwak *fast allg.*; əwæk *Nhof Str. Obbr. Rothb. Lützelstn. Altw.*] *Adv. weg, hinweg.* Gang e.! *O.* Als e.! *U.* 'Geh Si mer ewegg!' *schweigen Sie still!* PFM. III 2. Gehst nit e.! *wenn einer bei seiner Geliebten steht, dann ruft man ihm so zu Steinbr. Mütt. Str.* Gang e., öder ich nimm dich mit! *Grundsatz der Langfinger Sier.* Ërbsen und Bohnen, Gretel, kumm done! *hierher;* Ërbsen und Spëck, Gretel geh e.! *Obbr. Ellipt.* e.! *Platz da!* Jetz e.! *allg.* Er muss von sim Platz e., eh haw ich kein Ruej *Betschd.* 'ain *(einer)* fon is müäs ävag' LANDSMAN *Lied.* 97.

Digitized by Google

Eppis e. gëbe(n) *weggeben, wegleihen, verkaufen allg.* E. dischbediere^{n} *abstreiten Banzenh. Katzent.* E. kummen *beseitigt werden, gestohlen werden.* s kunnt eim efange alles e. *Banzenh. Syn.* e. butze^{n} *Horbg.* Die Hüser wërde^{n} wohl alli e. kumme^{n} *Str.* E. läügle^{n} *weg leugnen allg.* E. gcheie^{n} *wegwerfen, absetzen, von Beamten Dü.* Er ist vom Platz ewëggcheit worde^{n} *Nhof.* E. mache^{n} *entfernen M.* E. due(n) *beiseite legen, aufbewahren allg.* Dër kannt eppes e. duen *viel essen od. trinken Su.* Er ist e. wie des Diewelds Geis *er ist gestorben oder er wird sicher bald sterben Bf.* 'enweg loufen von dem meister' *Str.* 1395 Brucker 316. 'sich fürderlich hinweg zů machen' *ebd.* 135. 'Hinte eweg und vorne dra' *Spiel Mü.* Mat. 4, 51; *s.* vorne^{n} *Seite* 142. 'Vo hit eweg' *von heute ab* Lustig I 192. 'von jetz eweck' *Str.* Els. 1905 *Nr.* 3. *Aus einem Segenspruch:* 'Häle, häle, Spätzelsdreck, Hit un morje-n-isch alles eweck' *Str.* JB. XIX 281; *Var. Obbr.* JB. VI 135, *Zab.* JB. VII 149. *Vgl. auch* heile^{n} 1. *Rechtsausdr.* Für hin und ewëg *frei vorweg (bei Erbschaften und Schenkungen), z. B.* Er het s halbe Vermöge^{n} für hin und ewëg *Hi.* Wit e. *bei weitem M. Z.* — Basel 101. Bayer. 2, 875.

dur(ch) e^{n}wëg [tůrəwak *Banzenh. Steinb. Su.;* tùrəwak *Ruf.;* tùrχəwak *Bf.;* tùrìχəwak *K. Z.*] *Adv. durchweg, überall in einer bestimmten Richtung.* Me^{n} ist d. am Heüe^{n} *Banzenh.* So nixig wü de^{r} Weise^{n} do ist, ist e^{r} d. *Ingenh.* — Basel 91.

hëll e^{n}wëg [haləwak *Dü.*] *Adv. durchaus.* s ist h. nix meh^{r} an de^{n} Täje^{n} *Dü. s. auch* hëll. s ist h. umesust *Dü.*

kurz e^{n}wëg *Adv. kurzum.* 'kurzewàg' Lustig I 81.

mordse^{n}wëg [mòrtsəwak *Osenb.*] *Adv. ganz und gar weg, von Grund aus weg.* Er het sich de^{r} Finger m. gehaüe^{n}. *Vgl.* mutz *Seite* 744.

oben e^{n}wëg [òwənəwak *Su. Geberschw. Hlkr. Dü. Z.;* -wæk *Wh.*] *Adv. ellipt. = was ich vor allem bemerken, sagen, hervorheben will, od. um es gleich voraus zu sagen, überhaupt.* Du hest owe-n-ewëg emol gor nix ze saje^{n} *Dunzenh.* Dis ist owe-n-ewëg nit woh^{r} *Z.* — Basel 227.

rund e^{n}wëg *Adv. rundweg, gerade heraus Dü.* Ich sag di^{r} 's r. *Fisl.* Ich hab^{s} ih^{m} r. abgeschlaje^{n} *Dü.* — Basel 243.

vor(n) e^{n}wëg [fôrəwak *Pfetterhsn. bis Rapp.;* fòrnəwæk *Str.;* fòrnəwak *K. Z.*] *Adv. vorweg, vorn, auf der vorderen Seite weg, von vornherein, vorweg, zum voraus, aufrichtig, gerade heraus.* s ist v. nit ze^{e} mache^{n} *Pfetterhsn.* Eps v. në(me^{n}) *etwas nehmen, dabei vorn anfangen und vorweg nehmen O.* Sag 's ih^{m} v., was de dënkst *Hlkr.* Du hest v. s Mül ze^{e} halte^{n} *Rapp.* — Basel 119.

zuwëg [tswák *O. bis NBreis.;* tswáj *Co. bis Bf., nö. davon und auch M.* tsəwáj; *Str.* tsəwáj; tsəwê *Rauw.*] *Adv. in Verbind. mit Ztw.* a) z. gehn *gelingen:* Jetz muess s z. gehn *Katzent.* b) z. kumme^{n} *genesen, sich erholen, auskommen, sich verstehen:* Er chunnt nimmi z. *Roppenzw. Banzenh. Geberschw.* Ich hätt nit geglaübt, dass de wieder z. kumms^{t} *Mittl.* Ich kumm nimme^{r} z., ich bi^{n} ze^{e} alt *Bf.* Er ist wieder z. *M.; auch sich von Schulden frei machen, auf die Beine kommen Dü.* Sie kumme^{n} nit z. mitnander, *od.* Sie kumme^{n} z. wie Hund und Katz, *Syn.* Sie stehn gejenander wie zwei Hähn *Rauw. s. auch* z. sin. c) z. leje^{n} *zurecht legen, ordnen; erklären, verständlich machen Dü.* d) z. mache^{n} *zurecht legen, ordnen, z. B. einem Kranken das Bett Horbg. Dü.* e) z. në(me^{n}) [tswák ná *Liebsd. Fisl. Heidw. Banzenh.;* tswáj namə *Mittl. Horbg. Dü.*] *hart mitnehmen, hart zusetzen, von einer Krankheit; züchtigen, tüchtig bearbeiten, vornehmen, durchhauen.* Die Kranket het mich z. genumme^{n} *Dü.* Dër Nitznutz will ich tscho^{n} zuwëg nëmen *Liebsd.* s Lerne^{n} nimmt eim zuwëj *Horbg.* f) z. bringe^{n} *zustande bringen, ausführen;* nix z. bringe^{n} *spez. impotent sein allg.* Hest ein^{m}ol eps zuwëg gebrocht? *Ruf.* 'wo er aber ye solichs one composita nit zuwege bringen möchte' *Str.* 1500 Brucker 287. 'sie bringen biszweilen mehr zuwegen' Geiler 5. *Narr* Kloster. 'Wo ich was schöns zu weg mag pringen' Fisch. *Flöhh.* 86. 'vnd kundte doch mit aller můhe vnd arbeit keine Dame zuwegen bringen' Mosch. I 152. g) z. richte^{n} *zurichten, im Streit:* Sie ha^{n} ih^{n}e nëtt

Digitized by Google

zuwëg gerichtet *(iron.) Osenb.* h) z. sin *wieder genesen, wieder gesund sein, sich von einer Krankheit erholt haben Pfetterhsn. Fisl. Roppenzw. Banzenh. Steinb. Osenb. Co. Katzent. Bf.* Der Seppi ist fast wieder z. *Pfetterhsn.* Er ist nit guet z. *gefährlich krank Banzenh.* Sind ihr jetz wieder z.? *Osenb.* i) z. stellen *zurechtstellen, ordnen:* Stell das Geschirr z.! *Liebsd.* 'Der Keller hat die aller beste Käse zu wege gestellet' Bock *Kräut.* JB. XIX 302. *Vgl.* rüsten. — Basel 307. Schwäb. 521. Bayer. 2, 876.

wëgen [wakə *S. bis Logelnh.;* wajə *Co. Katzent. u. nö. davon fast allg.;* wæjə *Str. W.;* m *für* w: makə *Olti. Lutterb.*] *Präp.* 1. *wegen.* W. was? *weshalb, warum allg.* Ich bin gestroft wörden und weiss nit w. was *Liebsd.* W. was bist nidig? *Hlkr.* 'Ei, waije was denn nit?' Kur 19. W. nit und wieder nit *Su.,* w. nix und wieder nix *U. ohne jeglichen Grund. Sonst allg. mit Dat.:* w. mir *meinetwegen allg.* W. mir channst du machen, was de willst *Liebsd.* Gang w. mir wohin de willst! *Su.* Mëgen mir *Olti. Lutterb. Syn.* mintwëgen, mir a(n). W. dir, w.-n-ihm *allg.* W. ihr *Liebsd.,* w. ihre *K. Z. Str. ihretwegen, d. i. der Frau wegen.* W. ihne *Liebsd.* Er ist exprëss w. üns kummen *Gimbr. Mittelhsn.* W. dëm [wakə tam *O.,* wajə tèm *U. IV.*] *darum, deshalb, deswegen allg.* W. dëm muest dir cheine Grillen machen! *Liebsd.* W. dëm lëw ich doch! *Su. M.* Nun w. dëm, das ist nëtt! *Verwunderung, Erstaunen ausdrückend = potztausend, das ist schön! Heidw. In die Rede eingeschoben od. an dieselbe angehängt: übrigens, allerdings.* s ist, w. d., keine Kleinigkeit, drei Johr Soldat ze sin *Barr.* Bring mir dis alt Mützel mit! *und wenn der Aufgeforderte nun ein anderes, aber auch ein altes mitbringt, so sagt jener:* Na, s macht nix, dis ist, w. d., auch ein alts, *od.* dis ist awer auch ein alts, w. d. *Ingenh.* Trinken Sie Wasser, w. d. *wenn sie weder Bier noch Wein wollen Str.* W. dem *übrigens:* Sie *(die ausgeschwärmten Bienen, die sich an einem Ast festgesetzt haben und abgenommen werden)* sind nit bös, w. dem *Ingenh.* Wëgen dassëlbem [wajə tsaləm *od. verkürzt* wajə tsam *K. Z.,* wæjə tsæləm *Str.*] *deshalb:* 'Weje zellem meine merr's doch guet, wenn merr als au e Bissel spöttisch sinn' *Str. Wibble* 39. *Auf die Frage* W. wās? *als ausweichende Antw.* W. dem! *Z.* Er lacht wëgeme jedren Hafenkäs *od.* wëgeme jedren Schissdrëck *w. jeder geringsten Kleinigkeit Su. Verstärkend vor „weil" od. gleichbedeutendem „wie":* Wëjen wil er gewüsst het *Ingenh.* Ich geh nit mit in den Garten, wëjen wie s gar arig windig ist *Lützelstn. Seltener ist das ältere* Vo(n) w. *wegen:* s ist von w. dëm *Dü.* s ist von w. den Nussen *Str.* Vo(n) Rëchts wëgen *eigentlich, wenn es nach dem Rechte ginge.* Von R. w. wär alles min *Su.* Nein, von R. w. gehört dir gor nix *Ingenh.; während (welches in der Mda. fehlt):* Wëjen dem Amt *während des Hochamtes Hf.,* s. under. W. der Schuel *Hf.* — Bayer. 2, 875.

abwëgen [àpwájə *Münster Mittl., Nbf.* àwájə *M.*] *Adj.* = unwëgen. Er ist nit abwëjen *es ist ein billig denkender Mann, er verlangt nichts Unrechtes M.*

derwëgen, dertwëgen, desstwëgen [tərwákə *Felleri. Lutterb. Banzenh. Su. Osenb.;* tərwájə *Katzent. Dü. K. Z.;* tərwæjə *Str.;* tərtwæjə *Str.;* tèstwájə *Barr*] *Adv. deshalb, deswegen, darum.* D. ist er in d Stadt *Lutterb.* Ich spring d. nit in den Rhin *Banzenh.* Er ist vor *(vor Gericht)* gesin d. *Dü.* Ich dät nit redden d., awer wënn er zwei Gläslen voll trinkt, het er 's *Ingenh. Derb:* Do reich ich nit an den Orsch d. *ebd.; Syn.* dis drum *Z.* 'Der't-wäje haa i gsait, merr soll mi doher füere' Pfm. IV 5. *s. auch* durchwillen. — Basel 74.

mintwëgen *Adv. meinetwegen, von mir nicht gehindert allg.* 'Mintvaagä' Landsman *Lied.* 95. Du kannst m. dëne versoffenen Müsikant hiroten; awer kumm mir nur nit klaüjen *Bf.* Ich wollt *(möchte)* e bissel uf dinere Näjmaschin näjen dëne Nochmittag *Antw.:* M.! *Lützelstn.* 'Wenn er niggar im Strik myntwäje *vielleicht* henke blyt' Pfm. IV 1. — Bayer. 2, 876.

underwëgen [ùŋərwákə *Liebsd.;* ùntərwájə *Bf. Betschd.;* ùntərwæjə *Str.;* eŋərwájə *K. Z.*] *Adv. nur in Verbind. mit folgendem „lassen" unterlassen, bleiben lassen.* Dër Bueb chann aber s Wërfen nit ungerwëgen lon *Liebsd.* Du sollst mir s Duwakraüchen underwëjen len! *Bf.*

Digitized by Google

Ingerwëjen lon ist guet derfür *Bleibenlassen ist ein gutes Mittel dagegen Hf.* 'by dem eide nit underwegen lossen' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 235. 'vnderwegen liess' MOSCH. II 200. *Mit urspr. Bed.* 'underwegen und ouch hie in der stat' *Str.* 1492 BRUCKER 567. — BASEL 307. BAYER. 2, 875.

halbwëgs [hàlpwáks *Steinb.;* hàlwáks *Su. Hlkr.;* hàlwájs *Dü. Bf. K. Z. Betschd.;* hàlwæjs *Str.*] *Adv.* 1. *auf halbem Wege, halbwegs, auf der Hälfte des Weges nach einem Ziele.* Ich hab ihne halbwëjs Schwingelsen *Schwindratzheim* an worden *Hf.* Er ist schon halbwëgs däne gsin *er war schon halbwegs drüben Su.* 2. *zur Hälfte, einigermassen, wenn immer möglich.* Wënn 's nur h. geht, mach ich fertig *Dü.* Wënn er numme halbwëjs geschid gewën wär! *Hf.* — BASEL 160.

hinderwegs [hæŋrwáis *M.*] = underwegen.

underwëgs, undwëg [ùntwák *Geberschw.;* ùntərwáks *Su.;* ùntərwájs *Horbg. Bf.;* ìŋərwájs *Mittl. Geisp. K. Z.;* ìŋərwæjəs *Lützelstn.*] *Adv.* 1. *unterwegs.* Ich hab ihne undwëg angetroffen *Geberschw.* Underwëgs ist er düddelt *Su.* Gest han ich uf Lohr gewellt, awer ingerwäjens bin ich röües worr *Lützelstn.* 2. *in Verbindung mit „lassen"* u. lon *unterlassen, bleiben lassen Su. Horbg. Mittl. Lützelstn.* Wann mer 'gëldarm ist, muss mer vil ingerwëjens lon, was mer de-n-andren Wëj dun könnt *Lützelstn.* 'Diss Verbott hätte sie köenne-n-unterweijs loosse' HIRTZ *Ged.* 244. *s. auch.* underwëgen.

uswëg, -s [yswák *Liebsd. Hi. Su.;* yswáks *Su.;* yswáj *Bf.;* yswájs *Katzent. Dü. Bf.*] *Adv. aus dem Weg.* Gang mir u.! *Liebsd. Su. Dü.* Du muest mir u. gehn *Bf.* 'Taube Hunde geht me usswegs' *Gefahren muss man vermeiden Mü.* MAT. 4, 64. *Syn.* [ys əm Waj *M.*]

Wëgerich, Wëgerli, -le [Wájəri *Dachstn.;* Wæjəri *Str.;* Wájərli *Geud.;* Wájərlə *K. Z. Han.*] *m. Wegerich.* Breiter W. *gilt als heilkräftig; aus ihm wird ein Trank für das Vieh bereitet, und seine Fruchtkörner sind ein beliebtes Vogelfutter, bes. für Kanarienvögel U. s. auch* Fëderich, Wëderich. — BASEL 307.

Spitzwëgerle ['Spetswájərlə *Hf.*] *m. Spitzwegerich; scherzh. Geld Hf. s. auch* Wëderich. — BASEL 307.

weiglich, *s.* weidlich.

Wig, Wieg [Wík *Betschd.;* Wìək *NBreis.;* Wej *Tieffenb.*] *f.* 1. *Wiege, Schaukelbrett für Kinder Tieffenb. Vgl.* Wag I 3, Wag II. 2. *grosses Wiegemesser der Wurstler, bestehend aus vier halbmondförmigen Messern, die an zwei Griffen festgeschraubt sind NBreis. Betschd.* — BAYER. 2, 879.

wigen I [wêjə *Ingersh. Dü. Mütt. Bf. Osthsn. Ndhsn. Str.;* wéjə *K. Z. Betschd.;* wíjə *Ndrröd.;* *Konj.* †wêjtit *Bf.;* *Part.* kəwôjə *bezw.* kəwójə, *Betschd.* kwójə] 1. *intr. wiegen, Gewicht haben.* Was wejst? *Dü.* Wü vil wijst? *Dunzenh.* Er wejt so vil als e Floh *Bf.* 2. *tr. das Gewicht eines Gegenstandes auf der Wage prüfen.* 'Wéje sie diss Stick noch emol, i glaub sie hèn sich g'irrt' CS. 116. Mir hän üns hüt w. lon, was meinst, dass ich wej? *Scherzende Antw.:* Pho! was wurst w., nünenünzig wie e Schnider! *Dü. Spw.* Gewöjen und gemëssen ist bald gefrëssen *Betschd.* 'Bym Gold isch 's nibblos mit em Weeje gedon, merr muess au noch d'Stük' 'rum un 'num als drähje' PFM. III 4. *Bildl. in Erwägung ziehen, kritisieren.* Er wijt jedes Wort *Hf.* Mit dir sollt mer jedes Wörtel w. *Betschd.* — BAYER. 2, 878.

bewogen [pəwójə *Hf.;* pəwój *Wh.*] *Adj. präd., wohl angesehen bei, gewogen, befreundet.* Er ist b. bim Herr Pfarrer *Hf.* Du bist gut mit um *(ihm)* b., du könntest s um sawen *sagen Wh.*

in wigen [ìwêjə *Bf.;* ìnwéjə *Betschd.*] *einwiegen, durch Gewichtszugaben beim Kleinverkauf weniger Pfunde herausbringen als man beim Grosseinkauf bezahlt hat.* Am e Zuckerhuet kann men lichterli e Pfund i. *Bf.*

us wigen [yswêjə *Katzent. Dü.*] *auswiegen; wenn ein Privatmann ein Stück Vieh zum Verkauf schlachtet, nennt man das* u. *Vgl.* ushauen 4.

verwigen [fərwêjə *Horbg.;* fərwéjə *K. Z. Betschd.;* *Part.* fərwôkə *Dü.,* fərwójə *K. Z.*] *ein Werkzeug, z. B. eine Sichel, Sense, Messerklinge usw. gewaltsam verbiegen od. lotterig machen.* Der Zirkel ist verwojen, mer kannt e nimmer bruchen *Horbg.* Der eint Zinken am Karst ist verwogen *Dü.*

verwogen [fərwôkə *S. bis Co.;* -wôjə

Digitized by Google

Horbg. Dü.; -wôjə *Barr Bisch. Str. Betschd.;* -wójə *K. Z. Zinsw.;* fərwôkə *Ndrröd.*] *Adj. aus Unerfahrenheit oder Tollkühnheit die Gefahr nicht scheuend, furchtlos und waghalsig.* E verwogener Kërli *Liebsd.* E verwöjener Satan ist er: bim e Händel zieht er allewil glich s Mëssər *Barr.* 'Färvoogänär! diä reed, sä n ïsh di toot' LANDSMAN *Lied.* 69. — BASEL 114.

verwëgen [fərwǽjə *Str.;* fərwájə *Betschd.*] *Adj. gerieben, roh (von einem Menschen, der zu allem Bösen fähig ist und dem man nicht trauen darf); vgl.* MENGES *Volksmda.* 96. *s. auch* verwogen. — verwëgen *ist die ältere Form des Part.*

wigen II [wíkə *Mb.*] *schreien; s.* Wërr(e).

Wog [Wók *Ballersd.;* Wyok *M.;* Wôj *Münster;* Wó *Ndrsept Tagolsh.*] *f. Tiefwasser, Tümpel Ballersd.; tiefe Stelle in einem Bache, Wasserwirbel M.* 'der Liekenbacher Woog bei dem Schlosse Waldeck' 1443 *bei Franz Batt „Das Eigentum zu Hagenau im Elsass"* II 227. 'an eime yse oder an eime woge' *Str.* 14. *Jh.* BRUCKER 171. 'Wac, Wag lacus' HERRAD 184a. — SCHWÄB. 512. 537. BAYER. 2, 867. HESS. 434.

†Heiliwog *Roppenzw. Steinsulz Ndrmagst. Wittenh.,* Heiliwoɛ *Tagolsh.,* Heilwog *Durstel f. Heilwasser, das zu Weihnachten, Ostern und Pfingsten an bestimmten Quellen oder Brunnen um Mitternacht gesammelt und stellenweise auch von der Geistlichkeit geweiht wurde. Mit* H. *besprengte der Pfarrer od. Lehrer die Häuser und ihre Insassen mit den Worten:* 'Heiliwog, Gottisgob, Gleck ins Hüs, Un Ungleck drüss' *Roppenzw.* JB. VI 162, *Steinsulz* JB. X 218, *Wittenh.* JB. XII 184, *Zässi.* JB. VII 202, *Ndrmagst. Durstel* STÖBER *Sagen* II 125, *wozu die Anm. mit Literaturangaben auf S.* 325. *Beim Läuten des* 'Heiliwoh' *bindet man die Obstbäume mit Strohbändern, um dadurch eine reiche Obsternte zu erzielen Tagolsh.* JB. VII 201. 'Das fliessend brunnwasser, so man in der H. Weyhnacht so lang die Glock Zwölfe schlägt, samlet, wird Heilwag genannt' MOSCH.

Schibwog *f. dünne glühende Holzscheibe, die mit einem Stab in die Luft geschnellt wird mit den Worten* 'Schiwog, Schiwɔg, Die Schib hob i gemocht; Se fahrt üwer de Rhin, Kommt wider herin, N. N. *(Name des Schatzes)* in's Lädel nin' *Obhaslach* JB. II 183; *Var.* Schiweg *usw. Tränh.* JB. III 120; Schürwak *Sulzbad* JB. V 152; Schiebdi Hos *Bisch.* JB. VI 165.

Totenwog [Tûtəwyôj *Illk.*] *f. eig. Totenwasser, ein von jedermann gemiedener Sumpf, in den ein Kapuziner einen in eine Flasche gebannten Hexenmeister versenkt haben soll; wer über die Stelle geht, wird nach dem Glauben des Volkes von einer Hand in die Tiefe gezogen.*

Wëgsch [Wakš, *Pl.* Wakši, *Demin.* Wakšəli *Dessenh.*] *f. Zwetsche in der Kindersprache. s.* Quëtsch.

wihen, weihen [wíə *Bf. K. Z.;* wèjə *Bf. Str. Betschd.; Part.* kəwít *K. Z. Han.,* kəwèjə *Bf.*] *weihen.* Geweihen Salz *Bf.* Geweiheni Rosenkränz *ebd.* 'Nachmittag Glockhen geweicht' JONER 77. 'mit geweichtem Wasser besprengt' *ebd.* 62. *Das Part.* gewiht *als präd. Adj. mit vorangehender Verneinung:* Er ist nit gewiht *man darf ihm nicht trauen, er ist nicht zuverlässig, er ist streitsüchtig; von Haustieren: es (das Pferd) schlägt, beisst, tritt, (die Katze) kratzt gern Hf., auch vom knurrenden, zähnefletschenden Hund Kirrw. Subst.-Ableitung:* 'Wihènnì *m. ein auf den Wiesen gesammelter Strauss von neun verschiedenen Blumen, der am 15. August (Maria Himmelfahrt) in die Kirche gebracht, geweiht und gegen die Verhexung der Haustiere im Stall an das Gebälk gesteckt wird' Hag.* H. — BAYER. 2, 882.

in wihen *einweihen, weihen Bf. Str. K. Z. Betschd.* Am Ostersunnti wurd d Kirch inggewiht *Ingenh.*

Kirchweihe [Khìrwə *Bühl Ndrröd. Lohr;* Khèrwə *Roppenh. Trimb. Siegen Osenb.;* Khìrp *Betschd. Eschbg. Schönbg. Lützelstn. Zittersh. Wingen;* Khèrp *Stundw.;* Kheɔw *Wh.*] *f. eig. Kirchweihfest, jetzt ein bestimmter Sonntag des Herbstes, an dem festlich gegessen und getanzt wird, und fast die einzige Gelegenheit, wobei die Verwandten einander sehen. In der Regel dauert die* K. *zwei Tage. In der ält. Spr.* Kîrwîge (*bei* Königshoven, *s.* Hegel, *Chron.* IX 500, 552). *Vgl. die Formen* Kilb, Kilbe, Kilbi, Chilbi *O.,* Kilb *Schlettst.,* Mëssti *im Landkr. Str. Näheres über das Kirchweihfest s.* Pfannenschmid *'Germanische Erntefeste im heidnischen*

Digitized by Google

und christlichen Kultus' Hannover 1878, *S.* 244ff. *und die dazu gehörigen Ausführungen und Anmerkungen, besonders über das Kirchweihfest im Elsass auf S.* 536ff. *Iron. Rda.* 'Do gehn ich e Kirw krége *lange zu heilen haben' Dehli.* JB. XI 59. *s. auch* Kilb. — Pfalz 74 Kerb.

Nachkirchweihe [Nóχkhìrp *Betschd.*] *f. Nachfest der Kirchweihe, an dem nochmals getanzt wird, in der Regel 8 Tage nach dem Hauptfest. Syn.* Nochmëssti *K. Z.*

woha [wohá *Steinbr.*] *Interj. Halteruf für Zugtiere. Vgl.* oha 2.

Wäj(e) [Wájə *S. Mü. Banzenh. Hüss.*; Wáj *Bghz. Su. Ruf. Geberschw. Obhergh. Hlkr. Logelnh. M.*] *Geschl. unsicher, meist f. im S. auch m., von Ruf. ab m. Kuchen, dünner Kuchen mit verschiedenem Aufguss, s. die Zss.; dünner runder Kuchen mit erhöhtem Rand; niederer breit gebackener Laib Brot Roppenzw. In Co. sagt man dafür — wie nö. davon allg.* — Kuchen, *und* W. *bezeichnet dort den Weg; daher sagen die Obhergheimer in einem Wortspiel:* D Colmerer schissen uf d W. und bachen Kuchen. Herti W. *Kuchen aus Brotteig ohne jeden Aufguss Hi.* W. *sind sehr beliebt, daher bäckt man* „W. bis genueg und Brot was es gibt" *u. Brot was noch übrig bleibt vom Teig Sier.* Ist dir d Wäj anbrennt? *zu einer Person, die ärgerlich schimpft Ruf. Zu einem Niesenden sagt man:* Hëlf dir Gott, mir hän kein ander Brot als lindes; wëllen ihr W., so kummet, wënn mir bachen *Hüss. Derber Scherzreim:* Willst e W.? — Steck den Finger in's Loch und dräj! *Ruf.* St. Neujahrsbl. 1846, 314. Als. 1856/57, 132. — Basel 308. Schwäb. 523.

Äpfelwäj(e) [Èpflwájə *f. Banzenh.*; Èpflwáj *m. Ruf.*] *Apfelkuchen.*

Fastenwäje *f. Fastenkuchen Mü.* 'Fasteweihe' Mat. 5, 71. — Basel 104.

Kilbenwäje *f. gut gebackener* W. *mit Rahmaufguss, namentlich in grösseren Massen auf das Kirchweihfest hin gebacken Liebsd.*

Kirschenwäje, [Khîrsəwájə] *Liebsd. Banzenh. f. Kirschenkuchen.*

Ölwäje *f. Ölkuchen Banzenh.*

Pflumenwäje *f. Pflaumenkuchen Banzenh.*

Rumwäj(e) [Rýmwájə *f. Mü.*; Rýmwáj *m. Ruf.*] *Rahmkuchen.*

Zibelewäj(e) [Tsépələwájə *f. Olti. Sier.*; Tsîwələwájə *f. Mü. Banzenh.*; Tslwələwáj *f. Bghz.*; Tslwlwáj *m. Ruf. Su.*] *Zwiebelkuchen.* Seppi, sags der Lene: Gang heim und leg dich an; Mir wäi drnoch üf Chiffes *(Ortschaft* Kiffis), Muest Z. han *Olti. Var.* Sepp (II *Seite* 367). 'Müess i unser Ziwelewàie-n-o mitbringe?' Lustig II 409. 'Worum hasch enè nitt è Kuddelsalat oder Zieweleváje versproche?' Stöber *Mäder* 47.

Zwëtschgenwäje *f. Zwetschenkuchen Banzenh.* 'e Zwàtschgewàie' Lustig I 111.

wäjen I [wájə *Heidw.*] *backen, Kuchen backen.* Hüt wäjen mir.

wäjen II [wájə *allg.*; wæjə *Str. W.*] 1. *wehen.* Dër Wing wäjt *Roppenzw.* Der Wind wäjt fërm *Logelnh.*, satt *ebd.*, nit lëtz *Illk.*, grüserlich *Z.* 'D'r Wind köennt's drucket wäihje' Hirtz *Ged.* 236. s Raüchfass w. *NBreis.* Der Wind het ganzi Hüffen Schnee zammengewäjt *Bf.* 'der wynd weiget wo er wil' Geiler *P.* III 36. *Rda.* Grad wie an mich gewäjt *von einer plötzlichen Erkrankung Hf.* 2. *mit einem Gegenstand heftig in der Luft herumfahren.* Wäj nit eso mit der Ruete! *Roppenzw.* 'weigen mit den armen . . . gleich als die schifflüt so sie rügen' *rudern* Geiler *Narr.* XXXVI[d]. 3. *tanzen.* Na, du hest din Teil jetz gewäjt! *Geud. Syn.* fëgen 7. — Basel 308. Bayer. 2, 823.

†anweigen *anwehen, anblasen* Geiler *J. Sch.* 18[b].

herabwäjen *herabwehen, fortwehen.* Der Wind het der Schnee allen ab der Stross herabgewäjt *Dü.* D Biren sind all herobgewäjt *Geud.*

verwäjen *verwehen, unordentlich durch einander wehen Bf. K. Z.*

Windwäjen *n. Sicheldolde,* Falcaria Rivini, 'Wind-Wehen' Kirschl. 1, 313 *Geud.*

wuje [wùjê *Hf.*] *Interj., im Kinnespiel Antwort auf* Kinne, *s. d.; wahrscheinl. Weiterbildung aus frz.* oui.

Wackel, Wackler [Wàkl *Illk. Str.*; Wàklər *Rapp. Hag.*; *Demin.* Wàkələ] *m.* 1. *grosser runder harter Kieselstein, Rollkiesel, der meistens zur Herstellung*

Digitized by Google

des Pflasters dient, in zerkleinertem Zustande auch zur Beschotterung des Fahrdamms. Halt d Schnurr oder krejst e W. druf! *Illk. Rda.* Hart wie Wackele *Str. Syn.* Wackelstein *K. Z. Ndrröd.* 2. *Steinspiel Str. s.* Wacken.

wackeln, ge- [wàklə *Co. Str. Wh.*; kwàklə *Pfetterhsn. Fisl.*] 1. *wackeln, wanken, wankend gehn.* Er gewacklet wie-n-e Gans *Fisl.* '*schlottern*' Klein. 'wo mich e wenig z'wackle *bedenklich* macht' Lustig I 272. 'Das wackelt wie e Kuhschwanz, wie en altes Hus' *Dehli.* JB. XI 63. 2. *nachgeben, aufhören, nachlassen, ehe etw. fertig ist; Syn.* näjer gëben, *Z.* näheder gëben (*s.* nach II *Seite* 753a). *Fast stets mit Negation:* Do werd nit gewackelt, dis muss fertig sin! *Wh.* 3. *(selten) prügeln Str.* — Bayer. 2, 845. Pfalz Hess. 435.

Ëntenwackele [Antəwàkələ *Illk.*; Æntə- *Str.*] *n. (Kinderspr.) Ente.*

Gewacklere *f. Frau, die im Gehen wankt Pfetterhsn.*

Gewackli *m. Mann, der im Gehen wankt Pfetterhsn.*

wacklig [wàklɛχ *Wh.*] *Adj. übtr. schwankend, unentschlossen, wankelmütig.*

Wacke [Wàkə *fast allg.*; Wâkə *Blotzh. Hirzfn.*; *Pl. ebs.*; *Demin.* Wakərlə *Bebelnh.*, Wakələ, *Pl.* -ər *Dü.*; *Nbf.* Wàkô *Knabenspr. Str.*] *m.* 1. *Flussstein, Kieselstein, Pflasterstein.* Ich han müssen W. holen, dass ich han chönnen der Stall besetzen *Blotzh. Rda.* s ist hert wie e W. *Dü. Demin.* Wäckerle *Kiessteinchen zum Spielen Rapp.* 2. *Überh. jeder Stein, der zum Werfen geeignet ist Su. Mittl. Bisch.* Mach, dass de fort kummst, sunst bekummst n-e W. an der Kopf! *Mittl. ähnl. Brum. Rothb.* Uf dem W. *Ortsbezeichnung bei Str.* 'Wacke silex' Dasyp. *s.* Wackel. 3. *Eitergeschwulst mit harter Knollenbildung:* Die Kuh het den W.-n-am Fass, sie ist nit gut mëliken *Lobs.* — Bayer. 2, 844. Pfalz 149. Hess. 435.

Besetzwacken *m. Pflasterstein M.*

Pflästerwacken *m. grosser, rundlicher Kieselstein, der behauen als Pflasterstein dient Bischh.* 2. *Kommisbrotlaib ebd.*

Scheidwacken *m. Grenzstein in Feldern Strüth.*

Wacker, -i, Gewacker [Wàkhər *Winzenh.*; Wàkər *Ingersh.*; Kwàkər *Co.*; Wàkəri *Hattst.*] *m. grosser Stein, runder Stein.* Mit dëm Gewacker hest ihm e Bül geschlagen! *Co.*

wacker [wàkər *Co. U. (selten)*] *Adj.* 1. *wacker, gesund; aufgeweckt.* Bist wieder w.? *Ingenh.* E wackrer *od.* e wackrer Burst *ein mutiger, entschlossener Kerl Co.* Henry. 'W. strenuus, vigil' Dasyp. 2. *wach M.* — Bayer. 2, 845.

wackerig [wàkrɛχ *Wh.*] *Adj. wach.* — Pfalz 149.

wäckerlich [wakərliχ *Lobs. Betschd. Lützelstn.*] *Adj. lebendig, munter, rührig, freundlich; grünend, frisch, von Pflanzen.* Ich bin so gërn um die Frau herum, sie ist so w.; mir dät nit meinen [mænə], dass sie so vil krank ist *Lützelstn.* Wie der Klee schun so w. ist! *Lobs.* E wäckerlichs Kind *ebd.*

Wäckerle [Wakərlə *Su. Ingersh. Katzent. M. Str.*] *n.* 1. *Käuzchen, Totenvogel. Sein Geschrei gilt allg. als Vorzeichen des Todes.* s stirbt allewëj epper; ich han gestert zu Nacht s W. hören brüelen *Ingersh. Häufiger* Quäckerle. 2. *munteres, lebhaftes Kind.* 'Es kann nix netters gewe Als kleini Wäckerle' E. Stöber II 132. *s. auch* Quäckerle *und* Wickele.

Wackes, Wagges [Wàkəs *allg.*] *m.* 1. *Strassenlümmel, Range, Bummler, Schlingel, Strolch, Taugenichts, schlimmer Kerl, liederlicher Mensch, leichtsinniger Mensch, der zu Spott, Unordnung und Rauflust geneigt ist und einen Abscheu hat vor jeder regelmässigen Beschäftigung. Vgl. köln.* Drückes *u. frz.* voyou. — *Abgel. von lat.* vagus *und wohl zuerst in Str. entstanden, wo solche Abkürzungen auf* -es *ziemlich häufig sind, s. Art.* -es *und vgl.* Pfaff, Paul *u.* Braune Beitr. 15, 189. E liederlicher W. *allg.* Dis ist jetz e rëchter W. *Str. K. Hf. Betschd.* Lon nur denen noch zwei Johr so furtmachen, no ist s e usgemachter W. *Lützelstn.* 'e gsunder Wackes' *Bube, junger Bursche* Froelich *Holzh.* 3. 'E bsundre Bummler han mer hie, Mer duet 'ne Wackes nenne; Uf Plätze, in de Gasse kann Merr sehn erum 'ne renne, D Händ in de Hosse, d' Kapp im Gnick, Im Muul e-n-ird're Klowwe, Un d' Streich, wo er de-n-ehrlje Lyt

Digitized by Google

Anduet, wurd Nieme lowwe' Aug. Schneider *Str. Wochenbl.* 1883, *Nr.* 92. 2. *männl. Glied Rixh.* — Basel 308, *wo auch* Sunggeujerwaggis *auf Entlehnung aus dem Els. hinweist.*

Galeewackes [Kàlėwàkəs *Co. Molsh.*] *m. Galgenstrick, Mensch, der für das Zuchthaus reif ist, vollkommener Taugenichts.*

Kanalwackes *m. Taugenichts, der sich am Kanal herumtreibt NBreis.*

Krüzwackes *m. verstärkte Bed. von* Wackes *Obhergh.*

Stadtwackes *m. ein* W. *aus der Stadt (Strassburg) Nhof.*

wackesmässig *Adv. recht unordentlich, gemein.* Er ist w. angedon *angezogen Nhof.*

waückeleⁿ [wàiklə *Hi.*] *hastig essen. Syn.* wickleⁿ *s. d. Oder ist anzusetzen* waügleⁿ?

Weck [Wèk *Betschd.*] *m. Mürbekuchen, ohne Rücksicht auf die Form des Gebäcks. s. die Syn.* Brüeli, Kuecheⁿ, Kugelhopf, Motz, Wäje. — Bayer. 2, 845.

Weckeⁿ [Wèkə *allg.; Pl. ebs.; Demin.* Wèklə *Mü. O.,* Wèkl *Rchw. u. nö. davon allg.*] *m.* 1. *Keil zum Holzspalten, aus Holz oder Eisen.* Schlag e par Weckler inne, nu *danach* wurd ᵉr *(der Stamm)* schuⁿ usnander geʰⁿ *Katzent. Wenn jem. ein grosses Stück Brot hat, sagt man zu ihm:* Wënn dër W. nit tribt, se söll dᵉr Deüfᵉl dᵉr Stumpf holeⁿ *Su.* 'Uf e harte Nast gheert au e harte Weke' Pfm. IV 1. 'Wecke cuneus' Dasyp. *Vgl.* Zweckeⁿ. 2. *keilförmig an beiden Enden zugespitztes Backwerk aus feinerem Mürbeteig. Wenn jem. an einen Stein stolpert, dann sagt er:* De muesᵗ e W. haⁿ *Steinbr.* E halb Dotzeⁿd Weckleⁿ isᵗ oᶜʰ nit übᵉl zuem Gaffee *Sier.* Wënn dᵘ brav bisᵗ, bekummsᵗ e W. *zu Kindern Geud.* Dᵉ Mutter hat ᵈem Kind zwei W. gebacht *Dehli. Aus einem Anzählvers:* 'Hohl mer e Kàrb voll Wecke erus' *ebd.* JB. XI 66. *Rda.* Dis sindᵈ Kërl wiᵉ Këʰlemer Weckeⁿ *gross wie die Wecken aus Kehl, welche grösser sind als die Strassburger Str.* 'Mier setze-n-es d'rzue un dunke Weckle dryn' Hirtz *Ged.* 172. 's fahrt e Birel uf Lützelstein, Bringt im Kind e Weckele heim' *aus einem Wiegenliedchen Buchsw.* Stöber *Volksb.* 15. 'dehein wisbrot, symeln noch wecken' *Str.* 1447 Brucker 120. *Im weiteren Sinne das Geschenk, welches man jem. vom Jahrmarkt mitbringt.* Ich bring dᵢr e W. vom Joʰrmärrik mit *Osthsn.* 3. *Schamteile von Frauen.* — Basel 312. Schwäb. 525. Bayer. 2, 845.

Ankeⁿweckle *n. Butterwecken aus Mürbeteig Mü.* 'Ankeweggle' Mat. 5, 71. — Basel 11.

Äpfelweckeⁿ *m. Gebäck aus Brotteig und mit zerkochten Äpfeln bedeckt Hi.*

Bireⁿweckeⁿ *m. Backwerk mit gedörrten Birnen durchsetzt, bes. in der Weihnachtszeit beliebt Dollern Co., oder am Schluss der Kunkelstuben gereicht Hi. s.* JB. XVII 235. *Syn.* Schnitzweckeⁿ.

Butterweckeⁿ *m. Dü. Str.,* -weckle *n. Su.,* -weckele *NBreis.,* -weckel *Bf. Milchbrötchen, Semmel aus Mürbeteig. Reimchen, das die Kinder singen, wenn eine Drehorgel gespielt wird:* Dirlidum, was hesᵗ im Säckele? — Dirlidum, e Butterweckele! *NBreis. s. auch* Wuri. 'Hinter-em Minschter Het 's Beckemaidel Butterwecke feil; Hinter-em Minschter Het 's Beckemaidel feil' *Str.* JB. XIX 295.

Groscheⁿweckeⁿ *m. Semmel zu 8 Pfg. Su. Dü. Str. K. Z.*

Hutzelweckeⁿ *m. Gebäck mit Birnen und Nüssen durchsetzt (jüd.) Avolsh.*

Iseⁿweckeⁿ *m. eiserner Keil Attenschw. Eschenzw.*

Macküммigweckel [Màkhimiwèkl *Str.*] *n. Semmel mit Kümmel bestreut. s. Seite* 442.

Milchweckeⁿ *m.* 1. *Semmel aus Mürbeteig. Sehr gebr. ist das Demin.* Milchweckᵉl *Dü. Rchw. Rapp.* 2. *weibl. Schamteil Rapp.*

Neüjaʰr(s)weckeⁿ *m. längliches Gebäck aus Mürbeteig, das die Kinder am Neujahrstage nach dem Neujahrswunsche als Geschenk erhalten; ausserdem gibt es noch Nüsse, Äpfel, Zuckersachen, auch Geld Su. Bf. Geud. Dunzenh. Z.*

Scheidweckeⁿ *m. grosser Keil zum Spalten eines Holzblocks od. eines Baumstamms allg. Meist ist der untere Teil aus Eisen, der obere zum Aufschlagen bestimmte aus Holz und durch einen eisernen Ring zusammengehalten. In Dü. oft auch nur in der Bed. hölzerner Keil, namentl. i. Ggs. zu* Scheid *s. d.* — Basel 250. Schwäb. 456.

Digitized by Google

Schillingwecken *m. Semmel für 16 Pfg., welche in grösseren Mengen bes. um die Neujahrszeit gebacken werden Z., nur von Bäckern Geud.; diese* Sch. *werden als Patengeschenke an noch schulpflichtige Kinder gegeben.* s Klein *(das kleine Töchterchen)* het von der Göttel e Sch. and fünef Sü bekummen *Geud. Syn.* Viersuwecken *Su.*

Schnitzwecken *m. Brot mit eingebackenem gedörrten Obst, bes. Äpfel- und Birnscheiben, aber auch Feigen, Rosinen, Mandeln, Nüssen, mit Zusatz von Branntwein, Anis, Kümmel, wird gewöhnlich um die Weihnachts- u. Neujahrszeit gebacken Olti. Co. Rchw. Rapp. Syn.* Birenwecken, Hofgeil.

Sunntigsweckle *n. Semmel aus Mürbeteig Mü.*

Suweckle, -weckel [Sýwæklə *Su.;* Sýwèklə *Hattst. NBreis.;* Sýwèkl *Rchw. K. Z.;* Sýwèk *m. Betschd.*] *n. Semmel zu 4 Pfg. Scherzfrage:* Was het das S. gekostet? *Hattst., od.* Wie vil kostet e S., wënn s Kilo Mëhl fufzig Pfënnig kostet? *NBreis.*

Viersuwecken *m. Semmel zu 16 Pfg. Su. s.* Schillingwecken.

wecken I *keilen, einkeilen. Rda.:* gesteckt und geweckt *voll gedrängt und gezwängt voll M.* — Bayer. 2, 846.

verwecken *mittels eingetriebener Keile befestigen, festtreiben M. Rchw. K. Z. Betschd. Vgl.* verzwecken.

wecken II [wèkə *Co. Str. K. Z. Betschd.*] *wecken, aufwecken.* Im Bur den Hund w. *früh aufstehn Hf.* — Bayer. 2, 846.

erwecken *erwecken, wach rufen. Beim Anblick eines alten Gaules:* Ër erweckt Reü und Leid für in d Ewigkeit *Gebwt.*

ufgeweckt [ùıkwækt *Su.*] *Adj. munter, froh, lebenslustig.*

verwecken II *wecken, aufwecken M. Scherzh.* Wenn ich dich söll v., so klopfst mir an der Tür *Gebwt.*

Weckholder, *s. Seite* 326.

Wick [Wek *Co. Dü. Z. Ingw. Betschd.; Pl.* Wekə *M.*] *f.* 1. *ineinanderhängende Masse eines Gespinstes, bes. von Werg.* E W. Wërg *Ingw.* Mir hän unser Kuder verkoift bis uf e paar Wicken *Dü.* 2. *Übtr. unordentliches, verwickeltes Haar, dicke Haarsträhnen M. Von einem Mädchen, das sein Haar nie ordentlich kämmt, sagt man:* s het e W. uf dem Kopf *Ingw. s. auch* Wickel I.

Kuderwick [Khýtərwek *Ruf. M. Dü. Rapp. Scherw. Mütt. Bf.*] *f.* 1. *eine bestimmte Menge, auch eine Puppe od. ein Wickel zusammengerolltes Werg.* 2. *wirres, zerzaustes Kopfhaar. Ein Mädchen mit unordentlich gekämmtem Haar schilt man wohl:* du K.! *Dü.* Er luejt herus wie e Mus us ere K. *von einem, der dicht in Kleidungsstücke eingehüllt ist, so dass man nur die Augen sieht ebd. s. auch* Wickel *u.* Wërg. 3. *Mädchen mit zerzaustem Haar Ruf. M. Mütt.*

Wick(e) [Wekə *Hi.;* Wek *Su. Co. Dü. K. Z. Geud. Han.;* Wìk *Hattst. Katzent. Bf.*] *f. Wicke, die Futterhülsenfrucht* vicia, *in verschiedenen Abarten bekannt, als Zierpflanze im Garten, Futterpflanze, Ackerunkraut, Wiesengewächs usw. Die Bauern lieben die* W. *unter dem Getreide und sagen:* N-e W. macht der Laib Brot dick *Su. Bf. Rda.* Dis Brot ist bitter wie W. *Bf. s. auch* spanisch 3 *u.* Wickgërst. 'wicken und ratten, distlen und dörn des unglaubens' Geiler *P.* III 7b. — Basel 315. Bayer. 2, 846.

Vogelwick [Foklwek *M.*] *f. ein Unkraut.*

Wibelewick, Weibelewip [Wiwələwìk *Mittl.;* Wewələwek *K.;* Waiwələwip *Krüth;* Wewələwep *Rapp.*] *f.* 1. *Sumpfdotterblume,* Caltha palustris *Krüth Mittl.* Suechet mir W. für die Ostereier ze färwen! *Kindersprüchlein:* W., die Fraü ist dick; W., wer het sie geflickt? W., der Schnidergesell; W., dër kummt in die Hell! *Mittl., ähnl. K.* 2. *grosse Weberspinne Rapp.*

Wickel [Wekl *m. Lutterb., f. Dehli.*] 1. *zusammengerolltes Werg.* 'Der löut do erus wie e Mus us ère Wickel Wèrk' *Werg Dehli.* JB. XI 60. *Bsp. aus* Geiler CS. *Hist. (hier f.).* Ich pack dich am W. *am Schopf Lutterb.* 2. *Deckenfüllungen in Zimmern und Ställen, bestehend aus Stroh- und Lehmgemenge zwischen den Balken. s. auch* -boden. — Bayer. 2, 847.

wickeln *allg.* 1. *wickeln, zum Bedecken umwinden, (Wolle, Faden, Baumwolle) aufrollen zu einem Knäuel; spez. die kleineren Verbindungshölzer zwischen den Balken einer Decke mit Stroh umwickeln, das in dünnen Lehm gestampft wurde (s.* Wickelboden). *Abweisend:* Do bist du

Digitized by Google

krumm, lëtz, schief gewicklet! *da irrst du Gebwt.* D Lüt umenander w. *hinter einander hetzen, aufwiegeln gegen einander Dü.* Mer könnt ihne um der Finger w. *er ist gefügig allg.* Wickel mir die Wull! *Obhergh.* Wickel, wickel, in wellere Hand? *ein Versteckspiel Str.* 2. *hastig und mit grosser Gier essen allg.* Dër kann w.! *Hlkr.* Zuem Zumittauëssen het er sechs Serwila gewickelt *Hf.* Die solle-n-awer gewickelt han; mer meint, sie han schon acht Tage nix mehr krijt *Lützelstn.* Mir hän e Dug gelërt und eins darzue gewickelt *Ruf.* 'Do wurd 's eim wärli Angst, wenn merr eso duet wickle' KETTNER *Mais.* 39. *Syn.* waüklen *Hi.* 3. *prügeln, durchhauen allg.* Dër han ich denn gewicklet! *Roppenzw. Schlierb. Syn.* versohlt, gebumst, gestrubt, abkamisolt, gewäscht, gedrescht, gürtlet, pflumt, gefirmt, gezwigt, verjäten, verdefflet *ebd.* 'Denne wickle mer' *Str.* JB. XI 121. 'Die Buewe were nit gedeffelt un gewikkelt for nix un widder nix' PFM. I 6. 4. *schnell gehen.* Luej, wie zëller wickelt! *Str.* — BAYER. 2, 846. PFALZ 151.

uf wickle n 1. *aufwickeln.* 2. *aufwiegeln* CS. *wo* MOSCH. 1, 199 'Uffwickler' *Anstifter angeführt wird.*

Wickele I, *meist mit folgendem* Wäckele, *auch* Wickerle Wäckerle *n. kleines lebhaftes Kind. Bei Bettnässen zu dem betr. Kinde:* 'Min Wickele, min Wäckele, Werum hesch e i n roth Bäckele? Werum hesch du e Bäckele roth? Schämmdi, schämmdi ganz ze todt!' *Str.* STÖBER *Volksb.* 34. *Vgl. auch* 'Wickerlin, Weckerlin, Lauff vber Aekkerlin, Hat mehr Bein, Dann meiner Hund kein' FISCH. *Garg.* 25, *womit die Egge gemeint ist.*

Wickele II [Wiklə *Roppenzw. Henfli.;* Wekələ *Steinbr.*] *n.* 1. *Steinkauz, Nachteule.* 2. *m. Koseform für Ludwig.* — BASEL 315.

Wickerle *Koseform des Namens* Victor *Str.* ULRICH.

waksiniere n [wàksənìərə *Ruf. Logelnh. Dü.;* -nîrə *Str.*] *impfen. Syn.* d Urschlëchten insetzen *Ruf.,* Bürwele insetzen *ebd.,* Burblen insetzen *Str.,* Borblen ingsetzen *K. Z.*

Wal [Wùal *f. NBreis., m. Str.*] *Schleier der Frauenspersonen.* 'Wie die so protzerli do sitze Mit Hüetle, Walle, Schaale, Spitze!' *E. Stöber* SCHK. 133. 'E Huet mit grüenem Wwall' HIRTZ *Ged.* 230. *In der ält. Spr. aus lat.* velum *das Lehnwort* 'wil(e), weile(n)' *bes. Nonnenschleier* GEILER *J. Sch.* 69. 'du hast röck und mentel an, und ein weil uff dem Kopf' *ders. BS.* 20; *Brös.* 10. — *frz.* voile.

Wahl [Wâl *fast allg.;* Wôl *K.;* Wêl *u.* Wôl *Z.*] *f.* 1. *Wahl, Auswahl, Auswählen.* Du hest d W. *du hast den freien Willen allg.* Du hest ke(ini) andri W. *od.* De wurst e W. ha(n) *es bleibt dir kein andrer Ausweg übrig allg.* E schöneri Wohl hest! *iron. mit ders. Bed. Ingenh.* De hest e W., de nimmst 's *zu einem, der nach dem Kauf eines Gegenstandes, nach einem Kontrakt od. dem gegebenen Worte wieder zurückgehen möchte Bf.* Jetz hest d W.! *Hf.* Ich loss dir d W.! *Bf.* Dis ist keini W. *ist gleich Ruf.* D W. duet mir weh *ich bin unentschlossen inbezug auf den zu wählenden Gegenstand U.* 'Die wahl that jhm weh' FISCH. *Garg.* 68. Ich steh noch in der W., was ich machen will *ich überlege noch Str. Hf.* s ist um d Wohl ze gross *ein bischen, nur um eine Idee zu gross K. Z.* Ich gät um d W. nit d Hand umkehren *von zwei Dingen, die einander völlig gleich sind, daher auch scherzh.:* s ist einer von ihnen wie der ander, ich gät um d W. nit d Stëj hinab geheien *Dü. Zur annähernden Bestimmung vor Zahlen:* s sind gewën, ich will d W. han, hundert *es waren ungefähr hundert Personen Hf. Zss.* wahlwüetig. 2. *das Ausgewählte, Beste:* Sëlbi Küuh ist dine W. *M.* — BASEL 308. SCHWÄB. 514. BAYER. 2, 883.

wahlen, wählen [wâlə *Lohr;* wêlə *sonst allg.*] *wählen, einen Wahlzettel in die Urne werfen, auswählen, aussuchen:* s soll w. wer will, ich pfif druf! *U.* Ich han schun e Wil gewahlt; awer wie *(weil)* ich jetz am Wahlen bin, ze will ich auch rëcht w. *Lohr.* — BASEL 308. BAYER. 2, 883.

Wal(e), Wali [Wâlə *Hi.;* Wâli *Fisl.;* Wâl *Felleri. Su. M.*] *f.* 1. *Walze, Ackerwalze, meist aus Holz, mit der man die Erdschollen zerdrückt, namentlich im Gerstenfeld. Syn.* Walbloch *K. Z. s. auch*

Digitized by Google

Walholz. 2. *Wälgerholz zum Breitdrücken des Teiges M.* 3. *Welle eines Rades S.*

walen [wâlə *fast allg.*; wôlə *Bisch. Geisp. K. Ingenh.*; *Part.* kwâlə *O. Betschd.*, kəwâlə *Str.*, kəwôlə *K. Z., aber auch schw.*] 1. *tr. walzen, walgen, wälgern, den Teig flach, dünn, platt machen.* Dër Acker muess gewalen sin, dass dër Boden sätter wird *Sier.* Dër Nüdleteik w. *Geberschw.* Küechlen w. *den Teig walgern, aus dem nachher die Fastnachtsküchlein gebacken werden Su.* Ich han Küechler gewalt *Katzent.* 'Nûdle wale' CS. 114. Den Kuechen wolen *den Kuchen, d. h. den Teig dazu walgern K. Z.* Den Brüeli dünn w. *Hf.* 'Dnoh d' Kueche glich gewahle, wie Spinnwebb fast so düenn' HIRTZ *Ged.* 175. 2. †*abs. mit Kugeln spielen, bes. durch einen Ring rollen.* 'doch mag man in garten oder sust an andern enden wol walen' *Str.* 1441 BRUCKER 343. *s. auch* walgeren. 3. *refl. sich wälzen.* Er het sich gewalt vor Lachen *Banzenh. Katzent.* Se vil Müol dass sich dër Esel walt, losst er Hüor liejen *M.* JB. II 168. Ich han mich vor Buchweh uf dem Boden gewalt *Bf.* Dër Höünd wolt sich *Geisp.* '*Kleine Kinder, die noch nicht recht gehn können,* wale sich uff em Bodde-n-erum' CS. 114. — BASEL 309. SCHWÄB. 515. BAYER. 2, 884.

verwalen 1. *durch Wälzen in Unordnung bringen, wie z. B. Kinder ein Bett M.* 2. *im* walen *verspielen* DANKR. 449.

Wale [Wâlə *Tagolsh. Ndrmagst.*] *f. Raum in der Scheune, neben der Tenne, in dem das Getreide und nach dem Dreschen das Stroh aufbewahrt wird Tagolsh.; Dreschtenne Ndrmagst. Syn.* Barmen *Betschd.*

Wall(e), Gewall [Wâlə *Roppenzw. Ili. Wittenh.*; Wâl *Felleri. Su. NBreis. Horbg. Dü.*; Wàl *Str. Z. Betschd.*; Kwâl *M.*; *Pl.* Wal *Osenb., sonst* Wâlə *bezw.* Wàlə] *f. (m. Str.) Schwall siedenden Wassers, Wallung des Wassers, Welle, Wasserflut.* Geht 's noch lang, bis d Supp kocht ist? *Antw.* Nein, nur noch e par Wäll! *Osenb.* Loss d Supp noch e W. kochen *Horbg.* E par Wallen drüwer kochen *Hf.* s Wasser kocht Wallen *Z.* 'e Wall koche losse *nur einmal aufwallen lassen*' CS. 114. 'mit einem Wahl sittlich gesotten' L. KB. 119. Die Wallen han e Brucke ewëggerissen *Wittenh.* s Wasser wirft Wallen *Su.* Wënn mer e Stein in 's Wasser wirft, gibt 's Wallen *NBreis. s. auch* Walger, Walmen, Walwen. — BASEL 309. SCHWÄB. 514. BAYER. 2, 884.

wallen [wâlə *Hi. Obhergh. Logelnh. Co. Dü.*; wàlə *U. W.*] *wallen, schäumen, von den Wasserfluten u. vom siedenden Wasser allg.* s Wasser wallt *wirft Wellen Hi.; das Wasser durch Schwimmbewegungen aufregen:* Lueg, sëler Fisch wallt *Obhergh.* — BAYER. 2, 884.

überwallen [ìwərwàlə *Geberschw.*] *wieder zusammenwachsen, verwachsen, bei einer Quetsch- oder Schnittwunde in der Baumrinde.* Er ist im Durechfahren an 's Bäumle kummen und het 's geschürpft; awer s üwerwallt sich wieder.

Wall [Wâl *Co. Str.*] *m. Befestigungswall, Festungsmauer, Spazierweg auf derselben.* 'I hab' am Juddedôr Uffm wâl è dür gemacht' BERGMANN 111. 'Darauff hat man den Wahl vndt die Mauren eingerissen' MÜLLER 17. 'doppelte Wähl vndt Mauren' *ders.* 34. 'Thûrn vnd Wâhle fallen ein' MOSCH. II 841.

Walisen [Wàlisə *Hf.*] *f. Pl. Krampfadern.* — *frz.* varices.

wël, *s.* wëlk.

Wëll(e) [Walə *S.*; Wâl *Felleri.*; Wal *Obbruck Su. Ensish. u. nö. davon allg.*; Wæl *Str.*; *Pl.* -ə; *Demin.* -ələ] *f.* 1. *Welle od. Bündel Holz, Stroh, Reisig, allg.; auch Gras Ndrröd.* Eichigi Wëllen *Holzbündel aus Eichenholz Obbruck. In Dü. versteht man unter* Wëllen *solche Holzwellen, die ziemlich dicke Knüppel enthalten und an zwei Stellen gebunden sind; s.* Tschupp. *Scherzh.* E W. Holz vom e halwen Ster *Bf. Bei Strohbündeln bezeichnet man mit* Wëllen *solche aus kurzem Stroh, welches herausfällt, wenn das lange ausgeschüttelt wird, od. auch aus Gerstenstroh Z. Han.* Dinder linder Lire, s Gretle geht in d Schüre, Setzt sich uf e Wëlle Straü: Hëlf üch Gott, min liebi Fraü! *Hi. Var.* Dürre dürre Bire, s Kätzle geht in d Schüre, Setzt sich uf e Wëlle Straü: Hëlf üch Gott, min liebi Fraü! *ebd. Zum Fastnachtsfeuer sammeln die Knaben Reisigwellen mit den Worten:* 'Walle, Walle stiere! Mer wan ech tscho geh fiere; Walle, Walle

Digitized by Google

Strai Fer en alti Frai' *Heidw.* JB. X 225. *s. auch* Zahn. 's isch wäje de Welle *es hat seine Ursache', ältere scherzh. Str. Rda. zur Bezeichnung eines Grundes, den man nicht bestimmt angeben will* Stöber *Daniel* 18. 's isch vun weje de Welle' *scherzhafte Verneinung Str.* Als. 1850, 31. 'ein Wellen anzünden allumer un fagot' Martin *Coll.* 108. 'vier fûder holtzes und ein hundert wellen' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 594; *ebd.* 316. 'Fasciculi, wällen, büschelein' Gol. 338. 2. *ein Bündel Tabak bestehend aus 25 einzelnen Büscheln, den sog.* Büpplen, *von denen jedes 25 Blätter enthält Geisp.* 3. *Rausch Str. Z.* Der het nächt wieder e W. heimgeschleift *Ingenh.* 4. *grosse Spielkugel aus Stein oder Eisen Ensish.* 5. *dickes Mädchen Str.* Ulrich. — Basel 309. Schwäb. 526. Bayer. 2, 887.

Bëngelewëll *f. Holzbund, der hauptsächlich aus Knüppeln besteht Dollern.* 'Bengelwellen cotrets' Martin *Coll.* 176.

Dornenwëll *f. Bündel aus Dornenreisig Illk. K. Z. s.* Widenwid.

Fueterwëlle *f. Bund Stroh, das reichlich mit trockenem Futter od. Heu durchsetzt ist Hi.*

Gefitzwëlle, Pfitschwëlle [Kfitswalə *Eschenzw.*; Pfitšwalə *Baldersh.*] *f. Bündel aus dünnem Reisig, besonders als Anfeuerholz verwendet. Syn.* Riswëll *Z. Betschd.*

Gërstenwëll *f. Bündel Gerstenstroh Hlkr. Dü. K. Z. Betschd.*

Kutzenwëll [Khytsəwal *O.*] *f. Bund aus kurzem Stroh, das beim Dreschen aus dem langen Weizen- oder Roggenstroh herausgeschüttelt und erst zu allerletzt zusammengebunden wird. Ihren Namen hat sie vom struppigen Aussehn. Syn.* Schüttelwëll *Dü. K. Z.*

Pfitschwëll, *s.* Gefitzwëlle.

Rëbwëll *f. Holzbündel aus Rebenreisig allg.* So vil Rëbwëllen, so vil Ohmen *Ingenh.* Gehei noch e R. in den Ofen *(Backofen),* dis hitzt! *Dunzenh.* Wënn mer ihm e R. an der Arsch wirft, ist er voll *er verträgt keine geistigen Getränke Dü. s.* Rëbgert. *Zum Fastnachtsfeuer sammeln die Knaben* Rëbwëllen *mit den Worten:* 'Rawalla, Brattschtalla; Rossnegel, Säikegel, Kückück' *Bghz.* JB. X 225.

Rëpswëll *f. Bündel Raps, noch unausgedroschen Z.*

Riswëll [Ríswal *K. Z. Betschd.*] *f. Bündel aus Reisig.* 'Reisswellen, Platzwellen zu Strassburg bourrées' Martin *Coll.* 176. *Syn.* Gefitzwëlle *Eschenzw.*

Schälwëll *f. Bündel von eichenem Reisigholz, dessen Knüppel zwecks Lohgewinnung entbastet sind K. Z.*

Schaubwëll ['Sàiwal *Mittl.*] *f. Strohbündel.*

Schüttelwëll = *f.* Kutzenwëll *Dü. K. Z.*

Sëneftwëll *f. Bündel Senf, noch unausgedroschen Hf.*

Stëngelswëll *f. Holzwelle Liebsd. Gebrauch am ersten Fastensonntag* JB. VI 165.

Stöckwëll, *s.* hitzgen.

Tannenriserwëll [Târisərwal *Su. Geberschw.*] *f. Bund Holz aus Tannenreisig.*

wellen I [wèlə *allg., K. u. Z. z. T. ausgen., wo* kochen *dafür eintritt*] 1. *tr. wallen lassen, kochen, fast ausschliessl. von der Milch gebr.* Well geschnëll e wenig Milch für das Ching! *Sier.* G(e)wellti Milch *allg.* 'D Milch isch gewellt' *Str. Wibble* 4. Er macht e Gesicht wie e gewellti Katz *Dü.* 2. *intr. wallend kochen.* s Wasser wellt *Mittl.* 'Vor lutter Freud soll 's Herz ganz üewwerschwabble, Wie Milch grad wenn sie wellt' Hirtz *Ged.* 160. — Basel 313. Bayer. 2, 884.

ungewellt *Adj. ungekocht, von der Milch Su. Dü. Bf.*

wellen II, willen [wèlə *fast allg.*; wìlə *Harsk.*, welə *Wh.*; *Ind. Pr.* 1. 3. wel *allg.*, 2. wet *allg.*; *Pl.* wąi *M.*; wai *Steinbr.* Landsman *Lied.* 132, wan *Mü. Lutterb. Su. Hlkr. Dü. Scherw. Bf.*, wan *u.* wèlə *Co.* Henry; 'wend ihr' Wickram *Roll.* 13, wèlə *Bisch. U.*; 'Dee schrywe was err we'nn: dis geht ych haidebritsch' Pfm. II 6. 'ir wöllen' Pauli 379; 'Ich thuo, was ir wendt' Murner *Mühle* 653; sì wèn *Betschd.*; 'sü went' *Str.* 1447 Brucker 218; 'sie wellent' *Str.* 1469 Brucker 221; 'sie wellen' Murner *Mühle* 287; 'wend' Wickram *Roll.* 95; 'sie wöllen' Bock *Kräut.* JB. XIX 307. 'sie wellen doch nit den namen han' Brant *Narr. Vorr.* 13; *Conj.* wòt, wòtš, wòte

Digitized by Google

allg.; 'y wott jnn alwelichen zu nemmen, wan er my wott' MOSCH. II 297. 'Wan ich hätt wotte-n-aku' LUSTIG I 463; *Part.* wèlə *Heidw. Steinbr. Lutterb. Su. Hlkr. Co. Dü. Mark.*, kəwèlt *M. Bf. Bisch. Illk. Str. K. Z.*, kwèlt *Betschd.*, kəwòt *Bisch. Str. K. Z.*, wòtə *K. Z.*, kəwelt *Wh.*] *wollen.* Wart, i(ch) will dir! *abmahnende Drohung allg.* Wënn ich will! *trotzige Abweisung einer Bitte od. Aufforderung allg.; es folgt dann gewöhnlich als Gegenantwort:* Se heb der Katz der Wadel und drill! *Dü.* Jo, ich will wohl (sc. *glauben*), awer . . . *(er hätte es doch anders machen können) Zustimmung mit Zweifel Su.* Willst de! *willst du wohl! Hf.* Willst oder nit? *letztes Angebot allg.* Wënn de nit willst, so hast gehabt! *Liebsd. Su. Dü.; Var.* ze hest gehet *U.* = *wenn du nicht auf meine Bitte, meinen Vorschlag usw. eingehen willst, so lass es bleiben.* Wie de willst! *Scherzantw.:* ist kein Dornenwëll! *Wortspiel mit* Wide *Weide Illk.* Willst sin lon! *willst du's wohl bleiben lassen, unterlassen! Su.* Sind die Biren aüch guet? *Antw.* Wënn de willst *(das glaub ich!)*, sind dië guet; sie vergehn eim im Mul wie Zucker *Bf.* s will uhm *es will ihm, das Glück ist ihm hold Altw.* s will ihm nit *Katzent. Hf.* s Glück will ihm nit *Liebsd.* Der Mann will, aber s Glück gar nit *ebd.* s will noch nit rëcht *sagt einer, der noch nicht ganz genesen ist Su.* Wie wënn mer will und kann nit *von einem, der ein wertloses Geschenk macht Str.* Mer will ihm *man will ihm wohl Hf. s. auch* wohl 2. 'guet wölle *wohl gewogen sein' Str.* ULRICH. Er weisst nit, will er ader het er gehabt *er ist unentschlossen Dü.* Wënn eim die Heilijen wain, ist güut in den Hämmel kummen *M.* JB. II 168. Dere Hau *(Hacke)* wellen mir schon e Stiel machen *diese Sache wollen wir schon auf die richtige Art in Gang bringen Obbr.* Wëllen mir? *wollen wir Katzent. Dü.* Allez *(frz.)*, wellen mir (sc. *gehen*)? *K. Z.* Allez, ze *(so)* wellen mir! *Ingenh.* Wie-n-ihr wëllen! *wie ihr wollt Scherw.* 'MANÄR . . . vo s RACHTÄ VAN un tiän' LANDSMAN *Lied.* 140. Jo, do wollt ich och noch! *verächtlich abweisend Katzent.* Der Hätti ch und der Wollti ch sind zween Brüeder gesin *Dü.* Der Schaki het e Schib verhejt! *Antw.* Jo, ich wollt ihm! *ebd.* Ich hätt doch nix (derfür) gewollt! *halb scherzhafte Erwiderung auf ein nacktes* Merci! *wenn man für den vorher geleisteten Dienst eine andere Belohnung erwartet hatte Str.* Hest wellen? *sagt man spöttisch zu einem, dem es nicht gelungen ist, einen zu erwischen Su. Dü.* Er het nix mehr wellen mit mir *Co.* HENRY. Hest nit wellen? *Steinbr.* Wann mer dich heischt *(heisst)* mit ëssen, bruchst nit willen den Finen machen! *Harsk.* Mer het ihne gewellt und auch nit *man schwankte bei seiner Wahl; einige waren für ihn, andere gegen ihn Ingenh.* — BASEL 313. BAYER. 2, 886.

derhinder wellen *aus Werk gehen.* Mir wellen derhinger *anfangen (zu arbeiten, essen, spielen usw.) Hf.*

Velo [Welo *u.* Wèlò *allg. in Fachkreisen, weniger unter dem Volk*] *n. Veloziped, Fahrrad. Vgl.* Rad 3.

weili, *s.* weidlich.

Wil, Weil [Wíl *Fisl. bis Dü. Str. Hf. Betschd.*; Wil *M. Bf. Bisch. K. Ingenh. Lützelstn. Wh.*; Wæìl *N.*; *Demin.* -ələ] *f. Weile, Zeit, geraume Zeit.* Ich chumm e W. zue-n-dir *Roppenzw.* Ich han e W. gewarten *Steinb.* Er ist keine W. reiwig *ruhig Hüss.* s het e schöni W. gedurt, bis dass er s Gëld gebrocht het *Dü.* Wann der meint, ich loss mich von ihm kummendieren, do kann er wohl e. W. warten *Lützelstn.* 'Kummt 'r nooch re Weil nohrt häm, Isch 'r nimi z'kenne' *Lauterbg.* ERW.[3] XI 139. In ere W. *Logelnh.*, in ere W. an *Str. Hf. Betschd.*, in ere W. on *K. Ingenh.* = *in einer Weile, nach einiger Zeit, nach einer gewissen Zeit.* In ere W. an kummst wieder! *Str.* In ere gueten W. *nach einer geraumen W. Hf.* 'Ich kumm in ere klaine Wil' *Str.* 'Langi Wil han' CS. 117. 'Gut Sach will Wil han' *Dehli.* JB. XI 63. Nit der W. han *nicht Zeit haben; danach auch positiv* der W. han *Zeit haben Fisl. Steinbr. Hi. Steinb. M.* Ich hab im Winter wohl der W. *Steinb.* Wenn de nit der W. hest, se nimm der W.! *M. s.* Zit. 'Ich hab nit der weil lang zu märcken le loisir de beaucoup barguigner' MARTIN *Parl. N.* 25. Zit e *(und)* W. ha(n) *Zeit, hinreichend Zeit, Zeit genug Su. Ruf. Dü. Bf. Bisch.* Mën muess Z. e W. han *gut Ding will Weile haben*

Digitized by Google

Su. Ich hobe Z. e W., was bruch ich mich ze schingen! *Bisch.* 'Alle Sache Zith un Wihl loh' *Mü.* MAT. 4, 39. 'gelegenheit, zeit und weile' MOSCH. II 903. 'die wyle vnd zyt *solange* er das gewerf nit betzalt' *Hlkr.* 1517, ALS. 1862, 222. Was brings mir mit? *Antw.:* E goldigs Nixele und e silwere Wart e Willele *Bf.*, e goldis Nixnixel and e silweris Wort e Willele *Geud.*, Wodenwillele *mit falscher Anlehnung an* Waden *u.* Wüllele *Gänschen Dunzenh. s. auch* Nixel *Seite* 797 *u.* STÖBER *Volksb.* 190. 'Endlich nach vielem fragen vnd antwortten waren sie nach Beit ein weil geschickt' MOSCH. I 327. D sëlb W. *K. Z.*, sëlb W. *Bf. unterdessen, mittlerweile.* — BASEL 315. SCHWÄB. 523. BAYER. 2, 888.

Kurzwil *f. Kurzweil, Zeitvertreib.* Kumm, mir wëllen e K. machen! *z. B. Karten spielen Osenb.* Na, Gespass apart! *sagt einer, um das Gespräch eines anderen zu unterbrechen:* und K. im Bett! *fügt dann scherzend ein Dritter hinzu Dü. Dunzenh.*

wil, weil [wìl *S. O.*, wil *U. W.;* wæìl *N.*] 1. *Konj. der Zeit, während, so lange als Liebsd. Steinb. Su. Hlkr. Ingersh. Dü. Bf.* W. du geschlofen hest, han ich vil geschafft *Liebsd.* Men muess lernen, w. men jung ist *Hi. Steinb. Ingersh.* W. er dis geseit het, ist er gangen *Hlkr.* Er kann s Mul nit halten, er muess noch schwoideren, w. er isst *Dü.* Lustig, w. mir ledig sind, lustig wil mer lëwen; kummen mir nit in's Himmelrich, kummen mir doch dernëwen! *Bf. Syn.* amels als *Seite* 665. 2. *Konj. des Grundes, weil.* Ich gang, w. du's willst han *Su.* W. du's gesin bist, will ich's durch gehn lon *Logelnh. Bei nachfolgendem Nebensatz, wird der Konj.* wil *tautologisch oft die verstärkende Präp.* wëgen *(s. d.) vorausgeschickt.* Ër ist awe gheit, w. w. er nit Acht gëben hat *Altkirch* LYON *Ztschr. f. d. deutschen Unterr.* VIII 695. — BASEL 316. SCHWÄB. 523. BAYER. 2, 889.

allewil, alleweil [àləwíl *Olti. Strüth Katzent. Bebelnh. Illk. Str. Betschd. Lobs. Steinb. Kindw. Rothb. Mühlhsn.;* àləwil *Sier. bis Co. Dü. Rapp. Bf. Kerzf. Nordhsn. Bisch. K. Z. Han.;* àləwæìl *Ndrröd. Selz Bühl Aschb. Schleit. Wingen Weissenbg.*] *Adv.* 1. *immer, stets O. U. bis auf N.* (*s. Bed.* 2). A. daheim sin, ist nit *immer zu Hause bleiben, ist nichts Logelnh.* Wie geht's, sin ihr a. gesund? *allg.* Nie enaiwes sin als a. *sich stets irgendwo herumtreiben Co.* Bist noch a. am nämligen Platz? *in derselben Stellung Dü.* Hest a. geseit, s duet mir nix *Anfang eines Gassenhauers Dunzenh.* Hüt [hit] ist nit a. *Illk.* Mer muess a. wissen, was mer macht *allg.* Dü must a. eps Apartiches han! *Rauw.* A. e wenig lustig, A. e wenig durstig, A. e wenig Schnupfdüwak, A. e wenig Gëld im Sack *Obsulzb.* Mer kann nit alleweil lustich sein *Aschb.* 'Wemmer dich alewyl heert balje-n-un hassliere' PFM. I 1. 'Man hat ja alle weil gesagt, das man heraus reden solle was einem vmb das Hertz ist' MOSCH. II 112. 2. *eben, jetzt, soeben N.* Alleweil ist er do annen gangen *soeben ist er hier vorbeigekommen Bühl.* A. bin ich kummen *Schleit.* Grad a. ist er fortgangen *Aschb.* A. wurd s Wëtter wieder nëtt *Steinb.* A. ist's kalt *Aschb.* s bleibt nit allfurt so wie a. *Ndrröd. Scherzh. gibt man den Bewohnern des N. den Spitznamen* d Alleweil *Betschd.* Er ist a. bei mir gewesst *Weissenbg.* 'die Warterin ist alleweil da gewesen' MOSCH. I 277. 'ich wolte dem rath folgen, den euch mein liebe Gevatterin alleweil gegeben' *ders.* I 90. 'der Herr, der alleweil abgetretten' *ders.* II 834. *Vgl. Ztsch. für d. deutschen Unterr.* 8, 688 *u.* 9, 413. 3. *Konj. während Wörth Betschd.; bisweilen mit folgendem* (d)ass *Illk. K. Hf.* Allewil dass s rëjt, wellen mir dreschen *Illk.* 'allwyl mer do in der Luschtbarkeit bysamme sitze' PICK 1975, 50. 'allwyl sin Wiwel nit dheim isch gsinn' *Str. Wibble* 5. 'alle weil dass jhr Sterne in der Brunst ist' MOSCH. II 609. 'deheynerley spiele . . zů tůn, allewile sü an dem ampt sint' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 507. 'alle wile das sie in den ohten sint' *Str.* 15. *Jh. ebd.* 1. — BASEL 9. SCHWÄB. 19.

diewil, derwil [tewil *Hf. Lützelstn.;* trwil *M.;* tərwíl *Osenb. Brum. Wh.;* tərwæìl *Ndrröd.*] 1. *Adv. unterdessen.* Wart du, ich geh d. *Brum.* Gang, ich will d. warten *M.* 2. *Konj.* (*mit folgendem* dass) *während Hf. Wh.* D. dass er bi mir ist gewën *Hf.* D. dass ich der Magd uslej, wie s e Sach machen soll, mach ich's sëlwersch *Lützelstn.* — BASEL 74. SCHWÄB. 523. BAYER. 2, 889.

Digitized by Google

derwilen [tərwílə *Fisl. Hi.*] *Adv. unterdessen.* Gang d. fort! — Basel 315. Bayer. 2, 889.

einstwilen [ainštwílə *Su. Str.*] *Adv. einstweilen, vorläufig, unterdessen.* s muess e. doch gehn *Su.*

derwilst [tərwílšt *S. O. Ndhsn. Str.*; tərwilšt *Bf. Barr Illk. Str. K. Z.*; *Nbf.* téwilšt *Hf.*; tərwæ̀llšt *Ndrröd.*] *Adv. derweil, unterdessen, einstweilen.* Adje d. und nix für unguet! *Horbg. Z.* D. könnt men ein Ochs broten *das währt sehr lange Bf.* Halte-n-üch d. im Wurtshüs uf! *Z.* D. han d anderen gschwitzt üwer ihrer Arweit *Str.* D. dass *während Dü. Illk. Hf.* D. dass d Supp kocht, will ich e bissle in der Garten *Dü.* 'Derwylst hett der Mousse *Schiffsjunge* d'pliants uffg'stellt' *Str.* 1836 JB. XX 56. 'Druf geht 's an 's Springe, derwylst ass d'Alde Liedle singe' Pfm. I 6.

allewilig [àləwilik *Osenb.*] *Adv. immer, immerfort.* Was nätschest *(schmatzest)* a. n-eso?

kurzwilig [khùrtswílik *Dü.*] *Adj. kurzweilig, unterhaltend.* s ist allewil k. bim Michel, er kann gar nëtti Gespässler machen *Dü.*

langwilig [làntwílik *Fisl.*; làŋwilik *Bf.*; làŋwíli *Hf.*; làŋwili *K. Ingenh.*; làŋwíliχ *Betschd.*; lòŋkwileχ *Wh.*] *Adj.* 1. *langweilig Fisl. Bf. Hf.* 2. *langwierig, zeitraubend.* E langwilichi Kranket *Hf. Syn.* [ufhàltsom] *Wh.* — *Zur Form* [làntwílik] *vgl. auch* Landwid.

verwilen [fərwílə *Su. Ruf. Obhergh. Dü. Str. Han. Betschd.*; fərwilə *Bf. K. Z. Lützelstn.*] *refl. sich unterhalten, verweilen, die Zeit mit irgend einer Beschäftigung herumbringen.* Wënn das Kind e par Stückler Holz het, kann's sich e ganzi Stund mit v. *Dü.* So, do kannst dich jetz v., wënn dis Brotkörwel voll Ërbsen reinst! *Ingenh.* Wie kannst du dich nur am eso Drëck v.! *Bf.* Du bist e wahres Kind, an ere jeden Blum kannst du dich v. *Lützelstn.* — Basel 114. Bayer. 2, 890.

Willen [Welə, Wilə *Su. Str. K. Z. Betschd. Wh.*; *Nbf.* Wel *in Wunschformeln K. Z.*] *m. Willen.* Der W. ist eso guet als s Wërk *Su.* Eim den W. lon *willfahren Ingenh.* Ich gibs um *(ihm)* mit allum W. *recht gern Wh.* Guet Nacht, schlofet guet *(od.* wohl)! *Antw.* Und ihr auch (och, oich *O.*), wënn's Gottes Will ist! *allg.* Wann s Gottes Will im Himmel ist! *Hf.* Was hest Willens? *was hast du vor? K. Z.* Was han ihr hüt Willens? *Antw.* Ich bin Willens uf Strossburri ze fahren! *Hf.* Ich hob schun vielmols Willens gehet, ich will's ihm saujen; darnoch bin ich als wieder röue worden *Dunzenh.* Ich han's nit im Willens ghabt *Su.* 'i hab's ganz willes' Horsch JB. VIII 185. — Basel 316. Bayer. 2, 890.

Abwillen [Âwelə *Hf.*; Ôwelə *K. Ingenh.*] *m. Widerwille, Abneigung, Ekel.* Ein A. für eps han *Hf.* Ich hob ein O. dergeijen *Dunzenh.*

Aberwillen [Âpərwìlə *Hi.*; Âwərwelə *Su. Horbg.*; Àwərwelə *Str. Hf. Betschd.*] *m. Widerwille, Abneigung, Ekel, namentl. vor Speisen und Getränken.* N-e A. ab eppes han *Su.* Ich hab ganz e A. vor dem Kamillentee *Horbg. Mü.* St. *Mäder* 65. — Basel 3.

Du(nde)rwillen, Dumder- [Tùntərwìlə *Str. Betschd.*; -welə *Hf.*; Tyntərwelə *Geud.*; Tùmtərwelə *K. Z.*; Tùrwelə *Bebelnh.*] *euphem. Fluchwort, statt Donnerwetter.* Der Durwillen, hättest s nit sollen machen! *Bebelnh. Syn.* Dunderkeile.

Gotteswillen, Gotteswill [Kòtswìlə *Liebsd. Banzenh.*; Kòtswelə *Su. K.*; Kòtswel *Hf. Ingenh.*] *m. (Ingenh. vorwiegend n.) Gotteswille.* Ich hab bi-n-ihm um der G. angehalten, aber s het nit genutzt *dringend, inständig gebeten Liebsd.* 'Er hat ums döusig Gotts Will angehalt' *Dehli.* JB. XI 57. s wär e gueter G. *Banzenh.*, s wär e schöns G. *Ingenh. es wäre schön, gut, eine Erlösung.* 'Diss wärd so e Gottswill! E scheener rycher Mann, un Gsind wo i dnoh au ebs kummediere kan!' Pfm. I 8. 'For Si wärds e Gottswill, wenn . . .' *ebd.* III 2. s dät e schöner Herrgottswill geschëhn, wënn dis Kind stërwen dät *Hf.* 'Vän s dr Gotswïlä n ïsh, bsüäch i n i bol vïdär' Landsman *Lied.* 75. Um G. schaffen *ohne Lohn, umsonst arbeiten Su.* Eps um den G. duen *K.* 'Disz heisset gleich gehandlet dem Crispino, derselb stall das Leder, vnd gab nachmals die Schuhe vmb Gottswillen' Geiler *Narr.* 30 Kl. 'so ein mönsch gantz arm ist, so tůnt sie es umb gotswillen' *Str.* 1472 Brucker 327. 'umb gotteswillen alldo messe haben' *ebd.* 35. — Basel 316. Bayer. 959.

Digitized by Google

Muetwille^{n} [Myətwelə *K. Z.*; Mût-wìlə *Betschd.*] *m.* 1. *Mutwille.* Er het's us lutter M. gedon *Z.* 2. *Wiesenfeldnelke,* Dianthus superbus, 'Wilder Muthwillen' KIRSCHL. 1, 110 ST. 'Mûtwillele, Dianthus caesius' CS. 76. 'Muthwillen mignotises' MARTIN *Parl. N.* 427. — BAYER. 2, 891.

Nonemolwille^{n} [Nonəmolwelə *Steinbr.*] *euphem. Fluchwort. — zsgs. aus* no^{ch}-n-emol W.

†Unwillen *m. wie hochd.* 'uf das nyemant kein unwillen abe ime empfohen möge' *Str.* 16. *Jh.* BRUCKER 399. — BAYER. 2, 891.

Wëtterwille^{n} *m. Ausruf des Erstaunens.* Potz W.! *Banzenh.*

abwille^{n} [âwìlə *Bf.*] *unpers. Abneigung empfinden, ekeln.* s a^{b}willt m^{i}r d^{a}rab! s a^{b}willt ^{ih}m ab allem.

aberwillig [âwərwelik *Rapp.*] *Adj. ekelhaft, Ekel erregend.* E awerwilliger Kërl; e a. Ësse^{n}.

gewillig [kwelik *Su. Horbg. Bf.*; kəweli *K. Z.*] *Adj. willig, willfährig, dienstbeflissen, geduldig.* Wë^{nn} m^{e}r nit g. is^{t}, hän eim d Lüt nit gërn *Horbg. Rda.* G. wi^{e} e jungs Lämmele *Hf.* 'gewillig *dienstwillig, gefällig, freundlich*' KLEIN. 'uf das die obgenanten drye . . . dester gewilliger und ernsthaftiger sient' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 411.

muetwillig [mẏətwelik *Hlkr.*; myətweli *K. Z.*] *Adj. mutwillig, ausgelassen.*

ungewillig [øŋkəweli *Bisch.*; ùŋkəwìliχ *Str. Han.*; ùŋkəweli *K. Ingenh. Hf. Brum.*] *Adj. unwillig, ärgerlich, verdriesslich, ungeduldig.* Ich bin eso u., d^{ass} i^{ch} gor nix me^{hr} on möcht rüe^{hr}e^{n} *Bisch.*

verwillige^{n} [fərwelìjə *Ingenh.*] *erlauben, einwilligen in etw.* Ër is^{t} noch allewil ze guet gewën, ich hätt s ^{ih}m nit verwilli^{gt}. 'So verre die schöffel daran ein gefallen haben woltent und sollichs verwilligen' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 115. 'in die vorstehende Reyse verwilligten' MOSCH. II 303. — BAYER. 2, 891.

-willer, -weiler *in 109 Namen selbstständiger Ortschaften des O. und U., vorwiegend in den nö. und n.-w. Kreisen, die urspr. durch die Siedelung einer romanischen Bevölkerungsmasse entstanden sind; s. Dr. Hans Witte 'Zur Geschichte des Deutschtums in Elsass u. im Vogesengebiet' Stuttg.* 1897.

†**Wielung** [Wilùŋ *Str.* 'Waehlung' ULRICH] *f. Arrestzimmer neben der Hauptwache, in welchem Verbrecher oder Ruhestörer über Nacht eingesperrt wurden, um dann am folgenden Morgen vor den Polizeikommissar geführt zu werden. Zu französischen Zeiten befand sich ein solches vorläufiges Polizeigefängnis in der Aubette. Wenn jetzt jem. von der Polizei festgenommen wird, so sagt man auch noch:* Er wurd uf d W. g^{e}füe^{hr}t. *Drohung:* Du hes^{t} ke^{i}n Ruej, bis de uf d W. g^{e}füe^{hr}t wurs^{t}. 'Si wärde-n-in der Lach gebliwwe-n-iwwer Nacht un wärde villycht gar uf d' Wüelung mit der Wacht gfüert worre' PFM. III 2. 'Hab in mym Lewe nurr eine grosse Verdruss muen lyde, wo mich e Woltischeur vom Luwi quatorze uf d' Wüehlung g'füehrt het' PICK *Büch.* 35 *u. Bild* 36. 'Zue and'rem Lumpepack mich g'schwind uff d' Wüehlung g'füehrt' KUR 39. *In den* Ordonnances d'Alsace (2 *Bde.* 1657 *bis* 1725) *heisst es unter dem 18. Juni 1678:* 'Jugement portant défenses à tous Juges du Ressort de se servir de l'instrument appelé Geig ou le Violon pour la punition des actions qui mériteront châtiment . . . Violon, ainsi appelé en cette Province *(d. i. das Elsass)*, est un instrument de bois en forme de carcan' *(Halseisen)* ALS. 1850, 38 f.

wo^{hl} [wòl *Gebwt. Su. Ruf. Bf. Bisch. Str. K. Z. Han. Betschd.*; wùl *Co. Dü. Katzent. Hattst. Rapp. In Bed.* 2 *tritt allg. Länge des Vok. ein;* wyol *M.*, wùwl *Sulzern; Kompar.* wêlər *Su. Bf.*, wûlər *Katzent.*, wôlər *u.* wêlər *K. Z.; Superl.* wêlšt *Su. Katzent. Bf.*, wôlšt *u.* wêlšt *K. Z.*] *Adj.* 1. *wohl etwa, wahrscheinlich.* Er wurd 's w. ufstecke^{n} *einstellen, damit aufhören Su.* Jo wul! *als Ausdr. des Ärgers:* Was wi^{llst} du? Gëld? I^{ch} möcht wisse^{n}, was dir i^{n}kummt, jo wul! *Dü.* s Maid^{el} is^{t} wo^{hl} nëtt, awer s het nix *Bf.* Loss ^{es} lije^{n}, s is^{t} wo^{hl} d^{er} wërt, d^{ass} m^{er} 's ufhebt! *Dunzenh. Wortspiel: Wenn einer sagt* Ja wo^{hl}, *so erwidert ein anderer:* Ja, Woll hän d Schäf, und d Gäns hän Fëdere^{n} *Ruf.* [wyol kryos] *etwas gross M. Zss.* -feil, -g^{e}schmackig.

Digitized by Google

2. *wohl, gut, gesund; behaglich, glücklich; nützlich, dienlich, angenehm.* s ist ihm w. *allg.* s ist mir w. wie im Fisch im Wasser *Ingenh.* JB. VII 194. 'Dem ist 's e so wohl, wie um e Fusch im Wasser' *Dehli.* JB. XI 55. 'Isch em wohl wie im Spatz im Hampfsohme' *Mü.* MAT. 5, 54. Dem ist s wöhler als in ere Lus *Ruf.* Wënn 's der Geis ze w. ist, se schärrt sie *Dü.* Wënn 's im Bock ze w. ist, geht er uf 's Is *ebd.* Wënn 's däm Esel ze wüohl ist, gieht er uf den Is danzen *Mb.* JB. VI 146. s ist ihm ze w. gesin *wenn er eine Torheit begangen hat Co.* Gël't, dir ist 's nit w.? *zurechtweisende Drohung Gebwt.* 'Disz duet awer wohll' *ist vorzüglich Str.* JB. XI 130. Ist 's dir jetz wöhler? *nach erlittenem Schaden od. abgebüsster Strafe Su. Z. Grussfrage:* Wie geht 's? — O so! zwischen üwel und wohl dure! *d. i. leidlich Ruf. Wortspiel:* Adje und lëwet w.! *Antw.* Jo, awer keine Fëderen, sunst müen sie mich rupfen! *Hattst.* Got Nacht, schlofet w. (= Wull *Wolle*), dass mer üch morn schëren kann *Dü.* Guet Nacht, schlofet w. (Woll) und Rosshor, dernoch machen mir morjen Matratzen *Str. Scherzh.* Lëwet w. und ësset nit, ich will üch d Kost bezahlen *Su.* Die Blumen schmacken w. *riechen gut Wingen b. Weissenbg., daher auch* Wohlgeschmäckel *(s. d.).* Na, jetz adje, lëwet w.! *Antw.* Ja, s w. Lëwen kostet Gëld! *Dü.* W. an sin *gut angeschrieben sein allg.* Er ist nit w. dran *es ergeht ihm schlecht Katzent.* Sich w. an machen *sich beliebt machen Dü.* Ich bin ihre schun vilmol w. kummen *nützlich gewesen Katzent.* s duet w., *wenn man über eine schmerzhafte Stelle streicht Bisch.* Reden was im Mul w. duet *ohne Überlegung reden, gerade wie es einem in den Sinn kommt, bisw. mit dem Nebengedanken, um andere zu ärgern Z. Spw.* Junger Bueb, spar din Guet, Dass s dir im Alter wuhl duet! *Rapp.* JB. VII 171. Dëm han sie w. gewellt *begünstigt, bes. bei der Besetzung einer Stelle Lützelstn. s. auch* wellen. *Spw.* Wer güet schmiert, dër wuwel füehrt *Sulzern* JB. VI 146; *vgl.* schmieren 1. — BASEL 318. BAYER. 2, 892.

†eiewohl *Ausr. ländl. ei ja wohl! sicher! o nein! mit nichten! ist's möglich? warum nicht gar! s. auch Seite* 400. *Syn.* aba.

geratewohl [krûtwûl *Logelnh. Geisp.;* krûtwôl *Dunzenh.;* krôtwôl *Ingenh. Betschd.*] *mit vorangehendem* uf *od.* uf 's: *auf's geratewohl, unbestimmt.* Ër het 's uf g. gemacht *Logelnh.* Mir fohren jetz emol uf 's g. in dem Wëj witerst *Ingenh.*

söuwohl *Adj. sehr wohl, höherer Grad des Wohlbefindens K. Z.* Dem ist s., s fëhle-n-ihm nix als Eichlen *scherzh., wenn jem. recht ausgelassen ist Str.*

vögelewohl [fékələwól *Roppenzw. Su. Obhergh.*] *Adj. wohl wie dem Vogel in den Lüften. Vgl.* Dem ist wohl wie im Vaujel im Humpfsoot *wie dem Vogel im Hanfsamen K. Z.*

windelwohl *Adj. behaglich, sehr wohl Str.*

wohllëcht [wólaχt *Strüth;* wùlaχt *Hlkr.*] *Adj. ziemlich viel:* Gibt 's w. Frucht? *Hlkr.*

Woll, Wull(e) [Wùlə *Hi.;* Wùl *O.;* Wòl *Co. U.*] *f.* 1. *Wolle. Über Wortspiele mit* wohl *s. d.* Jetz ewëg, jetz geht der Katz d W. us! *jetzt wird's ernst Z.; vgl.* Har. 2. *wolliger Überzug der jungen Knospen an Weinranken Dü. K. Z.* Wënn d Rëwen noch in der W. sind, se macht ihnen e Rifen nit vil *Dü.* Dismol sind d Rëwen sicher in der W. verfroren! *Ingenh.* Wenn d Rëwen verfrieren in der Woll, wurd s hinter Fass aüch noch voll *Schlierb., Var.:* wërden alli Bütten und Fässer voll *Reimersw. Zss.* -bluem. 'firr Wull, fümpftaüsig Gulde' STÖBER *Fürst.* 16. 'Je mehr geschrey, je minder woll' MOSCH. I 4. — BASEL 319. BAYER. 2, 893.

Baumwoll, -wull(e) [Pàjələ *Olti.;* Pojələ *Hi.;* Pàjwùl *Ensish. Su. Geberschw. Logelnh. Dü. Winzenh.;* Pòjwòl *Co. M.;* Pœjwòl *Breitenb. Uttenh.;* Paùwòl *Str.;* Pœjl *K. Z.;* Páwòl *Rothb.*] *f. Baumwolle.* Men müesst gar vil B. han für den Lüten s Mül ze stopfen *Rda. wenn jem. verleumderisch von einem spricht Geberschw.* 'mit bauwoll' BERGMANN 134. 'bauwoll oder seid' GART D. G. IX a. *Zss.* 'bouwelröcke' DANKR. 26. — BASEL 38. BAYER. 240.

wullen, wüllen, wullig [wùlik *Roppenzw. bis Logelnh.;* wùlə *Str. Brum.;* welə *K. Z. Betschd. Wh. Altw.*] *Adj. wollen, von Wolle, mit Wolle bedeckt.* E wullenes Kleid *Brum.* E wüllener Hënker, Schopen *Wh.* Wülleni Strümpf *Altw.* Wüllen Tuech *K. Z.* 'es sy wullen (tüch) oder lynens'

Digitized by Google

Str. 1494 BRUCKER 446. 'wüllins oder lynen tüch' *ebd.* 447. 'willen tüch' *ebd.* 250. 'ein stück wüllen tuch' *Str.* 1659 JB. III 86. *Scherzh. zu einem, der zu Bette gehen will:* Schlof dich wullig, dass mir dich morne morgen können schëren *Obasp. Su.* — BASEL 319. BAYER. 2, 893.

baumwollen, -wollig [pàjəlĩk *Olti.*; pàjwùlik *u.* pàjwùlə *Geberschw.*; pòjwòlə *Winzenh.*; pœjlə *K. Z.*; pœjwòlə *Betschd.*] *Adj. baumwollen, aus Baumwolle verfertigt.* Baumwollige Strümpf *Olti.* Baumwolleni Socken *Geud.* Baulen Tuech *Z.* — BASEL 38.

Wolline [Wòlínə *Hüss. Mittl.*] *f. Wollblume, Wundklee,* Anthyllis vulneraria. *Zss.* Wollinenstock *Hüss.*

wullig II [wùlik *Roppenzw.*] *erbrecherig, zum Erbrechen geneigt:* er luegt w. drin. — SCHWÄB. 539. BAYER. 2, 893 im wült *es ist ihm erbrecherisch.*

Wulle [Wylə *Kerzf. Str. K. Z. Han. Obbr.*; *Pl.* Wilə *Uttenh. Bisch.*; *Demin.* Wylələ *Hf.*, Wilələ *Dunzenh. Ingenh. Geud.*] *f.* 1. *kosende Bezeichnung der Gans, Gänschen.* Ihr han nëtti Willen *Uttenh. Verdoppelt:* d Willewille fliejen machen *Bisch.* E Willele *ein junges, noch im gelben Flaum stehendes Gänschen.* Lög (*lug, schau*), die hon schun Willelen! *Geud.* 2. *Lockruf für Gänse, meist mehrere Male hinter einander mit vorangehendem od. angefügtem* Komm! *allg. U.* 'Jez lokt er Ente her un gryscht als: Wule! Wule!' PFM. III 4. Wulle Wulle he! *Ndrröd.* Wülle, Wülle, gag, gag! *so rufen Kinder den Enten und Gänsen zu, wenn sie an ihnen vorbeigehen Han.* W. W. heb dich! eins, zwei, drei! *ein Knabenspiel: die Hälfte der Knaben steht an der Wand, den Rücken gekrümmt, in einer Reihe hintereinander; die anderen springen auf sie, der letzte mit den angegebenen Worten Brum. Str.* 'Wullehebdi un Blindemisels, Hinte-wegg un vornedran' *Böse* SCHK. 198. *s. auch* Wurri. 3. *dummes Mädchen Hf.* — SCHWÄB. 539. PFALZ 153.

Gänsewulle [Kansəwyli *Rapp.*; Kènsəwylə *Obbr.*] *f. Gans, in der Kinderspr.* Aia babaia, was rappelt im Stroh? — Es sind d kleine Gänsewulli, die mache eso! *Anfang eines Wiegenliedes Rapp.* JB. VII 156.

wuehlen [wyùlə *M.*; wyələ *Z.*; wûlə *Tieffenb.*] *(meist verächtl.) wühlen, unordentlich durchsuchen, durchwühlen. Ein Schwein* wuhlt, wuehlt *mit dem Rüssel im Boden.* Wer het dënn in der Schüflod gewuehlt? *Hf.* 'du bulest oder wulest' MOSCH. II 489. *Vgl.* nuelen. — BAYER. 2, 893.

wüehlen [wìèlə *K. Z.*] *wühlen.* s wüehlt mir im Büch *ich habe ein Gefühl von Unruhe im Unterleib, die Blähungen belästigen mich Hf. Vgl.* nüelen.

verwüehlt [fərwìèlt *AEckend.*] *Adj. verwühlt, von Leuten, die gerne im Boden wühlen, die sich nicht genug tun können mit Bodenarbeit, meist mit dem Nebenbegriff der Übertreibung.*

wullen [wùlə *Orschw. Osenb. Ruf. Obhergh.*] 1. *Kinderspr. balgen, bezwingen, zu Boden werfen, im Kampfe überwinden u. tüchtig prügeln.* Ich han ihne solid gewullt *Osenb.* 2. *gierig essen, meist in der Zss.* abe wullen [âwəwùlə]: Bschaü, wie-n-er das linde Brot awe wullt, s macht ihm gewiss nit guet! *Orschw. Hierher* 'Wullunge nausea' HERRAD 186a?

Wullig [Wùlik *Fisl.*] *m. einfältiger Mensch. Zu* Wulbi?

welben, welwen [wèlwə *M. U.*] *bogenförmig bauen, wölben; bes. oft in der Partizipialform* gewelbt *als Adj. gebr.* E gewelbter Keiler *Keller Dunzenh. Ingenh.* 'Du wölbest ein sünd über die ander und ein lügen über die ander' GEILER *S. M.* 14b. — S. SWZ. 2, 444. BAYER. 2, 894.

Gewelb [Kwèlp *Pfetterhsn. Logelnh. Co. Betschd.*; Kəwèlp *K. Z.*; *Pl.* Kwèlpər *Pfetterhsn.*, *sonst* Kwèlwər, Kəwèlwər] *n. Gewölbe.* Wai mir uf s G. üffe? *Pfetterhsn.* 'das gewelbe by des heiligen crützes altar' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 234. 'Ain Weib sas bei der Thüren nah, Damit Sie luft gehaben künt. Dan vnterm gwelb den schwangern gschwint' FISCH. *Flöhh.* 1222/24. 'rings vmb auff den Gewölberen' JONER 70. — BAYER. 2, 894.

Wilbert, *s. unter* wild.

wulbig [wùlpik *Roppenzw.*] *Adj. schwerfällig, dick, unbeholfen.*

Wulbi [Wùlpi *Roppenzw.*] *m. schwerfälliger Mensch.*

walchen, *s.* walken.

welch [wèl *allg.*] *in den flektierten Formen* welcher, welchi *u.* welchi, welches *u.* wel [wèlər, wèli *u.* wèl, wèls *u.* wèl

Digitized by Google

allg. bis auf W., wo Vorsetzung des Art. der welch [tər wèl *Lohr Wh.*] 1. *Fragefürw. welcher, welche, welches, wofür U. oft* was für einer, ein(i), eins, *unbetont* was für e *eintritt; der wievielte (Tag des Monats):* Weller han mir hüt(e)? *allg.* Vun welre Sort willst? *allg.* Wellen meinst? *Hlkr.* Weller, welli, wels willst? *Katzent.* Well Maidle gät dir am besten gefallen? *Antw.* Das wo s brävst ist! — Ja, wels ist s brävst? *Dü.* In wellem (wem *K. Z.*) Johr bist uf d Wélt kummen? *Str.* Der well gefallt dir am besten? *Lohr.* 'Wells *(welches Kind)* follit nitt bim erste Wort?' E. Stöber II 134. 'in welem kelre' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 568. 'und soll ouch sagen uf welen tag' *ebd.* 319. 2. *als Relativpron. sehr selten, nur ellipt. und als Antwort auf gleichlautendes vorangegangenes Fragefürw.:* Wellen von denen zwenen soll ich nëhmen? *Antw.* Was ligt mir 's on, nimm wellen dass de willst! *Dunzenh. Z., ähnl. Su. In der ält. Spr. häufiger:* 'Weller knabe oder tochter hinusz kommet' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 35. 'wer der vorgeschribenen stücke . . . wels das were, eins oder me verbreche' *Str.* 1449 Brucker 228. 'welle das brechent, die bessernt ouch 30 ß' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 216. 'so mag er wol faren uf wellen salmenzug er wil' *Str.* 1447 *ds.* 219. 'wels das were' 226. 'well die besten meinen sin' Brant *Narr.* 10, 33. 'Wellen *(welchen)* den got wil legen an *(kleiden)*' Murner *Bad.* 23, 17. — Basel 313. Schwäb. 526. Bayer. 2, 894.

Wald [Wàl *Liebsd. Roppenzw. Pfetterhsn. Attenschw.;* Wàlt *u.* Wâlt *Hi.;* Wàlt *Ruf. Su. u. nö. davon ganz allg.; Pl.* Wal *Roppenzw. Pfetterhsn.,* 'in grossen Wälden' Petri 18, Walt *Su. Hlkr.,* Waltər *u.* Wáltər *Hi.,* Waltər *Bf. K. Hf.; Demin.* Waləli *Olti.,* Walələ *Pfetterhsn.,* Waltələ *Ruf. Su. Hlkr.,* Wæltl *Str.,* Waltl *K. Z. Betschd.*] *m.* 1. *Wald, Gehölz.* Im Wald sind vil Wilpfäng *Wildlinge Attenschw. Wetterregel:* Wënn 's dunnert in der lër W. *(zu Anfang des Frühjahrs),* wurd's noch emol kalt *Dü. s. auch* rummlen. Wënn mën wüest in den W. schreit, schreit's aüch wüest herus *Bf.* 'Wie du in den waldt schreiest, so tönt es wider' Geiler *in* Als. 1862/67, 159. Welle-n-ihr in den W.? *grüssender Zuruf an solche, die ins Gebirge fahren, um Holz zu holen Z. Zu Kindern, die mitgenommen sein wollen, sagen Erwachsene:* Willst mit ins Wäldele? — Jo! — Kannst s Leiterle tragen? — Jo! — Förchst der Wind nit? — Nein! *Nun wird dem Kind in die Augen geblasen, und wenn es zuckt, sagt man:* Du kannst nix, blib daheim! *Ruf., od.:* Förchst dich nit, wënn e fürigi Tann umgeheit? — Nein! *Nun fährt man dem Kinde mit der Hand vor den Augen auf und ab und sagt:* Du förchst dich! *Rchw. Kindern, die sich nicht kämmen lassen wollen, droht man:* D Lüs [Lís] schleifen dich in der W.! *Su. Bf.* 'De Furcht muss de Wald hiete' *Dehli.* JB. XI 51. 2. *Krone eines Baumes Roppenzw. Dü. Bf.* Dër Baüm het e nëtten Wald *Roppenzw.* Dër Baüm het vil Wald *ist ästig Hi.* 3. *starker, üppiger Haarwuchs, Kopfhaar od. Schnurrbart Katzent.* — Basel 309. Bayer. 2, 895.

Kestenwäldele [Khèštəwaltələ *Ruf.*] *n. Kastanienwäldchen. Pfänderspiel unter Kindern:* Willst mit in 's K.? *usw.* (*s.* Wald). *Wer zuckt, muss ein Pfand geben.*

Söuwald [Sǫywàlt *Weyersh.*] *m. Platz, auf welchem nach dem Glauben des Volkes die Geister allnächtlich in der Geisterstunde ihre Tänze abhalten.* — Bayer. 2, 897.

Schwarzwald *m. Schwarzwald allg.* Ich fang dir eini *(näml. Ohrfeige),* dass de s Für im S. gsiehst *Ruf.* 'Der Dollweck het's müen loosze g'schehn, Het dytli 's Fyr im Schwarzwald g'sehn!' Hirtz *Ged.* 207. *Vgl.* Für *Seite* 132b.

waldig [wàltik *Su. Osenb.*] *Adj.* 1. *mit Wald bedeckt Su.* 2. *eine ausgebreitete Baumkrone habend:* Das ist n-e waldigër Baüm *Osenb.*

Waldung [Wàltuŋ *Katzent. K. Z. Betschd.*] *f. Waldfläche, Gehölz.* 'theil an der königlichen Waldung' *Blotzh.* 1789 JB. XIX 70.

Gewälde [Kəwæl *Dehli. Wh.*] *n. Bezeichnung für die Gegend von Sucht, Mombronn usw. Wh.* Im G. sind d Lüt s Berrigsteijen gewöhnt *Dehli. Die Einwohner jener Ortschaften heissen die* Gewäller. 'durchs Gewälde ritten' Mosch. II 620.

wild [wìlt *u.* welt *S. O. Bf. Str. W.;* weil *M.;* wéil *Geisp.;* wél *K. Z.*] *Adj. wild, unbändig, zornig.* Machen wie w. *allg.* W.

Digitized by Google

wërdeⁿ *allg.* Einenⁿ w. machenⁿ *ärgern allg.* 'Mach mi nit wild!' *Str.* JB. XI 111. 'Der geht driwer enin wie e Wilder' *Dehli.* JB. XI 41. s Wëtter istᵗ w. *bei Hochwasser, wenn dasselbe schnell fliesst und schäumend stürzt Dü.* s Ross istᵗ w. *mutwillig, lebhaft ebd.* E wildᵈ Kind *ausgelassen Geisp.* 'e wildi Hüt *ein lustiges Mädchen' Str.* Ulrich. 'Das ist e wildi Ripp' *Dehli.* JB. XI 41; *vgl.* Ripp(e) 3. 'By Imm stekkt der Verstand so wild ass wie' . . *Euch fehlt es an Verstand* Pfm. IV 6. W. Fleisch *rohes, von der Haut entblösstes Fleisch an Wunden, Fleischknospen, Granulationen an einer lange eiternden Wunde allg. Syn.* rauʰes Fleisch. Wildi Bürwele *Schafblattern, im Ggs. zu den gefährlichen Pocken Steinb. Su. s. auch* Für a). Wildi Gëlᵇrueb *Möhre Logelnh.* Denⁿ Wildenⁿ rissenⁿ *eingebildet sein, Aufwand machen, gross tun, vornehm tun Str.* 'I wett, dass 'r de Wilde gewiss so ball nimm rysst' Hirtz *Ged.* 226. 'Un brucht de Wilde nit ze rysse, Wyl er e vornähms Rännthier *(frz.* rentier *deutsch gesprochen)* isch' Schk. 409. *Zss.* Wildhirn *unbändige, unbesonnene Person Bf. Str.* Wildhawere *Windhafer,* Avena fatua *Hf. s. auch* zaʰm. — Basel 315. Bayer. 2, 898.

fuchswild *Adj. sehr zornig, höchst aufgebracht, erzürnt, wütend Banzenh. Hlkr. Dü. Bf.* Sieᵉ machenⁿ eim f. *Dü.* 'foxwild *aufgeregt, erbittert'* Ulrich. — Basel 123. Bayer. 2, 899.

füdlewild [fitləwìlt *Blotzh.*] *Adj. ganz ausser sich.* Er het michʰ ganz f. gᵉmacht.

kürbⁱˢˢeⁿwild [khìrpsəwìlt *S. O.*] *Adj. sehr zornig, rasend, aufgebracht, ärgerlich.* Sieᵉ machenⁿ michʰ ganz k. *Su.* D Kinder hai michʰ fast k. gᵉmacht mit iʰrem Plogeⁿ *Hi.*

wildeleⁿ [weltələ *Su.*] *vom Fleisch, Wildgeschmack haben:* s wildelet. *Syn.* wilberenⁿ, wilzenⁿ, wilzerleⁿ. — Schwäb. 532. Bayer. 2, 900.

Wildᵈbert, Gewildᵈbert [Kwelwər *Rapp. Osthsn.;* Kəwelpər *K. Z. Bischw.;* Kəwìlpərt *Hf. Lobs.;* Kəwelpərts *Hf.;* Wìlpərt *u.* Kwìlpərt *Str.;* Welprat *Co.* Henry] *n. Wildbret.* 'Us em Effeff sinn hie d'Fisch, 's Wilbert' Pfm. V 8. 'Het d'Frau e Stückel Wilpert gschenkt bekumme' Froelich *Holzh.* 57. 'Und bringt jhne Willpret' Mosch. II 466. — Schwäb. 531. Bayer. 2, 899.

wildᵈberenⁿ, gᵉwilberleⁿ, wilberzenⁿ, wilzenⁿ [wìlpərə *Bf. Str.;* kwelwərlə *Rapp.;* wìlpərtsə *Str.;* weltsə *Ingw. Wh.*] 1. *wildenzen, Wildgeschmack haben.* s gᵉwilwerlet *Rapp.* s Wildsoifleisch wilberet allewil *Bf.* 'Diss Flaisch wílpert, wílperzt *es schmeckt od. riecht nach nicht ganz frischem Wildpret'* CS. 117. 2. *schlecht, muffig riechen. Von Leuten, die selten ihre Kleider oder Wäsche wechseln, die Fenster öffnen, sagt man:* sieᵉ wilzenⁿ *Ingw.* — Bayer. 2, 900.

wilzerenⁿ *unpers.* s wilzert *in einer Stube, wo Windeln durch die Ofenwärme getrocknet werden Bisch.*

wilzerleⁿ *nach Wild riechen.* Dis Fleisch wilzerlet *Kerzf.*

Wildling [Wìlklıŋ *Osenb.;* Weltleŋ *Z.*] *m. junger wilder Baum.* Ich muess dënⁿ W. zwigenⁿ *Osenb. Zss.* Birenwilkling; Äpfᵉlwilkling *Osenb.* — Bayer. 2, 900.

† Wildnuss *f. Wildnis Str.* 'Du scheeni Wildnuss du' E. Stöber II 141. — Bayer. 2, 900.

Mullwëlfer, *s.* Mullwërfer.

Wolf [Wòlf *allg.;* Woləf *Str. Wh.; Pl.* Wèlf; *Demin.* Wèlflə *O. mit Pl.* Wèlflər *Dü. M.,* Wèlfl *U. mit Pl.* Wèlflə] *m.* 1. *Wolf (das Raubtier).* Wenn menⁿ vum W. redᵉt, ze kummt er *U.* Wënn mᵉr vom W. redᵉt, istᵗ er wit oder nöch *nahe Mittl. Dü. Bf.* Wenn mᵉr dᵉr W. nennt, ist er wit öder nöch *Hi.* Wenn 's e W. wär, hätt 's dich tschoⁿ lang gᵉfrëssenⁿ *Liebsd., zu dem der etw. sucht, das ganz in der Nähe liegt.* Wënn 's e W. wärt, dät 's dich bissenⁿ *Z.* 'Der Wolf verliert de Hör, awer de Nuppe nit' *Dehli.* JB. XI 43. Hunger han wieᵉ e W. *allg.* 'Der Wolf frèsst ah gezehlte Schàf' *Dehli.* JB. XI 63. s het nochʰ nie n-e W. e Winter gᵉfrëssenⁿ *Hi.;* s het noch nie keinⁱⁿ W. keinᵉⁿ Winter gᵉfrëssenⁿ *es ist noch jedes Jahr Winter, kalt gewesen Betschd.* Besser e W. im April (? im Hornung *O.*), als e Mann in Hemdärmleⁿ *Oermi.* E grosser W. het e langer Wadᵉl *ein strenger Winter hat einen langen Nachwinter Hi. Kalenderregel:* Adolf (17. *Juni*), jag dᵉr Wolf, Nimm e Schit Undᵈ jag ⁱʰn wit! *Roppenzw.* Uf e W. geladᵉⁿ han *sehr besoffen sein Wh.* Dieᵉ Wölf bisse-n-enander nit *d. h. vornehme Leute fügen einander keinen Schaden zu od. vor Gericht wird mit zweierlei Mass gemessen*

Digitized by Google

Mb. JB. VI 150. 's frèsst kènn Wolf den annere' *Dehli.* JB. XI 63. *Bf.* Wënn men bi den Wölfen ist, muss men mit ihnen hülen *ebd.* JB. II 168, *ähnl. Dehli.* JB. XI 63. 'Wer unter den wölfen ist, der muss mit ihnen heulen' GEILER *in* ALS. 1862/67, 148, 161. *Kinderlied auf den* W. *Rapp.* JB. VIII 161. 'Wolf, Wolf, friss mi nit, Hundert Dahler giww i d'r nit, Zeh' will i d'r gewe, Loss mi nurr am Lewe!' *Str.* STÖBER *Volksb.* 290. *Neckreim auf den Namen* Wolf *Barr.* 'Wit di nit ferchde, wenn e Welfele kunnt?' *aus einem Kinderspielreime Mü.* STÖBER *Volksb.* 55. 'Ihr liewe Gänsle, kumme her! Mir derfe nit. Wèje wem? Wèje num Wolf *usw.*' *Dehli.* JB. XI 70. 'Wer emàl de Name Welfel hat, der hat ne ah bal Wolf' *Dehli.* JB. XI 45. *Das Demin. hat ausser der gewöhnl. auch noch die Bed.* b) *Kinderzähnchen allg.* s Ching macht Wölfele *Henfli.* Zeig [tsèik] mir dini Wölfeler! *Mittl.* Die bösi Wölfeler machen im Kind weh! *Dü. ähnl. Ingenh.* 'Gelt, dini Zähnle kumme? Dini Wölfle duen derr weh?' SCHK. 389. 'Wölffle oder Schäuffele petites dents' MARTIN *Parl. N.* 524. c) *Läuse:* Heb *(halte ruhig)*, mir wëllen d W. töten *Su.* 2. *Getreideputzmaschine mit Handbetrieb, Windmühle Rädersd. Fisl. Olti. Roppenzw.* 3. *Hautentzündung zwischen den Beinen durch Reibung und Schwitzen beim Reiten und Gehen Olti. Hi. Blotzh. Banzenh. Dollern Su. Katzent. Mittl. Horbg. Dü. Ingw.* Ich han der W. am Arsch, ich chann fast nit laüfen *gehen Blotzh.* Muest nit ohne Sattel ritten, bekummst sunst der W.! *Horbg. Scherzh.:* 's het si jo am vorrige Décadi einer vo mine Frint è Wolf g'ridde' STÖBER *Mäder* 43. KLEIN. *In den vierziger Jahren, wo die Felder noch mangelhaft bestellt wurden und wenig Winterfutter vorhanden war, wurde das Zugrindvieh gegen Frühjahr meist so kraftlos, dass es oft zusammenbrach; dabei wurde das Schwanzende ganz weich: dies nannte man* W. *Zur Kur schnitt man etwa 10 cm lang vier Streifen in das Schwanzende und tat Salz hinein, was freilich schmerzhaft genug sein musste, um wieder etwas Leben in das Vieh zu bringen und es zum Aufstehn zu bewegen Betschd.* 4. *ein längs der Schneide der Sense sich festsetzender Streifen Unreinigkeit aus Staub und Grassaft, in der Regel, wenn die Taufeuchtigkeit geschwunden ist. Der* W. *erschwert das Mähen und macht es bei gewissen Grasarten überhaupt unmöglich Dollern M. Katzent. Dü.* Die Sächeze hat der W. *Dollern. Auch die Holzsäge hat den* W., *wenn sie sehr warm wird und nicht leicht durch das Holz zu bringen ist Katzent.* 5. *häufig als Familienname und als Spitzname von Ortschaften, bes. von Gemeinden, wo eine gemeinschaftliche Wolfsjagd unternommen wurde und sich das Wild schliesslich als ängstlicher Hund od. ähnl. entpuppte: s.* SCHK. 281 E Wolfsjagd *von K. Bernhard.* — BASEL 318. SCHWÄB. 537. BAYER. 2, 902.

Frësswolf *m. Vielfrass Str.* ULRICH *U.*

wolfen, wölflen [wòlfə *Pfetterhsn.*; wælflə *Olti.*] *Getreide mit der Windmühle reinigen.*

Walger [Wàljər *Illk. Wh.*; *Pl. ebs.*] *m.* 1. *Wallung des kochenden Wassers, Welle.* D Supp muess noch e W. kochen. s Wasser wirft W. *Illk.* 2. *Rauchwolke Wh.*; *Syn.* [Wàlwl] *M.* — BAYER. 2, 904.

walgeren, walgerlen, wälgeren [wàliχərə *Schleit.*; wàljərlə *Illk.*; wælərə *Lohr Wh.*] 1. *wälzen, rollen:* Er hat sich uf dëm Boden herum gewalichert wie e Narrichter *Schleit.*; *den Teig mit einer kleinen hölzernen Handwalze platt drücken Lohr Wh. s.* Wälgerholz, walen. 'walgert sich allenthalben in den federn' FREY 10. *Vgl.* 'Nim ein bon und walg sie under die beiden Finger, so wenstu es seien zwo bonen' GEILER *Em.* 56b. 2. *Wellen bilden Illk.* — BAYER. 2, 904. PFALZ 151.

Wilge [Wìljə *Str.*; Wiliχ *Weissenbg.*] *f. Weide. Zahlreiche ältere Bsp. bei* CS. *Hist. Zss.* Wilgenbaum. — BAYER. 2, 904. PFALZ Welche, Wilche. *engl.* willow.

walken, walchen [wàlkə *Olti. Co.*; wàlìkə *Katzent. Bf. Barr*; wàlχə *Banzenh. Obburnhaupt*] 1. *walken, durch stampfende Bewegungen dicht machen, verfilzen Bf.* 2. *schlagen, prügeln, durchbleuen O. S.* Der ist wieder gewalcht wörden *Obburnhaupt.* 'Die were ne ains mange un walke, werzina' PFM. III 2. 3. *unanständig und viel essen Banzenh.* 4. *weit gehen, hinkend gehen:* s kann einer w., bis dass er von Colmer zue Strossburig ist *Barr.* — SCHWÄB. 515. BAYER. 2, 906. *Zu* 3. *vgl.* BASEL 308.

Digitized by Google

durich walkeⁿ *prügeln, durchbleuen Hf.*

Walch [Wàlχ *Banzenh.*] *m. Vielfrass.* — *Vgl.* Basel 308 Walchi.

wël(k), wëltig [wál *Liebsd. bis Katzent.*; walk *Su. Co. M.*; walìk *Bf.*; walti *Dü. K. Z. Betschd.*; wælti(χ) *Str.*; wæltìχ *Lohr Wh. Dehli.*] *Adj.* 1. *welk.* Dër Bluemenstock gehᵗ hin, d Blätter sindᵈ schun ganz wël *Sier.* 's wird Alles dürr un wehl' Lustig I 382. Bi deⁿ Krankeⁿ wurd s Fleisch wëlk *schlaff Bf. Syn.* lummerig. Dᵉr Strüsstock istᵗ mir wëltig wordᵉⁿ *Hf.* 'Wollfel isch 's diss neu Gemües . . . un gar nit weldi' Hirtz *Ged.* 190. 2. *müde, verdriesslich, abgemattet:* Ach, wie bin ich so wëltich! *Lohr.* — Basel 308. Bayer. 2, 907.

verwël(k)eⁿ [fərwalkə *Su. Obhergh.*; fərwálə *Heidw. Ensish.*] *welk werden, verwelken.* Dër Maieⁿ istᵗ verwëlt *Heidw.* — Basel 114.

Wilkling, *s.* Wildling.

Wulk(e), Wulkeⁿ [Wùlχə *Fisl. Pfetterhsn.*; Wùlk *Su. M.*; Wòlik *Co.* Henry; Wùlìk *u.* Wolìk *Dü.*; Wolìk *Ndhsn.*; Wùlìkə *K. Ingenh.*; Wùlìkə *u.* Wòlìkə *Hf.*; *Pl.* Wùlχə *Fisl. Pfetterhsn.*, Wùlkə *Mü. Gebwt. Su.*, Wùlìkə *u.* Wolikə *Dü.*, Wòlìkə *Co.* Henry, Wùlìkə *K. Z.*; *Demin.* Wìlχli *Fisl.*, Wìlχlə *Pfetterhsn.*, Welklə *Su.*, Welikələ, *Pl.* -r *Dü.*; Welìkl *K. Z.*] *f. (K. Z. Betschd. m.) Wolke.* D Wulcheⁿ sindᵈ hüte nöch *Pfetterhsn.* Jetz kummt wieder eso e schworzer Wulkeⁿ *Ingenh.* Gang, heb dich aⁿ deⁿ Wulkeⁿ! *du bist verloren Gebwt.* Wü d Sunn so sticht, stehᵗ ierigs e schwarzer Wolkeⁿ *Betschd.* 'är däkt mit vulkä s Oovärland un macht im raagä n uf' Landsman *Lied.* 141. 'Ich han in de Wolke gekrisch' *ich hatte grossen Kummer Dehli.* JB. XI 48. W. *wird zuweilen als Verstärkung von Flüchen gebraucht:* Herrgott Nunde Wulkeⁿ Dunderwëtter *Dü. In Betschd. herrschte früher auch die Gewohnheit zu fluchen* Wulkensäckermënt! *daher der Spitzname* d Wulkeⁿ *in der sehr religiösen Gemeinde Bühl.* 'Nubecula kleiner wolck' Gol. 20. — Basel 319. Bayer. 2, 907.

Gewülk [Kwìlχ *Roppenzw. Strüth*; Kwelk *Hlkr.*; Kəwelìk *K. Z. Betschd.*] *n. Gewölke, Wolkenmassen.* s Gᵉwülch istᵗ niᵉder *Roppenzw.* — Bayer. 2, 907.

gewülkig *Adj. bewölkt, wolkig, mit Wolken bedeckt Roppenzw. K. Z.* Lueg numme, do hingeⁿ macht sich's schun wieder g. *Ingenh.* — Bayer. 2, 907.

vergᵉwülkt *Adj. mit Wolken bedeckt.* s istᵗ nit v. dato *Hlkr.*

Walm [Wàlm *Rothb.*; *Demin.* Walml *Mark. Rothb.*] *m. Schwade, Reihe abgemähten Grases.* Wälmleⁿ macheⁿ *halbdürres Grummet in Reihen zusammenrechen Mark.* — S. Swz. 2, 433. Bayer. 2, 907.

Walmeⁿ I [Wàlmə *allg.*] *m.* 1. *Abschrägung an dem vorderen oder hinteren Ende der Dachfirst über dem Giebel, Einbiegung des Daches schief herab an der Giebelseite eines Gebäudes Hf. Han.* JB. XI 199. 'Schwalmen Nistend beym Dach vndert walmen' *Vogelbuch* cij. JB. IV 55. 2. *Raum in der Scheune, wo Gerste und Weizen vor dem Dreschen und das Stroh nach demselben eingelegt werden Obhergh. Hlkr. NBreis. Logelnh.; oft ist dieser Raum etwa 50 cm höher als die Tenne Katzent.; gewöhnl. ist er über dem Keller der Scheune Ensish.; ein Teil der Tenne zum Durchgang Ruf.; eine Nebenscheune Strüth.* 'zwei Ochsen, die an einem Heubaren oder Walmen stehen' Zwinger IV. 3. *Balken oberhalb des Scheunentors Co.* — *Vgl.* Schwäb. 514 Walbensimpsen, Walmdach.

Walmeⁿ II *m.* 1. *Wallung, Wasserschwall, Welle Co. Horbg. Katzent. Scherw.* Wirf dën Stein ins Wasser, dass s Walmeⁿ gibᵗ! *Horbg.*; *Wallung des Blutes:* 'Vo ussewendig hät mer d' Walme schlauie gsehn' *Schlettst. Zeit.* 25. VII. 96. *s. auch* Wall *u.* Walweⁿ. 2. *grosse Gabel voll Heu Katzent.*

walmeⁿ *wallen, vom Wasser Scherw.*

wälmleⁿ [walmlə *Ruf. bis Dü.*] *refl. sich wälzen, sich am Boden hin und herwälzen, bes. vor Schmerz.* Er wälmᵉlt sich ganz vor Zahnweh *Ruf.* Er het sich gᵉwälmᵉlt am Bodeⁿ, so han si uf ihn geschlagᵉⁿ *Co. Vgl.* welbelen *in der ält. Spr.:* 'do sprochend sye zu einander: wer würt uns dann welbelen den steyn vor der thür des grabes' Geiler *P.* III 4ᵇ.

wëlsch [walš *fast allg.*; wælš *Str. W.*] *Adj.* 1. *welsch, französisch, meist mit verächtlichem Nebenbegriff.* Er redᵉt w. 'Hett er denn welsch geporrlt (*frz.* parlé), der Monn?' C. F. Hartmann, *Die Ein-*

Digitized by Google

nahme von Algier, Gedichte 1851, 138. *Dieses Gedicht wurde vor etwa 20 Jahren, vielfach entstellt und mit einigen z. T. ganz sinnlosen Zusätzen unter dem Namen* s Wëlschgeburrᵉlt *oft in Kunkelstuben zum besten gegeben Dunzenh. Roppenzw.* Du wëlscher Krepaj *(Verschmelzung aus frz.* crapaud *und* canaille?) *Meis.* Wëlschi Kröpf *Schimpfname für die französisch sprechenden Gebirgsbewohner westl. v. Colmar.* Wëlscher Satan, w. Spitzbueᵇ! *für solche aus dem frz. Patoisgebiet hinter Kaysersberg Hunaw. Von Kindern wird den aus franz. Sprachgebiet Stammenden, den Welschen, nachgerufen:* Wëlschi Gagummer(e), dütscher Salat, hättᵉsᵗ miᶜʰ nit gᵉfrëssᵉⁿ, so wär i Saldat *Sier. vgl.* II 346; *oder:* Wëlscher Krutschisser, Gagummersalat, hättᵉsᵗ miᶜʰ nit gᵉfrëssᵉⁿ, se wärᵉsᵗ jetz e Soldat *Ruf., Var.:* se wär iᶜʰ Saldat *Su.* Wëlschi Gagummer, dütscher Salat, Trüllᵉⁿ mitnander d Schädᵉlgass ʰⁱnaᵇ *Co.* Wëlscher Gogo, Gagummersalat *Molsh. s.* Pri-Fix-Stand. 'schun als kleini Buewe hemmer als gsunge: Welscher Hannickel Gakummersalat' *Str. Wibble* 39. *s. auch* Hannickel *Seite* 766. 'Lon mer die wälsche Mode gehn, s steht ych doch wie em Elefand s Seildanze; bliwe mer hiesi un burjerli' E. Stöber (1818) Schk. 378. E wëlschi Hushaltung *od.* Büddick *(frz.* boutique) *eine unordentliche Haushaltung Str.* 'Es isch e wälschi Huushaltung; Sin Madamm isch noch gar ze jung Un Manchs geht do zum Dejfel!' Schk. 285. *Vgl.* '*Das seltsame Gemüse*' Hirtz *Ged.* 190, 1841. *s. auch* Bandeles. Dër w. Satan het miᶜʰ üaᵘᶜʰ wiᵉder um e Fünfliwerstückᵉl dran gebrocht *beim Spiel um fünf Franken geprellt Illk.* Wëlscher Keib *allg.* Wëlscher Hawwersack *Schimpfwort Lützelstn.* Er isᵗ us ᵈem Wëlscheⁿ; er geᵍʰt iⁿ s Wëlsche *Frankreich Su.* Im Wëlscheⁿ hingeⁿ *im w. Jura Fisl.* E Wëlsche(r) *ein Franzose allg.* 'ich bin Teûtsch, ich kan kein Wählsch' Mosch. II 35. 'ein Wahl oder Wâhlscher' *ebd.* 34. 'Dem Elsässer heisst jeder Franzose e Wälscher'. 'Druf! 's isch e Wälscher! wird noch oft bei Händeln gehört' *Aug.* Stöber 1856 *in* Ma. III 481. *noch j. M.* 'in franckrichsen welsch' Geiler *ält. Spr.* 116. *Ders. unterscheidet* Frantzosen *und* Walhen *Narr.* 28ᵇ. *Vgl.* 'Wahle Italianer' Dasyp. *Spw.* N-e Wëlscherᵉ undᵈ e Jud [Jýt] Wachseⁿ uf einer Stud ['Stýt] *Su. Hunaw.* 'Ja, wenn's kein wêlscher wär! wie kann mer dênè tröüje; Si sinn veränderli, mer kann nit uff sie böüje' *Str.* 1814 Bergmann 112. Gang miᵉ eⁿwëg, s isᵗ e Wëlscherᵉ! *verächtlich Olti.* D Wëlscheⁿ *Spitzn. der Gemeinde Lützelhsn., der ersten französisch sprechenden Ortschaft des Breuschtales, wenn man von der Ebene herkommt; denselben Spitzn. führen auch die Bewohner von Reutenbg. im Kreis Zabern. s. auch* Wëlschland. *Älteres Spw.* 'Einem ein welsch süpple zu fressen geben' *ihn vergiften* Geiler, *s.* Als. 1862/67, 160. Lacheⁿ wiᵉ d Wëlscheⁿ grineⁿ *scherzh. Rda. für weinen Str.* Dieᵉ wëlscheⁿ Wiwer brunzeⁿ *vom Südwestwind gesagt, der meist Regen bringt Mittl.* 'D'Walsche vrissa d'Hembder' *sagt man, wenn es schneit* Walter *Gesch., Sagen u. Gebräuche d. Dorfes Ballersdorf 8. Erzeugnisse aus dem welschen, romanischen, überh. ausländischen Gebiet:* Wëlscher Win *Rotwein u. zw. französischer, spanischer od. italienischer K. Z.;* wëlschi Nuss *Z. Betschd. Adamsw.;* Wëlschkorn *Mais allg.;* Wëlschgüller *Illk.,* Wëlschhoʰn *K. Z. Truthahn;* wëlschi Hüeʰner *Su.* Eine wëlsche Böli *eine grosse Nussart Su.* E wëlsch Kamiⁿ *Kamin eines Zimmers, statt des Ofens Rapp.* 'Wälsch Bart Weiber Art: Lappen Bart nimmer gut ward' Mosch. II 78. W. bürzleⁿ *Purzelbaum schlagen M. Allitt. Sprechübung:* Wenn Wasser Wi(n)wär, wiᵉ woˡˡteⁿ wëlsche Wiber Winɡleⁿ wäscheⁿ *Hi. Barr, s. auch* wënn 1, Wasser 1. 2. *von der Sprache u. dem Sprechvermögen: undeutlich, unklar, verwirrt, irre, stotternd, stammelnd, stumm:* Er isᵗ wiᵉder ganz w. hüt *M. Ein Stummer in Wh. wird* dᵉr w. Peter *genannt.* E Wëlscher *ein Kind, ein Junge, der undeutlich spricht Betschd. Wh.* — Basel 309. Bayer. 2, 905.

heckeⁿwëlsch *Adj. Heckenwelsch, welsch wie es im sog. Heckenland, d. i. in den Gegenden an der els.-lothr. Saar, um Lixheim gesprochen wird; undeutlich, unverständlich, mit verdorbenem Französisch vermischt allg.* Dem sini Red verstehᵇ ich nit; s ist h. *Ruf. In Wh. gilt* h. *als Verstärkung von* wëlsch.

krutwëlsch *Adj. (verächtl.) französisch.* 'mit sim krutwälsche do' Burgergespräch

Digitized by Google

16. 'ob sie sich schon noch so Krautwâlsch stellen, doch offt die Welt nicht gesehen haben' MOSCH. II 181.

kuderwëlsch [χýtərwalš *Roppenzw., sonst* khýtərwalš *O. bis Barr*] *Adj. kauderwelsch, unverständliche Sprache.* Ër redᵉt k. *allg. Subst.:* Das isᵗ e K.! *Su.* Iⁿ denⁿ Vogeseⁿ wurd noch viel k. geredᵉt *Barr.* 'So verbreiten dieselben (dienstbaren Geister) unter ihnen (den Handwerkern und Arbeitern der Städte und sogar unter dem Landvolke) auch bereits jene komischen Verquickungen der Muttersprache mit allerhand französischen Ausdrücken, jenes angeblich vornehme, ekelhafte Kauderwälsch, über dessen Abgeschmacktheit wir hier kein weiteres Wort verlieren wollen' G. MÜHL *Els. Samstbl.* 1862, 42. 'Kuderwelschen' FISCH. *Prakt.* 11. — BASEL 65.

makronenwëlsch *Adj. (verächtl.) französisch. Als Subst. Schimpfwort für Franzosen:* Dᵉr M.! *Str.*

rëbstëckenwëlsch *Adj. unverständlich Strüth.*

stockwëlsch [štòkwalš *Z.*] *Adj. durch und durch welsch, französisch.* 'Kinder ... welche ein französisches Mundstück führen, als wären sie Pariser vom vierten Gliede her und im Nothfalle nur noch etwas deutsch hacken, als wenn sie Stockwelsche wären' *Boese im Els. Samstbl.* 1859, 53.

wëlscheⁿ [walšə *fast allg.;* wælšə *Str. W.;* wèlšə *Ingw.*] *welschen, französisch reden; undeutlich reden, lallen.* Er het so gᵉwëlscht, so angᵉstossᵉⁿ *Betschd.* Unser Kleins wëlscht schun *Ingw.* — BASEL 309. BAYER. 2, 905.

Gewëlsch *n. unverständliches Schwatzen Str. K. Z. Wh.*

wëlschelᵉⁿ [walšələ *Liebsd. Fisl. Pfetterhsn.;* walšlə *M. Katzent. Dü. Bebelnh. Bf. Str.*] 1. *welsch, französisch reden Fisl. Pfetterhsn. Katzent. Dü. Bebelnh.* Hörst wiᵉ siᵉ w.! *Fisl.* 2. *deutsch reden mit französischem Tonfall, wie die Franzosen Liebsd. Bf.* Wenn er ditsch redᵉt, so wëlschᵉlt er *Liebsd.* 3. *französische Brocken ins Deutsche einflechten.* Er isᵗ e par Täj im Wëlscheⁿ gᵉsiⁿ, jetz wëlschᵉlt er schoⁿ *Katzent.* 'S isch, wie i derr 's haa gsait, der Narr, wo welschelt so, Der Erbsezähler' PFM. III 7. 'vnd sprach etwas wâlschlend als ob er die Teutsche Sprach noch nicht recht gelernet hâtte' MOSCH. II 828. 4. *unverständlich, undeutlich sprechen M. Katzent. Dü.* — BASEL 309.

Wëlschler *m. einer, der* wëlschᵉlt *Mü.* 'Truz dä vAlshlär, iA, truz dAm dumä flüäch Singsh dü *(näml. das Elsass)* noch sheen ïm ditshä liädärbüäch' LANDSMAN *Lied.* 143.

Gewalt [Kwàlt *Fisl. Su. Co. Dü. Bf.;* Kəwàlt *Str. K. Z. Betschd. W.*] *f. (bisw. auch m.) Gewalt, Kraft.* Mit G. chaⁿⁿ men e Geis hinge-n-umme lüpfeⁿ *Fisl., ähnl. Dü. Dehli.* Mit eme Hewiseⁿ *(Stemmeisen)* het mᵉr mehʳ G. alˢ vuⁿ freier Hand *ebd.* Wënn der d (*od. auch m.* deⁿ) G. hätt wiᵉ deⁿ Zorn, dät ᵉr michʰ umbringeⁿ *Ingenh.* 'Gewalt zeigt den mann' GEILER *in* ALS. 1862—67, 143. Mit G. *adverbiell = gewaltig, überh. zur Bezeichnung eines hohen Grades:* Er isᵗ m. G. viel kummeⁿ *sehr oft Hf.* Dis isᵗ m. G. e schöneˢ Ross *ebd.* Er het sicʰ halt m. G. *(aber nicht absichtlich)* arᵍ verderbt *(näml. in der Gesundheit) ebd.* Er will m. G. *(durchaus)* uf deⁿ Johʳmärkᵗ *Bf., verstärkt* mit aller G. *Ingenh.* 'Und achtend nit mer deinen gewalt' MURNER *Mühle* 850. — BASEL 157. SCHWÄB. 515. BAYER. 2, 908.

gewaltig 1. *Adj. gross, stark, tüchtig, fast allg.* E gᵉwaltigᵉʳ Kuecheⁿ, e gᵉwaltigᵉʳ Wind *Dü.* Du hesᵗ wiᵉder e gewalticher Hunger! *(iron.) Z.* 2. *herrisch, anmassend Wh.* 3. *Adv.* Nuⁿ sind mᵉir g. druf los maʳschiert *Ingenh.* — SCHWÄB. 515. BAYER. 2, 909.

waltᵉⁿ [wâltə *Mittl.;* wàltə *Kreis Schlettst.*] *nur in der 3. Pers. Sing. Conj. Praes. gebr. in der Grussformel* Dᵃs waltᵉ Gott! *Wenn jem. einen andern bei der Mahlzeit trifft, so grüsst er ihn:* Dᵃs waltᵉ Gott oiᶜʰ! *worauf der Gegrüsste erwidert:* Dank üᶜʰ Gott! *Kreis Schlettst. Kinder, die Morcheln suchen, rufen, sobald sie eine gefunden haben:* Dᵃs waltᵉ [wâl] Gott, dass iᶜʰ noᶜʰ mehʳ wollᵗ! *Mittl.* — BAYER. 2, 908.

Wëlt [Walt *fast allg.;* Wælt *Str. W.*] *f.* 1. *Welt.* Uf *(in Co.)* d W. kummeⁿ *geboren werden U.* Uf d W. setzeⁿ *meist verächtl. das Leben geben, zur* W. *bringen, gebären allg.* Dis isᵗ keⁱn Kunst e Hell voll King uf d W. ze setzeⁿ, mᵉr muess

Digitized by Google

sie awer äuch erhalten *Ingenh.* Was frog ich doch der W. noch, ich hab doch kein Hus drin! *Fisl. Scherzh.:* Was frog ich noch der Hewamm, ich bin jo uf der W. *Su.* Der het uf der Herrgottssohnen W. nix hingen und nix vornen *ganz und gar nichts Ingenh.* Ër het an der W. nix zu fordren *Su.* Sider als d W. steht, ist so eps noch nit geschëhn *K. Z.* Ich bin vor dir uf der W. gesin *um seine Überlegenheit einem andern gegenüber auszudrücken Gebwt., ähnl. K. Z.* Das hättest nit bruchen sagen, das han i gewüsst, öb du uf der W. gesin bist *abweisende Antwort Gebwt.* Do ist d W. mit Brëttern zugenaujelt *K. Z.*, vernauwelt *Str.* Dert het unser Herrgott d W. mit ere Dielenwand ingemacht *wenn das Gebirge den Gesichtskreis verengt Bf.* 'Un kumme mer ans End der Welt, Dort wo sie isch mit Brettre zue, Se mache mer halt links um, marsch!' *Aug. Stöber* SCHK. 79. *Scherzh.* krummi, bucklichi, viereckichi W. *Str.* 'Jetz heisst's ball adje, du gebuckelti Welt!' *K. Bernhard* SCHK. 99. *Scherz:* 'O jerum, was isch diss forr e Welt! Zidder d'Welt uf d'r Welt isch, hawwi noch ken Welt g'sehn, wie die Welt wo uf d'r Welt isch!' *Hag.* STÖBER *Volksb.* 250. [s eś Wælt *so ist es leider Brauch (entschuldigend) Wh.*] 2. *ursprüngl. Bed. Zeitalter.* Mer meint grod, du bist us ere-n-anderen W.! *Dunzenh.* O W., o W.! allez *(frz.) Ausruf des Erstaunens, der Missbilligung, gewöhnlich begleitet mit einem Kopfschütteln Betschd.* Ja, dis ist der Wëlten Lauf! *Ingenh.* 'der Welte lauff' MURNER *Schelmz.* 27. 3. *Menschen in der Welt, Menschenmenge.* s Gëld verfüehrt d W. *allg., oft mit dem Zusatz:* und der Deüfel d Lüt *Ingenh.* 'Geld rejiert d Welt' *Dehli.* JB. XI 56. D W. ist hütigs Taugs *(Tages)* nix mehr nutz *Dunzenh.* 'Das wès nimand as Gott un de Welt' *Dehli.* JB. XI 63. *Verstärkend:* e Wëltskërl *Bf. Hf.* E-n-Allerwëltslump *Iff.* E Wëltsbaüm *Bf.; Adv.* wëltsmässig *gewaltig Z.;* Potz Wëltsäckermënt! *Fluch Z.* — BASEL 309. SCHWÄB. 525. BAYER. 2, 910.

Heidenwëlt *als Ausruf der Verwunderung:* H., was hest du schöni Sachen! *Rothb.*

Säckerwëlt, Herrgottsäckerwëlt *glimpfl. Fluchform für Sackerment U.*

ehwëltig *Adj. eig. vorweltlich, nur in Flüchen u. Verwünschungen:* Wort nummen, du Satan *(od.* du Keib), du ehwëltiger! *du verfluchter Satan Dunzenh. Vgl.* 'ye welten von alter har' GEILER *ält. Schr.* 33.

wëltig, *s.* wëlk.

Walwen [Wàlwə, *Pl. ebs. Osthsn.*] *m. Welle.* Luej, wie s Wasser W. schlägt. *s. auch* Wall, Walger *u.* Walmen II.

gewalweren [kwàlwərə *Kerzf.*] *grosse Wellen werfen.* s Wasser gewalwert.

Walz(e) [Wàltsi *Sier.;* Wàlts *fast allg.*] *f.* 1. *Walze, Ackerwalze Sier. Bebelnh. Hf. Betschd. s.* Wal(e), Walbloch. 2. *Wanderschaft, Reise.* Uf der W. sin *allg.* Gehst uf d W.? *Scherzgruss an einen Müssigen Mü. Zss.* Walzbruder *wandernder Handwerksbursch Wh.* 3. *eiserne Kugel Bebelnh.*

walzen [wàltsə *allg.;* wàlsə *Co.* HENRY] 1. *walzen, Walzer tanzen.* Mir hän einen gewalzt *Felleri. Syn.* den Walzer danzen *Z.* 2. *wälzen, rollen; mit einer Holzwalze über einen Acker fahren, um die Schollen zu zerdrücken Steinbr. s.* blöcheren. 'bisz letstlich kame einer, der waltzet den stein an ein orth, damit sich niemandt mehr daran stiesse' GEILER *Narr.* 40. 3. *gehn, spazieren gehn Str.* 'Mer sin uf 's Neüdörfel gewalzt' JB. XI 125. 4. *auf der Wanderschaft sein Su. Dü. Molsh. In dieser Bed. meist zsgs.* abwalzen. — SCHWÄB. 516. BAYER. 2, 911.

ab walzen *auf die Wanderschaft gehen, sich aus dem Staub machen, verreisen Su. Obhergh. NBreis. Str.* Walz ab! *Su.* Jetz ist Zit, dass de abwalzest, sunst fang ich dir e par! *Dü.* Jetz heisst's awer abgewalzt! *Ruf.* Mir sind in den Schwarzwald abgewalzt *Str.*

Walzer [Wàltsər *Su. Obhergh. Bf. Bisch. Str. K. Z. Betschd. W.;* Wàlsər *Co.* HENRY; *Demin.* Waltsərlə] *m.* 1. *Walzer. Rda.* Jo, kannst dir inbilden, Nazi, s gibt e W.! *daraus wird nichts Su.* 'Zeijen! Spiele-n-üs jetz e W.!' *Co.* HENRY. Jetz machet-n-ihr e W. uf! *Ingenh.* 2. *Vielfrass, Allesfresser.* Mer meint, du bist e W., wie du frist *Bisch.*

Barfuesswalzer *m. Walzer, den man barfuss tanzt Obhergh.*

Holzschuehwalzer *m. Walzer, den man in Holzschuhen tanzt.* Kumm, mir wëllen e H. packen! *Obhergh.*

Strohsackwalzer *m. nur in der Rda.* e S. danzen = coire *K. Z.*

Digitized by Google

wilzen, wilzeren, wilzerlen, *s.* wild.

Weimuet [Wèimŷət, *Pl.* Wèimŷətə, *Demin.* Wèimlətlə *Münster*] *f. Weymouthskiefer.* Das ist e hochi W.

wimmelen [wemlə *Steinbr.;* wimlə *Dunzenh. Hf.*] 1. *sich regen, wimmeln, in einer Menge von lebhaften Durcheinanderbewegungen sein, namentlich von kleinem Gewürm, Insekten u. dergl.* s wimmelt im Wasser *Steinbr.* Do wimmelt alles voll wissen Würmlen *Dunzenh.* 'es wibbelt vnd wimmelt so voll als Ameissen vnd murkolben' Mosch. I 230. *Subst.* s Wimmlen kriejen *ein Zucken in den Gliedern verspüren, ungeduldig werden Str.* 'Saa m'r nurr, wo d' 's Saches annelaist; M'r krieijt 's Wimmle schier!' Hirtz *Ged.* 175. 2. *unpers., wird gebraucht von dem eigentümlichen Gefühl, welches man z. B. in „eingeschlafenen" Gliedern, beim Anstossen des Ellenbogens am* Nervus ulnaris, *ferner bei gewissen Nervenkrankheiten hat: hochd. Ameisenlaufen, Prickeln, Taubsein, Pelzigsein.* s wimmelt mir in den Füessen *od.* Ich hab s W. in den Füessen *Hf. s. auch* Narrenbeinel. — *Vgl.* Bayer. 2, 913 wimmern.

wimmlëcht [wìmlat *Berstett*] *Adv. wimmelicht, in lebhaften Durcheinanderbewegungen.* s ist alles w. voll Hëimüslen, voll Maikäfer geloffen *es wimmelte von Heimchen, Maikäfern.*

Wimmes [Wimɔs *Umgeg. v. Barr*] *n. Konfekt, welches hergestellt wird aus Most und Stückchen von Äpfeln, Birnen, Zwetschgen und Gelbrüben, die zusammen eingekocht werden. Syn.* Schlëckel. — *verderbt aus* Winmues.

Wampen [Wàmpə *allg.*] *m.* 1. *Wamme, Unterleib, Bauch von Tieren und verächtlich auch von Menschen; dicker Bauch, Bierbauch Str.* Dië Kueh het e satten W. *Illkr.*, e dicken W. *Prinzh.* Der Seppi het wieder Pflümen gefrëssen, dass ihm fast der W. versprungen ist *Geberschw.* Dër het sinen W. äuch nit vom Fasten *Barr.* 'Wampen' Klein. Wënn der mehr schaffen dät, hätt er auch keinen so e W. *Gend.* Jetz het er den W. voll gefrëssen, jetz kann er schun gehn! *Ingenh. Nebenform* Wambum: 'So e dicker Wambe, so e Wambum, dût mer nit oft sehn' CS. 114. *Syn.* Wampenbuch, Ranzen, Wamst II, Wangst. 'Palearia die wammen' Gol. 296. 2. *unmässiger Mensch, Fresser, Vielfrass.* Du W. muest alles frëssen *Horbg.* Du bist awer e W.! *Rapp.; Säufer Str.* 3. *grosses Stück:* e W. Brot *Katzent. Syn.* Rampen, Ranken *Z.* — Basel 309. Bayer. 2, 913.

Dickwampen *m. Mensch mit dickem Unterleib Z. Rauw.*

Frësswampen *m. Fresser, Vielfrass Z. Rauw.*

wimpel [wɛ̨ipl *M.*] *Adj. nicht wohl zu Mut, unruhig.* [s wurt mr w. u wiè *M.*] 'inen ist wimpel, sie bleiben nit, ine ist als sessen sie uff onmeissen' Geiler *Brös.* 13. *Nach* CS. *Hist.* 'es ist einem w. *er kann sich nicht ruhig verhalten' noch j.; s. auch* wind und weh *unter* weh. — Schwäb. 516.

Wams, Wamst I [Wàms *Bed.* 3 *Obhergh.;* Wàmšt *M. Illk. Str. Geud. Brum. Hf. Betschd. Ndrröd. Lützelstn. Dehli.;* Wàmš *Roppenh.; Pl.* Wamštər *Brum. Geud.,* Wamštərə *Dehli.,* Wanš *Roppenh.; Demin.* Wamštələ *Illk.,* Wamštl *Dunzenh. Z.,* Wæmštəl *Str. Dehli.*] *n. Str. Geud. Lützelstn. Dehli., m. Brum. Hf. Hag. Betschd.* 1. *Wams, Jacke männlicher Personen Brum. Betschd.* Ich wurd dir glich den W. usklopfen! *dich durchbleuen Brum. Unterjacke männlicher Personen Geud. Syn.* Mützel *K. Z.* 'daz man deheinen rog noch wambesch kürtzer tragen sol' *Str.* 14. *Jh.* Brucker 292. 'wamsch' *ebd.* 475. 'wammesch' Geiler *J. Sch.* 31. 'wälsches Wamst' Mosch. II 13. 'zogen die Wämbster ab' Mosch. I 590. 2. *sehr kurze Jacke für den Oberkörper der Mädchen u. Frauen Geud.; anschliessende Jacke für Frauen Lützelstn.* Bi uns trauen die Frauenlüt alle Wamsteren *Dehli. Das Demin. ist sehr gebr.:* D Maidlen han Hüetlen uf und Bask (*frz.* basque) an den Röcken, und der Alt lüäuft als in sim verrissenen Wämstel herum *Illk. In Dunzenh. Z. Han. ist das* Wämstel *das Oberkleid der Bäuerin.* 'S dick Annemeyel, wo e Bukkel wie e Sester im Wämstel rummer ketscht' Pfm. V 6. Eim s Wämstel wärmen *scherzh. für prügeln Str.* 3. *Kerl.* Dër wü dis gesagt het, ist e miserawlicher W. *Roppenh.* 4. *Prügel.* Er het W. bikummen *Obhergh.* — Bayer. 2, 914.

Nachtwämstel *n. Nachtjacke der Frauen Str.*

Digitized by Google

Rückkörbelwämstel [Rekhèrwlwamśtl *Han.*] *n. Weiberwams aus dem Anfang d. 19. Jahrhunderts.*

Schlafwämstel *n.* = Nachtwämstel. *Str.* 'Do nimm dyni Schlabbe, 's Schlofwämstel, un geh nuf in dyn Bett' PFM. IV 3.

Underwamst *n. m. Unterwams, Unterjacke Geud. Betschd.*

wamsen, wamsten [wàmsə *Liebsd. bis ins Breuscht.*; wàmśtə *Str. Brum. Betschd. Lobs. Ndrröd.*] 1. *prügeln.* Gang numme, der Vatter wird dich wamsen, wenn de heim chunnst! *Fisl.* Ich hab dën Hund gewamst, *auch* abgewamst *Bitschw.* 'Die were ne schunn robfe un zowwle wie sich 's gheert, un wamste sàfdi' PFM. III 2. KLEIN. *Unpers.* s wamst ihne *es wirft ihn nieder M.* 2. *tüchtig essen.* Dene sollst emol sëhn w., der kannş! *Lobs.* — BASEL 309. BAYER. 2, 915.

wimseln, winslen, weisen, weislen [wìmslə *Obhergh. Co. Horbg. Katzent. Dü. Mütt. Bf.*; węnslə *K.*; weisə *Steinbr. Hlkr.*; wèisə *Bf.*; weislə *Hlkr.*; wèislə *Logelnh.*] 1. *(von Menschen) winseln, wimmern, kläglich weinen, stöhnen, seufzen.* Wo ihm der Dokter in der Finger geschnitten het, het er gewimselt, dass er eim gedürt het *Dü.* Hörst nit, dass s Kind weist (*oder* weiselt)? *Hlkr.* 2. *(vom Hund) unheimlich schreien und heulen während der Nacht, od. wenn er geschlagen wird Steinbr. s. auch* wänslen. — BASEL 316. BAYER. 2, 915.

Gewimsel *n. Gewinsel, Schreien Mütt.*

Wamst II [Wàmśt *Olti. Wittenh.*] *m. Wanst, Dickbauch, Schmerbauch, Wüstling. s. auch* Wampen, Wangst, Ranzen.

† **Wan** *m. Wahn; falscher, törichter Glaube, Meinung* GEILER *J. Sch.* 12b. *Jetzt öfter dafür* Supsong II 371.

argwöhnisch [àrikwénišDü.] *Adj. argwöhnisch, misstrauisch.* E argwöhnischer Mënsch. — *Vgl.* BASEL 15. SCHWÄB. 27. BAYER. 2, 919.

wann [wàn *allg.*; wæn *M.*; wòn(ê) *Wh.*] 1. *wann. Auf die Frage* wann? *wird oft ausweichend od. scherzh. geantwortet:* Am Schürlenfritig! *Scheunenfreitag, od.* Am 33. Hornung! *Gebwt. od.* Am Karfritig, wenn d Glocken zu Mittag lüten *was in kathol. Kirchen bekanntlich am Karfreitag nie geschieht Habsh.* W. de willst! *Z. s.* wanneh *Seite* 2. *Sehr verbreitet ist die Verbind.* dann end wann [tànətwàn *M.*; tònətwòn *Wh.*] *dann und wann, bisweilen, zuweilen, gelegentlich allg.* Dannetwann emol gät ich oich gërn eps vun Mëhl ëssen, awer nit allewil *Dü.* D. als emol geht er auch ins Wurtshus *Z.* 'dannetwann mit-em Alte verlieb nemme' *Str. Wibble* 35. 'Sin Dörfel bsuecht er dannetwann' *Ad. Stöber* SCHK. 65. 2. *wenn W.* s ist kurios, dass manche Lüt nimmeh ditsch kännen, w. sie-n-e Johr in Paris gewën sind *Lützelstn.* W. er 's nit glauwen will, soll er 's bliwen lon *Lohr.* Wann mir Epfel hetten, däten mir e Tart bachen *Lützelstn.* 'Wann der im Zarn ist, kennt er sich nimmeh' *Dehli.* JB. XI 40. Der redt vil, wann der Dah lank ist *ebd.* Wann de numme in Vinedig wärst, *od.* um Bastberg, im Himmel, in der Ewigkêt *ebd. s. auch* toben. *Spw.* Wann mer uf der Reis den Schefen *Schafen* begejnet, bedütet s Glück *Lützelstn.* 'Wann mer nimmeh gesitt, brucht mer numme se heirate, dann gesitt mer une Brill' *Dehli.* JB. XI 56. *Wortspiel mit* Wanne *s. d.* 3. *in Betcuerungen:* W. ich dir sauge! *so wahr ich es dir sage, od.* w. ich dir red! *Z.* — BASEL 309. BAYER. 2, 916.

Wann(e) [Wànə *S. Mü. Banzenh.*; Wàn *Su. Hlkr. u. nö. davon ganz allg.*; *Pl.* -ə; *Demin.* Wanlə *O. mit dem Pl.* Wanlər *Co. M. Dü.*, Wanl *U.*, Wænl *Str. Ndrröd.*] *f.* 1. *Wanne, Getreideschwinge mit 2 Handhaben; wird auch in Mühlen u. von Köhlern gebr. Obbr.* Er het e Mul wie-n-e W. *sehr grossen Mund Banzenh. Bf.*, e Arsch wie-n-e W. *Horbg. Dü. Ingenh.* Er gät e ganzi W. voll frëssen *von einem Vielfrass Dü.* 'Mutter, bache Kiéchle, Ganze, ganze Wanne voll, Die unser Kindel dann esse soll' *aus einem Ammenliedchen Dehli.* JB. XI 70. *Wortspiel mit* wann 2.: *Einem, der mit Vorliebe in Bedingungssätzen spricht, antwortet man abweisend:* Jo, wënn e W. e Korb wär und e Barrick e Schaltbär = *nie Str.* Wenn emol e W. e Rückkorb word *Obbr. s. auch* Ritter(e). *Rda.* 'Wenn e wännl è kerwel wär!' *um auszudrücken, dass eine Annahme unmöglich oder eine Voraussetzung unstatthaft sei* BERGMANN 89 *u.* 97 *Anm.* 11. 'uszgenommen die zůr wannen verkoufen' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 303. 'Einem mit der wannen wingen' *winken* GEILER *in* ALS. 1862/67, 159. *Demin.*

Digitized by Google

Wännle, Wännel *kleines flaches Körbchen mit niederem Rand, zum Gebrauch in der Küche.* Hul mir dis Wännel voll Sälot! *Prinzh.* 'wenlyn' GEILER *WK.* 90. 2. *Einlassschleuse an einem Wasserlauf Mü. Bf.* 3. *Badewanne Bf. Nhof.* 4. *in Flurnamen für wannenförmig vertieften Boden Gebw. M. s.* Sporen II. — BASEL 309. BAYER. 2, 921. HESS. 441.

Badwann(e) *f. Badewanne Co. Str. Vgl.* -bütt.

wannen [wànə *allg.*] *(das Getreide) in der Wanne schwingen, um es zu reinigen, besonders leichtere Getreide- od. Samensorten, die in der Windmühle durch den Luftdruck fortgetrieben würden.* Wann mir denen Sälotsot! *Salatsamen Ingenh.* Doch, s ist notwëndig, dass mer d Eier wannt! *abweisend bei einer unbilligen oder übertriebenen Forderung Dü. Su. Spw.* 'Vor hungrigen rossen sol man den haber nit wannen' GEILER *s.* ALS. 1862/67,155. 'Eyer wannen, eng gebrissen' MURNER *Mühle* 105. — SCHWÄB. 517.

wënn [wèn *Fisl. Dietw. Mü.;* wæn *Su. M.;* wèn *Obhergh.;* wan *Co. Dü. Bf. K. Z. Betschd.;* wæn *Str. W.*] *Konj.* 1. *wenn.* W. das (dis *Z.*) W. nit wär! *Bf.* Ja, w. Wasser Win wär! *zu einem, der häufig in Bedingungen spricht Obhergh. Allitterationsscherz:* W. Wasser Win wär, wo wollten wir (*statt das gewöhnl.* mir) Wittwiwer wieder Windlen wäschen? *Dü. s. auch* Wasser 1, wëlsch 1, Schaltbär *u.* ALS. 1850, 31, *wo fälschlich* Mann *st.* Wann. W. ich will! *od.* Jo, w. ich will! *abschlagende, unhöfliche Antwort allg.* 'Ich soll uffmache? Jo, wenn i will, denn do hinne kummedier ich' HORSCH JB. X 167. 'wenn i nur muesst!' *ders.* 168. *Rda.* Der Wenn ich und der Hätt ich sind Brüeder gsin *Dietw.* 'Der Wenni un der Hätti sinn zwey Brüder gsi, s hat keiner nit g'ha' *Mü.* MAT. 4, 68. Wënn men *O.,* mer *U. wenn man.* 'Wèmmer krank isch' CS. 116. Wënn mir *wenn wir allg.* 'Wèmmer verraisc' CS. 116. 2. *Fragew. wann Su. Dü. M. Bf.* W. bist heim kummen? *Dü.* — BASEL 314. BAYER. 2, 916.

Wene [Wénə *Heidw.*] *f. Grenzlinie zwischen zwei Rebstücken.* — *zu* HESS. 441 Wanne?

wenig [wénik *Liebsd. Steinb.;* wènik *Ruf. Su. Geberschw. Co. Dü.;* wænik *M.;* wèni *U.;* wæneχ *Wh.; Kompar.* -ər *S. O.,* wènjər *U.,* winijər *Dehli.; Superl.* -šŧ *S. O.,* wèniŧ *U.;*] 1. *Adj. wenig, schwach, gering.* Zu viel und zu w. geht *oder* gibt (hebt *M.*) s Spiel uf *von einem, der etw. zu toll treibt Su.* JB. II 168. *Spw.* W. schadet w. *Hf. Von einem Säufer:* W. macht ihm nit guet *Ruf.* JB. IX 126. Ër ist gor griserlich w. *schwach Geud.* Er ist schun w. und wurd als *(immer)* noch wenjer *magerer Hf. s.* nixig. Ich bin gar w. uf der Brust *AEckend.* 'der wenigsten *(niedrigsten)* Buben Fatzman' WICKRAM g III[b]. *Verkleinerung:* e wenigele *Steinb. Su. Geberschw.,* e wenigle *Ruf. Co.,* e wenjele *Bf.,* e wentel *K. Z., abgeleitet von* e went = *ein wenig ebd.* Ër het geseit, ër geht e wenigle vor d Tür *Ruf.* Kannst 's schun? *Antw.:* e wenigele! *Geberschw.* 'Do het 's e Wenjele gekracht' FRANÇOIS *Husm.* 7. 'do kyesszent sye die ein wenele abwychen von dem rot' GEILER *P.* III 30[a]. Ich will nummen-e klein w. Brot, Mamme *Co.* E w. Käs zuem Brot *Bf.* Konnst mir e wentel hëlfen *Geud. Gruss:* Duet 's es? *Antw.:* e wenigle! *Ruf. s.* schlagen 1[c]. *Superl.* uf 's wenigst *wenigstens, mindestens Liebsd. Steinb. Su. Dü.;* uf 's wenigst *Bf. u. nö. davon allg., verstärkt* uf 's aller w. *Z., daneben auch bloss* s wenigst *Hf.* 'zům wenigsten alle vier wuchen ein mol' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 7. 'Auffs wenigste . . . erbarme dich noch einmahl vber mich' MOSCH. II 312. 'Gesellen so auffs wenigst 20 Jahr alt sein sollen' JONER 28. 2. *Adv. selten.* s Wasser w. abschlaujen *selten urinieren, dagegen* s Wasser geht nit stark *wenig u. Hf.* Men gesieht dich w. *Steinb. Su.* s kummt w. vor, dass er einen stroft *Bf.* Ich geh w. für den zehnen *(vor zehn Uhr)* ins Bett *Furchhsn.* Jo, mir kummen w. in d Stadt *Pfulgriesh.* Er kummt w. mehr zue uns *Hf. Vgl.* vil 2[b]. s *(das Dienstmädchen)* hat noch w. eps gebrochen *Wh.* — BASEL 313. BAYER. 2, 921.

spottwenig *Adv. sehr wenig Su.*

weinen [wainə *Orschw. Su.;* wèinə, wæinə *Münster;* wénə *Z.*] *Safttropfen hervordringen lassen, von den Reben nach dem Beschneiden im Frühjahr.* Wenn d Rëwen w., nimmst der Saft, das nimmt d Laübflëcken *Orschw. Hd. 'weinen' heisst in*

Digitized by Google

der Mda. blerren, brüelen, grinen, hülen, schnupfen 2. — BAYER. 2, 921.

Wi(n) [Wí *S. bis Rapp.;* Wį *M.;* Wín *Str. Betschd. Lobs.;* Win *Bf. Mutzig K. Z. Wh.;* Wæln *N.;* Wáin *Winzenb.; Pl. ebs.; Demin.* Wínlə *O.,* Wínl *u.* Winl *U.*] *m. Wein, gegorener Traubensaft; s.* KIRSCHL. 1, 148. 'ä glas vii' LANDSMAN *Lied.* 120. Wisser Win *O.,* wisser Win *U.; entsprechend* roter Win *u.* roter Win. *Oft auch ellipt.* Trinken mir wisser öder roter? *Z.* Voremjährigen W. *Roppenzw.,* fërnderiger Win *Rchw.,* 'virne win' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 585. *Ellipt.* Dis ist füremjähricher und zëll ist disjähricher *Z.* 'Wi, Käss und Brod schmecke eim besser as e Seftle us der Apothek' *Mü.* MAT. 4, 41. 'Der Glawe macht selig, un der Win macht frehlich' *Dehli.* JB. XI 56. *Rda.* 'klarer W. inschenke *die Wahrheit sagen*' *Str.* ULRICH. 'Wi zehrt, Bier nehrt' *Mü.* MAT. 4, 69. Bösen W. trinken *im Rausch zanksüchtig sein allg.* Lütherischer W. *schlechter W. Mutzig.* Gëler W. *(jüd.) Weisswein Hf.* 'kranken win' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 570. *Spw.* Surer Win, türer Win *O.* Lang Bohnenstroh, surer Win *Z. Aussichten auf ein gutes Weinjahr s.* Wëspel. *Von einem Trinker:* Er het liewer e Liter Win als e Schoppen Bier *Ruf.* JB. IX 126. Er lërt der Win nit in d Schuehe *ebd.* 'Un unser *(elsässer)* Wyn? was isch denn jetz? Hä? isch 's e Wynel diss?' *E. Stöber* SCHK. 22. 'Helljesteiner *(Klewener),* Muschkedeller, Wolxemer un Kidderle *(Gebweiler),* Richewirer *(Riesling),* Berker, Zeller, Luter guedi Winele! . . . Vivat 's Elsass, unser Ländel, Diss so gueti Winle het!' STÖBER *Daniel* 27. 'Un was sinn nit d' Wyn so guet? Sinn diss Kopfynfy'rer? Eschereessler, Dirkebluet, Bebler, Rychewyrer? Strohwyn, Kläwner, Finkewyn, Duen wie Gold im Becher, Kydderle-n-un Rangwyn sin D'ärgste Wadebrecher!' PFM. V 8. 'mit Reichenweyrer . . . Wein' MOSCH. II 478. 'Tröu nit dem Owerländer *(Ober-Elsässer)* Wyn! Süess geht er wie Champagner yn, Doch blitzt un flammt er hintedryn' *Ad. Stöber* SCHK. 7. *Witz über gewässerten Wein:* s ist erst na *(noch)* artlig Win änger dëm Wasser *M.* JB. IV 75. *Mülhauser Bezeichnungen für schlechten Wein:* 'Rämbes, Rachebutzer, Widesaft, Schalempier, taufter Rebesaft, Lappeluhre, Piquette' MAT. 4, 60. *Ein bekannter els. Weinspruch steht unter* Sporen II. *s. auch* Mederle, Urbe, Wasser 1, wëlsch 1, wënn 1. 'ein jeglicher soll die win die man verkoufen will füren uf den winmercket' *Str.* 1463 BRUCKER 525. '(Es wird) vil wein vnd bettler (geben) im Elsass' FISCH. *Prakt.* 27. *Zss.* -blëch, -geist, -logel, -monet, -supp, -sticher, -stein. — BASEL 314. SCHWÄB. 523. BAYER. 2, 924.

Äpfelwi(n) *m. Apfelwein K. Z. Betschd. Vgl.* Giges.

†Bannwein *m. das Recht mit Ausschluss andrer Einzelverkäufe den Wein an einem Orte auszuschenken.* 'Carol, Ertzhertzog zue Oesterreich . . . hat 1521 auff dem Reichstag zue Worms der Statt Mühlhaussen all ihre freyheiten, das Schultheissenamt vnnd den Banwein bestätiget' PETRI 249. — DWB. 1, 1118.

Berlegënderwin *(eig. ein Satz* Berlen gëben der Win) *in dem Reimvers:* Der Seppi seit zuem Leni: Leni, schënk dir in; s ist, bi Gott, vom guten B.! *Ruf. Zur Verschleierung der Herkunft des Wortes wird betont* [Perləkantərwi] — BASEL 27 Berigänter (Wi).

Birenwi(n) *m. Birnwein K. Z. Betschd.*

Branntenwi(n), Brënntewi(n) [Prèntəwí *Hi.;* Pràntəwí *Hüss. Co. Rapp.;* Prantəwí *Mütt.;* Prantəwin *K. Z.;* Præntəwín *Str.;* Præntəwin *Altw.*] *m. Branntwein, Schnaps. Über die zahlreichen Benennungen des* Br. *s.* JB. IX 125, X 264. 'fürnemlich die den Bauern Brentewein auszschenken' FISCH. *Garg.* 71. 'vnd den Brant-Wein fürs Bett brachten' MOSCH. II 688. 'E Tröpfel Brenndewin kann eim gar gut bekumme' *Wasselnh.* 1817 JB. XI 73. 'Ze hätt' d'r Brenntewyn mich sicher nit bethöert!' KUR 44. — BAYER. 360. PFALZ 26.

Bühnstëgelwin [Pénštájlwin *Mutzig*] *m. fabrizierter Wein, Kunstwein. Von solchem W. sagt man im Z.:* Der ist uf der Kast gemocht worden.

†'Butzelwein excellent vin' MARTIN *Parl. N.* 530.

Dreimännerwin *m. Wein, der so sauer ist, dass drei Männer den Trinkenden festhalten müssen (sonst würde er*

Digitized by Google

sich weigern, ihn zu nehmen) Mittel-E. Str. JB. XI 130. *Das Wort wird auch zusammengebracht mit* Traminer.

Druesenbranntewin *Obhergh. Horbg. Rchw.*, -brënntewin *Ingersh. Dü. Bf. Mutzig K. Z. m. Branntwein aus Weinhefe hergestellt. Geschwülste werden mit* Dr. *eingerieben K. Z.*

†Drusenwin *m. trüber, mit Weinhefe vermischter Wein Str.* 'Sie sollent ouch keinen trusenwin oder sackwin in iren kelren noch anderswo haben' *Str.* 1459 Brucker 538.

Edelwin *m. feine Sorte Weisswein, s.* Kirschl. I, 148.

†Ehrwein *m. Ehrenwein Str.* 'Ehrwein, wie man jhn möcht dem Schultheiss ins Ampt schencken' Fisch. *Garg.* 84. 'Ehrwein, Ehrenwein' Martin *Parl. N.* 777.

†Finkenwin *m.* 'Finkenwein der bei Molsheim wächst' Friese *Nat.* 11. *Wein vom Finkenberg bei Molsheim* Stoltz 62. Pfm. IV 6 *s. Seite* 500.

Gänswin *m. schlechter Wein; Wasser Str.* JB. XI 130.

Gehannsistrübelewin *m. Johannisbeerwein. Vgl.* Trübelwin.

Grumbirenbrënntewin *m. Branntwein aus gegorenen Kartoffeln Altw. Syn.* Grumbeerenschnaps *K. Z.*

Gsanderlewin *m. Johannisbeerwein Pfast.*

Häldenwin *m. Wein, der von einer* Häld *(s. d.) gezogen wird O.*

Kistlewi(n) *m.* 'Ich ha grad kei Kistlewi im e b'sundre Fässle' Lustig II 142.

Klaröterwin *m. klarroter Wein* (clair rouge) Str.

†Kometenwein *m. Wein aus einem Jahre, in dem ein Komet sichtbar war.* '1811 Mittelherbst, der beste seit 1783, Kometenwein' *Düttlenh.* JB. XIX 149.

Meisterwi(n) [Mèịstərwị *M.*] *m. vortrefflicher Wein.*

Muetergotteswi(n) *m. stark mit Wasser vermischter Wein (auf den zwei Stockbrunnen von Rufach, an denen das meiste Wasser geholt wird, befindet sich je ein Muttergottesbild) Ruf.*

Obstwi(n) [Òpswí *Co.* Henry] *m. Obstwein.*

†Pistolenwein *m. der beste Oberehnheimer Wein* Als. 1862/67, 402.

Rangenwin *m. Wein, der auf dem Schlossberg zu Thann wächst; s.* Rangen II. *Über ihn berichtet die kleine Thanner Chronik* I, XXI: 'Ein jeder, so dessen genossen, wird dieselbige Wirkung gespürt haben und bekennen müssen, dass ein Mann ohne Rausch oder Bodenfallen mit einer guten Maass nicht wohl bestehen kann, er hüte sich dann wohl und fleissig vor dem Luft und Spazierengehen; . . . er will halt seltener, höflicher, bescheidener und behutsamer als andere Wein, und darf ich es sagen? mässig und daheim getrunken werden.' *s. auch* Sporen II. *Der Wortspielfischer* Fischart *schreibt Prakt.* 27: 'Im Rangenwein zu Dann, da steckt der heilige St. Rango, der nimpt den Rang (*s.* Rang II), und ringt so lang, bis er einen rängt und brängt unter die Bänk'.

Rëbwi(n) [Rápwin *Hf.*; Ráwin *K. Z.*] *m. Traubenwein.*

†Rörewin *m. Tropfwein Str.* 1489. 'und soll doch deshalben nit me dann vier mossen rörewin uf sin fûder gerechnet werden' Brucker 534.

†Scheidewin *m. Abschiedstrunk Str.* 1395 Brucker 313.

†Schenckwin *m. zu Geschenken bestimmter Wein Str.* 1459 Brucker 537.

Staatswi(n) *m. sehr schöner und guter W. Obhergh. K. Z.*

†Stichwin *m. der zur Probe aus dem Fass genommene Wein Str.* 1489 Brucker 534.

Stöpferlewein *m.* = Stöpferle *Ndrröd.*

Strohwin *m. Strohwein Str.* 'Strohwyn abgebeerter' Kettner *Mais.* 16. 'Strohwein, den man in Colmar . . aus getrockneten trauben keltert' Friese *Not.* 11. Stoltz 33.

Süesswi(n) [Slàswí *Co.* Henry; -win *Kestenholz*] *m. Most.* 'süesser Win' *Str.* Ulrich.

Traberbrënntewin [Trâwərprantəwin *Bf.*; Trôwər- *K. Z. Geud.*] *m. Tresterbranntwein.* Der T. ist nimm eso wolfeil. *Bf.*

Trägerwi(n) *m. Wein, der den Totenträgern verabreicht wird, entweder in einer Wirtschaft od. am Sonntag nach der Beerdigung im Hause des Dahingeschiedenen Obbruck* JB. VI 173.

Trinkwi(n) *m. leichter Wein, der ge-*

Digitized by Google

wonnen wird, wenn man nach dem Pressen der Trauben die Träber mit Wasser übergiesst und nach einem Zuckerzusatz nochmals gären lässt Su. Co. Z. Von solchem W. sagt man allg., er sei durch Wassle (*Wortspiel zwischen* Wasser *u.* Wasselnheim) geloffen. 'Wegen Trinkwein soll Jedem $^1/_2$ Fuder nachgelassen werden' Mü. *Ratsprot.* 1609.

Truebwi(n), Trüeb- [Tryəpwí *Dü. Rchw.;* Trỳəwin *Bisch. Mutzig;* Trìèwin *Z.*] *m. Trübwein, der letzte, nicht mehr klare W. aus einem Fasse. Syn.* Druesenwin *Bisch.* 'vas win einer in eim vasse ufdůt, do soll er denselben win gantz usschencken bitz das vasse gerwe lere wurt untz an den drüpwin, den mögent sü in ein repsvass schütten' *Str.* 1453 Brucker 546.

Trübelwin [Tríwlwin *Illk.*] *m. Traubenwein, im Ggs. zu* Epfelwin *und* Kanzelstrüwelewin.

Tschielerwin *m. Schillerwein, Wein aus einem Gemisch von roten und weissen Trauben* St.

Usstichwi(n) *m. Qualitätswein O.* 'Weniger aber Ausstichwein' *Co.* 1684 JB. XIX 142.

Wiberwin [Wíwərwin *Bisch.*] *m. guter, alter W. Von solchem W. sagt man auch:* s ist von der Müeter ihrem.

Wirtswin [Wertswin *Bf.;* Wertswin *und* Wùrtswin *Z.*] *m. Wein, der gewöhnlich geschmiert ist Bf., geschwefelt Hf.*

†Zwickerwein *halbedler Wein, gemischt* Stoltz 33.

†beweint *Adj. betrunken.* 'die beweinten gutscher' Reisseisen 17. — Schwäb. 123.

'winnig *weinicht' Str.* Ulrich.

winelen [wínələ *Katzent. Dü.*] *nach Wein schmecken od. riechen.* s Fässle winelet *Dü.* s winelet in dem Këller *zur Gärzeit ebd. Rda.* Er winelet wie e Küeferschurz *Katzent.* — Basel 314.

gewinnen [kwenə *Hlkr. Co. Ingersh. Dü. Bf. Betschd. Hatten Bühl;* kəwænə *M.;* kəwenə *Rapp. K. Z. Han.;* kəwìnə *Str.; Conj.* i kwentik *Hlkr.; Part.* kwùnə, kəwùnə; kəwùn *Wh. Dehli.*] 1. *gewinnen, siegen, Erstrebtes erreichen, erlangen, bekommen.* Wer nix wöjt, gewinnt nix *U.* Dismol wurst g. wie der Deifel an den Ruewen *Dunzenh. Vgl. Dehli.* JB. XI 57 *und oben* II 221. Du gewinnst nix derbi, wënn du im Unkel der Kopf zeigst; er ist im stand und vermacht sin Sach im e andren *Dü.* Wer's verrotet *(rät),* het gewunnen *Bf. Wer früher, zu französischer Zeit, beim Aushebungsgeschäft eine hohe Losnummer zog, der hatte* g(e)wunnen, *d. h. er brauchte nicht Soldat zu werden allg. Vgl.* fri. Wënn ich doch och gewinndig! *Hlkr. Spw.* 'Zerst gwunne, z'letzt d'Bach abgschwumme' *ein einziger Erfolg entscheidet noch nichts Mü.* Mat. 5, 51. Mit mir han ihr 's gewunnen *ich habe nichts dagegen, ich drücke ein Auge zu Hf.* Jetz ist gewunnen! *wenn man das Ziel od. den glücklichen Ausgang vor Augen sieht K. Z. Verneinung:* Ich kann-n-ihm nit unggewunnen gëben *ich kann ihm nicht unrecht geben M.* 'gewinnen lucrari' Dasyp. 2. *Wein abzapfen durch die kleine mit hölzernem Keil verschlossene Öffnung Ingersh. Rapp.* — Schwäb. 533. Bayer. 2, 930.

Gewinner *m. einer, der gewinnt.* Erster G., letschter Verspieler! *Rda. beim Spiele Bisch.*

Gewinnst [Kwìnšt *Geberschw. Mittl.;* Kəwenšt *K. Z.*] *m. Gewinn, Gewinnst.* Sind ihr am G.? — Nein, am Verspielen! *Begrüssung auf der Kegelbahn Mittl.*

wohnen [wûnə *Co.;* wyùnə *M.;* wônə *Str. K. Z. Betschd.;* wônə *Weyersh.; Perf.* 'ich hab gewohnt; mir sind dört gewohnt' *Ruf.*] *wohnen.* — Bayer. 2, 933.

gewohnen, gewöhnen [kwênə *Liebsd. Pfetterhsn. Roppenzw. Steinb. Su. Mütt. Betschd.;* kwânə *Geberschw. Obhergh. Dü.;* kəwônə *Dunzenh. Kühlend.;* kəwônə *u.* kəwênə *Ingenh.;* kəwą̈nə *M.;* kəwênə *Str. Ndrröd. Dehli.; Part.* kwênt *Liebsd. Pfetterhsn. Roppenzw.,* kwûnt *Dü.,* kəwyùnt *M.,* kəwônt *Dunzenh.,* kəwônt *u.* kəwênt *(selten) Ingenh.,* kəwênt *Str. Wh.;* kwánt *Geberschw. Obhergh. Dü.,* kəkwênt *Steinb. Betschd.*] *gewöhnen, einem zur Gewohnheit machen, spez. Zugtiere zum ersten Mal an das Gefährt spannen, um sie an das Ziehen zu gewöhnen.* s gewohnt sich alles, und s Müssigehn am ersten *Kühlend.* 'Mer gewehnt sich an Alles, sogar ans Hänke' *Dehli.* JB. XI 56. Mir g. oiser junger Stier *Pfetterhsn.* Dër Hung han ich denn gewöhnt! *Roppenzw.* Dies Öchsle ist licht zu g. *Geberschw.* Ich bin 's nit gewuhnt für lang ze warten *Dü.* Dis bin ich an ihm ge-

Digitized by Google

gᵉwöʰnt *Betschd.* Dieᵉ gᵉwöʰneⁿ 's jetz schun *üben sich darin ebd.* Ich hab 's jetz schun gegᵉwöʰnt *und* Dieᵉ sindᵈ 's gegᵉwöʰnt von jungem *ebd. Gassenhauer:* O du liwi Lene, Mustᵗ dich dran gewehᵉneⁿ; Dran gewehᵉneⁿ mustᵗ du dich, Alli Buweⁿ schmutzeⁿ dich! *Ndrröd.* — Basel 157. Bayer. 2, 933.

ab gewöʰneⁿ *abgewöhnen Liebsd. Dü. Z.* Das muestᵗ dⁱr a.! *oft scherzh. gebr. allg.* Gᵉwöʰn dⁱr dis ab, oder du bekummstᵗ Wichs! *Mütt.* E Kalb a. *entwöhnen Dü. Beim Schlussschoppen sagt man oft scherzhaft:* 'Mer nemme noch eins züm Abgewehne' *Str.* JB. XI 126.

an gewöʰneⁿ [âkwênə *Steinb.*; âkwánə *Hlkr. Dü.*; ą̂kwênə *Ndlisn.*; ânkəwênə *Str.*; ônkəwênə *K. Z.*] *angewöhnen, sich zur Gewohnheit machen.* Ich haⁿ mⁱr e Gᵉwuʰnet aⁿgegᵉwöʰnt *Steinb.*

entwöʰneⁿ [èntwênə *Katzent.*; antwánə *Bf.*] *entwöhnen, einem Kind die Brust entziehen.* — Bayer. 2, 933.

ungewoʰn(t) [ùŋkwôn *Liebsd. Pfetterhsn. Su.*; ùŋkwûnt *Dü.*; ùŋkwônt *Bf.*; ùŋkəwônt *Z.*; ùnkəwônt *Wh.*] *Adj. ungewohnt, befremdlich, unbequem.* Wenn iᶜʰ numme-n-e Tag vuⁿ dᵃheim furt biⁿ, wird 's mⁱr unggewon *Liebsd.* s kummt einer eso unggᵉwuʰnt vor, zidder ᵈass dᵉr N. nimmᵉr kummt; mᵉr meint allewil, s fëʰlt eim eps *Dü.* s hat uns ungewoʰnt *Wh.* — Basel 300.

Gewoʰnʰeⁱt [Kwônət *Liebsd. Banzenh. Mütt. Bf.*; Kwónət *Su. Geberschw. Obhergh.*; Kwûnət *Katzent. Dü.*; Kwênət *Ndhsn.*; Kəwônət *Bisch. K. Ingenh.*; Kəwónət, *häufiger* Kəwênət *Hf. AEckend. Wickersh.*; Kəwônhát *Ndrröd.*; *Pl.* Kwônhaitə *Bf.*] *f. Gewohnheit, Gepflogenheit.* Er hets i(n) dᵉr G. *Su. Banzenh. Geberschw. U.* Er het eso-n-e gᵉspässigi G.: wënn ᵉr mit eim redᵉt, së luejt ᵉr allewil uf d ander Lüt *Dü.* s wurd eim baldᵈ zer G. *Mütt.* Sieᶜ sindᵈ in iʰrᵉr Gewöʰnet; sieᶜ meineⁿ, s muess eso sin *Wickersh.* s Suffeⁿ undᵈ s Fluecheⁿ sindᵈ Laster undᵈ keⁱn Gᵉwoʰnheiteⁿ *Bf.* — Basel 157. Bayer. 2, 933.

Angewöʰnet [Âkəwênət *Mütt.*] *f. Angewöhnung.* Du hestᵗ e dummi A. aⁿ dⁱr *Mütt. Syn.* eⁱn ongenummeni Sach *Ingenh.*

gewöʰnlich, gewöʰniglich [kwênlik *Logelnh. Mütt.*; kwénlik *Dü.*; kəwênli *Str. Hf.*; kəwênəkliχ *u.* kəwênìkliχ *Ingenh.*; kəwênikli *Hf.*] *Adv. gewöhnlich.* s istᵗ g., ᵈass s rëjt uf Pfingsteⁿ *Dü.* Wënⁿⁿ mᵉr geprassiert istᵗ, kummt eim g. eps derzwischeⁿ, wü eineⁿ ufhaltᵉt *Ingenh.*; *Syn.* gemeiniglich. — Bayer. 2, 933.

wunn, *s.* windewehᵇ.

† **Wunne** *f. das mit Sichel und Sense zu gewinnende Gras, Wiese.* 'Die Statt Mühlhaussen hat im jahr 1437 von Grave Ludwigen vnnd Ulrichen . . . die zwey dörffere Iltzach vnnd Motenheim mit hochen vnnd nideren gerichten, zwingen, bännen, wunnen, wäiden . . . an sich erkaufft vnnd bezahlt' Petri 108. *Zahlreiche Bsp. der alten Verbindung* W. und Weide *s.* CS. — S. Swz. 2, 459. Schwäb. 527. Bayer. 2, 933.

Wünich, *s.* Münich.

weinleⁿ, *s.* wëndeⁿ.

Wand I [Wàn̨ *S.*; Wą̂t *M.*; Wànt *O. Str. Dunzenh. Z. Wörth Betschd.*; Wǫ̂yt *Geisp.*; Wǫ̂nt *Pfulgriesh.*; Wǫ̂yn *Mittelhsn.*; Wą̂nt *Gugenh. Säsolsh. Kindw.*; *Pl.* Wan̨ *S. Dunzenh. Ingenh.*, Wain *M.*, Want *O. Bf. Wörth Betschd.*, Wænt *Str.*, Wę̂n̨ *Kindw.*] *f.* 1. *Wand.* Wiss wie e W. *blass im Gesicht allg.* Dene welleⁿ mⁱr an d W. hënkeⁿ *od. elipt.* dene welleⁿ mⁱr onbäppeⁿ! *wobei der Sprechende scheinbar in die Hand spuckt und an die W. klatscht: dies geschieht, wenn einer in der Gesellschaft aufschneidet Dunzenh. Ingenh. s.* II *Seite* 67. Du kannstᵗ 's an d W. hënkeⁿ = *du bekommst es doch nicht mehr in die Hände Gebwt.* Iᶜʰ werf diᶜʰ an-e W., ᵈass de klëweⁿ blibstᵗ! *Su.* 'I könnt 's nemme un an e W. schmisse!' *so sehr bin ich es überdrüssig Str.* JB. XI 126. Iᶜʰ habᵇ s Zähnweh, ᵈass iᶜʰ möcht d Wänd ʰinufspringeⁿ *Bf.* 'Do möcht mer jo an de Wänd nuf!' *Str.* JB. XI 114. Dene het dᵉr Esel us dᵉr W. geplotzt *von einem unehelichen Kinde gesagt Ingenh. s.* Wadel 1. Der will auᶜʰ mit dᵉm Kopf durich d W., wü keⁱn Loch istᵗ *Mittelhsn.* 'Langt d bïksi fo dr vang' *S.* Landsman *Lied.* 133 'spanischi W. *Windschirm*' *Str.* Ulrich. 2. *(im Kartenspiel) gute Besetzung, stark vertretene Farbe.* Ich hab e gueti W. in Eckeⁿ *od.* Wënn ich ken stariki Schüppewand hätt gᵉhet, wär 's dismol gᵉfëʰlt gᵉsin *Hf.* — Basel 309. Bayer. 2, 939.

Digitized by Google

Dielenwand [Tîləwànt *Ndhsn. Nhof;* Teləwǫ̂nt *K.;* Teləwônt *Geud.;* Teləwànt *Ingenh. Dunzenh. Han. Betschd.;* Teləwą̂nt *Säsolsh.;* Tìèləwànt *Hf. Schwindratzh.*] *f. Bretterwand, Wand aus langen Dielen, welche in Seitenrinnen steinerner Pfosten auf einander geschoben oder an hölzerne Pfosten aufgenagelt werden; dies heutzutage nur noch selten. Kommt in den Gemeinde-Heimburger-Rechnungen von 1611 vor Hf.* 'thielen wandt' *Sterberegister von Dunzenh.* 21. 11. 1727.

Fürwand *f. Brandmauer, an die der Herd angebaut ist Mutzig. Syn.* Fürmur *Z.*

Hinderwand [Heŋərwą̂nt *Gugenh. Kindw.*] *f. Hinterwand, hintere Mauer eines Gebäudes.* D H. lüpfen *die H. höher stellen, dann auch scherzh. Rda. das betr. Gebäude in Feuer aufgehen lassen Gugenh. u. Umgegend.*

Kunstwändle *n. Wand aus Backsteinen, Kacheln od. einer Eisenplatte, die vom Kochherd erwärmt wird Su. Vgl.* -öfele.

Leimenwand *f. Lehmwand Rchw.*

Rigelwand [Rîklwàŋ *Liebsd.;* Rîklwànt *Heidw. Steinbr. Schlierb. Gebwt. Su. Ruf.;* Reklwànt *Hlkr.;* Rekəlwąt *M.;* Rèjlwànt *Co. Horbg. Dü. Bebelnh. Bf. Mutzig;* Rejlwànt *Ingenh. AEckend.; Pl.* -waŋ *Liebsd.,* -want *Heidw. Gebwt. Su. Hlkr.,* Reklwain *M.*] *f. Mauer od. Wand in Fachwerk, wobei die Balken wie Riegel in einander gefügt sind. Von einem dummen Menschen sagt man:* Wenn men dät Rigelwäng inschlogen mit ihm, dät er noch froge, wo s gerumplet het *Liebsd., ähnl. Gebwt. Su. Ruf. M. Horbg. Bf. Vgl.* JB. X 256. 'Dumm, dass me könt mit em Riegelwänd iirenne' *Mü.* Mat. 4, 44. — Bayer. 2, 73.

Schneewand *f. dicke, schwarze Wolkenmasse, die sich im Winter am Horizont zusammenzieht Dü.*

Sprittelwand *f. Wand aus Fachwerk Kerzf.*

Wëtterwand *f. eine auf der Westseite eines Gebäudes befindliche Wand, wo Wind und Wetter (s.* Wëtter 2*) am häufigsten anschlagen Bf.*

(**Wand** II *f. Wendung in*)

Abwand [Âwàŋ *Illk. Hf.;* Ôwàŋ *K. Ingenh.;* Âwànt *Wh.; Pl.* Âwànə *Illk.,* Âwàŋə *Hf.,* Ôwàŋə *K. Ingenh.*] *f.* 1. *Grenze zwischen Äckern, die aufeinander stossen Illk., Feldanstoss Oermi.* 2. *grössere Anzahl von Äckern, die bei gleicher Länge in derselben Richtung verlaufen K. Z. Syn.* Gewand I. *In vielen Hanauer und Kochersberger Dörfern wird im Herbst nach der Aussaat der Winterfrüchte und im April nach derjenigen der Sommerfrüchte die* A. *od.* Awangsfurch *Han., die* Owängerscheid *Geisp. gefahren: der Bürgermeister zieht in Begleitung des Gemeinderats nach Aufdeckung der Grenzsteine die Grenzfurche zwischen den einzelnen* A. *Oft findet nachher ein gemeinsamer Schmaus statt, der sog.* Owängerscheiderimbs *Geisp.* Jetz kummt er in e-n-anderi Abwang *in eine andere Reihe, eine andere Dekade, z. B. beim Spiel, im Lebensalter Hf.* 3. *Feldweg, auf den die Äcker mit ihren Schmalseiten stossen Wh.* — Basel 19. Schwäb. 282. Bayer. 2, 942.

Anewand [Ànəwànt *Obbruck; Demin.* Âwaŋlə *Olti.*] *f. Anwand am Acker, kleiner Rain am Ende eines Ackers Olti.; Stück Wiese an einem Acker Obbruck.*

Gewand I, Gewann [Kwân *Bf.;* Kəwànt *Barr Molsh. Illk.;* Kəwìnt *Rauw.;* *Pl.* Kwântə *Bf.,* Kəwantər *Barr,* Kəwàntə *Illk.*] *f. Bf. Illk. Rauw., n. Barr Molsh. eine grössere Anzahl von Ackerparzellen in einer Gemarkung, die alle nach derselben Richtung verlaufen.* Er pflanzt zwei Acker uf der Gewind *er pflanzt je zwei Äcker von jeder Getreideart Rauw.* — Bayer. 2, 943.

Gewand II *n. Kleid, Kleidung Tieffenb.* — Bayer. 2, 940.

†Altgewender *m. Altkleiderhändler Str.* 'kein altgewender, gremp oder grempin' *Str.* 14. *Jh.* Brucker 249. 'Zu eym altgewender will ich gon' Murner *Mühle* 368. — F. Schwäb. 161.

Anwander, Anwënder, Abwënder [Âwaŋər *Roppenzw. Mutzig Geud. Hf.;* Âwàntər *Wittenh. Su. Hattst. Hlkr. Horbg. Ingersh. Dü. Bebelnh.;* Âwantər *Scherw. Bf. Lobs. Betschd. Ingw.;* Âwanər *Illk.;* Ôwaŋər *Geisp. Prinzh.;* Âwaŋər *K. Dunzenh. Ingenh. Hf.;* Âwæŋər *Rothb. Lützelstn. Wh. Oermi.;* Âwèntər *Ndrröd.;* Òlmantər *Ndhsn.*] *m.* 1. *Anwander, Acker, auf dessen Breitseite eine ganze Reihe anderer Äcker mit den Schmalseiten, Köpfen, stösst.* Sin Anwander ist nöch *(nahe)* bi

Digitized by Google

unsrem Acker *Hlkr. Auf den* A. *ist der Bauer in der Regel stolz:* D Olmënder sind zue jeder Zit schöni Stück *Ndhsn. Die* Anwënder *werden meist zuletzt angepflanzt, weil die Eigentümer der daraufstossenden Äcker das Recht haben, auf ihnen beim Pflügen umzukehren.* Du wurst mir minen Anwënder nit mit dem Pfluej verschlirgen! *Bf.* 'Keiner soll dem andern zu weit in ein Anwanter oder Sech in Sech fahren, wann der Saamen schon aufgehet' Mü. *Feld R.* 9. 2. *Anfang eines Ackers, Querstreifen am Kopfende eines Feldstücks Wittenh., das man nicht pflügen kann, weil man nicht auf den gegenstossenden Acker fahren darf Lobs.; kleines Stück Boden, das an den Weg stösst Ingersh. Syn.* Fürhäuptel *K. Z.* 3. *Furche, welche zwei Äcker von einander scheidet Hattst.* 4. *die vom Rauch geschwärzte Seite des Schweinefleisches Ingersh. Hf. Han. Lützelstn. Syn.* Ort(s)fleisch, Ortspëck *M.* Mer schnidet s Fleisch so, dass e jedes e Stückel vam Abwënger kriegt *Lützelstn. In Dunzenh. Ingenh. Geud. ist* Abwënger *geradezu Speck, und zwar mit dünnen Rotfleischlagen Geud., oder sehr fetter Speck, besonders von der Schnittseite auf dem Rücken des Schweins:* Der frisst Äwënger, dass ihm der Saft (*oder* d Brüej, der Schmutz) am Bort herobläuft *Ingenh. Demin.* Abwängerle *Kruste von Apfelkuchen:* Heb diese A. uf for den Kaffee! *Betschd.* — Basel 19. F. Schwäb. 283.

Halbwënder [Hàlwantər *Hf.*] *m. zylindrisches Stück Holz, der Länge nach mitten durchgespalten, aus der Holzhauersprache.*

abwënderen [âwantərə *Lobs.;* âwæntərə *Ingw.*] *beim Pflügen von des Nachbars Acker eine Furche zu seinem eigenen herüberpflügen. Syn.* enwëg eren *Z.*

Wandel [Wàntl *Mü. Str. Z. Han. Betschd. W.*] *m. Spielraum, Lockerung, Bewegung, Veränderung, besonders von Gegenständen, die sonst fest gefügt zu sein pflegen: ein in der Handwerkerspr. viel gebrauchtes Wort.* Halt, so geht 's nit, der Flijel muess mehr W. han! *Ingenh.* Dis Ding het ze viel W. *von einem wackeligen Apparat, einer lockeren Schraube, einem schlecht angelegten Gypsverband Hf. Einer Person oder Sache muss man* W. *lassen AEckend.* Dëm will ich W. lossen *das will ich dahin gestellt sein lassen Wh. Eine Rechnung will* W. *haben, muss abgeändert werden Mü.* D Küehe hon mehr W., wonn sie in dem Kummet zeihen als im Joch *Wh. s. auch* Wankel. — Bayer. 2, 937. Pfalz 149.

wandlen [wàntlə *fast allg.;* wâtlə *M.;* wâtlə *Sulzern*] 1. *umziehen, aus einer Wohnung in eine andere ziehen; bei grösseren Entfernungen geschieht dies oft mit dem* Wandelwajen *(s. d.) O.* Düen ihr schon wieder w.? *Lutterb.* Sind ihr bold ferig mit W.? *Antw.:* Jo, mir hän nur noch e Wischle Gerümpeldings ze w., s Meiste hän mir schun gewandelt *Dü.* Dreimol gewandelt ist so guet wie abgebrënnt *Illk.* 'Ich dank, denn 's Wandle isch fir mich kei Freid' Lustig II 6. *Spielreim:* Morn gehn mir gehn w. Vun einer Stadt zer andren, Ziwwelewitt, Uf d ander Sit! *zwei Kinder halten sich mit gekreuzten Armen, bei den letzten Worten wenden sie sich schnell um Ruf.* 2. *in ein anderes Dienstverhältnis treten, von Dienstboten M.* 'der knecht wandlet vnd kam in ein ander Stat' Pauli 335. 3. *mit den Kühen auf die Berge oder von da nach Hause ziehen M.* 4. *sich ändern, umschlagen.* s Wëtter wandelt *Hf.* D Kranket wandelt ze viel *ebd.* — Bayer. 2, 935.

Wandlung *f. Wandlung, Transsubstantiation. Volksglaube: Wenn die Stunde voll schlägt, während es* W. lüttet, *so stirbt jemand Su.* — Bayer. 2, 936.

Wanderschaft [Wàntərŝàft *Steinbr. Z.;* Wœnərŝàft *Bisch.*] *f. Wanderschaft, Wanderung.* s ist uf der W. *wenn ein Gegenstand ausgelichen ist und lange nicht zurückgebracht wird Steinbr. Z.*

Wëndel(e) [Wantələ *S. bis Obhergh. Ingersh.;* Wantl *Hlkr. und nö. davon fast allg.;* Wâtlə *M.;* Waitlə *Sulzern;* Wainl *Geisp. Ostwald;* Wẽntl *Geud.; Pl.* -ə; *vereinzelt* Wàntlys *f., Pl.* -lís *Dunzenh. Ingenh.*] *f. Roppenzw. Sier. Attenschw. Pfast. Hattst. Su. Obhergh. Hllkr. Logelnh. Co. Horbg. Dü. Mütt. Molsh. Ndhsn. Str. Brum. Hf. Hag.; n. Pfetterhsn. Heidw. Steinbr. Wittenh. Ensish. Bghz. Hirzfn. Ingersh. Kerzf. Barr Geud.* — 1. *Wanze, Bettwanze,* Acanthia lectularia. Nächt han ich d ganz Nacht nit schlofen können, d Wëndelen han mich gedümelt *gequält Ruf.* D ganzi Nacht het's mich bissen, ich han

Digitized by Google

grad gemeint, s wären Wëndelen *Sier.* Wënn dis nit guet für d W. ist, se (ze *Z.*) weiss ich nit, was besser ist *Bf.: so soll ein Mann gesagt haben, der sein Häuschen in Brand steckte, um die Wanzen darin zu vertilgen.* Pfüi Deifel, wie stinken die W.! *Brum.* 'wenteln' GEILER *Häsl.* d II b. *Rda.* Eim gëben für d Wëndelen *tüchtig durchprügeln Ensish.* Dër het für d W. (*Syn.* d Mucken) *Su.* s het für d W.! *von einem Mädchen, das schwanger ist Geud. Eine Wohnung, in der viele W. hausen, nennt man verächtlich eine* Wëndelbütik: Dis ist e Wëndelbütik! do frëssen dich d W., do dät ich nit annen wohnen *Illk. Von einer unsauberen Person:* Liis und Flöh und Wëndelen Gëben einander s Händele *Ruf.* Filzliis und Wëndele, Rëbliis und Flöh, Die gëben einander s Händele, Das Hurenkeiwenvieh! *Rapp.* JB. VII 162. 'Wendel Wandlauss Cimex' DASYP. 'Cimex wantluss wentel' GOL. 328. 'Kein Wandslauss noch kein Floh nit bleibt' FISCH. *Flöhh.* 2082. 'flöch leiss meuss vnd wenteln und ander unfasel' GEILER *Häsl.* d ija. 'ein wüst ellendt Bett, das louft vol Flöhe, Lüss und Wendeln' *ders. Bilg.* 213a. 'Wendel oder Wandlauss' BALDNER. 2. *Mauerwanze, eine geflügelte Wanzenart, die sich häufig an Trauben oder an Obst aufhält und einen widerlichen Geruch an denselben hinterlässt Dü. Syn.* Leid *Ingenh.* 3. *schwarze Johannisbeere, bei deren Genuss man deutlich an den widerlichen Wanzengeruch erinnert wird Attenschw. Ruf. Westhalten Hattst. Obhergh. Im Z. nennt man die betr. Frucht zwar nicht so, aber wenn man sie isst, sagt man etwa:* Die schmacken grod wie Wandlüs! *Ingenh. Eine Hecke dieser Frucht heisst* Wëndelestock *oder auch* Wëndelehurst *Ruf.* 4. *Waldweg Hirzfn.* — BASEL 309 Wäntele. BAYER. 2, 962 Wentel.

wënden [wantə *Steinb. Su. Bf. Ndhsn. Betschd.;* wæntə *Str.;* waŋə *Mittl. K. Z. Kindw. Zinsw.;* wánə *Bisch.;* wáinlə *Hindish.;* wæŋə *Wh. Dehli.; Part.* kəwantə *Steinb.*, kəwaŋt *Mittl. K. Z. Kindw. Zinsw.*, kəwant *Bf. Ndhsn.*, kəwáinlt *Hindish.*] *wenden, umdrehen, u. zw. Gras zum Dörren, die innere Seite eines Kleidungsstückes nach aussen, und auch übtr.* Sind ihr am W.? *grüssender Zuruf an die mit dem Graswenden Beschäftigten allg.* s Ohmtgras wëngen *K. Z.* Höu w. *Heugras wenden mit der* Wënggawel *Hf.; s. auch* MENGES *Volksmda.* 92. s Blättle wurd sich och-nemol wënden *das Glück wird sich auch einmal wieder einstellen Su.* s Blättel het sich gewëndet *die Sache hat jetzt eine andere Wendung genommen Bf.* Ich gesich schun lang, was wëngt *was los ist, wo's hinaus will Wh.* — BASEL 309. BAYER. 2, 944.

an wënden [ânwæntə *Str.;* ônwaŋə *K. Ingenh.;* ânwantə *Hf. Betschd.*] *anwenden.* Kraft *oder* Kräfte a. *sich anstrengen U.* 's Lob isch güet a'gwende' LUSTIG I 538. — F. SCHWÄB. 284.

in wënden *Einwendungen machen Bf. Str. K. Z.*

verwënden [fərwantə *Dü. Bf.;* fərwæntə *Str.;* fərwaŋə *K. Z.;* fərwæŋə *Wh.*] 1. *verwenden = umkehren, meist nur in der Rda.* den Rucken (*od.* Rücken) v. *sich auf einen kurzen Augenblick entfernen.* Wü mer den Rücken verwëngt, schaffen sie nix mehr *Ingenh.* Er verwëndet kein Oig darab *Dü.* 2. *entwenden.* Sie hon uhm nix verwëngt *Wh.*

Wënde [Wantə, *Pl. ebs., Demin.* Wantələ *S.*] *f. Bewässerungsgraben auf Wiesen.* Chumm, mir wai gehn d Wënden abstellen! *Syn.* Schlitzgräwel *Dunzenh.; Schleuse bei Wiesenberieselungen Hi.*

Gewënd [Kwant *Geberschw. Su.;* Kəwant *Meis. Weiler;* Kəwaŋ *Mutzig*] *f. Geberschw., sonst n.* 1. *Schutzvorrichtung durch Pfähle, Flechtwerk, Hecken und Steine an Windungen von Wasserläufen, um das Fortschwemmen der Ufererde zu verhindern Geberschw.; Schleusenvorrichtung Weiler, oder einfach ein Erdaufwurf in einem fliessenden Wasser zum Stauen desselben, wie es beim Bewässern der Wiesen geschieht Mutzig; das gestaute Wasser vor einer solchen Schleuse:* Kumm, mir baden im G. *Meis.* 2. *Demin.* Gewëndle *Seitenstück eines Fensters oder einer Tür Su.* — *Zu 2 s.* BASEL 157.

innenwëndig, -wënnig, -wënzig [enəwantik *und* -wanik *Co. Dü.;* ænəwanik *M.;* enəwanik *Ingersh.;* enəwani *Dunzenh.; ebs. u.* -wantsi *Z.;* inəwæntsi *Str.;* enəwanti *Betschd.;* enəwæntsiχ *Lützelstn. Lohr Wh. Dehli.*] *Adj. inwendig, auf der Innenseite.* 'jnnewendig jm slosz' *Str.* 1471 BRUCKER 442. 'indewendig' *ebd.* 66; 'innewennyg' *ebd.* 209.' innwendig intrinsecus' DASYP.

Digitized by Google

— Pfalz 70 innewenzig. Bayer. 2, 945 inwendig.

†nidwendig *Adv. abwärts, unterhalb.* 'nüdwendig der strass' *Wattw.* 16. *Jh.* JB. III 60. 'nitwendig' *Ill abwärts* Schlettst. *Chron.* 21.

notwëndig [nótwantik *Su.;* nótwænti *Str.;* nótwanti *K. Z. Han. Betschd.*] *Adj. notwendig, nötig, meist ironisch oder mit Verneinung gebraucht.* Sël haw ich n.! *Prinzh.* s ist n., dass men d Eier wëndt; sie stäuwen nit! *Su. Dü.* Jo, dis haw ich, so Gott es will, n.! *verstärkte Abweisung Ingenh.* — Schwäb. 408.

ussenwëndig *Seite* 79, *dazu* [ùsəwantik *Liebsd.;* ùsəwantik *u.* ùsəwanik *Co.*; ùsəwanik *Su. Obhergh. Ingersh.;* ysə- *M.;* ysəwani *Bf.;* yswani *Ndhsn.;* ysəwani *u.* ysəwantsi *Ingenh.;* ysəwani, -wantsi, wèntsi *Hf.;* -wæntsi *Lützelstn. Lohr Dehli.*; ysəwanti *Betschd.*] *Adv. auswendig, auf der Aussenseite.* Vun u. ufmachen *von aussen öffnen Su.* U. lernen *auswendig lernen allg.* Ër kannt 's u. *Su.* Kannst 's u. ufsagen? *Obhergh.* Das kann-w-er jetz bold u. *Dü.* 'Die weiss d'r Mittel, 's isch e Lust, Un alli üssewendi' François *Husm.* 18. 'm'r wisse 'n jo scho lang uswèndig' Stöber *Mäder* 30. 'Lyt, wo Bardel holt de Most, wisse-n-ussewendi' Pfm. V 8. U. ist er e Herr, und innen- wënnig e Spitzbueb *Bf.* 'Uessewendig: hui! Innewendig: Pfui!' *Str.* JB. XIX 296. Er wohnt u. an 's Schuehmachers *jenseits von Ingenh.* Mir sind u. an Schilke *(Schiltigheim)* zue ihm kummen *Hf.* U. gehn *oder* fahren *verreisen Z.* Er het viel Stücker *(Äcker)* u. *auswärts Hf.* 'uszwendig an unser stat burgbann' *Str.* 15. *Jh.* Brucker. 'ussewendig in der stat graben' *Str.* 1450 *ebd.* 516. 'ussewennig der ringmuren' *Str.* 1469 *ebd.* 209. 'ausswendig extrinsecus' Dasyp. — Basel 304. F. Schwäb. 537. Bayer. 2, 945.

wildwëndig [wìlwantik *Roppenzw. Hi.*] *Adj.* 1. *mutwillig.* E wildwëndiger Bueb. 2. *unbeständig, ungeduldig Hi.* — *Vgl.* Basel 315 wildwänkig.

abwëndisch [ôwaŋiś *Ingenh.;* àpwæntiś *Lützelstn. Lohr*] *Adj. abwendig.* Ich wär auch in den Verein ingetrotten, jetz hat mer mich wieder a. gemacht *Lützelstn.* 'Sie hett sich nit a. mache lonn' Horsch JB. X 171. *Syn.* [âwainik *M.*]

Wëndung, Wënding *N. f. wie hochd.* 'Uff ämol awer hot die Gschicht En andri Wending g'numme' *Lauterbg.* Erw.[2]

Wind [Wìŋ *S.;* Wìnt *u.* Went *O. Bf. Str. Z. Betschd.;* Wæjt *M.;* Wéint *Hindish.;* Wént *K. Dunzenh.;* Wint *Mittelhsn. Gimbrett; Pl. ebs., aber* Wein *M.*] *m.* 1. *Wind, Luftströmung.* Der W. geht *weht allg. s. auch* Haberstupflen. Vergëlt's Gott, wenn 's der W. nit nimmt! *ruft ein Bettler einer vornehmen Frau zu, die ihm eine dünne Scheibe Brot aus dem Fenster zuwirft Gebwt. Um das Strassburger Münster herum ist es bekanntlich sehr zugig, namentlich vor dem Haupteingang, daher die folgenden Reime:* Üwer den Münsterplatz ohne Wind, Durch d Kurwengass *(Korduangasse)* ohne Kind, Durch 's Spittelgässel ohne Spott Ist e grossi Gnad vun Gott St. 1859. *Über den Wind auf dem Strassburger Münsterplatz s.* Stöber *Sagen* II 231, 255. Das ist grad wie wënn men in der W. redet *Su.* 'in de W. schlaaue' *unbeachtet lassen* Pfm. III 4. Bi dem W. battet kein Kleid *der Wind ist so durchdringend, dass einen im wärmsten Kleide friert Ingenh. Allitt.* Bi allem Wind und Wëtter hinusschicken *Z.* JB. VII 189. [Pi Wein-ə-Watər] *M.* JB. VIII 139 *Anm.* 6. *s. auch* Hagel. *Rda.* Geschwind wie der W. *sehr flink allg.* D Sunn ziejt W. *als Vorzeichen des guten Wetters am folgenden Tage Bf.; vgl.* Strämen 3. 'Diri diri Disel, Wer zopft m'r an mi'm Hisel? D'r Wind, d'r Wind, Diss himmlischi Kind!' *Buchsw.* Stöber *Volksb.* 271. 'Wer allzeit auff all wind will sehen, Der würd nicht såyen oder måhen' Fisch. *Prakt.* 30. *Übertragen:* W. vu(n) epp(i)s beku(mmen) *etwas erfahren allg.* Pfift der W. do hëre? *ist es so gemeint? Str.* 'Aha, blàst der Wind doher?' *Dehli.* JB. XI 63. *Rda.* W. machen *prahlen, sich brüsten, sich stolz geberden.* Er macht W. für e Fünfer *neckend von den Bewohnern Ingenheims gesagt Dunzenh.* 'Der hat Wind im Lé-ib' *er ist leichtsinnig Dehli.* JB. XI 50. *Zss.* -focht *f. Fächer Str.,* -fochtel, -macher, -mühl. 2. *Luft in den Eingeweiden, entweichende Gase aus den Eingeweiden.* D W. gehn *Hf.* D Wind gehn nit ab bi ihm *Bf.* D W. plojen mich *bei Magenblähungen Dü.* 'Hat böse Wind in

Digitized by Google

de Ripp' *von einer boshaften Person Mü.* MAT. 4, 48; *vgl.* Ripp(e) 1. *Pl.* Winde *nur in dem Wirtschaftsschild* D vier W. *Str.* — BASEL 316. BAYER. 2, 950.

Baslerwind *m. Südwind Obburnhaupt.*

Bërgwind [Parkwìnt *Ruf.*] *m. Westwind.* — BAYER. 2, 950.

Dütschwind [Titšwìŋ *Liebsd.; getrennt* tər titš Wìnt *Zinsw.*] *m. Ostwind.* Wenn dᵉr Ditschwing chunnt, giᵇt 's schön Wëtter *Liebsd.*

Ërbsenᵉwind *m. Erbsenwind; W., der die auf dem Acker liegenden Erbsenstauden über die Felder dahinjagt Ingenh.*

Haslᵃᶜherwind [Hôslərwìnt *Bisch.*] *m. Westwind: Haslach liegt westlich von Bischofsheim.* H. bringt Rëjeⁿ.

Heerwind *m. starker, brausender Wind. Wenn man unartigen Kindern Schrecken einjagen will, so droht man ihnen:* Wart, ich hol deⁿ H. *(ursprünglich offenbar das Brausen des wütenden Heeres in den Lüften).*

Herbstwind *m. wie hochd.* 'Im rüche Herbstwind kunnsch ku fliege' LUSTIG II 550.

Hinderwind [Hæŋərwæɻt *M.*] *m. Hinterwind, weil er im Tale von hinten, d. h. der durch die Vogesen geschlossenen Talseite her weht, Westwind.* — BAYER. 2, 950.

Hundsrückerwind *m. sehr rauher und kalter* NNW.-*Wind im Spätjahr Betschd.*

Kaltwind *m. Nordwind Lohr Wh.*

Niᵉderwind [Nìtərwìnt *Ballersd. Ruf.;* Nìtərwìnt *Ingersh. Bf. Osthsn. Str. Hf. Ingenh. Lobs.;* Netərwént *Dunzenh.;* Netərwint *Gimbrett Mittelhsn. Geud.;* Netərwæɻt *M.*] *m. Nordwind, Nordostwind.* Dᵉr N. geʰt kalt; was vuⁿ do undeⁿ kummt, istˢ nix nutz! *Ruf. Aber* 'wann es der niderwindt gewindt, der soll 2 wecken für 1 ß wehen, dz bedeut ein gut Jahr' *Str.* 1625 JB. VII 110. Wënⁿ 's bim N. aⁿfangt rëjeⁿ, söll meⁿ d Stëje (*od.* d Bettladstolleⁿ)-n-aⁿbindeⁿ *denn dann regnet es in der Regel anhaltend lange, so dass Überschwemmungen zu befürchten sind Bf.* Dis Hus het e böseⁿ Stönd *(Stand),* dᵉr N. konn 's gor guet hon *Geud.* Dᵉr N. geʰt; es istˢ dᵉr Fall, ᵈass miʳ jetz wiᵉder gut Wëtter bekummeⁿ *Lobs. Syn.* Niᵉderluft *Z.*

Öberwind, Überwind [Épərwìŋ *Sier.;* Éwərwìnt *Ballersd. Mü. Pfast.;* 'Owerwind' STÖBER *Mäder* 104; Êwərwent *Su. Ruf.;* Èwərwent *Logelnh. Osthsn. Z.;* Èwərwìnt *Str. Lobs. Betschd.;* Èwərwént *Dunzenh.;* Èwərwint *Mittelhsn. Gimbrett Geud.*] *m. Südwind.* Dᵉr Ü. istˢ aⁿ *weht Su.* s Wëtter istˢ nit köuscher, dᵉr Wind het sich gedregt [kətrêkt *gedreht*], miʳ han Ö. *Lobs.* 'wann der oberwindt (uff Pauli Bekehrung) dz felt erhalt, so sagt man, es gebe gar nasse Jahr' *Str.* 1625 JB. VII 110. Miʳ wërᵈeⁿ deⁿ Öwerwind han, mᵉr dät s sunsˢ nit so grei (*s. Seite* 286) höreⁿ *Ingenh. Scherzh.:* Miʳ häⁿ Ü., d Bäüm lottleⁿ üweroweⁿ *Pfast.* 'Du weist wol ob es Oberwind ist oder Nordwind' GEILER *P.* III 36ᵃ. *Syn.* Öwerluft *Z.*

Rëjenᵉwind *m. Südwestwind Lohr.*

Rhinwind [Ríwent *Ruf.;* Rínwent *Bisch. Str. Wh.;* Rinwént *Pfulgriesh. Dunzenh.;* Rinwint *Geud.*] *m. Ostwind.* Dato geʰt e scharfer R. *Geud.* 'wan der Reinwindt am himel ist, hats macht in 9 Stunden zu regnen' *Str.* 1625 JB. VII 111.

Susewind [Sýsəwìnt *Bf.*] *m. Verschwender, Prahler.* Dis Maidᵉl het elf getroffeⁿ, wo s dene S. gᵉhirot het.

Sunderwind [Sûtrwæɻt *M.*] *m. Südwind.*

Underwind *m. Nordwind Logelnh.* — BAYER. 2, 950.

Wëlschwind [Walšwìŋ *Liebsd.; getrennt* tər walš Wìnt *Ingersh.*] *m. Westwind.* Wenn dᵉr W. chunnt, giᵇt's Rëgenᵉwëtter *Liebsd.*

Westerwind *m. Westwind Str. K. Z. Syn.* Westerluft. Der liederliᶜʰᵉ W. bringt sicher wiᵉder Rëjeⁿ *Geud.* 'Westerwind' HERRAD 178ᵇ.

Wirbelwind, Zwirbelwind [Werwlwent *Su. Z.;* Tswìrwlwìnt *Str. Ndrröd.;* Tswærwlwìnt *Selz*] *m. Wirbelwind.*

windeⁿ I [wentə *Hi. Dü. Hf.*] *unpers. wehen, vom Wind.* s windᵉt undᵈ wëttert *Hf.* 'Wann es windet oder regnet' *aus einem ält. els. Volksl.* ALS. 1854/55, 181. — BASEL 316. SCHWÄB. 532. BAYER. 2, 951.

Windling *m. Windbeutel Bebelnh. Syn.* Lüftling.

windⁱsch [wìnš *S. O. Scherw. Bf. Barr;* wìŋš *Günsb.;* weiš *Sulzern;* wæɻš *M.;* wentìš *Wh.*] *Adj. windschief, verbogen, nicht in gerader Ebene verlaufend, verdreht, schief,*

Digitized by Google

besonders gebraucht von Holzsachen, aber auch von Menschen. Ein Lineal, ein Brett, eine Tür, aber auch eine Mauer M., s Krüz uf dem Kirchturn *Barr, oder* der Gëwel *(Giebel)* steht w. *Osenb., und die Reiter haben fast alle* windischi Bein *Barr.* — Basel 316. Bayer. 2, 949.

winden II [wìŋə *Hi. K. Z.;* weŋə *Rothb. M.;* wìntə *Su. Dü.; Part.* kwùntə *Dü.,* kəwùŋə *K. Z. Rothb.*] *winden, aufwinden, aufrollen, spez. auf einen Knäuel winden.* Bojele *(Baumwolle)* w. *Hi. Vgl.* wind und weh *unter* weh. — Bayer. 2, 947.

Wind(e) I [Wìŋi *Rädersd.;* Wìŋə *Hi. Steinbr.;* Wìnt *Ruf. Obhergh. Hlkr. Dü.;* Wæŋ *M.;* Wìŋ *Mutzig K. Z. Lützelstn.; Demin.* Wìntlə *Obhergh.*] *f. Werkzeug zum Winden, zum Heben von Lasten, bes. von Baumstämmen, die aufgeladen werden sollen; Wagenwinde, mittelst deren man die Last auf dem Wagen zusammenzieht; Gestell eines Drehbohrers Obhergh.* — Basel 316. Schwäb. 532. Bayer. 2, 948.

Baümwollwindle [Pàiwùlwìntlə *Obhergh.*] *n. Winde, auf die man die Baumwolle spannt, um sie auf einen Knäuel zu wickeln.*

Darmwinde *wie hochd.* 'Stranguria darmwinde, der kaltseich' Gol. 276.

Fadenwindle *n. Garnwinde Obhergh. Syn.* Garnwindle, *dafür im Z.* Gaukelhaspel.

Garnwind [Kârwìŋ *Lohr*] *f. grosser Haspel, auf den man das gesponnene Bündel Garn aufspannt, wenn man es auf die Spule am Spulrad übertragen will.*

Gewind [Kwìnt *Heidw.*] *n. Schraubenmutter.* Bi dër Struwe fëhlt s G. — *Vgl.* Bayer. 2, 948.

Wagenwind [Wǫ́jəwìŋ *Mutzig, meist aber dafür das einfache Wort* Wìnt *oder* Wìŋ] *f. Wagenwinde. Dazu gehört das* Windholz *Ruf. oder der* Winghewel *Z., um den sich der Strang oder Zaum wickelt, der bei einem geladenen Heu- oder Fruchtwagen den Wiesbaum anzieht; ferner die* Windbrëttlen *Ruf. Obhergh. oder* Winghölzer *Z., welche beim Zusammenwinden der Last abwechselnd in die Löcher des Windebalkens gesteckt werden, um die Drehung damit zu bewerkstelligen.*

Wind(e) II [Wìŋə *Attenschw.;* Wìnt *Su. Dü.;* Wæŋ *M.;* Wìntə *Ruf. Obhergh.;* Wìnt *Bf.*] *f. Ackerwinde,* Convolvulus arvensis. *Derber Scherz:* A. Wie heisst mën dië Pflanz? B. Winde! A. Lëck mich am A. ist hinden! *Obhergh. s. auch* Bind(e) 2. 3. 4. — Basel 316. Bayer. 2, 948.

Kettenwind *f.* Convolvulus sepium *Scherw.*

Soüwind [Sòiwìnt *Sermersh.*] *f. windender Knöterich.*

Windle, Windel [Wìŋlə *Tagolsh. Dollern;* Wìntl *O. Str.;* Wæŋl *M.;* Weŋl *K. Z. Lützelstn. Lorenzen; Pl.* Wìŋlə, Wìntlə] *f. Windel, Tuch zum Umwinden des Wickelkindes; altes, verwaschenes, wertloses Zeug Ingenh. Allitt. Sprechübung s.* wëlsch 1. *Var.:* Wënn Wasser Win wär, wollt ich wohl wissen, wo d Winzener Wiwer d Windlen wollten wäschen *Co.* Henry 239. — Bayer. 2, 947.

Windele, wändele, in welchem Händele? *ein Spiel, wobei man erraten muss, in welcher der geschlossenen Hände der zu gewinnende Gegenstand enthalten ist Su. Statt dessen* Winkele wänkele *usw. NBreis.* Winkelis wänkelis, in welchem Händele han ich 's? *Wer richtig rät, erhält die versteckten Gegenstände; wer falsch rät, muss die gleiche Anzahl hergeben Hi.*

überwindling(s) [ìwərwìntlìŋs *Su. Str.;* -lìŋ *Geberschw. Co. Horbg. Katzent. Bf.*] *in Verbindung mit* näjen: *zwei Stoffstücke — meist an den Webekanten — so zusammennähen, dass der Stoff rechts und links der Berührungslinie gleichsam vom Faden umwunden ist und die Naht wie ein gedrehtes Schnürchen aussieht. Die überwendliche Naht kommt bes. in Anwendung beim Zusammennähen von zwei Stoffbreiten zu einem Bettuch;* Gejenstich *nennt man die umgekehrte Art zu nähen Katzent.* 'ü. *obenhin'* Klein. Ü. gehn *unsicher gehn (im Rausch) Str.* 'Der duet iwwerwindlings näje' *er hat einen Rausch und geht schief Str.* JB. XI 122. — Basel 291. Bayer. 2, 948.

Wund [Wùin *M.;* Wǫ́n *Bisch.;* Wǫ́nt *K.;* Wùnt *Co. Str. Z.; Pl.* -ə] *f. Wunde. Rda.* Frischi Wuinen seind güut heilen *M.* JB. VI 148. *Ähnl. Hf.* E W. schniden *sich schneiden Bisch.* — Bayer. 2, 955.

Wunder [Wùntər *S. O. Bf. Str. Ingenh. Hf. Betschd.;* Wǫ̀tər *M.;* Wǫ́ntər *K. Dunzenh.;* Wyntər *Gimbrett Mittelhsn. Brum. Geud.;* Wùnər *Dehli.*] *n. (selten m.)*

Digitized by Google

Wunder, Neugierde. Do ist kein W., wënn dis nit geht *da braucht man sich nicht zu wundern Ingenh.* [s næm mi Wûtər] *kaum, schwerlich M.* s nimmt mich nit W. *Su.,* s nimmt mich nur e W., wü er so durichkummt! *ich wäre neugierig zu erfahren, wie er sich so durchschlägt Ingenh., ähnl. Geberschw. Ingersh. Dü. Bf.; vgl.* Menges *Volksmda.* 61. 'es nimpt mich selber wunder' Fisch. *Garg.* 91. *s. auch* Apfelschnitz. Kein W. *und* nit e W. *einleitend bei Ausrufungen:* Kein W. kummt er nit heim! *Hf.* Nit e W. ist er voll! *Dü. Hf.; auch elipt.* Nit e W.! *Su., sowie positiv* E W.! *natürlich, selbstverständlich allg.* Hest ihne nit hinusgeheit? *Antw.* E. W.! *Hf. s. auch* Kunst. s wär kein W. *(es gehörte sich),* dass mer nähm e Stëcken und schlüeg drin, wie mer züu käm *M.* 'Wärs e Wunner, wann ich dich tät brün un blö schlaue' *Dehli.* JB. XI 39. [Àm Wûtər sæ̨] *in Ungewissheit sein M.* Er meint W. wäs! *er ist sehr eingebildet allg.* Er meint W. wie schön dass er ist *Z. Ältere Spr.* 'von W.' *von ungefähr.* Ich bin im W., wie 's gehn wurd *neugierig Horbg.* Für den W. *aus Neugierde, pleonastisch* für den wundersthalwen *Hf.* W. was s morn für e Wëtter gibt! *M.* [Wûtər è?] *ob wohl? ebd.* — Basel 319. Bayer. 2, 956. Pfalz 154. Hess. 461.

Meerwunder *n. etwas Merkwürdiges, Ungeheures, Unglaubliches, Staunen erregende Neuigkeit, oft ironisch und zurückweisend Steinb. Rapp. Str. Z. Lohr.* Was ist do? *Abfertigende Antw.:* E M.! *Steinb.* Din Schatz wurd och kein M. sin *Rapp.* Dis wärt awer doch e M., wënn du emol dätst früej ufstehn *Str.* Do ist jetz e gross M.! *iron. das soll jetzt ein Grund zur Verwunderung sein! Ingenh.* Ho, dis ist jetz e M.! *nur zurückweisend: da ist doch weiter nichts dabei Lohr.* 'diese tretten daher gleich als ein Meerwunder' Geiler *Narr.* 9 Kloster. 'In summa, ich war jhnen allen als ein Meerwunder' Mosch. II 34.

wunderen [wùntərə *Katzent. Bf. Str. Z. Betschd.;* wùntrə *Co.* Henry; wûtərə *M.;* wûtərə *Sulzern;* wóynərə *Geisp.;* wónərə *Breuschwickersh.;* wóntərə *K. Dunzenh.;* wyntərə *Gimbrett Mittelhsn. Olwish. Brum. Geud.*] 1. *unpers. wundern.* Wundert 's öuch, wënn der Butter drëckicht ist? mich wundert's nit! *sagte zu einer Käuferin auf dem Hochfeldener Wochenmarkt eine Frau aus Ingenh., der unterwegs der Marktkorb in einen Graben gefallen war; noch jetzt Ortsneckerei für Ingenh. Dunzenh.* Do ist ne Wunderens *Geberschw.* 2. *das Schicksal befragen in der Andreasnacht, auch in der Weihnachtsnacht, durch Bleigiessen, wobei die Mädchen aus den Figuren Schlüsse auf ihre zukünftigen Ehemänner ziehen; oder die Schale eines ganzen Apfels wird rückwärts geworfen, und sodann werden Buchstaben daraus gelesen; oder das Mädchen zieht sich nackt aus und kehrt hinter sich: wer dazu kommt, der heiratet sie. Vgl.* andresle*n. Beim Zahnen wird den Kindern ein Säckchen mit Maikäfern umgebunden* Elsass 1893, *Nr.* 50, 5 *u.* 6. 3. *refl. sich wundern Co.* Henry. — Basel 319. Bayer. 2, 956. Pfalz 154.

bewunderen *wie hochd. Co.* Henry.

verwunderen [fərwóynərə *Geisp.;* fərwùntərə *Str. Z.*] *sich verwundern.* Er steht uf den Kopf und verwundert sich mit dem Loch *scherzh. Ingenh.* Darnoch het er sich uf s Höchst hinus verwundert *Z.* 'ich verwunder mich auffs höchste' Geiler *Narr.* 7 Kloster. — Basel 115. Pfalz 154.

wunderlich [wùntərlik *Banzenh. Su. Osenb. Co. Katzent. Bf.;* wùntərli *Str. Hf.;* wûtrli *nur in Bed.* 2 *M.;* wóntərli *K. Dunzenh.;* wyntərli *Gimbrett Mittelhsn. Olwish. Brum. Geud.;* wùntərliχ *W.*] *Adj.* 1. *wunderlich, wunderbar, launenhaft, einfältig.* Je älter, je wunderliger wird er *Banzenh.* D alti Lüt sind gewöhnlig w. *Katzent.* 'Si isch so wunderli' *unbegreiflich aufgeregt* Pfm. III 3. s ist doch e wunderlichi Sach mit dene-n-Immen, wü die böuen und Honig machen! *Ingenh.* 2. *neugierig, Syn.* wunderfitzig. Ihr sind awer w.! *Z.* Ich bin w., ob . . . *ich möchte gern wissen, ob . . . Hf.* — Basel 319. Bayer. 2, 956.

Wunderfitz [Wùntərfìts *Fisl. Obbruck Mü. Bghz. Su. Osenb. Logelnh. Co. Ingersh. Dü. Bf. Ndhsn. Str. Ingenh. Betschd. Han.;* Wûtərfets *M.;* Wǫ́ntərfets *K.;* Wùntərfûts *Sier. Hf.;* Wyntərfets *Gimbr. Mittelhsn. Brum. Geud.; Demin.* -lə] *m.* 1. *Neugierde.* Der W. het mich getriewen *Ingersh. Bf.,* het e *(ihn)* geplogt *Ruf.,* geplojt *Dü.,* het mich gestupft *Bf.,* gestochen *Hi.* 2. *der Neugierige, Vorwitzige. Demin.* Wunderfitzle *n. erhöhter Sitz vor einem Fenster zum bequemen Hinausschauen M. Auf die*

Digitized by Google

neugierige Frage von Kindern: Was gibt' s zu Mittag? *od.* zu Nacht? *erfolgt oft die abfertigende Antwort:* Wunderfitzle-n-im Essig geplotzt! *Str.* Was gibt 's hüt, Mueter? — Wunderfitzle, wënn 's zwei gibt, chunnst ouch eins über! *Olti.* Gebacheni Wunderfitzlen *Illk.* Was hest in dim Körwel? E par Wunderfitzle im e Lümpel gebungen! *Rothb. Hier ist* Wunderfitzle *vielleicht für* Fifitzle *eingetreten s. d.* Wunderfitzel *neugieriges Kind Wh.* 'Mi Wonderfitz muess alles wisse' *Mangold* SCHK. 417. *vgl. auch* Wundernäsel. — SCHWEIZ. 1, 1151. *Für die Erklärung kommt wohl das* ü *bei Fischart* wunderfützig *besonders in Betracht.*

wunderfitzig [wùntərfitsik *S., O. bis Uttenh.;* wʊ̀tərfetsik *M.*; wøntərfetsi *Bisch.;* wønərfetsi *Geisp.;* wøyntərfetsi *Dachstn.;* wùntərfetsi *Molsh. Illk. Str. Hf.;* wyntərfetsi *Brum. Gimbr. Olwish. Mittelhsn. Geud.;* wùntərfetsiχ *Lobs. Buchsw. Ingw. Lützelstn.*] *Adj. neugierig, vorwitzig.* Du bist w. wie e alti Fraü *Steinb.* Er ist w. als wie n-e Kind *Ruf.* 'dass volck zu Pariss ist so nårrisch, so Fotzenthûrlich, so Futzspitzig, so wunderfûtzig, so fürwitzig von Natur' FISCH. *Garg.* 232. 'Si sinn gar wunderfizzi hyt' PFM. I 4. 'D' Pfolnase henn vilmol e wunderfizzje Gaist' *ebd.* III 4. 'e wunderfitzig Ding' *ein kleines Mädchen* LUSTIG I 91. — SCHWEIZ. 1, 1152. SCHWÄB. 539. *Vgl.* BAYER. 2, 956 wunderwitzig.

wundersam *Adj. wunderbar, merkwürdig Co.* 'Un 's isch do' wundersam, där Mann sycht an de-n-Oige ke Stich un het's im Griff' PFM. II 6.

Verwunderung, *s.* uf sperren.

wingeren [wiŋərə *Bühl;* wìŋərə *Lobs.*] *wiehern.* s alt Ross het d ganz Zit noch dem Jungen gewingert *Lobs. s.* grinen 2, rüchelen, wuschlen.

†**Wingert** *m. Weinberg* ST. — SCHWEIZ. 2, 439. SCHWÄB. 532. BAYER. 938.

Wangst [Wàŋst *allg.;* Wànšt *Co.* HENRY; Wą̀ịšt *Mb.;* Wòŋšt *Wh.; Pl.* Waŋšt, Wæŋšt; *Demin. Pl.* Wą̀ịštlər *M.*] *m.* 1. *Wanst, Leib des Rindviehs, dann auch übtr. derb und grob von Menschen Schmerbauch.* E dicke(r) W. *allg.* Die hat genueg, sie hat der W. voll *Urbis.* Am Nüowend, wënn sie heim kummen sein, hai sie Waingstler ghabt kuglig rund JB. IV 77. 'Gar aussend in den Wangst zu ziehen' MOSCH. II 654. Ich gib dir e Tritt uf der W., dass de verrecks! *im Zorn zu einem Menschen Dü.* Hest den W. wieder voll gefrëssen? *verächtlich zu einem Menschen, der unmässig ist im Essen; Syn.* Ranzen *Mutzig,* Sack *NBreis.* 'Was der for e Wangst nüsstreckt!' *Str.* JB. XI 114. Er sorgt nur für sinen W. *Dü.* 'wer hie züht ein feisten wangst' BRANT *Narr.* 85, 135. Dis het e nëttes Wängstle *von einem hochschwangern Mädchen Hlkr. s. auch* Wampen, Wamst II, Ranzen. 2. *Vielfrass, Fresser Katzent. Bf. K.* Dër W. het nie genueg *Katzent.* 'Wangst, feyste vnnd grösse des bauchs, pantices' DASYP. — BASEL 309. *Vgl.* BAYER. 2, 962.

Frëss wangst *m. Vielfrass U.*

†Füllwangst *m. Vielfrass.* 'zu verdâwung solches fûllwangsts' MOSCH. II 742. 'Füllwangst' MARTIN *Parl. N.* 800.

Gurrwangst *m. Fresser, Vielfrass Geberschw.*

†Kuttelwanst *m. Eingeweide. Schlechte Weiber zeigen ihren Leib* 'und lit doch drin der Kuttelwanst' BRANT *Narr.* 55.

Soüwangst *m. Vielfrass Bf.*

wangsten *tüchtig, viel essen, gierig essen.* Ër kann noch guet w., ër stirbt nach nit *Obhergh. s. auch.* wamsen 2. — BASEL 309.

Wankel [Wàŋkl *Bf. Dunzenh.*] *m. Spielraum, Raum zu freier Bewegung.* Dis Lampenglas muess e bissel W. han, sonst verspringt's glich *Bf. Vgl.* Wandel. *Zss.* -muet *Hi.; Adj.* -müetig.

Wink [Weŋk *Co.* HENRY] *m. wie hochd.*

winken [wìŋkə *u.* weŋkə *allg.; Part.* kwùŋkə *Roppenzw. Banzenh. Steinb. Su. Osenb. Co. Ingersh. Dü. Heidolsh. Betschd.;* kəwùŋkə *M. Bf. Str. K. Z.;* kəwìŋkt *Dollern*] 1. *winken, statt zu rufen durch eine Fingerbewegung bedeuten, dass jemand herbeikommen soll.* Wink ihm, dass er söllt kummen! *Steinb.* 'Styff uss 'em Eck efor het 's . . . gewunke' HIRTZ *Ged.* 213. Mit dem Dreschpflegel w. *Su.,* Holzschlejel *Dü. Brum. auf derbe Weise begreiflich machen.* 'Dem brucht mer nit mit um Schiertòr se winke' *Dehli.* JB. XI 44. 2. *prügeln, beohrfeigen.* Dëm han ich gewunken! *Roppenzw.* Wink ihm doch, dass er ufpasst *Steinb.* Wink ihm doch eins hinger

Digitized by Google

d Oʰrenˢ! *Liebsd.* Iᶜʰ han ⁱʰm mit ᵉime Bëngᵉl n-e par gᵉwunkenˢ *Osenb.* Zeiᵍ, wink ⁱʰm eins! *Schlierb. Z. Syn.* zündenˢ, langenˢ. — Basel 316. Bayer. 2, 960.

zue winkenˢ *zunicken Hlkr.*

Winkel [Wiŋk! *u.* Weŋkl *allg.*] *m.* 1. *rechter Winkel.* Das Stück Holz isᵗ nit im W. *Dü.* E Hus isᵗ nit im W., *wenn Vorder- und Hinterwand sich mit der Giebelwand nicht rechtwinkelig schneiden Dunzenh. Zss.* winkelrëcht. 2. *eisernes oder hölzernes Winkelmass des Handwerkers.* 3. *häufig als Flur- und Ortsbezeichnung:* im langenˢ W. *Dunzenh.;* im Nuschwinkel *im Ostwinkel, gelegen im östlichen Teile der Gemarkung Illkirch — das vorgeschlagene* N *erklärt sich aus der Wendung:* in de-n-Ostwinkᵉl geʰn. *Der* 'süesse Winkel' *in Mü., woselbst ehemals öffentliche Häuser* Mieg I, 134. 4. *enger, nicht überbauter Raum zwischen zwei Gebäuden Obhergh. Vgl.* Gässel. 5. *Winkel, Ecke.* Mⁱr hän ne in allenˢ W. gsuecht *Su.* Im allerhingersteˢ W. isᵗ ᵉr wiᵉder gstëckt *Dunzenh.* — Bayer. 2, 960.

Holzwinkel *m. Winkel neben dem Herd für das nötige Brennholz Rchw. Betschd.*

Setzwinkel *m. eisernes Winkelmass des Schreiners Steinb.*

verwinkelt *Adj. mit vielen Winkeln, kleinen Räumen.* Daˢ ⁱsᵗ [tàš] e v. Hus! *Dü.*

†Winkler *m. Pl. eine religiöse Sekte in Str., die sich zu Anfang des 15. Jh. im Gasthof zum Hirzen, neben dem Frauenhaus versammelte s.* Röhrich, *Gesch. d. Reform. im Els.* 1, 30—32.

Winkele-wänkele, *s.* Windele.

wänsleˢ I, wänschleˢ [wænslə *Dehli.;* wænślə *Lützelstn. Wh.*] *refl. sich wälzen.* Dis Klein wänschᵉlt sich uf ᵈem Boddeˢ ʰerum! *Lützelstn.* Dër hat sich gewänsᵉlt vor Lacheˢ *Dehli. Vgl.* kalberenˢ 1, wimsleˢ. — *niederl.* wentelen. Pfalz 151.

(**wänsleˢ** II *in*) winwänsleˢ [winwænslə *Dehli.*] *sich beklagen.* Der hat gewinwänsᵉlt! — *Vgl.* Pfalz 150 wehwenzele.

Wunsch [Wùnś, *Pl.* Wenś *Co. Bf. Str. Z.;* Wǫ́nś, *Pl.* Wénś *K.;* Wynś, *Pl.* Winś *Gimbrett Olwish. Mittelhsn. Brum. Geud.*] *m. Wunsch.* — Bayer. 2, 961. Basel 318 Wousch.

Neüjaʰrswunsch [Nèijórswùnś *NBreis. Str.;* Nøyjûrswǫ́nś *Dunzenh.;* -wùnś *Z.*] *m. Wunsch am Neujahrsmorgen. Ein solcher lautet:* Iᶜʰ wünsch dⁱr vil Glück, Undᵈ iᶜʰ wünsch dⁱr dᵃrzue Sechs Maidlenˢ undᵈ e Bueᵇ! *NBreis.* Ich wünsch üᶜʰ e glücksëligs nöuᵉs Joʰr undᵈ Kraft undᵈ Gᵉsundheit so lang aˡs ⁱʰr lëwᵉt *od.* undᵈ e langs Lëwenˢ! *Ingenh., oft mit dem Zusatz:* undᵈ alles was iʰr üch sëlwer wünscheᵗ! *Dü. Str. Z. Scherzhafte Neujahrswünsche:* Iᶜʰ wünsch dⁱr Glück, E Bëngele ins Gᵉnick, E Bëngele hinder s Oʰr, Wenn dᵘ mⁱr eppes giᵇsᵗ, isᵗ 's woʰr *Ruf.* E glücklicʰs nöuᵉs Joʰr Undᵈ e Stollenˢ hingers Oʰr *Z.* Ich wünsch dⁱr, was du sëlwer wünscheˢᵗ undᵈ noch emol so vil, dass de Profit hesᵗ *Str. Über Neujahrswünsche s. auch* Neüjaʰr *Seite* 410.

wünscheˢ [wìnśə *u.* wenśə *fast allg.;* wąiśə *M.;* wénśə *K.; Ind. Pr.* 1. 2. wìnś *u.* wenś *bezw.* wénś, 3. wìnšt *u.* wenšt *bezw.* wénšt; *Part.* kwùnśə *Gebwt. Su. Ruf. Dü. Betschd.;* kəwùnśə *Bf. Str. K. Z.*] *wünschen.* Iᶜʰ will dⁱr 's w. *Abfertigung = du erhältst es nicht Su.* Iᶜʰ wünsch dⁱr druf! *derbe Zurückweisung eines Anerbietens ebd.* Ich wünsch dⁱr e gueti Besserung *doppelsinnig, sowohl zu einem Kranken als auch zu einem Verwegenen, Durchtriebenen U.* Dër kummt grad wiᵉ g(e)wunscheˢ! *allg. Part.* gewünscht = *glücklich:* Do wär siᵉ g., wonn siᵉ s alˢfurt so hätt *Wh.* — Basel 319. Bayer. 2, 961.

an wünscheˢ [ânwìnśə *Dü. Str. Hf. Betschd.;* ônwénśə *K. Dunzenh.,* -wenśə *Ingenh. Z.*] *wünschen.* Eim s Neüjoʰr a. Eim eps Bösᵉs a. *Ingenh.*

erwunscheˢ *Part. als Adv. erwünscht Co.* Henry. — Bayer. 2, 961.

verwunscheˢ *Part. als Adj. verwünscht:* dëne hätt i jetz v. *weggewünscht Co.* Henry. — Bayer. 2, 961.

Wantel, Fundëll [Wàntèl *Dü.;* Fùntal *Dunzenh. Ingenh. Weyersh.*] *f.* 1. *Schieber am Schleusentor Dü.* 2. *Durchlassventil in der Saugpumpe Dunzenh. Ingenh.* 3. vulva *Weyersh.* — *frz.* vantail.

Winter [Wìntər *u.* Wentər *fast allg.;* Wæįtər *M.;* Węįtər *Geisp.;* Węntər *K. Dunzenh.;* Wintər *Gimbrett Mittelhsn. Olwish. Geud. Brum.*] *m. Winter.* Üwer W. *O.,* üwer denˢ W. *U. während der Wintermonate. Wetterregeln:* Wënn 's vor Martini gᵉfriert, ᵈass s e Gans

Digitized by Google

treit, het d^{er} halb W. verbüesst *Dü.* [s hèt nạ nie khè Wolf tə Wæ̣ịtər kfrasə] *Mb.* JB. VI 149, *es wird doch Winter, wenn er auch noch so spät kommt. Ähnl. Betschd. Rda.* E früejer Wei^{n}ter schleift e langer Wad^{el} nüor *ein früher Winter schleppt einen langen Schwanz nach M.* JB. VI 147. Am Thomesdaj (21. *Dez.*) fangt d^{er} W. a^{n} *Bf. Vorboten des Winters:* 'Wenn d'r Giggel erst am Fimfe kräjt Un d'r Wind üewwer d'Stupfle wäjt Un d' Kelteblüemle strecke d' Kepfle füer, Do isch d'r Winder vor d'r Düer' *Mü.* Stöber *Volksb.* 273. Wënn d^{er} erst Schnee fallt in de^{n} Drëck, bli^{bt} d^{er} W. e Gëck *Str.* 'Wenn d'Bettler am Fenster 's Vatterunser tanze, Unn versilwert isch der Bettelranze, Unn der Schnee Ei'm unter de Füesse kracht, D'rno isch 's Winter us aller Macht' *Mü.* Als. 1853, 170. 'D'r Winder isch d' Sind, D'r Summer isch d' Gnad' *Sennh.* Stöber *Volksb.* 272. *Rda.* Der is^{t} im W. uf d Wëlt g^{e}kumme^{n} *von einem Geizigen allg. s. auch* Har *Seite* 364. *Zss.* -bül, -g^{e}frist, -kö^{h}l, -monet, -salat, -trole, -trappe^{n}, -weise^{n}. — Bayer. 2, 962.

wintere^{n} [wìntərə *Str. Bf.;* wentərə *Dü. Hf.;* wæ̣ịtərə *M.*] 1. *abs. Winterwetter sein, kalt sein.* Wënn 's nit wintert, se summert 's oi^{ch} nit *Dü.*, ze kann 's au^{ch} nit summere^{n} *Hf.* 2. *trans. den Winter über ernähren, füttern, einen Dienstboten, eine Kuh u. dergl. M.* — Basel 316. Bayer. 2, 962.

Wanzenau *Name eines Ortes im Landkr. Str. s.* Herrgott 2 *Seite* 246.

Wanzenauer *m.* 1. *Bewohner von* Wanzenau. 2. *ein mit einem Kropfe Behafteter Str.*

Winzer, Winzner [Wìntsər *Eschenzw.;* Wentsnər *Hi.*] *m.* 1. *Winzer. Vgl. den Ortsnamen* Winzenheim *bei Co. Syn.* Rëbmann, *Pl.* Rëblüt, Rëbseppi. 2. *Hilfsbannwart zur Zeit der Traubenreife; die* W. *versammeln sich im* Winzerhus, *das im Weinberg steht Eschenzw.* — Bayer. 2, 928. *Vgl.* Basel 316 Winzler.

winzig, wunzig, munzig [wentsik *Hlkr. Co.;* wentsi *Hf.;* wùntsik *Sier. Ruf. Horbg. Ingersh. Katzent. M. Dü. Bf. Barr;* wùnsik *Co.* Henry; wùntsiχ *u.* wùntsi *Str.;* wùntsi *Hf. Hag.;* mùntsik *Roppenzw.*] *Adj. winzig, klein, gering, schwächlich.* Unsri Kätzler sin^{d} noch wunzig klein *Ingersh.* Ich ha^{b} die Fümfsustückler *(20 Pfg.-Stücke)* nit gërn, si^{e} sin^{d} gar w. *Dü.* Gi^{bt} m^{er} im e Bëttler aü^{ch} eso e w. Stück^{el} Brot? *Bf.* 'Es isch emol e Babbe g'sin un e Mamme Un e kleiner wunzijer Bue' *usw. mit periodischer Wiederholung des Anfangs nach der vierten Zeile: für Kinder, die immer noch mehr erzählt haben wollen Str.* Stöber *Volksb.* 79. 'So ridde di kleine Herrekinder, Wenn si noch ganz wunzi sin' *Anfang eines Reitliedchens Str.* Stöber *Volksb.* 90. *Adv.* 'Am Verstand isch 's by däm Frazzeschnyder gar wunzigg bstellt' *Co.* Pfm. II 7. — Basel 319. Bayer. 2, 963.

kleinwinzig, -wunzig [klainwùntsik *Osenb. Ruf. Geberschw.;* klainwùntsi(χ) *Str.;* klænwentsi *Hf.*] *Adj. sehr klein, winzig klein.* E k. Tierle *Osenb. Geberschw.* E k. Männele *Ruf.* 'ganz klei wunzig' Lustig I 300. So ritte^{n} die Herre^{n}kinder, Wënn si^{e} noch klein winzig sin *Anfang eines Schaukelliedes Rapp.* JB. VII 154.

wunzelig, winzelig [wùntsəlik *Su. Hlkr. Co. Ingersh. Katzent.;* *auch* wìntsəlik, *älteres Syn.* wûsəlik *Katzent.*] *Adj. winzig, sehr klein, äusserst klein; verstärkt* klei^{n}wunzelig *Su. s.* wusselig.

Wape^{n}, Wobe^{n}, *s.* Wafe^{n}.

Wepperle [Wèpərlə *Ruf.*] *n. Viertelliter (Wein), selten. Syn.* Bickerle, Viertele, Krümmerle.

Wipfel [Wepfl *M.*] *m. wagerechte Stange, an welche die Latten eines Gartenzaunes angenagelt sind. Vgl.* Baümspitz, Dolder. — *Vgl.* Bayer. 2, 965.

wipfle^{n} [wìpflə *Geberschw.*] *im Sommer die Spitzen der jungen Weinranken abschneiden.* Was mi^{r} g^{e}wipfe^{l}t hän, gë^{ben} mi^{r} in d^{er} Kue^{h} z^{e} frësse^{n}. *Vgl.* hämmle^{n}.

Wipling, *s.* Witling.

wa^{h}r [wôr *Hi. Banzenh. Mütt. Bf. Str.;* wór *Su. Co.;* wûr *Hlkr. Dü. Illk. Ndhsn. K. Z. Han. Betschd.; daneben* wâr *s. Beisp.;* wyor *M.*] *Adj. wahr, der Wahrheit gemäss.* s is^{t} w., was meint dënn dë^{r}? *Ausdruck des Ärgers, nachdem man gescholten hat und man auf seine Heftigkeit aufmerksam gemacht worden ist Dü. Ähnlich* s is^{t} aü^{ch} w.! *Banzenh. Bf. Z.* s is^{t} numme z^{e} w.! *Banzenh.* s is^{t} nur zue *(Satzton)* w. *Bf.* Eh nei^{n}, we^{nn} s erst

Digitized by Google

noch w. wär! *wie kannst du sagen, es sei nicht wahr? Su. Fluch u. Beteuerung:* Verrecken will ich *od.* der Deifel soll mich holen, wënn 's nit w. ist! *Dunzenh. Vgl. Mü.* MAT. 5, 57; *ähnl. Dehli.* JB. XI 45, *wo auch* 'Do will ich Hans häsche, *od.* Do will ich glich inger gehn, wann' *usw. s. auch* Seel(e) 1. So w. als ich do sitz, het dersëlber Jud geseit, wie-d-er gestangen ist *Illk.* Ja, dis ist jetz so sicher w. als ein Gott im Himmel ist! *Ingenh.* s geht ihm kein w. Wort zuem Mul herus *Z.* s ist bald nimmeh w. *eine alte Geschichte U.* JB. XI 101. [sal eš wyor] *in der Tat M.* Eim w. saujen *einem derb die Wahrheit oder Grobheiten sagen Ndhsn.* Dem haw ich für e Doler (*Taler*) w. geseit *Ingenh.* 'so komment die lüte und wenent sie sagent wor' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 570. *Beim* [wôr sâkə] *in Bezug anf die Nachkommenschaft legt man die Blüten des Löwenzahns auf die flache Hand und fragt:* [Wìə fil Khìntər wìt?], *wirft dann die Blätter in die Höhe und fängt sie mit der umgekehrten Handfläche auf: so viele Blätter als liegen bleiben, so viele Kinder erhält man Hi.* Eps w. machen *einen Verleumder veranlassen, dass er seine verleumderische Aussage zurücknimmt, wenn nicht freiwillig, dann vor Gericht Dü.* s isch e wahri Schand *Su. Illk. Str.* Du bist e wahrer Deüfel *Mütt.*, e wahrer Satan *Z., Syn.* weritabel, wahrhaftig *Hi.* — BASEL 318. BAYER. 2, 966.

wahrhaft *Adv. wahrhaftig Mü.* 'Me miesst e-n-Engel si w.' LUSTIG I 61.

wahrhafti(g) [wàrhàftik *Hi.*; wàrhàfti *U.*] *Adj. u. Adv. wahr, wahrhaftig.*

Wahrheit [Wârət *Ensish.*; Wórət *Pfetterhsn. Schlierb. Su. Co. Str. Hag. Rothb. W.*; Wûrət *Hlkr. Logelnh. Dü. Barr Bisch. K. Z. Han. Betschd.*; Wôrət *u. nachdrücklicher* Wôrhât *Ndrröd.*; Wyorət *M.*; 'worheit' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 11. 46. 184. 410] *f. Wahrheit.* Sag mir d W.! *Pfetterhsn.* Mit der W. herus! *Bisch. Spw.* D Kinder und d Narren sagen d W. *Su. Dü.* [Ti Khein ù ti Nàrə sâkə ti Wyorət] *M.* JB. II 169. 'Narren, Kind und truncken lüt sagen die warheit' GEILER *in* ALS. 1862/67, 159. s geht ihm kein Wort W. zuem Mul (*oder derber* zuer Gosch) üssen *Su. Von einem, der lügt, sagt man euphem.:* Er spart d W. *Su. Schlierb. od.* Wenn er d W. will sagen, müessen ihn vier Mann heben *Schlierb.* Kannst das mit der W. sajen? *Dü.* Mer muess mit der W. umgehn und nit liejen wellen *Ingenh.* 'Mer darf de Wohret nit immer sâüe' *Dehli.* JB. XI 63. Er seit allewil d W., er seit 's wënn er liejt *Dü.* 'I willem d' Wôret sà' *Hag.* H. Dem wellen mir emol d W. ins Gesicht saujen *Rothb. s. auch* grundlich.

wahrschinlich [wóršínlik *Co.*; wôršínliχ *Str.*] *Adv. wahrscheinlich.*

währli(ch) [wárli *S. Steinbr. M. Barr*; wárlik *Hi. Dü.*; warli *Bf. K. Z.*; wærli *Str.*; wærleχ *Wh.*] *Adv.* 1. *wahrlich, wahrhaftig, meist bekräftigend oder bestätigend gebraucht, in kurzen Antworten verstärkt durch vorangehendes* Jo. s ist w. wohr *Steinbr. Bf. Dunzenh.* Dis ist w. nit wohr *Str.* Du hest w. rëcht *Wh.* s ist halt anfange arig trucken; s wär jetz bold Zit, dass s wieder emol rëjnen gät. *Antw.:* Jo w.! *Dü.* 'Därt *(in der Schlacht)* hät s salbi shtung, io VAARli, Fïl tapfri CHAARli gnuu' *S.* LANDSMAN *Lied.* 136. *Gassenhauer:* s ist mir währlig nit dran gelëgen, Wenn mir schon min Schatz abseit; Seit er mir ab, so bin ich froh, Laüft mir wieder e angerer nōch *Hi.* 'Das hab ich wärli nit um sie verdient' WAGNER *Km.* 109. 'I kenn mi werli nimm, vor Jast un Lust un Fraid' PFM. V 9. 'D'r Wirth isch wärli nit so dumm' HIRTZ *Ged.* 162. 'D' Bas Greth guckt schun zuem Fenster rus, Die schenkt ess wärli guete-n-yn!' *Aug. Stöber* SCHK. 79. 'So müss m'es, wärli na, mit Warte abverdiene' *Wasselnh.* 1817 JB. XI 74. 'wärlinâ' *Hag.* H. 'Y willssy wâhrly wohl soga wara' MOSCH. II 665. 2. *wahrscheinlich Hi.* — BASEL 310. BAYER. 2, 967.

gewahr [kwór *Roppenzw.*; kwâr *Su. Dü.*; kəwôr *Z.*] *Adj. gewahr.* Er ist 's g. wörden *Roppenzw.*, g. wurren *Su.* Eps g. nëmen *merken Dü.* — BASEL 157. BAYER. 2, 969.

gewahren *wahrnehmen Hf.* — BASEL 157. BAYER. 2, 969.

verwahren *mit den hl. Sterbesakramenten versehen.* Gestern ist er verwahrt wörden *Fisl. s. auch* versëh(n). — *Vgl.* BAYER. 2, 969 bewaren.

War [Wâr *S. O. Bf. Str. Hf. Han. Betschd. W.*; Wôr *Geisp. K. Ingenh.*] *f.* 1. *Ware, Gegenstand, mit dem Handel*

Digitized by Google

getrieben wird. Gueti, schöni, lusigi W. *Su.* Geringi W. *kleinkörnige Frucht, kleine Kartoffeln, usw. allg.* Zeig, was hest für W.? *sagt man zum Hausierer, aber auch zum Knecht, der mit dem Futter heimkommt.* Mer muss dem Krämer nie in die War schisse, eh er usgepackt het *M.* JB. II 167. 'diser Leut Wahr ist zu thewr' Bock *Kräut.* JB. XIX 307. So Gëld, so W.! *Z.* Ich hab d W. us der ersten Hand *Banzenh. Vielfach in dem besonderen Sinne von Material; dieses Fremdwort ist der Mda. unbekannt*: D W. ist do, ihr könnet anfangen *Banzenh.* An dëm Mësser ist gueti W. *Dü. Der Handwerksmann berechnet die Arbeit und die* W. *AEckend.* Dis ist eim wenig uf d W. botten *Su.*, Schand uf d W. gebotten *Ingenh.* 'Spott uff d' Waar biete' *Mü.* Mat. 4, 63; *vgl.* Spott. 2. *vom Viehstand eines Bauern.* Das ist schöni W. *Banzenh.* 3. *verächtlich von Personen:* Das ist [tàś] noch gueti W. *ein recht schlechter Mensch Roppenzw. Häufiger als Sammelausdruck:* Do het der Schuelmeister awer W.! *böse Buben Bf.* Do han ihr W. im Hus! *Z. Banzenh. Su. Syn.* Kor, Kores, Pack. — Basel 310. Bayer. 2, 968.

Frëss war *f. Nahrungsmittel Str. U.*

Lumpenwar *f.* 1. *schlechte Ware Bf. Z. Syn.* Rebut *frz.*, Rebutwar, Rebutdings. 2. *Gesindel Bf.*

Ramschwar [Ràmśwâr *Obbetschd.*] *f. wertlose, fehlerhafte Krugwaren; Syn.* Bawel [Pâwl]. *s.* Rams II 261.

Rupfelwar [Rypflwâr *Rothb.*] *f. schlechte Ware, Misswachs.* D Dickruewen sind dis Johr alli R.

Warlauf, *s.* Watluf.

währen, ge- I [wárə *fast allg.*; wærə *u.* kəwærə *Str. Wh.*; kəwérə *u.* kəwárə *jüd. Hf.*] *währen, dauern, bleiben, bestehen.* Das währt lang, bis du ferig bist *Olti.* s gewährt lang *Str.* Wënn 's lang währt, wurd 's guet *Dunzenh.* Wënn 's jetz noch lang währt, ze wort ich noch e Wil *Ingenh.* Wie lang könnt 's noch g.? *jüd. Hf.* — Bayer. 2, 974.

während [wárə *Logelnh.*; wárət *Co.* Henry; 'wäred' *Hag.* H.] *Präp. während.* [ti làŋ wárət Tsit *die ganze Zeit hindurch M.*]

Währing [Wárik *Fisl.*; Wàrìŋ *Dollern*] *f. Frist, Dauer, Dienst.* Das Mësser duet (*od.* macht) d W. wie n-e neües (*od.* wien-e anderes). — *Vgl.* S. Swz. 2, 430. Pfalz 150 Wäring *angestammte Art.*

Wärschaft [Wárśàft *K. Z. Han.*] *f. Gewährleistung, Sicherstellung; beim Verkauf eines Stückes Vieh hat der Verkäufer eine gewisse Zeit lang die* W., *d. h. er haftet für gewisse Fehler des Tieres, die sich während dieser Zeit herausstellen.* 'wann er ime solichs *(Krankheit an einem Rind)* verkündet in den dryen tagen, so het er fürbass werschaft aht tage' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 368. 'werschaft tragen' *Bürgschaft leisten ebd.* 215. 'der an golde nit sin werschaft hette' *den entsprechenden Wert haben, vorschriftsmässig sein Str.* 1482 *ebd.* 243. 'Vff wolfeyl gän gat yederman und ist doch gantz keyn werschaft dran' Brant *Narr.* 48, 26. 'du schwerest dem teuffel ein bein ab, es sey gute wärschafft darbey, so ist es doch eytel betrug und beschiesserey darmit' Geiler *Narr.* H. 179b. 'ich waiss euch werschafft zu tragen' Frey 34. 'Werschafft Precium'; 'W. tragen praestare' Dasyp. 'W. eyns dings achten taxare' *ebd.* — Bayer. 2, 975. *Vgl.* Basel 310 wärsch(h)aft *Adj.*

gewähren II [kəwærə *Str. Wh.*] *nur in Verbindung mit* lossen: *im Tun nicht hindern.* Mir wellen s noch g. lossen *die Sache noch gehen lassen, Syn.* mir wellen noch zulöwen *Wh.* 'lass mich gewähren *lass mich nur machen, lass mich ungehudelt'* Klein. — Bayer. 2, 968.

wer [*betont* wêr *Hi. Gebwt. Su. Bisch. Str. K. Z. Han. Ndrbetschd.*, wár *Mü. Hlkr. Co. Dü. Mark. Bf. Obröd.*; *unbetont* wèr, war, wər: 'Var hat befoolä, vaar' Landsman *Lied.* 94; *Dativ* e wæm *Su.*, en wam *Dü. Bf., oft auch ohne vorangehende Präp.*, wam *Co.* Henry, en wèm *und* wèm *K. Z.*; fù wènə *von wem Obhergh.*; *Accus.* wánə *Hlkr. Bf.*, wènə *Str. K. Z. Betschd. Vertauschung der einzelnen Flexionsformen ist nicht selten:* wæm *Nom. Eyw.*] *Fragefürw. wer. Scherzantworten auf die Frage* wër: Der Hans Bär, mit der langen Schër, wënn er kummt, hoit er dir d Nas ab *Dü.* Wer? Der alt Maire und der jung Bott und im Deüfel sini Mot *Bisch.* W. hat das gemacht? Der Herr Pfarrer von Trütersche *(Truchtersheim, ein Wortspiel)*

Digitized by Google

Gebwt. od. dᵉr Blosarsch! *(s. d.) Bisch. Dunzenh. Auf die Frage* Wër? *erfolgt als Antw., wenn der Fragende selbst gemeint ist:* Dër wo d Wër im Mul het *Obröd., od.* der wü s Wer im Mul het *K. Z.* Wër weisst! *es ist nicht unmöglich Dü.* Wer dis? *und* wer so? *wenn man den Namen der Person nicht verstanden hat, um die es sich handelt Z.* Wem hat 's gesägt? *wer hat es gesagt? Saarunion.* In wëm istᵗ dër Hund? *wem gehört dieser Hund Dü.* Iⁿ wem hestᵗ s gᵉseit? *Dunzenh.* 'Var *(wen)* haa n i mït dAm geert?' Landsman *Lied.* 84. Für wer? *Hi.* Wer hestᵗ gsëʰn? *Str.* Wëne het s ᵍᵉtroffeⁿ? *Bf.* Wene ᵈass mᵉr hört: e Musjoʰr, hingenoch e gutᵉs Joʰr *Betschd.* — Bayer. 2, 978.

verwëreⁿ [frwárə *Fisl. Hlkr.*] *verwesen; vom menschl. Körper:* Dër istᵗ tschoⁿ lang vᵉrwërt *Fisl.; auch von anderen Dingen:* Dër Mist muess zᵘerst v., öb mënⁿ ihnë kaⁿⁿ bruchenⁿ *Hlkr.* — *Zu* verwësenⁿ, *wie neben* jäsenⁿ *auch* järenⁿ *steht. Das schw. P.P.P. macht Schwierigkeiten. Es ist wohl das P.P.P. des fact. ahd.* farwerian *zugrunde richten;* farwerit corruptus. Bayer. 2, 974.

weʰreⁿ [wérə *Mü. Steinb. Osenb. Co.;* wêrə *Su. Dü. M. U.*] 1. *tr. wehren, fernhalten, abhalten.* Eim d Mᵘckeⁿ w. *zu verständiger Überlegung bringen allg.* Iᶜʰ haᵇ zᵘ w. gᵉhabᵗ, ᵈass ᵉr nit gangenⁿ istᵗ *Osenb.* Eim eps w. *verbieten Hf.* Weʰrstᵗ du mir 's? *hast du was dagegen? Z.* 2. *refl. sich verteidigen, sich sträuben.* Er weʰrt sich *giebt nicht nach Steinb. Su. Z.* Weʰr diᶜʰ! *allg. Zuruf an einen Kämpfenden.* Er het siᶜʰ gᵉweʰrt üwer Hals e Kopf üsse *so gut er konnte Su.*, mit Händ e Füess *Dü. Bf. Str.*, uf s hingerst ʰⁱnus *Ingenh.* 3. *abs. wehren, dagegen sein.* Jetz het das Maidle doch gᵉhirot, unᵈ sini Lüt han eso gᵉweʰrt! *Dü.* — Basel 314. Bayer. 2, 972.

ab weʰreⁿ *abwehren, Streit schlichten allg.* Eim a. *abraten Hf.* Wᵉnⁿ menⁿ gliᶜʰ abgᵉweʰrt hätt, wär 's nit so wit chᵘmmᵉⁿ *Liebsd.* — Basel 314.

(d)erweʰreⁿ [èrwêrə *Katzent.;* trwêrə *Su. Z.*] *abwehren, abhalten.* Er kaⁿⁿ dᵉr Bëttᵉlsack nit e. *er kann das Betteln nicht lassen Katzent.* Ër kaⁿⁿtᵗ d Schuldenⁿ nit d. *die Gläubiger drängen ihn allenthalben Su.* Deneⁿ Sataneⁿ kaⁿⁿ mᵉr nitᵗ genueᵍ d. *diesen ungezogenen Jungen kann man nicht eindringlich genug Vorstellungen machen Ingenh.* Ich hab ⁱʰm d Mᵘckeⁿ nit könneⁿ d. *Hf.* — Bayer. 2, 972.

verweʰreⁿ *verbieten U.* Dis kannstᵗ du ⁱʰm nit v. *Schwindratzh.* — Bayer. 2, 972.

Gewëʰr [Kwár *Olti.;* Kəwêr *M.*] *n. Wehr, starkgemauerter Querdamm, der das fliessende Wasser zurückhält und es staut, Stauwerk.* — *Vgl.* Bayer. 2, 973.

Brustgeweʰr [Prùstkəwêr, *Pl.* -ər *Dü.*] *f. Brustgewehr, scherzh. von einer weiblichen Person mit auffallend starken Brüsten:* Dⁱᵉ het awer e B.!

Wërr(e) [Wárə *Olti. Attenschw. Hi.;* Warə *Steinb.;* Wár *Geberschw. Hlkr. Weckolsh. Heidolsh.;* War *Urbis Su. Osenb. M. Betschd. Rothb. Mühlhsn.;* Wær *Zinsw.*] *f. Maulwurfsgrille,* Gryllotalpa vulgaris. Mᵉr seit, dᵉr Ritter soll ab ᵈᵉm Ross stigeⁿ, wenn ᵉr e W. siᵉʰt unᵈ soll siᵉ tot schlagᵉⁿ *Geberschw. Syn.* Rigerle II. *Wetterregel:* So lang alˢ diᵉ Wërreⁿ vor Jörjentag wigeⁿ *(schreien)*, müessᵉⁿ sⁱᵉ nüoᶜʰhër naᶜʰ *(noch)* wiᵉder schwigeⁿ *M.* JB. VI 150. 'Die werlin zů vertreyben' Gart. D. G. 'Werren, Grillen, vorzüglich die schädliche Maulwurfsgrille' Friese *Nat.* 23. *Hierher?* 'Werben und Käfer' L. Baldner 20. — Schwäb. 529. Bayer. 2, 980. Pfalz 151.

Fürwërre [Fírwárə *Hi. Heidw.*] *f. Maulwurfsgrille.*

(Were) *Demin.* Werle [Wêrlə *Sier. Ruf. Su. M.*] *n. gerstenkornartiges Blutgeschwürchen am Augenlid; auch bisweilen im Nacken Ruf. Um kleinen Kindern, die ihre Exkremente an den Weg setzen, diese Unart abzugewöhnen, droht man ihnen:* Du bekummstᵗ n-e W. ans Aüg unᵈ e Brëttle uf s Loch *Mittl. Syn.* Wëgschisser *U.* — Schwäb. 529. Bayer. 2, 1002 Wern.

weritabel [wèritâpl *Roppenzw.;* wìəritâwl *Geberschw.;* weritâwl *Obhergh. Hag. K. Z.;* wèritâwl *Bebelnh. Bisch.*] 1. *Adv. echt, wirklich, wahrhaftig, leibhaftig.* Dis Ross istᵗ w. gᵉfärbt wie sëlᵇᵉˢ *hat die gleiche Farbe wie jenes Roppenzw.* Er glicht ⁱʰm w. uf ᵈᵉm Porträtᵗ *er gleicht sich, ist gut getroffen auf dem Bilde Obhergh.* 2. *Adj.* E weritawler Narr *Bebelnh. Z. s.* waʰr, waʰrhaft(ig).

† **Wirri** werri *Zwiespalt, Wirrwarr.* 'W.

Digitized by Google

w. machen unter den lüten' GEILER *S. M.* 24b;47b ALS. 1862-67, 161. *Vgl.* Wirrwërk.

†**wirig,** wirhafftig *Adj. dauerhaft* GEILER *J. Sch.* 52. — BAYER. 2, 974.

†langwiri(g) *Adj. lange dauernd u. daher verdriesslich, langweilig.* s ist e langwiriɢs Gᵉschäft *Z.* — BAYER. 2, 974.

worisch [wôriš *Lorenzen*] *Adj. ohne Besinnung.*

Wurri, Würri [Wùri *Hi. Hüss. Felleri.;* Wyri *Fisl. bis Bf. Wh.;* Wirə *Dehli.; Pl. ebs.; Demin.* Wyrələ *Wittenh. Obhergh. NBreis. Weckolsh. Mütt.,* Wyrəli *Banzenh., Pl.* Wyrlə *Wh.*] *Geschlecht schwankend, meist n., f. in Ruf. NBreis. Weckolsh., m. in Mütt.* 1. *Gans, in der Kinderspr. und in Volksreimen, junges Gänschen.* Das W. hat wisse Fëderenⁿ *Wittenh.* Gib in denⁿ W. eppis zᵉ frëssenⁿ! *Ensish.* W. w., was hestᵗ im Säckele? W. w., e Butterweckele! W. w., wer het dir's gëbenⁿ! W. w., derᵉ Grosspapa (*od.* d Grandmamaⁿ)! W. w., was machstᵗ jetz mit? W. w., ichᶜʰ sag dir's nit! *od. die beiden letzten Zeilen auch:* W. w., wᵉie hestᵗ oichᶜʰ gᵉseit? W. w. hanⁿ merci gᵉseit! *Ruf. s. auch* Wulle. 2. *Ente Hi. Hüss. Weckolsh.* 3. *Lockruf für Gänse, meist in mehrfacher Aneinanderreihung des Wortes* w.; *Lockruf für Gänse und Enten Hi. Banzenh.* Kūmm, w. w., kūmm! *Co. Mütt.* Wirre, kumm, kumm! *Dehli. Lockruf für ganz kleine Gänschen* [wysiwysi] *Banzenh.* 4. *dummes Mädchen Mütt.* 5. *mürrischer, unfreundlicher und wortkarger Mensch Su.* 6. *Hemdzipfel, der kleinen Knaben zum Höschen heraushängt:* Lᵘeg, dëʳ het e W.! *Ruf. Vgl.* Kästüechel. — BASEL 320.

Drëckwuri, -wusi [Trakwýri *Fisl.;* -wyri *u.* -wysi *Banzenh.*] *unreinliche Weibsperson, schmutziges Frauenzimmer.* — BASEL 320.

Wuer [Wy̯ər *S. O.*] *n. Wehr, Damm zum Abhalten oder Ableiten des Wassers erbaut, in der Gemarkung von Banzenh.:* Dᵉr Rhiⁿ het s W. verrissenⁿ. 'das Wuhr' MIEG *Mü.* II 46. 'Er sol ouch zu solichen zyten und wenn das notdurftig ist, alle abelosz, tich und wur . . . besehen' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 381. 'Baum und Holz so uff den Allmenden wachsen, (werden) durch die statt Ensisheim zu wuren verwendet' *Supplik an Kaiser Ferdinand* 1532 ST. *Der* Wuhr *von Modenh.* MERKLEN 1, 120. 'Damit die Wuhr und der Wassergang bey guetter Verwarung bleiben' 12. *Hornung* 1549 ST. — SCHWÄB. 539. BAYER. 2, 980.

Wërb [Warb *fast allg.;* Wærp *Str.; Pl.* Warwə, Wærwə] *f.* 1. *Damm, Flussdamm, erhöhtes Flussufer zum Schutz des dahinter liegenden Geländes, Strassenböschung, ein mit Gras bewachsener Rain.* Wënn s Wasser *(des Rheins)* gross istᵗ, kummt's noch üwer d. W. ʰerüwer *Nhof.* s Altenʰᵉimer Fortᵗ lijt an dᵉr Rhinwërb *Illk. Scherzh. Spw.:* (E Wurst) so lang alˢ d Stotzʰᵉimᵉr W. *längs der Andlau zieht durch Stotzheim und noch weiter ein langer Damm Bf.* s Vieʰ het dieᵉ W. anⁿ dᵉr Stross vᵉrstampft *Mittl.* Zuem Acker gᵉhört noch e Stück vunⁿ dᵉr W. *Horbg. In Geud. heisst ein ganzer Banntheil an der Zorn* d W.; *derselbe wird im Frühling bei der Schneeschmelze oft überschwemmt:* Do nide-n-an dᵉr W. wirft einenⁿ dᵉr Wind schier um *Geud. Die steile Strasse zwischen Ingw. und Rothb. heisst auch* W. 'Bryd, gehn laufe gschwind an d' Werb un lustre' PFM. V 6. 'in dem Graben bey der Warb der Landstraszen' *Sterbeakt von Dunzenh.* 12. 12. 1732. 'den zug beheben an der werbe uf di ander naht' *Str.* 14. *Jh.* BRUCKER 171. *Zss.* Wërbgrabenⁿ. 2. *übtr. Runzeln.* E par Wërweⁿ machenⁿ *od.* schnidenⁿ *die Stirne runzeln M. s. auch* ALS. 1851, 28.

Kanalwërb *f. erhöhtes Kanalufer Dü.*

Gewërb [Kwarp *Ndhsn.;* Kəwarp *Hf.;* Kəwærp *Wh.*] *n.* 1. *Gewerbe, Geschäft:* Was tribsᵗ für e G.? *Ndhsn. Dafür sonst meist das syn.* Gᵉschäft, Handwërk. 2. *Gelenk, Gewinde, Scharnier Hf. Wh.* — BASEL 157. BAYER. 2, 982.

erwërbenⁿ [ərwarwə *Bf. Z.; Ind. Pers.* ərwìrp, -ś, -t, ərwarwə; *Part.* ərwòrwə] *erwerben.* Sidder ᵈass sieᵉ gᵉhirot sindᵈ, hänⁿ sᵉie noch nix erworweⁿ alˢ kleini Kinder; *s. auch* erwibenⁿ. *Spw.* Wer nix derhust undᵈ nix erwirbt, bliᵇt orm, bis dass ᵉr stirbt *Z.* — BAYER. 2, 982.

Wërberei [Warwərei *K. Z. Han.*] *f. Freierei.* Uf d W. gehⁿ; uf dᵉr W. sin. *s.* Buʰlschaft.

Wirbel I [Werpl *Steinbr.;* Wîrpl *Hi.;* Wìrwl *Bf. Bisch. Str.;* Werwl *Co. M. K. Z.; Demin.* Wîrpələ *Hi.,* Mìrpələ *Olti.,*

Digitized by Google

Wìrwələ *Mü.*] *m.* 1. *Scheitelpunkt mit kreisförmigem Stande des Haares Olti. Steinbr. Str. K. Z. s.* Widerstrub. 2. *fortgehende kreisförmige Bewegung im Wasser Bf. Bisch. Zss.* wirbelsinnig *Hi.* = zipfelsinnig. 3. *Demin.* Wirbele *Kreisel, ein Spielzeug der Knaben, kleiner Knopf an Kleidern Hi.* 4. *Getreidewürmchen, Kleisterälchen,* Anguillula glutinis *Bisch.* 5. *hölzernes Schräubchen am Spinnrade, welches das Trittbrett festhält:* 'Losst s Wirwele in's Wasser falle' *Mü.* JB. II 170. — Basel 316. Bayer. 2, 982.

Iswirbel [Iswìrwl *Obhergh.*] *m. Kreisel, Spielzeug für Knaben.*

Sunnenwirbele[Sùnəwìrwələ *NBreis. Ruf.*] *n. Rebkresse, die zu Salat bereitet wird, Rapunzel,* Valerianella olitoria. *Syn.* Itscherle *Ballersd.; s.* Hätschele *Seite* 393, Lämmerweid. 'Hützerlin oder Lämlin-Zungen, oder Sonnen-Würbelin' L. KB. 876. 'Intybus sylvestris Sonnenwirbel' Gol. 417. — Bayer. 2, 982. *Auch in Würtemberg nach* Pritzel-Jessen.

Wirbel II [Wìrwl *Str.; Demin.* -wələ *n.*] *m. Protokoll; aus dem zweiten Teil des frz. Wortes* procès-verbal, *sowie das auch vorkommende* Prossele *aus dem ersten; aber auch das ganze zsgs. Wort ist gebräuchlich in der mda. Form* [Prèsəwìrwl] *Str. Vgl.* Prosewërbal.

Worb, Wurb [Wôrp *Liebsd.;* Wórp *Fisl. Roppenzw. Hi.;* Wòrp *Attenschw. Obsteinbr.;* Wùrp *Dollern Su. Hattst. Ruf. Obhergh. Dessenh. Horbg. Heidolsh.; Demin.* Wìrwli *Dessenh.*] *n. Liebsd. Hi. Dollern, f. Obhergh., sonst m. hölzerner Stiel der Sense mit zwei Handhaben* (*s.* Krückel). Ich chann nimmehr mäjen, s W. ist verbrochen *Liebsd.* Chunnst mit, go n-e neüe W. holen? *Fisl.* Das W. ist ze schwach an dër Sëchze [Saχtsə *Sense*] *Dollern. s. auch* Wurf II. — Basel 318. Bayer. 2, 982.

Sägesenwurb [Sakəsəwùrp *Su.;* Sájsəwùrp *Horbg.*] *m. Sensenstiel.*

Werd [Wèrt *Geud.; Demin.* Wèrtlə *Banzenh.,* Wèrtl *Illk. Str.*] *n. Grundbed. Insel, erhöhtes, wasserfreies Land zwischen Sümpfen; in Geud. Gelände zwischen der Zorn und einem Seitenarm derselben.* s ist e gaunzi Hërd King uf dem W. *Ortsname: Wörth.* 'das bolwerck im Werdel' *Str.* 1474 Brucker 502. — Schwäb. 538. Bayer. 2, 988.

Ëntenwerdel *n. Wehr, in dessen Nähe sich viele Wildenten aufhalten Illk.*

Widlenwerdle *n. Fläche, auf der Weiden angepflanzt werden Logelnh.*

wërden, wërden [wartə *S. Mü.;* wárə *Hlkr. und nö. davon allg.;* wærə *Str. W.; Ind. Präs.* wìrt, -š *u.* wîrtš, *Pl.* wartə *S.;* 2. wùrtš *Mü.; Sg.* wùr, -š, -t *O. U.;* wær *W.,* 'ich ... wurr (: nur)' Hochz.; 'wurst' Altswert 104, 3; ər wàrt *Lobs.,* 'wurdt' Murner *Mühle* 1196, 'wurt' Geiler, *Str.* 15. *Jh.* Brucker 9, Brant *Narr.* 13, 11, 'wurd er ... titulirt' *wird* Reisseisen 46; *Pl.* 1. 2. wùrə *Hlkr., Pl.* wárə *Co. und nö. davon allg.,* wærə *Str. W.;* 'jhr werden' Geiler; *unbetont überall kurzes* a *und* æ; *Conj.* i wùrtik *Hlkr.,* wùrtiktə *Co. Winzenh.,* wìrt *Dü. Ingenh.,* wîrt *Hf.,* wìrtit *Bf.,* wìer *M.; Part.* wortə *S.,* wùrə *Su. Osenb.,* wòrə *Hlkr. Co. und nö. davon allg.,* woə *W. (neben* wàr *Dehli.)*] 1. *werden, zur Bildung des Passivs gebr.;* 2. *geboren werden als:* Er het als e Bueb gewellt, jetz ist 's e Maidel worden *Ingenh. Insbes. sich verwandeln in:* s het Griesknöpfle sölle gëben, jetz ist alles ze Bäpp worden *Dunzenh.* s Geblüet wurd ze Wasser *Umschreibung für wassersüchtig werden Hf.* 3. *entstehen, geschehen, sich ereignen:* Was nit ist, kann noch w. *U.,* kann noch worre *(jüd.) Z.* 'Alle hopp! Hyt noch! Wurd's ball!' *Str.* JB. XI 124. 4. *zu teil werden:* In dir wurd nach-nemüol e Drëck uf die Nas *dir wird's noch einmal schlimm ergehen M.* s ist mir nämm miehr wörden *ich wusste nichts Anderes mehr zu tun ebd.* 5. *beim Kartenspiel die Zeche oder einen Teil derselben verlieren:* Bist eps worden? *hast du verloren?* Wü viel bist worden? Ich bin zween Striffen worden *K. Z.* Ich bin nix worden, awer s letschte Mol bin ich min Teil worden, ich han fast alles müen zahlen *Dü.* 6. *Kopulativ vor Adj. u. Subst.* Ich bin krank worden *Hlkr.* Ich wurdikte nit so zornig, wenn er nit so dumm wär *Winzenh.* Jetz wurd 's mir och nimmer besser *Su.,* oich nit besser *Dü.,* hüt nimmer besser! *Ingenh. Ausruf des Staunens und Schreckens bei einer unerwarteten unangenehmen Nachricht.* 'Der ist iwer um Fullenze alt wàr' *Dehli.* JB. XI 46. Wann d Kühe vil Rubkrut frëssen, ward d Milich räs *Lobs.*

Digitized by Google

D kleinen Maidlen wërde-n-aüch gross *Z.* 'Hewe-n-e! hewe-n-e! er will Husar wërden! *von einem Aufbrausenden Co.* HENRY. 7. *in Verbind. mit Adv.:* a) an [ân] w. *zufällig antreffen, stossen auf, auch vom Wild auf der Jagd.* Ich hab ihne zwischen Strossburri und Schillike *(Schiltigheim)* an worden *Hf.* Mir han hüt sechs Hasen an worden und keinen getroffen *ebd.* b) inne w.: Er ist 's inne wurden *er hat es gemerkt, eingesehen, ist darauf aufmerksam geworden Su. und allg.* — BASEL 311. SCHWÄB. 528. BAYER. 2, 989.

derwërden *werden, in negativen Sätzen.* Er het nit Meister können derwërden *er hat nicht Herr werden können Hf. Z.*

würdig [wìrti *Ndhsn.*] *Adj. würdig.* — BAYER. 2, 992.

merkwürdig [mèrikwerti *Hf.;* mærìkwærtìχ *Ndrröd.*] *Adj. Adv. merkwürdig, sehr, vor Ztw. zur Bezeichnung eines hohen Grades.* Er het m. gesoffen. Ich hab m. gefroren. Do ist 's m. heregegangen *da gieng es grossartig, bewegt, lebhaft zu.*

wërfen [warfə *fast allg.;* wærfə *Str. W.; Ind. Präs.* wìrf, (wærf *W.*) -š, -t, warfə; *Part.* kwòrfə *O. bis Dü. Betschd. Hatten,* kəwòrfə *M. Katzent. Bf. K. Str. Z. Han.,* kəwòəf *W.,* kəwàrf *Rosteig*] 1. *werfen.* Einen w. *nach jem. werfen allg.* Wenn mer der Hund wirft, bëllt er *Geberschw.* Einen an der Boden w. *zu Boden werfen Su.,* uf den Bodden w. *K. Z. Han.* Hilfst mir den Huttel morm w. *(auf den Boden auf ein Strohlager),* ich will ihne lossen verheilen *Ingenh.* 'Dène kann mer werfe, wie mer will, er fallt immer uf de Fies wie e Katz' *Dehli.* JB. XI 43. Herr, welcher wirft? *Frage an den Leiter des Ballspiels, der die Werfenden bezeichnet Betschd., entstellt in:* Helle welle wirft? *Dunzenh.* Mir wellen Hellewellewirf spielen *ebd. s. auch* schnudlen 4. Eppis uf einen w. *jem. beschuldigen Ruf.* Eim Steine in den Garten w. *Schaden zufügen durch Wort und Tat Bf.* Ër het im e Maidel e Stein geworfen *einen Stein nach einem Mädchen geworfen Mark. Über die Sitte des Scheibenwerfens s.* Schib(e) 9; *vgl. auch* Rathgeber, *Die Grafschaft Hanau-Lichtenberg 169. Drohung:* 'Bi dem hats elf gewarf' *Dehli.* JB. XI 39. 2. *Junge werfen Hlkr. Geud.* Wie vil Jungi het eüri Mohr geworfen? *Hlkr.* Vor dem Johr het sie *(die Kuh)* Zwieling geworfen *Geud.* — BASEL 310. BAYER. 2, 996.

ab wërfen [ôwarfə *Geisp.*] *den Wipfel eines Baumes abhauen, so dass nur der Stamm übrig bleibt. Syn.* hämmlen *K. Z.* — F. SCHWÄB. 83.

an wërfen [âwarfə *Su. M. Dü.;* ônwarfə *K. Z.*] *anwerfen, bewerfen, Mörtel an die Aussenseite eines Hauses oder einer Mauer werfen.* Er het mir Schneeballen angeworfen *Dü. Ein Maurer* wirft an, *wenn er einen Besenwurf macht Su. M. Beim Kegelspiel bedeutet* a. *zuerst werfen M., ebs. beim Ballspiel K. Z.* — F. SCHWÄB. 285.

annenwërfen [ànəwarfə *Su. Hf. Han. Betschd.;* ànəwærfə *Str.;* ònəwarfə *K. Ingenh.*] *hinwerfen.* Eim der Hund (*od.* Söühund) a. *jem. Grobheiten sagen;* eim den Söüküwwel a. *Ingenh.*

hinus wërfen *hinauswerfen U.* s Gëld zuem Fënster n. *unnötigerweise viel Geld ausgeben.*

überwërfen [ìwərwarfə *Bf. Z.*] *mit Mörtel leicht überziehen, z. B. eine Mauer, so dass man die einzelnen Steine nicht mehr sieht.*

umme wërfen *herumwerfen, auf die Seite werfen Su.*

us wërfen *Schleim und Speichel absondern, namentlich von Brust- und Lungenkranken Bf. K. Z.* Ër lëbt nimmer lang, ër wirft zue arg us *Bf.* 'werffen auss' *sind wert, ergeben* NOT. URK. 1745. 'ohnausgeworfen' = *nicht an den Rand gesetzt ebd. fol.* 46c. — BAYER. 2, 996.

verwërfen 1. *wie hd. verwerfen, aber selten Dü.* 2. *bewerfen:* Mir han ihne mit Schneeballen verworfen *Z.* 3. *zerwerfen, in Stücke werfen, zertrümmern Su. Dü. Bf. Str. K. Z. Han. Betschd.* E Schib v. *Su. Dü.* Us Wuet het sie alli Häfen verworfen *Bf.* Jetz lues, verwirft der Satan auch noch dis schön Krüejel *Ingenh.* 'Verwerf, was nit brècht!' *Dehli.* JB. XI 63. 4. *zu früh die Jungen gebären, vom trächtigen Vich Dü. Bf.* D Mohr het verworfen *Bf. Syn.* vermachen. — BAYER. 2, 997.

vor wërfen *vorwerfen, Vorwürfe machen.* Ich hab mir nix vor ze wërfen *Su.*

Digitized by Google

Wërf(e)[Warfə *Obbruck;* Warf *Logelnh. Horbg.*] *f. grosses Sieb auf Baustellen, mittelst dessen man durch Aufwerfen mit der Schaufel Sand, Kies, Steine, Geröll reinigt und die feineren Teile von den groben sondert.* Die W. ist ze grob, s fallt ze viel Kies durch *Horbg.*

Gewerf I [Kəwèrf *Schleit.*] *n. Scheide der Kuh.* Die hat awer e G., mer meint [mánt], sie macht bald.

†Gewerff II *n. Steuer, die von jedem erhoben wurde, der nicht dem Adel oder der Geistlichkeit angehörte.* 'der Schöffen-Raht (hat) erkandt, dass . . ein jeder Burger ein ganzes Gewerff bezahlen solle' JONER 1. 'gewerff' GEILER *J. Sch.* 2. 'Wer sein gewerff seith 4 Jahren nicht zahlt, soll sein Burgerrecht verlohren haben' Mü. *Ratsprot.* 1703. *Davon der* 'Gewerffer' *Einzieher der Abgabe od. Steuer* MERKLEN 1, 274. — *Vgl.* BAYER. 2, 995.

†Gewärff III *lange Zähne der Wildschweine.* 'Waffen, Gewärff oder Hawer' MARTIN *Parl. N.* 539.

Kohlenwërfe *f. grosses Stellsieb, mit welchem man Kohlen sortiert Oberbruck.*

Sandwërf(e) [Sàntwarfə *Obbruck;* Sàntwarf *Dü.*] *f.* = Wërf(e).

Windwërf, *meist Pl.* -en *f. Tanne, die vom Winde umgeworfen wurde Rapp., auch umgeworfene Weinstöcke Rchw.* — *Vgl.* BAYER. 2, 997 Windwurf.

Mulwërfer, -wëlfer [Mylwarfər *Heidolsh. Damb. Dachstn. Lützelstn.;* Mýlwarfər *Wörth;* Mýlwærfər *Str.;* Mylwærfər *Büst;* Mylwarfl *Geisp.;* Mylwalfər *Barr K. Z. Han.;* Mýlwælfər *Kindw. Tieffenb.;* Mýlwalfər *Zinsw.;* Màùwèlfər *Schleit.*] *n. Geisp., sonst m. Maulwurf,* Talpa Europaea. Der M. stosst *allg. Leider wird die Nützlichkeit des* M. *viel zu wenig anerkannt; viele Gemeinden halten eigene Maulwurfsfänger.* Die M. machen d ganz Matt voll Hüffen [Hifə *Haufen*] *Zinsw.* Der M. soll nit üwel gehust han in unserem Garten; s ist doch arig wie dër eim e Sach verderbt *Lützelstn.* Die Nundedjös M. machen-n-alles hohl! *Geud. Den Maulwurfshügel nennt man* [Mylwalfərshyfə *K. Z.,* Mylwarfərhifl *Dachstn.*]. *Rätsel:* Der Hupfer und der Schlupfer, die gehn mitnanner uf den Danz; sie bringen numme sechs Fiss zammen und einen Schwanz *(der Frosch und der Maulwurf) Schleit. Aberglaube: Maulwürfe beim Zahnen der Kinder verwendet* JB. XIII 171. 'des Maulwerffers rechter fuss' *Str.* 1625 JB. VII 112. 'ein gantzen Maulwerffer' L. BALDNER 18. 'Talpa Ein schär, Maulwerff, schermauss' DASYP. *s.* Schërer, Schërnüeler, Moltwurmen. — BAYER. 2, 1586.

Ummewërferei [Ùməwarfərei *Obhergh.*] *f. Umherwerfen von Gegenständen.*

Wurf I [Wùrf *Dü. M. Bf. Illk. K. Z. Han.;* Wùəf *Wh.*] *m.* 1. *Wurf mit einem Stein, oft auch zsgs.* Steinwurf; *ein* W. *mit Würfeln Illk.* Dër ist mir in den W. geloffen *kam mir erwünscht Wh.* 'komme du mir auch nicht mehr vnder den wurff' MOSCH. II 8. 2. *beim Verkauf von Nüssen ein Häufchen aus fünf Stück; für ein Hundert giebt man* 21 Würf *Dü. Wh. Syn.* Hüffel *Z.* 3. *Zahl der Jungen, die ein Tier auf einmal zur Welt bringt Bf. Illk.* E W. Hund. 4. †*Fischerei mit Wurfgang:* 'wanne brüderferte gewesen sint, das danne etewie vil unser antwerck uf den wurf kouft hant' *Str.* 1458 BRUCKER 433. 5. *Witzwort Wh.* — BAYER. 2, 997.

Bësenwurf [Pásəwùrf *Pfetterhsn. Hi. Sier. Niffer Hlkr. Logelnh. Osenb. K. Z.;* Pæsəwùrf *Str.*] *m. Anwurf des Mörtels an eine Mauer mittels eines Reisigbesens. Syn.* Spritzwurf *Z.* Mir müen oiserem Hus e neüer B. lon gëben *Pfetterhsn.*

†Gegenwurf *m. Gegenstand* GEILER *J. Sch.* 8b; *LK.* 19. 'got ist ein gegenwurff von dem die selickeit ist' *ders. HK.* 72.

Spritzwurf *m. sehr haltbarer, rauher Mörtelanwurf, der gewöhnlich mit dem Reisigbesen ausgeführt wird Z. Syn.* Bësenwurf. — BAYER. 2, 997.

Steinwurf *m. Wurf mit einem Stein.* Steinwurfs wit *so weit man mit einem Steine werfen kann Bf. Betschd.*

Uswurf [Yswùəf *Wh.*] *m. starke, deutlich weithin vernehmbare Stimme.* Dër Pfarrer hat kein U., mer versteht ihne nit hingen in der Kirch [Kheɔχ].

Wurf II [Wùrf *Banzenh. Hüss. Bghz. NBreis. Logelnh. Mittl. M. Co. Dü. Bf. Illk. K. Z. Han. Betschd.;* Wòəf *Wh.*] *m. hölzerner Stiel der Sense. s. auch* Worb. — BAYER. 2, 995.

Mäjwurf [Májwùrf *M. K. Z. Betschd. Lützelstn.;* Mèjəwûrf *Lobs.;* Mæjwòəf *Wh.*] *m. hölzerner Schaft der Sense.*

Digitized by Google

Sëgesewurf [Sákəsəwùrf *Hüss. Su. Hlkr.;* Sájsəwùrf *Logelnh. Dü. Bf.*] *m.* = Mäjwurf.

Würfel [Wìrflə *Obhergh.;* Wìrfl *u.* Werfl *U.*] *m.* 1. *Würfel, kleiner Spielknochen von 6 Vierecken, deren jedes mit 1 anfangend eine durch Punkte, sog. Augen, bezeichnete Zahl hat.* Der ist flink wie e W. im Kühdrëck *von einem schwerfälligen Menschen Ingw.* 'Wenn der apt die Würffel legt, so ist es den münchen erlaubt zu spilen' GEILER *in* ALS. 1862 *bis* 1867, 133. 2. *Naht am Strumpf Obhergh.* — BASEL 320. BAYER. 2, 997.

würflen [wìrflə *Fisl. Heidw. Banzenh. Steinb.;* wìrflə *Hüss. Ruf.;* wìrflə *u.* werflə *nö. davon allg.*] 1. *würfeln, Würfel spielen; Part.* g(e)würfelt *flink (wie ein Würfel, der aus dem Spielbecher herausrollt):* Er ist nit eso stark, awer er ist gar gewürfelt, er drëjt sich zehn Mol herum, wil der ander e Mol *Dü.* 2. *sich erbrechen, besonders infolge von Trunkenheit.* Er würfelt Mocken wie Füst [Fišt *Fäuste*] *NBreis. Syn.* kotzen, Heizlen machen, spaüen 2. — BASEL 320. SCHWÄB. 539.

Wërg, Wërk [Wárχ *Fisl. Hi.;* Wark *M. Mittl.;* Warik *Co. Ingersh. K. Z. Sauert. Han.;* Wærik *Ndrröd.;* Wárik *Schleit.;* Wærk *Str. Lohr Wh.*] *n.* 1. *Werg; grobe, wirre Hanffäden, die beim Hecheln als dritte Qualität ausgezogen werden: die zweite heisst* Bärtel, *die erste* Humf *Dunzenh. Ingenh. Das* W. *wird gewöhnlich von jungen Anfängerinnen oder alten Frauen gesponnen; solche Spinnerinnen heissen bisweilen etwas verächtlich* Wërkrussele [Warkrysələ] *Z.* Dër löüt herus wie us ere Wick *(s. d.)* W. *Betschd. Vgl.* Kuderwick *u.* Wickel. *s.* Wickewërk. 'Das meidlin hat werg an der kunkel, spricht man, so eins schellig *(närrisch, unsinnig, toll)* ist und in unordentlicher lieb der buwler gefangen' GEILER *in* ALS. 1862/67, 160. *Zss.* Hamfwërk *Ingersh. Syn.* Kuder I. 2. *Hanf, als Pflanze:* Dër Mittag gehn mir gehn s W. usziehn *Fisl.* — BASEL 310. BAYER. 2, 983.

wirken, wërken [wìrkə *Str.;* werikə *K. Z. Betschd. Lobs. Han.;* wærkə *Wh.*] *Adj. wergen, aus Werg verfertigt.* W. Tuech. 'Wirkes Dûch' CS. 116. Wirkeni Hossen. E wirkeni Handzwëhel *Z.* 'würckene kuchenzwehlen' NOT. URK. 1745. *Eine bessere Sorte ist das* reinwirken Tuch [ránwìrikə Tûχ *Lobs.*] *aus feinerem Garn von Werg.* [Wærkə Kôər] *Garn aus W. gesponnen Wh.* — BAYER. 2, 983.

wurgen, würgen [wîrkə *S.;* wùrkə *Su. Logelnh.;* wùrìkə *Horbg. Dü.;* worjə *Ingersh.;* wùrjə *Co. M. Bf. Osthsn. Nhof Str. K. Z. Ndrröd. Han.;* wòrjə *Ndrlauterb.;* wùrχə *Saarunion;* wùəχə *Wh.; Ind. Präs.* wìrk *Roppenzw.,* wùrik *Horbg. Dü.,* worik *Ingersh.,* wùri *Osthsn. und nö. davon; Part.* kwìrkt *Roppenzw.,* kwùrkt *Logelnh.,* kwùrikt *Co. Horbg. Dü.,* kworikt *Ingersh.,* kwùrit *Osthsn.,* kəwùrit *M. Bf. u. nö. davon*] *würgen, mit Anstrengung schlucken allg.* Muest alles hinunder wurjen? *Horbg.* Dër wurrit wie e Gunser *Osthsn.* s wurgt mich *beim Schlucken Su. Am Namenstag würgen Kinder und auch junge Leute einander, eine allgem. Sitte.* Wënn mer einen am Namenstaj wurikt, muess mer ihm oich eps gëben *Dü.* '*Jemanden an seinem Geburtstag* wurrje, *ihn mit beiden Händen am Hals fassen, um ihn zu umarmen; Strassburger Gewohnheit*' CS. 118. Dis Hëmd wurrit mich *ist mir zu enge Dunzenh.* Dene han sie gewurrit, dass er d Zung zuem Halsch herusgehënkt het *Ingenh.* Die Biren wurigen eim *bei herbem Geschmack Dü., Syn.* kröpfen *Z. s. auch* wurxen. *Übertr.* 'er hat eine Weile daran zu worgen' *eine Schelte lange fühlen* KLEIN. [s hèt nə kəwùrit *geärgert M.*] — BASEL 320. SCHWÄB. 539. BAYER. 2, 999.

abe wurgen [àwəwùrkə *Su. Obhergh.*] *schnell, gierig essen, ohne recht zu kauen, mit Anstrengung schlingen.*

hinunder wurgen *hinunterwürgen.* 'E dicki Mehlbruej soll de Hals mer nunterwurje' *Wasselnh.* 1817 JB. XI 73.

verwurgen, verwürgen 1. *tr. erwürgen, erdrosseln allg.* Sie han ihne verwurgt *Su.* Nimm dich numme zusammen, dass dich der Zorn nit verwürgt! *Sier.* Wann du nit rüewig bist, ze verwurj ich dich! *Hf.* 2. *intr. ersticken.* I(ch) bin fast verwurgt vor Zorn *Su. und allg., Var.:* s het mich schier verwurrigt vor Zorn *Dü.* 'So jetzt isch's hüss — ich bin fascht dran verwurjt' HORSCH *Hüssjé* 27. Wënn de numme v. dätest, du Keib, du liederlicher! *K. Z.* Verwurri numme nit! *ruft man beim Essen einem zu, der Schlingbeschwerden hat Z.* Ich muess v., ich hob

Digitized by Google

e Grän im Hals! *Ndhsn.* 'Un mampfig Riss un Gerst — i wur noch dran verwurje' *Wasselnh.* 1817 JB. XI 73. D Kuch ist verwurrigt in der Kett *Dü.* Ist dis nit zum V.! *zum Verzweifeln Ruf.* [tý fərwùəχš net trôn *Wh. wenn jem. etwas nicht tun will*]. *Das Part. als Adj.* = *verdammt:* Du verwurgter Keib, Lieger, Satan! *Su. Katzent. Rapp.* Dis Ëssen ist verwurgt heiss *Geberschw.* — BASEL 114.

Wurger [Wùrjər *Hf.*] *m. Schwindsucht.* Er het den W. am Hals.

Christenwurger *m. Birne mit herbem Geschmack, die einem beim Genuss die Kehle zusammenzieht Heidolsh. Vgl.* Kröpfbir.

Gëldsackwurger *m. Geizhals Str.* 'Henn denn die Geldsäkwurrjer um e Hoor meh Fraid . . ass andri' PFM. V 2.

Wërk [Wárχ *Roppenzw.*; Wárk *Mü.* LANDSMAN *Lied.* 93; Wark *Su. M.*; Warik *Co. Ingersh. K. Z. Betschd.*; Wærik *Str.*; *Pl.* Warχər *Roppenzw.*, Warikər *K. Z.*] *n.* 1. *Werk, Arbeit, Verrichtung, Geschäft.* Gang an 's Wërch! *Roppenzw. entspr. Wh.* s ist e guet W. *Su.* 'Sü söllend ouch alle dinge die dem wercke zugehörent getruwelich gehalten tůn und fridelich uf dem wercke sin' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 592. *Zss.* -hof, -tag. 2. *Räderwerk einer Maschine, einer Uhr, einer Orgel, in einer Fabrik, dann wohl auch die Fabrikanlage und der Betrieb derselben.* Uf dem W. schaffen; uf 's W. gehn. — BASEL 310. BAYER. 2, 983.

Bërgwërk *n. wie hochd. O.*

Bettwërk *n. Sammelbegriff für Bett und Bettstücke Dü. Str. Z.*

Blibërgwërk *n. Bleibergwerk Co.* 'E-n-andermol do fahre mer hintri uf Markirch . . . Blybärgwärk sinn o' dort' PFM. II 7.

Böswërk [Peswærik *Kindw.*] *n. schlechte Handlung, schlimme Verrichtung.* Du vërzählst mër e B.

Fürwërk *n. Feuerwerk, Feuerherd, Ofen, Esse, Kochherd allg.; Heizraum in einer Fabrik mit Dampfbetrieb:* Gëlt, du bist jetz am F.? *U.*

Fuhrwërk *n.* 1. *Fuhrwerk, bespannter Wagen K. Z.* 2. *Umstände.* Das ist e F. wëgen dëm Bizzele Fueter *wenn etwa ein Gewitter droht Su.* 3. *Spassmacherei, Fopperei.* Dis ist nächt wieder e F. gewën mit dem Naz *Ingenh.* Mit dem Einärmler han sie am Mëssti Mäntig wieder e F. ghet *Dunzenh.* 'I glaub, s (*das* Berwel) kummt her in 's Hus. — Do hemmer e Fuerwerk!' PFM. III 1. 'Zell isch e Fuerwerk gsin bis die *(in ihrer Trunkenheit)* henn d Huusdier gfunde' *ebd.* III 2. — BASEL 310.

Gewërk [Kwèrk *Strüth*] *n. Räderwerk einer Uhr.*

Gemeinwërk [Kmanwárχ *Pfetterhsn.*; Kmainwarχ *Liebsd.*; Kmainwárχ *od.* s kmainə Warχ *Hi.*] *n. Frondienst in der Gemeinde.* Hest din G. schun geschafft? *Pfetterhsn.* Ich muess drei Tag G. machen *Liebsd.* — BASEL 142.

Geschäftewërk *n. Entwickelung einer lebhaften Tätigkeit, flotter Geschäfts- oder Fabrikbetrieb mit vielen Arbeitern und Maschinen, emsiges Arbeiten auf einer Baustelle; grosser Aufwand wegen unbedeutender Kleinigkeiten, Umständlichkeiten Str. Syn.* e Geschäft *oder auch der Pl.* Geschäfte *K. Z.* Mach nit so viel G. üwer diese Kleinigkeit! Hör doch uf mit dëm G.! *Vgl.* 'Der hett e G'schäft gemoocht' C. F. HARTMANN *Die Einnahme von Algier, Ged. S.* 138 f., 1831. 'Ball mit 'm Muul, ball mit d'r Hand Macht sie e G'schäftewerk' HIRTZ *Ged.* 190.

†Grempelwerk *n. albernes, läppisches Wesen* GEILER *P.* II 67b. 'Gremperwerck' BRANT *Narr.* 102, 78.

Handwërk *n. Handwerk.* s H. hasst einander *Su.* 's Handwerk nied *neidet' Dehli.* JB. XI 57. E H. het e goldenen Boden *Bf.* I(n) eim in 's H. pfuschen *allg. Spw.* 'Zwölf handwerck, dreitzehn unglück' GEILER *in* ALS. 1862/67, 144. 'Wer vil handtwerk kan, der wird zuletzt ein armer man' MURNER *Schelmz.* 53. *Wer ein* H. *ausübt, ist ein* Handwërksmann, *Pl.* -lüt: Der H. het s jo hütiges Daujs *(Tages)* besser als der Bursmann; wënn sie eim schaffen, wissen sie nit, was sie für Lohn wellen, und d Frucht gilt nix mehr *Ingenh.* 'Wer isch, i fröu, der glücklichst Mann? Druff saa i: 's isch der Handwerksmann' E. STÖBER *Lob des Handwerkers* SCHK. 51 *ff.* — BASEL 161. BAYER. 1125.

Hëxenwërk *n. Kunststückchen, Zauberkünstchen Su. K. Z.* Das ist kein H. *nicht schwer zu machen Su.; etwas Verworrenes Gend.* [Œwəšin eš khæn Hæksəwærk *was man selbst gesehn, lässt man sich nicht ausreden Wh.*]

Digitized by Google

Mannwërk *n. Feld- od. Wiesenmass, das ein Mann an einem Tage bearbeiten kann.* 'Ein Mannwerk Matten soll in der Grösse einer Juchart Acker gleich seyn, und also 400 gevierte Ruthen halten' Mü. *Feld R.* 8. *'Ein* Mannwerk (*jetzt gemeiniglich* Mallmert) *war eine Fläche, die ein Mann in einem Tage bewältigen (mähen) konnte. Es wurde zu ungefähr 40 Ar berechnet'* A. Ehret, *Kulturhistor. Skizze über das obere St. Amarinthal Rixheim 1889.* — Basel 202 Mammerch.

Mulwërk *n. Tätigkeit mit dem Mund, Mundfertigkeit Ingenh.*

Schëllenwërk *n.* 1. *Schellenkranz, Schlittengeläute, das man den Pferden umhängt, lederner Pferdehalsriemen mit Klingeln besetzt Su.* 2. *Geschlechtsteile des Mannes Katzent.* 3. † *Zuchthausstrafe.* 'Wenn Einer aus Bosheit nicht bezahlen will und sich dem Urtheil halsstarrig widersetzt, soll ihme Verweisung, Schellenwerk . . . gegen ihme gebraucht werden' Mü. *Gerichts-O.* 26. — *Zu* 3 *vgl.* DWB. 8, 2499. Basel 250.

Tagwërk [Tâjwark *Bf.*] *n. Arbeit, die ein Mann an einem Tage ausführen muss, ohne Rücksicht auf die Zeit, die er dann braucht; ist allgemein bei den Hänfern üblich.* — Bayer. 593.

Wickewërk *n. wirres Durcheinander, Unordnung:* Du hest awer e W. uf dinem Spulen; schamms dich nit, eso ze spinnen! *Lützelstn. s. auch* Wërg 1.

Wirrwërk, Wurr- [Werwark *M.;* Wùrwærk *Str.*] *n. Durcheinander, Wirrwarr.* In eim W. machen *jem. entgegen arbeiten, das Spiel verderben M.* 'Diss Wurrwerk kinnt ne sunst struwwlos noch mache' Pfm. IV 7. *Vgl.* Wirri werri, Wickewërk.

†werken *arbeiten.* '(So die Taglöhner) am Gebürg oder andern Orten mehr werkhen wöllen' Merklen 2, 161. — Basel 310. Schwäb. 528. Bayer. 2, 986.

fuehrwërken [fỳərwarkə *Steinbr. Su.;* fỳərwarìkə *Dü. Mütt. K. Z. Han.;* fùrwarìkə *Betschd. Lobs.*] 1. *Fuhrmann sein.* Ich hab hüt [het] gefuehrwërkt *Steinbr.; sich mit Fuhrwesen abgeben, Lohnfuhrdienste tun.* Was fuhrwërike-n-ihr? *grüssender Zuruf an Fuhrleute Lobs.* 2. *hindernd zwischen Arbeitenden umhergehen:* Was fuehrwëriks dënn als do herum, mach dich us dem Wëj! *Z.; an etwas herumzerren, etwas treiben:* Was fuehrwëriks wieder do? Ich will e bisle ufrumen! *Dü.* — Basel 123.

gemeinwërken (ë *betont*) *Frondienste leisten für die Gemeinde Pfetterhsn. Liebsd. Steinbr.* — Basel 143.

ruchwërken [rùwarkə *Felleri.;* rywarkə *Steinb. Ruf. Su. Osenb.;* rôjwarìkə *Lobs.;* røỳwærkə *Wh.*] *mühsam arbeiten und dabei Getöse machen M.; geräuschvolle Arbeiten verrichten Ruf.; lärmen Su., namentlich bei einem Streik oder Strassenauflauf Felleri.; poltern, Unordnung und Skandal machen:* D Buewen hän im Wirtshus geruwërkt *Steinb.; zerstören, den Boden aufwühlen:* D Säü [Sèi] hän im Hawer nëtt geruwërkt *Osenb.; Holz roh bearbeiten:* Loss dir e par Hauenstiel *(Hackenstiele)* r., usschaffen kannst sie darnoch schun *Lobs.*

†berauhwerken *im Rohen, vorbereitend behandlen.* 'nit viel zu sagen wissen, dan was man jnen vor berauhwercket' Fisch. *Bin.* 195b. — Bayer. 2, 83.

schaltwërken *mit dem Schubkarren fahren:* Was hest du den ganzen Morjen do umenander ze sch.? *Mütt.*

scharwërken [ŝàrwarìkə *Mütt.*] *Ziegelsteine verfertigen.* — Bayer. 2, 444; *danach eig. Frondienst tun.*

Scharwërker *m. Arbeiter, der Ziegelsteine verfertigt Mütt.* — Weigand 2, 552 *u.* 547.

Stockwërker *Ruf.*, Stückwërker ['Stekwarìkər *Hf.;* 'Stikwærkər *Ndrröd.*] *m. Arbeiter, der Ziegelsteine verfertigt Ruf.*

wërklich [warklik *Ruf. Obhergh.;* warkli *M.;* warìkli *K. Ingenh.;* wærikli *Str.*] *Adj. seltsam, sonderbar, wunderbar, wunderlich.* Das ist w., wie dër do hinus kumme-n-ist *Ruf.* s dunkt mich w. *Obhergh.* E wërklichi Sach *U.* E wërklicher Kachler *ein wunderlicher, griesgrämiger Mensch M.* — Schwäb. 528. Bayer. 2, 986.

wërkerlich [warìkərli *Hf.*] *Adj. seltsam, komisch, lächerlich.*

wirken [wìrχə *Roppenzw.;* wìrikə *Horbg. Katzent. Bf.;* werkə *M.;* werìkə *Co.* Henry *K. Z. Hag.*] 1. *kneten, Brotteig verarbeiten und formen; dies geschieht auf dem* Wirkbrëtt *oder dem* Wirkdielen *K. Z. Hag.* 'wirken' Geiler *LK.* VIIb. 'eim jegelichen sin deig sonder machen und wircken'

Digitized by Google

Str. 1447 BRUCKER 122. 2. *wirken, Wirkung haben Co.* — SCHWÄB. 534. BAYER. 2, 987. BASEL 320 würke.

us wirken *(Teig) in Laibe formen, in die Brotkörbe bringen Steinbr. Geberschw. Bf. Lobs.* s Mëhl ist in dëre Backet schlëcht; bim U. ist mir der Teig [Ták] an den Fingern hënken gebliwen *Lobs.* — F. SCHWÄB. 539. BAYER. 2, 987. HESS. 461. WESTERW. 329.

wirklich [wîrkli *Mü.;* wìrklik *Ruf. Su. Dü.;* werìklik *Ingersh.;* wìrkli *Bf. Str.;* werìkli *K. Z. Han. Betschd.;* werklex *Wh.*] *Adv.* 1. *augenblicklich, gegenwärtig, zur Zeit, eben jetzt.* s geht w. e kalter Wind *Ruf.* Ist bold Ërnte bi eüch daheim? Sie sind w. mittlen drin *Dü.* W. ist niemen daheim; awer in ere Stund kummt der Herr *Str.* 's welle alli Lit Geld von uns, un merr hann doch grad kein's wirkli' HORSCH *Hüssjé* 8. Wü ist er w.? *Hf. s.* date. *In der heutigen Bed. kommt* w. *schon bei* Spener (1635—1705) *vor.* 2. *in der Tat Mü. Str.* 'Vïïrkli, hït hat si das unarvaartä trofä' LANDSMAN *Lied.* 83. 'Isch 's wírklì wohr?' CS. 117. s ist w. vor zwei Johr schun Simen Judi worden, bis mer mit der Fëldärwet fertig gewën ist *Wh.* — BASEL 320. BAYER. 2, 987.

warm [wârm *Hi. Su. Osenb. Geberschw. Obhergh. Co. Katzent. Dü. Bf. Str. Hf. Han. Betschd. W.;* wàrm *M.;* wòrm *Dachstn. K. Gimbrett Dunzenh. Ingenh.*] *Adj.* 1. *warm. Rda. verächtl.* W. wie Brunz, wie Tamburenbrunz, wie Seich *von Flüssigkeiten Z.* JB. VII 197. Sind d Elteren och noch so arm, se gëben sie doch den Kindern w. *Geberschw.* s macht w. hüte [hetə *O.,* hit *U.*] = *frz.* il fait chaud *vom Wetter. Scherzh. Gruss bei kalter Witterung:* 'Al as *(so lange)* es eso Wätter isch, wurd's noch nit warm!' *Han.* JB. XI 142. Eppes Warmes *warme Speisen allg. Derb und trotzig:* Ich hab schun drei Tauge nix Worms mehr gefrëssen *Ingenh.* E Tëller voll warmi Supp ist besser als sechs Schüssle voll Kaffee *Co. In geschlechtlicher Hinsicht wird* w. *häufig gebraucht:* e Warmi *auf weibliche Personen angewendet, die gern nach Männern sehen allg.* Alse w. *noch ganz warm, übertr. aus erster Hand, auf frischer Tat.* Mir ëssen 's a. w. *in warmem Zustande Su.* D Milich a. w. trinken *Katzent.* D Supp muess mer a. w. ëssen *Dü. Bf.* 'ganz aasewarm' HIRTZ *Ged.* 197. *s. auch* alse heiss. Eppis a. w. packen *bei günstiger Gelegenheit anfassen Osenb.* Ich han ihm a. w. e par um d Ohren geschlagen *ebd.* Mir wëllen üns a. w. derhinder machen *Katzent.* Er het zue eim geseit, ich heig ihm Trüwel gestohlen, und dër het mir 's a. w. wieder gebrocht *Dü.* 'warms fuss' *sofort* HIER. BONER *Brief* 1530. Dis ist nit für w. und nit für kalt *damit ist gar nichts zu erreichen, das hat durchaus keine Wirkung Ingenh. Trostwort bei einer starken Enttäuschung:* Er het mich bestellt gehet, für als gestern s Gëld ze holen, und wü ich annen gekummen bin, ist er furt gewën: jetz lauf dich worm! *Ingenh.* 'Jetz kannst de dich warm lahfe' *Dehli.* JB. XI 63. [æm wòrm màxə *anstrengen Wh.*] 'Er huckt im Warme' *im Zuchthaus Str.* JB. XI 131. 2. *bequem, behaglich, keck, frech, grün Su. Dü. Str. Z.* Er wurd afange w. *Su.* s ist Zit, dass er furt ist, er wärt jetz bald worm worden *Ingenh.* Hest nanit warm? *Aufforderung anzufangen Ruf.* — BASEL 310. BAYER. 2, 1000.

küehwarm [khìəwârm *Hi. Geberschw. Dü.;* khỳəwârm *Banzenh.;* khéwôəm *Wh.*] *Adj. warm wie frischgemolkene Milch, lauwarm.* Küehwarmi Milch. *Bei verschiedenen Krankheiten, so beim Umlauf an Händen oder bei Geschwüren soll man* küehwarmen Küehdrëck *zum Erweichen auflegen Dü. Scherzh.* küehwarmer Menschendrëck *ebd.* — BASEL 65.

läbwarm, läuwarm [lápwârm *Ndhsn.;* lêp- *Lobs.;* láiwârm *Banzenh.*] *Adj. lauwarm.* Der Win ist von deren Hitz ganz l. geworden *Lobs. s. auch* law.

mühlenwarm *Adj. mühlenwarm, vom Mehl, das frisch aus der Mühle kommt Steinbr. Geberschw. Dehli.* M. und ofenwarm macht e richen Bur arm *Steinbr.,* machen der richsten Bur arm *Geberschw.* M. macht den richen Buren arm *Dehli.*

ofenwarm, *s.* mühlenwarm.

seichwarm *Adj. lauwarm, widerlich warm, von Flüssigkeiten Ndhsn. Wh.*

Winwarm [Wíwârm *Hi.*] *n. Hausmittel gegen Durchfall, bestehend aus Wein und Eiern zu einem Brei gekocht.* — BASEL 314.

warmlëcht [wârmlaxt *Heidw.;* wòrmláxt *K. Ingenh.*] *Adj. lau, wenig warm.*

Digitized by Google

Wärme(t) [Wèrmə *allg.*; Wèəmt *Wh.*] *f. Wärme.* Was guet für die Kälte ist, ist auch guet für d W., het der Illespiejel geseit, wü er im Sommer den Kapütrock on het gehet *Dunzenh.*

wärmen [wærmə *Su.*; wèrmə *Co. Str. K. Z. Han. Betschd.*] *wärmen, warm machen, erwärmen.* Ich will mich w. *Su.* D Supp w., s Ëssen w. *U.* D Stub w. *einheizen Dunzenh.* Se, nimm e Schluck Brënntenwin, der wärmt dich wieder! *Ingenh.* s wärmt wieder guet hüte [hetə *O.*, hit *U.*] *es ist wieder sehr warm heute.* — BAYER. 2, 1000.

uf wärmen 1. *warme Aufschläge machen Su. Bf.* Eim u. *Su.* Men muess ihm e Karteplang u. für sin Buchweh *Bf. Wenn die Sonne heiss scheint, sagt man auch:* s wärmt guet uf hüte *Su.* 2. *auffrischen, die Erinnerung an etwas Unangenehmes wieder wach rufen Bf. K.* Dis ist e alter Käs, dene bruchst nit ufzewärmen! *Dunzenh. Pfulgriesh.* — BASEL 294.

Nasenwärmer [Nâsəwærmər *Olti.*; -wèrmər *Lutterb. Ruf. Obhergh. Co. Str.*; Nôsəwèrmər *K. Ingenh.*] *m. kleine Tonpfeife mit kurzer, meist abgebrochener Röhre; wird in der Regel nur von älteren Leuten geraucht. Syn.* Stummel *Olti. Scherzh. bisweilen auch von einer Zigarre gesagt (jüd.) Avolsh.*

Warmel, *s.* Marmel.

Wermischel [Wèrmišèl *Co. K.*] *f. Pl. Fadennudeln, feine Suppennudeln. Das W. stammt aus dem Italienischen und heisst frz.* vermicelle, *welches in der ält. Spr. auch* [Wèrmišèl] *lautete. Syn.* gespunneni Nudlen *Ingenh.*

Wermuet [Wèrmət *Fisl.*; Wèrmỳət *Pfetterhsn.*; Wærmat *Su.*; Wèrmət *Dü. Bf. Hindish. Hf. Hag.*] *m.* 1. *Wermutkraut,* Artemisia absinthium. *Es ist eine der 9 Pflanzen, die an Mariä Himmelfahrt geweiht werden Hindish. Der Aufguss der Blätter gilt als magenstärkendes Volksmittel Hf., wird als Tee gegen Fieber und für Blutreinigung getrunken Dü.* 'Us Wermet gitt 's ken Hunni' PFM. V 6. 2. *Wermutbranntwein Pfetterhsn.* — BASEL 314. BAYER. 2, 1000.

Wurm(en) [Wùrm *Rädersd. Liebsd. Strüth Hi. Mü.*; Wùrm *Gebwt. Su. Osenb. Geberschw. und nö. davon allg.*; Wuəmə *Wh.*; *Pl.* Wìrm *Liebsd.*, Wìrm *Gebwt.*, Werm *u.* Wìrm *Su. Osenb. Geberschw. und nö. davon allg.*, Wìrmə *Dehli.*, 'wûrme' MOSCH. I 434, Weəmərə *Wh.*; *Demin.* Wìrmlə *O.*, Werml *u.* Wìrml *U.*, Wermələ *U.*] *m.* 1. *Wurm.* Wenn mer der W. tritt, krümmt er sich *Geberschw. Bf.* Der schwarz W. *Larve des Mehlkäfers Co.* Der gël W. *scherzh. für Klarinette Str.* Er suecht Würm *von einem, der in der Nase bohrt Strüth Co.* Eim d Würm us der Nase ziehen *Liebsd.*, zar Nas ussen ziegen *Osenb.*, us der Nas ziegen *Geberschw. Ruf. Hlkr.*, zejen *Co. Dü.*, zejen *Str.*, ziehn *Z. die Gedanken entlocken.* 'Der wès, wie mer de Lit de Wirme us der Nas zejt' *Dehli.* JB. XI 43. Dër ist den Würm *od.* für d Würm *von einem unheilbaren Kranken Gebwt. Zss.* wurmässig, Wurmstock, -täfele. 2. *Beinfrass, Panaritium eines Fingerendgliedes allg. Beschwörformel des* W. JB. VI 179. 3. *kleiner Mensch Rädersd. Deminutivform mitleidig für ein kränkliches Kindchen, meist mit vorangehendem Adj.* arm *allg.* Armer W., arms Würmele *Dü.* 4. *Rda.* Würm spiclen *Ränke spinnen Scherw.* — BASEL 320. BAYER. 2, 1000.

Bëndelwurm *m. Bandwurm Feilleri. Su. Ruf. Co. Bf. Str. Obbr.* Dër kannt frëssen, mer maint, er hätt der B. *Ruf.*

Brachwurm [Próχwûrm *Liebsd. Olti. Henfli. Hi. Steinbr. Sier. Obburnhaupt K. Z. Betschd. Lobs.*] *m. Engerling.* s ist e Elënd: eüseri Matte ist ganz hin gemacht durch d Brochwürm *Sier. Syn.* Ëngeri *Ruf.*

Dräjwurm [Trájwùrm *Co.*] *m. Drehwurm. Rda.* Er het der D. *er ist verrückt.*

Ëngeriwurm *m. Engerling Bf.*

Ërdwurm *m. kleiner Mensch Obhergh. Syn.* Ërdkimen.

Grundbirenwurm *m. Engerling Kindw.* Die Grumbirewürme vernauje die Wurzlen van den Pflanzen *Dehli.*

(H)ërdäpfelwurm [Hártèpfəlwùrm *Kerzf.*; Árt- *Bisch. Mutzig*] *m. Engerling.*

Hërzwurm *m. Raupe der Kohleule,* Noctua brassica, *für Kohl und Salat verderblich:* s Krut het der H. *Co.* — *vgl.* BAYER. 2, 1001.

Holzwurm *m. Larve der Libelle, als Fischköder gebraucht Pfast.*

Moltwurmen *Sg. und Pl. Lorenzen,* Molkwurmen, Mulkurmen *Wh. m. Maulwurf. s.* Mulwërfer, Schërnüeler.

Digitized by Google

Nidwurm *m. jähzorniger Mensch Bf. Illk. s. auch* Nidigäbele.

Ölwurm *m. Engerling Geisp.*

Rëgenwurm [Ræjəwùəmə *Wh.*] *m. Regenwurm.*

Schinwurm *Hi., Demin.* -würmle *Ensish. Isenh. m. Glühwürmchen, Johanniswürmchen, Leuchtkäfer*, Lampyris noctiluca. *s.* Zundwürmle.

Schnellwurm *m. Springwurm, ein schädlicher Rebenfeind Rapp.*

Sidenwurm *m.* 1. *Seidenspinner Bisch.* 2. *gemeine Kleeseide. Quendelflachsseide*, Cuscuta epithymum *Meis. Syn.* Zigufer *Sermersh.*

Zündwürmle, -würmel, Zinswirwele [Tsentwermələ *Co. Horbg. Ingersh.;* Tsìntwerməli *Heidolsh.;* Tsentwerml *Illk.;* Tsìntwìrml *Str.;* Tsìnswìrwələ *NBreis.*] *n. Johanniswürmchen, Leuchtwürmchen*, Lampyris noctiluca.

wurmen [wùrmə *Dü. Str.*] *unpers. ärgern, innerlich nagen.* Dis wurmt mich, dass ich ihm nix saauen dörf *Str.* 'Dis duet mi awer wurme!' *Str.* JB. XI 111. s wurmt ihm noch allewil, dass er het müen so vil Gëld usgëben und het nix derfür gehabt *Dü.*

wurmig [wùrmik *Ruf. Su. Obhergh. Ingersh. Dü. Türkh.;* wùrmiχ *Str.*] *Adj.* 1. *wurmstichig, bes. vom Obst, in welchem der Wurm nistet; auch vom Holz Ruf. Str.* 2. *kränklich, von Personen.* Dis ist [teś] e wurmiger Keib *Obhergh.* Das ist kein Wurmiger! *von einem kräftigen, gesunden Menschen Türkh. s.* wurmässig. — Bayer. 2, 1001.

wurmsig [wùrmsi *Geud.;* wùrmsìχ *Ndrröd.*] *Adj. wurmstichig.* Wurmsichi Karwëtschlen *w. Zwetschgen.* Diese Bettlod ist gönz w. *s.* wurmässig.

†würmen *abraupen:* 'die böme zu würmen' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 52.

warnen [wârnə *Mü. Su. Geberschw.;* wàrnə *M. Dü. Bf. Str. K. Z. Betschd.*] 1. *warnen, zur Vorsicht mahnen.* 2. *ein Zeichen geben, von der gehenden Uhr mit Schlagwerk, die vor dem Schlagen ein Zucken oder Schnarren hören lässt O.* s wārnt! *Su.* D Uhr het gewarnt! *Geberschw.* s wurd glich schlajen, s het grad gewarnt *Dü. Syn.* ushebe 2. 3. *Sterbende* warnen *bei den Verwandten u. Freunden durch Gepolter in einem Hausraum od. durch Herabfallen von Gegenständen od. durch mehrmaliges Stehenbleiben der Uhr Wolschw.* JB. X 237. — Basel 310. Schwäb. 518. Bayer. 2, 1001.

Warnung, Warning *f.* 1. *Warnung, Mahnung zur Vorsicht.* s ist mir e W., ich gib ein angermol acht *Liebsd.* Das söll dir e W. sin *Su.* 'dass soll mir eine warnung sein' Mosch. 1525. *Vgl.* Witzung. 2. † *Vorladung vor das Kantonalgericht.* Ër het ihm e W. geschickt, am Zistig kummen sie vor *Dunzenh. Ingenh.* — Basel 310.

Werni, Wernilëder [Wærni *Su.;* Wèrnilætər *Str.;* Wèrnilatər *K. Z.*] *n. lackiertes Leder an feinen Schuhen, Glanzleder. — frz.* verni. *Zss.* 'Wérnischûe' *Hag.* H.

Wirsing, Wirschi(n)g [Wèrsik *Katzent.;* Wèrśik *Steinb.;* Werśeŋ *Obbronn;* Wèrśeŋ *Zinsw. Wh.*] *m. Gemüsekohl, Weisskohl; Sauerkohl in ein Fass eingeschnitten:* Mir hän e Fässle voll W. ingmacht *Steinb.* — Bayer. 2, 1003.

†**würs,** würser *schlimmer,* wurst *am schlimmsten bei* Geiler *ua. s.* CS. *Hist. Vgl. dazu unter* Weh. — Basel 312. Schwäb. 534. Bayer. 2, 1003.

Wurst [Wùrśt *Olti.;* Wùrśt *Steinbr. O. U. W.;* Wyrśt *Lutterb.;* Wàrśt *Schleit.; Pl.* Werśt *Su. Obhergh. Co. U. Lützelstn. Wh.,* Wærśt *Schleit.; Demin.* -lə *O.,* -l *U. mit dem Umlautsvokal*] *m. Olti. bis Illk. Lützelstn., f. Str. K. Z. Betschd. Schleit. W., m. und f. Hf.* 1. *Wurst.* Gëlt, du meinst, fur dich wurd e besunders (*od.* bsundersch, *oft auch* e-n-extra) Würstel gebroten? *von einem, der für sich eine Ausnahmebehandlung erwartet Str.* [tes Khent eś krât wí ə Wùəśt *so dick Wh.*] 'In's Wirstel gehn' *an den Herbstsonntagen war es früher Gebrauch, nach Schiltigheim zu gehn, um da süssen Wein (Most) zu trinken und Bratwürste dazu zu essen* CS. 118; *vgl. dazu C. F. Hartmann's Gedicht* 'Ze Schilke-n-im Süesse' Schk. 49. *In spez. Sinne = Knackwurst, zum Unterschied von* [Sèrwilà] *Dunzenh. Z., wogegen man in Betschd. auch letztere kurzweg* W. *nennt. s.* Knackwurst. *Rda.* s ist mir W. *O., Syn.* dis lijt mir nit ân *Z.,* ön *K. Scherzh.* s ist W., wer den Zipfel frisst *Illk.* 'Brootsch *(brätst du)* m'r e Wurscht, ze lösch ich d'r de Durscht (*lat.* do ut des!)' JB. IX 98;

Digitized by Google

Pfm. I 6. 'Es gibt der Koch dem keller ein wurst, hergegen löschet der keller dem koch den durst' Geiler *in* Als. 1862/67, 148. 'Do gehts Wurst wider Wurst' *Dehli.* JB. XI 63. 'W. w. W. *mit Gleichem vergelten*' *Str.* 'E Wurscht géje-n-e Spèck-sit werfe *ein kleines Geschenk machen, in der Hoffnung ein grösseres dagegen zu bekommen*' CS. 118. *Rda. übtr.* 'Der ist gefillt wie e Wurst' *Dehli.* JB. XI 63. 'Der schnid d Wurscht uf der letze Sytt an' *das ist eine verkehrte Wahl Str.* JB. XI 128. 'dannenhero sie solche Wûrste vnd Füllsall nicht vnbillig Speck zu nennen pflegen' Mosch. II 87. 2. *Eingeweide.* Hesᵗ schun Wasser bi fur d Würst butzenᵑ? *Von Menschen nur obscön:* [tes śàfə mer en t Weəśt *essen wir Wh.*] *Syn.* Kuttleⁿ *K. Z.* 3. *wulstig und unordentlich Gewundenes, z. B. von dem Haare eines Mädchens Olti., von einem Halstuch Obhergh. Z. Betschd., Wulst Hag.* H. — Basel 320. Bayer. 2, 1004.

Bratwurst *f. Bratwurst.* E kurz Gebët undᵈ e langi Brotw. *Ingenh.* Kurzi Gebëtter undᵈ langi Brotwürst *Co.* Henry. 'er macht vns fein kurtze Predig, vnd sagt von langen Brotwürsten' Geiler 21. *Narr* Kloster. Brotwürst sindᵈ besser als Spëck *das Feinere ist besser als das Gewöhnliche Str.* 'Bindet d' Hunde nit mit Brotwürst a' *Mü.* Mat. 4, 42. 'Un Brotwürst muess merr nit im Hundsstall sueche' Pfm. II 6. 'rohe Bratwürst' Bock *Kräut.* JB. XIX 303. — F. Schwäb. 1361.

Dienstagwurst, *s.* Profësserswurst.

Dreisᵒuwurst [Treisywûrśt *Heidw.*] *m. Wurst zu 3 Sous oder 12 Pfg. Rda.* Finger wie D. *sehr dicke Finger.*

Eselswurst *f. eine Art Salami mit Stanioleinwicklung Ilf.*

Griebenwurst *Schwarzwurst aus Blut und Speck NBreis.*

Groschenwurst = Knackwurst *Mark.*

Hanswurst *m. Spassvogel, närrischer Mensch Steinbr. Illk. K. Z. Han. W. Scherzh.* Jetz kumm ich, sagt dᵉr H. *U.* 'Un derfe vom Hanswurst erst nix verzähle dhaim' Pfm. I 6. 'Harlequin oder Hanss Wurst' Mosch. I 406.

Hirenwurst *m. Fleischwurst der Bauern Henfli.; Rauchwurst, die nur in Hülsenfrüchten gekocht wird Steinbr. s.* Niriwurst.

Knackwurst *m. f. dünne, etwa 15 cm lange Wurst aus gewöhnlichem Wurstteig, zu 8 Pfg. das Stück. Es werden bei der Fabrikation immer deren zwei zusammengebunden. Die* K. *ist eine Strassburger Spezialität und wird deshalb oft auch kurzweg Wurst genannt:* Zeiᵍ, lang mⁱr e Schöppᵉl undᵈ e par warmi Würst! *Str. U. Scherzh.* E K. istᵗ keⁱn Serwila *oft im Reim U. Syn.* Schuemachersforëll. 'Der Lüi zum Welsche: Si c'est ainsi, pourquoi viens-tu donc manger des Bletzer et des Knackwürst dans notre pays de chouxcroute?' *Str.* 1836 JB. XX 54. 'mann sage mir nichts von den welschen Knack Wûrsten' Mosch. II 502.

Knappwurst *f.* = Knackwurst *Lützelstn.*

Mattenkümmiwurst, *s.* Profësserswurst.

Netzwurst *Co., Demin.* -würstle *Mü. Mark. zerhacktes Fleisch mit Eiern und Weissbrot vermischt und in den Netzmagen gefüllt Mü. Syn.* Schwarteⁿmagenᵑ *U.; zerhacktes Wurstfleisch, das in abgeriebene Brotrinde (frz.* chapelure) *gelegt und dann gebraten wird Co.*

Niriwurst *m. geräucherte Fleischwurst, die von den Bauern selbst bereitet wird, wenn sie schlachten Olti. s.* Hirenwurst.

Profësserswurst, *meist Pl.* -würst, *oder Demin.* -würstel *f. feinere* Knackwurst *(s. d.) zu 12 Pfg. das Stück, wurde früher und meist auch jetzt noch nur Dienstags in den besseren Geschäften hergestellt, deshalb auch* Dienstagwurst, *und weil Kümmel in den Wurstteig gemengt ist, auch* 'Makkímìwurst' *Str.* CS. 118. *s.* Serwila.

Vorwurste, *Demin.* -würstle [Fôrwûrśətə *Roppenzw.;* Fôrwîrśtl *Obbruck;* Fôrwìrśtlə *Ruf. Su. Isenh. NBreis.*] *f. Schwanz des Schweines Roppenzw. Ruf.; Exkremente, die beim Schlachten des Schweines zum Vorschein kommen Hi. Obbruck Ruf. Su. Isenh. NBreis. Im Scherze lässt der Metzger die umstehenden Kinder oft Teller holen, um ihnen das* V. *zu geben.* Du chunnsᵗ d Vorwurschete über *Roppenzw.* Kumm, du bekummsᵗ s Vorwürstle! *Isenh.*

Wurstete [Wûrśtətə *Hi. Steinbr.*] *f. Geschenk von Geschlachtetem an Verwandte u. Bekannte Hi.; Schlachtessen Steinbr. Gute Freunde werden eingeladen* uf d W. *Steinbr.*

Digitized by Google

wurstlen [wùrštlə *Mü. Su. Hlkr. Str.*] 1. *Würste machen Str.* 2. *wurstartig umwinden, unordentlich zusammenlegen, anziehen, eine Handarbeit ungeschickt verrichten; wickeln.* Wurstel nur e Halstuech um der Hals *Hlkr.* 'Der kan jez ains uf d' Galjelaiter steye, de Strik scheen um de Hals gewurstelt' PFM. III 8. — BAYER. 2, 1004.

an wurstlen *nachlässig und unordentlich anziehen, von Kleidungsstücken Tieffenb.*

inwursten *Hi.*, inwurstlen *Geberschw. unordentlich (in Tücher) einwickeln zum Schutz gegen die Kälte, mit einer schützenden Hülle flüchtig und unordentlich umgeben.*

verwurstlen [fərwyrštlə *Hlkr.*; fərwùrštlə *Geberschw. Str.*; fərworštlə *Ingersh.*] *zerknittern, unordentlich zusammenfalten, verwirren.* Du hest din Gaschne awer verwurstelt am Hals! *Geberschw.* Löüg nurre, wie er dene Faden verwurstelt! *Str.*

zusammen wurstlen *unordentlich zusammenfalten, zerknittern, von Kleidern Su Dü. Bf.*

Gewurstel(s) [Kwùrštl *Su.*; Kwùrštls *Dü.*] *n. unordentliche Art des Zusammenlegens oder -faltens von Kleidungsstücken.*

†wurstelich *Adj. unordentlich, verwirrt Str.*

Wurstler [Wùrštlər *allg.*] *m. Wurstmacher, Wurstfabrikant.*

Wart *m. Wächter, nur noch in Zss.* — BAYER. 2, 1006.

Bannwart, *s.* Bammert, Bangert.

Kilchwart [X̌ìlpərt *S.*; Khìlwərt *Mü. Geberschw. M.*; Khìlwìrt *Mittl.*] *m. Sakristan, Küster, Kirchendiener. s.* Kirchenbangert, Sigrist *Str.*, Glöckler *Betschd.* 'ein Kirchwarter' PAULI 334. 'meinen Kilchwart' *Küster* WICKRAM *Roll.* 84. 'Kirchwarter Kilbert Marguillier' MARTIN *Coll.* 132. — BAYER. 2, 1006.

warten [wârtə *fast allg.*; wôrtə *Bisch. K. Ingenh.*; wôətə *Wh.*; wàrtə *M.*; *Imper.* wàrt, wârt, wôrt *s. Beisp.*; *Part.* kwârtə *Mü. Ruf.*, kəwârt *u.* kəwôrt *U.*] *intrans. warten.* s lang W. dörf einen nit verdriessen *Dü. Str.* Mir hän jetz lang genueg gewartet! *Co.* HENRY. Vom W. verrecken d Hung *sagt jemand, den man mit dem Warten vertröstet Ingenh. Spw.* 'Warten erfreut als essig die zän und rouch die ougen' GEILER *in* ALS. 1862/67, 160. 'auff den aussgang dess Badenischen tags zue wahrten' PETRI 394. *Drohung, gewöhnlich mit erhobenem Zeigefinger:* Wart awer! *Hf.* Wart, i(ch) will dir! *allg. mit kurzem Vokal* MAT. 5, 57; *aber* Wârt noch e bissel! Du kannst w.! *abfertigende Zurückweisung Dü.* Du wurst w. können! *K. Z.* 2. *trans. auf einen warten:* [kal tə wârtś mi? *M.*], *erwarten s. auch* Wil, Nixel. — BASEL 310. BAYER. 2, 1004.

ab warten *allg.* 1. *mit Dat. einen Kranken verpflegen, Krankenwärterdienste tun; vgl.* MENGES *Volksmda.* 84. *Das hd. Wort 'abwarten' heisst* zuluejen *Hf. od.* zusëhn *Ingenh.* 'die dem Feldbaw abwarten sollen' MOSCH. II 541. 2. *bedienen:* a) *in einem Geschäft, Syn.* serwieren *Dü.* b) *im Haushalt, mit Speise und Trank versorgen.* Wënn ihr öüerem Mann besser ab däten warten, ze däte-n-ihr besser mitnander lëwen *Hf.* 3. *erwarten:* De kannst ihm noch lang a.! *Su.* — BASEL 15. F. SCHWÄB. 82. BAYER. 2, 1005.

derwarten *mit vorangehender Verneinung: erwarten, die Zeit abwarten allg.* Ich kann fast nit d. *Geberschw.*

erwarten *wie hochd. Zu Freunden, die auf Besuch kommen:* Lueg, do kummt e frëmdi Wisit; eüch hätt ich nit erwarten! *Ruf.* 'daselbsten (zue Mühlhaussen) dess rechtlichen ausspruchs zue erwahrten' PETRI 384.

gewarten [kəwôrtə *Dunzenh. Ingenh.*] *gewärtigen.* Dis ist ze g. *darauf kann man sich gefasst machen Dunzenh.* Do hest dir nix Guets ze g.! *Ingenh.* 'Es muss ja wenig freundschafft vnter euch zu gewarten sein' MOSCH. I 393. — BAYER. 2, 1006.

uf warten *aufwarten, bedienen Su. Co. Dü. Str. Hf. Betschd. Han.* Mit was kann ich üch u.? *Hf.* Sie hän mir guet ufgewarten *Su.* 'Denenselben haben wür coniunctim auffgewartet vndt den Wein verehren lassen' JONER 60. — BASEL 294. BAYER. 2, 1005.

Wart [Wârt *Str.*] *f. nur in Verbindung mit Adj. oder in Zss.: Warte, Auslugpunkt.* Zuer grüenen W. *Schild einer beliebten Gartenwirtschaft in der Bannmeile von Str.* 'zuem Tanz, nuss uff d' grien Ward'

Digitized by Google

E. Stöber II 155. Hohwart *Ortsname U.; hoher Waldbezirk, von dem man eine weite Aussicht hat Rchw. Hunaw. Zss.* Wartbühl *Hügel oberhalb des Dorfes Niederbetschdorf, von dem man fast den ganzen Bann und die zum Dorf führenden Strassen überschauen kann* Menges *Volksmda.* 84. 'das es der uf der nuwen warten höre' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 29. — Bayer. 2, 1007.

wartig, wartend [wârtik *Bf.;* wàrtə *M.*] *Adj. erwartend, gewärtig, in der Erwartung.* Er soll e-n-ortlig Vermöjen w. sin *Bf.* Mir sejnd dich gestern wartend gesein *M.* — Basel 311.

erwartig [ərwârtik *Su. Osenb. Obhergh.*] *Adj. erwartend.* Epper e. sin *jemand erwarten Su. Osenb.* Mir hän e allen Tag ze e. *Obhergh.*

gewärtig [kəwærti *Str.;* kəwârti *Dunzenh. Z.*] *Adj.* 1. *gewärtig.* Dis kannst g. sin *darauf kannst du dich gefasst machen Str.* Do muess mer g. sin, mer bekummt s Hirn inggeschlajen *Ingenh.* 2. †*dienstbereit.* 'gəhorsam und gewärtig zů sin' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 5. 'gewerdig und gehorsam' *St. Amarin* 1670 JB. III 71. — Bayer. 2, 1006.

Abwartung *f. Pflege, Krankenpflege.*

Krankenwärter [Kràŋkəwærtər *Str.;* -wârtər *K. Z. Han.*] *m.* 1. *Krankenwärter.* 2. *Schmarotzer.* Du elënder K.! *zu einem, der sich gern von anderen seine Zeche zahlen lässt Str.*

Ufwärter *m. Kellner, Hilfskellner Str.; Mann, der in einer Wirtschaft mit bedienen hilft, bes. am Messti oder auch bei einer grossen Gasterei in einem Bauernhause, z. B. bei einer Hochzeit. Nach der Zahl der* U. *bemisst das Volk in der Regel die Wichtigkeit und Gediegenheit des Festmahls K. Z. Han.* 'als er so viel köstlicher Auffwârther vmb sich merckete' Mosch. I 468.

Wartel, Wartolf, *s.* Watluf.

(wärts) *adv. Gen.* Bayer. 2, 1007, *in*

ruckwärts [rùkwarts *Hlkr.*] *Adv. rückwärts. s.* hindersich.

vorwärts [fûrwarts *Hlkr.;* fûrwarts *Co.*] *Adv. vorwärts, nach vorne. s.* für II *Seite* 135b.

Wërt [Wârt *fast allg.;* Wært *Str. W.*] *m. Wert.* Dis (*od.* zël) het keinen W. *hat nichts zu bedeuten, darauf ist kein grosses oder gar kein Gewicht zu legen Ingenh.* s kummt e Sach nimmer an den W. *gemeint sind die landwirtschaftlichen Erzeugnisse, bei deren Verkauf der Bauer nicht so viel bekommt, um seine Auslagen zu decken Z.* — Schwäb. 528.

wërt [wârt *fast allg.;* wært *Str. W.*] *Adj.* 1. *wert, im Preise und an Gehalt anzuschlagen.* Was ist dë(r) Acker w.? *allg.* Dis Geschirr ist nix w. *allg.*, nit w. *O. Häufig in verneinenden Wendungen: s.* Bulfer 1, Butt(e), Sou. Ër ist keinen Drëck w. *Su.*, keinen Schissdrëck w. *Gebwt.*, keinen Pfënnig w. *Ingenh.* 'Der ist nit wert, dass ne der Bàde draht, *od.* dass ne de Sunn beschint' *Dehli.* JB. XI 46. *Allg. verbreitet ist die ellipt. Wendung:* s ist nit der w. *es ist nicht der Mühe wert, als Erwiderung auf vorhergegangenen Dank, oft auch im Ärger als Einleitungsformel:* s ist doch nit der w.: wënn mer meint, mer ist fertig, muess mer wieder von vornen onfangen! *Ingenh.* s ist nit der w., dass mën dervun redet! *Su. Ruf., Syn.* für dis nit! *Z.* 's isch wäyer nit derwerth' Froelich *Holzh.* 22. 'Nix do. 's isch nit der Werth! Ier blywe by ess hyt' Pfm. V 8. s ist halt nit der w.: ich känn machen, wie ich will, se geht s nit! *Dü. Ähnlich in bejahenden Wendungen:* s ist der w. *(es lohnt sich),* dass mer sich buckt derwëjen *Hf.* s ist sich der w. *Banzenh.* s ist schun der w. *Katzent.* s ist sich wohl der w. *(Satzton auf* wohl = *es verlohnt sich wohl;* 'So isch 's der werth e Sohn ze hann' Pfm. III 2. *mit Satzton auf* w. *in iron. Sinne) Banzenh.* [às tərwârt eš] *bedeutend M.* Dis ist aller Ehren w. *höchst ehrenwert K. Z.* Du wärest nit der Ehre w. *(würdest dich nicht herablassen),* dass du dëm Kind emol e Wecken dätest kaüfen, du hest e wüetigen Krattel im Kopf! *Bf.* s ist ufhewens w. *wert, dass man es aufbewahrt,* respëktiërens w. *dass man es beachtet Su.* 2. *lieb, teuer.* 'Werte Freunde!' *beliebte Briefanrede unter Verwandten und Bekannten U.* — Basel 310.

unwërt *Adj. unbeliebt, ungern gesehen, nicht willkommen Dü. Bf. K. Z.; untauglich zur Arbeit Hf.* Wënn e Sach am unwërtsten ist, soll men s am besten ufhewen *Bf.* Wënn mer emol alt wurd, se wurd mer u. bi dën Kindern *Bf. Rda.*

Digitized by Google

Bim Bëttelen verdirbt mer nit, awer mer wurd ungwërt *Mb.* JB. VI 149.

souwërtig [sywártik *Su.*] *Adj. im Wert von einem Sou = 4 Pfg.* s ist e s. Fëderröhrle *Federhalter.*

Wirt, Wurt, Wert [Wirt *S.;* Wìrt *Su. Co. Dü. Bf. Str. Hf. Betschd. Buchsw.;* Wùrt *K. Dunzenh. Ingenh.;* Wært *Bühl Hunsp. Neewlr. Wingen; Pl.* Wìrt, Wert, Wært] *m. Wirt, Gastwirt. s. die Zss.* Wirtshus, Wirtshushocker, Wirtskrid, Wirtslüt, Wirtsschoppen, Wirtstub, Wirtswin *u.* versprënge*n. Mit besonderer Vorliebe wählten früher die Wirte auf dem Lande Vertreter aus dem Tierreiche für ihre Schilder; die Wirte selber wurden dann kurzweg nach ihrem Schild, nicht mit ihrem Familiennamen genannt, so z. B.* der Schwanenwirt *Hf.,* s Ochsenwurtsen *Illk.,* s Bärenbecken *Wirt und Bäcker zugleich Hatten,* der Löwenwirt *Brum.,* zum Pfifholder *Schmetterling Betschd. Häufig ist auch das Schild 'zur Sonne' daher* der Sonnenwirt, *ferner* der Schättenwirt *Hf.,* der Chrüzwirt *Wirt an der Kreuzstrasse Pfetterhsn.* 'Würt' GEILER 14. *Narr* KLOSTER. 'Würt Caupo Stabularius Pandocheus' DASYP. 'der wurt, darinnen es beschicht, (besseret) auch ein pfund' *Wattw.* 16. *Jh.* JB. III 76. 'die hat man zu den Wûrten gewisen' MOSCH. I 21. — BASEL 316. BAYER. 2, 1009.

†Stubenwirt *m. Wirt einer Zunftstube U. s.* Rathgeber, *Die Grafschaft Hanau-Lichtenberg Seite* 165. 'der stubenwürt' *Str.* 1474 BRUCKER 505. *In Ingenh. war in den siebziger Jahren des 19. Jh. noch eine Wirtschaft* 's Stubwurts'.

Wirtinne, Wirten [Wìrtənə *O. Betschd.;* Wìrtə *Bf. Str.;* Wertə *K. Z., Hf. auch* Wùrtə] *f. Wirtin.* 'diss macht der Wirthe nix' *Str. Wibble* 64. dehein wurt noch wurtin' *Str.* 1452 BRUCKER 485. — BASEL 316. BAYER. 2, 1010.

Wirtei [Wìrtèi *Hindish. Str. Betschd. Lobs.;* Wertei *K. Z., neben* Wùrtei *Hf.;* Wærtèi *Wingen*] *f. Wirtsgewerbe, Wirtschaft.* D W. anfangen, betriwen, ufstecken *Hf.*

Wirtschaft [Wertšàft *Su. Habsh.*] *f. Wirtschaft, Wirtshaus.* Das ist im Deüfel sin W. *von der Unordnung und dem Unfrieden im Hause Habsh.* — BASEL 316. BAYER. 2, 1010.

wirten *das Gewerbe eines Gastwirts betreiben Su. Co. K. Z.*

Wirte(l) [Wìrtl *n. Bf.;* Wertə *m. Wh.*] *Spindelring aus Holz oder Metall, Teil des Spinnrads, auf dem die Saite läuft und der die Spule festhält; jetzt nicht mehr gebräuchliche durchlöcherte Kugel zum Spinnen Wh.* 'Mit eim Würtel sy sie zerknitscht' FISCH. *Flöhh.* 607. 'Wann ein Viech bôse augen hat, man hencke jhm ein schnur mit Wûrtlein an' MOSCH. I 491. *Zss.* 'Spinnwürtlein verteuil, peson' MARTIN *Coll.* 178. — SCHWÄB. 533. BAYER. 2, 1011.

Wort [Wôrt *S.;* Wòrt *sonst allg.; Plur.* Wôrtə *Mü.,* Wòrt, *daneben* Wærtər *Su.,* Wèrtər *O. U.;* Wart *Neewlr.; Demin.* Wêrtlə *Liebsd. Mü.,* Wêrtli *Banzenh.* Wærtlə *Su.,* Wèrtələ *mit Pl.* -lər *Dü.,* Wèrtl *U. W.*] *n. Wort. Spw. s.* Hundsfud. E Mann, e W. und der Hund lauft fort *Ingenh.* 'SAit sinä lit khAi voort' LANDSMAN *Lied.* 141. s het ein W. s ander getroffen *wenn man schliesslich ganz vom ursprünglichen Gesprächsgegenstand abkommt, oder wenn das Gespräch sich allmählich zu einem Streit zuspitzt Dü.* Ich wurd auch e W. dörfen redden, wo nix gilt *U.* 'er geht es grad uf 's W. *gehorcht*' PFM. III 1. E guet W. fingt e guets Ort *Ingenh.* Was kostet dis Ding? *Antw.* Gëld und guet (gueti *Dü.*) W. *U.* Eim kein guet W. gëben *einen mit rauhen, harten Worten anfahren Bf.* Eim drei W. sagen *ausschelten, derb die Meinung sagen Ruf., Wh. Syn.* e Wörtel mit eim redden *U.* Do wurd kein hoch W. geredet *da hört man kein Scheltwort Pfulgriesh.* Dis ist e hoch W. *ein inhaltschweres W. Z.* Ër gibt eim kein bös Wörtle *Banzenh.* Sidder dass mir gehirot sind, han mir enander noch kein bös Wörtel gëben *Dunzenh.* 'glatte wörtter schleifen' *durch Schmeicheleien betrügen* MURNER *Schelmz.* 58. Ich hab n-e ortliger Meister, ër het mir noch nie chein unggrad Wörtle geseit *Liebsd.* 'das aarmä väärtlä' LANDSMAN *Lied.* 142. *Eine Schulstrafe für einen vorlauten Schüler:* 'Ahah! dè witt no bèfzge? dè schribsch 's Wérdle zwelfmol ab' STÖBER *Mäder* 28. *Zss.* -zeichen. — BASEL 318. BAYER. 2, 1012.

Antwort *f. Antwort allg.* Was het er

Digitized by Google

ihm ze A. gëben? *Hlkr. s.* Ämbert *Seite* 40, Red 1. — Bayer. 2, 1013.

†Fazwort *n. Scherz, Spass, Spott.* Fisch. *Ehez.* 197, 20 (F 7b).

Jawort [Jówòrt *allg.*] *n. Jawort, Zusage der Braut.* 'biss aini 's Jowort gitt' Pfm. II 3. 'Müäsh mär di ioovort gaa' Landsman *Lied.* 104.

Stërbenswörtle *O.*, -wörtel *U. n. Wörtlein, kleinstes Wörtlein.* Ich ha-n-ihn mögen bitten und bëtten wie-n-ich hab wellen: ër hat mir aber chein St. geseit *Liebsd.* Do het er jetz kein St. geschnuft devon *Ingenh.* 'Der redt kèn Sterweswèrtel' *Dehli.* JB. XI 62. — Basel 277.

Summerwort *n. unartikulierte Laute, bei deren Hervorbringung der Mund nur wenig geöffnet wird und deren Bedeutung nur aus dem Zusammenhang klar wird M. — zu hochd.* summen?

Unantwörtle *n. Wortwechsel.* Mir hän kein U. gehabt mitnander *Su.*

antworten [àntwàrtə *Dehli.*] *wie hochd.* 'Ehner Narr kann meh fräüe, as 10 Gelehrte antwàrte kinne' *Dehli.* JB. XI 60. — Bayer. 2, 1013.

worxen, wurxen [wôrksə *Steinbr.*; wùrksə *Urbis Co. Molsh. Str. Brum. Betschd. Wh.*; wùriksə *Ndrröd.*] 1. *Schlingbeschwerden haben, mit Anstrengung verschlucken und dabei gurgelnde Töne hören lassen Steinbr. Urbis Co. Molsh.*; *rülpsen, sich erbrechen wollen und nicht können:* Wonn ich herum känntgehn, dät 's mir besser wërden; so muss ich awer numme w. *Wh.* 2. *würgen, am Namenstage. s.* wurgen.

Warze, Warzel I [Wârtsə *Attenschw. Hi. Steinbr.*; Wàrts *M.*; *Pl.* Wârtsə *Hi.*; Wârtslə *Olti.*; Wàrtsl *Bf. Str. Brum. Hf. Betschd. Han. Lützelstn.*; Wàrtsl *Heidolsh.*; Wùrtsl *Barr Bisch. Geisp. Ostwald*; Wôrtsl *Meis. K. Ingenh.*; Wòətsl *Wh.*; *Pl.* -ə] *f.* 1. *Warze. Volksglaube: Um W. zu beseitigen, reibe man dieselben mit einer braunen Wegschnecke, die man zufällig findet, und spiesse sodann letztere an einen Schwarzdorn. Wie die Schnecke verdorrt, stirbt auch die Warze ab Hi. Su. Dü. Katzent. Dazu werden die Verse gesprochen:* Schnëck, Schnëck, Schnëck, Mach mir d Wärzle wëg! *Olti. Ferner: Man verknotet eine Schnur so vielmal, als man W. hat, und vergräbt dieselbe sodann unter die Dachtraufe Dü. Oder: wenn zwei Reiter auf einem Pferd sitzen, sagt man dreimal hinter einander:* Hinden Ritter, vornen Ritter, nimm mir mini Warzlen ab! *Dü. Wenn zu einem Begräbnis geläutet wird, wäscht man die W. im fliessenden Wasser und sagt dazu:* Jetz lütet 's im Toten ins Grab, Jetz wäsch ich alli mini Warzlen ab! *Ruf.* [Flr t Wârtsə ts fərtrípə, sèl mə t Hánt em 'Sým fom e Páχlə wášə] *Hi. W. werden entfernt durch Umbinden eines Seidenfadens, der immer enger gezogen wird Dunzenh.* JB. III 141; V 159; VIII 178; X 235. 236. 'Verruca ein wartzel' Gol. 90. 2. *die beiden Enden einer Holzwelle, die in den Löchern (Warzellöchern) stecken Bf.* — Basel 311. Bayer. 2, 1014.

Dörnswarze [Tôrnswârtsə *Hi.*] *f. warzenähnliches Gebilde in den Fingergelenken.*

warzlig *Adj. warzicht, von Bäumen Katzent.*

Warzel II, Warzloff, *s.* Watluf.

wërzi(g) [wartsi *Geud.*; wartsi *und nachdrücklicher* wartsik *Ingenh. Hf. AEckend., Nbf.* wartsiχ *Ingenh.*] *Adv. Ausruf der Bekräftigung: wahrlich, wahrhaftig. Verstärkt:* jo w.! Ich habe w. keinen grossen Hunger *Ingenh.* 'Der Prokerater Dienst muss werzig wool yntraue' Hochz. *s.* währlich, wëger. 's'isch werzi do e Platz, wo eim Gedanke kumme' E. Stöber II 140. 'Het der e Nas! 's isch wärzig Schad!' Hirtz *Ged.* 165. — Bayer. 2, 1014. Hess. 442. Westerw. 321.

wërzina [wærtsinâ *Str.*; wartsinà *Betschd.*] *Betcuerungsformel: wahrlich, wahrhaftig; Syn.* wëgerna *Str.* Do muess mer w. ufpassen, wënn mer alles in Ordnung will han *Betschd.* 'S' isch fix un usgemacht, dass i de Reinhold kriej, un morn isch werzina schun d' Stund' Pfm. I 6. 'Die were ne ains mange un walke werzina' *ebd.* III 2. 's wurd werrzina ball finster' E. Stöber II 138. 'Sunscht geh' i, wärzi na, ich keine Schritt vom Pfoste' *Wasselnh.* 1817 JB. XI 74.

†**Wurz** *f. Gewürz.* 'mit spetzerige und gestossener wurtzen' *Str.* 1470 Brucker 308. — *Vgl.* Basel 320. Bayer. 2, 1014.

Mattemeisterwurz *Engelwurz*, Angelica silvestris Kirschl. 1, 333.

Digitized by Google

Nägelwurz *m. Nelkenpfeffer Dachstn. Str. K. Z. Wenn Kinder einander* hurzlen, *so ruft das Tragende:* Pfëffer und N.! *dann kneifen die übrigen dem Getragenen in das Gesäss Dunzenh.*

Wallwurz *m. Beinwell,* Symphytum officinale, *sehr gesuchte Arzneipflanze, aus der eine heilsame Salbe gegen Quetschungen bereitet wird Bf.*

Gewürz [Kwerts, *Pl.* -ər *Co.;* Kəwìrts, -ər *Str.;* Kəwerts *Betschd.*] *n. Gewürze.* — Bayer. 2, 1015.

Nägelgewürz *Lohr* = Nägelwurz.

Wurzel [Wùrtslə *Hi.;* Wùrtsl *Su. und nö. davon allg.; Pl.* Wùrtslə; *Demin.* Wertsələ, Wìrtsələ] *f.* 1. *Wurzel, der Teil der Pflanze, der sich im Boden festhält und ihr daraus Nahrung zuführt.* Der Blumenstock ist verdurrt; e Wurm hat ihm d Wurzlen abgebissen *Lützelstn.* 2. *gelbe Rübe,* Daucus carota *Mütt. Ingw. Büst Lützelstn.* Die Wurzlen sind e guttes Pfërdsfuter *Dehli. Wh. Saarunion. Demin.* 'Wirzele *Pl. junge, kleine gelbe Rüben*' CS. 118; *übtr. kleiner Mensch Rädersd.* 3. *Warze, s. d.* 4. *männliches Glied Hf.* — Basel 320. Bayer. 2, 1015.

Christwurzel [Krìštwùrtsl *Mittl.*] *f. Niesswurzel,* Helleborus foetidus. Wenn mer den Suien Christwurzlen in die Ohren steckt, so wërden die lungenfulen dervun gesund.

Dachwurzel *f. Hauswurz,* Sempervivum tectorum *Obhergh. Heidolsh. Syn.* Huswurzel.

Ënzionenwurzel [Antsjónəwùrtsl *Su.*] *f. Wurzel von gelbem Enzian,* Gentiana lutea, *aus der Branntwein bereitet wird. s.* Ringwurzel.

Ëttichwurzel *f. W. des Attich,* Sambucus ebulus; *um den Hals gehängt, vertreibt sie die Magenwürmer Bf.*

Feigenwurzel [Feijəwùrtsl *Z.*] *f. Iriswurzel,* Rhizoma iridis florentinae, *zum Beissen für zahnende Kinder.*

'Forzwurzel *zwergartiger Mensch*' *Str.* Ulrich.

Fuchswurzel *f.* 1. *Eisenhut,* Aconitum napellus *Su.* 2. *wofür aber häufiger* Furzwurzel *kleiner Mensch oder Kind Ser.*

†Grindwurzel *f.* 'D Grindwurzle haile d' Grätz' Pfm. III4. 'Grindwurtz, Lapathon, Rumex' Dasyp. — Pritzel-Jessen 348.

Haselwürzele *n. weisses Labkraut,* Lamium album *Mittl.*

Huswurzel [Hyswùrtsl *Co.*] *f.* 1. *Hauswurz. Syn.* Dachwurzel. 'Ich habb e Kräjenau, gitt's ken Huuswurzel meh?' Kettner *Mais.* 73. 2. *häusliche Frau.* 'Sin Madamm isch e bravi Frau, e Huswurzel!' Stöber *Daniel* 23. — Basel 174.

Ibischwurzel *f. Eibisch.* Die Blätteren und die Wurzlen van der I. sind heilsam *Dehli.*

Katzenwurzel *f. Baldrian,* Valeriana officinalis *Hi. Su. Co. Dü. Die Katze liebt den Geruch des Baldrians und wird von den Leuten dadurch in einem Hause festgehalten Co. Legt man der Katze die* K. *hin, so riecht sie daran und wälzt sich dann wie toll auf derselben herum Dü.*

Klëttenwurzel *f. Klettenwurzel; legt man die* K. *in die Strümpfe und geht mit blossen Füssen darauf, so soll das Aufsteigen der Gebärmutter dadurch verhindert werden Bf.*

Mohrenwurzle *f. Zaunrübe Hi.*

Nagelwurzel *f. Nagelwurzel, schmerzhaftes Häuten an den Wurzelecken der Fingernägel allg.*

Nünkraftwurzel *f. Pestilenzwurz,* Petasites vulg. St. Kirschl. 465.

Ringwurzel *f. gelber Enzian,* Gentiana lutea. Us der R. wurd n-e gueter Schnaps gebrënnt, mer heisst [hæist] ihne Ënzione *Mittl. s.* Ënzionenwurzel.

Schwalmenwurzel *f. der gemeine Schwalbenwurz,* Cynanchum vincetoxicum, *offizinell Bf.*

Süesswurzel [Sləswùrtsl *Obbruck Wanzel; Demin.* -wìrtsələ *Mittl.*] *f. Engelsüss,* Polypodium vulgare. *Die Wurzeln dieses Farnkrauts werden gesammelt und als Tee verwendet Wanzel.* Kumm, mir gehn gehn Süesswürzeler suechen! *Mittl.*

Süessholzwürzele [Sləshòltswìrtsələ *Westhalten*] *n. Engelsüss,* Polypodium vulgare. *Syn.* Süessholzkrut *Wanzel.*

Teüfelswurzel *f. Sturmhut,* Aconitum napellus, *spielt im Volksglauben eine bedeutende Rolle Bf. Syn.* [Ísəhyùt *M.*].

Walwurzel [Wàlwùrtsl *Su. Horbg. Dü.*] *f. Beinwell, Schwarzwurz,* Symphytum officinale. *Die gekochten* W. *werden auf grössere Wunden und Verletzungen aufgelegt Dü.*

wurzlig [wùrtslik *Dü. Adj.*] 1. *viele*

Digitized by Google

Wurzeln habend. 2. *von Kartoffeln, welche zuerst durch Trockenheit gelitten und dann später infolge von Regen wieder ausgeschlagen haben, wobei die neuen von Wurzeln durchzogen und dadurch schlecht oder ganz ungeniessbar werden.*

Würzling [Wîrtslîŋ, Wertsleŋ *O. Heidolsh. Bisch. Dachstn.;* Wertsli, *aber meist zsgs.* Ráwertsli *K. Z.*] *m. Ableger eines Weinstocks, der ein bis zwei Jahre in die Erde eingeschlagen war und nun Wurzeln und Triebe angesetzt hat. Vgl.* Klawen. 'viviradix, würtzling, rebschoss so mit der wurtzel gesetzet würt' Gol. 394.

Rëbwürzling, *s.* Würzling.

was [*unter dem Satzton* wàs, *sonst* wàs *allg.*] *Fragefürw. was. Scherzantworten:* Wàs? — E Stück vom e Has ist besser als e Hänfele *(Händchen voll)* Gras! *Ili.* E Fuchs ist kein Has! *oder* Butz dini Nas! *Ruf.* Owen am Mul ist die Nas, wenn de nit glaüwen willst, so grif! *Mittl.* Drëck uf dini Nas! *Dü., oder* d Katz ist dini Bas, der Hund ist din Pfetter, schlëckt alli grüeni Blätter *ebd.* Ich will dir eps saujen wàs! *hör mich 'mal an! K. Z.* Wàs? — Wënn 's rëjnet, ist nass, Wënn 's schnejt ist wiss, Wënn 's gefriert, gibt 's Is *U.* Was ist? — Mehr Wasser als Fisch *allg., oft mit dem Zusatz:* sunst könnten sie nit schwimmen! *Ruf. Z. Sehr häufig einleitend:* Was ist, wie gefallt (*oder* gfällt) dir 's jetz? Was ist, geht 's jetz besser? *allg.* Was ist, hest dinen Ochs verkoift? *Dü. Antwort und Frage zugleich, wenn einer gerufen wird:* Schorsch! — Was ist? *allg. Syn.* And ich? *und ich? ellipt. = und, was soll ich tun? Dunzenh., oder* Hu! *Betschd. Zusammengezogen* Was ist [wàś] jetz? w. do? w. dert? w. zël? *mit dem Satzton auf dem hinter* [wàś] *folgenden Wort allg.* Was ist do los, dass sie eso brüelen? *Dü.* Was ist jetz wieder? *Z.* W. hest? — E Frösch [Frèś]! *Ingersh.* Was gibst, was hest *O.*, w. gibst de, w. hest de *U. so schnell wie möglich Seite* 195. 'Indessen machte sich Greco . . . hinunder vnd davon, wasz gischte, wasz hescht vff händ vnd füssen' Mosch. *Phil.* 226, 29. W. hest Willens? *w. hast du vor? U.* Was gibt 's *auch* w. ist, w. gibt 's? W. gibt 's Neüs, Nöüs, Nöwes? *als Begegnungsgruss; Syn.* † W. um? *Molsh. und Umgegend.* W. gibt das? E Schlofkapp mit Ermeln *Gebwt.* W. kostet das? — Siwen Liwer trente Sü *sieben* Livres trente sous, *oder* anderthalb Franken 75! *Gebwt.* Was lachst? — Mit dem Mul *U.*, mit minem eigenen Mul *Gebwt.* Was mächst? — Ein Unggemöchts, wënn 's zwei gibt, behummst auch eins! *K. Z.* Was noch? — Streck d Nase ins Loch! *Gebwt. Im Ärger als Erwiderung:* W. weiss ich, *oder* w. weiss doch ich! *allg.* † 'was denn? *freylich.* Gehst du in die Kirch? W. d.?' Klein. *Unhöflich einleitend, um jemds. Aufmerksamkeit zu erwecken:* Do, w. ich sauje will . . . *K. Z. Mit Subst. wieviel:* Awer, w. Dings! *Z.* Lueg nur, w. Äpfel! *Su.; mit Adj. wie:* 'was verkehrt sie redde' Pfm. II 6; *mit Verb:* 'was frooje' *ebd.* II 7. Was du nit seist! *allg.*, sagst *Str.* Wëgen, wëjen w. dënn nit! *warum denn nicht! ei freilich allg.* W. ich eüch saj, ihr Buewen, gehn nit ufs Is! *Bf. Mit Präpositionen:* An w. *woran?* Vun, von, von w. *wovon?* Für w. *wofür?* Mit w. *womit?* Durch w. *wodurch?* Zue w. *wozu? allg. s. auch* für. † 'waser *(was für)* Landsart bistu = wases Lands bistu' Œlinger 87; 'wase fraw ist das' *ebd.* 90. *Mit dem Demin.* wasele [wâsələ], wasele dënn *fragt der, die Zärtliche.* W. dënn, min Ëngele? *Ingenh. Zss.* was fürig *Seite* 136. — Basel 311. Bayer. 2, 1016.

Was(e), Wasen [Wâsə *f. Lutterb.;* Wâs *f. Su. Str. Hf.;* Wâsə *m. Ingersh. Molsh. Saarunion;* Wôsə *m. Bisch.; Demin.* Wáslə *Su.*, Wásl *Hf.*] *Blumentopf, Vase. Syn.* Schërben 2, Bluemenhafen. — Basel 311.

Bluemenwas *f. Blumentopf, Vase zum Einsetzen eines Blumenstrauchs oder zum Einstellen eines Strausses in Wasser Str. Ruprechtsau.*

Maienwas *f. Topf, in dem ein Blumenstrauss steht Logelnh.*

Wasen [Wâsə *fast allg.;* Wâsəm *Dollern;* Wôsə *Bisch. Geisp. K. Ingenh.*] *m.* 1. *Rasen, grasbewachsene Erdfläche.* Gehnt ussen uf der W. und singet eins! *Sier.* Den letschten Winter ist der W. uf den Matten hingangen *Bf.* s *(das Mähen)* geht nit guet, der W. ist ze lucker, s ist allewil ze nass *Gereuth.* 2. *Weideplatz, Grundeigentum M.* Ze dër Mëlkerei gehört e

Digitized by Google

schöner W. *Flurbezeichnung:* dᵉr W. *Rupr.;* dᵉr Kahlewas, -kopf, *auch kleiner Belchen genannt M.* E Stück W. liᵉjeⁿ lon *ein Grundstück nicht mehr bebauen, sondern Grassamen darauf säen, dass sich ein Rasen bildet, also eine Wiese daraus wird Lobs.* Dis Stupfᵉlstück isᵗ einᵉr W. mit Zwëckeⁿ *Quecken Z. Lobs.* 'Guck nor d' Aschter, wie sie kniet *(unter der Schneelast)* Un äns bett am Wase' *Lauterbg.* Erw.² XI 138. 'griene wasen' *Str.* 1450 Brucker 516. 'Der do schuff den hasen, Schuff ouch den wasen' Geiler *in* Als. 1862, 145. 'Cespes ein wasen busch' Gol. 50. Klein. 3. *grosse Masse, Menge:* 'Lauche, Stachele, e Wase Hemmer do ins Gärnel gfitzt' Schk. 194. 4. *Ort, wo das verendete Vieh verscharrt wird Ingw. Betschd.; Luderplatz Aschb. Syn.* Keiwe-n-acker *Ruf.;* Keiweⁿgrueb *Rchw., davon abgel.* Keiweⁿgruebmatt; Keiweⁿlafer *Boltw.;* Schelmeⁿgrueb *Dunzenh. In Betschd. gibt es ein* Waseⁿgräwel *in der Nähe des* W. *Der* Waseⁿbërri *Wasenberg Ingw.* 5. *Scheltwort, bes. für männliche Personen: Galgenstrick, schlechter Mensch, Aas Co. Horbg. Aschb.; s.* Keib 3. Was for e W. het miᵉr das vertrëtteⁿ? *Co.* Machsᵗ diᶜʰ hinus, dü elënder W.! *Horbg.* Du verdammter W.! *Hunaw. In Rchw. und Bebelnh. ist* W. *nicht bekannt, wohl aber die Zss.* Broierwaseⁿ *als Schelte für einen mit Namen* Brauer. *Demin.* Wäsel [Wásl, *Pl.* -ə *Z.*] *Sommersprossen. s.* Schisdrëck. — Basel 311. Schwäb. 518. Bayer. 2, 1017. Pfalz 150. Hess. 442. Westerw.

Graswaseⁿ *m. Rasen Geisp. K. Ingenh.*

Maltwaseⁿ [Màltwâsə *Wingersh.;* Màltwûsə *Achenh.*] *m. wilder Mohn, Feldmohn, Klatschrose,* Papaver rhoeas, *Achenh.; geschlossene Mohnblüten Wingersh. Syn.* Walmageⁿ.

Schelmerwaseⁿ *m. Schindanger Lobs.; ält. Spr.* Schellwasen: 'off dem Schellwassen wo der Wasenmeister das abgegangene Vieh verscharrt' *Sulzmatter Talbuch f°.* 43 St.

Schinderwaseⁿ ['Seɳərwâsə *Brum. Lorenzen Wh.*] *m. Schindanger.*

Zwëckeⁿwaseⁿ *m. ein mit Quecken überwachsenes Feldstück.* Dis isᵗ jo e reiner Z.! *Geud.*

wasig [wâsiχ *Lobs. Wh.*] *Adj. mit Gras bewachsen.* Do han ihᵉr awer e wasigs Stück; do ward 's haperenⁿ, bis dis *(die einzusäende Frucht)* drinneⁿ isᵗ *Lobs.* E wasiges Rëwstück *Wh.*

Wasᵉsleⁿ [Wàslə *Str. Z.;* Wâslə *K.*] *Ortsname Wasselnheim. Wortspiel in Anlehnung an* Wasser: Der Win isᵗ durich W. gelaufeⁿ *von gewässertem Wein K. Z.* '(Der Win) isch au nitt durch Wassle geloffe' Stöber *Daniel* 31; JB. XI 130. Dᵉ Millich isᵗ durch W. geloffeⁿ *Str.*

Wasser [Wàsər *fast allg.;* Wâsər *K. Dunzenh.; Pl. ebenso, aber selten,* Wàsərə *W.,* Wasər *Co.* Henry; *Demin.* Wasərlə, Wæsərlə *Str. W.*] *n.* 1. *Wasser, Trinkwasser, Quellwasser, Regenwasser, Fluss, Teich, See, Meer. Von einem Arbeitsscheuen:* Er verdient nit emol s W. üwer s Brod *sehr wenig Su.* Der verdient s Wasser nit *Ingenh.* 'Der verdient iwer sim Schaffe 's Wasser nit, wu er trinkt' *Dehli.* JB. XI 46. 'also das sie mit jhrem Gesindt kaum das Wasser darob verdienen' Geiler 48. *Narr* Kloster. (s) W. inᵈᵉr Bach trageⁿ *etwas Unnützes tun M., ähnl. Betschd. Hat ein Kind ein anderes geschlagen und beklagt sich das letztere bei seinem Vater, so sagt dieser:* Wart, das muess kalt W. trinkeⁿ undᵈ e heisser Eierkueche ëssenⁿ! *Mittl. Gruss:* Wëllᵉn ihᵉr W. (*od. auch* Frisches) holeⁿ? — Jo, e wenigle! *Ruf. Von einem Messer, das gut schneidet:* s haüt wie W. *Liebsd.; von einem, das schlecht schneidet:* s hoit s W. bis uf dᵉr Bodeⁿ *Dü.,* s schnidᵉt bis uf s kalt W. *Str.,* s schnidᵉt s kalt W. nit durch *Ingenh.* 'kalt Wasser däet s *(das stumpfe Messer)* schnyde bis uff de Bode nabb' Hirtz *Ged.* 242. *s. Seite* 720. Eim s W. nit bieteⁿ *an Güte, Gediegenheit usw. bedeutend zurückstehen Fisl.* s W. nëˡᵐᵉⁿ *das Berieselungswasser von des Nachbars Wiese ableiten Hi.* Bim grosseⁿ W. *bei hohem Wasserstande, bei einer Überschwemmung allg.* Im drëckigeⁿ [trakikə] W. kaⁿⁿ mᵉr sicʰ nit sufer wäscheⁿ *auch übtr. Dü.* Er duet W. trageⁿ *er trägt W. auf beiden Schultern Hi.* Dis isᵗ W. uf sini Mühl *Bf.,* dis isᵗ ihm W. uf d Mühl *Z.* s gehᵗ vuⁿ miᵉr siweⁿ Zoll, dünner alˢ W. *beim Durchbruch NBreis.* Eim kalt W. üwer deⁿ Kopf schütteⁿ *die Meinung sagen Zinsw.* Stilli Wasereⁿ

Digitized by Google

grindeⁿ tief *und* Stilli Wasseren sindᵈ aᵘᶜʰ Stadenfrëssereⁿ *Dehli. Meerwasser, Meer, hohe See:* 'Guck, s Wasser hot kän Balke-n-un Du willsch noch lang do gschpasse?' *Lauterbg.* Er duet kein Wässerle trüeweⁿ *niemand etwas zuleide Str.* 'Der hat nàch kènn Wässerle getriebt' *Dehli.* JB. XI 63. W. ins Mul bekommeⁿ *Dü. K. Z.*, s zieʰᵗ mⁱr s W. im Mul zämmeⁿ *Lutterb.*, s W. loift mⁱr im Mul zämmeⁿ *Co. Ingersh. wenn einen sehr nach etwas gelüstet.* 's trybt s Wasser eim in 's Muul' Hirtz *Ged.* 193. *Allitter. Sprechübung, angelehnt an Orte, die mit W beginnen:* Wënn Wasser Wⁱⁿ wär, wo woˡˡteⁿ d Wolschwillerer Wiber Winglen wäscheⁿ *Olti.*, wo woˡˡteⁿ d Wësthalter, d Winzemer *(Winzenheimer)*, wëlsche Wiwer . . . *s. auch* wënn 1., wëlsch 1. *Scherzh.* Wenn Wasser Wⁱⁿ wär unᵈ alles mⁱⁿ wär, hättᵉsᵗ du doch nit *Geberschw., für Hlkr. s.* Stöber *Volksb.* 249. *Alles* W. *war unseren Voreltern geheiligter Natur; s. darüber* Stöber *Volksb. Anm. zu* 263—270, *Seite* 152 *f. Zss.* -barpleⁿ, -hert, -sack, -schnell, -schoss, -spätzle *kleine Teigläppchen in Wasser gekocht Str.* Ulrich; -stein, -stëlz, -strübel, -sucht. 2. *Tränen.* s W. istˢ ⁱʰm in d Aügeⁿ chuᵐᵐᵉⁿ *Liebsd.* s W. in d Aüjeⁿ bekummeⁿ *Katzent.* s W. istˢ ⁱʰm in den-Aujeⁿ gᵉstangeⁿ, wënⁿ mᵉr devon geredᵉt het *Ingenh.* Er het s W. in Aügeⁿ iwerkümmeⁿ *Banzenh.* Er liejt, dass ⁱʰm (eim *Z.*) d Aüjeⁿ W. gëᵇᵉ(n) *Bf.* s W. istˢ iʰm d Backeⁿ ʰⁱnabgluffeⁿ *Liebsd., ähnl. allg.* 'Der hat Rutz un Wasser gehielt' *Dehli.* JB. XI 48. *Vgl.* Rotz 1. 3. *Schweiss Su. Bf. K. Z.* s W. istˢ üwer miᶜʰ awegᵉloffeⁿ *Su.* s W. istˢ mⁱr deⁿ Buckᵉˡ ʰⁱnaᵇgᵉloffeⁿ *Bf.*, ʰⁱnoᵇgelaufeⁿ *Ingenh.* 4. *Urin.* s W. abschlageⁿ *allg.* s W. halteⁿ *Su.* s Wässerle schlageⁿ *Mü.* s W. muess sineⁿ Lauf han *sagte scherzh. einer, der seine Notdurft verrichtete Betschd.* Eim s W. löseⁿ *oder* holeⁿ *einen an Harnverhaltung Leidenden katheterisieren Z.* 5. *Jauche* (*s.* Kasteⁿwasser, Mistlacheⁿwasser); *dieselbe wird im* Kasteⁿ *oder* Wasserkasteⁿ *auf das Feld gefahren Z.* — Basel 311. Bayer. 2, 1019.

Bämpelewasser *n. schlechtes Getränk, besonders schlechter Kaffee Liebsd. Olti. Roppenzw. Heidw. Banzenh. Ensish. Steinb. Dollern Osenb. Hattst. Mittl.; Syn.* Lappeⁿluri *Banzenh.*, Schrënzwasser *Dollern*, Bippelewasser *Bitschw.; schlechter Wein, gewässerter Wein Steinb. Osenb. Hattst. Hlkr. Syn.* Plämpel.

Bappelwasser *n.* 1. *geistige Getränke Str. im Wortspiel s.* Zung. 2. *Tee aus Blättern der Rosenpappel,* Alcea rosa.

Bärᵉndrëckwasser *n. Lakritzensaft.* B. istˢ guet für deⁿ Hiesteⁿ *Geud.*

Bippelewasser *n. schwacher, schlechter Kaffee Bitschw. s.* Bämpelewasser.

Bläselwasser [Pléslwàsər *Str. Dettw.*] *n. Bläschenwasser, Hühnermilch, in heissem Wasser oder in kochender Milch mit Zucker oder Kandiszucker geschlagenes Eigelb; beim Schlagen bilden sich viele Schaumbläschen, die man mit einem Löffel abnimmt und den mit Husten oder Heiserkeit behafteten Kindern gibt; auch das Getränk wird genossen.*

Butzwasser *n.* 1. *Putzwasser Str.* 2. *übtr. Fusel.* 'E Portion Pétrole, e Glas Butzwasser' JB. XI 123.

Dierleⁿwasser *n. Branntwein aus* Dierleⁿ *(Kornelkirschen, Dürlitzen) hergestellt S.*

'Eniswasser *n.* eau d'anis' Martin *Parl. N.* 358.

Fleischwasser *n. W., mit dem das geschlachtete Schwein gebrüht wird. Es ist ein Hausmittel gegen das Aufblähen der Rinder Hi.*

Fuesswasser *n. Fussbad allg.*

Gërsteⁿwasser *n. wird zubereitet durch Kochen von Gerste, Süssholz und* Schnitz *oder trockenen Zwetschgen und gilt als spezifisches Heilmittel bei Lungenentzündung Z., auch als Kühltrank Su. In einer einfachen Abkochung von Gerste werden lahme oder schwache Glieder gebadet z. B. nach einem Bruch Z.* 'Gerstenwasser ptisana' Dasyp.

Gᵉschirrwasser *n. Spülwasser; dünne, kraftlose Suppe Heidw. Dü. Str. K. Z. Schrunden und der Umlauf an einem Finger werden mit* G. *abgewaschen Dü.; auch ist es ein beliebtes Düngemittel Dehli. s.* Schüsselwasser.

Hërzwasser *n. Sodbrennen allg.* s H. bekummeⁿ *Dü. Bebelnh. Molsh. Str. K. Z.* Er het s H. üwerkummeⁿ *Banzenh.* s H. lauft mⁱr *Sier.* 'wenn ich nitt glich

Digitized by Google

dr Schnaps nimm am Morge frieih, so ha-n-i's Herzwasser' *so fühle ich mich krank* Lustig II 129. s dicke H. hᵃⁿ *sich erbrechen Heidw.* Ër het s Hërzwasser armsdick *erbricht sich Ruf. Wenn einem etwas zur Erde fällt, so sagt man:* Do liᵉgsᵗ, H., mit sammt ᵈᵉm Gütterli! *Fisl.* — Basel 163.

Käswasser *n. Molken Münster.*

Kastᵉⁿwasser *n. Jauche, die in einem grossen länglich viereckigen Jauchekasten, von kleinen Bauern in Fässern, auf das Feld gefahren wird. Syn.* Seich, Mistlacheⁿwasser *K. Z.*

Kirseⁿwasser *O.*, Kirscheⁿ- *U. n. Branntwein aus Kirschen. Syn.* Kirscheⁿschnaps, -brännteᵂin. *Das Demin.* Kirseⁿwässerle, Kirscheⁿwässerle *für besonders gute Qualität sehr gebräuchlich; ebenso die dem frz. Sprachgebrauch entlehnte Abkürzung* Kirsch *Str.*

Kᵃrambolwasser [Kròmpólwàsə(r) *Wh.*] *n. Karbol.*

Krichtwasser [χ̇ríχtwàsər *Ensish.*; Kriχt- *Ruf. Su. Hattst. Ingersh.*] *n. Weihwasser.* Oʰne K. soll mᵉr nit in d Kirch geʰn *Hattst. Zss.* Krichtwasserkessel *Ingersh. s.* Wichtwasser.

Mëtwasser *n. Abschaum des kochenden Honigs Logelnh.*

Mistlacheⁿwasser *n. Jauche K. Z. Syn.* Kasteⁿwasser, Seich. 'Müen Mistlochwasser schlucke' François *Husm.* 29.

Naseⁿwasser *n. nur übtr. geringe, wertlose Sache.* s isᵗ N. *Geberschw. Bei zwei zu vergleichenden Sachen sagt man von der geringeren:* Dis isᵗ N. dᵉrgegeⁿ *Türkh.* Dër Wiⁿ isᵗ nit emol s N. vom andereⁿ *Ammerschw.* Um e N. *für nichts Co., Syn.* um e Drumbel. *Zurückweisung:* Das isᵗ N.! *nein! Gebwt. Vgl.* naseᵉleⁿ. — Schwäb. 402.

Nuss(eⁿ)wasser *n. Nusslikör Rixh. Masmünster Su. Stossw. Urbis K. Z. Eschbg. An Johanni, 24. Juni, werden grüne Nüsse abgepflückt und in* Druseⁿbränntewiⁿ *eingemacht, das nennt man* Nüsseⁿwasser *Dü. Hausmittel gegen Magenbeschwerden, Appetitlosigkeit und Ohnmacht; vgl.* JB. II 187; III 129.

Oktoberwasser *n. scherzhafte Bezeichnung für Wein Hi.*

Quëtschelwasser *n. Branntwein aus Zwetschen hergestellt Str. K. Z.* 'Von drei, vier Kännle Schnips, fra Quetschelwasser, henn so Schlukker glych e Hyps' Pfm. III 7. 'e Quetschelwässerle, 's Wasser isch ganz rein dran' *Str.* JB. VII 185. *s.* Quëtschelschnaps, Zwëtschgeⁿwasser.

Rossbolleⁿwasser *n. schmerzstillendes Wasser mit Ammoniak, Kampher, Spiritus und Seesalz. Aus der frz. Bezeichnung* Eau sédative de Raspail *Sulz u. W.*

Rostwasser, *s.* Rost.

Rutzeⁿwasser, *s.* Rotz.

Schawëlleⁿwasser *n. frz.* eau de Javelle, *Bleichwasser, unterchlorigsaure Natronlösung, genannt nach* Javelle *im Seinedepartement Str.*

Scheidwasser *n. Salpetersäure, Hydriumnitrat, wird zum Beschreiben der gefärbten Ostereier gebraucht Bf., auch zum Töten der Fingerwarzen Dunzenh.*

Schüsselwasser *n.* 1. *Spülwasser.* 2. *schlechter Kaffee; dünne, kraftlose Suppe Str.* JB. XI 130 *K. Z. s.* Gᵉschirrwasser.

Seckelwasser *n. schlechtes Getränk, Wein und Bier Hattst.*

Sprënzwasser *n. Wasser, mit dem man Gartenpflanzen begiesst.* 'Die Thurbach giᵇt Spring- und Sprenzwasser in einige Gärten' Th. Chr. 73. St.

Sudelwasser *n. Abwasser aus der Küche.* Dene Morjeⁿ haⁿ mⁱr Kaffee gᵉhet, mᵉr hetᵗ gemeint, s isᵗ S. *Rothb.*

Surwasser *n. Sauerwasser, kohlensaures Wasser Su. Z.*

Totᵉⁿgräberlewasser [Tótəkræwərləwàsər *Str.*] *n. Kreosot.*

Ufwäschwasser *n.* 1. *Spülwasser; W., in dem Tisch- oder Küchengerät gespült worden ist Obhergh. Katzent.; Abwasser NBreis.* 2. *W., mit dem der Fussboden od. der Hausflur aufgewaschen wurde K. Z.*

Wichtwasser, Gᵉ-, Wiʰwasser [Wiχtwàsər *Heidw.*; Kwiχt- *Felleri. Isenh. Obhergh. Hlkr. NBreis. Mittl.*; Kwiχ- *Lutterb.*; Wíə- *Olti. Hi. Steinbr.*; Wí- *Co. Dü. Bf. Z.*; Wíwâsər *K.*; Wèjwàsər *Str.*] *n.* 1. *Weihwasser allg. Zss.* Wiʰwasserkessele *kleines Gefäss in Haushaltungen mit W. Co. Dü. s. auch* Krichtwasser. 2. *Schnaps Olti.*

Zwëtschgeⁿwasser [Tswatśkə-

Digitized by Google

wàsər *Su.*] *n. Zwetschenbranntwein. Syn.* Quëtschelwasser, -schnaps.

wasserig [wàsrik *Su. Co.*; wàsərik *Dü.*; wâsəri *K. Dunzenh.*; wàsəri *Str. Betschd.*; wàsəri, *selten* wèsəri *Hf.*] *Adj. wässerig, wasserhaltig.* s wasserig Futer het keinen Wërt, von dem bekummen sie *(das Vieh)* d Schiss *Betschd.* Wasserigi Hërdäpfel *Dü. s.* Wassersack.

wässeren I [wasərə *Hi. Bf. Z.*] *unpers. nur in:* s Mul wässert mir *ich habe Gelüste danach.*

wässeren II [wèsrə *Su. Co.*; wèsərə *M. Bf. Str. K. Z.*] 1. *Wasser auf die Wiesen leiten, um den Graswuchs zu befördern.* 2. *in Wasser legen, um zu erweichen:* Stockfisch w. *Str.* — Basel 312. Bayer. 2, 1020.

Wässering [Wasərik *Roppenzw. Hi.*] *f. Gesamtheit der Bewässerungsgräben und -rinnen auf einer Wiese.* Mach d W. üf! *Roppenzw.*

Waisel [Wæisl *Brum.*; 'Waysel' *Str.* Ulrich] *n. Waise, Waisenkind. Häufiger in der Zss.* Waiselkind, *Pl.* Waisenkinder *Co.*, [Wásəkhînt *Ndrröd.*], -buеb, -maidel *Str. K. Z.*; *ferner in* -büechel, -hus, -kapp, -kleider, -vater *Z.* — Bayer. 2, 1020.

Waüsele [Wòisələ *Katzent.*] *n.* 1. *Laus, in der Kinderspr.* Ich will dir dië bösi Waüseler fangen. 2. *kleiner, im Wachstum zurückgebliebener Mensch.*

Wësen [Wásə *fast allg.*; Wǽsə *Str. Ndrröd. W.*] *n.* 1. *Tun und Treiben, besonders ein unruhiges, lärmendes.* Ihr machet doch ouch n-e W. in dëm Hus umme! *Dollern.* Nit vil Wësens machen *keine grossen Umstände machen, auch* kein gross W. machen, nit lang W. machen *allg.* 'Die gute Herren . . . machten nicht viel Wesens' Mosch. II 208. 'sie machten nicht viel wesens mit fluchen' *ebd.* 31; *dann auch positiv* Wësens machen *Umstände machen Wh.* Do machen sie-n-e Wësens! *Geberschw. Syn.* Plän *Molsh.* 2. *Anwesen, Besitztum, besonders Wohn- und Wirtschaftsgebäude samt dazu gehörigem Grund und Boden, ausgedehnte Fabrikanlage U.* — Basel 311. Bayer. 2, 1021.

verwëse**n** [fərwásə *Bf. K. Z.*; fərwǽsə *Str.*; *Part.* fərwásə *Bf.*, fərwást *K. Z.*] *Adj.* 1. *verwesen, verfaulen, vom menschlichen oder tierischen Leib. s.* verwëren. 2. †*vertreten, ersetzen:* 'Wurde einer krangk, der sol einen usz den nünen erbeten, der ine die zit seiner kranckheit verwäse' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 4. — Bayer. 2, 1022.

graüwësig [kraiwásik *Obbruck*] *Adj. unwohl infolge übermässigen Genusses von geistigen Getränken.* Dër Bueb ist hüte g. — *Vgl. frz.* grisé.

Weisen, Weizen I [Wèisə *M.*; Wǽsə *Barr*; Waitsə *Kerzf.*; *Demin.* Waisələ *Geberschw.*] *m. Urinblase des Schweines; Kinder füllen dieselbe oft mit Luft, welche sie beim Ausströmen durch Zusammenpressen zum Knalleu bringen.* D Kinder machen mit dem Weizen e Kracher *Kerzf.* Mein, dis Weisele kracht guet! *Geberschw.* — *Zu* Weisel *Schlund wiederkauender Tiere?* Bayer. 2, 1021. S. Swz. 2, 443.

Weissen, Weizen II [Waisə *O. bis Bf.*; Wèisə *M.*; Wǽsə *Barr K.*; Wæisə *Z. Betschd.*; Waisə *Han.*; Wásə *Bühl Aschb.*; Wǽsə *Wh. Dehli. Saarunion*; Waitsə *Str.*] *m. Weizen,* Triticum vulgare. Vom W. leijen sie *(die Hühner)* ungeheissen *Dü. Betschd., dazu:* vom Brot leijen sie sich ze tot *Dü. Obbr.*; [ù fùm Khòrn èrš mòrn *M.*] 'awer, kennsch-de dànn 's Spréchwort nét: vom Waise làje sie ung'heisse' Mangold *Colm. Kom.* 43. Er het W. feil *von einem Stolzen, der seine Kopfbedeckung auf ein Ohr setzt Bf.* 'Bürel, was gilt d'r Waize? *wie steht die Sache?*' JB. IX 98. 'Bi dem ess ich ah ken Sester Wäse meh' *Dehli.* JB. XI 62. 'weissen, rocken, habern' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 585. *Zss.* Weissengries, -kleie, -mëhl, -stroh, -fëld. — Basel 308. Schwäb. 514. Bayer. 2, 1020.

Buechweissen *m. (selten) Buchweizen U.*

Butzweissen *m.* 1. *kleinkörniger W., der sich beim Putzen auf der Windmühle vom grosskörnigen absondert und an einer anderen Stelle zur Erde fällt K. Z.* 'Panicum Butzweitzen, Heidel' Gol. 406. 2. *schwarzer, kranker Weizen Obhergh. s.* Butz I.

Gränweissen [Kráwaisə *Geisp.*; Kránwæisə *K. Z.*; Kránəwásə *Ndrröd.*] *m. Grannenweizen.*

Kleeweissen *m. W., der auf einen umgebrochenen Kleeacker gesät worden ist Obhergh. K. Z.*

Digitized by Google

Küehweissen *m. Waldhirse,* Melampyrum vulgatum *Dü.* KIRSCHL. 1, 603.

Säjweissen [Sajwǽsə *Pfulgriesh.*] *m. Saatweizen.*

Saatweissen [Sótwæisə *Dunzenh. Z.*] *m. Saatweizen.*

Wasserweissen *m. eine Schilfart Dü.*

Wëlschweissen *m. Welschkorn, Mais,* Zea mais *K. Z. Reichstett. Als Grünfutter für Pferde und Rinder gebraucht, das Fruchtkorn zum Stopfen der Mastgänse beliebt, die dürren Blätter zum Füllen der Strohsäcke in Betten viel verwendet Geud.*

weisen, weislen, *s.* wimslen.

Wis I [Wís *M. Logelnh. Co. Ndhsn. K. Z. Han. Lützelstn.;* Wæls *Ndrröd.*] *f.* 1. *Weise, Melodie.* s gibt zwei Wisen uf dis Lied, awer hier kënnt mer numme-n-eini *Lützelstn.* 2. *Art und Weise Co.* 's g'fallt-m'r üs d'r Wis' *ausserordentlich* MANGOLD *Colm. Kom.* 76. — BAYER. 2, 1023.

-wis [wís *allg.;* -wæls *N.*] *in Adverbialbildungen der Art und Weise, wobei der erste Bestandteil der Zss. im Genitiv und oft mit unechtem* s *auftritt.* — BAYER. 2, 1024.

dummerwis *in der Dummheit, ohne sich erst zu besinnen Su.*

dutzendswis [tòtsətswís *Su.;* tùtsətswís *K. Z.*] *dutzendweise, zu Dutzenden.*

einzigswis [ǽntsiswís *Hf.*] *vereinzelt, in Portionen, Terminen.* Sini Schuld e. bezahlen.

†gewandswis *gleichsam, zum Schein.* 'als dass me 's Dütsch nur so Gewandswiss droben tribt' BURGERGESPRÄCH 14. — HESS. 125 in gewandes wise = *lat.* in modo formae.

hampfleswis *eine Handvoll nach der anderen, in grosser Fülle, in verschwenderischer Weise Su. K. Z.* Pfetter und Göttel hän d Zuckerërbslen h. hinusgeschmissen *Bf.*

hufenswis, hufendswis [hyfəswís *Logelnh.;* hyfətswís *K. Z., neben* hifətswís *Hf.*] *haufenweise.*

'hundertswys *zu hunderten*' PFM. III 1.

körbvollswis [khèrpfòlswís *Z.*] *korbvollweise.*

krüzwis [kritswís *allg.;* kræìtswæls *N.*] *meist mit dem Zusatz* und üwerzwërch *kreuzweise, nach der Quere und der Länge, kreuz und quer. Sehr derb:* Du kannst mich k. u. ü. am A. lëcken *Z. Syn.* k. und den langen Wëj *Lützelstn.* 'Diese Person gienge langs vnd breits, creutzweise vnnd überzwerch' Philander infernalis (1648) p. 555. — BASEL 65. BAYER. 1390.

leckenswis [lèkəswís *Bf.*] *schichtenweise.* Wënn men e Heüwajen ladet, leit men s Heü l.

muetwilligerwis [myətwelìjərwís *Z.*] *aus Mutwillen od. Leichtsinn.* 'ohn was mutwilliger weiss verwarloset würt' BOCK *Kräut.* JB. XIX 307.

natürligerwis [nàtírlikərwís *Co.* HENRY] *natürlicherweise.*

pärlagräwlewis [parlakrawləwís *Ruf.*] *auf eine ganz besondere Weise, aus der Knabensprache.* Ich triff dën p. — *viell. paragraphenweise.*

platzwis [plàtswís *Hlkr.;* plats- *M.;* plèts- *K. Z.*] *stellenweise, an gewissen Stellen.*

rantswis, *s.* II 274.

rörlewis *rieselnd Su.* s Bluet ist r. geloffen.

rungeswis *zeitweise Su. s.* II 270.

schinswis, *s.* II 417.

tourendswis [týrətswís *Hf.*] *manchmal.*

verbluemterwis *durch die Blume Str.*

verlorenerwis *in verjüngtem Massstabe, allmählich abnehmend oder geringer werdend Z. Vgl.* verloren *Seite* 607.

versteckterwis *heimlicherweise, im versteckten Geberschw. K. Z.*

vertrëmpelterwis *unversehens Z. In der Legende vom Hufeisen liess Christus die Kirschen* v. *fallen.*

wuchenwis *wochenweise Lützelstn.* 'wucheswis' *Str.* ULRICH.

ziltenwis *zeilenweise Hlkr.*

ziteswis *zeitweise, gelegentlich Geberschw. K. Z.*

wis *Adj. weise nur in der Rda.* einem eps w. machen *'ihn von etwas Unwahrem überreden' Str.* CS. — SCHWÄB. 524. BAYER. 2, 1025.

nasenwis *Adj. vorwitzig.* 'D Spitznase nasewys' PFM. III 4. — *eig. spitzfindig.* BAYER. 2, 1025.

wisen [wísə *fast allg.;* wæìsə *N.; Part.* kwìsə *Osenb.,* kəwìsə *Bf.,* kwíst *Horbg.*] 1. *weisen, lenken, regieren, bes. von Fahrzeugen O.* N-e Wagen, n-e Schlitten w. *Hi. Su.* Mer muess allewil in Ängsten lëwen, wenn man weiss [wèm wèis], dass der Schlittler nit guet w. kann *Mittl.* Du

Digitized by Google

muest den Schlitten besser w., sonst kummen mir in den Strossengrawen *Molsh. Insbes. den Wagen, namentlich beim Rückwärtsfahren, lenken:* Zeig, geh du an d Dichsel, du kannst besser w. als ich *Dü.* E Kuh [Khý] w. *eine eingespannte Kuh lenken Hf.* 2. *erziehn.* [ər lost si net wísə *nimmt keine Zucht an M.*] 3. *zeigen.* Ich will dir 's weisen *Salmb. Neewlr.* 4. *unpers. und refl.: sich herausstellen, zeigen Bf. Hf.* Dis wurd sich schon w.! — BASEL 316. BAYER. 2, 1025.

ab wisen *abweisen Breitenb.; von der Richtung abgehn, abweichen Horbg. Breitenb. K.* D Kojel ist am e Stein abgewist, sunst hätt sie getroffen *Horbg.*

bewisen *wie hochd. allg.* Kanst du mir 's b., dass ich dis geseit hob? *Dunzenh.*

überwiesen [ewərwesə *Ingenh.*] *Part. überführt.* Wü es es emol inggestangen het gehet, ist er jo ü. gewën *Ingenh.*

us wisen 1. *bedeuten Dü. Bf.* Was sollen dënn dië Fähnlen im Fëld u.? *Bf.* 2. *zeigen, auch refl.* Dis wurd sich schon u.! *Ingenh.* 'wie das die artickel irer ordenung uswisent' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 366. — BASEL 304.

Abwiser [Âpwísər *Lützelstn.*; Âwísər *M.*; Ôwísər *K. Ingenh.*] *m. Prellstein, den Torpfosten vorgelagert, damit dieselben nicht durch die Wagenräder verrückt werden K. Ingenh., oder an Strassenabhängen, um einen Absturz der Fahrzeuge zu verhindern Lützelstn.*

Anwiser [Âwísər *M.*] *m. Anordner. Rda.* E güuter A. ist besser als e schlëchter Schaffer. — F. SCHWÄB. 284.

Wëgwiser *m.* 1. *Wegweiser allg.* 2. *Zichorie als Pflanze Hi.*

Heimweisung *f. (neues Wort) fester Wohnsitz.* Er het kein H. *er hat niemand, keine Angehörigen, er ist nirgends daheim AEckend.*

Wis II [Wis *Bühl*] *f. Wiese; das alem. W. ist* Matte. 'wise matte pratum' DASYP. — BAYER. 2, 1030.

wiss [wis *fast allg.*; wæls *N.*; *flekt.* -ər, -i, -əs *oder verkürzt* wis, wæls] *Adj. weiss.* W. wie e Wand *Ruf. NBreis. Z.* JB. VII 198. 's isch wyss wie der Doot, wie e Linduech' *Str.* JB. XI 113. D Dächer sind w. *mit Reif bedeckt K. Z.* Wissi Strümpf und Kühdröck dran, Bottines *(frz. Ausspr.)* und keine Sohlen dran *oben hui, unten pfui Ruf.* 'Wenn ich mit wysse Händschi kumm' FROELICH *Holzh.* 31. W. und schwarz gilt *nur eine schriftliche Abmachung hat Wert Bf. s. auch* schwarz. W. machen, was schwarz ist *lügen Str.* 'sich w. brenne' *sich gegen eine gegründete Anklage trügerisch rechtfertigen* CS. 117. D Sunn schint wieder so w. denen Morjen, s gibt noch meh Rëjen *Ingenh.* Der wiss(e) Sunntig *Sonntag nach Ostern Z.*, Sunntag *Betschd.* W. Dings *Bauernkuchen:* D Mannslüt ësse-n-als nit so gëren w. D.; sie wellen liewer Fleisch und eins trinken *Hf. Scherzrätsel:* 'Werum han d' Miller wissi Hüet? Dass si si ufsetze!' *Hag.* STÖBER *Volksb.* 355. E Wisser *Bez. eines Weisshaarigen:* Kumm mit mir, W.! *allg.* E Wisses *eine weisse Spielkugel:* e W. gilt zwei steinigi! *Obhergh.* s Wiss vom Ei *Dü.*, vom e Ei *K. Z.* = *das Eiweiss.* s W. in den Oigen zeigen *zornig sein O.* Wënn eini s W. in den Oigen zeigt [tsaikt], se ist 's e Scharfi *Dü.* 'Der gunnt em s Wis in den Aue nit' *Dehli.* JB. XI 42. — BAYER. 2, 1030.

Wisses *n. trockenes Gras im Walde, das im Frühjahr gewöhnlich als Streu geholt wird Betschd. Syn.* Ranschaub.

kridewiss, kridlichw. [krítəwis *fast allg.*; krítiwis *K.*; kræitəwæis *Ndrröd.*; krítliw. *M.*] *Adj. weiss wie Kreide, Verstärkung von* wiss *allg.* Min Schatz ist k., Hat rote Backen, Hat Lüs wie Flëdermüs Und Flöhe wie Ratten *Hagenb., ähnl. Rapp.* JB. VII 170.

schlossenwiss [ślóswis *Su. M.*; ślûswis *Logelnh. Horbg. K. Z. Betschd. Han.*; ślôsəwis *Bf.*] *Adj. weiss wie Hagel, sehr weiss (bes. von der Gesichtsfarbe).* 'schlossweiss' GEILER *P.* II 29a. *Verstärkt:* 'Uf Kohle isch d' Bas die ganz Zyt gsin, im Gsicht schloskrydewyss' PFM. IV 3. — BASEL 256. *Vgl.* BAYER. 2, 539.

schneewiss *Adj. wie hochd. Co.* HENRY.

Bliwiss, Blüwiss, Bleiwiss, Bleiweiss *nebst Deminutivformen* [Pliwis *Osenb. Dessenh. Hlkr. Logelnh. Ingersh. Mittl. Uttenh. Hf.*; Pliwisl *Bf. Uttenh. Ostwald K. Geud. Ingenh. Hf.*; Plywis *Niffer Ensish. Dessenh. Ingersh. Geisp. Bisch.*; Plywisl *Bebelnh. Rapp. Bf. Damb. Mutzig Molsh.*; Plèiwis *Ensish. Str. Betschd. Tieffenb.*; Pleiwis *Obhergh. Dessenh. NBreis. Hf.*; Plèiwís *Bischw. Rothb. Büst*; Plei-

Digitized by Google

wís *Lobs.;* Pleiwislə *Obhergh.;* Plèiwisl *Barr Illk. Str.;* Plèiwísl *Kindw.;* Priwisl *Felleri.;* Plæiwæis *Bühl Aschb.; Pl. in der Regel = Sing. in den Formen auf* -is, *jedoch* Pliwisər *Logelnh.,* Plywisər *Brum.,* Pleiwísər *Lobs.,* Plæiwæisər *Aschb.,* Plèiwísə *Büst; in den Deminutivformen* -lər *Hlkr. Ingersh. M. Mittl., sonst* -lə] *n.* 1. *Bleistift allg.* 2. *Bleiweiss, als Farbe Hf. Büst.* 'Bleyweiss oder Wasserbley mine-de-plomb' Martin *Parl. N.* 719.

wissen I, wissgen, wissgenen, wisslen, wissgelen [wisə *M. K. Ingenh. Zinsw. Lützelstn. Tieffenb. Wh.;* wiskə *Sier. Hi. Steinbr. Lutterb. Urbis;* wisknə *Roppenzw. Pfetterhsn. Heidw. Ruf. Su. Osenb. Geberschw. Hlkr. Logelnh.;* wislə *Co. Horbg. Ingersh. Dü. Heidolsh. Bf. Bisch. Barr Geisp. Dachstn. Str. Brum. Hf. Betschd. Lobs.;* wælslə *Ndrröd.;* wisklə *NBreis.; Part. entspr.* kəwist, kwiskət, kwisknət *Pfetterhsn. Hlkr. Logelnh.,* kwiskənt *Heidw. Osenb. Geberschw.,* kwislt, kəwislt] *weiss übertünchen, mit Kalk übertünchen.* Morn wird oiseri Chüche gewissgnet *Pfetterhsn. Rda. obsc.* Im e Maidel d Küche w. = coïre *Str.* 'i hab sie *(die Wohnung)* jo erscht for 8 Johr wissle un dabeziere lon' Horsch JB. VIII 186. 'die tempel . . . zu reinigen, weissgen' Fisch. *Daem. Vorr.* 'dass hiesige Münster inwendig ausszuweyssen' Joner 70. — Basel 317. Bayer. 2, 1030.

Wissel, Wisselte, Wissgnete, Wisset(e) [Wisl *n. Wh. Dehli., m. Lobs.;* Wælsl *Ndrröd.;* Wisltə *Horbg. Ingersh. Katzent. Dü.;* Wislət *Bf. Str. Hf.;* Wisknətə *Logelnh.;* Wisət *K. Dunzenh. Ingenh.;* Wistə *M.*] *f. Tünche, Kalk zum Tünchen, getrocknete Kalkkruste an der Wand.*

Gewissels [Kəwisls *Str.;* Kəwælsls *Ndrröd.*] *n. weisser Anstrich.* 'wenn wurd emol s Gewyssels vun de grosse Süle un Böje in der Thumeskirch abgekratzt?' *Str. Wochenbl.* 1884, *Nr.* 70.

Wiss(l)er, Wissgner [Wislər *Horbg. Ingersh. Katzent.;* Wisr *M.;* Wælslər *Ndrröd.;* Wisknər *Roppenzw. Hi. Logelnh.*] *m. Tüncher, Anstreicher; Maurer, der auch tüncht.*

wisslëcht *Adj. weisslich, ins Weisse scheinend Hlkr. Str. K. Z. Ndrröd.*

Wissel *zu Anfang des Anzählverses beim Spielen:* W., Wässel, Zeij mir s Grässel *(Fisch?)* Welches dass am schönste-n-ist, Dis oder dis do? *Geud.*

Wisele [Wîsəli *Fisl. Hi.;* Wîsələ *Heidw. Ingersh.;* Wésələ *Su. Hlkr. M. Logelnh. Dü.;* Wìsələ *Roppenzw. Ensish. Ruf. Rapp. Bf. Str.;* Wesələ *Co. Barr Osthsn. K. Z. Wörth Betschd. Han.; Pl. ebs., aber* Wesələr *Co. Dü.*] *n.* 1. *Wiesel.* Er kann renne wie-n-e W. *Ruf.,* loife wie e W. *Dü.;* flink wie e. W. *Osthsn.,* alërt wie e W. *Hf. Str.* Schk. 125. s W. het d Eier usgesoffe *Ingenh. Einen Rothaarigen nennt man* e rotes W. *Str.* 'Wissenlin' Geiler *Narr.* 68a. 'Wisel mustela' Dasyp. *Zss.* Wiseleshöhl *Bau des W. U.* 2. *kleines lebhaftes Kind Roppenzw. Dü. Str. Geud. Zinsw.; schwächliches Kind Fisl.* 3. *ein alles durchsuchender Mensch Str.* — Basel 317. Bayer. 2, 1031.

Eierwisele *Lützelstn.,* -misel *Wh.* [-mísl *u.* -mesl]; *Dehli. n. Wiesel.* Die Eiermisle sind im Summer brunlich und im Winter wiss *Dehli. Wechsel zwischen* m *und* w *wie bei* mir = *wir?*

Schneewisele *n. weisses Wiesel Henfli.*

Stinkwisele *n. Schimpfname für einen unordentlich gekleideten und ungewaschenen Menschen Felleri.*

wisele [wésələ *Steinbr.*] *mit kurzen Schritten rasch gehen.*

wisse II [wìsə *u.* wesə *allg.; Ind. Präs.* wais, waiš, waist *Liebsd. bis Dü.;* 'weisst er nitt' Lustig I 22; 'ein ieder weisst' Murner *Bad.* 1, 88; 'der . . weisst' 1592 Als. 1858, 100; wèis, wèiš, wèis *M.;* 1. 3. wais, 2. waiš *Bf. Str.;* 1. 3. wæls, 2. wælš *K. Z. Betschd.;* 1. 3. wás, 2. wáš *Bühl Ndrröd. Wingen;* 2. wáš *Tieffenb.,* wêš *Kanton Druli. und Saarunion;* 3. wâs *Wh.,* wês *Dehli.; Pl.* wìsə, wesə *allg.; Conj.* i wìstikt *Steinb. Ruf. Mark.;* westik *Hlkr.,* west *Dü. u. nö. davon allg.,* west *u.* wést *Lobs.;* wést *Wh.;* wìstit *Bf.; Part.* kwest *Su. Ruf. Hlkr. Co. Dü.,* kəwest *M. Bf. Meis. Barr Str. K. Z. Han. W.,* kwest *Betschd. Hatten Bühl,* 'gewisst' Geiler *Häsl.* c iijc, 'gewisset' *Str.* 1452 Brucker 375] *wissen, kennen.* Was ich nit weiss, macht (gibt) mir nit heiss *Z. ähnl. Bf.* Ich weiss nimmer, wü mir der Kopf steht *Ingenh.* Nit us und an w.

Digitized by Google

Liebsd. Ich weiss nit! *ich glaube kaum, wird gesagt, um eine Behauptung in ihrem Werte zu lassen U.* Was weiss ich! *unwillig U.* Weist, do blibt mën still! *am besten schweigt man Su.* Du bist e Narr, dass de 's weist *allg.* Dass de 's weist, wënn de ze spot heim kummst, gibt 's Wichs! *Dü.* Gang enwëg, de weist, ich mach nit lang! *Ruf.* Weist der Wëg *O.*, Wëj *U.?* Er weisst, worum dass er usfürt [ysfírt] *'ausschlägt' Obhergh.* 'der Commissarius weisst auff alle Aussflücht einen Vortheil' Mosch. II 805. Dis weiss der ältest Jud noch nit *ist schwer zu wissen Hf.* 'Das wès nimand as de Kirchelitt un de Märklitt' *Dehli.* JB. XI 63. Wënn mer üwer epper nit weiss, muss mer nämme warten, bitz dass sie wai *(wollen)* Hochzit machen *M.* JB. VI 151. Weiss Gott! *Beteuerungsformel allg.* W. G., er het ë *(ihn)* verwitscht! *Dü. Dafür euphem.* weiss gestern! *Hf.* Weiss wie! *über die Massen, sehr Str. K. Z. Hag.* Er het geblueten, weiss wie! *Hf. Ähnlich* weiss wie viel, wie gross, wat lang, wie hoch, wie wit *usw. zur Bezeichnung des hohen Grades.* Der Birbaum gibt alle Johr weiss wü viel *sehr viel Obst Ingenh.* Nit um weiss wās *um keinen Preis:* Ich dät dis Ross nit verkaufen, nit um weiss wās! *Z.* (weiss *entspricht hier mhd.* ich enweiz *ich weiss nicht).* Er will alles wissen wie s Büebli vun Mëtzerlen *(Metzerlen, schweiz. Dorf an der els. Grenze) Fisl.* Wënn men alles wüsst, wär men glich rich *Bf.* Wënn mer alles wüsst, dät mer alt wërden *Z.* Ich wüsstigt nit wie anfangen *Mark.* Dis ist noch ze w. *das ist noch fraglich Barr Dunzenh.* Dis ist guet ze w. *leicht zu begreifen, erraten Str. Z. Betschd.* Wënn 's w. willst! = *frz.* s'il vous plaît *Bekräftigung, bes. von Kindern Str.* Die will eps wissen *von einem Frauenzimmer, das schwer zu befriedigen ist Hf.* Ich hab vier Kinder, die welle-n-eps w. *kosten viel, verursachen viele Ausgaben Str.* Der Husherr will auch eps w. *verlangt seine Miete ebd. Rda.* 'Hatt ich gewüsst' kummt hängen nüor *(hinten nach) M.* JB. VI 148. Er ist so voll gewën, dass er nimmer gewüsst het, ist er e Bueb öder e Meidel *Z.* — Bayer. 2, 1033.

Besserwissi *m. der alles besser wissen will als andere Hattst.*

'Wissvieljes *Vorwitziger, Vielkenner' Str.* Ulrich. *s. Seite* 109.

gewiss [kwîs *Liebsd. Roppenzw. Banzenh.;* kwés *Heidolsh.;* kwes *Su. Ruf. Obhergh. Hlkr. Dü. Betschd. Hatten;* kəwes *Obbruck M. Meis. Str. K. Z. Han. Lützelstn. Wh.*] 1. *Adj. sicher, gewiss.* Er ist g. *er trifft gut beim Werfen, Schiessen Su. Dü.* Bist g., dass de mir dis geseit hest? *Hlkr.* E gewissen Streich han *die Axt bei der Arbeit sicher führen Dü.* 'denn das ist ein mal gewisz' Geiler 30. *Narr* Kloster. 2. *Adv.* a) *betont: gewiss, sicher, bestimmt; verstärkt* ganz g. *Liebsd.,* für g. *ganz gewiss Obbruck Su. Ruf. Dü.,* für sicher und g. *Ingenh.,* versichert and g. *Dunzenh.; auch Verdoppelung Banzenh. Meis.* [Sə kəwes às èpəs] *auf jeden Fall M.* Er kummt g. wieder, wënn mer am wenigsten dran dënkt *Dü.* b) *wenn ich recht gehört habe;* [ər eś kəwes śù fæ̨f Johr næm təhèim ksáę̨] *er soll schon usw. M.* Er hat g. e Mënsch *(Schatz)* ze Bitten *(Bütten) Wh.* — Basel 157. Bayer. 2, 1033.

Gewissen [Kwesə *Dü. Betschd.;* Kəwesə *Str. K. Z. Han. Lützelstn. Dehli.*] *n. Gewissen.* Ich gät mir e G. drus machen, d Lüt eso ze bestëhlen *sagte der Schneidergeselle zu seinem Herrn, worauf dieser erwiderte:* Was? e G.? Nein, e par Hosen mach ich drus! *Dü.* s druckt mich eps uf dem G. *Str. Syn. s.* Kragen 1. Eim uf s G. redden *sanft ein Trinkgeld fordern Str. Derb:* uf s G. ist geschissen, Herr Pfarrer! *Dunzenh.* 'gewissne' Geiler *Z. Sch.* 26; 'gewisseni' *ders. Em.* 34. *In der ält. Spr. häufiger* 'conscientz'. *Drohung:* 'Das soll dir uf um Gewisse brenne' *Dehli.* JB. XI 40. *Urteil über eine Mischehe:* Zwei Gewissen ruejen nit guet uf eim Kissen *Dunzenh.* — Bayer. 2, 1035.

†Wissenschaft *f. Kenntnis von einer Sache. (Der Richter kann demjenigen einen Eid auflegen)* 'der die beste Wissenschafft von der Sach hat' Mü. *Gerichts-O.* 19. — Hess. 456.

(**wisse**n III *in*) verwissen [fərwisə *M. K. Z.*] *tadelnd vorwerfen, als Vergehen, Taktlosigkeit vorhalten.* In epper eppes v. *M.* 'denselben soll ir vergangen missetat von nyemans me zů uneren oder laster ufgehept oder verwissen werden' *Str.* 1493 Brucker 464. 'Job, der fromme Mann, hatte ein eiterbissige Hadermetz die ver-

Digitized by Google

wist ihm sein Vnglück' MÜLLER 53. — — BAYER. 2, 1029.

†unverwissen *ohne Vorwurf, in der Wendung* 'Gott unverwisse' *Str.* 'I wil, gottunverwissè, in d'âchder preddi gên' BERGMANN 16 *u.* 27 *Anm.* 23 *(falsch erklärt).* 'Gott sey's unverwisse *ohne Ruhm weder Reue*' *Str.* ULRICH.

Verwis [Fərwis *Ingenh.*] *m. Verweis, Vorwurf, strafender Tadel.* Eim eV. machen. 'Das Weib, dem in fünff tagen der Magen hefftigen verweiss gethan' MOSCH. II 296.

wusseln, wüsseln I [wùslə *Ruf. Hlkr. Geberschw. Co. Horbg. Bf. Kerzf. Bisch. Geisp. Str. Brum. Wörth;* woslə *Ingersh.;* wyslə *Logelnh. Winzenh. M.*] *sich schnell bewegen, namentlich von kleinen Tierchen, Insekten, dann auch von kleinen Kindern, die eben das Gehen gelernt haben; oft unpersönl.:* Leg (= lueg), do wusselt's! *Ruf.* s het wusselt von Omeisen *Ingersh.* Lueg, wie dië Vögeler im Nëstle w.! *Hlkr.* Aia babaia, was wusselt im Stroh? *Anfang eines Wiegenliedes Rapp.* JB. VII 155. 156. Aie bubaie, Was wusselt im Stroh? s Kätzel ist gestorwen, s Mäusel [Mæìsl] ist froh *Ndrröd.* s wusselt mir e Floh im Strumpf *Bf.* 'Se schaue nurr wie 's wusselt, Wie alles lybt un lebt!' E. STÖBER II 136. 'Es wusselt Alles ganz, 's isch nix als Lewe drinn' HIRTZ *Ged.* 197. 'Die Engele, wo in de Wolke wussle, sehn ufgedunse-n-us' PFM. V 6. *Subst.* Er kriejt s W. in d Füess *er wird zappelig Str.* — SCHWÄB. 540. BAYER. 2, 1039. HESS. 462.

Gewussel(s) [Kwùsl *Geberschw. Ingersh.;* Kwùsls *Dü.;* Kəwùsls *Str.*] *n. lebendige Bewegung im Kleinen; reges Leben.* Wënn mer zuem Schang kummt, së ist nix als e G. in der Stub *Dü.* 'Isch diss e Gewussel, e Jux un e Freud!' *Aug. Stöber* SCHK. 60. 'was diss e Gewussels von ardlije Mamselle-n-isch g'sinn; d Wahl hätt eim Weh gedoon' PICK 1975, 4. — BAYER. 2, 1039.

Wussele, Wüssele [Wùsələ *Mü. Bebelnh. Bf. Molsh. Str. Brum. Wörth;* Wysələ *Logelnh. M.*] *n.* 1. *kleines Kind mit lebhaften Bewegungen.* (Mehlbrüej *nach* Klärel *fragend:*) 'Was het diss Käzzel denn, diss Wussele?' PFM. III 4. KLEIN. 2. *Spitzname des franz. Infanteristen, der weder zu den Grenadieren, noch zu den Voltigeurs gehörte Str.* CS. 118, *bisweilen auch* Wullewussele *genannt, wahrscheinlich an die Frage* Voulez-vous . . .? *angelehnt.* — SCHWÄB. 540. BAYER. 2, 1039.

Ohrenwussel, -wüssel, -wussler [Órəwùsl *m. Urbis Hüss.;* -wìsl *n. Felleri.;* -wùslər *m. Scherw.*] *Ohrwurm. Vgl.* -grübler, -schlicher.

wusselig, wüsslig [wùslik *Sier. Ruf.;* wùsəlik *Mü.;* †wûsəlik, *jüngeres Syn.* wìntsəlik *Katzent.;* wùsliχ *Molsh. Lobs. Rothb.;* wùsəliχ *Dehli.;* wùsliχt, wùsli *Str.;* wyslik *M.;* wysliχ *Ingw.*] *Adj. winzig, klein, niedlich, artig; lebhaft, munter, beweglich, hastig, zappelig, flink, rührig.* E w. Kind *Sier.*, e wussligi Fraü *Mü.*, e w. klein Dingele *Ruf.*, e wussliches Bürstel *Rothb.* Das Mäden ist w. wie ein Eichhäsel *Dehli.* — BAYER. 2, 1039.

Wusser [Wysər, *Demin.* Wisərlə *Ingersh.*] *m.* penis.

Wussi, *Demin.* Wüssele [Wysi *Ingersh. Molsh.;* Wysələ *Olti. Steinbr. Ensish.;* Wysilə, *Pl.* -lər *Ingersh.;* Wysilə *Molsh.;* Wùsələ *Ostwald;* Wýsələ *Eschenzw.*] *n.* 1. *kosende Bezeichn. für ein kleines Mädchen Molsh.* 2. *Gans Ingersh.; ganz junges Gänschen Olti. Eschenzw. Steinbr. Ensish. Ostwald.* — *Vgl.* Wusel SCHWÄB. 540. BAYER. 2, 1039.

wüsslen II [wyslə *Ensish.*] *schreien, von jungen Gänsen.*

Wasch [Wàš *Hf.*] *f. plumpe, ungebildete Weibsperson.* — *frz.* vache.

wäschen [wašə *fast allg.;* wæšə *Str. W.;* wášə *Geisp. K.; Part.* kwašə *O. Betschd. Hatten Bühl,* kəwašə *Bf. K. Z. Han.;* kwašt *Fisl. Heidw. Osth.,* kəwæšt *Lützelstn. Wh. Lohr*] 1. *tr. u. refl. waschen.* D Soi het ihne gewäschen *zu einem schmutzigen Menschen Co.* 'Gell, dich hat 's Ferkel gewäscht?' *Dehli.* XI 47. Im drëckigen Wasser wäscht men sich nit sufer *böse Gesellschaft verführt zum Schlechten Bf.* 'Eïer Magd hat am Décadi Windle am Báchle g'wàsche?' STÖBER *Mäder* 42. 'wenn Ihri Frau wäsche will, ze soll sie an de Bach gehn' HORSCH JB. VIII 182. Ër wäscht sich numme alle Karfritig (*od.* alle Schaltjohr) emol *Z.* 'Der wäscht sich alle Sundah, awer dann schën' *Dehli.* JB. XI 47. 'Es wäscht sich keiner selbst so schön, als wann er würd zům scherer gehn' FISCH. *Prakt.* 4. 'hende und füsse weschen' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER

Digitized by Google

43. 'Mützen weschen / vnd glat gerben' MURNER *Mühle* 370. 'bůlschaft . . . würt offenbar das iederman das maul mit weschet' GEILER *Narr.* 44ª. 'wäschen laver' MARTIN *Parl. N.* 72. 'weil diese *(die Wirte)* den Wein so wol wâschen kônnen' MOSCH. I 20. *Rda.* D Händ in eim sim Vermöjen w. *es veruntreuen Str.* 'Da wesche ich meine händt' *Zab. Hexenproz.* 1620. 'die nit weschen duont ir hent' BRANT *Narr.* 110ª, 15. *Rda. s.* Belz 2. *s. auch* wischen 1. 2. *unpers. heftig regnen.* s het guet gewäschen! *Dü.* Dismol sind mir gewäschen worden *verregnet Z.* 3. *tr. schlagen, prügeln, durchbleuen.* Mir han ihne gewäschen! *Ruf.* Sie hon ihne fërm gewäschen! *Pfulgriesh.* Dëm han ich der Belz gewäscht! *Liebsd.* 'Eim der Buggel wäsche' *ausschelten Mü.* MAT. 4, 45. Der het awer owen herob gewäschen mit sinen fünef Trümpfen *beim Kartenspiel Dunzenh.* Er het dring gewäschen, dass s e-n-Art het gehet *Hf.* 4. *schwatzen, plaudern, klatschen Dü. Str.; in dieser Bed. heisst es in Hf.* [wáśə], *mit dem Part.* [kəwáśt]. *Davon abgel. der Pl.* Wäschwiwer *Waschfrauen und Klatschbasen Str.* 5. einen w. *Aufsehen erregen durch hochmütiges Benehmen:* Du sollst ihne nit w.! *Molsh. Vgl.* fëgen 4, fitzen 2. — BASEL 311. BAYER. 2, 1039. *Zu* 3 *vgl.* SCHWÄB. 518 Wasche *Schlag.* BAYER. 2, 1040 Waschen *Ohrfeige.*

durch wäschen 1. *tüchtig prügeln Z.* 2. *durchbringen, ausgeben:* Gëld, s ganz Vermöjen d. *Hf.*

erwäschen *rein waschen.* [tar Pètsèiχr eś so trakik, mr wèis nə net tsə rwaśə!] *Mb.*

ewëg wäschen *durch Waschen entfernen Dehli.* 'Das ist e Flècke, dène wäscht ken Wasser meh ewèck' JB. XI 55.

herab wäschen *tüchtig regnen U.* Wënn 's numme jetz emol hërzhaft rowäschen dät! *Geud.*

herunder wäschen *heftig regnen Str.* 'Hit het 's awer erunter gewäsche' JB. XI 128.

uf wäschen 1. *aufwaschen, scheuern Ingersh. K. Hf. Han.* 2. *Geschirr waschen, spülen Su. Geberschw. Logelnh. Ingersh.* Hest s Geschirr schun ufgewäscht? *Logelnh. Zss. für 1 und 2:* Ufwäschlumpen *Waschlappen zum Scheuern und Spülen; übtr.* Ich bin din U. nit *sagt einer, der schlecht behandelt wird Hf. Abl.* Ufwäschwasser.

ung(e)wäschen *ungewaschen, ohne gewaschen zu sein.* Dër Drëckkäfer geht alle Taj u. in d Schuel *Su. Dü. Bf. Str. K. Z. Han. W.*

verwäschen 1. *durch Waschen allmählich zugrunde richten.* Dië Hëmber sind ganz v. *Bf.* E verwäschenes Kleid *U.* 2. *verjubeln, verprassen.* Dër het bald sin ganz Vermögen v. *allg.* Wann er eps verdient, ze wurd 's glich v. *Hf.* 3. *arg beschädigen, zertrümmern durch einen Schlag, Schuss oder Wurf.* Dën hets v.! *von einem Vogel, der durch einen Schuss gut getroffen wurde Su.* 4. *prügeln.* Im Zorn how ich dene Lüsbueb so v., dass er gebrüelt [kəprêlt] het wie n-e Mörder *Illk.*

Gewäsch [Kwäś *Steinb.;* Kwaś *Dü.;* Kəwæś *Str.;* Kəwáś *Hf.*] *n.* 1. *verächtl. oder scheltend für unordentliches Waschen oder Umherpatschen von Kindern im Wasser Dü.* 2. *langweiliges, leeres Geschwätz.*

Wäsch I [Wèś *allg.;* Waś *Co.* HENRY] *f.* 1. *Wäsche, Tätigkeit des Waschens und Kleidungsstücke, die gewaschen werden. Gruss an Wäscherinnen:* Han ihr e W.? *oder* Mache-n-ihr (e) W.? *allg.* Schwarzi W. *schmutzige Leibwäsche U.* Hüt sind drei Wäschen am öwwersten Brunnen, do werd 's wieder hergehn! *Lützelstn.* Wënn 's nur guet Wëtter gäbt, dass mini W. kannt trücklen *Dü. Vgl. auch* Dings. 'Im Kaste d' Wesch ufghebt' PFM. I 5. *Rda.* Ich hab kein Hëmb in dëre W. *diese Sache geht mich nichts an Bf.* Dër hat auch in jeder W. e Hëmd *von einem, der sich in jeden Streit mischt Lützelstn.* Wie der Deüfel e W. het, het der e Hëmd drinnen *Hag.* Ich möcht dië W. nit wäschen *Bf. Rda.* s ist e W. *umständliche, zeitraubende Arbeit Hf.* 2. *Regen:* s gibt e W. *Ruf.* 3. *Weinstein:* Der Win het dis Johr nit vil W. *Mutzig.* 4. *Schwatzerei;* d schwarz W. *Familienzwist Str.* ULRICH. 5. *Schwätzerin, Klatschbase Roppenh.* [Wáś] *Hf.* — BASEL 311. BAYER. 2, 1040.

Buchwäsch [Pyχwèś *Katzent. Str.*] *f. W. in der Lauche, die in dem* Buchkessel *gekocht wird.* 'Mer henn just Buchwesch ghet' PFM. III 7.

Fasswäsch [Fàswaś *Katzent.*] *f. gelbliche Brühe, die zuletzt übrig bleibt, wenn*

Digitized by Google

man den Wein, besonders neuen, aus dem Fass gezogen hat.

Klutterwäsch [Klùtərwèś *Bf.*] *f. W., bei der man in der Eile nur einige Stücke für den dringenden Bedarf oberflächlich wäscht; allgemein nur bei ärmeren Leuten.*

Kuttelwäsch = *frz.* laver les tripes MARTIN *Coll.* 29.

Pfuttelwäsch [Pfytlwèś *Str.*] *f. kleine* Seifenwäsch *Str.* BERGMANN 25, *Anm.* 19. *Vgl.* pfuttlen 3.

Seifenwäsch *f. kleine Wäsche, wobei das Zeug nur eingeseift und ausgespült, nicht auch ausgekocht wird Str.* 'Henn er e säiffè-wäsch?' BERGMANN 14.

Wäsch II [Wáś *Geisp. K.;* Waś *Dunzenh. Z. Zinsw.;* Wèś *Attenschw.*] *f. Waschhaus im Freien, öffentlicher Waschplatz an einem Bach, Waschpritsche K. Z. Zinsw.; Brett am Bache zum Klopfen der Wäschestücke Geisp.; kleiner Teich Attenschw.*

Wäscherer [Waśrə *Hlkr.;* Waśərə *Dü. Bf. Z. Betschd. Han.;* Wæśərə *Str.*] *f. Wäscherin, Lohnwäscherin.* E W. und e Hund frässen alle Stund *Bf. Obbetschd. s. auch* Wütsch. *Rda.* E Mul han wie e W. *sehr schwatzhaft sein Str.*

Buchwäscherer *f. Waschfrau, welche die* Buchwäsch *besorgt Str.*

Trockenwäscherer *f. feiernde und schwatzende Wäscherin Dü. Str.* 'Trucke-Wäsch're sinn m'r jetz' HIRTZ *Ged.* 228.

Wäscht(e) [Waśətə *Olti.;* Waśtə *Obburnhaupt Mü. Obbruck;* Waśt *Su. Osenb. Geberschw. Hattst. Obhergh. Logelnh. M. Mittl.*] *f.* 1. *starker Regen Obburnhaupt.* 2. *Schweinefutter, bestehend aus Speiseresten und Küchenabfällen, die in einer Tonne aufbewahrt werden.* Gehei dis Brot in d W.! *Obhergh.* Bis d Säü dies Fässle voll W. gefrässen hän, sind sie feisst *Geberschw.* Chei d W. in der Seichübel *Olti.* 3. *Tränke, welche man dem Rindvieh gibt, bestehend aus Kleie mit Wasser und Rapskuchen M. Mittl.*

Herbstwäschte *f. starker Herbstregen Obburnhaupt.*

Säüwäschte [Seiwaśtə *Steinb.*] *f. Schweinefutter, oft auch bloss* Wäschte.

weschen [wéśə *Lobs.;* wǽśə *Wh.*] *intr. wehen, hin- und herbewegen, mit Händen und Füssen zappeln.* Blib doch emol rüewich sitzen und wesch nit eso! *Lobs.* s Kind wescht mit dum Arm *Wh.* Wie mer die Kuh mëlikt, ze fangt sie an mit dem Schwanz ze w. *Lobs. Wohl=*

wischen [wìśə *u.* weśə *allg.*] 1. *wischen, leicht schnell hin- und herfahren mit od. an etwas, besonders mit der Hand Su. Dü. U.; mit dem Besen kehren, fegen Liebsd. Heidw. Lutterb. Obbruck Katzent.* 'Neie Bäse wische gut' *Mü.* MAT. 4, 59. 'Ein sollich wüschen vnd auch keren' FISCH. *Flöhh.* 121; *(den Stubenboden) mit Bürste und Wasser reinigen, scheuern Steinb.; die mit Kreide gezogenen Schriftzeichen tilgen, löschen Bf., namentl. beim Kartenspiel die einzelnen, im ganzen 5 zählenden Teile des sog. Andreas- oder Schrägkreuzes gemäss der Anzahl der Stiche auswischen:* Wisch im Hans zwei, er het e Marsch gemocht *Ingenh.; Syn.* butzen. *Zss.* ab-, uf-, us-, *durch Wischen entfernen allg. Allitt. Formel:* gewischt und gewäschen *von etwas frei, los, fertig, bereit zu etw. Osenb. Ruf.* (MENGES *Volksmda.* 72) *Logelnh. Vor dem Zeugenverhör:* Ich sag, ich weiss nix, darnoch bin ich g. u. g. *Osenb.* 'Dernàh ist mer gewischt un gewäscht' *Dehli.* JB. XI 57. 2. *schlagen, bes. eine Ohrfeige geben allg.* In eim eini (*auch* eins) w., *Syn.* butzen 4, stecken, langen. Ich will dir eins w.! *Hi.* Pass uf, ich wisch dir glich eins! *Ingenh. s.* uswischen. — BASEL wüsche. BAYER. 2, 1041.

erwischen [ərweśə *M.*] *und* verwischen, *s.* verwitschen.

uf wischen 1. *(etw. Verschüttetes) durch Wischen entfernen U.* 2. *intr.* 'aufwischen *zu Diensten sein, bes. schnell bedienen.* 'Ich kann dem Herrn nicht auf w. (*niedrig*)' KLEIN. [só wèitli khą ix tér net ùf weśə *M.*] — BAYER. 2, 1041.

us wischen 1. *auslöschen K. Z.* 2. *beohrfeigen.* 'Nimm di in aacht, sunst wisch i dier ains us' PFM. IV 3.

G(e)wisch *n. fortwährendes Wischen allg.*

Wisch, Wusch [Wìś *und* Weś *allg., letzteres vorwiegend U.;* Wùś *Rauw. Oermi.; Pl.* Wìś *u.* Weś; *Demin.* Wìślə *O.,* Wìśl, Weśl *U. W.*] *m.* 1. *Gerät, Lappen oder überh. etwas Zusammengewickeltes zum Abwischen, bes. des Staubes; Staubbesen Hattst.* 'jhm den Athem mit einem wûsch flamment-rauchenden Cass

Digitized by Google

gestopffet' Mosch. I 389. 'die Register der Hausshaltung zeigen uns den wüsch im Haffen' Bock *Kräut.* JB. XIX 307. 2. *flaches, rundes gepolstertes Kissen zur Unterlage einer Last, die man auf dem Kopfe trägt allg.; 'Ring von Tuch'* Klein. *Die einzelnen, nach dem Mittelpunkt hin sich verjüngenden Felder des Überzugs sind bisweilen in bezug auf Farben recht kunstvoll zusammengestellt und am äusseren Rand mit Frangen oder Zacken besetzt. Daher und mit Beziehung auf Bed. 3 das Rätsel:* Ringsrum, Zäckele drum, Für vier Sü gi^{bt} 's e ganze W. *Su., Anzählvers beim Fangspiel der Kinder Bettw. Zss.* -kapp. 3. *grosse Menge, Haufe, grosse Anzahl, Masse.* E W. Fueter, Gras, Blätter *allg.;* e W. Plunder *viel Wäsche Osenb.,* e W. Büecher *Obhergh.* Er het e W. Acker g^{eha}b^{t} *Dü.* 'e ganze Wisch Päckle *Str. Wibble* 43. E W. Dings *viele Sachen, namentl. Ausstattungsgegenstände einer Braut K. Z. Han.* Dëm si^{ne} Fraü het ^{ih}m e schönen W. ^{ge}brōcht *Banzenh.,* gebrocht *Katzent.* E W. Lüt, Kinder *allg. s.* Hërd. *Verstärkt* e ganze(r) W. *sehr viel Mü.:* e g. W. Saldaten *Illk.* 'i bin sicher, dass er mir e ganzer Wisch Dings mit bringt' Horsch JB. X 166. Was is^{t} dis für e Kutsch? — Ich weiss nit, s sitzt e ganzer Wisch Wibslit dinnen *Ingenh.* 's gitt jo e ganze wisch so mariages mixtes schun hie' Kettner *Mais.* 61. 'ein ganzer Wisch *eine Menge*' Klein. 'Do fahrt e ganze Wisch von beese Gaistre-n-als uss de Kamminre nuss' Pfm. IV 5. 'Mer sinn e ganze Wisch Verdriesslichkaide do los worre' *ebd.* V 2. Er het ^{ih}m e g. W. Hor usgerissen *Str. U.* 'in der lincken (Hand hatte er) auch einen Wûsch Haar' Mosch. II 343. 'un us em Schmitzel wurd 's hintrenander halt e ganzer Wisch' Froelich *Holzh.* 69. *Ebenso* e meineidiger W. *sehr grosse Menge Ingenh. Spez. hat* W. *die Bed. Schicht, Lage Heu, Ohmd, Gerste; beim Verladen in der Erntezeit wird der* W. *auf den vier Ecken des Wagens 'gedreht', und dazwischen wird dann gleichmässig hoch ausgefüllt; ein Wagen mit vier* W. *gilt für eine bedeutende Ladung, und wer einen solchen tadellos laden kann, steht bei den anderen in gutem Ansehen K. Z. Bisweilen, namentl. wenn ironisch gebraucht, hat* W. *auch die Bed. von kleiner, geringer Menge:* Wi^{llst} scho^{n} ge^{hn} mit dëm W.? *Katzent.* Do hes^{t} awer jetz e W.! *zu der mit wenig Futter heimkehrenden Person, Syn.* Büt^{e} *Ingenh. Demin.* E Wischle, Wischel: a) *soviel man etwa mit einer Hand fassen kann:* Lang mi^{r} e W. Straü! *ein Büschel Stroh Dollern.* I^{ch} ha-n-e schön Wischle Sünde^{n} z^{e} bichte^{n} *Osenb.* Hän ^{ih}r e Wischle? *Begegnungsgruss an Futterholende Katzent.* 'mit einem Wischlein grass' *Zab. Hexenprozess* 1620. Do hän ^{ih}r e nëtt Wischle Kinder *Dü.* E Wischle Herre^{n} *einige Herren M.* JB. IV 75. E Wisch^{e}l Mensch *schwächliche Person Bisch.* b) *Richtscheit am Wagen Mutzig.* — Basel 320. Bayer. 2, 1041.

Arschwisch *m. unbedeutende Sache, bald im Scherz, bald im Ärger gebrauchter Ausdruck Kindern gegenüber Dü. Syn.* Füdlebutzer, Lochbutzer *K. Z.,* Lochwisch. — F. Schwäb 330. Bayer. 2, 1041.

Boden^{n}wisch *m. Handbesen, Staubbesen Mü.* Lustig I 250. *Barr Str.; übtr. kleiner Mensch Barr.*

Fëderwisch [Fætərwìš *Str.*] *m. Weihwedel, Sprengwedel.*

Fëgwisch *m. Strohwisch, mit dem man Gerätschaften reinigt Steinbr.*

Flättwisch [Flætwìš *Str. W.;* Flatweś *Brum. Hf. Geud. Betschd. Lobs. Wörth Rothb.;* Flètweś *Ndrröd.*] *m.* 1. *Flügel, namentl. der gefiederten Haustiere.* D F. lappe^{n} lon *von einer Gans, der die Tragfedern unter dem Flügel ausgerupft sind, auch übtr. den Mut sinken lassen Ndrröd., ähnl.* d F. hënke^{n} lon *Wörth. Ein zum Abwischen hergerichteter Gansflügel Str. Ingw.* 2. *Weihwedel Str.* — *Vgl.* Flättig.

Füdlewisch *m. Klosettpapier Heidw. s.* -butzer.

Fürwischel [Fírwìšl *Str.*] *n.* 1. *kleiner Handbesen aus Holz und Gänsefedern zum Reinigen des Herdes.* 2. *rothaariges Mädchen:* Du rote^{s} F.!

Huderwischel [Hytərweśl *Ingw.*] *n. schwächliche, kränkliche Weibsperson.*

Ke^{h}rwisch *allg.,* -wusch *Rauw.,* Kie^{h}rwisch *M. m. Kehrbesen, kleiner Handbesen mit Borsten.* De^{n} K. us eim mache^{n} *die niedrigen Arbeiten verrichten lassen Su.* 'Peniculus kerwäsch, wischlumpen' Gol. 350.

Digitized by Google

Lochwisch *m.* = Arschwisch. *s.* fürig 1.

Mëʰlwisch *m. Handbesen Liebsd. Roppenzw. Hi. Steinbr. Sier. M.*

Schurwisch [ˈSýrweś *Wh. Harsk.*] *m. Scheuertuch.*

Straüwisch, Strohʰwisch [ˈStràiwìś *Bf.*; ˈStrôwìś *Str.*; ˈStrûweś *K. Z.*] *m. Strohwisch als Zeichen, dass ein Stück Feld käuflich ist* CS.; *ein verschlungenes Strohseil, welches zum Feueranzünden benützt wird.* 'Wenn mans aber beym liecht besichet, so sein es nur Strohwüsche' GEILER 52. *Narr* KLOSTER. — BAYER. 2, 1041.

Tschüdlewisch *m. schlecht, unordentlich gekleidetes Frauenzimmer Osenb.*

Wiʰwisch *m. Weihwedel, ein Stückchen Holz oder Metall als Handhabe, an dem lange Borsten angebracht sind, mittels deren das Weihwasser ausgesprengt wird. Statt des* W. *hat man jetzt in vielen Kirchen einen hohlen metallenen Kolben mit vielen Öffnungen, in dem ein Schwamm enthalten ist Bf.*

Wisswusch *m. Besen, den die Maurer beim Tünchen benutzen Rauw.*

Würzwisch [Wèrtswiś *Schleit.*] *m. Gebinde aus allerlei Heilkräutern, welches in der kathol. Kirche eingesegnet und mit Weihwasser besprengt wird; so in die Ställe gesteckt, soll der* W. *vor Verhexung des Viehᵉs sichern.* — BAYER. 2, 1015.

Dolkᵉnwischer *m. Radiergummi Co.*

Wischete [Wìśətə *Liebsd. Heidw. Steinb. Mü.*; Wìštə *Wittenh.*] *f. Staub, Unrat, der weggewischt wird, Kehricht.* Dër het mehʳ in dᵉr W., aˡs ich im ganzeⁿ Vermögeⁿ *Steinb. s. auch* Fëgete. — BASEL 320.

Wuschel(e) [Wyśl *Mütt. Bf. Geisp. Büst Rauw. Wh.*; Wyśələ *Hlkr. Logelnh. Horbg. Damb. Kerzf. Bisch.*; Wyśəli *Heidolsh.*; Wyśərlə *Strüth*; *Nbf.* Wyśi *Weckolsh. Horbg.*; Myśələ *NBreis.*; Myśl *Uttenh.*] *n.* 1. *Füllen; nach einem halben Jahre, wenn es nicht mehr von der Stute gesäugt wird, heisst es* [Fìlə] *Bf. s. auch* Wutsch. 2. *Demin.* Müschele *als kosende Bezeichnung für junge Mädchen Co.*

wuschleⁿ [wyślə *Logelnh. Horbg. Dü.*] *wiehern. s. auch* grineⁿ 2, rüchelᵉⁿ, wingereⁿ.

Wuschi, *s. unter* Wuschel(e).

Wësp(e) [Waśpə *S. Lutterb.*; Waśp *Su. Ruf.*; Wæśp *Str.*; *Demin.* Waśplə *Sier. Co.*] *f. (n. Hi.) Wespe. Rda.* Nidig wie e Wëspe *reizbar Sier.* Wëspeⁿ stupfeⁿ *die Wespen in ihren Höhlen reizen Su.* Wenn 's vil Wëspeⁿ giᵇt, se giᵇt 's e guet Wⁱⁿjoʰr *ebd. Zss.* Wëspeⁿnest *Str.* — BASEL 311.

Wëspel [Waśpl *Horbg. Bf. U.*; Wæśpl *Str. Kindw. Ndrröd. W.*; Weśpl *Ingw.*; Wìśpl *Schleit.*; *Pl.* -ə] *m. Kerzf. Betschd. Schleit. Ingw. Kindw. Rothb., n. K. Ingenh. Geud. Tieffenb., f. Horbg. Bf. Str.* — 1. *Wespe.* Het dⁱr d Wëspᵉl dᵉr Angᵉl ᵍᵉgëᵇᵉⁿ? *Horbg.* Wënn 's vil Wëspleⁿ giᵇt, ze giᵇt 's auᶜʰ gueter Win *Bisch.* 'wessbeln' Adelphus CS. *Zss.* Wëspᵉlnëst *Ingersh.*, Wëspleⁿnëst *Dü.*, Wëspᵉlsnest *K. Z. Han. W.* 'in e Wespelsnest stupfe *sich in Weiberzank mischen' Str.* ULRICH. 2. *lebhaftes, mit den Händen unruhiges Kind Hf.*

Rosswëspel *n. Hornisse; man behauptet, dass neun Stiche des* R. *ein Pferd töten können Geud. s. auch* Hornüsle *u.* Nünangel.

wëspleⁿ [waśplə, *Part.* kwaśplət *Roppenzw.*] *mit den Händen hastig hin und her fahren.* — BAYER. 2, 1042.

Gewëspels, *s.* Gewispel.

wispᵉleⁿ, wuspᵉleⁿ [weśplə *Hi. M. Ingersh. und nö. davon allg.*; wæśplə *Hag.*; wùśplə *Wh.*] 1. *mit den Fingern hin- und hertasten, in fortwährender Unruhe sein, bes. von Kindern.* s het eps gewispᵉlt, s ist allewëj e Mus *Bisch.* In dere Schul wuspᵉlt 's wiᵉ im e Emeiseⁿhufeⁿ *Wh.* 'l heer ebs wisple drus, was fuselt dort der Bue?' PFM. V 7. 'wispeln' GEILER *Em.* 8ᵃ. *s. auch* risple^n, nisple^n. 2. *flüstern Bebelnh. Str.* KLEIN. *'unverständlich rasch schwatzen' Hag.* H. *Syn.* bispereⁿ *Dunzenh.* —BAYER. 2, 1042. PFALZ 152. HESS. 456. 462. WESTERW. 330.

Wispel, Wispes, Wuspel [Wìśpl *Fisl. Roppenzw. Banzenh.*; Weśpl *Su.*; Weśpəs *Lutterb.*; Wùśpl *Steinb.*] *m. unruhiges Kind Liebsd. Lutterb.; mutwilliger Knabe Roppenzw.; unruhiger, flatterhafter junger Mensch Banzenh.; unruhige, hastige Person Su. Steinb.* — WESTERW. 330.

Gewispel(s) [Kəweśpl *Molsh.*; Kəweśpls *Z.*] *n. unruhiges Hin- und Herflüstern.* Der het āˡs e G. unᵈ e

Digitized by Google

Gewëspᵉls *Ingenh.* JB. VII 189. *Vgl.* 'sie haben die gantz predig ein kopff zusammenstossen vnnd ein solch wispen und wäspen, das der neben jhnen sitzt, nit mag hören' GEILER *Narr.* H 161.

Wispler *m. unruhig hin- und hertastender Mensch Rchw.*

wisp(e)lig, wisprig, wisperlich, wusper, wusplig, wusperlich [wìšplik *Roppenzw. Ensish. Su. Osenb. Obhergh. Dessenh. Logelnh. Katzent. M. Rchw.;* weśpliχ *Molsh.;* weśprik *Lutterb.;* wìšpərli *Kindw.;* wùšpər *Dessenh.;* wùšplik *Ruf. Geberschw. Ingersh. Katzent. Barr;* wùšpərlik *Ingersh.;* wùšpərli *Hf.*] *Adj. mutwillig, unruhig, lebhaft und drollig, von Kindern, Hunden und Katzen, possierlich.* E wisplig Kind *Ensish.*, e w. Maidele *Osenb.* s Fülli isᵗ e rëcht w. Tierli *Dessenh.* Das isᵗ awer e wisplige[r] Käfer *von einem Kinde Katzent.* Diⁿ Knëcht isᵗ e wusperig Bürstli, iᶜʰ haᵇ 's gestert gᵉachtet *Dessenh.* — PFALZ 152. WESTERW. 330.

'wischperln *leise unter einander reden'* KLEIN.

Wuspel [Wùšpl *Hag.* H.] *m. unordentlicher, unruhiger Mensch.*

Wuspi [Wùšpi *Ruf.*] *m. lebhafter, beweglicher, geschwätziger Mensch.*

Wästele [Waśtələ *Steinbr. Lutterb. Pfast.;* Waśtlə *Geberschw. Logelnh. Hlkr. M. Mittl. Horbg. Ingersh.; Pl.* Wastlər *Mittl.*] *n.* 1. *kleines Milchbrot, das man zu Ostern bäckt Steinbr., das die Kinder von den Taufpaten als Ostergeschenk bekommen Pfast., von fast viereckiger Gestalt M.; Butterbrötchen Lutterb. Geberschw. Logelnh.* 2. *kuchenartiger, runder Wecken, 4 od. 8 Pfg. wert Horbg. M. s. auch* Biesel 2. *Das Holz des Spindelbaumes,* Evonymus europaeus, *dessen Früchte in der Gestalt den* W. *ähnlich sind, heisst* Wästleholz *M.* — *Vgl.* BAYER. 2, 1043 Wastel.

Dunderwëstle, *s.* Dunderwëtter.

Hüeʰnerwëstel, *s.* Hüeʰnerwëtter.

West [Wèst, *Demin.* Wèstlə, *Pl.* Wèstlər *Co.*] *m. Jacke, Kittel.* — *frz.* veste. PFALZ 151 Weschte.

Wuest [Wyəšt *Hi.;* Wyùšt *M.;* Wyaśt *Katzent. Dü. Mittl. Bf. Barr;* Wŷst *Str.*] *m.* 1. *Unrat, Eiter.* Dër Schrammᵉⁿ zieʰt W. *eitert Mittl.* 'Mer trybt sich viele Wuest mit Schwizze-n-us em Lyb' PFM. I 3. *Rda.* Eim W. in d Milch machᵉⁿ *einem Unternehmen absichtlich Hindernisse bereiten Katzent. Dü.; vgl.* Leimeⁿ. 's Misle fäght üs, s Kätzle drait d'r Wuest 'nüs' *usw. aus einem Kinderscherzreim Hlkr.* STÖBER *Volksb.* 77. 'Er soll ouch warnemen obe yemans feget *(Kehricht),* myst oder ander wůst uf die wasser und graben leyt oder schüttet' *Str.* 1450 BRUCKER 516. 'mit dem Wasser, welches allen Wust abwäschet' FISCH. *Ehez.* 274, 2 (M 8ᵇ). 'Proluvies ausspületen, vnflat, wůst' GOL. 350. 'Vnnd tausenterley lose stůcklein mehr, welche alle doch den Wust vnd Vnflath so gar nicht verbergen mochten' MOSCH. I 458. 2. *Unkraut in Gärten und Feldern.* Dᵉr W. frisst deⁿ Ërdäpfᵉlⁿ alli Kraft wëg *Mittl.* 3. *Wüstling, unflätiger, roher Mensch Steinb.* 'Wust' GEILER *HK.* 87ᵇ. *s. auch* Wüestel. — BASEL 319. SCHWÄB. 540. BAYER. 2, 1044.

Wusteⁿ [Wŷəštə *O. Bf. Kerzf. Geisp. K. Z.;* Wóštə *Han. Offw.;* Wŷəštə *und* Whŷəštə *Hf.;* Wyùštə *M.*] *m. Husten.* Ër het so stark dᵉr W., dass mᵉr meint [mèint], ᵉr muss Lung undᵈ Lëwer hërgëᵇᵉⁿ *Mittl. Scherzh. mitleidig zu einem hustenden Kind:* Du hesᵗ awer e böser W.: wënn der siᶜʰ nit leit, muesᵗ du diᶜʰ leieⁿ! *Ingenh. Syn.* Kicher, Kotzer. Dᵉr blaü W. *Keuchhusten allg. s. auch* Husteⁿ. *Schon zu* FISCH. *Zeiten mag es viele Heilmittel gegen den blauen Husten gegeben haben; er macht sich darüber lustig und fügt folgendes Rezept hinzu:* 'Das blaw vom Himmel zwey lot, das grün vom Regenbogen vier lot, ein stuck von dem Nebel, das alles mit eim Affenzagel zůsammen gebunden, ist gůt für den blawen hůsten' *Prakt.* 23. — BASEL 319.

Kichwusteⁿ *m. Keuchhusten Heidw.*

Schafwusteⁿ ['Sòfwŷəštə *Liebsd. Hi. Ruf. Su.*] *m. hohler, trockener, bellender Husten, Keuchhusten. Syn.* Schofkotzᵉr *Z.*

wusteⁿ [wŷəštə *Lutterb. Ruf. Su. Logelnh. Horbg. K. Z.;* wóštə *Han.;* hŷštə *Str.;* hůštə *Betschd. u. nö. davon; Part.* kwŷəštə *Su. Logelnh.,* kəwyəšt *M. K. Z.*] *husten; niessen Lutterb. Vgl.* wuexeⁿ 2. — BASEL 319.

wüest, wüst, wust [wìəšt *fast allg.;* wieśt *M.;* wíšt *Str.;* wíšt *Betschd. Rittershofen Tieffenb.;* wyšt *Lohr Wh.;* wùšt *u.*

Digitized by Google

wišt *Dehli.*; wíšt *u.* wûšt *Saarunion*] *Adj. und Adv.* 1. *unsauber, unschön, garstig, hässlich, von Personen und Sachen.* E nëtter Rupel *(blatternarbiges Mädchen)* ist och nit w. *Sier.*; e w. Stückle Vieh *Geberschw.*; e wüeste(r) Kërl *allg.*; e wüeste(r) Deüfel *hässlicher Mensch Co.* 'Zu weyt vff thuon sein wiests mul' MURNER *Mühle* 1201. 'Un diss isch wüescht wie d' Nacht' STOSK. 85. 'D' Arwet macht gsund, un steht de Wüeste wie de Scheene' PFM. II 6. E wüest Kind *hässliches, garstiges Kind*; e wüester Mann, e wüesti Frau *roh, ungesittet*; e wüest(es) Lëwen füehren *unsittlich leben*; d w. Krankheit *Syphilis Betschd. Ingw.*; e wüest Mul *ungeschliffenes Maul.* 'See soll ke wüest Wort, gwiss, nie heere vo' mer' *Co.* PFM. V 9. 'awer sauwe will ine nur noch, dass Ihr Benemme wüschter esch als mini Tapet' HORSCH JB. VIII 187. E wüester Wëg *in sehr schlechtem Zustande*; wüest Wëtter *schlechtes Wetter*; s macht e-sich wieder w. dohinden *bei drohendem Regenwetter Gereuth.* 'Trauben nicht reif wegen wüstem kalten Regenwetter' *Thann* 1700 JB. XIX 143; e wüesti Farb; e wüesti Zung *belegte Zunge Hf.*; sich w. machen *sich mit Kot besudeln, von Kindern Su. Hf., übtr. streitenden Parteien die Meinung sagen und sich auf diese Weise bei beiden unbeliebt machen:* Mach dich nit w.! E w. Bein *ein gefährlich verwundetes Bein Su.* 'Gauch ist wohl ein wüster Nammen' MOSCH. II 331. 'Ferber die nicht wüst nägel haben' FISCH. *Prakt.* 9. 'in einem wüsten Stall fande ich eine menge Volcks' MOSCH. I 447. 'wüste Flecken am Leib' *ders.* II 141. 2. *unfein, garstig:* w. machen (*der Hauptton liegt auf* w.) *beschmutzen M.; rasen, sich tollen, von Kindern; schimpfen, schelten, poltern, unbändig sein* (machen *ist auch hochbetont), von erwachsenen Personen: ein solcher Mensch wird bisweilen* e wüester Gast *genannt*; 'Das ist e wister Gast' *Dehli.* JB. XI 40. 'D' Maaud isch gsin usser sich, der Knecht het wüest gedon for ludder Bangikait' PFM. II 5; w. luejen *sich ärgern und mürrisch dreinschauen*; w. husen [hýsə] *unsanft umgehen mit, zertrümmern, vernichten:* Das Wëtter het w. ghust im Fëld, s het vil Bäüm umgerissen *Dü.* Het 's nächt auch so w. bi öuch gemöcht? *habt ihr auch ein so furchtbares Unwetter gehabt? Ingenh.* W. gehn *schlecht, schlimm ergehen:* s ist ihm w. gegangen, wo-n-er uf Afrik gekummen ist *Co.* 'Si sinn, die Schindersknecht, zue wüest mit mer umgange' PFM. IV 5. 'Mer hett mer g'said, es sei mit sîm wieschd angeloffe' *schlecht gefahren, übel angekommen* BERGMANN 43. 'Merr kummt mit so Narre so lycht wüest wegg in de Gspässe' PFM. II 6; w. reden *schlüpferige Redensarten führen*; in eim w. sagen *schelten, Syn.* eim s W. zuerst saujen *Dunzenh.*; w. schmecken *einen schlechten, unangenehmen Geruch verbreiten Hf. Scherzh.* Ich kann nit schön singen, awer w. brüelen *Betschd.* 'Do sin ihr alle wiescht trumpiert' LUSTIG I 143. 'o wot wüest' HOCHZ. 'wiest *schrecklich* vil Lyt' PFM. V 7. — BASEL 319. SCHWÄB. 540. BAYER. 2, 1044.

Wüeste, -i [Wlə́štə *Su.*; Wlèšti *Z.*] *f.* 1. *Hässlichkeit Su. Z.* 2. *wildbewachsene (felsige) Stelle M.* 'Anthonius blib vornan in der wüsty' GEILER *Em.* 12b. — BASEL 319. BAYER. 2, 1045.

verwuesten [fərwyùštə *M.*] 1. *vergeuden, verschwenden.* 2. *beschmutzen.* [s Khæ̨ìt hèt si fərwyùšt] *das Kind hat seine Windeln beschmutzt.* — BAYER. 2, 1044.

verwüesten [fərwlə́štə *Liebsd. Pfetterhsn. Geberschw.*; fərwlèštə *Hf.*; fərwyštə *Wh.*] 1. *tr. verderben, zugrunde richten, besudeln, verunreinigen.* Verwüest doch das Brot nit! *Liebsd.* 'Als bitzhar der milchmarckte . . . verwüstet worden ist mit krut . . .' *Str.* 1495 BRUCKER 337. 2. *refl. sich überwerfen.* Ich hon mich nit wellen v. mit uhm *Wh.*

Wüestenei [Wlə́štənei *Barr*] *f. Wüste.*

Wüestel, Wuestel [Wîštl, *älter* Wŷštl *Str.*; Wlèštl *Z. Zinsw. Rothb.*; Wíštl *Schleit.*; Wístl *oder* Wyštl *Büst*] *m.* 1. *Wüstling, Grobian, roher, ungeschliffener Mensch.* 'Der Bremer isch doch do, der Wüestel' PFM. III 7. KLEIN; *geiziger Mensch Str.* Den W. machen *sich flegelhaft benehmen Z.*; *unsauberes Kind Schleit. Syn.* Bandel *Büst.* 2. *hässliches Tier.* 'Do, Wuestel *(Wolf)*! hyl un bell, Un schnurr un friss jetz Gaisefleisch' *E. Stöber* SCHK. 236. — PFALZ 154.

Digitized by Google

Gitzwuestel *m. Geizhals Str.* 'Dis isch emol e Gitzwueschtel!' JB. XI 116.

wüestlen *toben, rasen, laut schreien Hf.*

wüesterlich [wîštərliχ *Str. Betschd.;* wlèštərli *Z.;* wləštərli *Zinsw.;* wùštərliχ *Dehli.*] *Adj.* 1. *unreinlich, unordentlich Dü. Dehli.* 2. *garstig, grob, roh, ungeschliffen, hartherzig.* Er ist halt arig w. mit sinen Arweitern *Str.* Das ist e wusterlicher Kërl, dër weiss nit, wann er genug [kənùk] hat *Dehli.* W. gross *unverhältnismässig gross Z., in derselben Bed. auch* e wüesterlicher Bëtz, e wüesterlicher Kërl *ebd.* Ich geh nit zue der Tür hinus, s ist mir ze w. date *Ingenh.* — PFALZ 154.

Wüesterlichkeit [Wlèštərlikhæit *Z.*] *f. garstiges, ungeschliffenes Benehmen, Grobheit.* Dis ist e W. so gross als es eine gibt! *Ingenh.*

wat, wet, wot [wàt *Furchhsn. Ingenh.;* wèt *M.;* wòt *Dettw. Hf.*] *Fragew. was für, wie, wie sehr, in Raum-, Zeit-, Mass-, Gradbestimmungen mit folg. Adj.:* w. hoch, w. breit, w. lang, w. alt, w. gross, w. weh, w. rich, w. müed *usw.* Sie *(die Dienstboten)* wissen nit, w. kleini Stückle dass sie wellen schniden, wënn mir so fëtten Spëck han *Ingenh.* Lueg, w. e schieni *(schöne)* Küuh! *M. s. auch* tuppere. W. ehnder, w. liewer *Furchhsn. Hf.* W. e Pracht, Kërl wie Schoppenglesser! *von grossen Trauben Dettw.* 'wott e Glück!' *Str.* ULRICH. 'wot wüest' HOCHZ. 'Wott e Geruch!' HIRTZ *Ged.* 192. 'Wott e Schand!' PFM. I 4. 'Wott scheen!' V 6. — *Aus dem Ndrd.*

Watt [Wàt *U. W.*] *f. Watte.*

Sidenwatt *f. feine, medizinische Watte Hi. Heidw. Steinbr. Niffer Su. Geberschw. Logelnh. Hf.*

Watt(e) [Wàtə *Dollern;* Wàt *M.; Demin.* Watl] *f. an zwei Stangen befestigtes Fischernetz.* — BAYER. 2, 1045.

†Brutwatte *f. eine Art Zugnetz der Fischer Str.* 1449 BRUCKER 225.

†Steinwatte *f. Zugnetz, das durch einen daran gehängten Stein auf den Grund des Wassers gesenkt wird:* 'Es sol ouch nieman mit steinwatten oder mit brûtwatten faren' *Str.* 14. *Jh.* BRUCKER 171.

Watluf, Warlauf, Wartolf, Warzloff, Wartel, Warzel [Wàtlùf *m. NBreis.;* Wâtlòf *m. Altw.;* Wârləf *m. Fisl.;* Warlàif *m. Henfli.;* Wàrtòlf *m. Dollern;* Wârtlof *Illhäusern Bf.;* Wârtslùft *f. Dü. Betschd.;* Wàrtslòf *m. und f. Str., auch* Wârtlòf; Wârtslòf *f. Hf.;* Wàrklùft *f. Kerzf.;* Wârtl *f., Nbf.* Wârtlsàk *M.;* Wôrtsl *f. Geud.*] *Fischreuse, langes Fischernetz, in welchem hölzerne Ringe angebracht sind, dessen offenes Ende eng ist und das in den Bach gelegt oder vor Wasserhöhlen aufgestellt wird.* In der W. können d Fisch nimmer hinderschi und nimmer fürschi *Kerzf. In der Frühjahrszeit werden im* W. *Frösche gefangen, die auf den Märkten von Rapp. und Co. abgesetzt werden Illhäusern. Das Netz dient auch zum Fangen von Vögeln Bf.* 'Es sol ouch nieman . . . deheine kelle . . . nit versetzen noch verstellen mit rûsen, mit körben, mit wartolfen' *Str.* 1449 BRUCKER 225. 226. — BASEL 307 Wadlef.

watten [wàtə *Blotzh. Obhergh. Co. Dü. Bf. Str. Betschd. Dehli.; Part.* kwàtə *Blotzh. bis Bf.,* kwàt *Co.* HENRY, kəwàt *Str.,* kəwôtə *Ingenh.,* kwàtə *Betschd.*] 1. *waten, mit grossen Schritten mühselig, plump gehen, bes. in Dreck, Wasser, auf nassem Boden oder feuchten Wiesen, auch im Futter- oder Kornacker.* Er ist drin inen gewatten wie-n-e Chue in a Rüebacker [Rlèpàkər] *Blotzh.* 'Wenn die Leute oder 's Veh Müessen watten durch den Schnee' *aus einem ält. els. Volksl.* ALS. 1854/55, 181. Ich bin im Drëck gwatten bis an d Knoden *Bf. s. auch* wattlen. 2. *mit Mühe seine Schulden bezahlen, seine Geschäfte zu Ende bringen Str. Betschd. Dehli.* 'wadde' *durch Schwierigkeiten durchschreiten müssen, sich, so gut es geht, behelfen müssen:* 'Err gitt mer wuchègeld; im iwrijè kann i waddè' BERGMANN 17 *u.* 32 *Anm.* 27. 'da lassen sie alles gehen vnd watten' MOSCH. II 102. 'vnd so gar bin ich in das Verderben gerathen, dz ich fast . . . mehr weder Watten noch Schwimmen kan' *ebd.* 173. — BASEL 312. BAYER. 2, 1045.

Watt *m. Scheidelinie zwischen zwei Wiesen, die man kurz vor dem Mähen von Grenzstein zu Grenzstein durch Niedertreten des Grases herstellt:* den W. gehn *Z.*

wattlen, wättlen [wàtlə *Lutterb. Wittenh. Su. Obhergh. Dessenh. M. Ingersh. Bf.;* watlə *Roppenzw.*] *Bed. wie*

Digitized by Google

watten 1. Dër wättlet umme und ānen *Roppenzw. s. auch* wuttelen. — Basel 312.

verwattlen *zertreten.* s Gras v. *Ndrröd.*

Watti, Wätti [Wàti *Su. Osenb. Obhergh.*; Wati *Ingersh. Rapp.*] *m. plumper, unbeholfener, steifer, dummer Mensch.*

Talwatti *m. der beim Gehen in die Kniee sinkt Roppenzw. Vgl.* kniempen.

watti [wati *Dehli.*] *Adj. betrunken.*

wett [wèt *allg.*] *Adv. durch Gegenleistung ausgeglichen, in gutem und schlechtem Sinne, besonders in den Verbindungen* w. machen *und* w. si(n). W. machen ist keine Sünd! *sagt ein Kartenspieler, dem ein Trumpf weggenommen wurde und nun seinem Gegner das Gleiche tut Z.* Alle *(frz.),* jetz machet 's w.! *Abschiedsformel bei einem Besuch U.* Jetz bedank ich mich auch vielmols, und mir wërden 's ein andermol w. machen *Hf.* Er het mir eps angestellt, awer s wurd ihm w. gemacht! *Dü.* Mir sind w. *Su.* — Basel 314. Bayer. 2, 1049.

wetten [wètə *allg.*] *auf gut Glück Pfand gegen Pfand setzen.* Wettest e Doler? *Ingenh.* Was willst w.? *allg.* Willst w.? *Co.* Henry. Was wëllen mir w.? *O. Gassenhauer, auch gesungen:* Und ich wett, und ich wett, und ich wett mit dir Um e Schöppele Lauerbier; Und ich wett *usw.* Um e Schöppele Bier *Str.* 'man mag ouch wetten alse vor weltlichem gerihte umbe schulde' *Str.* 1390 Brucker 200. *Jetzt ist die alte Bed. vielfach abgeschwächt zu behaupten, bestimmt sagen.* Ich wollt w., er ist schun im Bett *Dü.* Ich wett druf *allg.*, wënn ich kumm, ze mückst er sich nimmer *Dunzenh.* A. Du bist och derbi gesin! — B. Ich wett, nit! *es ist nicht wahr, oder* Ich wett! *freilich Su.* Ich will w., was ze w.-n-ist, dass er nit daheim ist *ebd.* — Basel 314. Bayer. 2, 1050.

Wett *f. Wette Co.* Henry. Einander ze W. schaffen, loüfen, singen *Dü.*, suffen *Bf.* — Bayer. 2, 1048.

Gewett [Kwèt *Fisl. Banzenh. Steinb. Su. Geberschw.*; Kəwèt *Dunzenh. Z.*] *n. Wette.* Er het e G. gemacht *Fisl.* Um 's G. *um die W. Banzenh.* Um e G., ich triff sechs Kegel [Khékl] *Steinb.* Dies ist grösser um e guet G. *Geberschw.* Was gilt s G.? *Z.* 'Sie wurrd gewiss nimm losch *(locker)*, was gilt 's gewett't!' Hirtz *Ged.* 243. — Basel 157. Bayer. 2, 1048.

Wettung [Wètùŋ *Ruf. Su. M. Horbg. Katzent. Dü. Str. Hf. Han.*] *f. Wette.* Um e W.! *ich wette, wir wetten Su. Horbg.* Ich mach e W., dass . . . *stehende Rda. Hf. Han.* 'bey einer Wettung' *Str.* 1778 Als. 1868, 18. 'die wettung' Wickram *Roll.* 70. — Pfalz Wetting.

Wëtter [Watər *fast allg.*; Wætər *Str.*; *Pl. ebs.*; *Demin.* -lə *Hi.*] *n.* 1. *Wetter, Witterung.* Für 's W. und für d Regierung bruchen mir nit ze sorjen *U.* s W. ist der Haupt *(die Hauptsache) sagt der Bauer im Z.; seine Besorgnis oder seine Freude über das W. finden sogar in seinem Grusse Ausdruck:* A. Hüt ist guet W.! — B. Ja! *oder* Jo, s wurd nit lang so bliwen! *oder* Jo, wü lang dass es währt! *Dunzenh. ähnl. Kembs.* Was gibt 's für W. hüt? *Z.* s gibt schön W.! *Fisl. Banzenh.* A. Guet W. hüt! — B. Guet W. und keine Bottines *(frz.) als Scherzantwort Damb., die oft einer umschriebenen Verneinung gleichkommt Liebsd. Dü. Scherzh. Begrüssung bei schlechtem Wetter:* 'Güet Wätter zuem d'heimbliewe' *Han.* JB. XI 142. *Bei einem Besuch wird die Unterhaltung seitens des Gastgebers eingeleitet durch:* Ihr bringet schön (*od.* wüest, Rëjen-, Schnee-, Winter-, Sommer- *usw.*) Wëtter mit! *Han.* JB. XI 143. *Wird beim Morgenimbiss oder Mittagessen alles aufgezehrt, so sagt man scherzh.:* Jetz gibt 's guet W.! *allg.*; *bisweilen muntert die Hausfrau ihre Dienstboten auch auf zum Essen:* Alle *(frz.)*, ufgegëssen, dass es guet W. gibt! *Ingenh. s.* ufheiteren. 'Werf de Schlissel iwer de Rhin, Màrje muss gutt Wetter sin' *Schluss eines Fingerspruchs Dehli.* JB. XI 65. Bi eim guet W. machen *schön tun, ihn wieder zufrieden stellen Banzenh.* Um guet W. anhalten, *wenn ein Junge Prügel bekommt oder im Spiel besiegt wird oder sich sonst in Bedrängnis befindet und um Schonung oder Nachsicht bittet Su. Dü. Z.* Wagner *Km.* 106. Mir kummen nöch (*nach*) wie s guet W. *Gimbrett.* s ist guet W. bi-n-ihre *von einer schwangeren Person Banzenh.* s ist kein guet W. im Land *von einem, der schlecht gelaunt ist Su.* Kutzig W. *NBreis.*, maüklig W. *Ensish.*, wüest W. *U.*, trüeb W. *Winzenh.*, das ist wieder e W.! *Katzent.*, s W. ist meliert *Regen und Schnee Mittl.*; verdriessli(ch) W. *Betschd.* 'Was diss e Wetter isch!

Digitized by Google

M'r sott ken Hund nuss jaaue' HIRTZ *Ged.* 236. Bi dem W. wachsst e Saches *Betschd.*, e Sach *Ruf. Des Landmanns Ärger über schlechtes W. lässt sich so recht aus den Zss. herauslesen (s. d.). Wenn lange Zeit schlechtes W. war und es dann umschlägt, so sagt man:* s W. zahlt sich allewil *es gleicht sich aus Banzenh.* s W. geht uf, sëlbi Wand ist fücht *es taut auf, wird wärmer Geberschw.* s gibt bald ander W., *womit meist veränderliches, regnerisches W. gemeint ist allg. Dieses Urteil gründet sich oft auf Beobachtung und Erfahrung infolge eines rheumatischen Leidens, s.* Wëttervogel 2. *Übtr.* ander W. *etwas Besseres, Vollkommeneres, Angenehmeres, aber auch Derberes, Energischeres:* Das ist anger W.! *wenn ein Vater seinem Sohne den Standpunkt ordentlich klar macht Liebsd.* Jetz ist ander W. im Land *herrscht bessere Ordnung, aber auch: es sind schärfere Massregeln in Kraft allg.* Dernoch ist ander W. im Land *dann werden wir ein anderes Leben führen Scherw.* Allewëj seind [sæ̨i] die Kachelöfen ander W.! *etwas Besseres M.* s ist ander W. bi-n-ihre *von einer Frau zurzeit ihrer Menstruation oder der Schwangerschaft Banzenh.* E Huet ist für alli W. guet *Banzenh. Bf.* [Hr prænt èim àlə tə W. e s Híslə] *er bringt einem alles Mögliche ins Haus M.* [s khùmt əm àlə tə W. i̯] *er hat allerhand Einfälle M.* s ist im *(dem)* W. nit ze troüen *Su. Dü., ähnl. U. meist übtr.* 'I trau imm Wetter nit erecht. I main, 's duet doch ebs himble' PFM. II 5. Verdriessli(ch) ins W. luejen *U., s.* Rëgenwëtter. *Wetterregel:* Was der Sunntig für W. will haben, Fangt am Frittig zu Owend an *Aspach.* 'Man kent das wetter an dem Wind, die fraw nach dem gesind' FISCH. *Prakt.* 26. *s. auch* Obrikeit. 2. *Gewitter; dieses Wort ist auf dem Land ganz unüblich, wohl in Str. (s. den bes. Art.).* 'Der *(Petrus)* brummt un losst e Wetter los Dass d' Maschte krumm sich biege' *Lauterbg.* 'grosse Hitze vnd grosse Kälte in einem Hafen kochen wollen, gibt gewiss ein Wetter' MOSCH. II 800. s fahren gërn drei W. einander noch, *auch übtr. von mehreren sich folgenden Schicksalsschlägen Banzenh.* s ist e W. an *ein G. im Anzug Su.* In e W. kummen *von einem Gewitter überrascht werden Obhergh.* Geje-n-dem W. lüten [litə] *bis in die dreissiger Jahre des 19. Jh. läutete man beim Herannahen eines Gewitters die Glocken, um dasselbe zu vertreiben Bf. s.* Rummelbrëttel. 'vän als ä shvAAr vAtär ivär ïr shtat khuu ïsh' LANDSMAN *Lied.* 94. Dismol gibt 's e schwëres W. *Dunzenh.* Vergangene Wuch han mir e por schwëri W. gehet *Ingenh.* E Mul han wie-n-e schwër W. *sehr geschwätzig sein Fisl. Obhergh.; s. auch* Advokat. In eim W. ist er fertig gesin *sehr schnell Dü., Syn.* dis ist gangen wie s Dunderwëtter *U.; vgl. auch* Hagelwëtter, Hëllwëtterleich. *Bisweilen hat* W. *sogar die Bed. Blitz:* s W. het drin geschlagen *Su. Obhergh.*, ingeschlajen *Mütt.*, in den Kirchturn geschlajen *Ingenh.*, geschlagen *Bf.* s leicht W. *Westhsn.*, s leicht Hëllwëtter *Str. K. Z. = es blitzt. Volksglaube: Im Palmsonntagfeuer angekohlte Scheite werden nach beendigtem Gottesdienste nach Hause getragen und unter das Dach gesteckt, damit 'das Wetter nicht einschlägt' Hlkr. Sufflenh.* JB. II 184. *Gassenhauer:* Der Seppi und der Doni Und s Obermüllers Magd Und s Nidermüllers Käthërle Kann danzen wie-n-e Wëtterle *Hi.* 3. *verächtl. alte, hässliche Frau, alte Schachtel Str.* 'Ich sahe das Alt wetter *(eine alte Dame)* mit wunder vnd schrecken an' MOSCH. I 270. 'bistu auch da, altes Wetter' *zu einer Kupplerin ders.* I 341. † *Zss.* 'Wetterhahn *veränderlicher Mensch,* Wettermacherin *Hexe*' KLEIN. 'Wetterhex *flinke, aufgeweckte Person' Str.* ULRICH. Wetterleich. — BASEL 312. BAYER. 2, 1050.

Aprilwëtter *Gebwt.*, Aprillenwëtter *K. Z. n. Aprilwetter. Rda.* Lunisch wie A. *Gebwt.*

Bogenwëtter [Pœjəwatər *K. Z.*] *n. Bogenwetter, d. i. Wetter, bei dem man im Frühjahr, wenn der Saft treibt und es fein regnet, die Weinranken umbiegen und an den Stock festbinden kann.* Dis ist jetz rëcht B.; wënn 's morm noch so blibt, wërden mir gëren (*s.* gërn 3) fertig *Ingenh.*

Burenwëtter [Pýrəwætər *Str.*] *n. schlechtes Wetter.*

Dielenwëtter *n. Fluchwort.* s Krüz -D. söll drin schlogen! *Ndhsn.*

Dummelwëtter *Ndrröd. Aschb.*, Dimmel- *W. n. Gewitter.* s steht e D.

Digitized by Google

am Himmel, *auch bildl. ein Ausbruch des Zornes steht bei einem bevor Aschb. s.* Rummelwëtter.

Dunderwëtter [Tùntərwatər *Sier. Ensish. Gebwt. M.* (*Bed.* 2) *Dü. Bf. Illk. Betschd.;* Tùŋrw. *M.* (*Bed.* 1); Tùnərwatər *Su. Winzenh.;* Tómtərwatər *Dunzenh.;* Tùmtərwatər *Ingenh.;* Tyntərwatər *Eckwersh. Gimbrett Mittelhsn. Brum. Geud.;* Tónərwatər *Weyersh.; Zerdehnung* Tùntər -ùnt- s Watər *Hf.*]; *Glimpfformen:* Dunderwästle [Tùntərwaštlə *Geberschw. Horbg. Ingersh.;* Tùntərwaštl *Zinsw.*]; Dunderwëspel [Tùntərwæšpl *Str. Ndrröd.,* -waśpl *Mutzig Hf.*]; Dunderwëttel, -lëttel, -lëtter [Tùntərwatlə *Su.,* -wætl *Str.,* -watl *Hf.;* Tùmtərwatl *Dunzenh.;* Tùntərlætl *Str.,* -latl *Hf.;* -latər *Molsh. Z. Hag. Betschd. Zinsw.*] *n.* 1. *Gewitter.* Dummlen *(taumelt, beeilt)* eüch mit dem Heü, s kummt e D.! *Sier.* Das ist e D. gesin *Ensish.* s D. het ihm in der Bart geschlagen *von bartlosen Leuten Gebwt.* s gibt e par D. *Illk. Übtr.:* Wënn ich heim kumm, gibt 's allewëj e par D. *werde ich wahrscheinlich gescholten Dü.* 2. *viel häufiger wird* D. *als Fluchwort gebraucht, u. zw. die Glimpfformen bei gelindem Fluch, dagegen das Wort* Dunderwëtter *im Ärger bei schweren Flüchen.* Dunderwästle, jetz han ich dies Ding vergëssen! *Geberschw.* Dunderwästle, ihr wërdent jo gar nit fertig! *Ingersh.* 'E Dunderlettel schläuj do drin' Stosk. 76. 'E Dunnerledder, fangt'r an, Mit denne dumme Bosse' *Lauterbg.* 'Kreiz Dunner Leder, was ist das!' *Dehli.* JB. XI 59. 'Dunnerweddel noch emol!' *ebd.* Erw.² XI 138. Zuem D. lēnt *(lasst)* mich emol in Ruej! *Sier.* [Tùnərwatər, linətanə, fûti, fiti, faitsja!] *Fluch, um seinen Zorn auszudrücken, schnell hinter einander gesprochen Winzenh.* Do söll doch e D. drin schluewen! *Illk.* Wënn nur e Krüz D. alles gät verschlagen! *Dü.* Wënn nùmme dene-n-e D. verschlaujen dät! *Geud.* Dene soll e heilig Kreiz D. in de-n-Ërzgröundsboden hinob verschlaujen! *K.* [ə Miljûn Tùntərwatər sôl tènə en tə Ártskrùnts Pòtə nínślâ! *Betschd.,* neŋślœjə *oder* nôślœjə *Z.*]. 'Dich soll 's Krize Fahne Dunnerwetter vierzig Klofter tief in Kriz Erdbode ihne schlah' *Mü.* Mat. 4, 44. *s.* Wulk(e). Geschwind wie s heilig D. *sehr geschwind Gebwt.* 'Der rennt jo wie 's Dunderwetter' *Str.* JB. XI 119. 3. *verfluchter Kerl.* Dër D. het mich angeschmiert! *Dü.; auch verkürzt:* Wort numme, dü Herrgott Dünder! *Eckwersh. In der Genitivform vor Subst. zur Verstärkung:* e Dunderwëtterskeib, -stinker *usw. Hf.*

Dumderkeilwëtter, *verstärkt* e Kreüzdumderkeilwëtter! *Fluchwort Hf. s.* Dunderkeile *Seite* 430.

Fahnenwëtter *Fluchwort Hf.*

Gehannestigwëtter [Khànstiwatər *Z. Han.*] *n. warmes Wetter um die Zeit von Johanni (24. Juni).* 'Hitt brücht mer d' Mucke nit ze wehre! mer han noch ken Kanztiwätter' *Han.* JB. XI 141.

Hagelwëtter *n. Hagelwetter.* Das geht wie-n-e H. *sehr schnell Su.* 'Poz Bliz un Haauelwetter, der Herr Stettmaister isch 's un der Ammaister' Pfm. V 9.

Hëllwëtter *n. Blitz Geisp. Illk. Str. K. Z. Betschd.* s leicht H. *es blitzt.* s het gerummelt und H. geleicht, mer het grod gemeint, s isch alles am letschten *Ingenh.* H. leichten [laiχtə] *Wörth. s.* Wëtterleich *Seite* 548.

Herbsterwëtter *n. Weinlesewetter, d. h. schmutziges, der Jahreszeit entsprechendes Rchw.* Was will mer, s ist halt H.!

Hudelwëtter *n. garstiges, unfreundliches, regnerisches, stürmisches W. Banzenh. Katzent. Bebelnh.*

Huerenwëtter *n. schlechtes, unfreundliches W. Steinb.*

Hundswëtter *n. schlechtes, regnerisches W. Str. Z. Han. Altw.*

Hüehnerwëtter *n. Hühnerwetter, ein Fluchwort.* Kummst jetz bold, hotz H.! *Dü. Dafür euphem.* Hüehnerwästle: H., was ist dis, gibst bold acht! *Winzenh.* 'Poz Hüenerwätter: s word mer jo erbrächerigt, ier Maiselokker ier!' *Co.* Pfm. II 6.

Krüzdunderwëtter *heiliges Gewitter, in Flüchen.* Wënn numme s K. alles in Boden inen schlüeg! *Banzenh.*

Küechelwëtter [Khlèχəlwatər *Hf.* Khéjlwætr *Wh.*] *euphem. Fluchwort für Donnerwetter.* s K. söll dring schlaujen!

Lumpenwëtter *n. sehr schlechtes,*

Digitized by Google

regnerisches W., bei dem der Landmann seinen Arbeiten nicht nachgehen kann Z.

Lur(en)wëtter [Lýrwatər *Roppenzw.*; Lýrə- *Heidw.*; Lírə- *Hi.*] *n. anhaltendes Regenwetter.*

Luswëtter [Lýswatər *Obhergh.*] *n. schlechtes Wetter.*

Narrenwëtter *n. launisches, veränderliches Wetter.* Dis ist rëcht N.: kum schint d Sunn, ze kummt schun wieder e Rud! *Molsh.*

Nudlenwëtter [Nýtləwatər *Hi. Heidw.*] *n. Ausruf des Erstaunens, der Freude, des Ärgers.* N., gehst jetz bold! *Hi.*

Rëgenwëtter [Rákəwatər *S. bis sü. v. Co.*; Rájə-, Rǽjə- *nö. davon*; Ránə- *Aschb.*] *n. Regenwetter.* Ër macht e Gesicht wie vierzehn (drei *Sier.*) Tag R. *traurig, böse Su.* Der *(er)* ist dumm wie sieben Tag R. *Schlierb.*, wie vier Tag R. *Hlkr.*, wie drei Tag R. *Altw.* Ër ist dümmer als sechs Taj R. *Bf.*, [slwə Ták *Ruf.*], dummer als nün Tau R. *K. Z.* [Tù plš tùmər às næin Tá Ránəwatər *Aschb.*] 'Bi dem isch Rejewetter' *er sieht ärgerlich aus Str.* JB. XI 111. Er luejt wie nün (*od.* sechs) Tage R. *Str.* 'der e Gsicht wie drei Dah Rejewetter derzue het gschnitte' Froelich *Holzh.* 11. *Ähnl. Dehli.* JB. XI 39.

Rummelwëtter *Molsh. K. Z.*, Rumpelwëtter *Str. n. Gewitter. s.* Dummelwëtter.

Saüwëtter *n. Regenwetter, nasskaltes Wetter allg.* 'Söjwetter, Hundswetter, Dreckwetter' *Str.* JB. XI 128.

Seichwëtter *n. regnerisches Wetter Geberschw. Vgl.* seichen 1 *Schluss u.* 2.

Spatjahrwëtter ['Spûtjûrwatər *K. Z. Betschd.*] *n. veränderliches rauhes Wetter, Regenwetter.*

Steinhuffendunderwëtter *verstärkter Fluch Surbg. s. auch* Wuet.

Sturmwëtter *n. Gewitter (das gebräuchlichste Wort) Ingenh.*

Sudderwëtter *n. Sudelwetter, regnerisches, trübes, nebeliges, nasskaltes W.* Ich hab nit so kalt, wënn 's kalt ist, als wie bi dëm S. *Bf.*

Tauwëtter *n. Tauwetter allg.* Der Kalënder verschribt uf den Neümond T. *Bf.*

Unwëtter *n. Gewitter M.* Wënn s Loüb uf den Bërigen zämmen kummt (*näml. von beiden Seiten her auf den Gipfel zu treibt*), gibt s Ungwëtter *M.* JB. VI 151.

Wachswëtter [Wàkswatər *Ruf.*; Wàkswætər *Str.*; Wôswatər *K. Ingenh.*; Wâswatər *M. Hf.*] *n. warmes und feuchtes W., welches den Pflanzenwuchs sehr befördert.*

wëttere[n] [watərə *Fisl. Mü. Banzenh. Obbruck Steinb. Katzent. M. Dü. Bf. K. Z. Betschd.*; watrə *Obhergh. Hlkr. Su. Co.*; wætərə *Str. Hag. Wh.*; *Ind. Präs.* i watər; *Part.* kwatərət *Fisl.*, kwætərt *Hag.*] 1. *unpers. wettern.* s wëttert *es regnet, es ist ein schlimmes W., Unwetter, Gewitter, es regnet stark.* s het förchterlig gewëttert *Banzenh.*, rëcht gewëttert *Obbruck.* 'vän s vAtärt odär friärt' Landsman *Lied.* 22. 2. *gewaltig fluchen O. Str.; schimpfen Hag.* Er het gewëtteret, wu-n-er heim gechummen ist, dass eim s Hören vergangen ist *Fisl.* Dër het gefluecht und gewëttert, dass sich alli gefördcht hän *Dü.* 'Der soll nit gewettert hann' *Str.* JB. XI 123. Klein. — Basel 312. Bayer. 2, 1051.

verwëttert [fərwatərt *Heidw. Su. Obhergh. Dü.*] *Adj. verwittert; durch anhaltende oder starke Regengüsse beschädigt, vom Feld Su.*

Wëtterleich, *s. Seite* 548.

wëtterlich [watərli *Betschd.*; wætərli *Str.*; *flekt.* -χər, -χi, -s] 1. *Adj. übermässig gross.* E wëtterlicher Kërl. 2. *Adv. sehr.* W. gross. — *Vgl.* Bayer. 2, 1031.

Gewitter *n.* 1. *Gewitter.* 2. *Fluchwort, sehr gebräuchlich.* E G. noch emol, sind ihr jetz bald still! Luej, was do Kirschen hënken, e G.! *Auch* e Kreiz G.! E G. in den Bal masqué! *Ausruf der Entrüstung, des Hohnes gegen eine Drohung, namentl. wenn etwas Unerwartetes — wie ein Blitz aus heiterem Himmel — eingetreten ist Str.*

wit [wit *fast allg.*; wælt *N.*; *flekt.* -ər, -i, -s *und* wit, *Pl.* witi *bezw.* wælti; *Kompar.* witər *Roppenzw. Sier. Geberschw. Logelnh. Bf. Katzent. Str. K. Z. Dehli.*, wæltər *N.*, witərš *M. Bf. Str. Z. Hag. Betschd. Wörth Wh.*, witəršt *Lutterb. Su. Geberschw. Hlkr. Logelnh. Dü. Str.*; *Superl.* witšt, wæltšt] *Adj. u. Adv. weit, entfernt.* W. vom

Digitized by Google

Geschütz gibt 's alti Krieger *Su.*, gibt alti Saldoten *K. Z.*, alti Kriegslüt *M.* JB. II 169. 'weit davon ist gût für die Schütz' GEILER *S. M.* IId. Die Hossen sind wit wü e Sack *Z.* JB. VII 198. Er ist w. im Wasser drinnen gesin *Str.* Wie w. ist es von do bis uf Bërlin? *Z. Rätsel:* Wie w. loüft der Has in der Wald hinin? *Antw.* Bis in d Mittle, dernoch loüft er wieder hinus! *Co.* Dër kummt vun w. *Su. Spw.* 'Der wo witt här kunnt, hat guet z'verzähle' *Mü.* MAT. 5, 53. Ich giesieh dich ouch liewer vun wittem als vun nochem *Sier.* s ist nëtt von wittem *allg.* Er ist w. um einander gekummen *weit im Lande umher Katzent. Dü. Gassenhauer:* Gang ich wit usen, Muess ich wit heim; Friss ich vil Kirsen, Schiss ich vil Stein! *Hi.* Der Nochber ist w. drus *weit draussen im Felde, tief in Schulden, totkrank Bf., dem Tod nahe, schwerkrank Hf.* E Wittes und e Breites machen *grosse Umschweife machen Hf.; s.* lang II. 'der (underrock) sol unden umb sechsthalb elen witte sin' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 250. 'es sige enge oder wit' *Str.* 14. *Jh. ebd.* 173. 'Vnd wie sie heyssen breyt vnd wyt' MURNER *Mühle* 1340. *Compar.:* Mën soll nit witter ritten, als mën der Fuess lüpfen kann *Geberschw.* 'und nit witer' *Str.* 1485 BRUCKER 131. Gang witter! *Logelnh.*, geh wittersch! *Z.* Als wittersch! *immer weiter voran Hf.* Er weiss nit wittersch *er denkt an nichts anderes, er hält es für selbstverständlich Z.* 'Der denkt nit witer as um de Nas geht' *Dehli.* JB. XI 49; *vgl.* Nas(e) *Seite* 783b. Verzählt wittersch! *Su. Logelnh.* Witterscht weiss ich nix *Dü.* Gang e par Schritt witterscht! *Geberschw.* Witterscht sind sie nit kummen *Str.* 'Deszgleichen lesen wir weiters ein Exempel von dem Fuchsz' GEILER 40. *Narr* KLOSTER. 'ferners oder weiters nit bekümmeren' *Str.* 1516 JB. III 101. 'M'r kumme morje nit wytersch als von d'r Stubbthüer bis an d'Handzwäel' HIRTZ *Ged.* 245. *Gruss, wenn eine Person zum zweiten Mal an Plaudernden vorbeigeht:* Ihr sind nach *(noch)* nit witerst gekummen? *Ingenh.* 'Doch hett 's mich wittersch nit geniert' STOSK. 30. 'denselben sagen lassen, dass sie sich weiters nicht bemüehen sollten' PETRI 398. 'sprach der geist weiters' MOSCH. I 18. 'ich geb keinen Pfennig weiters' MARTIN *Parl. N.* 21. 'Merr sycht halt gar vilmol nit wydderst als syn Nas' PFM. II 3. 'I muess jezz wittersch gehn' E. STÖBER II 141. 'Uss Holland un Italie gar Un wytersch her wurrd m'r (Fremdi) gewahr!' HIRTZ *Ged.* 185. 'hann mer uns au nit wittersch ingericht' HORSCH *Hüssjé* 13. 'Un 's Bescht isch, dass Ihr wytersch gehn' FROELICH *Holzh.* 17. Ja, min Wëj ist der wittest *ich muss mich auf die Beine machen, ich habe sehr weit zu gehn, bis ich zu Hause bin Ingenh. Zss.* witlands, *dazu* [witlàŋks *M.*] *Seite* 594; witlos *Seite* 614: *beides* KLEIN. — BASEL 317. BAYER. 2, 1050.

sperrenwit [śpèrəwit *Steinbr. Avolsh.*; śpèrwit *Lutterb. Dü.*] *Adv. mit* uf *weit aufgesperrt, soweit geöffnet, als es möglich ist, besonders Türe und Fenster. Syn.* wagenwit. — BASEL 271. BAYER. 2, 1052.

sperrangelwit, sperramangelwit [śpæràŋlwit *Bf.*; śpèrəmàŋlwit *Ingersh.*] *Adv. am, im Angel weit offen, von der weit geöffneten Tür.* 'Spere Wittemangel uff' *Mü.* MAT. 4, 63. — BAYER. 1625.

sperrsprawelwit [śpèrśprâwlwit *Str.*] *Adv.* = sperrenwit.

wagenwit, wittewagen, sperrenwagenwit [wâkəwit *Steinbr. Lutterb.*; wœjəwit *Barr K. Z.*; wâùəwit *Str.*; wâwit *Hag.* H.; witəwâkə *Geberschw.*; witəwâùwə *Wörth*; witəwœjə *Betschd.*; śpèrəwâkəwit *Ruf. Su.*; śpèrwâjəwit *Dü. Lobs.*] *Adv.* = sperrenwit. 'D' Thüer fahrt waauewyt uff!' HIRTZ *Ged.* 233. 'Rysst waauewyt de gröeschte Krytzstock uff' HIRTZ *Ged.* 221. 'Do springt uf aansmol d' Thür uf, waauewyt' FROELICH *Holzh.* 70.

Witte, Witteni [Witə *Su. Dü. Bf. Str. K. Z. Hag.*; Witeni *Sier.*; Witənə *M.*] *f. weite Strecke, Entfernung; die freie Fläche, das freie Feld.* [Üf tər Witənə] *M.* — BASEL 317.

wittelen I [witələ *Roppenzw.*; witlə *Bghz. Orschw. Su. Ruf. Hlkr. M. Ingersh. Katzent. Dü. Bebelnh. Str.*] *weithin sichtbar sein, in die Augen fallen, besonders von Kleidungsstücken mit grellen, bunten Farben.* Meinst, diner wiss Huet het gewittelt, wo-n-de owen uf dem Bërg nöch gegangen bist *Orschw.* Dër Rock wittelt awer, er zündet in alli Gassen *Ruf.* Die duet w.! *von einem Mädchen, das in schreiende Farben gekleidet ist Katzent.*

Digitized by Google

von weitem gut aussehn. 'S' isch raan un zimberli un bleed (*das* Lissel). Es fernsst eso un wyddelt' PFM. IV 7. Lueg nur, wie das Wasser wittelt! *Bebelnh. Nbf.* witten *von weitem schön scheinen Str.;* [wytlə] *Dü. Syn.* zünden *Ingenh.* — BASEL 317.

witlëcht *Adj. ziemlich weit Hlkr.*

Wittung, -ing [Witùŋ *Hf.;* Witìŋ *Lohr Wh.*] *f.* 1. *Umfang, Zustand der Erweiterung, erweiterte Stelle in den Kleidungsstücken, in den Gedärmen.* Der hat e W., der Rock! *Lohr. Entfernung:* [s eś khèn W. *Wh.*]

Witte! witte! witt! *ruft die als Christkindel verkleidete Person vor der Türe, ehe sie das Zimmer betritt, in dem sich die Kinder vor der Bescherung aufhalten Dunzenh. Ingenh.*

wittelen II [witələ *Roppenzw.*] *übel riechen.*

Witib, Witwe [Wìtip *Roppenzw. Hlkr.;* Wetwə *Co.* HENRY] *f. Witwe.* Die W. het noch feif Ching *Roppenzw.* 'Widwe vidua' DASYP. *Syn.* Witfrau. — BASEL 316 *Spreng* Witib. BAYER. 2, 1056.

Witwer *m. Rda.* 'Dere Madam lauft e W. nooch *es hängt ihr aus Versehen ein Band oder so etwas vom Rücken herab'* CS. *Syn.* Witmann.

Witling [Wìtlìŋ *Pfetterhsn. Hi. Steinbr. Dollern Bghz. Su. Osenb. Hattst. Ingersh. Katzent.;* Wetleŋ *Hlkr. Logelnh. Horbg. Dü.;* Wìtli *Urbis Bf.;* Wìtlìk *Roppenzw. Sier. Steinbr.; Nbf.* Weplæŋ *M.*] *m. Witwer; Witwer und Witwe Urbis. Syn.* Witmann *U.* 'Ne Wittling' LUSTIG I 32. Ja, ja, du kriejst e W. *sagt man drohend zu einem Mädchen, dem beim Gehen ein Dornzweig am Rock hängen bleibt Rchw.* 'ein Witling' PAULI 382. 'vil alter Wittweling' WICKRAM *Roll.* 74. 'Viduus Wittling' GOL. 114. — BASEL 317. BAYER. 2, 1056.

wuttelen [wùtlə *Hlkr.;* wytlə *Dü. Mütt.*] 1. *schnattern, von Gänsen und Enten.* D Gänsler w., sie hän allewëj Hunger *Dü.* 2. *die ersten Gehversuche machen, von Kindern; mit kleinen Schritten gehn, waten, von Gänsen und Enten Mütt.* 3. *ein wenig arbeiten.* Ich wuttel allewil e bissle, wënn ich ouch nit vil schaffen kann *Hlkr.* — *Zu* 2 *vgl.* S. SWZ. 2, 487 wudeln *watscheln wie eine Ente.* BAYER. 2, 1057.

Wuet, Wut [Wỳət *fast allg.;* Wọt *Str. Obbetschd.;* Wût *Ndrbetschd. und nö. davon bis an die Grenze*] *meist m. Wut, Zorn (nicht Tollwut).* E W. bekummen, in den W. kummen, in e W. kummen *allg.* 'Do krieijt m'r doch e Wueth, 's isch wärzi nit ze saaue' HIRTZ *Ged.* 181. 'I hab mi nimm kennt vor Wuet' *Str.* JB. XI 131. Den W. an epper (*oder* eps) usüewen *Bf.* E W. uf (*oder* üwer) einen han *ergrimmt sein über jem. Z.* Im W. *im Jähzorn Hf.* 'Dann nach dem jhm der erste Wuth in etwas vergangen' MOSCH. II 679. W. *und seine Zss.* Hirnwuet, Hërzwuet, Leimenwuet, *auch* Wuetstreich *sind Spitznamen der Gemeinde Surburg, weil die Bewohner derselben diese Wörter so oft im Munde führen:* Geherin, du alter W., und friss dini Supp! *sagt die Frau zu ihrem Mann. s. auch* Steinhuffendunderwëtter *und* wüetig. — BAYER. 2, 1056.

Hirnwuet *m. gefährliche Krankheit der Pferde, bei welcher sie immer im Kreise herumlaufen, bis sie verenden Bf.*

Kornwuet *Hanfnessel,* Galeopsis latifolia KIRSCHL. 639.

Stillwuet *f. stille Wut, heimlicher Groll.* D S. han *sich ärgern Su.*

Wuetas [Wyətàs *Hag.*] *m. Wüterich.* 'Wûedass' *Hag.* H. — *wohl ähnl. wie Judas gebildet.*

wüeten [wìətə *fast allg.;* wîtə *Str. W. — aber nicht häufig gebraucht*] *wüten, toben, rasen.*

Wüetens [Wîtəs *Str.*] *n. Wüten, Toben.* 'Wott e Gedobs un Wüedes for nix' PFM. III 2.

wüetig [wìətik *Heidw. bis Kerzf.;* wîti *Str. Betschd.;* wìəti *K.;* wìèti *Ingenh. Hf.;* wêtiχ *Brum.;* wítex *Altw.;* wétiχ *Wh.; jüd. Ausspr.* wítik *NBreis.,* wítiš *Z.*] 1. *Adj. wütend, von der Tollwut befallen, rasend, zornig.* N-e wüetiger Hund *ein toller Hund Su.,* e wüeticher Höund *Dunzenh.,* Hünd *Gimbrett Brum.* W. sin üwer einen *Z.* Mach mich nit w.! *allg.* Wëje-n-eme Drëckel kann dër wüetig wërden *Brum.* Do möcht mer grad hëll w. wërden *Betschd.* W. am Gehënk (*s.* Gehënk 2) *hochgradig zornig U.* D Surburjer sind w. a. G. *Betschd.* 'Ja jr Blütschertzer seit so wûtig' FISCH. *Flöhh.* 1557. 'halt ein mein wütiges gmüte' FISCH. *Garg.* 54. *s. auch* Heer. 'd' Wasserleitung laufe losst wie wüthi' HORSCH JB. VIII

Digitized by Google

182. 2. *Adj. u. Adv. sehr, ausserordentlich, kolossal.* E wüetigs Geschäft *ein sehr grosses Anwesen Co.* 'Wenn diss (Berwel) noch fol's syn rychi Grossel erbt . . . do gitt sich 's erst e Käs un macht e wüedis Gspraddel' Pfm. III 1. 'eine mit ere wüedige Naas' *Str. Wibble* 13. W. schwër, w. gross *M.*, w. stark *Bf.*, w. dumm *Str.* s het w. gerëjnet *Dü.* — Basel 319. Schwäb. 538. Bayer. 2, 1057.

hërzwüetig [hartswlətik *Obhergh. Dü.*; -wlәti *K.*; -wièti *Bisch. Z. AEckend. Betschd.*; -wêti *Illk.*; hærtswîti *Str.*; hartswêti *Prinzh.*; hèrtswîtik *u.* -tiχ *Tieffenb.*; hærtswîtiχ *Wh. Dehli.*] 1. *Adj. Bed. syn. von* hirnwüetig. EHërzwüetiger a) *lustiger, waghalsiger Mensch*; b) *schneller Tanz, Galopp:* Jetz noch e Hërzwüetiger! *Zinsw.* 2. *Adv.* = wüetig 2. 'I dueh mi . . . jetz noch herzwüethi schämme' François *Husm.* 20.

hirnwüetig [hîrnw. *S.*; hìrnw. *O. U.*; hernwêti *Brum. Prinzh.*; *Nbf.* hîrnmìətik *Roppenzw.*, hermietik *M.*] 1. *Adj. verrückt, besessen (selten) Wh.* 'Diss isch jo grad zuem hirnwüethi wäre' Horsch *Hüssjé* 20. 'Was, dryzeh Su? Do muess mer jo hirnwüedi sin' Pfm. II 1. 'hirnwütig cerebrosus' Dasyp. 'Hirnwütende Leutte' Mosch. I 602. 2. *Adv. verstärkte Bed.* wüetig 2, *für etwas, das in leidenschaftlicher, übertriebener, massloser Weise geschieht, wie etwa 'grässlich' und 'fürchterlich, kolossal' in der Schriftsprache u. der Unterhaltung gebraucht werden, namentlich auch im ironischen Sinne oder mit scherzhaftem Nebensinn:* Er laüft, brüelt, süft *usw.* h. *Syn.* hërzwüetig *allg.*, förchterlig, erbärmlig *Rapp.*, hundsmässig *Molsh.*, söümässig *K.*

†Hirnwütigkeit *f. Überspanntheit, Verrücktheit, Raserei* Geiler *J. Sch.* 71b.

Watsch [Wàtś *Hi. O. Bf. Hag. Lützelstn.*; Wàtś *und* Pàtś, *daneben* Wàtśəs *Pl. Str.*; 'Wahtsch' Klein; *Demin.* Watślə *O.*] *f. Ohrfeige, Schlag, Hieb.* Gib doch dëm Nitnutz e W.! *Liebsd.* Im Drëck e W. gëben *eine erfolglose Arbeit verrichten Geberschw., s.* Ohrfig. Tritt und Watschen het 's gëben, dass s geruecht *(gerauchet)* het, *d. h. sehr viele Illk.* Do het 's Watsches gëben *Prügel Str.* s Schlawen *(Schlagen)* kostet Gëld hütesdags; s hat schun e manicher fünf Mark bezahlt, wo im e-n-anderen e W. gëben hat *Lützelstn.* 'Hesch de-n-e-ainzis Mol von mier e Watsch bekumme' Pfm. IV 4. 'Un 's Krüejel krieijt e Wattsch' Hirtz *Ged.* 213. *Syn.* Flapp *Ingersh.*, Ohrfig *Bebelnh. u. allg.*, Mulschëll *Bebelnh.*, Batsch *allg. U. Demin.* Wätschele: 1. *Schlag* [r trùit əm khè Watśələ tsə ká *M.*] 2. *Händchen (Kinderspr.).* Gib mir din W.! *Hf.* — Basel 312. Bayer. 2, 1058. Hess. 442.

watschen I [wàtśə *Hi. Ruf. M.*] *schlagen, prügeln.* Ich watsch dir eini! *Ruf.* 'gewatscht *geschlagen, betrogen*' Klein. — Basel 312. Bayer. 2, 1058.

Ohrenwatschlen *Pl. grosse, breite Ohren Str.* — Bayer. 132 Orenwäschlein *Ohrlappen.*

watschen II, watschlen [wàtśə *Dü.*; wàtślə *Hlkr. K. Z. Wh.*] *schwerfällig, schleppend und wackelnd gehen, beim Gehen in die Kniee sinken, waten.* D Gängs watschlen im Drëck herum *Wh.* 'D zweit Wildent watschelt *(nach dem Schuss)* lendelaam uff em Wasser' *Str. Wibble* 41. — Bayer. 2, 1057.

Watschi [Wàtśi *Dü.*] *m. Mensch mit schwerfälligem, wackelndem Gang. Syn.* Batschi *U.*

watschig *Adj. schwerfällig, schleppend, vom Gang Dü.*

Kittelwätscher [Khìtlwatśər *Dollern*] *m. Frack.*

Wetscherlewetsch, *s.* Erdholder.

Witsch, Wutsch [Wìtś *und* Wetś *allg.*; Wùtś *Steinb.*; Wytś *Str.*] *m. Augenblick, Nu; eig. rasche Bewegung.* Im e W. *im Nu Liebsd. Bghz. Su. Ruf. Logelnh. M. Bf.*; 'Mi shvaart färshniidät s ïmä vïtsh' Landsman *Lied.* 130; in eim W. *Roppenzw. Geberschw. Horbg. Katzent. Dü. Rapp. U.*; in einem W. *Urbis.* Ich hab geluegt, öb der Vatter nit chunnt, und im e W. bin ich dernoch uf dem Chïrsbaüm gesïn *Liebsd.* Darnoch het er uf d Ross geschlauje, und in eim W. sind mir in der Stadt gewësen *Hf.* 'in einem Witsch isch sie verschwunde von d'r Britsch' Stosk. 93. 'In eim Wütsch bin i ferdi gsin' *Str.* JB. XI 124. 'im Witsch isch d'no min Noth ewegg!' *Wasselnh.* 1817 JB. XI 73. 'In eim Witsch sinn mer in Schlettstadt gsinn' Pick *Mo.* 19. 'Do het halt in eim Witsch d'r Fritz syn Herz verlore' Hirtz *Ged.* 173. Allen W. *jeden Augenblick Geberschw.* Wie-n-e W. *plötz-*

Digitized by Google

lich, unversehens, Syn. wie-n-e Wëtterleich *M.* — Basel 320. Bayer. 2, 1057.

witschen [wìtśə *Str.;* wetśə *Hf.*] *entwischen.* Gël', jetz ist dir s Vöjele us dem Keffig gewitscht? *Str.* Er ist üwer d Grënz gewitscht *Hf.* 's losst manchmol als so Reddesarde w.' Pfm. III 3. — Basel 320. Bayer. 2, 1058. Pfalz 153.

hinab witschen *hinunterrutschen.* s ist mir e Kirschenstein den Hals hinab gewitscht *Hf.*

dertwitschen 1. *einholen, antreffen Su.* Ich derwitschtig ihne *ich würde ihn erwischen.* 2. *bekommen.* Kumm numme heim, dë wurst Prügel d.! *Obhergh.*

dirwitschen *erwischen, bekommen.* Er het Mäckis *(Schläge)* dirwitscht *Roppenzw.*

durch witschen [tûrəwìtśə *Heidw.;* tùrχwetśə *U.*] *durchkommen; mit genauer Not durchkommen.* Ich bin duregewitscht an dëm Examen *Heidw.; entwischen, durchbrennen U.* Er ist den Schandarmen durichgewitscht *Hf.*

erwitschen *erwischen Str. Dehli.* 'erwütscht' *erwischte* Wickram *Roll.* 32. *s.* verwitschen.

ertwitschen *entwischen, entkommen; Syn.* tschappieren *Bf.*

herus witschen *entwischen, entkommen, heraus gelangen Bf.*

fort witschen *entschlüpfen Str.* Ulrich.

hinus witschen *hinaushuschen.* Es ist d Tüer hinusgewitscht *Hf.*

uf witschen *emporfliegen in einem Str. Spiel s.* II *Seite* 644.

us witschen *entwischen, entrinnen, entschlüpfen, entkommen; ausrutschen, ausgleiten.* Ich han n-e Vogel in den Hängen gehabt; aber er ist mir usgewitscht *Liebsd.* Der Tëller ist mir usgewitscht *Lutterb. Geberschw.* D Blöjelen hän der A. arretiert gehet, awer er ist ihnen wieder usgewitscht *Str.* Pass uf, dass dir d Axt nit uswitscht! *U.* s ist mir halt grad eso usgewitscht *von einem unbedachten Wort, das einem entschlüpft ist Str., Syn.* herusfahren *K. Ingenh.*

ussen witschen *rasch und unbemerkt aus einem Raume hinaus ins Freie gelangen; übtr. entfahren, von einem unüberlegten Wort Su.;* nus w. *M. s.* heruswitschen. — Basel 320.

verwitschen, -wischen [fərwìtśə *und* fərwetśə *allg.;* fərtwìtśə *Betschd.;* fərwìśə *Mittl.*] 1. *erwischen, ertappen, einfangen, einholen.* 'Verwitscht henn si ne grad, wie er 's dik Annemeyel entfüert het' Pfm. V 6. Ich han ihn verwitscht *Heidw.* Dën hän sie verwitscht *eingefangen, betrogen Su.* 'Verwitscht' *wird einer, der sich meist klüger dünkt als die übrigen U. Das 11. Gebot:* Lo(ss) dich nit v.! *Rapp. U.* E Frau v. *in die Ehe bekommen Su.* Ich han eppes verwitscht *eine Krankheit geholt Su.;* der Schnüppen v. *den Schnupfen holen Dü., s.* erben. 2. *überlisten, beschwindeln, hinter's Licht führen.* Er het mich v. *(überlisten)* wellen, awer er het nit können *Ingersh.* s gescheit [kśèit] dir rëcht, wënn dich der Jüd verwitscht het! *Sier.* Dër het dies Maidle wieder verwitscht *zum Narren gehalten Obhergh. Sier.* Einmol v. ist keine Kunst *Rapp.* 'hawi Euch verwitscht?' Horsch *Hüssjé* 21. 'Diszmol henn mer di verwitscht' *Str.* JB. XI 127. 'do het sie de letze verwitscht!' Horsch JB. VIII 187. 3. *Prügel bekommen.* Hest din Sach verwitscht? *NBreis.* Er verwitscht Bumbes, wënn er heim kummt *Dü.* Dë [ta *du*] wurst v.! *Obhergh.,* du wurst v.! *U.* Dismol hest sie awer verwitscht! *Gend.* Der het sie dis Tour verwitscht! *Betschd.* — Basel 115. Pfalz 153.

Witschel *m. ein religiöses Familienbuch mit dem Titel 'Moralische Blätter von Joh. Heinr. Wilh. Witschel, Pfarrer zu Igensdorf; Nürnberg bei Friedr. Campe' noch vor 20 Jahren im Unter-Elsass sehr bekannt.* 'Märr kann nit allewyl de Witschel läse, bätte' *Str. Wibble* 56.

Wutsch, *Demin.* Wutschel [Wytś *m. Str. Z. Hag. Betschd. Lobs. Wörth Rothb. Tieffenb. Wh.;* Wùtś *Aschb. Selz Ndrröd.;* Wytśl *n. Molsh. Dachstn. Illk. Nhof Str. K. Z. Han.;* Witśl *AEckend. Kindw.*] 1. *Fohlen, Füllen, junges Pferd, das noch nicht eingespannt wird; bis zum Alter von etwa 3 Jahren Betschd.* Klein. *Syn.* Huttel *Seite* 389. Tross, Tross, Trudschel, Der Bur, der het e Wutschel, s Wutschel will nit laufen, Der Bur, der will 's verkaufen; s Wutschel lauft enwëg, Und s N. *(Name des Kindes)* lijt im Drëck *Ingw.* E W., e klein Kind und e junger Hund wellen alle Stund *(näml. trinken) Betschd. s. auch* Wäscheren. *Im weiteren Sinne Kosewort für jedes schöngestaltete Haustier*

Digitized by Google

Zinsw.; übtr. ein älteres Mädchen, das auffallend klein geblieben ist Ingw. s. Bed. 2. *Zss.* Wutschᵉlpferch *Fohlengarten U.* 2. *übtr. auf Personen, wenn man scherzh. ausdrücken will, dass man alt wird U.* Wënⁿ mᵉr so lang von eim redᵉt, isᵗ mᵉr keⁱn Wutschᵉl mehʳ *Ingenh. Hf.* [Wamər əmùl kèχə t sæχtsiχ két, tsə śpírt mər wol, tàs mər khán Wùtś mé ìś] *Aschb. s. auch* Wuschel(e). — Pfalz 154.

wutscheⁿ, *s.* butscheⁿ.

wutschlenⁿ [wytślə *Zinsw.*] *hätscheln, von Kindern.*

Witschger [Witśkər *Ruf.*] *m. gemeiner Schnaps.*

Wawenⁿ, Wowenⁿ, *s.* Wafenⁿ.

'**Wüwele** *Pl. Läuse (Kinderspr.)' Hag.* H. — Pfalz 154.

wuexeⁿ [wyəksə *Mütt. Illk.;* wŷèksə *Hf.* (*jüd.* wôksə); wŷksə *Str.*] 1. *rülpsen, würgen bei einer heftigen mit Stöhnen verbundenen Brechbewegung Illk. Str. Hf.* Klein. 'Wie er an 's Fenster steht un wuext' Pfm. III 2. Klein. 2. *mit Anstrengung husten Mütt. Vgl.* wuesteⁿ. — *aus* wurxeⁿ.

Wuexer *m. Husten Mütt.*

Watz [Wàts *Su. Katzent. Dü. Rchw. Bf. Mutzig Wh.*] *m., Mutzig f. Schärfe, Trieb, Lebenskraft, Mut. Einem Schneidewerkzeug wird der* W. *genommen, dadurch dass man an ungeeigneten, zu harten Gegenständen mit ihm herumarbeitet Dü. Bf., auch übtr. auf Menschen.* s Wasser nimmt im Wiⁿ dᵉr W. *Bf.* Dis Rëbstück isᵗ in dᵉr ersteⁿ W. *Mutzig. Ein gut gedüngtes Feld hat* W. *Zinsw.* Eim W. macheⁿ *Mut einflössen Su.*, eim dᵉr W. macheⁿ *Westhalten, mit der Nbbed. einem den Standpunkt klar machen Katzent.* — Basel 312. Schwäb. 520.

watz *Adj. erpicht, versessen auf Bghz.; vorlaut, vorwitzig Rothb.* — Basel 312.

wetzeⁿ [wètsə *Liebsd. Roppenzw. Ruf. Co. Bf.*] 1. *beim Gehen die Kniee oder Füsse aneinander reiben Roppenzw. Ruf. Syn.* schliffeⁿ 3 *U.* Wart, ich will dⁱr s Mul w.! *zu einem unartigen Kinde, das nach empfangener Strafe murrt Liebsd. Sprechübung s.* Metzgermësser. 'D'r Metzger wetzt das Metzgermesser, Das Metzgermesser wetzt d'r Metzger' *Hlkr.* Stöber *Volksb.* 243. 2. *schelten, toben.* Dᵉr Meister het gᵉwetzt, dass d Gᵉselleⁿ bloüeⁿ macheⁿ *Bf.* — Bayer. 2, 1059.

verwetzt *Adj. abgenutzt, von Sense und Sichel Obhergh.*

Weizenⁿ, *s.* Weissenⁿ.

Weizel, *s.* Weichsel.

Witz [Wìts *u.* Wets *allg.*] *m. Witz, Verstand.* Dër het nit vil W. gᵉfrëssenⁿ *Bf.* 'Wann wein eingat, gat witz uss' Geiler *in* Als. 1862/67, 160. — Bayer. 2, 1062.

Fürwitz [Férwets *M.*] *m.* 1. *Vorwitz.* 2. *vorwitziger, naseweiser Mensch. s.* klafferenⁿ. — Basel 120.

witzig [wetsik *M. Co. Horbg. Dü. Bf.;* wìtsi(χ) *Str.;* wetsi *K. Z.*] *Adj. verständig, klug, weise, schlau.* [i kloi tə peś net wetsik *M.*] *du bist wohl nicht ganz bei Trost!* Isᵗ ᵉr vunⁿ einere Mueter so w. wordᵉnⁿ? *ironisch zurückweisend, wenn einer glaubt, etwas Kluges gesagt zu haben Dü.* 'Man spricht: Die franzosen sind witzig vor der sach, die walhen *(Italiener)* in der sach, die diutschen nach der sach' Geiler *in* Als. 1862/67, 161. — Basel 317.

altwitzig *Adj. u. Adv. so witzig, klug, gescheit wie eine alte Person, von Kindern.* Dis Kind luejt so a. *Hf.*

fürwitzig *zu eilig handelnd M.*

witzlenⁿ [wetslə *Co.* Henry] *wie hochd.*

Witzung [Wetsùŋ *M.*] *f. Warnung.* Sëlᵇᵉˢ söll mⁱr e W. gëᵇᵉⁿ *das soll mir zur W. dienen. In der ält. Spr.* Witzgung. *Vgl.* Warnung 1. — *mhd.* wîzegunge. Bayer. 2, 1061.

Wutzel(**e**) [Wytsl *Hag.;* Wytsələ *Hag. Rosteig*] *n.* (*Kinderspr.*) *Schwein. s.* Hutz. — Pfalz 154.

Wutzer [Wytsər *Ruf.*] *m. kleiner Kerl. Vgl.* Mützer 1, Zwutz.

Digitized by Google

Z.

[tsat *M. K. Z.;* tsæt *Str. Wh.*]

z [tś *Hf.*] *Interj. der Verwunderung.* Z! dis hätt ich jetz nit geglaubt!

Zaü [Tsòi *Horbg.;* Tsoi *Dü. Osthsn.; Pl.* Tsèi *Horbg.; Demin.* Tsèilə *Horbg.*] *m. zusammenhängendes Stück Feldarbeit, bes. beim Pflügen.* Das *(grosse Stück Feld)* kann mer nit in einem Z. abfahren, do müessen mir zwen Zäü dran machen *Dü.* Der het e guete *Z.* gemacht *den ganzen Morgen ohne Unterbrechung gepflügt Osthsn. s.* Zug 1, Underspann, -zug. — *Zu mhd.* zouwe *eile,* got. tauja *bereite.* Bayer. 2, 1065.

ze, ze, se, se [tsə *Co. Dü. U.;* ts *S. O. s.* Menges *Volksmda.* 17. *Bf. Hf.;* sə *Dehli.;* s *W. und in gewissen Verbindungen auch U.:* s ìŋərśt, s èwərśt *Rothb. Lützelstn. Wh. Statt* tsə *vor vokalisch anfangenden Inf., Adj. und Fürwörtern steht O. bisw.* tsən, tson: tsonəm *Co.* Henry] 1. *Präp.* a) *des Ortes:* z Acker, z Märk fahren *Bf.,* z Märt gon *Hi. s. auch* Acker; z Fuesste, z Kopfte *Seite* 151 *u.* 461; z öwerst *Seite* 8. *Vor Ortsnamen:* z Brunnst *Brunnstatt,* z Zillise *Zillisheim,* z Illfert *Illfurt S.,* 'z Kolmer' *Co.* Pfm. II 6, ze Strossburri *Hf.,* ze Barris *Paris U.* 'Er isch ze Schilke gsin' CS. 119. b) *der Zeit:* z Nacht, z Mittag (lütten) *Bf.;* z morje-n-ëssen *frühstücken,* z morjen kochen *das Frühstück bereiten Hf.; auch mit Gen.* z morjends, z mittags *Hf.;* z Martine *am Martinstag Bf.;* zerst *zuerst Hf.* c) *für Ziel und Folge, Umstände:* z Faden schlagen *Seite* 94; z Tod geheien *sich zu Tode fallen Katzent.* z Wëj nëhmen *strafen, prügeln Bf.* z Liecht gehn *Seite* 555; z Grund gehn *Bf.;* mir sin z sechst *wir sind sechs zusammen;* z halwander schlofen *zu zweit schlafen (verderbt aus* selb ander) *Bf.* d) *mit Inf. der Beziehung nach Adj. und im O. nach einigen Verben:* s ist glatt ze fahren, drëckicht ze marschieren *Hf.* 'ich ha mi zbucklig g'lacht' Lustig I 211. Das macht dich z schwitzen *Su. s. auch* machen 4. Mir wellen anfangen zen ëssen *Bf.* Jetz kummen sie ze fahren, ze schlichen *gefahren, geschlichen kommen Hf.* 'ä mol züä n äm däärfä z gee' Landsman *Lied.* 145. 'fir wider ihn derno lo zflieje' *um ihn (den Rauch) wieder hinausfliegen zu lassen* Lustig I 57. 's hat viel, se hàn im Sinn scho g'ha Grad d' Triwel an de Stöck lo z' hànke' *ders.* I 549. Ich hab vil z schaffen *Dü.* 's isch nix ze mache' CS. 119. 'Us dem ist nix meh erus se presse' *Dehli.* JB. XI 48. 'Wem nit se ràthe ist, dem ist ah nit se helfe' *ebd.* 61. e) *zum Ausdruck des Übermasses:* Der Wëj ist mir ze wit *Dü.* Z vil und z wenig gibt s Spil uf *taugt nichts Dü.; vgl.* verhümplen, Spil. s Fürti ist se lang *Ingenh.* z lang machen *Dü.* s ist zen arig *Hf.* 2. *Konjunktion der Folge, anstatt* se *abgeschwächt aus* so: Ze kumm doch e mol! *so komm doch endlich einmal Z. Hag.* 'ze mach denn emol furt!' Pfm. I 1. Wënn du nit willst, ze hest gehet *nimmst du es jetzt nicht an, so bekommst du es überhaupt nicht Hf.* — Basel 321. Bayer. 2, 1068.

zue, zu [tsyə *S. O., abgeschwächt* tso *und* tsò *Co.* Henry; tsyù tsù tsə *M. s.* JB. VIII 139; tsùə *Kestenholz Bf.;* tsỳè *Hf.;* tsý *K. Z.;* tsŷ *Str.;* tsù *W.*] *Präp. u. Adv.* 1. *des Zieles:* Zue wëm wit *(willst du)?* Ich weiss noch nit, will ich

Digitized by Google

zuem (zem) Vatter oder will ich ze der Mueter *Dü.* Gang ouch zue-n-ene! *zu ihnen Hlkr.* Kumm zo mir! zo der Mamme! *Co.* HENRY. Zue-n-üs *zu uns Su.* [tsỳèn is *und* tsỳès *Hf.*]. Zue gehn *die erste Kommunion empfangen.* Unser Schosefin kummt zuem Pfarrer dienen *Bf.* Er geht zue *(er freit um)* s Becken Lissel *Bf.* D Kueh zue lossen *zum Stiere führen Horbg.* Pack dich zuem [tsòm] Hus nus! *Hf.* Zue was? *wozu? Hi. Umstände bezeichnend* (*s.* ze 1c). 'das arm meitlin den gantzen tag im wald vmblieff zů wainen vnd schreyen und Gott sein laid zu klagen' MONTANUS c. V. 'das du . . . bey dir selber sitzest zuo brummen' GEILER *Häsl.* d IId. 2. *des Übermasses, wenn dies hervorgehoben werden soll (daher betont):* Ich bin zue müed, ich mag fast nimmer mäjen *Su.* Dër Mënsch ist zue dumm! *Co.* HENRY. s ist e zu [tsý] e-n-artlichs Büewel *Hf.* Das ist awer zue arig! *Co.* HENRY. 's geht dort zue bschnodde her' PFM. III 8. zue guet *s. Seite* 248. 3. *geschlossen:* Ist d Tür zue? D Jagd ist zue *Dü. Davon wird ein Adj. gebildet:* e zueni Tür *Str.;* e zuener Waujen *geschlossener Wagen Hf.* — BASEL 328. SCHWÄB. 551. BAYER. 2, 1069.

abes zue, hina(b) zu [âpəs tsyə *Olti.;* nàp tsû *Ndrröd.;* nôtsý *K. Z.*] *Adv. nach unten hin.*

derzue [tərtsyə *S. O.;* tərtsỳ *Str.;* tərtsý *K. Z. Betschd.;* tərtsû *Lohr*] *Adv. dazu, hinzu.* Er ist d. kummen *kam während dessen Osenb.* De *(du)* kummst billig d. *erwirbst es für wenig Katzent.* Er ist krumm und bucklich und halb blind d. *überdies Dü.* 'und die visch darzů' *Str.* 14. *Jh.* BRUCKER 173. 'und sollent die namen darzů schriben' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 233. Wie kumm ich do d.? *Ausdruck der Verwunderung Hf. Insbes.* d. duen *dafür sorgen, dagegen tun, z. B. bei einer Krankheit Su. Hf. Vgl. auch* darfür. — BASEL 328.

füre(s) zue [fîrəs tsýə *Olti.;* férə tsý *K. Z.*] *Adv. nach vorn hin. Vgl.* fürhin *Seite* 343.

halber(s) zue [hàlpər tsyə *S.;* hàlwərs tsỳə *Orschw. Geberschw. Obhergh.;* hàlwər tsyə *Ingersh.*] *Adv. soeben, diesen Augenblick.* H. ist er furt gangen. Er ist h. z. do gesin *O. s. auch* halber *Seite* 323 *unten.*

heim(es) zue(s) [haimətsỳə *Lutterb. Dollern Ruf.;* haimtsyə *Liebsd. Su.;* hæmtsýs *Z.;* hámtsû *u.* -tsûs *Ndrröd.*] *Adv. heimwärts, nach Hause.* Wëllen ihr h. z.? *Begrüssung der vom Feld Zurückkehrenden; auch verkürzt:* Heim zu? *Ndrröd. s. auch Seite* 336. 'heim zue gangen' *Hagenb. Hexenproz.* 1614, ALS. 1856, 297.

na(ch) zue(s) [nóχtsỳə *Pfetterhsn.;* nótsýə *Ruf.;* nûtsyə *Dü.;* nótsỳəs *Str.;* nôtsû *Ndrröd.*] *Adv.* 1. *beinahe, fast ganz:* s ist nochzue fümf; er ist n. z. fertig. s het n. z. drei Ohmen *O.* 2. *wahrscheinlich.* Er wurd n. z. fertig sin *Dü.* Sie wërden nohe zues hüt kummen *Str. Vgl.* nahebi.

nëben zue [náwətsyə *Su.*] *Adv. nebenbei.*

hinuf zu(e) [nùf tsû *Ndrröd.*] *Adv. nach oben hin, aufwärts.*

ufes zue [ýfəs tsyə *Olti.;* ùfəs tsyə *Lutterb. Hlkr.*] *Adv. nach oben, aufwärts.*

usses zue [ysəs tsyə *Geberschw.*] *Adv. nach aussen.*

vor zue *Adv.* 1. *vorweg.* Er brucht sin Gëld v. z., wie-n-er s verdient *Su.* 2. *vorhin.* Er ist v. z. noch bi mir gesin *Su.*

-zues, -zuesig [tsyəs *Geberschw. Co. Mark. Eck.;* tsỳs *Nhof Str.;* tsýs *K. Z. Lobs.;* tsýsi *Geud. Hf.;* tsýsiχ *Str.;* tsûsiχ *Ndrröd.;* tsûsiχ *Wh.*] *verstärkt Adv. der Richtung:* hinus zues. [Sə sen nys tsỳs kajə tə Wàlt kàŋə] *nach dem Wald hinaus Nhof.* Ruck s überes zues! *seitwärts Geberschw.* Drill s nin zues *hinein Geberschw.*, [reŋ tsýs *herein Z.*], nab zues *Geberschw.*, nab zus *Brum. K. Z.*, rab zues *Lobs.*, nuf zues *nach hier oben Co.*, [ənùftsûsiχ *nach dort oben Wh.*]. Annen zuesig bin ich nit emol so müed worden *auf dem Hinweg Geud.* Ës ist e bissel hërezusig dervun *etwas vom bezeichneten Ort auf den Sprecher zu Geud.* [Ty mỳèš ə pesl rewərtsýsi tsiχə *du musst etwas nach uns zu ziehn Geud.*]. Do hinüwerzus *da drüben* redden sie ganz anderst als bi uns herum *Ingenh.;* [ərùftsỳəs *Eck.;* rùftsýs *K. nach hier oben*]. — *Das* s *in* zues *scheint Genitivzeichen, wie auch in* abes, heimes *usw. Daran tritt die Ableitungssilbe* ig; *vgl. nhd. hiesig, dasig, allenfallsig. Man*

Digitized by Google

könnte freilich auch an das Reflexiv sich *denken.*

zabᵉlᵉⁿ [tsàplə *Steinbr.;* tsàwlə *O. U.*] 1. *zappeln. Ein verendendes Tier* zawlet noᶜʰ n-e wenig *Banzenh.* 'Wie i kumm, se het si *(die Elster)* noch gezawwelt' Pfm. II 5. 'Er zawwelt for Angst' CS. 119. Mueˢᵗ nit zawleⁿ vor eb im Wasser leistᵗ! *Ingersh.* 2. *emsig, geschäftig sein, hastig arbeiten. Bei der Ernte* do geʰt s an e Zawleⁿs *Banzenh.* Ich kann zawleⁿ wie ᵢᶜʰ will, wurᵈ ᵢᶜʰ nit fertiᵍ *Geud.* 'Muescht um dyn däijli Brod jo zawwle!' Hirtz *Ged.* 195. Wër im Heüet nit gawᵉlt, in dᵉr Ërn nit zawᵉlt, im Herbst nit früej uf steʰt, der kaⁿⁿ luejeⁿ, wie s iʰm im Winter geʰt *Dü. s. auch* gabeleⁿ 2. 'weller geistlicher man zablet also nach ewigen dingen' Geiler *P.* III; *Em.* 4ᵇ. — Basel 321. Schwäb. 541. Bayer. 2, 1072.

ab zableⁿ *refl. sich abarbeiten.* 'sich abzaweln *viel Arbeit haben*' Klein. — F. Schwäb. 85.

derzableⁿ *durch viele Mühe sich etwas erwerben Geberschw.*

verzableⁿ 1. *auszappeln (von einem verendenden Tier) Su. Obhergh. Str.* 2. *refl. sich durch schnelles Arbeiten oder Bewegen abmühen Str.* — Basel 115. Bayer. 2, 1072.

Gezabels *n. unruhiges Zappeln Str.*

zablicht *Adj. zappelig, beweglich Str.* 'Er isch halt jung noch, buschberli und zawwlicht wie e Fisch' Pfm. V 6.

†**Zaüber** [Tsòiwər *Co.* Henry] *m. wie hochd. Syn.* Hëxerei. — Bayer. 2, 1072.

zaüberᵉⁿ [tsòiwrə *Hlkr. Logelnh.*] *zaubern.* — Bayer. 2, 1072.

Zaüberei [Tsòiwərei *Hlkr.;* Tsaùwəræì *Ndrröd.*] *f. Zauberei.* — Bayer. 2, 1073.

zaüberlig [tsoiwərlik *Hlkr.*] *Adj. zauberhaft.* Die Gᵉschicht isᵗ z.

Zibel(e) [Tsìpələ *S.;* Tsîwələ *Heidw.;* Tslwələ *Lutterb. Ensish.;* Tslwl *u.* Tsewl *O. U. W.;* Tslwl *Ensish.* (*Bed.* 2); *Pl.* -ə; *Demin.* Tsewələ *K. Z.*] *f. (m. Rosenau bei Hüni. Bf. Ndhsn. Bisch. Avolsh. Saarunion)* 1. *Zwiebel,* Allium cepa; *Hausmittel innerlich* (Ziwᵉlbrüej) *und äusserlich* (gᵉschweissti Z.) *Hf. Volksrätsel:* Iʰr liewi Lüt, was dis bedütᵉᵗ? het siweⁿ Hüt, bisst alli Lüt *Obbr. (ähnl. Banzenh.)* 'd' Ziwle und de Knowli haw i vergesse' *Str.* JB. VII 185. *Scherzh. zu einem, der Abschied nehmen will:* Hesᵗ e Ziwᵉl im Sack? *od.* im Nostüechᵉl? *od.* Steck e Z. in deⁿ Sack, *damit dich dieselbe zu Tränen reizt Z.* 'O wie nasse Augen gibt es da, wann es schon Speichel wer oder Zwibel safft' Fisch. *Garg.* 107. 'Ae Knowlizeh, ä Ziwwel wärd besser' *Co.* Pfm. IV 5. *Kinderspiel:* Ziweleⁿ trippleⁿ *zwei fassen sich an den Händen und trippeln, hintenübergelehnt, im Kreise herum Dü.* Er schält e Ziwᵉl *ist betrunken Str. Rda.* Er gewinnt meʰr aˡs aⁿ ᵉⁱⁿᵉme Butsch Ziwleⁿ *die bes. in Völlerdingen gebauten Zwiebeln werden sehr vorteilhaft in Saargemünd verkauft Oermi. Über Zwiebelorakel in der Weihnachtsnacht s.* JB. II 189; *Zwiebelschnitten als Wetterorakel* JB. X 219. 'krut, rûben, zybeln' *Str.* 1495 Brucker 337. 'Die züblen wachsen und kymen uff einer dürren bünen' Geiler *in* Als. 1862, 162. 'Die jungfrawen setzen ihre wort ordentlich nach einander, als man zibeln setzt' Geiler, Als. 1862, 147. 'zibeln' Gart. D. G. XIII[a]. *Zss.* -blas, -brüeli *Zwiebelkuchen Str.,* Ziwwelekist *Spottname für Seminarist Co.,* -kueᶜʰeⁿ *Bf.,* -märkᵗ, -mues *Zwiebelmus Bf.,* -supp(e), -trëter *Spottname der Schlettstädter Str.,* -wäj(e), -weichet. 2. *alte grosse Taschenuhr mit Spindel Co. M. U. W.* 3. *altes Weib Hf.; kleines Mädchen Ruprechtsau.* — Basel 324. Pfalz 156.

Bluemᵉnzibel [Plŷmətslwl *Str.*] *f. wie hd.* 'Unn blüemèziwlè denn?' Bergmann 92.

Mattᵉnzibel [Màtətslwl, *meist Pl.* -tslwlə *Büst*] *f. Herbstzeitlose.*

Zibitzer [Tsiwitsər *Katzent.*] *m.* penis. *Vgl.* Zipper, Zützer.

zobᵉlᵉⁿ [tsòwlə *Ingersh. Meis. U. W.*] 1. *zupfen, an Haaren, Bart, auch Ohren; ein Pferd mit dem* Leitseˡl *Hf.; balgende Hunde* zowleⁿ siᶜʰ *ebd.* 'Die were ne schunn robfe un zowwle wie sich 's gheert' Pfm. III 2. 'Un zeller Hunnifuess . . . der het mi wüest gezowwelt' *ebd.* IV 5. 'Mîn mann, der hett sich so erbôst, Er hett mi fascht gezoweld' Bergmann 146. 'zuwweln' Klein. 2. *Geld abnehmen.* Sieᵉ han e richer Unkᵉl, si hän schun eps gezowᵉlt vun iʰm *Str.* 'Kumm, Mama, mir gehn heim, do isch doch nix meh ze zowle' *Str.* JB. VIII 202. *s. auch* zubᵉlᵉⁿ. 3. *mühsam unter einer Last fort gehn Meis.* (*Vermischung mit* zableⁿ). — Schwäb. 550. Bayer. 2, 1075. *Vgl.* Pfalz 155 zauwele.

Digitized by Google

Zubel [Tsùwl *K. Z.*] *m. Ausflussröhre, bes. beim grossen Fasstrichter. s. auch* Zuber, Zolgen 1, Zuttel.

Zuber I [Tsùpər *Molsh. Str. Ruprechtsau;* Tsùwər *Mütt. Bf. Achenh.; Demin.* Tsewərlə *Mütt.,* Tsofərli *Heidolsh.*] *m. Giesskannenbrause.* 'Zower *Fasstrichter' Str.* Ulrich. *s.* Zubel.

zubᵉlen [tsyplə *Hlkr.;* tsywlə *Co. Horbg. Winzenh. Ingersh. Dü. Kaysersbg. Bf.*] *zupfen, an den Haaren reissen.* Wënn e frëmder Guller in unser Hof kummt, wurd er vun unserem gezuwᵉlt *Bf.*

verzubelt *Adj. zerzaust.*

Zubler *m. Zauser; f.* Zublerен *Ingersh.*

Zubelte [Tsypltə *Hlkr.*] *f. das Verzupfte.*

zublich [tsùwliχ *Mü.*] *Adj. rauh anzufassen* St.

Zuber II, Züber [Tsûpər *Olti.;* Tsîpər *Hi.;* Tsîwər *Heidw. Strüth;* Tsûwər *Hirzfn. Ruf.;* Tsùwər *Su. O. U. W.;* Tsówər *Mütt.; Pl.* Tsîwər, Tsewər] *m. hölzerner Kübel mit zwei Handhaben.* 'weder zůber noch kübel' *Str.* 1495 Brucker 162. 'einen zwuber mit win' *Obhergh.* 1429 Als. 1854, 74. — Basel 327. Bayer. 2, 1075. Pfalz 156.

Badzuber *m. Badwanne Co.* Henry.

Ribzüber [Rîptsîwər *Heidw. Mü.*] *m. Waschzuber, worin die Wäsche eingeseift wird.* 'Ribziwer' Lustig I 49. Stöber *Mäder* 106.

Säüzüber [Sèitsièpər *Niffer*] *m. Kübel zum Schweinefutter.*

Schwënkzuber ['Swaŋktsièpər *Niffer;* -tsûwər *Heidw.;* -tsùwər *Hlkr.*] *m. Kübel, in welchem man die Wäsche durch das frische Wasser zieht.*

zäch, zäʰ [tsáχ *S. O. Bf. Geisp.;* tsá *M. Co.* Henry *K. Z.;* tsæ *Str.;* tsáj *Hf.;* tsæj *Wh. Lützelstn.*] *Adj.* 1. *zäh. Rda.* Z. wie Lëder, wie Juchtenlëder, wie n-e Wid *(Weide) Bf.,* wie Hobᵉlspän *Banzenh.;* zäch Tuech *Olti.* 2. *geizig:* e zäʰer Mann. 'Unser Herr isch zäh wie a Bifteck uss-m Kuppelhof' *wo sich eine Pferdeschlächterei befindet* Horsch JB. VIII 187. 'Der Kerl isch zäh wie Ledder' *Str.* JB. XI 116. 3. *wetterfest, fähig auszuhalten.* Dër Rolli het e zäch Lëwen *Banzenh. Katzent.* Z. wie e Katz, wie e Marder *Hf.* — Basel 323 zéech. Bayer. 2, 1099.

Zëch [Tsaχ *Hlkr. Dachstn.; Pl.* -ə] *f. Zeche, Trinkschuld.* 'Zech compotatio, symposium' Dasyp. — *Vgl.* Bayer. 2, 1077.

zëchen [tsaχə *Fisl. Roppenzw. Geberschw. Hlkr. Co.*] 1. *mühevoll arbeiten, sich anstrengen, ächzen.* 2. *trinken Hlkr.* 'zechen, essen, epulari, indulgere poculis' Dasyp. 3. *bezahlen Hlkr.* — Bayer. 2, 1076.

verzëchen *wie hochd.* Er het sin Gëld verzëcht *Co.* Henry.

Zëches [Tsæχəs *Str.*] *m. flatterhafter Kerl, der nicht Wort hält.*

Zëch II, Zach [Tsaχ *Rädersd. Scherw. Dachstn. Prinzh.;* Tsàχ *Heidolsh.*] *f. Pflugeisen, Pflugmesser.* — *Aus* d Sëch.

Zechen, Zeʰ [Tséχə *S. O. Bf.;* Tsénə *Winzenh. Katzent. Ingersh.;* Tsiè *M.;* Tsé *Co. K. Z.;* Tséwə *Lützelstn. Altw. Dehli.;* Tsêw *Wh. f.;* Tséw *Saarunion; Pl. ebs. S. O. K. Z.,* Tsé *u.* Tséχə *Co.* Henry, Tséə *Hf.; Demin.* Tséχələ, Tséwələ] *m. Zehe.* Der losst sich nit uf de Zewen trëtten *wahrt sein Recht Dehli.* Mer mänt, die will den Allerheiligen die Zewen abbissen *von einer Frömmlerin Altw.* s duet mir wohl bis in den klein (grossen *Str.*) Zechen *freut mich ungemein Dü.* Dër Süfzgen ist awer us dem gross Zechen kummen *scherzh. von einem tiefen Seufzer Co.* Ich hab s Grimmen am grossen Z. *sagt man, um über seine Krankheit zu spotten Obhergh.* Ich bin so alt als min Zewen *Abfertigung Katzent.* 'Dir sieht mer liewer d' Fersche als d' Zeh' *du wirst verachtet, verschmäht Str.* JB. XI 129. *Gassenhauer:* Hüderlum, Min Schatz ist krumm, Er hat e krummen Zechen; Er hoppelt in der Stuwe-n-um (*sonst* umme), Er springt in alle Höchen *Ballersd. s. Seite* 361. 362. 'zehe am fuss digitus' Dasyp. 324. — Bayer. 2, 1101. Pfalz Zäje, Zew.

Knöblichzeʰ [Knèwlitsé *Hf.*] *m. ein einzelnes Stück Knoblauch, wegen des zehenähnlichen Aussehens.* 'e ghülchde Knewwlizeh' Pfm. III 4. 'Digitus vel nucleus allii Knobloch zehen' Gol. 404. *Syn.* -kiden. — MA. 5, 479.

Teüfelszeʰ [Tæiflstsé *K. Z.*] *m. Belemnit; Syn.* Teüfelsfinger *Obbr.*

Totenzechen *m. Mehlknödel Lutterb.*

zechlen, zeplen, zeperen [tsêχlə *Lutterb. Obburnhaupt;* tséplə *Dü. U.;* tsêplə *Lützelstn.;* tséplə *u.* tsêpərə *Wh.;* tsépərə *Dehli.*] 1. *auf die Zehen stehn.* Zepel e bissel,

Digitized by Google

dass dᵘ äu eps sieʰsᵗ! *Brum. Von Pferden, wenn sie bei Glatteis nicht mit dem ganzen Fuss auftreten Hf.* 2. *auf den Zehen, vorsichtig gehn, zaudern, zögern Wh.* Du wursᵗ so lang z., biss s ze spot isᵗ *Str.* 'Nit lang erumzeble' *tüchtig anpacken Str.* JB. 126. Wie dis *(Mädchen)* wiᵉder an siⁿᵉm Kaffee ʰerum zepᵉlt! *langsam trinkt Str.* 'Zeeble merr nurr nit lang hin un her' Kettner *Mais.* 87. 'Der *(Winter)* zeebelt nit im Hinterhalt' Hirtz *Ged.* 188. 'an allen orten, die ich . . . durchzöpelt vnd durchtrabet' Mosch. II 20. 'Er zeebelt mit siner Arwait, wie wenn er viel Zit derzů hätt' CS. 119. 'Wie der am Esse erumzehbelt!' *Str.* JB. XI 119. 3. *sich anstrengen.* Er het awer gezepᵉlt, dass er im Examᵉⁿ durichkummen isᵗ *Brum. Str.* (*Verwechslung mit* zableⁿ).

Gezepels *n. Zaudern Str.* 'Drum laj di uf e-n-Ohr, do hilft ken lang Gezeebels' Pfm. II 7.

Zepler *m. Zauderer Str.*

Zeicheⁿ [Tsaiχə *Hi.;* Tsaiəχə *Su.;* Tsaiχə *O. Bf. Str.;* Tsælχə *K. Z. Betschd.;* Tsǽχə *Barr;* Tsǽχə *Wh.;* Tsáiχə *N.; Pl. ebs.; Demin.* Tsaiχələ *O.,* Tsæìχl *K. Z.*] *n.* 1. *Zeichen.* D Narreⁿ müessᵉⁿ Z. gëbᵉⁿ *sich bemerklich machen Geberschw.* Er het keⁱⁿ Z. *(Lebenszeichen)* meʰʳ vuⁿ siᶜʰ ᵍᵉgëbᵉⁿ *Su. Demin.* Zeichele *n. Spur, das geringste, bes. negativ:* Keⁱⁿ Z. Salz isᵗ in dereⁿ Supp *Horbg.* s isᵗ keⁱⁿ Zeichele kalt; er het keⁱⁿ Z. gᵉschafft *Dü.* Alli Zeicheler schnappt er uf *lauscht alle Worte ab Dü.* 2. *Zeichen mit der Glocke. Wenn der Einnehmer, der Kantonalimpfarzt, der* Stëmpfler *usw. kommt, wenn die Gemeinderats- u. a. Wahlen beginnen, gibt der Wächter ein „Zeichen". Am Sonntag läutet es* s erst, s zweit Zeicheⁿ *u. dann* zᵘsammeⁿ *Z. In Ndrröd.* [s érśt Tsáiχə, s tswat Tsáiχə, s lètšt Tsáiχə]. 'Sü sollent ouch alle tage wann man rat haben wil zwey zeichen mit der rateglocken lůten' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 508. *Vgl.* Als. 1854, 51 (1394). 3. *Abzeichen der Zugehörigkeit.* Er isᵗ Schnider siⁿᵉs Zeicheⁿs. 'Er isch sins Zaiches e Gelehrter, e Lump *usw.*' CS. 119. *Aber auch wer das Gebrechen eines Andern am eigenen Körper bezeichnet, fügt aus Aberglauben, um sich dies nicht selbst zuzuziehn,* s. Z. *hinzu:* Do, siⁿᵉs Zeicheⁿs, het er Knuppeⁿ wie e Fust *Dü.* 4. *Eigentumsmarke.* Mir duen diᶜʰ in d Farb undᵈ verlᵉreⁿ s Z. *Horbg.; vgl.* Farb 4. 5. Er het alli Z. gᵉfluecht *alle Verwünschungen (zu Wunderzeichen) ausgesprochen Su.* Stöber *Mäder* 121. — Basel 321. Schwäb. 545. Bayer. 2, 1075.

Anzeicheⁿ *n. Sterbegeläute Hi.*

Ëndzeicheⁿ [Ánttsaiχə *Hi.*] *n. Sterbegeläute.* s duet Ë. luteⁿ, *wenn jem. gestorben ist.*

Kainszeicheⁿ *n. wie hochd.* 'Der hat 's Kainszèche an der Stier' *Dehli.* JB. XI 47.

Letzzeichel [Lètstsælχl *Dunzenh.*] *n.* = Letzepapiᵉr.

Scheid(eⁿ)zeicheⁿ ['Saittsaiχə *S. O. Bf.;* 'Sælìtsælχə *K. Z. Han. Betschd.;* 'Sælìtəts. *Weyersh.*] *n. dreimaliges Glockengeläute hintereinander zum Zeichen, dass jemand aus der Gemeinde gestorben ist, verschieden bei Katholiken und Protestanten, bei Erwachsenen und Kindern.* For weneⁿ lüttᵉᵗ s S.? *Betschd. Vgl.* lüteⁿ *Seite* 626 *u.* Letz II; Als. 1852, 144. '1727 hat die Frau Obervögtin M. Syb. von Clebsattel . . . bei St. Theobald *(Thann)* das Scheidzeichen gestiftet' Th. Chr. 59. *Syn.* [Tótəklok *Wh.*].

Toteⁿzeicheⁿ *n.* = Scheidzeicheⁿ. s läütᵉᵗ T. *Bühl ähnl. Lützelstn.*

Waʰrzeicheⁿ [Wórtsaiχə *Co.* Henry] *n. Vorzeichen.*

Wortzeicheⁿ [Wòrttsaiχə *Hi.*] *n. Kontrollmarke, die einem ausgehändigt wird, wenn er einen Stoffgegenstand zum Färben in die Färberei bringt.* 'Wortzeychen symbolum tessera' Dasyp. *Zahlreiche Bsp. bei* CS. *Hist.* — Bayer. 2, 1013.

zeich(ṅ)eⁿ, zeichleⁿ [tsaiχnə *S. O. Str.;* tsèiχə *M.;* tsæìχə *K. Z.;* tsáχnə *Tieffenb.;* tsaiχlə *Aschb.*] *abzeichnen, kennzeichnen, mit einem Zeichen versehn:* s Getüech z. *Wäsche mit dem Namenszug versehn;* e Stück z. *Warnungszeichen auf einem Acker aufstecken;* Bäüm z. *die zu fällen sind, auszeichnen. Spw.* Der Wolf frisst auᶜʰ gezeichti Schof *K. Z.* Einᵉⁿ z. *Hi.,* einᵉⁿ z. *so schlagen, dass die Spuren noch lange sichtbar bleiben Dü. Wh. Ein Mensch mit auffälligem Mal im Gesicht ist* sin Lëbtauᵍ gezeichᵉᵗ *Hf.*

Digitized by Google

'Hüt dich vor denen die got und die natur gezeichnet hat' GEILER XV *St.* 12c. 'mit ein ringelin gezeichnet' *Str.* 1370 BRUCKER 87. 'die andern gezeichten hede' *Altwasser Pl. zu* hot *m. Str.* 1449 *ebd.* 225. 'und begerte sin silber zu zeichen' *ebd.* 396. *Abgel. Subst.* 'Zaichemaister' CS. 119. — BASEL 322. BAYER. 2, 1076.

uf zeichnen *aufnotieren, aufschreiben.* Ër het alles, Pünktele für Pünktele, ufgezeicht *Ingenh.* 'er zeíchnets alles bey einem puncten auff' GEILER *Narr.* 31 KLOSTER. 'und söllent ouch desselben namen ufzeichen und geschriben geben' *Str.* 1463 BRUCKER 525. — BAYER. 2, 1076.

ungezeichnet *Adj. nicht mit dem Namenszeichen versehn.* Unggezeichti Tischtüecher *K. Ingenh.* 'zů den ungezeichten armen' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 6.

verzeichnen *ein in ein Buch z. B. gelegtes Zeichen wegnehmen:* Sie hän mir s verzeichnet *Dü.*

zich *in der Rda.* 'Dis isch anno Zich, anno Zellemols, anno Düwack passirt' *es ist schon lange her Str.* JB. XI 118. — *wohl als Zahlendung* -zig *aufzufassen.*

zichen [tsiχə *Ingenh. Hf. AEckend. Geud.*] 1. *zeihen, beschuldigen.* Mer zicht halt e par, dass sie es gedon hon *Geud.* Mer zicht als halwer (*od.* sie zichen) den Jerri *Ingenh.* 2. *ziehn (selten).* Sidder dass sie dis Rössel so vergelstert han, will s gor nimmer rëcht z. *Ingenh.* — *Zu vgl.* BAYER. 2, 1102.

Zicher [Tsiχər *Ingenh.*] *m. Zugpferd:* e gueter Z.

Ziech(e) [Tsìəχə *S.;* Tsìəχ *O. Kestenholz Mütt. Bf. Barr Molsh. Geisp. K. Z.;* Tsîχ *Str. Betschd. Lobs. W.;* Tséχ *Wh.; Pl.* -ə; *Demin.* -l *U.*] *f. Überzug eines Bettstücks.* 'Jezz kaufe-n-au ebbs wenn err Geld henn, E Ziechel, e Halsdüechel' *E. Stöber* SCHK. 135. 'Bett eins mit einer bösen Ziech' *St. Pilt* 1530, ALS. 1858, 305; *vgl. ebd.* 314. 'Decken, Ziechen' FISCH. *Garg.* 109. 'hemede, ziechen und anders' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 55. — BASEL 324. SCHWÄB. 548. BAYER. 2, 1079.

Bettzieche *Obbruck,* -ziech *Molsh. f. Überzug der Bettdecke.*

Decktebettziech *Su.,* Deckbettziech *Dü. Bf. K. Z. Geud. Betschd. f. Überzug der Bettdecke, meist aus* Kölsch.

Kissenziech *f. M., Demin.* -ziechel *n. K. Z. Kissenbezug.*

Kopfkissenziech(e) *f. Obbruck Su. Hlkr. Co. Dü.,* Kopfen- *Kestenholz Dachstn. K. Z. Geud. Betschd.,* -ziechel *n. K. Z. Kissenbezug.*

Underbettziech *f. Bezug des Unterbettes Dü.*

(**Zucht** *in*) †Kinderzucht *f. Kindererziehung* PFM. II 6. Immenzuchter [Emətsùχtər *Co.* HENRY] *m. Zeidler.*

Zadel, *s.* Zattel.

Zaüdel [Tsoitl *Dü.*] *m. Zugkette am Pflug, die ihn mit dem* Vördergeschirrle *verbindet; eingerichtet zum Einhaken, so dass sie beliebig verkürzt werden kann. s. auch* Zauk. *Syn.* [Tsœykhèt *Wh.*].

Zedel, *s.* Zettel.

Zifer [Tsífər *Heidw.*] *n.* 1. *Ungeziefer;* 2. *niederträchtige Bande:* Das ist mir noch n-e nëttes Z.! — *Vgl.* BAYER. 2, 1087.

Ungezifer [Ùŋksìfər *Su.;* Ùŋksífr *M.;* Ùŋkətsefər *K. Z.*] *n. Ungeziefer.* 'vngeziffer' FISCH. *Eul. Vorr.* — BAYER. 2, 1087. *Vgl.* BASEL 300.

Ziffer [Tsefr *Co.* HENRY] *f. Ziffer. Zss.* -blatt. — BAYER. 2, 1088.

'ziffere *bezahlen' Str.* ULRICH.

verzagen [fərtsœjə *Z. Hag.; meist Part.* fərtsœjt] *verzagen, den Mut verlieren.* — BAYER. 2, 1088.

zeigen [tsaikə *S. Su. Co. Dü. Mark.;* tsèikə *Katzent. M.;* tsaijə *Bf. Str. Kindw.;* tsæljə *K. Z. Betschd.;* tsáijə *Ndrröd. Aschb.*] *zeigen.* Ich will ihm s schon z.! *ihn zurechtweisen Steinbr.* 'Wart, dem will ichs zèje!' *Dehli.* JB. XI 40. Einem z., wo der Wëg anne geht, wo d Katz im Heü stëckt, (ligt *Hi.*), wo der Schueh e Loch hat *Steinb.,* welch Zit s ist *Bitschw. s. auch* Bartle *Bd.* II 93. In einem der Meister z. Z. wo der Zimmermann s Loch gemacht het *die Türe weisen Su.,* wo s dure geht *Su. Imper.* zeiß, *Pl.* zeißen *auffordernde Interjektion, ein verstärktes „Bitte" allg.* Zeiß, loss mich ouch luegen! *Su.* Zeij, horich e bissel! *Hf.* Zeig emol [tsèk môl]! *Neewlr.* Zeijen, spiele-n-üs e Walser! *Co.* HENRY. Zeijen, Grossvater, gëben mir e Pris Tuwack! *Hf. Auch drohend:* Zeij [tsæj *Z.*], gehst enwëg! *Ingenh.* Zeiß, ich will dir! *Z.* Zeig du, tritt mir d Zechen nit ab! *Geberschw.* — BASEL 322. BAYER. 2, 1090.

anzeigen [ą tsælə *Breitenb. b. Schlettst.;*

Digitized by Google

ân tsæljə *Brum.;* ôntsæljə *K. Ingenh.*] *wie hochd.* Ër het ihne bi den Schandarmen ongezeijt *Ingenh.* — F. Schwäb. 287.

erzeigen 1. *spuken, gespenstisch sich kund tun. Verwandte melden kurz vor ihrem Tod sich durch Lärm, Tür öffnen usw. an.* s het sich eps erzeigt *bezw.* erzeijt. *Diese Rda. auch von einem Frauenzimmer, bei welchem die Periode eintritt Hf.* 2. *(ält. Spr.) anzeigen, kenntlich machen.* ''S Windfeechdel un 's spiz Näsel erzaye 's Berwel glych' Pfm. III 1. — Basel 99.

Zeiger, Zeigert [Tsaikər *Pfetterhsn. Su.;* Tsajər *Dü. Str.;* Tsæíjər *K. Z. Betschd.;* Tsæir *Wh.;* Tsaiərt *Dehli.*] *m.* 1. *Zeiger einer Uhr. Rda. Die Aufforderung etwas zu zeigen, weist man ab:* s ist kei(n) Z. dra(n) *allg., mit der Erweiterung:* sunst wär s ein Uhr *Str.* 2. penis *K. Z.*

Anzeigung [Ântsæjùŋ *Hf.;* Ôntsæljùŋ *K. Ingenh.*] *f. Anzeichen, einer Krankheit:* s ist noch kein A. derzue do; *eines Wetterumschlags:* Jo, gor kein Onzeijung, dass es ander Wëtter will gëben! *Ingenh.*

Ziger [Tsékər *Pfetterhsn. Niffer;* Tsîkər *Heidw. Mü. Banzenh. Gebw. Ruf. Hlkr. Logelnh.;* Tsìkər *Roppenzw. Wittenh. Steinbr. Ensish. Bghz. Dessenh. Mittl.;* Tsekər *NBreis. Mark.; nur Pl.* Tsekərə *M.;* Tsèjərə *Horbg. Ingersh.*] *m.* 1. *weisser Käse, Quark, der aus der Sauermilch bereitet wird; mit Rahm und Kümmel, ein beliebtes Essen;* gebrëgelter Z. *in Butter gebacken, Lieblingsspeise der Melker Mittl. In Mark. gewinnt man den* Z. *durch Kochen der* Schotten (*Bd.* II 444) *als Niederschlag; mit Süssmilch gemischt, gibt es die beliebte* Zigermilch. 'ancken, ziger, butter' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 49. *Zss.* -aüg; -fladen *Stück Brot mit Z. bestrichen Banzenh.* 2. *Augenbutter.* — Basel 325. Bayer. 2, 1094.

Bibbeleziger *m. Rahmkäse Obbruck. Vgl.* Bibbeleskäs.

Zigri [Tsékri *Gebw. Su. Ruf. Obhergh.*] *m. Triefäugiger, Schmutzkerl.*

zigerig [tsîkərik *Heidw.*] *Adj. verdreht, falsch.*

zigeren [tsekərə *M.*] *kritzeln, undeutlich schreiben.*

Zigori [Tsikóri *Steinbr. Hi. Obbruck Ensish. Osenb. Co. Dü. Rapp. Mütt. Bf.;* Tsikôri *Str. Hag.*] *m.* 1. *Zichorie; Wegewarte;* Z. *ist bes. beliebt als Kaffeezusatz.* 2. wilder Z. *Löwenzahn,* Leontodon Taraxacum, *dessen Blätter zum Salat benutzt werden.* — Basel 325. Pfalz 156 zigări.

Zigufer Cuscuta Epithymum *Sermersh.* II *Seite* 855.

Zigüner [Tsikínər *Fisl. Hi. Str. Lobs. Oermi.;* Tsekínər *Logelnh. Hlkr. Geisp.;* Tsikinər *M. K. Z. Wh.;* Tsekinər *Geud.*] *m. Zigeuner, auch* Heiden *genannt.* An halten wie e Z. *zudringlich bitten U.* Er het Z. im Kopf *ist betrunken Fisl. Zss.* 'Das ist e wahres Ziginerpack' *Dehli.* JB. XI 47. 'ein Zügeiner, ein Heyd un Egyptien' Martin *Coll.* 186. 'was ein zingyner oder heid, der ein warsager waz uss der handt' Geiler *LK.* 57b. *Zss.* -krut. — Bayer. 2, 1094.

Ziegel [Tsləkl *S. Su. Dü.;* Tslχl *Dollern;* Tsekl *M.;* Tsləjl *Co. M. Dü. Rapp. Mark.;* Tsèil *Bf. Hilsenh.;* Tsêjl *K.;* Tslèjl *Z.;* Tsiχl *N.; Pl. ebs. S. O.,* -ə *U.*] *m. (f. Su. K. Z.)* 1. *Ziegel.* s ist nit emol kein Z. mehr sin vun sinem Hus *er ist arg verschuldet Dü.* E Zil Ziegel ufm Dach *Hi.* 'An dem Hüs isch kein Ziejel ganz gebliwwe' *Str.* JB. XI 111. *Pl.* d hohlen Ziegel *die Firstziegel, der First Fisl.* 'Wann dr Wind dorch d' Zichle pfeift' *Lauterbg.* Erw.2 XI 96. 'Ziegel tegula' Dasyp. *Zss.* -mëhl *pulverisierte Ziegel zum Putzen des Kupfers Str.;* -schür, -stein. 2. *Strassenrinne Bf.* Der Z. butzen *Hilsenh.* — Bayer. 2, 1096.

Archenziegel [Ârχətsləkl *Steinb. b. Thann*] *m. altmodischer Dachziegel.*

Hohlziegel *m. (f. K. Z.) Firstziegel, Dachfirst allg.* D Bühn ist voll bis under den H. *der Dachboden ist vollständig gefüllt Dü. Rapp.* Eps under d Hohlziegeln verstecken *sicher verstecken Ruf.* 'holziegel oder tachkanel imbrex' Dasyp.

Ziegler [Tseklr *M.;* Tsləjlər *Co.* Henry *Z.;* Tsêjlər *K.*] *m.* 1. *Ziegeleiarbeiter K. Z.* 2. *Dachdecker Co.* — Bayer. 2, 1096.

Zieglerei *f. Ziegelbrennerei Hlkr. Dü. s. auch* Ziegelschür; *Syn.* Ziegelofen *Zinsw.*

ziegleren [tsèjlərə *Zinsw.*] *Ziegel machen.* Der het e Hafen gezejleret.

Zug [Tsûk *S. Su. NBreis.;* Tsùk *Co. Dü. U. W.; Pl.* Tsîk, Tsek] *m.* 1. *Zichleistung.* Wënn men zackert von den siwene bis um d elf, ist s e herter Zug *Bf.; vgl.* Zaü. E Glas uf einen Zug us trinken *Hf.* 2. *Mal.* Schläg noch e Zug druf! *Geud.* Jetz wellen mir noch e Zug derhinger!

Digitized by Google

ebd. Ich verlier allen Zug *jedesmal Rapp.* (*vgl.* alle Tur, alle Mal, allen Rant). Ich hab allen Z. *(Wurf)* eini (*Kastanie)* herunder geschuckt *Str.* Denen Z. *diesmal Z.; dann auch n.* dis Zug *diesmal Dü.,* jedes Zug *Hf.* Noch e Zuck! *Bebelnh.* 'Jezz rumpelt 's Zuck uff Zuck' E. Stöber II 141. 3. *Ziehkraft, Schwung.* Dër Hammer ist schwër, mit dëm het mer e gueten Zug *Dü.* Die Ochsen sind guet im Zug *ziehen gut Su.* 4. *Trinkfähigkeit.* Er het e gueten Zug *Banzenh.* (aber nit im Fëld! *Liebsd.*). *Von einem Säufer:* Ër het e gueten Z. im (am *Str.*) Hals, wenn er so e Z. uf dem Acker hätt, wär er der richste Bur *Ruf.* JB. IX 126. 5. *Aufzucht.* Er hat sëlb Kalb gekäft *(gekauft)* ghat fur Zug *um es aufzuziehn Wh.* 6. *Zugluft Hi. NBreis. U.* 7. *Gespann Zugvieh.* E schöner Zug! *Fisl. Hi.;* e halber Z. *ein Zugtier Hi.* 8. *einfache Rolle Hi.* 9. *Eisenbahnzug allg.* 10. *Handschrift.* Er het e schöner Zug *eine flotte Hand Su.* — Basel 328. Bayer. 2, 1097.

Anzug [Âtsùk, *Pl.* -tsek *Dü.*] *m. Anzug; Überzug für ein Bett (Kissen und Decke).* — F. Schwäb. 289. Bayer. 2, 1098.

Durchzug [Tùrtsûk *Banzenh. Bghz.;* Tùrtsùk *Sier.;* Torlχtsok *Hlkr. Rapp.;* Tùrlχtsùk *Co. M. Scherw. Bf. K. Z. Lobs. Altw.*] *m.* 1. *Zugluft. Syn.* Durchluft. 2. *Hauptbalken von Giebel zu Giebel, welcher das Stockwerk darüber trägt; in der Bauernscheune der untere Balken (der obere ist der* Katzenbalken) *U. Altw.*

Fëderzug *m. Schnörkel um die Namensunterschrift.* Dis ist jetz e schöner F.! *Z.*

Fläscherzug, Fläschenzug [Flašərtsùk *Bf.;* Flašətsùk *K. Z.*] *m. Flaschenzug.*

Keibenzug [Xaipətsùk *Rädersd.*] *m. widerwärtiger Umstand.* Das ist e Ch., dass der Mann schon furt ist!

Odemzug [Ótəmtsùk *Osenb.*] *m. Atemzug.*

Überzug [Ìwərtsùk *Lützelstn.*] *m. Bettüberzug.*

Ufzug [Ûftsùk *Str.*] *m.* 1. *Aufzug, Aufputz, Auftreten.* 'Ir kumme-n-im e scheene-n- Uffzuck *ihr seht elend aus*' CS. 121. 2. *junges Vich Wh.*

Underzug [Ùntərtsùk *Maursmünster;* Ùŋərtsùk *K. Z. Geud.; Pl.* -tsek] *m. Arbeit zwischen zwei Mahlzeiten.* E gueter, fërmen U. machen *ein tüchtiges Stück Arbeit abtun.* E halwer U. *eine Arbeit von 2—3 Stunden Hf.* E-n U. zu Acker fahren, Ruewen rüehren, schniden *Hf. Von der Morgenarbeit auf dem Felde Heimkehrende fragt man:* Han ihr e-n-U.? *Z. Vgl.* Zaü, Underspann. — Under *wohl aus mhd.* undern *Mittag.*

Uszug *m.* 1. *wie hochd.* E-n-U. us de-n-Akten *aus dem Standesregister Z.* 2. † *Ausflucht, Entschuldigung.* 'so einer ein ausszug sûcht, wann man in strafft' Geiler *S. M.* II d. — Bayer. 2, 1098.

Vorzug [Fûətsùk *Wh.*] *m.* 1. *Wagenscheere, worin das Pferd läuft Olti. Steinbr.* 2. *wie hochd. K. Z.*

durchzugig *Adj. zugig Hlkr.*

Züg [Tsík *Metzeral*] *f. Tabakspfeife.* 'Wer Mälkersma wöll siä, Der moss Ziehk, Drud und d' Bluäs au ha' *aus dem Melkerlied* Als. 1852, 84 f. (?)

zugen [tsùkə *Hi.;* tsýkə *Su.*] *saugen Su.; zum Abfluss bringen:* Der Weiher z. *Hi.*

Zuger [Tsýkər *Su.*] *m. Immenblatt,* Melittus melissophyllum; *die Blüten werden von den Kindern gern ausgesaugt. Vgl.* Suger 1, Sugler, Sugerle.

Züg [Tsík *Eschenzw. Wittenh. Steinbr. Ensish. M. Bf.;* Tsik *Dollern Su. Ruf. Hlkr. Ingersh. Katzent. NBreis.;* Tsèj *Rchw. Mütt. Bf. Barr Molsh. Str. Hag. Betschd, Obbr. W.;* Tsíə *Ndhsn. Geud.;* Tsí *Geisp. K. Z.;* Tsælχ *K. Z. (s. u.)*] *n. S. bis Co., m. NBreis. Katzent. M. Dü. U. W., f.* (*in Bed.* 2) *Dü.* 1. *Mörtel (S. O. bis Dü.)* Z. anmachen *Su.; grober Sand Dollern.* 2. *Tuch- oder Baumwollenstoff, namentl. in Zss.* Fürtiz. *Schürzenzeug,* Hëmderz., Hosenz., Kuttenz. *Rockzeug usw.* 'Mangg ziig vo shtraalt ïm laadä dïn' Landsman *Lied.* 25. Die het auch von dem Z., wu vornen kürzer ist als dahingen *ist schwanger Geisp. Spw.* Gross und nix nutz sind zwei Fëhler, und viel Zej für e Rock sind drej *Obbr.* 3. *Stoff überhaupt.* 'mein gantzer Zeug tout mon bagage' Martin *Coll.* 29. 'ein köstlich gestickter Zeuge von Grätz' Mosch. I 475. 4. *verächtlich:* Das Z. *wertlose Sachen Geberschw.; Lumpenpack Katzent.* [tàs eš Tsík! *M.*] 5. was Zeüch [Tsælχ] halt *mit aller Kraft, so viel als möglich Str. K. Z. (dem Hochd. entlehnt).* 'Uff-trumpfe was Zejg halt' Kettner *Mais.* 61. — Basel 328. Bayer. 2, 1090.

Digitized by Google

Dëngelzüg *n. was zum Schärfen der Sense nötig ist, Hammer, Dengelstock usw. Su. Bf.*

Dokterzüg *n. Arznei Steinb. b. Thann.*

Fürzüg, -gezüg [Fírtsik *Ingersh. Horbg. Bebelnh. Rapp. Bf.*; Fírkətsi *Mutzig*; Fírkətsik *Str. Hf. Lobs.*] *1. n. Feuerzeug: Stahl, Feuerstein und Zunder, j. auch Zündholzschachtel. 2. m. rothaariger Mensch:* du roter F.! *Vgl.* Figger *Seite* 98.

†Gezüg [Kətsik *Str.*] *n. Zeug.* 'holtz, jsen und andern gezück' *Str.* 1485 Brucker 130. 'gezüg' Geiler *J. Sch.* 35b. — Bayer. 2, 1091.

Handwërkszeüg *n. die zu einem Handwerk gehörenden Geräte* CS. 119.

Kuderzügle [Khýtərtsiklə *Battenh.*] *n. Bündel unbrauchbarer Hanf.*

Preüssenzüg [Prelsətsík *Henfli.*] *n. grobes, filziges Tuch.*

Schribzüg *m. Schreibzeug, Tintenfass Katzent. Ingersh. Vgl.* Tintengeschirr.

Sënsenzüg [Saisətsik *Dü.*] *m. Stahl.* Er ist von S. *ein Mensch, dem weder Alter noch Krankheit etwas anhaben kann.*

Sidenzüg *n. Seidenstoff Logelnh.* 'Aha! 's isch Sydezey for e neu's Sundaaklaidel' Pfm. IV 2.

Weberzüg [Wèwərtsí *K. Ingenh.*; -tsèj *Str.*] *m. selbstgesponnenes und vom Dorfweber hergestelltes Tuch oder Leinen* CS. *Vgl.* Kauftuech.

zügen [tsèjə *Mütt.*; tsíə *K. Z.*] *Adj. aus Zeug:* zejene Schueh *Zeugschuhe Mütt. Vgl.* Zügschuech.

weberzügen [wèwərtsíə *K. Z.*] *Adj. aus* Weberzüg.

Züg(e) [Tsíkə *S. Wittenh. Urbis Su. Hlkr. Mittl. Dü.*; Tsèjə *Co.* Henry *Barr Bf. Osthsn. Ndhsn. Str. Betschd. Rothb. Wh.*; Tsèj *Molsh.*; Tsí *K. Z.*] *m. Zeuge.* 'as i di nït färshtoos ïsh dr hïmäl ziigä' Landsman *Lied.* 83. Z. sin, Z. reden *Zeugnis ablegen Pfetterhsn. Hi. Mü. Urbis Hlkr. Mittl. Dü.*; Z. stehn *Hf.* Ich geh furt, ich will nit Zig sin! *Dunzenh. Ingenh.* 'I hab mien Zej sin vor em Gericht' CS. 120. 'ein Übelthäter, der durch Zeigen überwissen ist' *Mü.* 18. *Jh.*, Als. 1856, 124. — Basel 329. Bayer. 2, 1092.

†Gezüg *dass.* 'im Beiseyn ehrlicher Gezeigen' *Mü.* 18. *Jh.*, Als. 1856, 124. — Bayer. 2, 1092.

zügen [tsèjə *Molsh.*] *Zeugnis ablegen.* — Bayer. 2, 1093.

bezügen [pətsíkə *Hlkr.*] *bezeugen.* 'hiemit bezig Ich Theobalt Epplen Schultheiss vnd ein gantz Ersam gericht' *Su.* 1669, Als. 1868, 204.

Zügel [Tsékl *Steinbr.*; Tsîkl *Obhergh.*; Tsèjl *Str.*; Tsejl *K. Z.*; Tsiχl *Lauterbg.*] *m. Zügel.* 'Uhne Zaum un Zichel' *Lauterbg.* Erw.2 XI 139. — Bayer. 2, 1099.

Anhängzügel [Âhaŋtsîkl *Obhergh.*] *m. Verbindungszügel zwischen den zwei Wagenpferden.*

Krüzzügel [Kritstsejl *Dunzenh. Ingenh.*] *m. meist Pl. gekreuzte Zügel beim Doppelgespann.*

Laufzügel [Loyftsékl *Steinbr.*; Lœyftsejl *K. Z.*] *m. Riemen, wodurch wilde Pferde am Wagen zurückgebunden werden.*

zäh, *s.* zäch.

Zeh, *s.* Zechen.

zëhen, zehn(e) [tsá *Sier.*; tsą́ *M.*; tsé *Hi. Su. Co. Katzent.*; tsê *Dü. Geisp. Str. Betschd.*; *ohne folgendes Subst.* tsénə *Su. Steinb. b. Thann*; tsą́nə *M.*; tséni *NBreis.*; *Co. Katzent.*; tsên *Bf. K. Z. (auch* tsé *Hf.) W.*; tsǽn *Pfulgriesh.*] *Zahlwort zehn.* 'Wann mer do ène Déiwel erus schlät, schlät mer zehn enin' *Dehli.* JB. XI 42. Zehni *Zehnuhressen NBreis.*; am zehne *um 10 Uhr Hi. K. Z.* s ist jetz grod halwer zehn *Ingenh. Subst.* e Zehn *Ziffer 10 Hi.* — Basel 321. Bayer. 2, 1101.

drizeh(n) *Zahlwort 13. Rda.* Wënn s drizehn schlagt *niemals Str.* Do kann mer laufen bis anne *(Anno?)* drizehne *Lutterb.* Dër blibt im Wirtshus hocken bis anne drizëhni *sehr lange S.* 'Der nemmt 's nit eso genau, der làsst 11 grad sin und nemmt drizehn fur e Dutzet' *Dehli.* JB. XI 44.

fufzeh(n) [fùftsə *Gebw.*; fùftsê *Str.*; fùftsên *K. Z.*; fùχtsên *Wh.*] *Zahlwort 15.* Du hast f. über d Stirn, f. Minuten *du bist zu dumm Gebw. Zss.* -sustückel.

Zehner *m. 1. Ziffer 10; Karte Dü. K. Z. 2. Person die 1810 geboren ist Su. U. 3. Gemeinderatsmitglied Mittl. Zss.* -brot, -glock.

Zehnerle *n. französische Silbermünze, 10-Soustück allg.* 'Frau Mayküchlere us'm Stadelgässel, e Zehnerle' Pick *Büch.* 13. Er het Zehnerle (*auch* Fümferle) gespoit,

Digitized by Google

wenn einer sehr durstig ist Ruf. Schlechte Sprichwörter, 'die sinn wie falsch Geld, wie e blejes Zehnerle' *E. Stöber* SCHK. 370.

zehnerlei *von zehn Arten U.* 'Ènер Vatter zijt zehnerlei Kin uf' *Dehli.* JB. XI 62.

zehnt [tsént *Hi.;* tsênt *K. Z., auch* tsêt *Hf.;* tsæ̀nɨ *Pfulgriesh.*] *Ordinalzahl.* Der Z. *frühere Abgabe der Pächter Bf.* Men het als müessen Zins und Zehnten gëben *Hi. Zss.* -schür. — BASEL 324. BAYER. 2, 1101.

ziehe(n), ziegen [tsíə *S. Bf.;* tsləkə *Mü. Felleri. Su. Hlkr. Logelnh. NBreis.;* tsíkə *M.;* tsièjə *Co. Horbg. Dü.;* tsíjə *Ostwald;* tsín *Mutzig;* tsèjə *Str.;* tslən *K.;* tsiχə *Brum. Geud.;* tsiχə *u.* tslèn *Ingenh. Hf.;* tsijə *Dehli.; Präs. Ind.* 1. *Sg.* tslə *Liebsd.,* tsièj *Co. Dü.,* tsèj *Str. Betschd.,* tsiχ *K. Ingenh.,* tsi *u.* tsei *Hf.,* 3. tsikt *Lobs.; Konj.* iχ tséχt *(zöge) Lobs.; Part.* tsókə *Liebsd. Su.,* kətsó *M.,* kətsòjə *Co.,* tsòjə *Dü.,* kətsèjə *Str. Betschd.,* kətsœjə *K. Z.,* kətsœy *neben* kətsó *Wh.*] *ziehen.* a) *intr.* 1. Die Ross ziehn guet *Liebsd.* Zieh an dëm Strick *Dü.* 'von Leder z. *ausreissen, entspringen' Str.* ULRICH. 'Die misse ihr ganzes Lèwe an èhm Joch zije' *Dehli.* JB. XI 58. *Subst.* Ziehfëttig, -mësser. 2. *gierig trinken.* Er het guet gezojen, d Butëll ist lär *Dü.* 3. Do ziegt s! *Su.,* do zicht 's awer! *K. Z. es ist Zugluft.* D Sigar ziegt nit *Su.* s Kamin zicht auch wieder nit, s gibt allewëj bald ander Wëtter *Ingenh.* 4. *Wenn ein Pfahl rasch in den Boden oder ein Keil ins Holz eindringt, so* zieht er guet *Dü.* 'Dis Pflaster zeijt nit!' *das machst du mir nicht weis, das glaub ich nicht Str.* JB. XI 120. 5. *jäh bergauf gehn.* Do zieht s! *Olti. s.* an ziehe(n) 2. 6. *die Wohnung wechseln Str.* In d Stadt ziehn *Geud.; sich aus dem Staube machen:* 'Jetz isch Zitt, dass dü zeihscht!' *Str.* JB. XI 116. 'Dess Gottshauss eigene zinssgiltigen leuth sollen sich nit endern noch von hinan ziechen ohne eines appts vrlop' *M.* 1339, ALS. 1854, 80. b) *refl.* 7. s Holz zieht sich, *meist* verzieht sich *Dü.* 'wann sich der Nebel über sich zeihet' *Str.* 1625 JB. VII 111. c) *trans.* 8. 'Wer hie karren zücht, der wird dort wagen ziehen' GEILER *in* ALS. 1862/67, 147. Einen durch d Hächlen z. *tadeln Liebsd.* 9. Einem eini z. *einen Schlag geben,* e Carotte *(frz.)* z. *einen Streich spielen Ostwald Str.* 10. s Hälmle (Hälmel *U.*) z. *mit einem längeren und einem kürzeren Strohhalm losen Horbg. M.* 11. Finger z. *die gekrümmten Mittelfinger mit einem andern einhaken und ihn zu überwältigen suchen Mittl.* 12. Eck z. *Weberausdruck Bf.* 13. Gëld, Lohn z. *ausbezahlt bekommen Hf.* 14. Wasser z. *Wasser absondern, von gesalzenem Rettig, Gurkensalat, gedämpftem grünem Gemüse, von einem nässenden Hautausschlag Bf.* Materi z. *eitern. Ein Blasenpflaster* zieht e Huchel *Hf. s. auch* Molken 1. 15. *beim Wiegen:* s het s schwach gezojen *knapp gewogen Dü.* 16. *erziehn.* Wie mer d Kinder zieht, het mer sie *Dü.* Er zieht sini Kinder *erzieht sie gut Su.* Die sind jetz awer emol schlëcht gezaujen! *Ingenh.* 'nieman ziecht syn kynd mer' 1562, ALS. 1862, 82. 17. [tsùmə Mèitlə tsíkə] *einem M. den Hof machen M.* †18. *an sich nehmen.* 'indem daz er in *(den hingeworfenen Handschuh)* wider vffhöbet, so zichet er die gveter in gewalt' *Dahlenh.* 1422, ALS. 1854, 66. — BASEL 325. BAYER. 2, 1105.

ab ziehe(n) *wie hochd.* a) *intr.* Um d Siwene wurd abzogen *aufgehört mit Tanzen und fortgezogen Osenb.* b) *trans.* 1. d Kapp ab z. für iemen *jemand grüssen Hf.* 'Mist' un fahr', 's ist gut; awer ziej ah ab de Hut!' *Dehli.* JB. XI 52. Den Belz ab z. *z. B. einem Hasen; auch* e Has ab z. *Hf.* D Hosen ab ziegen *einem Frosch die Haut abziehn Mittl.* Eps am Gëld ab z. *Str.* 2. *wetzen.* Zieh die Mäj zuerst ob! *Geud.* c) *refl.* 3. sich ab z. *sich entkleiden. Spw.* Men söll sich nit ganz ab z., eb men in s Bett geht *sein Vermögen den Kindern nicht bei Lebzeiten überlassen Rixh.* — BASEL 15. F. SCHWÄB. 86. BAYER. 2, 1107.

a(n) ziehe(n) a) *intr.* 1. *zu ziehn anfangen, vom Zugvieh;* 2. *stark steigen, vom Weg:* s zieht an *M.* 3. *im Preise steigen:* d Frucht zieht an; 4. *feucht werden: der Hanf im Keller; auch das Wetter zieht an;* 5. *wirken: ich hab ihn geprügelt,* dis het angezöjen *Hf.* b) *refl.* 6. *sich ankleiden Ensish. (öfter* an duen *K. Z.).* c) *trans.* 7. *anlocken Geisp.* s Bett zieht an: *wenn man sich legt, wird man erst recht krank Dü.* 8. *erwähnen, auf jemand oder etwas anspielen Hf. Wh.* — BASEL 19. SCHWÄB. 287. BAYER. 2, 1107.

Digitized by Google

'beziehen 1. *Weinstöcke vor Winter auf den Boden niederlegen und bedecken'* Stoltz 87. 2. *einholen M.*

derziegen *Obhergh.*, (d)erzieh(n) *Bf. weg ziehn (den Wagen); meist mit Verneinung:* Sie können s schier gor nit derziehn! *Ingenh.*

durch zieh(n) 1. *Wäsche durch das blaue (kalte Ingenh.) Wasser ziehn Katzent.* 2. *bösartig besprechen.* 3. e durchgezojener *ausgelassener Mensch M.* (?) — Basel 92.

in zieh(n) a) *intr. in ein Haus ziehn;* b) *trans.* einen i. *in eigennütziger Absicht zu sich locken Liebsd. M. K. Z.* Gëld, d Brandstür *Versicherungsprämie* in z. *Dü.* Den Bachofenzins in ziehen *betteln gehn Liebsd.* E Geschirr in z. *Weberausdruck Bf.* Den Wadel in z. *sich aus einem Streit zurückziehn Heidw.* Er ist so in gezojen *sittsam Bf.* — Basel 180. Bayer. 2, 1107.

los zieh(n) *schelten:* Die sind üwer ihne losgezogen *Su.* 'Merr soll nit iwwer ali Lyt im e ganze Land loszeye' Pfm. II 6.

na(ch) zieh(n) 1. *ein Kalb aufziehn, damit eine ältere Kuh verkauft werden kann Su. U.* 2. *nachstreichen, den Mädchen Bf. Auch umgekehrt:* Uf allen Tänzen ist s ihm nochgezauje, biz dass es ihne het gehett *Ingenh.* 'den Französsischen khriegen nachzüechen' Petri 395.

nider ziegen *die Reben biegen und anbinden. Dazu dienen die* Niderziehwidler, *kleine, feine, ausgesuchte Art von Weidengerten Dü.*

rumer ziegen *bes. auf Liebschaft ausziehn M.*

uf zieh(n) a) *trans.* 1. *aufziehn; erziehn (dies Wort fehlt).* 'Mer mennt, der ist mit Sied ufgezoh wàr' *Dehli.* JB. XI 62. *s. auch* zehnerlei. 2. *necken, foppen Felleri. Su.* 3. *ein Blasenpflaster auflegen Hf.* 4. den Mëssti uf z. *die Kirchweih durch einen Rundgang mit Musik eröffnen Hf.* 5. † *durch Fischgarne zerstören:* der leichet *wird* 'ufgezöwe' *Str.* 1478 Brucker 211. b) *intr.* 6. d Milch zieht guet uf *bildet viel Rahm Dü.* 7. *ausholen zum Schlag M.* 8. † *verschieben, verziehn* Geiler *P.* II 32. — Basel 294. F. Schwäb. 435. Bayer. 2, 1107.

us zieh(n) a) *intr.* 1. *den Wohnort verlassen Str.* 'vnnd zuer Statt auszuezüechen sich entschlossen' Petri 412. 2. *schnell davonlaufen.* 'Der zejt uss, wie wenn d' Schandarme hinder em wäre' *Str.* CS. 120. b) *trans. u. refl. auskleiden Ensish.; des Vermögens berauben Avolsh. K. Z.* Sie han ihne us gezauje bis ufs Hëmd *die Wucherer haben ihn um Hab und Gut gebracht Ingenh.; vgl.* mëlken 2. 'Mer muss sich nit uszije, ew mer schläfe geht' *Dehli.* JB. XI 62. *Insbes.* us gezöüje *nennt man die eigentümlich gerieften grossen Balken an der Aussenseite des Bauernhauses (auch* us gehowelt) *Hf.* — Basel 304. F. Schwäb. 542. Bayer. 2, 1107.

verzieh en a) *trans.* 1. *auseinander ziehn; (das Gesicht) verzerren;* 2. *(Kinder) schlecht erziehn;* b) *refl.* 3. *das Holz* verzieht sich *nimmt beim Trocknen eine andre Richtung an; auch vom Gewitter;* c) *trans.* 4. *verzeihen (selten; meist* vergëben). 'vnd fande Er in dem bey sich selbst, das seinem Weib noch besser zuverziehen wär' Mosch. II 308. *Gelindes Fluchwort:* Gëlt, ër ist, verzich mir, schon do? *Obhergh.* 5. *verzichten* uf eps: Wënn mir so viel Stëmpeneien *Schwierigkeiten* gemocht wärten worden, hätt ich druf verzauje *Ingenh.* Ër muess druf v. *Dunzenh. Z.* — Bayer. 2, 1108.

zusammen zieh(n) *Liebschaft pflegen.* [Tie sæį hiets trei Jyor làn tsamə kətsó, ùn hąį ænątər èrš net kənùmə *M.*] *Vgl.* zusammen gehn 2 *Seite* 191.

zu ziehen *wie hochd.* Grumbeeren z. z. *die Erde an die Kartoffelstauden heranziehen, sodass Furchen entstehn K. Z.* (*Syn.* hüflen *K. Betschd.*). Einem den Hals z. z. *ihn um sein Vermögen bringen Tieffenb. Davon das Subst.* Uf und Zu-zich [Ùfətsýtsiχ *Ingenh.*] *f. Ziehharmonika.*

Zieger [Tsèjər *Str.*] *m. Stechheber, Siphon* CS. 120.

Anzieher [Âtsier *M.*; Ôntsejər *Wh.*] *m. Schöpflöffel.*

Blasbalgzieger, -ziehner [Plóšpàlktslèkər *Lutterb.*; -tslənər *K. Z.*; Plóšpàlttslèkər *Steinbr.*] *m. Mann, der den Blasebalg an der Orgel zieht oder tritt.*

Bundenzieger [Pùntətslèkər *Pfast. Hüss. Obhergh. Hlkr. Logelnh. Mittl.*; Pùntətseijər *Tieffenb.*] *m. Pfropfenzieher.*

Buschongzieger *Pfast. Bf.*, -ziehner *K. Z. n. Pfropfenzieher.*

Inzieger *m. Steuereinnehmer S. O. bis M.* Stöber *Mäder* 89. *Vgl.* Innëhmer. — Basel 180 Inzüger.

Digitized by Google

'Kärchelszeier *Schubkärrner, Karrenschieber'* KLEIN.

Schuehzieger *Su.*, Schuehanzieger ['Sûàntseijər *Dehli.*] *m. Schuhlöffel.*

Steinzieger ['Stántsèjər *Str.*] *m. rundes, weiches Stückchen Leder, durch dessen Mitte eine Schnur geht, die mit einem Knopfe daran befestigt ist; das Leder wird genetzt, auf einen Stein gedrückt und mit der Schnur auch der Stein empor gehoben, Syn.* Steinlüpfer STÖBER *Mäder* 113.

Stifelzieger *Su. Logelnh. Mittl. Heidolsh.*, ['Stîfltsejər *Lützelstn. Dehli.*], -ziehner ['Stefltsłənər *K. Z.*] *m. Stiefelknecht.*

Strubenzieger *m. Schraubenzieher Hi. Su. Obhergh.*

Strumpfabzieger *m. Schnaps Hi.*

Ufzieger [Ûftsèjər *Str.*; Ùftsijər *Ndrröd.*] *m.* 1. *Vorrichtung in einem oberen Stockwerk, um die Falle an der Haustüre aufzuziehn, wenn geschellt wird* CS. 120. 2. *Prahler Ndrröd.*

Ummezieger *Obbruck Su. Obhergh.*, Herumzijer *Ndrröd.*, Umenanderzieger *Heidw. m. Umherstreifer, Landstreicher; auch von Hunden und Katzen, welche oft ausserhalb des Hauses sind.*

Winzieger *m. Saugheber des Küfers Hi. Wh.*

Zapfenzieger [Tsàpfətsłəkər *Pfetterhsn.*; -tsèjər *Ostwald Str.*] *m. Korkzieher.*

hertzügig [hèrtsíkik *Geberschw.*] *Adj. schwer zu melkende Kuh.*

Ziegling [Tsłəklĩŋ *Obhergh.*; Tséχleŋ *Wh.*] *m. Schabeisen der Schreiner zum Glätten der Polierfläche; der Schuhmacher zum Schaben des Leders.*

Anziehet [Âtslət *Horbg.*] *f. Gemisch von Stroh und Ähren, das beim Dreschen entsteht, wenn das Stroh ausgeschüttelt ist.*

'Üsszièhde *f. Auszug, Umzug bei Wohnungsveränderung'* STÖBER *Mäder* 116.

Ziehder [Tsîtər *Lobs.*] *m. Stück Holz, welches durch das Joch der Kühe gesteckt und woran der Pflug durch eine Kette befestigt wird. s. auch* Ziehderstang. — BAYER. 2, 1165.

Zack(e) [Tsàkə *S.*; Tsàk *Su. Hlkr. M. Dü.*; *Pl. ebs.*; *Demin.* Tsaklə *O.*] *f. Zacke, Spitze. Spottend:* Die Fraü het Zacken am Rock, s ist e Madam *Bf.* — BASEL 321.

Zacken *m.* = Zack(e) *Co. K. Z.* — BAYER. 2, 1080.

zacken *mit Kerben und Einschnitten versehn Co.*

zackig *Str.*, zacklig *Hlkr. Adj. zackig.*

zäckle [tsaklə *Co.*] *Spitzen bekommen, treiben.* Bi dëm Wëtter fangen d Rëwen an zu zäckle. — BAYER. 2, 1080.

zackere [tsàkərə *U. W.*] 1. *pflügen* = zu Acker fahre, tribe. *s. auch Seite* 25. Wellen ihr z.? *Grussfrage Lobs. In demselben Sinne* herum zackere *Ndrröd.* 'wenn er de ganze Daa gezackert hett' *Str. Wibble* 72. 'zackre' GEILER *P.* II 27b. 2. *mit Mühe arbeiten.* 'Jez kannst de selwer zakkre im Huus erum' PFM. IV 3. 'I haa schunn brav gezakkert . . . un haa mer 's suuer were lon' *ebd.* V 5. 3. *zanken.* Die hon allfurt eps mitnander ze zackren *Wh. ähnl. Str.* 4. Mach, dass ihne mit zackerst! *mit bringst Kröttw. Aschb. Stundw.* — BAYER. 2, 1080. PFALZ 154.

ab zackeren *die letzte Furche fahren Betschd.*

Gezackers *n. Gezänk Str.*

Zauk [Tsœyk *Molsh. K. Z. Mietesh. Geud.*; Tsaùk *Lobs.*; *Demin.* Tsàikələ *Hi.*] *f. Verbindungskette zwischen Vorder- und Hinterpflug; älter, ein aus Weiden oder Eichenzweigen geflochtener Ring, welcher die vorderen Räder mit dem Pflugbaum verbindet. Syn.* [Tsœ̀ykhèt *Wh.*] *Vgl.* Zaüdel. — PFALZ 155 Zau.

Zëck(e) [Tsakə *Roppenzw.*; Tsak *Henfli. Hi. Steinbr. Wittenh. O. U.*; Tsæk *Str. Hag. Lützelstn. Rauw.*] *f. (m. Hi.)* 1. *Schaflaus, spinnenartiges Ungeziefer, auf dem Farrenkraut lebend, bohrt sich bei Schafen, Hunden, Menschen tief in die Haut; es herrscht der Aberglaube, dass die Zecke zuletzt bis ins Herz gelange. Rda.* Der hënkt an einem wie e Zëck *schmarotzt Betschd.* MENGES *Volksmda.* 68. D Zëcken herab machen *ausschelten Lützelstn. Rauw.* 'd' Zecke ablese' *schelten* SCHÖRLIN 71. *Rda. s.* voll 2 *Seite* 110b. 'Zeck tiquet' MARTIN *Parl. N.* 758. *s. auch* Holzbock *u.* Zwëck II 1. 2. *übtr. kosend zu seiner Tochter* Lissel *sagt der Ratsherr* Starkhans: 'Roth als uf dene Fuess so furt, du liewi Zekk' PFM. IV 2. 3. *Reissnagel Hag.*

Digitized by Google

— Basel 322. Schwäb. 542. Bayer. 2, 1080.

Zick(e) [Tsikə *Oermi.*; Tsik *Avolsh. K. Z. Zinsw.*; *Demin.* Tsikl *U.*] *f.* 1. *weibliche Ziege.* 'Wie diss Zickel lusti springt!' CS. 120. 'Min Zickel awwer, nitt so dumm' E. Stöber II 127. 'zickelin' Chron. 'Zickle Stall (Zieglen oder Geysslein)' Martin *Parl. N.* 535. *s.* Bock 1. 2. *Schimpfwort für ein Mädchen, bes. ein rothaariges.* Dis ist e roti Zick *Zinsw.* — Bayer. 2, 1083. Pfalz 156.

Mutterzicke [Mùtərtsikə *Oermi.*] *f. Muttersöhnchen.*

zickle^{n} *Junge werfen (Ziege) Molsh. Avolsh. Syn.* kitze^{n} *M.* — Bayer. 2, 1083.

Zicke zacke,Bo^{h}ne^{n}stëcke^{n},Äpf^{e}lkërne^{n}, Nuss! *Ruf.* (Kirsche^{n}kërne^{n}, Knopf *Co.*) *Abzählvers: zuweilen wird noch hinzugefügt* du bist^{t} duss! *draussen.*

Zickel [Tsìkl *Bf. Bisch. Molsh. Str. Z. Tieffenb.*] *m. Tropf.* E armer, dummer, gueter Z. *Bf. Str.*, e verfrorener Z. *Weichling Bisch.* 'Die Raffle, wo vergesse ... un dass si wydderst nix as dummi Zikkle sinn' Pfm. II 5. *Vgl.* Zix.

Zickes [Tsekəs *Hag. Ingw.*] *f. Laubhütten der Juden. Aberglaube:* Wënn d Jude^{n} in Z. ge^{h}n, gi^{bt} s Rëje^{n} *Ingw.* — 'Sikes, Sigges' *mit vorgeschl. Art., von hebr.* sukkâ *Hütte, Laubhütte, Pl.* sukkôth JB. XII 161.

Zicki, Zickis [Tsiki *Olti.*; Tsikis *Fisl.*] *n. Fang- und Schlagspiel.* Z. mache^{n}. — Basel 325. Bayer. 2, 1080.

Zickorsch [Tsekôrš *Hag. Lobs.*] *m. Zank, Streit.* Ich hab Z. mit i^{h}m g^{e}het. — *Vgl.* Gezackers?

Zocke [Tsòkə *Roppenzw. Steinbr.*] *f. Pl. Socken; Hausschuhe; Schimpfname Steinbr.*

Zöckle, -li [Tsèklə *Hi.*; Tsèkli *Fisl.*] *n. zweite Sorte Hanf nach dem Hecheln; vgl.* Riste. Z. *wird noch gesponnen, aber die dritte Sorte* 'Kuder' *nicht mehr.* — Basel 327.

Kuderzöckli [Khýtərtsèkli *Banzenh.*] *n. kurzes, dickes Mädchen.*

zucke^{n}, zücke^{n} [tsùkə *Pfetterhsn. Hi. Co. M. Horbg. Dü. Bisch. Str. K. Z.*; tsùkə *u.* tsekə *Hf.*] a) *intr.* 1. *zucken; rasch ziehn* = schnelle^{n} *Dü.* 2. *zurückhalten, zögern, ängstlich sein.* Numme nit gezuckt! *M.* Zuck nit lang, steck i^{h}m glich e paar! *(Ohrfeigen) Dü.* 'o^{h}ne gezuckt' *Str.* Ulrich. *Insbes. sparen:* Mit ^{dem} Gëld *Horbg.*, am Gëld z. *Hf.* b) *trans.* 3. (d^{er} Wei^{h}er) z. *ablaufen lassen Pfetterhsn. Hi.* 4. Du zuck^{est} si^{e}! *du bekommst Schläge Co.* 5. *zucken machen.* [Sùk mi net! *M.*] — Bayer. 2, 1083. Eifel.

verzucke^{n} *im Todeskampf liegen, mit dem Tode ringen Mü. U.* 'Si (die Azzel) het mi noch erkennt un het mi angegukt, als Gottersprich: do lueau wie 's Hansele verzukt' Pfm. II 5. *Das Part.* verzuckt *als Adj.* 1. *wie ausser sich, in starker Gemütsbewegung M.* 2. *scheintot, in Lethargie:* Er ist^{t} 24 Stund verzuckt g$^{esi^{n}}$ *Mü.* — Bayer. 2, 1083.

Nërve^{n}zucke^{n} *n. Nervenanfall Avolsh.*

Zucker I [Tsùkər *Hag.*] *m. Stoss eines Wagens beim unvermuteten Anziehn der Pferde; Zucken des Blitzes; Ansatz zum Schlagen, ohne den Schlag auszuführen* H.

zückle^{n} [tsìklə, tseklə *S. O. Scherw. Bf. Str. Rothb. Lützelstn.*] 1. *eine Arbeit nur stückweise und ungeschickt machen Steinbr. Ruf. Str.* 'ohne lang dra umme z' zickle' Lustig I 131. 2. *sparen; beim Abwägen übermässig vorsichtig sein Obhergh.; zögern Hi. Mü.* 3. *plagen, zupfen.* Ër zück^{e}lt allewil an i^{h}m ^{h}erum, bis ^{d}ass es Händ^{e}l gi^{bt} *Dü. Spw.* D Lieb muess g^{e}zück^{e}lt ha^{n} *was sich liebt, neckt sich Dü.* Klein. 4. *verlocken.* Ër het mich mit in s Wirtshus gezück^{e}lt *Rothb.* — *vgl. engl.* tickle.

Zückler [Tseklər *Geberschw. Hlkr. Co. Scherw.*] *m. Necker, Plaggeist, Zänker.*

Zückes [Tsekəs *Ruf.*] *m. Necker, belästigender Mensch.*

Zucker II [Tsùkər *allg.*; Tsykər *Lutterb.*] *m. Zucker.* In ei^{ne}m Z. (Honig) uf d Zung leie^{n} *schmeicheln, süsse Worte geben Dü. Rda.* Für s Gëld bekummt m^{er} Z. (un^{d} noch e Papi^{er}le drum) *für Geld ist alles zu haben Dü. Str. Scherzfrage:* Hüt ist^{t} epper versoffe^{n}. — Wer? — Der Zucker im Kaffee! *Ruf. Lied:* Mi^{n} Schatz ist^{t} kei^{n} Z., drum bin i^{ch} so fro^{h}: i^{ch} hätt i^{hn} sust g^{e}frëssen, jetz han i^{ch} i^{hne} no^{ch} *Hagenb. Zss.* -bo^{h}n(e), -bluem, -dings, -ërbs, -kandel. Zuckerdorsch *Gerstenzucker Str.* CS. 121 = *frz.* sucre d'orge. *Demin.* Zückerle [Tsekərlə] 1. *Bonbon Su. ähnl. Dunzenh.*; 2. *Gläschen Schnaps Roppenzw.* — Basel 329. Bayer. 2, 1084.

Brustzucker [Prùstsùkər *Hi. Su. Co.*

Digitized by Google

NBreis. Dü. Mittl. Kerzf.] *m. Kandiszucker. Vgl.* Zuckerkandel.

Dürlipsenzucker *m. Rübenzucker Bf.*

Hërdäpfelzucker *m. Traubenzucker Su.*

Kandelzucker *Hf. Wörth Tieffenb.*, Kanzelzucker *Büst Wh.*, Kanelz. [Khànltsùkər *Lorenzen*] *m. Kandiszucker; gewöhnlicher* Zuckerkandel *Dü. Hf.*

Schmalzzucker *m. Bonbons Avolsh.*

Trübelzucker *m. Traubenzucker Obbruck.*

zuckren *versüssen Co. Syn.* süess machen *K. Z.*

verzuckert *Adj. mit einem Zuckerguss bedeckt, mit einer Zuckerlösung durchsetzt K. Z.*

zuckrig *Adj. von Zucker Su.*

Zekret, *s.* Sekret.

Zahl [Tsâl *O. Str. Hf. Han. Betschd.*; Tsôl *Geisp. K. Ingenh.*] *f. Zahl.* Dis ist kein Z., was der Mensch schon Gëld gekostet het *unzähliges Geld Hf.* — Bayer. 2, 1109.

Jahr(s)zahl, Jahreszahl [Jûrstsôl *Geisp.*; Jyortsâl *M.*; Jórtsâl *Mü. Str. Hf.*; Jûrtsôl *K. Ingenh.*; Jôrəstsâl *Ndrröd.*] *f. Jahreszahl.* 'denksch dü denn nimmig an d' Johrzahl' *welches Jahr wir haben, in welchem Jahrhundert wir leben* Lustig I 275.

zahlen [tsâlə *Co. Dü. Str.*] 1. *zahlen, bezahlen. Scherzgruss:* Was zahlst? — Was ihr trinken! (*Wortspiel mit* Wasser trinken) *Damb. Hipsh. Oder:* Kumm mit, ich zahl e Liter! — Wënn du das machst *(was unmöglich scheint)*, zahl ich dir Kirschen! *Dü. Spw.* s zahlt sich nix besser als s Wëtter *war es lang trocken, so regnet es ebenso lang Dü. Vgl.* Basel 322. 2. *zählen* [s Kalt *M. Wh.*]. 'und soll ouch daz gelt zalen und in die büchszen legen' *Str.* 1377 Brucker 449. — Bayer. 2, 1111.

bezahlen *wie hochd. Rda.* Einen redlich und ehrlich b. 1. *seine Schulden abtragen;* 2. *sich völlig rächen Hf.* 'Der bezahlt ène mit barer Minz' *Dehli.* JB. XI 45.

ungezahlt, -zählt [ùŋkətsâlt *M. Bf. Hf. AEckend.*; ùŋkətsôlt *K. Ingenh. Furchhsn.*; -tsêlt *Dü. Avolsh.*] *Adv. ungerechnet, nur bei Vergleichen zwischen Mensch und Tier: ohne den Menschen deshalb zum Vieh rechnen zu wollen. Bei einer Krankheit:* s ist u. ouch mit den Sui *(Säuen)* so *M.* 'S Vieh isch fast ungezahlt noch besser dran' *beim Tod* Pfm. II 5. 'Ier sehn, unggezahlt, schier so lusti us wie Wölf wo Hunger henn' *ebd.* IV 3. 'o, mein lieber bruder u. herr, weissest du nicht, das du ein hundt bist (ohn gezalt zu sagen) des hirten, welcher sagt: ich bin ein guter hirt' Geiler *Narr.* H. 77.

us zahlen *ausbezahlen Su. Ndrröd.* — Bayer. 2, 1111.

verzahlen [†fərtsâlə *Obbetschd.*; fərtsôlə *K. Geud. Ingenh. Furchhsn.*] *erzählen.*

Zahlung, -ing [Tsâlùŋ *Dü. Han.*; Tsâlìŋ *Ndrröd.*] *f. Gehalt (dies Wort fehlt).*

zählen, zahlen [tsêlə *Fisl.*; tsélə *Su. Co. Winzenh.*; tsêlə *Dü. Bf. Str. Betschd. Hf.*; tsâlə *M. Hf.*; tsôlə *K. Ingenh. Furchhsn.*] 1. *zählen.* Mer meint, er könnt nit drei z. *stellt sich dumm, unschuldig Su. Dü.* Druf z. *auf etwas rechnen Su. Dü.* D Wölf frëssen aüch gezählti Schof *alle Aufsicht ist vergebens Bf., ähnl. Dehli.* JB. XI 63. *Vgl.* zeich(n)en. 2. *beachten, nur negativ:* Eps nit z. *etwas Unangenehmes nicht beachten K. Z.* 3. *intr. vollwertig sein, gelten:* 'dass es zählt' Pfm. III 7. 4. 'man zalt' *zählte (als Jahreszahl) Str.* 1472, 1519 Als. 1850, 87. — Bayer. 2, 1111.

an zählen *abzählen, vor dem Spiel, meist mit Reimen, z. B.* Äpfel, Biren, Nuss, du bist duss! *Ingersh.* 'Ich zéhl a: Ei's, keis, Knédle Bédle, Zinke Bincke, Schnèlle Bèlle buff! Rèmmedi Bèmmedi Haselnuss, Dè do isch duss!' *Mü.* Stöber *Mäder* 25. — Basel 19.

überzählen [ewərtsélə *Su.*; -tsâlə *Hf.*] *refl. sich verzählen, falsch zählen.*

verzählen [fərtsêlə *Fisl. Pfetterhsn.*; fərtsélə *Heidw. Lutterb. Su. Hlkr. Co.*; fərtsêlə *Dü. M. Str. Hf. Betschd.*; *Part.* fərtsêlt *und* fərtsâlt *Hf.*] 1. *erzählen. Necklied für ein Kind, das* e Geschichtl *hören will:* Ich will dir eps verzählen, Vun den langen Ehlen, Vun den kurzen Wochen: Han mir nix ze kochen, Als e bissel Säuerkräüt (*sonst* Surkrut) Und darin e Knochen *Hf. ähnl. Dü. Betschd. s.* Ele. 2. *drohend:* Er wurd dir eps v. *dir seine Übermacht zu fühlen geben (als Stärkerer oder Vorgesetzter) Hf.* Dem will ich drei Wort v.! *Su. Dü.* 3. 'verzéhle

Digitized by Google

sich im Zählen irren' STÖBER *Mäder* 118. — BASEL 115. BAYER. 2, 1112.

Verzählung *f. Erzählung Ndhsn.*

Ërbsenzähler *m. Geizhals Str.* PFM. III 7. *s.* wëlschlen. CS. 31. — HESS. 95.

Kaffeebohnenzähler *m. Geizhals Gebw.*

Kaminabzähler *m. Fechtbruder Lutterb.*

überzählig [ewərtsélik *Su. Rapp.;* iwərtsêliχ *Ndrröd.*] *Adj. überzählig.*

zëll, *s.* sëlb *Bd.* II 353.

Zelleri [Tsèlərі *Hattst. Obhergh. Hlkr. Bf. Str. K. Z. Geud.*] *m. Sellerie,* Apium grave olens. *Zss.* -blätt, -salat, -saat *Selleriesamen,* -wurzlen *Geud.* — BAYER. 2, 1112 Zellerer. PFALZ 156 Zellerei.

zelinge, *s.* zenje.

Zeilem [Tsèiləm, *auch* Seiləm *Hf.*] *m. (jüd.) Kreuz im Kartenspiel.* Der Zeilem Siwener. — *hebr.* zélem *Bild, Kreuz, Götzenbild* JB. XII 102.

Zil I [Tsíl *Hi. Steinbr. Co. Str. Dehli.;* Tsil *u.* Tsíl *Hf.; Pl.* -ə; *Demin.* -ələ] *f.* 1. *Zeile, Reihe.* In einere Z. stehn *vom Militär; im Ackerbau von Futterrüben, Tabak, Hopfen Hf.* Er hat sechs Z. *(Garbenreihen)* geladen *Steinbr.* E Z. Ziegel ufm Dach *Hi.* 2. *Zeile einer Schrift U. Dehli.* Ër het sechs Zillen uf ze schriwen *Ingenh.* 'zilleswis *zeilenweise' Str.* ULRICH. 3. †*Streifen, Stück Fisch?* 'dass ein Zeihl Salmen golten hat auch 4 ß' L. BALDNER 85. — BASEL 325. BAYER. 2, 1113.

Zilete, Zilt(e) [Tsílətə *Roppenzw. Hi. Heidw. Dollern;* Tsilt *M.;* Tsílt *Su. Hlkr. Logelnh. Horbg. Dü. Ingw. Lützelstn.*] *f.* 1. *Zeile, Reihe.* Zwo Zilten Bäüm *Dü.* Sie stehn in einere Z. *Su.* 'zwische de Zilde' LUSTIG I 212. E Zilt üwerhupfen *eine Linie auslassen Dü.* 2. *der Strich, von dem aus gekegelt (mit Bohnen geworfen Lützelstn.) wird Ingw. Zss.* ziltenwis *in Reihen:* Mer setzt sie *(die Pflanzen),* dënkwohl, z. w. *Horbg.* — BASEL 325.

einziltig [æntsíltiχ *Lützelstn.*] *Adv. einseitig.* Du hast jo dinen Kapüschung ganz e. uf!

Zil II, Ziel [Tsíl *Pfetterhsn. Hi.;* Tsél *Co. Mutzig K. Ingenh.;* Tsièl *Hf.;* Tsîl *Str. Ingw.*] *n. (f. K. Ingenh.)* 1. *Ziel z. B. beim Barlauf K. Ingenh., beim Stünzer- oder Bohnenspiel: wer mit der Kugel zunächst kommt, darf anfangen Pfetterhsn.* Z. = Läuferles *Knabenspiel Mutzig.* 2. *Zeit des Dienstboten- und Wohnungswechsels:* s gross Z. *Weihnachten, Frauentag (24. März), Johanni, Michaeli;* s klein Z. *14 Tage später Hf. Ingw.* 'so bald das ziel aus ist si tost que ce terme sera escheu' MARTIN *Parl. N.* 93. 'die wolff essen kein zil' GEILER *Narr.* 77d. 'Us vil armbrusten schissen, trifft selten das zil' *ders. in* ALS. 1862, 134. *Frage aus dem Verhör des Altkircher Malefizgerichts:* 'Ob Ir der böss Feindt, Ir Bul, kheine Ziel geben, wie lang sie solches treiben soll?' ALS. 1856, 285. 3. = *Aufschub.* 'vnd welcher do ist vnd Ziel bittet, dem soll man Ziel geben 14 tage' *Eckbolsh.* ALS. 1854, 65. — BASEL 325. BAYER. 2, 1113.

zilen, zielen [tsílə *Su.;* tsélə *Co. K. Ingenh.;* tsîlə *Str.;* tslèlə *Hf.*] 1. *zielen. Spw.* Lang gezielt, ist gefëhlt *Ingenh.* 2. *wachsen lassen.* E Baum bitz an s Dach z. *einen Spalierbaum bis an das Dach wachsen lassen Hf.* Der zielt sich awer e Schnützer! *Ingenh.* 'Also zilen *erzeugen* vil Ehleut nicht alleyn kinder' FISCH. *Ehez.* 210, 14 (G 8a). 'junge Wölff zu zielen faire des louveteaux' MARTIN *Parl. N.* 541; *übertr.* 'Mer meechde-ne früej ziele *hinleiten* for zuem Studdiere' PFM. III 1. — BAYER. 2, 1114.

Zilinder [Tsìlìntər *Hattst. Bf.;* Tsilentər *Hf.*] *m.* 1. *hoher Hut. s. auch* Silënder. 2. *Strassenwalze. Zss.* Zilënderuhr *Hi.* — BASEL 325.

†**Zoll** I [Tsòl *Co. Bf.*] *m. wie hochd.* 1. *Mass. Zss.* -stab *zusammenlegbares Mass, auf dem Schuh, Zoll und Linien verzeichnet standen Bf.* 2. *Abgabe Co.* — BAYER. 2, 1114.

†Wasserzoll *m. ehemalige Zollstätte und Vergnügungsort an der Ill unterhalb Strassburg, am Lenôtreplatz.* WAGNER *Km.* 43. PFM. I 4.

Zoller [Tsòlər *Liebsd. Pfetterhsn. Hi.*] *m. Zolleinnehmer.* 'Zoller' MERKLEN; GEILER *J. Sch.* 2. 'Zoller publicanus' DASYP. — BASEL 327.

zöllig [tsèlik *Su. Logelnh. Bf.;* tsèli *K. Z.*] *Adj. einen Zoll lang.* — BAYER. 2, 1115.

Zollen, Zoll II [Tsolə *m. M. Horbg.;* Tsol *f. Obhergh. Ingersh.*] 1. *hartes Exkrement von Pferden, Eseln, Hunden usw.*

Digitized by Google

2. *f. Ruhr bei Ziegen M.* 3. *Spielzeug der Knaben, ein etwa 15 cm langes Stück Holz, an beiden Enden zugespitzt, in der Mitte mit einem Einschnitt. Man schlägt darauf bei jedem Verse des Liedchens:* Der erst fahrt uf der Acker, Der ander fahrt zu Acker, Der dritt spannt us, Füehrt sie noch emol hinus, Zum Rufacher Tor enus: Ochsen spannen us; Esel weiden, s ist ihm alles verleiden *Obhergh.; das Spiel heisst* Zollis machen *Obhergh. Demin.* Züllele [Tsilələ *Str.*] *Pl. Exkremente der kleinen Vögel* CS. 120. — BAYER. 2, 1115.

Hundszoll *f. Losung des Hundes Co.*

Rosszollen *m. Stück Pferdemist. Sagt einer:* Du bist e Kërl! — *antwortet der andre:* Weist du, was e Kërl ist! — *Der erste:* E Kërl ist e R., der soll dir den Hals anne rollen *Bisch.*

zollen *Durchfall haben (von Geissen) M.*

verzüllerən [fərtsilrə *Obhergh.*] *(scherzh.) durch Urin besudeln.*

zullen [tsùlə *Mü. Steinb. b. Thann*] *saugen, lutschen, z. B. an einem Eiszapfen. 'an etwas ziehn'* KLEIN. 'Fo dä lit ab äm grïcht vïrd an äm zult un gnaagt' LANDSMAN *Lied.* 23. 'un ich ha känne am Düme zulle' LUSTIG II 415. 'Unn wenn mi Schatz e Zuckerstock wär, So thät i dra zulle bis nit meh dra wär' *Mü.* ALS. 1853, 170. — SCHWÄB. 552. BAYER. 2, 1116.

ab zullen *ablecken Mü.* 'De derfsch mì Bàredràck abzulle' LUSTIG I 234.

Zuller [Tsylər *Geberschw.*; Tsùlər *Ruf.*] *m.* 1. *straffes Haarbündel.* Do hënkt mir allewil e Z. in s Gesicht *Geberschw.* 2. *durchlöcherter Gummiverschluss am Saugfläschchen der Kinder Ruf.*

Zulli [Tsùli *Mü. Bitschw. Steinb. b. Thann Ruf.*; Tsyli *Lutterb.*] *m.* 1. *Saugbeutel. Syn.* Lutschi, Zulli, Schnuller, Züpfel. 2. *Daumenlutscher.* 'Zulli, hesch e Zuckerzunge?' *Ruf.* STÖBER *Volksb.* 253.

Zalfi [Tsàlfi *Ndhsn.*] *f. Abendandacht in der Kirche,* Salve.

†**Zelge** *f. Pflugarbeit zur Saat, bestelltes Feld, bes. als der 3. Teil der Gesamtflur bei Anwendung der Dreifelderwirtschaft.* 'wie man sich mit den Khorn Zelgen vnd Anseüen verhalten soll' *Wattw.* 16. *Jh.* JB. III 59. 'Die drey Zelgen sollen wegen des Weydgangs auch fleissig beobachtet werden' Mü. *Feld R.* 9. — BASEL 324 Zelgli. SCHWÄB. 546. BAYER. 2, 1117.

Zëlgen [Tsaljə *Bf. Kerzf.*; Tsèljə *Hag.*; *Demin.* Tsaljələ *Schlettst.*] *m.* 1. *Schoss an einem Blumenstock, einer Kartoffelstaude.* Owen het d Bluem Zëljelen *Doldenstrahlen Schlettst.* 2. *kleiner Zweig, Teil eines Astes, auch junger Sprössling von Pflanzen Hag.* H. — SCHWÄB. 546. BAYER. 2, 1117.

Zolgen [Tsolkə *Su. Bghz. Hattst. Obhergh. Hlkr. Logelnh. Horbg. Dü. NBreis. M.*; Tsoljə *Bf.*] *m.* 1. *Ablaufröhre an einem grossen Fasstrichter, metallene Ausflussröhre eines Spritzenschlauchs, Brause einer Giesskanne; eingebogener Teil eines Flaschenbodens. s. auch* Zubel. 2. *herunterhängender Rotz an der Nase Dü.; grosse Nase NBreis.* 3. *verworrener Teil im Hanf, in der Wolle; Fetzen am Docht Bf. (selten).* — BASEL 327 Zolgge. BAYER. 2, 1117 Zolk.

Zëlt [Tsalt *Co. U.*; Tsælt *Str.*; *Pl.* -ər *Co.*] *n. Zelt.* — BAYER. 2, 1119.

Zëlter [Tsèltər *Ruf.*; Tsæltər *Str.*; Tsaltər *Hlkr. Logelnh. Heidolsh. K. Z.*] *m. Wallach. In der ält. Spr. edles Ross, Passgänger.* 'Wann man schon lang ein saw sattlet, wirt dannoch kein zelter darauss' GEILER *in* ALS. 1862, 155. 'zelter' *bei* GEILER *oft im Ggs. zu* 'klepper *Knechtpferd*'. — BAYER. 2, 1118.

verzëlteren *(einen Hengst) verschneiden Heidolsh.*

zahm, gsam [tsàm *Pfetterhsn. M.*; tsâm *Su. Co. Dü. Bf. Hf.*; ksàm *Sier.*] *Adj.* 1. *zahm, gebändigt. Rda.* Z. wie e Lamm; *bildl.* Einen z. machen *durch Strafe kleinlaut machen. s.* gemäd *Seite* 650. 2. *(von Pflanzen) veredelt:* Zahmi Kirschen *Su.*, z. Winden *Dü.*, zahm Obs *Hf.* 3. *von Steinen* [weili 'Stèin *Granit,* tsàməni 'S. *Sandstein M.*] — BASEL 322. BAYER. 2, 1120.

zähmen [tsámə *Hlkr. Co.*; tsêmə *Dü.*] *bändigen; an das Hausleben gewöhnen:* e Krapp *ua.* — BASEL 328. BAYER. 2, 1120.

verzahmen [fərtsâmə *Horbg.*] *zahm werden, sich veredeln.* Ich hab die Bluem in e Hafen gesetzt, dass sie verzahmt.

zammen, *s.* zesammen.

Zaum [Tsàim *Su.*; Tsòim *Logelnh. Co.* Tsœym *Ndhsn.*; Tsœm *K. Z.*; Tsôm *Wh.*; *Pl.* Tsaim *Co.*, Tsæm *K. Z.*; Tsâm *Wh.*] *m.*

Digitized by Google

1. *Zaum. Rda. übtr.* Im Z. halten *streng behandeln Su.* 2. *langes, dickes Tau, das um den Wiesbaum geschlungen wird, um die Wagenladung fest zu halten K. Z.; grosser Strang bei Maurern und Zimmerleuten Hf.* 'eins wagens zöm' *Str.* 1452 BRUCKER 374. — BAYER. 2, 1121. PFALZ 155.

Kappenzaum ['Xàpətsàim *Fisl.*; Khàpətsàym *Banzenh.*; Khàpətsòim *Obhergh. Logelnh.*; Khàpətsœm *Geud.*] *m. Halfter, Lederteile, welche beim Einspannen einer Kuh ihr um Maul und Kopf liegen; hieran trägt die Leitkuh das Lenkseil Geud.* — BASEL 51.

Wagenzaüm *m. dickes Seil um den Wagen und seine Ladung Hlkr. Logelnh. Dessenh. NBreis.*

zäümen [tsaimə *Co.*; tsæmə *Betschd.*; tsámə *Bühl*] *refl. sich sträuben, spreizen. Syn.* strubeⁿ II *Bühl.*

Zimen [Tsimə *M.*] *m.* 1. *Keim. Vgl.* Kimeⁿ 1. 2. penis.

Ërdäpfelzimen *m. Kartoffelkeim M.*

Zimmer [Tsìmər *Bf. Str.*; Tsemər *Co. U.*] *n. wie hochd.* — BAYER. 2, 1123.

Nëbentszimmer *n. Seitenraum Su.*

zimmeren [tsemərə *Su. Hlkr. Co.*; tseimərə *M.*; tsìmərə *Bf.*] 1. *zimmern.* 2. *abs. das Zimmerhandwerk treiben Su.* — BASEL 325. BAYER. 2, 1124.

Zimer(t) [Tsímər *Mü.*; Tsîəmərt *Ingw.*] *m.* 1. *Ochsenschwanz, Geissel Mü.* 2. *Rückenstück bei Hase, Reh, Kaninchen Ingw.* — BAYER. 2, 1131.

Zimüser [Tsimísər, *Demin.* -lə *Hattst.*] *m. kleiner Kerl.*

zimlig [tsemlik *Su. Co. Dü. Bf.*; tsemli *Hf.*] 1. *Adj. ziemlich gross, z. gut, z. viel.* E zimliger Hufen *Dü.* E zimliger Korb voll Äpfel *Hf.* Das Wasser ist z. *Dü.* s ist schon z. *(ziemlich viel)* für ihne *Su.* Er het z. Schulden. 2. *Adv.* Er ist z. gross für sin Alter *Bf.* — BASEL 325.

Zimmet [Tsemət *Co.*; Tsìmət *Str.*; Tsemət *u.* Semət *Hf.*] *m. Zimt.* '13 lot zymmen' *Str.* 1470 BRUCKER 310. *s. auch* Simmet. *Zss.* -schnitten. — BAYER. 2, 1125.

Ziemer, Ziemert [Tsiemər *M.*; Tsìèmər *Zinsw.*; Tsìəmərt *Ingw.*; Tsémə(r)t *Wh.*] *m.* 1. *Buntspecht Wh.* 2. *Drossel M.*; *Wachholderdrossel Ingw.* 3. *Krammetsvogel Zinsw.* ALS. 1867, 299. — PFALZ 156. LEXER 3, 1106 ziemer *'Krammetsvogel'.*

Zum [Tsým *Lutterb.*] *m. Zaun, Gartenzaun. Zss.* Zumeⁿriger.

gezummen [kətsùmə *Bitschw.*] *Part. bekommen. Vgl.* behummen *Seite* 338.

Zümerle [Tsímərlə *Obburnhaupt*] *n. Zaunkönig. Syn.* Zumeⁿriger *Bd.* II 243. — m *für* n *wie in* Zum.

zimper [tsìmpər *Fisl. Roppenzw. Hi.*] 1. *Adj. schön, stattlich:* e zimperen Burst *Roppenzw.* 2. *Adv. manierlich, fein.* Du muest nit so z. duen am Tisch *Fisl. Zss.* †'Zimberrösel *niedliches, geputztes, sprödes Mädchen'* KLEIN. — BASEL 325 zimpfer(-lig). BAYER. 2, 1126. WESTERW.

zimperlig [tsempərliχ *Lutterb. Str. Ingw. Lobs. Lütselstn. Wh.*; tsìmpərlik *Hüss. Orschw. Bf.*; tsempərlik *Hi. Hlkr. Co. Katzent. Dü.*; tsæmpərli *M.*; tsempərli *Bisch. Z. Hag.*] 1. *Adj. fein:* e z. Gesicht *Hüss.; hübsch; zierlich im Körperbau und Benehmen, zart M.; verhältnismässig klein:* Das sind zimperligi Rëwen *solche mit kleinen und dünnen Schössen Dü.; spröde, empfindlich:* e zimperlichs Meidel *Bisch.; geziert, puppenhaft Hf.:* e z. Mamsellele *Lobs. Lützelstn.* 'S'isch raan un zimberli un bleed' PFM. IV 7. 2. *Adv. behutsam; geziert.* Er macht eso z. *Su.* Grif nit so z. an! *Lobs.* Du luegst so z. *(blöde)* drin: ist dir nit guet? Er geht nit z. *(sanft)* mit einem um *Dü.* Und do geht er awer so zimperli! *Ingenh.* 'zimberlich, zimpferlich' KLEIN. *Syn.* sittlich. — BASEL 325. SCHWÄB. 552. BAYER. 2, 1126.

Zumpen [Tsùmpə *Str. Rothb.*] *m.* 1. *Simpel, einfältiger Mensch, Tollpatsch. s.* Sumpen *Bd.* II 359. 2. penis *Hf. Obsc. Rda. s.* Lumpen 1. 3. *Sackzipfel Wh.* — SCHWÄB. 552 *u.* BAYER. 2, 1126 Zumpfen.

Burenzumpen *m. dummer Bauer Str.*

Zumpel [Tsùmpl *Mutzig Hag.*; *Demin.* Tsùmpələ *Mutzig*] *f. verwahrlostes Frauenzimmer.* — BAYER. 2, 1126.

zumpose *gesetzt, angenommen (dass) Str.* — *frz.* supposé *vermischt mit: zum Beispiel?*

Ziemst [Tsìəmšt *Felleri.*] *m. Rand an einem Graben.*

zamt [tsàmt *Str.*] = samt *Bd.* II 357. 'D' Insel Bibi zammt em Gärtel' SCHK. 198.

Digitized by Google

zimzerlim [tsìmtsərlìm *Zinsw.*] *Adv. heimlich, leise:* der geht awer z.!

Zahn, Zand [Tsân *S. O.;* Tsą̂ *Geisp.;* Tsôn *K. Ingenh. Furchhsn. Prinzh.;* Tsònt *Wh.;* Tsànt *Dehli. Saarunion; Pl.* Tsên *Steinbr. K. Z. Wh.,* Tsén *Su. M. Dehli. Rauw.,* Tsán *Banzenh. Co. Katzent. Mittl. Dü. Bf.; Demin.* Tsánli *Banzenh.,* Tsánlə *Dü. Mittl.,* Tsénlə *Su. Winzenh.,* Tsênl *K. Z.,* (*seltener*) Tsánl *Hf.,* Tsèntl *mit Pl.* Tsênlə *Dehli.*] *m. Zahn.* Eins uf der Z. nëhmen *Speise zu sich nehmen Su.;* eine uf der Z. nëhmen *Hi., od.* eini uf der Z. stellen *eine* Schick *Kautabak in den Mund nehmen.* 'I schlaa der d' Zähn in de Hals!' *Str.* JB. XI 121. In einem d Zähn zeigen *ernsthaft mit ihm reden, drohen. Dü.* 'Fast hawwi uf de Kerl e Zahn' *E. Stöber* SCHK. 103. *Rda.* Der lëbt us (von *Bf.*) der Hand in den Z. *aus der Hand in den Mund Dehli.* Uf den Z. fühlen *prüfen, ausforschen Prinzh.* Dem duen d Zähn nimmer weh *der ist längst gestorben Dü., ähnl. Str.* JB. XI 125. *Scherzrätsel:* Wann duen dem Has d Zähn weh? *Antw.* Wënn ihne der Hund bisst *Barr.* Durch d Zähn schissen *sich erbrechen Heidolsh.* 'Dem han de Zéhn gekläppert vur Angst' *Dehli.* JB. XI 51. Ich hab langi Zähn *stumpfe Zähne, nach dem Essen von etwas Sauersüssem, unreifen Äpfeln u. ä.* Einem langi Zähn machen *lüstern machen Str.* JB. XI 113. Langi Zähn bekummen *lüstern werden Hf.* [sièri Tsą̂n *M.*]. s ist grad fur in e hohlen Zahn *es ist gar wenig Hf.* Er het Har an den Zähnen *lässt nicht mit sich spassen Rauw. s. auch* Har. *Fällt jem. ein Zahn aus, so wird er unter die Bettstelle geworfen mit den Worten:* 'Müs, Müs, kumm herus, Breng mer bald e neue drus' *Bisch.* JB. VI 177. *Zu einem, dem die Witze nicht gelingen:* Wart, bis er alli Zähn het! *Ruf. Scherzh. Wortspiel s.* Loch 1. *Rda.* 'über einen Zan lachen' *listig und verstohlen lachen* GEILER *in* ALS. 1862, 161. *Kinderschreck:* Mein, wënn dër kummt mit den lëdrigen [látrikə *Su.,* látərə *M.*] Zähn! *Su. s.* Stall 1. Das Kind macht Zähnlen *bekommt Zähne Su.* Dis kummt von den Zähnlen *vom Zahnen Hf. Zss.* Zahnappel '*Person, die keine oder wenig Zähne hat, die die Zähne blökt*' KLEIN; -lucke *Banzenh.,* -lück, -schlück, -sticher, -weh. — BASEL 323. SCHWÄB. 542. BAYER. 2, 1126. 1132.

Backenzahn *m. wie hochd. U. Drohende Rda.* 'Witt ebs? Gell, hesch noch kein Backezähn gschluckt?' *Str.* JB. XI 122. *s. auch* schlutzen 1.

Büberzahn, Buffer-, Büffel- [Pîpərtsân *Roppenzw.;* Pìwərtsàn *Dollern Obbruck;* Péfərtsân *Hi. Lutterb. Ruf. Heidolsh.;* Pùfərtsân *Geberschw. Ingersh. Dü. Hf. Rothb.;* Pùfərtsôn *K. Ingenh.;* Pifərtsân *Schleit.;* Pefitsân *Su. Obhergh.*] *m. auswüchsiger, vorstehender Schneidezahn.* D Wildsaü het e B. *Lutterb.*

Eggenzahn [Ekətsân *Obsteinbr.;* Ælətsôn *K. Ingenh.*] *m. Zahn der Egge. Aberglaube: Wer am Weihnachtsabend zwischen 11—12 Uhr einen* E. *vom Wege aufhebt, dem begegnet Unglück Obsteinbr.*

Elefantenzahn *m.* 1. *wie hochd.* 2. *übtr. Nase Str.* 'I haa dernoh au noch zwei Elefandezähn' PFM. III 4.

Glättzahn [Klètsân *Bf.*] *m. Buchbinderwerkzeug aus Bein oder feinem Stein zum Glätten des Schnittes vor der Vergoldung.*

Hätschenzand [Hætʂə-*Wh.*] *m. grosser vorstehender Zahn.*

Kälberzahn *m. die ersten Zähne, welche durch andere ersetzt werden.* Er het noch d Kälberzähn *macht noch dumme Streiche.* Er stosst d K. ab *wird allmählich klüger Dü.*

Rëchenzahn(d) [Raχətsôn *K. Ingenh. Furchhsn.;* Ræχətsònt *Wh.*] *m. Rechenzinke.*

Rosszahn *m.* 1. *Pferdezahn;* 2. *grosser Zahn eines Menschen K. Z.* Der het Zehn, hëlli Rosszehn! *Ingenh.*

Schufelzahn ['Sýfitsân *Su.;* 'Sýfiətsân *Obhergh.*] *m. Schneidezahn.*

Stockzahn *m. Backenzahn.* Ër lacht uf den hindren Stockzähnen *mit heimlicher Freude Su. Ruf.* 'Dentes molares backenzän stockzän' GOL. 94. — BASEL 279.

Stosszahn *m. meist Pl. Zahn, der zum zweiten Mal wächst (bei Tieren) Steinbr.*

Sugzahn *m. Milchzahn Mittl.*

Wolfzahn [Wòlftsân *Erstein Betschd.*] *m.* 1. *scharfer, spitzer Milchzahn der kleinen Schweinchen; dieselben werden ihnen mit einer kleinen Zange abgebrochen Betschd.* 'Es ist ein Sprichwort, es ward nie kein man er hab ein wolffzan' *eine böse Eigenschaft* GEILER *Narr. f.* 113b. 'diss waren sein eingefasste vnnd eingehenckte Wolffszän zum zanen' FISCH. *Garg.* 197. 2. *Vanilleschnitte Erstein.*

Digitized by Google

za^{h}ne^{n} [tsânə *Banzenh. Su. Hlkr. M. Dü. Bf. Str. Hf.;* tsônə *K. Ingenh. Furchhsn.*] *Zähne bekommen. Die Dentition der Kinder wird als Ursache mannigfacher Krankheiten angesehn.* Dis Kind za^{h}nt durich s Brüst^{el} *bei Luftröhrenentzündung*, durich d Glieder *bei Gliederschmerzen*, durich s Büch^{el} *bei Durchfall, was als günstig erscheint Hf. Zur Erleichterung werden dem Kind Maulwurfspfoten umgehängt, welche dem lebendigen Tiere abgebissen worden sind Ruprechtsau. Rda.* Dis P^{f}ërd wërd nimme^{h} blind am Za^{h}ne^{n} *es ist schon sehr alt Lützelstn.* — BASEL 323. BAYER. 2, 1126.

a^{b} za^{h}ne^{n} *die ersten Zähne verlieren (vom Kalb).* Die will i^{ch} nit, die het schun o^{b} gezo^{h}nt *sagt ein Bursche von einem Mädchen, das Zahnlücken im vorderen Munde hat Dunzenh. Ingenh.*

us za^{h}ne^{n} *alle Zähne haben Su.*

Zänn [Tsan *Bghz. Geberschw. Hlkr. Logelnh. M. Horbg. Dü. Rchw. Mütt.*] *f.* 1. *verzogenes, grimmiges Gesicht.* Er macht e Z. (wie e hölzige^{r} Fuchs *Dü.*) *zeigt die Zähne, ist ärgerlich, wütend.* 2. *eigensinnig weinendes Kind Mütt.* — BAYER. 2, 1127.

zänne^{n} [tsanə *S. O. Ingersh. Mütt. Scherw. Bf. Geisp. Molsh. Dachstn. Hf. Hag.;* tsænə *Str. Dehli.*] 1. *zornig oder zum Lachen das Gesicht verziehn; eigensinnig weinen, um etwas zu erzwingen, von Kindern; knirschen, die Zähne weisen, grinsen, schelten, zanken. Rda.* 'Der zennt wi e hilzerner Fuchs' *Dehli.* JB. XI 55. *Auf den Ausruf:* s is^{t} e Elënd! *erwidert oft ein anderer:* Wenn d^{er} Mann hült un^{d} d Fraü zännt! *Ruf. Wortspiel zwischen* zänne *und* z^{u} Sënne *zu Sennheim:* Ich ka^{nn} z^{u} Rufach si^{n} und zänne^{n} (z^{u} Sënne), *worauf ein Schlaukopf erwidert:* Dies ka-n-i^{ch} o^{uch}, zänne^{n} ka^{nn}t me^{n} iwweral^{l}! *Ruf.* 'Zennen' GEILER *P.* 1, 14. *s.* MENGES, *Zt. f. d. d. Unterr.* 9, 853. 2. *sich anstrengen Scherw.* 3. *zerren Co.* 4. *das weisse Hemd* zännt, *wenn der Unterrock nicht gut schliesst Steinb.* — BASEL 323. SCHWÄB. 543. BAYER. 2, 1127.

a^{n} zänne^{n} *angrinsen, anfletschen Liebsd. Co. Bf.* 'die alte weiber ... zannen die jungen männer an' FISCH. *Ehez.* 262, 23 (*M.* 1^{a}). — BAYER. 2, 1127.

us zänne^{n} *ausspotten, verhöhnen S. O. Syn.* us blecke^{n}. — BASEL 304.

verzännt [fərtsant *Hlkr.*] *Adj. zornig.*

Zänner *m. Dü.*, Zännere^{n} *f. Banzenh. Su. Co. zorniger Mensch, weinerliches Kind.*

Uszänner *m. Ausspotter Hlkr.*

Uszännerei *f. immerwährendes Auslachen Hlkr.*

Zänni *m. weinerliches, eigensinniges Kind; Fratzenschneider S. O. Syn.* Zännteüfel. — BASEL 323.

zännig, zännisch [tsanik *Mü. Ensish. Ruf. Hlkr. Logelnh.;* tsæniš *Str.*] *Adj. zornig, weinerlich, zänkisch.*

Zein(e) [Tsainə *S. Mü. Pfast. Wittenh. Dollern;* Tsain *O. Schlettst. Bf. Str. (ält. Spr.);* Tsæn *Barr;* Tsán *Lobs.*] *f.* 1. *grosser, runder oder ovaler Korb ohne Deckel mit zwei Handgriffen, sog.* Hiene^{n}; *(der 'Korb' hat nur einen Henkel).* E langi Z. *ovaler Korb.* 'mit Kirsen in're Zaine' LUSTIG I 116. 'Der Granädierer setzt si in die Zaine unn lot si abe' *Oblarg* ALS. 1852, 80. Ich un^{d} du wette^{n} Um drei goldigi Kette^{n}, Um e Zein voll Schnee: Du mues^{t} si^{n} *Abzählspruch bei zwei Kindern Rapp.* JB. VII 150. *Aus einem Scherzspruch:* Si^{e} het e Zein voll Kinder, Die brüel^{le}n wie d^{er} Schinder *Rapp.* JB. VII 166. Mit eme halwe^{n} Sester wurd di^{e} Zein räs voll *(Äpfel)*, nu wërde^{n} si^{e} awer ufgebigt *Eckirch.* 'was ein jeglichs in einer zeynen *(Marktkorb)* zů siner milch ungeverlich getragen mag' *Str.* 1495 BRUCKER 337. 'Die Unterthanen können an Fasttägen in der Ill fischen, aber nur mit zeynen, luterm Wadel *(einer einfachen Fischreuse über Reife gespannt)* oder Schöpffberen' *Hlkr.* 1509, ALS. 1862, 191. *Zss.* Zeine^{n}flicker, -flickerkor, -macher. 2. *niedriger, runder, flacher Korb für Gemüse oder Blumen Str.* CS. 119. ''S ganz Huus muess ne-n-ergeje gehn mit scheene Bluemestrysse; druss sinn zwai Zaine voll' PFM. V 9. 3. †*fig.* *'eine Gärtnersmagd'* KLEIN. 4. *übtr. Schelte:* alti Zein(e)! *alte Frau Fisl. Hi. Bghz. Obhergh.* 5. alti Z. *alte Geschichte Gebw. Vgl.* Käs 1. — BASEL 322. BAYER. 2, 1128.

Fade^{n}zeinle *n. Nähkörbchen Roppenzw. Obhergh.*

Graszeine *f. geläufige Bezeichnung für die gewöhnliche* Zeine *Hi.*

Karrichzein [Khàriχtsán *Lobs. Schleit.;*

Digitized by Google

Khàriχtsæn *Betschd. Ndrröd.*] *f. grosses Weidengeflecht, das auf den Wagen od. Karren gestellt wird und worin Kartoffeln, Rüben u. ä. befördert werden; zwei seitlich offene viereckige Körbe, die in einander passen. Syn.* Bënn(e).

Näʰzeinel *Obbruck Felleri.*, -zeinle *Su. Logelnh. n. Nähkörbchen. Syn.* Näjkörbel.

Plunderzeine *f. länglicher Wäschekorb Hi. Syn.* Lumpenzein *M.*

Söüzein [Sœ̀ìtsán *Lobs.*] *f. grosser, viereckiger Korb zum Transportieren der Schweine.*

Strickzeinle *n. Strickkörbchen Obhergh.*

Wagenzein [Wœ́jətsæn *Betschd.*] *f. grosser Wagenkorb.*

Wäschzein *f. Wäschekorb Ruf.*

Zinn [Tsen *Co. K. Z.*] *n. Zinn.* — Bayer. 2, 1131.

zinnen, zinnig [tsenə *K. Z.*; tsenik *Liebsd. Su. Osenb.*] *Adj. zinnern. (Zinnerne Kannen werden noch zuweilen bei Gastereien statt der Krügeln benutzt, auch zinnerne Teller sieht man noch hie u. da Hf.)* — Basel 325 zinnig.

zipfel**zinnig** [tsepfltseniχ *Z. Sulz u. W. Betschd.*] *Adj. verwirrt, verworren im Kopf. s.* -sinnig.

Zun [Tsýn *Heidw. Str. Prinzh. Lützelstn.*; Tsyn *K. Z.*] *m. Zaun.* E lëbiger Zun *Hecke Wittenh.* 'sie brechen etwan ein ursach ab eim zun' Geiler *Narr.* 54ᵉ. *Spw.* 'Einer hilft dem andern über den Zaun' *ders. in* Als. 1862, 161. *Syn.* Hag *S. O. Zss.* -schlupfer, -schlüpferle. — Bayer. 2, 1129.

Lattenzun *m. Lattenzaun Rapp.*

Schwartenzun ['Swârtətsýn *Co.*] *m. Zaun aus breiten Latten, deren gewölbte Seite nach aussen gekehrt ist.*

in zunen, -zünen [in tsýnə *Steinbr.*; ìn tsínə *Dehli.*] *einzäunen.*

Zanderle [Tsàntərlə *Lutterb.*] *n. Pl. Johannisbeeren. s. unter* Trübel.

Zänderle, Zäntnerle, Zänderling [Tsantərlə *Bisch.*; Tsantnərlə *Dachstn.*; Tsaŋərleŋ *Hf. Ingenh.*; Tsaŋərli *Dunzenh.*] *n. mageres Stück Schweinefleisch, zwischen Schulter und Brustkorb (Metzgersprache), vom sog.* Brëttel *am Vorderbug oder vom* Schunken *am Hinterteil abgeschnitten.* — *mhd.* zendrinc, zentrinc *geräuchertes Stück Fleisch* Lexer.

Zindele *n. Hyazinthe Rothb. Obbr.* Stöber *Mäder* 121.

Zundel, Zunder [Tsùntl *Hi. Mü. Su. Co. Dü. Mütt. Mutzig Str. Hf. Wh.*; Tsùŋl *Dachstn. K. Ingenh.*; Tsùnl *Dehli.*; Tsûtr *M.*] 1. *m. Zunder, Feuerschwamm; auch als Blutstillungsmittel Hf. Rda.* Mürb wie Z. *baufällig, hinfällig, eine faule Sache Str.* 'Zundel' *Rchw.* 1568 JB. II 162. 'Ich wischt mich etwann mit Hâu, Stro, Woll, Zundel, Papir' Fisch. *Garg.* 212. 'Zunder' Herrad 19ᵇ. *Zss.* -batscher. 2. *faules Holz, welches* glunst *(langsam verglimmt)* wie Z. *und selbst* Z. *genannt Co.* In dem Widebaum ist vil Z. *Dachstn.* 3. *f. Hure Mütt.* 'e Zündele' *Str.* Ulrich. — Basel 329. Schwäb. 552. Bayer. 2, 1133.

zünden [tsìŋə *Fisl. Hi. Heidw. Rothb. Lützelstn.*; tsæŋə *M.*; tseŋə *K. Z.*; tsìntə *Banzenh. Urbis Steinb. b. Thann Str. Betschd.*; tsentə *Su. Hlkr. Co. Horbg. Dü. Bf.*; tsìnə *Neewlr.*; *Part.* tsùŋə *Heidw.*, kətsùŋ *Wh.*, kətsùntə *Co. Barr Molsh. Mutzig Str. Hf.*, kətsùŋə *K. Z.*, kətsùnə *Neewlr.*] 1. *leuchten, den Weg beleuchten.* 's isch finster, mer mûss em zinde' CS. 120. 'zeij Josephine, zünd mer!' Horsch JB. X 178. 'Wenn ne d' Maaud am End nit hät gezunde, si wärde-n-in der Lach gebliwwe-n-iwwer Nacht' Pfm. III 2. 'Er *(der Mond)* zündt mer in min Stüwwel nin' *E. Stöber* Schk. 43. *Subst.* Zündwürmle. 2. *übtr. Rda.* Einem (eins *oder* eini) z. *schlagen, prügeln, vgl. hochd. heimleuchten.* Ich wur dir eins z. *Str.* — Basel 329. Schwäb. 552. Bayer. 2, 1133.

abezünden *die Treppe hinunter leuchten Su.*

an zünden 1. *wie hochd. Scherzvers s.* einenwëg. 'Si zïngä n als gli d shiirli aa' Landsman *Lied.* 134. Sie zündet s Liecht an *Co.* Henry. *Spiel:* 'Zind mer 's Papirle a' *Mü.* Mat. 4, 70. 'die gewohnliche Frewdenfeür ahngezunden worden' Joner 58. 2. *Part.* 'â zunde *leicht berauscht' Mü.* Stöber *Mäd.* 65.

heim zünden *durchprügeln auf dem Heimwege, nach Hause jagen Fisl. Steinb. b. Thann Su. Molsh.* — Basel 160. Schwäb. 552.

uf zünden *in der übtr. Rda.* einem u. *durchprügeln Banzenh.*

usse zünden *vor die Türe leuchten Su.*

zündlen *mit dem Licht spielen, von*

Digitized by Google

Kindern, die dann in's Bett pissen sollen Dettw. s. zünzlen. — Schwäb. 552. Bayer. 2, 1133.

Zang(e) [Tsàŋə *S.;* Tsàŋ *Su. Hlkr. Co. U.; Pl.* -ə; *Demin.* Tsaŋlə *Co.,* Tsæŋl *Str.,* Tsaŋl *U.*] *f. Zange.* 'Hammer und zang mit einander sein' Geiler, Als. 1862, 144. — Bayer. 2, 1134.

Bisszang(e) *f. Kneipzange, zum Ausreissen der Nägel und zum Drahtschneiden allg.*

Bestëchzang *f. grosse Holzzange, beim Nähen grosser Schuhe gebraucht Rapp.*

Falzzang *f. Zange mit Rippen zum Festhalten u. Ziehen des Leders Geberschw. Rapp.*

Glaszängle *n. kleine Zange zum Abbrechen von kleinen Glasstücken Obhergh.*

Haftenzängle *n. kleine, nicht gebogene, ganz glatte Zange Obhergh.*

Hinderzange *f. Schraube am hinteren Teil der Hobelbank Steinb. b. Thann.*

Hohlzang *f. Zange mit Höhlung zur Aufnahme einer Eisenstange Geberschw.*

Karstzang *f. Zange, womit der Schmied die heisse Hacke anfasst Geberschw.*

Lochzang *f. Zange, mit welcher die Schuhriemenöffnung in das Leder eingedrückt wird Hi.*

Pfëtzzang *f. Kneifzange Kerzf.*

Reifzang *f. Küferwerkzeug, um die Reifen anzuziehn Obhergh.*

Traberzang *f. lange Zange zum Ausheben der Treber aus dem Brennkessel Ruf. Rchw. Rapp. Heidolsh.*

Vörderzang *f. Schraube vorn an der Hobelbank zum Festhalten der Bretter Steinb. b. Thann.*

Ufzwickzang *f. Schusterzange, womit das Leder an die Sohlen gezogen wird Geberschw.*

zëngelen [tsaŋlə *Geud.*] *sengen, von der Brennessel.* Du wurst dich glich z.! *s.* sëngelen.

verzënglen *versengen:* Ër het s gönz Gesicht verzëngelt *Geud.*

Zingel [Tsìŋl *Fisl. Hi. Steinbr.*] *m. gestreiftes Rind, beliebter Name für Zugvieh.* — Basel 325.

zingelig [tsìŋəlik *Hi.*] *Adj. gestreift, buntscheckig, vom Rinde.*

Zung(e) [Tsùŋə *Hi.;* Tsùŋ *O. U. W.; Pl.* -ə; *Demin.* Tsìŋl, Tseŋl *U. W.*] *f.* 1. *Zunge.* 'De Zung ist e klèn Glid, kann awer e grosse Wald anzinge' *anzünden Dehli.* JB. XI 44. Ich hab s *(es schon)* uf der Zungen gehabt *ich hätte es beinahe gesagt Banzenh.* Ich han s uf der Zung *ich will es sagen Ruf.* s lejt (sitzt *Str.*) mir uf der Z. *ich weiss es, kann aber das Wort dafür nicht finden Hlkr.* D Z. ist ihm us gerutscht *er hat sich versprochen Dü.* 'Dismol hesch dir d' Zung verbrüjt' *sehr geirrt Str.* JB. XI 118. E geschliffeni Z. *ein schnellsprechender, gern klatschender Mensch Dü.* 'Dere brücht mer d' Zung nit ze schliffe' *sie hat ein böses Maul Str.* JB. XI 123. *Vgl.* Schliffmühl *u.* Schnërschen. 'Die hat e spitzi Zung' *Dehli.* JB. XI 45. Dem möcht ich min Zung nit e Wuch lehnen *leihen Dehli.* Das ist jetz e wüester Mensch, wie dër fluechen kann, in dëm gehört d Z. herusgerissen! *Dü. Von einem schlechten Essen:* 'Diss schmeckt, wie wenn mer d' Zung zum Fenschder nushängt' *Str.* JB. XI 115. *Zu einem Wortkargen:* Ist dir d Zung angfrorен? *oder* Hüt ist dir d Zung nit gelöst, hest noch kein Babbelwasser ghabt? *Ruf. Von einem Betrunkenen, dem das Sprechen schwer fällt, sagt man:* Ër het e schwëri Z., e lahmi Z., ër kannt d Z. nimmer lüpfen *Ruf.* JB. IX 122. 'd Zung nab schlucken *sterben, den Geist aufgeben' Str.* Urlich. 'Zwu Zungen tragen in aim halss' Murner *Schelmz.* 48. *Zss.* Zungendeckel. 2. *Zunge an der Wage.* 3. *kleine Deichsel am Vorderpflug Str. Eine breite, in der Mitte durchlöcherte Eisenplatte, die nach allen Seiten bewegt werden kann und zur Leitung des Pfluges dient Prinzh.* 4. *Latte hinten am Herbstwagen, auf der die Bottiche gerutscht werden Geberschw.* — Basel 329. Bayer. 2, 1135.

Hirzzung *f. Hirschzunge,* Asplenium scolopendrium Kirschl. 2, 397.

Holzzunge *f. mit Wunden verbundene Geschwulst in dem Maul und der Rachenhöhle des Rindviehs, Actinomycose U.; Syn.* Bäckel.

Lämmelezungen *f. Pl. Unkraut im Wald, auch* Waldmeister *genannt Dü.*

Ochsenzung(e) [Òksətsùŋə *Hirzfn.;* -tsùŋ *Meis.*] *f. Natterkopf,* Echium vulgare *Hirzfn.; Mauerhabichtskraut Meis.;* Anchusa officinalis Kirschl. 549.

Digitized by Google

Schafzung ['Syoftsùŋ *M.*] *f.* Polygonum bistorta. *Syn.* [Læmərtsùŋ *Wh.*]

Schnakenzung(e) *f. scherzh. auf die Frage:* Was hän mir zu Mittag? *die Vexierantwort:* Frikassierti Schnokenzungen! *Str.*

'Zungerädedäh' *(Kinderspr.) Musik von Zimbeln und Trompeten Str.* CS. 121. *s.* Zungendeckel.

zünglen *die Zunge oft herausstrecken (bes. von Eidechsen und Schlangen, aber auch von alten Leuten) Su.*

Zengkrebeng *m. launenhafter Mensch.* 'dü alter Zéngkrébéng' MANGOLD *Colm. Kom.* 45. — *frz.* St.-Crépin.

zenje(s), zeninge, zelinge [tsènjə *Molsh. Str. Ruprechtsau K. Z. Zinsw. Wörth Betschd.;* tsìnjə *Str.;* tsènjəs *Str. Hf.;* tsênìŋə *Lobs. Lützelstn. Rauw.;* tsáneŋə *Wingen b. Weissenbg.;* sə ænìŋə *Dehli.;* tsæleŋə *Wh.*] *Adv.* 1. *eigens, absichtlich, zu Leid, darum* (*Syn.* exprëss *O.*). Ich bin z. hin gegangen für ze hören, ob s wohr ist *Str.* 'I wurrs em zinje stecke' KETTNER *Mais.* 25. 'di zennje drum her sinn kumme-n-um ze wüethe' *E. Stöber* SCHK. 374. Wil s ihm verboten worden ist, het er s z. gedon *Betschd.* Der hat mir s zeningen gemacht! *Rauw.* Ah, zenje *(darum)* kumms du so lang nit! *Geud.* Dis Ding het mich d ganz Nacht geplöjt, ich hab zenje *(deswegen sogar)* nit schlofen können *Ruprechtsau.* 'Zwei Hirte han m'r zenje do' STOSK. 31. 'Un zennje kinnt i oli Staund hienlöufa zua-n-em flings' *K.* PFM. V 8. 'das die mure umb den galgen deshalp zů eynygen sy gemaht, das die doten oder die gebein . . . beslossen sin solt' *Str.* 1461 BRUCKER 21. 'Was ouch dieselben So also zu riegen *(anklagen, angeben)* haben am schaden finden, da soll nach altem herkomen von yedem Ross ein mass wins . . zu eynung *(Geldbusse)* vnd pesserung gegeben werden' *Hlkr.* 1517, ALS. 1862, 218. *s. auch Seite* 46 *u.* Einigebuschen. 2. *(selten) trotzdem Hag.* H. — *urspr.* ze Einunge *Strafe, wie in Lothringen und in der Pfalz noch gesprochen wird:* ze Eninge. — PFALZ 155.

Zank [Tsàŋk *Co.* HENRY] *m. Zank.* 'So sich Zang . . . erheben wurd' *Wattw.* 16. *Jh.* JB. III 60.

zanken [tsàŋkə *allg.*] 1. *zanken.* D Lieb muess gezankt han *Su. Co. Bf.* 'viel zanckens vnd haterens haben' GEILER 69. *Narr* KLOSTER. 2. *schelten.* 'Der Babbe het mi gezankt' CS. 119. — BASEL 323. BAYER. 2, 1136.

Gezank [Kətsàŋk *Su.*] *n. Zanken Su.*

Zinken [Tsìŋkə, Tseŋkə *allg.; Demin.* Tseŋkələ *Co.*] *m.* 1. *Spitze einer Gabel, Hacke u. ä. Rda.* Dem will ich den Zinken stecken *ihm die Meinung sagen, ihn unschädlich machen Str.* 2. *scherzh. grosse Nase.* Der het e gueter Z. *Str.* 3. *Ausläufer von etwas Zweigartigem: Traubenspitze, Ästchen einer Traube Su., Knoblauchstückchen Dü.* 'D Zinke an de Rewe' *Str.* CS. 120. 4. *vorspringender Stadt- oder Dorfteil, Annexe, Weiler:* In dëm Z. wohnen noch Lüt *M. Bf.* 'in welden in den zincken sitzen' GEILER *Em.* 13b. 5. *Pl. Zinnen einer Mauer Co.* — BASEL 325. BAYER. 2, 1137.

Zinkele *n.* 1. *kleiner Ast einer Traube Mü. Osenb. Ruf. Hlkr. Horbg. Ingersh.* 2. *Träubchen, frz.* grappillon de raisin *Co.* HENRY.

Dreizinken *m. dreizinkiger Karst Steinbr.*

Gabelzinken *m. wie hochd. Neuhof Brum.*

Knoblichzinken [Knòwlitsŋkə *Su.;* Knòwlitsìŋkə *Geberschw.*] *m. Teil der Knoblauchwurzel Su.*

Lämmlezinken [Lamlətsìŋkə *Rädersd. Strüth; Demin.* -tseŋklə *Co.*] *m. Rapunzel, Feldsalat.* 'Hützerlin oder Lämlin-Zungen oder Sonnen-Würbelin' L. KB. 876. *s. auch* Lämmerweid.

fünfzinkig *Adj. mit fünf Spitzen.* E fünfzinkigi Gawel *die Hand (scherzh.) Str.*

vierzinkicht *Adj. mit vier Zinken versehn Neuhof.*

Zins [Tsêis *Roppenzw.;* Tsèis *Fisl. Liebsd.;* Tsæįs *M.;* Tsens *Co. Horbg. Bf. Z.;* Tslns *Ruf. Str. Betschd.;* Tsęis *Geisp.;* Tséns *K. Furchhsn.;* Tsins *Gimbrett Olwish. Mittelhsn.*] *m. Zins, Mietgeld, Pachtgeld. Spw.* Das und jens macht e grossen Z. *viele kleine Ausgaben machen eine grosse Summe Horbg. Rda.* Ër rëchent d Zinsen us *er ist nachdenklich Ruf.* — BAYER. 2, 1138. BASEL 324 Zeis.

Bachofenzins *m. in der Rda.* B. nëhmen *sich bereichern auf Kosten anderer, unrechtmässigen Profit machen Str.*

Eierzins *Name eines Feldbezirks in Rimbach-Zell; davon abgel.* Eierzinstal

Digitized by Google

südl. Grenze des Kantons Gebw. bei Rimbach-Zell ST.

Huszins [Hystsæ̨is *M.*] *m. Hausmiete allg.* Ër woⁿnt im H. *zur Miete Geberschw.* Die Jungeⁿ wüuⁿneⁿ owenuf; sie zaⁿleⁿ inⁿ deⁿ Alteⁿ keⁱneⁿ H., awer sie müessen sie beholzeⁿ *M.*

Käthrineⁿzins *m. der am Katharinentag (25. Nov.) fällige Pachtzins Ruf.*

Leʰnzins *m. Pachtgeld Olti. Betschd.*

Zinserle I [Tsensərlə *Dü.*] *n. kleine Traube, Traubenästchen.*

gezinsert [kətsæn(t)sərt *M.*] *Adj. fein geteilt, gefiedert, z. B. von den Blättern der Gelbrübe.*

zinserlig [tsînsərlik *Geberschw. Dü.*] *Adj. fein, dünn.* Die Setzlingᵉ sindᵈ eso z., sieˢ sindᵈ gar dick gᵉstandeⁿ *Dü. Trauben mit wenig oder kleinen Beeren sind z. Dü.*

Zinserling, Zinserle II [Tsensərlèŋ *Su.;* Tsensərlə *Mittl. Dü.*] *m. Keulenschwamm, wird wenig gegessen.*

Zinzerle [Tsîntsərlə *Str.*] *n. in der Kinderspr.* e Z. macheⁿ *pinkeln* CS. 120. — BAYER. 2, 1141 zinzeln.

Zëntner [Tsantnər *Su. Co. Dü. U.;* Tsántnr *M.;* Tsantər *Bisch.;* Tsæntnər *Str.*] *m. Zentner. Zss.* zëntnerschwër *sehr schwer Bf.;* -stein *sehr schwerer Stein:* Iᶜʰ mein grad, iᶜʰ hab am e jedeⁿ Fuess e Zëntnerstein hënkeⁿ *ich bin ganz kraftlos, nach einer Krankheit Dü.* — BAYER. 2, 1139.

zünzleⁿ, zünzerleⁿ, zünzᵉreⁿ [tsîntslə *Obhergh.;* tsensərlə *u.* tsę̨isərlə *Lutterb.*] *mit Feuer spielen, wie Kinder tun. s.* zündleⁿ. — BASEL 327. BAYER. 2, 1141.

Zäpelier [Tsapəlîər *Obbruck*] *m. Skapulier. s.* Schapulier, Skapelier, Tschäpelier.

zepleⁿ, *s.* zechleⁿ.

zip zip zip ... [tsip tsip tsip ... *Steinbr.*] *Ruf, mit dem man die jungen Küchlein lockt.*

Zipper [Tsipr *M.*] *m.* membrum virile; *Demin.* Zipperle *n.* membrum puerile *Hi. M. s.* Bipperle.

zipperᵉreⁿ I [tsepərə *Steinbr.*] *mit einem Stock einem andern zwischen die Beine schlagen.*

zipperᵉreⁿ II [tsîpərə *Str.*] *prickeln.* 'Sûrwasser zippert, Champagner zippert' CS. 120.

Zipperle I [Tsîpərlə *Ruf. NBreis. Bf. Str.;* Tsepərlə *Hf.*] *n.* 1. *Gicht, Podagra Bf. Str. Hf. Zss.* -krut. 2. *Angst Ruf. NBreis.* 3. *wohl zshängend mit* zableⁿ *in der Wendung:* 'By dem kriejt mer 's Zibberle' *er wird lästig, unerträglich Str.* JB. XI 119. — BAYER. 2, 1142.

Zipperle II [Tsîpərlə *Logelnh.*] *n. Grille.*

Zipperle III, Zippërtle [Tsipərli *Fisl.;* Tsipərlə *Rädersd. Olti. Hi. Dollern;* Tsipártlə *Pl. Mark. Bf.*] *n. gemeine Krieche, kleine gelbe Pflaume,* Prunus domestica Catharinea, 'Zippart, Zippertli' KIRSCHL. 215. *Syn. Pl.* Glattsteinleⁿ. — BASEL 325. BAYER. 2, 1142.

zipperlig *Adj. winzig Katzent.*

Zupp, Zaup [Tsyp *Lutterb. Bf. Kerzf. Molsh. K. Z. Lobs. Rothb. Betschd. Zinsw. Tieffenb. Wh.;* Tsaùp *Ndrröd.; Pl.* -ə; *Demin.* Tsipl *Su. K. Z. Rothb.*] *f.* 1. *brünstige Hündin, Gegens.* Rüd; 'Zupp Zaupe' KLEIN. *Syn.* Machhund. *Demin. Füchsin Su.* 2. *Dirne, Hure; Syn.* Mitmacherⁿ. 'Schleift sie (*die ungetreue* Jungfer Schwarze) vor 's Thor, bis an e Schluet, Jetz, Zupp, waisch d' au wie 's Ritte duet!' *E. Stöber* SCHK. 244. *Demin. schlechtes Mädchen Hf. Rothb. Ndrröd.* 'Zuwwel' KLEIN. — SCHWÄB. 544. BAYER. 2, 1141. PFALZ 155 Zauw. HESS. 471 Ziwwe. WESTERW. Zaubel.

zuppᵉleⁿ, zupereⁿ [tsyplə *Mittl. Bf.;* tsýpərə *Roppenzw.*] *schlecht, oberflächlich nähen.* Iᶜʰ habᵇ mⁱr mini Hoseⁿ sëlwer e wenig gezuppᵉlt *Bf. Vgl.* knuppleⁿ.

Zapfeⁿ [Tsàpfə *S. O. U.;* Tsàpə *W.; Pl.* Tsapfə, Tsæpfə *Str.; Demin.* Tsapflə *O.,* Tsapfl *U.*] *m.* 1. *Zapfen am Fass, der Flasche, am Gebälk Dü. Str. Zss.* -holz, -krut, -list, -zieger. 2. *kleiner, dicker Mensch Co.* 3. *einfältiger Mensch Dehli. Wh.* 4. *Trinker Nhof Str. Rda.* Voll wie e Z. *Hf. Nbf.* Zapf *Str.* 'weinschlauch und volle Zapffen' BRANT *Narr.* H. 186. 5. *Rausch Str.* 6. *Fruchtkolben am Mais Dü. K. Z.* 7. *bei den Reben einjährige Triebe, die man auf 2—5 Augen schneidet, während die* Gerteⁿ *lang gelassen werden;* Zapfeⁿ schnideⁿ *Mutzig; der Wein von solchen Reben heisst* Zapfeⁿwiⁿ *Dü.* 8. '*Art Fastnachtsküchlein, noch unlängst von den Milchweibern an der Fastnacht ihren Kunden verehrt' Str.* CS. 119. '*Teigklösschen in Wasser gedreht*' ULRICH. *Demin. n.* 9.

Digitized by Google

kleiner Zapfen. 10. *Zäpfchen im Halse U. Dehli.* 11. *Kehlkopf:* s Z. zue drucken *erwürgen Bisch.* — Basel 323. Schwäb. 541. Bayer. 2, 1142.

Adamszäpfel *n.* = Adamsbutzen *Str.*

Bundenzapfen *m. hölzerner Spundpfropfen Pfast.*

Dichelzapfen [Tiχltsàpfə *Su. Hattst. Rapp.*] *m.* 1. *unterster Fasshahn, grösser als der obere Su. Rapp.* 2. *zapfenförmige Birne Hattst., Demin.* Dichelzäpfle *Su.*

Gurgelzapfen *m. Kehlkopf Ingw.*

Halszäpfle [Hàlstsapflə *S. O.;* -li *Banzenh.*] *n.* 1. *Gaumenzäpfchen.* 2. *Adamsapfel Co. Katzent.* Einem s H. zue drucken *erwürgen.*

Iszapfen *m., Demin.* Iszäpflen. [Ístsapflə *O.*, Istsapfl *U.*] *Eiszäpfchen.* Ich hab Händ wie Iszapfen *ganz kalt Su.* 'Wèr kei Wasser bringt ... muèss 'ne Isszapfe zulle' Stöber *Mäder* 33.

Lullizapfen *m. Daumenlutscher Su. Ensish. NBreis. Str.* (*auch* Lullenzapfen), *Zungenlutscher U.* 'Lullizapfe, Gejerapfe! Geh ins Gejer's Lädel! *od.* Geh ins Schulze Gärdel! Hol e Budderflädel; Mier eins, Dier eins, Im Lullizapfe gar keins!' Stöber *Volksb.* 140. *s. auch* Gigenapfen *Seite* 778. — Basel 195.

Nullenzapfen *m.* 1. *Sauglümpchen mit Zucker;* 2. *Daumenlutscher Nhof.*

Pantoffelzapfen *m. Flaschenkork Fisl. K. Z.*

Schlisszäpfel *n. gedrehte Charpie, welche eingeführt den Eiterausfluss aus einem Abscess sichert Hf.*

Schnudelzappen ['Snùtltsàpə *Tieffenb.*] *m. unartiges Kind.*

Seifenzäpfel *n. stuhlbeförderndes Mittel Hf.*

Sufzapfen *m. Trinker Brum.*

Tannenzapfen *m. wie hochd. M. Dü. U.*

Unstzapfen [Ůstsàpfə *M.*] *m. jähzorniger Mensch.*

Vollzapfen *m. Trunkenbold Mü. Vgl.* Volllogel, Zapfen.

Wëlschkornzapfen *m. Maiskolben Dü. Obhergh.*

Winzäpflen *n. Pl. Wegdorn, Giftstrauch im Wald; die schlanken, schwarzen, weissgetupften Zweige werden zur Einfassung von Gräbern benutzt, wobei sie in Bogenform eingesteckt werden Geud.*

Zullizapfen *m.* = Lullizapfen *Mü. s.* Gigenapfen *Seite* 778.

Zugzäpfle [Tsùktsapflə *Westhalten*] *n. Keil zum Verzäpfen (Wagnerspr.)*

Zuckerzapfen *m. Papierdütchen mit Zuckerstaub, der heraus gesogen wird Co.*

zapfen [tsàpfə *Co.* Henry] *wie hochd.* '*Wein schenken*' Klein.

an zapfen *übtr. lästige, verfängliche Fragen stellen Str.* Geiler *P.* III 90a.

zäpfen [tsapfə *Steinb. Su. Hlkr. Co. Katzent. M. Mittl. Dü. Kayserbg. Bf. Hf.;* tsápfə *Ensish.*] 1. *kneifen, klemmen:* einen z. *Co.* 2. (*ein Fass*) *anstechen; vom Fass trinken; trinken überhaupt (scherzh.).* Dër kann guet z. *Hlkr.* 'vor den Wein zepfft vnnd darnach allgemach den Verstand schöpfft' Fisch. *Garg.* 42. 3. *schwängern Ensish.* 4. *bei einem Wassersüchtigen das Wasser holen Su.* 5. *Wasser lassen (scherzh.) Hf.* 6. e Rad z. *die Speichen in die Felgen einfügen Westhalten b. Ruf.* 7. *Bäume stützen Katzent.* — *Vgl.* Basel 323. Bayer. 2, 1142.

†anzäpfen 1. = zäpfen 2 *Ruf. Geberschw. Von den Weibern und Flöhen:* 'Die zäpfft jhr vornen, hinden an' Fisch. *Flöhh.* 1561. 2. *übtr. ausforschen, ausfragen.* 'die juden zepften in (*Joh. den Täufer*) an und fragten in, wer bist du dann?' Geiler *P.* I 7. — F. Schwäb. 287.

herab zäpfen *herunter werfen Co.*

Zäpfer [Tsapfər *Hlkr. K. Z.;* Tsæpfər *Str.*] *m.* 1. *Trinker Hlkr.* 2. *Zapfer U. Vgl.* 'so dicke er den zapfenern, winschencken oder wurten hilfet win koufen' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 526.

Säckelezäpfer *m. Hirtentäschelkraut,* Capsella bursa pastoris *Münster.*

Zipfel, Zupfel [Tsìpfl *u.* Tsepfl *S. O. U.;* Tsìpl *Lützelstn. Lohr Büst Dehli.;* Tsepl *Wh.;* Tsùpfl *Geisp.; Pl. ebs.; Demin.* Tsìpfələ, Tsepfələ] *m.* 1. *Zipfel eines Tuchs o. ä. Zss.* -kapp; *überh. Spitze:* Er steht uf dem Z. von dëm Bank *dem äussersten Ende Dü. Rda.* s ist ihm uf dem Z. gestanden *es fehlte sehr wenig, so ...* 'Das ist der zipfel von dem fulen tuoch' *hier muss man zugreifen, die Sache anfassen* Geiler, Als. 1862, 162. 2. *Wipfel eines Baumes Rapp.* Er ist zöwerst uf dem Z. gehockt *Dü.* 3. *magerer Mensch Roppenzw.* 4. *Tropf, einfältiger Mensch:* du liedriger Z.! *Banzenh.* Dis ist e hoch-

Digitized by Google

getraujener *hochmütiger Z. K. Z.* 'Das ist en ènfältiger Zippel!' *Dehli.* JB. XI 51. *Str.* Dër ist e Zippel und blibt e Zippel! *Dehli. Zss.* -sinnig, -tänzig. — BASEL 325. BAYER. 2, 1144.

Barückenzipfel *m.* 1. *(scherzh.) Friseur Str.* 2. *Einfaltspinsel.* 'Parückezipfel' BURGERGESPRÄCH 19.

Deckbettzipfel *m. in der Rda.* nöch dem D. schnappen *aus Müdigkeit gähnen Bf.*

Harzupfel [Hûrtsùpfl *Geisp.*] *m. auf einen Ballen gekämmtes Haar.*

Hochfartszupfl [Hûfortstsùpfl *Geisp.*] *m. Hochmutspinsel.*

Hochmuetszipfel [Hóχmətstslpfl *Felleri.*] *m. eingebildeter Mensch.*

†Kappenzipfel *m. Zipfel der Kapuze.* 'hat das mul mit einem kappenzipfel vermacht als einer der leid tregt' PAULI 276.

Kapuzinerzipfel ['Xàpətsínərtsepfl *Attenschw.*] *m. Kapuzinerkresse.*

Münsterzipfel *m. Spitze des Münsterturms Str.* 'Bewies dervun, dass der Lambrecht noch fast 16 Johr als Wächter uffem Münster functionnirt het. Er het e kleine Uewername bekumme, nämli der Münsterzipfel, denn mer het allewyl g'saat: der Lambrecht isch der „höchst" Amployirt vun Strossburri' *Str. Wochenbl.* 1886 *Nr.* 9.

Nasenzipfel *m. Nasenspitze S. O. U.*

Schnuderzipfel *m. neugieriges Kind O.*

Turnzupfel *m. Turmspitze Geisp.*

zipfen [tsipfə *Ingersh.*] *werfen (mit Schneeballen).*

verzipfen = zipfen *Ingersh.*

zipflen *zögern Katzent.* — BAYER. 2, 1144.

Gezipfel *n. Zögern Katzent.*

†Zipfler *m. Schmarotzer.* 'er (*der* Lew) ist groszthugig, mitteilig, nit ist er ein zypfler oder ein schmarotzer als vil sein' GEILER *L.* 49ª. — BAYER. 2, 1144.

Zopf [Tsòpf *Su. Co. Horbg. Dü. Mütt. Scherw. Bf. Str. K. Z. Han.*; Tsop *Wh.*; *Pl.* Tsèpf; *Demin.* Tsèpflə *Co.*, Tsèpfl *Str.*, Tsèpfələ *U.*] *m.* 1. *Zopf O. U. 'Haarflechten, den unverheirateten Frauenzimmern eigentümlich' Wb. zum* PFM. *Zss.* Zopf- (*und* Zöpf-) machere BERGMANN 62. 2. = Docke. E Z. Hamf *von den holzigen Teilen* (Stengel) *befreit, wird der Hanf in Zöpfe geflochten Dü.* 3. *Rotznase O. Rda.* s Judenmeidle streckt der Z. herus *sagt man zu einem Kind mit herabhängendem Nasenschleim Dü.* 4. *Rda.* Einem der Z. machen *besser und mehr arbeiten, übertreffen; verbessern, berichtigen; 'treulos in der Ehe sein' Str.* ULRICH. 5. *Rausch.* 'Fast jede-n-Owe kummt er haim mit eme Zopf' CS. 121. — BASEL 327. 329. SCHWÄB. 550. BAYER. 2, 1145.

Marialuszopf [Màrjalýstsòpf *Mittl.*] *m. vierfach geflochtener Zopf.*

Zöpfe [Tsèpfə *Hi.*] *f. Haarflechte der Frauen.*

zöpfen [tsèpfə *Hi. Su. Z.*] *einen Zopf machen. Vgl.* BASEL 329. BAYER. 2, 1145.

Zupfen [Tsùpfə *Olti. Roppenzw. Bisch. Hf.*] *m.* 1. *Zopf Olti. Roppenzw.* 2. *Fetzen Bisch.* 3. *(verderbt aus* Zipfel 4, *vgl.* Sumpen *unter* Simpel) *ungeschickter Mensch Hf. — Vgl.* BASEL 327.

zupfen, zopfen [tsùpfə *S. O.*; tsopfə *Bisch. Osthsn. Str.*; tsòpfə *K. Z.*; tsopə *Wh.*; tsypə *W.*] 1. *zupfen.* Einen am Frack, an den Horen (Horen *U.*) z. 'Einer zopffte mich da, der ander zopffte mich dort' MOSCH. II 34. 2. *Rda.* Du wurst dinen Heiligen z. *Schläge bekommen Steinbr. Steinb. s.* Heilige(r). 3. *pflücken.* Kirsen z. *Dü.*, Hopfen z. *Dü. Str.* 4. Hërdäpfel z. *Kartoffeln von den Keimen befreien Su.* 5. *das Pferd mit dem Zügel lenken Avolsh.* Zopf e bissel hott! *Ingenh.* 6. Schliss z. *Charpie zupfen; Wolle usw.* z. *K. Z.* 7. *unpers.* s zopft *reisst, von rheumatischen Schmerzen, beginnendem Geschwür Hf.* — BASEL 329. BAYER. 2, 1145.

ab zupfen, -zopfen *(Kartoffeln) von den Keimen befreien Su. Geberschw. Osthsn. Ingenh.* — F. SCHWÄB. 87.

verzupfen 1. *(Wolle) auseinander zupfen Hlkr.* 2. *zerreissen.* Ich könnt ihne v. und v. *in tausend Stücke zerreissen (vor Zorn) Su.*

Hopfenzopfet *f. Hf. Brum. Bischw. Betschd.*, Hopfzopfet *m. Dunzenh. Ingenh. Hopfenpflücke.* — BAYER. 2, 1145.

Hopfenzupfer *Dü.*, Hopfzopfer *K. Z.*, Hopfenzopfer *Ndrröd. m. Hopfenpflücker.*

Kirsenzupfer *m. der Kirschen um Lohn pflückt Dü.*

Digitized by Google

Madame^{n}zupfer *m. Wasserjungfer*, Libellula quadrimaculata *NBreis.*

Zupfte *f. Charpie Geberschw.*

Züpfel [Tsipfl *Pfulgriesh.*] *n. Saugpfropfen, Saugflasche.*

ze^{h}r [tsér *Ruf.*] *Adj. leicht verwundbar, empfindlich.* I^{ch} ha^{b} e Pflaster uf g^{e}ha^{bt}, jetz is^{t} d Hut noch z. — *viell. zsgs. aus* z^{u} *u.* se^{h}r *s. Bd.* II 371.

ze^{h}rt [tsért *Ruf.*] *Adj. empfindlich, leicht krank werdend.* Dis is^{t} e ze^{h}rt^{es} Maidle. — *viell. Vermengung von* se^{h}r *u.* zart.

Zeremonie^{n} [Tserəmûnjə *Z. Hag.*] *f. Pl.* 1. *kirchliche Aufführungen Hag.* H. 2. *Vorspiegelungen, Faxen, Gaukeleien.*

ze^{h}re^{n} [tsérə *Hlkr.;* tsêrə *Dü. Bf. K. Z.*] 1. *essen.* Was ze^{h}rs^{t} im Tag? *wieviel issest du täglich? Hlkr.* 'zeren' *essen und trinken* Dankr. 137. 'zu Abend zehren = collationner' Martin *Parl. N.* 426. 'Merenda vesperbrot, abendzehren' Gol. 360. 2. *bes. im Gasthaus essen.* In dëm Wirtshus ze^{h}rt m^{e}r wolfe^{i}l *Dü.* Us si^{n}em Sack, uf sini Köste^{n} z. *das Wirtshausessen selbst bezahlen ebd.* 3. *zur Verdauung helfen.* D^{e}r Salat, d^{e}r schwarz Kaffee ze^{h}rt *Bf. Str.* 4. *übtr. nagen (Kummer, Schmerz).* Dis ze^{h}rt an ei^{n}em! *K. Z.* — Basel 324. Bayer. 2, 1147.

us ze^{h}re^{n} *an Lungenschwindsucht leiden.* Us^{g}eze^{h}rt *infolge von Schwindsucht abgemagert Dü.* s Uszeh^{r}e^{n} *die Schwindsucht Dü. Str. K. Z.,* s Ausz. *Ndrröd.* Ër is^{t} am U. g^{e}storwe^{n} *Dunzenh. Ingenh. Syn.* [sarwə] *M.* — F. Schwäb. 541. Bayer. 2, 1147.

verze^{h}re^{n} [fərtsérə *Co.*] 1. *aufessen Bf.* 2. *in einem Wirtshaus ausgeben (nicht bloss für Nahrung), konsumieren Bf. Hf.* — Schwäb. 546. Bayer. 2, 1147.

Ze^{h}re^{n}d *f. auszehrende Krankheit Hf.* — *eig. Part. Praes.*

Lunge^{n}ze^{h}re^{n}d *f. Lungenschwindsucht Hf.*

uszeh^{r}ig *Liebsd.,* auszeh^{r}ig *Ndrröd. Adj. schwindsüchtig.*

Uszeh^{r}ung [Ystsêrik *Liebsd. Steinbr.;* Ystsérùŋ *Su.;* -tsêrùŋ *Hf.;* Aùstsêrùŋ *Ndrröd.*] *f. Lungenschwindsucht.* — F. Schwäb. 542.

zerre^{n} [tsèrə *Su. M. Bf.*] *reissen, zerren:* umme z. *Su.,* h^{e}rum z. *Bf.* 'Ein Fischerlin *(Zwergseeschwalbe)* . . . so einer ein Fischlin erdappt dass der ander sihet, so fängt er an zu schreyen: zerr in nider, zerr in nider!' L. Baldner 46. *Zss.* [Tsèrlèitș *Kleiderzerreisser M.*] — Basel 324. Bayer. 2, 1146.

verzerre^{n} *zerreissen.* s Mul v. *den Mund verzerren Bf.*

Zirich, Sirik [Tsìriχ *Str.;* Tseriχ *Z.;* Sirik *f. Ingersh.;* Serik *Geud.*] *m. Zirkus.* — *frz.* cirque.

Bezirch [Pətsìrχ *Betschd.*] *n. Bezirk, grösseres Verwaltungsgebiet.*

Zirink [Tsìriŋk *Bf. Molsh. Str.;* Tseriŋk *Hf.; Pl.* -ə; *Demin.* Tseriŋkl *Z. Han.*] *f. spanischer Flieder,* Syringa vulgaris. 'Zirrinke' Pfm. I 6. 'D'arunkelè, d' zirinkè, d'lefkojè' Bergmann 92. 'Zirrinke, D' Maidle stinke! D' Buewe rieche wohl, Dass d'r Güxel d' Maidle hol!' *singen die Buben, umgekehrt die Mädchen* Stöber *Volksb.* 156. *Syn.* Sattelbluem *Gimbrett,* Sidelbast, Zitterinke *Str.,* Zottle^{n}, Zuckerbluem, Lila *M.,* Nägelter *Wh.* — Basel 326. Pfalz 156.

ziere^{n} [tsîrə *Str.;* tsìərə *Co. K. Z.*] *zieren, schmücken. Rda.* Es ziert de^{n} Mann und kost^{et} nit viel *(scherzh. spöttisch).* — Bayer. 2, 1148.

Zierat [Tsìərât *Co. K. Z.;* Tsérât *Dü.;* Tsírôt *Ndrröd.*] *m. (ohne Pl.) Zierde; bisw. ironisch Dü.* Mach doch dë^{n} drëckig Lumpe^{n} do-n-ewëg, dë^{n} bruche^{n} m^{i}r nit für d^{e}r Z.! *Dü.*

zierlich [tsìərlik *Co.* Henry] *Adj. wie hochd.* — Bayer. 2, 1148.

Zores [Tsôrəs *Str. K. Z. Lobs.;* Tsórəs *Wh. Altw.;* Tsûrəs *Geud.;* Tsôrəts *Zinsw.*] *nur Pl. Streit, Händel.* Die zwei han allewil Z. mitnander *Brum.; Anstrengung, Anliegen.* — *aus hebr.* zarah, *Pl.* zaroth, *Elend, Anstrengung.* Zores *Bedrängnisse.* '*Die einen leben in* Srores *(Herrlichkeit), die andern in* Zores' JB. XIII 183. Bayer. 2, 1149.

Zurre [Tsùrə *Obbruck*] *f. alles, was schnurrt; auch: böses Weib.* — *Vgl.* Surr(e).

Zurbel [Tsùrwl *Betschd.*] *m.* 1. *unruhiger Mensch.* Dis is^{t} e Z.! fangt fu^{n}fze^{h}nerlei uf emol an! 2. 'e colossaler Zurbel *eine lange spitze Nase' Str.* Ulrich. *Vgl.* Surbel.

zerche^{n} [tsèrχə *AEckend.;* tsæəχə *Wh.*] *zanken, necken, quälen.* Klein. — Pfalz 156. Hess. 468 zergen. Bayer. 2, 1150 *ebs.*

zürfele^{n}, zürpfle^{n} [tsìrfələ *Obbruck;*

Digitized by Google

tslrpflə *Ruf.* JB. IX 118] *schlürfen, langsam trinken. Vgl.* sürfleⁿ.

Zarge [Tsàrkə *Eschenzw.*; Tsàri *M.*] *f. die über den Boden hervorstehenden Teile der Dauben am Fasse, Einfassung am Boden eines Fasses, daher Zss.* 'bodemzarge' *Str.* 1395 Brucker 315. *s. auch* Sarge. — Schwäb. 447. Bayer. 2, 1149.

Käszorg [Khástsòri *Meis.*] *m. blechernes, irdenes oder hölzernes Gefäss auf drei niederen Füssen mit Löchern, worin Käse aus Sauermilch bereitet wird. Syn.* Käsnäpfel *Mark.*, -ringel.

Zirkel [Tserkl *Co.*; Tserikl *Dü. K. Z.*] *m.* 1. *Zirkel.* 2. *übtr. langbeiniger, unbeholfener Mensch.* Dis isᵗ eⁱn alter Z.! *Dunzenh.* — Bayer. 2, 1150.

Grifzirkel [Kriftsìrkl *Geberschw. Obhergh.*] *m. Zirkel des Drechslers zum Abmessen der Dicke des Holzes; Zirkel des Schmiedes.*

zirkleⁿ *mit dem Zirkel messen Co. Dü., an etwas zupfen Mittl.*

us zirkleⁿ *Dü. Hlkr. K. Z.*, aus z. *Ndrröd. genau ausmessen.*

†**zirlen** *tändeln.* 'zirlen mit deinem kind, so must du dich hernach vor jm forchten' 1562, Als. 1862, 62. — Basel 326. Schwäb. 549.

Zirlemirle(s), Xirle mirle, Schirlem. [Tsìrləmìrlə(s), Ksìrləmìrlə *Str.*; ʿSìrlə mìrlə *Pfirt*] 1. *Anfang eines Spruches in einem Kinderspiele, den* St. *Volksb.*² *Nr.* 293 *aus Münster u. Nr.* 127 *aus Pfirt vollständiger mitteilt:* Zirle mirle Habbedirle! Geht e Fraui in 's Hüehnerhüs, Losst di beste Bibbler 'rüs! *Der Anfang findet sich schon bei* Geiler *Emeis* 26ᵇ: *die müssigen Weiber laufen im ganzen Haus herum, zuletzt* 'under der thür und machen zirli mirlin garten türlin'; *sodann Brös.* 1, 17ᵇ: 'Wann man sitzt und die Hend umb einander wicklet, und machet zirlin mirlin und zeisen *zupfen* gleich als ein Mensch der sterben wil der am Leilachen zesslet und fesslet... das ist ein gewar Zeichen das sie bös Fantasien in inen han.' *Derselbe Vergleich des Spiels mit dem Zupfen der Sterbenden begegnet bei* Geiler *auch Ev. mit Ußl., ferner Brös.* 2, 12ᵃ *und Häsl.* 2ᵈ. *Das Spiel wird zuerst erwähnt* Altswert 90, 8 'zwei (*ein Knabe und ein Mädchen*) spilten zürlin mürlin.' *Noch* CS. *Str.* 120 *kennt Z. als Spielen mit den Fingern, um Kinder zu amüsieren.* 2. *'Schnörkelzüge' Str.* Ulrich; *so an einem geschnitzten Stuhl;* 'E Scheer, e-n-englischi, von Stahl, wo Zirlemirle winzi in Gold druf gstoche sinn?' Pfm. IV 2. 3. *alberne Umschweife, Kindereien. Daher auch* Pfm. *a. a. O. die scherzhafte Antwort des Vaters:* 'Mit Zirlemirle sinn si manchmol genue gepleaut, die wo ich mein.' *Oder sind hier Einbildungen, Phantastereien gemeint? — Vgl.* Schwäb. 178 verdirlemitzeln II 705?

Zorn [Tsórn *Mü.*; Tsòrn *O. U.*; Tsâr *Dehli.*] *m. Zorn.* Dᵉr Zorn üwernimmt eiⁿᵉm, *wenn man etwas Unerträgliches sieht Su.* 'I rider un loddel for Zorn' *Str.* JB. XI 131. Aⁿ eiⁿᵉm dᵉr (deⁿ *U.*) Z. usüeweⁿ *einen im Zorn unverdient schlecht behandeln Su.* D kleineⁿ Lüt han dᵉr Z. not *(nahe)* binander *brausen leicht auf Str.* Der weⁱss sim Zarⁿ keⁱn Ëng *kann sich nicht wieder beruhigen Dehli.* 'E Zorn hawi wie e Hüs' *Str.* Horsch JB. X 169; *Z.* JB. VII 194. 's isch jezz schunn 's zweit mool, dass er merr e Zorn macht wie e Hus' Stöber *Daniel* 10. *Zss.* -igel, -nickel. — Basel 327. Bayer. 2, 1151.

Geiseⁿzorn *m. Jähzorn Bisch.*

zornig *Adj. zornig allg. Spw.* Im Horniⁿg sindᵈ d Katzeⁿ z. *Dü. Syn.* bös 2, nidig, wüetig. — Bayer. 2, 1151.

gähzornig *Adj. jähzornig M. Zinsw. Lützelstn.*

zürneⁿ [tsernə *Steinbr. Urbis Su. Co.*] *mit* (c)s, *dem alten Genitiv neutr.* Ër zürnt s nit *er ist darüber nicht böse = sehr zufrieden Su.* Es het s ᵍᵉzürnt *(das Mädchen war böse),* ᵈass iᶜʰ nit bi-n-iʰm dure kummeⁿ bin *Su.* Es wurd miʳ s eweⁿ nit z. *Urbis.* 'Lèwe sè wohl unn zirnè sè nits!' Stöber *Mäder* 29. — Basel 329. Bayer. 2, 1151.

erzürneⁿ [ərtsernə *Co.* Henry] *wie hochd.*

verzürneⁿ *erzürnen.* Der verzürnt miᶜʰ meʰ, aˡs er wërt isᵗ (meʰ aˡs rëcht isᵗ) *Z. Gebw.* Verzürn diᶜʰ doch nit! *Su.* 'I hab mi in d' Seel nyn verzürnt' *Str.* JB. XI 131. — Basel 115. Bayer. 2, 1151.

Zurpf [Tsûrpf *Roppenzw. Hi. Heidw.*; Tsùrpf *Steinbr. Eschenzw.*] *m.* 1. *Verwickelung eines Fadens Steinbr.; schlecht zusammengenähter Riss Hi.* 2. *Narbe von aufgeschnittenem Geschwür Hi. Eschenzw.*

Digitized by Google

3. *narbiger Mensch; buckliger Mensch Roppenzw.; kleiner dicker Mensch Steinbr.* — *Vgl.* Basel Zürpfi *n.*

zurpfen *schlecht, oberflächlich nähen Fisl. Hi.; binden, so dass der Knoten schwer zu lösen ist Fisl. Katzent. Syn.* schnurpfen. — Basel 329.

zesammen zurpfen 1. *schlecht nähen, so dass es Falten gibt Obhergh.* 2. *zusammen schrumpfen Roppenzw.*

verzürpflen *schlecht nähen, flicken, so dass es Falten gibt Obhergh. Dü.*

zart [tsârt *Co. Lorenzen*] *Adj. zart.* — Schwäb. 543. Bayer. 2, 1152.

zärtlig [tsártlik *Co.* Henry] *Adj. wie hochd.*

zertieren, zëttieren ['zèrdìere' *Mü.* Stöber *Mäder* 121; tsatlərə *Dü. Mütt. Mutzig Lobs.*] *streiten, zanken.* Sie hän den ganzen Morjen mit einander herum zëttiert *Dü.* Der kann awer guet z. *gut sprechen Mutzig.* — Basel 323; *lat.* certare, *durch den akademischen Gebrauch verbreitet.*

Zurzi *n. einfältige Weibsperson Fisl.* — *aus* Zusi?

Zassel, Zäsel, Zäserle [Tsàsl *Lobs. Wh.; Pl.* -ə; *Demin.* Tsæsl, Tsæsərlə *Str.*] *n.* 1. *Wurzelfaser.* 2. *Fransen am Kleid; lose Fäden an zerrissenen Kleidern Wh.* 3. *Traube mit verkümmerten Beeren. s.* Zatel; *Ästchen einer Traube oder einer geöffneten Blume, wie z. B. Flieder* CS. 119. — Bayer. 2, 1153.

zasslich [tsàsliχ *Lobs. Wh.*] *Adj. faserig, fransig, (Traube) mit wenig Beeren.*

Zisele, Zisel(e) [Tsíslə *Bollw. Su.*; Tsísələ *Co. Hag.*; Tsísl *Rapp. Str. Hf. Geud. Rothb.*] *n.* 1. *Zeisig*, Fringilla spinus. 'E Zysel isch ken Krabb, die Faxe nuzze nix' Pfm. I 5. 'das Zeisslein' Œlinger 37. 'Ligurinus Zinsslein' Gol. 315. 'Zeissle tarin' Martin *Parl. N.* 549. 'Uss einer atzel würt nimmer ein zysel' Geiler *in* Als. 1862, 134. 2. *Zaunkönig, überh. kleiner Vogel Hf.* 3. *schwaches, schlankes Mädchen Hag. Syn.* Sägenscherfer *Geud.* — Basel 326. Bayer. 2, 1156.

Ziserle [Tsísərlə *Olti. bis Dü.*] *n.* 1. *Zeisig. Sein Ruf wird gedeutet:* d Zit ist do! *Ad. Stöber* JB. III 113. 2. *kleines Kind Roppenzw.*

ziserlig [tsísərlik *Roppenzw.*] *Adj. klein, z. B. ein Vogel.* — *zu* zinserlig?

zislich [tsísliχ *Lobs.*; tsísli *Hag.*] *Adj. unvollkommen, verkümmert (von Pflanzen).* E zisliches Krittel *Kräutchen Hag.*

Ziselmus [Tseslmys *M.*] *f. Bilchmaus.*

(**Ziser** *in*) Ziserërbs [Tsísərærps *Str.*] *f. Kichererbse*, Cicer arietinum Kirschl. 201. — Bayer. 2, 1157.

zusen I [tsýsə *S. O.*; tsûsə *Urbis Hüss.*] 1. *sausen (Wind, bes. in den Ohren).* 'dr Wind hat züst' Lustig I 153. *Vgl.* susen 1. 2. *zucken (Wunde), anhaltend schmerzen.* Den ganzen Taj zust mir der Zahn *Ingersh.* 'züse-n-un brumme' *der Kopf eines Maurers am Montag* Lustig I 75. *Vgl.* susen 2. — Basel 329.

verzusen I *aufhören zu schmerzen.* Mini Hand het jetz verzust *Obhergh.* s ist verzust *die Schmerzen sind vorbei Su.*

zusen II [tsýsə *Co.*] *zausen.* Ër het ihne herum gezust *Co.* CS. *Hist. kennt* zeisen *zausen, zupfen bei* Geiler, *s. zu* Zirlemirle. *Ob hierher auch 'Wenn alle Unglücksvögel pfeifen Und alle Ungewitter zeisen'* Mündel *Volksl. Nr.* 248 *(Wingen)?* — *vgl.* Bayer. 2, 1154.

verzusen II [fərtsýsə *Str.*] *zerzausen.* 'verzöüse' CS. Bin ich uf einem Kissen gesëssen, Het mir d Müs den Rock ufgefrëssen; Ist dis nit e Teüfelsmüs, Die mir minen Rock verzüst! *Str.*

Zusi, Zusel [Tsýsi *Roppenzw. Dü.*; Tsýs *M.*; Tsýsl *Str. Ingenh.*; *Demin.* Tsýsələ *Str.*] *n.* 1. *Susanne Ingenh.* 2. *Scheltwort für eine dumme Frau oder ein kleines Mädchen mit ungekämmtem Haar Dü.; wenig achtbare Person Str.* 3. *Demin. kleines Mädchen.* 'Du liebs Zûsele!' *Str.* CS. 122. — Basel 329.

Zatt(e) [Tsàtə *Steinbr. Hi. Banzenh.*; Tsàt *O. Mütt. Bf.*; *Pl.* -ə; *Demin.* Tsatli *Fisl.*, Tsatlə *Rädersd. Roppenzw. Hi. Hlkr. Logelnh.*, Tsatl *Mütt.*] *f.* 1. *die lange Reihe des eben gemähten oder geschnittenen Getreides, bevor es in Garben gebunden wird; die einzelnen Häufchen des Getreides.* Zehn Hampflen e Zatt, zehn Zatten e Garb, zehn Garwen e Hufen *Bf.* Drei Hampflen e Zatt *Dü.* Zatten machen *Horbg.* Uf dëm Acker lejen sechs Zatten *Mütt.* 2. *Demin.* Zättle *n. Flachsbündel Rädersd.* — Basel 329. Schwäb. 541.

zatten [tsàtə *Bf. Uttenh. Kerzf.*] *das Getreide hinter dem Mäher mit der Sichel zusammenlegen.*

Digitized by Google

uf zatten *hinter dem Mäher die Halme in Büschel zusammenlegen Su. Osenb.*

zättlen [tsatlə *Mütt.*] *die gemähten Getreidehalme in eine Reihe legen.*

Zatel, Zattel [Tsâtl *K. Dunzenh. Ingenh. Furchhsn.;* Tsàtl *Hf. Hag. Rothb.; Pl.* -ə; *Demin.* Tsátələ *K. Dunzenh. Ingenh. Furchhsn.,* Tsatələ *Hf. Hag. Rothb.*] *f. (m. Rothb.) Traubenstück, verkümmerte Traube.*

Trübelzattel [Trîwltsàtl *Hag.*] *m. Traube.*

verzatelt [fərtsâtlt *K. Dunzenh. Ingenh. Furchhsn.*] *Adj. präd. mit verkümmerten Trauben behangen.* D Rëwen sind dis Johr beschissen; kum, dass mer e-n-ordlijen Triwel fingt, s ist alles v. *Ingenh.*

Zatter [Tsàtər *Ruprechtsau; Demin.* Tsatərlə *Schleit.*] *m. Traube; Demin. kleine Traube, Traubenästchen Schleit.* — Schwäb. 545 Zetterle.

zätteren [tsatərə *Dü.*] *einen gebrochenen Ton von sich geben. Eine gesprungene Glocke* zättert wie e alti Spritzkann. *Vgl.* schättere n I.

Zetel, Zettel I [Tsétl *S. Su. Ruf. Co. Rapp. Mark.;* Tsètl *U.*] *m.* 1. *briefliche Mitteilung auf einem kleinen Stück Papier U.* 'zedel' *Zettel* Geiler *Narr.* 45 Kloster. 'zedel scheda schedula' Dasyp. 'so weisete er uns einen Zedel' Mosch. II 436. 2. *Billet, Eintrittskarte, Fahrkarte. Zss.* -pfëtzer. 3. *Steuerzettel Pfetterhsn.* — Bayer. 2, 1160.

Agathenzettel *m. Zettel mit Zauberspruch gegen Hexen, meist an Türen angeschlagen; über den Inhalt derselben s.* Als. 1856, 326.

Anschlagzettel *m. öffentliche Bekanntmachung, die an das Gemeindehaus befestigt wird Bf. Dachstn.*

Bichtzettel *m. Beichtzettel.* Er macht Portionen wie B. *sehr dünn Fisl.*

Dënkzettel *m. wie hochd.* 'Dem will i e Denkzettel anhenke' *von einem, dem man mit Prügeln droht Str.* JB. XI 122. 'vnd ist vor jm ein denckzedel geschrieben' 1562, Als. 1862, 74.

†Dussemangzettel *m. Steuerzettel Str.* — *frz.* avertissement.

Gabenzetel [Kópətsétl *Olti.*] *m. Schein des Bürgermeisters, worauf die Nummern der zugeteilten Holzmengen aus dem Bürgerwald verzeichnet stehn.*

†Klütterzettel *m. Zettel, auf dem Ausgaben und Einnahmen während der Woche eingetragen werden Str.* 15. *Jh.* 'Die schryber sollen ouch alle woche ein cleynen zedel, genannt der Klütterzedel, machen, der die gantz woche untz an den samstag weren soll, darin der schaffener und beyde schryber alles innemen und uszgeben derselbigen wochen schryben sollen' Brucker 282.

†Laxierzettel *m. vom Arzt geschriebenes Rezept Str.*

Spickzettel ['Spìktsètl *Str.*] *m. (Schülerspr.) Fuschzettel. Vgl.* spicken 8. 'Der kann als sini Lexion, wyl er d' Säck voll Spickzeddele het' Schk. 393.

Zettel II [Tsètl *allg.*] *m.* 1. *Zettel der Weber, die stärkeren Fäden, in welche die feineren eingeschlagen werden.* 'disse parabel ist ein grosser langer zettel und ein schechter intragk' Geiler *P.* III 65b. 2. *Garnmengen, die beim Weben übrig bleiben Hi. Vgl.* Webertriemen. 3. *Stück aufgerolltes Tuch Roppenzw.*

zettlen [tsêtlə *Roppenzw.;* tsètlə *allg.*] 1. *den Zettel zu einem Gewebe aufziehn.* 2. *umherstreuen: das gemähte Gras zum Dörren ausbreiten; den Dünger auf dem Acker zerlegen, Syn.* spreiten, spreitlen; *Pfeffer, Zucker auf die Speisen streuen; Blumen bei der Prozession, Sand, Asche auf Glatteis,* Salz uf den Wadel *(scherzh. als Mittel zum Hasen- oder Vogelfangen) K. Z.;* Stroh z. *zwischen den Häusern eines heimlich liebenden Paares Stroh auf die Strasse streuen; s. aber* strauen 2 *Hf.* Hawwer z. *in Schwaden legen Tieffenb.* ['Slâtə ts. *Wh.* = 'Sórə śprèitə *M.*] *s. auch* Schor(e). 'Es muss grün Peterlin daruff sin gezettlet' Geiler *Bilg.* 125a. — *Zu* 1 *vgl.* Basel 324; *zu* 2 Bayer. 2, 1160.

an zettlen 1. *den Webzettel auf den Stuhl spannen Su.* 2. *einen Streit anstiften ebd.* 3. *unpers. refl.* es zettelt sich an *der Himmel bedeckt sich mit Regenwolken Roppenzw.* — F. Schwäb. 287.

†'bezetelt mit rossinel' *bestreut* Reiber *Küch.* 7.

verzettlen 1. *zerstreut fallen lassen, verlieren Lutterb. Su. Co. M. Bf. AEckend.* 'Er hat s verzettleterweise *zu verschiedenen Zeiten* gethan' Klein. 2. *mehr am Webzettel anzetteln, als das Garn ausreicht Bf.*

Digitized by Google

Zettelte *f. gestreute Blumen zum Fronleichnamsfest Ingersh.*

zetten [tsètə *Olti. Fisl.*] *gemähtes Gras zerstreuen, um es der Sonne auszusetzen.* — BASEL 324. SCHWÄB. 545. BAYER. 2, 1159.

Zeter [Tsétər *U. selten*] *meist in der Verbindung* Z. und Mordjo. 'dass er zetter vnnd mord geschruehen' PETRI 413. — BAYER. 2, 1159.

Zit [Tsit *fast allg.*; Tsæìt *N.; Pl.* -ə] *f. (auch n. Z.)* 1. *Zeit.* Ich hab nit der Z. *habe keine Zeit dazu Liebsd. Su. M.* Er het nit der Z. angenummen *(sich nicht die Zeit gegönnt)* für zu ëssen *Dü.* Ich will e bissle schlofen, ich hab jo der Z. *habe ja Zeit genug übrig, nichts zu tun Dü.* Kannst langsam machen, hest Zitt e Wil *Horbg.* Jetz hest awer Z.! *hör auf, mach, dass du fortkommst (Drohung, oft scherzhaft, bes. zur Ablehnung einer Behauptung) Str.* s ist jetz kein Z. e *(und)* Platz derfür *Horbg.* 'Du loscht d'r ä-n-eige Huss gä, unn Zit unn Platz, drei Monet für si *(die Krone)* z'mache' *Oblarg* ALS. 1852, 82. s ist Z., dass mir gehn *es ist hohe Zeit zu gehn Dü.* JB. XI 110. s ist noch nit us der Z. *noch nicht zu spät Dü.* Mach, dass de in der Z. *(zur richtigen Zeit)* kumms't! *Str.* Du kumms't awer in der Z.! *(ironisch für spät) Str.* Bruchs't nit eso zu rënnen, kumms't noch Z. genueg! *Dü.* Ich gang in der Z. *früh, beizeiten Su.* 'S isch nurr dass, wenn sich 's dät erzaye, dass es de-n-andre meecht, se müesst merr in der Zyt derzue duen' PFM. III 3. 'in der vorgeschriben zit' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 193. In deren Z. (ünger *unter* d. Z.) *unterdessen Hf.* In Z. vun einere Stund (einem Johr) *innerhalb einer Stunde, in einem Jahr Dü.* Um das *(betont)* Z. *S. M.*, um dis Zit *um diese Zeit (dem Nhd. nachgebildet?) K. Z.* 'Um diss Zitt ersch als heime gehn' STOSK. 60. 'das zeit ist kurtz' GEILER *Narr. f.* 113b. 'vom zeit in dem wir seint' *ebd.* 25d. Uf den Rëjen het mer s ganz Z. *(schon lange)* gebasst, jetz wurd 's uf einmol bald ze viel sin *Ingenh.* 'Herr Schaffner, ysch *(jüd. ich)* hab 's ganz Zyt *(während des Vorganges)* gschlofe' FROELICH *Holzh.* 52. Um dis Z. Johr *in dieser Jahreszeit Z.* Ich hab üwel Z. *habe es schlecht Steinb. b. Thann, viel Arbeit M.*; 'd' lange Zit' *die Langweile* LUSTIG I 89. Ich hab langi Z. *Langeweile Dü.*, [làŋ Tsit] *Heimweh M.* Ich bekumm l. Z. *oder* Zitt lang *Han. Bf. Str.* 'i ha Zittlang krîet' *Hag.* H. *Wh. Ndrröd.* (*Antwort:* Hättest sie doppelt genummen und wärst druf gesëssen! *Dü.*). *Beim Abschied sagt man:* Heit churzi Z.! *lasst es euch gut gehn! Antwort:* Wënn s Gotts Will ist, un-d-ihr ouch! *Steinsulz.* Adje, han kurzi Zit! *Ruf. Aber* Er het in kurzen Zite *schnell* s ganz Vermöjen verdon *Ingenh.* Ich hab ihne d längst Z. nit *(schon lange nicht mehr)* gesëhn *Su. Bf.* 'Diss isch schun e schoeni Zitt!' *schon lange her Str.* JB. XI 118. 2. *Uhr, Stunde.* Welch Z. ist (s)? han mir? *worauf oft scherzhaft erwidert wird:* s ist Z., dass du dich bessers't! *NBreis.* E bissel mehr als vor! *vorhin Elsenh. Vgl.* Linse, Mocken, Bohnenstëcken. *Übertr.* 'Myn Sohn het sich au nie bedenkt, un der waiss allewyl well Zyt 's isch' PFM. III 3. 'S het dert viel glehrdi Lyt . . . dee wisse-n-o' well Zyt un was der Mehr isch' *Co. ebd.* II 6. Welch Z. hän Sie? *Co.* 3. *Tageszeit.* Einem d Z. bieten *grüssen allg.*, d Z. abnëhmen *den Gruss erwidern Fisl.* Ich bietig *(böte)* ihm d Z., wënn er mir gäbt Antwort gëben *Münster.* 'äich zäärsht, hüsfatär, biät i d zit' LANDSMAN *Lied.* 128. 'Solch Gemüet henn unsri Lit, Biete gern enander d' Zit' *Ad. Stöber* JB. VII 180. 4. *Jahreszeit, Frühling:* d Z. ist do, d Z. ist do! *Deutung des Meisengesangs Dü. Geud. s.* Ziserle. *Der Buchfink klagt von dem Säumigen:* 'Zit, Zit, Zit, s isch dene Lit e wenigle z' friej!' MENGES *Volksmda.* 70. 5. *Lebenszeit.* Haw ich min Z. des Tags des Löwens so eps gesëhn! *Str.* 6. 'd' letste Zidde *die dem Weltuntergang unmittelbar vorhergehenden, die letzten Zeiten*' STÖBER *Mäder* 121. 7. *Zeitverhältnisse.* Sëlbi *(jene)* Z. kummt nimmer! *Bf.* Mir lëwen wirklich in bösen Zitten *Lützelstn.* 'schiecken euch jn die zyt, dann es ist bösse zit' 1562, ALS. 1862, 77. 8. *Jahresfeste, in Zss.* Zittenfürtich, -kapp, -kutt *Schürze, Haube, Rock zu festlichen Gelegenheiten Geud.* 9. *Menstruation.* Sie het ihri Z. *Hf.* 10. *personifiziert.* Der macht e Fratz *od.* 'Der sicht us wie d' dijr *(teuere)* Zitt' *Str.* JB. XI 112. 'Die kränkle glych, so ball si nurr schmekke-n-in d' frei Luft, sehn us wie d' dyer Zit' PFM. III 1. *Bes. in Ausrufen der Verwunderung, des Bedauerns, des*

Digitized by Google

Unwillens: O du liewi Z.! *Obhergh.* Grossi Z.! = *lieber Himmel! Z.* — BASEL 326. BAYER. 2, 1160.

Bëtzit [Patsit *allg.*] *f. das Avemarialäuten am Morgen und am Abend.* B. lüten. Zu Nachts noch B. söll kein Meidle mehr uf der Gass sin *Obhergh.* 'nachts vor Bettleiten Zeit' *Hagenb. Hexenproz.* 1614, ALS. 1856, 297.

Ëssenszit *f. Zeit zum Essen Z.* 'bis es essenszeit wirt; bis es schier nacht essens zeit wirt' GEILER 27. *Narr* KLOSTER.

†'Gabhochzeiten des nopces à estrenes' MARTIN *Coll.* 121. *Vgl.* Irtenhochzeit.

Hochzit [Hòχtsit *Sier.;* Hôχtsit *Banzenh. Co.;* Hóχtsit *Su. Ruf. Geberschw. M. Hf.;* Hûχtsit *Dü.;* Hûχtsit *Illk. K. Z.;* Hoχtsælt *Ndrröd.; Pl.* -ə] *f. (n. M.)* 1. *Hochzeit.* Lëben wie uf einere H. *Sier.* 'Mä wird die o z' Hochzit lade' *Oblarg* ALS. 1852, 82. Rëjen an der H. bedütten Tränen *Hlkr.* 'Es ist kèn Hochzitt eso klèn, 's macht sich èhn' *Dehli.* JB. XI 57. D Kueh uf d H. *(zum Stier)* füehren *Geberschw.* Der Teüfel het H. *sagt man, wenn es bei Sonnenschein regnet Ruf. Einladung zur Hochzeit in Versen Han.* STÖBER *Volksb.* 60. *Über Hochzeitsgebräuche s.* RATHGEBER, *Die Grafschaft Hanau-Lichtenberg 165, ferner* JB. II 189, III 133, IV 115, V 156, VI 170, VIII 169, X 158*ff.* 233. *Zss.* -bëndele; -brot: *früher wurde an Leute, die sich, ohne geladen zu sein, vor dem Hochzeithause sammelten, um mit zur Kirche zu gehn, sowie an Kinder Weissbrot ausgeteilt, ebenso* Hochzitwin *Dü.;* -huet, -kleider, -lüt, -rock, -schueh, -strüssel *Rosmarinsträusschen, womit die erwachsenen Hochzeitgäste sich schmücken Dü.;* -strumpf membr. vir. *Hf.* BASEL 43. 2. *In der ält. Spr. bedeutet* Hochzeit *hoher Festtag* GEILER *J. Sch.* 55. 56; *österliche Hochzeit ebd.* 60; *hochzeitlicher Feiertag ebd.* 63b. 'vnn die kerczen sol man brennen zuo allen hochzitten' *(Festen) Türkh. Ende d. 14. Jh.,* ALS. 1868, 430. *In dieser Bed. auch noch in der Rda.* 's ist nit alle Dah Hochzit' *Dehli.* JB. XI 48. 'Ist nit not daz man hund, fliegen vnd thenigerferlin yff die hochzeit lad, sie kommen on das' GEILER, ALS. 1862, 146. — BASEL 168. BAYER. 1044.

†Irtenhochzeit *f. Hochzeitsschmaus, dessen Kosten die Gäste bestreiten* BRUCKER. 'Irten-Hochzeiten und Gaab- oder Frey-Hochzeiten: *diese nur in dem fünften und sechsten Grad erlaubt' Str. Hochzeitsordnung* 1664.

Johr(s)zit, Johrgezit *f. Seelenmesse am Jahrestag des Todes Roppenzw. Pfetterhsn. Hi. Felleri. Ruf. Logelnh.* 'dein vatter und dein muter seind dir todt und vergraben, du kanst inen yetz nicht vil me thun, als du geren thetest, du richtest inen uff ein iarzeit und begast inen ir leipffil' GEILER *Em.* 8b. ALS. 1858, 156 *Anm.* 'Die mit vns iarzeit halten wellen' MURNER *Mühle* 287. — BAYER. 1209.

Judenhochzit *f. wie hochd.* E wahri J. *viel Leute zusammen in einem Zimmer oder bei einem Ausflug Str.*

Stosszit *f. Schwärmzeit der Bienen Rädersd.*

'Strohhochzeit' *f. Taufe* MARTIN *Parl. N.* 510.

Zwischenzit *f. freie Zeit.* In der Z. schaffen *Logelnh.*

bezitten [pitsitə *Roppenzw. Dü.;* pətsitə *allg.;* pətsæltə *Ndrröd.*] *Adv. früh, bald.* Er het b. genueg gehabt *Dü. Oft ironisch: spät Co.* Ihr sind b. hüt *kommt heute früh allg.* 'Gelt ier kumme bezydde-n-owes doch ins Kränzel' PFM. I 5. 'Soll ebs e Hooke genn, se wurd's bezydde krumm' PFM. IV 1. *Komp.* bezittener: Er ist b. ufgestangen dass (*als*) gestern *Hf.* — BASEL 326. BAYER. 2, 1161.

ie bezitten [ièpətsitə *Rchw. Ingenh.;* èpətsitə *Brum.;* épətsitə *Str. Hf. Lützelstn.;* êpətsitə *Wh.*] *Adv. jeden Augenblick, von Zeit zu Zeit, sehr oft, bald wieder, auch* e bezitten und bald wider *Tieffenb.* Wonn ich nit so wit von unseren Kindern wär, dät ich als ebezitten zu ihnen gehn *Wh.* 'je be Zytte' *Str. Wibble* 6. 'je bezidde' *von Zeit zu Zeit* H(IRTZ) Zur goldenen Hochzeit Engelhardt-Schweighäuser 1854. *Mit vorgesetztem* all(en): allen-ie-bezitten *Bisch. Molsh. Z.;* a.-e-b. *Hf.* s kummt a.-ie-b. so e Spritzer *Regenguss Ingenh.;* all ie bezitten *in kleinen Zwischenräumen Geud.* Ich weiss nit, wü die Nodlen alle anne kummen? alle-n-und ie bezitten kaufen mir doch! *Geud. Vgl. auch älteres* 'ye zů ziten' *Str.* 15./16. *Jh.* BRUCKER 260.

Digitized by Google

erziten [ərtsitə *M. Illk. Wh.*] *Adv.* 1. *schnell, eilig, rasch.* Ich hab als nimmer e. genues hürlen können, so dick sind d Schneeballen geflüaujen. 2. *rechtzeitig M.*

zitenwis [tsitəwís *M. Hf.*] *Adv. zeitweise, bisweilen, manchmal.* — Basel 326. Bayer. 2, 1161.

Hochziter [*Ausspr. wie bei* Hochzit *mit Endung* -ər *allg.*] *m.* 1. *Bräutigam (dies Wort fehlt). Scherzgruss:* Wie geht s, Herr H.? — *Antw.* Wie s im heiligen Ehestand gehn kannt *Kingersh.* 'Jetz wünsch ich dem Hochzitter und der Jumfer Hochzitteren auch viel Glück in den Ehstand, und do söll ich eüch denen Struss Presënt machen!' *Ansprache, mit welcher den Verlobten beim Festmahl nach der Vollstreckung der Eheberedungsurkunde durch die Abgesandten der Dorfjugend ein Strauss aus künstlichen Blumen überreicht wird Han.* JB. XI 160. 'Wie, Lissel, so elain? Wo isch denn dyn Hochzidder?' Pfm. I 5. 'wie sehr der Hochzeider sein rappier zurück zoge' Mosch. I 122. 'Sponsus Breutigam Hochzeiter' Gol. 113. 2. *Larve in Früchten Kerzf.* 3. *Stier.* Mach *(führe)* s Kälwel zuem H.! *Ndhsn.* — Basel 168. Bayer. 2, 1045.

Hochziteren [Hôχtsitərì *Sier.*; -ə *fast allg.*; Hûχtsæltərə *Bühl Ndrröd.*] *f.* 1. *Braut. Dies Wort selten* (*s.* Brut). *Spw.* E trurigi H., e lustigi Fraü *Bf. Rda.* H., Geisenriteren! *Rchw.* D ewig Hochzeiteren *eine Person, die immer von Hochzeit spricht Bühl.* 'Jez henkt for dich erst recht der Himmel voll Bassgeye. Bisch e Hochzyddere' Pfm. IV 2. 'die hochzyterin' *Schlettst.* 1554, Als. 1858, 300. 'die Neue Hochzeiterin' Fisch. *Ehez.* 168, 18 (D 4a). 'Sponsa Braut Hochzeiterin' Gol. 113. 'zu seinem Herren der Hochzeiterin bruder' Mosch. I 120. 'Wer sich verheurathet hat (1686), haben die Hochzeiterinnen frantzösisch müssen auffziehen vndt ihr Kleidung nimmer dörffen endern' Müller 32. 2. *Brautjungfer Steinbr.*

Hochziterei [Hùχtsitərei *K. Z.*] *f. (spöttisch) geplante od. verabredete Hochzeit.* Im N. N. sin Hochzitterei ist wieder zue nix worden; es het ihm iemen Kaljes gemöcht *Ingenh.*

zitig [tsitik *S. O. Bf. Osthsn.*; tsiti *Barr U.*; tsitiχ *Rothb. Lützelstn. Dehli.*; tsæìtiχ *N.*] *Adj.* 1. *reif (dies Wort fehlt)* a) *von Obst.* 'S Obs wo früej zyddi isch, wurd au am erste fuul' Pfm. IV 1. 'kurz vor Weihnachten zeitige Erdbeeren' *Co.* 1772 JB. XIX 146. 'wanne das (obs) zittig würt, so sol man das abelesen' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 52. 'damit solchs mit den Khornfrichten zittig werd' *Wattw.* 16. *Jh.* JB. III 59. b) *von Geschwüren, die aufzuschneiden sind.* Dis Eisel ist zittig, dis kannst ufstëchen! *Ingenh.* 2. *flügge (von Vögeln) Sier.* 'allerleye yunge vogel, die do zittig sint uszůnemen us den nestern' *Str.* 1449 Brucker 226. 230. *In der älteren Spr. auch übtr. von Menschen:* 'Darumb seind die schälk vnd Narren dis jar bald zeitig' Fisch. *Prakt.* 3. 3. *heiratsfähig. Spw.* In den richen Lüt ihre Meidli un in den armen Lüt ihr Weissen sind glich z. *Erbtöchter und der Weizen armer Leute sind früh reif Banzenh.; s. auch* Kalb 1, Tochter. 4. *(scherzh.)* Einen z. machen *lang warten lassen, so dass er ungeduldig wird Dü.* [èinə losə t. wårə *mürb machen, so dass er nachgibt M.*] Der ist z. *schaut wie erfroren drein Hi.* — Basel 326.

bühnzitig [péntsitiχ *Dehli.*] *Adj. reif.* Die Prumen sind jo b.

übelzitig [ìwltsitik *Steinb. b. Thann Ingersh. Dü.*; îwl- *Banzenh.*; ewl- *Su. Ruf.*] *Adj. und Adv. unbequem, mühsam, beschwerlich.* E üwelzittiger *(schlechter)* Wëg *Steinb.* E üwelzittigi Arwet *Su.* Mir sind ü. gesëssen uf dëm Wajen *Dü.* Er geht (laüft) anfangen ü. *nur mit Anstrengung Banzenh. M.* — Basel 288.

überzitig *Adj. überreif Horbg. K. Z.*

unzitig *Adj.* 1. *unreif Olti. Ensish. U.* †2. *noch nicht geschlechtsreif.* 'sein welsch ohnverschammt gesindlin *(hat)* auch vnzeitige mäydlin geschändet vnnd entfüehrt' Petri 470.

zitigen [tsitikə *Liebsd. Wittenh. Su. Logelnh. Dü.*; tsitjə *Bf. K. Z.*; tsæltiχə *Ndrröd.*] *reif werden, reif machen:* d Sunn zitigt d Trüwel *Bf.* [tý wùrš tsitjə *frieren M.*] — Basel 326.

Zitung, Zeitung [Tsitik *S.*; Tsitùŋ *O. U.*; Tsæìtùŋ *Ndrröd.*; Tsæiteŋ *Wingen b. Weissenbg.*; *Pl.* -ə] *f.* 1. *Zeitung allg. Zss.* -schriwer *Journalist, Berichterstatter einer Z.* 2. *übtr.* d lëbëndig Z. *Weibsperson, welche die Neuigkeiten herumträgt, Schwätzerin allg.; Mensch, der alles wissen will und von allem spricht Str.* — Basel 326. Bayer. 2, 1162.

Digitized by Google

Dorfzitung [Torftsitik *Fisl. Hi. Sier.*] *f. Dorfbase, Klatschbase.*

Zitadëll [Tsitàtæl *Str.*] *f. Zitadelle. Rda.* d Z. inbändlen *ledig bleiben, alte Jungfer sein.* Jetz bist de vier-e-zwanzig Johr alt, de kannst jetz bald d Z. in b.

Zitazion [Tsitatsjûn *Bf.;* Tsetətsjûn *K. Z.*] *f. gerichtliche Vorladung; Zahlungsbefehl Bf.*

ziter, *s. unter* sit. 'zidder' Pfm. [tsitər *auch W.*]. 'Un zitterhere allewil' *Str. Wibble* 10.

Zitter [Tsìtər, *Pl.* -ə *Rauw.; Demin.* -lə *Bisch.*] *f. Hautflechte Rauw.; Demin. Flechte im Gesicht Bisch.*

Zitterab [Tsìtəràp *u.* Tsetəràp *S. O. bis Heidolsh.; ohne Pl. Heidw. Banzenh.; Pl.* -ə *Urbis Ensish. Osenb. Ingersh. Dü. Heidolsh.; nur Pl. Su. Hattst. Horbg.*] *m. (Heidw. Banzenh. Urbis), n. Hi., f. (Ensish. Su. Hattst. Horbg. Ingersh. Dü. Heidolsh.) Gesichtsflechte, Zittermal, Dürrflecken, rötlicher Ausschlag im Gesicht. Es gibt* lëbëndige *und* tote Z.; *die letzteren vergehen ebenso schnell, wie sie kommen Hi.;* e lëwigi Z. *wird geheilt durch Einreiben mit geräuchertem rohem Speck Dü.* Ich hab Zitterabben im Gesicht *Banzenh. Ingersh.,* am Mul *Urbis,* am Backen *Heidolsh. Die* Z. *stellen sich bei rauhem Wind, meist im Frühjahr ein Dü.* Ich bëkumm dër Früehjohr wieder Zitteraben *Osenb.* 'Zidderapp' Stöber *Mäder* 121. — Basel 326. *mhd.* zitteroche Lexer. Bayer. 2, 1164 Ziderachə, Zidrachə. *Hat der Name des Farnkrautes,* Asplenum ceterach, *frz.* céterac(h) *Milzkraut, mit Spreuhaarbekleidung der Blattunterseite, etwas damit zu tun?*

zitteren [tsìtərə *u.* tsetərə *Steinbr. Su. Ruf. Hlkr. M.;* tsetrə *Co.*] *zittern.* Er zittert an Händ e Füess *Su. Meist in der Verbindung* z. wie Espenlaub. 'Zittere wie ne Espe-Laub' *Mü.* Mat. 4, 70. Zittert han ich am ganzen Lib *vor Ärger und Aufregung Ruf. Das gewöhnlichere Wort für zittern ist* rideren, *bes. U. Subst.* Zitterrösel. — Bayer. 2, 1164.

Zitterle [Tsìtərlə *Ruf. Geberschw. Schleit.*] *n.* 1. *Zittergras,* Briza media; *Syn.* Hasenbrot Kirschl. 2, 332. *Volksreim:* Zitterle, Zätterle, geh mir nit üwer mein Ackerle! *Schleit.* 2. *Grasstengel mit blühenden Rispen Ruf.* 3. *Silberscheibchen an Brautkranz oder Haube, welche die unbescholtene Braut (in Mb. zuletzt* 17, 1. 1888) *bei der Hochzeit trug Metzeral* JB. III 134; *vgl. das* Krönel *der Braut in Mietesheim* JB. XIII 228.

Hasenzitterle *n. Zittergras, Syn.* Biselekrut *Horbg. Vgl.* Hasenbrot.

Zitteri *m.* 1. *furchtsamer Mensch Rädersd. Ruf.* 2. *das Zittern:* Ër het der Z. *Ruf.* 3. *stinkendes Perlgras Ensish.*

Hërzzitteri *Zittergras,* Briza media *Westhalten b. Ruf.*

Zitterink, Zitterinz [Tsìtərìŋk *Bf. Str.;* Tsìtərìnts *Wörth; meist Pl.* -ə] *f. spanischer Holunder, Flieder,* Syringa. Zëlb Meidel het jöü [jəy *ja*] geseit: wënn der Zitterinkenbaüm Epfel treit, se hirot ich dich; und weist, was es gemacht het? Ës het Epfel dran gebungen *gebunden Illk. Knabenlied:* Zitterinken! D Meidlen stinken, *usw.* St. *s.* Zirink.

Zitterling [Tsìtərlìŋ *Obbruck*] *m. gekrauster essbarer Pilz.*

Zottel [Tsòtl *O. U. Büst Wh. Oermi.; Pl.* -ə; *Demin.* Tsètlə *Hi.,* Tsètələ *Ingw.,* Tsòtələ *K. Z.*] I. *m.* 1. *Fetzen, Lappen Büst.* 2. *Landstreicher Bisch. Dachstn.* II. *f.* 1. *Fetzen am Kleid Bf. s.* ǂFasel; *lange Haare des Pudelhundes und des Bären Bf. Wittenh.; Büschel des Hafers Ensish.; Demin.* Tsöttle *n. kurzer Hanf Hi.* 2. *nachlässig gekleidete, schlampige Weibsperson Str.* 'Villicht lôst er mer âü de wischdè zoddel gên' *(hier ausnahmsw. m.)* Bergmann 41; *schlechtes Frauenzimmer, Landstreicherin (grobes Scheltwort). Spw.* E jedi Z. fingt *(findet)* ihren Lottel *Oermi. Spw.* Jeder Hoddel (*s.* Hudel 3) findet sini Zottel *Auenh. Demin.* Zottele *müssig herumlaufendes Kind Str. K. Z.* 3. *Hals einer Flasche; Ansatzstück einer Giesskanne Hf. s. auch* Zuttel. *Demin.* Zöttele *n. Schieber der alten Öllichter, durch welchen der Docht gezogen wird Ingw.* 4. *Pl.* Zottlen *spanischer Flieder Stotzh.* — Bayer. 2, 1166. Pfalz 156.

Dorfzottel *n. Dorftier in Bossendorf; liegt nachts in Gestalt eines grossen Tieres quer über der Strasse und ängstigt die Leute Hf.*

zottlen *O. U. W.* 1. *langsam gehn, schlendern, watscheln;* los z. *sich davon machen Betschd. Subst.* Zottelbär; -bart: E Geis het e Zottelbart *Dü.;* -hund *Pudel*

Digitized by Google

Dü. s. zotzlen. 2. herumz. *umherschweifen, sich herum treiben,* wie e-n alter Bettler *zerlumpt einhergehn.* Die zottelt mit jedem herum *führt ein liederliches Leben U.* — Basel 327. Schwäb. 550. Bayer. 2, 1165.

ab zottlen *langsam weggehn, z. B. nach erhaltener Zurechtweisung Baldersh.*

†heim zotteln *niedergeschlagen abziehen.* 'also zottelten sie vnverrichter sachen widerumb heim zu jhrem Grandgusier' Fisch. *Garg.* 347.

'hintennach zotteln' Klein.

verzottlen *durch Unachtsamkeit beim Tragen verlieren, verstreuen (Heu, Sand u. ä.); vergiessen (Wasser, Wein Scherw. Hag. Wh.).* Der Has het d Jungen verzottelt *hier und dort fallen lassen Lobs.* s Gëld v. *verlieren Lobs. Part. als Adj.* verzottelt *vereinzelt Brum.; zerlumpt Dü. Ingw. s.* verzettlen.

Zottler *m. Vagabund, Landstreicher Ingersh. U. Wh.* 's isch schad, dass merr zelli Zottler nit krieijd hett' E. Stöber *Neujahrsbüchl.* 1824, 17.

Zottlerin *f. lumpige Frau Hlkr.*

zottlig *Adj.* 1. *zottig, mit langen Haaren, von Hunden M. Wh.* 2. *unten zerfetzt, von Kleidern; zerlumpt:* s laüft eso z. herum, dass s sich sollt schammen *Dü.* — Pfalz 156.

Zottlete *f. Knäuel, verwickelte Wolle oder Faden Pfetterhsn. Hi.* — Basel 327.

zotteren [tsotrə *Su. Hlkr. Logelnh. Dü. Bf.*] 1. *verstreuen, verschütten; vom Löffel auf den Teller, das Kleid oder den Tisch fallen lassen; beim Gehen oder Fahren Heu o. ä. beständig im einzelnen verlieren.* Der ganz Wëj bis heim het dër Wajen gezottert *Dü.* 'die ameisz zottert korn in die hüli' Geiler *Em.* 30. 2. †*schlendern, langsam gehn.* 'Ir suchet mich . . . das ir mir wöllen anhangen, und daraffter mit mir zottern' Geiler *P.* 66b. 'wa er (der Leithammel) anhin gat, da zottren die andern schaff alsamen nahin' *ders. Em.* St. 9. — *Vgl.* Bayer. 2, 1166.

verzotteren *verzetteln, verstreuen, verschütten Roppenzw. bis Bf.* D alti Lüt v. d Supp *Katzent. Part.* Sie kummen verzottert *einzeln, einer nach dem andern Dü.* — Basel 115 ferzattere.

Zotteri *m. Verzettler; wer beim Essen Speise fallen lässt Roppenzw. Obhergh.*

Zotterei [Tsòtərèi *Co.*] *f. Verschütterei, Besudlerei.*

Zutt [Tsyt *M.*] *f. Schnauze eines Topfes.* — Bayer. 2, 1166. Hess. 466 Zeite. Pfalz Zott.

Zuttel [Tsùtl *Ingenh.*] *m. siebartige Schnauze an der Ausflussröhre einer Giesskanne. Syn.* Strütz *Wörth.*

Züttel [Tsìtl *S. O. bis Mittl.*] *m. Tropf, armseliger Mensch; bemitleidend (bes. im S.) von einem Krüppel oder einer Waise:* Armer Z.! *scheltend von einem bösen Buben, Taugenichts, Dummkopf:* Liedriger Z.! 'Züttel' Geiler *S. M.* 35; 62b. 'Zütter' *kranker Bettler ders. P.* II 8. 'der gut arm Zittel' Wickram g VII. 'Zittel' Klein. 'so nen armselige Zittel' Schörlin 16. *Demin.* Züttele *n. von kleinen Mädchen Orschw.* — Basel 329. *Vgl.* Schwäb. 551.

'**Citrinle** serins' *Zeisige* Martin *Parl. N.* 549.

Zitron [Tsetrón *u.* Tsitrón *Co.* Henry] *f. Zitrone.*

Zitternad *f. verzuckerte Orangeschale Str.* 'E Stickel Zitternad?' Stöber *Daniel* 25.

Zawert [Tsâwərt *Lützelstn.*] *m. getrockneter Mörtel. s.* Safer.

zäweren [tsâwrə *Lutterb.*] *zappeln.*

Zix *m. armseliger, dummer Mensch Str.* 'myn Mann, der Dolwek, der dumm Zix' Pfm. II 1. 'Zix Schnelluf' *ein Bauer* Frey XVIII. *Vgl.* Zickel. — *Aus dem Eigenn.* Sixt? *Ein Maler der Revolutionszeit hiess* Zix; *noch j. Familienn. in Forbach.*

Zatz [Tsàts *S. O. bis Katzent.*; Tsats *Steinbr. Mü.; Pl.* -ə] *f.* 1. *Hündin Mü.* 'Der Meister soll wegen der grossen Menge der Hunde des Nachts herumgehen und die Zatzen abschaffen' *Mü.* 1713, Als. 1862, 263. 2. *Dirne, böse Weibsperson, Schimpfwort; auch leichte Schelte der Mädchen Geberschw.* 'Zatz Schleppsack, Gurre, Merr, Strut' Martin *Coll.* 143. — Basel 323. Schwäb. 544. Bayer. 2, 1166.

erzetzlich *Adv. entsetzlich, sehr Str.* 'Herr Jeh! Wurrum e so erzezli spoot' Pfm. I 8. 'Geduddelt hät mer 's nie, dass der Stettmaister so erzezli vil sich duet us unsrem Wolfgang mache' Pfm. V 2. — *s.* II 384. Basel 99.

Zozies, Zotschi, Zunzje [Tsôtsjəs *Bf. Str.;* Tsôtśi *Str.;* Tsùntsjè *Roppenh.*] *m. Geselle.* E grower, e böser Z. *ein*

Digitized by Google

grober, schlimmer Kamerad; ein roher Mensch. 'Grad wie mit Löeffle g'gesse krieijt m'r de Zozies satt' HIRTZ *Ged.* 225. 'E growwer Zozies isch 's, ken Herr' PFM. II 5. 'I bin noch ganz giffdi; diss isch e growwer Zozies' PICK *Mo.* 43. 'Dieser grobe Saüzius' FISCH. *Garg.* 12. — *lat.* socius.

Zotzle, Zotzel [Tsòtslə *S.;* Tsòtsl *Urbis Hüss. Hlkr. Dessenh.; Demin.* Tsètsəli *S.*] *f. Franse am Kleid; Quaste, Troddel an der Mütze oder an einer Fahne.* — BASEL 327.

zotzlig *Adj. zottig Hlkr.*

zotzlen *schwankend, humpelnd gehn Horbg.* Ab z. *unzufrieden fortgehn Obhergh. Vgl.* zottlen.

zutzlen *auseinander zupfen Bisch.*

Zutzi [Tsytsi *Dü.*] *f. unsauberes, unordentliches Weib (Scheltwort). Vgl.* Zusi.

Zützer [Tsitsər, Tsytsər *Obhergh.*] *m.* membrum virile. Er het mir e Tritt uf den Z. gëben. *Vgl.* Zibitzer.

zwe(n) *m.* [tswé *Liebsd. Pfetterhsn. Hi. Su. Dü. Bf.;* tswén *U.;* tswín *Selz;* tswên *Wh.; Dü. auch* tswéni]; zwo *f.* [tswû *Liebsd. Pfetterhsn. Hi. Su. K. Z. Dü.;* tswó *Wh.*]; zwei *n.* [tswai *Liebsd. Hi. Su. Co. Dü. Bf. Str.;* tswæl *U. Wh.*] *zwei.* Alle zween Schritt ist er stehn gebliwen *K. Z.* s kostet zween Dohler *Dunzenh.* s sind ihrene zween gewësen *Ingenh.* 'mïr zvee' LANDSMAN *Lied.* 78. 'zwén Hun' *Hunde Dehli.* JB. XI 58. 'des iahrs ieder zwen tag' *St. Amarint.* 1670 JB. III 66. 'zween Wege' MOSCH. I 356. 'die zwene hündersten artickel' *Str.* 15. *Jh.* BRUCKER 167. Alle zwo Stungen e Leffel voll *Medizin Gimbrett,* alle zwo Stunden *Betschd.* 'zwo bütten' *Str.* 1495 BRUCKER 161. *Zu* zween, zwo *vgl.* MENGES *Volksmda.* 36. *Das n. dient zuweilen auch für die anderen Geschlechter; in Wh. ist es höflicher, wenn von Mädchen geredet wird.* Wu welle ihr zwei ane (*nicht* zwo)? Dis sind awer zwo! *drückt Verachtung aus U.* Zwei und zwei *in Paaren Su.* Zwei *zwei Uhr;* nöch den Zweien *Dü.; Dat.* in zwenen, zweinen, zweien *Dü. Zwei als Gegensatz zu* eins: Dis ist einer, mer könnt zween drus machen *K. Z. (von körperlicher Grösse, aber auch von einem bes. geriebenen Gauner oder einem argen Taugenichts) ähnl. O.* Zwei für eins *zusagende Antwort auf eine Bitte um etwas Kleines.* s wär gërn *(leicht)* gegangen? *Antw.* Jo, ich mein aüch, zwei Mol für eins *Dü.* Dis sind jetz zwei nëtti Kätzle! *Hf.* 'zwey tragestendel' *Str.* 1495 BRUCKER 161. — BASEL 330. SCHWÄB. 553. BAYER. 2, 1167.

Zweier, Zwäter [Tswèir *M.;* Tswaiər *Str.;* Tswælər *U.;* Tswájər *u.* Tswatər *Ndrröd.*] *m. eine Zwei (die Ziffer).* — SCHWÄB. 555. BAYER. 2, 1169.

erzwei, derzwei [ərtswai *Mü. NBreis. Dü. Wingen b. Weissenbg.;* ərtswæi *Barr;* tərtswai *Su.*] *entzwei.* Erzwei schlajen *Dü.* Der Zun ist erzwei *gebrochen Wingen b. W.* 'O weh! Erzway gebroche isch mer der Rükgrod gar' PFM. IV 5. *In der ält. Spr.* inzwey: 'alle meine gelieder werden mir inzwey geschlagen' *Brief von* 1445 *bei* MIEG II 72.

zweien [tswaiə *Liebsd. Mü. Ruf. Katzent. Dü.;* tswèiə *M.*]; bezweien [pətswaien *Dü.;* pətswælə *K. Z.*]; zweiten [tswaitə *Hi.*]; zweitlen [tswaitlə *Banzenh.*] *nur im Spw.* Was sich zweit (zweitet, bezweit, zweitelt), drittet (bedrittet, drittlet) sich auch *was zweimal geschehn ist, wiederholt sich öfter.* Was sich zweit, drittet sich gërn *M.* JB. II 168. 'wie man sagt (was sich zweytet) das drittet sich gern' MARTIN *Parl. N.* 414. — BASEL 330.

zweit [tswait *Dü. Str.;* tswælt *K. Z.;* tswát *Lobs.;* tswat *Ndrröd.*] *Ordinalzahl.* Er ist der zweit Grossvater *gleicht ganz seinem Grossvater Z.* Zhalb zweit *zu zweien Dü. (vgl.* sëlb). Ze zwät gehn *schwanger sein Lobs.* Zweiter Hand *der zweite Hi. s. auch* Zeichen 2.

Zweitel [Tswaitl *Roppenzw. Bf. Illk.;* Tswætl *Erstein Bisch. Pfulgriesh. Lamperth.*] *n. dreiviertel Acker, 15 Ar; 10 Ar Roppenzw.* 'dess zweitel *(15 Ar)* neben dem Weeg an dem Serren' *Heiligenstein* 1347, ALS. 1862, 293. — BAYER. 2, 1169 Zweytheil.

Zweiling, Zwiling [Tswailiŋ *Pfetterhsn. Mü. Obbruck Su. Obhergh. Logelnh. Dü. Mütt.;* Tswèilæŋ *M.;* Tswelen *Co.;* Tswélen *Dü. K. Z.;* Tswìliŋ *Urbis Str. Hf.;* Tswilen *Geud.;* Tswìlèlen *Hf.*] *m. Zwilling. Die ält. Spr. kennt* Zweigelinc *als Mass* CS. *Hist. Vgl.* BASEL 330. — BAYER. 2, 1169.

Zwibel, *s.* Zibel(e).

zwibelen [tswìlwlə *Str.;* tswewlə *Bisch.*]

Digitized by Google

1. *angestrengt lernen Bisch.* 2. *prügeln Str.* 'Denne welle mer zwiwwle!' JB. XI 121. 'Zw. *plagen*' KLEIN. *Fig. wirbelnd herumtreiben.* — SCHWÄB. 555. 556. HESS. 475. WESTERW. BAYER. 2, 1174 zwifeln.

Zwaf, Zwawer [Tswâf *U.;* Tswâwər *Lutterb.; Nbf.* ˈSwâf *Dunzenh.*] *m. Zuave.*

Zwifel [Tswífl *Su. Co. U.;* Tswælfl *Ndrröd.*] *m. Zweifel.* I(ch) bin im Z. *habe Zweifel, zweifle allg.* Ër ist als halwer im Z., öb er mit will gehn öder nit *Dunzenh.* — BASEL 330. SCHWÄB. 555. BAYER. 2, 1174.

zwifleⁿ [tswíflə *S. O. U.;* tswèiwlə *Wh.*] 1. *zweifeln.* Ich zwifel hert dran *ich glaube kaum daran.* 'biss starck jn gott vnd zwiffel nicht' 1562, ALS. 1862, 58. 2. *in Verdacht haben, vermuten, ahnen.* Mir hon schun lang gezweiwelt an ihm *Wh.* — BAYER. 2, 1174.

verzwifleⁿ *verzweifeln Co. Geisp. Str.* Mer muess nie v.! *Co.* HENRY. 'den er waz verzwiffelt' 1562, ALS. 1862, 77.

Zwig [Tswík *Roppenzw. Su. Dü. M.;* Tswí *Rapp. K. Z.;* Tswèj *Co. Bf. Str.;* Tswælj *Ndrröd.;* Tswij *Dehli.;* Tswej *Lobs. Wh.; Demin.* Tswíklə *Hlkr.*] *m. (n. Roppenzw.; f. Dü. Wh. Dehli.) Schössling zum Veredeln, Pfropfreis. Rda.* Er hockt wie der Vöjel uf der Z. *unsicher, verlassen Dü.* Uf känen grünen Z. kummen *zu nichts kommen Ndrröd.* 'Ein jung zwi biegt man wie man wil' GEILER *in* ALS. 1862, 162. 'weder wurtzel noch zwig' 1562, ALS. 1862, 75. — SCHWÄB. 555. BAYER. 2, 1174.

Distelzwig, -er [Tištltswík *Obbruck;* Teślətswí *Bebelnh. Rapp. Bf. Kerzf.;* Tlšltswí *Rchw.;* Tišltswí *Illk. (n.) K. Z. Geud. Lobs. Rothb. Kindw.;* Tisələtswíə *Ndhsn.;* Tišələstswí *Damb.;* Tišələtswí *Str. Hf.;* Tisltswí *Betschd.;* Tisltswèj *Tieffenb.,* -tswéj *Dehli.;* Teśltswèj *Wh.;* Tlsltswíkər *Liebsd.; Demin.* Teśltswíkələ *M. Dü.*] *m. Distelfink, Stieglitz,* Fringilla carduelis. *Rda.* Er dräjt s Köpfle wie Distelzwigele *geziert M. Syn.* Dischelfink *Bühl,* Dischele *Dü. Rapp.,* Dissele *Str.* — BASEL 77. SCHWÄB. 129.

Gabelzweig [Kàwltswælj *Ndrröd.*] *m. die durch zwei Seiten oder Nebenzweige gebildete Gabel eines Zweiges.*

zwigeⁿ [tswíkə *S. O. bis Dü.;* tswíə *Rapp. Scherw. Bf. K. Z.;* tswèjə *Uttenh. Str. Brum. Ingw. Rothb. Lobs. Obbr. Ndrröd. Tieffenb.;* tswíjə *Mutzig Kindw.;* tswijə *Rauw. Tieffenb. Dehli.;* tswejə *Wh.; Part.* kətswékə *M.;* tswîkə *Fisl. Olti. Liebsd.,* tswíkt *Roppenzw. Pfetterhsn. Wittenh. Hirzfn. Hlkr. Logelnh. Mittl.,* kətswíkt *Horbg.,* tswikt *Dü.,* kətswèijə *Bf.,* kətswejt *Uttenh. Brum. Ingw. Wh.,* kətswít *Mutzig K. Z.,* kətswèjt *Lobs. Rothb.,* kətswíjt *Kindw. Tieffenb.,* kətswíjt *Rauw.*] 1. *durch eingesetztes Reis veredeln.* Hüt ze Tags wurd nimmer vil gezweijt, d Gärtner äüjlen liewer *Illk.* E Wilkling zwigen *Osenb.* Zwigene Kirsen *Hi.* 2. *züchtigen.* Wart, ich will dich zw.! *Liebsd. Schlierb.* 3. *mit starkem Appetit essen, mit dem Essen aufräumen:* Hest d Äpfele gezwigt? *Horbg.* 4. *Obst stehlen.* Mir hän d Kirsen gezwigen *Hi.* — BASEL 330. SCHWÄB. 555.

Krutdorschenzwiger [Krytòršətswèjər *Ruprechtsau*] *m. Gemüsegärtner (scherzend oder spottend).*

zwackeⁿ [tswàkə *allg.*] 1. *wegnehmen bes. im Spasse, ähnlich wie* stipitzen, stratzen *Su.* 2. *ärmlich leben;* an eps z. *sparen an Hf.* 3. *markten Wh.* 4. einem eins z. *schlagen, ohrfeigen Hi.* — BASEL 330. BAYER. 2, 1171.

ab zwackeⁿ *vorenthalten, abnötigen.* Das Ross ist zu wild, ich muess ihm e wenig Haber ab z. *Liebsd.* Es *(das Mädchen)* zwackt sich alles ab, knapp und bloss isst s e Stückele Brot *Str.* Ich zwack mir s ehnder am Mul ab *Katzent.* 'welche das jhrige, so jhnen ... abgezwackt worden, wieder zuruck forderen' MOSCH. I 319. — F. SCHWÄB. 88.

erzwackeⁿ *durch Sparsamkeit, Geiz erwerben Bf.* Er het sich e schön Vermöjen erzwackt.

verzwackt *Adj. ärgerlich Str.* 'Diss isch doch recht verzwackt, dass Si 's ess nie hen gsait' PFM. II 3.

ab zwackleⁿ *refl. sich abplagen.* Was ist dis für e Wëlt! do kann mer den ganzen Tag nix duen als sich ab z. und het doch nix dervun *Str.*

Zwëck I [Tswak *fast allg.;* Tswæk *Str. Hag. Büst Wh. Dehli.; meist Pl.* -ə] *f. (m. Bf.) Quecke,* Agropyrum arvense KIRSCHL. 2, 358. Zwëckeⁿ schüttleⁿ *Quecken ausjäten Brum.* Zuerst muess emol der Z. ufm altenⁿ Kleestück zusammen gerëcht wërdeⁿ *Bf. Scherzreim*

Digitized by Google

auf einen faulen Erdarbeiter: D Zwëcken losst mer stëcken, D Winden losst mer dahinden, Der Hahnenfuess ist kein Krut, wo herus muess! *Dü. Syn.* Schleifgras *Oblarg. Zss.* Zwëckenbur, -schädel *Kopf mit gekräuseltem Haar Brum.*, -wasen, -wurzel. [Kwakə *M.*] — PFALZ 157.

zwëckig [tswækiχ *Ndrröd.*] *Adj. voller Quecken.* Der Acker ist awer z.!

verzwëckt [fərtswakt *Illk.*] *Adj. voller Quecken.*

zwëcken *Quecken ausroden Ruf.*

Zwëck II [Tswak *Ruf. Rapp. Bf.*; Tswæk *Str.*] 1. *f. Ruf. Str.*; *m. Rapp. Bf. langer Nagel, zum Aufheften der Sohlen auf den Leisten, zum Spannen der Schuhschäfte über den Leisten; kleiner Schuhnagel Str.* 2. *m. Insekt, das sich, besonders unter den Nägeln, in die Haut eingräbt Str.* CS. 122; *s. auch* Zëck(e) 1. 3. *m. Ziel einer Handlung.* 4. †*m. Ziel in der Scheibe.* 'Scopus der zweck am schiessrein' GOL. 42. 'ein armbrostschütz der hat ein zil ein zeichen am schützrein zuo dem selben halt er . . . das er den boltz zů dem zweck richte und treff' GEILER *Narr.* XXV^c. — BAYER. 2, 1172. PFALZ 157.

uf zwëcken [ùf tswakə *Ruf.*] *die Schuhe über den Leisten ziehn.*

Zwecken [Tswèkə *Lobs.*] *m. Keil.* Wënn dis Stück Holz nit us enander geht, schlag emol e Z. nöch *hinein! Lobs. Syn.* Wecken *Z.*

verzwecken *verkeilen.* Denen Hauenstil muess mer neü verzw., sunst hebt er nimmi *Lobs. s.* verwecken.

Zweckel [Tswèkl *Dehli.*] *m. kleiner Mensch.*

verzweckelt [fərtswèklt *Dehli.*] *Adj. zwergartig.*

Zwick [Tswìk, Tswek *S. O. U.; Pl.* -ə] *m. (f. Olti. Ensish. M. Obhergh. Dü. Ingw. Lobs. Wh.)* 1. *f. Gabelung eines Baumes M. Lobs. Ndrröd.* 2. *Peitschenschmitze; Syn.* Tribschnuer *U.* 3. †*Flohbiss:* 'Gaben wir schon einer ein zwick' FISCH. *Flöhh.* 57. 4. *Bindfaden.* Näj dis Tuech mit Zwicken! *Wittenh.* 5. *geschlechtlich unentwickeltes, unfruchtbares Wesen (Mensch oder Tier, Kuh, Kaninchen); Kastrat; Hermaphrodit* STÖBER *Mäder* 122. *Zss.* 'Zwickdorn, der Mann vnd Weib ist' MARTIN *Coll.* 142. 'Zwydorn hermaphrodites' *ders. Parl. N.* 540. 6. *uneheliches Kind Steinbr.* 7. *Hure Prinzh.* — BASEL 330. SCHWÄB. 555. BAYER. 2, 1172.

zwicken [tswìkə, tswekə *S. O. U.*] 1. *mit dem Peitschenende schlagen Liebsd. Mü. Urbis Su.* 2. *bewältigen, bezwingen M.* 3. *stehlen Urbis Hüss.* Enwëg z. *wegnehmen, auch die Geliebte Osenb. Obhergh.* 4. *kneifen, bes. von Krebsen Hf.* 5. *das Barthaar mit der Schere entfernen nach Sitte der alten, gläubigen Juden Bf. Dunzenh. Hf. Schaffhsn. Ingenh.* 6. *mit den Augen kneifen, blinzeln Bisch. Kerzf.* — BASEL 330. BAYER. 2, 1172.

verzwickt *Adj. verwickelt:* e verzwickti Geschicht *Hf.* 'ärgerlich' KLEIN. — BASEL 115. SCHWÄB. 555. BAYER. 2, 1173.

Zwickel I [Tswekl *Rapp.*] *n.* 1. *Holzzäpfchen zum Schliessen des Hahns Rapp. Zss.* -riberle.

Zwicker [Tswìkər *Su. Geberschw. Logelnh. Bf. Str.*] *m.* 1. *geschlechtlich unentwickeltes männliches Wesen Dü.* 2. *Zwitter Bf.* 3. *Peitschenschmitze Su.* 4. *Schlag mit der Peitschenschmitze Su. Geberschw.* 5. *Nasenkneifer Logelnh. Str.* 6. *'Judenbartscherer' Str.* ULRICH. 7. †*Personen, welche in den Fabriken die aus dem Zeug herausstehenden Knöpfe, Fäden usw. abschnitten, ehe dies durch eine dazu erfundene Maschine geschah* STÖBER *Mäder* 123. — BAYER. 2, 1173.

Zwickerle [Tswekərlə *Geberschw. Ingersh. Katzent. Hf.*] *n. runder Keil zum täglichen Abzapfen des Weines, Schlüssel am Fasshahn. s.* Riber, Zwickelriberle.

Zwickel II [Tswekl *Dunzenh. Ingenh.*] *m. Zwickel am Strumpf, Keil mit besonderem Muster. Der Z. beginnt etwa 15—20 cm. unterhalb des Anfangsreifchens und hört an der Ferse auf, setzt sich aber auf dem Rist weiter fort bis etwa 5 cm vor dem Schluss und ist also bei ausgeschnittenen Schuhen noch deutlich sichtbar Hf. Beliebte Z. waren in der Mitte des 19. Jh. besonders:* d Pomeranz, s Fischschüewel, s Grasblüemel, der Ochsenbrunz, s Imenhüsel; *bisweilen wurden auch zwei* Zwickelmuster, *z. B.* s Grasblüemel *und* s Fischschüewel *in parallelen Längsreihen mit einander verbunden, nachdem unter dem* Reifel *zuerst ein sechsstrahliger Stern von etwa 15 cm Durchmesser ein-*

Digitized by Google

gestrickt war Ingenh. — Basel 330. Bayer. 2, 1172.

Marinzwickel, Rosmarinzwickel *m. Muster am Frauenstrumpf Z. Han. s.* Zwickelstrumpf.

Zwëhl(e) [Tswal *Co. Bf.;* Tswál *Obhergh. Dü. Ndhsn. Hf. Rothb. Lobs.;* Tswǽl *Str.; Pl.* -ə; *Demin.* Tswǽlələ *Str.*] *f.* 1. *Handtuch* (*meist* Handzwëhl). 'Drum haidebritsch an d' Zwäel for d' Händ dran abzewische' Hirtz *Ged.* 175. *Pl.* 'Zwelen' Fisch. *Garg.* 109. 'zwehel' Geiler *Narr.* 208a. 2. *bei Beerdigungen wird der Sarg auf schwarzen, je zu zwei zusammengeknüpften* Zwëhlen *zu Grab getragen:* Wo der Professor Arnold gestorwe-n-ist, henn ihne d Studënten in den Zwëhlen uf den Gottsacker getrauen *Str.* — Basel 329 Zwächele. Schwäb. 555. Bayer. 2, 476. Hess. 474. Pfalz 157.

Handzwëhl(e) [Hàntswalə *S.;* Hàntswal *Ensish. Isenh. Su. Osenb. Hlkr. Logelnh. Bf. K. Z.;* Hàntswál *Geberschw. Dü. Rapp. Kerzf. Ingersh. Brum. Hf. Bühl;* Hântswal *Ndhsn.;* Hœ́ntswal *Geud.;* Hàntstswǽl *Lützelstn. Tieffenb.;* Hòntswæl *Wh.;* Hœ̨tswatl *Hindish. Bisch. Geisp.;* Hàntstswál *jüd. Hf.; Pl.* -ə] *f. (n. Heidw.) Handtuch. Rda.* Er ist kein Fründ von der H. *ist ein schmutziger Mensch Rapp. Spw.* Jeder rëcht Bur het d H. hinder der Tür *Rapp. s.* Türlumpen. E Burentochter söll e par Dotzend Handzwëhlen mit bekummen *Bf.* s halt *(hält)* von der Stubtür bis an d H. *kurze Zeit Bf.* 'Dofor geh i nitt von der Stubdüer an d' Handzwehl' *es ist mir höchst gleichgiltig Str.* JB. XI 116. 'Er sol ouch han wiss tischlachen vnd wiss hantzwelen' 1354, Als. 1854, 88. 'zwo hantqweheln' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 32. 'Man soll ouch den estrichern . . . dehein nuwe tischelachen, hantzweheln, fleschen, krusen . . . koufen noch bezaln' *Str.* 15. *Jh.* Brucker 412. *Vgl. ebd.* 594. 'fünfzehen handzwehelnn' *St. Pilt* 1530, Als. 1858, 311. 'ein handzwehlen' Wickram *Roll.* 74. 'wer dem andern zu erst die Hand unter dz Hänlin stoss, die Handzwehl halt' Fisch. *Garg.* 63. 'Dischdücher, Servieten, Handzwehel' Bock *Kräut.* JB. XIX 306. 'mit der Handzwelen avec un touaille' Martin *Coll.* 50. 'Handzwell' Klein. — Basel 161. Schwäb. 555. Hess. 474.

Kuchenzwëhl [Khùχətswal *Geberschw.;* Kheχətswál *Hf.*] *f. Tuch an der Küchentüre zum Händeabtrocknen.*

Küchenhandzwëhl [Kheχəhàntswal *Dunzenh. Ingenh.*] *f.* = Kuchenzwëhl.

Zwëll [Tswal *U.;* Tswæl *Str.*] *f.* 1. *Quelle.* 2. *Quellwasser, das aus dem Boden sickert Hf.*

zwëllen [tswalə *U.*] *(quellen) im Überfluss vorhanden sein.* Du glaubst, der Win zwëllt *sagt man zu dem, der nicht Wein genug gratis erhalten kann Hf.* Ziter im letsten Gewitter zwëllt s in unserer Schür und inger der Durchfuehr *Z.*

Zwalch *m. kleines Kind, Range Str.; Lump, Taugenichts* CS. = *Zwerg?*

Zwilch [Tswìlχ *Fisl. Mü. Obhergh.;* Tsweliχ *Logelnh. Co.* (Tswelik Henry) *Mittl.;* Tswìliχ *Str.*] *m.* 1. *Zwilch, Tuch aus Garn, grobe Leinwand.* 'In *(den Bauern)* schmeckt der zwilch nit wol als ee' Brant *Narr.* 82, 13. 'Ein Beurin wol bekleid mit Zwilch' Fisch. *Flöhh.* 423. 'Elsasser Bauren ohne Zwilch . . . man nicht bald wird sehn' Mosch. II 447. 2. dummer Z. *Einfaltspinsel Fisl.; grober, bäurischer Mensch* Stöber *Mäder* 123. 3. *Sperling Obhergh.* 'D'r kleine Zwilch, so hat 's Kind g'heisse' *das Kind der Spatzen* Lustig I 181. — Schwäb. 556.

zwilchig *Adj. in Zwilch gekleidet. Rda.* E zwilchigs Büewle ist e sidigs Meidele wërt *ein armer Bursch kann doch ein reiches Mädchen heiraten Co.*

zwelf [tswèlf *Co. Dü. Str. K. Z.;* tswèləf *Wh.*] *zwölf; zwölf Uhr U.* s ist z., halwer z., nöch den zwelfen *Ingenh.* Nöch zwelf ist eins — was mer duet *wenn der rechte Augenblick verpasst ist, ist alles nutzlos Avolsh.* Numero zwelf *etwas Ausgezeichnetes Str.* — Bayer. 2, 1176.

zwelfi [tswèlfi *O.*] *zwölf Uhr.* Z. lüten = Mittaj lüten *Dü.* Er kann zwelf Schoppen hinabschlucken, wil s zwelfi schleßt *Co.* Henry. 'Zwèlfe unn Ei 's dri' St. *Zss.* Zwelfiglock *f. Glocke, die zu Mittag den englischen Gruss ankündigt und die Arbeiter wieder zur Arbeit ruft Obhergh.*

Zwimmerle [Tswimərlə *Roppenzw.*] *m. schwächlicher Knabe.*

zwimmerig *Adj. schwächlich:* e zwimmeriger Bueb *Roppenzw.*

Zwing(e) [Tsweŋə *Hi.;* Tsweŋ *Su. Geberschw. Dü. Wh.; Pl.* -ə; *Demin.* Tswìŋli

Digitized by Google

Roppenzw.] *f. Zwinge, metallener Ring an Stock, Schirm, Stiel z. B. Sensenstiel.* — Basel 330. Bayer. 2, 1179.

†Zwingel *m. Graben zwischen Aussenschanzen und Mauer* Mieg II 4 *zum J.* 1340. 'an einem säil in der Statt zwingel gelassen' Petri 416. — Bayer. 2, 1135.

Strubzwing(e) *f. Tischlerschraube, Schraubstock Geberschw. Obhergh.*

zwingen [tswìŋə *Banzenh. Bf. Str. Betschd.*; tsweŋə *Su. Co. Dü. K. Z. Wh.*; *Part.* tswùŋə *Mü. Banzenh. Dü.*, kətswùŋə *Co. U.*] 1. *zwingen.* Ich muess mich zuem Ëssen z. *Su. U.* Mer kann den Ochs an den Brunnen z., awer nit zuem Sufen. Mer kann einen zuem Bëten z., awer nit zuer Andacht *Bf.* 2. *bezwingen, bewältigen, bemeistern:* Ich zwing dich doch noch *Hf.* Mänst, dass mir denen Stän z. *bewegen? Wh.* E Arwet z. *auf eine bestimmte Zeit fertig bringen Dü.* Gëlt, du zwingst denen Brüeli nimmer? *kannst diesen Kuchen nicht mehr aufessen Illk.* Mir z. 's nimmer ohne Knëcht *können unsre Arbeit nur mit Hilfe eines Knechtes machen Illk.* 3. *erzwingen, durchsetzen.* Eps z. wellen *Dü.* Das losst sich nit z. *Geud.* Sie will alles mit dem Hülen z. *mit Tränen durchsetzen Geud.* 'i zwing s als mit *bei, an* dem Lubbel noch' Pfm. IV 6. ''s macht Ein vo dàne Zwe im Ander e zwunge Bàdle z'nàh' *gezwungenes Bädlein* Lustig I 147. *Zss.* Zwingherr *Knabe, der seinen Willen auf jede Art durchzusetzen sucht Dü.* — Basel 330. Bayer. 2, 1178.

erzwingen *durchsetzen Fisl. Banzenh. Co. Bf.* Hest s doch erzwungen? *Co.* Henry.

Gezwungenheit *f. nur in der Rda.* G. ist Gott leid *Dunzenh. Ingenh. Hf.* — *Vgl. mhd.* gezwungener eid ist gotte leid *Grimm RA.* 33.

Zwinkel [Tsweŋkl *Wh.*] *n. Zweig.*

Zwänsri [Tswansri *Su.*] *m. Borstenhirse,* Setaria viridis *Su.*

verzwanzenieren [fərtswàntsənìèrə *Ingenh.*] *mit Spitzen und Bändern besetzen und behängen, schmücken; Flitterwerk auf Kleider aufnähen.* Dis sind awer jetz Moden! Lues nummen, wü dis *(Mädchen)* d Kutt verzwanzeniert het!

zwanzig [†tswantsik; tswàntsik *Liebsd. Hi. Banzenh. Su. Dü. Bf.*; -tsik *u.* -tsiχ *Hf.*; tswànsik *Co.* Henry; tswàntsiχ *Dehli.*] *zwanzig.* In Zit vun zwanzig Johr het er e schön Vermögen zusammen gerammesiert *Liebsd.* 'Der werd gehängt ew er zwanzig Jàhr alt ist' *Dehli.* JB. XI 46. — Basel 330. Bayer. 2, 1169 zweinzig.

Zwanziger *S. O. U. m.* 1. *Frankenstück = 20 Sous.* 'S' Bäsel us der Juddegass, e Zwanziger' Pick *Büch.* 14. 2. *ein im Jahre 1820 Geborener.* — Basel 330. Bayer. 2, 1169.

zwinzlen [tswentslə *Bghz. NBreis.*] *mit den Augen zwinkern.* — Bayer. 2, 1179.

(**zwiren** *in*) verzwirt [fərtswírt *Dehli.*] *Adj. verworren.* E verzwirti Gschicht, e verzwirter Prozëss. — *eig. verzwercht?*

zwirlen [tswírlə *Westho.*] *drillen, derb zureden.* 'I ho ne mièn zwierle, bes 'r m'rs gstonge hètt' Als. 1858/61, 148. — Schwäb. 556.

Zwirbel, Zwurbel [Tswìrpl *Roppenzw.*; Tswerwl *Hlkr. M. Hf.*; Tswùrwl *Hag.*; *Demin.* Tswerwələ *Su.*] *m.* 1. *Staubwirbel bei einem Wirbelwind Hf.* 'Zwirbel vertex' Dasyp. 2. *Betäubung Avolsh.* 3. *Kreisel Roppenzw. Hlkr. M. Hf. Hag.* 4. *kleiner Mensch (verächtlich) Roppenzw.* 5. *wetterwendischer, unbeständiger Mensch Hag.* 6. † *Drehkreuz zum Verschliessen der Fahr- und Reitwege* Hertzog III 140. — Bayer. 2, 1182. Pfalz 157 Zwerwl.

Drahtzwirbele *n. Drahtwirbel, beim Angellegen gebraucht, damit der Fisch den Draht nicht durch häufiges Umdrehen abbrechen kann Co.*

Iszwirbele [Istswìrwələ *Gebw. Hattst.*] *n. Brummkreisel, Kreisel, Spielzeug der Knaben. Syn.* Istanzer *Rchw.*, Hawergeis *Z.*, Hurlebub *Betschd. s. auch* Iszwurm.

zwirbelen, zwirmlen [tswîrpələ *Liebsd. Olti. Fisl. Roppenzw. Hi.*; tswîrwələ *Heidw.*; tswérwələ *Dollern*; tswìrwlə *O. Bf. Str. Lobs.*; tswerwlə *Su. Dü. Brum. Hf.*; tswermlə *Hlkr. Co. Horbg.*; tswìrmlə *Mü. Str.*] 1. *sich wie ein Kreisel drehen; taumeln, im Zickzack gehn (wie Trunkene), zu Boden stürzen* Stöber *Mäder* 123. Ich haü dir eins, dass de zwirbelst! *Liebsd.* Dër Hund ist gezwirwlet *Geberschw.* s zwirwelt mir für den Aujen *es wird mir schwarz vor den Augen Hf.* 2. *einen Faden zu hart zwirnen, drillen.* 3. *'plagen'* Klein. — Basel 330. Bayer. 2, 1181.

Digitized by Google

herum zwirmlen *sich bewegen wie ein Kreisel Horbg.*

umme zwirblen *herum wirbeln, tanzen,* 'zwirwle-n-umme' LUSTIG I 39. 'so zwirwle-n-alle im Kreis umme' *ders.* I 511.

verzwirblen, verzwurblen [fərtswerwlə *Hf.*; -tswùrwlə *Hag.*] *verdrehen Hf.; verwirren (Fäden, Gedanken) Hag.* 'Der Dampf, diss Isepferd, Verzwirwelt ganz noch unsri Rass' SCHK. 182; *meist Part.* verzwirwelt *verdreht; verrückt, sinnlos.* Dër Faden ist ganz v. *Bebelnh.* Do ist wieder alles v. *durcheinander Dehli.* Verzwirwelts Dings bapplen *Hf.* 'I bin vor ludder Fraide verzwirwelt schier im Kopf' PFM. V 9. 'E verzwirwelter Ankeballekopf' *Wirrkopf* PICK *Büch.* 13. 'Er het e ganz verzwirwelts Gsicht gemacht, wie ich im sini Lektion hab genn' *Str.* JB. X 198.

Zwarch [Tswórix *(jüd.) Rapp.*] *m. Quark, weicher Käse.*

Zwërch, Zwërg [Tswarχ *Obsteinbr. Urbis;* Tswarix *Logelnh.;* Tswarik *Co.* HENRY; Tswærχ *Str.; Pl.* -ə] *m. Zwerg.*

Zwërgel [Tswarikl *Co.* HENRY; Tswarìχl *Ndhsn. Dachstn. K. Z. Geud.;* Tswærìχl *Str.; Pl.* -ə] 1. *m. verkrüppelter Mensch Co.; ungeschickter Junge Ndhsn. Dachstn.* 2. *n. Zwerglein Co.; verkrüppeltes Frauenzimmer K. Z.* 'Zwergel' KETTNER *So sin m'r halt* 121. 3. *Larve der Köcherjungfrau, Libelle, als Fischköder viel benutzt Str. Geud.* 'ob die Furnen lieber an Schaben oder an Zwerglein beissen' *Els. Samstagsbl.* 1858, 209. *In der ält. Spr. auch die Zss.* 'Holtzzwerch *Larve von* anabolia laevis' L. BALDNER 150; 'Rohrzwerch' *Larve von* Phryganea spec. *ebd.* 151. — BAYER. 2, 1182.

zwërch [tswarχ *Ruf. Illk.;* tswarìχ *Dü. K. Z.;* tswærχ, *älter* tswærχs *Str.*] 1. *Adj. u. in Zss. quer.* E zwërich Hand *eine Handbreite K. Z.;* zwërichhandebreit *Hf.* 'lenger denne über einen zwerchtumen' *Str.* 14. *Jh.* BRUCKER 292. 'vnd lassen den schleier kaum zween zwerch finger von dem kien hangen' GEILER 4. *Narr* KLOSTER. *Zss.* Zwërchhand, -leiter. 2. *Adv.* Das Ding lijt z. *Dü. Gen.-Adv.* 'Merr zeiht, in de drey höchste Namme, si *(die Weidenruten)* zwergs im Kind durchs Muul' PFM. III 4. — BASEL 330. BAYER. 2, 1182.

überzwërch *Adv. quer, verkehrt allg.* Das Holz ist ü. gebigen *aufgesetzt Roppenzw.* Du ligst ü. in dim Bett *Orschw.* Ich gang ü. drüwer *Fisl.* 'Un dyn Barrik als iwwerzwerg hesch sizze' PFM. IV 4. Dër het der Teüfel ü. in den Rippen *er ist ein durchtriebener Kerl Su.* E Kuechen ü. verschniden *in der Diagonale Bf.* Sie geht ü. *neigt sich beim Gehn auf eine Seite Geisp.* Einem ü. kummen *zur Unzeit Hf.* Ü. üwer s Fëld *querfeldein Hf.* 'Man zog ins Elsass vberzwerch Vnnd legt sich für den Kochersperg' *aus dem „Lustigen Gespräch des Strassburgischen Rohraffens und Pfenning Thurns" 16./17. Jh.* ALS. 1858, 69. Ü. reden *ungereimtes Zeug sprechen (wie ein Narr, ein Trunkener) Hf.* Ü. im Kopf sin *verrückt, verwirrt Sier.* 'wenn mer genau dät nochlueje, dät mer villycht noch meh Gasse hie finde, wo der Name ewe so üwerzwerch isch üwersetzt worre' *Str. Wochenbl.* 1885, *Nr.* 35. 'etwan hiengen die tegen am gürtel, ietz bindt man sie vff die erss uberzwerg' GEILER *Narr.* 28d. 'überzwerch saur und störrisch zur sachen . . . sehen' FISCH. *Ehez. Hf.* 137 (A 8b); *noch j.* ü. onluejen *verächtlich ansehn Z.* 'uberzwerch de biais' MARTIN *Parl. N.* 723. '(Wir) scheltten auff alles was nur ein wenig vberzwerch gehet' MOSCH. I 4. Krützwis, ü. (und den langen Wëg) *nach allen Richtungen:* do leit alles k. und ü. *durcheinander Banzenh. Su. Co. Abgeleitetes Adj.* E üwerzwërcher Kërl *Querkopf Horbg. Hf.* E üwerzwëricher Satan, Keib *ein verdrehter Bösewicht Z. Geud.* E üwerzwërichi Ripp *unsinniges Frauenzimmer Ruf.* — BASEL 330. BAYER. 2, 1182. PFALZ 71.

verzwurcht, verzwurchelt, verzwürgt [fərtswùriχt *Meis.;* fərtswùrχlt *Obhergh.;* fərtswerikt *Dü.*] *Adj. verkrüppelt, verwachsen (Holz, das man nicht spalten kann).*

Is zwurm(en) [Istswùrmə *Winzenh.;* Istsworm *Ingersh.; Pl.* Istswerm; *Demin.* Istswìrmələ *Ruf.*] *m. Kreisel.* Iszwürmelis machen *mit dem Kreisel spielen Ruf. s. auch* Iszwirbele.

† **Zwirn** [Tswern *Co. K. Z.*] *m. wie hochd.* — BAYER. 2, 1183.

Teüfelszwirn *m. Flachsseide,* Cuscuta,

Digitized by Google

eine Schmarotzerpflanze, welche besonders den verschiedenen Kleearten, den Bohnen, Erbsen, Linsen gefährlich ist St. *Syn.* Grind 3.

zwirnen [tswernə *Steinbr. Co.; Part. als Adj.* kətswernt *K. Z.*] *Faden spinnen (am Spinnrad); Fäden zusammen zwirnen.*

zwislen [tswíslə *S. O. bis Logelnh.*] 1. *flüstern.* Einem eps in d Ohren z. *Pfetterhsn. Mü.* Stöber *Mäder* 123. 'd' Bàrwel, mi Kéchene, hat m'r 's in d' Ohre zwiselt' *ebd.* 37. 'Jäz ïsh är sheen! han d khamäraadlä n änandär zviisält' Landsman *Lied.* 15. 2. *pispern (von Mäusen).* 'thien nitt so lüt zwisle' Lustig I 214.

Zwisler *m. Flüsterer Steinb.*

zwislig *Adv. leise Steinb.*

zwischen [tswéšə *Co. Dü. U.*; tswìšə *Str.* tsweštə *M.*] *Präp. zwischen.* Z. Für (Taus *Z.*) und Liecht *Bf.*; z. Liecht *in der Dämmerung Hi.* Wo ist er? — *Scherzantw.* Z. Hütt und Ohren; wënn er nit dert ist, ist er verloren *Hi. Bf. s. auch* Pfingsten. Z. zwei Stüehl hinab sitzen *die Wahl verpassen, bes. bei Heiraten Dü. Auf die Frage nach dem Befinden:* Wie geht's? *wird geantwortet:* Z. guet und übel dure! *Hi.* 'sich zwischen *während* der predigt still und eingezogen halten' *Mü.* 1756, Als. 1858, 288. — Basel 331. Bayer. 2, 1184.

derzwischen *Adv. dazwischen Su. Barr Hf.* Es stëckt noch eps anders d. *Obhergh.*

zwischen dure *Adv. mittelmässig Su.*

zwattlen [tswàtlə *Ndrröd.*] *Gehversuche machen, unsicher gehn (von kleinen Kindern).*

Zwattler *m. der beim Gehen Mühe hat Ndrröd.* [Tswætlr *Wh.*]

zwättlen [tswætlə *Lützelstn. Wh.*] *kleine Schritte machen.*

verzwättlen *refl. zierlich und mit kleinen Schritten gehn.* An dem Herr ist e Mamsell verloren gangen: löj nur, wie er sich verzwättelt! *Lützelstn.*

zwattern [tswàtərə *Wh.*] 1. *schnell gehn, trippeln.* 2. *den Durchfall haben.*

Gezwätters *n. Getrippel.* Die hon e G. mit ihrem bissle Häu *Wh.*

verzwattern *mit Kot bespritzen.* D Kuch het den ganzen Wëj verzwattert *Wh.*

zwitschern [tswetšrə *Dollern Co.* Henry; tswìtšərə *Str.*] 1. *wie hochd.* 'O scheeni, liewi Früejohrzit! Wo alles zwitschert, lacht und singt' Schk. 40. 2. *ins Ohr flüstern Dollern.*

Dumenzwitscherle [Týmətswìtšərlə *Attenschw.*] *n. Zaunkönig.*

Zwëtschge [Tswatškə *Sier. Pfast. Mü. Urbis*; Tswatšk *Su. Hattst. Obhergh. Logelnh. Dessenh. NBreis.*] *f.* 1. *Zwetsche.* 'Zwàtschke-n-awe g'schlage' Lustig I 26. *Gassenhauer:* O Jere, o Jere, Wie süess sind unsri Zwëtschgen! Und ich hab minen Schatz, Und ich sieh minen Schatz, Und kann nit mit ihm schwätzen *Ruf. Zss.* Zwëtschenpfëffer *Zwetschenmus ob. Largt.* St. *s. auch* Quëtsch. *Aberglaube unter Kindern: Wenn man zwei zusammen gewachsene Zwetschen isst, bekommt man zwei Nasen Z.* 2. *in den Mund genommenes Stück Kautabak.* 3. *Schlag auf den Kopf Hattst.* — Basel 330.

Dornzwëtschgen *f. Pl. kleinere, an dornigen Hecken wachsende Zwetschenart Su.*

Eierzwëtschg *f. grosse Zwetschenart Su.*

Zwutschger [Tswytškər *Obhergh.*] *m. Knirps (auch von kleinen Gegenständen: Tisch, Ofen u. a.).*

Zwiwelewit *Kehrreim von Liedchen:* Morn gehn mir gehn wandlen vun einer Stadt in d andere: Zwiwelewit, uf d ander Sit! *Zwei Kinder halten sich mit gekreuzten Armen an den Händen und fahren damit bei der letzten Zeile nach der anderen Seite Ruf.*

Zwatzel [Tswàtsl *Fisl. Roppenzw. Steinbr.*] *m. träger, dummer Mensch.*

Zwatzli [Tswàtsli *Blotzh. Steinbr.*] *m. Dummkopf.*

zwatzlen [tswàtslə *Olti. bis Hlkr. Str.*] 1. *hin und her wackeln beim Gehn; langsam, schwermütig gehn S.* 2. *ungeduldig, zweifelnd auf etwas warten, unruhig sein.* Jetz bekumm i s Z. *nun werde ich bald ungeduldig Str.* — Schwäb. 555. Bayer. 2, 1185. Pfalz 157.

ab zwatzlen *eilig davon gehn, laufen Dessenh. NBreis.*

verzwatzlen 1. *(verzappeln) verzweifeln, bes. vor Furcht und Ungeduld.* Ich verzwatzel schier vor Angst *M. Str. Geud. Hag. Ingw. Tieffenb. Dehli. Wh.* Der Mann ist schier verzwatzelt *Rothb.* Klein. 'Isch diss nit zuem Verzwazzle?' Kettner *Mais.* 15. 'Verzwazz'l er nur nit dick'

Digitized by Google

PFM. IV 6. 2. *nach und nach zerreissen Str.* — SCHWÄB. 553. BAYER. 2, 1185. PFALZ 148. *Vgl.* BASEL verzwarzle.

Gezwatzel *n. Aufregung Str.* 'Im Huus isch do gsin e Gezwazzel, d'Maaud isch gsin usser sich' PFM. II 5.

zwatzlich(t) *Adj. in aufgeregter Stimmung Ingw.* s ist mir z. *ich bin aufgeregt, befangen, in gelinder Verzweiflung.* 'S isch e Wistviljes so, e zwazzlicht frecher Burst' PFM. III 2. — BAYER. 2, 1185.

zwitzeren [tswìtsərə, tswetsərə *S. O. U.*] 1. *flimmern, schimmern, funkeln.* Der Schnee zwitzert, wënn d Sunn schint *Fisl.* 'die Sterne, wo dert thien zwitz're-n-in dr Ferne' LUSTIG I 19. 'Do wurd druff los gebuurt! Un alles zwitzert, alles glänzt!' SCHK. 362. Ich haü dir eine, dass s dir zwitzert vor den Aügen! *Urbis.* 's het mr vor de-n-Aüe gezwizzert' *Hag.* H. [Wæmr mæ̨it, mr sét so Fàrwə for tə Oikə, sal eš kətswetsrt *M.*] *Oft mit* glitzeren, blitzeren *(s. d.).* In dëm Hus glitzert und zwitzert alles *Bf.* 'Do het alles geblitzert und gezwitzert! Dis ist e Hochfohrt gewësen: sideni Fürtüecher, vejelëtti Kutten, mit so breitem Sammet dowwen, gor griserlich! *Ingenh.* 'sein angesicht hat gezwitzert als die Sonne' GEILER *P.* II 29. 'es klitzeret und zwitzert' KLEIN. 2. *blinzeln.* (*Syn.* blicken 2). Er het mit den Aujen gezwitzert *Hf.* 3. *zwitschern.* D Schwalmen z. so *Ingersh.* 4. †*flattern:* 'so zwitzert er (der Fischarr) mit den Flügeln in der Höhe' L. BALDNER 9. — BASEL 330. BAYER. 2, 1186. HESS. 475. SCHWÄB. 556 zwitzerlen.

zwitzerig *Adj. schimmernd Hi. Su.* — BASEL 330.

Zwutz, Zwutzel [Tswùts, Tswùtsl *Str.*] *n. kleines Kind, das im Wachsen zurückgeblieben ist* KETTNER *So sin m'r halt* 121. *s.* Zwutschger.

Digitized by Google

BERICHTIGUNGEN UND NACHTRÄGE

ZU BAND I.

Seite VIII *Z.* 12: *l.* ʿXlŋ.

Seite IX *(Abkürzungen): stn. = stein. Bf. = Benfeld; Gü. = Günsbach; Mark. = Markirch.*

1 a [â *U.: füge hinzu* ą́ só! *starke Verwunderung Hag.;* á só! *M.*].

1 b: **'Ai ai** *(kindisch) Küsschen'* KLEIN.

ebd. Au: 'zum metzgerthor hienauss auff die Korbaw' *Str.* 1592 ALS. 1858, 40.

2 Eh: heilig Eh! *Fluch, Ausruf Str.*

3 Ei: Y *heisst* [Èi *M.;* Ií *zweisilbig Wh.;* I krèk *Ingenh.*] ŒLINGER *nennt den Buchstaben* oy vel ey.

ebd. euer: *l.* [eiər *Ndrbetschd.*].

3 b *Z.* 16: *l.* XIII 184.

ebd. **U:** *'jemanden* e-n-X for e-n-U vormache *ihn überreden, dass etwas Unwahres wahr ist' Str.* CS., *wo aus* GEILER *P.* 3, 50 b 'ein X für ein V ansehn'. — *aus den lat. Ziffern* X *und* V *zu erklären.*

5 b *Z.* 5 Abend: tsówə asə *zu Mittag essen, früher etwa um 2 Uhr; Abend* N-yowə *M.*]. 'von morgen an biss zuo obens' 1562 ALS. 1862, 66. 'an der winacht oben' *Su.* 16./17. *Jh.* ALS. 1868, 185.

ebd. eb: *fehlt in der eckigen Klammer* èp *vor allg.*

ebd. 'Also 13 Jahr vndt 11 dass ahngestanden, ob ich wider zum Solchen gemelten dienst khomen bin' *Su.* 1665 ALS. 1868, 205. *In den els. Hss. des Parz. steht oft* êb *neben* ê.

7 oben: [owə rùm Hoi màχə *auf den Bergen Heu machen;* s hèt kṡnéit owərùm; s eṡ ṡù ráχt khàlt owərùm *M.*].

7 b oben *am Schluss:* 'Oben hinaus und nirgends wohin!' *Spruch gegen Hexen Dettw.* JB. IV 118. 'Furtz im Bad, oben auss, nirgends an' *als Spiel* FISCH. *Garg.* 286 b. — BAYER. 1030. F. SCHWÄB. 912.

ebd. hoben: *Verstärkt:* do howen *hier oben, hier im Oberland, im Ober-Elsass U.*

ebd. dobene: [towənə *M.*].

ebd. öber: [êwər *Co.*].

8 öber: [tsùntərtsêwərṡt *Co.* HENRY]. 'Zunderschzewwerscht' *ein Spiel aus der Kunkelstube* JB. VIII 79.

ebd. übel *Adj.*: 'solle Ime nicht fürübel haben, dass Er mit Iro trinkhe' *Dorlish.* 1627 NEUE ALS. 135.

8 b übel *Adv.* 2: [i fêχt ewl *ich fürchte sehr;* ewl kràŋk *gefährlich krank M.*] 'weylen diser . . . übel kranckh worden' JONER 19.

ebd. Surübel: 'Süriwwel' STÖBER *Mäder* 114.

9 über: [*auch* kyùt ewr èpər sáę *gegen jem. M.*].

9 b dübere, düberte: [tewərtə *Hlkr. Logelnh.*].

10 Äbhäü *Z.* 3: [*auch Nbf.* Ráphai *Mark., hinter Kaysersbg. Zeile* 8: Áwælt *Bernhardswlr., hinter Dehli.;* Álôp *Epheulaub Gambsh.*].

ebd. Z. 10: *fehlt die Klammer*]. Hebhäu FISCH. *Vorr. zu* Holtzwart *Emb.* a iiij. Ebhaw *Holtzwart selbst.*

ebd. **Oblate** [Òplàt *Co. U.*] *f. Oblate.*

10 b: Obsnerin *f. Obstverkäuferin* HERTZOG X 198.

ebd. obsenat *l.* [opsənât].

11 achelik: — *hebr.* e Chillig *s. Seite* 430 b Kellig.

ebd. achieren: 'welcher die Schneider agirt' *verhöhnt* REISSEISEN 22. *Danach von lat.* agere *abzuleiten.*

11 b auch: *bei den Alten* œy, œw *(vor Vok.), bei den Jungen* æ *Wh.;* o *M.*

12 Ichert *Z.* 4: *30—40 Ar Markolsh.*

13 achten: *wahrnehmen* [mæ̨ṭṡ às i s

Digitized by Google

miè åχt? *meiner schwachen Augen wegen noch wahrnehme;* ər åχt si net *nimmt noch nichts wahr (von einem achtwöchigen Kind) M.*].

14 ëchters(t): 'wil man ächter im alter nit betlen gehn' FREY 18. 'Tüä n i ACHTÄRSHT ïïrä?' *irre ich mich etwa?* LANDSMAN *Lied.* 56.

15 Edel: 'Klein Edel, gross Edel' *bessere Traubensorten Co.* 1659, ALS. 1868, 394.

15b Idee: *das m. erklärt sich aus 'der Gedanke'.*

ebd. oder: [òtər *Co.*].

16 Odermënnig: Odermännel *Umg. v. Hag.*

17 Affäre: [met tam Pèin pəkhùmt r nạ̀ Àfárə *das Bein wird ihm noch zu schaffen machen M.*].

17b Effëct: E. han *betrunken sein,* E. gëbᵉn *von der Billardkugel Str.*

18 Ofeⁿ: [*Pl.* Éfə, *Demin.* Éfələ *Co.* HENRY].

ebd. [Êflə *M.*] *n. Raum zum Warmhalten im Kachelofen.*

ebd. Bachofeⁿ: *Rda.* Dᵉr B. fällt zᵘsammeⁿ *sie liegt in Geburtswehen Z. Kirrwlr.* 'ein Loch gleich einem Bachoffen' *Zab.* 1677, ALS. 1868, 264.

19: **Offezier(er)** [Òfətsièrər *Co.*; -tsîr *Str.*; -tslar *K.*; -tslèr *Z.*] *m. Offizier.*

ebd. uf: [trei Fiertl ùf ti Kheśt, ù wæmr śist, ket s Meśt *M.*].

19b uf *Z.* 18: *hinter* uf undᵈ nider *streiche* 1.

ebd. druf *Z.* 4: *vgl.* 'Schmeist alle auff Ihn, er komt aus der Kräutenaw' MOSCH. *Pat.* 26.

ebd.: [s eś mr owənùf *ich krieg's nicht aus den Gedanken;* ænậtr o. namə *einander bei den Haaren nehmen M.*].

20 affruntlig: affruntierlich [àfrùntérleχ *Wh.*] *beleidigend.*

ebd. oft: [òft *Co.; Komp.* èftər, èftərs *Co.*].

ebd. Agele: 'ein eglin die' BRANT *Narr.* 21, 12.

20b Aget: *vgl.* Agathahölzel *Ndhsn.* JB. X 231.

21 Ägerste: *Aberglaube mit Elstern* JB. VIII 178 f.

ebd. Aug: Eⁱn Auj zu duen *schlafen K. Z.* Ich haᵇ schun zwo Nächt keⁱn Auj meʰ zu gedon *Ingenh.* D Aujeⁿ zu duen *sterben Ingenh.*

21b Ägersteⁿaug [Akrštoik *M.*].

22: 'Neunaug, die' ŒLINGER 31. 'Neunhock' L. BALDNER 108, 112.

ebd.: 'Rothaug' Scardinius erythrophthalmus L. BALDNER 102.

ebd.: Spërberaugeⁿ ['Sparpəròikə *Hattst.*] *n. Pl. sehr scharfe Augen.*

22b eiⁿäugig: [æ̨ìèikik *M.*].

ebd. Egedëchse: [Eljatslə, *Pl.* -r *Co.*].

23 egeⁿ *Z.* 4: *l.* Pius *anstatt* Puis.

23b Ëgerde *Z.* 4: *l.* [Ájršt *M.*; Ákršt *Westhalten;* ajər *Obröd.*] *ferner* 'Die wild Egerde . . . und der Acker vor dem obern Thor gehören dem Herrn zu' *Hlkr.* 1509, ALS. 1862, 197.

24 eigeⁿlich: 'erberlich und getruwelich domit umbgän und eigentlich daruf warnemen' *Str.* 1463 BRUCKER 597.

24b Harigel: *Lützelstn.;* ALEM. 25, 56.

ebd. Surigel: 3. *Sauerampfer Hi.*

ebd. Z. 12 *v. u. l.* Tsôrijl JB. VIII 148 (12).

25 Acker 1: 'Mit Läusen zacker fahren' *unzulängliche Mittel ergreifen* MOSCH. I 595. *zu* 2: *40 Ar Rapp., 20—25 Kanton Schlettst. u. Erstein, 38—40 Kanton Weiler, 20 Kant. Barr, 20—28 Kant. Markolsh., 20 Ar im nö. Els.*

25b Gottᵉsacker: 'auff dem Gottess Ackher begraben worden' JONER 58.

ebd. Halbacker: *10—12½ Ar Kanton Schlettst., 18—22 Kant. Weiler, 10—14 Kant. Markolsh., 10 Kant. Barr.*

26 Ackerig: 'Swin in das Eckerit zutriben' *Hlkr.* 1517, ALS. 1862, 221.

26b Eck: [Èkə *Mü. Ruf. Mark.*] s *(das Mädchen)* isᵗ um dᵉr Eckeⁿ geganᵍeⁿ *Mark.* Iᶜʰ haᵇ s in d Ecke gᵉstellt, iʰr müen sueᶜheⁿ *Mark.*

ebd.: Rhineckel *alter Name des Thomasstadens Str.*

27b: viereckig [fierèkik *M.*].

28 alles *Adv.* 1: Dᵃnoᶜʰ het ᵉr alles gᵉhorcht! *da spitzte er aber die Ohren! Bebelnh.* Mᵉr geʰt alles do ʰinunder *immerzu in dieser Richtung nach unten Wanzel. Unterschied zwischen* [s wùrt àls èrjər *es pflegt ärger zu werden, und* s wùrt àls èrjər *es wird immerzu ärger M.;* àls nậ net *immer noch nicht M.*] *Die Wiederholung an verschiedenen Orten wird auch durch das Ortsadv.* [ùmənậtr] *ausgedrückt M.*

Digitized by Google

ebd. alles 2: [ər khą̀s àſàŋə pèsər às àls *als früher M.;* syft ər ną̀ so we àls? *wie früher M.*].

ebd. alles 4: [àls *einstweilen:* kê àls, eχ khùm krât heŋənô *Wh.;* àls trùf, s eś ə Walśr! *nur immer drauf!;* ər khùmt àls ną̀ net *immer noch nicht M.*].

29: allesterle [àlèśtrlə *M.* = àlè] *wohlan!*

ebd. Alefanz: *Vgl. Rda.* 'den fenzen jagen' *Hohn, Gespött treiben (Gespr. des Roraffen u. d. Pfennigturms* ALS. 1858, 68) 1592.

ebd.: aus 'all' avanzo *auf Gewinn, Übervorteilung bedacht'* SCHWEIZ. 172.

29b Ele 2: *in Schlettst.* 0,66 m, *in Markolsh.* 0,55 m. *Am Schluss des Art. auf Seite* 30 *hinzufügen: Vgl.* Forrer, *Altelsässische Bauernellen in der Illustr. Els. Rdschau* III 51 *ff.*

30 Krüzelënd: [krits petr Êlaŋ *M.*].

30b Eller: [Ælr *Wh.*] *ebd.* Ellerholz *s.* JB. IX 94, 128 *(Wh.).*

31 Gängetöl: [Kæŋkètəêl *M.;* Keŋkətóleχ *Wh.*] *Argand erfand die Lampe mit doppeltem Luftzug, welche nach dem Fabrikanten Quinquet genannt wurde.*

31b ölzich: [èltseχ *Wh.*] *s.* lässig *Seite* 612.

ebd. 'Hornil *einer mit zerzaustem Haar, Straubelkopf'* KLEIN.

32 Ülenspiegel: [Íləśpekl *Mb.*].

ebd. Üöli: *wohl zu* (n)üelen.

ebd. Üöler: [Yələr *Sulzern,* Yùlər *Mb. m., Pl. ebenso*]; Uel [Yùl *Sondernach f., Pl.* Yùlə] *Zss.* Uelenwurm *Pfirt.* — *eig.* = Al; *also zu Seite* 28!

32b: 'Elbel' *n. ein Fisch, Bodenrenke,* Coregonus L. BALDNER 95.

33 als: *s. auch* als *Seite* 72.

34b: 7 der Alte *die letzte Garbe* MANNHARDT, *Baumcult* 196*f.* 'hast'n Altn, must 'n bhaltn' PANZER *Bayr. Sagen* 1, 217.

ebd. Älte: 'In solcher ält, das sie es verstont' BRANT *Narr.* 73, 84.

35 Altertum: *er starb* am A. *Str.*

35 alwerig: [ólwəriχ *Dettw.*].

ebd.: 'Eltzen' *f.* 'oder Meyfisch', Alosa vulgaris L. BALDNER 98.

35b: Tresteramen, *s.* II 766.

ebd.: hundertähmig: s h. Fass *etwas sehr Grosses Co.*

36 Goldammer: *zu mhd.* galander, goulammel LEXER.

36b Ameise: [*l.* Ómais *Co. Hag.;* Hémais *Rauw.;* Êmás *Obröd.;* Hâmais *Rosteig*].

ebd. zu Zeile 18: Omaise, trag dine Aier inen! *Hi.*

ebd. Klammerameis: *vgl.* SCHWÄB. 317 Klemmer(ling); BAYER. 1330 Klämmer.

37 Surämes: 'Der Win isch guet g'sinn: 's isch kenn Suremes' STÖBER *Daniel* 31. *Ob in Verbindung zu bringen mit dem frz. Ortsnamen* Suresnes? *Vgl. die frz. Rda.* Le vin de Suresnes fait danser les chèvres. *s. auch* II 372.

ebd.: Emmaus: nach E. gehn *Bezeichnung der allgemeinen Spaziergänge am Ostermontag Kr. Erstein.*

ebd. Eimer: *Z.* 6 *l.* keiner.

38: Abwänderscheiderimbis [Ôwaŋərśæltəreims *Geisp.*] *m. Essen, das nach Feststellung der Grundstückgrenzen vom Gemeinderat gehalten wird.*

ebd.: imsen *schmausen Geud.*

38b um: [ùm tàs *deshalb, zu dem Zweck* sâk i s èwə *M.*].

39 gringels erum *l.* gringl rum *Betschd.*

ebd. herumher: 'Man thet im land drauss rummer schwaifen' *Str.* 1592, ALS. 1858, 67.

39b: warumher: 'worummer' *Str.* CS.

ebd.: widerum [witərùm *Wh.*] *wieder.*

40 embere: *vgl.* entferen *antworten Sierck in Lothr.*

ebd. Ampele: 'Ampel *fig. Flasche Wein'* KLEIN.

40b: Këllerampel *gefüllte Weinflasche Str.* ULRICH.

ebd. Amplochierter: 'Angeblochierter' *Str.*

ebd. Surampfe(l)te: [Sýrampfətə *Mü.*] STÖBER *Mäder* 114.

41 Schwarzamsel ['Swàrtsàmls *M.*]. Waldamsel: [ti Wàilàmlsə hąį ə wisr Rænk ùm tə Hàls ù sæį ə petslə krièsr às ti 'Swàrtsàmlsə ùn pfifə net so hepś *M.*]

ebd. umselig: [ùmseli *Hag.;* ùmśeleχ *Wh.*] *s.* unselig *Seite* 56.

41b dran: 'd. bringe *überreden,* d. gehn, bisse *einwilligen' Str.* ULRICH.

42 Übeldran *m. Armut Wh.* JB. XIV 157.

ebd. Üweldranigkeit: in ere grosse Ü. *Str.*

43 über ënen *jenseits des Rheins; im Zimmer gegenüber O.*

43b ein: *Dat.* [əmə-n-ârmə Màn *Co.*] †*Gen.* einsen: 'was durch einsen selbst-

Digitized by Google

eigene oder doch ohne des andren Ehegemächd Schuld . . . hinweg gegangen' NOT. 1671 *S.* 242.

ebd. Z. 20: *l.* in ēn Loch.

44 ein 4. [ùm ti æ̨is *um ein Uhr Mb.*, ùms èin *Metzeral*, òm ǽn Ýrə *Wh.*].

45ᵇ: 3. *Zeile v. o.:* fini *muss sechsmal stehn, vgl.* GERM. 22, 189.

46 eintᵉ: 'Die Einten (Carossen) darin ich dahingefahren, ist von rottem gebliemtem Dammast gewesen' *Mü.* 1663, ALS. 1862, 292. 'der einte Arm ist Ihm dreimall entzwei' *ebd.* 301.

46ᵇ Einige: 'frevelkeiten, straff und einung' *Wattw.* 16. *Jh.* JB. III 68.

47 allein: [əlên *Mittelhsn.*].

ebd. mueterselig allein: [mùtərsêlənəlǽn *Wh.*] *vgl.* STAUFENBERG 222 al muoter ein.

47ᵇ hinin *Z.* 4: *l. in den Stall.*

ebd. inne *s.* (in)hin: *l.* ine.

48 hinne: *auch Mittl.* — SCHWEIZ. 294. HESS. 170. *Verstärkt* do hinnen *hier in diesem Raume K. Z.*

ebd. ina *l.* ihnen I. 'Je le prie *Ich bitt ihne*' ŒLINGER 64. ihnen *l.* ihnen II.

48ᵇ ohne *Z.* 9 ne: *l.* ohne.

ebd. un-: *ist immer* [ùŋ *M.*].

ebd. and: 'S duet mier jo ant genue. Was batt jetz Ier Gebrox?' PFM. V 7. 'Fïl tüät s mär fïïr di aa' LANDSMAN *Lied.* 25.

ebd. ander: [ànər *Völlerdi.*].

49ᵇ an enander: [ànâtr *M.*].

ebd. für enander 1: [fér nâtr *M.*] *an einander vorbei.*

50 mitnander: [s met nâtr hâ *etwas (Böses) zusammen heimlich treiben;* sə sâkə, sə hèt s mæmə âtərə (Màn) khâ *sie soll Ehebruch getrieben haben M.*, met âtərə (Manr)].

ebd. nach enander: [nyo nâtr *M.*].

ebd. under enander: [æŋr nâtr *M.*].

ebd.: us enand(er) *Adv. auseinander K. Z.* Ich hab's usenand gᵉsuecht gᵉhet *Hf.*

ebd.: vor enander: [èpəs fór nâtr khænə *kennen M.*] *unterscheiden können.*

ebd.: 'wider enander *missfällig (misshellig?)*' *Str.* ULRICH.

ebd. sëlbander: 'un theile d' Lièb zalwander' MANGOLD *Colm. Kom.* 97. 'allein oder selpander oder selbpdirt oder me' *Str.* 1470 BRUCKER 388.

50ᵇ ändereⁿ: [ą̂tərə *M.*].

ebd. Andivie: wilder Andiffi *Zichorie Ingenh.*

51 Ënd: [sə sæ̨i əm tie Nâχt s Aŋ wàrtə ksą̂ *sie haben diese Nacht seinen Tod erwartet M.*].

51ᵇ ender *Conj.: l. Adv.*

ebd. Z. 19: *tilge* 2.

ebd. und: [hàlwùnhàlp *Dü.*, hàlwəthàlp *Geberschw.*, hàlwəhàlp *M. Z.*].

52 und *in Zahlwörtern:* [fæ̨if ə trisik *M.*].

ebd. (a)hundeⁿ: 'hunden vor der pfaltz' *Str.* 1592, ALS. 1858, 45. *Verstärkt:* do hundeⁿ *Betschd.*

ebd. under: [æŋr *M.*] *l.* I. *unter.*

52ᵇ: hinunder [næŋr *M.*] *unter etwas z. B. unter die Decke, Pritsche usw. Verschieden von* hinab [nâ *M.*].

53: Nachtangel: deⁿ N-l nus hënkeⁿ *einen Gatten suchen Str.*

53ᵇ Angᵉstalt: *s.* II 594 *u. vgl.* LENZ *Handschuhsheimer Wb.*

54 Unger *Z.* 3: *l.* under) *anstatt!*

54ᵇ ungereⁿ: [ùŋərə, *Part.* kùŋərt *Hag.*].

55ᵇ: Ständleankeⁿ *m. geringere Buttersorte, die im* Ständle *versandt wird; Kunstbutter, Margarine Su. Osenb.*

ebd.: **Unk** *Schlange* GEILER *P.* 102, *'auch im Elsass'* FRISCH 404ᵃ.

ebd.: Bummenunkel *m. Küster (wegen des Läutens) Str.*

ebd. uns: *unbetont* [*bei Jüngeren* ni *M.; bei den Alten* əs].

56 Unschlig: 'Es sol kein metzger kein Smaltz under unslit thun' *Hlkr.* 1509, ALS. 1862, 205.

ebd. unselig: 'umsilli *verdorben, schwächlich' Hag.* H. — 'auⁿselig *verwirrt'* SCHWÄB. 32.

ebd. Unst: *ahd.* unst tempestas.

56ᵇ Antak: [Âtàk *M.*].

ebd. antachieren: [àntàχîrə *Obröd.*].

57 Ent: [Aįt *M.*]. 'wo der Fuchs den Enten predigt' *berühmtes Haus- und Strassenzeichen Str.* † *Rda.* 'von blauwen Enten predigen' *ins blaue hinein schwatzen bei* MURNER, *der Schelmz.* a iij *dies von sich selbst sagt.*

ebd.: Stockënten ['Stòkæntə *Str.*] *Pl. scherzh. Studenten.*

ebd. Tuchënt: [Tyχantələ *Horbg.*; Tiχantl *Illk.*].

ebd.: Ënzione [Antsiûnə *M.*].

Digitized by Google

57b: **unz** [yns *Ndhsn.*] *Präp. bis.* — *mhd.* unz.

ebd. Appel: *s.* F. Schwäb. 295 Apollonia.

58: Äpen [Wotś nạ nə Ápə, Piewlə?] *s. Seite* 360 Häpi.

59b: Herenäpfel *Art Süssäpfel Hi.*

ebd. Jakobsapfel: [Jokopsèpfl *M.*] JB. XI 209.

60: **Araber** [Àrâwər *Geud.*] *M. Wilder.* [ər màχt wi ə À.] *von einem wilden Buben.*

60b Ehr [Ièr *M.*].

61b eren: [trèi êrə *pflügen, so dass eine Mittelfurche entsteht; der Acker wird dann nochmals gepflügt, dann besät Hi.*] 'damit des herren acker künfftiglichen desterpass gepuwt vnd geert werden' *Hlkr.* 1517, Als. 1862, 221.

62 ihr: [*betont* jèr̂, *unbet.* jer̂ *Völlerdi.*] *ihr, Ihr, Sie.*

ebd. iren: *l.* ihren.

62 irren: [îrə *S.*; 'ïïrä' Landsman *Lied.* 56].

63 *oben* Ohr: *Rda.* Dër het die Ohren satt am Kopf *er ist ein strammer Kerl Osth. vgl. hält die Ohren steif.*

ebd.: *l.* Esel(s)ohr [Êsəlyor *M.*].

63b: tollohrig [tòlórik *Heidw.*] *Adj. taub und toll.* D-ihr machet mich noch ganz t. mit eürem Geschrej! *Vgl.* zipfelsinnig 2.

ebd.: **ur-** *in* Urgrossvater, Urteil *u. a. Co.* Henry.

ebd. Uhr: *Demin.* [Èiərlə *Rosteig*].

64 Arbedetel *Z.* 3 *l.* Impfler *Seite* 41. *Demin. von* Erdpatate?

ebd. Arbeit: [ə 'Stün êw ər kśtòəw eś, hàt ər àlfùət nòχ Æəwət khât mət ùm Pàlérə] *war geistig noch mit dem Polieren beschäftigt, redete vom Polieren (ein Schreiner) Wh.* [ty hàś nùmə àlfùət Æəwət met ùm Hèiràtə *denkst immer nur ans Heiraten Wh.*].

64b: 'Hällwärtsärbet *f. (im oberen Elsass,* quasi *Halbwertharbeit) eine leichte, mühelose, unverdienstliche Arbeit'* Klein.

ebd. Zeile 8 *v. u.*: *l.* urbig [ûrwik *Hlkr.*] *Adj.*

65: 'zuckererbsen' Geiler *Häsl.* e VIb.

ebd. Ërde: [Ártə *M.*] JB. IV 74,3 *wohl aus hochd. Einfluss. (Kanzelspr.).*

65b ordinärig 2: [wæn iχ Kalt hat we salr, khænt iχ o æm Ortənári asə, wæn iχ ùf Kholmr khùm *M.*].

65b Ordnung: *Rda.* en O. wie vur m Himmel drussen *Unordnung Dettw.*

66 arg: [eś s o nạ wetr èrjr? *ist's noch besser so (wenn man eine Änderung missbilligt) M.*] *Adv.*: [ər eś ðərex (= frnàtərt) trùf *Wh.*].

66b Orgele: [Òrikl *Co.*; Orjél *Bergh.*; *Demin.* Ùrilə *M.*] *n. Zss.* [Ùriləślâkr *Organist M.*].

ebd. Mulorgel: [*l.* Mylòəil *Wh.*].

ebd. Orgalist: 'es befanden sich auch unssere hiessige orgelisten auf einem Theatro' *Mü.* 1729, Als. 1862, 269.

ebd. Örkele: *von* orcula *s.* 418b *zu* Kübel.

67 Armuet: *l.* [Ârmŷt *Str.*].

68 Armenie: *l.* [Hàrmənî *M.*].

68b Arsch: in den A. gehn *zu Grunde gehn Str.* Ulrich. 'Mein trinckgelt wahr, dass ich dich solte in dem arsch lecken' *Maursmünster* 1620, Als. 1868, 408.

69: Hülarsch *m. Schelte für ein Kind Str.*

ebd.: nackärsch *Adj. nackt.* [t Pæm sen fòm Hœwl *Hagel* kòns nàkæəś kəwæn *Wh.*].

ebd. Nackärschel 2: *Wh.*

69b ererst: *wohl aus* allererst?

ebd. zuerst: [tsérś *Hag. Betschd.*].

70: nach arten [nûχôrtə *K. Z.*] *in die Art jemds. schlagen.* Ër ortet sinem Vatter nöch *Ingenh.* 'Dem Vatter thut nach arten Ihr Obern Jung vnd Alt' *aus einem aels. Kriegslied* 1592, Als. 1862, 101.

ebd.: verarten [fərôrtə *Geud.*] *ausarten.*

70b Ort: [s hèt kè Ort ù kè Aŋ *es hört nicht auf M.*].

71 Ërz-: *doch s.* II 14. [tə hèś s e tə Ártspótə nạ frtèrpt *M.*].

71b Schindas: ['Sinós *ränkesüchtiger Mensch, störriges Vieh Ndrröd.*].

ebd. madrässig: *vgl. Seite* 650.

72 dass: [eś s às tə mùś? *musst du wirklich?* eś s às ər khùmt *wenn der Fall eintritt, dass er kommt M.*].

72b asa: 'Assa, dermit Punctum' Schörlin 14. 15 *ua.*

ebd. alse *zu Z.* 12 *v. u.*: 'Do haa n i also klai ä sak, ä mool, an bukäl gnuu' Landsman *Lied.* 24. 'Vän dr äpfäl root vordä n 'ïsh, Müäs ma n ä brachä also frïsh' *ebd.* 117. 'Hering auss der Thonnen also rohe mit Essig und zwybeln' Bock *Kräut.* JB. XIX 303. 'Jo wenn me 's Geld

Digitized by Google

nur fänd so asen uff der Gass' HOCHZ. 1687.

73 ës: O, was sind ës schun Säldoten do heruf denne Morjen! *Ingenh. Über ein eingeschobenes* es *in elsässischen Volksliedern (auch hess. thür. schwäb. aber seltener) s.* JB. XIV 120. *Zum Schluss des Art.:* Wënn sie ihns vornen hinusscheichen, geht's hingen ning *Geud.* Sie het gemaint, ich bin ihns *Mark. Die Form für den betonten Acc. ist bes. in O. häufig:* [ər hèt ìns kmaint *Ruf.* ás *Nom.*, éns *Acc. es betont Wh.;* as *Nom.*, es *Acc. M.*].

ebd. -es: *s. Pfaff* PBBeitr. 15, 189.

74: Storrenesel *m. störrischer Esel; übtr. eigensinniger Mensch. Rda.* Stehn wie e S. *Gebw.*

74b ëssen: [ti Lit ù ti Eimə asə, ù s Fé frest *M.* I hą e tə Eimə tsə asə próχt *im Winter, wenn ihnen der Honig ausgeht*].

76 Isen: 'Vater, i hab ken I. meh' *Kinderspiel Str.*

76b Hebisen: 'Item iij hebysen clein vnd gross' *St. Pilt* 1530, ALS. 1858, 306.

77: Schälisen ['Sêlísə *Bf.*] *n. Werkzeug zum Entrinden der Baumstämme.*

78 us: [tərnô eś ər tər Nekələ ys kəwæn ùn tər Nekələ en *von da ab stand der Nickel in hoher Gunst (in der Schule) Wh.*]

78b herus *Z.* 10 *l.* Zuckerërbsle.

ebd. drüber nus: *Adj. unachtsam Str.* ULRICH.

79 hussen: 'jetz jst sye hussen, jetz jst sye auff der gassen' 1562, ALS. 1862, 86.

80 Äsch: 'die esch' ŒLINGER 31, *Pl.* 'Eschen' L. BALDNER 94. — SCHWEIZ. 564. BAYER. 165.

80b aisperlich: a. luejen *furchtbar aussehn (von einem Gewitter) Dettw.*

81: **Ost**; *Vgl.* [Yoštə *Ostheim;* Yoštəpà *Flurname in Breitenbach* (JB. IX *S.* 232 *fälschlich* Ôštrpà); Ièšt(ə)rèiχ *Österreich M.*].

82 Grossätt: *auch M. s. Seite* 223b gäng.

82b itel: *Adj.* im itlen Rëjen *bei strömendem Regen Z.* 'darüber sindt mir bei iteller Nacht abgescheiden' *Mü.* 1663, ALS. 1868, 300.

83 Uter: *zu Bed.* 2 *späthebr.* jittur *das Hinzugefügte = Gewinn.*

84 (etwas): [ər est net às èpəs eś *isst soviel wie nichts M.*].

ebd. Ewerënz: [Èfərantsə *Pl. (selten) M.*]

ebd. ewig: 'das langi ebigi Studiere' SCHÖRLIN 55.

ebd.: **Owisele** [Owísələ *Geberschw.*] *n. halbes Büschel, halbe Handvoll aufgelesener Ähren.* In ere Stund ha-n-ich siwen Büschen und e O. ufgehebt.

84b Dunderax: *fährt 9 oder 7 Klafter in die Erde, rückt jedes Jahr ein Kl. in die Höhe; ist heilkräftig, schützt gegen Hexen; im Stall an der Türe eingegraben, vertreibt sie Seuchen:* FORRER, *Grauftal.*

85b Ox box: *aus* Hocuspocus (hoc est corpus).

86b: Spëckatzel *f. Schimpfwort Str.*

ebd.: 'Wasserrohratzel' Asellus Aquaticus, *Wasserassel* L. BALDNER 165.

88 F *Z.* 9 E: *l.* Es.

ebd. **V** *heisst* [foi *M.;* fœy *K. Ingenh.;* fœỳ *Wh.*].

89 Fieber: [Féfər *und* Féwr *M.*].

90b Vieh: [ər eś pim Fé *M.*] *er ist Melker.*

91 Rind(s)vieh: [Ræntsfé *M.*].

91b Fuchs: [Ryotr Fùks æm Hienrštàl, Fres ti fərèktə Hienr àl *M.*] *Spottspruch für Rothaarige. Auch an der oberen Nahe bekannt.*

ebd. zu Fuchs *Z.* 18: 'Fuchs jagen' *ein Spiel aus der Kunkelstube* JB. XVII 235.

92 Dubelfuchser: [Tùwələfùksər *Mü.*]

92b: zweifacht hucken *gebückt sitzen z. B. vor Schmerz M.*

ebd. fächten: 'es sind 56 Mass Wasser gefächt von ihr *(einer wassersüchtigen Frau)* gemessen worden, ohn was verschüttet' MÜLLER 54.

93 Fochtel [Fóχtl *M.*] *f. Fuchtel, Rute.*

ebd.: 'Windfocht *Fächer' Str.* KLEIN.

ebd. fücht: [ə fiχtəni Mýr *Wh.*].

93b Füchtigkeit: [Fíχtikhèit *M.*].

94b: Summerfäden *m. Pl. Altweibersommer Illk. K. Z.*

ebd.: fädig [fætęχ *Wh.*] *Adj. fadenziehend vom Wein* = weich.

96 Hundsfud: [Hùnsfòt *Co.* HENRY]. 'bis du mich zu der hundtsfutt machst, die du mich gescholten hast' *Maursmünster* 1620, ALS. 1868, 407.

ebd.: Lusfud [Lýsfot *Ruf.*] *m. Rda.* E Mann, e Wort, oder e L.

ebd.: anne fudlen *schnell und schlecht arbeiten, hinwerfen:* [s hèt s næmə ànə kfùtlt *M.*].

Digitized by Google

98 Kaminfëger: [Khamətfájr *M.*].

99b Vogel: 'Vöjele-n-uf der Höh' *Kinderspiel Str.*

ebd. Vogel 2: Vögele *Würmer Str.*

ebd. Z. 17 *v. u.: l.* MERKLEN.

ebd.: 'Brandvogel' *schwarze Seeschwalbe* L. BALDNER 44.

ebd.: 'Brogvogel' *Schnatterente* L. BALDNER 36.

ebd.: 'Drittvogel' Anas clangula; BRUCKER.

100: 'Sie geht erum wie e Herrgottsvöjele *immer im gleichen Kleid' Str.* ULRICH.

101 Totenvogel: 'Dôdevogel *weiss gefleckte Krähe' Hag.* H.

102: 'Hüehnervogt coquetier' MARTIN *Parl. N.* 24.

ebd.: 'Düwevogt *Taubenliebhaber'* STÖBER *Mäder* 76 *Ingw.*

ebd.: **Fähe** *f. Füchsin:* wo die F. Junge legt *Dehli.*

ebd. fajolen: *afrz.* flajoler *u.* fajoler, *nfrz.* flageoler *mit den Beinen schlottern (von Pferden u. Menschen).*

102b herumfacklen: [ərùm fôklə *Wh.*]

103 Vokativus: *auch* 'Boggedîfes, M—. *schalkhafter, verdrehter Mensch' Hag.* H.

104b: Fürfall [Férfàl *Z.*] *m. Scheidevorfall beim trächtigen Rindvieh.*

ebd.: 'Schawfal' *Auslage* WICKRAM *Roll.* 50. GEILER *Em.* 8. 'Schaufalt Specimen' DASYP. *s. auch* CS. *Hist.*

ebd.: Stërbfall *m. Erbschaftssteuer K. Z.*

106 fallen: [t Rèt èš ùm kfàl *(der Todkranke) spricht nicht mehr, hat die Sprache verloren Wh.*].

107 fëhlen 2: [e tér fálts nąą myol! *M.*] *dir gehts noch einmal schlecht.*

108 feil: [*Rda.* e èpər èpəs fèil hèišə *ihm abkaufen wollen M. Rda.* sæl wært næwənòntər fàl hòn *das wird auf eins heraus kommen Wh.*].

ebd. übelfeil: *anstatt „leicht zu strafen" l. „übel daran".*

109 wievil: [wifl *Wh.*].

109b voll: [fol *ist unentbehrlich in Verbindungen wie:* ə Hâfə fol Meliχ, e Lèfəl fol Meliχ, ə Klàs fol Wį *M.*].

110 voll: [tanə šis iχ fol *nach dem frage ich nichts M.*].

110b: Vollër [Fòla *Lebert.*] *m. (bei den deutschsprechenden Melkern) hölzerner Trichter zum Seihen der Milch. An Stelle des Siebes wird der* Vollënschimmel, *ein Pfropfen vom Baste von* Clematis vitalba, *hineingesteckt.*

111 völlig: [s eš net fèlik so kryos ksą̂ *nicht ganz so gross M.*].

111b: Grüenfuler [Kriènfylər *Dorlish.*] *m. Fäulnis der grünen Beeren.*

ebd.: Surfuler [Sýrfylər *Dorlish. Schlettst.*] *m. Fäulnis der noch sauern Beeren.*

112 Fulënzer: [Fylątsr *M.*] 3. *Kurbel an einem Haspel, die man sitzend dreht, während der Haspel auf dem Tisch steht.*

ebd.: fühlen [félə *Wh.*] *anfühlen, betasten.* [løy, nô ksiš; hòəχ, nô hêəš; fél, nô špéəš *Wh.* = lyùk, trnyo séš; horiχ, trnyo hêrš; krif, trnyo špierš *M.*].

112b: in fülle [àwər tie hąį įkfelt *gierig gegessen M.*].

114 Mordfëld: *vielmehr* Morfeld *von* Mor *Sau abzuleiten. Doch s.* JB. VIII 137. IX 241.

ebd. Ochsenfëld: *wenn im* O. *etwas wächst, gibt's im Land Hungersnot Bf.*

ebd. Stëffëlde: 'Bringt denn gar mich der Daa noch uf Steffelde nus' KETTNER *Mais.* 54. 'Es heisst drin, mer soll de Dokter widder uf Stechfelde schicke' WAHL. 3. 'Stechfeldt' *Imlinsche Chron.* ALS. 1873, 394. 'des meisters von Stechsfelt' 1513 JB. XV 35.

114b: **felge** II [fèlχə *Wh.*, flłχə *Saarunion*] *den Acker nach der Ernte leicht umstürzen, nicht immer um ihn dann brach liegen zu lassen.* — DWB. 3, 1493, *wo Stelle aus* FISCHART.

115: Spënglervolk *n. herumziehendes Volk AEckend.*

115b Fifalter: 'Pfeifholder *Schmetterling'* KLEIN.

116 einfältig: [ænfæltеχ *Wh.*].

117 Fahn: 's faan' LANDSMAN *Lied.* 132.

118b von: [te tswèi Pyùwə sąį næmə nə Jyor fà nątr *M.*].

119 find: [tr Fąįt, *Pl.* ti Fein; *Adj.* feiə *M.*].

ebd. Giftfind: *vgl.* [sə sąį ænątr keftik feiə *M.*].

119b spitzfindig: spitzfindisch *Str.*

ebd. usfindig: [èpəs ysfæntik màχə *M.* = æps ys màχə *Wh.*].

120 funfzig: [fùχtseχ 50 *Wh.*].

120b anfange: [sə fąnt wetr ą̂ *sic ist wieder schwanger M.*].

121 Anfang: [Ą̂fąnk *M.*; Ônfǫnk *Wh.*].

Digitized by Google

122: 'Zwerchfinger *Querfinger, Fingerbreite'* L. BALDNER.

123 Funk: *anstatt* [Fùŋkh *M. l.* Fùŋk *M.*].

126 faʰreⁿ: [r eś mæm Wâkə ùf Mæi̯ŝtr kfârə ùn eś tùriχ əwak kəretə *und sass den ganzen Weg darauf M.*]. *Vgl.* [ùf əm ʿSletə ritə, ùf əm Wâkə ritə *M.*].

126ᵇ an faʰreⁿ: *anstossen.* [i pe ą̂ kfârə mæm Fæŋr *M.*]. *Aber:* 'fahr hi, fahr a, stoss nirgends a' *usw. Hexenspruch* JB. III 126.

127ᵇ us faʰreⁿ 1: [i pe ys kfârə *M.*].

130 Viertel, *Z.* 5: *120 l Mü.* 1450.

130ᵇ Vierzel: *10 Ar Rapp., 8—10 Ar Kanton Weiler, 5—6¼ Ar Kant. Schlettst., 5—7 Ar Kant. Markolsh., 5 Ar Kant. Barr Zabern.*

132 Für *zu* d): 'Da haben sie *(die Soldaten)* in der Ordnung drey mal Fiehr geben, welches lustig zu sehn war' *Mü.* 1663, ALS. 1868, 305.

133: Hagelfür *Uttenh. am 26. Juni* JB. VIII 108.

134 fürig: s füri Kalb, e fürjer Mann PFM.

134ᵇ: fürlich *nur in* [fírli ryot *M.*] *feuerrot s.* II 305ᵇ.

135 für: 'es wehr niergends für *zu nichts nutze* dass man mit Kreutz gehe' *Imlinsche Chr.* ALS. 1873, 399. 'dies hesch de doch vergesse for m'rs ze saaue' ELS. 1897 *Nr.* 28.

135ᵇ für *Adv.:* 3. *vorwärts gebeugt* [ər eś śù ką̂ts fér *M.*].

137 füeʰreⁿ: 6. [tàs tèrfś net sâkə, tie khæntə tiχ wákər fierə! *gerichtlich belangen M.*].

138ᵇ: Schnabelfüeʰrer [ʿSnàwlfìèrər *Hf.*] *m.* = Zolkeⁿfüeʰrer.

ebd.: Uffüeʰrung [Ùfìèrùŋ *K. Z.*] *f. Betragen.*

141: **Verkanz** (t) [Frkhàns *Gend.*; -t *M.*] *Ferien, Vakanz.* [Hąi̯ ér frkhàntst? *als ob es ein Part. Pass. wäre M.*].

ebd. Erdferkel JB. IX 12.

ebd. Spanfërel: [ʿSpífarlə *Co.* HENRY].

141ᵇ: formlich *Adj. schön, wohlgeformt:* [ə fùrmli Náslə hèt tàs Khæi̯t *M.*].

143 Vërs: 'se singe am letzte Vërs *sind bald am Ende mit ihrem Vermögen' Str.* ULRICH.

144ᵇ Hoffart 2 *Patenschaft:* Dr Hofert istᵗ e Ier, awᵉr ᵉr macht deⁿ Gëldsäckel sier *M.* JB. II 168.

ebd. Wallfaʰrt: [Wólfârt *Co.* HENRY].

145ᵇ nachtfertig: 2. *einer, der in der Nacht umher geht, um Diebstähle u. dgl. Nachtgeschäfte auszuführen Wh.*

ebd. fort: [mər hòn ə pesl æps fùət kəmàχt *ein Gesuch eingereicht Wh.;* sə hòn æps fùət kəmàχt khât, tənô eśs khùm *von oben bestimmt worden,* às ər hæm tæəf fòn tə Sæltâtə *Wh.*].

146 Furz: sich amüsiereⁿ wie e F. in ere Latërn *Str.;* der Doctor Fürzel *Niemand Str.* ULRICH.

146ᵇ: Nunneⁿfürzel *n. Mehlklöschen Str. Mü.* ST. *Mäder.*

ebd. Fass: [Fàs; *Pl.* Fas *M.*].

147: [Pùŋklfàs *bei Fässchenform;* Plùtspes *bei der Form eines abgestumpften Kegels M.*].

147ᵇ fasleⁿ II: *l.* fasleⁿ *zu* fasseⁿ.

148ᵇ Fason: [Fàsn̥ *M.*].

ebd.: **fëseⁿ** *ausfasern* [Pyùnə fásə *M.*].

ebd.: [ys fásə *M.*].

149ᵇ: 'fisigunckische bossen' *der Kalenderschreiber* MOSCH. II 474.

ebd. Visikator: *Nbf.* [Flisikàtór *Ndhsn.*]

150 Fusel: *weitere Syn.* [Pàŋkrâtsi, ʿStâprèitr *M.*, Lòŋkr *Wh.*].

151 barfuess: [pôərfésleχ *Wh.*].

ebd. Fürfuess: [Ferfyùs *M.*].

151ᵇ: Gänsᵉfüessᵉ [Kąi̯sfies *M.*] *Pl.* 1. *Füsse mit einwärts gedrehten Fussspitzen U.* 2. *ein Gebäck, viereckige Mehlküchlein in Öl gebacken. Syn.* [ʿSnítrśpætlə *Wh.*].

ebd.: Kueʰfuess *m. (derb) Flinte, Gewehr Str.* 'Der soll merr keinè Fedderwisch Unn keinè Küchfüess drauje' BERGMANN 151.

ebd.: Soüfuess [Sùifyùs *M.*] *m. eine Missbildung des Pferdefusses.*

152 füessleⁿ 2: *vgl.* 'Fusstreten ist unsicher, man trifft etwan des mannes fuss' GEILER *in* ALS. 1862, 141.

153 Fisch 3: 'blindi F.' *Str.*

ebd.: Fisch 5 = *frz.* fiche.

ebd.: Scheidfisch Wals FRIESE 98.

154 Fronfast: Fronfastewiwele JB. VII 161. X 190 *u. bes.* ST. *zu* GEILER *Emeis* 3. 21. *s. auch* II 781.

154ᵇ: zugfest [ə Phæ̂ət wù kùt tsejt, eś tsùkfèśt *Wh.*].

155 Fust: 'wenn er Füsteler mache gät' *stürbe Co.*

ebd.: 'Fischterle pellicules' *Häutchen*(?) *Str.*

156: Schwigervater [ʿSwèjərfâtər *Ingersh.*] *m. wie hochd.*

Digitized by Google

157: 'Kützenfettig' *m. Kind mit unordentlichem, ungekämmtem Haar Mü.* St. *Mäder.*

ebd. Schlasfittel: [àm 'Slàwàti phàkə *Geud.*].

157b: Schafüter ['Sąfytər *K. Z.*; 'Sǫfytər *Obhergh.*] *m. Hundsfott, Lumpenkerl.* Das ist e rëchter S.! *Obhergh.* — *aus* Jean Foutre?

159 füeteren: [fêtərə *Gottesh.* Àm fêrə fêtərt ər t Hênər] *um 4 Uhr füttert er die Hühner Gottesh.*

161 Fëtzen3: hundsgemeiner F. *Mensch ohne Bildung Str. Spw.* D grösten F. sind gewöhnlig die dummsten nit *Hunaw.*

ebd. hinter Fitz: Wunderfitz *s.* II 839.

162: **Fitzedomine!** *Ausruf.* F.! het s do geraucht *Erstn.*

162b Matzfotz: *feige Memme Str.* Ulrich. 'die Matzfotz von Dresden' Klein. — 'Er steht da wie M. von Drässe' Westerw.

165: flüchtig [fleχteχ *Wh.*] *Adj. schnell im Laufen, leicht zu Fuss.* [so fleχteχ eś khæn Mætə em Tòəf *Dorf*].

165b: *l.* flauderig.

166 Flegel: [Flêjl *Wh.*].

ebd fliegen: [flín *Rosteig*; *Part.* kflókə *M.*].

ebd.: Lues, dört fliehen sie *Ingenh.*

166 Flug 3: *Besegnung* 'Für den Flug' Alem. 8, 124.

167 Sporflëcken: ['Spýrflakə *Mütt.*].

170b: **Flanken** [Flàŋkə *M.*] *m. grosses Stück (Feld, Wiese):* [ə F. Pótə *M.*].

ebd. Flint: *oft n. Saarunion.*

171 **Flarren**, Flärr: [Flàrə *m. Flecken*; Flar *f. Hieb mit flacher Hand M.*].

171b: † **Flertsche** *m. Hiebwunde.* 'So hatte er auch einen solchen Flertschen im Haupt, dass ihm die Scheittel herfür gaffet' Zwinger *bei* Mieg 1, 193.

172b: Salzfluss *m. nässender Hautausschlag Hf.*

173b Kalbfleisch: *Rda.* Ër het K. gegëssen *ein Mädchen unter 16 Jahren geschwängert Gingsh.*

ebd.: Kuchfleisch [Khyəjəflaiś *Co.*; Khýflæls *K.*; Khìèflæls *Ingenh.*; Khíflæiś *Betschd.*] *n. Kuhfleisch, Ggs. zu Ochsenfleisch.*

ebd.: Ort(s)fleisch *n. Rauchseite am Fleisch; vgl.* Ortspëck *M.*

ebd.: Stotzenfleisch *n. Fleisch von den Hinterschenkeln Eschenzw.*

ebd.: † Flösch *Sumpf* Magd. 5848.

174 flatteren I: flatter ab! *pack dich! Str.*

176b: Schafffrau *f. willige, tüchtige Arbeiterin Hf.*

177 frei: *Adv.* 'es möcht eim frey sein hertz durchschneiden' Frey XVII. 'i schweissel frey' *stark* Pfm. IV 4. 'i hab frei gedenkt' *erlauben Sie mir die Bemerkung! Str.*

177b frilich: [kal net? — frîli! *(doch) M.*].

178b Fritz: [ə sýfərər Frets! *ironisch ein unsauberer Kerl M.*].

ebd.: Milljonenfritz *m. eine bekannte Persönlichkeit; dann = Prahler Str. Mark.*

ebd.: Stëckenfritz *m. schlanker, magerer Mensch Str.* Ulrich.

179 fragen: [frón *Rosteig*]. *Rda.* [mr fryokt, s eś tits *M.*]; heim f. *den Weg nach Hause erfragen Ndhsn.*

180: Schwälmelesfrack *m. Frack Molsh.*

181 *Z.* 6: *l. Unterpräfekt von Zabern.*

182 Fränz: [Fràntseśt, *spottweise* Fràntskheśt *M.*].

182b französisch: [r hèt kəlièrt fràntsèiś rêtə *er hat die Syphilis M.*].

183: † Fleischfrass *m. Krebskrankheit, Carcinom Ingenh.*

ebd.: Gefräss: *Syn.* ['Snùfl, 'Snes *Wh.*].

184: ewëg frëssen: *beim Mühlespiel:* [Mél tsyù, fres tr əwak tie Khyù *M.*].

185: Mënschenfrësser [Manśəfrasr *M.*] *m. Engerling.*

185b: Sëngelesselfriesel *n. Nesselsucht, eine Hautkrankheit Hf.*

ebd. frischieren: [freśérə *erneuern; nicht „erfrischen" Wh.*].

186b fretten: 'als sy den mann nicht mehr also frettet' Wickram *Roll.* 77.

187 ge-: *die Vorsilbe wird als* g *gesetzt vor Vokal,* f, h, j, l, m, n, s, w; *sonst nicht Dü. In Beblenh. Rapp. wird breit* ga *gebraucht:* [katrùŋkə, kawaśə].

188 gehn: *Imper.* geh *in Bitten, wie nhd.* [kê, lòs mìχ s màχə *bitte, lass mich es machen Wh.*].

188b gändig: *besser* gentig = *jenen Tag;* [*neben* kæntik *heisst es* kænə Tâ *M.*]

ebd. ab gehn: 6. *dahin siechen* [ər kièt â *M.*]. Er het miesen Hunger liden, d'rnüoch ist er halt nüotnüoch abgangen *er zehrte ab M.*

189 angehnig: *l.* abgehnig [âkienik *M.*] *abgängig:* [âkieniki Klèitr *M.*].

Digitized by Google

190 Geʰ mir naᶜʰ: 'ob man eim möge zuo essen geben das er muosz einer nach lauffen' GEILER *Em.* 35 *u. s. Stöbers Anm.*

190ᵇ us geʰn: [s kièt Fír ys *es bricht Feuer aus M.*] *Rchw. Hunaw.*

ebd.: us eⁱnander geʰn 1. *wie hochd. sich trennen.* 2. *(vom Rindvieh) bei guter Fütterung, namentl. mit Kraftfutter, Fett anlegen Z.*

191 zue geʰn: [s kièt mr e èim tsyù *in einem hin, macht mir nicht mehr Mühe M.*].

ebd.: Geʰnung [Kenùŋ *Rchw.*; Kénùŋ *Hunaw.*] *f. schmaler Pfad zwischen zwei Rebstücken, der nur von den anstossenden Eigentümern begangen werden darf.*

191ᵇ Sundgau: [Sùŋkoi *Co.*].

ebd. Sundgauer: [Sùŋkaiər *Co.*] *s. auch* AUG. STÖBER, *Der Kochersberg* 35.

ebd. Gu: 'Jetz nimmt's mi nimm Wunder, dass unsere Thee e so e Gü het ghet' *Str.* JB. VII 187.

192ᵇ: †Morgenᵍgab [Mòrjəkóp *K. Z.*] *f. Grundstück, das der junge Mann seiner Braut schenkt und welches gerichtlich nicht belastet werden kann.*

193 Gäbele: [e èpər ə Kawələ màχə *herausfordern, reizen M.*].

194 uf gableⁿ: [æ̨is ùf kàwlə *unehelich schwanger werden M.*].

ebd.: **gäbereⁿ** [kawərə *M.*] *ein Kind plump kitzeln, mit schnell bewegten Fingern auf eine blosse Körperstelle, z. B. den Hals, eindringen:* [wàrt, i kawər ti!] — *wohl* = gabeleⁿ 3.

ebd. Gëbel: 'berürte den Steinern Gebel überecks' *Zab.* 1677, ALS. 1868, 264.

ebd. gëben: [kên *Lamperth.*].

194ᵇ gëben: [tàs Lieχt ket hèitr *macht hell;* tswèi Lieχtr kąi o hèitərər às æ̨is *M.*].

195 gëben: [wàs keś ù wàs hèś *M.*].

ebd.: [sə hæ̨i əm śíχtli ką *sie haben ihn schrecklich geprügelt M.*].

ebd. gëben 2: 'Gebt ihr einen guten Musikanten? Estes vous bon musicien?' MARTIN *Parl. N.* 687.

ebd. ab gëᵇᵉ(n) 4: *Rda.* Jo, giᵇ dich ab! *daraus wird nichts, daran ist nicht zu denken, das fällt ihm nicht ein Ingenh.* Jetz istᵗ dᵉr Murer awer noch niᵗ kummeⁿ für denne Stall ze bᵉstëcheⁿ! — Jo, giᵇ dich ab! *ebd.*

196 drum gëᵇᵉn: *Spw.* [Wæn ə Khæ̨it net ket ùm s Sâkə, *auf Worte nichts gibt,* ket s o net ùm s ʿSlâkə *M.*].

196ᵇ: Vergëbung [Fərkáwùŋ *Z.*] *f. Verzeihung. Nach der Herkunft jemds. erkundigt man sich mit der Formel:* Wü sindᵈ iʰr hër, um V.?

ebd. zᵘsammeⁿ gëᵇᵉn: 'was kein priester danne zuomal do, der sie zuo samen gebe' *Co.* 1443, ALS. 1868, 413.

ebd. Gob: *l.* [Kóp *grüne Wanze M., nicht Wh.*]; *in Wh.* [Lætpópə].

197 gäʰliᵑgs: 'gehling gestorben' *Ingw. Sterberegister* 25. 5. 1594. 'gehling vmb alle uernunfft vnd uerstand kommen' *ebd.* 17. 3. 1611. 'Eodeme ist Wezelss Frau zu Erden bestattet worden, welche geling gestorben' JONER 59.

197ᵇ Gauch: [tár hêrt tr Koiχ næm kyksə *der stirbt noch diesen Winter M.*].

198 Gaden: *Demin.* 'die gädlen an St. Thomasbrücken' MOSCH. *s.* JB. XVI 14.

ebd. letztes Wort l. gaudium.

198ᵇ † **Göffel** II: 'jeglich Handthierung Göffel und Zunft' FISCH. *Bin.* 183ᵇ. CS. 117 *behauptet, dass* Gaffel *Zunft im Elsass nicht vorkomme; s. jedoch* DWB. 4, I, 1135. *Allerdings bes. niederrhein.*

199ᵇ: † **'vergoffen** *Adj. auf etwas versessen, erpicht, mit aller Aufmerksamkeit an etwas hängen'* KLEIN.

ebd. Guff: 'dr Hans e Grobian, s Gretel e Guff' *Kratzbürste Str.* BASTIAN *N. Nachr.* 1898, 16. *April.*

200: Brustguffe *f. Vorstecknadel Hi.*

202ᵇ gigeⁿ: *(mit dem Kinderwagen) hin und her fahren, bis man auf guten Weg kommt Mark.*

203: Wiⁿgigerle *n. Spielmann als Vorbote des Herbstes Brunnstatt. s.* STÖBER *Sagen* I 24 *u.* 121.

204: 'Gockernell im Häfele' *Antwort, wenn die Kinder fragen, was sie zu Weihnachten bekommen Rapp. s.* 208ᵇ Guckernell.

ebd. Z. 14 *v. u.*: *l.* virile *statt* vaile.

204ᵇ Guguck *Z.* 15 *l.* 324. 6: 'dr Kückück un si Grossle' LUSTIG II 233.

205: Schabbesgoi *f. christliche Magd, die an jüdischen Feiertagen häusliche Arbeiten bei Juden verrichtet Str.*

205 Gäckel: *Nbf.* Gäckes(le) [Kakəs(lə) *Ruf.*] *Springinsfeld, leichtsinniger Mensch.*

205ᵇ vergaukleⁿ: [t Khû mit ʿSlêə fərkòyklə *durch Schläge in Angst bringen Wh.*].

Digitized by Google

206: †Geckeⁿ [Kækə *Wh.*] *m.* (*Schatten von der) Handhabe des Lichtes:* [t àltə Óleχléχtərə hòn àls so-n-ə Kækə khât. Tý setś em Kækə, khùm tô riwər! Eχ wel tə K. net *dreh mir nicht den Schatten der Handhabe zu! Wh.*].

ebd.: Gickes *schlechter Branntwein* KETTNER *GvH.* 146. *Zu* Giges 203ᵇ.

207 Gückele: *Pl.* [Kiklər *Co.*].

208: Ofᵉngucker *m. eine Art Kuchen M.*

209: Gucks [Kùks *M.*] *f. Fratze, Gesicht.*

ebd.: galeⁿ II [kâlə *Mü.*] *laut schreien* STÖBER *Mäder* 80.

210: Zanderlegallere = Gallere STÖBER *Mäder* 80.

ebd. Tilge: Gallich *Schlingel.*

210 Galitzel: [Khònitsl *Wh.*]. *Kirchlich geweihter* Galitzel *s.* ALS. 1858, 146 *Anm.*

210ᵇ verkaloppiereⁿ: *Nbf.* verkolepieren.

211 Galoscheⁿ: [Khàlošə *Wh.*].

ebd.: gëllig *in* 3 [kalik *M.;* tr k. Fèlsə] *vielmehr widerhallend, s.* Hildebrand, *Ges. Aufsätze* 161 a; *also zu* Gall 209.

212 gulleⁿ: [kylə *M.*] *schlafen.*

212ᵇ Guller: *Liebhaber, der nächtlicherweile seinen Schatz besucht.* Mⁱr lideⁿ s nit, dass fremdi Güller in unser Dorf kummeⁿ *Triemb. i. Weilert.*

213 Güllerle: [tar Piewlə pəkhùmt ə Kilrlə, *auch:* ə kətoplt Khæn *Kinn, wird so fett, dass es eine Falte gibt M.*].

ebd.: Gulleri *M. wird angezweifelt.*

213ᵇ: [koltli khetli kál *M.*] *sehr gelb.*

214 †Gige: *l.* **Gilge** *st.* **Gige.**

215 vergelstereⁿ: 'vergèlstere m'r d' Hüehner nitt!' STÖBER *Mäder* 24. 'mit dem Schiessen vnsere Ross ergelsterdt' *Mü.* 1663, ALS. 1868, 293.

215 Gëld: *Spw.* Bi de-n-Immeⁿ undᵈ bi deⁿ Schofᵉⁿ Chunnt eim s G. im Schlof *Kl.-Landau.*

215ᵇ: Büschgëld [Pyškalt *M.*] = Stiergëld.

ebd. Fronfastᵉngëld *ist Quartalzahlung:* H. E. MEYER *Volkskunde* 41.

216ᵇ 'Wannengeld: *Schwenzelgeld'* KLEIN.

217: Waseⁿgëld [Wâsəkalt *M.*] *n. Abgabe für die Benutzung eines einer Wiese nahekommenden Weideplatzes* (*s.* Waseⁿ 2) *an die Besitzer, meist eine Gemeinde.*

ebd. gëlt *Z.* 32: *vgl.* De fide concubinarum 1515 'gelt, du bist mir lieb': ZARNCKE *Univ. d. Mds.* 89, 30.

218: Wassergelter [Wàsərkèltər *Horbg.*] *m. länglicher Wasserkessel auf dem Feuerherd.*

219ᵇ gumpeⁿ I 2: *(bejahend) nicken.* [ər *(der Taube)* hàt meχ kfrǿŷt, èw s Khent jèts tót eś, nô hòn eχ ùm kəkùmpt *Wh.*].

220ᵇ Gumsel: *vgl. frz.* gonze, gonzesse, *neuerdings auch* gonzelle.

221ᵇ *Z.* 5 *l.* [Kənyùt *m. M.*].

222 günneⁿ: [ər kænt mr s Myl net *er spricht nicht (auch das Notwendige nicht), scheut sich, zuerst mich anzureden, lässt meine Frage usw. an sich herankommen M.*

ebd. 'Man dir ein mann jetzt gundt' *Str.* 1592, ALS. 1858, 110.

222ᵇ Abgang: 'wann dürre Jar sin, das man an weyd abganng *(Mangel)* het' *Hlkr.* 1517, ALS. 1862, 220.

223 Eⁱngänger: 'Ei'gänger' STÖBER *Mäder* 77.

ebd.: Stuehlgang ['Styəlkàŋ, *älter* -kàŋk *Hf.*] *m.* 1. *Tätigkeit der Stuhlentleerung;* 2. *diese selbst:* s istᵗ Bluet ingerem St.

223ᵇ gangber: [kampər *Rchw.*]; *Syn.* pfädig.

225 *Z.* 11 *l.* ['Snotrkhaŋl *M.*].

225ᵇ 18 *v. u.:* [ke Âχt, ti Kąis khùmə! *sagt man zu einem Bübchen, das die Hosen nicht zu hat, etwa mit dem Zusatz:* sə mèinə, s eś ə Yùlər, ù pisə tr s əwak *M.*].

226 Gänsel 2: *vgl.* Gansspitz II 554.

227 Gunst: *hierher wohl auch* 'Kunst *Gutheissung, Beifallsausdruck' Str.* ULRICH.

228: gipfleⁿ [kepflə *Co.*] *spitz zulaufen* HENRY.

ebd. Gipfle: *l.* Küpfle [Kìpflə *Altk. Mü. Gebzw.;* Kìpfl *Thann*] *Hohlmass für Getreide und Obst, 5 Liter.* — SCHWEIZ. 3, 419 Chüpfli *Demin. zu* Chopf.

228ᵇ Garafe: [Khàràf *Str.*].

229 Garia: *rotwelsch* gari = penis *bei* Pfister, *Nachtr. z. Gesch. der Räuberbanden usw.* 1812, 358; Falkenberg, *Darstellung v. Räubern usw.* II 399 (1818); gari(o) Grolman, *Wtb. d. Spitzbubenspr.* 1822; *Freistädter Gaunerglossar im Archiv f. Kriminalanthropologie* II 246, *aus zigeun.* kari; Pott, *Zigeuner* II 94.

Digitized by Google

229b rachgierig: *viell. angelehnt an* rackeren II 247.

232 gërn: ich schlof g. *bin schläfrig Wh., bin eine Schlafmütze M.* [sal ket *gibt* s karn *so etwas kommt oft vor M.*].

233 gurpsen: [khùrpsə *Westhalten*].

233b *Z.* 6: *l.* [Kôətə *Wh.*].

ebd.: Strussgarten ['Stryskârtə *Hf.*] *m. Blumengarten.*

234 Gert: 3. *männl. Glied des Stiers, auch* [Pyškèrt *M.*].

ebd.: Dachgert [Tàχkèrt *M.*] *f. Gerte zum Festhalten des Strohs an einem Strohdach.*

236 vergëssen: *Part.* [frkæsə *Wh.*] *vergesslich.*

ebd. Geiss: [Kèis; *Pl.* Kèis *M., nicht* -ə]. 'man sagt, die geiss kein zil *(Zahlungsfrist)* abfrisst' L. Kulmann *Witfraw* 1, 2 *V.* 52.

237 Habergeiss: 2. *Brummkreisel M.*

ebd.: 'Hiègergaise *von Kindern, welche auf Stühle etc. klettern'* Stöber *Mäder* 87.

238 giessen: [kiesə *M. nur: schmelzend formen; ausgiessen heisst* lárə].

238b Gäuschel: [Kæyśl *Geud.*] *Handvoll.*

ebd. Gosch: 'halt dein G.!' Fisch. *Ehez.* 159.

239b: vergoschen *M. wird angezweifelt.*

240 Gast: *zu Bed.* 2: 'aber du bist ein arger gast' *Co.* 1675, Als. 1868, 398.

ebd.: Schnurrgast *m. frecher Schmarotzer Ingenh.; vgl.* schnurren II *Bed.* 2.

ebd.: gästig [kèšti *Ingenh.*] *Adj. unfein, unmanierlich.* Dis wärt ihm ze g., do hëre ze sitzen und mit ze ëssen.

240b Geist: einem Geister machen *Furcht einjagen M.*

241: Niessbluemengeist *m. Arnikaspiritus (Heilmittel) Mittl.*

241b gust: 'Sunsht geet aim o s greeshtä Foorhaa gusht Truz Kraft un Lusht' *Mü.* Landsman *hsl.*

243 gät: 'Wenn du wisstitsch, war da Mann isch . . . do gabsch nit eso redde' R. Prevot *in seinem els. Dialektdrama* 'Freiheit'.

243b gitig: *l.* [kitik *Co.*].

245b: gottersprich = gotterbarm *Hag.* H.

ebd. Z. 23 *v. u. l.* (Gœdeke). 'Het.

248 guet: Du bist guet! *ironische Antwort auf eine naive, etwas dumme Rede Str.*

249 *Z.* 21: *l.* [Sæn *M.*]; nit so gut *kaum* [net sə kùt eš ər tô kəwæn . . . *Wh.*].

251: Kutschler *m. Droschkenführer Str.* Ulrich.

ebd. giwen: [kéwə *Rchw.*] *blaken.*

251b Guwert: *l. frz.* couverte.

ebd. Gax: 'noch seh ich weder kux noch gax' Wagner *Km.* 80.

252 Gaxert 2: [Kâksət *Wh.*].

253b Giz II: *Kolbenkäfer Hag.* H.

254 abgutzen: *l.* [âkùtsə *M.*].

255 *Z.* 3: [ty peš kloi *wie ich höre* Hóχtsitər *M.*].

257: Brënnglöckle [Praŋklèklə *Co.* Henry 141] *n. Feuerglöckchen, das bei einer ausgebrochenen Feuersbrunst geläutet wird. Rda.* Du hest ouch so-n-e B. *durchdringende Stimme Co.*

257b: Mordglocke *f. eine Glocke, die bei Aufruhr geläutet wird Str.* DWB.

ebd. Saüglock: 'der narr die suw byn oren hat Schütt sie das jr die suwglock klingt' Brant *Narr.* 72, 6 *uö.*

258: glücken *refl. unpers.* [s hèt si net tsə kâr kəklekt] *es ging nicht glücklich, der Betr. hatte wenig Glück M.*

259b gländeren: † 'klendern *auf dem Eise schleifen'* Klein.

ebd. glunken: [æm Hamp rùmr klùŋkə *im blossen Hemd hin und her gehn M.*] *Syn.* [klùmpərə *Gü.*].

260b: † Andresglanz *Spiegelglanz bei abgetragenen Kleidern Str.*

262 Glaser: Min Vater ist kein Glaser *wenn jemand sich einem vor das Licht stellt Ruf.* (Din *anderwärts, wohl richtiger*).

ebd. gläsen: [ti Æŋrhósə klêsə æŋr əm Rok nys; tr Wyùšt klêst šù wetr tər ậtər Tâ *guckt einen Tag nach dem Jäten schon wieder zum Boden heraus M.*] *(immer verächtlich).*

262b Glast: [wí s ə Klàšt hæl wòr ešt, ešr khùm *bei Tages Anbruch Wh.*; fòn tæm hòn eχ khæn Klàšt *Schimmer von Verständnis ebd.*].

263 glatt: ich hab mich g. geföricht *Dettw.*

263b Gluxer: 'Singultus der Klugs' Gol. 273.

264: † 'Geklizzer' *vom Schimmern* Klein 1, 236.

264b gnappen: 'De knappst jo mit de Knei' Hirtz *Ged.* 239. 's Brett knappt' E. Stöber 2, 125. 'ein Pferd, welches knappt zur Erd' Fisch. *Ehez.* 132.

Digitized by Google

265 graü *Z.* 8: Z^{u} Nacht sin^{d} alli Katze^{n} groi *Co.*

266 graüsam: [krȯisàm *Co. Mark.*] *Adv. ausserordentlich, sehr.* Ër is^{t} gr. rich *Co.* Do hinde^{n} haw i^{ch} gr. Schmërze^{n} *Mark.*

267 begrabe^{n}: [tænə hàt tər Phàrə net šên pəkrâw *ihm nicht eine schöne Leichenrede gehalten Wh.*].

ebd. G^{e}räüb: [Kərâp *Wh.*] *Gedärme, Eingeweide, s. auch* II 218.

267^{b} grob: [se sæį kəwes əso kâr krop ewr sə *sie sind, wie man sagt, gar sehr grob gegen sie M.*]; g. üwer epper *auch Wh.*

268^{b} Halsgrueb: 'Batsch! Do hat'r äni schun In dr Halsgrieb sitze' *Lauterbg.* Erw.^{2} XI 115.

270^{b} grafetetisch: *Nbf.* grafe^{n}stadisch *(scherzh.) Str.*

271^{b} graglig: *unordentlich;* [sə hąį s tsə kràkli kštèlt, trnyo eš s frheit *M.*].

274: Grimpel [Pots Kræmpl! *Ausruf des Schreckens;* Kræmplwatr *Glimpfform eines Fluches M.*].

275 Grän II: 'wenig Kränen, aber keine Zähn' *hat das* Elbel L. Baldner 95.

ebd. gränëcht: *grätenreich:* 'e krähnechts Schnädel' Els. 1898 *Nr.* 30. 'hinten ganz kränecht *sind die Nasen'* L. Baldner 102.

ebd. Grenobel: '*Die populäre Rda.* „bis hinter Grenobel" = *weit, weit weg! dorthin wo der Pfeffer wächst, scheint in der Schweiz entstanden zu sein, um die äusserste Grenze des Welschlandes (Frankreich u. Italien) anzuzeigen'* Bergmann 170.

ebd.: vergrenoble^{n} *verwünschen Str.*

276 grüen: 'Si sinn, mier an, so g. *meinetwegen so keck* wie ich mit nynzeh Johr' Pfm. II 2.

ebd. Grüen *Z.* 6: *Spez. tiefliegende Parkanlage an der Thur in Sennheim, Kilbenplatz.*

276^{b}: Suppe^{n}grüens *n.* = Grüens 2 *Dü.*

277: gruene^{n} [kryùnə *M.*] *intr. gedeihen.*

ebd. zu Grueniker: *Nbf.* Grunert [Krûnərt *Betschd.*].

ebd.: grüene^{n} 'Dò bliwi wärli nit, es kann kenn màüd dò grüenè' Bergmann 44.

ebd.: grüenle^{n} [kriènlə *Mü.*] *vom Geschmack des unreifen Kaffees* Stöber *Mäder* 83.

ebd. grandig: *rotwelsch 18. Jh.* grandig.

277^{b} Grind*: doch s.* Krätzi 534^{b}, *wozu* krätzig *Adj. Ndhsn.*

278 Grindüt: *aus* Grindhut, *vgl.* heiss^{h}üngrig, Stab(h)alter, hërz(h)aft.

278^{b} Wide^{n}grund: *schlechter Tabak (scherzh.) Co.* Henry.

280: Grupper[Krypər *Dettw. Pfaffenho.*] *m. boshaftes, rechthaberisches Kind.*

ebd. Grupfel: *verkrüppelter Baum, Strauch, Apfel Dettw.*

280^{b} vergrupfen: 'vergruppen *im Elend verderben:* er is^{t} ganz vergruppt' Klein.

ebd. Grips 3: 'butz oder kribs troignon' Martin *Parl. N.* 65.

281: *l.* Fingergras.

281^{b} gräss: *streng, ernst Dettw.* [krès krès krès matš matš matš *ruft man in M. dem Eselhengst anspornend zu, oder der Eselin, wenn sie* rèslik *ist.*]

ebd. Gräss: 'Kress *Goujon'* Martin *Parl. N.* 333. 'Kressen — *von törichten Leuten* Todengräber *genannt'* L. Baldner 121.

282^{b}: Lustergrossel *f. Hebamme* St.

283 Grusel: [Krýsl *Betschd.*] Do is^{t} eim de^{r} G. usgange^{n} *Betschd.*

283^{b} Silbergrosche^{n}: [Selwrkrošə *ein 10 Pfennig-Stück M.*].

284^{b} vergräite^{n}: *Verwandtschaft mit schreiten? s kann ja zutreten oder wegbleiben vgl. Fusstapfen.*

284^{b} Grattel: [ar hèt ə Kràtl wiə ə Sáipok *Sägebock, dessen Beine steif auseinander gehn Ndhsn.*].

286 gritig: [kritiχ *Lohr.*] Er hat's ze g. genumme^{n} *Lohr.*

289: **hăn, ăn** *aus dem Gaumen gesprochen Nein!' Hag.* H.

291 ha^{be}(n): 2 *Sg. Ind. Präs.* best *im* XIV. *Jh. s.* JB. XIV 124.

291^{b} ha^{be}(n), *Z.* 10: *l.* hąį, *nicht* hą̂į.

292: 'hetten grosse Arbeit gehaben' *Els. Pred.* Alem. 1, 187. 'Hatt vil grosser müe gehan' Murner *Bad.* 3, 6.

292^{b} ha^{be}n: 2. eine^{n} h.: Er is^{t} guet ze han *Z.*

ebd. 4, b: [hèt s ti jèts, àltr 'Smýsfatjə? *bist du nun gedemütigt? Co.* Henry 108.

294 b^{e}häb: 'vnd ein jedlich fass, dass sie sinen *eichen,* sollendt sie besehen,

Digitized by Google

dass es behebe sey vnd nit rine' *Su.* 16./17. *Jh.*, ALS. 1868, 179.

ebd. gᵉhäb: [kəhǽw *Völlerdi.*] 'keb *dichť* KLEIN.

294ᵇ: Fähnelhabere [Fánlhàwərə *Betschd.*] *m. Fahnenhafer, Bartwischhafer,* Avena orientalis.

ebd.: Strüsselhabere ['Strislhàwərə *Betschd.*] *m. Saathafer.*

ebd.: Zottelhabere [Tsòtlhàwərə *Betschd.*] *m. beliebte Haferart, die viel Stroh gibt.*

ebd. hebeⁿ *Z.* 3 *v. u.*: 'ob inen aber etwas werden würdt *(ob sie Lösegeld erhalten werden),* werden sie das wol erfaren, würt hart heben' *Str.* 1592, ALS. 1858, 37.

295ᵇ ab hebeⁿ: [âhêwə *M.*] *die Zähne verlieren.*

297ᵇ Sorigheber: [Sórkhépər *Hi.*] Dᵉr S. isᵗ ouch schoⁿ d Stëge abe gᵉhejt *Hi.*

298 Hib: [ti Meliχ hèt ə Hip = fàŋt ą́ sýr tsə wárə *M.*]

300 Rosshuabe: *Syn.* [Iewəplètr *M.*]

ebd. hübsch: *oft bitter ironisch* [tr Hepś *M.*].

300ᵇ hübscheⁿ: *Nbf.* hübschtereⁿ *Ndhsn.*

301ᵇ hoch *Z.* 2 *v. o.*: 'aufs höchst 4 Tisch zu 10 Personen' *Mü.* 1690, ALS. 1862, 261.

ebd. Höchi: *Rda.* Dis isᵗ d rëcht Höʰ *Hochmut kommt vor dem Fall Betschd.; s. Zt. f. d. deutschen Unterr.* 12, 424. *Vgl.* 'auf allen Höchinen' FISCH. *Bin.* 170.

ebd. ghucheⁿ: †'der gewint sein Brot ohn Hendkauchen' FISCH. *Garg.* 72.

303 heidebritsch: *čech.* haide prič *geh fort s.* BAYER. *a. a. O.*

303ᵇ: †'**Hod** *m. Pl. Altwasser:* 'in deheinem hote und in deheinen heden' BRUCKER 225.

304: 'rum huddeln *misshandeln*' KLEIN.

305: huderiᵍ [hýtəri *Ingenh.*] *Adj. frostig, frierend.* Im e kalteⁿ Winter steʰt s Vieʰ so h. do.

307 'Rutschhafen: *Topf ohne Füsse; kurzes, dickes Weibsbild*' KLEIN.

307ᵇ Hafenguck: 'Es sprycht Habencuc' 1562 ALS. 1862, 78.

ebd.: Schürhof ['Sírhof *M.*] *m. zertretener Grasplatz zwischen Melkerhaus und Bergscheune.*

308ᵇ, *Z.* 6 *v. o.*: *l.* dass die vierte *st.* dass das vierte.

ebd. Dürrhufeⁿ: *l.* [Tùrhyfə *Wh. statt M.*].

ebd. Muthufeⁿ: *vgl. Z. f. d. Alt.* 28, 146.

310 Haft: [lχ tyè tən Arpsə net maχti Hàft ân, lχ pen khèn Lièphâwər tərfùn *Hf.*].

311ᵇ Hagel: [iwr Hœwl ùn Went *gedankenlos Wh.*].

312: †'**Hogssger** Rana Ranuncula' DASYP. *Fröschchen.* — *vgl.* SCHWEIZ. 2, 1495 Hopsger. SCHWÄB. 281 Höpzger.

313 ungheit: 'unnkeit *unbeholfen, plump, grob.* Ein unkeiter Kerl' KLEIN.

314 verheieⁿ: 'e verheïte Sach *eine misslungene Sache*' STÖBER *Mäder* 117.

315ᵇ Schisshakeⁿ: ['Sishûkə *Geud.*] *ungestalter, langer Mensch.*

316 häckelich: [hakliχ *bunt, in die Augen stechend Geud.*].

317 hackel: 'Isch müed un halwer hakel' *besinnungslos* ELSASS 1897 *Nr.* 45.

ebd. Heck: [Hèk *M.*] *f.* 1. *Hauhechel,* Ononis spinosa. 2. (*anstatt* 1.) *Hecke.*

317ᵇ: Liesteⁿheck *dass. Dü.*

ebd.: **heckeⁿ** II [hèkə *M.*] *mit den Hörnern stossen, von Kühen.*

ebd.: Heckte [Hèktə *M.*] *f. Stoss mit einem Horn, von Kühen.*

ebd. Hickmer Hackmer *l. Weberknecht.*

318 hockeⁿ: [pi nątr hùkə *in wilder Ehe leben M.*].

318ᵇ Stubeⁿhocker 2: *Handwerker mit sitzender Lebensweise, z. B. ein Schneider, ein Schuster.* Wënn iᶜʰ noch emol zᵘ hiroteⁿ hätt, wollt iᶜʰ keiⁿeⁿ so S. meʰ *Dü.*

ebd.: Huckes [Hùkəs *M.*] *m. nachlässiger, fauler Mensch.*

320: stërneⁿhëll *Adj. sternklar Z.*

322ᵇ: erhöʰlt [*Part.* ərhélt *in der Verb.* ə. ùn ərlókə *M.*] *völlig unwahr; oder zu* häl *Seite* 319?

ebd.: **Holland** *Rda.* 'drno isch gewöhnli H. in Noth' *dann wird geklagt* ELSASS 1905 *Nr.* 3.

ebd. Holländer: 'ich bin us gerisse wie e H.' ELSASS 1898 *Nr.* 11; 'abdudle wie e H. *mit Verlust zurücktreten*' *Str.* ULRICH. *Danach ist weniger an den Freiheitskampf, als an den ruhmlosen Untergang der Generalstaaten zu denken.*

323 hollidig: [holéteχ *lichterloh Wh.*].

323ᵇ halber: [iwr hàlwr *wahrscheinlich Büst Wh.*].

324: sëlᵇthalbeⁿ [salthàlwə *Lobs.*]

Digitized by Google

meist nur mit vorangehendem um *deshalb, darum.* Um s. bruchs^{t} dich nit ze bekümmere^{n}.

325 helde^{n}: 'hat sich ghäldä' *geneigt, gesenkt Mü.* LANDSMAN *Chronik.*

326^{b} a^{n} hëlfe^{n}: [tàs wár əm nạ̊ ạ̊khùlfə *dadurch würde er noch in seiner (schlimmen) Meinung bestärkt M.*].

327^{b} holpere^{n}: 'm'r hulpert dich uff d' Syt' HIRTZ *Ged.* 210.

329^{b} halte^{n}: 8. [ùf èpər èpəs hàltə *jem. hochschätzen;* lχ hàlt nit trùf *ich verachte es M.*].

330^{b} Stabhalter: 'Stabhalter' *Weier aufm Land* JB. III 79.

ebd. Haltung: *l. Str. anstatt Dü.*

331^{b} Badhölzle: *Syn.* Schwimmhölzel *Ndhsn.*

ebd. Bure^{n}holz: *l.* Burgerholz.

332^{b}: Murke^{n}holz *n. unförmliches, schwer zu spaltendes Wurzelholz M.*

333 Stinkholz: *Eberesche;* e stinkhölzener Stëcke^{n} *M.*

ebd.: Stockholz *n. Wurzelholz U. Wh. Rda.* Er macht St. *er tanzt schlecht Ndrröd.*

ebd.: Strupfe^{n}holz *Dü.* = Strube^{n}holz, *Pflock, wodurch der* Strupfe^{n} (II 634) *verhindert wird, sich aus dem Kummet herauszuziehn.*

333^{b} Hamm(e): [Hàm, *nicht* Hàmə *M.*]

334 sperrhämmisch: [ʃpêrhámik *Friesen*].

ebd. Ham(e^{n}): *Pl.* [Hamə *Betschd.*] 'D Hecke bludd und d Hämme leer' *Lauterbg.* ERW.^{2} XI 95.

334^{b} hämmi^{g}: h. voll *Hag.* H.

335: hämmle^{n}e^{s} [hamləs *Ingenh.*] *Adj. vom Hammel (näml. Fleisch).* Welle-n-^{ih}r hämmle^{n}e^{s}? 'Die bemelten metzger sollen ouch allwegen zu yeder Zit kalbs für kalbs, hemlis für hemlis, schefis für schefis fleisch verkouffen' *Hlkr.* 1509, ALS. 1862, 208.

335^{b}: Pickhämmerle [Pékhamərlə *Hi.*] *n. Schrunden auf den Händen.* Er het s P.

336 Heimet: 'die ietz in irem heimet seindt' MURNER *Bad.* 24, 61.

337: heimisch [hèimiś *M.*] *Adj. einheimisch.*

ebd. Heimel: 'haimili cycadis' *Schlettst. Glossen Z. f. d. Alt.* V 328.

ebd. Mu(ch)heimle: 'grellus mucheimo' *Schlettst. Gl. Z. f. d. Alt.* V 360.

ebd. Heimichele *umgestellt aus* Muchheimel.

338 Gänshimmel: *s.* DWB. 4, I, 1271. *Das Sprichwort, Gott habe das Himmelreich nicht für die Gänse gemacht, werde daher gegen die sündige Menschheit Nachsicht üben, wird bei Brant, Geiler usw. zurückgewiesen:* BEZOLD *Reform.* 131.

ebd. Hümöri: *ein Witzblatt in Mü. heisst* Dr Himéri.

338^{b} Lickerhemd: [Lìkərhæm *Hag.*] — *zsgz. aus* Lütticher Hemd.

340^{b} Guckelha^{hn}: [Kiklhânə *Hag.*] Wëlscher Gicke^{l}ha^{hn}e! *Schimpfn. für einen Franzosen Hag.*

ebd. 'Kothahn *Wiedehopf' Saarw.* KLEIN.

341^{b}: **Haniper** [Hạ̊nipər *Str.*], *stets* krummer H. *Scheltwort für einen verwachsenen Menschen.*

ebd. Gluckhënn: 'Klughennen (gestirn) Atlantides, Vergiliae' DASYP.

342^{b} *Z.* 4: [ewər ə Jyor ànə *M.*].

ebd. an^{hin}2: [so tùm, kùt, êrleχ ònə *Wh.*].

344 *Z.* 18: *schon M. hat anstatt* in^{hin} [nį], *anstatt* über^{hin}[newr], *anstatt* uf^{hin} [nùf], *anstatt* um^{hin} [rùm, nùm]; *jedoch* [ùmə kạ̊ *sich erbrechen, eig. zurück geben;* net ùməlyùkə trwájə *intr. sich nicht stören lassen M.*].

344^{b} Honig: 'Honi^{g} sueche^{n}' *ein Spiel aus der Kunkelstube* JB. XI 205.

345 Hünsch: *Geschwulst der Milchadern:* [t Khû hàt ə kùti Hinś *bekommt ein grosses Euter, wird viel Milch geben Wh.*].

346 Sibe^{n}hu^{hn}: *vgl. Glucke* LUTHER *Hiob* 9, 9.

ebd. Wasserhüe^{h}nel: *noch j. in der Umgegend von Dü. Balzenh. Arzenh. als Jagdwild.*

346^{b} Hand: [e èpər à ti Hạ̊t kiè *hilfreich sein M.*].

347: [èpr à tr Hạ̊t hạ̊ *bildl. zu Diensten, als Helfershelfer haben M.; ohne Bild* à tr Haŋ; e èpr èpəs e ti Haŋ nį frśpraχə *feierlich versprechen M.*].

347^{b}: underhänds [eŋərhaŋs *Z. Geud.*] *unter die Hände:* [wàn eχ tènə e. pəkhùm!]

348 Handel: [ùf tə Hạ̊tl kiè *M.*].

348^{b} Händschi^{ng}: 'Als loss du von de Dobe nur d' wysse Hänschi wegg' PFM. III 7. 'Wenn ich mit wysse Händschi kumm' FROELICH *Holzh.* 31. 'Ein hendschůh' GART. D. G. XII^{c}. 'In der linken hand hielten sie den zaum sampt den

Digitized by Google

händschuhen zusamen geträhet' MOSCH. I 165.

349 hindeⁿ: Hindeⁿ ʰinus! *rufen die Schulkinder den auf dem Wagen mit dem Täufling davonfahrenden Taufpaten nach, damit sie Zuckerbohnen auswerfen Saarunion.*

ebd. hinder: [màχ net às iχ hæŋr ti khùm! *dich anpacke M.; Syn.* eχ khùm òn teχ *Wh.*].

351ᵇ: Dachshund *m. wie hochd. Co. U.*

ebd. †Feuerhund *m. Herdgestell.* 'zwey brandreit oder fewerhunden landiers ou chenets' MARTIN *Parl. N.* 531.

352 Hanf *l.* [Hąįf *M.*].

353 Ghängel *u. Zss.* = Këngel *uff.* 449ᵇ.

ebd.: anhängisch *Adj. nass (Weg). Syn.* bodeⁿlos 614 *Ndhsn.*

353ᵇ hungrig 2: [tær trøyt net kənùk æsə, tær eś kàr hùŋərеχ *Wh.*].

354ᵇ Gᵉhënk: 'die Leber und Gehenk seind dem Pfund nach zu verkaufen erlaubt' *Mü.* 1691, ALS. 1862, 255.

355 hënkeⁿ: dᵉr Wind gᵉht so stark, mᵉr meint, s het sich einᵉr gᵉhënkt *Dettw. Vgl.* s hängt siᶜh einer uf! *Rda. bei starkem Wind Ittenh.*

356 Deühënker: *aus* Diebhenker, *vgl. frankfurtisch* Deibhenker E. MENTZEL *Der Räuber S.* 43.

ebd. Gänsehënker: *der sog.* G. *ein Grabmal in der Hauptkirche in Ruf., das Wölfelin von Merxheim zugeschrieben wird* JB. XVI 52.

357 Hans: *Rda.* 's isch Hans wie Heiri = *es ist einerlei, einer wie der andere'* STÖBER *Mäder* 85. 'e rechter Hans *ein tüchtiger, starker Kerl, wird selbst von Weibern gesagt' ebd.*

360ᵇ hopp: *Rda.* ale hopla Gais, dᵉr Bock het Hochzit *(Aufforderung zum Zugreifen bei einer Arbeit) Str.*

363: 'Aufhupf *Gehilfe, Beyläufer in Gasthöfen u. ä.'* KLEIN.

364 Fürhaupt: [Férhàipt *Dorlish.*] F. traujeⁿ *in Rebstücken, die an Abhängen liegen, Erde vom tiefer gelegenen Teile zum oberen tragen.*

364ᵇ Har: 'bym e Härel' *genau, aufs Haar Co.* PFM. II 6.

365 Härle: [sə hąį kè Hárlə Fé miè *gar kein Vieh, nicht das geringste M.*].

365ᵇ Geiseⁿhar: *demjenigen, der zuletzt beim Spiel ankommt, rufen die anderen zu:* 'D'r Letst hat Gaisehôr' STÖBER *Mäder* 80.

ebd.: Kammhar [Khàmhór *Co.*] *n. Mähne.*

366 verhareⁿ: [t Æmæsə fə(r)hôrə ænə! *richten übel zu Wh.*]; *auch verleumden Wh.*

367 umʰer: 'vor dem krütz vmer gon' MURNER *Bad.* 11, 32.

ebd.: ʰerusʰer [ərysər *Mark.*] *Adv. heraus.* Im Mittaj kummeⁿ sᵉie erst erüsser.

368: Dᵉr änglisch Herreⁿ *ist eine Verderbnis für* Engel des Herren, Angelus *läuten.*

ebd. Herrle: [Hàrlə *Wh.*] *Grossvater (jüd.).*

368ᵇ: Zwingherr *m. Mensch, der alles erzwingt Hi.*

369: aⁿ höreⁿ [æm ąhêrə nyo *wie ich aus seinen Reden entnehme M.*].

369ᵇ gᵉhörsam: *akustisch, z. B. eine Kirche.*

ebd. hürleⁿ: [hýrlə *Mark. Eckirch*]. Do muess meⁿ grad anneⁿ h., ᵈᵃnoᶜh gëᵇeⁿ siᵉ eim e Stoss *Mark.*

371 Herbst: [*l.* Hèrpśt].

ebd.: Schlegelherbst *bei den gefrorenen Trauben* 1628 *Co.* JB. XIX 138.

371ᵇ verhorcheⁿ: [er wotə ùχ fə(r)hòəχə *den Ohren nicht trauen,* wòn eχ àləs wot sœ̂wə *Wh.*].

ebd. Z. 9 *v. u.: l.* BAYER. 1, 1160 *anstatt* 1150.

372ᵇ Hurrlebuss: 'Ee das ich kum mit hurlebuss' *in Eile* MURNER *Luth. Narr.* 2511.

373 härmeniereⁿ: 'hermeniere *übereilen'* HALTER *Nazi* 45. *s. auch* tërminieren II 714.

373ᵇ: Dürmelhirn [Termlhern *M.*] *n. unruhiger Kopf, Raufbold.* DWB. 2, 1733.

374 hürneⁿ: 'nachdem der Wachter gehirnet hat' *Hlkr.* 1509, ALS. 1862, 213.

375ᵇ hirsig: [hersik *M. Auf die Frage:* kal, ty peś rýtik? *antwortet der Gefragte erzürnt:* wæn iχ rýtik pe, peś tý h. *M.*].

376: **Hart** 'Hardt' *f. Wald, als Ortsbezeichnung zwischen Mü. und Rhein; bei Dagsburg ua. s.* 'Hartwald' REICHSLAND E.-L. III 398.

ebd. hert: [hèət *dicht, nahe:* ər eś hèət òn nə khùm *Wh.*].

377 Harz: [Hàrts *Co. M.*].

378 Hërz: 'gerierti Herze' *herzförmiges Gebäck von gut durchgerührtem Teige,*

Digitized by Google

aus der Brüdergemeinde nach Str. gekommen. Vgl. auch die Lebkuchenherzen auf den Messti.

379 Hurzel *Z.* 1: *streiche Dü.*

ebd. Has: *Rda.* Was? — e alter Has! *(derbe Abfertigung) Ndhsn.*

380 hasse^{n}: [sə hàsə s kəwes šíχtli *wie man hört (sagt), ist ihnen die Sache furchtbar leid M.*]. *Rda.* Dis kann i^{ch} jetz hasse^{n} wü Gift! *Ingenh.*

ebd.: b^{e}hässig [phæseχ *Wh.*] *Adj. jähzornig, der nichts ertragen will.*

380^{b} Hasar: 'us Hassar(d)' *aus Hass Dettw.*

ebd.: haselter^{n} *Adj. aus Haselnussholz:* e h. Stëcke^{n}, e h.-ri Heck *Wh.*

381 heisse^{n} 1: [s hèt èpəs khèisə, pets mr nə wetər hysə khą̂ hąį *das hat aber Mühe gekostet M.*] 3. *einladen* [sə hąį mi net khèisə *M.;* sə hòn meχ net khâ̂št *Wh.;* tár wel khâ̂št sen! *der lässt sich nötigen ebd.*].

381^{b} Hose^{n} *Z.* 32: *vgl.* ab säge^{n} 2.

383: 'Bosenhaus, das, *ehemals ein Hospital zu Strassburg, in welchem der Erbgrind geheilt wurde'* Klein.

384^{b}: Trotthus [Tròthys *Rchw.*] *n. Kelterhaus.*

386 Hüssje: *l.* [Hysier *M.*].

ebd.: †erheschen *erhaschen.* 'der tod .. erhescht inen' *Kientzheimer Totentanz* JB. XV 126.

387^{b} g^{e}hüesterig: 's isch mer jetz scho ganz kisterig im Hals' Lustig II 273.

388^{b} hitte: [hétə *M.*].

391: Summerhütt^{e} *f. Laube, Gartenhaus Wh.*

391^{b}: Hafe^{n}huet *m. Zylinderhut Hag.*

392: Schinle^{n}huet *m. Hut aus schmalen Weidenholzstreifen* (*s.* Schine 3) *Dü.*

392^{b}: erhüete^{n} *bis zu Ende hüten:* [ti Khéi sæį het *heute* net tsə ərhietə *lassen sich nicht wehren; auch:* ərwêrə *M.*].

394^{b}: Ushau [Yshoi *Dü.*] *m. geradlinige Durchholzung meist auf den Kirchturm zu.*

395^{b} Schwappe^{n}hauer: *auch bei* Klein.

ebd. f. Haüt: *l.* [Hœyt, *nicht* Hœyt *Wh.* s mùs ùf ânə Hœyt kên *z. B. wenn mehrere lüpfen Wh.*].

ebd. Heu(w) *Z.* 10: 's isch Heu genue schunn hunte' Hirtz *Ged.* 210.

396^{b} Hëx: 'gsehn un nimmi gsehn isch e Hex gsin, het s bi dem gheisse' Elsass 1905 *N.* 3.

397^{b} Heiz *Demin.: l.* [Hèitslə *M.*].

398: Widerhitz *f. strahlende Hitze Ingenh.*

400^{b}: ja wol: *l.* [j(y)o wyol! *M.*] *ironisch.*

ebd. he jo: [hè jyo *M.*] *na ja!*

401 Jemer: *verderbt aus* Jesus Maria.

402: **Juch** [Jyχ *Gebw.*] *30 Ar Ackerfeld Ruf. Ensish., 50 Ar Altk., 45 Ar in den Hardtgemeinden.*

404 Judas verbrennen: Walter *Rufacher* UB. 1, XIIIa.

ebd. Pfaffe^{n}g^{e}jäg *spukhafter Nachtsturm:* [tár hèt šù s Pfàfəkəják khêrt, ər kloit əmyol fèšt trą̂ *M.*].

ebd. Z. 1 *v. u. l.* sust.

404^{b} Juge^{n}d: [Jýkət *Co.*]. 'so vil an der juget gelegen' 1562, Als. 1862, 88.

406 Jäck(es): *Abkürzung von* Cognac.

ebd.: jöükere^{n} 'jöügere' *Ware zu teuer finden, feilschen' Hag.* H.

407: **jaume^{n}** [jàimə *M.*] *miauen.* [ti Khàts jàimt *M.*].

407^{b} je(ne)r: 'Des glich deit ouch gyr Cardinal' Murner *Mühle* 916.

ebd. der un^{d} je^{ner}: 'Das und gins macht ein grossen zins' Geiler *in* Als. 1862, 162, *s.* II 909^{b}.

408 Jändele: *Demin. des nicht seltenen jüd. Vornamens* Jente, 13./15. *Jh.* Genta; *s.* Ulrich *Sammlung jüd. Gesch., Zür.* 1770, 187. 447.

408^{b}: (**Jop** *Abkürzung für* Jakob) *in* Hansjop *M., aber* [Jokopstâ JB. XI 209.]

409 Ja^{h}r: *Spw.* Trocke^{n} Jo^{h}r, Brotjo^{h}r; nassi Jo^{h}r, Notjo^{h}r *Dunzenh.*

410 †Gutja^{h}r: 'jetz pflegt man auf Thomä apostoli zu theillen, ist ir gutt Jor' *ihre Neujahrsgabe, jährl. Gabe Su.* 16./17. *Jh.* Als. 1868, 185.

ebd.: Maikäferja^{h}r *n. Jahr, in dem es viele Maikäfer gibt K. Z.;* M. Winjo^{h}r *Ingenh.*

411: **jer** *Pron. pers.* II *Pl.:* [jér Khen *ihr Kinder! Völlerdi.*] JB. VII 176 *Anm. Z. f. d. Alt.* 39, 17.

411^{b}: **Jërp** [Jarp *M.*] *f.* (?) *hölzerne Schweizerkäseform.* — Schweiz. 3, 68.

412^{b} jasche^{n}: — *jüd.* jarschen(en) = *erben; s.* Avé-Lallemant, *Das deutsche Gaunertum* IV 383.

414^{b} jetz 3: *hingegen, andrerseits, allerdings:* [hiets fà saləm wel i nit sâkə *M.*].

Digitized by Google

416 Bäterschkülisch: *jüd.* pattersch *schwanger, trächtig; s.* Avé-Lallemant, *Das deutsche Gaunertum* IV 586. *Vgl.* badersch JB. XIII 176, *Nr.* 76.

ebd. Keib: 'Und schalt sie drüber faule keiben' *Str.* 1592, Als. 1858, 73.

417b kibig: [khíweχ *über einander böse Wh.*]. *Nbf.* kimig [khímik *Ruf.*].

418b Schisskübel: ['Siskhewl *M. nicht Spiel, sondern hölzernes Nachtgeschirr, ganz genau, was der Name sagt.* „Hiets nit fer ùŋkyùt, namə tr 'Siskhewl fer ə 'Stroihyùt!" „Nyo štèlš əm s Khewələ fór às Pèt, fer wæn ər èpə šisə sèt" *Bruchstück aus irgend einem alten Spottlied M.*].

ebd. Spuelkübel: *Nbf.* Spüelten-kübel *Ingersh.*

420b Kochersbërger: 'K. dantz' Fisch. *Garg.* 263.

421 Küchen: [Khùχələs màχə *spielen M.*] Küchen machen: *an den drei Fastnachtstagen schleichen sich die Burschen in die Küche und stellen Alles verkehrt Umgegend von Pfalzburg.*

422: Flotterkuchen *m. halbhoher Mürbekuchen Lohr.*

423: Quëtschelkuechen: *Nbf.* Quëtschen-kuechen *Co.*

ebd.: Simmetkuechen *m. Zimtkuchen Dunzenh. Z.*

423b Kid(en) und 424 Knöblichkiden: *streiche Dü.*

425 Schokelakaffee *allg.*: Issest [eš] du den Schokelakaffi gërn? — Ich kann-w-e nit verbutzen! *Eckirch.*

ebd. Kaffützer: *l.* [Kàfytsi *M.*].

425b Mai(en)käfer: [Mæikhǽmər *Wh.*] *Rda.* Er ist verliebt wie-n-e Maienkäfer *Co.*

426 Käfig 1: 'Man must ein kaz auffs keffig setzen' *sie einschüchtern Str.* 1592, Als. 1858, 71. 2. 'Auf solches sagt ich: ich will ihn in den Käffig legen' 1525, Als. 1854, 138. 'Wo ouch fremd Personen an sollichen unzuchten erfunden wurden, die sollen in die kefich gelegt werden' *Hlkr.* 1509, Als. 1862, 212.

428b kogen: [net às tə kièš ùf s Pèt kè khyokə *tadelnde Bezeichnung des sich faul aufs Bett Legens M.*].

ebd. Kugel: [Khykl *Rosteig.*]

ebd. kugelen: [ti pèšt Khyù eš əs kəkhùklt *in die Abgründe gefallen* ta Sùmr *M.*].

429b: Kalënder: [Khàlantər *u.* Khòlantər *Co.;* Khùlæntər *Selz*]. *Ruf eines sundgäuerischen Kalenderhausierers* [Kholantr! hantr otr wantr?].

430b Këller: [Khaiər *auch Gü.; aber* Khalr *Münster*]. *Münster ist Sprachinsel, wie übrigens jede Stadt.*

ebd.: Pfaffenkëller [Pfàfəkhalər *M.*] *m. ein Nachtschmetterling.*

432: abkühlen [àpkhîlə *Str.;* ôkhìələ *K.;* ôkhìèlə *Z.*] *wie hochd.* 'Einen obkühlen' *ein Spiel aus der Kunkelstube* JB. XI 205.

ebd. Kalb: [Khalwlə *und* Khèlwlə *M. haben ihre Bedeutung differenziert; ersteres = Kälbchen; das zweite ausgewachsenes Rind, das noch nicht geboren hat; (für letzteres auch* Kùšt, *s.* I 241).

432b: 'Mühkalb *n. ein Gespenst, welches die spät nach Hause Gehenden verfolgt, sich ihnen auf die Schultern setzt'* Stöber *Mäder* 102.

ebd. Nachtkalb: *Illz.* Stöber *Mäder* 102.

434 Kolben 2: [trèijæreχər Klêsômə hàt Kholmə *Wh.*].

434b: Lorkalk [Lûrkhàlik *Ingenh.*] *m. Chlorkalk.*

436 Kamm: [Khàimə *auch Gü. dort auch = Traubengeäste*].

ebd.: kämben [khaimə *M. Sulzern*] *s.* Mankel *(ungeschickt schneiden).*

ebd.: verkämben [frkhaimə *ebd.*]. *dass.*

436b: Schwarzplunderkammer *f. Kammer zum Aufbewahren der schmutzigen Wäsche Rchw.*

ebd.: Spröuerkammer *f., Demin.* -kämmerle *n. Verschlag in der Scheune für die Spreu Dü.*

438 Ër(d)kimen: 'vereint und vertragen also dass nun hinfüro kein Erdkym von Eichen abgehauen werden solle' *Hlkr.* 1509, Als. 1862, 192.

ebd. Komödi 1: 'Nach dem Imbiss hatt man ein Comedy gehalten' *Mü.* 1663, Als. 1868, 301.

441 herus kummen: [rys kh. *M.;* røys kh. *Rosteig*].

441b wieder kummen: [ər khùmt witərùm *wird wieder gesund Wh.*].

ebd. Willkumm: [*l.* èpr *M.*].

ebd. kummlig: 'nicht einer der ohne harte Mühe und Arbeit kummlich leben könnte' *St. Amarint.* 1788, *s.* A. Ehret,

Digitized by Google

Culturhist. Skizze über das obere Amarinthal; Rixheim 1889, 90.

442 an rekummendieren: 'ernstlich anrecommandieren' *Mü.* 1756, ALS. 1858, 288.

442b: Handkummert *u.* Sattelkummert *n. Kummet für das Pferd rechts von der Deichsel Hi.*

443: verkamblen *die Haare zerzausen Hag.*

443b kambeissen: sich herum k. *sich abärgern, abschinden, seine Plage haben Osth. b. Rapp.*

444b: Blüemelkumpf *m. rote Warzennase Bischw.*

445: Kannen [Khànə *Co.* HENRY] *m. Kanne.*

445b Spritzkannen: *m. Giesskanne Co.* HENRY.

446b ke(in): 'so hält man unter gemeinen Meistern vmbfrag, ob keiner kein schreiben von keinem Meister habe' 15. *Jh.* ALS. 1854, 268.

447 können: [eχ hòn s net khænə màχə *Ind.;* əχ hæt s net khæntə m. *Konj. Wh. Rosteig*].

ebd. können *ist in vielen Wendungen unbekannt:* [i fæɳ s net *ich kann's nicht finden,* i præɳ s net tsəwái *ich kann's nicht zurecht bringen,* i sé s net, i frštàɳ s net *M.*].

447b Lëllenkünig *Z.* 3 *ff.*: *l. der im Rheinturm von Gross-Basel angebracht war, und jetzt im hist. Mus. der Stadt sich befindet.*

ebd. Mohrenkünig: *Mensch mit brauner Gesichtsfarbe Str.* ULRICH.

448 *Z.* 8 *v. u.* Kind: [1. *Grad der Verwandtschaft:* Kśweštrtə; 2. Kśweštərkhein; 3. tsậtərə Khein *M.*].

448b Kind: †*Augapfel.* 'Die Hexen in Scythia „seien daran zu erkennen dass sie in jedem Augstern zwei Kindlein haben". *Dazu bemerkt Stöber: dies ist noch jetzt Volksglauben im Elsass, wo auch der Ausdruck Kindlein für Bilder im Auge gebraucht wird s.* GEILER *Em.* 45.

449: Nachgeschwisterkind, *meist Pl.* -king [Nûχkśweštərkheɳ *K. Z.*] *Kinder von Vetter und Base.*

ebd.: 'Neweskind *Hurenkind' Str.* ULRICH.

451b: 'Muckenkensterlin garde manger' MARTIN *Parl. N.* 60.

452 Sibenkünstler: *iron. von einem Magister, der überstudiert sein soll* WAGNER *Km.* 83.

ebd. Kante II: 'funff grosser vierteliger kannten' *St. Pilt* 1530, ALS. 1858, 310.

452b Kantonnier: [Khòntùnjə *Wh.*].

453 Kanzel: [Khậtsl *M.*, Khànsl *Co.* HENRY].

454 Kobelkapp: *s.* MATTHIS, *Bilder aus der Kirchen- und Dörfergeschichte der Grafschaft Saarwerden S.* 136 *Anm.* 2.

ebd. Letzekäppel: *s.* Letzel 635b.

454b Ohrenkappen: *Pl. Lappen an einer Mütze, die die Ohren bedecken M.*

455: Schoppenkapp *f. Mütze mit umlegbarem Rand, vorn zugeknöpft, und geradem Schirm Str.*

455b: Troselkapp *f. Mütze mit einer Troddel Bf.*

ebd. kappen: 4. *schlagen, namentl. auf den Kopf* STÖBER *Mäder* 91.

ebd. kapelenzen: *Vgl.* 'hab ihr oft den Kablanzen gelesen' WAGNER *Km.* 93.

456 Kapitel: *m. Hi.:* Einem der K. verlësen.

457b: **Kopinal** [Khopinal *Orschw.*] *m. verderbt aus frz.* code pénal *Strafgesetzbuch.* Das hän ihr usm K. *das habt ihr irgendwo gehört, nicht selber erdacht.*

458 Kupper: 2. *Hengst mit nur einer Hode Dü.*

458b Kopf 1: *Rda.* Um e K. kürzer machen *enthaupten U.; vgl.* 'vmb die häüpter khürtzer gemacht' PETRI 482.

459 Kopf: [s hèt kè Khopf ù kè Loχ, wàs ər sèit *weder Hand noch Fuss; wirres Zeug M.*].

460b Kullenkopp: [Khylikhop *Wh.*].

461: Schüebenkopf [ʿSlawəkhòpf *Katzent.*] *m. Kopf mit Haarschuppen bedeckt (Schimpfn.).*

461b: Surrkopf [Sùrkhop *Wh.*] *m. Kreisel.*

ebd.: strackköpfig [štràkhèpiχ *Wh.*] *Adj. starrköpfig, eigensinnig.*

462b: *zu* Karakter stellen *vgl.* 'Ich habe ihm die Nativität gestellt *ihm gesagt, was für ein Mensch er ist*' KLEIN.

463 Kehr: [e èpr kè Khièr ką *sich nicht an Jem. kehren M.*], *wohl volksetymol. anstatt* [Khêr *Gehör.*].

464: Spënglerskor *n. herumziehendes Gesindel Str.*

465 Korb: [Khàrp, *Pl.* Kharp *Rosteig.*].

466 Meisenkorb: *Spw.* s wochst [wôst

Digitized by Google

wächst] alle Johr Holz für e Meisenkorb *Wickersh.*

467b: Plotzkarch *m. zweiräderiger Karren Molsh.*

ebd.: Schinderkarch ['Sæŋərkhàriχ *M.*] *m. zweiräderiger Karren, der auf steilen Gebirgswegen von einem Esel mühsam gezogen wird.*

ebd. Tumbrokarren: *Der 1. Bestandteil des W. ist frz.* tombereau.

468 Kirch: *Rda.* [tàs wár ti Khelix ùm s Torf rùm kətrèit *M.*].

ebd.: **Kirchisem** [Kheriχísəm *Ingenh.*] *n. Pfefferkraut, als Zutat zu Blutwürsten beliebt,* Satureia hortensis, Kirch-Hyssop KIRSCHL. 1, 634.

468b Karlin: *jüd.* Keile *ist der alte Name* Kela, *z. B. bei Löwenstein, Gesch. d. Juden i. d. Kurpfalz, Frkf.* 1895, 151. 218 *u. ö.*

469 Kërl: die Mina wurd bis zum Frühjohr wider e Kërl, *von einer alten, kranken Köchin gesagt Str.*

469b: kërnhaftig [kharnhàfti *Ingenh.*] *Adj. stark, kräftig und gesund.* E kërnhaftjer Mann.

ebd.: kërnlen *nach Kernen schmecken, z. B. Kirschen- oder Zwetschenwasser Dü.*

ebd. Samenkorn *nur Saatroggen Dü.*

470 Körner: *harter Stahlstift zum Einschlagen von Punktzeichen auf Eisen Dü.*

ebd. Karpf: 'carpette kärpfflein' MARTIN *Acheminement* 243.

471b Karte: *Über die Einführung des Kartenspiels in Str. s.* NEUE ALS. 241 *ff.*

ebd.: Fëhlkart [Fálkhôrt *Dunzenh.*] *f. eine Karte, deren Farbe nicht Trumpf ist.*

ebd. karten: *Rda.* Hingenoch korten gilt nit *wenn das Spiel vorbei ist, gilt kein Räsonnieren mehr K. Z.*

472: Unschligkerze *f. Talglicht Olti.*

ebd. Kasseweck: 'Katzewèck' STÖBER *Mäder* 92. — *slav.* casawaïka.

472b Kasore: [Khàsôrùm *Ndrröd.*].

473 Käs 3: 'Cäs *vom frz.* cas *i. S. v.* importance, *wie in der Rda.* faire cas d'une chose. Sich e Cäs genn *heisst also so viel als* se donner de l'importance *sich wichtig machen'* BERGMANN 100 *Anm.* 17.

473b Lohkäs 2: *viell. Anlehnung an jüd.* lô, lau = *nein.*

ebd.: Muchkäs [Myχkhás *Betschd.*] *m. Käse aus Buttermilch.*

474 käsig: käsigi Oügen *Co.*

476b: Kräzkasten *m. Tragkasten des wandernden Glasers Winzenh.*

477: Seichkasten [Sælχkhàstə *K. Z.*] *m. grosser Kasten, in dem der Bauer die Jauche auf das Feld fährt.*

ebd.: **Kastor** [Khàstór *Rchw.*] *m. Zylinderhut (scherzh.):* den K. ufsetzen.

477b: Spättelkist *f. Kasten zum Aufbewahren der Flicklappen AEckend.*

478 kosten: *mit Acc. d. Pers.* [s khošt mi fil Kalt *M.*].

479 †Kattekang: *aus frz.* catogan, nœud pour retrousser les cheveux derrière la tête HENRY.

480 Hebkett: [Hêpkhèt *M.*].

ebd. Ruchkett: [Ryχkhètənə *Hi.*].

ebd.: Spannkettene *f. Hemmkette Hi.*

ebd. Keiterle: — *hebr.* Cheder *Zimmer, Gemach* JB. XII 137, *Nr.* 86.

ebd.: **Kitt** [Khìt *Str.*] *f. Kitt.*

481 Kutt 1: [ùm Khent ə trùkə Khitələ màχə *Wh.*].

481b: Seichkutt [Sæχkhyt *Geud.*] *f. Jauchegrube.*

ebd.: Tränksteinküttel [Traŋkštǽnkhitl *Prinzh.*] *n. in Stein gehauene Vertiefung vor dem Tränkstein, aus der das Geflügel trinkt.*

484: **Kawalier** [Kàwlìèr *Wickersh.*] *m. nur in der übtr. Rda.* Dis ist e wüester Gawlier! *ein roher, ungeschliffener Geselle.*

485b: Schnutzkatz['Snytskhàts *Co.*] *f. Gelbschnabel Co.* HENRY 211.

ebd. katzen 2: Jetz katzt's! Do het's awer gekatzt! *Betschd.*

486: Tschërnidjekëtzer *m. elender Tropf Orschw. — frz.* je renie Dieu.

ebd. kotzen: 4. *überkochen beim Destillieren des Branntweins.* Mach kalt Wasser uf den Huet (*s.* Huet 2), s kotzt! *Dunzenh. Z.*

486b Kleienkotzer: *Vgl.* Forrer *Altels. Kleienkotzer, i. d. Illustr. Els. Rundschau* I 21 *ff.*

ebd. Z. 7 *v. u.: tilge* (ein *M.*).

487 Kutz: [Khyts *M.*] *f. auch dreieckiger, hölzerner Nagel.*

488b Kleien: *Rda.* Kleien knüpfen [Klèjə knipə] *eine sehr langwierige Arbeit verrichten. Von Mädchen, die nicht zum Tanz aufgefordert wurden, sagt man:* Nächt sind sie awer sitzen gebliwen, do han sie können Kl. kn. *Saarunion.*

490: **'Klüwes:** wer K. *Geld* im Sack

Digitized by Google

het, der kann mit de Lifferante redde' ELSASS 1905 *N.* 3. *Vgl.* 590 *Z.* 1 Geklubens *Trinkgeld.*

491 Klüft: *rotwelsch, im Wtb. der Leipziger Mda.* Kluft *Kleid;* DWB. 5, 1267; *hebr.* Chaliphah, *Pl.* Chaliphot, *jüd. dafür verderbt* Chliphth 1. *Wechsel;* 2. *Kleid zum Wechseln, Reserve- od. Ersatzkleid, Festkleid.*

ebd.: Klager [Klâjər *Co.*] *m. Kläger.*

ebd.: Vor klugen *fehlt* (**klug** *in*).

492 klamm: [klam *Betschd.*] s Futter ist klëmm *Betschd.* Ër ist klëmm im Gëld *ebd.*

ebd. Klammer: [Klàmər *Betschd.*] *s.* Klammerameis *Seite* 36 *und Nachtrag dazu.*

492b Klumpen: *Nbf.* Klumper *Ndrröd.*

493 klein: 'nix isch so klein gspunne.. wo nit.. kummt an d Sunne' PFM. IV 1.

ebd. Kling(e): [Kleŋ *n. K. Z.*].

ebd.: Mëesserkling *n. Messerklinge K. Z.*

ebd. Der Art. kling klang *müsste vor* klingle *stehn.*

493b klänken: *Syn.* klepfen 495.

ebd.: Klunker [Klùŋkər *Co.*] *m., s.* Glunker.

494 Hosenklepper: *vgl.* [e ti Hósə klèpərə, ti Hósə fərklèpərə, fərklèpfə *in die Hosen machen M.*].

495 Klup I: 'bist mir auf einmal in die Klupen gekommen' WAGNER *Km.* 89.

ebd. Kluppen: *bei Nüssen, wenn drei oder mehr auf einem Stiel stehn; beim Spinnen geben zwei Spulen einen Strang, zwanzig Stränge einen* K.

495b klepfen 7: 'Alle Burger vnd Inwohner sollen... den Glocken so man zusammen klöpfft, gehorsam sein' *Burger-Ordnung zu Berstett* 17. *Jh.* ALS. 1854, 234.

496b: Schnellenklopfer *m.* = Schnellenbicker.

498: klusen *das Wasser sammeln.* [Wòn t Míl štel štêt, sât mər, tər Melər klýst; em Sùmər mesə t Melərə tèk klýsə *Wh.*].

ebd.: erklusen [ərklýsə *Wh.*] *ausfindig machen.*

ebd.: †Klosterer *prot. Kandidat der Theologie (aus dem Wilhelmer Kloster)* WAGNER *Km.* II; PFM. I 4.

499: Teüfelsklutteri, Tüfels- *m. St.-Gangwolfspfeife, ein kleines mit einer Eulenfratze verziertes Tongefäss, das mit Wasser gefüllt wird, durch welches man vermittelst eines kleinen Tonpfeifchens den Kuckucksruf hindurchpresst Lautenb.; Syn.* Teüfele.

500b: Butterklotz = Butterballen *Wh.*

ebd. Knie: 'das Kney' *Geisp.* 1581, ALS. 1854, 47.

501: drin kneien [trí knèjə *Co.*] *hinein knieen. Rda.* Sie knejt drin *von einer Person, die tief in die dargebotene Tabaksdose greift* HENRY.

501b knebleŋ: 'zsammebinde-n-un knöwle *blöcken und stöcken' Str.* ULRICH.

503: Trottknëcht *m. Knecht, der während der Weinlese beim Keltern beschäftigt ist Rchw.*

ebd.: *l.* Knüdlen [Knítlə *M.*] *Knoblauchzehe anstatt* Knitle.

505 Knilz: 'Gnils *kleine alte, magere und lebhafte Frau' Hag.* H.

505b: Schuehknipper *m. schlechter Schuster (Spottname) Mutzig.*

507: Bröüjelknopf, *einst stadtbekannte Persönlichkeit in Str., kleiner schwerfälliger Polizeidiener auf dem Broglieplatz.*

507b Mähderknopf *m.* Centaurea jacea *M.*

508 knüpfen: [knipə *Saarunion*].

ebd. verknöpfen: *l. Str. anstatt Dü.*

508b knerren: [t Témreŋər hòn àls net kəknært, jèts knærə t jùŋə àli *Wh.*] *Syn.* krajen, krallen, kratzen.

509b: knatschen [knàtšə *dumm schwatzen Wh.*].

510: Knätsch [Knæts *Str.*] *f. Zichharmonika.*

ebd. knautschen: 'geknautzt margoussé' MARTIN *Parl. N.* 43.

511b Krabutz: *Nbf. zu* Krawutz 533, *wozu* Hebutz *zu vgl.*

513b krächen:[kræχə *knicken:* tər Stækə eš kəkræχt *Wh.*; *dazu* Kræχ *f. Knickung, hineingebügelte Falte im Kleid*: əs sen tswó Kræχə tren *Wh.*].

515b kriegen II: *l.* [Eχ hòn kšât krét *mir ist gesagt worden Wh., wie überhaupt das Passivum bei Verbis, die den Dat. regieren; durch* kréjə *umschrieben wird:* eχ hòn kšónt krét (II 418); *dagegen* eχ sen kšolt woə] JB. XIV 153.

516 kräjen: [kréχə *Lauterbg.*] 's hat kän Hahn gekrähcht nooch dene Schwermer' *Lauterbg.* ERW.[2]

518 Krämer: *Spw.* [mr mùs æm Krámr

Digitized by Google

net e ti Wâr śisə, æ-n-r ys kəpàkt hèt *M.*].

ebd.: Samenkrämer [Sómək*r*ǽmər *Lützelstn.*] *m. hausierender Samenhändler.* Dis Johr blibt awer der Somenkr. lang, und mir warte-n-uf den Somen.

ebd. Kramanzies: 'Kramânsis *f. Verzierung an Säulen, Geländern, Kleidern' Hag.* H.

518b Kramänzele: *l.* [Kramantsl *Münster*]. *Aber* [Krątslə *M.*].

519 krumm: [s hèt əm ną nie kè krùim Wort ką *sie hat ihn (oder sie) noch nie gescholten M.*].

ebd. †krumb: 'an dem krumben mitwuchen in der karwuchen 1328' JB. XV 28.

519b Krummer 3: 'Si fressè ihrè bettelmann Un süffè ihre Krummè'; *in Str. gibt das Volk den steingutenen Krügen, welche wegen der kleinen Handhaben, von der Seite betrachtet, wie bucklig aussehen, den Namen* Krummer Bergmann 156.

520 krämpfig: *Krankheit des Rindviehs, das rasch abmagert u. bald nicht mehr stehn kann.*

520b krank: 's Agneseli isch chrank' *ein Spiel aus der Kunkelstube* JB. XVII 237.

521: kränklen [kraŋklə *Z.*] *leicht krank sein od. werden.* Am Hochfeldener Mësstig ist es e Johr, dass es on het fangen k. *Ingenh.*

522 Krup: *Nbf.* Krüpp [Krip *f. M.*] — *wenn nicht zu frz.* grippe?

522b Kräpfel: [Krièpflə *M.*].

523b Brunnkrësse: [Prùnkrèsik *Hi.*].

524b: krus *Adj.* 'kruus Hoor un kruuser Sinn sinn meist bysamme' Pfm. IV 1.

525: Kreisch [Kræś *Wh.*] *m. Schrei.*

ebd. Kräspele: 'G'réspele *geröstete Stückchen Brot'* Stöber *Mäder* 83.

525b Chrischan: [*auch* Kreśòn, 'Sòn *Wh.*].

526: *über das sogen. Christoffelgebet s.* J. Hartmann *Schillers Jugendfreunde* (1904) 98.

527 Krit: [Krèit *Rosteig*].

528b Abnëhmkrut: *hinter n. l. Feldandornkraut.*

529: Drudenkrut [Trýtəkryt *Mittl.*] *n. Pflanze mit fast armsdickem hohlem Stengel; vgl.* Drudenfuss. — Pritzel-Jessen Lycopodium clavatum?

529b: Flauderkrut [Floitrkryt *M.*] *n. lockerer Kohl.*

530b Irrkrut: *Nbf.* Verirrungskrut *ein Farrenkraut Dü.* Grimm *Myth.*[3] 1161.

ebd. Isenkrut: *s.* Stöber *zu* Geiler *Em.* 50.

532 Schlafkrut *Z.* 2: *l.* Kirschl. 1, 624 *anstatt* 264.

532b: Sugkrut [Sýkryt *Hag.*] *n. weisse Taubennessel.*

ebd.: Turteltübelekrut [Tùrtltíwələkryt *Hag.*] *n. Erdrauchkraut.*

533 Vögelekrut: 'Végelekrüt *Kreuzkraut,* Senecio vulg., *ein bei den Kanarienvögeln u. anderen Singvögeln beliebtes gelbes Blümchen'* Stöber *Mäder* 116; *Syn.* Krützelkrut *Str.*

533b kruttig: [*l.* krytik *M.*] *l.* sich k. stellen *anstatt* machen *M.*

534: kraxen *kränkeln Dü.*

ebd.: **Kruxel** [Kryksl *Geud.*] *n. kleingewachsenes Mädchen.*

535: Arschkrätzlen (= Krätzärschel *Seite* 69) *n. Hagebutte.* — *frz.* grattecul.

537b: **ks** = **x** [iks *Ingenh. Wh.;* eks *M.*] *in den Eigennamen* Xaveri, Xander *Alexander, ferner* Xanderle [Ksàntrlə *Mü. Pfast.*) *Johannisbeere; s. auch* Zirlemirle, zahm. *Vgl. auch: Jem.* 'e-n-X for e-n-U vormache' CS. *Str., s. auch den Nachtrag zu Seite* 3b.

538 leilone: — *jüd.* lô, lau = *nein, in Verbindung mit* lônu = *uns.*

ebd. lau II: *die Rda.* ufs Lau *ist zurückzuführen auf frz.* à l'œil *auf Pump, auf Borg.*

539 laben: *l.* [lùpə *M.*].

540 Laub III: *Demin.* [Læiwlə *Speicherluke Gü.*].

540b: Fruchtlaub [Frûχtloi *Weizenmarkt in einer ehem. Kirchenhalle Co.*].

541 Lëben: [kùt Láwəs màχə *spielen M.*].

541b belëben: dis Kind ist bös ze belëwen *Str. Wh.*

ebd.: **verlëben** [frlǽwə *Wh.*] *durchbringen.*

542b Leib I: *Viell. auch der jüd. Name* Löb, Löw; *in Kaiserurkunden von* 1343 Lew, Leb; *im* 14./15. *Jh. öfter* Lewe, Lebe *s.* Löwenstein, *Gesch. d. Juden i. d. Kurpfalz* 3. 22. 33. 287 *u. ö.;* Leibli 1716 *ebd.;* Revue des études juives 31, 87 Leib.

543 *streiche* verleiben: *l.* verlëben *Wh.*

544 Suparliwer: *frz.* (un) sou par livre.

ebd. lieb: [tsə liep *(unbetont) eigens,*

Digitized by Google

deshalb: iχ khùm tsə liep *M.*] *Rda.* Dⁱes istˢ mⁱr liewer aˡs eps von Mëʰl, aˡs en einstöckig Hisᵉl *Dettw.*

544ᵇ Lieb(e): 's Blättᵉl dᵉr Lieb' *ein Spiel aus der Kunkelstube* JB. XI 205.

545 Lob: [sal Lóp *(nämlich, dass er ein Dieb sei)* hèt r śù làɳ *M.*].

546: Seichlach *f. Jauchelache Z.*

546ᵇ lacheⁿ: 'Einᵉⁿ zuem Lacheⁿ bringeⁿ' *ein Spiel aus der Kunkelstube* JB. XI 206.

547 lacheⁿ: [s khùmt mər ə Làχə į̣ *es fällt mir etwas Lächerliches ein M.*] *Rda.* 'durch einen Kesskorb l.' *schadenfroh* Murner *Luth. Narr.* 1883.

ebd. lacheⁿ: [ər hèt næmə kəlàχt trą̊ *darüber M.*].

ebd. lächereⁿ: [laχərə *Mark.*]. Die Wuch het's miᶜʰ so gᵉlächert, wo-n-iᶜʰ uf d Arwait bin *Mark.*

547ᵇ Lauch I: [Lòiχ *Co.*].

548ᵇ leicheⁿ 3: [s lǣχt śùn witr Wætr *Wh.*].

549: **Loᶜʰ** [Ló *Betschd.*] *n. lichter Wald: Flurname.* 'Lo' *Wald bei Rchw.*

ebd. Loch: [s hèt kè Khopf ù kè Loχ *es hat weder Hand noch Fuss M.*].

550ᵇ Drëckloch: *Pfütze Str.*

554 Gelächter: hülzen G. *noch j. in Tirol (ein Holz mit zwei Hämmern geschlagen) Liliencron Volksl. Seite* 165.

ebd. -lëcht *Z.* 10: *l.* verfrorᵉⁿ *Wh.*

ebd. villicht: [*l.* filíχt *M.*; fileχt *Wh.*].

554ᵇ Licht 1: 'In disser Zeitt hatt man nicht wol den abgestorbenen das geleit geben oder mit leychten gehen dörffen' *Str.* 1592, Als. 1858, 20.

555ᵇ Schandliecht: ['Sòntléχt *Wh.*] *Kerze.*

ebd.: Wachsliecht *n. Stearinkerze Co.*

556: Schiffbettlad *f. einfache Bettstelle mit ausgebauchten Seitenwänden Dü.*

557ladeⁿ: [ti 'Stèin lâtə si *sind schwer M.*].

557ᵇ Läder: *l.* [Lêtər *M.*].

558ᵇ Laudel: [Løytl *Wh.*] *m. langsamer Mensch:* [ə lònsòmər L.].

ebd. laudeln: [løytlə *Wh.*] *beidemal ist das † zu tilgen.*

ebd. Lëder: 'vom L. zeihje *ausreissen, entspringen' Str.* Ulrich. 'aussreissen wie schäffen Leder emporter le chat du logis' Martin *Parl. N.* 61.

559ᵇ ledig: [əś ər nąɳ letik? — ja, tər Rekə nùf! *M. bei unsauberem Lebenswandel.* letik *hat den Nebenbegriff jungfräulich in M.; in Wh. sind auch die Witwer u. Witwen* leteχ].

ebd. zu ledig: ledigerheit [létiχərhát *Ndrröd.*] *Adv. in ledigem Stande.* L. hat ᵉr das aᵘᶜʰ schun getriwweⁿ.

560 Leid II 1: 'undt in allem zu leid gelebt' *Zab.* 1677, Als. 1868, 245.

560ᵇ verᵉⁿtleideⁿ: *Nbf.* verkleideⁿ *Ndhsn., wo auch* Verkleider *zu* Verleider.

561 Verleider: 'Er hat halt dr Verleider g'ha' Lustig I 22. *(tilge das Wort* 560ᵇ.)

562 unlidsam *Z.* 2: *l.* [ùnlítsòm *Wh.*; ùɳlítsəm *M. Ingenh.*; *Syn.* níteχ, phæseχ *Wh.*].

562 Lied: *l.* [Liet *M.*; Liət *Sulzern*; Lét *Wh.*].

562ᵇ Boʰneⁿlied: *ein längeres Lied mit Kehrreim* Fisch. *Garg.* 138.

564: Buchlauf [Pyχloif *M.*] *m. Durchfall.*

565 Vorlauf 1: *Scherzh.* Husbërjemer V. = *Wasser Str. Vgl.* Vorsprung; *zu* Vorlauf 2.

ebd. laufeⁿ: = *frz.* marcher, [kiè = *frz.* aller] *M.*

566: entlaufeⁿ [ùm 'Sèlmə əntlǣfə *Wh. durchbrennen.*

ebd. fort laufeⁿ: [fùrtloifə *seine Stelle verlassen*: tr Knáχt khænt sùs *sonst* f. l. *M.*].

567: Durchlaufeⁿ [Tùəχlǣfə *Wh.*] *n. Durchfall.*

568ᵇ Kochleffel *Z.* 6: *l.* sùs *anstatt* suś *M.*

ebd. Kucheⁿleffel: *auch Nbf.* Kocheⁿleffel *Co.*

ebd. Postleffel: *verderbt aus* Posteleve.

ebd.: Raʰmleffel [Roimlèfəl *M.*] *m. grosser Löffel, etwa 20 cm breit, von Messing, bei der Käsebereitung gebraucht.*

569 lefleⁿ: 5. *(eig.* 1) *mit dem Löffel schnell essen.* 6. *mit zu grossen Schuhen oder Holzschuhen lärmend, ungeschickt, unbequem gehn Dü.*

571 Lagel: [Lôjl, *Demin.* Lôjələ *Co.*].

571ᵇ: bettlägerig. 'bettläjrigg' *Co.* Pfm. II 6.

572 Laug: [*l.* Lœ̀ỳ *Wh.*].

572ᵇ aⁿ legeⁿ: [i lêi mi sùntik, wártik ą̊ *kleide mich sonntäglich, werktäglich M.*].

573ᵇ: zue legeⁿ [ti Khéi lêjə tsyù *geben mehr Milch vom grünen Futter M.*] *Davon vielleicht* [nùilèitik *neumelkig M.*].

Digitized by Google

574 Lege: [Læi *Dorlish.*] *f. eine am Rebstock belassene Gerte, die zum Zwecke der Wurzelbildung neben dem Stock z. T. in die Erde gelegt wird.*

ebd.: Belegi, Belege, Beleg, Belei [Plêki *Roppenzw.*; Plékə *Pfast. Eschenzw.*; Plêkə *Mü.*; Plêi *M.*; Plèj *Ingersh. Dü.*; Plej *Dachstn. Lützelstn.*; Plæj *K. Z.*] *f. (Lützelstn. n.)* 1. *breiter Futtersaum unten am Frauenrock.* 2. *Stück Bauchfleisch mit Rippen vom Rind Eschenzw.*

574b Anlegete: *l.* [Âlêjtə *M.*].

ebd.: ligen [*Z.* 2 *l.* lèjə *Dü.*; *Konj.* iχ lái *M.*, lák *Metzeral*].

575 an ligen 3: Mir für min Teil läjt's (*od.* läjt's [lájt s, làt s]) nit on *Ingenh.*

575b Gelëgenheit: die wüest G. *Abort, auch Schimpfwort für ein Mädchen* BERGMANN 54.

576 liegen: [*l.* liekə *M., wo neben* liek liekś liekt *auch* lik likś likt; lín *Rosteig*].

576b erlogen: [*in M. gewöhnlich* rhélt ùn rlókə].

ebd. Lieger: *Nbf.* [Lénər *K. Z.*].

578b an luegen: [èpr trùm ą̂lyùkə *einen schlimmen Verdacht auf jem. haben:* mr khænt trùm ą̂kəlyùkt wárə *M.*].

ebd.: derzue luegen *pflegen, z. B. eine Pflanze M.*

579: [net ùmə lyùkə *achtlos sein,* net trwáiə ù. l. *sich nicht drum bekümmern M.*].

579b *Z.* 10: *l.* [khæntś].

580b: us lohen [ys lóə *Wh.*] *ein Fass von dem Gerbstoff des Eichenholzes reinigen.*

582 leckerig: [lèkəreχ *Wh.*] *wenn man etwas sieht und hätte es gern; lüstern.*

582 erlicken: *durch eigene (zufällige) Erfahrung und Anschauung (kennen) lernen; die Kinder erlicken das Gehn, Klettern, aber auch das Obst. Syn.* [ərśmàkə *K. Wh.*].

585b: Gölkenlulli [Kèlkəlùli *Gebw.*] *m. Rotznaslecker (Spitzn. einer Ortschaft im Kreis Gebw.) s.* Golken *Seite* 214.

586: Sidenlämmele *n. zartes, verwöhntes Kind* STÖBER *Mäder* 112. *Vgl.* Sidenbrid.

586b Lamentakel *angelehnt an* Spektakel.

587b Lummel: 'Lymelpratten on bein' *Hlkr.* 1509, ALS. 1862, 207.

588 lummeren: [lùmrə *Wh.*] *schlummern. Also tilge* †.

588b: Lämpes [Lampəs *M.*] *m. leichtsinniger Geselle.*

590b: Ufbutzlumpen *m. Scheuerlappen. Rda.* ich bin din U. nit *lasse mir nicht alles von dir gefallen Hf.*

593b Ländle 1: *Rda.* Um kein Ländle *um keinen Preis Co.*

594b witlands: *Nbf.* witlangs [witlàŋks *M.*].

596b lang III: [śù for làŋ *schon vor langer Zeit M.*].

597 *Z.* 9: *l.* 98 *anstatt* 28.

ebd. an langen: [ûs làŋt s nit ą̂ *die Sache hat für uns kein Belang, Interesse M.*].

597b längen: [s laŋt, s laŋt! *danke, danke, genug (bei Tische) Münster*].

598b Linker: *rotw. s.* Avé-Lallemant, *Das deutsche Gaunertum* IV 567.

600b Lunzi: [tr Lùntsi khùmt fà Èwrhet *obere Hütten* (Hautes Huttes), iχ pe nə net *Münster*] *ein Spiel.*

ebd.: **lüenzen** [lientsə *M.*] *faulenzen.*

ebd.: Lüenzer *m. Faulenzer M.*

601 Ohrlappen: *Bed.* 1 *l. Ohrläppchen (st. -muschel).*

602b: Geisslippel [Kèislepl *M.*] *m. länglicher ovaler Löffel, wie jetzt überall üblich; die alten Münstertäler Löffel waren rund.*

603 Luppen: *Vergrösserungsform zu* Lippel, *vgl.* Muchen *zu* Michel, Sumpen *zu* Simpel *Dü.*

603b lüpfen: [ə Patsə lepfə = e Lèts l. *sich durch zu schweres Heben innerlich schädigen M.*].

605 Christenlehr: 'ihre kinder fleissig in die schuhl und in die Christliche Lehre zu schicken' *Blotzh.* 1789, JB. XIX 71.

607 Lorënz: *Wetterregel:* Nöch dem Lorënzentaus schodet der Nëwel nix meh, awer fürhëren *Ingenh.*

608 luren 5: *l.* [Wætr *anstatt* Watər].

610b ab lassen: [ti Knàpə *Kinder* sæį śíχtli âkəlosə *unartig M.*].

612b: † uf lësen *beim Weben das Schiffchen nach einer bestimmten Anzahl Zettelfäden abwechselnd herausziehn und wieder zurückschieben, statt es in einem Zuge durchzuschiessen; so stellte man früher* ufgelëseni Tischtüecher *her Ingenh.*

613 lis 3: 'zwehen sester habern, liss gemessen' *Gildwlr.* 1394, ALS. 1854, 46.

Digitized by Google

'einen sester haberen leis gemessen' *Pfetterhsn.* 1511, ALS. 1868, 234.

614 Lisi: *Name für eine Stute Dü.*

615 Losung 2: *Geschäftstisch Hag.* H.

ebd. Stëcklöser: ['Staklêsr *Gü.*].

ebd. Sichlelösiⁿg: *Nbf.* [Sìχləlésətə *Hlkr.;* Seχllésto *Hlkr. Logelnh.*].

616: Bamplus [Pàmplýs *Roppenzw.*] *f. geflügelte Ameise.*

616ᵇ Filzlus: *l.* 1. *Filzlaus.*

617ᵇ Lastik: *vielmehr wohl das engl.* Lasting, *ein Wollenstoff, woraus Frauenschuhe verfertigt werden.*

618ᵇ: Sëssellieseh *n. langes schmales Schilfgras, zum Stuhlflechten verwendet Dü.*

619ᵇ: lästreⁿ *schimpfen* PFM. IV 7.

620: Suflist = Schnapslist *Ndhsn.*

620ᵇ Gelust: [*l.* Kəlùšt *M.*].

622: Summerlättel *n. Haselgerte, die in einem Sommer in die Höhe geschossen ist Illk.*

ebd. hierher vielleicht auch Krachlat [Kràχlàt *M.*] *f. Knorpel.*

623 latinisch, *Z.* 2 *v. u. l. (mit Tee aus der Apotheke).*

ebd.: Bunggeweʰrladinisch *derb strassburgerisch.*

624 Leiter: *l.* [Lætər *Wh.*].

ebd. Zwërchleiter: *Syn.* Heüleiter, *hauptsächlich gebraucht beim Laden von Heu, Klee, Gerste; aber nicht von gebundenen Garben Dü.*

624ᵇ Lit: *s. auch Zt. d. Allg. deutschen Sprachvereins* 1898, 19; *ferner* MANKEL 82; Stoffel, *Topogr. Wtb. des Ober-Els.* 1876, 334. *Der Weg vom Hochfeld nach dem Ungersberg im U. heisst* d lang Lit, *s. Els.-Lothr. Schullesebuch* 1898, 138.

626 Lotteri: [ə àltr Knotəri ù Lotəri *M.*].

626ᵇ lüteⁿ: 'mit allen Glocken gelitten' *Mü.* 1657, ALS. 1868, 379. [s lit əm *die Totenglocke läutet für ihn M.*] 'Lytt nit mit dere Glock!' *sage so etwas nicht!* PFM. IV 4.

627ᵇ luter: [*Rda.* wàs asə mr hæniχt? — Sýri Lytərə *(eine Suppe?)* ùn ə 'Spæn træn *M.*] *Abweisung der Frage.*

628 lutherisch: *in M. Verschiedenheit zwischen* [lytərš, *Gegens.* khàtóliš, *und* lytëriš *Gegens. reformiert, pietistisch oder liberal.*].

629 Hochzitlüt: *wohl auch Hochzeitsgäste.* 'die hochzytlüth' *Schlettst.* 1554, ALS. 1858, 300.

ebd. Kirchlüt: Kilcheⁿlit *Hi. ähnl. M.*

ebd.: Schifflüt *Pl. Schifferleute Dü. Z.*

630ᵇ: läütscheⁿ [laitšə *Mü.*] *faul herumliegen, faulenzen.* 'Jïr laitshä-n-uf Polshtärsïz' LANDSMAN *hsl.*

ebd.: läütschig [laitšik *lau*: s kièt ə laitšikr Wæjt; ə laitšiki Sùp *eine fade Suppe M.*].

ebd. Leitsch I *l.* [Lèitš *M.*].

ebd. Leitsch II: *Vgl. rotw.* Etsch *Kreuzer, s.* Pfister *Nachtr. z. Gesch. der Räuberbanden* 217, *Verkürzung von* Etschkreuzer BAYER. 178; Laitsch, *s.* Christensen, *Verzeichnis v. Räubern usw.* 1814, 49. 54; Ehtsch, Loitsch, Laitsch, *s.* Grolman, *Wtb. d. Spitzbubenspr.* 18. 40. 43; Nedsch, Netscher, *s.* Avé-Lallemant, *Das deutsche Gaunertum* IV 578. *Das* N *aus dem Zahlw. od. dem unbest. Art., vgl.* Leschieres *Seite* 618. *s.* JB. XVIII 204.

631: Wisbaumlitsch *m. Schlinge zum Befestigen des Taues an den Heubaum Osenb.*

631: Eicherlotsch *f. Eichhörnchennest.*

631ᵇ Letst: *Nbf.* Lèts *Ndhsn.*

632 läwlich: *Nbf.* läwelsdig [læwlstiχ *Saarunion*].

ebd. Lawass: [Làwàs *Rchw.*].

632ᵇ Lew: [Lêp, *Pl.* Lêwə *Co. M. Str.*].

ebd. Lowis: [Lowis *Rosteig*].

633 Laxier: 3. *lästige Person Co.* HENRY; *Syn.* Säge 3.

633ᵇ Lux III *(Mannsname) Lukas: auch M.*

ebd. Latz 4: [krowr Làts *W. doch wohl stets auf Elsässer beschränkt*].

634 lëtz 4: [e èpr ə lats Myl màχə *gegen jem. Grimassen schneiden zum Hohn M.*]

635: drilleⁿlëtz *Adj. schwindlig Str.* s istˢ miʳ d. im Kopf CS. 28.

ebd. Letze: 'Was hat er uf die Letzte g'lo? ... Ein Kindlein in der Wiege scho' *aus dem Lied vom Kuckuck Habsh.* STÖBER *Volksb.* 328.

ebd. Z. 6 *v. u.: l.* letzen II.

636ᵇ lützel: 'weder l. oder viel über den geordneten Tax' *Str.* 1736. JB. XIX 208.

637 Maieⁿ: [Májə *Mü.*].

638ᵇ Eselmeieⁿ: Chrysanthemum leucanthemum. *M. Syn.* [Kæŋsəplûmə *Wh.*].

639ᵇ Kircheⁿmaier: 'Kilchmeyer' *Su.* 1579, ALS. 1868, 197.

Digitized by Google

ebd. mu: 'Zu moltzheim hört man klingen Mu mu des külins thon' *Str.* 1592, Als. 1858, 128.

640 gemä(ch)lich: [Tû nùmə kəmæleχ! *ruft man einem Aufgeregten zu.* Mər mesə jèts kəmæleχ tûn *wir müssen damit noch warten, vielleicht Wochen, Monate Wh.*].

640b machen: [ər màχt kè hyoχr Àltr *er wird nicht alt;* s hèt śíχtli kəmàχt (*gescholten*) ewr nə *M.*].

641b *Z.* 12: [tr Êsl màχt jùŋ *M.*], *nicht Wh.*

642 machen 5: [màχ ti tyo ànə, tyo hár! *barscher Zuruf: komm! M.*]; *ironisch, wenn einer nicht gehorchen will:* næmə kəmàχt! *nur zu! (in beleidigtem Ton) = mach nur so fort, du wirst es weit bringen dadurch!*

ebd. machen *Co. sagen: meist wenn die Antwort nicht gefällt.*

643 enwëg machen: 2. *refl. sich entfernen, beiseite treten.* Matissel, mach dich ewëg! *Mark.*

643b nach machen 3: [ną̂ màχə *M.*] *ist hier zu tilgen, weil* = hinab m.

644 um machen: *in einer Arbeit abwechseln M.*

644b vermachen 4: *ist zu tilgen.*

645b: Jungmacher *M.*

646: Schuldenmacher *m. Trumpfkönig beim Ramsspiel Hi.*

647 mich: [mi *nur O. U., nicht W.*].

648 Much II *Z.* 9: *l.* geschmollt *(geschmunzelt) anstatt (gelacht).*

ebd. muchen: [mykə *Wh.*] *vgl.* [mytjə *M.*].

ebd. muchlen 1. 2. [myχlə *M.*]; 3. [mieχlə *M.*]: *wohl verschiedene Wörter; ebenso ist* vermuchlen 1 *verschieden von* 2.

649 Macht: [wæn iχ ti Mâχt (*Kraft*) hàt, tánə wot iχ tsíkə *ziehen (sagt eine Mutter, deren Bub stärker ist als sie) M.*].

651b: Mësstigmaiden *n. Tänzerin des* Mësstiburst, *s. d. u.* JB. XI 178.

ebd.: Schwizermaidle *n. Klatschmohn,* Papaver Rhoeas Kirschl. *Register S.* 600 *Mü.*

ebd.: Serwiermaidle *Obbruck,* -maidel *U. n. Ladenmädchen, Servierfräulein.*

652 Medine: *l. Land st. Gesellschaft. — hebr.* medinah = *Land* JB. XVIII 205.

654 mufflen: [mùflə] *Mund(Kau-)bewegungen machen M. Dem.* müfflen [meflə: wàs meflś? *M.*].

654b vermufflen: *in der Rede, Erzählung die Gegenstände durch einander bringen Hag.* H.

655 *zu* Mag *Mohn:* Hüehnermägel [Hìènərmájl *Umg. v. Hag.*] *n. Ingwer.*

656 Schwartenmagen: *Dafür scherzh.* Schwart am Kragen *NBreis.*

656b mögen: [s mą̂ líχt *es kann (könnte) leicht geschehen M.*].

657: *die Wendung* Spëck und Ërbsen man ich nit *usw. kommt in einem gewissen Spiele vor Str.*

657b unmöglich: [ùŋmeili *M.*].

658: Schabbesmagd ['Sàwəsmàkt *Bf.;* 'Sàwətsmœyt *Z.*] *f. christliche Magd, die an jüd. Feiertagen bei Juden arbeitet.* Ich bin dini S. nit *du verlangst viel von mir! Hf.*

658b: Geismajoran [Kèismèiəryùn *M.*] *Thymian,* Thymus morbosus Kirschl. 1, 633; *zu Hustentee verwendet.*

ebd. mäjen 1: *s. auch* Schafmul *S.* 674 *Nachtrag.*

663 Grasmuck: 1. *Grasmücke.* 2. *Wallpatrouille, Soldat, der die Glacisanlagen abpatrouilliert Str.*

665b einmol: [amól, aml *sicher,* əmól *einmal Co.* Henry].

666b keinmol: 'nie kein mall' 1562, Als. 1862, 69.

ebd. niemols: 'niemahlen zwischen der predigt' *Mü.* 1756, Als. 1858, 288.

668b Mëhl: 'Mëhl schniden' *ein Spiel aus der Kunkelstube* JB. XI 203.

669: Linsatmëhl [Lensûtmál *Z.*] *n. Leinsamenmehl, dient zu Umschlägen.*

669b melieren: [milierə *M., nur von Stoff, Zeug:* ə kəmiliertr Rok].

ebd. Melon(e) 2: *vgl. frz.* (chapeau) melon *bei* Rigaud, Dict. du jargon parisien 1878, *die im Jahre 1877 modische Form.*

670 Mildediö: [meltətiè *M.*]

670b: **Milling** *Elritze,* Phoxinus laevis L. Baldner 123.

ebd. Mylor: 2. *Hundename Mark. Eckirch.*

672 Mul: *zu der Rda.* E guets M. han *vgl. frz.* garder qch. pour la bonne bouche.

673b Fröschenmul: *Pl.* [Fròśəmílər *Str.,* Frèśəmilər *Z.*] *froschmaulähnliche, mit der Glättschere hergestellte Falten an Spitzen, Halskrausen usw.*

674: Schafmul ['Sófmyl *Dunzenh.*] *n. Maul des Schafes.* Wënn's bi jedem Hauer e Schofmul voll gibt, ist es der

Digitized by Google

wërt, dass mer mäjt *wenn das Gras immerhin so gross ist, dass jeder Streich beim Mähen ein Schafmaul voll gibt, so ist es mähenswert.*

ebd. schnarrmulen: 'schnurrmaulen *hungern, zusehn müssen, wenn andre essen*' KLEIN.

674b Mühl *Bed.* 1b: Ich mach d M. zu [tsý] und friss dir ewëg die Kuh [Khý] *Betschd., ähnl. M.*

675 Wannmühl: [Wànmìèl *Han.*].

675b Milb: [Melp, *Pl.* Melwə, *Demin.* Melwələ *Co.; Demin.* Mèipələ, -pìlə *Mittl.*] *Larve der Schmeissfliege.* Dis Kälwle het awer die Hut [Hyt] voll Meibilen! *Mittl.*

676b: Kesselmilch *und* Klotzmilch *bedeuten dasselbe: in die bis zum Siedepunkte erhitzten Molken wird etwas Essig gegossen, worauf sich eine weisse, klotzige Masse ausscheidet; diese, mit oder ohne Zusatz von Milch oder Rahm, ist die* K. *Aus derselben Masse wird dann weiter auch die* Ziger(*milch*) *durch Seihen gewonnen.*

677 vermëlden: Wer het dir das verzählt? — Ja, das vermëld ich nit! *Hi.*

677b: Spöümüeldle *n. Spucknapf Mü.* 'Speïmièldle' STÖBER *Mäder* 112.

ebd.: **Malge,** Malke [Màljə *Ingenh.*] *f. heimtückisches, durchtriebenes Mädchen, Luder. — hebr.? oder = Amalia?*

678 Mëlkerei: [ə kậtsi Malkərei *Herde* Khéi *M.*].

679b mëmlen: [trænk hiets ù máml net! *(zu einem Kind) trinken, als wollte man nicht, faul trinken M.*].

680b: Butzenmummel: 2. *getrockneter Nasenschleim Str.*

682b: **Mamser** *m. uncheliches Kind von jüdisch-christlichen Eltern Hag.* H. — *hebr.*

683b: Bëttmännli, *Pl.* -le *n. Amulett Heidolsh. Oder zu* 'batten'?

ebd.: †Bittermann *m. in der Rda.* Der macht e Gesicht wie e B. *er ist verzagt Ingw. — eig. Leichenbitter?*

ebd.: †Brëttstëllenmann *m. Bezeichnung des Roraffen unter der Str. Münsterorgel* ALS. 1852, 215.

ebd.: Dëngelmännle [Taŋəlmanlə *M.*] *n. Holzwurm. Aberglaube, dass sein Geräusch einen nahen Todesfall bedeute.*

684 Fuehrmann: 'Fuehrmè' STÖBER *Mäder* 99.

ebd. Gaukelmann: *Demin.* Gaükelmännle [Kòiklmanlə *Co.*] *n. Figürchen aus Holundermark mit eingedrücktem Nagel als Kopf* HENRY.

685b: Saatmann [Sûtmàn *K. Z.*] *m. hausierender Samenhändler.*

686b men: *über die Form* mer *s.* Franck *Anz. f. d. Alt.* XVII 102; *Dissimilation?*

689b Meinung: [sal wár nạ M. *das kann man annehmen M.*].

ebd.: **Meinicher** [Mèiniχər *M.*] *m. Apfelsorte. — Zss. mit* Acher *Seite* 11?

690 Minetti: — *frz.* minette.

690b Brachmonet: *Wetterregel:* Der B. bringt's and nimmt's *das Juniwetter ist wichtig für die Futtermenge des Jahres Wilwish.*

691b Mönel: *schon* MAGD. 5849.

692 (ge)minicht *s.* Milcher *Seite* 676b. [tàs eś o nạ èinr fà tə kəminiχtə *ein Nichtsnutz M.*] — *Oder ist dies Part. von* münchen?

ebd.: **Munika** [Mùnikhâ *Betschd.*] *f. Ziehharmonika.*

692b mang: *Pl.* [màniχi *u.* màniki *Co.*].

693 Mangold: [Màŋkòlt, Màŋklt *u.* Mànjl *Co.* HENRY].

694 Munkendrüssel: 2. *nachlässiges Weib Tieffenb. s. auch* II 765.

695b: Dollmantel *m. Dolman der Husaren Hf.*

ebd. zu manteniere: *vgl.* Sueḥne.

696 Montur: Muntur *seltsamer Anzug Hag.* H.

696b: Spënglersmünz *f. Kupfergeld, kleine Münze Str.*

700b: Füllenmähre [Felmarə *Dunzenh. Ingenh.*] *f. Zuchtstute.*

701 meh(r): mehtelst *enthält* -teils.

701b nammeh: *auch* 'nommehnder' PFM. I 6.

703b Mur: [Møwr, *nicht* Mœwər *Rosteig*].

704b Murri: Murrle *m. mürrischer Mensch Dettw.*

705b mürb: s het ihm m. gedon *es hat ihm geschmeckt Dettw. Pfaffenho.*

707 Margendrehen: *wohl = Marientränc.* Marentaken *ist niederl. (Dr. Höfler in Tölz).*

ebd. Eiermargretel: 'Eiermargredle' STÖBER *Mäder* 77.

707b Morgen I: *Scherz beim Morgengruss:* Gotten Morjen, du bist awer früej hit! — Ich bin nie früejer als des Morris! *Dunzenh.*

Digitized by Google

708 morn: Morn ist wieder e Taj *Co.*

708b mornderig: 'den morndrigen tag' *Mü.* 1663, ALS. 1868, 301.

709: **Merk** *Erinnerungszeichen:* ein M. machen *ein Erinnerungszeichen anbringen.*

710 Märkt [e èpr piès Mark màχə *M.*] *Jemandes Stellung erschweren.*

711b: Stumpenmärk *m. Markt für kleinere Getreidemengen neben der Laube in Co.*

712b Marmottel: [Màrmùtl *Co.*].

713b morsch: *Nbf.* [merš *M.*].

715 Mass II: E Moos Hërdepfel = *1 Liter Kartoffeln, bes. Frühkartoffeln Rapp.*

715b: Martinimass [Màrtinimós] *f. Gabenverteilung zu Martini; die* M. *'wird an vielen kath. Orten noch von den Schulkindern ihren Lehrern gebracht' s. Ill. Els. Rdschau* 1902, 125.

717 *Z.* 10: *l.* zusammen.

ebd.: 'Gussysemassle' *Pl. Stücke Gusseisen* PFM. IV 5.

718b: Sprënzmëss, Sprënzelmëss *n.* = Sprënzer II 561.

719 an mëssen: [ą̂masə 3. *zu teuer verkaufen:* e tam hèt r s Hoi ą̂kəmasə! *M.*].

719b Mëssle: *2 Liter in den Kreisen Mü. Thann.*

720 Mësser *zu Zeile* 10: 'zu Iren weidrindern, So an das messer gehören' *Hlkr.* 1517, ALS. 1862, 220.

720b: Gassenmesserles *ein Kinderspiel* STÖBER *Mäder* 80.

721: Pfiffenmësser *n. Kindermesser mit einer Pfeife dran M.*

722b: uf meissle n *aufschmieden, auferlegen.* 'bezahle was em uffgemeisselt wurd' ELSASS 1905 *N.* 3.

ebd. mis: — *rotw.* mies *schlimm. Wtb. der Leipziger Mda.*

ebd. zu miss-: missle n [meslə *Wh.*] *zweifeln, vermuten.* [sə hòn kəmesəlt, às ər s àləwǽi net kəmàχt hàt; əs eš əsó, wi eχ kəmeslt hòn *Wh.*].

723: Schlangenmies *n. Bärlapp,* Lycopodium clavatum *Su.*

ebd.: **Moos** [Mós *Co.*] *n. Moos.*

725b Ziselmus: *s.* II 915 *gemeines Ziesel,* Spermophilus cittillus.

726 musen: *l.* musen I.

726b Dockelmuser: 'ein arger Dockelmäuser une vraye lime sourde' MARTIN *Parl. N.* 577.

728b: Obstmues *n. Marmelade Co.*

729 müessen: [ar myast *Rapp. Mark.*].

732 Meister: *l.* Mæ̂štər *Wh.*].

732b Meister 3. *Wasenmeister Ndhsn.* 4: [s mèištr wàs tə khą̂š màχə; ə m. 'Sàfr, m. Wį *M.*]. 5. *vor Eigenn. (Anrede an Bauern, Handwerker ua.) Co.* HENRY.

733: Stallmeister *m.* 1. *Stallmeister.* 2. *Sieger im Spiel Hf.*

734 Mist: [*Spw.* Mešt kièt ewr Lešt *Düngung ist notwendiger als alles Andere M.*].

734b Muster 2: *auch als Kosewort Str.*

735 Matte: [Màtə *Pl. Schnitten geronnener Milch M.*].

735b Mannsmatt: *40 Ar Kanton Bischw., 25 Ar Kanton Ndrbr.*

737 Rumpelmetten: *'Gesang aus den Propheten in der Charwoche'* KLEIN.

737b: Mitte [Metə *Co.* HENRY] *f. Mitte.*

738: mittler *m.*, -i *f.* [tər metlər, t metləri] *Adj. der, die mittlere Co.* HENRY.

739: Gemutter *n. Gemurre.* [s eš æį Kəmùtr met əm *er murrt fortwährend M.*].

740 Hochmuet: [tər Hóχmût mùs Tswòŋ lítə *Wh.*]. JB. V 135, 22.

ebd.: vermueten *refl. mit Dat. ahnen U.* 'Ich hab m'rs halwer vermueth' STOSKOPF D'r Herr Maire I 9.

ebd.: unanmüetig *Adj. verdriesslich* STÖBER *Mäder* 116.

741: Kornmueter *f. Kornmutter, eine wilde Frau, die angeblich in den Feldern haust.* 'Wart, d' Kornmueter nimmt di!' *sagt man zu Kindern, die immer aufs Feld wollen Hlkr.* ALS. 1856, 133.

741b Mätschel: *dummer Tölpel Erstn.*

742 Mutschel: 'die Mitschler und Wecken sollen kleiner gemacht werden' *Mü.* 1683, ALS. 1862, 259.

744: allemitz *Adv. allmählich; unterdessen Hag.* H.

ebd. Motz(en): *s.* ALS. 1851, 147.

747 n 4: Gehberab zue-n-enen! *Mark.*

747b nä: [ną *M. mit Vorwärtsnasalierung:* è sə ną tæn *nun also, meinetwegen!*].

748b neüschierig: *s.* II 430b. *Pfälz.* neidscheerig, *s.* D. Kühn, *Allerhand Schnookes* 54, 6. *Hess. s.* v. PFISTER *Nachträge.*

749 Nab(e): [Nâpə *Hi.*].

750 nëblig: *Nbf.* nëbelsdig [næwlstiχ *Saarunion*].

750b nëbends: Ja, ja, jetzt bist hingen newends! *ausgestochen, abgeführt Furchhausen.*

Digitized by Google

751: 'nôbere^{n} *fortgesetzt Unzufriedenheit ausdrücken' Hag.* H. — *zu* nuppe^{n} 777^{b}.

ebd. nobis 1: *rotw.* nobis = *nein.*

ebd.: 'nüeber *munter' Dettw. aus* nüechtbar?

ebd. nach Z. 19 *v. u. l.* [nyolètśtər *M.*].

751^{b} darnach: 'nohrt' *Lauterbg.* ERW.^{2}

752^{b} hinde^{n}nach: [heŋənô *Wh.*].

753^{b} Näche: [Nêti *Hag.* H.; Nêχ *Lauterbg.*].

ebd. Nachber: *Pl.* 'd'Nochbere' *Mü.* MAT. 5, 45.

754 Noch(t): *Demin.* [Néχtəl *Str.*] *der Ablauf der an den Fenstern befindlichen Wassersammelröhrchen. — Zur Ableitung s.* W. Meyer-Lübke *in Gröbers Z. f. rom. Philol.* 1902, 727 *ff.* nôch *ist das im östlichen Frankreich übliche lat.* naucus, *frz.* noue LITTRÉ.

756^{b} nächt: [náχt *M. gestern Abend,* nǽχtə *Wh. letzte Nacht*].

757 hinecht: [hæniχt *M. heute Abend,* heneχt *Wh. letzte od. kommende Nacht*].

ebd. nächtig: [naχtik *Mark.*].

757^{b} Nochtme^{n}: [Nôtəm *Hag.* H.] *s.* Atem *u. Seite* 795^{b}.

ebd. nüechter(e^{n}): 'Die bequemste Zeit, die Tortur zu gebrauchen, ist des Morgens niechtern' *Mü.* 18. *Jh.,* ALS. 1856, 121.

758 Nadel: *Demin.* [Nátələ *Co.*].

758^{b}: Gulisnod^{e}l [Kylisnyol *M.*] *f. grosse Nadel. — Wohl Coulissennadel.*

759^{b}: d^{a}nid^{e}ne [tənǫ́nə *neben* tənétə *M.*] *drunten.*

760 Nudel: [Nytlə *Pl. Wh.,* Nýtlər *M.*].

761^{b} Galge^{n}nagel: *Galgenstrick Pfaffenhofen.*

765^{b}: 'pudelfasennackend' KLEIN.

766 Nickel: *m.* 2. *Hure* WAGNER *Km.* 39.

766^{b} Hannickel: 'Hanickel *Marktschreier'* STÖBER *Mäder* 85.

767 Pumpernickel: [Pùmpərneki *Heidolsh.*] *zu* 1: Ër chunnt drei Joʰr Bumbernickᵉl über *er wird 3 Jahre Soldat Liebsd.* 3. *Prügel.* Kumm nur haim, du bekummsᵗ Bumbernickᵉl! *Ndhsn. Zur Ableitung vgl.* D. MARTIN *gegen Schluss seines* Advertissement *Parl. N.* 'Non omnia possumus omnes . . . *Wir können nicht alle Päpste zu Rom werden . . . Es ist ein jeder der* Bon-pere-Nicola (Bompernickel) *krumm Pfaff zu S.*'

770 nëʰme^{n}: [næm trs! *(nimm dir's) Ausruf der Verwunderung;* sə wąį nə fór namə (*vor Gericht nehmen*) trwájə, næm trs! ər hèt sinr èikə Fàtr kślâ, næm trs! *M.;* à tam næm iχs *daraus schliesse ichs;* kal ty næmśs à tinə Pérə *deinen Birnen,* wæn às ậtrlitə *die fremden* tsitik sæį? *ebd.*]

771 übernëʰme^{n} 3: Dᵉr Zorn üwernimmt eine^{n} schier *Ingenh.*

774 Numero: 'Was für e Numero het dini Liebsti?' *ein Spiel aus der Kunkelstube* JB. XI 206.

776: 'Wíhènni *m. ein auf den Wiesen gesammelter Strauss von neun verschiedenen Blumen, der am 15. August (Maria Himmelfahrt) in die Kirche gebracht, geweiht und gegen die Verhexung der Haustiere im Stall an das Gebälk gesteckt wird' Hag.* H. *Vgl. Seite* 528 Krut; *die neun Kraftkräuter Wodans* P. HERMANN *Dtsche Myth.* 324.

780 Monetsnarr: *einer, dessen Narrheit mit der Zu- und Abnahme des Mondes in Verbindung steht Z.*

781: **Narf** [Nàrf *Ingenh.*] *f. Narbe.* Ër halteᵗ d Hoor gëre^{n} e bisseˡ lang: ër het hinge^{n} eso e grossi N., wü ᵉr emol gᵉheit isᵗ.

782 Nas(e): *Gruss an einen, der bei kaltem Wetter spazieren geht:* Wiˡˡst e kalti Nas hule^{n}? *Mark.*

783 *Zeile* 27: *l.* [ną *statt* nò].

784 Bunggerdin(nas) = Bon-Chrétien II 64^{b}.

784^{b}: Mopsnas *f. Stumpfnase Co.* HENRY.

ebd.: Pfumpfnase *f. dicke Nase Hi.*

ebd. Prisnase: *rote Nase eines Schnupfers Liebsd.*

786 Nässing: [ə Trùkənen prent khæn Tíren, àwr ə Nèsen *Wh.*].

786^{b} nausle^{n}: 4. *einem die Ohren voll reden Geud.*

ebd. Nes 4: 'Nisi' STÖBER *Mäder* 103.

787^{b} nissle^{n}: *l. wohl* nüssle^{n}? *auch von anderem ähnl. Geräusch:* [wàs neslś àləwil æm Náitsèinlə? *M.*].

790: **Naust** *m. Hochzeit (jüd.) Avolsh. s. Seite* 641 *Z.* 4 *v. u.* — JB. XVIII 205.

790^{b} Schwälmelsnest: Schwälmelenest *Dü. Bisch.*

791 Wespe^{n}nest 1 *Z.* 4: *l.* MAT. 5, 52 *anst.* 4, 52.

ebd. vernëste^{n}: [s Pèt fərnaštə *das Bett in Unordnung bringen M.*].

Digitized by Google

793 nit: 'Das nüt kostet, das giltet ouch nüt' Tauler Als. 1873, 264.

793b: [sə fil às nit *gehört zu Bed.* 1; *es ist vielleicht zu ergänzen* hèt kfált *M.*].

794b nötig: [*l.* niètik *M.*].

795 nötlich: [s Prùns eś nêtleχ *unangenehm* tsə treŋkə *(als Arznei) Wh.*].

795b: **notorisch** [notóriś *Wh.*] *als notorischer Trunkenbold auf der Liste.*

ebd. Notem *Z.* 4: *l.* [ną̀ *M.*].

ebd. Z. 5 *l. s. auch* Atem.

ebd. nätschen: Das ist [tàś] e verdammter Unsinn, wo de do nätschest! *Eckirch.*

796 nix: 'Sye wissen nichs vnd verstend nichs' 1562, Als. 1862, 69.

796b: [hit eś neks śênəs *kein schönes Wetter;* h. e. neks wôəməs *heute ist es kalt Wh.*].

798 Unnutz: z'unnutz verbruchen *s.* II 180.

ZU BAND II.

3 Bibele: — *Bed.* 1 *Hitzbläschen zu frz.* bube, *Demin.* bubelette.

5: Juchsbuebe n [Jykspûwə *Wh.*] *m. Pl. Gestellungspflichtige; s. Seite* 402b.

9b: Kürbsbuch *m. Pl. Spottname der Leute von Ingw.*

11b *Z.* 2: *l.* Hage- *st.* Haje-.

12: *Tilge* Büchs 4; [Pes] *f. in Schnierlach, im welschen Patois, ist Melkkübel mit Einschnitt auf jeder Seite, im M.* [Malktər]. *Bed.* 5 *lautet in M.* [Pýs], *das auf* buhse *zurückgeht s.* II 104. *Wh. kennt nur die Lautform* [Peks].

27b Bicker II: *vorlautes Kind Dettw.*

31: s bucklig Männle *s.* Stöber *Volksb. Nr.* 187.

36b *Z.* 2 *v. u.*: *l.* [sæ̨i] *statt* [sæi].

37 Bule: [Pyl *Str.*] *f. runder Korb, beim Fischen im Wasser befestigt. — frz.* boule.

ebd.: Sidenbuli *gehört unter* Buli.

ebd. bulere n *Z.* 5: *l.* kullere n *anstatt* Kullere n.

40b Bolje(r): *wenn die Heidelbeeren Ende August fad werden, sagt man:* [tr Pârtlmê hèt ti Pùljr frsèiχt *M.*].

42 Balzer: 2. *rundblätterige Minze,* Mentha rotundifolia *Ingenh.*

42b: herum belzen *refl. sich balgen:* 'dass er (*der Affe auf dem Brunnen bei der Orangerie*) sich mit em Fisch e. b. kann' Elsass 1906, 5.

45 Wëndelbaum: [Waŋlpoim *M.*].

46 Pomeranz: 3. *spöttisch für die gesamten Haushaltungsgegenstände:* [ìχ lât mini P. ùf ə Khàriχ *Str.*]

46b Bummer 6: 'Der cholerische Pommer' Pfeffel *Pros. Schr.* 1, 169.

52b us beinlen: *einen Vogel oder sonst ein Tier ausstopfen Dü.*

54b Bunneri: 'bonnet rond' Wagner *Km.* 77; 'e Bummerung' *ebd.* 98.

61b Bëngel: *zu Bed.* 1: 'Mit bengeln wurde ich geslagen' Altswert 48, 28.

62b: herum bënglen *herum streifen Erstn.* — Schweiz. 4, 1375.

65b Verbunst: *l.* Buns(t) *s.* Bungst; Verbunst, verbünstig *s. unter* bönnen.

72b: Merzenbüppel *Wh.* = Aronenbüpplen Arum maculatum.

73 bupperig: [tàs eś pypərik kəmàχt *M.*] *unsolid; eig.* = [śisərik]; *s.* schissig.

73b bäpstlen: *s. Elis.* Lemke *Das Fangsteinchenspiel Zs. d. V. f. Volkskunde* XVI 46 *(uralt u. weitverbreitet).*

76 Rissbär: *scherzh. zu lebhaften Kindern, die viel zerreissen Str.*

ebd. Bär(e): 'den wagen der einer bären gelich ist' Altswert 55, 15.

78 Tintenbeer: *nur Bed.* 2 *Dü.*

79 Bir(e): [Pær *Neewlr.*].

79b Belzbirle: *l. Eschenrösel Dü.*

82 Bur *Z.* 2: *l.* [Pírlə *Dü.*]

84: **Burat** [Pùràt *M.*] *Lauch. s.* Borëtsch.

86 †Berge: 'weisse bergen oder feldzeichen' 1552 JB. *d. Ges. f. loth. Gesch. u. Altk.* VII 170.

89: **Pirmasëns** *pfälz. Stadt. Rda. von einem zu lang geratenen Strumpf:* der zieht sich vun do bis uf P. *Sulz u. W.*

89b Barpel: — *aus mlat.* purpura *roter Fleck; Übergang des* 2. r *in* l (Dr Kassel).

91b: Fëldbürst [Failpersŧ *M.*] *Pl. f. ein Gras auf trockenem Boden bes. der Hochflächen* [Failr].

93: **bärtigen** [pèrtjə *M.*] *quälen.* — *Wohl* = behärtigen.

99b Teüfelsabbiss: *Rda. es hat Jem.* T. *gesät, Unfriede gestiftet Saarunion.*

Digitized by Google

101 Steinbisser: *eine Larve, die im Wasser lebt, Köcherjungfrau Wh.*

ebd. eiterbissig: *toll* [t Hùnt wù śwàrtsi Ràχə han, sin eitrpisik *Dü.*].

101b Biesel: 'e paar sechsschilli Biessle' WAGNER *Km.* 71.

109: *(selten)* **basta** [pàśtâ] *Interj. genug! Artolsh. Han.* — F. SCHWÄB. 671. SCHWEIZ. 4, 1782.

110 best: [fòm pèśtə *am besten Wh.*: s kêt net fòm pèśtə].

112 batewa: [s ráit pàtwà *es regnet und schneit durch einander M.*].

116 Peterle: 2. *Fünfpfennigstück* [Phêtərlə *Wh.*].

122: **Bottmatt** [Potmàt *M.*] *f. eine Melkerspeise, in dem Melkerlied* JB. XII 109, *dessen Sprachformen* [trýriks*u.* Meχəli] *schweizerisch sind.*

123b *Z.* 7: *l.* Baütscher *statt* Bäutscher.

124b Butsch II: [t Pítśə *Pl. Haare (Kdrsp.) Wh.*].

128 Butz I: 3. *Wurmkrankheit der Reben.* 'der Butz verzehrt das meiste in der Au' *Co.* 1781, JB. XIX 147.

128b Butz II: 'da butz!' *s.* II 637b dä.

129b: Hagenbutzlen [Hâχəpùtslə *Lauterbg.*] *Pl. Hagebutten.* 'Ächle, Buchle dhält 'r *(der Herbst)* aus, Hachebutzle, Beere' ERW.2 XI 257.

133b: *l.* Schnabelspfif.

135 Pfulwen: 3. *Lagerholz mit Einsenkung in der Mitte, worin der Grendel des Pflugs beim Pflügen lagert Dü.*

136b Pfënnig, der böse: *schon* MAGD. (*um* 1300) *V.* 7672: 'do Marie dis vernam, ersrokenlich si tougen kam heim als ein böser phenning.'

137b: Drinpfund [Treŋpfùnt *Hf.*] *n. Zugabe bei grossen Käufen, z. B. auf den Zentner Heu erhält man gewöhnlich 5 Pfd.*

140b uf pfusen: [ti Pflimlr pfýsə si ùf *M.*].

141b: †Pfetterin *f. Patin* Kunz KISTENER 240.

142 Pfut: [Pfyt *M.*] *f. ganz kleines Mädchen.* — *Zu* Pfuttel 4.

151b: dran bliben *sterben:* [ər hèt t Luŋəentsìntùŋ pikhùmə ùn ìś trâ plìwə *Dü.*].

155b Blüejet: 'wegen dem kalten Wetter in dem Blühet' *Co.* 1773, JB. XIX 146.

156b: †**Bliecken** *Bitterling,* Rhodeus amarus, *auch* Schneider Kärplin *genannt* L. BALDNER 126.

157 Bluem 3: [wòn eχ t Plûm tæt frśtæiə, kræχt eχ mê *Wh.*].

164b blerren I: 'plerre *weinen, schreien*' HOCHZ.

167 Bleisen: *l.* [*Münster*].

168b: *l.* Lätschblätter; *Z.* 2 *l.* lutea.

ebd. Schulterblatt: *auch Teil eines Kleides Str.*

169b Schwarzblättel: *Grasmücke Str.*

170: isen Platt [ísə Plàt *M.*] *n. aufrechte eiserne Heizplatte in der Wand zwischen Stube und Küchenherd, immer mit bildlichen Darstellungen im Relief: s.* KASSEL *Ill. Els. Rundschau Bd.* V.

172b: Hërzbluet *bei starken Blutungen der Frauen bei der Geburt sagt man* [s Hartsplyət ìś ərə âkàŋə *Dü.*].

177 Brei: dräj den B. nit so lang im Mul herum! *Str.*

182b: Awisbrief *m. Frachtbrief Geud.*

185b breckin: 'e Breck' *Hure* HOCHZ.

186 Brocken *steht aus Versehen zweimal.* Bröckele: [sal wár nạ ə Prèkələ! *das wäre eine nette Bescherung! M.*].

187b Brill: 'disz Mol han sie awwer denen Wëlschen d B. uf de Nas geruckt' *hörte v. Pfister-Schwaighusen* 1870 *im Elsass.*

192: Märzenbrünnele, wo s Wëtteräxel niedergeht *Pfütze unten an den Blitzableitern Walf.*

192b: Weinbrunn *schwindelerregender Sauerbrunnen* FRIESE 71.

193: Süessbrand [Siesprât *M.*] *m. Fassbrand.*

ebd. bringen: *Part.* próχt *Dü.* (*nicht* kəp.).

193b bringen 3: 'je zween und zween bringens andern zweyen' BOCK *Kräut.* JB. XIX 303.

198 Brosmet: *l.* [Prièśmàt *M.*].

198b brosle: [prúślə *Geud.*] *zerbröckeln.*

200 Brëste *Pl.:* [s sæi Praśtə *es ist Bosheit (v. d. schreienden Kind) M. Zss.* Brëstenseppi *boshaft schreiendes Kind M.*

201b: es riecht wie Ochsengebroten *wie Angebranntes Str.*

202 Brëtt: 'do muest an's B. jez dran' *an die Arbeit und Verantwortlichkeit* PFM. IV 3.

204b: Johannesbrot *Kinderleckerei aus der Apotheke Str.*, Ceratonia siliqua KIRSCHL. I 205.

Digitized by Google

205b: Trosterbrot *n. Brot, mit* Ankentroster *(s. d.) bestrichen.* Wann d Mueter der Butter usgelossen het, bekumm ich T. *Rothb.*

211: quäckeldig *Adj. munter, lebhaft bei gesundem Aussehen, von Kindern, Saarunion.*

212 Quëlter: *Abendbesucher, Pl.* [Kwaltrlit *M.*].

212b Quartier: *vielfach auch in halbfrz. Aussprache* Kàrtje *Str.*

213b Quëtschel: *Zss.* -kërn, -stein *früher in den Apotheken verkauft, dienten in Säckchen als Fusswärmer Str.*

ebd. verquëtschen: *Finger, Papier, Hüte, alles was beim Drücken seine Gestalt verliert:* 'ich möcht dich grad v. *bei der Umarmung' Str.*

215: r *neuerdings als Gleitlaut nach einem Worte auf* ə *vor vok. Anlaut Wh.:* [sə khùmə-r-àli; eχ hòn sə-r-æ̂ ksin *ich habe sie auch gesehn;* tə Pàpə-r-eś khùm; owə-r-ərâ; Wæ̂sə-r-ùn Khòən *Weizen u. Roggen;* 'Sèpsə-r-Âtəl *Adam Schöps.*] *s.* JB. VIII 144.

216 Rauen: 'kommt dich der Reuen an?' Wagner *Km.* 46.

217 Rabe: *l. Rübe st. Rettig. Der Vers* 'Die Chnabe *usw.*' *gehört zu* Rëb.

218 Räuber: *Dochtabfall am Licht Str.*

218b Ingenrëben: *l.* hederacea *anstatt* -um.

220b Rueb 1.: E R. ist in sechs Wuchen gross *Z.*

221b Gëlbrüebel 2: *auch vom* penis *der Kinder Str.*

226: **richlen** [reχlə *M. K. Z.*] *leise mit etwas wühlen z. B. im Feuer stochern M.; bewegen K. Z.*

ebd.: Haürichel [Hoireχl *M.*] *m. Haken zum Heurupfen.*

228b *Z.* 2: erëcht *kommt von mhd.* alreht.

ebd.: stockrëcht *Adj.* stockrëchti Würzling *Dorlish.*

ebd. zurëcht: 'als man ihn z. *bei Verstand* glaubte' Mieg *Mü.* 62.

232 *l.* Pflueg(s)rädle.

ebd. Rade: *l.* Githago segetum.

233 Abräderte: *l.* Kleie *st.* Kleinc.

233b reden: hoch r. *von oben herab, hochmütig, frech, zornig Str.*

ebd. reden 2: mit einander r. *von Verlobten, die allein oder vor Zeugen zusammen kommen dürfen Str.*

236b Ruder *Z.* 3: *l. wie* Rud 3 (*nicht* 4).

ebd. rudig: *Spw.* [Wæn t Hært nòχ so klain eś, eś ə rýtiχs trùntr *Str.*]

237: **Raffel** [Ràfl *Co.*] *Raphael.*

243 Rigel: *l. s.* 307 Hartrüetle.

ebd.: Hartrigel [Hàrtrèjəl *Dü.*] Ligustrum vulgare. *Dazu* [hàrtrèjlr Holts *Dü.*].

243b riglen *Z.* 3: *l. verriegeln.*

245 Rueh: *Rda.* 'Nemmen Si doch Platz! Sie traaue mer jo d'Rueau sunst us em Huus' Pfm. V 6.

247b: verrackert *Adj. zusammenscharrend, geizig Dettw.*

248 verrecken: *Spw.* [Létik kštorwə lš oi nlt fərèkt *Dü.*]. *Rda.* [Jèts fərrèk, Pàpə, wàs ə Hùntl! *Ausruf der Verwunderung Str.*] *vgl. stirb, Diagoras, du wirst nichts Schöneres erleben.*

251b Religion: [Rèlikión *Co.* Henry].

ebd. rollen: [rywlə *Wh.*; t Khøyl røylt *Bischw.*].

256b Näjriemen *l. lederner schmaler Riemen zum Zusammennähen eines Kummets o. ä. Dü.*

259b zusammenrumplen: 3. *in Kindsnöte kommen Str. Hag.* H.

262 Rotran: Beta rapacea rubra; *dazu* gëli Ranen Beta rapacea flava Kirschl. 2, 15.

264: harenrein [hûrəræin *Gü.*] alles h. *alles ohne Ausnahme, haarklein.*

268b: ringslich *in* [ræŋsli rùm *M.*] *rings herum.*

272b Rinsel: *s.* Friese 49.

279b: Zahnrupfer *m. Zahnarzt Dettw.*

281 Rër: *verschieden von* Raffel *und* Klepper: *jene hat eine hölzerne Feder, welche über eine gerillte Walze läuft; die* Raffel *hat vier Holzfedern mit je einem Hammer, die auf einem Kasten aufschlagen; die* Klepper *ist ein an einem Stiel befestigtes Brett, woran ein Hammer, der beim Schwingen bald auf die eine Seite, bald auf die andere anschlägt Dü. Vgl. auch* Sërr I.

285b Reis: [s lš ə kyəti Rais pes ùf Kholmər *es ist weit bis C. Dü.*].

288 um rissen: [ə Frœw ùm risə *notzüchtigen Wh.*].

289b Ros II: [Réslr æm Kséχt *Sommersprossen M. sollte wohl eig.* Rièslr *lauten*].

291b: rösslich [rèslik *M.*] = rössig.

292 Russ: [*auch* Ryùs *M.*: tr R. khùmt!].

293 Risp: *l.* [Reśpl]. *Nbf.* Gerispel [Krišpl *m. M.*].

Digitized by Google

ebd. rasch: *auch* gᵉrascht [kəràšt *Wh.*].

294ᵇ Rischling: *doch s.* 'der Gross-Räuschling, auch Offenburger; der kleine Räuschling, auch Knipperle, Türkheimer Gewächs, Ortliebler', *unterschieden von den* Rieslingen STOLTZ 58.

295 Rispel: *Vorbereitung, Betrieb Wh.*

296 Riester II: 1. *l. Pflugsterze.* 2. *der Teil des Pfluges, welcher die von der Pflugschar aufgehobene Erde bei Seite schiebt und umwirft Dü.*

297 ratenⁿ: *erraten heisst M.* [kəryotə: iχ hą̀ èpəs, tý kəryotś s net].

298 verratenⁿ 5: *anraten, anordnen bes. ärztlich Wh.*

298ᵇ Hirat: [Hèiràt *W.*].

302: *die Rda. am Schluss von* ritenⁿ 1 *gehört zu* 2.

303 Ritter: 4. arme R. *Soubrotschnitten in Ei getaucht u. gebacken Bärent.*

303ᵇ Stëckenʳitterlis *Z.* 2: *l. Stecken für Strecken.*

ebd. ritterlichʰ: *nur in der Rda.* [si retrli wêrə *sich beharrlich weigern M.*].

304 Ritter: *auch Holzgeflecht, durch das beim Herauslaufen des Mostes in die* Trottbütt *die Beeren zurückgehalten werden Dorlish.*

ebd. Satriter: *l.* Satritter.

310ᵇ: Lochrütsch [Loχrætś *Wh.*] *f. niedriger Schlitten.*

312: ratzig [ràtsik *M.*] *Adj. unruhig wie ein Schwein, das im Stall fortwährend ratzt:* [ər eś we ràtsjə Sùi *M.*].

314 *Z.* 13: *l.* aristocrates.

317 Sᵒu: 'sitzt gemüetli un breit wiè e Sü' ELSASS 1906, 8.

ebd. Halbsᵒu: *alle Kupfermünzen, deren Gepräge nicht mehr erkennbar war, oder fremde, wenn sie nur kleiner waren als ein Sou U.*

317ᵇ Seb II: *Die* Scepeⁿ *sind mehrfach bei Saarunion, in Lohr, in Büst zu finden. Über* p *für* w *auslautend in* [Lêp, laip *usw.*] *s.* JB. XVII 246.

321ᵇ hindersichʰ: Redᵉ nit aˡs hingerschi undᵈ fürschi! *sei doch nicht so unentschlossen! Ingenh.*

328 Sodeⁿ: *frz.* soulte, *Zahlung zur Ausgleichung bei Losen u. ä.*

328ᵇ Safer: [Tsâwərt *Lützelstn.*] II 921ᵇ.

331 sufer: [wù eχ nòχ síwərər kəwæn sen *hübscher, weil jünger Wh.*].

335ᵇ: Zargensäg [Tsàrisái *M.*] *f. Säge zum Ausschneiden des Daubenkranzes. s.* Sarge II II 374.

337: **Seigel** II [Sælχl *Ndrröd.*] *m. nur in der Rda.* Jetz kummt miʳ dᵉr S. *jetzt geht mir ein Licht auf.*

340ᵇ: zuesëhnlichʰ *Adv. zusehends Hag.* H.

343ᵇ: Schlappsack *m. nachlässiger Mensch Hag.* H.

ebd. Schleppsack: — pellex BAYER. 2, 531.

ebd. Schnappsack: *Bettelsack Hag.* H.

345Sackermënt: [Krèit(s)štarnsàkrmant! *M.*].

350: 'Wassersteingᵉsell *Spülmagd, Köchin' Str.* ULRICH.

354ᵇ Salfenje: 'Wer ein offentliche hur (salva venia) zur ehe genommen' *Str.* 1659 JB. III 87.

355ᵇ salwiegeⁿ: *eher* salwieckeⁿ *zu schreiben; vgl.* aᵇsalwickeⁿ *Seite* 10; *Nbf.* aᵇsalwickleⁿ Roos 96. [salwaiə *Dürrenb.*].

359ᵇ Sumpeⁿ: *Vergrösserungsform, vgl.* [Lùpə, Mùχə].

ebd.: simseⁿ = simseriereⁿ? 'die simse's Geld zuem Böüje her' KETTNER *So sin m'r halt* 57.

360 sin: [2. 3. *Sg. Ind. Präs.* peśt, eśt *Wh., veraltend wie überhaupt* śt 2. *Sg.*].

368: Jep jep Franzsepp! *Ruf beim Einfangspiel. Die Kette darf sich nicht lösen Erstein.*

370ᵇ Wiⁿwarmsupp(e): [Wi̯wàrmsùp *M.*] = Wiⁿwarm II 853.

373 Surr: [Sùr *Schlag, nicht gerade auf's Ohr M.*].

374 Sarg: 4. [Sàriχ *Dorlish.*] *viereckiger, durchlöcherter Bretterrahmen auf der Trotte zum Zurückhalten der Beeren.*

377ᵇ mëtsüess: [matsies *M.*].

379ᵇ siter, ziter: [tsítər *Su.;* tsìtər *auch W.*].

380ᵇ einsitig: [ánsæ̀tiχ *Ndrröd.*].

383: bi setzeⁿ [t Kræŋkət sètst àls pí *nimmt beständig zu Wh.*].

393 Buchscheid: *lederne Scheide, worin der Zugstrang läuft Dü.*

402ᵇ Holᶻschuchʰ: *Rda.* Das gᵉhört zue mineⁿ Holᶻschueʰᵉⁿ *zu meinem Grundbesitz, zu meinem Pachtgut Mark.*

ebd. für Holᶻschuchʰ: [tr hèltsə ʿSyù, ə hèltsənr ʿSyù, *auch* ʿSyù *allein M.*].

404ᵇ Unschickeⁿ: [màχ kè Ùŋšekə *benimm dich anständig! M.*].

Digitized by Google

405 schicken: [ti Khyù śekt si śù, sə khàlwrt poil *die Geburtsteile bereiten sich (wochenlang) vor M.*].

407 schälen: *der Reimspruch ist wegen des Wortes* küssen *viell. als nicht urspr. elsässisch anzusehn.*

ebd. Schälete: *Nbf.* Schälzig [ʿSêltsiχ *Schleit.*].

410 Schüli II: [*im Zorn auch* ʿSyl *Wh.*]; *jeder Vorname wird durch Weglassung des Endvokals zum Scheltwort:* Òn, Èm, Pèrt, Frít, Mòət *Martha usw. Wh.*

411 Bierschild: *zwei Dreiecke durcheinander, unter dem gewöhnlichen Wirtsschild Dü.*

ebd. Schuld 2: [*Rda.* ər lost ti ʿSùltə wietik wárə, trnyo pisə sə ænậtr tsə Tyot *M.*].

414b Schum: *l.* [ʿSym *nicht* ʿSým *M.*]

417 schinen: *Part.* [kśǽnə *M.*].

418 schön: *der Ordnung gemäss.* 'blywe Sie nur scheen!' Pfm. II 6; *ironisch.* 's Door isch scheen zuegsperrt gsin' *ebd.*

ebd. schönen: *(Wein klären) durch Beimischung von geschlagenem Eiweiss oder Gelatine oder Hausenblase, welche die Drüsen oder die Hefe mit auf den Boden nimmt Buchsw.*

419 Schandarm: d Schandarmen han *Rda. in Str. (nicht Dü.).*

ebd. Schandämarsch: [ʿSàntmàrś *M.*].

419b: Schindler [ʿSeŋlər *Geud.*] *m. Schindelmacher.*

420b Schang: Dis ghört auch in den S. und Schaköbbel *von einem dummen Streich Str.*

425b Schuepf: *im Kinderspiel: Verstecken; man ruft* S. *und schlägt an einen Pfosten Erstein.* Schuepf 2: *aus einem alten Holzschuh hergestellt durch Entfernung der Ferse und Einfügung eines Stieles M.*

426b: an**schärig** [ônśǽreχ *Wh.*] *Adj. gering. s.* urschälig.

433 †**schurc** *m. Stoss* Magd. 6545.

438: schissig [śisik *M.*] *unfest, lose angemacht.*

441b: Elfsᵒuschüssel [ə Kscχt wi ən-Èlfsýśesəl *verdriesslich Völlerdi.*] JB. VII 177.

443 Ortschit: *die Wage am Pfluge mit den zwei* Eingespännle, *woran das Zugvieh gespannt wird Dü.*

446 Schatz: [ə èikənər ʿSàts *M.*] *Verlobter, Verlobte; Gegens. zu* [ʿSats *Pl. Freier.*].

448b Schleier: [ʿSlèiər *Bäffchen des Predigers M.*].

450b Durschlëchten: *schon* Dasyp. *hat* Durchschlecht oder Kindsblateren.

451: vorschlichtig [fôrśliχtiχ *Runzenh.*] *Adv. vorläufig, vorderhand, einstweilen.*

456: Inschlag [*l.* Enślàk *Wh.*].

456b Umschlag: 'Umschläge oder Überschläge die unsere Newlinge Rabbat nennen' Mosch. 2, 147.

458: hinden nus schlagen [heŋənys ślœyjə *Geud.*] *ausser Rand und Band sein, von Burschen am Messti.*

463b Schlimmer: [*veraltet* ʿSliwr *Wh.*].

466b verschlënken: [*Rda.* tr Wæ̨itr hèt frślaŋkt, hiets sífərt ər si nyor *nach der Fehlgeburt des Winters kommt jetzt die Nachgeburt, auf den milden Winter folgt ein kalter Frühling M.*].

471b Schluri: [ʿSlûri *Ndrröd. W.*].

480 erschmacken: [wù tær t Kæisəmeleχ ərśmàkt khât hàt, hàt ər khæn òntəri mê kəwelt *Wh.*]. *Syn.* erlickeren.

484: plattgeschmalzen *ist auf der Platte mit heissem Fett übergossen M.*].

490 schmutzig 3: [śmùtsik ys əm Khcχlə lyùkə *Überfluss haben an Küchenvorräten M.*].

494b: **schnödisch** *Adj. Adv. boshaft:* [śnêtiśi Rètə *Wh.*].

495b Schnäfler *l. vielmehr* Schnäpfler *Dü.* II 503.

501: um schnappen *umfallen Saarunion.*

507: Fisellschnuer [Fisèlśnûr *Wh.*] *f. Bindfaden.*

508 Schnürchle: *Lügen, Schmeicheleien* Kettner *GvH.* 110.

513 schnützen 2: [śnitsə *M.*].

515 verschriben: M'r han uns in der Afrik vor ditsch verschriwwe *'für Deutschland optiert' hörte v. Pfister* 1871.

517b **Schranne** *Spalt:* d Schron *bei Triemb. Weilert. vgl.* Magd. 6604 srannen *Felsspalt.*

519b schroten: [Terleps śryotə *Runkelrüben in lange Stücke schneiden M.*].

524b: Münsterschwalme, Nachtschwalme *Dirne Str.*

527 Schwank: [wæmr ə ʿSwàŋk *einen Taumel* pəkhám *M.*].

530 Schwurm: [mr hąi ti Khyù metli e tr ʿSwùrm kəjâkt *mitten in den Schwarm M.*].

Digitized by Google

536 spickeⁿ: 9. *bes. Art des Angelfischens Ndhsn.* = fluckeⁿ I 168.

537ᵇ Spil 1: [ə ą̊kəlêit ʿSpél *eine Intrige M.*].

542 zᵘsammeⁿ spanneⁿ *bes. wenn zwei Bauern nur je ein Zugtier haben Dü.*

543ᵇ: verspäneⁿ *(ein Kind) entwöhnen Saarunion.*

544 Spind: *Schwarte;* 'dass unss der Speck werd mit dem spind' MURNER *Luth. Narr.* 3211. 4312.

546ᵇ Sporeⁿ I: 4. *Landspitze in den Altwassern am Rhein Dü.*

574ᵇ Stud: *Pl.* [ʿStét *Dü.*] *die starken Pfosten in Rebäckern, woran der Draht gespannt wird, mit dem die einzelnen Rebpfosten (Rebstecken) fest gebunden werden.*

587 Stückele 3: [ʿSteklr frtsêlə *lustige Anekdoten erzählen;* tár wèis filʿSteklr *M.*].

592 Stolleⁿ: 8. *kleiner Junge, kurz und dick* [næmə nə ʿStolə *M.*].

592ᵇ: stolleⁿ I: [wù ər meχ hàt ksin khùmə, hàt ər kśtùlt ist er langsam gegangen *Wh.*]

593: Fodellstuʰl [Fótælśtûl *Wh.*] *m. Lehnstuhl.*

593ᵇ: Sesselstuʰl [Sæslśtûl *Wh.*] *m. Lehnstuhl.*

594 Anstalt: [əs wel khænər khæn Ônśtàlt màχə tərfûr *Wh.*].

598: Küeʰdrëckstëmpfel [Khéitrakśtąpfl] *m. Melker, nur zum Melker tauglich (wegwerfend) M.*

598ᵇ Bachstein: [*Syn.* ə kəpàχənər ʿStân *Wh.*].

600: 'Kupsteine *Lösskindchen oder Lösspuppen' s. Strassburg und seine Bauten* 46. *Vgl.* Buppelesteiⁿ.

603 Verstand: [s eś ə latsər Fərśtât *es ist ein Missverständnis M.*].

619: Brandstatt [Prâtśtàt *M.*] *f. Platz, wo ein Feuer war, z. B. auf einem Acker.*

620 stateⁿ: [śtótə *Ergersh. b. Molsh.*] Hesch schoⁿ gstoteⁿ?

628 Strigel: [ʿStrìχl *Neuweiler*].

634 strupfeⁿ 7: [eχ hòn nə âsə kòns mesə śtrepə *ausziehn*, so nàs eś ər kəwæn *Wh.*]

637ᵇ dä: [ta *M.*] *Lockruf an die Ziege.*

639ᵇ tue(n) 4: [s Khent tût s nimê *gibt sich nicht mehr zufrieden Wh.*].

640 derfür tue(n): [s hèt əm khè Tòktər halfə khènə, àwər tr N. hèt əm tərfér tó *ein Mittel dagegen gegeben Dü.*].

649: Galgeⁿfürtuech [Kàljəfùrtûχ *Wh.*] *n. Schürze mit Tragbändern über den Schultern.*

ebd. Gosstüechel: *eig. Gusstuch?*

649ᵇ: Jätfürtuech [Jatfértə *Dü.*] *n. grosse Schürze aus starkem Stoff zum Sammeln des Unkrauts als Fütterung für das Vieh.*

650ᵇ tüecheⁿ: [ə tûχənəs Hæmt *ein selbstgesponnenes leinenes Hemd Wh.*].

ebd.: tüechlig [tieχliki Hósə *schwarze, wollene Tuchhosen M.*].

652 daudleⁿ: *l.* 3 *anstatt* 4.

653: Öltod [Êltyot *M.*] *Wenn man Küchlein in Öl backt, wird zuerst ein Stück Brot in das siedende Öl geworfen, das ist der* Ö.

ebd. Dudel 4: [Týtl *f. W.*] *Kindertrompete (nicht M.!)*

657: Zännteüfel [Tsantèifl *Rchw.*] *m. Fratzenschneider.*

660 hütigestags: *dafür* [hit òm Tâ *Wh.*].

660ᵇ Bündelestag 1: *s.* JB. XII 109 *f.*

661 Firtag: *Pl.* [Fírtjr *M.*].

663 Lëbeⁿstag: [mi Tâkə təs Láwəs *M.*].

665 Montag: [*Spw.* àm Mántik Frèit, àm Tsiśtik Lèit *M.*].

665ᵇ Nimmerlestag: *Var.* Gagümmerlestag, warteⁿ bis zuem G. *Str.*

667 Weˡtag: *nur im Pl.* [Wétâjə *Dü.*].

674ᵇ Taüleⁿ: [Toilə *M.*] *s.* JB. XVII 244.

677 toll: [s eś mər kòns tol em Khop *ich bin wie betäubt Wh.*].

681 verdolkeⁿ: *Nbf.* [frtokə *M.*].

682 dëm: über dëm [ɪwr tam *Dü.*] *während dessen; inzwischen.*

688ᵇ dünn: [ə tìni Priei *eine magere Suppe;* tər Mèrtl ìś ts tìn *zu wässerig, nicht fest genug Dü.*].

689ᵇ verdundereⁿ: *l. Str. anstatt Dü.*

698 Tapeⁿ 4: *Tölpel heisst nur* [Tâpə: mr eś ə tùmr T. ksą̊, às mrs àləwil kəletə hèt *M.*].

710: Dürrung [Tùreɳ *Wh.*] *f. grosse Trockenheit.*

711ᵇ verderbeⁿ: *Wh. verwechselt es mit* verdërbeⁿ *(wie nhd. Schriftsp.):* [eχ hòn s net fərtòəw *verderbt.* Sin Mùtər hàt nə fətòəw *Wh.*].

713 dörfeⁿ 5: [s tèrftət si, mr mieχ əm ną̊ ʿSarfieslr *er würde noch gar annehmen, dass man ihm Kratzfüsse machte M.*].

Digitized by Google

716 Dorn: [i hàw ə Torn *ich bin von einem Dorn gestochen worden Dü.*].

718b das: [eś tàs nə *ist er das? M.*].

721 dussle^{n}: 3. *taumeln* [wòn ǽnər fòn tæm Win ə ʿSopə treŋkt, tyslt ər *Wh.*].

721b dusselig: [ǽnə tysleχ ślœ̂wə *Wh.*].

728 Dütte^{n}: [fòm Tetə tûn *um einen gewohnten Genuss, z. B. den Schnaps, bringen Wh.*].

729b duttle: [rùmr tytlə *herum bummeln M.*].

735b: bedutze^{n} *verblüffen:* [s pətùtst mi *M.*].

737b Trib: *Triebkraft.* De^{r} Küe^{h}mist het me^{hr} T. a^{l}s de^{r} Rossmist *Ingenh.* 4. *das treibende Wasser, die Strömung Str.*

ebd. tribe^{n}: [ti Kèis tríwə *M.*] *die Ziegen zur Herde treiben (nicht: auf die Weide).*

742b: † **Drut, Trut** III *f. Pfahl, Stange, Latte zum Einzäunen Mü.* Stöber *Mäder* 75.

743 trëffe^{n}: [træfə; eχ træf, mər træfə *Wh.*].

743b: *anstatt* treife^{n} *l.* träufe^{n} [træfə *Wh.*] *tropfen:* [s Flǽś tr.] *einsalzen.*

745 Intrag: *l.* [Íṭràk *M.; Ítràk Bf.; Ítràj Münster*].

748 Drëck 4.: [ja Trak! *M.*] *nein (unhöflich).*

749 Bäre^{n}drëck: *Rda.* Dreimol elf is^{t} B. *Ruf.*

ebd. Katze^{n}drëck: [Khàtsətrak ù Pérəšnets ù Ánəts *M.*] *Rda. um einen neugierigen Frager abzufertigen.*

750 verdrëcke^{n} 2.: [té Mǽtə fərtrækə seχ śùn, êw sə trùkə sen heŋər tən Órə *Wh.*].

751b: 'Käsdruckerles' *ein Spiel, das die Lehrerin verbietet* Stöber *Mäder* 18.

752 trucke^{n}: [mæm trùkənə Myl ùm si Sàχ khùmə *ohne Genuss um sein Vermögen kommen M.*].

752b trück(n)e^{n}: [trekə *M.*].

754 trole^{n}: [Fasələs trólə *M.*] *Kinderspiel, rollen wie ein Fass, den Berg hinab.*

756b: geträume^{n} *träumen Z.* Mir geträumt alle Nocht, abardi (*s. S.* 57) wënn i^{ch} eps Böse^{s} hör ve^{r}zo^{h}le^{n} *Ingenh.*

761b: Hans Trapp *auf dem 2. Wort betont.*

762b: † **Trappel** [Tràpəl *Str.*] f. *Gerüst mit schiefen Ebenen zum Emportragen der Baumaterialien.*

763 Tripoli: 2. *gewöhnlicher Branntwein Str.*

ebd.: Troppler [Troplər *M.*] *m. Regenschauer.*

764b Drëssel: *Franze Dettw.*

ebd. Dressur: *Demin.* Dressirel *n. kleiner offener Eckschrank, dessen Abteilungen pyramidenförmig auslaufen Buchsw.* 'ein tresier' *St. Pilt* 1530, Als. 1858, 319.

765b dreschake^{n}: Pick *Mo.* 21. *Büch.* 57.

768b Süesstrott: [ər hèt Wâtə we Siestrètlə *M.*]. *Die* S., *in die die Käsemasse am ersten Tag kommt, hat einen Deckel, der beim Umdrehn als Boden dient; die gewöhnl. niedrigere Trotte, in die der neue Käse weitere acht Tage kommt, wobei er täglich zweimal herausgenommen und gesalzen wird, ist offen.*

769: **tratsche^{n}** [trâtśə *Hag.*] *plaudern.*

ebd. (D)Ilbe^{n}trütsch *Z.* 1 *v. u.*: *l. Els. Anlaut* D *ist Artikel f.*

771b: **tschieke^{n}** [tšiekə *M.*] *schleppend, am Boden schürfend gehn. s.* schieke^{n}.

778b wievilt: *Nbf.* wievilst [tə wifištə hòmr hit? *Wh.*].

780b Wib: [*Pl.* Wíwərə *Wh., häufiger* Frœ̀wə].

781 Wib 2 c): [*ganz im Ernst:* tswèi Hàftə, s Manlə ùn s Wíwlə *M.*].

787: Vorwacht *f. Vorhut, Vortrab Dettw. Z.*

788b Wadel 6: [tàs Èrklə hàlt o Ryùwə, wæ mr ti Watl tsamə pæŋt *d. h. es rinnt M.*].

790: Knabe^{n}wade^{n} [Knâwəwâtə *Dü.*] *Pl. Unkraut bes. im Weizen,* Lithospermum arvense Kirschl.

791 Weid^{e}: *l.* [Wæt *Wh.*].

793b wide^{n}: *l.* [kəwétə *M.*].

ebd. Widem: *l. Rupr. anstatt Dü.*

795b Wag I: [*Pl.* Wówə *Wh.*].

797b unwëge: [àwájə *M.*] *gehört zu* abwëge^{n} *Seite* 805.

799b Wëg: [ər eś nienə ùm ti Wái *er ist nirgends zu finden M.*].

800 dëne^{n} Wëg: *fast stets anstatt* [əsó] *Wh.*

802 e^{n}wëg: [sýfər əwak nit *rein gar nichts M.*].

804 *Z.* 12 *v. u.* Waj *l.* Wáj.

804b wige^{n}: *dafür* wëge^{n} [wájə *M.*].

810b Wa^{h}l: [s eś mr kè Wâl *es ist mir einerlei M.*].

ebd.: verwa^{h}le^{n} [frwâlə *M.*] *refl. schlecht wählen.*

Digitized by Google

811b Wall(e): *s. auch* Quall II 211.

812 Wëll(e) 5: [tàs eś àfàŋə nə Wal! *bei Schwangerschaft M.*].

813 wellen: *Part. nach Ind. u. Konj. verschieden:* [eχ hòn kəwelt, *aber* eχ hæt kəwot; eχ hòn net welə khùmə, *aber* eχ hæt net wotə k. *Wh.*].

815b Gotteswill: [wæn s Kots Wel *(betont)* eś *M.*] *s.* JB. XII 117 *Z.* 4.

817b Woll: 'in d Woll triewe' *in Wut versetzen* Elsass 1906 *N.* 14.

823b wëlsch 2: [tes Khent eś nòχ kòns wælś *man versteht es noch nicht;* jo Wælśər! *kosender Zuruf an ein lallendes Kind Wh.*].

828 wënn *Z.* 2 *l.* [wen *Sulzern*].

829 Wi(n): [tàs eś kyùtr Wį, śaŋkə mr nąmiè į! *M.*].

831b wohnen: [ər hàt kəwônt *Wh.*].

836 abwëndisch: *Nbf.* abwëndig [âwainik *M.:* mr wèis nə net â. tsə præŋə] JB. XVII 244.

838 winden *Z.* 2: *l.* [wæŋə *M.*].

839b wunderlich 2: [fer èim tsə tsæŋə, eś ə wûtrlikr àm pèśtə *ein Neugieriger leuchtet immer am besten mit der Laterne, weil er selbst alles genau beobachten will M.*].

840 wunderfitzig: w-er als e Geiss *Co.*

841b wünschen: [wæįśə, *Part.* kəwùįśə *M.*].

845 wehren: 4. [si ewr èpr wêrə *sich über jem. hermachen M.*].

849b Wurf I 5 *Witzwort:* [hiets hèt r wetr ə Wùrf kətû *M. (nicht Wh.)*].

850 Wërg: [ə Wekə Wæək *Wh.*] *eine Rolle Werg.*

850b: hinab wurgen [ənâwùəχə *Wh.*, nąwùrjə *M.*] *hinab würgen.*

851 Wërk 1: [s hèt kè Warkələ kśàfə, net əmyol kśtrekt *gestrickt M.*].

852b wirken: [wəəkə: Tâk w. *Wh.*].

854 Wurm(en): *l.* [Wùəmə, *Pl.* Wəəmərə *Wh.*].

857b ab warten: *Syn.* [Wêə løyt ùm? *Wh.*].

858b wërt 1: [s eś net tərwârt *es verlohnt sich nicht der Mühe, darüber viele Worte zu verlieren,* tý peś tr àlrlietrlikśt wù rùmər loift, nąwit əwak *M.*].

859 Wirtschaft: [Wertśûf *M.*].

861b Ringwurzel [Rænkwùrtsl *M.*].

862 was: *grobe Antwort auf die Frage eines Dritten* was? — [kè Wâs, Fâtə! *M.*]. *Als ob man 'Wachs' verstanden hätte.*

862b Wasen 2: *zu jeder Melkerei gehört* 1. *die Melkerhütte* [Het] *samt Stall* ['Sopf]; 2. *der* [Wâsə], *der gedüngte Weideplatz, der entweder Eigentum ist* [yskhoift] *oder hohe Steuer* [Wâsəkalt] *zahlt;* 3. *der Trieb auf dem allgemein benutzbaren Allmend* [Wèitkàŋk, Âlmaŋ] *wofür* Wèitkalt, *für jede Kuh jährlich etwa 5 Mark bezahlt wird M.*

863b Wasserlen: *gleichbedeutende Rda. der Wein ist* [tùr Wàsrpùrk] *gelaufen M.*

865: Quëtschenwasser [Kwatśəwàsr *M.*].

870b gewiss: *hinter* 2b *füge ein: unbetont.*

873b erwischen: 1. *bekommen* [ə Kràŋkət ə. *M.*]; 2. *überlisten M.* (*auch hier sagen die Jüngern* erwitschen).

875b Wëspel: [æn ə Waśpənaśt śtopfə *eine heikle Geschichte anrühren M.*].

876 Wästele 2: *in M. das ganze Jahr durch vom Bäcker gebacken;* [Sywaśtlə *und* Krośəw. *für 4 oder 8 Pf.*].

877 wüest: [salr Sûtrnâr hèt ksèit, wù nə sal Mèitlə næm kəwèlt hèt: s èrikśt eś nà, às tar wieśt Khatsr *die böse Rippe* nà so hepś eś *M.*].

878 Watluf: [Màrtslof *Bischw.*].

879b Wëtter: 'und bat wieder um gut W.' Wagner *Km.* 106.

881 Dunderwëtter 2: [tô ket s Tùnrwætərə *es wird geflucht werden Wh.*].

884b: [*Spw.* s ket mê Khètə às wéteχi Hùn] *es soll keiner glauben, er sei nicht zu bändigen Wh.*

885 Watsch 1: [tær hàt əmôl ə Wàtś krét *einen Prozess verloren Wh.*].

888 ze: [tsàkrfârə *pflügen wird als ein Wort empfunden M.*], *ist übrigens wohl Lehnwort aus der Ebene, da es im M. keine Pflüge gibt.*

891b zechlen: *l.* [tsêplə *Wh., nicht* tséplə].

893 zichen: verzihen [frtsèiə *M.;* frtseiə *Münster*] *verzeihen.*

894b Zug 1: [tes eś əmôl ə hæərtər Tsùk *grosse Anstrengung* kəwæn *Wh.*].

895 Zug 9: [*dies meist verhochdeutscht* Tsûχ *Wh.*].

895b Züg *Tabakspfeife: der Vers wird als apokryph angesehn von Pfr. Spieser.*

897 zieh(e)(n): *l.* kətsœỳ *neben* kətsô *Wh.*].

901 zahlen 2: s Gëld ist zahlenswërt *zählen Sie doch das Geld! Wh.*

ebd.: anzahlen [ątsâlə *M.*].

Digitized by Google

901b: erzähleⁿ [ərtsêlə *M.*] *sagen die Alten, die Jungen* [frtsêlə].

904: zimeⁿ [tsimə *M.*] *keimen.*

ebd. zimmereⁿ 1: *Sprachspiel* [Tseimrmą̊, wàs tseimərən r mr? — ə tænr, làŋr, krâtr, kślâχtr Làtənàkl *M.*].

905 Zahn: [Tsą̊n *Pl.* Tsą́n, *aber in Zss.* Tsą́-flèiś, -wiè *M.*].

906 zänneⁿ 1: [wí tær tsænt, wòn ər làχt! *Wh.*].

907b Zundel: *Nbf.* Zunder [*l.* Tsû̊tr *M.*].

ebd.: hinus zündeⁿ [nys tsæŋə *M.*].

908b: Lämmerzung [Læmərtsùŋ *Wh.*] *f.* Polygonum bistorta.

910 Zëntner: [Tsą́ntnr *M.*].

911: Trübelzapfeⁿ [Trîwltsàpfə *M.*] *m. einzelne Traube.*

912b: us züpfeⁿ *ausmelken* [ti Kèis kyùt ys tsepfə *M.*].

913 verzehreⁿ 2: *überh. ausgeben.* [Sal khænt ů̂sr èinr ą̊namə, wæmr àlə Tâ ə Tâlər tsə frtsêrə hàt! *M.*]. 'Rooth, was die ale Daa von ierem kan verzehre' Pfm. I 6.

917 Zit: [s eś khàlt fùr òn tæm Tsit Jòr! *in dieser Jahreszeit Wh.*].

ebd. Zit: [Tsitlòŋ *Heimweh Wh.*].

920: *Zu* Zitterab *Ausschlag vgl. lat.* derbiosus, *Sanskr.* darda Kretschmer *Einl. in die Gesch. d. griech. Spr.* 136.

920 Zitterle: [Ti Náiərə hąį èim tə Ůfsàts miesə ůfsètsə; sə hąį èim s Hyor fèriχtərli kərèitəlt; ti Tsetrlr àm Ůfsàts sæį èpəs praχtiks ksą̊. Àm tswèitə Hóχtsitâ hèt mr Tsepf kətrèit met Patsəlr trą̊; wæmr às Mèitlə Kètl ksą̊ eś, o, krât kliχli. Ti Náiərə hèt èinə miesə khùmə mùtsə. Ǝ 'Strislə hèt mər o khą̊, ə Kràsplyùm ùn ə Ryosəmàrįtsæŋkə hąį tèil khą̊ *M.*].

921b Zutt: *Syn.* ['Snàwl *Wh.*].

926 zwingeⁿ: [*Bed.* 1 *und Bed.* 3 tswæŋə; *Bed.* 2 tswekə *M.*].

ebd. zwanzig: [tswą̊tsik † *Metzeral*].

927b Zwirn: [Tswîr *Saarunion*].

928 zwirneⁿ: [tswîrə *Saarunion*] *auf dem Spinnrade den schon fertigen Faden nochmals zusammendrehen, um ihn um so haltbarer zu machen: aus solchen werden die Fersen der Strümpfe gestrickt.*

ebd.: verzwiert, ev—iGschicht *eine verwickelte Geschichte, z. B. bei Erbschaften.*

Digitized by Google

ALPHABETISCHES WÖRTERVERZEICHNIS.

(Ein der Seitenzahl beigefügtes **N** weist hin auf die Nachträge und Berichtigungen am Schluß des II. Bandes).

A.
a *Verwunderung* 1 N.
a *Wasser, Fluss in Bach- u. Ortsnamen* 1.
a *Begleitruf eines Hindernisses* 1.
A *der erste Buchstabe* 1.
ä *Verneinung* 1.
ä *Erstaunen* 1.
ä *Kuss* 1.
ä *ihn* 1.
ä *auch* 1.
ä *abschlagende Antwort* 1.
ä, ää *Notdurft* 1.
ä, ägele *Freude* 1.
ää *Verneinung* 1.
Aalhut 390.
ab, ab *weg* 4. 1.
ab *hinab, herab, herunter* 4.
aba, aberlaba *nein* 5. II 1.
abä, ebä, abing 5.
A-bäckele *Kuss* 1.
äbäng, *s.* dabäng.
Abaschur *Lampenschirm* 5.
ab ästlen 81.
Abatasch *Ballspiel* 5.
ab bäjäckeren II 21.
ab bajäklen II 21.
ab baschen II 106.
Abbe, Labbe *kath. Vikar* 5.
ab bëchen II 8.
ab belzen II 42.
ab bësen II 98.
ab bëten II 113.
ab bëttlen II 115.
ab bieten II 117.
ab binden II 59.
Abbiss *Bissen* II 99.
ab bissen II 100.
Abbitt II 116.
ab blasen II 166.
ab bleien II 151.
ab bletteren II 169.
ab blitzen II 175.
ab bosen *dreschen* II 103.
ab brëchen II 178.
Abbrëchen II 178.
ab bringen II 193.
ab brocklen II 186.
ab bröcklen II 186.
Abbruch II 179.
ab brüejen II 185.
ab brüelen II 188.
ab beschissen II 436.
ab bestellen II 590.
ab butzen II 130.
Abbutzer, Abbutzen II 131.
ABC 1.
Abcschütz II 447.
ab dachsen II 651.
ab dampfen II 685.
ab dämpfen II 685.
ab danken II 692.
ab dätschen II 732.
ab decken II 669.
ab dienen II 687.
ab dispetieren II 724.
ab dörren II 707.
ab dräjen II 747.
ab drëchslen II 740.
Abdruck II 750.
ab drucken II 751.
Abdrucker II 751.
ab drücken II 752.
ab dudlen II 653.
ab dunneren II 688.
abe *herab, hinab* 5.
abe bënglen II 62.
abe bocken II 29.
abe braglen II 183.
abe brëglen II 184.
Abendbrot II 204.
abe bumplen II 49.
abe bumpsen II 49.
abe bürzlen II 94.
abe butschen II 124.
abe butzen II 130.
Abend, Owet 5 N.
Abendmahl 667.
Abendmärkt 710.
Abendsëgen II 336.
Abendsunn(e) II 363.
abe dunderen II 689.
abe gehn 189.
abe gheien, ab g. 313.
abe hëlfen 326.
Abehënker 356.
abe kummen 439.
ab elander, *s.* ab enander.
abe längen 597.
abe lassen 610.
abe lëderen 559.
abe lësen 612.
abe lëtteren 623.
abe liren 606.
abe lüpfen 603.
abe machen 642.
ab enander 49.
ab enander schlënzen II 467.
abe pflümlen II 145.
abe plätschen II 173.
abe plotschen II 173.
abe plotzen II 176.
abe prasslen II 196.
aber 6.
aber *herab von* 6.
Aberaug 21.
Aberglaübe 254.
aberglaübig 255.
aberglaübisch 255.
abe rislen II 287.
abe rosslen II 284.
Abendrot II 305.

Digitized by Google

abe rumplen II 259.
Aberwillen II 815.
aberwillig II 816.
abe schiessen II 439.
abe schleipfen II 453.
abe schlucken II 462.
abe schnudlen, *s.* schnudlen.
abe schnüeren II 507.
abe sägen II 336.
abe schütten II 445.
abe setzen II 382.
abe sporen II 547.
ab ëssen 75.
Abendstërn II 614.
abe surren II 372.
abes zue, na(b)zu II 889.
abe trolen II 754.
abe trölen II 755.
abe trulen, *s.* abe trolen.
abe tuen II 639.
abe wullen, *s.* wullen *balgen.*
abe wurgen II 850.
abe zünden II 907.
ab fädlen 94.
ab fajolen 102.
Abfall 104.
ab fallen 106.
abfällig 107.
ab fangen 120.
ab färben 139.
ab fahren 126.
ab fëderlëtzen, -lëxen 635.
ab fëgen 97.
ab feilen 88.
Abfeilete 88.
ab fertigen 145.
ab ficken 103.
ab fingeren 122.
ab fingerlen 122.
ab firmen 141.
ab fitteren 157.
ab flämmen 169.
ab flatteren, *s.* flatteren II 938.
ab förderen 141.
ab fötzlen 163.
ab frëssen 184.
ab fuckeren 104.
ab füehren 137.
Abfüehring 137.
ab füesslen 152.
ab füeteren 159.
ab fulen 111.
ab fummlen 117.
ab füren 133.
ab füsseren 150.
Abgaben 192.
ab galöpperen 210.
Abgang 222 N.
abgängig 223; *s. auch* abgëhndig.
abgängisch 224.
ab gässen 235.
abgelëbt 541.
abgelëgen 575.
abgemagert 656.
abgemattet 735.
ab gëben 195 N.
ab gehn 188 N.
abgëhnd 188.
abgëhndig 188.
abgehnig 188.
ab gërben 230.
ab gewöhnen II 832.
ab gfrieren 182.
ab gixen 252.
ab glunsen 260.
abgmutzt 744.
Abgott 246.
ab grasen 281.
Abgraste 281.
ab grätten 284.
ab gruppen 280.
ab geschirren II 430.
Abgeschmack II 480.
abgeschmackt II 480.
abgeseicht II 320.
ab gestehn II 566.
Abgu 192.
ab gucken 206.
ab gutschieren 251.
ab gutzen 254 N.
ab gutzlen 254.
ab hacken 316.
ab halten 329.
ab haben 293.
ab handlen 348.
abhängisch 353.
ab härен 366.
ab harzen 377.
ab hasen 380.
ab hasplen, abe h. 387
Äbhaü, Äwäi, Häwäi, Äbheid, Äweheid, Äweit, Ebich 10 N.
ab hauen, abe h. 394.
ab heben 295 N.
Abhebed 297.
Abheber 297.
abheldig, -disch 325.
ab hëlfen 326.
abhënkisch 356.
ab herten 376.
Abhilf 326.
abhinig 344.
ab hirzen 379.
ab hoblen 299.
ab hocken 318.
Abholz 331.
ab holzen 333.
ab horchen 371.
ab hören 369.
ab höslen 382.
ab huchen 301.
ab hüpperen 362.
ab hütlen 390.
Äbitzel, *s.* Egedëchse.
Abiwest 6.
ab jäckeren 406.
ab jäten 413.
ab jochen 402.
ab kälen 430.
ab kälten 435.
ab kamisolen 437.
ab kanten 452.
ab kanzlen 453.
ab kapitlen 456.
Abkehrisen 76.
ab kesslen 474.
ab kippen 457.
ab kittlen 480.
ab kluben 489.
ab klückeren, -klückerlen 492.
ab kratzen 534.
ab küehlen II 947.
Abküehltonn II 688.
ab kuenzen 453.
Abkunderfet 453.
ab kunterfeien 453.
ab kuranzen 464.
ab kürbsen 466.
ab kürzen 472.
ab laden 557.
ablang 10.
Ablang *Fass* 10.
Ablass 611.
ab lassen, ab lo(n) 610 N.
Ablässel 10.
ab lätschen 630.
ab laufen 565.
ab laxen 633.
ab laxieren 633.
ab lëben 541.
ab legen 572.
ab lehnen 580.
ab lëhnen 591.
ab leschen 618.
ab lësen 612.
ab liferen 569.
ab liren 606.
Ablirete 607.
ab löcklen 582.
ab luchsen 553.
ab lucken 583.
ab luckeren 583.
ab luegen 578.
ab lüpfen 603.
ab luren 608.
ab lusen 617.
ab lusteren 621.
ab lüteren 627.
ab machen 642.

Digitized by Google

ab mäjen 659.
ab malen 664.
ab märkten, herab märkten 712.
ab märteren, -martlen 713.
ab merglen 707.
ab mëssen 719.
ab mucksen 663.
ab müejen 659.
ab murxen 710.
ab näcksen 766.
ab negen 763.
ab nëhmen 770.
Abnëhmen 772.
Abnëhmkrut 528 N.
ab nurxen 781.
ab packen II 23.
ab passen II 95.
ab pfëtzen II 143.
ab plagen II 155.
ab pritschen II 207.
ab räblen II 217.
ab rackeren II 247.
Abräder II 233.
Abräderte II 233 N.
ab ranzen II 274.
ab rasieren II 284.
ab rasplen II 294.
Abrassen 10.
ab raten II 297.
ab ratzen II 312.
ab raüchen II 223.
ab raumen II 255.
ab rëchen II 224.
ab rëchen, -rëchnen II 225.
Abrëchnung II 225.
ab reden II 233.
ab reinen II 264.
Abreinet II 264.
ab reisen II 285.
ab rënken II 271.
ab rënne II 262.
ab riben II 219.
ab richten II 229.
ab ripsen II 280.
ab rissen II 288.
ab riten II 302.
ab rosslen II 284.
ab rösslen II 291.
ab rumen II 257.
Abrumer II 258.
ab rumplen II 259.
Abrumte II 258.
ab rupfen, ab ropfen II 278.
Abrupfete II 279.
ab rutschen II 310.
ab rütschen II 310.
ab sablen II 317.
ab sabren II 317.
ab sagen II 334.
ab sägen, ab säjen II 335.
ab salwicken 10; *s. dazu* ab salwicklen *unter* salwiegen II 962.
Absang 10.
ab sattlen II 379.
Absatz II 381.
Absatzsäge II 335.
ab säugen II 336.
Absaum II 358.
ab schaben II 386.
ab schächeren II 390.
ab schaffen II 396.
ab schaluckeren II 407.
ab schärschen II 434.
ab schätzen II 446.
ab schäüblen II 387.
Abscheid, Abschid II 392.
Abscheidtbrieff, *s.* Abscheid.
ab schepfen II 424.
ab schërren II 428.
Abscheü II 391.
abscheülich II 391.
ab schieben II 388.
ab schieblen II 388.
ab schiessen II 439.
ab schinden II 420.
ab schlagen II 457.
ab schlëcken II 461.
abschleiter(ig) II 475.
ab schlënzen II 467.
ab schlitzen II 477.
ab schmieren II 486.
ab schnabblen II 493.
ab schnallen II 500.
ab schnäpflen II 503.
ab schnappen II 501.
ab schnaüzen II 511.
ab schnurren II 505.
ab schrämmlen II 517.
ab schrëcken II 516.
ab schriten II 519.
Abschrot II 519.
ab schuelmeisteren 733.
ab schuflen II 400.
ab schüflen II 400.
Abschum, -schaum II 415
ab schumen II 415.
ab schummlen II 415.
ab schupfen II 425.
ab schürpfen II 433.
ab schütten II 445.
ab schüttlen II 445.
abschützlich II 448.
ab schwellen II 523.
ab schwënken II 527.
ab secklen II 346.
ab seimen II 358.
Abseimte II 358.
ab sënklen II 366.
ab setzen II 382.
absit II 380.
absolümang 10.
absolut 10.
ab soüen II 315.
ab spaläcken II 537.
ab spänen II 541.
ab spannen II 542.
ab sparen II 545.
ab sperren II 546.
ab spicken II 536.
ab spisen II 549.
ab sporen II 547.
ab sprëngen II 558.
ab spriessen II 561.
ab stämpfelen II 597.
Abstand II 602.
ab stäüben II 568.
ab stëchen II 572.
ab stellen II 589.
ab stëmpflen II 598.
ab stehn II 565.
abstett II 619.
ab stiflen II 577.
ab stigen II 580.
ab stossen II 617.
Abstosser II 617.
ab strafen II 627.
ab strählen II 631.
ab strichen II 626.
ab stricken II 630.
Abstroü II 622.
ab struben II 624.
ab stürzen II 616.
ab stutzen II 621.
ab sufen II 330.
ab sunderen II 365.
absunderlich II 364.
ab suppen II 371.
ab supperen II 371.
absurpfen, darab surpfen II 375.
ab surren II 373.
ab täpperen II 700.
ab teilen II 676.
ab teüflen II 657.
ab töffeln II 658.
ab tüpperen II 702.
ab tragen II 744.
ab trämperlen II 758.
ab trappen II 762.
ab triben II 738.
Abtritt II 768.
ab tröcknen II 753.
ab trottlen II 769.
ab trücklen II 753.
ab trumpfen II 759.
ab tschienken II 772.
Abuschur 6.
ab verdienen II 687.
ab wädlen II 789.
ab wägen II 796.

Digitized by Google

ab walzen II 825.
ab warten II 857 N.
Abwartung II 858.
ab wëdlen II 790.
abwëg, -s II 801.
abwëgen II 803.
ab weiden II 791.
abwëndig, *s.* abwëndisch II 966.
abwëndisch II 836 N.
ab wehren II 845.
ab wërfen II 848.
Abwillen II 815.
abwillen II 816.
abwischen, *s.* wischen.
Abwischlumpen 590.
ab wisen II 868.
Abwiser II 868.
ab zablen II 890.
ab zackeren 25. II 899.
ab zahnen II 906.
ab ziehe(n) II 897.
ab zopfen, *s.* ab zupfen.
ab zottlen II 921.
ab zullen II 903.
ab zupfen, -zopfen II 912.
ab zwacken II 923.
ab zwacklen II 923.
ab zwatzlen II 928.
acceptieren 26.
ach 11.
-ach, -a, -i *Endung vieler am Wasser gelegener Orte* 10.
Ache *Nachen* 11.
achen *ach rufen* 11.
achelik *gleichgiltig* 11 N.
Acher, Ar *Ähre* 11.
Acher *Apfel* 11.
acheren, aren 11.
achieren 11 N.
Ächinger, *s.* Hëchinger.
achlen 12.
Achler 12.
Ächs *Achse des Wagens* 12.
Achsel 12.
Ächsenstock II 584.
acht 13.
Acht 13; acht tun II 639.
Achtbürger II 87.
achten 13 N.
Achter 13.
Achtung 13.
achtzig 13.
Äcken 26.
Äckelegëlb 213.
Acker 25 N.
Äcker *Eichelmast* 26.
ackerat 26.
Ackerböu II 1.
ackeren 25.
Ackeren *Bucheckern* 25.
äckeren 26.
Ackerer 25.
Ackergurre 230.
Ackerig *Eichelmastung* 26 N.
Ackerkrut, *s.* Omtkrut.
Ackerland 594.
Ackerläng(t) 597.
Äckerle 25.
Ackerlënk 598.
Ackerlus 616.
Ackerminz 696.
Ackerschueh II 402.
Ackerstei *Sakristei* 26.
Ackerwägele II 797.
ada, ade 14.
Adalie 14.
Adamsäpfel 58.
Adamsbutzen II 129.
Adamsruet II 308.
Adamszäpfel II 911.
Ade, Adel 14.
ädeis 15.
Adelheu 396.
Adelsasser 14.
Ader 14.
Äderling 15.
adje, adjes 14.
Adjebatsch II 122.
Adjehändel 14.
Adjunt, Adjung 14.
Adler 14.
Ädling 15.
Adrësse 14.
Adschedant 14.
Adschüä 14.
adschusche 14.
Advënt 15.
Advocat 15.
Aernimanot 690.
afäng, afä 17.
Anfahrt 144.
afelen 17.
afer *schneefrei* 17.
Aff 16.
Affäre 17 N.
Affenbomad II 45.
Affendutter II 730.
Affenmantlett 695.
Affenberner II 78.
Affenschmalz II 484.
Affisch 17.
Affrunt 20.
Affruntengesicht 20. II 325.
affruntieren 20.
affruntierlich II 931.
affruntlig 20 N.
Affüsi 17.
Afrikaner 20.
Afrikecke. 26.
After 20.
Afterboden II 14.
Aftermontag II 660.
Afterschlag II 455.
Aftertënn II 687.
a galo 210.
Agaluneren 20.
Agat, Agate, Agater *Schnellkugel* 20.
Agathenzettel II 916.
Ägen 20.
Agele, Agel 20 N.
abgehnig *st.* angehnig II 938.
Agent 20.
Ägerling 21.
Ägerste 21 N.
Ägerstenaug 21 N.
Ägerstenkrut 528.
Ägerstenwadel II 788.
Aget, Agert *Agathe* 20 N.
Ägethenbrot II 204.
Aggrest 24.
Aglete 20.
aglig 20.
Agnes, Angenes 20.
Agraff 24.
aha 25.
ähä *ja* 25.
Aherunst II 272.
ahinnen 48.
anhören II 945.
Ahorn 25.
ahornen, ahornig 25.
ahüben 9.
ahunden 52 N.
ahus *heraus* 78.
Ai ai II 930.
Aihorne *Puppe der Schmetterlinge* 25.
Äime, *s.* Ämes.
aimets, *s.* ënaiwe.
aisperlich 80 N.
ain tanen, *s.* in danen.
aiwes, *s.* ënaiwe.
ä jo 400.
Akazi(e) 25.
Akenessenhus 382.
Akkord 26.
akkordieren 26.
Akt *Klage* 26.
Aktion 26.
Al *Schusterahle* 27.
Al *Aal* 28.
alacht, alat, *s.* alert.
alatanta 28.
Albe 32.
albeg, albes, albets, *s.* albig.
Alber *Pappel* 32.
Albert, Albërt, Albert 32.
alberzu, *s.* albig.
albet, *s.* albig.

Digitized by Google

albig 32.
Äle, *s.* Elje.
Alefanz 29 N.
Aleks 29.
alert 29.
Alfuns 32.
Algäyerle 33.
Altgesell II 350.
Alis *Aloysius* 29.
Aliwe *Aloe* 29.
Alitzel 29.
Alkof 33.
Alkol 33.
all *Adj.* 28.
all *Adv.* 28.
alla, *s.* allo.
allander 49.
allbereit(s) II 300.
alle *frz.* allez 28.
allenfalls 105.
Allegaschi 29.
alle Gelten, *s.* Gelten.
allegemach, alles-, als- 640.
allegemächelich, alles- 640.
allegen, allegro, *s.* alleger.
alleger *munter* 29.
allein 47 N.
alleinig 47.
Allelualippel 602.
allemal 665.
allemitz II 957.
allen-ie-beziten, *s.* ie beziten.
allerbest, allribest, *s.* best.
allerderhand, *s.* allerhand.
allerdings II 690.
allerhand 347.
allerhandfürig 136.
Allerweltslump, *s.* Welt.
alles *Adv.* 28 N.
Allesfresser 184.
allesi *franz.* allez-y 29.
allesterle II 932.
Allentag II 660.
Allentaghosen 382.
allenweg, allweg II 799.
allewil, -weil II 814.
allewilig II 815.
allfort, *s.* allsfort.
allo *frz.* allons 29.
allsfort 145.
Alltagplunder II 162.
Almendguet 249.
Almönd 33.
almönd, alme 33.
Almönder, *s.* Anwander.
Almenrieder, *s.* Rieder.
almes, *s.* albig.
Almuesen 33.
Alpkrut 528.
als, *s.* alles N.
also 34.
alt 34.
Altar 35.
Altargebet II 112.
Alte 34 N.
alten *altern* 34.
Älte *Alter* 34 N.
ältelen *altern* 34.
Alter 35.
Alterle 35.
Altersbresten II 200.
Altertum 35 N.
altfränkisch 181.
altgebachen II 7.
Altgewender II 833.
altgeschid, -gescheid II 394.
altlecht 34.
altmelkig, -icht 677.
altmodisch, -mödisch 652.
altschaffen 35.
Altschmier II 485.
Ältest 34.
Altvetter 155.
Altwiberbresten II 200.
Altwibersummer II 359.
altwitzig II 887.
ältzen, ältzlen 34.
Alun *Alaun* 29.
Alun *Knabenspiel* 29.
alwer *albern* 35.
Alweri 35.
alwerig 35 N.
alwert 35.
ämä, *s.* mä *unart. Verneinung.*
Anmal(en) 664.
Amalse, *s.* Amsel.
amass, *s.* Mass.
Ambarra 39.
Ambarramacher, *s.* Ambarra.
ambaschieren 39.
Ambaschür 40.
Ämbert *Antwort* 40.
ambetant 40.
ambetieren 40.
ambetierlig 40.
Ambos 40.
Ambosschuch II 402.
Ahmdmaien 638.
Amen *Ohm* 35.
Amedisle 35.
Ameise 36 N.
Ameisenkönig 36. 447.
Ämeisenkrüttel 528.
Ameisenmuck 36.
Ameiseneier 3.
Ameisenritter 36.
Amen 36.
Amerell 36.
Amerikaner 36.
Ameriske 36.
Ämes, Äme 37.
Amet, Ämet *Grummet* 35.
Ami *frz.* 36.
amig *einmal* 35; *s. auch* einmol 665.
ämig 35.
amel 665.
Amlet 40.
Amlop 40.
amels, *s.* amel.
Amlung 40.
Amm 35.
Ammeister 732.
ammel, *s.* allemal *u.* einmal 665.
Ammelemehl 669.
Ammelkorn 469.
Ammerei, Ammereile, *s.* Annemarie 42, Anne Marie 698.
ammet 36.
Anmol, Amon, *s.* Anmal(en).
amols, *s.* amel.
Amors 36.
Ampele 40 N.
Ämpelemacher 40.
Ampfer 40.
Ampleglas 261.
Amplochierter 40 N.
Ampert, *s.* Ampfer.
Amptmann 683.
Amsel, Amstel 41.
Amt 41.
Ämtet 36.
Ämtle 41.
Amtpredig II 180.
Amtsstub II 569.
Amus *Vergnügen* 37.
amusieren 37.
amusierlich 37.
Amutle *Demin. zu* Ameise 36.
an, an 1. 41.
an, *s.* and.
änaima, änaime(t)s, *s.* enaiwe.
anaime anen 342.
änaiwe, änaiwets, *s.* enaiwe.
an attanda 42.
an bachen II 7.
an bäppen II 67.
an baüfen II 17.
an bechen II 8.
an bedingen II 691.
an befehlen 113.
an belangen 597.
an bellen II 33.
an bendlen II 58.
an beten II 113.
an behalten 329.
an bicken II 26.
an biegen II 19.
an bieten II 117.
Anbindband II 56.

Digitized by Google

an binden II 59.
Anbinderen II 59.
an bissen II 100.
an blarren II 164.
an blasen II 166.
an blerren, *s.* an blarren.
an blinzlen II 163.
an bluemen II 159.
an bolen II 34.
an bopperen II 71.
an böpperlen II 71.
Anbot II 117.
Anbrënnsel II 195.
Anbrënzelte II 195.
an brënzlen II 195.
an bringen II 193.
an broten II 201.
Anbruch II 179.
an brüejen II 185.
an brüelen II 188.
an brunzen II 195.
an brünzlen II 196.
an brüttlen II 206.
an beschauen II 385.
an buffen II 17.
an bummeren II 47.
an bumpen II 49.
an butschen II 124.
Anckel 55.
and *leid* 48 N.; and tuen, an tuen II 640.
Andacht II 651.
andächtig II 651.
an dämpfen II 685.
anden *schmerzen* 48.
Andënken II 693.
ander 48 N.
änderen 50 N.
Anderlei 538.
anders(t) 49.
an dingen II 691.
Andivi(g) 50 N.
Andivisalat II 347.
Andonäddle, *s.* Toniëttle.
Andorn 50.
an dräjen II 747.
Andräjschinen II 417.
Andreasnacht, *s.* Andres.
Andres *Vorname* 50.
Andresglanz II 941.
andreslen 51.
Andrëss *Adresse* 50.
andrig 50.
an drillen II 753.
an drucken II 751.
Ändrung 50.
Andüdel, *s.* Andülli.
Andülie, *s.* Andülli.
Andülli 51.
an düten II 730.
anen, *s.* annen.
Anebadästerle, -dätscherle 42.
ane bringen II 193.
ane dätteren II 726.
ane fitzen 161.
ane gehn 189.
ane gheien 313.
ane glesen 262.
ane hasplen 387.
ane heben 296.
ane hudlen 304.
Änelsbir II 79.
an enand, an enander, annander 49 N.
ane pfuschen II 140.
ane plumpen II 160.
ane plumpsen II 160.
an eren, *s.* eren 61.
anerkünden 449.
Änert 42.
Änes, *s.* Änez.
ane sacksen II 345.
Änesbrödel 42; -brötle, Anizbrötle II 204.
ane schnurren II 505.
ane setzen II 382.
ane soüen II 315.
Änessat 42.
ane stellen II 590.
ane strudlen II 627.
ane surren II 373.
Anewand II 833.
Änez *Anis* 42.
Anfall 104.
Anfang 121 N.
anfangen 120 N.
anfangends 120.
an fahren 126 N.
an fassen 148.
an frischen 185.
an frischieren 185.
an füchten *anfeuchten* 93.
an füehren 137.
an fulen 111.
an fürchen, -ten 139.
an füren 133.
Anfürholz 331.
Anfürte 134.
an gaffen 198.
an galen 209.
an gartnen 234.
angaschieren 52.
Angedënken, *s.* Andënken.
Angel 52.
Angelgert 234.
Angelmuck 663.
Angelnes 787.
Ängelst 53.
an gëben 195.
an gehn 189.
angenëhm 773.
Angëbenerei 196.
angengs 222.
angehnig 189 N.
Angenummenheit 773.
an gewöhnen II 832.
Angewöhnet II 832.
an gfrieren 182.
an glaffen 256.
Angläs 54; Anglessbutëll II 119.
anglen 53.
angleffzen 256.
Angler 53.
an glesen 262.
an glotzen 264.
an glunzen 260.
an gluren 261.
an grifen 270.
an geschirren II 430.
Angst 54.
Angestalt 53 N.
angsten 55.
Angster 55.
ängst(er)lig 55.
Angstrohr II 281.
Angstspiel, *s.* Spiel.
an gucken 206.
Anhab 293.
an halten 329.
anhaltig 330.
an haben 293.
Anhang 352.
Anhängerles 352.
anhängisch II 945.
Anhangkorb 465.
Anhängzügel II 896.
anhauchen 301.
Anhaw 393.
an heben 295.
an heften 310.
an heimlen 337.
an hëlfen 326 N.
an hënken 355.
Anhënkel 356.
Anhënker 356.
Anhënkerle 356.
anhënkisch 356.
Anhënksack II 342.
anhin 342 N.
Anken, Anker 55.
Ankenball(en) II 31.
Ankenblättel II 169.
Ankenbluem II 157.
Ankenbrot II 204.
Ankendruesen II 765.
Ankenfladen 165.
Ankengrieben 267.
Ankenhafen 306.
Ankenmaien 638.
an kehren 463.

Digitized by Google

Ankenschërrete II 429.
Ankenschmutz II 490.
Ankenschum, -schumte, -schumli II 415.
Ankenständle II 604.
Ankensupp(e) II 369.
Ankentroster, -truster II 767.
Ankenweckle II 808.
anklammeren 492.
an klëben, s. klëben.
an klopfen 496.
an knellen 504.
an kummen 440.
an künden 449.
an kuranzen 464.
an lachen 547.
an langen 597 N.
an längen 597.
an lassen, an lo(n) 610.
an lätschen 630.
an laufen 565.
an legen 572 N.
Anlegete 574 N.
an leiten 623.
Anleitung 623.
an lëhnen 591.
ähnlich 55.
an liegen 576.
an ligen 575 N.
Anligens 575.
an losen 615.
an luegen 578 N.
an machen 642.
an mären 55.
an mëlden 677.
an mëssen 719 N.
an morchlen 706.
an muessen 729.
anmüetig 740.
an musteren 735.
an muttigen 739.
an naglen 763.
Annawiber II 781.
annen, anen, s. anhin 342.
Annebärwel, s. Bärbel.
anne bäschlen II 106.
anne batschen II 122.
anne blëchen II 153.
anne blettern II 169.
anne bocken II 29.
anne broschlen II 198.
anne bürzlen II 94.
anne flicken 168.
anne fudlen II 935.
anne huren 369.
Annekorb, s. Anhangkorb.
anne kummen 440.
anne legen 573.
anne machen 642.
Anne Marie, Annemei 42. 698.
an nëhmen 770.
anne pflatschen II 148.
anne pläpperen II 164.
anne plotschen II 173.
anne rumplen II 259.
anne schlagen II 457.
anne schmissen II 488.
anne schnerren II 505.
anne sitzen II 384.
anne stolperen II 593.
anne sudlen II 328.
anne tuen II 640.
anne tupfen II 703.
Annenwëg II 801.
anne wërfen II 848.
an nieten 794.
Annalis 613.
anno 42.
an ordinieren 65.
an packen II 23.
an pfälen II 134.
an pflarren II 146.
an presëntieren II 196.
an probieren II 177.
Anrang, Anrung II 267.
Anrant II 274.
an ranzen II 274.
an rauchen II 223.
an rëchen II 225.
an rëchtigen II 229.
an rekommandieren 442. II 248 N.
an rëmplen II 259.
an rënken II 271.
Anrënn II 263.
an rennen II 262.
Anricht, Anrichtle II 230.
an richten II 229.
Anriten II 302.
an ropfen II 278.
an roren II 282.
an rucken II 249.
anrucks II 249.
an rüefen II 240.
an rüehren II 282.
an säjen II 341.
Ansatz II 381.
an schachen II 389.
an schaffen II 396.
an schänzen II 422.
Anschänzer II 422.
anschärig II 963.
Anschau, s. Rahnschaub.
anschërig II 428.
an schicken II 405.
an schiessen II 439.
Anschiesser II 440.
an schilen II 408.
Anschlag II 455.
an schlagen II 457.
Anschlager II 459.
Anschlagzettel II 916.
Anschlaugerlens, s. Stunz.
Anschlirgbürstle II 91.
an schlirgen II 472.
an schmecken II 481.
an schmieren II 486.
an schnallen II 500.
an schnaüen II 491.
an schnaüzen II 511.
an schnellen II 500.
Anschnitt II 510.
an schnitzen II 512.
an schnufflen II 496.
an schnurren II 505.
an schnutzen II 513.
an schriben II 514.
an schuehnen, -schuejen II 403.
Anschühens II 391.
Anschütte II 445.
Anschutz II 447.
an schweissen II 531.
an sëhn, an gesëhn II 339.
Ansëhn, Ansehns II 340.
Ansëhnen II 340.
an seichen II 321.
an setzen II 382.
an sitzen II 384.
an spannen II 542.
an späuen II 533.
Anspitz II 553.
Ansprach -spruch II 556.
an sprëchen II 557.
an spritzen II 563.
Anspruch 56.
Ansprung II 560.
Anstalt II 594 N.
Anstand II 602.
anständig II 603.
anstatt(s) II 619.
an stëchen II 572.
an stecken II 582.
an stellen II 589.
Anstelling II 591.
an stehn II 565.
Anstett 56.
an sticken II 583.
an stieren II 610.
an stiften II 577.
an stipperen II 607.
Anstoss II 616.
an stossen II 617.
an strämmen II 632.
an strecken II 629.
an strichen II 626.
an struben II 624.
an stunen II 602.
an succhen II 323.
an sufen II 330.
an surren II 373.

Digitized by Google

antachieren 56 N.
Antak 56 N.
Antanzmësstig II 660.
an teiken II 671.
Äntekrist 56. 525.
antetieren 56.
Antoni 56.
an tragen II 744.
Anträng 56.
antrapieren 56.
Antree 56.
an trëffen II 743.
an trëten II 767.
an triben II 738.
Antritt II 768.
an tschielen II 771.
an tuen II 639.
an tupfen II 704.
Antwort II 859
antworten II 860.
an vertraüen II 736.
an wachsen 785.
an weigen II 806.
an wënden II 835.
an wërfen II 848.
an wünschen II 841.
an wurstlen II 857.
an zahlen II 966.
an zählen II 901.
an zännen II 906.
an zapfen II 911.
an zäpfen II 911.
Anzeichen II 892.
an zeigen II 893.
Anzeigung II 894.
an zettlen II 916.
Anzieher II 898.
Anziehet II 899.
an ziehen II 897.
Anzug II 895.
an zünden II 907.
apart, -ig 57.
Apartmichel 647.
Äpen *Kartoffeln* 58 N.
Apethek 58.
Apetheker 58.
Apethekerdings II 690.
apethekerisch 58.
apethekerlen 58.
Apfel, Äpfel 58.
Äpfelbappe II 66.
Apfelbaum II 43.
Apfelbrei II 177.
Apfelbutzen II 129.
Äpfelgunkes 225.
Äpfelhënk 354.
Äpfelhurd 372.
Äpfelkämmerle 436.
Apfelkrapfen 522.
Äpfelkuechen 422.
Apfelleibel 542.
Apfelmus, Äpfelmues 727.
Äpfelpfuttele II 142.
Äpfelratzet II 312.
Äpfelschälet II 407.
Apfelschimmel II 414.
Apfelschlëckel, *s.* Schlëckel.
Apfelschmarren II 484.
Apfelschnitz II 512.
Apfeltort II 717.
Äpfelwäj(e) II 806.
Äpfelwecken II 808.
Äpfelwilkling, *s.* Wildling.
Äpfelwin II 829.
Apothekerbrüej II 184.
Apothekerlatinisch 623.
Appel, *Demin.* Appele *Appolonia* 57 N.
appelhaft 58.
Appetit 58.
appetitlig 58.
April 60.
Aprillengrüllen 272.
Aprillengeschirr 60. II 429.
Aprillenlaub 60.
Aprillennarr 60. 779.
Aprillenrëgen II 241.
Aprillenrud(en) II 236.
Aprilwëtter, Aprillen- II 880.
Apropo *franz.* à propos 60.
Ar *Ar* 60.
Ar *Ahorn* 60.
Ar, *s.* Acher 11.
Är 60.
Araber II 934.
Arbedetel 64 N.
Arbeit 64 N.
arbeitlich 64.
Ärbet, *s.* Arbeit 64.
Archenziegel II 894.
Ahrenbuschen II 107.
Arenholz, *s.* Ar *Ahorn* 60.
Ahrensib II 318.
Armfel, *Demin.* Arfele *Arm voll* 66.
arg 66 N.
Ärger 66.
ärgeren 66.
argwöhnisch II 827.
Arigel *franz.* en règle 60.
Arikele 60.
Ärl 60.
arm 67.
Arm, Armen 67.
Armband II 56.
Ärmel 67.
Armelütplager II 155.
Armenie *Harmonika* 67 N.
Armeseelenliecht 555.
Armeseelenlüter 627.
Armetei 67.
Armschmalz II 484.
armselig II 349.
armsdick II 672.
Armspange II 544.
Armstumpen II 597.
Armstützle II 621.
ärmtlig 67.
Armuet 67 N.
armüetig 67. 740.
Arn, *s.* Aron 60.
Aro *franz.* haro 60.
Aron *Aronswurz* 60.
Aronenbüppele II 72.
Aronskrut 528.
Arösle II 289.
Arpant *franz.* arpent 68.
arranschieren 60.
Arrëst 60.
arretieren 60.
arriwieren 60.
Arsch 68 N.
Arschbacken II 24.
Arschbackengesicht II 325.
Arschbackenklëmmer 492.
Arschficker 103.
Arschkërb, *s.* Arsch 68.
Arschkitzlen 486.
Arschkratzer, -en, -krätzerle 534.
Arschkrätzlen II 951.
Arschkrott 527.
Arschlëcker 581.
Arschloch 550.
Arschmarter 713.
arschritschelen II 310.
Arschwisch II 874.
Artschick *Feuerherd* 70.
Art 69.
Artififen *Art Schwarzwurzel* 70.
ärtig 70.
Artikel 70.
artlig 70.
Arunkele *Ranunkel* 60.
Ärweitspiel, *s.* Spiel.
Arzenei 71.
Arzinal 71.
Arzint *Hyazinthe* 71.
Arzise *Narzisse* 71.
Arzt 71.
as, *s.* alles.
As *Aas* 71.
als 72.
asa *franz.* ah ça 72 N.
Asand 72.
Äsch *Feldbezirk, Almende* 80.
Äsch *Fischart* 79.
Äsche *Asche* 80 N.
Äschbirle II 79.
Äschbudel II 16.

Digitized by Google

äschen 80.
Äschenpflutteri, -pflütteri II 148.
Äscher 80.
Äscherig, *s.* Äscher 80.
Äschermittwoch, *s.* Äscher 80. II 784.
Äschenrösel *Apfel* II 289.
Äschenröselbaum II 43.
Äschenrösler *Wein* II 289.
Äschkachel 419.
Aschkenes 80.
Äschmann 683.
aschteren *kaufen* 81.
Äschtuech, Äschen-, Äscher- II 648.
Äschwibele II 781.
ase *adjektivisch u. subst.* 73.
alse *Adv.* 72 N.
alsefast 154.
Achselstückel II 587.
asig 73.
Asmeiele 79.
Äsper *Grauen* 80.
Ass *Kartensp.* 72.
dass *dass* 72 N.
ässig 71.
Assone *Arten* 73.
Assurans 73.
Assuransler 73.
assurieren 73.
Ast 80.
Aster 81.
ästers *eigentlich* 81.
ästig 81.
Astiko *franz.* asticot 79.
Ätebu *Kartoffelbauch* II 9.
Atem, Atem 81.
atëntisch, *s.* autëntisch 81.
atmen 81.
ätschi *Kinderspr.* 83.
Attake 81.
Ätte, Ätt *Kinderspr. Vater* 81.
Attestate 81.
Attichstude II 575.
Attichwurzel, *s.* Attig 82.
Attig 82.
Atz *Speisung* 86.
atzen *essen* 86.
Atzel 86.
atzelecht, *s.* atzelet 86.
atzelet 86.
Atzelheit 86.
atzeln 86.
Atzelswadel II 788; *s. auch* Atzel.
ätzen 86.
Atzgeld, *s.* Atz 86.
Atzordnung, *s.* Atz 86.
Au *Flurname* 1 N.
auch, ouch 11 N.
Audienz 15.
Augenbaderle II 13.
Augengixer 253.
auf backen II 7.
Aufflauff 564.
Aufhupf II 945.
auf hupfen 363.
Aufmutzerin 745.
auf stupfen, *s.* uf stupfen.
Aug *Auge* 21 N.
Augäpfel 58.
Aügenblick II 156.
Augenböhrel II 82.
Augenbraüen, Aug(e)sbraüen II 176.
Augendeckel, Aügens- II 670.
Augenmass 715.
Aügenmëss 719.
Augennix 797.
Augenschin II 416.
augenschinlich II 417.
Augenspiegel II 535.
Aügenstëcher II 572.
Augenusbohrer *Libelle* II 82.
Augenweid II 791.
äuglen 22.
Äugler *Apfel* 22.
Augst 22.
Augstbippele II 69.
Äugstler 22.
Aujesblick, *s.* Aügenblick.
ausblattern II 171.
Ausfunk 123.
ausgeistern 241.
ausgekehrt 464.
ausgribeln 268.
auskippen, *s.* abkippen.
Ausliechung 549.
ausplodern II 154.
aussholhippen 360.
Auster 81.
aus trücklen, *s.* us trücklen.
Auszehren, *s.* us zehren.
auszehrig, *s.* uszehrig.
aus zirklen, *s.* us zirklen.
autëntisch 81.
Auwenblick, *s.* Augenblick.
awal *franz.* à val 84.
Äwalider *Wildkirsche* 84.
Abwand II 833.
Anwander, Anwënder, Abwënder II 833; *s. auch* Ufstoss.
Awandfurch 139; *s. auch* Abwand.
Abwängerle, *s.* Anwander.
Abwënder, Anwënder, *s.* Anwander.
abwënderen II 834.
Abwänderscheiderimbis II 932.
awertieren 84.
äwig *von Efeu* 10.
Awisbrief II 960.
Anwiser II 868.
Awrillennarr, *s.* Aprillennarr.
Ax 84.
äx *Interj.* 85.
Äx, *s.* Ax 84.
Äxel 84.
äxeren 85.
Ax(t)helm 327.
äzen 71.

B.

ba *gemein* II 1.
bä *Lockruf* II 1.
Bä *Kot* II 1.
Baarkirche, *s.* bor.
Bäbä II 1.
Bäbbähäfel, *s.* Bähäfel.
Bäbbelënz 600. II 2.
bäbbelënzig II 3.
Babbelfutz 162.
Babbelmul 673.
Bäbel, Bäbi II 2.
Babischblas II 165.
Bäbue(b), -büewel II 4.
Bach II 6.
Bachbeere II 76.
Bachbumbel, -bummel II 49.
bachen II 6.
Bächel *Beil* II 8.
Bachele II 8.
Bacheles II 8.
Bacher *Lump* II 8.
Bachersteinbrot II 204.
Baches II 8.
Bachet(e), Bächet II 7.
Bachgërber 230.
Bachkrut 528.
Bächlerumer II 258.
Bachmulde 677.
bachnass 785.
Bachofen 18 N.
Bachöfele 18.
Bachofenzins II 909.
Bächs *Schmutz* II 11.
Bachschit II 443.
Bachschnider II 494.
Bachstaden II 574.
Bachstein, Bachen-, Bacher- II 598 N.
Bachsteinmodel 652.
Bachsteinplon II 161.
Bachsteinschwerzele II 531.
Bachstëlz(er), -stëlzli II 594.
Bachstub II 569.
Back *Pack* II 23.
backen *rauchen* II 24.
Backen II 24.

Digitized by Google

Backenbart II 92.
Backenbatscher II 123.
Backenbein II 51.
Bäckel, *s.* Holzzunge.
Backer II 24.
bäckeren II 24.
Backet II 25.
Backenzahn II 905.
Backi II 24.
Backle II 24.
backlen II 24.
Backofenkrück 516.
Backofenlos 617.
Bad II 13.
Badaudel, -kel II 13.
Badbütt(e) II 120.
Badbüttig II 120.
baden II 13.
Badederle II 13.
Badel, Badli II 13.
Badenderle II 13.
Bader, Bäder II 13.
Baderäpfel 58.
baderig II 13.
Badhölzle 331 N.
Badkram 517.
Badkrut 528.
Badmumpfel 682.
Badstube II 569.
Baduten II 13.
Badutscherle II 14.
Badutter II 730.
Badwann(e) II 828.
Badzuber II 891.
bafen II 16.
Bafel *Pöbel* II 16.
Bäfer *Trinker* II 16.
baferen, bäferen II 16.
bäff II 16.
bäffen II 16.
Bäffer II 16.
bäfferen II 16.
bäffzen *bellen, schelten* II 17.
bäffzgen *schlagen* II 17.
bäfzen *trinken* II 16.
Bagasch(i) II 18.
Bagatëll II 18.
Baggedäder II 18.
Bähäfel 306.
Bäh-Lämmele 586.
baifzen II 17.
Bäj II 22.
Bäjäcker II 21.
bajäckeren 406. II 21.
bajäcklen II 21.
Bäjass II 21.
bäjässlen II 22.
bäjen II 22.
Bäjenett II 22.
Bäjes, Bäjetz II 22.
Bäjhëmd II 22.
Bäjoppi II 22.
Bak II 23.
bäkurs II 25.
Bal *Ball* II 31.
bald II 38.
Balaff II 31.
balbieren II 38.
Balbier(er) II 38.
Baldi II 38.
Balen *Strassenrinne* II 32.
baldeh *jetzt bald* II 38.
Bälele *Lämmlein* II 1.
Balett, Balettlis II 32.
Balg II 39.
balgen *schelten* II 40.
balidisch, *s.* politisch.
Balier II 36.
Balimo II 33.
Baliwo II 33.
Balken II 40.
Ball(e), Ballen II 31.
Ballei(t) II 32.
Bällelä II 33.
Ballenluttes 627.
Ballenraten II 32.
Ballenritters II 303.
Ballens, Ballis, Ballus II 32.
Ballenschlagen II 459.
Ballenschlagerlis II 459.
Ballieter, -ters, -terlis II 32.
Balsaminel II 41.
Bälto II 41.
Balungster II 33.
Balwiermësser 720.
Balzer *Balthasar; Minze* II 42 N.
Bämacher 645.
Bambelkratten 526.
bamboschieren, bamberschieren II 47.
Bammert II 43.
Bammi II 43.
Bämpel, *s.* Plämpel.
Bämpelewasser II 864.
Bampelmei 698.
Bamper II 48.
Bamperdickel II 48.
Bamperdickelschibe II 388.
bämperen II 48.
Bämperle II 48.
bämperlig II 48.
Bämperlis II 48.
Bämperlispiel II 538.
bamplen II 47.
Bample, Bampel II 47.
bämplen II 48.
Bampler II 48.
Bampli II 48.
Bamplus II 954.
Bämuttele, *s.* Bämutti.
Bämutti 738.
Bahn II 49.
banapropo II 50.
Bahnbossel II 103.
Band II 56.
Bandasch II 57.
Band(e) *Weidenrute* II 56.
Bandel, Bandi II 57.
Bändelskapp 454.
bändigen II 57.
bandlen II 57.
Bandlier II 57.
Bandur II 57.
banduren II 57.
bahnen II 50.
bäneichen II 50.
Bang II 61.
bäng II 61.
Bangenet, Bängenet II 22.
Bangenetstang II 605.
Bangert II 61.
Bank II 62.
Bankert I *Bankbein* II 64.
Bankert II *uneheliches Kind* II 64.
Bankhoken 315.
Bankisen, *s.* Bank.
Bankkloben 489.
Bankknëcht 502.
Bankloch 550.
Bankpfulwen II 135.
Bankrott II 64.
Bankrottbrüej II 184.
Bankrottenbuckel II 30.
Banktrögle II 746.
Bann II 49.
Bannbuech II 10.
bannen II 50.
bännen II 50.
Bann-ein-Ënd, *s.* Bann.
Bannholz 331.
Bannmësser 720.
Bannprozession II 209.
Bannritt II 303.
Bannscheid II 393.
Bannstein II 598.
bannstössig II 618.
Bannwart II 857.
Bannwein II 829.
Bansch *Bauch* II 65.
banschen, panschen II 65.
Banschi II 65.
Bahnschlitten II 475.
Bandstock II 584.
bantschen II 66.
Bapeljot(e) II 67.
Bapist *Tölpel* II 69.
Bapp(e), Bäpp *Kleister* II 66.
bappen, bäppen II 67.
Bappe, Babbe *Vater* II 66.
Bappendeckel, Bapper- II 670.

Digitized by Google

bappendecklen II 670.
Bappegei II 67.
Bappeleien II 68.
Bappelorum II 68.
Bappelungen II 68.
Bappelwasser II 864.
Bappenpfännel II 136.
bäpperen *plaudern* II 69.
Bäpperen *Plaudertasche* II 69.
bapperlaba(pp) *Verneinung* II 68.
Bappenschlëcker II 461.
Bappentüpfi II 703.
bappig, bäppig II 67.
bapplen II 68.
Bapplen *Malve* II 67.
Bappler II 68.
Bappleren, Bappeläre II 68.
Bapplerei II 68.
Bappli II 68.
bapplig, licht II 68.
bappweich, bäppweich II 782.
Bapst II 73.
Bäpstelspiel II 538.
bäpstlen, Bäbstels II 73 N.
bar II 73.
bar *ärmlich* II 74.
Bahr II 73.
Bär II 76 N.
Barabel II 74.
Barack(e) II 74.
Baräckelstoss II 616.
Baräpfel 58.
Barbarakrut 528.
Barben *Fisch* II 84.
Bärbel, Bäbel(e) *Barbara* II 84.
Barbelgesicht II 325.
Bärbelkrut 528.
Barbelloch 550.
Bärbi, Bäbi II 84.
barbieren II 38.
Barbierer II 38.
Barch, Barchent, Barchert II 84.
Bäre, Bär *Traggestell* II 76.
bären II 76.
Bärendrëck II 748 N.
Bärendrëckböllele, *s.* Bärendrëck.
Bärendrëckstang, -stängele II 605.
Bärendrëckwasser II 864.
Bärenfüehrer, *s.* Bär.
Bärenhäuter 392.
Bärenklaüen 499.
Bärelpulfer II 39.
Baremeter II 75.
Baresol, -son II 75.
Bärentanz II 695.
Bärentopen II 698.
barfuess, -füessig 151 N.
Barfüessler 152.
Barfüesswalzer II 825.
Barg, Bargi, Barch *Schwein* II 85.
bärhämmisch 334.
Barickenmacher 645.
bärken Brot, Bärikes *Judenbrot* II 87.
Bärlapp II 88.
Barlemeter, *s.* Barometer.
Barmen, Balmen II 88.
Barmet, *s.* Përgemënt.
barmhërzig 378.
Barnabas II 89.
Barnes II 89.
Barollis, *s.* Stunz.
Barometer 737.
Baron II 75.
Barpel, Borpel, Burpel II 89 N.
barplöchlich II 90.
Barren *Heuraufe, Trog, Fischnetz* II 74.
Barrenloch 550.
Barretlisluit 628.
Barrierhüsle 382.
Barrückenbaum II 43.
Bart II 92.
Bartel, Bartle, Barti II 93.
Bärtel II 93; *s. auch* Wërg.
Bärteldocken II 672.
Bärtelgarn, *s.* Bärtel.
Bartelme II 92.
Bärteltuech II 648.
Barthans 357.
bärtigen II 959.
Bartkratzer 534.
Bartschaber II 386.
Bartschüssel II 441.
Barück(e), Perücke II 75.
Barückes II 76.
Barückenstock II 584.
Barückenzipfel II 912.
Barziënt II 93.
Bas *Frau, Tante* II 94.
Basch I, Batsch *Wagendecke* II 105.
Basch II *Wurf* II 105.
baschen II 106.
Baschen *Bastian* II 106.
Bäschel II 106.
bäschelen, bäschlen II 106.
baschgen II 108.
Baschger, *s.* Bastard.
Baschgrawen 266.
Baschi, *s.* Baschen.
Bäschler II 107.
Baschnei II 109.
Baschum, -ung II 106.
Basel, Basler II 96.
Bäselegrund 278.
Basenstubenwichser II 786.
Basi, Bäsi *Cousine, Tante* II 95.
Bäsk II 105.
bäsken II 105.
Baskul II 105.
Bäsle, Bäsel II 95.
Baslerwind II 837.
Bastnäjele 761.
Bass II 95.
Bassbolstëcher II 572.
Bassele *Basilienkraut* II 96.
Bassgig(e) 202.
Bast I *Bast* II 109.
Bast II *Tragsessel* II 109.
basta II 960.
Bastard II 109.
basten II 109.
Bastenägele, *s.* Bastenei.
Bastenei II 109.
Baster, *s.* Bastard.
Bastian, -i, -us II 110.
bästlen, *s.* bäschelen.
Bästler II 107.
Bastur, *s.* Postur.
Bataklick, Batakla 491. II 111. *s. auch* Battaklaff, Battakluck.
Bataljon II 111.
Batalli II 111.
batalljen II 111.
Batar II 111.
Batärel II 111.
Batatsch II 111.
Bäterschkülisch 416 N.
Batewa II 112 N.
batewatisch II 112.
Batsch, Bätsch *Schlag* II 122.
batsch, bätsch II 122.
Batsch *Wagendecke, s.* Basch.
Batschbeitsch II 123.
Batschbue(b) II 4.
batschen, bätschen II 122.
Batschen II 123.
Batschele II 122.
Batscher II 123.
Bätscher II 123.
Batschi II 123.
batschig II 123.
bätschlen II 123.
bätschnass 785.
Batschrëgen II 241.
Batt II 111.
Battaklaff II 111.
Battakluck II 111.
batten II 111.
battelieren II 111.
Battens II 111.
batteren II 112.
Batterie II 112.
batterig II 112.
Battmännli II 956, *s. auch* Bët-.

Digitized by Google

Batzen II 126.
Batzenbohn II 53.
Bätzenkopp 459.
Batzenkratten 526.
Batzel(e) II 126.
Bätzi II 126.
bätzlen II 126.
Baü, Böu, Bu II 1.
bauchecht II 9.
Baüches II 8.
Bauchgrimmen 272.
baüen, böuen II 1.
Bauel(e) II 2.
baüf II 17.
baüfen II 17.
Baüge II 19.
baügen II 19.
baügeren II 19.
Baüker, Baukes II 25.
baulen, *s.* baumwollen.
baülen II 33.
Baum II 43.
Baumbicker II 27.
-baumen, -bäümen II 45.
Bäumerling II 45.
Baumgarten 233.
Baümgericht II 230.
Baumkettene 479.
Baümklëttle 498.
bäümlen II 45.
Bäumlekrut 528.
bäumlis II 45.
Baummarder 706.
Baumnuss 788.
Baumöl, *s.* Baum.
Baümsäg(e) II 335.
Baumschër II 427.
Baumschlitte II 475.
Baümspitz II 553.
Baumstamm II 594.
Baümstëcken II 581.
Baumstorzen II 615.
Baumstück II 587.
Baumwoll, -wull(e) II 817.
Baumwull(e), *s.* Baumwoll.
Baupen *einfältiger Mensch* II 69.
baupen *schlecht arbeiten* II 69.
Baüplon II 161.
Baurengeistel 241.
Baus, Baüsi II 97.
Baüschen II 107.
Bauscher, *s.* Boser.
Baüscherle II 107.
bausen *stehlen* II 97.
Bausel II 97.
Bauser, -en II 97.
bauslen II 97.
Bausten II 110.
Baütscher II 123 N.
baumwollen, -wollig II 818.
Baümwollentuech II 648.
Baümwollweber, *s.* Weber.
Baümwollwindle II 838.
Bawel, *s.* Ramschwar.
Bebelade 556.
Bëch II 8.
Bëcharsch, *s.* Bëches.
bëchen II 8.
Bëcher II 8.
bëcheren II 8.
Bëches II 8.
Bechfisel 149.
Bëchgustel, *s.* Bëches.
bëchig II 8.
Bëchknippen 505.
Bëchknuppen 506.
Bëchknupper 506.
Bëchpfann(e) II 136.
Bëchrösel II 289.
Bëchschisser II 437.
Bëchschueh II 402.
Bëchsel *Beil* II 11.
Bëchseppel II 368.
bëchslen II 11.
Bëchsler II 11.
bechten II 13.
Bëchtoldi II 13.
Beck I *Bäcker* II 25.
Beck II *lange Nase* II 25.
Becken, Becki *Becken* II 25.
Beckene, Beckene, Beckeren II 25.
Beckenärmel 67.
Beckenbrot II 204.
Beckenbue(b) II 4.
Beckendotzend, -dutzend II 735.
Beckendurst II 717.
Beckenfrau, *s.* Beck.
Beckenhus 382.
Beckenknëcht, *s.* Beck.
Beckelabe, *s.* Heckenlabe.
Beckenofen 18.
Beckermohr 703.
Becket II 25.
bedächtlich II 651.
bedacklen II 669.
bedanken II 692.
Bedankmichbrief II 182.
bedaueren, *s.* beduren.
Bedeien II 14.
bedënken II 692.
Bedënkens II 693.
bedi, bodi, beidi II 14.
bedient II 687.
Bedingnis II 691.
Bedingung II 691.
bedritten, *s.* dritten.
bedudelt II 653.
beduren II 708.
Beduren II 709.
Bedurens II 709.
bedürftig II 713.
bedürlich II 709.
Bedurnis II 709.
Bedursam II 709.
Bedurung II 709.
beduselt II 720.
Bedüt II 731.
bedüten II 730.
Bedütnis, -nus II 731.
bedutzen II 965.
bedutzt II 735.
Beer(e), Beeri II 76.
beerschwarz II 531.
Beetsch I *Wagendecke* II 123.
Beetsch II *Nuss* II 123.
befëhlen 113.
bëffzgen II 17.
Bëffzgen II 17.
Bëffzger, -gi II 17.
befrëchen 177.
befrëmden 180.
begaben 192.
begabt 192.
begaffen 198.
Begangenschaft 223.
begegnen 202.
begeheben 296.
begëhren 229.
Begëhren, *s.* begëhren.
Begine II 18.
begraben 267 N.
Begräbnis 267.
Begrebde 267.
begruenen 277.
begüetigen 249.
behamel 335.
beheben 296.
behüeten 392.
Behulf 326.
behummen 338.
Bei *Flanell* II 2.
beeidigen 15.
beigeren II 19.
Beijar II 22.
Beijel *Beil* II 22.
Beil II 22.
Beile II 34.
Beiliger 575.
Bein II 51.
beindürr II 710.
Beinerdatsch II 731.
Beinerhüsel 382.
Beinermann 683.
Beinermüller 675.
Beinfleisch 173.
Beinfrass 183.
Beingrattel 285.

Digitized by Google

beinhart, *s.* Bein.
Beinhölzle *Pl. Liguster, s.* Geisenbeere.
Beinhus, *s.* Bein.
beinig II 52.
beinlen II 52.
Beinscheid(e) II 393.
Beinschrot II 519.
Beiss *Beize* II 99.
beissen *beizen* II 99.
Beitsch(e) II 123.
beitschen II 123.
Beiz II 126.
beizen II 127.
Beizte II 127.
bekannt 446.
bekennen 446.
bekehren 463.
bekistigt, *s.* kistig.
beklagen 491.
bekleiben 489.
beknotzen 511.
bekotzen 486.
bekramen 517.
bekränken 521.
bekratzen 534.
bekrützigen, *s.* krützigen.
bekummen 440.
bekümmeren 442.
Bël, Beld II 33.
belageren, belägeren 572.
belästig 619.
belaufen 565.
Belchen II 38.
Belchenkrësser 523.
Beldenbaum II 43.
Beldenholz, *s.* Bël.
Beldevogel 99.
bëlen II 33.
Bëlenbaum II 43.
beleben 541 N.
Beleg 574 N.
belegen 573.
beleidigen 561.
beelënden 30.
bëlferen II 39.
belieben 545.
beliegen 576.
Beliewen, *s.* belieben.
Beling II 33.
bëllen II 33.
Bellenbaum II 43.
Bëller II 33.
Bëlli *Hund* II 33.
Belli *Bartholomäus* II 33.
bellischieren II 33.
Bello II 34.
beluchsen 554. 633.
belustigen 621.
Belz II 42.
Belzbaum II 43.
Belzbirle II 79 N.
Belzbummeren II 47.
belzen II 42.
Belzer I *Trinker* II 43.
Belzer II *Pappel* II 43.
belzig II 43.
Belzstück II 587.
Belzwid(e) II 793.
bemaset 716.
Bëmbëm II 45.
Bemmer II 45.
bëmmeren II 45.
Bemmeri II 45.
Bempen II 48.
Bempes II 48.
bëmsen II 49.
Bëmsel II 49.
bemüejen 659.
bemüejlich 659.
bemuislen 727.
Benams, *s.* Genams.
Bëndel, Bëngel II 57.
Bendelmëss 719.
Bëndelmeter 737.
Bëndelsäg(e) II 335.
Bëndelweber, *s.* Weber.
Bëndelwurm II 854.
bëndlen II 58.
benëbelt 750.
benedigen II 51.
Bënedik II 51.
Benefis II 51.
benëhmen 771.
Bëngel *Knüppel, Bursche* II 61 N.
bengelecht II 62.
Bëngelenfueter 158.
Bëngeleverein 46.
Bëngelewëll II 812.
Bëngelkrut 528.
bënglen II 62.
Beni II 51.
beniden 759.
Beniegen 764.
Bënn(e) II 50.
Bënnenkarch 467.
bënnekärchswis 467.
Bënnenkarren 467.
Bënnenkorb 465.
Bennenmacher, *s.* Bënn(e).
Bennemärtel 714.
Bënnenwägele II 797.
bennig II 50.
Bëns *Spanne* II 64.
bënschen *besegnen* II 65.
Bënsel, Bëmsel II 64.
bënslen II 65.
benügen 764.
benügig 764.
Benüglichkeit 764.
Bënz II 66.
Beppi II 69.
bequëm II 212.
berafflen II 237.
berämt, berömt II 255.
berappen II 275.
berauhwerken II 852.
Bëren, Bërren *Netz* II 78.
bëren *fischen* II 79.
beren *prügeln* II 79.
bereden II 233.
Beredung II 234.
berëgnen II 242.
Berein II 262.
Berenkorb 465.
bereüen II 216.
Bërg II 85.
Bergamott II 86.
Bergbeschauer II 385.
Berge II 86 N.
berggrün 276.
bërgig II 86.
Bërgkneri 508.
Bërgamattöl 30.
Bërgpeterle II 116.
Bërgstier II 610.
Bërgwërk II 851.
Bërgwind II 837.
Beri *Albert* II 79.
berig *brünstig* II 76.
bering II 269.
Berlegënderwin II 829.
berlich II 74.
bërlicke-bërlëcke II 88.
bërlickes-bërlockes II 88.
Bërliner II 88.
Bërlocken II 88.
Bërmueterkrut 528.
Bërnen, *s.* Bëren.
bërneichen II 89.
Bërnert, *s.* Bëren.
Bernerwäjel II 797.
beröuen, *s.* bereüen.
Berret II 79.
Bersch, Berschi(g), Bersching, *s.* Bersig.
Bersig *Flussbarsch* II 90.
bërzen II 93.
Beschel II 106.
Bescheles II 106.
beschinen II 417.
beschmeissen II 488.
beschnurcheln II 507.
Beschörjor 409.
beschroten II 519.
Bësen II 97.
bësen II 98.
Bësenbaum II 43.
Bësengard 231.

Digitized by Google

Bësenmann 683.
Bësenris II 286.
Bësenrisbaum II 43.
Bësenrissocken II 346.
Bësenstiel II 592.
Bësenstorzen II 615.
Bësenwurf II 849.
bespritzen II 563.
Bessel *nachlässige Frau* II 98.
Bessel, *s.* Polin.
besser II 98.
besseren II 99.
Bessermacher 645.
Besserung II 99.
Besserwissi II 870.
best II 110 N.
Bestenbir II 79.
bët II 112.
Bët *Gebet* II 112.
betätigen II 725.
betäuben II 642.
betäubt II 642.
betäucht, *s.* betuech(t).
Bëtbüechle II 10.
Bete *Zins* II 112.
bëten II 112.
Bëtglock 257.
Beth *Feldmass, s.* Bett 3.
Bethbuch II 10.
Bëthölzle 331.
Bëthuchel 302.
bëtlen II 112.
Bëtlens II 112.
Bëtmännli II 956.
betöbert II 643.
betrachten II 741.
betragen II 744.
betriben II 738.
betriegen II 746.
betrüeben II 740.
betrübt II 740.
Betrueg II 746.
Bëtschwester II 532.
Bett II 113.
Bettbrunzer II 195.
Bettbrunzerstein II 599.
Bettdeck II 669.
betten II 114.
Bëttel II 114.
Bëttelkor 464.
Bëttellüt, *s.* bëttlen.
Bëttelmann 683.
Bëttelmensch, *s.* bëttlen.
Bëttelpack II 23.
Bëttelsack II 342.
Bëttelstab II 567.
Bëttelstërne II 615.
Bëttelvogt 102.
Bettfläsch 173.
Bettgestell II 590.
Betthusen 385.
Bettingen II 114.
Bettkuder 424.
Bettlach II 114.
Bettlachen 546.
Bettlad(e) 556.
Bettladstollen II 592.
bettlägerig II 952.
bëttlen II 114.
Bettlehem II 114.
Bëttler II 115.
Bettlerlus 616.
Bettmützel 745.
Bettpfann(e) II 136.
Bettpfulbe II 135.
Bettschisser II 437.
Bettseicher II 321.
Bettseichersalat II 347.
Bettseichet II 321.
Bettstall II 588.
Bettstollen II 592.
Bettung II 116.
Bettwagel II 796.
Bettwërk II 851.
Bettziech(e) II 893.
betuech(t) II 650.
Bëtz I *Bär* II 126.
Bëtz II *Frauenhaube* II 126.
bëtzen II 126.
Bëtzenkapp 454.
Bëtzenschiesser II 440.
bëtzig II 126.
Bëtzit II 918.
Bëtzitginkel 224.
Bëtzitglöckle 257.
Bëtzitglunkeri 260.
Bëtzitmelcher 675.
Beunde II 60.
Beüt II 116.
bewachsen II 785.
beweint II 831.
bëweren II 125.
bëwëttren II 125.
Bëwëttrens II 125.
bewisen II 868.
bewogen II 804.
bewunderen II 839.
bëxen II 125.
Bëxer II 125.
bëxieren, *s.* pëxen.
beylen II 34.
bezahlen II 901.
bezen II 126.
bezetelt II 916.
beziehen II 898.
Bezirch II 913.
beziten II 918.
bezügen II 896.
bezweien, *s.* zweien.
behäb 294 N.
behalten 329.
Behalterlis 330.
behaltsam 330.
behandhaben 293.
behandlen 348.
behässig II 946.
behauen 395.
Behaumësser 720.
behaüpten 364.
Beheime II 21.
behëlfen 326.
behertigen 376.
beholzen 333.
bhüet üch (dich) Gott, *s.* behüeten.
bi, bei II 2.
Bi *Huhn* II 2.
bibäbelen II 3.
Bibbelefleisch 173.
Bibbeleziger II 894.
Bibel II 3.
Bibele II 3 N.
Bibeleskäs 473.
Bibelritter II 303.
Bibis II 70.
bibislen II 70.
bibsen *trinken* II 73.
Bicht II 13.
bichten II 13.
Bichtstuehl II 593.
Bichtvater, *s.* Bicht.
Bichtzettel II 916.
Bick I, Bicken, Bicker *geheimer Groll* II 26.
Bick II *Schnabel* II 26.
Bickel II 27.
bickelfest 154.
bickelhert 376.
Bickelschueh II 402.
Bicker I *Picker, Beil* II 27.
Bicker II *Eigensinniger* II 27 N.
Bicker III *Rausch* II 28.
bickeren II 27.
Bickerle II 28.
Bickerlemörder 706.
Bicking II 28.
bicklen II 27.
bickt II 26.
Biedermann 683.
Biefertkrut 528.
Bieff II 17.
Biegband II 56.
biegen II 19.
Bieget II 19.
Biegwidlen II 793.
Bienzner *Brusttasche* II 66.
Bier II 81.
Bierbrauer II 177.
Bierfax 159.
Bierhab,Bierheb,Bierhef(t)291.

Digitized by Google

Bierhobel 298.
Bierkäsle, *s.* Bier.
Biermaidel 651.
Biermeil, -mejel 670.
Bieroller *Pirol* II 81.
Bierschild II 411 N.
bierschillig II 81; bierschällig II 409.
Bierschum, -schaum II 415.
Biersieder II 327.
Biersocken II 346.
Biesel II 101 N.
bieten II 116.
Biez II 127.
biezen II 127.
Bifdeck II 17.
Bifdecklippel 602.
biff II 17.
Bifzer II 18.
Big(e) II 19.
bigen II 19.
Bigen II 19.
biger II 19.
Biger II 19.
Bigete II 19.
Bigi II 19.
bigoli 212.
bi golle, *s.* Gott.
bi Gosch, bi Gost, *s.* Gott.
bi haben 293.
Bihrebläddle, *s.* Toniëttle.
bikenieren II 26.
Bilade 556.
Bilag 570.
biläuflich 567.
Bild(e) II 38.
bilden II 39.
Bilderbüechel II 10.
Bilderen II 34.
Bildner II 39.
Bildstöckel II 584.
Bildsul II 352.
Bilechel II 34.
Bileren II 34.
Bilgeren II 34.
Bilharz 377.
Biljetpfëtzer II 143.
billen II 33.
billig II 34.
Bilschel II 41.
Bilz II 43.
bim II 45.
Bimbelebasch II 48.
Bimber II 48.
Bimmel, Saubimmel II 45.
Bimpel II 48.
Bimpelelustig, *s.* Bimpel.
Bimpernell, Bipernell, Bumpernell II 48.
Bimpes II 49.
bimplen II 48.
Bimsstein II 599.
binaiklen II 53.
Binak II 53.
binander, binand 49.
Bindbaum II 43.
Bindbaumlätsch 630.
Binde, Bind II 58.
binden II 58.
Bindhebel 297.
Bindseil II 350.
Binekar 462.
Biness II 53.
Binëtsch II 53.
Binëtschkrut, *s.* Binëtsch.
bing II 61.
Binges II 62.
Bingfisell 149.
binken II 64.
Binker, Binkis II 64.
Binki II 64.
Bins(e) II 65.
Binsenbuch II 9.
Binselstein II 599.
Bipiebaum II 43.
Bippel(e), Bippi *Huhn* II 69.
bippelen, bipplen II 70.
Bippelepitans II 116.
Bippelenschuel, *s.* Buppelenschuel.
Bippelewasser II 864.
bippelig II 70.
bipperen II 70.
Bipperle II 70.
Bippes II 70.
Bips *Haarwulst* II 73.
Bir, Bire II 79 N.
Biräpfel 58.
Birenbaum II 43.
Birenblettle II 169.
Birenbluest II 168.
Birengruewer 269.
Birenklaff 490.
Birenmärk 710.
Birenschlëckel, *s.* Schlëckel.
Birenschnitz II 512.
Birenstrulz II 631.
Birenwecken II 808.
Birenwilkling, *s.* Wildling.
Birenwin II 829.
Birghas 379.
Birk II 87.
birkbaumen, *s.* Birk.
Birkenbësen II 98.
Birkenplon II 161.
birlibörli II 81.
Birsbüchse II 12.
bis II 99.
bisammen II 357.
bisen II 101.
Biselegras 281.
Biselekrut 529.
Biserleklee 488.
bi setzen II 962.
Bisitzer II 385.
Biskewit, *s.* Biskwit.
biskieren II 105.
Biskuittort II 717.
Biskwit II 105.
bisperen II 109.
Bispil II 538.
bisplen II 109.
Bispler II 109.
Biss I *Bisswunde* II 99.
Biss II *Gebiss* II 99.
Biss III *Bissen* II 99.
Bissangel, -angi II 101.
Bisse, Bissen, Biss *Keil* II 100.
bissen, beissen II 100.
Bisseli, *s.* Bissangel.
Bissem II 101.
Bisser II 100.
Bisserle II 101.
Bissgedeng, *s.* Desser.
bissig II 101.
Bissinger, -en II 101.
bissle, bissel(e) II 99.
Bisszang(e) II 908.
bi steh(n) II 565.
Bisti II 110.
Bistum II 110.
Bistür II 611.
bi stüren II 612.
bi tragen II 744.
bi trëten II 767.
bitsch II 124.
bitschen II 124.
Bitschelbuppele II 71. 72.
bischi batschi II 124.
bitschieren II 124.
bitschlen II 125.
Bitt II 116.
bitten II 116.
Bittele *Huhn* II 116.
bitter II 116.
bitterbös II 102.
Bittere II 116.
Bitterkrut 529.
bitterlëcht II 116.
Bittermann II 956.
Bittens II 116.
Bittung II 116.
bi tun II 640.
bitz II 127.
bitzele II 127.
bitzelëcht II 127.
Bitzerle II 127.
bitzi, *s.* bitzele.
bitzlen I *prickeln* II 127.
bitzlen II *zerschneiden* II 127.

Digitized by Google

bitzlig, *s.* bitzelëcht.
Bivogt 102.
bivogten 102.
Biwächter II 787.
Biwele II 3.
biweren II 3.
Bla, Blachen II 149.
blä II 151.
Blä II 151.
Blachen *mit gemähter Gerste bedeckte Bodenflächen* II 152.
Blächel *Speck* II 152.
Blächling II 152.
bläcken *blöken* II 156.
bläden II 155.
blagieren II 155.
Bläht II 155.
bläjen II 155.
Bläjung II 155.
Blak, *s.* Bla.
Blamasch II 156.
blamieren II 156.
Blan, *s.* Bla.
belangen 597.
belangeren 597.
Belangens 597.
Blank *Kuhname* II 163.
Blarr II 164.
blarren II 164.
Blasbald II 40.
Blasbalg II 40.
Blasbalgtreppler *s.* Blasbalg.
Blasbalgzieger, -ziehner II 898.
Blasbrueder II 181.
Blas(e) II 165.
blasen II 165.
Bläselwasser II 864.
Blasenpflaster II 146.
Blaser II 166.
Bläsi, Bläs, Bläsele II 166.
Blasius II 166.
bläslen II 166.
Blasrohr II 281.
Blass(e) II 165.
blassëcht II 165.
Blasseren II 166.
Blasshenn 341.
blassieren II 166.
Blast II 167.
blastig II 168.
Blater(e) II 170.
blätig II 155.
Blatt II 168.
blatten II 169.
Blättermacher 645.
Blätterstock II 584.
Blätterteik II 671.
blattyssel II 171.
blaü II 149.
Blaübeere II 76.
bläüen II 150.
Bläüele II 150.
blauelig, bleüelig II 150.
Blauilje 33.
Blaükügele 428.
blaulëcht II 150.
Blaümal(en) 664.
Blaumäntag II 660.
Blaümeis 722.
Blaümëhl 669.
Blaüstein II 599.
Blëch II 152.
blëchen II 153.
blëchen *Adj.* II 153.
Blëcher, Blëchler II 153.
Blëches II 153.
blëchig II 153.
Blëchkäner 446.
Blëchklupper 495.
Blëchlemensch 694.
Blëchmaidle 651.
Blëchschmid II 479.
Blëchschnutzer II 513.
Blëchschufel II 399.
Bleck II 156.
blecken II 156.
Beleg, Belege, Belegi, Belei 574 N.
Blei, *s.* Bli.
bleich II 153.
Bleich(e) II 153.
bleichen II 153.
Bleicher II 153.
Bleichsucht II 326.
bleien II 151.
Bleisen II 167 N.
Bleistein II 599.
bleiwen, *s.* bliben.
Bleiwiss, -weiss, *s.* Bliwiss.
Blëmbelkocher 420.
blënden II 161.
Blerr II 165.
blerren, blërren II 164 N.
Blërrer II 165.
Blerri, Blërri II 165.
Bless II 167.
Blesse II 167.
blessieren, *s.* blassieren.
bletsche II 173.
Bletschkauf 426.
Blett *Blatt der Pflanze* II 169.
bletteren II 169.
bletterig II 170.
Bletterti II 170.
Blëtz, Bletz *Flicken* II 174.
Blëtzab II 174.
blëtzen II 174.
Blëtzer, Bletzer II 175.
Bletzergesicht II 325.
Blëtzermauschi, *s.* Blëtz.
Bletzersack, Plätzer- II 343.
Bletzerseckel II 345.
Bletzersalat II 347.
Bli II 151.
bliben II 151.
Blibërgwërk II 851.
Blibens II 152.
Blick II 156.
blicken II 156.
Blicker II 156.
blien II 151.
Bliecken II 960.
Blienke II 163.
Blihutt 389.
Blikächele 419.
Blim, *s.* Polin.
blind, bling II 161.
Blindemus 724.
Blindeneck 26.
Blindholz 331.
blindlings, blindlis, blindsling, blinderlings II 162.
Blindmüsels, *s.* Blindemus.
Blindschlich(er), Blinden-, Blinzenschlicher II 449.
blinig II 151.
blinklen II 163.
blinzen II 163.
Blinzen *Augenblick* II 163.
blinzlen II 163.
Blinzler, Blinzi II 163.
Blitschmilch, *s.* Bunkelmilch.
Blitz II 175.
Blitzarsch, *s.* Blitz.
blitzblaü II 150.
blitzen II 175.
Blitzer II 175.
blitzeren II 175.
Blitzerle II 175.
blitzgschwind II 526.
blitzig II 175.
Blitzkarch 467.
Blitzloch 550.
Blitzmichel, *s.* blitzen.
Blitzpulfer II 39.
Blivogel 99.
Bliwag II 796.
Bliwiss, Blü-, Blei-, Bleiweiss II 868.
blo, *s.* blaü.
Bloch II 153.
Blöch II 154.
blochen II 154.
blöchen II 154.
Blocher II 154.
Blöcherbloch II 153.
blöcheren II 154.
Blochhüsle 383.
Blochsäg(e) II 335.
blöcklen II 156.

Digitized by Google

blöd II 154.
blödsichtig II 325.
Bloijel *blaue Schwertlilie* 25.
Blockierbacken II 24.
Blombeer, Blomber, Blomere II 77.
blond II 162.
Bloschbalg II 40.
bloss II 167.
blöss, blösslich II 167.
Blossarsch 69.
Blossgelände 594.
blösteren II 168.
blöstig, *s.* blastig.
bloteren II 171.
Blotere, Bloter II 170.
Blotergängel 223.
bloterig II 171.
Bloterlüt, *s.* Blotere.
Blotermul 673.
Blott II 171.
Blotterhus 383.
Blotzbrüder II 181.
Blotzkarich, *s.* plotzen.
Blotzmilch, *s.* Bunkelmilch.
Blotznarren 779.
blöu, *s.* blaü.
Bloü *Hanfreibe* II 151.
Bloübett II 113.
bloüen *Hanf reiben* II 151.
blöuen, *s.* bläüen.
Blöuel *Bleuel* II 151.
blöuelen II 151.
Bloüele, *s.* Blaümeis.
blöuere-blöu II 151.
Bloüli *Hanfreibe* II 151.
Blöupflümel II 145.
Blöustein II 599.
Bludermutz 744.
blüejen II 155.
Blüejet, Blüet(e) II 155 N.
Blüem *Kuhname* II 159.
Blueme, Bluem, Blum II 156 N.
Bluemen *Ertrag eines Ackers* II 159.
Bluemenbohn II 53.
Bluemengärtel 233.
Bluemenhafen 306.
Bluemenköhl 431.
Bluemenkrüsel 524.
Blüemelkumpf II 948.
Blüemelstang II 605.
Bluemensaat II 378.
Bluemensamen II 356.
Bluemenschërben, -schirben II 432.
Bluemenstock II 584.
Bluemenstruss II 636.
Bluemenwas II 862.
Bluemenzibel II 890.
blüemlen II 159.
blüemlet II 159.
Bluest II 168.
Bluet II 172.
Bluetbir II 79.
blueten II 172.
Blueteisen 75.
Bluetfëder 95.
Bluetfink 122.
Bluetgang 223.
bluetig II 172.
Bluetklee 488.
Bluetkrut 529.
Bluetrösle II 289.
Bluetschwämmel II 525.
Bluetspaüen II 533.
Bluetströpfle, -tröpfel II 763.
Bluetsturz II 616.
Bluetsuder II 328.
Bluetsuger, -sugler II 338.
Bluetsuper II 368.
Blum, *s.* Blueme.
blumen, blüemen *säen* II 159.
Blumennëhmens 773.
Blund *Einfassspitze* II 162.
Blunkmilch, *s.* Bunkelmilch.
Blus *Bluse* II 167.
Blust, *s.* Bluest.
blusteren II 168.
Blut, *s.* Bluet.
bluten, *s.* blueten.
Blutegel 23.
blutmässig 715.
Blutsufer II 330.
Blutsugler, *s.* Bluet-.
Blutruns II 272.
blutt II 171.
bluttarm, *s.* blutt.
Bluttdutter II 730.
Blutten II 172.
bluttfuess 151.
blüttig II 172.
bluttimus 725.
Bluttkopf 459.
bluttscheiss II 435.
Bluttscheiss, -er II 435.
blutt und bloss, blutt-e-blösslich II 167. 171.
Blüwiss, *s.* Bliwiss.
Boben II 3.
Bobinle II 3.
Bobo II 4.
Bocksbohn II 53.
Böböüser II 4.
Bochbrëtt II 202.
bochen II 8.
Bochelmetten 737.
Bocher II 9.
bocherecht II 9.
Böchery II 9.
Bochle, Bochel II 9.
bochlen II 9.
Bochler II 9.
Bock II 28.
bocken II 29.
Böckel II 29.
böckelen, böckelzen II 29.
Bocker II 29.
Bockert II 29.
Bockens II 29.
Bockgeiss 237.
Bockhüfel 308 N.
bockicht II 29.
bockig II 29.
böckig II 30.
bockjuppen 409.
bocklen II 29.
Bockli II 29.
Bockmäntele 695.
Bockmünz 696.
Bockschëll(e) II 408.
bocksen II 29.
Bockshorn 374.
Bockspeterle II 116.
Bocksprung II 560.
Bockte II 29.
Boden II 14.
Bodendächsel II 651.
Bodendilen, -dielen II 676.
Bodenkapp 454.
Bodenkrämer II 15.
Bodenkramm II 15.
bodenkrämmisch II 15.
Bodenkrampf 520.
Bodenkrättel, *s.* Bodenkramm.
Bodenkrott 527.
Bodenlast 619.
Bödelekappe 454.
Bodenlerch 609.
bodenlos 614.
bodenlustig 621.
Bodemzarge, *s.* Zarge.
Bodenhaube 299.
Bodenrätsch II 309.
Bodenrueb II 221.
Bodenschmisser II 488.
Bodenstëcken II 581.
Bodenstumpf II 598.
Bodenwisch II 874.
Böf *Ochs* II 17.
Boffzen II 18.
bofötzig 162.
Bogen II 19.
bögen II 20.
Bogenkorb 465.
Bogel II 19.
Bögelbüschel II 108.
Bögelgëld 215.
Bögeltisch II 722.
Bögeltuech II 648.

Digitized by Google

Bogensäg(e) II 335.
Bogensägs II 336.
Bogenwëtter II 880.
böglen II 20.
Bögleren II 21.
böglerig II 20.
Bokatives II 30.
Bol *blaues Mal* II 34.
bold II 38.
Bolaug 21.
Bolaügi 22.
bolaügig 22.
Bolchen II 38.
bolen II 34.
Bolënt II 36.
Boler II 34.
Böler, Böller II 36.
Boleraüg, *s.* Boler.
Boli II 34.
Böli, Bölli II 36.
Bolischonel II 36.
Boliwentart II 717.
Bolje(r) *Heidelbeere* II 40 N.
Boll I *Mehl* II 34.
Boll II *Schöpflöffel* II 34.
Bollbrot II 204.
Bolle, Boll *Kugel* II 35.
Bollen II 35.
bollen II 36.
Bollenbicker II 27.
Bollecker II 36.
Bollenhammel, Bollhammel 334.
böllelich(t) II 36.
bolleren II 36.
bölleren II 36.
bollig II 36.
Bollmagen, *s.* Walmagen.
Bollmëhl 669.
bolsteren II 41.
bolteren II 41.
Bolteri II 42.
Bolzgewicht II 787.
Bomad II 45.
Bomadhäfele, *s.* Bomad.
bomädlen II 46.
Bomat *Tomate* II 46.
Bomen II 46.
Bommesin II 46.
bommesinen II 46.
böhmisch II 46.
Bohn(e) II 53.
bohnen II 54.
Bohnenabmachete, *s.* Bohn(e).
Bohnenbütt II 120.
Bonefazi II 54.
Bohnengöttel 247.
Bohnengötti 247.
Bohnenkrütel 529.
Bohnenkünig 447.
Bohnenkutt 481.
Böhneles II 54.
Bohnenlied 562 N.
Bonem II 54.
Bohnenpfetter II 141.
Bohnenris II 286.
Bohnenruete II 308.
Bohnenschaub II 387.
Bohnenschiff(e), -schäf II 398.
Bohnenspiel II 538.
Bohnenstang II 605.
Bohnenstëcken II 581.
bohnenstracks II 629.
Bohnensupp(e) II 369.
Bong II 62.
Bongerdinbir II 79.
Boni II 54.
Boppen II 70.
Boppendickel, *s.* Boppel.
Boppel II 70.
Bopper II 71.
bopperen II 70.
böpperen II 71.
Böpperi II 71.
böpperlen II 71.
Boppermënt II 71.
Boppi II 71.
bopplen II 70.
böpplen II 70.
Boppler II 70.
Böppler II 70.
Boppri II 71.
bor *Schiessausdr.* II 81.
bör, börs *strack* II 81.
borbelecht II 90.
Borbühn, Borbül, Vorbühn II 55.
Borch *Kröte* II 84.
Bord *Ufer, Rand* II 84.
Borde, Bord *Einfassung* II 85.
bohren II 82.
Bohren, Bohrer II 82.
Borëtsch II 82.
borëttelen II 82.
Borg, Borgs II 86.
borgen II 86.
Böri, Böre II 82.
börig II 81.
Borkirch 468.
börlibor, -s II 81.
börlich, boricht II 81.
börlings II 81.
börlistrack, *s.* börstrack.
Borpel, *s.* Barpel.
börstrack, börenstrack II 628.
borzen II 93.
Borzelin, borzelinen II 93.
Borzelinblüemle II 157.
Borzer, Borzeren II 93.
Borzete II 93.
Borzhuhn 346.
bös II 101.
Bös *Teufel* II 102.
Bosch II 107.
Bösch II 107.
Boschur II 107.
Bösding II 690.
bosen II 102.
bosen *dreschen* II 103.
Bosen II 102.
Bosel, *s.* Bossel.
Bosenhaus II 946.
Boser *schlechtes Rindfleisch* II 104.
Bosenstraü II 622.
bosgen II 102.
Bosger II 102.
Bosget(e) II 102.
bosgnen II 102.
boshaft(ig) II 101.
Bossen II 103.
Bossel *Kalfakter* II 103.
Bossel und Dank, *s.* Passletang.
bossfertig 145.
Bossierer II 104.
bossig II 103.
bosslen, boslen II 103.
Bossler II 104.
Böswërk II 851.
Bot *Bote* II 117.
Böten II 118.
Botsch, *s.* Butsch.
botschen, *s.* butschen.
Botschen II 124.
Bottäsch II 118.
bottäschig II 118.
Bottebrot II 204.
bottig *betrunken* II 118.
Bottich II 118.
Bottin II 118.
Bottmatt II 960.
Botz *Erstaunen* II 127.
Botzki II 128.
Böübe II 4.
Böuer II 2.
Böuet II 2.
bouwelröcke, *s.* Baumwoll.
Box II 126.
boxen II 126.
Boxem II 126.
Boxoten II 126.
bozen II 128.
bepflëgen II 144.
br II 176.
brach II 177.
Brachacker 25.
Brach(e) II 177.
brachen II 177.
Brachet II 178.
Brachfëld 113.
Brachmist 734.
Brachmonet 690 N.

Digitized by Google

Brachrammler II 255.
Brachrueb, -rüebe II 221.
Brachwurm II 854.
brack *schlecht gelungen* II 185.
brack *Hund* II 185.
braf II 182.
Brafele II 182.
bräjen II 184.
Brak II 185.
Brakonnie(r) II 185.
brakonnieren II 185.
Bram, Brom, Bräm, Brämer II 189.
Brambeer II 77.
Bramendorn II 716.
Brämer II 77.
Bram(eren)heck 317.
Brand II 192.
Brandbloter II 170.
Brandele *Meise* II 193.
Bränderle *Herbstzeitlose* II 193.
Brandhaken 315.
Brandmeis 722.
Brandplon II 161.
Brandreit(i) II 301.
brandschwarz, brandig- II 531.
Brandsohl(e) II 351.
Brandstatt II 964.
Brandstür II 611.
Brandvogel II 936.
Branntenwin, Brënnten- II 829.
Brantel *Schaukel* II 194.
brantig *verschiedenfarbig* II 194.
brantlen II 194.
Braschel *Regenguss* II 199.
bräschelen II 199.
braschigt II 199.
braschlen II 199.
Braschlete II 199.
Braslet *frz.* bracelet II 196.
Brasserie II 196.
Brast II 200.
braten, broten II 201.
Braten, Broten II 201.
Brätel II 201.
Bratengeiger 203.
Bräter II 201.
Bratesfleisch 173.
Bratensofen, -öfele 18.
Bratis, -tes II 201.
Bratisknecht 502.
brätlen II 201.
Bratsch *Kartoffel-Eierkuchen* II 206.
Bratsöu II 315.
Bratwurst II 856.
Bräu I *Alkoholgehalt* II 176.
Bräu II *einfarbiges Rind* II 176.
brauchen, *s.* bruchen.
beräuchen *enthexen* II 223.
Bräu(e), Braüen *Rand* II 176.
braüen II 177.
Brauer, Braüer II 177.
Braüerei II 177.
Braüet II 177.
Braülekopf 459.
Bräune II 191.
Braunheil 321.
Braunle, *s.* Polin.
Braüschelte II 199.
braüschlen *braten* II 199.
brausen, *s.* brusen.
Braut, *s.* Brut.
Brëch(e) II 178.
brëchen II 178.
Brëchete II 179.
Brëchwërkstëngler, Brëchstëngler II 605.
Breck II 186.
breckin II 185 N.
beredt II 234.
Brëgel II 184.
Brëgelte II 184.
brëglen II 183.
Brei II 177 N.
Breitbutzen II 129.
bereichen II 225.
breit II 203.
bereit II 300.
Breitax 84.
Breitbeijel II 22.
Breitbel II 33.
Breite II 203.
Breitenbach II 6.
Breithau 394.
breitlëcht II 203.
bereits II 301.
breitscheissig II 435.
Breitsee II 316.
Brëm(e) *Bremse* II 189.
Brëmmuck 663.
Brendewitenabend *Christnacht* 5.
Brënkelbier II 81.
Brënkle, Brënkel II 194.
Brenn *Klemme* II 191.
Brënnahren 11.
Brënner, Brenner II 191.
Brennessel 74.
Brënnet II 191.
Brënnglöckle II 941.
Brënnhüsel 383.
brennig II 191.
Brënnkessel 474.
Brënnkesselhuet 391.
Brënnmuck, *s.* Brëmmuck.
Brënnofen 18.
Brënnöl 30.
Brënnstür II 611.
Brënnsupp(e), Brënntsupp(e) II 369.
Brënntenwin, *s.* Branntenwin.
Brënntewinlist 620.
Brënntewinstür II 611.
Brenntonn, Brënn- II 688.
Brens *alter Mann* II 194.
Brënte *Milchgefäss* II 194.
Brenz, Brënz *Schnaps* II 194.
brënzen II 194.
brënz(e)len II 194.
brënzlig II 195.
Bresem *Fisch* II 196.
Bresili, *s.* Bassele.
Bresilienspäne II 541.
Bresmile *Beschneidung* II 199.
brësten II 200.
Brësten II 200 N.
Brëstensack II 342.
brësthaft II 200.
bresthaftig, ge- II 200.
brëstig II 200.
bretal II 203.
Bretëllen, Bretellen II 203.
Brëtt II 202 N.
brëttlen II 203.
Brëttlemuni 691.
Brëttschel, *s.* Brëttstëll.
Brëttstëcken II 581.
Brëttstëll II 207.
Brëttstëllenbeck II 25.
Brëttstëllenmann II 956.
Brëttstëllenteik II 671.
Brëzel II 208.
Bericht II 230.
berichten II 230.
Brid I *Eisen an der Wagenachse* II 180.
Brid II *Brigitte* II 181.
Bridel *Zaum* II 180.
Briechreirel II 235.
Brief II 182.
Briefbögel II 20.
Briefbot II 118.
Briefböten II 118.
Briefkästel, *s.* Brief.
Briefköpfel 459.
Briefsack, -säckel II 342.
Briefscheid(e) II 393.
briegen II 184.
Briesch, *s.* Briest.
Brieschmilch 676.
Briest *Milchbrei* II 200.
Brigand II 184.
Brigardje II 184.
briljant II 189.
Brill(e) II 187 N.
Brillengucker, -gückler 208.
Brillenmartin 714.
Brillennarr 779.

Digitized by Google

Brillennazi 797.
Brillenscheid(e) II 393.
bringen II 193 N.
Brioschringle II 268.
Bris(e) II 197.
brisen II 198.
Brisgaü, -gaüer II 199.
Briskisse *Abort* II 199.
Brisnestel 791.
Brit *Schraubenband* II 203.
britful 111.
Britt *Teil des Pfluges* II 203.
Brittel *Konfekt* II 203.
broch, brochen, *s.* brach, brachen.
Broche II 179.
Brochkäfer 425.
Brockat II 186.
Brockbrosel,Brosbrockel II198.
Brocken II 186 N.
Brockel II 186.
Bröckele II 186.
Brockelholz 331.
Brockelte II 186.
brocklen II 186.
bröcklen II 186.
brocklig II 186.
Brockmoselte II 186.
brodieren II 181.
Brodkäfer 425.
brodlen II 181.
Brodler II 181.
brogen II 184.
Brogvogel II 936.
Broiche, *s.* Broche.
Broierwasen, *s.* Wasen II.
Brombeer, Brombere II 77.
Bromberenhurst 376.
Brömdornen II 716.
Bromenkäfer 425.
Bromele II 189.
Bromer(e) II 77.
Bromersaft, Bromerensaft II 332.
Bromert II 77.
Bromerteren II 77.
Bromter II 77.
-bronn, *s.* -brunn.
Brosbrockel II 186. II 198.
Brosch II 199.
Broschel, *s.* Brosel.
Broschler II 198.
Brosel *Brosame* II 198.
Bröscle, Bröschele II 198.
Broselte, Broslet, Broschlet II 198.
Broseme II 198.
Brosi, Ambrosi II 199.
broslen II 198 N.
broslig, broschlig II 198.
brosmen II 198.
Brosmensuppe II 369.
Brosmet(en) II 198 N.
brossen II 198.
Brossen *Knospen* II 198.
Brot II 203.
Brotbeck II 25.
Brotbrockel, *s.* Brosbrockel.
Brotbroseme II 198.
Brotbroslen, -broschlen II 198.
broten, *s.* braten.
Brotgrümmel 273.
Brotgrummelte 273.
Brothang 352.
Broti II 205.
Brotkorb, -körbel 465.
Brotkurst 471.
Brotlaübi 540.
Brotmöhl 669.
Brotmöckel 662.
Brotmögel 657.
Brotmoselte 723.
Brotmues 728.
Brotmumpfel 682.
Brotmurken, -murikel 709.
Brotpfiser II 140.
Broträmftle II 267.
Brotrauf II 238.
Brotréff II 238.
Brotreit II 301.
Brotrind II 266.
Brotsack II 342.
Brotschnitt II 510.
Brotteig II 671.
Bröüel II 177.
broüges II 184.
bröues, *s.* broüges.
Bröüjelknopf II 950.
broxen II 208.
Broxer II 208.
Bruch *Bruch* II 179.
bruchen II 179.
Bruche, *s.* Broche.
Bruchkrut 529.
Brucke, Bruck, Brück II 187.
Brücke *Scheunengerüst* II 187.
Bruckenbogen II 20.
Bruckenböuens II 2.
Bruckenschleif II 453.
Bruckenspiel II 538.
Brücki, *s.* Brücke.
Brückle, *s.* Brücke.
Bruder, *s.* Brueder.
Bruderskind 448.
brudlen, *s.* brodlen.
Brudler, *s.* Brodler.
Bruech II 180.
Brüech *Kerngehäuse* II 180.
Brüechbengel, *s.* Brüegbengel.
brüechen *festschnüren* II 180.
Brüechele II 180.
Brüechhebel 297; *s. auch* Brüegbengel.
Brüechkette 480.
Brüechseil II 350.
Brueder II 181.
brüederli(ch) II 182.
Bruederlieb, *s.* Brueder.
Bruederschaft II 182.
Bruedersohn II 363.
Brüegbengel II 62; *s. auch* Brüechhebel.
Brüej(e) II 184.
brüejen II 185.
Brüel II 188.
Brüelarsch 69.
brüelen II 188.
Brüeler II 188.
Brüelerei II 189.
Brüeli I *Sumpfwiese* II 188.
Brüeli II *Schreier* II 189.
Brüeli III *Kuchen* II 189.
brüelig II 189.
Brüelitëller II 674.
Brüelkëtzer, *s.* brüelen.
Bruet II 206.
brüeten, brüetlen II 206.
Brüetelgans 226.
Brüetelhënn,-huehn,*s.*brüetlen.
brüetig II 206.
Bruetimmen 37.
brüetlig II 206.
Brüllaff 16.
Brüllat II 188.
brüllen, *s.* brüelen.
Brüller, *s.* Brüeler.
Brüllerschen, *s.* Brüeler.
Brummangel 53.
Brumm(el)bär II 76.
Brummelhafen 306.
Brummelimmen 37.
Brummelmuck, *s.* Brummuck.
Brummelsupp(e) II 369.
Brummuck 663.
Brumsekäpple 454.
brun II 191.
Brun *braunes Pferd* II 191.
Brunbrot II 204.
Brunkel *Sumpf* II 194.
Brunker *Apfelsorte* II 194.
Brunkirs 470.
brunklen II 194.
brunklig II 194.
Brunkrut 529.
-brunn *in Ortsnamen* II 192.
Brunnen II 191.
Brunnenbutzer II 131.
Brunnenhaken, *s.* Brunnen.
brünnelen *tröpfeln* II 192.
Brunnenachtziger 13.

Digitized by Google

Brunnenschal(e), Burnenschol II 406.
Brunnenschwënkel, Burnen- II 527.
Brunnensëchziger II 324.
Brunnenseil II 350.
Brunnenstock II 584.
Brunnentrog II 746.
Brunnkrësse 523 N.
brünnlen *glatte Steine über das Wasser hüpfen lassen* II 192.
Brünnler II 192.
Brunnquëll II 211.
Brunnstub(e) II 569.
Brunschëck II 404.
Brunst II 194.
Brunz *Urin* II 195.
Brunzbluem II 157.
Brunzbluemensalat, Brunzersalat II 347.
brunzen II 195.
Brunzer II 195.
brunzerig II 195.
Brünzerle II 196.
Brunzete II 195.
Brunzhafen 306.
Brunzkachel 419.
brunzlen II 195.
brünzlen II 195.
Brünzlet II 196.
brusch, brüsch II 199.
Brüsch I *Breusch* II 199.
Brüsch II *Heidekraut* II 200.
Brüschbuckel II 30.
Brusch(e) *Wasserguss* II 199.
bruschen II 199.
brüschelen, brüschlen, brüscherlen II 199. II 294.
Berüscherle II 294.
brusen II 199.
Brüsselköhl, *s.* Brüxelköhl.
Brusstein II 599.
Brust II 200.
Brustfürte II 649.
Brustgewehr II 845.
Brustguffe II 939.
brüstig II 200.
Brustkasten 476.
Brustleffel 568.
Brustsucht II 326.
Brusttee II 638.
Brusttuech, -tuch, -ti II 648.
Brusttuechrücken II 250.
Brusttüechsäckel II 342.
Brustzucker II 900.
Brut *Braut* II 205.
Brut *Brut, s.* Bruet.
Brutfüehrer 138.
Brutknab 501.
Brutlache 545.
Brutlouf 564.
Brutmaidel 651.
Brutmumpfel 682.
Brutmuss 728.
Bruträdel II 231.
Brutsch II 207.
brutschful 111.
Brutstück II 587.
Brutsupp(e) II 369.
Bruttel *grosse Menge* II 206.
brüttelen II 206.
bruttlen II 206.
Brutwatte II 878.
brutzlen, *s.* brodlen.
Brüxelköhl 431.
besabelt II 317.
Besatz II 381.
beschädigen II 392.
beschäftigen II 397.
beschauen II 385.
Bescheid II 393.
bescheren II 428.
beschiessen II 439.
Beschiss II 436.
beschissen II 436.
Beschisser, Bescheisser II 437.
Beschisserei II 438.
beschisserlen II 438.
Beschisserlis II 438.
Beschisshund, *s.* Beschiss.
Beschisskeib, *s.* Beschiss.
beschlafen II 452.
Beschläg II 459.
beschlagen II 457.
Beschleiz II 477.
beschliessen II 474.
Beschlüss II 475.
beschlüssig II 475.
beschnarchlen II 507.
beschnatzlen II 511.
beschneiken II 499.
Beschnidhobel 298.
Beschnidprëss II 196.
beschnotten II 510.
Bschore *Ausgleich* II 209.
beschreien II 514.
Beschreikrut 529.
beschummlen II 415.
beschurmen, beschurmlen II 434.
beschüssig II 441.
beschütten II 445.
Beschutz II 447.
beschützen II 447.
beschützig II 448.
beschwëren II 529.
besëgnen II 337.
beseiflen II 329.
besëssen II 376.
Besetz II 383.
besetzen II 383.
Besetzer II 384.
Besetzstei(n) II 598.
Besetzwacken II 807.
besinnen II 362.
Besitz II 384.
besitzen II 384.
besoffen II 330.
besorgen II 374.
bestanden II 565.
beständig II 603.
bestätigen II 619.
Bestätter II 619.
bestäübt II 568.
Bestëch, *s.* Bestich.
bestëchen II 572.
Bestëchzang II 908.
Besteck II 582.
bestellen II 590.
bestehn II 565.
Bestich II 573.
bestriten II 636.
bestusst II 618.
besunder II 364.
besunders II 364.
besunnen II 362.
Bubbaie II 71.
bübelen II 5.
Bubenglocke 257.
Büberzahn, Buffer-, Büffel- II 905.
Buch I *Kröte* II 9.
Buch II *Bauch* II 9.
Buch III *Buchnüsse* II 11.
Buchbütt, -bütte, -büttene II 120.
buchen *quaken* II 9.
buchen *bäuchen* II 10.
Buche *Wäsche* II 10.
Bücheleweh, *s.* Buchweh.
Bucheren II 10.
Buchgurt 234.
Buchholz 331.
Buchhus, -hüsel 383.
Buchkessel 474.
Buchkett *s.* Brüechkette.
Buchkuch, -küchen 421.
Buchlämpen 588.
Buchlappen 601.
Buchlauf II 952.
Buchmarder, *s.* brüelen I.
Buchofen 18.
Bucholich 31.
Buchriemen II 256.
Buchs I *Buchsbaum* II 11.
Buchs II *Büchse* II 11.
Buchsbaum II 44.
Buchscheid(e) II 393 N.
Buchschragen, -schranken II 516.

Digitized by Google

buchsen II 11.
büchsen II 13.
Büchs(e) II 12 N.
Büchsenfleisch 173.
Buchseil II 350.
Büchsenschifter II 401.
buchstabieren, buch- II 567.
buchstössig II 618.
Buchwäsch II 872.
Buchwäscherei II 873.
Buchweh, -weneli II 776.
Buck II 31.
bucken II 31.
Buckel II 30.
Bückele II 30.
buckelhert, *s.* bickelhert.
bucklig II 31 N.
Budel I, Pudel *Dirne* II 16.
Budel II *Pudel* II 16.
Budi *Bauch* II 16.
budlen *Unzucht treiben* II 16.
Budler *Pudel* II 16.
Bue(b) II 4.
Buebenbir II 79.
Buebenbudel *Dirne* II 16.
Buebendinger II 690.
Buebendings II 690.
Buebenlaub 539.
Büebelskrut 529.
buebenpris II 197.
Buebenrämft II 267.
Buebenrëcht II 229.
Bueberei II 5.
Buebenroller, -en, -rolli II 252.
Buebenrossel II 284.
Buebenschënkel II 421.
Buebenschmackeren II 480.
Buebenschmeckeren II 482.
Buebenschuehe II 402.
Buebenschuel II 410.
Buebensit(e) II 380.
Buebenspitzlen II 553.
Buebensprünge II 560.
Buebensträhl II 630.
Buebenstreich II 625.
Buebenstückle II 587.
buebensüchtig II 326.
Buebensunn(e) II 363.
Buech, Buch *Buch* II 10.
Buechbinder II 59.
Buechdrucker II 751.
Bueche, Buechi, Buech, Buch *Buche* II 11.
buechen, buchen II 11.
Buechenen *Buchekern* II 11.
Büecherschaft II 400.
Buechfink 122.
buechig II 11.
Buechlen, Büechelen II 11.
Buechstab(en), -stafen II 567.
Buechtschippes II 773.
Buechweissen II 866.
Bueg II 21.
Buegbrëtt II 202.
bueglahm 585.
bueglär 604.
buehlen II 37.
Buehlen II 37.
Buehler II 37.
Buehlschaft II 37.
buenen, büenen, bünen II 55.
Buene, Buen, Buend, Bün *heisses Fasswasser* II 55.
buenschen II 65.
Bueschem, *s.* Buesen.
Bueschmen, *s.* Buesen.
Buesen, Buesem II 105.
Buesensack II 342.
Buess(e) II 105.
büessen II 105.
büesslich II 105.
Buewennarr 779.
bufällig 107.
buff II 17.
Buff *Stoss* II 17.
buffen I *stossen* II 17.
buffen II *tüchtig essen* II 18.
Büffel I *Mensch mit langen Zähnen* II 18.
Büffel II *Rausch* II 18.
Büffel III *Jacke* II 18.
Büffelemod(e) 652. II 17.
Büffelsgrind 278.
Büffelzahn, *s.* Büberzahn.
büffen *kräuseln* II 18.
Buffer II 18.
bufferen II 18.
büfferen II 18.
Bufferzahn, *s.* Büberzahn.
Büffet II 18.
büfflen *essen* II 18.
büfflen *lernen* II 18.
Büffler II 18.
Bügelbrëtt II 202.
Bügelisen 76.
Büger II 20.
buichlecht II 9.
Bul, Buli *Truthahn* II 37.
Bühl II 21.
Bule *Fischreuse* II 37 N.
Büle, Bül *Beule* II 37.
Büler II 37.
buleren II 37 N.
Bulfer II 39.
Bulg II 40.
Buli II 37.
Buliba, *s.* Tulipa.
Buljer *Heidelbeere* II 40.
Buljerströhl II 630.
Bull *Exkremente* II 35.
Bull, Bullo *Spielausdr.* II 37.
Bull *dicker Mensch* II 37.
Bullen II 35.
Bullenbisser II 100.
Büllerung II 37.
Bulleruz II 37.
Bulli, *s.* Gulli.
Bullium II 37.
Bulmer, *s.* Bulfer.
Bulmeswichs II 786.
Bulsch, *s.* Puls.
Bultän II 42.
Bulti II 42.
Bultung II 42.
Bulzer II 43.
bumberdieren II 46.
Bumbernüssle 788.
Bumbum II 46.
Bumelionäpfel 58.
Bumfel II 47.
Bumhart II 46.
Bumm(e) II 46.
bummen II 46.
bummenfest 154.
Bummelastik II 46.
Bummenunkel II 933.
Bummer II 46 N.
bummeren II 47.
Bummeri II 47.
bummerig II 47.
bummeritzen II 47.
Bümmerlestag II 660.
Bummerofen 18.
Bummi II 47.
Bummkessen, *s.* Bumm(e).
bumpen II 49.
Bumpel II 49.
Bumper II 49.
bumperen II 49.
Bumpes II 49.
Bumpje II 49.
Bumpjemusik, *s.* Bumpje.
bumplen II 49.
bumplig II 49.
bumps II 49.
Bumps II 49.
bumpsen *auf Borg geben* II 49.
bumpsen *fallen, prügeln* II 49.
Bumpsel II 49.
Bund II 59.
Bunden, Punten II 60.
Bundenbüchse II 12.
Bündel II 60.
Bündelebasch II 48.
Bündeletag, Bündeles- II 660 N.
bunderen II 60.
Bundenschiess II 440.

Digitized by Google

bundenvoll, *s.* Bunden.
Bundenzapfen II 911.
Bundenzieger II 898.
Bundenziehner, -zieger, *s.* Bunden.
bündig II 60.
bündlen II 60.
Bundloch 550.
Bundriemen II 256.
Bundschuh II 402.
Bün *Flurname, s.* Beunde.
Büne, Büni *Gemüseacker* II 55.
Bühne, Bühni, Bühn II 54.
Bühnenstëge II 578.
Büngele *Spassvogel, s.* Bündel.
Bungert II 62.
Bunggerdinnas 784 N.
Bunggewehr II 62.
Bunggewehrladinisch II 954.
Bungs *Faustschlag* II 62.
Bungst *Bienenkorb* II 62.
Bunkelmilch 676.
Bunkelständle, -ständli II 604.
bunklen II 64.
Bunkretin II 64.
Bunktrog, *s.* bunklen.
bunnen II 54.
Bunneri II 54 N.
bunnerschlen II 54.
bunschig II 65.
Bühnstëgelwin II 829.
bunt II 65.
Buntenkracher 513.
Buntsch, Bunsch *Stoss* II 65.
buntschen, bunzen II 65.
bunt überecks 27.
Bunzel *Ferkel* II 66.
bühnzitig II 919.
Bupp *Farz* II 72.
Buppe, Bupp II 71.
buppen *Notdurft verrichten* II 72.
Buppen, Bupper *Fruchtzapfen der Kiefer* II 72.
Buppel(e) II 71.
Büppel(e) II 72.
Büppele *Tannenzapfen* II 72.
Buppelenschuel, Bippelen- II 410.
Buppelenstein II 599.
Büppelspiel, Büpple- II 538.
Bupper *Farz* II 72.
bupperen II 73.
Bupperi II 73.
bupperig II 959.
Buppenstand II 602.
Buppi II 71.
buppisch II 72.
bupplen II 71.
büpplen *zu Bündeln vereinigen* II 72.
Büpplensteller II 591.
Büppli *Brustwarze* II 72.
bupprig II 73 N.
Buppu II 73.
bupsen II 73.
Bupser II 73.
Bupte II 73.
Bur, Bauer II 82 N.
Burat II 959.
burbelig, bürbelig II 90.
Burde, Burdi, Bürde II 85.
buren, bauren II 83.
Büren, Bürene II 83.
Burenbimpele II 48.
Burenbrid(el) II 181.
Burenbrot II 204.
Burenbue(b) II 4.
Burenburst II 91.
Burendundi II 689.
Burenfasnacht 755.
Burenfast 154.
burenfeisst 152.
Burenfrau, Burs-, *s.* Bur.
Burenfünfer 120.
Burengänsel 226.
Burenhoft 311.
Burenholz 331 N.
Burenhus 383.
Burenjockel 405.
Burenkäs 473.
Burenkilbe 434.
Burenknëcht, *s.* Bur.
Burenknollen 504.
Burenkosten 478.
Burenlatz 633.
Burenlummel 587.
Burenlümmel 588.
Burenmaidel, -le 651.
Burenmär 700.
Burenmeiel 698.
Buremess 719.
Burenfeyel 88.
Burenofen 18.
Burerei II 83.
Burenscheiss II 435.
Burenschueh II 402.
Burenspitzlen II 553.
Burenstand, *s.* Bur.
Burentappi II 700.
Burentollen II 677.
Burentölpel II 681.
Burentracht II 741.
Burentrumpeter II 758.
Burentüppel II 702.
Burenwadel II 788.
Burenwëtter II 880.
Burenzumpen II 904.
Bürg II 87.
Burger, Bürger II 86.
Burgerglock 257.
Burgermeister 732.
Burgerrëcht II 229.
Burgerschloss II 474.
Burgersfrau, *s.* Burger.
Burgerskleider 490.
Burgersmann, *s.* Burger.
Burgerstand II 602.
Burgerstock II 584.
Burgunder II 87.
Burgunder Esel 74.
Burgusi *stolze Weibsperson* II 87.
Buri *Gans* II 84.
Buriggstunz 288; -gstünz II 606.
burisch, bürisch II 83.
Burischdi lamënti draffo, *s.* latinisch.
burkiert, portiert *dienstbeflissen* II 88.
burlen, *s.* parlen.
Burlegiger 203.
Burlegiges 203.
Bürli *schlechter Mensch* II 88
Burn *Fläche mit Baumreihen* II 89.
Burnbütt II 120.
Burnen II 89.
Burnenbrunnen II 192.
Burneck *Spielkugel* II 89.
Burnenhaken 315.
Burnenmatt 735.
Burnenröhr II 281.
Burnenschol, *s.* Brunnenschal(e).
Burnenschwënkel, *s.* Brunnenschwënkel.
Burnenstein II 599.
Burnenstock, *s.* Brunnenstock.
Burni *Griesgram* II 89.
bürnlen II 89.
Burnstub, *s.* Brunnstube.
Burpel, *s.* Barpel.
burplöcherig II 90.
Burri I *Ochs* II 84.
Burri II *Kugel* II 84.
Burris *Kugelspiel* II 84.
Burrle *Neidhammel* II 88.
Bursat II 90.
Burslüt 628.
Bursmann 683.
Burst *Bursche* II 91.
Burst, Bürst(e) *Bürste* II 91.
bürsten II 92.
Bürstenbënsel II 64.
Bürstenbinder II 59.
Bürstenbupp II 71.
Bürster II 92.
Bürstestupfle II 608.

Digitized by Google

bürstig II 92.
Burwuten *Birnen* II 93.
Burz *Knirps* II 93.
Burzel, Burzi *kleiner Kerl* II 94.
Bürzel II 94.
Bürzelbäjass II 22.
Bürzelbaum II 44.
Bürzelbock II 28.
Burzelkrut 529.
Burzelsalat II 347.
Burzelschnuer II 507.
Bürzeltube II 644.
Bürzi II 94.
burzig II 93.
burzlen, bürzlen II 94.
Bus I *weibl. Scham* II 104.
Bus II *Hund* II 104.
Busam II 104.
Busch *Stier* II 107.
buschen *züchtigen* II 108.
Buschen *Büschel, Gebinde* II 107.
Buschen *Wulst, Polster* II 108.
Büschen *Tuchring* II 108.
Buschenband II 56.
Buschenbluem II 157.
Buschenkapp 454.
Buschel II 108.
Büschelband, Bütschel- II 56.
büschelen, büschlen II 108.
Büschele, Büschle, Büschel II 108.
Büschelkind 448.
Buschelküssen 475.
Buschennägele 762.
Büschgëld II 940.
Buschgert 234.
Buschi *Kuh, Kalb* II 107.
Buschi *frz.* bougie II 108.
buschig II 108.
buschlen II 108.
Buschle, -len II 108.
Buschong II 108.
Buschongbunden II 60.
Buschongliecht, *s.* Buschong.
Buschongzieger II 898.
busen II 105.
Busel, Busel(i), Büsi, *s.* Buser.
Busel *dumme Person* II 105.
Büsel, *s.* Biesel.
Buselkopf 459.
Busem, *s.* Buesen.
Buser, *s. auch* Bettschisser.
Buser, Büserle, -li *Katze* II 104.
Busi, Büsi *Katze* II 105.
Busi(g) II 105.
buslich II 104.
busper II 109.
Busper II 109.
busperen II 109.
busperlich II 109.
Buspi II 109.
buspig II 109.
Busserle II 105.
Bussert II 105.
But *Grenze* II 118.
Büt *Beute* II 118.
Bütel *Beutel* II 121.
Büteleschliffer II 454.
bütelfest 154.
Butelkrug 515.
Butëll(e) II 119.
Butëllenbutzer II 131.
Butëllendock II 119.
butëllengrüen, *s.* Butëll(e).
Butigel 24.
Butik II 119.
butlen *wiegen* II 119.
butlen *trinken* II 119.
bütlen II 121.
Butonnje II 122.
Butonnjefranzösch, *s.* Butonnje.
butsch *plumps* II 124.
Butsch I *Stoss* II 124.
Butsch II *Bund* II 124 N.
Bütsch *Ziege* II 125.
Butsche II 125.
butschen, bütschen II 124.
Butschenbock II 28.
Bütschelbett II 113.
Bütschelbind II 58.
Butschelkorb 465.
Bütschelmusch 734.
Bütschelt, *s.* Butschete.
Butscher II 124.
Butschete II 125.
Butschi II 125.
Bütschibälleter II 32.
butschieren, *s.* bitschieren.
bütschlen II 125.
Bütschle, *s.* Butschete.
Bütt *Bütte* II 120.
Butt(e) *Hagebutte* II 118.
butten II 118.
Bütte, Büttene II 120.
Buttenhag 311.
Büttenkrut, *s.* Büttichkrut.
Büttel II 121.
Buttenmues 728.
Buttenmuesfladen 165.
Büttene II 120.
Buttenkrämer 518.
Butter II 119.
Butterballen II 32.
Butterbluem II 157.
butteren II 119.
Butterfladen 165.
Buttergesicht II 325.
Butterhafen 306.
Butterklotz II 950.
Buttenrösle II 290.
buttenrot II 305.
Butterschaum II 415.
Butterschmier II 485.
Butterwag II 796.
Butterwecken II 808.
Butterweckelkrut 529.
Bütti II 120.
Büttichkrut 529.
buttig II 119.
Büttig II 120.
Büttige II 120.
Büttlekrut, *s.* Büttichkrut.
Butur II 122.
Butz I *Flugbrand* II 128 N.
Butz II *Popanz* II 128 N.
Butze *weibl. Scham* II 131.
Butz *Ausruf des Erstaunens*, *s.* Botz.
Butz, *s.* Butzen II 129.
Butzahr, *s.* Butz I.
butzen I *reinigen* II 129.
butzen II *zusammen treffen* II 131.
Butzen I *Popanz* II 129.
Butzen II *Kerngehäuse, Eiterpropf* II 129.
Butzenbëngel II 62.
Butzenbrunnen II 192.
Butzengässel, *s.* Butzen I.
Butzelwein II 829.
Butzenmummel 680 N.
Butzenantlitz, *s.* Butzen I.
Butzer, *s.* Butzen II.
Butzer *Vorwurf* II 131.
Butzeren II 131.
bützerlen II 131.
Bützete II 129.
Butzewëg, *s.* ewëg butzen.
Butzgen, *s.* Butzen II.
butzig II 128.
bützlen II 131.
Butzschlag II 456.
Butzwasser II 864.
Butzweissen II 866.
Bůweneck 26.
Buxen II 126.
Büzer II 131.

C.

Calmäuser 435.
Calmusz 435.
Canel 446.
Cappengeld 216.
Cardlen 468.
Chabis, *s.* Kabes.
Chabiskrut, *s.* Kabiskrut.
Chachle, *s.* Kachle.
Chadischemune 423.

Digitized by Google

Chäfig, *s.* Käfig.
chaflen, *s.* kaflen.
Chäfli, *s.* Käfli.
Chainsterle, *s.* Känsterle.
chalberen, *s.* kalberen.
Chalch, *s.* Kalch.
Chalen, *s.* Kalen.
Chalënder 429.
Chalfunkel, *s.* Kalfunkel.
Chammen, *s.* Kammen.
Chammere, *s.* Kammere.
Chämpf, *s.* Kampf.
Chanzel, *s.* Kanzel.
Chäpfer, *s.* Käpfer.
Chapiter 456.
Chappe, *s.* Kappe.
chappen, *s.* kappen.
Chappeschung, *s.* Kapüschung.
Chappeziner, *s.* Kapeziner.
Chärle, Chärli *irdenes Milchgefäss*, *s.* Kärle
Charpf, *s.* Karpf.
Charren, *s.* Karch.
Charte, *s.* Karte.
Chäs, *s.* Käs.
chäsen, *s.* käsen.
Chäselkrut, *s.* Käselkrut.
chäslen, *s.* käslen.
Chasne 475.
Chasten, *s.* Kasten.
Chatechisem, *s.* Katechesmes.
Chäthrin, *s.* Kathrin.
Chatz, *s.* Katz.
Chaüf, *s.* Kauf.
chaüscher, *s.* kauscher.
che, *s.* kein.
Cheib, *s.* Keib.
Cheibenloch 550.
Cheigel, *s.* Keigel.
Chelch, *s.* Kelch.
Chelle, *s.* Kelle.
Chëller, *s.* Këller.
Chellig, Chillig, *s.* Kellig.
Chëlte, *s.* Quëlte.
chëlten, *s.* quëlten.
Chëltet II 212.
Chemin, *s.* Kamin.
Chëngel, *s.* Këngel.
chennig, *s.* kennig.
Chehr, *s.* Kehr.
Cherbel, *s.* Kerbel.
chehren, *s.* kehren.
Chërli, *s.* Kërli.
Chehrum, *s.* Kehrum.
Cherze, *s.* Kerze.
Chessi, *s.* Kessi.
chesslen, *s.* kesslen.
Chestene, *s.* Kestene.
Chettene, *s.* Kettene.
Chëtzer, *s.* Këtzer.
Chib, *s.* Kib.
chichen, *s.* kichen.
Chicker 429.
Chien, *s.* Kien.
Chilbe, *s.* Kilbe.
Chilbichnab, *s.* Kilbenknab.
Chilchenlöchle 550.
Chilchenmaier, *s.* Kirchenmaier.
Chilchenmus, *s.* Kirchenmus.
Chilchturn, *s.* Kirchturn.
Chileche, Chilche, *s.* Kilche.
Chill, *s.* Kill.
Chimen, *s.* Kimen.
China 446.
Chinaspäne II 541.
Chineser 446.
Ching, *s.* Kind.
Chipfle, Chipfli, *s.* Kipfle.
Chipflechratten, *s.* Kipflekratten.
Chirse, *s.* Kirse.
Chirsenklepfer, *s.* Kirsenklepfer.
Chirset 471.
Chisli, *s.* Kisling.
chisperig, *s.* kisperig.
Chittel, *s.* Kittel.
chitteren, s. kitteren.
chitzlen, *s.* kützlen.
chitzlig, *s.* kützlig.
Chlack, *s.* Klack.
Chlaff, *s.* Klaff.
Chlage, *s.* Klage.
chlagen, *s.* klagen.
Chlajen, *s.* Klawen.
Chlamer, *s.* Klammer.
Chlapf, *s.* Klapf.
Chlapi, *s.* Klapi.
Chlapperen, *s.* Klapperen.
Chlee, *s.* Klee.
chlein, *s.* klein.
chleiben, *s.* kleiben.
chlemen, *s.* klëmmen.
Chlepfe, *s.* Klepfe.
chlepfen, *s.* klepfen.
Chlepfer, *s.* Klepfer.
Chlepper, *s.* Klepper.
chlëpperen, chlepperen, *s.* klepperen.
chlëteren, *s.* klëtteren.
Chlëtte, *s.* Klëtte.
chlin, *s.* klein.
chlinglen, *s.* klinglen.
Chloben, *s.* Kloben.
chlopfen, *s.* klopfen.
Chlotz, *s.* Klotz.
Chlotzchopf, *s.* Klotzkopf.
Chluber, *s.* Kluber.
Chlupe, *s.* Kluppe.
Chlüpfel, *s.* Klüpfel.
chlüslen, *s.* klüslen.
chlutteren, *s.* klutteren.
Chlutteren, *s.* Klutteren.
Chlutteri, *s.* Klutteri.
chlutterig, *s.* klutterig.
Chluttermünz 696.
Chnebel, *s.* Knebel.
chneblen, *s.* kneblen.
Chnëcht, *s.* Knëcht.
chnëten, *s.* knëten.
chneüen, *s.* kneüen.
Chnie, *s.* Knie.
chniempen, *s.* kniempen.
Chniempi 505.
Chnipperle, *s.* Knüpperle.
Chnirps, *s.* Knirps.
Chnitsch, *s.* Knütsch.
chnitschen, *s.* knütschen.
Chnochen, *s.* Knochen.
Chnoden, *s.* Knoden.
Chnojele, *s.* Knaüele.
Chnopf, *s.* Knopf.
Chnorpf, *s.* Knorpf.
chnublen, *s.* knublen.
Chnubler, *s.* Knubler.
Chnüpel, *s.* Knüppel.
chnuppen, *s.* knuppen.
Chnuppen, *s.* Knuppen.
Chnupp(er), *s.* Knupper.
chnuppig, *s.* knuppig.
Chnüttel, *s.* Knüttel.
chochen, *s.* kochen.
chöchele, *s.* köchlen.
Chochete, *s.* Kochete.
chochig, *s.* kochig.
Choder, *s.* Koder.
Cholderi, *s.* Kolderi.
Chohle, *s.* Kohle.
Chohli, *s.* Kohli.
chohlig, *s.* kohlig.
Chöhl, *s.* Köhl.
Chölsch, *s.* Kölsch.
chönnen, *s.* können.
Chopf, *s.* Kopf.
Chopfete, *s.* Kopfete.
chorchlen, *s.* karchlen.
Choser, *s.* Koser.
chotzen, *s.* kotzen.
Chotzeren, *s.* Kotzeren.
Chotzi, *s.* Kotzi.
Chräbelchatz, *s.* Kräbelkatz.
chrachen, *s.* krachen.
Chracher, *s.* Kracher.
chräjen, *s.* kräjen.
Chräjer, *s.* Kräjer.
Chrärze, *s.* Krärze.
Chrärzete, *s.* Krärzete.
chrärzlen, *s.* krärzlen.
Chräspele, *s.* Kräspele.

Digitized by Google

Chratten, *s.* Kratten.
chratzen, *s.* kratzen.
Chratzete, *s.* Kratzete.
chraüen, *s.* kraüen.
Chräuel, *s.* Kräuel.
Chräze, *s.* Kräze.
chrëbsen, *s.* krëbsen.
chribis chrabis, *s.* kribis krabis.
Chride, *s.* Kride.
Chridedie, *s.* Kridedie.
Chrieche, *s.* Krieche.
Chrieg, *s.* Krieg.
Chriesi, *s.* Kriesen.
Chripfi, *s.* Kripfi.
Christbluem II 157.
Chrischan 525 N.
Chrischingele, *s.* Christin(e).
Christkindelsmärk 710.
Chrisorst 524.
Chrisosti 524.
Christenlehr 605 N.
Christenwurger II 851.
Christian(i) 525.
Christin(e) 526.
Christkindelsbir II 79.
Christmonet 691.
Christnacht 755.
Christoffel 526 N.
christoflen 526.
Christoph 526.
Christwurzel II 861.
Chritz, *s.* Kritz.
chritzen, *s.* kritzen.
Chritzer, *s.* Kritzer.
chritzlen, *s.* kritzlen.
Chrom, *s.* Kram.
Chrömli, *s.* Krämele.
Chropf, *s.* Kropf.
chröpfen, *s.* kröpfen.
chrosen, *s.* krosen.
chrösen, *s.* krösen.
chrosplen, *s.* krosplen.
Chrott, *s.* Krott I.
Chrottenmetzger 743.
Chrucke, *s.* Krucke.
chrumm, *s.* krumm.
Chruse, *s.* Kruse.
Chruselchopf, *s.* Kruselkopf.
Chrusimusi, *s.* Krusimusi.
chruttig, *s.* kruttig.
Chrüz, *s.* Krütz.
chu, *s.* kummen.
Chübel, *s.* Kübel.
Chuche, *s.* Kuchi.
Chuder, *s.* Kuder I.
Chueh, *s.* Kueh.
chüehl, *s.* küehl.
Chuemaien 638.
Chugele, *s.* Kugele.
Chulchler, *s.* Kulchler.
Chummet, *s.* Kummet.
Chümmi, *s.* Kümmel.
Chummis, *s.* Kummis.
Chümperei, *s.* Kümperei.
Chumpf, *s.* Kumpf.
Chünggeli, Chünggele, Chünggle, *s.* Küngele.
Chünig, *s.* Künig.
Chunkle, *s.* Kunkle.
Chunst, *s.* Kunst.
chuntenierlig, *s.* kuntenierlig.
Chürbse, *s.* Kürbse.
Chuzelunge 488.
Churzfueter, *s.* Kurzfueder.
Chüssi, s. Küssi.
Chutte, *s.* Kutte.
chutten, *s.* kutten.
Chuttel, *s.* Kuttel.
Chüttene, *s.* Küttene.
Chütter, *s.* Kütter.
Chuttlebeis, *s.* Kuttlebeis.
Chuz, *s.* Kuz.
chuzen, *s.* kutzen.
chuzig, *s.* kutzig.
Citrinle II 921.
Clappermann 685.
Clappermaul 673.
Cloackstul II 593.
Cloder 498.
Cluszling 498.
Collatz 431.
Contades 452.
crebierli 279.
Crêmetärtel II 717.
Cristierung 526.

D.

d II 637.
da II 637.
dä, da II 637 N.
dabäng II 641.
Däbbele, *s.* Tappele.
Dablon, *s.* Dublon.
dabor II 641.
Dabutz, *s.* dä.
Dach II 645.
Dachbrëttel II 202.
Dachen, Dochen II 646.
Dächel, *s.* Dächle.
Dächelbrunn II 192.
Dachfënster 124.
Dachgert II 941.
Dachgrätzer 287.
Dachkandel 446.
Dächle II 645.
Dächlekapp, Dächelskapp 454.
Dachmarder 706.
Dachpfëtt, -pfëttene II 141.
Dachräufe II 238.
Dachs II 650.
dachsen II 651.
Dächsel *Dachshund* II 651.
Dächsel *Zimmermanns- und Küferbeil* II 651.
Dachsenschmalz, *s.* Dachs.
Dachshöhl, *s.* Dachs.
Dachshund II 945.
dächslen II 651.
Dachspalen II 537.
Dachspatz II 552.
Dachstuehl II 593.
Dachtel, Dächtel II 651.
dachtlen II 651.
Dachtrapp, *s.* Dachtrauf.
Dachtrauf, -träuf, -träufete II 743.
Dachträufi II 743.
Dachwurzel II 861.
Dackel II 669.
dacklen II 669.
dacklig II 669.
dada II 637.
da da gehn 189.
dadrum, dodrum, *s.* darum.
dafür, *s.* darfür.
da hër(e) 366.
dahin bletteren II 169.
dahin platschen II 173.
dakef, dakuf II 669.
dalen II 674.
Dâlewatschi, Dalwatsch, *s.* Talpatsch(i).
dalfel II 680.
Dalfen II 680.
Dalia II 674.
Dallbatsch, *s.* Talpatsch(i).
Dalles II 674.
Dalriemen II 257.
Dame II 682.
Dambächen II 684.
Dambermaijor, *s.* Tambur.
Damendings II 690.
Damerätle II 682.
dämlings 598.
Damm II 681.
Damme, Damm *Stössel* II 682.
dämmen *den Boden feststossen* II 682.
dämmen *dämpfen* II 681.
dämmelich II 682.
Dammëll II 682.
dammeren II 682.
Dämpes, Dampes II 685.
Dampf II 685.
Dampfbäbble II 66.
dämpfen II 685.
dämpfig II 685.
Dampfpfüttele II 142.

Digitized by Google

Dampfmütschel 742.
danachdann II 686.
danethin 343.
Dangel II 689.
Dangelstock, -stöckli II 584.
Daniel II 686.
Dank II 691.
danken II 692.
dann II 686.
dannenhër 366.
Dännel, *s.* Daniel.
dannocht 754.
danten II 695.
dapp II 697.
dar-, dar- II 704.
Darn, *s.* Dorn.
dar affter, draffter, doraffter 20.
darfür, darfur, dafür 135.
dargen II 713.
dargig II 713.
darglen, *s.* dargen.
Därlewätsch II 714.
Darm II 714.
Darmsait(e) II 379.
Darmwinde II 838.
darnach 751 N.
darnochert, darnoder(t), *s.* darnach.
darren II 704.
Darresbüchse II 12.
darum 39.
darvo(n) 119.
darvor sin II 361.
das II 718 N.
Dasil II 718.
da sin II 361.
dass II 718.
dato II 726.
Datsch II 731.
Dätsch II 731.
Datschen II 731.
datschen II 731.
dätschen II 732.
Dätschen, Dätsch II 731.
dätschëcht II 732.
Datscher II 731.
Dätscher II 732.
Datschhand, *s.* Datsch.
dätschlen II 732.
Datschmeichel II 731.
Dätschete II 732.
Dätte, Dätti II 726.
Dattel II 725.
Datter, -eren II 725.
datteren II 725.
Jätteren II 726.
Dättere II 726.
Dattergretel, *s.* Datter.
Datteri, Dätteri II 726.
Dätteri II 726.
datterig, dätterig *zitternd, teigig* II 726.
dätterig *ungeschickt* II 726.
Datterle II 726.
Dätterle II 726.
dättersch II 726.
dattlen II 725.
Dattler II 725.
Datum II 726.
Dau II 637.
Däude, -ne II 652.
Daudel, Daüdel II 652.
Daudi II 652.
Daüdi II 652.
daudlen, daüdlen II 652 N.
daüdlig II 652.
dauen, daüen II 637.
Daufen II 655.
Daufes II 655.
Däumerling, *s.* Dumling.
dauren, *s.* duren *währen.*
Daüsel II 718.
daüslen II 718.
Daütsch *langsame Frau* II 732.
Däütsch, Däütscher, Däütsch *Mischung, Exkremente* II 732.
daütschen *herumtappen* II 732.
däütschen *Kot entleeren* II 732.
David II 654.
davon schieblen II 388.
de II 638.
dë, *s.* dër.
deberen II 642.
Dechetse II 646.
deck, *s.* dick *oft.*
Deckbett II 113.
Deckbettziech II 893.
Deckbettzipfel II 912.
Decke, Decki, Deck II 669.
decken II 669.
Deckel II 669.
dëckelsam II 670.
Decket(e) II 669.
Decklachen 546.
decklen II 670.
Decktebettziech II 893.
Decktepapir II 68.
Dede *Hund* II 638.
Dede *Mutter* II 652.
Defdef II 655.
Dëgen II 668.
Degu II 668.
degutierlich II 668.
dehin 343.
dehinder 349.
deihenkermässig 715.
Deimelthurm II 716.
dein, *s.* din.
deinerlei 538.
Deis II 719.
deisen II 719.
Deichsel, *s.* Dissel.
Deisem II 719.
Deisemlips 604.
Deisi II 719.
Deismen, *s.* Deisem.
Deiter II 726.
Deites II 726.
Dëjc(s) II 668.
dëlben II 678.
Dëlber II 679.
delikat II 675.
Dell(e) II 674.
Dëllendeckel II 670.
dëlleren II 674.
dëm, dem II 682 N.
Demant, *s.* Diamant.
Demantstein II 599.
demmen, *s.* dämmen *dämpfen.*
Dëmmer II 682.
dëmmeren, demmeren II 682.
demüetig 740.
dënen *dort drüben* 43.
dënen, denen *diesen* II 687.
Dëngelgeschirr II 429.
Dëngelhammer 335; *s. auch* Dëngelgeschirr.
Dëngelmännle II 956; *s. auch* verdënglen.
Dëngelstock, -stöckel II 584; *s. auch* Dëngelgeschirr.
Dëngelzüg II 896.
dënglen II 689.
dënken II 692.
Dënkspruch II 558.
Dënkzettel II 916.
dënn II 687.
Dënsche II 694.
Departemënt II 701.
Depesch II 701.
Depetat II 701.
Depetierter II 701.
dër, dër II 704.
der II 704.
der- II 705.
derbërzen II 93.
derbi II 2.
derbi bliben II 151.
derdur II 708.
derdurch II 712.
derduredure II 708.
derfür tuen II 640 N.
derglauben 255.
derglich 256.
derglichen 256.
derglich tuen II 640.
derhampflen, erhampflen 340.
derheben 296.

Digitized by Google

derhër 367.
derhër schlirgen II 472.
derhër stolzieren II 594.
derhër tramplen II 758.
derhinder 349.
derhinder kummen 440.
derhinder wellen II 813.
derladen 557.
derlauben 540.
derlaufen 565.
derliegen 576.
derlüpfen 603.
dermachen, *s.* ermachen.
der one 48.
derraten II 297.
Dërre, Dërr II 705.
dërren II 705.
Dërrennëst, *s.* Dërre.
derrennen II 263.
Dërrenolich, -öl, *s.* Dërre.
Dërrerei II 705.
Dërri II 705.
derrissen II 288.
dersagen II 334.
derschlagen II 458.
derschleifen II 453.
derschmecken II 481.
derschnufen II 495.
dersëlb, dsël, sël II 353.
dert ane 342.
dertladen, derladen 557.
dertlaufen 565.
dertmanglen 693.
dertmeisteren 733.
dertlësen 612.
dertragen II 744.
dertriben II 738.
dertwitschen II 886.
der und jener 407.
dervon drëchslen II 741.
dervun kummen 440.
derwarten II 857.
derwëgen, dertwëgen II 803.
derwehren II 845.
derwërden II 848.
derwilen II 815.
derwilst II 815.
derwider II 793.
derzablen II 890.
derziegen, derziehen II 898.
derzräblen II 217.
derzue II 889.
derzue bringen II 193.
derzue tuen II 640.
derzu tappen II 699.
derzwei, *s.* erzwei.
derzwischen II 928.
des, dës II 719.
dies, *s.* dis.
desertieren II 719.
Desetierer II 719.
Desling II 719.
Deslingdecker II 670.
despëktierlich II 724.
desperat II 724.
Dessert II 719.
Dessertteller II 674.
desstwëgen, *s.* derwëgen.
dester II 725.
Deüchert II 646.
Deühënker 356 N.
deüten, *s.* düten.
deütsch, *s.* dütsch.
dën Wëg, dene Wëg II 800 N.
daheim 336.
Daheimebliber 336.
dehinden 349.
die, die II 639.
Diabiso II 642.
Diamant II 682.
Dibbedäbbele, *s.* Tappele.
Dich II 646.
Dichelzapfen, -zäpfle II 911.
Dicherle, *s.* Ducherle.
Dichsel, *s.* Dissel.
Dichet II 646.
dichten II 651.
dichtlen II 651.
dick *dick* II 671.
dick *oft* II 672.
Dicke, Dickene, Dickete II 672.
Dicker, Dicki II 671.
dickharig 366.
Dickkopf 459.
dicklëcht II 672.
dicklibig 543.
Dickloch 550.
Dickrueb II 221.
Dicksack II 342.
Dickschädel II 392.
Dickpans II 64.
Dickwampen II 826.
did II 652.
die *die, diese* II 638.
die, dje, di *in Fluchwörtern* II 639.
Dieb II 642.
Diebeu II 643.
Diebskor 464.
Diebsturn II 716.
Diebsvolk 115.
Dielen II 676.
Dielenboden II 14.
Dielenwagen, *s.* Dielen.
Dielenwand II 833.
diemol 665.
dienen II 687.
dienlsber II 694.
Dienst II 694.
Dienstag II 660.
Dienstagwurst II 856.
dieren II 706.
Dierle II 706.
Dierlenwasser II 864.
Dietwëg II 801.
Differle II 657.
diffig II 657.
Diffikultät II 657.
Diffikultätenschisser II 437.
diffisil II 657.
Difitzmilch 676.
Difteri II 658.
digen II 668.
Dilbentrütsch, -trutsch, Dilbeltrütsch, *s.* Ilbentrütsch.
Dilen, *s.* Dielen.
Dilenbritt II 203.
Dielenwagen II 798.
Dielenwëtter II 880.
Dilldapp II 679.
Dilldappenfanger 121.
dilldappig II 679.
Dillimadilli II 676.
Dimmelwëtter, *s.* Dummelwëtter.
din, din II 687.
Dinehl, *s.* Gine.
Ding II 690.
dingen II 691.
Dinghof 307.
Dings II 690.
dinn, dinnen *drinnen* 47. 48. II 687.
Dinne(l) II 687.
dinsen II 694.
Dintenschlëcker II 461.
dir II 705.
Dirëkter II 705.
Dirlischangs II 677.
dirwitschen II 886.
dis II 719.
dischbi II 724.
Dischel *Deichsel, s.* Dissel.
Dischel, Dischle *Distel* II 722.
Dischelboden, *s.* Dischel.
Dischele *Distelfink* II 723.
dis drum, *s.* darum, derwëgen.
Diselbacken, Dischel- II 24.
Disteldorn II 716.
Disteldornen II 716.
Distelefink, Dischelfink 122; *s. auch* Distelzwig.
Dichselloch 550.
Dichselnagel 761.
diser II 719.
disjährig, *s.* dis.
dis jes, *s.* dis und jens.

Digitized by Google

Diskerierer II 724.
disklerieren, *s.* diskurieren.
diskurieren II 724.
Diskurs, -kurz II 724.
diskursen II 724.
Disküss II 724.
Diskussion II 724.
Distlestupfer II 609.
dis letst, *s.* letst.
disperen II 724.
Dispes II 724.
Dispetatkittel 480.
dispetieren II 724.
Dispetierer II 724.
Dispetiererei II 724.
Dispetierens II 724.
dispetierig II 724.
Dispetierkeib 417.
dispetierlich II 724.
Disputat II 724.
Disputierhans 357.
Dissel *Fangespiel* II 719.
Dissel *Wagendeichsel* II 719.
Dissele, Disserle *Distelfink* II 720.
Dissert, *s.* Dessert.
Disserle, *s.* Dissele.
Distelzwig, -er II 923.
dis und jens 408.
Ditobüechle II 10.
diewil II 814.
Dixionär II 735.
dänēben 750.
däniden 759.
dänidene II 958.
do anen 342.
doben 7.
dobene *oben* 7 N.
Dobes, *s.* Doches.
doch II 646.
Dochen, *s.* Dachen.
Dochenlulli 585.
Doches, Dochets II 646.
dochlen II 646.
Dochten, *s.* Dachen.
Docken II 672.
Dockel(e), Dockle, Dockelefuess II 672.
Dockel(e)muser 726 N.
Dockstuehl II 593.
doddlicht II 728.
Dode, *s.* Dede *Mutter.*
Dodo II 653.
dof, doft II 657.
Dofets, s. Doches.
döfflen II 658.
doflen II 657.
Doggennas 784.
dohër schlurpfen II 473.
do hinnen, *s.* hinne II 933.
Dohrel II 707.
do hüben 9.
do hunden, *s.* (a)hunden II 933.
Doken, *s.* Dolken.
doken, *s.* dolken.
Dokes, *s.* Doches.
dokig, *s.* dolkig.
doklich II 647.
Dokter II 673.
Dokterdings II 690.
dokteren II 673.
Dokteren II 673.
Dokterei II 673.
Doktergütterle, *s.* Dokter.
Doktermann, *s.* Dokter.
doktermässig 715.
Dokterzüg II 896.
Dohl, *s.* Duel.
Dolch II 679.
Dolder, Dolden II 679.
dolderen II 680.
dölderen II 680.
Dolderi II 680.
Dole, Dol II 677.
Dolen II 677.
dolen *leiden* II 677.
dolen *einen verdeckten Abzugskanal herstellen* II 677.
Dohlenkrëbs 512.
Dolk II 380.
Dolken II 680.
dolken II 681.
Dolkenbutzer II 131.
Dolkenlastik 617.
Dolkenpapir II 68.
Dolkenwischer II 875.
dolkig II 681.
Dollbatsch, *s.* Talpatsch(i).
Dollenbohrer II 82.
Doller II 677.
Doller, Dollen, *s.* Dolder.
Döller II 677.
Dollmantel II 956.
dolme II 681.
dolsch II 681.
Domaschentre II 682.
Domino II 682.
Dommenloch 550.
Done II 688.
donemol 665.
Donnerklapf 495.
Donnerloch 550.
dontersnett, *s.* Dunder *Donner.*
Doppelhobel 298.
Doppelleitsel II 351.
Doppelplappart II 163.
doppelt II 701.
Doppeltaler II 674.
dopplen II 701.
dor an 41.
dore II 637.
Dorf II 712.
Dorfbësen II 98.
Dorfbüchs II 12.
dörfen II 712 N.
Dorfer II 712.
Dorfhämmele 334.
Dorfklepf 496.
Dörfler II 712.
Dorflötsch 631.
Dorfmeister 732.
Dorfmohr 703.
Dorfnamen 769.
Dorfnarr 779.
Dorfrätsch II 309.
Dorftier II 706.
Dorfüäli 32.
Dorfwaben II 794.
Dorfzitung II 920.
Dorfzottel II 920.
Dorn II 715 N.
Dornägerste 21.
Dorndräjer II 747.
Dornen II 716.
dornen II 716.
dörnen II 716.
Dornenwëll II 812.
Dorngrundel 278.
dornig II 716.
Dörnswarze II 860.
Dornzwëtschgen II 928.
Dorothe II 707.
Dorr II 707.
Dörr II 707.
Dörr(e) II 707.
dorren II 707.
dörren II 707.
Dörrer II 707.
Dörrhürdle 372.
Dörrsucht, Dürrsucht II 326.
dörrsüchtig II 326.
Dorrwëck II 707.
Dorschen, Dorschi, *s.* Dorsen.
Dorsen II 717.
dorsen II 717.
Dorser II 717.
dort II 718.
dört II 718.
dorten II 718.
dörten II 718.
Dorthelsrup II 277.
dort hër 367.
dort üben 9.
Dose II 720.
dosen II 720.
doslen II 720.
döslen II 720.
Dösseckel II 345.
Dotsch *m. verdorbene Teigmasse* II 732.

Digitized by Google

Dotsch *f. missratenes Gebäck* II 733.
Dötsch II 733.
Dotschen II 733.
dotschicht, dotschig II 733.
Dötschlen, *s.* Dotsch.
Dott, *s.* Dutt(e).
Dottel II 727.
Dotter II 727.
Dotteres II 727.
Dotteri, *s.* Dutteri.
Dotterle II 727.
dottlen II 727.
Dotz II 735.
Dotzen II 735.
dotzen II 735.
Dotzend, *s.* Dutzend.
dotzendswis II 735.
Dotzer II 735.
do üben, d-üben 9.
Döüfes II 658.
Döujenhauer, *s.* Duge.
dran, *s.* dran.
drab 4.
dran bliben II 960.
Drach, Drachen, Dracher II 740.
Drafter II 743.
Draguner II 745.
Dragunersbue(b) II 4.
dräjen II 746.
Dräjer II 747.
Dräjhälsel 328.
Dräjstein II 599.
Dräjstuehl II 593.
Dräjwurm II 854.
dran, dran 41 N.
dran bringen II 193.
der ander Wëg II 800.
Drang II 759.
drängen II 760.
dran halten 329.
dran hënken 355.
dran schütten II 445.
dran sin II 361.
drassieren, *s.* drëssieren.
Draht II 767.
Drahtspitz II 553.
Drahtsriemen II 256.
Drahtstriemen II 756.
Drahtstrümmel, *s.* Drahtstriemen.
Drahtstumpen II 597.
Drahtzwirbele II 926.
draüen II 735.
derbelangen, *s.* der-.
drëchslen II 740.
Drëchsler II 741.
Drëck II 748 N.
Drëckappel 58.
Drëckbacken II 24.
Drëckbäbi II 84.
Drëckbandel II 57.
Drëckbaschen II 106.
Drëckbatschel, -batscherle II 122.
Drëckbatschi II 123
Drëckbicker II 27.
Drëckbippel II 69.
Drëckboben II 3.
Drëckbollen II 35.
Drëckbölli II 36.
Drëckbur II 83.
Drëckdavid II 654.
Drëckdings II 690.
drëcken II 750.
Drëckerei II 750.
drëckecht II 750.
Drëckfarb 138.
Drëckfink 122.
Drëckflärren 171.
Drëckgesicht II 325.
Drëckhaken 315.
Drëckhammel 334.
Drëckhund 351.
drëckig II 750.
drëckighofrig 144.
Drëckimmele 37.
Drëckjockel 405.
Drëckkäfer 425.
Drëckkäter 479.
Drëckkleiber 489.
Drëckkübel 418.
Drëckkurst 471.
Drëcklappi 601.
drëcklen II 750.
Drëckleffel 568.
Drëckler II 750.
Drëcklis 613.
Drëckloch 550 N.
Drëckludi 563.
Drëckmachule 646.
Drëckmadam 650.
Drëckmilch 676.
Drëckmohr 703.
Drëckmueli 675.
Drëckmueri 705.
drëcknass 785.
Drëcknazel 797.
Drëcknickel 766.
Drëcknopen 777.
Drëcknueli, -nüeli 769.
Drëcknutti 795.
Drëckplatschi II 173.
Drëckpüppel, *s.* Drëck.
Drëcksaü, -söü II 315.
Drëckschëll II 408.
Drëckschlirgi, *s.* Drëck.
Drëckschlurben II 471.
Drëckschmuerle, -schmuerel, -schmueri II 487.
Drëckschufel II 399.
Drëckschüfler II 400.
Drëckstampfer II 597.
Drëckstëmpfel II 598.
Drëckspatz II 552.
Drëckspringer II 560.
Drëcksulti, Drëcksolte II 355.
Drëcküäli 32.
Drëckuedel, *s.* Drëck.
Drëckufschlëcker II 461.
Drëckusele 79.
Drëckvogel 99.
Drëckwuri, -wusi II 846.
drei II 736.
Dreiangel 53.
Dreibein II 51.
Dreiböckle II 28.
dreidoppelt II 701.
dreieckig 27.
Dreier II 737.
dreiethalben 324.
Dreifaltigkeitsblüemle II 157.
Dreifaltigkeitssunntig II 660.
Dreifaltigkeitel 116.
Dreifuess 151.
Dreigestückelti II 588.
Dreikönigbuewen II 4.
Dreiküni(g)skuechen 422.
Dreikünigstag II 660.
Dreiling II 737.
Dreimännerwin II 829.
Dreisesterjäter 413.
Dreisesterkopf 460.
dreispännig II 543.
Dreispitz II 553.
dreistöckig II 586.
Dreisouwurst II 856.
Dreiwibermärk 710.
Dreizinken II 909.
Drëjmeissel 722.
Drëhkrut 529.
Dres II 764.
dreschaken II 765 N.
dreschaklen II 766.
Dreschbroten II 201.
dreschen II 766.
Drëschel, *s.* Drëssel.
Drescher, Dresch II 766.
Drescherküechle 422.
Dreschet II 766.
Dreschpflegel II 144.
Dreschpflegelsruet II 308.
Dreschete II 766.
Drëssel II 764 N.
drëssieren II 764.
Dressierer II 764.
Dressur II 764 N.
Drëstel, *s.* Drëssel.
derfüren, *s.* der-.
dargegen 201.

Digitized by Google

derglichen tuen, *s.* derglich-.
Dribördel II 85.
driesch II 766.
drin kneien II 950.
Drilchbändle II 56.
Drille II 753.
drillen II 753.
drillenlëtz II 954.
Driller II 753.
Drillmeister 732.
Drimmeldi II 756.
drin *drein* 47.
drin bënglen II 62.
drin bissen II 100.
Dringabe 192.
dringen II 760.
drin gëben 195.
drin gehn 189.
dringlich II 760.
drin legen 573.
drin luegen 578.
drin machen 642.
Drinmass 715.
drin mischlen 730.
drinn 47.
drinnen 48.
Drinpfund II 960.
drin schicken II 405.
drin sëhn, drin gesëhn II 339.
drin springen II 559.
drissig II 764.
Drissigsti II 765.
dritt II 768.
dritten II 768.
Dritter II 768.
drittfürchen 140.
Drittvogel II 936.
drizehn II 896.
der langen Wëg II 800.
der lëtzen Wëg II 800.
derlöschen, *s.* der-.
darmit 737.
darnëben 750.
darneben sitzen II 385.
droben 7.
Drosselklee 488.
Drostle, Drostel II 766.
Dröstler II 766.
Drotgeremss 274.
Drotschel, *s.* Drostle.
Drohtweber, *s.* Weber.
dröüen II 735.
dersagen, *s.* der-.
derschmacken, *s.* der-.
drüben 9.
drüber 9.
drüber nüber 9.
drüber nus 78 N.
drüber schlirgen II 472.
drüber springen II 559.
drüber usen 344.
Druck II 750.
Druckbloter II 170.
Drucken II 751.
drucken II 750.
drücken II 752.
Drucker II 751.
Drücker II 752.
Druckerei II 751.
Drückerei II 752.
Druckerle II 751.
Druckermännle 683.
Druckete II 751.
Druckkarch 467.
drücksen II 753.
Drückser II 753.
Drudefûsz 151.
Drudenkrut II 951.
Druechtele II 741.
drüejen II 747.
Druesen II 765.
Drüese(n) II 765.
Druesenbranntewin, -brënntewin II 830.
Druesenschnaps II 504.
druf *darauf* 19 N.
druf bëmmeren II 45.
druf fallen 106.
druf gëben 196.
Drufgëld 215.
druf gehn 190.
druf hauen 395.
druf luegen 578.
druf pfumpfen II 135.
Drufseppel II 368.
druf setzen II 383.
druf sin II 361.
druf stupfen II 609.
druf triben II 738.
drum, *s.* darum.
Drumber *Brombeere* II 77.
drum gëben 196 N.
drunden 52.
drunder 52.
drunder dure II 708.
drus *daraus, draussen* 78.
Drüsch II 766.
druschlich II 766.
Drüschling II 766.
Drusen, *s.* Druesen.
Drusel II 765.
Drusenwin II 830.
drussen *draussen* 79.
Drussel II 765.
Drüssel *Eisen, mit welchem man die Kette an den kleinen Pflugkarren befestigt* II 765.
Drüssel *Maul, Rüssel* II 765.
Drüssel *Wasserhuhn* II 765.
Drut *Pfahl, Stange* II 965.
druxen II 769.
Druxer II 769.
darvor 131.
darvorig 131.
derwërden, *s.* der-.
derwehren, *s.* der-.
derwil, *s.* diewil.
darzue luegen II 953.
darzue rütschen II 310.
darzue tragen II 744.
das, *s.* das.
derseler, dsëli, dsël II 354.
dassëlbmol(s), *s.* sëlbigsmal.
du II 639.
Dub II 643.
Dübbele, *s.* Duble.
Dubel *Heller, s.* Duble.
Dubel *Tölpel* II 645.
Dubelfuchser 92 N.
Dubeli II 645.
dübere, düberte 9 N.
Duble II 645.
Dublierstock II 584.
Dublon II 645.
dubo II 645.
Dubstein II 599.
Duch, Ducht II 647.
duchen II 647.
Düche, Düchi II 647.
düchen II 647.
Düchel, -e II 647.
Düchelbrunnen, *s.* Düchel.
Duchele II 647.
Duchentel, *s.* Ducherle.
Ducherle II 647.
duchlen II 647.
düchlen II 647.
Duchler II 647.
Düchler II 648.
düchten II 652.
ducken II 673.
dücken II 673.
Duckedissels II 719.
Duchel II 647.
duckelmusig 726.
ducklen, *s.* duchlen.
Duckler, *s.* Duchler.
Dudderie II 730.
Duddersack, *s.* Dutter *Hinterer.*
Dudel II 653 N.
Dudelloch 550.
Dudelsack II 342.
Dudelsackpfifer II 134.
Dudi II 653.
Dudischle II 723.
düdle II 653.
dudlen, düdlen II 653.
Dudler II 653.
Dudu, *s.* Dütti.

Digitized by Google

dudu-asa II 653.
Duel II 678.
Duelde II 678.
Duele II 678.
Duelen II 678.
Duelenbutzer II 678.
duf, duft, *s.* dof.
Duft II 658.
duften II 658.
düftelen II 658.
duftig II 658.
Duge, Dug II 668.
Duhdele II 653.
Dukat II 673.
dulen II 678.
dulfen II 680.
Dulfer II 680.
Dulfloch 550.
dullig II 678.
Düllikopf 460.
dulsch, *s.* dolsch.
Dumbele, *s.* Dummel(e).
Dumderkeilwëtter II 881.
Dumderwëdel II 790.
Dumderwillen, *s.* Dunderwillen.
Dumen 683.
dumenbreit II 203.
Dumendick II 671.
Dumenhänsel 359.
Dumenhüsel 383.
Dumenluller 585.
Dumenlulli 585.
Dumenmëss 719.
Dumennickel 766.
Dumennuller 768.
Dumenschlupfer, -schlüpferle II 470.
Dumenzwitscherle II 928.
dümlen II 684.
Dümler II 684.
Dumling II 683.
dumm II 683.
Dummbusel II 105.
dummen 344.
Dummel(e) II 683.
Dummelwëtter, Dimmel- 880.
Dummerle, *s.* Dummel(e).
dummerschier II 430.
dummerwis II 867.
dummlëcht II 683.
Dummohr 63.
dumpfig II 686.
Dund II 688.
dunden 52.
Dundel II 688.
Dundenen II 689.
Dunder I *Dummkopf* II 689.
Dunder II *Donner* II 689.
Dunderax 84 N.
Dunderbickel II 27.
Dunderbluest II 168.
dunderen II 689.
Dunderhagel 311.
Dunderkeile 430.
Dunderkeilwëtter, *s.* Dunder *Donner*.
Dunderlëttel, -lëtter, *s.* Dunderwëtter.
Dunderloch, *s.* Donnerloch *u.* Dunder II.
Dunderschier(s), *s.* Dunder II.
Dunderschiess II 440.
dunderschiessig II 440.
dunderschlächtig, *s.* Dunder II.
Dunderstag, -tig, *s.* Dunnerstag.
Dunderwëspel, *s.* Dunderwëtter.
Dunderwëstle II 876.
Dunderwëttel, *s.* Dunderwëtter.
Dunderwëtter, *s.* Dunder II *u.* II 966.
Dunderwëtterskeib, *s.* Dunderwëtter.
Dunderwëttersstinker, *s.* Dunderwëtter.
Dunderwillen, Dumder-, Dur- II 815.
Dundi II 689.
düngen II 691.
dunken II 693.
dunkel II 693.
Dunkeli II 693.
Dunner II 688.
dunneren II 688.
Dunnerkeil, *s.* Dunner.
Dunnerschier, *s.* Dunner.
Dunnerschiess, *s.* Dunner.
Dunnerstag II 660.
dünn II 688 N.
dünnhütig 390.
dünnlëcht II 688.
Dunst II 694.
Dunstig, *s.* Dunnerstag.
dunstig, dünstig II 695.
dup II 702.
Duper II 702.
dupgröu, *s.* dup.
Duphëngst, *s.* Duper.
Düppärsch 69.
Düppelhirn 373.
Duppelkopf 460.
Düppelnarr 779.
Düppelsack II 342.
Düpper II 702.
duppes II 702.
dur II 708.
Dur II 708.
durchanen 342.
durch bäjäckeren II 21.
Durbe II 711.
dur (durch) beitschen II 123.
Durchbinder II 59.
durch II 711.
durch, durchen *zerbrochen* II 712.
durch batschen II 122.
durch brëchen II 178.
durch bringen II 193.
Durchbruch II 179.
durch (dure) butzen II 130.
durch dëlleren II 674.
durch dringen II 760.
durch drucken, *s.* dure drucken.
durch enander 49.
durchenanderdurch II 712.
Durchfall 104.
durch fahren 127.
durch feilen 88.
durch fënsteren 124.
durch fitzen 161.
durch frëssen 184.
Durchfuehr 136.
durch füehren 137.
durch fulen 112.
durch gehn 189.
durch gërben 230.
durch grüblen 268.
durchgstuddierd II 575.
durch hëchlen 301.
durch hutzlen 399.
durch jagen 404.
durch jären 410.
durch jenen 407.
durch kapitlen 456.
durch klepperen 494.
durch klopfen 496.
durch können 447.
durch kummen 440.
durch kuranzen 464.
durch lassen 610.
durch latten 622.
Durchlaufen II 952.
durch laufen 565.
Durchlauff 564.
durchlen II 712.
durch lëben 541.
durch luegen 578.
Durchluft 570.
durch machen 643.
Durchmacher 645.
durchnisten 791.
durch nunder 52.
durch riben II 219.
durch riten II 302.
durch rütschen II 310.
durch sägen II 336.
Durchschin II 416.
durchschinig, *s.* durch.

Digitized by Google

Durchschlag II 456.
durch schlẽnzen II 467.
durch schlichen II 449.
durch schlupfen II 470.
durch schnaüsen II 508.
durch schnudlen II 495.
durch schnufflen II 496.
durch sẽh(n) II 340.
durchsichtberig II 325.
durchsichtig II 325.
durch sigen, -seihen II 337.
durch sifzen II 332.
durch sprẽngen II 558.
durch tragen II 744.
durch triben II 738.
durchtriben, durchgetriben II 738.
durchvisitieren 149.
Durchwachs II 785.
durchwachsen II 785.
durch wäschen II 872.
durch weichen II 783.
Durchweichete II 783.
durchweichig II 783.
Durchweiching II 783.
durch wichsen II 786.
durch witschen II 886.
durchzaujen, *s.* durchwachsen.
durch ziehen II 898.
Durchzug II 895.
durchzugig II 895.
Durdeldywelkidder, *s.* Turteltub.
duren I *dauern, währen* II 708.
duren II *leid tun* II 708.
Duren II 708.
duren *hindurch* II 708.
Durebutzer II 131.
durech schiessen II 439.
dure drucken II 751.
dure geheien 313.
durch elander, *s.* durch enander.
dure lẽderen 559.
dure lẽren 604.
durenander dure II 708.
dure nüelen 768.
Durens II 709.
dure sabren II 317.
dure schliefen II 455.
dure schmieren II 486.
dure schnuben II 493.
dure schnurren, durich- II 505.
dure schnutzen II 513.
dure schweissen, durich-, durch- II 531.
dure surren II 373.
dure susen II 377.
dure täpplen II 700.
dur (durch) enwẽg II 802.
dürftig II 713.
Durchfüli 112.
durch füren 343.
durchgändig 189.
durch gheien 313.
durhaft II 708.
Durhaü, Durchhaü 393.
durch hauen, durch hauen 395.
Durchhaut 395.
durheim 336.
durch hinterhin 343.
durich nausen 786.
durich pfurren II 138.
durich walken II 822.
durch jäten 413.
Dürligiger 203.
Durlips, Dürlips II 714.
Dürlipsbollen II 36.
Dürlipsenzucker II 901.
Durlipsraffle II 238.
Durlipsrasple II 294.
Dürlipsrätscher II 309.
Dürlipsrawer II 275.
Dürlipsschnitz II 512.
Dürmelhirn II 945.
Dürmelkopff 460.
Durr II 710.
durr II 710.
dürr II 710.
Dürrbir II 79.
Durrbirenschnitz II 512.
durren II 710.
dürren *trocknen*, *s.* dörren.
dürren *trocken werden*, *s.* dorren.
Dürrenbach II 710.
Dürremes II 710.
dürrẽmsig II 710.
Dürrflẽcken 167.
Dürrhufen 308 N.
durriben II 219.
durrmulen 674.
dürr-ran II 262.
Dürrsucht, *s.* Dörrsucht.
Dürrung II 964.
Durrwẽck, *s.* Dorrwẽck.
Durrzer II 710.
Durschlẽchten II 450 N.; *s. auch* Urschlẽchten.
Durst II 717.
dürsterig, dürsterlich II 717.
durstig II 717.
Durstspiel, *s.* Spiel.
durch tuen, dure tuen II 640.
durch ufen 343.
Durung II 709.
durch usen 344.
dus *ruhig* II 720.
dus *draussen* 78.
Dusch II 723.
dusen II 721.
dusen, *s.* dosen.
Dusel *Dusel* II 720.
Dusel *Ohrfeige* II 721.
Dusele II 721.
duselig II 721.
Dusett II 722.
Dusi II 720.
Dusle, *s.* Dusel.
duslen *leicht schlafen* II 720.
duslen *ohrfeigen* II 721.
dusmang II 720.
dusper II 724.
dussen *draussen* 79.
Dussele, *s.* Dusele.
düsselen II 721.
Düsseler II 721.
dusselig II 721 N.
düsselig II 721.
Dussemangzettel II 916.
dusseren, düsseren 79. II 721.
dusslen II 721 N.
Dussler II 721.
duster II 725.
dusteren II 725.
düten II 730.
Duter II 729.
dütlen II 728.
dütlich II 731.
Duträn II 759.
dütsch II 733.
Dütsch II 734.
dutschen II 733.
Dutscherle II 733.
Dütschland 594.
Dütschländer 594.
dutschlen II 733.
Dütschwind II 837.
Dutt *dummes Mädchen* II 727.
Dutte, Dutt *Düte* II 727.
Dutte *Brust* II 728.
Düttel II 728 N.
Duttel *Angst* II 728.
Duttel = Dottel II 729.
Düttel, *s.* Düttle.
Düttelbrẽtt, *s.* Düttle.
Duttelẽnt, *s.* Duttel = Dottel.
Düttelmamme, *s.* Düttle.
Düttelmueter, *s.* Düttle.
Düttelpfẽtzer II 143.
Düttelsufer, *s.* Düttle.
Dutter I *Eidotter* II 729.
Dutter II *Peitsche* II 730.
Dutter III *Hinterer* II 730.
dutteren II 730.
Dutteri II 730.
dutterig *langsam* II 730.
dutterig *weit* II 730.
Dutterle, *s.* Dotterle.
Dutterli II 730.
dutterlich II 730.

Digitized by Google

Dutterloch 550; *s. auch* Dutter III.
Dutterpflümle II 145.
Dutti II 729.
Dütti II 728.
duttig II 727.
Duttle, Duttele II 729.
duttlen, düttlen II 729 N.
duttlen II 728.
Düttle II 728.
Düttlenbatscher, *s.* Meidenschmacker.
Düttlefink 122.
Duttler, -eren II 729.
Düttler II 729.
Duttlerei II 729.
duttlig II 729.
dutzen II 735.
Dutzend II 735.
dutzendswis II 735. II 867.
Duwackrolle II 252.
Duwackspinner, *s.* Spinner.
Duwenschlüpferle, *s.* Dumenschlupfer.
duzen II 735.
Duzkam(e)rad 437.
davornen 143.

E.

e *abgeschwächtes und* 2.
e *abgeschwächte Präp.* 2.
e *ein* 2. 43.
e- *Vorschlagssilbe* 2.
e *Ausruf des Erstaunens* 2.
e, en, *s.* eb.
-ê *Anhängsel an Adv.* 2.
Eh *Ehe* 2 N.
eh *früher, lieber* 1.
eaiwe, *s.* ënaiwe.
eb *ob* 6.
eb *eher, bevor* 6 N.
eben *Adj. und Adv.* 6. 7.
eben dätschen II 732.
Ebenheit 7.
ebeländ, -ig 6.
Ebene, Ebeni, Ebenung 7.
Eber 7.
eben rëcht II 228.
ëberig 7.
Ëberling, *s.* Schneepflum.
Ëbert 7.
Eheberedung, Ehebereitung II 234.
Echelter *Früchted. Eberesche* 11.
ëcht *echt* 13.
ëcht *etwa* 13.
-ëcht *Bildungssilbe -icht, -ig* 14.
ëchters(t) 14 N.
Eck 26 N.
Eck, Ecken *Farbe der Spielkarte* 27.
Eckass, *s.* Ass 72.
Eckbur, *s.* Bur.
Eckenballen II 32.
Eckenballens, Eckballis II 32.
Eckerenöl 30.
Eckerle *Kobold* 27.
eckig, -icht 27.
Eckkänsterle 451.
Eckschaft II 400.
Eckstein II 599.
ecksteinelt, *s.* geecksteinelt.
ecksteinig II 601.
ecksteinlich II 601.
Edagang 15.
Edel *Edelwein* 15 N.
Edelsäss 14.
Edeltann II 686.
Edelwin II 830.
Edikazion 15.
Edmund 16.
Efënsere 17.
effect *betrunken* 17.
Effëct 17 N.
herfür 135.
Ege *Egge* 23.
egal 22.
egen 23 N.
Egedëchse 22 N.
Egedeschleife II 453.
Egel 23.
Ëgerde, Ëger; Ëgerst; Ëgerle *unbebautes Land* 23 N.
ëgerig *brach* 23.
Ëgerle, *s.* Ëgerde 23.
Ëgerst, *s.* Ëgerde.
Egete *Egge* 23.
Eggenzahn II 905.
Egidi 23.
Eglas, *s.* Egedëchse.
Eglësenmäntig II 661.
Eglesenmatt 735.
Egüt 24.
Ehegemächt 646.
Ehevolk 115.
Ehrwein II 830.
e jo, *s.* hä jo.
Ei 2.
ei *Ausruf der Verwunderung* 3.
Ei *Buchstabe y* 3 N.
einäugig 22 N.
Eich 11.
Eichbaum II 44.
Eichbrünnle II 192.
Eichenheck 317.
Eichel 11.
Eichelfarb 139.
eichen 11.
Eicher, Eichert 11.
Eicherlehütte 391.
Eicherlotsch II 954.
Eichenschlägel, *s.* Schlag.
Eichhälmel 327.
Eichhas, -häsel 379.
Eichhörmlin 372.
Eichhuehn 346.
eichig 11.
Eichkätzle 485.
Eichkorn, *s.* Einkorn.
Eichspännler, *s.* Einspann, Eingespännel *und* Wag I.
Eid 15.
Eiderling, *s.* Äderling *und* Ägerling.
eie bubaie 3.
Eierbir II 79.
Eierbrüej II 184.
Eierfarb 139.
Eiergërst 233.
Eiergrëmpler 274.
Eierkächele 419.
Eierkittel 480.
Eierklar, *s.* Klar.
Eierkuechen 422.
Eiermargretel 707 N.
Eiermisel, *s.* Eierwisele.
Eiermüesel 728.
Eierquëtsch(el) II 213.
Eierrëcht II 229.
Eierribli II 219.
Eierschal(e) II 406.
Eierschalte II 407.
Eierstude II 575.
Eiertüpfi II 703.
Eierwisele, -misel II 869.
Eierzins II 909.
Eierzinstal, *s.* Eierzins.
Eierzwëtschg II 928.
eiewohl II 817.
einfält 116.
einflüchtig 165.
Eingänger 223 N.
eigen, eigens 24.
eigenbissig II 101.
eigenlich, eigentlig 24 N.
eigennützig 798.
eigensinnig II 362.
eigenständig II 603.
Eingespännel II 542; *s. auch* Einspann *und* Wag I.
eigweders II 791.
ei ja wol 400.
Einkorn 469.
Eimer 37 N.
Eimerpfann II 136.
ein 43 N.
einerlei 538.
einen Wëg(er) II 800.
einfach(t) 90.
einfältig 46. 116 N.
ein gelitten 627.

Digitized by Google

eingestöckigt II 586.
einheftig, *s.* einhüftig.
einhëllig 320.
einhüftig 311.
einig 46.
Einige, Enje 46 N.
einigen, enjen 47.
einikeit 46.
einjährig 410.
Einjöchel 402.
einmol 665 N.
einrichtig II 231.
eins 44.
einsächt, -ig, -zig 46.
Einser 46.
eins Gangs 222.
einsitig II 380 N.
Einspann, Eingespann II 541.
Einspänner II 543.
einspännig II 543.
Einspännlen, *s.* Wag I.
einst 45.
einesteils, *s.* einen Wëg(er).
einstöcket II 586.
einstöckig II 586.
einstwilen II 815.
einte 46 N.
ein trücklen, *s.* in trücklen.
ein Tuen II 641.
eintuenig II 641.
eintweder II 790.
einzig 46.
einzigwis 46.
einziltig II 902.
einzigswis II 867.
Eisen 75.
Eisenbadiljer II 14.
Eisenjockel 405.
Eisele, *s.* Eisen 75.
eiser, *s.* oiser 77.
eintägig II 668.
Eiter 82.
eiterbissig II 101 N.
Ekaliber 27.
Ekar *Kartenspiel* 27.
Ekel 27.
ekelhaft 27.
ekkümig 27. 438.
eklen 27.
eklig 27.
eklüsieren 27.
Ehekrüppel 522.
Ekstanzen *Umstände* 27.
Ele *Elle* 29 N.
Ëlbenbrunnen II 192.
Elbentrutsch, *s.* Ilbentrütsch.
Elbel II 932.
Elbling 32.
Elefantenlus 616.
Elefantenzahn II 905.
Elemënt 30.
Elënd 30.
elënd, -ig 30.
Elëndsklaue 499.
elf 32.
Elfegluri 261.
Elfermëss 717.
Elfibrüej II 185.
Elfiglöckle 257.
Elfisupp(e) II 369.
Elfsouschüssel II 963.
elfthalben 324.
Elis, Elisa 30.
Elisel 614.
Eljas, *s.* Egedëchse.
Elje *Elias* 33.
Ellenbogen II 20.
ellemol 666.
ellen 30.
Ellendholz 331.
Eller *Erle* 30 N.
Ellerenholz 331.
Elsass 34.
Elsässerle 34.
Ellenstëcken II 581.
Elszle *Elisabeth* 34.
Eltzen II 932.
em, *s.* im.
emberen 40 N.
Emeis, Ems, *s.* Ameise.
ëmel, *s.* einmol.
Emmaus II 932.
Emmer *Reisdinkel* 37.
emol, *s.* einmol.
empfinden 119.
Emsensäckel II 342.
ëmsig 41.
-emus *in Ableit.* 37.
en, en 43.
e na *Ausr. d. Ungeduld* 2.
enab, enab 4.
enaimehër 367.
ënaiwe 42.
enander, enand 49.
enandernach 752.
enab schlurpfen II 473.
Encker 55.
Ënd 51 N.
ender *eher* 51 N.
Ënderli, -le 51.
ëndlich 51.
Ëndructe II 308.
Endschueh II 402.
Ëndsocken II 346.
Ëndzeichen II 892.
ënen 42.
ënen dran 41.
ënedurch II 712.
ëne dure II 708.
ëne füren kummen 440.
enehau 289.
ënen hër 367.
enemol, *s.* ellemol.
ënewëg, *s.* einen Wëg II 800.
enezemol 666.
ëng 53.
ëngbrüstig II 200.
Ëngbrüstigkeit II 201.
Einigebuschen II 107.
Ëngel 53.
Engelas, *s.* Egedëchse.
Ëngelkrut 529.
Engelmacheren 645.
Ëngelsüess II 377.
Enger 54.
Ënger, Ëngerig 54.
Engergroschen 54.
Ëngerich 54.
Ëngeriwurm II 854.
Engerleger 574.
engern 54.
Ëngikeit 53.
ënglisch 54.
Ëngschbeerle II 77.
Eniegrawe 266.
enin schlichen II 449.
enin tupfen II 704.
Eniswasser II 864.
Enkerhaken 315.
Enkerrus II 292.
Enne 43.
Ënt 57 N.
entbästen II 109.
Ëntenlach 545.
Ëntenloch 550.
Ëntenquendel II 212.
Ëntenrätscher II 309.
Ëntenvogel 99.
Ëntenwackele II 807.
Ëntenwerdel II 847.
Entläre 57.
entlaufen II 952.
entlehnen 580.
entmanglen 693.
entmucken 663.
entpfremden 180.
entreinigen II 264.
ëntwëder, -st, *s.* eintweder.
entwederig II 791.
entwöhnen II 832.
enus rumplen II 259.
Ënzione 57 N.
Ënzionenwurzel II 861.
Epfeltart, *s.* Apfeltort.
eppe 83.
eppel 58.
eppen, eppene 83.
epper 83.
eppes, eppis, eps 83 N.
Er, *s.* Acher 11.

Digitized by Google

er- *Vorsilbe bei Verb.* 61.
-er *an Gattungsnamen vor stark-betonter Kardinalzahl* 61.
Ehr 60 N.
ër *Pron.* 61.
erab, erab 4; *s. auch* rab.
erab bolteren II 41.
erab butzen II 130.
erab gheien 313.
erab jäten 413.
erab kummen 440.
erab lassen 610.
erab lësen 612.
erab lüpfen 603.
erab machen, rab machen 643.
erab mëssen 719.
erab mëssereⁿ 721.
erab pflatschen II 148.
erab riten II 302.
erab rurren II 282.
erab schërren II 428.
erab schiessen II 439.
erab schuelen II 411.
erab schütten II 445.
erab singen II 365.
erab spänen II 541.
erab spicken II 536.
erab springen II 559.
erab stolperen II 593.
erab strählen II 631.
erab stürzen II 616.
erab surren II 373.
erab trolen II 754.
erab wäjen II 806.
erab zäpfen II 911.
Eräugnus 22.
erbarmen II 88.
erbärmlich II 88.
erben 64.
Ërdbeerstud II 575.
Erbenseele II 349.
erber *chrbar* 60.
ehrberlig 61.
erbëtzen II 126.
Erbfind 119.
Erbgemächt 646.
Erbgrind 278.
Erbgulden 214.
erbissen II 100.
erblig 64.
erbosen II 102.
erbrëchen II 178.
erbrëcherig, -icht II 179.
erbrüelen II 188.
Ërbs 64.
Erbschaft 64.
Ërbsenbapp II 66.
Ërbsenlaub 540.
Ërbsele, *s.* Ërbseleholz.
Ërbseleholz 331.
Ërbsenris II 286.
Ërbsenschiffen II 398.
Ërbsenstrau 65.
Ërbsentriller 65.
Ërbsenwind II 837.
Ërbsenzähler 65. II 902; *s. auch* Linsenspalter.
Ërbsenläubler 540.
ërbslen 65.
Erbstandsguet 249.
Erbsünd(e) II 365.
erbutzen II 130.
Ërdäpfel 58.
Ërdäpfelbapp, Hërd- II 67.
Ërdäpfelkutt 481.
Ërdäpfelmärk 711.
Ërdäpfelrapp II 275.
Ërdäpfelschälet II 407.
Ërdäpfelwurm II 854.
Ërdäpfelzimen II 904.
erdatteren II 725.
Ërdbeben II 3.
Ërdbeer(e) II 77.
Ërdbeerenbëttler II 115.
Ërdbesem II 98.
ërdbesmen II 98.
Ërdboden II 14.
Erde 65 N.
ërden 65.
Erdenballen II 32.
Erdengstunz 288.
Ërdengu 192.
Ërdenkügeli 428.
erdënken II 692.
Erdferkel II 937.
Ërdfloh 164.
Ërdgust 242.
Erdhängel 353.
Erdholder 325.
ërdig 65.
Ërdkimen 438 N.
Ërdkrüstele 526.
Ërdkuss 475.
Ërdmandel 692.
Ërdmännli, -el 683.
Ërdnuss 788.
Erdpin II 53.
Ërdsboden II 14.
Ërdschollen II 409.
Ërdsgrundsboden II 14.
Ërdwurm II 854.
eren *pflügen* 61 N.
ehren 61.
erëcht II 228 N.
eref, *s.* erf 66.
Ernenhahn(en) 340.
Ehrenjungfrau 176.
Ehrenknabe, Ehrenknab, Ehrknab 501.
Ehrenpris II 197.
ererst, -er, -erte, *s.* erst *Adv.* 69 N.
erf 66.
Ërf, *s.* Nërf.
erfahren *Ztw.* 127.
erfahren *Adj.* 127.
Erfahrenheit 127.
Erfahrnuss 128.
erfulen 112.
ergatteren 243.
ergegen 202.
ergejen kummen 440.
ergëlten 217.
ergëben 195.
Ehrgefühl 112.
Ehrgift 200.
erglesten 262.
ergraben 267.
ergrappen 279.
Ergreidt 286.
ergremmen 272.
ergucken 206.
erhalten 330.
erhampflen, *s.* derhampflen.
erheben 296.
erheschen II 946.
erholen 322.
erhöhlt II 943.
erhören 369.
erhüeten II 946.
erhungern 354.
erhusen 385.
-erig 61.
eriferen 18.
erin, erin, eri(n) 47.
Ehring II 268.
erinneren 48.
erin schlichen II 449.
erjästen 413.
Erjelmann, *s.* Orgelmann.
erketschen 483.
erkiben 417.
erkichen 419.
erklusen II 950.
erklütschen 499.
erkoberen 418.
erkundigen 449.
erlaben 539.
erlauben 540.
Erle 67.
Erlenbaüm II 44.
erlëben 541.
erlëchen 548.
erlegen 573.
Erling 67.
erlicken 582 N.
erlickeren I *an den Empfang von Gaben gewöhnen* 582.
erlickeren II *schnell erfahren* 582.

Digitized by Google

erliegen, *s.* derliegen.
erlig *von Erlenholz* 67.
ehrlig, -li(ch) 61.
erlogen 576 N.
erlösen 615.
Erlöser 615.
erlückeren 583.
erluren 608.
erlusteren 621.
ermachen 643.
ermanglen 693.
ermantieren, *s.* mantenieren.
ermeisteren 733.
ermürsen 713.
Ërn, Ërne 68.
Ërnäpfel, Ërnt- 58.
Ërnband II 56.
Ërnbroten II 201.
Erndmuck 663.
ërnen 68.
Ërnegans 226.
erneiszen, erneusen, *s.* ernoisen.
Erneiserin 786.
erneisig 786.
Ërneknëcht, Ërner- 502.
Ërnemaud 658.
ernennen 774.
Ërnepflum, Ërnte- II 145.
Ërnermaien 638.
Ërnetanz, *s.* Ërn.
Ërnezit, *s.* Ërn.
ernoisen 786.
Ërnst 68.
Ërnt 68.
Ërntet 68.
eroberen 8.
erpanzerfegen 97.
erpërmettieren II 88.
erpfluttern II 147.
errackeren II 247.
errüehmen II 258.
ersagen II 334.
erschaffen II 396.
erschinen II 417.
Erschinung II 417.
erschleppen II 469.
erschmacken II 480 N.
erschneiken II 499.
erschnufen II 496.
erschrecken II 517.
erschrecklich II 517.
erschühen II 391.
ersëhn II 340.
erst *Zahlwort* 69.
erst *Adv.* 69.
Erste *Anfang* 69.
Erstele 69.
erster *Adv.* 69.
Erster 69.
Erstling, *s.* Erstele.
erstunken II 606.
erstutzen II 621.
ert-, *s.* er- 61.
ertappen II 699.
ertheben 296.
ertlësen 612.
ertmanglen, *s.* entmanglen.
ertragen II 744.
ertschlafen II 452.
ertschlagen II 458.
ertschüttlen II 445. II 774.
ertsetzlich II 384.
ertwitschen II 886.
eruf 19.
eruf batschen II 122.
erum 38.
erum bajäklen II 21.
erum bamplen II 47.
erum banschen II 65.
erum batschen II 122.
erum bausen II 97.
erum baüseren II 97.
erum beitschen II 124.
erum belzen II 959.
erum bënglen II 959.
erum bësen II 98.
erum bitzlen II 127.
erum blarren II 164.
erum blitzen II 175.
erum bolteren II 41.
erum bosslen II 104.
erum dargen, e. darglen II 713.
erum daudlen, -daüdlen II 652.
erum daütschen, *s.* daütschen.
erum dëlben II 679.
erum dokteren II 673.
erum dräjen II 747.
erum drucken II 751.
erum duchlen II 647.
erum dudlen II 653.
erum eren, *s.* eren.
crum facklen 102 N.
erum fahren 127.
erum fëgen, *s.* umme fëgen 97.
crum flankieren, herum- 170.
erum fudlen 96.
erum gëben 196.
erum gheien 314.
erum gigen 203.
erum gnappen 265.
crum hauen 395.
erum holen 323.
erum keglen 428.
erum kummen 440.
erum laufen 566.
erum lënschen 599.
erum lënzen 600.
erum liren 606.
erum lotschen, e. lutschen 631.
erum lottlen 625.
erum luederen 564.
erum luegen 578.
erum luentschen 599.
erum machen 643.
erum nüelen 768.
erum pflatschen II 148.
erum pfuderen II 132.
erum pfumpfen II 135.
erum pfurken II 139.
erum pfuschen II 141.
erum pfutteren II 142.
erum riten II 302.
erum sattlen II 379.
erum scharwënzlen II 434.
erum schiessen II 439.
erum schlagen II 458.
erum schlamperen II 464.
erum schleifen II 453.
erum schlëmperen II 465.
erum schlënkeren II 467.
erum schletzen II 477.
erum schlichen II 449.
erum schlunkeren II 467.
erum schlurzen II 473.
erum schmaden II 478.
erum schmieren II 486.
erum schmuerlen II 487.
erum schmusen II 489.
erum schnäpflen II 503.
erum schnäusen II 508.
erum schneiken II 499.
erum schnipflen II 503.
erum schnufflen II 497.
erum schnurren II 505.
erum schufelen II 400.
erum schwatteren II 521.
erum sëcheren II 320.
erum sin II 361.
erum spaleisen II 537.
erum spatzen II 552.
erum spënglen II 544.
erum sprëngen II 558.
erum spulieren II 539.
erum stëchen II 572.
erum stellen II 590.
erum stiflen II 577.
erum stöberen II 569.
erum stofflen II 577.
erum stolperen II 593.
erum stolzieren II 594.
erum storen II 611.
erum straplizieren II 634.
erum streifen II 627.
erum strolchen II 631.
erum studieren II 575.
erum stupfen II 609.
erum stürmen II 614.
erum tappen II 700.

Digitized by Google

erum tapplen II 700.
erum täpplen II 700.
erum topen II 699.
erum tramplen II 758.
erum trämplen II 758.
erum trappen II 762.
erum trolen, e. trulen II 754.
erum trölen II 755.
erum trudlen *herumbummeln* II 742.
erum trudlen *herumspielen auf einem Instrument* II 742.
erum tschumblen II 772.
erum tüftlen II 658.
erum tupplen II 702.
erum turklen II 713.
erum türmlen II 715.
erum zwirmlen II 927.
erunder *herunter; s. auch* runder.
erunder bënglen II 62.
erunder pfëfferen II 133.
erunder wäschen II 872.
erus, *s.* herus 78.
erus bamplen II 47.
erus batschen II 122.
erus bohren II 82.
erus brudlen II 181.
erus dachsen II 651.
erus dëlben II 679.
eruser II 945.
erus gëben 196.
erus gücklen 208.
erus hënken 355.
erus kluben 489.
erus luegen 579.
erus lüpfen 603.
erus lusen 617.
erus pflatschen II 148.
erus plotzen II 176.
erus pfurren II 138.
erus rissen II 288.
erus sagen II 334.
erus schepfen II 424.
erus schërren II 428.
erus schlagen II 458.
erus schlupfen II 470.
erus schnufflen II 497.
erus schwapplen II 528.
erus schwasieren, *s.* schwasieren.
erus seiferen II 329.
erus spretzen, *s.* rus spritzen.
erus strecken II 629.
erus strichen II 626.
erus sucklen II 346.
erus töplen II 699.
erus trotten II 768.
erus tüftlen II 658.
erus witschen II 886.
erwarten II 857.
erwartig II 858.
erwäschen II 872.
erwecken II 809.
erwëferen II 795.
erwërben II 846.
erwehren, *s.* derwehren.
erwiben II 781.
erwischen, ver- II 873 N.
erwitschen II 886.
erwunschen II 841.
erzählen II 967.
Erzbuc(b) II 4.
erzeigen II 894.
erzetzlich II 921.
Ërzgrundsboden 71. II 14 N.
erziten II 919.
Ërzkimo 71.
Erzlieger 576.
Erzlueder 564.
erzürnen II 914.
erzwacken II 923.
erzwei, derzwei II 922.
erzwingen II 926.
es, *s.* uns.
ës 73 N.
-es *lat. Endung* -us 73 N.
-es *Genitivendung* 73.
Esche *Esche* 80.
Esche *Espe* 80.
Ëschbaüm II 44.
eschen 80.
Eschengrisler, *s.* Äschenrösel.
Ëschgries 282.
Ëschgriesle, -ler 282; *s. auch* Ëschenkriechen.
Ëschengrudele, -grüdel 270.
Ëschengrudler 270.
Ëschenkriechen 514.
Ësel 73.
Eselmeien 638 N.
Eselsfurz 146.
eselsgraü 265.
Esel(s)ohr 63 N.
Eselspeterle II 116.
Eselsschmalz, *s.* Affenschmalz.
Eselswurst II 856.
Eskimo 79.
eso 34. II 316.
Esp, -e 80.
Espasek, Espazek, *s.* Esper.
espen 80.
Espenlaub 539.
Espele 80.
Esper, Espersek 80.
Esperklee 488.
Ësperomet 36.
Espes *franz.* espèce 79.
Espesett, *s.* Esper.
ëssen 74 N.
Esselsucht 74.
Ësser 75.
Ëssenspis II 549.
Ëssenszit II 918.
Ëssentrager II 745.
Essig 75.
Essigbutëll II 119.
Essigfass 146.
Essiggeist 241.
Essigkrueg 515.
Essiglusch, -eren 619.
Essigmueter 741.
essigsur II 372.
Essigtrëchter II 741.
Essigtunket II 694.
Ësskest 477.
Essle *Nessel* 74.
esslen 75.
Esslebappe II 66.
Ëssmaiele 638.
Ësssupp(e) II 369.
estimieren 81.
Etichen 82.
etlig 82.
Ette 81.
Etter 82.
Etterkreuz 536.
Ëttichwurzel II 861.
etzen *hetzen* 87; *s. auch* hetzen.
Etzel *lebend. Zaun* 86.
euch, uch, üch, *unbet.* ich, i *euch* 12.
euer 3 N.
Eva 17.
Evangeli 17.
Evengelienbuech II 10.
Evejelje 17.
Evel 17.
ewe, *s.* eppe.
ehweder II 790.
ewëg II 801 N.
ewëg bapplen II 68.
ewëg bliben II 151.
ewëg brunzen II 195.
ewëg butzen II 130.
ewëg dispetieren II 724.
ewëg dräjen II 747.
ewëg eren 61.
ewëg fahren 128.
ewëg frëssen II 938.
ewëg gehn 189.
ewëg gëben 195.
ewëg gheien 313.
ewëg kummen 440.
ewëg läuklen 581.
ewëg machen 643 N.
ewëg nëhmen 771.
ewëg pfëfferen II 133.
ewëg pfurren II 138.
ewëg praklizieren II 187.

Digitized by Google

ewëg rütschen II 310.
ewëg schlëcken II 461.
ewëg schlënkeren II 467.
ewëg schmissen II 488.
ewëg schnappen II 501.
ewëg schören II 430.
ewëg schriemen, wëg- II 517.
ewëg schuesteren II 442.
ewëg schuflen II 400.
ewëg schwapplen II 528.
ewëg spannen II 542.
ewëg stipitzen II 607.
ewëg stocken II 586.
ewëg stramplen II 632.
ewëg stripitzen II 634.
ewëg tuen II 640.
ewëg wäschen II 872.
ewëltig II 825.
Ewerënz 84 N.
ewezemär 700.
ewig 84 N.
Ewigkeit 84.
ewräisch, *s.* hebräisch.
exakt 85.
exäktelig 85.
Examen 85.
examinieren 85.
excellënt 86.
Exëmpel 85.
Exequënt 85.
ëxerzieren 85.
Ëxerzierer 85.
Exkursion 85.
Exkus 85.
Exkuse *franz.* excusez 85.
Exkusekörbel 85. 465.
exkusieren 85.
Explikation 86.
explizieren 85.
exprëss, -ig 86.
exteren, *s.* äxeren.
ëxtra 86.
Extrabot, *s.* ëxtra.
Extrawin, *s.* ëxtra.
Extrapost, *s.* ëxtra.

F.

F 88 N.
FF, *s.* F.
Fabian 89.
fablen 89.
Fabrik 89.
Fabriker, *s.* Fabrikler.
Fabrikeren, *s.* Fabriklerен.
Fabrikerschlotzer II 478.
Fabrikerschnüerle II 507.
Fabrikler 89.
Fabriklerен 89.
Fabriklerkor(es) 464.
Fabriklermaidle, -li 651.
fabrizieren 89.
Fach 90.
fächen, *s.* fächten.
Facht *Garnfaden* 92.
Fächt *Gelegenheit* 92.
fachten 92.
fächten *messen* 92 N.
fächzen *schimmlig riechen* 93.
fächzig 93.
Fackel(e) 102.
facklen 102.
Faden 93.
Fadendieb II 643.
Fadenkrut 529.
Fadenröllele II 252.
Fadenschlag II 456.
Fadenwindle II 838.
Fadenzeinle II 906.
fädig II 935.
fadlen 94.
Fagäng *franz.* faquin 97.
Fagotten 97.
fagottieren 97.
Fähe II 936.
Fahnebibbele II 69.
faiangsig 88.
fajolen 102 N.
Fajoleren 102.
fahl 104.
Falch 113.
Falikschëck II 404.
Falk 114.
Fall 104.
Fallbruck(e) II 187.
Falle, Fall 105.
fallen 106 N.
fahllëcht, *s.* fahl.
Fällelelüpfer 604.
Fallet 105.
fallieren 107.
Fallimënt 107.
Fallit 107.
Fällladen 558.
Falltür(e) II 711.
falsch 115.
fälschen 115.
Falschheit 115.
Falte 115.
Fältelenrock II 249.
Falze 116.
falzen 116.
Falzhobel 298.
Falzzang II 908.
Familie 116.
Familiendach II 645.
Familienkrut 529.
Familienpareplü II 75.
Familienrëchen II 224.
famos 116.
Fahn, Fahnen 117 N.
Fähnelhabere II 943.
Fahnenreich 117. II 226.
Fahnenstang(e) II 605.
Fahnenwëtter II 881.
Fang 121.
fangen 120.
Fangendissels 121.
fängeren 121.
Fangerlis, *s.* Fangens.
Fangens 121.
Fähnlerohr II 281.
Fanori 117.
Fähnrich 117.
Fantast 125.
fantastig 125.
fantästisch 125.
Farb 138.
färben 139.
Farbenkächele 419.
Färberkrut 529.
farbig 139.
fahren 126 N.
färig 131.
Fahrlässigkeit 612.
farmëlk 677.
Farn 142.
Farrenwadel II 788.
farrenwadlen II 789.
Fars 143.
Farsör 143.
Fahrt 144.
Fas *franz.* face 146.
Fasanengarten 233.
Fasanenguller 213.
Fäsche *Wickelband* 152.
Fäsche *Reisigwelle* 152.
Faschinat 153.
Faschine 152.
Faschinenmësser 720.
fasengotsnackig, -nacket, *s.* faselnacket.
Fasel 147.
Fäselen 147.
faselnacket 765.
Fasenacht, *s.* Fastnacht.
fasennackig, -natig, *s.* faselnacket.
Faser 148.
faserig 148.
Faserte, *s.* Faser.
Fasi 148.
Fasino 148.
faslen I *faseln* 147.
faslen II *verhaften* 147 N.
Faslet 147.
Fastnacht 755.
Fastnachtbutz II 128.
Fastnachtsfür 132.
Fastnachtskind 448.
Fastnachtsküechle 422.

Digitized by Google

Fastnachtsnarr 779.
Fason 148 N.
fasonnieren 148.
Fass 146 N.
Fassbrand II 193.
Fassbrenner II 191.
Fassdug II 668.
fassen 147.
Fässelritter II 303.
Fässelschmalz II 484.
Fasshaken 315.
Fasshahnen 340.
Fassläger 572.
Fässletrölis II 755.
Fassrinken II 272.
Fassschlënke II 466.
Fassschlüssel II 475.
Fassschwëbel II 520.
Fasstrëchter II 741.
Fasstürle, -türel II 711.
Fasswäsch II 872.
Fast 154.
fast 154.
Fastenbrëttstëll II 207.
Fastenbrëzel II 208.
Fastennägele 761.
Fastenäpfele 59.
Fastenwäj(e) II 806.
fatal 155.
Fatalität 155.
fatigieren 156.
fätschen 159.
Fatz 160.
Fatzanietel 160.
Fatzelsüppel II 369.
fatzen 160.
fatzlich 160.
faüsen 148.
Faüsen 148.
Faüsel, Faüser 148.
faüslen, *s.* faüsen.
Fäustling 155.
Fawrikermaidli, -le 651.
Fax 159.
Faxen 160.
Faxenmacher 160.
Faxjo 160.
Fayence 88.
fazle 160.
Fazlet 160.
Fazwort II 860.
Fech *Hermelin* 90.
fechen, *s.* förchten.
fechig, *s.* förchtig.
Fëchtbrueder II 181.
fëchten 93.
Fëchtschuel II 410.
Fedderlekrut 529.
Fedderwassergarwe 230.
Fëder, Fëdere 95.
Fëderbal II 31.
Fëderbett II 113.
Fëderbluem II 157.
Federbuschen II 107.
fëderen 95.
Fëderfuess 151.
Fëdergestell II 591.
Fëderhus, -hüsel 383.
Fëderich *Wegerich* 95.
Fëderkëngel 450.
Fëderköhl 431.
federlesen 612.
Federleser 612.
Fëderlësens 612.
Fëdermësser 720.
Federmus 725.
Fëderrohr, -röhrle II 281.
Fëderrösel II 290.
Fëderscheid(e) II 393.
Fëderschnäbele II 492; *s. auch* Kleinfëder 95.
Federspill II 538.
Fëderspitz II 553.
Fëderstëckle II 581.
Fëderstruss II 636.
Fëdervieh 91.
Fëderwisch II 874.
Fëderzug II 895.
fëdrig 95.
Fefl 17.
Fëg 97.
Fëgblëch II 152.
fëgen 97.
Fëger 97.
Fëgeren 97.
Fëgete 98.
Fëgfür 132.
Fëgsand II 363.
Fëgten, *s.* Fëttich.
Fëgtekittel 480.
Fëgwisch II 874.
feie *feind* 88.
Feiel *Feile* 88.
Feiel *schmutz. Mensch* 88.
Feiert *Kehricht* 98.
Feiffel 96.
feig 98.
Feigenwurzel II 861.
Feil, *s.* Fëld.
feil 108 N.
feilen 88.
Feilkolben 434.
feissig 148.
feisst 152.
Feissti 152.
feisszen 149.
Fekletät, *s.* Fidulität.
Fël, *s.* Fëld.
fëhl 107.
Fëhlbips II 70.
Fëld 113.
Fëldbue(b) II 4.
Fëldburnen II 89.
Fëldbürst II 959.
Feldglock 257.
Fëldhuehn 346.
Fëldhüehnel 346.
Fëldhünkel 346.
Fëldi 114.
Fëldmatratz 741.
Fëldmatt 735.
Fëldmësser 720.
Fëldmohr 703.
Fëldmus 725.
Fëldpfif II 133.
Fëldsäüle II 315.
Fëldteüfel II 656.
Fëldtüblen II 644.
Fëldwëg II 801.
Fëldweibel II 780.
fëhlen 107 N.
Fëhler 108.
Fëlgen 114.
felgen 114.
felgen II *den Acker leicht umstürzen* II 936.
Fëlgenhauer 395.
Fëhljahr 409; *s. auch* fëhl.
Fëhlkart II 949.
Fëll 108.
fellig 107.
Fëldmagen 655.
Felsen 115.
Felsensprënger II 559.
Fëhlstriff II 628.
Fëhltag II 661.
Felwle 116.
Fënchel 119.
Fëncheltee II 638.
fënderig, fëndrig, *s.* fërnderig.
Fënster 123.
Fënsterflügel 166.
Fënstergückerle 208.
Fënsterhobel 298.
Fënsterkachel 419.
Fënsterladen 558.
Fënsterlumpen 590.
Fënstermach 645.
Fënsterrähm II 254.
Fënsterschib(e) II 388.
Fënstersims(en) II 359.
Fënstersimster II 359.
Fënstertüechle, -tüechel II 648.
Fërch 139.
fërchig 139.
Fërel 129.
Fërelmärk 711.
Ferg 141.
ferig *fertig* 129.
ferken 141.

Digitized by Google

Färkel 141.
färlen 129.
ferm 141.
Ferme 141.
fërn, fërne 142.
fërnderig 142.
ferndig, *s.* fërnig.
fërnig 142.
fërnsen 142.
fërnt, *s.* fërn.
Ferpar 143.
Fërsen 143.
Fërsenblitzer II 175.
Fërsengëld 215.
Fërsten, *s.* Fërsen.
Fert 145.
fertig 145.
Fertiger 145.
Fertigung 145.
fësen II 937.
Fest 154.
fest 154.
festonnieren 152.
Festung 155.
feten, *s.* förchten.
fëtt 156.
Fëtt 156.
Fëtthënn 341.
Fëttich 156.
fëttigen 157.
fëttiglahm 585.
Fëttkrüttel 529.
Fëttspiel, *s.* Spiel.
Fëtzen 160 N.
Fetzer 161.
fëtzëcht, fëtzicht 161.
Feuerhund II 945.
Feuerrohr II 281.
fëweren 159.
fëxieren 160.
Fichttann II 686.
Ficke 102.
ficken 103.
Fickel, *s.* Feiel.
Fickele 103.
Fickemühl, *s.* Fickmühl.
Ficker 103.
Fickgert 234.
ficklen, *s.* feilen.
Fickmühl 674.
Fidel *Hundename* 95.
Fidel *Rotznase* 95.
Fidelbogen II 20.
Fidulität 95.
Fiduz 95.
Ficber 89 N.
Fieberkrut 529.
Fieberschucker II 406.
Fiechte *Fichte* 93.
Fiele, *s.* Feiel.
fielen, *s.* feilen.
fienselig, *s.* finsilig.
Fienselte 123.
fiënzlen 125.
fiesz, *s.* fyesz.
Fifalter 115 N.
Fifi 96.
Fifitz 96.
Fig *Feige* 98.
Fige, Fig *Weibsperson mit rotem Haar* 98.
Figger, Figges 98.
figgerigrot II 305.
figgerig *feurig* 99.
Figl, *s.* Feiel.
Figur *Konfekt* 99.
File, *s.* Feiel.
Filet *Haarnetz* 109.
Filet *Rückenstück* 109.
filen, *s.* feilen.
Filenfänzel 109.
Filetkapp 454.
Fileten 109.
Filibus 109.
filieren 109.
Filu 109.
filzen 116.
Filzhuet 391.
Filzlus 616 N.
Filzmuck 663.
fimmen, *s.* fumen.
fimmen *eine Ohrfeige geben* 116.
Fimmel 116.
fimmlen 116.
fin 117.
find 119 N.
Find, *s.* find.
finden 119.
Findschaft 119.
Finele 117.
Finer 118.
Finësche 118.
Finess 118.
finëssig, -isch 118.
Finett 118.
Finger 121.
Fingerböre II 82.
Fingerbreite II 203.
fingeren 122.
Fingergras 281.
Fingerhändsche 348.
Fingerhuet 391.
fingerlen 122.
Fingerles spielen 122.
Fingerlin 122.
Fingerling 122.
Fingernagel 761.
Fingerring II 268.
Fingerschlutzer II 478.
Finhütle 390.
Fini, *s.* Finer.
Fink I *Fink* 122.
Fink II *alter Schuh* 123.
Finkenmörder 706.
Finkenwin II 830.
finnig 118.
Fino 118.
finsilig 123.
finslen 123.
finster 124.
Finsteri 124.
finsterlëcht 124.
finsterlingen, -lings 124.
Finsternuss 125.
Finetaille 118.
Firabend 5.
firen *feiern* 129.
firglen 141.
Firlefanz 141.
firmen 141.
firn 142.
Firnekäs 473.
First 144.
Firstbalken II 40.
Firstbaum II 44.
Firstbluem II 157.
Firstmis 723.
Firtag, Firtig II 661 N.
Firtighosen 382.
Fiscal 153.
Fisch, *s.* Fäsche *Reisigwelle.*
Fisch 153 N.
Fischangel 53.
Fischaug 22.
Fischbarren II 78.
Fischbein II 51.
Fischbernel II 78.
Fischblos II 165.
Fischbloter II 170.
Fischbödle, *s.* Boden.
fischen 153.
fischelen 153.
Fischgarn 232.
Fischgert, *s.* Angelgert.
Fischgränen 275.
Fischgränle 275.
Fischhobel 298.
Fischkäufer 427.
Fischkrut 529.
Fischleichle 548.
Fischmärk 711.
Fischminz 696.
Fischminztäfeli II 654.
Fischotter 83.
Fischreigel, -reiger II 243.
Fischrüs II 292.
Fischschüeb II 389; *s. auch* Zwickel II.
Fischterle II 937.
Fischtran II 759.

Digitized by Google

Fischthranöl 31.
Fischu 153.
Fischwiher II 778.
Fiselle 149.
Fiselldraht II 767.
Fisellschnuer II 963.
fisenickeren 149.
fisigunggisch II 937.
Fisigunggus 149.
Fisimatënten 149.
fisimickeren 149.
fislen 149.
fislieren 149.
Fissel(s)bogen II 20.
fitschlen 159.
Fitz 161 N.
fitzen 161.
Fitzedomine II 938.
fitze kapores 456.
Fitzenklepper 494.
Fitzer 162.
fix 160.
Fix 160.
Fixenfëldweibel II 780.
Fixer 160.
Fixfür 133.
Fixhölzel 331.
fixieren 160.
flach 163.
Flach 163.
Flachfuess 151.
flachfüessig 151.
flächling 163.
Flachs 164.
flächsen 164.
Flachsfink 122.
Flachssamenolich 31.
Flachssid II 327.
Flack 167.
flacken, flackelen, flackeren 167.
flackhëll 319.
Fladen 165.
Flader 165.
Fladerer 165.
Flädi 165.
fladig 165.
Flädlesupp(e) II 369.
Flaidi, *s.* Flädi.
Fläksierkest, *s.* Vexierkest.
Flam, Flamen 168.
flambieren 169.
Flamm 169.
Flammbrüeli II 189.
flämmen 169.
Flammkrut 529.
Flammkuechen, Flammenkuechen 422; *s. auch* Flamm.
flämmsen 169.
Fländeres 170.
Fländerle 170.
Flandrines 170.
Flanëll 170.
flank 170.
Flank 170.
Flanken II 938.
flankeren 170.
flankieren 170.
Flänkine 170.
Flapp, *s.* Watsch.
flappen 171.
Flarr 171.
flärren 171.
Flärren 171 N.
flärrig 171.
Flasch 172.
Fläsch 172.
Fläschenbutzer II 131.
Fläschenettle 173.
Fläscherzug, Fläschen- II 895.
Flachskrut 529.
Flachsland 594.
Flachssaat II 378.
Flasslock 582.
Flachstuech, *s.* Flachs.
flätig 173.
flätschig 175.
Flatterbind II 58.
flatteren I *fliegen* 174 N.
flatteren II *Töpferspr.* 174.
flatterig 174.
Flätterle 174.
Flattierärschel 69.
flattieren 174.
Flattierer, Flattieri 174.
Flattierkatz 485.
flattierlich 174.
Flattiersack II 342.
Flattierwadel II 788.
Flättig 174.
Flattüt 174.
Flattütelsack II 342.
Flattütler, *s.* Flattüt.
Flattütsch, Flattütz, -er, *s.* Flattüt.
flattützen 174.
Flättwisch II 874.
Flauderespe 80.
flaüderig 165 N.
Flauderkrut II 951.
Flaus 171.
flausen 171.
Flausenmacher 645; *s. auch* Flaus.
Flausenmännle, *s.* Flaus.
Flausenmichel, *s.* Flaus.
flaüsig 171.
flëchlen, *s.* flëchten.
Flëchte 164.
flëchten 164.
Flëck 167.
flëcken *den Stiefelabsatz ebnen* 167.
flëcken *zu fällende Bäume bezeichnen* 167.
Flëcken 167.
Flëckenbutzer II 131.
Fleckling 167.
Fleddrarsch *franz.* fleur d'Orange 69.
Flëdermus 725.
Flëdermusträne II 759.
Flegel 166 N.
Fleisch 173.
Fleischbank II 63.
Fleischbluem II 157.
Fleischbrüej II 185.
Fleischbütt II 120.
Fleischdatscher II 731.
Fleischfrass II 938.
Fleischgabel 193.
fleischig 173.
Fleischkirs 470.
Fleischklee 488.
Fleischknöpfle 507.
Fleischknöpflesupp(e) II 369.
Fleischkrut 529.
Fleischküechle 422.
Fleischmumpfel 682.
Fleischnas 784.
Fleischsalat II 347.
Fleischschnëcken II 498.
Fleischstëmpfel II 598.
Fleischsupp(e) II 369.
Fleischsuppsihe II 338.
Fleischtag II 661.
Fleischwasser II 864.
Fleite 174.
fleiten 174.
Flemm 169.
flemmicht 169.
Flenne 170.
flënnen 170.
Flens 170.
Flertsche II 938.
Flettling, *s.* Fleckling.
Flettweide II 793.
Flëxburjerweh, *s.* Weh.
Flick 168.
flicken 168.
Flickenlad 556.
Flicket 168.
fliegen 166 N.
Flieger 166.
Fliegholder 325.
fliehen 166.
Fliejböbel II 3.
Fliemen, *s.* Flam.
Flienken 170.

Digitized by Google

Flienker 170.
Fliess 172.
Fliessblatt, *s.* Fliess.
fliessen 172.
Fliesshaken 315.
fliessig 172.
Fliesspapir II 68; *s. auch* Fliess.
Fliesste 172.
Fliegfalter, Fliegholder, *s.* Fifalter.
flink 170.
flinks 170.
Flins 170.
Flint(e) 170 N.
Flisikator, *s.* Visikator II 937.
Fliss 172.
flissen 172.
Flissen 172.
flissig 172.
Flittig, *s.* Flättig.
Flixen 175.
Flohbiss II 99.
Flohbündel II 60.
Flohburplen II 90.
Flöhbütel II 121.
Floch 163.
flochen 164.
Flock 168.
flöcken 168.
Flöhdrëck(er) II 749.
Flohfällele 104.
flöhen *flüchten* 166.
Flohkrut 529.
Flohmämme 679.
flöhnen, *s.* flochen.
Flohpeter II 115.
Flor 171.
Floret 171.
floreten 171.
Floribus 171.
flos 172.
Flosse 172.
Flösch II 938.
flösch 173.
Flöschuf 173.
Flösfurch 139.
Flössplatz II 174.
Flöte 175.
flotschen 175.
flotschig, *s.* flätschig.
flotschignass, *s.* pflatternass.
flott 174.
Flott 174.
Flottenkapp 454.
flotteren, *s.* flatteren I.
Flotterkuchen II 947.
floz 175.
Floz I, *s.* Flosse.
Floz II *äusserer Rand des Weinsteins* 175.
flözen, *s.* fliessen.
Flozenbur II 83.
Flozemann 684.
Flözer 175.
flözlen 175.
Flühbirle II 79.
Flucht *Richtung* 164.
flüchten 165.
flüchtig II 938.
flück 168.
flucken 168.
Flückstaub II 568.
Fluderen 165.
flüdern 165.
Flüe 163.
Fluech 164.
fluechen 164.
Flug 166 N.
Flügel 166; *s. auch* Schaft.
Flum 169.
Flumfëder 95.
flumig 169.
Flupp 171.
fluppen 171.
Fluppes 171.
Flüsel 172.
Fluss 172.
Flussbei *Flanell* II 2.
Flussfuess, *s.* Fluss.
flüssig 172.
Flutt 175.
flutteren, *s.* flatteren I.
Flutz 175.
förchig, *s.* förchtig.
Föchtebutz II 128.
Fochtel *Fuchtel* 93 N.
Fockol *franz.* faux-col 103.
Fodele 96.
Fodëll 96.
Fodellstuhl II 964.
fofulieren *franz.* faufiler 97.
folgen 114.
Fölle 111.
foppen 125.
Foppi 125.
föpplen, föppelen, *s.* foppen.
Föppler, *s.* Foppi.
For *Farre* 131.
förchtbutzig II 129.
förchen, förchen, *s.* förchten.
Förcht(e)butz II 128.
förchten, förchten, förchten 140.
förchterlig 140.
förchtig 140.
forderen 141.
förderen 141.
Forche 139.
Forenbaum II 44; *s. auch* Forche 139.
Fohrenbupp, Forlenbuppen, Forlenbupper II 72.
Fohrenbüppele, Forlenbüppele II 72.
Forenholz, *s.* Forche 139.
Forëlle 132.
Forëllensalat II 347.
Forennodlen, *s.* Forche.
Forle *Föhre* 141.
Forlebummer II 47.
Form 141.
Formalität 142.
formlich II 937.
Fors 143.
förschlen 143.
Förschler 144.
forsieren 143.
Forst 144.
Forstbrill, *s.* Forst.
Förster 144.
förstlen, *s.* förschlen.
Förstner, *s.* Förster.
fort, furt 145 N.
fort bündlen II 60.
fort dispetieren II 724.
fort dudlen II 653.
fort laufen 566 N.
fort liren 606.
fortpleiten II 171.
fort schäüblen II 387.
fort schëren II 427.
fort scheüchen II 390.
fort schnicklen, *s.* schnücklen.
fort tätigen II 725.
fort trollen, -trullen II 754.
Fortun(e) 146.
fort weiblen II 780.
fort witschen II 886.
Forzwurzel II 861.
Föster, *s.* Förster.
Försterbluem II 157.
fotzecht 162.
fotzechtig 162.
Fotzenkrut 529.
Fotzel, *s.* Fotzle.
Fötzel 163.
Fotzelbär II 76.
Fotzelbock II 28.
fötzelen, fötzlen 163.
Fotzelpeter II 115.
Fotzelschnitten II 510.
Fotzelte 162.
Fotzenigel *Hahnenkamm* 24.
Fotzenschlëcker II 461.
Fotzle 162.
fotzlen *zerreissen* 162.
fotzlen *sich mögl. schnell aus d. Staube machen* 163.
Fötzler 163.
fotzlig 163.

Digitized by Google

foxwild, *s.* fuchswild.
frab *zumal* 4.
Frack 179.
Frädi, *s.* Frider(ich).
Frag 178.
fragen 179 N.
Fragens 179.
frank 181.
Franken 181.
Frankenäpfel 59.
fränkisch 181.
Frankrich II 226.
Frankricher 181.
Franz 182.
Fränz, Fränzel, Fränzi 182 N.
Franzel *Franse* 182.
Franzich 182.
Franzos 182.
französisch 182 N.
Franzsepp II 368 N.
Frass 183.
frässig 183.
Franctirör 182.
fratten 186.
Fratz 186.
Fratzenschnider II 494.
Frau 175.
Fraubas II 94.
fraubasen II 95.
fraubasig(t) II 95.
Fraüenhar 365.
Frauenhus 383.
Frauenhusbrill II 188.
Frauenkrut 529.
Frauenmensch 694.
Frauenlieb 544.
Frauenmäntele 695.
Fraüenrüetle II 308.
Frauentag II 661.
Fraüentrübel II 739.
Fraüfast *Fronfasten* 154.
Fraufastenwible II 781.
frawen krömlin 517.
frëch 177.
Frëchkeib 417.
frei 177 N.
freidig 178.
freien 177.
Freier 177.
Freierei 177.
freigäbig 192.
freilich, *s.* frilich.
Freinacht 756.
freisam 185.
Freisam 185.
Freischützer II 447.
Frëlle, *s.* Forëlle.
fremd 180.
Fremde 180.
frëmden, frëmdlen 180.
Fresbohrer II 82.
Frëssbank II 63.
Frëssen 184.
frëssen 183.
Frësser 184.
Frëssjockele 405.
Frësskeib 417.
Frëssludi 563.
Frësssack II 342.
Frëssschank II 421.
Frëswampen II 826.
Frësswangst II 840.
Frëswar II 844.
Frësswolf II 821.
Frett 186.
fretten 186 N.
Fretterei 186.
Freüd 178.
Freüdenfür 133.
Freüdenkrut 529.
freüen 176.
frevel 178.
Frëvel 178.
frëvlen 178.
Frëvler 178.
fri 177.
Frichte 177.
Frichtvierzel 130.
Friden 178.
Frider(ich) 178.
Fridensrichter II 231.
frieren 182.
Fries 185.
friesen 185.
Friesel 185.
Friesle 185.
Friko 180.
frilich 177 N.
Frilöse 180.
Frimm 180.
frisch 185.
frischieren 185 N.
frischlëcht 185.
frischmëlkig, -icht 677.
Fritag, Fritig II 661.
Fritz, -i 178 N.
froh 177.
fröglen 179.
froi, *s.* froh.
Fröidaffen 16.
fromm 180.
Fron 180.
fron 181.
fronen, frönen 180 N.
Fröner 181.
Fronfast 154 N.
Fronfastenkind 448.
Fronfastengeld 215 N.
Fronleichnam 181.
Frörer 183.
Frösch 186.
Fröschbarren II 78.
fröschen 186.
Fröschenäugeler 22.
Fröschengixer 253.
Fröschengosch 239.
Fröschengückele 207.
Fröschenknöchle 502.
Fröschenleich, -leichelte, -leichete 548.
Fröschenlöchel 550.
Fröschenluchser, *s.* -lutzger.
Fröschenlutzger 636.
Fröschenmalter, *s.* Malter(e).
Fröschenmollen 671.
Fröschenmülele 673 N.
Fröschenschënkel II 421.
Froschenschiess II 440.
Fröschenschüssele II 441.
Fröschentatzen II 735.
Frost 186.
Frucht 178.
Fruchtlaub II 951.
Fruchtritter II 304.
Fruchtsack II 342.
Fruchtschüpp II 424.
Früdi, *s.* Frider(ich).
früej 179.
Früehjahr 409.
Früejbir II 79.
Früejgrumbeer II 80.
Früejmëss 179. 718.
Früejrëttjele II 300.
Früehstück II 587.
früehstücken II 588.
frum, *s.* warum.
fründ 181.
Fründ 181.
fründlich 181.
Fründschaft 181.
Frutzer, *s.* Frider(ich).
Fuchs 91 N.
fuchsblond II 162.
Fuchsboü II 1.
fuchsen 91.
Fuchser 92.
fuchsig 92.
fuchsrot II 305.
Fuchsschwanz II 528.
fuchsschwänzen II 528.
Fuchswadel II 788.
Fuchswëdel II 790.
fuchswild II 820.
Fuchswurzel II 861.
fücht 93 N.
Füchte, *s.* Füchti 93.
füchten *befeuchten* 93.
Füchtenung, *s.* Füchti.
Füchti, Füchtigkeit 93 N.
Füchtkübel, Füch- 418.

Digitized by Google

Füchtlappen 601.
fuchtlen 93.
füchtlëcht 93.
Fuchtles 93.
Fuchttannens II 686.
fuckeren 104.
Fud *Baumwunde* 96.
Fud *Herbstzeitlose* 96.
fudel 96.
Fudel 96.
Fudelarbeit 64.
fudlen 96.
Füdle, *s.* Füdloch.
füdlen 551.
füdleblutt II 172.
Füdlebutzer II 131.
Füdledarm II 714.
Füdlekilwe 434.
Füdlelëcker 581.
Fudler 96.
Füdlerütscher II 310.
Füdleschlëcker II 461.
Füdleschlittele II 476.
füdlewild II 820.
Füdlewisch II 874.
Füdloch 550.
Fueg *Fuge* 101.
Fuegbank II 63.
Füegbloch II 153.
füegen 101.
Fueghobel 298.
fuenzen 125.
Fuer *Fuhrwerk* 136.
fueren *schnell sättigen* 137.
füehren 137 N.
Füehrer 138.
fuerhaft *nahrhaft* 137.
fuerig *sättigend* 137.
fuerig, -icht, -isch *komisch* 137.
Fuehrlohn, Fuehrer- 592.
Fuehrmann 684 N.
Füehrung *First* 138.
Fuehrwëg II 801.
Fuehrwërk II 851.
fuehrwërken II 852.
Fuess 150.
Fuessbreite II 203.
Fuessbrëtt II 202.
Fuessenënd 51.
Fuessete 151.
Fuessknebel 501.
Fuesskutt 481.
füesslen 152 N.
Füessler 152.
Fuesswasser II 864.
Fueter 158.
Fueteräre 159.
Fueterasch 158.
Fueterbrëtt II 202.
Fueterdieb II 643.
füeteren 159 N.
fueteren 159.
Füeterei 159.
Fueterfass 146.
Fueterfürte, -fürti II 649.
Fuetergabel 193.
Fuetergang 223.
fueternidig 759.
Fueterspiel, *s.* Spiel.
Fueterstall II 588.
Fueterstock II 584.
Fuetertënn II 687.
Fuetertrog II 746.
Fuetertuech II 649.
Fueterwëlle II 812.
Fuffzehsüner II 317.
fufzehn II 896.
Funfzehnsustückel II 587.
funfzig 120 N.
Fuggi 104.
ful 111.
fulächtig 111.
Fulacker 25.
Fular(e) 112.
fulärtig 70.
Fulbelz II 42.
fulen 111.
fühlen II 936.
Fulefude, *s.* Fud.
fülelen 112.
Fulënzer 112 N.
Fulenzia 112.
Fulfieber 90.
Fulheit 111.
Fuliwiberküechle 422.
Fulkäs 473.
Fulkeit 111.
Fülle I *Krankheit des Rindviehs* 112.
Fülle II *gefülltes Fleisch* 113.
füllen 112.
Füllen, *s.* Fülli.
Füller 112.
fülleren 113.
Füllet(e) 113.
Fülli 113.
Füllkast 476.
Füllenmähre II 956.
Füllmätschel 741.
Füllnarr 779.
Füllsel, *s.* Füllete.
Füllwangst II 840.
fumen 117.
fümf(e), *s.* fünf(e).
Fummel 116.
fummlen 116.
Fummler 117.
Fümpfpfënnigpfitzerle II 143.
Fundëll, *s.* Wantel.
Fundemënt 119.
fünf, fünfe 119.
Fünfaderenkrut 529.
Fünfer 120.
fünferen, fünferlen 120.
Fünffingerkrut 529.
Fünfliwerstückelplacken II 156.
Fünfliwertaler II 674.
fünft 120.
fünftlen 120.
fünfzinkig II 909.
Funk 123 N.
Funken 123.
funkelnagelneü 748.
funkelneü 748.
fünklen 123.
Funsi, *s.* Alfuns.
füotschen, *s.* fätschen.
Fur, *s.* Furche.
Für *Feuer* 132 N.
für 134 N.
füran 41.
Fürchax 84.
Fürbeil II 22.
Fürblas(e) II 165.
Fürbluem(e) II 157.
Fürböbel II 3.
Fürbrand II 193.
Fürbrüeli II 189.
Fürbeschauer II 385.
Furch 139.
Furcht 140.
füren, *s.* fürhin.
füren *Feuer machen* 133.
fürchen 139.
füren bliben II 151.
füre gehn 189.
Füreimer 37.
für enander 49 N.
füren schlupfen II 470.
füre stehn II 565.
füre(s) zue II 889.
füren trappen II 762.
Fürfall II 936.
für füehren, *s.* für.
Fürfuess 151 N.
Fürgangsplunder II 162.
Fürgangstag II 661.
für gehn 189.
Fürgrübler 268.
fur geschwige, *s.* geschwige.
für habe(n) 293.
Fürhaken 315.
Fürhäubel, *s.* Etel.
Fürhaü(p)t 364 N.
Fürhërd 371.
für husen, *s.* vor husen.
Furi *Lustbarkeit* 138.
fürhin 343.
fürichlen 139.

Digitized by Google

Furie 138.
fürhin fahren 127.
fürhin fischen 153.
fürig *zu* für 136.
fürig *feurig* 134 N.
fürig rot, *s.* figgerigrot.
furios 138.
Fürjo 133.
Fürjobürzel II 94.
Furk 141.
Fürkäufler 427.
Fürkluft 491.
Fürkrückle 516.
Furlenbaum II 44.
Furlennodel 758.
fürlich II 937.
Fürlos 617.
Furm, *s.* Form.
Furm, *s.* Furn.
für machen 643.
Fürmähre 700.
Fürmur, *s.* Fürwand.
Furn 143.
Fürnagel 761.
für nand, *s.* für enander.
fürnëhm, *s.* vornëhm.
furnieren 143.
Fürpeter II 115.
Fürrädel II 231.
Fürrat II 298.
Fürritter II 303.
fürritzerot, *s.* ritzrot.
fürrot, fürlirot, *s.* figgerigrot.
für rucken II 249.
Fürsätzle II 381.
Fürschisser II 437.
Fürschufel II 399.
Fürschutz II 447.
fürsich, fürschi II 321.
Fürsich II 321.
Fürsichforte 131.
Fürsichschnuf II 496.
Fürspännlen, *s.* Wag *Wage*.
Fürspeier II 533.
für springen II 559.
Fürspritz, -spretz II 563.
Fürstahl II 588.
Fürstatt II 619.
Fürste 133.
Fürstenbërger 144.
Fürsteinklepperi 494.
Fürstein II 599.
Fürsteinschisser II 437.
Fürstehplunder II 162.
furt, *s.* fort.
furt bëchen II 8.
furt beitschen II 124.
furt blitzen II 175.
Fürtebëndel, Fürtichbëngel II 57.
Fürtech, -te, -ti, *s.* Fürtuech.
Fürtelsaum II 357.
Fürteufel II 656.
furt fitzen 161.
furt füdlen, *s.* füdlen.
furt gehn 189.
Fürtizüg, *s.* Züg.
furt machen 643.
furt packen II 23.
furt schassen II 434.
furt schieblen II 388.
furt schleifen II 453.
furt schlichen II 449.
furt schlinkeren II 467.
furt schluderen II 451.
furt schnërren II 505.
furt spedieren II 534.
furt sprëngen II 558.
furt stäuben II 568.
furt sutteren II 381.
furt trawättlen II 769.
furt trutzen II 770.
furt tuen II 640.
Fürtuech, -tuch, Furtuch II 648.
füruszhin 344.
Fürwand II 833.
Fürwërk II 851.
Fürwërze II 845.
Fürwischel II 874.
Fürwitz II 887.
fürwitzig II 887.
Furz 146 N.
Furzbëngel II 61.
furzen 146.
Furzer 146.
furztrucken II 752.
Fürzüg, -gezüg II 896.
Furzwurzel, *s.* Fuchswurzel.
Fus 150.
Fusel 150 N.
füsseren 150.
fusslen 150.
Fussloch 551.
Fust *Faust* 155 N.
fustdick II 672.
fustenhoch 301.
Fustenpastet II 110.
Fusterle 155.
Fusthammer 335.
füstlen 155.
Fustnuss 788.
Fustsäg(e) II 335.
Futer 157.
futi 157.
futieren 158.
futilacasse, futilacasimire 158.
futsch 159.
Futsch 159.
futteren 157.
Futtertuch, *s.* Fuetertuech.
Futz, *s.* Votz.
fützen 163.
fützelen 163.
fyesz 150.
Fyeszheit 150.
Fyrbloder II 170.

G.

gan, gon *gehen* 187.
Gäb *Traubenart* 194.
gabaische 192.
Gabe 192.
gaben 192.
Gabenholz 331.
Gabel 192.
Gabelberren II 78.
gabelen, gablen 193.
Gäbele 193 N.
gabelecht 194.
Gabelstiel II 592.
Gabelwei II 777.
Gabelzinken II 909.
Gabelzweig II 923.
Gaber 194.
gäberen II 939.
Gabenriten II 303.
Gabert 194.
Gabenzetel II 916.
Gabhochzeiten II 918.
gäbig 192.
Gabinet 194.
Gable, *s.* Gabel.
Gablete 194.
Gablie 196.
Gabrissen, *s.* Kapritzen.
Gabusch 194.
Gabüschung, *s.* Kapüschung.
gäch, gäch 196.
gächschützig, gähstützig II 448.
Gackel, Gackele, Gackeli 205.
Gäckel, Gäckele 205 N.
Gackeldings, Gäckele- II 690.
Gackele, *s.* Gäckel.
gäckelegëlb 213.
Gäckeleschisser II 437.
Gackelfröd 178.
gäckelicht, *s.* gäckelig.
gackelig 205.
gäckelig 205.
Gackelmues 728.
Gäckelussufer II 330.
Gäckes 205.
Gacki 205.
gäcklen 205.
Gaden 198 N.
Gadenbub II 4.
Gäder 198.
gäderig 198.

Digitized by Google

Gafe 198.
gaffen 198.
Gaffel 198.
gaffle 198.
gaflen 198.
Gaga, Gägä 200.
Gagag 200.
Gägäg 200.
Gaganele, *s.* Gaga.
Gagare 200.
gagen 200.
Gagebibbele II 70.
Gagel(e) 200.
Gageleve 17.
Gager 200.
gageren 201.
Gageri, *s.* Gagri.
gagerig 201.
Gäges 201.
Gägesle 201.
Gaggag 200.
Gägge 205.
Gäggen 205.
Gagi 200.
gaglen 200.
Gagler 201.
Gagleren 201.
Gagri 201.
Gagummer(e) 201.
Gagümmerlestag, *s.* Nimmerlestag II 964.
Gagummersalat, Gugummer- II 347.
Gähhunger 353.
Gächhitz 398.
gächhitzig 398.
gächhitzlen 398.
Gaisenmeier 639.
Gaje, Gajenle *franz.* cahier 204.
Galach 209.
Galaff 16.
Galammel, *s.* Goldammer.
galant 209.
Galater 210.
Galber 213.
galen *gaffen* 209.
galen *laut schreien* II 940.
Galee 209.
Galeesamen II 356.
Galeewackes II 808.
Galeewagen II 798.
Galener 210.
Galerei, Galeri, Galerig 210.
Galeschle 210.
galeschlen 210.
Galgand 214.
Galgbrunnen II 192.
Galgen 214.
Galgenbërg II 85.
Galgendörfel II 712.
Galgenfürtuech II 964.
Galgenholz 332.
Galgenklamm 492.
Galgeknaster 509.
Galgennagel 761 N.
Galgenpater II 111.
Galgenpeter II 115.
Galgenschnallen II 500.
Galgenschwënkel II 527.
Galgenstreich II 625.
Galgenstrick II 629.
Galgenvogel 100.
Galich, *s.* Galach *u.* Gallich.
gählig 197.
gählings, gählingen 197 N.
gähling 197.
Galitzel 210 N.
Galjes 214.
Galjenschanz, *s.* Galgendörfel.
Galkomani 214.
Gall *Schrei* 209.
Gall *feuchte Ader in Feldstücken* 209.
Galle, Gall 209.
Gallen *Gallus* 209.
Gallenfieber 90.
gallerthüchen II 650.
Gallesbir II 79.
Gallentag II 661.
Galli 210.
Gallich 210 N.
Gallussümmerle II 359.
Galopp 210.
galoppen 210.
Galopper 210.
galöppren, glöppren 210.
Galöppri, Glöppri, *s.* Galopper.
Galoschen 211 N.
Galster 214.
Galsu 214.
Gälteri 218.
Galwiäpfel 59.
Galwiller 218.
Galwiner(t), *s.* Galwiäpfel 59.
Galwinner, *s.* Galwiller.
galzen 218.
Galzer 218.
Gamanderlein 218.
gamändi 218.
Gamasch(en) 218.
Gamell 218.
gamfen, *s.* ganefen.
Gamill 218.
Gammel 218.
gämmlen 218.
Gampelmues 728.
gampfen, *s.* ganefen.
gämpferlen 444.
gamplen 219.
gähn, *s.* gäch.
Ganai 220.
gändig 188 N.
Ganef 220.
ganefen, ganfen 220.
Gang 222.
gäng 223.
gangber 223 N.
gängen 224.
Gängel, *s.* Gängli.
Gängele 224.
gängerlen 224.
Gängetöl 31 N.
gangheil 320.
gängig 223.
gänglen 224.
Gängler 224.
Gängli 222.
Gängling 224.
Gangs, *s.* Gans.
Gängsbluem II 157.
Gängsdrëck, *s.* Gänsdrëck.
Gängsel, *s.* Gänsel.
Gangsert, *s.* Ganser.
Gängsfüessel 226.
Gängsgrëmp 273.
Gängsmaschores 730.
Gähnid 759.
gähnidig 759.
gähning, *s.* gählings.
Gäniper 221.
Gänis 221.
Gankel 224.
Gänkel 224.
gänkelig 224.
Gänkis 224.
gänklen, *s.* gänglen.
Gänkler 224.
Gans 225 N.
Gänsbawi II 84.
Gänsblüemle II 157.
Gänsdischlen, Gänse- II 723.
Gänsdrëck, Gänsen- II 749.
Gänsel 226 N.; *s. auch* Ganspitz.
gänselig 226.
Gänselknochen 502.
Gänselropffen II 278.
Gänselspiel, Gänsle- II 538.
Gänsemaien 638.
Gänsequadutter II 210.
Ganser 226.
Gansert, *s.* Ganser.
Gänseschnaps II 504.
Gänsestig II 579.
Gänsewulle II 818.
Gänsfëder 95.
Gänsefüesse II 937.
Gänsfutter 158.
Gansger, *s.* Ganser.

Digitized by Google

Gänsgret 286.
Gänsgrieben 267.
Gänshënker, Gänse- 356 N.
Gänshimmel 338 N.
Gänshirt, Gänse- 377.
Gänshut, Gänse- 390.
Gänskragen 515.
Gänskrös 524.
Gänskrut 529.
Gansläret 605; *s. auch* Ganslëre.
Gänsleneder 759.
Ganslëre 226; *s. auch* Ganslăret.
Gänsmärk 711.
Gänsmist 734.
Gänsnabel 749.
ganseren 226.
Gänsrele II 251.
Gänsschmutz II 490.
Gansspitz, -en, -el II 553.
Gänsstall II 588.
Gänsstopferen II 608.
Ganstert, *s.* Ganser.
Gänsweid II 791.
Gänswiher II 778.
Gänswin II 830.
Gant 227.
Gantbot II 118.
ganten 227.
Gantkreuzer 537.
Gantzheit 227.
ganz 227.
Ganzer, Ganzger, *s.* Ganser.
Gapa 227.
Gäple, *s.* Geimpel.
Gäppi 227.
Gäpsch 228.
gäpschen 228.
Gapune 227.
gar 228.
Gär *franz.* gare 228.
Garaf(e) 228 N.
Garantie 229.
garantieren 229.
Garb 230.
Garbenknebel 501.
Garbenkrut 529.
Garbenschnäpper, Garwen-, *s.* Schnäpper.
Garbenstock II 584.
Gard 230.
Gardebesch 230.
Garde-Daviddel, *s.* Dambächen.
Gardepoliss 231; *s. auch* Polis II 37.
Gardeschass 231. II 434.
Gardig 231.
Gardnachtigall 230.
Gard'schnall 230.
Gargel 231.
Garglerisser II 289.
Gari 229.
Garia 229 N.
Garn 231.
Gärnel, *s.* Gärnle.
Garni 232.
Garniherr 368.
Gärnle 231.
Garott 229.
garren 229.
Garrer, -en 229.
Garschne, *s.* Gaschne.
Garten 233 N.
Gartenbett II 113.
Gartenbickerle II 27.
Gartengätterli 243.
Gartengescheid II 393.
Gartenhas, Garthas 380.
Gartenhäule, -häuel 394.
Gartenhüsel 383.
Gärtelsalat II 347.
Gartenmann 684.
Gartenlendle 594.
Gartentärel II 706.
Gartentür(e) II 711.
Gartje 234.
Gartkoch 420.
Gartkuchen 421.
gärtlen 234.
gartnen 233.
Gartner 234.
gartneren, *s.* gartnen.
Gartnersmärk 711.
Gartnerstub II 569.
Garnwind II 838.
Gas 235.
Gasbeck II 25.
Gaschne 239.
gächschützig 197.
Gasgatenat, Gasgenat, *s.* Gassinad.
Gask 238.
Gaske 238.
Gasöl 31.
Gäss *Futter* 71.
Gäss *Ziel beim Spielen* 235.
gassaten 235.
Gasse, Gass 235.
gässen 71.
Gassenbue(b) II 4.
Gassenëngel 54.
Gassenfëger 97.
Gassenfëgeren 97.
Gässel 235.
Gassenmeier 639.
Gassenmesserles II 957.
Gassenad, *s.* Gassinad.
Gasseroll 235.
Gassenschlingel II 466.
gassieren 235.
Gassinad 235.
Gässlebire II 79.
Gässleblitzer II 175.
Gässlepresidënt II 196.
Gässleschëller II 409.
Gast 240 N.
Gastatri 238.
Gasterei 240.
gastfri, *s.* kostfrei.
Gasti 240.
gästig II 941.
gastieren 240.
Gastiererei 240.
Gästin 240.
Gastjud, *s.* Gast.
gähstützig II 621.
gät 243 N.
Gater 242.
Gäter, Gäte 243.
gätig, *s.* gät.
Gattele 242.
Gätter 243.
Gattere, Gatter 242.
gätteren 243.
Gätterle 243.
Gätterrecht II 229.
Gätterschiff II 398.
gattig, gatting 242.
Gattig, Gatting 242.
gattlig 242.
gätterig 243.
gattung 242.
Gattung, *s.* Gattig.
Gäü 191.
Gauch I *Baumwanze* 197.
Gauch II *Kuckuck* 197 N.
Gauchenbrot II 204.
Gauchenloch 197.
Gaüchenhar 365.
Gauchheil 320.
Gaud, *s.* Gaudel.
Gaudel 198 N.
Gaudieb II 643.
Gaufel 199.
Gauff 199.
Gaufle, *s.* Gaufel.
Gaugel 201.
gauglen 201.
Gaugler 201.
Gaugleren 201.
Gaugli 201.
Gaukelfuehr 136.
Gaukelhaspel 387.
Gaukelmann 684 N.
Gaukelred II 235.
gauklen 205.
Gaukler 205.
Gauklereien 205.

Digitized by Google

Gaul 211.
Gaulam 211.
gaülen 211.
gaulig 211.
Gaümen, *s.* Gumen.
gaunschen, *s.* günschen.
Gauschen 238.
Gaüschel 238 N.
Gauscher 238.
Gaüsel 238.
Gaüt 243.
gaüten 243.
Gaüti, *s.* Gaüt.
gaütig 243.
Gautsch I *Schaukel* 250.
Gautsch II *Handvoll* 250.
Gaütsch *Schwätzerin* 250.
gautschen *schaukeln* 250.
gaütschen *plätschern, schwatzen* 250.
Gautschel *Handvoll* 250.
Gaütscher 250.
Gaütscheren 250.
Gautscherei 250.
Gaütschi *Schwätzer* 250.
Gaütschi, -g, Gaütschu *Kautschuk* 250.
Gaütschte 250.
gaütschunig 250.
Gäüx 252.
gäüxen 252.
Gäüxer 252.
gäüxig 252.
gauzen 253.
Gauzer 253.
Gawalgat 251.
gäwen 251.
Gax 251 N.
Gäx 252.
gaxen 251.
gäxen 252.
Gaxer 252.
Gäxer 252.
Gaxeren 252.
Gaxereien 252.
Gaxert 252 N.
Gäxnas 784.
Gaxnäsel 784.
Gäzi, Gazi 253.
Gächzorn 197.
gächzornig 197. II 914.
ge-, ge- *Vorsilbe* 187 N.
Gebäch II 7.
Gebaches II 7.
Gebäffer II 17.
Gebäffz II 17.
Gebälk II 40.
Geballiasch II 32.
Gebampel II 47.
Gebämpel(s) II 48.
Gebannt II 50.
Gebappel(s) II 68.
Gebäschel II 107.
Gebatschs II 123.
Gebäu, Gebü II 2.
Gebeiner II 52.
Gëbel *Giebel* 194 N.
Gëbelladen 194.
Gëbelmur 194.
gëben, gëben, gëben 194 N.
Gëbereit, Gëbelreit II 301.
Gebët II 112.
Gebëtbuech II 10.
gebehummen, *s.* behummen.
gebibelt II 3.
gebickt II 26.
Gebildts *Tischtuch, s.* bilden.
Gebirg II 86.
Gebirger II 86.
Gebirgutzel 87.
Gebirignickel 766.
Gebisper(s) II 109.
Geblerr(s) II 165.
geblüemelt II 159.
Geblüet II 172.
Gebolter II 41.
Geboppel(s) II 70.
Geböppel(s) II 70.
Gebossel II 104.
Gebot II 117.
Gebratenes II 201.
Gebratensrock II 249.
gebrëchen II 178.
gebrëchlich II 179.
Gebreite II 203.
Gebrësten II 200.
gebridert II 181.
Gebritter II 203.
Gebrox II 208.
Gebruch II 180.
Gebrüel(s) II 188.
Gebrus II 199.
Gebs, *s.* Geps.
Gebsel, *s.* Gepsel.
gebuckelt II 31.
Gebuebs II 5.
Geburtskrut 529.
Geburtstag II 661.
Gebüsch II 107.
Gebütsch II 124.
Geck 205.
Gecke 206.
Gecken II 940.
gecken 206.
geckerliss 205.
Geckschoserei II 440.
geckschosig 214. II 440.
geecksteinelt II 601.
Gedächtnis II 651.
Gedanke II 692.
Gedankensack, *s.* Gedanke.
Gedarg II 713.
Gedärm II 714.
Gedärmgichter 197.
gedemly, *s.* Gaden.
gedënken II 693.
Gedënkens II 693.
Gedeputierter II 701.
Gedër II 705.
gedetter II 726.
Gedicht II 651.
Gedings II 690.
Gedochets, Gedokes II 647.
Gedräng(s) II 760.
Gedruck II 751.
Gedrücks II 752.
Gedudels II 653.
Geduld II 680.
geduldig II 680.
Geduldsack II 342.
Geduldtäfele II 654.
gedunken II 693.
gedunsen II 694.
Gefängknuss 121.
Gefetz 161.
geffen 199.
Gefick(s) 103.
Gefräss 183 N.
Gefröst 186.
Gegäder 198.
Gegätter 243.
Gegaütsch 250.
Gegax 252.
gegen 201.
Gegeifer 199.
Gegeiss 237.
Gegenlüt 628.
Gegenmueter, *s.* gegen.
Gegend, *s.* Gegni.
Gegenwurf II 849.
Gegenschwër II 529.
Gegenschwigeren II 522.
gegensëchtig II 325.
Gegenstand II 602.
Gegenstoss II 616.
Gegichter 197.
Gegirgs 235.
Gegix 252.
Gegnäffer 264.
Gegni, -g 202.
Gegragel, -s 271.
Gegrambol, -s 273.
Gegräms 274.
Gehege 312.
geheien 312.
Geheiens 313.
Gehell 320.
gehellen 320.
gehenkel 355.
gehertz 378.

Digitized by Google

Gehilb 324.
Gehkopff 460.
g-eichen 11.
Geickerlin 206.
geidekleich 243.
geien 191.
Geier 191.
geiferen 199.
Geiferi 199.
Geiferläre 605.
Geifermäntele 695.
Geifersucht II 326.
Geiferte 199.
Geigaff 16.
geil 211.
Geil 211.
Geile 211.
geilen 211.
Geiler I *Spassvogel* 211.
Geilung 211.
Geimpel 219.
Geisbär II 76.
Geisbock II 28.
Geisbohn II 53.
Geisbohnenbicker, *s.* Geisbohn.
Geischel, *s.* Geistel.
Geisenbart II 92.
Geisenbeer(e) II 77.
Geisenbir II 79.
Geisenbollen II 35.
Geisenbollenbiger II 35.
Geisenbollengespräch II 557.
Geisenbohnenbiger, *s.* Biger.
Geisenbrot II 204.
Geisenfutter 158.
Geisengichter 197.
Geisenhar 365 N.
Geisenhimmel 338.
Geisenhirt 377.
Geisel *Peitsche* 237.
Geisenleiter 624.
Geistelschnuer II 507.
Geistelstock II 584.
Geisenmaiele 638.
Geisenmilch 676.
Geisenmistelter, *s.* -ter 705.
Geisenstupfer II 609.
Geisesuramfer 40.
Geisentröllele II 754.
Geisenüterle 83.
Geisenzorn II 914.
Geisfuess 151.
Geishirtsschloss, *s.* Schloss.
geislen 237.
Geismajoran II 955.
Geiss *Ziege* 236 N.
Geiss *Pflugsterz*, *s.* Geiz(e).
geissen 237.
Geissenkrut 529.
Geissel, *s.* Geissle.
Geisselskrut 529.
Geisser 237.
Geissenstich II 573.
Geissi 237.
geissig 237.
Geissle 237.
Geisslippel II 953.
Geist 240 N.
Geistampel 40.
Geistel 241.
Geisterin 241.
geistig 241.
Geistlicheit 241.
Geistlig 241.
geistren 241.
Geiz(e) 253.
Gejäch 402.
Gejächtels 404.
Gejäg 404.
Gejamer(s) 407.
Gejäst(s) 413.
Gejengrossmüeter 741.
Gejengrossvater 155.
Gejenstich, *s.* überwindlings.
Gejöl(s) 401.
Gejubel 401.
Gejuchzg 402.
Gekarchel 467.
Gekessel 474.
Gekibel(s) 417.
Gekibs 417.
gekippert 457.
Gekitter 481.
Gekleib 489.
Geklizzer II 941.
Geklutters 499.
geknöpfelt, geknöpflecht 508.
geköchs 420.
Gekramanz 518.
Gekränzel 521.
Gekrëbs 512.
Gekrisch(s) 525.
Gekritz 535.
Gekritzels 536.
gekrunt 521.
Gekrüter 533.
gekürstelt 471.
gëlb 213.
Geläch 546.
Gelächter 554 N.
Gelale 584.
Gelälls 584.
Geländ 594.
Gelander, Geländer 595.
gelängen 597.
Geläpper(s) 602.
gelassen, glassen 611.
Gelauf(s) 567.
Geläuf(s) 567.
gelauwe 632.
Gëld 215 N.
Gëldbrief II 182.
Gëldbütel II 121.
Gëldgurt 234.
Gëldinnëhmer 773.
Gëldlädel 556.
Gëldsack, -säckel II 342.
Gëldsackwurger II 851.
Gëldschisser II 437.
Gëldsiech II 323.
gelëbt 541.
Gelëck 581.
Geleff 564.
Geleg 574.
gelëgen 575.
Gelëgenheit 575 N.
gelëgentlich 575.
gëlbenlëcht, gëlbelig, *s.* gëlblëcht.
Gelënk 598.
Gelehns 580.
Gëlberueb, -rüebe II 221 N.
Geles 612.
Gelëtter 623.
Gëlbfalk 114.
gelffen 214.
Gëlbfink 122.
Gëlbfüessler 152.
Gëlfzer 214.
Gëlbgaulammer 36.
gëlbgrüen 276.
gëlbgrücnig 276.
Geliger 575.
gelim, glim 587.
gelind 595.
gelingen 598.
Gelir(s) 607.
geliselt 613.
Gell, *s.* Gall *Schrei.*
Gell, *s.* Gelle.
gëllen 211.
Gelle 211.
gëlblëcht, -ig 213.
Geller 211.
gëllig 211 N.
Gëlbnäjele 762.
gelocht 553.
Geloppers 603.
Gelottels 625.
Gëlrabe, *s.* Kohlrabe.
gëlrot II 305.
Gëlbrueb, *s.* Gëlberueb.
Gëlbruebenritter II 303.
Gëlbruebhäuele 394.
Gëlbschisser II 437.
Gëlbschneik II 498.
gëlbschneikecht II 499.
Gëlbschwamm, -schwämmel II 525.
gëlsen 214.

Digitized by Google

gelsterlich 214.
Gëlbsucht II 326.
gëlbsüchtig II 326.
gëlt, gëlt, gëlten 217 N.
Gelt 217.
gëlten 217.
Gëlten 217.
Gelueg(s) 579.
gelunt 593.
gelusten 620.
Gelusten, Gelust 620 N.
gelusteren, gelüsteren *gelüsten* 621.
gelusteren *aufhorchen* 621.
gelüsterlich 621.
Gelüstle, -er, *s.* Gelusten.
Gelüte, Gelüts 627.
Gëlbviolat 89.
Gëlbwid(e) II 793.
gëlxen, *s.* gëlsen.
Gelz 218.
gelzen, *s.* galzen.
Gelzer, *s.* Galzer.
gemäh, *s.* gemäd.
gemach, gemach 640.
Gemach 640.
Gemäch, Gemächt I *Arbeit* 646.
Gemäch II *Genitalia* 646. 649.
gemächlich, -lig 640 N.
Gemachs 646.
gemäd 650.
Gemäl 665.
Gemällich, *s.* Gemäch 649.
gemahnen 687.
gemarwelt 712.
gemein 688.
Gemein, Gemein 689.
Gemeinbrille II 188.
Gemeinbus II 104.
Gemeindedriesch II 766.
gemeinen 689.
Gemeinerat II 298.
Gemeineschriber II 515.
Gemeinestier II 610.
Gemeinhus 383.
gemeiniglich 688.
Gemerck 709.
gemilcht, geminicht, *s.* Milcher *und* II 956.
Gemödel 653.
gemohnen, *s.* gemahnen.
Gehmirnoch 190 N.
Gemües, Gemües 728.
Gemüesgarten 233.
Gemüet 740.
gemüetlich 740.
Gemüffz 655.
Gemung, *s.* Gemunkel.
Gemunkel 694.
Gemür(s) 704.
Gemurwel 712.
gen *jener* 221.
gëben, *s.* gëben.
gehn 187 N.
Genad, Genade, Gnad 221. 758.
genaden 221.
genädig 221.
Genams, Genams 772.
Genåsch 789.
genaturt 792.
genau, genau 747.
Genause 786.
gënen, *s.* ginen.
Genegs 763.
genem 773.
Genëttels 793.
geniessen 788.
Genist 791.
Genistdings II 691.
genkerlich, *s.* gänkelig.
Genket 224.
genueg, genueg 764.
Genüege 764.
genung, *s.* genueg.
Gehnung II 939.
Genurx 782.
Genuss 788.
Gepfif(s) II 134.
gepflunzen II 146.
Gepfupf II 137.
Gepfuttel II 142.
gepläckelt II 156.
geplackt II 156.
Geplädier II 154.
Geplapper(s) II 164.
Geplaüder II 154.
Gepralambelums II 177.
Gepratz II 208.
Gepressiers, Geprassiers II 197.
gepritscht II 207.
Gepröbels II 177.
Geps 228.
Gepsi 228.
gepummen II 46.
Gequax, Gequëx II 214.
Gerackelstoss II 616.
Gerackers II 247.
gerädert II 232.
Geraffels II 237.
geragen II 240.
Geräsonniers II 285.
gerast II 295.
geraten II 297; *s. auch* raten N. II 962.
Geratjahr 409.
Gerätsch(s) II 309.
gërben 230.
Gërberhund 351.
gërberhündlen 351.
Geren 229.
gerëcht II 228.
Gerëchtigkeit II 229.
Gered(s) II 233.
gereffelt II 238.
gerënkelt II 271.
Gerënns, *s.* Gerënn.
Gerer *Bauschutt* II 280.
Gerenstück II 587.
Gerhardskrut 529.
Gerib, Geribs II 219.
Geribenes II 219.
Geribenssupp(e), *s.* Ribelensupp(e).
Gericht II 230.
gering II 269.
gerinnen II 265.
gerippelt II 277.
Gërirueb, s. Gëlberueb.
Geriss II 288.
Gerl 231.
Gerle 231.
gërn 232 N.
Gërner, Gernert 232.
Gërnobel 232.
gerognet II 244.
Gerossel II 284.
gerotzt II 313.
gërren, *s.* garren.
Gërst, Gërsten 233.
Gërstenacker 233.
Gërstenahr 11.
Gërstenbrot II 204.
Gërstenërnt, -ërne 68.
Gërstenfëld 114.
Gërstengrän 275.
Gërstenkörnel 469.
Gërstenmëhl 233.
Gërstenritter II 304.
Gërstenspreüeren II 556.
Gërstenstock II 584.
Gërstenstroh 233.
Gërstenvogel 100.
Gërstenwasser II 864.
Gërstenwëll II 812.
Gërstsäjet II 341.
Gert, *s.* Gertrud.
gerten 234.
Gerte, Gert 234 N.
Gertrud 234.
Gertzei 235.
gerücht II 227.
geruehig II 246.
Gerüehms II 258.
Geruff II 240.
Gerung 230.
geruppelt II 277.
Gerusch II 293.
Gerüst II 296.
Gerutzels II 313.

Digitized by Google

gescheidigkeit II 394.
Gesellenmol 667.
gesichtig II 325.
gespanet II 543.
gespärig II 545.
gest, gestern, gestert(e) 240.
Gestabarn 238.
Gestrauss II 636.
gestrig 240.
Get 243.
Getäfel(s), Getäfelt II 654.
Getäfer II 654.
Getemmer II 682.
Getöber(s) II 643.
Getöz II 735.
Getrakel II 747.
Getrampel II 758.
Geträppels II 762.
Getrapps II 762.
geträumen II 965.
Getreppels II 763.
getreü II 737.
Getribeliers II 739.
Getrudel *Blasen auf einem Instrument* II 742.
Getrudels *langsames Wesen* II 742.
Getrummel II 757.
Getrumms II 757.
Getsch 250.
getüchtig II 652.
Getüech II 650.
Getuen(s) II 641.
Getummel II 684.
Getummenes II 684.
getüpfelt II 704.
Getürmel II 715.
geüsen 237.
Gewächs II 786.
Gewaffels II 794.
Gewälde II 819.
Gewäller, *s.* Gewälde.
Gewalt II 824.
gewaltig II 824.
Gewand, Gewann II 833.
gewandswis II 867.
gewahren II 843.
gewähren I *dauern, s.* währen.
gewähren II *in* gew. lossen *nicht hindern* II 844.
Gewärff III *Zähne der Wildschweine* II 849.
gewarten II 857.
gewärtig II 858.
Gewäsch II 872.
Geweid II 791.
Gewelb II 818.
Gewëlsch II 824.
Gewënd II 835.
Gewëhr II 845.
Gewërb II 846.
Gewerf I *Scheide der Kuh* II 849.
Gewerff II *Steuer* II 849.
Gewerffer, *s.* Gewerff II.
Gewëspels II 875.
Gewett II 879.
Gewicht II 787.
Gewildbert, *s.* Wildbert.
gewillig II 816.
Gewind II 838.
gewinnen II 831.
Gewinner II 831.
Gewinnst II 831.
Gewisch II 873.
Gewispel(s) II 875.
gewiss II 870 N.
Gewissen II 870.
Gewissels II 869.
Gewitter II 882.
Gewitterrëgen II 241.
gewohnen, gewöhnen II 831.
Gewohnheit II 832.
gewöhnlich, gewöhniglich II 832.
Gewülk II 822.
gewülkig II 822.
Gewürz II 861.
Gewussel(s) II 871.
Geyerle, *s.* Gerle.
Geyler II *unkeusche Begierden* 211.
Gezabels II 890.
Gezackers II 899.
Gezank II 909.
Gezepels II 892.
gezinsert II 910.
Gezipfel II 912.
Gezüg *Zeug* II 896.
Gezüg *Zeuge* II 896.
gezummen II 904.
Gezwätters II 928.
Gezwatzel II 929.
Gezwungenheit II 926.
Gefach, *s.* Fach.
Gefächt *Hohlmass* 92.
Gefäll *Einkünfte* 107.
gefallen 106.
Gefallen 106.
gefallenhaft, -ig 106.
gefällig 107.
Gefahr 125.
Gefahr, Gefahrens *Hin- und Herfahren* 128.
gefär 125.
gefährlich 126.
Gefaser, *s.* Faser.
Gefaserte, *s.* Faser.
Gefäss 148.
Gefëcht *Gefecht* 93.
Geferk 141.
Geferraj 128.
Gefert 145.
Geferts 145.
Gefitsch 159.
Gefitschels 159.
Gefitz 162.
Gefitzwëlle II 812.
gefixt, *s.* fix.
Geflammäsch(i) 169.
geflink, *s.* flink.
geflix 175.
geflückt 168.
Gefluech(s) 164.
Geflügel(s) 166.
geflumt 169.
Gefotzels 162.
gefoxt 160.
Gefrag 179.
Gefragens 179.
Gefrässding II 690.
Gefrässdings II 691.
gefrässig 183.
Gfrëss 183.
Gfrier 183.
gfrieren 182.
gfrindt 181.
Gefrist I *Frost* 186.
Gefrist II *Mut* 186.
Gefuchtels, *s.* Fuchtles 93.
Gefüeters 159.
Gefühl 112.
gefühlig 112.
Gefurz 146.
gehäb 294 N.
Gehalt 329.
Gehändels 348.
Gehängel 353 N.
Gehänkel, *s.* Gehängel.
Gehänkmues 728.
Gehannsböbel II 3.
Gehannsistrübelewin II 830.
Gehannssëgen II 336.
Gehannestag, -tig II 661.
Gehannstigvögele 100.
Gehannstihërdäpfel 59.
Gehannstigsgrumbeer II 80.
Gehannstiskäfer 425.
Gehannestigwëtter II 881.
Gehannstrübele, *s.* Johannestrübele.
Gehannstrübelheck 317.
Gehannziskäfer, Gehannzichs- 425.
gehass 380.
gehässig 380.
geheben 296.
geheien, *s.* geheien.
geheilsam 322.
geheim 336.

Digitized by Google

Geheimnis, -nus 336.
Geheiss 381.
Gehënk 354 N.
Gehënkbäpp II 66.
gehickeren 317.
Gehickhackete 317.
Gehirn 373.
Gehör 369; *s. auch* Kehr II 948.
gehören 369.
gehörig 369.
gehörsam 369 N.
Gehuch 301.
gehuchen 301 N.
Gehucks 318.
gehüesterig 387 N.
gehuft 309.
gehuftig 309.
gehulleren, *s.* hulleren.
gehulperen 327.
Gehulperi 327.
Gehül(s) 323.
gehür 370.
Gehürst 376.
Gibred 195. II 235.
Gichte, Gicht 197.
Gichterfranz 182.
Gichterros, Gichtros II 290.
gichtig 198.
Gickele 206.
gickelig *einfältig*, *s.* gäckelig.
gickelig *kränklich* 206.
Gickes II 940.
gicklen, *s.* gäcklen.
Giegi 203.
Gienzger, *s.* Ganser.
Giessbecken II 25.
giessen 238 N.
Giessen 238.
Giesskann 445.
Giesskante 452.
Giff 199.
giffen 199.
Giffel 199.
giffig 199.
Giffsack 199.
gif-gif 199.
Gifitz 199.
Gifitzel 199.
Gift 200.
Giftbloter II 170.
Giftenblitz II 175.
Giftegäbele 193.
Giftel 200.
Giftelfenbrüej II 185.
Giftfind 119 N.
Gifthafen 306.
giftig 200.
giftiggrüen 276.
Giftjüdle 403.
Giftkrut 530.
Giftmichel 647.
Giftmuck 663.
Giftnickel 766.
Giftschisser II 437.
Giftseckel II 345.
Giftseicher II 321.
Gigaffi 198.
gigagen 202.
gigen 202 N.
Gige, Gig 202.
Gigenbogen II 20.
Gigenfueter 158.
Gigenharz 377.
Gigel, *s.* Gigle.
Gigelgei 202.
Gigeli 203.
Gigelisupp(e) II 369.
Gigelmann 684.
Gigelsbiren II 79.
Gigenapfe 778.
Giger 203.
Gigerigi(g) 203.
Gigerjockel 405.
Giges 203 N.; *s. auch* Gickes II 940.
Gigete 203.
Gigi 203.
Gigle 202.
giglen 203.
Gigs, *s.* Giges.
gijelen 204.
Gil 212.
Giletrücken II 250.
Gilg 214.
Gilge *Lilie* 214.
Gille 212.
Gillemickel 661.
Giltmirglich 217.
Gimme I, Gimm *Ast* 218.
Gimme II *Rausch* 219.
Gimpellüt 628.
gin, *s.* gen *jener*.
Ginaff 16.
Gine 221.
ginen 221.
Gingankel 224.
ginggang 224.
Gingilum 224.
Gingserle 224.
Ginjol 221.
Ginken 224.
Ginkel 224.
Ginkes 225.
ginklen 225.
Ginkler 225.
Gip 228.
Gipe 227.
Gipfe 228.
Gipfel 228.
Gipfle 228 N.
gipflen II 940.
gippelgäbisch 192.
Gips, *s.* Gip.
gipsen I *mit Gips düngen* 228.
gipsen II *piepen, knirschen* 228.
girgsen 234.
girgsig 234.
Giriks 230.
Giris 230.
Girlant 231.
Girlitz 230.
girren 230.
Girri 230.
Gis 238.
gis, gis, gis 238.
Gisef 238.
Gispel I *unruhiges Kind* 240.
Gispel II *ein Berg* 240.
gisplen 240.
gisslen 238.
gisstëckle II 581.
Gist 241.
git 243.
Git *Geiz* 243.
Git *Zicklein* 244.
gitig 243 N.
Gibt s nit gar 228.
Gittele, *s.* Git.
Gitterle 244.
gitzen *die Nebentriebe bei Pflanzen ausbrechen* 253.
gitzen, gitzelen *Junge werfen* 254; *s. auch* gisslen 238.
Gitzele, Gitzelisch 254.
Gitzwuestel II 878.
giwen 251 N.
Giwif, Giwi 251.
Gix I *Laut* 252.
Gix II *Fusel* 252.
Gix III *stumpfes Messer* 252.
gixen 252.
Gixer I *Fehlstoss* 252.
Gixer II *stumpfes Messer* 253.
Gixeren 253.
Gixermësser 720.
Gixi 252.
Gixlëder 558.
Giz I *Geiz* 253.
Giz II *Wasserläufer* 253 N.
Giz III *Seitentrieb bei Pflanzen* 253.
Giz IV *kleine Ziege* 253.
gizen 253.
Gizeraffel II 238.
Gizhals 328.
Gizhund 351.
Gizi 254.
gizig 253.
Gizkragen 515.

Digitized by Google

Gizrachen II 222.
Gizteüfel, *s.* Gizwadel.
Giztüre II 710.
Gizwadel II 788.
Gizwëdel II 790.
Gejät 413.
Gekürns 470.
Gelämperle 588.
Geländer 259.
gländeren 259 N.
glantzschertern II 443.
Glanz 260.
glänzen 260.
glanzig, glänzig 260.
Glanzmatt 735.
Glaris *Glatteis* 75.
glarren 260.
Glas 261.
glasen 262.
gläsen *glotzen* 262 N.
Gläsel, *s.* Gläsle.
Glaser 262 N.
glaseren 262.
gläseren *Ztw.* 262.
gläseren *Adj.* 262.
gläserig 262.
Glasfëder 95.
Glasgall 209.
glasig, gläsig 261.
Glasihas 380.
Glaskänsterle 451.
Glaskrut 530.
Gläsle 261.
Glässje 262.
Glast 262 N.
glasten 262.
Glasur 262.
glasurt 262.
Gläsurt 262.
Glaszängle II 908.
glatt 262 N.
Glätt 263.
Glattdischlen II 723.
glätten 263.
Glätteren 263.
Glattis, Glättis 75.
glattisen 76.
Glättisen 76.
Glättkell 430.
Glattmeissel 722.
Glättsching 263.
Glattsteinlen II 599.
Glättzahn II 905.
Glatzkopf 460.
glaüben, glauben 254 N.
Glaüben, Glauben 254.
glaübig 255.
glaüblig 255.
gleffeln 256.
Gleich 255.
gleichen 255.
gleichig 255.
Gleichle 255.
Gleipf 260.
Gleis 262. 613.
Gelenker 598.
Gelënkstück II 587.
Glenz 260; *s. auch* Lenz(en).
Gleri 261.
Glese, Gles 262.
glesen, *s.* gläsen.
gleslen 262.
Gelëtterte 623.
Glettschënkel II 421.
glich *Adj.* 255.
glich, glich *Adv.* 255.
glichen *Adj.* 256.
glichen *Ztw.* 256.
glichfalls 105.
glichgültig 218.
glichlig 256.
glichling(en) 256.
glichten, *s.* glichen *Adj.*
Glied 256.
Gliederbüppel II 72.
Gliederkrankheit 521.
Gliederweh II 776.
glichlëchtig 554.
glim, -ig 259.
Glimpf 259.
glimpfen 259.
glimpfig 259.
glimpflich 259.
gling glang 259.
Glinkele 259.
Glinkerle 259.
glinzen 260.
Glinzi 260.
glinzlen 260.
Glinzler 260.
Gliskëngel 450.
Glissener 262.
Glitsch 263.
glitschen 263.
glitscherig 263.
glitschig 263.
Glitz 264.
glitzen 264.
glitzeren 264.
glitzerig 264.
glitzricht 264.
Glocke, Glock 257.
Glocke *verächtl. Mensch* 258.
Glockenbluem II 157.
glockendi 258.
glockenhëll 319.
Glockenklüpfel 496.
Glöckel 257.
Glockenladen 558.
glöckelehëll 319.
glockeni 258.
Glockenschwënkel II 527.
Glockenseil II 350.
Glockenspiel II 538.
Glockenstrang II 633.
glöcklen 258.
Glöckle 257.
Glöckler 258.
Gloriett 261.
Gloriettle 261.
Glose 262.
glosen 262.
Glöszlin 262.
Glotterle 263.
Glotzaug 22.
Glotzen 264.
Glotzenbluem II 157.
glotzen 264.
Glotzer 264.
Glotzguckel 207.
glotzig 264.
Gluck 258.
Glück 258.
glucken 258.
glücken II 941.
Glückel(e) 258.
gluckeren 258.
Gluckeren 258.
Gluckeri 258.
glückhaft 258.
glückhaftig 258.
Glückhämpfele 339.
Gluckhënn 341 N.
Glückherbst 371.
glucklen 259.
glücksëlig II 349.
Glückshafen 306.
Glückskind 448.
Gluckspinne II 543.
glüejig 254.
Glüet, Gluet 263.
Glüethafen 306.
glüetig 263.
glufe 256.
Glufe, *s.* Gufe.
Glumpen, *s.* Gumpen.
glunken 259 N.
Glunken 259.
glunkelen 259.
Glunker 259.
glunkeren 260.
Glunkeri 259.
Glunki 259.
glunkrig 260.
glunsen, glunschen 260.
glunsen 260.
Glunshufen 308.
glunsig, glunzig 260.
Gelunten 599.
Gluraug 22.

Digitized by Google

gluren 261.
Gluri 261.
gluricht 261.
glurig 261.
Glurjockel 405.
Glurp 261.
Geluster 620.
gelusterig, gelüsterig 620.
gelustieren 621.
gelustig 621.
glut 263.
Gluth 263.
glutteren, *s.* klutteren.
Glutterënt 57.
gluxen 263.
Gluxer 263 N.
gluxeren 264.
Gluxeri 264.
Gluxert 263.
Gluxi, *s.* Gluxer.
gluxig 263.
Glytz, *s.* Glitz.
Gemälzle 665.
gemeinlich 688.
Gemeinwërk II 851.
gemeinwërken II 852.
gemickelt 661.
Gemurr(s) 704.
Gnad, *s.* Genad.
gnaden, *s.* genaden.
Gnadenbrot II 204.
Gnadenvögele 100.
Gnadfraw 176.
gnädi(g), *s.* genädig.
gnäfferen 264.
gnappen 264 N.
Gnäpper 265.
gnäpperen 265.
Gnäpperi 265.
gnäpperig 265.
Gnappi 265.
genäslen, *s.* naslen.
genäspig, *s.* nästig.
Genätsch 796.
genegen 763.
genegisch 763.
geneigen 763.
gnepfen 265.
gnepfig 265.
Genësen 787.
Genick 766.
Genicker, *s.* Genückli.
Genicker, *s.* Nücker.
Genickle, *s.* Genückli.
gnippen 265.
Genippen, *s.* Nuppen.
gnipp gnapp 265.
Gnirmser 265.
Genispel 789.
Genispes 789.
genücken 767.
Genuckerli, *s.* Genückli.
Genückli 767.
Gnudel 264.
Gnudelteik, *s.* Nudelteik.
genuegsam 764.
gnuppen 265.
genurxen 781.
Gob *grüne Wanze* 196 N.
Goberfëld 114.
gochen 197.
Gock, *s.* Guck.
Gockel *Hahn* 206.
Gockele, *s.* Mugockel.
Gockelskërnen 206.
Gockelsnuss 788.
Gockerle 206.
Gockernell II 939.
Goferdeckele *Euphem.* 199.
Göffel 198.
Göffel II *Zunft* II 939.
Gofren 199.
Gogai 203.
Gogaligo 203.
Gogerigo 204.
Gogi 204.
Gogo 204.
gottgeschweig II 522.
Gok 206.
goklen 206.
Gol 212.
Goldammer 36 N.
Gold 213.
Goldäffle 16.
Goldamsel 41.
Goldbätzele II 126.
Goldboben II 3.
goldengëlb, *s.* guldengëlb.
Goldele 213.
Golder 214.
goldgëlb, *s.* guldengëlb.
Goldgulden 214.
goldig, *s.* guldig.
Goldkrut 530.
Goldros II 290.
Goldsand II 363.
Goldschisser II 437.
Goldschmelzer II 484.
Goldschmid II 479.
Goldstück(el), *s.* Guldstück.
Goldwag II 796.
Golesch 212.
Golie 212.
Golken, Golker, Gölker 214.
Gölkenlulli II 953.
golkig 214.
Göller(t) 212.
Golo 212.
Gom 219.
Gome, *s.* Gumen.
Gomer 219.
gomerig 219.
gommifo 219.
Gompen, *s.* Gumpen.
Gopen 227.
gorgsen, görgsen 235.
Gornischu 232.
Gornischüngle 233.
gortzen 235.
Gosch(e) 238 N.
goschen 239.
Goschel, *s.* Goscheli.
Göschel 239.
Göschele 239.
Goscheli 239.
goschlen 239.
Goschler 239.
Goschu 239.
Goss 238.
Gosstüechel II 649 N.
Gotfanglis 121.
Gotsch 250.
Gott 244.
Gotten 246.
Götte 246.
Gottenbasi II 95.
Gottenking 448.
Göttenking 448.
Göttel 247.
Göttelbrief II 182.
Göttele 247.
Göttelkind, *s.* Gottenking.
göttelkind 448.
Gottelkum 246.
Göttelädel 556.
Göttelstück II 587.
Gottengëld 215.
Gottenröckle II 249.
gottersprich 245 N.
Gottesärmel 67.
Gottesgabe 192.
Gottes Gnade 221 N.
Gottesgnadenkrut 530.
gottessprich 245.
Gotteströmpler II 758.
Gottesvergess 235.
Gotteswortsbossel II 103.
Götteunkle 55.
Gottheil, *s.* Braunheil.
Gotti *kleines Kruzifix* 246.
Gotti *Gottfried* 247.
Götti, *s.* Götte.
Gott Lob und (*auch* e) Dank 246.
gottlos 614.
gottmersprich 245.
Gottesacker 25 N.
Gottsäckle II 342.
gottselig II 349.
gottserbärmlich II 88.

Digitized by Google

gottsjämerlig 407.
Gottslohn 592.
Gottspfënnig II 136.
Gottssëgenle II 337.
Gottstecklis, *s.* Versteckens.
gottsträflich II 627.
gottsufer II 331.
Gottes Willen 246.
Gotteswill(en) II 815 N.
Gottverdammi, -dammer, *s.* verdammen.
Gottverdeckele, *s.* verdeckel(e).
Gottverdeedmer, *s.* verdammen.
Gottverdoni, -verdoria, *s.* verdoni.
gottvergëssen 236.
Gottverlassmich 611.
gouckel 205.
Gowen, *s.* Gopen.
Gowlasti, *s.* Gummelastik.
Grab 266.
Grabax 84.
graben 266.
Graben 266.
Grabenbutzer II 131.
Grabenhäckel 316.
Gräbel 266.
Graber 267.
Grabkrut 530.
Gräble 266.
gräblen 267.
Gräbli 266.
Grabloch 551.
Grabstein II 599.
Grabete 267.
grackelen, *s.* gracklen.
gracklen 271.
grad 269.
Grad 269.
gerad II 232.
Grade 269.
Geräde 269. II 233.
geräden 269. II 233.
Gradierkell 430.
gradlëcht 269.
gradsovil 109.
gradvorig 131.
Graf 270.
Grafaügen 270.
grafetetisch 270 N.
Grafz(en), *s.* Grefz.
Gragel 271.
gragelen *lärmen* 271.
Grageler 271.
graglen *durcheinander laufen* 271.
graglig 271 N.
Gragol, *s.* Gragel.
grahnen 275.
gräiten, *s.* grätten.
grakelen, *s.* gragelen.
Gramanzen, *s.* Kramanzen.
Gramässen 272.
grämässig 272.
Grambambuli 273.
Gramber, Grämber II 77.
Grämbersaft II 332.
Grämberschnaps II 504.
Grambol 273.
grambolen 273.
Grambols 273.
gramplen 273.
Gräms 274.
grämsen 274.
gramslen 274.
Gran 274.
Grän I *Scharlachfarbe* 275.
Grän II *Gräte* 275 N.
gränächt *missmutig* 275.
Granadier(er) 274.
Gränätele 274.
Granatenpulfer II 39.
Granatzi 275.
Gerandees, *s.* Rundeses.
grandig 277 N.
grandios 277.
Grandtenu 277.
gränëcht *voller Schwierigkeiten* 275 N.
Grängale 278.
Grängel 278.
Gränk 278.
Gerankunter II 247.
Gränleimen 587.
grannen 275.
grännig 275.
granschen 279.
Granschelte 279.
Granschi 279.
Gränweissen II 866.
grapen 279.
graplen 279.
grapschen, *s.* gripsen.
Gräpser 280.
gräpsig 280.
Gras 280.
Grasbluem II 157.
Grasblüemel, *s.* Zwickel II.
Grasboden II 15.
Grasbogen II 20.
Grasbuschen II 107.
Grasch 283.
grasen 281.
Gerasel II 283.
Grasfürtuch II 649.
Grasgarten 233.
grasgrüen 276.
Grashubel 300.
Graslerch 609.
Grasmal 667.
Grasmuck 663 N.
Geräsp II 294.
gerasplen II 294.
Grasriemen II 256.
Grasrösel II 290.
gräss 281 N.
Gräss 281 N.
Grasschërben II 432.
Grasschübel II 389.
Grässel *wüster Mensch* 281.
Grässel, Grässele *kl. Weissfisch* 281.
Grässelängele 281.
Grässer, *s.* Gräss.
Grassheit 281.
Grässmärtel 714.
Grastuech, -tuch II 649.
Graswasen II 863.
Graswëg II 801.
Graszeine II 906.
Grat I *Kamm d. Berges* 284.
Grat II *Rinne im Boden* 284.
Grät *Gräte* 284.
Grät(e) 284.
gratelieren, gratlieren 285.
Grätenagel, Grät- 761.
Grathobel 298.
gratlen, *s.* gratelieren.
grätling, grätlingen, grätlings 285.
Grätring II 268.
Gratsäg(e) II 335.
gratsch 286.
grätschen 286.
grätschlig 286.
Grätte 285.
grätten 284.
Grattel 284 N.
Grättel 285.
Grättele 285.
grattelhaft 285.
Grätter 285.
Grätteren 285.
Grätti 285.
grättig 284.
grattlen 284.
Grättler 285.
grättlich(s) 285.
geratewohl II 817.
grätzen 287.
graü 265 N.
Geräub 267. II 218 N.
gräuen 265.
Graüel 265.
Graui 265.
Graükläfle 500.
Graukopf 460.
graülen 266.

Digitized by Google

graülëcht 265.
graülig 265.
geräupsen, *s.* räupsen.
graüsam 266 N.
grautschen, gräütschen 287.
Grautschen 287.
graüwësig II 866.
grauzen 287.
Grauzer 287.
gräwen 265.
Grawie 287.
graxen, gräxen 287.
Graxer 287.
Gräxer, Gräxeren 287.
gräzlen 287.
Greff 270.
Greffje(r) 270.
Grefz 271.
grefzen, grefzgen 271.
Grefzenhau 394.
Grefzenstëckel II 581.
geregen II 240.
geregt II 241.
grei, *s.* greit.
Greif 270.
greilen 271.
Greileren 272.
Greis 281.
greischen 283.
greit 286.
grellen 271.
Gerembel II 259.
Grëmp 273.
grëmpen 273.
Grëmpen 273.
Grempel 274 N.
Grëmpenladen 558.
Grëmpeläre 274.
Grempelmarkt 274.
Grempelwërk II 851.
Grëmpene, *s.* Grëmpen.
Gremper 273.
Grëmperen 273.
Gremperige 274.
Grëmpenwagen II 798.
grëmplen 274.
Grëmpler 274.
Grëms 274. II 261.
Grëndel 277.
Gerënn, Gerënns II 263.
Grenobel 275 N.
Grensel 278.
Grënze 279.
grënzen 279.
grepieren 279.
grepützlen 279.
Grësseleangel 53.
Gret 285.
Gretali 286.
Gretel, *s.* Gretle.
Grete-Len 591.
Gretelis 613.
Greti 285.
Gretle 285.
Gretle in (under) der Heck 317.
Gret, wënd d Ënt um, *s.* latinisch.
Gribele grabele 267.
Gribes 267.
Gribis Grabis, *s.* Kribis Krabis.
Gerichtmannstuhl II 593.
Gricker 271.
Grickes 271.
Gricket 271.
Grider 269.
Grieb 267.
Griebenbrot II 204.
Griebenhafen 306.
Griebenkuechen 422.
Griebenmul 673.
Griebenwurst II 856.
Griebli, Grieble 267.
griebtrucket II 752.
Grien *Kies* 275.
Grienschufel II 399.
griënsle 279.
Gries 281.
Griesbapp, -bäpp II 66.
Griesbrei II 177.
Griesbrëtt II 202.
griesgrämig, -grammisch 272.
griesig 282.
Griessknöpfle 282.
Grieskrut 530.
grieslich 282.
Griespflutten II 147.
grifen 270.
Griff *Griff* 271.
Griff *spitzer Eisennagel* 271.
griffen 271.
Griffel 271.
Griffelröhrle II 281.
griffig 271.
Griffnagel 761.
Grifzirkel II 914.
Grigle 271.
Grillen 272.
Grimassen 272.
grimmen 272.
Grimmen 272.
Grimmenpulfer II 39.
Grimmi 272.
Grimpelwëtter, *s.* Grimpel II 942.
grimschen 274.
Grims grams 274.
Grind 277 N.
grindig 278.
Grindkopf, Grindskopf 460.
Grindkrut 530.
Grindschotter II 444.
Grindseckel II 345.
Grindüt 278 N.
Grindwurzel II 861.
grinen 275.
Grineren 275.
gringels erum 39 N.
geringlëcht II 270.
grings erum 39.
grinsen 278.
grippen 279.
Grips 280 N.
gripschen 280.
gripsen 280.
Gripser I *Dieb* 280.
Gripser II *Streichholz* 280.
gripsig 280.
Gris 281.
Geris *Reisigabfall* II 286.
grishärig 366.
Griss 281.
grissgramen 272.
Gerist, *s.* Rist.
Geristschuehe II 402.
grît 286.
Griti, *s.* Greti.
gritig 286 N.
Gritigkeit 286.
Gritle, *s.* Margret.
Gritten 286.
Gritti, *s.* Margret.
gerittlings II 303.
gritzen, *s.* kritzen.
Gritzer, *s.* Kritzer.
Geritzet, Geritzlet II 313.
gritzlen, *s.* kritzlen.
Griwisel di, Griwasel di 512.
grob 267 N.
Gröbe 268.
grobgliederig 256.
Grobian 268.
groblëcht, -ig 268.
Groll 272.
geröllti Gërst 233.
Gromen 272.
Geropfer, *s.* Rupfer.
Gropp(e) 279.
Groppenkopf 460.
Gropper, *s.* Gropp(e).
Groschen 283.
Groschenfanger 121.
Gröschel, *s.* Gröschle.
Groschenleibel 542.
Groschet 284.
Groschenwecken II 808.
Groschenwurst II 856.
Gröschle 284.
gross 282.
Grossätt(i) 82 N.
Grossawerbal 282.

Digitized by Google

Grossbappe II 66.
Grossbur II 83.
Grossdätte II 726.
grossdick II 672.
Grossel, *s.* Grossle.
Grossfrauentag II 662.
Grossgosch 239.
Grossguckel 207.
Grosshals 328.
Grosshans 357.
grosshansig 358.
Grosshäufigen 309.
Grossking 449.
Grossle 282.
grosslëcht 282.
Grosslippel 602.
grossmächtig 649.
grossmöglig 657.
Grossmueter 741.
Grossschnuffel II 496.
Grosssit(e) II 380.
Grosssöhnle II 363; *s. auch* Grossvater 282.
Grosstaler II 674.
grosstragig II 745.
Grossütt, *s.* Grossätt.
Grossvater 155. 282.
Grossvatergräsele 281.
Grossvaterstuehl 155. II 593.
gröstenteils II 676.
Grotschetel 287.
grottlen, *s.* grattlen.
Grötzlein 287.
Gröuel 265.
Grossvatersëssel II 376.
grozen, grozlen, *s.* grauzen.
Grozer, *s.* Grauzer.
Grübelnuss 788.
grüblen 268.
Grübler 268.
grüblig 268.
Grübling 268.
Gerücklespringlis II 560.
grudelig 270.
Grüdelichkeit 270.
grudlen, grüdlen 269.
Grudler, Grüdler 270.
Grudlete 270.
Grüdli 270.
Gruebe, Grueb 268.
grueben 268.
Grüebel 268.
Grueber 269.
Gruebhau 394.
Grüeble 268.
Gruen 276.
Grüen 276 N.
grüen 276 N.
Gruenbire II 80.
Grüendonnerstag II 662.
gruenen *gedeihen* II 942.
gruenen *wasserdicht machen* 277.
grüenen 277 N.
Grüenfuler II 936.
Grüengesuppe II 369.
grüenig 276.
Grueniker 277.
Gruening 277.
Grüenkrut 530.
grüenlen II 942.
grüenlëcht 276.
grüenlig 276.
Grüenling 277.
Gruens 279.
Grüens 276.
Grüenschaub II 387.
Grüenshalle 319.
grüenslen 277.
Grüenspan, -spant II 541.
grüenspanig II 541.
Grüenspëcht II 534.
Grüenspeich II 534.
Grüensritter II 304.
Grüenstinker II 606.
gruenzen *nach grünen Pflanzen riechen* 277.
gruenze *wonnetrunken sein* 279.
grüenzen *Fruchtkörner scheiden* 279.
Gruenzer 279.
gruenzle, *s.* gruenze.
gruenzlig 279.
gerüehren II 282.
Gruess 283.
grüessen 283.
Grüetzet 287.
Grufz 271.
Gerugel(e), Gerugerle, Gerügele II 244.
gerugelen II 244.
gru gru gru 266.
Grüllele 272.
grüllelen 272.
Grumbeer *Kartoffel* II 79.
Grumbeerenbäpp II 66.
Grumbeerenbrüejel II 185.
Grumbeerenfrësser 184.
Grumbeerenherbst 371.
Grumbeerenknöllele 504.
Grumbeerenkrut, *s.* Grumbir.
Grumbeerenmues 728.
Grumbeerennas 784.
Grumbeerenpflutten II 147.
Grumbeerensack, Grumbiren- II 342.
Grumbeerensalat II 347.
Grumbeerenschälet, Grumbiren- II 407.
Grumbeerenschiess II 440.
Grumbeerenschnitz II 512.
Grumbeerensupp II 369.
Grumbeeri *Brombeere* II 77.
Grumberenkutt, *s.* Ërdäpfelkutt.
Grumbir II 79.
Grumbirenblum II 158.
Grumbirenbollen II 35.
Grumbirenbrënntewin II 830.
Grumbirendotsch, -dötschlen II 733.
Grumbirendotschen II 733.
Grumbirenhäcker 316.
Grumbirenknöpflen, *s.* Grumbir.
Grumbirenspätzlen II 552.
Grumbirenstück, -beeren- II 587.
Grumbirenwurm II 854.
Grumlete 273.
grummen I *brummen* 272.
grummen II *kneifen* 272.
Grummel, Grümmel 272.
Grummele 273.
Grümmele, Grümmel 272.
grummlen 273.
grummlig 273.
Gerumpel, -s II 259.
Gerümpel II 259.
Gerümpelasch II 260.
Gerümpeldings II 691.
Gerümpelkammer 436.
Gerümpelmärk 711.
Gerümpler II 260.
grumsen 274.
Grumsi 274.
grumsig 274.
Grund 278.
Grundboden II 15.
Grundbuckel II 30.
grunden 278.
Grundel 278.
Grundele 278.
Grundes 278; *s. auch* Rundeses II 265.
Grundfach 90.
Grundhamm 334.
Grundhobel 298.
Grundhufen 308.
Grundi 278.
grundieren 278.
Gründintennabel 749.
Grundis 76.
Grundkrësser 523.
grundlen 278.
grundlich 278.
Grundloch 551.
grundrich II 226.
Grundruhr II 282.
Grundschollen II 409.

Digitized by Google

Grundstür II 611.
grunden 278.
Grunert II 942.
Grünfink 122.
Grünlacherbire II 80.
grunzen *nach Schimmel riechen* 279.
grünzen *murrend klagen* 279.
Grupf 280.
Grupfel 280 N.; *s. auch* Rupf II.
Grupfer 280.
Grupfli 280.
grupflicht 280.
grupflig 280.
grupfig 280.
gruppen 279.
Grupper II 942.
grüpperle 280.
Grüpperle 280.
Grüpperlis 280.
Grupsendings II 691.
Grus I *feiner Sand* 282.
Grus II *Schauder* 282.
Grüsch 284.
gruschelen 284.
Grüschlapperte 602; *s. auch* Grüschschlabberte.
geruschlen, gerüschlen II 294.
Grüschpflapperte II 146.
Grüschschlabberte II 449; *s. auch* Grüschlapperte.
grusen 283.
Grusel 283 N.
Gruselbeer, Gruselsbeer, *s.* Grusele.
Gruselbeerenheck 317.
Grusele 283.
Grüselhorn 374.
grüselich, gruselich 283.
Gruser 283.
gruseren 283.
gruserig 283.
gruserlich, grüserlich 283.
grusig 283.
gruslen 283.
gerüsten II 297.
Gerüstkammer 436.
Gerüstleiter 624.
Grüt 286. II 307.
Grutel, *s.* Margret.
grutschelig 287.
Grutschi 285.
geruttlen II 307.
Grütz 287.
Grutzen 287.
Grutzel 287.
grutzelig 287.
Grüwe 265.
gruxen 287.
Gruxer 287.
Gruxi 287.
grüxlen 287.
gruzen, *s.* grauzen.
gs gs 287.
Gesaft II 332.
gesaftig, *s.* saftig.
gsam, *s.* zahm.
Gesäm II 356.
Gesämritter II 304.
Gesäms II 356.
Gsanderlewin II 830.
Gesang II 366.
Gesangbuech II 10.
Gesänger II 366.
Gesangvērs 143.
Gesankhammer 335.
Gesanten II 357.
Gesäss II 375.
Gesatz II 381.
Gesaü II 315.
gsch *Scheuchruf* 287.
Geschabels II 386.
Geschaff(s) II 396.
Geschäft II 397.
Geschäftewērk II 851.
Geschätter II 443.
gescheckäkig II 404.
geschëckelt II 404.
Gescheid II 393.
Gescheidgraben 266.
Gescheidstein, *s.* Scheidstein.
Geschëll(s) II 409.
Geschëltens II 413.
geschëhn, geschëhnen II 401.
gescheniert II 416.
Geschënk II 422.
Geschepf II 424.
Geschepfs II 424.
Geschërei II 427.
Geschicht *Schicht* II 391.
Geschicht(e) *Erzählung* II 391.
Geschichtenbuech II 10.
geschickt II 405.
geschid, gescheid II 394.
Geschidheit, Gescheidheit II 394.
Geschiess II 440.
Geschift, *s.* Schift.
Geschipp II 423.
Geschirbe II 432.
Geschirr II 429.
geschirren II 430.
Geschirrhof 307.
Geschirrlisi 614.
Geschirrlumpen 590.
Geschirrmann 684.
Geschirrmärk 711.
Geschirrschaft II 400.
Geschirrwasser II 864.
Geschiss II 436.
geschissen II 436.
Geschisserei II 438.
geschlacht II 450.
Gschlaf 288. II 452.
geschlagen II 457.
Geschlamassel(s) II 463.
Geschlampbampel II 464.
Geschlamp II 464.
Geschlamper II 464.
Geschlampers II 464.
geschlau II 448.
Geschlëcht II 450.
Geschleif II 453.
Geschlich II 449.
Geschlier II 471.
geschliffen II 454.
Geschlirg II 472.
Geschlirgs II 473.
Geschluders II 451.
Geschlungs, Geschlunkels II 466.
Geschmack II 480.
geschmacken II 480.
Geschmäckle, Geschmäckel II 480.
Geschmätz II 490.
Geschmaüs II 487.
geschmecken II 481.
geschmeckelt II 482.
Geschmeiss II 488.
Geschmeissmuck 663.
geschmidig II 479.
Geschmierakels II 485.
Geschmiers II 486.
Geschmuck II 482.
Geschmucksachen II 319.
Geschmuer, Geschmueralis II 486.
Geschmus II 489.
Geschnabbel(s) II 493.
Geschnackels II 493.
Geschnappe II 501.
Gschnarchels II 507.
Geschnatter, Geschnater II 509.
Geschnätter, Geschnäter II 509.
Geschnatters, Geschnaters II 509.
Geschnätzel II 511.
Geschnaü II 491.
Geschneiz II 511.
geschneiks Dings II 499.
geschnëll II 500.
Geschnudels II 494.
Geschnuders II 495.
Geschnupfs II 504.
Gschnürchels II 507.
Geschnurpfel II 508.
geschnurpflig II 508.

Digitized by Google

Gschnurrs II 506.
Geschnütz II 513.
Geschoss II 440.
geschossen II 438.
Geschossel II 441.
Geschottels II 444.
Geschrei II 513.
Geschribs, Geschribens II 515.
geschriftlich II 516.
Geschrot II 520.
gschü, *s.* gsch.
Geschüch II 391.
geschüebt II 389.
Gschupe 288.
geschupft, *s.* schupfen.
geschüttelt II 445.
Geschüttelter II 445.
Geschütz II 447.
geschüwet, geschüwet de, schühe da 288. II 391.
geschwachen II 521.
Geschwader(s) II 521.
geschwappelig, *s.* schwappelig.
Geschwätz II 532.
Geschwaüder II 521.
Geschwaüderi II 521.
Geschweddi II 522.
geschweigen, *s.* schweigen.
geschweissen II 531.
Geschwell II 524.
geschwellen II 524.
geschwëllen II 523.
Geschwellti, *s.* schwellen.
Geschwër *Geschwür* II 529.
Geschwër *Schwiegervater* II 529.
Geschwert II 530.
Geschwi, Geschwei II 520.
Geschwig, Geschweig II 522.
geschwige II 522.
geschwillen II 523.
geschwind II 526.
geschwinden II 526.
Geschwinde, Geschwindi II 526.
Geschwindverrecker II 248.
Geschwister(en) II 532.
Geschwisterkind 448.
Geschwistert, -en II 532.
Geschwistertekind 448.
geschwullen, geschwollen II 523.
Geschwulst II 525.
Geschwurms II 530.
gesëgnen II 337.
gesëhnen, gesëhn, gesihn II 340.
gesëhnig II 340.
Gesell II 350.
gesellen II 350.
Gesetz II 383.
Gesetzkrallen 517.
Gesetzle, Gesëtzle, Gesetzel II 383.
Gesicht II 325. II 340.
Gesichtgemäl 665.
Gesims II 359.
Gesimshobel 299.
Gesindel II 364.
Gesing(s) II 365.
Gespänn II 543.
Gespass II 548.
gespassen II 548.
gespassig, gespässig II 548.
gespässlen II 549.
Gespässler II 549.
Gespektakel II 551.
gespëngsteren II 545.
Gespënst, Gespëngst II 544.
Gespichten II 534.
Gspichtenmacher, *s.* Gespichten.
Gespiess II 549.
Gespirel II 546.
gespliessen II 555.
Gespöttels II 552.
Gespräch II 557.
gesprachen II 557.
gesprächen II 557.
gesprächig II 557.
Gesprattel II 562.
Gesprattels II 562.
gesprattlig II 562.
Gespree, *s.* Spree.
Gesprëng II 559.
gesprënkelt II 561.
gesprickelt II 558.
gespricklig II 558.
gespriesst II 561.
Gesprings, *s.* Springens.
gespritzt, gespretzt II 563.
Gesprüchle II 558.
Gesprungs II 560.
Gespur II 547.
gespüren II 547.
Gespurst II 548.
Gestaat II 619.
Gestaaten II 619.
gestaatisch II 619.
Gestade II 574.
Gestalt II 594.
Gestämpeneien, *s.* Stämpeneien.
gestanden II 565.
geständig II 603.
Gestank II 606.
gestärikt, *s.* stärken.
Gestätt 288. II 619.
Gestättels II 619.
gestäübt, *s.* bestäübt.
Gestax II 620.
gesteckt(ig) II 582.
Gestell *Stelle* II 590.
Gestell *Gestell* II 590.
Gestell, Gestells II 591.
Gestellasch(i) II 591.
Gestellwägele, *s.* Gestell *Gestell.*
gestehn II 565.
gestif II 576.
e Gstiffallerter 29.
Gestiflueger 579.
Gestift II 577.
Gestöck II 586.
gestocken II 586.
Gesträü II 622.
gestreifelt II 628.
gestrichelt II 626.
gestrifflig II 628.
gestriffelt, *s.* striffen.
gestrifft II 628.
gestrimt, gestriemt II 632.
Gestrupf(el) II 635.
gestrüsselt II 636.
Gestruttel(s) II 626.
Gestuch II 574.
gestucht II 574.
Gestüchtel II 574.
Gestucker II 586.
Gestud II 574.
Gestüd II 575.
Gstunz 288.
Gestunzens II 606.
Gestupf II 609.
Gestürm(s) II 614.
Gestuss 288. II 618.
gestussig 288. II 618.
Gesudels II 328.
Gesuech II 324.
gesuecht II 323.
Gesuecht *Rheumatismus* II 326.
Gesuff(s) II 330.
gesund II 364.
Gesundheit II 364.
Gesurr(s) II 373.
Gu *franz.* goût 191 N.
Gu *franz.* cul 192.
gu 192.
Guardy 231.
Guck 206.
Guckaug 22.
gucken 206.
Gucke, Guck 206.
Guckenbërg *Versteck* II 86.
Guckel, Guckele *Auge* 207.
Guckel, Gückel, *s.* Gockel *Hahn.*
gückel *einäugig* 207.
Guckelbossen II 103.
Gückele *Äuglein* 207 N.

Digitized by Google

Guckelhahn 340 N.
Guckenbërgens 207.
Gucker *Kuckuck* 208.
Gucker, Gücker *Gefängnis* 208.
Guckerle, Gückerle *kleiner Erker* 208.
Gückermönle 691.
Guckernel 208; *s. auch* Gockernell.
Guckersuri II 372.
Guckes 208.
Guck-in-Ofen 207.
Guckkasten 476.
gucklen, gücklen 208.
Guckler 206.
Guckli 208.
Gucks II 940.
gucksen 209.
Gücksmännle, *s.* Gückermönle.
Guckuser 207.
Guder 198.
guderen 198.
Guelhammer 335.
guet 248 N.
Guet 249.
Gueteberjerpapir II 69.
Guetedel 15.
Guetele 249.
Güeterholz 332.
Güeterwagendissel II 720.
Guetheit 249.
güetig 249.
Guetlüten 628.
guetmeinig 689.
Guetschick II 404.
guetschmackicht II 480.
Guetschmeckete II 482.
Guettat, -tät II 725.
Guettäter II 725.
guet tuen II 640.
Gufe, Guf 199 N.
Güfel 199.
Guffe, Guff, *s.* Gufe.
guffen 200.
Guffenballens II 32.
Guffenbettle II 113.
Guffenbüchs II 12.
Guffenhüsel 383.
Guffenknopf, Guffens- 507.
Guffenküssel(e) 475.
Güffel, *s.* Güfel.
Guffenmacher 645.
Guffenspitz II 554.
Güfner 200.
Gug 204.
Gugar 204.
Gugard 204.
Gugauchen 197.
gugen 204.
Gugele 204.
Gugelfritz 178.
Gugelhuet 391.
Güger 204 N.
gugeren 204.
gügeren 204.
gugerig 204.
Gugerte 204.
Güggehirle 207. 370.
Guggelmutz 744.
gugu 204.
Guguck 204 N.
gugucken 204.
Gugucken, *s.* Gugauchen.
Gugucksbëch II 8.
Gugucksblu(e)m II 158.
Gugucksbrot II 204.
Gugummer, *s.* Gagummer.
Gukuker 204.
Gulang 212.
Gulbut 213.
gulden, *s.* guldig.
Gulden, Gülden 213.
guldengëlb 213 N.
Guldengünsel 226.
guldig 213.
Guldstück II 587.
Gulipa 213.
Gulisnodel II 958.
Gull I *Korb* 212.
Gull II *Baumstamm* 212.
Güll *Spiel* 212.
Gullbernen II 78.
gullen I *rollen* 212.
gullen II *schlafen* 212.
Guller, *s.* Guller *Hahn*.
Gülle 212.
güllen 212.
Gullegulle 212.
Güllenloch 551.
Guller *Hahn* 212 N.
Guller *Spielkugel* 212.
gulleren I *rollen* 212.
gulleren II *Geschrei des Truthahns* 213.
Gulleri 213 N.
Gullerle *Föhrenzapfen* 213.
Güllerle *Hähnchen* 213 N.
Gullerwadel II 788.
Gulli 213.
Gullisen 76.
Gult, Gült 218.
Gültacker 218.
Gültbur II 83.
Gültguet 249.
Gulti 218.
gültig 218.
Gültstück II 587.
Gum, *s.* Gom.
Gumberländel 219.
Gumen 219.
Gumfitur 219.
gummang 219.
Gummelastig 219. 617.
Gummer 219.
Gummi 219.
Gummischueh II 402.
Gump I *Pumpe* 219.
Gump II *Sprung* 220.
Gumpbrunnen II 192.
Gumpburnen II 89.
gumpen I *pumpen* 219 N.
gumpen II *springen* 220.
Gumpen 219.
Gümpelfeiertag II 662.
Gumpeljahr 409.
Gümpelmärk, *s.* Gerümpelmärk 711.
Gumper 220.
gumperen, *s.* gumpen I.
gumperig 220.
Gumperlastik, *s.* Gummelastik.
gümperlen 220.
Gumpenross, Gumper- II 291.
Gumperst, *s.* Gumpost.
Gumperstbire II 80.
Gumpi 220.
Gumpistkrut 530.
Gumpist, *s.* Gumpost.
Gumpistäpfel 59.
gümplen 220.
Gümpler 220.
Gümplerer 220.
Gumpost 220.
Gumsel 220 N.
gümslig 220.
gundelig 222.
Gundelreb II 218.
Gunkel 225.
Günkelemathis 736.
Gunkes 225.
gunklen 225.
Gunklete 225.
Gunkli 225.
Gunn 222.
gunnen, günnen 222 N.
Gunsch 227.
günschen 227.
Günsel 226.
Gunser, *s.* Ganser.
Gunst 227 N.
günstig 227.
Gunterban, *s.* Kunterban(d).
Gunterfech 90.
Guntrol, *s.* Kuntroll(e).
Gunzert, *s.* Ganser.
Gupp, *s.* Kupp.
Gupst, *s.* Gumpost.
Gurasch 230.
guraschiert 230.
Gurgel(e) 231.

Digitized by Google

Gürgele 231.
Gürgelhans 358.
Gurgelknopf 507.
Gurgelsprenzerklub 495.
Gurgelzapfen II 911.
gurglen 231.
gurgsen, *s.* gorgsen.
Gürli 230.
Gurma, Gurmang 231.
gurpsen 233 N.
Gurpser 233. [230.
gurren I *Liebhaber aufsuchen*
gurren II *girren* 230.
Gurre, Gurr 230.
Gurrwangst II 840.
Gurs 233.
gursen 233.
Gurt(e) 234.
gürtel 234.
Gürtelkraut 530.
gürtlen 234.
Gusä(ng) 238.
Gusch 239.
Gusch dich, *s.* Gusche.
guschen 239.
Gusche, Guschel 239.
Guschele 239.
guschenelen, *s.* güschlen.
Guschi 239.
güschlen 239.
gusel 238.
Güsel 238.
Gusin(e) 238.
Guskri 238.
güslen 238.
gusperlig 240.
Guss *Gusseisen*, *s.* Goss.
Guss *Gans* 238.
Güsse 238.
Gussysemassle II 957.
gust I *in d. Rda.* g. gehn 241 N.
Gust I *Rind*, *s.* gust I.
Gust II *Geschmack* 242.
Gustel, Gustele *junge Kuh* 242.
Gustelbërg II 85.
gustete, *s.* gut.
Gusti 242.
Gustihütte, *s.* Gusti.
Gustvieh 91. 242.
gut *Lockruf* 247.
Gut 247.
gut, *s.* guet 248.
gute, *s.* gut.
Guter Heinrich 341.
gütes 248.
gutete, *s.* gut.
Guti *franz.* couteau 248.
Gutjahr 410 N.
Gütle 247.
Gutlëbelens 541.
Gutlëbens 541.
Gutleuthaus 383.
Gutnachtbatsch II 122.
Gutnachtschlapper, -schläppel II 468.
Gutro 249.
gutronieren 249.
Guets 249.
Gutsch *Beet* 250.
Gutschbett II 113.
Gutsche, Gutsch *Kutsche* 250.
Gütschel, *s.* Gütschle.
Gütschle 250.
gütschlen 251.
Gutschner 251.
Guetsele 249.
Gütsemëmmele, *s.* Mëmm.
Gutter(e) 247.
gutteren 247.
Gütterle 247.
Gütterleschiss II 437.
Gütterleschisser II 437.
Guttiplunder II 162.
Gutzgauch 197.
Guwerlemang 251.
Guwert 251 N.
Guwertel 251.
guxen 253; *s. auch* gixen.
Guxel 253.
Güz 254.
Gevatter 155.
Gevatter(s)lüt 628.
Geviert 130.
gevilen 109.
Gewacker, *s.* Wacker.
Gewackleren II 807.
Gewackli II 807.
Gewall II 811.
gewalweren II 825.
Gewannscheid(e) II 393.
gewahr II 843.
Gewëndle, *s.* Gewënd.
Gewërk II 851.
gewichtig II 787.
Gewichtstëmpfler II 598.
gewilberlen, *s.* wildberen.
Gewimsel II 827.
Gewurstel(s) II 857.
Gewurzlad 556.
gybig 192.
gyrstene 233.

H.

ha, *s.* aha, oha.
hä 289.
Haarnodel 758.
Hab 291.
Hab *Hippe*, *s.* Sächsle.
Habaudel 294.
Habbedirle 294.
Habe, Hab 293.
Häbe, Häb 291.
haben *in die Höhe gehn, vom Teig* 291.
Haber(en) 294.
haberen 294.
Haberëcht(el) II 229.
haberëchtig II 229.
Habergeiss 237 N.
Habergix 252.
Habergras 281.
Habergrütz 287.
Habergeschirr II 429.
Haberkrieche 514.
Häberle 294.
Habermännel 684.
Habermark 709.
Habermues 728.
Haberris II 286.
Haberritter II 304.
Habersack, Hawer- II 343.
Haberschlehe II 460.
Haberspreüeren, -sproüeren II 556.
Haberstraü, -stroh II 622.
Haberstupflen II 608.
häbich, häblich 293.
häbig 293.
Habung 291.
Hach I *ungeschält abgekochte Kartoffeln* 300.
Hach II *junger, lust. Bursche* 300.
Hächel 300.
Hächle 300.
Hacke 316.
häck 316.
Hackbrëtt II 202.
hacken 316.
hackel 317 N.
häckelich 316 N.
hackel (und) packel 317.
Häcker 316.
Häckeri 316.
Häckerknopf 507.
Häckerle 316.
Häckerstrumpf II 632.
Hacket 316.
Hackkarst 471.
Hackküechel 422.
häcklen 316.
Hackmësser 720.
Hack und Pack 317.
häderig 302.
Haderkatz 485.
Hadermetz 743.
Hafen 305.
Hafendeckel II 670.
Hafendrëck II 749.
Hafenguck 307 N.; *s. auch* Hafengucker.

Digitized by Google

Hafengucker 208.
Hafenhuet II 946.
Hafenkäs 473.
Häfele 305.
Häfelemacher 645.
Häfelemärk 711.
Häfeleschisser II 437.
Häfeleschmecker II 482.
Häfeleschuel II 410.
Häfelewacht II 787.
Hafenschaft II 400.
Hafenschërrer II 428.
Hafner 307.
Haft 310 N.
Häftelmacher 645.
Häfteltäufer II 655.
Haftenzängle II 908.
Haftgëld 215.
Häftlemacher 645.
Häftlere 310.
Hag 311.
Hagäpfel 59.
hagen 311.
Hagenbuech(e) II 11.
hagebuechen II 11 N.
hagenbuechig II 11.
Hagenbutzlen II 960.
Hagel 311 N.
Hägelbuech II 11.
hagelen 311.
Hagelfirtig II 662.
Hagelfür II 937.
Hagelgänss 226.
hageln 311.
Hagelwëtter II 881.
Hagenau 312.
hager 312.
Häger 312.
Haglete 311.
häglig 311.
Hagrösle II 290.
Hagscheije II 403.
Hagschlüfferle II 455.
Hagschlüpferle II 470.
Hagscicher II 321.
Hahnhödle, *s.* Hode.
Haidedorium 303.
Haidedrëck II 749.
Haidekrut 530.
Haift, *s.* ab wëdlen.
haijo 312.
haisteren 387.
Haitergückele 207.
Häjbutzen II 129.
Häjenweh, *s.* Weh.
ha jo 289.
hä jo 400 N.
Haken 315.
häken 316.
Hakenbrunnen II 192.
Häkelte 316.
Hakenmann 684.
Hakenmësser 720.
Hakennas(e) 784.
Hakenbüchse II 12.
Hakeneimer 37.
Hakerdie, *s.* die *in Fluchwörtern.*
Hakenschin(e) II 417.
Hakenstëcken II 581.
häklen 316.
Hal, Hald 324.
Hahel 312.
häl *dürr* 319.
häl *Adv. verschwiegen* 319.
Hähel, *s.* Hahel.
halb 323.
Halbacker 25 N.
halbanger, *s.* sëlbander.
halben 324.
halber 323 N.
halber(s) zue II 889.
Halbfirtigrock II 249.
halbgebachen II 7.
Halbgeschuss II 440.
Halbherr 368.
halbieren 324.
Halblin 591.
halblinen 591.
Hälbling 324.
Halbblus II 167.
Halbmarkschlucker II 462.
Halbmondsäg(e) II 335.
Halbnarr 779.
Halbpart II 92.
halbpartig II 92.
Halbrundfeil 88.
Halbschaute II 442.
Halbscheid(e) II 393.
Halbschöppel II 423.
Halbsester II 378.
Halbstund II 605.
Halbsu II 317 N.
Halbvierzel 130.
halbwëgs II 804.
Häld, Häl 324.
Häldenstück II 587.
Häldenwin II 830.
Halbfricht 178.
Halfter 327.
hälingen 319.
hälinglich 319.
hälings 319.
Halioidi 319.
hälis, *s.* hälings.
Halleluja 319.
Hallunk 319.
hallunken 319.
Hällwärtsärbet II 934.
Halbmass 715.
Halmen 327.
Halbmëssel 720.
Hals I *Hals* 327.
Hals II *Hülse* 328.
Halsband II 56.
Halsbrätel II 201.
Halsbris(e) II 197.
Halsbrüni II 191.
Halsch, *s.* Hals I.
Hälschel 328.
Halschgrüebel, *s.* Halsgrueb.
Halschtere 329.
Halsen, *s.* Halsi(g).
Hälsel(e) 328.
Halsgrueb 268 N.
Halsgeschwër II 530.
Halsi(g) 328.
Hälsigblättle II 169.
Halsingkett 480.
Halskettele 480.
Halskrallen 517.
Halslump 590.
Halsrinken II 272.
Halssherr 368.
halsstarrig II 610.
Halstuech II 649.
Halstuechlad 556.
Halsweh II 776.
Halszäpfle II 911.
Halt 330.
halt 329.
halten 329 N.
haltela 330.
Halter 330.
Haltstat II 619.
Haltung 330 N.
Halun 319.
Hälung 319.
Halbvierling 130.
halbgewachsen II 785.
Halbwënder II 834.
Halwnacht 756.
Ham, Hamen 334 N.
Hambecken II 25.
Hambuech II 11.
Hämerling 335.
Hamfwërk, *s.* Wërg.
Hamm(e) 333 N.
hammen 335.
Hammel 334.
Hämmele 334.
Hammelemark 709.
Hammelschu II 385.
Hammelsquallen II 211.
Hammelstorzen II 615.
Hammelstotzen II 620.
Hammer 335.
hämmeren 335.
Hämmerle 335.
Hammerschlag II 456.

Digitized by Google

Hammenstrumpf II 633.
hämmig 334 N.
hammlen *herumlaufen* 335.
hammlen, hämmlen *abästen, kastrieren* 335; *s. auch* ab wërfen.
hämmlenes II 944.
Hammoniak 335.
Hämpe 339.
Hampel, *s.* Hampfel.
Hampelmann 684.
hamperen, *s.* haperen.
Hampfel 339.
hampfelswis 339. II 867.
hampflen 340.
hämpflig 340.
hän II 942.
haben, han 291 N.
ha na 289.
Hanat 341.
Hand 346 N.
hand 347.
Handäxle 84.
Händbatscherles II 123.
Handbecken II 25.
Handbreite II 203.
Handdatschers II 731.
Handel 348 N.
Händel, Händele *Händchen* 347.
Händel *Zank* 348.
Händelflëcken 167.
Händelstifter II 577.
Händelsücht II 326.
händelsüchtig II 326.
Handfane 117.
Handfron 180.
Händgrattler 285.
handgriflig 271.
Handheb, -hebi, -heber, -hebete 297.
Handhiene 344.
Händi, *s.* Händel(e).
Handkachel 419.
Handkärle 462.
Handkärrel 467.
Handkärrichel 467.
handkehrum 39. 463.
Handkorb 465.
Handkummert II 948.
Handlanger 597.
handlen 348.
händlen 348.
Handlëder 558.
Händler 348.
Händleren 348.
handlich 348.
Händling 348.
Handlumpen 590.
Handorgel 66.
Handsäg(e) II 335.
Handsägs II 336.
Händsche, *s.* Händschi(n)g.
Händschigbir II 80.
Händschi(n)g 348 N.
Handschlag II 456.
Handschlingelein II 466.
Handschrift II 516.
Händschüehlad 556.
Handstreich II 625.
Handtätzle II 735.
Handwërk II 851.
Handwërksgeschirr II 429.
Handwerkslad 556.
Handwërkslüt 628.
Handwërkszüg II 896.
Handzwëhl(e) II 925.
Hahn(e) 340.
Hanefidel 341.
Hahnenfuess 151.
Hahnenhäckel 316.
Hahnenkrit 527.
Hähnel 340.
Hanf, Hanft 352 N.
Hanfbluem II 158.
Hanfbutz II 128.
Hanfdocken II 672.
Hanfgremper 273.
Hanfknütsch 511.
Hanfrös II 292.
Hanfsaat II 378.
Hanfsamen II 356.
Hanfsämer II 356.
Hangen 352.
hangen, hängen 353.
Hängel 352.
Hänger 353.
Hangerjèttle 353.
Hangi 353.
Hängling 353.
Hahnhalter 330.
hanig 341.
Haniper II 944.
Hänker, *s.* Hänger.
Hähnle 340.
Hannestrübele, Hansen-, *s.* Johannestrübele.
Hannickel 766 N.
Hans 356 N.
Hansdampf 357.
Hansdamplereien 357.
Hansdännel 357. II 686.
hansen 358.
Hansel, Hänsel(e) 358.
Hanselemann 684.
Hans Gispel 357.
Hans in allen Gassen 357.
Hansjockel 405.
Hansjop, *s.* Jop.
Hanskasper 357. 476.
Hanslatz 634.
hänslen 359.
Hansmichel 357.
Hanssdarm 357.
Hans Trapp 357. II 761 N.
Hans um und um 357.
Hanswurst 357. II 856.
hantieren 359.
Hantiering 359.
hä nu 289.
Hap, Häp *Handbeil* 359.
Häp *Kartoffel*, *s.* Häpi.
Häpe, Häp *kleines Blasinstrument aus Weidenbast* 360.
häpen 360.
haperen 360.
häperen, *s.* häplen.
Häperle 360.
Häpi 360.
häplen 360.
Happel 359.
häpplen 359.
Har *Gesamtheit der Haare* 366.
Har *einzelnes Haar* 364 N.
har *Zuruf* 366.
Häher 312.
Haraber 366.
Haramsel 41.
Harbütel II 121.
Harbütelstub II 569.
Hard 371.
Hard(el) *Bernhard* 371.
Häre 366.
hären 366.
harenklein 493.
Härel, *s.* Härle.
harenrein II 961.
Hargras 281.
Harguff(e) 200.
harig 366.
Harigel *Haarwust* 24 N.
harkopfig 461.
Härle 365 N.
Härlehar 365.
Härmenie, *s.* Armenie 67.
härmenieren, härmentieren 373 N.
Harmonie 372.
harmonieren 373.
Harmonik, *s.* Harmonie.
Harmonika 373.
Harn 373.
harnen 373.
Harnisch 373; *s. auch* Harnischblëtz.
Harnischblëtz II 174.
Härnle 373.
Harnussel 789.
Harpf 375.
harpfen 375.
Harr 366.

Digitized by Google

Harrasch, *s.* Harnisch.
Harrichter II 231.
Harruest II 297.
Harseckel II 345.
Harseil II 350.
Harspalter II 540.
Hart II 945.
hartbändig, hert-, hertbeinig II 56.
hartbännig II 50.
Harthëngst 354.
Hartrigel II 961.
hartriglen *Adj.*, *s.* Hartrigel.
Hartrüetle II 308.
hartschlägig II 459.
Hartschnaken II 497.
Hartürel II 709.
Harül 31.
har um 39.
Har und klein 365.
Harunggele 366.
Harwaüel II 775.
Harweh II 776.
Harwid(e) II 793.
har-widerumb 39.
Harz 377 N.
Harzbrënner II 191.
harzen 377.
Härzel I *Eichelhäher* 377.
Härzel II *steinerne Bank* 377.
Harzer 377.
Harzguck 206.
Harzupfel II 912.
Has 379 N.
Hasar 380 N.
häsch *Lock- und Scheuchruf* 386.
haschen 386.
Häsen 379.
Hasenbire II 80.
Hasenblum II 158.
Hasenböllele II 35.
Hasenbohnen II 53.
Hasenbrot II 204.
hasenbrünlig II 191.
Hasenbrunzer II 195.
Hasengackel 205.
Hasengarn 232.
Hasengärtel 233.
hasengärtlen 233.
Hasenklee 488.
Hasenknochen 502.
Hasenläger 572.
Hasenlauf 564.
Haselgert 234.
Haselhuhn 346.
Haselkrut 530.
Haselmus 725.
Haselnuss 788.
Haselruete II 308.
Haselstude II 575.
Haselter 380.
haselteren II 946.
Haselterstöckel 380.
Haselwürzele II 861.
Hasenmaien 638.
Hasenmännel 684.
Hasenmul 673.
Hasenohren 63.
Hasenpfal II 134.
Hasenpfëffer II 133.
Hasenritter II 303.
Hasenrüs II 292.
Hasenschnüffele II 496.
Hasenstäpferle II 608.
Hasenstotzen II 620.
Hasenstrickle II 629.
Hasentopen II 698.
Hasentrübele II 739.
hasenverbrunzt II 195.
Hasenzitterle II 920.
Hasle, -el *Haselnussstrauch* 380.
häslen 380.
Haslacherwind II 837.
haslig 380.
Häslus 616.
Haspel 387.
Haspelhörnle 374.
Haspelierergesell II 350.
Haspelschit 387. II 443.
hasplen 387.
Haspler 387.
Hasplerei 387.
hasplig 387.
Hass 380.
Häss *Kleid* 380.
hasselieren 380.
hassen 380 N.
hässig 380.
Hässisbuckel II 30.
hässlig 380.
Hätsch I *Augenblick* 392.
Hätsch II *Eber* 392.
hatscha, *s.* hatschi.
Hätschenfriddel 392.
Hätschele 393.
Hätschemätsche 393.
Hätschenzand II 905.
hatschi 392.
hätschlen 393.
hatschu, *s.* hatschi.
Hättel *Ziege* 387.
Hättele 388.
hattlen 388.
Hatz 397.
hatzen 397.
Hatzer 397.
Hätzle *Eichelhäher* 397.
Hätzle *Weilchen* 397.
Haubir, Heübire II 80.
Haubloch II 153.
Haubluem II 158.
Haubühn II 55.
Haüe, Haü, Hau *Hacke* 394.
haüen, hauen 394.
Haüenhäckele 316.
Häuelbangert II 61.
Haüer 395.
Hauet, Hauwet 396.
Hauhechel 301.
Hauhufen 308.
haüig 395.
Haukling 493.
Haul, *s.* Hal.
Häule, Häuel(e) 394.
Hauler(t), *s.* Holder(e).
Haumachet, *s.* Heümachet.
Haumëesser 720.
Haüpt 364.
Hauptkann 445.
Haüptstadt II 619.
Haürichel II 961.
Haüschnëcke II 498.
Hauschopf II 425.
Hausprënkel II 561.
Hauspringer II 560.
Hausschwalm, *s.* Schwalm.
Haustëcken II 581.
Hauster 387.
haustrig 387.
Haut *Hieb* 395.
haüpthëllig 320.
Hautsch 393.
hautsche 393.
Hautschi 393.
Hawitznas 784.
Hawwergitz 254.
he 289.
Hebamm 35.
Hebammensack II 343.
Hebang, Hebann, *s.* Hebamm.
heben 294 N.
Hebel 297.
Hebelandivi, *s.* Andivi(g).
Hebele 297.
Hebelebrüej II 185.
Hëbelegeist 241.
Heberling 298.
Heberlis 298.
Hebgeschirr II 429.
Hebisen 76 N.
Hebkett 480 N.
Heblad 556.
Heble 291.
Hebpflästerle II 146.
hebräisch 298.
Hebsalb II 352.
Hebschlanken II 466.
Hebschlënke II 466.
Hebuz *Hebamme* 87.

Digitized by Google

Hëchel, *s.* Hächle.
Hëchelbank II 63.
Hechelmacher 645.
Hëchelmann 684.
Hëchinger 300.
Hëchle, Hëchlere 301.
hëchlen 301.
Hecht 302.
Hechtenbersig II 90.
Hechtenkopf 460.
Heck(e) 317 N.
hecken *brüten* 317.
hecken II *mit den Hörnern stossen* II 943.
Heckenberschi II 90.
Heckenhauer 395.
Heckenlabe 539.
Heckenland 594.
Hëckelstock II 584.
Heckensackermënt, *s.* Sackermënt.
Heckensurampfer 40.
Heckenvolk 115.
heckenwëlsch II 823.
Heckte II 943.
Hëderich 302.
Hederlisman 684.
Heebst 300.
Heerstrass II 635.
Heerwind II 837.
Hefel, *s.* Hebel.
Heft, Hefti 310.
heften 310.
Heftet 310.
Heftgëld, *s.* Haftgëld.
hëftig 310.
Heftlad 556.
Heftnodel 758.
Hëgene 312.
Heges 312.
hei, *Aus-, Zuruf* 289.
Heid I *Heide* 302.
Heid II *Heidekraut* 303.
heide 303.
Heidenarbeit 64.
Heidenbad, *s.* Heid I.
heidebadeide 303.
Heidenbërg, *s.* Heid I.
Heidenbicker II 27.
heidebritsch 303. II 206 N.
Heidenbrünnel, *s.* Heid I.
Heidenbuckel, *s.* Heid I.
heidedia 303.
Heidenfëld, *s.* Heid I.
Heidengalee 210.
Heidengëld 215.
Heidengrund 278.
Heidenkarch 467.
Heidenkarren 467.
Heidenkopf 460; *s. auch* Heid I.
Heidenkorn 469.
Heidenlärm 609.
Heidelbeer(e) II 77.
Heideldorn II 716.
Heidenloch, *s.* Heid I.
Heidenlöcher, *s.* Heid I.
Heidenmann 684.
heidenmässig 303. 715.
Heidenmur 704.
Heidenacker, *s.* Heid I.
Heidenbühl, *s.* Heid I.
Heidenflühe, *s.* Heid I.
Heidenkanzel 453.
Heidenkirche 468.
Heidenkirchlein 468.
Heidenrücken, *s.* Heid I.
Heidenschanz, *s.* Heid I.
Heidenschloss, *s.* Heid I.
Heidenweg, *s.* Heid I.
heidenpestenjarisch II 110.
Heidenpestilënz II 110.
Heiderling 303.
Heidenspektakel, *s.* Spetakel.
Heidenströssle, -strössel II 635.
Heidentremmel II 756.
Heidenwëlt II 825.
Heiduck 303.
heig, *s.* haben.
heijen 312.
Heijer 314.
Heilaser, *s.* Egedëchse.
Heilbeling, *s.* Helbeling.
Heile, *s.* Helde.
heilen 321.
Heileschadenkrut 530.
heilig 321.
Heiligdunderwëdel, *s.* Dumderwëdel.
Heilige(r) 321.
Heiligfrësser 184.
Heiligkrut 530.
Heilisankt 321.
Heiliwog, Heiliwos, Heilwog II 805.
Heilkrut 530.
heillos 321. 614.
heim 336.
-heim *in Ortsnamen* 336.
Heimbichel, *s.* Heimichele.
Heimbis 338; *s. auch* Heimbüchs.
Heimbüchs II 12.
heim drücken II 752.
Heimel 337 N.
Heimet 336 N.
heimfüehren 137.
Heimfüehrer 138.
Heimgang 223.
Heimichele 337 N.
heimisch II 944.
Heimkueh 416.
heimlich 337.
Heimlichfeister 152.
Heimlichkeit 337.
heimlig, *s.* heimlich.
Heimmüsel 725.
heimrisch 337.
heim riten II 302.
heim schlagen II 458.
heim schleifen II 453.
Heimschür II 431.
heimsuechen II 323.
heim tätigen II 725.
heim trachten II 741.
heim tragen II 744.
Heimtriber II 739.
Heimweh II 776.
Heimweid II 791.
Heimweisung II 868.
heim zotteln II 921.
heimzue 336. II 889.
heim zünden II 907.
heinele 341.
Heiner 341.
Heinrich, Heiri 341.
Heinz 359.
heirasplen, hirasplen II 294.
heiraten, *s.* hiraten.
heischen 386.
heiser, -ig 381.
heiss 381.
heissen 381 N.
heisslëcht(ig) 381.
heisshüngrig 353.
heiter 388.
Heitere 388.
heiteren 388.
heiterhëll 320.
Heiterkeit 388.
Heiterloch 551.
Heiz 397 N.
Heizelkrut 530.
Heinzelmännel 684.
Heizle, Heizel 397.
heizlen 398.
he jo, *s.* hä jo.
Helde, *s.* Helde.
he la ba 289.
Helb 324.
Helbeling 324.
Held 325.
Helde, Heldo 324.
helden 325 N.
hëlfen 326.
Hëlfenbei(n) II 51.
Hëlfer 326.
Helge 322.
Helgenbrünnel II 192.
Helgenbuech II 10.
Helgenhüsel 383.

Digitized by Google

Helgenmaler 665.
Helgenmeier 639.
Helgenpflëger II 144.
Helgenrat II 298.
Helgenstück II 587.
Helgle 322.
Heljenstein, -steiner II 599.
hëll 319.
Hell(e) 320.
Hëlle, *s.* Hëlli.
Hellen 320.
Hellenbroten II 201.
Hëllengückel 207.
Héllehubberle 362.
Hellenkëtzer 486.
Hellenpestilënz II 110.
Hëller 320.
Hellensackermënt, *s.* Sackermënt.
Hellenspektakel, *s.* Spetakel.
Hellenstein II 599.
hëll enwëg II 802.
Hellewellewirf, *s.* wërfen.
hëllgotzig 254.
Hellhafen 306.
Hëlli 320.
hellich 320.
hellig I *gleichgiltig*, *s.* hellich.
hellig II *schwach, matt* 320.
hëll uf 319.
Hëllung 320.
Hëllwëtter II 881.
Hëllwëtterleich, *s.* Wëtterleich.
hëllwëtterleichen 549.
Helm I *Stiel* 327.
Helm II *Helm* 327.
Hëlmen 327.
helmen 327.
Hem *sittenloses Weib* 335.
Hem, *s.* Hëmd.
Hëmb, *s.* Hëmd.
Hëmdbris, Hëmderbrisel II 197.
Hëmdschisser II 437.
Hëmd 338.
Hëmdärmel 67.
Hemderbuesem II 105.
Hëmderknöpfle 507.
Hëmderkragen 515.
Hëmderzüg, *s.* Züg.
Hëmdschissel(e), -schisserle II 437.
Hemeis, *s.* Ameise.
Hemdglunker 260.
Hemdglunkeren 260.
Hëmdleiter 624.
Hemdlcklunker 260.
he ne 289.
hengfertig 353.
Hëngst 354.
hëngsten 354.
Hëngstknëcht 502.
Hënk(e), *s.* Hënki.
hënken 355 N.
Hënkel 356.
Hënker, *s.* Hänger.
Hënkerims 38.
Hënkes 356.
Hënki 354.
Hënkian 356.
Hënkling, *s.* Hängling.
Hënn 341.
Hënnenfutz 162.
Hennenfitzler 163.
Hennengreiffer 271.
Hennengrettel 286.
Hënnenpfitz II 143.
hepp hepp 360.
hër 366.
herabhauen 395.
herbänig, herbeinig, *s.* hartbändig.
Herbërg 370. II 86.
Herbst 371 N.
Herbstbock, Herbsterbock II 28.
Herbstbroten, -brotis II 201.
herbsten 371.
herbstelen 371.
Herbster 371.
Herbstergeschirr II 429.
Herbsterknëcht 502.
Herbsterlüt 629.
Herbstermëesserle 720.
Herbsterwëtter II 881.
Herbstet 371.
Herbsttëxt II 735.
Herbstfürte II 649.
Herbstgestell II 591.
Herbstims 38.
Herbstmaien 638.
Herbstmonet 691.
Herbstpflum II 145.
Herbstschmuerel II 487.
Herbstspruch II 558.
Herbsttrübel, *s.* Wërttrübel.
Herbstwagen II 798.
Herbstwäschte II 873.
Herbstwind II 837.
Hërd 371.
Hërdäpfel, *s.* Ërdäpfel 58.
Hërdäpfelbaütscher, *s.* Baütscher.
Hërdäpfelblueme II 158.
Hërdäpfelboden II 15.
Hërdäpfelglinkerle 259.
Hërdäpfelgestüd II 575.
Hërdäpfelkäfer 425.
Hërdäpfelklucker 491.
Hërdäpfelmohr 703.
Hërdäpfelpferch II 138.
Hërdäpfelpflutten II 147.
Hërdäpfelsack II 343.
Hërdäpfelschälet, *s.* Ërd-.
Hërdäpfelseminar II 358.
Hërdäpfelstärk(i), *s.* Stärk(i).
Hërdäpfelstude II 575.
Hërdäpfelsupp(e) II 369.
Hërdäpfeltrollen II 754.
Hërdäpfeltroller II 755.
Hërdäpfelwurm II 854.
Hërdäpfelzucker II 901.
Hërde, Hërd 371.
hërdig 371.
Hèrdschet II 443; *s. auch* Herdstätt 371 N.
Hërdschüssel II 441.
Hërdwible II 781.
hëre 366.
hëre gëben 195.
hëre kummen 440.
Herenäpfel II 934.
Hërgeloffener, Hërgelaufener 566.
hër gëben 195.
hër heischen 386.
Hëringfässel 147.
Hëring 367.
Hëringseel(e) II 349.
Herile, *s.* Helgle.
Hëringständle II 604.
Hëringsaft II 332.
Hëringsalat II 347.
Hëringtönnel II 688.
Herkules, Herkulesch, Herkul(e) 372.
hër kummen 440.
hërle 367.
Hermesbühl II 21.
hër nëhmen 771.
Herr, *Dem. jüd.* Herrle, Harrle 367 N.
Herrenballens II 32.
Herrenbir II 80.
Herrenbur II 83.
Herrendienst II 694.
Herrendings II 691.
Herrenfasnacht 756.
Herrenfasten 154.
herrenfeisst 152.
Herrenfutzen 162.
Herrengeschmaüs, -geschmeiss II 488.
Herrengurr 230.
Herrenknopf 507.
Herrenköchene 420.
Herrenlëben 541.
herrenlos 614.
Herrenlüt 628.
Herrenschnëcke II 498.

Digitized by Google

Herrenschwänzle II 528.
Herrensëssili II 376.
Herrenstub II 569.
Herrenvogel 100.
Herrgott 246.
Herrgöttel 246.
Herrgotthilf 246.
Herrgottsäckermills 670.
Herrgottsäckerwëlt, *s.* Säckerwëlt.
Herrgottsböbel II 3.
Herrgottsbrösele II 198.
Herrgottsschüejel II 402.
Herrgottsdunderwëtter 246.
Herrgottsgrümmele 273.
Herrgottskäfer 425.
Herrgottsrohr II 281.
Herrgottsruehkrut 530.
Herrgottstag II 662.
Herrgotts-Tierele 246.
Herrgottsträmpler II 758.
Herrgottsvögele 100 N.
herrisch 368.
Herrjörg 411.
herrli(ch), herrlig 368.
Herrschaft 368.
Herrschbrot II 204.
hert 376 N.
hertbeinig II 52.
hertbeissig *abgehärtet* II 99.
Hertemanot 691.
Hertenau 396.
Hertenmerckt 711.
hertful 376.
herthünisch 345.
hertig 376.
hertlëcht(ig) 377.
hertlehrig 606.
hertmëlkig 677.
hertschläglg, *s.* schlagen.
Hertzigung 378.
hertzügig II 899.
herum treppeln II 762.
herus 78 N.
Hërz 377 N.
hërzhaft(ig) 378.
Hërzhaftigkeit 378.
Hërzass, *s.* Ass.
Hërzbluet II 960.
Hërzbopperle II 71.
Hërzbuckel II 30.
Hërzbur, *s.* Bur.
Hërzele 378.
Hërzfürte II 649.
hërzgeboppelt II 70.
herzgekrabelt 512.
Hërzhüsele 383.
hërzig 378.
Hërzkäfer 425.
Hërzkirsch 470.
Hërzkrut 530.
Hërzküttel 481.
hërzlen 378.
hërzlig 378.
hërzlos 614.
Hërzneg 763.
Hërzsperre II 546.
hërztaüsig II 719.
Hërzteüfele II 657.
Hërzwasser II 864.
Hërzwuet, *s.* Wuet.
hërzwüetig II 885.
Hërzwurm II 854.
Hërzzitteri II 920.
hesch *Ausdr. d. Versicherung* 386.
Hess 380.
Hessenbohnen II 53.
Hëtsch *Salat* 393.
Hëtschenmatt 735.
hetschen 393.
Hëtschsalat II 347.
Hetz 397.
hetzen 397.
hetzlen 397.
Heu, Heuw 395 N.
Heubarren II 74.
Heübinder II 59.
Heüblitzer II 175.
Heügabel 193.
Heügumper 220.
Heühupper 361.
Heujel 314.
Heükle 317.
Heüliecher, -liechter 549.
Heümachet 646.
Heümësser 720.
Heümonet 691.
Heürigel, -riecher II 241.
Heürigerle *Grille* II 243.
Heürupfer, -ropfer II 279.
Heüschin II 416.
heüschinig II 417.
Heüschrëck(e), Hau-, Hauschrëcker II 516.
Heüschrëckenwadel II 788.
Heüschroter II 519.
Heüstall II 588.
Heüstock II 584.
Heuwagen II 798.
heüwen 396.
Heüweren 396.
Heuwetküechle 422.
Hëx 396 N.
hëxen 397.
Hëxenbeitsch II 123.
Hëxenbësen II 98.
Hëxenbüchs II 12.
Hëxenbulmer II 39.
Hëxenbupp II 71.
Hëxengabel 193.
Hëxengespinst II 544.
Hëxenkrut 530.
Hëxel 396.
Hëxenmännle 684.
Hexenmëhl 669.
Hëxenmilch 676.
Hëxennodel 758.
Hëxenplatz II 174.
Hëxenplon II 161.
hëxenpris II 197.
Hëxenpulfer II 39.
Hëxerei 397.
Hëxenring II 268.
Hëxensid II 327.
Hëxenspäuete II 534.
Hëxenstich II 573.
Hëxensträhl II 630.
Hëxenstrichle II 625.
Hëxentanz II 695.
Hëxenvogel 100.
Hëxenwërk II 851.
Hexin 397.
heydnisch 303.
hin, *s.* hin.
Hib 298 N.
hibi 298.
hickeren I *v. d. Bewegung* 317.
hickeren II *lachen* 317.
Hickeri 317.
Hickerle 317.
Hickmer hackmer 317 N.
hie 290.
hiediss, *s.* dis.
Hiègergaise II 941.
hiehër(e) 367.
Hiene 344; *s. auch* Zein(e).
hiere, *s.* hie.
hiesig 290.
hietz, *s.* jetz.
Hiewe 396.
Hik 317.
Hilsenkopf 460.
Himbeer(e) II 77.
Himbeerenkratten 526.
Himmel 337.
Himmelangst 55.
Himmelbettlad, Himmels- 556.
Himmelbrot II 204.
Himmelebappe II 66.
Himmelfahrtstag II 662.
Himmelgalee, *s.* Heidengalee.
Himmelhell(e) 320.
Himmelsackermënt, *s.* Sackermënt.
Himmelschlüssel II 475.
Himmelsgestirn II 615.
Himmelsplunder II 162.
Himmelstërn II 614.
Himmelstërnsäckermënt, *s.* Stërn.

Digitized by Google

Himmelstotenangst 55.
Himmelstürm II 614.
Himmi hammi 337.
himmlen *Bäume abästen, s.* hammlen.
himmlen *sterben* 338.
hin, hin 341.
hinden 349 N.
hinden dure II 708.
hindenfür 135.
hinden füren bringen II 193.
Hindenfürhuehn 346.
hindenfürhin 343.
hindenabe dätschen II 732.
hindennach 752 N.
hinden an heben 296.
hinden nus schlagen II 963.
hinder I *Präp.* 349 N.
hinder II *Adj.* 349.
hinderdënken II 693.
Hinderdörfler, *s.* Dörfler.
Hindere 349.
hinderen 350.
hinderen, *s.* hinderhin.
hindere gehn 189.
hindere litzen, *s.* litzen.
hinder enander 50.
hinder enander richten II 230.
Hinderfuess 151.
hinderfür, *s.* hindenfür.
Hindergeschirr II 429.
hinderhin 343.
hinderklaffen 490.
hinderlästig 619.
hinderli(g) 350.
hinder nand, *s.* hinder enander.
Hindernuechthobel 298.
Hinderquartier II 212.
Hinderrad II 232.
Hinderred, -redung II 235.
hinderrucks II 250.
Hindersäss II 375.
Hinderschürtärel II 707.
hindersich, hinderschich, hingerschi II 321 N.
Hindersichsträhl II 630.
hinder sich gehn 189.
hindersinnen II 362.
hinderstellig II 591.
Hinderstich, *s.* Stich.
Hindersträhl II 630.
Hinderstüble, -stübel II 570.
Hindertärel II 706.
Hindertür II 711.
Hindervierte, *s.* Viertel.
Hinderwand II 833.
hinderwegs II 804.
Hinderwind II 837.
Hinderzange II 908.
hinden umme lüpfen 603.
hin düsslen II 721.
hine *verendet* 344.
hinecht 757 N.
hinein blatschen II 173.
hin fitzen 161.
Hingang 223.
hin gehn 189.
hingernander hitzen, *s.* hinder einander richten.
Hingertür, *s.* Hindertür.
hin haglen 311.
hin hocken 318.
hinicht, *s.* hinecht.
hinig 344.
hinken 356.
Hinki 356.
hinkig 356.
hinlässig 612.
Hinlässigkeit 612.
hin machen 643.
hinnen 48 N.
hin pflatschen II 148.
hin plotzen II 176.
hinsa 359.
hin sacken II 344.
hin schlënkeren II 467.
hin schmissen II 488.
hint, *s.* hinecht.
hinten dran 41.
hintennach zotteln II 921.
Hinterlag 571.
hinüber gehn 190.
Hippe *Weidenpfeife* 360.
Hippe *mageres Weib* 360.
hippen 360.
Hippenbue(b) II 4.
Hippenbeck II 25.
Hippolyt 360.
Hipri 360.
Hirat II 298 N.
hiraten II 297.
Hirenwurst II 856.
Hirjele 370.
Hirlekeng 372.
Hirn 373.
hirnen 373.
Hirnfieber 90.
Hirnholz 332.
Hirni 373.
Hirnkachel 419.
Hirnkasten 476.
hirnmüetig, *s.* hirnwüetig.
Hirnsäckel II 343.
Hirnschal(e) II 406.
Hirnschwappler II 529.
hirnsmässig 715.
hirntobig, -tobisch II 643.
Hirnusgespinst II 544.
Hirnwuet II 884.
hirnwüetig II 885.
Hirnwütigkeit II 885.
Hirs, *s.* Hirsch I.
Hirsch I *Hirse* 375.
Hirsch II *Hirsch* 375.
Hirschbrunst II 194.
Hirschenhändschuch 348.
Hirschenlummel 588.
hirschig, *s.* hirsig.
Hirschkrut 530.
Hirschkueh, *s.* Hirzenkueh
Hirschlëderner 559.
hirsig 375 N.
Hirt 377.
Hirten 377.
Hirteren, *s.* Hirten.
Hirz *Hirsch* 378.
hirzen 379.
Hirzenbusch II 107.
Hirzenkäfer 425.
Hirzenklee 488.
Hirzenkueh 416.
Hirzelbank II 63.
Hirzgiger 203.
Hirzhörnel 374.
hirzlen 379.
Hirztag II 662.
Hirzzung II 908.
hitte *unten* 388 N.
Hitz 398.
Hitzbibele II 3.
Hitzblöterle II 170.
hitzen 398.
hitzen, *s.* hetzen.
Hitzengückeli 206.
Hitzerle 398.
hitzgen 398.
Hitzgückele 207.
hitzig 398.
Hitzkopf 460.
Hitzspiel, *s.* Spiel.
Hixel 397.
hixen 397.
ho *Interj.* 290.
ho *Zuruf* 290.
Höh, *s.* Höchi.
hoben, ahoben 7 N.
Hobel 298.
Hobelspäne II 541.
hoblen 299.
Hohbromert II 77.
hoch 301 N.
Hochaltar 35.
Hochamt 41.
hochärtig 70.
Hochbüttel II 120.
Hochbüttig II 120.
Hochbüttige II 120.
hochdütsch II 734.
Höche, *s.* Höchi.

Digitized by Google

hochgeissig 237.
hochgeistig 241.
hochgetragen II 744.
hochgultig 218.
Höchi 301 N.
hochlëcht 301.
Hochmuet 740 N.
hochmüetig 740.
Hochmuetsbënsel II 64.
Hochmuetsnarr 779.
Hochmuetszipfel II 912.
Hochripp II 277.
Hochströssle II 635.
Höcht, *s.* Höchi.
Hochzit II 918.
Hochzitbëndele II 57.
Hochzitbrot, *s.* Hochzit.
Hochziter II 919.
Hochziteren II 919.
Hochziterei II 919.
Hochzithuet, *s.* Hochzit.
Hochzitims 38.
Hochzitkittel 480.
Hochzitkleider, *s.* Hochzit.
Hochzitlüt 629 N.
Hochzitmeiele 638.
Hochzitrock, *s.* Hochzit.
Hochzitschueh, *s.* Hochzit.
Hochzitsflöttle 175.
Hochzitsgab 192.
Hochzitsgles 262.
Hochzitsplunder II 162.
Hochzitstrumpf, *s.* Hochzit.
Hochzitstrüssel, *s.* Hochzit.
Hochzitwin, *s.* Hochzit.
Hock 317.
hocken 317 N.
Hocker 318.
Hockeren 318.
Hockerei 318.
Hockerle 318.
Hocket, *s.* Huckete.
Höckle 318.
höcklen 318.
Hod II 943.
Hode 303.
Hodenbarren II 74.
Hödlin 303.
Hof 307.
hofelieren 308.
Hoffart 144 N.
hoffärtig 144.
Hoffahrtsbënsel II 64.
Hoffahrtsloch 551.
Hoffahrtsmuet 740.
Hoffahrtsnarr 779.
Hoffahrtszupfel II 912.
hoffen 308.
Hoffer 308.
hofferig, *s.* hoffärtig.
hoffentlich 308.
Hoffnung 308.
Hofgeil 211.
hofmännisch 686.
Hofmeister 732.
Hofreit(e) II 301.
hofrig 310.
Hoft 311.
Höftel 311.
Hoftnamen 769.
Hoftor, Hofttor II 706.
Hofzielgëld 215.
Hogssger II 943.
hochheilig 321.
Hohkinschburg, *s.* Kinsburg.
hoho 290.
hoi 290.
Hoium 290.
Hoiumpel 290.
Hoiung, *s.* Hoium.
Hol 322.
hohl 322.
hola 290.
ho la ba, *s.* he la ba.
holchen 324.
hold 325.
Holder(e) 325.
Holderbüchs II 12.
Holderbluest II 168.
Holderküechel 422.
Holderspritz II 563.
Holderstock II 584.
Holdert, *s.* Holder(e).
Holdschaft 325.
holen 322.
Höhle, Höhl 322.
Holeferne 322.
Höhlele 322.
Holffter, *s.* Hulffter.
Hohlisen 76.
Hohlkänle 446.
Hohlkëhl 430.
Holland II 943.
Holländer 322 N.
Höllenbrand II 193.
Höllenfür 133.
Höllengalee 210.
Höllenhaken 315.
Höllenkind 449.
höllenmässig 715.
Höllenmuster 734.
Holleratti 323.
Hollerose II 290.
Hollert, *s.* Holder(e).
hollidig 323 N.
Höllruntz, *s.* Wuestruntz.
Hohlmeissel 722.
Hohlmus 725.
Holper 327.
holperen 327 N.
Holperi 327.
holprig 327.
Holzschueh, Hölzschig II 402 N.
Holzschuehmacher 645.
Holzschuehwalzer II 825.
Holteri 330.
holterig 331.
Holteri-Polteri 331.
Holz 331.
Hohlzang II 908.
Holzäpfel 59.
Holzäpfelkor 464.
Holzapfelstiel II 592.
Holzbär *Holzbahre* II 76.
Holzbig(e) II 19.
Holzbir II 80.
Holzbock II 28.
Holzböden II 15.
Holzbopplen II 70.
Holzbohrer II 82.
Holzbühn II 55.
holzen 333.
hölzen 333.
Hölzel 331.
Holzer 333.
hölzerig 333.
Holzessig 75.
Holzfil 88.
Holzfuehr 136.
Holzgrüpperle 280.
Holzhauer 395.
Hohlziegel II 894.
hölzig, holzig 333.
Holzkammer 436.
Holzketscher 484.
Holzmacher 645.
Holzmohre 703.
Holzplatz II 174.
Holzraspel II 294.
Holzschelm II 412.
Holzschit II 443.
Holzschlegel II 460.
Holzschopf II 425.
Holzspalter II 540.
Holzspalterlisi 614.
Holzsteigerung II 579.
Holzstrub II 623.
Holztag II 662.
Holztübli II 644.
Holzwëg II 801.
Holzwinkel II 841.
Holzwurm II 854.
Holzzunge II 908.
Holzzwerch, *s.* Zwergel.
Homfspreit II 562.
Honigfuess 151.
Honig 344 N.
Honigfladen 165.
Honiggöschele 239.
Honigmët 736.

Digitized by Google

Honigsugerle II 338.
Honigtaũ II 638.
Honigros II 290.
Honigschlëckel II 461.
Honigwabe II 779.
honnett 344.
Hoorkristierer 526.
Hopfen 362.
Hopfenbollen II 35.
Hopfenböuer II 2.
Hopfenbroten II 201.
Hopfendorr II 707.
Hopfendörr, -dürr II 707.
Hopfenhurd 372.
Hopfenhüseli 383.
Hopfenlus 616.
Hopfensack II 343.
Hopfenschlënker II 466.
Hopfenstang(e) II 605.
Hopfenzopfer, *s.* Hopfenzupfer.
Hopfenzopfet, Hopf- II 912.
Hopfenzupfer, -zopfer, Hopfzopfer II 912.
Hopfzopfer, *s.* Hopfenzupfer.
Hopfzopfet, *s.* Hopfenzopfet.
hopp 360 N.
Hoppedihopp 361.
Hoppeltanz II 695.
Hopper 362.
Höpper 361.
Hopperdi 361.
Hopperdibock 361.
hopperen 361.
höpperlen 361.
Hopp in die Höh 360.
hopplen 361.
Hoppler 361.
Hoppli 361.
hopplig 361.
hopprig 361.
hops 363.
hopsa 363.
hopsen 363.
Hopser 363.
Hopsi 363.
Hor 368.
horchen 371.
hordakos 372.
hören 368.
horecht 366.
Hörensagen II 334.
Horgans 226.
Horheüjel 314.
Horlachen 545.
Horn 374.
Hornaffen 16.
Hornblaser II 166.
Hornenbërger *Ziegen* II 86.
Hörnerül 31.
Hornesel, Horneusle, *s.* Hornüsle.
Hornhelgen 322.
hornig 374.
Hornig, Horning, *s.* Hornung.
Hornigel 24. 375.
horniglen 375.
horniglig 375.
Hornil II 932.
Hörnlekutz 487.
Hornsträhl II 630.
Hornung 375.
Hornungsbluem II 158.
Hornungsglöckle 257.
Hornüsle 375.
hornüslen 375.
Hornvieh 91.
horplig 375.
horrënd 368.
Hörübel 8.
Hochrücken, -rucken II 250.
Hohrückstück II 587.
Hörvolk 115.
Horwachs II 785.
horzlen, *s.* hurzlen.
Hos 381.
Hosbind II 58.
hoschaho 386.
hoschen 386.
Hoschge, *s.* Hostig.
Hoschgespäne II 541.
Hosen 381 N.
Hosenbris II 197.
Hosenbütel II 121.
Hosenfueter 158.
Hosengalgen 214.
Hosenklepper 494 N.
Hosenklutteri 499.
Hosenknopf 507.
Hosenkrärzen 523.
Hosenkräze 535.
Hosenladen 558.
Hosenlatscher 630.
Hosenlatz 634.
Hosenlëder 558.
Höselemann, *s.* Hosenmann.
Hosenlible 543.
Hosenlopperi 603.
Hosenlottel 624.
Hosenlotterer 626.
Hosenlotteri 626.
Hosenlottler 625.
Hosenlottli 625.
Hosenlotzi 636.
Hosenlupf 604.
Hosenmadam 650.
Hosenmann 684.
Hosenbletzer II 175.
Hosengeld 216.
Hosensack II 343.
Hosensackspringer II 560.
Hosenschisser II 437.
Hosenschlitz II 477.
Hosenschnalle II 500.
Hosenspannis II 543.
Hosenträger II 745.
Hosenvieh 91.
Hosenvoll 110.
Hosenzüg, *s.* Züg.
Hospes 387.
hosplig 387.
Hosritter II 304.
Hostig, Hostis 387.
Hotsch 393.
hott *Zuruf* 388.
Hottel 389.
hotteln 389.
hotten 388.
Hotz 399.
hotz 399.
Hotzel 399.
Hotzenblotz 399.
hotzenrock, *s.* Hotz.
hotzlen 399.
Hoü, *s.* Haüe.
höuf 309.
höufen, *s.* hufen.
Höufelse 310.
hu, hü *Zuruf* 290.
Hubacker 25.
Hube, Hub *Haube, Hut des Brennkessels* 299.
Hube mansus 300.
huben 299.
hüben 9.
Hubel, Hübel 300.
Hubenschnabel II 492.
hüblen 300.
hublig 300.
hübsch 300 N.
hübschen 300.
hübschlig 300.
hübschteren II 943.
Hübstle 300.
Huch 301.
huchen 301.
Huchebedutscherle 302.
Huchel I *Schale, Blase, Beule* 302.
Huchel II *Klatschmohn* 302.
Huchele, *s.* Huchler.
Huchelkapp 454.
Huchelkrägel 515.
Huchelschër II 427.
Huchet 301.
huchlen I *fälteln* 302.
huchlen II, hüchlen *geheim tun* 302.
Huchler 302.
Huck, *s.* Hock.

Digitized by Google

hucken, *s.* hocken.
Huckes II 943.
Huckete 318.
hücklen 318.
hud, *s.* hude.
hu da da da 291.
Hude I *unreinliches Mädchen* 303.
hude II *Scheuchruf* 303.
Hudel 303.
Hudeli 303.
Hudellumpen 590.
Hudellus 616.
Hudelmann 684.
Hudelpack II 23.
Hudelte 304.
Hudelvolk 115.
Hudelwëtter II 881.
Hudelwischbësen II 98.
Huder(e) 304.
huderen 305.
huderig II 943.
Huderwischel II 874.
Hudi I *dummes Weib* 305.
Hudi II *Freude* 305.
hudlen 304.
hudlëcht 304.
Hudler 304.
Hudleren 304.
hudlig 304.
Huef 309.
Huehn 345.
Hüehneraug 22.
Hüehnerbalei II 36.
Hüehnerbrüej II 185.
Hüehnerdieb II 643.
Hüehnerdrëck II 749.
Hüehnerfëder 95.
Hüehnerfueter 158.
Hüehnergatter 242.
Hüehnergätter 243.
Hüehnergrëmp 273.
Hüehnerhus, -hüsel 383.
Hüehnerhut 390.
Hüehnerkratten 526.
Hüehnerloch 551.
Hüehnerlus 616.
Hüehnermocken 662.
Hüehnerpolei II 36.
Hüehnerräuber II 218.
Hüehnerrüs II 292.
Hüehnersattel II 379.
Hüehnersedel II 326.
Hüehnersefe II 329.
Hüehnersepp II 368.
Hüehnerserb II 373.
Hüehnertrog II 746.
Hüehnertüpfi II 703.
Hüehnervogel 100.
Hüehnervogt II 936.
Hüehnerwästle, *s.* Hüehnerwëtter.
Hüehnerwei II 777.
Hüehnerweid II 791.
Hüehnerwëtter II 881.
Hüehnle 346.
Huer 370.
hueren 370.
Huerenbiwele II 3.
Huerenbrëttle II 202.
Huerengraben 266.
Huerengückele 206.
Huerenmuni 692.
Huerenbeiss 370.
Huerenpfutzen II 143.
Huerenpfützer II 143.
Huerenschenkele II 421.
Huerenseckel II 345.
Huerenwëtter II 881.
Huesten 387.
hüestlen 387.
Huet *Hut* 391.
Huet *Wache* 392.
hüeten 392.
Huetkappen 455.
Huetkopf 460.
Huetlad 556.
Hüetle, Hüetel 391.
Huezinkel 399.
huf, *s.* höuf.
Hufblässel II 165.
Hufen 308.
hufen 309.
hufëchtig 309.
Hüfelpflueg II 144.
hufenswis, hufends- 308. II 867.
hufetswis, *s.* hufeswis.
huffecht 309.
hüfig 309.
hüflen 309.
Hüfler 309.
Hüflet 309.
Hüflis 309.
Huft 311.
Huftenknochen 502.
huglen 312.
hui 291.
Huil 323.
huis 386.
Hulan(er) 323.
Hülarsch II 934.
Huldpfetz II 143.
Hüle, *s.* Höhle.
hulen, hülen 323.
hülerig 323.
hülerisch 323.
Hulffter 327.
Hülle 323.
Hullenbluem II 158.
hulleren 323.
Hulper, *s.* Holper.
Hülsche, Hülsch, *s.* Hülse.
Hülschete 329.
Hülse 329.
hülzeren 333.
Humënt 338.
Humf, *s.* Wërg.
hummen 344.
Hummel 338.
Hummele 338.
Humor 338.
Hümöri 338 N.
Humpen 339.
humpel 339.
Hümpelvolk 339.
humplen 339.
hümplen I *schwanken* 339.
hümplen II *aus Humpen trinken* 339.
Hümpler 339.
hümplig 339.
Hund 350.
Hünden 351.
hunden, *s.* ahunden.
hundebleich II 153.
hundert 352.
hundertähmig II 932.
hundertswys II 867.
Hundetappi II 700.
hundisch 352.
Hundsarbeit 64.
Hundsbarg II 85.
Hundsbloter II 170.
Hundsbollen II 35.
Hundsbummer II 47.
Hundsdarm II 714.
Hundsdrëck II 749.
Hundsfisel 149.
Hundsfud 96 N.
hundsfüddisch 96.
hundsg(e)mein 688.
Hundsgras 281.
Hundsigel 24.
hundsjung 408.
Hundskeib 417.
Hundskett(e) 480.
Hundsknoblig 548.
Hundsknochen 502.
Hundsmadämmel 650.
hundsmässig 716.
Hundsmilch 676.
hundsmüed 653.
Hundsnatur 792.
Hundsnazion 797.
Hundspeterle II 116.
Hundspfullen II 35.
Hundsplager II 155.
Hundsros II 290.
Hundsrücker II 250.

Digitized by Google

Hundsrückerwind II 837.
hundsschlëcht II 450.
Hundsschmalz II 484.
Hundsschneik II 498.
hundsschwër II 529.
Hundsseich II 320.
Hundsstupfel II 609.
Hundstäge II 662.
Hundstall II 589.
Hundstappi, *s.* Hundetappi.
Hundstatzen II 735.
Hundstopen II 698.
Hundsveilott 89.
Hundswëtter II 881.
Hundszoll II 903.
Hünerhubel 300.
Hühnerseb II 317.
Hunger 353.
Hungerbërg II 85.
Hungerbrunnen II 192.
Hungerkrut 530.
Hungerlider 562.
Hungerloch 551.
Hungermättle 735.
Hungertuech, -tuch II 649.
hungrig 353 N.
hünisch, hünsch 345.
Hünisch, Hünsch 345 N.
Hunigsocken II 346.
Hünkel 346.
Hünsch, *s.* Hünisch.
Hünschknochen 502.
Hünschkrut 530.
Hunsiech 359.
Hunskrit 359.
hunzen 359.
Hup *Blashorn* 362.
hupen 362.
Hüpedisenesgras 281.
Hupf(en), *s.* Hopfen.
hupfen, hüpfen 363.
Hüpfele 363.
Hupferpläpperlis II 164.
Hupfenstorzen II 615.
Hupfi 363.
Hupfreidel II 235.
Hupp 361.
hupp 362.
Huppe, *s.* Hippe *Weidenpfeife.*
huppen 362.
Hupper *kleiner Sprung* 361.
Hupper *Weidenpfeife* 362.
hüpperen 361.
Hupperi 361.
hüpperig 362.
Hüpperlis 362.
hüpplen 361.
Hüps 364.
Hupsch 364.
hupschen, hüpschen 364.
hupsen, hüpsen 363.
Hüpsi 364.
hüpslen 363.
hür 370.
Hurd(e) 372.
Hürdel 372.
Hürdle 372.
hürdlen 372.
huren 369.
Hürenspiegel II 535.
Hüri 370.
hürig 370.
hürisch 370.
Hurjele, *s.* Hirjele.
Hurle 372.
hurlen 372.
Hürle 370.
hürlen 369 N.
hurlebausisch 372.
Hurleburl 372.
Hurlegiges 203.
Hurlemann 684.
Hurli, *s.* Hurle.
Hurlibue(b) II 4.
Hürling 370.
Hurlux 633.
hürnen 374 N.
Hürni 375.
Hürnlirain II 262.
Hüross II 291.
Hurrlebuss 372 N.
Hurst 376.
hurstlen 376.
Hurstlisi 614.
hurti(g) 377.
hurtli(ch) 377.
hürtlich 377.
Hurusela 370.
Hurusi 370.
Hurzel 379 N.
Hurzelknopf, *s.* Hutzelknopf.
Hurzelkräz 535.
Hurzelrei 379.
Hurzerles 379.
hurzlen 379.
Hus *Haus* 382.
hus *hier aussen* 78.
Husar 385.
Husarenschmutz II 491.
Husbossel II 103.
Husbrot II 204.
Husch(e), -er 386.
huschen 387.
Husdada *Rotschwänzchen, s.* Husroterle.
Husdada *Ruf des wilden Jägers* 386.
Hüsdadamännle 684.
Husduper II 702.
husen 385.
-husen *in Ortsnamen* 385.
Huser 385.
Huseren 61.
Huserhälteren, *s.* Hushalteren.
hüserlen 385.
Huserlis 385.
Husessig 75.
Husgang 223.
Husgesäss II 376.
Hushalteren 330.
Hushaltung, Huserhaltung 330.
Husi *Sparer* 385.
Husi, Husier, *s.* Hüssje.
husieren 385.
Hüsle, Hüsel 382.
hüsli(ch), *s.* huslig.
huslig 385.
Huslüt 629.
Husmann 684.
Husmeister 732.
Huspel 387.
Huspelmaier 639.
husplicht, *s.* hosplig.
Husplunder II 162.
Husrat II 299.
Husroterle II 305.
Husrotschwänzele II 528.
Huss *franz.* housse 385.
hussen *hier draussen* 79 N.
hussen *prügeln* 385.
Hussel 386.
Hüssje 386 N.
Husstür II 611.
hüst, hust *Zuruf* 387.
Husteüfel II 657.
Hustür(e) II 711.
Hustürschwell II 523.
Hustürstëge II 578.
Huswurzel II 861.
Huszins II 910.
Hut *Haut* 389.
Hut *Hut, s.* Huet.
huten 390.
hüte, hüt 390.
Hut e Hor 365.
hütig 390.
hütigestags II 660 N.
hutlen *Horn blasen* 390.
Hütle, Hütel 390.
hütlen 390.
hutlebutik II 119.
Hütsch 393.
Hutschbohn, Hütscherlebohne II 54.
hutschen I *rutschen* 393.
hutschen II, hütschen *hetzen* 393.
Hutscher, *s.* Hëtsch.
Hutscherle, Hütschele, *s.* Hutschi.

Digitized by Google

Hütscherle, *s.* Hätschele.
hütscherlen 393.
Hütschger 393.
Hutschi 393.
hutschlen 393.
Hütschle, *s.* Hutschi.
Hutschler 393.
hutsekapores 456.
Hütt 390.
Hutte, Hutt *Rückenkorb* 389.
Hutte, *s.* Hütte.
hutten 389.
Hütte, Hütt 390.
Huttenbock II 28.
Huttel, *s.* Hottel.
Huttenmann 684.
Hutter 389.
Huttenstuehl II 593.
Hüttenstuehl II 593.
huttlen *sitzen* 391.
huttlen *schreien* 391.
Hüttle *kleiner Rückkorb* 389.
Hüttle *Hüttchen* 391.
Hutz *Schwein* 399.
Hutzel, Hutzele *Schweinchen* 399.
Hutzel *wilde Birne* 399.
Hutzelbir, -beer II 80.
Hutzelbrot II 204.
Hutzelknopf 507.
Hutzelwecken II 808.
hutzen 399.
hützetag(s) II 660.
Hutzi *Schwein* 399.
hutzlen, *s.* hotzlen.
huwlieren 396.

I.

i *der Buchstabe* 3.
ich *ich, euch* 3.
in *in* 3; *ein, hinein* 47.
-i *in Ableitungen* 3.
Ibisch 7.
Ibischwurzel II 861.
Ibs Jacob's Salb II 352.
ich, ech 12.
ich, ichele *schön* 12.
Ich = Ichert 12.
Ichert, Icherte 12 N.
Idee 15.
Idio 15.
ie beziten II 918.
iedwëder II 791.
iegeweder, *s.* iedwëder.
iemen, iemens 38. 687.
ienen, ienes, ienets 48.
Ieren, *s.* Nieren.
iergends, ierigs 66.
Ifer 17.
ifrig 18.
in füllen II 936.
Igel 24.
Igelsklee 488.
Ingeschirr II 429.
Ijel *Lilie* 25.
Ile *Eile* 30.
Ilbentrütsch II 769 N.
ilen *eilen* 30.
ilends *eilends* 30.
ilgeren 33.
ilig 30.
Ilje 33.
Ilmbaum II 44.
Ilmenhorst, *s.* Ilmbaum.
Iltis 35.
Iltismarder 706.
im *refl. sich* 37.
Imber 40.
Imberfigur 99.
Imbersaft II 332.
imfam 40.
Imm(e), Immen 37.
Immenbank II 63.
Immenbicker II 27.
Immenbungst II 62.
Immenhüsel 383.
Immenhütte 391.
Immenkorb 465.
Immelekrut 530.
Immennunner 776.
Immergrün 276.
immers 37.
Immes 38.
Immenschwurm II 530.
Immesmohl 667.
Immenstand 37. II 602.
Immenstock 37. II 584.
Immenstoss II 616.
Immentaü II 638.
Immenwabe II 779.
Immenzuchter II 893.
impenieren 40.
Imper 80.
impërtinënt 40.
Impërtinënz 40.
impfen 41.
Ims, *s.* Immes.
imsen II 932.
in, in 47.
ihna, ihne *ihn* 48 N.
hinab wurgen II 966.
hin anen 343.
in bachen II 7.
in balsemieren II 41.
Inband II 56.
in barkieren II 87.
in batschen II 122.
in beissen *einbeizen* II 99.
in beizen II 127.
Inbëndel II 57.
in bëndlen II 58.
in behalten 329.
in biegen II 19.
in bilden II 39.
Inbildung II 39.
Inbildungskass, *s.* Kasse.
in bimplen II 48.
in binden II 59.
Inbindete, Einbindete II 59.
ingebissen II 100.
in bitschlen II 125.
in blasen II 166.
in bläüen II 150.
in bleien II 151.
in blumen II 159.
in bohren II 82.
in brëchen II 178.
in brisen II 198.
in brocken II 186.
in brocklen II 186.
in bröcklen II 186.
in beschliessen II 474.
in bucken II 31.
in buenen II 55.
in bürzlen II 94.
in buschlen, in büschlen II 108.
in danen II 686.
in decken II 669.
in dëlben II 679.
in dëm II 682.
in dörren II 707.
in dosen II 720.
in doslen II 720.
in drängen II 760.
in dunen II 688.
in duslen II 720.
ine, *s.* inhin.
ihnen 48.
ine drucken II 751.
ine klinglen 493.
ine längen 597.
ine liren 606.
ine machen 643.
ine plumpen II 160.
ine riten II 302.
in ërnen 68.
ine schiessen II 439.
ine schlirgen II 472.
ine schlupfen II 470.
ine schlürfen II 472.
ine strüpfen II 634.
in fädlen 94.
Infall 104.
in fallen 106.
Infaltsbënsel II 64.
in falzen 116.
Infahr 128.
in fahren 127.
in färschen, in färschlen, *s.* in fäschen.

Digitized by Google

in fäschen 152.
in fassen 148.
in fëgen 97.
in flëchten 164.
Inflechten 164.
in forderen 141.
in frëssen 184.
in füegen 101.
Infuehr 136.
in füehren 137.
in füren 134.
ingebridert II 181.
in gedruckt II 751.
in gedrückt II 752.
in gëben 195.
in gehn 189.
Ingenrëben II 218 N.
Ingereims II 255.
Inges, Ingos 54.
Ingeweich(t) II 783.
Ingeweid II 791.
Ingehüs 383.
ing nëhmen 771.
in Gotts Namen 245.
in gespliessen II 555.
in hacken 316.
in hagen 311.
Inhaken 315.
in handlen 348.
in hauen 395.
in heben 296.
inheimisch 337.
in helmen 327.
in hënken 355.
in hoblen 299.
in huchen 301.
inhin, ine 343.
in jagen 404.
Inkehr 463.
in kehren 463.
in klammeren 492.
in kleiden 490.
in kramen 517.
in kummen 440.
Inkummen(s) 440.
in laden 557.
in lassen 610.
in laufen 566.
in legen 573.
Inleggeld 216.
in lësen 612.
in lochen 553.
Inloschierung 618.
in machen 643.
in mocken 662.
in mummlen 680.
in muttigen 739.
inn, innen 47 N.
Innahm 773.
inne, s. inhin 343.
innen 47.
inne gëben 195.
inne gehn 190.
inne gücklen 208.
inne hër 367.
inne jucken 406.
inne kummen 441.
in nëhmen 771.
Innëhmer 773.
Innëhmet 773.
innerst 48.
innert 48.
in nestlen 791.
inne tappen II 700.
inne tuen II 640.
innenwëndig, -wënnig, -wënzig II 835.
Innenwëndigsack II 343.
in nisten 791.
in nücken, in nucken 767.
in nussen 789.
in packen II 23.
in pfëfferen II 133.
in pfërchen II 138.
in pfrëngen II 149.
in prëssen II 196.
in rahmen II 254.
in räücheren II 224.
in reden II 234.
in rennen II 263.
in riben II 219.
in richten II 230.
in rissen II 288.
in riten II 302.
in rudlen II 236.
in rüehren II 283.
in rumen II 257.
in sacken II 344.
in sägen II 336.
in säjen II 341.
in salzen II 356.
in sammlen II 357.
Insatz II 382.
in säumen II 357.
Inschenierer 56.
in schënken II 422.
in schiessen II 439.
in schindlen II 419.
in schlafen II 452.
Inschlag II 456 N.
in schlagen II 458.
in schlichen II 449.
in schmieren II 486.
in schmuren, in schmurren II 486.
in schnallen II 500.
in schneien II 492.
in schniden II 493.
Inschnidhobel 299.
Inschnidsäg(e) II 335.
in schnüeren II 507.
in schnufen II 496.
in schnurren II 506.
in schriben II 514.
in schrumpfen, in schrumpflen II 517.
in schütten II 445.
Inschutz II 447.
in sëgnen II 337.
Insëhns II 340.
in seifen II 329.
Insel, Insle 55.
inselënt 55.
in setzen II 383.
in sieden II 327.
in sinken II 367.
in spänen II 541.
in spëndieren II 544.
in sperren II 546.
in spicken II 536.
in spritzen, -spretzen II 563.
in stallieren II 589.
in stampfen II 597.
Instand II 602.
inständig II 603.
inständs II 604.
Instant 56.
in stärken II 613.
in stëchen II 572.
in stecken II 582.
in steinen II 601.
in stellen II 590.
in stëmmen II 595.
in stehn II 566.
in stopfen II 608.
in stossen II 617.
Instrement 56.
in strichen II 626.
in strupflen II 635.
in stürmen II 614.
in stützen II 621.
in sugen II 338.
in surpfen II 375.
in teilen II 676.
interessant 57.
Interëssierer 57.
interessiert 57.
Intrag II 745 N.
in tragen II 744.
in tränken II 760.
in trëchteren II 741.
in trepplen II 762.
in triben II 738.
in trücken, s. iteren 83.
in trücklen II 753.
in tuen II 640.
in tunken II 694.
in turklen II 713.
in türmlen II 715.
Inventari, Invetari 52.

Digitized by Google

inverstanden II 566.
invetieren 52.
in weben II 779.
in weichen II 783.
in wenden II 835.
in wiben II 805.
in wigen II 804.
in wursten, in wurstlen II 857.
Inzieger II 898.
Inziehhäkel 316.
in ziehen II 898.
in zunen, -zünen II 907.
ipfeltänzig II 697.
ihr *Pron.* 62 N.
irden, irderen 65.
ihren *Dat. Sg. f. u. G. Pl. Pron.* 3 *P.* 62 N.
ihren *Pron. poss.* 62.
ihren *mit „Ihr" anreden* 62.
irre *Adj.* 62.
Irre 62.
irren 62 N.
Irrkrut 530 N.
Irrung 62.
Irte *Juchart* 70.
Irtenhochzeit II 918.
ihrzen, *s.* ihren *mit „Ihr" anreden.*
is, es, *s.* uns.
Is *Eis* 75.
-is, *s.* -es *Genitivendung* 73.
Ischa *Jude* 80.
ischen, *s.* eschen 80.
isen *Eis brechen* 76.
Isen *Eisen* 76 N.
Isenbahn II 49.
Isenbähnler II 50.
Isenbisser II 101.
Isenbohrer II 82.
Isenbrüeli II 189.
Isendräjmeissel 722.
Isendraht II 767.
Isenfeil, -fil 88.
Isenfuess 151.
Isengabel 193.
Isenhüetle 391.
Isenkrut 530 N.
Isenküechel 422.
Isel *Dem. zu* Isen 76.
isenmässig 77. 716.
isen Platt II 960.
iseren *eisern* 77.
iserig 77.
Iscrolen 77.
Isenwecken II 808.
Isflärren 171.
isig *eisig* 76.
isig *eisern* 77.
iskalt 435.
Iskarch 467.
Iskärchel 467.
Isklos 497.
Isklotz 500.
Ismann 685.
Isschëmel II 414.
Isschmar II 484.
Isschuehe II 403.
Isspiel, *s.* Spiel.
Isstachel II 571.
Istanzer, *s.* Iszwirbele.
Istänzerle II 697.
Istopf, -tupf II 703.
Isvogel 100.
Iswirbel II 847.
Iszapfen II 911.
Iszwirbele II 926.
Iszwurm(e) II 927.
Italiener 82.
Italiënerkäs 473.
Italiënerladen 558.
itel *eitel* 82 N.
Item 82.
item 82.
iteren 83.
itlig *zu* itel 82.
Ittene *Ortsname* 83.

J.

ja 400.
Jaaffen 16.
jäblen 401.
Jacht 404.
jächtlen 404.
Jächtler 404.
Jäck, Jäckes 406 N.
jackeren, jäckeren 406.
Jäckerle 406.
jädlen 402.
ja do 400.
Jagdhund 351.
jagen 404.
Jäger 404.
jägeren 404.
Jägermess 718.
Jäggi 404.
jaglen 404.
jäglen 404.
Jaherr 368.
ja hin 400.
ja ja 400.
Jajem 405.
Jakob 405.
Jakobitrübel, Jakobs- II 739.
Jakobsapfel 59.
Jakobsstab II 567.
Jakobstag II 662.
Jakobstrass II 635.
jameren 407.
Jamerens 407.
Jammerkasten 476.
Jämpfer 407.
Jändele 408 N.
janderen 408.
Jane, Jan 407.
ja nein 400.
Jänkes 408.
Jänner 407.
jänxen 408.
jänzen, *s.* jënzen.
Jahr 409 N.
jären *gären* 410.
jähren 410.
jährig 410.
Jährling 410.
Jârmanot 691.
Jahrmärk 711.
Järpulfer II 39.
Jarrit II 303.
Jahrstag II 662.
Jahrstig, Jahrstig, *s.* Jahrstag.
Jahrszahl, Jahreszahl II 901.
Jasager II 334.
jaschen 412 N.
jäsen 411.
jassen 411.
Jast 412.
jäst 412.
jästen 412.
Jäster, Jästes, Jästi 413.
jästig, jastig 412.
jästlen 413.
Jät 413.
jäten 413.
Jäter 413.
Jätfürtuech II 964.
Jätthau 394.
Jättisele 76.
Jättschüfele II 399.
jatzen, *s.* jëssen.
jäüchen 402.
Jäücher 402.
jaügeren 404.
Jaügeri 404.
jaüker 406.
jaumen II 946.
ja wol 400 N.
Jawort II 860.
Jäx 414.
Je *Ausruf* 401.
je 401.
jeder 402.
jedweder(er) 403.
jeisen 412.
Jeisi 412.
jeislen 412.
jellemol, *s.* ellemol.
jemander, *s.* iemen.
Jemer 401 N.
Jemine 401.
jemtig II 660.

Digitized by Google

jen, *s.* jer.
jen ander 49.
Jeneral 408.
jenen Wëg II 801.
jeni, *s.* jer.
Jenischer 408.
jënnen 407.
Jënz 408.
jënzen 408.
Jënzer 408.
jënzeren 408.
jer, jener 407 N.
jer *Pron. pers.* II 946.
Jere 411.
Jerichoros II 290.
Jërp II 946.
Jerri, *s.* Jörg.
Jerum, *s.* Jere.
Jeses 412.
jëssen 411.
Jësser 412.
Jësterei 413.
Jesuiternüssel 789.
Jesuknäbletee II 638.
Jesulädele 558.
Jesus, *s.* Jeses.
Jesusblüemle II 158.
Jesusknäble 501.
Jesusknäblekrut 530.
Jesustentzlin II 695.
Jesuwiter 412.
jetz, -e(r), -ert(e) 414 N.
jetzig, -ige, *s.* jetz.
jetzte, *s.* jetz.
ji *Zuruf* 401.
Jich 402.
Jilge, Jilje 406.
Jiljenöl 31.
Jipetschisser II 437.
Jips 409.
jipsen 409.
Jipser 409.
jist *Zuruf* 413.
jo 401.
Jobek, *s.* Jakob.
Joch 402.
Jockel, *s.* Jakob.
jo dënn 400.
Joggeluner 406.
joglen 406.
Jogler 406.
Johannesbrot II 960.
Johannesfür 133.
Johanneskäfer, Johanni-, *s.* Ghannstis-.
Johannestrübele II 739.
Johannestrübeleschnaps, *s.* Johannestrübele.
Johannestrübelesirop, *s.* Johannestrübele.
Johannestrübelewin, *s.* Johannestrübele.
Johanni 404.
Johannisbeerle II 77.
Jojockel 405.
jo, jo, ich mein 400.
Jokeb, *s.* Jakob.
jolen I, jölen *johlen* 401.
jolen II *umgraben* 401.
Jöli 401.
jomeren, *s.* jameren.
Jomeri 407.
Jop II 946.
Jopper 408.
Jordan 411.
Jörg 411.
Jorgentag, Jörgen- II 662.
Johrgezit, *s.* Johrszit.
Johrstagrock II 249.
Johrstagsnamen 769.
Johrszit, Johrgezit II 918.
Josafat 412.
Josep 412.
Josepsmonet 691.
jöükeren II 946.
jo, zwei Mol 400.
ju 401.
jü, *s.* ji.
Jubel 401.
jubilieren 402.
jublen 401.
Juch II 946.
Juchert 402.
Juchsbueben II 959.
jüchtig 402.
Juchtsenlëder, Juchten- 558.
juchzen 402.
Juchz(g)er 402.
Juck 406.
jucken 406.
Jucker I *einer, der juckt* 406.
Jucker II *Kartenspiel* 406.
juckeren 406.
Jud 403.
Judas 404 N.
Judasweg II 801.
Judenbëch II 8.
Judenbeitsch II 123.
Judenbicker II 27.
Judenbimpele II 48.
Judenblos II 165.
Judengoje 205.
Judengeschmeiss II 488.
Judenhochzit II 918.
Judenhuetplon II 161.
Judenhus, -hüsel 383.
Judel *Fuchs* 404.
jüdelen, jüdlen 403.
Judenlicht 554.
Judenkarren 467.
Judenkest 477.
Judenkirsch 470.
Judenknopf 507.
Judenkrut 530.
Judenküehjel 416.
Judenmaidel 651.
Judenmatt 735.
Judenampel 40.
Judenängste 55.
Judenei 403.
Judenross II 291.
Judenrumpel II 259.
Judenschabbes II 386.
Judenscharett II 426.
Judenschicksel(e) II 406.
Judenschnëcke II 498.
Judenschuel II 410.
Judenseel II 349.
Judenspäuer(en) II 534.
Judenspëck II 535.
Judensprung II 560.
Jüdesse, *s.* Jüdin(ne).
Judenstinker II 606.
Judenstoss II 616.
Judenväterli 156.
Judenveialatt, *s.* Judenveiele 89.
Judenveiele 89.
Jüdin(ne) 403.
jüdisch 404.
Jüdle 403.
Jüdler 404.
Jugend 404 N.
Juhe 405.
Jühottel(e) 389.
Jumfere, Jumfer, *s.* Jungfer.
Jumpferenkrut 530.
Jumpferhütle, -hütel 390.
Jumpfrenküechle 422.
Jumpfreküss 475.
Jumpfrenäwele 749.
jung 408.
jüngen 408.
Jungemacher 645 N.
Jungeräpfel 59.
Jungfer 176.
Jungferengesichtle II 325.
Jungfraüenhar 365.
Jungfraüenhonig 345.
Jungfraufasnacht 756.
jungfräulen 176.
Junggsellenknopf 507.
Jungimacheren 645.
jünglen, *s.* jüngen.
Junken 408.
Jünkerle 408.
Junte 408.
Jüntele 408.
Jüpp 408.
juppen 409.

Digitized by Google

Jucherte, *s.* Juchert.
Jüserle 412.
just 413.
jüst, *s.* jist.
justemënt 413.
Justifrack 180.
Justihuet 391.
Jux 414.
Juxbrueder II 182.
juchzen, juchzgen, juchzgenen, *s.* juchzen.

K.

Kabbedütz 456.
Kabes 416.
Kabet 416.
Kabetursi 68.
Kabinet 416.
Kabinetli 416.
Kabissamen II 356.
Kabiskrut 530.
Käche 419.
Kachel(e) 419.
Kachelhans 358.
Kächeli, -e 419.
Kachelmues 728.
Kachelofen 18.
Kachelstud II 575.
kächlen 419.
Kachler 419.
Kafelte 425.
Käfer 425.
käferig, käferlig 426.
käfermässig 716.
Kaffee 424.
Kaffeeaug 22.
Kaffeebas II 95.
Kaffeeblëch II 152.
Kaffeebohn(e) II 54.
Kaffeebohnenzähler II 902.
Kaffeebüeble II 5.
Kaffeeginkel 224.
Kaffeegunkler 225.
Kaffeehafen 306.
Kaffeekann 445.
Kaffeekind 449.
Kaffeelies 613.
Kaffeelogel 571.
Kaffeelurtsch 610.
Kaffeemämme 679.
Kaffeemichel 647.
Kaffeeminute 690.
Kaffeenacht 756.
Kaffeeritz II 313.
Kaffeesatz II 382.
Kaffeeschlabber II 448.
Kaffeeschlurpf II 473.
Kaffeeschlurpfen II 473.
Kaffeeschlutte II 477.
Kaffeeschnatz II 510.
Kaffeeschneiker II 499.
Kaffeeschüssel II 441.
Kaffeeschwesteren II 532.
Kaffeesihe, Kaffi- II 338.
Kaffeesieder II 327.
Kaffeesig(e), -sej II 337.
Kaffeetass, -tässle II 718.
Kaffer 425.
Kafferell 425.
Kaffi, *s.* Kaffee.
Kaffilojele, *s.* Kaffeelogel.
Kaffinell(e) 425. 767.
Kaffützer 425 N.
Käfi(g) 426 N.
kaflen, käflen 425.
Käfli 425.
Kafrusen 427.
Kaftjer, Kaftje 425.
Kafzen 427.
Kainszeichen II 892.
Kaiser 474.
Kaiserling 474.
kajätzen 428.
Kalabari, Kalarabi 429.
Kalasti 429.
Kalaumes 429.
Kalb 432 N.
Kälb(e) 433.
Kalber 433.
kalberen 433.
kälberen *Adj.* 433.
kälberen *Ztw.* 433.
Kälberhut 390.
Kalberjahr 410.
Kälberkueh 416.
Kälberschër II 427.
Kälberzahn II 905.
Kalbfleisch 173 N.
kalbgriffig 271.
Kalbin, *s.* Kälb(e).
kälblen 433.
Kaltbrock II 186.
Kaltbrockentag II 662.
Kalbschënkelsbrüej II 185.
Kalbsfëll 108.
Kalbsgänsel 226; *s. auch* Gansspitz.
Kalbskrös 524.
Kalbsquallen II 211.
Kalbsrickel II 248.
Kalbsstorzen II 615.
Kalbstotzen II 620.
Kalch 434.
kalche 434.
Kalchjud 403.
Kalchloch 551.
Kalen 429.
Kahlekopf, *s.* Wasen II.
Kalematik 430.
Kalënder 429 N.
Kalephonium 430.
Kalëtsch 430.
Kahlewas, *s.* Wasen II.
Kalfakter(er) 435.
kalfakteren 435.
Kalfunkel 435; *s. auch* Karfunkel.
Kaliander 430.
Kaliber 430.
kalig 430.
Kalikpfann II 136.
Kalikschmierlogel, *s.* Kalkschmier.
Kalitzel, *s.* Galitzel.
Kaljes, *s.* Galjes.
Kalk, *s.* Kalch.
Kälk 434.
Kalkloch, *s.* Kalchloch.
Kalkpapir II 69.
Kalkschmier, Kalik- II 485.
Kalkstein II 599.
Kall, *s.* Gall *feuchte Ader in Feldstücken.*
kallatzen 431.
Kalle 429.
kalmuseren 435.
Kalopp, *s.* Galopp.
Kalopper, *s.* Galopper.
kalöpplen 430.
kalöppren, *s.* galöppren.
Kalöppri, *s.* Galopper.
Kaloschentanz II 695.
Kalsung, *s.* Galsu.
kalt 435.
Kalthans 358.
kaltlëcht(ig) 435.
Kaltmeissel 722.
Kaltweh II 776.
Kaltwind II 837.
Kalun 430.
Kalusch 430.
Kam 436.
Kamalle 436.
kambeisen, kambeizen 443 N.
Kambel 443.
Kambes 443.
Kambett, *s.* Kannebett.
Kambinde 443.
kamblen 443.
Kambus 443.
kämben II 947.
Kamedi, *s.* Komödi.
Kamel 436.
Kamerad 436.
Kameradschaft 437. II 397.
kameradschäftlig 437.
Kaminabzähler II 902.
Kaminbutzel II 131.
Kamille 437.
Kamillentee II 638.

Digitized by Google

Kamin 437.
Kaminfëger 98 N.
Kaminkammer 436.
Kaminkämmerle 436.
Kaminschoss II 441.
Kamisol 437.
Kamelot 436.
Kamm, Kammen 436 N.
Kammbind II 58.
Kammer(e) 436.
Kammerjumfer 176.
Kammerkachel 419.
Kämmet, *s.* Kämt.
Kammhar II 945.
kammod, *s.* kommod.
Kampani 443.
Kampanje 443.
Kampeis, Kampeits 443.
Kampfert, *s.* Kampfer.
Kampf 444.
kämpfen 444.
Kampfer 444.
kampieren 444.
Kamrad, *s.* Kamerad.
Kämt 437.
Kamuffel 437.
Kamützel 437.
Kanai, *s.* Kanalie.
Kanal 445.
Kanali 445.
Kanalie 445.
Kanalwackes II 808.
Kanalwërb II 846.
Kanapet 445.
Kanari, *s.* Kanali.
Kanarienvogel 100.
Kanastje 445.
Kanästjele 445.
Kandel, *s.* Kanen.
Kandelzucker, Kanzel-, Kanel- II 901.
Kanderbrëzele II 208.
Kanen 445.
Kanefas 446.
Kaneflint 171.
Känel, *s.* Kanen.
Kanelzucker, *s.* Kandelzucker.
Käner, *s.* Kanen.
känich, känlich 446.
Kanitzel, *s.* Galitzel.
Kann 445.
Kannalles 447.
Kannen II 948.
Kannebett II 113.
Kannenbir(e) II 80.
Kannengiess 238.
Kannel, *s.* Kanen.
Kannixle(r) 447.
Kannnixel 797.
Kannstig, *s.* Gehannestag.
Kannstigfür, *s.* Johannisfür.
Kanon(e) 446.
Kanonenfür, *s.* Kanonifer.
Kanonenloch 551.
Kanonenpfërd, *s.* Kanonifer.
Kanonenwagen II 798.
Kanonifer 446.
Känster 451.
Känsterle 451.
Känsterlerumet II 258.
Känstermurken 709.
Kante I *Linie am Schuh* 452.
Kante II *Kanne* 452 N.
Kantensetzer II 384.
kantig 452.
Kantonnier 452 N.
käntschen 453.
Kanzel 453 N.
Kanzelzucker, *s.* Kandelzucker.
Kanziger 453.
Kanzigstrübele, Kanzis-, *s.* Johannestrübele.
Kanztrübele, Kanzle-, Kanzels-, *s.* Johannestrübele.
Kapa, *s.* Gaba.
kapabel 455.
Kapeits, *s.* Kampeis.
kapelenzen 455 N.
Kapëll 455.
Kaperal, Kapral 455.
Kaperalsprünge II 560.
Käpesch 456.
Kapet 456.
Kapetuts 456.
Kapeziner 457.
kapfen 458.
Kapfer 458.
Käpfer 458.
Kapfernagel 761.
kapieren 456.
Kapital 456.
Kapitel 456 N.
kapitelfest 154.
Kapitelmues 728.
kapitlen 456.
kapore(s) 456.
Kapot, *s.* Kaput.
Kappe I, Kapp *Mütze* 453.
Kappen II *runder Teil d. Hutes* 455.
kappen, käppen 455 N.
Kappenbëngel II 57.
Kappendächle II 645.
Kappenkrut 530.
Käppel(e), -i 453.
Kappenmacher 645.
Kappenzipfel II 912.
Käpper 456.
käpperen 456.
Kapperschlappersche 456.
Kappesbütte II 120.
Kappenschlauf II 453.
Kappenstifel II 576.
Kappenzaum II 904.
Käppi, *s.* Gäppi.
Kapple 455.
Kappres 462.
Kapriolen 462.
Kapritzen 462.
kapritzig, -isch 462.
Kapsul 462.
Kapun(er) 456.
Kapüschung 456.
Kaput 456.
kaput 456.
Kaputer 456.
Kaputrock II 249.
kaputze kapores 456.
Kapuz 457.
Kapuzinerzipfel II 912.
kapüzki 456.
Kar *Kochtopf* 462.
kär 463.
Karakter 462 N.
Karbatsch 465.
karbatschen 465.
Karbiner 465.
Karch 466.
Kärchelzeier II 899.
karchlen 467.
Karchnab 749.
Karchsalblogel 571.
Karchschmier, Karrich-, Karrik- II 485.
Karchschmierländel 594.
Kardenbenediktenkrut 530.
Kardinalervögele, *s.* Kanarienvogel.
Kardinali 468.
Kärel 463.
Karess 463.
karessieren 463.
Karessiererei 463.
Karfritag, -fritig, -freitag II 662.
Karfritag(s)rätsch II 309.
Karfritiggesicht II 325.
Karfritigklepper 494.
Karfunkel 468; *s. auch* Kalfunkel.
Karfunkelstein II 599.
karfunklen 468.
karg, kari(g) 468.
Karigkeit 468.
Karjes 468.
Karl 468.
Kärle 462.
Karlin 468 N.
Karlitzel, *s.* Galitzel.

Digitized by Google

karlitzen 468.
Karmelitergeist 241.
Karner, Kärnel, s. Kanen.
Kärnerbutz II 128.
karnicklen 469.
Karnier(lin) 469.
Karnieshobel 298.
Karnill 469.
Karnitzel, s. Galitzel.
Karnitzelstein II 599.
karnöffel 469.
Karnöffelspiel II 538.
Karott, s. Garott.
Karpen, s. Karpf.
Karpf 470 N.
kärplen 470.
Karrako 462.
Karren, s. Karch.
Karrenbüttge II 121.
Karrengleis 613.
Karrenklepperi 494.
Karrenküssen 475.
kärrelen 467.
Karrer 467.
Karrensalb(e) II 353.
Karrich, s. Karch.
Karrichbüttel II 120.
Karrichbüttig II 120.
Karrichzein II 906.
Karsamstag, -tig II 662.
Kärschel 471.
kärschig 471.
Karst 471.
Karsthans 358.
Karsthelm, Karstenhelm 327.
Karstzang II 908.
kartatschen 471.
Karte, Kart 471 N.
karten 471 N.
Kartenhus 383.
Kartepla(ng) 471.
Kartenschlager II 459.
kärtlen 471.
Kartoffelsupp(e) II 369.
Kartun 471.
Kartus 471.
Kartusch 472.
Karvanz, s. Kavanz.
Karviliott 89.
Karwätschel, s. Quëtsch.
Karwëtschelkuechen, s. Quëtsch.
Karwëtschenschlëckel, s. Schlëckel.
Käs 472 N.
Käsatzel 86.
Käsaug 22.
Käsbawi II 84.
Käsbluem II 158.
Käsbrëcher II 178.
Käsbrëtt II 202.
Käsbueb II 5.
Käsdruckerles II 965.
käsen 474.
Käs-e-Brot II 204.
Käselkrut 530.
Kasërn 472.
Käsfässel 147.
Käsfissel 149.
Käsfladen 165.
Käsgremp 273.
Käsguckel 207.
Käsgunkel 225.
Käshutt 389.
käsig 474 N.
Käskar 462.
Käskist 477.
Käsknopf 507.
käslen 474.
Käsmann 685.
Käsmësser 720.
Käsmichel 647.
Käsnäcken 766.
Käsnäpfel, s. Käszorg.
Käsnazel 797.
Kasore(ms) 472 N.
Käspapir II 69.
Kasper, Kasperle, Käsperle 475.
Käsreif II 238.
Käsringel II 268.
Käsrüs II 292.
Kässchabte II 386.
Kässchmier II 485.
Kasse, Kass 472.
Kassematte 472.
Kassenett 472.
Kasser 472.
Kasserolle 472.
Kassewaika, s. Kasseweck.
Kasseweck 472 N.
Kässje 472.
kasslen 475.
Kassler 475.
Kässpäne II 541.
Käsständel II 604.
Kässtëcken II 581.
Kast 476.
Kastalter 476.
kasten 476.
Kasten 476.
Kastenfuess 151.
Kastenladen 558.
Kastëll 477.
Kastëller II 675.
Kastenmist 734.
Kastenwagen II 798.
Kastenwasser II 865.
Kasthufen 308.
Kastladen 558.
Kastor II 949.
Kästrottle II 768.
Kaststëge II 578.
Kästuech, -tüechel II 649.
Käswasser II 865.
Käszorg II 914.
Kat 478.
Kataster 478.
Katätsch 478.
Kate 478.
Katechesmes, Katechisme 478.
Käter 479.
Kates, Kateschism, s. Katechesmes.
Käth, s. Käthrin.
Kathederle 479.
Käther, s. Käthrin.
katholisch 479.
Käthrin 479.
Kathrinenblueme II 158.
Käthrinenmärk 711.
Käthrinenrösel II 290.
Kathrinenvögele 100.
Käthrinenzins II 910.
Katisem, s. Katechesmes.
Katol 479.
Kattekang 479 N.
Kätterle 479.
Kätterlesalat II 348.
Kattes 479.
Katti 479.
Katuschem 479.
Katz 484.
katzen 485 N.
Katzenbalken II 40.
Katzenbank II 63.
Katzenbaüsi II 97.
Katzenbiss II 99.
Katzenbrisle II 198.
Katzenbuckel II 30.
Katzendrëck II 749 N.
Katzeneck 26.
Katzenfënster 124.
Katzenfleisch, s. Horwachs.
Katzenfüdle 551.
Katzenfueter 158.
Katzengeil, s. Geil.
Katzengold 213.
katzengröu 265.
Katzengeschrei II 513.
Katzengückele 207.
Katzenjammer 407.
Katzenklee 488.
Katzenknöble 548.
Katzenknollen 504.
Katzenkopf 460.
Katzenkrut 530.
Katzenläufer 567.
katzenläw 632.

Digitized by Google

Katzenmoller(t) 670.
Katzenmülele 673.
Katzenmuni 692.
Katzenmüsel 725.
Katzenaug 22.
Katzengebet II 112.
katzennüechteren 758.
Katzenroller, -rolli II 253.
Katzenschlappere, s. Kapperschl. 456.
Katzenseckel II 345.
Katzenseckelgeist 241.
Katzenspiel II 538.
Katzenstëg II 578.
Katzenstëge II 578.
Katzental II 674.
Katzentëller II 675.
Katzentopen II 698.
Katzentrödele II 741.
Katzentrübele II 740.
Katzenwadel II 789.
Katzenwëdel II 790.
Katzenwurzel II 861.
kätzlen 486.
Katzlëre 485.
kauchen 419.
Kaüderschlaüz 423.
kaüen 415.
Kauf 426.
kaufen 426.
Kaufhus 383.
Kaufkäs 473.
Käufler 427.
Käufleren 427.
käuflig, käufig 427.
Kaufmannsschatz II 446.
Kauftuech II 649.
Kaüschel 475.
kauscher 475.
Kaut 479.
Kautschisack II 343.
Kautschukkopf 460.
Kautschukmagen 655.
Kautzer 488.
Kauz, s. Kuz.
Kavanz, Kawanz 424.
Kawätschel, s. Quëtsch.
Kawalier II 949.
Käzzelere 605.
kein, s. kein.
këck 429.
Këcke 429.
keglen, s. keiglen.
Kehretsweh II 776.
Keib 416 N.
Keibenacker 25.
Keibenbüeble II 5.
Keibendings II 691.
Keibengrueb 268.
Keibengruft 271.
Keibengeschäft II 397.
Keibengeschicht(e) II 391.
Keibenhund 351.
keibelen 417.
Keibenarbeit 64.
Keibenplon II 161.
Keiberei 417.
Keibensach II 319.
Keibensucht II 326.
Keibenzug II 895.
keibig 417.
keibisch 417.
Keichigkeit 419.
Keidel 423.
keief 427.
Keigel 428.
Keigelkugele 428.
Keigelplon II 161.
keiglen 428.
Keil 430.
Keilef 430.
kein, kein 446 N.
keinmol 666.
Keite 480.
Keiterle 480 N.
Keiwenfleisch 173.
Keiwengruebmatt, s. Wasen II.
Keiwenlafer, s. Wasen II.
Keiwele, s. Keib.
Këhlbalken II 40.
Kelch 434.
Kelchgläsel 261.
Këhle 430.
Këhlgebälk II 40.
Këhlhobel 298.
Kell(e) 430.
Këller 430 N.
Këllerampel II 932.
Këlleressel, s. Këller.
Kellerfieber 90.
Këllerhals 328.
Këllerhalter 330.
Këllerhënk 354.
Këllerloch 551.
Këllermaiele 638.
Këllermeidele 651.
Këllermohr 703.
Këllerratt II 300.
Këllerschalter, -schalt, -schali II 412.
Këllerschwell II 523.
Këllerstëg(e) II 579.
Kellig 430.
Këhlspicher II 534.
Kelte, s. Quëlte.
kelten, s. quëlten.
Kelterblueme, Kelt-, s. Quëltbluem.
Keltergelt 218.
Këltnacht 756.
Kelwermul 673.
keinen Wëg, keinen Wëg II 801.
Këngel 449.
kënnbar 446.
kënnen 446.
kënnig 446.
keinnütz 798.
keinnützig 798.
Kehr 463 N.
Kehraus 463.
Kërb 465.
kërben 465.
Kerbel 465.
Kehrbësen II 98.
Kërbholz 332.
Kerblekrut 530.
kehren 463.
keren 463.
Kërl(i) 468 N.
Kërlwid(e) II 793.
Kërnen 469.
kërnen 469.
kërnengesund II 364.
kërnenguet 249.
Kërnenkämmerle 436.
Kernel 469.
Kërnenritter II 304.
kërnhaftig II 949.
kërnlen II 949.
Kërnobst 10.
Kërnsib II 318.
Kehrseil II 351.
Kehrum 463.
Kerwe, s. Mësstig.
Kehrwisch, -wusch II 874.
Kehrwischbësen II 98.
Kehrwusch, s. Kehrwisch.
Kerz(e) 472.
kerzengrad 269. II 232.
kerzenstrack II 629.
Kesse, s. Kessi.
Kessel 474.
Kesselhupfers 363.
Kesselvolk, Kesslervolk 115.
Kessi 474.
Kesskorb 465.
kesslen 474.
Kessler 474.
Kesslete, s. Gekessel.
Kesselmilch 676 N.
Kest, s. Kestene.
Kestenbank II 63.
Kestebaum, Kestenebaum II 44.
kestenbrun II 191.
Kestenhuchel 302.
Kestenhurst 376.
Kestenliedel 562.
Kestene, Kest 477.

Digitized by Google

Kestentschupp II 774.
Kestentschuppel II 424.
Kestenwäldele II 819.
këtsch, këtschete 483.
Ketsch 483.
ketschen 483.
Ketschel 483.
Ketschete 484.
Ketschmagt 658.
Ketschriser II 286.
Kette, Kettene, Kett 479.
Kettenbrunnen II 192.
Kettelnähtel 792.
kettenlos 480.
Kettenestude, Kett- II 575.
Kettenturn II 716.
Kettenwind II 838.
kettlen 480.
Këtzer 485.
Këtzerei 486.
këtzerisch 486.
këtzerlich 486.
Keuffel 427.
Kib 417.
Kibbe 418.
kiben 417.
Kibëber 7.
Kibeleien 417.
Kibelte 418.
kiberig 417.
Kibes 417.
Kibhahn 340.
Kibhähnle 340.
Kibhëngst 354.
kibig 417 N.
kibisch 417.
kiblen 417.
Kibler 417.
kichen 419.
kichelen 419.
Kicher 419.
Kichi 419.
kichi(g) 420.
kichlen 419.
kichren, *s.* kichelen.
Kichwuesten II 876.
Kickacks 429.
kickeren 429.
Kicks Kacks 429.
Kid(en) 423 N.
Kien 446.
Kienast 790.
Kienholz 332.
kienig 447.
Kienruess II 292.
Kifel, Kiffel 427.
kifen, *s.* kiben.
Kiffelgichter 198.
Kiffelkrampf 520.
Kiffelkrankheit 521.
Kifitz, *s.* Gifitz.
kiflen, *s.* kaflen.
kiflen, *s.* kiblen.
Kilbe, Kilbi, Kilb 433.
Kilbenburst II 91.
Kilbenhammel 334.
Kilbenhans 358.
Kilbenjumfer 176.
Kilbenknab 501.
Kilbenlëbkuechen 422.
Kilbenmaien, *s.* Maien.
Kilbennarr 779.
Kilbenplon II 161.
Kilbensu II 317.
Kilbenwäj(e) II 806.
Kilchbühl II 21.
Kilche, Kilch 434.
Kilchenschwizer, Kirchen- II 533.
Kilchhof 307.
Kilchkrüstele 526.
Kilchturmspitz II 554.
Kile, *s.* Gine.
Kiliber 431.
Kill 431.
Kille, *s.* Kellig.
Kilpgeiss, Kilbpsgeiss 237.
Kilchwart II 857.
kilwen 434.
Kimbett, *s.* Kindbett(e).
Kimbetteren, *s.* Kindbetteren.
Kimbettersüpple II 369.
kimen 438.
Kimen *Keim* 437.
kimig, *s.* kibig II 947.
Kimmen 438.
Kind, Ching, King, Kin 448 N.
Kindbett(e) II 113.
Kindbetteren II 114.
Kindbetterfieber 90.
Kindbetterfriesel 185.
kinden 449.
Kindelsbrunnen II 192.
Kindelsburnen II 89.
Kinderbäpp II 67.
Kinderbrunnen II 192.
Kinderdings II 691.
Kinderhändel 347.
Kinderkitschel, *s.* Wagen.
Kinderlast 619.
Kinderlehr 605.
Kinderlehrbuech II 10.
Kinderlicht 555.
Kinderlichtle, -el 555.
Kinderspezies II 553.
Kinderwagel II 796.
Kinderzucht II 893.
kindisch 449.
Kindlesbrot II 204.
Kindsbloteren II 170.
Kindschënk II 422.
Kindskind 449.
Kindsmagd 658.
Kindsmaidel 651.
Kindtäüf II 655.
Kindtaufkutsch 250.
Kine, *s.* Gine.
Kingels-Grossel 282.
Kinjele(s)bock II 28.
Kinkel 450.
Kinn, Kinni 446.
Kinnbacken II 24.
Kinne *Spiel* 446.
Kinnel, *s.* Küngele.
Kinnelsbock II 28.
Kinnem 446.
Kinnkettel 480.
Kinsburg II 86.
Kipf 458.
Kipflekratten 526.
Kipfli, -e 458.
Kip käp 457.
Kipp 457.
kippen 457.
Kippe(s) 457.
kippelgäbig, *s.* gippelgäbisch.
Kipper I *Gewebe* 457.
Kipper II *Münzfälscher* 457.
Kippergeld 216.
kipplen, *s.* kiblen.
Kirb, *s. unter* wihen.
Kirch(e) 467 N.
Kirchdussler II 721.
Kirchenbämpele II 47.
Kirchenbangert II 61.
Kirchenfënster 124.
Kirchenflegel 166.
Kirchenhuet 391.
Kirchenmaier 639 N.
Kirchenmus 725.
Kirchenfehl 104.
Kirchenpflëger II 144.
Kirchenschaffner II 397.
Kircheschywe II 388.
Kirchensinger II 365.
Kirchenstübel II 570.
Kirchhofbluem II 158.
Kirchhofdrëck II 749.
Kirchhoft 311.
Kirchisem II 949.
Kirchlüt 629 N.
Kirchschaffenei II 397.
Kirchspiel II 538. 471.
Kirchturn, Kirich- II 716.
kirnen, *s.* kërnen.
Kirnte 469.
kirren 464.
Kirsch, *s.* Kirse.
Kirschenbrëchet, *s.* Kirsenbrëchet.

Digitized by Google

Kirschenbrënntewin, *s.* Kirsenwasser.
Kirschenhaken 315.
Kirschenknuppe(r) 506.
Kirschenkratten 526.
Kirschenkuechen 422.
Kirschenpflocker II 144.
Kirschenprum II 145.
Kirschenschlëckel, *s.* Schlëckel.
Kirschenschnaps, *s.* Kirsenwasser.
Kirschet, *s.* Chirset.
Kirschentart, -tort, *s.* Kirschtart.
Kirschenwasser, *s.* Kirsenwasser.
Kirschfink 122.
Kirschtart II 717.
Kirse, Kirs 470.
Kirsenbaum, Kirsch- II 44.
Kirsenbrëcher II 178.
Kirsenbrëchet II 179.
Kirsenhaken 315.
Kirsenklepfer 496.
Kirsenklepperi, -kleppe 494.
Kirsenkratten 526.
Kirsenleiter 624.
Kirsenpfëffer II 133.
Kirsenschneller II 501.
Kirsenstrich II 625.
Kirsenwäje II 806.
Kirsenwasser, Kirschen- II 865.
Kirsenzupfer II 912.
Kirslingstein, *s.* Kiselstein.
Kirspel 471.
Kirchweihe II 805.
Kirchweihprümle II 145.
Kis *Kies* 474.
Kisbuch II 9.
Kisbuckel II 30.
Kischer 475.
kisen 474.
Kiselstein II 599.
Kisgrueb 268.
Kisgruewengesicht II 325.
kisig 474.
Kisling 474.
Kislingstein, *s.* Kiselstein.
kisperen 476.
kisperig 476.
Kispler II 538.
Kiss 474.
Kissen, *s.* Küssi.
Kisseletanz, Kissel- II 695.
Kisselsuppe, *s.* Krankensuppe.
Kissenziech, -el II 893.
Kissi 474.
Kiste, Kist 477.
kisteren 477.
kistig 477.
Kistlewin II 830.
kistrig 477.
kit, *s.* git.
Kitschel, *s.* Wagen.
Kitt II 949.
Kittel 480.
Kittelknöpf 507.
Kittelwätscher II 885.
kitteren 480.
Kitterer 481.
Kitteri 481.
Kitterle 481.
Kitterloch 551.
kittlen 480.
Kittstein II 599.
Kitze 486.
kitzen 486.
kitzenbohnelen II 54.
Kitzele, *s.* Dreiböckle.
Kitzlin 486.
Kiwif, *s.* Giwif.
Klack 491.
Klaff 490.
Klaffen I *Einschnitt, Taste* 490.
Klaffen II *Klappertopf* 490.
Kläffel 490.
klaffen I *schwätzen* 490.
klaffen II *nicht fest anpassen* 490.
klafferen 490.
kläfflen 490.
klafinzlen 490.
Kläfler, *s.* Kläwer.
Klafter 490.
Klafterschit II 443.
Klafuster 490.
Klafz 491.
Kläfzen 491.
Kläfzel 491.
Kläfzg(en), *s.* Kläfzen.
Klag(e) 491.
klagen 491.
Klager II 950.
Klamm 492.
klamm 492 N.
Klammer 492 N.
Klammerameis 36 N.
Klammerhufen 308.
Klämmerle 492.
Klank 493.
klänken 493 N.
Klänker 493.
klänklen 493.
Klapf 495.
Klapfhütte 391.
Klapi 494.
Klapparsch 69.
Klappe, Klapp 494.
klappen 494.
klapperen 494.
Klapperen 494.
Klapperhans 358.
Klapperi 494.
Klapperjass 411.
Klapperros II 290.
Klapperstein II 599.
Klapphändschig 348.
Klapphuet 391.
Klapptisch II 722.
klar 497.
Klar 497.
klaret 497.
Kläris 497.
Klarnet 497.
Klarötenwin II 830.
Kläs 497.
Klass 497.
Klassenbue(b) II 5.
Kläterharz 377.
Klätsch 499.
Klatschwible II 781.
Klätterisle 76.
Klauen, *s.* Klaw(en).
Klaüel, *s.* Klawel.
Klauenöl 31.
Klaüensalat II 348.
Klaüensucht II 326.
klaulen 500.
Klaus 497.
Klavier 490.
klavieren 490.
klawasteren 499.
Klawatsch 499.
klawatschen 499.
Klawen, Klaw *Klaue* 499.
Klawen *Rebsetzlinge* 500.
Klawel 499.
Klawëllele 500.
Kläwer, Kläwerle 500.
Klawett 500.
Kläwner, *s.* Kläwer.
klëben 488.
Klëber, *s.* Klëbri.
Klëblüs 616.
Klëbnast 790.
Klëbri 488.
klëbrig, klëberi(g) 488.
Klëbriser II 286.
klëcken 491.
klecken, *s.* klicken.
Klee 488.
Kleeblatt II 168.
Kleesaat II 378.
Kleesamen II 356.
Kleesid(e) II 327.
Kleespiel, *s.* Spiel.
Kleestock II 584.
Kleestück II 587.
Kleeweissen II 866.
Klefons 490.
kleiben 488.

Digitized by Google

Kleiber 489.
Kleid 490.
Kleiderbürst II 91.
Kleiderkasten 476.
Kleiderlib 543.
Kleiderlus 616.
Kleidermörder 706.
Kleidertrog II 746.
Kleien 488 N.
Kleienfrësser 185.
Kleienkotzer 486 N.
Kleienschlabber II 448.
Kleinkaspes 476; *s. auch* Kleinknospes.
Kleinknospes 509; *s. auch* Kleinkaspes.
klein, klein 493 N.
Kleinbue(b) II 5; *s. auch* klein.
Kleinbur II 83.
Kleinfëder 95.
Kleinhäufigen 309.
Kleinigkeit 493.
kleinlëcht 493.
Kleinmaiden 651; *s. auch* klein.
Kleinmännelesdrëck II 749.
Kleinquetsch II 213.
Kleinstub II 570.
Kleinstubmüeter 741.
Kleinstubvater, *s.* Kleinstub.
kleinwinzig, -wunzig II 842.
klemm, klëmm, *s.* klamm.
klëmmen, klemmen 492.
Klëmmi, Klemme, Klëmm, Klemm 492.
Klepf, *s.* Klapf.
Klepfe, Klepf 496.
klepfen 495 N.
Klepfer 496.
klepffig 496.
Klepfriemen II 256.
Klëpper, Klepper I *mageres Pferd* 494; *s. auch* Zëlter.
Klepper II *Kindermusikinstrument* 494.
Klepperbeere II 77.
kleppereⁿ 494.
klëpperen 494.
Klepperi 494.
Klepperle 494.
Klepperseil II 351.
Klerisei 497.
Klero, Klerung 497.
klëteren 498.
Klëtteri 498.
Klëtte, Klëtt 498.
klëttelig 498.
Klëtter 498.
klëtteren, *s.* klëteren.
Klëttenwurzel II 861.
klëttren 498.
Klib(er) 489.
kliberig, *s.* klëbrig.
Klibstöckle II 584.
Klick 491.
klicken 491.
Klimmerharz 377.
klimpen 492.
klimperen 492.
Klimperkasten 476.
Klims 492.
klimseren 492.
klin, *s.* klein.
Kling(e) 493 N.
Klingelbütel II 121.
Klingelbach II 6.
klingeldürr II 710.
Klingelemathis 736.
Klingelenstock II 584.
Klingelgëld 216.
Klingelkärch, *s.* Schüttkärch.
Klingelstein II 599.
Klingelstösser II 618.
Klinginkes 225.
kling klang 493 N.
klinglen 493.
Klinzler 494.
klipp klapp 494.
Klis 497.
Klitter 498.
Klitterschön II 418.
Klitterschulden, *s.* Klutter-.
Klöben 489.
Klobsäg(e) II 335.
Klopfax 84.
klopfen 496.
klöpflen 496.
Klopfstein II 600.
kloppren 495.
klöppren, *s.* galoppren.
Klöppri, *s.* Galopper.
Klorben 497.
Klos 497.
Klospen 498.
Kloster 498.
Klosterbrueder II 182.
Klosterer II 950.
Klosterkatz 485.
Klösterli 498.
Klosternunn 775.
Klostersupp(e) II 369.
Klot 498.
Klotz, Klotzen 500.
Klotzbir II 80.
klotzen 500.
Klotzer 500.
Klotzhans 358.
klotzig 500.
Klotzkopf 460.
Klotzmilch 676 N.
Klöuelmul 673.
Klöuler 500.
kluben 489.
Kluber 490.
klublen, klübelen 490.
Klucker, Klücker(t) 491.
kluckeren 492.
Klückerle 491.
Kluft 490.
Klüft 491 N.
Klufter, *s.* Klafter.
Klüftung 491.
Klufz(g), *s.* Kluft.
klug II 950.
klugen 491.
Klumpen 492 N.
Klumpenmacher, *s.* Wërktag.
Klumper, *s.* Klumpen.
klumperen 492.
Klums, *s.* Klims.
Klungel, Klunkel 493.
Klunker II 950.
Klunkkratten 527.
klünszelen 493.
Klup I *Klemme* 495 N.
Klup II *Steinbruch* 495.
kluperen 495.
Klüpfel 496.
klüpflen 497.
Kluppe, Klup *schlechte Gesellschaft* 495.
Kluppen *Büschel* 495 N.
Klüppele 495.
Klupper, *s.* Kluppen.
klüppig 495.
Klur 497.
Klurb 497.
Klus 497.
klusen II 950.
klüslen 498.
klütschen 499.
Klütscher 499.
klutschig 499.
Klutteren 499.
klutteren 498.
Klutteri 499.
klutterig 499.
Klutterschuld, Klitterschulden II 411.
Klutterwäsch II 873.
Klütterzettel II 916.
Klüwes II 949.
Knab 501.
knäbberen 501.
Knabenvater 156.
Knabenwaden II 965.
knächzig 504.
Knackwurst II 856.
Knäfti, Knäfzen 503.
Knall 504.
knallen 504.

Digitized by Google

Knapfel 506.
knapp 505.
knappen, *s.* gnappen.
Knappwurst II 856.
knarschen 508.
knäschlen 509.
Knasper 509.
Knaster 509.
Knatsch 509.
Knätsch II 950.
knatschen II 950.
knätschen 509.
Knätscherei 510.
Knätschi 510.
knätschi(g) 510.
knätschlen 510.
Knätschler 510.
Knaüel(e) 500.
Knaütsch 510.
knautschen 510 N.
Knaütscher 510.
Knaütschete 510.
Knaütschi 510.
knaütschig 510.
Knebel 501.
Knebelbert II 92.
kneblen 501 N.
Knëcht 502.
Knechtin 503.
Knëckes 503.
knellen 504.
Kneller 504.
Knelwer 505.
knenken 505.
knerren 508 N.
knëten 509.
Knëtete 509.
Knetscher 510.
kneüen 501.
knicken 503.
Knickel 504.
Knicker 503.
knickeren 504.
knickisch, *s.* knickrig.
Knickri 504.
knickrig 504.
Knie 500 N.
Kniebis 502.
Knieblëtz II 174.
Knicholz 332.
Kniekächele 419.
Kniekëbl 430.
Kniekëhlfitzer 162.
Kniekëhlklopfer 496.
kniempen 505.
knieperen 505.
Knieriemen II 256.
Knieschib e) II 388.
Knieschliffer II 454.
Knieschüssele II 441.
Kniff I *schmutzig. Mädchen* 503.
Kniff II *Kunstgriff* 503.
kniffig 503.
Knilz 505 N.
Knippen, Knipp 505.
Knippenspitz II 554.
Knips, *s.* Knuppis.
Knirps 508.
knirschen 508.
Knispel, *s.* Nispel.
Knitschhanf 352.
Knitschloch 551.
kniwes kniwes knä 511.
Knixer 511.
Knobelknitle 503 N.
Knoblauch, Knobli(g), Knöblich 547.
Knoblichstinker II 606.
Knöblichkiden 424 N.
Knoblichkläfzen, *s.* Kläfzen.
Knöblichklüpfel 496.
Knöblichzeh II 891.
Knoblichzinken II 909.
Knobloch 547.
Knochen 502.
Knochenbicker II 27.
Knochenbickerei II 27.
Knochenmann 685.
Knochenpeter II 115.
knöchlen 502.
Knoden 503.
Knodenschliffer II 454.
knodigen 503.
Knödle 503.
Knollen 504.
Knollenfink 123.
knollig 504.
Knollrueb II 221.
knolperig 505.
Knolpi, Knolpes 505.
knolpig 505.
Knolzeri 505.
knoperen 505.
Knopf 506.
knöpfen 508.
Knöpfelbuch II 9.
Knöpfelnäs 784.
Knöpfelspiel II 538.
Knöpfelstifele II 576.
Knöpfeltäufer II 655.
knopffechtig 508.
Knöpfgras 281.
knöpfig 508.
Knöpfle, -el 507.
knöpflen 508.
Knöpflepeter II 115.
Knöpfler 508.
Knöpflesack II 343.
Knopfli 507.
Knöpfliranzen II 274.
Knöpflis, *s.* Knopf.
Knopfloch 551.
Knopflochbättle II 111.
Knopfstëcken II 581.
Knöppel 507.
Knopper 505.
Knorpel 508.
Knorpelkrut 531.
Knorpf 508.
knörpfig 508.
knorplich 508.
Knorps, *s.* Knirps.
Knorren 508.
Knorrenstëcken II 581.
Knorz 509.
knorzen 508.
Knorzi 509.
knorzig 509.
Knospen 509.
Knoti 509.
knotschen *unbeholfen gehen* 510.
knotschen *im Sumpf patschen*, *s.* knautschen.
knotteren *steif gehn* 509.
knotteren *langsam arbeiten*, *s.* knutteren.
Knoüling 500.
knozen 511.
Knozen 511.
knozig 511.
knublen 502.
Knubler 502.
knudlen 503.
Knüdle II 950.
Knuiwl, *s.* Knaüel(e).
Knüll 504.
knüllen 504.
Knungel 505.
knüpfen II 950; *s. auch* knöpfen.
Knüpfelstëcken II 581.
Knüpferle 508.
knuppen 506.
Knuppen *Anschwellung* 505.
Knuppen *Schustermesser*, *s.* Knippen.
Knuppel 506.
Knüppel 506.
Knupper, -eri, Knüpper, Knupp 506.
Knupperen 506.
knupperen 506.
knüpperen 506.
Knüpperle 506.
Knüpperli 506.
Knüppes 506.
Knüppesli 506.
Knuppenstëcken II 581.
Knuppenstock II 584.

Digitized by Google

Knupphëngst 354.
knuppig, knüppig 506.
Knuppis 506.
knupplen 506.
Knuppler 506.
knupplig 506.
Knurren, *s.* Knorren.
Knurrenstock II 584.
knurwlen 508.
Knurwler 508.
Knürzel 509.
Knüspes 509.
knüsteren 509.
Knuti 509.
knutigen 509.
Knutle 509.
Knutsch 510.
Knütsch 510.
knutschen 510.
knütschen 510.
Knutscher 510.
knutschlen 510.
knutschlicht 510.
Knüttel 509.
Knüttelstock II 584.
knutteren 509.
Knutteri, Knütteri 509.
knüwen, *s.* kneüen.
Knyllen 504.
Kobe, *s.* Kope.
Kobel 418.
Kobele 418.
Kobelhuhn 346.
Kobelkapp 454 N.
Kobellerch 609.
Kobelmeis 722.
Kobelsteckeren II 583.
Kobes 418.
Koch 420.
Kochblätter II 168.
kochen 420.
köchelen, köcherlen, köchlen 420.
Kochenleffel, *s.* Kuchenleffel.
kochem 420.
Köchene, Köchen 420.
Kochersbërger 420 N.
Kochet(e) 420.
Kochhafen 306.
kochicht, *s.* kochig.
kochig 420.
Kochleffel 568 N.
Kochleffelgeschwër II 530.
Kochleffelsamen II 356.
Kochleffelstich II 573.
Kochleffelstock II 584.
köchlig 420.
Köcht, Kochter, *s.* Kochet(e).
Koder 424.
koderen 424.
Koderi 424.
koderig 424.
Kofet 427.
Kog I *alter Gaul* 428.
Kog II *hölz. Hammer* 428.
kogen 428 N.
Kohlbennen II 51.
Kohlschnake II 497.
koka 429.
Köhl 431.
Kola 431.
Kolaim 431.
Kolbacher II 6.
Kolben 434 N.
Kohlbütt II 120.
kolderen 435.
Kolderi 435.
kolderig 435.
Kohle, Kohl 431.
kohlenbrandschwarz, kohlenbranden- II 531.
Kohlenbrënner II 191.
Koleim, *s.* Kolaim.
Kohlenkämmerle 436.
Kohler 431.
Kohlenrüs II 292.
Kohlenschufel II 399.
Kohlenwërfe II 849.
Kohlgrueb 268.
Kohlhufen 308.
Kohli 431.
kohlig 431.
Kölkraut 531.
Kollenbüpple II 72.
Koller 431.
Kolleri 431.
Kolmen, *s.* Kolben.
Kohlmeise 722.
Koloss 431.
Kohlplatz II 174.
Kohlrabe II 217.
Kohlrose II 290.
Köhlrueb II 221.
Kölsch 435.
kölsch, kölschen 435.
kölschblaü II 150.
Kohlschimmel II 414.
kölschplätschblaü II 150.
kohlschwarz, kohlig- II 531.
Kometenwein II 830.
komisch 438.
kommen 439; *s. auch* kummen.
Kommerzler 442.
Kommissack II 343.
Kommisbrot II 205.
Kommisbrotmütschel 742.
Kommishüs 383.
Kommisschënkel II 421.
Kommnacht 756.
kommod 438.
Kommod 438.
Kommodelad 556.
Kommunion 438.
Komödi 438 N.
Komödiant 438.
Konfitürfladen 165.
Konfitürhafen 306.
Konfoi 449.
konfus, *s.* kumfus.
König, *s.* Künig.
Königschulz II 413.
Königshëngst 354.
Königspfenning II 137.
können 447 N.
Konskri 451.
Konskribëndel II 58.
Konsorten 451.
konwenieren 453.
Konzërt 453.
Kope 457.
Köpel 457.
Kopf 458 N.
Kopfax, *s.* Klopfax 84.
Kopfbrëchens, Kopferbrëchens II 178.
köpfen 462.
Kopfenküssen 475.
Kopfele 459.
Kopf-e-Loch 552.
Kopfenënd 51.
Kopfete 461.
Kopfhammer 335.
Kopfinfürer 134.
Kopfkissenziech(e), Kopfen-, -ziechel II 893.
Kopfküssen 475.
köpflen 462.
Köpflekrut 531.
Köpflesalat, Köpfel- II 348.
Köpfli, -e, *s.* Kopfele.
Kopflumpen 590.
Kopfseil II 351.
kopf stan II 566.
Kopftenküssen 475.
Kopftrëterles II 767.
Kopfweh II 777.
Kopinal II 948.
koplieren, *s.* kuplieren.
koppen 457.
kopperen 457.
Kopperi 457.
köppisch 461.
Kor 464.
Korales 464.
Koratschel 464.
Korb 465 N.
Körbe 465.
Korbkretz 535.
Körbmacher 645.

Digitized by Google

Korbtüechel II 649.
körbvollswis II 867.
Kores, *s.* Kor.
Körbmacher, *s.* Körbmacher.
Korn 469.
Kornahr, *s.* Gërstenahr.
Kornbosen II 103.
Körner 470 N.
Kornërnt 68.
Kornfänel, Kornfërel, *s.* Kornfërle.
Kornfërle 129.
Kornickel 766.
körnig 470.
Kornkast 476.
Kornmueter II 957.
Kornnäjele 762.
Kornsträüte II 623.
Kornwuet II 884.
Körper 470.
korpulënt 470.
Korpulënz 470.
korrigieren 464.
Korsänger II 366.
korsen 471.
Körtmacher, *s.* Körbmacher.
Korwe 472.
Kos 474.
kostber 478.
kostbirlig 478.
Konsche 451.
Koschel, *s.* Kaüschel.
koscher, *s.* kauscher.
Koser 474.
koseren 475.
Koseri 475.
kostspielig 478. II 539.
Kost 478.
Kostbeütel II 121.
Kostbir II 80.
kosten 478 N.
Kosten 478.
Kostenkrut 531.
kostfrei 177.
köstlich 478.
Kostmes 478.
Kot, *s.* Kaut.
Kotfleisch 173. 481.
Kothahn 340 N.
Kothüehnel 346.
Kotschüfleren II 400.
kotteren 481.
Kottlett 481.
Kotvogel 100.
Kotz, *s.* Kotzet(e).
Kötze 487.
kotzen 486 N.
kotzelig 487.
Kötzenbir II 80.
Kotzer 486.
kotzeren 486 N.
Kotzeren 486.
kotzeri(g) 487.
kotzericht 487.
Kotzet(e) 487.
Kotzi 487.
kötzlen 486.
kozem 486.
Krabbeflejl 166.
krabbenschwarz II 531.
Kräbel 512.
Kräbelkatz 485.
Krabelwide II 793.
krablen 512.
kräblen *mit den Nägeln kratzen* 512.
krablig, -icht 512.
Krabutz 511 N.
Krach 513.
Kräch II 950.
Krachdullen II 678.
krachen 513.
Krachen 513.
krächen, *s.* kröchen.
Krachel 513.
Krachelbeer II 77.
Krachelbein II 51.
Krachelërbs 65.
Krachelkirsch 470.
Kracher 513.
krachericht, *s.* krachig.
kracherlen 514.
Krächerle 513.
Krachi 514.
krachig 513.
Krachlat II 954.
krachlen, krächlen 513.
krachlëcht, *s.* krachig.
Krachlet 513.
krachlich, -ig, *s.* krachig.
Krack 516.
Krähenaug 22.
Kraft 514.
kräftig 514.
Kraftstückle II 587.
Kragen I *Hals, Kragen* 514.
Kragen II *Gerte am Weinstock* 515.
kragen 515.
Kragenarbeit 64.
Krägel 514.
kräglen 515.
Kräj(e) 516.
krajen 516.
kräjen 516 N.
Kräjenbick II 26.
Kräjer 516.
Kräjingel 516.
Kräjon 516.
Krakel 516.
krakelen 516.
Krakeli 516.
Krakelisen *Kragen* 76.
Krall(e) 517.
Krallen 517.
krallen 517.
Krallenhals 328.
Krallenkränzel 521.
Krällele 517.
Kram 517.
Kramänzele 518 N.
Kramanzen, Kramanzies 518 N.
kramanzlen 518.
Kramänzlete 518.
Karambolwasser II 865.
kramen 517.
Krämele 517.
Krämer 518 N.
krämeren 518.
Krämerladen, *s.* Kramladen.
Kramladen 558.
krammatisch 518.
krammen 518.
krämmen 519.
Krammer 519.
Krammetsvogel 100.
Krammis, Krammitz 519.
Krammkatz 485.
Krammutzer, *s.* Krammis.
Krampes 520.
Krampf 520.
krämpfig 520 N.
Krampfkrut 531.
Kramslege 520.
Kran, Kranen 520.
Kranäjel 762.
Krangelnagel 761.
kranglen 520.
Krangler 520.
krank 520 N.
Kränk 521.
kränken 521.
krankendig 521.
Krankenlad 556.
Krankensuppe II 369.
Kranket, Kränket, *s.* Krankheit.
Krankenwärter II 858.
Krankheit 520.
kränklen II 951.
kranlen 275.
kranteren 521.
Kranterer 521.
Kranulen 520.
Kranz 521.
Kränzelmësser 720.
Kranzflanëll 170.
Kranzkorb 465.
kränzlen 521.
Kränzlekrut 531.

Digitized by Google

Kränzletube II 644.
Kränzli, -le, -el 521.
Krapärel 521.
Krapf(en) 522.
Kräpfel 522 N.
kraplen, *s.* graplen.
Krapo 521.
Krapp 521.
krappen 521.
Krappenkopf 460.
Krappennadri 759.
Krappennazi 797.
Krappensturz II 616.
Krapul 521.
Krärze 523.
krärzen 523.
Krärzete 523.
krärzlen 523.
Krärzlis 523.
Kraspel(e) 525.
Kräspele 525 N.
kraspelig, kräspelig 525.
Kraspelte 525.
krasplen, *s.* krosplen.
Kratten 526.
Krättel(e) 526.
Krattimann 685.
Kratz 534.
Krätz 534.
Krätzärschel 69.
Kratzbürst II 91.
kratzen 534.
krätzen 534.
Kratzenberger 534.
Kratzer 534.
Kratzete 534.
Kratzfuess 151.
Krätzi 534.
Kratzkopf 460.
krauen 511.
Kraüen 511.
kraüen, *s.* krauen.
Kräuel 511.
Kraüer 511.
Kraukatz 485.
Kraütel 528.
Krautkäfer 425.
Krautnabel 749.
krautschen, *s.* grautschen.
Krautschëmel II 414.
kraüwlen 511.
Krawanten 533.
Krawatt(e) 533.
Krawattenguff 200.
krawattenvoll, *s.* Krawatt.
Kräwisele 512.
Krawix 533.
Krawutz, *s.* Krawix.
Kräx 534.
kraxen II 951.
kräxen 534.
Kräxer 534.
Kräze, Kräz 534.
kräzen 535.
Kräzel 535.
Kräzkasten II 949.
Kräzkram 517.
kräzlen 535.
Krazzenberjer *Wein* II 86.
Kreatur 511.
Krebieng 511.
Krëbs 512.
krëbsen 512.
Krëbsenkachlen 419.
Krëbser 513.
Krebsgang 223.
Krëbsküechle 422.
krëbslen 513.
Krëbssteinel II 600.
Krëbssupp(e) II 369.
Kredit 514.
Kreid, *s.* Krid(e).
kreiger 516.
Kreis 524.
Kreisch II 951.
Kreisens 524.
Kreizbatalljon, *s.* Krütz.
Kremhaken 315.
Kremisi 519.
Kremutlen 519.
Krepaj, *s.* wëlsch.
Krepaü, *s.* Krapo.
krepieren, *s.* grepieren.
Krëss(e) 523.
Kressig 523.
Kretsch 533.
Krett 527.
Kreüz, *s.* Krütz.
Kreüzdumderkeilwëtter, *s.* Dumderkeilwëtter.
Krewe, Krewe, Kare 533.
kribis krabis 511.
kriblis kräblis 512.
Krichtwasser II 865.
Krichtwasserkessel, *s.* Krichtwasser.
kricken 516.
Krid(e) 514.
kriden 514.
Kridedie 514.
kridefinster 124.
kridewiss, kridlich- II 868.
kridlen 514.
kridlich 514.
kridlichwiss, *s.* kridewiss.
Kriech(e) 514.
kriechen 514.
Kriechenbaum II 44.
Kriechelküechle 422.
Krieg 515.
kriegen I *streiten* 515.
kriegen II *bekommen* 515 N.
Kriegslöuff 564.
Kriesen 524.
kriminalisch 519.
Krimsel Kramsel 518.
Kringel 520.
Kripfholz 332.
Kripfi, Kripfe, Kripf 522.
Kripp, *s.* Kripfi.
Krippele 522.
Krippenbisser II 101.
Krips, *s.* Grips.
Krisch 525.
krischen 525.
Krischer, -eren 525.
krischig, -icht 525.
Krischkotzer 486.
Krischpupp II 71.
Krisp 525.
Krispines 525.
Krist 525.
Kristier 525.
kristieren 525.
Kristierspritz, -spretz II 563.
Kristkindel 449.
kristlig 525.
Kristus 525.
Krit 527 N.
kritizieren 527.
Kritte 527.
Krittel 527.
krittlen 527.
Krittler 527.
krittlich, -icht 527.
Kritz 535.
kritzen 535.
Kritzefixe, *s.* Krütze fix.
Kritzelte 536.
Kritzer 535.
Kritzerschrötle II 520.
Kritzet 535.
kritzig 535.
kritzlen 535.
kritzlig 536.
Kriwat 533.
kriwatten 533.
kriwes krawes, *s.* kribis.
Kriwisele, *s.* Kräwisele.
krixen 534.
krizdumm, *s.* dumm.
kröchen 513 N.
Kron(e) 520.
Krönle, -el 520.
Kropf 522.
Kröpfbir II 80.
kröpfen 523.
Kropfigel 24.
Kropfjockel 405.
Kropfli 523.

Digitized by Google

kroplen, *s.* graplen.
kroplich 521.
kropsen 523.
Krös 524.
krosen 524.
krösen 524.
Krosper 525.
krosplen 525.
Krospler 525.
kröstlen 526.
Krötle 527.
Krott I *Kröte* 527.
Krott II *Rda.* im K. sin 527.
Krottenbalzer II 42.
krottenbitterbös II 102.
krotteduren 528.
Krottenflachs 164.
Krottengixer 253.
Krottenhände 347.
Krottenhar 365.
Krottenkämmerle, *s.* Kohlenk.
Krottenkëller 430.
Kröttel 527.
Krottenleichte 548.
Krottenloch 552.
Krottenmollen 671.
Krottenawwel 528.
Krottenpeterle II 116.
Krottenschächer II 389.
Krottenschächter, -schuchti II 391.
Krottenschmacket II 480.
Krottensurampfer, -ampfter, -ampfelte 40.
Krottensurhamfel 340.
krottig 528.
kroxen 534.
Krozer 536.
Kruch, Krüchel 514.
Kruchele 514.
Kruck(e) 516.
krucken I *zusammenscharren* 517.
krucken II *seufzen* 517.
Krückel 516.
Kruckenstëcken II 581.
Krueg 515.
Krüegel 515.
Kruegmann 685.
Krufft 514.
Krutgarten 233.
Krugel, *s.* Rugel.
Krügele, *s.* Gerügele.
Krugerle, *s.* Gerugerle.
Kruglen, *s.* Geruglen.
Krull 517.
Krumbach 519.
Krumir 519.
krumlen 520.
krumm 519 N.
krümmen 519.
Krümmele 519.
krummen 519.
Krummer 519 N.
Krümmerich II 265.
Krümmerle 519.
Krümmerlemörder 706.
Krummholz 332.
Krummitwuche II 784.
krummlëcht 519.
Krummnas 784.
Krummschunken II 422.
Krup 522 N.
Krupfanglis 121.
Krupfer 523.
Krüpfistock II 584.
kruppen, *s.* gruppen.
Krüppel 522.
Krüppele 522.
Krüppelnuss 789.
kruppig 522.
krüpplecht 522.
krüpplig 522.
krus II 951.
Krusch 525.
Krüsch, *s.* Grüsch.
Krüschbohne II 54.
Krüschbummer II 47.
Kruschle 525.
Kruse I, Krus *Krug* 524.
Kruse II *gekräuseltes Haar* 524.
Kruselbeer(e), Kruselsbeer, Krüselsbeer II 77.
Krusel(s)beerenheck, Krüsels- II 77.
Kruselbeerenstock, -stöckle II 77.
Kruselbein, Krusbein II 51.
Krusele 524.
Kruselköhl 431.
Kruselkopf, Krusels- 460.
Krusimusi 524.
kruslen 524.
Krüsle, -el 524.
kruslig, kruselig 524.
Kruspele, Krüspele, *s.* Kräspele.
krusplen, *s.* krosplen.
Krust 526.
Krüstel(e) 526.
Krüstene 526.
krustlen 526.
Krut 528.
Krutblett II 169.
Krutbohrer II 82.
Krutbrüej II 185.
Krutdorschenzwiger II 923.
Krutdorsen, -dorschen II 717.
Krüterbrüej II 185.
Krüterbuschle II 108.
Krüteri 533.
Krutgabel 193.
Kruthädel 302.
Kruthobel 298.
Kruthobler 298.
Krutkopf, Kruts- 460.
Krutland 594.
Krütle, -li, -el 528.
Krutlewat 632.
Krutsalat II 348.
Krutschënkel II 421.
Krutschiss II 437.
Krutschisser II 437.
Krutschnider II 494.
Krutstand(e) II 604.
Krutstëmpfel II 598.
Krutstorzen II 615.
Krutstösser II 618.
Krutstotzen II 620.
Krutsupp(e) II 369.
Krütterlaxier 633.
Krüttersäckel II 343.
kruttig 533 N.
Krüttler 533.
Krüttlerständel II 603.
Kruttonn II 688.
krutwëlsch II 823.
Krütz 536.
Krützass, *s.* Ass.
Krützbattaljon, *s.* Krütz.
Krützdunderwëtter II 881; *s. auch* Krütz.
Krutzen 536.
krützen 537.
Krützefahnereich, *s.* Krütz.
Krützefix 537.
Krützel 536.
Krützelkrut 531.
Krützer 537.
Krützgiger 203.
Krützgrümmele 273.
Krützholz 332.
krutzig 536.
krützigen 537.
Krützkind 449.
krützlahm 585.
Krützlueder 564.
Krützmilljonenbatalljon, *s.* Krütz.
Krützmundadje, *s.* Krütz.
Krützmundebuckel, *s.* Krütz.
Krützsackermënt, *s.* Krütz.
Kruwel 533.
Kruwelkopf 460; *s. auch* Kruwel.
kruwlen 533.
kruwlich 534.
kruxen 534.
Kruxel II 951.
Krüzbuckel II 30.

Digitized by Google

Krüzbur II 83.
Krüzeck 26.
Krüzendje, *s.* die *in Fluchwörtern.*
Krüzelënd 30 N.
krüzewënzen 537.
Krüzgang 223.
Krüzknochen 502.
Krüzkopf 460.
Krüzlestich, Krüzel- II 573.
Krüzlestreich II 625.
Krüzlist 620.
Krüzschlag II 456.
Krüzschwërnot 794.
Krüzspinne, Krüzel- II 543.
Krüzspinnengesicht II 325.
Krüzstock II 584.
Krüzstöckle II 585.
Krüztüppel II 702.
Krüzvogel 100.
Krüzwackes II 808.
Krüzwëg II 801.
krüzwis II 867.
Krüzwuch(e) II 784.
Krüzzügel II 896.
ks II 951.
Kübel 418.
Kübelfurzer 146.
Kübelhaken 315.
Kübler 419.
Küblerlehr 605.
Kuchi, Kuche, Kuch, Küche, Küch 421 N.
Küchenbadutscherle II 13.
Kuchenbatterie II 112.
Küchenbossel II 103.
Küchenfudler 96.
Kuchenfürtich, -fürte II 649.
Küchenfürtuech, *s.* Kuchenfürtich.
Küchenfussel 150.
Kuchengeschirr, Küchen- II 429.
Küchenhandzwëhl II 925.
Küchenkänsterle 451.
Küchel, Küchele 421.
Küchenlatinisch 623.
Kuchenleffel 568 N.
Kuchenlumpen 590.
Kuchemutz(er) 744.
Küchenschaft II 400.
Küchenschank II 421.
Kuchenschlüssel, Küchen- II 475.
Kuchenschmecker II 482.
Küchenschnudel II 494.
Kuchenzwëhl II 925.
Kuckenhäuser 383.
Kuckus 429.
Kühdampf II 685.
kuden 424.
Kuder I *Werg* 424.
Kuder II *wollene Decke* 424.
Kuder III *Puder* 424.
Kuderbunden II 60.
Kudergarn 232.
Kudermeis 722.
kudern 424.
Kuderrock II 249.
Kuderstock II 585.
Kudertuech II 649.
kudertüechen II 650.
kuderwëlsch II 824.
Kuderwick II 809.
Kuderzöckli II 900.
Kuderzügle II 896.
kudrig, küdrig 424.
Kueh 415.
Küehbupp II 71.
Küehbur II 83.
Kuechen I *Kuchen* 421.
Kueche II *Schlittenbalken* 423.
Kuechenbachsamstag II 663.
Kuechenblëch II 152.
Kuechenbrëtt II 202.
Küechelsunntig II 663.
Küechelwëtter II 881.
Küechelwëttersappermënt, *s.* Sackermënt.
Kuechenplatte II 170.
Kuechenteik II 671.
kuechig 423.
küechlen 423.
Küechlekrut 531.
Küechlespiess II 549.
Küechli, -le, -el 421.
Küechlifasenacht 756.
Kuehdätsch II 731.
Küehdatschen II 731.
Küehdätsche II 732.
Küehdätscher II 732.
Küehdätschete, *s.* Dätschete.
Kuehdäütsch, Küeh-, Kuehdäüsch II 732.
Küehdaütschen II 732.
Küehdissel II 720.
Küehdotschen II 733.
Küehdrëck II 749.
Kuehdrëckpflutter II 147.
Küehdrëckstëmpfel II 964.
Küehdutten, -dütten II 728.
Küehel(e), *s.* Kueh.
Küefer 427.
Kuehfladen 165.
Kuehfleisch II 938.
küefren 427.
Kuehfüdle 551.
Kuehfuess II 937.
Küehhirt 377.
Küejbutte II 118.
kuejen 416.
küejelen 416.
Küejer 416.
Küejpflutter II 147.
Küehkette 480.
küehl 432.
Kuehläger 572.
küehläw 632.
küehlen 432.
küehllëcht 432.
küehlelëcht 432.
Küehlfass 147.
Küehlstand II 604.
Küehltrank II 760.
Küehlung 598.
Kuehmul 673.
Kuenen 448.
kuenig 448.
küenlen 448.
Küehnotsch 796.
Kuenz 453.
Küehpans II 64.
Kuehpflapper II 146.
Kuehpflarren II 146.
Küehpflatscher II 148.
Küchpflätscher II 149.
Kuehpflatter, Küehpflatteren II 147.
Küehplapper, -plapperte II 164.
Küehstall II 589.
Küehstallschwell II 523.
Kuehuter 83.
Kuehwadel, Küeh- II 789.
küehwarm II 853.
Küehweid II 791.
Küehweissen II 867.
Kuffer 427.
Kugel(e) 428 N.
kugelen 428 N.
Kugelhopf 362.
Kugelhopfmodel 652.
Kugelhopfteik II 671.
Kugelhupf, *s.* -hopf.
kugelrund, kugeligrund II 266.
kujenieren 429.
Kujeniererei 429.
Kujon 429.
Kukuk, *s.* Guguck.
Kulbut, *s.* Gulbut.
Kulchler 434.
Kulënder, *s.* Kalënder.
Kull I *Klatschrose* 431.
Kull II *Kaulquappe* 431.
kullen 431.
Kullenkopp 460 N.
Kuller 432.
kulleren 432.
kum 438.

Digitized by Google

Kumberländel 443.
kümelig 438.
kümerlich, *s.* kümelig.
Kumfrënz 443.
Kumfrërijumfer 176.
kümftig 443.
kumfus 443.
kümig 438.
kummen 439.
Kummendant 442.
kummendieren 441.
Kummendierer 442.
kummendier(er)isch 442.
Kümmel 442.
kummelen 441.
Kummer 442.
kümmeren 442.
Kummërs 442.
Kummet 442.
Kummetfueter 158.
Kummetschit II 443.
Kümmich, *s.* Kümmel.
Kümmin, *s.* Kümmel.
Kümmichbohn II 54.
Kummis 442.
Kummisär 442.
Kummisari 442.
Kummission 442.
Kummissionär 442.
Kummisstifel II 576.
Kümmitee II 638.
kummlig 441 N.
Kummligkeit 441.
Kuhmockel(e) 662.
Kumpan 444.
Kumpeni, -ei 444.
kumper 444.
Kumper 444.
Kümperei 444.
kumpf 444.
Kumpf, Kumpft 444.
kumpfeien 444.
Kumpfloch, *s.* Bule.
Kumplemënt 444.
kumplet 445.
Kumplimëntenschisser II 437.
Kumploter 445.
Kumplott 445.
Kumpott 444.
kunäglen 447.
kundbär, *s.* kumper.
Kunde 449.
Kundenbrot II 205.
Kundenhus 383.
kundenieren 449.
Kundewiten 449.
Kundition 449.
Kundsmann 685.
Kunferënz, *s.* Kumfrënz.
Kunfitur, *s.* Gumfitur.
künftig, *s.* kümftig.
Küngele 450.
Küngelebart II 92.
Küngelebock II 28.
Küngelenandi 776.
Küngelevater 156.
Künhas, *s.* Künighas.
Künig 447.
Künighas 380.
Künigle 447.
Künigkuechen 422.
Künigrösel II 290.
Künjele, *s.* Küngele.
Künjelehas, *s.* Künighas.
Kunkel, *s.* Kunkle.
Kunkeläre 451.
Kunkelbëcher II 8.
Kunkelbëndel II 58.
Kunkelburst II 91; *s. auch* kunklen.
Künkele, *s.* Küngele.
Künkelemul 673.
Kunkelhäfele 306.
Kunkelrëb II 218.
Kunkelrueb, *s.* -rëb.
Kunkelschüssele II 441.
Kunkelstëcken II 581.
Kunkelstock II 585.
Kunkelstub II 570.
Kunkelte 450.
Kunklat, *s.* Kunkelte.
Kunkle 450.
kunklen 450.
kunklerig 451.
künnen, *s.* können.
kunseltieren 451.
kunsenieren 451.
Kunst 451.
künsten 452.
künsterlich 452.
Kunsthafen 306.
Kunsthafenbrill II 188.
Kunsthold 325.
Künstler 452.
Kunstöfele 18.
Kunststück II 587.
Kunstwändle II 833.
Kunt(e) 452.
kuntenierlig 452.
Kunterban(d) 452.
Kunterbändler 452.
Kunterbandträger II 745.
kunterbieren 452.
Kunterbizion, Kuntri- 452.
Kunterpartie II 92.
Kuntertänz II 696.
Kunto, *s.* Kunt(e).
kunträr 453.
kuntrari 453.
Kuntrarischädel II 392.
Kuntrolär 453.
kuntrolieren 453.
Kuntroll(e) 453.
Kuntwar 453.
künzlen 453.
Kupard, Kupad 458.
Küpfle, *s.* Gipfle II 940.
kupfrig 462.
kuplieren 458.
Kuplierschin II 417.
Kupp 457.
kuppen, *s.* kippen.
Kuppelbelz II 42.
Kuppelei 458.
Kuppelofen 18.
Kuppelturn II 716.
Kupper, Kupperer 458 N.
kupperen 458.
Kuppes 457.
Kuppete 457.
Kupphëngst 354.
kupplen 458.
Kuppler 458.
Kupplerer 458.
kupplig 458.
Kupsteine II 964.
Kur 464.
kuranzen 464.
Kurasch, *s.* Gurasch.
kuraschiert, *s.* guraschiert.
kurässig 71.
Kurator 465.
Kurbel 466.
kurblen 466.
kurblig, -icht 466.
Kürbs, Kürbse 466.
Kürbsbuch II 959.
kurbsen 466.
kürbsen 466.
Kürbsenkërnen 469.
kürbsenwild II 820.
kurchlen, kürchlen, *s.* karchlen.
Kurier 465.
kurieren 464.
kurjos 468.
kühbrot, *s.* hiraten.
kurrisch 465.
kurs 471.
Kurst 471.
kurstig 471.
Kurwi, *s.* Korwe.
kurz 472.
Kurzemüser 725.
kurz enwëg II 802.
Kurzfueter 158.
Kurzfuetersäckel II 343.
kurzlëcht 472.
kürzlig 472.

Digitized by Google

Kurzmuess 729.
kurzötig 472.
Kurzristen II 295.
kurzschlüpfig II 471.
Kurzwil II 814.
kurzwilig II 815.
Kusche 475.
Kuschele 475.
Kusens 475.
kusperig 476.
Kussak 475.
Küssen, *s.* Küssi.
küssen 475.
Küssi 475.
kunsteren 452. 478.
kuntenieren 482.
kütrig 483.
Kutsch I *Beet* 484; *s. auch* Gutsch.
Kutsch II *Kutsche* 484; *s. auch* Gutsch(e).
Kutsch III *Lockruf für den Esel* 484.
Kutschengärtner 484.
Kutschele, *s.* Kutsch III.
Kutschenlicht 555.
Kutschenpërd II 139.
Kutschler II 941.
kütschlig 484.
Kütt I *Kitt* 482.
Kütt II *Schwarm* 483.
Kutt I *Grube* 481 N.
Kutt II *Fischart* 481.
Kutte, Kutt *langer Rock* 481.
kutten *Löcher machen, um Bäume zu pflanzen* 481.
kutten *heimlich flüstern* 482.
Kuttenballis, Küttelballers II 32; *s. auch* Küttelens.
Kuttenberschi II 90.
Küttenbir II 80.
Küttenbrot II 205.
Kuttenbrust II 200.
küttengëlb 213.
Kuttel 482.
Küttel, *s.* Kutt I.
Kuttelbrüej II 185.
Küttelens 481.
Kuttelflëck 167.
Kuttelhahn 341.
Kuttelkrut 531.
Kuttelschmalz II 484.
Kuttelschmutz II 490.
Kuttelsupp(e) II 369.
Kuttelursi 68.
Kuttelwangst II 840.
Kuttelwäsch II 873.
Kuttenachsel 12.
Küttene, Kütt 483.
Kutter 482.
Kütter 483.
kutteren 482.
Kütterle, *zu* Kutter 482.
Kütterle, *zu* Kütter 483.
kütterlich 483.
Kuttensaum II 357.
Kuttenschlitz II 477.
kuttentoll II 677.
Kuttenvolk 115.
Kuttenzüg, *s.* Züg.
kuttlen, *s.* kutteren.
kuttlen *umherziehn* 482.
Kuttlebeis 482.
Kuttler 482.
Kuttlensack II 343.
Kuttlensalat II 348.
Kuttlin 591.
Küttelschmissers, *s.* Stunz.
Kutz, *s.* Kuz.
kutzen 487.
Kutzen 487.
Kützenfettig II 938.
Kutzenguller 213.
Kutzenlisi 614.
Kutzenloch 552.
Kutzer 488.
Kutzenstricher II 626.
Kutzete 487.
Kutzenwëll II 812.
Kutzhut 391.
kutzig 487.
Kutzigel 24.
kütz kütz katz! 488.
kützlen 488.
kützlig 488.
Kuz 487 N.
Kwëltmaien 638.
Kwëtschenpfëffer II 133.
kyrren, *s.* kirren.

L.

Lab 539.
läb, *s.* läw.
Labbibue(b) II 5.
Labe 539.
laben 539 N.
Laber 539.
Laberdam 539.
laberen 539.
Laberi I = Laberer 539.
Laberi II *Laboratorium* 539.
labet II 112.
läblëcht 632.
Labori 539.
laborieren 539.
läbwarm, läu- II 853.
Lach *das Lachen* 547.
Lachachles 545.
Lache, Lach 545.
Lachen 546.
lachen 546 N.
lächen 547.
Lachebatscher II 123.
Lachenbüppel II 72.
Lachedöuti 547.
Lachendudi II 653.
Lacher 547.
lacheren, lächeren 547 N.
lächerig 547.
lächerlich 547.
lachig 546.
lächlen 547.
Lachmichan 547.
lack 580.
Lackenbatschi II 123.
Lackel 581.
Lad(e) 556.
Laden 557.
laden I *eine Last aufladen* 557 N.
laden II *einladen* 557.
Ladenbank II 63.
Ladenbrötel II 205.
Ladenkäs 473.
Lader 557.
Läder 557 N.
Ladhof 307.
Lading 557.
Ladeschor II 431.
Ladstock II 585.
Ladung, *s.* Lading.
Ladutteri 558.
laf 564.
Lafayette 564.
laferen 564.
Laferi 564.
Lafermann 564.
Lafet(e) 564.
Läff 564.
Laffen 564.
laffen 564.
Laffel 564.
läfferen, *s.* laferen.
Lafkoje, *s.* Lavkoje.
Lafor 564.
laferig 564.
Lage 570.
Lagel 571 N.
Lager 571.
Läger 571.
Lagerbier II 81.
lageren 571.
lägeren 572.
lagerig 571.
Lagering, Lägering, Lägerling 572.
Laiche(l)te, *s.* Leich.
Lakai, Lakaien 580.
Lakritz 584.
lalen 584.

Digitized by Google

Lali 584.
Lallen, Läll(en) 584.
lallen 584.
lällen 584.
Lälleburg II 86.
Läller 584.
Lalli 584.
Lälli 584.
lahm 585.
Lahmarsch 69.
lahmarschig 69.
Lahmass 585.
Lamass, *s.* Lawass.
Lambatschi II 123.
Lamber 588.
Lamberi 588.
Lambit, *s.* Landwid II 792.
Lahmecker 585.
Lamedaawel, *s.* lamentabel.
lahmedätschig II 732.
Lamedudel 586.
Lahmeduttele II 729.
Lamel 586.
Lamelschmid II 479.
Lamentation, Lamertation 586.
lamentieren 586.
Lamënto 586.
Lahmeri(ch), Lähmeri(ch) 585.
lahmerig 585.
lamentabel 586.
Lamentakel 586 N.
lamlen, *s.* lampelen.
Lamm, Lämmel 586.
Lammel, *s.* Lamel.
Lämmelezungen II 908.
lämmeren 586.
Lämmerhitz 398.
Lämmerweid II 791.
Lämmerweidsalat II 348.
Lämmerzung II 967.
Lämmlekrut 531.
Lämmlezinken II 909.
Lamp(e) 588.
Lampe *grosse Traubenart mit dickhäutigen Beeren, s.* Lämpen 588.
lampen 588.
Lämpen *loses, hängendes Fleisch* 588.
lampecht 589.
Lampenglas 261.
lampelen 588.
Lampenöl 31.
Lämpes II 953.
Lämpi 588.
Lämpläm 591.
lämplen, *s.* lampelen.
lämplig 588.
län 591.
Land, Ländle, Ländel 593.
Landau 595.
Landbummeranz II 46.
Lande, Land *Gabeldeichsel* 595.
landen 595.
Ländel, *s.* Lande.
Ländeltrëter II 767.
Lander *Geländer* 595.
Lander, *s.* Lande.
Landere 595.
Ländergarten 233.
Länderle, *s.* Lande.
Länderriemen II 256.
Landfahrer 128.
Landgraben 266.
Landhunger 353.
Landhuser 385.
Landjäger 404.
Landkart 471.
Ländle 595 N.
ländlen 595.
Ländler 595.
ländlich 595.
landräumig II 258.
landsfremd, land- 180.
Landskraft 514.
Landstrass II 635.
Landswig, *s.* Landwid.
Landvest 155.
Landwid, -wig II 792.
Lande, *s.* Lande.
Länder(t), *s.* Lander *Geländer.*
lang *Adj.* 596.
lang *Adv.* 596 N.
Langbein II 51.
langen 596 N.
Länge, Längene 597.
längen 597 N.
Langenbatschi II 123.
Langfinger 122.
Langgabel 193.
Langgédde 598.
Langgeiss 237.
langgeissig 237.
Langhus 383.
langlëcht 596.
Langmächtig 649.
Langmartin 714.
Langnüechter 758.
Langnüechtrigër 758.
Langohr 63.
Langristen II 295.
Langs *Subst.* 596.
langs *Gen. Adv.* 596.
langsam 596.
langsämlich 596.
Langsamverrecker II 248.
Langstuehl II 593.
Längt, *s.* Länge.
langwilig II 815.
langwirig II 846.
Lankert, *s.* Landwid.
Lanter *Laterne* 599.
Lapantùri 600.
läppäprisch 601.
läppätisch 601.
läppatschig 601.
Lappe 600.
Lappen 600.
lappen 601.
lappedütlich 601.
Lappenhutt 389.
Lappei 601.
Lappel 601.
läppelen 602.
Lappenliri 607; *s. auch* Lappenlur(e).
Lappenludel 563.
Lappenlur(e), -lür 608.
Lappelüre-Rämbes II 259.
lappelurig 608.
Lappenlutz, *s.* Lappenlur(e).
läpperen 602.
lapperig 602.
Läpperte 602.
Lappes, Läppes 602.
Lapphuet 391.
Lappi 601.
läppisch 601.
Lappländer 594.
lapplen 602.
Läpplekapp 454.
lappelicht 602.
Lappohr 63.
Lappores 63.
Läppri 602.
Lappschënkel, *s.* Lëtzschënkel
lär 604.
Lärch 608.
Läre *Webspule* 604.
Läre *weibliche Katze* 605.
Lari 604.
Larifari 604.
Larifaridings, Larifaris- II 691.
Lärle 604.
Lärmen 609.
lärmen 609.
larsch 609.
Larv(e) 609.
lasch 617.
Läsch 618.
läsch 617.
Laschele 617.
laschig 617.
läss 612.
lassen 610.
lasseisen 76.
lässig 612.
Lassmichlëben 542.
Last 619.
Lasten 619.

Digitized by Google

Laster 619.
Lasterbein II 51.
Lasteren 619.
Lasterlëben 541.
lästerlig 619.
Lasterstein II 600.
lästig 619.
Lastik 617 N.
Lastikball(en) II 32.
Lastikmagen, *s.* Kautschukmagen.
lästren II 954.
Latattere 622.
Lateischen 622.
Latërn(e) 622.
Latërnenmacher 645.
Latërnenmaschin 622. 729.
Latërnenpfal II 134.
Latërnenpfosten II 141.
Latërnenstrick II 629.
Latet, -el, -er, -erle 622.
latinisch 622 N.
lätral 629.
Laträt, Larträt 629.
Laträtmarsch 713.
Latrurel 629.
Latsch I *Pfütze* 629.
Latsch II *faule Weibsperson* 629.
Lätsch I *Schlinge* 630.
Lätsch II *Kuhmist* 630.
Lätsch III *Fratze* 630.
Lätsch IV *gelbe Seerose* 630.
Latschari 629.
Lätschblätter II 168.
latschen 629.
Lätschen 630.
lätschen I *knüpfen* 630.
lätschen II *saugen, kauen* 630.
Lätschel 630.
lätscherig 630.
Latschi, Lätschi *läppischer Mensch* 630.
Lätschi *saugendes Vieh* 630.
lätschig 630.
Lätschmul 674.
Latt(e) 622.
latten 622.
Lattennagel 761.
Lattere 622.
Lattenzun II 907.
Latti, *s.* Lattich I.
Lattich I *Lattich* 622.
Lattich II *franz.* saladier 622.
Lattichsalat II 348.
lättlen 622.
Lättlenhag 311.
Lättlekarren 467.
Lattschënkel, *s.* Lëtzschënkel.
Latz 633 N.
Lätz 634.
Latzenbridel II 181.
Latzenmanier 687.
Latzi 634.
lau I, läu *lau, s.* läw.
lau II *flau* 538 N.
Laub I *Laub* 539.
Laub II *Lauge* 540.
Laübblett II 169.
Laube, Laub III *Laube* 540 N.
lauben 539.
Laubenbänk II 63.
Laubenhüeter, *s.* Laub III.
Lauber 539.
lauberen 539.
Lauberhütten 539.
lauberig 539.
Laübenstëgen II 579.
Laubfarb 139.
laubfärbig 139.
Laübflëck 167.
Laübflëcken 167.
laübflëckig 167.
Laubfrösch 186.
Laübi 540.
Laubschopf II 425.
Laubsprügel II 558.
Laubtag, Lauber- II 663.
Laubtuch II 649.
Lauch I *Lauch* 547 N.
Lauch II *kleiner Weissfisch* 548.
Lauchi 548.
Lauchkiden 424.
Lauchstude II 575.
Laudel 558 N.
laudeln 558 N.
Laüdi I *Jodeln* 538.
Laüdi II *Possenreisser* 538.
laüen 538.
Lauf 564.
Laüfbrunnen, -burnen II 192.
Laufen 567.
laufen 565 N.
Läufel 567.
läufelen 567.
Läufelte, s. Läufel.
Laufer, Läufer 567.
Läuferen 567.
läuferig 567.
Läuferle 567.
Läuferles, *s.* Zil II.
Laufens 567.
laufig, läufig 567.
läuflen 568.
Läuflet(e), *s.* Läufel.
läuflig *brünstig* 567.
läuflig *reif (von Nüssen)* 568.
Laufpass II 95.
Laufriemen II 256.
Lauftag II 663.
Laufzügel II 896.
Laug(e) 572 N.
laugen 572.
läugen, *s.* läuken.
laugig 572.
läuken 581.
läuklen 581.
Läukler 581.
läuknen 581.
Laum 586.
laumen 587.
laumig 587.
Lautoria 623.
läütschen II 954.
Lautschi 630.
läutschig II 954.
läuwarm, *s.* läbwarm.
Lauwerhüttenfest 154.
Lavkoje, Lavkolje 569.
law, läw 632.
Lawass 632 N.
Lawattel 632.
Läwe 632.
Lawel 632.
läwlich 632 N.
Lawwrente 632.
Lax I *Geld* 632.
Lax II *Prügel* 632.
lax I *müde* 632.
lax II *schnell; gut* 632.
laxen 632.
Laxier 633 N.
laxieren 633.
Laxierkest, *s.* Vexierkest.
Laxierkittel, *s.* Laxier.
Laxieröl 31.
Laxierzettel II 916; *s. auch* Rezëpt.
Lazarus 634.
Lazërn, *s.* Lurzërn.
Leb, *s.* Lew.
Lëben 540 N.
lëben 541.
lëbëndi(g), lëbendig 541.
Lëber, Lëbere 542.
Lëberblüemle II 158.
Lëberenverhärtung 377.
Lëberknöpfel 507.
Lëberkrankhet 521.
Lëberkrut 531.
Lëberle 542.
Lëbermues 728.
Lëbermüsle 725.
Lëberpflutten II 147.
Lëbenslauf 564.
Lëbenstag II 663 N.
lëbig 542.
Lëbkuechen 422.
Lëbküechler 423.
Lëbküechleren 423.

Digitized by Google

Lebrëtt II 202.
Lëbtag II 663.
lëbtägig II 668.
lëbtäglich II 668.
Lëbtig, *s.* Lëbtag.
Lech 548.
Lëchen 548.
Lechedaüdi II 652.
-lëcht 554 N.
lëchzen 556.
Leck, *s.* Lege.
Lëcken 581.
lecken 574.
lëcken 581.
Lëckenbatschi II 123.
lëckenbätschig II 123.
Lëcker 581.
leckerig 582 N.
leckericht, *s.* leckerëcht.
Lëckerle 581.
leckenswis II 867.
Lëckmichamarschröckle II 249.
leckerëcht 582.
Lëckschüssel II 441.
Lëder 558 N.
Lëderäpfel 59.
lëderblind II 162.
lëderen *Adj.*, *s.* lëderig.
lëderen *Ztw.* 559.
Lëderhosen 382.
lëderig 559.
Lëdermacher 645.
Lëdersammet II 357.
lëdersammeten II 357.
Lëderschnäpfele II 503.
Lëderwachs, *s.* Horwachs.
lëderweich II 783.
lëderweichen II 783.
Lëderwid(e) II 793.
Ledger, *s.* Ludegari.
ledig 559 N.
ledigerheit II 952.
ledigerwis 559.
Lëderi 559.
Leffel 568.
Leffelbeere II 77.
Leffelbohrer II 82.
Leffeletusch II 723.
Leffelgiess 238.
Leffelkörbel 465.
Leffelrasple II 294.
Leffelstiel II 592.
lefflen 569 N.
Lëfzen, Lëfzgen 570.
Lege, Leg 574 N.
legen 572.
Legerd, *s.* Ludegari.
Legete 574.
Legi, *s.* Lege.
Lehngutschner 251.
Lei I *Art und Weise*, *s.* Ley I.
Lei II *Schieferplatte*, *-tafel* 538.
Leib *jüd. Vorname* 542 N.
Leib *Laib* 542.
Leibe *Überbleibsel* 543.
Leibel, Leible, *s.* Leib *Laib*.
Leibel, *s.* Lib.
Leibfall 104.
Leibstückel II 587.
Leibswäferung II 795.
Leich 548.
leichen 548 N.
leichlen 549.
Leichtensager, *s.* Lichtensager.
leichtlich 554.
Leid I, Lei *Baumwanze* 559.
Leid II *Leid* 560 N.
leid 560.
Leidboben II 3.
Leidbrief II 182.
Leiden 560.
leidentlich 560.
leider 561.
leideren 561.
Leidflor 171.
leidig 561.
Leidkapp 454.
Leidlëber 542.
leidlëbig, -isch 542.
Leidlëbigkeit 542.
Leidlëbischkeit 542.
leidlich 561.
Leidlüt 629.
Leidsbarück II 75.
Leids-Fuehr 136.
leidsmässig 716.
Leidspläsier II 166.
Leies 539.
leilone 538 N.
Leimboden, Leimen- II 15.
Leimen, Leim 587.
Leimenbachstein, *s.* Bachstein.
Leimenbrüej II 185.
Leimenbuckel II 30.
Leimenklamm 492.
Leimele 587.
Leimenmur 704.
Leimenrugele II 244.
Leimenstein II 600.
Leimet, *s.* Leimen.
Leimentënn II 687.
Leimenwand II 833.
Leimenwuet, *s.* Wuet.
leimig 587.
Leiser 613.
Leist, Leisten 619.
Leistenbruch, *s.* Listenbruch.
Leisthaken 315.
Leistnagel 761.
Leit 623.
leiten 623.
Leiter 624 N.
Leiterbäumle II 44.
leiteren 624.
Leiterer 624.
Leiterlekrut 531.
Leitersprossen II 562.
Leiterwagen II 798.
Leitfass 147.
Leithammel 334.
Leitoria, *s.* Lautoria.
Leitsch I *Dickdarm des Schweines* 630 N.
Leitsch II *kleines Geldstück* 630 N.
leitschig, *s.* lätschig.
Leitseil, Leitsel II 351.
Leitselpfërd II 139.
Leitselross II 291.
leitseilen II 351.
Lëllenkünig 447 N.
Lehnmann 685.
Lehen 580.
Lehnbur II 83.
Lënden 595.
Lëndenfëtt 156.
lëndenlahm 585.
Lene, Len 591; *s. auch* Madlen(e).
Lëhne 591.
lehnen 580.
lëhnen 591.
Lenel, *s.* Madlen(e).
Lehner 580.
Lëhne(r)stuehl II 593.
Lenghanf 352.
Lehning, *s.* Lehnung.
Lenor 591.
Lënsch, *s.* Lëntsch(e).
Lehenstück II 587.
Lëntsch(e) 599.
lëntschen 599.
Lëntschi 599.
Lehnung 580.
Lënz I *Witz* 600.
Lënz II *Lorenz* 600.
Lenz, Lenzen *Frühling* 600.
lënzen 600.
Lehnzins II 910.
Lep, *s.* Lew.
Lëppschënkel, *s.* Lëtzschënkel.
Lepul 602.
Lehre 605.
Lehrbue(b) II 5.
Lerch 608.
Lerchenstössel II 618.
lëren 604.

Digitized by Google

lehren 605.
Lehrer 606.
Lehreren 606.
Lërgang 223.
Lehrgëld 216.
Lehrjung 408.
Lërlauf 564.
Lës 612.
Lësbuech II 10.
Lesch 618.
Leschblett II 169.
leschen 618.
Leschieres 618.
Leschspitz II 554.
Leschtrog II 746.
Leschwadel II 789.
lësen 612.
Leseren 613.
Lesmeister 733.
Lëspen, *s.* Lëfzen.
lest 617.
Lestin 619.
Lëtzschënkel, Latt-, Lapp-, Lëpp- II 421.
lëtzschënkelig, -schënkig II 421.
Letst *Vorhalle der Schmiede* 631 N.
Letst *letzte Zeit* 632.
letst 631.
letstlich 632.
Lëttacker, *s.* Lëtte.
Lëttboden, Lëtten- II 16.
Lëtte, Lëtt 623.
lëtteren 623.
Lëtteri 623.
Letterle 623.
Lëttgruebe, *s.* Lëtte.
lëttig 623.
Lettkopf 460.
Lettner 629.
Letz I *Lektion* 635.
Letz II *Sterbegeläut* 635.
lëtz 634 N.
Letze *Abschiedsgeschenk* 635 N.
Letzen *Wunde* 635.
lëtzen I *sich irren* 635.
Letzekäppel 454 N.
Letzel *Alpdrücken* 635.
Letzel, *s.* Letz II.
Letzen, *s.* Letz I.
letzen II *Abschied feiern* 635 N.
letzen III *verletzen* 635.
Letzepapir II 69.
Letzer 635.
Lëtzer, *s.* Letzen.
Letzge, Letzige, *s.* Letz I.
lëtzgedräjt II 747.
Lëtzgehaüener, *s.* haüen.
lëtzgerissen II 287.
Letzi 635.
Letzigeld 216.
Lëtzkopf, *s.* Lettkopf.
Lëtztschopen II 773.
Letzzeichel II 892.
Leuchter 555.
Leutnam 629.
Leutnam-Kornel, *s.* Leutnam.
Levit 569.
Levitenamt 41.
Lew 632 N.
Lewantin 632.
Lewat 632.
Lewatdrescher II 766.
Lewatfëld 114.
Lewatöl 31.
Lewine 632.
Lëx 633.
Lëxambirri 633.
Lëxi 633.
Ley *Art u. Weise* 538.
Ley, *Pl.* Leygen *Laien* 538.
leygisch, *s.* Ley *Laie.*
Leysz 613.
Lian(e) 592.
Lianenband II 56.
Lib 543.
liben 543.
Liber 544.
liber 544.
Libera 544.
Liberei 544.
Liberte 544.
libhaftig 543.
libig 543.
Lible, *s.* Lib.
Libspis II 549.
Libung 544.
Lich 549.
Liche 549.
licht 554.
Licht I *Leichenbegängnis* 554 N.
Licht II *Schicht* 555.
Lichtenbitter, -bëtter II 116.
lichtenblass II 165.
Lichtenims 38.
Lichtenlader 557.
Lichtenpredig II 180.
lichterlich 554.
Lichtenrock II 249.
Lichtensager, Leichten- II 334.
Lichtentëxt II 735.
lichtfertig 145.
Lichtsinn II 362.
lichtsinnig II 362.
Lickel 582.
Lickerhem(d) 338 N.
Lid 561.
liden 561.
Liden 562.
lidig, *s.* ledig.
Lidlohn 592.
Lidmass 715.
lieb 544 N.
lieb drucken II 751.
Liebe, Lieb 544 N.
lieben 545.
Lieberherrgottsblüemle II 158.
Lieberherrgottsschüebele II 389.
Liebeherrgottstierle II 706.
Lieberherrgottsbrot II 205.
Lieberherrgottsgras 281.
Lieberherrgottsknödle 503.
Lieberherrgottstag II 663.
Lieberherrgottsvögele 100.
Lieberle 544.
Liebesbrief II 182.
liebguldig, *s.* lieb.
lieblellen 584.
lieblig 544.
Liebes 544.
Liebster 544.
liebsteren 544.
Liebsterles 545.
Liebsti 544.
Liebstöckel II 585.
Liebtat II 725.
liechen 549.
liechsen 553.
Liecht 555.
Liechtbutz II 130.
Liechtbutzer II 131.
Liechtbutzschër II 427.
liechten 555.
Liechterstub II 570.
Liechtlegant 227.
Liechtmacher 645.
Liechtmëss 718.
Liechtstock, -stöckle II 585.
Liechtstumpen II 597.
Lied 562 N.
liederig, -lich 562.
Liederschrift II 516.
liedig, *s.* liedlich.
liedlich 563.
Liedrigkeit 563.
Lieg(en) 576.
liegen 576 N.
Lieger 576 N.
Liegerei 576.
Liegkeib 417.
Liene I *Leine* 592.
Liene II *Lederstreifen* 592.
Lienen, *s.* Lonen.
Lieni 592.
Liesch 618.
Lieschbunden II 60.
Liescher 618.

Digitized by Google

lieschig 618.
Liest, *s.* Liesch.
Liesterle 618.
liestig, *s.* lieschig.
Liestspatz II 552.
Lieweherrgottskäfer, *s.* Herrgottsk.
Liewerherrgottsschnäbeler II 492.
liferen 569.
Liferung 569.
ligen 574 N.
ligend 575.
Liger 575.
Ligering, Ligerling, *s.* Ligerung.
Ligerung 576.
Lila 584.
Linlachen 546.
Lilie 584.
Lim 587.
Limbösch, *s.* Bösch.
limen 587.
Limfarb 139.
Limhafen 306.
limlen 587.
Limpfann II 136.
Limruet II 308.
Limsieder II 327.
Lin, Lina, Lini, *s.* Karlin.
Lin *Lein* 591.
lind 595.
Linde *Bast des Hanfes* 595.
Linde, Lind *Linde* 596.
linden 595.
Lindenbaum II 44.
Lindenbluest II 168.
Lindweich II 783.
linen 591.
Lineal 592.
ling gesotten II 327.
Lingele, *s.* Madlen(e).
Lingenal, *s.* Lineal.
Lingenier, *s.* Linier.
-lings *in Zss.* 598.
Lini 591.
linien 592.
Linienbrëttel, Linier- II 202.
Linier(e) 592.
linieren 592.
linig 591.
link 598.
Linker 598 N.
links 598.
Linksschächer II 390.
Linktöpel II 698.
linktopig II 699.
Linnenweber, *s.* Weber.
Linöl 31.
Linsaat II 378.
Linsatmëhl II 955.
Linse, Lins 598.
linsen 599.
Linsensalat II 348.
Linsenschiffen II 398.
Linsenschmid II 479.
Linsenspalter II 540.
Lintuech, -tüecher II 649.
lippen 603.
Lippel I *Philipp* 602.
Lippel II *Lippe* 602.
Lippelbäwi II 84.
Lipper 603.
lipperen 603.
Lippes, Lipps, *s.* Lippel I.
Lippi-Lappi 601.
lipplen 603.
Lir, *s.* Liri *Lockruf.*
Lire, Lir 606.
liren 606.
Lirenbläsel II 166.
Lirenbohrer II 82.
Lirenkratten 527.
Lirer 607.
Lirerei 607.
Lirens 607.
Liri *Lockruf* 607.
Liri *langsamer Mensch* 607.
Lirilari 607.
Liring 607.
Lirum 607.
Lirum larum lüpfel 607.
lis 613 N.
Lis I *Aloys* 613.
Lis II *Elisabeth* 613.
Lisa, *s.* Lowis.
Lisabeth 613.
Lisabethi 613.
Lisbeth, *s.* Lisabeth.
Lisett(el) 614.
Lisi, *s.* Lowis.
Lisi 614 N.
lislëcht(ig) 613.
lislig, liselig 613.
Liss, *s.* Lowis.
Liss *Glättschiene* 613.
Lissbli, *s.* Rissbli.
List *Heuhechel* 620.
Liste, List *Leiste* 620.
Listenbruch II 179.
Listendorn II 716.
Listenheck 317 N.
Listle 620.
Lit 624 N.
-lit *in Lokalnamen, s.* Lit.
Litanei 624.
Liter 624.
Literbutëll II 119.
literen 624.
Litsch I *Schleife* 631.
Litsch II *hängender Mund* 631.
litschen 631.
Litzbëndel II 58.
litzen 635.
Libweh II 777.
Liwel, *s.* Lib.
Liwelawe, *s.* Lib.
Liwer, *s.* Liber.
liwer, *s.* liber.
Loch II 952.
Lohe 580.
lohen, *s.* Lohe.
lon, lön, *s.* lassen.
Lob 545 N.
Lobaffe 16.
loben 545.
Lobing 545.
Lobstock, *s.* Liebstöckel.
Loch 549 N.
Loch, Lochen *Dachrinne* 553.
Lochbütel II 121.
Lochbutzer, *s.* Arschwisch.
lochen 553.
Lochens 553.
Lochfieber 90.
lochfinster 124.
Lochguck 207.
Lochkitzlen, *s.* Arschkitzlen.
Lochkuttel 482.
Lochlëcker 581.
Löchlepfëtzer II 143.
Löchlis 553.
Lochlumpen 590.
Lochrütsch II 962.
Lochsäg(e) II 335.
Lochschlëcker II 462.
Lochschlupfer II 470.
Lochschwager II 522.
Lochsüppel II 369.
Locht, *s.* Noch(t).
Lochtub II 644.
Lochwisch II 875.
Lochzang II 908.
Lock 582.
Lockbläüele II 150.
Locken 582.
locken 582.
Locken *Anzahl* 583.
Lockenguff 200.
Lockkäfigle 426.
löcklen 582.
Lockpfif II 133.
Loddlewang 563.
loddlewangig 563.
Logen 577.
Logel, Lögele, *s.* Lagel.
loglen 571.
Loglenkrieg 515.
Lohner 593.

Digitized by Google

Loidani 563.
löilone, *s.* leilone.
Löjel, *s.* Lagel.
Lohkäs 473 N.
Lohkästreppler II 763.
Lohkästrippler II 763.
lon, *s.* lassen.
Lohn 592.
Lonen 593.
Lonel 593.
Longi, *s.* Madlen(e).
Longines 598.
Loni 593.
Lohnwacht II 787.
Looss 615.
lopperen 603.
lopperig 603.
Lorbe, *s.* Lorber.
Lorbeerblatt II 168.
Lorber 608.
Lorbohn(e) II 54.
Lorbohnenblett II 169.
lorchen 609.
Lorënz 607 N.
Lorënzentag II 663.
Lorënztränen II 759.
Lori I *Eleonore* 607.
Lori II *Schuttwagen* 607.
lorig 607.
Loristock, *s.* Lorwestock.
Lorje 607.
Lorjebaum, Lorwe- II 44.
Lorjenblett II 169.
Lorjestrauch II 626.
Lorkalk II 947.
Lormann 685.
Lortschen I *Vorbau vor dem Haus* 609.
Lortschen II *Schlappschuh* 609.
lortschen 609.
Lortschenstosserles II 617.
Lortschi 610.
lörtschlen 609.
Lorwenblett, *s.* Lorjenblett.
Lorwestock II 585.
Lorzërn, Lozërn, *s.* Luzërn.
Los *Scharre*, *s.* Lues.
Los 614.
los 614.
Lohsack II 343.
Losament 615.
los brocklen II 186.
losch 618.
Loschemënt 618.
Löschhorn 374.
Loschi 618.
loschieren 618.
loschifrei 177.
losen *zusammenscharren*, *s.* luesen.
losen 615.
lösen 614.
Loser 615.
Löser 615.
los fahren 127.
los kummen 441.
los lassen 611.
los machen 643.
Lossalli 611.
los schieben II 388.
Lossmännel 685.
Lostäge II 663.
Losung, Lösung 615 N.
los ziehen II 898.
Lot 624.
Lotari, *s.* Notari.
löten 626.
lotfeisst 152.
Lötkolben 434.
Lothringen 629.
Lothringer 629.
Lotsch *Schimpfname* 631.
Lotsch, *s.* Lotschen.
Lotschen *schlechte Hütte* 631.
Lotschen *niedergetretener Schuh* 631.
lotschen 631.
Lotschi 631.
Lottel I *langsamer, gleichgiltiger Mensch* 624.
Lottel II *Frauenjacke* 625.
Lottel III *Charlotte* 625.
lottelfëtt 156.
Lottelhos 382.
lottelig, -icht 625.
Lotter 625.
lotter 625.
Lotterbett II 114.
Lotteren 626.
lotteren 625.
Lotterfall(e) 105.
Lotterfallgütschel 251.
Lottergeschirr II 429.
Lotteri 626 N.
Lotteriebupp II 71.
lotterig 626.
Lotterkarren 467.
Lotterkasten 476.
Lottisen 76.
lottlen 625.
lottellëcht, *s.* lottelig.
Lottler 625.
Lottlerei 625.
Lottli 625.
Lottlo 625.
Lotz 635.
Lotzen 635.
lotzen 635.
Lotzer 636.
Lotzi 636.
lotzig 636.
Louis 539.
Lowis 632 N.
luchsen 553.
luck, lucke 583.
Lück, *s.* Lucke.
Lucke, Luck 583.
Lückenbüesser II 105.
Luckenmul 674.
Luckhufen 308.
lücklen 583.
lückeren 583.
Lude, *s.* Ludi I.
Ludegari 563.
Ludi I *Leodegar* 563.
Ludi II *Jubel* 563.
ludlen 563.
Ludor 563.
ludrig 564.
Lueder 563.
luederen 564.
Luederlëben 541.
Lueders- *in Zss.* 564.
Luege *Blick* 579.
Luege *der alles sehn will* 579.
luegen 577.
lüegelen 580.
Lueger 579.
Luegerei 580.
Luentsch, *s.* Luntsch.
luentschen 599.
Luentscher 600.
Luentschi 600.
Luenz, *s.* Lues.
lüenzen II 953.
Lüenzer II 953.
Lues *Scharre* 617.
luesen 617.
Lufen 569.
Luft 569.
Luftballen II 32.
lüften 570.
Lüftenspringer II 560.
Lufti 570.
Luftibus 570.
luftig, lüftig 570.
Luftig 570.
Luftkupper 458.
Lüftling 570.
Luftloch 552.
Luftröhr II 281.
Luftsalz II 355.
Lug 577.
Lugar, *s.* Ludegari.
Lügenbütel II 121.
Lügenhund 351.
Lugene 577.
Lügenfëld, *s.* Ochsenfeld.
Lügensägerin II 341.
Lügensäjer II 341.

Digitized by Google

Lugi 577.
luiffen, *s.* Lufen.
Luk 583.
Lukas 583.
Lull 585.
lullen 584.
Luller 585.
Lulli 585.
Lullizapfen II 911.
Lulutt 627.
lumlen 588.
Lummel *Rückenstück* 587 N.
Lummel, Lummele, *s.* Lamel.
Lümmel 588.
lummelig 588.
lummerig, -richt 588.
Lummi 586.
Lummler 588.
lummeren, *älter* lumren 588 N.
Lump *Lump* 589.
Lump *Lumpen* 590.
Lumpazi(us) 589.
Lumpen 589.
lumpen 589.
Lumpenbutik II 120.
Lumpendecker II 670.
Lumpendings II 691.
Lumpenfasenacht 756.
Lumpenfirtig II 663.
Lumpengass 235.
Lumpenglock 257.
Lumpengeschirr II 429.
Lumpengesindel II 364.
Lumpei 589.
Lumpenkor(es) 464.
Lumpenlëben 541.
lumpelig 589.
Lumpenlist 620.
Lumpenloch 552.
Lumpenmann 685.
Lumpenmärk 711.
Lumpenmensch 694.
Lumpennest 790.
Lumpenpack II 23.
Lumperei 589.
Lumpes 589.
Lumpenseckel II 346.
Lumpenseil II 351.
Lumpenstückel II 587.
Lumpentäsch II 722.
Lumpentunker II 694.
Lumpenvolk 115.
Lumpenwar II 844.
Lumpenwëtter II 881.
Lumpenwuch II 784.
lumpig 589.
lumpisch 589.
lümplen 589.
Lun 593.
Lunen, *s.* Lonen.
lunen 593.
Lunennarr 779.
Lügner, *s.* Lieger 576 N.
Lung, *s.* Madlen(e).
Lung(e) 598.
Lungenblatt II 168.
Lungenkrut 531.
Lungele, *s.* Lummel.
Lungenmüesel 728.
lungeren 598.
Lungenstüreren II 611.
Lungenzehrend II 913.
lüngig 598.
Lüngner, *s.* Lieger.
lunig, lünig 593.
lunisch 593.
Lunki 598.
lünschen 600.
lunschig 600.
Lunten 599.
Lunti 599.
luntlen 599.
Luntsch 599.
Lunzi 600 N.
lüpfen 603 N.
Lüpfer 604.
lüpflen 604.
Luppen 603 N.
Luppel 603.
Lupsack II 343.
Lur 607.
Lura, Lure *Freude* 608.
Lure, Lur, Lür *leichter Wein* 608.
luren 608 N.
Lurenjörig 411.
Lurenwëtter II 882.
Luri 608.
lurig 608.
Lurikübel 418.
lüris leres 608.
lüris liris leres 608.
Lurlutt, *s.* Lulutt.
Lurm 609.
Lurmen 609.
Lurtsch 609.
lurtschen, *s.* lortschen.
Lurtscher 610.
Lurtschi, *s.* Lortschi.
Lurwenblätter, *s.* Lorbeerblatt.
Lurwestock, *s.* Lorwestock.
Lurz 610.
Lurzërn, Luzërn 636.
Lus *Laus* 615.
Lus *Scharre*, *s.* Lues.
Lusangel 53.
Lusbeere, Lüsbeer II 77.
Lüsblüemle II 158.
Lüsbudel II 16.
Lusbue(b) II 5.
Lüsbühl II 21.
Lüsbühn(e) II 55.
Lusbutik II 120.
Lusche 618.
lusen, lüsen 616.
Luser 617.
Luseren 617.
Luserei 617.
Lusërne 617.
Lusfud II 935.
lusgross 282.
Lushund 351.
Lusi 617.
Lusich 617.
lusig 617.
Lusing, *s.* Lusërne.
Luskeib 417.
Lusknickel, -er 504.
Lusknittel 509.
Luskrämer 518.
Luskrüppel 522.
Luskrut 531.
lüslen 617.
Lüsöl 31.
Luspelköpfle 460.
lusperen 619.
Lusperer 619.
Lüspeter II 115.
Luss, *s.* Lowis.
Lussalb II 353.
Lüsskneller 504.
Lussträhl II 630.
Lust(en) 620.
lusteren 621.
Lusterer 622.
Lustergrossel II 942.
Lusteri 622.
Lusteüfel II 657.
Lusti 621.
lustieren 621.
lustig 620.
lüstigen 621.
Luswëtter II 882.
Lut *Laut* 626.
lut 626.
Lüt 628.
lutbrecht 626.
Lütbeschisser II 437.
luten *lauten* 626.
luten *läuten*, *s.* lüten.
lüten 626 N.
Lütegebappels II 68.
luter 627 N.
Lüter 627.
lüteren 627.
luterig, -ëcht 628.
lutherisch 628 N.
Lutherist 628.
lüterlich 628.

Digitized by Google

luterpuriɛs *lauter* II 84.
Luterte 628.
Lüterung 628.
Lüterungständle 628.
Lütler, *s.* Lüt.
lutlig 628.
Lütpriester II 200.
lutschen, *s.* lotschen.
Lutschen, *s.* Lotschen.
Lutschen, *niedergetretener Schuh, s.* Lotschen.
lutschen *am Daumen saugen* 631.
Lutscher 631.
lütscheü, *s.* lütschüch.
Lutschi I *Lotterbube, s.* Lotschi.
Lutschi II *Saugpfropfen der kleinen Kinder* 631.
lutschig 631.
Lütschinder II 420.
lütschüch, -schü, -scheü II 391.
Lutt 627.
Luttenbällelens II 32.
Lutter, *s.* Lotteren.
luttieren 628.
lutt und lind 627.
luttweich II 783.
Lütuslacher 547.
Lütusmacher 645.
Lütvertränkerle II 760.
Lutzbeck II 25.
Lützel *in Orts- und Flurnamen, s.* lützel.
lützel 636 N.
Lutzer 636.
Lutzi, *s.* Lunzi.
Luwis, *s.* Lowis.
Lux I *Überfluss* 633.
Lux II *in Zss.* 633, *s.* Hurlux.
Lux III *Lukas* II 954.
Luxi, Lux, *s.* Lukas.
Luxross II 291.
Luzias 636.
Luzifer 636.
Lybrung 544.
lyngig 598.

M.

mä *unartige Verneinung* 637.
mä *Blöken des Schafes* 637.
Maalstatt II 619.
mabull, *s.* mapull.
Mache 645.
Mäch, *s.* Mäj.
machen 640 N.
Macher 645.
Mächer I *geschickter Arbeiter* 646.
Mächer II, *s.* Mäder.
Macherlohn 592.
Machhas 380.
Machhund, *s.* Zupp.
Maching 646.
macholle, *s.* machulle.
Macht 649 N.
mächtig 649.
mächtiglich 649.
machulle 646.
Macken 660.
mäckelen II *schlecht riechen* 660.
Mackes 660.
Mäckes, *s.* Mackes.
Mackümmig 660; *s. auch* Mattenkümmich.
Mackümmigweckel II 808.
Madame 649.
Madamenschënkel II 421.
Madamenzupfer II 913.
Madaüdel II 652.
Made, Mad 650.
Madel, *s.* Maiden.
Mäder 650.
Mädergürtel 234.
Mähderknopf II 950.
Mädersägs II 336.
Madenschisseren II 437.
mädig 650.
Madle, *s.* Madlen(e).
Madlen(e) 650.
Madlenenbir II 80.
Madlongi, *s.* Madlen(e).
madrässig 71. 650 N.
Madülle 650.
Madüt 650.
mäfelen 653.
Mäfi 653.
Mag *Mohn* 655 N.
Mag *Verwandte* 655.
magaien 655.
Magasin 655.
Magbohn II 54.
Magd, Magd 658.
Magdverdingeren II 691.
Magen 655.
Magendau II 637.
Magenkrämpf 520.
Magenpflaster II 147.
mager 656.
mageren 656.
Mägere 656.
mägerlich 656.
Magentäfele II 654.
Magenweh II 777.
Magick 656.
Magnificat 658.
Magsamen II 356.
Magsamenkächele 419.
Magsamenkolben 434.
Magte *Mohn, s.* Mag.
maholle, *s.* machulle.
Mai I *Mai* 637.
Mai II *Besuch* 639.
Maiatzel 86.
maibäres 639.
Maibir II 80.
Maibluem II 158.
Maicher, -le 646.
Maiden, Maidel, Maidle 650.
Maidelhirn 373.
Maidelschuel II 410.
Maidi 651.
Maidlefrësser 185.
Maidlenarr 779.
Maidlerämpft, -raift II 267.
Maidlenroller, -rolli II 253.
Maidlesite, Maidelsit II 380.
Maidletrost II 766.
Maien, *s.* Mai I.
Maien *Blumenstrauss, Maibaum* 637 N.
maien 639.
Maienblüemle II 158.
Maienbuschen II 107.
Maiengängeren 639.
Maienhafen 306.
Maienkäfer, Mai- 425 N.
Maienkur, Mai- 464.
Maienlach(e), Mai- 545.
Maienrëgen II 241.
Maienrösel(e) II 290.
Maienschaft II 400.
Maientrank II 760.
Maientrübel II 740.
Maienwas II 862.
Maienwibel II 781.
Maigänsel 226.
Maihëngst 354.
Maihërdäpfel 59.
Maihinkel 356.
Maikäfer 425 N.
Maikäferjahr II 946.
Maikämer(t) 437.
Maikäs 473.
Maiküechleren 423.
Mailuft 570.
Maimännel 685.
maisch(l)en, *s.* mangschen.
Maistub II 570.
Maistubengängeren, *s.* Maistub.
maistüblen II 571.
Mäj 659.
mäjen 658 N.
Mäjer, *s.* Mäder.
Mäjet 659.
Mäjmuttiger 739.
Major 658.
majorënn, -t 658.

Digitized by Google

Majosch 658.
Majoran 658.
Mäjriemen II 256.
Mäjsägs II 336.
Mäjwurf II 849.
Makaronisuppe II 369.
Makel 660.
Makelgëld 216.
mäkeren, *s.* mäck(e)len II.
maklen 660.
mäklen I *langsam essen* 659.
Makler 660.
Makrell(e) 664.
Makro 664.
Makron 664.
Makronen 664.
Makronengöschele 239.
makronenwëlsch II 824.
Makroni, *s.* Makronen.
Makümmich 442.
Makümmichböhnel II 54.
Makümmigspitzer II 554.
Makümmiwurst II 856.
Mal I *Mal, Flecken* 664.
Mal II *Mal* 665.
Mal III *Mahlzeit* 667.
Mal IV *Schloss an der Tür* 667.
malad, malader 667.
Malaffe 16.
Malatrie 667.
Malatz 678.
Malatzy, *s.* Maltzy.
malauchen 667.
Malauches 667.
Mahlbruck II 186.
Malches 675.
malen 664.
mahlen 667.
malefitz 667.
Malefitz 667.
Malefizbue(b) II 5.
Malegeld 216.
Mäleländer 668.
Maler 665.
Malësten 668.
malëstig 668.
Malfasyer 668.
Malge, Malje II 956.
Mali, *s.* Maler.
Malin 668.
Malingre 668.
Malis, *s.* Milis.
Malissenbëndel, Milissen- II 58.
Malissenfahnen 117.
Malissenfëder 95.
Malissenstruss II 636.
Mahlkorn 469.
mallenker 668.
Malliwachs II 786.
malproper 668.
Malschloss II 474.
Malter *Getreidemass* 678.
Malter(e) *Froschlaich* 678.
Maltersack II 343.
Maltwasen II 863.
Maltzy 679.
malzig, -icht 678.
Malzkimi 438.
malzlen 679.
Mameluck 679.
Mamme 679.
Mämme 679.
Mammenkindel 449.
Mammerch 679.
Mamme(r)t, *s.* Mammerch.
mampficht, -licht, *s.* mampfig.
mampfig 681.
mampflen 681.
Mamsell 682.
Mamser II 956.
manch, *s.* mang.
Mandat 692.
Mandelbluem II 158.
Mandelrut II 307.
Mandelspëckkuechen, *s.* Spëck.
Mandelt, *s.* Mangold.
Mandeltart, -tort II 717.
mahnen 687.
Manegold, *s.* Mangold.
Manëll 687.
Manesch 687.
mang *mancher* 692 N.
Mang 692.
Mangel 692.
Mangenet 693.
manglen 692.
Manglig, *s.* Mangold.
mangmol 666.
Mangold 693 N.
Mangoldküechle 423.
mangs *feucht* 693.
mangschen, manschen 693.
Mangschett, *s.* Manschett.
Mangsion 693.
manich, *s.* mang.
Manichel(t), *s.* Mangold.
Maniel, *s.* Mangold.
Manier 687.
manierli(ch) 687.
mähnig 688.
Manigfalt 115.
Manjetissem, *s.* Mangenet.
mänkelen 693.
mankieren 693.
Manling, *s.* Mangold.
Mann 682.
Manna 687.
Mannbue(b) II 5.
Mannedeckel II 670.
Männel 686.
Mannem, *s.* Manna.
Mannerhem(d), *s.* Mannshëmd.
männerig 686.
Mannervolk 115.
Mannewächter II 787.
Manni 686.
Männi, *s.* Manni.
Mannsbild II 38.
Mannshëmd 338.
Mannskërl(e) 469.
Mannsknochen 502.
Mannslüt 629.
Mannsmatt 735 N.
Mannwërk II 852.
Manöber, Manöwer 687.
manöberen, manöweren 688.
Manschbüger 693.
manschen, *s.* mangschen.
Manschetenhemd 338.
Manschett 694.
Manschettenbur II 83.
Manschettenfëld 114.
Mäntag, -tig, *s.* Montag.
Mantel 695.
Mäntelekrut 531.
mantenieren 695 N.
Mäntigkopf, *s.* Montag.
Manuffel 688.
Mahnung 687.
mapull 696.
Mar 697.
Mär I *Nachricht* 699.
Mär II *Bürgermeister* 700.
mär 700.
Marakel, *s.* Mirakel.
maramme 697.
Marbelplatt(e) II 170.
March, *s.* Mark I.
Marckschreyer II 514.
Mardel, *s.* Marder.
Marder 706.
Marderfall(e) 105.
Marderspëck II 536.
Märe, -ne, -re 700.
Mähre 700.
Marei, *s.* Maria.
Mareile, *s.* Maria.
Mareilis, *s.* Marlis.
Märerie, *s.* Märie.
Märentrager II 745.
Märentrageren, -trägeren II 745.
Margendrehen 707 N.
Margott, *s.* Margret.
Margret 707.
Margrit, -le, -el 707.
Maria 697.
Maria hilf, *s.* Jorgentag.

Digitized by Google

Marialuszopf II 912.
Mariann 698.
Mariasch(e) 699.
Märie 700.
Marienkäferle 425.
Mariev, Meiev 17.
Marigele, Marigi, *s.* Maria.
Märik, *s.* Märkt.
Marin 699.
Marini, *s.* Maria.
Mariner 699.
Marinzwickel,Rosmarin-II925.
maritzlen, *s.* marixlen.
marixlen 699.
Mark I *Mark (in den Knochen)* 708.
Mark II *Geldstück* 709.
Märk, *s.* Märkt.
märkten, *s.* märkten.
Marketënderen 709.
markieren 709.
Märkschatz II 446.
Markschloss II 474.
Marktstand II 602.
Markstein II 600.
Märkstückel II 587.
Märkt 710 N.
Märlentrager, *s.* Märentrager.
Marlis 613. 699.
Marmel 712.
marmeliert 712.
Marmottel 712 N.
marmottlen 712.
Marod 699.
marodeⁿ 699.
Maroder, -dör 699.
Marok 699.
Marolf, *s.* Marok.
Maron 699.
maronnieren 699.
Marsch 713.
Märsche I *boshaftes Mädchen* 713.
Märsche II, *s.* Mäsche.
Märschi 713.
marschieren, maschieren 713.
Marschrut 713. II 307.
Marte, Märte, *s.* Martin.
märkten 712.
Martel, *s.* Marter.
Martelbank II 63.
marteln 713.
Marter 713.
Marterbild II 38.
Märterer 713.
Märktete 712.
Martin 714.
Martine, Martini 714.
Martinet 714.
Martinibrëttstëll II 208.
Martinimass II 957.
Martinsgans 226.
Martinsvogelin 100.
Märktmohre 703.
Martsche 714.
Märktstëcken II 581.
Marwel, *s.* Marmel.
Marwelstein II 600.
marwlig 712.
Marx 714.
März, Märzen 714.
märzen 714.
Märzebille 715.
Märzenbluem II 158.
Märzenbrünnele II 960.
Märzenglöckle 257.
Märzenschnee II 491.
Märzenstaub II 568.
Märzenviol 89.
marzialisch 714.
Mas, Mast 715.
Mäsch, Mäscht 730.
Maschänteri 729.
Mäsche 730.
Maschel 729.
Mäschel 730.
Maschin(e) 729.
maschinen *Ztw.* 729.
maschinen *Adj.* 730.
maschinenmässig 716.
Maschinennäz 797.
maschinlen, *s.* maschinen.
Mäschle, *s.* Mäsche.
mascholmen 730.
Maschores 730.
maschugge 730.
maschurmen, *s.* mascholmen.
Mase 716.
Maser 717.
maseren 717.
Masert, *s.* Maser.
masholdrig 326.
Masika, *s.* Masurka.
Masot, *s.* Mas(t).
Maspfenning II 137.
Mass I *Mass* 715.
Mass II *Schenkmass* 715 N.
Mass, Masse 716.
Massaat, Maastsaat II 378.
massakren 716.
Massblueme II 158.
Massen *Nahrung* 716.
Massel I *grosse Menge* 717 N.
Massel II *Freude* 717.
Massematte, -m, -n 717.
Masset 717.
Massholder 325.
Masshuchel, Massthuchel 302.
mässig 715.
Massik 717.
massik 717.
Massion, *s.* Mangsion.
massiv 717.
massleidig 561.
masserig 717.
mast 732.
Mastbaum II 44.
Maste 732.
mästen 732.
Masti, *s.* Maste.
mastig 732.
Mastklüpfel 497.
Mastkuechen 423.
Mastschaub II 387.
Mästsöu II 315.
Masulka, *s.* Masurka.
Masurka 717.
Mäter 736.
Materi, Matering 736.
Materiärschel 69.
Materi-unkel, *s.* Materi(ng).
Mathis, *s.* Matthias.
Matratz 741.
Matratzenkratzeren 534.
matsch 741.
mätschen 741.
Mätschel 741 N.
Matschülle 741.
matt 735.
Matt(e) 735 N.
Mattenbeijel II 23.
Mattenfëld 114.
Mattengumper 220.
Mattenklee 488.
Mattenkümmich 442.
Mattemakümmich 443.
Mattemeisterwurz II 860.
Mattenmist 734.
Matteps, *s.* Mattheus.
mattertallig 736.
Matterütt II 307.
Mattes, *s.* Mattheus.
Mattenschleif II 453.
Mattenschufle II 399.
Mattewas, s. Mattheus.
Mattenzibel II 890.
Mattheus 736.
Matthias 736.
Mattkernel 469.
Mattknützel 511.
Mattenlauch 548.
mattlëcht 735.
Mattlott 736.
Matz 742.
Matz, *s.* Matzen II.
Matz, *s.* Matthias.
Matzen I *ungesäuertes Brot der Juden* 742.
Matzen II *Strohmatte* 742.
Matzes, *s.* Matzen I.

Digitized by Google

Matzfotz 162 N.
matzig 742.
Maüch 646.
maüchen 647.
maüchelig 646.
maüchig 646.
Maud, *s.* Magd.
mauen, *s.* miauen.
Maük 660.
maüklen 660.
maüklig 660.
maule 668.
Mausche, *s.* Moses.
Maüsche I *Kopf* 730.
Maüsche II *Prügel* 730.
Mauschef 730.
mauschelen 730.
Maüschkopf 460.
mausig 717.
Maütschele 741.
men *man* 686 N.
mehr, mehr 701 N.
Mechanik 660.
mechulle, *s.* machulle.
Meckel 660.
Meckele, Meckerle, *s.* Micker I.
meckelen 660.
meckeren 661.
Meckerle 661.
Mecklere 661.
Medaille, Medalli 651.
Medaillon, Medalljun 651.
Mederle 652.
Mederlestag II 664.
Medezin 652.
Medine, Medune 652 N.
Meer 702.
Meeresel 74.
Meerkalb 432.
Meerkatz 485.
Meerkatzengesicht II 325.
Meerrëttig II 300.
Meerrohr II 281.
Meerschnëcke II 498.
Meerschum, -schaum, -schumete II 415.
meerschumig II 415.
Meerschwinle II 525.
Meertrübel II 740.
Meerwunder II 839.
Meflistefli 655.
Megeck 656.
mëgen mir, *s.* wëgen.
megeren 656.
Mei, *s.* Maria.
mein 688.
Meichle 647.
Meiden, Meidel, *s.* Maiden, Maidle, Maidel.
Meidelschmuser II 489.
Meidenschmacker II 481.
Meidensträhl II 630.
Meidlenschmecker, Meidel-, Mäden- II 482.
Meier 639.
Meiere 702.
meieren 639.
Meies 639.
Meienstock II 585.
Meifisch 153.
Meil 670.
Meile 670.
Meilen(e) 591.
meimese 680.
meinalisch 689.
meinen 689.
Meineid 15.
meineidig 15.
Meinicher II 956.
Meinung 689 N.
Meis 721.
Meïs, Meïsi 721.
Meisali II 348.
Meisendrähtlen, -ler II 767.
Meisenkar 462.
Meisenkorb 466 N.
Meisenlocker 582.
Meisenschlag II 456.
Meisi 722.
Meissel I *Meissel* 722.
Meissel II, Meissele *Schweinsblase* 722.
meist, *s.* me(hr).
Meister 732 N.
Meisteren 733.
meisteren 733.
Meisterhans 358.
meisterieren 733.
Meisterkatz 485.
Meisterkopf 460.
Meisterkueh 416.
meisterlich 733.
meisterlos 614.
meisterlosig 614.
meistermässig 733.
Meisterschaft 733.
meisterschaftig 733.
Meisterstück(el) II 587.
Meisterwin II 830.
Mejel, *s.* Meil.
Mekenik, *s.* Mechanik.
Mël 668 N.
Melanie 669.
melankolisch 669.
Mëlbapp, -bäpp II 67.
Mëlbeer II 78.
Mëlbire II 80.
Mëlbollen 669. II 35.
Mëlbrief II 183.
Mëlbrus II 199.
Melcher(t) 675.
Mëlchtere 678.
Melckgelte 218.
Mëldattere II 726.
Melde, Meld 677.
mëlden 677.
Meldenschisser II 438.
Mëldung 677.
meletieren 669.
Mëlflutteri 175.
Mëlgrëmp 273.
Mëlgumpen 220.
melieren 669 N.
mëlig 669.
Melis, *s.* Milis.
mëlken 677.
Mëlker 678.
mëlkeren 678.
Mëlkerei 678 N.
Mëlkerkappen 455.
Mëlkersbue(b) II 5.
Mëlkerschopf II 425.
Mëlkertäsch II 722.
Mëlkete, Mëlkte 678.
Mëlkgeschirr II 430.
Mëlkkübel 418.
Mëlknollen 504.
Mëlkstuehl II 593.
Mëlkter, *s.* Mëlchtere.
Mellebëll, *s.* Mirabëll.
Mellerie, *s.* Märie.
Mello 669.
Mëllockele, *s.* -loppele.
Mëlloppele 27. 669.
Mëllull 585.
Mëlmann 685.
Mëlmumme 680.
Melo 669.
Mëlockele 27. 669.
Melodie 669.
Melon(e) 669 N.
Mëlräde II 233.
Mëlsack II 343.
melsch 678.
Melschig 678.
Mëlspis II 549.
Mëlsupp(e) II 370.
Mëltau, *s.* Miltau.
Mëltaurëgen, Mildaurëjen II 241.
Mëltrog II 746.
Mëltrolle, -troller 669. II 754.
Mëlwibele II 781.
Mëlwisch II 875.
Mëmm 680.
mëmmen 679.
Mëmmele, Mëmmle, *s.* Mëmm.
mëmmelen, mëmmlen 679 N.
Mëmmi 680.
Memminger 680.

Digitized by Google

memöglich 657.
mehrmol 666.
Menasch 688.
mehnder, *s.* me(hr).
Mëng(e) 693.
Menig 688.
menkeln 693.
Mënkes 693.
Mënki 693.
Mensch, Mënsch 694.
Menschendrëck, *s.* küehwarm.
Menschenfrësser II 938.
Menschengefühle 112.
Menschenhut 390.
mënschenmöglich 657.
Menschenplager II 155.
menscheren 695.
Menscherei 695.
Menschenspiel II 538.
menschlen 695.
menschlich 695.
mehnst, *s.* me(hr).
Mentag, *s.* Montag.
mer, *s.* mir.
mehr, *s.* mehr *u.* II 956.
Merchen 705.
Mercykrieg 713.
Merd 706.
Merdwa 706.
Merge 698.
Merk II 957.
merken 709.
merkwürdig II 848.
Merling 712.
Mersi 712.
mehrstel, *s.* me(hr).
mehrt, *s.* me(hr).
mehrtels(t), *s.* me(hr). II 675.
Mertzenkind 449.
Merung 702.
Merz, Merzen, *s.* März.
Merzenbüppel II 72 N.
Merzenkalb 432.
Mes 717.
meschingen, *s.* messen *Adj.*
meschogge, *s.* maschugge.
mescholme, *s.* mascholmen.
Mëss I *Messe* 717.
Mess II *Messing* 718.
Mëss III *Mass* 719.
Mëssbuech II 10.
Mëssdiener II 687.
messen *Adj.* 718.
mëssen *Ztw.* 718.
Mëssel, *s.* Mëssle.
Mësser 720 N.
Mësserkling II 950.
Messgiesser 238.
Messing, *s.* Mess II.
messingen, *s.* messen *Adj.*
Mësskram, Mësstigkram 517.
Mësslatt 622.
Messelder 718.
Mëssle 719 N.
Mëssstrumpf II 633.
Mësstig II 664.
Mësstibär II 76.
Mësstigbaum, *s.* Mësstig.
Mësstiburst II 91.
Mësstigkitschlen, *s.* Mësstig.
Mësstigkopf, *s.* Mësstig.
Mësstigkram, *s.* Mësstig.
Mësstigmaiden II 955.
Mësstigrösslen, *s.* Mësstig.
Mësstistand II 602.
Mësstitupf II 703.
mehst, *s.* me(hr).
mehrstel, *s.* me(hr).
meht, *s.* me(hr).
Metall 736.
Mët, Mëter 736.
Meter 737.
Meterbëndel II 58.
meteren 737.
mëtsüess II 377 N.
Metten, Metti 737.
mettlen 737.
Mëtwasser II 865.
Mëtz 742.
Metz, Metzig, Metzg 743.
Mëtzel 743.
Metzelbäpp II 67.
metzgen, metzen 743.
Metzger 743.
Metzgerbloch II 153.
Metzgergang 223.
Metzgermësser, Metzmësser 720.
Metzgerritt II 303.
Metzgerstahl II 588.
Metzgete, Metzigte 743.
Metzjerstubb, *s.* Stub(e).
metzlen, *s.* metzgen.
Metzlerei 743.
Meymuck 663.
mich, *s.* mich.
min, *s.* min.
miauen 639.
mich 647 N.
Michaeliberein II 262.
Michaelikueh 416.
Michel 647.
Michele, *s.* Michel.
Michelstag II 664.
Michelsummer II 359.
Mick, *s.* Mechanik.
Micke 661.
micken 660.
Micker I *Zärtlichkeitsausdruck für kleine Lebewesen* 661.
Micker II *Nierenfett* 661.
Micker III *Schlachter* 661.
Micker IV *Kopf* 661.
Mickerle, *s.* Micker I.
Mickes 661.
miden 652.
Mies 723.
Miesch 731.
mieschig 731.
Miges 656.
Miggel, *s.* Madlen(e).
Migi, *s.* Maria.
Mikele, -i, *s.* Micke.
Miki, *s.* Micke.
mil 670.
Milb, Milbel 675 N.
Milch 675.
Milchballen II 32.
Milchbrötel II 205.
Milchbrunnen II 192.
milchen, *s.* mëlken.
Milcher 676.
Milchfieber 90.
Milchglöckle 257.
Milchgesicht II 325.
Milchhafen 306.
Milchhäfeles 306.
Milchheckle 317.
Milchheizel 398.
milchig 676.
Milchkänsterle 451.
Milchkärchel 467.
Milchkind(el) 449.
Milchkrut 531.
Milchkueh 416.
milchlahm 585.
milchläw 632.
milchlen 676.
Milchle, *s.* Milcher.
Milchner, *s.* Milcher.
Milchraum, Milrum II 255.
Milchrichti II 230.
Milchroum Käss II 255.
Milchsihe II 339.
Milchsichti II 326.
Milchsig, -sej II 337.
Milchsupp(e) II 370.
Milchsuppengesicht II 325.
Milchsuppenacker 25.
Milchtüechel II 650.
Milchwecken II 808.
Milchwibel II 781.
Mildebuggel 670.
Mildedia 670.
Mildedickel 670.
Mildediö, *s.* Mildedia N.
Mildedje, *s.* die *in Fluchwörtern.*
mildedjes, *s.* die *in Fluchwörtern.*

Digitized by Google

mildedütz 670.
Mildefuter 670.
mildekuder 670.
mildemënt 670.
mildepip, -pippel 670.
Mildereich 670.
Mildetau, *s.* Mildedia.
mildetscheck 670.
Mildetschecksion 670.
Mildi, *s.* Meld(e).
Mile 670.
Milichbüttig II 120.
Milichspiel, *s.* Spiel.
Milis 670.
Milissenfahnen 117.
Milchkärle 462.
Milling II 955.
Million 670.
millionenmässig 716.
millionisch 670.
Milljonenfritz II 938.
Milraumfladen II 255.
Milchrumsküechel 423.
milsch, *s.* melsch.
Miltau, Miltaü II 638.
miltauig, -taüig II 638.
Milz(i) 679.
Milzkrut 531.
Milzsucht II 326.
Mimi 680.
Mimmerlestag, *s.* Nimmerlestag.
min 689.
minersechs, *s.* wëger.
Minettel, *s.* Minetti 690.
Minetti 690 N.
minni minni 690.
minor 690.
minsechs, minersechs, meinsechs II 324.
minthalben 324.
mintwëgen II 803.
Minut(e) 690.
mipslen 697.
mir 702.
mir ab 4.
Mirabëll 702.
Mirakel 702.
mir an, *s.* mir 702.
Mirbele, *s.* Wirbel.
Miri 702.
Mirm, *s.* Meiere.
Mirrwarr 702.
mirschlen, mirstlen, *s.* mischlen.
mis 722 N.
Mis *Schuldsumme* 722.
Mis, *s.* Mies.
Mistbächel II 6.
Misbaum II 44.
Misch 730.
Mischel, *s.* Maschel.
Mischel, *s.* Michel.
Mischelfrucht 178.
mischlen 730.
Mischlete 730.
Mischmasch 730.
Mischpache(s, -t) 731.
Mischparientes 731.
Misel, *s.* Müsel.
Misel *Strohbündel* 722.
Mistel 734.
Mistelter, *s.* -ter II 705.
Miser 722.
miserabel 723.
miserablig 723.
Miserere 723.
Miserle, -el 723.
Misërlemörder 706.
misig 723.
mislen 722.
Mispes 731.
misplen, *s.* mischlen.
miss- *Vorsilbe* 722.
Missehellung 320.
Misse maschine 731.
Missgeburt II 93.
missgünstig 227.
Missgurgel 231.
misshören 369.
misslen II 957.
misslich 722.
missmufflen 654.
missreden II 234.
Missstreich II 625.
Misstigri 729.
Missvergunst 227.
missvergünstig, *s.* missgünstig.
Mist 733 N.
Mistbär *Misthahre* II 76.
Mistbellerlin II 33.
Mistbenne II 51.
Mistdätsche II 732.
Mistdatscher II 731.
Mistdätscher II 732.
misten 734.
Mistelkolben 434.
Mistesel 74.
Mistfässel 147.
Mistfink 123.
Mistgabel 193.
Mistgeiss 237.
Mistgreif 270.
Mistgrueb 268.
Misthaken 315.
Misthufen 308.
Misthutt 389.
Mistkäfer 426.
Mistkrapfen 522.
Mistkrätzerle 534.
Mistkutt 481.
Mistlach(e) 545.
Mistlachenloch 552.
Mistlachenörkel, *s.* Mistlach.
Mistlachenwasser II 865.
Mistlachkasten 476.
mistlen, *s.* mischlen.
Mistpratschi II 206.
Mistprätschi, -prätsch II 206.
Mistpritsch II 207.
Mistputtel II 141.
Mistschlag(e) II 459.
Mistschuepf II 425.
Mistspreit II 562.
Mistwagen II 798.
mit 737.
Mitällele, *s.* Mitänel.
Mitän, *s.* Mitänel.
Mitänel 738.
mit bringen II 193.
mit dörfen II 713.
Mitduren II 709.
Mitdurens II 709.
Mitësser 75.
Mitfrësser 185; *s. auch* Mitësser.
mit gehn 190.
mit gehn heissen 190.
Mithaft(er) 310.
mit halten 330.
mit haben 293.
mithin 343.
mit laufen 566.
Mitliden(s) 562.
mit machen 643.
Mitmacheren 645.
mitnander 50 N.
mitsammen II 357.
mit schleifen II 453.
Mittag II 664.
mittägisch, *s.* mittäglich.
mittäglich II 668.
Mittagglock 257.
Mittagstund II 605.
Mitte II 956.
mitten 738.
Mittel 737.
Mittelblächel II 152.
Mittelfasten 154.
mittelgattig 242.
mittelgattung 243.
Mittelknëcht 502.
mittelschaft 738.
Mittle 738.
mittlen, *s.* mitten.
mittler II 956.
mit trappen II 762.
Mittwuch(e) II 784.
mit under 52.

Digitized by Google

mit weiblen II 780.
mitz(el) 743.
Mitzer 744.
Mitzermus 725.
mixelig, *s.* nixig.
men, *s.* men.
Möbel 639.
Mocken, Mockel, Möckele 661.
Mockerschueh II 403.
Mockgeiss 237.
mocklig 662.
mockrig 662.
Mode 652.
Modenbüpple II 72.
Model 652.
Moderich 653.
modig 652.
modisch 652.
modlen 652.
modellieren 652.
mögen 656 N.
Mogel 656.
Mögel 657.
möglen 657.
Mögler 657.
möglich 657.
Mogolli 656.
mois 723.
Moises, *s.* Moses.
Moitz I *Anprall einer Schnellkugel* 744.
Moitz II *grosses Stück Brot* 744.
Möitz *schmutziges Weib* 744.
moitzen 744.
Moje 659.
mojen 659.
Möjel 659.
Moka 661.
Mol, *s.* Molch.
Moltbrëtt II 202.
Molch 676.
Molen, *s.* Mal I.
Moler, *s.* Mollen.
Molerbënsel II 65.
Molière 671.
Molierhobel 298.
Molis, *s.* Milis.
Moliskälbel 432.
Molken, Molket(e) 678.
Molkenkirsch, *s.* Molliger.
Molkwurmen, *s.* Moltwurmen.
moll 670.
Mollen 671.
mollecht 670.
Mollenkopf 460.
Möllele 671.
Mollenpick 671.
Moller(t) I *Kaulquappe, Molch* 670.
Moller(t) II *Kater* 670.
Mollenschädel II 392.
Mollentettel 671.
Molli, *s.* Mollen.
Mollibuech II 10.
Mollidittel II 726.
mollig 670.
Molliger 671.
Mollikopf 460.
Mollinger, -le 671.
Mollo, *s.* Mello.
molsch, *s.* melsch.
molteren 678.
Moltz 679.
Moltwurmen, Molk-, Mulkurmen II 854.
Molzer 679.
Molzerbrot II 205.
molzeren 679.
Molzermëhl 669.
Momënt 680.
momëntlich 680.
mömisch, *s.* monig.
Momoisi 680.
Mon, *s.* Mal I.
Mon, Mond 690.
Monatsrëttig II 300.
Mönchi 692.
monde, *s.* morgen.
monderig, *s.* morgig.
Mondschin II 417.
Mönel 691 N.
Monet 690.
Monetle 691.
Monetsfrau 176.
Monetsnarr 780 N.
monig, mönig 690.
Mönkalb 432.
mondschinig II 417.
Montag II 665 N.
Montager II 668.
montieren 695.
Montur(e) 695 N.
Moorraücher II 223.
Moos II 957.
Moppel, Möppel 696.
Mopper 697.
Mopperi, Möpperi 697.
mopperig 697.
Moppes 697.
mopplen, möpplen 697.
Mops, Möppesle, Möpserle 697.
mopsen 697.
möpslen, *s.* mopplen.
Mopsnas II 958.
Mohr, Mohre 702.
Moraffen 16.
moramme, *s.* maramme.
Moras, *s.* Mueras.
morassig 705.
Morauches 703.
Morch(el) 705.
Mord 706.
Mordbue(b) II 5.
mörden 707.
Mordebisi 707.
Mörder 706.
Mörderei 707.
Mordfëld 114 N.
Mordgalee 210.
Mordglocke II 941.
Mordjo 706.
Mordjogeiss 237.
mordsdumm, *s.* dumm.
mordsenwëg II 802.
Mordskërl, *s.* Mord.
Mordskrakeel, *s.* Mord.
mordsmässig 716.
Mordsspektakel, *s.* Spetakel.
Mordtat II 725.
More 703.
mohren 703.
Mohrenbire II 80.
Mohrenbrunz II 195.
Mohrendutten, -dütten II 728.
Mohrenkünig 447 N.
Morel 703.
Mores I *Angst, s.* More.
Mores II *Sitten* 703.
Mohrenwurzle II 861.
Morgen I *Morgen (Tageszeit)* 707 N.
Morgen II *Morgen Landes* 708.
morgen, *s.* morn.
Morgengab II 939.
Morgensüpplin II 370.
Morgenrëgen II 241.
Morgenrot II 306.
Morgensëgen II 337.
Morgenstërn II 614.
Morgenstërnen II 615.
morgig 708.
moris 703.
Moritz 703.
Morjennid 759.
morm, *s.* morn.
morn, morne 708 N.
mornderig 708 N.
mornig, *s.* morgig.
Moro 703.
Morobben 703.
morsch 713 N.
Mörschel, *s.* Mürschel.
morschful 111.
mörschlen 713.
Mörtel 714.
Mörtelhau 394.
Mörtelkübel 418.
Mörtelpfann II 136.
Morz I *kleines Brötchen* 715.

Digitized by Google

Morz II *Schlamm* 715.
Morzete 715.
morzig 715.
Mos, Most, *s.* Mas, Mast.
Moschges 731.
Moses 723.
Most I *Moos* 734.
Most II *süsser Wein* 734.
mostig 734.
Mostkranz 521.
Monstranze 695.
Mostschuepf II 426.
Motsch *Kuh, dicke Frau* 741.
Motsch *Mürbekuchen, s.* Motz(en).
Motschen 742.
Motschenkäthel 479.
Motschi 742.
Motschkopf 460.
motschlich 742.
Mottel I *eine Blume* 738.
Mottel II *plumper Mensch* 738.
mottlëcht 738.
motus 738.
Motz(en) *Dickkuchen* 744 N.
Möükem 662.
mer, *s.* men.
mu 639 N.
Muaffen 16.
much 648.
Much I *Fusskrankheit* 648.
Much II *Geldversteck* 648 N.
Much, *s.* Michel.
Muche, *s.* Michel.
muchen 648.
muchel 649.
Muchel, *s.* Michel.
Muchel *Modergeruch* 648.
Muchele, *s.* Muchler.
Muchele, *s.* Muchi.
muchelen 648 N.
muchelzen 648.
mucheren 649.
Muchet, *s.* Much II.
Muchhälmele 327.
Muchheimle 337 N.
Muchi 649.
Muchkäs II 949.
muchlen, *s.* muchelen.
Muchler 648.
Muchleren 648.
Muchli 649.
muchlig 648.
Muchte 649.
muchtig 649.
muchzig 649.
Muck(e) I *Mücke* 662.
Muck(e) II *Visierkorn* 663.
mucken I *sich rühren* 663.
mucken II *werfen* 663.
Muckenbuppen *Fliegendreck* II 72.
Muckendatsch II 731.
Muckendatscher II 731.
Muckendätscher II 732.
Muckendrëck II 749.
Muckendümler II 684.
muckenfeisst 152.
Muckenfëttig 157.
Muckengarn 232.
Muckenkänster 451 N.
Muckenkopp 460.
Muckenkrut 531.
Muckenloch 552.
Muckenkensterlin II 948.
Mucker 664.
Muckeri, *s.* Mucki.
Muckerle, *s.* Micker I.
Muckenschimmel II 414.
Muckenschnapper II 501.
Muckenspiel, *s.* Spiel.
Muckensteinel II 600.
Muckenwadel II 789.
Mucki 663.
mucklen, *s.* muchlen.
mucklen, *s.* muchelen.
Mucks, Muckser 663.
mucksen, *s.* mucken I.
mücksen, *s.* mucken I.
muderen 653.
muderig 653.
Mudockel(e) II 672.
muen 639.
müessen, *s.* müessen.
Muechel 649.
muechlen 649.
mücchlig, müechtelig, *s.* muchlig.
müechtelen, müechelen, *s.* muchelen.
müed 653.
Müej 659.
müejen 659.
müejlich 659.
müejsëlig II 349.
Mueld(e) 677.
Mueldkratze 534.
Mueldratz II 312.
Mueldschërr(e) II 428.
Mueldschërret(e) II 429.
Mueldschërrleiwel, *s.* Mueldschërr(e).
muemen 681.
Muemel 681.
Muementüechel, Muemel- II 650.
muemlen 681.
müessen, *s.* müessen.
Muepen 697.
Muer 704.
Mueramstel 41.
Mueras 705.
Muere, -i 705.
mueren 705.
Muergrundel(e) 278.
Muerhëx 396.
muerig, -echt 705.
Muerkolben 434.
Muerlach 546.
Muerlen 705.
muerlen 705.
muerzen 705.
Mues 727.
Muesbrunnen II 192.
Muesdischle II 723.
muesig 728.
Muess 728.
Muesschüssel II 441.
müessen 729 N.
müessig 729.
Müessiggang 223.
Müessiggänger 223.
Muet 739.
Mueter I *Mutter* 740.
Mueter II *Schraubenmutter, s.* Muetere.
Mueter III *dicker Bodensatz von Essig* 741.
Müeter, *s.* Mueter I.
Mueterbuesen II 105.
Müeterduttle II 729.
Muetere 741.
Muetergeren 229.
Muetergotteskäfer 426.
Muetergotteskässele 475.
Muetergottesmäntele 695.
Muetergottesschüejle II 403.
Muetergottestierle II 706.
Muetergotteswin II 830.
Mueterkälbel 432.
Mueterkrämpf 520.
Mueterkränzel 521.
Mueterkrut 531.
Mueterlaxier 633.
müeterlich 741.
Muetermalen 664.
Mueterschaf II 395.
mueterseelen, -selig II 349.
mueterselig allein 47 N.
Muetersprach, -sproch II 556.
muetmassen 716.
Muetwillen II 816.
muetwillig II 816.
muetwilligerwis II 867.
Muff 653.
Müff 654.
müffen 654.
Muffel, Müffele 654.
mufflen 654 N.
müfflen 654.

Digitized by Google

Muffler 654.
müffzen, müffzlen 654.
muffzen 654.
Mufti 655.
Muga 658.
mügen 659.
müglich, *s.* möglich.
Mugockel 206.
Mügung 659.
Mühkalb II 947.
Mul 671 N.
Mühl, *s.* Mühle.
Mulaff 16.
Mühlarzt 71.
Mühlbach II 6.
Mulbeer II 78.
Mulbeerbaum II 44.
Mühlburst II 91.
Mulcheimer 337.
Muld, *s.* Mueld(e).
Mühldich II 646.
Mühle, Mühl 674 N.
mulen 674.
Mulefuesssalat II 348.
Muler, *s.* Muli.
Mulesel 74.
mühlenwarm II 853.
Mulgattere 242.
Mulgigel, Mulgigle 202.
Mühlgumpen 219.
Mulhämle 337.
Mulharmonika 373.
Mulhuer 370.
Mülhuserdütsch II 734.
Muli 674.
mulig 674.
Mulkorb 466.
Mulkratten 527.
Mulkurmen, *s.* Moltwurmen.
Müllboden II 15.
Müller 675.
mülleren 675.
Müllerkäpple 454.
Müllermaler 668.
Mullëspen 570.
Müllewitz 675.
Mühllümple 589.
Mulmusik 727.
Mulorgel 66 N.
Mühlrad II 232.
Mühlrunz II 272.
Mulsalat II 348.
Mulschëll, *s.* Watsch.
Mulschëlle II 408.
Mulschliff II 454.
Mulsperre II 546.
Mulspitzens II 554.
Mühlstein II 600.
mulsufer II 331.
Multäsch II 722.
Multer, *s.* Mueld(e).
Multrumm(e) II 757.
Multum, *s.* Multung.
Multung 678.
Mühlwagen II 798.
mulwen 678.
Mulwëlfer, *s.* Mulwërfer.
Mulwëlfersfall 105.
Mulwërfer, -wëlfer II 849.
Mulwërferland 594.
Mulwërk II 852.
mulwig, mülwig 678.
Mulzer, *s.* Molzer.
mulzeren, *s.* molteren.
Mumber 681.
Mumendrüssel, *s.* Munkendrüssel.
Mumme 680.
Mummel I *Kinderschreck* 680.
Mummel II *Stier* 680.
Mummel III *Herbstzeitlose* 681.
Mummele, *s.* Mummi II.
Mummelesser 680.
Mummelsmatt 735.
Mummelthier II 706.
Mummes 681.
Mummi I *Rind* 681.
Mummi II *Laus* 681.
mummlen 680.
Mumockel, *s.* Kuhmockel(e).
Mumpendrüssel, Mümpen-, *s.* Munkendrüssel.
Mumpfel, Mümpfele 681.
mumpfig 682.
mumpflen 682.
Mumpflete 682.
Münaff 16.
Münch, Münich 692.
münchen 692.
Mund 692.
Mundfüle 112.
mündig 692.
mündlich 692.
Mundloch 552.
Mundstück II 587.
Muni 691.
Muniform 692.
Munika II 956.
Munikopf 460.
munken 693.
Munkendrüssel 694. II 765 N.
munkendrüsslich 694. II 765.
munkelebrun II 191.
Munkenmichel 647.
Munkes 694.
Munki 694.
munkig, -isch 694.
munklen 694.
Munnimatt 735.
Munnischau II 385.
Munnischwanz II 528.
Munniwadel II 789.
Münster 695.
Münsterdohl II 678.
Münsterkäs 473.
Münsterknopf 507.
Münsterschwalm, Nachtschwalm II 963.
Münsterzipfel II 912.
munter 696.
Münz 696.
münzen 696.
Munzele 696.
munzig, *s.* winzig.
münzlen 696.
mupfen 697.
Mupff, *s.* Muff.
Mupfi 697.
Mur, Mure 703 N.
Muratzel 86.
mürb 705 N.
Murdsappermënt, *s.* Sackermënt.
muren 704.
Murenkräbler 512.
Murer 704.
Murerschoppen II 423.
Murerschweiss II 531.
Murersgesell II 350.
Murervieh 91.
Muresel 74.
murflen, *s.* mufflen.
Murkälbel 432.
Murkätzle 485.
Murken 709.
murken 709.
Murkenholz II 944.
Murket 709.
murkig 710.
Murlatt 622.
Murli 704.
murmlen 712.
Murr(e) 704.
murren 704.
murrecht 704.
Murrerei 704.
Murri 704.
Murrle *mürrischer Mensch* II 956.
Murrwadel II 789.
Mürschel 713.
Mürsel *Mörser* 713.
Mürsele *kleines Stückchen* 713.
Murselstein II 600.
Murspëchtle II 534.
Murstein II 600.
Mursteinkäs 473.
Murtrübele, Muren- II 740.
murtschig, *s.* morzig.
Murvogel 101.

Digitized by Google

murwlen, *s.* murmlen.
Murwler 712.
murxen, *s.* murken.
Murz, *s.* Morz II.
Murzen 704.
murzig 705.
Mus I *Maus* 723.
Mus II *Mauser* 726.
Musbollen II 35.
Musch *Halsbinde* 731.
Musch, *s.* Most I.
Muschar 731.
muschen I *schmollen* 731.
muschen II *mustern* 731.
Muschel *Geschwulst* 731.
Muschel, *s.* Mistel.
Müschele, *s.* Wuschel(e).
Muschg, *s.* Most.
Muschi 731.
Muschk, *s.* Most II.
Muschketnuss, *s.* Musketnuss.
muschlen 731.
müschlen, *s.* muschlen.
Musdrëck II 749.
musen I *heimlich stehlen* 726 N.
musen II *mausern* 726.
Müsel *Rebpfahl* 727.
Müsel *in versch. Bedeutungen, s.* Mus I.
müselen 726.
Muser 726.
Musërdäpfel 59.
Museren 726.
museren, *s.* musen II.
muserig 726.
Musfall(e) 105.
Müsfirtig II 665.
Musgras 281.
Musik 726.
Musikant 727.
Musikblettle II 169.
Musikmëss 718.
Musje 727.
Muskar 462.
Muskatëller 731.
Muskatëllerbir II 80.
Musket 731.
Musketnuss 789.
Muskünig, Müs- 447.
müsli(ch), -lig 715. II 591.
musnass 785.
Müsöhrle 63.
musrackentot II 727.
müssen, *s.* musen II.
musslen 727.
Mussler 727.
Must, *s.* Most I.
Muster 734 N.
musteren 735.
Musterung 735.
mustot II 727.
muter(n) 653.
Muthufen 308 N.
Muti 738.
Mutichhufen, *s.* Muthufen.
mutlässig 612.
mutlig 739.
Mutschen, *s.* Motschen.
Mutschel, Mütschele, Mütschi *Laibchen Brot* 742 N.
Mutschel *Füllen* 742.
Mütschelebicker II 27.
Mütschelekopf 460.
mutschig 742.
Mutt *Motte* 738.
Mutt *altes Fruchtmass* 738.
mutten 738.
muttel 738.
Muttel, Müttele 738.
Muttelgeiss 237.
Muttelteüfel II 657.
Mutter, *s.* Mueter I.
mutteren 739.
Mutteren 739.
Muttere(r) 739.
Mutteri(ch), *s.* Muttere(r).
mutterig 739.
Mutterkasten 476.
Mutterloch 552.
Muttersupp(e) II 370.
Mutterzicke II 900.
Mutti *Ziege* 738.
Mutti(ch) *heiml. Vorrat von Obst* 739.
Muttich *dicke Weibsperson* 739.
muttigen 739.
Muttiger 739.
Muttigockel 206.
muttlen 739.
Muttler 739.
Mutz *Falte im Kleid* 744.
Mutz *Huhn ohne Schwanzfedern* 744.
Mutz, Mutzer *Kuss* 744.
mutz *vollständig* 744.
Mutzen 745.
mutzen I *scheren* 744.
mutzen II *schön kleiden* 745.
mutzen III *trotzen* 745.
mutzen *verraten* 745.
Mützel, *s.* Wams.
Mutzer *kleiner Gegenstand* 744.
Mutzer, *s.* Mutzen.
Mützer 746.
mutzerlig 745.
Mutzertierle II 706.
Mutzensack II 343.
mutzig 745.
mutzig, -lig 744.
Mutzkopf 461.
Mutzle, *s.* Mutz.
mützlen 746.
Mutznarr 780.
mutzrig, *s.* mutzig.
Mützring 745.
Muwer, *s.* Mohre.
muxen, *s.* mucken I.
Mylord 670 N.
Myrrhengärtel 233.

N.

n 747 N.
na *Ausruf der Aufforderung* 747 N.
na *Ausruf der Rechtfertigung und Abweisung* 747.
Nähe, *s.* Näche.
nab bringen II 194.
nab bürzlen II 94.
Nab(e) 749 N.
Nabenbohrer II 82.
Nabendgebët II 112.
Nabel 749.
Nabelbind(e) II 58.
Nabelbruch II 179.
Nabelbüschel II 108.
Nabelsblum II 158.
Nabelsturm II 614.
Nabelsurren II 373.
Näber 749.
Nabenring II 268.
nab fahren 126.
nab gehn 189.
nab gheien 313.
nahebi II 2.
nab kummen 441.
nab lëren 605.
nab lüpfen, *s.* erab l.
nab machen 643.
nab rosslen II 284.
nab sacksen II 345.
nab schlabberen II 448.
nab trolen II 754.
nab witschen II 886.
nab zu, *s.* abes zue.
nach I *nach* 751 N.
nach II *nahe* 752.
nach arten II 934.
nach bäffzen II 17.
Nachber 753 N.
Nachberslüt 629.
Nachbluest II 168.
nach brüclen II 188.
nach buren II 83.
nach dëlben II 679.
nach dëm II 682.
nach dënken II 693.
Nachdruck II 750.
nach dudlen II 653.
nach düsslen II 721.

Digitized by Google

Näche 753 N.
nächen 754.
nachëchtig, *s.* narrëchtig.
nach enander 50 N.
nächer, *s.* nach II.
Nachërn 68.
Nachfahr 128.
nach fahren 127.
nach fiënzlen 125.
Nachfolger 114.
nach förschlen 143.
Nachfrag 179.
nach fragen 179.
Nachfrischer 185.
nach füehren 138.
nach füren 134.
nach füsseren 150.
Nachtgejäch 402.
nach gëben 195.
nach gehn 190.
nachgehnds 190.
nach grüblen 268.
Nachgeschwisterkind II 948.
nachgültig 218.
Nachthafen 306.
nach halten lassen 330.
nachhër 367.
nach hetzlen 397.
nach hülen 323.
nächig 753.
nach kesseln 474.
Nachkilbe 434.
Nachkirchweihe II 806.
nach kummen 441.
Nachkummer 441.
nach lassen 611.
nach laufen 566.
Nachläuferlens 567.
nachlen 754.
nachleibeten 543.
nächlig 753.
nach luegen 579.
nach machen 643 N.
Nachmësstig II 665.
nach mulen 674.
Nachnamen 769.
nach rëchen II 224.
Nachrëchete II 224.
nach reden II 234.
Nachreder II 235.
nach rënnen II 263.
Nachrënnerlis II 263.
Nachricht II 230.
Nachrichter II 231.
nach schiessen II 439.
nach schlagen II 458.
nach schleifen II 453.
nach schleppen II 469.
nach simlieren II 358.
nächst, *s.* nach II.
nach strichen II 626.
nach stumen II 595.
nach stupflen II 609.
Nachsummer II 359.
Nacht 754.
nächt, nächten 756 N.
Nachtampel 40.
Nachtangel II 933.
Nachtbrënner II 191.
Nachteil II 675.
Nachteppich II 701.
nachtfertig 145 N.
Nachtgänger 223.
Nachtgebët II 112.
Nachtglock 257.
Nachtgeschirr II 430.
Nachthcüjel 314.
nächtig 757 N.
Nachtigall 209.
Nachttisch II 722.
Nachtjäg 404.
Nachtkalb 432 N.
Nachtkrapp 521.
Nachtkutz 487.
Nachtläufer 567.
Nachtliechtle, -el 555.
Nachtmahler 667.
Nachtmohl 667.
Nachtquäckerle II 211.
Nachtquartier II 212.
Nachtratt II 300.
Nachtrigele II 243.
nach trinken II 761.
nach trotten II 768.
nach trottlen II 769.
nach trudlen II 742.
Nachtschätt II 442.
Nachtschätten II 443.
Nachtschuel II 410.
Nachtsicki II 346.
Nachtstuehl II 593.
Nachtül 31.
Nachtürten 71.
Nachtvogel 101.
Nachtwächter II 787.
Nachtwagen II 798.
Nachtwämstel II 826.
Nachtweid II 791.
nach und (z)nach 751.
Nachweh II 777.
nach ziehn II 898.
Nachzigall, *s.* Nachtigall.
Nachzuebot II 118.
nach zues II 889.
nackärsch 765. II 934.
Nackärschel 69 N.
Näcken 766.
nacketdätschig 765. II 732.
nackendig, *s.* nacket.
nacket 765.
nackig, *s.* nacket.
nacklen, *s.* näcklen.
näcklen I *schlecht riechen* 765.
näcklen II *langsam kauen* 765.
näcklig 765.
Nackenmäntel(e) 695.
näckeren 765.
Nackscheiss II 435.
Nacktschissel II 437.
näcksen 765.
Näckten, *s.* Näcken.
nahend, *s.* nach II.
Nadalie 758.
Nähede, *s.* Näche.
Nadel 758 N.
Nädelistock II 585.
Nadelschisser II 438.
Nachdiener II 688.
Nadlenbüchsel II 12.
Nadlenküssele 475.
Nädling 758.
Nadri 759.
näher gëben 196.
Nafge 760.
Näfzen, Näfzer 760.
nagen 763.
Nagel 760.
Nägel 763.
Nägelbluem II 158.
Nagelbluest II 168.
Nagelblüeten II 156.
Nagelbohren II 82.
Nagelbohrer II 82.
Nägelder 762.
Nägele 762.
Nägelebire II 80.
Nagelfliessen 172.
Nägelgewürz II 861.
Nagellad 556.
nagellos 614.
nagelneü 748.
Nagelschmid II 479.
Nägelwurz II 861.
Nagelwurzel II 861.
naglen 762.
Nagler 763.
Nähtsfaden 94.
naime, *s.* ënaiwe.
naiwe hër, *s.* enaimehër.
Näjbüchs II 12.
näjen 764.
Näjelegras 281.
Näjelestock II 585.
Näjeren, *s.* Näjerin.
Näjerei 765.
Näjerin 765.
näjerig 765.
Näjes, *s.* Näjete.
Näjete 765.
Näjkörbel 466.

Digitized by Google

Näjnodel 758.
na jo 401.
Näjriemen II 256 N.
Nählad 556.
Namen 769.
Namenbüechle II 10.
Namenstag II 665.
Nachmittag II 665.
nämlig, nämlich(t), nämlich 769.
nammehr, nammi, namm 701 N.
Nandel, *s.* Nandi.
nandernach, *s.* einandernach.
Nandi 776.
nanen 774.
Nanel 774.
Näng 777.
nängen 777.
Nangs 777.
nangsen 777.
Nangseren, *s.* Nangs.
Nani 774.
Nänne 774.
Nannel, *s.* Anne Marie *und* Mariann.
Nännetilli II 676.
Nänni, *s.* Nänne.
Napoleong 777.
Napoleonsbärtle II 92.
Napolium, *s.* Napoleong.
Napotenis 777.
Näpp 777.
Nappe 777.
Nappel, -e, Näppi 777.
Narde 781.
Narf II 958.
Narr 778.
narren 780.
Narrenbaschi II 106.
Narrenbein, -el II 52.
Narrenblättel II 169.
Narrenbössle II 103.
narrëcht 780.
narrëchtig 780.
Narrendings II 691.
Narrendrëck II 749.
Narrenfasenacht 756.
Narrenfasi 148.
Narrengang 223.
Narrei 780.
Narrenkapp 454.
Narrenknöchel 502.
Narrenknödle 503.
Narrenbank II 63.
Narrenpläckel II 156.
Narrenquëtsch II 213.
Narrens 780.
Narrenseil II 351.
Narrenspiel II 538.
narrëcht, *s.* narrëcht.
Narrentei 780.
Narrentön II 688.
Narrenwëtter II 882.
Narrheit 780.
narricht, *s.* narrëcht.
Narro 780.
narrtieren 780.
Narzi, *s.* Naz.
nasbluetig, nasenbluetig II 172.
Nase, Nas 782 N.
nasen 785.
Nasenbangert II 61.
Nasenbollen II 35.
Nasenfueter 158.
Nasenklëmmer 492.
näseren 785.
Nasenschnipper II 502.
Nasenstüber II 571.
Nasenwärmer II 854.
Nasenwasser II 865.
nasenwis II 867.
Nasenzipfel II 912.
Nashorn 374.
Näsi, *s.* Näsler.
naslen 785.
Näsler 785.
Naslumpen 590.
Naspfissel II 146.
nass 785.
Nassauer 786.
Nasschnuppen II 502.
Nässe 786.
Nässi(ng), *s.* Nässe *u.* II 958.
Nasskittel 480.
Nast 789.
nächst, *s.* nach II.
nästig 790.
Nastuech, -tuch II 650.
Nastüechler, *s.* Nastuech.
Naht 792.
näter, *s.* nach II.
natürëll 792.
Nätsch, *s.* Nätscher.
nätschen 795 N.
Nätscher, -en 796.
Nätschens 796.
Nätschi, *s.* Nätscher.
nätschig 796.
nätst, *s.* nach II.
nattig, *s.* nacket.
Natur 792.
natürlich 792.
natürligerwis II 867.
Nätzel 797.
Naus 786.
nauschelen, *s.* mauschelen.
nausen 786.
nauselen 786 N.
Nauser 786.
nausig 786.
Nausler 786.
Naust II 958.
Näwele, *s.* Nabel.
Naz 797.
Näz 797.
Nähzeinel, -zeinle II 907.
Nazi, *s.* Naz.
Nazion 797.
Nazionenkor 464.
Näzklöuel, -klöwel 500.
ne *ihn*, *s.* ihna, ihne.
nein, *s.* nein.
nëhmen, *s.* nëhmen.
nëben 750.
nëbenanen 343.
nebendran 41.
nëbends 750 N.
Nëbendshus 384.
Nëbendsriestel II 296.
Nëbendsross II 291.
Nebendssack II 343.
Nëbendsstückel II 588.
nëben dure II 708.
Nëbel 749.
Nebelkrey 516.
Nëbelriste II 287.
Nëbelseichte II 321.
Nëbelskapp 454.
Nëbelspalter II 540.
nëben ab 4.
nëber 750.
Nebenskind II 948.
Nëbensmatt 735.
Nebentsochs 13.
Nëbentszimmer II 904.
nëben usen 344.
nëben zue II 889.
Nëbenzueross II 291.
nëblen 750.
Nëbler 750.
nëblig 750 N.
nëbstdëm 751.
Nechalais 754.
Nëchtgückel 207.
necken 766.
Neckes 766.
Neder, *s.* Nadri.
Neff 760.
Neg 763.
negen, neglen 763.
Neger 763.
Negs 763.
negsen 763.
Negser 763.
nein, *s.* nein.
neigen 763.
nein 774.
neisen 787.
Nellen 767.
nellen 768.
Nelli 768.

Digitized by Google

Nëhm 772.
nëhmen 770 N.
Nëhmenkutt 481.
nemes, *s.* nieme.
nënnen 774.
Nërf 781.
nërfen 781.
nërfig 781.
Nerfling 781.
Nërvenfieber 90.
Nërvenandacht II 651.
Nërvenzucken II 900.
Nes 786 N.
neschig 789.
nesen 787.
Nesi, *s.* Nes.
Nessel I *Rebkresse* 787.
Nessel II *Brennessel* 787.
Nest 790.
Nestdutter II 730.
nësten 791.
Nestenbupper II 72.
Nestei 3.
Nestel 791.
Nestelkapp 454.
Nestelschueh II 403.
Nestelsocken II 346.
Nëstgrupper 280.
Nëstgucker 208.
Nësthocker 318.
Nësthoppler 361.
nëstig 791.
Nestkracker, -kräckerle 516.
Nëstkrüppel 522.
Nëstkupper 458.
Nëstkütter 483.
nestlen *sich zu Bett begeben* 791.
nestlen *knöpfen* 791.
Nëstpflutter II 147.
Nëstpflütter II 148.
Nëstpflutteri, -pflütteri II 148.
Nestquack, Nestenquack, Nestquacker, Nestquackler II 210.
nësterig 791.
Nestruckerle II 250.
nëtt 792.
Netti 793.
nëttlen 793.
nëttlëcht 793.
Netz 797.
netzen 797.
Netzwurst, -würstle II 856.
neü 747.
Neüblaü II 150.
neüen 748.
neugebachen II 7.
neügierig 229.
Neügesetz II 383.
Neüigkeit 748.
Neüjahr 410.
neüjahrlen 410.
Neüjahrswecken II 808.
Neüjahrswunsch II 841.
Neunling 776.
neümëlkig 678.
neümodisch 652.
Neunaug II 931.
Neurat II 299.
neüschierig 748. II 430 N.
Nëwensstich, *s.* Stich.
Newralschi 796.
nin *hinein* 47 N.
Nibetz 751.
nicken I *nicken*, *s.* nücken.
nicken II *feilschen* 767.
Nickel 766 N.
Nickel, Nickelani, *s.* Nikolaus.
Nickele, *s.* Nickel.
Nickele, Nickelis *ein Spiel* 766.
Nickelschriber II 515.
Nicker, *s.* Nücker.
Nicki *Dominikus* 766.
Nicki *Feilscher* 767.
nicklen 767.
Nickler 767.
Nickli 767.
Nicknutz, *s.* Nitnutz.
nid 759.
Nid 759.
Nidbisser, Niden- II 101.
niden 759.
Nidebutz II 128.
nider 759.
Nidercleid 490.
Niderdörfler, *s.* Dörfler.
nider huren 369.
Niderland 594.
Niderländer 594.
nider lassen 611.
Niderlib 543.
Niderluft 570.
nidern 760.
niderschäftig II 400.
niderträchtig II 741.
Niderwind II 837.
nider ziegen II 898.
Niderziehwidler, *s.* nider ziegen.
Nidhammel 334.
nidig 759.
Nidle 760.
Nidpfutzen II 143.
nidrig 760.
Nidschisser II 438.
nidwendig II 836.
Nidwurm II 855.
nie 748.
Niegenueg 764.
nieme 38.
niemen, niemend(s), niemends 687.
niemolen, *s.* niemols.
niemols 666 N.
niene, nieneds 775.
nienenfür 136.
nienes 48.
Nieren 780.
Nierenbroten II 201.
Nierenfeisste 152.
Nierenfëtt 156.
Nierenkrankheit 521.
Nierenkrut 531.
nierigs, *s.* nirgends.
Nies 787.
Niesch, *s.* Miesch.
niesen 787.
Nieskrut 531.
Niessbluem II 158.
Niessbluemengeist II 941.
niessen 787.
Niet 794.
nieten 794.
Nietnägele 762.
niffen 760.
Niffer 760.
nifflen 760.
Nifferen, *s.* Niffer.
Niggel 764.
niglen 763.
Nitguet 249.
Nikolaus, Nikles 766.
nillen, *s.* nellen.
nimand(er), *s.* niemen.
nimme(hr) 701.
Nimmerlestag, Nimmeles- II 665 N.
nimmi(g), *s.* nimm(ehr).
nin = hinin.
Nina 775.
nina gehn 190.
Ninancle 775.
nin dörfen II 713.
nin fahren 127.
nin flicken 168.
nin füehren 137.
nin füren 134.
ningen 777.
nin gehn 189.
nin gheien 313.
Ningi 777.
Nini, *s.* Nina.
nin lassen 611.
nin lëren 605.
nin pfrëngen II 149.
nin pfuschen II 141.
nin riten II 302.
nin sacken II 344.
nin schiessen II 439.
nin schlupfen II 470.

Digitized by Google

nin schnupfen, *s.* schnupfen.
nin schueberen II 389.
nin schuflen II 400.
nin spicken II 536.
nin spuken II 537.
nin stecken II 582.
nin strüpfen II 634.
nin sufen II 330.
nin triben II 738.
Nintriberles II 739.
Nippen 777.
nipperen 777.
nirgends 66.
Niriwurst II 856.
nisplen, *s.* risplen.
Niss *Lauslarve* 787.
nissen 787.
Nissi, *s.* Nes.
Nisskappe 454.
Nisskragen 515.
nisslen 787 N.
nisten 791.
Nistle 791.
nistlen 791.
nit 793 N.
Nitnutz 798.
nitnutzig 798.
nits, *s.* nix.
Nittele I *Schwächling* 793.
Nittele II, Nitteli *ein Nichts* 793.
nittelig 794.
nit tuen II 640.
nix 796 N.
Nixel, -e 796.
Nixer 797.
nixig 797.
Nixnutz, *s.* Nitnutz.
nixnutzi(g), *s.* nitnutzig.
noch, *s.* nach I *und* noch.
nobel 751.
Nober, *s.* Nachber.
noberen II 958.
nobis 751 N.
Nobishus 384.
noch, noch *noch* 754.
noch *nahe*, *s.* nach II.
Noch, Nocht *Dachrinne* 754 N.
Nochblüejet II 156.
Nochmen, Nochtmen, Nochtum 757 N.
nocht, *s.* darnach.
Nöchtel, *s.* Noch(t) II 958.
noder(t), *s.* darnach.
Nodlebein II 51.
Nodlebündele II 60.
Nodlemännle 685.
Noe 748.
Nodel, *s.* Nadel.
Nolbein, *s.* Nadel.
Nollbär II 76.
Nollbëtzel II 126.
nollen 768.
Nollen, Nöllele 768.
Nöllelestag II 665.
nommi, *s.* nammehr.
Nondebuckel 776.
Nondedje 776.
Nondedjuk 776.
Nondedrëck 776.
Nondefuter 776.
Nondepip 777.
Nondezucker 777.
Nonemolwillen II 816.
Nonnenmacher 645.
Nonnenblast II 168.
Nopen 777.
Normalschuel II 410.
not, *s.* nach II.
Not 794.
nöte 794.
Nöte 795.
Notari 795.
Notariat 795.
Notarius, *s.* Notari.
Note, Not *Rechnung* 795.
noten 794.
Notem 795 N.
nöten 794.
Nothëlfer 327.
nötig 794 N.
nötigen 795.
nötlich 795 N.
notorisch II 959.
Notsch 796.
Nottel 795.
Nöttel 795.
Nottele, *s.* Nuttele.
nottlen 795.
notwëndig 794. II 836.
nu 749.
nüber *hinüber* 9.
nüber stellen II 590.
nücken 767.
Nücker 767.
nuckeren, *s.* nücken.
Nuckerle 767.
Nudel 760 N.
Nudelbrëtt II 202.
Nudelbrüeli II 189.
Nudelbumpes II 49.
Nudelteik II 671.
Nudle, *s.* Nudel.
nudlen 760.
Nudlenblatt II 168.
Nudlenwëtter II 882.
nüeber II 958.
Nüechel 754.
nüechlen 754.
nüechlig 754.
nüechter(e)n 757 N.
Nüechterner 758.
Nüechteri 758.
nüechterling(s) 758.
Nuechthobel, *s.* Nuethobel.
nüechtlen, nüechtelen, *s.* nüechlen.
nuefer 760.
Nuel 768.
nuelen, nüelen 768.
Nueli, Nüeli 769.
Nuethobel 299.
Nuetstëcken II 581.
nuf *hinauf* 19.
nuf bucken II 31.
nuf kummen 441.
nuf lüpfen 603.
nuf schnupfen, *s.* schnupfen.
nuf spicken II 536.
nuf stigen II 580.
nuf strupfen II 634.
nuf strüpfen II 635.
nuf stülpen II 594.
nuf stülplen II 594.
nuf zu(e) II 889.
nufzusig, *s.* zu.
nu jo, *s.* na jo.
Null, Nuller *Null* 768.
Null, Nuller *Saugpfropfen* 768.
nullen 768.
nüllen, *s.* nellen.
Nullenzapfen II 911.
num *hinum* 39.
num *nicht wahr* 773.
num bäffzen II 17.
Numero 774 N.
nummen 773.
num stülplen II 594.
Nünmühl 674.
Nun 776.
Nuna, *s.* Nina.
Nünangel, -angler 53.
Nünbohn, *s.* Magbohn.
Nundafüder 157.
Nundebuckel, *s.* Nondebuckel.
Nundedje, *s.* Nondedje.
nunder II 933.
nunder schmissen II 488.
nunder stöberen II 569.
nunder surren II 373.
nunder wurgen II 850.
nunen, *s.* nanen.
nün(e) 776.
Nünenbrot, Nünibrot II 205.
nüneckig 27.
Nünelstein, Nüner- II 600.
Nünemörder 706.
nünenünzig 776.
Nünenünziger 776.

Digitized by Google

Nünerbrunst II 194.
Nünerglock 257.
Nünerstein, *s.* nün(e).
Nüneschläfer II 452.
nünevierzig 131.
Nünewill 776.
Nünhämmele 338.
Nünheil 321.
Nünhuge 312.
Nünnid 759.
nünnidig 759.
Nünkraftwurzel II 861.
Nünkrüttelgemües 728.
Nünlist 620.
Nünmörder, *s.* nün(e).
Nunn, *s.* Nina.
Nunn(e) 775.
nunnen 776.
Nunnenfürzel II 937.
nünt, nünt 776.
Nüntelstein, *s.* Nünelstein.
Nüntöter, Nüni- II 727.
nüor, *s.* nach I.
nuppen 777.
Nuppen, Nüppen 777.
Nuppenkopf 461.
nupper 778.
Nuppenschädel II 392.
nuppig, -isch 778.
nupplen 778.
nur 781.
nurken 781.
Nurker, Nurki 781.
nurren, *s.* nur.
nurren *murren* 781.
Nürx, *s.* Nurxer.
nurxen, nürxen 781.
Nurxer, Nürxer 782.
Nurzen, Nürzi 782.
nus *hinaus* 78.
-nus *Nachsilbe* 788.
nus benedeien II 51.
nus bürzlen II 94.
nüschlen 789.
Nuschwinkel, *s.* Winkel.
nus döfflen II 658.
nus fahren 128.
nus fliegen 166.
nus füehren 138.
nus keglen 428.
nuslen 789.
nus lëren 605.
nus luegen 579.
Nuss 788.
nus sagen II 334.
Nussbaum II 44.
Nussbicker II 27.
nussbicklen II 27.
Nussbühnel II 55.
nus schääublen II 387.
nus schieblen II 388.
nus schlagen II 458.
nus schmissen II 488.
nus schnurren II 506.
nus scholleren II 410.
nus schuflen II 400.
nus schwapplen II 529.
nussen I *schlagen* 789.
nussen II *schlummern* 789.
Nussenkracher 514.
Nusser 789.
Nussenretzler II 313.
Nussenwasser II 865.
Nusshobel 298.
Nusskuechen 423.
Nusslaub 539.
Nussläufle(te) 567.
Nüsslekrut 531.
Nüsslespiel II 539.
Nüsslenwasser, *s.* Nussenwasser.
Nussöl 31.
Nussolich 31.
nus spedieren II 534.
nus sprëngen II 558.
Nusssattel II 379.
Nussschal(e) II 406.
Nussschalten II 407.
nus stäuben II 568.
nus stöberen II 569.
Nuster, Nüster 791.
nus trëten II 767.
nus triben II 738.
nus wërfen II 848.
nus witschen II 886.
nus zünden II 967.
nutschlen 796.
Nutt, Nutti vagina 795.
Nuttele 795.
Nüttele, *s.* Nittele II.
Nutti I *artiges Kind* 795.
Nutti II *Schläge* 795.
nuttlen 795.
nutz 798.
nutzen 798.
Nutzen 798.
nützlich 798.
nutzniessen 788.
Nutzniessung, Nutzgen. 788.
Nydhart 759.

O.

o *Ausruf des Bedauerns* 3.
o, oi, *s.* auch.
ö *halt!* 3.
ob 7.
Obacht 13.
Obachtung 13.
oben 7 N.
oben an 42.
oben dran 42.
oben drab 4.
oben dure II 708.
oben herab 4.
oben ab 4.
obenenwëg II 802.
Obennufstëge II 579.
oben hinuf 19 N.
obenus *oben hinaus* 78.
oben usen 344.
öber *ober* 7 N.
Öberarzt 71.
Öberbaum II 44.
Oberdörfer, Öber- II 712.
Oberdörfler, Öber-, *s.* Dörfler.
Öbergewicht II 787.
Öbergestöck II 586.
Oberhaüpt 364.
Öberhëmd 339.
Öberkleid 490.
Öberknëcht 503.
Öberkopf 461.
Öberkutt 482.
Öberland 594.
Öberländer 594.
oberländer, öberländerisch 594.
Öberlëder 558.
Öberliecht 555.
Öberluft 570.
Oberrain II 262.
Oberrams(er) II 261.
oberschlächtig, *s.* Mühlrad.
Öberstadt II 619.
Öberstub II 570.
Öbertënn II 687.
Öberwind, Überwind II 837.
Obenufkohlrabe II 217.
Oblate II 930.
Obrikeit 8.
Obs, Obst 10.
Obsbaum II 44.
obsenat 10 N.
Observation 10.
obsich II 322.
Obstmues II 957.
Obsnerin II 930.
Obstwin II 830.
Ochs 12.
ochsen 13.
Ochsenbank II 63.
Ochsenbiwele II 3.
Ochsenbrunz, *s.* Zwickel II.
Ochsengebrotenes II 201 N.
Ochsenguckel 207.
Ochsenisen 76.
Ochsenkälble 432.
Ochsenkopf 461.
Ochsenaug 22.
Ochsennërf 781.

Digitized by Google

Ochsenfëld 114 N.
Ochsenpräzëpter II 208.
Ochsenriemen II 256.
Ochsenstupfer II 609.
Ochsenwadel II 789.
Ochsenzung(e) II 908.
Ockele *in Zss.* 27.
öd 15.
Odemzug II 895.
oder, öder 15 N.
Odermännel, *s.* Odermënnije.
Odermënnig 16 N.
Odermënnigkrut 531.
Odermënnije 688.
Odili, Odil 16.
Odilienkrut 531.
Ödkopf 461.
Oedheit 15.
Ofen 18 N.
Ofenbank II 63.
Ofengabel 193.
Ofengucker II 940.
Ofenhockeren 318.
Ofenkratzi 534.
Ofenkrüppel 522.
Ofenkugel 428.
Ofenkutt 481.
Öfeleholz 332.
Öfeleschit II 443.
Ofenloch 552.
ofen kruck, *s.* Backofenkrück.
Ofenrohr II 281.
Ofenschiess II 440.
Ofenschlüssel II 475.
Ofenstädlen, *s.* Städlen.
Ofenstang, -stängel II 605.
Ofenstëcken II 581.
Ofenstein II 600.
Ofentür(e), -türle, -türel II 711.
ofenwarm II 853.
offen 19.
öffentlich 19.
offerieren 19.
Offerten 19.
Offenschüfele II 399.
Offezier(er) II 931.
Öffnung 19.
Oflatenrörlein II 281.
oft, öfters 20 N.
oha, öha 3. 25.
ohndauwig II 637.
ohngedümelt II 684.
oho 25. 290.
ohratzel 86.
Ohrenbucklen II 31.
Ohrengeschmuck II 482.
oi *halt!* 3.
oiser *unser* 77.
Oktobertee II 638.
Oktoberwasser II 865.
Ol, Öl 30.
Ölampel 40.
Ölbërg II 86.
Olbertrollen II 754.
Ölbutëll II 119.
Öldruesen II 765.
ölen 31.
olenfëtt 156.
Oleib, oleybe(te) 31.
ölelen 31.
Öler 31.
Ölflärren 171.
Ölfläsch 173.
Ölgötz 254.
ölheg 312.
Olich *Öl* 31.
ölig 31.
Ölig, Öli 31.
Ölkännel 445.
Olkrueg 515.
Ölkuechen, *s.* Nusskuechen.
Olleib(len) 543.
Ölmacher 646.
Olmann 685.
Olmere 33.
Olros II 290.
Ölseicher II 321.
Öltod II 964.
Oltroster II 767.
Öltrott II 768.
Ölung 31.
Ölwäje II 806.
Ölwurm II 855.
ölzich 31 N.
oman *der zweite beim Spiel* 42.
Ohnmacht 38. 649.
Ohnmächte 649.
ohnmächtig 38.
Omet, Omt, *s.* Amet.
Ometmachet 646; *s. auch* Amet.
ömten 36.
Omtkrut 531.
Omtstock II 585.
ohne 48 N.
ohne das II 717.
ohne dis II 719.
ohn eins 45.
ohneinsletst 632.
onigest(ren) 240.
ohninächt, ohnidnächt 757.
ohnmächtig 649.
Opel *Tölpel* 58.
Opfer 59.
Opferstock II 585.
opfren 59.
Oppele *in Zss.*, *s.* Ockele.
opponieren 58.
Ohr 62 N.
Oranschenschälet II 407.
Orden 65.
Ordenanz 65.
Order 65.
orderlich, *s.* ordlig 65.
ordinärig 65 N.
ordinieren 65.
ordlig 65.
Ordnung 65 N.
Ohrdusel, -dusle II 721.
oren 63.
Ohrenbrusen II 199.
Ohrenghënkel 356.
Ohrenghënkerli 356.
Ohrengiger 203.
Ohrenglinkele 259.
Ohrenglinkerle 259.
Ohrenglöckele 257.
Ohrengrübler 268; *s. auch* Ohrenwussel.
Ohrengeschwër II 530.
Ohrenheüjel 315.
Orejel *franz.* oreille 63.
Ohrenkapp 454 N.
Ohrenklamm 492.
Ohrenklëmmer 492.
Ohrenklübler 490.
Orel *grösserer Kübel* 63.
Orgeleschlager, *s.* Orgele II 934.
Ohrenliren 606.
d Orelje Kirch *Aurelienkirche* 63; *s. auch* Treljer Kirch.
Ohrenmützer, -mützel, -mützler 746.
Ohrenmutzerle 744.
Ohrenpfuser II 140.
Ohrenringel II 268.
Ohrenschlicher II 449.
Ohrenschlitzer II 478.
Ohrenschmalz II 484.
Ohrenschüssel II 441.
Ohrensurren II 373.
Ohrensusen II 377.
Ohrentüechel II 650.
Ohrenwatschlen II 885.
Ohrenweh II 777.
Ohrenwussel, -wüssel, -wussler II 871.
Ohrfig(e) 98; *s. auch* Ohr 63.
Orgalist 66 N.
Orgel(e), Örgele 66 N.
orgelen 66.
Orgelhucher 301.
Orgelhüsel 384.
Orgelmann 685.
Orgelpfif II 133.
Ohrkapp(e) 454.
Örkele *Kübel* 66 N.
Ohrlappen, Ohrenlappen, Ohrläppel 601 N.

Digitized by Google

Öhrling 63.
Ort 70 N.
Ortband II 56.
Ortfleisch II 938; *s. auch* Anwander.
Ortschit II 443 N.
Ortspëck, *s.* Ort 70 *u.* Anwander.
ösenig 77.
Ost II 935.
Osterbrot II 205; *s. auch* Ostren 81.
Osterei 3.
Osterfladen 165.
Ostergackel(e) 205.
Ostergockeli 205.
Osterkalb 432.
Osterkuechen 423.
Osterlaiwele 543.
Osterlämmel 586.
Osterluzei 81.
Osterluzeienkrut 531.
Ostermaien 638.
Osterspil II 539.
Ostersunntag, -tig II 665.
Ostertag II 665; *s. auch* Ostren 81.
ostertäglich II 668.
Ostertaüf II 654.
Osterzistig II 665.
Ostren 81.
Otem, *s.* Atem 81.
otmen, *s.* atmen 81.
Otoritätel 83.
Otter 83.
Otterbrägel II 183.
Ottrott II 306.
Owängerscheid, *s.* Abwand.
Owängerscheiderimbs, *s.* Abwand.
Owet, *s.* Abend.
Owisele II 935.
Ox Box 85 N.
Oxecrozium 85.
Oxencroziumpflaster II 147.

P.

Pachter II 13.
Pack II 23.
packen II 23.
Packer II 24.
Packet II 24.
Packetärmel 67.
päcklen II 24.
Packtuech II 650.
Pad, *s.* Pfad.
Paff, *s.* Pfaff.
Päj II 22.
päjen II 22.
Paules II 33.
Palissad(en) II 32.
Palmen II 41.
Palmenbësen II 98; *s. auch* Palmenschit.
Palmenesel 74.
Palmensunntag II 665.
Palmenschit II 444.
Palmet II 41.
Pamperdickel II 90.
Pandurenlärm 609.
Pandurensabel II 317.
Pankraz II 64.
Pankrazi *Schnaps* II 64.
Pann, *s.* Pfanne.
Pans II 64.
pänsig II 64.
Pantat, *s.* Potentat.
Pantoffel II 65.
Pantoffelbunden II 60.
Pantoffeldokter II 673.
Pantoffelheld 325.
Pantoffelzapfen II 911.
Papëllensalb(e) II 353.
Papir, Papeier II 68.
papiren II 69.
Papirseel II 349.
Papirtaglöhner 593.
Pappel II 67.
Pappelbaum II 44.
Pappenleffel, Pappleffel 568.
Pappelkrut 531.
Pappeltäsch II 722.
Par II 74.
Parad(e) II 74.
Paradeplatz II 174.
Paradeplätzler II 174.
Paradis II 74.
Paradisvogel 101.
parat II 74.
Pardessu II 84.
Pardickel II 90.
Pardon II 84.
Pardonimännel 685.
paren II 74.
Parejl II 75.
Pareplü II 74.
Pareplüflicker II 75.
Pareplümacher II 75.
parerlei 538. II 74.
Paretlisluit, *s.* Barretlisluit.
parieren II 75.
parig II 74.
Paris II 75.
Pariser II 75.
Pariserbir II 80.
pariseren II 75.
Parisernagel, -nägeli 762.
Pariserschmutz II 491.
Parisertopf II 703.
pärlagräwlewis II 867.
parlen II 88.
pärlen *paaren* II 74.
Parlemënt, *s.* Përgement.
Parli II 88.
parlieren II 88.
Parole II 75.
Paroli II 75.
parolien II 75.
Parplüstëcken II 581.
Parrer, *s.* Pfarrer.
Parschen, Parscheren, *s.* Pfarreren.
Parstet, *s.* Pastet.
Part II 92.
Partei II 92.
Partie II 92.
Partirössle II 291.
partu II 92.
Pass II 95.
Pass *Lauer, Zeit* II 96.
passabel II 96.
passablen II 96.
Passasch II 96.
Passaug 22.
passen II 95.
passemantieren II 97.
passentieren, *s.* passemantieren.
passieren II 96.
Passion II 97.
Passletang II 96.
passlich II 96.
Passperdickel II 90.
Pastet II 110.
Pastetenbeck II 25.
Pästinle II 105.
Pastor II 110.
Pat *Taufpate* II 111.
Patënt, -en II 111.
Pater II 111.
Patroll II 112.
Patron II 112.
Patronstag II 665.
Patschhand 347.
Pauke II 25.
Paüli II 36.
Paulusbir II 80.
Pauschen II 107.
Pawei II 125.
paweien II 125.
pazjentieren, *s.* passemantieren.
Pëcharsch 69.
Pëchelschmier, Peckel- II 485.
Pëchhëngst 354.
Pfefferbir II 80.
Peltsche II 42.
Pelzgumper 220.
Pelzkapp 454.
Pëmmert, *s.* Pfëmmert.

Digitized by Google

Pënning, *s.* Pfënnig.
Pension II 65.
Perch, *s.* Pferch.
Përd, *s.* Pfërd.
Pfërdsboben II 3.
Pfërdsdischel II 723.
Pfërdskrümlen 520.
Pfërdstrappen II 762.
Perel II 78.
përfekt II 85.
përfors, parforsch II 85.
Përgement, Përmënt, Purgemënt, Parlemënt II 86.
Perkal II 87.
perkalen, -ig II 87.
Përl II 88.
Përlenhalsband, *s.* Përl.
Përlfarb 139.
Përlhuehn, Përlenhuehn 346.
Përlmueter 741.
Përmendickel, *s.* Përpendickel.
përmettieren II 88.
Permi *Erlaubnis* II 89.
Përmission II 89.
Përpendickel II 90.
Pers *Kattun* II 90.
Persching, Pirsching, *s.* Pfersig.
persig II 90.
Person II 90.
Pest II 110.
Peter II 115.
Peterle *Petersilie* II 115 N.
Peterlesupp II 370.
Peterli II 115.
Peterling, *s.* Peterle.
Petermännel 685.
Petist II 116.
Petizion, Petazion, Petczion II 116.
Petrol II 116.
Petrolampel 40.
Petrolfass, *s.* Petrol.
Petrolflärren 171.
Petrolgeschmack, *s.* Petrol.
Petrolkännel, *s.* Petrol.
Petrollamp, *s.* Petrol.
Petrolschnaps II 504.
Petrus II 116.
Pëtz, *s.* Pfëtz.
pëtzen, *s.* pfëtzen.
pëxen II 125.
pexen II 125.
Pexe(r) II 125.
Pfad II 132.
pfädig II 132.
Pfaff II 132.
Pfaffenbirle II 80.
Pfaffenfasnacht 756.
Pfaffengejäg 404 N.
Pfaffenkäpple 454.
Pfaffenkëller II 947.
Pfaffekindeler 449.
Pfaffenkutt 482.
Pfaffenloch 552.
Pfaffenlus 616.
Pfaffenbissle II 99.
Pfaffennuss 789.
Pfaffensack II 343.
Pfaffenschlück II 462.
Pfaffenschnitt II 510.
pfaigen II 134.
Pfal II 134.
Pfalisen 76.
Pfalz II 135.
Pfan, *s.* Pfand.
Pfand II 137.
pfänden II 137.
Pfändstall II 589.
Pfann(e) II 136.
Pfannenflick(er) 168.
Pfannenflickerkor, *s.* Pfann(e).
Pfannenkettle 480.
Pfannenkratz 534.
Pfannenkuechen 423.
Pfannenküechlen 423.
Pfannenribel II 219.
Pfannenschal(e) II 406.
Pfannenstiel(ele) II 592.
Pfarn II 139.
Pfarr, *s.* Pfarrer.
Pfarrer II 138.
Pfarrerbochele II 9.
Pfarreren II 138.
Pfarrersohn II 363.
Pfarrfrau, *s.* Pfarreren.
Pfarrhof, *s.* Pfarrer.
Pfarrhus, *s.* Pfarrer.
Pfarrschuel II 410.
pfattlen II 141.
Pfaü II 131.
Pfaufëder 95.
Pfäuhuhn 346.
pfausecht II 140.
Pfeden II 132.
Pfëffer II 132.
pfëfferen II 133.
Pfëfferminz 696.
Pfeffersack II 343.
Pfeif, *s.* Pfif(e).
pfeifen, *s.* pfifen.
Pfëmmert II 135.
Pfënnig, Pfënnig II 136 N.
Pfënnigfuchser 92.
Pfennigthurm II 716.
Pfennigkrut 531.
Pfennjeles, *s.* Pfënnig.
Pferch, Pfërch II 138.
pferchen, pfërchen II 138.
Pfërd II 139.
Pfërdtrog II 746.
Pfersig II 139.
Pfersichklepfer 496.
Pfëtt(e) II 141.
Pfetter II 141.
Pfetterin II 960.
Pfettermaien 639.
Pfettershuet 391.
Pfetterstück(le) II 588.
Pfëtz II 143.
pfëtzen II 142.
Pfëtzer II 143.
Pfëtzzang II 908.
pfi II 131.
pficken II 134.
Pfif(e) II 133.
pfifen II 133.
Pfifenbohrer II 82.
Pfifendeckel II 670.
Pfifengras 281.
Pfifenmësser II 957.
Pfifenerd, *s.* (Erde) 65.
Pfifer II 134.
Pfiferei II 134.
Pfiferjockel 406.
Pfifenröhrle, -röhrel II 281.
Pfiferstag II 666.
Pfifes II 134.
Pfifferling II 134.
pfiffig II 134.
Pfiffikus II 134.
Pfifholter 326. II 134; *s. auch* Fifalter 115.
pfiflen II 134.
Pfifzer, *s.* Pips.
Pfil, Pfiler *Pfeil* II 134.
Pfil *Flitzbogen* II 135.
Pfilbogen, Pfilen- II 20.
Pfiler *Pfeiler* II 135.
pfilig II 135.
Pfingstblu(e)m II 158.
Pfingstbutz II 128.
Pfingstdrëck, Pfingsten- II 749.
Pfingsten II 137.
Pfingsteier 3.
Pfingstenklotz 500.
Pfingstenknëcht 503.
Pfingstenpflutter II 147.
Pfingstenpfluttri, -pflütteri II 148.
Pfingstesel 74.
Pfingsthorn 374.
Pfingst-Jungfrerösle II 290.
Pfingstlippel 602.
Pfingstmäntag, -tig, *s.* Pfingstmontag.
Pfingstmontag II 666.
Pfingstmorch 706.
Pfingstnägele 762.
Pfingstnarr 780.

Digitized by Google

Pfingstpfetter II 141.
Pfingstplippel II 164.
Pfingstquack, Pfingsten- II 210.
Pfingstsunntig II 666.
Pfingsttaüf II 655.
Pfingstvogel 101.
Pfingstzistig II 666.
Pfinn II 137.
pfinnig II 137.
Pfipf II 137.
Pfipfer II 137.
Pfipfi II 137.
Pfips II 137.
Pfirschi(ng) II 139.
Pfirsichbaum, Pfirsik-, Pfersich-, Pfirschi-, Perschen- II 44.
Pfirstbaum II 44.
Pfis II 140.
pfischen II 140.
pfisen II 139.
Pfiser II 140.
pfisig II 140.
pfislen II 140.
Pfisterlin II 141.
Pfit II 141.
Pfitsch II 142.
Pfitschwëlle, *s.* Gefitzwëlle.
Pfitz *Empfindsame* II 143.
Pfitz *Augenblick* II 143.
pfitzen II 143.
Pfitzer(en) II 143.
Pfitzi *der gern schiesst* II 143.
Pfitzi *Durcheinander im Kochen* II 143.
pfitzig II 143.
Pflanz II 146.
Pflänz *Pläne* II 146.
Pflanzacker 25.
pflanzen II 146.
Pflanzer II 146.
Pflapper II 146.
pfläppern II 146.
Pflarr, *s.* Flarr.
Pflarren II 146.
Pflaster II 146.
Pflasterbeer II 78.
pflasteren II 147.
Pflasterkasten 477.
Pflasterstein, Pfläster- II 600.
Pflästerwacken II 807.
Pflatsch II 148.
pflatsch II 148.
pflätsch II 149.
pflatschen II 148.
Pflatschen II 148.
Pflatscher II 148.
Pflätscher II 149.
Pflatschete II 148.
Pflatschi II 148.
pflatschig II 148.
pflätschig II 149.
Pflatschmorch 706.
Pflatschnas 784.
pflatschnass, pflätschnass, pflätschignass, *s.* pflatternass.
Pflatschrëgen, Pflatzrëgen II 241.
Pflatter II 147.
Pflätter II 147.
pflatteren II 147.
pflätteren II 147.
Pflatteri II 147.
Pflätteri II 147.
pflätterignass, *s.* pflatternass.
pflatternass 785.
pflausen II 146.
pflaüter II 147.
pflëchlen II 144.
Pfleemel II 144.
pflëgen II 144.
Pflegel II 144; *s. auch* Flegel.
Pflegelhäuptle 364.
Pflegelhënkete, *s.* Pfleglete.
Pflegelkapp 455.
Pflegelriemen II 257.
Pflegelruet(e) II 308.
Pflegelstiel II 592.
Pflëgelufhënk 354.
Pflëger II 144.
pfleglen II 144.
Pfleglete, Pflegelte II 144.
Pflënn(e) II 145.
pflënnen II 145; *s. auch* flënnen.
Pflënner(en) II 145.
Pflënni II 145.
Pflënnkopf 461.
Pflëppermus, *s.* Flëdermus.
pflërren II 146.
Pflissel II 146.
pflitschen II 149.
pflitteren II 147.
Pflitteri II 147.
pflitzen II 149.
pflocken II 144.
pflöcken II 144.
Pflocket II 144.
Pflöigsrädleaug 22.
pflotschdrëcknass, pflotschignass, *s.* pflatternass.
Pflu II 144; *s. auch* Pflum *u.* Flum.
pflücken II 144.
Pfluеg II 144.
Pfluegdissele II 720.
Pfluеggeschirrle II 430.
Pfluegisen 76.
Pfluegköpfel, *s.* Pfluеg.
Pfluegscharsul II 351.
Pfluegschleife II 453.
Pfluegschlitte II 476.
Pfluegschüfele II 399.
Pfluegsrädle, Pfluegrädle, Pfluegrädel II 232 N.
Pfluentsch, *s.* Pflunsch.
pfluentschen, *s.* pflunschen.
Pfluentschi II 146.
Pfluegrädelsaat II 378.
Pflůgschorrer II 430.
pfluig II 144.
Pflum *Flaum* II 145; *s. auch* Pflu *u.* Flum.
Pflumbaum II 44.
Pflume, Pflum *Pflaume* II 145.
pflumen II 145.
Pflumenschlëckel, *s.* Schlëckel.
Pflumenwäje II 806.
pflumpfig II 145.
Pflumpfsack II 343.
Pflunni II 145.
Pflunsch II 145.
pflunschen II 145.
pflunschig II 146.
Pfluri II 146.
pflurig II 146.
Pflusbacken II 24.
Pflute, Pflut, Pflutte, Pflutt II 147.
pflutig II 148.
pflutsch II 149.
pflutschen II 149.
Pflutschgesicht II 325.
Pflutschnas, *s.* Pflatschnas.
Pflutschsäge II 335.
Pflutt II 147; *s. auch* Flutt.
Pfluttenbeck II 25.
Pflutter II 147.
Pflütter II 148.
pflutteren II 147.
pflütteren II 148.
Pflutteri II 148.
Pflütteri II 148.
pflutterig, pflütterig II 148.
Pflütterling II 148.
Pfluttensepp II 368.
pflutzen 175.
Pfniesel, *s.* Pflissel.
Pfnissel, *s.* Pflissel.
Pfo II 131.
Pfol, *s.* Pfal.
Pforen II 138.
Pfosser II 140.
Pfosten II 141.
pföu II 131.
Pföuhahn 341.
Pfrämen II 149.
Pfraum, *s.* Pflume.
pfrëngen II 149.

Digitized by Google

Pfriemen II 149.
Pfrien II 149.
Pfrille II 149.
Pfrimen II 149.
Pfrimenbësen II 98.
Pfrimenbuschen II 108.
Pfrimenschiffen II 398.
Pfrimten, *s.* Pfrimen.
Pfrinnen, *s.* Pfrimen.
Pfruen(d) II 149.
Pfrüener(en) II 149.
pfuchzen II 132.
Pfud II 131.
pfudelnass 785.
Pfuder II 132.
pfuderen II 132.
Pfudri II 132.
pfufzen II 134.
pfui II 131.
Pfüllele II 135.
Pfulmen, *s.* Pfulwen.
pfulment II 135.
Pfulse II 135.
pfulsteren II 135.
Pfulwen II 135 N.
Pfülzer II 135.
Pfumpf II 135.
pfumpfen II 135.
Pfumpfer II 135.
pfumpfig II 136.
pfumpflig II 136.
Pfumpfnase II 958.
Pfund II 137.
Pfundbir(e) II 80.
Pfundstein II 600.
pfupfen II 137.
Pfupfi II 138.
Pfurch II 138.
Pfurchel II 138.
pfurchlen II 138.
Pfurchler II 138.
Pfurk II 139.
pfurken II 139.
pfurkig II 139.
Pfurpf, Pfurpfen II 139.
pfurren II 138.
Pfurren, Pfurrer II 138.
Pfurrelskapp 455.
Pfurz II 139; *s. auch* Furz.
pfurzen II 139.
Pfus *Rausch* II 140.
Pfus *zischender Ton* II 140.
Pfusbacken II 24.
pfusbackig II 24.
pfuschen II 140.
Pfuscher II 141.
Pfuschi II 141.
pfusen II 140.
Pfuser II 140.
Pfusi II 140.
Pfusig II 140.
pfusig II 140.
Pfut II 142 N.
Pfuti II 142.
Pfutis II 142.
pfutlen, pfuttlen II 142.
pfütlen II 142.
pfutschen II 142.
Pfutscher II 142.
pfutschnass 785.
Pfutschnäwele 749.
Pfuttel II 141.
Pfuttele, Pfüttele II 142.
Pfuttelwäsch II 873.
pfutteren II 142.
pfütteren II 142.
Pfütteri II 142.
Pfuttle II 142.
Pfutzen II 143.
pfützen, *s.* fützen.
Pfutzengesicht II 325.
pfutzekapores 456.
Pfützer II 143.
Pfützerle II 143.
Pfutzi II 143.
Pfutzidröck, *s.* Pfutzi.
pfutzig II 143.
Philister 109.
Phisik 149.
phisiken 149.
Phisikus 149.
Pickelhube 299.
Pickeresel 74.
Pickesel 74.
Pickhämmerle II 944.
Pies II 101.
pifen, *s.* pfifen.
Pifferling II 134.
Pikanterie II 26.
Pikes II 28.
Piket II 28.
pikieren II 26.
Pikierisen 76.
Pill(e) II 34.
Pillenkrüttel 531.
Pin II 52.
Pingsten, *s.* Pfingsten.
pinig II 52.
pinigen II 52.
Piniger II 53.
pinkeren II 64.
Pint(e) II 65.
Pips, Pipser, Pfifzer II 73.
pipsen II 73.
Pipser *unzufriedener Mensch* II 73.
Pirmasëns II 959.
Pis, *s.* Pfis.
pisen, *s.* pfisen.
Pis Ellen 30.
Piser, *s.* Pfiser.
pisig, *s.* pfisig.
pissi II 101.
Pistol II 110.
Pistolenwein II 830.
Pitschel, *s.* Butsch.
Pitschier II 124.
Pittele, *s.* Pfuttele.
Plack II 156.
Placken, Placker II 156.
placken II 156.
plackig II 156.
Plackschimmel II 414.
pladetschen II 154.
plädieren, pladieren II 154.
Plädierer(en) II 154.
Plafong II 154.
Plag, Ploj, Plöj II 154.
plagen, plojen, plöjen, plöwen II 155.
Plager II 155.
plagerisch II 155.
Plaggeist 241.
Plagisen 76.
Plakasch II 156.
plakieren II 156.
Plampel *Leiterbaum* II 159.
Plämpel *Schaukel* II 159.
Plämperle II 160.
plamplen, plämplen II 160.
Plan II 160.
Plänbütel II 121.
Planet(en) II 160.
Plang, *s.* Plan.
Plang *Plan, Grundriss* II 163.
Planken II 163.
plänklen II 163.
Plänmacher, *s.* Plan, Plänbütel.
Plantschen II 163.
Planz, *s.* Pflanz.
planzen, *s.* pflanzen.
Planzstück II 588.
Plapapper II 164.
plapern II 164.
Plappart II 163.
Plapper II 164.
Plapper(en) II 163.
Pläpper II 163.
plapperen II 164.
Plapperei II 164.
Pläpperes II 164.
plapperig II 164.
Pläpperkästel, *s.* Pläpper.
Plapperkrott 527.
Plapperkrut 531.
Plapperloch 552.
Plappermul, *s.* Babbelmul.
Plapperros II 290.
Pläppers, Pläpperles II 164.

Digitized by Google

Plappertbrot, *s.* Plappart.
plapplen, *s.* plapperen.
Plappri, Plappli II 164.
Plasier, Pläsier II 166.
plasierlich II 166.
Pläsierreis II 286.
Plaster, *s.* Pflaster.
Plätin II 171.
Platowagen II 798.
Plätsch II 173.
platschen II 173.
plätschen II 173.
Platscher *Platzregen* II 173.
Platscher *Eisenscheibe, dünner Stein* II 173.
Platscheren, *s.* Platscher.
Platschfuess 151.
Platschi II 173.
Platschrägen II 241.
Plattbank II 63.
Platte, Platt II 170.
Plättelbördel II 85.
plattern II 171.
Plattenschlëcker II 462.
Plattenzusammentragete II 745.
Plattfuess 151.
plattgeschmalzeni, *s.* schmalzen.
Plattinle II 171.
Plattisen 76.
plättlen II 170.
Plättleboden II 15.
Platz II 173.
Plätz *Dienststelle* II 174.
Platzeren, Platzgeren, *s.* Platscher.
Plätzerkopf 461.
Plätzger II 176.
Platzgeri II 176.
Platzkummidant 442.
Platztier II 706.
platzwis II 867.
plätzwis II 174.
plaüderen II 154.
Plaüderer, -deri II 154.
Plaüderseckel II 346.
Plaüdertäsch II 722.
Plebs, Plebsi II 152.
plëbsig II 152.
pleite II 171.
Plerrkopf 461.
Plippel II 164.
plitsch II 173.
Plitschfass 147.
Plon *freier Platz* II 161.
Plonen II 161.
plönig II 161.
plönswis II 161.
plotschen II 173.
Plotschi II 173.
plotschig II 173.
Plotzsupp(e) II 370.
Plotzbüchs II 12.
plotzen II 176.
Plotzer II 176.
Plotzfass, *s.* Plitschfass.
Plotzkarch II 949.
plötzlich II 176.
Plotzloch 552.
Plotzmilichsupp(e) II 370.
Plotzständel II 604.
Plotzständelfuess 151.
Plotzsupp(e), *s.* plotzen.
plucken, *s.* pflocken.
Pludermuss 728.
Plüepfel II 164.
Plug, *s.* Pflueg.
Plugschüpp II 424.
Plum, *s.* Pflume.
Plumo(ng) II 156.
Plump(e) II 160.
plumpen II 160.
plumperen II 160.
Plumpf II 145.
plumpig II 160.
Plumplumbäwi II 84.
Plumpmilch, *s.* Bunkelmilch.
Plumprens II 160.
plumps II 160.
Plumpsack II 343.
plumpsen II 160.
Plumpständel II 604.
Plumpsupp(e) II 370.
Plunder, Plunger II 162.
Plünderlestag, *s.* Bündeletag.
Plunderstütze II 621.
Plunderzeine II 907.
plunken II 163.
Plunkfass 147.
Plunkständel, *s.* Plumpständel.
Plunkstëmpel, *s.* plunken.
pluperen II 164.
Plusch, Plüsch II 167.
plütschen II 173.
plutzen, *s.* plotzen.
po II 2.
Pochhans 358.
Podegra II 15.
poderen II 16.
Podex II 16.
Pol, *s.* Pfal.
Polack II 35.
Polen II 35.
Poldi II 39.
Poli II 36.
Polier II 36.
polieren II 36.
Polin II 36.
Polis II 37.
polisch II 35.
Politaine II 36.
politieren II 36.
politisch II 36 N.
Politur II 36.
Polizei II 36.
Polizeigard 231.
Polka II 41.
Polkahar 365.
Polkalocken, *s.* Polka.
Pomeranz II 46 N.
Pomeranzenstëngel II 606.
Pompje-ims 38.
Pontius II 65.
Porrat, Porrete II 81.
Port II 93.
Portegriffel 271.
Portner, Portneren II 93.
Porträ(t) II 93.
Porträtmacher 646.
Porträttäfele II 654.
Porträträhmel II 254.
Portesigar II 337.
Posaun II 102.
posieren II 104.
Position II 104.
Post II 110.
Posten II 110.
Posten, *s.* Pfosten.
posten II 110.
Postensteller II 591.
postieren II 110.
pöstlen II 110.
Postleffel 568 N.
Postpapir II 69.
Postross II 291.
Postur II 110.
Potäsche 80.
Potentat II 118.
Potschamber II 124.
Potz, *s.* Botz.
power II 125.
Powertäten II 125.
Präambulungen II 177.
Pracht II 180.
prächtig II 180.
Prachtskërl, *s.* Pracht.
Prachtsmaidel, *s.* Pracht.
prädikanten II 180.
Prädikantenen II 180.
Präfëkt II 182.
Präfëktur II 182.
praklezieren, praklizieren II 187.
prahlen II 187.
Prahler II 187.
Prahlhans 358.
Praller, Pralli, Prälli II 187.

Digitized by Google

Pralun II 187.
prassieren II 196.
prasslen II 196.
Pratik II 202.
pratikieren II 202.
Pratsch *Prügel; Wanduhr; Säuferin* II 206.
Prätsch *Schlagbrett* II 206.
pratschen II 206.
prätschen II 206.
prätschlen *schwatzen* II 206.
Prätschler II 206.
Prättellach 546.
pratzen II 208.
Pratzer, -eren II 208.
pratzerlich II 208.
Pratzhans, *s.* pratzen.
pratzig II 208.
Präzepter II 208.
präzis II 208.
Pre II 177.
Predigtbuech II 11.
Predig II 180.
predigen II 180.
Prefet *Abort* II 182.
Preis, *s.* Pris.
Preisselbeerle II 78.
Prelat II 187.
preluden II 187.
Preludis II 187.
presa *frz.* présent II 196.
Presënt II 196.
presë(n)tieren II 196.
Presidënt II 196.
Prëss II 196.
pressant II 196.
Prëssbëngel II 62.
Pressbott II 118.
prëssen II 196.
Prësser II 196.
prëssieren, pressieren, prasieren II 196.
Pressionenpümpel II 49.
Prësskopf 461.
Prëssur *Eile* II 197.
prëstieren, prestieren II 200.
Pretanzionen II 203.
Preüss II 197.
preüsselen II 197.
Preüssenzüg II 896.
preüssisch II 197.
prewenieren II 208.
Pri II 177.
Prick, *s.* Perel.
Priestkuechen 423.
Pri-Fix-Stand II 602.
Primten, *s.* Pfrimen.
Prinz II 195.
Prinzëss II 195.
Prinzipal II 195.
Pris *Prise* II 197.
Pris *Preis* II 197.
pris *preis* II 197.
Prisbëndel II 58.
Prisbüchs(e) II 12.
prisen II 197.
Prismatt 736.
Prisnas 784 N.
Prison II 198.
Prisoner, Prisonje, Prisenierer II 198.
Prisonerfaden 94.
Pritschappel 58.
Pritsche, Pritsch II 206.
pritschen II 207.
Pritschenwagen II 798.
Pritschi II 207.
Privet II 182.
probatum II 177.
Probe, Prob II 177.
probieren II 177.
Probierrant II 274.
pröblen II 177.
Profëkt, Profëktur, *s.* Präfëkt, -ur.
Profësser II 183.
Profësserswurst, -würst, -würstle II 856.
profëssorisch II 183.
Profet II 183.
Profiser II 183.
Profit II 183.
profitabel II 183.
profitieren II 183.
Programm II 184.
Prokerater II 186.
proklemieren II 187.
Prokurazion II 186.
Proppenkopf 461.
propper II 196.
pröpperli(g) II 196.
Proppertet II 196.
Proppertetsmekaniker, *s.* Proppertet.
Propst II 196.
Prosewërbal II 199; *s. auch* Wirbel II.
Prossele, *s.* Wirbel II.
Protokoll, Protekoll, Protikoll, Protiknoll II 205.
protschen II 207.
protschlen II 207.
protzen, *s.* pratzen.
protzerlich, *s.* pratzerlich.
Prowënsch II 208.
Prowënschbett II 114.
prozedieren II 208.
Prozedierkëtzer 486.
Prozedierkittel 480.
Prozess *Prozession* II 209.
Prozëss II 208.
prozëssen II 208.
Prozësser II 209.
Prozësskrämer 518.
Prozewërbel, *s.* Prosewërbal.
Prügel II 184.
prüglen II 184.
Prum, *s.* Pflume.
Prum(en)baum II 44.
Prunol *Pflaume* II 192.
prutschnass, *s.* pflatternass.
ps, pswt *Lockruf* II 209.
psch *Erstaunen* II 209.
pscht *stille* II 209.
Psilienkraut 531.
publik II 73.
Publikation II 73.
Pucket, Puckert II 31.
pudelfasennackend II 958.
Pudelhund 351.
pudelnass 785.
Pudelskapp 455.
Puder II 16.
puderen II 16.
puderig II 16.
Puffärmel 67.
Pful *Teich* II 135.
Pulfer, *s.* Bulfer.
Pulferblettle II 169.
pulferen II 39.
pülferen II 39.
Pulferkörnle 469.
Pulferschnuer II 507.
Püllirotznas 784.
pulmesquicken II 41.
Puls, Pulsch, Pulst II 41.
pulsen II 41.
Pummerhündel 351.
Pumpbrunnen II 192.
Pumpe, Pump II 49.
Pumpelbrunnen II 192.
Pumpelsack II 343.
pumperärschig 69.
Pumpernickel 767 N.
Pumphosen, Pumps- 382.
Pund, *s.* Pfund.
Punkelfass 147 N.
Punkt II 64.
pünktlich II 64.
Punktum II 64.
Punsch II 65.
Puntenloch 552.
Pupelhahn 341.
Puphahn 341.
Puppe, *s.* Buppe.
Puppengret 286.
Puppenkästel 477.
Puppenkopf 461.
Püppele, *s.* Buppe.
Püppelkrut 531.

Digitized by Google

Püppelskapp 455.
pupsen II 73.
Pupser II 73.
pur II 83.
Purgatz II 87.
purgemënten II 86.
puschen, *s.* pfuschen.
pusplen II 109.
Putsch, *s.* Butsch.
Putschhund 351.
Puttel, *s.* Pfuttel.
Putzen, *s.* Pfutzen.
putzekapores 456.
Putzhobel 299.
Putzlumpen 590.
Putzmaschine 729.

Q.

Quack II 210.
quacken, quäcken II 210.
quäckeldig II 961.
Quäckele *lebhaftes Kind* II 211.
quäckelen II 211.
Quäckerle *Steinkäuzchen* II 210.
quacklen II 211.
Quader II 210.
Quaderloch 552.
Quaderstein II 600.
Quadeterle II 210.
Quadutter(i) II 210.
quadutterig II 210.
quäk quäk II 210.
Quäker II 210.
Qual II 211.
quälen II 211.
Quäler II 211.
Quälerei II 211.
Quälgeist 241.
Qualität II 211.
Quall II 211.
quallen II 211.
Quallen II 211.
qualleren II 211.
Qualm, qualmen II 211.
Quapp II 212.
quären II 212.
Quarei II 212.
Quart II 212.
Quartal II 212.
Quartier II 961.
Quartiermeister 733.
Quarz II 212.
Quast II 212.
Quartier II 212.
Quatsch *faule Dirne* II 213.
quatschen II 213.
quätschen II 213.
Quatschi II 213.
quatschig II 213.
quatteren, quätteren II 212.
Quätterle II 213.
quaxen II 214.
Quëckholder 326.
Quëcksilber II 354.
queisen II 212.
Quëlle, Quëll II 211.
quëllen II 211.
quëllen *wallen*, *s.* quallen.
quëllen *schwellen* II 211.
Quëllengewächs II 786.
Quëltbluem II 158.
Quëlte II 211.
quëlten II 212.
Quëltenacht, *s.* Quëlte.
Quëlter II 212 N.
Quëlterlüt, *s.* Quëlter II 961.
Quëltstub II 570.
Quendel II 212.
Quermännel 685.
quërxen II 212.
Question II 212.
Quëtsch, Quëtschge, Quëtschel II 213 N.
Quetsch II 213.
quetschen II 213.
Quëtschenbaum II 44.
Quëtschenbrüeli II 189.
Quetschenkuchen, *s.* Quëtsch.
Quëtschenkuechen, *s.* Quëtschelkuechen II 947.
Quëtschelbrüej II 185.
Quëtschelkuechen 423 N.
Quëtschelmues 728.
Quëtschelnas, *s.* Quëtsch.
Quëtschelpflum, -prum II 145.
Quëtschelschnaps, Quëtschen- II 504.
Quëtschelwasser II 865.
Quëtschenmues 728; *s. auch* Quëtsch.
quëtschennass 785.
Quëtschenschlëckel, *s.* Schlëckel.
Quëtschentart II 717.
Quëtschenwasser II 966.
quëtschig II 213.
Quetschkutt 481; *s. auch* Quetsch II 214.
Quex *Quere* II 214.
quëxen II 214.
Quëxer, -eren II 214.
Quickli II 211.
quitt II 213.
Quitte, *s.* Kütte(ne).
quittieren II 213.
Quittung II 213.
quoxen II 214.

R.

r II 961.
räh, *s.* räch.
Rab II 216.
rab = herab 4.
Rhabarbera II 216.
Rabass II 216.
Rabatt II 216.
Rabe *Rettig* II 217 N.
räbelen, räblen II 217.
Rabenmaidel 651.
Radber *Schiebkarren* II 76.
raberen II 217.
Räbet II 217.
rabiat II 217.
Rabio II 217.
räblen, *s.* rabelen.
Räbler II 217.
Räbmonet 691.
rabosen II 217.
rab rissen II 288.
Rabschit II 444.
rab stupfen II 609.
Rabünzerlesalat II 348.
rab wäschen II 872.
Rach II 222.
räch II 222.
Rachen II 222.
Rachenbutzer II 131.
Rachel II 222.
Racher II 222.
racheren II 222.
racherig II 222.
Rachetel, *s.* Raketle.
Rachgier 229.
rachgierig 229 N.
Rächi II 222.
rächlig II 222.
Rachsucht II 326.
rack II 247.
Rackel und Packel, Rackel Backel II 247.
Racker, Rackerer II 247.
rackeren II 247.
Rackeri II 247.
rackerig II 247.
Rackersbalg II 40.
Rackhalss 328.
racks II 250.
räcksen II 251.
racksen II 251.
Räckser II 251.
Rad II 231.
Radbrunnen II 192.
Radburnen II 89.
Raddefifen, *s.* Artififen 70 *u.* II 300.
Rade, Rad *Kornrade* II 232 N.
räden II 232.

Digitized by Google

räden *durch ein Sieb schütteln* II 233.
Rädelschlag II 459.
Radenmaien 639.
Räderte II 233.
Radensib II 318.
Radenstëcher II 572.
radikal, rattekal II 233.
Radikalkur 464.
Radkugel 428.
rädlen *sieben* II 233.
rädlen *schnell laufen, Teig formen* II 232.
Rädlefüehrer 138.
Rädschueh II 403.
Raffel *Raphael* II 961.
Raffel(e), Raffle *Ratsche* II 237.
Raffelkatz 485. II 238.
Raffelkist 477.
raffiniert II 238.
rafflen II 237.
Raffler II 238.
rageelen II 240.
Räger, Reger II 240.
Rähheit II 222.
Raift, *s.* Reif.
Rain II 262.
raiwlen, *s.* rählelen.
Rakaikor 464.
Raketle, Graketle II 247.
raklen II 247.
Rakunter II 247.
rählelen II 222.
rählig, *s.* rächlig.
Ralität, *s.* Rarität.
Rälle II 251.
rällen II 251.
ramassieren II 254.
ramblen II 259.
Rambler II 259.
Rambli II 259.
rambo II 258.
rambolen II 258.
Ramboli II 258.
Rambur II 259.
Rahmen, *s.* Raum.
Rahmen, Rahm II 254.
Rahmenschënkel II 421.
Rahmenschmir II 485.
Ramft, Rämft(e), *s.* Ranft.
Rahmleffel II 952.
Ramm(e) *Krähe* II 254.
Rämme *Ausbesserung am Oberleder eines Schuhes* II 255.
Rämmen I *Rausch* II 255.
Rämmen II *Ginster* II 255.
Rammel II 254.
Rammelsen II 255.
Rammennest 790.
Rammenschüejel II 403.
rammlen II 254.
Rammler II 254.
rammlig, rämmlig, rammelsdig II 255.
Rammsnas 784.
Rampart II 259.
Rampärbudel *Dirne* II 16.
Rampen II 259.
Rämpes II 259.
Rampf, Rampft(e), *s.* Ranft.
Rämpfete II 260.
Rams II 261.
Ramschwar II 844.
Ramsen *Ginster* II 261.
ramsen II 261.
ramselen, *s.* Ramsen.
Rämser II 261.
Rämserle *kleiner Rausch* II 261.
Ramutz II 255.
ran II 261.
Ran *Grossmutter* II 262.
Rand II 265.
Randal II 265.
randalieren II 265.
randesen, rundesen II 265.
Randewu II 265.
Ranen I *rote Bete* II 262.
Ranen II *dürrer Baumast* II 262.
Ränenbicker II 27.
Ranenbuppele, Ränen- II 71.
Ranert II 262.
Ranensalat, *s.* Ranen.
Ranft II 266.
Rang I *Reihe* II 267.
Rang II *Anlauf* II 267.
Rang III *Hopfenranke* II 267.
Räng *Stoss* II 267.
Rangen *Reihe* II 267.
Rangen *Berghang* II 267.
Rangenwin II 830.
rangsen II 270.
ranig II 262.
Rank II 270.
Ranken II 271.
Rans II 272.
Rahnschaub, Anschau II 387; *s. auch* Wisses.
ranschieren, *s.* arranschieren 60. II 273.
ranschiert II 273.
ransen II 272.
Rant II 273.
rantswis, räntwis II 274.
ranzen II 274.
Ranzen, Ranzer II 274.
Ranzer *Feilscher* II 274.
Ranzenweh II 777.
ranzig II 274.
Ranzion II 274.
Rapp I *Rabe, Rappe* II 275.
Rapp II *Reibeisen* II 275.
Rappen *Münze* II 275.
rappen, rapjen, rawen II 275.
Rappenfuchser 92.
Rappengixer 253.
Rappengriner 275.
Rappenkeib, Rappkeib 417.
Rappel II 275.
Rappeldikatz, *s.* Katz.
rappeldürr II 710.
Rappelkopf 461.
rappelköppisch, -ig 461.
rappeltrucket II 752.
Rappenbrot, *s.* Plappart.
Räppes, Räppis, Räps *schlechter Wein* II 276.
Rappentanz II 696.
Rappi II 275.
räppig II 276.
Rappisen 76.
Rappjer II 275.
rapplen I *mit der Schneidemaschine zerkleinern* II 275.
rapplen II *lärmen* II 275.
rapplig II 275.
Rapport II 275.
rapsen, rapschen II 279.
räpsen II 280.
Rapser II 280.
Räpserle II 280.
rapsig II 280.
Räpstriwel, *s.* Räppes.
Rapünze(r)le II 276.
Rapuse II 275.
rar II 280.
Rarität, Ralität II 280.
rärlen, *s.* rählelen.
rärzen II 283.
Ras II 283.
Räs, Raus *Furche, Rain* II 284.
räs II 284.
Rasch *Wut* II 293.
rasch II 293 N.
raschen II 293.
rasen II 283.
Rasierbënsel II 65.
rasieren II 284.
Rasierer II 284.
Rasierschilder II 411.
Rasierseif, *s.* Seif.
rasig II 283.
Räskläwner 500.
raslen II 283.
Räson II 285.
räsonnabel II 285.
räsonnieren II 285.
Raspail II 293.
Raspap II 293.
Raspel(e) II 294.

Digitized by Google

Raspelhus 384.
Raspelhüsler 384.
Raspelpfarrer II 138.
Raspenent II 294.
rasperen II 294.
rasplen II 294.
Rass II 283.
rasslen, rosslen II 283.
Rassross II 291.
Rast II 295.
rasten II 295.
Rasttag II 666.
Rat II 298.
Ratadul II 300.
Ratafia, Ratabaja II 300.
Ratägele, Rakägele 20.
raten, roten II 297 N.
Ratgesellen II 350.
Ratherren 368.
Rathus 384.
rätig II 299.
ratsam II 299.
Ratsch I *Mal* II 308.
Ratsch II *Enterich* II 308.
Rätsch II 308.
ratschäftig II 397.
Rätschbabbelmul 674.
Rätschbësen II 98.
rätschen I *klappern, plaudern, schaben* II 308.
rätschen II *beim Spiel betrügen* II 309.
Rätscher II 309.
Rätscheren II 309.
Rätscherei II 309.
Rätschgöttel 247.
Rätschklepper 494.
Rätschmul 674.
Rätschwib II 781.
Rätsel, Rätserle II 299.
rätslen II 299.
Ratt(e) II 299.
Rattebass II 300.
Rattenbollen II 35.
Rattenbollenbiger, *s.* Biger.
Rattenfall(e) 105.
Rattengift 200.
Rattenginkel 224.
Rattengix 252.
Rattengixer 253; *s. auch* Ratt(e).
rattengröu 265.
Rattenkämmerle 436.
Rättersch, Rettersch II 299.
Rattenwadel II 789.
Ratti *Rausch* II 300.
Rätti II 300.
Rattjen II 300.
Rattmus 725.
Ratz I *Ratte* II 311.
Ratz II *Maschine* II 312.
ratzen II 311.
rätzen II 312.
Rätze, Rätzi II 312.
Ratzendörfel II 712.
Ratzengalee 210.
Ratzenkor 464.
Ratzenkores, *s.* Ratz I.
Ratzenmichel, *s.* Ratzendörfel.
Ratzer II 312.
Rätzerle, Rätzel II 312.
Ratzet II 312.
Ratzenvolk 115; *s. auch* Ratz I.
ratzig II 962.
Rätzle II 312.
raü II 215.
Raub II 218.
Raühbank II 63.
Räuber II 218 N.
räuberen II 218.
Räubergeschicht(e) II 392.
Räuberlis II 218.
Räubernest 790.
raübosen II 217.
Raübvogel 101.
Rauch II 222.
rauchen, rauchenen II 223.
räuchen, räucheren II 223.
räucherig II 224.
Räuchete II 224.
Rauchgeld, *s.* Fronfastengeld.
Rauchhinkel 346.
Rauchholz 332.
raüchig II 223.
Räuchkammer 436.
rauchlen, räuchlen, rauchelzen II 223.
räuchlig II 224.
rauchpfännlein II 136.
Rauchschwälmel II 524.
Rauchtubak II 645.
Rauen, *s.* Reüer *u.* N.
Rauf II 238.
raüfen II 238.
Raufer II 238.
Raufloch 552.
raulich, röulich II 227.
Räüchlingloch 552.
Raum *Sahne* II 255.
Raumbrüej II 185.
raumen II 255.
Raumleffel, *s.* Raum.
Raumständel 604.
Raumsupp(e) II 370.
Raumtunke, *s.* Raum.
Räupling, *s.* Rüpling.
räupsen, geräupsen, räupseren II 280.
Räupser II 280.
Raus, *s.* Räs.
Raüsen II 285.
Rausel, Rauserle II 285.
Rawall II 311.
rawanzen II 311.
rawen, *s.* rappen.
Reh II 224.
real II 215.
Rëb II 218.
Rebarwere, *s.* Rhabarbera.
Rëbbämpele II 47.
Rëbbangert II 61.
Rëbbërg II 86.
Rëbbur II 83.
Rëbenhäcker 316.
Rëbëllenkopf 461.
Rebenhenslein 358.
Rëbenrënner II 263.
Rëbensalat II 348.
Rëbgert 234.
Rëbgraben 266.
Rëbgerüst II 296.
Rëbhäl(d) 324.
Rëbholz 332.
Rëbhühnel 346.
Rëbjüntele 408.
Rëbkrëssen 523.
Rëbkrëssensalat II 348.
Rëbland 594.
Rëblaub 539.
Rëblüt 629.
Rëbmann 685.
Rehbock II 28.
Rëbpfal II 134.
Rëbsamen II 356.
Rëbschër II 427.
Rëbseppi II 368; *s. auch* Winzer.
Rëbstëcken II 581.
Rëbstëckensamen, *s.* Kochleffelsamen.
rëbstëckenwëlsch II 824.
Rëbstëckler, *s.* Stëckenmacher.
Rëbstock II 585.
Rëbstück II 588.
Rebu II 218.
Rebutdings, -war, *s.* Lumpenwar.
Rëbwin II 830.
Rëch II 224.
Rech *Abhang* II 224.
Rëchen II 224.
rëchen I *rechen* II 224.
rëchen II *rechnen* II 224.
Rëchel II 225.
Rëchete, Rëchlat II 224.
Rëchenzahn II 905.
rëchlen, *s.* rëchen *rechnen.*
rëchnen, *s.* rëchen II.
Rëchnung, -ni(n)g II 225.
rëcht II 227.

Digitized by Google

Rëcht II 228.
Rëchter, *s.* Rëktor.
rechtfertig 145.
Rëchthaber 293.
Rëchthaberei 293.
rëchtigen II 229.
Rëchtiger II 229.
rëchts II 229.
rëchtschaffen II 396.
Rëckholder 326.
Rëckholderbeer(e) II 78.
Rëckholdersprunkel II 561.
Rëckholdervogel 101.
Red II 234.
reden II 233 N.
Redensart 70.
redgëbig 192. II 235.
Redgebigkeit 192.
Redhus 384.
redlich II 235.
redsprächig II 557.
Redus II 235.
Rehfëll 108.
Rëff II 238.
reformen II 238.
Reformer II 238.
regalieren II 240.
regen II 240.
Rëgen II 241.
Rëgenbogen II 20.
Rëgendach II 645.
Rehgeiss 237.
Regel II 240.
rëgelen, rëglen *fein regnen* II 242.
Rëgelsbir II 80.
Rëgenmollen, -er, -molli 671.
Reger, *s.* Rigerle *Grille.*
rëgneren II 242.
regerlin II 243.
Rëgentropfen II 763.
Rëgenvogel 101.
Rëgenwëtter II 882.
Rëgenwurm II 855.
regieren, regnieren II 242.
Regierung, Regierung II 243.
Regiment II 242.
Register II 243.
rëgnen, rëgen, rëgnen II 242.
rëgnerig, rëgnerisch II 242.
Rehgeschmeiss II 488.
reich, *s.* rich.
reichen II 225.
Reichet II 225.
Reichspfënnig II 137.
reiden II 235.
Reidel II 235.
Reidelbëngele II 62.
reidlen I *mit einem Drehknüttel fest anziehen* II 235.
reidlen II *Hanfstengel entbasten* II 235.
Reif II 238.
reifen II 239.
Reifenschlagen II 459.
Reifi(ch), Reife(s) *Gewinn* II 239.
reiflen II 239.
Reifstëcken II 581.
Reifzang II 908.
Reigel I *Reiher* II 243.
Reigel II *Strick* II 243.
Reiger, *s.* Reigel.
reiglen II 243.
Reih(e) II 244.
Reiisen 76.
Reijen *Reihe, Reigen* II 246.
Reim, *s.* Rimen.
Reimer *Wassereimer* II 255.
rein II 263.
Rein, Reinte, Reinet, Reinsel II 264.
reinen I *reinigen* II 264.
reinen II *herzutragen* II 264.
Reinfarn 142.
reingliedrig 256.
Reiningele II 264.
reinlecht II 264.
Reis(e) II 285 N.
reisen II 285.
Reisfass 147.
reisig II 286.
Reisknab 501.
Reisknecht 503.
Reissack II 343.
reissen *reizen* II 286.
reissen, *s.* rissen.
Reisskamm 436.
Reit II 301.
Reitäsch 80.
reiten, *s.* riten.
Reitel, Reitsel, Reitschel, Reitelrott, Reitslort II 301.
Reiter, *s.* Ritter.
reitlen II 301; *s. auch* reitschlen.
Reitschel II 309; *s. auch* Reitel.
reitschlen, reitschen II 309; *s. auch* reitlen.
Reitsel, *s.* Reitel.
reitslen, *s.* reitlen.
Reitslort, *s.* Reitel.
Reitzel II 313.
reitzlen II 313.
reiwen, *s.* riben.
Reiwer, *s.* Riber.
Rëjenlach 546.
Rëjenmueter 741.
Rëjenruder II 236.
Rëjenwind II 837.
Reklamation II 248.
reklamieren II 248.
rekt, rekta, rakta II 251.
Rëktor II 251.
Relaitsi Krabbadsi *Reh legt sich, Krappe badet sich* II 251.
Relberi II 78.
Rele *frz.* relais II 251.
Rehlëber 542.
Religion II 251 N.
Rehling, *s.* Rüling.
Rellje Kirch, *s.* d Orelje Kirch 63.
Rëmbel, *s.* Sunnenglitzer.
Rëbmësser 721.
Rëbmësserhëngst 354.
Remis II 255.
Renette, Rinette II 263.
Rëngel II 267.
rëngieren, rëngenieren, rënglieren II 267.
rënken II 271.
Rënkhälsle 328.
rënklig II 271.
Renklot, Ringelotte II 271.
Rënkschit II 444.
Renn, Rënn *Stoss* II 263.
Renn *saure Milch* II 265.
Rënnbock II 29.
Renndier II 706.
rennen, rënnen II 262.
Rënnerei 263.
Rennle II 263.
rennlen II 263.
Rennte II 263.
Rensere II 272.
rëntabel II 274.
Rënten II 274.
rëntieren II 274.
Reparation II 276.
repetieren II 276.
repondieren II 276.
Reproschen II 279.
Rëps *Raps* II 280.
Rëpsgige 202.
Rëpskuechen 423.
Rëpsöl 31.
Rëpswëll II 812.
Republik II 276.
repudierlich II 276.
rëren, rërren II 281.
Rëri, Rëre, Rërre, Rërr II 281 N.
rerst, *s.* erst *Adv.* 69.
Reschieres, *s.* Leschieres.
Rehschlegel II 460.
Rescho II 293.
Reseda II 285.

Digitized by Google

Resil II 285.
Resipel II 285.
Resle II 289.
resolut II 285.
resolvieren II 285.
Respëkt II 294.
respektabel II 295.
respëktieren II 295.
responsabel II 295.
Ressewör II 285.
Rëst II 295.
rest, *s.* erst *Adv.* 69.
Rëstbrot II 205.
rëstieren II 295.
Rehstotzen II 620.
Rëstpfluttri II 148.
Rehstrickle II 629.
Rehstricklehëngst, *s.* Rehstrickle.
Rehstricklemänni, *s.* Rehstrickle.
Rehstrickle rlerichter, *s.* Rehstrickle.
rët, *s.* rëcht.
retirieren II 300.
Reträt II 308.
Rëttig II 300.
Rëttigsaat II 378.
Rëttigschnitz II 512.
Rëttigsuppe II 370.
retzlen, ritzlen II 312.
Retzler II 313.
Reü, Reüer II 216.
reüen II 215.
reüig II 216.
reükäufig 427.
Revanchemäntele 695.
Reviereri II 238.
Rëbwëll II 812.
rewëllen, rawëllen, rewullen II 311.
Rewëller II 311.
Rewellie II 311.
rewëllisch, rawëllisch II 311.
rewëllrig II 311.
Rehwible II 781.
Rewiner II 311.
Rewolt II 311.
rewolutzen II 311.
Rewolutzion II 311.
Rewolwer II 311.
Rëbwürzling II 862.
Rewwe II 311.
Rezëpt II 312.
Rhin, Rhein II 264.
Rhineckel II 931.
Rhinluft 570.
Rhinschwalmen, -schwälmele II 524.
Rhinspirel II 546.
Rhinwind II 837.
Ribbein II 52.
Ribe, Ribi, Rib II 219.
riben II 218.
Ribel II 219.
Ribelburst II 91.
Ribelenbapp, Geriwensbäpp II 67.
Ribelensupp(e) II 370.
Ribelgërst 233.
Riber II 219.
Riberlesupp(e) II 370.
Ribisen 77.
Ribisel 77.
riblen II 219.
Ribott II 220.
Ribsand II 364.
Ribschib(e) II 388.
Ribzüber II 891.
Rich, *s.* Rech.
rich II 225.
Richenwirer II 226.
richlen II 961.
Richte II 230.
richten II 229.
Richter II 230.
Richterbogen II 20.
richtig II 231.
Richtigkeit II 231.
Richtschit, Reijschit II 444.
Richtsträhl II 631.
Richtum II 226.
Rick I *Strickmasche* II 248.
Rick II *Friederike* II 248.
Ricke *Dirne* II 248.
Rickel *Thymusdrüse* II 248.
Riddele II 303.
Ridekiel II 235.
rideren *zittern* II 235.
Riderle II 235.
Riech, *s.* Rogen.
riechen II 226.
Ried II 235.
Rieder II 236.
Riedi II 236.
riedig II 236.
Riedlüt 629.
Riedschnëpfe II 503.
Riedspatz II 552.
Rieger, *s.* Rigerle *Grille.*
Riemen *Ruder* II 257.
Riemen *Lederriemen* II 256.
Riemenscheid(e) II 393.
Riemenstab II 567.
Riemling II 257.
Riesling II 289.
Riester I, Riest *Lederstück* II 295.
Riester II, Riestel *Pflugsterze* II 296 N.
riesteren II 296.
Rietschle II 309.
Rifen II 239.
Riflard II 239.
Rigel *Hartriegel* II 243 N.
Rigel *Riegel* II 243.
rigelen, riglen, richlen *rütteln* II 241.
Rigelmur 704.
Rigelschüfele II 399.
Rigelstëcken, *s.* Rütelstëcken.
Rigelwand II 833.
Rigelwändinrënner II 263.
Rigerle I *Maricchen* II 243.
Rigerle II *Grille* II 243.
Rigi, *s.* Maria.
riglen II 243 N.
Rigol II 243.
rigolen, gerigolen II 243.
Rih(en) II 244.
rihen II 245.
Rille, Relle II 251.
Rilze II 253.
Rimbachlottel 625.
Rimen II 255.
rimen II 256.
Rimerisser II 289.
Rimörder, *s.* Nünemörder.
Rihennagel 762.
Rinalbe II 265.
Rind II 266.
Rinde *Rinde* II 266.
rinden II 266.
rinderen II 266.
Rinderginkel 224.
rinderig II 266.
Rindfleisch, Rindsfleisch 173.
Rindsblotere II 170.
Rindsbuch II 9.
Rindsknochen 502.
Rindsnabel 749.
Rindvieh 91 N.
Ring II 267.
ring *gering* II 269.
ringen II 270.
Ringelbluem, Ringels-, Ringles- II 158.
Ringelhipp 360.
Ringelotte, *s.* Renklot.
Ringelspiel II 539.
Ringelvöjele, *s.* Ring.
ringfärtig 145.
Ringkorb 466.
ringlen II 268.
Ringledrucker II 751.
ringlich II 269.
rings, gerings herum II 268.
Rings *Geringes* II 269.
ringslich II 961.
ringsum 38.

Digitized by Google

Ringwurzel II 861 N.
Rinkaite = Ringheide, *s.* ring.
Rinken I *unsittlicher Mensch* II 271.
Rinken II *eiserner Ring* II 272.
Rinkel II 271.
Rinkel(t)i rënkel(t)i II 272.
Rinkenschläpplis II 468.
Rinkenschueh II 403.
rinklen II 272.
Rinn, Rënn II 265.
rinnen, rinnten II 265.
Rinnsal *Strassenrinne* II 265.
rinnten, *s.* rinnen.
Rinolen II 265.
Rinsel *Lehm* II 272 N.
rin spicken II 536.
Ripp(e) II 276.
Rippendeckel II 670.
Rippknochen 502.
Rips, Ripser *Ritz* II 280.
ripsen II 280.
Ripser *Streichholz* II 280.
Ripserlad 556.
Ri ra Räbbel II 216.
Ri ra rütsch II 216.
Ris I *Reis* II 286.
Ris II *Reisig* II 286.
Ris *Riese* II 289.
Ries *Kegelviereck, Partie, Ries* II 289.
Risäpple, *s.* risen II 287.
Risbapp II 67.
Risbësen II 98.
Risbösch, *s.* Bösch.
Risches II 293.
Rischli(ng) II 294 N.
risen II 286.
Risel II 287.
riselen, rislen II 287.
Riserbësen II 98.
riskieren, rischkieren II 292.
riskierlich, risch- II 293.
Risobs 10.
Risp II 293 N.
Rispel II 295 N.
Rispele II 295.
risplen II 295.
Riss II 288.
Rissbär II 76 N.
Rissblei, *s.* -bli.
Rissbli II 151.
rissen, reissen II 287.
Rissel *Stachelbeere* II 289.
Risser II 289.
Risshaken 315.
Risskammere, *s.* Treskammere 436.
Rissmatissen, *s.* Rhumatissen.
Rissmichum II 289.
Rissteüfel II 657.
Rissufmacher 646.
Risswadel II 789.
Rist, Gerist *Fussrücken* II 295.
Ristbaum II 44.
Risten *Hanf* II 295.
risten *flächsen* II 295.
Riswëll II 812.
Ritbeitsch II 123.
riten, reiten II 301 N.
Ritelschlitten II 476.
Rithaken 315.
Ritsch *Schwätzer(in)* II 309.
Ritscherle II 309.
Ritt *Mal* II 302.
Rittballis II 32.
Ritte, Rittete II 303.
Rittenballens, Ritter- II 32.
Rittel *Schaukel* II 301.
Ritten, Ritt *Fieber* II 303.
Ritter, Reiter II 303 N.
Ritter(e) *Sieb* II 304 N.
ritteren II 304.
Ritterei II 303.
Ritterems 36.
ritterlich II 303 N.
Rittenrössle, Ritti- II 291.
Rittersabel II 317.
Rittersalb II 353.
Ritterspänel II 541.
Ritterspörle, -spärel, -spänel II 546.
rittlen *schaukeln* II 301.
Rittri, *s.* Ritter.
Ritz II 313.
Ritzer II 313.
ritzlen, *s.* retzlen.
ritzrot, ritzlichrot II 306.
Robrick II 220.
robrizieren II 220.
rochatzen II 226.
röchelen II 226.
Rochle *Bass* II 226.
rochlen I *stinken* II 226.
rochlen II *röcheln* II 226.
Rochli *Husten* II 226.
Rock II 248.
Rocklappen 601.
Rocksaum II 357.
Rockschlitz II 477.
röd *brach* II 236.
Rodel *Rolle* II 236.
rodeln II 236.
Rogen II 244.
Röges, Röjes *Ärger* II 244.
Rogler II 244.
Rohrhünel 346.
Rohrschützenhus 384.
Rohrzwerch, *s.* Zwërgel.
Rotkoll 431.
Röl *Molch* II 253.
Röll *Maschine zum Zerdrücken der Trauben* II 253.
Rolle, Roll, Rölle(r)le II 252.
rollen II 251 N.
röllen II 253.
Rollenfax, Rollfax 159.
Röllelefaden 94.
Röllelemann 685.
Rölleleschlitten II 476.
Roller, -en II 252.
rolleren II 253.
Rollhafen 306.
Rolli II 252.
Rölli *scharfes Auge* II 253.
rollieren, rulieren II 253.
rollig II 253.
Rollschëllele II 408.
Rollseil, *s.* Rolle.
Rollwagen II 798.
Rolz II 254.
rolzen II 253.
Rolzi II 254.
Rom II 257.
Romëll, *s.* Rowëll.
Römer II 257.
Rompet II 259.
Romschuhe II 403.
Ronsch, Rünsch II 273.
ronschen, rünschen II 273.
ropfen, *s.* rupfen.
röpflen II 279.
roppen, *s.* rupfen.
Rohr II 281.
Röhr II 281.
Roraff 16.
Röhrbrunnen II 192.
Röhrburnen II 89.
Rohrdummel II 684.
Rörewin II 830.
Rorhänlin 341.
Röhrlekrut 531.
röhrlewis II 867.
Rohrspatz II 552.
Rosa I, Rosi, Rosel II 289.
Ros II, Ros(e) II 289 N.
Ros III *Wabe* II 290.
Rös II 292.
rösch II 293.
Röschbühl II 21.
röschen II 293.
Rose, Ros II 289.
rösen II 291.
Rosenbein II 52.
Rosenköhl 431.
Rosenkranz 521.
Röseleköhl, *s.* Rosenköhl.
Rosemarin, *s.* Rosmarin.
Roser II 290.
Rosenstock II 585.

Digitized by Google

Rosinel II 290.
Rosinenlappen 601.
Rosmarin 699.
Rosmarinzwickel, *s.* Marinzwickel.
Ross II 290.
Rossäckerle *Apfel* 26.
Rossale, Rossalettel II 291.
Rossboben, -bober II 3.
Rossbollen II 35.
Rossbollenwasser II 865.
Rossbue(b) II 5.
Rossbull(en) II 35.
Rossbur II 83.
Rossbüttig II 121.
Rosschance, *s.* Ross.
Rossdissel II 720.
Rossdokter II 673.
Rossdümler II 684.
Rossegel 23.
Rossel II 284.
Rosselbupp II 71.
Rossele II 284.
rösselen II 291.
rösselecht II 290.
Rosselmur 704.
Rösselspiel, Rössle- II 539.
Rösserlis, Rösslis, *s.* Ross.
Rossfeigen 98.
Rossginkel 224.
Rossgöttel 247.
Rossgeschirr II 430.
Rossguckle 207.
Rossgumpen 219.
Rosshar 365.
Rosshërdäpfel 59.
Rosshimmel, *s.* Ross.
Rosshuabe 300 N.
Rosshüefel, *s.* Rossschüejel.
rössig, rössserig II 291.
Rossisen 77.
Rossisenbisser II 101.
Rossisendurchschlag, *s.* Durchschlag.
Rosskäfer 426.
Rosskart, *s.* Ross.
Rosskeste, *s.* Ross.
Rossknëckes 503.
Rosskopf 461.
Rosskripf 522.
Rosskümmich 443.
Rosskuttel 482.
rosslen, *s.* rasslen.
Rössleritten II 291; *s. auch* Ritterei.
Rössleschisser II 438.
Rossli II 284.
rösslich II 961.
Rossmärk 711.
rossmässig II 291.
Rossnagelskor 464.
Rossnatur, *s.* Ross.
Rossohren 63.
Rosspflum II 145.
Rosspflutte II 147.
Rosspfuttel II 141.
Rossrueb II 221.
Rossschelm II 412.
Rossschinder II 420.
Rossschnëck II 497; *s. auch* Ross.
Rossschüejel II 403.
Rossseckel II 346.
Rossspiel, *s.* Ross.
Rossstall, *s.* Ross.
Rossstand II 602.
Rossstäuber II 569.
Rossströhl II 631.
Rossstrigel II 628.
Rossstuppen II 607.
Rosstöter II 727.
Rosstrapper II 762.
Rosswadel II 789.
Rosswëspel II 875.
Rosswid(e) II 793.
Rosszahn II 905.
Rosszollen II 903.
Rost *Herdrost* II 296.
Rost, Rust *Rost* II 296.
rosten, rusten II 296.
rösten II 296.
rostig, rustig II 296.
Rostwasser II 865.
rot II 304.
Röt *Krapp* II 306.
Rotbäckle II 24.
Rotbart II 92.
Rotbein II 52.
Rotblass II 165.
Rotbrüstle, -brüsterle II 200.
Rotbuech II 11.
Rötdëlber II 679.
Rotedel 15.
Rötel II 306.
Rötele II 306.
Rötelstein II 600.
Rotfecht *Rötcln* 93.
Rotgolle 212.
Rothals 328.
rotharnen 373.
Rothaug II 931.
Rothknützel 511.
Rotkrut 531.
Rotläuble 540.
Rötlen II 306.
rotlëcht II 306.
Rotlicher, *s.* rotlëcht.
Rötling, *s.* Rüebling.
Rotmëhl 669.
Rotmenlin 685.
rotmündig 692.
Rötofen 18.
Rotran II 262 N.
Rotrueb II 221.
Rotruebenbollen II 35.
Rotruebenratz II 312.
rotschëckig II 404.
Rotschön(e), Rotschin, -schein II 418.
Rotschwanzer II 528.
Rotschwänzle, -schwänzel II 528.
Rotspëchtle II 534.
Rotsucht II 326.
Rott *Wiesengelände* II 306.
Rotte *Bande* II 306.
Rottebir II 80.
Rottel *Fisch* II 306.
Rottel *Urkunde* II 306.
Rottig II 306.
Rotz II 313.
Rotzbicker II 27.
Rotzer II 313.
Rotzghängel 353. 450.
Rotzginkel 225.
rotzig II 313.
Rotzkëngel 450. 353.
Rotzkolben 434.
Rotzleffel 568.
Rotznas(e) 784.
Rotzpulfer II 39.
Rotzwiechen II 784.
roü, röu, *s.* raü.
Roüen, Röüens II 216.
röuen, *s.* reüen.
röuens II 216.
roüisch II 216.
Röumung II 258.
Röun II 265.
Rowëll, Romëll II 311.
rowosen, *s.* rabosen.
rozen II 313.
rözen II 313.
Rub, *s.* Ruebe.
Ruba(r)t, *s.* Rhabarbera.
Rubel *derbe Person, lebhaftes Mädchen* II 220.
Rübelnuss, *s.* Grübelnuss.
Rubelsupp(e) II 370.
Rubelz, -i II 42. II 277.
rubelzen II 42.
rüber *herüber* 9.
rüber spicken II 536.
Rubërti II 220.
rubis und dubis, r. u. stubis II 220.
rublig II 220.
ruch II 226.
Rüchele I *wiehemdes Pferd* II 226.

Digitized by Google

Rüchele II *bäur. Mensch* II 226.
rüchelen *wiehern* II 226.
ruchhärig 366.
Ruchholder II 227.
Ruchholz, *s.* Ruholz.
Ruchkett 480 N.
Ruck II 249.
rucken *rücken* II 249.
rucken *girren, quaken, grunzen* II 250.
Rücken, Rucken II 250.
Rückenlager 571.
Rückele, Rückle *Schutzpocken* II 250.
Rucker *Tauber* II 250.
Ruckerle II 250.
Rückermönle, *s.* Gückermönle.
Ruckerst II 250.
Rückenweh II 777.
Rückgrat(en) 284.
Rückgratenmark 709.
Rückkorb 466.
Rückkörbelwämstel II 827.
Rückkörbler 466.
Rückküssen 475.
Rückledokter II 673.
Ruckriemen II 257.
rucksen, gerucksen II 251.
ruckwärts II 858.
Ruckwëj, *s.* Annenwëg.
Rud II 236.
Rüd *Rüde* II 237.
ruden II 236.
Rudel *Steinhaufen* II 237.
Ruder, Ruden *kalter Strichregen* II 236 N.
rudig II 236 N.
rudigen II 237.
rudlen II 236.
rüdlen *belegen (Hündin)* II 237.
Ruch, Ruej II 245 N.
Ruehbank II 63.
Ruebe, Rueb, Rüebe II 220 N.
rueben *lügen* II 222.
Ruebenbrüej II 185.
rüebelen II 222.
Ruebenloch, Rueb- 552.
Ruebenrappel II 275.
Ruebenrätsch II 309.
Ruebenratz II 312.
Ruebensupp(e) II 370.
Ruebentonn II 688.
Ruebisen, -isel 77.
Rüebling II 222.
Ruebsaat II 378.
Rüebsamen, Rüewen- II 356.
Ruebschnitz, Rueben- II 512.
Ruech, Ruechi, Ruechle, Ruechli, Ruechre, Ruechti II 227.
ruechen, ruechlen II 227.
Ruechene II 227.
Rueches, Ruches II 227.
ruechig, ruechlig II 227.
ruecksen II 251.
Rueder II 237.
Ruedi II 237.
Ruef II 240.
ruefen, rüefen, rufen II 239.
rüegen II 244.
ruejen, röjen, röwen II 245.
rüejen *rudern* II 247.
Ruejet II 245.
Ruehm, Ruhm II 258.
rüehmen II 258.
Rüehmer, -en II 258.
Ruehmürle 704.
Ruehr, Ruhr II 282.
rüehren II 282.
Rüehrer II 283.
Rüehret II 283.
Rüehrhau 394.
rüehrig II 283.
Ruehrkrut 531.
Rüehrpflueg II 144.
ruehsam II 246.
Ruesch(e) II 294.
rueschen II 294.
Rueschheck, *s.* Ruesch(e).
Rüesel *Krankheit der Schweine, Russfleck* II 292.
Ruess, Russ *Russ* II 292.
ruessen II 292.
Rüessel *Rüssel* II 292.
Ruesser II 292.
ruesslen II 292.
Ruest *Rüster* II 297.
ruesten II 297.
Ruet(e), Rut II 307.
ruetig II 308.
rüewig, rueig II 245.
ruf, *s.* eruf 19.
Ruf(e), Rüff *Schorf* II 239.
Rufenspiel, *s.* Spiel.
Ruffengesicht, Riffen- II 325.
Ruffian II 239.
Ruffolk(e) II 239.
ruf sifzen II 332.
Ruge, *s.* Maria.
Rugel II 244.
Rugelen II 244.
rugelen, ruglen II 244.
Ruchgërst 233.
Ruglens II 244.
Rühe *Rauheit* II 227.
Ruholz, Ruchholz 332.
ruinieren II 216.
Rulemang II 253.
Rulett II 253.
Rüling, Rehling II 253.
Rull *Rolle* II 253.
rullen II 253.
Ruller II 253.
rulleren II 253.
Rulli II 253.
Rülpi, Relwi II 253.
rum = herum 38. II 257.
Rum I *Rum* II 257.
Rum II *Sahne, s.* Raum.
Rum III *Unrat* II 257.
Rhumatissen II 258.
rum bäschlen II 106.
rum bausen II 97.
rumbes und stumbes, *s.* rubis und dubis.
rum dräjen, *s.* erum dräjen.
rumen II 257.
rum grudlen 270.
herum her 39 N.
rum huddeln II 943.
rum kaloppieren 210.
Rummel I, Runnel *Runkelrübe* II 258.
Rummel II *Rummel im Kartenspiel* II 258.
Rummelbrëttel II 202.
Rummelwëtter, Rumpel- II 882.
rummer, *s.* herum her.
rummer fëttijen 157.
rummerts, herumwärts 39. II 257.
rummer ziegen II 898.
rummlen II 258.
rumoren II 258.
rumpen II 260.
Rumpel II 259.
Rumpelfass 147.
Rumpelkammer, *s.* Gerümpelk.
Rumpelkaste 477.
Rumpelmetten 737 N.
Rumpes, *s.* Rumpf und Stumpf.
Rumpf und Stumpf II 260.
Rumpf, Rumpfle, Rumpfel, Rupfel *Falte* II 260.
Rumpfelgesicht II 325.
rumpflen, rümplen II 260.
rumpflich II 261.
rum pfurren II 138.
rum pfuttlen II 142.
rumplen, rumpelen II 259.
Rumplemënt II 260.
Rumpler II 260.
Rumplete, Rumpelte II 260.
rumplich, rumpeldig, *s.* rumpflich.
rumpusen II 260.
Rumramf II 267.
Rumrycheit II 226.
rum schmarotzen II 485.
rum stören II 611.

Digitized by Google

Rumstreifer II 628.
rum stricken II 630.
Rumstück, Rumer- II 588.
Rumte II 258.
Rumwäj(e) II 806.
rum zackeren, *s.* zackeren.
Rumzijer, *s.* Ummezieger.
rund II 266.
Runddurchschlag II 456.
Rundell II 266.
runder rissen II 288.
rundesen, *s.* randesen.
Rundeses II 265.
rund enwëg II 802.
rundewis II 266.
Rundi II 266.
rundig II 266.
rundlëcht II 266.
rund us 78. II 266.
Rung I *Weile* II 270.
Rung II *Wagenrunge* II 270.
Runge, *s.* Rinde.
rungenieren, *s.* ruinieren.
rungeswis II 867.
Rungunkel 225.
Rungunkele II 270.
rungvöllig, *s.* Rung II.
Runig II 265.
Runnel, *s.* Rummel.
Runs, Runz II 272.
runschlig II 273.
Runsmatte 736.
Runzer II 272.
Rup *Raupe* II 277.
Rupenisen, *s.* Rupisen.
Rupel *Geizhals* II 277.
Rupelz(i) II 277. II 42.
Rupennest 790.
Rupenschisser II 438.
Rupenvogel 101.
Rupf I, Rupp *Ausrupfen des Hanfs, Eile* II 278.
Rupf II, Rüpfle, Rupfel, Gerupfel *verkrüppeltes Wesen* II 278.
rupfen, ropfen, roppen II 278.
Rupfelwar II 844.
Rupfer, Ropfer, Geropfer II 279.
rupfig, *s.* rupflich.
Rupfigel, *s.* Rüpfel.
rupflich, *s.* rumpflich.
rupflig, -licht II 279.
Rupisen 77.
Rüpling, Räupling II 279.
Ruppi II 277.
ruppig II 277.
Rur II 282.
ruren, rurren II 282.
Ruri, Rurri II 282.
rus, *s.* herus 78.
Rüs *Reuse* II 292.
rus büenlen II 55.
Rusch I *Rausch* II 293.
Rusch II *Spiel mit Steinchen* II 294.
Rusch III *Tüllkrause* II 294.
ruschen *rauschen* II 293.
ruschen, rüschelen *fälteln* II 294.
Rüschele II 293.
Rüschele *rothaariges Mädchen* II 294.
Rüschelkapp 455.
Ruscher II 294.
Ruschenrock, *s.* Rusch III.
Rüschi-büschi, *s.* Rutschebutschel II 309.
ruschlen II 294.
rüschlen *leise rauschen* II 294.
rus kummen, us kummen 441 N.
rus lusperen 619.
rüspern II 295.
Russ *Russe* II 292 N.
Russbutt II 292.
Russele, *s.* Rüschele.
Russhuaber 300.
rus sifzen II 332.
rus spritzen II 563.
Rust, rusten, rustig, *s.* Rost, rosten, rostig.
rüsten II 296.
rüstig II 297.
rus strecken, *s.* crus-.
Rut, *s.* Ruet(e).
Rut(e) *Raute* II 306.
Rütel II 307.
Rütelstëcken II 581.
Rütelstein II 600.
rüten II 307.
Rüthau 394.
rutlabutik II 119. II 307.
Rutländer 594.
Rutsch *Reise* II 310.
Rütsch, Rutsch *Eisbahn* II 310.
Rutschbettlad 556.
rutschen II 309.
rütschen II 310.
Rutschebutschel, Rutschebadistel II 309.
Rutscher II 310.
Rütscher II 310.
rutscherig II 310.
rütscherig II 311.
Rütscherle, -li II 310.
Rütschfüess, -füessel, *s.* rütschen.
Rutschhafen 307 N.
rutschig II 310.
rütschig II 311.
Rutschisen 77.
Rutschkachel 419.
rütschrëcht II 311.
Rutten II 307.
Rüttele II 307.
rüttelen, rüttlen II 307.
ruttlen II 307.
Rutzer *verkümmertes Obst* II 313.
Rutzenwasser II 865; *s. auch* Rotz.
rutzlig II 313.
ruchwërken II 852.
rylich II 226.

S.

s *das, es* II 314.
sä, sc II 314.
Saal II 347.
Saat, Soot, Süot II 378.
Saatmann II 956.
Saatritter II 304 N.
Saatsib II 318.
Saatweissen II 867.
Saatweissenritter II 304.
Sabel II 317.
Sabelscheid(e) II 393.
Saber *Prügel* II 317.
Sabc(r)t, *s.* Safer.
Säbertüechel, *s.* seiferen.
sablen II 317.
Sabottinle II 118.
sabren, säbren, saferen II 317.
Sach(e) II 318.
Sächer II 320.
Saches II 320.
Sächeze II 336.
Sächisen 77.
Sächle, Sächel II 319.
Sachsen II 324.
Sächsle, Säsle, Säsel II 324.
sachte II 325.
Sack II 341.
Sackbuffer II 18.
Sackcleid 490.
sacken II 344.
Säckelekrut 532.
Säckelezäpfer II 911.
Sacker II 345.
Säcker II 345.
Sackerblö II 345.
Sackerdi, Sapperdje II 345.
Sackerdiskëtzer 486.
säckeren II 345.
Sackerlot, Sapperlot II 345.
Sackermënt, Sappermënt II 345 N.
Sackermillion II 345.
Sackermilz II 345.
Sackernondedje II 345.

Digitized by Google

Säckerwëlt, Herrgottsäckerwëlt II 825.
Sackgëld 216.
säcklen II 345.
Säcklerschnider II 494.
Sackmësser 721.
sacksen II 344.
Sackträger II 745.
Sacktuch II 650.
Sackuhr 64.
Safeier II 328.
Safel II 328.
Safer, Sabe(r)t II 328 N.
Säferbaschen II 106.
saferen, *s.* sabren.
säferen, *s.* seiferen.
Saferi II 328.
Saferkörbel 466.
safferment II 328.
safran gäl 213.
Safren, Safret, Säffer(en) II 332.
Saft, Safz II 332.
saftig, gesaftig, safzig II 332.
Säftle II 332.
Safz, safzig, *s.* Saft, saftig.
säfzen II 332.
Sage II 333.
Sägbaum II 44.
Sägbloch II 153.
Sägbock, Sägsbock II 29.
sagen II 333.
sägen, säjen II 335.
Säge, Säg II 335.
Sägefil 88.
Säger II 336.
Sägens II 336.
Sägenscherfer II 432.
Sägese, Säges, Sägs, Säjs *Sense* II 336.
Sägesering II 268.
Sägesenwurb II 847.
Sägi, Säge II 336.
Säglerch 609.
Sägmëhl 669.
Sägmühl 674.
sägsen, säjsen II 336.
Sägspäne II 541.
Sägspreüer II 556.
säha II 314.
Säifrucht 178.
saift, *s.* sanft.
Saira, Sairasa II 314 N.
Sait(e) II 379.
Saitengig 202.
säjen II 341.
Säjet II 341.
Säjmühl, *s.* Sägmühl.
Säjs, *s.* Säges(e).
Säjsack II 343.
Säjweissen II 867.
Sakristan II 347.
Sakristei II 347.
Saladje(r) II 348.
Salat II 347.
Salatdorschen II 717.
Salatolich 31.
Salatsaat II 378.
Salatspretzer II 564.
Salatstude II 575.
salb, *s.* sëlb.
Salbe, Sälbe, Salb II 352.
salben, sälben II 353.
Salbei, Salfei II 353.
Salbënd II 353.
Salbëndbëndel II 58.
Salbëndschueh II 403.
Salbëndsocken II 346.
Sälbolle II 33.
Säldatenbudel *Dirne* II 16.
Saldatenschlatten II 475.
Salfei, *s.* Salbei.
Salfener II 354.
Salfenje II 354 N.
Salfet II 354.
Salimënt II 348.
Salmen *Lachs* II 355.
Sälmling II 355.
Salome *und Koseformen* II 348.
Salomon, Salmen II 348.
Salopp II 348.
Salü II 348.
Salva II 354.
Salwid II 793.
salwiegen II 355 N.
Salz II 355.
Salzbüchs II 12.
salzen II 355.
Salzfass 147.
Salzfluss II 938.
Salzgeist 241.
Salztäsch, *s.* Mëlkertäsch.
Salzteik II 671.
Sambel II 359.
Samen, Somen II 356.
sämen II 356.
Samenkorn 469 N.
Samenkrämer II 951.
Samenritter II 304.
Samenwiber II 781.
samft, *s.* sanft.
Sami II 357.
Samiel, *s.* Samuel.
Sämler, Sämeler II 356.
Sammet II 357.
sammeten II 357.
Sämmel, Vorsämmel, *s.* Simmel, Vorsimmel.
sammlen, sämmlen II 356.
Samenrüeben II 221.
Samensack II 343.
Samstag, -tig II 666.
samt, sant II 357.
Samuel, Samiel II 357.
Sand II 363.
Sandacker, *s.* Sand.
Sandfëld, *s.* Sand.
Sandgattere 242.
Sandgrueb(e) 268.
Sandhas 380.
Sandhubel, *s.* Sand.
sandig II 364.
Sandkörnle 469.
Sandkrut 532.
Sandmännel 685.
Sandmatt, *s.* Sand.
Sandritterle II 304.
Sandstein II 600.
Sandüt II 364.
Sandwëj, *s.* Sand.
Sandwërf(e) II 849.
sanft, samft, saift II 365.
Sangdiedel II 366.
Sänger II 366.
Sängerims 38.
Sankt, Sankti II 366.
Sanni, Sannel II 359.
sant, *s.* samt.
Santehanstrübel, Santihanstrübele, *s.* Johannestrübele.
Santi, *s.* Sankt.
Santim II 367.
Santinell II 367.
Sankt Johannisbrot II 205.
Sankt Johannistrübele, *s.* Johannestrübele.
Sankt Jörgle, *s.* Herrjörg.
Sapör II 367.
Sapperdje, *s.* Sackerdi.
Sapperlot, *s.* Sackerlot.
Sappermënt, *s.* Sackermënt.
Sapristi II 371.
Sar, Sor II 371.
Sarah, Sar II 371.
Saras II 371.
Sarbolle II 33.
Sarbollenbaum II 44.
Sardinle II 374.
Sarg II 374 N.
Sarge II 374.
Sarwadel II 789.
sarwadlen II 789.
Säsi II 376.
säsieren II 376.
Säsle, Säsel, *s.* Sächsle.
Sächslescheid(e) II 393.
Sass II 375.
Satan II 379.
Satansbue(b) II 5.
Satansjockel, *s.* Satan.

Digitized by Google

Satanskeib, *s.* Satan.
Sateschin II 379.
Sätschel II 381.
satt II 378.
Sätte II 379.
Sattel II 379.
Sattelbluem *Flieder*, *s.* Sattel.
sattelbüegig, -isch II 21.
Sattelkummert II 948.
sättigen II 379.
sattlen II 379.
Sattler II 379.
Satürnes II 379.
Satz II 381.
Saü, Soü, Söü, Süi II 314.
Saübaschen, -baschi II 106.
sauber, *s.* sufer.
Säubering II 332.
Saübir II 80.
Saüblotere II 170.
Säübollenbiger, *s.* Biger.
Saübohn(e) II 54.
Saübohnenstraü, -stroh II 622.
Saübue(b) II 5.
Saübürst II 91.
Saüdi II 315.
Saudings II 691.
säüen, söüen II 315.
Sauegel 23.
säüelen II 315.
säüelig II 315.
sauer, *s.* sur.
Sauerei, *s.* Soüerei.
Saufarren 142.
saufen, *s.* sufen.
Saufer, *s.* Sufer.
saufer, sauber, *s.* sufer.
säufflen, Säuffler, *s.* süfflen, Süffler.
Saüfrëssen 184.
Säüg II 336.
Saügalzer 218.
Säugamm(e) 35.
säugen, säujen II 336.
Saüglock 257 N.
Saügraül 266.
Saühërdäpfel 59.
Saühund 351.
säüisch II 316.
säujen, *s.* säugen.
Saugkalb, *s.* Sugkalb.
Saükäs 473.
Saükeib 417.
Säükestene 477.
Saükette 480.
Säükopf 461.
Saükorb 466.
Saükrut 532.
Saükübel 418.
Sauläger 572.
Saülappen 601.
Saülappi 601.
Säüle, Säulelich, Säuchel II 315.
Saulid 561.
Saüludi 563.
Saum, Seim *süsser Most* II 357.
Saum *Saum* II 357.
Saumagen 655.
Saümagenkapp 455.
säumen II 357.
Säumulde 677.
Saünickel 767.
Säuohr 63.
Saürëchen II 224.
Saüserb II 373.
Saüstall II 589.
Säusuffet II 331.
Säutränke II 760.
Saütriber II 739.
Saütrog II 746.
Saütrollen II 754.
Säütürmel II 715.
Saüunger 54.
Säüwäschte II 873.
Saüwëtter II 882.
Säüzüber II 891.
Sawat(e) II 381.
schaab kruck 517.
schabab, *s.* ab schaben.
Schabbesdeckel II 670.
Schabbesgoi II 939.
Schabbesmagd II 955.
Schabbets, Schabbes II 386.
Schabbetsampel, *s.* Schabbets.
Schabblëch II 152.
Schabbo II 386.
Schabbobaa II 386.
Schabbobahuet 391.
Schabe, Schab, Schafe *Motte* II 385.
Schabe *Küferwerkzeug* II 386.
schaben II 386.
schabeien II 386.
Schabeisen 77.
Schabenkrut 532.
Schabet, Schabte II 386.
Schabhau 394.
Schabi II 386.
Schablet II 386.
Schabrack II 389.
Schächer II 389.
schächeren, schächen II 390.
Schächeri II 390.
schächten II 391.
Schachtel II 391.
Schächter II 391.
Schächteri, Schächti II 391.
schad, sünd und schad II 392.
schaden II 392.
Schaden II 392.
Schädel II 392.
schädlich II 392.
Schädlichkeit II 392.
Schaf, Schof II 395.
Schafbock II 29.
Schafbollen II 35.
Schafdärme II 714.
Schafe, *s.* Schabe.
Schafele *Schale* II 395.
schäfelen II 395.
schäfelig II 395.
Schäfer II 395.
Schäferle II 395.
Schäferlisi 614.
Schäferpfeife II 133.
Schäferschüfele II 399.
Schäferschüpp II 424.
Schäfersitz II 384.
schaffbar II 397.
schaffen II 395.
schaffëcht II 397.
Schaffenei II 397.
Schaffer, -en II 396.
Schafferei II 397.
schafferig, -richt II 397.
Schaffens II 396.
Schafffrau II 938.
Schaffhusen II 397.
schaffig II 397.
schäfflen II 396.
Schaffmann 685.
Schaffner II 397.
Schaffplunder II 163.
Schafgarbenkrut, *s.* Garbenkrut.
Schafhard 371.
Schafhardmeier 371.
Schafheiden 303.
schafig II 395.
Schafjud 403.
Schafkicher 419.
Schafklëtten 498.
Schafkotzer 486.
Schafkrut 532.
Schafläger 572.
Schäfle, Schöfele II 395.
Schaflinsen 599.
Schafmul II 955.
Schafmünz 696.
Schafnas(e) 784.
Schäfschor II 431.
Schafseckel II 346.
Schafshëngst 354.
Schafstappi II 700.
Schaft II 400.
Schaftheu 396.
Schaftring II 268.
Schafüter II 938.

Digitized by Google

Schafwuesten II 876.
Schafzung II 909.
Schägenieri II 401.
schägenierig, -isch II 401.
Schagerniermichel, *s.* Schägernierer.
schagernieren, schägenieren II 401.
Schägernierer II 401.
Schagernierereⁿ II 401.
Schagrillen II 401.
Schagringen II 401.
Schaket II 403.
Schäki, Schakele II 404.
Schako II 403.
Schakob, *s.* Jakob.
Schakobiner II 404.
Schal *Halstuch* II 406.
Schalappeharz 377.
Schälbëngel II 62.
Schal(e) *Schale* II 406.
schalen *singen* II 406.
schälen II 407 N.
Schälete, Schälte, Schälet, Schälot II 407 N.
Schalewari, *s.* Schariwari(s).
Schälhebel 297.
Schälisen II 935.
Schalkjahr 410.
Schall II 406.
Schalott II 407.
Schalottenkläfzen, *s.* Kläfzen.
Schaltbär, Schaltbär *Schubkarren* II 76.
Schaltbett II 114.
Schalt(e) II 407.
schalten II 412.
Schalter II 412.
schalteren II 412.
Schaltkarch, Schaltkarch 467.
Schaltkarren, Schaltkarren 467.
schalu II 407.
schaluckeren II 407.
Schalusie, Schalusität II 407.
Schalusieladen 558.
Schälwëll II 812.
schaltwërken II 852.
Schälzig, *s.* Schälete II 963.
Scham II 413.
Schamade II 413.
Schamadenschlager II 459.
Schamas II 413.
schamassen II 413.
Schamauch II 413.
Schambatist II 415.
Schambong II 415.
Schambongenfleisch, *s.* Schambong.
Schamdibutz, *s.* schamen.
schamen, schämen II 413.
schamlos II 413.
Schammertengi 714.
Schammes II 414.
schamper II 413.
Schamreis II 286.
Schamser II 416.
Schand II 418.
Schandämarsch II 419 N.
Schandarm II 419 N.
Schandarmenlist 620.
schänden II 419.
schandehalber, schands- II 418.
Schandel II 419.
Schandelblueme II 158.
Schandelbrënnerei II 191.
Schandelliecht 555.
Schandelstock II 585.
Schandflëck 167.
schandisch II 418.
Schandlappi 601.
Schandlenmacher 646.
schändlich II 419.
Schandliecht 555 N.
Schandmale 664.
schandmässig II 418.
Schandpfal II 134.
Schang, Schangi, Schangel, Schängel II 420 N.
Schangele II 420.
Schangelestiff II 576.
Schangelstock, *s.* Schandelstock.
Schangs = *frz.* chance II 420.
schangschieren, schanschieren II 421.
Schank, Schang II 421.
schanschierig II 421.
Schanz II 422.
schanzen II 422.
Schanzer II 422.
Schanzherr, *s.* schanzen.
Schanzpatron, *s.* schanzen.
Schapanjer II 423.
Schapanjeräpfel 59.
Schapf II 424.
Schaplur II 423.
schappieren II 423.
Schapulier II 423.
Schar II 426.
Scharabang II 426.
Scharbockskrut 532.
Schärengages 201.
Scharel, Scharl, *s.* Karl.
Scharett II 426.
scharf, scharpf II 432.
Scharf *Kormoran* II 432.
Schärf, *s.* Schärp(e).
schärfen II 432.
Schärfe II 432.
Scharfkrut 532.
Scharfrichter II 231.
Schärhufen 308.
Schari II 426.
schärieren, *s.* Schärierisen.
Schärierisen 77.
Schariwari(s), Schalewari II 426.
Scharl II 433.
Scharlachfieber 90.
Scharlachfriesel 185.
Scharlachlümpel 590.
scharlachrot II 306.
Scharlott(i) II 433.
scharmant II 433.
scharmulen, *s.* schnarrmulen.
scharmuzieren II 433.
Schärnier II 434.
Scharnippel II 434.
Schärp(e), Schärf II 434.
scharpf, *s.* scharf.
Scharrebank, -bang II 63.
Schärrfuess, *s.* schërren.
Schärrfüessel 151.
schärrfüesslen 152.
Scharrschufle II 399.
Scharsch II 434.
schärschen II 434.
Schart II 434.
Scharetje II 426.
scharwënzlen II 434.
scharwërken II 852.
Scharwërker II 852.
schaskenen II 441.
Schass II 434.
schassen II 434.
Schassen, *s.* Stunz.
Schassör II 434.
Schassörle II 434.
Schätt(e) II 442.
Schätten, Schatten II 442.
Schätter *Kinderklapper* II 443.
Schätter *Leinenstoff* II 443.
schätteren I *schlecht klingen* II 443.
schätteren II *kastrieren* II 443.
Schätteri II 443.
schätterig II 443.
Schätthuet 391.
Schatull II 442.
Schatz II 446 N.
schätzen II 446.
Schau I *Prunksucht, Brautschau* II 385.
Schau II *Ausstellungsplatz* II 385.
Schaub I, Schäuble *Bündel* II 386.
Schaub II *Rock, Talar* II 387.
Schäubenhuet 391.

Digitized by Google

Schaubensdeckel II 670.
schäublen II 387.
schauen II 385.
Schaüfall 104 N.
Schaufel, *s.* Schufle.
Schäufhuet 392.
schauflen, *s.* schuflen.
Schaüglas 261.
Schaum, *s.* Schum.
Schaute II 442.
Schautenbempes II 48.
Schautel(e) II 442.
Schaubwëll II 812.
Schawell(e) II 446.
schawëllen II 446.
Schawëllenwasser II 865.
Schawwesrutsch, *s.* Schabbets.
Schawwetsampel, *s.* Judenampel.
Sche II 385.
Schëck II 404.
schëcken II 404.
schëckig, schëckecht II 404.
Schëckspëchtle II 534.
Schedel *kleiner Zettel* II 392.
Schef II 397.
scheffen II 397.
Scheffel *Schöffe* II 397.
Scheffelgericht, Schöffengericht II 230.
Scheib, *s.* Schib(e).
Scheid I *Fisch* II 392.
Scheid II *Grenze* II 392.
Scheid(e) *Grenzfurche, Keil, Scheitel, Brieftasche* II 393.
Scheiden *Entlassungsurkunde* II 393.
scheiden II 393.
Scheidewin II 830.
Scheidfisch II 937.
Scheidstein II 600.
Scheidwacken II 807.
Scheidwasser II 865.
Scheidwecken II 808.
Scheidzeichen, Scheidenzeichen II 892.
Scheien II 385.
Scheicz II 385.
Scheije II 403.
Scheiker II 404.
scheikeren II 404.
Scheikerer II 404.
Scheikersager II 335.
Schein, *s.* Schin.
Scheiss II 435.
scheissen, *s.* schissen.
Scheisser II 435.
Scheit, *s.* Schit.
Scheitel II 443.
schël II 407.
Schëlappel 58.
schëlen II 408.
Schelfete II 411.
Schëlguckel 207.
Schëll(e) II 408.
schëllen II 408.
Schëllenklüpfel 497.
Schëllenkranz 521.
Schëllenmännel 685.
Schëllennicki 767.
Schëller II 409.
Schëllensak II 343.
Schëllenwërk II 852.
Schellhirn 373.
schellig II 409.
Schellkrut 532.
Schëllnüeler, *s.* Schërnüeler.
Schelm II 412.
schelmen II 412.
Schelmenbein II 52.
Schelmendeckel II 670.
Schelmengrueb 268.
Schelmenlatërn(e) 622.
Schelmengangk 223.
Schelmenpack II 23.
Schelmenpfifel II 133.
Schelmerei II 412.
Schelmerwasen II 863.
Schelmenschuehe II 403.
Schelmlins II 412.
schëlten II 412.
Schëmel II 414.
Schëmelnagel 762.
schëmlen II 414.
Schenckwin II 830.
scheneros II 416.
Scheni *Eugen(ie)* II 416.
Schenie *Genietruppen* II 416.
schenieren II 416.
Schënkasch, Gesch. II 422.
schënken II 421.
Schënkel II 421.
Schënkelfleisch 173.
schënzlen II 422.
Schepfbeckel II 25.
Schepfbrunnen II 192.
schepfen II 424.
Schepfer II 424.
Schepfensëchziger II 324.
schëpp(s) II 423.
Schër I *Maulwurf* II 426.
Schër II *Schere* II 426.
Scheraniumstock II 585.
scherb II 431.
Schërb, Schërbe, Schirbe II 432.
Schërben, Schirben, Schirmen II 432.
Scherbenbank II 63.
scherbig, schürbig, schürbicht II 432.
Schërdichfort 146.
schëren II 427.
schërelen II 427.
Schërer II 426.
Schërenschlifer II 454.
Schërenschliferkor 464.
Schërenwägel II 798.
scherf, schürf, scherpf II 432.
Schërfalle 105.
Schërger II 433.
Scherhus 384.
Scherling II 433.
Schërme, Schërmi II 433.
Schërmendeckel II 670.
Schërminixel, *s.* schëren.
Schërmus 725.
Schërmuser 726.
Schërmushufen 308; *s. auch* Schërmus.
Schërnidjä II 434.
schërniple(s) II 434.
Schërnippeldekoton, *s.* Scharnippel.
Schërnüeler 769.
scherpf, *s.* scherf.
Schërr II 428.
schërren II 428.
Scherrebones II 428.
Schërrerei II 428.
Schërret(e) II 428.
Schërrhäfel 307.
Schërrleiwel, *s.* Mueltschërr(e).
Schërrmulde, *s.* Mueltschërr(e).
Schërwendeckel II 670.
Sches(e) II 435.
Schestäli II 442.
Schesten II 441.
Schestenmacher, *s.* Schesten.
Schestenmensch, *s.* Schesten.
scheü, *s.* schüh.
Scheü II 391.
scheüchen II 390.
Scheücher II 390.
Scheuchhus 384.
scheüen, *s.* schühen.
Scheüer, *s.* Schüre.
Scheülëder, *s.* schüch.
Schib(e), Scheib II 387.
Schibenbrëttel II 202.
Schibërn II 388.
Schibenrohr II 281.
Schibenschiesse II 440.
Schibhufen 308.
Schibitzer, *s.* Schibus.
Schibus, Schibitzer II 388.
schick II 404.
Schick I *Geschick, Lebensart, Glück* II 404.

Digitized by Google

Schick II *Kautabak* II 405.
schicken II 404 N.
schicken *Tabak kauen* II 405.
schicker II 405.
Schicker *Rausch* II 405.
Schicker *Tabakkauer* II 405.
Schickenseppi II 368.
Schickkarren 467.
schicklich II 405.
Schicklis II 405.
Schicksel(e) II 406.
Schicktubak II 645.
Schiebdi, *s.* Schibwog.
schieben II 388.
Schieber II 389.
schiebes, schiebets II 389.
schiebleⁿ II 388.
schiekeⁿ, schiekereⁿ II 405.
Schieker, Schiekes, Schieki II 405.
schiekig II 406.
schiel II 408.
Schieli II 408.
Schiennagel 762.
schier II 430.
schieren II 430.
Schiess II 440.
Schiessbier, Schiesser- II 81.
Schiessbulfer II 39.
Schiessbulmer II 39.
Schiessdrin, *s.* schiessen.
schiessen II 438.
Schiesser II 440.
Schiess-ins-Wëtter, *s.* schiessen.
Schiessprügel II 184.
Schiessrain II 262.
schifen I *schieben* II 398.
schifen II *stehlen* II 398.
Schife, Schiff *Schote* II 398.
Schiferdeckerhammer 335.
schiferen II 399.
schiferig II 399.
Schiferstein II 600.
Schifertäfele II 654.
Schiff II 397.
Schiffbettlad II 952.
schiffen II 398.
Schiffer, Schifter, Schiber *Schiefer* II 398.
Schiffhobel, *s.* Fischhobel.
Schiffhuet 392.
schiffisch II 398.
Schiffischer II 398.
Schiffkett 480.
Schiffle, Schiffel, Schiftel II 398.
schifflen II 398.
Schifflüt II 954.
Schiffnottel 795.
Schiffriemen II 257.
Schift, Geschift II 400.
schiften II 400.
Schifter II 401.
Schikan II 404.
Schikanenbridel II 181.
Schikanenbuckel II 31.
Schikaner II 404.
schikanieren II 404.
Schike *Linse* II 405.
Schikore II 405.
Schikoresalat II 348.
Schild II 411.
Schilderhüsel 384.
Schildkrut 532.
Schildwacht II 787.
schilen, schilichen II 408.
Schilebinkes, -winkes II 408.
Schiletsäckel II 343.
Schilet, Schilet II 409.
schilich II 408.
Schilken II 411.
Schilkemer II 412.
Schildkrotensupp(e) II 370.
Schillele II 409.
Schilling II 409.
Schillingbrot II 205.
Schillingleibel 543.
Schillingwecken II 809.
Schilo II 408.
schiltkrey, *s.* Nebelkrey.
Schimen II 414.
Schimënten II 414.
Schimenzer II 414.
Schimme, *s.* Simon.
Schimmel II 414.
Schimmele *Weinkrüglein* II 414.
Schimmelrain II 262.
schimmlen II 414.
schimmlig II 414.
Schimnas II 416.
Schimnasler II 416.
Schimnastik II 416.
Schimpf II 416.
schimpfen, schimpen II 416.
schimpfieren II 416.
Schin, Schein II 416.
Schindas 71 N.
Schinbein II 52.
schinden II 419.
Schindel II 419.
Schindelbrëttel, *s.* Schindel.
Schindellad 556.
Schindelrücken, *s.* Schindel.
Schinder II 420.
Schinderei II 420.
Schinderhannes, -hans, Schindhans 358.
Schinderkarch II 949.
Schindersknëcht 503.
Schinderwasen II 863.
Schindgurre 230.
schindlen II 419.
Schindler II 963.
Schindmähre 700.
Schindmesser 721.
Schine, Schin II 417.
schinen, scheinen II 417 N.
schinheilig 321.
Schinholz 332.
Schinhütlin 392.
Schinje II 417.
Schinlenhuet II 946.
schinswis, scheinsweis II 417. II 867.
Schinwurm II 855.
Schirben, *s.* Schërben.
Schirlemirle, *s.* Zirlemirle(s).
Schirmen, *s.* Schërben.
Schirmeck 26.
Schirmgelt 216.
Schismatiker II 441.
Schiss *Angst* II 436.
Schiss *Diarrhöe* II 436.
Schissächs 12.
Schissbollen II 35.
Schissbull II 35.
Schissding II 690.
Schissdrëck II 749.
Schissdrëckvogel 101.
schissen, scheissen II 435.
Schissenbissen II 100.
Schisser, Scheisser II 437.
Schisserei II 438.
schisserig II 438.
Schisserlesamen II 356.
schisserlig II 438.
Schisserpflum II 145.
Schissgass 235.
Schissgesicht, Scheiss- II 325.
Schisshafen, *s.* schissen.
Schisshaken 315 N.
Schisshus, -hüsel 384.
Schisshüslepfosten II 141.
schissig II 963.
Schisskaps 462.
Schisskrall 517.
Schisskrut 532.
Schisskübel 418 N.
schisslings II 438.
Schissmatten 736.
Schissmelde 677.
Schissmilb, *s.* Schissmelde.
Schissmilz, *s.* Schissmelde.
Schissmuck 663.
Schisspflümel II 145.
Schissrup II 277.
Schister II 442.

Digitized by Google

Schit, Scheit II 443.
Schiter II 444.
Schiterbig(e) II 19.
schitlen II 444.
Schitlebeck, *s.* Schit.
Schiweg, *s.* Schibwog.
Schibwog II 805.
Schlagbaum II 44.
Schlabbe *Tränke für Pferde* II 448.
Schlabber II 448.
Schlabberchen II 449.
schlabberen, schläbberen II 448.
Schlabberi II 448.
schlabberig II 449.
Schlabberte, Schlabbete II 449.
Schlabutzer, Schnabutzer II 449.
Schlacht II 450.
Schlacken II 460.
Schlad II 451.
Schlaf, Schlof II 451.
schlafen, shclofen II 451.
Schlafer, Schlöfer II 452.
Schlaferhaken 315.
schlaferig II 452.
schlaffdürmelig II 715.
Schlagfittel 157 N.
Schlafkapp(e) 455.
Schlafkolder, *s.* -koller.
Schlafkoller 431.
Schlafkorn 469.
Schlafkrut 532 N.
Schlaflus 616.
Schlafsamen II 356.
Schlaftrunk II 761.
Schlafwämstel II 827.
Schlag II 455.
Schlag *Schaufel zum Wäscheklopfen* II 459.
schlagen II 456.
Schlaghammer 335.
Schlaghus 384.
Schlagisen 77.
Schlagrëgen II 242.
Schlagring II 268.
Schlaghändel 348.
Schlamassel 717. II 462.
schlamäteren II 463.
Schlamäteri II 463.
schlamätrig II 463.
Schlampbampel II 464.
Schlampbamperen II 464.
Schlampbamperi II 464.
Schlamil, Schlemil II 463.
Schlamm, *s.* Schlëmpen.
Schlamp II 463.
schlampen II 464.
Schlampenkrut 532.
Schlamper II 464.
Schlamperbessel, *s.* Bessel.
schlamperen II 464.
Schlamperen II 464.
Schlampergöttel 247.
Schlamperi II 464.
schlamperig II 464.
Schlamperpfetter II 141.
Schlamperte II 464.
Schlamperzeren II 464.
Schlampi II 464.
Schlampsack II 343.
Schlamputer 83.
Schlange, Schlang II 465.
Schlangenblum II 158.
Schlangenbockspringerlis II 560.
Schlangenfanger 121.
Schlangenhemd 339.
Schlangenkrut 532.
Schlangenmies II 957.
Schlanggankel 224.
Schlanken, Schlënken II 466.
Schlankel II 466.
Schlankënkeri II 467.
Schlankeri, *s.* Schlënkeri.
Schlapp(e) II 468.
Schlappen II 468.
schlappen II 468.
schlapperen II 468.
schlapperig II 469.
Schlappes II 469.
Schlappi, Schläppi II 469.
schläppig II 469.
Schlappohr, *s.* Lappohr 63.
Schlappsack II 962.
Schlappschueh II 403.
Schlappschüli II 410.
Schlappseckel II 346.
Schlaraff, Schluraff 17. II 471.
Schlaraffengesicht II 325.
Schlaraffel II 471.
schlarben, *s.* schlurben.
Schlarunke II 471.
Schlatten II 475.
schlau II 448.
Schlauder II 451.
schlauderig II 451.
Schlauf II 452.
Schlaufkapp 455.
Schlauheit II 448.
schlaus II 448.
schlauter, *s.* schleiter.
Schlawack II 477.
Schlawättel II 477.
Schlehbödle II 460.
Schlehbüchs(e) II 12.
schlëcht II 450.
Schlëchtigkeit II 450.
Schlëck *Leckerbissen* II 460.
Schlëck *wählerisches Weib* II 460.
schlëcken II 461.
Schlëckel II 460; *s.* Wimmes.
Schlëckelbrot II 205.
Schlëcker, -en II 461.
Schlëckerdings II 691.
schleckerhafftig II 462.
Schlëckeri II 462.
schlëckerig II 462.
Schlëckfüdle 551.
schlëckig II 462.
Schlëckmul, *s.* Schlëck.
Schlëcknas(e) 784.
Schleckori 63.
Schlëcksucht II 326.
Schleehurst 376.
Schleepflümle II 145.
Schlegel II 459.
Schlegelax 84.
Schlegelherbst II 945.
schleglen II 460.
Schlehe II 460.
Schlehheck 317.
Schlei II 448.
schleichen, *s.* schlichen.
Schleier II 448 N.
Schleif(e) II 453.
schleifen, schleipfen II 453.
schleifen, *s.* schlifen.
Schleifer II 454.
Schleifes *Menschenkot* II 454.
Schleifet(e) II 454.
Schleifgras 281.
Schleifsabel II 317.
Schleifsohl(e) II 351.
Schleifstang II 605.
Schleiftrog II 746.
schleipfen, *s.* schleifen.
schleissen II 473.
schleiter II 475.
Schleiz II 477.
schleizen, *s.* schleissen.
Schlemil, *s.* Schlamil.
schlemmen II 463.
Schlëmp(e) II 464.
Schlëmpen, Schlempen, Schlamm II 464.
schlëmpen II 465.
Schlëmpelnacht 756.
Schlëmper II 465.
schlëmperen II 465.
Schlemperi II 465.
Schlëmpi II 465.
schlëmpig II 465.
schlëmplen II 465.
schlënderen II 465.
Schlëndri II 465.

Digitized by Google

Schlëndrian II 465.
Schlënk II 466.
schlënken II 466.
Schlënken, *s.* Schlanken.
Schlënker II 466.
Schlënkerchristel 525.
Schlënkere II 466.
schlënkeren II 466.
Schlënkerei, Schlankeri II 467.
Schlënz II 467.
Schlënzangel, *s.* Schlënz.
schlënzen II 467.
Schlënzen, Schlënzer II 468.
Schlënzgige 202.
Schlepp II 469.
schleppen II 469.
Schleppet II 469.
Schleppi II 469.
Schleppsabel II 317.
Schleppsack II 343 N.
Schleräng II 471.
Schlettstadt II 619.
Schletz II 477.
schletzen II 477.
Schletzer II 477.
Schlich II 449.
schlichen, schleichen II 449.
schlicheren II 449.
Schlicherle II 450.
schlichlen II 449.
Schlicht II 451.
schlichten, schliechten II 451.
Schlichthobel 299.
schlichtig II 451.
Schlichtmëhl 669.
Schlick II 462.
Schlieben, Schnieben II 449.
schliefen II 455.
Schlienken II 467.
Schlienker II 467.
Schlier II 471.
Schliess(e), Schliessen II 474.
schliessen II 474.
Schliessenmeister 733.
Schliesskummet 442.
schlifen, schleifen II 454.
Schliff, Schliffe, Schliffete II 454.
Schliffer I *Schleifarbeiter* II 454.
Schliffer II, Schliffere *Eisbahn* II 454.
Schliffer III *Splitter* II 455.
schlifferen II 454.
schlifferig II 454.
schliffig II 455.
Schliffisele 77.
Schliffmühl 674.
Schliffschuch II 403.
Schlifsteinbuch II 9.
Schlifsteinkäs 473.
Schlifstein II 600.
Schlifsteinbock II 29.
Schlim, Schlimer *Schleim* II 463.
Schlimer *glatte Eisfläche* II 463.
schlimeren II 463.
schlimerig I *schleimig* II 463.
schlimerig II *spiegelglatt* II 463.
Schlimfieber 90.
schlimig II 463.
schlimm II 463.
Schlimmer *Splitter* II 463 N.
Schlimspiel, *s.* Spiel.
Schlingel II 466.
Schlingle, Schlingel *kleine Schlinge* II 466.
Schlinkere II 467.
schlinkeren II 467.
Schlinkeri II 467.
schlinke-schlanke II 467.
Schlirch II 472.
schlirgen II 472.
Schlirgen II 472.
Schlirger II 472.
Schlirgerei II 472.
Schlirgi II 472.
schlirgig II 472.
Schlirkfarb 139.
Schliss I *Nutzniessung* II 473.
Schliss II *Federfähnchen, Charpie* II 473.
Schlisse, Schliss II 473.
schlissig II 473.
Schlisszäpfel II 911.
Schlitten II 475.
schlitten II 476.
Schlittelwëg II 801.
schlitteren II 476.
schlittlen II 476.
Schlittler II 476.
Schlittseil II 351.
Schlittwëg II 801.
Schlitz II 477.
schlitzen II 477.
Schlitzer II 478.
Schlitzgräbel, *s.* Schlitz, Wënde.
Schlitzkittel 480.
Schlitzlöchle 552.
Schlitznäjele 762.
Schlitzsäg(e) II 335.
Schlixibüchsi II 13.
Schlöfer, *s.* Schlafer.
schlöflen II 452.
Schlofsomenkörnel, *s.* Schlaf.
schlorben, *s.* schlurben.
schlorpfen, *s.* schlurpfen.
Schlorpfen II 473.
Schlorpfer II 473.
Schlorpferi II 473.
Schloss *Schloss* II 474.
Schloss *Hagelkorn* II 474.
Schlossbir II 81.
schlossen II 474.
schlosseren II 474.
Schlossenruder II 236.
schlossenwiss II 868.
Schlosshund 352.
schlössling II 474.
Schlotter II 476.
Schlotterbupp II 71.
schlotteren II 476.
Schlotteri II 476.
Schlotterkruch 514.
Schlötterle, -li, -ling II 476.
Schlottermilch 676.
Schlottimutzen 745.
schlotzen, *s.* schlutzen.
Schlotzer, *s.* Schlutzer.
schlubberen II 449.
Schluch, Schluck II 450.
Schluck II 462.
Schluck(e), Schlück *Lücke* II 462.
Schlucken *Scharte* II 462.
schlucken II 462.
Schluckenmul, *s.* Luckenmul.
Schlucker II 462.
schluckig II 462.
schlücklich II 462.
Schluckser II 462.
Schluder, Schleüder II 451.
schluderen, schleüderen II 451.
Schluecht II 451.
Schluet I *Sumpfniederung* II 477.
Schluet II, Schlut *Morast* II 477.
Schluff II 455.
schluffen II 455.
Schlüffel II 455.
Schlumme II 463.
Schlummele II 463.
Schlummi II 463.
Schlump II 465.
schlumpen II 465.
schlumperen II 465.
Schlumperi II 465.
schlumperig II 465.
Schlumpstock II 585.
Schlund II 465.
Schlunker II 467.
schlunkeren II 467.
Schlunkri II 467.
Schlunz II 468.
Schlunzer II 468.
Schlunzi II 468.
Schlupfert II 470.
Schlupf II 469.
schlupfen II 469.

Digitized by Google

schlüpfen II 470.
Schlupfer II 470.
schlüpferen II 470.
schlupferig II 470.
schlüpferig II 471.
Schlupfkapp 455.
Schlupfkummet, *s.* Schliessk.
schlüpflen II 470.
Schlüpfli, Schlüpfel II 469.
Schlur II 471.
Schlurbe II 471.
schlurben II 471.
Schlurben II 471.
Schlurber II 472.
Schlurbensupp(e) II 370.
Schlurbi, Schlürbi II 472.
Schlurch II 473.
schluren II 471.
schlürflen II 472.
schlurgen, schlurchen II 473.
Schlurgi II 473.
Schluri II 471 N.
schlurig II 471.
schlurpfen II 473.
Schlurpfen II 473.
schlürpflen II 473.
schlurtscheren II 473.
Schlurwenbletter II 169.
schlurzen II 473.
Schlurzen II 473.
Schluss II 475.
Schlüssel II 475.
Schlüsselbluem, Schlüsselterblum II 159.
Schlüsselbüchs(e) II 13.
Schlüsselloch 552.
Schlüsselter, *s.* -ter II 705.
Schlussrimen II 256.
Schlutt(e) II 476.
Schlutter II 477.
Schluttere II 476.
Schlutterhosen 382.
Schlutti II 477.
Schlutz II 478.
schlutzen II 478.
Schlutzer II 478.
Schmach II 478.
Schmachkarten 471.
schmächtig II 478.
schmacken II 479.
Schmackenblett II 169.
Schmacker II 480.
Schmacket II 480.
schmackig, schmackicht II 480.
schmäcklen II 480.
Schmackseif, Schmeck- II 329.
schmaden II 478.
Schmader II 478.
schmädrässig 71.
schmal II 483.
Schmale, Schmälen *Schmielen, Wegerich* II 483.
Schmäle *Schmalseite* II 483.
Schmalhans 358.
schmalhansen 358.
schmallëcht II 483.
Schmalz II 483.
Schmalzäpfel 59.
schmalzen II 484.
Schmalzhafen 307.
Schmalznabel 749.
Schmalzständel II 604.
Schmalzzucker II 901.
Schmaraucher II 484.
Schmargel II 487.
schmarotzen II 485.
Schmarotzer II 485.
Schmarotzginkel 225.
Schmarotzkübel 418.
Schmarotzleffel 569.
schmarrauchen II 484.
Schmarren II 484.
schmauchen II 478.
Schmätz II 490.
schmatzen II 490.
schmätzen II 490.
Schmatzer II 490.
schmatzgen II 490.
schmaüsen II 487.
Schmaüserei II 487.
schmecken II 481.
Schmecker, -eren II 482.
Schmëckes II 482.
Schmecket(e) II 482.
schmeckig II 482.
Schmeckschit II 444.
Schmeckseif, *s.* Schmack-.
schmëderlich II 478.
Schmeerschnider II 494.
schmeichlen II 478.
Schmeichler II 478.
schmeidig II 479.
Schmeiss II 488.
schmeissen II 488.
schmeisslich II 488.
Schmeissmuck 663.
Schmelz *Fett* II 484.
Schmelz *Zahnschmelz* II 484.
Schmelzbrocken II 186.
schmelzen II 484.
Schmelzkachel 419.
Schmelzpfännel II 136.
Schmër II 485.
Schmërhütle 390.
Schmerle II 487.
Schmërleib, -leifen 543.
Schmerling II 485.
Schmërranzen II 274.
Schmërz II 487.
Schmërzengëld, *s.* Schmërz.
Schmërzenspiel, *s.* Spiel.
schmërzlich II 487.
Schmëtter II 489.
schmëtteren II 489.
Schmiche II 478.
schmicken II 482.
Schmicker II 482.
Schmid II 479.
schmiden II 479.
Schmidehammer 335.
schmidlich II 479.
Schmidrauch II 223.
Schmidtstubb, *s.* Stub(e).
Schmieken II 482.
Schmierakel II 485.
Schmierangel 53.
Schmierasch II 485.
Schmierbock, *s.* Bock 4. II 28.
Schmiere, Schmier II 485.
schmieren II 485.
Schmierfink 123.
Schmierginkel 225.
schmierig II 486.
Schmierjockel 406.
Schmierkäs 473.
Schmierlappi 601.
Schmierlips 604.
Schmiermichel 647.
Schmierpeter II 115.
Schmierete II 486.
Schmirgel II 487.
Schmirlen II 487.
Schmirseif II 329.
Schmirtzler II 487.
schmirzen II 487.
schmirzig II 487.
Schmisett, -le, -el II 488.
Schmiss II 488.
schmissen II 488.
Schmisstopf II 703.
Schmittbogentor II 706.
Schmitte, Schmitt II 490.
Schmittenbüchs II 13.
schmolken II 483.
Schmolken II 483.
schmollen II 483.
schmöllelen II 483.
Schmolleren II 483.
Schmolljungfer 176.
Schmollmagd, *s.* Schwollmagd.
Schmu II 478.
schmuchlen II 478.
schmucker II 483.
Schmucker II 483.
schmuckeren *schmeicheln* II 483.
schmuckeren *armselig leben* II 483.
schmuckerig II 483.

Digitized by Google

schmückerlich II 483.
schmucklen II 482.
Schmuckler II 482.
Schmucklerei II 482.
Schmud II 479.
Schmude II 479.
schmuderen II 479.
schmudericht II 479.
schmuderig II 479.
schmuderlen II 479.
schmudig, schmuedig II 479.
schmudlen II 479.
schmuelen II 483.
Schmuer II 486.
schmueren II 486.
schmuerig II 487.
Schmuerlappen 601.
Schmuerle, Schmuerli, Schmuerel, Schmurel II 487.
schmuerlen II 487.
Schmuerlips, *s.* Schmierlips.
Schmuesli II 489.
schmueslich II 489.
Schmule II 483.
schmunzlen II 484.
Schmurutzkörbel 466.
schmürzen II 487.
schmürzlen II 487.
Schmus *Schmaus* II 488.
Schmus *Ausreden* II 488.
Schmusbarjëntes, -baljëntes II 488.
schmusen II 489.
Schmuser II 489.
Schmuserei II 489.
Schmusfëttige 157.
Schmusgëld 216.
Schmusjud 403.
schmuslen II 489.
Schmusli II 489.
Schmussparjemente, *s.* Schmusbarjëntes.
Schmutz *Kuss* II 490.
Schmutz *ausgelassenes Fett, Unrat* II 490.
Schmutzappel, *s.* Dreckappel.
Schmutzblüemle II 159.
Schmutzdatschen II 731.
schmutzen *küssen* II 491.
schmutzen *Fett an die Speisen tun* II 490.
Schmutzer, -eren II 491.
Schmutzflärren 171.
Schmutzflëcken 167.
schmutzgen II 491.
Schmutzginkel 225.
Schmutzgückel 207.
Schmutzhafen, *s.* Schmutz.
Schmutzhand 347.
schmutzig II 490 N.
Schmutzkolb 434.
schmutzlen II 490.
schmützlen II 491.
Schmutzleffel 569.
Schmutzmichel 648.
Schnabbel II 493.
Schnabbler, -eren II 493.
Schnabblerei II 493.
Schnabbli II 493.
schnabblig II 493.
Schnabel II 492.
Schnabelfüehrer II 937.
Schnabelpfif II 133 N.
schnablen, schnabblen II 492.
schnabelieren II 492.
Schnabutzer, *s.* Schlabutzer.
Schnachel, Schnachler, Schnackler II 493.
schnachlen, schnacklen II 493.
Schnackenfänger, *s.* Schnak.
Schnäfelte II 495.
schnäflen II 495.
Schnäfler II 495 N.
Schnaikele, *s.* Schneik.
Schnak, Schnok II 497.
Schnakenbiss II 99.
Schnakenbrunzet II 195.
Schnakenloch 552.
Schnakenbücher, *s.* Schnak.
Schnakentänz II 696.
Schnakenzung(e) II 909.
Schnall(e) II 500.
Schnallen II 500.
Schnallenflicker 168.
Schnaller II 500.
schnallieren II 500.
Schnallenstumpen II 597.
schnalzen II 501.
schnäpfen II 503.
Schnäpfel(e), Schnäppel *Schnitzel* II 503.
Schnäpfelte II 503.
schnäpflen, schnäpplen II 503.
Schäpfler II 503.
Schnapp II 501.
Schnäpp II 501.
schnäppäpperen II 502.
Schnappbänkel, *s.* Schnapp.
schnappen II 501.
Schnappen II 501.
Schnappendatsch, *s.* schnappen.
Schnäppenhub, *s.* Schnäpper.
Schnäppel *Kippe* II 502.
Schnappeltäsch II 722.
Schnapper II 501.
Schnäpper II 502.
schnäpperen II 502.
Schnäpperle II 502.
Schnapphahn 341.
Schnappmësser 721.
Schnappsack II 343 N.
Schnappwag II 796.
Schnaps, Schnips II 504.
Schnapsbank II 63.
Schnapsblas II 165.
Schnapsbutëll II 119.
Schnapsdraguner II 746.
Schnapsdusel II 720.
schnapsen II 504.
Schnapser II 504.
Schnapsfus 150.
Schnapsgard 231.
Schnapsgeist 241.
Schnapsglas, -gläsle, *s.* Schnaps.
Schnapsgretel 286.
Schnapsgunkel 225.
Schnapsgurgel 231.
Schnapsgutter(e) 247.
Schnapshafen 307.
Schnapshuch 301.
Schnapshus 384.
Schnapskapëll 455.
Schnapskirs(ch)e 470.
Schnapsklaff 490.
Schnapskloben, *s.* Schnaps.
Schnapskrueg 515.
Schnapskuechen 423.
schnäpslen II 504.
Schnapslist 620.
Schnapslogel 571.
Schnapslump, *s.* Schnaps.
Schnapsnas(e) 784.
Schnapsnippel 777.
Schnapsstütz II 621.
Schnapssufer II 330.
Schnapstaler, *s.* Schnaps.
Schnapszinken, *s.* Schnaps.
Schnär II 504.
Schnaraffel II 504; *s. auch* Schlaraffel.
schnarchen II 507.
schnarchlen, schnarflen II 507.
Schnärchle, *s.* Schnörkel.
Schnarchler, Schnarchli, Schnarfler II 507.
schnärflen II 507.
Schnärflete II 508.
Schnarraffel II 238.
Schnarrant II 504.
schnärrig II 504.
schnarrmulen 674 N.
Schnarzen, Schnorzen, Schnorz II 508.
Schnäteren, Schnätter II 509.
Schnäteri II 509.
schnäterig II 509.
Schnäterigäck II 509.
Schnatt II 508.

Digitized by Google

Schnatte II 508.
Schnatten II 508.
Schnätte II 509.
Schnatter II 509.
schnatteren, schnateren II 509.
schnätteren, schnäteren II 509.
Schnatterendätsch, *s.* schnätteren.
Schnatterente, *s.* schnatteren.
Schnatteri, Schnateri II 509.
schnättlen II 509.
Schnatull II 509.
Schnätzelstuehl II 593.
Schnatzer II 511.
schnatzlen II 510.
schnätzlen II 511.
Schnätzler II 511.
schnätzlig II 511.
schnaüen II 491.
schnauisch II 491.
schnaüsen II 508.
Schnaüser II 508.
Schnauz, Schnauzer *Schnurrbart* II 511.
Schnauz, Schneiz *Schneise* II 511.
Schnauzbart II 92.
schnauzen, schnaüzen II 511.
schnaüzen, schneizen II 511.
schnaüzergefährlig 126.
schnaüzig II 511.
Schnawel, *s.* Kleinfëder 95.
Schnawelfüehrer, *s.* Schnabel.
Schnawelkäthe, -schakob II 492.
Schnaz, Schnoz II 510.
schnazen II 510.
Schnaze, Schnarze II 510.
Schnebebberle, *s.* schnäppäpperen.
Schnëck(e) II 497.
Schnëckenbeller II 33.
Schnëckenbohrer II 82.
Schnëckenfritz, *s.* Schnëck(e).
Schnëckenhüsel 384.
Schnëckenklee 488.
schneckellen II 498.
Schnëckenpost II 110.
Schnëckenstëg II 579.
Schnëckenstein II 600.
Schnëckentänz, *s.* Schnakentänz.
Schnëcklemärkt, *s.* Schnëck.
Schnedderedeng II 493.
Schnee II 491.
Schneeballen II 32.
Schneebeerle II 78.
Schneebüchs II 13.
Schneeflocken 168.
Schneegans 226.
Schneekügele 428.
Schneemann 685.
Schneepflum II 145.
Schneerud, -ruder, -ruden II 236.
Schneerugeli II 244.
Schneerugelis II 244.
Schneeschleif II 453.
Schneewand II 833.
Schneewisele II 869.
schneewiss II 868.
Schnëffhörnel 374.
Schnëgerling II 497.
schneien II 492.
schneielen II 492.
schneikelig II 499.
Schneif II 495.
Schneik II 498.
schneiken II 498.
schneikëcht, schneiketigII499.
Schneiker, -eren II 499.
Schneiki II 499.
schneikig II 499.
schnëll II 500.
Schnell II 500.
Schnellbein II 52.
Schnëllbleich II 153.
Schnellbogen, Schnellen- II 20.
Schnëlle II 500.
schnellen II 500.
Schnellenbicker II 27.
Schnellenklopfer II 950.
Schneller II 500.
Schnellerigs II 501.
Schnelli II 501.
Schnellkügele, *s.* Schnell.
Schnellwurm II 855.
Schnëpf(e) II 503.
Schnëpfendrëck II 749.
Schnëpfenstrich II 625.
Schnëppenglück 258.
Schnëppenkapp 455.
Schnërrbogen II 20.
schnërren II 504.
Schnerrefisell 149.
Schnerreföriseppi II 368.
Schnërrtisch II 722.
Schnërsche II 508.
Schnick, -es II 499.
Schnickelbrueder II 499.
Schnickelfieber II 499.
Schnid II 493.
schniden II 493.
Schnider II 494.
Schniderbutik II 120.
schnideren II 494.
Schnidergeiss 237.
Schniderkärpel 470.
Schniderkäs 473.
Schniderpaules II 33.
Schnidersläpple 601.
Schniderspättlen II 550.
Schnidersprissen II 561.
Schniderstubb, *s.* Stub(e).
Schnidmësser 721.
Schnidstuehl II 593.
Schnidzüg, *s.* Schnid.
Schnieben, *s.* Schlieben.
Schnipfele II 504.
schnipflen II 503.
Schnippel II 502.
Schnipper II 502.
schnipperen II 502.
Schnipperles II 502.
schnipplen II 502.
schnipp schnapp schnurr II 502.
schnipsig II 504.
Schnirchele, *s.* Schnurchel.
Schnirle II 508.
Schnitt, -len II 510.
Schnitt(e) II 510.
Schnitter, -eren II 510.
Schnitterkuechen, -küechli 423.
Schnittkrut 532.
Schnittlauch 548.
Schnittlauchtunket, *s.* Weichet.
Schnittlich, *s.* Schnittlauch.
Schnittmësser, *s.* Schnidmësser.
Schnittstuehlkopf 461.
Schnitz II 511.
Schnitzbaschen II 106.
Schnitzbrot II 205.
Schnitzbrüej II 185.
Schnitzbuckel II 31.
Schnitzdunstig II 666.
schnitzen II 512.
Schnitzelmësser, *s.* Schnidmësser.
Schnitzelstuehl, *s.* Schnätzelstuehl.
Schnitzer II 512.
Schnitzerli II 512.
Schnitzguckel 206.
schnitzig II 512.
Schnitzkapp 455.
Schnitzknopf 508.
Schnitzküechle 423.
schnitzlen II 512.
Schnitzler II 513.
Schnitzlisi 614.
Schnitzrisser II 289.
Schnitztrog II 746.
Schnitzwecken II 809.
Schnitzzistig II 666.
schnödisch II 963.
Schnokenbëller II 33.

Digitized by Google

Schnokenhirn, *s.* Schnak.
Schnokenzung, *s.* Schnak.
Schnörkel, Schnürkel, Schnürchel II 508.
Schnotfisch 153.
Schnötli II 510.
Schnozer II 513.
schnuben II 493.
Schnubel II 493.
Schnuber II 493.
schnuckeren II 499.
schnückerlen II 499.
Schnückerle II 499.
Schnuckesle II 500.
schnucklen II 499.
schnücklen II 499.
Schnückler II 499.
Schnudel II 494.
Schnudelbeck II 25.
Schnudelbue(b), Schnuder-II 5.
Schnudelbutz II 129.
Schnudelginken 224.
Schnudelmäden, -schnuppen, *s.* Schnudel.
Schnudelnas, *s.* Schnudernas(e).
Schnudelzappen II 911.
Schnuder II 495.
Schnuderberschig, Schnuddelberschi II 90.
Schnuderbick II 26.
schnuderen II 495.
Schnuderginkel 225 N.
Schnudergolke, -golker 214.
Schnuderi II 495.
schnuderig II 495.
Schnuderkeib 417.
Schnuderkëngel, *s.* Schnuder.
Schnuderkübel 418.
Schnuderleib 542.
Schnuderlumpen 590.
Schnudernas(e) 784.
Schnuderschäftle II 400.
Schnudertuttel II 729.
Schnuderzipfel II 912.
schnudlen II 494.
Schnudler, -eren II 495.
schnudlich II 495.
Schnuer, Schnur II 506.
schnüeren II 507.
schnuergrad 269.
schnuerstracks II 629.
Schnuf II 496.
schnufen II 495.
Schnufer II 496.
Schnuffel II 496.
Schnuffelbutzer II 131.
Schnüffele II 496.
Schnuffelrutsch II 310.
Schnuffelsalat II 348.
schnufflen II 496.
Schnuffler II 497.
Schnufmaschin 729.
Schnuller II 501.
schnupfen II 504.
Schnupfer II 504.
Schnupftubak II 645.
Schnupftubaksbüchs, *s.* Schnupftubak.
Schnupp II 502.
Schnuppen II 502.
schnuppe *gleichgiltig* II 503.
schnuppen *heimlich suchen* II 503.
Schnupper *Nase* II 503.
Schnupper *Schnellbewegung, Vorwurf* II 503.
schnupperen *schnuppern* II 503.
schnupperen *schnellen* II 503.
Schnuppi II 503.
schnupsen II 504.
Schnupser, Schnüpsler II 504.
Schnurchel II 507.
Schnürchel, *s.* Schnörkel; *dazu* N. II 963.
schnurcheln II 507.
Schnuren II 505.
Schnurfel II 508.
Schnurichle, *s.* Schnörkel.
Schnürkel, *s.* Schnörkel.
schnürklen II 508.
Schnurpf, -el II 508.
schnurpfen II 508.
Schnurrant, Schnarrant II 506.
Schnurrantenmusik, *s.* Schnurrant.
Schnurrbeinel II 52.
Schnurre, Schnurr II 505.
schnurren II 505.
Schnurrenbutzer II 131.
Schnurrenjuden 403.
Schnurrer II 506.
Schnurres II 506.
Schnurrensalat, Schnurr- II 348.
Schnurrgast II 941.
Schnurri II 506.
schnurrisch II 506.
Schnurrsupp(e) II 370.
Schnüss II 508.
Schnut II 494.
Schnutz II 513.
schnutzen II 513.
schnützen, schneüzen II 513 N.
Schnutzenbutik, *s.* Schnutz.
Schnutzer II 513.
Schnützet II 513.
schnutzig II 513.
Schnutzkatz II 949.
schon, *s.* schon.
Schochen II 390.
Schockebursch II 91.
Schöckel II 406.
schocklen II 406.
schofel, schaufel II 399.
schoflig II 399.
Schokäla II 406.
Schokälaripp II 277.
Schokela-Ei, *s.* Schokäla.
Schokelakaffee, -kaffi 425 N.
Schokelatafel, *s.* Schokäla.
Schokelatäfele II 654.
Scholi, *s.* Tscholi.
Schollen II 409.
Schollenbir(e) II 81.
Schollenbirenbaum II 44.
Schollenbirenkittel 480.
Schollenbirensack II 344.
Schollengrupper 280.
Schollenhoppler 361.
Schollenhopser 363.
Schollenkrëbser 513.
Schollenkrott 527.
scholleren, schulderen II 409.
Schollenritter II 304.
schollig II 409.
schon II 418.
schön II 418 N.
Schönbësen II 98.
schonen II 418.
Schöne, Schön *Erkältungsfieber* II 418.
schönen II 418 N.
Schönele II 418.
Schönisen 77.
Schönruntz, *s.* Wuestruntz.
Schonung II 418.
Schopen II 423.
Schoper II 424.
Schopf I *Schuppen, Gebäude ohne Vorderwand* II 424.
Schopf II *Kopfhaar* II 425.
Schöpfenbërger *Wasser* II 86.
Schöpfkübel 418.
Schöpfleffel 568.
schoppen II 423.
Schoppen II 423.
Schoppenbutëll II 119.
Schoppenglas, *s.* Schoppen.
Schoppenkapp II 948.
schöpplen II 423.
Schöps II 426.
Schöpsi II 426.
schöpsig II 426.
Schor *Spalen* II 430.
Schor, Schore, Schër II *Reihe gemähten Grases* II 430.
Schorband II 56.
schoren *schaufeln* II 430.

Digitized by Google

schoren *das Haar kurz schneiden* II 431.
Schoremickele, -nickele II 431.
Schoremoppel II 431.
Schoremutti 739.
Schorennickel 767.
Schorkänel 446.
schörlen II 431.
Schorrgraben 266.
Schorrmatte 736.
Schorrmist 734.
Schorsch II 434.
Schorschett(i) II 434.
Schorschufel II 399.
Schornsteinfëger 98.
Schornstein II 600.
Schosef, *s.* Josep.
Schosett II 441.
Schoss I *Schössling* II 440.
Schoss II *Fach in einem Trog* II 441.
Schoss III *Schoss* II 441.
Schossel, Schussel II 440.
Schossgabel 193.
Schossstock II 585.
Schot II 444.
Schott II 444.
Schotte II 444.
Schotten, *s.* Schollen 2.
schotteren II 444.
schottlen II 444.
Schrafheu 396.
Schragen II 516.
Schrägmëss 719.
schrägs II 516.
Schramme, Schrammer, Schrämmer II 517.
schrammlen, schrämmlen II 517.
Schrämmlerin II 517.
Schrank II 518.
schränken II 518.
Schranne II 963.
Schranz II 518.
Schrapitzen II 518.
Schrat, Schrättel II 519.
schrëcken II 516.
Schrëcken II 516.
schrëckhaft II 516.
schrecklich II 517.
Schrei II 513.
schreien II 514.
Schreier II 514.
Schreistäglin, -stëgle II 579.
schrëmen II 517.
Schrënz II 518.
Schrënzbrüej II 185.
schrënzen II 518.
Schrënzer II 518.
Schrënzi II 518.
schrëpfen II 518.
Schrëpfhörnel 374.
Schrëpfhörnle 374.
Schrëtzmännle 685. II 520.
Schrib II 515.
schriben II 514.
Schriber II 515.
Schriberei II 515.
schriberig II 515.
Schribens II 515.
Schribsand II 364.
Schribstub II 570.
Schribzüg II 896.
Schriemen II 517.
schrienken II 518.
Schrift II 515.
Schriftenschrot, *s.* Schrote II 520.
schriftlich II 516.
schriftmässig 716.
Schriner, Schriener, -le II 517.
Schrinerbutik II 120.
schrineren, schrieneren II 518.
schriten II 519.
Schritt II 519.
schrittlings II 519.
Schrofheu, *s.* Schrafheu.
Schropfhobel 299.
Schrot, Schröt *Schrotkorn* II 520.
Schrot *Einschnitt, Meinung* II 519.
Schrotax 84.
schroten II 519 N.
Schrote II 520.
Schröter II 519.
Schrothobel 299.
Schrotisen 77.
Schrub II 515.
schruben II 515.
Schrubel II 515.
Schrubenzieger, *s.* Schrub.
Schrubstock, *s.* Schrub.
Schrumpflen II 517.
schrumpflig II 517.
Schrund(e) II 518.
Schrundenmul 674.
schrundig, -icht II 518.
schründlicht II 518.
Schrungenmul, *s.* Schrundenmul.
Schrupfel II 519.
schruppen, schroppen, schropen II 518.
Schruppen, Schroppen, Schropen II 518.
schu *Ausruf* II 385.
Schu *Tunke* II 385.
schü, *s.* schüch.
Schuehanzieger, *s.* Schuehzieger.
Schübbenass, *s.* Ass.
Schübel *Erdklumpen* II 389.
schübelig II 389.
Schubkarch 467.
Schubkarren 467.
Schublad(e) 556.
Schüchbutz II 128.
schüch, schü, scheü II 390.
Schüch II 391.
schüchbar II 391.
Schüchbütel, Schübütel II 121; *s. auch* schüch.
Schuchdeckel II 670.
schüchen II 391.
Schucher *Schauder* II 390.
schucheren II 390.
Schüchhuet 392.
Schüchlëder, Schüchlëder, Scheü- 559.
Schüchtebippele II 70.
schüchteren II 391.
schüchtlich II 391.
Schuck II 406.
schucken II 406.
Schucker II 406.
schuckeren II 406.
schuckerig II 406.
Schuckerle II 406.
schucklen II 406.
Schuder II 394.
schuderen II 395.
Schuderi II 395.
schuderig II 395.
Schudi II 395.
Schueh, Schuech, Schuh, Schuck II 401.
schühen, scheüen II 391.
Schueb *Versteckspiel* II 389.
Schüeb(e), Schüebel *Schuppe* II 389.
Schuehbëches, *s.* Bëches.
Schüebenkopf II 948.
Schuehbëndel II 58.
Schüeberle II 389.
schüebig II 389.
Schuehbürst II 91.
Schuehbutzbürst II 91.
Schuehbutzer II 131.
Schuehbutzlumpen 590.
Schüechle II 402.
schühëcht, schühicht II 391.
schüejig II 403.
Schuehknëcht 503.
Schuehknippen 505.
Schuehknipper II 950.
Schuel, Schul II 410.
Schuehläppele 601.
Schuelbäsel II 95

Digitized by Google

schuelen II 410.
Schuehleffel 569.
Schueler, Schüeler II 411.
Schuelerärmel 67.
Schuelerbluem II 159.
Schuelerbue(b) II 5.
Schuelerkind 449.
Schuelerlis II 411.
Schuelermaidel, -le 651.
Schuelerschnitz II 512.
Schuelfrau 176.
Schuelfrucht 178.
Schuelgëld, *s.* Schuel.
Schuelginkel 225.
Schuelhus, *s.* Schuel.
Schueli II 411.
Schuellehrer 606.
Schuelmamsell 682.
Schuelmeister 733.
Schuelmeisteren 733.
Schuelsack, Schueler- II 344.
Schuehlummel 586.
Schuehlumpen 590.
Schuehmacher 646.
Schuehmacherbäpp II 67.
Schuehmachersforëlle 132.
Schuehmann 686.
Schuehnagel 762.
Schuehnägelepfurzer II 139.
Schuenägler 763.
Schuehnestel 791.
Schuepf(e), Schuerpfen II 425 N.
schuepfen II 426.
Schuepfen, Schuepfer II 426.
Schuepfisch 153.
Schuehrinken II 272.
Schuerpfen, *s.* Schuepf(e).
Schuehschmier II 485.
Schuester II 442.
schuesteren II 442.
Schuehzieger, Schuehanzieger II 899.
Schüfele, Schifele *Schulterblatt* II 399.
schüfelen II 400.
Schufelfrack 180.
Schufelstiel II 592.
Schufelte II 400.
Schufelzahn II 905.
Schuflad(e), *s.* Schublad(e).
Schufle, Schufel, Schaufel II 399.
schuflen, schauflen II 400.
Schuftis II 401.
Schühbletzer II 175.
Schül *Julius* II 410.
Schuld II 411 N.
Schuldenbuckel II 31.
Schuldenbütel II 121.
Schuldenlast 619.
Schuldenmacher II 955.
schulderen, *s.* schollerен.
schuldig II 411.
Schuldigëren II 411.
Schuldigkeit II 411.
Schuldmann 686.
Schule *Synagoge* II 410.
Schulenklopfer 496.
Schüli I *Julius* II 410.
Schüli II *Julia* II 410 N.
Schüliennsupp(e) II 370.
schüllen II 410.
Schülp II 412.
Schülpen II 412.
schülpig II 412.
Schulter II 413.
Schulterblatt II 168 N.
Schulterbrëtt II 202.
Schulz II 413.
Schum, Schaum II 414 N.
Schume II 415.
schumen, schaumen II 415.
Schümele II 415.
Schumer II 415.
Schumhafen 307.
Schumkelle 430.
Schumleffel 569.
Schumleffelgeschwër 569. II 530.
Schumleffelgesicht 569. II 325.
schummlen II 415.
Schummler, Beschummler II 415.
Schumpe II 416.
Schumpel II 416.
schumperen II 416.
Schumperle II 416.
Schumschisser II 438.
Schumt(e), Schumet II 415.
Schund II 420.
Schunken II 422.
Schunkel *Klumpen* II 422.
Schünkel II 422.
Schunkele II 422.
schunst, *s.* sunst.
Schup(e) II 424.
Schupf *Stoss* II 425.
Schüpf II 425.
schupfen II 425.
Schupfer II 425.
Schupfnudlen 760.
Schupong II 424.
Schupp, Schüpp *Schaufel* II 424.
schuppen *fortschieben* II 424.
schuppen, schüppen *schaufeln* II 424.
Schuppen, Schippen *Pique im Kartenspiel* II 424.
Schüppenbur, *s.* Bur.
schupperen II 424.
Schupposen II 424.
Schur *Wasserfall* II 431.
schürbig, *s.* scherbig.
schurc II 963.
schuren I *rauschend fliessen* II 431.
schuren II *scheuern* II 431.
schuren III *stossen* II 431.
schüren II 431.
Schür(e), Scheüer II 431.
Schürenbürzler II 94.
Schürendilen, -dielen II 676.
Schurenmutzer 744.
Schürenpützelskor 464.
Schürentënn, Schür- II 687.
Schürentor, Schür- II 706.
Schurf II 432.
schürf, *s.* scherf.
Schürfbein II 52.
schürfen, schürpfen II 432.
schürflen II 433.
Schurgel II 433.
schürglen II 433.
Schürhof II 943.
schurig II 431.
schurken II 433.
Schurken, Schurker II 433.
schurkig II 433.
Schürlenfritig, *s.* wann.
Schurm, Schurmen II 433.
schurmen, schürmen II 433.
Schurmer II 434.
Schurpf II 434.
schürpfen, *s.* schürfen.
Schurrnuss 789.
Schurtig II 666.
Schürtigbutz II 128.
Schürwak, *s.* Schibwog.
Schurwisch II 875.
Schurz II 434.
Schurzkettle 480.
schuschieren II 442.
Schuss II 441.
Schussbloter II 171.
Schussel, *s.* Schossel.
Schüssel I *Brotschieber* II 441.
Schüssel II *Schüssel, Tasse* II 441.
Schüssellumpen 590.
Schüsselwasser II 865.
schusslen II 441.
schusslich II 441.
schust II 442.
schustemënt II 442.
Schustin(us) II 442.
Schüstlbämbes, *s.* Schustin.
Schüstlgadoors, *s.* Schustin.
Schüchtebütes, *s.* schüch.
Schutt II 444.

Digitized by Google

Schütt(e) II 444; *s. auch* Underband.
schütten II 445.
Schüttelgabel 193.
Schüttelstroh, *s.* Bosenstraü.
Schüttelwëll II 812.
Schüttergabel, *s.* Schüttelgabel.
Schüttete II 445.
Schüttkärch 467.
schüttlen II 445.
Schüttler II 446.
schüttlig II 446.
Schutz II 446.
Schütz II 447.
Schutzbloter, *s.* Schussbloter.
Schutzbrëtt II 203.
schützekapores 456.
Schutzer II 447.
schutzeren, schützeren II 447.
Schutzeri II 447.
Schutzgabel 193.
Schutzgatter 242.
schützig II 447.
schützlich II 448.
Schützling II 448.
Schutzzählgläsle 261.
Schwab, Schwob II 520.
Schwabenbrot II 205.
Schwabenkäfer 426.
Schwäbel *Sylvanertraube* II 520.
Schwabenlissel(e) 614.
Schwäbenen, Schwäben II 520.
Schwabenrueb II 221.
schwäbisch II 520.
schwäblen II 520.
schwach II 521.
Schwächat II 521.
schwächen II 521.
Schwachet, Schwächet, Schwäche II 521.
schwaderen, schwatteren II 521.
schwadlen II 521.
schwadronieren II 521.
Schwager II 522.
Schwägeren, Schwägerschen II 522.
Schwall II 523.
Schwalm(en), Schwälm, Schwalb II 524.
Schwalmenkrut 532.
Schwälmelesfrack II 938.
Schwälmeli, Schwälmel(e) II 524.
Schwälmelsnest 790 N.
Schwalmenwurzel II 861.
Schwamm II 525.
schwammen II 525.
Schwammen II 525.
Schwampel II 525.
Schwan II 525.
schwanen II 525.
Schwanenhals 328.
Schwank II 527 N.
schwanken II 527.
schwankelig II 527.
Schwänkrink II 268.
Schwanz II 528.
schwänzen, schwanzen II 528.
Schwänzer II 528.
schwänzlen II 528.
Schwanzriemen II 257.
Schwanzrube II 221.
Schwappenhauer 395 N.
Schwappel II 529.
Schwappelhans 358.
schwappelig II 529.
Schwappelschwäble II 520.
schwapplen II 528.
schwäpplen II 529.
Schwappler II 529.
Schwappli II 529.
Schwart(e) II 530.
Schwartegenick, *s.* Schwart(e).
Schwartenmagen 656 N.
Schwartenpäckel II 23.
Schwartenzun II 907.
schwarz II 530.
Schwarzamstel 41 N.
Schwarzbäcker II 25.
Schwarzbëch II 8.
Schwarzblättel II 169 N.
Schwarzbutz II 128.
schwarzbutzig II 128.
Schwärzele II 531.
Schwarzgediechkammer, *s.* Getüech.
Schwarzkirs(ch) 470.
Schwarzkittel 480.
schwarzlëcht II 531.
Schwarzmëhl 669.
Schwarzplunderkammer II 947.
Schwarzschëck II 404.
Schwarztann II 686.
schwarzteikicht II 671.
Schwarzwald II 819.
Schwarzwäldermaidel 651.
schwasieren II 531.
Schwat, Schwatül, Schwatutz II 532.
Schwätzbäsi II 95.
Schwätzbësen II 98.
schwätzen II 532.
Schwätzer II 532.
schwaüderen II 521.
Schwaüderi II 521.
Schwaudermul, *s.* schwaüderen.
schwëben II 521.
Schwëbel II 520.
Schwëbelhölzel 332.
Schwëbelhölzler 332.
Schwëbgëbel 194.
schwëblen, schwëflen II 520.
Schwed II 521.
Schwedde II 522.
schwederen II 521.
schwedisch II 521.
Schweifsäg(e) II 335.
schweigen II 522.
Schweigerle II 523.
Schweiss II 531.
schweissen II 531.
schweisslen II 532.
Schweitzerdegen II 668.
Schwejervater, *s.* Schwiger.
Schwelg, Schwëlg II 524.
Schwell, Schwëll II 523.
schwellen II 523.
Schweller II 524.
Schwëmm, Schwemm II 525.
schwëmmen, schwemmen II 525.
Schwenckkessel 474.
Schwëndengëld 216.
schwëndi II 526.
Schwëndi II 526.
schwengen, *s.* schwingen.
Schwënk *Zuber* II 527.
Schwënk(e) *Pferdeschwemme* II 527.
schwënken II 527.
Schwënkel II 527.
Schwënkelbrunnen II 192.
Schwënkes II 527.
Schwënket(e) II 527.
Schwënkkübel 418.
schwënkswis, *s.* Schwank.
Schwënkwasser, *s.* schwënken.
Schwënkzuber II 891.
schwër, schwer II 529.
Schwër II 529.
Schwërbel II 530.
Schwëre, Schwere II 529.
schweren II 530.
schwërlästig 619.
schwërlëcht II 529.
schwërlich, schwërtlich II 529.
schwërmüetig 740.
Schwërmut 740.
Schwèrnakkes II 529.
Schwernix, *s.* Schwèrnakkes.
Schwernoth, *s.* schwër.
Schwertdantz II 696.
Schwërvater 156.
schwerzen II 531.
Schwester II 532.
Schwesterskind 449.

Digitized by Google

Schwẽwelbluest II 168.
Schwibogen II 20.
Schwick II 523.
schwicken II 523.
schwigen II 522.
Schwiger II 522.
Schwigerin, Schwigeren II 522.
Schwigermueter 741.
Schwigerschaft II 522.
Schwigervater II 937.
Schwil II 524.
Schwille, Schwill II 524.
schwillen II 523.
schwimmen II 525.
Schwin II 525.
Schwinbelz II 42.
schwinden II 526.
Schwinden II 526.
Schwindel II 526.
Schwindelhirn 373.
schwinderig II 526.
schwindlen II 526.
schwindlig II 526.
Schwindsucht II 326.
Schwine II 526.
schwinen *vom Schwein* II 525.
schwinen *Junge werfen* II 525.
schwinen *schwinden* II 526.
Schwinenblas II 165.
Schwinenbrätel II 201.
Schwinenbroten II 201.
Schwinenfẽtt 156.
Schwinenfleisch 173.
Schwinenkotlett, *s.* Schwin.
schwineren II 526.
Schwinenripple, *s.* schwinen.
Schwing(e) II 526.
schwingen II 526.
Schwinggabel 193.
Schwinggert 234.
Schwinggertlekrut 532.
schwinig II 526.
Schwirmgeister 241.
schwitzen II 533.
schwitzeren II 533.
Schwitzerkörbel 466.
Schwitzertee II 638.
Schwitzet II 533.
Schwiz, Schweiz II 532.
Schwizer II 532.
Schwizerdotzend, -dutzend II 735.
Schwizerkalb 432.
Schwizerkäs, *s.* Schwizer.
Schwizermaidle II 955.
Schwollmaed 658.
Schwoweland, *s.* Schwab.
Schwowemusik, *s.* Schwab.
Schwowenalter, *s.* Schwab.
Schwumm II 525.
Schwümmlen II 525.
Schwurm II 530 N.
schwürmen II 530.
se, *s.* sä.
se, se, *s.* ze.
Seb I *Binse* II 317.
Seb II *Sumpf* II 317 N.
Sẽch II 320.
sẽchen II 320.
sẽcheren II 320.
sechs, sẽchs, sechsi II 324.
sechsdoppelt II 701.
Sechser II 324.
Sechsensẽchziger II 325.
sechsgehältig 330.
Sechsliwertaler, *s.* Grosstaler.
Sechspucke(r)t II 31.
Sechssubiesle II 101.
Sẽchstein II 600.
Sechswuchengrumbeer II 80.
sẽchzig II 324.
Seckel II 345.
Seckelpfẽtzer II 143.
Seckelwasser II 865.
secklen II 346.
Seckler II 346.
Sedel, Sẽdel II 326.
Sedian, *s.* Sidian.
See II 316.
Seebächle, *s.* See.
Seebẽrg, *s.* See.
Seebẽrgbödle, *s.* See.
Seedeuchel II 647.
Seegras 281.
Seel(e) II 348.
Seelenmensch, *s.* Seel(e).
seeloss II 349.
Seelsack II 344.
Seemeb(en) 742.
Seestättle, *s.* See.
Sefe, Sefig II 328.
Sefei II 329.
Sẽgen II 336.
Sẽgenbaum II 44.
Sẽgenbüechel II 11.
Sẽgesewurf II 850.
sẽgnen, sẽgnen II 337.
sẽhn, sẽhnen II 339.
Seich II 320.
Seichbluem II 159.
seichen II 320.
Seicher II 321.
Seichete, Seichte II 321.
Seichkasten II 949.
Seichkutt II 949.
Seichlach II 952.
Seichloch 552.
Seichpeter II 115.
seichwarm II 853.
Seichwẽtter II 882.
seiden, *s.* siden.
Seidenruff II 239.
Seif II 329.
seifen II 329.
Seifenbloter II 171.
Seifenbord II 85.
Seifenknẽcht 503.
Seifenkrut 532.
Seifel II 329.
Seifelte II 329.
seiferen, säferen II 329.
Seifenschum, -schaum II 415.
Seifenwäsch II 873.
Seifenzäpfel II 911.
seiflen II 329.
Seigel *Leitersprosse* II 337.
Seigel *übertr. Verständnis* II 962.
seiger II 337.
Seigerte II 321.
Seil II 350.
seileren II 351.
Seilerharz 377.
Seilkrut 532.
Seilspringerlis II 560.
Seiltänzer, -tanzer II 697.
Seit, *s.* Sit(e).
seitenmal 666.
Seitlekrebs, *s.* Seitling.
Seitling II 379.
Seibtuch II 650.
Sej, *s.* Sig(e).
Sekret, Zekret II 347.
Sekretär II 347.
sẽlb, sẽler, sẽli II 353.
sẽlb, salb II 353.
sẽlbander 50 N.
Selbẽnd, *s.* Salbẽnd.
sẽlber, sẽlbers(t), sẽlbst II 353.
sẽlbig, *s.* sẽlbigsmal.
sẽlbigsmal 666.
sẽlbverständlich II 603.
Seleres II 350.
Selest II 350.
sẽlben Wẽg II 801.
sẽlig, selig II 349.
Sellerig II 350.
sellig, sollich II 350.
sẽlbmol(s), *s.* sẽlbigsmal.
sẽlten II 355.
sẽltenrar II 280.
sẽlbthalben II 943.
sẽltsam II 355.
sẽltsch II 355.
Semesen II 358.
Seminari II 358.
Sẽmtür, *s.* Sẽntür(e).
Sẽnef(t), Sẽnft, Sẽmf(t) II 360.
Sẽneftbletter II 169.
Sẽneftfladen, *s.* Sẽnef(t).

Digitized by Google

Sënefthäfel, Sëmfthäfele, *s.* Sënef(t).
Sëneftpflaster II 147.
Sëneftwëll II 812.
Sënfglöckel 258.
Sënfschüssele II 441.
sëngen II 365.
Sëngel II 365.
Sëngelessel, *s.* Sëngessel.
Sëngelesselfriesel II 938.
Sëngelesselsupet II 368.
Sëngelnessel 787.
Sëngessel, -e, -te 74.
Sëngesselküechle 423.
sënglen II 365.
Sëngnessel, *s.* Sëngelnessel.
sënken II 366.
Sënkel II 366.
sënklen II 366.
Sënkloch 552.
Sënne(s)bälgle II 40.
Sënne(s)blätter II 168.
Sënneschifflen II 398.
Sënsenzüg II 896.
Sëntënz II 367.
Sëntür(e), Sentür(e), Semtür II 367.
seperieren II 368.
Sepp, Seppi, Seppel II 367.
seppisch II 368.
Septëmber II 371.
sehr II 371.
sërben II 373.
Sërber II 373.
Sërbet II 373.
sërbig II 373.
sërblen II 373.
Serdel II 374.
serdig II 374.
Sërg, Sëri II 374.
Sehri II 371.
serios II 371.
Sernad II 375.
Sero II 371.
Sërr II 371.
Serschant II 375.
serst, *s.* zerst 69.
Sertifikat II 375.
Serwet II 375.
serwieren II 375.
Serwiermaidle II 955.
Serwila II 375.
Serwilasalat II 348.
Serwis II 375.
se se II 314.
Sess II 376.
Sëssel II 376.
Sëssele II 376.
Sëssellïesch II 954.
Sësselstuhl II 964.
Sester II 377.
Sesterschädel II 392.
Setz II 383.
Setzbëren, -berren II 78.
setzen II 382.
Setzer II 384.
Setzholz 332.
Setzling II 383.
Setzspeiche II 534.
Setzstëckel II 581.
Setzwinkel II 841.
Seuch II 321.
seüfzen, *s.* süfzen.
Sewi II 381.
seyhpfannen II 136.
sie II 316.
Sihe II 338.
Sib II 318.
siben *durch das Sieb reinigen* II 318.
siben, sibene *sieben* II 318.
Sihbecken, -becki II 25.
Sihbeckenfratz 186.
Sihbeckengesicht II 325.
Sibenhuhn 346 N.
sibenjährig 410.
Sibenkünstler 452 N.
Sibenlippel 602.
Sibenmonetkind 449.
Sibener, Siwener II 318.
Sibenersprung II 560.
Sibensachen II 319.
Sibenstundenstifel II 576.
Siben-Suwecklen-Tapper II 700.
Sibenter II 318.
Sibenti, Sibente II 318.
Sibille II 318.
sich, sich II 321.
Sichel, Sichle, Sichsle II 322.
Sichellösete, *s.* Sichel.
Sichelte II 322.
sicher II 322.
sichlen II 322.
Sichlelösing 615 N.
Sichsle, *s.* Sichel.
Sichte, Sichti II 325.
sichten II 326.
Sicke, Sickene II 346.
Sicki II 346.
sicklen II 346.
sickren II 346.
Sid(e) II 327.
siden, seiden II 327.
Sidenbëndel II 58.
Sidenbrid II 181.
Sidenbuli II 37 N.
Sidenbüppele II 72.
Sidenfaden 94.
Sidenfular 112.
Sidengeist 241.
Sidengreck II 327.
sidengrecken II 327.
Sidenküngele 450.
Sidenlämmele II 953.
Sidelbast II 109.
Sidenmicker 661.
Sidenmücsel 728.
Sider II 327.
Sidensammet II 357.
sidensammeten II 357.
Sidevant II 327.
Sidenwatt II 878.
Sidenweber, *s.* Weber.
Sidenwurm II 855.
Sidenzüg II 896.
Sidian, Sedian II 327.
sidig II 327.
sihen II 339.
siech, Siech II 322.
siechen II 323.
Siechenloch 552.
Siecher, Sicher II 323.
siecherig II 323.
Siechet II 323.
sieden II 327.
siedig II 327.
siedig heiss 381.
Sihegeschwëren, Sihbecken- II 530.
Siehdekriedel *hübsches, sprödes Mädchen, s.* Sid(e).
Sielen, *s.* Silen.
Sifitz II 329.
sifzen *sickern* II 332.
Sigar II 337.
Sigarendämpfer II 685.
Sigarenspitz II 554.
Sigarenstumpen II 597.
Sigaretteltübak II 645.
Sigarette, Sigarettel II 337.
Sigarrendriller II 754.
Sigarrenlad(e) 556.
Sigarrenladen II 337.
Sigarrenröhrle, -röhrel II 281.
sigen, seihen II 337.
sigen II 338.
Sige, Sig, Sej *Sieb* II 337.
Sigel, Sejel II 338.
Sigellack 580.
Sigelwachs II 785.
Siger, Seiger, Sejer II 338.
sigig II 338.
siglen II 338.
siglëcht, seijlëcht II 337.
Sigrist II 338.
Sihhafen 307.
Sikstërne II 347.
Sil II 351.

Digitized by Google

Silber II 354.
Silberbott II 118.
Silbergroschen 283 N.
Silbergröschel 284.
silberig II 354.
Silberknochen 502.
silbern, silberen II 354.
Silbersu II 317.
Silen, Sielen II 351.
Silënder II 351.
Silënderhuet 392.
Silferi II 355.
Silfester II 355.
silfesteren II 355.
Silinle II 351.
Silschit II 444.
Silwermist 734.
Simbach II 359.
Simelejudi, Siwenejudi II 358.
Simënt II 358.
Simiche II 358.
Similor II 358.
similoren II 358.
Simiosel II 358.
Simmel *Hanf* II 358.
Simmel *Weizenmehl* II 358.
Simmelbrot II 205.
simmelen II 358.
Simmeren II 358.
Simmet II 358.
Simmetkuechen II 947.
Simmi II 358.
Simon, Schimme *Simon* II 358.
Simon *Zement* II 358.
Simoni *Mond* II 358.
Simpathie II 359.
Simpathieduttle II 729.
simpel II 359.
Simpel II 359.
Simplex II 359.
Sims II 359.
simsen II 962.
Simsen II 359.
Simsenblitzer II 175.
simserieren II 359.
Simsenspringer II 560.
Simshobel, *s.* Gesimshobel.
Simster II 359.
simulieren, simlieren II 358.
sin, sin, sein *Ztw. sein* II 360 N.
sin, sin, sein *Fürw. sein* II 360.
Sinai II 362.
singen II 365.
Singer II 365.
Singerbuech II 11.
Singerei II 365.
singerig II 366.
Singerstuehl II 593.
Singens II 365.
singlen II 366.
sinken II 367.
sinklen, *s.* singlen.
Sinn II 361.
Sinnbrunnen II 192.
Sinne II 362.
sinnen *sinnen* II 362.
sinnen *aichen* II 362.
Sinner II 362.
Sinngrün 276.
Sinsel, Sinzel II 359.
Sintfluet 175.
Sippschaft II 368.
Sirik, *s.* Zirich.
Sirop II 371.
Siropfladen 165.
Siropkuechen 423.
Siropstifel II 577.
Siropstimmele II 595.
siropsüess II 377.
Sissel II 376.
sit, siter, ziter II 379.
Sitadin, Sitadinler II 380.
Site, Sit, Seit II 380.
Sitenblett II 169.
Sitenfleisch, *s.* Site.
siter II 379.
siterhër 367.
Sitenschmalz II 484.
Sitenstëchen II 572.
sittelich, sittlich II 380.
sittsam II 380.
Sitz II 384.
sitzen II 384.
Sitzbrëtteli II 203.
Sitzerle II 385.
Sitzlëder 559.
sitzling II 385.
siwen, Siwener, *s.* siben, Sibener.
Siwenejudi, *s.* Simelejudi.
skandalieren II 533.
Skapelier II 533.
Skorzeneren II 533.
s letst, *s.* letst.
so II 316.
sobald II 38.
Socken II 346.
Sockel II 346.
Socklen II 346.
Sod *Saline* II 328.
Sod *Wassergrube* II 328.
Sodbrunnen II 192.
Sodburnen II 89.
Soden *Einsatz* II 328 N.
Sodem II 379.
Sodem *Satan* II 328.
Söderbrënnen II 191.
Sofie, Sofei II 329.
Solbaüm II 44.
Soldat, Saldat II 354.
Soldatenbuljer II 40.
Soldatengumsel 220.
Soldatenkammer 436.
Soldatenknopf 508.
Soldates, Soldäterles, Gesoldätels II 354.
Soldatensurampfer 40.
Soldatentschäpper II 773.
soldätlen II 354.
Soldner II 354.
Sohle, Sohl II 351.
sohlen II 351.
solid II 352.
sollen, söllen, sollten II 352.
sollich, *s.* sellig.
solst *solide* II 355.
Somen, *s.* Samen.
Sommerbiwele II 3.
Sohn, Sun II 363.
so einer II 316.
so-n-ig, so-ig II 316.
Sonntagsgesicht, Sunntig- II 325.
Sonntigschuel II 410.
Sohnsfrau 176.
Sorbëlle II 373.
Sorg II 374.
sorgen II 374.
Sorgenstuehl II 593.
Sorggëben II 374.
sörglich II 374.
Sorigheber 297 N.
Sormatt 736.
Sorn II 375.
Sorner II 375.
Sort(e) II 375.
sortieren II 375.
Sos(e) II 376.
Sosjes II 376.
sotten *Dummheiten treiben* II 380.
Soü, *s.* Saü.
Söü, *s.* Saü.
Soüarweit, *s.* Saü.
Söubandel II 57.
Söübarg II 85.
Söübelz II 42.
Soübloter, *s.* Saüblotere.
Söübütt II 120.
Soüdistlen, *s.* Saü.
Soüer II 315.
Soüerei II 315.
Soüerle(r) II 315.
Soüfuess II 937.
Soüglück, *s.* Saü.
soügrob, *s.* Saü.
Soühändler 348.
Söuheizel 398.
Soühirt 377.
Soüigel 24.

Digitized by Google

soükalt, *s.* Saü.
Soükälte, *s.* Saü.
Soükegel 428.
Soükor 464.
Sõulatschen 629.
Soüloch 553.
Soülochstipperle II 607.
Sõumärk 711.
soümässig 716. II 315.
Soümohr(e) 703.
Soünabel 749.
Sõüörkele 67.
Sõupflum II 145.
Sõuranzen II 274.
Soüsack II 344.
Sõuseckel II 346.
Soüsuecherlis II 324.
Sõusufen II 330.
Soüteüfel, *s.* Saü.
Soüverheiler, *s.* Nonnenmacher.
Soüvolk 115.
soüvoll, *s.* Saü.
Sõuwald II 819.
Soüwangst II 840.
Soüwëtter, *s.* Saü.
Soüwind II 838.
sõuwohl II 817.
Sõüzein II 907.
sovil 109.
späch II 534.
Spachtel II 534.
spacken II 535.
spacklen II 535.
Spanfesle 148.
Spagat II 534.
späjäckeren II 535.
Spalack II 537.
Spaläcke II 537.
Spalen II 537.
Spalierbaum II 44.
Spalierbur II 83.
Spalierkaffer 425.
Spalt, Spalten II 540.
Spaltax 84.
Spaltbloch II 154.
spalten II 540.
Spaltengückler 208.
Spalter II 540.
Spaltens II 540.
Spaltlummi 586.
Spalunke II 537.
Spalunster II 33.
Spalz II 541.
Span II 541.
Späne, Spärne II 541.
spandid II 544.
spänen I *durchbläuen, bezahlen* II 541.
spänen II *entwöhnen* II 543.
Spanfërel, -fërkel 129 N.
Spange II 544.
Spangen II 544.
Spanheizel 398.
Spanheizelslëber 542.
Spanien II 543.
Spanier II 543.
spaniflen II 543.
Spaniol II 543.
spaniolisch II 543.
spanisch II 543.
spanisch Gras 281.
Spänle II 541.
Spannader 14.
Spannbett II 114.
Spannbogen II 20.
spannen II 542.
Spannen, Spanner *Spanne* II 542.
spannenbreit II 203.
Spanner *Arbeiter* II 542.
Spanner *verbogene Sense* II 542.
Spanner *enganschliessende Hose* II 542.
Spannhebel 297.
Spanni II 543.
Spannkettene II 949.
Spannnagel 762.
Spannschueh II 403.
Spannstab II 567.
Sparagackes II 545.
Sparbüchs, *s.* sparen.
sparen II 545.
Sparer II 545.
Spargel, Sparchel II 548.
Spargemënten, Sparglemënten, Sparchlemënten II 548.
Sparhafen 307.
Sparhäfel 307.
Sparlefantes II 545.
Sparlegackes II 545.
spärlich II 545.
Sparmund 692.
Sparren II 545.
Sparrenfanzies II 545.
Sparrengages 201.
Spansäüle II 315.
spässerig II 549.
spat II 549.
Spat *Kniesucht* II 550.
Spate, Spat *Spaten* II 551.
Spatgrumbeer II 80.
Spatips, *s.* Spatz *Sperling*.
Spatjahr 410.
Spatjahrgrupfel II 278.
Spatjahrwëtter II 882.
spatlëcht II 550.
Spätling II 550.
Spatschufle II 399.
Spatt II 550.
Spätteleteppi(ch) II 701.
Spättelkist II 949.
spatteren, spätteren II 551.
spattlen, spättlen II 550.
Spatz *Sperling* II 552.
Spatz *Spaten* II 552.
spatzen II 552.
Spatzenaug 22.
Spatzendrëck II 750.
Spatzenecken 26.
Spatzenfall 105.
Spatzenhafen 307.
Spatzenhälsle, *s.* Spatz *Sperling*.
Spatzenhüsel 384.
Spatzenkind 449.
Spatzenklëmmer 492.
Spatzenmagen 656.
Spatzennest, *s.* Spatz *Sperling*.
Spatzenscheüch, -schüech II 390.
Spatzenschiesser II 440.
Spatzenverjager 404.
Spatzifen, *s.* Spatz *Sperling*.
spätzlen, *s.* gespässlen II 549.
spauen, spaüen, spoüen, speien II 533.
Späuet(e), Speiete II 533.
Spaujes II 533.
Spaütel II 551.
Spauzich, *s.* Spützet(e).
späüzlen II 553.
Späüzler II 553.
Späüzlot II 553.
Spazi II 553.
spazieren II 553.
Spaziergang, *s.* spazieren.
Spazierholz 332.
Spazierreisle II 286.
Spazierstëckel II 581.
Spazierstock, -stöckel II 585.
Spazius II 553.
Spëch II 534.
Spëcht II 534.
Spëck II 535.
Spëckatzel II 935.
Speckbire II 81.
Spëckbohn II 54.
Spëckeier 3.
Speckgrieb 267.
Spëckhammer 335.
spëckig II 536.
Spëckkämmerle 436.
Spëckkuechen, *s.* Spëck.
Spëckleitere 624.
Spëckmaus 725.
Spëckmësser 721.
Spëckmöckel 662.
Spëckmumpfel 682.
Spëcknäcken 766.
Spëckränfte II 267.

Digitized by Google

Spëckritter II 303.
Spëckschmier II 485.
Spëckschwart(en) II 530.
Spëcksite, *s.* Spëck.
Spëckspanier II 543.
Spëckspringer II 560.
Spëcksupp(e) II 370.
spedieren II 534.
spëglen II 534.
Spëgler II 535.
Speich(e) II 534.
speichen II 534.
Speidelhans 358.
Speijud 403.
Speis II 549.
Spektakel II 537.
spektakelmässig 716. II 551.
Spëktif, Spëktifi(k) II 537.
spekulieren II 536.
Spelt II 540.
Spelter(e) II 540.
Spelunk(es), *s.* Spiellunk.
spëndieren II 544.
Spendmeister 733.
spënglen II 544.
Spëngler II 544.
Spënglerei II 544.
Spënglerskor II 948.
Spënglersmünz II 956.
Spënglersupp(e) II 370.
Spënglervolk II 936.
Spënn II 543.
Spëns II 544.
Spërber, Spërbel II 548.
Spërberaugen II 931.
sperramangel 53.
sperrangelwit, sperramangelwit II 883.
Sperrbaum II 44.
Sperrbrëtt II 203.
sperren II 545.
Sperrenzjen, Sperranzjes II 546.
sperrenwagenwit, *s.* wagenwit.
sperrenwit II 883.
sperrhämmisch 334 N.
Sperrhebel 298.
Sperrholz 332.
Sperrhölzel 332.
Sperrkett 480.
Sperrkrut 532.
Sperrling II 546.
Sperrnacht 756.
Sperrschit II 444.
sperrsprawelwit II 883.
Sperrstrick II 629.
Sperznacht, *s.* Sperrnacht.
Spessel II 549.
Spetakel, Spektakel II 551.
spetaklen, spektaklen II 551.
spetaklerig II 551.
spetaklik II 551.
Speyvogel 101.
Spezies II 553.
Spicher II 534.
Spicherstëge II 579.
Spichten II 534.
Spick *Lavendel* II 536.
Spick *Talg* II 536.
Spickbëngels II 62.
spicken II 536 N.
Spicker II 536.
Spicköl, *s.* Spick *Lavendel.*
Spickspëck II 536.
Spicktafel, *s.* spicken.
Spickzettel II 916.
Spiegel II 535.
Spiegelkrut 532.
Spiegellueger 579.
Spiegelschimmel II 414.
spieglen II 535.
Spiel, Spil II 537 N.
Spieldings II 691.
spielig II 539.
Spielkatz 485.
Spiellenzer, *s.* Spiellunk.
Spiellunk II 539.
Spielmannbänkel II 63.
Spielmann 686.
Spielratz II 311.
Spielsucht II 326.
Spieltag II 666.
spienklen II 544.
spienzlen II 545.
Spienzler, -eren II 545.
Spiess II 549.
Spiessbangert II 61.
Spiesseck 26.
spiesseckicht 27.
Spilbub II 5.
spilen, spielen II 539.
Spilgeschirrle II 430.
Spinatstëcher II 572.
Spind II 544 N.
Spindelkopf 461.
Spinëtsch II 53. II 544.
Spinne II 543.
Spinnbind II 58.
spinnen II 543.
Spinnenbluem II 159.
spinnenfind 119.
Spinner II 544.
Spinnete II 544.
Spinnhopp(e) 361.
Spinnhudel 304.
Spinnhudelbutëll II 119.
Spinni II 544.
Spinnmaidele 651.
Spinnrad II 232.
Spinnwuppennest, *s.* Spinnwebennest.
Spinnwebbe II 779.
Spinnwebennest 790.
Spinnwett, *s.* Spinnwebbe.
Spinnwettenhudel, *s.* Spinnwebbe.
Spinnwettennest, *s.* Spinnwebennest.
Spinnwibbe, *s.* Spinnwebbe.
Spinnwobbe, *s.* Spinnwebbe.
Spinnwürtlein, *s.* Wirte(l).
Spion II 534.
spionen II 534.
Spire II 546.
Spiritus II 546.
Spirle, Spirel II 546.
Spirschwalb II 524.
Spise II 549.
spisen II 549.
Spiss II 549.
Spîssle, *s.* Spiss.
Spital, Spittel II 551.
Spitalpflum II 145.
Spitalpfrüener II 149.
Spitalschaffner II 397.
Spitalsupp(e) II 370.
Spittelgässel 235.
Spitz, -en II 553.
spitz II 554.
Spitzbue(b) II 5.
Spitzbuebenkrämer 518.
Spitzbueberei II 5.
Spitzbuewenessig 75.
spitzen II 554.
Spitzebrückel II 187.
Spitzenkapp 455.
Spitzenkrämer 518.
spitzenhauben 299.
Spitzentürmel II 716.
Spitzer II 554.
Spitzenwëderich, *s.* spitz.
Spitzenwëderichfrack 180.
spitzfin, *s.* spitz.
spitzfindig 119 N.
Spitzfiniger 118.
Spitzfink 123.
spitzfinkisch 123.
Spitzguckel 206.
spitzig II 554.
Spitzisen 77.
Spitzkell, *s.* Gradierkell.
Spitzkittel 480.
Spitzkopp 461.
spitzlen II 554.
Spitzmëss 719.
Spitzmus 725.
Spitzstrang II 633.
Spitzwëgerle II 804.
splendid II 555.
Spongrün 276.
sporen II 547.

Digitized by Google

Sporen, Spor(er) *Sporn* II 546 N.
Sporen *Weinsorte* II 547.
Sporengalopp 210.
sporenstracks II 629.
Sporflëcken 167 N.
Spott II 551.
spottbillig II 34.
spotten II 552.
spotthaft II 552.
spöttisch II 552.
spöttlen II 552.
Spöttler II 552.
spöttlig II 552.
Spottnamen 769.
Spottpris II 197.
Spottrös II 292.
spottschlëcht, *s.* Spott.
spottwenig II 828.
spottwolfeil 108.
Spoükästle 477.
Spoükistle 477.
Spöümüelde II 956.
Sprach, Sproch II 556.
sprachen, sprochen II 557.
sprächen II 557.
Sprächer II 557.
sprächlen II 557.
Spräjerhufen 309.
Spräjerküssen 475.
Sprattel II 562.
sprattlen II 562.
sprattlig II 562.
Spratzel II 563.
spratzlen II 563.
sprëchen II 557.
Sprechguck 207.
Spree, Spreel(e), Sprehe, Sprejer II 555.
spreiglen II 558.
Spreit II 562.
spreiten II 562.
spreitlen II 562.
sprëngen II 558.
Sprënglus II 559.
Sprëngrädle II 232.
Sprëngwag II 796.
Sprëngwägele II 798.
sprënzen II 561.
Sprënz(e) II 561.
Sprënzen II 561.
Sprënzel II 561.
Sprënzelbëcher, *s.* Sprënzer.
Sprënzelblëch II 152.
Sprënzelhafen 307.
Sprënzelmëss, *s.* Sprënzmëss.
Sprënzelschirben II 432.
Sprënzer II 561.
Sprënzgelt 218.
Sprënzhafen 307.
Sprënzkann 445.
Sprënzkrueg 515.
sprënzlen II 561.
Sprënzmëss, Sprënzelmëss II 957.
Sprënzwasser II 865.
Spreüer, Spreü II 556.
Spreüerbühne II 55.
Spreüerkafzen 428.
Spreuerritter, Spreuerte-II 304.
Spreuersack II 344.
Spreziees II 563.
sprichmirgott, *s.* gottmersprich.
Sprickel II 558.
spricklig II 558.
Springburnen II 89.
springen II 559.
Springer II 559.
springerig II 560.
Springerli II 560.
Springens II 559.
Springlëder 95.
Springgeiss 237.
Springkrut 532.
sprissen, spriessen II 561.
Sprissen, Spriessen, Sprisser II 561.
sprissig, spriessig II 562.
Sprit II 562.
Sprithëngst, *s.* Sprit.
Spritjud, *s.* Sprit.
Spritkopf, *s.* Sprit.
Spritmännle, *s.* Sprit.
Spritmeister, *s.* Sprit.
Sprittel II 563.
Sprittelwand II 833.
sprittlen II 563.
Spritzbëcher II 8.
Spritzbëcherkapp 455.
Spritzbrunnen II 192.
Spritzbüchs(e) II 13.
Spritzburnen II 89.
Spritze, Spritz, -el II 563.
spritzen, spretzen II 563.
Spritzengebaches II 7.
Spritzer, Spretzer II 564.
Spritzenrohr II 281.
Spritzhafenkrut 532.
Spritzkann(e) 445 N.
spritzlen II 564.
Spritzlëder 559.
Spritzseckel II 346.
Spritzwurf II 849.
Sprizer II 564.
sprochen, *s.* sprachen.
Sprochhus 384.
spröd II 558.
Sprosse(n) II 562.
sprotze II 564.
Sproüer, Sprüer, *s.* Spreüer.
Sprüerkammer, -kämmerle II 947.
Sprüerkast 476.
Sproüerkissen, *s.* Spreüer.
Sproüersack, *s.* Spreüer.
Sproüerte II 556.
Spruch II 558.
Sprügel II 558.
Sprung II 560.
Sprunkel II 561.
Sprussel II 562.
Sprutz II 564.
sprutzen II 564.
Sprutzel II 564.
Sprutzer II 564.
Sprützerkapp 455.
Sprützhafen 307.
Sprutzkapp 455.
sprutzlen II 564.
Spucker II 537.
spuckeren II 537.
Spuel(e) II 539.
spuelen *spulen* II 540.
spuelen *tüchtig essen* II 540.
Spuelen II 540.
Spüelelenfaden, *s.* Spuel(e).
Spueler, -eren II 540.
Spuelerei II 540.
Spuelet, Spüelete II 540.
Spüeli II 540.
Spuelkübel 418 N.
Spuelrad II 232.
Spüeltenkübel, *s.* Spuelkübel II 947.
Spueltstein II 600.
Spuk II 536.
spuken II 536.
Spuknamen 769.
Spunden II 544.
Spundenbohrer II 82.
Spundenloch 553.
Spur II 547.
spüren II 547.
Spürhar 365.
spurren II 548.
spusen II 549.
spützen, sputzen II 554.
Spützer II 555.
Spützet(e), Sputzet, Sputzert, Sputz II 555.
Spützkästel 477.
Spützkistle 477.
stan, *s.* stehn.
Staat II 618.
Staaten II 619.
staatisch II 619.
Staatsaff, *s.* Staat.
Staatsarsch, *s.* Staat.
Staatsbaum II 44; *s. auch* Staat.

Digitized by Google

Staatsding, *s.* Staat.
Staatskërl(e) 469.
Staatskutsch, *s.* Staat.
Staatsmaidle, -el 651.
Staatsmann, *s.* Staat.
staatsmässig 716. II 618.
Staatsross II 291.
Staatswin II 830.
Stab II 567.
Stabhalter 330 N.
stäben II 567.
stabel II 567.
staben II 567.
Staber II 567.
Stabhalter, *s.* Stabhalter.
Stabhobel 299.
stablen, stäblen II 567.
Stäbler II 567.
Stachel II 571.
Stachele, Stächele II 571.
Stachelriemen II 257.
Stachelschnutzer II 513.
Stachelstock II 585.
Stacheri, Stächeri II 571.
Stacherli, *s.* Stacheri.
Staches II 571.
Stachi II 571.
Stachle II 571.
Stachrutzer, Stachelrutzer II 313.
stacklen II 580.
Stackler, Stackli II 580.
Städe II 574.
Staden II 574.
Stadenfrësseren, *s.* Wasser.
Stadel II 574.
Stadenochs 13.
Stadenriestel II 296.
Stadenross II 291.
Stadensit(e) II 380.
Städlen II 574.
Stadtbësen II 98.
Stadtbrill II 188.
Stadtdütsch II 734.
Stadtfötzel 163.
stadtfraubasigt II 95.
Stadtgeretschusstrayer II 622.
Stadtkalb 432.
Stadtkorb 466.
Stadtlatz 634.
Städtler II 619.
Stadtmamsell 682.
Stadtschriber II 515.
Stadtstrolch II 631.
Stadttier II 706.
Stadtwackes II 808.
Stadtwafen II 794.
Staffel II 575.
Staffelbire II 81.
stäffieren II 575.
Stadtgraben 266.
Stähles II 588.
Stahl II 588.
Stahlblettle II 169.
stählern II 588.
Stahlfëder 95.
stahlig II 588.
Stall, Ställele II 588.
Stallballens II 32.
stallblind II 162.
stallen II 589.
ställelen II 589.
Stalllatattere 622.
Stallmeister II 957.
Stallpantoffle II 65.
Stallreidel II 235.
Stallschlëmpen II 465.
Stahlschnabel II 492.
Stamm II 594.
Stammen II 594.
stammenieren II 595.
Stammert II 595.
Stämpeleien, *s.* Stämpeneien.
Stämpeneien II 596.
Stämpereien, *s.* Stämpeneien.
Stampfert II 597.
stampfen II 597.
Stampfele II 597.
Stampfer, Stämpferle II 597.
Stampfet II 597.
Stampfisen 77.
stämpflen II 597.
Stampftrog II 746.
Stand II 602.
Standal II 604.
Standaren II 604.
Standarengëld 216.
Standart *Lärm* II 604.
Standart, Standare *lange Weibsperson* II 604.
Stande, Stand II 604.
Ständel, *s.* Ständle.
ständelingen, ständerling(s), *s.* ständling(s).
Ständelsweiber, *s.* Ständle.
Standfueg 101.
Standgëld 216.
ständig II 603.
Ständle *kleine Bude* II 603.
Ständle *Stellfässchen* II 604.
ständlen II 603.
Ständleanken II 933.
Ständleschmalz II 484.
ständling(s) II 603.
Stang(e) II 605.
Stangenbohne II 54.
Stangenfieber 90.
Stangenros II 290.
Stangens II 605.
Stankrohr II 281.
Stapfen II 607.
Stapfel, *s.* Stapfle.
Stapfle II 608.
stapflig II 608.
Star *Star* II 610.
Star *Augenkrankheit* II 610.
Stärikbäpp II 67.
stark II 612.
Stärke, Stärkt II 613.
stärken II 613.
Starkenbuech II 11.
Stärki, Stärk II 613.
starr II 610.
Starrkopp 461.
Stasi II 616.
stät II 619.
staten II 620 N.
Statt II 619.
statteren, *s.* stotteren.
statts II 619.
Statz, *s.* Stasi.
Statzen II 620.
Statzer II 620.
statzlen II 620.
Staub II 567.
stäuben II 568.
Stäuber II 568.
Stäubes II 569.
staubig II 568.
Staubritter II 304.
Staubsib II 318.
Staubus II 568.
Stäubwadel II 789.
staxen II 620.
Staxer II 620.
staxlen II 620.
Stazion II 620.
Stazium, *s.* Stazion.
stebern II 567.
Stëchbütel II 121.
Stëchen II 572.
stëchen II 571.
Stëcher II 572.
Stëchisen 77.
Stëchmësser 721.
Stëchschër, *s.* -schor.
Stëchschor II 430.
Stëchschorenfrack 180.
Stëchschriften II 516.
Stëchschufel II 400.
Stëchschufelfrack 180.
Stëchschufelkittel 480.
Stëcken II 580.
stëcken II 580.
stecken II 581.
Stëckenbohn(e) II 54.
Stëckenfritz II 938.
Stëckelburger II 87.
Stëckelemann, *s.* Stëcken.
Stëckelemeister 733.

Digitized by Google

Stëckenlöser 615 N.
Stëckenlöserscheid(e) II 393.
Stëckelschisser II 438.
Stëckenmacher 646.
Stëckenmeissel 722.
Stëckenpfërd II 139.
Stecker II 583.
Stëckenritter II 303.
Stëckenritterlis II 303 N.
Steckers, *s.* Versteckens.
Steckholz 333.
Stëckhufen 309.
Steckisen 77.
Stëckle, *s.* Stëcken.
Stëcklefitzer 162.
Stëcklenspringer II 560.
Stëcklöser II 954.
Stecklus, *s.* Versteckens.
Stëffan, Stëffanes, -ani, Steffen II 575.
Stëffelden 114 N.
Stëffenstag II 666.
Stëfzen II 577.
Stëfzgen II 578.
Stëg II 578.
Stëg(e) II 578.
Stëgenbaum II 44.
Stegraiff II 239.
Steinblitzer II 175.
Steig II 579.
steigen II 579.
steigeren II 579.
Steigerung II 579.
Steigung II 579.
Steinklopfhämmerle 335.
Steinlüpfer, *s.* Steinzieger.
Steinmeissel 722.
Steinmusch 734.
Stein II 598.
Steinnägele 762.
Steinbicker II 27.
Steinbisser II 101 N.
Steinböckle II 29.
Steinbohrer II 82.
Steinbrëcher II 178.
Steinbruch II 179.
Steinbur II 83.
Steinels, *s.* Steinlis.
steineren II 601.
Steinespe 80.
Steinfarn 142.
Steingall, Steingellel 209.
Steingrueb 268.
Steinhammer 335.
Steinhauer 395.
Steinhuffendunderwëtter II 882.
steinig II 601.
Steinkätzel 485.
Steinkläwer 500.
Steinklee 488.
Steinkrëbs, *s.* Dohlenkrëbs.
Steinkutz 487.
steinlen II 601.
Steinle-Verstecklis II 583.
Steinlis II 601.
Steinmurken 709.
Steinnuss 789.
Steinobst 10.
Steinöl 31.
Steinpeterle II 116.
Steinros II 290.
Steinschlegel II 460.
Steinschlënker II 466.
Steinwatte II 878.
Steinwërkhof, *s.* Wërkhof.
Steinwurf II 849.
steinwurfstief II 657.
Steinzieger II 899.
stëhlen II 591.
Stëhler II 591.
Stëhlhaken 315.
Stell II 589.
Stellämpele 40.
Stellangel 53.
Stellbrëtt II 203.
Stelldracher II 740.
Stell(e) II 590.
stellen II 589.
Steller II 591.
Stellfall(e) 106.
Stellkragen 515.
Stëlzbopper II 71.
Stelze, Stëlz II 594.
stëlzen II 594.
Stëlzer II 594.
Stëlzfuess 151.
stelzlen II 594.
stëmmen II 595.
Stëmpfel II 597.
stëmpfelen, stëmpflen II 598.
Stempfeli, *s.* Stampfele.
Stëmpfelpapir II 69.
Stëmpfler II 598.
stehn II 564.
Stendelmarckt 711.
Stëngel II 605.
Stëngelklee 488.
Stëngelsalb II 353.
Stëngelswëll II 812.
stënzen *stehlen* II 606.
stënzen *keuchen* II 606.
stëpfen II 608.
Stëphensplon II 161.
Stepp, *s.* stëppen.
stëppen II 607.
Stëpplümbel 590.
Ster II 610.
stërben II 612.
stërbenskrank 520.
stërbensweh, stërbends- II 776.
Stërbenswörtle, -wörtel II 860.
Stërbet II 612.
Stërbfall II 936.
stërblich II 612.
Sterkelen, *s.* Stork.
Stërn II 614.
Stërnänes 42.
Stërnbluem, Stërnenbluem(e) II 159.
Stërnen II 614.
Stërnenbutzen II 129.
stërnenfinster 124.
Stërnengucker 208.
Stërnengückler 208.
stërnenheiter 388.
stërnenhëll II 943.
stërnhagelvoll, *s.* Stërn.
Stërnsackermënt, *s.* Sackermënt.
Stërnsäckermënt, *s.* Stërn.
Stërnenschiessen II 440.
Stërni II 615.
Sterz II 615.
stëts II 620.
Stettig II 620.
stettig II 619.
Stettigkeit II 620.
stettisch, *s.* stettig.
Stettkopf 461.
stettköpfig, *s.* stettisch.
Stettmeister 733.
Steüer, *s.* Stür.
Stibel II 569.
Stich II 572.
Stichblatt II 168.
Stichel II 573.
stichem II 573.
Stichgëld 216.
stichig II 573.
stichlen II 573.
Stichlerei II 573.
stichlich II 573.
Stichling II 573.
Stichropfer II 279.
Stichwin II 830.
sticken *sticken* II 583.
sticken, *s.* stëcken.
sticken *Pfähle einrammen* II 583.
stickel II 583.
Sticker II 583.
Sticket *Rebenpfählen* II 583.
Sticket *Stickarbeit* II 583.
Stickflüssel 172.
sticklig II 583.
Stickschlegel II 460.
Stietbrueder II 182.
Stiefgeschwisterten II 532.
Stiefmueter 741.

Digitized by Google

Stiefmueterstückle II 588.
Stiefschwester II 532.
Stiefvater 156.
Stieg II 580.
Stiel, Stil II 591.
Stier II 610.
stieren II 610.
Stierenaug *Aster* 22.
Stiergëld 216.
Stierheit II 610.
stierig II 610.
stierisch II 610.
Stierjockel, *s.* Stier.
Stierkalb, Stierenkalb 432.
Stierkummission, Stieren- 442.
Stiermarten 714.
stiermässig 716.
Stiermatt, -mott 736.
Stierneü 748.
Stierseckel II 346.
Stif II 576.
stif II 576.
Stifbëttler II 115.
Stifel II 576.
Stifelholzschueh II 403.
Stifelholz 333.
Stifelknëcht 503.
Stifelmadame 650.
Stifelmaier 639.
Stifelmajor 658.
Stifelrohr II 281.
Stifelsaat II 378.
Stifelsocken II 346.
Stifelstuehl II 593.
Stifelzieger, -ziehner II 899.
stiffen II 576.
stiflen II 577.
Stift II 577.
stiften II 577.
Stiftegiges 203.
Stiftel II 577.
Stifz II 578.
Stigbügel II 20.
Stigbütel II 121.
stigen II 580.
Stigel II 579.
Stigelbrëtt II 203.
Stigele II 580.
Stigelstëg II 578.
Stigisen 77.
Stigleiter 624.
Stijelhupfer, *s.* Stigel.
still II 591.
Stillene II 591.
Stillmusik 727.
Stillsitzer(le) II 385; *vgl.* Wächter.
Stillsitzernestle 790.
Stillwuet II 884.
Stilzbein II 52.
Stilzer II 594.
Stilzimarilzi II 594.
Stimm(e) II 595.
stimmen II 595.
stimmlich II 595.
Stimmsack II 344.
Stimmung II 595.
Stini II 602.
Stinkboben II 3.
stinken II 606.
Stinker II 606.
Stinkerei II 606.
Stinkerkrut 532.
Stinkerolich 31.
Stinkhahn 341.
Stinkharz 377.
Stinkholz 333 N.
stinkhölzen II 944.
stinkig II 606.
Stinkkäfer 426.
Stinkkäs 473.
Stinklattich 622.
Stinkwide II 793.
Stinkwisele II 869.
stipitzen II 607.
stipitzgen II 607.
stippen II 607.
Stipper II 607.
stipperen II 607.
Stipperi II 607.
Stips II 610.
stipsen II 610.
Stipsel II 610.
Stipser II 610.
stipuliert II 607.
Stirn(e) II 615.
Stirnschnupper II 503.
Stitzer II 620.
Stiwennarn 780.
Stixer II 620.
stixig II 620.
ston, *s.* stan.
Stöber II 569.
stöberen II 569.
Stöberi II 569.
Stöberle II 569.
Stock II 583.
Stockandivi, *s.* Andivi(g).
stockblind II 162.
Stockbrunnen II 192.
stocken II 586.
Stöckelbohn II 54.
Stöckelfagäng 97.
Stockënten II 933.
Stockfëder 95.
Stockfink 123.
stockfinster 124.
Stockfisch 153.
Stockhabere 294.
Stockhau 394.
Stockholz II 944.
stockig II 586.
stöckig II 586.
Stockleiter 624.
Stockmur 704.
stockeren II 586.
stockrëcht II 961.
Stocksalat II 348.
Stockschnuppen II 503.
stocktaüb, *s.* stock- II 584.
Stöckwëll II 812.
stockwëlsch II 584. II 824.
Stockwërker, Stück- II 852.
Stockzahn II 905.
Stoden II 574.
Stoffel, Stöffi II 577.
Stoffelpantoni II 577.
stofflen II 577.
stofflig II 577.
Stole II 592.
Stollen II 592 N.
stollen, *s.* stallen.
stollen *unbeholfen gehen* II 592.
stollen *stottern* II 592.
Stollenhafen 307.
Stollenheiri 341.
Stollenholpri 327.
Stollenhoppri 361.
Stollenmann 686.
Stolli II 592.
Stolper II 593.
stolperen II 593.
Stolperi II 593.
Stolpernagel 762.
stolz II 594.
stolzieren II 594.
stopfen II 608.
stopfen *stossen*, *s.* stupfen.
Stopfer, Stöpfer *Stöpsel* II 608.
Stopfer *Stoss*, *s.* Stupfer.
Stöpferle *Flaschenwein* II 608.
Stöpferlewin II 830.
Stopfet II 608.
Stopfkugel 428.
Stopfnodel, *s.* Stopfnodel(e).
Stopfnodel(e) 758.
stoppen, *s.* stopfen.
Stopper II 607.
Stoppert *Stöpsel*, *s.* Stopfer.
Stor II 610.
Storax II 610.
Storch, *s.* Stork.
Storchenbrot II 205.
storen II 611.
stören II 611.
Störens II 611.
Stork II 613.
Storkenbein II 52.
Storkennest 790.

Digitized by Google

Storkenschnabel II 492.
Storpion II 615.
Storren II 611.
Storrenesel II 935.
Störung II 611.
Storze(n) II 615.
Storzenieren II 615.
Stoss II 616.
Stossärmel 67.
Stossbär *Schubkarren* II 76.
Stossbeleg 574.
Stossbëren *Sackgarn des Fischers* II 78.
Stossblei, *s.* Stossbeleg.
stossen II 616.
Stössel II 617.
Stösselnagel 762.
Stösser II 618.
Stossfalk 114.
stössig II 618.
Stossisen 77.
Stosskarch 467.
Stosskarren 467.
Stosskling 493.
Stosslad 556.
Stössle, Stössel II 618.
Stossschib(e) II 388.
Stosstrog II 746.
Stossvogel 101.
Stosszahn II 905.
Stosszit II 918.
stotteren II 620.
Stotterei II 620.
Stotzen II 620.
Stotzenfleisch II 938.
strablen II 623.
strablich(t) II 623.
strack II 628.
strackköpfig, *s.* strack.
strackköpfig II 948.
stracks II 629.
Straf, Strof II 627.
strafen, strofen II 627.
sträflich II 627.
Strahl *Strahl* II 630.
Strahl, Strohl *Hervorragung an der unteren Fläche des Pferdefusses* II 630.
Strähl II 630.
strahlen II 630.
strählen II 631.
Strählеren II 631.
Strählfueter 158.
Strählmacher 646.
Strahlshëx 396.
Strälstück II 588.
Stram II 631.
Strämapfel, *s.* Strämen.
Strämen II 631.
strämig II 631.
Strampeltier II 706.
strampfen, strämpfen II 632.
stramplen, strampflen II 632.
Strampler II 632.
Strampli II 632.
Stränen II 633.
Strang II 633.
Strangen II 633.
strangen II 633.
Strängel, *s.* Strängle.
strängelieren II 633.
Stranggremp 273.
Stranghaspel 387.
Strängle II 633.
Stränglefaden 94.
Strapatz II 634.
Strapatzelte II 634.
strapezieren II 634.
strapitzen, *s.* stripitzen.
Strapitzer II 634.
straplezieren, *s.* strapezieren.
Straputz, *s.* Strapatz.
Straputzelte, *s.* Strapatzelte.
Straputzer II 634.
Strass, Stross II 635.
Strassburg II 86.
Strassburger II 87.
strassen II 635.
Strassenfëger 98.
Strassengrabenrisser II 289.
Strassengerüttler II 307.
Strassenkrucke 517.
Strässer II 635.
Strassgraben, Strassengraben 266.
Strassgräble 266.
Stratz II 636.
stratzen II 636.
Stratzer II 636.
Stratzenwietel II 636.
Straü II 621.
Straüband II 56.
sträublen II 624.
Sträübling II 623.
Straübluem II 159.
Straubrëttstëll II 208.
Straüdach II 646.
Straüdachdecker II 670.
Sträüe, Sträü II 622.
strauen, sträüen, sträüwen II 622.
Strauens, Strauwens II 623.
Strauet, Sträüet(e), Sträüwet(e) II 623.
Straühuet, *s.* Straü.
Straükopf 461.
Straümann, *s.* Straü.
Straümësser 721.
Straüsack, Stroh- II 344.
Sträüsacktuech, *s.* Sacktuch.
Straüschnider, Stroh- II 494.
Straüseil, Strohseil II 351.
Strausel, Sträusel II 623.
Straüstuehl, *s.* Strohstuehl.
Straüwëlle, *s.* Straü.
Sträuwentag II 666.
Straüwin, *s.* Straü.
Straüwisch, Stroh- II 875.
strawlière II 623.
Strëb II 623.
strëben II 623.
Streckbein II 52.
strecken II 629.
strëffen, *s.* streifen.
Strëffstrumpf II 633.
Streich II 624.
Streichholz 333.
Streif II 627.
Streifärmel 67.
Streifberner II 79.
Streifboden II 15.
streifen II 627.
Streifer II 628.
Streiferen II 628.
Streiferei II 628.
Streiffeuer 133.
Streifrud II 236.
Streimapfel 59.
stremmen II 632.
strëng II 633.
Strëngel II 633.
strënglen II 633.
strënglig II 634.
strënzen II 634.
strënzlen II 634.
Strich II 625.
Strichen II 626.
strichen II 625.
Strichfëtzen 161.
Strichmëss 719.
Strichmodel 652.
strichwis, *s.* Strich.
Strick *Strickzeug*, *s.* Stricket(e).
Strick *Strick* II 629.
Strick *Fangschlinge* II 629.
stricken II 629.
Strickens II 630.
Stricket(e) II 630.
Strickkörbel 466.
stricklen II 630.
Stricklehëngst 354.
Strickler II 630.
Stricklerei II 630.
Stricklerichter II 231.
Stricknodel(e) 758.
Stricknodel, *s.* Stricknodel(e).
Stricksack, *s.* Stricket(e).
Strickzeinle II 907.
Striff II 628.
Striffen II 628.

Digitized by Google

Striffel II 628.
Striffelapfel 59.
strifflen II 628.
strifflig, *s.* gestrifflig.
Strigel II 628.
striglen II 628.
Strim II 632.
Strimen, Striemen II 632.
strimig II 632.
stripitzen II 634.
Stripp II 634.
stripsen II 635.
Strit II 636.
striten II 636.
Stritvogt 102.
stritzen II 636.
Stroh, *s.* Straü.
Strohbuschen II 108.
Strohdach, *s.* Straüdach.
Strohhalmen 327.
Strohhochzeit II 918.
Strohhuet, *s.* Straü.
Strohkranz 521.
Strolch II 631.
strolchen II 631.
Strohlsdieb II 643.
Strohlweib, *s.* Strahl.
Strom II 632.
Strohmann, *s.* Straü.
Strohmatz 742.
Stromer II 632.
Strohmësser, *s.* Straümësser.
Strohmisel 722.
Strohsack, *s.* Straü.
Strohsackwalzer II 825.
Strohseil, *s.* Straüseil.
Strohseilknopf 508.
Strohseilschnappen, *s.* Schnappen.
Strossenbutzer II 131.
Strosseninschenierer 56.
Strossenkrittler, *s.* Strass.
Strossenlappi 601.
Strossenschlamperi II 464.
Strössle, *s.* Strass.
Strohstuehl II 593.
Stroü, *s.* Straü.
Strohwëlle, *s.* Straü.
Strohwin II 830.
Strohwisch, *s.* Straü.
Strub(e) II 623.
struben *schrauben* II 623.
struben *sich sträuben* II 624.
Strubenholz 333.
Strubel II 624.
strubelig II 624.
Strubelkopf 461.
Strubelkuechen 423.
strubelos II 624.
Strubelpeter II 115.
Struber II 624.
Strubenzieger II 899.
strubig II 624.
Strubler II 624.
Strubzwing(e) II 926.
struchen II 626.
Struchmörder II 626.
Strudel *Strudel, Hast* II 626.
Strudel *Seitenbalken einer Weinpresse* II 626.
strudlen II 626.
Strudler II 627.
Strudlerei II 627.
strudlig II 627.
struempfen II 633.
Struempfer II 633.
Struet *Stute, Gestüt* II 636.
Struet, Strüet *in Lokalnamen für ehemalige Waldbezirke* II 636.
Struetboden II 15.
Struetomen, *s.* Struet.
Strulz II 631.
strulzen II 631.
Strumpf II 632.
Strumpfabzieger II 899.
Strumpfbëndel II 58.
strümpfig II 633.
Strumpfkugele 428.
Strumpflastik 617.
Strumpfstricher II 626.
Strumpfstück II 588.
Strümpsocken II 346.
Strüpfelt(er) II 635.
Strupfen II 634.
strupfen, strüpfen II 634 N.
Strupfenholz II 944.
Strüpfel II 635.
Strupfer II 635.
Strupfi II 635.
strupflen II 635.
Struppen II 634.
Struss II 635.
strussen II 636.
Strüsselhabere II 943.
strüssen II 636.
Strussgarten II 941.
Strusshafen 307.
Strusskachel 419.
Strussstock II 585.
Struttel, *s.* Strudel.
struttelëcht, *s.* strudlig.
struttlen, *s.* strudlen.
Struttler, *s.* Strudler.
Struttli II 627.
struttlig, *s.* strudlig.
Strütz II 637.
strutzen, *s.* stritzen.
strützen II 636.
Stub(e) II 569.
stuben II 570.
Stüben II 571.
Stubenbrunnen II 192.
Stubenhansel 359.
Stubenhocker 318 N.
Stubenkammere 436.
Stubenmaidel 651.
Stubene, *s.* Stubete.
Stubenofen 18.
Stubenwirt II 859.
Stüber II 571.
Stubenrenner II 263.
Stubenriemen II 257.
Stüberle II 571.
Stubenscheisser II 438.
Stubentanzer II 697.
Stubete II 570.
Stübig II 571.
stüblen II 571.
Stubtür(e) II 711.
stuchen II 573.
Stüchele, *s.* Stossärmel.
Stucher, Stuchert II 574.
Stuchet II 574.
Stück, *Demin.* Stückle, Stückel II 586 N.
stucken II 586.
Stückënd 51.
Stucker II 586.
stückeren II 588.
stuckeren II 586.
Stückwërker, *s.* Stockwërker.
Stud *Wegweiser* II 574.
Stude, Stud *Staude* II 574 N.
studen II 575.
Studelbohn II 54.
Studënt II 575.
Studëntenkapp 455.
Studentenrösle II 290.
studieren II 575.
Stuefrain II 262.
Stuehl, Stuhl II 592.
Stuehlbein II 52.
Stuehlgang II 940.
Stuehlhaken 315.
Stuft II 577.
Stullachen 546.
Stülp(e) II 593.
Stülphuet 392.
stumen II 595.
Stumer II 595.
Stumerei II 595.
stumm II 595.
Stummel II 595.
Stümmel, *s.* stümmlen.
Stümmelax 85.
Stummerlis II 595.
stümmlen II 595.
Stumpax II 597.
Stumpen II 596.

Digitized by Google

Stumpenbësen II 98.
Stümpel, *s.* Stümple.
Stümpelmärk 711.
Stumpenmärk II 957.
Stumpennäsel 785.
Stumpennickel 767.
stumpenieren II 597.
Stumper II 597.
Stümper II 597.
Stumperle II 597.
Stumpernickel, *s.* Stumpennickel.
stumpes II 597.
Stumpensack II 344.
Stumpf II 598.
stumpf II 598.
Stumpfgëld 216.
stumpfig II 598.
Stümpfling II 598.
Stumpfnas, *s.* Stumpf.
Stumpfwadel II 789.
Stumpfwid(e) II 793.
stumpicht II 597.
Stümple II 597.
Stümpler II 597.
Stund(e) II 604.
Stundenrisser II 289.
Stundglas 261.
Stündler, -eren II 605.
stunen II 602.
Stuner II 602.
Stunz II 606.
Stunzel II 606.
Stünzer II 606.
Stünzerlis II 607.
stüpfen II 608.
Stupf II 609.
stupfen *stossen* II 609.
stupfen, *s.* stopfen.
Stupfel *Stoppel*, *s.* Stupfle.
Stupfel *kleiner Kerl* II 609.
Stupfelacker 25.
Stupfelbësen II 98.
Stupfelfëld, *s.* Stupfle.
Stupffelgensz 226.
Stupfelrueb, -rüebe II 221.
Stupfelstück, Stuppel- II 588.
Stupfer II 609.
Stupferei II 609.
Stupfens II 609.
Stupfle *Stoppel* II 608.
stupflen II 608.
stüpflen II 610.
Stupflenklee 488.
Stupflenkrott 527.
Stupfler II 609.
stupflig II 609.
Stupfnagel 762.
stupfisch II 609.
Stuppen II 607.
stuppen, *s.* stopfen.
Stupertziejer, *s.* Stopfer.
Stür II 611.
Stürbëttler II 115.
stüren II 612.
Stürete II 612.
Sturm II 614.
stürmen II 614.
Stürmel II 614.
Stürmer II 614.
Sturmi II 614.
stürmisch II 614.
Sturmlatërne 622.
Sturmwëtter II 882.
sturren II 611.
Sturri II 611.
sturrig II 611.
Sturrkopf, *s.* Sturri.
Sturz II 615.
Stürz II 616.
sturzen II 616.
stürzen II 616.
Stürzel II 616.
Stuss II 618.
Stussel, Stüssel II 618.
stussig II 618.
Stutz II 620.
Stutzbock II 29.
stutzen II 621.
Stütze, Stütz II 621.
stützen II 621.
Stutzer II 621.
stutzeren II 621.
stutzig II 621.
Stutzkopf 461.
Stuwerutsch II 310.
Su II 316 N.
Subatzel II 126.
suber, *s.* sufer.
Subrot, -brötel II 205.
subtil, Subtil II 318.
suchen, *s.* suechen.
Sucht II 326.
sucklen II 346.
Sud *was gebraut wird* II 328.
Sudderloch 553.
Sudderwëtter II 882.
Sude, Sud *Soda* II 328.
Sude *feines Essen* II 328.
suden *saugen* II 328.
Sudel II 328.
Sudelwasser II 865.
Sunderwind II 837.
Sudgosch II 328.
Sudle II 328.
sudlen II 328.
Sudler II 328.
Sudlerei II 328.
sudlich II 328.
Sudpump II 49.
Suech II 324.
suechen, suchen II 323.
Suecherei II 324.
Suechens II 324.
Suehne II 363.
Sueri, Suerle II 373.
süess II 377.
Süessäpfel 59.
Süessbrand II 960.
Süessedel 15.
Süesselsaft II 332.
Süessgras 281.
Süessholz 333.
Süessholzkrut, *s.* Süessholzwürzele.
Süessholzwürzele II 861.
Süesskrut 532.
süesslëcht II 377.
Süessling II 377.
Süessmark 709.
Süesstrott II 768 N.
Süesswin II 830.
Süesswurzel II 861.
sufen, saufen II 329.
Sufen *Tränke* II 330.
Sufer, Saufer II 330.
sufer, suber II 331 N.
Sufere *freier Platz* II 331.
süferen, süberen, säuferen, säuberen II 331.
Suferei II 330.
suferig *trinklustig* II 331.
süferlich, säuferlich II 332.
Süferte II 332.
Sufens II 330.
Suferstock II 585.
Suff II 330.
Suffet(e) II 331.
sufficht, *s.* suffig.
suffig II 331.
Suffkeib 417.
süfflen, säufflen II 331.
Sufflogel 571.
Suffludi 563.
sufflurig II 332.
Suffus II 330.
Sufgurgel 231.
Sufhund, *s.* sufen.
Sufkasten 477.
Sufklucker 492.
Sufkragen 515.
Sufkuttel 482.
Suflist II 954.
Sufnas 785.
Sufpfutzen II 143.
Suftag II 666.
Suftäsch II 722.
Sufteüfel, *s.* sufen.
Sufzapfen II 911.
süfzen, süfzgen, seüfzen II 333.

Digitized by Google

Süfzer, Süfzger II 333.
sugen II 338.
Sugele II 338.
Suger II 338.
Sugerle II 338.
sügerlen II 338.
Sugessle *Taubnessel* 74.
Suget(e) II 338.
Sugkalb 432.
Sugkrut II 951.
Sugler II 338.
Sugnessel 787.
Sugsäüle II 315.
Sugzahn II 905.
Süi, *s.* Saü.
Süküb II 347.
Sul *Säule* II 352.
Sul *Spielkugel* II 352.
Sulcible 542.
Sulibogen II 20.
Sulper II 355.
Sulti II 355.
sumen II 358.
sümig II 359.
Sümiger II 359.
summarig II 358.
Summe, Summ II 358.
Summer II 359.
Summerasteren, *s.* Aster.
Summerbarreson II 75.
Summerblum II 159.
summeren II 359.
Summerfäden II 935.
Summerflëcken 167.
Summerhus 384.
Summerhütte II 946.
summerig II 359.
Summerklee 488.
Summerkränzle 521.
Summerlättel II 954.
Summerlaub 540.
Summermutz 744.
Summerröselgesicht II 325.
Summerrösler II 290.
summerröslig II 290.
Summersit(e) II 380.
summertrucken II 752.
Summervogel 101.
Summerwort II 860.
Sumpen II 359 N.
Sumpf, Sump II 359.
sumpfig II 359.
sumsëlig II 349.
Sund *Süd* II 364.
Sünd(e) II 365.
sündenbitterbös, *s.* Sünd(e).
Sündengëld, *s.* Sünd(e).
Sündenkrüppel 522.
sunder *südlich* II 364.
sunder *getrennt* II 364.
Sünder, Sünderen II 365.
sunderbar II 364.
sunderen II 364.
sunderst II 364.
Sundersieche II 323.
Sündersknëcht 503.
Sündenstuehl II 593.
Sündfluss 172.
Sundgau 191 N.
Sundgauer 191 N.
sundgaüisch 191.
sunegihte 198.
Sünfte *Sumpf* II 359.
Sünle, Sünerle II 317.
Sunn(e) II 363.
sunnen II 363.
Sunnenblicker II 156.
Sunnenbluem II 159.
Sunnenfochtel 93.
Sunnenglitzer 264.
Sunnengückel 208.
Sunnenlochsëch II 320.
Sunnengünsel 227.
Sunnenpareplü II 75.
Sunnenschin II 417.
Sunnensit(e) *s.* Summer-.
Sunnenwirbele II 847.
sunnig II 363.
Sunntag, -tig II 666.
Sunntigfürtuech, -fürti II 649.
sunntig II 667.
Sunntighals, Sunntigs- 328.
Sunntighosen 382.
Sunntigkittel 480.
Sunntigkleid 490.
Sunntigles 262.
Sunntignamen 769.
Sunntigplunder II 163.
Sunntigstaat II 618.
Sunntigsweckle II 809.
Sunntigzuobendrock II 249.
Sunntighalstuech II 649.
Sunntigkutt, *s.* Sunntag.
sunst, sunst, sunst, sust, schunst II 367.
Soupap(e) II 368.
Suparliber 544 N.
supen II 368.
Supp(e) II 368.
Suppenbecken II 26.
Suppenbëngele II 62.
Suppenböllele II 34.
Suppendings II 691.
Suppengrüens II 942.
Suppenhafen 307.
Suppenkärle 462.
Suppenkelle 430.
Suppenleffel 569.
Suppenlogel 571.
Suppenfresser 185.
Suppenpastetel II 110.
Supper II 371.
Suppenranzen II 274.
supperen II 371.
Suppenschüssel II 441.
Suppentunken II 694.
Suppentünkele II 694.
Supsong II 371.
supsonnieren II 371.
sur, sauer II 371.
Suräckerle *Apfel* 26.
Surämes 37 N.; Suremis II 372.
Surampfer 40.
Surampfete, -ampfelte 40 N.
Surbeere II 78.
Surbel II 373.
surblen II 373.
Surblettle II 169.
surblig II 374.
Surbrunnen II 192.
Süre I *Säure* II 372.
Süre II, *Demin.* Sürel *Hitzbläschen* II 372.
sürelen II 372.
Surëssen 75.
surfen II 374.
Surfel II 374.
surflen *dumm tun* II 374.
sürflen, sürpflen *schlürfen* II 374.
Surfüler II 936.
Surgras 281.
Surhamfel 340.
Surhampflete, *s.* Surhamfel.
Suri II 372.
Surigel 24 N.
Surimel, *s.* -emus 37.
Süring II 372.
Surkirs(ch) 470.
Surkrueg 515.
Surkrut 532.
Surkrutbütt II 120.
Surkrutstand II 604.
Surkrutständle, -ständel II 604.
Surkrutstein II 600.
Surkruttonn II 688.
Surlauch 548.
Surlëberle 542.
surlëcht II 372.
sürlich, sürtlich II 372.
Sürling II 372.
Surlippel 603.
Sürmel II 374.
Surmilch 676.
Surmilchgesicht II 325.
Surmilchschlitten II 476.
Surmilchtunker II 694.
Surpf II 375.

Digitized by Google

surpfen II 375.
surpflen II 375.
sürpflen, zürpflen II 375.
Surpfli II 375.
Surre, Surri, Surr II 373 N.
surren II 372.
Surrer II 373.
surrisch II 373.
Surrkopf II 948.
Surrmuck 663.
Surübel 8 N.
surübelig 8.
Surwasser II 865.
Surwasserkrueg 515.
Sus II 377.
Susann II 377.
Suschriber II 515.
susen II 377.
Suse-Bärwel, *s.* Bärbel.
Suseilele II 351.
Suser II 377.
Susens II 377.
Susenwind II 837.
Susigar II 337.
süslen II 377.
sunst, sust, *s.* sunst.
Sustückel II 588.
sutenieren II 380.
Suterhafen 307.
Suttelpeter II 115.
Sutter II 381.
sutteren I *wallen* II 381.
sutteren II, suteren *nachlässig umhergehen* II 381.
Sutteri I *mürrischer Kerl* II 381.
Sutteri II *nachlässig gekleidete Person* II 381.
sutterig I *regnerisch* II 381.
sutterig II *nachlässig herabhängend* II 381.
sütterlen II 381.
Sutu II 381.
Sutze II 385.
Suweckle, -weckel II 809.
suwërtig II 859.
Sweykess 473.

T.

t II 637.
Taberettle II 641.
Täberlekrut 532.
Tabernakel II 641.
Tadel II 652.
Tag des Lëben(s) 541.
tadlen II 652.
Tafel, Tafele II 653.
Tafeldot II 654.
Tafelnarr 780.
Täfer II 654.
Taferen II 654.
Tafëterle II 654.
Taffet II 654.
taffeten II 654.
Taffetkapp 455.
taflen II 654.
täflen II 654.
Tag II 658.
Tagdieb II 643.
tagen II 668.
Tagwen II 667.
Tagesliecht 555.
Tagessle, *s.* Taübnessle 74.
Taget II 668.
täglich II 668.
Tagliecht 555.
Tagloch 553.
Tagglock 258.
Tagglockzit 258.
Taglohn 592.
Taglöhner 593.
Taglöhnerloch 553.
Tagner II 667.
Tagwërk II 852.
Tak II 669.
Taktrumme II 757.
Tal II 673.
Talaff 17.
Talaker II 674.
Talbur II 83.
talchen, *s.* talken.
Taler II 674.
Taljener, *s.* Italiener 82.
talken II 680.
Talmuttele 738.
Talpatsch(i) II 681.
Talpen II 681.
talpen II 681.
Talpi II 681.
talpig II 681.
Talu II 674.
Talumacher, *s.* Talu.
Talwatti II 879.
Tambelstëcken II 581.
Tambelmaschor, *s.* Tambelstëcken.
Tambur II 685.
Tamburenbrunz II 195.
Tamburenseich II 320.
tänderen II 688.
tänderlen II 688.
tändlen II 688.
tankig, tänkig, tankicht II 692.
Tann II 686.
tannen II 686.
Tannenbaum II 44.
Tannenbohrer II 82.
Tannenbüppele II 72.
Tannenholz, *s.* Tann.
tännelen II 686.
Tännelkrut 532.
Tannenmaien 639.
Tannennodel, *s.* Tannnodel.
Tannentaülen II 674.
Tannenzapfen II 911.
tannig II 686.
Tannris, -riser, -geris II 286.
Tannzapfenluller 585.
Tannnodel 758.
Tante II 695.
Tanz II 695.
Tanzboden II 15.
Tanzbüpple II 72.
Tanzbürel *Kreisel* II 83.
tanzen II 696.
Tanzer II 697.
Tänzer II 697.
Tänzeren II 697.
tänzerig II 697.
Tanzhus, *s.* Tanz.
Tanzhütt, *s.* Tanz.
Tanzknopf 508.
tänzlen II 697.
Tanzmeister, *s.* Tanz.
Tanzplatz II 174.
Tap II 698.
tapen II 698.
Tapen, Topen II 697 N.
Tapenhändschig 348.
Tapelaug 22.
Täpelstëcken II 581.
täperen II 699.
Tapes II 698.
Tapet *n. Tagesordnung* II 700.
Tapete, Tapet *f.* II 701.
tapezieren II 701.
Tapezierer II 701.
Tapfen II 702.
tapfer II 702.
Tapp-ins-Feld, *s.* tappen.
Tappen I *Tagesmarsch* II 699.
Tappen II *Fussspur* II 700.
tappen II 699.
Tappel II 700.
Tappele, Täppele II 700.
tappelicht, *s.* tappicht.
Tapper II 700.
täpperen II 700.
täpperlen II 700.
Tapperspiel II 539.
Tappes II 700.
Tappi II 700.
tappicht II 700.
tappig II 700.
tappisch II 700.
täpplen II 700.
tapptürmlig II 715.
Täps II 704.
Tannrisernodel 758.
Tannriserwëll II 812.

Digitized by Google

Tart(e) II 717.
Tartenblëch II 153.
Tärtele II 717.
Täsche, Täsch II 722.
täschen II 722.
Taschenlastik 617.
Täschlenkrut 532.
Tass(e) II 718.
Tassenplättel II 170.
Tat II 725.
tagtäglich II 668.
tätigen II 725.
Tätschhand 347.
Tatzen II 735.
Tau, Taü II 638.
taub, taüb II 636.
täübelen II 642.
Täübeli II 642.
Täubene II 644.
Taubenvögt 102 N.
Täubert II 644.
Taubheit II 642.
Taubhüslin 384.
Taubinger II 642.
Täübler II 642.
taublich(t) II 642.
Täüblichkeit II 642.
Taübnessle 74.
Taubohr 63.
taubstumm II 595.
Tauen, Taüen II 638.
tauen, taüen II 638.
Tauf II 654.
Taüf, Täüf II 655.
taüfen, täüfen II 655.
Täüfer II 655.
Täüfete II 655.
Taüfkapp 455.
Taüfnamen 769.
Taüfpfetter II 141.
Taüfschin II 417.
Taüfstein II 600.
taugen, taügen II 668.
Täüle, s. Tau.
Taülen, Tauler II 674 N.
täümelen II 682.
taümelig II 682.
Tag und Nacht II 660.
taüsig II 718.
Taüsigguldenkrut 532.
Taüsigmarkschin, s. taüsig.
Tauwëtter II 882.
Tax II 734.
taxieren II 734.
Tee II 638.
Teigaff 17.
Teik II 670.
teik II 671.
teiken II 671.
teikicht, -icht, s. teikig.
teikig II 671.
Teil II 675.
teilen II 676.
teilmol(s), teimol, teimols 666.
Teilstock II 585.
Teilung II 676.
Teipel II 701.
Telegramm II 674.
Telegraph II 674.
Telegraphenstang II 605.
Teller, Tëller II 674.
Tëllerschlëcker II 462.
Tëllertuech II 650.
Tëmpel II 685.
Tëmpo II 685.
Tëmporinken II 272.
Tender II 688.
Tënn, Tenn II 687.
Tennbrück(e) II 187.
Tënndilen II 676.
Tennibutz II 128.
Tënnpritsch II 207.
Tënnriste, -risete, -riset, -reiser II 287.
Tënnschlag II 459.
Teppi(ch) II 701.
-ter *Baum*, *Strauch* II 705.
Term II 714.
Termen II 714.
Termentinöl, s. Terpentin.
Tërmin, Termin II 714.
tërminieren II 714.
tërminswis II 714.
Terpentin II 717.
Testamënt II 724.
Teüfacher, Teüfachter, s. Teüfel.
Teüfel, Teübel II 655.
Teüfelabbiss, Teüfels- II 99 N.
Teüfelei II 657.
teüfelhaftig II 657.
teüfelmässig 716.
Teüfelreich II 226.
Teüfelsbanner II 50.
Teüfelsbroten II 201.
Teüfelsdank II 691.
Teüfelsdrëck II 750.
Teüfelsfinger 122.
Teüfelsgesicht II 325.
Teüfelsgrossmueter 741.
Teüfelsgückle 208.
Teüfelsguffenbüchsle, s. Guffenbüchs.
Teüfelsgutsch 251.
Teüfelshufen 309.
Teüfelskërli, s. Teüfel.
Teüfelsklaüen 499.
Teüfelsklobeu 489.
Teufelskluppen 495.
Teüfelsklutteri II 950.
Teüfelsknopf 508.
Teüfelsköpfle 461.
Teüfelskrut 532.
Teüfelskueh 416.
Teüfelsliecht 555.
Teüfelsmilch 676.
Teüfelsnadel 758.
Teüfelspareplü II 75.
Teüfelspeterle II 116.
Teüfelspfërd II 139.
Teüfelsrëgenbogen II 20.
Teüfels Ross II 291.
Teüfelssprünge II 560.
Teüfelstschäpper II 773.
Teüfelswurzel II 861.
Teüfelszeh II 891.
Teüfelszwirn II 927.
teüflen II 657.
Tëxt II 734.
Theaterbupp II 71.
Thedor II 652.
Theningercreutz 536.
Theori II 638.
Thepsel, s. Mattheus.
Thissi, s. Matthias.
Thomasplon II 161.
Thron II 759.
thurnieren II 717.
Tichelbohrer, Düchel- II 82.
tief II 657.
Tiefbutzen II 129.
Tiefe II 657.
tiefsinnig II 362.
Tier II 705.
Tiger II 668.
tik-tak II 672.
tillen II 676.
Tillete II 676.
Tilli, Till II 676.
Tingeltangel II 691.
Tinsertänzer, s. Tinsentanzer.
Tinsentanzer, -tänzerle II 697.
Tinte, Tinten II 695.
Tintenbeer(e) II 78 N.
Tintenfass 147.
Tintenflärren 171.
Tintenflëcken, s. Tinten.
Tintengeschirr II 430.
Tintenpulfer, s. Tinten.
Tintenschlëcker, s. Tinten.
Tip II 701.
Tirle II 705.
tirlen II 705.
Tirlitam, Tirlitum, s. Turlitam.
Tirlitänzele II 697.
Tisch II 722.
Tischgestell II 591.
Tischlachen 546.
Tischlad 556.
tischlen II 722.

Digitized by Google

Tischplatt, *s.* Tisch.
Tischschragen II 516.
Tischstollen II 592.
Tischteppi(ch) II 701.
Tischtuech II 650.
titlieren II 726.
Tixel II 735.
Töb II 643.
toben II 643.
töben II 643.
töberen II 643.
Töberi, Töberer II 643.
tobig II 643.
Tochter II 651.
Tochterkälbel 433.
Tochtermann 686.
Tochterschelm II 412.
tocken II 673.
Tod II 652.
Todesangst 55.
Todfall, *s.* Tod.
todfind 119.
Todsbett II 114.
Todsünd(e) II 365.
Todtenblüemlenkrut 532.
Toffien II 657.
Tokaier II 672.
toll II 677 N.
Tollbatsch(er) II 123.
Tollen II 677.
Tollenhus 384.
Tollenknëcht, *s.* Tollen.
tollicht II 677.
Tollkirsch 470.
tollohrig II 934.
Tollweck II 677.
Tölpel II 681.
Tölpelfranz 182.
tölpisch II 681.
tölplen II 681.
Tombero II 685.
Ton II 688.
tonen, tönen II 688.
Toniëttle II 688.
Tonn II 688.
Tonnenbir II 81.
Topen, *s.* Tapen.
topen, *s.* tapen.
toperig II 699.
Topf *Kreisel* II 703.
Topf *Bratpfanne* II 703.
Topfengeischele 241.
Topfens II 703.
Topi II 699.
topig II 699.
töplen II 699.
Töplis II 699.
Tor II 706.
Torangel 53.
törchen II 711.
torëcht II 707.
Torkelboum, *s.* Trottbaum.
Tornistersäckel II 344.
Torsul II 352.
Tort, *s.* Tart(e).
Torten II 718.
tortig II 707.
tösen II 720.
tot II 727.
toten II 727.
töten II 727.
Totenbahr,-bahren,-bahrer II 73.
Totenbaum II 44.
Totenbaumpolitur II 36.
Totenbluem II 159.
Totenglock, *s.* tot.
Totengräber 267.
Totengräberlewasser II 865.
Totenkopf 461.
Totenlad 557.
tötelen II 727.
Totenliecht 555.
Totenmaien 639.
Totenmëss 718.
Totenamt 41.
Totener II 727.
Totenims 38.
Totenschin II 417.
Totenschweiss II 531.
Totenträger, -treger II 745.
Totenuhr 64.
Totenveiele 89.
Totenvogel 101 N.; *s. auch* tot.
Totenwog II 805.
Totenzechen II 891.
Totenzeichen II 892.
tötisch, tötisch II 727.
Tournée's, *s.* Stunz.
toüsig, töusig, töusend, *s.* taüsig.
toüsigerwis, toüsigs-, töusigs- II 719.
Trabant II 737.
Traben II 737.
Traber II 737.
Traberbrënntewin II 830.
Traberen, Träberen II 737.
Traberfass, *s.* Traber.
Traberhufen, *s.* Traber.
Traberkäs, *s.* Traber.
Traberloch 553.
Traberlur 608.
Trabersack II 344.
Traberschnaps, *s.* Traber.
Traberzang II 908.
Trachetel II 740; *s. auch* Raketle.
Tracht II 741.
trachten II 741.
Trachtemënt II 741.
Trafari II 742.
Trafahrt II 743.
Tragband II 56.
Tragbahr II 73.
Tragbär(e) II 76.
Tragbollen II 36.
Trage, Trag II 745.
tragen II 743.
tragend, *s.* tragig.
Trager, Träger II 745.
Trägerwi(n) II 830.
Traget(e) II 745.
tragig II 745.
Tragsack II 344.
Traghebel 298.
Tragjüpp 409.
Trakel II 747.
trakelen II 747.
Trakeler II 748.
Traketle II 748; *s. auch* Raketle.
trakieren II 748.
traktieren II 753.
trälälätsch II 736.
Tralatschi II 753.
Tralla II 753.
Trallari II 753.
Trallis II 753.
Tram I *Balken* II 755.
Tram II *Strassenbahn* II 756.
Träm II 756.
Traminer II 756.
Tramler II 756.
trampen II 757.
Trampel(e) II 758.
Trampelkist 477.
Trampelschit II 444.
Trampeltier II 706.
Trampelwagen II 798.
Trämperle II 758.
trämperlëcht II 758.
Trampi II 757.
tramplen II 758.
trämplen II 758.
trämplëcht II 758.
Trampler II 758.
Trämpler II 758.
Tramplerei II 758.
Trämplerei II 758.
Tramples II 758.
Trampli II 758.
Tramwajen II 798.
Tran II 759.
Träne II 759.
Trändelmatz, *s.* trändlen.
trändlen II 759.
Trändler II 759.
trangschieren II 760.
Trangschierer II 760.
Trangschiermëesser 721.

Digitized by Google

Trank II 760.
Tränke, Tränki, Tränk II 760.
tränken II 760.
Tränkkübel, *s.* Tränke.
Tränkstein II 600.
Tränksteinküttel II 949.
Tränkete II 760.
Tränktrog II 746.
Träpfete II 763.
Trapp II 761.
Trappen I *Fussspur* II 762.
Trappen II *Traubenkamm* II 762.
trappen II 761.
Trappel II 965.
Trapper II 762.
träpperlen II 762.
Trappi II 762.
trappieren II 762.
träpplen II 762.
Trapplënz 600.
Traps II 764.
trapsen II 764.
trärären II 763.
Trass II 764.
Trassboden II 15.
trassen II 764.
Trasser II 764.
tratschen II 965.
Traub II 737.
Traubenrëb II 218.
traüen I *ehelich verbinden* II 736.
traüen II *vertrauen* II 736.
Traüer II 736.
Trauf I *Rand* II 743.
Trauf II *Traufe* II 743.
traufen II 743.
träufecht, *s.* traufig.
Traufholz, *s.* Trauf I.
Träüfi II 743.
traufig, träufig II 743.
Traum II 756.
traümen, träümen II 756.
Träumer II 756.
traurig, *s.* trurig.
trawaklen II 769.
trawaljen II 769.
trawättlen II 769.
Trawers II 769.
Trëberlur, *s.* Traberlur.
Trëchter II 741.
trëffen II 743 N.
Trëfz II 743.
Trëfzge II 743.
treifen II 743 N.
treife(s) II 743.
Treljer Kirch II 753; *s. auch* d Orelje Kirch 63.
Trëmel, Tremel II 756.
trënnen II 759.
trënsen II 761.
Trënser, -eren II 761.
Trëpp II 762.
trepplen II 762.
Treppler II 763.
Treskammere 436.
Tresteramen, *s.* Trestereⁿ.
Trestereⁿ II 766.
Trestereⁿ, *s.* Trestereⁿ.
trëten II 767.
Trëti II 768.
trétsche II 769.
Trëttschueh, *s.* Rädschueh.
treü II 737.
Treü II 737.
Trib II 737 N.
Trib, Tribel II 738.
Tribeⁿ II 739.
tribeⁿ II 737 N.
Tribelbohren, -bohrer, Tibelbohren II 82.
tribelieren II 739.
Triber II 739.
Tribete II 739.
Tribjacht 404.
tribleⁿ II 739.
Tribleist 619.
Tribulierer II 739.
Tribulierisen, *s.* tribelieren.
Tribördel II 739.
Tribsalz, *s.* tribeⁿ.
Tribschnuer II 507.
Tribunal II 739.
Trickel II 750.
Triemen II 756.
Triko II 750.
Trimel, *s.* Trëmel.
Trimpi, Trimpler II 758.
Trinetle, *s.* Trinle.
trinkeⁿ II 760.
Trinkeⁿ II 761.
Trinkel II 760.
trinkerig II 761.
Trinkwin II 830.
Trinle II 759.
Tripoli II 763 N.
Tripp II 762.
Trippeⁿ II 763.
trippeⁿ II 763.
Trippel, *s.* Tripoli.
tripplen II 763.
Tripsdrill II 764.
Tritt, Tritteⁿ II 768.
Tritter II 768.
trockeⁿ, *s.* truckeⁿ.
Trockenfischel, *s.* Fisch.
Trockengefülltes 113.
Trockenmärk 711.
Tröckene II 752.
Trockensteinleⁿ II 601.
Trockenwäscheren II 873.
Trockgëbel 194.
tröcknen II 752.
Trodel I *Exkremente in rundlicher Form* II 741.
Trodel II *dicke Person* II 741.
trodleⁿ, trödleⁿ II 742.
Trofflen II 743.
Trog II 746.
Trogkarren 467.
Tröglekarren 467.
Trolder, *s.* Dolder.
Trole II 754.
troleⁿ II 754 N.
trölen II 755.
Troler, Troller II 754.
trolleⁿ II 754.
Trolleⁿ II 754.
Trolli II 755.
trollig II 755.
Trolli-molli II 755.
Trollis, *s.* Stunz.
Trollmaul 674.
Trollwadel II 789.
Trölus II 755.
Tropf II 763.
Tropfbrëtt II 203.
tropfeⁿ II 763.
Tropfeⁿ II 763.
Tropfenfall 104.
tröpfeleⁿ, tröpfleⁿ II 763.
Tropfloch, *s.* tropfeⁿ.
tropfnass 785.
tropplen II 763.
Troppler II 965.
Trosel, Trossel II 765.
Troselkapp II 948.
Trosselhalstüechel II 649.
Trosselkapp, *s.* Trosel.
Trost II 766.
tröstеⁿ II 766.
Trostel II 766.
Troster II 766.
Tröster II 766.
Trosterbrot II 961.
trostmüetig 740.
Trotsch, *s.* Trutsch.
Trottbaum II 45.
Trottbëngel II 62.
Trottbütt II 120.
Trotte, Trott II 768.
trotteⁿ II 768.
Trotteⁿhuet 392.
Trottel II 769.
Trotter II 768.
Trottet II 768.
Trottgert 234.
Trotthebel 298.
Trotthus II 946.
Trotti II 768.

Digitized by Google

Trottkasten 477.
Trottknëcht II 950.
Trottle II 768.
trottlen II 768.
Trottlen II 768.
Trottler, -eren II 769.
Trottloch 553.
Trottlochküefer 427.
Trottmëesser 721.
Trottmueter 741.
Trottoirmännel 686.
Trottoirspützer II 555.
Trottschër II 427.
Trottschufel II 400.
Trottseil II 351.
Trottstang II 605.
trotz II 770.
Trotzle II 770.
troüen, *s.* traüen.
Trübel II 739.
Trübelbeer(e) II 78.
Trübelbomad, *s.* Trübel.
Trübelbutzen II 129.
Trübeldotzen II 735.
Trübelklotz, *s.* Trübel.
Trübelmues 728.
Trübelrib II 219.
Trübelspiess II 549.
Trübelstössel II 618.
Trübeltart II 717.
Trübeltrappen II 762.
Trübelwin II 831.
Trübelzapfen II 967.
Trübelzattel II 916.
Trübelzucker II 901.
Trubenstampfer II 597.
trucken *trocken* II 752 N.
trucken *trocknen* II 752.
Trückene, *s.* Tröckene.
Truckenung, Trückening II 752.
truckecht II 752.
Trücketi, *s.* Tröckene.
trücklen II 753.
trücknen, *s.* trücknen II 752 N.
Trud I *wohlbeleibte Frau* II 742.
Trude, Trud II *Kindertrompete* II 742.
truden II 742.
Trudel I *Haarfrisur* II 742.
Trudel II *kleine Trompete* II 742.
Truder II 742.
truderen II 742.
Trudi I, Trüdel *Gertrud* II 742.
Trudi II *Trompeter* II 742.
trudlen *langsam schlendern* II 742.
trudlen *auf einem Blasinstrument spielen* II 742.
Trudler II 742.
trüeb II 740.
Truebamen 35.
trüeben II 740.
Trüebmass 715.
Trueböl 31.
Trüebsal II 347. II 740.
trüebsälig II 740.
Truebwin, Trüeb- II 831.
truelen II 755.
trüelen II 755.
Trueler, Truler II 755.
Trüeler II 755.
Trüelete II 755.
Trueli II 755.
Trüeli II 755.
Trüellätschel 630.
Truelmantel 695.
Trüelmäntele, *s.* trüelen.
Trueltüechel II 650.
Trüffel II 743.
Truk II 752.
Trülbubin II 5.
trulen, *s.* trolen.
Trulle II 755.
trullen, *s.* trollen.
Truller, *s.* Troler.
Trumbotten II 15.
Trumen, *s.* Triemen.
trümlig II 757.
Trumm, Trumme, Trummel II 757.
Trummbumm II 757.
Trummen II 757.
trummen II 757.
Trummenklüpfel 497.
Trummel(e) *Stück eines Baumstammes* II 757.
Trummele *Walze einer Dreschmaschine* II 757.
Trummer, -le II 757.
trummlen, *s.* trummen.
Trumpel *Spottgeld* II 758.
Trumpel(e) *Trupp* II 758.
trumpelig II 758.
Trumpet(e) II 758.
trumpeten II 758.
Trumpeter II 758.
trumpetlen II 759.
Trumpetri II 758.
Trumpf II 759.
trumpfen II 759.
trumpieren II 759.
Trumschit II 444.
trümsen II 759.
Trunk II 761.
Trunkbotte II 15.
Trunsel, *s.* Trunz.
Trunz II 761.
trunzen II 761.
Truppen II 763.
trüppelig II 763.
Trupple, Trupplete II 763.
truren II 764.
Trureich 11.
trurig II 764.
Trurjungfrau 176.
Trurwid(e) II 793.
trust II 767.
Trut III, *s.* Drut III.
Trutsch II 769.
Trutscher II 769.
Trutscherle II 769.
Trutscherpfann, *s.* Trutscher.
trutschlen II 769.
trutten, *s.* truden.
Trutten II 742.
Truttel, *s.* Trudel.
truttlen, *s.* trudlen.
Trutz II 769.
trutzen II 770.
trutzicht, *s.* trutzig.
trutzig II 770.
Trutzkopf 461.
Tschäbbes II 770.
Tschachtel II 770.
Tschädel II 770.
Tschäko II 771.
Tschamber II 772.
tschamberen II 772.
Tschankel II 772.
Tschäpelier II 773.
Tschapp II 772.
tschappen, tschapplen II 773.
Tschappel I *beschränkter Mensch* II 773.
Tschappel II *Mütze* II 773.
Tschäppel II 773.
Tschäpper II 773.
tschapperen II 773.
Tschappi II 773.
Tschäppi II 773.
tschappieren II 773.
Tscharete II 774.
Tschätten II 774.
tschätteren I *fehlerhaft klingen* II 774.
tschätteren II *kastrieren* II 774.
tschätterig II 774.
Tschätterle II 774.
Tschäubele II 770.
Tschaüdel II 770.
Tschaüder II 771.
Tschauderkrut 532.
Tschaüdi II 771.
tschaüdlen II 770.
tschaüdlig II 771.
Tschëck II 771.
tschëckig II 771.
tschëpp II 773.

Digitized by Google

Tschërme II 774.
Tschërnidjekëtzer II 949.
Tschieber II 770.
tschiechen II 770.
tschieken II 965.
tschielen II 771.
Tschieler II 771.
Tschielerwin II 831.
Tschieli II 771.
Tschielibinkes II 64.
tschienken II 772.
Tschienker II 772.
Tschienkeren II 772.
tschienkeren II 772.
Tschienkeri II 772.
Tschienki II 772.
tschienkig II 772.
tschier II 774.
Tschilboli II 35.
Tschilibock II 29.
tschimben II 772.
Tschimbi II 772.
tscho II 770.
Tscho II 770.
tschon II 770.
Tschobock, s. Tscho.
Tschockel(e) II 771.
tschon gar, s. tschon.
tschoho, s. tscho.
Tscholi II 771.
Tschopen II 773.
Tschopenärmel, s. Tschopen.
tschöplen II 773.
Tschopp(i) II 773.
Tschori II 774.
Tschottel II 774.
Tschottelbock II 29.
Tschotter II 774.
Tschottisch II 774.
Tschottlen II 774.
tschottlen II 774.
Tschuckele II 771.
Tschudderle II 771.
Tschudderlehu II 770.
Tschuder II 771.
tschuderen II 771.
tschuderig II 771.
Tschudi II 771.
tschudlen II 771.
Tschüdlewisch II 875.
Tschüeben II 770.
tschuechen II 770.
Tschuhu II 770.
tschukeren II 771.
tschuld II 772.
tschülderen II 772.
tschuldig II 772.
Tschumbel II 772.
Tschumber, -le II 772.
tschumblen II 772.
Tschumbri II 772.
Tschunk II 772.
Tschunkel(i) II 772.
Tschupel II 774.
Tschupp II 773.
tschuppen II 774.
Tschuppele II 774.
Tschüpperle II 774.
Tschwutschgerle II 774.
Tsöttle, s. Zottel.
Tubak II 644.
Tubakböuer, s. Tuw-.
Tubakdebit, s. Tubak.
Tubakevi 17.
Tubakfëld 114.
Tubakgard, s. Tuw-.
Tubakhënk 354.
Tubakkutsch, Tubaks- 484.
Tubäkle II 645.
tubäklen II 645.
Tubäkler II 645.
Tubaknas, s. Tubak.
Tubaknodel 758.
Tubaksack, s. Tubak.
Tubaksamen II 356.
Tubaksblotere II 171.
Tubaksbüchs(e) II 13.
Tubakschnuer II 507.
Tubaksdutt II 728.
Tubakslad 557.
Tubaksocken II 346.
Tubakspfif, s. Tuw-.
Tubakstorzen II 615.
Tub(e) II 644.
Tüben, -ene II 644.
Tubenfakter, s. Tub(e).
Tubenhëngst, s. Tub(e).
Tubenhitzler 398.
Tubenkropf, -krŏpfle 523.
Tubenkütter 483.
Tübel II 645.
Tübelbohrer, s. Tübel.
tübelegraü 265.
Tubenmajor, s. Tub(e).
Tuberich II 644.
Tubenschlag II 456.
Tubenspërbel II 548.
Tubenstössel II 618.
Tubenstösser II 618.
tubentänzig II 697.
Tubenvatter, s. Tub(e).
Tubenvogt, s. Tub(e).
tubgraü 265.
tüblen II 645.
Tüblinuss 789.
Tuch, s. Tuech.
Tuchberschi II 90.
Tuchënt 57 N.
tüchtig II 652.
Tuck II 673.
Tuckmäuser, s. Tuck.
Tuech II 648.
tuechen II 650.
tüechen II 650 N.
Tüecherseil II 351.
tüechlig II 964.
Tuechspritz II 563.
tuen, tüen II 639 N.
Tüfelsklutteri II 950.
tüftelen, tüftlen II 658.
Tüftler, Tüfteler II 658.
tüftlich II 658.
Tugend II 668.
Tulipa, Tulipan(t) II 678.
Tull II 678.
Tumbrokarren 467 N.
Tummel I *Betäubung* II 684.
Tummel II *Schuhmacherwerkzeug* II 684.
Tummelwëtter, s. tummlen.
tummlen I *in halbwachem Zustande sein, eilen* II 684.
tummlen II, tümmlen *donnern* II 684.
Tummlens II 684.
tummlich II 684.
Tumpelriemen II 257.
Tumpf II 686.
Tumpfen II 686.
tunken II 693.
Tunken II 694.
Tunkel(e), Tünkele II 694.
Tunker II 694.
Tunkes II 694.
Tunket II 694.
Tunki II 694.
tunzen II 697.
Tupe II 702.
Tüpfen II 703.
Tupel, Tuppel II 702.
Tupf, s. Topf I.
Tüpf II 703.
tupfen II 704.
Tupfen II 703.
tüpfen II 704.
tupfenglich 255.
Tüpfeletunker II 694.
Tupfet II 704.
Tüpfi II 703.
tupfig II 704.
tüpflen II 704.
tüpflig II 704.
Tuphëngst 354.
Tüppel II 702.
Tuppele II 702.
tüppelen II 702.
tupperen, tüpperen II 702.
Tüpperi, s. Tüpperle.
tüpperich II 702.
Tüpperle II 702.

Digitized by Google

tupplen II 702.
Tüppli II 704.
tupplig, tüpplig II 702.
Tups II 704.
Tur II 709.
tür II 710.
Türangel 53.
türänglen 53. II 711.
Turben II 711.
turchlen, *s.* turklen.
Türe, Türi *Teuerung* II 710.
Türe, Tür *Türe* II 710.
Türenbeschläg II 459.
tourendswis II 867.
Türk, Türik II 713.
turken, *s.* turklen.
Türken II 714.
Türkenbluet II 172.
Türkenkorn 469.
Türkenkorngries 282.
Türkenkrut 533.
Turkel II 713.
Turkeltub, *s.* Turteltub.
Türkenmeiel 698.
Türkentrumm II 757.
turklen II 713.
turklig II 713.
turlen II 714.
türlich II 710.
Türlipsenkopf 461.
Türlipskapfer 458.
Turlitam II 714.
Türlumpen 590.
Turlur II 714.
Turlutu, *s.* Turlitam.
Turm, *s.* Turn.
Turmel II 715.
Türmel II 715.
Türmelhirn, *s.* Türmel.
türmelig II 715.
turmlen II 715.
türmlen II 715.
Türmler II 715.
türmlicht, *s.* türmelig.
Turn, Turm II 716.
turne II 716.
Turne II 717.
Turnip(e) II 717.
Turnschisser, *s.* Turn.
Turnschliesser, *s.* Turn.
Turnzupfel II 912.
Turpeltub, *s.* Turteltub.
Turr, Turren II 710.
turren II 710.
Türschwell II 523.
Turt, *s.* Tart(e).
Turtel II 718.
Turteltub II 644.
Turteltubenkütter 483.
Turteltübelekrut II 951.
Türung II 710.
Tusch I *Tausch* II 723.
Tusch II *Anstrich, Tusche* II 723.
tuschen II 723.
Tuschen II 723.
Tuschendings, *s.* Tuschen.
tüschen II 724.
tuschieren II 723.
tüschlen II 723.
Tusig II 722.
tutlebutik II 119.
Tutteltube, *s.* Turteltub.
Tutti II 730.
Tutu II 730.
Tuwakböuer II 2.
Tuwakgard 231.
Tuwakspfif II 133.

U.

U II 930.
u *Ausruf der Freude, des Schmerzes* 3.
ü *Ausruf der Verwunderung* 4.
ua *Ausruf des Schmerzes* 3.
üben dran 42.
Übel 8.
übel 8 N.
übel dran 42 N.
übel feil 108 N.
übel gehörig, *s.* übelhörig.
übelhörig 369.
übelmögig 657.
übelzitig II 919.
über 9 N.
über ab 4.
überall 28.
überallig 28.
überären 62.
überbapplen II 68.
Überbein II 52.
über bekummen 441.
über bocken II 29.
über bolderen II 41.
überbrüelen II 188.
überbürzlen II 94.
Überdrang II 759.
überecks 27.
überecksig 27.
übereins 45.
über enander 50.
über ënen 43 N.
überënzig 46.
überëssen 75.
überen tschielen II 771.
überfachen 90.
Überfall 104.
überfahren 127.
überfelgen 114.
überfragen 179.
überfüehren 138.
übergëben 196.
übergehn 190.
Übergewicht, *s.* Übergewicht.
über gheien 313.
übergeschid, -gescheid II 394.
überhaben 291.
überhäbig 291.
überhalten 330.
über haben 293.
überhand 347.
Uberhang 352.
überhängisch 353.
überhauen 395.
überhäupt 364.
überhäüptig 364.
überheben 296.
überheischen 386.
Überhëmd, *s.* Überhëmd.
überhinden 349.
überhirnt 373.
über hopplen 361.
überhören 369.
überhupfen 363.
überhupflen 363.
überich 9.
überhin 343.
über innen 48.
überkaufen 427.
überklëben, *s.* klëben.
überkleiben 489.
überkummen 441.
überlassen 611.
Überlast 619.
überlästig 619.
überlaufen 566.
überlaufig 567.
überlëben 541.
überlegen 573.
überlësen 612.
überluchsen 554.
überluegen 579.
überlüpfen 604.
überlut 626.
übermachen 643.
Übermacht 649.
übermorgen, *s.* übermorn.
übermorm, *s.* übermorn.
übermorn 708.
übermüejen 659.
übernächtig 757.
Übernamen 769.
übereinander 9.
übernëhmen 771 N.
Übernëhmer 773.
über hinin 47.
überniden 759.
über oben 7.
überplaüderen II 154.
überreden II 234.
überrennen II 263.

Digitized by Google

Überrëst II 295.
überrissen II 288.
Überritter II 303.
überschätzen II 446.
überschiessen II 439.
überschinden II 420.
Überschlag II 456.
überschlagen II 458.
überschlirgen II 472.
über schnappen II 501.
überschreien II 514.
überschriben II 514.
überschwappen II 528.
über schwapplen II 529.
übersëhn II 340.
übersetzen II 383.
übersich, überschi II 322.
übersichtig II 325.
übersinnen II 362.
über sich wachsen II 785.
überspannen II 542.
überspringen II 559.
überständig II 603.
überstellig II 591.
Überstëmm II 595.
übersteh̃n II 566.
Überstrumpf II 633.
überstudiert, -gestudiert II 575.
überstürzen II 616.
über suppen II 371.
übertölplen II 681.
übertragen II 744.
übertrëten II 767.
übertriben II 738.
über tuen II 641.
übertupplen II 702.
über ufen 343.
über unden 52.
überus 78.
übervornen 143.
übervortlen II 676.
überwallen II 811.
überwërfen II 848.
Überwind, *s.* Öberwind.
überwindling(s) II 838.
überwiesen II 868.
überzählen II 901.
überzählig II 902.
überzitig II 919.
Überzug II 895.
überzwërch II 927.
üblen 8.
üblich 8.
übrig 9.
übrig bliben II 152.
üeben 9.
Uebung *Lärm* 10.
Uel, *s.* Üöler II 932.
üelen, *s.* uolen.
Uelendrëck II 750.
Uelenwurm, *s.* Üöler II 932.
Üewenbletter II 169.
uf 19 N.
uf bäjen II 22.
uf bäppen II 67.
uf begëhren 229.
Ufbegëhrerei 229.
uf besseren II 99.
uf behalten 329.
uf bibble II 70.
uf bicken II 26.
uf bicklen II 27.
uf bigen II 19.
uf binden II 59.
uf bissen II 100.
uf bitschlen II 125.
uf bläjen II 155.
uf bliben II 151.
uf blitzen II 175.
uf blöchlen II 154.
uf brëchen II 178.
uf briegen II 184.
uf bringen II 194.
uf brüechen II 180.
uf brusen II 199.
uf beschliessen II 474.
Ufbund II 60.
uf butzen II 130.
Ufbutzlumpen II 953.
uf decken II 669.
uf dëlben II 679.
uf dräjen II 747.
uf dreschen II 766.
uf drillen II 753.
uf drücken II 752.
uf duchen II 647.
uf ducken II 673.
uf dulen II 678.
uf dusen II 721.
ufe, uffe, *s.* ufhin 343.
ufe gan, ufe gon 190.
ufe grätten 284.
ufe grutlen 270.
ufe hëlfen 326.
uf einmol 666.
uf enander 50.
uf e nider, *s.* nider.
ufe rüefen II 240.
ufe schleifen II 453.
uf ëssen 75.
ufe stigen II 580.
ufes zue II 889.
uf fallen 106.
uf fahren 127.
Uffahrt 144.
Uffahrtstag II 667.
uf fassen 148.
uffe düten II 731.
uff gebüpplet II 71.
uf fischen 153.
uf frëssen 184.
Uffüehrung II 937.
uf füllen 112.
Ufgabe 192.
uf gablen 194 N.
uf gamfen 221.
uf gedunsen II 694.
uf geisten 241.
uf geisteren 241.
Uffgeld 216.
ufgelegt 573.
Ufgelëjenes, *s.* uf ligen.
uf gelsteren 215.
uf gëben 196.
uf gehn 190.
ufgepflunschen, -pflunscht II 146.
ufgepflunzen II 146.
ufgepflust II 146.
uf gërben 230.
ufgetriben, *s.* uftriben.
uf gfrieren 182.
uf gheien 313.
uf gigen 203.
uf grüdlen 270.
uf gruenen 277.
uf geschirren II 430.
ufgeschlacht II 450.
uf geschweissen, -schweissen II 532.
uf geschwëllen II 523.
uf geschwellen II 524.
uf gespliessen II 555.
uf gücklen 208.
ufgeweckt II 809.
ufgewichst II 786.
uf haben 293.
uf hauen 395.
uf halsen 328.
uf halten 330.
uf heben 296.
uf heften 310.
uf heischen 386.
uf heiteren 388.
uf hëlfen 326.
uf hëllen 320.
uf hënken 355.
Ufhënkel 356.
Ufhënker 356.
Ufhënkerle, *s.* Ufhënker.
Ufhënkert 356.
uf hocken 318.
Ufholter 330.
uf hören 369.
uf huchlen 302.
uf hüllen 309.
ufhin, ufe, uffe 343.
uf jäten 413.
uf jochen 402.
uf jucken 406.

Digitized by Google

Ufkäufler 427.
uf kehren 463.
uf klicken 491.
uf knüpfen 508.
uf kratzen 534.
uf kritzen 535.
uf kritzlen 536.
uf kummen 441.
uf künden 449.
uf kündigen 449.
uf lassen, uf lon 611.
uf laufen 566.
uf lefflen 569.
uf legen 573.
uf lëhnen 591.
uf lënzen 600.
uf lësen II 953.
uf lettren 623.
uf ligen 575.
uf losen 615.
uf lückeren 583.
uf lücklen 583.
uf luegen 579.
Uflueger 580.
uf lüpfen 604.
uf luren 608.
uf lusteren 621.
uf machen 643.
uf mahlen 668.
uf meisslen II 957.
uf mupfen 697.
uf mutzen 745.
Ufnëhmbock II 29.
uf nëhmen 771.
uf nestlen 791.
uf nüelen 768.
uf packen II 23.
uf papirlen II 69.
uf passen II 95.
uf pässlen II 96.
uf pfitzen II 143.
uf pflunzen II 146.
uf pfusen II 140 N.
uf plotzen II 176.
uf räupsen II 280.
ufrëcht II 228.
uf reden II 234.
Ufribbeinel II 52.
uf riben II 219.
uf richten II 230.
ufrichtig II 231.
uf rifflen II 239.
uf ringlen II 269.
uf ripsen II 280.
uf rissen II 288.
uf rollen II 252.
uf rüchren II 283.
uf rumen II 258.
uf rupfen, uf ropfen II 279.
uf rüsten II 296.
uf rütschen II 310.
uf rüttlen II 307.
uf sacken II 344.
uf sagen II 334.
uf salzen II 356.
Ufsatz II 382.
uf schaffen II 396.
uf schieben II 388.
uf schieblen II 389.
uf schiessen II 439.
Ufschlag II 456.
uf schlagen II 458.
uf schlëcken II 461.
uf schlënzen II 467.
uf schlitten II 476.
uf schmecken II 482.
Ufschmecker II 482.
uf schnappen II 501.
uf schnellen II 500.
Ufschnitt II 510.
uf schreien II 514.
uf schriben II 515.
Ufschueb II 389.
uf schüflen II 400.
uf schürfen, uf schürpfen II 433.
uf schütten II 445.
Ufsëhner II 340.
Ufsëhnens II 340.
uf setzen II 383.
Ufsetzer II 384.
ufsetzig II 384.
uf si(n) II 361.
uf sitzen II 385.
uf sperren II 546.
uf spielen II 539.
uf spriessen II 561.
uf springen II 559.
uf spürlen II 548.
Ufstand II 602.
uf stëchen II 572.
uf stecken II 582.
Ufstecker II 583.
Ufsteller II 591.
uf stehn II 566.
uf stiften II 577.
Ufstifterei II 577.
uf stipfen, *s.* stüpfen.
uf stöberen II 569.
Ufstoss II 616.
uf stossen II 617.
uf stupfen II 609.
uf stüpfen II 609.
uf suden II 328.
uf suppen II 371.
uf tauen, -taüen II 638.
uf tischen II 722.
uf tragen II 744.
uf trënnen II 759.
uf trëten II 767.
uf triben II 738.
uftriben II 738.
uf trumpfen II 759.
uf tuen II 640.
uf tunken II 694.
uf tupfen II 704.
Uf und Zu-zich, *s.* zu ziehen.
uf wärmen II 854.
uf warten II 857.
Ufwärter II 858.
uf wäschen II 872.
Ufwäschlumpen 591; *s. auch* uf wäschen.
Ufwäschwasser II 865.
uf weiblen II 780.
uf weichen II 783.
uf wicklen II 810.
uf wischen II 873.
uf witschen II 886.
uf wohlgerat, *s.* geraten.
uf zatten II 916.
uf zeichnen II 893.
Ufzieger II 899.
uf ziehen II 898.
Ufzug II 895.
uf zünden II 907.
uf zwëcken II 924.
Ufzwickzang II 908.
ui *Ausruf der Freude, d. Angst* 3.
Üle, *Dem.* Ülele *Eule* 31.
Ülenaug 22.
Ülegemutz 744.
Ülenkrütel 533.
Ülenmörder, *s.* Nünemörder.
Ülenspiegel, Uren- 32. II 535 N.
Ulk *Feuersbrunst* 33.
Ulm 33.
Ulm *Fäulnis im Boden des Waldes* 33.
ulmig 33.
Ulrich 33.
ulwer 35.
um 38 N.
um belzen, umme belzen II 42.
um bocken II 29.
um brachen, um brochen II 178.
um brëchen II 178.
um bringen II 194.
Umbruch II 179.
Umbruchboden II 15.
Umbruchstücker II 588.
umbeschützig, *s.* unschützig.
um bürzlen II 94.
um decken II 669.
um dolderen II 680.
um dräjen II 747.
um enander 50.
umenander bämplen II 48.
umenander bësen II 98.
umenander daüdlen II 652.
umenander düchen II 647.

Digitized by Google

umenander dudlen II 653.
umenander fahren 127.
umenander fëgen, s. umme fëgen 97.
umenander fotzlen 163.
umenander fuchtlen 93.
umenander hudlen 304.
umenander keglen 428.
umenander nësten 791.
umenander plädieren II 154.
umenander rüehren II 283.
umenander schërren II 428.
umenander schiessen II 440.
umenander schlamperen II 464.
umenander schlapperen II 469.
umenander schleifen II 453.
umenander schlinkeren II 467.
umenander schlirgen II 472.
umenander schlumperen II 465.
umenander schlunkeren II 467.
umenander schnurren II 506.
umenander schotteren II 444.
umenander secklen II 346.
umenander spënglen II 544.
umenander springen II 559.
umenander stehn II 566.
umenander stiflen II 577.
umenander stöberen II 569.
umenander stofflen II 577.
umenander stolperen, s. erum stolperen.
umenander storen, s. erum storen.
umenander strolchen II 631.
umenander tänderen II 688.
umenander trümsen II 759.
umenander türmlen II 715.
Umenanderzieger, s. Ummezieger.
um frëssen 184.
Umgang 223.
Umgänger 223.
Umgeld, s. Ungeld.
um gehn 190.
um gheien 313.
umgheit, s. ungheit.
um gnappen 265.
umhampflen 340.
um haben 293.
Umhang 352.
umhangt, umhängt 353.
um hauen 395.
um hënken 355.
Umhënkle 356.
umhin, umme 344.
um kehren 463.
Umlauf 565.
um ligen 575.
um machen 644 N.
umme, s. umhin.
umme bäschlen II 106.
umme bäsken II 105.
umme baüsen II 97.
umme bëllen II 33.
umme bësen II 98.
umme blitzen II 175.
umme bolen II 34.
umme bosslen II 104.
umme buffen II 18.
umme bumplen II 49.
umme bürzlen II 94.
umme busen II 105.
umme dëren II 705.
umme dokteren II 673.
umme dolderen II 680.
umme dräjen II 747.
umme drëcken II 750.
umme drucken II 751.
umme duchen II 647.
Ummedücher II 647.
umme dudlen II 653.
umme düsslen II 721.
umme fahren 127.
umme fëderlëtzen 635.
umme fëgen 97.
umme fëttigen 157.
Ummefëttiger 157.
umme fëttigieren 157.
umme flankieren 170.
umme fotzlen 163.
umme gaffen 198.
umme gëben 196.
umme gehn 190.
umme gheien 313.
umme gigen, s. herum gigen.
Umme geriss II 289.
umme grudlen 270.
umme hocken 318.
umme kummen 441.
Ummel 39.
umme lämmeren 586.
umme längen 597.
umme laufen 566.
umme legen 573.
umme ligen 575.
umme liren 606.
umme litzen 635.
umme lotzen 636.
umme luegen 579 N.
umme machen 644.
umme mulen 674.
umme nëhmen 771.
umme nüelen 768.
umme pfattlen II 141.
umme pfuderen II 132.
umher II 945.
umme rammlen II 254.
umme ramsen II 261.
umme rissen II 288.
umme schicken II 405.
umme schiessen II 439.
Ummeschlag II 456.
umme schlagen II 458.
umme schlamperen II 464.
umme schleifen II 453.
umme schletzen II 477.
umme schlichen II 449.
umme schlirgen II 472.
umme schlunkeren II 467.
umme schlupfen II 470.
umme schnäpflen, s. erum-.
umme schnäusen II 508.
umme schneiken II 499.
umme schnurren II 506.
umme schupfen II 425.
umme schürfen II 433.
umme secklen II 346.
umme seilen II 351.
umme si(n) II 361.
umme spaütlen II 551.
umme spënglen II 544.
umme sprëngen, umenander-, umenanger- II 558.
umme stellen II 590.
umme stehn II 566.
umme stiflen II 577.
umme stofflen II 577.
umme stolperen, s. erum stolperen.
umme storen, s. erum storen.
umme stricken, s. rum-.
umme strolchen II 631.
umme stülpen II 594.
umme stürmen II 614.
umme sufen II 330.
ummesunst II 367.
umme surren II 373.
umme tanzen II 697.
umme täperen II 699.
umme tappen II 700.
umme topen II 699.
umme tragen II 744.
umme trölen II 755.
umme trudlen II 742.
umme truttlen, s. umme trudlen.
umme türmlen II 715.
umme wërfen II 848.
Ummewërferei II 849.
Ummezieger, Umenander-, Rumzijer II 899.
umme zwirblen II 927.
Umrank, *Pl.* Umräng II 271.
um rënnen II 263.
umringen II 268.
um rissen II 288 N.
Umrissenheit II 289.
um sattlen II 379.
um schaffen II 396.
Umschlag II 456 N.

Digitized by Google

um schlagen II 458.
um schmissen II 488.
um schnappen II 963.
Umschueh II 403.
um schütten II 445.
umselig 41 N.
umsinnig II 362.
Umstand II 602.
um stẽchen II 572.
um stocken II 586.
um trölen II 755.
umtrümlen II 757.
un- *Vorsilbe der Verneinung und vor Part.* 48 N.
unanmüetig II 957.
Unantwörtle II 860.
unappetitlig 58.
unärtig 70.
unässig 71.
unbändig, unbändlig II 57.
unbehobelt 299.
unberuefen II 240.
ungebẽten, ungebẽtet II 113.
unbehäb 294.
unbeholfen 326.
unbeschröuen II 514.
unbesunnen II 362.
und 51 N.
Undank II 692.
unden, unge(n) 52.
unden dur II 708.
unden dure II 708.
undenfür, -fürhin 136.
undenhër 367.
undenan 42.
undene 52.
unden ufen 343.
unden usen 344.
under, unger *Adj. u. Präp.* 52 N.
Underband II 56.
Underbett II 114.
Underbettziech II 893.
under dẽlben II 679.
Underdörfler, *s.* Dörfler.
Ünderdüchel II 647.
undere 344.
undere gehn 190.
under enander 50 N.
Underenanderdings II 691.
under fahren 127.
Underflieger 166.
under gehn 190.
under grifen 270.
underhänds II 944.
underheben 297.
Underhebseil II 351.
Underhëmd 339.
underhülchen 324.
Underjüpp 409.
Underkamisol 437.
under kleiben 489.
under kummen 441.
Underkummet 442.
Underkutt 482.
underlegen 573.
Underlib 543.
undermeliert 669.
Undermul 674.
Undermutzen 745.
Undernëhmer 773.
underobsich II 322.
underrichten II 230.
Underrock II 249.
Underscheid II 393.
underscheiden II 394.
underschidlich II 394.
underschlächtig, *s.* Mühlrad.
Underschlag II 456.
underschlagen II 458.
Underschlupf II 469.
under schlupfen II 470.
underschriben II 515.
undersich, underschi, ünderschi II 322.
undersi(ch) luegen 579.
undersinnen II 362.
Underspann II 542.
underst 52.
under stäuben II 568.
understehn *wagen* II 566.
under stehn *untertreten* II 566.
understeinen II 601.
ünderstrëben II 623.
underströwen II 622.
undertags II 660.
Undertan II 686.
Undertschopen II 773.
Underwamst II 827.
underwëgen II 803.
underwëgen lassen, u. lo(n) 611.
underwëgs, undwëg II 804.
Underwind II 837.
Underzug II 895.
undre machen 644.
undürlich II 709.
undursam II 709.
uneben 6.
uneins 45.
unergëltlich 217.
unehrlig 61.
unfëhlbar 107.
Unflat 174.
unflätig 174.
Unfriden 178.
Unfuhr 136.
ung *tüchtig* 55.
ungeacht 13.
ungäng 223.
ungängig 224.
ungattig 242.
ungattlig 242.
ungen, üngen, *s.* unden.
ungebachen II 7.
ungebeicht II 13.
Ungebot II 117.
ungebrittelet II 181.
Ungeduld II 680.
ungeduldig II 680.
ungeglett 263.
ungekambelt 443.
ungeladen 557.
Ungeld 216.
ungelëgen 575.
Ungelëgenheit 575.
Ungelter 216.
ungemäh 650.
ungemacht 644.
ungemeint 689.
ungeminnt 689.
ungenädig 758.
unger, *s.* under.
Unger 54 N.
ungeren 54 N.
Ungere 54.
Ungerland 54.
ungërn 232.
Ungersbërg II 86.
ungeruefen II 240.
ungerupft II 278.
ungesorgt II 374.
ungëssen 75.
ungetübelt II 645.
ungewäschen II 872.
ungewellt II 812.
ungewillig II 816.
ungewohnt II 832.
ungezahlt, -zählt II 901.
ungezeichnet II 893.
Ungezifer II 893.
ungefahr, -fähr 125.
ungflattiert 174.
ungefochen, *s.* ungefochten.
ungefochten *ungeaicht* 93.
ungefragt 179.
ungefreut 176.
ungehäb 294.
ungeheit 313 N.
ungehobelt 299.
ungehür 370.
Ungehür 370.
Ungkät bieten 55.
ungekocht 420.
ungleichig 255.
unglichlig 256.
unglichlingen 256.
unglimpfig 591.
Unglück 258.
ungmüessig 729.

Digitized by Google

ungrad 269. II 232.
ungeraten II 297.
ungriffig 271.
ungrisch 54.
ungeröllt II 253.
ungesalzen II 355.
ungeschalt II 406.
ungeschält II 407.
ungescheniert II 416.
Ungeschick II 404.
ungeschickt II 405.
ungeschid, -gescheid II 394.
ungeschlacht(en) II 450.
ungeschlafen II 452.
ungeschlëckt II 461.
ungeschliffen II 454.
ungeschmack II 480.
ungeschmalzen II 484.
ungeschmelzt II 484.
ungeschmutzt II 490.
ungeschoren II 427.
usgeschuelt II 411.
ungeschwunden II 526.
ungesëhne II 340.
ungestrählt II 631.
ungesund II 364.
unguet 249.
ungevëxiert 160.
unheimlig 337.
Unholden 325.
Unholder 325.
uni- *Verneinung in Zss.* 48.
Unk *Schlange* II 933.
unkamblig 443.
Unkel 55.
unker, *s.* ungrad 269.
unkommod 438.
Unkösten 478.
Unkrut 532.
unkummlig 441.
unlidig 562.
unlidlich 562.
unlidsam 562 N.
Unluit 629.
Unlust 620.
unlustig 621.
unmöglich 657 N.
Unmuess 729.
unnöte 794.
unnötig 795.
Unnutz II 959.
unpass II 96.
unpässlich II 96.
Unrat II 299.
Unrueh II 245.
unruehig, -reiwig, -rüewig II 246.
uns 55 N.
ünschelen 56.
Unschick(en) II 404.
unschimber II 417.
Unschlig, Unschlit 56 N.
Unschligkerze II 949.
Unschlittliecht 56. 555.
Unschlittschandel II 419.
Unschuld II 411.
unschuldig II 411.
unschützig II 448.
unsenig 56.
unser 55.
unsereiner, unsereins, *s.* uns.
unsinnig II 362.
Unst *Zorn* 56 N.
unsten 56.
Unstzapfen II 911.
unsufer II 331.
unsüferlich II 332.
Untätele II 725.
Untier II 706.
ungetrunken II 761.
untür, -lich 57.
unufschieblich II 389.
unusstehlich II 566.
unverbrënnt II 191.
unverhönt 344.
Unverlëgenheit 575.
unvermackelt 660.
unvermoszget 716.
Unvernumft 774.
unverruckt II 250.
unverschamt II 413.
unverschüen II 391.
Unverstand II 603.
unversucht II 324.
unverwissen II 871.
unwëge II 797 N.
unwërt II 858.
Unwëtter II 882.
Unwillen II 816.
unz *bis* II 934.
unzemol 666.
unzitig II 919.
Uödili, *s.* Odili.
Uol, *s.* Uöler.
uolen *sich abplagen* 32.
Uöler 32 N.
Uölerei 32.
Uöli *Geizhals, Dreckspatz* 32 N.
Uhr 63 N.
ur- II 934.
Urann 42.
Urbe, Urwe *Urban* 64.
urbers II 81.
urbig 64 N.
Uhrenhüsle 384.
Uhrenkänster 451.
Uhrenkasten 477.
Uhrenkett(e) 480.
Uhrenmacher, *s.* Uhr.
Uhrensäckel II 344.
Uhrenschläppel II 468.
Uhrenschlüssel, *s.* Uhr.
Uhrenschnur II 507.
Urespiegel, Ülenspiegel.
Urgrossle 282.
Urgrossvater 156.
Urhahne, Urenhahn 341.
Urhau 394.
urig *lauter, rein* 64.
ürlen 67.
Ursach II 319.
Ursächer II 320.
Ursch, Urschel, Urschi, *s.* Ursel.
urschälig II 407.
Urschlëcht *Impfpocken* 69.
Ursel, Ursi *Ursula* 68.
Ursele, *s.* Ursi.
Ursi *kleines Geschwür* 68.
Ürten *Zeche* 70.
Urtel, Urteil 70. II 675.
urtlen 70.
Urzen *Speiseüberreste* 71.
us *Präp. aus* 77.
us *Adv. aus* 78 N.
üns *Pron. uns* 77.
us äxen *verklatschen* 85.
us bachen II 7.
us bajäklen II 21.
us bäjen II 22.
us balgen II 40.
us bälglen II 40.
us bamplen II 47.
us bapplen II 68.
us barkieren II 87.
us baüsen II 97.
us bëchen II 8.
us beinen II 52.
us beinlen II 52 N.
us beitschen II 124.
us bëlzen II 43.
us bënglen II 62.
us bësen II 98.
us bëttlen II 115.
us bicken II 26.
us bieten II 117.
us bissen II 100.
us blasen II 166.
us blecken II 156.
Usblecker II 156.
us bleien II 151.
us blicken II 156.
us blucten, us bluten II 172.
us blutten II 172.
us böglen II 20.
us bosslen II 104.
us brëchen II 178.
Usbrëchhaken 316.
us bringen II 194.
us brocklen II 186.

Digitized by Google

Usbruch II 179.
us bruchen II 180.
us brüelen II 188.
us brüetlen II 206.
us büchsen II 13.
us büechlen II 11.
us büenen II 55.
Usbund II 60.
Usbunds-Lump, -Narr, -Wackes II 60.
us buren II 83.
us bursten, us bürsten II 92.
us bütlen II 121.
us butzen II 130.
Usbutzer II 131.
us dächslen II 651.
us dëlben II 679.
usdënkig, -isch II 693.
us dërren II 705.
us dienen II 687.
us dingen II 691.
us dokteren II 673.
us dorren II 707.
us dörren II 707.
us dötzlen II 735.
usdrückentlich II 752.
us düchlen II 648.
us dunderen II 689.
us duren II 708.
us dürren, *s.* us dorren.
usen = ushin 344.
usen bieten II 117.
usen bissen II 100.
usen buchstabieren II 567.
usen butten II 119.
usen dëlben II 679.
usen dividieren II 657.
usen düsslen II 721.
usen fallen 106.
usen fahren 128.
usen gëben 196.
Usegëld 216.
usen geheien 314.
usen gesëhn II 340.
usen hër 367.
usen keglen 428.
usen kummen, *s.* rus kummen.
usen längen 597.
usen lassen, u. lon 611.
Usele *schmutz. Kind* 79.
Usele *junge Gans* 79.
unselig 56 N.
usen luegen 579.
usen lüpfen 604.
us enand(er) II 933.
us enander gehn II 939.
usenander schërren II 428.
Usenandertriber II 739.
usen nüelen 768.
usen pfupfen II 137.
usen pulsen II 41.
User 79.
user *jüd.* 79.
Userdörfler, *s.* Dörfler.
userdummen II 683.
us eren, *s.* eren.
userlësen 612.
userpassen II 95.
usen sagen II 334.
usen schlagen II 458.
usen schnäteren II 509.
usen schüflen II 400.
usen schweissen II 532.
usen spedieren II 534.
usen sprutzlen II 564.
usen stäuben II 568.
usen stürmen II 614.
usen tuen II 641.
us fajolen 102.
us fallen 106.
us fahren 127 N.
Usfahrens 128.
Usfahrhirt 377.
usfahrig 128.
us faseren 148.
us faslen 147.
us fëgen 97.
us fësen II 937.
usfindig, -isch 119 N.
us fitzen 162.
us flicken 168.
us fliegen 166.
us flochen 164.
us flöcken 168.
us förschlen 144.
us förstlen, *s.* us förschlen.
us fötzelen 163.
us fotzlen 162.
us fragen 179.
us frëssen 184.
Usfuehr 137.
us füehren 138.
usfüehrlig 138.
us füeteren 159.
us fulen 112.
us füren 134.
us fuseren 150.
us füsseren 150.
Usgang 223.
us gätteren 243.
us gaütschen 250.
usgegeckt 205.
usgedräjt II 747.
usgelassen 611.
usgemattet 735.
us gëben 196.
us gehn 190 N.
usgëhnds 190.
usgenürgelt 781.
usgetriben, *s.* ustriben.
usgetüpfelt II 704.
us geheien 314.
us glitschen 263.
us glücten 263.
us glunklen 259.
us gluren 261.
us görzen 235.
us grasen 281.
us griënsle, *s.* griënsle.
Usgrüenz 279.
us geschirren II 430.
usgeschissen II 436.
Usgespitztheit II 554.
us gestehn II 566.
us gucken 207.
us gücklen 208.
us hacken 316.
Ushäcker 316.
Ushacket 317.
us halten 330.
us haben 293.
Ushau II 946.
us hauen 395.
us heben 297.
us hëchlen 301.
us hënken 355.
us hirzen 379.
us höhlen 322.
us holzen 333.
us huchen 301.
us hudlen 304.
us hülchen 324.
us hülschen 329.
us hundlen 352.
us hunzen 359.
us hupen 362.
us husen 385.
usieren *franz.* user 79.
us karchlen 467.
us karten 471.
us kaufen 427.
us keglen 428.
us kehren 464.
us klawatschen, *s.* klawatschen.
us klepperen 494.
us klopfen 496.
us kluegen 491.
us klutteren 499.
us knaütschen 510.
us knöchlen 502.
us kramen 517.
us künden 449.
us kusteren 478.
us lachen 547.
us lassen, us lo(n) 611.
us laufen 566.
us läuflen 568.
us laxieren 633.
us lëben 541.
us legen 573.

Digitized by Google

us lehnen 580.
us lehren 605.
us lëren 605.
us leschen 618.
us lësen 612.
us linsen 599.
us liren 606.
us lohen II 953.
us lopperen 603.
us ludlen 563.
us luegen 579.
us lüften 570.
us lullen 585.
us lüpfen 604.
us luren 608.
us lusen 617.
us lusteren 622.
us lüten 627.
us lüteren 627.
us machen 644.
Usmachet 646.
us mëlken 677.
us merglen 707.
us misten 734.
us mohren 703.
us muderen 653.
us musen 726.
us musteren 735.
us näjen 764.
us nätschen 796.
us nëhmen 771.
us nüelen 768.
us nurxen 781.
us packen II 23.
us passen II 95.
us pfisen II 140.
us pfitzen II 143.
us pflöcken II 144.
us plapperen II 164.
us posten II 110.
Usputzampel 40.
us racklen II 247.
us ramsen II 261.
us rasen II 283.
us räsen II 285.
us rëchen, us rëchlen II 225.
Usred II 235.
us reden II 234.
us riben II 219.
Usriber II 219.
us richten II 230.
us ringen II 270.
us rissen II 288.
us rozen II 313.
us rucken II 249.
us ruefen, -rüefen II 240.
us rumen II 258.
us rupfen, us ropfen II 279.
Usrüteret II 304.
us rutschen II 310.
us rütschen II 310.
us sägen II 336.
Ussatz II 382.
us schaffen II 396.
Usschäübelte II 387.
us schäüblen II 387.
us schauen II 385.
us schëllen II 409.
us schënken II 422.
us schepfen II 424.
us schërren II 428.
us schiffen II 398.
us schlafen II 452.
Usschlag II 456.
us schlagen II 458.
us schlëcken II 461.
us schliefen II 455.
us schlitzen II 477.
us schlöflen II 452.
us schlupfen II 470.
us schlüpfen, *s.* schlüpfen.
us schmecken II 482.
us schmusen II 489.
us schnätzlen II 511.
us schnaüsen II 508.
us schneiken II 499.
us schneizen II 511.
Usschneizelte II 511.
us schneizlen II 511.
us schnufen II 496.
us schnufflen II 497.
us schnuppen II 503.
us schnutzen II 513.
us schreien II 514.
us schriten II 519.
us schütten II 445.
usschütterig II 446.
Usschutz II 447.
us schwasieren, *s.* schwasieren.
us schwënken II 527.
Usschwënkete II 527.
ussen *aussen* 79.
ussen batschen II 122.
ussen blëchen II 153.
ussen fragen 179.
Ussëhn II 340.
us sëhn II 340.
Ussëhnen(s) II 340.
us seiblen II 317.
ussen musteren 735.
ussen nëhmen 772.
ussen pfitzen II 143.
usser *Präp. ausser* 79.
usser *Adj. der äussere* 79.
us sërben II 373.
üsseren 79.
ussen rissen II 288.
usserlig, üsserlig 79.
ussersich II 322.
usserst *Superl. zu* usser 79.
usserwärts 79.
usses zue II 889.
ussenwëndig 79. II 836.
ussewënzig, *s.* ussenwëndig 79.
ussen witschen II 886.
ussen zünden II 907.
ussgebig 192.
us siechen II 323.
Usspäne II 541.
Usspann II 542.
us spannen II 542.
us späuen II 533.
us spekulieren, *s.* spekulieren.
us sperren II 546.
us spielen II 539.
us spitzen II 554.
us spöttlen II 552.
us spreitlen II 562.
us spriessen II 562.
Ussproch II 557.
us spüren II 548.
us staffieren II 575.
Usstand II 603.
us stäüben II 568.
us stëchen II 572.
us stecken II 582.
us steinen II 601.
us steinlen II 601.
us stellen II 590.
us stehn II 566.
Usstich II 573.
Usstichwin II 831.
us stocken II 586.
us strählen II 631.
us sträüen II 622.
us strichen, usen- II 626.
Usstricher II 626.
us strupfen II 635.
us strüpfen II 635.
us strützen II 637.
us studieren II 575.
Usstür II 612.
us stüren II 612.
us sturren II 611.
us sücklen II 347.
us suden II 328.
us suechen II 323.
us sufen II 330.
us sugen II 338.
us tanzen II 697.
us tapezieren II 701.
us tappen II 700.
us täübelen II 642.
us teilen II 676.
us tërsen II 717.
us töben II 643.
us töberen II 643.
us tocken II 673.
Ustrag II 745.
us tragen II 744.

Digitized by Google

us trappen II 762.
Ustreger II 745.
us trënsen II 761.
us trepplen II 763.
us trëten II 767.
us triben II 738.
ustriben II 738.
Ustritt II 768.
us trücklen II 753.
us truden II 742.
us trummen II 757.
us trumpeten II 758.
us tuen II 641.
us tüftlen II 658.
us tunken II 694.
us tüpflen II 704.
Ustusch II 723.
us tuschen *mit Tusche auszeichnen* II 723.
us tuschen *austauschen* II 723.
us üeben 9.
us visitieren 149.
Uswachs II 786.
us wachsen II 785.
Uswëg II 801.
uswëg, -s II 804 N.
us wërfen II 848.
us wigen II 804.
us wirken II 853.
us wischen II 873.
us wisen II 868.
us witschen II 886.
Uswurf II 849.
us zahlen II 901.
us zahnen II 906.
us zännen II 906.
Uszänner II 906.
Uszännerei II 906.
us zehren II 913.
Uszehren, *s.* us zehren.
uszehrig, aus- II 913.
Uszehrung II 913.
Üsszièhde II 899.
us ziehen II 898.
us zirklen, aus- II 914.
uszkütten 481.
Uszug II 895.
us züpfen II 967.
Uter 83 N.
uteren *melken* 83.
Üterle, *Dem. zu* Uter 83.
Utz *Scherz* 87.
utzen 87.
Üweldranigkeit II 932.
üwer einander rosslen II 284.
Üwerrhin, -rhiner II 265.
Uzer 87.
Uzkart 471.

V.

V II 935.
Vakanz 102.
Valentin 107.
Välten *Valentin* 107.
Vater 155.
Vaterheim 336.
Väterlich 156.
Vatermann 686.
Vatermörder 707.
Vaterunserpfifer II 134.
Vaterunserverhudler 304.
veheproge II 183.
Veielat, *s.* Violat.
Veiele, *s.* Veiol.
veielett 89.
veielettig 89.
Veilat, Veilot, *s.* Violat.
Veilattenbollen II 36.
Veiol 88.
Veitstanz II 696.
Velo II 813.
Vëlteliner 116.
Vëltel, *s.* Välten.
vielmols, *s.* vilmols.
ver- 158.
verabreden II 233.
verachten 13.
veräckert 26.
verakkordieren 26.
veralterieren 35.
veramusieren 37.
verändern 50.
verargen 66.
verarten II 934.
verbachen II 7.
verbäjen II 22.
verbamboschieren II 47.
verbämplen II 48.
verbannen II 50.
verbannesiert II 50.
verbäppen II 67.
verbapplen II 68.
verbastert II 109.
verbatschen II 122.
verbatteren II 112.
verbaumen, verbäumen II 45.
verbaupen, -bäuplen *verschwenden* II 69.
verbaüst II 97.
verbei, *s.* verbi.
verbei schnutzen II 513.
verbeitschen II 124.
verbëmmeren II 45.
verbënglen II 62.
Verbërglis II 86.
verbersten II 91.
verbesseren II 99.
verbëtlen II 112.
verbezen II 126.
verbi, verbei II 2.
verbibäbelen, verplipläplen II 3.
verbieten II 117.
verbinden II 59.
verbi schnurren II 506.
verbissen II 100.
verbittert II 116.
verbitzlen II 127.
verblënden II 161.
verblerrt II 165.
verblettert II 169.
verblëtzen II 175.
verblëtzert II 175.
verblichen II 153.
verblüejen II 155.
verblüemt II 159.
verbluemterwis II 867.
verblueten II 172.
verbocken II 29.
verböglen II 21.
verbolen II 34.
verbollen II 36.
verböllen II 36.
verbolleren II 36.
verbölsteren II 41.
verbolteren II 41.
verbönnen II 54.
verboppelt II 70.
verbopperen II 71.
verbösen II 102.
Verbot II 117.
verböust II 97.
verbrëchen II 178.
verbrënzlen II 195.
verbringen II 194.
verbrocklen II 186.
verbroslen II 198.
verbrosmen II 198.
verbroten II 201.
verbroxt II 208.
verbruchen II 180.
verbrüejen II 185.
verbrüelen II 188.
verbrüelt II 188.
verbrüetelt II 206.
verbrunzen II 195.
verbrünzlen II 196.
verbrusen II 199.
verbeschissen II 436.
verbucken II 31.
verbüessen II 105.
verbuffen II 18.
verbufferen II 18.
verbülen II 37.
verbummeren II 47.
verbumpsen II 49.
Verbunst II 54. II 65 N.
verbünstig II 54.
verbuppen II 72.

Digitized by Google

verburpelt II 90.
verbürsten II 92.
verbutzen II 130.
verbutzen *verkleiden* II 129.
verbützlen II 131.
verdächtig II 651.
verdallest II 674.
verdammen II 682.
verdammer II 682.
verdammt II 682.
verdämpfen II 685.
verdanglen II 689.
verdanken II 692.
verdargen II 713.
verdästert II 724.
verdätschen II 732.
verdatteren II 725.
verdättert II 726.
verdaüen II 637.
verdeckel(e), verdecki II 670.
verdëcklen II 670.
verdëlben II 679.
verdëlleren II 674.
verdëmmeren II 682.
verdënglen II 689.
verdënken II 693.
verderben II 711 N.
Verdërben II 711.
verdërben II 711.
verdienen II 687.
Verdienst II 694.
Verding II 691.
verdingen II 691.
verdispetiert II 724.
verdoffen II 657.
verdöfflen II 658.
verdokteren II 673.
verdolderen II 680.
verdolken II 681 N.
verdoni II 688.
verdorben II 711.
Verdoria 140; *s. auch* verdoni.
verdorren II 707.
verdotschen II 733.
verdottlen II 727.
verdräjen II 747.
verdräjt II 747.
verdrahten II 767.
verdröcken II 750 N.
verdriessen II 765.
verdriesslich II 765.
verdrillen II 753.
verdrucken II 751.
verdrücken II 752.
verdruckt II 751.
verdrückt II 752.
Verdruss II 765.
verdummen II 683.
verdummelt II 683.
verdumpfen II 686.
verdunderen II 689 N.
verdunneren II 688.
verdursten II 717.
verduslen II 721.
verdusteren II 725.
verdutschen II 733.
verdutschlen II 733.
verdutschterwis II 733.
verdutteren = verdatteren II 730.
verdutteren *Eier zerschlagen* II 730.
verdutzt II 735.
Verein 46.
vereinbaren 46.
verehren 61.
verexküsieren 85.
verfallen 106.
verfälschen 115.
verfahren 128.
verfahrlässen 612.
verfaseren 148.
verfecht, *s.* verförcht.
verfëhlen 108.
verfëtzt 161.
verficken 103.
verfinden 119.
verflackeren 167.
verflämmen 169.
verflëcken 167.
verflickt 168.
verfliegen 166.
verflixt 175.
verflotteren 174.
verfluderen 166.
verfluechen 164.
verfluemt 169.
verförcht, verförcht 140.
verfotzlen 162.
verfrëssen 184.
verfrieren 182.
verfrüejen 179.
verfuchsen 92.
Verfuchser 92.
Verfuchserei 92.
verfuckeren 104.
verfüehren 138.
verfulen 112.
verfutsche 159.
vergäckelt 205.
vergäcklen 205.
vergaffen 198.
vergaflen 199.
vergällen 209.
vergalzen 218.
vergamft 221.
vergämmlen 218.
vergänglen 224.
vergänkerlen 224.
vergänklen, *s.* vergänglen.
verganten 227.
Vergantung 227.
vergätteren 243.
vergäuchen 197.
vergauklen 205 N.
vergaütschen 250.
vergäüxt 252.
vergëben 196.
vergëbents 196.
vergëblich 196.
Vergëbung II 939.
vergeiferen 199.
vergeilen 211.
vergeisten 241.
vergelsteren 215 N.
Vergelsterer 215.
vergelstert 215.
vergëlten 217.
vergehn 190.
vergëben 196.
Vergëss 235.
vergëssen 236 N.
vergësserig 236.
vergëßlich 236.
vergeheien 314.
vergiftig 200.
verginklen 225.
Vergissmeinnichtel 236.
vergizt 253.
verglasurt 262.
verglosen, *s.* glosen.
verglücklen 258.
verglunsen 260.
vergluren 261.
vergluxt 263.
vergnaffen 264.
vergnafft 264.
Vergnüegen 764.
vergnüegt 764.
vergoffen II 939.
vergolkt 214.
Vergönnität 222.
vergornischünglen 233.
vergoschen 239 N.
vergraben 267.
vergräiten 284 N.
vergrämsen 274.
vergrättlen 285.
vergrenoblen II 942.
vergrifen 270.
vergrinen 275.
vergeringeren II 270.
vergrinslen 279.
vergrueben 269.
vergrummlen, vergrümmlen 273.
vergrupfelt, *s.* vergrupft.
vergrupfen 280 N.
vergrupft 280.
vergüden 198.

Digitized by Google

Vergüder(en) 198.
vergüeten 249.
vergugeren 204.
vergunnen, vergünnen 222.
Vergunst 227.
vergütschlen 251.
vergütterlen 248.
vergewülkt II 822.
verhaben 291.
verhacken 316.
verhäcklen 316.
verhädert 302.
verhaft 310.
verhammlen 335.
verhämmlen 335.
verhamplen 339.
verhändelt 348.
verhandlen 348.
verharen, verhoren 366 N.
verhaspeln 387.
verhätschlen 393.
verhauen 395.
verhautsche 393.
verheben 297.
verhëchlen 301.
verheien 314 N.
verheilen 321.
verheissen 381.
verhëlfen 326.
verhënken 355.
verhergen 372.
Verherger 372.
verherten 376.
verhertigt 376.
verhetzen 397.
verhëxen 397.
verhëxt 397.
verhinderen 350.
verhinläsigen 612.
verhiroten II 298.
verhitzen 398.
verhitzgen 398.
verhocken 318.
verhohne 344.
verhoppassen 361.
verhopsen 363.
verhorchen 371 N.
verhören 369.
verhuderen 305.
verhudert 305.
verhudlen 304.
verhülen, *s.* verhült.
verhült 323.
verhümplen 339.
verhungeren 354.
verhunzen 359.
verhupfen 363.
verhürnen 375.
verhurschen 375.
verhürschen 370.
verhürst 376.
verhusen 385.
verhusieren 385.
verhutzlen 399.
verifëren, *s.* erifëren.
verifert 18.
verirren 62.
verirrlig 62.
verjagen 404.
verjären 411.
verjästen 413.
verjäten 413.
verjauchen 402.
verjubilieren 402.
verjuchzen 402.
verjüdlen 404.
verkalberen, -kälberen 433.
verkalchen 434.
verkalfakteren 435.
verkaloppieren 210 N.
verkälten 435.
Verkältung 436.
verkamblen II 948.
verkämben II 947.
verkamisolen 437.
Verkanz(t) II 937.
verkapitlen 456.
verkarbatschen 465.
verkäsen 474.
verkasslen 475.
verkaufen 427.
verkeglen 428.
verkeiben 417.
verkeilen 430.
Verkerlikeit 464.
verkehrt 464.
verketschen 483.
verkëtzeren 486.
verkippen 457.
verkitschen, *s.* verketschen.
verkittert 481.
verkittlen 480.
verklämperen 492.
verklapperjass(er)en 411.
verklappern 494.
verklëben, *s.* klëben.
verkleiben 489.
verkleiden *maskieren* 490.
verkleiden *überdrüssig sein*, *s.* verentleiden 560 N.
Verkleidung 490.
verklëmmen 492.
verklepfen 496.
verkleppëren 494.
verklopfen 496.
verkluben 489.
verklummt 492.
verklusen 498.
verklütschen 499.
verklutteren 499.
verknätschen 510.
verknaütschen 510.
verknellen 504.
verkniempen 505.
verknöpfen 508 N.
verknozen 511.
verknozt 511.
verknüpfen, *s.* verknöpfen.
verknuppen 506.
verknupplen 506.
verknuppren 506.
verknütschen 510.
verknütteren 509.
verkochen 420.
verköcherlen 420.
verkoderen 424.
verkohlen 431.
verkolepieren, *s.* verkaloppieren II 940.
verkomen, -komeren, *s.* verkumen.
verkoren 464.
verköstigen 478.
verkotzen 486.
verkotzt 486.
verkrablen 512.
verkräblen 512.
verkrachen 513.
verkramanzlen 518.
verkrammen 519.
verkrasplen 525.
verkraüen 511.
verkridlen 514.
verkrischen 525.
verkritzen 535.
verkröpfen 523.
verkrumpflen 520.
verkrüppelt 522.
verkrüpplen 522.
verkruselt 524.
verkrutzelt, *s.* krutzig.
verkujeniert 429.
verkumen 438.
verkümmlen 443.
verkünden 449.
verkuntrolieren 453.
verkuppen 457.
verkupplen 458.
Verkuppleren, *s.* Kuppleren.
verkutzen 487.
verkutzt 487.
verlageren 571.
Verlangens 597.
verlänglich 598.
Verlänglichkeit 598.
verläpperen 602.
verlarven 609.
verlassen, verlo(n) 611.
verlassieren 611.
verlätschen 630.

Digitized by Google

Verlaubnis 540.
verlaufen 566.
verläuken 581.
verläuklen 581.
verläuknen 581.
verlaumen 587.
verlaxen 633.
verlaxieren 633.
Verle 129.
verlëben II 951.
verlëchen 548.
verlëchnen 548.
verleckeren 581.
verlëderen 559.
verlegen 573.
Verlëgenheit 575.
verleiben 543 N.
verleiden 560 N.
Verleider 560. 561 N.
verleidig, -lig 561.
verleimen 587.
verlenden 594.
verlehnen 580.
verlerchen 609.
verlehren 606.
verlëren 605.
verleschen 618.
verlësen 612.
verlëtteren 623.
verlickeren 582.
verliden 562.
verliebt 545.
verlieder(l)en 563.
verliedrigen 563.
Verlieger 576.
verlieren 607.
verligen 575.
verlimen 587.
verlinkelen 598.
verliren 606.
verlirt 607.
verlochen 553.
verlöcheren 553.
Verlochung 553.
verlöcklen 582.
verlogen 576.
verlohnen 592.
verloren 607.
verlorenerwis II 867.
verlosen 614.
verlotscht 631.
verlotteren 626.
verlottlen 625.
verlotzt 636.
verluegen 579 N.
verluentschen 599.
verlullen 585.
verlummelt 588.
verlumpen 589.
verlumpt 589.
verluren 608.
Verlurst 609.
verlürstig 609.
verlusen 617.
verlustieren 621.
verluten 626.
vermachen 644 N.
Vermächtnis 646.
vermalaucht 667.
vermalen 664.
vermahlen 668.
vermalefitzt, vermalefixt 667.
vermälert 664.
vermarixlen 699.
vermarschanden 713.
vermaseren 717.
vermasigen 716.
vermassakren 716.
vermassakrieren 716.
vermasseren 717.
vermätschen 741.
vermaüchlen 646.
vermaüklen 660.
vermeisteren 733.
vermëlden 677 N.
vermenkeln 693.
vermischlen 730.
vermöblen 639.
vermögen 657.
Vermögen 657.
vermöglen 657.
vermöglich 657.
vermohlen, s. vermahlen.
vermohren 703.
vermörschlen 713.
vermucheren 649.
vermuchlen 648.
vermucken 664.
vermucklen, s. vermuchlen.
vermüeden 653.
vermuemen 681.
vermuesen 728.
vermueten II 957.
vermuetli(ch) 740.
vermufflen 654 N.
vermummlen 680.
vermumpflen, vermümpflen 682.
vermünzen 696.
Vermüpfung 697.
vermuren 704.
vermürslen 713.
vermuschelt 731.
vermuttigen 739.
vermuxen 663.
vernäckren 765.
vernäcksen 766.
vernagen 763.
vernaglen 763.
vernäjen 764.
Vernäjter 764.
vernangst 777.
vernarren 780.
vernätschen 796.
vernattert, s. vernarren.
vernaüsen 786.
vernaust 786.
vernëbelt 750.
verneglasieren, s. vernegli-schieren.
verneglischieren 763.
vernegt 763.
verneigen 763.
vernëhmen 772.
vernësten 791 N.
vernetzen 798.
verneüeren 748.
verneugern, s. verneugernt.
verneugernt 232.
vernideren 760.
vernieten 794.
vernigelen 764.
vernisten 791.
vernittigen 794.
Vernittiger 794.
vernüechelt 754.
vernüechteren 758.
vernüelen 768.
Vernumft 774.
vernümftig 774.
vernummen 772.
Vernunft, s. Vernumft.
vernünftig, s. vernümftig.
vernussbicklen II 27.
vernüten 794.
verpassen II 96.
verpfänden II 137.
verpfarrt II 138.
verpfisen II 140.
verpflanzen II 146.
verpflümben, s. verpflümlen.
verpflümlen II 145.
verpflutteren II 148.
verpfluttert II 148.
verpfuschen II 141.
verpfust II 140.
verpist, s. verpfisen.
verpitschieren II 124.
verplagt II 155.
verplämperen II 160.
verplämplen II 160.
verplätteren II 171.
verprist II 197.
verprozedieren II 208.
verprozëssen II 208.
verpulferen II 39.
verpunten II 60.
Verputzhobel 299.
verquackeln II 211.
verquëtschen II 213 N.

Digitized by Google

verräblen II 217.
verrackert II 961.
verraffen II 237.
Verraffler II 238.
verrammlen II 254.
verranschieren II 273.
verrasen II 283.
verräsplen II 294.
verraten, verroten II 298 N.
verrätschen II 308.
verrätscht II 308.
verrëchen, verrëchnen II 225.
verrëchlen II 225.
Verrëchnung II 225.
verrecken II 247 N.
Verrecker, Verreck II 248.
verreckt(e), verreckting II 248.
verreden II 234.
verrëgnen II 242.
verreisen II 285.
verrëngen, *s.* verrënken.
verrënken, verrëngen II 271.
verrënnen II 263.
verriben II 219.
verrichten II 230.
verriechen, verrichen II 226.
verriestert II 296.
verrifen II 239.
verringlen II 269.
verripsen II 280.
verrisen II 287.
verrissen II 288.
verriten II 302.
verroden *sich regen* II 236.
verröuen II 216.
verrowosen, *s.* verrabosen.
verrucken, verruckt II 249.
verrückelt II 250.
verruecht II 227.
Verruef II 240.
verruefen II 240.
verrüehren II 283.
verruigen II 244.
verrummenieren, *s.* verrunieren.
verrumpflen II 260.
verrümpt II 258.
verrunieren, verrungenieren II 216.
verrupfen, verropfen, verroppen II 279.
verrutzelt II 313.
Vërs 143 N.
versablen II 317.
versagen II 334.
versägen II 336.
versäjen II 341.
versalzen II 356.
versämen II 356.
Versammlung II 357.
Versatz II 382.
Versatzhus 384.
versauen, *s.* versöuen.
versaufen, *s.* versufen.
versäufen II 330.
verschacheren II 389.
verschaffen II 396.
verschafft II 396.
verschägerniert II 401.
verschämen II 413.
verschamerieren II 413.
verschänden II 419.
verschandlappen II 419.
verschätten II 443.
verschätteren II 443.
verscheiden II 394.
Verscheidung II 394.
verschëlten II 412.
verschërren II 428.
verscheüchen, vertscheüchen II 390.
verschicken II 405.
verschicken *durch Tabakkauen durchbringen* II 405.
verschiden II 394.
verschieben II 388.
verschienen II 417.
verschiessen II 440.
verschiffieren II 399.
verschimmlen II 414.
verschimpfieren II 416.
verschinden II 420.
Verschiss II 437.
verschissen II 436.
verschlafen, verschlofen II 452.
verschlagen II 458.
verschlagen *Adj.* II 459.
verschlampbämplen II 464.
verschlappt II 468.
verschlëcken II 461.
verschlëckt II 461.
verschleifen II 453.
verschlënken II 466 N.
verschlënkeren II 467.
verschlënzen II 468.
verschlënzt II 468.
verschliefen II 455.
verschlifferen I *durch Eislaufen verderben* II 454.
verschlifferen II *zersplittern* II 455.
verschlipperen II 469.
verschlirgen II 472.
verschlossen II 475.
verschlucken II 462.
verschluderen II 451.
verschlupfen II 470.
verschlurgen II 473.
verschmachen II 478.
verschmachten II 478.
verschmaüslen II 488.
verschmërzen II 487.
verschmëtteren II 489.
verschmieren II 486.
verschmierisch II 486.
verschmirzen II 487.
verschmueren II 486.
verschmuerlen II 487.
verschmuslen II 489.
verschmutzen *mit Küssen überhäufen* II 491.
verschmutzen *zu viel Fett an Speisen tun* II 490.
verschmutzgen II 491.
verschnabblen II 493.
verschnäflen II 495.
verschnapfen,-schnäpfen II 503.
verschnäpflen II 503.
verschnappen II 501.
verschnäpslen II 504.
verschnatteren, verschnateren II 509.
verschnätzlen II 511.
verschnaüsen II 508.
verschneiken II 499.
verschneikelt II 499.
verschneikt II 499.
verschniden II 493.
verschnipflen II 503.
verschnitzen II 512.
verschnorken II 508.
verschnufen II 496.
verschnufflen II 497.
verschnupfen II 504.
verschnurpfelt, verschnurpft II 508.
verschnurren II 506.
verschnützen II 513.
verschofelt II 399.
verschoppen II 423.
verschöpplen II 423.
verschotteren II 444.
verschottlen II 444.
verschrecken II 517.
verschreien II 514.
verschriben II 515 N.
Verschribnis II 515.
Verschribung II 515.
verschrocken II 517.
verschründelt II 518.
verschüchen II 391.
verschucken II 406.
verschuderen II 395.
verschühen II 391.
verschumen II 415.
verschummlen II 415.
verschuren II 431.
verschürpfen II 433.
verschusselt II 441.
verschütten II 445.

Digitized by Google

verschüttlen II 446.
verschwapplen II 529.
verschwätzen II 532.
verschwëblen II 521.
verschwederen II 522.
verschwëfelt II 521.
verschwellen II 524.
verschwëllen II 523.
verschwënden II 526.
Verschwënderei II 526.
verschweren II 530.
verschwigen II 523; *s. auch* geschwige.
verschwinden II 526.
versëchen II 320.
versëcheren II 320.
verseckleⁿ II 346.
Verseckler II 346.
versëhn II 340.
verseichen II 321.
verseifleⁿ II 329.
versëngen II 365.
versënglen II 365.
verseh̄ren II 371.
versëssen II 376.
versetzen II 383.
versickren II 346.
versih̄en II 339.
versoffen II 330.
versogen II 338.
versoh̄len II 351.
versorgen II 374.
versoüen II 315.
verspalten II 540.
verspänen II 964.
verspätigen II 550.
Verspätigung II 550.
verspatteren, verspätteren II 551.
verspäuen II 533.
verspäuzlen II 553.
versperren II 546.
verspicken II 536.
verspielen II 539.
versporen II 547.
verspotten II 552.
versprachen, versprochen II 557.
versprattlen II 562.
versprëchen II 557.
verspreitlen II 562.
versprëngen II 559.
versprënzen II 561.
verspringen II 559.
versprissen, -isseren, verspriessen II 562.
verspritzen, verspretzen II 563.
versprutzlen II 564.
verspützen, versputzen II 555.
verstaberen II 567.
Verstand II 603 N.
verständig II 603.
verstëchen II 572.
verstecken II 582.
Versteckerlis, *s.* Versteckens.
Versteckens, Versteckels II 583.
Versteckigs, *s.* Versteckens.
verstecklen II 582.
Verstecklis, *s.* Versteckens.
versteckterwis II 867.
versteigen II 579.
versteigeren II 579.
Versteigerung II 579.
verstellen II 590.
verstehn II 566.
versticken II 580.
verstipperen II 607.
verstöberen II 569.
verstocken II 586.
verstohlen II 591.
verstolperen II 593.
verstopfen II 608.
verstören II 611.
verstört II 611.
Verstörung II 611.
verstossen II 617.
verstrauen, -sträüen II 622.
verstrichen II 626.
verstriemt II 632.
verstrublen II 624.
verstruchen II 626.
Verstruchung II 626.
verstrupfen II 635.
verstuchen II 574.
verstumen II 595.
verstummen II 595.
verstümplen II 597.
verstunen II 602.
verstunt II 602.
verstupfen II 609.
versudlen II 328.
versuechen II 323.
versufen, versaufen II 330.
versüferen II 332.
Versüferen *Nachgeburt* II 332.
versumen II 358.
versumpfen II 359.
versuren II 372.
versurren II 373.
versusen II 377.
Vertäfel, Vertäfelete II 654.
vertalchen, *s.* vertalken.
vertalken II 680.
vertalpen II 681.
vertänzlen II 697.
vertappen II 700.
vertauben II 642.
vertäübleⁿ II 642.
verteilen II 676.
verteüflen II 657.
vertirlen II 705.
vertlassen 611.
verentleid(e)t 560.
vertöberen II 643.
vertollt II 677.
vertopen II 699.
vertoren II 707.
vertörlen II 707.
verträben II 737.
vertrackt II 753.
vertragen II 744.
vertrampen II 757.
vertramplen II 758.
verträmplen II 758.
vertrangschieren II 760.
Vertrangschierer II 760.
vertränken II 760.
vertrappen II 762.
verträpplen II 762.
vertraüen II 736.
Vertraüen II 736.
vertraülich II 736.
vertraüt II 736.
vertrëmpelterwis II 867; *s. auch* verstrauen.
vertrënnen II 759.
vertrepplen II 763.
vertrëten II 767.
vertriben II 738.
vertrinken II 761.
vertrölen II 755.
vertrudlen II 742.
vertruelen, vertrulen II 755.
vertrüelen II 755.
vertrullen II 754.
vertrummen II 757.
vertschätteren II 774.
vertscheüchen II 770.
vertschienken II 772.
vertschienkeren II 772.
vertschuderen II 771.
vertschuppen II 774.
vertschüttlen II 774.
vertuen II 641.
Vertuener II 641.
vertuenerisch II 641.
vertuenlich II 641.
vertummlen II 684.
vertuneh̄ren 61.
vertupfen II 704.
vertupplen II 702.
vertuschen *vertauschen* II 723.
vertuschen *verheimlichen* II 724.
vertuschieren II 723.
vertüschlen II 723.
Vertüschler II 723.
vertüsen II 721.
verüblen 8.
verungelten 216.
vervierteilen II 676.

Digitized by Google

verwachen II 782.
verwachsen II 785.
verwäjen II 806.
verwalen II 811.
verwahlen II 965.
verwahren II 843.
Verwahrlessigkeit 612.
verwahrlost 614.
verwäschen II 872.
verwattlen II 879.
verweben II 779.
verwecken *mit Keilen befestigen* II 809.
verwecken *aufwecken* II 809.
verwëferen II 795.
verwëgen II 805.
verwëlken II 822.
verwënden II 835.
verwehren II 845.
verwëren II 845.
verwërfen II 848.
verwësen II 866.
verwëttert II 882.
verwetzt II 887.
verwichsen II 786.
verwigen II 804.
verwilen II 815.
verwilligen II 816.
verwinkelt II 841.
Verwis II 871.
verwischen, *s.* erwischen *u.* verwitschen.
verwissen II 870.
verwitschen, -wischen II 886.
verwogen II 804.
verwüehlt II 818.
verwuesten II 877.
verwüesten II 877.
verwueteheeren 367.
Verwunderung II 840.
verwunschen II 841.
verwurgen, verwürgen II 850.
verwurstlen II 857.
verzablen II 890.
verzagen II 893.
verzahlen II 901.
verzählen II 901.
Verzählung II 902.
verzahmen II 903.
verzännt II 906.
verzatelt II 916.
verzëchen II 891.
verzëcheren, *s.* versëcheren.
verzeichnen II 893.
verzëlteren II 903.
verzënglen II 908.
verzehren II 913 N.
verzerren II 913.
verzettlen II 916.
verzettleterweise, *s.* verzettlen.
verzichen, *s.* zichen II 966.
verziehen II 898.
verzipfen II 912.
verzotteren II 921.
verzottlen II 921.
verzottelt, *s.* verzottlen.
verzubelt II 891.
verzucken II 900.
verzuckert II 901.
verzuckt, *s.* verzucken.
verzülleren II 903.
verzupfen II 912.
verzürnen II 914.
verzürpflen II 915.
verzusen I *aufhören zu schmerzen* II 915.
verzusen II *zerzausen* II 915.
verzwackt II 923.
verzwanzenieren II 926.
verzwatteren II 928.
verzwättlen II 928.
verzwatzlen II 928.
verzwecken II 924.
verzweckelt II 924.
verzwëckt II 924.
verzwickt II 924.
verzwiert II 967.
verzwiflen II 923.
verzwirblen, -zwurblen II 927.
verzwirt II 926.
verzwurblen, *s.* verzwirblen.
verzwurcht, verzwurchelt, verzwürgt II 927.
Vësper 153.
vësperen 154.
Vësperschëll(e) II 408.
Vetter 156.
Vettergette 247.
Vettermichel, *s.* Sarwadel.
vettermichlen 648.
Vetterschaft II 397.
Vëxat 160.
Vëxer 160.
vëxieren 160.
Vexierkest 477.
Vich, Vieh 90 N.
Viehdokter 90. II 673.
Viehgespräch II 557.
Viehheit 91.
viel, *s.* vil.
Vielfrass 183.
Vielguet 249.
viehmässig 91. 715.
vier 129.
vierblättlig II 170.
viereckicht 27 N.
Vierer 130.
vierfacht 90.
Vierlighuet 392.
Vierling 130.
Viersuwecken II 809.
vierteilig II 676.
Viertel 130 N.
Viertelstund II 605.
Vierter 130.
viertlen 130.
viertlig 130. II 676.
Vierzel 130 N.
vierzig 130.
Vierziger 131.
vierzinkicht II 909.
Viehstreich II 625.
Viehwëg II 801.
Vigdressel II 764.
Vikari 102.
Viehkërl 469.
vil 108.
Vile 109.
vilen 109.
vilgeschwige, *s.* geschwige.
vilig 109.
villicht, villichter(st) 554 N.
vilmols 667.
Vilot, *s.* Violat.
Viehmärk(t) 711.
Viehmeile 670.
Vinedig 118.
Violat 89.
Viehschinder II 420.
Visikator 149 N.
Visikatorpflaster II 147.
Visit 149.
visitieren 149.
Vit *Name* 157.
Vitriol 157.
Vitsentanz, *s.* Veitstanz.
vivele 96.
von, *s.* von.
Vogel 99 N.
Vogelbachruntz II 273.
Vogelbrot *Zittergras* II 205.
Vogelbeere II 78.
Vogeldrëck II 750.
Vogeldunst II 695.
Vögelebrot *Brotrest* II 205.
Vögelekrut 533 N.
Vogeler 101.
vögelewohl II 817.
vogelfrei 177.
Vögelfrësser 185.
Vogelfueter 158.
Vogelgrien 276.
Vogelgesang II 366.
Vogelheu 396.
Vogelhirsch 375.
vogeln 101.
Vogelnägele 762.
Vogelnest 790.
Vogelnuss 789.
Vogelsamen II 356.

Digitized by Google

Vögelschinder II 420.
Vogelstaub II 568.
Vogelstruss II 636.
Vogelwick II 809.
vöglen 101.
Vogt 101.
Vogtei 102.
vogtieren 102.
Vogtskind 449.
Vogtsrëchnung II 225.
Vokativus 103 N.
Volk 114.
voll 109 N.
vollbanden II 56.
vollbandig II 57.
Vollër *Milchtrichter* II 936.
Vollegel 23.
volleglig 23.
Voller 110 N.
Vollertät 111.
Vollënschimmel II 936.
vollest, *s.* vollends.
Vollheit 110.
Vollhirzel 379.
völlig 111 N.
vollkummen 441.
Voll-logel 571.
Vollmon(d) 690.
vollends 110.
vollsch, *s.* vollends.
Vollsufer II 330.
Vollzapfen II 911.
von 118 N.
von ab 4.
von enander, vonnand(er) 50.
vor 131.
vorab *zumal* 4.
voran kummen 441.
vor anen 343.
Voranestoss II 616.
Vorätel, *s.* Etel.
vorbauen II 2.
vor behalten 330.
Vorbiege II 21.
Vorbot II 118.
Vorbrut II 205.
Vorbühn, *s.* Borbühn.
Vorbühnlëhn, *s.* Borbühn.
vorder, vörder 140.
Vörderhalbwagen, Vörderwagen II 798.
Vorderhämmel 334.
vorderlästig 619.
Vörderrad II 232.
Vörderstich, *s.* Stich.
Vörderstub II 570.
Vörderzang II 908.
vordrig, vordrig *vorig* 140.
vor enander II 933.
vores *vorhin* 131.
vor fahren 128.
Vorfenner 117.
Vorfënster 124.
vorfërn 142.
Vorfür 133.
Vorgängerin 223.
vor gëben 131. 196.
vor gehn 191.
vorgestern, vorgest(ert) 240.
vor gigen 203.
Vorgesetzter II 384.
vor halten 330.
vor haben 293; *s. auch* vor.
Vorhënkel 356.
vorhër 367.
vorhin 343.
vor husen 385.
vori(cht) 131.
vorig, *s.* fürig.
vorig *vorhin* 131.
Vorknab 501.
vor kummen 441; *s. auch* vor.
Vorlagel 571.
vorlängerst 597.
Vorlauf 565 N; *s. auch* vor.
vor legen 573.
Vorlogel, *s.* Vorlagel.
vor ludlen 563.
vor machen 644.
vor malen 664.
vormjährig 410.
vor müessen, *s.* vor.
vornächt 757.
vornächten 757.
vornen 142.
vornendran 42.
vornen duren II 708.
vornëhm 773.
vor nëhmen 772.
vornëhmlig 773.
vornenab 5.
vorn enwëg II 802.
Vorpfosten II 141.
Vorrat II 299.
Vorrëcht II 229.
vor reichen II 225.
Vorriber II 219; *s. auch* vor.
vor rupfen, vor ropfen II 279.
vor schaffen II 396.
vor schieben II 388.
vor schiessen II 440.
Vorschin II 417.
vor schlagen II 459.
vorschlichtig II 963.
vor schmusen II 489.
vor schnüeren II 507.
Vorschopf II 425.
vor schriben II 515.
Vorschrift II 516.
vor schuehenen, -schuejen II 403.
Vorschutz II 447.
vor schwëblen, -schwëflen II 521.
Vorsimmel II 358.
vor sin, *s.* vor.
Vorsinger II 365.
Vorsorg II 374.
Vorspann II 542.
vor spannen II 542.
vor sparen II 545.
vor spiegeln II 535.
Vorsprung II 560.
Vorstecker II 583.
Vorstell II 590.
vor stellen II 590.
vor stehn II 566.
vor strecken II 629.
Vortanz II 696.
Vortel II 675.
vorüber 9.
vorus 79.
vor usen 344.
Vorusentrëter II 768.
vorusslin 79.
vorvorfërn 142.
Vorwacht II 965.
vorwärts II 858.
vor wërfen II 848.
Vorwurste, -würstle II 856.
vor zue II 889.
Vorzug II 895.
Votz 162.
Vrenentag II 667.
vun, *s.* von.

W.

w *als Bindungselement* II 775.
Wab(e) II 779.
Waben, *s.* Wafen.
Wabenloch 553.
wabenlöchlig 553.
wachber II 782.
wachen II 782.
Wachhüsel 384.
Wachs II 784.
wachsblüemig II 159.
wachsen *wachsen* II 785.
wachsen, wächsen *mit Wachs bestreichen* II 785.
Wächsele, *s.* Wachs.
Wächser II 785.
wachsig II 786.
Wachsklötzel 500.
Wachsknuppen 506.
Wachsliecht II 952.
Wachsschwine, *s.* wachsen.
Wachswëtter II 882.
Wacht II 787.

Digitized by Google

Wachtel II 787.
Wächter II 787.
Wachtspiess II 549.
Wachtstub(e) II 570.
Wacken II 807.
Wackel, Wackler II 806.
Wackelstein, Wacken-, Wacker- II 601.
Wackelsteinräps II 276.
wacker II 807.
Wacker, -i II 807.
Wäckerle *Käuzchen* II 807; *s. auch* Quäckerle.
Wäckerle *Kiessteinchen*, *s.* Wacken.
wäckerlich II 807.
Wackes II 807.
wackesmässig II 808.
Wackesplatz II 174.
wacklen II 807.
wacklig II 807.
wackrig II 807.
Waden II 789.
Wadenbrëcher II 178.
Wadenklëmmer 492.
Wadenklepfer 496.
Wadenklopfer 496.
Wadenkrampf, *s.* Waden.
Wadel II 787 N.
Wädel II 790.
Wadelbrüej II 185.
Wadelbüchs II 13.
wädelen II 769.
Wadelriemen II 257.
Wadelrueb II 221.
Wadelruet II 308.
wäderen II 790.
wadlen, wädlen II 789.
Wafen II 794.
Waff II 794.
Waffel *Maul* II 794.
Waffel *Kuchen* II 794.
Waffelmul 674.
wafflen II 794.
wäfflen II 795.
Wag *Wage* II 795 N.
Wag, Wagle, Wagel *Wiege* II 796.
Wagen II 797.
wagen *wagen* II 796.
wagen, waglen *wiegen* II 796.
wägen II 796.
Wagenbüchs II 13.
Wagenkratten 527.
Wagel *Gleichgewicht* II 796.
Wagelbëndel, *s.* Wag *Wiege*.
wägelen II 796.
Wagelkorb 466.
Wagennagel 762.
Wagenschmier II 485.
Wagenschueh II 403.
Wagenwind II 838.
wagenwit, wittewagen, sperrenwagenwit II 883.
Wagenzaüm II 904.
Wagenzaümlätsch 630.
Wagenzein II 907.
Waggebum II 798.
Waggegëld 216.
Wagges, *s.* Wackes.
Waggehängel 353.
Waggon II 799.
Waghals 328.
Wagkëngel 450.
Waglenkind 449.
Wagner II 798.
wagneren II 798.
Wagschit II 444.
Wagschwil II 524.
Wägete II 796.
Wähewädel II 790.
währen, ge- I *währen* II 844.
Waidbue(b) II 5.
Waisenërnt, -ërne 68.
Waisel II 866.
Waiselbueb, *s.* Waisel.
Waiselbüechel, *s.* Waisel.
Waiselhus, *s.* Waisel.
Waiselkapp, *s.* Waisel.
Waiselkind 449.
Waiselkleider, *s.* Waisel.
Waiselmaidel, *s.* Waisel.
Waiselvater, *s.* Waisel.
Wäjbaschi II 106.
wäjen *wehen* II 806.
wäjen *backen* II 806.
Wäje, Wäj II 806.
Wäjenblëch II 153.
Wäjenbrëtt II 203.
Wäjendätscher II 732.
Wäjlen, *s.* Wag *Wage*.
Wäjwadel II 789.
waksinieren II 810.
Wal *Schleier* II 810.
Wahl II 810 N.
Walbloch II 154.
Walch II 822.
walchen, *s.* walken.
Waldchirse 470.
Wald II 819.
Waldamsel, *s.* Schwarzamsel II 932.
Waldbeer(e) II 78.
Waldbengel II 62.
Waldbrueder II 182.
Walderbeer II 78.
Waldfëderen 95.
Waldglöckle 258.
Waldgürtel 234.
Waldhëngst 354.
Waldhorn 374.
Waldhüsele 384.
waldig II 819.
Waldmännel 686.
Waldmauer, *s.* Walmagen.
Waldmeister 733.
Waldsächsle II 324.
Waldschaffer II 397.
Waldschnëcke II 498.
Waldteüfel II 657.
Waldung II 819.
Wale, Wali, Wal *Walze* II 810.
Wale *Raum in der Scheune* II 811.
wahlen, wählen II 810.
walen II 811.
Walger II 821.
walgeren, walgerlen, wälgeren II 821.
Wälgerholz 333.
walgerlen, *s.* walgeren.
Walholz 333.
Walisen II 811.
walken, walchen II 821.
Wall II 811 N.
Wall(e) II 811.
wallen II 811.
Wallfahrt 144 N.
wallfahrten 144.
Wallratt II 300.
Wallwurz II 861.
Walm II 822.
Walmagen 655; *s. auch* Maltwasen.
Walmen II 822.
walmen II 822.
Wälmlen, *s.* Walm.
wälmlen II 822.
Wälschhahn 341.
Wälschkirsche 470.
Wälschkorn 469.
Wälschkorngries 282.
Walstatt II 619.
walten II 824.
Waltfornen 143.
Waldül 32.
Walwen II 825.
wahlwüetig, *s.* Wahl.
Walwurzel II 861.
Walzbruder, *s.* Walze.
Walze, Walzi, Walz II 825.
walzen II 825.
Walzer II 825.
Wambum, *s.* Wampen.
Wampen II 826.
Wampenbuch II 9.
Wams, Wamst I, Wämstel *Wams* II 826.
wamsen, wamsten II 827.
Wamst II *Wanst* II 827.

Digitized by Google

Wan II 827.
Wand II 832.
Wandballis II 32.
Wandel II 834.
Wändelbeere II 78.
Wändelehurst 376.
Wändelkrut 533.
Wandelrock II 249.
Wandelwagen II 798.
Wanderschaft II 834.
Wandfürtüechel, -fürtel II 649.
Wandkänsterle 451.
Wandkasten 477.
Wandlauf 565.
wandlen II 834.
Wandlung II 834.
Wandlus 616.
Wandlüstrübel II 740.
Wandnufgräzer 287.
Wandspringerles II 560.
Wandstosser II 617.
Wandufekrëbser 513.
Wangst II 840.
wangsten II 840.
Wankel II 840.
Wankelmuet, *s.* Wankel.
wankelmüetig 740.
wann II 827.
Wann(e) II 827.
wanneh *wann* 2.
wannen II 828.
Wannenflicker 168.
Wannengëld 216 N.
Wännel, *s.* Wann(e).
Wannenkrämer 518.
Wannenwey II 777.
Wannenwier II 777.
Wännlen, *s.* Wann(e).
Wannmühl 675 N.
wannmühlen 675.
wänslen, wänschlen II 841.
Wantel, Fundëll II 841.
Wanzenkrut, *s.* Wändelkrut.
Wanzenau II 842.
Wanzenauer II 842.
Wapen, Woben II 842.
War II 843.
wahr II 842.
während II 844.
Wahrheit II 843.
wahrhaft II 843.
wahrhafti(g) II 843.
Währing II 844.
Warlauf, *s.* Watluf.
währli(ch) II 843.
warm II 853.
Wärme, Wärmet II 854.
wärmen II 854.
Warmel, *s.* Marmel.
Warmhalter 330.
warmlëcht II 853.
warnen II 855.
Warnung, Warning II 855.
Wahrsager, -sageren II 335.
Wärschaft II 844.
wahrschinlich II 417. II 843.
Wart I *Wächter* II 857.
Wart II *Warte* II 857.
warten II 857.
wartend, *s.* wartig.
Wartel, *s.* Watluf.
Wartelsack II 344.
wartig, wartend II 858.
Wartolf, *s.* Watluf.
warum 39.
warumher II 932.
Warze, Warzel I *Warze* II 860.
Wahrzeichen II 892.
Warzel II, Warzloff, *s.* Watluf.
warzlig II 860.
Warzloff, *s.* Watluf.
was II 862 N.
Wasboden II 15.
Wasch II 871.
Wäsch I *Wäsche* II 872.
Wäsch II *Waschplatz* II 873.
Wäschbank II 64.
Wäschbecker, -beckel II 26.
Wäschblöuel II 151.
Wäschbütt II 120.
wäschen II 871.
Wäscheren II 873.
Wäschkästel(e) 477.
Wäschkorb 466.
Wäschlad 557.
Wäschlumpen 590.
wäschnass 785.
Wäschpritsch II 207.
Wäschschlag II 459.
Wäschseil II 351.
Wäschstuehl II 593.
Wäscht(e) II 873.
Wäschtenörkele 67.
Wäschtuech II 650.
Wäschwib II 781.
Wäschwibergeschnätter II 509.
Wäschzein II 907.
Wase, Was, Wasen I *Blumentopf* II 862.
Wasen II *Rasen* II 862 N.
Wasenbërri, *s.* Wasen II.
Wasengëld II 940.
Wasengräwel, *s.* Wasen.
wasig II 863.
Wasser II 863.
Wasseramstel 41.
Wasserbarplen II 90.
Wasserbecken II 26.
Wasserblas II 165.
Wasserbloter II 171.
Wasserboll II 34.
Wasserbutëll II 119.
wässeren II 866.
Wasserfall 105.
Wasserfüdle 551.
Wasserfurch 139.
Wassergall 209.
Wassergelter II 940.
Wassergërst 233.
Wässergraben 266.
Wassergrill 272.
wasserhert 376.
Wasserhëx 397.
Wasserhünel 346 N.
wasserig II 866.
Wässering II 866.
Wasserjumfer 176.
Wasserkalb, -kälble 433.
Wasserkänel 446.
Wasserkest 477.
Wasserkrueg 516.
Wasserlauss 616.
Wasserliene 592.
Wassermus 725.
Wassernüssle 789.
Wasserörkele 67.
Wasserpeterle II 116.
Wasserprum II 145.
Wasserrab II 216.
Wasserranzen II 274.
Wasserraupp II 277.
Wasserrifen II 239.
Wasserritter II 303.
Wasserrohratzel II 935.
Wassersack II 344.
Wasserschmecker II 482.
Wasserschnalle II 500.
Wasserschnell(i) II 501.
Wasserschnitten II 510.
Wasserschoss II 440.
Wasserschröter II 519.
Wasserspätzle, *s.* Wasser.
Wasserspiel, *s.* Spiel.
Wasserspritz II 563.
Wasserstand II 604.
Wasserstein II 601.
Wassersteingesell II 962.
Wassersteinschnupper II 503.
Wasserstëlz II 594.
Wasserstrub(e), -strüblen II 623.
Wasserstrütz II 637.
Wasserstrüweltrëchter, *s.* Wasserstrube.
Wassersucht II 326.
Wassersupp(e) II 370.
Wasserteüfel II 657.
Wassertür(e) II 711.
Wasserwag II 796.
Wasserwagen II 798.

Digitized by Google

Wasserweissen II 867.
Wasserzoll II 902.
Wassele II 863 N.
Wästele II 876 N.
Wästleholz, *s.* Wästele.
wat, wet, wot II 878.
Watluf, Warlauf, Wartolf, Warzloff, Wartel, Warzel II 878 N.
Watsch II 885 N.
watschen I *schlagen* II 885.
watschen II, watschlen *schwerfällig gehen* II 885.
Wätschele, *s.* Watsch.
Watschi II 885.
watschig II 885.
watschlen, *s.* watschen II.
wätschnass, *s.* wäschnass.
Watt *Watte* II 878.
Watte, Watt *Fischernetz* II 878.
watten II 878.
Watti, Wätti II 879.
watti II 879.
wattlen, wättlen II 878.
Watz II 887.
watz II 887.
waücklen II 808.
waüden, waüdlen II 790.
Waüdi II 790.
Waüel II 775.
Waülen II 775.
waülen II 775.
Waüsel II 775.
Waüscle II 866.
Wauwau II 775.
Wawen, Wowen II 887.
weh II 775.
Weh II 776.
wëben *zappeln* II 779.
weben, wëben II 779.
Weber, Wëber II 780.
Weberblatt II 168.
wëberen II 779.
weberen II 780.
Weberei II 780.
Weberönd 51.
Weberknapp 501.
Wëberknopf 508.
wëberlich II 779.
Wëbernest 790.
Wëberschlichte II 451.
Weberseif II 329.
Webertriemen II 756.
Weberzüg II 896.
weberzügen II 896.
Webstuehl II 593.
Webte II 780.
Wëchsel II 786.
Wëchselbalken II 40.
Wechselhirn 373.
wëchslen II 786.
Weck II 808.
Wecken II 808.
wecken *wecken* II 809.
wecken *einkeilen* II 809.
Wëckholder 326.
Wëckholderbaum II 45.
Wëckholderbeer II 78.
Wëdel II 790.
weder II 790.
Wëderi(ch) II 791.
wëdlen II 790.
wehen II 777.
wëferen II 795.
wëferig II 795.
Wëfz II 795.
Wëg II 799 N.
wëg II 801.
Wëgbutzer II 131.
wëgen II 803.
wëgen dëm II 682.
wëger II 796.
Wëgerich, Wëgerli, -le II 804.
wëgfertig 145.
Wëggrasstude II 575.
Wëgkrut 533.
Wëgletröter II 768.
Wëgnëhmer 773.
Wëggras 281.
Wëgsch II 805.
Wëgscheid II 393.
Wëgschisser II 438; *s. auch* Were.
Wëgseicher II 321.
wëg stipitzen, *s.* ewëg stipitzen.
Wëgstrudel II 626.
Wëgstür II 612.
Wëgtrosel II 765.
Wëgwiser II 868.
Wei II 777.
Weib, *s.* Wib.
Weibel II 780.
Weibelenkrut 533.
Weibelewip, *s.* Wibelewick.
weiblen II 780.
weich II 782.
Weich(e) II 783.
weichen II 783.
Weichet II 783.
weichhünisch 345.
weichlëcht II 783.
Weichling II 783.
Weichsel II 786.
Weichsling, *s.* Wiechsling.
Weide II 791 N.
weiden II 791.
Weidelstud II 575.
Weidesch 80.
Weidgang 223.
Weidlich II 792.
weidlich, weidlich II 791.
Weidlichstock II 585.
Weidling, Weidlich II 792.
Weidloch 553.
Weidsack II 344.
weihen, *s.* wihen.
Weihenbicker II 27.
Weihenfëttig 157.
Weierdënsche II 694.
weieren II 777.
weiglich, *s.* weidlich II 791.
Weihan 341.
Weihernuss 789.
Weil, *s.* Wil.
weil, *s.* wil.
-weiler, *s.* -willer.
Weimuet II 826.
Weinbrunn II 960.
weinen II 828.
Weingölt 217.
weinlen II 832.
Weinmues 728.
Weinstande II 604.
Weinsticheramt, *s.* Winsticher.
Weisen, Weizen I *Urinblase* II 866.
weisen, weislen, *s.* wimslen.
Weisenloch 553.
Weisheitskrut 533.
weislen, *s.* weisen.
Weissen, Weizen II *Weizen* II 866.
Weissenahr, *s.* Gerstenahr.
Weissenbosen II 103.
Weissenfëld, *s.* Weissen.
Weissengries, *s.* Weissen.
Weissenkleie, *s.* Weissen.
Weissenmëhl, *s.* Weissen.
Weissenrueb II 221.
Weissensäjet II 341.
Weissensproüeren, -sproüerte II 556.
Weissenstärk(i), *s.* Stärk(i).
Weissenstock II 585.
Weissenstraü, -stroh II 622.
Weisspfennig II 137.
Weihwadel II 789.
Weiwergelb 213.
Weizen II 887.
Weizel, *s.* Weichsel.
Weizenritter, Weissen- II 304.
wëjerna, *s.* wëger.
wëjert, *s.* wëger.
welch II 818.
wël, wëlk, wëltig II 822.
welben, welwen II 818.
welchen Wëg II 801.
wehlidig, *s.* weh.

Digitized by Google

wëlk, *s.* wël.
Wëll(e) II 811 N.
wellen, willen *wollen* II 812 N.
wellen *kochen* II 812.
Wëllenbëngel II 62.
Wëllenmännel 686.
wëlsch II 822 N.
Wëlschbir(e) II 81.
Wëlschbohn II 54.
Wëlschbohnenschiffen II 398.
wëlschen II 824.
wëlschelen II 824.
Wëlschgeburrelt, *s.* wëlsch.
Wëlschguller 213; *s. auch* wëlsch.
Wëlschhohn, *s.* wëlsch.
Wëlschhuhn 346.
Wëlschkorn, *s.* wëlsch.
Wëlschkornfueter 158.
Wëlschkornzapfen II 911.
Wëlschland 594.
Wëlschler II 824.
Wëlschnuss 789.
Wëlschweissen II 867.
Wëlschwind II 837.
Wëlt II 824.
wëltig, *s.* wël.
Wëltsäckermënt, *s.* Wëlt.
Wëltsbaüm, *s.* Wëlt.
Wëltsdampf, *s.* Dampf.
Wëltskërl, *s.* Wëlt.
wëltsmässig, *s.* Wëlt.
Wëltspektakel, *s.* Spetakel.
Wëltstürmel II 715.
welwen, *s.* welben.
Wënde II 835.
wënden II 835.
Wëndel, Wëndel(e) II 834.
Wëndelbaum, Wënkel- II 45 N.
Wëndelbohrer II 82.
Wëndelbütik, *s.* Wëndel.
Wëndelchurst. *s.* Wëndel.
Wëndelestock, *s.* Wëndel.
Wëndgabel 193.
Wëndung, Wëndung II 836.
Wene II 828.
wenig II 828.
wënn II 828 N.
Wepperle II 842.
wer II 844.
Wërb II 846.
Wërberei II 846.
Wërbgraben 266.
Wërchtighosen, *s.* Wërktag.
werckschüch II 403.
Werd II 847.
Wërdaaskleider, *s.* Wërktag.
wërden, wërden II 847.
Were, Werle II 845.
wërden, *s.* wërden.
wehren II 845 N.
Wërf(e) II 849.
wërfen II 848.
Wërftopf, *s.* Schmisstopf.
Wërg, Wërk I *Werg* II 850 N.
Wërikbank II 64.
weritabel II 845.
Wërk I *Werg*, *s.* Wërg.
Wërk II *Werk* II 851 N.
wërken, *s.* wirken.
werken II 852.
wërkerlich II 852.
Wërkhof 307.
wërklich II 852.
Wërkrussele, *s.* Wërg.
Wërkstatt II 619.
Wërktag II 667.
Wërktigkappe 455.
Werle, *s.* Were.
Wermischel II 854.
Wermuet II 854.
Wehrnagel 762.
Werni, Wernilëder II 855.
Wernibottin II 118.
Wernilëder, *s.* Werni.
Wërnischûe, *s.* Werni.
Wërr(e) II 845.
Wehrstein II 601.
Wërt II 858.
wërt II 858 N.
Wert, *s.* Wirt.
wërktagsig, *s.* wërtig.
wërtig II 667.
Wërktig, *s.* Wërktag.
Wërktigplunder II 163.
Wërktigseckel II 346.
Wërktigtschäpper II 773.
Wërktigkleider, *s.* Wërktag.
Wërttrübel II 740.
wërzi(g) II 860.
wërzina II 860.
weschen II 873.
Wësen II 866.
Wësp(e) II 875.
Wëspel II 875 N.
Wespennest, Wëspelnest 791 N *u.* N *zu* Wëspel 875b.
wësplen II 875.
West II 876.
Westeleholz 333.
Westerlege 574.
Westerluft 570.
Westerrich, Westrich II 226.
Westerruden II 236.
Westerwind II 837.
wet, *s.* wat.
Wehtag II 667 N.
Wetscherlewetsch II 885.
Wett II 879.
wett II 879.
wetten II 879.
Wëtter II 879 N.
Wëtterdach II 646.
wëtteren II 882.
Wëtterfähnel 117.
Wëtterfrösch 186.
Wetterhahn, *s.* Wëtter.
Wëtterhëx 397.
Wëtterhufen 309.
wëtterhüflig 309.
Wëtterkalch 434.
Wëtterleich 548.
wëtterleichen 548.
wëtterleichnen 549.
Wëtterleichet 548.
Wetterleychung 549.
wëtterlich II 882.
wëtterlunig, -isch 593.
Wettermacherin, *s.* Wëtter.
Wëtterprofet II 183.
Wëtterschënkel II 421.
Wëtterschit II 444.
Wëtterstang II 605.
Wëttervogel 101.
Wëtterwand II 833.
Wëtterwillen II 816.
Wettung II 879.
wetzen II 887.
Wetzstein II 601.
wetzsteinig II 602.
Wib II 780 N.
Wibble II 782.
wibblen II 782.
wiben II 781.
Wibel II 781.
wibelessig II 782.
Wibelewick II 809.
Wibelsucht II 326.
Wiberfasenacht 756.
Wiberhëmd 339.
Wiberklopfer 496.
Wiberkrankheit 521.
Wibermärk 711.
Wibermärt 711.
Wibertrost II 766.
Wibervolk 115.
Wiberwin II 831.
Winblëch II 153.
wiblig II 782.
Wibsbild II 38.
Wibslüt 629.
Wibsmensch, -mënsch 694.
Wich II 783.
wichen I *weichen* II 783.
wichen II *weihen* II 783.
Wichsburst, -bürst II 91.
wichsen II 786.
Wichserin II 786.
Wichsi, Wichs II 786.
Wichstuech II 650.

Digitized by Google

wichtig II 787.
Wichtwasser, Wih- II 865.
Wick II 809.
Wick(e) II 809.
Wickengërst 233.
Wickel II 809.
Wickelboden II 15.
Wickele *Steinkäuzchen* II 810.
Wickele, Wickerle *kleines lebhaftes Kind* II 810.
Wickerle II 810.
Wickenschiffen II 398.
Wickewërk II 852.
Wickhüsel 384.
wicklen II 809.
Wid II 792.
Wid(e) II 792.
Widdorn II 716.
widen II 793 N.
Widenband II 56.
Widenbaum II 45.
widëdja II 793.
Widengert 234.
Widengrund 278 N.
Widengückerle 208.
Widenheck 317.
Widem II 793 N.
Widenpfif II 133.
wider II 793.
Widder II 794.
wider bäffzen II 17.
widerbäffzig II 17.
Wiederbringen II 194.
Widerburst, -bürst II 91.
wideren *anekeln* II 793.
wideren *widersetzen* II 794.
wider enander II 933.
widergällig 209.
wider gehn 191.
Widergrün 276.
Widerhitz II 946.
widerhölzig 333.
widerig II 793.
Widerkäuferen 427.
Widerkehr 463.
Widerkerung 464.
Widerkumm 441.
widerkummen 441 N.
widerlich II 794.
Widerrang II 794.
Widerschall II 406.
widerschinig II 417.
wider schnërren II 505.
Widerspiel II 539.
Widerstand II 603.
Widerstrub(el) II 624.
Widertod II 653.
Widenruesch II 294.
Widenruest, *s.* Wich.
widerum II 932.
Widensal II 347.
widensälen II 347.
Widenstab, -stäbler II 567.
Widenwid II 792.
Widlen, *s.* Wid(e).
Widlenwerdle II 847.
Widumberein II 262.
wie II 778.
wihen II 805.
Wiechen II 784.
Wiechselkirs(ch)e 470.
Wiechsling II 786.
Wiechslingkirs(ch)e 470.
Wielung II 816.
Wihennacht(en) 756.
wienig II 778.
Wier I *Weihe* II 777.
Wier II *Weiher* II 777.
Wierbruck, *s.* Wier II.
Wiergorten, *s.* Wier II.
wievilig II 778.
wievilst, *s.* wievilt II 965.
wievilt II 778 N.
wif II 795.
Wifität II 795.
Wig, Wieg II 804.
wigen *schreien* II 805.
wigen *wiegen* II 804 N.
Wingigerle II 939.
wingrüen 276.
Wingummi 219.
Wingumpen 219.
Winhëngst 354.
Wihènní II 958.
Wil II 813.
wil II 814.
wildberen, gewilberlen, wilberzen, wilzen II 820.
Wildbert, Gewildbert II 820.
wilberzen, *s.* wildberen.
wild II 819.
wildelen II 820.
Wildfang 121
Wildhälsle 328.
Wildhanf 352.
Wildhawere, *s.* wild.
Wildhirn(i) 373.
wildi Rëben II 218.
Wildling II 820.
Wildnuss II 820.
Wildpfal II 134.
Wildsoü II 315.
Wildfür 133.
Wilgen II 821.
Wilgenbaum, *s.* Wilge.
Wilgengerten 234.
Wilkling II 822.
Willen II 815.
willen-e-weh, *s.* wind und weh.
-willer, -weiler II 816.
Willichstock II 585.
Willkumm 441 N.
Wildmagen, *s.* Walmagen.
Wilpfäng, *s.* Wald.
wildwëndig II 836.
wilzen, *s.* wildberen.
wilzeren II 820.
wilzerlen II 820.
Wimmes II 826.
wimmlen II 826.
wimmlëcht II 826.
wimpel II 826.
wimpelweh, *s.* wind und weh.
wimslen, winslen, weisen, weilen II 827.
Wi(n) II 829 N.
Wihnachtsbaum II 45.
Wihnachtsklotz 500.
Wihnachtsmetten 737.
Winastrasse II 635.
Winbaum II 45.
Winbir(e) II 81.
Winbloch II 154.
Winbluem II 159.
Winbutëll II 119.
winckelglurig 261.
Wind II 836.
Windbëngel II 62.
Windbërg II 86.
Windbütel II 121.
Winddilen, -dielen II 676.
Winde I, Wind *Werkzeug zum Winden* II 838.
Winde II, Wind *Ackerwinde* II 838.
winden I *wehen* II 837.
winden II *winden* II 838 N.
Windenbrëttle II 203.
Windenbrittle II 203.
Windeck 27.
Windel, *s.* Windle.
Windele, wändele II 838.
windelweh, wind und weh.
windelwohl II 817.
Windemanot 691.
windeweh, *s.* wind und weh.
Windfall 105.
Windfahnen 117.
Windflügel 166.
Windfocht 93 N.
Windfochtel 93.
Windhals 328.
Windhebel 298.
Windhirn 373.
Windholz 333.
Windhund 352.
Windkupperer 458.
Windle, Windel II 838.
Windling II 837.
Windmacher 646.

Digitized by Google

Windmühl 675.
Windrëssel II 764.
Windsbraut, *s.* -brut.
Windsbrut II 206.
Windsbruz, *s.* -brut.
windisch II 837.
Windschätter II 443.
Windstille(ne) II 591.
Windstöckle II 585.
wind und weh II 776.
Windwäjen II 806.
Windwërf II 849.
winelen II 831.
Wihenechtpfënnig II 137.
Winfässel 147.
Wingard 231.
wingeren II 840.
Wingert II 840.
Wingertsalat II 348.
Wingrüen 276.
Wink II 840.
Winkauf 426.
winken II 840.
Winkel II 841.
Winkelis, wänkeles, *s.* Windele, wändele.
Winkelmëss 719.
winkelrëcht II 228.
Winkler II 841.
Winkrueg 516.
Winläder 557.
Winlepper 602.
Winlogel 571.
Winmärk 711.
Winmonet 691.
winnig II 831.
Winschlag II 456.
Winschlëckel, *s.* Schlëckel.
Winschluch II 450.
Winschnitten II 510.
winslen, *s.* wimslen.
Winstein II 601.
Winsticher II 573.
Winstosser II 617.
Winsupp(e) II 370.
Winter II 841.
Winterasteren, *s.* Aster.
Winterblum II 159.
Winterbül(e) II 37.
winteren II 842.
Winterfënster 124.
Wintergfrist 186.
Wintergfrost 186.
Wintergrüen 276.
Winterkätzle 485.
Winterknollen 504.
Winterköhl, *s.* Winter.
Winterkutz 487.
Winterlochbir II 81.
Wintermähb 742.
Wintermaien 639.
Wintermajron 658.
Wintermonet 691.
Wintersalat, *s.* Winter.
Wintersit(e) II 380.
Wintertrappen II 762.
Wintertrollen II 754.
Wintertroller II 755.
Winterweissen, *s.* Winter.
Wintrëchter II 741.
winwänslen II 841.
Winzäpflen II 911.
winzelig, *s.* wunzelig.
Winzer, Winzner II 842.
Winzerhus, *s.* Winzer.
winzig, wunzig, munzig II 842.
Winzner, *s.* Winzer.
Wipfel II 842.
wipflen II 842.
Wipling II 842.
Wirbel I, Wirbele *Scheitelpunkt* II 846.
Wirbel II *Protokoll* II 847.
wirbelsinnig, *s.* Wirbel I.
Wirbelwind, Zwirbel- II 837.
wirhafftig, *s.* wirig.
wirig, wirhafftig II 846.
Wirkbrëtt II 203.
Wirkdilen, -dielen II 677.
wirken, wërken II 850.
wirken II 852 N.
wirklich II 853.
Wirri werri II 845.
Wirrwërk, Wurr- II 852.
Wirschingkopf 461.
Wirsing, Wirsching II 855.
Wirt, Wurt, Wert II 859.
Wirte(l) II 859.
Wirten, *s.* Wirtinne.
wirten II 859.
Wirtei II 859.
Wirtinnen, Wirten II 859.
Wirtsbank II 64.
Wirtschaft II 859 N.
Wirtshus 384.
Wirtshushocker 318.
Wirtshuspfosten II 141.
Wirtskrid 514.
Wirtslüt 629.
Wirtsschoppen II 423.
Wirtstub II 570.
Wirtswin II 831.
Wirwelschywe II 388.
Wis, *s.* Lowis.
Wis I *Weise Melodie* II 867.
Wis II *Wiese* II 868.
wis II 867.
-wis II 867.
Wisbaum II 45.
Wisbaumlitsch II 954.
Wisbaumstrang II 633.
Wisch, Wusch II 873.
Wischblëtz II 174.
wischen II 873.
Wischete II 875.
Wischeteständel II 604.
Wischkapp 455.
wischperln II 876.
wisen II 867.
Wisele II 869.
wiselen II 869.
Wiseleshöhl, *s.* Wisele.
Wisijlen *weisse Schwertlilien* 25.
Wisel, *s.* Lowis.
Wispel, Wispes, Wuspel II 875.
wispelig, wisprig, wisperlich, wusper, wusplig, wusperlich II 876.
Wisperhans 358.
wisperlich, *s.* wispelig.
Wispes, *s.* Wispel.
wisplen, wusplen II 875.
Wispler II 876.
wisprig, *s.* wispelig.
wiss II 868.
Wissbir II 81.
Wissblëcher, -blëchler, -blëchner II 153.
Wissbrot II 205.
Wissbuech II 11.
Wissdornen II 716.
wissdörnig II 716.
wissen I, wissgen, wissgnen, wisslen, wissglen II 869.
wissen II *wissen* II 869.
Wissedel 15.
Wissel II 869.
Wissel, Wisselte, Wissgnete, Wisset(e) II 869.
Wissenschaft II 870.
Wisses II 868.
Wissete, *s.* Wissel.
wissgen, *s.* wissen I.
wissglen, *s.* wissen I.
wissgnen, *s.* wissen I.
Wissgner, *s.* Wissler.
Wissgnete, *s.* Wissel.
Wissharzöl 31.
Wisshei(del)beer II 78.
Wissijelterstock II 585.
Wissjilje 407.
Wissklutteri 499.
wisslen, *s.* wissen I.
wisslëcht II 869.
Wissler, Wissgner II 869.
Wisslus 616.
Wisslüsbudel II 16.
Wissmëhl 669.
Wisstann II 686.
Wissturntorwaffel II 794.

Digitized by Google

Wissvieljes II 870.
Wisswidenbaum II 45.
Wisswusch II 875.
Wistviljes 109.
Winsuger II 338.
Winsüre II 372.
wit II 882.
witamangel 53.
witäugig 22.
Witfrau 176.
Witib, Witwe II 884.
witlands 594 N.
witlangs, *s.* witlands 594 N.
witläufig 567.
witlëcht II 884.
Witling II 884.
witlos 614.
Witmann 686.
Witsch, Wutsch II 885.
witschen II 886.
Witschel II 886.
Witschger II 887.
Witte! witte! witt II 884.
Witte, Witteni II 883.
wittelen I *weithin sichtbar sein* II 883.
wittelen II *übel riechen* II 884.
wittenwagen, *s.* wagenwit.
Wittung, -ing II 884.
Wittwywel II 781.
Witwe, *s.* Witib.
Witwer II 884.
Witwiwer, *s.* Witfrau.
Witz II 887.
Witzgung, *s.* Witzung.
witzig II 887.
witzlen II 887.
Witzung II 887.
wievil 109 N.
Winwagen II 798.
Winwarm II 853.
Winwarmsupp(e) II 370 N.
Wihwasser, *s.* Wichtwasser.
Wihwasserkessel 474.
Wihwasserkessele, *s.* Wichtwasser.
Wiwi II 778.
Wihwisch II 875.
Winzieger II 899.
wo II 778.
wö II 779.
Woben, *s.* Wapen.
Woche II 784.
Wochenblättelsritter II 303.
Wochenhans 358.
Wochenlappi 601.
Wochenmärk 711.
Wochenmichel 648.
Wodenwillele, *s.* Wil.
Wog II 805.
woha II 779. II 806.
wohl II 816.
Wolchenchirsen 471.
wohldienen II 687.
Wohldiener II 688.
Wolf II 820.
Wolfangel, Wolfs- 53.
wolfen, wölflen II 821.
wolfeil 108.
Wölfele, *s.* Wolf.
Wolffurz 146.
wölflen, *s.* wolfen.
Wolfeili 108.
Wolfscheiss II 435.
Wolfsdischle II 723.
Wolfsklaüen, *s.* Teüfelsklaüen.
Wolfspfurz II 139.
Wolfsschëlle II 408.
Wolfstrapp II 761.
Wolfzahn II 905.
Wohlgeschmäckel II 480.
wohlgeschmackig II 480.
wohlhäbig 293.
Woll, Wull(e) II 817 N.
Wollbluem, Wollen- II 159.
Wollbluementee II 638.
Wohllëben 541.
wohllëbig 542.
wohllëcht II 817.
Wollenhund 352.
Wollennadel 758.
Wollentuech II 650.
wollentüechlich II 650.
Wolline II 818.
Wollinenstock, *s.* Wolline.
Wollkatz 485.
Wollklee 488.
Wollkratz 534.
Wollschnüere II 507.
Wollüste 620.
wollüstig 621.
Wohltäger II 668.
wohnen II 831 N.
Worb, Wurb II 847.
worisch II 846.
Wort II 859.
Wortgrempler 274.
Wortzeichen II 892.
worxen, wurxen II 860.
wot, *s.* wat.
Woüwoü, Wöwöu, *s.* Wauwau.
Wowen, *s.* Wawen.
wu II 779.
Wub II 782.
wubben II 782.
Wubelen II 782.
wublen II 782.
Wuch(e), *s.* Woche.
Wuchenblättle II 169.
Wuchendirmel II 715.
Wuchentag II 667.
wuchenwis II 867.
Wudi, Wüdeli II 794.
Wuecher II 784.
wuecheren II 784.
Wuecherer II 784.
Wuecheri II 784.
wuehlen II 818.
wüehlen II 818.
Wüelungskübel 418.
Wuer II 846.
Wuest II 876.
wüest, wüst, wust II 876 N.
wuesten II 876.
Wuesten II 876.
Wüeste, -i II 877.
Wüestel, Wuestel II 877.
Wüestenei II 877.
wüesterlich II 878.
Wüesterlichkeit II 878.
wüestlen II 878.
Wüestmacher 646.
Wuestruntz II 273.
Wuet, Wut II 884.
Wuetas II 884.
wüeten II 884.
Wüetens II 884.
wüetig II 884 N.
Wüetigheer 367.
Wuetstreich, *s.* Wuet.
wuexen II 887.
Wuexer II 887.
wuje II 806.
Wulbi II 818.
wulbig II 818.
Wulk(e), Wulken II 822.
Wulkensäckermënt, *s.* Wulk(e).
Wullbluem, Wullen-, Wüllen- II 159.
Wull(e), Wull, *s.* Woll.
Wulle *Gans* II 818.
wullen *balgen* II 818.
wullen, wüllen, wullig I *wollen Adj.* II 817.
Wullenätscher 796.
Wullewussele, *s.* Wussele.
Wullewutz, *s.* Wauwau.
Wullig II 818.
wullig I *wollen*, *s.* wullen.
wullig II *erbrecherig* II 818.
Wund II 838.
Wundenbletter II 169.
Wundenmale 664.
Wunder II 838.
wunderen II 839.
Wunderfitz II 839.
wunderfitzig II 840 N.
wundergern 232.
Wundergerni 232.
wunderlich II 839 N.

Digitized by Google

Wundernäsel 785.
wundersam II 840.
wundersẽlten II 355.
Wundertierel II 706.
Wundkrut 533.
Wundtrank II 760.
Wünich II 832.
wunn II 832.
Wunne II 832.
Wunnjahr 410.
Wunsch II 841.
wünschen II 841 N.
wunzelig, winzelig II 842.
wunzig, *s.* winzig.
Wurb, *s.* Worb.
Würckmang 692.
würdig II 848.
Wurf I *Wurf* II 849 N.
Wurf II *Stiel der Sense* II 849.
Würfel II 850.
Wurfgarn 232.
würflen II 850.
Wurfschaufel II 400.
wurgen, würgen II 850.
Wurger II 851.
Wurm, Wurmen II 854 N.
wurmässig, wurmätzig 71.
Wurmen, *s.* Wurm.
wurmen II 855.
würmen II 855.
wurmig II 855.
Wurmkrut 533.
Wurmloch 553.
Wurmlöchle 553.
Wurmmëhl 669.
Wurmsamen II 356.
Wurmschisser II 438.
wurmsig II 855.
wurmstichig II 573.
Wurmstock II 585.
Wurri, Würri II 846.
Wurrwërk, *s.* Wirrwërk.
würs, würser, wurst II 855.
wurst, *s.* würs.
Wurst II 855.
wurstelich II 857.
Wurstete II 856.
Wursthörnli 374.
wurstlen II 857.
Wurstler II 857.
Wurstschälet II 407.
Wurstsupp(e) II 371.
Wurt, *s.* Wirt.
Wurtzkrämer 518.
wurxen, *s.* worxen.
Wurz II 860.
Wurzbir II 81.
Wurzbosen II 103.
Wurzbrieflein II 183.
Wurzel II 861.
Wurzelburst, -bürst II 91.
Wurzelkrut 533.
wurzlig II 861.
Würzling II 862.
Würzwisch II 875.
Wusch, *s.* Wisch.
Wuschel(e) II 875.
Wuschi II 875.
wuschlen II 875.
Wuspel *unruhiges Kind*, *s.* Wispel.
Wuspel *unordentlicher Mensch* II 876.
wusper, *s.* wispelig.
wusperlich, *s.* wispelig.
Wuspi II 876.
wusplen, *s.* wisplen.
wusplig, *s.* wispelig.
Wussele, Wüssele II 871.
wusselig, wüsslig II 871.
Wusser II 871.
Wussi, Wüssele II 871.
wusslen, wüsslen I *sich schnell bewegen* II 871.
wüsslen II *schreien* II 871.
Wutsch, *s.* Witsch.
Wutsch, Wutschel II 886.
wutschen II 887.
wutschlen II 887.
Wutschelpferch, *s.* Wutsch.
Wutthahn 341.
wuttlen II 884.
Wutzel(e) II 887.
Wutzer II 887.
Wüwele II 887.
Wuweli, *s.* Wauwau.
Wuwu II 779.
Wuwu(tz), *s.* Wauwau.
Wyssleut 629.

X.

x, *s.* ks II 951.
Xavier, *s.* Saferi.
Xirle mirle, *s.* Zirlemirle(s).

Y.

Ympffler 41.
yssnin *eisern* 77.

Z.

z II 888.
zäh, *s.* zäch.
zablen II 890.
zablicht II 890.
Zach, *s.* Zëch II.
zäch, zäh II 891.
zächmëlkig 678.
Zack(e) II 899.
Zacken II 899.
zacken II 899.
zackeren 25. II 899.
zackig, zacklig II 899.
zäcklen II 899.
zacklig, *s.* zackig.
Zadel II 893.
Zahl II 901.
zahlen II 901 N.
zählen, zahlen II 901.
Zalfi II 903.
Zahltag II 667.
Zahlung, -ing II 901.
zahm, gsam II 903.
Zahmbuech II 11.
zähmen II 903.
zammen, *s.* zesammen.
zamt II 904.
Zahn, Zand II 905 N.
Zahnappel 58; *s. auch* Zahn.
Zähnbürstel II 91.
Zand, *s.* Zahn.
Zanderle II 907.
Zänderle, Zäntnerle, Zänderling II 907.
Zanderlegallere II 940.
zahnen II 906.
Zang(e) II 908.
Zanggerstbire II 81.
Zahngeschwër II 530.
Zahnhobel 299.
Zähnhölzel 333.
Zank II 909.
zanken II 909.
Zahnlücke 583.
Zahnlutt 627.
Zahnmeissel 722.
Zänn II 906.
Zännbock II 29.
zännen II 906 N.
Zänner, Zännerey II 906.
Zänni II 906.
zännig, zännisch II 906.
Zännigel 24.
zännisch, *s.* zännig.
Zännteüfel II 964.
Zahnraffel II 238.
Zahnrichter II 231.
Zahnrupfer II 961.
Zahnschlück II 462.
Zahnsticher II 573.
Zahnstorzen II 615.
Zahnstumpen II 597.
Zahnstürer II 611.
Zäntnerle, *s.* Zänderle.
Zahnweh, Zähnweh II 777.
Zäpelier II 910.
Zapfen II 910.
zapfen II 911.
zäpfen II 911.
Zapfenbütt II 120.
Zapfenholz 333.

Digitized by Google

Zapfenkorn 470.
Zapfenkrut 533.
Zapfenlist 620.
Zäpfer II 911.
Zapfenwin, *s.* Zapfen.
Zapfenzieger II 899.
Zäpffleinlüller 585.
Zarge II 914.
Zargensäg II 962.
zart II 915.
zärtlig II 915.
Zassel, Zäsel, Zäserle II 915.
zasslich II 915.
Zatel, Zattel II 916.
Zatt(e) II 915.
zatten II 915.
Zatter II 916.
zätteren II 916.
Zattentrager II 745.
Zättle, *s.* Zatt(e).
zättlen II 916.
Zatz II 921.
Zaü II 888.
Zaüber II 890.
zaüberen II 890.
Zaüberei II 890.
zaüberlig II 890.
Zaüdel II 893.
Zaügelhaken 316.
Zaugelkett 480.
Zauk II 899.
Zaum II 903.
zäümen II 904.
Zaup, *s.* Zupp.
Zawert II 921.
zäweren II 921.
ze, ze, se, se II 888.
Zeh II 896.
ze äninge 47.
Zëch I *Zeche* II 891.
Zëch II, Zach *Pflugeisen* II 891.
Zechen, Zeh II 891.
zëchen II 891.
Zechenhuppler 361.
Zëches II 891.
zechlen, zeplen, zeperen II 891 N.
Zëck(e) II 899.
Zedel II 893.
zëhen, zehn(e) II 896.
zefriden, *s.* Friden.
zegegen 202.
zeglich 255.
Zehheberle 297.
zeich(n)en, zeichlen II 892.
Zeichen II 892.
Zeichele, *s.* Zeichen.
Zeichelepapir II 69.
zeigen II 893.
Zeiger, Zeigert II 894.
Zeilem II 902.
Zein(e) II 906.
Zeinenboden II 15.
Zeinenflicker 168.
Zeinenflickerkor 464.
Zeinenmacher 646.
Zeinenwid(e) II 793.
Zeit, *s.* Zit.
Zeitung, *s.* Zitung.
Zekret, *s.* Sekret.
Zelge II 903.
Zëlgen II 903.
zelinge II 902.
Zëljelen, *s.* Zëlgen.
zëll II 902.
Zelleri II 902.
Zelleriblätt, *s.* Zelleri.
Zellerisaat, *s.* Zelleri.
Zellerisalat II 348.
Zelleriwurzel, *s.* Zelleri.
Zëlt II 903.
Zëlter II 903.
zehn(e), *s.* zëhen.
Zëhnbrunnen II 192.
Zehner II 896.
Zehnerbrot II 205.
Zëhnerglock 258.
Zehnerle II 896.
zehnerlei II 897.
Zengkrebeng II 909.
zënglen II 908.
Zehni, *s.* zëhen.
zeninge, *s.* zenje(s).
zenje(s), zeninge, zelinge II 909.
Zenklapfen 495.
Zënnhar 365.
Zehntschür, Zehnerschür II 431.
zehnt II 897.
Zëntner II 910 N.
zëntnerschwër, *s.* Zëntner.
Zëntnerstein, *s.* Zëntner.
Zehntschür, *s.* zehnt.
zeperen, *s.* zechlen.
zeplen, *s.* zechlen.
Zepler II 892.
zehr II 913.
zerchen II 913.
zehren II 913.
Zehrend II 913.
Zeremonien II 913.
zergegen, *s.* zegegen.
Zehrgëld 217.
zerklütschen 499.
zerknellen 504.
zerknütschen 510.
zerknützen 511.
zermürsen 713.
zerpflussen II 146.
zerren II 913.
zerring II 268.
Zerrleitsch 630.
zerst 69 N.
zehrt II 913.
zertieren, zëttieren II 915.
zeruck, zerück II 250; *s. auch* zeruck *u. Zss.*
zeruck bliben II 152.
zeruck gëben 196.
zeruck gehn 191.
zeruck halten 330.
zerück halten 330.
zeruck luegen 579.
zeruck nëhmen 772.
zeruck schieben II 388.
zeruck stossen II 617.
zeruck strüpfen II 635.
zeruck träten II 767.
Zuehstür II 612.
Zehnsublettle II 169.
Zetel, Zettel I *Stück Papier* II 916.
Zeter II 917.
zetten II 917.
Zettel II *Zettel der Weber* II 916.
Zettelbrëtt II 203.
Zettelbrot II 205.
Zettelefitzer 162.
Zettelgatter 242.
Zettelmass 715.
Zettelrahm II 254.
Zettelspuele II 540.
Zettelte II 917.
zëttieren, *s.* zertieren.
zettlen II 916.
zeglich 255.
zhalbander, *s.* sëlbander.
Zibelbrüej II 185.
Zibelbrüeli, *s.* Zibele.
Zibele, Zibel II 890; *s. auch* Zwibel.
Zibelestinker II 606.
Zibelewäj(e) II 806.
Zibelkopp 461.
Zibelkuechen, *s.* Zibele.
Zibelmëss 719.
Zibelmues, *s.* Zibele.
Zibelröhr II 281.
Zibelsaat II 378.
Zibelschmeiss II 488.
Zibelschweiss II 531.
Zibelsupp(e) II 371.
Zibeltanz II 696.
Zibelträter II 768.
Zibelweichet II 783.
Zibitzer II 890.
zich II 893.
zichen II 893 N.

Digitized by Google

Zicher II 893.
Zick(e) II 900.
Zickel II 900.
Zickes II 900.
Zicke zacke II 900.
Zicki, Zickis II 900.
zicklen II 900.
Zickori, *s.* Schikkore.
Zickorsch II 900.
Ziehbank II 64.
Ziehbankennarr 780.
Ziehbëngel II 62.
Ziech(e) II 893.
Ziehder II 899.
Ziehderstang II 605.
ziehe(n), ziegen II 897 N.
Ziehfëttig 157.
ziehfëttigen 157.
Ziehgans 226.
Ziegel II 894.
Ziegelbluem II 159.
Ziegelhämmerle 335.
Ziegelmëhl, *s.* Ziegel.
Ziegelofen, *s.* Zieglerei.
Ziegelscherb II 432.
Ziegelschür II 431.
Ziegelstein II 601.
Ziegelstück II 588.
Zieger II 898.
Ziegler II 894.
ziegleren II 894.
Zieglerei II 894.
Ziegling II 899.
Ziegschnuer II 507.
Ziehkling 493.
Ziehlämpi 588.
Zielgraben 266.
Ziemer, Ziemert II 904.
Ziehmësser 721.
Ziemst II 904.
Zierat II 913.
zieren II 913.
zierlich II 913.
Zifer II 893.
Ziffer II 893.
Zifferblatt, *s.* Ziffer.
zifferen II 893.
Zifferstein, *s.* Schiferstein.
ziffersteinig II 602.
Ziffertäfele II 654.
Ziger II 894.
Zigeraug 22.
Zigerbüchs II 13.
zigeren II 894.
Zigerfladen, *s.* Ziger.
zigerig II 894.
Zigerkäs 473.
Zigermilch 676; *s. auch* Ziger.
Zigernäpi, -näps 777.
Zigori II 894.
Zigoriseckel II 346.
Zigri II 894.
Zigufer II 894.
Zigüner II 894.
Zigünerkrut 533.
Zil I *Zeile* II 902.
Zil II, Ziel *Ziel* II 902.
zilen, zielen II 902.
Zilënderuhr, *s.* Zilinder.
Zilete, Zilt(e) II 902.
Zilinder II 902.
Zilstein II 601.
Zilt(e), *s.* Zilete.
ziltenwis II 867.
Zimberrösel, *s.* zimper.
Zimen II 904.
zimen II 967.
Zimer(t) II 904.
zimlig II 904.
Zimmer II 904.
Zimmerax 85.
zimmeren II 904 N.
Zimmerhof, *s.* Wërkhof.
Zimmerlunzi 600.
Zimmermann 686.
Zimmermannshar 365.
Zimmermannsspruch II 558.
Zimmerochs 13.
Zimmerspäne II 541.
Zimmet II 904.
Zimmetschnitten II 510.
zimper II 904.
zimperlig II 904.
Zimüser II 904.
zimzerlim II 905.
Zindendeckel, *s.* Zinnendeckel.
Zindendeckelschlajer, *s.* Zinnendeckel.
Zindele II 907.
Zingalegiesser 238.
Zingendeckel, *s.* Zinnendeckel.
Zingel II 908.
zingelig II 908.
Zinken II 909.
Zinkenblättle II 169.
Zinkenhäuel 394.
Zinkele II 909.
Zinn II 907.
zinnen, zinnig II 907.
Zinnendeckel II 670.
Zinnekarch 467.
Zinnenklüpfel 497.
Zinnelkorb 466.
z innerst innen 48.
zinnig, *s.* zinnen.
Zinnkensterlin 451.
Zinnkrut 533.
Zins II 909.
Zinserle I *Traube* II 910.
Zinserle II *Keulenschwamm*, *s.* Zinserling.
zinserlig II 910.
Zinserling, Zinserle II *Keulenschwamm* II 910.
Zinskittel 480.
Zinswirwele, *s.* Zündwürmle.
Zinzerle II 910.
zip zip zip II 910.
zipfeltänzig II 697.
zipfen II 912.
Zipfel, Zupfel II 911.
Zipfelblitzer II 175.
Zipfelkapp(e), Zipfelskapp 455.
Zipfelschueh II 403.
zipfelsinnig II 362.
zipfelzinnig II 907; *vgl.* -sinnig.
zipflen II 912.
Zipfler II 912.
Zipper, Zipperle *membr. vir.* II 910.
zipperen I *schlagen* II 910.
zipperen II *prickeln* II 910.
Zipperle I *Gicht* II 910.
Zipperle II *Grille* II 910.
Zipperle III, Zippërtle *Pflaume* II 910.
Zipperlekrut 533.
Zipperleschnaps II 504.
zipperlig II 910.
zippertänzig, *s.* zipfeltänzig.
Zippërtle, *s.* Zipperle III.
Zirich, Sirik II 913.
Zirink II 913.
Zirkel II 914.
Zirkelsäge, Zirkularsäg(e) II 335.
zirklen II 914.
Zirlemirle(s) II 914.
zirlen II 914.
Zisenbridel II 181.
Zisel(e), *s.* Zisele.
Ziselmus II 915 N.
Ziselstein II 601.
Ziserërbs II 915.
Ziserle II 915.
ziserlig II 915.
Zisele, Zisel(e) II 915.
zislich II 915.
Zistag, -tig II 667.
Zistigbur II 83.
Zistigrock II 249.
Zit II 917 N.
Zitadëll II 920.
Zitazion II 920.
ziter II 920; *s. auch* siter *u.* N. II 962.
ziteswis II 867.
zitenwis II 919.
zitig II 919.

Digitized by Google

zitigen II 919.
Zitplämper II 160.
Zitron II 921.
Zittenfürtich, *s.* Zit.
Zittenkapp, *s.* Zit.
Zittenkutt, *s.* Zit.
Zittelbaschi II 106.
Zittelbast, *s.* Sidelbast.
Zitter II 920.
Zitterab II 920 N.
Zitterbüpple II 72.
zitteren II 920.
Zittergras 281.
Zitteri II 920.
Zitterink, Zitterinz II 920.
Zitterle II 920 N.
Zitterling II 920.
Zittermal 664.
Zittermoritz 703.
Zitternad II 921.
Zitterrösel II 290.
Zitung, Zeitung II 919.
Zitungschriwer, *s.* Zitung.
Zitvertrib II 738.
Ziwelblas II 165.
Ziwelmärk 712.
Ziwelschmeissuppe, *s.* Zibelschmeiss.
Ziwwelekist, *s.* Zibele.
Zix II 921.
zumol 667.
zoblen II 890.
Zocke II 900.
Zöckle, -li II 900.
Zolgen II 903.
Zolgenfüehrer 138.
Zoll I *Mass* II 902.
Zoll II *Exkrement, Spielzeug*, *s.* Zollen.
Zollbruck II 187.
Zollen, Zoll II *Exkrement, Spielzeug* II 902.
zollen II 903.
Zoller II 902.
zöllig II 902.
Zollis, *s.* Zollen.
Zollstab, *s.* Zoll I.
Zopf II 912.
Zopfbëndel II 58.
zopfen, *s.* zupfen.
Zöpfen II 912.
zöpfen II 912.
Zopfmacheren, *s.* Zopf.
Zopfschnuer II 507.
Zores II 913.
Zorn II 914.
zornig II 914.
Zornigel 24 N.
Zornnickel 767.
Zotschi, *s.* Zozies.
Zottel II 920.
Zottelbär II 76.
Zottelbart, *s.* zottlen.
Zöttele, *s.* Zottel.
Zottelfränzle 182.
Zottelfrau 176.
Zottelhabere II 943.
Zottelhund, *s.* zottlen.
Zotterei II 921.
Zotteri II 921.
Zottlen, *s.* Zottel.
zottlen II 920.
Zottler II 921.
Zottleren II 921.
Zottlete II 921.
zottlig II 921.
zotteren II 921.
Zotzle, Zotzel II 922.
zotzlen II 922.
zotzlig II 922.
z'Owebrod, *s.* Abendbrot.
Zozies, Zotschi, Zunzje II 921.
zurëcht II 228 N.
zeruck gheien 314.
zeruck halten 330.
zeruck hängen 353.
zeruck husen 385.
zurungenwis II 270.
zevörderstvornen 143.
zesammen, zesämmen II 357.
zesammen bachen II 7.
zesammen bäppen II 67.
zesämmen bäschlen II 106.
zesammen baüsen II 97.
zesämmen belzen II 43.
zesammen bicken II 27.
zesämmen biensen II 65.
zesämmen biezen II 127.
zesammen binden II 59.
zesämmen bissen II 100.
zesammen bridlen II 180.
zesammen bringen II 194.
zesämmen büschlen, zesammen büschlen II 108.
zesammen datschen II 731.
zesammen dätschen II 732.
zesammen doflen II 657.
zesammen döfflen II 658.
zesammen fallen 106.
zesammen fahren 128.
zesammen fassen 148.
zesammen fischen 153.
Zesammenflug 166.
zesammen frëssen 184.
zesammen gablen 194.
zesammen gëben 196 N.
zesammen gehn 191.
zesammen gefrieren 182.
zesammen geheien 314.
zesammen gnappen 265.
Zesammengerënn II 263.
zesammen guffen 200.
zesammen halten 330.
Zesammenhaspelte 387.
zesammen hasplen 387.
zesammen hauen 395.
zesammen heben 297.
zesammen heften 310.
zesammen hënken 355.
zesammen hocken 318.
zesämmen holzen 333.
zesammen husen 385.
zesammen jäten 413.
zesammen klëben, *s.* klëben.
zesammen knupplen, *s.* knupplen.
zesammen kratzen 534.
zesammen kummen 441.
zesammen laufen 566.
zesammen läuflen 568.
zesammen legen 573.
zesammen leichen 549.
zesammen lëren 605.
zesammen ligen 575.
zesammen luegen 579.
zesammen luesen 617.
zesammen lüten 627.
zesammen machen 644.
zesammen nëhmen 772.
zesammen packen II 24.
zesammen passen II 96.
zesammen pfëfferen II 133.
zesammen pferchen II 138.
zesammen pfrëngen II 149.
zesammen pfurren II 138.
zesammen racheren II 222.
zesammen rackeren II 247.
Zesammenrackerer II 247.
zesammen rafflen II 237.
zesammen ramsen II 261.
zesammen rapsen II 279.
zesammen rapslen II 280.
zesammen ratzen II 312.
zesammen rëchen II 224.
zesammen rëch(n)en, -rëchlen II 225.
Zesammenrëchte II 224.
zesammen rënnen II 263.
Zesammenrënnerei II 263.
zesammen ringlen II 269.
zesammen rissen II 288.
zesammen rosslen II 284.
zesammen rumen II 258.
zesammen rumplen II 259 N.
zesammen rutschen II 310.
zesammen saberen II 317.
zesammen schaffen II 396.
zesammen schërren II 428.
zesammen schiessen II 440.
zesammen schlabberen II 448.

Digitized by Google

zesammen schlagen II 459.
zesammen schlëcken II 461.
zesammen schleifen II 453.
zesammen schmieren II 486.
zesammen schmissen II 488.
zesammen schmurren II 486.
zesammen schnäteren II 509.
zesammen schneien II 492.
zesammen schnüeren II 507.
zesammen schnurren II 506.
zesammen schoren II 430.
zesammen schrumpflen II 517.
zesammen schuckeren II 406.
zesammen schütten II 445.
zesammen schweissen II 532.
zesammen sitzen II 385.
Zesammensitzete II 385.
zesämmen späcklen II 535.
zesammen spannen II 542 N.
zesammen sparen II 545.
zesammen spättlen II 550.
zesammen stellen II 590.
zesammen stehn II 566.
zesammen struben II 624.
zesammen stüren II 612.
zesammen stürzen II 616.
zesammen suechen II 324.
zesammen sutteren II 381.
zesammen tërminieren II 715.
zesämmen trëten, zesammen tr. II 767.
zesammen triben II 738.
zesammen triblen II 739.
zesammen trummen, -trummlen II 757.
zesammen wurstlen II 857.
zesammen ziehen II 898.
zesammen zurpfen II 915.
Zubel II 891.
Zubelte II 891.
Zuberl *Giesskannenbrause* II 891.
Zuber II, Züber *Kübel* II 891.
zublen II 891.
Zubler II 891.
zublich II 891.
zucken, zücken II 900.
zückelgäbisch 192.
Zucker I *Stoss, Zucken* II 900.
Zucker II *Zucker* II 900.
Zuckerbeck II 25.
Zuckerbir II 81.
Zuckerbluem II 159.
Zuckerbollen II 36.
Zuckerbohn(e) II 54.
Zuckerbrockelte II 186.
Zuckerbrot II 205.
Zuckerbüchs II 13.
Zuckerbüppel II 72.
Zuckerdings II 691.
Zuckerdorsch II 717.
Zuckerdürlips II 714.
Zuckerërbs 65 N.
Zuckergöschele, *s.* Schnabel.
Zuckerhuetkrut 533.
Zuckerkandel 448.
Zuckerkügele 428.
Zuckerladen 558.
Zückerle, *s.* Zucker II.
Zuckerlulli 585.
Zuckermësserle 721.
Zuckermülele 674.
Zuckerpapir II 69.
Zuckerpfifle II 133.
Zuckerpflum II 145.
Zuckerruet II 308.
Zuckerschabet, -schabens II 386.
Zuckerschlëcker II 462.
Zuckerschnuer II 507.
Zuckerschnüffele II 496.
Zuckerstand II 603.
Zuckerständel II 603.
Zuckerstock II 586.
Zuckerwäffele II 794.
Zuckerwasserfreier 177.
Zuckerzapfen II 911.
Zückes II 900.
zücklen II 900.
Zückler II 900.
zuckren II 901.
zuckrig II 901.
Zudütler II 728.
zue, zu II 888.
zue bäppen II 67.
zue batschen II 123.
zue bëmmeren II 45.
zue binden II 59.
zue bitschieren II 124.
Zuebot II 118.
zue bringen II 194.
zue brisen II 198.
zue beschliessen II 474.
zue decken II 669.
zue dëlben II 679.
zue dëmmeren II 682.
zue dräjen II 747.
zue drucken II 751.
zue drücken II 752.
zue fahren 128.
zue füehren 138.
Zuegab(e) 192.
zue gëben 196.
zue gehn 191 N.
Zuegehner 191.
Zuegehörung 369.
zue geschwëllen II 523.
zue gespliessen II 555.
zue gücklen 208.
zue hauen 395.
zue heben 297.
zue horchen 371.
zue knüpfen 508.
zue kummen 441.
zue lassen, zue lo(n) 611.
Zuelauf 565.
zue laufen 567.
zue legen II 952.
zue losen 615.
zue luegen 579.
Zuelueger 580.
zue machen 645.
Zuemëss 719.
Zuenamen 769.
zue pfëtzen II 143.
Zuerang II 267.
zue richten II 230.
zue riten II 302.
-zues, -zuesig II 889.
zue schlagen II 459.
Zueschlaghammer 335.
Zueschleger II 460.
zue schleifen II 453.
zue schletzen II 477.
zue schlitzen II 477.
zue schmëtteren II 490.
zue schnäpperen II 502.
zue schnellen II 500.
Zueschnidbrëtt II 203.
Zueschnidsäg(e) II 335.
zue schuesteren II 442.
zuesëhnlich II 962.
zue sich II 322.
zue sperren II 546.
zue sprëchen II 557.
zue stipperen II 607.
zue stopfen II 608.
zue tragen II 745.
Zuetraüen II 736.
zue traüen II 736.
Zueversicht II 325.
zue winken II 841.
Zug II 894 N.
Züg II 895 N.
Züg(e) II 896.
zugen II 895.
zügen *Adj.* II 896.
zügen *Ztw.* II 896.
Zügel II 896.
Zugemües 728.
Zuger II 895.
zugfest II 937.
Zugfëttig, *s.* Ziehfëttig.
zu gefrieren 182.
Züghau 394.
Zughaub 299.
Zugloch 553.
Zügmur 704.
Zügpfann(e) II 136.
Zugschit II 444.
Zügschuech II 403.

Digitized by Google

Zugzäpflen II 911.
Zulag 571.
zullen II 903.
Züllele, *s.* Zollen.
Zuller II 903.
Zulli II 903.
Zullibast II 109.
Zullilumpen 591.
Zullizapfen II 911.
Zuloser 615.
Zum II 904.
zu machen, *s.* zue machen.
Zumenkünig 448.
Zumenriger II 243.
Zümerle II 904.
Zumenschlupfer II 470.
Zumpen II 904.
Zumpel II 904.
zumpose II 904.
zumumlen 680.
Zun II 907.
zünden II 907.
Zundel, Zunder II 907 N.
Zundelbatscher II 123.
Zündelseppel II 368.
zuunderst zuöberst rosslen II 284.
zündlen II 907.
Zündwürmle, -würmel, Zinswirwele II 855.
zu nëhmen 772.
Züneschlüfferle II 455.
Zunftbittel II 122.
Zunftmeister 733.
Zung(e) II 908.
Zungenbisser II 101.
Zungendeckel, *s.* Zinnendeckel.
Zungenkremer 518.
Zungerädedäh II 909.
zünglen II 909.
Zunhag 311.
Zündhölzel 333.
Zündpfann(e) II 136.
Zunrueb II 221.
Zunschër II 427.
Zunschlupfer -schlüpferle, *s.* Zumenschlupfer.
Zunschnärzer II 508.
Zunzje, *s.* Zozics.
zünzlen, zünzerlen, zünzeren II 910.
zuo schremen II 517.
zuperen, *s.* zupplen.
Zupfen II 912.
zupfen, zopfen II 912.
Zupfel, *s.* Zipfel.
Zupfel II 913.
Zupfte II 913.
Zupp, Zaup II 910.
zupplen, zuperen II 910.
zu raten II 298.
Zurbel II 913.
zu reden, zue reden II 234.
zürfelen, zürpflen II 913.
zu ringlen II 269.
zu risen II 287.
zürnen II 914.
Zurpf II 914.
zurpfen II 915.
zürpflen, *s.* zürfelen.
Zurre II 913.
Zurrhummel 338.
Zurzi II 915.
zusen I *sausen* II 915.
zusen II *zausen* II 915.
zu sëhn II 340.
Zusi, Zusel II 915.
zu siglen II 338.
zu sprügelen II 558.
Zustand II 603.
Zutröuen, *s.* Zuetraüen.
Zutt II 921 N.
Zuttel II 921.
Züttel, Züttele II 921.
Zützer II 922.
Zutzi II 922.
zutzlen II 922.
Zuwwel, *s.* Zupp.
zu ziehen II 898.
zwacken II 923.
Zwackgelt 217.
Zwaf, Zwawer II 923.
Zwalch II 925.
Zwänsri II 926.
zwanzig II 926 N.
Zwanziger II 926.
Zwanzigmarkstückel II 588.
Zwarch II 927.
Zwäter, *s.* Zweier.
zwatteren II 928.
zwattlen II 928.
zwättlen II 928.
Zwattler II 928.
Zwatzel II 928.
zwatzlen II 928.
Zwatzli II 928.
zwatzlich(t) II 929.
Zwavenhosen, Zwaver- 382.
Zwawer, *s.* Zwaf.
Zwëck I *Quecke* II 923.
Zwëck II *Nagel, Insekt* II 924.
zwëcken II 924.
Zwecken II 924.
Zwëckenbur II 83.
Zwëckengärtner 234.
Zweckel II 924.
Zwëckenschädel, *s.* Zwëck I.
Zwëckenwasen II 863.
Zwëckenwurzel, *s.* Zwëck I.
zwëckig II 924.
zuwëg II 802.
zuwëg bäschlen II 107.
zuwëg nëhmen 772.
zuwëg stellen II 590.
Zweibutzen II 129.
zweidoppelt, zweigedoppelt II 701.
zweidütig, -dütisch II 731.
zweien, bezweien, zweiten, zweitlen II 922.
Zweier, Zwäter II 922.
zweiethalben 324.
zweifacht II 935.
Zweifaltervogel 101.
Zweigelinc, *s.* Zweiling.
zweigestöckigt II 586.
Zweiling, Zwiling II 922.
Zweilippel 603.
zweischäftig II 400.
Zweispänner II 543.
zweispännig II 543.
Zweispitz II 554.
zweistöckig II 586.
zweit II 922.
zweiten, *s.* zweien.
Zweitel II 676. II 922.
zweitlen, *s.* zweien.
Zwëhl(e) II 925.
zwelf II 925.
Zwelferstein II 601.
zwelfi II 925.
Zwelfiglock, *s.* zwelfi.
Zwëll II 925.
zwëllen II 925.
zwen II 922.
Zwërch, Zwërg II 927.
zwërch II 927.
Zwërchax 85.
Zwerchfinger II 937.
Zwërchhand 347.
Zwërchleiter 624 N.
Zwërg, *s.* Zwërch.
Zwërgel II 927.
Zwëtschenpfëffer, *s.* Zwëtschge.
Zwëtschge II 928.
Zwëtschgentart II 717.
Zwëtschgenwäjen II 806.
Zwëtschgenwasser II 865.
Zwiebächle II 8.
Zwibel II 922; *s. auch* Zibele.
zwiblen II 922.
Zwick II 924.
Zwickdorn, *s.* Zwick.
zwicken II 924.
Zwickel I *Holzzäpfchen* II 924.
Zwickel II *Zwickel am Strumpf* II 924.
Zwickelmuster, *s.* Zwickel.
Zwickelriberle II 219.

Digitized by Google

Zwickelstrumpf II 633.
Zwicker II 924.
Zwickerle II 924.
Zwickerwein II 831.
Zwickgabel 193.
zuwider II 793.
Zwifel II 923.
Zwifelstrick II 629.
zwiflen II 923.
Zwig II 923.
zwigen II 923.
Zwigsäg(e) II 335.
Zwilch II 925.
zwilchig II 925.
Zwilchsack II 344.
Zwiling, s. Zweiling.
zwimmerig II 925.
Zwimmerle II 925.
Zwing(e) II 925.
zwingen II 926 N.
Zwingel II 926.
Zwingherr II 945.
Zwingmëss 718.
Zwinkel II 926.
zwinzlen II 926.
Zwirbel, Zwurbel II 926.
zwirbelen, zwirmlen II 926.
Zwirbelwind, s. Wirbelwind.
zwirmlen, s. zwirbelen.
Zwirn II 927 N.
zwirnen II 928 N.
Zwirnspuelen, s. Zettelspuele.
zwischen II 928.
zwischen dure II 928.
zwischen nin 47.
Zwischenöfele 18.
Zwischenzit II 918.
zwislen II 928.
Zwisler II 928.
zwislig II 928.
zwitscheren II 928.
zwitzeren II 929.
zwitzerig II 929.
Zwiwelewit II 928.
Zwurbel, s. Zwirbel.
Zwutschger II 928.
Zwutz, Zwutzel II 929.
Zwydorn, s. Zwick.

Digitized by Google

Digitized by Google

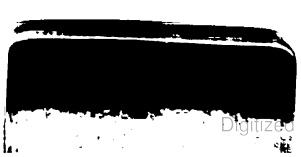
Bayerische
Staats-Bibliothek
München

Digitized by Google

Digitized by Google

Bayerische
Staatsbibliothek
München

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google